

TE

BIBILIA MOA RA,

OIA TE

FAUFAA TAHITO E TE FAUFAA API

IRITHIA

EI PARAU TAHITI.

E UA FAA AU MAITE HIA I NA PARAU TUMU RA, E UA HO
HOI I TE FAA TITIAIFARO HIA.

LONEDONA :

Ncia e William Watts,

NA TI: TAIEI BIBILIA I BERITANI E TE MAU FENUA 'TOA
E FAA TUPU HIA I LONEDONA RA I TE MATAHITI 1804.

—
1847.

TE MAU BUKA I TE FAUFAA TAHITO RA.

	Te mau Pene.	Te mau Aroa.		Te mau Pene.	Te mau Aroa.
Te Buka hoe a Mose ra, Genese,	50	1	Kobeleta	12	538
Te Buka piti a Mose ra, Exodo.	40	50	Te Sire a Solomona ra	8	545
Te Buka toru a Mose ra, Levitico	27	89	Te Buka a te Peropheta ra a Isaia	66	549
Te Buka maha a Mose ra, Numerara	36	116	Te Buka a te Peropheta ra a Ieremia	52	595
Te Buka pae a Mose ra, Deuteronomi	34	155	Te Oto o Ieremia ra	5	647
Te Buka a Iosua ra	24	188	Te Buka a te Peropheta ra a Ezekiela	48	651
Te Buka a te Mau Tavana ra	21	212	Te Buka a Daniela ra	12	699
Te Buka a Ruta ra	4	235	Te Buka a Hosea	14	713
Te Buka hoe a Samuela ra	31	238	Te Buka a Ioela	3	720
Te Buka piti a Samuela ra	24	268	Te Buka a Amosa	9	723
Te Buka hoe a te Mau Arii ra	22	293	Te Buka a Obadia	1	728
Te Buka piti a te Mau Arii ra	25	321	Te Buka a Iona	4	729
Paraleipomeno, Buka hoe	29	348	Te Buka a Mika	7	731
Paraleipomeno, Buka piti	36	375	Te Buka a Nahuma	3	735
Ezera	10	406	Te Buka a Habakuka	3	736
Nebemia	13	415	Te Buka a Zephania	3	738
Esetera	10	428	Te Buka a Hagai ra	2	740
Ioba	42	436	Te Beka a Zekaria	14	742
Te mau Salamo a Davida ra	150	458	Te Buka a Malaki	4	750
Te Maseli a Solomona	31	519			

TE MAU BUKA I TE FAUFAA API RA.

	Te mau Pene.	Te mau Aroa.		Te mau Pene.	Te mau Aroa.
Te Evanelia a Mataio ra	28	755	Te Episetole hoe ia Timoteo ra	6	937
Te Evanelia a Mareko ra	16	784 piti ia Timoteo ra	4	940
Te Evanelia a Luka ra	24	802 ia Tito ra	3	943
Te Evanelia a Ioane ra	21	833 ia Philemona ra	1	944
Te Ohipa a te mau Aposetolo ra	28	856 i te mau Hebera ra,	13	945
Te Episetole i to Roma ra	16	887 a Iakobo ra	5	954
. hoe i to Korinetia ra,	16	899 hoe a Petero ra	5	957
. piti i to Korinetia ra,	13	910 piti a Petero ra	3	961
. i to Galatia ra	6	919 hoe a Ioane ra	5	963
. i to Ephesia ra	6	923 piti a Ioane ra	1	966
. i to Philipi ra	4	927 toru a Ioane ra	1	967
. i to Kolosa ra	4	930 a Iuda ra	1	967
. hoe i to Tesalonia ra,	5	933	Te Apokalupo a Ioane ra	22	968
. piti i to Tesalonia ra,	3	935			

TE BUKA HOE A MOSE RA,

GENESE.

PENE I.

TE MAU MEA I HAMANI HIA INA MAHANA
MATA MUA E ONO RA.

- 1 **H**AMANI ihora te Atua i te rai e te fenua i te mata mua ra. Te vai ano noa ra te fenua aore e faufaa; e te pouri hoi i nia iho i te iriatai, e ua faa arepurepu ihora te Varua o te Atua i nia iho i te moana. Ua parau ihora te Atua, Ei maramarama; ua maramarama ihora.
- 2 Hio aera te Atua i te maramarama, e te maitai ra; e ua faa taa ihora te Atua i te maramarama e te pouri; Mairi ihora te Atua i to te maramarama ioa, E ao, e mairi ihora oia i to te pouri ioa, E rui. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana hoe ia.
- 3 Ua parau ihora te Atua, Ei reva i rotopu i te pape, e na te reira e vehe i te moana. Ua hamani ihora hoi te Atua i taua reva ra, vehe atura i te moana i raro ae i taua reva ra; e te pape i nia e i taua reva ra; e oia mau atura. Mairi ihora te Atua i to te reva ioa, E rai; E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana piti ia.
- 4 Ua parau ihora te Atua, Ia pue e te moana i raro ae i te rai i te vahi otahi, ia itea te repo maro; e oia man atnra.
- 5 Mairi ihora te Atua i to te repo maro ra ioa, E fenua; e taua moana i pue e ra, mairi ihora oia i to te reira ioa, E tai; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai.
- 6 Ua parau ihora te Atua, Ia tupu mai to te fenua raau rii, e te raau rii huero, e te mau raau rarahi e hotu ra, tei ia ratou iho to ratou huero, i to ratou hnrn, i to ratou hurn; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana toru ia.
- 7 Ua parau ihora te Atua, Ei tiarama to roto i te reva i te rai ra, ei faa taa i te rui e te ao: e ei tapao raua, e ei faaite no te mau

tau, e no te man mahana, e no te mau matahiti: Ei tiarama raua i roto i te reva i te rai nei, e haa maramarama i te fenua; e oia mau atura. Hamani ihora te Atua i na tiarama rahi e piti ra, o te tiarama rahi ra, no te ao ia, e te tiarama iti, no te rui ia: hamani ihora hoi oia i te mau fetia 'toa. E ua tuu ihora te Atua i te reira i roto i te reva i te rai ra, ei haa maramarama i te fenua nei; Ei haapao rau no te rui, e no te ao, ei faa taa i te maramarama o te pouri; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana maha ia.

Ua parau ihora te Atua, Ia rahi te mea ora nee haere i raro i te moana, e te man manu ia mane i nia e i te fenua i roto i te reva atea i te rai nei. Hamani ihora te Atua i te mau mea rarahi o te tai, e te man mea ora 'toa o te moana e rave rahi ra, ma to ratou huru mau; e te mau manu pererau atoa, ma to ratou huru mau: hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. Ua haa maitai atnra te Atua ia raton, na o atnra, Ia fanan, e ia rahi, e ia i te moana ra o te miti ia ontou; e ia rahi hoi te manu i nia iho i te fenua nei. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana pae ia.

Ua parau ihora te Atua, Ia fanan mai te fenua nei, i te man mea ora ma to ratou ra huru mau, te mau puua, e te mau mea e nee haere, e te mau mea ora o te fenna ra ma to ratou ra huru mau, e oia mau atura. Hamani ihora hoi te Atua i te man mea oviri ma to ratou huru, e te mau puua ma to ratou huru, e te man mea o te repo e nee nei ma to ratou huru; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai.

Ua parau ihora te Atua, E hamani ta-tou i te taata ma to tatou iho hnrn, ia au i to tatou iho hohoa; e ei nia iho ratou i te mau ia o te tai, e i nia iho i te mau manu o te reva, e i nia iho i te mau puua, e i nia iho i te fenua 'toa, e i nia iho hoi i te mau mea rii e nee haere i te fenna nei ra. Hamani ihora hoi te Atua i te taata ma to 'na ihora huru, i hama-

ni oia ia 'na ma te hohoa o te Atua ra ; i hamani oia ia raua, o te tane e te vahine. 28 Ua haa maitai ihora te Atua ia raua, na o maira te Atua, ia fanau orua, e ia rahi roa, e faa i i te fenua nei, e e haa vi iho ; e ia mana orua i nia iho i te ia o te tai, e i nia iho i te mau manu o te reva, e i nia iho i te mau mea 'toa e nee haere i nia iho i te 29 fenua nei. Ua paran ihora te Atua, Inaha, te horoa 'tu nei au i te mau raau rii huero atoa o te fenua nei, e te mau raau rarahi atoa e hetu ra, no 'na iho to 'na huero ra ; 30 ei maa ia na outou, E na te mau puua 'toa o te fenua nei, e na te mau manu atoa o te reva, e na te mau mea ora 'toa e nee haere i nia iho i te fenua nei ra ; na ratou te mau raau rii atoa ei maa ; e oia mau 31 atura. Hio aera te Atua i te mau mea 'toa ta 'na i hamani, e inaha, e mea maitai roa. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana ono ia.

PENE II.

TE HAMANI RAA I TE TAATA I FAA ITE MAITAI HIA RA, E TE O RA I EDENE.

O TI roa aera te rai e te fenua, e to ratou atoa ra. Faa oti ihora hoi te Atua i ta 'na ohipa i te mahana hitu ra, i ta 'na i rave ; e faaea ihora oia i te mahana hitu, i ta 'na 'toa ra mau ohipa i ha- 3 mau i hia e a 'na ra. Ua haa maitai ihora te Atua i te mahana hitu, e haa moa 'tura i te reira ; no te mea, i reira to 'na faaea raa i ta 'na 'toa ramau ohipa ta 'na i hamani ra. 4 O te mata mehahi teie o te rai e te fenua, i to ratou hamani raa hia i te mahana i hamani ai te Atua ra o Iehova i te rai e 5 te fenua ra, E te mau raau atoa o te fenua nei aore i uia iho i te fenua i reira, e te mau raau rii o te fenua nei aore i tupu ; aita hoi te Atua ra o Iehova i haa mairi mai i te ua i nia iho i te fenua i 6 reira, e aore hoi e taata ei faaapu. I pee atura ra te mahu i nia no roto i te fenua, rari paotia ihora te fenua. 7 A hamani ai te Atua ra o Iehova i te taata i te repo fenua nei, ua haa puai ihora oia i te aho ora i roto i tana apoo ihu ra, 8 riro aera te taata ei taata ora. Ua o hoi te Atua ra o Iehova i te o i te pae i te hitia o te ra i Edene ra, e ua tuu ihora oia 9 i te taata ta 'na i hamani ra i reira. Ua faa tupu te Atua ra o Iehova i te mau raau maitatai atoa ia hio, e tei au ei maa, i taua fenua ra ; e te raau ora i ropu i taua o ra, e te raau e ite ai i te maitai e 10 te ino. Ua tahe maira te hoc pape mai roto mai i Edene, ei faa rarirari i taua o ra ; e i reira te maa raa *taua pape ra*, e 11 amaha 'tura anapape rarahi. Pisona te ioa o te hoc ; o tei haa ati ia i te fenua ra 12 o Havila, e auro to reira ; E auro maitai

to te reira fenua : e poe hoi to reira e te ofai sema. E te ioa o te piti o te pape, o 13 Gihona ia ; o tei haa ati i te fenua o Kusa ra. E te ioa o te toru o te pape, o Hi- 14 dekela ia ; o tei tahe tia i te pae i te hitia o te ra i Asura ra : e te maha o te pape, o Eupharate ia.

Ua rave ihora te Atua ra o Iehova ia 15 Adamu, tuu ihora ia 'na i roto i taua o i Edene ra, ei faaapu, e ei tia. Ua parau 16 maira te Atua ra o Iehova ia Adamu, E amu noa oe i to te mau raau atoa o te o nei ; Area i to te raau e ite ai i te maitai 17 e te ino, eiaha oe e amu i te reira ; tei te mahana oe e amu ai i te reira, e pohe ia oe.

Ua paran ihora te Atua ra o Iehova, E 18 ere ia i te mea maitai ia parahi noa Adamu oia anae ra ; e hamani au i te tahi tauturu au na 'na ra. Ua hamani hoi te 19 Atua ra o Iehova i te mau puua 'toa o te fenua nei i te repo fenua, e ua *humani hoi* i te mau manu atoa o te reva ; e na aratai mai ia ratou ia Adamu ra, ia itea ta 'na ioa e mairi ; e to Adamu ioa e mairi i taua mau mea ora 'toa ra, ia riro te reira ei ioa mau. I inairi noa ra Adamu i te 20 ioa no te mau puua 'toa, e to te mau manu atoa o te reva, e to te mau terio o te fenua nei ; aita roa ra a Adamu tauturu au i itea. Haa mairi ihora te Atua ra o Ie- 21 hova i te varea taoto rahi i nia ia Adamu ; taoto ihora oia, na rave ihora oia i te hoc aoao no 'na, ta ati ihora i te io i taua vahira ; E taua aoao o Adamu ta te Atua ra 22 ta Iehova i rave ra, hamani ihora oia ei vahine ; e na aratai maira oia ia 'na ia Adamu ra. Ua na o ihora Adamu, i teie 23 nei, e ivi teie no to 'u nei ivi, e io hoi no to 'u nei io : e parau hia oia e, E vahine, no te mea, no roto oia i te taata i te noaa raa mai. No reira e faarue ai te 24 taata i tana metua tane e tana metua vahine, a ati atu ai i ta 'na vahine, e e riro hoi raua ei hoc. Te vai tahaa noa ra 25 Adamu raua 'toa o te vahine, aita ra raua i haama.

PENE III.

TE HARA A TE TAATA I FAA ITE HIA RA, E TE OPHI I KATARA HIA.

E PAARI rahi to te ophi i to te mau terio atoa o te fenua, i ta te Atua ra ta Iehova i hamani ra ; e ua na o maira oia i te vahine, Oia ia, ua parau mai te Atua e, Eiaha orua e amu i te mau raau atoa o te o nei? Ua 2 parau atura te vahine i taua ophi ra, E amu mau i to te mau raau atoa o te o nei ; Maori ra o to taua raau i ropu 3 i te o nei, ua parau mai ia te Atua e, Eiaha orua e amu i te reira ; eiaha hoi

4 orua e rave'noa 'tn; a pohe orua. Ua pa-
 ran maira taua ophi ra i te vahine, E ore
 5 roa orua e pohe. Ua ite hoi te Atua e,
 ua amn ana orua i te reira, e araara ia to
 orua mata, e e riro orua mai te atua ra te
 6 hurn, i te ite i te maitai e te ino. E ite
 aera te vahine, e raau maitai ei maa, e te
 au hoi i te mata ia hio atu; e te raan hi-
 naaro hoi ia noaa te ite, ua rave ihora
 oia i te maa no nia i tana raau ra, amu
 ihora, hopoi atura hoi i ta te tane, amu
 7 atoa ihora hoi oia. Araara aera to raua
 mata, ite aera rana, e te vai tahaa noa
 ra raa; ua fatn ihora raua i te ran suke
 ei pareu no raua.
 8 E ite aera rana i te reo o te Atua ra o
 Iehova i te haruru raa i roto i te o i te
 maru raa mahana ra; ua tapuni ihora
 Adamn rana o te vahine i te aro o te A-
 tua ra o Iehova, i roto i te ururaua o te
 9 o ra. Ua tiaoro maira ra te Atua ra o
 Iehova ia Adamn, na o maira ia 'na, Tei
 10 hea oe? Ua na o atura oia, Faaroo aera
 rau i to reo i roto i te o nei, matau aera
 van o van i vai iho tahaa noa, tapuni ae
 11 nei an. Ua na o maira oia, Na vai oe i
 faa ite e, te vai iho tahaa noa ra oe? I amu
 ana oe i te raan ta 'n i parau atu ia oe e,
 12 eiaha e amu? Ua parau atura Adamn,
 Na te vahine ta oe i ho mai ei apiti no 'u
 ra, i horoa mai i te maa o taua raau ra,
 13 amu ihora vau. Ua paran maira te Atua
 ra o Iehova i te vahine ra, Eaha oe i na
 reira i? Ua na o atura te vahine ra, I haa
 vare mai te ophi ia 'u, amu ihora van.
 14 Ua parau maira te Atua ra o Iehova i
 tana ophi ra, Ia rahi roa to oe ino i to te
 man beme atoa, e te man terio atoa o te
 fenua nei, o oe i na reira ra; ei raro i to
 aro e nee noa 'i oe, e amn hoi oe i te repo e
 hope roa 'e ton pue mahana i to ora raa
 15 na. E tnu hoi au i te au ore e riri ai ra
 ia orua o te vahine, e to hnaai, e to 'na ra
 huai; na 'na e haa paruparu i to afii, e
 na oe e haa paruparu i to 'na poro avae.
 16 Ua parau maira oia i te vahine, E faa
 ratu au i to mauuii tamarii ra, e fanau
 mai ta oe tamarii ma te mauuii; e e au-
 raro oe i to tane, e ei fatu oia no oe.
 17 Ua parau maira oia ia Adamu, No te
 mea, na faaroo oe i te reo o te vahine na,
 e ua amu i te maa o te raau i ta 'u i parau
 atu ia oe e, Eiaha oe e amu i te reira; ia
 ino roa te fenua ia oe; e amn oe i te maa
 o te fenna nei ma te oto e hope roa 'e to oe
 18 pue mahana i to oe 'na ora raa. E tupu
 hia ia i te tataramoa, e te motun; e e amu
 o i te raau rii o te fenua nei. E amu oe i
 19 ta oe maa ma te hou i nia i to rae, e hoi noa
 'tu oe i raro i te repo, no reira mai hoi
 oe: e repo hoi oe, e e riro faahon a oe ei
 20 repo. Ua mairi ihora Adamu i to te va-

hine ra ioa, ia Eva, no te mea, e riro oia ei
 metna vahine no te taata 'toa. Ua hamani 21
 ihora te Atua ra o Iehova i te ahu iri no
 Adamu raua o te vahine, e na faa ahn
 maira ia raua.

Ua parau ihora te Atua ra o Iehova, 22
 Inaha, ua riro Adamu mai te hoe o tatou
 nei, i te ite i te maitai e te ino; e
 tena 'na, o te faa toro oia i tana rima, e
 rave atos i te maa i nia i te raau ora ra,
 ia ora roa oia ra. Ua tiavaru atura te 23
 Atua ra o Iehova ia 'na i rapae i taua o
 i Edene ra, e faaapu i te fenua, no reira
 hoi oia ra. Tiahi atrua oia i te taata i 24
 rapae, ua tun ihora i te kerubi ma te oe
 ura i te pae i te hitia o te ra i tana o i
 Edene ra, ei tiai i te ea i te raan ora ra.

PENE IV.

TO KAINA PANAU RAA RAUA O ABELA, E
 TO ABELA TAPARAHU RAA HIA E KAINA.

I TE ihora Adamu i ta 'na vahine ia Eva,
 hapu aera oia, e fanau maira o Kaina,
 ua na o aera, E taata ta 'u i noaa iho nei
 ia Iehova. E fanau faahou ihora oia i te 2
 teina ia Abela: e faaamu mamoe Abela,
 e e taata faaapu Kaina. E tae aera i te 3
 tau i haapao hia ra, ua hopoi atura Kai-
 nai i te maa o te fenna nei ei tnsia na Ie-
 hova. E na hopoi atoa hoi Abela i te hoe 4
 mamoe maitai e te poria no roto i te na-
 na ra; ite maira Iehova ia Abela e ta 'na
 tusia; aera o Kaina e ta 'na tusia, aore ia
 oia i ite mai. Riri roa aera Kaina, e tua- 5
 tua 'tnra tana mata. Ua parau maira Ie-
 hova ia Kaina, Eaha oe i riri ai; e eaha
 hoi i tuatua 'i to mata na? Ia rave oe i 7
 te paran maitai ra, eita anei e ite hia mai?
 e aore i maitai ra, te vai ra te tarachara
 i te uputa na. E anraro ra oia ia oe,
 e ei nia 'e oe ia 'na. Ua parau maira 8
 ra Kaina i tana taeae ia Abela; e tae
 atura raua i roto i taua aua ra, tei nia
 maira Kaina i tana teina ia Abela, tapa-
 rahi pohe roa ihora.

Ua parau maira Iehova ia Kaina, Tei 9
 hea to teina o Abela? Ua parau atura oia,
 Aore au e ite, O vau anei te tiai i tau tei-
 na? Ua parau maira te Atua, Eaha 'na 10
 oe? te pii maira te reo ra o te toto o to
 taeae mai te repo maira ia 'u. E tena 'na, 11
 ua katara hia oe e tana fenua nei, ua ha-
 mama iho nei i to 'na vaha e farii i te toto
 o to teina i ta to rima i haa manii na. Ia 12
 faaapu oe i te fenua na, eita 'tura te fenua
 e faa tupu i te maa na oe; e riro oe ei oere,
 e ei ori haere noa i te fenna na. Ua parau 13
 atura Kaina ia Iehova, Erahi ta 'n utua,
 eita e tia ia 'u ia faaoromai. Inaha, ua 14
 tiahi mai nei oe ia 'n i teie nei mahana mai
 nia mai i te fenua nei; e mai mus 'tu i to

aro na e moe e atu vau, e riro hoi au ei
oere, e ei ori haere noa i nia i te fenua nei,
e te taata e farerei noa mai ia 'u nei e riro
15 ia i te taparahi mai ia 'u. Ua parau mai-
ra Iehova ia 'na, O te taparahi ia Kaina
ra, e ta tai hitu hia to 'na pohe. Ua tuu
maira Iehova i te tahi tapao ia Kaina
ra, ia ore roa te hoe taata e farerei ia 'na
ra ia taparahi mai.

16 Haere e atna Kaina mai mua 'tu i te
aro o Iehova ra, parahi atura i te fenua
ra i Noda, i te pac i te hitia o te ra i E-
17 dene ra. Ite ihora Kaina i ta 'na vahine ;
to ihora oia, e fanau atura o Enoha ; te
faa tia ra oia i te oire i reira, mairi ihora
oia i taua oire ra ia Enoha, i te ioa o ta 'na
18 ra tamaiti. Fanau ihora ta Enoha o
Irada ; fanau ihora ta Irada o Mehu-
iaela ; fanau ihora ta Mehuiaela o Me-
tusaela ; fanau ihora ta Metusaela o La-
meha.

19 Ua rave ihora Lameha i e toopiti pue
vahine na 'na ; o Ada te tahi i te ioa, e o
20 Zila te tahi. Fanau maira ta Ada o Ia-
bala : o te mata mua ia o te feia i parahi
21 i te tiahapa ra, o tei tia i te puua ra. O
Tubala te ioa o to 'na teina : o te mata
mua ia o te feia i faa oto i te kinu-
22 ra e te vivo ra. Fanau ihora hoi ta
Zila o Tubala-kaina, e tahua paari ia i
te auri e te veo nei : e te tuahine o Tu-
23 bala-kaina ra, o Namaha ia. Ua parau
atura Lameha i na vahine na 'na ra, E
Ada e Zila, e faaroo mai i tau reo ; e na
vahine a Lameha, faaroo mai i tan parau.
Ua taparahi a hoi au i te taata, ua paru-
paru na ra vau, e taata api *tei pohe ia 'u*,
24 o vau i haru hia mai. Ia ta tai hitu i te
tahoo ia Kaina ra, e riro i te ta tai hitu
25 ahuru e ia hitu tiahapa ia Lameha. Ite
fahou ihora Adamu i ta 'na vahine ra ia
Eva, e ua to ihora oia, e fanau atura e
tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Seta ;
ua na o aera hoi oia, Ua haapao te Atua
i te tahi huaai no 'u ei ono ia Abela, ta
26 Kaina i taparahi aenei. E fanau ihora hoi
ta Seta e tamaiti ; e mairi ihora oia i
to 'na ioa ia Enosa. I reira to te taata
mairi raa hia i te ioa no o ia Iehova ra.

PENE V.

TE FANAU RAA, E TE POHE RAA O TE MAU
PATIRIARIHA, MAI IA ADAMU E TAE
ROA AENA IA NOA.

TE parau teie o te huaai o Adamu.
A hamani ai te Atua i te taata ra, i
hamani oia ia 'na ma to te Atua ra huru.
2 I hamani oia ia raa e i tane e ei vahine,
e ua haa maitai maira ia raa, mairi iho-
ra i to rana ioa ia Adamu, i te mahana i
hamani hia 'i rana ra.

E hoe aera hanere e toru ahuru to
Adamu matahiti, fanau ihora ta 'na e ta-
maiti, mai ia 'na ihora te huru, na au i to
'na ihora hioha ; mairi ihora i to 'na ioa ia
Seta. E to Adamu ra pue mahana i muri
ae i ta 'na fanau raa ia Seta ra, e vau ia
hanere matahiti : e fanau ihora hoi ta 'na
tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.
E to Adamu pue mahana 'toa i to 'na ra
ora raa, e iva ia hanere, e toru ahuru i te
matahiti ; pohe ihora oia.

Parahi ihora Seta e, e hoe aera hanere,
e pae tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta
'ua o Enosa. Parahi ihora Seta i muri ae
i ta 'na fanau raa ia Enosa ra e, e vau
aera hanere, e hitu tiahapa i te matahiti ;
e fanau ihora hoi ta 'na tamarii tamaroa,
e te tamarii tamahine. E to Seta ra pue
mahana 'toa i *te ao nei*, e iva ia hanere,
hoe ahuru, e piti tiahapa i te matahiti :
pohe ihora oia.

Parahi ihora Enosa e, e iva aera ahuru
raa i te matahiti, fanau ihora ta 'na o Kai-
nana. Parahi ihora Enosa i muri ae i ta
'na fanau raa ia Kainana ra e, e vau aera
hanere, hoe ahuru, e pae tiahapa i te ma-
tahiti, e fanau ihora hoi ta 'na tamarii
tamaroa, e te tamarii tamahine. E to
Enosa pue mahana 'toa i *te ao nei*, e iva ia
hanere, e pae tiahapa i te matahiti ; pohe
ihora oia.

Parahi ihora Kainana e, e hitu aera
ahnru raa i te matahiti, fanau ihora ta 'na
o Malaleela. Parahi ihora Kainana i
muri ae i ta 'na fanau raa ia Malaleela
ra, e vau aera hanere, e maha ahuru raa i
te matahiti, e fanau ihora hoi ta 'na ta-
marii tamaroa, e te tamarii tamahine. E
to Kainana pue mahana 'toa i *te ao nei*, e
iva ia hanere, hoe ahuru i te matahiti ;
pohe ihora oia.

Parahi ihora Malaleela e, e ono aera
ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, fanau
ihora ta 'na o Iareda. Parahi ihora Ma-
laleela i muri ae i ta 'na fanau raa ia
Iareda ra, e vau aera hanere, e toru ahuru
raa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta 'na
tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.
E to Malaleela pue mahana 'toa i *te ao nei*,
e vau ia hanere, e iva ahuru, e
pae tiahapa i te matahiti ; pohe ihora
oia.

Parahi ihora Iareda e, e hoe aera hanere
18 e ono ahuru e piti tiahapa i te matahiti,
fanau ihora ta 'na o Euoha. Parahi ihora
Iareda i muri ae i ta 'na fanau raa ia
Enoha ra, e vau aera hanere i te matahiti,
e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e
te tamarii tamahine. E to Iareda pue ma-
haha 'toa i *te ao nei*, e iva ia hanere, e ono
ahuru, e piti tiahapa i te matahiti ; pohe
ihora oia.

21 Parahi ihora Enoha e, e ouo aera ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, fanau ihora
 22 ta'na o Metusaela, E ua au maite to Enoha haerea i to Atua i muri ae i ta'na fanau raa ia Metusaela ra e, e toru aera hanere i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'na tamarii
 23 marii tamaroa, e te tamarii tamahine. E to Enoha pue mahana 'toa i te ao nei, e toru ia hanere, e ouo ahuru raa, e pae
 24 tiahapa i te matahiti. I au maite hoi to Enoha haerea i te Atua, e aita ra oia; ua hopoi e hia hoi oia e te Atua ra.
 25 Parahi ihora Metusaela e, e hoe aera hanere, e vau ahuru, e hitu tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta'ua o Lameha.
 26 Parahi ihora Metusaela i muri ae i ta'na fanau raa ia Lameha ra e, e hitu aera hanere, e vau ahuru, e piti tiahapa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'na tamarii
 27 tamaroa, e te tamarii tamahine. E to Metusaela pue matahiti atoa i te ao nei, e iva ia hanere, e ouo ahuru, e iva tiahapa i te matahiti: pohe ihora oia.
 28 Parahi ihora Lameha e, e hoe aera hanere, e vau ahuru, e piti tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta'na e tamaiti;
 29 Mairi ihora oia i to'ua ioa ia Noa, na o aera, E riro teie uei tamaiti ei haamaha raa aho no tatou, i to tatou rohirohi, e te oliha a to tatou uei rima, uo te
 30 fenua i katarā hia e Iehova ra. Parahi ihora Lameha i muri ae i ta'na fanau raa ia Noa ra e, e pae aera hanere, e iva ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'ua tamarii tamaroa, e te
 31 tamarii tamahine. E to Lameha pue mahana i te ao nei, e hitu ia hanere, e hitu ahuru, e hitu tiahapa i te matahiti;
 32 poho ihora oia. E a pae aera o Noa hanere i te matahiti; fanau ihora ta'na o Sema, o Hama, e o Iapheta.

PENE VI.

TE INO O TE TAATA I TUPU AI TE RIRI O TE ATUA, E I ROOHA I I TE DILUVI.

ERAHI roa aera te taata i uia i te fenua nei, e ta ratou mau tamahine
 2 i te fanau raa, Ua hio aera te tamarii a te Atua ra i te mau tamahine a te taata nei, e te maitai ra; ua rave ihora ratou
 3 i ta ratou i hinaaro ra ei vahine. Ua na o aera Iehova, E ore roa tau varua e a'o hua 'tu i te taata uei, e a muri uoa 'tu, e taata hoi oia. E teie uei, o to ratou pue mahana e toe uei, hoe ia hanere, e
 4 piti ahuru i te matahiti. E aito haapno atā tei te fenua nei i taua anotau ra. E a muri aera, ia rave hoi te tamarii a te Atua i te mau tamahine a te taata ra, fanau ihora ta ratou tamarii tamaroa, e riro atura ratou ei aito, e feia tui roo ia i talito ra.

Ite aera Iehova, e iuo rahi to te taata
 5 o te ao nei, e ua iuo anae te mau manao atoa, e te mau opua raa 'toa o te auu i te mau mahana 'toa ra. Tatarahapa ihora
 6 Iehova oia i hamani i te taata i nia i te fenua nei; ooo roa aera tana auu. Ua
 7 na o aera Iehova, E haa mou vau i te taata, i hamani hia e au i uia i te fenua nei; o te taata, e te mau puua 'toa, e te mau mea rii e uee haere ra, e te mau manū o te reva; ua tatarahapa hoi au o vau i hamani iaratou. Aera Noa i aroha
 8 hia mai oia e Iehova ra.

Teie te mau parau i tupu i to Noa ra
 9 anotau. E taata hau Noa i te parau tia e te pio ore i to'na ra ui: e ua au to Noa haerea i te Atua. Tootoru a Noa
 10 tamarii tamaroa i fanau, o Sema, o Hama, e o Iapheta. Ua iuo roa ra te fenua i
 11 mua i te aro o te Atua, ua i te fenua i te parau tia ore. Ua hio ihora rā te Atua i
 12 te fenua uei, e inaha, ua iuo roa; ua iuo roa te haerea o te taata 'toa o te ao nei. Ua parau maira te Atua ia Noa, Ua fatata
 13 roa te hopea o te taata 'toa ra ia 'u; ua i hoi te fenua i te parau tia ore ia ratou. E inaha, te rave uei au e haa mou ia ratou, e te fenua 'toa nei.

A tarai oe i te tahi pahi gophera uo oe,
 14 e hamani hoi oe i te piha i roto i taua pahi na, e i'a hoi i roto e rapae ae i te tapau. Teie to huru o te pahi ia tarai
 15 oe. Te maoro o taua pahi uei, e toru ia hanere i te kubiti, te aano ra, e pae ia ahuru i te kubiti, o te teitei ra, e toru ia ahuru i te kubiti. E i haamaramarama
 16 hoi to taua pahi uei na oe e hamani, ia hoe kubiti te teitei i nia i te faa oti raa ra; e tuu hoi oe i te opani i te hiti o te pahi; ei taua to raro roa, e te piti hoi o te taua, e te toru hoi o te taua, ta oe ia e hamani. Inaha hoi! teie au a hopoi
 17 mai i te diluvi i nia i te fenua nei, ia pohe roa te mau mea ora e huti i te aho i raro ae i teie uei rai; te mau mea ora 'toa o te fenua nei, e pohe ia. E faa au na rā
 18 vau i tau faufaa ia oe; e tae oe i roto i te pahi; o oe, e to mau tamarii, e to vahine, e na vahine a to tamarii ra. E te mau
 19 mea ora 'toa e rave rahi te huru ra, e ta tai piti anae hia, o ta oe ia e aratai atoa i roto i te pahi ra, ia ora ratou, e oe atoa ra; te oni e te ufa te aratai atoa i roto. O te mau manū i to ratou ra huru mau,
 20 e te mau beme i to ratou ra huru mau, e te mau mea e uee haere i nia i te fenua nei, i to ratou ra huru mau, ta tai piti anae hia ia haere mai ia oe 'ua, ia ora ratou. E tena 'na, e rave oe i te mau
 21 maa 'toa e rave rahi te huru ra, e haaputu maite i te vai raa, ei maa na oe, e na ratou atoa ra. Ua na reira hoi Noa 22

i te mau mea 'toa ta te Atua i faaue mai ia 'na ra, o ta 'na ia i rave maite.

PENE VII.

NOA, ETANA FETII I TE TOMO RAA I ROTO I TE PAHI, TE TUPU RAA, E TE RAHI, E TE MAORO O TE DILUVI.

UA parau maira Iehova ia Noa, A haere oe e to fetii atoa i roto i te pahi; o oe hoi ta 'u taata parau tia i te pahi; o te mau beme viivii ore atoa ra, e ta tai hitu ia ia hopoi atoa i roto ra; o te oui e ta 'na ufa; e to te mau beme viivii ra, e ta tai piti ia, o te oui e ta 'na ufa. To te mau manu o te reva, e ta tai hitu atoa ia, o te oni e ta 'na ufa, ia ora to ratou fanaua i nia i te fenua 'toa nei. E hitu a rui toe e has mairi mai ai au i te ua i nia i te fenua nei, e ia piti taau rui, e ia piti taau ao; e e has mou vau i te mau mea ora 'toa i hamani hia e au i nia iho i te fenua 'toa nei. E ua na reira hoi Noa mai ta Iehova 'toa i faaue mai ia 'na ra. A ono aera o Noa hanere i te matahiti, a roohia mai ai te fenua i te diluvi.

7 Ua tomo atura Noa, e ta 'na vahine, e ta 'na mau tamarii, e ta ratou mau vahine atoa i roto i te pahi, no taua diluvi ra.

8 E to te mau beme viivii ore, e te mau beme rii, e to te mau manu, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei. Ua ta tai piti ana e ia i te haere atoa ra, e Noa 'toa i roto i te pahi, o te oni e ta 'na ufa, i ta te Atua i faaue ia Noa ra. E tae aera i te rui hitu ra, o te pape diluvi maira i nia i te fenua.

11 I te ono o te haere raa o to Noa matahiti, i te piti o te marama, e te ahuru ma hitu o te rui i taua marama ra, tei taua rui mau ra te amahamaha raa ia o te tumu o te moana rahi ra, e iriti hia aera te mau uputa o te rai ra. Mairi ihora te ua rahi i nia i te fenua nei, e a maha aera ahuru raa o te a rui, e maha hoi ahuru

13 raa o te ao. Tei taua mahana mau ra to Noa e na tamarii a Noa, o Sema, e o Hama, e o Iapheta, e te vahine a Noa, e na vahine tootoru atoa a na tamarii a

14 Noa ra tomo raa i roto i te pahi. E te mau terio atoa i to ratou ra huru mau, e te mau beme atoa i to ratou ra huru mau, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei i to ratou ra huru mau, e te mau manu hururau atoa i to ratou ra huru mau.

15 Ta tai piti atura to te mau mea ora 'toa e huti i te aho ra i te haere atoa ra,

16 e Noa 'toa i roto i te pahi. E o taua mau mea i haere i roto ra, i na o ratou i te haere, o te oni iho o te ufa iho, to te mau mea ora 'toa ra, mai ta te Atua i faaue ia Noa ra: e na Iehova i opani i te

uputa ia 'na. Roohia ihora te fenua i te 17 diluvi e a maha aera ahuru raa o te ao, e rahi atura taua pape ra, e marama aera te pahi i nia, e teitei aera i uia 'e i te fenua ra. E uana roa maira taua pape 18 ra, rahi roa maira i nia i te fenua nei; manu uoa 'tura te pahi i nia i te iriatiai. E rahi roa mairā hoi te pape i uia iho i te 19 fenua nei; e niza 'toa hia te mau moua teitei atoa i raro ae i te rai nei. Teitei roa 20 'tura te pape i nia 'e i te mau moua 'toa i nina hia ra, e hoe ahuru, e pae tiahapa i te kubiti. Hohe roa aera te mau mea 21 ora 'toa o te fenua nei i te pohe, te mau manu, e te beme, e te terio, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei; e te taata 'toa e hope roa 'e; O te mau 22 mea ora 'toa e huti i te aho nei, te mau mea 'toa i nia i te pae nei, pohe ihora ia. Mou roa aera to te fenua 'toa ra; o te 23 taata, e te beme, e te mau mea rii e ueo haere ra, e te manu atoa o te reva nei; niou roa aera ia i nia i te fenua nei; o Noa ana e ra. e taua fcia i roto atoa i te pahi ra, tei toe. Te vai roa 'tura te 24 moana i uia i te fenua nei, e hoe aera hanere, e pae ahuru raa o te rui ra.

PENE VIII.

TE DILUVI I TE ROROMA RAA I NIA I TE FENUA, O NOA I TE HAERE RAA I RA-PAE AU I TAUA PAHI RA.

TE manao ra te Atua ia Noa, e i te mau terio atoa, e te mau beme atoa i roto atoa i te pahi ra; e ua faa farara ihora te Atua i te hoe matai na nia i te fenua ia pahee taua moana ra. Opani 2 hia ihora te tumu o te moana, e te mau uputa o te rai ra, e faa ore hia ihora te ua rahi no te rai mai; Pahee maite 3 atura taua moana ra mai nia 'tu i te fenua nei, aita i faaea; e hope aera taua na rui hoe hanere, e pae ahuru ra, ua iti roa ihora taua moana ra. E tae 4 atura i te hitu o te marama ra, e te rui hoe ahuru ma hitu i taua marama ra, ua iri ihora taua pahi ra i nia i te moua ra o Ararata. Te iti uoa ra taua pape ra, e 5 tae roa aera i te ahuru o te marama ra; e itea ihora te upoo moua i te mahana mata mua o taua marama hoe ahuru ra.

E hope aera hoi na rui e maha ahuru 6 ra, ua iriti aera Noa i te hoe haamaramarama i hamani hia e ana no taua pahi ra. Ua tuu atura i te hoe oreba o tei maue atu, e ua maue mai, e paapaa roa aera te pape i nia iho i te fenua nei. E 8 ua tuu atura hoi oia i te hoe uuairao ia itea te ore raa o te pape i nia iho i te fenua; Aita rā o te uuairao tau raa i itea, 9

hoi maira oia i te pahi ia Noa ra, te vai noa ra hoi te pape i nia iho i te fenua e ati noa 'e: ua faa toro atura oia i tanarua, rave atura, ume maira i roto i te pahi ia 'na ra. Ua tiahi ihora hoi oia e rui hitu aera; ua tuu faahou atura i taua
 10 uairao ra i rapae i te pahi; Ua hoi maira taua uairao ra i te ahihia ia 'na ra, e inaha! e rau olive pofai api hia tei te tae aera i te ono o te hanere hoe tiahapa i te matahiti, i te rui hoe o te maraua mata mura ra, ua papa maro aera te pape i nia i te fenua ra; ua iriti aera Noa i te tahuu o te pahi ra, ua liio ihora, e inaha, ua maro i nia iho i te fenua.
 14 E tae aera i te piti o te marama, e te taua ma hitu o te rui i taua marama ra,
 15 ua maro te fenua. Ua parau maira te
 16 Atua ia Noa, na o maira, A haere na i rapae i te pahi, o oe, to vahine, e to mau tamarii, e na vahine a to mau tamarii atoa
 17 ra. E tuu atoa hoi i te mau mea ora 'toa na e rave rahi te huru ra i rapae, i te mau manu ra, e te mau beme ra, e te mau mea rii atoa e nee haere i nia i te fenua ra, ia fanaua hia, e ia rahi ratou i nia i te
 18 fenua na. Ua haere ihora Noa i rapae, e ta 'na mau tamarii, e ta 'na vahine, e te vahine a na tamarii na 'na, ratou atoa ra.
 19 E te mau terio, e te mau mea e nee haere ra, e te mau manu, e te mea rii e nee haere i nia i te fenua nei, i to ratou ra mau huru, ua haere ana 'ia i rapae mai
 20 roto mai i taua pahi ra. Ua faa tia ihora Noa i te fata na Iehova; e ua rave ihora i to mau puua viivii ore ra, e to mau manu viivii ore atoa ra, ua pupu atura i te tusia ta auahi hia ra i nia i taua fata
 21 ra. Hoi ihora Iehovah i te hana noanoa ra; e ua na o aera Iehova i roto i tanaaau, E ore roa vau e katara faahou i te fenua i te taata nei; ino noa te manao o to te taata au mai to 'na tamarii i roa mai a, e ore hoi au e tairi faahou i te mau mea ora 'toa mai ta 'u i rave iho
 22 nei. I teie nei ra, te vai nei te fenua, e vai atoa mai te tau tanu raa, e te ooti raa, te toetoe, e te mahanahana, te auhune, e te poai, te rui, e te ao, eita e ore.

PENE IX.

FAA ORA IHORA TE ATUA IA NOA, E A 'O ATURA EIAHA E PHONO.

Ua haa maitai maira te Atua ia Noa, e ta 'na ra mau tamarii, ua na o maira ia ratou, ia fanau te tamarii, e ia rahi
 2 outou, e ia i te fenua nei. E e tuu hia

te matau ia outou, e te melameha ia outou i nia i te mau terio atoa o te fenua nei, e i nia 'toa i te mau manu o te reva, e te mau mea rii e nee haere i nia iho i te fenua, e i nia 'toa i te mau ia 'toa o te miti; tei to outou rima ana ia. Te
 3 mau mea ora 'toa e haere nei, ei maa ia na outou, mai te mau raa maa 'toa ra: ua horoa 'toa hia 'tu e au na outou: O te io ra ma te ora 'toa i roto ra,
 4 oia te toto, eiala outou e amu i te reira. Eita roa hoi au e ore i te titau i te hoo
 5 i to outou 'na toto i ora i outou; e titau hoi au i te reira i te mau mea ora 'toa, e i te rima hoi o te taata nei; e titau hoi au i te hoo i te rima o to te taata ihora taese. O te haa manii i to te taata
 6 nei toto, na te taata 'toa to 'na toto e lua manii: i hamani hoi oia i te taata ma to te Atua ra huru. O outou ra, ia rahi te
 7 tamarii, e ia rahi outou; ia rahi to outou huaai, e ia rahi roa outou i nia i te fenua nei.

Ua parau maira hoi te Atua ia Noa, 8 e ta 'na mau tamarii atoa ra, na o maira, O vau nei inaha, te fafau nei au i ta 'u nei
 9 faufaa ia outou, e to outou huaai a muri atu; E te mau mea ora 'toa i o na ia
 10 outou 'na, i te mau manu ra, e te mau beme ra, e te mau terio atoa o te fenua; i te mau mea ora 'toa o te fenua mai roto atoa mai i te pahi, e outou atoa na. Te
 11 fafau nei au i ta 'u nei faufaa ia outou, e ore roa e hope faahou te mau mea ora i te pohe i te pape diluvi; e ore hoi e diluvi faahou hia e pohe roa 'tu ai te fenua ra. Ua parau maira hoi te Atua,
 12 Teie te tapao o te faufaa ta 'u e tuu nei ei tapao no 'u, e no outou, e te mau mea ora 'toa i o na ia outou 'na, no te mau ui atoa a muri noa 'tu. O tau anuanua
 13 roto i te ata ra ta 'u ia e haapao nei, ei tapao no te faufaa na 'u i to te ao atoa na. E ia faa tupu vau i te ata i nia 'e i
 14 te fenua nei, e ua itea te anuanua i roto i taua ata ra; Ei reira vau e manao ai i
 15 tau faufaa nei, o vau te tahi pae, e o outou te tahi, e te mau mea ora 'toa; e e ore roa e diluvi faahou hia, e hope ai te mau mea ora i te pohe ra: Ia anuanua
 16 hia hoi i roto i te ata ra, e hio ia vau, ia manao vau i te faufaa mure ore na te Atua i te mau mea ora 'toa e rave rahi te huru i nia i te fenua nei. Ua parau
 17 maira te Atua ia Noa, O te tapao faufaa teie i haa mau hia e au no 'u, e te mau mea ora 'toa o te fenua nei ra.

E taua na tamarii a Noa mai roto mai
 18 i te pahi ra, o Sema ia, o Hama ia, e o Iapheta: o te metua hoi Hama no Kanaana. O na tamarii tootoru a Noa ra
 19 teie; e ua i paatoa te fenua 'toa ia ratou.

20 Riro atura Noa ei taata faaapu, e ua o
 21 ihora oia i te ovine: E ua inn hoi oia i
 te vine, e taero ihora; e taoto tahaa noa
 22 'tura oia i roto i to'na fare. Ite aera te
 metua o Kanaana ra o Hama, i tana metua
 i te vai tahaa noa raa, e ua faa ite
 23 aera i na tuana no'na i rapae ra. Ua
 rave Sema raa o Iapheta i te hoe ahū,
 tuu aera i nia iho ia raa haere otua
 'tura, i muri to raa mata, tapoi atura
 i to raa metua; aore raa i ite i te vai
 24 tahaa raa o to raa metua. Ara aera
 Noa i taua vine na'na ra; e ite aera oia
 i ta te tamaiti hopea i parau ia'na ra.
 25 Ua na o aera, E katara hia Kanaana,
 e riro oia ei tavini haahaa roa no to'na
 26 ra mau tuana. E ua na o aera hoi oia;
 E haa maitai hia Iehova, te Atua no Sema
 ra, e e riro hoi Kanaana ei tavini no'
 27 na ra. E faa rahi roa te Atua ia Iapheta;
 e parahi hoi oia i roto i te mau tiahapa
 o Sema, e e riro atoa Kanaana ei tavini
 28 no'na. E a toru aera o Noa hanere i te
 matahiti a pae ahuru tiahapa i muri ae
 29 i te diluvi ra. E to Noa pue matahiti
 atoa i te ao nei, e iva ia hanere, e pae
 ahuru tiahapa; pohe ihora oia.

PENE X.

TE HUAAI O NOA RA, TE MAU TAMARII A
 IAPHETA, TE MAU TAMARII A HAMA RA.

O TE huai teie o te tamarii a Noa
 ra; o Sema, o Hama, e o Iapheta:
 ta ratou tamarii i fanau i muri ae i te di-
 2 luvi ra. O ta Iapheta ra tamarii tama-
 roa, o Gomera ia, e o Magoga, e o Medai,
 e o Iavana, e o Tubala, e o Meseka, e o
 3 Tirasa. E o ta Gomera tamarii tamaroa,
 o Asekeneza ia, e o Riphata, e o Toga-
 4 rama. E o ta Iavana tamarii tamaroa, o
 Elisa ia, e o Taresisa, e o Kitima, e o
 5 Rodanima. No teie nei feia to te mau
 fenua i motu e ra, to ratou reo e, e to
 ratou fetii e, to ratou fenua e.
 6 E o ta Hama tamarii tamaroa, o Kusa
 ia, e o Mizeraima, e o Phuta, e o Ka-
 7 naana. E o ta Kusa tamarii tamaroa,
 o Seba ia, e o Havila, e o Sabata, e o
 Rama, e o Sabateka; e ta Rama tamarii
 8 tamaroa, o Seba ia, e o Dedana. Fanau
 aera ta Kusa o Nimeroda; riro atura ei
 9 taata mna i te ao nei. E riro atura
 oia ei taata rahi haharu i mna i te aro o
 Iehova: oia tei parau hia ra e, mai ia
 Nimeroda haharu rahi i mua i te aro o
 10 Iehova ra. E te tupu raa o to'na ra
 basilcia, o Babela ia, e o Areka, e o Akada,
 11 e o Kalaue, i te fenua ra o Senara. Mai
 reira hahae atura oia i Asura, faa tia
 ihora i te oire ra ia Nineve, e te mau
 12 arca o te oire, e Kala. E Resina i ropu

i te area i te oire rahi ra o Nineve, e o
 Kala ra. To Mizeraima ra huai, o te 13
 Ati Luda ia, e te Ati Anami, e te Ati
 Lehabi, e te Ati Naphetui. E to Pha- 14
 turesi, e te Ati Kescheli, no'na to Phi-
 liseti, e to Kaphatori.

Fanau aera ta Kanaana o Sidona, o ta 15
 na ia matahiapo, e te Ati Heta. E te Ati 16
 Iebna, e te Ati Amori, e te Ati Geregasi.
 E te Ati Hevi, e te Ati Araki, e te Ati 17
 Sini. E to Aravadi, e te Ati Zemari, e 18
 te Ati Hamati; e muri aera, pnrara e
 atura te mau fetii Ati Kanaana ra. E 19
 to te Ati Kanaana otia, mai Sidona ia,
 ia haere tia i Gera, e Gaza ra; a haere
 tia 'tu ai i Sodoma, e Gomora, e Adama,
 e Zebouina, e tae noa 'tu i Laasa. O ta 20
 Hama cie pue tamarii, to ratou mau fetii,
 to raton reo, to ratou fenua, e to raton
 nunaa.

E e tamarii atoa ta Sema, ta te tuana 21
 o Iapheta, e metua hoi no to mau tamarii
 atoa a Ebera ra. Ta Sema pue tamarii 22
 tamaroa ra, o Elama ia, e o Asura, e o
 Araphakesada, e o Luda, e o Arama. E ta 23
 Arama tamarii tamaroa, o Uza ia, e o
 Hula, e o Getera, e o Meseka. E fanau 24
 aera ta Araphakesada, o Sala; fanau aera
 ta Sala o Ebera. Fanau aera ta Ebera pue 25
 tamarii tamaroa toopiti: o Pelega te tahi
 i te ioa, no te mea tei to'na ra anotau te
 ooti raa hia te fenua nei: o lokatana te
 ioa o to'na tuana. Fanau aera ta Ioka- 26
 tana o Aledodada, e o Selepha, e o Haza-
 ramaveta, e o Iera. E o Hadorama, e o 27
 Uzala; e o Dikela, e o Obala, e o Abi-
 28 maela, e o Seba. E o Oplura, e o Havila,
 e o Iobaba. Na Iokatana ana ia tamarii.
 E o te otia o to ratou parahi raa ra, mai Me- 30
 sa 'tu ia e tae noa 'tura i te moua ra o Se-
 para, i te pae i te hitia o te ra ra. O ta 31
 Sema cie pue tamarii, to ratou mau fetii,
 e to ratou reo, to ratou mau fenua, e to
 raton nunaa. O na fetii hoi cie o na ta- 32
 marii a Noa ra, i to ratou ra fanau raa, i
 to ratou ra mau fenua; e ia ratou ra to
 taa raa te mau nunaa o te ao nei i muri
 ae i te diluvi ra.

PENE XI.

TE PARE RA O BABELA I TE PATU RAA
 HIA, TE PARAU I FAA HURU E HIA, E
 TE FEIA PATU I HAA PUHANA HIA.

HOE roa o to te ao nei reo i mutaa iho- 2
 ra, e hoc hoi parau. E te haere noa
 ra te hoe pae o ratou mai te hitia o te ra
 mai, e ite atura i te hoc vahī papu i te
 fenua ra o Senara; parahi ihora ratou i
 reira. Ua parau ihora ratou ratou iho, 3
 Taton e hamani i te lebene a tahu ai
 i te auahi, O ta ratou ia ofai o te lebene,
 e te hemera ei pua. E ua na o ihora ratou, 4

Tatou e patu i te tahi oire no tatou, e te tahi pare, e ia puta noa 'tu te upoo i uia i te rai ra ia itea to tatou ioa, o te purara e noa 'tu tatou e ati noa 'e te fenua 'toa 5 nei. Ua pou maira ra Iehova i raro e hio i taua oire ra, e taua pare i patu hia 6 e te taata ra. E ua na o ihora Iehova, Inaha, ua ta hoe taua feia nei, e hoe a hoi reo to ratou atoa ra; e te rave nei hoi ratou i taua mea uei; e eita roa hoi ratou e ore i te rave i tei opua hia e 7 rotou ra. Mai haere tatou i raro e haa peapea i to ratou reo, ia ore te tahi ia 8 ite i to te tahi ra reo. I reira to Iehova haa purara raa ia ratou i nia i te feuaa 'toa e ati uoa 'e, ore aera ratou i patu i 9 taua oire ra. I mairi hia 'i hoi to 'na ioa, o Babela; no te mea i reira ta Iehova haa peapea raa i te reo o te taata 'toa, e ua haa purara Iehova ia ratou i nia i te fenua 'toa e ati uoa 'e i reira.

10 Teie te huaai o Sema. Hoe aera o Sema hanere raa i te matahiti, fanau aera ta 'na o Araphakesada, i muri ae i te diluvi 11 a piti aera matahiti. E a pae aera o Sema hanere raa i te matahiti i te ao nei i muri ae i ta 'na fanau raa ia Araphakesada, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te 12 tamarii tamahine. E a toru aera ahuru, e pae tiahapa to Araphakesada matahiti, 13 fanau aera ta 'na o Sala. Parahi ihora Araphakesada i muri ae i ta 'na fanau raa ia Sala, e a maha aera hanere, e toru tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'ua tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.

14 E a toru aera ahuru to Sala matahiti, fanau 15 aera ta 'ua o Ebera. Parahi ihora Sala i muri ae i ta 'na fanau raa ia Ebera e, a maha aera hanere, e toru tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'ua tamarii 16 tamaroa, e te tamarii tamahine. E a toru aera ahuru e maha tiahapa to Ebera mata- 17 hiti, fanau aera ta 'na o Pelega. Parahi ihora Ebera i muri ae i ta 'na fanau raa ia Pelega, e a maha aera hanere, e toru ahuru i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.

18 E a toru aera ahuru to Pelega mata- 19 hiti, fanau aera ta 'ua o Reu. Parahi ihora Pelega i muri ae i ta 'na fanau raa ia Reu e, a piti aera hanere, e iva tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii ta- 20 maroa, e te tamarii tamahine. E a toru ahuru e piti tiahapa to Reu matahiti, 21 fanau aera ta 'na o Seruga. Parahi ihora Reu i muri ae i ta 'na fanau raa ia Seruga e, a piti aera hanere, e hitu tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta 'na tamarii tama- 22 roa, e te tamarii tamahine. E a toru aera ahuru to Seruga matahiti, fanau aera ta 23 'na o Nahora. Parahi ihora Seruga i muri ae i ta 'na fanau raa ia Nahora e piti aera

hanere i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine. E a piti aera ahuru, e iva tiahapa to 24 Nahora matahiti, fanau aera ta 'na o Tera. Parahi ihora Nahora i muri ae i 25 ta 'na fanau raa ia Tera, e hoe aera hanere, hoe ahuru, e iva tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine. E a hitu aera ahuru 26 ru raa to Tera matahiti, fanau aera ta 'na o Aberama, e o Nahora, e o Harana.

Teie te huaai o Tera. Fanau aera ta 27 Tera o Aberama, o Nahora, e o Harana; fanau aera ta Harana o Lota. E pohe 28 atura hoi Harana i mua 'e i tana metua ia Tera, i to 'ua ra fenua mau i fanau ai ra, i Ura i o te Kaladaio ra. Ua faaipoi 29 ihora Aberama e Nahora 'toa i te vahine na raua, O Sari te ioa o te vahine a Aberama, e o Mileke te ioa o te vahine a Nahora, e tamahine na Harana, o te metua tane ia o Milcke e uo Iseke atoa. E ui ra 30 Sari, aere a 'na e tamarii. Ua rave aera 31 Tera i ta 'na tamaiti ia Aberama e ta 'ua mootua ia Lota a Harana ra, e ta 'na hunoa ra ia Sari te vahine a ta 'ua tamaiti a Aberama, ua aratai maira mai o te Kaladaio mai mai Ura ra, e haere i te feuaa ra o Kanaana; e tae maira ra ratou i Harana, parahi ihora ratou i reira. E to Tera pue matahiti i te ao nei 32 ra, e piti ia hanere, o pae tiahapa; pohe ihora Tera i Harana.

PENE XII.

ABERAMA I TE FAAUVERAA HIA E TE ATUA,
E TE HAA MAITAI RAA HIA E ANA.

I PARAU mai hoi Iehova ia Aberama e, E haere e mai oe i to fenua na, e to fetii, e te utuafare o te metua ua, i te fenua na 'u e faa ite atu ia oe 'na. E faa 2 riro hoi au ia oe ei unuaa rahi; e e haa maitai au ia oe, e faa rahi atu vau i to oe ioa, e e riro oe ei maitai. E o te haa 3 maitai ia oe ra, o ta 'u ia e haa maitai; e o te faa ino ia oe ra, o ta 'u ia e faa ino: e ei ia oe e unaitai ai te mau fetii atoa o te no'uei. Haere atura Aberama, i ta Ie- 4 hova i parau mai ia 'na ra; e haere atoa 'tura hoi Lota: a hitu aera o Aberama ahuru raa i te matahiti e pae tiahapa, i reva 'tu ai oia mai Harana 'tu. Ua aratai 5 atura Aberama i ta 'na vahine ia Sari, e te tamaiti a tana tuuana ia Lota, ma te mau taoa 'toa i noaa ia ratou, e to ratou mau taata 'toa i uoaa i Harana ra; haere atura ratou i te feuaa ra o Kanaana; e tac atura i taua feuaa ra o Kanaana.

Haere atura Aberama na roto i taua 6 fenua ra, e tac atura i o Sehema ra, i te

aluna i More ra. Te parahi ra te Ati 7 Kanaana i taua fenua ra i reira. Ua fa maira Iehova ia Aberama ra, na o maira, E horoa vau i teie nei fenua uo to oe ra huai. Ua faa tia ihora oia i te hoe fata 8 i reira ua Iehova i fa mai ia 'na ra. E mai reira hoi haere atura oia i te hoe moua i te pae i te hitia o te râ i Betela ra, patia ihora i to 'na puhapa i reira, tei te pae i te tooa o te râ i Betela ra, e tei te pae i te hitia o te râ i Hai ra. Eua faa tia 'toa hoi oia i te hoe fata na Iehova i reira; e ua tau ihora oia i te ioa o Ie- 9 hova. E reva 'tura hoi Aberama, i te haere noa raa 'tura i te pae i apatoerau â.

10 Roohia ihora râ taua fenua ra i te o'e; reva 'tura Aberama i Aiphiti i te puru tia raa i reira; e o'e rahi roa hoi tei taua 11 fenua ra o *Kanaana ra*. E fatata maira Aiphiti ia ratou, ua parau atura oia i ta 'na vahine ia Sari, Inaha, e vahine hio 12 raa maitai oe ua ite au; E riro to Aiphiti i te parau ia hio mai ratou ia oe, o ta 'na teie vahine, e e riro ratou i te taparahi 13 mai ia 'u, e faa ora râ ia oe. E parau atu râ oe, e tuahine oe no 'u, ia ite hia mai au ia oe ra; ora ihora vau ia oe.

14 E tae atura Aberama i Aiphiti, ua hio maira to Aiphiti i ta 'na vahine ra, e va- 15 hine mata aia i rahi. Ite aera hoi te hui arii atoa i o Pharao ra ia 'na, e ua arue hoi ia 'na ia Pharao ra; e aratai hia 'tura taua vahine ra i roto i te fare o Pharao.

16 Hamani maitai hia ihora Aberama ia 'na; e e nana mamoe ta 'na, e te nana bovi, e te mau asini, e te tavini tane, e te tavini vahine, e te mau asini ufa, e te mau kamela.

17 Ua tuu maira râ Iehova i te pohe rahi ia Pharao, e tana utuafare atoa, ia 18 Sari, i te vahine a Aberama ra. Ua parau maira hoi Pharao ia Aberama, na o maira, Eaha oe i na reira mai ai ia 'u nei? Eaha oe i ore i parau mai ai ia 'u 19 e, e vahine oia na oe? Eaha oe i parau mai ai e, e tuahine oia no 'u, ia rave au ia 'na ei vahine na 'u? E tena 'ua, teie to 20 vahine, a rave, a haere. Ua parau atura Pharao i te mau taata ra, e tuu atu ratou ia 'na ia haere na, e ta 'na vahine, e ta 'na mau taata 'toa ra.

PENE XIII.

ABERAMA RAUA O LOTA I TE HOI RAA MAI AIPHITI RA, E NO TE AU ORE, UA FAA TAA E ATURA RAUA.

U A haere maira Aberama, e ta 'na vahine, e o Lota 'toa, mate mau taata 'toa na 'na ra, mai Aiphiti mai, i te pae i apatoerau i *Kanaana ra*.

2 E taata rahi roa ta Aberama, i te puua, 3 i te ario, e te auro. E ua haere noa hoi

oia i to 'na haerea, mai apatoerau mai i Betela roa, i te vahi i patia hia 'i to 'na puhapa i mutaa ihora, i ropu i te area i Betela e i Ilai; I te vahi ta 'na i faatia i 4 te fata i mutaa ihora; e ua tau ihora Aberama i te ioa o Iehova i reira ra. E 5 o Lota hoi, o tei haere atoa raa o Aberama, e nana mamoe 'toa ta 'na, e te nana bovi, e te puhapa; Ore aera 6 raa e o i te fenua ia ta hoe te parahi raa: i te rahi hio o ta raa taoo, aita 'tura e tia ia apiti atoa to raa parahi raa. E ua tupu ihora hoi te maro i te mau 7 tiai puua a Aberama, e te mau tiai puua a Lota ra. E te parahi ra te Ati Kanaana, e to te Perezi i taua fenua ra. Ua parau 8 maira Aberama ia Lota, Teie ta 'u parau ia oe, eiaha roa ta taua ei maro raa, e ta to 'u nei mau taata tiai puua, e te mau taata tiai puua uo oe ra; hoe hoi o 9 taua fetii. E ere anei te vai noa iho na te fenua 'toa i mua ia oe? A faa taa 'tu na oe; e *hinaaro oe* i te pae aui, e tia ia 'u ia haere i te pae atau; e ia *hinaaro* 10 *oe* i te pae atau ra, e tia ia 'u ia haere i te pae aui. Ua uânâ aera Lota i to 11 'na mata i uia, ite atura i te vahi papu i Ioridana ra (aore hoi Sodoma e Gomora i pohe ia Iehova i reira,) e vahine maitai, e te pape e ati noa'e, mai te o a Iehova ra, e mai te fenua ra o Aiphiti e tae atu ai i Zoara. Ua rave ihora 12 Lota i taua vahi papu atoa i Ioridana ra no 'na, haere atura oia i te pae i te hitia o te râ ra. Taa e atura raa te tahi e te tahi. Parahi ihora Aberama i taua fenua 13 ra o Kanaana; parahi atura Lota i te mau oire i taua vahi papu ra, patia ihora i to 'na puhapa i pihai iho i Sodoma. E 14 iuo rahi râ to te mau taata o Sodoma, e te rave rahi i te hara i mua i te aro o Iehova.

E reva 'tura Lota, ua parau maira Ie- 14 hova ia Aberama, Ua uânâ na i to mata i nia, i tena vahi ta oe e parahi na, a hio i te pae i apatoa, e te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te râ, e te pae i te tooa o te râ; O te reira 'toa ra hoi mau 15 fenua ta oe e hio na, te horoa hia ia e au no oe, e no to oe 'na huai e a tau noa 'tu. E e faa rahi hoi au i to oe 'na huai mai 16 te hua repo fenua nei, e ia hope te hua repo fenua nei ia taio ra, ei reira 'toa to oe huai e hope ai ia taio. A tia, a haere 17 na te maoro o taua fenua nei, e na te aano; e horoa hoi au i teie no oe. Ua 18 tahiti aera Aberama i to 'na tiahapa, haere atura, parahi atura i te aluna i o Mamera ra, i pihai iho i Heberona ra; e ua faa tia oia i te hoe fata na Iehova i reira.

PENE XIV.

TE TAMAI A TE MAU ARII NA, E O LOTA
I TE RIRO RAA EI TITI, E TE ORA RAA
IA ABERAMA.

TEI taua anotau ra to te arii o Senara to Ameraphela, e te arii o Alasara o Ariuka, e te arii o Elama o Kederalo-
2 mara, e tearii o Guima o Tedola, Tamai raa mai i te arii o Sodoma ia Bero, e te arii hoi o Gomora ia Bereso, e te arii o Adama ia Sinaba, e te arii o Zeboi-
3 ma ia Semabera, e te arii hoi o Belo, 3 oia o Zoara nei. Haa putu anaeh ihora ratou i te vahi papu ra o Sidima, oia te
4 miti taitai nei. Auahuru aera o ratou matahiti, e piti tiahapa, i raro ae ia Kederalomara, e tae aera i te ahuru ma toru
o te matahiti, tiarepu ihora ratou i taua
5 hau ra. E tae aera i te ahuru ma maha o te matahiti, ua haere maira Kederalomara, e te mau arii i au mai ia 'na,
ua rave ihora i te Raphaima i Aseterota Harenima, e te Zuzima a Hama ra, e te
6 Amima i Save-keritima. E te Ati Hori o te moua i Soire, e tae roa 'tura i Aile-
7 parana, i te pae medebara ra. Hoi atura ratou, tae atura i Enamisipata, (oia Kadesa nei) rave pau roa ihora i te fenua o
te Ati Amaleka, e to te Ati Amori atoa, i
8 parahi i Hazezona-tamara. E te arii o Sodoma, e te arii o Gomora, e te arii o Adama, e te arii o Zeboima, e te arii o Belo (oia Zoara nei) haere atoa 'tura i
9 taua vahi papu ra o Sidima e aro; I te arii o Elama ia Kederalomara, e te arii o Guima ia Tedola, e te arii o Senara ia
Ameraphela, e te arii o Alasara ia Ariuka; toomaha arii i e tahi pae, toopae i
10 te tahi pae. Ua i taua fenua papu ra o Sidima i te apoo hemera; pau ihora na arii no Sodoma e no Gomora, e rave rahi
tei pohe i reira; e mehō atura tei toe i
11 nia i te moua. Ravea ihora te taoa 'toa o Sodoma, e to Gomora, e te maa 'toa
12 e hope roa aera, haere atura. E te tamaiti a te tuana o Aberama ra o Lota, (I Sodoma hoi to 'na parahi raa), e ta 'na
'toa ra mau taoa 'toa, i te paao atoa raa 'tu, a reva i ratou ra.
13 Ua haere maira te hoe taata i ora maira, ua faa ite maira ia Aberama Ati Hebera i parahi i te aluna i o Mamera Ati Amori ra, e taeae hoi no Asekala raua o Onera o tei amui atoa ia Aberama ra.
14 Ite aera Aberama e, ua riro to 'na taeae, ua haa putu ihora oia i to 'na ra mau taata i tei fanau i to 'na ihora utuafare, e i
haapui hia e ana ra, e toru hanere, hoe ahuru, e vau tiahapa, tipapa 'tura i te
15 *enemi* e tae roa 'tura i Dana. Ua faa taua 'tura oia i to 'na taata, ua rave atura ia

ratou i te po, taparahi pohe roa 'tura, e auau roa 'tura e tae atura i Huba, i te pae aui i Damaseko ra. E ua faa hoi 16 maira oia i te mau taoa 'toa, e to 'na taeae ra ia Lota, e ta 'na 'toa ra mau taoa, e te mau vahine, e te taata 'toa ra.

E to Aberama hoi raa mai, mai te ta- 17 parahi raa mai ia Kederalomara, e te hui arii i amui atoa ia 'na ra, haere atura te arii o Sodoma e farerei atu ia 'na, i te peho o Seheva, oia te peho o te arii ra. E ua hopoi atura hoi te arii o Sa- 18 lema o Melchizedeka i te pane, e te vine; e no te mea e tahuu oia na te Atua teitei, Ua haa maitai atura oia 19 ia 'na, na o atura, Ia 'haa maitai hia Aberama e te Atua teitei, e te fatu o te rai e te fenua nei! E ia haa maitai hia 20 hoi te Atua teitei o tei tuu mai i to mau cnemi i to rima na. Ua tuu maira oia i te ahuru i taua mau taoa 'toa o te pau ra no 'na. Ua parau atura taua arii o 21 Sodoma ra ia Aberama, Tuu mai i te mau taata ia 'u nei, mau atu i te mau taoa ra na oe. Ua parau maira Aberama i 22 taua arii o Sodoma ra, Ua tapu vau i te Atua teitei ra ia Iehova, i te fatu o te rai e te fenua nei, E e ore au e rave noa 'tu i 23 te hoe mea iti i te mau taoa 'toa na oe 'na e tae noa 'tu i te hoe taura iti tamara, oi parau hoi oe, E taoa rahi ta Aberama ia 'u. Maori rā i tei amu hia e te mau 24 taata nei; e ta te mau taata i haere atoa ra, ta Onera, ta Asekala, e ta Mamera; a rave ratou i ta ratou tufaa.

PENE XV.

ABERAMA I TE FAA ITOITO RAA HIA E TE
ATUA, E TAMAITI TEI FAA ITE HIA MAI
NA 'NA.

EMURI ae i te reira, o te reo maira o Iehova ia Aberama i te orama ra, i te na o raa mai e, Eiaha e matau, e Aberama, o vau to oe paruru; e e utua rahi roa ta oe. Ua parau atura Aberama, E 2 te Fatu, e Iehova, eaha ta oe e ho mai no 'u, teie hoi au a pohe ma te tamarii ore, e te tiaau no to 'u nei utuafare, o Eliázera nei ia no Damaska ra. E ua 3 na o atura Aberama, Inaha hoi au, aita o 'u e huaai ho mai hia mai e oe, e e riro te hoe tamaiti i fanau i to 'u nei utua fare ei taata nia no 'u. E inaha, o te reo 4 maira o Iehova ia 'na, na o maira, E ore teie taata e riro ei taata nia no oe, e riro rā te hoe taata no roto i to oe iho opu ei taata nia no oe. Ua aratai aera oia ia 'na 5 i te vahi atea, na o maira, A hio, na to matai nia i te rai, a taio na i te mau fetia, i te tia raa ia oe ia taio. E ua na o maira oia ia 'na, oia 'toa to oe 'na huaai. Ua faa- 6

roo atura Aberama ia Iehova; e na faa-
 riro atrra oia i te reira ei parau tia na
 7 'na. E ua parau maira oia ia 'na, O van
 Iehova, o tei aratai mai ia oe mai Ura
 mai, mai o te Kaladaio ra, e horoa i teie
 8 nei fenna ei parahi raa no oe 'na. Ua pa-
 rau atura rā oia, E te Fatu, e Iehova,
 9 eaha te mea e ite ai au e, e noaa ia 'u? Ua
 parau maira oia ia 'na, A putu mai i te
 hoe bovi matahiti toru ra, e te hoe puaa-
 niho ufa matahiti toru, e te hoe mamoe
 pae matahiti toru ra; e te hoe uupa, e
 10 te tahi unairao. Ua hopoi maira oia i taua
 man mea 'toa ra ia 'na ra, ua vahī ihora na
 ropu e piti vehea, tuu ihora i te tahi ve-
 hea i te tahi pae, e te tahi vehea i te tabi
 pae, e faito aera; aera na manu ra, aita
 11 oia i vahī i te reira. E ia tau mai te man
 manu tachae i nia iho i taua mau puas ra,
 12 ua tiahī atura Abērama. E te mairi atu-
 ra te mahana i raro, roohia ihora Abe-
 rama i te taoto rahi; e inaha! i roohia
 'toa ihora oia i te horiri, e te pouri rahi.
 13 Ua parau maira oia ia Aberama, E riro
 man to oe huasī ei purutia i te fenua
 no vetahi ē, e haa fao mai taua fenua ra
 ia ratou, e e hamani ino mai, e e maha
 'toa hanere i te matahiti, ia ite mai hoi
 14 oe. Aera taua fenua e haa fao ia ratou
 ra, na 'u ia e faa utua 'tu; e muri ae ra,
 e haere ē mai ia ratou ma te taota rahi.
 15 E reva rā oe i o to mau metua ra ma te
 hau; ia ruhīruhia roa oe e tann hia 'i.
 16 E ia tae i te maha o te ui e hoi mai ai ra-
 tou i o nei; aita hoi i navai roa te hara
 17 a te Ati Amori ra. E mairi atura te
 mahana, e pouri atura, inaha, e au ana-
 hi *mai to te* umu ra, e te rama ura tei na
 18 ropu i taua na apaapa puas ra. Ua fa-
 fau ihora Iehova i te faufaa ia Aberama
 i taua mahana ra, na o maira, E horoa
 van i teie nei fenua no to oe ra huasī, e
 moti i te pape i Aiphiti e tae noa 'tu i te
 19 pape rahi ra o Enpharate. Te fenua o
 te Ati Keni, e to te Kenizi, e te Kadamoni,
 20 E te Ati Heta, e te Perczi, etc Ati Rapha,
 21 E te Ati Amori, e te Ati Kansana, e te
 Ati Geregasi, e te Ati Iebusa ra.

PENE XVI.

SARI I TE HOROA RAA IA HAGARA IA
 ABERAMA, TO 'NA HORO RAA, TO HA-
 GARA, E TE HOI RAA MAI.

AORE a te vahine a Aberama a Sari
 e tamaiti i fanan na 'na ra; e e tavini
 vahine ta 'ua, no Aiphiti, o Hagara te ioa.
 2 Ua parau maira Sari ia Aberama, Inaha,
 aita aenei i tia ia Iehova ia tamarii hia
 ta 'n, teie ta 'u parau ia oe, e haere atu oe
 i tau tavini vahine nei; pencieise o te noaa
 ta 'u tamarii ia 'na ra. Ua faaroo atura hoi

Aberama i taua parau a Sari ra. E au-
 huru aera o Aberama matahiti i te pa-
 rahi raa i Kanaana, ua rave aera te vahine
 a Aberama ra o Sari, i tana tavini va-
 hine Aiphiti ra ia Hagara, tuu atura i
 tana tane ra ia Aberama ei vahine na 'na.

Haere atura oia ia Hagara ra, e ua to
 ihora oia, e ite aera oia iho e, na to oia,
 riro atura taua fatu vahine ra ei tahito
 raa na 'ua. Ua parau maira Sari ia Abe-
 rama, Tei ia oe to 'u ino, ua horoa 'tu
 hoi au i tau tavini vahine ia oe; e ite
 aenei oia e, ua to oia ra, i riro iho nei au
 ei tahito raa na 'na. Ei ia Iehova te
 hio mai ia oe, e ia 'u. Ua parau atura
 Aberama ia Sari, Tei to rima hoi to ta-
 vini vahine; a rave oe i ta oe e hinaaro
 ia 'na. Ua faahepo atrra Sari ia 'na, e
 horo ē atura oia.

E itea ihora oia e te melahi a Iehova
 i te hiti o te hoe pape pihaa i te medchaa
 ra, i te pape pihaa i te eatia ia haere tia
 'tu i Sura ra. Ua parau maira oia, E Ha-
 gara tavini o Sari ra, mai hea mai oe? e
 e haere hoi oe i hea? Ua parau atura
 oia, I horo mai nei au i tau fatu vahine
 ra ia Sari. Ua parau maira te melahi a
 Iehova ia 'na, A hoi i to fatu vahine ra,
 a auraro maite atu ai oe ia 'na. E ua pa-
 rau mairā te melahi a Iehova ia 'na, E
 faa rahi roa vau i to oe huasī, ia ore roa
 ia tia ia taio i te rahi. Ua parau faahou
 11 mairā te melahi a Iehova ia 'na, Inaha
 hoi oe, ua to, e e tamaiti ta oe e fanau, e
 o Iesmaela to 'na ioa na oe e mairi; no
 te mea, na haspao mai Iehova i to oe
 'na ati. E e riro oia ei taata rata ore e
 12 te aito; e rave tana rima i te taata 'toa,
 e rave hoi to te taata 'toa ra rima ia 'na; e
 parahi hoi oia i mua i te mata o to 'na
 'toa ra mau taese. Ua parau ihora oia i
 13 te ioa o Iehova i parau mai ia 'na ra, ia
 Ata Ali Rai, ua na o ihora hoi oia, E ere
 anei tei ite au ia 'na i o nei i tei hio mai
 ia 'u? Mairi hia 'i taua apoo pape ra
 14 Bare-lehi-rai, tei te arca i Kadesa e Be-
 reda.

Faanu aera ta Aberama ia Hagara e
 15 tamaiti; mairi ihora Aberama i te ioa o
 ta 'na tamaiti ta Hagara i fanan ra, ia Ise-
 maela. A vau aera o Aberama ahnru raa
 16 i te matahiti, e ono tiahapa, i fanau ai
 Hagara i te tamaiti na 'na ia Iesmaela.

PENE XVII.

TE FAA TIA FAAHOU NEI TE ATUA I TA
 'NA FAUFAA IA ABERAMA, TO 'NA IOA
 I FAA HURU E HIA.

ETAE aera i te iva o te ahuru raa e
 ma iva o to Aberama matahiti, ua
 fa maira Iehova ia 'na ra, na o maira, O

vau te Atua mana hope ra; e na mua oe
 2 i tau aro ma te hapa ore ta oe. I faa
 an na vau i te faufaa na taua, e e faa rahi
 3 roa 'tu vau ia oe. Ua tipapa ihora Abera-
 rama i raro te mata; e ua parau faahou
 maira te Atua ia Aberama, na o maira,
 4 Inaha, *te faa au nei au* i ta 'n nei faufaa
 ia oe 'na, e e riro oe ei metua no te mau
 5 fenua e rave rahi. E ore roa hoi e paran
 faahou hia o Aberama to oe ioa, O Abera-
 rahama rā to oe ioa; no te mea, e faa
 riro vau ia oe ei metua no te mau fenua
 6 'toa e rave rahi. E faa rahi roa vau ia
 oe, e faa riro van ia oe ei fenua 'toa, e ei
 7 hui arii atoa te fanau ia oe. E haa mau
 maite au i ta 'u nei faufaa na taua, e to oe
 ra huai a muri ae, e hope roa 'tu to ratou
 mau ui, ei faufaa mau raa roa ra: e ei
 Atua vau no oe, e no to oe ra huai e a
 8 muri noa 'tu. E te fenua ta oe e parahi
 taata ē noa na, o Kanaana taatoa ra, ta 'u
 ia e ho atu ei parahi raa mau no oe, e no
 to oe ra huai a muri noa 'tu; e ei Atua
 vau no ratou.
 9 E ua parau maira te Atua ia Aberaha-
 ma, E haapao oe i ta 'u nei faufaa, o oe,
 e to oe huai a muri atu, e hope roa 'e to
 10 ratou mau ui. Teie hoi ta 'n nei faufaa
 na tatou, o vau, e o oe, e to oe huai a muri
 atu, ta outou e haapao: O ta outou mau
 tamarī tamaroa 'toa ra, e peritome hia ia.
 11 O te iri i mua ra ta outou e peritome i to
 outon 'na tino, ei tapao no te faufaa ia ta-
 12 tou nei. Te mau tamarī tamaroa 'toa i
 o outon 'na, e peritome hia ia, ia tae i te
 rui vau ra, e tae noa 'tu i to outou mau
 ui atoa ra; o tei fanau i *to outou iho* fare,
 e tei hoo hia i te moni i te taata ē ra, e ere
 13 i te huai no outou ra. O tei fanau i to oe
 iho fare, e tei hoo hia i te moni na oe ra,
 ia peritome hia e tia 'i; ia vai ā ta 'u ra
 faufaa i nia i to outou tino, ei faufaa mou
 14 ore. E te tamaiti peritome ore hia ra, o
 tei ore i peritome hia i te iri i mua i to
 'na ra tino, e faa taa ē hia oia i to ratou ra,
 ua hapa te faufaa na 'u nei ia 'na i reira.
 15 E ua parau maira te Atua ia Aberaha-
 ma, Area o to vahine ra o Sari, ciahā oe e
 parau i to 'na ioa ia Sari, o Sara rā to 'na
 16 ioa. E e haa maitai au ia 'na, e e horoa vau
 i te tahi tamaiti no oe ia 'na, e e haa maitai
 atoa vau ia 'na. E riro hoi *Sara* ei metua
 no te mau fenua, e e hui arii atoa te
 17 fanau ia 'na no te mau fenua. Ua ti-
 papa ihora Aberahama i raro te mata, ua
 ata ihora, na o aera i roto i to 'na auu,
 E fanau anei te tamaiti ta tei hanere to 'na
 matahiti; e e hapu anei Sara o tei tae i te
 iva o te ahuru raa o to 'na ra matahiti?
 18 Ua parau atura Aberahama i te Atua, Ia
 ora hoi Isemaela i mua i to aro na e!
 19 Ua parau maira te Atua, E tamaiti mau

ta to vahine ta Sara e fanau na oe, e na oe
 e mairi i to 'na ioa ia Isaaka; e haa mau
 vau i ta 'u nei faufaa ia 'na, e to 'na ra hua-
 ai a muri atu, ei faufaa man raa roa. Ia 20
 Isemaela rā, na faaroo atoa vau ia oe;
 e inaha, e haa maitai au ia 'na, e e faa
 rahi au i ta 'na, e ia rahi roa oia ia 'u, e
 hui arii ta 'na e fanau tiuo ahuru e toop-
 piti tiahapa, e faa riro vau ia 'na ei fe-
 nua rahi atoa. E haa man rā vau i ta 21
 'u nei faufaa ia Isaaka, ta Sara e fanau
 na oe, ia tae i teie nei *marama* i te mata-
 hiti i mua nei. Faa oti aera te Atua i 22
 ta 'na parau ia 'na, rave 'tura i nia, faarue
 maira ia Aberahama.

Ua rave ihora Aberahama i ta 'na tama- 23
 iti ia Isemaela, e tei fanau atoa i to 'na ra
 utuafare, e tei hoo hia i ta 'na ra moni, te
 mau taata 'toa no te utuafare no Aberaha-
 ma, peritome ihora i te iri i mua o to ratou
 ra tino, i taua mahana ra, ta te Atua i pa-
 rau mai ia 'na ra. A iva aera ahuru raa 24
 o Aberahama matahiti e iva tiahapa i
 peritome hia 'i te iri mua o to 'na ra tino.
 E ta 'na tamaiti hoi o Isemaela, hoo aera 25
 o 'na ahuru e toru tiahapa i te matahiti
 i peritome hia 'i to 'na iri mua o to 'na ra
 tino. Hoe o raua mahana i peritome 26
 hia 'i, o Aberahama, e ta 'na tamaiti ra o
 Isemaela. E te mau taata 'toa no to 'na 27
 ra fare, o tei fanau i to 'na ra utuafare, e
 tei hoo hia i te moni i te taata ee ra, i
 peritome atoa hia ia.

PENE XVIII.

NA MELAHĪ TOOTORU I TE HAEREA MAI
 IA ABERAHAMA, I A 'O HIA SARA I TE
 MEA OIA I ATA RA.

Ua fa maira Iehova ia 'na i te aluna
 i o Mamera ra, te parahi ra oia i te
 uputa fare i te avatea. Ua nānā aera 2
 hoi to 'na mata i nia, hio atura, e inaha!
 e pue taata tootoru te tia noa maira i
 mua ia 'na; e ite aera oia, horo atura oia
 ia ratou ra mai te uputa fare mai, e ua
 pio ihora oia i raro i te repo. Na o 3
 atura, E tau Fatu e, ia tia hia mai an e
 oe ra, te hinaaro nei au eiaha oe e haere
 noa a faarue mai ai i to oe nei tavini.
 Teie ta 'u parau, e tii *matou* i te hoo 4
 maa pape ei horoi i to outou avae, e
 faaea noa na outou i raro ae i teie nei
 raau. E tii hoi au i te tahi maa maa 5
 iti, ia etaeta ē outou, a haere atu ai, i
 tae mai ai hoi outou i o nei i to outou
 nei tavini. Ua parau maira ratou, E na
 reira ta oe i parau mai na. Haere etacta 6
 'tura Aberahama i roto i te fare ia Sara
 ra, na o atrā, A oi etseta na i e toru
 farii faraoa hua, a tunu ai ei pane. Horo 7
 atura hoi Aberahama i te nana bovi ra,

rave maira i te hoe kafa maitai, ua tun atura i te tavini, ua ama ihora ia 'na, 8 aore i mahia. Ua rave ihora oia i te bata, e te u, e taua kafa i ama ra, ua tuu atura i mua i to ratou aro i raro ae i te raa u ra; e ua tia noa ihora oia i pihai iho ia ratou, e ua amu ihora ratou.

9 Ua parau maira ratou ia 'na, Tei hea to valine o Sara? Ua parau atura oia, 10 Tei te fare inaha. Ua na o maira oia, E hoi moi à vau ia oe nei ia tae i te tau mau ra; e inaha, e tamaiti hia ta to valine ta Sara. Te faaroo maira Sara i taua parau ra; tei muri mai hoi oia ia 'na, 11 tei te uputa o te fare ra. Ua ruhiruhia Aberahama raua o Sara e rave rahi aera to raua matahiti; e te tau e tamarii hia 12 'i, ua mairi ia ia Sara. Ua ata ihora Sara i roto ia 'na iho, na o aera, Ei oaoa tamaiti anei to 'u tei ruhiruhia vau, e ua 13 ruhiruhia 'toa tau fatu nei? Ua parau maira Iehova ia Aberahama, Eaha Sara i ata 'i, i na o ai e, E tamaiti mau hia 14 anei ta 'u tei ruhiruhia vau? Te vai atura anei te hoe mea e ore e tia ia Iehova ia rave? Ia tae i te tau i haapao hia ra, e hoi mai ai au ia oe nei, ei te tau mau ra, e e tamaiti hia ta Sara.

15 Ua huna ihora Sara, na o maira, Aita vau i ata; ua matau hoi oia. Ua parau atura oia, Eiaha, ua ata hoi oe.

16 Ua tia aera taua na taata ra i nia haere tia 'tura i Sodoma; haere atoa 'tura hoi Aberahama e faa ite ia ratou i te ea.

17 Ua na o aera Iehova, Eiaha vau nei e faa ite ia Aberahama i ta 'u e rave 18 nei? E riro hoi Aberahama ei fenua rahi, e te mana, e maitai hoi te mau 19 fenua 'toa o te ao nei ia 'na. Ua ite hoi au e, e a' o à oia i ta 'na tamarii, e to 'na utnafaere atoa ia haapao ratou i te parau a Iehova a muri atu, i te rave raa i te parau tia, e te parau au; ia hopoi mai a Iehova ia Aberahama i ta 'na i 20 parau ia 'na ra. Ua parau maira Iehova, No te mea, e aue rahi to Sodoma e to Gomora, e no te mea, ua rahi roa ta ratou 21 hara; e haere na vau i raro, e hio, ia ite au i te rave mau raa ratou, mai tei tae roa mai te reo ia 'u nei ra, e aore rà, ite atrua vau.

22 Ua fariu è atura te mata o e toopiti o taua na taata ra, haere tia 'tura i Sodoma; tia noa ihora rà Aberahama i muà ia Ie- 23 hova. Ua haa fatata 'tura Aberahama, na o atura, E haa mou atoa anei oe i te 24 feia parau tia, e te paieti ore? Peneiae e pae ahuru pue taata parau tia tei taua oire ra; e haa mou à oe, eita oe e faa ora i taua vahy ra i taua na taata parau 25 tia e pae ahuru i roto ra? Eiaha roa hoi oe e na reira, eiaha ia taparahi atoa hia

te feia parau tia, e te paieti ore; eiaha ia hoe 'toa huru ta oe e rave i te feia parau tia, e te feia paieti ore. Eiaha ei parau tia ta te Haava i to te ao atoa nei ia rave? Ua parau maira Iehova, E 26 pae ahuru taata parau tia itea ia 'u i roto i Sodoma ra, e ora ia 'u taua oire atoa ra ia ratou. Ua parau atura Aberahama, 27 na o atura, Inaha, ua tamata iho nei au i te parau atu i tau Fatu, e e repo hoi au e te relu anahi; Peneiae o te ore o te 28 tae i te pae i te ahuru i te taata parau tia, o te toe noa iho e pae, e taparahi à oe i taua oire atoa ra i taua pae i toe ra? Ua parau maira oia, E maha ahuru ma pae te itea ia 'u i reira, e ore ia e pohe ia 'u. Ua parau faahou atura oia ia 'na, na o atu- 29 ra, Peneiae e maha nei ahuru raa te itea 'tu i reira. Ua na o maira oia, E ore ia vau e na reira, i taua maha ahuru ra. Ua parau atura Aberahama, Eiaha tau 30 Fatu ia riri ia parau atu vau. Peneiae e toru roa nei ahuru te itea 'tu i taua oire ra? Ua parau maira oia, E toru ahuru te itea ia 'u i reira, eita vau e na reira. Ua parau atura oia, Inaha, ua 31 parau noa 'tu à vau i tau Fatu. Peneiae e piti ahuru te itea 'tu? Ua parau maira oia, Eita ia vau e taparahi, i taua piti ahuru ra. Ua parau atura oia, eiaha tau 32 Fatu ia riri mai ia parau faahou 'tu vau i teie parau raa iti hoe roa ra. Peneiae hoe roa ahuru te itea 'tu? Ua parau maira oia, Hoe noa iho à ahuru, e ore à vau e taparahi. Ua faa oti aera Iehova i ta 'na 33 parau raa ia Aberahama, haere atura; hoi maira hoi Aberahama i o 'na ihora.

PENE XIX.

NA MELAHI TOOPITI I ITE HIA E LOTA RA, TE PARAU FAUFAU A SODOMA, E TO 'NA POHE.

TAE atura na melahi toopiti ra i Sodoma i te ahiahi; te parahi noa ra Lota i te uputa i Sodoma ra: ite aera Lota, ua tia aera i nia e haere mai e farerei mai ia raua ra; ua pio ihora Lota i to 'na mata i raro i te repo; Na o maira, 2 E au pue raatira ra, e tapae mai na orua i roto i te fare o to orua nei taviui, ta 'u ia parau inaha, e e horoi i to orua avae, e e faaea; e ia ao ra, a tia i nia a haere i to orua tere. Ua parau atura raua, Eiaha, ei roto rà maua i te aroa nei e ia ao. Onoono roa maira rà oia ia raua; e ua 3 tapae atura raua, haere atura i roto i to 'na fare; ua tunu ihora oia i te pane faa hopue ore hia, faa nahonaho ihora i te hoe amu raa maa na raua; e ua amu ihora raua.

Aita rà rana i taoto, na haere paatos 4

maira te taata 'toa o tana oire ra o Sodoma, o te taata api e te ruhiruhia, ua 5 haa ati maira i taua fare ra; Ua pii maira ia Lota, na o maira, Tei hea ua taata i haere tia mai ia oe nei i teie nei rui? A aratai mai na i rapae ia matou uei, ia ite 6 matou ia rana. Haere atura Lota i rapae i te nputa ia ratou ra, e ua opani 7 maira hoi i te uputa; Ua parau atura, Eiaha 'na, e au mau taeeae, e na reira i 8 tana 'na parau ino. Inaha, e pue tamahine ta 'u toopiti aore â i ite i te taata; o ta 'u ia e aratai mai i rapae ia outou uei, a rave ai outou i ta outou e hinaaro ia rana ra; eiaha râ e rave uoa 'tu i teie nei pue taata, i haere mai ai hoi rana i roto i 9 tan fare uei. Ua na o maira râ ratou, Ia atea 'tu, E ua na o maira hoi, Na tei purutia noa mai anei e faa riro ia 'na iho e, ci ia 'na te parau? E rahi 'tu ta matou rave ia oe i teie uei i tera ra pue taata. Ua nenei uoa maira ratou i nia i taua taata ra ia Lota, e haa fatata roa maira e va- 10 vahii i te opani. Ua faa toro atura râ na taata ra i to rana rima, ua ume maira ia Lota i roto i te fare ia rana ra, opani 11 atura i te opani. Ua haa mata po atura rana i taua mau taata 'toa i te uputa ra, o te taata rii e te feia rarahi; e rohirohi noa aera ratou i te imi raa i te uputa. 12 Ua parau atura na taata ra ia Lota, O vai ma anae â to to oe ra fetii i toe i o nei? E hunoa, e ta oe ra mau tamarii tamara, e ta oe ra mau tamahine, o ta oe atoa ra i roto i te oire, e rave, e aratai i 13 rapae; Te rave nei hoi maua i teie nei mau i haa mou. E aue rahi ta ratou i mau i te aro o Iehova; e na Iehova maua 14 i tono mai e haa mou ia ratou. Haere atura Lota i rapae, ua parau atura i to 'na ra pue hunoa o tei faaiipoipo i ta 'na ra pue tamahine, na o atura, A tia, e haere e outou i rapae, te rave nei hoi Iehova i teie oire e haa mou. Mai te ta- 15 hoata ra oia i taua na hunoa no 'na ra. 15 E tei te ferasao raa ra, ua parau onoono maira na melahi ia Lota, na o maira, A tia i nia, a aratai i to vahine e na tamahine toopiti na oe i itea i o nei, o te pohe atoa hoi oe i te pohe raa o teie nei oire. 16 E te faa tautau uoa ra oia, ua liaru maira na taata ra i tana rima, e te rima o ta 'na vahine, e to na tamahine na 'na ra (faa- herehere to Iehova ia ratou); ua aratai rana ia ratou i rapae au mai i taua oire ra, tuu atura. 17 E ia aratai hia ratou e rana i rapae au, ua na o maira te hoe ia Lota. Ia peepee ia ora oe; eiaha e hio i muri, eiaha roa e faaea i teie atoa vahii atea, e haapuora 'tu oe i 18 nia i te moua, oi pau atoa hoi oe. Ua parau atura Lota, Eiaha 'na, e tau Ra-

tira e. Inaha, ua here hia mai to tavini 19 e oe, e ua faa rahi oe i to oe aroha raa mai ia 'u, oe i faa ora ia 'u nei; eita râ vau e tae i te moua, a rohiia mai au i te ino, pohe ihora vau. Teie hoi te oire fa- 20 tata inaha, ia horo vau i reira, e e oire iti haihai hoi, e tuu ae na oe ia 'u i reira, ia ora vau; e ere i te oire iti haihai? Ua 21 parau maira oia ia 'na, Inaha, ua faa tia atu vau i ta oe parau i tana 'na, e cita 'tura tana oire nei ta oe i parau mai na e pohe ia 'u. Ia peepee oe i te horo i reira 22 ia ora, ia tae hoi oe i reira e tia 'i ta 'u e rave nei, i mairi hia 'i taua oire ra o Zoara.

Ua hiti aera te mahana i nia i te feuuu, 23 e ua tae Lota i roto i te oire ra o Zoara; I haa mairi mai ai Iehova iho i te gopheri 24 e te aualii uo o ia Iehova, no nia i te rai i nia iho i Sodoma e Gomora; Taihi tumu 25 roa aera oia i taua na oire ra, e taua feuuu atea 'toa ra, e te taata 'toa no taua na oire ra, e te mau mea 'toa i tupu i nia i te fenua ra. E te vahine a Lota i muri iho 26 ia 'na ra, ua hio oia i muri, e riro atura oia ei pou miti ra.

Ua tia aera Aberahama i nia i te poi- 27 poi roa, haere atura i te vahii i tia hia e ana i mua i te aro o Iehova ra. Ua hio 28 tia 'tura oia i Sodoma e Gomora, e taua fenua atea 'toa ra, e inaha, ite atura oia i te au aualii o taua fenua ra i te pee raa i nia, mai te anahi umu ra. Ua manao râ 29 te Atua ia Aberahama a haa mou ai te Atua i taua na oire o taua fenua atea ra, e ua tono e atura oia ia Lota mai rotopu mau i taua pau ra, a taihi tumu ai oia i taua na oire i parahi hia e Lota ra.

Haere atura Lota e ta 'na pue tama- 30 hine toopiti mai Zoara 'tu, parahi atura i nia i te moua, e matau hoi to 'na ia parahi i Zoara; parahi atura oia e ta 'na pue tamahine toopiti i roto i te hoe ana. Ua parau atura te matahiapo i te teina, 31 Ua ruhiruhia to taua metua tane, e aita roa e taata i toe i te fenua 'toa nei ia haere mai ia taua uei, mai te peu a to te ao atoa nei; Tana e faa inu i to taua metua 32 i te vine, a taoto ai tana ia 'na ia huuai hio to taua metua ia taua. Ua faa inu 33 ihora rui i to rana metua i te vine i taua rui ra; haere atura te matahiapo, taoto atura i to rana metua; e aita oia i ite uoa 'e ia 'ua i te taoto raa mai, e te tia raa i nia. E ao aera, ua parau atura 34 te matahiapo i te teina, Inaha, ua taoto vau i na rui i tau metua, e faa inu â tana ia 'na i te vine i teie atoa uei rui; a haere atu ai oe a taoto ai, ia huuai hia to tana metua ia taua nei. Ua faa inu atu- 35 ra hoi rana i to rana metua i te vine i te reira 'toa rui; ua tia aera te teina i nia,

haere atura, taoto atura ia 'na; e aita oia i ite noa 'e ia 'nai te taoto rau mai, e te tia 36
raa i nia. Hapn atoa aera na tamahine toopiti a Lota rā i to raua iho metna tane. 37
Fanau atura ta te matahiapo ra e tamaroa, mairi ihora i to 'na ioa ia Moabi. O 38
38 te metua ia o te Ati Moabi nei. Fanau atura hoi ta te teina e tamaroa, mairi ihora i to 'na ioa ia Bene-ami. Oia te metua o te Ati Amona nei.

PENE XX.

HUNA IHORA ABERAHAMA I TA 'NA VAHINE, E E HARU HIA IHORA E ABIMELEHA.

L MAI reira hoi haere atura Aberahama i te pae i apatoerau ra, parahi atura i Gera, i ropu i Kadessa e Snra. 2
Ua na o aera ta Aberahama parau i ta 'na vahine ia Sara, E tuahine oia no 'u: ua tono maira te arii o Gera ra o Abimeleha 3
3 i te vea, na aratai atura ia Sara. Ua haere maira rā te Atna ia Abimeleha i te taoto i te rui, ua na o maira ia 'na, Inaha, e taata pohe oe 'na, i tena 'na vahine i ta oe i aratai mai na; e vahine tara tane hoi oia. 4
4 Aitā rā Abimeleha i rave noa 'tu ia 'na, e ua na o atura oia, E te Fatu, e taparahi atoa mai anei oe i te fenna parau tia? 5
5 Eere ua na o mai oia e, E tuahine oia no 'u? e aita anei oia iho i parau atoa mai e, E tnaane oia no 'u? e saau opua ore to 'n i te hara, e te hapa ore hoi tau rima, i 6
6 ta 'u i rave nei. Ua parau maira te Atna ia 'na i taua taoto no 'na ra, Oia ia, na ite au e, aore to aau i opna i te hara, i ta oe i rave nei, i tapea 'e ai hoi au ia oe, ia ore oe ia hara ia 'u nei; no reira hoi au i ore 7
7 i tuu atu ai ia rave atn oe ia 'na. E tena 'na, a faa hoi atn i te vahine a taua taata nei; e peropheta hoi oia, e na 'na e bure ia oe, e e ora ia oe; ia ore rā oe ia faa hoi ia 'na, e pohe man oe, o oe, e to oe atoa ra, ia ite mai hoi oe. 8
8 Ua tia aera Abimeleha i te poipoi roa, ua parau atura i to 'na 'toa rau mau tavini e haere mairi, ua faa ite atura ia raton i tana man parau nei; matau roa aera tana 9
9 mau taata 'toa ra. Ua tii atura Abimeleha ia Aberahama, na o atura ia 'na, Eaha teie ta oe i rave iho ia maton nei? Eaha ta 'u nei hara i riri ai oe 'na, i hopoi mai ai oe i teie nei hara rahi i nia ia 'u, e to 'n nei bascleia? E mea tia 10
10 ore ta oe i rave iho ia 'u nei. Ua parau aturā hoi Abimeleha ia Aberahama, Eaha ta oe i ite, i na reira mai ai oe 11
11 'na? Ua na o maira Aberahama, I na o hoi au e, Aita roa o teie nei vahi e matan i te Atua; e e taparahi mai ratou 12
12 ia 'n i tau vahine nei. E tuahine mau

rā oia no 'u, e tamahine na tau metua tane, e cre rā i te tamahine na tau metua vahine, e oia 'toa hoi ta 'u vahine. A tono ai te Atua ia 'u mai te ntufare 13
13 mai o to 'n ra metna, ua parau atura vau ia 'na nei e, O to oe teie hamani maitai ia 'u nei, i te man vahi atoa e tae na 'tu ai taua ra, e paran oe ia 'n e, E tuaane oia no 'u.

Ua rave ihora Abimeleha i te mamoe e 14
14 te bovi, e te tavini tane e te tavini vahine, ua tuu atura ia Aberahama; e ua faa hoi atura hoi i ta 'na vahine ia Sara ia 'na ra. Ua parau atura Abimeleha, A hio na i tau 15
15 fenna, te vai noa nei i mua ia oe; a parahi i ta oe ra vahi hinaaro. E ua parau atura 16
16 oia ia Sara, Inaha, ua hopoi hia e au te moni ario hoe tansani tei to tnaane, ei hoo ahu tapoi mata no oe, e no tei pee ia oe nei; e a 'o hia 'tura hoi oia.

Ua bnre atura Aberahama i te Atua; 17
17 ua faa oro maira te Atua ia Abimeleha e ta 'na vahine, e te mau tavini vahine no 'na ra ia tamarii hia ta raton. Ua faa ere 18
18 roa hia e Iehova te mau opu atoa i te utnafare o Abimeleha i te tamarii, no te vahine a Aberahama, no Sara.

PENE XXI.

TE FANAU RAA O ISAACA, O HAGARA RAUA O ISEMAELA I TE TONO E RAA HIA.

UA haere maira Iehova ia Sara i ta 'na i paran maira; e na faa tupu Iehova i ta 'na i faa ite mai ia Sara ra. Ua 2
2 to ihora hoi Sara, e e tamaiti ta 'na i fanau na Aberahama i to 'na ruhiruhia raa ra, i te tau ta te Atua i fan ite mai ia 'na ra. Mairi ihora Aberahama i te ioa o ta 'na 3
3 tamaiti i fanan ra, (ta Sara i fanau na 'na ra.) ia Isaaka. Peritome ihora hoi Aberahama i ta 'na tamaiti ia Isaaka i te rui van ra, i ta te Atua i paran mai ia 'na ra. 4
4 Ua tae Aberahama i te hanere o to 'na matahiti i fanau mai ai ta 'na ra tanaiti o Isaaka. Ua na o aera Sara, Ua faa tupu 5
5 iho nei te Atua i te ata oooa ia 'u; e e riro i te ata oooa 'toa te feia 'toa e faaroo ra. E na na o aera hoi oia, Na vai 6
6 e paran mai ia Aberahama i teie nei, e faa ote anei hoi Sara i te tamarii? na fanau hoi ta 'na tamaiti ia 'u, i tau ruhiruhia raa nei.

Tupu atura ta 'na tamaiti i te rahi, 8
8 e haa mairi hia i te u; e ua faa tupu ihora Aberahama i te hoe oroa rahi amu raa maa, i te mahana i mairi ai te u ia Isaaka. E ite aera Sara i te 9
9 tamaiti a te vahine Aiphiti ra a Hagara (ta 'na i fanan ia Aberahama) i te tahitohito raa. E na pa- 10
10 rau maira oia ia Aberahama, E tia

varu e atu i teie nei vahine tavini e ta 'na tamaiti, e ore te tamaiti a teie nei vahine tavini e riro ei taata aia 'toa, raua 11 o te tamaiti na 'u nei, o Isaaka. Mauiui roa aera Aberahama i taua parau ra, no 12 taua tamaiti na 'na ra. Ua parau maira ra te Atua ia Aberahama, Eiaha oe e mauiui i te tamaiti na, e i to tavini vahine na; e faaroo oe i te reo o Sara ra, e ta 'na parau atoa ta 'na i parau mai ia oe ra, e riro 13 hoi na Isaaka taua huai no oe ra. E faa riro atoa hoi au i te tamaiti a tera ra vahine tavini ei nunaa atoa ia; no te 14 mea, e huai atoa oia no oe. Ua tia aera Aberahama i te poi-poi roa, ua rave aera i te maa e te tahi hue pape, tuu atura ia Hagara ra, (faa uta aera i nia i to 'na tapono,) e te tamaiti, tuu atura ia haere na. E reva 'tura oia, haere noa 'tura na te medebara ra o Bere-seba.

15 E pau roa aera te pape i roto i te hue ra; ua tuu atura i te tamaiti i raro ae 16 i te hoe rauu. Haere e atura oia e, mai te vahie e taeca i te ohe tea ra te maoro, parahi ihora oia i raro, tiraha tia 'tura ia 'na ra, Ua na o aera hoi oia, eiaha vau ia ite i te pohe raa o tau tamaiti. Parahi noa ihora oia e tiraha aera ia 'na ra. Faa 17 rahi atura i to 'na reo, oto atura. Ua faaroo maira te Atua i te reo o taua tamaiti ra; ua pii maira te hoe melahi a te Atua i nia i te rai ia Hagara, na o maira ia 'na, Iaha tia oe, e Hagara? Eiaha e matau; na faaroo hoi te Atua i te reo o to tamaiti i 18 reira ra. A tia, e faa tia i te tamaiti i nia, e mau iho to rima ia 'na; e faa riro hoi 19 au ia 'na ei fenua rahi atoa. Ua faa araara maira te Atua i tana mata, e ite atura oia i te hoe apoo pape; haere atura oia, faa i atura i te hue i te pape, e ua faa inn 20 atura i te tamaiti. Ua ati maira te Atua i taua tamaiti ra, parahi ihora oia i te medebara ra, e tupu atura i te rahi, e riro 21 atura ei tea maitai rahi. Parahi ihora oia i te medebara ra o Parana; e ua tii atura tana metua vahine i te hoe vahine na 'na, no te fenua ra no Aiphiti.

22 I reira ta Abimeleha e ta te tapena rahi no to 'na ra nuu, ta Phikola parau raa mai ia Aberahama, i te na o raa mai e, Tei ia oe te Atua i te mau mea 'toa ta oe e rave 23 nei. E teie nei, e tapn oe i te Atua ia 'u nei, e eita oe e haa vare mai ia 'u, e i tau tamaiti atoa, e te tamaiti atoa a tau tamaiti nei; mai to 'u nei ra hamani maitai ia oe ra, e na reira 'toa mai oe ia 'u, e te fenua 'toa ta oe e purutia noa 24 na. Ua parau atura Aberahama, E tapu 25 van. Ua parau atura Aberahama ia Abimeleha i te apoo pape, tei pau i te haru 26 hia e te mau tavini o Abimeleha. Ua parau maira Abimeleha, Aita vau i ite

i te feia i na reira ra; aita hoi oe i faa ite mai ia 'u, aore roa hoi au i ite noa 'e e tae roa aenei i teie nei. Ua rave aera 27 Aberahama i te mamoe e te bovi, hopoi atura na Abimeleha; ua fafau ihora raua i te faufaa na raua. Ua faa taa ihora 28 Aberahama i e hitu pue pinia mamoe ufa no roto i te nana ra. Ua parau maira 29 Abimeleha ia Aberahama ra, Eaha tena 'na pue pinia mamoe ufa i faa taa hia e oe 'na? Ua parau atura oia, O ta oe 30 ia e rave mai ia 'u nei, o teie nei pue pinia mamoe, ia riro ratou eite no'u, e na u i o i teie nei apoo pape. E no temea, 31 ua tapu atoa raua i reira, mairi hia ihora taua vahie ra o Bere-seba; i Bere-seba hoi ta raua fafau raa i ta raua faufaa. Ua tia aera Abimeleha, e te tapena rahi 32 no to 'na ra nuu o Phikola, hoi atura i te fenua o te Philiseti ra.

Ua tanu ihora Aberahama i te rauu 33 Asela i Bere-seba, e ua bure ihora i te ioa ra o Iehova, o te Atua ora raa muro ore ra. E purutia raa maoro to Abra- 34 hama i te fenua o te Philiseti ra.

PENE XXII.

ABERAHAMA I TE TAMATA RAA HIA E TE ATUA; TO 'NA FAAROO I TE HOROA RAA IA ISAACA.

E MURI ae i te reira, ua tamata maira te Atua ia Aberahama, na o maira ia 'na, E Aberahama e, Ua na o atura oia, Teie au. Ua parau maira oia, A rave 2 i to tamaiti i tena 'na, i to tamaiti hoe ra ia Isaaka, ta oe e here na, a haere ai i te fenua ra o Moria ra, pupu mai ai ia 'na i reira ei ole i nia i te hoe moua na 'u o faa ite atu ia oe.

Ua tia aera Aberahama i nia i te poi- 3 poi roa ra, tuu atura i te parahi raa i nia i te asini na 'na ra, papai ihora i te vahie no taua tusia ta auahi ra, aratai atoa 'tura i e toopiti pue taata api no 'na ra, e ta 'na tamaiti 'toa ia Isaaka, haere atura i te vahie i ta te Atua i parau mai ia 'na ra. E tae aera i te mahana toru ra, ua 4 nanā aera Aberahama i tana mata i nia, ite atura i taua vahie ra tei te atea e. Ua 5 parau maira Aberahama i na taata api toopiti no 'na ra, E parahi orua i o nei, e te asini; e haere maua e te tamaiti nei i o aera e haamori i te Atua; a hoi mai ai ia orua nei. Ua rave ihora Aberahama 6 i te vahie no taua tusia ta auahi ra, na tuu atura i nia i ta 'na tamaiti ia Isaaka; ua rave ihora i to auahi e te tipi i tana rima; haere atura raua 'toa. Ua parau maira 7 Isaaka i tana metua ia Aberahama, na o maira, E tau metua, ua na o atura oia, Teie au, e tau tamaiti. Ua na o maira

oia, Inaha te auahi e te vahie; tei hea rā te pinia mamoe ei tusia ta auahi ra? 8 Ua parau atura Aberahama, E tau tamaiti, na te Atua iho e imi i te hoe pinia mamoe ei tusia ta auahi. Haere noa 'tura 9 raua 'toa. E tae atura raua i taua vahie i faa ito hia mai o te Atua ia 'na ra. Ua patu ihora Aberahama i te hoe fata i reira, e ua fata maite ihora i te vahie, ua ruuruu atura i te tamaiti ia Isaaka, ua tuu atura ia 'na i nia i taua fata ra, i nia iho i te vahie ra.

10 Ua faa toro atura Aberahama i tana rima, ua rave atura i te tipi e taparahi i ta 'na 11 tamaiti; Ua tiaoro maira te melahi a Iehova i nia i te rai ia 'na ra, na o maira, E Aberahama, E Aberahama! Ua parau 12 atura oia, Teie au. Ua parau mai oia, eiaha to rima e rave noa 'tu i te tamaitina, eiaha roa e hauti noa hia 'tu: ua ite atura hoi au i teie nei, e matau to oe i te Atua, o oe aore i pipiri i to tamaiti, i to tamaiti hoe 13 roa ra ia 'u. Ua nānā aera to Aberahama mata i nia, hio atura, o inaha, e mamoe oni tei roto i te aru, ua fifi te tara; ua tii atura Aberahama i taua mamoe oui ra, ua pupu atura ei tusia ta auahi ei ono ae i 14 taua tamaiti na 'ua ra. Mairi ihora Aberahama i te ioa i taua vahie ra, ia Iehova-Irac; oia tei parau hia ra i teie nei e, E i te moua Iehova e itea 'i.

15 Ua tiaoro fashou maira te melahi a Iehova i nia i te rai, o te piti ia o te pii 16 raa mai ia Aberahama, Na o maira, Te parau nei Iehova, ua tapu vau ia 'u iho, no te mea ua na reira mai oe, e aita aenei oe i pipiri i to tamaiti, i to tamaiti hoe 17 roa ra, E haa maitai rahi roa vau ia oe 'na, e faa rahi au i to huai; mai te fetia o te rai ra, e mai te one tahatai ra: e e noaa te uputa oire o to ratou mau enemi 18 i to ce ra huai; E e maitai te mau fenua 'toa o te ao nei i to ce 'na huai; o oe 19 i faaroo mai i tau reo nei. Hoi maira Aberahama i na taata api no 'na ra, tia aera raua i nia, haere 'toa maira i Bere-seba; e tia hoi Aberahama i Bere-seba.

20 E i muri ae i te reira, ua parau maira te hoe ia Aberahama, na o maira, Inaha, ua fanautama 'toa Mileke i to tuaana 21 ra ia Nahora. O Huza te matahiapo, e tana teina hoi o Buza; e o Kemuela, 22 (te metua o Arama). E o Keseda, e o Hazu, o o Peledes, e o Idalepha, e o 23 Betuale. E ua fanau ta Betuale o Rebe-ka. Toovau ta Mileke i fanau ia 24 Nahora, te tuaana o Aberahama ra. E te palake na 'na o Raume te ioa, ua fanau atoa ta 'na o Tebe, e o Gehema, e o Tess, e o Maka.

PENE XXIII.

TO SARA PUE MATAHITI E TO 'NA POHE RAA, E TE TANU RAA I TE HOO RAA HIA RA.

O TO Sara pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere, e piti ahuru, e hitu tiabapa; te mau matahiti no Sara i te ora raa nei. Pohe ihora Sara i Keriatu-araba (oia Heberona nei), i te fenua ra o Kannaana. Ua haere maira hoi Aberahama i te otohā ia Sara e oto ia 'na.

Ua tia aera Aberahama i nia i ta 'na 3 vahine i pohe ra, ua parau atura i te Ati Heta ra, na o atura, E taata ē au nei e 4 te purutia i roto ia outou 'na; ho mai na i te tahi tanu raa taata no 'u i roto ia outou 'na, e tanu na vau i tau vahine i pohe nei ia moe atu. Ua parau maira 5 te Ati Heta ia Aberahama, na o maira ia 'na, A faaroo mai na, e to matou 6 tavana ē, e taata rahi roa hoi oe i roto ia matou uei; ei roto i te hoe menema maitai i o matou nei hunā 'tu ai oe i to vahine i poho na; e ore roa te hoe o matou uei e pipiri i to 'na ihora menema ia hunā 'e oe i to vahine i pohe 7 ra i roto. Ua tia aera Aberahama i nia, e ua pio ihora oia i raro i mua i te aro o te feia fenua i te Ati Heta ra, Ua parau 8 atura oia ia ratou, na o atura, Ia tia ia outou ia hunā 'tu vau i tau vahine i pohe nei ia moe atu, a faaroo mai outou ia 'u; e parau maitai atu outou ia Epherona a 9 Zohara ia 'u. Ia tuu mai oia i te ana no 'na i Makapela i te hopea mai o te aua na 'na ra no 'u; e ho mai oia i te reira ei hoo i te moni e au ra, e ia hoo ua maite ei tauu raa taata no 'u i o outou nei. Te pa- 10 rahi ra Epherona i roto i taua mau Ati Heta ra, e Ati Heta hoi Epherona, e ua parau maira ia Aberahama, e te faaroo atoa maira te mau Ati Heta 'toa i tomo na te uputa i roto i te oire ra, na o maira, Eiaha 'na, o tau tavana e, e faaroo mai na 11 ia 'u, ina taua aua nei, e te ana 'toa i roto ra, te horoa 'tu nei au no oe; i mua 'toa i te aro o tau nunaa 'toa nei ta 'u nei horoa raa 'tu no oe: a tanu i to vahine i pohe na. Ua pio ihora Aberahama i raro 12 i mua i te aro o te feia fenua. Ua parau 13 atura oia ia Epherona, ua ite 'toa te mau taata 'toa o taua fenua ra, na o atura, Ia horoa mai rā taua fenua na no 'u ra, teie ta 'u parau, e faaroo mai na oe ia 'u; ehopoi atu vau i te moni na oe i taua fenua ua; e rave mai hoi oe, a hunā 'tu ai au i taua vahine pohe nei i reira. Ua parau maira 14 Epherona ia Aberahama, na o maira ia 'na, E tau tavana, a faaroo mai na ia 'u; e hoo 15 na na sekela ario e maha hanere i teie nei fenua; eaha rā hoi te reira ia taua nei? a hunā i to vahine pohe na. Ua faa- 16 roo atura Aberahama ia Epherona; ua

faito atura Aberahama i te aro na Ephrona, ta 'na i faa ite maira, e ua ite' toa te mau Ati Heta ra, e maha hanere sekela aro, i te moni ravea e te feia hoo ra.

17 Faa riro mau hia ihora taua ana a Ephrona i Makapela i tei faito 'toa i Mamera ra na Aberahama ei taoa na 'na; o te aua, e te ana i roto ra, e te mau raau atoa i roto i taua aua ra, e tei te hiti

18 atoa e ati noa 'e, I mua i te aro o te Ati Heta, e te feia 'toa i na te uputa i te

19 tomo i roto i te oire ra. E i muri ae i te reira, ua huna ihora Aberahama i ta 'na vahine ia Sara i roto i te ana i te aua i Makapela, tei faito 'toa i Mamera ra, (oia hoi Heberona ra), i te fenua ra o

20 Kanaana. I haa mau papu hia ihora hoi e te Ati Heta taua aua ra, e te ana i roto ra ei tanu raa taata na Aberahama.

PENE XXIV.

ABERAHAMA I TE TONO RAA I TE TAVINI
E ARATAI MAI I TE VAHINE NA ISAACA.

U A ruhiruhia Aberahama, ua rahiroa to 'na matahiti, i haa maitai na hoi Iehova ia Aberahama i te mau mea 'toa

2 ra. Ua parau atura Aberahama i te tavini paari i to 'na ra utuafare, tei ia 'na te parau i te mau taoa 'toa na 'na ra; A tuu mai na i to rima i raro ae i tau hu-

3 maha nei, E faa tapu atu vau ia oe ia Iehova, i te Atua o te rai, e te Atua no te fenua 'toa nei, e eiaha oe e faa taoto i tau tamaiti i te vahine no roto i te mau tamahine a te Ati Kanaana ta 'u e parahi

4 nei; E haere ra oe i to 'u ra fenua, e to 'u ra fetii a rave ai i te tahi vahine na tau

5 tamaiti na Isaaka. Ua parau maira taua tavini ia 'na ra, O te ore hoi o te tia i taua vahine ra ia pee mai ia 'u i teie nei fenua, e faa hoi anei au i to tamaiti i te fenua, no

6 reira mai oe 'na? Ua parau atura Aberahama ia 'na, Eiaha roa oe e faa hoi

7 i tau tamaiti i reira. Na Iehova, na te Atua no te rai, o tei aratai mai ia 'u mai te utuafare mai o to 'u ra metua, mai te fenua mai o to 'u ra fetii, o tei parau mai ia 'u, e ua tapu mai hoi ia

8 'u, na o maira, E horoa vau i teie nei fenua no to oe ra huai; na 'na ia e tono i tana melahina na mua ia oe, e e noa ia oe te hoe vahine na tau tamaiti i reira.

8 Ia ore ra ia tia i taua vahine ra ia pee mai ia oe ra, aita a oe e hapa i taua tapu na 'u nei i reira; eiaha roa ra oe e aratai

9 faahou i tau tamaiti i reira ra. Ua tuu maira taua tavini ra i tana rima i raro ae i te humaha o to 'na ra fatu o Aberahama, ua tapu ihora i taua parau ra.

10 Ua rave ihora taua tavini ra i na kamela a to 'na ra fatu hoe ahuru, reva 'tura (tei

tana rima hoi te mau taoa 'toa a to 'na ra fatu.) tia aera oia i nia, haere atura i Mesopotamia i te oire o Nahora ra; Ua faa 11 taoto ihora oia i te mau kamela i raro i rapae au mai i taua oire ra, i pihai iho i te hoe apoo pape i te ahiahi, i te vahi e tae mai ai te mau vahine e huti i te pape. E ua na o atura oia, E Iehova e, e te 12 Atua no tau fatu no Aberahama e, te bure nei au ia oe, e haa manuia mai oe ia 'u i teie nei mahana, e hamani maitai mai oe i tau fatu ia Aberahama. Inaha, 13 te tia noa nei au i teie nei apoo pape, e te haere mai nei te mau tamahine a te mau taata o teie nei oire e huti i te pape. E teie nei, e faa tia mai oe, e te vahine 14 ta 'u e parau atu e, A tuu mai na i ta oe farii pape ia inu vau; e ia parau mai oia e, A inu, e e faa inu atoa vau i te mau kamela na oe; ia riro oia te vahine mau i haapao hia e oe na to tavini na Isaaka; e e ite hoi au i reira e, ua hamani maitai mai oe i tau fatu nei.

E inaha, aore a i mute taua parau na 15 'na ra, o Rebeka maira, ta Betuale i fanau, ta te tamaiti a Mileke te vahine a Nahora te tuanao o Aberahama ra, ma ta 'na farii pape atoa i nia i te taponi i te haerea mai. E tamahine mata mai- 16 tai, e paretenia, aore hoi i ite hia e te taata; haere atura oia i raro i taua apoo pape ra, faa i ihora i ta 'na faarii pape, e ua haere maira i nia. Ua horo atura taua 17 tavini ra ia 'na ra, na o atura, Ho mai na i te tahi maa pape e inu i te farii pape na oe 'na. Ua parau maira oia, A inu, e tau 18 fatu, ua tuu oi oi maira i ta 'na farii pape i raro i nia i tana rima, ua faa inu maira ia 'na. E oti aera oia i te faa inu hia e 19 ana, ua na o maira, E huti atoa vau i te pape na te mau kamela na oe, e ia fiu anse ratou. Ua ninii oi oi ihora i ta 'na 20 farii pape i roto i te umete, horo faahou atura i te apoo pape e huti a i te pape, e ua huti ihora hoi na ta 'na mau kamela 'toa ra. Te maere noa ra taua taata ra ia 21 'na, ma te feruri mamu noa, ia ite oia i te manuia raa to 'na tere ia Iehova e te ore raa ra. E ia inu anse taua mau kamela 22 ra e fiu ihora, ua rave aera taua taata ra i te poe auro, e au i te hafa sekela, e na tapea auro e piti no te rima o taua vahine ra, e au ia i na sekela hoe ahuru; Ua parau atura oia, E tamahine oe na 23 vai? e faa ite mai na oe ia 'u. E o nei matou i te fare o to metua ia taoto? Ua 24 parau maira oia ia 'na, E tamahine au na Betuale a Mileke, ia Nahora ra. E ua 25 na o maira hoi oia ia 'na, E aretu ta matou, e te maa, e e o hoi i to matou fare ia taoto. Ua pio ihora taua taata ra 26 i raro, bure ihora ia Iehova; Na o atura, 27

Ia haa maitai hia Iehova, te Atua o tau fatu ra o Aberahama, aore aenci oia i faaca i to 'na hamani maitai e ta 'na parau man i tau fatu ra, tei te ea vau ra, ua aratai mai Iehova ia 'u i te utuafare o te fetii o tau fatu ra.

- 28 Ua horo atura taua tamahine ra, faa ite atura i to te ntnafare o te metua
29 vahine ra i taua mau parau nei. E tua-
30 ane to Rebeka o Labana te ioa. Ua horo
ihora Labana i taua taata ra i te apoo
pape ra, e ia hio maira oia i taua poe ra,
e ua tapea i nia i te rima o te tuahine
ra, e ia faaroo mai oia i te parau a te
tuahine ra a Rebeka, i te parau raa 'tu e,
I na o mai taua taata ia 'u, tae atura oia i
taua taata ra, inaha, te tia noa ra i pihai
iho i te mau kamela i taua apoo pape ra.
31 Ua paran atura oia, A tapea mai na, e
tera ra taata i haa maitai hia e Iehova!
Eaha oe i tia noa 'i i rapae an? e fare
nahonaho hoi to 'u, e e vai raa 'toa hoi
no te mau kamela.
32 Ua aratai maira oia i tana taata ra i
roto i te fare; na iriti aera hoi i te pa-
rahi raa i nia i te mau kamela, hopoi
maira i te vauvau e te maa na taua mau
kamela ra, e te pape ei horoi i to 'na ra
avae, e te avae o te mau taata 'toa no
33 'na ra. E tuu hia 'tnra hoi te maa i mua
i tana aro ia amu; ua na o maira ra oia,
Eita vau e amn, ia faa ite hia ra e au
to 'u nei tere. Ua parau atura oia, A
34 faa ite mai, Ua na o maira oia, E tavini
35 au no Aberahama; E ua haa maitai
mai Iehova i taua fatu no 'u nei, e na
riro oia ei taata rahi roa; e ua horoa mai
oia i te nana mamoe, e te nana bovi na
'na; e te ario e te auro; e te tavini tane
e te tavini vahine; e te kamela e te asini.
36 E e tamaiti ta taua fatu no 'u nei na ta 'na
vahine na Sara i fanau i tana ruhiruhia
raa ra; e ua horoa hia e tau fatu ta 'na
37 'toa ra mau taota tei ia 'na. E ua faa tapu
maira tau fatu ia 'n, na o maira, Eiaha oe
e faa taoto i tau tamaiti i te vahine no te
mau tamahine a te Ati Kanana ra, no
38 ratou te fenna ta 'u e parahi nei; E haere
ra oe i te utuafare o tau metua, e i to 'u
ra fetii, a rave ai i te hoe vahine na tau
tamaiti. Ua parau atura vau i taua fatu
39 no 'u ra. O te ore hoi taua vahine ra o te
40 pee unai ia 'u. Ua parau maira oia ia 'u,
Na Iehova, ta 'u e na mua nei, na 'na ia e
tono i tana melahi na mua ia oe, ei haa
mauua i to oe tere, e e noaa ia oe te hoe
vahine na tau tamaiti no roto i to 'u ihora
fetii, e no te utuafare o to 'u ra metna.
41 Ia ore ra ratou ia horoa mai i te tahi va-
hine ia oe, ua ora oe i ta 'u nei tapu i reira,
o ia tac oe i tana fetii no 'n ra, aita a oe
42 hapa i taua tapu na 'u nei i reira. I nau-

nci mai hoi an i te apoo pape aera, e ua na
o hoi au, E to Atua o tau fatu ra o Abe-
rahama, e Iehova, ia haa manuia mai oe i
tau tere ta 'u e haere nei. Inaha, te tia
noa nei au i teie nei apoo pape, e teie nei,
ia haere mai te hoe pareteuia e hnti i te
pape, e ia parau atn vau ia 'na e, E ho
mai na i te tahi maa pape na 'u e inu i te
farii pape na oe 'na; E ia na o mai oia ia
'u e, A iuu, e e huti atoa vau i te pape na
44 te man kamela na oe, ia riro oia te vahine
mau i haapao hia e Iehova na te tamaiti
a tan fatu nei. E aita i mute taua paran
45 na 'u i roto ia 'u ihora, inaha, o Rebeka
maira ma ta 'na farii pape i nia i to 'na
taponu; haere atnra oia i raro i tana apoo
pape ra, ua huti ihora i te pape; ua parau
atura vau ia 'na, Ho mai na, e inu vau. Ua
46 tun oiio ihora oia i ta 'na farii i uia i te ta-
ponu ra i raro, e na na o maira, A inu; e
e faa inn atoa 'tu vau i te mau kamela na
oe; inu ihora vau, e ua faa iuu atoa oia i te
mau kamela ra. Ua ui atura vau ia 'na, na
47 o atura vau, E tamahine oe na vai? Ua na
o maira oia, E tamahine au na Betuale a
Nahora ra, ta Mileke i fanau ia 'na ra. Ua
tuu atura vau i te poe i uia ia 'na, e na
tapea i nia i tana rima; Pio ihora van i
48 raro, haamori atura ia Iehova, haa maitai
atura vau ia Iehova i te Atua no tan fatu
uo Aberahama, o tei aratai mai ia 'u na te
ea mau ia noaa te tamahine a te tuana
a tau fatu ra, ei vahine na ta 'na ra tamaiti.
E teie nei, ia tia ia outou ia haapao i te ha-
49 mau maitai e te paran mau i tau fatu,
a faa ite mai ia 'u; e aoro ra, a faa ite mai,
ia fariu vau i te rima atau o te rima aui.
Ua parau maira Labana rana o Betuale,
50 na o maira, No o ia Iehova taua parau nei;
cita hoi e tia ia matou ia parau noa 'tu i te
maitai e te ino. Inaha, tera mai Rebeka,
51 i mua i to aro na. A aratai, a haere; ei va-
hine oia na te tamaiti a to fatu, i ta Iehova
i parau ra. E ite aera te tavini o Abe-
52 rahama i taua parau na ratou ra, ua pio
ihora oia i raro i te repo, haamori atura ia
Iehova. Ua rave aera taua tavini ra i te
53 poe ario, e te poe auro, e te ahu, ua hopoi
atnra no Rebeka. Ua hopoi atoa hoi oia i
te taota maitai uo te tuane, e no te metua
vahine. Ta maa ihora ratou i reira, oia, e
54 te mau taata 'toa no 'na ra, e taoto ihora i
taua rui ra. E poipoi aera ia tia ratou i nia
ra, ua parau atura oia ra, E tuu ae na
outou ia 'n ia haere au i tau fatu ra.

Ua na o maira te tuane e te metua va-
55 hine no 'na ra, E vai iho mai na i te potii
nei e parahi na matou i e fann pee ma-
hana; ei reira oia e haere 'tu ai. Ua parau
56 atura ra oia ia ratou, Eiaha e faa roaron
ia 'u; no to mea ua haa manuia mai Ie-
hova i tau tere nei, e tun ae outou ia 'u,

57 e hoi au i tau fatu ra. Ua na o maira ratou, E parau atu na matou i taua potii
 58 nei, a ui atu ai ia 'na iho. Ua parau atura ratou ia Rebeka, e ua na o atura ia 'na, E haere atoa anei oe orua o taua taata nei? Ua na o maira oia, E haere
 59 ia vau. Ua tuu maira ratou ia Rebeka i to ratou ra tuahine ia haere na, e to 'na hii atoa, e taua tavini o Aberahama ra,
 60 e to 'na 'toa ra mau taata. E ua haa maitai maira ratou ia Rebeka, na o maira ia 'na, E tuahine oe no matou, ia riro oe ei metua no te taata 'toa e ia tausani, e ia tausani atu te tausani raa, e ia riro te uputa oire o to oe ra mau enemi i to oe ra
 61 huai. Ua tia aera Rebeka e tana mau tavini vahine atoa, na nia 'tura ratou i te mau kamela, pee atura i taua taata ra. Noa ihora Rebeka i taua tavini o Aberahama ra e reva 'tura.
 62 Ua tae maira Isaaka na te ea i Berelehi-rai; e tia hoi oia i te pae fenua i
 63 apotoerau ra. E ua reva 'tura Isaaka i roto i te aua i te ahiahi e bure; ua nana aera to 'na mata e hio, e inaha, te haere
 64 maira te mau kamela. Ua nana aera hoi Rebeka i to 'na mata, e ite atura oia ia Isaaka, ua pou ihora oia i raro mai nia
 65 mai i te kamela ra; Ua parau atura oia i taua tavini ra. O vai tera ra taata e haere mai na roto i te aua nei e farerei ia tatou? Ua na o maira taua tavini ra, O tau fatu ia: ua rave ihora oia ra i te
 66 hoe tapoi mata, ua tapoi ihora. Ua faa ite atura taua tavini ra ia Isaaka i te mau
 67 parau atoa ta 'na i rave ra. Ua aratai atura Isaaka ia Rebeka i roto i te fare o tana metua vahine o Sara, e riro atura oia ei vahine mau na 'na, e e vahine hinaaro oia na 'na, e maitai noa aera Isaaka i muri ae i te pohe raa o tana metua vahine ra.

PENE XXV.

NA TAMARII A ABERAHAMA IA KETURA;
 TE TUPA RAA I TA 'NA TAOA, E TO ABERAHAMA POHE RAA.

Ua faaipopo atura Aberahama i te tahi vahine, o Ketura to 'na ioa:
 2 Fanau ihora ta 'na o Zimerana, e o Iokasana, e o Medana, e o Midiana, e o Isa-
 3 baka, e o Sua. Fanau aera ta Iokasana o Seba, e o Dedana. E o ta Dedana ra mau tamarii, o te metua ia no te Asuri,
 4 e no te Letusi, e no te Lami. E ta Midiana ra tamarii tamaroa o Epha ia, e o Epherā, e o Hanaka, e o Abida, e o Eleda. E tamarii anse ia na Ketura.
 5 Ua hopoi atura Aberahama i te rahi
 6 o ta 'na taoa na Isaaka. Aera na tamarii a Aberahama i fanau i na palake na 'na ra, e taoa ta Aberahama i horoa 'tu ia

ratou; e te ora ra oia i tono e ai oia ia ratou i te pae i te hitia o te rā ra, ia taoa e ratou i ta 'na tamaiti ia Isaaka i te fenua i te hitia o te rā. Teie to Aberahama pue matahiti i te ora raa nei, hoc hanere, e hitu ahuru, e pae tiahapa. Unuhi aera Aberahama, polie roa aera
 7 i te ruhiruhia raa ra, ua ruhiruhia roa te taata, na rahi roa to 'na matahiti, e amui atoa hia 'tura oia i to 'na ihora. E
 8 na na tamarii na 'na, na Isaaka raua o Isemaela oia i huna i roto i te ana i Makapela; i te aua a Epherona a Zohara Ati Heta ra, o toi faito atoa i Mamera ra; I te aua i hoo hia e Aberahama i te
 9 Ati Heta ra. I reira to Aberahama huna raa hia, e i reira 'toa hoi ta 'na vahine ra o Sara. Epohe atura Aberahama, ua haa
 10 maitai maira te 'Atua i ta 'na tamaiti ia Isaaka; e tia hoi Isaaka i Bere-lehi-rai.

Teie te huai o Isemaela, te tamaiti a
 11 Aberahama, ta te vahine Aiphiti, ta Hagara, te tavini a Sara i fanau na Aberahama ra. Teie hoi te ioa o na tamarii
 12 tamaroa a Isemaela ra i to ratou mau ioa, e i to ratou ra fanau raa, ta Isemaela matahiapo ra, o Nebaiota ia, e muri
 13 ae o Kedara ia, e o Adabela, e o Mibesama, E o Misema, e o Duma, e o Masa,
 14 E o Hadara, e o Tema, e o Ietura, e o 15 Naphisa, e o Kedema. O na tamarii
 16 ia a Isemaela, e o to ratou teie mau ioa, i to ratou mau oire, e to ratou mau pare; tino ahuru ma piti e arii anae i to ratou ra mau fenua. Teie to Isemaela
 17 pue matahiti i te ao nei, hoc hanere, e toru ahuru, e hitu tiahapa o 'na pue matahiti; unuhi aera, pohe atura, e amui atoa hia 'tura i to 'na ihora. Mai Havila
 18 'tu to ratou parahi raa, i te ea e haere tia 'tu ai i Asura ra, e tae noa 'tu i Sure, i te hiti i Aiphiti ra, i pihai atoa iho i to 'na 'toa ra mau taese.

Teie te parau o te tamaiti a Aberahama ra o Isaaka. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka. E tae aera i te maha o
 20 te ahuru raa o to Isaaka matahiti, faaipopo ihora oia ia Rebeka a Betuale, e Ati Arama no Padana-arama; e tuahine no Labana Ati Arama ra. Ua bure atu-
 21 ra Isaaka ia Iehova i te vahine na 'na ra, no te mea e ui oia; ua faaroo maira Iehova i ta 'na bure, e ua to ihora ta 'na vahine o Rebeka. Ua hautiuti ihora te
 22 tamarii i roto i tana opu; ua na o aera oia, O te huru anei teie? Eaha vau i na reira hia mai ai? Haere atura oia e ui ia Iehova. Ua parau maira Iehova
 23 ia 'na, E piti 'toa nunas i roto i to opu na, e piti 'toa nanni taata ta oe e fanau mai; o puai rahi to te tahi i te tahi; e e vi te tuaana i te teina.

24 E tae aera i te tau e fanau ai oia ra,
 25 inaha, e mahaa tei roto i tana opu. E
 o tei fanau mai na i rapae ra, e taata ute-
 ute ia, mai te ahu huruhuru oia e ati paa-
 toa aera; mairi ihora ratou i to 'na ioa ia
 26 Esau. E i muri ae, fanau maira to 'na
 teina, te taapa noa ra tana rima i te poro
 avae o Esau, i mairi hia 'i to 'na ioa o
 Iakoba. Ua tae hoi Isaaka i te ono o te
 ahuru raa o to 'na matahiti i fanau ai
 27 Rebeka ia rana ra. Tupu atura tana na
 tamarii ra, e riro atura Esau ei taata ha-
 haru paari, e taata no te aru; aera o Ia-
 koba, e taata maru ia, e te parahi noa i te
 28 tiahapa. Here atura Isaaka ia Esau, no
 te mea, ua amu oia i te venatio na 'na;
 aera o Rebeka, here atura oia ia Iakoba.
 29 Te tunu ra Iakoba i te maa, ua haere
 maira Esau mai te aru mai, ua pohe i
 30 te poia, Ua na o maira Esau ia Iakoba,
 E faa amu mai oe ia 'u i tena 'na maa
 uteute, ua pohe au, i mairi hia 'i to 'na
 31 ioa o Edoma. Ua parau atura Iakoba,
 E hoo mai oe ia 'u i to tufaa matahiapo
 32 na. Ua parau maira Esau, Inaha, ua fa-
 tata vau i te pohe; eaha hoi ta 'u faufaa
 33 i teie nei tufaa matahiapo? Ua parau
 atura Iakoba, A tapu mai na i tena 'na;
 ua tapu maira hoi oia ia 'na; ua hoo
 maira i ta 'na tufaa matahiapo ra, tei ia
 34 Iakoba maira. Ua hopoi atura Iakoba
 i te pane e te pipi tuuu na Esau; e ua
 amu ihora oia e ua inu i te pape, tia aera
 hoi i nia, haere atura. Faa faufaa ore
 atura Esau i te tufaa matahiapo na 'nara.

PENE XXVI.

HAERE ATURA ISAACA I OERA; TE A 'O
 ATURA E TE HAA MAITAI ATURA TE
 ATUA IA 'NA.

ROOHIA ihora taua fenua ra i te o'e,
 eiaha te o'e mata mua i tupu i te
 anotau ia Aberahama: haere atura Isaaka
 i Gera, i te arii o te Philiseti ia Abi-
 2 meleha ra. Ua fa mai hoi Iehova ia 'na
 ra, e ua parau mai e, Eiaha e haere i raro
 i Aiphiti, e parahi ra oe i te fenua ta 'u e
 3 faa ite atu ia oe nei. E parahi oe i teie
 nei fenua, ei pihai atoa iho hoi au ia oe, e
 e haa maitai atu vau ia oe; e horoa 'tu hoi
 au i teie nei atoa mau fenua no oe, e no
 to oe ra huaai, e e faa tupu vau i te tapu
 i ta 'u i tapu atu i to metua ra ia Abera-
 4 hama. E faa rahi roa vau i to oe 'na
 huaai e mai te fetia o te rai ra te rahi, e
 e horoa vau i teie atoa nei mau fenua no
 to oe 'na huaai; e ei to oe 'na huaai e
 maitai ai te mau fenua 'toa o teie nei
 5 no; No te mea, ua faaroo mai Aberahama
 i tau reo, e ua haapao i ta 'u poroi, e ta 'u
 parau, e tei faa tupu hia e au, e ta 'u
 6 ture. Parahi ihora Isaaka i Gera. E

us ui maira te mau taata no taua yachaa 7
 ra ia 'na i te vahine na 'na ra; ua parau
 atura oia, E tuahine oia no 'u; matau
 hoi oia ia parau atu e, E vahine oia na
 'u; o te taparahi hia oia e to reira ia Re-
 beka, e vahine mata aia hoi oia. E ma- 8
 roo aera oia i reira, te hio noa maira taua
 arii o te Philiseti ra o Abimeleha na roto
 i te, haamaramarama, e inaha, ite maira
 oia ia Isaaka i te hanihani raa i ta 'na va-
 hine ra ia Rebeka. Ua tii maira Abime- 9
 leha ia Isaaka, na o maira, E vahine mau
 a na oe te vahine nei; eaha hoi oe i parau
 mai ai e, E tuahine oia no 'u? Ua parau
 atura Isaaka ia 'na, No te mea, i mana-
 vau e, e pohe paha vau ia 'na. Ua parau 10
 maira Abimeleha, Eaha oe i na reira 'i
 ia matou nei? e ravea noa hia hoi tena
 'na vahine e te hoe o te mau taata nei, a
 hiri i rave, hara ihora matou ia oe i
 reira. Ua a 'o atura Abimeleha i te mau 11
 taata 'toa no 'na ra, na o atura, O te rave
 noa 'tu i teie nei taata e i ta 'na vahine,
 e taparahi hia ia.

Ua faaapu ihora Isaaka i taua fenua 12
 ra, e tai hoe hanere ta 'na i noaa i te
 huero hoe i taua matahiti ra: ua haa
 maitai mai hoi Iehova ia 'na. E rahi 13
 atura ta 'na, e tupu noa 'tura i te rahi
 raa, e riro atura oia ei taata rahi roa: E 14
 nana mamoe hoi ta 'na, e te nana bovi,
 e rave rahi hoi te tavini; e ua feii iho-
 ra te Philiseti ia 'na. E te mau apoo 15
 pape i o hia e te mau tavini o tana
 metua ra o Aberahama, na te mau Philis-
 seti i faa ii e ii roa aera i te repo. Ua 16
 parau maira Abimeleha ia Isaaka, E
 haere e atu na oe; ua rahi roa 'tura hoi
 oe ia matou nei.

Haere atura Isaaka, patia ihora i te 17
 tiahapa i te pelio i Gera ra, parahi iho-
 ra i reira. Ua o faahou ihora Isaaka i te 18
 mau apoo pape i o hia e te mau tavini o
 tana metua ra o Aberahama; ia pohe hoi
 Aberahama i faa ii hia 'i taua mau apoo
 pape ra e te Philiseti ra, e mairi ihora
 oia i te mau ioa ta tana metua i mairi
 ra. Ua o ihora te mau tavini o Isaaka 19
 i te apoo i tana peho ra, e itea ihora te
 pape pihaa. Ua maro maira te mau tiai 20
 puaa i Gera ra i te mau tiai puaa Isaaka,
 na o maira, Na matou tena 'na pape.
 Mairi ihora oia i te ioa o taua apoo pape
 ra ia Oseka, no te mea, ua maro mai
 ratou ia 'na. Ua o faahou hoi ratou i te 21
 tahi apoo, e na maro maira hoi ratou i
 te reira; mairi ihora oia i te reira ia
 Setena. Ua haere e atura oia, e ua o 22
 faahou i te tahi apoo pape a, aita ra
 ratou i maro i te reira; mairi ihora
 oia i to te reira ioa ia Rehobuta, ua
 na o aera hoi oia, Ua o tatou i teie nei ia

Iehova, ia tupn tatou i te rahi raa i te
 23 fenua nei. E mai reira hoi haere atura
 24 oia i Bere-seba; E ua fa maira Iehova
 ia 'na i taua rui ra, na o maira, O vau te
 Atna o to metna ra o Aberahama. Eiaha
 e matau; tei pihai atoa iho vau ia oe, e
 e haa maitai atu vau ia oe, e faa rahi au
 i to oe ra huai no tan tavini no Abera-
 25 hama. Ua patu ihora oia i te hoe fata
 i reira, e ua bure ihora i te ioa o Iehova,
 e ua patia ihora i to 'na tiahapa i reira;
 e ua o ihora te mau tavini no Issaka i
 te apoo pape i reira.
 26 Ua haere maira Abimeleha, e te hoa iho
 o Ahuzata, e te tapena rahi o te nuu na
 'na ra o Phikola ia 'na mai Gera maira.
 27 Ua paran atura Issaka ia raton, Eaha
 outou i haere mai ai i o nei ia 'u nei, te
 riri mai nei hoi outou ia 'u, e ua tiavaru
 28 mai outou ia 'u? Ua na o maira raton,
 Ite hua aenei matou e, tei ia oe Iehova;
 e teie nei, te parau nei matou e, ei tapu
 29 ta tatou, o maton, e o oe. E faa au na
 matou i te tahi faufaa ia oe 'na, e mai
 ia matou aore i hanti noa 'tu ia oe, e o
 te hamani maitai ana e ra ta matou ia
 oe, ua tuu hau noa aenei matou ia oe,
 e tena 'na, na haa maitai hia mai oe e
 Iehova, eiaha 'toa oe e hamani ino noa
 30 mai ia matou nei. Ua rave ihora oia i
 te faaamua na ratou, e ua amu ratou
 31 atoa ra e ua inu hoi i te pape. Tia aera
 ratou i nia i te poi poi roa, ua tapu ihora
 ratou te tahi pae e te tahi pae; na tun
 atura Issaka ia raton ia haere na, reva
 32 'tura ratou ma te hau. Ua haere maira
 te mau tavini o Issaka ia 'na i taua ma-
 hana ra, na parau maira ia 'na i te hoe
 apoo pape i o hia e ratou ra; na o maira
 33 ia 'na, Ua itea te pape ia matou. Mairi
 ihora i te reira ia Seba. I parau hia 'i
 taua oire ra i teie nei e, o Bere-seba
 te ioa.
 34 A maha 'tura ahuru raa to Esan mata-
 hiti, na faaipoipo atnra oia i te tamahine
 a Bari Ati Heta ra ia Ieudi, e te tamahine
 35 a Ailona Ati Heta ra ia Baemata. Riro
 atnra rana ei faa tupu i te ino ia Issaka
 rana o Rebeka.

PENE XXVII.

TE FAAUE NEI ISAAKA IA ESAU I TE VE-
 NATIO NA 'NA; TE A'O NEI RA REBEKA
 IA IAKOBA IA NOAA TE MAITAI IA 'NA.

ERUHIRUHIA aera Issaka, e mo-
 himohi aera tana mata, e aore i ite
 maitai ia hio, ua parau atura oia i ta 'na
 tamaiti matahiapo ia Esau, na o atura,
 E tau tamaiti, ua paran maira oia, Teie
 2 au. Ua parau atnra oia, Inaha, ua ru-
 hiruhia vau, e aore au e ite i te mahana e

pohe ai au. E tena 'na, teie ta 'u parau 3
 ia oe, e rave oe i te mauhaa na oe ra, i te
 pihia ohe e te fana na oe, e haere oe i te
 aru i te venatio na 'u; A rave ai i te maa 4
 noanoa na 'u, ta 'u e here nei, a hopoi
 mai ai ia 'u nei, ia amu vau; ia haa mai-
 tai 'tu van ia oe a pohe atn ai au.

Te faaroo ra Rebeka ia Issaka i te 5
 parau raa 'tu i te tamaiti ia Esau. Haere
 atura Esau i te aru e imi i te venatio, e
 hopoi mai na tana metua ra. Ua parau 6
 atura Rebeka i ta 'na tamaiti ia Iakoba,
 na o atura, Inaha, i faaroo atura vau i
 te parau a to metna i te tuana ia Esau,
 i te na o raa 'tu e, E hopoi mai i te ve- 7
 natio, e rave i te maa noanoa na 'u ia
 amu vau, ia haa maitai au ia oe i te aro o
 Iehova a pohe atn ai au. E tena 'na, e tau 8
 tamaiti, e faaroo mai oe i tau parau ta 'u
 e parau atu nei. E tii oe e rave mai i e 9
 piti pinia puaniho maitatai no roto i
 te nana aera, e na 'u e rave ei maa noa-
 noa na to metua, ta 'na e here ra; E 10
 na oe e hopoi i to metua ra, ia amu
 oia, e ia haa maitai mai ia oe a polio atu
 ai oia. Ua parau maira ra Iakoba i te 11
 metua vahine ia Rebeka, Inaha hoi tau
 tnaana o Esau e taata huruhuru ia, o e
 taata hnrhnruru ore hoi au. E riro paha 12
 tau metua i te fafa mai ia 'n, e e riro vau
 mai te haavare ia 'na, e o te katara te
 noaa ia 'u i reira, e ore te haamaitai. Ua 13
 parau atura tana metua vahine ia 'na, Ei
 nia ia 'u taua katara na oera, e tau tamaiti;
 e faaroo noa mai oe i tau parau, e tii oe
 e hopoi mai i te pinia puaniho ra. Ua 14
 tii atura oia, ua hopoi maira i te metua
 vahine ra; ua hamani ihora taua metua
 vahine no 'na ra i te maa noanoa, ta tana
 metua tano e here ra. Ua rave ihora 15
 Rebeka i te ahu maitai o te tamaiti ma-
 tahiapo ra o Esau, tei ia 'na taua ahu ra
 i te vai raa tei roto i te fare, e ua faaahu
 atura i te tamaiti hopea ra ia Iakoba ra.
 E ua vehi atura i tana rima e te ai i te iri 16
 o na pinia puaniho ra. Ua tuu atura 17
 oia i taua maa noanoa ta 'na i hamani
 ra, e te pane i te rima o ta 'na tamaiti ra
 o Iakoba. Ua haere atura oia i te metua 18
 tane ra, na o atura, E tau metua! Ua na
 o maira oia, Teie au; o vai oe, e tau
 tamaiti? Ua parau atura Iakoba i tana 19
 metua tane, O vau to tamaiti matahiapo
 ra o Esau; ua rave hoi au i ta oe i faane
 mai ia 'n ra; teie to 'u hinaaro, e tia mai
 oe i nia, e parahi mai na, e amu i tau
 venatio, ia haa maitai mai oe ia 'u nei.
 Ua parau maira Issaka i te tamaiti, Iaha 20
 tia i noaa vave ai ia oe, e tau tamaiti?
 Ua na o atura oia, No te mea, na te
 Atua no oe ra na Iehova i hopoi mai
 ia 'u. Ua parau maira Issaka ia Iakoba, 21

E haa fatata mai na oe ia fafa 'tn vau ia oe, e tau tamaiti, ia ite au e, o tau
 22 tamaiti mau à oe o Esau, e ere. Ua faa fatata 'tura Iakoba i pahai iho i tana metua ia Isaaka; e ua fafa maira oia ia 'na, na o maira, O te reo ra, e reo ia no Iakoba, aerea te rima, e rima ia
 23 no Esau. Aore aera oia i ite ia 'na, no te mea o rima huhuhuru to 'na, mai te rima 'toa o tana tuuana ra o Esau; e ua
 24 haa maitai maira oia ia 'na. Ua parau faahou maira ra oia. O tau tamaiti mau
 25 à oe 'na o Esau? Ua na o atura oia, O vau ia. Ua parau maira *Isaaka*, A hopoi mai i pihai iho ia 'u nei, e amu vau i te venatio a tan tamaiti, ia haa maitai atu vau ia oe. Ua hopoi atura oia i pihai iho ia 'na, e ua amu ihora oia; e ua hopoi atura oia i te vino na 'na, e ua iun ihora oia.
 26 E ua parau maira tana metua ra o Isaaka ia 'na, E faa fatata mai oe, e hoi mai ia 'u, e tau tamaiti. Ua faa fatata 'tura oia, ua hoi atura ia 'ua, ite aera oia i te haua o to 'na ahu, o ua haa maitai maira ia 'na, na o maira, Inaha, mai te haua o to aua i haa maitai hia e Iehova ra te
 27 haua o tau tamaiti nei. Ia horoa mai te Atua i te hau no te rai mai ia oe, e te maitai hoi o te fenua nei; ia rahi
 29 hoi te sitona, e te o viue. Ia auraro mai te taata ia oe, e ia pio mai te mau fenua i raro i mua ia oe, ei tavana oe i nia iho i to mau taeeae; e ia faa tura mai te tamarii a to metua vahine ia oe. O te katara mai ia oe ra, ia katara 'toa hia oia; e o te haa maitai mai ia oe ra, ia haa maitai atoa hia mai oia.
 30 E oti aera ta Isaaka haa maitai raa mai ia Iakoba, e aita Iakoba i taeroca i rapae, mai mua mai i te aro o tana metua ra o Isaaka, ua haere maira tana tuuana o
 31 Esau, mai tana imi raa venatio maira. Ua oti atoa hoi ta 'na maa noanoa i te hamani hia e ana, e ua hopoi maira i te metua tane ra, e ua na o maira i tana metua tane, E tia mai oe, e tau metua, e amu i te venatio a to tamaiti nei, ia haa maitai mai
 32 oe ia 'u nei. Ua parau atura te metua tane ra o Isaaka ia 'na, O vai oe 'na? Ua na o maira oia, O vau to tamaiti; o to
 33 tamaiti matahiapo ra o Esau. Roohia ihora Isaaka i te matau rahi roa, e ua rutaina ihora, na o atura, O vai hoi teie, e tei hea iho nei te taata i imi i te venatio, e ua hopoi mai i o nei ia 'u nei, e ua amu hua hoi au hou mai nei oe? oia hoi ta 'n i haa maitai iho nei, e haa maitai hia
 34 hoi oia. E ite aera Esau i te parau a tana metua ra, ua pii hna maira oia i te oto rahi, ua na o maira i tana metua, E haa maitai mai oe ia 'u, o vau atoa nei, e
 35 tau metua e. Ua parau atura *Isaaka*,

Ua haere haavare mai to teina i o nei, e ua riro ia 'na to oe maitai. Ua parau 36 maira oia, E parau tia hia oia ia Iakoba, e ere anei? a piti aenei a 'na haa vare raa mai ia 'u. I rave hoi oia i tau tufaa matahiapo i mutaa ihora; e inaha, ua riro to 'u nei maitai ia 'na i teie nei. E ua na o mairà hoi oia, Aita anei oe i vai iho i te tahi maitai no 'u? Ua parau atura 37 Isaaka ia Esau, Inaha, ua faa riro vau ia 'na ei tavana no oe; e to 'na 'toa ra mau taeeae na tuu hia e au i raro ae ia 'na; ua horoa vau i te sitona, e te o vine na 'na; e tena 'na, e tau tamaiti, e na hea 'tu vau ia oe? Ua parau maira Esau i tana 38 metua, Hoe roa ra a oe maitai, e tau metua? e haa maitai mai oe ia 'u, o vau atoa nei, e tau metua e! E ua oto pii noa 'tura Esau. Ua parau atura tana metua 39 no 'na ra o Isaaka, na o atura ia 'na, Inaha, e taa è to oe parahi raa i te maitai o te feua nei, e te hau no te rai ra: Ei to 40 oe ra medebara oe e parahi ai, e ei tavini oe no to teina; te vai atura ra te tau e riro ai te mana ia oe, e ofati ai oe i ta 'na zugo i nia i to ai na. Ua feii ihora Esau 41 ia Iakoba, no te maitai a tana metua i haa maitai atu ia 'na ra. Ua na o aera Esau i roto i to 'na iho aau, ua fatata te mau mahana o tohaa no tau metua nei; ei reira van e taparahi ai i tau teina nei ia Iakoba. E i faa ite hia maira Rebeka i 42 te parau a ta 'na tamaiti matahiapo ra a Esau, ua tii atura oia i te tamaiti hopea ra ia Iakoba, ua parau atura ia 'na, Te oaoa noa ra to tuuana ra o Esau ia oe, ua opua oia e taparahi ia oe 'na: E teie nei, 43 e tau tamaiti, e faaroo mai oe i tau reo; e tia oe, e horo i Harana i tau tuuana ra ia Labana; Parahirahi noa 'tu ai i reira, e 44 ia mahia te riri o to tuuana ra. E ia ma- 45 ha te riri o to tuuana ia oe, e ia moe ia 'na ta oe i rave iho nei ia 'na ra; ei reira vau e tii atu ai ia oe e aratai mai ia oe 'na: ia faa ere hia anei hoi au ia orua 'toa i te mahana hoe?

Ua parau atura Rebeka ia Isaaka, Ua 46 paupau roa tau aho i na tamahine a Heta nei; ia rave Iakoba i te vahine no to mau tamahine a Heta, mai te mau vahine o teie nei fenua, eaha ta 'u faufaa ia parahi i te ao nei i reira?

PENE XXVIII.

TE HAA MATAU NEI ESAU IA IAKOBA;
 TE A 'O NEI RÀ REBEKA IA 'NA.

Ua parau atura Isaaka ia Iakoba, ua haa maitai atura ia 'na, e ua a 'o atura ia 'na, na o atura, Eiaha oe e faaipopo i te vahine no te man tamahine a Kanaa-

2 na nei. A tia, a haere i Padana-arama, i te utuafare o Betuale, o te metua tane o to metna vahine nei; a faaipoupo ai i te hoe vahine no reira, no te mau tamahine a Labana ra, a te tuuane a to metua vahine
 3 nei. E ia haa maitai mai hoi te Atua Puaihope ra ia oe, e ia tamarii hia ta oe, e ia faa rahi ia oe, ia riro oe ei rave rahi
 4 roa. E ia horoa mai oia i te maitai i parau hia mai ia Aberahama, no oe, e no to oe ra huaai; ia noaa ia oe te fenua ta oe e purutia noa na, ta te Atua
 5 i horoa mai no Aberahama. Ua tuu atura Isaaka ia Iakoba, ia haere noa na i Padana-arama ia Labana ra a Betuale Ati-Arama, i te tuuane o Rebeka metua vahine o Esau rana o Iakoba ra.
 6 Ite aera Esau e, ua haa maitai Isaaka ia Iakoba, e ua tono ia 'na i Padana-arama, ia faaipoupo oia i te tahi vahine no reira; e na a'o oia ia 'na i tana haa maitai raa ia 'na ra, i te na o raa e, Eiaha oe e faaipoupo i te vahine no te mau tamahine a Kanaana nei; E ua faaroo Iakoba i tana metua tane e tana metua vahine, e ua reva i
 8 Padana-arama: E ite aera hoi Esau e, aore tana metua tane ra o Isaaka i au i te mau tamahine a Kanaana ra; Haere atura Esau i o Isemaela ra, faaipoupo atura i te tuahine o Nebaiota ia Mahalata a Isemaela a Aberahama ra, ei vahine na 'na, ei amui atoa i na vahine a 'na ra.
 10 Reva 'tura Iakoba mai Bere-seba 'tu e
 11 haere tia 'tura i Harana ra. E tae atura oia i te hoe vahi, taoto ihora i reira, ua mairi hoi te mahana; ua rave ihora oia i te hoe ofai no taua vahii ra, tuua ihora i raro ae i tana upoo, taoto ihora i reira ra. E taoto hoi to 'na, e inaha, ite atura oia i te hoe ea ua faa tia hia i nia i te fenua nei, e ua tae roa te auru o taua ea ra i nia i te rai; e inaha, te pajumaa ra te mau melahi a te Atua i nia, e te pou maira i raro i
 13 taua ea ra. E inaha, te tia noa maira Iehova i pihai iho ia 'na, e ua na o maira, O vau o Iehova, o te Atua no to metua ra no Aberahama, e te Atua no Isaaka, e teie nei fenua ta oe e taoto na, e horoa hia
 14 e au no oe, e no to oe 'na huaai. E e riro to oe 'na huaai mai te hua repo o te fenua nei i te rahi, e e tae roa oe i te tooa o te rā, e te hitia o te rā, e i apatoa, e i apatoeran; e ei ia oe, ei to oe 'na huaai e
 15 maitai ai te mau fetii atoa o te ao nei. E inaha, tei pihai atoa iho vau ia oe, e na 'u o e e tiai i to oe 'na mau haerea 'toa, e e faa hoi mai 'a vau ia oe i teie nei fenua; e ore hoi an e faarue ia oe e ia hope roa ta 'u i faa tie ia oe i te faa tupu hie e au
 16 ra. Ua ara aera Iakoba i to 'na taoto, ua na o aera, E riro tei o nei Iehova, e aore
 17 hoi au i ite. Matau ihora oia, e ua na o

aera, E vahi matau rahi teie! o te fare teie o te Atua; e o to uputa teie o te rai.

Ua tia aera Iakoba i nia i te poupo roa 18 ra, ua rave ihora i te ofai ta 'na i pae i raro ae i tana upoo ra, ua faa tia aera ei pou ra, ua ninii ihora i te monoi i nia iho. Mairi ihora oia i te ioa o taua vae-19 haa ra ia Betela, aera te ioa o taua oire ra i mutaa iho, o Luza ia. Ua euhē ihora 20 Iakoba, na o atura, Ia tia ia oe, e te Atua, e ei pihai iho oe ia 'u, e ia tiai mai oe ia 'n i to 'u nei haerea ta 'u e haere nei; e ia horoa mai oe i te maa na 'u e amu, e te ahu ei ahu, E ia faa hoi mai ia 'u i to utua-21 fare o tau metua ma te ora; ei Atua no 'u Iehova i reira. E riro teie nei ofai ta 'n 22 i faa tia iho nei ei pou ra, ei fare no te Atua: e te ahuru o te mau mea 'toa ta oe e ho mai na 'u nei, e hopoi hia ia e au na oe.

PENE XXIX.

TAE ATURA IAKOBA I TE APOO PAPE I HARANA; ITE HIA MAI OIA E LABANA RA.

HAERE noa 'tura Iakoba i to 'na tere, e tae atura i te fenua i te pae i te hitia o te rā ra. Ua hio ihora oia e inaha, 2 e apoo pape tei taua vaehaa ra, e na tiai mamoe atoa tootoru, e ta ratou inau nana mamoe i te taoto noa raa i pihai iho, no taua apoo ra te pape ia faa inu i taua mau nana ra, e ofai rahi tei nia iho i te auvala o taua apoo pape ra; Ia tae 3 atoa mai rā te man nana e huri ē ai ratou i taua ofai i nia iho i te apoo pape ra, a faa inu ai i taua mau mamoe ra, a tuu faahou ai i to ofai i nia iho i taua apoo i te vai raa ra. Ua parau atura Iakoba 4 ia ratou, E au mau taee, no hea outou 'na? Ua paran inaira ratou, No Harana matou. Ua na o atura oia ia ratou, Ua 5 ite anei outou i te mootna o Rahora ra ia Labana? Ua parau maira ratou, Ua ite matou. Ua parau atura oia ia ratou, Te 6 ora ra? Ua na o maira ratou, Te ora ra; e inaha, tera 'e ta 'na tamahine o Rahela te haere maira ma te nana mamoe. Ua pa- 7 rau aturā oia, inaha, e mahana roa, aore hoi i tae i te hora e haa putu hia 'i te mamoe, a faa inn i te mamoe i te pape, a tuu atu ai ia amu i te maa. Ua parau maira 8 rā ratou, Eita e tia, ia tae atoa mai rā te mau nana, e ia huri ē i te ofai i nia iho i te apoo pape nei; ei reira e faa inu hia 'i te mamoe.

Te paraparau noa ra oia ia ratou, o 9 Rahela maira, ma te nana mamoe a te metua tane iho; oia hoi te tiai. E tei te 10 ite raa 'tu Iakoba ia Rahela, i te tama-

hine a Labana, te tuaane o tana metua vahine ra, e te nana mamoe a te tuaane o tana metua vahine a Labana ra, ua haere atura Iakoba i pihai ihu, huri c'atura i te ofai i te auvaha o te apoo pape ra, ua faa inu ihora i te nana mamoe a Labana, a te tuaane o tana metua vahine ra.

- 11 Ua hoi atura Iakoba ia Rahela, pii hua
 12 'tura te reo i te oto. E ia faa ite atu Iakoba ia Rahela, e no te fetii oia o tana metua tane ra, e o te tamaiti oia na Rebecka, ua horo atura *Rahela* faa ite atura
 13 i tana metua tane. E ite aera Labana i te parau ia Iakoba, te tamaiti a tana tuahine ra, ua horo maira oia e farerei ia 'na ra, tauahi ihora, e hoi atura ia 'na, e ua aratai atura ia 'na i roto i to 'na fare. Ua faa ite atura oia ia Labana i te mau
 14 parau atoa ra. Ua parau maira Labana ia 'na, 'To'u ivi mau a'oe e to'u atoa nei io.
 15 E hoe aera o Iakoba marama tia i te parahi raa ia 'na ra, ua parau maira Labana ia Iakoba, ia rave noa mai anei hoi oe i ta'u nei ohipa no te mea, e taeae oe no'u?
 16 E faa ite mai oe i ta oe utua. Toopiti o Labana tamahine, o Lea te ioa o te matahiapo ra, e o Rahela te ioa o te teina.
 17 E mata mai to Lea; area o Rahela e
 18 purotu ia, i te mata e te huru atoa. *E no te meu te hinaaro* ra Iakoba ia Rahela, ua na o atura oia, E tavini au i o nei ia oe nei e ia hitu ae matahiti, teie ta'u, o to
 19 tamahine hopea nei o Rahela. Ua parau maira Labana, e mea maitai ia horoa 'tu vau ia 'na na oe, eiaha vau e horoa 'tu ia 'na na te tahi taata e atu: e parahi taua i
 20 o nei. Ua tavini atura Iakoba e a hitu atura matahiti, *tera ta 'na utua* o Rahela, e no to 'na hinaaro ia 'na, *riro atura taua mau matahiti ra*, mai na mahana rii aita rea nei te huru ia 'na.
 21 Ua parau atura Iakoba ia Labana, Ho mai i tau vahine, ua hope hoi to 'u taima,
 22 ia faaipoi vau ia 'na. Ua haa putu maira Labana i te mau taata 'toa no taua vae haa
 23 ra, e ua faa amu raa maa ihora. E rui ihora, rave aera oia i ta 'na tamahine ra ia Lea, na aratai maira oia ia 'na, taoto
 24 atura oia ia 'na. E ua horoa maira Labana i tana tavini vahine ra ia Zilipa, ei tavini vahine no ta 'na tamahine ra no Lea.
 25 Ia ao ra, *ite aera Iakoba*, e inaha, o Lea; ua parau atura oia ia Labana, Eaha oe i na reira mai ai ia 'u? E ere anei o Rahela ta 'u i tavini atu ai au ia oe 'na, eaha
 26 oe i haa vare mai ai ia 'u? Ua parau maira Labana, Eita e tia i to matou nei fenua ia na mua i te horoa i te teina, eiaha te
 27 matahiapo ra. A faa hope na i to 'na nei hebedoma *faaipoi vau raa*, e e horoa 'toa 'tu matou i te tahi atoa na oe, ei utua na oe, e tavini mai a'oe ia 'u nei e ia hitu

mai a matahiti. Ua na reira 'tura Iakoba; 28 e hope aera ia 'na to 'na hebedoma ra, ua horoa 'toa maira *Labana* i ta 'na tamahine ia Rahela e ivahine na 'na. E ua tuu 29 maira Labana i tana tavini vahine ra ia Bila, i ta 'na tamahine ia Rahela, ei tavini vahine na 'na. Taoto atoa 'tura oia 30 ia Rahela; e e rahi to 'na hinaaro ia Rahela ia Lea, e ua tavini atura oia i o *Labana* e hitu a matahiti ia Rahela.

E ia hio maira Iehova e, aore Lea i here 31 hia, ua horoa maira oia e te tamarii na 'na; area o Rahela, te vai ui noa ra ia. Ua to ihora Lea, e fanau maira ta 'na 32 e tamaroa, mairi ihu oia i to 'na ioa ia Reubena; ua na o aera hoi oia, Ua hio mai a Iehova i to 'u nei ati; e teie nei, e here mai tau tane ia 'u. E ua to faa- 33 hou ihora oia, e fanau maira e tamaroa; ua na o aera, No te mea e, ua faaroo maira Iehova, e aore au i here hia mai, i horoa 'toa mai ai oia ia 'u i teie nei *tamaiti*; mairi ihora oia i to 'na ioa ia Simeona. Ua to faahou ihora hoi oia, e fanau maira 34 e tamaiti; ua na o aera, Ua au roa mai tau tane ia 'u i teie nei, no te mea, a tootoru aenei a 'u tamaroa i fanau na 'na; i mairi hia 'i oia o Levi. Ua to faahou 35 ihora oia, e fanau maira e tamaroa; ua na o aera, E haa maitai au ia Iehova i teie nei; i mairi ai oia i to 'na ioa ia Iuda; aua 'tura oia.

PENE XXX.

O RAHELA, NO TE OTO I TE HAPU ORE, I HOROA 'I TANA TAVINI VAHINE RA IA BILA, IA IAKOBA.

E ITE aera Rahela e, aita a 'na e tamarii ia Iakoba, ua feii atura Rahela i tana tuaana, e ua parau atura ia Iakoba, Ho mai i te tamarii na 'u a pohe au. Riri 2 aera Iakoba ia Rahela; e ua na o maira ia 'na, Tei ia 'u anei ta te Atua ra, tei ore i horoa mai i te tamarii na oe? Ua parau 3 atura oia, Tera iho tau tavini o Bila; e haere atu oe ia 'na ra, ia fanau ta 'na ei hii raa na 'u, ia tamarii hia ta 'u ia 'na ra. Ua tuu atura oia i tana tavini ia 4 Bila ei vahine na 'na, e ua taoto atura Iakoba ia 'na. Ua to ihora o Bila, 5 e fanau maira ta Iakoba ia 'na e tamaroa. Ua na o aera Rahela, Ua faa 6 tia mai te Atua ia 'u; ua faaroo atoa mai hoi oia i to 'u reo, e ua horoa mai i te tahi tamaiti na 'u; i mairi ai oia ia 'na ia Dana. Ua to faahou ihora tana tavini o Ra- 7 hela ra o Bila, o te piti ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba. Ua na o aera 8 Rahela, E maro rahi to 'u nei maro i tau tuaana, e ua riro mai ia 'u. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Naphatali. E ite aera 9

Lea e, ua aua oia, na tuu atura oia i tana tavini ia Zilipa, ia Iakoba ra ei vahine.

10 Ua fanau ihora ta te tavini o Lea ra ta

11 Zilipa i te tahi tamaiti na Iakoba. Ua na o aera Lea, E tian 'toa; i mairi ai

12 oia ia 'na ia Gada. Ua to faahou ihora te tavini o Lea ra o Zilipa, o te piti ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba.

13 Ua na o aera o Lea, Ua maitai au; e parau hoi te mau vahine ia 'u nei, e ua maitai. Mairi ihora oia ia 'na ia Asera.

14 Haere atura Rubensa i rapae i te anoutau ooti raa sitona ra, ite atura oia i te dudaima i taua vahi ra, e na hopoi mairi i te metna vahine ia Lea ra. Ua parau maira Rahela ia Lea. Te hinaaro nei au e, e ho mai oe i e fanu dudaima i te dudaima o ta tamaiti na na 'u. Ua parau atura oia ia 'na, E iti ā tana o tau tane i rave hia e oe 'na, e titau 'toa mai oe i te dudsima a tau tamaiti nei? Ua parau maira Rahela, e taoto oia ia oe i teie nei rui, i te dudaima a to tamaiti na.

16 E ia hoi maira Iakoba i te ahiahi mai te aru mai, haere atura Lea i rapae ia farerei atu ia 'na, e ua na o atura, E taoto oe ia 'u nei, ua tarahu hia oe e au i te dudaima a tau tamaiti. Ua taoto maira oia ia 'na i taua rui ra. Ua faaroo maira te Atua ia Lea, e ua to ihora oia, o te toopae ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba. Ua na o aera Lea, Ua faa utua mai te Atua ia 'u, no te mea, ua horoa vau i tau tavini na tau tane. Mairi ihora oia

19 ia 'na ia Isakara. Ua to faahou ihora Lea, o te toono ia o te tamaiti ta 'na i

20 fanau na Iakoba. Ua na o aera Lea, Ua faa taota mai te Atua ia 'u i te taota maitai. E here mai tau tane ia 'u i teie nei, no te mea, a toono aenei a 'u tamarii tamaroa i fanau na 'na. Mairi ihora oia

21 ia 'na ia Zebuluna. E muri aera, fanau faahou ihora oia e tamahine, mairi ihora i to 'na ioa ia Dina.

22 Ua mana maira te Atua ia Rahela, e ua faaroo maira te Atua ia 'na, e ua horoa

23 maira i te tamarii na 'na. E ua to ihora oia, e fanau maira ta 'na e tamaroa; e ua na o aera oia, Ua faa ore iho nei te Atua

24 i te faa ino raa ia 'u nei. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iosepha; na na o aera hoi oia, Ia horoa mai ā Iehova i te tahi tamaiti na 'u.

25 E tei te tau i fanau ai Iosepha ia Rahela ra, o ta Iakoba ia parau raa 'tu ia Labana e, E tuu ae oe ia 'u e haere au i

26 to 'u ra vahi, i to 'u ra fenua. Ho mai oe i tau pue vahine, i tavini atu ai au ia oe 'na, e tau mau tamarii nei hoi, e tuu oe ia 'u ia haere na; na ite hoi oe i

27 te huru o ta 'u ohipa i rave ia oe 'na. Ua parau maira Labana ia 'na, Ei hamani

maitai to oe ia 'u. Ite hua aenei au ia 'u iho, e no oe i haa maitai mai ai Iehova ia 'u. Ua parau maira oia, e faa 28 ite mai oe ia 'u i ta oe utua, e na 'u ia e horoa 'tu. Ua parau atura oia ia 'na, Ua 29 ite hoi oe i ta 'u nei rave ohipa ia oe 'na, e ta oe taota i noaa ia 'u ra. E ta oe 'na 30 taota iti haihai a haere mai ai au ra, ua riro iho nei ei mea rahi roa; ua haa maitai mai hoi Iehova ia oe i ta 'u nei ohipa. E teie nei, afea vau e imi ai i ta to 'u iho nei fetii? Ua parau maira Labana, Eaha 31 ta 'u e hopoi atu na oe? Ua parau atura Iakoba, Eiaha ta oe e hopoi mai na 'u; ia tia rā ia oe teie parau, e tia faahou vau i te mamoe na oe e na 'u e faa amu. E haere au i na roto i te nana 'toa auanei, 32 a faa taa ē atu ai i te mau puaa opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te puaa outeute no roto i te mau mamoe ra; a itea 'i i muri ae te puaa opatapata rarahi e te opatapata rii i roto i te puaniho ra, e o ta 'u ia utua. Ei reira e itea 'i te tia raa 33 o ta 'u nei parau, ia tae ta 'u ra utua i mua i to aro na a muri ae; o te mau puaa aore opatapata rarahi, e te opatapata rii i roto i te mau puaniho ra, e te mau puaa outeute ore i roto i te mau mamoe, ia itea i roto i ta 'u ra, ia parau hia te reira, ei mea eia. Ua parau maira Laba- 34 na, Ua tia, e na reira ita oe e parau mai na.

Ua faa taa 'tura oia i tana mahana ra 35 i te mau puaniho oni opatapata rarahi e te opatapata rii, e te mau puaniho ufa opatapata rarahi e te opatapata rii, (o te mau puaa 'toa i teatea e tahi vahi iti) e te mau puaa outeute atoa i roto i te mau mamoe ra, ua tuu atura i ta 'na iho mau tamarii ei tia.

Ua faa taa ē atura oia ia 'na iho ia Ia-36 koba, e toru mahana e tae na 'i ia haere. Ua tia i hora Iakoba i te tahi pae i te mau nana a Labana ra.

Ua rave ihora Iakoba i te ohi rii le-37 bene api ra, e te ohi luza, e te ohi oramuna; ua hohore ihora oia ia toretore ia itea te teatea i roto i taua mau ohi ra. Ua faa tia aera oia i taua mau raau rii 38 horea e ana i te hiti o te mau vahi pape i faa inu hia 'i te mau mamoe ra, i mua mau i te mamoe ia haere mai e inu ra; e ia haere mai ratou e inu i te pape ra, ia to ratou i reira ra. Ua to ihora te mau 39 mamoe i mua i taua mau raau rii ra, e fanau maira i te fanaua opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure. Ua 40 vehe ihora Iakoba i taua mau fanau ra, faa taa ē maira i tei opatapata i taua mau puaa ra, e tei outeute i taua mau nana a Labana ra, faa taa ē maira ia ei nana na 'na iho, aore ia i tuu atoa i roto i te mau

41 nana a Labana ra. E ua pupa anae te mau puaa etaeta o taua nana ra, ua tuu ihora Iakoba i tana uau raau rii i taua mau vahii pape ra, i mua i te mata o taua mau puaa ra, ia to ratou i reira i taua mau
42 raau rii ra. Area te mau puaa paru-
paru o taua nana ra, aore oia i tuu i taua mau raau ra i te reira. Riro atura te pae au paruparu ra na Labana, e te
43 pae au etaeta ra tei ia Iakoba ia. Tupu atura te taoo a taua taata ra i te rahi, e puas rahi ta 'na, e te taviui vahine, e te tavini tane, e te kamela, e te asini.

PENE XXXI.

FAARUE HUNA 'TURA IAKOBA IA LABANA ; EIA HIA IHORA TO 'NA MAU ATUA E RAHELA.

ITE aera Iakoba i te parau a na tamarii a Labana i te na o raa e, Ua pau roa te taoo a to tatou metua ia Iakoba ; no roto i ta to tatou metua ra taua taoo
2 rahi na 'na aera i noaa. E te hio atura Iakoba i te mata o Labana ; e inaha, e
3 ere mai tei mutaa ihora. E ua parau mai na Iehova ia Iakoba e, A hoi oe i te fenua o to metua na, i to oe ra fetii, e ei
4 o na 'toa vau ia oe 'na. Ua tii atura Iakoba ia Rahela raua o Lea, e haere mai
5 i reira i taua nana puaa na 'na ra ; E ua parau atura oia ia raua, Te hio nei au e, ua huru e te mata o to orua metua
6 tane ia 'u, aore mai tei mutaa ihora : i pihai atoa ihora te Atua o to 'u ra metua
7 oia 'u nei. Ua ite hoi orua e, ua faa hope au i to 'u puai i te rave raa i te ohipa a
8 to orua metua na. E ua haa vare mai hoi to orua metua ia 'u, e ua ahuru aenei i te faa huru e raa i ta 'u nei utua ; aita
9 ra i tia i te Atua ia ino vau ia 'na. Ia na o mai oia e, O te mea opatapata rii ra o ta oe ia utua ; ua fanau maira te mau puaa 'toa i te mea opatapata anae. E ia na o mai oia e, O te mea opatapata rarahi ta oe utua ; ua fanau mai te mau puaa
10 'toa i te mea opatapata rarahi anae. Ua na reira iho uei te Atua i te rave i te taoo a to orua metua, e ua horoo mai ia 'u uei.
11 Tei te tau i apiti haere ai te mau puaa ra, to 'u ia ite raa i te taoto no 'u ra, e inaha, i nana aera vau i tau mata i nia, e ite atura vau i te mau oni i oua i nia i te mau puaa ra, e e opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure anae. E ua parau maira te melahi a te Atua ia 'u i taua taoto ra, na o maira, E Iakoba e ! Ua
12 parau atura vau, Teic au. Ua parau maira oia, A nana na i to mata i nia, e hio i te mau oni e oua i nia i te mau puaa opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure anae : ua hio hoi au i ta

Labana i rave ia oe 'na. O vau te Atua
13 i Betela ra, i te vahii ta oe i faa tahinu i te pou o'as ra, e ta oe hoi i euhe mai ia 'u ra. A tia i tena 'na, e faarue mai i teie uei fenua ; a hoi i te fenua o to oe ra fetii. Ua parau maira Rahela raua o
14 Lea, na o maira ia 'na, E faufaa iti ae anei ta maua i noaa i te fare o to maua nei metua ? E ere anei ua faa riro oia
15 ia maua ei taata ee ? ua hoo hoi oia ia maua, e taua hoo ia maua ra ua pau roa ia ia 'na. E tena 'na, na maua iho, e na ta
16 maua tamarii te mau taoo 'toa a to maua metua i rave hia e te Atua ra ; e haapao oe i ta te Atua i parau mai ia oe ra.

Ua tia aera Iakoba i nia, ua tuu aera i
17 ta 'na mau tamarii, e na vahine na 'na ra i nia i te mau kamela ; Ua rave atoa i
18 te mau puaa 'toa na 'na ra, e te mau taoo 'toa i noaa ia 'na oia te mau puaa i noaa ia 'na i Padana-arama ra, e haere i tana metua ia Iaaaka ra i te fenua ra i Kanaana. Ua reva 'tura Labana e paoti i
19 te mau mamoo na 'na ra ; ua eia ihora Rahela i te mau tephaima no 'na ra metua. Haere huna 'tura hoi Iakoba,
20 aore Labana Ati-Arama ra i ite, aore hoi oia i faa ite noa 'tu i taua haere no 'na ra. Reva 'tura oia, e ta 'na 'toa ra mau
21 taoo ; e aore i mahia mairi maira te pape ra ia 'na, e ua farin atura tana mata i te moua ra o Gileada.

E tae aera i te rui toru i faa ite hia
22 'tu ai Labana e, ua reva Iakoba. Ua 23 amui atoa maira oia i to 'na ra fetii, ti-papa 'tura oia ia 'na e rui hitu aera, roohia 'tura i nia i te moua ra o Gileada. Roohia ihora Labana Ati-Arama e te
24 Atua i te taoto i te rui, e ua parau maira ia 'na, E ara ia oe, eiaha oe e parau noa 'tu ia Iakoba i te parau ino e te parau maitai atoa.

A roohia 'tu ai Iakoba e Labana ra, ua
25 patia hia to Iakoba tiahapa i nia i te moua ; ua patia 'toa ihora Labana e to 'na 'toa ra fetii i to ratou tiahapa i nia 'toa i taua moua ra o Gileada. Ua parau
26 atura Labana ia Iakoba, Eaha oe i na reira 'i, i haere huna mai ai oe aore au i ite, e ua riro mai nei hoi tau pue tamahine ia oe mai te ivi i riro i te tamai ra ? Eaha oe i horo huna noa mai ai, i haere
27 eia mai ai, aore i parau mai ia 'u ; ia tuu mai hoi au ia oe ma te oaoa, e te pehe, e te tophe, e te kinura ? Aita aenei hoi
28 i tia ia 'u ia hoi noa 'tu i tau pue tamahine e na tamarii, ia oe ? E parau maa-maa ta oe, o oe i na reira. E tia noa ia 'u
29 ia rave ino atu ia oe 'na, ua parau mai ra te Atua no to metua ia 'u i na rui, na o maira, E ara ia oe, eiaha oe e parau noa

'tu ia Iakoba i te parau ino e te parau
 30 maitai atoa. E tena 'na, e riro te ru na
 oe e haere, no te mea te hinaaro na oe i
 te utuafare o to metua na; eaha râ hoi
 31 oe i eia 'i i tau mau atua nei? Ua parau
 maira Iakoba ia Labana, no te mea i
 matau vau; i manao hoi au e, e riro oe i
 te haru mai i to pue tamahine nei.
 32 Aera te mau atua no 'oe 'na, o te taata
 ia itea 'tu tei ia 'na ra, ia pohe 'tu ia.
 A imi na oe i ta oe 'na taao i o nei ia 'u
 nei, i mua i te aro o to tatou atoa nei,
 e itea 'tu a rave. Aore hoi Iakoba i ite
 33 e, ua eia hia te reira e Rahela. Ua
 haere atura Labana i roto i te tiahapa o
 Iakoba, e i roto atoa i te tiahapa o Lea,
 e te tiahapa o na tavini vahine ra; aore
 râ i itea ia 'na. Ua haere maira oia
 mai roto mai i te tiahapa o Lea ra, e
 ua tomo atura i roto i te tiahapa o Ra-
 34 hela ra. Ua rave hia taua na idolo ra e
 Rahela, e ua oomo hia e ana i roto i te
 parahi raa kamela, parahi ihora oia i
 nia iho. Ua imi ihora Labana e ati
 noa 'e taua tiahapa ra, e aore roa i itea.
 35 Ua parau maira oia i tana metua, Eiaha
 'na oe e riri, e paino, i te mea vau aore
 i tia i nia i mna i to aro nei; o te peu
 hoi i te vahine nei teiei nia ia 'u nei.
 Ua imi ihora oia, aita râ i itea taua na
 idolo ra.
 36 Riri aera Iakoba, e ua tamai maira
 ia Labana; ua parau maira Iakoba ia
 Labana, na o maira, Eaha ta 'u hapa,
 eaha to 'u ino, i auau hua mai ai oe
 37 ia 'u nei? Ua paheru hua ihonei oe i
 te mau taao 'toa na 'u nei, e eaha ta oe
 mea iti i itea i te mau taao 'toa na oe
 'na? A tuu mai na i o nei nei, i mua i te
 aro o to matou nei, e i mua hoi i te aro
 o to outou, e na ratou e tuu mai i te
 38 parau ia taua nei. Hoe taau aenei o 'u
 matahiti i o na ia oe 'na, e aore roa ta
 oe mamoe e te puaniho i maihi i to
 ratou fanau; e aore hoi te mau oni o ta
 39 oe ra nanâ i amu hia e au. O tei motu
 i te terio ra, aore ia vau i hopoi atu ia oe
 'na, na 'u ia i tau, o tei riro i te ao ra,
 e o tei riro hoi i te rui, ua titau mai oe i
 40 te hoo ia 'u nei. I pohe au i te auha i
 te ao, e te toetoe i te rui; e aore hoi o'u
 41 e taoto. Ua taau mau â to 'u matahiti i
 to oe 'na utuafare; hoe ahuru ma maha
 o 'u matahiti i te tavini raa ia oe i na
 tamahine a oe 'na, o ono hoi matahiti
 no te mau puua nei ia: e ua ahuru hoi
 o oe faa huru é raa i ta 'u nei utua.
 42 Ahiri o te Atua o Aberahama, i te ma-
 tau hia e Isaaka aore i o nei ia 'u nei, ua
 tuua noa hia mai au e oe i teie nei â ma
 te faufaa ore: ua hio mai râ te Atua
 i to 'u nei ati, e te ohipa i rave hia e tau

rima, i a 'o mai ai oia ia oe i na rui
 nei.

Ua parau atura Labana ia Iakoba, na 43
 o atura, O teie nei pue tamahine, e tama-
 hine ia na 'u; e teie nei mau tamarii, e
 tamarii ia na 'u; e teie nei mau mamoe,
 e mamoe ia na 'u; e na 'u atoa te mau
 mea 'toa ta oe e hio na: e teie nei, o na
 hea vau i taua na tamahine na 'u nei, e
 te mau tamarii nei ta ratou i fanau?
 E tena 'na, e faa au na taua i te tahi 44
 faufaa na taua, a vai iho ai ei ite no
 taua. Ua rave ihora Iakoba i te hoe 45
 ofai, ua faa tia aera ei pou. Ua parau 46
 atura Iakoba i to ratou ra, A haa putu
 mai na i te ofai. Ua hopoi maira ratou
 i te ofai, ua haa pue maira i te puea, ua
 amu ihora ratou i te maa i taua puea ra.
 E mairi hia ihora e Labana o Igara Se-47
 duta, area o Iakoba, mairi ihora oia i taua
 puea ra ia Galoda. Ua na o aera hoi 48
 Labana, Ei ite eie nei puea no taua i teie
 nei mahana. I mairi hia 'i te ioa ra o
 Galoda; E o Mizepe, no te mea ua pa-49
 rau oia e, Ia hio mai Iehova ia taua, ia
 moe é taua te tahi e te tahi. Ia hamani 50
 ino oe i tau pue tamahine nei, e ia faai-
 poipo o e i te vahine é atu â, a amui ai i
 tau na tamahine nei, aore e taata i pihai
 iho ia taua ei ite; tera râ te ite ia taua,
 o te Atua.

Ua parau atura Labana ia Iakoba, 51
 Inaha teie nei puea, e teie nei pou i faa
 tia hia e au i ropu ia taua nei. Ei ite 52
 teie nei puea, e ei ite teie nei pou, e
 e ore teie nei puea e mairi ia 'u a haere
 'tu ai ia oe ra, e ore hoi teie nei puea o
 teie nei pou e mairi ia oe, a haere mai ai
 oe ia 'u, mai te mea e hamani ino ra. Ei te 53
 Atua no Aberahama, e te Atua no Nahora,
 (oia te Atua no to raua Medua), te hio
 mai ia taua nei. Ua tapu ihora hoi
 Iakoba i TEI MATAU HIA e tana metua
 ra e Isaaka. Ua patia ihora Iakoba i te 54
 tusia i nia i taua moua ra, e ua parau
 atura i to ratou ra e amu i taua maa ra;
 na amu ihora hoi ratou i taua maa ra, e
 taoto ihora i nia i tana moua ra i te reira
 rui. Ua tia aera Labana i nia i te poipo 55
 roa, ua hoi ihora i na tamarii e na tama-
 hine na 'na ra, e ua haa maitai maira ia
 ratou, reva 'tura, hoi atura Labana i to
 'na ra vahi mau.

PENE XXXII.

TE ORAMA A IAKOBA I MAHANAIMA, TA
 'NA PARAU, E TE TAOA, E TE HOPOI
 RAA IA ESAU RA.

HAERE noa 'tura Iakoba i to 'na ra
 tere i reira; e ua farerei maira te
 mau melahi a te Atua ia 'na ra. E 2
 ite aera Iakoba ia ratou, ua na o aera,

- O to nuu teie a te Atua. Mairi ihora oia i te ioa o taua vahira ia Mahanaima.
- 3 I tono na Iakoba i te vea na mua ia 'na i tana tuana ra ia Esau, i te fenua 4 ra o Soire (o te fenua o Edoma ra). E ua parau hoi oia ia ratou e, E na o outou ia parau atu i tau raatira ra ia Esau; Te na o maira to tavini ra o Iakoba, i purutia noa na vau i o Labana ra, e i 5 reira van e tae roa aenei i teie nei. E e bovi ta 'u, e te asini, e te mamoe, e te tavini tane, e te tavini vahine; e ua tono hoi an i te taata e faa ite ia oe, e tau raatira e, ia ite hia mai an o 'na.
- 6 Ua hoi maira taua mau vea ra ia Iakoba ra, na o maira, Tae atura matou i to tuana ra ia Esau; e te haere maira oia, e na taata 'toa e maha hanere ia, e 7 farerei mai ia oe nei. Matau roa aera Iakoba e te ahoaho; ua vehe ihora oia i te mau taata o to 'na tere, e te mau mamoe, e te mau bovi, e te man kamela, 8 e e piti pupu; Ua na o aera hoi oia, ia haere mai Esau i te hoe pupu ra e ia teparahi i to reira, e ora 'tu te tahi o tei toe ra.
- 9 Ua na o aera Iakoba, E te Atua no tau metua ra no Aberahama, e te Atua no tau metua hoi no Isaaka, e Iehova e, i tei paran mai ia 'u e, E hoi oe i to ce ra fenua, e to oe ra fetii, e na 'u e hamani maitai atu ia oe 'na. E ore roa vau nei e au i te man hamani maitai raa mai, e te mau parau man atoa na oe i to tavini nei; i na teie nei pape hoi an i na Ioridana ma tan raau turutootoo ana e 11 ra, e teie nei e piti 'toa o 'u pupu. E faa ora oe ia 'u nei i te rima o tau tuana, i te rima o Esau nei; te matau nei hoi au ia 'na, o te haere mai hoi oia e teparahi ia 'u, e na metua vahine nei e na tamarii 12 atoa. Ua parau mairā oe e, E hamani maitai atu ā vau ia oe, e e faa riro vau i to ce 'na huaai mai te one tahatai, eita e tia ia taio ra i te rahi.
- 13 Faaea ihora oia i reira i taua rui ra; ua rave ihora oia i te taoo no te mau taoo i hopoi hia mai e ana ei o na 'na i 14 tana tuana ra ia Esau; E piti hanere puaniho ufa, e piti ahuru puaniho oni, e piti hanere mamoe ufa, e piti ahuru 15 mamoe oni. E toru ahuru kamela maiaa, ma to ratou atoa ra mau fanaua, e maha ahuru bovi ufa, hoe ahuru bovi pae, e piti ahuru asini ufa, e hoe ahuru fanaua; 16 Ua tuu atura i taua mau puua ra i te rima o te mau tavini ra, faa taa 'tura i taua mau taura puua ra, ua parau atura i taua man tavini no 'na ra, E haere outou na mua ia 'u, e faa taa ē ā i te taa puua 17 ia atea te tahi e te tahi. Ua parau atura oia i tei na mua ra, na o atura, ia fare-
- rei mai tau tuana nei o Esan ia oe ra, e ia na o mai i te ui ia oe e, E tavini oe no vai? E haere oe i hea? Na vai teie nei mau puua i mua ia oe 'na? E na o 18 atu oe i reira, Na to tavini ra na Iakoba; e taoo haponu noa hia mai teie na oe, e tau raatira, e Esau e; e inaha, tera 'e oia tei muri ia matou. Ua na reira 'toa 19 hoi oia i te parau atn i te piti e te toru, e te feia 'toa i pee i taua mau taura puua ra, i paran atura e, E na o outou i te parau atu ia Esau ia farerei atu outou ia 'na; E e parau atoa 'tn e, Inaha, tera 'e 20 to tavini o Iakoba tei mnri mai ia matou. Ua na o aera hoi oia, E haa maru na vau ia 'na i te taoo i te hopoi raa na mua, a ite atn ai au i tana mata i muri ae, peneiae o te ite mai oia ia 'n i reira. Reva 'tura taua taoo ra na mua, aera oia 21 iho faaea ihora ia i te puhapa i taua rui ra. Ua tia aera oia i nia i taua rui ra, 22 ua aratai atura i na vahine na 'na ra, e na vahine tavini, e ta 'na 'toa ra mau tamarii tino-ahnru ma hoe ra, e haere i te tabi pae i te pape ra o Iakoba. Ua 23 aratai atura oia ia ratou, ua tun atura i te tahi pae i taua pape ra; e na hopoi atoa hoi i te mau taoo 'toa na 'na ra.
- Toe ihora o Iakoba anae ra, e na to 24 maira te hoe taata ia 'na e ao noa aera. E ite aera oia e, eita oia e pohe ia 25 'na, ua moto ihora oia i te hufa o Iakoba; ma oia ihora te hufa o Iakoba i tana to raa ia 'na ra. Ua na o maira 26 oia, E tuu oe ia 'u, ua ao. Ua paran atura rā Iakoba, Ia ore oe ia haa maitai mai ia 'u nei, e ore au e tuu ia oe. Ua na o 27 maira taua taata ra ia 'na, O vai to oe ioa? Ua parau atura oia, O Iakoba; Ua na o maira oia, teie oe aore a parau 28 hia o Iakoba ana e, o Iseraels 'toa rā, mai te arii ra hoi oe i te mana raa i te Atua ra, e o mana 'toa oe i te taata nei. Ua ni 29 atura Iakoba, na o atrna, E faa ite mai na oe ia 'u i to ce ioa. Ua paran maira oia, Eaha oe i ui mai ai i to 'u ioa? Ua haa maitai maira oia ia 'na i reira ra. Mairi ihora Iakoba i te ioa o taua 30 vahira ia Peniala; ua na o aera, na hio hoi au i te Atua i to 'na mata i mua i to 'u nei mata, e te ora noa nei ā van. E ia 'na hoi i haere na Peniala, ua hiti 31 maira te mahana ia 'na, faaea ihora oia i te humaha no 'na. I ore ai te ta- 32 marii a Iseraels i amn ai i te uaua rahi i raro ae i te humaha e tae roa aenei i teie nei mahana; no te mea i moto hia te humaha o Iakoba i te uaua rahi ra.

PENE XXXIII.

TO IAKOBA RAUA O ESAU FAREREI RAA
MA TE HAU.

UA nânâ aera Iakoba i tana mata i nia, e ite atura ia Esau i te haere mai, e te taata 'toa hoi e maha 'toa hanere. **U**a opere ihora oia i te mau tamarii ra, i ta Lea, e ta Rahela, **2** e ta na vahine tavini ra. **U**a tuu atura oia i ua vahine tavini e ta raa pue tamarii i mua, e muri ae o Lea ia e ta 'na 'toa pue tamarii, e muri roa ae o **3** Rahela ia raa o Iosepha. **U**a haere atura oia ua mua ia ratou; ua pio ihora oia i raro i te repo e a hitu aera pio raa, e **4** fatata roa aera tana tuuana ia 'na. **U**a horo maira Esau e farerei ia 'na, tauahi maira ia 'na, i nia i tana ai, e ua hoi mai- **5** ra ia 'na; oto ihora raa 'toa. **U**a nânâ aera to 'na mata i nia, ite maira i te mau vahine e te mau tamarii, e ua na o maira, **O** vai teie nei feia e pee ia oe nei? **U**a parau atura Iakoba, **E** tamarii ia na te **6** Atua i horoa mai na to tavini nei. **U**a haere maira na vahine tavini e ta raa tau tamarii i pihai iho, ua pio ihora i **7** raro. **U**a haere atoa maira hoi Lea e ta 'na ra pue tamarii i pihai iho, e ua pio ihora i raro; e muri aera, ua haere maira Rahela raa o Iosepha i pihai iho, e ua **8** pio ihora i raro. **U**a parau maira oia, **E**aha te taa rahi puua ta 'u i farerei iho nei? **U**a parau atura oia, **I**a ite **9** hia mai au e oe, e tau raatira. **U**a parau maira Esau, **E** toaa rahi ta 'u, e tau taese; e mau oe i ta oe ra na oe **10** iho. **U**a parau atura Iakoba, **E**iaha, teie ta 'u parau ia oe, ua ite hia mai au e oe ra, e farii mai oe i ta 'u nei o iti i tau rima nei; i tae mai ai au i mua i to aro nei, mai te mea e i haere mai i mua i te aro o te Atua ra, ia ite mai oe ia 'u. **11** **A** rave mai oe i ta 'u nei o iti i hopoi hia mai e au ia oe nei, no te mea, ua hamani maitai mai te Atua ia 'u nei, e no te mea, aita e toaa toe ia 'u nei. **M**aro maite atura oia, e ua rave ihora i taua toaa ra. **12** **U**a parau maira Esau, **M**ai haere ta- **13** tou; e ua mua vai ia oe. **U**a parau atura râ Iakoba ia 'na, **I**a ite hoi oe, e tau raatira e, e mea paruparu te tamarii; e e mamoe ma te pinia teie e te bovi ma te pinia; e ia ru noa vau i te tiahia, e polie ia taua taa puua 'toa 'u nei i te ma- **14** hana hoe. **A** haere oe, e tau raatira, ua mua i to tavini nei; e na 'u teie e aratai maite atu, i te aratai e au i te mau puua nei, e te mau tamarii ia 'u nei, e tae noa 'tu vau i Soire ia oe 'na, e tau raa- **15** tira e. **U**a parau maira Esau, **E** vai iho

maori au i te tahi pae taata o 'u i o nei ia oe nei. **U**a parau atura râ oia, **E**aha anae à te reira? o vau, ia ite hia mai au e oe, e tau raatira e!

Hoi atura Esau i Soire i taua mahana **16** ra. **H**aere atura Iakoba i Sukota, faa **17** tia ihora i te fare no 'na, e te mau fare no te puua; i mairi hia 'i te ioa o taua vahira o Sukota. **T**ae ora maira Iakoba **18** i te oire ra i SHEMA, i te fenua ra o KANAANA, a haere mai ai oia mai PADANAARAMA maira; e ua patia ihora oia i to 'ua tiahapa i mua 'e i taua oire ra. **E** ua hoo ihora oia i te hoe maa fenua i **19** taua patia raa tiahapa no 'na ra, i te tamarii a HAMORA metua na SHEMA ra, i na moni hoe hanere ra. **E** ua faa tia **20** oia i te hoe fata i reira, e ua parau ihora oia i taua fata ra, o te fata na Ala-alei-Iseraela.

PENE XXXIV.

TO DINA RAVE RAA HIA E SEHEMA, E TE
TITAU RAA 'TU IA DINA E FAAIPOPO.

HAERE atura te tamahie ua Lea ra o Dina, ta 'na i fanau ia Iakoba ra, e hio i te mau vahine o taua fenua ra. **E** ite aera te taata mana o taua fenua ra **2** o SHEMA a HAMORA Ati Hevi ra ia 'na, ua rave ihora, e taoto atura ia 'na, e hamani ino atura. **R**iro atura to 'na aau **3** ia Dina, i taua tamahine a Iakoba ra; hinaaro atura oia i taua potii ra, e ua parau maitai atura ia 'na. **U**a parau **4** atura hoi SHEMA i to 'na ra metua ia HAMORA, na o atura, **E** tii oe i taua potii nei ei vahine na 'u.

Ite aera Iakoba e, ua rave SHEMA i ta- **5** 'na tamahine ia Dina, no te mea râ tei te aru te mau tamarii, tei te mau puua ra, mamunoa ihora Iakoba e tae maira ratou. **H**aere atura taua metua o SHEMA ra o **6** HAMORA ia Iakoba ra e paraparau ia 'na ra. **T**ei te faaroo raa ratou i taua parau **7** ra, ua haere maira te mau tamarii a Iakoba mai te aru mai; inoino roa aera taua mau taata ra, riri roa aera i te hamani ino ia Iseraela, i te reira mea faufau i taua tamahine na Iakoba i rave hia ra; e ore hoi te reira e tia ia ravc.

Ua paraparau mairâ HAMORA ia ratou, **8** na o maira, **U**a hinaaro roa te sau o tau tamaiti nei o SHEMA i tena 'na tamahine; teie ta 'u parau ia outou, e tuu mai outou ia 'na ei vahine na 'na. **E** e faaipoipo mai **9** outou i to matou; ho mai i ta outou mau tamahine na matou, e rave mai hoi outou i ta matou mau tamahine na outou. **E** **10** e parahi mai outou i o matou nei; tei mua i to outou aro teie nei fenua; a parahi, e e hoo, e ia toaa hia ta outou i o nei. **U**a parau maira SHEMA i te **11**

metua taue, e te mau tuaane o taua potii ra, ia ite hia mai au e outou 'na e ta outou e faa ite mai ia 'u ra, na 'u ia e 12 horoa 'tu. E faa rahi noa mai i te mera, e te taoa hopoi uoa, e ta outou e parau mai na, na 'u ia e horoa 'tu, a tuu mai na rā 13 i te potii ei vahiuu na 'u ra. Ua parau atura rā te tamarii a Iakoba ia Schema e to 'na metua ia Hamora, haa vare atura, no te mea ua rave oia i to ratou tuahine 14 ia Dina. Na o atura ia ratou, Eita matou e tia ia na reira, ia horoa i to matou tuahine i te taata peritome ore hia; e riro 15 hoi te reira ei faa ino raa ia matou. Teie rā te mea e faa tia 'tu ai matou, ia tia ia outou i te faa riro ia outou mai ia matou atoa uei to huru, ia peritome hia te mau 16 tano atoa i roto ia outou 'na; E horoa matou i ta matou mau tamahine ia outou i reira, e e rave hoi matou i ta outou 'na mau tamahine, e e parahi matou i o outou 17 nei, e e faa riro tatou ei nunaa hoe. Ia ore rā outou ia faaroo mai, e e peritome ia outou, e rave matou i to matou potii 18 nei e, e haere matou. Mauruuru aera Hamora e te tamaiti a Hamora ra o 19 Schema i taua parau na ratou ra. Aore aera taua tamaiti api ra i faa roaroa i te rave i taua peu ra, no te mea, ua hinaaro oia i taua tamahine a Iakoba ra; e o te taata i hau noa iho hoi oia i te tura, i te fetii o tana metua ra.

20 Haere atura Hamora o te tamaiti ra o Schema i te uputa o to ratou iho oire, ua paraparau atura i te mau taata no taua 21 oire ra, na o atura, E feia hau teie nei feia i roto ia tatou nei; e parahi noa ratou i o nei i te fenua nei, hoo noa 'i i ta ratou hoo raa; e fenua rahi hoi, eita e api ia ratou. E rave hoi tatou i ta ratou mau tamahine ei vahine, e e horoa 'tu hoi tatou i ta tatou mau tamahine na 22 ratou. Teie rā te mea e tia 'i i taua mau taata uei ia parahi i roto ia tatou, e ia riro ei nunaa hoe; ia peritome hia te mau tane atoa i o tatou uei, inai ia ratou 23 atoa i peritome hia ra. E ore na e riro mai ta ratou atoa ra, ta ratou mau taoa, e ta ratou mau puua 'toa ia tatou nei? E faa tia noa 'tu tatou i ta ratou parau, 24 e e parahi ia ratou i o tatou nei. Ua faaroo maira te feia 'toa i tomo na te uputa o taua oire ra ia Hamora, e ta 'na tamaiti ra ia Schema; e peritome hia ihora te mau tane atoa i tomo i te uputa 25 o taua oire ra. Ia tae rā i te toru o te mahana, ia mauui ratou ra, ua rave aera o toopiti o na tamarii a Iakoba ra, o Simeona raua o Levi, na tuaane o Dina ra, i te oē, te tahi e te tahi, ua tomo atura i roto i te oire aore i matau, taparahi ihora i te mau taue atoa ra e pohe

roa aera. Taparahi ihora hoi raua ia 26 Hamora e te tamaiti iho ia Selhema i te oē, haru atura hoi ia Dina i roto i te fare o Schema ra, e ua haere anae maira i rapae au. Tei nia noa maira te tahi 27 pae tamarii a Iakoba i taua feia i pohe ra, haru ihora i to taua oire ra, uo te mea ua rave ratou i to ratou tuahine ra. Ta 28 ratou mau mamoe, e ta ratou mau bovi, e ta ratou mau asini: o to roto i te oire, e to rapae au atoa ra, Ua hopoi ē hia ia 29 e ratou, ta ratou mau taoa 'toa ra; e ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamarii rii ra, faa riro hia ia ei titi; e haru hia ihora te mau taoa 'toa i roto i to ratou mau fare. Ua parau maira Iakoba ia Si- 30 meona raua o Levi, Ua hauriria vau ia outou, i te faa riro raa ia 'u ei mea faufau i te mau taata o teie nei fenua, i te Ati Kanaana e te Ati Perezzi; e no te mea e iti au uei, e riro ratou i te haa putuputu e rave ia 'u e taparahi; pohe ihora vau e to 'u atoa ra fetii. Ua parau atura raua, 31 E rave mai hoi oia i to maua tuahine mai to rave i te faaturi ra?

PENE XXXV.

TO IAKOBA TONO RAA HIA I BETELA, E
TE FAANUE RAA I TE MAU IDOLO I TO
'NA RA UTUAFARE.

U A parau maira te Atua ia Iakoba, A 2
tia, a haere i Betela, a parahi atu
ai i reira; a faa tia 'i i te tahi fata i reira
na te Atua, o tei fa mai ia oe a horo ai oe
i te mata o to tuuana ra o Esau. Ua pa- 2
raua maira Iakoba i to 'na ra fetii, e te mau
taata 'toa i o na ra, A faarue i te mau atua
ee i roto ia outou, a ta ma na ia outou, e
ahu hoi i te ahu ē. E tia tatou e haere 3
i Betela, e na 'u e faa tia i te tahi fata
i reira na te Atua, o tei faaroo mai ia 'u i
te mahana i ati ai au ra, e o tei ati mai
ia 'u i taua haerea no 'u ra. Ua hopoi 4
atura ratou i te mau atua ee ta ratou i
mau ra ia Iakoba ra, e te mau poe atoa
i roto i to ratou mau taria; e ua huna
ihora Iakoba i raro ae i te hoe ale i pihai
iho i Schema ra. Reva 'tura ratou i to 5
ratou tere, roohia ihora taua mau oire ra
e ati noa 'e ratou ra, i te matau no o i te
Atua ra, aore aera ratou i auu i te mau
tamarii a Iakoba ra.

Tae atura rā Iakoba i Luza (oia o Be- 6
tela) i te fenua ra o Kanaana, oia e te
mau taata 'toa i o na ra. Ua faa tia
ihora oia i te hoe fata i reira, e mairi faa- 7
hou ihora i taua vahii ra ia El-betela, no
te mea i fa mai te Atua ia 'na i reira,
a horo ai oia i te mata o tana tuuana
ra o Esau. Pohe ihora te hii ia Rebeka 8
ra o Debora, e tanu hia ihora i reira i
Betela i raro ihora, i raro ae i te hoe

aluna, mairi hia ihora te ioa o Aluna-Bakuta.

- 9 Ua fa mairâ hoi te Atna ia Iakoba, (i tana hoi raa mai mai Padana-arama 10 maira) e ua haa maitai mai ia 'na. Ua parau maira te Atna ia 'na, O Iakoba to oe ioa; e ore to oe ioa e parau hia o Iakoba ana, e Iseraela 'toa râ to oe ioa. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iseraela.
- 11 Ua parau maira te Atna ia 'na, O vanu te Atna Manahope; a tupu, e ia rahi. E nunaa 'toa, e rave rahi uoa 'tu te nunaa e tupu ia oe, e hui arii atoa ta oe e fanau.
- 12 E te fenua ta 'u i horoa 'tu ia Aberahama, e ia Isaaka, o taua fenna ra ta 'u o ho atu no oe, e no to oe ra huai i muri ae.
- 13 Reva 'tura te Atna i nia, vai iho maira ia 'na, i tana vahii ta 'na i parau mai ia 'na
- 14 ra. Ua faa tia ihora Iakoba i te pou i tana vahii ta 'ua i paran mai ia 'na ra, e pou ofai; e ua ninii ihora i te neseka i nia iho, e ua ninii atoa hoi i te monoi i
- 15 nia iho. Mairi ihora Iakoba i te ioa o taua vahii parau mai ai te Atna ia 'na ra
- 16 ia Betela. Haere mai ratou mai Betela 'tu, o vahii iti te toe e tac atu ai i Epherata, roohia ihora Rahela i te mauuii fanan, e
- 17 e ati rahi to 'na i te fanau raa. E te rahi roa ra to 'na mauuii, ua parau maira te tahua ia 'na, Eiaha e matau, e fanau mai
- 18 a teie nei tamaiti ia oe. E fatata aera oia i te unuhi, (i pohe roa aera hoi oia) mairi ihora oia i to 'na ioa ia Benioni; mairi hia ihora oia e tana metua tane o Beniamina.
- 19 Pohe ihora Rahela, e tanu hia ihora i te ea e haere tia 'tu ai i Epherata, oia Be- 20 telehema nei. Ua faa tia ihora Iakoba i te hoe pou ofai i taua tanu raa ra, oia *tei parau hia ra e*, o te pou i te tanu raa ia Rahelara etac roa acnei i teie nei mahana.
- 21 Haere atrna Iseraela, e ua patia ihora i to 'na tiahapa i pihai atu i Migadela-odera.
- 22 Te parahi ra Iseraela i te reira fenua, a haere ai Reubena a taoto ai i te palake a tana metua tane ra ia Bila; e ua faaroo
- 23 atura Iseraela. Tino ahuru ma piti ta Iakoba mau tamarii ra. O ta Lea ra pue tamarii, o Reubeua ia, o ta Iakoba ia matahiapo, e o Simeona, e o Levi, e o Iuda,
- 24 e o Zebulon. O ta Rahela pue tamarii, 25 o Iosepha ia, e o Beniamina. O ta Bila pue tamarii, ta te tavini vahine o Rahela
- 26 ra; o Dana ia, e o Naphatali. O ta Zilipa pue tamarii, ta te tavini vahine o Lea ra; o Gada ia, e o Asera. O na tamarii eie a Iakoba, ta 'na i fanau i Padana-arama ra.
- 27 Haere atura Iakoba i to 'na ra metua ia Isaaka i Mamera ra, i te oirc ra o Araba, oia Heberona nei, i te vahii parahi hia e Aberahama raua o Isaaka ra.

Ua tae atrna i te hoo hanere e van ahuru 28 o to Isaaka matahiti. Unuhi aera Isaaka, 29 pohe roa aera, e amui atoa hia 'tura i to 'na ihora, ua ruhiruhia e ua rahi roa o 'na matahiti; e na ta 'na ra pue tamarii na Esau raua o Iakoba oia i tanu.

PENE XXXVI.

TA ESAU MAU VAHINE TOOTORU, E TO 'NA HAERE RAA 'TU I TE MOUA RA O SOIRE.

TTEIE te huai o Esau, oia hoi o Edoma. No te mau vahine Kanaana ta 2 Esan pue vahine i te noaa raa, o Ada a Ailona Ati Heta ra, e o Aholibama a Ana a Zibeona Ati Hevi ra. E o Basemata a 3 Isemaela, e tnahine hoi no Nebaiota. Fanau aera ta Ada ia Esau, o Eliphaza ia; 4 e fanau aera hoi ta Basemata, o Reuela; E fanau aera ta Aholibama o Ieusa, e o 5 Ialama, e o Kora. O na tamarii ia a Esau, ta 'na i fanau i te fenua ra o Kanaana. Ua rave aera Esau i na vahine 6 na 'na, e na tamarii tamaroa, e na tamarii tamahine, e te mau taata 'toa o to 'na ra utuafare, e ta 'na 'toa ra, te mau puua 'toa e te mau taota 'toa na 'ua ra, i tei noaa ia 'na i te fenua ra o Kanaana; haere atrna i te hoe fenua 'tu, mai te aro 7 atu o tana taeae ra o Iakoba. Aita aera hoi i tia ia raua ia parahi i to vahii hoe, i te rahi o ta raua ra taota; aore raua i o i te fenua ta raua i parahi i te rahi o ta raua mau uana puua. Parahi atura Esau 8 i to moua ra o Soire. O Esau ra e o Edoma ra, hoe â ia.

Teie hoi te huai o Esau, o te metua 9 o te Ati Edoma, i te moua ra o Soire; Teie te ioa o te mau tamarii tamaroa a 10 Esau ra; o ta te vahine a Esau ra ta Ada, o Eliphaza ia; e ta te vahine a Esau ra ta Basemata, o Reuela ia. O ta Eliphaza 11 za ra tamarii tamaroa, o Temana ia, e o Omara, e o Zepho, e o Gatama, e o Kenaza. E ta te tamaiti a Esau ra palake 12 ta Eliphaza, o Timana ia; e fanau maira ta 'na ia Eliphaza o Amaleka. O na mooutua ia a te vahine a Esau ra a Ada. Teie 13 hoi na tamarii a Reuela; o Nahata ia, e o Zera, e o Sama, e o Miza. O na mooutua ia a te vahine a Esau ra a Basemata. Teie na tamarii tamaroa a Esau i fa- 14 nau, i ta 'na vahiiue ra ia Aholibama a Ana, a Zibeona ra, O Iousa ia, e o Iolama, e o Kora.

Teie te mau tavana i fanau i te tamarii 15 a Esau ra; ta te matahiapo a Esau ra tamarii ta Eliphaza, o te tavana ra ia o Temana, e te tavana ra o Omara, e te tavana ra o Zepho, e te tavana ra o Kenaza, E to tavana ra o Kora, e te tavana ra 16 o Gatama, e te tavana ra o Amaleka, o

na tavana ia a Eliphaza i fanau i te fenua ra o Edoma; o na mootua hoi eie o Ada.

17 Teie na tamarii a Reuela a Esau ra, o te tavana ra o Nahata, e te tavana ra o Zera, e te tavana ra o Sama, e te tavana ra o Miza. O na tavana ia a Reuela i fanau i te fenua ra o Edoma; na te vahine a Esau ra na Basemata eie pue tamarii.

18 Teie hoi na tamarii a te vahine a Esau ra a Aholibama, o te tavana ra o Iousa, e te tavana ra o Iolama, e te tavana ra o Korā. O na tavana ia a te vahine a Esau ra a Aholibama a Ana i fanau. O na tamarii eie a Esau ra, (oia hoi o Edoma) e o na tavana eie ta ratou i fanau.

20 Teie na tamarii a te Ati Hori ra o Soire, o te parahi i te fenua i *mutaa ihora*, o Lotana, e o Sobala, e o Zibeona, e o Ana, 21 E o Disona, e o Ezara, e o Disana. O na tavana Ati Hori ia, e tamarii na Soire 22 i te fenua ra o Edoma. E ta Lotana pue tamarii ra, o Hori ia, e o Homama; e o 23 to Lotana tuahine, o Timina ia, Teie hoi na tamarii a Sobala; o Alavana ia, e o Manahata, e o Ebalā, e o Sepho, e o Ona- 24 ma. Teie hoi na tamarii a Zibeona; o Aia, e o Ana. O taua Ana ra teie i itea ia 'na te pape i te medebara ra, a tiai ai oia i te mau asini a tana metua ra a Zi- 25 beona. Teie hoi na tamarii a Ana; o Disona, e o Aholibama e tamahine na 26 Ana. Teie hoi na tamarii a Disona; o Hemedana, e o Esebana, e o Itarana, e o 27 Kerana. Teie hoi na tamarii a Ezara; 28 o Bilihana, e o Zavana, e o Akana. Teie hoi na tamarii a Disana; o Uza, e o Arana.

29 Teie na tavana Ati Hori ra; O te tavana ra o Lotana, e te tavana ra o Sobala, e te tavana ra o Zibeona, e te tavana ra o Ana, e te tavana ra o Disona, e te tavana 30 ra o Ezara, e te tavana ra o Disana. O na tavana Ati Hori teie no te mau tavana 31 'toa i te fenua ra o Soire. Teie te mau arii i noaa te hau i te fenua ra i Edoma, aore ā e arii i noaa te hau i nia i te ta- 32 marii a Iseracla. Tei ia Bela a Beora te hau i Edoma: e te ioa o to 'na oire o Di- 33 nehaba ia. Pohe ihora Bela, riro aera te 34 hau ia Iobaba a Zera i Bozara ra. Pohe ihora Iobaba, riro aera te hau ia Husama 35 i Temani ra. Pohe ihora Husama, riro aera te hau ia Hadada a Bedada, i tei tairi ia Midiana i te fenua ra i Moabi, e 36 te ioa o to 'na ra oire, o Avite ia. Pohe ihora Hadada, riro aera te hau ia Sama- 37 ia a Masereka ra. Pohe ihora Samala, riro aera te hau ia Saula i Rehobota i te 38 pae pape ra. Pohe ihora, Saula, riro aera te hau ia Baala-hanana a Akabora 39 ra. Pohe ihora Baala-hanana a Akabora, riro aera te hau ia Hadara: e te ioa o to 'na ra oire o Pau ia; e to ioa o ta 'na

vahine ra, o Meheta-bela, a Matereda a Mezahaba ia. Teie te ioa o te mau ta- 40 vana a Esau i fanau, i to ratou ra mau fetii, e to ratou ra mau vahi, e to ratou mau ioa: o te tavana ra o Timina, e te tavana ra o Alava, e te tavana ra o Iete- 41 ta. O te tavana ra o Aholibama, e te 42 tavana ra o Ela, e te tavana ra o Pinona, O te tavana ra o Kenaza, e te tavana ra 43 o Temana, e te tavana ra o Mibezara, O 44 te tavana ra o Magadiela, e te tavana ra o Irama: o na tavana ia i Edoma, i to ra- 45 tou ra mau fare i te fenua ta ratou i pa- 46 rahi ra: oia hoi o Esau, o te metua o te 47 Ati Edoma ra.

PENE XXXVII.

TO IOSEPHA FEII RAA HIA E TO 'NA RA MAU TUAANA.

PARAH I ihora Iakoba i te fenua i purutia hia e to 'na ra metua, i te fenua ra o Kanaana. Teie te parau ia Iakoba ra. Tae aera Iosepha i te ahuru ma hitu o to 'na ra matahiti, te tiai atoa ra oia i te mamoc, oia e tana mau tuanaa 'toa ra; tei roto atoa taua tamaiti ra i na tamarii a Bila, e na tamarii a Zilipa, na vahine a tana metua tane ra. E ua hopoi hoi Iosepha i ta ratou parau ino i tana metua ra. E e here rahi to Iseracla 3 ia Iosepha i ta 'na mau tamarii atoa ra, no te mea e tamaiti no tana ruhiruhia raa ra; e ua hamani oia i te tahi ahu pure- 4 pure no 'na. E ite aera tana mau tuanaa, 4 e e here rahi to tana metua ia 'na i te mau tamarii atoa na 'na ra, ua feii maira ratou ia 'na, e aore roa i parau mau mai ia 'na. E moemoea ta Iosepha, e ua faa ite atu- 5 ra oia i tana mau tuanaa i taua moemoea na 'na ra; rahi roa maira to ratou riri ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, E faa- 6 roo mai na outou i teie nei moemoea i moemoea hia mai au nei. Inaha hoi, mai 7 te mea ra te ruru ra ratou i te ruru sitona i roto i te aua, e inaha, ua tia aera ta 'u ra ruru, tia noa maira i nia, e ua tia haa ati maira ta outou mau ruru e ati noa 'e, e ua tahopu maira i ta 'u ra ruru. Ua parau maira tana mau tuanaa ia 'na, 8 E mana maori oe i nia iho ia matou nei? E riro mau anei oe ei tavana no matou? Rahi atura to ratou riri ia 'na i te taoto na 'na, e te parau na 'na. Ua moemoea faahou hia mai hoi oia i 9 te hie moemoea, e ua faa ite atura i te mau tuanaa, na o atura, Inaha, ua moemoea hia mai ā vau i te hie moemoea, e inaha, o te mahana, e te mara- 10 mana, e na fetia hie ahuru ma hie ra, o tei tahopu mai ia 'u nei. Tei te faa 10 ite raa 'tura oia i tana metua e tana mau

- tuaana i te reira, ua avau maira tana metua ia 'na, na o maira, Eaha tena 'na moemoea i moemoea hia mai à oe 'na? O vau anei, e to metua vahine, e to mau tuanaa te haere atu a pio mau atu ai i raro i te
- 11 repo i mua ia oe 'na? Ua feii maira tana mau tuanaa ia 'na; aea tana metua tane, vai iho maite ihora i taua parau ra.
- 12 Ua reva 'tura tana mau tuanaa e tia i te nana mamoe a to ratou metua i Sehema
- 13 ra. Ua parau maira Iseraela ia Iosepha, E ere te tia ra to mau tuanaa i te mamoe i Sehema? A haere mai, e tono vau ia oe ia ratou ra. Ua na o atura oia, Teie
- 14 au. Ua na o maira *Iakoba* ia 'na, A haere na oe e hio i te mau tuanaa i te maitai raa, e te maitai raa o te nana mamoe, a hoi faahou mai ai e faa ite mai ia 'u i te parau. Ua tono atura oia ia 'na i Sehema mai te peho atu mai Heberona.
- 15 E itea ihora oia e te hoe taata, e inaha, te hahi noa ra oia i te aru; ua ui maira taua taata ra ia 'na, na o maira,
- 16 Eaha ta oe e imi na? Ua na o atura oia, Te imi nei au i tau mau tuanaa; e faa ite mai na oe ia 'u i ta ratou tia raa i ta
- 17 ratou mau mamoe. Ua parau maira taua taata ra, Ua reva è senei, ua faaroo hoi au ia ratou i te parau raa e, E haere tatou i Dotana. Ua tipapa 'tura Iosepha i tana mau tuanaa, e roohia 'tu tei Dotana.
- 18 Ia hio mairà ratou ia 'na i te atea è, aore à oia i fatata mai ia ratou, ua opua
- 19 ihora ratou e taparahi ia 'na. Ua papaparau ihora ratou ratou iho, Inaha, te haere mai nei taua taata moemoea ra.
- 20 E teie nei, e haere mai tatou e taparahi, a faarue atu ai i roto i te hoe apoo a parau ai tatou e, I pau i te hoe terio, ei reira tatou e ite ai i tana moemoea i te
- 21 tupu raa. Ia faaroo rà Reubena i taua parau ra, ua faa ora ihora oia ia 'na i to ratou rima; e ua na o atura, Eiaha tatou
- 22 e taparahi. E ua parau faahou atura Reubena ia ratou, Eiaha ia tahe te toto, e huri rà i roto i teie nei apoo i te medebara nei eiaha rà e taparahi: te opua ra oia e faa ora ia 'na i to ratou rima, a tono faahou atu ai i te metua tane ra.
- 23 E tac roa maira Iosepha i taua mau tuanaa no 'na ra, ua haru ihora ratou ia Iosepha i to 'na ra ahu, te ahu pure-
- 24 pure no nia ia 'na ra; Ua aratai atura ratou ia 'na, huri atura i roto i te apoo, aita rà o roto i taua apoo ra, aita e
- 25 pape o roto. Ua parahi ihora ratou i raro e amu i te maa, ua nânâ aera to ratou mata i nia, ite atura i te hoe tian Ati Isemaela te haere maira mai Gileada mai, ma ta ratou mau Kamela, ma

te nakata, e te zuri, e to luta i te hopoi raa i Aiphiti ra. Ua parau atura Iuda i 26 tana mau tacae, Eaha ta tatou faufaa ia taparahi tatou i to tatou taee a huna noa 'tu ai i to 'na ra toto? E rave tatou e hoo 27 i te Ati Isemaela, eiaha rà tatou e taparahi ia 'na; e taee hoi oia no tatou, hoe hoi tatou e oia i te haapoo raa o te tino nei. Ua faa tia maira taua mau taee no 'na ra. E tei te haerea mai taua mau taata 28 hoo no Midiana ra na pihai iho, ua ume maira ratou ia Iosepha i nia mai roto mai i te apoo ra, e ua hoo atura i te Ati Isemaela i na moni ario hoe taau ra; ua aratai atura ratou ia Iosepha i Aiphiti.

Ua hoi atura Reubena i taua apoo ra, 29 e inaha, aita ra Iosepha i roto i taua apoo ra; ua hahae ihora oia i to 'na ahu. Ua hoi maira Reubena i tana 30 mau tacae ra, na o maira, Aitâ ra te tamaiti nei; o vau nei hoi è, eaha ra vau? Ua rave ihora ratou i taua ahu o Iose- 31 pha ra, patia ihora i te hoe pinia puaniho, e ua haa viivii i taua ahu ra i te toto o taua *puaniho* ra. Ua hapono 32 atura ratou i taua ahu purepure ra hopoi atura i te metua tane no ratou ra, e na o atu, I itea ia matou teie nei *ahu*, a hio oe, e o te ahu anei o to tamaiti, e ere. Ua ite atura oia i taua 33 *ahu* ra, e ua na o maira, No tau tamaiti teie nei ahu. Ua pau oia i te hoe terio. Ua pau, ua huahua roa ia Iosepha! Ua hahae ihora Iakoba i to 34 'na ahu, ua pariu ihora i te ahu paau, oto ihora i ta 'na tamaiti e rave rahi i te mahana. Ua tamata ihora ta 'na mau 35 tamarii tamaroa e te mau tamahine i te haa mahanahana ia 'na; aita aera rà i tia ia 'na; e ua na o maira oia, E reva roa vau i hade ma te oto i tau tamaiti. Oto ihora tana metua ia 'na. Ua hoo hia rà 36 oia e to Midiana i Aiphiti, tei ia Potiphara, e taata toroa i o Pharao, e tapena no te faahau.

PENE XXXVIII.

TE MAU TAMARII A IUDA, O ERA, ONANA, E O SELA.

TEI taua anotau ra to Iuda vai iho raa i tana mau tacae, e haere atura e patia ihora i to 'na *tiahapa* i o te hoe taata Adulama o Hira te ioa. Eite atu- 2 ra Iuda i te hoe tamahine i reira, na te hoe Ati Kanaana ra o Sua te ioa. Ua 3 faaipopo ihora oia ia 'na, e taoto atura. Ua to ihora hoi oia, e fanau maira e tamaiti, mairi ihora oia i te ioa ia Era. Ua to faahou ihora hoi oia, e fanau 4 maira e tamaiti, mairi ihora oia i to 'na ioa ia Onana. Ua to faahou ihora hoi 5

oia, o fanau maira e tamaiti ā, mairi ihora oia i to 'ua ioa ia Sela. Tei Keziba
 6 Iuda a fanau ai oia ia 'na. Ua faaiipoipo ihora Iuda i te hoe vahine o Tamara te ioa, ei vahine na ta'na tamaiti mata-
 7 hiapo ra na Era. E e parau iuo ta taua tamaiti matahiapo a Iuda ra ta Era i te aro o Iehova; e pohe ihora oia ia Ie-
 8 hova. Ua parau atura Iuda ia Onana, A tii, e faaiipoipo i te vahine a to tuanaa, a faa fanautama i te tamarii na to
 9 tuanaa. *No te mea rā, ua ite Onana e, e ore ia tamarii e parau hia e na 'na iho; ua faa ore oia i te tamarii, aore i faa fanau ei tamarii na te tuanaa, rave noa'e oia i*
 10 taua vahine a te tuanaa ra. E mea ino roa ra ta'na i rave i mua i te aro o Iehova ra, i rave pohe roa'toa' tu ai oia ia
 11 'na. Ua parau atura Iuda i tana huooa ja Tamara, E parahi ivi noa i te fare o to metua nei, e ia paari tau tamaiti nei o Sela. Ua manao hoi oia o te pohe atoa oia mai tana pue tuanaa i *pohe ra*. Haere atura Tamara, parahi atura i te fare o to 'na metua ra.
 12 E rave rahi aera te mahana, pohe ihora taua tamahine o Sua ra, te vahine a Iuda; e maha aera to Iuda oto, haere atura oia i te mau taata paoti mamoe no 'na ra i Timinata; oia e tana
 13 hona ra o Hira i Adnlama. Ua faa ite maira te hoe taata ia Tamara, na o maira, Inaha, te haere ra to metua hoovai i Timinata e paoti i ta'na mau
 14 mamoe ra. Ua haapae atura oia i tana ahu ivi ra, e ua ahu ihora i te ahu tapoi, vehi ihora ia 'na iho, parahi ihora i te uputa i Enaima, i te eatia e haere tia' tu ai i Timinata ra. Ua ite hoi oia e, ua paari Sela, aita rā oia i ho atu
 15 hia 'tu ei vahine na 'na. Eite atura Iuda ia 'na, ua manao oia o e faaturi; ua tapoi
 16 hoi oia i tana mata. Ua tapae atura oia ia 'na ra, ua parau atura, Teie ta 'u parau ia oe, ho atu vau i o na ia oe 'na (aore hoi oia i ite o te huooa ia no'na). Ua parau maira oia, Eaha ta oe e ho mai na 'u ia tuu hia mai oe i o nei ia 'u nei?
 17 Ua parau atura oia, E haponu atu vau i te tahi pinia puaniho no roto i te nana aera. Ua na o maira oia, e horoa mai anei oe i te tahi taoa ei mauhaa na 'u e, ia haponu mai oe i taua puua ra?
 18 Ua parau atura oia, Eaha ta 'u taoa e hopoi atu ei mauhaa na oe? Ua parau maira oia, To taape rima na, e to tatua na, e te raau i to rima na. Ua hopoi atura oia i taua mau taoa ra ia'na, e ua haere atura i roto ia 'na ra, e ua to ihora oia ia 'na. Ua tia aera oia i nia, haere ē atura, haapae atura i taua ahu tapoi ra, e ua ahu ihora i te ahu ivi

no'na ra. Ua haponu atura Iuda i 20 taua pinia puaniho ra i te rima o te hoa, o te taata Adulama ra, e ia rave mai hoi oia i te taoa i mau hia e tana vahine ra; aita rā oia i itea e ana. Ua ui atu- 21 ra oia i te mau taata no taua vahine ra, na o atura, Tei hoe te vahine faaturi i Enaima i te pae aratia ra? Ua na o maira ratou, Aita o o nei vahine faaturi. Ua hoi maira oia ia Iuda ra, na o maira, 22 Aita i itea 'tu e au; e ua parau mai hoi te mau taata no taua vahine ra, Aita roa e vahine faaturi i tae mai i o nei. Ua pa- 23 rau atura Iuda, E vai iho uoa 'tu ia mau uoa na oia i ta'na, o te haama hoi tatou. Ua haponu hoi au i teie uei pinia puaniho inaha, e aita oia i itea ia oe.

E hope aera na marama e toru, ua 24 faa ite maira te hoe taata ia Iuda, na o maira, Ua faaturi to huooa ra o Tamara, e inaha, ua hapu oia i te faaturi. Ua parau atura Iuda, A aratai mai ia tuia i te auahi. E ia aratai hia mai oia i rapae, 25 ua tōmo atura oia i te taata i taua metua hoovai no'na ra, na o atura, O te taata na 'na teie uei mau taoa, o te taata ia i hapu ai au uei, e ua na o atura hoi oia, A hio na, o ta' u ia parau ia oe, i te taata na 'na taua taape rima nei, e te tatua, e te raau turutootoo uei. Ua fai maira Iuda, na o maira, E parau 26 tia ta 'na i ta 'u, o vau aore i horoa 'tu i tau tamaiti nei ia Sela na 'na. Aita roa oia i ite faahou 'tu ia 'na.

E tae aera i te taime e fanau ai oia ra, 27 inaha, e mahaa tei roto i tana opu. E 28 tei taua mauui raa fanau no'na ra, ua tuu maira te tahi i to 'na rima i rapae, ua taamu ihora te faafanau i te taura iti utente i uia i taua rima'no'na ra, na o aera, E riro teie i te matahiapo! Ia faa hoi rā 29 oia i to 'na rima, inaha, ua fanau maira te tahi: ua na o aera oia, Eaha teie vahine raa ta oe e vahine noa mai na? I mairi hia i to 'na ioa o Phareza. E mnri aera, ua fa- 30 nau maira tana teina, tei ia 'na te taura iti utente i te rima ra; e i mairi hia oia o Zara.

PENE XXXIX.

TO IOSEPHA FAA TEITEI RAA HIA I TE UTUAFARE O POTIPHARA.

HOPOI hia 'tura Iosepha i Aiphiti; e na te hoe taata Aiphiti o Potiphara te ioa, e taata toroa i o Pharao, e tapena uo te faahau i hoo mai ia 'ua i te Ati Ismaela, o tei aratai ia 'na i reira ra. E tei 2 ia Ioseph ra Iehova, i maitai ai hoi oia, e i aratia hia oia i roto i te fare o to 'na ra fatu o te taata Aiphiti ra. Te ite ra hoi 3

to 'na fatu e tei ia 'na Iehova; e te mau mea 'toa ta 'na i rave ra, ua haas manuia 4 hia mai e Iehova. E i here hia mai Iosepha, e tia hoi oia i pihai iho ia 'na; e ua faa riro oia ia 'na ei tavania i to 'na ra utuafare; e te mau taoa 'toa na 'na 5 ra, ua tuu hia 'tura i to 'na ra rima. E mai to 'na faa riro raa mai à ia 'na ei tavania i to 'na ra utuafare, e te mau taoa 'toa na 'na ra, ua haas maitai hia mai te utuafare o taua taata Aiphiti ra e Iehova ia Iosepha; e ua haas maitai hia e Iehova te mau taoa 'toa na 'na, to roto 6 i te fare, e to rapae au atoa. Faarue noa 'tura oia i te mau taoa 'toa na 'na ra ia Iosepha, aore noa 'tura oia i haapao noa 'tu i te mau mea 'toa na 'na ra maori rà i te maata 'na iho i amu ra. E purotu hoi Iosepha i te tupu maitai, e te mata maitai.

7 E i muri ae i te reira ra, ua hio maira te mata o te vahine a to 'na ra fatu ia Iosepha; e ua na o maira, E taoto na taua.

8 Aita rà oia i faa tia 'tu, e ua na o atura i te vahine a taua fatu no 'na ra, Inaha hoi tau fatu, aore roa oia e haapao mai i te mau mea 'toa ta 'u e rave nei i teie nei utuafare, e ua tuu mai oia i te mau mea 9 'toa na 'ua i to 'u nei rima. E aita roa e taata i hau i teie nei utuafare ia 'u; e aita roa a 'na taoa i tapea ia 'u, maori rà o oe o te vahine na 'na ihora. Eaha hoi au o tia 'i ia rave i tena 'na iuo rahi, a 10 hara ai i te Atua? Aore roa Iosepha i faaroo atu ia 'na e, e taoto ia 'na, aore hoi i ati atu ia 'na, parau noa mai ai oia ia 'na 11 i tera mahana, i tera mahana. Tac aera rà i te hoe mahana, haere atura Iosepha i roto i te fare e rave i ta 'na ra ohipa, e aore roa te hoe taata o taua utuafare ra 12 i roto. Ua haru maira taua vahie ra i tana pereue, na o maira, E taoto na taua. Ua faarue atura rà oia i te ahui i tana rima, horo maira, e tac maira i rapae au. E 13 ia hio mai oia ra e, ua faarue oia i to 'na ahui i tana rima, e ua horo e atura, 14 Tiaoro ihora oia i te mau tavini tane uo 'na ra, ua parau maira ia ratou, na o maira, Inaha, i aratai mai nei oia i teie nei Hebera ei hauti mai ia tatou! I haere mai hoi oia ia 'u nei e rave ia 'u, ua pii 15 hua 'tura vau. E ia faaroo maira oia e, ua faa rahi au i tau reo e ua pii hua, ua faarue maira oia i to 'na ahui ia 'u nei, ua 16 horo ihora e reva e atura. Vai iho ihora oia i to 'na ahui ra i pihai iho ia 'na iho e 17 ia tae maira to 'na fatu i te utuafare. Ua parau atura ta 'na vahine ra ia 'na, na o atura i te parau raa 'tu, O te tavini Hebera nei, ta oe i aratai mai nei, i haere mai oia 18 ia 'u nei, e rave ia 'u. Ia pii hua rà vau i tau reo ra, ua faarue maira oia i to 'na ahui ia 'u nei, ua horo ihora e reva e atura.

E ite aera taua fatu no 'ua ra i te parau a 19 te vahine iho i parau mai ia 'na ra; e te parau e, I na o mai to tavini ia 'u, ua tupu ihora to 'na riri. Ua rave aera taua fatu 20 o Iosepha ra ia 'na, ua tuu atura i roto i te fare tapea raa i te vahi e tapea hia 'i te mau taata e tapea hia e te arii ra; i reira oia i roto i taua tapea raa ra.

Tei pihai iho rà Iehova ia Iosepha, e 21 ua hamani maitai maira ia 'na, e i here hia mai oia e te tiai i taua tapea raa ra. E ua tuu maira taua tiai o te fare tapea 22 raa ra i te mau taata 'toa i tapea hia i roto i taua tapea raa ra ia Iosepha ei tiai; e te mau mea 'toa ta ratou i rave ra, na Iosepha ia i parau i rave ai. Aore roa 23 taua tiai fare tapea raa ra i hio noa 'tu i te mau mea 'toa i tuu hia ia Iosepha ra; tei ia 'na hoi Iehova, e te mau mea 'toa ta 'na i rave ra, na Iehova ia i faa riro ei mea maitai.

PENE XL.

TE HOPOI VINE E TE EU MAA A PHARAO
I TAPEA HIA RA.

E MURI aera, riri hia ihora te rave viue e te rave maa a te arii o Aiphiti e to raua ra fatu, e te arii o Aiphiti ra. Riri roa aera Pharao i na taata toroa 2 *toopiti* uo 'na ra, i te rave viue e te rave maa. Ua tuu atura oia ia raua i 3 roto i te fare tapea raa a te tapena faahau ra, i te vahi i tapea hia 'i Iosepha ra. Ua tuu atura te tapena ia raua ia Iosepha 4 ra ei tiai, e te oia oia i pihai iho ia raua; vai iho tapea uoa hia ihora raua e, e tau mahana maoro aera.

E e moemoca ta raua 'toa, taua taata 5 rave vine e te taata rave maa a te arii o Aiphiti, i roto i taua tapea raa ra, e moc e ta te rahi, e moc e ta te tali hoe à rui, e e au raa mau to taua na moemoca ra. E poipoi aera, ua haere maira Iosepha i 6 roto ia raua ra, e ua hio maira ia raua e inaha, ua ahoaho raua. Ua ui maira oia i 7 na taata toroa o Pharao i roto atoa i taua tapea raa a to 'na ra fatu, na o maira, Eaha i inoia ai to orua mata i teie uei mahana? Ua parau atura raua ia 'ua, E 8 taoto ta maua, e aita roa o taata ei faa ite mai i taua *pue taoto nei*. Ua parau maira Iosepha ia raua, E ere anei no o mai i te Atua ra te ite i te *taoto nei*? A faa ite mai na ia 'u i ta orua taoto. Ua faa ite 9 atura te rave vine ra i ta 'na taoto ia Iosepha, na o atura, Inaha, e vine tei mua ia 'u i taua taoto na 'u uei; E toru amaa to 10 taua vine ra; e mai te mea te oteu ra taua na amaa ra, e te tiare hia ra; e para 'tura te mau peenave viue ra. E tei tau 11 rima te aua a Pharao ra; ua rave atura van i taua mau vine ra, ua umu ihora i

- roto i taua aua a Pharao ra, e ua tuu atura vau i te aua i roto i te rima o Pharao.
- 12 Ua parau maira Iosepha ia 'na, Teie te au raa i tena taoto; Tana na amaa e toru
- 13 ra, e na mahana ia e toru. Ua rui toru anae, ua taa ia ta Pharao parau ia oe, e ua faa hoi ia oe i to oe 'na toroa; e na oe e tuu i te aua a Pharao i tana rima, mai tei
- 14 mutas iho o oe te rave vine ra. Ia maitai râ oe ra, a haas manao mai oe ia 'u nei, a hamani maitai mai ai oe ia 'u nei, o ta 'u ia parau ia oe 'na; e e faa ite oe ia Pharao ia 'u, ia orâ vau ia oe i rapae i teie
- 15 nei fare. I eia hia mai hoi au mai te fenuna o te Hebera; e aita roa a 'u e hara i rave i o nei e tia 'i ia ratou ia tuu mai ia 'u i roto i teie nei tapea raa.
- 16 Ite aera te rave maa rahi, e e au raa maitai *tei taua taoto ra*, na parau atura oia ia Iosepha, E taoto 'toa hoi ta 'u, e inaha, e pue perita e toru nei nia i tau
- 17 upoo; E tei te perita i nia roa ihora, e rave rahi te maa rii eu na Pharao; e amu hia maira e te mau mau o te reva nei i roto â i taua perita i nia i tau upoo ra.
- 18 Ua parau maira Iosepha, na o maira, Teie te au raa i te reira; Tana na perita e toru
- 19 ru ra, e na mahana ia e toru. Ua rui toru anae, ua taa ia ta Pharao parau ia oe, e e rii oia ia oe i nia i te rasu; e na te mau manu e amu ia oe 'na.
- 20 E tae aera i te toru o te mahana, o te mahana fanau raa ia no Pharao, ua faa tupu ihora oia i te amu raa maa na te mau tavini atoa no 'na ra; ua faa taa ihora hoi oia i te parau i te rave vine rahi, e te rave maa rahi na 'na i te mau tavini atoa
- 21 no 'na ra. Ua faa hoi oia i te rave vine rahi i tana toroa rave vine ra, ia hopoi â
- 22 oia i te aua i te rima o Pharao ra; Ua rii atura râ oia i te rave maa rahi, i ta
- 23 Iosepha i faa ite mai ia raua ra. Aita aera râ taua rave vine rahi ra e haas manao mai ia Iosepha, moe atura oia ia 'na.

PENE XLI.

NA TAOTO O PHARAO RA, E TE FAA ITE RAA HIA E IOSEPHA RA.

- E** HOPE aera na matahiti e piti ra, e taoto ta Pharao, e inaha, mai te mea
- 2 oia te tia noa ra i te pae pape. E inaha, ua haere maira na bovi maitatai e te poria e hitu, mai raro mai i taua pape ra; e te amu ra ratou i te maa i te vahi
- 3 aihere ra. E i muri ae i te reira, ua haere mairâ na bovi iino e te tiahape e hitu, mai raro mai â i taua pape ra; e ua tia noa ihora ratou i pihai iho i te tahi mau bovi, i te hiti o taua pape ra.
- 4 Ua amu ihora na bovi iino tiahape ra i na bovi maitatai e te poria e hitu ra, e

pau roa aera. Ara aera Pharao i reira. E piri faahou atura tana mata, taotoo- 5 toa faahou hia maira oia, o te piti ia o te taoto; e inaha, ua tupu maira e hitu sebeli sitona maitai e te rahi i nia i te tumu hoe. E i muri ae i te reira, na 6 tupu maira e hitu sebeli sitona hocne e te para i te matai o te hitia o te râ ra. E pau roa aera na sitona rarahi e te 7 maitai ra i na sitona hocne e te para ra. Ua ara aera Pharao, e inaha, e moe- moea.

Ia ao aera, ua ahoaho aera to 'na aau; 8 e tono atura i te taata e tii i te mau heretemi, e te mau taata paari atoa o Aiphiti ra; o ua faa ite atura Pharao ia ratou i taua na moemoea na 'na ra; aita roa râ i tia i te hoe o ratou ia faa ite mai ia Pharao i taua na moemoea na 'na ra. Ua parau atura te rave vine rahi ia Pha- 9 rao, na o atura, Ua itea ia 'u ta 'u nei hapa i teie nei mahana. Riri aera Pharao i 10 na tavini no 'na, ia 'u, e to rave maa rahi, e ua tuu ihora ia mau i roto i te fare tapea raa a te tapena faahau ra. E e 11 moemoea ta mau, o vau e oia 'toa hoe â arui; na 'na ta 'na moemoea, e na 'u â ta 'u, e e au raa mau to tana na moe- moea ra. E i reira 'toa te hoe taata api 12 e Hebera, e tavini no te tapena faahan ra; e ua faa ite atura mau ia 'na, e na faa ite maira oia ia mau i te au raa o ta mau moemoea; ta te tahi ra moemoea e ta te tahi, ta 'na ia i faa ite mai e au maite aera. E ua tupu maite iho nei 13 hoi ta 'na i faa ite maira. Ua faa hoi mai Pharao ia 'u i to 'u ra toroa, e ua rii hia oia.

Ua tou atura Pharao i te peia ia Iosepha; 14 ua aritai oioi maira ratou ia 'ua mai roto mai i te tapea raa ra. E ma aera to 'na taa i te hahu, e ahu aera i to 'na ahu, na tomo maira oia i roto ia Pharao ra. Ua 15 parau atura Pharao ia Iosepha, E moe- moea ta 'u, e aita roa e taata e tia 'i ia faa ite mai i to au raa. Ite aenei hoi au i te parau ia oe, e ua faa ite anae hia oe i te moemoea, e tia ia oe ia faa ite mai i te au raa. Ua parau maira Iosepha ia 16 Pharao, na o maira, Aita râ te reira ia 'u nei: na te Atna râ e tuu mai ia Pharao i te parau ora. Ua parau atura Pharao 17 ia Iosepha, Tana moemoea na 'u nei inaha, te tia noa ra vau i te pae pape ra; E inaha, ua haere maira na bovi mai- 18 tatai e te poria e hitu, mai raro mai i taua pape ra; e te amu noa ra ratou i te maa i te vahi aihere ra. E inaha, i muri 19 ae i te reira, ua haere mairâ na bovi iino e te tiahape, e huru pohe hoi e hitu, mai raro mai â i taua pape ra, aita roa ia bovi i itea ia 'u i Aiphiti atoa nei i te ino. Ua 20 amu ihora na bovi iino e te tiahape e hitu

- ra, i tei mutaa ihora mau bovi maitatai e
 21 te poria e hitu ra: E pau aera ratou i te horomü hia, aore e itea e ua horomü hia, o to ratou ä hoi to ratou huru i te iino, mai tei mutaa ihora. Ara aera vau i
 22 reira. E i moemoea faahou hia vau, e inaha, ite atura vau i e hitu sebeli sitona maitatai e te rarahi i te tupu raa i nia i
 23 te tumu hoe. E inaha, i muri ae i te reira, ua tupu maira e hitu ä sebeli aiona oriorio e te hoene, e ua para i te
 24 matai o te hitia o te rä ra. E pau roa aera na huero sitona maitatai e te rarahi e hitu, i na huero sitona hoene e te para e hitu ra. E ua faa ite hoi au i *taua parau nei* i te mau heretemi ra; aita roa rä e taata i tia i ia faa ite mai i te au raa.
- 25 Ua paran maira Iosepha ia Pharoa, Hoe ä tava na moemoea a Pharoa ra. Ua faa ite mai te Atua ia Pharoa i ta 'na e
 26 fatata i te rave nei. O na bovi maitatai e hitu ra, e hitu ia matahiti; e na sebeli sitona maitatai e hitu ra, e hitu ia matahiti: hoe ä ta na moemoea nei. E na
 27 bovi iino e te tiahape e hitu ra, i tei haere mai i muri ae, e hitu ia matahiti; o na sebeli sitona hoene e te para i te matai o te hitia o te rä e hitu ra, e hitu ia mata-
 28 hiti o'e. O tava parau ra teie, ua faa ite hia 'tu e au ia Pharoa: ta te Atua e rave nei, ua faa ite mai oia ia Pharoa.
 29 Inaha, teie a tupu na matahiti auhune rahi roa e hitu, e ati noa 'e te fenua 'toa nei o Aiphiti: E i muri ae i te reira, o na matahiti o'e ia e hitu, e e moe tava auhune rahi i te fenua nei o Aiphiti; e
 31 pau roa hoi te fenua i te o'o. E oro roa hoi tana auhune rahi i mutaa ihora e manao hia, i te o'e i muri ae; e riro hoi
 32 i te o'e rahi roa. Area i te pa piti raa mai i tava moemoea ia Pharoa ra, no te mea ia ua tia roa ia parau i te Atua, e ua
 33 fatata i te faa tupu hia e te Atua ra. E tena 'na, imi Pharoa i te hoe taata ite e te haapao maitai, a tuu ai ia 'na ei nia iho
 34 i teio nei fenua ia Aiphiti. E e faa taa hoi Pharoa i te tahi pac taata ei tavana no nia 'toa iho i teie nei fenua, a rave ai i te pae o te tufaa o te maa 'toa o teio nei fenua o Aiphiti i na matahiti auhune e
 35 hitu atoa nei; A haa putu ai ratou i te mau maa 'toa no tava na matahiti maitatai e fatata mai nei; a vai iho maite ai ratou i te sitona i te pue raa na Pharoa e mau, ia maa hia to roto i te mau oire
 36 ra. E maa hia to te fenua i reira, no na matahiti o'e e hitu e tupu i teie nei fenua i Aiphiti nei; ia ore hoi ia pohe teie nei fenua i tava o'e nei.
- 37 E parau maitai tava parau nei ia Pharoa, e to 'na 'toa ra mau taata. Ua parau
- atura Pharoa i tava mau taata no 'na ra, Eaha 'tu ä ta tatou taata e noaa e au i teie nei taata, tei roto ia 'ua te Varua o te Atua ra? Ua parau atura Pharoa ia 39 Iosepha, No te mea ua faa ite mai te Atua ia oe i tana mau parau uei, aita 'tu e taata i ite, e te haapao maitai maori rä o oe 'na. Ei nia iho oe i to 'u nei utua- 40 fare; e o ta oe te parau e faaroo hia e te mau taata 'toa no 'u nei. Ei nia vau i te terono arii ana e haa ai ia oe. Ua 41 parau atura hoi Pharoa ia Iosepha, Inaha, ua faa riro hia oe e au ei nia iho i te fenna 'toa nei i Aiphiti. Ua rave ihora 42 Pharoa i te tapinga no nia i to 'na iho rima, ua oomo atura i roto i te rima o Iosepha, e ua faa aha atura ia 'na i te ahu ura, o ua tupu atura i te fifi auro i nia i tana ai; E ua 'haa parahi ia 'na i nia iho i te 43 pereoo maitai roa no 'na ihora, maori rä hoe ra; e ua pii haere te taata na mua ia 'ua, A tuu i te tui i raro. Faa riro atura ia 'na ei tavana i nia iho i tava fenua 'toa i Aiphiti ra. Ua parau atura Pharoa 44 ia Iosepha, O vau o Pharoa, e aore roa e taata e hoi i te rima i nia, e e haere te avae maori rä ia parau oe ra, e ati noa 'e tava fenua 'toa nei o Aiphiti. Ua mairi 45 ihora Pharoa i to Iosepha ioa, ia Zaphanata-panea; e na tuu atura oia ia Asenata a Potipharo, tava i Auna ra, ei vahine na 'na. Haere atura Iosepha e ati noa aera tava fenua ra o Aiphiti.
- A toru aera o Iosepha ahuru raa i te 46 matahiti a tia i oia i mua i te aro o te arii o Aiphiti ra o Pharoa. Haere atura Iosepha mai te aro atu o Pharoa, haa ati haere atura i tava fenua 'toa ra i Aiphiti. Hotuuru atura tava fenua ra 47 i na matahiti auhune e hitu ra. Ua haa putu ihora oia i te maa 'toa i na matahiti e hitu i tava fenua ra i Aiphiti, e vai iho maite ihora i te maa i roto i te mau oire, o te maa no te mau aua i pihai iho i tava mau oire ra e ati noa 'e, o ta 'na ia i vai iho i roto i *taua mau oire ra*. Pue maite aera te sitona ia Iosepha mai 49 te one tahatai ra; e aita 'tura oia i taio i tava maa ra i te rahi; aita aera e tia ia taio.
- E aita i tae i na matahiti o'e ra, i fanau 50 mai ai ta Iosepha pue tamarii tamaroa toopiti, ta Asenata a Potipharo, tava i Auna, i fanau na 'na ra. Mairi ihora 51 Iosepha i to te matahiapo ra ioa, ia Manase. Ua na o aera hoi oia, Ua moe na to 'u ra mau ati, e te utua fare atoa o to 'u ra metua ia 'u i te Atua. E mairi 52 ihora oia i te ioa o te toopiti ra ia Ephraïma. Ua na o aera hoi oia, Ua faa rahi mai te Atua ia 'u i te fenua i ati ai au nei.

53 E hope aera taua na matahiti auhune
 54 e hitu i taua fenua ra i Aiphiti; Ua tupu
 maira taua na matahiti o'e e hitu na Iosepha
 i parau ra. E ua ati te mau fenua
 'toa i te o'e, area te fenua ra o Aiphiti e
 55 ati noa'e, e maa ia te vai ra. E pohe aera
 to Aiphiti i te poia, ua pii noa maira te
 taata ia Pharao i te maa; ua parau atura
 Pharao i to Aiphiti atoa ra, A haere ia
 Iosepha ra; e o ta'na e parau mai ia outon
 56 na, o ta outou ia e rave. Ati paatoa aera
 taua fenua ra i te o'e, ua iriti aera Iosepha
 i te mau fare pue raa maa'toa ra, e
 ua hoo atura i te sitona na to Aiphiti,
 rahi roa aera te o'e i taua fenua ra o Aiphiti.
 57 Ua haere maira to te man fenua'toa
 i Aiphiti ia Iosepha ra e hoo i te sitona;
 ua ati hoi te mau fenua'toa i te o'e.

PENE XLII.

IAKOKA I TETONO RAA I TA'NA MAU TAMARII E HOO I TE SITONA.

EITE aera Iakoba e, e hoo raa sitona
 tei Aiphiti, ua parau maira Iakoba i
 2 ta'na ra mau tamarii, Eaha outou i tatonu
 noa'i te tahi i te tahi? E ua parau
 maira oia, Inaha, ite ainei au e, e hoo
 raa sitona tei Aiphiti, e haere outou i
 reira e hoo i ta tatou, ia ora tatou, eiaha
 3 hoi ia pohe. Reva'tura na tuanaa o Iosepha
 tino ahuru i Aiphiti e hoo i te sitona.
 4 Area to Iosepha tacae man o Beniamina,
 aore ia i tono atoa hia e Iakoba a tonu
 atoa ai i te mau tuanaa; ua na o aera oia,
 o te roohia noa hia'tu e te ino.
 5 O te tamarii atoa a Iseraela tei haere
 atoa e hoo i te sitona, ratou e te feia'toa
 i haere e hoo: ua o'e hoi taua fenua ra o
 6 Kanaana. O Iosepha hoi te tavana o te
 fenua ra o Aiphiti, e na'na e hoo i te sitona
 i te taata'toa o taua fenua ra. Ua haere
 maira taua mau tuanaa o Iosepha ra, ua
 tipapa ihora ratou i raro roa i te
 7 repo i mua i tana aro. E ia hio atura
 Iosepha i taua mau tuanaa no'na ra, ua
 ite atura oia ia raton; ua faa taata e atura
 ra oia, e ua paran iria'tura ia ratou, na
 o atura, Mai hea mai outou'na? Ua
 parau maira ratou, Mai te fenua ra mai
 Kanaana mai, i haere mai matou e hoo i
 8 te maa. Ite noa ra Iosepha i taua mau
 tuanaa no'na ra, ao e a raton i ite ia'na.
 9 Ua manao ihora Iosepha i na moemoea
 na'na ia ratou ra, e ua parau atura ia
 ratou, E hio outou'na; i haere mai outon
 e hio i te mau vahii fatafata o teie nei
 10 fenua. Ua parau maira ratou ia'na,
 Eiaha, e to matou tavana e, i haere mai
 11 ra to mau tavini nei e hoo i te maa. E
 tamarii hoi matou atoa nei na te taata
 hoe; e feia parau mau matou; e ere to

mau tavini nei i te hio. Ua parau atu-
 12 ra oia ia ratou, E ere; i haere maira
 outou e hio i te mau vahii fatafata o teie
 nei fenua. Ua parau maira ratou, Tino
 13 ahuru ma piti to man tavini nei hoe a
 fetii, e tamarii na te taata hoe i te fenua
 ra o Kanaana; e inaha, te parahi ra to
 matou hopea roa'e tei te metua tane ra i
 teie nei, e aita nei te hoe. Ua parau atu-
 14 ra Iosepha ia ratou, O ta'u a hoi i parau
 atu ia outou'na e, e hio outou. Teie te
 15 mea e itea'i outon. Te ora nei Pharao
 ra, e ore roa outou e reva, maori ra ia
 tae mai to outou teina iti hopea ra i o nei.
 A 16 tonu onton i te hoe o outou e tii i to
 outou teina, e e tapea hia outou i o nei
 i roto i te tapca raa, ia itea ta outou
 parau i te tia raa, e aore ra, te ora nei
 Pharao ra, e hio man a outou'na. Ua
 17 tuu atura oia ia ratou i roto i te tapca
 raa e rui toru aera. E tae aera i te rui
 18 toru ra, ua parau atura Iosepha ia raton,
 E na o outou, ia ora outou; te matau nei
 hoi au i te Atua. E feia parau mau ou-
 19 tou'na, e vai iho i te hoe o outou ia tapea
 noa hia na i roto i teie nei fare e tapea
 hia i outou nei; a haere ai outou, a hopoi
 ai i te sitona i hoohia na i te ntuafare,
 ei maa no te o'e. Aratai mai na ra i to
 20 outou teina hopea ra i o nei ia'u nei, ia
 riro ta outou parau ei parau man, ia ore
 hoi outou ia pohe: e na na reira'tura hoi
 raton. Ua paraparan ihora ratou ratou
 21 iho, Ua hara mau tatou i to tatou tacae
 ra; ua ite hoi taton i to'na manui auu,
 a taparu mai ai oia ia taton ra, e aore
 tatou i faaroo atu; i roohia mai ai tatou
 e teie nei ati. Ua na o aera Renbena ia
 22 ratou, E ere ainei o vau tei parau atn
 ia outou e, Eiaha e rave ino i te tamaiti
 na; e aore aera outou i faaroo mai? E
 inaha, i titau hia mai ai te hoo i to'na
 toto i tena'na. Aore ratou i ite e, te ite
 23 maira Iosepha i ta ratou parau; e taata
 hoi te faa ite i ta'na parau ia raton. Ua
 24 farin e maira oia, ua oto ihora; e mai
 reira hoi na hoi faahou atura ia ratou
 ra, e ua paraparan atura ia ratou, ua
 rave atura oia ia Simeona no roto ia
 ratou, e ua tapea ihora ia'na i mua mau
 i to ratou mata.

Ua faaue atura Iosepha e faa ii i ta
 25 ratou mau bute i te sitona, e faa hoi i ta
 raton atoa ra mau moni i roto i ta raton
 mau bute, e e horoa'tu hoi i te maa
 no te haerea; e ua na reira hoi oia
 ia raton. Ua faa uta aera ratou i te 26
 sitona i nia iho i ta ratou mau asini,
 reva'tura. E tae aera i te vahii taoto
 27 raa, ia tatara te hoe i ta'na bnte e hopoi
 i te tahi maa maa na ta'na asini, inaha,
 ite aera oia i ta'na moni, tei roto hoi tei

28 auvaha o te bute ra. Ua na o aera oia i to 'na mau taeae, Ua faa hoi hia mai ta' u moni, inaha hoi, tei roto i tau bute nei. Tarapape atura to ratou aau, rurutaina ihora i te matau, e ua na o aera ratou ratou iho, Eaha teie rave a te Atua ia tatou nei?

29 E tae roa 'tura i te fenua o Kanaana i to ratou metua ia Iakobara, e ua faa ite atura ia 'na i te mau mea 'toa i roohia mai ai

30 ratou ra; na o atura, I parau iria mai te tavana o taua fenua ra ia matou, parau

31 aera e hio matou i taua fenua ra. Ua parau atura ra matou ia 'na, E feia parau mau matou; e ere matou i te hio.

32 Tino ahuru ma piti matou i to matou fetii, hoe o matou metua tane; te parahi ra to matou hopea roa 'e i Kanaana i te

33 metua tane ra, e ua pohe hoi te hoe. Ua na o maira taua taata ra, te tavana o taua fenua ra ia matou, Teie te mea e ite ai au e, e feia parau mau outou; e vai iho i te hoe o outou i o nei ia 'u nei, a rave i te sitona no te o 'e na, a haere

34 i te utuafare. A aratai mai ai i to outou teina iti hopea i o nei ia 'u nei; e ite ia vau e, e feia parau mau outou i reira, e ere ia i te hio; a tuu atu ai au i to outou tuanaia outou 'na, a hoo haere noa 'tu ai outou i teie nei fenua.

35 E tei te iriti raa ratou i te maa i roto i ta ratou mau bute, inaha, te vai noa ra ta ratou atoa ra mau puohu moni i roto i ta ratou ra mau bute; e ite aera ratou, e to ratou metua tane i taua mau puohu

36 moni ra, matau aera ratou. Ua na o aera to ratou metua tane ra o Iakoba ia ratou, Ua ere au i te tamarii ia outou, aita nei Iosepha; e sita nei Simeona; e te titau mai nei hoi outou ia Beniamina. O te rave ia ia 'u e ino ai au i taua mau

37 mea nei. Ua parau atura Reubena i taua metua tane, na o atura, Ia ore au ia faa hoi mai ia 'na ia oe ra, e rave oe e taparahi i ta 'u aera pue tamarii tamaroa toopiti, a tuu mai oe ia 'na i to 'u nei rima, e na 'u e hopoi faahou mai ia 'na ia oe

38 'na. Ua na o maira ra Iakoba, E ore tau tamaiti e tae i to outou tere; ua pohe hoi to 'na mua 'o, oia anae tei toe iho nei: ia roohia noa hia oia i te ino i to outou 'na haerea, e tae roa tau upoo hinahina i raro i te apoo ma te oto ia outou 'na.

PENE XLIII.

O IAKOBA, AORE I HOROA REA I TA 'NA TAMAITI IA BENIAMINA.

TE rahi roa ra te o 'e i taua fenua ra. E pou aera ta ratou sitona i te amua, ta ratou i hopoi mai, mai Aiphiti maira, ua na o aera to ratou metua tane

ia ratou, E haere a outou e hoo a i te tahi maa maa na tatou. Ua parau 3 atura Iuda ia 'na, na o atura, Ua parau papu hua maira taua taata ra, na o maira, Ia ore to outou teina ia tae atoa mai, e ore roa outou e ite mai i to 'u nei mata. Ia tuu atoa mai oe 4 i to matou teina, e haere atoa matou ra, e haere ia matou i raro o hoo i te maa na oe; Ia ore ra oe ia tuu atoa mai 5 ia 'na ia haere atoa, e ore matou e tae i raro: ua parau mai hoi taua taata ia matou ra e, Ia ore ia tae atoa mai to outou teina e ore outou e ite mai i to 'u mata. Ua parau maira Iseraela, Eaha outou i hamani ino mai ai ia 'u i faa ite atu ai outou i taua taata ra e, te parahi ra te tahi taeae a no outou? Ua parau atura ratou, 7 Ua ui maere mai taua taata ra i te parau ia matou, e to matou atoa ra fetii, na o maira, Te ora na to outou metua tane? E e taeae a to outou? e ua faa ite atura matou i taua parau ra. Itea 'tu ia matou e, e parau mai oia, E aratai mai i to outou teina i raro nei? Ua na o atura 8 Iuda i taua metua tane ia Iseraela, Tuu mai na i taua tamaiti na ia 'u nei; e tia matou e haere; ia ora hoi tatou ciahia ia pohe, o matou, e o oe, o ta matou atoa mau tamarii. Ei taui vau ia 'na, o vau 9 ta oe e parau mai ia 'na. Ia ore au ia faa hoi mai ia 'na, a tuu atu ai i mua i to aro na, ei ia 'u ia hara vai ai e muri noa 'tu. Ahiri tatou aore i faa tauan, mai 10 teie nei ua hoi mai a tatou o te piti ia o te hoi raa mal. Ua parau maira to ratou 11 metua o Iseraela ia ratou, O te reira ra, teie ta outou e rave; e 'rave outou i to mea rii maitatai no te fenua nei i roto i ta outou mau farii, a hopoi ai na taua taata ra ei o, i te zuri, e te nakata, e te luta, o te meli, e te betuni, e te sekadi. Ia tai piti 'tu puohu moni ia hopoi 12 outou, e faa hoi atu hoi i te moni i hopoi hia mai i roto i te auvaha o ta outou mau bute ra; peneiae e hape raa. Ara- 13 tai 'toa hoi i to outou teina iti, e hoi 'tu outou i taua taata ra. E ia aroha hia 14 mai outou i te aro o taua taata ra i te Atua Manahope ra, ia tuu mai oia i te tahi teina o outou, e ia Beniamina 'toa. E ia ere au ra, ua ere a ia.

Ua rave ihora taua mau taata ra i 15 taua taao o ra, e ua ta tai piti atura i ta ratou mau puohu moni, faa ineine ihora ratou e Beniamina 'toa, haere atura i Aiphiti, tia 'tura i mua i te aro o Iosepha ra. E ite aera Iosepha, e o Benia- 16 mina 'toa ra, ua parau aera oia i te tiaao o to 'na ra fare, A aratai i taua mau taata nei i te utuafare, e e rave i te maa, e amu hoi teie nei mau taata i te

17 maa i o 'u ra auanei ia avatea. Ua na reira hoi taua taata ra, mai ta Iosepha i faaue ia 'na ra; ua aratai oia i taua mau
 18 taata ra i roto i te fare o Iosepha. Mat-tau aera taua mau taata ra, i te mea ra-tou i aratai hia i roto i te fare o Iosepha; na o aera ratou *ratou iho*, no te moni i faa hoi hia i roto i ta tatou mau bute i mutaa ihora i aratai hia mai ai tatou i o nei; ia noaa tana pari raa mai ia tatou, a haru mai ai i ta tatou mau asini, e a
 19 rave atoa 'i ia tatou ei titi. Ua haere atura ratou i pihai iho i te tiaau o taua utuafare o Iosepha ra, ua parapa-rau ihora ia 'na i te pae uputa o taua fare
 20 ra, Na o atura, E to matou raatira, e tere hoo maa mau to matou i haere mai ai
 21 matou i mutaa ihora. E tae atura matou i te vahii taoto raa, o to tataraa raa hia ia e matou i ta matou mau bute, e inaha, te vai ra ta matou atoa ra mau moni i roto i te auvaha o ta matou ra mau bute, e moni faito hoi ta matou; ua faa hoi mai
 22 ra matou i taua moni ra i teie nei; E e moni e atoa tei hopoi atoa hia mai e ma-tou i teie nei, ei hoo maa. Aita ra ma-tou i iite i te taata i tuu i ta matou moui
 23 i roto i ta matou mau bute. Ua na o maira oia, Ia ora na outou, eiaha e ma-tan. Ua horoa mai to outou Atua, te Atua o to-outou ra metua, i to taoo na outou i roto i ta outou 'na mau bute. I o nei ta outou moni ia 'u nei. Ua ara-tai maira oia ia Simeona ia raton ra.
 24 Ua aratai atura taua taata ra ia ratou i te fare o Iosepha ra, e ua hopoi maira i te pape ei horoi i to ratou avae; e ua faa amu atura hoi i ta ratou mau asini i te
 25 maa. Ua faa nahonaho ihora ratou i ta ratou taoo o, e ia tae mai Iosepha ia avatea; ite aera hoi raton e, ei reira ra-tou e amu ai i te maa.
 26 E tae maira Iosepha i te utuafare, ua hopoi aera ratou i taua taoo ta ratou i rave maira ia Iosepha ra i roto i te fare, e ua tipapa ihora ratou i raro roa i te
 27 repo i mua ia 'na ra. Ua ui maira oia ia ratou i te maitai raa, na o maira, Te maitai ra to outou metua tane, te taata ruhiruhia ta outou i parau maira? Te
 28 ora ra anei? Ua parau atura ratou, Te maitai roa ra to tavini, to matou nei metua tane, te ora 'toa nei a. Ua pio ihora ratou i raro tahopu atura
 29 ia 'na. Ua nana maira tana mata, hio maira i tana teina ia Beniamina, i te tamaiti a to 'na ihora metua va-hine, e ua na o maira, o to outou teina iti hopea ra teie ta outou i parau mai ia 'u ra? E ua na o maira hoi oia, Ia aroha mai te Atua ia oe, e tau
 30 tamaiti. Ua ru noa ihora Iosepha,

ua oto roa hoi tana auu i to 'na teina, i te imi i te vahii oto raa; ua tomo atura i roto i to 'na pihai, oto ihora i reira. E 31
 ua horoi ihora i tana mata, e ua haere maira i rapae au, faaoromai noa ihora, e ua parau atura i *te tavini*, E faa nahonaho i te amn raa maa. Ua faa 32
 nahonaho ihora ratou i ta 'na, oia anae ihora; e ta ratou, o ratou anae iho; e ta to Aiphiti o tei amu i te maa i reira ra, o ratou anae hoi i ta ratou; e ore hoi to Aiphiti e apiti atoa i ta ratou amu raa maa i ta te Ati Hebera; e mea riarria hoi te reira i ta to Aiphiti ra. Parahi iho- 33
 ra ratou i mua i tana aro, o te matahiapo na, no te mea oia tei fanau na, e tae noa 'tura i te tamaiti hou ra no te mea oia te hopea; ua maere noa ihora ratou te tahi i te tahi. Ua rave aera oia i te 34
 maa i mua i tana aro, a hopoi atu ai ia ratou ra, aera ta Beniamina tufaa, e au ia i na tufaa e pae atoa ra i ta ratou ra. E ua inu atoa hoi ratou e oia 'toa i *te vine*, e rearea ratou.

PENE XLIV.

TA IOSEPHA RAVEA I TE TAPEA RAA I TE MAU TUAANA NO 'NA RA.

U A faaue aera oia i te tiaau o to 'na ra fare, na o aera, A faa ii na i te mau buto a teie nei mau taata i te maa, e ia teimaha ratou, a tuu ai i ta ratou moni i roto i te auvaha o ta raton mau bute, o te taata o ta 'na bute e ta 'na moni i roto e ati noa 'e ratou ra. E tuu hoi i 2
 te aua na 'u nei, i te aua ario nei, i roto i te auvaha bute a te tamaiti hopea ra, e ta 'na 'toa ra moni hoo sitona. E na na reira hoi oia i ta Iosepha i parau maira.
 E ao aera, tuu hia 'tura taua mau taata 3
 ra, e ta ratou mau asini atoa. E aore i 4
 mairi rea mai taua oire ra, ua na o aera Iosepha i taua tiaau no 'na ra, A tia, a auu i taua mau taata nei, e roohia 'tu ratou e oe ra, e parau atu oe, Eaha ou-tou i tahoo mai ai i te maitai i te ino? 5
 E ere anei i te aua i inu hia e tau fatu ra, e e riro hoi oia i te ui mai? E parau ino ta outou 'na.

E roohia 'tura ratou e ana, ua parau 6
 atrua oia i taua parau nei. Ua na o mai- 7
 ra ra ratou ia 'na, E to matou raatira, eaha oe i na reira mai ai? Eiaha roa hoi to mau tavini nei ia na reira. Inaha hoi te moni i roto i te mau auvaha bute na matou nei itea 'tura e matou, faa hoi maira matou i *taua moni ra* ia oe 'na mai te fenua o Kanaana mai: caha hoi e au ai ia matou ia eia i te ario e te auro i te ntuafare o to oe 'na fatu? Ia itea *tena 'na ava* tei to hoc o 9

to mau tavini nei, e pohe roa ia oia; e ia faa riro 'toa hia matou atoa nei ei titi na
 10 to matou raatira. Ua parau atura oia, Ua
 tia maori, ia na reira ta outou e parau mai
 na. O te taata tei ia 'na taua aua nei i te
 itea raa 'tu, ei rave ohipa ia oia na 'u;
 11 area outou 'na, aita ia a outou e hara. Ua
 tuu anae ihora ratou i ta ratou mau bute
 i raro i te repo i reira ra; ua tatara iho i
 taua mau bute ra, o te taata o ta 'na, o te
 12 taata o ta 'na e ati noa 'e. Ua hio haere
 ihora oia, na te bute a te matahiapo
 ra e tae noa 'tura i ta te hopea ra; itea
 ihora taua aua ra tei roto i te bute a
 13 Beniamina ra. Ua hahae ihora ratou i to
 ratou ahū, faa utu aera i te mau hopoia i
 nia iho i ta ratou mau asini, hoi anae
 maira i te oire.
 14 Ua haere maira Iuda, e tana mau tae-
 ae atoa ra i te utuafare o Iosepha ra
 tei reira hoi oia; ua tipapa ihora ratou
 i raro roa i te repo i mua i tana aro.
 15 Ua parau atura Iosepha ia ratou, Eaha
 tena ta outou i rave iho na? Aita outou
 16 i ite e, e riro vau o vau nei i te imi? Ua
 parau maira Iuda, E tau tavana e, e aha
 ta matou ia parau atu ia oe? e na hea
 hoi matou ia parau? eaha e matara 'i ia
 matou ia parau? Ua itea te hara a to
 mau tavini nei i te Atua. Inaha, ua
 riro matou ei tavini no oe, e tau tavana;
 matou, e oia 'toa tei itea taua aua nei ia
 17 'na ra. Ua parau atura oia, Eiaha roa
 vau ia na reira! O te taata rā tei ia 'na
 taua aua nei o to 'u ia tavini; area outou,
 e haere noa 'tu outou i to outou 'na me-
 tua ma te hau.
 18 Ua haa fatata maira Iuda i pihai iho
 ia 'na, na o maira, E tau tavana e! eiaha
 to riri ia tupu rahi roa ia 'u nei, mai
 ia Pharao atoa hoi oe, e parau iti noa 'tu
 na to tavini nei ia oe e ia ite mai oe,
 19 e tau tavana e. Ua ui mai hoi oe, e tau
 tavana, i to mau tavini nei, i na o mai oe
 e, E metua tane anei to outou e e taeae?
 20 Ua parau atura hoi matou ia oe, e
 tau tavana, E metua tane to matou, e
 taata ruhiruhia, e e tamaiti hoi ta 'na no
 to 'na ruhiruhia raa ra ia mea iti, e ua
 pohe to 'na mua 'e, e oia anae tei toe i to
 rana metua vahine, e e here hoi oia no
 21 tana metua tane. Ua na parau mai hoi
 oe i to mau tavini nei, A aratai mai i
 raro ia 'u nei, ia ite atu tau mata ia 'na.
 22 E ua parau atura matou ia oe, e tau ta-
 vana, Eita taua tamaiti ra e tia ia vai
 iho i te metua taue, ua faarue anae oia
 i te metua tane ra e pohe roa ia oia.
 23 E ua na o maira hoi oe i to mau
 tavini nei, Ia ore to outou teina iti
 hopea ia tae atoa mai, e ore outou e
 24 ite faahou mai i tau mata. E tae atura

matou i to tavini ra, i to matou nei me-
 tua, ua faa ite atura matou ia 'na i te
 parau na oe, e tau tavana e. E ua parau 25
 maira to matou metua, E haere à outou
 e hoo à i te tahi ma ma ma na tatou. Ua 26
 parau atura rā matou. Eita matou e tia
 ia haere i raro. Ia tae atoa rā to matou
 teina iti hopea nei, e tae ia matou i raro;
 ia ore hoi ia tae atoa to matou teina iti
 hopea ra, e ore matou e ite faahou i te
 mata o taua taata ra. Ua na o maira to 27
 tavini ra, o to matou metua ia matou,
 Ua ite outou e toopiti roa a 'u tamarii i
 ta 'u ra vahine. E ua haere e atura hoi te 28
 hoe, o ua parau hoi au e, Ua hahae hua-
 hua roa hia ia; e mai reira mai A aita
 vau i ite ia 'na. E ia aratai atoa 'tu hoi 29
 outou i teie, e ia roohia ihora oia i te
 ino, e tae roa tau upoo hinahina i te
 apoo ma te oto ia outou 'na. E teie nei, 30
 ia tae rā vau i to tavini ra i to matou nei
 metua, e aita rā taua tamaiti nei; tei
 reira hoi to 'na ora te vai raa, tei te
 ora o taua tamaiti nei. Ia hio mai rā 31
 oia e, aita ra taua tamaiti nei, e riro ia oia
 i te pohe. Tae roa 'tura te upoo hina-
 hina o to tavini ra, o to matou metua i
 te apoo ma te oto, i to mau tavini nei i
 reira. Ua riro hoi to tavini nei ei tau 32
 i taua tamaiti nei i to 'na ra metua, ua
 na o atura hoi au, Ia ore au ia faa hoi
 mai ia 'na ia oe 'na, ei nia ia 'u ta tau me-
 tua faahapa e vai ai e a muri noa 'tu. E 33
 teie nei, teie ta 'u parau ia oe, o vau te
 parahi ei tavini no oe, e tau tavana e, ei
 ono ae i taua tamaiti nei; e tuu atu oe i
 te tamaiti nei ia haere noa na i nia, oia e
 tana mau tuana. Eaha hoi au e tia 'i 34
 ia haere i tau metua ra, ia ore ia tae atoa
 te tamaiti nei? o te ite hua hoi au i tau
 metua i te roohia raa mai e te ino ra.

PENE XLV.

TO IOSEPHA FAA ITE RAA IA 'NA IHO I TO
 'NA RA MAU TUAANA.

AITA aera e tia ia Iosepha ia faa-
 oromai i mua i te aro o te feia 'toa
 i tia noa mai i pihai iho ia 'na ra; e ua
 parau aera, E tuu i te mau taata 'toa
 nei i rapae au. Aita roa 'tura e taata i
 parahi mai i pihai iho ia 'na, a faa ite
 atu ai Iosepha i tana mau tuana ia 'na
 ihora. Ua oto pii noa ihora oia; e ua 2
 faaroo mai to Aiphiti, e te utuafare
 atoa o Pharao ra. Ua parau maira Io- 3
 sepha i taua mau tuana no 'na ra, O
 vau o Iosepha! Te ora ra tau me-
 tua tane? Aita aera rā e tia i taua
 mau tuana no 'na ra ia parau noa 'tu, i
 te rahi o to ratou oriorio i tana huru ra.
 Ua parau faahou maira Iosepha i taua 4

mau tuana no 'na ra, A haere mai na outou i pihai iho ia 'u nei. Ua haere maira ratou i pihai iho. Ua na o maira oia, O vau to outou teina ra o Iosepha, o 5 ta outou i hoo i to Aiphiti ra. E tena 'na, eiaha e oto, eiaha hoi-e riri ia outou iho, o outou i hoo mai ia 'u i o nei; na te Atua hoi i tonu mai ia 'u i o nei na 6 mua ia outou, ia ora te tauta. A piti aenei matahiti o 'e i te feua nei, e pac hoi matahiti e toe nei, e ore e ueue, 7 e ore hoi e ooti. I tonu mai ai te Atua ia 'u na mua ia outou, ia toe to outou huai i te ao nei, ia ora outou i te ora raa 8 rahi. E teie nei, e ere na outou anae i tae mai ai au i o uei, na te Atua ra: e na faa riro oia ia 'u ei metua no Pharao, e ei raatira i to 'na 'toa ra utuafare, e ei tavana hoi i te fe- 9 nua 'toa ra i Aiphiti. E haa peepee na outou, e haere outou i nia i tau metua ra, o e parau atu outou ia 'na, Te na o maira to tamaiti ra o Iosepha, Ua faa- riro te Atua ia 'u ei tavana no Aiphiti atoa ra: e haere mai oe i raro ia 'u nei; 10 eiaha e parahi. E ei te feua nei ei Goseno oe e paralii ai, ia fatata mai oe i pihai iho ia 'u nei; o oe, e to mau tamarii, e ta to mau tamarii ra tamarii, e to mau mamoe ra, e to mau bovi ra, 11 e ta oe atoa ra. E ei reira vau e faa amu ai ia oe, (e pae hoi matahiti o 'e e toe nei) o te roohia hoi oe, e to fetii, e 12 ta oe atoa ra e te ati. E inaha, te hio mai nei to outou mata, e te mata 'toa o tau tacae nei o Beniamina, e o to 'u iho 13 teie vala o parau atu ia outou nei. E e faa ite outou i tau metua tane i to 'u nei hinuhinu i Aiphiti nei, e te mau mea 'toa ta outou i ite na; e haa peepee hoi outou i te aratai mai i tau metua tane i o 14 nei. Ua taualii maira oia i nia i te ai o taua teina no 'na ra o Beniamina, ua oto ihora; e ua oto ihora hoi Beniamina i 15 nia i te ai o Iosepha ra. E ua hoi maira hoi oia i taua mau tuana no 'na ra, e ua oto ihora hoi i nia iho ia ratou; e oti aera, ua paraparau ihora tana mau tuana ia 'na.

16 E i parau hia 'tura i te utuafare o Pharao, e tera 'e te mau tuana o Iosepha ra; maitai noa aera Pharao e tana mau 17 tavini atoa i taua parau ra. Ua parau maira Pharao ia Iosepha, E parau atu oe i to mau tuana ra, E na o outou: e faa uta i te hopoia i nia iho i ta outou mau puaa e haere, e haere i te feua ra i 18 Kanaana. E o aratai mai i to outou metua tane, e to outou mau fetii, e haere mai outou i o nei ia 'u uei; e na 'u e ho atu i te tahi vahii maitai roa i te feua nei i Aiphiti no outou; e te maitai no te

feua nei na outou ia e amu. E teie 19 hoi ta 'u parau ia oe, e parau atu oe ia ratou e, e na o, E faa horo atoa 'tu i te pereoo no teie uei feua no Aiphiti nei no ta outou mau tamarii, e ta outou mau vahine, e e faa uta 'toa mai i to outou metua tane a haere mai ai i raro nei. Eiaha hoi e haapao i ta outou taoo; na 20 outou hoi te mau mea maitatai no teie uei feua i Aiphiti nei. Ua na reira hoi 21 taua mau tamarii a Iseraela ra: ua horoa hoi Iosepha i te pereoo na ratou, i ta Pharao i parau maira, e ua horoa 'toa hoi i te maa ei amu raa i te aratia ra. E 22 ua horoa hoi oia i te ahu no ratou, tai piti ahu i te taata hoe, e ati noa 'e ratou ra; aera ia Beniamina e pae ia o 'na ahu i horoa hia e ana, e toru hoi hanere moui ario. E ua hapono atura hoi oia i 23 na asini hoc ahuru ma te mau mea maitatai no Aiphiti i nia iho, e na asini ufa hoe ahuru ma te sitona, e te pane, e te inai atoa i nia iho na te metua tane ei maa i te eatia ra. Ua tuu atura oia 24 i taua mau tuana no 'na ra, e haere atura ratou: e ua parau hoi oia ia ratou o, Eiaha outou e maro haere i te eatia na.

Haere atura ratou mai Aiphiti atu, e 25 tae atura i te feua ra o Kanaana, i to ratou metua tane ra ia Iakoba. Ua faa 26 ite atura ratou ia 'na, na o atura, Te ora ra Iosepha, e oia te tavana no taua feua 'toa ra no Aiphiti. Hautaua hia ihora Iakoba, e aore oia i faaroo ia ratou. Ua 27 faa ite atura ra ratou ia 'na i te mau parau atoa a Iosepha i parau mai ia ratou ra; e ia hio hoi oia i te mau pereoo a Iosepha i hapono mai ei faa uta ia 'na ra, mapuhi aera te aho o to ratou metua ra o Iakoba. Ua na o aera Iseraela, Atire, 28 te ora ra maori tau tamaiti nei o Iosepha. E haere au e hio ia 'na a pohie atu ai au.

PENE XLVI.

TO IAKOBA FAA ITOITO RAA HIA IA HAERE OIA I AIPHITI RA.

Ua faa incine ihora Iseraela e to 'na atoa ra fetii, e tae maira i Bero-seba, e ua hopoi atura i te tusia i te Atua o to 'na ra metua o Isaaka. Ua parau maira 2 te Atua ia Iseraela i te orama i te rui, na o maira, E Iakoba! e Iakoba! Ua parau atura oia, Teie au. Ua na o maira oia, 3 O vau te Atua, o te Atua no to metua ra; eiaha e matau ia haere i Aiphiti ra, e faa riro hoi au ia oe ei unaa rahi atoa i reira. E haere atoa hoi au i raro i 4 Aiphiti, e e faa hoi mai 'a vau ia oe i nia uei: e na Iosepha e ta piri i to mata na. Ua faa incine ihora Iakoba ua haere 5

maira mai Bere-seba mai, ua faa uta maira te tamarii a Iseraela i to ratou metua ia Iakoba, e ta ratou mau tamarii, e ta ratou mau vahine, na nia i te mau pereoo ra, ta Pharao i hapono ei faa uta mai ia 6 ratou ra. E na hopoi atoa hoi i ta ratou mau pnaa, e ta ratou mau toaa i noaa ia ratou i Kanaana ra, e ua haere maira i Aiphiti ; o Iakoba e tana huaa atoa ra. 7 Ta 'na mau tamarii tamaroa, e te mau mootua tamaroa ra ; ta 'na mau tamarii tamahine, e te mau mootua tamahine ra ; e to 'na 'toa ra huaa i te aratai atoa hia mai ia e ana i Aiphiti. 8 Teie to ioa o taua na tamarii a Iseraela ra, tei haere atoa i Aiphiti ra, o Reubena, o ta Iakoba ia matahiapo. E ta Reubena 'tos tamarii tamaroa ; o Hanoka ia, e o Palua, e o Hezerona, e o 10 Karemii. E ta Simeona 'toa tamarii tamaroa ; o Iemuela, e o Iamina, e o Ohada, e o Iakina, e o Zohara, e o Saula, e tamarii na te hoe vahine Ati Kanaana ra. 11 E te mau tamarii tamaroa 'toa a Levi ra ; o Geresona ia, e o Kohata, e o Merari. E te mau tamarii tamaroa 'toa a Iuda ra ; o Era ia, e o Onana, e o Sela, e o Pharezza, e o Zara : pohe ihora Era e Onana i te fenua ra i Kanaana (E ta Pharezza pne tamarii tamaroa, o Hezerona ia 13 e o Hamula.) E te mau tamarii tamaroa 'toa a Isahara ra ; o Tola ia, e o 14 Puva, e o Isabua, e o Simerona. E te mau tamarii atoa a Zebulona ra, o Sereda 15 ia, e o Elona, e o Ielala. O na tamarii ia a Lea ra, o ta 'na i fanau ia Iakoba i Padana-arama ra, e te tamahine na 'na ra o Dina. O to 'na huaa atoa ra, te tamaroa e te tamahine, o toru ahuru ratou e toru tiahapa. 16 E te man tamarii tamaroa 'toa a Gada ra ; o Ziphiona ia, e o Hagai, e o Suni, e o Ezebona, e o Ori, e o Arodi, e o 17 Areli. E te mau tamarii tamaroa 'toa a Asera ra ; o Iemina ia, e o Isua, e o Isui, e o Beria, e to ratou tuahine o Sera : e na tamarii tamaroa a Beria ra ; o Hibera 18 ia, e o Malakiala. O ta Zilipa ia tau tamarii tamaroa, o ta tei horoa hia e Labana na ta 'na tamahine ra na Lea. Tino ahuru ratou e ma ono, o ta 'na ia i fanau ia Iakoba ra. 19 E na tamarii tamaroa a te vahine a Iakoba ra a Rahela, o Iosepha ia e o Ben-20 iamina. E fanau aera ta Iosepha i te fenua ra i Aiphiti, o Manase ia, e o Epheraima, o ta Asenata ia a Potipharo, 21 tahua i Auna, i fanau ia 'na ra. E te mau tamarii a Beniamina ra, o Bela, e o Bekera, e o Asebela, e o Gera, o o Namana, e o Ahi, e o Rosi, e o Muphima, e

o Huphama, e o Arada. O ta Rahela 22 ia tau tamarii tamaroa i fanan ia Iakoba ra. Tino ahuru ma maha ratou.

E o ta Dana tamaiti, o Husima ia. 23 E o ta Naphatali mau tamarii tamaroa 24 ra, o Iezala ia, e o Guni, e o Izara, e o Selema. O ta Bila ia tau tamarii tamaroa, ta tei horoa hia e Labana na ta 'na tamahino ra na Rahela ; o ta 'na teie i fanau ia Iakoba ra. Toohitu ratou. Tana feia 'toa i haere mai i Aiphiti ru-26 tou atoa o Iakoba ma ta 'na i fanau ra, eiaha na vahine a ta Iakoba pne tamarii ra, e ono ahuru ratou, e ono hoi tiahapa. E na tamarii a Iosepha i fanau i Aiphiti-27 ti ra, toopiti ia, taua feia 'toa no te fetii o Iakoba i tae i Aiphiti ra, e hitn ia ahuru raa.

Ua tonu aera oia ia Iuda i na mua 28 ia Iosepha ra ia parau atn e farerei ia 'na i Gosena, te haere maira hoi raton i tana fenua ra i Gosena. Ua 29 faa incine ihora Iosepha i te pereoo no 'na, haere atura i nia ia farerei i tana metua tane ia Iseraela i Gosena ; e ua faa ite atura ia 'na iho, ua tauvahi atura i nia i tana ai, oto noa ihora i nia i te ai a, e e vahii maoro aera. Ua 30 parau maira Iseraela ia Iosepha, I teie nei ua tia ia 'u te pohe, o vau i ite i to mata na ! o oe e ora na ! Ua parau atura 31 Iosepha i tana mau tnaana, e to te utua-fare atoa o tana metua ra, E haere au e faa ite ia Pharao ra, e parau 'tu ia 'na e, 'Tera 'e tau mau tuanaa, e to te utua-fare atoa o tau metua i parahi i Kanaana ra, ua haere mai ratou i o nei ia 'n nei. E 32 e tau taata tia mamoe anac ratou (o to ratou ia toroa i te faa amn i te pnaa), e ua puto atoa mai ratou i ta ratou mau mamoe, o te bovi, e te mau mea 'toa na ratou ra. E ia parau mai Pharao ia 33 outou, ia ui mai e, Eaha to ontou toroa ? E parau atu outon i reira. Ua mataro to 34 mau tavini nei i te faa amn pnaa mai to matou iti raa mai a, e tae roa aenci i teie nei ; o matou e to matou hui metna 'toa ; ia parahi hoi outou i te fenna nei i Gosena ; o mea faufau hoi te tia mamoo i to Aiphiti.

PENE XLVII.

TO IOSEPHA FAA ITE RAA I NA TUAANA
TOOPAE IA PHARAO RA.

Ua haere maira Iosepha, ua faa ite maira ia Pharao, na o maira, Tera 'e maira tan metua tane, e tau mau tuanaa, e ta ratou mau mamoe, e te mau bovi, e te mau toaa 'toa na ratou, mai te fenua mai mai Kanaana ; e inaha tei Gosena mai nei ratou. E ua aratai atoa 2 hoi Iosepha i e toopae i taua man tuaa-

na no 'na ra, e ua tuu atura i mua i te
 3 aro o Pharao. Ua parau maira Pharao
 i taua mau tuanaa o Iosepha ra, Eaha to
 outou toroa? Ua na o atura ratou ia
 Pharao, E tia mamoe ana e to mau tavi-
 4 'toa. E na na o à hoi ratou ia Pharao, I
 haere mai matou e parahi i teie nei fenua;
 e o 'e rahi roa hoi te te fenua o Kanaana,
 aita roa e maa na te man mamoe a to
 mau tavini nei, e teie nei, teie ta matou
 parau ia oe, e parahi to mau tavini i te fe-
 5 nua o Gosenā aera. Ua paran aera Pharao
 ia Iosepha, na o aera, Teie mai nei to me-
 tua tane e to mau tuanaa, i haere mai
 6 raton i o nei ia oe nei. Tera iho te fe-
 nua o Aiphiti, tei mna i to aro na; ei te
 vahi maitai ra oe haa parahi ai i to metua
 tane e to mau tuanaa ei te fenna o Gosenā
 ratou e parahi ai. E teite ra oe i te taata
 itoito i roto ia ratou ra, e faa riro i te reira
 7 ei tia i te mau puua na 'u nei. Ua aratai
 atura Iosepha i taua metua tane no 'na
 ra ia Iakoba i roto, ua tun atura i mua i
 te aro o Pharao. Ua faa ora 'tura Iako-
 8 ba ia Pharao. Ua na o maira Pharao ia
 Iakoba, A hia aenei o oe mahana i to oe
 9 pue matahiti i te ao nei? Ua parau atu-
 ra Iakoba ia Pharao, I to 'u nei pue ma-
 hana i to 'u pue matahiti i te purutia
 noa raa, hoe aenei hanere e toru ahuru i
 te matahiti: e tau mahana potu hoi to 'u
 e te ino, i to 'u nei pue matahiti i te ora
 raa nei, aore i taeta to tau mau metua ra
 pue mahana i to ratou ra tau matahiti, i
 10 te purutia raa ratou i to ao nei. Ua faa
 ora faahou atura Iakoba ia Pharao, e
 ua haere maira i rapae, mai mua mai i
 tana aro.
 11 Ua haa parahi ihora Iosepha i tana
 metua tane e tana mau tuanaa, horoa
 'tura i te fenua no ratou, i taua fenua ra
 i Aiphiti; i te vahi maitai ra, i te fenua
 ra o Kamese, i ta Pharao hoi i parau mai-
 12 ra. Ua faa amu atura Iosepha i tana
 metua tane, o tana mau tuanaa, e te
 ntuafare atoa o tana metua, e te mau
 tamariirii atoa ra i te maa.
 13 E aita roa 'tura e maa i taua fenua
 'toa ra, e ati rahi to taua fenua ra to
 Aiphiti, e to te fenua ra to Kanaana i te
 14 o'e, i te rahi hoi o taua o'e ra. Pue
 maite maira te moni atoa no tana fenua
 ra no Aiphiti, e to te fenua ra o Kanaa-
 na ia Iosepha, i te sitona ta ratou i hoo
 maira, e ua hopoi atura Iosepha i tana
 15 moni ra i roto i te fare o Pharao ra. E
 ore aera hoi te moni i taua fenua ra i
 Aiphiti (e Kanaana 'toa hoi), ua haere
 maira to Aiphiti atoa ia Iosepha ra, ua
 na o maira, Ho mai i te maa na matou, ia
 pohe roa anei hoi matou i mua i to aro

na? ua ore man râ hoi te moni. Ua pa-
 16 rau atura Iosepha, Ho mai i ta outou mau
 puua, e na 'u e ho atu i ta outou ei hoo
 i ta outou mau puua, inaha ua pau
 ta outou moni. Ua puto maira ratou i 17
 ta ratou mau puua ia Iosepha ra; e ua
 hopoi atrā Iosepha i te maa na ratou ei
 hoo i te mau hipo, e te mau mamoe, e te
 mau bovi, e te mau asini atoa; ei maa
 ta 'na e tnu atu na ratou i te reira mata-
 hiti, ei hoo i ta ratou mau puua 'toa. E 18
 hope aera te reira matahiti, e tae aera i
 te tahi, ua haere maira ratou ia 'na ra,
 na na o maira te hoe, Aita i moe i tau
 tavana e, ua pau ta matou moni; e
 tena 'tura hoi ta maton mau puua *tei ia*
 oe, e tau tavana; aore roa e mea toe i
 teie nei ia hio mai tau tavana maori râ
 o matou iho, e to matou nei fenna rii.
 E mea tia anei hoi ia pohe roa matou i 19
 E mea tia anei hoi ia pohe roa matou i 19
 mna i to aro na, e *ia vai iho faufaa ore*
 moa 'tu to matou mau fenua rii? E
 hoo mai oe ia matou nei, e to matou
 maa fenua rii, ei hoo i te maa, e ia riro
 'tu matou e to matou maa fenua rii
 atoa no Pharao. Ho mai na i te hnero
 ia ora matou, eiaha ia pohe roa; e eiaha
 hoi ia vai faufaa ore noa te fenua. Hoo 20
 na roa aera taua fenna 'toa rao Aiphiti
 ia Iosepha no Pharao; ua hoo maira
 hoi to Aiphiti atoa o te taata o to 'na
 maa fenua, o te taata o to 'na maa fenua,
 no te mea e ati rahi to ratou i tana o'e
 ra. Riro roa 'tura te fenua ia Pharao.
 Ua hopoi atura oia i te taata 'toa i te 21
 mau oire, mai te tahi otia e tae noa
 'tu i te tahi otia o *taua fenua ra* o Ai-
 phiti. Maori râ o to te feia tahua mau 22
 fenua tei ore i hoo hia e ana; e tufaa
 hoi ta te feia tahua ra na Pharao, o ta
 ratou ia maa o taua tufaa i ho mai hia
 mai o Pharao ra, i ore ai ratou i hoo ai i
 to ratou ra mau fenua. Ua parau atu- 23
 ra Iosepha i te mau taata ra, Inaha, ua
 hoo hia outou e au i teie nei mahana, e
 to outou fenua 'toa no Pharao. Teie te
 huero na outou, ei ueue raa na outou i
 taua mau fenua na. Ia hotu râ, e hopoi 24
 mai ia outou i te pae o te tufaa na Pha-
 rao; o e maha tufaa ra na outou iho ia,
 ei huero ia ueue i nia i te fenua ra, e ei
 maa hoi na outou, e to outou man utua-
 fare, e na ta outou mau tamariirii. Ua 25
 na o maira ratou, na oe matou i faa ora
 iho nei; ia ite hia mai matou e to matou
 tavana, ei tavini matou no Pharao. Ua 26
 faa riro atura hoi Iosepha i te reira ei ture
 i te fenua o Aiphiti e *te vai noa nei à hoi*
 i teie nei mahana, e na Pharao te pae o
 te tufaa o *te maa ia tupu ra*; maori râ
 to te fenua o te feia tahua ra, aore ia te
 reira i riro ia Pharao ra.

27 Parahi maira Iseraela i Aiphiti, i te fenua ra o Gosena; e e fenua to ratou i reira, tupu atura hoi ratou i te rahi raa, 28 e rahi roa 'tura. Hoe ahuru ma hitn o Iakoba matahiti i Aiphiti; e to Iakoba mau matahiti atoa i te ao nei, hoe ia hanere, e maha ahuru, e hitu tiahapa. E fatata aera Iseraela i te pohe; ua tii atura oia i ta 'na tamaiti ra ia Iosepha, na o atura ia 'na, Te aroha ra oe ra, e tuu mai oe i to rima i raro ae i tau hufa e hamani maitai mai oe e ei parau mau ta oe ia 'u nei. Teie to 'u hinaaro ia oe, eiaha 30 oe e tanu ia 'u i Aiphiti nei; *Te hinaaro nei au ia hoe ae a' o' u vai raa e tau mau metua 'toa ra. E teie nei, e hopoi e oe ia 'u i Aiphiti nei, a vai iho ai ia 'u i to ratou ra vai iho raa.* Ua na o maira oia, Ua tia ia, na 'u ia e rave i ta oe i parau 31 mai na. Ua parau atura oia, A tapu mai na. Ua tapu ihora oia. Ua pio ihora Iseraela i raro, tautoo noa ihora i nia iho i te pou roi ra.

PENE XLVIII.

IOSEPHA E TA 'NA MAU TAMARII I TE HAERE RAA 'TU I TANA METUA TANE MAI RA.

EMURI aera, faa ite hia maira Iosepha e, Ua pohe to metua taue. Ua rave aera oia i na tamarii toopiti a 'na ra, o Manase raa o Epheraima, haere 2 atura ia Iakoba ra. Ua faa ite atura te aoe ia Iakoba, na o atura, Tera 'e to tamaiti ra o Iosepha, i haere mai e hio ia oe 'na. Ua faa etaeta ihora Iseraela, 3 parahi noa ihora i nia iho i te roi. Ua parau maira Iakoba ia Iosepha, Ua faa mai te Atua Puailope ia 'u i Luza, i te fenua ra o Kanaana, e ua haa maitai 4 maira ia 'u, Na o maira ia 'u, Inaha, e rahi oe ia 'u, e faa rahi au i to tamarii, e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi atoa; e e horoa vau i teio nei fenua no to oe ra 5 huaa i mni ae, ei parahi raa mau. E teie nei, o ta oe na tau tamarii tamaroa o Epheraima raa o Manase ra, ta oe i fanau i Aiphiti nei, aita vau i tae mai i Aiphiti ia oe nei, na 'u ia; mai ia Reubena rana o Simeona, na 'u atoa raa. 6 E ta oe ra tamarii e fanau i nuri ae ia raa ra, na oe ia; e e mairi hia ratou i te ioa o to ratou pue matahiapo i to 7 ratou ra tufaa. Ia 'n hoi i haere mai i Epherata mai Padana maira, polhe ihora Rahela i te eatia i te fenua ra o Kanaana, ua fatata hoi Epherata i reira; e ua tanu vau ia 'na i te ea e haere tia 'tu ai i Epherata ra, oia hoi Betelehemara. 8 Ua hio maira Iseraela i taua na tamarii a Iosepha ra, e ua na o maira, O vai

raua nei? Ua parau atura Iosepha i 9 tana metua, O a 'u eie pue tamarii i horoa hia mai o te Atua i teie nei fenua. Ua na o atura Iseraela, A aratai mai na i o nei ia 'u nei ia haa maitai atu vau ia raa. Ua arehurehu to Ise- 10 raela mata i te ruhiruhia, aore aera oia i ite maitai ia hio. Ua tuu atura oia ia raa i pihai iho ia 'na; ua hoi maira oia ia raa, tauahi maira, Ua na 11 o maira Iseraela ia Iosepha, I manaohoi au e, eita roa vau e ite faahou i to oe 'na mata; e inaha! ua faa ite atoa mai te Atua i to oe 'na huaa ia 'u! Ua rave 12 atura Iosepha ia raa i roto i te taosa avae o tana metua, e ua tipapa roa ihora raa i raro i mua ia Iseraela ra. Ua rave aera 13 Iosepha ia raa, ua faa fatata 'tura i pihai iho ia 'na; O Epheraima tei to 'na rima atua ia, e ua tuu atura ia 'na i to Iseraela rima aui, e o Manase ra tei to 'na rima aui ia, e ua tuu atura ia 'na i to Iseraela rima atua. Ua faa toro 14 maira Iseraela i tana rima atua, ua tuu maira i nia iho i te upoo o Epheraima, e teina ra oia; e ua tuu maira hoi i tana rima aui i uia iho i te upoo o Manase (o to 'na ia hinaaro mau e na reira to 'na rima) o Manase ra te matahiapo. Ua 15 haa maitai maira oia i na tamarii a Iosepha ra, na o maira, O te Atua, o ta to 'u ra metua ta Aberahama, e ta Isaaka i na mua i tana aro ra; o te Atua i faa amu mai ia 'u nei i to 'u nei ora raa e tae roa acnei i teie mahana; O te melahi i 16 faa ora ia 'u i te mau iino atoa nei, ia haa maitai mai oia i eie nei pue tamarii; o ia mairi hia rana i to 'u nei ioa, e te ioa o tau pue metua ra o Aberahama e o Isaaka; e ia tupu roa raa e ia rahi roa i te ao nei. E ite aera Iosepha e, ua tuu 17 tana metua i te rima atua i nia iho i to upoo o Epheraima, inoino aera oia; ua rave aera oia i te rima o tana metua i nia i te upoo o Epheraima e tun i nia i te upoo o Manase ra. Ua parau atura Iose- 18 pha i te metua tane ra, Eiaha e na reira, e tau metua: teie hoi te matahiapo, e tuu oe i to rima atua i nia i to 'na upoo. Aita aera ra i tia i tana metua, e ua na 19 o maira, Ua ite au, e tau tamaiti, ua ite au. E riro atoa hoi oia ei nunaa 'toa, e rahi atoa hoi oia; e hau ra tana teina ia 'na i to rahi; e e riro to 'na huaa ei matahiapo no te mau opu atoa e rave rahi. Ua haa maitai maira oia ia raa i 20 tana mahana ra, na o maira, O orua te faa hiti hia e te tamarii a Iseraela ia haa maitai ra, e na o hia ia, ia faa riro te Atua ia oe mai ia Epheraima e mai ia Manase ra. Ua faa riro atura oia ia Epheraima i mua ia Manase ra.

21 Ua parau maira Iseraela ia Iosepha, Inaha, teie vau a pohe; e riro rā te Atua ei pihai iho ia outou, e e faa hoi faahou oia ia outou i te feuuā o to outou mau
22 metua ra. E te horoa 'tu uei au i te tahi tufaa na oe, aita i to mau tuaana ra, o tei noaa mai ia 'u i tau oē, e i tau fana i te rima o te Ati Amori ra.

PENE XLIX.

TO IAKOBA POHE RAA, E TE FAA ORA RAA
I TA 'NA MAU TAMARII RA.

U A tii atura Iakoba i te mau tamarii tamaroa na 'na ra, na o atura, A haa putuputu mai, ia faa ite atu vau ia outou i te mau mea e roohia mai ai outou, ia tae i te mau mahana hopea ra.
2 A haa putuputu mai, e te mau tamarii a Iakoba, a faaroo mai; oia ia, e faaroo mai i to outou metua ia Iseraela uei.
3 E Reubena e! o tau matahiapo hoi oe 'na; o te mata mehāi o to 'u nei itoito e to 'u nei puai; ua hau oe i te maitai, ua
4 hau i te mana! Mai te pape rā oe i te mau ore; e ore ā oe e teitei ē atu, uo te mea, ua tae oe i uia i te roi o to metua tane: o to oe ia haahaa raa, tau roi i
5 taea e oe 'na. O Simcona e o Levi, e taeae ia raua; e mauhaa no te rave ino
6 ta raua ra tau oē. Eiaha oe, e tau varua, e faa o atoa 'tu i ta raua faa au raa parau; eiaha oe, e tau tura, e ta ati uoa tu i to raua anui raa. Ua taparahi pohe roa raua i te taata i to raua riri raa, e ua pohe te tavana ia raua i to raua
7 maro. Ia katara hia to raua tairoiro, e mea uana ia; e to raua riri, e mea tae-
8 hae ia! E amaha raua ia 'u i Iakoba uei; e haa purara vau ia raua i Iseraela
9 uei. E Iuda e! o oe ā, e haa maitai to mau taeae ia oe; e pio te tamarii a to metua tane i raro i mua ia oe; e tuu hia to rima i nia i te ai o to mau enemi.
10 E au Iuda i te liona api; mai te pau inai oe, e tau tamaiti. Ia pio oia i raro mai te liona ra, ia tipapa oia, mai te liona
11 maiaa ra, na vai oia e faa tia i nia? E ore roa Iuda e ere i te Sepeta, e to 'na huai i te haava, e tae uoa mai te Silo ra; e amui mai ia 'na ra to te mau fenua
12 ē. E fetii oia i ta 'ua asini i te vine; e te fanaua o ta 'ua asini i te viue maitai ra; e uhi oia i tana ahu i te viue, e tana ahu i uia ihora i roto i te pape vine ra.
13 E uteute to 'na mata i te viue, e e tateā
14 toia i niho i te u. O Zebulona ra, e parahi oia i te vaha ava ra; i te pae o te ava vai raa pahi ra; e e tae roa to 'na
15 otia i Zidona. O Isahara ra, e au ia i te asini puai, e taoto i ropu i na otia ra.
16 Te ite ra hoi oia i te faaea raa, e maitai

ia, e te feuuā no 'na ra e fenua nehenehe ia; e horoa 'i oia i to 'na tapou e vai raa hopoia, e riro ai oia ei tavini aufau. O 16 Dana ra, e tuu mai oia i te parau tia i to 'na mau taata, mai te mau tavana 'toa o Iseraela uei. E riro Dana ei ophi i te 17 aratia ra, ei Sephiphona i te vahi haere hia ra; i tei hohonu i te avae o te hippo ra, e mairi tufera 'tura tei uia ihora i raro. I tiai noa na vau i te ora na oe, e 18 Iehova e. O Gada ra, e pau oia i te 19 liaru haere, e pau rā ratou ia 'na i muri ae. O Asera ra, e riro ta 'na maa i te 20 mea maitai roa ra; e te mau mea here hia e te hui arii ra te uoa ia 'na. O 21 Naphatali ra, e raau tupu rahi ia, i te faa toro raa i te amaa maitatai ra. O Iose- 22 pha ra, e ohi hotu ia, e ohi hotu i te pu o te pape ra; o tei toro to 'na amaa na nia iho i te au ra. Rahi noā to 'na 23 mauui i te feia tea, o tei tea mai ia 'na, e te tairoiro hoi ia 'ua; Te vai tia ra ta 24 'na fana te etaeā te etaeā, e te puai ra tana rima i te mana o te Atua puai o Iakoba ra, i te ioa o te tiai mamoe ra, i te toa pu o Iseraela ra. No te Atua o to 25 metua tane ra, o te Atua i tauturu mai ia oe ra, no te Atua Puaihope ra, o tei haa maitai mai ia oe ra. Ia vai hua na te mau maitai o te rai i uia ra, e te mau maitai o te moana o vai uia i raro uei, te mau maitai o te u e to opu. Te mau 26 maitai o to metua tane, e hau ia i te mau maitai o te mau moua tia raa mau, e te mau mea hinaaro hia no te mau aivi vai raa mure ore ra, ia vai hua na i nia iho i te upoo o Iosepha, ei uia iho i te tupuai o tei taa ē i rotopu i to 'na raua tuaau! O Beniamina ra, e riro ia 27 i te hae mai te luko ra, e pau ta 'ua maa i te poi poi roa, e ia rui ra oia e hahae ai i tei noaa. O na matahiapo eie o Isera- 28 ela tiuo ahuru e ma piti uei; e o te parau teie a to ratou metua tane i parau mai ia ratou ia 'ua i haa maitai mai ia ratou ra; ua haa ati maite oia ia ratou atoa i te haamaitai, o te taata o to 'na maitai, o te taata o to 'ua maitai. E ua poroi maira 29 oia ia ratou, ua o maira, Ua fatata vau i te hopoi atoa hia i to 'u ra, e huua outou ia 'u i pihai atoa iho i to 'u ra puu metua i roto i te ana, i te aua a Epherona Ati Heta ra; I roto i te ana i te aua i Ma- 30 kapela, i pihai iho i Mamera i te feuuā ra o Kanaana; i tei hoo hia o Aberahama, ma te aua 'toa a Epherona Ati Heta ra, ei feuuā tanu raa taata. I reira to 31 ratou huna raa ia Aberahama, e ta 'na vahine ra ia Sara; i reira hoi to ratou huna raa ia Isaaka e ta 'na vahine ra ia Rebeka; e i reira hoi to 'u huna raa ia Lea. O taua uia ra e te ana 'toa i roto 32

ra, e mea hoo atoa hia ia i te tamarii a
33 Heta ra. E oti aera ta Iakoba poroi raa
i tana mau tamarii na 'na ra, ua tipuu
maira i tana avae i nia i te roi unuhi roa
aera; e i amui atoa hia i to 'na ra.

PENE L.

TE OTO RAA IA IAKOBA, E TO 'NA TANU
RAA HIA, TO IOSEPHA HAA MAHANAHANA
RAA I TANA MAU TUAANA.

U A tipapa ihora Iosepha i nia i te
mata o tana metua, oto noa ihora,
2 e ua hoi atura ia 'na. Ua faaue atura
Iosepha i tana mau tavini i te feia miri
ra e miri i taua metua no 'na ra, e ua
miri ihora to mau tahua ia Iseracla.
3 E hope aera o 'na pue mahana e maha
ahuru ra, (o na mahana ia no te miri
raa); na oto ihora to Aiphiti ia 'na e
4 a hitu aera ahuru raa o te mahana. E
hope roa aera taua mau mahana oto raa
ia 'na ra, ua parau atura Iosepha i to
te utuafare o Pharao, na o atura, E tia
hia mai au e outou 'na, teie ta 'u parau
ia outou, e parau atu outou ia Pharao,
5 e faa ite atu, E ua faa tapu mai tau
metua ia 'u, na o maira, Inaha! teie au
a pohe, ei roto i to 'n iho menema oe
huna i ia 'u, i ta 'n i o no 'u iho i te
fenua ra i Kanaana. E teie nei e tuu
ae na oe ia 'u e haere au i nia, e huna
6 i tau metua tane, e na 'u e hoi mai. Ua
na o maira Pharao, A haere i nia, a huna
i to metua tane, i ta 'na i faa tapu mai ia
oe ra.
7 Haere atura Iosepha i nia e huna i
tana metua tane; e te mau tavini atoa o
Pharao i te haere atoa raa, te feia rarahi
no to 'na ra utuafare, e te feia rarahi no
8 taua fenua 'toa ra no Aiphiti; E to te
utuafare atoa o Iosepha, e tana mau
tuana, e to te utuafare o te metua tane
iho; o te mau tamarii ana ra, e te mau
mamoe, e te mau bovi tei vai ilu hia i
9 te fenua ra i Gosenaa. O te mau pereoo
atoa hoi i te haerea i nia, e te feia hipo
10 atoa ra, o tiaa rahii roa hoi ratou. E
tae atura ratou i Gorenna Atada, i tera
pae i te pape ra i Ioridana, i reira to
ratou oto raa, e oto raa rahi roa; e o to-
haa ta Iosepha i faa tupu i reira i to 'na
11 metua, e rui hitu aera. E ite aera to
taua fenua ra, o te Ati Kanaana, i tana
oto raa i Gorenna Atada ra, ua na o aera
ratou, E oto raa rahi roa tera 'o ta to
Aiphiti ra. I parau hia i taua vahii i
tera pae Ioridana ra o Abela-miziraima.
12 Ua rave maite atura taua mau tamarii
a Iakoba ra i ta 'na i poroi mai ia ratou

ra. Ua hopoi maite hoi ta 'na mau 13
tamarii ia 'na i te fenua ra i Kanaana,
e ua huna hoi ia 'na i roto i te ana i te
aia i Makapela, i pihai iho i Mamera ra,
i tei hoo hia e Aberahama ma te aua 'toa
ia Epherona Ati Heta ra, ei tanu raa
taata. E oti aera to 'na metua tane i te 14
huna hia o ana, ua hoi maira Iosepha i
Aiphiti; oia e tana mau tuana, e te feia
i haere atoa i nia i te huna raa i tana
metua tane no 'na ra.

E pohe ihora to ratou metua tane, ua 15
matau ihora taua mau tuana o Iosepha
ra, e ua na o aera, E ore anei Iosepha e
tairoiro mai ia tatou, a tahoo mai ai i ta
tatou hamani ino ia 'na ra? Ua tono 16
aera ratou i te hoe ia Iosepha ra, e parau
atu e, I a 'o mai to metua tane ia matou
a polie ai ra, na o maira, E na o atu ou-
17 tou ia Iosepha, E faa ore mai oe i te
hapa a to mau tuana nei, e to ratou ino,
ua hamani ino hoi ratou ia oe. E teie
nei, teie ta matou parau ia oe, e faa ore
mai oe i te hara a te mau tavini o to
Atua o to metua tane na. Ua oto ihora
Iosepha i ta ratou na reira raa mai ia
'na ra. Haere atura hoi tana mau tua-
18 ana, tipapa ihora i raro i mna i tana aro,
na o atura, Inaha, ei tavini ana matou
no oe. Ua parau maira Iosepha ia ratou, 19
Eiaha e matau; te matau atoa nei au i
te Atua. O ta outou i opua ei ino no 'u 20
ra, o ta te Atua ia i opua ei maitai; ia
tupu ia 'na ta tatou e ite nei, oia te taata
'toa nei e rave rahii i te ora raa i teie nei
mahana. E teie nei, eiaha e matau. 21
Na 'u outou e faa amn, e ta outou mau
tamarii atoa. Na reira 'tura oia i te haa
mahanahana ia ratou, e ua parau maito
atu ia ratou ma te aroha.

Parahi noa ihora Iosepha i Aiphiti, 22
oia, e te utuafare atoa o tana metua.
Hoe atura hanere e hoe ahuru tiahapa
to Iosepha matahiti. Ua ite hoi Iosepha 23
i to Epheraima mau mootua. E te tama-
rii atoa a Makira a Manase ra, i nia ra-
toui i te humaha o Iosepha i te paari raa.
Ua parau atura Iosepha i te mau tuana-
24 na no 'na ra, Teio au a pohe; e ite mai
ra te Atua ia outou, e na 'na outou e ara-
tai mai o nei atn, e i nia roa i te fenua i
ta 'na i tapn mai e, no Aberahama, e no
Isaaka, e no Iakoba. Ua faa tapu atu-
25 ra Iosepha i te mau tamarii a Iseracla,
na o atura, E ite mai te Atua ia outou,
e na outou e hopoi atoa i to 'u nei pera i
nia. Polie ihora Iosepha, hoe atura ha-
26 nere e hoe ahuru tiahapa o 'na matahiti;
o ua miri ihora ratou ia 'na, e ua tuu atu-
ra i roto i te piha i Aiphiti ra.

EXODO.

PENE I.

TE TAMARII A ISERAELA I TE RAHI RAA,
HAMANI INO NOA HIA 'E E TE HOE
ARII API.

TEJE te ioa o te mau tamarii a Ise-
raela ra, o tei haere atoa a Aiphiti,
o te taata o to 'na ra fetii, i te haere atoa
2 raa ratou, e Iakoba 'toa. O Reubena, e
3 o Simeona, e o Levi, e o Iuda. O Isaha-
4 ra, e o Zebulona, e o Beniamina; O
5 Dana, e o Naphatali, e o Gada, e o Ase-
6 ra. E taua feia 'toa ra o ta Iakoba ra
huaai mau, e o Iosepha tei reva na i Ai-
7 phiti ra, e hitu ia ahuru raa. E pohe
atura hoi Iosepha, e tana mau tuuana
'toa, e to taua ui atoa ra e hope roa
8 aera; Tupu atura ra te tamarii a Iseraela
i to rahi raa, o rahi roa 'tura, e riro
atura ei feia itoito rahi; e i atura te fe-
9 nua ia ratou.
10 8 Ua tupu aera te hoe arii api i Aiphiti,
9 aore ia i ite mai ia Iosepha. Ua na o
aera oia i to 'na ra taata, inaha teie nei
feia, te tamarii a Iseraela nei, e ralii ra-
11 tou, e itoito rahi hoi to ratou i to tatou
nei. Ei ravea paari ta tatou ia ratou, ia
12 ore ratou ia rahi, o te amui atos 'tu ra-
13 tou i to tatou mau enemi ia tupu te ta-
mai ra, a aro mai ai ia tatou nei, e ua ora
14 ihora ratou i rapae. Ua tuu aera ratou
i te feia faa au ohipa i nia ia ratou ei faa
teiaha ia ratou i te hopoia; e na ratou i
faa tia te oire vai raa taao na Pharao, o
15 Pitoma e o Ramese. E te ralii ra to ra-
16 tou hamani ino ia ratou, te tupu roa ra
ratou i te rahi raa i reira. Tiotioo atura
17 to Aiphiti i te tamarii a Iseraela ra. E
rave raa ohipa faahepo rahi hia ta te ta-
18 marii a Iseraela e to Aiphiti ra. Ati
roa 'tura to ratou parahi raa ia ratou i te
ohipa rahi rohirohi i te repo e te lebene,
e te mau ohipa 'toa i roto i te aua ra; e
te mau ohipa 'toa ta ratou e rave ra, i
rave ia ma te hamani ino hia mai.
19 15 Ua parau atura te arii o Aiphiti i na
tahuu Ati Hebera ra, (o Sibera te hoe i te
ioa, e o Pua hoi te ioa o te tahi), na o
20 atura, Ia rave outou i to outou 'na toroa
tahuu i te mau vahine Ati Hebera na, e
hio outou i te abeni; e e tamaroa ra, e
rave outou i te reira ia pohe, e tamahine
21 17 ra, vai iho 'tu ia ia ora noa na. E ma-
tau ra to na tahuu i te Atua, aore aera
i rave i ta te arii o Aiphiti i parau mai
ia raua ra, vai iho noa 'tura ra i te mau
22 18 tamarii tamaroa ia ora noa na. Ua tii

atura taua arii o Aiphiti i na tahuu, ua
parau atura ia raua, Eaha orua i na reira
i, i faa ora 'i i te mau tamarii tamaroa
ra? Ua na o maira na tahuu ia Pharao, E 19
itoito rahi to te mau vahine Ati Hebera
to Aiphiti, roohia 'tu e te tahuu ra ua fa-
nanu na, e ere mai te mau vahine Aiphiti
nei. Ua hamani maitai maira te Atua i 20
te mau tahuu ra; tupu atura taua mau
taata ra i te rahi e riro atura ei feia puai
rahi. E no te mea e matau to te mau 21
tahuu i te Atua, ua faa ralii maira oia i to
ratou iho mau fetii. Ua faaue atura Pha- 22
rao i te mau taata 'toa no 'na ra, na o atura,
Te mau tamarii tamaroa 'toa ia fanau ra,
e rave outou e titiri i raro i te pape, aera
te mau tamarii tamahine ra, e faa ora ia.

PENE II.

TO MOSE FANAU RAA, E TE FAARUE RAA
HIA I RARO I TE PAPE.

UA tii atura te hoe taata no te fetii o
Levi, ua faaipoipo atura i te hoe
tamahine a Levi ra. E ua to ihora 2
taua vahine ra, e fanau aera e tamaiti; e
ite aera oia e, e tamaiti maitai, ua huna
ihora oia ia 'na e a toru aera marama. E 3
aita 'tura o moe ia 'na ia huna, ua hamani
ihora oia i te tahi pahigima, e ua i 'a ihora
i te hemera, e te tapau, e ua tuu ihora i
taua tamaiti ra i roto, vai iho atura i roto i
te aihere i te hiti pape ra. Ua tia noa iho- 4
ra te tuahine iho i te atea e, ia ite oia ia
'na i te rave raa hia mai.
5 Ua haere maira te tamahine a Pharao
e hopu i taua pape ra, e te haere noa ra
te einaa vahine no 'na ra na te pae pape;
e ite aera oia i taua pahira i roto i te
aihere, ua tono atura i te tavini vahine e
tii hopoi mai. E ia iriti aera oia, ite 6
atura oia i taua tamaiti ra i roto; e inaha,
ua oto ihora taua tamaiti iti ra. Aroha
aera oia ia 'na, e ua na o aera, O te hoe
teie o te mau tamarii a te Ati Hebera
nei. Ua na o maira te tuahine iho i 7
taua tamahine a Pharao ra, E tii anei
au i te tahi utau no te mau vahine Ati
Hebera, ei hii i tena 'na tamaiti ei tamaiti
na oe? Ua parau atura te tamahine a
Pharao ia 'na, A tii. Ua haere atura 8
taua potiri ra; ua parau atura i te metua
vahine mau iho no taua tamaiti ra. Ua 9
parau atura te tamahine a Pharao ia
'na, E hopoi oe e hii i teie nei tamaiti
na 'u, e na 'u e hopoi atu i ta oe utua.
Ua hopoi atura taua vahine ra i taua ta-
10 naiti ra, ua hii atura. Tupu atura 10

taua tamaiti ra, e ua hopoi maira oia ia 'na i tauna tamahine a Pharao ra, riro maira oia ei tamaiti na 'na, mairi ihora oia i to'na ioa ia Mose; ua na o aera hoi oia, Na 'u oia i rave mai no raro i te pape.

- 11 Tei te reira ui, ia paari Mose ra, i haere ai oia i to'na ra mau taeae, e ite atura oia i to ratou ati; e hio atura hoi oia i te hoe taata Aiphiti te tairi ra i te tahi Ati Hebera ra no to 'na ra mau taeae.
- 12 Ua nevaneva noa ihora oia, i na o, e i na o, e aore roa aera e taata i itea e ana, ua taparahi ihora oia i tauna taata Aiphiti ra,
- 13 e ua huna ihora ia 'na i raro i te oue. Ua haere faahou atura oia i te hoe mahana, e inaha, te moto ra e toopiti taata Ati Hebera ra, ua parau atura oia i tei hapa ra,
- 14 Eaha oe i moto ai i te taata tupu na? Ua na o maira oia, Na vai oe i faa riro ei tavana e ei haava ia matou nei? Te hinaaro na oe i te taparahi mai ia 'u mai ta oe i taparahi i to Aiphiti ra? Matau ihora Mose, e ua na o aera, Ua itea taua mea nei.
- 15 E ite aera Pharao i tana mea ra, ua titau maira oia ia Mose e taparahi. Horo e maira ra Mose i te fenua ra o Midiana, faarue atura ia Pharao; e na parahi ihora oia i te hiti o te hoe apoo pape. O te hoe taata tahua ra i Midiana toohitu a 'na pue tamahine; e ua haere maira ratou e huti i te pape, e faa ii i te mau farii ei faa iuu i te mau mamoe a te metua tane ra. Ua haere maira e too fanu mau tiai mamoe, e ua tiai e ia ratou ra; na faa tia 'tura ra Mose ia ratou, e na faa iuu i ta ratou mau mamoe i
- 18 te pape. E tac atura ratou i to ratou metua tane ra ia Ragueta, ua parau maira oia, Eaha te mea i tae vave mai ai outou i teie nei mahana? Ua parau atura ratou, Na te hoe taata no Aiphiti i tia mai ia matou i taua mau tiai mamoe ra; e na 'na 'toa i huti i te pape na matou, e ua faa iuu aera i te nana.
- 20 Ua parau maira oia i taua mau tamahine na 'na ra, E tei hea ihora hoi taua taata ra? Eaha outou i na reira 'i i te faarue i te reira taata? A tiaoro atu na, e haere mai e amu i te mea. Parahi mau atura Mose i o taua taata ra; e ua horoa maira oia i ta 'na tamahine ia Zipora ia Mose.
- 22 E fanau maira taua vahine ra e tamaiti, mairi ihora Mose i to 'na ioa ia Gersoma; na na o aera hoi oia, No te mea e taata e au i teie nei feua e.
- 23 E maoro aera, pohe ihora taua arii no Aiphiti ra; te ati noa ra ra te tamarii a Iseraela i ta ratou ohipa rahi; e ua aue hoi ratou, e ua tac roa i te Atua ra to
- 24 ratou aue i ta ratou ohipa i te rahi. E

ua faaroo maira te Atua i to ratou aua; e ua manao te Atua i ta 'na faufaa ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba. E ua 25 hio maira te Atua i te tamarii a Iseraela; ua aroha maira te Atua ia ratou.

PENE III.

TA MOSE TIAI RAA I TE NANA A IETERO;
TE ATUA I TE FA RAA MAI IA 'NA I
ROTO I TE PU SENE RA.

TIAI atura Mose i te nana a te metua hoovai iho, a Ietero tahua i Midiana ra; e na aratai atura oia i tauna nana ra i te otia o te medebara, e tae atura i te moua o te Atua ra i Horeba. Ua 2 fa maira te melahi a Iehova ia 'na i roto i te auahi i ropu i te hoe pu sene; e ua hio atura oia, e inaha, te ama ra te pu sene i te ahi ra, e aore taua pu sene i pau ra. Ua na o aera Mose, E ha fatata na vau 3 e hio i teie nei orama rahi; i te mea i ore i ama 'i teie nei sene. E ia hio maira Iehova e, te ha fatata 'tura oia e hio, ua pii maira te Atua ia 'na mai rotou mai i taua sene ra, na o maira, E Mose! e Mose! Ua parau atura oia, Teie au. Ua 5 na o maira oia, Eiaha oe e ha fatata mai i o nei; a iriti i to tamaa i to avae ihora; e vahi moa hoi tena 'na vahi ta oe e tia mai na. E ua na o mai ra oia, O vau te 6 Atua o to mau metua na, O te Atua o Aberahama, e te Atua o Isaaka, e te Atua o Iakoba. Ua purou ihora Mose i to 'na mata, i matau hoi oia ia hio atu i te Atua.

Ua parau maira Iehova, Ua hio vau i te pohe o to 'u ra mau taata i Aiphiti, e ua faaroo vau i to ratou aue i ta ratou mau faa au ohipa; e ua ite hoi au i to ratou oto; E i haere mai nei au i raro nei e faa ora ia ratou i te rima o to Aiphiti; e aratai e mai hoi ia ratou i taua fenua ra i te hoe fenua maitai, e te atea; e fenua e pihaa noa mai te u, e te meli; i te fenua no te Ati Kanaana, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e uo te Ati Perezai, e no te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa ra. E teie nei, ua tae roa mai te oto 9 o te tamarii a Iseraela i o nei ia 'u nei; e ua hio vau i te hamani iuo a to Aiphiti i hamani ino mai ia ratou. E haere mai 10 oe, i tena 'na, e touo vau ia oe ia Pharao ra, e na oe aratai mai i to 'u ra mau taata, te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai.

Ua parau atura Mose i te Atua, O vai 11 hoi au a tae ai au ia Pharao ra, e aratai mai ai au i te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai? Ua parau maira oia, Ei 12 pihai atoa iho ia vau ia oe. E teie ta oe tapao, e ua tono hia oe e au: Ua oti anse te mau taata i te aratai hia mai e oe mai Aiphiti mai, ei nia mau i teie uei

13 moua outou e haamori ai i te Atua. Ua parau atura Mose i te Atua, Inaha, ia tac râ vau i te tamarii a Iseraela ra, e ia parau atu vau ia ratou e, I tono hia mai au e te Atua o to outou mau metua ia outou nei, ia na o mai râ ratou ia 'u e, O vai te ioa? e na hea 'tu vau ia ratou?

14 Ua parau maira te Atua ia Mose, TE VAI NEI AU O VAU E VAI NEI: e ua na o mai â oia, Teie ta oe e parau atu i te tamarii a Iseraela, Na TEVAI NEI AU vau i tono mai ia outou nei. Ua parau maira hoi te Atua ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela, Na Iehova, te Atua no to outou hui metua, te Atua o Aberahama, te Atua o Isaaka, to Atua o Iakoba, na 'na vau i tono mai ia outou nei, O to 'u ia ioa e a muri noa 'tu, o to 'u ia faa ite e tae noa

16 'tu i te mau ui atoa ra. E haere oc, e haa putuputu i te hui matahiapo o Iseraela ra, a parau atu ai ia ratou, Ua fa mai te Atua o to outou hui metua ra o Iehova ia 'u, o te Atua o Aberahama, e no Isaaka, e no Iakoba ra, na o maira, Ua ite na vau ia outou, e to outou rave ino raa hia i

17 Aiphiti; E ua parau hoi au e, E aratai au ia outou mai roto mai i to outou pohe i Aiphiti ra, i te fenua o te Ati Kanaan, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Perezi, e no te Ati Hevi, e no te Ati Jebusa; i te fenua e tahe pape noa

18 te u e te meli ra. E e faaroo mai ratou i to reo; e na oe, e te hui matahiapo o Iseraela e haere i te arii o Aiphiti ra, e na outou e parau atu ia 'na e, Ua fa mai te Atua o te Hebera ra o Iehova ia matou nei. E teie nei, teie ta matou parau ia oe, e tuu ae na oe ia matou ia haere na i te medebara, e ia rui toru i te haerea, ia hopoi matou i te tusia i to matou Atua

19 ia Iehova ra. Ua ite râ vau e, e ore te arii o Aiphiti e tuu ia outou ia haere, ei

20 rima puai râ. E faa toro na vau i tau rima o tairi ia Aiphiti i ta 'u nei mau ravea taa é, ta 'u e rave i rotopu i taua fenua ra;

21 ei reira oia e tuu ai ia outou. E e ite hia mai taua feia nei e to Aiphiti ia 'u, e ia haere outou ra, e ore ia e haere ma te

22 ere. E ani râ te mau vahine atoa i to 'na ihora taata tupu, tei parahi i pihai iho ia 'na ra, i to taao ario, e te auro, e te ahu; a faa ahu ai i ta outou mau tamarii tamaroa e te mau tamahine, pau ihora ta to Aiphiti ra taao ia outou.

PENE IV.

TE RAAU A MOSE I TE FAA RIRO RAA HIA EI OPHI; E TANA HIMA I TE LEPEHA RAA HIA.

Ua parau aturâ Mose, na o atura, O te ore râ ratou o te faaroo mai ia 'u, o

te ore o te u atu ta 'u parau; e riro paha ratou i te na o mai e, Aore Iehova i fa mai ia oc. Ua parau maira Iehova ia 2 'na, Eaha tena i to rima na? Ua na o atura oia, E raau. Ua parau maira 3 oia, A titiri na i raro i te repo. Ua titiri ihora oia i taua raau ra i raro i te repo; e riro atura taua raau ra ei ophi: 4 horo é atura Mose i taua mea ra. Ua parau mai râ Iehova ia Mose, A faa toro 5 ae na i to rima a rave i te itere. Ua faa toro aera oia i tana rima, rave aera, e riro atura ei raau i roto â i tana rima. Ia faaroo mai ratou e, ua fa mai te Atua 6 o to ratou hui metua ra, O te Atua o Aberahama, te Atua o Isaaka, te Atua o Iakoba, ia oe.

Ua parau mai râ hoi Iehova ia 'na, A 6 tuu na i to rima i nia i to ouma. Ua tuu ihora oia i tana rima i nia i tana ouma; o ia iriti aera oia i tana rima, inaha, ua lepera hia taua rima no 'na ra mai te hiona ra. Ua parau maira oia, 7 A tuu faahou i to rima i nia i to ouma. Ua tuu faahou ihora i tana rima i nia i tana ouma; e ia iriti aera oia i tana rima i nia i tana ouma ra, inaha, ua riro faahou mai te io taata 'toa ra. O ratou hoi 8 ia ore ia faaroo mai ia oc, e ia ore ia haapao i te parau i tei mutaa ihora semeio, e faaroo ratou i te parau i te semeio i muri ae. Ia ore râ ratou ia haapao i te reira pue semeio e piti atoa ra, e ia ore hoi ia faaroo i to reo ra, ei reira 9 oe o rave ai i te pape e tahe ra, e nirii ai i raro i te repo; e e riro taua maa pape ta oe e rave mai no raro i te pape e tahe ra, e riro ia ei toto i raro i te repo ra.

Ua parau atura Mose ia Iehova, E tau 10 Fatu, e ere au i te taata parau, mai ia oe â i parau mai i to tavini nei, e mai mutaa iho mai â; e reo maromaroâ to 'u e te arero maumau. Ua parau maira Iehova 11 ia 'na, O vai tei horoa mai i te vaha no te taata nei? E ei vao tei faa riro ia 'na ei vava, e ei turi, e ei mata ara, e ei mata po? E ere anei o vau, o Iehova? E teie 12 nei, e haere oc, e ei pihai atoa iho vau i to vaha, e na 'u e faa ite ia oe i te parau ia parau oe ra. Ua parau atura oia, E tau 13 Fatu e, e tono oe i te au ia oe ia tono ra. Ua tupu aera to Iehova riri ia Mose, e ua 14 parau maira oia, E ere anei Aarona Ati Levi ra i te tuana no oe? E taata parau maitai oia, ua ite au. E inaha te haere maira oia e farerei ia oe; e e oaoa to 'na au ia ite mai oia ia oe ra. E na oe e 15 parau atu ia 'na, e e tuu oe i te parau i roto i to 'na vaha; e ei pihai iho hoi au i to oe vaha, e ei pihai atoa iho hoi i to 'na vaha, e na 'u e faa ite ia orua i ta orua e

- 16 rave ra. E na 'na e parau atu i te taata i ta oe parau, ei valia mau hoi oia no oe, 17 e ei mono oe i te Atua ia 'na ra. E rave oe i taua raau ra i to rima, o ta oe ia mauhaa ia rave i te mau semeio ra.
- 18 Reva maira Mose, hoi maira i te metua hoovai ra ia Ietero ra, e ua na o maira ia 'na, Teie ta 'u parau ia oe, e tuu ae ua oe ia 'u e hoi na van i tau mau taeeae i Aiphiti ra, ia ite au ia ratou i te ora raa.
- 19 Ua parau atura Ietero ia Mose, A haere, ia ora na i te haerea. Ua parau maira Iehova ia Mose i Midiana, A haere, e hoi oe i Aiphiti; ua hope hoi te mau taata i titau mai ia oe e taparahi ra i te pohe.
- 20 Ua rave ihora Mose i ta 'na vahine e ta 'na pue tamarii tamaroa, ua tuu ihora i nia i te asini, e ua hoi maira i te fenua ra i Aiphiti; e ua rave atoa Mose i te raau a te Atua ra i tana rima.
- 21 E ua na o mai rā Iehova ia Mose, ia tae faahou oe i Aiphiti ra, e rohi oe i te rave i te mau semeio atoa i mua i te aro o Pharao, ta 'u i tuu atu i to rima na; e faa etaeata noa na van i tana aau, e e ore ā oia e tuu i te mau taata nei.
- 22 E na oe e parau atu ia Pharao e, Te na o maira Iehova, E tamaiti ua 'u
- 23 Iseraela, o ta 'u ia matahiapo. Teie ta 'u parau ia oe, E tuu uai oe i tau tamaiti, ia haamori mai oia ia 'u; e ia ore oe ia tuu mai ia 'na, inaha, e rave pohe roa
- 24 van i to tamaiti, to matahiapo ra. E tae aera i te vahi tipae raa i te eatia ra, ua farerei maira Iehova ia 'na, e ua faa lua
- 25 rave mai ia 'na ia pohe. Ua rave ihora Zipora i te tipi ooi, peritome ihora i na tamaroa na 'na ra, e ua tipapa ihora oia i te pae avae o Mose, ua na o aera, E
- 26 iane oe no te toto na 'u e. No te peritome hoi i parau ai oia e, E tane oe no te toto. Ua tuu atura Iehova ia 'ua ia haere na.
- 27 Ua parau na Iehova ia Aarona e, E haere oe i te medebara e farerei atu ia Mose. Haere atura oia, e farerei atura ia 'na i te moua o te Atua ra, e ua hoi
- 28 atura ia 'na. Ua faa ite maira Mose ia Aarona i te mau parau atoa a Iehova o tei tono ia 'na ra; e te mau tapao atoa ta 'na i parau mai ia 'ua e, e rave.
- 29 Haere atura Mose raua o Aarona, ua haa putuputu ihora i te feia matahiapo
- 30 atoa o te tamarii a Iseraela; Ua parau atura Aarona i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia Mose ra; e ua rave hoi i te mau semeio i mua i te aro o te
- 31 taata 'toa ra. Ua faaroo maira taua mau taata ra; e ite aera ratou e, ua ite mai Iehova i te tamarii a Iseraela, e ua hio mai oia i to ratou pohe, ua pio ihora to

ratou upoo i raro, ua haamori i te Atua.

PENE V.

TO PHARAO FAAROO ORE RA I TE PARAU A MOSE RAUA O AARONA.

E I muri ae i te reira, haere atura Mose raua o Aarona, e ua parau atura ia Pharao, Te ua o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, E tuu i tau mau taata, ia haere ratou e ia oroa i to oroa ua 'u i te medebara ra. Ua parau maira Pharao, O vai Iehova, a faaroo atu ai au i to 'na reo, a tuu atu ai au ia Iseraela? Aore au e ite ia Iehova, e ore hoi au e tuu ia Iseraela. Ua parau atura raua, Ua fa mai te Atua o te Ati Hebera ia maua; teie ta matou parau ia oe, o tuu ae na oe ia matou e haere matou i te medebara e ia rui toru ae i te haerea, e hopoi i te tusia i to matou Atua ia Iehova ra, o te tuu mai oia i te mai, e o te tairi mai hoi i te oē. Ua parau maira te arii o Aiphiti ia raua. Eaha orua, o oe hoi e Mose e o Aarona i ruri ē ai i te mau taata nei i ta ratou ohipa? E haere outou i ta outou mau hopoia.

Ua na o aera Pharao, Inaha, ua rahi to te fenua nei i teie nei, e te haapae ra ratou i ta ratou ohipa ia orua 'na. Ua parau atura Pharao i te mau faa au ohipa na taua mau taata ra, e te feia toroa 'toa i raro ae ia ratou, i taua mahana ra, na o atura, Eiaha outou e hopoi i te tabana na te mau taata ia hamani i te lebene mai tei mutaa ihora; e haere ratou e hoi haere i te tabana na ratou ilio. O te taio mau rā te taio i te lebene ta ratou i hamani i mutaa ihora ta outou e tuu atu; eiaha outou e faaiti i te reira e hoe iti ae. No te mea ua faatau ratou i parau mai ai ratou e, E tuu ae na ia matou e haere matou e hopoi i te tusia na to matou Atua. E faa rahi atu ā outou i te ohipa ua taua mau taata ra; ia ravo ratou i te reira, eiaha e haapao i te parau rii faufaa ore.

Haere atura te feia faa au ohipa na te mau taata i rapae, e te feia toroa ra, e ua faa ite atura i te mau taata, na o atura, Te ua o maira Pharao, Atire au i te hopoi atu i te tabana. O outou te haere e imi i te tabana i te vahi noaa raa 'tu, eita rā e faa iti hia ta outou ohipa. Pu. rara ē atura te taata e ati noa 'e Aiphiti atoa ra i te hoi haere raa i te kase ei tabana. Ua faahepo maira to mau faa au ohipa ra ia ratou, na o maira, E rave faa oti roa i ta outou mau ohipa i haapao hia no te mau mahana 'toa nei, mai tei mutaa ihora mai tei to tabana raa hia ra. E 14 te feia toroa Ati Iseraela ta te mau faa au

ohipa uo Pharao i tuu i nia iho i to ratou, i papai hia ia, e i ui hia e, Eaha i ore i tia 'u ta outou ohipa hamani lebene i haapao hia ra, i nanahi e nauanei atoa hoi, mai tei mutaa ihora?

- 15 Haere atura taua feia toroa Ati Iseraela ra ia Pharao ra, parau hua 'tura, na o atura, Eaha oe i na reira mai ai i to
16 mau tavini uei? Aita hoi e tabana i ho mai hia mai i to mau tavini nei, e te parau uoa mai ra ratou ia matou nei, E rave e hamani i te lebene. E inaha, ua pau hoi to mau taviui uei i te papai hia;
17 tei to oe ra mau taata te hapa. Ua na o maira ra oia, E faatau, ua faatau outou; i parau mai ai outou e, E tuu ae na ia uatou e haere matou e hopoi i te
18 tasia na Iehova. E tena 'na, a haere, a rave i te ohipa; e ore e hopoi hia 'tu te tabana ia outou, o te taio ra te taio o te lebene ia tuu mai outou.
19 Ite aera taua feia toroa Ati Iseraela ra i te huru o to ratou ati, i te parau i parau hia maira e, E ore e faa iti hia ta outou lebene i haapao hia no te mau
20 mahana 'toa ra. Ua farerei aera ratou ia Mose raa o Aarona, te tia noa ra raa i te entia, ia ratou i hoi mai, mai mua mai
21 ia Pharao ra; E ua ua o maira ratou ia raa, ia hio mai Iehova ia orua a faa au ai i te parau; ua faa riro iho nei orua ia matou ei mea faufau i te aro o Pharao, e i te aro atoa o to 'na ra mau taata; ua tuu outou i te o'i to ratou rima ei tapani
22 rahi mai ia matou. Ua hoi maira Mose ia Iehova ra, e ua na o maira, E te Fatu, eaha oe i hamani ino ai i teie nei feia?
23 Eaha hoi oe i toua ae ai ia 'u nei? Mai ia 'u a hoi i haere atu ia Pharao ra e parau atu ma to oe ra ioa, o te ruhi raa ia o to 'na hamani ino raa mai i taua feia nei; e aita hoi to oe taata i ora i ta oe faa ora raa ia ratou.

PENE VI.

TE FAA ITE FAAROU NEI TE ATUA I TE MAITAI TA 'NA I PARAU MAI I MUTAA IHORA.

Ua parau atura Iehova ia Mose, E i teie nei oe e ite ai i ta 'u rave ia Pharao ra. Tei te rima puai hoi oia e tuu ai ia ratou; e ei rima puai hoi e tiahiti e ai oia ia ratou i to 'na ra fenua.
2 Ua parau maira te Atua ia Mose, na
3 o maira ia 'na, O vau o Iehova; I fa 'tura hoi au ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba ma te iou ra, o te Atua Manahope ra; aore ra vau i itea ia ratou i tau
4 ioa nei o Iehova. Ua faa au ra vau i ta 'u ra faufaa ia ratou, e e horoa 'tu i te fenua ra o Kanaana ia ratou, i te fenua

ia ratou i purutia noa ra. Ua faaroo hoi 5
au i te aua a te tamarii a Iseraela, ta to Aiphiti e faa fao noa na; e ua manao hoi au i taua faufaa na 'u ra. E tena 'na, e 6
parau atu i te tamarii a Iseraela, O vau o Iehova ra; e na 'u outou aratai e mai i tena 'na mau hopoia a to Aiphiti na, e e matara mai outou ia 'u i ta ratou faa fao raa mai, e e faa ora hia outou e au i tau rima e faa toro hia nei, e ma te tahoo rahi i nia iho ia ratou. E rave 7
hoi au ia outou ei taata no 'u iho, e o vau hoi to outou Atua; e ite hoi outou e, o Iehova vau to outou Atua ra, o tei aratai e mai ia outou i te mau hopoia a to Aiphiti ra. E e aratai au ia outou i 8
te fenua ta 'u e tapu atu e, e horoa vau no Aberahama, e no Isaaka, e no Iakoba; o ta 'u ia e horoa no outou i teie nei ei parahi raa. O vau o Iehova. Ua na 9
reira hoi Mose i te parau raa 'tu i te tamarii a Iseraela ra; no te taia ra o te aau, e te ati rahi i te ohipa, aore aera ratou i faaroo mai ia Mose.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 10
maira, A haere, a parau atu i te arii o 11
Aiphiti ra ia Pharao, e tuu a oia i te tamarii a Iseraela ia haere na, e vai iho i to 'na fenua. Ua parau atura Mose i mua 12
i te aro o Iehova, na o atura, Inaha hoi te tamarii a Iseraela aita i faaroo mai ia 'u; eaha hoi Pharao e faaroo mai ai ia 'u, e ere hoi to 'u i te reo matara maitai ia parau?

A parau ai Iehova ia Mose raa o Aa- 13
rona, a tuu mai ai oia i te parau ia raa i te tamarii a Iseraela, e i te arii o Aiphiti ra ia Pharao ra, ia aratai mai raa i te tamarii a Iseraela, mai roto mai i taua fenua ra o Aiphiti; Teie na mata- 14
hiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua. O na tamarii tamaroa a te matahiapo a Iseraela ra a Reubena, o Hanaka ia, o o Palua, e o Hezerona, e o Karemi. O na fetii eie o Reubena. E 15
o ta Simeona tau tamarii tamaroa ra, o Iemuela ia, e o Iamina, e o Ohada, e o Iakina, e o Zohara, e o Saula, e tamaiti na te hoe vahie Ati Kanaana. O na fetii eie o Simeona.

Teie hoi te ioa o na tamarii tamaroa a 16
Levi i to ratou ra fanau raa; o Geresona ia, e o Kohata, e o Merari. E to Levi ra pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere, e toru ahuru, e hitu tiahapa. O ta Geresona pue tamarii tamaroa i to 17
ratou ra fetii, o Lebeni ia, e o Semi. E 18
ta Kohata tau tamarii tamaroa ra, o Amerama ia, e o Izehora, e o Heberona, e o Oziala; e to Kohata pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere e toru ahuru e toru tiahapa. E ta Merari pue tamarii 19

tamaroa ra o Mahali ia, e o Musi. O na fetii eie o Levi, i to ratou ra fanau 20
 20 raa. Ua rave ihora Amerama i te tamahine a te taeae o to'na ra metua tane o Iokabeda, ei vahine na'ua; fanau aera ta'na i taua vahine ra o Aaronā, e o Mose. E to Amerama pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere, e toru ahuru, e hitu 21
 21 tiahapa. E ta Izelhara pue tamarii tamaroa ra, o Kōra ia, e o Nephega, e o Zitiri. E ta Uziela pue tamarii tamaroa ra, o Misaela ia, o Alezapana, e o Sitiri. 22
 22 Ua rave ihora Aaronā i te tuahine o Nasona ia Eliseba a Aminadaba ei vahine na'na, fanau aera ta'na i taua vahine ra, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o 23
 23 Aitamara. E ta Kora pue tamarii tamaroa ra, o Asira ia, e o Alekana, e o Abiasapa. O na fetii Ati Kora ia. Ua rave ihora Eleazara a Aaronā i te hoe i te mau tamahine a Pitiala ei vahine na'na, fanau aera ta'na i taua vahine ra o Phinehasa. O na matahiapo eie o te mau metua o te 26
 26 Ati Levi ra, i to ratou ra mau fetii. O taua Aaronā teie raua o Mose, ta Iehova i parau maira e, E aratai mai i te tamarii a Iseraela māi Aiphiti mai ma te rahi 27
 27 atoa ra. O taua Mose ra teieraua o Aaronā, o tei parau atu i te arii o Aiphiti ia Pharao, ia aratai mai raua i te tamarii a Iseraela māi Aiphiti maira. Taua mahana ra i parau mai ai Iehova ia Mose i 29
 29 te fenna ra o Aiphiti, ia Iehova i parau mai ia Mose ra i te na o ra mai e, O vau o Iehova, e parau atu oe i te arii o Aiphiti ra ia Pharao i te mau parau atoa ta'u e parau 30
 30 atu ia oe'na; E ua parau atura hoi Mose i mua i te aro o Iehova e, E ere to'u i te reo matara maitai, eaha hoi Pharao e faaroo mai ai ia'u?

PENE VII.

TO MOSE HAERE RAA TU I MUA I TE ARO O PHARAO, E TERAAU NA'NA I TE RIRO RAA EI TENI.

IREIRA ta Iehova parau raa mai ia Mose e, Inaha, ua faa riro vau ia oe ei Atua ia Pharao ra; e to tuanaa ra o 2
 2 Aaronā ei peropheta ia na oe. Oe te parau atu i te mau parau atoa ta'u e faaue ia oe'na; e na to tuanaa ua Aaronā e parau atu ia Pharao, ia tun oia i te tamarii a Iseraela i rapae au mai i to'na feuaa. 3
 3 E e faa etneta rā vau i te aau o Pharao; e e faa rahi au i ta'u mau semeio e ta'u ra mau rave han ē i taua feuna ra i Aiphiti. 4
 4 E ore hoi Pharao e faaroo mai ia orua, ia faa toro hna rā vau i tau rima i uia iho ia Aiphiti, e ia aratai mai au i to'u ra taata i te tamarii a Iseraela ma te rahi atoa ra, mai roto mai i taua fenua ra o

Aiphiti, ma te tahoo rahi. E e ite to 5
 5 Aiphiti, e o vau o Iehova, ia faa toro atu vau i tau rima i nia iho ia Aiphiti, e ia aratai mai au i te tamarii a Iseraela mai roto mai ia ratou ra. E ua na reira hoi 6
 6 Mose raua o Aaronā i ta Iehova i faaue mai ia raua ra; o ta rana ia i rave. Ua 7
 7 tac Mose i te vau o te ahuru raa o to'na matahiti, e ua tae hoi Aaronā i te vau o te ahuru raa o to'na e e toru tiahapa, i parau ai raua ia Pharao ra.

Ua parau na Iehova ia Mose raua o 8
 8 Aaronā, ua na o maira, Ia parau mai 9
 9 Pharao ia orua, ia na o maira e, E faa ite mai na i te tahi semeio, ei reira oe e parau ac ai ia Aaronā e, A rave i te raau, a titiri i raro i mua i te aro o Pharao, e e riro atura ei teni. Haere atura 10
 10 Mose raua Aaronā i roto ia Pharao ra; ua na reira hoi raua i ta Iehova i faaue mai ia raua ra; ua titiri atura hoi Aaronā i ta'na raau ra i raro i mua i te aro o Pharao, e i mua'toa hoi i te aro o to'na ra mau tavini e riro atura ia ei teni. Ua haa putu maira Pharao i te mau 11
 11 taata paari o Aiphiti e te feia pharemake. E mai te reira'toa ta te mau epaoidoi uo Aiphiti i rave i ta ratou ra pharemake. Ua titiri anae hoi ratou i 12
 12 ta ratou atoa ra mau raau i raro, e riro atura hoi te reira ei teni *anae*; area te raua a Aaronā, horomii atura ia i taua mau raau na ratou ra. E etneta'turā te 13
 13 aau o Pharao, sore aera oia i faaroo ia raua, ta Iehova ā hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, Ua 14
 14 maro te aau o Pharao, e ore oia e tuu i te mau taata nei. E haere oe ia Pharao 15
 15 ra ia poipoi; inaha, ei reira oia e haero ai i te pape; ei te pas pape oe tiai ai ia'na i te haere raa mai; e te raau i faa riro hia ei ophi ra e rave atoa'tu i to rima. E ua oe e parau atu ia'na e, I tono hia 16
 16 mai au e te Atua o te Ati Hebera nei, e Iehova, ia oe'na, te na o maira; E tuu mai oe i to'u ra taata, ia haamori mai ratou ia'u i te medebara ra, inaha, sore ā oe i faaroo mai. E teie nei, te ua o 17
 17 maira Iehova, Teie te mea e ite ai oe e, o Iehova vau, Inaha, e papai au i teie nei pape e tahe nei i teie nei raau i tau rima uei, e e riro ia ei toto. E e riro te 18
 18 iā i raro i teie nei pape i te pohe, e e neoneo hoi te pape, e e maanuanu to Aiphiti ia inu i teie nei pape tahe.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 19
 19 parau na ia Aaronā, E rave i te raau, e faa toro i to rima na nia iho i te mau pape o Aiphiti nei, i nia i ta ratou mau pape tahe, e i nia'toa i te mau pape otia, i nia i te mau pape hopuna, e i nia'toa i te man vai raa pape atoa na ratou

ra, ia riro anae ei toto; ia ati teie nei fenua o Aiphiti uei i te toto, i roto i te mau furii pape rauu ra, e te mau farii ofnai
 20 atou. Ua na reira hoi Mose raua o Aarona i ta Iehova i faaue maira, Ua aa ihora i taua rauu ra, papai ihora i taua pape tahe ra i mua i te aro o Pharao, e i mua 'toa i te aro o 'na ra mau tavini; riro atura taua pape atoa e tahe ra ei toto.
 21 Pohe ihora te mau ia i raro i taua pape tahe ra; e ua neoneo te pape, aita 'tura e tia i to Aiphiti ia inu i taua pape ra; ati paatoa 'tura taua feuuu ra o Aiphiti i
 22 te toto. E mai te reira hoi ta te mau epaoidoi o Aiphiti i rave i ta ratou pharemake; e etaeta 'tura te aau o Pharao, o aore oia i faaroo ia raua; ta Iehova a
 23 hoi i parau maira: Fariu uoa maira ra Pharao, hoi maira i tana utouafare; aore atoa to 'na aau i haapoo uoa 'tu i te reira.
 24 Ua o anae ihora to Aiphiti i te apoo na te hiti o taua pape tahe ra, i te pape e inu, aita aera hoi e tia ia ratou ia iuu i taua
 25 pape tahe ra. A hitu aera mahana i hope a papai ai Iehova i taua pape tahe ra.

PENE VIII.

TE RANA I TE FAA TUPU RAA HIA; O PHARAO I TE TAPARU RAA IA MOSE IA FAA ORE I TAUA RANA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere ia Pharao ra, e parau atu ia' ua e, Te na o maira Iehova, E tuu mai oe i to 'u ra mau taata ia haamori mai
 2 ratou ia 'u. Ia ore oe ia tuu mai ia ratou, inaha, e tairi hia to fenua 'toa e au i te
 3 rana. Na raro mai i te pape te rana e rave rahii, e haere mai ratou i nia i te pae, e e tomo i roto i to fare, e i roto i to piha taoto raa, e i nia i to roi; e i roto atoa i te mau fare o to mau tavini, e te mau taata 'toa uo oe ra; e i roto atoa i te mau tahu raa maa ua oe, e i roto atoa i to mau oi
 4 raa maa ua: E e tae roa te rana i nia 'toa iho ia oe, e i nia 'toa i to mau tavini atoa, e i uia 'toa i to oe 'na mau taata.
 5 Ua parau maira Iehova ia Mose, A parau na ia Aarona, A faa toro ua i to rima e to rauu atoa i uia iho i te mau pape tahe, e i uia iho i te mau ana pape atoa, e i nia iho i te mau pape hopuna 'toa, ia tae mai te rana i uia iho i teie
 6 nei fenua i Aiphiti. Ua faa toro atura Aarona i tana rima i nia iho i te mau pape o Aiphiti; e ua haere maira te rana i nia i te pae e ati paatoa aera taua feuuu
 7 ra o Aiphiti. E mai te reira 'toa ta te mau epaoidoi i rave i ta ratou pharemake; e ua tae mai te rana i uia iho i taua fenua ra o Aiphiti.
 8 Ua parau maira Pharao ia Mose raua

o Aarona, na o maira, E tau orua ia Iehova, ia hopoi e oia i teie uei rana ia 'u, e te taata 'toa uo 'u; e e tuu van i te mau taata nei ia hopoi ratou i te tusia ia Iehova ra. Ua parau atura Mose ia Pharao, A
 9 faa ite mai na i te taima ia tau vau ia Iehova ia oe, e to mau tavini, e to mau taata 'toa; ia rave hia te rana i o oe 'na, e to mau fare atoa na, ia pohe, e ia vai iho uoa i raro i te pape anae ra. Ua na
 10 o maira oia, ananahi. Ua parau atura oia, O ta oe e parau mai na, oia ia i reira; ia ite hoi oe e, aita roa e faito e au ai i to matou Atua ia Iehova. E reva e
 11 hoi te rana ia oe 'na, e i te mau fare atoa uo oe, e i te mau tavini uo oe, e te mau taata 'toa uo oe 'ua; e ei raro i te pape anae ra ratou e vai ai. Ua haere e maira
 12 Mose raua o Aarona i rapae, mai mua mai i te aro o Pharao; Ua tau atura Mose ia Iehova i te rana ta 'ua i hopoi atu ia Pharao ra. Ua faa tia maira Iehova i te parau
 13 a Mose; pohe ihora te rana, to te mau fare ra, e te mau vila, e to te feuuu 'toa. Ua haa pue haere ratou i te rana i te man
 14 puea; ueoneo atura te feuuu 'toa ra. Ia 15 hio aera ra Pharao e, e mapuhi raa aho ua noa, ua faa tupu a oia i te maro i to 'na aau, aore aera i faaroo ia raua; o ta Iehova a hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 16 parau na ia Aarona, A aa na i to rauu, e tairi i te repo o te feuuu nei, ia riro ei keni e ati noa 'e te feuuu 'toa nei o Aiphiti. E ua na reira hoi raua; na aa
 17 ihora hoi Aarona i tana rima ma te rauu atoa, ua tairi ihora i te repo puehu o te feuuu ra, riro atura ei keni, i nia i te taata, e te feuuu 'toa, ua hope roa te repo puehu o te feuuu i te riro ei keni, e ati uoa 'e taua feuuu ra o Aiphiti; E ua na reira
 18 ihora hoi te mau epaoidoi i te hopoi atoa mai i te keni i ta ratou ra pharemake, e aita aera i tia ia ratou: tei nia i te taata te keui, e tei nia 'toa i te beme: Ua
 19 parau aera te mau epaoidoi ia Pharao i reira, O te rima teie uo te Atua. Te vai maro uoa ra ra te aau o Pharao, aore a oia i faaroo ia raua; o ta Iehova a hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, E tia 20 oe i uia i te poipoi roa, a haere i mua i te aro o Pharao, e inaha, e riro hoi oia i te haere mai i te pape ra; a parau atu ai ia 'ua. Te parau maira Iehova, E tuu mai oe i to 'u ra mau taata, ia haamori mai ratou ia 'u. Ia ore ra oe ia tuu mai i to 'u
 21 ra mau taata, inaha, e hopoi atu vau i te tiaa orebi i nia iho ia oe, e i nia iho i to mau tavini, e i uia 'toa iho i to mau taata na, e i roto atoa i to mau fare ra; e e ii te mau fare atoa o to Aiphiti i te

orebi, e te fenua 'toa e tia hia e ratou
 22 ra. E ei taua mahana ra e faa taa ai vau
 i te fenua nei o Gosenā i parahi hia e to 'u
 ra mau taata i reira, e ore roa te hoe orebi
 e itea i reira; ia ite hoi oe e, o Iehova vau,
 23 o te Atua i rotopu i te fenua nei. E e faa
 taa vau i to 'u ra mau taata i to oe ra
 mau taata. Ananahi nei ā taua semeio
 24 nei. E ua na reira hoi Iehova; e ua
 haere maira te tiasa rahi orebi i roto i te
 fare o Pharaō, e i roto i te mau fare o te
 tavini, e i nia 'toa iho i te fenua ra o
 Aiphiti e ati noa 'e; pau roa aera te
 fenua i te orebi.

25 Ua parau maira Pharaō ia Mose raua
 o Aarona, na o maira, A haere, a hopoi i
 te tusia i to outou Atua i o nei i teie nei
 26 fenua. Ua parau atura rā Mose, E ore e
 tia ia na reira, O ta matou hoi tusia e
 afai nei, na to matou Atua na Iehova, e
 mea riarā ia i to Aiphiti nei, Inaha, ia
 hopoi hoi matou i te tusia riarā na to
 Aiphiti nei i mua mau i to ratou mata, e
 ore anei ratou e pehi mai ia matou i te
 27 ofai? E tuu oe ia matou ia haere noa na
 i te medebara e ia rui toru i te haerea, a
 hopoi ai matou i te tusia na to matou
 Atua na Iehova, i ta 'na e faa ite mai ia
 28 matou ra. Ua na o maira Pharaō, E tuu
 vau ia outou, ia hopoi outou i te tusia
 na to outou Atua na Iehova i te mede-
 bara ra; eiaha rā ei vahi maoro ia haere:
 29 e tau orua ia Iehova ia 'u. Ua parau
 atura Mose, Inaha, te haere nei au i
 rapae, e na 'u e tau ia Iehova ia faarue
 mai i te orebi ia Pharaō, e to 'na ra mau
 tavini, e to 'na 'toa ra mau taata ananahi;
 eiaha rā Pharaō e haa vare faahou mai,
 mai te mea e ore e tuu i te mau taata
 nei ia hopoi ratou i te tusia ia Iehova ra.

30 Ua haere maira Mose i rapae, mai mua
 mai ia Pharaō ra, ua tau ihora ia Iehova;
 31 Ua faa tia maira Iehova i te parau a
 Mose; ua hopoi ē atura oia i te orebi ia
 Pharaō ra, e to 'na ra mau tavini, e to 'na
 'toa ra mau taata; aore roa i toe e hoe
 32 iti ae. Ua maro faahou atura rā Pharaō,
 aore atoa i tuu i taua mau taata ra i reira.

PENE IX.

TE RIMA O IEHOVA I TE RAVE RAA I TE
 MAU TAOA A PHARAO IA PAU I TE POHE-

Ua parau maira Iehova ia Mose, A
 haere ia Pharaō ra, e parau atu ia
 'na e, Te na o maira te Atua o te Ati
 Hebera ra o Iehova, E tuu mai oe i to
 'u ra mau taata, ia haamori mai ratou
 2 ia 'u. Ia ore rā oe ia tuu, ia tapē oe ia
 3 ratou. Inaha, tei nia te rima o Iehova
 i te mau taoa na oe i te fenua nei, E e
 riro i te pohe rahi roa to te mau hipo, e

to te mau asini, e to te mau kamela, e
 to te mau bovi, e to te mau mamoe ra.
 E na Iehova e faa taa ē i te taua a te ta-
 4 marii a Iseraela, e te taua a to Aiphiti;
 e e ore roa ta te tamarii a Iseraela e pohe,
 e hoe iti ae. E ua haapao hia e Iehova
 5 te taimē, te na o maira, Ananahi taua
 mea nei e rave hia 'i e Iehova i teie nei
 fenua. E ao aera, ua rave ihora Iehova
 6 i taua mea ra, pau ihora te mau puaa a
 to Aiphiti i te pohe, area te mau puaa a
 te tamarii a Iseraela ra, aore roa ia i
 pohe e hoe iti ae. Ua tonoa aera Pharaō
 7 i te vea, e inaha, aore roa te hoe a te Ati
 Iseraela puaa i pohe. E ua maro aturā
 te aau o Pharaō, e aore ā oia i tuu i taua
 mau taata ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose raua
 8 o Aarona, A rave na i te rehu auahi i te
 kamino ra, ia ii to oruu rima, e na Mose
 e titiri i taua rehu ra i nia i mua ia Pha-
 rao ra, E e riro ia ei repo hua e ati noa
 9 'e te fenua nei o Aiphiti, e na te reira e
 faa tupu i te fefe i nia i te taata, e i nia
 'toa i te mau beme, e ati noa 'e te fenua
 nei o Aiphiti. Ua rave ihora raua i te
 10 rehu auahi i te kamino ra, tia noa 'tura
 i mua i te aro o Pharaō; ua titiri aera i
 nia, riro atura ei fefe i nia i te taata, e i
 nia 'toa i te beme. Aore aera te mau
 11 pharemake i mau i mua i te aro o Mose
 i taua fefe ra; tei nia 'toa hoi i te mau
 pharemake taua fefe ra, e tei nia 'toa i
 to Aiphiti atoa ra e ati noa 'e. E ua faa
 12 etaeta ra Iehova i to Pharaō aau, e aore
 aera oia i faaroo ia raua; mai ta Iehova
 hoi i parau mai ia Mose ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, E 13
 tia oe i nia i te poipoi roa, a tia 'tu ai i
 mua i te aro o Pharaō, a parau atu ai ia
 'na, Te na o maira te Atua o te Ati He-
 bera ra o Iehova, E tuu mai oe i to 'u
 ra mau taata ia haamori mai ratou ia 'u.
 Aore rā, teie au a amui atoa 'tu i te mau
 14 pohe atoa nei i nia ia oe iho, e i nia 'toa
 i to mau tavini, e i nia i to mau taata
 'toa na; ia ite hoi oe e, aore o 'u e faito
 i te ao atoa nei. E teie nei, e aa 'tu 15
 vau i tau rima ia oe, a tairi atu ai ia
 oe, e to mau taata 'toa na i te pohe;
 e ia taa ē atu oe i teie nei ao. E no 16
 reira mau ā hoi au i vai iho ai ia oe, ei
 faa ite raa 'tu ia oe i to 'u nei mana, e ia
 faa ite hia to 'u ioa e ati noa 'e te ao atoa
 nei. E tena 'na, te faa teitei noa na oe 17
 ia oe iho i to 'u nei mau taata, e ore ā e
 tuu ia ratou; Inaha, anauahi mai teie 18
 nei, e haa mairi ai au i te barada rahi
 roa, aore ā ia burada i itea i Aiphiti nei
 mai te matamua mai, e tae roa 'e i teie
 nei mahana. E tena 'na, e tii i te mau 19
 puaa 'toa, e te mau taoa 'tog na oe i ra-

pae e ope mai i roto i *te fare*; o te taata 'toa hoi, e te mau puua 'toa e toe i rapae, aore i ope hia mai i roto i te fare, e mairi hia ia ratou i te barada, e e pau ia i te pohe.

- 20 E o tei matau i te parau a Iehova i taua mau tavini o Pharao ra, ua faa horo ia i to 'na mau tavini e ta 'na mau puua
- 21 'toa i roto i te mau fare; Area tei ore i haapao i te parau a Iehova ra, ua vai iho ia i to 'na mau tavini e ta 'na mau puua i rapae.
- 22 Ua parau maira Iehova ia Mose, A titoo na i to rima i nia i te rai, ia barada hia mai e ati noa 'e te fenua nei o Aiphiti; i nia i te taata, e i nia i te beme, e i nia 'toa i te mau raau ota o te fenua nei, e ati noa 'e teie nei fenua o Aiphiti.
- 23 Ua titoo atura Mose i ta 'na raau i nia i te rai; o te patiri maira ia Iehova, e te barada, e te uira i te horo noa raa na raro i te repo. I na reira Iehova i te haa mairi i te barada i nia i taua fenua ra o
- 24 Aiphiti; O te barada e te uira i te anoi atoa raa hia i taua barada ra, e mea uana rahi roa. Aore roa e faito i taua fenua 'toa ra o Aiphiti, e mai te taata
- 25 raa hia mai o *taua fenua ra*. Pau ihora to rapae au, te taata e te puua 'toa i te pohe, e ati noa 'e taua fenua 'toa ra o Aiphiti; pohe ihora to mau raau rii ota 'toa o te fenua, e te mau raau rarahi atoa parahi roa aera ia i taua barada ra.
- 26 Maori ra o te fenua ra o Gosenia i parahi hia e te tamarii a Iseraela, aore ia o reira e barada.
- 27 Ua tii maira Pharao ia Mose raua o Aarona, ua na o maira ia raua, Ua hara vau. E parau tia ta Iehova, o vau ra
- 28 tei ino, e to 'u ra mau taata. E tau orua ia Iehova ia 'u, atira na teie nei patiri rahi, e te barada, e e tuu vau ia outou, e
- 29 ore outou e tapea faahou hia. Ua parau atura Mose ia 'na. Ua tae anae au i rapae au i te oire nei, e tau vau ia Iehova, e e mute te patiri nei, e e ore atoa hoi te barada; ia ite hoi oe e no Iehova te
- 30 fenua nei. Ua ite ra vau e, aore a oe, e to mau taata 'toa e matau i te Atua ra ia
- 31 Iehova. E ua paruparu atoa telino e te kerite, ua hotu hoi te kerite, e ua huero
- 32 hia te lino. Area te sitona e te olura, aore ia i paruparu, aore a hoi i tupu.
- 33 Ua haere maira Mose i rapae au i taua oire ra mai te aro mai o Pharao ra, e ua tau ihora ia Iehova: ore aera te patiri, e te barada ra, e te ua, aore aera i mairi
- 34 mai i nia i te fenua nei. E ite aera Pharao e, ua ore te ua, e te barada, e te patiri, ua rave faahou a oia i te hara, faa etaeta 'tura i to 'na au; oia e to 'na
- 35 'toa ra mau taata. Etaeta 'tura hoi te

aaou o Pharao, aore hoi oia i tuu i te tamarii a Iseraela; mai ta Iehova a hoi i parau mai ia Mose ra.

PENE X.

IEHOVA I TE HIOPOI RAA MAI I TE ARABE I NIA I TE FENUA RA; FAA ORE HIA RA E MOSE.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere i roto ia Pharao ra, ua faa iita hoi au i to 'na au, e te au o to 'na ra mau tavini ia faa ite atu vau i taua mau semeio na 'u nei, i mua i tana aro. E ia faa ite atoa hoi outou i ta outou mau tamarii, e te mau mootua i te huru o ta 'u rave i to Aiphiti; e te mau semeio ta 'u i rave i rotupu ia ratou. I te aera outou e, o vau o Iehova.

Haere atura Mose raua o Aarona ia Pharao ra, e ua na o atura ia 'na, Te na o maira te Atua o te Ati Hebera nei o Iehova, Mai te aha ra te maoro o to oe faa-haahaa ore ia oe iho i mua ia 'u nei? E tuu mai oe i to 'u ra mau taata ia haamori mai ratou ia 'u nei. Aore ra, ia ore oe ia tuu mai i to 'u ra mau taata, inaha, ananahi au e hopoi mai ai i te arabe i to fenua nei. E e moe te fenua ia ratou, e ore e itea te repo nei ia hio; e e pau ia ratou tei toe ra, i tei ora i te barada ra; e e pau te mau raau rii ota o te fenua 'toa nei i te amua e ratou. E e ii hoi to mau fare ia ratou, e te mau fare o to mau tavini, e te mau fare o to Aiphiti atoa ra; aore ia *arabe* i itea o to mau metua na, e to ratou atoa ra mau metua, mai to ratou parahi raa mai a i nia i te fenua nei, e tae roa aenei i teie nei mahana. Fariu maira oia, haere maira i rapae mai mua mai ia Pharao ra.

Ua na o aera te mau tavini o Pharao ia 'na. Mai te aha te maoro e riro ai teie ei marei no tatou nei? E tuu atu oe i taua mau taata nei ia haamori noa na ratou i to ratou Atua ia Iehova. Aita oe i ite e, ua pohe Aiphiti nei? Faa hoi faahou hia aera Mose raua o Aarona ia Pharao ra i *reira*; e ua na o maira oia ia raua, A haere, a haamori i to outou Atua ia Iehova; o vai ma ra te haere, e o vai hoi? Ua parau atura Mose, E haere matou ma ta matou aruuru rii, e to matou mau ruhiruhia; ma ta matou mau tamarii tamaroa, e ta matou mau tamahine; ma ta matou mau mamoe, e ta matou mau puua 'toa i te haerea; e oroa hoi ta matou ia Iehova ra. Ua na o maira 10 oia ia raua. Ia faito 'toa ta Iehova tia ia outou, i ta 'u nei *tia* i te tuu ia

- outou e ta outou mau tamarii atoa! Inaha, e roohia 'tu outou e te ino!
- 11 Eiaha ia; e haere ra outou o te mau tane na, a haamori ai ia Iehova; o ta outou i ani maira. Tiahi hia maira raa i rapae mai mua mai i te aro o Pharao ra.
- 12 Ua parau maira Iehova ia Mose ra, A faa toro na i to rima i nia iho i teie nei fenua i Aiphiti nei i te arabe, ia tae mai ratou i nia iho i taua fenua nei i Aiphiti, e ia amu pau roa i te mau raau rii ota 'toa o te fenua nei, e te mau mea 'toa i toe i te barada ra. Ua faa toro aera Mose i ta 'na raau i nia iho i taua fenua ra o Aiphiti, e ua faa farara maira Iehova i te hoe matai no te hitia o te ra mai, i nia iho i taua fenua ra e rui atura taua mahana ra, e ao aera taua rui ra; e tei te ao raa ra, o te arabe maira, i taua matai no te hitia o te ra ra. Ati paatos aera te fenua ra o Aiphiti i te arabe, tau ihora ia i te mau vahii atoa i Aiphiti ra, e mea rahi roa. Aita ia arabe mai mutaa iho mai a, e e ore a hoi a muri atu. Ua ati hoi taua fenua 'toa ra i te arabe, e pouri roa 'tura te fenua; hope roa aera te mau raau ota o te fenua ra i te amua e ratou, e tei faa hotu hia, e te mau raau atoa i toe i te barada ra: aore roa e vahii rii ota i toe i te mau raau rahahi, e te mau raau rii atoa o te fenua, e ati noa 'e taua fenua ra o Aiphiti.
- 16 Ua tii ru noa ihora Pharao ia Mose raa o Aarona; e ua na o maira, Ua hara vau i to outou Atua ia Iehova, e ia
- 17 orua 'toa hoi. E tena 'na, teie ta 'u parau ia orua, e faa ore mai i taua hara na 'u hoe roa nei a, e tau i to outou Atua ia Iehova ia hopoi e atu oia i teie atoa nei a
- 18 pohe ia 'u nei. Ua haere maira oia i rapae, mai mua mai ia Pharao ra, e ua tau
- 19 ihora ia Iehova. Ua faa farara maira Iehova i te toerau ra, e matai puai rahi, e pee e atura te arabe, e haa mairi hia 'tura i raro i te tai uteute ra; aore roa te hoe arabe i toe i taua fenua 'toa ra i
- 20 Aiphiti. Ua faa etaeta noa ihora ra Iehova i te aa a Pharao, e aore a oia i
- 21 tuu i te tamarii a Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Mose, A titoo na i to rima i nia i te rai ra, ia haa pouri hia i nia iho i te fenua nei o Aiphiti, ei pouri ra-
- 22 hi taotao ra. Ua titoo aera Mose i tana rima i nia i te rai; o te pouri ihora e ati noa 'e te fenua ra o Aiphiti, e rui toru aera.
- 23 Aore hoi ratou i ite ia ratou iho ia hio te tahi i te tahi; aore hoi te hoe i tia noa i nia i taua vahii ta 'na i parahi ra, e hope aera na mahana e toru ra; area te mau tamarii atoa a Iseraela ra, e marama-

rama ia to ratou i to ratou mau parahi raa.

Ua parau maira Pharao ia Mose, na o 24 maira, A haere outou, a haamori ia Iehova, e vai iho ra i ta outou mau mamoe, e te mau bovi, e haere atoa hoi ta outou mau tamarii. Ua parau atura Mose, 25 E tuu atoa mai oe i te tusia, e te tusia ta auahi ia hopoi matou i to matou nei rima, na to matou Atua na Iehova. E haere atoa hoi ta matou 26 mau puua, e ore roa te hoe maiuu e vai iho a, o te reira hoi ta matou e rave ei haamori raa i to matou Atua ia Iehova; e aita hoi matou i ite i te huru o ta matou taoo e rave ei haamori raa ia Iehova, ia tae hua ra matou i reira e ite ai. Faa 27 iita noa 'tura ra Iehova i to Pharao aau, e aore a i tia ia 'na ia tuu mai ia ratou. Ua parau maira Pharao ia 'na, E haere 28 e oe; eiaha roa oe e ite faahou mai i tau mata; ei te mahana e ite faahou mai ai oe i to 'u nei mata, e pohe roa ia oe. Ua parau atura Mose, E parau tia 29 ta oe; e ore au e ite faahou i to mata.

PENE XI.

I EHOVA I TE FAA ITE RAA IA MOSE E, HOE O 'NA POHE TOE IA TUU MAI I NIA IA PHARAO.

I PARAU na Iehova ia Mose e, Hoe a 'u pohe toe ia hopoi i nia iho ia Pharao, e i nia 'toa i to Aiphiti; e i muri ae, e tuu mai ia oia ia outou. E ua tuu anae oia ia outou e riro oia i te hopara hua ia outou i rapae. E tena 2 'na e parau atu oe i te mau taata nei e, e ani te mau tane atoa i to pihai iho ia ratou, e e ani atoa te mau vahine atoa i to pihai iho ia ratou i te taao ario, e te taao rii auro. E e ite hia mai teie nei 3 feia e to Aiphiti nei ia Iehova. Tura roa 'tura Mose i taua fenua ra i Aiphiti, i te aro o te mau tavini no Pharao, e i te aro o te taata 'toa ra. Ua parau 4 atura Mose, Te na o maira Iehova, Ia tui te po ra e haere ai au na rotopu i te fenua nei o Aiphiti. E e hope te mau matahiapo o teie nei fenua o Aiphiti nei i te pohe, mai te matahiapo o Pharao e parahi i nia i te terono nei, e tae noa 'tu i te matahiapo o te vahine tavini e parahi i muri mai i te mule ra; o te fanaua matamua o te mau taoo 'toa ra. E e aue rahi to teie nei fenua to Aiphiti e ati noa 'e; aore ia 5 aue i itea, e e ore hoi e itea faahou. Area te tamarii a Iseraela e ati noa 'e ra, 7 e ore roa te hoe e soa hia mai e te uri, o te taata i te mau beme 'toa; ia ite outou i te huru o ta Iehova faa taa e raa i to

8 Aiphiti e te Ati Iseraela nei. Ei reira taua mau taviui atoa no oe uei e haere mai ai ia 'u ra, a tahopu mai ai ia 'u, a na o mai ai e, E haere e oe, e te mau taata 'toa i raro ae ia oe 'na, ei reira ia vau e reva 'i. Reva maira oia mai mua mai i 9 te aro o Pharao ma te riri rahi. Ua parau ua Iehova ia Mose e, E ore a Pharao e faaroo mai ia orua, ia faa rahi hia ta 'u nei semeio i taua fenua nei i 10 Aiphiti. E ua rave hoi Mose raua o Aarona i taua mau semeio nei i mua i te aro o Pharao; faa iita noa 'tura rā Iehova i te aau o Pharao, e aore aera oia i tuu i te tamarii a Iseraela ia faarua i to 'na fenua.

PENE XII.

TE HAA MATA RAA O TE MATAHITI I RURI E HIA RA; TE PASA K TA 'NA 'TOA RA MAU PEU I TE FAA TUPU RAA HIA.

U A parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona i taua fenua ra o Aiphiti, 2 na o maira, E riro teie nei marama ei marama rahi ia outou; ei *marama* matamua teie no outou, i te mau marama 3 'toa o te matahiti nei. E parau atu orua i te sunago Ati Iseraela 'toa ra, e na o atu *orua*, Ia tae i te ahuru o *te rui* i teie nei marama, e rave te taata 'toa, mai te utuafare o to hui metna ra, i te hoe fanaua mamoe, hoe utuafare hoe faa 4 naua mamoe. E e iti taua utuafare ra ia rave i taua fanaua ra, e apiti atoa 'tu oia i te taata utuafare taata tupu i pihai iho ia 'na e au ai i te rahi o te taata ra: e taio maite outou i te taata ia au, e pau 5 ai taua fanaua ra ia amu. Ei fanaua ino ore ta outou, ei oni matahiti hoe ra. No roto i te mau mamoe, e aore ra, no te mau puaniho ia rave outou. 6 E tapea maite hia e, ia tae i te ahuru ma maha o te rui i teie nei marama; e na te rahi atoa o te sunago Ati Iseraela 'toa ra e patia i te ahiahi 7 ra. E rave hoi ratou i te toto a tairi ai i na pou uputa e te tea i nia 'e, i te mau fare ta ratou e amu i taua *fanaua* 8 ra. Ei taua rui ra ratou e amu ai i te puua, ei mea tunu paa hia i te auahi, e ma te pane faa hopue ore hia, e te raau 9 rii maramara a amu ai ratou. Eiaha ia amu ota, eiaha hoi ia tuuu hia i te pape; ia tunu paa hia rā i te auahi, ma 10 te taatoo, te afii e na avae atoa ra. Eiaha roa e faa toe hia no poipoi ae; e ia toe noa iho te hoe vahi ia poipoi ae, e tahu 11 outou i te reira i te auahi ia pau. E na o hoi ta outou amu ia *amu ra*; ia tatua hia to outou tauupu, e ma te tamaa i nia i to outou avae, e ta outou turutootoo i roto i to outou rima; e ei amu oi oi hoi,

uo te mea, e oroa pasa ia na Iehova. E 12 i taua rui ra hoi au e haere ai na rotou i te fenua nei o Aiphiti, e tairi hia e au te mau matahiapo o te fenua nei o Aiphiti, ta te taata e ta te mau beme atoa; e e tahoo atu vau i te hui arii o Aiphiti nei i te utua: O vau o Iehova. E e riro te 13 toto i nia i te mau uputa fare e parahi hia e outou ra, ei tapao na outou; e ia hio vau i taua toto ra, e na uia uoa vau ia outou i reira, e ore roa e mai hia i roto ia outou e pohe ai outou, ia tairi au i teie uei fenua ia Aiphiti. E e riro taua ma- 14 hana nei ei mana roa no outou; e e haapao outou i te reira ei mahana oroa na Iehova, e hope roa 'e to outou mau ui atoa ra; ei oroa ta outou i *te reira mahana* ei haapao raa tamau ia. Ia rui 15 hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia; ei te mahana matamua outou a faarue ai i te faahopue i roto i to outou mau fare: o te amu hoi i te pane faa hopue hia ra, mai te mahana matamua e tae noa 'tu i te mahana hitu ra, e tapu e hia ia taata ia Iseraela uei. Ei apoo raa 16 moa ta outou i te mahana matamua ra, e ei apoo raa moa 'toa tei te mahana hitu ra; eiaha roa ei ohipa e rave hia i te reira pue mahana, maori rā o te ma e ei amu raa na te taata 'toa ra, o te reira anae ra te tia ia rave. E haapao a outou 17 i *te oroa* pane faa hopue ore hia ra; no te mea, o te mahana ia i aratai mai ai au ia outou ma te rahi atoa, mai te fenua mai ra mai Aiphiti. E tena 'na, e haapao ia outou i to reira mahana e hope roa 'e to outou mau ui atoa, ei haapao raa tamau ia.

Ei te *marama* matamua ra, e ei te ma- 18 hana hoe ahuru ma maha o tana marama ra, i te ahiahi, e amu ai outou i te pane faa hopue ore hia ra, e tae uoa 'tu i te mahana tasu ma hoe o taua marama ra i te ahiahi ra. Eiaha roa ei faahopue i 19 roto i to outou mau fare e ia rui hitu ae; o te amu hoi i te mea i faa hopue hia ra, o te tapu e hia ia taata i te sunago Iseraela ra, te taata e, e te taata i fanau i taua fenua ra. Eiaha roa outou e amu 20 i te mea faa hopue hia; ei pane faa hopue ore hia ta outou e amu i to outou mau fare atoa ra.

Ua tii atura Mose i te feia matahiapo 21 atoa o Iseraela, ua parau atura ia ratou, A maiti na outou i ta outou pinia mamoe, ia au i to outou 'na mau fetii, a patia 'i i te pasa. A rave ai outou i te hoe pupu hi- 22 sopa, a uhi ai i roto i te toto i *farii* hia i te aua ra; a tairi ai i na pou opani e te tea i nia ihora i taua toto i roto i te aua ra; e eiaha roa te hoe o outou e tomo i rapae au i to 'na ra uputa fare e ao noa 'e. Te 23 haere nei hoi Iehova na roto i *teie nei*

fenua, e tairi i to Aiphiti nei; e ia hio mai oia i taua toto nei i nia i te tea e i nia 'toa i na pou uputa ra, e haere noa ia Iehova na nia noa i te reira uputa, e ore roa ia e tuu mai i te pohe i roto i to outou
24 nau fare, e pohe ai outou. E e haapao à outou i taua peu nei, ei haapao raa na outou e ta outou mau tamarii e
25 a muri noa 'tu. E ia tae outou i te fenua ta Iehova e horoa mai no outou, i ta 'na hoi i parau maira, e haapao outou
26 i taua oroa nei i reira. E ia ni mai ta outou mau tamarii ia outou e, Eaha te
27 an raa i teie nei oroa? Ei reira outou e parau atu ai e, E tusia pasa teie na Iehova, o tei haere noa na nia iho i te mau fare o te tamarii a Iseraela i Aiphiti ra, a tairi ai oia i to Aiphiti, faa ora ihora oia i to tatou mau fare i reira. Pio anaeh ihora te mau taata i raro, ma te
28 haamori i te *Atua*. Haere atura te tamarii a Iseraela, rave atura i ta Iehova i parau mai ia Mose raua o Aarona ra; na reira 'tura ratou.
29 I te tni raa po ra ta Iehova tairi raa i te mau matahiapo o te fenua ra o Aiphiti, mai te matahiapo a Pharao i parahi nia i te terono e tae noa 'tura i te matahiapo a te titi i roto i te tapea raa ra; e te mau fanaua matamua 'toa o te mau puaa ra.
30 Ua tia aera Pharao i nia i tana po ra, oia, e tana mau tavini atoa, e to Aiphiti atoa ra; e aue rahi ihora *to taua fenua ra* to Aiphiti e ati noa 'e; aore roa hoi e fare i ore ae te taata pohe.
31 Ua tii atura *Pharao* ia Mose raua o Aarona i te po, ua parau atura, A tia, a haere é, orua e te tamarii atoa a Iseraela e faarue mai i to 'u. ra taata, e haere e haamori ia Iehova, i ta orua i parau maira.
32 E hopoi atoa hoi i ta outou mau mamoe; e ta outou mau bovi, ta outou i parau maira, e e haere; e e faa ora mai à *orua*
33 ia 'u: Ua onoono maite maira to Aiphiti, ia tuu oi oi hia taua feia ra i reira ra, ia faarue mai i taua fenua ra, ua na o aera ratou, Ua pau roa taton i te pohe.
34 Ua rave ihora te taata i ta ratou faraoa oi aore i faa hopue hia ma to ratou mau farii i vehi hia i roto i to ratou ahu, *tuu*
35 *aera* i nia i to ratou tapono. Ua haapao hoi te tamarii a Iseraela i ta Mose i parau mai ia ratou ra. I ani na hoi ratou i to Aiphiti i te taora rii ario, e te taora rii auro
36 ra, e te ahu. E i tia hia mai hoi ratou e to Aiphiti ia Iehova ra, i horoa mai ai ratou i ta ratou i ani ra. Pau ihora to Aiphiti ia ratou.
37 Ua haere ihora to tamarii a Iseraela mai Ramese mai e tae maira i Sukota; e ono hanere raa i te tausani i te tane, 38 e te tamarii hoi. E te taata ee atoa e

rave rahi i te anoi atoa raa i to ratou haerea, ma to mamoe, e te bovi, e te mau pnaa 'toa o rave rahi. Ua tunu 39 ihora raton i te pane faa hopue ore hia i te faraoa oi ta ratou i hopoi mai mai Aiphiti maira; aore hoi i faa hopue hia no te mea, i tiahia hia mai Aiphiti mai, aore aera i tia ia ratou ia faa roaroa; aore hoi a ratou e maapue i ravo na ratou iho.

E teie nei, to te tamarii a Iseraela taime 40 i Aiphiti, a parahi ai ratou ra, e maha ia hanere i te matahiti, e toru ahuru tiahapa. E hope aera taua na matahiti ra e maha 41 hanere e toru ahuru, i taua mahana mau ra, o te haerea à ia to Iehova taata ma te rahi atoa mai taua fenua maira mai Aiphiti. O taua rui ra teie e tia ia haapao 42 maitai no Iehova, oia i aratai mai ia ratou mai Aiphiti maira; o taua rui ra teie e tia ia haapao maitai hia e te tamarii atoa a Iseraela no Iehova, e hope roa e to ratou mau ui atoa.

Ua parau maira rà Iehova ia Mose 43 raua o Aarona, Teie te ture no te pasa nei. Eiaha roa te taata é e amu i te reira; E te mau tavini atoa no te taata 44 'toa, i hoo noa hia i te moni, ia peritome hia ra oia e outou; e tia oia ia amu i reira. O te taata i purutia noa 45 mai, e te tavini tarahu noa hia ra, eiaha 'toa ia e amu. E i te hoe fare ra amu 46 ai; eiaha roa outou e hopoi i te hoe vahia rapae au i te fare; eiaha roa hoi te hoe ivi ia fati ia outou. O te sunago Ati 47 Iseraela 'toa te haapao i *taua pasa nei*. E te taata é ia purutia noa i roto ia 48 outou 'na e ia haapao oia i te pasa a Iehova nei, ia peritome hia te mau tamaroa 'toa i o 'na ra, a haere mai ai oia a haapao ai i *taua pasa nei*; e riro ia oia mai tei fanau man i taua fenua ra; eiaha roa rà te hoe taata peritome ore hia e amu i te reira. Hoe à ia ture no 49 te fanan mau, e no te taata é atoa e purutia noa i roto ia outou 'na. Ua na reira 50 anaeh ihora te tamarii a Iseraela; ta Iehova i parau mai ia Mose raua o Aarona ra i na reira 'tura ratou i te rave. E i 51 taua mahana mau ra i aratai mai ai Iehova i te tamarii a Iseraela ma te rahi atoa mai Aiphiti maira.

PENE XIII.

TE MATAHIAPO A TE ATI ISERAELA I FAA TAA HIA NO TE ATUA.

O TA Iehova ia parau raa mai ia Mose, na o maira, A faa taa na i 2 te mau tamaroa matahiapo ra no 'u; o tei fanau na i te mau opu atoa i o te tamarii a Iseraela nei, ta te taata e ta te beme, no 'u ia.

- 3 Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, Haa manao outou i teie mahana, i tae mai ai outou mai te feua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai *outou na*; ua aratai mai hoi Iehova ia outou
4 mai reira mai i to 'na ra rima puai. E teie nei, eiaha roa ei mea faa hopue hia e amu hia i teie nei mahana i tae mai ai outou nei, i te marama nei o Abiba.
- 5 E ia aratai hia outou e Iehova i te fenua o te Ati Kanaana, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e uo te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa ra, i ta 'na i tapu mai i to outou hui metua e, e horoa mai oia i te reira *fenua* no outou, e fenua tahie pape noa te u e te meli, ei reira outou e haapao ai i teie nei oroa, i teie
6 nei a marama. Ia rui hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia ra; e te mahana hitu ra, e *mahana* oroa ia na Iehova. O te pane faa hopue ore hia ra te amu hia e ia rui hitu ae; eiaha roa ei pane faa hopue hia ia itea i roto ia outou, eiaha hoi ei faahopue ia itea i roto ia outou, i to outou mau vahia atoa ra.
- 8 E e faa ite outou i ta outou mau tamarii i taua mahana ra, e na o atu *outou*, No ta Iehova ravea i to tatou teie, a reva mai ai to tatou mai Aiphiti mai
9 ra. Ia riro hoi taua *peu* nei ei tapao i nia i to outou rima, e ei manao raa i mua i to outou mata, ia vai a te ture a Iehova i roto i to outou vahia; i aratai mai ai hoi Iehova ia outou mai Aiphiti
10 mai i to 'na ra rima puai. E teie nei, e haapao outou i taua ture nei, ia tac i te tau mau, i tera matahiti, i tera matahiti.
- 11 E ua tae ana e outou ia Iehova i te fenua o te Ati Kanaana, i ta 'na i tapu mai ia outou, e i to outou mau metua ra, e ua horoa mai i *taua fenua* ra ia outou,
12 Ei reira outou e faa taa ai i te mau tamarii tamaroa matahiapo i ta te vahine i fanau na no Iehova; e te mau fanaua oni natamua a te mau beme atoa na outou
13 ra, na Iehova ia. Area ta te asini fanaua matamua ra, e tau i ia outou i te reira i te fanaua mamoe; e ia ore ia tia ia outou ia *taui*, e *rave* outou e ooti i te arapoa i reira; e ta outou mau tamaroa matahiapo
14 ra e hoo outou i te reira. E ia ui mai ta outou mau tamarii ia outou i muri ac, ia na o mai e, Eaha teie? ei reira outou e na o atu ai ia ratou, Puai, a rave ta Iehova a aratai mai ai i to tatou mai Aiphiti mai,
15 mai faa te utuafare i tavini ai ra. Ia Pharao hoi i ore i tuu i to tatou ra, ua taparahi ihora Iehova i te mau tamarii tamaroa matahiapo atoa no taua fenua ra no Aiphiti, te matahiapo taata ra, e te fanaua matamua no te mau beme atoa; no reira tatou i faa tusia ai i te mau fanaua oni

matamua no te mau beme na Iehova; area ta tatou mau tamarii tamaroa matahiapo ra, te hoo nei tatou i te reira. Ia 16 riro hoi teie ei tapao i nia i to outou rima, e ei manao raa i mua mau i to outou mata; e puai a rave hoi ta Iehova a aratai mai ai ia outou mai Aiphiti maira.

E tuu hia ihora e Pharao taua mau 17 taata ra, sore acra to Atua i aratai ia ratou na te feua o te Philiseti, fatata noa iho ai te reira *ea*; i parau hoi te Atua e, O te tatarahapa hoi te mau taata nei ia hio i te tamai, e o te hoi faahou i Aiphiti. Ua faa tipu e atura te 18 Atua i taua mau taata ra na te medebara i te miti uteute; haerea taa maite to te tamarii a Iseraela mai Aiphiti maira. E ua hopoi atoa Mose i te pera 19 o Iosepha ra; ua faa tapu atu hoi oia i te tamarii a Iseraela, ua na o atu, E ite mai te Atua ia outou, e na outou e hopoi atoa i to 'u nei pera i nia.

E mai Sukota hoi, haere maira ratou e 20 patia ihora i te tiahapa i Etama, i te hiti o te medebara ra. Ua na mua hoi Ie-21 hova ia ratou i te haere, i te ao ra, ua na roto i te pou ata, ei aratai ia raton na te catia; e i te rui ra, ua na roto i te pou auahi, ei tiarama i to ratou ea; tia 'tura ia ratou ia haere i te ao e i te rui atoa hoi. Aore roa oia i hopoi e i taua pou 22 ata i mua i taua mau taata i te ao ra, e taua pou auahi i te rui ra.

PENE XIV.

O PHARAO I TE AUU RAA IA ISRAELA;
RAHI ATURA TO ISRAELA MATAU.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, A parau na i te tamarii 2 a Iseraela e fariu ratou, e patia i te tiahapa i mua mai i Pihahirota, i ropu i Migadola e te miti; i Baalazephona, ei reira outou e tiahapa i i tahata. E riro 3 hoi Pharao i te parau i te tamarii a Iseraela nei, Ua fifi ratou i roto i te fenua; ua ati ratou i te medebara. E e faa iita 4 noa 'tu ra vau i to Pharao auu, ia auau mai oia ia ratou; e e tura vau ia Pharao, e te nuu atoa na 'na ra; ia ite hoi to Aiphiti e, o vau o Iehova. Ua na reira 'tura hoi ratou.

E i faa ite hia aera te ari o Aiphiti, 5 e ua reva roa te mau taata ra; huru e atura to Pharao auu, e to to 'na 'toa ra mau tavini i taua mau taata nei, e ua na o aera ratou, Eaha teie rave ia tatou nei, i tuu ai tatou ia Iseraela nei i te tavini raa ia tatou nei? Ua faa imeine ihora 6 oia i tana pereoo, e ua toiri ihora i te taata 'toa. Ua rave ihora i na pereoo 7 i mati hia ra e ono atoa hanere, e te feia

hipo atoa i Aiphiti ra, e te feia tapena 8 anae i nia iho ia ratou atoa ra. Faa iita noa 'tura Iehova i to taua arii o Aiphiti ra auu, to Pharao, e ua auau mai oia i te tamarii a Iseraela; reva mai nei rã te tamarii a Iseraela i rapae ma te itoito 9 rahi. Ua auau maira to Aiphiti, te mau hipo, e te feia hipo ra, e te mau pereoo atoa o Pharao, e te taata 'toa no na ra, e roohia mai te tiahapa noa ra i tahatai, i Pihahirota i mua i Baalazephona.

10 E fatata maira Pharao, ua nãã acera te tamarii a Iseraela i to ratou mata i nia, *hio atura*, e inaha, te haere maira to Aiphiti na muri mai ia ratou; matau roa acera ratou; pii hua 'tura te tamarii a Iseraela ia Iehova. E ua na o maira ratou ia Mose, No te mea anei aita o Aiphiti e tanu raa, i aratai mai ai oe ia matou ia pohe *matou* i teie nei medebara? Eaha oe i na reira mai ai ia matou, i ore ai oe

12 i vai iho ai ia matou i Aiphiti. E ere anei teie ta matou i parau atu ia oe i Aiphiti, a na o atu ai *matou* e, E vai iho noa na ia matou, ia tavini noa na matou i to Aiphiti? E mea maitai ae hoi ia matou te tavini atu i to Aiphiti, i te polie matou i teie nei medebara.

13 Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, Eiaha outou e matau; e parahi noa, e hio i te ora a Iehova, i ta 'na e rave no outou i teie nei mahana. O tena 'na Aiphiti, ta outou e hio na i teie nei mahana, e ore roa outou e ite faahou atu ia ratou 14 e a muri noa 'tu. Na Iehova hoi e aro i ta outou tamai, e parahi noa outou.

15 Ua parau maira Iehova ia Mose, Eaha oe i tiaoro mai ai ia 'u? E parau atu i te tamarii a Iseraela, e haere ã ratou i mua. 16 A hopoi na i to raau i nia, a titoo na i to rima i nia i te miti, e vahi, ia haere noa te tamarii a Iseraela na ropu i teie nei moana na nia i te repo maro. E inaha, e faa iita noa 'tu vau i te auu o to Aiphiti, ia auau mai ratou na muri; e e tura van ia Pharao, e i te nuu atoa na 'na ra; i te mau pereoo no 'na, e te feia hipo

18 atoa no 'na ra. E e ite to Aiphiti e, o vau o Iehova, ia tura vau ia Pharao; i to 'na mau pereoo, e te feia hipo atoa no 'na ra.

19 E te melahi a te Atua i na mua i te puhapa o Iseraela 'toa ra, ua tahiti maira i muri, e ua pee haere ia ratou; e taua pou ata i mua ia ratou ra, ua haere maira, ua tia ihora i muri mai ia ratou. 'Tei ropu maira *taua ata ra* i te tiahapa o Aiphiti e te tiahapa o Iseraela; e ata pouri ia ratou, aerea ia *Iseraela* e tiarama ia no ratou i te po; e sore roa te tahi pae i fatata mai i te tahi e ao noa acera taua rui

ra. Ua faa toro ihora Mose i tana rima 21 i nia iho i te moana; taa é atura te miti ia Iehova i te hoe matai rahi no te litia o te rã e ao noa 'e taua rui ra; e ua faa riro atura oia i te miti ei repo maro, e vetea ihora taua moana ra. Haere noa 22 'tura te tamarii a Iseraela na rotou i te moana na nia i te repo maro; tia noa ihora te miti *mai* te aua *ofai* ra i te pae atau, e te pae aui.

Ua auau maira to Aiphiti na muri mai 23 ia ratou i ropu mau i taua moana ra; e te mau hipo atoa, e te feia hipo, e te mau pereoo atoa a Pharao ra. E tae acera i 24 te ara raa poipoi ra, o to Iehova ia hio raa 'tu i te nuu a to Aiphiti ra na roto i te ata e te pou auahi ra, e ua haa peapea 'tura i taua nuu Aiphiti ra. E ua iriti 25 atura i te porotaa no to ratou mau pereoo, taupupu atura ia faa horo. Ua parau ihora to Aiphiti, Tatou e horo e faarue i teie nei Ati Iseraela, te faa tia maira Iehova ia ratou ia pau to Aiphiti nei.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 26 faa toro na i to rima i nia iho i te moana, ia hoi mai te miti i nia iho i te Aiphiti; e ei nia iho i to ratou mau pereoo, e to ratou feia hipo atoa ra. Ua faa toro iho- 27 ra Mose i tana rima i nia iho i te moana, e tei te feraoro raa ra, ua hoi faahou ihora taua miti ra, te etaeã te etaeã, farerei maira i to Aiphiti i to ratou horo raa 'tura. Pau ihora to Aiphiti ia Iehova i ropu i te moana ra. Ua hoi mai- 28 ra hoi taua miti ra, e moe noa ihora te mau pereoo i raro, e te feia hipo, e te taata 'toa o Pharao ra, o tei auau mai ia ratou na raro i te tai ra; aore roa i toe e hoe iti ae. Area te tamarii a Iseraela, 29 ua haere noa ratou na ropu i taua moana ra na nia i te repo maro; riro atura te miti *mai* te aua *ofai* ra ia ratou i te pae atau, e te pae aui. Ua ora ihora Isera- 30 ela ia Iehova i taua mahana ra i te rima o to Aiphiti ra; e ua ite hoi Iseraela i to Aiphiti i te vai haere noa raa na tahatai ua pohe roa. Ite acera Iseraela i te 31 mana rahi o Iehova i te rave raa i to Aiphiti ra, matau ihora te mau taata ia Iehova, e ua faaroo ia Iehova e i tana tavini ra ia Mose.

PENE XV.

TE SINE A MOSE. ROOHIA IHORA ISRAELA I TE ATI I TE PAPE ORE.

U A himene ihora Mose e te tamarii a Iseraela i teie nei himene ia Iehova, na o aera, E himene ua ia Iehova, ua teitei hanahana roa hoi oia: o te hipo e o tei parahi i nia iho tei huri hia e ana i raro i te tai. O Iehova to 'u puai, e ta 'u 2 arue raa, e ua riro oia ei ora no 'u. Oia

to 'u Atua, e oia ta 'u e imi i te parahi raa; o to tau metua ia Atua, e oia ta 'u 3 e faa teitei. E puai rahi to Iehova i te 4 tamai. O Iehova to 'na ioa mau. Te pereoo o Pharao e ta 'na ra nuu, ua huri hia e ana i raro i te tai; e te mau tapena maiti no 'na ra, ua pohe ia i te miti 5 uteute. Ua tapoa ratou e te moana; e mairi ihora ratou i raro roa mai te mairi 6 ofai ra. Ua hanahana, e Iehova, to rima atau i te puai; na to rima atau, e Ie- 7 hova, i paruparu ai te enemi. Ua taihi tumu hia e oe tei maro mai ia oe ra, i te rahi o to mana na. Ua tuu atura oe i to riri, pau ihora ratou mai te kase e pau i 8 te ahi ra. Teitei aera te miti i nia i te matai ra o to riri; tia noa aera te are i nia mai te puea ra; putua aera te aru 9 poopoo i ropu i te moana ra. Ua parau ihora te enemi, E auau ia vau, e roohia 'tu e au; E opere au i te taoa pau, e maha roa ia tau hinaaro nei: e nnuhi au i tau oe, na tau rima ratou e haa mou. 10 Puhipuhi ihora oe i to aho, tapoa ihora ratou e te tai; e mai te topa tapau ra to ratou topa i te moana rahi ra.

11 O vai to te mau atua e au ia oe, e Iehova! o vai tei au ia oe, o tei hau e i te maitai ra, e te hanahana, e te au ia haa maitai hia ra, e te rave i te mea taa 12 e ra? Ua faa toro ihora oe i to rima, e horonii hia ihora ratou e te fenua nei.

13 E aratai a oe i te mau taata nei ma te hamani maitai, i tei faa ora hia e oe ra; e aratai a oe ia ratou i to parahi raa moa 14 i to puai na. E ite te taata e e rurutaina; e roohia to Philisetia i te mauui; 15 E roohia te hui tavana o Edoma i te maere; e te feia mana o Moabi, e roohia ia i te horiri: e e tarapape roa te auu o to 16 Kanaana 'toa ra. E roohia ia ratou i te matau e te hauriria; e no te mana o to oe rima ra, e mamu noa ia ratou mai te ofai; e ia tae roa 'tu to mau taata, e Iehova, ia tae roa 'tu to mau taata i hoo hia 17 e oe ra. O ratou ta oe e hopoi i reira, e na oe ratou e haa mau i te motua e parahi hia e oe ra; i te vahii haapao hia e oe, e Iehova, ei parahi raa no oe ra; te vahii moa, e te Fatu, ta to rima i haa papu ra.

18 Ei ia Iehova te arii e a muri noa 'tu. 19 Ua haere atoa hoi te mau hipo a Pharao, e te mau pereoo, e te feia hipo atoa ra i raro i te tai; e ua faa hoi Iehova i te tai i nia iho ia ratou; aera te tamarii a Iseraela ra, na haere noa ia na ropu i taua moana ra na nia i te repo maro.

20 Ua rave ihora Miriama peropheta vahine, e tuahine no Aaron a i te tophe i tana rima; e ua pce maira te mau vahine atoa ia 'na i rapae ma te tophe e te 21 melhula. E ua na o atura Miriama ia

ratou, E himene outou ia Iehova, ua teitei hanahana roa hoi oia; O te hipo, e o tei parahi i nia iho tei huri hia e ana i raro i te tai.

Ua haere maira Mose e te Ati Iseraela 22 'toa mai te miti uteute mai, e ua aratai maira ia ratou i te medebara ra o Sura; e rui toru ratou i te haere noa raa i taua medebara ra, e aita roa e pape i noaa. Tae aera hoi ratou i Mara, aita aera e 23 tia ia ratou ia inu i to Mara pape, no te mea te maramara ra; i mairi hia 'i taua vahii ra o Mara. Ua amuamu ihora 24 taua mau taata ra ia Mose, e ua na o aera, Eaha ra ta matou pape ia inu? Ua 25 tau ihora oia ia Iehova; e ua faa ite maira Iehova ia 'na i te hoe raau, e titiri hia ia e ana i raro i te pape, maaro atura taua pape ra. I o nei ta Iehova tuu raa mai i te peu e te haapao raa na ratou, e i o nei ta 'na tamata raa ia ratou. Na o 26 maira, ia faaroo papu mai outou i te reo o to outou Atua ra o Iehova, e ia rave outou i te mea tia ia 'na ra, e ia faaroo outou i ta 'na ture, e ia haapao i ta 'na ra mau peu: e ore roa vau e tuu noa 'tu i te hoe i taua mau mai ra i nia ia outou, ta 'u i tuu i nia iho i to Aiphiti ra; o Iehova hoi au, o tei rapaau mai ia outou 'na.

E ua haere maira ratou i Ailima, hoc 27 ahuru o reira pape pilhaa e piti tiahapa; e hitu ahuru hoi tamara; ua patia iho ra ratou i te tiahapa i reira, i pilhai iho i tana mau pape ra.

PENE XVI.

TAE ATURA ISRAELA I SINI; ATI IHORA I TE MAA ORE.

Ua haere maira taua sunago atoa o te tamarii a Iseraela ra mai Ailima mai i te medebara ra o Sini, i ropu i Ailima e Sinai, o te ahuru ma pae ia o te mahana i te piti o te marama o to ratou luarea mai, mai te fenua maira mai Aiphiti. Ua amuamu ihora taua sunago 2 atoa o te tamarii a Iseraela ra ia Mose raa o Aaron a taua medebara ra; I na 3 o mai te tamarii a Iseraela ia raa, Ahiri matou i pohe i te rima o Iehova i Aiphiti e, a parahi ai matou i pihai iho i te mau farii puua, e ua amu hoi i te maa e ua paia roa; i aratai mai nei hoi orua ia matou i teie nei medebara ia pohe teie nei sunago atoa i te poia.

Ua na o maira hoi Iehova ia Mose, 4 Inaha, e haa mairi atu vau i te maa no nia i te rai nei na outou; e na te taata e haere noa i rapae i te mau mahana 'toa ra a ohi ai i te maa e uavai ai i taua mahana ra, ei tamata raa 'tu na 'u ia ratou, i ta ratou haapao raa i ta 'u nei ture, e te

5 ore raa. Area ia tae i te mahana ono ra, e rave maītai ratou i ta ratou e hopoi mai i roto ra, ia piti mai iā *farii*, i te *farii* ta ratou e ohī no te mau mahana 'toa ra.

6 Ua na o ihora Mose raa o Aarona i te tamarii a Iseraela, Aauanei outou e ite ai ia ahiahi e, na Iehova outou i aratai

7 mai, mai te fenua maira mai Aiphiti. Ia poipoi hoi outou e ite ai i te mana o Iehova; ua faaroo hoi oia i ta outou amuamu ia Iehova; eaha hoi ta mana ia

8 amuamu mai outou ia maua? E ua na o aera hoi Mose, E ite hua outou ia ahiahi, ia horoa mai Iehova i te inai na outou e amu, e ia horoa mai hoi i te maa ia poipoi e ia paia roa outou; te ite ra hoi Iehova i ta outou amuamu ia 'na: eaha hoi ta maua nei? e ere ta outou i te amuamu ia maua nei, ia Iehova rā.

9 Ua parau aera Mose ia Aarona, A parau na oe i te sunago atoa o te tamarii a Iseraela nei, A haa fatata mai outou i mua i te aro o Iehova: ua ite hoi oia i ta outou amuamu. Te parau ra Aarona i taua sunago atoa o te tamarii a Iseraela ra, ua hio tia 'tura ratou i te pae i te medebara ra, e inaha, ua itea te anaana no o ia Iehova ra i roto i te ata.

11 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o

12 maira, Ua faaroo aenei au i te amuamu a te tamarii a Iseraela: e parau iho na oe ia ratou, a na o atn ai, ia ahiahi outou e amu ai i te inai, e ia poipoi outou e paia 'i i te maa; e e ite outou e, o vau to outou Atua

13 o Iehova. E ahiahi ihora o te *tiaa* salu maira, e moe roa ihora taua tiahapa ra; e ao aera, ua mairi maira te hau e ati noa

14 e taua tiahapa ra. E pee aera taua hau ra, inaha, e mea rii menemene te vai noa ra i raro i te repo i taua medebara ra mai

15 te kephura te huru. E ite aera te tamarii a Iseraela i taua mea ra, ua na o aera ratou ratou iho, Eaha teie? aore hoi ratou i ite i te reira. Ua na o aera Mose ia ratou, O taua maa ra teie ta Iehova e

16 horoa mai na outou e amu. Teie ta Iehova parau i faau maira, E ohī te taata 'toa i te pau ia 'na ia amu ra, hoe taata hoe omera, e ia au maite i te taata i roto i to 'na ra tiahapa ia taio ra, o ta outou ia e rave.

17 Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela, ua ohī ratou, e mea rahi ta te tahi, e mea

18 iti ta te tahi. E ua faito ihora i te omera, ia ore ia faa rahi hia ta tei ohī i te mea rahi ra, ia ore hoi ia faa iti hia ta tei ohī i te mea iti ra: o tei au i te taata 'toa

19 ia amu ra, o ta ratou ia i ohī mai. Ua parau aera Mose ia ratou, Eiaha roa te hoe taata e vai iho i to tahi vahī no poi-

20 poi ae. Aita aera rā te tahi pae o ratou i faaroo ia Mose, vai iho ihora ia i te tahi pae no poipoi; tua hia ihora ia, neoneo

atura; riri aera Mose ia ratou. Ua ohī 21 ihora ratou i taua mea ra i te mau poi-poi atoa ra, o te au i te taata 'toa ia amu ra; ua veavea anae hoi te mahana ra, natahe ia.

E tae aera i te mahana ono ra, e piti tu- 22 faa maa ta ratou i ohī i reira, e piti omera i te taata hoe; ua haere anae maira te feia raatira o taua sunago atoa ra, ua faa ite maira ia Mose. Ua parau atnra oia 23 ia ratou, Teie ta Iehova i parau maira, E mahana faaea raa ananahi, e sabati, e moa ia no Iehova. E eu i ta outou - eu ra, e e tunu hoi i ta outou e tunu ra; e tei toe ra, e vai iho ia na outou ia poipoi. Ua vai iho ihora ratou i taua mea ra, ta 24 Mose i parau ra; e ia ao ae, aore ia i neoneo, e aita roa e tua o roto. Ua 25 parau atura Mose, E amu *ei maa* no teie nei mahana; e mahana sabati hoi teie no Iehova: e ore ia e itea ia outou i teie mahana i rapae. O e ono pue mahana 26 o ohī ia outou i taua mea ra; area te mahana hitu ra, o te sabati ia, e ore ia e itea i reira.

Ua haere ra te tahi pae taata i rapae 27 i te mahana hitu ra e ohī i *taua maa ra*; aita roa rā i itea e ratou. Ua parau 28 maira Iehova ia Mose, Mai te aha ra te maoro o to outou faaroo ore i ta 'n parau, e ta 'u ture? Inaha, no te mea ua horoa 29 mai Iehova i te sabati no outou, i horoa mai ai oia i te mahana ono nei i te maa no na mahana e piti 'toa ra. E parahi noa outou atoa, o te taata o to 'na vahī; eiaha roa ei taata e haere i rapae i te mahana hitu ra. Ua faaea noa ihora 30 te taata i te mahana hitu. Mairi ihora 31 te tamarii a Iseraela i te ioa no taua *mea* ra e Mana. E mea huru teatea, e mai te huero gede te huru, e mai te uefa meli ra ia amu.

Ua parau atura Mose, Teio te parau 32 na Iehova i faau maira: E faa i i te hoe omera i taua *maa* nei e vai iho e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; ia ite ratou i te maa ta 'u i faa amn atu ia outou i te medebara, ia 'u i aratai mai ia outou mai to fenua maira mai Aiphiti. Ua parau aera Mose ia Aarona, A rave 33 i te hoe *farii*, a tuu ai i te hoe omera mana i roto, a vai iho ai i mua i te aro o Iehova, ia vai noa na i *reira* e hope noa 'tu te mau ui atoa ra. O ta Iehova i 34 parau mai ia Mose ra, oia hoi ta Aarona i rave i te vai iho raa i taua *mana* ra i pihai iho i *na papa ofai* ite ra, ia vai noa na i *reira*. E maha ahuru raa o te tama- 35 rii a Iseraela matahiti i te amu raa i te mana, e tae noa 'tura ratou i te fenua taata; i amu nos ratou i te mana e tae noa aera ratou i te hiti o te fenua ra o Kanaana. Hoe ahuru omera hoe ia epha. 36

PENE XVII.

UA AVAU IHORA TE TAATA IA MOSE I TE
PAPE ORE I REPHIDI.

UA haere anae maira taua sunago
atoa o te tamarii a Iseraela, mai te
medebara maira mai Sini, i to ratou
mau haerea i faue hia mai e Iehova ra,
e ua patia i te tiahapa i Rephidi; caore
2 roa o reira e pape na te taata ia inu. Ua
avau maira te taata ia Mose, e ua na o
maira, Ho mai i te pape na matou e inu.
Ua parau atura Mose ia ratou, Eaha outou
i avau mai ai ia 'u? Eaha outou e faa tio-
3 o ai hoi ia Iehova? Ua poihaa ra te taata
i reira i te pape ore; e ua amuamu hoi
te taata ia Mose, e ua na o maira, Eaha
oe i aratai mai ai ia matou mai Aiphiti
mai ia pohe matou, e ta matou mau tamar-
rii, e ta matou mau puua 'toa i te poihaa?
4 Ua tiaoro atura Mose ia Iehova, na o
atura, Eaha vau i teie uei feia? Roau
5 ac ratou ua tui mai ia 'u i te ofai. Ua
parau maira Iehova ia Mose, E haere oe
na mua i taua mau taata nei, o oe e te tahi
pae o te hui matahiapo o Iseraela ra, e
hopoi atoa i te raau ta oe i tairi i te pape
6 ra i to rima, a haere ai. E inaha, ei nia
vau i te mato i Horeba e tia 'tu ai i mua
ia oe 'na; e na oe e papai i taua mato ra,
e e tahe mai te pape uo roto mai ei inu
raa na te taata. E ua na reira hoi Mose
i mua i te aro o te hui matahiapo o Ise-
7 raela ra. Mairi ihora oia i te ioa o taua
vahi ra ia Masa, e ia Meriba, no te avau
a te tamarii a Iseraela, e uo te mea ua
faa tioo ratou ia Iehova, i te na o raa e,
Tei roto anei Iehova ia tatou, e aore anei?
8 Ua haere maira te Ati Amaleka e aro
9 i te Ati Iseraela i Rephidi. Ua parau
aera Mose ia Iosua, A maiti na i te taata,
a haere, e aro i te Ati Amaleka ananahi;
e ei uia i te moua vau tia 'i ma te raau a
10 te Atua i tau rima. Ua na reira hoi
Iosua i ta Mose i parau ia 'na ra, aro atura
ia Amaleka; e ua haere atura Mose, e o
11 Aarona, e o Hura i uia roa i te moua. E
ua hopoi anae Mose i tana rima i uia ra,
te pau ra te Ati Amaleka ia Iseraela; e
ua tuu anae oia i tana rima i raro, te pau
12 ra Iseraela i te Ati Amaleka. E uo te
mea te teimaha ra te rima o Mose, ua
rave ihora raua i te hoe ofai, tuu ihora i
raro ae ia 'na, e ua parahi ihora oia i nia
iho; e ua mau aera Aarona raua o Hura
i taua rima, hoe i te tahi pae, hoe hoi i
te tahi pae; aore aera tana rima i aueue
13 e mairi noa 'tura te mahana. Pau ihora
Amaleka e to 'na 'toa ra mau taata ia
14 Iosua i te oe. Ua parau maira Iehova
ia Mose. E papai oe i teie nei maa pa-
rau i roto i te hoe buka ei manao raa, e

taio atu ia Iosua ia ite oia, E e haa mou
vau ia Amaleka, ia ore oia ia manao hia
i raro ae i teie nei rai. Ua faa tia 15
ihora Mose i te hoe fata, mairi hia ihora
te ioa, O IEHOVA-NISI. Ua na o aera hoi 16
oia, Na te rima i nia i te terono o Iehova,
e e tamai ta Iehova ia Amaleka i tera ui,
e i tera ui.

PENE XVIII.

O IETERO I TE ARATAI RAA MAI I TA 'NA
VAHINE E NA TAMARII IA MOSE RA.

ITE aera te metua hoovai o Mose ra o
Ietero, tahaia i Midiana, i ta te Atua i
rave ia Mose ra, e to 'na 'toa ra niau
taata i te Ati Iseraela, e ua aratai mai
Iehova ia Iseraela mai Aiphiti mai. Ua 2
rave ihora te metua hoovai o Mose ra o
Ietero, i te vahine a Mose ia Zipora, i tei
faa hoi hia maira, e na tamarii tamaroa
na 'na ra; O Geresoma te ioa o te tahi; 3
ua na o hoi oia e, I parahi taata e noa na
vau i te fenua e; E o Elizeza te ioa o 4
te tahi; ua na o hoi oia e, Ua tauturu
mai te Atua o tau metua ia 'u, e ua faa
ora ia 'u i te oe o Pharao: Ua haere maira 5
taua metua hoovai o Mose ra o Ietero,
ma te vahine a Mose e ua tamarii tamaroa
'toa na 'na ra ia Mose i te medebara,
i te vahii i tiahapa hia e ana i pihai iho i
te moua o te Atua ra. E i faa ite hia 6
mai Mose e ana, Inaha, o vau to metua
hoovai ra o Ietero te haere mai nei ia oe
uei, e te vahine atoa na oe, e na tamarii
tamaroa toopiti na 'na ra. Ua haere 7
atura Mose e farerei i taua metua hoovai
no 'na ra, e ua tahopu atura, e hoi atura
ia 'na; e ua uiui iho raua ia raua iho i
te ora raa; e ua totomo ihora i roto i te
skeue. Ua faa ite aera Mose i to 'na 8
metua hoovai i te mau mea 'toa a Ie-
hova i rave ia Pharao e to Aiphiti atoa,
no te Ati Iseraela ra, e to ratou mau ati
i te haerea mai, e ta Iehova faa ora raa
ia ratou ra. Oaqa aera Ietero i te ha- 9
nani maitai a Iehova i te Ati Iseraela, i
faa ora hia e ana i te rima o to Aiphiti.
Ua na o atura Ietero, Ia haa maitai hia 10
Iehova tei faa ora iho ia outou nei i te
rima o to Aiphiti, e te rima hoi o Pha-
rao; e ua faa ora i te mau taata nei i
te rima o to Aiphiti. Ua ite atu vau i 11
teie uei e, e rahi Iehova i te mau atua
'toa ra, no te mea tei taua uca uei ta
ratou faahepo raa mai ia ratou ra, ua hau
oia ia ratou. Ua hopoi maira taua metua 12
hoovai o Mose ra o Ietero i te hoe tusia
ta auahi na te Atua, e te tahi mau tusia
ce atoa hoi; e ua haere maira Aarona,
e te feia matahiapo atoa o Iseraela ra, e
ua amu i te maa, ratou e te metua hoovai
o Mose ra i mua i te aro o te Atua.

13 E ao aera, ua parahi maira Mose e haava i te mau taata ra; e ua tia noa ihora te mau taata i mua ia Mose mai
14 te poipoi mai e ahiahi noa 'tura. Ite aera te metna hoovai o Mose i ta 'na ohipa i taua mau taata ra, ua na o aera oia, Eaha teie ravena oe i teie nei mau taata? Eaha oe i parahi noa 'i o oe anae ra, tia uoa 'i te mau taata 'toa i mua i te ao aera,
15 mai te poipoi mai e ahiahi noa 'tu? Ua na o maira Mose i taua metua hoovai no 'na ra, No te mea, te haere maira te taata ia 'u nei e ui i ta te Atua ra parau.
16 Ia parau hia ta ratou ra, ua haere mai ratou ia 'u nei; e ua faa au ihora vai i ta te tahi, e ta te tahi, e ua faa ite hoi i tei haapao hia e te Atua e ta 'na ra ture.
17 Ua parau atura te metua hoovai o Mose ra ia 'na, E mea tia ore ta oe e rave na.
18 E pohe oe i te teiaha, oe, e taua feia 'toa nei; e mea teiaha rahi hua taua mea nei ia oe; e ore e tia ia oe anae ra
19 ia rave. A faaroo mai na i ta 'u nei parau, e a 'o noa 'tu vau ia oe 'na, e na te Atua e ite mai ia oe, Ei auvaha oe no te taata i te Atua ra, e na oe e hopoi i
20 ta ratou parau i te Atua ra; E e faa ite hoi ia ratou i te mau haapao raa, e te mau ture; a faa ite ai hoi ia ratou i te ea ia haere ratou, e te ohipa ta
21 ratou e rave. E imi iho na hoi oe i te taata itoito i roto i te taata 'toa nei, i tei matau i te Atua ra; ei taata haapao maitai anae, e te nounou ore i te taao; o ta oe ia e faa taa ei feia tavana no nia i te tausani hoe, e no nia i te hanere hoe, e no nia i te pae ahuru, e no nia i
22 te ahuru hoe; Ei ia ratou te faa au i te parau a te taata nei i te mau mahana 'toa; o te parau rahi ra, e hopoi mai ratou i te reira ia oe 'na, e te mau parau rii haihai atoa ra, na ratou ia e faa au i te reira. Mama ihora oe i reira, ia rave-rave atoa ratou e oe atoa ra. Ia tia ia
23 oe i te rave i taua mea nei, e ia parau mai te Atua ia oe e rave, e riro oe i te vai iho taiata i reira, e e tae atos hoi teie mau taata 'toa i to ratou ra vahi ma te ora.
24 Ua faaroo ihora Mose i te parau a te metua hoovai ra, e ua rave ihora i te
25 mau mea 'toa ta 'na i parau maira. Ua rave ihora Mose i te mau taata itoito no roto i to Iseraela 'toa ra, ua faa riro atura ei tavana no te mau taata, ei tavana no nia i te tausani hoe, e no nia i te hanere hoe, e no nia i te pae ahuru, e no nia i
26 te hoe ahuru. Na ratou atura i haava i te taata i te mau mahana 'toa ra; o te parau etae ta ra, ua hopoi ratou i te reira ia Mose, aera te mau parau rii atoa ra, na ratou iho ia e haava.

Ua tutu noa 'tura Mose i te metua 27 hoovai no 'na i reira ra; reva 'tura oia i to 'na ihora fenua.

PENE XIX.

TO ISERAELE TAE RAA I SINAI; TA TE ATUA PARAU I TUU MAI IA RATOU.

I TE toru o te marama o to te tamarii a Iseraela haerea mai, mai te fenua maira mai Aiphiti, i taua mahana mau ra, o to ratou ia tae raa mai i te medebara ra o Sinai. Ia ratou hoi i faarue i
2 Rephidi ra, tae maira ratou i te medebara o Sinai, puhapa ihora ratou i te medebara ra; e ua patia ihora te Ati Iseraela i te tiabapa i mua 'tu i te moua ra. Haere atura Mose i nia i te Atua ra, e
3 ua tiaoro maira Iehova ia 'na i nia i taua moua ra, na o maira, E na o atu oe i te utunafare o Iakoba, e faa ite hua i te tamarii a Iseraela. Ua ite outou i ta 'u i
4 rave i to Aiphiti ra, e ua maraa outou ia 'u na nia i te pererau acto ra, e ua hopoi mai ia outou i o nei ia 'u iho nei. E tena 'na, ia faaroo mau mai, outou i
5 tau reo, e ia haapao maite i ta 'u ra faufaa, e riro ia outou ei taao here rahi na 'u i te mau taata 'toa ra. No 'u noa iho hoi to te ao atoa nei. E riro a outou ei basi-
6 leia tahu ana na 'u, ei nunaa moa. O ta oe ia parau e parau atu i te tamarii a Iseraela ra.

Ua haere atura Mose, ua parau atura 7 i te hui matahiapo o taua feia ra, ua tuu atura i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia 'na i mua i to ratou aro. Ua parau tahi noa maira te taata 'toa, 8 na o maira, Te mau parau atoa ta Iehova i parau, e rave ia matou. Ua faa ite atura Mose i ta te mau taata ra parau ia Iehova ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, 9 e haere atu vau ia oe na roto i te hoe ata meumeu ra, ia faaroo te mau taata ia parau atu vau ia oe, e ia faaroo mai a ia oe e a muri noa 'tu. I faa ite na hoi Mose i ta te mau taata parau ia Iehova. Ua na o maira Iehova ia Mose. E 10 haere oe i te mau taata ra, e haa moa 'tu ia ratou auanei e ananahi, e uhi ratou i to ratou alu. E ia iueine hoi 11 ratou ia tae i te toru o te mahana; ei te mahana toru hoi e pou mai ai Iehova i mua i te mata o te taata 'toa ra i nia i te moua nei o Sinai. E tuu hoi oe i te 12 otia e ati noa 'e no te mau taata ra, a na o atu ai, E ara ia outou, eiaha outou e haere i nia i te moua nei, eiaha hoi e faa tiaia noa 'tu i te hiti ra. O te faa tiaia i teie nei moua, e pohe roa ia. Eiaha 13 roa te hoe rima e faa tiaia noa 'tu i te

reira a tui mau hia ra oia i te ofai, e aore rā, ia maoa hia e ia pupu roa: o te puua e te taata 'toa, e ore ia e ora. Ia maoro te oto o te pu ra, e haere noa mai ratou i te moua nei.

14 Ua pou ihora Mose i raro mai nia mai i te moua ra, hoi atura i te mau taata ra, haa moa 'tura ia ratou; e ua uhi ihora

15 ratou i to ratou ahu. E ua parau atura oia i te taata, *E faa ineine* ia ineine outou i te mahana toru. Eiaha e faa fatata i ta outou mau vahine.

16 E tae aera i te toru o te mahana, i te poipoi, o te patiri ihora, e te nira, e te hoe ata meumeu i nia i taua moua ra; e te oto o te pu ra e mea rahi roa; ua rurutaina anae hoi te mau taata 'toa o

17 te tiahapa ra. Ua aratai atura Mose i te mau taata i rapae ai i taua tiahapa ra ia farerei atu i te Atua; ua tia noa ihora ratou i pihai iho i taua moua ra.

18 E au auahi anae atura taua moua ra o Sinai, no te mea ua pou mai Iehova i nia *ihora* na roto i te auahi; pœ noa 'tura te au auahi i nia mai te auahi umu ra, e na aueue roa 'tura taua moua

19 'toa ra. E rahi aera te oto o taua pu ra, e te tupu noa 'tura hoi i te rahi raa, ua paran atura Mose, e ua parau maira te Atua ia 'na i te hoe reo.

20 Ua haere maira hoi Iehova i nia i te moua ra o Sinai, i nia roa iho i te tupuai moua; e ua tiaoro maira Iehova ia Mose e haere i nia iho i te upoo moua; e ua

21 haere atura Mose i nia. Ua parau maira Iehova ia Mose, E pou i raro, e a'o atu i te mau taata ra, o te tomo hua mai ratou i roto ia Iehova ia mataitai, o te

22 pohe hoi to ratou e rave rahi. E e haa moa 'toa te feia tahua o tei faa fatata mai ia Iehova ra ia ratou iho, o te rave

23 hia ratou e Iehova. Ua paran atura Mose ia Iehova, E ore te taata e tae mai i te mona nei o Sinai; ua parau mai hoi oe ia matou e, E tun i te otia e ati noa 'e teie nei moua, e e haa moa. Ua

24 parau maira rā Iehova ia 'na, A haere, haere i raro; e haere *saahou* mai i nia nei, o oe e o Aarona 'toa; eiaha rā te feia tahua e te mau taata ra e tomo

25 hua mai i roto i te otia a haere mai ai i nia ia Iehova nei, o te rave hia raton e ana. Ua pou ihora Mose i raro i taua man taata ra, e na parau ihora ia ratou.

PENE XX.

TETURE A IEHOVA I TE TUU RAA HIA MAI;
K TO TE TAATA MATAU RAA.

2 Ua parau maira te Atua i teie atoa nei mau parau, na o maira, O van to Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia

oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai ra. Eiaha roa to 3 oe ei Atua e atu, ia 'n nei.

Eiaha roa oe e hamani i te idolo tarai 4 no oe, e te hohoa no te hoe mea i nia i te rai ra, e no te hoe mea i raro i te fenua nei, e no te hoe mea o te moana i

raro ae i te fenua ra: Eiaha roa oe e 5 pio i raro ia ratou, eiaha hoi e tavini ia raton; e Atua tahoo hoi au o te Atua no-oe nei o Iehova, e te tahoo hoi i te hara a te feia metua i nia i te tamarii e tae noa 'tu i te toru e te maha o te ui, ia oro ratou ia hinaaro mai ia 'u ra. E 6 te aroha raa 'tn i te feia i hinaaro mai ia 'u, e ua haapao i ta 'u parau e tausani noa 'tu te ui.

Eiaha oe e faa hiti faufaa ore noa i te 7 ioa o te Atua ra o Iehova; e ore hoi Iehova e faa tia ia 'na i tei faa hiti faufaa ore noa i to 'na ra ioa.

E haa manao i te mahana sabati ia haa- 8 pao hia ei mahana moa. E tia ia oe ia rave i ta oe mau ohipa 'toa i na mahana e ono ra; Area te mahana hitu ra, o te 10 sabati ia no to Atua ra no Iehova; eiaha roa 'oe e rave i te ohipa i te reira mahana,

o oe, e to tamaiti atea, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e to mau beme atoa ra, e te taata e atoa i o oe ra. E ono hoi o Iehova mahana i te hamani 11

raa i te rai e te fenua, e te tai, e te man mea 'toa i roto ra; area te mahana hitu ra, faaea ihora oia i te reira: i haa mai- tai ai Iehova i te mahana sabati, e ua haa moa ihora hoi i te reira.

E faa tura 'tu i te metna tane, e to 12 metua vahine; e ia faa maoro hia to oe pue mahana i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa no oe 'na.

Eiaha roa oe e phono. 13
Eiaha roa oe e moiheuo. 14
Eiaha roa oe e eia. 15
Eiaha roa oe e haa vare ia vetahi e. 16
Eiaha roa oe e nounou i ta vetahi e ra 17

vahine, eiaha 'toa oe e nonnon i to vetahi ra fare, e to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine, e ta 'na bovi, e ta 'na asini, eiaha 'toa i te mau mea 'toa na vetahi e ra.

Ua faaroo te taata 'toa i taua patiri ra, 18 e te oto o te pu ra, e ua hio hoi ratou i te uira, e te au anahi o taua moua ra. Ite aera taua man taata ra, matau ihora, tia e noa 'tura i te atea e. E ua parau maira 19

ratou ia Mose, O oe te parau mai ia maton e na matou e faaroo, eiaha rā te Atua e parau mai ia maton, a pohe maton. Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, 20

Eiaha e matan; i haere mai hoi te Atua e tamata ia outou, ia vai e te matan ia 'na i roto ia ontou, ia ore ontou ia rave i te hara. Tia noa ihora te mau taata i te 21

atea é; e ua faa fatata 'tura Mose i tana vahi pouri rahi meumeu tei reira te Atua ra.

22 Ua parau maira Iehova ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela, Ua ite hua aeneli outou e, ua paraparau vau ia 23 outou i roto i te reva nei. Eiaha roa outou e hamani i te atua ario ia 'u nei; e eiaha 'toa outou e hamani i te atua auro no outou.

24 E fata repo ta outou e faa tia na 'u, a hopoi mai ai i ta oe 'na mau ole i nia ihora, e te tusia amu; i te mamoe na oe, e te bovi na oe. E te mau vahi atoa i haa mau hia i e au to 'u ra loa, e haere atu ia vau ia outou 'na i reira, e e haa maitai hoi ia 25 outou. Ia faa tia ra outou i te fata ofai na 'u, eiaha ei ofai tarai hia ia patu ra; na tarai anaé hoi outou i te ofai ra, ua 26 viivii ia ia outou. Eiaha hoi oe e na nia i te ea turu i te haere i nia i taua fata na 'u ra, o te vai tahaa noa hoi oe i reira.

PENE XXI.

TE TURE NO TE PEIA TAVINI RA; E NO TE POHE ITEA ORE RA.

TIEIE te mau haapao raa ta oe e tuu i 2 mna ia ratou. Ia hoo outou i te tavini Hebera ra, ia ono o 'na matahiti i te tavini raa, ia tae ra i te hitu ra, e haero 3 noa ia oia i reira eiaha ei hoo ra. E taa noa oia i te haerea mai, ei taa noa hoi oia ia haere ra; E tara vahine oia i te haerea mai, e haere ia oia ma te vahine 4 atoa ia haere ra. Na to 'na ra fatu i horoa i te vahine na 'na, e e tamarii tamaroa ta 'na i fanau na 'na, e aore ra, e tamarii tamahine; na te fatu taua vahine ra, e to 'na 'toa ra mau tamarii; 5 e haere noa ra oia, oia anaé ra. Ia paran hua mai ra taua tavini ra, E aroha vau i tau fatu, e i tau vahine, e tau mau 6 tamarii, e ore au e haere noa ra; Ei reira to 'na fatu e aratai ai ia 'na i te mau haava ra; e na ratou oia e aratai mai i te uputa fare, e aore ra, i te pou o taua uputa ra, e na to 'na fatu e tui i to 'na taria e puta 'tu i te hoe tui; a tavini taman atu ai oia i o na ra.

7 E ia hoo noa 'tu te taata i ta'na iho tamahine ei tavini vahine ra, eiaha to 'na haerea ia haere ra ia faito i to te mau tavini tane ra. Ia ore to 'na fatu ia au ia 'na, e ore ai oia e momoa 'tu ai ia 'na, e tuu noa oia ia 'na ia hoo noa hia mai i reira. Eita oia e tia ia hoo atu ia 'na i te taata ee, no te mea ua haavare hoi oia 9 ia 'na. E ua momoa 'tu oia ia 'na na ta 'na ra tamaiti, mai ta te metua ra haapao ra i te tamahine ra o ta 'na ia haapao

raa ia 'na. E ia rave á oia i te tahi va-10 hine é na 'na; eiaha oia e faa iti i ta 'na maa, e to 'na alu, e tei au ia 'na i te vahine faaipou hia ra. E ia ore oia ia 11 rave i te reira pou mea e toru ra na 'na, e haere noa ia oia eiaha ei moni.

O tei tairi i te taata ra, ia pohe taua 12 taata ra, e taparahi pohe roa hia ia. Ia ore oia ia manaé e, e taparahi e ia 13 pohe, na te Atua ra i tuu mai i taua taata ra i tana rima, e faa ite atu vau ia outou i te vahi haapu raa no 'na. O te 14 taata ra ia rave i te tahi e taparahi pohe roa ma te teoteo, e te haavare, *tae noá oia* i ta 'u ra fata, e tii á outou ia 'na i reira e hopoi mai ia taparahi pohe roa hia oia.

O tei tairi i tana metua tane e tana 15 metua vahine, e taparahi pohe roa hia ia.

O tei eia i te taata ei hoo raa na 'na; 16 e roohia 'tu tei to 'na rima, e taparahi pohe roa hia ia. O tei faa ino i tana 17 metua tane e tana metua vahine, e taparahi pohe roa hia ia.

Ia avavau na taata toopiti, e ia tui 18 mai te tahi i te tahi i te ofai, e ia *moto noa* i te rima, aore ra i pohe roa, ua taa ra i nia i te roi; Ia tia faahou ra oia i 19 nia, e ua haere ta turutootoo noa, eiaha tei moto ia 'na ra ia pohe; e hoo ra oia i to te tahi ra taime faaea raa, e to rapaau hoi ia 'na e ia ora roa.

I tairi te taata i to 'na ra tavini tane, e 20 te tavini vahine i te raau *papai* ra, e pohe ihora oia i reira ra; e faa utua hia ia oia. Ia rui hoe ra, e ia rui piti aore i 21 pohe *taua tavini ra*, e ore ia e faa utua hia; e mea *hoo hia* hoi oia i te moni na 'na.

Ia tupu te tamai i te taata ra, e tia 22 'tura te hoe vahine hapu, e taahia ihora ta 'na tamaiti, aita ra e ino é atu; e faa utua mau hia oia i ta te tane a taua vahine ra e faa ite mai ia 'na ra; ei mua i te aro o te feia haava oia e tuu mai ai i *taua utua ra*. E e ino é á tei tupu 23 mai ra, *mai* te pohe ra, ei pohe ia te utua. E e mata ra, ei mata ia te utua, e niho 24 ra, ei niho ia te utua, e rima ra, ei rima ia te utua, e avae ra, ei avae ia te utua, E vea anahi ra, ei vea anahi ia te utua, 25 e motu ra, ei motu ia te utua, e paruparu ra, ei paruparu ia te utua.

Ia moto te taata i te mata o tana tavi-26 ni tane, e aore ra, te mata o tana tavini vahine, e po atura; e tuu ia oia ia 'na ia haere noa na ei hoo i to 'na mata. E ia 27 papai hoi i te niho o tana tavini tane, e aore ra, te niho o tana tavini vahine, e mairi ihora *te niho*, e tuu ia oia ia 'na ia haere noa na ei hoo i to 'na niho.

Ia tae inai te bovi i te hoo taata, e ia 28

hoe vahine, o pohe ihora, e tui hia taua bovi ra i te ofai, e eiaha taua bovi ra e amu hia; o te taata rā na 'na taua bovi ra, eiaha ia e faa hapa hia. Ua mataro rā taua bovi ra i te tue i mutaa ihora, e ua faa ite hia to 'na ra fatu, e aore oia i tapea ia 'na ra, e ua pohe te taata ia 'na, te tane, e aore rā, i te vahine; e tui hia taua bovi ra i te ofai, e e taparahi atoa

30 hia te fatu. E ia faa ua hia te utua moni na 'na, e aurfau mai ia oia i tei faa

31 au hia 'tu, e hoo ia ora oia ra. E tamara-roa tei tue hia ra, e aore rā, e tamahine tei tue hia ra, e na reira hia 'tu ā oia,

32 teio nei ā te parau ia 'na. E e tavini tane tei tue hia e taua bovi ra, e aore rā, e tavini vahine, e hopoi ia oia i e toru ahuru sekela ario na to 'na ra fatu, e ia tui hia te bovi i te ofai.

33 E ia heheu te hoe taata i te apoo, e aore rā, ia o hua hoi te taata i te apoo, e aore i tapoi i te reira, e mairi ihora te hoe bovi i roto, e aore rā, te asini,

34 E hopoi ia te taata apoo ra, i te moni na te taata puua ei hoo; e na 'na taua puua

35 i pohe ra. E ia paruparu ta te tahi taata ra bovi i ta te tahi, e pohe atura, e hoo raua i te bovi i ora, a tufa 'i i te moni; e tufa 'toa hoi raua i te bovi i

36 pohe ra. Ia itea maitai hia rā na mataro ia te bovi i te tue i mutaa ihora, e aore to fatu i tapea ia 'na, e hoo ia oia i te tahi bovi; o te bovi pohe ra, na 'na ia.

PENE XXII.

TE TURU NO TE EIA, E NO TE HAMANI
INO I TA VETAHI E RA TAOA.

I A eia te taata i te bovi, e aore rā, te mamoe, e patia ihora, e aore rā, hoo atura, ia pae mai a 'na bovi ei hoo i taua bovi hoe ra, ia maha mai hoi a 'na mamoe ei hoo i te mamoe hoe ra. Ia itea te eia i te vavahi raa i te fare, e tairi hia ihora oia, e e pohe roa aera, e ere ia oia

3 te phono. Area tei nia te mahana a tairi ai ra, e phono ia oia i reira, e rave ia oia i te utua. Aore a te eia e taoo ra, e hoo hia oia iho i ta 'na eia raa.

4 Roohia 'tu te vai ra ta 'na taoo eia hia ra tei ia 'na iho ā, te ora ra, e bovi e bovi ia, e te asini, e te mamoo hoi, ia piti mai a 'na ia hopoi mai i te puua hoe ra.

5 Ia pau te hoe aua, e aore rā, te o vine i te hoe taata, ia tuu oia i ta 'na puua i roto ia pau ta te hoe ra aua, e hoo mai ia oia i te maa maitatai no roto i ta 'na ihora aua, e no roto i ta 'na ihora o vine.

6 Ia ama te auahi i roto i te aihere ra, e

pau ihora te sitona i pue ra, e aore rā, te sitona tia noa ra, e te aua; o tei tutui i taua auahi ra, e hoo mai ia oia e ia hoo na.

Ia hopoi te taata i te moni, e te taoo i te hoe taata ei tiai, e eia hia ihora i roto i te fare o taua taata ra; ia itea te eia ra, ia piti mai a 'na e hopoi mai i te tuua hoe i riro ra. Ia ore rā ia itea te eia ra, e aratai hia mai te taata utuafare i mua i te aro o te feia haava ra, ei imi raa, ia itea tana rave raa, e te ore raa, i taua taoo a tana taee ra.

E te mau hara 'toa ra, mai te bovi ra, e te asini ra, e te mamoe ra, e te abu ra, e te mau mea 'toa ia moe ra, ia parau mai te tahi e na 'na taua taoo ra; e hopoi ia i ta te tahi pae ra parau, e ta te tahi i mua i te aro o te feia haava; e ta te feia haava i faa hapa ra, ia piti mai a 'na taoo ia hopoi mai ua te tahi i te taoo hoe ra. Ia hopoi atu te taata i te asini ia vetahi ia tiai, e te bovi, e te mamoe, e te mau puua 'toa hoi, e pohe ihora, e aore rā, paruparu ihora, e tiaihi ē hia 'tura, aore e taata i ite. Ei reira te tahi e tapu ai ia Iehova i te tahi, e aore roa to 'na rima i rave i ta te tahi ra taoo; e farii te taata taon ra i taua tapu na 'na ra, e eiaha hoi oia e hoo mai. E i eia hia taua puua ra ia 'na ra, e rave mai ia oia i te utua na te taata taoo ra. E i motumotu taua puua ra, e hopoi mai oia i te reira ei tapao, i taua motumotu ra, eiaha rā oia e rave mai i te utua.

E ia tipara te taata i te puua a to 'na ra taee, e paruparu ihora, e aore rā, ua pohe roa 'tura, (aore te fatu i pihai iho,) e rave mai ia oia i te utua i reira. Area tei pihai atoa iho te fatu ra, eiaha oia e rave mai i te utua i reira, e puua tarahu hia ra, no te tarahu ia i tuua mai ai.

Ia haa vare te taata i te paretania aore i momoa hia ra, e ua taoto ia 'na; e hopoi oia i te taoo na 'na, a faa riro ai ia 'na ei vahine mau na 'na. Ia ore roa rā ia i horoa mai tana metua tane ia 'na ei vahine na 'na, e hopoi ia oia i te moni e au i te mera paretania ra.

Eiaha roa oe e vai iho ora uoa i te 18 pharemake.

O tei rave i te beme ra, e taparahi 19 pohe roa hia ia.

O tei hopoi i te tusia na te mau atua, 20 aore ia Iehova ana ra, e haa mou roa hia ia.

Eiaha outou e hamani ino i te purutia, 21 eiaha hoi e faa fao atu, e purutia 'toa hoi outou i te fenua ra i Aiphiti.

Eiaha outou e hamani ino i te vahine 22 ivi, e te otare. Ia hamani ino noa 'e 23

- outou i te reira, ia pii mai ratou ia 'u ra, 24 e faaroo papu ia vai i ta ratou pii; E rahi roa tau riri i reira, e taparahi pohe roa ia vai ia outou i te oê; e e riro ta outou mau vahiuê ei ivi, e ta outou mau tamarî ei otare.
- 25 Ia hopoi tîpee outou i te moui i te taata rîi tupu i to 'u nei mau taata, eiaha outou ia rîro mei tîtu i te tarahu ra ia 'na, eiaha outou e faa teiaha 26 ia 'na i te tarahu. Ia rave uoa 'tu outou i te ahu o to outou tsaee ei mauhaa, ia mairi te mahana ra, e faa hoi faahou atu 27 ia ia 'na. Peneiaê hoi tirara o 'ua tapoi, to 'na ia ahu, ei vehi ia 'na ra. Eaha 'tu â hoi to 'na ahu ia taoto? Ia pii mai hoi oia ia 'u ra, e faaroo ia vai ia 'na; e aroha hoi to 'u.
- 28 Eiaha outou e faa ino i te mau haava, eiaha e parau iuo i te tavana i nia iho ia outou 'na.
- 29 Te oho matamua i te mau maa na outou 'na, e ta outou viue i te uenei raa matamua ra, eiaha outou e tapca i te reira ia 'u uei. Ta outou mau tamarî tamaroa matahiapo ra, e ho mai atoa mai 30 ia ia 'u nei. E na o hoi outou i te fanaua matamua a ta outou mau bovi, e ta outou mau mamoe; ia rui hitu ratou i te vai raa i te maiaa ra; e ia tae i te mahana van ra, e hopoi mai outou i te reira ia 'u nei.
- 31 Ei feia moa outou uo 'u, e te mau puaa 'toa ia motumotu i te aihere ra, eiaha outou e amu, e faarue ê atu na te uri.

PENE XXIII.

EIAHA E TAMAU HIA TE PARAU HAAVARE RA; E TE ITE HAAVARE, EIAHA E TURU HIA 'TU.

- E**IAHA outou e faa tupu i te parau haavare, eiaha 'toa e amui atu i te taata ino ei ite haavare ra.
- 2 Eiaha outou e pee i te feia rahi i te parau ino ra; eiaha hoi outou e pee i te rahi i te haava raa a faarue ai i te parau mau 3 ra. Eiaha hoi outou e faa tia hapa uoa i te taata haahaa i ta 'na ra parau.
- 4 Ia farerei outou i te bovi a to outou enemi, e aoro râ, te asini, te haere ê ra, e faa hoi ia outou i taua puua ra ia 'na.
- 5 Ia ite outou i te asini a to outou enemi i te vai uoa raa i raro ae i to 'na hopoia, e aore outou e rave atu; e rave ia outou e hopoi ia 'na i nia.
- 6 Eiaha outou e ruri ê i ta te taata haavare haa ra parau tia i tana haava raa. Ia atea 7 ê atu â outou i te parau haavare; eiaha e taparahi i te feia hara ore e te parau tia, uo te mea e, e ore au e faa tia 8 i te taata iuo ra. Eiaha outou e rave i

te seheda, e po hoi te mata o te feia mata ara i te seheda, e e pio ê te parau a te feia parau tia i te reira. Eiaha outou e faa 9 fao i te taata ê; ua ite hoi outou i te aau o te taata ê, e taata ee hoi outou i te feuaa ra i Aiphiti.

E ono o outou matahiti ueue raa huero 10 i to outou feuaa, e e haa putu hoi i tei tupu ra; Area te hitu o te matahiti ra, e 11 vai iho noa ia ia vai noa na; ia amu to taata rii i o outou 'na; e tei toe ia ratou ra, e vai iho uoa 'tu ua te mau terio e amu. E na reira 'toa outou i ta outou mau o vine, e ta outou o olive ra. E 12 rave outou i ta outou ohipa i na mahana e ono ra, area te mahana hitu ra, e faaea uoa outou i te reira; ia faaea 'toa to outou puua, e ta outou asini, e ia mahn noa 'na te tamaiti a to outou taviiu vahiuê, e te taata ê atoa hoi. E te mau 13 parau atoa i parau hia 'tu e au ia outou 'na, o ta outou ia e haapao maite; eiaha râ te ioa o te mau atua ee ra e faa hiti uoa hia e outou, eiaha roa ia puroro no roto mai i to outou vaha.

E toru a outou oroa e haapao i te ma- 14 tahiti hoe na 'u. E haapao outou i te oroa 15 o te pane faa hopue ore ra; ia rui hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia ra, ta 'u i faaue atu ia outou 'na, i te taime i haapao hia ra i te marama ra ia Abiba; (taua marama ra hoi to outou haerea mai mai Aiphiti maira:) eiaha roa te hoe e haere faufaa ore uoa mai i mua i tau aro uei. E te oroa i te auhuue 16 ra, i te oho matamua o ta outou ohipa ra, o ta outou i ueue i ta outou ra mau aua. E te oroa i te haa pue raa maa ra, ia tae i te hopea o te matahiti ra, ia haa pue hia e outou to roto i te mau aua ra, ta outou i ohipa ra i roto. E toru o te 17 mau tane atoa i o oe ra haere raa mai i mua i te aro o te Atua ra o Iehova i te matahiti hoe.

Eiaha outou e hopoi mai i te toto o 18 ta 'u ra mau tusia ma te paue faa hopue hia ra; eiaha 'toa te toshua o ta 'u ra tusia e vai iho hia ia ao. Te mau mea maitatai 19 o te oho matamua o to outou na feuaa, o ta outou ia e hopoi mai i te fare o to outou Atua ra o Iehova. Eiaha outou e tuuu i te pinia puuanho i te uo o to 'na ra maiaa.

Inaha, te touo uei au i tau melahi i 20 mua ia oe, e tiai ia oe i to eatia ra, ei aratai hoi ia outou i te vahî i haapao hia e au ra. E ara outou ia 'na, e faaroo 21 i ta 'na parau, eiaha e faa ooo atu ia 'na, e ore hoi oia e faa ore mai i ta outou hara, no te mea tei ia 'na to 'u nei ioa. Ia tia 22 mau râ ia outou i te faaroo i tana reo, e i te ravo i te mau mea 'toa ta 'u e parau atu ia outou 'na, ei enemi ia vai no to outou

mau enemi, e ci rave hoi au i tei rave
 23 mai ia outou i reira. E na mua hoi tau
 melahi ia outou, e aratai hoi ia outou i
 te fenua o te Ati Amori, e te Ati Heta, e
 te Ati Perezi, e te Ati Kanaana, e te Ati
 Hevi, e te Ati Iebusa; o ta 'u ia e tapu é
 24 atu. Eiaha outou e pio i raro i te mau atua
 no ratou ra, eiaha e haamori atu ia ratou,
 eiaha hoi outou e rave mai ta ratou e rave
 ra, e haa mou roa rá outou ia ratou, e haa
 25 parari roa i ta ratou mau tii. O to outou
 Atua ra o Iehova ta outou e haamori,
 ia haa maitai mai oia i ta outou maa, e
 ta outou pape, e ia hopoi é atu oia i te
 mai i roto ia outou 'na.
 26 E ore roa te hoe mea e maihi i to 'na
 fanaua, e e ore hoi e riro ei ui i to outou
 'na fenua. E tia roa hoi to outou pue
 27 mahana ia 'u. E tuu vau i te matau
 ia 'u na mua ia outou, e na 'u e haa ma-
 tau i te mau taata 'toa ta outou e haere
 na; e e fariu mai to outou mau enemi
 28 atoa i to ratou tua ia outou, ia 'u. E tono
 hoi au i te zeroe na mua ia outou, e na
 ratou e tiahi é atu i te Ati Kanaana, e
 te Ati Heta, e te Ati Hevi, i mua ia
 29 outou. E ore rá vau e faa hope ia ratou
 i te tiavaru i te matahiti hoe; o te me-
 debara hia te fenua, e rahi roa 'tura te
 30 terio o te aru. E tiavaru riirii rá
 vau ia ratou i mua ia outou 'na, e ia rahi
 31 outou e ia ati te fenua ia outou. E na 'u
 e tuu i to outou otia, oia te miti uteute
 ra e tae roa 'tu i te miti a te Philiseti ra,
 mai te medebara ra e tae roa 'tu i te
 pape ra; e tuu hoi au i te taata 'toa o
 taua fenua ra i to outou 'na rima; e na
 outou ratou e tiavaru é atu na mua ia
 32 outou. Eiaha outou e faa au i te faufaa
 33 ia ratou, e to ratou mau atua 'toa. Eiaha
 ratou e parahi i to outou 'na fenua, o te
 hara outou ia 'u ia ratou; ia hamori hoi
 outou i to ratou ra mau atua, e riro ia
 ci marei no outou.

PENE XXIV.

O MOSE I PARAU HIA MAI E HOI FAAHOU
 I NIA I TE MOUA.

UA parau maira oia ia Mose, E haere
 faahou mai á oe i nia nei ia Ieho-
 va ra, o oe, e o Aarona, e o Nadaba, e o
 Abihu, e te feia matahiapo o Iseracla ra
 ia hitu ahuru; e ci te atea é outou e
 2 haamori ai. O Mose anaé hoi te faa
 fatata mai ia Iehova ra; eiaha rá ratou e
 faa fatata mai, eiaha 'toa te mau taata e
 paiuma 'toa mai.
 3 Ua pou ihora Mose, e ua faa ite i te
 mau taata i te mau parau atoa a Iehova
 ra, e teie atoa nei mau ture; ua parau

tahi noa maira te taata 'toa, na o maira,
 O te mau parau atoa a Iehova i parau
 maira, e rave ia matou. Ua papai ihora
 4 Mose i te mau parau atoa a Iehova ra,
 e ua tia aera oia i nia i te poipoi roa, ua
 hanani ihora i te hoe fata i te tumu o
 taua moua ra, ua *faa tia* aera i na ofai
 hoe ahuru e ma piti, no te mau opu o
 Iseracla tino ahuru ma piti ra. E ua
 5 faaue aera oia i te taata api no te tamarii
 a Iseracla ra, o tei hopoi i te ole ia Ie-
 hova ra, e ua faa tusia hoi i te bovi ei
 tusia amu ra. Ua rave aera Mose i te
 6 tahi pae i te toto ra, tuu ihora i roto i te
 aua; e ua pipi atura i te tahi pae i nia
 i te fata. Ua rave aera oia i te buka
 7 faufaa ra, ua taio ihora ia faaroo mai te
 mau taata ra; ua na o maira ratou, Te
 mau parau atoa a Iehova i parau maira,
 na matou ia e faaroo, e na matou e rave.
 Ua rave aera Mose i taua toto ra, ua pipi
 8 atura i nia iho i taua nau taata ra, na o
 atura, A hio mai na i te toto o te faufaa
 ta Iehova i faa au iho nei ia outou, no te
 mau parau atoa nei.

Haere atura Mose, e o Aarona, e o
 9 Nadaba, e o Abihu, e na matahiapo o
 Iseracla e hitu ahuru ra i nia i te moua.
 Ite atura ratou i te *anaana* o te Atua o
 10 Iseracla, e mai te patu ofai saphira i raro
 ae i tana avae, mai te rai mau ra te huru.
 E aita ra oia i rave noa mai tana rima i
 11 nia i taua feia Iseracla i maiti hia ra; ua
 ite noa ratou i te *anaana* o te Atua, e ua
 amu anaé ratou i te maa, e ua inu hoi i
 te *pape*. Ua parau maira Iehova ia
 12 Mose, E haere mai oe i nia i te moua ia 'u
 nei, parahi ai, e ia tuu atu vau i na papa
 ofai ia oe ra ma te ture e te mau faaue
 raa i papai hia e au nei; ia haapii atu ia
 ratou ra. Ua tia aera Mose i nia, e tana
 13 tauturu o Iosua; haere atura Mose i nia
 i te moua o te Atua ra. Poroi ihora rá
 14 oia i taua feia matahiapo ra, E parahi
 outou i o nei e ia hoi mai maua ra; tana
 hoi Aarona raua o Hura, e parau ta te
 hoe taata ra, haere mai oia ia raua ra.
 Haere atura Mose i nia i te moua, e ta-
 15 poi hia maira taua moua ra e te ata.
 Vai iho maite ihora te anaana o Iehova
 16 i nia i taua moua ra o Siuai; e moe ihora
 i te ata e rui ono aera, e tae aera i te
 mahana hitu, ua tiaoro maira oia ia
 Mose i rotopu i taua ata ra. E te huru
 17 o taua anaana o Iehova ra, mai te auahi
 aama ra ia i te tamarii a Iseracla ia hio
 i uia i te upoo moua ra. Uu tae roa
 18 Mose i nia roa i taua moua ra, e ua
 tomo i roto roa i taua ata ra: e maha
 ahuru raa o Mose mahana, e maha ahuru
 hoi te rui i nia iho i taua moua ra.

PENE XXV.

TE TAOA I PAA ITE HIA MAI IA MOSE EI
SEKENE.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela e rave ratou i te terume no 'u. Ta te taata 'toa ia horoa noa mai i ta 'na ma te aau atoa ra, ta outou ia e rave ei 3 terume no 'u. Teie te terume ta outou 4 e rave ia ratou ra; Te auro, e te ario, e te veo; e te *ahu* ereere *tope moana*, e te porephura, e te uteute, e te vavai, 5 e te *huruhuru* puaniho; E te iri mamoe oni rapaa uteute hia ra, e te iri tehesa, 6 e te raau ra e sitima. E te mori no te lamepa; e te raau noanoa no te monoi tahinu ra; e no te tumiama noanoa ra; 7 E te ofai sema, e te mau ofai e tuu i roto 8 i te ephoda, e i roto atoa i te hesene. E hamani hoi i te tahi vahi moa no 'u, ia 9 parahi au i roto ia ratou. Mai te huru o te sekene, e te huru o to 'na 'toa ra mau mea, ta 'u i faa ite ia oe, e na reira oe i te hamani.

10 E hamani atoa oe i te tahi aruna siti- ma; e piti kubiti e afa *kubiti* te maoro, e hoe kubiti e afa *kubiti* te aano, hoe hoi 11 kubiti e afa *kubiti* te teitei. E e vehi hoi oe i te auro maitai; o roto, e o rapae ta oe e vehi; e e faa hei hoi oe i te auro 12 e ati noa 'e. E e faa to hoi oe i e maha potaa auro, a tuu ai i na hiti e maha ra; e piti potaa i te tahi pae, e piti hoi potaa 13 i te tahi pae. E hamani hoi oe i e piti maurima i te raau ra e sitima, a vehi ai 14 hoi i te reira i te auro. E tuu hoi oe i na maurima na roto i te potaa i te hiti o te 15 aruna, ei hopoi raa i taua aruna ra. Ei roto i na potaa o te aruna na maurima 16 vai ai, eiaha roa e hopoi e hia. E tuu hoi oe i na ite ta 'u e hopoi atu ia oe ra 17 i roto i te aruna. E hamani hoi oe i te tahi kapharata auro; e piti kubiti e afa *kubiti* te roa, hoe kubiti e afa *kubiti* te 18 aano. E hamani 'toa oe i e piti kerubi; ei auro anae ia ia hamani oe, ei na hiti 19 e piti o te kapharata ra. Hoe kerubi i te tahi hiti, e hoe hoi kerubi i te tahi hiti ta oe e hamani ei nia iho i na hiti e piti o te kapharata na kerubi ia hamani oe ra.

20 E e titoo na kerubi i to raua pererau na nia iho, a tapoi ai i te kapharata i to raua pererau, e e fariu to raua mata ia raua iho; e fariu hia hoi to na kerubi ra mata 21 i nia i te kapharata ra. E tuu oe i te kapharata i nia iho i te aruna; e tuu hoi oe i na ite ta 'u e hopoi atu ia oe 'na 22 i roto i te aruna. E ei reira vau e fare- rei ai ia oe, ei nia iho i te kapharata, i ropu i na kerubi, i nia iho i te aruna ite ra, *ei reira* vau e parau ia ia oe i te mau

parau atoa ta 'u e faave atu ia oe i te tamarii a Iseraela ra.

E hamani oe i te hoe papa i te raau 23 sitima, ia piti kubiti i te roa, hoe kubiti i te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti i te teitei. E e vehi hoi oe i te auro 24 maitai i nia iho, e hamani hoi i te hei auro e ati noa 'e. E faa urupae hoi oe e 25 ati noa 'e e maha 'e rima te teitei; e i nia iho i taua urupae ra, ei hei auro ia e ati noa 'e. E hamani hoi i na potaa auro 26 e maha, a haa mau ai i te mau potaa i na hiti e maha, i nia i na avae e maha ra. Ei 27 te hiti o taua urupae ra haa mau ai oe i na potaa ra, ei vai raa maurima ei hopoi raa i taua papa ra. Ei sitima te raau ia 28 hamani oe i na maurima ra, e e vehi oe i na maurima i te auro, ia hopoi haere i te papa ra. E hamani hoi oe i te mau 29 mereti, e te mau aua tumiama, e te mau aua rarahi, e te aua rii, ei farii i tei inu hia ia hopoi hia ra: ei auro maitai anae te reira ia hamani oe ra. E tuu hoi oe i 30 te pane i nia iho i taua papa ra, ei *pane* no te aro, ei mua ia 'u nei vai mau noa 'i.

E hamani atoa oe i te hoe menure auro 31 maitai ra; ia hoe ae maa auro taata taua menure ra ia hamani oe. To 'na tari, e te mau maa, e te mau farii, e te mau pona, e te mau tiare, ia hoe a ia *maa auro*. Ia ono ae maa i te maa raa no roto i 32 na pae e piti i taua menure ra, e toru maa i te tahi pae menure, e toru maa i te tahi pae menure. Ia toru ae farii, mai te seka- 33 di te huru, ia toru hoi pona, e ia toru hoi tiare, to te maa hoe ra; e toru hoi farii mai te sekadi te huru, e toru hoi pona, e toru hoi tiare to te tahi maa; e mai te reira 'toa hoi to na maa e ono no taua menure nei. E to nia i te tari o taua 34 menure nei, ia maha ia farii, mai te sekadi te huru, e to ratou mau pona, e to ratou mau tiare. O e piti maa ra, hoe 35 pona i raro ae i te reira; o e piti hoi maa ra, hoe pona i raro ae i te reira; e o e piti hoi maa ra, hoe pona i raro ae i te reira; o na maa e ono ia no taua menure nei. Te mau pona, e te mau maa 36 'toa ra, ia hoe a ia maa auro e taua *lamepa* atoa ra, ia hoe a ia maa auro taata e te maitai te reira. E e hamani oe 37 i to 'na mau lamepa e hitu ra, ei nia iho taua mau lamepa ra e vai ai ei haa namarama i te mau vahi atoa i mua 'tu ia ratou ra. E to 'na mau paoti, e to 'na 38 mau farii paoti atoa ra, ei auro maitai ia. Hoe ae taleni auro maitai to te lamepa, 39 e taua mau mea 'toa ra ia hamani oe ra. E hio maitai na hoi oe ia hamani, ia au 40 i te huru i faa ite hia 'tu ia i nia i te moua nei.

PENE XXVI.

NA PARURU O TE SEKENE HOE AHURU I
FAA ITE HIA RA.

- E** HAMANI atoa oe i te hoe sekene, ia hoe ahuru paruru ahu vavai taviri hia ra, ma te ereere, e te porephura, e te uteute; e te mau kerubi ohipa rii
- 2 neheuehe ta oe e rave ra. Ia piti ahuru e vau tiahapa te kubiti i te maoro i taua mau paruru *ahu atoa ra*, e ia maha hoi kubiti i taua mau paruru atoa ra i te aano; ia hoe à hete faito o taua
- 3 mau paruru atoa ra. O e pae paruru ra e tia honohono hia ia; o o e pae hoi
- 4 e tia honohono atoa hia ia. E hamani hoi oe i te haavaro ereere i te hiti o te paruru, i te hiti i rapae au i te tia ati raa ra; e na reira 'toa i te hamani i te tahi paruru i te hiti i rapae au ra, ei
- 5 ta ati raa 'tu i te tahi. E pae ahuru a oe haavaro e hamani i te hiti o te hoe paruru, e e hamani atoa hoi oe i e pae ahuru haavaro i te hiti o te tahi paruru o te ta ati hia i te tahi ra, ia ati na *paruru ra*
- 6 i taua mau haavaro ra. E hamani hoi oe i e pae ahuru tapea auro ra, a ta ati ai i te mau paruru ra i taua mau tapea ra, ia riro ei sekene hoe ra.
- 7 E hamani atoa oe i te ahu pu huru-huru puaaniho ra, ei tapoi i nia iho i te sekene ra; ia hoe ahuru e hoe tiahapa
- 8 ahu pu ta oe e hamani. E toru ahuru kubiti i te maoro o taua mau ahu pu atoa ra, e maha hoi kubiti o taua mau ahu pu atoa ra i te aano; ia hoe à hete faito taua mau ahu pu atoa hoe ahuru e
- 9 hoe tiahapa ra. E tia honohono hoi oe i na ahu pu e pae ra e taa 'tura ia, e na ahu pu e ono ra hoi e taa 'tura te reira, e e tiefertu oe i te ono o te ahu i te
- 10 aro atu o te sekene ra. E hamani hoi oe i te haavaro e pae ahuru ei te hiti o te hoe ahu tapoi, ei te hiti i rapae au ei tia ati raa; e e pae ahuru hoi haavaro ei te hiti i *rapae au* i te tahi ahu tapoi, ia
- 11 ta ati hia na *ahu tapoi ra*. E hamani hoi oe i e pae ahuru tapea veo, a tuu ai i te mau tapea i roto i te mau haavaro ei ta ati raa i taua tapoi ra, ia hoe à sekue.
- 12 E te maa tape e toe i taua mau ahu tapoi o te sekene ra, te afa o te hoe ahu pu ra, e vai iho noa 'tu ia tautau noa na i muri mai i te sekene ra. E te kubiti hoe i te tahi pae, e te kubiti hoe hoi i te tahi pae, e tei hau i te maoro i te mau ahu tapoi sekene ra, e vai iho noa 'tu ia tautau noa na ia na hiti sekene ra, i te tahi pae, e
- 14 i te tahi pae ei paruru. E hamani hoi oe i te tahi tapoi iri mamoe oni rapaan uteute hia no te sekeue ra; e te tahi tapoi iri tehesa i nia ihora.
- 15 E tarai hoi oe i te papa no te sekene

i te raa sitima e faa tia noa i nia. Ia 16 hoe ahuru kubiti i te maoro i taua mau papa ra, hoe hoi kubiti e afa kubiti te aano i te mau papa ra e ati noa 'e. Ia 17 piti hoi auri to te papa hoe, ia faito maite te huru te tahi e te tahi; e na reira oe i te hamani i te mau papa 'toa uo taua sekeue nei. E te mau papa no te sekene 18 ta oe e tarai, e piti ahuru papa i to te pae i apatoerau ra. E hamani atoa oe i te 19 tia raa ario e maha ahuru, no raro ae i taua mau papa ra, e piti ahuru; e piti tia raa to te papa hoe no na auri e piti ra. E e piti ahuru papa no te tahi pae 20 sekene ra, no te pae i apatoa ra: E *to te 21 reira* hoi uau tia raa ario e maha ahuru ra: e piti tia raa to te papa hoe, e piti hoi tia raa to te tahi papa e *ati noa 'e*. E e ono hoi a oe papa e tarai no te tahi 22 pae sekene i te pae i te tooa o te rā ra. E tarai hoi oe i e piti papa no na peho o 23 te sekene i te tahi pae e te tahi pae. E 24 e haa mau hia hoi taua na papa ra i raro, e haa mau atoa hia hoi i nia i te mauhaa hoe ra: mai te reira 'toa te tahi e te tahi; no na peho ra taua na papa ra. E vau 25 taua na papa ra, e to ratou tia raa ario ra, hoe ia ahuru e ono tiahapa; e piti tia raa hoe papa, e piti tia raa hoe papa.

E tarai hoi oe i te tea i te raa sitima; 26 o e pae ra no te mau papa i te tahi pae sekene, E pae hoi tea no te mau papa 27 i te tahi pae sekene; e pae hoi tea no te mau papa i te opani mai o te sekene i te pae i te tooa o te rā ra. E te tea 28 i ropu ra, o tei na te ropu o taua mau papa ra, ia tae roa ia i te tahi hopea, e te tahi hopea *sekene* i te maoro. E 29 vehi hoi oe i te mau papa i te auro, e te mau potaa ra ei auro ia, ei oomo raa i te mau tea ra; e e vehi atoa oe i te mau tea i te auro. E na reira oe i te faa tia 30 i taua sekene nei, ia au i te huru i faa ite hia 'tu ia oe i nia i te moua ra.

E e hamani hoi oe i te tahi paruru 31 ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia ra, e te ohipa rii neheuehe i *nia ihora*, e te kerubi ia hamani oe ra. E e faa uta oe i te reira i nia 32 iho i na pou sitima e maha, i vehi hia i te auro ra; e ei auro hoi te mau tapea, e na tia raa ario e maha ra *te tia raa*.

E faa uta oe i te paruru i raro ae i te 33 mau tapea *ahu tapoi ra*, a hopoi ai oe i te aruna ite ra i reira i roto mai i te paruru ra; e taua paruru ra ta outou otia i te vahii moa, e te vahii moa roa 'tu. E 34 tuu hoi oe i te kapharata i nia iho i te aruna ite i roto i te vahii moa roa 'tura. E tuu hoi oe i te papa ra i rapae au 35 atu nei i taua paruru ra, e te menure i te tahi pae, i te pae i apatoerau i te sekene

ra, ia faito maite i te papa ta oe e tuu i
36 te pae i apatoa ra. E hamani atoa hoi
oe i te paruru no te tomo raa i te sekehe
ra; ei ahu ereere, e te porephura, e te
uteute, e te vavai taviri hia ra, ma te
37 ohipa nehenehe i nia ihora. E tarai hoi
oe i e pae pue pou sitima no taua paruru
ra, e vehi hoi i taua na pou ra i te auro i
rapae au ra; e ei auro hoi te mau tapea
ra; e faa to hoi oe i e pae tia raa veo no
taua na pou ra.

PENE XXVII.

TE FATA TUTUI RAA TUMIAMA I FAA ITE
HIA IA MOSE RA.

E HAMANI atoa oe i te tahi fata
sitima, e pae kubiti i te roa, e pae
hoi kubiti i te aano; ia faito atoa te
maoro e te aano o te fata; area te teitei
2 e toru ae ia kubiti. E hamani hoi oe i
to reira na tara i na poro e maha no 'na
ra; ia hoe ä ia raa e te fata iho i taua
na tara ra; e vehi oe i te reira i te veo ra.
3 E hamani hoi oe i te mau pani farii rehu,
e te mau taipu, e te mau aua, e te mau
patia, e te mau farii aushi, e te mau mea
'toa o te fata ra, ei veo anae ia ia hamani
4 oe ra. E hamani atoa hoi oe i te afata
veo opeapea, e hamau hoi oe i e maha
potaa veo no na poro e maha i taua afata
5 ra. E tuu hoi oe i te afata i raro ae ei
ropu mau i taua fata ra ia tae roa taua
6 mea opeapea i ropu i te fata ra. E tarai
hoi oe i te tao no te fata; ei tao sitima,
7 a vehi ai i te veo ra. E oomo hoi i to
reira na tao na roto i te mau potaa ra, ei
8 na hiti o te fata na tao ei hopoi raa. Ei
papa, eiaha to roto rä, ia hamani oe ra.
Mai tei faa ite hia ia oe i nia i te moua
ra, e na reira ratou i te hamani.
9 E rave atoa hoi oe i te aumoa no te se-
kene. To te pae i apatoerau ra, ei paruru
vavai taviri hia ra no te aumoa, hoe hanere
10 kubiti i te roa, uo te rauroa hoe ia; E to
reira hoi tau pou hoe tauu, e to ratou
man tia raa veo hoe tauu; area te mau
tapea no taua mau pou ra, e te mau ta-
11 pia ra, ei ario ia. E na reira 'toa i te
rauroa i te pae i apatoa ra, ia hoe hanere
kubiti te paruru i te roa; e to reira hoi
tau pou hoe taan, e to ratou mau tia raa
veo hoe tauu; area te mau tapea no taua
mau pou ra, e te mau tatia ra, ei ario ia.
12 E to te aano o te aumoa, i te opani i te
pae i te tooa o te rä ra, ia pae ahuru ia
kubiti i te paruru i te maoro; o to te
reira hoi tau pou hoe ahuru, e to ratou
13 mau tia raa hoe ahuru. E te aano o te
aumoa i te opani i te pae i te hitia o te
14 rä ra, e pae ahuru ia i te kubiti. Te pa-
ruru no te tahi hiti i taua opani ra, ia hoe
ia ahuru e ma pae i te kubiti; e to reira

hoi tau pou e toru, e to ratou mau tia raa
e toru. E te paruru hoi no te tahi hiti 15
ia hoe ia ahuru e ma pae i te *kubiti*; e
to reira hoi tau pou e toru, e to ratou
mau tia raa e toru ra.

E to te tomo raa i taua aumoa nei, ei 16
paruru ia, ia hoe tauu kubiti ahu ereere,
e te porephura, e te uteute, e te vavai i
taviri hia ra, ma te ohipa nehenehe i
nia ihora; e to reira hoi tau pou e maha, e
to ratou mau tia raa e maha ra. E ta- 17
tia hia te mau pon atoa e ati noa 'e taua
aumoa nei i te ario; e ei ario hoi to ratou
mau tapea, area to reira mau tia raa, ei
veo ia.

Hoe hauere kubiti taua aumoa nei i 18
te maoro, e pae ahuru *kubiti* i te aano e
ati noa 'e, e pae hoi kubiti i te teitei, e va-
vai taviri hia ia. Te tia raa o te mau pou
ra, e veo ia. E te mau tauhaa 'toa o te 19
sekene ra, no te mau ohipa 'toa ra, e te
mau titi, e te mau titi atoa no te aumoa
ra, ei veo ia.

E faaue hoi oe i te tamarii a Iseraela 20
ia hopoi mai ratou i te hinu olive maitai
i nenei hia ra ia oe 'na, ei tiarama, ia ama
tamau maite ä te lamepa. I roto i te se- 21
kene o te sunago, i rapae au mai i te pa-
ruru i mua 'tu nei i te *aruna* ite ra, na
Aaron, e ta 'na pue tamarii tamaroa e
rave i te reira mai te ahiahi ra e ao noa 'e
i mua i te aro o Iehova ra. Ei haapao
raa tamau teie na te tamarii a Iseraela, e
hope noa 'tu to ratou mau ui atoa ra.

PENE XXVIII.

O AARONA E TA 'NA MAU TAMARII I TE
FAA TAA RAA HIA EI PUPU TAHUA.

A FAA taa na oe i to tuaana ia Aaro-
na e ta 'na mau tamarii tamaroa 'toa,
uo roto i te tamarii a Iseraela, ei pihai
iho ratou ia oe, ei rave i te toroa tahua i
mua ia 'u, o Aaron, o Nadaba, e o Abihu,
o Eleazara, e o Itamara, o na tamaroa a
Aaron ra. E hamani hoi oe i te ahu 2
moa no to tuaana no Aaron, ei unauna
e ei nehenehe. E parau hoi oe i te feia
3 paari atoa ra, i tei faa ii hia e au i te va-
rua ite, ia hamani ratou i te ahu o Aa-
rona, ia faa taa hia oia ei rave i te toroa
tahua i mua ia 'u ra. Teie ta ratou ahu 4
e hamani, te hesene, e te ephoda, e te
moili, e te kitana nehenehe, e te taupoo,
e te tatua. O ta ratou ia ahu moa e ha-
mani no to tuaana no Aaron, e no te mau
tamarii tamaroa na 'na ra, ia rave ratou i
te toroa tahua i mua ia 'u nei ra. Erave 5
ratou i te auro, e te ahu ereere, e te pore-
phura, e te uteute, e te vavai i *taviri hia*
ra. A hamani ai ratou i taua auro ra, e 6
te ahu ereere, e te porephura, e te uteute,
e te vavai i taviri hia ra ei ephoda, e te

7 ohipa rii nehenehe i *nia thora*. E na vahī i te taponu ra o ta ati hia i nia iho, e i na
8 hiti e piti e ta ati hia 'i. E te ohipa rii nehenehe i nia iho i te ephoda, ia hoe ā hēte taōa e te *ephoda atoa ra*, e auro ā, e te ahū ereere, e te porephura, e te
9 uteute, e te vavai taviri hia ra. E rave hoi oe i na ofai sēma e piti, a ooti ai i te ioa o te mau tamarii a Iseraela i nia iho.
10 Toono pue ioa no ratou i nia iho i te hoe ofai, e na ioa e ono e toe ra i nia iho i te tahi ofai, *ma te haapao* i to ratou fa-
11 nau raa. Mai ta te ooti ofai ra, mai tei ooti hia i nia i te hetemi ra, ta oe c ooti i te mau ioa o te tamarii a Iseraela i nia iho i na ofai ra; e tuu hoi oe i na ofai ra
12 i roto i te tēpa auro ra. E tuu hoi oe i taua na ofai ra i nia iho i na tapoi rii taponu i taua ephoda ra, ei ofai manao raa no te tamarii a Iseraela; e na Aarona e hopoi i to ratou mau ioa i nia i to 'na ra taponu i mua i te aro o Iehova ei manao raa.
13 E hamani hoi oe i na tēpa auro ra;
14 E e piti hoi fifi auro maitai i na hiti ra, ei *fifi* ofirifiri ta oe e hamani, e haa mau hoi oe i na fifi ofirifiri ra i na tēpa ra.
15 E hamani atoa hoi oe i te tahi hesene suphete ra, ma te ohipa rii nehenehe, mai te ohipa i nia i te ephoda, ta oe e hamani; ei auro, e te ahū ereere, e te porephura, e te utuete, e te vavai i taviri
16 hia ia hamani oe i te reira ra. Ia faito te *hesene* ia hoe tiapana te maoro, ia hoe hoi
17 tiapana te aano; ia api hia hoi. E haa mau hoi oe i te ofai *maitatai* i roto e ia ati, ia maha nanai ofai, te nanai matamua ra, ei adama ia, e te phetade, e te bere-
18 keta, te nanai matamua ra ia. E te piti o te nanai ra, ei nepheka ia, e te saphira,
19 e te ielema. E te toru o te nanai ra, ei
20 lesema ia, e te sebu, e te aheleme. E te maha o te nanai ra, ei tarisisa ia, e te sēma, e te isephe. E to ratou haa mau
21 raa, ei roto ia i te auro haa mau ai. Ei vai raa ioa taua mau ofai nei no te tamarii a Iseraela; tino ahuru e ma piti, o to ratou ia mau ioa. E mai te ooti raa hetemi ra te ooti raa, o te *ofai* o te ioa, e ia au i na opu tino ahuru ma piti ra.
22 E hamani hoi oe i na fifi auro maitai ofirifiri no te hesene i na hiti ra. E hamani hoi oe i nia i te hesene i e piti potaa auro, e e haa mau hoi oe i na potaa
24 auro ra i na hiti o te hesene ra. E oomo hoi oe i na fifi auro ofirifiri ra i roto i na
25 potaa i te hiti o te hesene ra. E na hopea i taua na fifi ofirifiri ra, e tuu ia i roto i na tēpa ra, a haa mau ai i nia i na tapoi taponu i te ephoda i te pae i mua
26 ra. E hamani ā hoi oe i e piti potaa auro, a haa mau ai i na hiti raro i te hesene ra, i te hiti i roto ra, i pihai iho i te epho-

da ra. E hamani ā oe i e piti potaa auro, 27 a haa mau ai i na tapoi rii taponu ra no te ephoda i na hiti raro ra, i pihai iho i te vahī i ta ati hia i te ohipa nehenehe o te ephoda ra. E taamu hoi ratou i na potaa 28 o te hesene ra i na potaa o te ephoda i te hoe taamu ereere, ia ati te *hesene* i te ohipa nehenehe o te ephoda ia ore hoi te hesene ia taa ē i te ephoda. E ei nia i te 29 ouma o Aarona te ioa o te tamarii a Iseraela vai ai, i nia i te hesene suphete ra, ia haere oia i roto i te vahī moa ra, ia manao raa tamau i mua i te aro o Iehova ra.

Na oe hoi e tuu i te Urima e te Tumi- 30 ma i nia i te hesene suphete ra; ei nia i te ouma o Aarona vai ai te reira, ia haere oia i roto i mua ia Iehova ra. Ei niā ia Aarona te suphete i te tamarii a Iseraela, i nia i tana ouma, i mua i te aro o Iehova i te mau mahana 'toa ra.

E hamani hoi oe i te moili ephoda, ei 31 ahū ereere anae ia. Ei apoo to te pae 32 au i nia ra i ropu. E rāraa hia te hiti o taua apoo ra e ati noa 'e, mai te apoo tehera ra, ia ore ia motu. E ei remu- 33 na ta oe e hamani na nia i te hiti i raro ra, ei ahū ereere, e te porephura, e te uteute, e ati noa 'e taua hiti ra; e faa oe auro i roto i te mau area *remuna* e ati noa 'e. Hoe oe auro hoe remuna, hoe 34 oe auro hoe remuna, na nia i te hiti moili e ati noa 'e. Ei nia ia Aarona te 35 reira, ia rave oia i tana toroa, ia faarou hia oia ia haere oia i roto i te vahī moa, i mua i te aro o Iehova ra, e ia haere mai hoi oia i rapae; ia ore oia ia pohe.

E hamani hoi oe i te hoe petali auro 36 maitai ra, a ooti ai i nia iho, mai te ooti hia i nia i te hetemi ra, IA MOA TO IHOVA. E na oe e haa mau i nia i te taupoo 37 i te hoe taai ereere, ei te pae au i mua i taua taupoo ra vai ai. Ei nia i te rae o 38 Aarona vai ai, ia vai ā te hapa a te tamarii a Iseraela i rave, i te mau mea moa, ia ratou i haa moa ra, i ta ratou atoa taōa moa i horoa hia ra; ia vai tamau maitae ā i nia i to 'na rae, ia ite hia mai ratou e Iehova ra.

E te kitana ta oe e hamani ra ei vavai 39 ia, 'e ei vavai atoa te taupoo; area te tataria ra, ei ohipa ia na te au.

E hamani atoa oe i te kitana no te 40 tamarii a Aarona; e hamani hoi oe i te tataria no ratou; e to taupoo taamu upoo atoa ta oe e hamani no ratou, ei unaua, e ei nehenehe. E na oe e tuu i nia iho 41 i to tusana ia Aarona, e i nia 'toa i ta 'na mau tamarii; e e faa tahiū oe ia ratou, e e haa moa hia ia ratou, e e faa taua hoi ia ratou ia rave ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E hamani hoi i te tātōhe 42 vavai maitai ra, ei tapoi ia ratou. Ei

te taupū ra, e tae noa 'tu i te humaha i
43 te roa, ia *hamani ra*; Ei nia ia ia Aaro-
na e ta 'na mau tamarii atoa, ia haere
ratou i roto i te sekene o te sunago ra, e
ia haa fatata ratou i pihai iho i te fata e
rave i te toroa i roto i te vahi moa ra; o
te rave hoi ratou i te hana, e o te pohe.
Ei haapao raa tamau teie na 'na, e na to
'na ra huai a muri ae.

PENE XXIX.

TE MAU TUSIA E TE MAU PEU, EI HAA MOA
RAA I TE PEIA TAHUA.

TIE ta oe e rave ei haa moa raa 'tu
ia ratou, ia rave ratou i te toroa
tahua i mna ia 'u nei. Erave oe i te hoe
bovi api, e na mamoe oni e piti, aore e
2 ino ra; E te maa faa hopue ore hia
ra, i te pane faa hopue ore tahinu *olive*
hia ra, e te uefa faa hopue ore i parai
hia i te hinu *olive*; ei faraoa sitona anae
3 ia ia *hamani* oe ra. A tuu ai oe i te rei-
ra i roto i te ete hoe, a hopoi mai ai i
roto a i te ete ra, e te bovi, e na mamoe
4 oni e piti ra. E e aratai mai oe ia Aaro-
na e ta 'na mau tamarii i te uputa o te
sekene o te sunago ra, a faa hopu ai ia
5 ratou i te pape. A rave ai i te ahu ra, a
faa ahu ai oe ia Aarona i te kitana, e i
te moili o te ephoda, a tuu ai oe i te
ephoda, e te hesene ra, a haa mau ai oe
i te *hesene* i nia i te ohipa nehenehe o te
6 ephoda ra. A tuu ai oe i te taupoo ra i
nia i tana upoo, a tuu ai hoi i te korona
7 moa ra i nia iho i te taupoo ra. Ei
reira oe e rave ai i te monoi tahinu ra,
a ninii ai i nia i tana upoo ei faa tahinu
8 ia 'na ra. E rave hoi oe i te mau tam-
marii na 'na a faa ahu ai i te mau ki-
9 tana; A tatua ai oe ia ratou i te tatua
o Aarona e ta 'na mau tamarii, e tuu
hoi i te taupoo i nia ia ratou; e e haapao
hia te toroa tahua ei peu mau no
ratou. E na o hoi oe i te haa moa ia
10 Aarona e ta 'na mau tamarii. E puto
mai oe i te bovi i te uputa o te sekene o
te sunago ra; e tuu hoi Aarona e ta 'na
mau tamarii i to ratou rima i nia iho i
11 te afii o taua bovi ra. E na oe e tapan-
rahi i taua bovi ra i mua i te aro o Ie-
hova i te uputa o te sekene sunago ra.
12 A rave ai oe i te hoe maa toto, a tuu
ai i nia i te mau tara o te fata i to rima
na; a ninii ai i taua toto atoa ra i raro i
13 te hiti fata ra. E rave hoi oe i te toa-
hua rii atoa i nia iho i te mau mea i ro-
to ra, e tei piri i nia iho i te ate roa ra,
e na rata ra, e te toahua e piri i te reira
ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te fata
14 ra. Area te io o taua bovi ra, e te iri, e
te repo atoa ra, e tahu oe i te reira i te
auahi i rapae au mai i te tiahapa ra: e

tusia tarnehara ia.

E rave hoi oe i te hoe i na mamoe oni 15
ra; e tuu hoi Aarona e ta 'na mau tamari-
rii i to ratou rima i nia iho i te afii o taua
mamoe oni ra. E patia hoi oe i taua ma- 16
moae oni ra, e rave hoi oe i te toto, a pipi
ai e ati noa 'o taua fata ra. E otioiti rii- 17
rii hoi oe i taua mamoe oni ra, a horoi ai
i te mau mea rii i roto ra, e na avae atoa,
a haa pue ai i taua mau otia rii atoa ra e
te afii atoa hoi. A tutui ai e ia pau roa 18
taua mamoe oni ra i te ama i nia iho i te
fata ra; e ole ia na Iehova, e haa noanoa
ra, ei tusia ta auahi na Iehova.

E rave atoa hoi oe i te tahi mamoe oni, 19
e tuu hoi Aarona o ta 'na mau tamarii i to
ratou rima i nia iho i te afii o taua mamoe
oni ra. Ei reira oe e tapanrahi ai i taua 20
mamoe oni ra, a rave ai i te hoe maa toto,
a tuu ai i nia i te hiti o te Aarona taria
atau, e i nia 'toa i te hiti o to te mau tam-
marii ra taria atoa, e i nia 'toa i te rima
rahi o to ratou ra rima atoa, e i nia 'toa
i te avae rahi o to ratou ra avae atoa, a
pipi ai i te toto ra i nia i te fata e ati noa
'e. E rave hoi oe i te hoe maa toto i nia 21
i te fata ra, e te tahi maa monoi tahinu
ra, a pipi ai i nia ia Aarona, e ei nia 'toa
i to 'na ahu, e ei nia 'toa i ta 'na tamarii,
e ei nia 'toa i te ahu o taua na tamarii no
'na ra: moa 'tura oia, e to 'na ahu, e ta
'na pue tamarii, e te ahu atoa o ta 'na mau
tamarii atoa ra. E rave hoi oe i te mei i 22
te aro o taua mamoe oni ra, e te toahua
rii i nia iho i te mea rii i roto ra, e te mea
i piri i nia iho i te ate roa ra, e na rata
ra, e te toahua e piri i te reira ra; e te
humaha atoa i mua ra; e mamoe oni haa
moa hoi te reira. E hoe hoi pane, hoe 23
hoi pane tahinu hia ra, hoe hoi uefa no
roto a i te ete maa faa hopue ore hia i
mua i te aro o Iehova ra. Na oe otuu i 24
taua mau mea 'toa ra i roto i te rima o
Aarona ei roto atoa i te rima o ta 'na mau
tamarii; ia ueue ratou i taua mau mea
ra, ei tenuphe i mua ia Iehova ra. Ei 25
reira oe e rave atu ai i taua mau mea i to
ratou ra mau rima, a tutui ai i te auahi i
nia iho i te fata ma te tusia ta auahi atoa
ra, ei mea haa noanoa na Iehova, e tusia
ta auahi ia na Iehova ra. E rave hoi oe 26
i te ouma i te mamoe oni haa moa raa ia
Aarona, a faa aueue ai ei taou pupu
aueue hia i mua ia Iehova ra; o ta oe ia
tufaa te reira ra. E haa moa oe i te 27
ouma, i aueue hia ei tenuphe, e te huma-
ha i hopoi hia i nia, ei terume no te ma-
moe oni i haa moa hia i Aarona e ta 'na
mau tamarii ra. Na Aarona te reira e na 28
ta 'na mau tamarii ei peu mau e a muri
noa 'tu, ta te tamarii a Iseraela ia, e tusia
hopoi hia i nia te reira: ei tusia hopoi hia

i nia na te tamarii a Iseraela, no ta ratou mau tusia amu ra, o ta ratou ia tusia
 29 liopoi i nia na Iehova ra. E riro hoi taua ahu moa o Aaron a no ta 'na mau tamarii a muri ae; to ratou ia ahu ia faa
 30 tahinu hia ratou, e ia haa moa hia. E te tamaiti na 'na o tei riro ei mono ia 'na i te toroa tahua ra, ia rui hitu oia i te ahu
 raa i taua ahu ra, a haere ai oia i roto i te sekeue sunago; a rave ai i te toroa i roto i te vahii moa ra.

31 Ei reira oe e rave ai i te mamoe oui haa moa ra, a tunu ai i te reira i roto i te vahii
 32 moa. E na Aaron e na ta 'na mau tamarii e amu i taua mamoe oni ra, e te pane i roto i te ete ra. Ei te uputa o te se-
 33 kene sunago ra *amu ai*. Na ratou e amu i te reira; no te mea, o tei faa riro hia ia ei tusia, ei faa taa, ei haa moa ia ratou; e ore roa ra te hoe taata e atu e amu, no te
 34 mea, e mea moa te reira. E ia toe te hqe vahii i taua tusia haamoa ra e te pane ia poipoi ae, e tutui oe i tana vahii toe ra i te auahi; eiaha e amu hia, no te mea, e
 35 mea moa. E na reira 'tu oe ia Aaron e ta 'na mau tamarii, te mau mea 'toa ta 'u i faaue atu ia oe 'na; ia rui hitu oe i te
 36 haa moa raa ia ratou. Ei bovi ta oe e faa tusia i te mau mahana 'toa ra ei tarachara; e haa pee oe i taua tusia ra i nia i te fata; e pee aera ta oe tarachara no te reira, ei reira oe faa tavai ai i taua fata
 37 ra ia moa. Ia rui hitu oe i te haa pee raa i te tarachara no te fata, ia moa ia; e o te faa tiaia noa 'tu i taua fata ra, e moa 'toa ia.

38 Teie ta oe tusia e haa pee i nia iho i taua fata ua, eiaha ei mahana e tuua, ei tau pinia mamoe matahiti hoe e piti ae.
 39 Te hoe pinia mamoe ei te poipoi oe e haa pee ai; e te tahi pinia mamoe ra ei
 40 te ahiahi oe e haa pee ai i te reira. E to tei mutaa iho pinia mamoe ra, e apiti atoa 'tu oe i te hoe omera faraoa, i anoi hia i to hinu *ohve* api tuata hina; e te hie
 41 tuata hina vine ei neseka. E te hoe pinia mamoe ra ei te ahiahi oe e haa pee ai i te reira, e te menehe atoa mai ta oe i haa pee i te poipoi ra, e te tusia i nu atoa ra, ei tusia ta auahi haua noanoa na Iehova.
 42 Ei tusia ta auahi taua teie e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra, ei te uputa o te sekene sunago ra, i mua i te aro o Iehova: ei reira van e farerei atu aia
 43 outou, a paran ai hoi ia oe ra. E ei reira van e farerei ai i te tamarii a Iseraela, e e moa *taua vahii ra* i to 'u ra ha-
 44 nahana. E haa moa hoi au i te sekene sunago ra, e te fata. E haa moa 'toa hoi au ia Aaron, e ta 'na mau tamarii, ia rave *ratou* i te toroa tahua i mua ia 'u nei.
 45 E o parahi au i rotopu i te tamarii

a Iseraela, e ei Atua van no ratou. I 46
 ite hoi ratou e, o van to ratou Atua o Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, ia parahi van i rotopu ia ratou: o to ratou ia Atua o van, o Iehova.

PENE XXX.

NO TE HAMANI RAA I TE KIURA VEO RA, E TE MONOI TAHINU RA.

E FAA tia hoi oe i te hoe fata sitima, ei tutui raa tumiama. Hoe kubiti te maoro; hoe hoi kubiti te aano; ia piti ra kubiti te teitei, e mea faito. E te mau tara 'toa ia hoe a ia raa. E e vehi hoi oe i te auro maitai o nia iho, e te tahi pae e te tahi pae e ati noa 'e, e te mau tara 'toa hoi; e hamani hoi oe i te hei auro e ati noa 'e. E piti hoi potaa taua ta oe o hamani no te reira ra, a haa mau ai i raro ae i te hei ra, i te tahi hiti e te tahi hiti, to te tahi pae e to te tahi pae ta oe e hamani, ei oomo raa maurima ei hopoi i te reira ra. Ei maurima sitima ta oe e tarai; e vehi hoi i te reira i te auro. E tuu hoi oe i te reira i mua 'tu nei i te paruru i te aruna ite ra, i mua 'tu hoi i te kaplilarata i nia iho i te *aruna* ite ra, ei reira van e farerei ai ia oe ra. E na Aaron e tutui i te tumiama uoanoa i nia iho. I te mau poipoi atoa ia rave oia i te lamepa, a tutui ai oia i te tumiama i nia ihora. E ia tutui hoi Aaron i te lamepa i te ahiahi ra, e tutui a oia i te tumiama i nia ihora; ei tumiama tamau i mua i te aro o Iehova e hope noa 'tu to outou mau ui atoa ra. Eiaha ei tumiama e e hopoi hia i uia iho; e te ole, e te menehe, eiaha hoi te neseka e hopoi hia ra, e ninii hia i nia ihora. Na Aaron ra e hopoi i te toto o te tusia tarachara, hoe matahiti hoe hopoi raa i nia iho i ua tara ra, ei tarachara. Hoe a o 'na hopoi raa i te tarachara i nia iho i te matahiti hoe, e hope roa 'e to outou mau ui atoa ra. E mea moa roa ia te reira na Iehova.

Ua paran maira Iehova ia Mose, na o 11 maira. Ia taio oe i te tamarii a Iseraela, 12 i te feia e taio hia ra i te rahi raa; ia taio hia ratou ra, ei reira te taata 'toa e hopoi mai ai i te tahi *taua* faa ora i to 'na iho varua ia Iehova ra; ia ore ia mai hia to roto ia ratou ia taio hia ratou ra. Teie ta ratou e liopoi mai, ta te feia 13 'toa i taio hia ra, e afa sekela, o te sekela vahii moa ra, (tera te sekela hoe tauu gere,) e afa sekela i te *taata hoe*, ei terume na Iehova. Taua feia 'toa i 14 taio hia ra, o tei tae i te piti ahuru o to 'na ra matahiti e tiahara 'tu hoi, ei terume ta 'na e hopoi ia Iehova ra. Eiaha 15 te taata taoa e faa rahi i ta 'na, e eiaha te taata taoa ore e faa iti i ta 'na, ei afa sekela

ia hopoi outou i te terume ia Iehova ra, 16 ei faa ora i to outou mau varua. E rave hoi oe i taua moui faa ora a te tamarii a Iseraela ra, a vai iho ai uo te pecu o te sekene sunago ra; ei manao raa i te tamarii a Iseraela i mua i te aro o Iehova ra, ei faa ora i to outou mau varua.

17 Ua parau maira Iehova ia Mose, na 18 o maira. E hamani hoi oe i te hoe kiura veo e ei veo atoa te tia raa, ei horoi raa, a vai iho ai i te area i te sekeuc sunago e te fata ra. E tuu hoi oe i te pape 19 i roto, ia horoi Aarona e ta 'na mau tamarii i to ratou rima e to ratou avae i 20 reira. Ia haere ratou i roto i te sekene sunago, e ia haere hoi ratou i te fata e rave i te toroa ra, ia hopoi i te ole ia Iehova ra, e mata na ratou i te horoi i te 21 pape, ia ore hoi ratou ia pohe; Ia horoi hoi ratou i to ratou rima e te avae, e ore ia ratou e pohe: ei peu mau hoi te reira na ratou, ua Aarona e ta 'ua mau tamarii, i to ratou atoa ra mau ui.

22 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 23 maira. E rave oe i te mau raau noauoa i hau e ra, i te mura maitai ra ia pae ia hanere sekela, e te kinamo uoanoa e afa te rahi, ia piti ia hanere e pae ahuru, e te kane noanoa ra ia piti ia hanere e e pae 24 ahuru. E te kade ia pae ia hanere, i te sekela o te vahi moa ra, e hoe hoi hina 25 monoi olive. O ta oe ia e rave e hamani ei monoi moa faa tahiuru ra, ei mea putu maite hia mai te ravea a te putu monoi ra.

26 Ei monoi moa faa tahiuru raa ia. E e faa tavai oe i te sekene sunago i te reira, e 27 te aruna ite ra, E te papa, e te mau mea 'toa no te reira ra, e te meure, e te mau mea 'toa no te reira, e te fata tumiama ra,

28 E te fata ole, e te mau mea 'toa no te 29 reira, e te kiura e to 'na tia raa. E e haa moa oc i te reira ia moa roa ia; e o te faa 30 tiaia noa 'tu i te reira e moa 'toa ia. E e faa tahiuru hoi oc ia Aarona e ta 'na mau tamarii, e e haa moa hoi ia ratou, ia rave 31 ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E parau hoi oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Ei monoi moa faa tahiuru raa teie no outou, e tae uoa 'tu i to outou 'na mau 32 ui atoa. Eiaha roa teie nei monoi e uiia i nia iho i te taata 'toa, eiaha roa hoi outou e putu i te monoi mai te reira te huru; e mea moa ia, ia vai maite a ei mea moa 33 ia outou. O te putu i to monoi mai te reira te huru ra, e te tuu i teie uei monoi i nia iho i te tahi taata e ra, e faa taa e hia ia i to 'na iho nunaa.

34 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira. E rave oe i te raau noanoa ra, i te natapha, e te sehelata, e te helebeua, e te libano maitai ra, o na raau uoanoa ra ia, 35 ia faito atoa te rahi. O ta oe ia e hamani

ei tumiama, ei mea putu maite hia mai te ravea a te putu taao noanoa ra, ia anoi atoa hia ei mea maitai, e te moa. E e papa hia e oe e tahi pae o ia huahua 36 roa, a tuu ai i mua i te aruna ito i te sekene sunago ra, i te vahi ta 'u e farerei ia oe ra: ei mea moa roa ia taua raau ra ia outou. E teie uei raau noa-37 uoa ta oe e putu ra, eiaha ta outou iho e putu hia mai te reira te huru; ei mea moa ia te reira ia outou na Iehova. O 38 te putu i ta 'ua ra mai te reira te huru ra, e faa taa e hia ia i to 'na ra nunaa.

PENE XXXI.

O BEZALEALA RAUA O AHOLIAUA FAA AU HIA E TE ATUA EI HAMANI I TE SEKENE RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Inaha, ua parau aenci au 2 i te tamaiti a Uri a Hura, no te opu o Iuda i to 'na ra ioa ia Bezaleala: E ua 3 faa i au ia 'na i te varua o te Atua i te haapao maitai, e te paari, e te ite, i te mau ohipa 'toa ra; Ei imi i te ohipa rii 4 neheuehe ra, ia ohipa hoi i te ohipa auro, e te ario, e te veo: Ei ooti hoi i 5 te ofai, e ei haa mau hoi i roto i te vai raa ra; ei tarai raau hoi uo te mau ohipa 'toa ra. E inaha ua apiti atoa 6 'tu vau ia Aholiaba a Ahisemaka, uo te opu o Dana, ia 'na; e ua tuu vau i te paari i roto i te aau o te feia paari ra, ia hamani ratou i te mau mea 'toa ta 'u i parau atu ia oe ra; I te sekene 7 sunago ra, e te aruna ite ra, e te kapharata i nia ihora, e te mau tauhaa 'toa o te sekene ra; E te papa, e te mau 8 mea 'toa uo te reira, e te meure maitai ra, e te mau mea 'toa no te reira; e te fata tumiama ra; E te fata olo 9 ra, e te mau mea 'toa no te reira; e te kiura e to 'na tia raa; E te mau ahu 10 toroa ra; e te mau ahu moa uo te tahua ra no Aarona; e te mau ahu o ta 'ua tamarii i te rave raa i te toroa jahua ra; E te 11 monoi faa tahiuru ra; e te tumiama noauoa no te vahi moa ra; o te mau mea 'toa ta 'u i parau atu ia oe ra, na ratou e rave.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 12 maira, E parau iho na oe i te tamarii a Iseraela, e na o iho na, E haapao ra outou i tau sabati e tia 'i; e tapao hoi te reira ua 'u e na outou, e tae noa 'tu i te mau ui atoa uo outou 'na; ia itea e o vau nei o Iehova tei haa moa ia outou. E 14 teie nei, e haapao ia outou i te sabati; ia parau hia e outou e, e mea moa; e te taata 'toa i faa ino i te reira mahana, e taparahi pohe roa hia ia: o tei rave hoi i te ohipa i te reira mahana, e faa taa e hia ia taata

15 i to 'na ihora nunaa. E tia ia rave i te ohipa i na mahana e ono ra; area te hitu ra, e sabati faaea raa ia, e mahana moa ia no Iehova: o tei rave i te ohipa i te mahana sabati, e taparahi pohe roa hia 16 ia. E teie nei, e haapao te tamarii a Iseraela i te sabati, e faa riro hoi i *te reira ei mahana* faaea raa, e tae noa 'tu i to ratou mau ui atoa ei faufaa vai iho 17 tamau raa ra. O te tapao ia na 'u, e na te tamarii a Iseraela e a muri uoa 'tu. Rui ono hoi Iehova i te hamani raa i te rai, e te fenua, e faaea ihora oia i te mahana hitu, e maha 'tura.

18 E oti aera ta 'na parau raa ia Mose i nia i te moua ra o Sinai, ua hopoi maira oia i na papa ite ra; e papa ofai; i papai hia e te rima o te Atua ra.

PENE XXXII.

NA TE TAATA FAAUE, E NA AARONA I HAMANI I TE Kafa AURO RA.

ITE aera râ te mau taata e, ua maoho Mose, aità i haere mai i raro mai nia mai i taua moua ra, ua tairuru maira ratou ia Aarona ra, ua na o maira ia 'ua, Ahiri, a hamani i te atua no tatou ei na mua ia tatou nei; area o Mose, o te taata i aratai mai ia tatou mai Aiphiti 2 maira, aore tatou i ite i to 'ua haerea. Ua parau atura Aarona ia ratou, E iriti mai na outou i te poe auro i te taria o ta outou mau vahieu, o ta outou mau tamarii tamaroa, e ta outou mau tamahine, a hopoi mai ai ia 'u uei. Ua iriti aera taua feia 'toa ra i to ratou mau poe auro i to ratou taria, e ua hopoi maira 4 ia Aarona ra. Ua rave atura hoi oia i to ratou ra rima; hamani ihora oia i te reira ma te hoe mauhaa ra, e ua faa to ihora ei kafa. Ua na o ihora ratou, Teie to oe atua, e Iseraela, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti. E ia hio aera Aarona i taua *kafa ra*, ua hamani ihora oia i te hoe fata i mua i taua *kafa ra*; e ua faa ite atura Aarona i te parau, na o atura, 6 E mahana oroa ananahi no Iehova. E ao aera, ua tia aera ratou i te poi poi roa, e ua haa pee i to tusia ta suahi e ua hopoi mai i te tusia amu; e ua parahi te mau taata i raro e amu e i nu hoi, e ua tia aera i nia e upa.

7 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, A haere, a pou oe i raro; ua iuo to mau taata ta oe i aratai mai mai 8 Aiphiti maira. Ua faarue vave roa iho nei ratou i te ea ta 'u i faaue ia ratou e e na *reira*. Ua hamani ratou i te kafa faato na ratou, e ua haamori atu i te reira; e ua hopoi ratou i te tusia, e ua parau e, Teie to oe atua, e Iseraela, o tei ara-

ta mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti.

E ua na o mai râ hoi Iehova ia Mose, 9 Ua hio vau i taua feia uei; e inaha, e feia etaeta. E teie uei, eiaha oe e parau 10 mai ia 'u, ia tupu uoa na tau riri ia ratou a haa pau roa 'tu ni au ia ratou, e o oe ta 'u e faa riro ei uunaa rahi. Bure 11 ihora Mose i to 'na Atua ia Iehova, na o atura, Eaha i tupu ai to riri, e Iehova, i to mau taata nei, i ta oe i aratai mai mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te mana rahi, e ma te rima puai? O 12 te parau hoi to Aiphiti e, I aratai oia ia ratou ia roohia e te ino, ia taparahi oia ia ratou i uia i te moua, e ia mou roa ratou i te ao nei? e faarue i taua riri rahi no oe 'na, ruri é ae oe i to oe manao i te pohe uo teie uei mau taata. E haa 13 manao i to mau tavini ra ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iseraela, ta oe i tapu atu i to oe iho *toa*, e ua parau atu ia ratou e, E faa rahi au i to outou huai e mai te fetia o te rai ra te *rahi*, e taua fenua 'toa ra ta 'u i parau ra, e horoa ia vau no to outou 'ua huai, e na ratou e parahi e a muri uoa 'tu. Ua ruri é aera 14 Iehova i to 'ua manao i te ino ta 'u i parau e, e hopoi i nia iho i to 'na taata.

Ua fariu maira Mose, pou maira i raro 15 mai nia mai i taua moua ra, e ma na papa ite ra i tana rima, na pae au e piti atoa tei papai hia i taua na papa ra; te tahi pae e te tahi pae tei papai hia. E ohipa na te Atua taua na papa ra, e 16 te parau i ooti hia i nia iho i taua na papa ra, e mea ooti hia ia e te Atua.

E ia faaroo aera Iosua i te reo o taua 17 feia ra i te pii noa raa, ua parau atura oia ia Mose, E umere tamai tei te puhapa ra. Ua na o maira râ oia, E ere 18 tera ra i te reo umere tamai, e ere hoi i te aue pau, e reo upaupa râ ta 'u e faaroo nei.

E fatata maira oia i te tiahapa, ite 19 maira oia i taua kafa ra, e te upaupa raa, tupu roa aera to Mose riri, taora ihora i na papa i tana rima i raro, parari roa aera i te tumu o taua moua ra. Ua rave ihora oia i taua kafa i 20 hamani hia e ratou ra, ua tutui ihora i te suahi, papa hia ihora e huahua roa aera, ua ueue atura i raro i te pape, e ua faa inu atura i te tamarii a Iseraela i taua *pape ra*. Ua parau atura Mose ia 21 Aarona, I aha mai teie nei mau taata ia oe, i hara rahi roa 'i ratou nei ia oe? Ua 22 parau maira Aarona, Eiaha e faa tupu hua i to riri, e tau fatu e; ua ite hoi oe e, tei te parau iuo teie nei feia. Ua parau 23 mai hoi ratou ia 'u e, E hamani oe i te tahi atua uo tatou ei na mua ia tatou;

area o Mose nei, o te taata i aratai mai ia tatou mai te fenua maira mai Aiphiti, 24 aore tatou i te ite i to 'na haerea. Ua parau atura vau ia ratou. E poe auro to 'na ra, e iriti mai ia. Ua hopoi maira ratou i te reira ia 'u uei; ua titiri atura hoi au i roto i te auhii, uoaa maira teie nei kafa.

25 E ia hio aera Mose e, te nane uoa ra te taata, (na Aarona hoi ratou i tiarepu ia pau ratou i to ratou mau enemi):

26 Ua tia aera Mose i te uputa o te tiahapara, ua na o maira, O vai to Iehova ra? o te horo mai ia ia 'u nei. Ua ruru atoa maira te mau tamarii atoa a Levi ia 'na.

27 Ua parau atura oia ia ratou, Te na o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, A ta ati na te taata 'toa i tana oe i to 'na sooo; a haere e, a haere mai hoi, i tera uputa i tera uputa e ati uoa 'e te tiahapara 'toa nei; a taparahi ai o te taata o to 'na iho taecac, o te taata, o to 'ua iho hoa, o

28 te taata, o to 'na iho taata tupu. Ua na reira te tamarii a Levi i ta Mose i parau maira; pohe ihora to taua mau taata ra, e toru 'toa tausani i taua mahana ra.

29 Ua na o atura Mose, Ua faa taa outou ia outou iho i teie uei mahana no Iehova, i te rave raa te taata 'toa i ta 'na iho tamaiti, e to 'ua iho taecac; ia horoa mai hoi oia i te tahi maitai uo outou i teie nei mahana.

30 E poipoi aera, ua parau atura Mose i te taata, E hara rahi ta outou hara i rave iho uei: e teie nei, e haere au i uia ia Iehova ra; peneia o te matara ta outou

31 hara ia 'u. Ua hoi atura Mose ia Iehova ra, na o atura, E hara rahi te hara a te mau taata i rave iho nei, ua hamani i te tahi atua auro ua ratou. E teie nei, ia tia ia oe i to faa ore mai i ta ratou hara, e aore ra, teie ta 'u parau ia oe, o to 'u ra ioa ta oe e parai atu i roto i te

32 buka i papai hia e oe ra. Ua parau maira Iehova ia Mose, O tei hara hia ia 'u nei, o ta 'u ia e parai i roto i ta 'u nei

33 buka. E tena 'na, a haere, e aratai i te mau taata i te vahi i parau hia 'tu e au ia oe ra; e inaha, e na mua tau melahi ia oe: ia tae ra i te mahana e rave ai au ra, ei reira vau e rave ai ia ratou i ta ra-

34 tou ra hara. Ua tuu maira Iehova i te pohe mai i roto i taua feia ra, uo te hamani raa i te kafa, ta Aarona i hamani ra.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE MAIRA IEHOVA E ORE OIA E TAE I TAUA HAEREA O ISRAELA, TA 'NA I PARAU MAIRA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere, e haere oe e te mau taata 'toa ta oe i aratai mai mai Aiphiti maira,

i te fenua ta 'u i tapu atu ia Aberhama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, a ua o ai au ra e, E horoa vau i te reira no to outou ra huaai. E na 'u e tono i te melahi na 2 mua ia oe; e ua 'u e tiavaru e atu i te Ati Kanaana, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te Ati Perezi, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa; i te fenua talhe pape uoa te u e te meli. E ore hoi au e tae atoa i to outou 3 'na tere, e feia etaeta hoi outou, o te pau roa outou ia 'u i te pohe i te aratia na.

Ite aera te mau taata i te reira ra 4 parau ino, ua qto ihora ratou; e aore roa te hoc taata i faa unauna. Ua parau 5 mai na hoi Iehova ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela ra, E feia etaeta outou; ahiri o vau te haere atoa ua roto ia outou, e mou outou ia 'u. E tena 'na, a haapae na i te mau mea faa unauna i uia iho ia outou 'na, ia ite au i ta 'u ravea ia outou 'na. Ua iriti aera 6 te tamarii a Iseraela i to ratou mau mea faa unauna i te pae moua ra o Horeba. Ua hopoi atura Mose i te sekene, ua patia 'tura i rapae au mai i te tiahapa, i te atea e i te tiahapa, mairi ihora i te ioa i te sekene sunago ra; e te taata 'toa i imi ia Iehova ra, ua haere ia i rapae au i te sekene suuago, i rapae au mai i te tiahapa ra.

E ua haere anae Mose i rapae e haere 8 i taua sekene sunago ra, ua tia anac aera te taata i uia, tia uoa ihora i te mau uputa o to ratou atoa mau puhapa, hio noa 'tura ia Mose na muri, o ia tomo roa 'tu oia i roto i taua sekene ra. E 9 tei te tomo raa Mose i roto i taua sekene ra, ua mairi maira taua pou ata ra, ua tia uoa ihora i te uputa o taua sekene ra, ua paraparau ihora Iehova ia Mose. E ia hio 10 aera taua feia 'toa ra i taua pou ata ra i te tia noa raa i te uputa o taua sekene ra, ua tia anae aera taua feia 'toa ra i nia, ua haamori i te Atua i te uputa o to 'na iho puhapa, to 'na iho puhapa, e ati noa 'e. Ua paraparau uoa mai Iehova ia 11 Mose, mai te taata e parau noa i mua i te mata o to 'na ra taua. E e hoi mai a oia i te puhapa ra, area te tauturu iho te tamaiti a Nuna ra, o Iosua, e taata api, aore ia i faarue i te sekene.

Ua parau atura Mose ia Iehova, Inaha, 12 to parau maira oe ia 'u e, E aratai oe i teie nei feia i uia; aita ra oe i faa ite mai ia 'u i ta oe e touo atoa i to 'u nei tere. Ia oe hoi i parau mai ia 'u e, Ua ite au ia oe i to oe ioa, e ua tia hia oe e au. E teie uei, teie ta 'u parau ia oe, ua tia 13 hua vau e oe e faa ite mai oe ia 'u i ta oe ravea; ia ite au e, ua tia hia vau e oe ra: e haa mana'o hoi oe e, e taata uo oe teie nei nunaa. Ua parau maira oia, 14

15 E na pihai atoa iho vau ia oe, e e horoa vau i te faaea raa no oe. Ua parau atura Mose ia 'na, ia ore oe ia haere atoa ra, eiaha matou e aratai hia i teie nei.

16 Eaha hoi te mea e itea 'i e, i ite hia vau e to oe atoa ra mau taata e oe 'na, e ere anei ia haere oe e o matou atoa ra? e taa e ai vau, e to oe nei mau taata i te

17 taata 'toa o te ao nei. Ua parau maira Iehova ia Mose, E na reira vau, ta oe i parau mai na: ua tia hia hoi oe e au, ua

18 ite au ia oe i to oe ioa. Ua parau atura Mose, E faa ite mai oe i to oe huru ha-

19 nahana ra. Ua parau maira oia, E tuu vau i te maitai atoa na 'u ra na mua ia oe, e faa ite au i te ioa ra o Iehova na

20 mua ia oe; te ite nei hoi au i ta 'u i hinaaro i te ite, e te faa herehere nei au i ta 'u hinaaro i te faa herehere. Ua na o

21 maira ra oia, E ore oe e tia ia hio mai i tau mata; e ore roa hoi te hoe taata e ora ia na reira i te hio mai ia 'u. Ua pa-

22 rau mai ra Iehova, Inaha teie nei te vahī maitai, i pihai iho ia 'u nei, ei tia raa no oe i nia i te mato nei; E ia haere to 'u

23 nei huru hanahana na pihai ihora, e tuu atu vau ia oe i roto i te taosa matō ra, a tapoi atu ai au ia oe i tau rima, ia haere au na pihai iho. E e iriti hoi au i tau rima, e e ite mai oe i tau tua; area tau mata, e ore roa ia e tia ia hio.

PENE XXXIV.

NA PAPA OFAI OPI HAMANI FAAHOU HIA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A tarai na oe i e piti papa ofai, mai tei mutaa ihora te huru; e na 'u e papai i te parau i nia iho, i tei papai hia i nia i

2 na papa i mutaa iho ta oe i vahahi ra. E e faa ineine oe ia poipoi, e haere mai oe i te poipoi roa i nia i te moua nei o Sinai, tiai mai ai ia 'u i reira, i nia iho i te upoo

3 moua ra. Eiaha roa ra e taata e e haere atoa mai i nia, eiaha roa hoi te hoe taata ia itea mai i taua moua nei e ati noa 'e, eiaha 'toa te mau nana mamoe, e te puua e amu haere i pihai iho i taua inoua nei.

4 Ua tarai ihora oia i na papa ofai e piti, mai tei mutaa ihora te huru; ua tia aera Mose i nia i te poipoi roa, haere atura i nia iho i taua moua ra o Sinai, ma na papa ofai atoa i tana rima, i ta Iehova

5 i faaue mai ia 'na ra. Ua pou maira Iehova na roto i te ata, tia noa ihora i reira ra, i pihai iho ia 'na; e ua faa ite maira

6 i te ioa ra o Iehova. Ua haere ihora Iehova, o Iehova, e Atua aroha noa, e te hamani maitai rahi, e te faasoromai rahi,

e te maitai rahi, e te parau mau; E te 7 vai iho maite i te aroha e tausani noa 'u te ui; e te faa ore i te parau tia ore, e te hara, e te ino; e e ore e parau i te taata ino e, e taata ino ore; i te tahoo raa i te hara a te feia metua i nia i te tamarii, e i nia 'toa i te tamarii a taua mau tamarii ra, e tae noa 'tu i te toru e te maha o te ui ra. Ua ru noa ihora 8 Mose, ua pio ihora tana upoo i raro i te repo, haamori atura. E ua na o atura 9 oia, Ua tia hia vau e oe, e tau Fatu, teie ta 'u parau e haere atoa oe, e tau Fatu, i roto atoa ia matou; etaeta noa iho a ratou; e e faa ore mai oe i ta matou parau tia ore e ta matou hara, e e rave mai oe ia matou no oe iho. E ua na o maira 10 oia, Inaha, e faa au vau i te faufaa e e rave au i te mea umere hia i mua i te aro o to mau taata 'toa na, aore a i rave hia i te fenua 'toa, e ati noa 'e teie nei ao: e e ite te mau taata 'toa i o oe ra i te luuru e raa o tuua ohipa ta 'u ta Iehova e rave ia ratou ra. E haapao maitai oe i 11 ta 'u e parau atu ia oe 'na i teie nei mahana, Inaha, e tiavaru e au i te Ati Kanaana i mua ia outou, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te Ati Perezi, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa. E ara o te faa au outou i te 12 parau i to taua fenua ta outou e haere na; o te riro hoi ei tia ia raa no outou 'na: E taihi tumu ra outou i ta ratou 13 mau fata, e vahahi i ta ratou mau tii, e tapu hoi i te mau uruara. Eiaha hoi 14 outou e haamori i te tahi atua e; e Atua tahoo hoi Iehova, e ioa tahoo hoi to 'na. E tena 'na, eiaha outou e faa au i te fau- 15 faa i te taata no te reira fenua, e te haere atura hoi ratou i to ratou mau atua a hopoi ai i te tusia na ratou ra, e o te parau mai ratou ia outou, e e amu atoa 'tura outou i ta ratou tusia; O te rave hoi 16 outou i ta ratou mau tamahine ei vahine na ta outou mau tamarii tamaroa, e o te taiata taua mau tamahine na ratou ra, i te pee raa i to ratou ra mau atua, tuian atura ta oe ra mau tamarii, i te taiata raa i to ratou mau atua. Eiaha roa to 17 outou ei atua faa to e hamani hia.

I te oroa ra i te maa faa hopue ore ra, 18 e haapao outou i te reira. E amu outou i te maa faa hopue ore e ia rui hitu, ta 'u i parau atu ia outou 'na, ei te taima haapao hia ra, i te marama ra o Abiba, no te mea tei te marama ra o Abiba to outou haerea mai, mai Aiphiti maira. Te mau tamaroa matahiapo ra na 'u 19 ana e ia; e te oni matamua no te mau bovi, e te mau mamoe atoa. Area to te asini fanaua matamua, e hoo outou i te reira i te pinia mamoe: e ia ore ia hoo hia e outou, e ooti outou i te arapao. E

ta outou mau tamaroa matahiapo ra e tauti outou i te reira; e eiaha ratou e haere faufaa ore noa mai i mua ia 'u nei.

21 E rave outou i te ohipa i na mahana e ono ra, area i te mahana hitu ra, e faaena outou i te reira; i te tau arote, e i te tau ooti raa e faaea hoi outou.

22 E te oroa i te hehedoma hitu ra, i te oho matumua i te auhune sitona ra, e haapao outou i te reira; e te oroa haa pue raa *maa* i te hopea o te matahiti ra.

23 E toru o ta outou mau tamarii tamaroa ra haerea mai i mua i te aro o te Fatu, o Iehova ra, o te Atua o Iseraela, i te matahiti hoe. E tiavaru e hoi au i te mau nunaa i mua ia outou, e faa rahi au i to outou 'na otia; e ore roa hoi te hoe e tita mai i to outou fenua ia haere outou i nia i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e te toru haerea i te matahiti hoe

25 ra. Eiaha outou e hopoi mai i te toto o ta 'u ra mau tusia ma te faahopue; e eiaha roa te hoe vahii i te tusia i te oroa

26 ra i te pasa e vai ihu hia ia so. Te oho matumua o to outou 'na fenua, i tei parana, o ta outou ia e hopoi mai i roto i te fare o to outou Atua ra o Iehova. Eiaha outou e tunu i te pinia puaniho i te u o te maiaa iho. Ua parau mai ra Iehova ia Mose, E papai oe i tana parau nei, o te huru hoi teie o te parau o te faufaa ta 'u e faa au ia oe, e ia Iseraela

28 'toa nei. E piti taau o 'na mahana ia Iehova ra, e piti taau hoi rui; aore oia i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape; ua papai ihora Iehova i te parau o te faufaa ra, o na ture hoe ahuru ra, i nia i na papa ofai ra.

29 E ia pou mai Mose i raro, mai nia mai i te moua ra o Sinai, ma na papa ite ra e piti i tana rima; tae maira oia i raro mai nia mai i tana moua ra, aore aera Mose i ite e, te anaana ra to 'na iri mata

30 oia i paraparau i te Atua ra. E ia hio aera Aarona, e te tamarii atoa a Iseraela ia Mose, inaha, te anaana maira to 'na ra iri mata; matau aera ratou e haa fatata 'tu ia 'na. Ua pii atura ra Mose ia ratou; ua hoi maira Aarona e te mau tavana 'toa o te sunago ia 'na ra: ua papaparau atura Mose ia ratou. E muri aera, ua haere paatoa maira te tamarii atoa a Iseraela ia 'na ra; ua tuu ihora oia i te mau parau atoa ia ratou ta Iehova i parau mai ia 'na i nia i te moua ra o

33 Sinai; E oti aera ta 'na parau raa 'tu ia ratou ra, ua tuu aera oia i te tapoi i nia

34 i tana mata. Area ia haere Mose i roto e parau ia Iehova ra, ua iriti aera oia i tana tapoi ra, e tae noa maira oia i rapae, e reva noa maira hoi oia i rapae au, e ua parau maira i te tamarii a Iseraela i tei

faue hia mai ia 'na ra. Ite aera te ta-35 marii a Iseraela e, te anaana ra te iri mata o Mose; ua tuu faahou aera Mose i te tapoi i nia i tana mata e ia haere oia i roto e parau ia Iehova ra.

PENE XXXV.

TE FAA ITE NEI MOSE I TE TAATA I TA RATOU TAOA IA AUFU MAI.

Ua haa putuputu ihora Mose i te sunago atoa ra i te tamarii a Iseraela, ua parau atura ia ratou, Teie te parau i parau hia mai e Iehova e, e rave outou. E tia ia rave i te ohipa i na mahana e 2 ono ra, area te mahana hitu ra, ei mahana moa ia na outou, e sabati faaea raa no Iehova: o te rave i te ohipa i te reira mahana, e taparahi pohe roa hia ia. Eiaha roa outou o tahu i te auahi i te 3 mahana sabati, i to outou mau fare atoa e ati noa 'e.

Ua parau atura Mose i te sunago o te 4 tamarii a Iseraela 'toa ra, na o atura, Teie ta Iehova i parau mai, na o maira, E 5 hopoi outou i te terume na Iehova, no roto ia outou iho na; o te taata i tia to 'na auu, e hopoi mai oia i te terume na Iehova; i te auro, e te ario, e te veo. E 6 te ahu ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai, e te huruhuru puaniho, E te 7 iri mamoe oni i rapaau uteute hia ra, e te iri tchesa, e te raau sitima, E te mori 8 no te lamepa, e te raau noanoa no te monoi faa tahinu ra, e no te tumiama noanoa ra, E te ofai sema, e te mau ofai e 9 tuu i roto i te ephoda, e i roto i te hesene. E e haere mai hoi te mau taata auu paari 10 atoa i roto ia outou, o hamani i te mau mea 'toa i faue hia mai e Iehova ra; Te sekene, e to 'na paruru, e to 'na tapoi, 11 e te mau tapea, e te mau papa, e te mau tea, e te mau pou, e te mau tia raa; Te 12 aruna, e na maurima, te kapharata, e te ahu paruru ra; Te papa hoi, e na mau-13 rima, e te mau mea 'toa no te reira; e te pane o te aro ra; Te menure hoi ei haa 14 maramarama, e te mau mea 'toa no te reira ra; i te mau lamepa, e te mori ei 15 tiamara. E te fata tumiama ra, e na maurima; e te monoi faa tavai, e te tumiama noanoa ra; e te paruru uputa no te uputa o te sekene ra; Te fata ole, e 16 to 'na afata veo opeapea ra, e na maurima, e te mau mea 'toa no te reira ra; te kiura hoi e to 'na tia raa; E te mau 17 ahu no te aumoa ra, te mau pou, e te mau tia raa, e te paruru no te uputa aumoa ra; Te mau titi hoi no te sekene, e te 18 mau titi no te aumoa, e te mau taura. E te 19 mau ahu toroa, ia rave i te toroa i roto i te vahii moa ra; e te ahu moa no te tahu

ra uo Aaronā, e te mau ahu no ta 'na mau tamarii, no te rave raa i te toroa taluua ra.

- 20 Haere anae atura taua sunago tamarii atoa a Iseraēla mai mua i te aro o Mose.
- 21 E ua haere maira ratou, te taata 'toa i tae to 'na aau, te feia 'toa i tia to ratou aau, ua hopoi maira ratou i te terume na Iehova, uo te ohipa raa i te sekeue sunago ra, e no te mau peu atoa uo te 22 reira ra, e no te mau ahu moa ra. O te tae c te vahine atoa, tei tae te aau ra, ua haere atoa mai ia, ua hopoi maira i te tapea, e te poe, e te tapea rima, e te hei, e taos auro anae, e terume auro anae ta 23 te taata 'toa i hopoi mai na Iehova. E te feia e ahu ereere to ratou, e te porephura, e te uteute, e te vavai, e te huruhuru puaniho, e te iri mamoe oni rapaau uteute hia, e te iri telhesa, ua hopoi 24 mai ia ratou. E te feia i hopoi mai i te terume ario, e te veo, ua hopoi mai i te terume na Iehova; e te feia e sitima tei ia ratou, e au i taua ohipa ra, ua hopoi 25 mai ia. E to vahine aau paari ra, ua nino to 'na rima i te aho, e ua hopoi mai i tei nino hia e ana ra, te aho ereere, e 26 te porephura, e te uteute, e te vavai. E te mau vahine i tae te aau ra, ua nino ratou 27 ma te paari i te huruhuru puaniho. E ua hopoi maira te feia tavana i te ofai sema, e te mau ofai ē iho, e tuu i roto i te 28 ephoda e te heseue; E te mori ei mararamama; e te raa noanoa uo te monoi faa tahinu ra, e uo te tumiama noanoa 29 ra. E terume aau tae ta te tamarii a Iseraēla i hopoi mai na Iehova; te mau tane e te mau vahine atoa tei hinaaro te aau i te hopoi mai, no te mau ohipa 'toa ta Iehova i parau mai i te vaha ra o Mose c, e rave.
- 30 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraēla; Inaha, ua parau aetui Iehova i te tamaiti a Uri a Hura, no te opu o 31 Iuda, i to 'na ra ioa ia Bezalela; E ua faa i oia ia 'na i te varua o te Atua, i te paari, e te ite, i te mau ohipa 'toa ra; 32 Ei imi i te ohipa rii neheuehe ra, ei rave 33 i te ohipa auro, e te ario, e te veo, E ooti hoi i te ofai ia haa mau hia i roto i te vai raa ra, ei ooti raa hoi uo te mau ohipa 34 neheuehe atoa ra. E ua faa ite oia ia 'na ia ite oia i te haapii ia vetahi ē, raa 'toa o Aholiaba a Ahisemaka, no te opu o 35 Dana ra. O ta 'na ia i faa ii i te paari aau, ei rave i te mau ohipa 'toa ra; i ta te ooti ofai ra, e ta te rave ohipa paari ra, e ta te faa unaua ahu ra, i te alu ereere, e te porephura; e te uteute, e te vavai; e ta te raras ahu ra; e tia hoi ia imi e ia rave i te mau ohipa 'toa e rave rahi te huru ra.

PENE XXXVI.

TE TAOA I AUPAU HIA MAI I HOPOI HIA I TE RIMA O TE FEIA E RAVE RA.

- U A rave ihora Bezalela c o Aholiaba, e te mau taata 'toa i paari te aau, i ta Iehova i tuu i te paari i roto ra, e te ite e ite ai i te rave ra, i te mau ohipa 'toa no te vahii moa ra, mai ta Iehova i parau maira. Na Mose hoi i parau ia 2 Bezalela, e ia Aholiaba, e te mau taata 'toa i paari te aau, i ta Iehova i tuu i te paari i roto ra, e te feia 'toa i tae te aau, e haere mai e rave i taua ohipa ra. E tuu 3 hia 'tura e Mose taua terume atoa ra ia ratou, i ta te tamarii a Iseraēla i hopoi mai no taua ohipa ra, uo te vahii moa ia rave ra. E ua hopoi noa maira ratou ia 'na i te taoa hopoi noa i te mau poipoi atoa ra. E taua mau taata paari, tei rave i taua mau ohipa moa ra, haere anae inaira te taata 'toa mai te ohipa mai ta 'na i rave ra; Ua parau maira ratou ia 5 Mose, na o maira, E taoa rahi hua ta te mau taata e hopoi mai nei, no te ohipa ta Iehova i parau maira e rave, e toe ia. Ua faaue ihora Mose, e poro haere hia 6 'tura e ati noa e te tialhapa, e, Atira na te mau tane e te mau vahine atoa i te rave i te taoa terume no te vahii moa ra. Ore aera te mau taata e hopoi faahou mai. E taoa rahi hoi tei uoaa, e hope 7 roa te mau ohipa 'toa i te oti, e te toe ā. E taua mau taata aau paari ra, i tei 8 rave i te ohipa sekeue ra, hamani ihora ratou i te paruru vavai taviri hia ra hoe aluru; e te ereere, e te porephura, e te uteute, ma te kerubi ohipa faa neheuehe hoi i te rave raa hia ra. Hoe taua ma 9 vau kubiti i te maoro o te paruru ahu hoe, e maha hoi kubiti i te aano o te ahu hoe; hoe ā hete faito o taua mau ahu atoa ra. O e pae ahu ra, i tia houhono 10 hia ia e ratou; e o e pae hoi ahu i tia hononou atoa hia ia e ratou. E ua ha- 11 mani ihora ratou i te haavaro ereere i te hiti o te hoe ahu ra, i te hiti i rapae au, i te tiaati raa ra, e na reira 'toa ratou i te hamani i te hiti i rapae au i te tahi ahu ra, i te ta ati raa 'tu i te tali. E pae ahuru a ratou haavaro i hamani i 12 te hiti o te hoe ahu, e pae ahuru hoi a ratou haavaro i hamani i te hiti o te tahi ahu, o te tiaati hia i te tahi ra, o te haavaro i ati ai te tahi ahu i te tali. Hamani ihora hoi ratou i te tapea auro 13 e pae ahuru, e ua ta ati ihora i taua mau ahu ra te tahi i te tahi, i taua mau tapea ra: riro atura ei sekeue hoe. Hamani ihora hoi ratou i te ahu huru- 14 huru puaniho ei tapoi nia iho i te sekeue ra; hoe ahuru ahu i hamani hia e ratou e hoe tialhapa. E toru ahuru kubiti i te 15

ahu hoe i te maoro, e maha hoi kubiti i te aano i te ahu hoe; hoe à hete faito i taua mau ahu atoa hoe ahuru hoe tiahapa
 16 ra. E ua tia honohono ihora ratou i na ahu e pae ra, e taa 'tura ia, e na ahu hoi
 17 e ono ra, e taa 'tura te reira. Hamani ihora ratou i te haavaro e pae ahuru i te hiti i rapae au i taua ahu ra i te tiaati raa; e ua hamani atoa ratou i te haavaro e pae ahuru i te hiti o te hoe ahu ia tiaati
 18 hia 'tu i te tahi. E na hamani hoi ratou i te tapea veo e pae ahuru ei tiaati i taua
 19 tapoi ra, ia riro ei hoe. Hamani ihora hoi ratou i te tapoi iri inamoe oni rapau uteute hia no taua sekene ra, e te tahi tapoi iri telhesa i nia ihora.
 20 Tarai ihora hoi ratou i te papa no te sekene, i te raau sitima, e faa tia noa
 21 i nia. Hoe ahuru kubiti i taua mau papa 'toa ra i te maoro, hoe hoi kubiti
 22 e afa kubiti i te aano. E piti auri i te papa hoe, hoe à hete te tahi e te tahi: i na reira ratou i te rave i taua mau papa
 23 'toa no te sekene ra. Hoe taau a ratou papa i tarai no te sekene i te pae i apatoerau, i te pae i te rima atou ra.
 24 Hamani ihora hoi ratou i te tia raa ario e maha ahuru, no raro ae i na papa hoe taau ra; e piti tia raa hoe papa, no auri e piti ra, e piti hoi tia raa hoe
 25 papa, no na auri e piti. Tarai ihora hoi ratou i te papa hoe taau, no te tahi pae
 26 sekene i te pae i apatoa ra, E na tia raa ario hoi e piti taau; e piti tia raa i raro ae i te papa hoe, e piti hoi tia raa i raro
 27 ae i te tahi. Tarai ihora hoi ratou i ua papa e ono no te tahi pae sekene, i te pae
 28 i te tooa o te rã ra. E ua tarai ihora ratou i e piti papa no na peho sekene i te
 29 tahi pae e te tahi pae. E i haa mau hia te reira i raro e i nia 'toa i te potaa hoe, hoe à hete i taua na papa ra i te hamani
 30 raa no na peho e piti ra. E vai hoi papa, hoe ahuru ma ono hoi tia raa, e tia raa ario, tai piti tia raa i raro ae i te papa hoe e ati noa 'e.
 31 Tarai ihora hoi ratou i te tea sitima, o e pae ra no te mau papa i te tahi pae sekene; E o e pae hoi no te mau papa i te tahi pae sekene; e o e pae hoi no te mau papa i te opani o te sekene, i te pae i te
 33 tooa o te rã ra. E i hopoi roa hia e ratou tei ropu ra tea ua nia i te mau papa 'toa ra e tae roa 'tura i te tabi hopea, e te
 34 tahi hopea. E ua vehi hoi ratou i te mau papa i te auro, e e auro hoi te mau potaa, ei oomo raa no te mau tea ra: e ua vehi atoa hoi ratou i te mau tea i te auro.
 35 Hamani ihora hoi ratou i te paruru vavai i taviri hia, te erere, e te porephura, e te uteute, ma te kerubi ohipa faa ueheuehe i
 36 te rave raa hiara. Tarai ihora hoi ratou

i na pou sitima e maha no taua paruru ra, e vehi ihora i te auro; e e auro atoa hoi te mau tapea; e na faa to ihora ratou i na tia raa ario e maha no ratou ra. Hamani atoa ihora ratou i te paruru ahu
 37 ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia, e te ohipa neheuehe no te uputa sekene ra. E te reira hoi 38 hoi pue pou e pae, e na tapea hoi; e na tapoi i nia ihora, e na tatia ra, e auro ia: area na tia raa e pae ra, e veo ia.

PENE XXXVII.

TE ARUNA I TE HAMANI RAA HIA, E TE KAPHARATA, E NA KERUBI AURO E PITI RA.

Ua tarai ihora Bezalela i te aruna, e sitima te raau; e piti kubiti e afa kubiti te roa, hoe kubiti e afa kubiti te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti te teitei. E vehi ihora oia i te reira i roto e i rapae i te auro maitai; hamani ihora hoi te hei auro e ati noa 'e. Ua faa to ihora oia i
 2 te potaa auro e maha, no na hiti e maha ra; e piti potaa i te tahi pae, e piti hoi
 3 potaa i te tahi pae. Ua hamani ihora hoi oia i na maurima i te raau sitima, e
 4 ua vehi ihora i te auro. Ua oomo ihora hoi oia i na tao na roto i te mau potaa, i
 5 ua hiti o te aruna ra; ei hopoi raa i taua aruna ra.

Hamani ihora oia i te kapharata auro, e auro maitai ia; e piti kubiti e afa kubiti te roa, hoe hoi kubiti e afa kubiti te aano. Hamani ihora hoi oia i na kerubi auro e piti, i na hiti e piti o te kapharata ra, i te maa auro taatoa hoe ra. Hoe kerubi i te tahi hiti, hoe hoi kerubi
 6 i te tahi hiti: i ua iho i ua hiti kapharata e piti i na kerubi ta 'na i hamani ra.
 7 Te titoo ra na kerubi i to raa pererau no
 8 nia i te tapoi noa raa i te kapharata i to raa pererau, i tiraha hoi to raa aro te tahi i te tahi, e i fariu tia hoi te mata o taua na kerubi ra i te kapharata.

E tarai ihora oia i te papa e sitima te 10 raau; e piti kubiti te roa, hoe kubiti te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti te teitei. Vehi ihora hoi oia i te reira i te 11 auro maitai, e ua hamani hoi i te hei auro e ati noa 'e. E ua faa urupae
 12 hoi oia i taua papa ra e ati uoa 'e, e maha rima i te aano; e ua hamani ihora hoi i te hei auro no taua urupae ra e ati noa 'e. Faa to ihora hoi oia i te potaa
 13 auro e maha, haa mau ihora i taua ua potaa ra i ua hiti e maha, i nia i na avae e maha ra. I pihai iho i te urupae o
 14 taua na potaa ra, ei oomo raa tao ei hopoi raa i taua papa ra. Tarai ihora hoi oia 15 i na tao sitima, vehi ihora i te reira i te auro, ei hopoi raa i taua papa ra. Hamani ihora hoi oia i te mau aua no te 16

papa, e auro maitai anae ia; i te mau mereti, e te mau aua tumiama; e te mau aua ee iho, ei farii i tei inu hia, ia hopoi hia ra.

17 Ua hamani ihora oia i te menure auro maitai ra; e menure hamani fatafata ore hia ta'na i hamani; to'na tari, e te mau maa, e te mau farii, e te mau pona, e te mau tiare, hoe a ia maa auro.

18 E ono hoi maa i te maa raa no roto i na pae e piti ra; e toru maa i te tahi pae menure, e toru maa i te tahi pae menure.

19 E toru farii to te hoe maa, mai te sekadi te huru, e toru pona, e toru hoi tiare; e toru hoi farii mai te sekadi te huru i te tahi maa, e toru pona, e toru hoi tiare; mai te reira hoi to na

20 maa e ono no taua menure ra. E to nia i taua menure ra, e maha ia farii mai te sekadi te huru, e to ratou mau pona, e

21 to ratou mau tiare: Hoe pona no raro ae i na maa e piti no'na, hoe pona i raro ae i na maa e piti hoi, hoe pona i raro ae i na maa e piti no'na, o na maa ia e ono no

22 taua menure ra. Te mau pona, e te mau maa ra, hoe a ia maa auro, e taua menure

23 atoa ra, hoe a ia ohipa auro maitai ra. Hamani ihora hoi oia i na ama raa e hitu ra, e na paoti, e na farii paoti hoi, e auro

24 maitai anae ia. Hoe taleni auro maitai i taua menure ra, e te mau mea'toa no te reira, i te hamani raa hia e ana ra.

25 Hamani ihora hoi oia i te fata tumiama e sitima te raau; hoe kubiti te maoro, hoe hoi kubiti te aano; e mea faito;

26 e piti ra kubiti te teitei. E na tara'toa ra hoe a ia raau. Ua vehi ihora hoi oia i te auro maitai, o nia iho, e na hiti atoa e ati ae, e na tara'toa hoi: e ua faa hei hoi i te hei auro e ati noa'e.

27 Hamani ihora oia i na potaa auro i raro ae i te hei ra, i te tahi hiti e te tahi hiti, i te tahi pae e te tahi pae, ei oomo raa i

28 na tao ei hopoi raa. Tarai ihora oia i na tao ra, e sitima te raau, e ua vehi ihora hoi i te reira i te auro.

29 Hamani atoa ihora hoi oia i te monoi moa faa tavai ra, e te tumiama maitai noanoa ra; mai ta te putu taao noanoa e rave ra.

PENE XXXVIII.

TE FATA OLE I TE HAMANI RAA HIA, E TE KIURA VEO E TO'NA TIA RAA.

HAMANI ihora hoi oia i te fata ole e sitima te raau, e pae kubiti te roa, e pae hoi kubiti te aano; e *fata* 2 faito; e toru ra kubiti te teitei. Hamani ihora hoi oia i na tara, i na poro e maha ra, hoe a ia raau e te fata iho taua na tara ra; e vehi ihora oia i te veo.

3 Hamani ihora hoi oia i te mau mea'toa

o te fata ra; i te mau pani'rehu, e te mau taipu, e te mau aua, e te mau patia, e te mau farii auahi: e veo anae te mau farii atoa ta'na i hamani. Hamani ihora oia i te afata veo opeapea, no taua fata ra, i raro ae i te fata, i ropu mau i taua fata ra. Ua faa to ihora oia i na potaa veo e maha, no na poro e maha i taua afata veo ra, ei oomo raa maurima ra. Tarai ihora oia i na tao sitima, vehi ihora hoi i te veo. Ua oomo ihora oia i na maurima na roto i na potaa ra, i te hiti o te fata ra, ei hopoi raa i taua fata ra. E papa taua fata ra, e te fatafata i roto i te hamani raa hia e ana.

Hamani ihora oia i te kiura veo, e e veo hoi te tia raa, no te mau hio o te mau vahine i haa putuputu i te uputa o te sekene sunago ra. E na'na hoi i

hamani i te aumoa o te sekene ra; e mau paruru vavai taviri hia to te aumoa i te pae i apatoerau, i te pae atau ra, hoe hanere kubiti te roa. E to reira

tau pou hoe taau ia, e to ratou mau tia raa veo hoe taau; area te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e

ario ia. E to te pae i apatoa ra mau paruru, hoe hanere ia kubiti i te roa; e to reira hoi tau pou hoe taau, e to ratou mau tia raa veo hoe taau; area

te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e ario ia, E to te pae i te tooa o te ra ra mau paruru, e pae ahuru ia kubiti i te roa; e to reira hoi tau

pou hoe ahuru, e to ratou mau tia raa veo hoe ahuru; area te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e ario ia. E to te pae i te hitia o te ra ra

paruru, e pae ahuru ia kubiti i te roa. Te mau paruru i te tahi pae uputa ra, hoe ahuru ma pae ia kubiti i te roa; e to reira tau pou e toru, e to ratou mau

tia raa e toru. E to te tahi pae uputa aumoa, i te tahi pao e te tahi pae e paruru'toa, hoe ahuru ma pae kubiti

te roa; e to reira tau pou e toru, e to ratou mau tia raa e toru. E vavai ta-16 viri anae hia te mau paruru aumoa'toa e ati noa'e. E te mau tia raa no te 17

mau pou ra, e veo ia; area te mau tapea, e te mau tatia i taua mau pou ra, e ario ia; e te mau tapoi i nia ihora, e ario

atoa ia; i tatia'toa hia te mau pou aumoa'toa i te ario. E vavai taviri hoi te paruru no te uputa o taua aumoa ra, i faa nehenhe hia i te mea ereere, e te

porephura, e te utente; hoe taau kubiti i te roa, e pae kubiti i te teitei, i faito atoa i te mau paruru o te aumoa'toa ra. E to reira hoi tau pou e maha, e to 19

ratou mau tia raa veo e maha; area te

mau tatea ra, e ario ia; e te mau tapoi
 20 i nia ihora, e te mau tatia, e ario ia. E
 te mau titi atoa no te sekene, e to te
 aumoa e ati noa 'e, e vea ana ia.
 21 O te huru a teie o te sekene, oia te
 sekene ite ra, tei paran hia e Mose, e i
 tuu hia i te rima o te Ati Levi, i raro ae
 22 ia Aitamara a Aarona taha ra: Na
 Bezalela a Uri a Hura, no te opu o
 Iuda, i hamani i te mau mea 'toa a Ie-
 23 hova i parau mai ia Mose ra. Oia e
 Aholiaba a Abisemaka, no te opu o
 Dana, e taata ooti ofai, e rave ohipa
 paari, e te faa nehenehe ahui, i te mea
 ereere, e te porephura, e te uteute, e te
 24 vavai. Te anro i pan i tana ohipa ra,
 te ohipa 'toa no taua vahi moa ra, oia te
 auro tenuphe ra, hoe taan e ma iva i te
 taleni, e hitu hanere sekela, i te sekela
 25 o te vahi moa ra. E te ario a to te su-
 nago atoa i taio hia ra, hoe ia hanere i
 te taleni e hoe ia tausani, e hitu hoi ha-
 nere, e hitu ahuru, e pae tiahapa i te
 26 sekela, i te sekela o te vahi moa ra. Hoe
 taata hoe beka, oia te afa sekela nei, i te
 sekela o te vahi moa ra, i taua feia 'toa
 i taio hia ra, i tei tae i te piti o te ahuru
 raa o to 'na ra matahiti e tei tiahara 'tu,
 e ono hanere e toru tiahapa i te tansani,
 e pae hanere, e pae ahuru taua feia ra.
 27 E taua mau taleni ario hoe hanere ra,
 o tei faa to hia ia ei tia raa no te mau papa
 o te vahi moa ra, e ei tia raa no te mau
 pon o te paruru ra; hoe hanere tia raa,
 no taua mau taleni hoe hanere ra, hoe
 28 taleni hoe tia raa. E tana mau sekela
 hoe tausani, e hitu hanere, e hitu ahuru,
 e pae tiahapa ra, tei te man tatea ia no
 te mau pou ra, e tei tapoi hia hoi te reira
 29 ra e tei tatia hia ra. E te vea i tana tenu-
 phe ra e hitu ahuru ia taleni, e piti tausani
 e maha hanere sekela. Tei te mau tia raa
 te reira no te mau pou o te uputa no te
 sekene sunago, e tei te fata vea ra, e to
 'na afata vea, e te mau mea 'toa no taua
 31 fata ra; E tei te tia raa hoi no te aumoa
 e ati noa 'e, e te tia raa no te opani o te au-
 moa ra, e tei te mau titi atoa o te sekene ra,
 e te mau titi atoa o te aumoa e ati noa 'e.

PENE XXXIX.

TE MAU AHU I HAMANI HIA, NO TE RAVE
 RAA I TE TOROA I ROTO I TE VAHI
 MOA RA.

HAMANI ihora ratou i te ahui ohipa,
 i te ahui ereere ra, e te porephura,
 e te uteute, ei rave raa i te ohipa i te
 vahi moa ra. E ua hamani atoa ratou i
 te ahui moa no Aarona; i ta Iehova i
 parau mai ia Mose ra.

2 E ua hamani hoi ratou i te ephoda
 auro, e te ahui ereere, e te porephura, e

te uteute, e te vavai taviri hia ra. Tia-
 paipai ihora ratou i te auro e parahuru
 atura e te rairai, otioi ihora hoi ei niu-
 niu, no te ohipa nehenehe, e te aho ere-
 ere, e te porephura, e te uteute, e te va-
 vai. Hamani ihora hoi ratou i te tapoi
 4 rii taponu, no taua ephoda ra, ia ta ati
 atoa hia 'tu; tei te hiti te ta ati raa. E
 5 te ohipa rii nehenehe i nia iho i taua na
 tapoi rii taponu ra, hoe a ia taua e taua
 na tapoi ra i te ohipa raa hia; e auro a,
 e te mea ereere, e te porephura, e te
 nente, e te vavai i taviri hia ra; i ta
 Iehova hoi i parau mai ia Mose ra. Tuu
 6 ihora hoi ratou i na ofai sema i roto i
 te farii auro, na ofai i ooti hia te ioa o
 te tamarii a Iseraela i nia ihora, mai te
 ooti hetemi ra. Tuu ihora ratou i te
 7 reira i nia iho i na tapoi rii taponu o te
 ephoda, ei ofai manao raa no te tamarii
 a Iseraela; ta Iehova hoi i parau mai
 ia Mose ra.

Hamani ihora ratou i te hesene ohipa
 8 nehenehe ra, mai te rave i te ephoda ra;
 i te auro, e te aho ereere, e te porephura,
 e te uteute, e vavai i taviri hia ra. E
 9 mea api, e te faito, te hesene ta ratou i
 hamani; hoe tiapana te roa, hoe hoi tiapana
 te aano ia api. Haa mau ihora ratou 10
 i te ofai i roto e maha nanai. Tei mutaa
 ihora nanai, e adama ia, e te phetade, e
 te bereketa. E te piti o te nanai ra, e 11
 nepheka ia, e te saphira, e te ielema. E 12
 te toru o te nanai ra, e lesema ia, e te
 sebu, e te aheleme. E te maha o te 13
 nanai ra, e tarisisa ia, e te sema, e te
 isephe; ua haa mau hia ia e ati noa 'e
 i roto i te ohipa rii nehenehe anro ra.
 Hoe ahuru e ma piti taua na ofai ra, na 14
 au i na ioa o te tamarii a Iseraela; e i
 ooti hia to ratou mau ioa, mai te ooti
 hetemi ra, o te ofai, o te ioa, e au aera
 i na opu tino ahuru ma piti ra. Ha- 15
 mani ihora ratou i na fih auro maitai
 ofirifiri i na hiti no taua hesene ra. Ha- 16
 mani iho hoi ratou i e piti tatea auro,
 e e piti hoi potaa auro; tuu ihora ratou
 i na potaa i na hiti i nia i taua hesene
 ra. Ua oomo aera ratou i na fih auro 17
 ofirifiri e piti na roto i na potaa e piti,
 i na hiti i nia i taua hesene ra. E na 18
 hoepa i taua na fih ofirifiri ra, haa mau
 ihora ratou i te reira i na tatea e piti ra,
 e ta ati atrua i na tapoi taponu o te
 ephoda i te pae i mua ra. Hamani ihora 19
 hoi ratou i e piti i potaa auro, tuu ihora
 i na hiti i raro i taua hesene ra, i te hiti
 i roto, i tei piri i te ephoda ra. Hamani 20
 ihora hoi ratou i e piti i potaa auro, haa
 mau ihora i na tapoi rii taponu o te ephoda,
 i na hiti i raro ra, i pihai iho i te vahi i ta
 ati hia 'i i te ohipa nehenehe o te ephoda

21 ra. Taamu ihora ratou i na potaa o te hesene ra i na potaa o te ephoda, i te hoe taamu ereere; ia ati te *hesene* i te ohipa nehenehe o te ephoda, ia ore te hesene ia taa e i te ephoda; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.

22 Hamani ihora ratou i te moili ephoda, 23 e mea raaah hia, e te ereere e ati ae. E apoo tei ropu i taua moili ra, mai te apoo tehera ra; e i avere hia te hiti apoo ra

24 ia ore ia mahae. Hamani ihora ratou i te remuna na nia i te hiti o taua moili ra, i te *aho* ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia ra. Hamani ihora hoi ratou i te oe auro maitai, e ua haa mau ihora i taua mau oe ra i roto i te arca remuna, na nia i te hiti o temoili, na roto i te area o te mau remuna e ati noa 'e. Hoe oe, hoe remuna, hoe oe, hoe remuna na te hiti o taua moili e ati noa 'e ia rave i te toroa ra, ta Iehova hoi i

27 parau mai ia Mose ra. Hamani ihora hoi ratou i te kitana vavai, e mea raaah hia, no

28 Aarona e na tamarii na 'na ra; E te taupoo vavai, e te taamu upoo vavai nehenehe ra, e te tatohe vavai taviri hia ra;

29 E te tatua vavai taviri hia, i faa nehenehe hia i te mea ereere, e to porephura, e te uteute; ta Iehova a hoi i parau mai ia

30 Mose ra. Ua hamani atoa hoi ratou i te petali no te korona moa ra, e auro maitai ana e ia, papai ihora ratou i nia iho, mai te parau i ooti hia i nia i te hetemi ra, ia

31 MOA TO IEHOVA. Ua taamu ihora ratou i te hoe taamu ereere i nia iho, ei haa mau raa i nia i te taupoo i te pae i mua ra;

32 ta Iehova i parau mai ia Mose ra. Oti roa aera taua ohipa sekene ra, i te sekene aunago ra. Ua rave hoi te tamarii a Ise-raela i te mau mea 'toa a Iehova i parau

33 mai ia Mose ra; na ratou ia i rave. Ua hopoi ratou i te sekene ia Mose, te sekene, e te mau mea 'toa no te reira, te mau tapea ra, te mau papa ra, te mau tea ra, e te mau pou ra, e te mau tia raa.

34 E te tapoi iri mamoe oni i rapaau uteute hia ra, e te tapoi iri tehessa ra; e te ahu

35 paruru ra. Te aruna ite ra, e na mau-36 rina 'toa; e te kapharata; Te papa, e te mau mea 'toa no te reira; e te pane o te

37 aro ra; Te menure *auro* maitai e to 'na mau lamepa, te mau lamepa i faa noho maitai hia ra, e te mau mea 'toa no te reira

38 ra; e te mori ei haa maramarama; E te fata auro ra; e te monoi faa tavai ra; e te tumiama noanoa ra; e te paruru no te

39 uputa sekene ra; E te fata veo ra, e to 'na afata veo, na tao ra, e te mau mea 'toa no

40 te reira; e te kiura e to 'na tia raa. E te mau paruru aumoa, e te mau pou, e te niau tia raa; e te mau paruru no te uputa aumoa ra, te mau taura, e te mau titi,

e te mau mea 'toa no te sekene, no te sekene sunago ra. E to mau ahu no te 41 ohipa i roto i te vahii moa ra; e te mau ahu moa no te tahua ra no Aarona, e te mau ahu no na tamarii na 'na, ia rave i te toroa tahua ra. Te mau mea 'toa ta Iehova i 42 parau mai ia Mose ra, ta te tamarii a Ise-raela ia i rave e oti roa aera te mau ohipa 'toa. E ia hio aera Mose i taua 43 mau ohipa 'toa ra, inaha, ua oti roa i te rave hia e ratou, i ta Iehova i parau maira; i na reira hia ia e ratou i te rave, e ua faa ora maira Mose ia ratou.

PENE XL.

TE SEKENE I TE FAA TIA RAA HIA RA, E TE FAA TAVAI RAA HIA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Ei to mahana matamua, 2 te marama matamua ra e faa tia 'i oe i te sekene sunago nei. E na oe e tuu i te 3 aruna ite i roto, a paruru ai i te aruna i te paruru. E na oe e hopoi i te papa i 4 roto, e e faa nahonaho hoi i te faa nahonaho hia i nia ihora; e e hopoi hoi oe i te menure i roto, a tuu ai i te mau ama raa i nia iho. E tuu hoi oe i te fata 5 auro no te tumiama i mua, i te aruna ite ra; e faa uta hoi i te paruru no te uputa sekene ra. E e faa tia oe i te fata ole i 6 mua 'tu i te uputa sekene, i te sekene sunago ra. E e tuu hoi oe i te kiura i te 7 area i te sekene sunago e te fata ra, a tuu ai i te pape i roto. E faa tia hoi oe i te 8 aumoa e ati noa 'e; e faa uta hoi i te paruru no te uputa aumoa ra. E rave 9 hoi oe i te monoi faa tavai ra, a faa tavai ai i te sekene, e te mau mea 'toa i roto ra; e na reira oe i te haa moa 'tu i te mau mea 'toa no te *sekene*, ia moa ia. E e faa 10 tavai oe i te fata ole, e te mau mea 'toa no te reira, e na reira i te haa moa i taua fata ra, ia riro ei fata moa roa. E faa 11 tavai hoi oe i te kiura e to 'na tia raa; e na reira oe i te haa moa i te reira.

A aratai ai oe ia Aarona, e ta 'na mau 12 tamarii i te uputa o te sekene sunago, a horoi ai ia ratou i te pape. A faa ahu ai 13 oe ia Aarona i te mau ahu moa, a faa tahinu ai, e na reira oe i te haa moa ia 'na, ia rave oia i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E e aratai atoa oe i ta 'na pue ta- 14 marii ia 'na, a faa ahu ai ia ratou i te kitana. E faa tahinu hoi oe ia ratou, mai 15 ta oe i faa tahinu i to ratou ra metua ia rave ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei; e riro hoi to ratou faa tahinu raa hia, ei tapao no te toroa tahua e vai iho tamau hia ia ratou, e tae noa 'tu i to ratou ra mau ui atoa ra. Na reira 'tura hoi Mose; 16 te mau mea 'toa ta Iehova i parau mai ia 'na ra, o ta 'na ia i rave.

- 17 Tei te marama matamua, i te piti o te matahiti, e tei te mahana matamua hoi o tata marama ra, i faa tia hia 'i te sekene
- 18 i na. Faa tia aera Mose i te sekene, has mau ihora i te mau tia ra, faa tia aera i te mau papa, oomo aera i te mau tea,
- 19 faa tia aera hoi i te mau pou. Hohora aera oia i te tapoi i nia iho i te sekene, e ua tuu aera hoi i te tapoi i te reira i nia roa iho; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 20 Ua rave ihora oia i na papa ite ra, ua tuu ihora i roto i te aruna; oomo aera i na maurima i roto i na potaa o te aruna ra, tuu atura i te kapharata i nia iho i te
- 21 aruna. Ua hopoi hoi oia i te aruna i roto i te sekene; faa uta aera i te alu paruru i nia, paruru atura i te aruna ite ra, ta Iehova hoi i faaue ia Mose ra.
- 22 Tuu ihora oia i te papa i roto i te sekene sunago ra, i te hiti o te sekene i te pae i apatoa ra, i rapae au 'tu nei i te
- 23 paruru ra. Faa nahonaho ihora hoi oia i te pane i nia iho i mua i te aro o Iehova; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 24 Tuu ihora oia i te menure i roto i te sekene sunago i te pae i apatoerau o te
- 25 sekene ra, faito aera i te papa ra. Tutui atura oia i te lamepa i mua i te aro o Iehova; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 26 Tuu ihora oia i te fata auro i roto i te sekene sunago i mua 'tu i te paruru ra.
- 27 E ua tutui ihora oia i te tumiama noa-noa i nia ihora; ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

E ua faa uta aera oia i te paruru i te 28 uputa o te sekene ra. Ua tuu ihora oia 29 i te fata ole i mua 'tu i te uputa sekene, i te sekene sunago ra; a has pee ai oia i te ole e te menehe i nia iho; ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

Ua tuu ihora hoi oia i te kiura i te area 30 i te sekene sunago e to fata ra, e ua tuu ihora i te pape i roto, ei horoi raa; ia 31 horoi Mose, e o Aarona, e ta 'na mau tamarii i to ratou rima e te avae. Ua haere 32 anae ratou i roto i te sekene sunago ra, e ua haere anae i te fata ra, ua horoi ia; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra. Ua faa tia aera oia i te aumoa na rapae 33 au ae i te sekene, e te fata 'toa e ati roa aera, e ua faa uta aera i te paruru i te uputa o taua aumoa ra.

Oti roa aera taua ohipa ra ia Mose; 34 tapoi hia ihora te sekene sunago e te hoe ata, i aera te sekene i te anaana uo o ia Iehova ra. Aita aera i tia ia Mose ia 35 haere i roto i te sekene sunago, no te mea te vai ra te ata i nia iho, e ua i hoi to sekene i te anaana no o ia Iehova ra.

E ua pee anae taua ata i nia i te sekene 36 ra i nia, ua haere te tamarii a Iseraela i to ratou ra mau haerea: Ia ore ra ia pee 37 taua ata ra i nia, aore ia ratou i haere, ia tae ra i te mahana i pee faahou ai taua ata ra i haere ai. E tia hoi taua ata no 38 o ia Iehova ra i te vai noa raa i nia iho i te sekene i te ao, e ua po anae, riro atura mai te auahi ra, i mua i te mata o te tamarii atoa a Iseraela, i to ratou mau haerea 'toa ra.

TE BUKA TORU A MOSE RA.

LEVITICO.

PENE I.

PUE TURE NO TE OLE, NO TE NANA BOVI,
E NO TE NANA MAMOE.

Ua tiaoora maira Iehova ia Mose, ua parau maira ia 'na, i roto i te sekene 2 sunago te parau raa mai, na o maira, E parau na oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, ia hopoi mai to outou i te korebana ia Iehova uo roto i te mau beme ra, ei korebana no roto i te nana bovi, e te uana mamoe ta outou e hopoi mai.

3 E e ole ta 'na korebana no roto i te nana bovi ra, ei oni ino ore ta 'na e hopoi mai; ei te uputa o te sekene sunago e has pee ai, ia ite hia oia i mua i te aro o

Iehova. E tuu hoi oia i tana rima i uia 4 iho i te ahi o taua ole ra, ia farii hia ei tarahara na 'na. E na te hoe taata e 5 taparahi i taua bovi ra i mua i te aro o Iehova; e na te mau tahuu, na te tamarii a Aarona e hopoi mai i te toto, a pipi ai i te toto na uia i te fata i pihai iho i te uputa o te sekene sunago ra e 6 ati uoa 'e. E na 'na e hohiore i te iri o taua ole ra, a otioti ai i to 'na ra otia mau. E na te mau tamarii a Aarona tahuu e 7 tuu i te auahi i nia i te fata, a fata maita ai i te vahie i nia iho i te auahi. E 8 na te mau tamarii a Aarona, na te mau tahuu ra, e faa noho i taua mau otia ra, i te ahi, e te toahua ra, i nia iho i te vahie i nia i te auahi, i uia iho i te fata ra;

9 Area to roto ra, e na avae, e horoi hia ia i te pape; e na te tahua e tahu haa pau roa i nia i te fata ra: e ole ia, e mea ta auahi hia ei haa uoanoa na Iehova.

10 No te nana mamoe, e te nana puamihlo ta 'na korebana e hopoi ei tusia ta auahi,

11 ei oni maan ore ta 'na e hopoi mai. E na te hoe taata e taparahi i te hiti o te fata ra, i te pae i apatoa ra, i mua i te aro o Iehova; e na te mau tahua, na te mau tamarii a Aaron, e pipi i te toto i nia i

12 te fata e ati noa 'e. E e otiohi hia to 'na otia mau, e te afii, e te toahua; e na te tahua e faa nolo i te reira i nia iho i te vahie, i nia i te auahi, i nia iho i te fata

13 ra. Area to roto ra, e na avae e horoi oia i te reira i te pape; a rave ai te tahua i te mau vahi atoa ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te fata ra: e ole ia, e mea ta auahi hia ei hana noanoa na Iehova.

14 E manu ta 'na korebana ole e hopoi na Iehova, ei unpa ta 'na korebana ia hopoi, e aore ra, ei unairao. E na te tahua e hopoi i te fata ra, a taviri ai i te ai, e taa e atu te afii a tutui ai i te auahi i nia i te fata; e faa tahe hoi oia i te toto i te

16 pae fata ra. E iriti hoi oia i te opu ma te mea 'toa i roto ra, a faarue ai i te hiti fata ra, i te vai raa rehu ra, i te pae i te

17 hitia o te ra ra. E e vahi oia i taua manu ra ma te pereran atoa, eiala ra ia taa e; e na te tahua e tutui i te auahi, i nia iho i te vahie i nia i te auahi, i nia iho i te fata ra: e ole ia, o mea ta auahi hia ei haa uoanoa na Iehova.

PENE II.

NO TE KOREBANA FARAOA, E TE HINU, E TE LIBANO IA HOPOI HIA RA.

IA hopoi te taata i te korebana menehe ia Iehova ra, ei faraoa hna ta 'na korebana; e ninihi hoi oia i te hinu olive i nia iho, e te libano atoa i nia iho.

2 E hopoi oia i te feia tahua ra, i te mau tamarii a Aaron ra; e na te hoe tahua e rave i te hoe maa faraoa e ia i te hoe rima, e te tahi maa hinu olive, e te libano eiala ia toe; a tutui ai te tahua i te reira i nia i te fata ei manao raa, ei tusia ta auahi, ei mea ta auahi hia ei haa uoanoa na Iehova. E te toea o taua menehe ra, na Aaron e ta 'na mau tamarii, e mea moa roa ia no te tusia ta auahi na Iehova ra.

4 E ia hopoi oe i te korebana menehe i eu hia i te umu ra, ei pane faraoa hua faa hopue ore ia, i anoi hia i te hinu olive, e aore ra, ei ufa faa hopue ore i ta hinu

5 hia ra. E e menehe tunu noa hia i nia i te auri ta oe korebana, ei faraoa hua faa hopue ore ia, i anoi hia i te hinu olive.

6 E vahi riirii oe i te reira, a ninihi ai i te hinu i nia iho: e menehe hoi te reira.

E e menehe tuu farai pani hia ta oe 7 korebana, ei faraoa hna ia e te hinu olive. E e hopoi oe i te menehe i na reira nia 8 te rave ia Iehova ra; a pupu ai i te tahua ra, e na 'ua e hopoi i te fata ra. E 9 e rave te tahua i te tahi vahi i taua menehe ra ei manao raa, a tutui ai i nia i te fata: e tusia ta auahi ia, e mea ta auahi hia hana uoanoa ia na Iehova. E te toea 10 o te menehe ra, na Aaron ia e ta 'na mau tamarii, e mea moa roa ia, no te tusia ta auahi hia na Iehova ra. Eiala roa ei 11 faahopue i to te mau menehe atoa ta outou e hopoi ia Iehova ra; eiala hoi outou e tutui i te faahopue e te meli i te mau tusia ta auahi atoa no Iehova.

Area te korebana oho matamua ra, e 12 tia ia outou ia hopoi i te reira na Iehova; e ore ra to reira e tutui hia i nia i te fata ei mea haa uoanoa.

E haa miti atoa i to te mau korebana 13 menehe atoa na outou; eiala roa outou e faa ere i ta outou mau menehe i te faufaa a to outou Atna ra i te miti: ei miti a ta outou e hopoi i ta outou mau korebana 'toa ra. E ia hopoi outou i te 14 menehe oho matamua na Iehova ra, ei sitona ota orooro hia, i ta maro hia i te pae auahi, ta outou e hopoi ei menehe oho matamua ra. E tuu hoi outou i te 15 hinu olive i nia iho, e e faa libano atoa: e menehe hoi te reira. E e tutui te ta- 16 hua i te tahi vahi i taua sitona i orooro hia ra i te auahi ei manao raa, e te tahi maa hinu olive, e te libano eiala ia toe: e tusia ta auahi hia ia na Iehova.

PENE III.

TE TUSIA AMU TA 'NA KOREBANA, O TO ROTO TE NANA BOVI TA 'NA E RAVE, E TE NANA MAMOE.

ETUSIA amu ta 'na korebana, e no roto i te nana bovi ta 'na e hopoi; ei oni maan ore, e aore ra, ei ufa maau ore ta 'na e hopoi i mua i te aro o Iehova ra. E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te 2 afii o ta 'na ra korebana, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunagoa ra; e na te mau tahua ra, na te tamarii a Aaron e pipi i te toto i nia iho i te fata e ati noa 'e. E e hopoi oia i te toahua 3 no nia i te aau ra, e te toahua 'toa no nia i te mau mea 'toa i roto ra, ei tusia ta auahi na Iehova, no roto i taua tusia amu ra. E na rata ra, e te toahua i nia 4 iho i te taha aoro ra, e to nia iho i te atepaa ra, e iritia 'toa hia ia, e na rata 'toa ra. E ua te tamarii a Aaron e tutui i te reira i te auahi i nia i te fata; e i nia 'toa iho i te ole e vai i nia iho i te vahie i nia i te auahi: e tusia ta auahi hia ia, e mea haa uoanoa na Iehova.

6 E korebana no roto i te nana mamoe ra ta 'na tusia amu e hopoi ia Iehova ra, ei oni maau ore, e aore râ, ei ufa maau 7 ore ta 'na e hopoi. E arenio ta 'na e hopoi ei korebana na 'na, e hopoi oia i mua 8 i te aro o Iehova ra. E e tuu oia i tana rima i nia iho i te afii o ta 'na ra korebana, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunago; e na te mau tamarii a Aarona e pipi i te toto i nia iho i te fata 9 e ati noa 'e. E e hopoi oia i te aere rahi mei taatoa ra, ei te hoperemu mau ra ooti ai; e te toahua no nia i te asu ra, e te toahua 'toa no nia i te mau mea 'toa i roto ra, ei tusia ta auahi na Iehova, no 10 roto i taua tusia amu ra; E na rata ra, e te toahua i nia iho i te talia aoao ra; e to nia iho i te atepaa ra, e iritia 'toa hia 11 ia, e na rata 'toa ra; E na te hoe tahua e tutui i te reira i te auahi i nia i te fata, e maa ia no te tusia ta auahi hia na Iehova ra.

12 E e puaniho ta 'na korebana, e hopoi 13 oia i mua i te aro o Iehova; E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te afii, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunago, e na te tamarii a Aarona e pipi i 14 te toto i nia iho i te fata e ati noa 'e. E e hopoi oia i te toahua no nia i te asu ra, e te toahua no nia i te mau mea 'toa i roto ra; ei tusia ta auahi na Iehova, no roto i 15 taua korebana na 'na ra; E na rata ra, e te toahua i nia iho i te taha aoao ra; e to nia i te atepaa ra, e iritia 'toa hia ia, e 16 na rata 'toa ra; E na te tahua e tutui i te reira i nia iho i te fata, e maa ia no te tusia ta auahi hia, e mea haua noanoa. 17 Na Iehova anae te toahua. Eiaha roa outou e amu i te toahua, e te toto atoa; e mea haapao mau hia ia i to outou mau fare atoa ra, i to outou mau ui atoa na.

PENE IV.

TE TUSIA HAAPAO HIA NO TE HARA ITEA ORE IA HOPOI HIA RA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau na oe i te tamarii a Iseraela, na o atura, Ua hara hia te hoe taata i te ite ore, i te mau ture atoa a Iehova ra, ua rave i te mau mea eita e tia 3 ia rave ra; O te tahua faa tahinu hia ra tei rave i te hara, e ua hara hia te man taata ia 'na, e hopoi mai oia i te hoe bovi api, e te maau ore ia Iehova ei tarachara, i taua hara i rave hia e ana ra. E puto oia i taua bovi api ra i te uputa o te sekene sunago i mna i te aro o Iehova; e tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te afii o taua bovi ra, e e taparahi hia taua bovi 5 ra i mua i te aro o Iehova. E na taua

tahua i faa tahinu hia ra, e rave i te hoe maa toto no taua bovi ra, a hopoi ai i roto i te sekene sunago ra. E na te tahua e 6 uhi i tana rima i roto i taua toto ra, a pipi ai i te toto e ia tai hitu pipi raa, i mua 'tu nei i te paruru i te vahie moa, i mua i te aro o Iehova ra. E tuu hoi te tahua i te 7 hoe vahie i taua toto ra i mua i te aro o Iehova, i nia iho i na tara o te fata tumia ma noanoa i roto i te sekene sunago ra; area te rahi o te toto o taua bovi ra, e nini oia i te reira i te tumu o te fata ole, i te uputa o te sekene sunago ra. Te 8 toahua 'toa no taua bovi tarachara ra, e iritia 'toa hia ia; te toahua i nia iho i te asu, e te toahua no nia i te mau mea 'toa i roto ra. E na rata ra, e te toahua 9 i nia iho i te reira i te taha aoao ra; e to nia iho i te atepaa, e iritia 'toa hia ia, e na rata 'toa ra, Mai tei te bovi tusia amu 10 i iriti hia ra; e na te tahua e tutui i te reira i te auahi i nia iho i te fata ole ra. Area te iri o taua bovi ra, e te ipo atoa, e 11 te afii, e na avae, e te asu, e te reo, Taua 12 bovi atoa ra hoi, e hopoi hia ia i rapae au mai i tetiahapa i te vahie viivii ore ra, i te nini raa rehu ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te vahie; ei to vahie i nini hia i te rehu ra e tutui hia 'i.

E ua hara hia te sunago atoa o Iseraela 13 la i te ite ore, e aore te sunago atoa ra i ite e, ua rave i te mea e ore e tia i te mau ture atoa a Iehova ia rave, e ua hara; Ia itea râ taua hara i rave hia e ratou ra, 14 ei reira te sunago e hopoi ai i te tahi bovi api ei tarachara. Na ratou e puto i mua i te sekene sunago ra. E na te mau 15 haava o te sunago e tuu i to ratou rima i nia i te afii o taua bovi ra i mua i te aro o Iehova; e e taparahi hia taua bovi ra i mua i te aro o Iehova. E na te tahua i 16 faa tahinu hia ra e hopoi i te hoe maa toto no tana bovi ra i roto i te sekene sunago; E e uhi te tahua i tana rima i roto i taua toto ra, a pipi ai, e ia tai hitu pipi raa i mua 'tu nei i te paruru, i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi oia i te hoe 18 vahie i taua toto ra i nia iho i te mau tara o te fata i mua i te aro o Iehova, i roto i te sekene sunago ra; a nini i te rahi o te toto i te tumu o te fata ole i te uputa o te sekene sunago ra. Ei reira oia e rave ai 19 i te mei atoa no taua bovi ra, a tutui ai i te auahi i nia i te fata ra. Ia hoe â huru o 20 ta 'na rave i taua bovi nei, o ta 'na i rave i te tahi bovi tarachara ra; e na reira 'toa oia i teie. Na te tahua e hopoi i te tarachara na ratou, e faa ore hia ta ratou hara. E e hopoi hia taua bovi ra i ra- 21 pae au mai i te puhapa, e e tutui hia i te auahi mai tei mutas ihora bovi i tutui

hia ra. O te tarachara teie na te su-
nago.

- 22 Ia hara hia to hoe taata tavana i te ite
ore, e ua rave i te mea e ore e tia i te
mau ture atoa a 'na ra Atua a Iehova
23 ia rave, e ua hara; Ia ite rā oia i taua
hara i rave hia e sua ra, e hopoi mai oia
i te korebana ua 'ua, ei fanaua puaniho
24 ei oni maau ore ra; E tuu hoi oia i tana
rima i nia iho i te afii o taua puaniho ra,
e e taparahi hia te reira i te vahi ta ratou
e taparahi i te ole i mua i te aro o Iehova
25 ra; e tarachara hoi te reira. E rave hoi
te taha i te tahi vahi i te toto o taua ta-
rachara ra i nia i tana rima, a tuu ai i nia
iho i na tara o te fata ole, a ninii ai i te
rahi o te toto i te tumu o te fata ole ra.
26 E tutui hoi oia i te toahua 'toa i nia iho
i te fata, mai te toahua o te tusia amu e
tutui hia ra. Na te taha e hopoi i te
tarachara na 'na i ta 'na ra hara, e e faa
ore hia ta 'na hara.
27 E ua hara hia te hoe o te mau taata rii
ra i te ite ore, i te rave raa i te mea e ore
e tia i te mau ture atoa a Iehova ia rave,
28 e ua hara; Ia ite rā oia i taua hara i
rave hia e ana ra; ei reira oia e hopoi
mai ai i te korebana na 'na, ei puaniho
ufa maau ore, no taua hara i rave hia e
29 ana ra. E tuu hoi oia i tana rima i nia
iho i te afii o taua tarachara ra, e e tapan-
rahi hia taua tarachara ra i te vahi e ta-
30 parahi hia' i te ole ra. E rave hoi te ta-
hua i te tahi vahi i taua toto ra i uia i tana
rima, a tuu ai i nia iho i na tara i taua
fata ole ra, a ninii ai i te rahi o te toto i te
31 tumu o te fata. E iriti hua hoi oia i te
toahua 'toa mai te toahua o te tusia amu
i iriti hia ra; e na te taha e tutui i nia
iho i te fata ei mea hau noanoa na Ieho-
va. Na te taha e hopoi i te tarachara
32 na 'ua, e e faa ore hia ta 'na hara. E ia
hopoi mai oia i te fanaua mamoe ei tarach-
hara, ei ufa maau ore ta 'na e hopoi mai.
33 E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te
afii o taua tarachara ra, e e taparahi hia
taua tarachara ra i te vahi i taparahi
34 hia' i te ole ra. E rave hoi te taha i te
tahi vahi i te toto o taua tarachara ra i
nia i tana rima, a tuu ai i nia iho i na
tara i taua fata ole ra, a ninii ai i te rahi
35 o te toto i te tumu o te fata. E iriti hua
hoi oia i te toahua 'toa, mai te toahua o te
fanaua mamoe no te tusia amu i iriti hia
ra; e na te taha e tutui i uia iho i te
fata, e te ole atoa a Iehova ra. Na te
taha e hopoi i to tarachara i ta 'na ha-
ra i rave hia e ana ra, e e faa ore hia
ta 'na hara.

PENE V.

O TE HOPOI HIA NO TE HARA ITEA E UA
HUNA IHORA.

UA ite te taata i te parau tapu ra, e
ua riro oia ei ite, e eia' oia e faa ite i
ta 'na i hio, e ta 'na hoi i ite ra, ua hara
ia oia, ua hopoi i te hara i nia ia 'na iho.
E ua tiaia anae te taata i te mea viivii ra, 2
mai te terio viivii i pohe ra, e te beme
viivii i pohe, e te mea rii viivii e nee
haere i pohe ra, e te moe ra ia 'na, ua vii-
vii ia oia, ua hara. E ua tiaia te hoe 3
taata i te mea faufau no nia i te taata
nei, i te mau mea faufau atoa e viivii ai
te taata nei, e te moe ra ia 'na, ia ite rā
oia ra, ua hapa ia oia i reira. E ua tapu 4
ru noa te hoe taata ra i te parau raa to
'na vaha e, e rave i te maitai, e e rave i
te ino, (i te mau mea 'toa e parau ru noa
hia e te taata nei ma te tapu,) e te moe ra
taua mea ra ia 'na; ia ite rā oia e, ua hapa
oia i te hoe i taua mau mea ra, E ua riro 5
oia ei taata hara i te hoe i taua mau pa-
raua ra, e fai oia i reira i taua hara i rave
hia e ana ra; E hopoi hoi oia i ta 'na ta- 6
rachara i taua hara i rave hia e ana ia Ie-
hova ra; ei ufa no roto i te nana, ei pi-
nia mamoe, e aore ia, ei pinia puaniho,
ei tarachara; e na te taha e hopoi i te
tarachara i taua hara ta 'na i rave ra. E 7
ia ore ia tia ia 'na ia hopoi mai i te pinia
mamoe, e te pinia puaniho, ei uupa ta
'na e hopoi mai ia Iehova ia piti ae, e aore
ia, ia piti ae uuairao, no taua hara i rave
hia e ana ra; ei tarachara te tahi, ei ole te
tahi. E hopoi oia i taua na manu ra i 8
te taha, e to te tarachara ra ta 'na e ho-
poi na, e taviri oia i te ai e taa ē atu te
afii, eiaha rā oia e vahi na ropu e taa ē
atu; E e pipi oia i te talii maa toto i 9
taua tarachara ra i nia iho i te hiti fata
ra; e te toea o te toto ra e faa tahe oia
i te reira i te tumu o te fata ra: e tarach-
hara hoi te reira. E haa pee hoi oia i 10
te tahi ei ole, mai tei faa ite hia maira.
Na te taha e hopoi i te tarachara na 'na
i taua hara i rave hia e ana ra, e e faa
ore hia ta 'na hara.

Ia ore rā ia tia i taua taata i rave i te 11
hara ra ia hopoi mai i na uupa e piti, e
na uuairao e piti ra, ei faraoa hua ta 'na
e hopoi mai hoe omera, ei tarachara na
'na; eiaha rā oia e ninii i te hinu olive i
nia iho, eiaha 'toa oia e faa libano, no te
mea e tarachara ia. A hopoi ai oia i te 12
taha ra, e na te taha e rave i te tahi
vahi i tana rima e ia i, ei manao raa, a
tutui ai i te auahi i nia i te fata, e te tu-
sia ta auahi atoa a Iehova ra; e tarach-
hara hoi te reira. E na te taha e hopoi 13

i te tarachara na 'na, i taua mau mea ra, i tana hara i rave hia e ana ra, e e faa ore hia ta 'na hara; e te toea o tci hopoi hia ra, na te tahua ia, mai tei to menehe atoa ra.

14 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 15 maira, Ua rave te hoe taata i te hara, no te ite ore i hara 'i, i te mau mea moa a Iehova ra; ei mamoe oni maau ore no roto i te nana, e na sekela ario i te sekela no te vahie moa e *hoonu 'i ra*, mai ta oe e faa an ta 'na e hopoi ia Iehova ei tarachara i ta 'na ra hara. E taua ino i rave hia e ana i te mau mea moa ra, ei hoo ta 'na e hopoi mai, e e ta ati â hoi i te pae o te rahi, a hopoi ai i te tahua ra; e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, i taua mamoe oni tarachara ra, e e faa ore hia ta 'na hara.

17 Ua hara te hoe taata ra, ua rave i te hoe mea i faa ore hia e te mau ture a Iehova, e eita e tia ia rave ra; ore noâ oia i te ite, ua harâ oia, ua hopoi oia i te hara 18 i nia ia 'na iho. E mamoe oni maau ore no roto i te nana, mai ta oe e faa au ra, ta 'na e hopoi i te tahua ra ei tarachara; e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, i taua hara ta 'na i rave ma te ite ore 19 ra, e e faa ore hia ta 'na hara. O te tarachara teie, na te taata i hara mau hia i te mau mea moa na Iehova ra.

PENE VI.

TE TARACHARA NO TE HARA I RAVE HIA MA TE ITE RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 2 maira, Ua rave te hoe taata i te hara, e ua hara oia ia Iehova, oia i haavare i to 'na ra taata tupu, i te poroi i tuu hia 'tu ia 'na, e i te toa i vai iho hia i to 'na ra rima; e aore ia, i te toa haru hia; e te hamani ino hoi i to 'na taata 3 tupu; E te toa moe i itea ia 'na, e ua haavare hoi oia i te reira; e te tapu haavare noa i te mau parau atoa a te taata 4 nei, e hara hia ihora i te reira; Ua rave i te hara *mai te reira ra*, e ua hara hia, e faa hoi oia i ta 'na i haru ra, e te noaa ia 'na i te hamani ino ra, e tei tuu hia mai ia 'na ei tia, e te toa moe i itea ia 5 'na ra; E taua mea ta 'na i tapu haavare noa ra, e faa hoi oia i tana toa mau ra, e e ta ati atu â oia i te pae o te reira, a hopoi atu ai i te taata na 'na mau taua toa ra, i te mahana e hopoi hia 'i te tarachara na 'na ra. Ei mamoe oni maau ore, mai ta oe e faa an, no roto i te nana, o ta 'na ia tarachara e hopoi i te tahua ra, 7 ei tarachara na Iehova. E na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na i mua i te aro o Iehova, e e faa ore hia ta 'na hara, i te mea ta 'na i rave i hara 'i oia ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 8 maira, E parau atu oe ia Aarona e ta 'na 9 pue tamarii, e na o atu oe. Teie te ture no te ole. E vai iho noa i te ole ia ama noa na i nia i te fata e ao noa 'e te po, e tamau hia taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na i nia iho; E aliu hoi te talua i to 'na ahn vavai maitai; e to 'na tatohe vavai maitai, i nia iho i to 'na tino, a rave ai i te rehu no te ole i pau i te auahi i nia i te fata ra, a tuu ai i te hiti o taua fata ra. Ei reira oia e iriti ai i 11 taua ahu no 'na ra, a aliu ai i te aliu e, a hopoi ai i taua rehu ra i te vahie viivii ore i rapae an mai i te tiahapa ra. E tamau 12 hiâ taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na i nia iho; e ore roa e tinai hia. E na te tahua e tahu i te vahie i nia iho i te mau poipoi atoa ra, a faa noho ai i te ole i nia iho; e na 'na hoi e tutui i te toahna no te mau tusia amu i nia iho. E tamau 13 hia taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na, e ore roa e tinai hia.

Teie hoi te ture no te menehe: na te 14 hoe o te mau tamarii a Aarona e hopoi ia Iehova ra, i mua 'tu i te fata ra; E 15 rave hoi oia i taua faraoa menehe ra e ia i tana rima, e te hoe maa hinu *olive*, e te libano atoa i nia iho i taua menehe ra e ia hope, a tutni ai i nia iho i te fata, ei mana o raa, ei mea haa noanoa na Iehova. E te toea ra na Aarona e na 16 ta 'na mau tamarii e amu, e amu noa ma te faahopue ore i roto i te vahie moa; ei roto i te aumoa o te sekene sunago ratou e amu ai. Eiaha ia eu hia ma te faa- 17 hopue atoa, e mea horoa hia e au ei tufaa na ratou i ta 'u nei mau tusia ta auahi hia ra; e mea moa roa ia, mai te tarachara ra, e mai te asema. E amu te mau 18 tamaroa 'toa no te man tamarii a Aarona i te reira. Ei haapao raa mau te reira no te mau tusia ta auahi hia na Iehova, e tae noa 'tu i to outou atoa na mau ui; ei feia moa ana e hoi te tiaia noa 'tu i te reira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 19 maira, Teie ta Aarona korebana e ta te 20 mau tamarii na 'na, ta ratou e hopoi ia Iehova, ia tae i te mahana e faa tahinu hia 'i oia; hoe omera faraoa luu ei menehe hopoi tamau, hoe afa i te poipoi, e hoe hoi afa i te ahiabi. Ei nia i te farai 21 pani tunu hia 'i ma te hinu *olive*; e ia oti i te tunu hia, e ia otiti hia ra, e hopoi hia 'i ei menehe, ei mea hana noanoa na Iehova. E na te tamaiti 22 na 'na, na tei faa tahinu hia ei tahua ei mono ia 'na ra, e hopoi i te reira: e haapao raa tamau te reira na Iehova. E tahu atoa hia ia te reira i te auahi. Te mau menehe atoa a te tahua 23

ra, e tahu hua hia ia i te auahi, e ore roa e amu hia.

24 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 25 na o maira, E parau 'tu ia Aarona e ta 'na mau tamarii, e na o atu, Teie te ture no te tarachara: ei te vahī i taparahi hia 'i te ole ra, ei reira te tarachara e taparahi hia 'i i mua i te aro o Iehova.

26 E mea moa roa ia. Na te tahua i hopoi i te tarachara e amu; ei te vahī moa e amn hia 'i, ei roto i te aumoa o te sekene 27 sunago ra. O tei faa tiaia noa 'tu i te io ra, e moa ia; e ia topata noa hia te hoe ahu i te reira toto, e horoi hia taua vahī i topata hia ra i te pape i roto i te 28 vahī moa ra. E te farii repo i tunu hia 'i ra, e haa parari hia ia; area ia tunu hia i te pani veo ra, e horoi hia taua pani ra, 29 e uhi hia i te pape. Te mau tane atoa no roto i te pupu tahua ra, e amu ia ra- 30 tou. E mea moa roa te reira. Te mau tarachara 'toa, tei hopoi hia te tahi pae toto i roto i te sekene sunago ei tarachara ra i roto i te vahī moa ra, e ore roa ia e amu hia: e tahu hia ia te reira i te auahi.

PENE VII.

TE TURE NO TE ASEMA, E NO TE TUSIA IA HOPOI IA IEHOVA RA.

TTEIE te ture no te asema, e mea moa 2 roa ia. Ei te vahī ta ratou e taparahi ai i te ole ra, ei reira ratou e taparahi ai i te asema; e e pipi hia te toto i uia 3 iho i te fata e ati uoa 'e. E hopoi oia i te mei atoa i te reira; e te hoperemo, e te mei i uia i te mau mea 'toa i roto ra. 4 E na rata ra, e te toahua i nia iho i te reira i te taha aoso ra, e te mea i uia iho i te atepaa ra, ma te rata 'toa i iritia 'toa 5 hia ia: E na te tahua e tutui i te auahi i nia iho i te fata ei tusia ta auahi na 6 Iehova. E asema hoi te reira. E amu te man tane atoa no roto i te pupu tahua ra i te reira; ei roto rā i te vahī moa ra e 7 amu ai, e mea moa roa ia. Mai te tarachara 'toa ra, oia 'toa te asema; hoe ā ia ture to te reira; na te tahua te reira, na tei hopoi i te reira ei tarachara ra. 8 E te tahua i hopoi i ta te taata 'toa ra ole, o te iri ra o te ole ta 'na i hopoi ra, 9 na te tahua iho ia. E te mau menehe atoa i eu hia i te umu ra, e tei tunu hia i roto i te farai pani, e tei tuuu noa hia i nia i te auri, na te tahua ia, na tei hopoi 10 ra. E te mau menehe atoa i anoi hia i te hinn olive, e te mea maro atoa, na te mau tamarii atoa ia a Aarona e ia faito atoa ratou.

11 Teie te ture no te tusia amu ta te taata e 12 hopoi ia Iehova ra. Ei haa maitai i hopoi ai oia i te reira ra, e hopoi atoa oia i te tusia haa maitai, ma te pane rii faa

hopuc ore hia ra, i anoi hia i te hiiu olive ra, e te uefa faa hopuc ore tei parai hia i te hinu ra, e te pane faraoa hua ta maro hia, i anoi hia i te hinu olive. O taua man pane ra, e te pane faa hopuc 13 atoa ta 'na e hopoi ei korebana na 'na, e te tusia amu haa maitai atoa na 'na ra. E e ta tai hoe oia i taua mau mea 14 'toa i taua korebana ra, i te hopoi na Iehova ei terume, na to tahua hoi te reira na tei pipi i te toto o te tnsia amu ra. E te io o taua tusia amu haa maitai 15 ra, ei taua mahana i hopoi hia 'i ra amu hia 'i; eiaha roa ei vahī iti e vai iho hia ia poipoi. E euhe taua tusia ta 'na e 16 hopoi ra, e mea hopoi noa, ei taua mahana ra i hopoi ai oia i ta 'na tusia e amu hia 'i; e tia rā ia amu i te toea ia poipoi ae; Area te vahī i toe i te io o taua tusia 17 ra ia tae i te rui toru ra, e tua ia i te auahi. E ia amn noa hia te hoe vahī i te io 18 o taua tusia amu na 'na ra i te rui toru, e ore tauu tusia ra e farii hia, e ore hoi e haapao hia ei tusia na 'na na tei hopoi mai; e riro rā ei mea viivii, e te taata i amu ra, ei uia ia 'na iho ta 'ua hara. Te 19 io tei tiaia i te mea viivii ra, e ore ia e amu hia; e tua ia i te auahi. Area te io ra, e amu te feia viivii ore i te reira. Area te taata i amu i te io o te tusia 20 amu ua Iehova ra, ma te viivii atoa i nia ia 'na ra, e faa taa ē hia ia taata i to 'na ihora uunaa. E te taata i faa tiaia i te 21 mea viivii ra, mai te mea viivii o te taata ra, e te beme viivii, e te mea viivii e nee haere ra, a amu ai i te io o te tusia amn a Iehova ra, e faa taa ē atoa hia te reira taata i to 'na ihora uunaa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, ua o 22 maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise- 23 raela, e ua o atu, Eiaha roa outon e amu i te toahua, i to te bovi, e to te mamoe, e to te puaniho. E te toahua uo te 24 puua pohē noa, o tei motumotu i te terio ra, e tia ia rave no te tahi mea ē, eiaha roa rā outou e amu. O tei amu hoi i te 25 toahua o te beme e hopoi hia ei tusia ta auahi na Iehova ra, o taua taata i amu i te reira ra, e faa taa ē hia ia i to 'na ihora uunaa. Eiaha 'toa outou e amu i 26 te toto, to te manu, e to te beme, i to outou mau fare atoa ra. O tei amu i te 27 toto ra, e faa taa ē hia te reira taata i to 'na ihora uunaa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 28 maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise- 29 raela, na o atu, O te hopoi i ta 'na ra tusia amu ia Iehova ra, oia iho te hopoi i te tahi korebana no ta 'na ra tusia amn na Iehova ra. Na to 'na iho rima e ho- 30 poi i te toahua ei tusia ta auahi na Iehova; e hopoi atoa hoi oia i te ouma, ia

ueue hia te ouma i mua i te aro o Iehova
 31 ei tenuphe. E na te tahua e tutui i te
 toahua i te auahi i nia iho i te fata ra,
 area te ouma, na Aaronā ia e ta 'na mau
 32 tamarii. E te humaha atau i mua no ta
 outou mau tusia amu ra, e hopoi outou
 33 i te reira na te tahua ei terume. To te
 tamarii a Aaronā, tei hopoi i te toahua e
 te toto no te mau tusia amu ra, na 'na
 34 taua humaha atau ei tufaa na 'na. Ua
 rave hoi au i te ouma i ueue hia, e te
 humaha i hopoi hia i nia no te mau tusia
 amu a te tamarii a Iseraela, e na horoa
 vau i te reira na te tahua ra na Aaronā,
 e na ta 'na mau tamarii, ei peu vai iho
 tamau hia i roto i te tamarii a Iseraela ra.
 35 O ta Aaronā teie tufaa i to 'na faa ta-
 hinu raa hia, e ta ta 'na ra mau tamarii,
 i haapao hia na 'na no roto i te mau tusia
 ta auahi a Iehova, i te mahana i haapao
 hia i ratou ei rave i te toroa tahua i
 36 mua i te aro o Iehova ra; i ta Iehova
 i faaue e hopoi na ratou, i te mahana i
 faa tahinu hia i ratou ra, na te tamarii
 a Iseraela e hopoi; ei haapao raa tamau
 e tae noa 'tu i to ratou mau ui atoa ra.
 37 O te ture hoi teie no te ole, e no te me-
 nehe, e no te tarachara, e no te asema, e
 no te haa moa raa, e no te tusia amu ra;
 38 Ta Iehova i parau mai ia Mose i te moua
 ra o Sinai, i te mahana i faaue ai oia i te
 tamarii a Iseraela e hopoi i ta ratou mau
 korehana ia Iehova ra, i te medebara ra
 o Sinai.

PENE VIII.

O AARONA E TA 'NA MAU TAMARII, I TE
 HAA MOA RAA HIA E MOSE RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 maira, A rave ia Aaronā, e ta 'na
 mau tamarii atoa, e te mau ahū ra, e te
 monoi faa tahinu ra, e te hoe bovi no te
 tarachara, e na mamoe oni e piti, e te hoe
 3 ete maa faa hopne ore hia ra; A haa pu-
 tuputu ai i te sunago atoa i te uputa o te
 4 sekene sunago ra. Ua na reira hoi Mose
 i ta Iehova i faaue mai ia 'na ra; e ua
 putuputu maira te sunago atoa i te uputa
 5 o te sekene sunago ra. Ua parau atura
 Mose i taua sunago ra, Teie te mea ta
 6 Iehova i parau mai e rave. Ua aratai
 maira Mose ia Aaronā e ta 'na mau tama-
 7 rii, ua horoi ia ratou i te pape. Ua tuu
 atura oia i te kitana i nia ia Aaronā, ua
 tatusa 'tura ia 'na i te tatusa, e ua faa ahū
 atura ia 'na i te moili, e ua tuu aera i te
 ephoda i nia iho, ta atū atura i te reira i te
 ohipa nehenehe i nia i te ephoda, taamu
 8 ihora i reira. E ua tuu atoa 'tura i te
 hesene i nia ia 'na, ma te Urima, e ma te
 9 Tumima i nia iho i te hesene. Ua tuu
 atura oia i te taupoo i nia i tana upoo; e

ua tuu atura i te petali auro ra i te korona
 moa, i nia i tana taupoo ra, i te pae i mua
 ra; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
 Ua rave ihora Mose i te monoi faa tahinu 10
 ra, ua faa tavai ihora i te sekene, e te
 mau mea 'toa i roto ra, moa 'tura ia. E 11
 ua pipi atura oia i te fata i taua monoi
 ra, e a hitu aera pipi raa, e ua faa tavai
 atura i taua fata ra, e te mau mea 'toa
 no te reira; e te kiura e to 'na tia raa, ei
 haa moa raa 'tu. Ua ninii atura oia i 12
 taua monoi faa tahinu ra i nia iho i te
 upoo o Aaronā; faa tahinu atura ia 'na,
 ia moa oia. Ua aratai maira Mose i na 13
 tamarii a Aaronā, ua faa ahū atura ia
 ratou i te kitana, ua tatusa 'tura i te
 tatusa, ua tuu atura i te taupoo i nia i to
 ratou ra upoo, i ta Iehova i parau mai
 ia Mose ra.

Ua puto maira oia i te bovi ei tarac- 14
 hara; ua tuu ihora Aaronā e ta 'na mau
 tamarii i to ratou rima i nia iho i te afii o
 taua bovi tarachara ra; E oti aera i te ta- 15
 parahi hia, ua rave ihora Mose i te hoc
 maa toto i nia i tana rima, ua tuu aera i
 nia iho i te mau tara o taua fata ra e ati
 ac, ma 'tura taua fata ra; ua ninii ihora
 oia i te rahi o te toto i te tumu o taua
 fata ra, moa 'tura te fata, ei hopoi raa i
 te tarachara i nia iho. Ua rave ihora 16
 oia i te toahua 'toa no nia i te mau mea
 i roto ra, e te mea i nia iho i te atepaa
 ra, e na rata ra, e to reira hoi toahua, ua
 tutui atura Mose i te auahi i nia iho i te
 fata ra. Area te bovi ra, te iri, e te io, e 17
 te repo atoa ra, i tuia ia i te auahi i rapae
 au mai i te puhapa ra; i ta Iehova hoi i
 parau mai ia Mose ra.

E ua puto maira oia i te mamoe oni no 18
 te ole; e ua tuu ihora Aaronā, e ta 'na
 mau tamarii i to ratou rima i nia i te afii
 o taua mamoe oni ra. E oti aera i te ta- 19
 parahi hia, ua pipi atura Mose i te toto i
 nia iho i te fata e ati noa 'e; E otioti hia 20
 ihora taua mamoe oni ra; e ua tutui ihora
 Mose i te afii e taua mau oti 'toa ra, e te
 toahua i te auahi. E horoi hia ihora na 21
 avae, e to roto atoa ra i te pape, ua tutui
 atura Mose i tana mamoe oni atoa ra i
 nia iho i te fata, ei ole ei mea haa noa-
 noa, ei mea ta auahi hia na Iehova; i ta
 Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.

Ua puto maira oia i te tahi mamoe oni, 22
 i te mamoe oni haa moa ra; e ua tuu ihora
 Aaronā e ta 'na mau tamarii i to ratou
 rima i nia iho i te afii o taua mamoe oni
 ra. E oti aera i te taparahi hia, ua rave 23
 ihora Mose i te hoe maa toto, ua tuu atura
 i nia i te hiti o te taria atoa o Aaronā, e i
 nia 'toa i te rima rahi o tana rima atoa, e
 i nia 'toa i te avae rahi o tana avae atoa ra.
 E i aratai hia mai na tamarii a Aaronā i 24

pihai iho, ua tuu atura Mose i te hoe maa
toto i nia iho i te hiti o to ratou mau ta-
ria atau, e i nia 'toa i te rima rahi o to
ratou mau rima atau, e i nia 'toa i te avae
rahi o to ratou mau avae atau ra; e *te*
ruhi o te toto, pipi atura Mose i te reira
25 i nia iho i te fata e ati noa 'e. Ua rave
ihora oia i te mei, i te aéro rahi mei ra,
e te toahua i nia iho i te man mea i roto
ra, e te hihirauape i nia 'e i te atepaa ra,
e na rata e piti, e to reira toahua, e te
26 humaha atau i mua ra: Ua rave ihora
oia i te hoe pane faa hopue ore hia,
e te hoe pane ta hinu *olive* hia, e te
hoe uefa, i roto i te ete maa faa hopue
ore hia i mua i te aro o Iehova ra, ua tuu
ihora i nia iho i te toahua, e i nia iho i
27 te humaha atau ra: Ua tuu atoa 'tura i
te reira i roto i te rima o Aarona, e i roto
i te rima o ta 'na mau tamarii, ia ueue
ratou i te reira ei tenuphe i mua i te aro
28 o Iehova. Ua rave atura Mose i taua
mau mea i roto i to ratou ra mau rima,
ua tutui atura i te auahi, e te ole atoa ra
i nia iho i te fata, e tusia ta auahi haamoa
hoi te reira, e mea haua noanoa na Ie-
29 hova. Area te ouma o taua mamoe oni
haamon ra, na Mose i rave i te reira, e ua
ueue ihora ei tenuphe i mua i te aro o
Iehova; o ta Mose ia tufaa o te reira;
ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
30 Ua rave ihora Mose i te monoi tahinu ra,
e te toto i nia i te fata ra, ua pipi atura i
nia ia Aarona, e i nia 'toa i tana ahu e i
nia 'toa i ta 'na mau tamarii, e i nia 'toa i
te ahu o ta 'na mau tamarii ra; moa 'tura
Aarona, e to 'na ra mau ahu, e ta 'na mau
tamarii, e te mau ahu atoa o ta 'na mau
tamarii ra.
31 Ua parau atura Mose ia Aarona e te
mau tamarii atoa na 'na ra, A tunu i te
io i te uputa o te sekene sunago ra, e ei
reira e amu ai, e te pane atoa i roto i te
ete *maa* moa ra, i tei parau hia mai au
e Iehova ra, a na o mai ai ra e, Na Aaro-
32 na e ta 'na mau tamarii e amu. E te toea
o taua io ra e te pane, e tutui outou i
33 te reira i te auahi. E eiaha roa outou e
faarue i te nputa o te sekene sunago e ia
hitn noa 'tu te mahana, ia hope hoi te
mau mahana haa moa raa ia outou; ia
rui hitu hoi outou i te haa moa raa.
34 Mai tei rave hia i teie nei mahana, o ta
Iehova ia i parau mai e, e rave à, ei tata-
35 ra raa i ta outou hara. E tia 'i ia outou
ia parahi i te uputa o te sekene sunago i
te rui e i te ao, e ia rui hitu, ei haapao
maite raa i te poroi a Iehova, ia ore hoi
outou ia pohe: o tei parau hia mai hoi
36 ia ia 'u nei. Ua rave ihora hoi Aarona e
ta 'na mau tamarii i te mau mea 'toa ta
Iehova i parau mai i te vaha o Mose.

PENE IX.

TE TARA EHARA E TE OLE NA AARONA, E
NA TE TAATA 'TOA.

E TAE aera i te rui vau ra, ua parau
atura Mose ia Aarona e ta 'na mau
tamarii, e te feia matahiapo o Iseraela
ra; Ua parau atura oia ia Aarona, A rave
i te tahi kafa api ei tarachara, e te hoe
mamoe oui ei ole, eiaha ei maau, a hopoi
ai i mua i te aro o Iehova. E parau atu
3 hoi oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu,
E rave outou i te tahi puaniho ei tarach-
hara; e te hoo kafa, e te tahi pinia mam-
moe matahihi hoe, e te maau ore, ei ole:
E te hoe bovi, e te tahi mamoe oni, ei
4 tusia amu i mua i te aro o Iehova; e te
hoe meneheanoi hia i te hinu *olive*; au-
anei hoi Iehova e fa mai ai ia outou 'na.
Ua hopoi maira hoi ratou i ta Mose i
5 faaue maira i mua i te sekene sunago;
ua haere atoa maira taua sunago atoa ra
i pihai iho, tia ihora i mua i te aro o Ie-
hova. Ua parau atura Mose, Teie ta
6 Iehova i parau mai e, e rave outou; ia fa
mai te anaana no o ia Iehova ra ia outou.
Ua parau atura Mose ia Aarona, E haere
7 oe i te fata ra, a haa pee ai i te tarachara
na oe, e te ole na oe, a tatara ai i ta oe
hara e ta te taata 'toa hoi; e hopoi hoi i
te korebana na te mau taata, a tatara 'i
i ta ratou hara; i ta Iehova hoi i parau
maira.
Haere atura Aarona i te fata ra; e oti
8 aera te kafa no ta 'na ihora tarachara i te
taparahi hia. Ua hopoi maira te tamarii
9 a Aarona i te toto ia 'na ra; ua uli ihora
oia i tana rima i roto i taua toto ra, ua
tuu atura i nia iho i te mau tara o te
fata, ua ninii ihora i *te ruhi* o te toto i te
tunuu o taua fata ra: Area te toahua, e
10 na rata, e te hihirauape i nia iho i te atepaa
o te tarachara ra, ua tutui oia i te
reira i nia iho i te fata; ta Iehova i parau
mai ia Mose ra. E ua tutui oia i te iri,
11 e te io atoa i te auahi i rapae au mai i te
puhapa ra. E oti aera te ole i te tapa-
12 rahi hia, ua hopoi maira te man tamarii
a Aarona i te toto ia 'na ra, e ua pipi atura
oia i te reira i nia iho i te fata e ati noa 'e.
E ua hopoi maira ratou i te ole ia 'na ra,
13 ua otiofi hia, e te afii atoa; e ua tutui
oia i te reira i nia iho i te fata. E oti
14 aera na avae e te auu i te horoi hia, ua
tutui atoa 'tura oia i te reira ma te ole
atoa ra i nia iho i te fata ra.
Ua hopoi maira oia i te korebana a te
15 mau taata 'toa ra, ua rave ihora i te puaniho
tarachara na te mau taata ra; e
oti aera i te taparahi hia, ua hopoi atura
ei tarachara mai tei mutaa ihora. E ua
16 hopoi maira oia i te ole, e ua haa pee hoi i

17 te reira, mai tei parau hia maira. E ua hopoi maira oia i te menehe, ua rave ihora i te tahi vahii i tana rima e i aera, tutui atura i nia i te fata, e te ole atoa no 18 taua poiopoi ra. E oti aera te bovi e te mamoe oni no te tusia amu na te mau taata ra i te tapanahi hia, ua hopoi maira te tamarii a Aaron a i te toto ia 'na ra, e ua pipi oia i te reira i nia iho i te fata e 19 ati noa'e. Area te toahua o te bovi e te mamoe oni, te hoperemo, e te toahua no nia i te mau mea i roto ra, e na rata, e te hihirauape i nia iho i te atepaa ra; 20 Tuu aera ratou i taua toahua ra i nia iho i te ouma, e oti aera, tutui atura i te toa- 21 hua i nia iho i te fata ra. Area na ouma ra, e te hufa atau i mua ra, ua ueue ihora Aaron a i te reira ei tenuphe i mua i te aro o Iehova; mai ta Mose hoi i parau 22 maira. Ua faa toro Aaron a i tana rima i te mau taata ra, ua faa ora 'tura ia ratou; e ua haere maira i raro, ia oti ae te tarachara, e te ole, e te tusia amu 23 i te hopoi hia e ana ra. Haere atura Mose raua o Aaron a i roto i te sekene sunago; e na haere maira raua i rapae, e ua faa ora i te mau taata ra; e ua itea maira te hanahana o Iehova e te 24 mau taata 'toa ra. Ua puroro maira te auahi mai rima mai ia Iehova ra, e pau roa aera te ole e te toahua i nia iho i te fata ra; e ite aera te mau taata 'toa ra i te reira, ua umere ihora, e ua tipapa i raro to ratou mata.

PENE X.

O NADABA RAUA O ABIHU I TE POHE RAA I TE AUAAHI.

U A rave ihora na tamarii a Aaron a Nadaba raua o Abihu i te mehete, te tahi e te tahi, ua tuu ihora i te auahi i nia iho, e ua tuu atoa ihora hoi i te tumiama i nia iho, ua hopoi atura i taua auahi moa ore ra i mua i te aro o Iehova, i tei ore 2 i faaue hia mai e ana. Ua puroro maira te auahi no o mai ia Iehova ra, pau iho ra raua; pohe ihora raua i mua i te aro 3 o Iehova ra. Ua parau atura Mose ia Aaron, O ta Iehova teie i parau maira, a na o mai ai ra e, E hanahana vau i te feia e haa fatata mai ia 'u ra, e e tura vau i mua i te aro o te taata 'toa ra. Te 4 mamu noa ra Aaron. Ua parau atura Mose ia Misaela raua o Elezapana, i na tamarii a te metua o Aaron a ra a Uziala, na o atura ia raua, A haere mai na e hopoi i to orua taee i mua i te vahii moa nei i rapae au mai i te tiahapa. Ua 5 haere atura raua i pihai iho, ua hopoi atura ia raua i rapae au mai i te tiahapa i roto i to raua kitana; ta Mose hoi i 6 parau ra. Ua parau atura Mose ia Aa-

rona, e ia Eleazara, e ia Itamara, i na tamarii a Aaron a ra, Eiaha e iriti hia to outou taupoo, eiaha hoi e hahae i to outou ahu, a pohe outou, a roohia 'toa hia te mau taata 'toa nei e te riri, na to outou mau taee ra, na te fetii atoa a Iseraela e oto i teie nei ama auahi ta Iehova i tutui nei. Eiaha ra outou e haere i rapae 7 au i te uputa o te sekene sunago a pohe outou; tei nia iho hoi ia outou te monoi faatava i Iehova ra. Ua na reira hoi ratou i ta Mose i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Aaron, na 8 o maira, Eiaha ei vine e te ava taero e 9 inu hia e oe e te tamarii atoa, ia haere outou i roto i te sekene sunago, a pohe hoi outou. Ei haapao raa mau te reira e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; 10 Ia taa ia outou te mea moa e te mea moa 10 ore; e te mea viivii e te mea viivii ore; E ia haapii outou i te tamarii a Iseraela 11 i te mau haapao raa 'toa ta Iehova i parau mai ia ratou ia Mose ra.

Ua parau atura Mose ia Aaron, e ia 12 Eleazara, e ia Itamara, i na tamarii i toe na 'na ra, A rave i te menehe i tei toe i te mau tusia ta auahi a Iehova ra, a amu ai ma te faahopue ore i te pae fata ra; e mea moa roa ia. Ei roto i te vahii moa 13 outou e amu ai, no te mea, o ta oe ia tufaa i haapao hia, e te tufaa 'toa na to tamarii i haapao hiâ, no te mau tusia ta auahi hia a Iehova ra. Ua na reira hia mai hoi au nei. E te ouma i ueue hia 14 ra, e te humaha i hopoi hia i nia ra, e amu outou i te reira ei te hoe vahii viivii ore amu ai; o oe, e te tamarii tamaroa; e to mau tamahine atoa; o ta oe ia tufaa i haapao hia, e te tufaa 'toa i haapao hia na to mau tamarii atoa, i faa taa hia no roto i te mau tusia amu a te tamarii a Iseraela. O te hufa i hopoi hia i nia ra, 15 e te ouma i ueue hia ra, e te mau tusia i ta auahi hia te toahua ra, ta ratou e hopoi mai e ueue ei tenuphe i mua i te aro o Iehova, na oe ia, e na to tamarii atoa, ei mea haapao tamau hia ia; ta Iehova hoi i parau maira.

Ua imi ihora Mose i te puaniho tarae-16 hara, e inaha, ua tahu hia i te auahi. Riri aera Mose ia Eleazara raua o Itamara, i na tamaroa 'toa a Aaron e toe ra; e ua na o atura oia, Eaha outou i ore i amu 17 ai i te tarachara i roto i te vahii moa ra, e mea moa roa hoi te reira, e mea horoa hia mai hoi na outou ia maraa ia outou te hara a te sunago atoa, e ia hopoi outou i te tarachara na ratou i mua i te aro o Iehova ra? E inaha, aita te reira toto i 18 hopoi hia i roto i te vahii moa; e amu hoi to outou tia i roto i te vahii moa ra, ta 'u i parau atu na. Ua na o maira Aaron ia 10

Mose, Inaha hoi, ua hopoi ratou i ta ratou tarahara i teie uei mahana, e ta ratou ole i mua i te aro o Iehova, e *inaha*, ua roohia mai au i teie nei mea: ahiri au i amu i taua tarahara nei i teie uei mahana, e 20 riro anei ei mea au ia Iehova ra? Ite aera Mose i te reira, maru atura.

PENE XI.

TE MAU MEA E AMU HIA, E TE MAU MEA E ORE E AMU HIA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona, na o maira ia raua, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Teie te mau puua 'toa ta outou e amu, no 3 te mau mea ora 'toa o te fenua uei. To te mau beme atoa i amaha piti te maiuu ra, e tei tamaru i te maa ra, e amu ia 4 outou. Area o tei tamaru uoa i te maa ra, e tei amaha noa te maiuu ra, eiaha ia outou e amu. Mai te kamela, e tamaru à hoi oia i te maa, aita rà o 'na maiuu i amaha, ei mea viivii te reira 5 ia outou. E te saphana, e tamaru à hoi oia i te maa, aita rà o 'na maiuu 6 i amaha, ei mea viivii ia ia outou. E te aranabata, e tamaru à hoi oia i te maa, aita rà o 'na maiuu i amaha, ei mea 7 viivii ia ia outou. E te puua maohi, e maiuu amaha à hoi to 'na, te vahi hia ra, no te mea rà aita oia e tamaru i te maa, ei mea viivii ia te reira ia outou. 8 Eiaha roa outou e amu i totoreira io, eiaha hoi outou e faa tiaia uoa 'tu i te reira ia pohe ra; ei mea viivii ia te reira ia outou. 9 Teie ta outou e amu, i to raro i te tai ra, o te mau mea 'toa i poa hia ra, e te pehau, i raro i te tai e i raro i te pape, o 10 ta outou ia e amu. Area te mau inea 'toa i raro i te tai e nee haere ra, te mau mea ora 'toa, to te tai e to te pape, aore e poa, e te pehau, ei mea faufau ana e ia 11 te reira ia outou. Ei mea faufau ia te reira ia outou; eiaha roa outou e amu i to te reira io, ia faufau maite rà outou i 12 te reira ia pohe ra: To te miti e to te pape atoa aore e poa e te pehau ra; ei mea faufau ia ia outou. 13 E to te mau manu ra, teie ta outou e faufau i te reira; eiaha roa ia e amu hia, e mea faufau ia: oia te aeto, e te 14 peresa, e te ozeni. E te dae, e te 15 aie, e mai te reira te huru ra. E te 16 oreba, e mai te reira te huru ra, E te ioue, o te tehemesa, e te sehapha, e te 17 uesa, e mai te reira te huru; E te kusa, 18 e te seleka, e te inesupha; E te teuese- 19 mata, e te kata, e te rehema, E te heside, e te anephe, e mai te reira te huru ra, e 20 te dukipata, e te otelepha. Te mau manu avae maha e nee haere ra, ei mea 21 faufau ia ia outou. Area te mau manu

avae maha e nee haere, e avae é to ratou tei uia 'e i na avae e *nee ai ra*, ei oua haere raa i uia i te fenua uei, e amu outou i te reira. Teie ta outou e amu i te 22 reira, o te arabe, e uai te reira te huru, e te seloma, e mai te reira te huru, e te heregala, e mai te reira te huru, e te vivi, e mai te reira to huru. Area 23 te mau mea maue avae maha 'toa e uee haere ra, ei mea faufau ana e ia ia outou. E e viivii outou i te mau mea 'toa mai 24 te reira te huru ra; o te tiaia uoa 'tu i te reira mau mea ia pohe ra, e viivii e ahiahi atu; E o tei hopoi uoa 'tu i te 25 hoe vahii i taua mau mea ra ia pohe, e horoi ia oia i to 'na ahu e viivii hoi oia e ahiahi atu. Te mau beme atoa i 26 amaha te maiuu, aita rà i vahi piti hua hia, e aore hoi i tamaru i te maa ra, ei mea viivii ia ia outou, o te tiaia uoa 'tu i te reira *ia pohe ra*, e viivii ia. E te 27 mau terio avae maha maiuu rau e haere uei, ei mea viivii ana e ia ia outou; o te tiaia uoa 'tu i te reira ia pohe ra, e viivii ia e ahiahi atu. E o tei hopoi uoa 'tu i 28 taua mau mea ia pohe ra, e horoi ia oia i to 'na ahu, e viivii ia e ahiahi atu; ei mea viivii ia te reira ia outou.

Teie atoa te mea viivii ia outou, to te 29 mau mea e uee haere i raro i te repo uei, o te heleda, e te okabara, e te seba, e mai te reira te huru; E te aneke, e te 30 kehe, e te letae, e te hemeta, e te teuese-meta. E mea viivii ana e taua mau mea 31 nei ia outou, te mau mea e uee haere uei; o te tiaia uoa 'tu i te reira ia pohe ra, e viivii ia e ahiahi atu. E te mau mea 32 'toa i mairi hia i taua mau mea nei ia pohe, e viivii ia; mai te ana raua ra, e te ahu, e te iri, e te bute; e te mau farii atoa i farii hia te taoa ra, e tuu hia ia i raro i te pape, e viivii ia e ahiahi atu, ei reira e ma ai. Area te mau farii repo, ia mairi 33 hia o roto i taua mau mea ra, o to roto i taua farii ra e viivii ia, e vavahi outou i te reira ra. E te mau maa 'toa e 34 amu hia ia rare i te reira pape, e viivii ia; e te mau mea 'toa e iuu hia i roto i te reira farii, e viivii ia. E te mau mea 35 'toa ia mairi hia e taua mau mea ra ia pohe, e viivii ia; mai te umu ra, e te ofai pae pani ra, e huru hia ia i raro, ua viivii ia; ei mea viivii hoi te reira ia outou. Area te pape pilhaa, e te pape ra- 36 hi, e ore ia e viivii; o te tiaia uoa 'tura i taua mau mea ra ia pohe, e viivii ia. E 37 ia mairi te hoe vahii i taua mau mea i pohe ra i nia i te huero e tanu hia ra, e ore ia e viivii. E papo rà tei tuu hia i 38 nia iho i taua mau huero ra, a mairi hia 'i e taua mau mea pohe ra, ei mea viivii te reira ia outou. E ia pohe noa te hoe o te 39

mau beme e amu hia e ontou 'na, o te tiaia noa 'tu i taua mea pohe noa ra, e 40 viivii ia e ahiahi atu. E o te amu i taua mea pohe noa ra, e horoi oia i to 'na ahu, e e viivii ia e ahiahi atu; e o te hopoi noa i taua mea pohe noa ra, e horoi oia i to 'na ahn, e e viivii ia e ahiahi atu. 41 Area te mau mea e nee haere i raro i te repo ra, ei mea faufau anae ia ia outou; 42 eiaha roa ia e amu hia. O tei nee haere i raro te opu ra, e te mau mea avae maha e nee haere ra, e te avae rau ra, i te mau mea 'toa e nee haere i raro i te repo ra, eiaha outou e amu i te reira, e mea 43 faufau ia. Eiaha roa ontou e faa riro ia outou iho ei mea faufau i te man mea 'toa e nee haere nei; eiaha outou e haa viivii ia outou iho i te reira ia viivii outou i taua man mea ra. O van hoi te 44 tau Atua ra o Iehova; e haa moa hoi ia outou iho, ia moa ontou, no te mea te moa nei au: eiaha hoi outou e haa viivii ia outou iho i te mau mea e nee haere i 45 raro i te repo ra. Na 'n hoi na Iehova i aratai mai ia outou, mai te fenua maira mai Aiphiti, ia riro van ei Atua no outou; e ia moa hoi outou, no te mea te 46 moa nei au. O te ture hoi teie no te mau beme, e no te mau manu, e no te man mea ora e tere haere i raro i te tai, e no te mau mea 'toa e nee haere i raro i 47 te repo ra; Ei faa taa raa i to mea viivii e te mea viivii ore; e ia taa hoi te mau mea ora e tia ia amu, o te man mea ora e ore e tia ia amu.

PENE XII.

NO TE VIIVII O TE TAATA RA, MAI TO TE VAHINE I FANAU RA.

4 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atn, Ua to te vahine e ua fanau te tamaiti ra, e viivii oia i reira e ia rui hitu, mai te mau mahana 'toa ia faa taa hia oia i tana mai ra, o 3 to 'na ia viivii raa. E ia tae i te rui van ra e peritome hia 'i te iri i mua o taua 4 tamaiti ra. E parahi noa ra oia ma te viivii e ia toru ahuru i te rui, e e toru tiahapa; eiaha oia e faa tiaia noa 'tu i te mea moa, eiaha hoi e tomo i roto i te vahi moa, ia hope ra te mau mahana ta 5 ma raa ia 'na ra. E tamahine ra ta 'na i fanau ra, ia piti ia o 'na hebedoma i te viivii raa, mai tei to 'na faa taa raa ra; e e parahi noa oia ma te viivii e ia ono 6 ahuru i te rui, e e ono hoi tiahapa. E ia hope to 'na ra mau mahana ta ma raa, to te tamaiti ra e to te tamahine, ei reira oia e hopoi mai ai i te hoe pinia mamoe matahiti hoe ra i te tahna, i te uputa o

te sekene sunago ra, ei ole, e te hoe unairao, e aore ra, te hoe uupa ei tarachara. E na 'na e hopoi i mua i te aro o 7 Iehova, ei tarachara na 'na, o e ma oia i reira i to 'na ra viivii fanau ra. O te ture teie no te vahine ia fanau te tamaroa e te tamahine. E ia ore ia tia ia 'na 8 ia hopoi mai i te pinia mamoe, ei nupa ta 'na e hopoi mai ia piti ae, e aore ra, ia piti ae nuairao; ei ole te hoe, ei tarachara te hoe, e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, e e ma ia oia.

PENE XIII.

TE TURE E TE HAAPAO RAA NA TE TAHUA E ITEA 'I TE MAI RA O TE LEPERA.

UA parau maira hoi Iehova ia Mose raua o Aaron, na o maira, E uini to 2 te hoe taata, e te paa, e te vahii iti teatea i nia i to 'na iri, mai te mai ra e lepera te huru i nia i to 'na iri; e aratai hia te reira taata i te tahua ra ia Aaron, e aore ra, i te hoe tamaiti tahua na 'na 3 ra; E na te tahua e hio i taua mai ra i to 'na iri, e te teatea ra te huruhuru i taua mai ra, e te hohonu ra taua mai ra i raro ia hio, aore i te iri anae ra, o taua mai ra ia e lepera; e na te tahna e hio ia 'na ra e parau ia 'na e, ua viivii. Area tei te iri anae taua vahii iti 4 teatea ra, aore i hohonu i raro ia hio ra, e aore hoi i teatea te huruhuru; e vehi te tahua i taua mai ra i reira, e ia rui hitu ae. E ia tae i te rui hitu ra, e 5 hio a te tahua i taua mai ra; e te vai noa ra taua mai ra te huru a te huru ia hio oia ra, aita i parare tana mai nia i te iri ra; ei reira te tahua e vehi faahou ai e ia rui hitu a: E ia tae i te rui hitu e hio 6 faahou ai te tahua i taua mai ra, e te huru rii ereere ra taua mai ra, e aita i parare tana mai na nia i te iri ra; ei reira te tahua e parau ai ia 'na e, e taata viivii ore; e uiui ia; e uhi noa oia i to 'na ahn a parahi noa 'i ma te ma. Ia parare ra tana mai ra 7 i nia i to iri i muri ae i to 'na hio raa hia e te tahna ia parau hia e taata viivii ore, e hio faahou hia oia e te tahna i reira; E ite 8 maitai atura te tahua, e ua parare taua mai ra i nia i te iri, ei reira te tahua e paran ai ia 'na e, ua viivii: e lepera ia. E ia pohe te hoe taata i te lepera, e 9 aratai hia oia i te tahua ra, E na te tahua 10 e hio ia 'na, e te teatea ra tana mai i nia i te iri ra, e te teatea 'toa ra te huruhuru, e e io api tei roto i taua mai ra; E lepera tahito ia i nia i te iri; eiaha te 11 tahna e vehi i te reira, e paran ra oia ia 'na e, e taata viivii; ua viivii hoi oia. Ia parare ra taua lepera ra na nia i te 12 iri ra; e ua ati roa te iri o taua taata i

mai hia ra; mai te upoo mai e tae roa
 'tu i raro i te avae i ta te tahua ra hio
 13 raa; E ua hio anae te tahua ia 'na, e ua
 ati paatoa to 'na tino i taua lepera ra, e
 parau oia i taua taata i mai hia ra e *taata*
 viivii ore i reira, ua ma hoi oia, oia i ati
 14 i te teatea ra. Ia itea râ te io api i roto
 15 i taua teatea ra, e viivii oia i reira. E na
 te tahua e hio i taua io api ra, a parau
 ai ia 'na e, ua viivii, e *tapao hoi* taua io
 16 api ra, e lepera viivii ia te reira. E ia
 riro taua io api ra ei mea teatea, e haere
 17 oia i te tahua ra; E na te tahua e hio ia
 'na, e ia riro tana mai ra ei mea teatea;
 ei reira te tahua e parau ai i taua taata
 i mai hia ra e, e *taata* viivii ore; ua ma
 hoi oia.
 18 E e fefe to te hoe taata i roto i to 'na iri,
 19 e ua ora; Ia *tupu* râ te hoe uiui teatea e
 te utete i taua vahi fefe hia ra, e hio ia
 20 te tahua i te reira; E ia hio hia te reira
 e te tahua ra, te huru hohonu ra i ta te
 tahua ra hio raa, aita i te iri anae ra, e ua
 teatea te huruhuru; e parau te tahua ia
 'na e, ua viivii: e lepera ia, ua tupu i roto
 21 i te fefe ra. Ia hio râ taua tahua ra, e
 aita roa e huruhuru teatea o nia iho; e
 aita i hohonu, tei te iri â, e te huru ere-
 ere ra; e vehi te tahua i te reira e ia
 22 rui hitu ae; E ua rahi roa te parare i
 nia i te iri, e parau te tahua i reira e, ua
 23 viivii: e lepera ia. Te vai noa ra râ taua
 uiui ra te huru â te huru, e aore i pa-
 rare, o taua fefe anae ra ia; e parau te
 tahua ia 'na e, e *taata* viivii ore.
 24 E ia vea te iri o te hoe taata i te auahi,
 e e vahi iti teatea e te utete tei roto i
 25 te io ora i vea ra; Na te tahua e hio i
 te reira; e ua teatea te huruhuru i taua
 vahi ra, e te hohonu ra ia hio, o ere i tei
 te iri anae; e lepera ia, ua tupu i roto i
 taua vera ra: e parau te tahua ia 'na e,
 26 ua viivii: e lepera ia. Ia hio râ te tahua
 ia 'na, e aita roa e huruhuru teatea i taua
 vahi ra, e aita hoi i hohonu, tei te iri â,
 e te huru ereere ra, e vehi te tahua i te
 27 reira, e ia rui hitu ae. E hio faahou te
 tahua i taua mai ra ia tae i te rui hitu;
 e ua parare i nia i te iri, ei reira te tahua
 e parau ai ia 'na e, ua viivii: e lepera ia.
 28 Te vai noa ra râ taua vahi teatea ra te
 huru â te huru, aita i parare i nia i te
 iri, e te huru ereere ra; e paia ia no
 taua vea ra, e parau te tahua ia 'na e, e
 taata viivii ore: e huru ia no taua vea ra.
 29 E e mai to te hoe taata te tane e te
 30 vahine, tei te upoo e tei te umiuni; Na
 te tahua e hio i taua mai ra, e te hohonu
 ra ia hio, e ere tei te iri anae ra, e e hu-
 ruhuru hia e te rearea tei roto, e parau
 te tahua ia 'na e, ua viivii: e nataka le-
 pera ia, i nia i te upoo e tei te umiuni.

E ia hio te tahua i taua mai ra i te nataka, 31
 aita i hohonu, tei te iri â, e aita e huru-
 huru ereere o roto; e vehi te tahua i
 taua mai ra i te nataka i reira, e ia rui
 hitu ae. E ia tae i te rui hitu ra e hio 32
 ai te tahua i taua mai ra; e aita i parare
 taua nataka ra, e aita e huruhuru rea-
 rea o roto ra, e aore taua nataka ra i ho-
 honu, tei te iri â ia hio; E haku hia oia, 33
 eiaha râ te nataka e hahu hia; e na te
 tahua e vehi i taua nataka ra, e ia rui hitu
 ae â; E ia tae i te rui hitu ra, e hio ai te 34
 tahua i taua nataka ra, e aore taua na-
 taka ra i parare i nia i te iri; e aita hoi
 i hohonu ia hio, tei te iri â, ei reira te
 tahua e parau ai ia 'na e, e taata viivii
 ore, e uhi hoi oia i to 'na ahu a parahi ai
 ma te viivii ore. Ia parare râ te nataka 35
 i to 'na iri i muri ae, i to 'na parau raa hia
 e, e taata viivii ore, Ei reira te tahua e 36
 hio ai, e ua parare te nataka i nia i te
 iri, eiaha te tahua e imi i te hnruhuru
 rearea i reira; ua viivii ia oia; Te vai 37
 noa ra taua nataka ra te huru â te huru,
 e ua tupu te huruhuru ereere i roto,
 ua ora ia nataka e *taata* viivii ore oia;
 e na te tahua e parau ia 'na e, e taata
 viivii ore.

E pata teatea tei nia i te iri o te hoe 38
 taata, te tane e te vahine; Na te tahua 39
 e hio; e e pata teatea toouri taua pata i
 nia i to 'na ra iri; e pata ia, ua tupu noa
 i to 'na iri: aore oia i viivii. E ua mauru 40
 te rouru o te taata ra, ua pahure ia oia;
 e *taatu* viivii ore ra. E ua mauru te 41
 rouru i to 'na rae, ua rae pahure ia oia,
 e taata viivii ore ra. E e mai teatea 42
 huru utete tei taua upoo pahure e taua
 rae pahure ra; e lepera ia, ua tupu i nia
 i taua upoo pahure ra, e taua rae pahure
 ra. E hio te tahua i te reira; e te teatea 43
 ra taua mai ra, e te utete i te tupu raa, i
 taua upoo pahure no 'na ra, e taua rae
 pahure no 'na ra, mai te lepera te huru i
 nia i te iri o te *taata* ra; E lepera ia 44
 taata, ua viivii ia; e na te tahua e parau
 ia 'na e, ua viivii roa; e lepera hoi tei
 tana upoo.

E te taata i pohe i te lepera ra, e pii 45
 noa oia, Ua viivii, ua viivii, ma te ahu
 mahae, e te tanpoo ore, e ma te tapoi
 hia to 'na taa. E taua pohe raa 'toa no 46
 'na i te *lepera* ra, e parau hia oia e,
 ua viivii oia; oia anae ra i to 'na parahi
 raa; ei rapae au mai i te puhapa oia e
 parahi ai.

E ia lepera hia te hoe ahu, te ahu 47
 erio, e te ahu lino; Tei te seti, e tei 48
 te orabi; to te lino, e to te erio; tei te
 iri, e te mau mea i hamani hia i te iri ra;
 E te rearea ra, e te utete taua vahi i 49
 lepera hia i taua ahu ra, e taua iri ra;

tei te seti, e tei te orabi, e te mau mea
 50 'toa i hamani hia i te iri ra; e lepera ia
 ia oti taua ahu lepera hia ra i te hio hia
 e te taua ra, e vehi oia i taua ahu ra, e
 51 ia rui hitu ae; E ia tae i te rui hitu ra,
 e hio oia i taua vahi i lepera hia ra; e ua
 parare taua mai ra i taua ahu ra, tei te
 seti e tei te orabi, e tei te iri, e tei te
 mau mea 'toa i hamani hia i te iri ra; e
 lepera teamu ia te reira mai; ua viivii
 52 ia. E tutui oia i taua ahu ra i te auahi,
 tei te seti taua mai ra e tei te orabi, i te
 erio e te lino; e tei te mau mea 'toa i
 hamani hia i te iri ra; e lepera teamu
 53 ia, e tutui hia ia i te auahi. Ia hio rã te
 taua i taua mai ra, aita i parare ra i
 taua ahu ra, aita i te seti, aita hoi i te
 orabi, e aita 'toa i te mau mea 'toa i ha-
 54 mani hia i te iri ra; E parau taua taua
 ra i reira, e uhi i taua mea i mai hia ra i te
 pape, a vehi ai oia i taua mea ra e ia rui
 55 hitu a. E ia hio te taua i taua vahi i
 mai hia ra, ia oti i te uhi hia i te pape,
 e aita i huru e taua vahi i mai hia ra ia
 hio, aita rã i parare ra taua mai ra, ua
 viivii ia; e tua ia i te auahi; e lepera
 teamu ia, tei to roto, e to rapae au atoa.
 56 Ia hio rã te taua, te huru ereere ra
 taua mai ra, ia oti i te uhi hia i te pape;
 e ooti e atu oia i taua vahi mai i nia i
 taua ahu ra, e i nia i taua iri ra, i nia i te
 57 seti, e i nia i te orabi. E te vai noa mai
 rã taua mai ra ia hio, i nia i taua ahu
 ra, tei te seti e tei te orabi, e tei te mau
 mea 'toa i hamani hia i te iri ra; e lepera
 parare ia; o tei mai hia i te reira ra, e
 58 tua ia taoa i te auahi. O te mai ra i nia
 i te seti, e i nia i te orabi o te ahu ra, e
 i nia 'toa i te mau mea i hamani hia i te
 iri, i pee ia uhi hia i te pape ra, e uhi
 faahou hia ia i piti uhi raa, ma 'tura ia
 59 i reira. O te ture teie no te mai ra e le-
 pera, i nia i te ahu erio, e te lino, i nia i
 te seti, e te orabi, e i nia 'toa i te mau
 mea 'toa i hamani hia i te iri ra, e tia 'i ia
 parau e, e mea viivii ore, e e mea viivii.

PENE XIV.

TE MAU PEU E TE MAU TUSIA E MA AI TE
 LEPERA RA.

U A parau maira Iehova ia Mosc, na o
 2 maira, Teie te ture no te lepera i
 te mahana ta ma raa ia 'na ra: e aratai
 3 hia mai oia i te taua ra; E haere hoi
 te taua i rapae au mai i te puhapa; e e
 hiopoa maitē te taua ia 'na; e inaha, na
 4 ora te lepera i taua tuatu lepera ra, Ei
 reira te taua e faue ai ia 'na, e e tii, ei
 ta ma raa, i te manu rii ora e te viivii ore
 ia piti ae, e te raa ra e arezi, e te erio
 5 uteute, e te hisopa. A parau ai te ta-

taua e, ia taparahi pohe roa hia te hoe
 i taua na manu ra i roto i te hoe farii
 6 reipo i nia iho i te pape ora: E rave hoi oia
 i te manu i ora ra, e te raa ra e arezi, e te
 erio uteute, e te hisopa, a uhi ai ma te
 manu ora 'toa i roto i te toto o te manu
 i taparahi hia i nia iho i te pape ora ra;
 A pipi ai oia i nia iho i taua taata e ta ma
 7 hia i te lepera ra, e ia hitu pipi raa, a
 parau ai ia 'na e, ua ma; a tuu ai oia i te
 manu ora ra ia mau noa na i nia i te
 fenua. E uhi hoi taua taata e ta ma hia
 8 ra i to 'na ahu, a hahu ai i to 'na huru-
 huru e ia pau roa, a hopu ai oia i te pape,
 ia ma oia; e muri aera e haere mai oia i
 roto i te puhapa, ei te atea e ra oia e pa-
 9 rahii ai, eiaha i roto i to 'na iho fare, e ia
 rui hitu ae. Ia tae rã i te rui hitu ra, e
 hahu faahou oia i tana upoo, e te umi-
 umi, e te tuemata, e to 'na 'toa ra huru-
 huru ta 'na e hahu; e uhi hoi oia i to 'na
 ahu i te pape, e hopu hoi oia iho i te pape,
 e ma ia oia i reira. E ia tae i te rui vai
 10 ra, e rave ai oia i piti pinia mamoe oni
 e te maau ore, e te hoe pinia mamoe ufa
 matahiti hoe, e te maau ore, e te faraoa
 hua e toru ae omera ei menehe, i anoi
 hia i te hinu olive, e te monoi hoe loga. E 11
 na te taua, na te ta ma ia 'na ra, e faa
 ite i taua taata e ta ma hia ra, e taua
 mau mea 'toa ra i mua i te aro o Iehova,
 i te uputa o te sekene sunago ra; E rave 12
 hoi te taua i te hoe pinia mamoe oni, a
 hopoi ai ei asema, e te loga monoi atoa, a
 ueueai ei tenuphe i mua i tearoo Iehova.
 Ei te vahi i taparahi hia 'i te tarachara 13
 e te ole, i roto i te vahi moa ra, e taparahi
 hia 'i te pinia mamoe; na te taua hoi te
 asema mai te tarachara 'toa ra, e mea
 moa roa ia. E rave hoi te taua i te hoe 14
 maa toto no taua asema ra, e na te taua
 hoi e tuu i nia i te hiti o te rima atau o
 te taata e ta ma hia ra, e ei nia 'toa i te
 rima rahi o tana rima atau, e i nia 'toa i
 te avae rahi o tana avae atau ra; E rave 15
 hoi te taua i taua loga monoi ra, a ninii
 ai i te tahi vahi i roto i te apu rima ani
 no 'na ra; E uhi hoi te taua i tana rima 16
 atau i te monoi e vai i roto i tana apu
 rima ani ra, a pipi ai i taua monoi ra i
 tana rima, e ia hitu pipi raa i mua i te aro
 o Iehova; E te toea o taua maa monoi i 17
 te rima ra, e tuu te taua i te reira i nia
 i te hiti o te rima atau, e i nia i te rima
 rahi o te rima atau, e i nia 'toa i te avae
 rahi o te avae atau, o taua taata e ta ma
 hia ra, ei nia i te toto asema ra. E te 18
 toea o te monoi i te rima o te taua ra, e
 ninii oia i te reira i nia i te upoo o taua
 taata e ta ma hia ra: e na reira te taua
 i te hoppii te tarachara na 'na i mua i te
 aro o Iehova. E hopoi hoi te taua i te 19

tarachara, a tatarā i i te hara na'na, na te ta ma hia i to'na ra viivii. Ei reira 20 e taparahi hia i te ole ra; E na te tahua e hopoi i te ole e te menehe i nia i te fata; na te tahua hoi e hopoi i te tarachara na'na, e e ma ia oia. Area te tanta haahaa ra, e eita e tia ia'na ia hopoi mai i te reira, hoe mai a'na pinia mamoe e rave mai ei asema ia ueue hia ei tarachara na'na, e hoe hoi omera faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe, e 22 hoe hoi loga monoi; E e piti ae hoi uupa, e aore rā, ia piti ae unairao te noaa ia'na ra; ei tarachara te tahi, ei ole te 23 tahi. Ei te rui vau o to'na ra ta ma raa, e hopoi mai ai oia i te reira i te tahua ra i te uputa o te sekene sunago, i 24 mua i te aro o Iehova ra. E rave hoi te tahua i te pinia mamoe asema, e te loga monoi, e na te tahua e ueue i te reira ei 25 tenuphe i mua i te aro o Iehova. Ei reira te pinia mamoe asema e taparahi hia'ia, e rave hoi te tahua i te tahi maa toto no taua asema ra, a tuu ai i nia i te hiti o te taria atou o taua taata e ta ma hia ra, e i nia'toa i te rima rahi o tana rima atou, e i nia'toa i te avae rahi o 26 tana avae atou ra; E ninii hoi te tahua i te hoe maa monoi i roto i te apu rima 27 aui no'na ra, E na te tahua e pipi i tana rima atou, i te hoe vahī i taua monoi i roto i tana rima aui ra, e ia hitu atoa 28 pipi raa i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi te tahua i te hoe vahī i te monoi i roto i tana rima i nia i te hiti o te taria atou o taua taata e ta ma hia ra, e i nia'toa i te rima rahi o tana rima atou, e i nia'toa i te avae rahi o tana avae atou ra; i te vahī i tuu hia'ia i te toto asema ra. 29 E te toea o te monoi i te rima o te tahua ra, e tuu oia i te reira i nia i te upoo o te taata e ta ma hia ra, ei tarachara na'na i 30 mua i te aro o Iehova. E hopoi oia i te hoe i taua na uupa ra, e aore rā, i te hoe 31 unairao o tei noaa ia'na ra; I tei noaa ia'na ia rave ra, ei tarachara te hoe, ei ole te hoe, e te menehe atoa hoi; o te tahua te hopoi i te tarachara na te ta ma hia i 32 mua i te aro o Iehova. O te ture teie no te ta ma raa i te taata i lepera hia ra, o tei ore e tia ia'na ia hopoi i te taou mau ra. 33 Ua parau maira Iehova ia Mose raua 34 o Aaronā, na o maira, ia tae outou i te fenua ra o Kanaana, i ta'u e horoo no outou ei parahi raa ra, ia tuu rā vau i te lepera i roto i te hoe fare i taua fenua i 35 parahi hia e outou'na; E haere te taata fare e faa ite i te tahua, a na o atu ai ia'na. Te mana nei au e, e mai tei tau fare 36 nei: E na te tahua e faaue e, e faa hope mai i te taou i roto i taua fare ra i rapae, a haere ai te tahua, a hio ai i te mai; ia

ore roa hoi te hoe taou i roto i taua fare ra ia viivii. Ei muri ae te tahua e haere ai i roto, a hio ai i taua fare ra; E ia hio 37 oia i taua mai ra, inaha, tei te pua te mai i taua fare ra, te vai ra te iravarava poopoo, e te rearea, e te uteute, e te hononu ra ia hio, e ere tei te pua anae ra; Ei reira te tahua e haere ai i rapae i te 38 uputa o taua fare ra, a opani ai i taua fare ra e ia rui hitu; E e hoi faahou mai 39 te tahua ia tae i te rui hitu ra, a hio ai i taua fare ra; e inaha, ua parare te mai i roto i te pua i taua fare ra; Ei 40 reira te tahua e faaue ai, e iriti ratou i te mau ofai tei reira taua mai ra, a faarue ai ratou i te reira i te hoe vahī viivii i rapae au mai i te oire. E na'na hoi e 41 faaue ia vau hia taua fare ra e ati noa'e, e ninii hoi ratou i te pua i vau hia e ratou ra i rapae au mai i te oire, i te hoe vahī viivii ra; E rave hoi ratou i te ofai 42 a mono ai i te mau ofai *iritiu ra*; e rave hoi ratou i te pua api a parai faahou ai i taua fare ra. E ia hoi faahou mai te 43 mai, e ia tupu faahou i taua fare ra, ua oti hoi te ofai i te hopoi ē hia, e ua vau hia te fare, e ua parai faahou hia; E 44 haere mai taua tahua ra e hio; e inaha, ua parare te mai i taua fare ra, e lepera teamu ia tei taua fare ra: ua viivii ia. E haa parahi hua hia ia taua fare ra i 45 raro i reira; e te mau ofai rā, e te raau ra, e te pua no taua fare ra, e hopoi hia ia i rapae au mai i te oire i te vahī viivii ra. E te taata i tomo i roto i taua fare 46 ra, i te mau mahana'toa i opani hia'ia ra, ua viivii ia oia, e ahiahi atu. E tei taoto 47 i roto i taua fare ra, e uhi oia i to'na ahu, e tei amu i te maa i roto i taua fare ra, e uhi atoa oia i to'na ahu. Ia haere 48 rā te tahua i roto e hio, e inaha, aore taua mai ra i parare i taua fare ra, ia oti taua fare ra i te parai faahou hia; e parau te tahua i taua fare ra i reira, e ua ma, no te mea, ua ora taua mai ra. E tii hia 49 hoi na manu e piti, no te ta ma i taua fare ra, e te raau ra e arezi, e te aho uteute, e te hisopa; E e taparahi hia te 50 hoe manu i roto i te hoe farii repo i nia i te pape ora; E rave hoi oia i taua raau 51 ra e arezi, e te hisopa, e te aho uteute, e te manu ora ra, a uhi ai i roto i te toto o te manu i taparahi hia i nia i te pape ora ra, a pipi ai i taua fare ra, e ia hitu atoa pipi raa; E ta ma hoi oia i taua fare 52 ra i te toto o taua manu ra, e te pape ora, e te raau arezi, e te manu ora, e te aho uteute, e te hisopa; Area te manu ora 53 ra, e tuu oia i te reira ia mau noa na i rapae au i te oire i te mau vahī atoa ra: e na reira oia i te hopoi i te tarachara no taua fare ra, e e ma ia. O te ture teie 54

no te mau mai lepera 'toa, e te nataka ;
55 No te lepera i nia i te ahu, e i roto i te
56 fare ; No te uiui, e no te paa, e no te
57 pata ; Ei faa ite ia outou i te mea viivii,
e te mea viivii ore : o te ture ia teie no te
lepera.

PENE XV.

TE VIIVII O TE TAATA I TE MAI, E TE
TA MA BAA 'TU.

UA parau maira Iehova ia Mose raua
2 o Aarona, na o maira, E parau atu
orua i te tamarii a Iseraela, e na o atu
ia ratou, E zubi to te hoe taata i to 'na
ra tino, ua viivii oia i taua zubi i tana
3 tino ra. Teie te huru o to 'na viivii i
taua zubi no 'na ra, ia tahe taua zubi no
to 'na ra tino, e ia mono te zubi i to 'na
4 ra tino, te viivii noa ra oia. Te mau roi
atoa i taoto hia e te taata zubi ra, ua
viivii ia ; e e viivii atoa te mau mea ta
5 'na e parahi ra. E o te tiaia noa 'tu i
taua roi no 'na ra, e uhi oia i to 'na ahu,
e e hopu oia i te pape, a vai viivii noa 'tu
6 ai e ahiahi atu. E o te parahi i te mau
mea 'toa i parahi hia e taua taata zubi
ra, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te
pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
7 E o te tiaia noa 'tu i te tino o taua taata no
'na te zubi ra, e uhi oia i to 'na ahu, e
hopu hoi i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e
8 ahiahi atu. E ia tufa te taata no 'na te zubi
i te huare i nia iho i te taata viivii ore ra, e
uhi te tufa hia ra i to 'na ahu, e hopu hoi
i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
9 E te mau parahi raa hipo i parahi hia e
taua taata no 'na te zubi ra, e viivii ia.
10 E o te rave noa 'tu i te hoe mea no raro
ae ia 'na ra, e viivii ia e ahiahi atu ; e o
te hopoi noa i taua mau mea ra, e uhi oia
i to 'na ahu, e hopu hoi i te pape, a vai
11 viivii noa 'tu ai e ahiahi atu. E te taata
'toa e faa tiaia hia e taua taata no 'na te
zubi ra, aore i horoi hia tana rima i te
pape, e uhi oia i tana ahu, e hopu hoi i
te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi
12 atu. E te farii repo i faa tiaia hia e
taua taata no 'na te zubi ra, e vavahi hia
ia ; e te mau farii raau ra, e horoi hia ia
13 i te pape. E ia ora te zubi o taua taata
no 'na te zubi ra ; e taio oia i na mahana
e hitu no te ta ma raa ia 'na, a uhi ai i
to 'na ahu, a hopu ai oia i te pape pihaa,
14 a ma 'tu ai. E ia tae i te rui van ra, e
rave oia i na unpa e piti, e aore ra, i na
unairao e piti, a hopoi mai ai i mua i
te aro o Iehova i te uputa o te sekene
15 sunago, a tuu atu ai i te tahua ra. E
na te tahua e hopoi, ei tarahara te
tahi, ei ole te tahi, o te tahua te hopoi i
te tarahara i mua i te aro o Iehova, na
te taata no 'na te zubi ra.

Ia roohia te hoe taata i te isa, e hopu 16
hua oia i te pape i reira, a vai viivii noa
'tu ai e ahiahi atu. E te ahu, e te iri i 17
mairi hia i te reira, e uhi hia ia i te pape,
a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu. E te 18
vahine i taoto hia e te taata, e ia rave
hia, e hopu atoa raua i te pape, a vai vii-
vii noa 'tu ai e ahiahi atu.

E te vahine ia zubi hia ra, i to 'na ra 19
zubi mau, e faa taa hia oia e ia rui hitu,
e o te tiaia noa 'tu ia 'na ra, e viivii ia e
ahiahi atu. E te mau mea 'toa e taoto 20
hia e ana i to 'na faa taa raa hia ra, e vii-
vii ia ; e te mau mea 'toa e parahi hia e
ana, e viivii ia. E o te tiaia noa 'tu i 21
to 'na roi, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu
hoi i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahi-
ahi atu. E o te tiaia noa 'tu i te hoe 22
mea i parahi hia e ana ra, e uhi oia i to
'na ahu, e hopu hoi i te pape, a vai vii-
vii noa 'tu ai e ahiahi atu. Tana roi tei 23
tiaia 'tu e ana, e te hoe mea i parahi hia
e ana tei *tiaia 'tu*, e viivii ia oia e ahiahi
atu. E ia taoto te hoe taata i pihai iho 24
ia 'na, e ua iri te mea i faa taa hia 'i oia i
nia ia 'na, e viivii oia e ia rui hitu, e te
mau roi atoa ta 'na e taoto ra, e viivii ia.
E ia maoro te zubi o te vahine ra, ua 25
mairi na mahana mau no 'na ra, te vai
noa ra taua zubi ra mairi noa 'i to 'na
taime mau, e viivii ia i oia i taua mau
mahana 'toa i zubi hia 'i oia ra, mai
tei te mau mahana faa taa raa no 'na ra.
Te vai ra taua zubi no 'na ra, e riro te 26
mau roi atoa ta 'na e taoto i taua mau
mahana ra, mai te roi atoa no 'na i te
faa taa raa ra te huru ia 'na, e te mau
mea e parahi hia e ana ra, e viivii ia, mai
te viivii o to 'na faa taa raa hia ra. O te 27
tiaia noa 'tu i taua mau mea ra, e viivii
ia, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te
pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
Ia ora ra oia i tana zubi ra, e taio oia i na 28
mahana e hitu no 'na, e ua muri anae te
reira, ua ma ia oia. E ia tae i te rui van 29
ra, e rave ai oia i na unpa e piti, e aore
ra, i na unairao e piti, a hopoi ai i te
tahua ra i te uputa o te sekene sunago
ra. E na te tahua e hopoi i te tahi ei ta- 30
raehara, e te tahi ei ole ; na te tahua e
hopoi i ta 'na tarahara i mua i te aro o
Iehova, i tana zubi i viivii ai oia ra. E 31
na reira orua i te faa taa e i te tamarii a
Iseraela i to ratou viivii ; ia ore ratou
ia pohe i to ratou viivii, ia haa viivii
ratou i tau sekene i rotopu ia ratou ra.
O te ture teie no te taata zubi, e no te 32
taata isa, i tei viivii i te reira ra ; E no 33
te vahine i mai hia i to 'na ra zubi, no
te tane e no te vahine atoa i tei zubi hia
ra ; e no te taata i taoto i pihai iho i te
vahine i viivii ra.

PENE XVI.

TE HURU O TO TE TAHUA RAHI TOMO RAA
I ROTO I TE VAHI MOA RA.

UA parau maira Iehova ia Mose, i muri ao i te pohe raa o na tamarii toopiti a Aaronā, a hopoi ai raua i te auahi e i mua i te aro o Iehova, e pohe 2 ihora; I na o maira Iehova ia Mose, E parau atu oe i to tuāna ia Aaronā, eiaha oia e haere noa i roto i te vahi moa, i roto i te vahi paruru hia, i mua 'tu i te kapharata i nia i te aruna ra, ia ore hoi oia ia pohe; ei roto hoi i te ata i nia iho 3 i te kapharata e itea' i au. E na o Aaronā ia tomo i roto i te vahi moa ra, e rave oia i te hoe bovi api ei tarachara, 4 e te hoe mamoe oni ei ole. E ahu hoi oia i te kitana lino moa ra, e ahu hoi oia i to 'na tatohe lino, e ia tatua hia hoi oia i tana tatua lino, e ia taupoo hoi oia i te taupoo lino: e ahu moa anae te reira ra; e hopu hoi oia i te pape a ahu ai i te 5 reira. E rave hoi i e piti puāniho na te sunago tamarii a Iseraelā 'toa, ei ta- 6 rachara, e te hoe mamoe oni ei ole. E na Aaronā e hopoi i te bovi tarachara na 'na ihora, ei tarachara na 'na e na to 'na 7 'toa ra fetii. E rave hoi oia i na puāniho a hopoi ai i mua i te aro o Iehova 8 i te uputa o te sekene sunago ra. E tuu hoi Aaronā i te kelero i taua na puāniho ra, e tapoa hia te hoe kelero na Ie- 9 hova, e te hoe ra no te azazela. E te puāniho tei ia 'na te kelero na Iehova ra, e rave mai Aaronā i te reira e hopoi 10 ei tarachara. Area te puāniho tei ia 'na te kelero no te azazela, e hopoi ora noa hia ia i mua i te aro o Iehova ei tarachara, a tuu noa 'tu ai ia haere noa 'na 11 i te medebara ei azazela. Ei reira Aaronā e rave mai ai i te bovi na 'na iho no te tarachara, a hopoi ai i te tarachara na 'na iho e to 'na 'toa ra fetii: e ia oti taua bovi tarachara na 'na 12 ihora i te taparahi hia, Ei reira oia e faa i ai i te hoe mehete i te arahu ā no nia i te fata i mua i te aro o Iehova, e faa i hoi i o 'na pue rima i te tumiama noāna i ohua hia ra, a hopoi ai i roto mai i te 13 paruru ra; E tuu hoi oia i taua tumiama ra i nia i te auahi i mua i te aro o Iehova ra, ia moe te kapharata i nia i te aruna ite ra i te au o te tumiama, ia 14 ore hoi oia ia pohe. E rave hoi oia i te hoe vahi i te toto o taua bovi ra, a pipi ai i te kapharata i tana rima, ia hoe ae pipi raa i te pae i te hitia o te rā ra; e pipi hoi oia i te toto i tana rima i mua 'tu i te kapharata, e ia hitu ia pipi raa. 15 Ei reira te puāniho tarachara na te mau taata ra e taparahi hia'; e hopoi

hoi Aaronā i te toto i roto mai i te paruru ra, a rave ai i te reira toto mai ta 'na 'toa i rave i te toto o te bovi ra, e pipi atoa i nia i te kapharata, e i mua 'toa 'tu i te kapharata ra. Na 'na e hopoi i te 16 tarachara no te vahi moa ra, no te viivii o te tamarii a Iseraelā, e to ratou ino i taratou mau hara 'toa ra; e na reira 'toa hoi oia i te sekene sunago e vai i rotopu ia ratou e to ratou viivii atoa ra. Eiaha 17 roa ei taata to roto i te sekene sunago ia haere oia e hopoi i te tarachara i roto i te vahi moa ra, e tae noa mai ā oia i rapae, ia oti te tarachara ia te hopoi hia e ana na 'na iho, e na to 'na 'toa ra fetii, e na te sunago o Iseraelā 'toa ra. Ei reira 18 oia e haere ai i rapae i te fata i mua i te aro o Iehova, a hopoi ai i te tarachara no te reira; e rave oia i te toto bovi, e te toto puāniho, a tuu ai i nia i te mau tara o te fata e ati noa 'e. E pipi hoi oia 19 i te toto i tana rima i nia iho e ia hitu ae pipi raa, ei ta ma raa, ia moa te viivii a te tamarii a Iseraelā.

E oti aera te tarachara i te hopoi hia 20 e ana no te vahi moa, e no te sekene sunago, e no te fata, e hopoi hia mai ai te puāniho ora ra. E tuu hoi Aaronā i o 21 'na pue rima e piti i nia iho i te afii o taua puāniho ora ra, a fai ai i te mau hara 'toa a te tamarii a Iseraelā i nia i te reira, e to ratou ino i taratou mau hara 'toa, a tuu ai i nia iho i te afii o taua puāniho ra, a tono ai i te hoe taata au e puto ē atu i taua puāniho ra i te medebara. E na taua puāniho ra e hopoi i taratou 22 atoa ra mau hara i nia ia 'na iho i te fenua ano; e tuu hia taua puāniho ra i roto i te medebara ra. Ei reira Aaronā e haere 23 ai i roto i te sekene sunago ra, a tatara 'i i te mau alu lino ta 'na i ahu, a haere ai oia i roto i te vahi moa ra a vai iho ai i reira; E horoi hoi oia ia 'na iho i te 24 pape i roto i te vahi moa, a ahu ai i to 'na ahu, a haere mai ai i rapae, a hopoi ai i te ole na 'na iho, e te ole a te taata 'toa ra, e hopoi hoi i te tarachara na 'na iho, e na te taata 'toa. E e tutui oia i te 25 toahua o te tarachara ra i nia i te fata. E te taata i tuu i taua puāniho ra ei 26 azazela, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi oia i te pape, a haere mai ai oia i roto i te tiahapa i muri ao. Area te bovi ta- 27 rachara, e te puāniho tarachara, i tei hopoi hia te toto i roto i te vahi moa ei tarachara ra, e hopoi hia ia i rapae au mai i te tiahapa; e e tutui hia te io, e te iri, e te repo atoa i te auahi. E te taata i tutui ra, 28 e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te pape, a haere mai oia i roto i te tiahapa i muri ae.

Ei haapao raa vai iho tamau teie na ou- 29 tou. Ia tae i te marama hitu ra, e te ahuru

o te mahana i taua marama ra, e faa haahaas ai outou ia outou iho, e eiaha roa e rave i te ohipa, o te taata tupu, e te taata e atoa i purutia noa i roto ia outou 'na.

30 Ei te reira hoi mahana e hopoi ai te tahua vahī i te tarachara na outou, e ta ma ia outou i ta outou mau hara 'toa; ia

31 ma outou i mua i te aro o Iehova. Ei sabati faaea raa ia te reira no outou; ei haapao raa tamau ia faa haahaā outou

32 ia outou iho. E na te tahua i faa tahinu hia, e i haa moa hia ei mono i to 'na ra metua i te rave raa i te toroa tahua ra, na 'na e hopoi i te tarachara. E ahu hoi oia i te ahu lino, i te ahu moa ra;

33 E hopoi hoi oia i te tarachara no te vahī moa, e hopoi hoi i te tarachara no te sekene sunago, e no te fata, e hopoi hoi oia i te tarachara na te mau tahua, e na

34 te mau taata o te sunago atoa ra. Ei haapao raa vai iho tamau teie ua outou, e ei tarachara te hopoi hia, hoe hopoi raa i te matahiti hoe, no te mau hara 'toa a te tamarii a Iseraela. Ua na reira hoi Mose i ta Iehova i parau maira.

PENE XVII.

TE TOTO O TE MAU PUAA I TIAPAI HIA RA, E HOPOI IA I TE UPUTA O TE SEKENE SUNAGO RA E TIA 'I.

2 U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe ia Aarona e na tamarii atoa na 'na ra, e na o atu oe ia ratou, Teie ta Iehova i parau

3 maira, na o maira, To te fetii o Iseraela, ia taparahi i te bovi, e te mamoc, e te puanihi i roto i te puhapa, e ia taparahi

4 hoi i rapae au mai i te puhapa. E aore i puto i te uputa o te sekene sunago, ia hopoi hia te hoe korebana na Iehova i mua i te sekene o Iehova ra, e pari hia te reira taata i te faa tahe toto, e toto hoi tei tahe ia 'na, e tapu ē hia te reira

5 taata i to 'na ra nunaa. Ia hopoi mai te tamarii a Iseraela i ta ratou mau tusia ia Iehova ra, ta ratou e taparahi ē noa i te mau vahī ee ra, ia puto mai ratou i te tahua ra, i te uputa o te sekene sunago ra, a taparahi ai ei tusia amu na Iehova

6 ra. E na te tahua e pipi i te toto i nia i te fata a Iehova i te uputa o te sekene sunago ra, e tutui hoi i te toshua ei mea

7 haa noanoa na Iehova. Eiaha ratou e taparahi faahou i ta ratou mau tusia na te mau demoni ta ratou e pee ra. Ei haapao raa vai iho tamau teie na ratou i to ratou mau ui atoa ra.

8 E parau atu oe ia ratou, I to te fetii o Iseraela ra, e to te feia e purutia uoa i roto ia ratou ra ia hopoi i te ole, e te

9 mau tusia 'toa ra, E aore i hopoi i te

uputa o te sekene sunago, a hopoi ai ia Iehova ra; e tapu ē hia te reira taata i to 'na ra nunaa.

E to te fetii o Iseraela, e to te feia 'toa 10 e purutia noa i roto ia outou ia amu i te toto ra, e tano maite tau mata i te reira taata i tei amu i te toto ra, e tapu ē atu vau ia 'na i to 'na ra nunaa. Tei te toto 11 hoi te maa ora e ora i te māu mea 'toa ra, i haapao ai au i te reira e, o ta outou ia e hopoi i nia i te fata ei tarachara na outou ia ora, o te toto hoi tei riro ei tarachara no te taata. I parau ai au i te 12 tamarii a Iseraela e, eiaha roa te hoe o outou e amu i te toto, e eiaha 'toa to te feia e purutia i roto ia outou 'na e amu i te toto. To te tamarii a Iseraela, e to 13 te feia e purutia i roto ia outou, ia imi e ia auai i te terio e te manu e tia ia amu ra, e noa ihora, e faa tahe oia i te toto i raro a tapoi ai i te repo. Tei te toto hoi 14 te ora o te mau mea 'toa nei; o to 'na ia ora; i parau ai au i te tamarii a Iseraela e, Eiaha outou e amu i te toto o te mau mea 'toa nei; no te mea, o te ora ia o te mau mea 'toa nei, o te toto ra; o tei amu i te reira ra, e tapu ē hia ia. E te taata 15 e amu i te mea pohe noa, e tei haec e te terio ra, te taata tupu e te taata ē, e uhi oia i tana ahu, e hopu hoi oia i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu: ei reira oia e ma ai, ia ore rā oia ia uhi i 16 tana ahu, e ia ore oia ia hopu i te pape; ei nia ia 'na ta 'na hara e vai ai.

PENE XVIII.

TE MAU TURE E TE MAU PEU A TE ATI KANAANA I FAA ORE HIA RA.

U A parau maira hoi Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, O vau to outou Atua ra o Iehova. Eiaha 3 outou e rave i te mau peu o te fenua ra o Alphiti i ta outou i parahi ra; e eiaha 'toa outou e rave i te mau peu o te fenua nei o Kanaana ta 'u e aratai ia outou nei, eiaha 'toa outou e haapao i ta ratou ra haapao raa. O ta 'u rā i faa au ta outou 4 e rave, e ta 'u ra mau haapao raa ta outou e haapao, e na reira outou i te haere: o vau to outou Atua ra o Iehova. E haapao outou i ta 'u mau haapao raa, e ta 'u atoa ra mau faa au raa; ia haapao hoi te taata i te reira ra, e ora oia i reira: o vau o Iehova.

Eiaha te hoe o outou e rave i te vahīe i piri hua mai ia 'na i te fetii ra: o vau o Iehova. Eiaha oe e rave i te vahine a to metua tane, i to oe ra metua vahine mau: eiaha oe e rave ia 'na; o to oe ia metua vahine mau. Eiaha oe 8

e rave i te vahie a to metua tane, te
 9 taoto ra hoi to metua tane ia 'na. Eiaha
 oe e rave i to tuahine, i te tamahie a
 to metua tane, e te tamahie a to metua
 vahine ra, i tei fanau i te utuafare mau
 e tei fanau i te tahi vahi é; eiaha oe e
 10 taoto ia 'na. Eiaha oe e rave i te tama-
 hine a to tamaiti, e te tamahine a to
 tamahine ra: uo roto hoi raua ia oe 'na.
 11 Eiaha oe e rave i te tamahie a te va-
 hie a to metua tane, ta to metua tane
 i fanau ra; e tuahine hoi oia no oe;
 12 eiaha oe e taoto ia 'na. Eiaha oe e rave
 i te tuahine p to metua tane: e vahine
 piri roa hoi oia i to oe ra metua tane.
 13 Eiaha oe e rave i te taese o to metua
 vahine: e taese hoi oia uo to metua va-
 14 hie. Eiaha oe e rave i te vahine a te
 taese o to metua tane ra, ta 'na e taoto
 ra: e metua vahie hoi oia no oe 'na.
 15 Eiaha oe e rave i to huono vahine ra;
 e vahie ia oia na to tamaiti; eiaha oe
 16 e taoto ia 'na. Eiaha oe e rave i te va-
 hie a to taese: te taoto ra hoi to taese
 17 ia 'na. Eiaha oe e rave apipiti i te vahie
 e te tamahine na 'na ra; e eiaha 'toa oe
 e rave i te tamahie a ta 'na tamaiti,
 e te tamahie a ta 'na tamahie ra; te
 piri roa ra hoi ratou ia 'na: e mea ino
 18 ia. Eiaha oe e rave i te taese o to va-
 hie, a faa oo uoa 'i i to vahine i te taoto
 19 raa ia 'ua, te ora ra to vahine ra. Eiaha
 oe e rave noa 'tu i te vahine i to 'na faa
 20 aae raa hia ra. Eiaha 'toa oe e rave i te
 vahine na vetahi é, a haa viivii ai oe ia
 21 oe iho ia 'ua. Eiaha roa te hoe o ta oe
 ra mau tamarii e hopoi hia ia Moloha,
 eiaha oe e haa viivii i te ioa o to oe ra
 22 Atua: o vau teie o Iehova. Eiaha oe
 e rave i te tane mai te rave i te vahine
 23 ra: e mea faufau roa ia. Eiaha oe e
 haa viivii ia oe iho i te rave raa i te
 beme; eiaha hoi te vahine e horoa ia 'na
 iho i te beme: e mea faufau te reira.
 24 Eiaha outou e haa viivii ia outou iho
 i taua mau mea 'toa uei; o te mau mea
 hoi teie i viivii ai te mau nunaa ta 'u e
 fatata i te tiavaru i mua ia outou uei.
 25 Ua viivii hoi te feuaa: e tahoo ai au i
 ta 'na hara i nia ia 'ua iho, e na te feuaa
 iho e haa puai i to 'ua taata i rapae au,
 26 E tena 'ua, e haapao outou i ta 'u ra mau
 haapao raa, e ta 'u ra mau parau i faa
 au, e eiaha roa te taata tupu, e te taata
 é atoa e purutia noa i roto ia outou, e
 rave i taua mau mea faufau atoa uei;
 27 Ua rave hoi te mau taata no taua feuaa
 ra i taua mau mea faufau atoa ra, hou
 28 outou, e ua viivii te feuaa. Ia ore atoa
 te feuaa ia haa puai atoa ia outou i
 rapae au ia haa viivii outou i taua feuaa
 ra, mai ta 'na i haa puai i te mau nunaa

i mutaa iho i rapae au, hou outou ra.
 O te rave hoi i taua mau mea faufau ra, 29
 taua feia i rave ra, e tapu é hia ia i
 to ratou ra uunaa. E tena 'na, e haapao 30
 outou i ta 'u ra mau haapao raa; e eiaha
 roa outou e rave uoa 'tu i te hoe i taua
 mau peu faufau ra, i tei rave hia i mu-
 taa ihora; eiaha hoi outou e haa viivii ia
 outou iho i te reira: o vau teie o to out-
 ou Atua ra o Iehova.

PENE XIX.

TE TAHI PAE TURE I FAA ITE FAAHOU
 HIA NEI.

UA parau maira Iehova ia Mose, na
 o maira, E parau atu i te sunago 2
 tamarii atoa a Iseraela ra, e na o atu ia
 ratou, Ia moa outou, uo te mea, te
 moa nei au, o to outou Atua ra o Ie-
 hova.

E faa tura te taata 'toa i tana metua 3
 tane e tana metua vahine; e haapao hoi
 i tau mau sabati: o vau to outou Atua
 ra o Iehova.

Eiaha outou e fariu i te idolo, eiaha 4
 outou e hamani i te atu faa to: o vau to
 outou Atua o Iehova.

E ia hopoi outou i te tusia amu ia Ie- 5
 hova ra, ei hopoi raa ite hia mai ta outou.
 Ei te mahana e hopoi hia 'i e outou 'na e 6
 amu hia 'i, e aore ra, ia poipoi ae; te toe
 ra te hoe vahi ia tae i te rui toru ra, e
 tuia ia i te uaahi. E ia amu uoa hia, e 7
 te rui toru ra, e mea faufau ia, e ore e
 au hia mai. E te taata i amu ra, ei uia 8
 ia 'ua iho ta 'na hara e iri ai, uo te mea
 ua haa viivii oia i te mea moa a Iehova:
 e tapu é hia te reira taata i to 'na ra nu-
 uaa.

Ia ooti outou i te maa auhune o te 9
 fenua ua, eiaha outou e ooti haa psu roa
 i to peho rii o ta outou mnu aua, e eiaha
 hoi outou e ohi i te toea rii maa auhune
 na outou 'na. Eiaha hoi outou e ohi i te 10
 toea i ta outou mau o vine ra, eiaha hoi
 outou e ohi i te viue i mairi i ta outou
 mau o vine ra; e vai iho outou i te reira
 na te taata rii, e na te purutia: o vau
 teie o to outou Atua ra o Iehova.

Eiaha outou e cia, eiaha e faahema, 11
 eiaha e haa vare i to tahi e i te tahi.

Eiaha outou e tapu haavare i to 'u nei 12
 ioa, i te faa noa raa i te ioa o to outou
 Atua: o Iehova vau.

Eiaha outou e hamani iuo i te taata 13
 tupu, eiaha hoi e haru; e te utua a te
 taata i tarahu hia ra, eiaha e vai iho ia
 outou ia ao te rui ra.

Eiaha outou e parau faa iuo i te turi, 14
 eiaha hoi e tuu i te tiaia raa i mua i te
 matapo; ia matau ra outou i to outou
 Atua: o vau teie o Iehova.

- 15 E eiaha outou e faa tia i te parau tia ore i te haava raa; eiaha outou e tapoi i te taata rii, eiaha hoi e auraro atu i te taata rarahi; e haava outou i te taata ma te parau tia ra.
- 16 Eiaha outou e hopoi haere i te parau na roto i to outou 'na; eiaha hoi outou e tia i nia ei pari *haavare* i to outou ra taata tupu ia pohe; o vau teie o Iehova.
- 17 Eiaha outou e riri i to outou taeae i to outou aau; e a'o rã outou i to outou taata tupu, eiaha e vai iho noa ia hara noa na. Eiaha outou e tahoo, eiaha e tairoiro i to outou iho na; e aroha rã outou i te taata tupu mai to outou aroha ia outou iho na; o vau teie o Iehova. O ta'u ra mau ture ta outou e haapao.
- 19 Eiaha outou e vai iho noa i ta outou mau puaa e rave rahi te huru ia anoi noa na; eiaha hoi outou e ueue i ta outou mau aua i te huero anoi noa hia ra; eiaha hoi outou e ahu i te ahu lino e te erio i anoi hia ra.
- 20 O te rave noa i te vahine tavini, i mo-moa hia i te tane ra, aore i hoo hia, aore hoi i tara hia; e papai hia ia; e ore raua e pohe roa no te mea, aore te vahine i 21 mata. E hopoi taua taata ra i ta'na asema ia Iehova ra, i te uputa o te sekene sunago ra, ei mamoe oni ta'na 22 asema e hopoi. E na te tahua e hopoi i taua mamoe oni asema ra ei tarachara na'na i mua i te aro o Iehova, i taua hara ta'na i rave ra, e e faa ore hia taua hara i rave hia e ana ra.
- 23 E ia tae outou i te fenua, e ia tanu outou i te mau raau atoa nei ei maa, e paran outou i te reira maa, e e mea peritome ore hia ia; e riro hoi te reira ei mea peritome ore hia ia outou, e ia toru 24 ac matahiti; eita ia e amu hia 'tu. E ia tae i te maha o te matahiti e haa moa hia i to reira maa ra ma te haa maitai 25 ia Iehova: Area ia tae i te pae o te matahiti ra, e amu ia outou i to reira maa ra, ia hotu mai hoi taua mau raau ra i to ratou huero na outou: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.
- 26 Eiaha outou e amu i te maa ma te toto, eiaha hoi outou e hiohio, e te hio i 27 te ata. Eiaha outou e ooti haa protaa i te rouru o to outou upoo, eiaha hoi e 28 rave ino i to outou umiumi. Eiaha outou e otioiti i to outou tino i te oto tiapapau ra, eiaha roa hoi ei tatau e papai hia i nia ia outou'na: o vau teie o Iehova.
- 29 Eiaha outou e faa riro i ta outou mau tamahine ei faaturi, o te riro te fenua 'toa ei faaturi, e i aera te fenua i te ino.

E haapao outou i tau mau sabati, e e 30 faa hanahana i tau vahi moa ra: o vau teie o Iehova.

Eiaha outou e haapao i te feia varua 31 *ino ra*, e eiaha e imi i te idone ia viivii outou i te reira: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

E tia outou i nia i mua i te aro o te 32 upoo teatea, e faa tura outou i te taata tahito; e e matau hoi outou i to outou Atua: o vau teie o Iehova. E ia pu- 33 rutia mai te taata e i o outou, i to outou 'na fenua, eiaha outou e hamani ino ia 'na. Ia riro rã te taata e e parahi i o 34 outou 'na mai te taata tupu atoa ia outou, e aroha hoi outou ia 'na mai te aroha ia outou ihora; e taata ee atoa hoi outou i te fenua ra i Aiphiti: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

Eiaha ta outou ei parau tia ore i te 35 faa au raa parau, i te faito raa i te roa, e te teiaha, e te rahi. Ei tipao tia, ei 36 ofai tia, ei epha tia, e te hina tia ta outou. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, E teie nei, e haapao 37 outou i ta'u ra mau haapao raa, e ta'u mau parau i faa au, e rave ia outou: o vau o Iehova.

PENE XX.

E TURE NO TE MAU TAIATA, IA ORE TA RATOU PEU IA RAVE HIA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau a oe i te tamarii a 2 Iseraela, O te taata e hopoi i ta'na i fanau ra no Moloha, to te tamarii a Iseraela e to te feia taata ee i purutia i roto ia Iseraela ra, e pohe roa ia oia; na te taata o te fenua na e tui i te ofai. E tano mai- 3 te tau mata i te reira taata, e tapu e atu vau ia'na i to'na ra nunaa; no te mea, ua haa viivii oia i tau vahi moa, e ua faa noa i tau ioa moa nei, oia i hopoi i ta 'na i fanau ra no Moloha. E ia ore te 4 feia fenua ia hio i taua taata ra, ia hopoi oia i ta'na i fanau ra no Moloha, e aore i taparahi ia'na; E tano maite tau mata 5 i taua taata ra i reira, e to'na 'toa ra fetii, e e tapu e atu vau ia'na, e te feia 'toa e haere e i te pee raa ia'na ra, e to ratou atoa e haere e i te pee raa ia Mo- 6 loha ra.

E te taata e fariu tia i te feia varua 6 *ino*, e te mau idone i te pee raa 'tu ia ratou, e tano maite tau mata i te reira taata, e tapu e atu vau ia'na i to'na ra nunaa.

E tena'na, e haa moa ia outou ia 7 moa; no te mea, o vau to outou Atua ra o Iehova. E haapao hoi outou i ta'u ra 8

mau haapao raa, e rave ia outou i te reira; o vau o Iehova, o tei haa moa ia outou 'na.

9 O te faa ino i tana metua tane, e tana metua vahine, e pohe roa ia oia; ua faa ino oia i tana metua tane, e tana metua vahine; ei nia ia 'na iho to 'na pohe.

10 O tei rave i te vahine o to 'ua ra taata tupu, o tei rave e o tei rave hia, 11 e popohe atoa ia. E te taata e rave i te vahine a tana metua, i ta tana metua e taoto ra, e popohe atoa ia raa 'toa, ei uia ia raa iho to raa pohe.

12 E ia rave te taata i to 'na ihora hunoa, e popohe atoa ia raa 'toa; ua rave raa i te mea faufau; ei nia ia raa 13 iho to raa pohe. E ia rave te taata i te tane, mai te mea e vahine, ua rave atoa raa i te mea faufau; e popohe atoa ia raa; ei nia ia raa iho 14 to raa pohe. E ia rave te taata i te vahine, e tana metua vahine atoa; e hara rahi ia; e tui ia ratou i te suahi, taua tane ra e raa 'toa; ia ore te reira 15 ino ia tupu i roto ia outou 'na. E ia rave te taata i te beme ra, e pohe roa ia oia; e taparahi hoi outou i taua 16 beme ra. E ia horoa te vahine ia 'na iho i te beme ra, e taparahi outou i taua vahine ra e te beme atoa; e pohe roa ia raa; ei uia ia raa iho to raa 17 pohe. E ia rave te taata i to 'na iho tuahine, i te tamahine a to 'ua iho metua tane, e te tamahine a to 'na iho metua vahine, ia rave mau oia ia 'na, e mea ino rahi ia; e pohe roa ia raa i mua i te mata o to ratou ihora; ua rave oia i to 'ua iho tuahine; ei nia ia 'na iho ta 18 'na hara. E ia taoto te taata i te vahine i tana faa taa raa hia ra, e ua faa tia 'toa taua vahine ra; e tapu e hia ia raa 19 'toa i to raa ra uunaa. Eiaha oe e rave i te teina o to metua vahine, e te tuahine o to metua tane; ua rave hoi i te vahine ati roa mai i reira; ei nia 20 ia ia raa iho ta raa hara. E ia rave te taata i te vahine a te taese o tana metua tane e taoto ra, ei nia ia raa iho ta raa hara; e pohe raa ma te tamarii 21 ore. E ia rave hoi te taata i te vahine a tana taese, ta to 'na ra taese e taoto ra, e mea faufau ia; e ore ta raa e tamarii hia.

22 E haapao outou i ta 'u ra mau haapao raa, e ta 'u atoa ra mau parau i faa au, e rave ia outou; ia ore te feua ta 'u e aratai ia outou e parahi nei ia haa puai 23 ia outou i rapae. Eiaha outou e haapao i te mau haapao raa a te mau nunaa ta 'u e fatata i te tiavaru e i mua ia outou

'na; ua rave hoi ratou i taua mau mea nei, e faufau ai au nei ia ratou. Teie ra 24 ta 'u parau ia outou, E parahi ia outou i to ratou feua, e horoa ia vau i te reira no outou ei parahi raa, e feua talu pape uoa te u e te meli. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei faa taia ia outou i te mau taata 'toa ra. E teie uei, e faa taa 25 ia outou i te beme viivii ore e te mea viivii, e te manu viivii e te manu viivii ore; e eiaha outou e haa viivii ia outou iho i te beme, e te mau, e te mau mea ora 'toa e uee na raro i te repo nei, ta 'u i faa ite atu ia outou 'na e, e mea viivii. Ei feia moa outou no 'u; no te mea, te 26 moa nei au o Iehova, e ua faa taa vau ia outou i te taata 'toa, ei taata no 'u. E 27 teie uei, o te tane varua ino, e te vahine varua ino, e te idoue, e pohe roa ia; e tui hia ia te reira i te ofai: ei uia ia ratou iho to ratou pohe.

PENE XXI.

NO TE MAU TAHUA, E TO RATOU FAAIPO-
IPO RAA.

U A parau maira Iehova ia Mose, e parau atu oe i te feia tahua ra i te tamarii a Aarona, e na o atu ia ratou, Eiaha roa outou ia viivii i te taata pohe i o outou 'na: Maori ra o tei piri roa 2 ia 'na ihora; mai te metua tane iho, e te metua vahine, e te tamaiti, e te tamahine, e te taese iho; E te tuahine pareteua uo 'ua iho, aore a i faaipopo hia; ia viivii uoa 'tu oia i te reira. E taata 3 rahi oia i rotopu i to 'ua ihora mau taata, eiaha oia ia haa viivii ia 'na iho, i te mau mea viivii atoa ra. Eiaha ratou e hahu 4 i to ratou upoo, eiaha hoi ratou e hahu i to ratou umiumi, eiaha hoi e otioti i to ratou tino: Ei feia moa hoi ratou no to ratou Atua, eiaha ratou e faa noa i te ioa 5 o to ratou Atua: no te mea o ratou tei hopoi i te tusia ta suahi ia Iehova ra, i te tufaa a to ratou Atua ra, ia moa hoi ratou e tia 'i. Eiaha ratou e faaipopo i te vahine faaturi, e tei rave uoa hia; eiaha hoi 6 ta ratou ei vahine faa taa hia i tana tane ra: e feia moa hoi ratou no to ratou Atua. E teie nei, ei feia moa ratou ia outou; 7 no te mea, te hopoi nei ratou i ta to outou Atua ra tufaa; ia moa hoi ratou ia outou, no te mea, te moa nei au o Iehova, o tei haa moa ia outou.

Ia haa viivii te tamahine a te hoe tahua ia 'na iho i te faaturi, ua haa viivii oia i tana metua tane: e tahu hia oia i te suahi. O te tahua rahi ra i rotopu i 8 to 'na ra mau taese, o tei nia te monoi faa tahiua i nia i tana upoo ra, i tei haamoia hia ra, e i faa ahua hia i te ahua moa

ra, eiaha oia e vai iho noa i taua upoo,
 11 eiaha hoi e hahae i to 'na alu : Eiaha
 hoi oia e haere noa 'tu i pihai iho i te
 taata pohe, eiaha hoi oia e haa viivii ia 'na
 iho i tana metua tane e tana metua vahine.
 12 Eiaha oia e haere i rapae au i te vahie
 moa ra, o te viivii te vahie moa o tana
 Atua ia 'na, te vai ra te korona o te mo-
 noi faatavai a to 'na ra Atua i nia iho
 13 ia 'na : o vau teie o Iehova. O te pa-
 retenia anae ra ta 'na e faaipopo ei
 14 vahine. I te vahine ivi ra, e te vahine
 faa taa hia ra, e tei rave noa hia ra, e te
 faaturi, eiaha oia e rave i te reira ; ei
 paretenia taata tupu ra ta 'na e faaipopo
 15 ei vahine ; O te viivii hoi to 'na huai
 ia 'na i rotopu i to ratou ra ; na 'u hoi na
 Iehova i haa moa ia 'na.
 16 Ua parau maira hoi Iehova ia 'na, na
 17 o maira, E parau atu oe ia Aarona, e na
 o atu, Eiaha roa te mau i to oe ra huai,
 i to ratou mau ui atoa ra e faa fatata
 mai, ei hopoi mai i te tufaa a to 'na ra
 18 Atua. Eiaha roa hoi te mau e faa fa-
 tata mai ; eiaha te taata matapo, e te
 19 pirioi, e te herema, e te sero, E te taata
 20 avae fati, e te rima fati, E te tua pio, e
 te hoene, e tei mai hia te mata ra, e tei
 21 paa hia ra, e te ialepeta, e te aseka ; Eiaha
 roa te hoe mau, no te huai o te tahuu ra
 o Aarona, e haa fatata mai ei hopoi i te
 mau tusia ta auahi a Iehova ra : e mau
 oia, eiaha oia e haa fatata mai ei hopoi i
 22 te tufaa a to 'na ra Atua. E amu oia i ta
 to 'na ra Atua, i te mea moa, e te mea moa
 23 roa 'tu ; Eiaha ra oia e haa fatata mai i
 te paruru ra, eiaha hoi o haa fatata 'tu i
 te fata ra, no te mea e mau oia ; o te
 viivii hoi te mau mea moa na 'u ra ia 'na ;
 na 'u hoi na Iehova i haa moa i te reira.
 24 Ua faa ite atura hoi Mose ia Aarona, e
 ta 'na mau tamarai, e te tamarai atoa a
 Iseraela i taua mau parau atoa nei.

PENE XXII.

TE VAHIE AU AI TE PUPU TAHUA IA PA-
 RAHI NOA, EIAHA E RAVE I TE MEA
 MOA RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na
 o maira, E parau atu oe ia Aarona
 e ta 'na pue tamarai, i ta ratou faa taa e
 raa i te mau mea moa a te tamarai a
 Iseraela, ia ore ratou ia haa viivii i to 'u
 nei ioa moa ; ua faa taa hia hoi ia e ratou
 3 ra na 'u : o vau o Iehova. E parau atu
 oe ia ratou, O te taata no to outou
 huai, e tac noa 'tu i to outou mau ui
 atoa ra, ia rave i te mau mea moa a te
 tamarai a Iseraela e faa taa na Iehova
 ra, ma to 'na ra viivii i nia ia 'na ihora,
 e faa taa e hia ia taata i mua i tau aro

nei : o vau teie o Iehova. E te taata no
 4 te huai o Aarona ia riro ei lepera, e tei
 zubi hia ra, eiaha oia e amu i te mau
 mea moa ra, ia ma ra oia ra. E tei
 tiaia noa 'tu i te hoe mea, i haa viivii hia
 e tei pohe ra, e tei roohia i te isa ; E tei
 5 tiaia noa 'tu i te hoe mea viivii e nee
 haere ra, e viivii ai oia ra, e i te taata viivii
 e viivii mai ai oia ra, i te mau mea viivii
 atoa nei ; O te taata ra i tiaia na i te reira,
 6 e viivii ia oia e ahiahi noa 'tu, e eiaha oia
 e amu i te mau mea moa, ia hopu ra oia
 i te pape e tia 'i : E ua mairi anae te ma-
 hana ra, ua ma ia oia i reira, e amu ia
 oia i te mau mea moa i muri ae ; no te
 mea o ta 'na ia maa. I te mea pohe noa
 8 ra, e tei haea e te terio ra, eiaha ratou o
 haa viivii ia ratou i te amu raa i te
 reira : o vau teie o Iehova. E teie nei
 9 e haapao ratou i ta 'u ra haapao raa, o
 te hara hia hoi ratou, e o te pohe, ia
 haa viivii ratou ra : na 'u hoi na Iehova
 e faa taa ia ratou. Eiaha roa te taata e
 10 e amu i te mea moa ra ; o tei parahi i
 te fare o te tahuu ra, e te tavini i tarahu
 hia ra, eiaha 'toa e amu i te mea moa ra.
 Ia hoo ra te tahuu i te hoe taata i te
 11 moni, e amu taua taata ra, e tei fanau
 i to 'na ra utuafare, e amu ia i ta 'na
 maa. Ia faaipopo te tamahine a te tahuu
 12 i te hoe taata e, e ore oia e amu i te
 mau mea moa i hopoi hia ra ; E va-
 13 hine ivi taua tamahine a te tahuu ra, e
 te vahine haapae hia hoi, e aita e tamarai,
 e ua hoi mai i te utuafare o te metua
 tane ra, e amu ia oia i te maa a
 tana metua, mai tei tana api raa ra ; e
 ore roa ra te taata e amu.

Ia amu ite ore noa te taata i te mea
 14 moa ra, e apiti atoa 'tu oia i te pae o te
 rahi o taua mea moa ra, a hopoi atoa 'tu
 ai i te tahuu ra. Eiaha hoi ratou e haa
 15 viivii i te mau mea moa a te tamarai a
 Iseraela, ta ratou e hopoi ia Iehova ra ;
 Eiaha hoi ratou e faa telaha ia ratou iho
 16 i te utua o ta ratou hara, i te amu raa i
 te mau mea moa ra ; na 'u hoi na Ie-
 hova i haa moa ia ratou.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 17
 na o maira, E parau atu oe ia Aarona, e
 ta 'na pue tamarai, e te tamarai atoa a Ise-
 raela, e na o atu oe ia ratou, Ia *Minaaro*
 18 to te fetii o Iseraela, e to te feia taata ee
 e purutia i rotopu ia ratou i te hopoi
 mai i ta 'na korebana no te eue na 'na,
 e no te hoe tusia hopoi noa ra na 'na, ia
 hopoi i taua tusia ra ei ole na Iehova ;
 Ei oni mau ore e farai hia mai ai, no 19
 roto i te nana bovi, e no roto i te mau
 mamoe, e no roto i te puaniho. Area 20
 te mau mea moa ra, eiaha outou e hopoi
 i te reira, e ore hoi te reira, e farai hia ei

21 *tusia* na outou. O te hopoi i te *tusia* amu ia Iehova ra, e faa oti i te euhe, o ei korebana hopoi noa, no roto i te mau bovi, e no roto i te mau mamoe, ei mea maau ore e farii hia mai ai, eiaha roa ei
 22 maau. Te matapo ra, e tei paruparu, e tei tapu hia, e tei mai hia, e tei paa hia ra, eiaha outou e hopoi i te reira ia Iehova ra. Eiaha hoi to reira e hopoi hia i nia i te fata ei *tusia* ta auahi na Iehova
 23 ra. E tia rā te bovi, e te mamoe maau ia hopoi ei korebana hopoi noa; area ei
 24 euhe, e ore ia e farii hia mai. Eiaha outou e hopoi i tei pepe ia Iehova, e tei paruparu, e tei fati; e tei patehe hia ra. Eiaha
 25 outou e na reira i to outou ra fenua; Eiaha hoi te reira mau mea 'toa e hopoi hia ei tu faa na to outou Atua ia hopoi hia mai e te taata ē ra, e ore hoi te reira e farii hia mai ia outou, no te mea, e maau, e uaviivii hoi.
 26 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, na
 27 o maira, ia fanau mai te bovi, e te mamoe, e te puaniho, ei te maiaa ihora vai noa 'i e ia rui hitu; e ua tae anae i te rui vau ra, e tia ia mai reira mai ra ia hopoi ei
 28 *tusia* ta auahi na Iehova. Eiaha rā outou e taparahi i te bovi maiaa, e te mamoe maiaa, e te fanaua 'toa i te mahana otahi.
 29 E ia hopoi outou i te *tusia* haamaitai ia Iehova ra e hopoi i te *tusia* e farii hia mai
 30 ai ra. Eī taua mahana ra a amu ai; eiaha outou e vai iho i te tahi vahī no ananahi:
 31 o vau teie o Iehova. E teie nei, e haapao outou i ta 'u ra mau ture, e rave outou i
 32 te reira; o vau o Iehova. Eiaha 'toa outou e faa noa i tau ioa moa nei, e faa tura hia ra vau i roto i te tamarii a Iseraela: o
 33 vau o Iehova, tei faa taa ia outou. E ua aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Alphiti, ei Atua vau no outou: o vau o Iehova.

PENE XXIII.

TE MAU OROA RA, E TE HURU O TE RAVE
 RAA IA RAVE.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Te mau oroa a Iehova ta outou e haapao, i te amui raa moa ra, o teie ia tau mau oroa ra.
 3 E rave hia te ohipa i na mahana e ono ra; area te mahana hitu, i te sabati faaea raa ra, ei amui raa moa ia; aore roa e ohipa e rave hia i reira; ei sabati ia no Iehova i to outou mau fare atoa ra.
 4 Teie ā te tahi pae oroa a Iehova, e amui raa moa ia, ta outou e haapao, i to
 5 ratou ra taima mau i haapao hia ra. I te marama matamua, i te rui hoe ahuru ma maha i te ahiahi, o te paa ia na Iehova.
 6 va. E te rui hoe ahuru ma pac i taua marama ra, o te oroa maa faa hopue ore

hia ia na Iehova; ia rui hitu outou i te amu raa i te maa faa hopue ore hia ra. I te mahana matamua ra, ei amui raa
 7 moa ta outou; eiaha roa outou e rave i te ohipa i reira. E hopoi rā outou i te
 8 *tusia* ta auahi na Iehova i taua mau mahana 'toa o hitu ra; ei te mahana liutu hoi te hoe amui raa moa ra; eiaha roa outou e rave i te ohipa i reira.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, na
 9 o maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise-
 10 raela, e na o oe ia ratou, Ia tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tu nei no outou, e ua motu ia outou te maa auhunera, e hopoi mai outou i te tahi pupu i taua oho matamua o ta outou maa auhune i te tahua ra; E na 'na e ueue i tana pupu *silona ra* i
 11 mua i te aro o Iehova, ia farii hia mai na outou, ia poipoi ae ia oti te sabati ra e ueue ai te tahua i te reira. Eī te mahana
 12 e ueue hia 'i te pupu *silona ra*, e hopoi ai outou i te hoc mamoe oni matahiti hoe, e te maau ore, ei ole na Iehova. E to 'na ra
 13 menehe, ia piti ia omera faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei *tusia* ta auahi hua noanoa na Iehova; e to 'na neseka vine ra, ia hoe ia tuata hina. Eiaha outou e
 14 amu i te pane, e te keli tunu, e te huero api, e tae noa 'tu i te mahana mau e hopoi mai ai i te korebana na to outou Atua i taua mau mea ra: ei ture vai iho tamau teie e tae noa 'tu i to outou atoa ra mau ui, i to outou mau fare atoa ra.

E taio hoi outou i na sabati mau e hitu, 15 e na tana mahana i muri ae i te sabati ta outou i hopoi i te pupu *silona* e ueue ra i te taio; E tae noa 'tu i te mahana i 16 muri ae i te sabati hitu ra, ia pae aluru raa te mahana ta outou e taio; a hopoi ai outou i te tahi menehe na Iehova. E 17 hopoi mai outou i na pane ueue omera piti e piti ae, no roto i to outou mau fare; ei pane faraoa hua, e eu hia ma te faahopue atoa, ei oho matamua na Iehova. E 18 hopoi atoa outou i na fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore e hitu ra, e na pane, e te bovi hoe, e na mamoe oni e piti; ei ole te reira na Iehova; e to reira hoi menehe, e to reira neseka; ei *tusia* ta auahi hua noanoa ia na Iehova. Eī reira outou e taparahi ai i te hoc puaniho ei tarachara, e na fanaua mamoe matahiti hoe ei *tusia* amu. E na te tahua
 19 e ueue i te reira, e te pane oho matamua ra, ei tenuity i mua i te aro o Iehova, e na pinia mamoe atoa: e mea moa te reira na Iehova, na te tahua ia. E ei amui raa 21 moa ta outou e haapao i te reira mahana; eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana: ei ture vai iho tamau te reira e tae noa 'tu i to outou atoa ra mau ui, i to outou mau fare atoa ra.

22 Ia ooti outou i te maa auhune i to outou 'na fenua, eiaha outou e ooti haa pau roa i te peho rii i ta outou mau aua, eiaha hoi outou e oli haere i te toea rii maa auhune na outou 'na; e vai iho outou i te reira na te taata rii, e na te taata e: o vau teio o to outou Atua ra o Iehova.

23 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o

24 maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na oatu, Ia tae i te marama hitu ra, i te mahana matamua o taua marama ra, ta outou ia e haapao ei sabati, e haapao outou i te reira ei amui raa moa, e ei manao

25 raa faa oto raa pu. Eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana; e hopoi ra outou i te tusia ta auahi ua Iehova.

26 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o

27 maira, Te ahuru o te mahana o taua marama hitu ra, ei mahana tatarā raa hara ia; ei apoo raa moa ta outou; e e faa haahaa outou ia outou iho, e hopoi

28 hoi i te tusia ta auahi na Iehova ra. Eiaha roa ta outou ei ohipa e rave i taua mahana ra; e mahana tatarā raa hara hoi te reira, ei hopoi raa i te tarachara na outou i te aro o to outou Atua ra o Iehova.

29 va. O te taata aore i faa haahaa ia 'na iho i te reira mahana, e tapu e hia ia i

30 to 'na ra unua. E te rave i te ohipa i taua mahana ra, e poheroa te reira taata

31 ia 'u i roto i to 'na ra unua. Eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana; ei ture vai iho tamau teie e tae noa 'tu i to outou atoa na mau ui, i to outou mau

32 fare atoa ra. Ei sabati faaea uoa ia te reira no outou, e e faa haahaa outou ia outou iho: mai te ahiahi mai o te mahana iva i taua marama ra, e tae uoa 'tu i te tahi ahiahi, o ta outou ia e haapao ei sabati.

33 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose,

34 na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, O te ahuru ma pae o te mahana i taua marama hitu ra, o te oroa patia raa tiahapa ia na Iehova e ia

35 rui hitu. Ei apoo raa moa tei te mahana matamua ra; eiaha outou e rave i te ohipa

36 i reira. E hopoi outou i te tusia ta auahi na Iehova e ia rui hitu; e ei apoo raa moa ta outou i te mahana vau, e e hopoi ā i te tusia ta auahi na Iehova: e mahana faaea raa ia; eiaha outou e rave i te ohipa

37 pa i reira. O na oroa eie a Iehova, ta outou e haapao ma te apoo raa moa ra, e te tusia ta auahi i te hopoi raa na Iehova; i te mau ole, e te mau menehe; i te tusia, e te neselka i to ratou ra mahana

38 mau: E te mau sabati 'toa o Iehova, e te mau mea horoa noa 'toa na outou, e ta outou mau euhe, e ta outou taosa hopoi

39 noa 'toa, ta outou e horoa na Iehova. E ia tae i te ahuru ma pae o te mahana i te

marama hitu ra, ia pue mai te maa o to outou 'na fenua, ei oroa ta outou e haapao na Iehova e ia rui hitu: o te mahana matamua ra ei sabati ia, e ei sabati 'toa te mahana vau ra. Ei te mahana mata-40

mua e rave ai outou i te papua raaumaitai ra, e te amaa tamara, e te amaa raaupurupe, e te arobe i raro i te pape ra, e oaoa outou i mua i te aro o to outou

Atua ra o Iehova, e ia rui hitu. Ei oroa 41 ta outou e haapao na Iehova, o ia rui hitu ā i te mau matahiti atoa ra; ei ture vai iho tamau ia e tae uoa 'tu i to outou

mau ui atoa ra: ei te marama hitu ra outou e haapao ai i te reira. Ei roto 42

outou i te mau tiahapa parahi ai e ia rui hitu; o to Iseraela mau ra, ei roto ia ei te tiahapa parahi ai; Ia ite to outou a 43

muri atu, e ua haa parahi au i te tamarii a Iseraela i roto i te tiahapa, ia 'u i aratai

mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti: o vau to outou Atua ra o Iehova.

Ua faa ite atura Mose i te tamarii a 44 Iseraela i te mau oroa a Iehova ra.

PENE XXIV.

TE HINU NO TE MAU LAMEPA, TE MAA O

TE ARO RA, E TE POHE RAA O TE TAA-

TA FAA INO RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E faaue oe i te tamarii a 2

Iseraela e hopoi mai ratou ia oe i te hinu olive maitai i taviri hia ra ei mori, ia vai maite te mau lamepa i te ama raa.

I rapae au atu uci i te paruru i te aruna 3

ite ra, i roto i te sekene sunago ra. Na Aaronā e rave, mai te ahiahi mai e ao uoa 'e i mua i te aro o Iehova, eiaha e faaea: ei haapao raa mau te reira e tae uoa 'tu i to outou mau ui atoa ra. E na 4

reira oia i te rave i te mau lamepa i taua menure auro maitai ra, i mna i te aro o Iehova i te mau mahana 'toa ra.

E rave hoi oe i te faraoa hua, a oi ai i 5

na pane hoe ahuru e ma piti; ia piti omera i te pane hoe. E ua oe e haa papa 6

ia piti haa papa raa, tai ouo i te haa papa raa hoe, ei nia i te papa auro maitai ra i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi 7

oe i te libano maitai i nia iho i na haa papa raa pane e piti ra, ei pane atoa ia ei manao raa, ei tusia ta auahi na Iehova. Na te tahua e haa papa i te reira 8

i te mau sabati atoa ra i mua i te aro o Iehova, eiaha e faaea, ia uoa mai i te rima o te tamarii a Iseraela; ei faufaa vai iho tamau ia e a muri uoa 'tu. Na 9

Aaronā e na ta 'na mau tamarii taua pane ra; na ratou e amu i roto i te vahi moa ra: o ta ratou ia tufaa moa roa uo te mau tusia ta auahi a Iehova, ei haapao raa vai iho tamau hia ra.

- 10 Ua haere maira te tamaiti a te hoe vahine Ati Iseraela, e metua tane Aiphiti te metua tane, i rotopu i te tamarii a Iseraela; ua taputo ihora tana tamaiti a te vahine Ati Iseraela ra, e te hoe taata
- 11 Iseraela i roto i te puhapa; Ua faa iuo ihora taua tamaiti a te vahine Ati Iseraela ra i te ioa o *Iehova*, ua katara ihora, (o Selomi te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Deberi, no te opu o Dana ra.) Ua aratai maira ratou ia 'na ia Mose
- 12 ra; Ua tapae ihora ratou ia 'na, ia faa ite hia mai ta Iehova parau ia ratou ra.
- 13 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
- 14 maira, A aratai mai na i taua faa ino ra i rapae au mai i te puhapa, e te feia 'toa i faaroo i ta 'na parau, e tuu ratou i to ratou mau rima i nia i tana upoo, e na
- 15 te sunago atoa o tui ia 'na i te ofai. E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, O tei faa ino i to 'na ihora Atua ei nia ia
- 16 ia 'na iho ta 'na hara; Area o te faa ino i te joa o Iehova, e pohe roa ia; na te sunago atoa e tui ia 'na i te ofai: te taata e e te taata tupu atoa, ia faa iuo oia i te ioa o Iehova, e pohe roa ia.
- 17 E tei taparahi i te taata ra, e taparahi
- 18 pohe roa hia ia; Area tei taparahi i te beme ra, e hoo ia; e beme ra, ei beme ia.
- 19 E ia haa msau atu te tahi taata i te tahi, e na reira 'toa hia mai oia, mai ta 'na 'toa
- 20 i rave ra; E paruparu ra, ei paruparu ia, e mata ra, ei mata ia, e niho ra, ei niho ia; mai ia 'na i haa maan atn i te
- 21 tahi ra, ia na reira 'toa hia mai oia. E tei taparahi i te beme ra, e hoo mai ia oia; o tei taparahi ra i te taata ra, e
- 22 taparahi hia ia. Ia hoe a te outou utua i ta te taata e, e ta te taata tupu. O vau teie o to outou Atua ra o Iehova.
- 23 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e aratai ratou i taua taata i faa ino ra i rapae au mai i te puhapa, a tui ai ia 'na i te ofai. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

PENE XXV.

E HAAPAO I TE SABATI I TE HITU O TE MATAHITI, E TE IUBILI I TE MATAHITI HOE AHURU MA PAE E TIA 'I.

Ua parau maira Iehova ia Mose i pihai iho i te mona ra o Sinai, na o

2 maira, E paran atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tn no ontou nei, ei sabati atoa ta te fenua e haapao no

3 Iehova. E ueue outou i te huero i ta outou mau aua e ia ono ae matahiti, e e tope outou i ta outou mau vine, e ia ono hoi matahiti, e e haa pne mai hoi i te

4 maa no taua mau ana ra. Ia tae ra i te hitu o te matahiti ra, ei sabati vai iho noa ia no te fenua, na Iehova ia sabati; eiaha outou e ueue i te huero i ta outou mau aua, eiaha hoi outou e tope i ta outou mau vine. Eiaha outou e ooti i te

5 maa auhune i tupu uoa ra, e eiaha 'toa e pofai i te vine i ta outou vine tope ore hia ra; e matahiti vai iho noa hoi te reira no te fenua. Area o tei tupu noa i

6 te fenua i taua vai iho noa raa ra, ei maa a ia na outon; o outou, e to outou mau tavini tane, e to outou man tavini vahine, e te taata i tarahn hia ra, e te taata e purutia noa i rotopu ia outou 'na; E

7 na ta outou mau beme, e te mau terio o te fenua ra, ei maa anae ia na te reira.

E taio hoi ontou i na matahiti sabati e hitu, e hitu hitu raa ia matahiti: e maha ia ahuru e iva tiahapa matahiti e hope ai tana na sabati matahiti e hitu ra. Ei

9 reira outou e faa oto ai i te pu iubili; ei te ahuru o te mahana i te marama hitu ra, i te mahana tatara raa hara ra, ei reira outou e faa oto ai i te pn e ati noa e to outou fenua. E faa taa outou

10 i te matahiti e pae ahuru ra, a faa ite haere ai e, e matara raa no te taata 'toa o te fenua e ati noa 'e, ei *matuhiti* iubili ia no outou; e hoi faahou hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fenua mau, e hoi faahou hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fetii mau. Ei iubili taa matahiti

11 e pae ahuru ra no outou; eiaha outou e ueue i te huero, eiaha hoi e ooti i tei tupu noa i taua matahiti ra, eiaha hoi e pofai i te vine i ta outou mau vine tope ore hia ra i reira. E iubili hoi te reira; 12

ei mea moa ia ia outon; e aru noa outon i to reira maa i te noaa raa mai mai roto mai i te aua. Ia tae i taua mata-

13 hiti iubili ra, e hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fenua mau. Ia hoo outou

14 i to outou fenua i te taata tupn, e ia hoo atn i to taua taata tupn ra no outou, eiaha outon e hamani ino te tahi i te tahi. E haapao outou i te matahiti i oti

15 ai te iubili ia hoo outou i to te taata tupu ra, e haapao hoi oia i te matahiti hotu raa maa i hoo mai ai oia ia outou. E matahiti rahi tei toe ra, e faa rahi

16 outou i te hoo; e te iti ra te matahiti, e faa iti outou i te hoo: e haapao hoi i te mau matahiti hotu raa maa a hoo ai outou. E teie nei, eiaha outou e hamani

17 ino te tahi i te tahi; ia matau ra outou i te Atua; o vau hoi to ontou Atua ra o Iehova.

E teie nei, e haapao outou i ta 'u ra 18 mau ture, e e faaroo i ta 'u ra mau parau i faa an, o ta outou ia e rave; ia parahi

19 hoi outou i nia i te fenua ma te hau. E maa hia hoi to te fenua i reira, e amu hoi outou e e fiu, parahi noa 'i ma te
 20 hau. E ia parau mai outou e, Eaha ta matou maa ia amu i te matahiti hitu ra? inaha, eiaha matou e ueue i te huero, e eiaha ta matou ei maa e haa pue hia mai
 21 i reira. Na 'u ia e tuu atu i te maikai na 'u nei i nia iho ia outou i te matahiti ouo ra, e e hotu te maa i te reira matahiti, e e toru uoa 'tu matahiti e pau ai.
 22 E ueue hoi outou i te huero i te matahiti vau, e amu uoa rà outou i te maa tahito e tae noa 'tu i te matahiti iva; e ia hotu uoa mai to te reira matahiti i te amu uoa raa outou i te maa tahito.
 23 Eiaha te fenua e hoo faa riro roa hia ra, no 'u hoi te fenua; e taata ee hoi outou,
 24 e purutia outou i o 'u nei. E vai iho noa i te fenua 'toa ta outou e parahi, ia hoo faahou uoa hia mai à taua fenua ra.
 25 Ia roohia to outou taese i te veve, e ua hoo oia i te tahii pae i to 'na fenua, ia haere mai rà to te fetii no 'na e hoo faahou i taua fenua ra, e tia ia ia 'na ia hoo
 26 faahou i ta tana taese i hoo ra. E aita o 'na i te ao nei ia hoo faahou i taua fenua ra, e tia rà ia 'na iho ia hoo faahou i taua
 27 fenua ra; E taio oia i na matahiti i mahemo i te hoo raa ra, a faa hoi ai i te moni i toe i te taata ta 'ua i hoo i taua fenua ra; a hoi faahou ai oia i to 'na ra
 28 fenua. Ia ore rà ia tia ia 'na, aita a 'na e uoa faahou ai ia 'na, e vai iho uoa 'tu i tei hoo hia ra i te rima o tei hoo mai e ia tae i te iubili, ia tae hoi i te iubili ra, e tuu hia mai ia, ia hoi faahou oia i to
 29 'na ra fenua. Ia hoo te taata i te fare parahi raa i roto i te oire i aua hia ra, ei taua matahiti i hoo hia 'i ra oia a hoo faahou ai ia hoo, aita i hope te matahiti
 30 tia mau ra, e tia ia 'na ia hoo faahou. Ia ore rà ia hoo faahou hia e hope noa 'tu te matahiti tia mau ra, e riro taua fare i roto i te oire aua hia ra no 'na roa 'tu, no te taata i hoo ra: e ore ia e tuu hia ia
 31 tae i te iubili ra. Area te fare no te mau vila, aore i haa ati hia i te aua ra, e riro ia mai te mau aua 'toa o te fenua ra, e tia te reira ia hoo faahou hia, e e tuu hia hoi te reira mau fare ia tae i te iubili.
 32 Area te mau oire o te Ati Levi ra, e te mau fare i taua mau oire uo ratou ra, e tia te Ati Levi ia hoo faahou i te reira
 33 i te mau mahana 'toa ra. E ua hoo faahou te hoe Ati Levi i te fare, taua fare no to 'na ra oire i hoo hia ra, e tuu hia mai ia ia tae i te iubili ra; o te mau fare hoi no te mau oire o te Ati Levi ra, o ta ratou ia taota i roto i te tamarai a Iseraela.
 34 Area te mau aua i te hiti i rapae au mai i to ratou mau oire ra, e ore ia

e hoo hia; o ta ratou hoi taota mau roa 'tu te reira.

E ia pohe to taese i te veve ra, e ua 35 roohia e te ati ra, e tauturu oe ia 'na mai te taata è atoa ra, e te purutia; e parahi oia i o ce ra. Eiaha ce e rave i 36 te hoo, eiaha e rave i ta 'na; o to outou Atua ta outou e matau; ia parahi maite to outou taese ia outou ra. Eiaha outou 37 e hopoi i ta outou moni na 'na ia uoa mai te hoo; eiaha hoi e hopoi i ta outou maa na 'na ia rahi ta outou. O vau 38 to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, ia horoa vau i te fenua ra o Kanaana no outou, e ia riro vau ei Atua uo outou.

E ia roohia to outou taese i te veve, e 39 ia hoo oia ia 'na iho ia outou; eiaha outou e faahepo ia 'na mai te tavini i hoo hia ra; Mai te tavini i tarahu hia rà, e 40 mai te purutia ra, e parahi oia ia outou ra, a rave ai i ta outou ohipa e ia tae i te matahiti iubili. Ei reira oia e haere 41 è ai, e ta 'na mau tamarai atoa, e hoi oia i to 'na ra fetii mau; e te fenua o to 'na ra hui metua, e hoi ia oia i reira. E ta- 42 vini hoi ratou no 'u, o ta 'u ia i aratai mai mai te fenua maira mai Aiphiti: o ore ratou e hoo hia mai te titi ra; Eiaha 43 hoi outou e faahepo i uia iho ia ratou: o to outou rà Atua ta outou e matau. E 44 hoo rà outou i te tavini tane e te tavini vahine i te mau etene i pihai iho ia outou 'na e ati noa 'e, o ta outou ia tavini tane e hoo, e ta outou tavini vahine. E te tamarai atoa no te mau taata ee 45 e purutia noa i roto ia outou, e tia ia outou ia hoo ia ratou, e ta ratou ra mau tamarai i fanau i to outou 'na fenua; e e riro ratou ei taota no outou. E vai iho 46 hoi outou ia ratou no ta outou mau tamarai i muri ae ia outou, mai te taota aia tupuna ra; ei tavini hoo hia ratou uo outou e a muri noa 'tu. Area to outou mau taese i te tamarai a Iseraela ra, eiaha outou e faahepo hua i uia iho i to outou ihora.

E ia riro te hoe taata è i tei purutia i 47 roto ia outou 'na ei taata taota, e ia riro to outou taese i parahi i pihai iho ia 'na ra ei veve, e ia hoo oia ia 'na iho i taua taata è i purutia uoa i roto ia outou 'na, e aore rà, i te hoe taata 'tu no te fetii o taua taata è ra: Ia hoo hia oia ra, e tia 48 ia ia hoo faahou; o tia i te hoe taese no 'na ia hoo faahou ia 'na: Te taese o tana 49 metua tane, e te tamaiti a taua taese o tana metua tane ra, e tia ia ia hoo faahou ia 'na, e tei piri atoa ia 'na i to 'na ihora fetii, e tia 'toa ia ia hoo faahou ia 'na; e ia tia hoi ia 'na ra, e hoo uoa 'tu

50 oia ia 'na iho. E faa au hoi oia i te parau i te taata i hoo mai ia 'na ra, e haapao i te matahiti i hoo hia 'i oia ra e tae uoa 'tu i te matahiti iubili: e faa au hoi i te moni e hoo ia 'nai i taua mau matahiti ra; e faa au hia to 'na taime mai to te tavini
51 tarahu hia ra. Te rahi ra te matahiti toe, e faa au i ta 'ua moni e faa hoi ei hoo ia 'na i reira, uo roto i te moni i hoo hia 'i oia
52 ra. E te iti ra te matahiti toe e tae ai i te matahiti iubili, e faa au à i ta 'na parau ia 'ua, a faa hoi ai i te moui hoo ia 'na
53 ia au i taua na matahiti ra. Ia riro oia mai te tavini tarahu hia ra i te parahi raa ia 'na ra i tera matahiti, i tera matahiti; eiaha rã oia e faahepo hua i nia
54 iho ia 'na i mua i to outou mata. E ia ore oia ia hoo faahou hia mai te reira ra, e haere noa ia oia ia tae i te matahiti iubili, oia, e ta 'na mau tamarii atoa ra.
55 E tavini hoi te tamarii a Iseraela no 'u; o to 'u ia tavini o ratou, ta 'u i aratai mai mai te feua maira mai Aiphiti: o vau to outou Atua ra o Iehova.

PENE XXVI.

TE MAITAI NO TE FAAROO, E TE INO O TE FAAROO ONE RA.

EIAHA outou e hamani i te idolo, a te hohoa tarni hia no outou, eiaha to outou ei tii e faa tia hia, eiaha hoi ei ofai tarai hia i tanu hia i to outou feua, a pio atu ai outou i raro i te reira: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.
2 E haapao outou i tau mau sabati, e e faa hanahana hoi i tau vahii moa ra: o vau o Iehova.
3 Ia haapao outou i ta 'u ra mau haapao raa, e ia mau i ta 'u ra parau, e ia rave i
4 te reira; E horoa 'tu vau i te ua i te tau mau ra, e e maa hia to te feua, e e faa hotu mai te mau raa o te feua ra
5 i to ratou huero. E tae ta outou alona i te haa putu raa viue, e tae roa hoi te haa putu raa vine i te ueue raa huero; e amu hoi outou i ta outou maa ma te rahi, e e parahi hoi i to outou feua ma
6 te ora. E na 'u e horoa 'tu i te hau i to outou 'na feua, e taoto uoa hoi outou, e ore roa hoi te hoe e haa matau mai ia outou; e ua 'u e haa mou i te terio aito ra i to outou feua, e ore hoi to outou
7 feua e taea e te oë. E auau uoa outou i to outou mau enemi, e mairi ratou i te oë
8 i mua ia outou. E auau na taata toopae o outou 'nai te taata 'toa hoe hanere, e hoe hanere o outou 'na, e auau ia i te taata 'toa hoe tausani; e mairi to outou mau enemi
9 i te oë i mua ia outou. O outou hoi ta 'u e ite, e faa tupu vau ia outou, e e faa rahi roa ia outou; e e faa tupu vau i ta 'u

ra faufaa ia outou. E amu hoi outou i 10 te maa tahito i pue ra, e e hopoi hoi i te mea tahito i rapae ia o te mea api. E 11 faa tia vau i to 'u sekeue i rotou ia outou; e e ore au e faufau ia outou. E 12 hahaere hoi au i rotou ia outou, e ei Atua vau no outou, e ei taata hoi outou no 'u. O vau to outou Atua ra o Iehova, 13 o tei aratai mai ia outou mai te feua maira mai Aiphiti, ia ore outou ia riro ei tii na ratou; e ua ofati au i te tapea ra o to outou zugo, e ua faa upoo tia vau ia outou.

Ia ore rã outou ia faaroo mai ia 'u, e ia 14 ore ia haapao i teie atoa nei mau parau; E ia vahavaha outou i ta 'u ra mau haa- 15 pao raa; e ia faa iuo outou i ta 'u ra mau ture, e ino ihora ta 'u ra faufaa ia outou, i te haapao ore i ta 'u atoa ra mau parau, E na o atu vau ia outou, E haa pohe atu 16 vau ia outou i te mai, i te sepheta, e te fevera ahu, e pau ai to outou mata, e mauui ai to outou aau. E neue faufaa ore noa outou i ta outou mau huero, na to outou mau enemi hoi e amu. E faa 17 tano vau i tau mata i nia ia outou, e pohe outou i mua i to outou mau enemi; e te feia au ore ia outou, e riro ia no nia iho ia outou; e ore noã outou i te auau hia, e riro à outou i te fati uoa. E ia ore à 18 outou ia faaroo mai ia 'u i reira, e faa rahi roa vau i to outou pohe i ta outou mau hara i reira; E e ofati au i to outou 19 teoteo etaeta ra: e faa riro vau i te rai i o outou ra mai te auri, e to outou feua mai te veo; E hope faufaa ore noa to 20 outou puai; e ore hoi e tupu to te feua ua maa, e ore hoi te mau raa o te feua na e faa hotu mai i to ratou huero.

E te vai au ore noa rã to outou haerea 21 ia 'u, e ore à e faaroo mai ia 'u uei, e faa rahi atu à vau i te pohe i nia iho ia outou, ia au i ta outou ra mau hara. E tou 22 vau i te terio i rotou ia outou, e pau ta outou mau tamarii, e pau hoi ta outou mau berne i te reira, e iti roa hoi outou; e to outou mau eatia rarahi ra, e ano roa ia. E ia ore à outou ia haa maitai i reira, e haere à outou i te haerea au ore ia 'u ra, E haere atoa ia vau na te ea 24 ore ia outou i reira, e faa rahi atu à vau i te pohe i nia ia outou i ta outou mau hara. E hopoi atu vau i te oë i nia iho 25 ia outou, ei tahoo i te rave ino i te faufaa na 'u ra; e ia putupu outou i roto i to outou mau oire, e hopoi atu vau i te mai pohe i rotou ia outou; e e tuu hia hoi outou i te rima o to outou mau enemi. Ia faa ore hia e au te turui raa ra 26 i ta outou maa, tino ahuru atoa pue vahine to te unu hoe ia eu i ta outou pae, e ia faa hoi mai i taua pane ua outou ra,

e faito maite Ia; e amu â hoi outou, e
 27 ore râ e paia. E ia ore â outou ia faa-
 roo mai ia 'u i reira, e na te ea au ore â
 28 outou ia 'u; E na te ea au ore atoa vau
 ia outou i reira ma te riri rahi; e faa
 rahi atu â vau i te pohe i nia ia outou i
 29 ta outou mau hara. E amu hoi outou
 i ta outou iho tamarii tamaroa; e ta outou
 iho mau tamahine, e pau ia ia outou.
 30 E pau to outou mau vahî teitei ia 'u, e
 tapu hia e au ta outou mau hohoa ma-
 hana ra, e faarue au i to outou mau tino
 i nia iho i te tino o to outou mau idolo,
 31 e e faufau roa vau ia outou. E faa ano
 vau i to outou mau oire, e faa faufau hoi
 au i to outou vahî moa, e ore hoi au e
 ite atu i ta outou mau raau noanoa ra.
 32 E huripaapaa roa hia to outou fenua ia 'u,
 emae re hia ia e to outou mau enemi e pa-
 33 rahi i reira ra. E haa purara vau ia outou
 i te mau fenua, e auau vau ia outou
 ma te oë; e pau roa to outou fenua, e e
 34 ano to outou mau oire. E sabati hia to
 te fenua i reira, i te vai iho uoa raa, e
 tei te fenua o to outou mau enemi outou
 ra, e vai iho noa hia te fenua i reira, e sa-
 35 bati hia to 'na. I te vai ano atoa raa ra,
 e vai iho noa ia; no te mea aore e vai
 iho uoa raa ia outou i parahi ra, i to outou
 36 mau sabati matahiti ra. E to outou
 e toe i te fenua o te enemi ra, e faa tara-
 pape au i te aaui, ia fati uoa ratou i te
 ahehe o te rau raau e pee i te matai ra;
 e fati hoi ratou mai te fati tamai ra; e
 e mairi ratou, e aore e taata i te aruaru
 37 mai. E mairi ratou i nia iho ia ratou
 iho, mai te mea e i mua i te oë, e aore
 hoi e taata i aruaru mai; e e ore roa e
 puai hia to outou, e mau ai i mua i to
 38 outou mau enemi. E pohe hoi outou
 i roto i te mau etene, e pau roa outou
 39 i te fenua o to outou mau enemi. E to
 outou e toe i te fenua o to outou mau
 enemi ra, e sao uoa e pohe 'tu i roto i ta
 ratou iho hara, e i roto â i te hara a to
 ratou ra mau metua, e sao uoâ ratou e
 40 pohe 'tu. Ia fai maira ratou i ta ratou
 hara, e te hara a to ratou mau metua, e
 ta ratou hara i hara i ratou ia 'u uei, i ta
 41 ratou haerea au ore ia 'u nei; I haere ai
 au i te haerea au ore atoa ia ratou, e i ho-
 poi ai au ia ratou i te fenua o to ratou ra
 mau enemi; ia faa haahaa i to ratou auu
 peritome ore hia i reira, e ua farii ratou
 42 i te a'o i ta ratou hara; E haa manao vau
 i tau faufaa ia Iakobo i reira, e tau fau-
 faa ia Isaaka 'toa, e tau faufaa ia Abera-
 43 hama, e haa manao atoa vau i te reira. E
 haa manao hoi au i te fenua ra, i te fenua
 i vai iho hia e ratou ra, e tei noaa to 'na
 mau sabati, i te vai ano noa raa ra, aita
 ra ratou; ia farii ratou i te a'o i ta ratou

hara; no te mea, ua vahavaha ratou i
 ta 'u ra mau ture, e no te mea, ua faufau
 ratou i ta 'u ra mau haapao raa: Ei reira, 44
 i te parahi noa raa ratou i te fenua o to
 ratou mau enemi, eita vau e faarue roa
 ia ratou, e ore hoi to 'u faufau ia ratou e
 tae i te haa mou roa ia ratou, e ia ore roa
 'tu tau faufaa ia ratou ra: o vau hoi to
 ratou Atua ra o Iehova. Ia maitai râ 45
 ratou, e haa manao â vau i te faufaa i to
 ratou ra feia tupuna, ta 'u i aratai mai
 mai te fenua maira mai Aiphiti, i mua i
 te mata o te mau etene, ia riro vau ei
 Atua no ratou: o vau o Iehova. O te 46
 mau haapao raa teie, e te mau parau faa
 au, e te mau ture, ta Iehova i faa au o
 te tamarii a Iseraela e tahi pae, i pihai
 iho i te moua ra o Sinai, i te rima o Mose
 ra.

PENE XXVII.

NO TE EUHE, E NO TE AHURU O TE TAOA,
 E TE MEA I HAA MOA HIA, EIAHA E HOO
 FAABOU HIA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose,
 na o maira, E parau atu ce i te 2
 tamarii a Iseraela, e ua o atu ia ratou,
 Ia euhe uoa 'tu te taata i te euhe e ra,
 no Iehova te taata, mai ta oe faa au
 raa e tia 'i. Teie hoi ta oe e faa au ra, 3
 to te tane ra, mai to matahiti e piti ahuru,
 e tae noa 'tu i te ouo o te ahuru o
 to 'na matahiti, teie ia te faa au raa na
 oe, ia pae ahuru sekela ario, i te sekela
 o te vahî moa ra: Area to te vahine ra, 4
 teie ia te faa au raa na oe, ia toru ia
 ahuru i te sekela. E to te matahiti pae, 5
 e tae noa 'tu i te piti o te ahuru o to 'na
 matahiti, teie ta oe faa au raa i te tane,
 ia piti ahuru sekela, e to te vahine ra, ia
 hoe ia ahuru i te sekela. Area to te ma- 6
 rama hoe, e tae noa 'tu i te pae o to 'na
 ra matahiti, teie ta oe faa au raa i te reira,
 i to te tane ra, ia pae ia sekela ario, e to
 te vahine ra, teie ta oe faa au raa, ia toru
 ia sekela ario. E to te matahiti e ono 7
 ahuru ra e tiabara 'tu, teie ta oe faa au
 raa i to te tane ra, ia hoe ia ahuru e ma
 pae i te sekela, e to te vahine ra, ia hoe
 ia ahuru i te sekela. Ia ore râ ia tia ia 8
 'na te reira faa au raa na oe, e faa ite oia
 ia 'na iho i mua i te aro o te tahua, e ua
 te tahua e faa au i te moni ia 'na; o te tia
 ia 'na i tei euhe ra, o ta te tahua ia e faa
 au. E beme tei euhe hia ra, i te tia ia 9
 hopoi ei korebana na Iehova ra, o te reira
 beme ia hopoi hia ia Iehova ra, e moa
 anaie ia. Eiaha oia e faa huru e i te reira, 10
 ciaha e raupea hia; i te mea ino ei raupea
 i te mea maitai, e te mea maitai ei rau-
 pea i te mea ino, e raupea noa 'tu oia i te
 beme i te tahi beme, o taua raupea ra e tei

11 raupea hia ra, e moa 'toa ia i reira. E beme viivii taua *beme ra*, te ore e tia ia hopoi ei korebana na Iehova, e faa ite oia i taua beme ra i mua i te aro o te ta-
 12 hua ra; E na te tahua e faa au i te *moni* i te reira, i te mea maitai e te mea ino; e
 13 ta oe faa au raa, ta te tahua e *haapao*. Ia hoo faahou râ oia ra, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa au hia ra.
 14 E ia haa moa te taata i to'na fare na Iehova ia moa, na te tahua e faa au i te *moni* i taua fare ra, i te mea maitai e te mea ino; e ta te tahua e faa au ra, atire
 15 ia i reira. E te taata i haa moa i taua fare ra ia hoo faahou, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa an hia
 16 ra, e no 'na 'tura ia i reira. E ia haa moa te taata i te tahi vahii i to'na ra fenua aia tupuna, na oe e haapao i te reira faa au raa na Iehova i te huero e ati ai ia ueue hia ra, hoe homera kerite ra, ia
 17 pae ia ahuru sekela ario. Tei te matahiti iubili ta'na haa moa raa i to'na ra fenua, o tei faa an hia e oe ra, atire ia
 18 i reira. Ua oti na te iubili i haa moa i oia i to'na fenua, e faa au te tahua i te *moni* ia 'na, i na matahiti e toe ra, e tae noa 'tu i te tahi matahiti iubili ra, e iritia ia te reira i taua *moni* i faa au hia e oe
 19 ra. E te taata i haa moa i taua fenua ra ia hoo faahou, e ta ati inai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa au hia ra, e
 20 no 'na mau atura ia *fenua* i reira. Ia ore râ oia ia hoo faahou i tana fenna ra, e ua hoo hia e ana te fenna tei te tahi taata e,
 21 e ore roa ia e hoo faahou hia i reira. Ia tae râ i te iubili ra, e tae e ai taua fenua ra, e moa ia na Iehova, e fenua faa taua roa hia ia: e riro ia ei taoa na te tahua.
 22 E ia haa moa te taata i te fenua hoo hia e ana na Iehova, e ere te fenua aia tupuna no 'na ra; Ei reira te tahua e faa au mai ai ia 'na i te *moni* ta oe e faa au ra

e tae noa 'tu i te matahiti iubili, e e hopoi oia i taua *moni* i faa au hia e oe ra ei mea moa na Iehova i taua mahana ra: E ia tae i te matahiti iubili ra, e hoi taua 24 fenua ra i te taata i hoo hia 'tu ai ra, no 'na taua fenua aia tupuna ra. E ta outou 25 mau faa au raa *moni* atoa ra, e haapao â ia i te sekela o te vahii moa ra; hoe tauu gere ra, hoe ia sekela.

To te beme ra fanaua matamua, o Ie-26 hova te fatu, no te mea e fanaua matamua, eiaha roa ia taata e haa moa i te reira; i to te bovi, e to te mamoe ra: na Iehova hoi te reira. Area te *fanaua ma-*27 *tanua* o te beme viivii ra, e tia ia 'na ia hoo faahon i te reira, ia ta ati atu â oia i te pae o te rahi o te *moni* i faa au hia e oe ra. Ia ore râ ia hoo faahou hia ra, e hoo noa hia ia i reira i te *moni* mau i faa au hia e oe ra.

Aore roa e mea i faa taua roa hia e te 28 taata na Iehova ra, i te mau mea 'toa a te taata nei, i te taata, e te beme, e te fenna aia tupuna no 'na ra, e hoo faahou hia, e hoo e noa hia: o te mau mea 'toa i faa taua roa hia na Iehova ra, e moa roa ia. E 29 ore roa e hoo faahou hia te mau mea 'toa i faa taua roa hia ra i te tia i te taata ia faa taua ra: e pohe mau râ te reira. E te 30 ahuru raa 'toa o te fenua, to te huero o te fenua, e te maa 'toa no te mau raa ra, na Iehova ia: ua haa moa hia na Iehova. E ia hoo faahou te taata i ta'na ahuru 31 raa, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o te *moni* e au i te reira ra. E te ahuru raa 32 no te bovi e no te mamoe ra, i te man mea 'toa i taio hia ra, e moa te ahuru raa na Iehova. Eiaha oia e hio i te maitai 33 raa e te ino raa, eiaha hoi oia e ranpea; e ia raupea oia ra, o taua raupea ra e tei raupea hia ra, e moa 'toa ia; e ore e hoo faahou hia. O te mau parau teie ta Ie-34 hova i parau mai ia Mose, i te tamarii a Iseraela, i pihai iho i te moua ra o Sinai.

TE BUKA MAHA A MOSE RA

NUMERA.

PENE I.

O MOSE I TE PARAU RAA HIA MAI E TAIO I TE MAU TAATA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose i te medebara ra i Sinai, i roto i te sekene sunago ra, i te mahana matamua o te marama piti, i te piti o to ratou matahiti i te haerea mai te fenua maira, mai 2 Aiphiti, na o maira, A taio orua i te sunago tamarii a Iseraela 'toa i te rahi i to

ratou ra mau fetii, i te utuafare o to ratou ra mau metua, i to ratou man ioa 'toa to te mau tane i te rahi ia ta tai tahi: O tei 3 tae i te tauu hoe o to'na ra matahiti, e tei tiahara 'tu; o te tia ia haere i te tamai i Iseraela 'toa nei na orua o Aarona e taio, i to ratou ra mau pupu. E amui atoa 4 hoi te taata ia orua, ta tai hoe to te opu hoe e ati noa 'e; ei matahiapo anae no te ntuafare o to ratou ra mau metua.

Teie te ioa o te mau taata e tauturu ia 5

mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai
41 ra; O tei taio hia i te opu o Asera ra, o maha ia aluru hoe tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere.

42 E to te tamarii a Naphatali, i to ratou fanau raa, i to ratou ra mau fetii, e te utuafare o to ratou ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te

43 tamai ra; O tei taio hia i te opu o Naphatali ra, e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere.

44 O teie te feia i taio hia ra, i ta Mose raua o Aarona i taio, e na tavana 'toa o Iseraela tino ahuru e ma piti, no te utuafare o to ratou ra mau metua, tai hoe i

45 te opu hoe ra. E taua feia i taio hia i te tamarii a Iseraela, i te utuafare o to ratou ra mau metua, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai i Iseraela ra;

46 Tauga feia 'toa i taio hia ra, e ono ia hanere e toru tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere, e pae ahuru.

47 Area te Ati Levi no te opu o to ratou ra mau metua, aore ia i taio atoa hia i 48 roto i taua feia ra. Ua parau maira hoi 49 Iehova ia Mose, na o maira, Eiaha oe e taio i te opu o Levi ra, eiaha ratou e taio hia i te rahi raa i te taio raa i te tamarii

50 a Iseraela ra. E haapao ra oe i te Ati Levi no uia i te sekene ite ra, e te mau farii ra, e te mau mea 'toa o te sekene ra. Na ratou e hopoi i te sekene e to 'na 'toa ra mau peu; e rave hoi ratou i te toroa i reira; e patia hoi ratou i to ratou tiahapa na rapae au ae i te sekene ra e ati noa 'e.

51 E ia iriti hia te sekene ra, ua te Ati Levi e rave e tuu i raro; e ia faa tia hia te sekene ra, na te Ati Levi e faa tia; e te taata e ia haa fatata i te reira, e teparahi

52 hia ia. E patia te tamarii a Iseraela i to ratou tiahapa, o te taata o to 'na iho reva mau e ati noa 'e ratou, i to ratou mau

53 pupu atoa ra. Area te Ati Levi ra, e patia ratou i to ratou tiahapa na rapae au mai i te sekene ite ra e ati noa 'e, oi roohia mai te sunago tamarii a Iseraela e te riri; e na te Ati Levi e tia i te sekene ite ra.

54 Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i te mau mea 'toa ta Iehova i parau mai ia Mose ra, o ta ratou ia i rave.

PENE II.

TE HAAPAO RAA O TE MAU OPU I TO RATOU MAU TIAHAPA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona, na o maira, E patia te 118

tamarii atoa a Iseraela i to ratou tiahapa, o te taata o to 'na iho reva, e te reva 'toa no te utuafare o to 'na ra metua. E i te atea e ratou e patia 'i, e ati noa 'e te sekene sunago ra. O te reva i te tiahapa o Iuda ra, ei te pae anatole i te hitia o te ra ratou e patia 'i i to ratou ra mau pupu; e te tapena o te tamarii a Iuda ra, o Naasona ia a Aminidaba. E

3 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e hitu ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere. E te tiahapa i

4 pihai iho ia 'na, i te tahi pae ra, o te opu ia o Isahara ra: e te tapena o te tamarii a Isahara ra, o Nataneela ia a Zuara ra.

5 E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e pae ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere. E te tahi pae

6 ra, o te opu ia o Zebuluna ra: e te tapena o te tamarii a Zebuluna ra, o Eliaba ia a Helona ra. E to 'na ra pupu taata, i tei

7 taio hia ra, e pae ia ahuru e hitu tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere. Te feia

8 'toa i taio hia i te tiahapa o Iuda ra, hoc ia hanere, e vau ahuru, e ono tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere i to ratou

9 ra mau pupu. E na mua ia ratou i te haere.

E te reva o te tiahapa o Reubena ra i 10 to ratou ra mau pupu, ei te pae i apatouerau ia; e te tapena o te tamarii a Reubena ra, o Elizura ia a Sediaura ra. E

11 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru e ono tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere. E te tiahapa i pihai

12 iho ia 'na i te tahi pae ra, o te opu o Simmeona ia: e te tapena o te tamarii a Simmeona ra, o Selumiela ia a Surisedai ra.

13 E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e pae ia ahuru e iva tiahapa i te tausani, e toru hoi hanere. E mai reira hoi o te

14 opu o Gada ia; e te tapena o te tamarii a Gada ra, o Alisepha ia a Donala ra. E

15 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere, e pae ahuru. O te

16 feia 'toa i taio hia i te tiahapa o Reubena ra, hoc ia hanere e pae ahuru hoe tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere, e

17 pae ahuru, i to ratou ra mau pupu. O te pupu piti ia ratou ia haere ra.

E o ropu i te tahi mau tiahapa ra, o 17 te tiahapa Ati Levi ia ma te sekene sunago atoa i te haere raa ra; mai tei te tiahapa raa ra, e na reira 'toa ratou i te haere, o te taata o to 'na iho vahii mau, i raro ae i to

'na ihora reva.

E te reva o te tiahapa o Epheraima, i 18 to ratou ra mau pupu, ei te pae i te tooa o te ra ia; e te tapena o te tamarii a Epheraima ra, o Elisama ia a Amiuda

19 ra. E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia 19

ra, e maha ia ahuru i te tausani, e pae
 20 hoi hanere. E pihai iho ia 'na i te *tahi pae ra*, o te opu o Manase ia; e te tapena o te tamarii a Manase ra, o Gamaliela ia a
 21 Pedesara ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e toru ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e piti hoi hanere. E tei te *tahi pae ra*, o te opu o Beniamina ia; e te tapena o te tamarii a Beniamina
 23 ra, o Abidani ia a Gideoui ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e toru ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e maha
 24 hoi hanere. O te feia 'toa i taio hia i te puhapa o Epheraima ra, hoe ia hanere e vau ahuru i te tausani, hoe hoi hanere i to ratou ra mau pupu. O te pupu toru ia ratou ia haere ra.
 25 E te reva o te puhapa o Dana ra, i to ratou ra mau pupu, ei te pae i apatoa ra ia; e te tapena o te tamarii a Dana ra, o
 26 Ahiozera ia a Amisadai ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e ono ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e hitu
 27 hoi hanere. E te tiahapa i pihai iho ia 'na i te *tahi pae ra*, o te opu o Asera ia; e te tapena o te tamarii a Asera ra, o
 28 Pagiela ia a Okarona ra. E to 'na pupu *taata*, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru hoe tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere.
 29 E tei te *tahi pae ra*, o te opu o Naphatali ia; e te tapena o te tamarii a Naphatali
 30 ra, o Ahira ia a Enana ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha
 31 hoi hanere. O te feia 'toa i taio hia i te puhapa o Dana ra, hoe ia hanere e pae ahuru e hitu tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere. E na muri ratou i te haere ma to ratou mau reva 'toa.
 32 O to te tamarii a Iseraela teie i taio hia i na te utuafare hia o to ratou ra mau metua; to taua mau puhapa 'toa i taio hia ra, to ratou atoa ra mau pupu, e ouo ia hanere e toru tiahapa i te tausani, e
 33 pae hanere, e pae ahuru. Aita ra te Ati Levi i taio atoa hia i roto i te tamarii a Iseraela; i ta Iehova hoi i parau mai ia
 34 Mose ra. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i te mau mea 'toa a Iehova i parau mai ia Mose ra: ua tiahapa ratou i pihai iho i to ratou mau reva, e ua haere hoi ratou, o te taata o to 'na ihora fetii, e te utuafare o to 'na ra metua.

PENE III.

TE MAU TAHUA E TE MAU ATI LEVI I TE
 TAIO RAA HIA RA.

I TE mahana i parau mai ai Iehova ia Mose i te moua ra i Sinai, teie te 2 huaai o Aaroua raua o Mose ra. Teie hoi te ioa o te mau tamarii a Aarona ra; O te matahiapo ra o Nadaba ia, e muri

ae, o Abihu ia, e o Eleazara, e o Itamar. O te ioa teie o na tamarii a Aarona, 3 o na taua i faa tahinu hia ra, ta 'na i faa taa ei rave i te toroa taua ra. Pohe 4 ihora ra Nadaba raua o Abihu i mua i te aro o Iehova, ia raua i hopoi i te auahi e i mua i te aro o Iehova i te medebara ra i Sinai, e aita a raua e tamarii: ua rave ihora Eleazara raua o Itamar i taua toroa taua ra, i mua i te aro o to raua ra metua o Aarona.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 5 maira, Aratai mai i te opu o Levi ra, 6 a faa ite ai i mua i te aro o te taua ra o Aarona, ia rave ratou i te toroa ia 'na ra. E na ratou e rave i ta 'na ra haapao raa, 7 e te haapao raa a te sunago atoa ra, i mua i te sekene sunago ra, e rave i te ohipa o te sekene ra. E na ratou e rave i te unau mea 'toa no te sekene sunago ra, e te haapao raa a te tamarii a Iseraela, e rave i te ohipa o te sekene ra. E pupu atu oe 9 i te Ati Levi ia Aaroua e ta 'na pue tamarii; tei ia 'na ana e hoi ratou atoa ra, no roto i te tamarii a Iseraela ra. E faa taa 10 ra oe ia Aarona e ta 'na pue tamarii, e haapao ratou i to ratou toroa taua ra, e te taata e ia haa fatata mai, e taparahi hia ia.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 11 o maira, Inaha, ua rave hia e au te Ati 12 Levi uo roto i te mau tamarii a Iseraela, ei mouo i te mau tamaroa matahiapo i roto i te tamarii o Iseraela ra: e teie uei, no 'u iho te Ati Levi; No te mea, 13 no 'u iho te mau matahiapo ra; taua mahana ra hoi i taparahi ai au i te mau tamaroa matahiapo atoa i te fenua ra i Aiphiti, ua faa taa ia van i te mau tamaroa matahiapo a te Ati Iseraela uo 'u ia, ta te taata ra, e ta te beme *fanaua matamua*, na 'u ia. O vau o Iehova.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose i 14 te medebara ra i Sinai, ua o maira, E 15 taio na oe i te tamarii a Levi ra, i te utuafare o to ratou ra mau metua i to ratou ra mau fetii; te mau tamaroa ra, tei tae i te marama hoe ra, e tei rahi atu, o ta oe ia e taio. Ua taio ihora Mose ia ratou, i te 16 parau a Iehova ra, oia i parau hia maira. Teie taua mau tamarii tamaroa a Levi i to 17 ratou ra mau ioa; o Geresona, e o Kohata, e o Merari. Teie te ioa o na tamarii ta- 18 maroa a Geresona i to ratou ra fetii; o Libeni ia, e o Semei. E ta Kohata tau 19 tamarii tamaroa i to ratou ra fetii; o Amerama ia, e o Izehera, e o Heberona, e o Uziela. E ta Merari pué tamarii 20 tamaroa i to ratou ra mau fetii, o Maheli ia, e o Musi. Teie taua na fetii Ati Levi ra, i te utuafare o to ratou ra mau metua. Na Geresona te fetii Ati Libeni ra, e te 21 fetii Ati Semei ra: o na fetii Ati Geresona

22 Ia. O tei taio hia i roto ia ratou ra, o te mau tamaroa 'toa i tei tae i te marama hoe, e tei rahi atu, tava feia i taio hia ra, 23 e hitu ia tausani, e pae hoi hanere. Ei muri mai i te sekene te mau fetii Ati Geresona e tiahapa 'i, i te pae i te tooa o 24 te rā ra. E te tavana matahiapo o te man fetii Ati Geresona ra, o Alesepa Ia 25 a Laela ra. E ta te tamarii a Geresona faa itoito raa i te sekene aunago ra, o te aekene iho ia, te sekene, e to 'na tapoi, e te paruru o te upnta o te sekene sunago 26 ra; E te paruru o te aumoa, e te paruru o te upnta aumoa, e tei haa ati atoa i te sekene, e te fata, e te mau taura ra, no te mau peu atoa no te reira ra.

27 E na Kohata to fetii Ati Amerama ra, e te fetii Ati Izehera ra, e te fetii Ati Heberona ra, e te fetii Ati Uziela ra: o na 28 fetii Ati Kohata ia. O tei taio hia ra, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe, e tei rahi atu, e van ia tausani, e ono hoi hanere, i tei faa itoito i te vahi moa ra. 29 Ei te pae sekene i apatoeran ra te mau 30 fetii o te tamarii a Kohata e tiahapa 'i. E te tavana matahiapo o te mau fetii Ati 31 Kohata ra, o Elizaphana a Uziela ia. E ta ratou faa itoito raa, o te aruna ia, e te papa, e te menure, e na fata, e te mau mea 'toa o te vahi moa i ta ratou e rave i te toroa ra, e te paruru, e te mau mea 'toa no 32 te reira ra. E o Eleazara a Aarona tahua te tavana rahi i nia iho i tava tavana o te Ati Levi ra, ei ia 'na te hio i nia iho ia ratou, i tei faa itoito i te vahi moa ra.

33 Na Merari te fetii Ati Maheli ra, e te fetii Ati Muai ra: o na Merari ia pue fetii. 34 O tei taio hia i roto ia ratou ra, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe e tei rahi atu, e ono ia tausani, e piti hoi hanere. 35 E te tavana matahiapo o te mau fetii o Merari ra, o Zriela a Abiheli ia: ei te pae sekene i apatoa ra ratou e tiahapa 'i. 36 E ei te mau tamarii a Merari, o ta ratou ia faa itoito raa, te mau papa o te sekene, e te mau tea, e te mau pou, e te mau tia raa, e te mau peu atoa, e te mau mea 'toa 37 no te reira ra; E te man pou o te aumoa e ati noa 'e, e te mau tia raa, o te mau titi, e te mau taura.

38 Area te puhapa i mua 'e i te sekene i te pae i anatole, i mua mau i te sekene sunago, i te pae i te hitia o te rā ra, o Mose ia raua o Aarona, e ta 'na man tamarii, i te rave i te faa itoito raa i te vahi moa no te haapao raa o te tamarii a Iseraela ra; e te taata 'e ia lua fatata maira, 39 e taparahi hia ia. O taua feia Ati Levi atoa i taio hia, i ta Mose e Aarona i taio i te parau a Iehova ra, i to ratou ra mau fetii, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe, e tei rahi atu, hoe taau ia e piti tia-

hapa i te tausani.

Ua parau atoa maira Iehova ia Mose, 40 E taio oe i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela ra, o tei tae i te marama hoe, e tei rahi atu, i to ratou ra mau ioa i te rahi raa. E rave hoi oe 41 i te Ati Levi ra no 'u, o vau o Iehova, ei mono ia i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela ra; e te mau beme a te Ati Levi ei mono i te mau fanaua matamua o te mau beme atoa a te tamarii a Iseraela ra. Ua taio ihora Mose 42 i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela, i ta Iehova i parau mai ia 'na ra. E tana mau tamaroa mata- 43 hiapo atoa ra, i te mau ioa i taio hia ra, i tei tae i te marama hoe e tei rahi atn, o taua feia i taio hia ratou ra, e piti ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e piti hanere, e hitu ahuru, e toru tiahapa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 44 o maira, A rave i te Ati Levi ei mono i 45 te mau tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra, e te mau beme a te Ati Levi ei mono i te mau beme na ratou, e no 'u te Ati Levi; o vau o Iehova. E te 46 hoo i te feia e hoo faahou hia ra, i na hanere e piti, e hitu hoi ahuru, e toru tiahapa, i te mau tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra, i tei hau i te mau Ati Levi ra; Ta tai pae ae sekela i te 47 taata hoe, o ta oe ia e rave, i te sekela o te vahi moa ia rave oe ra; hoe taau gere ra, hoe ia sekela. E te moni e hoo faa- 48 hou hia 'i taua feia i hau i o ratou ra, e hopoi oe i te reira ia Aarona e ta 'na mau tamarii ra. Ua rave ihora Mose i taua 49 moni hoo ra, no te feia i hau i te rahi i tei mono hia e te Ati Levi ra; Na te mau 50 tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra taua moni ta 'na i rave ra; hoe tausani, e toru hanere, e ono ahuru, e pae tiahapa i te sekela, i te sekela o te vahi moa ra. Ua hopoi atura Mose i te mo- 51 ni i tana feia i hoo faahou hia ra, ia Aarona e ta 'na mau tamarii, i te parau hoi a Iehova ra, i ta Iehova i faaue mai ia Mose ra.

PENE IV.

TE MAU MATAHITI E TE HAAPAO RAA O TE ATI LEVI RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose raua 2 o Aarona, na o maira, A taio na i te mau tamarii tamaroa a Kohata i te rahi, i roto i te mau tamarii tamaroa a Levi atoa ra, i to ratou ra man fetii, i te utuafare o to ratou ra mau metua. O 3 tei tae i te toru o te ahuru o te matahiti e tae noa 'tu i te pae o te ahuru raa o te matahiti, o te feia 'toa e tia ia rave i te

toroa ra, ei rave i te ohipa i te sekene
 4 sunago ra. Te ohipa a te mau tamarū a
 Kohata i roto i te sekene sunago ra, o te
 5 rave ia i te mau mea moa roa ra. Ia ta-
 hiti hoi i te puhapa ra, e haere mai Aaro-
 na e ta 'na mau tamarū e tuu i te paruru
 haa moe ra i raro, a tapoi ai i te aruna ite
 6 i te reira. E e hohora ratou i te hoe
 alu iri tehesa na nia iho; a tuu ai hoi
 ratou i te hoe tapoi ahu ereere i uia iho
 i te reira, a oomo ai hoi i na tao no 'na ra.
 7 E hohora hoi ratou i te hoe ahu ereere i
 nia iho i te papa no te pane o te aro ra,
 a tuu ai ratou i te mau meleti i uia iho,
 e te farii tumiama, e te mau aua rii, e te
 mau aua rurahi no te neseka ra, ma te
 pane o te aro i vai iho tamanu hia ra i uia
 8 iho. E e hohora ratou i te hoe ahu uteute
 i nia iho i te reira, a tapoi ai hoi i te reira
 i te hoe tapoi iri tehesa, a oomo ai i na tao
 9 no 'na ra. E rave hoi ratou i te hoe ahu
 ereere a tapoi ai i te menure no te mara-
 marama, e to 'na mau lamapa, e te mau
 paoti, e te mau farii paoti ra, e te mau fa-
 10 rii hinu no te reira, ta ratou e rave ra. E
 tuu hoi ratou i te reira e te mau farii atoa
 ra i roto i te hoe farii iri tehesa ra, a tuu
 11 ai i nia iho i te hopoi raa ra. E hohora hoi
 ratou i te hoe ahu ereere i nia iho i te fata
 auro ra, a tapoi ai i te reira i te hoe tapoi
 12 iri tehesa, a oomo ai i na tao no 'na ra. E
 rave hoi ratou i te mau mea 'toa uo te to-
 roa i ravo hia e ratou i roto i te vahī moa
 ra, a tuu ai i roto i te hoe ahu ereere ra,
 a vehi ai i te reira i te hoe vehi iri tehesa
 13 ra, a tuu ai i nia iho i te hopoi raa ra. E
 rave hoi ratou i te rehu auahi i te fata ra e
 hopoi ē, a hohora i i te hoe ahu uteute i
 14 nia iho; E tuu hoi ratou i te mau mea
 no te reira, ta ratou e rave ra, i nia iho, na
 mehete, na patia, e na taipu, e na ana, e
 te mau mea 'toa o te fata ra; e hohora
 hoi ratou i te hoe tapoi iri tehesa i nia iho,
 15 a oomo ai i na tao uo 'na ra. E ua oti
 anae te vahī moa, e te mau mea 'toa o te
 vahī moa i te vehi hia e Aarona e ta 'na
 pue tamarū, ia tahiti i te tiahapa ra; ei
 reira te mau tamarū a Kohata e haere
 mai ai e hopoi, eiaha rā ratou e faa tiaia
 noa 'tu i te hoe mea moa ra, a pohe ratou.
 O te mau hopoia teie a te mau tamarū a
 Kohata i te sekene sunago ra.
 16 E ei ia Eleazara a Aarona tahuu te
 hinu ei tiarama, e te tumiama uoanoa ra,
 e te menehe i te mau mahana 'toa ra, e
 te monoi faa tahinu ra, e te faa itoitō i
 te sekene e te mau mea 'toa i roto ra, i
 te vahī moa ra, e te mau mea 'toa no te
 reira, o to 'na ia toroa.
 17 Ua parau maira Iehova ia Mose raua
 18 o Aarona, na o maira, Eiaha te opu o te
 mau fetii Ati Kohata ia tapu ē hia i roto

i te mau Ati Levi nei; E na o ra orua ia 19
 ratou, ia ora ratou, eiaha ia pohe, ia haa
 fatata mai ratou i te mau mea inoa roa ra:
 o Aarona e ta 'na pue tamarū te haere i
 roto a faa taa ai ia ratou atoa, o te taata o
 ta 'na ohipa, o te taata o ta 'na iho hopoia;
 Eiaha ratou e haere i roto e hio i te tapoi 20
 raa i te mau mea moa ra, a pohe ratou.

Ua parau maira Iehova ia Mose, 21
 na o maira, E taio atoa i te mau tama- 22
 rii tamaroa a Geresona ra i te rahi,
 i to ratou mau fetii, i te utufare o to
 ratou ra mau metua; O tei tae i te toru 23
 o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o te
 ahuru o te matahiti, ta oe ia e taio; o te
 feia 'toa e tia ia rave i te toroa ra, e te
 ohipa i roto i te sekene sunago ra. Teie 24
 te ohipa a te mau fetii Ati Geresona ia
 rave ra, e teie ta ratou mau hopoia: E 25
 hopoi ratou i te mau paruru sekene, i te
 sekene sunago ra; i te tapoi i roto ra, e
 te tapoi iri tehesa i nia iho, e te paruru
 uputa no te sekene sunago ra: E te pa- 26
 rurū aumoā, e te paruru o te uputa i te
 tomo raa i roto i te aumoā, i tei haa ati
 atoa i te sekene e te fata ra; e te mau
 taura no te reira, e te mau tauhaa 'toa no
 reira ra, e te mau ohipa 'toa i reira: o ta
 ratou ia e rave. Tei ia Aarona e ta 'na 27
 pue tamarū te parau, e rave ai te mau
 tamarū Ati Geresona i ta ratou atoa ra
 mau ohipa, i ta ratou mau hopoia 'toa:
 e na outon e faa itoitō atu ia ratou i ta
 ratou atoa ra mau hopoia ia rave. O ta 28
 te mau fetii o te tamarū a Geresona teie
 e rave, i te sekene sunago ra, e ta ratou
 e faa itoitō ra, tei ia Itamara a Aarona
 talina te paran i te reira.

E te mau tamarū tamaroa a Merari, e 29
 taio hoi oeia ratou, i to ratou ra mau fe-
 tii, e te utufare o to ratou ra mau metua;
 O tei tae i te toru o te ahuru, e tae noa 'tu 30
 i te pae o te ahuru o te matahiti, o ta oe
 ia e taio, o te feia 'toa e tia ia rave i te
 toroa, e te ohipa i te sekene sunago ra.
 Teie ta ratou faa itoitō raa, i ta ratou ho- 31
 poia, e ta ratou atoa e rave i te sekene
 sunago ra, o te mau papa o te sekene, e
 te mau tea, e te man pou, e te mau tia
 raa, E te mau pou o te aumoā e ati uoa 32
 'e, e to ratou mau tia raa, e te mau titi,
 e te mau taura, e te mau tauhaa 'toa no
 te reira ra, e te ohipa 'toa: e e taio hia
 te loa o te mau mea 'toa i ta ratou ra faa
 itoitō raa e ta ratou hopoia. O ta te 33
 mau fetii o te mau tamarū a Merari teie
 e rave, te mau ohipa 'toa ta ratou e rave
 i te sekene sunago ra, ei ia Itamara a
 Aarona tahuu hoi te parau i te reira.

Ua taio iho Mose raua o Aarona e te 34
 feia rarahi o te sunago ra, i te mau tamarū
 tamaroa Ati Kohata i to ratou ra mau

fetii, e te mau utuafare o to ratou ra mau
 35 metua, O tei tae i te toru o te ahuru, e tae
 noa 'tu i te pae o te ahuru o te matahiti, o
 te feia 'toa e tia ia rave i te toroa ra, e te
 36 ohipa i te sekene sunago ra. E taua feia i
 taio hia i to ratou ra mau fetii, e piti ia
 37 tausani, e hitu hanere, e pae ahuru. O
 taua feia ia i taio hia ra i to te mau fetii
 Ati Kohata ra, o te feia 'toa e tia ia rave
 i te toroa i roto i te sekene sunago ra,
 o ta Mose raua o Aarona i taio ra i ta Ie-
 hova hoi i parau mai i te vaha ra o Mose.
 38 E to te tamarii tamaroa a Geresona i taio
 hia, i to ratou ra mau fetii, e te utuafare
 39 o to ratou ra mau metua, O tei tae i te
 toru o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o
 te ahuru o te matahiti ra, o te feia 'toa e
 tia ia rave i te toroa, e te ohipa i roto i te
 40 sekene sunago ra; O taua feia i taio hia,
 i to ratou ra mau fetii, e te utuafare o to
 ratou ra mau metua, e piti ia tausani, e
 41 ouo hanere, e toru ahuru. O tei taio hia
 ia i to te mau fetii o te mau tamarii a
 Geresona, o te feia 'toa e tia ia rave i te
 toroa i roto i te sekene sunago ra, o ta
 Mose raua o Aarona i taio, i ta Iehova i
 parau maira.
 42 E tei taio hia uo te mau fetii o te
 mau tamarii a Merari ra, i to ratou ra
 mau fetii i te utuafare o to ratou ra mau
 43 metua, O tei tae i te toru ahuru e tae
 uoa 'tu i te pae o te ahuru o te matahiti
 ra, o te feia 'toa e tia ia rave i te toroa, i
 44 te ohipa i te sekene sunago ra; O taua
 feia i taio hia i to ratou ra mau fetii, e
 45 toru ia tausani, e piti hanere. O taua
 feia ia i taio hia ra to te mau fetii o te
 mau tamarii a Merari ra, o ta Mose raua
 o Aarona i taio, i te parau a Iehova i
 46 parau mai i te vaha ra o Mose. O taua
 feia Ati Levi atoa i taio hia ra, o ta Mose
 raua o Aarona e te feia rarahi o Iseraela
 i taio ra, i to ratou ra mau fetii, i te utua-
 47 fare o to ratou ra mau metua, O tei tae i
 te toru o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o
 te ahuru o te matahiti, o te feia 'toa e tia
 ia rave i te toroa, e ia hopoi i te mau ho-
 48 poia i te sekene sunago ra; O taua feia
 i taio hia ra, e vau ia tausani, e pae ha-
 49 nere, e vau ahuru. O ta Iehova i parau
 mai i te vaha ra o Mose, i na reira hia
 ratou i te taio, o te taata ra o ta 'na e
 rave, e ta 'ua ra hopoia e ati noa 'e ratou
 ra. I na reira hia ratou i te taio hia, i
 ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

PENE V.

TE MAU LEPERA E TE FEIA VIIII I TE
 TE FAA TAA RAA HIA.

2 U A parau maira Iehova ia Mose, na o
 maira, E parau atu oe i te tamarii a
 Iseraela, e tuu ratou i te mau lepera 'toa,

e te feia 'toa i isa hia ra, e tei viivii i te
 taata pohe ra, i rapae au mai i te puhapa
 ra; O te taue e te vahine atoa ta outou 3
 e tuu, e tuu outou ia ratou i rapae au mai
 i te puhapa, ia ore to ratou mau puhapa
 i parahi hia e au i ropu ra ia viivii ia ra-
 4 tou. Ua ua reira hoi te tamarii a Isera-
 ela, ua tuu ia ratou i rapae au mai i te
 puhapa: ta Iehova i parau mai ia Mose
 ra, o ta te tamarii a Iseraela ia i rave.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 5
 na o maira, E parau atu oe i te tamarii 6
 a Iseraela, ia rave te taata uei, te tane,
 aore ra, te vahine, i te hoe o te mau hara
 'toa a te taata i te taata nei, e hara ihora
 hoi ia Iehova, e ua faa hapa hia taua taata 7
 ra; E fai ratou i taua hara ta ratou i rave
 ra i reira; e faa utua oia i taua hapa ua
 'na ra, e faa hoi i te mea mau ra, a ta
 ati atoa 'i i te pae o te rahi, a hopoi atu ai
 i taua taata ta 'na i hamaui ino ra. E 8
 aita a taua taata ra i toe i te uo nei, ei rave
 i te utua no taua hamani ino ra, e hopoi
 i taua utua ra ia Iehova na te tahua; e
 te mamoe oui tarachara 'toa te hopoi hia
 ei tarachara na 'na ra. E te mau terume i 9
 te mau mea moa 'toa a te tamarii a Isera-
 ela i hopoi mai i te tahua ra, na 'na ia. E 10
 ta te taata 'toa ra mau mea moa ra, na 'na
 ia, i te mau mea 'toa a te taata i hopoi i
 te tahua ra, na 'ua mau ilio ia ia.

Ua parau faahou maira Iehova ia Mose, 11
 na o maira, E parau atu oe i te tamarii 12
 a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia taiva
 te vahine a te hoe taata ra, e ia hamani
 iuo ia 'na, E i rave hia oia e te hoe taata, 13
 e hara ihora oia, e huna hia ihora e moe
 atura aore te tane i te, e aore i noau te ite
 i taua hara na 'na ra, e aore hoi oia i roo-
 hia i te rave raa ra; E ia roohia oia i te 14
 hae i to 'na aau, e te hae ra oia i ta 'na
 vahine, e ua hara oia ra; e ia roohia oia
 i te hae i to 'na aau, e te hae ra oia i ta 'na
 vahine, e aita oia i hara hia; E aratai 15
 taua taata ra i ta 'na vahine i te tahua ra,
 e hopoi atoa hoi oia i ta 'na ra korebana,
 hoe omera faraoa kerite; eiaha oia e tuu
 i te hinu i uia ilio, eiaha 'toa ei libano e
 tuu hia i nia ilio; e menehe pohe hae
 hoi te reira, ei menehe manao raa, ei faa
 tupu i te manao i te hara ra. E na te 16
 tahua e hopoi i te reira a tuu ai i mua i
 te aro o Iehova: Ei reira te tahua e rave 17
 ai i te pape moa i roto i te hoe farii repo;
 e te repo hua uo te tahua o te sekene, e
 rave te tahua i te reira a tuu ai i roto i
 taua pape ra; E tuu hoi te tahua i taua 18
 vahine ra i mua i te aro o Iehova, a iriti
 ai i te taupoo o taua vahine ra, a tuu ai i
 te menehe manao raa i roto i tana rima,
 i te menehe pohe lae ra; e mau noa hoi
 te tahua i te pape maramara faa ino ra i

19 tana rima. E na te tahua e faa tapu atu ia na, e na o oia i taua vahine ra. Aore oe i taiva i to tane na, e aore hoi i hara hia i te rave raa i te tahi taata é, eiaha to oe ei ino
20 i teie nei pape maramara faa ino ra, Ua taiva râ oe i to tane ra, e ua hara oe i te rave raa i te tahi taata é, e ere te tane na
21 oe ra, E tuu atu te tahua i te tapu faa ino i tana vahine ra i reira, e na o atu te tahua i taua vahine ra, Ia faa riro Iehova ia oe, ei faa ino raa, e ei mea faufau hia i roto i to oe ra nunaa, i te faa ririo raa 'tu Iehova i to humaha, e te faa hohopue raa i to opu na; Ia tae hoi teie nei pape faa ino i roto i to oe opu ei faa hopue i to opu, e ei faa ririo i to humaha. E na taua vahine ra e parau mai
23 e, Amene, amene. E ua te tahua e papai i teie nei pue parau faa ino i roto i te hoe buka, a horoi atu ai ia ma i taua pape
24 maramara ra; E faa inu hoi oia i taua vahine ra i taua pape maramara faa ino ra, e e tae taua pape faa ino ra i roto
25 ia na a riro ai i te maramara ra. E mata na râ te tahua i te rave i te menehe pohe hae i roto i te rima o taua vahine ra, a ueue ai i taua menehe ra i mua i te aro o Iehova, a hopoi ai i nia i
26 te fata ra. E rave hoi te tahua i te hoe vahii i taua menehe ra ia i tana rima, ei manao raa, a tutui ai i te auahi i nia i te fata ra, a faa inu ai i taua vahine ra i
27 taua pape ra. E ua faa inu anae oia ia 'na i taua pape ra, ua hara mau oia ra, ua hamani ino oia i tana tane ra, e riro taua pape faa ino i o i roto ia 'na ra i te maramara, e hopue hoi tana opu, e ririo hoi tana humaha, e e riro taua vahine ra ei faa ino raa i roto i to 'na ihora
28 nunaa. Ia ore râ taua vahine ra ia hara hia, te vai hara ore noa ra, e ore oia e ino
29 i reira, e tamarii hia ra ta 'na. O te ture teie no te hae, ia taiva te vahine i tana
30 tane ra, e hara hia ihora; E ia roohia hoi te tane i te hae i tana aau, e te hae ra oia i ta 'na vahine, e faa ite oia i taua vahine ra i mua i te aro o Iehova i reira, e na te tahua e rave i te mau mea 'toa i
31 roto i teie nei ture ia 'na. E ore te tane e hara hia i reira, ei te vahine râ ta 'na iho hara.

PENE VI.

TE MAU TURE NO TE NAZIRA, E TE PARAU FAAORA I FAA ITE HIA RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, ua o maira, E parau atu i te tamarii a Iseraels, e na o atu ia ratou, Ia faa taa te hoe tane e te hoe vahine ia 'na iho, e euehe i te euehe Nazira ei faa taa ra ia 'na
3 iho no Iehova ra: Eiaha oia e inu i te vine, e te ava taeco: eiaha oia e inu i te vinega vine, e te vinega ava taeco: e te

pape atoa no roto i te vine ra, eiaha oia e inu, eiaha hoi e amu i te vine oia e vine maro. E te mau mahana 'toa o to
4 'na ra faa taa raa, eiaha roa oia e amu i to roto i te vine, i te tue vine e tae noa 'tu i te iri ra. Te mau mahana 'toa no
5 ta 'na ra euehe faa taa raa ia 'na ra, eiaha roa ei reta e tae i nia i tana upoo; e ia hope roa te mau mahana i faa taa ai oia ia 'na iho no Iehova ra, ia moa oia, e vai iho noa oia i to 'na iho rouru ia tupu noa na. Te mau mahana 'toa i faa taa hia
6 'i oia no Iehova ra, eiaha roa oia e haa fatata noa 'tu i te hoe taata pohe. Eiaha
7 oia e haa viivii ia 'na iho i tana metua tane, e tana metua vahine, e tana taee, e tana tuahine ia pohe ra, no te mea, o te tapao Nazira a to 'na ra Atua tei uia i tana upoo. Te mau mahana 'toa i faa
8 taa hia i oia ra, te moa ra ia oia no Iehova. E ia pohe vave noa te hoe taata i
9 pihai iho ia 'na ra, ua viivii ta 'na peu Nazira i reira; e vau oia i tana upoo ia tae i te mahana ta ma raa ia 'na ra, ei te mahana hitu oia e vau ai. E ia tae i te
10 mahana vau ra, e hopoi mai oia i e piti pue uupa, e aore râ, ia piti uuirao, i te tahua i te uputa o te sekene sunago ra: E
11 na te tahua e hopoi i te tahi ei tarachara, e te tahi ei ole, na 'na hoi e hopoi i te tarachara na 'ua, i te hara i taua taata i pohe ra, e e haa moa oia i tana upoo i taua mahana ra. E ua oti te hoe pinia ma
12 moe matahiti hoe i te hopoi hia mai e ana ei asema, e faa taa faahou á oia i taua mau mahana faa taa raa no 'na ra no Iehova; e ore hoi tei mutaa ihora mau mahana e taio hia, no te mea, ua viivii taua peu Nazira na 'na ra.

Teie te ture na te Nazira, ia hope te
13 mau mahana 'toa o to 'na ra faa taa raa, e faa ite oia ia 'na iho i te uputa o te sekene sunago ra. E hopoi mai hoi oia i
14 ta 'na korebana ia Iehova ra, hoe pinia mamoe oni matahiti hoe, e te maau ore, ei ole, hoe hoi pinia mamoe ufa matahiti hoe, e te maau ore, ei tarachara, e te hoe mamoe oni maau ore ei tusia amu ra. E
15 te hoe ete maa faahopue ore ra, ei pane faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, e te uefa faahopue ore i ta hinu olive hia ra, ei menehe no te reira; e to reira hoi neseka vine ra. E na te tahua e hopoi mai
16 i te reira i mua i te aro o Iehova ra, e na 'na e hopoi i ta 'na tarachara, e ta 'ua ole; E na 'ua e hopoi i te mamoe oni ia
17 Iehova ra ei tusia amu; e te ete pane faahopue ore atoa, e na te tahua 'toa e hopoi i to reira menehe, e to reira hoi neseka vine. Ei reira taua Nazira ra e
18 vau ai i tana upoo haa moa hia no 'na ra i te uputa o te sekene sunago ra, a rave

ai i te rouru o tana upoo haa moa hia ra a tun ai i nia i te auahi raro ae i te tusia 19 amu ra. E rave hoi te tahuai i te hufa mamoe oni i tunu hia ra, e te hoe pane faahopne ore ra, e te hoe ufa faahopne ore i roto i te ete ra, a tuu ai i roto i te rima o taua Nazira ra, ia oti ae tana upoo haa 20 moa hia ra i te vau hia: E na te tahuai e ueue i te reira ei tenuphe i mua i te aro o Iehova: e mea moa te reira na te tahuai, e te ouma ueue atoa hia, e te hufa i hopoi hia i nia ra. E i muri ae i te reira, e tia 21 te Nazira ia inu i te vine. O te ture teie a te Nazira ia euhe ra, e no ta 'na korebana ia Iehova no ta 'na ra peu Nazira ra; a hopoi atoa 'i i ta 'na i euhe ra. O ta 'na i euhe ra, o ta 'na ia e rave; a rave atoa 'i i ta te ture no ta 'na ra peu Nazira ra. 22 Ua parau maira Iehova ia Mose, 23 na o maira, E parau atu ia Aarona e ta 'na pue tamarii, e na o atu, E na o outou i te faa ora i te tamarii a Isera- 24 ela, e na o outou ia ratou; Ia haa maitai 25 mai Iehova ia oe, o ia tia mai ia oe: Ia faa tiaria mai Iehova i te maramarama o to 'na mata i nia ia oe, e ia aroha mai ia 26 oe; Ia nana mai Iehova i to 'na mata i nia ia oe, e ia horoa mai i te hau ia oe. 27 E na reira ratou i te faa hiti i tau ioa i nia i te tamarii a Iseraela; o e faa ora ia vau ia ratou.

PENE VII.

TE FEIA RARAHI ATI ISERAELA, E TA RATOU I HOPOI I TE HAA MOA RAA I TE FATA RA.

E TAE aera i te mahana i oti ai te sekene i te faa tia hia e Mose ra, e oti aera i te faa tavai hia, e ua haa moa hia, e te mau taao 'toa no te reira ra: i te fata e te mau mea 'toa no reira, ua oti aera i 2 te faa tavai hia, e ua haa moa hia; Ua hopoi maira te feia rarahi i Iseraela ra i te korebana, te feiamatahiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua, i te mau tavana no te mau opu ra, o to nia iho i te feia i 3 taio hia ra. Hopoi maira ratou i ta ratou korebana ia Iehova ra, e ono pereoo tapoi hia ra, e na bovi hoe ahuru e ma piti; hoe pereoo toopiti tavana, hoe hoi bovi hoe tavanu e ati noa 'e; ua hopoi mai ratou i taua mau mea ra i mua e i 4 te sekene ra. Ua parau maira Iehova 5 ia Mose, na o maira, A rave i tena 'na mau mea, no te mau ohipa i te sekene sunago; e na oe e hopoi atu i te Ati Levi ra, e ia au maite i ta te mau taata 'toa ra 6 ohipa. Ua rave ihora Mose i taua mau pereoo ra e te mau bovi, hopoi atura na 7 te mau Ati Levi. O e piti pereoo ra, o e maha hoi bovi, tuu atura oia i te reira na te mau tamarii a Geresona, i ta ratou

ra ohipa: O e maha pereoo ra, e o e vau 8 bovi ra, tuu atura oia i te reira na te mau tamarii a Merari ra, i ta raton ra ohipa i raro ae ia Itamara a Aarona tahuu ra. Area i te mau tamarii a Kohata ra, aore 9 oia i hopoi i ta ratou, no te mea o te ohipa i te vahi moa ra ta ratou, e amo noa ratou i ta ratou i nia i te taponu.

Ua hopoi maira te hui tavana i ta ra- 10 tou no te haa moa raa i te fata ra, i te mahana i faa tavai hia 'i, hopoi atoa maira hoi te hni tavana i ta ratou korebana i mua i te fata ra. Ua parau maira Ie- 11 hova ia Mose, E vai iho 'tu ia hopoi noa mai na ratou i ta ratou korebana, o te tavana, o to 'na mahana e ati noa 'e, no te haa moa raa i te fata ra. E o tei ho- 12 poi mai i ta 'na korebana i te mahana matamua ra, o Naasona a Aminadaba ia, no te opu o Iuda ra: Teie hoi ta 'na kore- 13 bana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru i te sekela ia faito; hoe hoi aua ario, e hitu ia ahuru i te sekela, i te sekela i te vahi moa ra, ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, ei menehe. Hoe farii tumiama auro, hoe 14 ahuru sekela, ua i hoi i te tumiama: Hoe 15 bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi pua- 16 anihio ei tarachara: E piti hoi bovi, e pae 17 mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae fanaua mamoe matahiti hoe, ei tusia anu ia. O ta Naasona a Aminadaba korebana te reira.

E tae aera i te piti o te mahana, ua 18 hopoi maira Nataneela a Zuara, te tavana i Isahara ra. Tera ta 'na korebana i 19 hopoi, hoe meleti ario hoe hanere e toru ahuru sekela ia faito, hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela, i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, ei menehe: Hoe farii 20 tumiama auro, hoe ahuru sekela, ua i hoi i te tumiama. Hoe bovi api, hoe 21 mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarac- 22 hara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e 23 pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe, ei tusia anu ia. O ta Nataneela a Zuara ia korebana te reira.

E tae aera i te toru o te mahana, ua 24 hopoi maira Eliaba a Helona, te tavana o te opu o Zebuluna ra, i ta 'na. Tera ta 'na 25 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru sekela ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela, i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, ei menehe: Hoe farii tumiama auro, hoe ahuru sekela, 26 na i i te tumiama: Hoe bovi api, hoe ma- 27 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe, ei ole. Hoe hoi puaniho ei tarachara: E 28

piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe, ei tusia amu ia. O ta Eliaba a Helona ia korebana te reira.

30 E tae aera i te maha o te mahana, *ua hopoi maira* Elizura a Sediura, te tavana o te opu o Reubena, *i ta'na*: Tera ta 'pa korebana, hoe meleti ario, hoe hauere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

31 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

32 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Elizura a Sediura ia korebana te reira.

33 E tae aera i te pae o te mahana ra, *ua hopoi maira* Selumiela a Surisedai, te tavana o te opu o Simiona ra, *i ta'na*:

34 Tera ta 'ua korebana, hoe meleti ario, hoe hauere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

35 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

36 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Elizura a Sediura ia korebana te reira.

37 E tae aera i te pae o te mahana ra, *ua hopoi maira* Selumiela a Surisedai, te tavana o te opu o Simiona ra, *i ta'na*:

38 Tera ta 'ua korebana, hoe meleti ario, hoe hauere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

39 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

40 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Selumiela a Surisedai ia korebana te reira.

41 E tae aera i te ono o te mahana ra, *ua hopoi maira* Alisepha a Douala, te tavana o te opu o Gada ra, *i ta'na*: Tera ta 'na

42 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

43 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

44 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Selumiela a Surisedai ia korebana te reira.

45 E tae aera i te ono o te mahana ra, *ua hopoi maira* Alisepha a Douala, te tavana o te opu o Gada ra, *i ta'na*: Tera ta 'na

46 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

47 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

48 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Alisepha a Douala ia korebana te reira.

49 E tae aera i te hitu o te mahana ra, *ua hopoi maira* Elisama a Amilhuda, te tavana o te opu o Epheraima ra, *i ta'na*: Tera ta 'na

50 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

51 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

52 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Alisepha a Douala ia korebana te reira.

53 E tae aera i te hitu o te mahana ra, *ua hopoi maira* Elisama a Amilhuda, te tavana o te opu o Epheraima ra, *i ta'na*: Tera ta 'na

54 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

55 *ia sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

56 eii tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Alisepha a Douala ia korebana te reira.

57 E tae aera i te hitu o te mahana ra, *ua hopoi maira* Elisama a Amilhuda, te tavana o te opu o Epheraima ra, *i ta'na*: Tera ta 'na

58 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 50 ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe ma-51 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarachara: 52

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 53 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Elisama a Amilhuda ia korebana te reira.

E tae aera i te vau o te mahana ra, *ua 54 hopoi maira* Gamaliela Pedesara, te tavana o te opu o Manase ra, *i ta'na*: Tera ta 55

'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe 56

farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, ua i i te tumiamia; Hoe bovi api, hoe mamoe 57 oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarachara: 58

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 59 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Gamaliela a Pedesara ra ia korebana te reira.

E tae aera i te iva o te mahana ra, *ua 60 hopoi maira* Abidani a Gideoni, te tavana o te opu o Beuamina ra, *i ta'na*. Tera 61

ta 'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

62 *ia sekela*, 62 ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoi ma-63 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarachara: 64

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 65 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Abidani a Gideoni ia korebana te reira.

E tae aera i te aluru o te mahana ra, 66

ua hopoi maira Ahiezera a Amisadai, te tavana o te opu o Dana ra, *i ta'na*. Tera 67

ta 'ua korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe 68

farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 62

ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoi ma-63 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarachara: 64

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 65 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Abidani a Gideoni ia korebana te reira.

E tae aera i te aluru o te mahana ra, 66

ua hopoi maira Ahiezera a Amisadai, te tavana o te opu o Dana ra, *i ta'na*. Tera 67

ta 'ua korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe 68

farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 62

ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe ma-69 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarachara: 70

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 71 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia: O ta Ahiezera a Amisadai ia korebana te reira.

E tae aera i te aluru ma hoe o te ma-72

hana ra, *ua hopoi maira* Pagiela a Okarona, te tavana o te opu o Asera ra, *i ta'na*: Tera ta 'na korebana, hoe meleti ario, 73

hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aus ario, e hitu ia ahuru sekela i te

74

75

76

77

78

79

sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hna i anoi hia i te hinu olive, 74 ei menche: Hoe farii tumiama auro, hoe 75 ahuru sekela, ua i i te tumiama: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua 76 mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi 77 puaaniho ei tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Pagiela a Okarona ia korebana te reira.

78 E tae aera i te ahuru ma piti o te mahana ra, ua hopoi maira Ahira a Enana, te tavana o te opu o Naphatali ra, 79 i ta'na: Tera ta'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru sekela ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te 80 hinu olive, ei menche: Hoe farii tumiama auro, hoe ahuru sekela, ua i i te tumiama: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanana mamoe matahiti hoe ra, ei 82 ole: Hoe hoi puaaniho ei tarachara: 83 E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta 84 Ahira a Enana ia korebana te reira. O na korebana haamo faa ra teie, i te mahana i faa tavai hia i te feia tavana i Iseraela nei: hoe ahuru ma piti meleti ario, hoe ahuru ma piti aua ario, hoe ahuru ma piti farii tumiama auro ra:

85 Tai hoe anae hanere e toru ahuru sekela i taua mau meleti ario atoa ra ia faito, e hitu anae ahuru i taua mau aua ra. E taua mau farii ario atoa ra, e piti ia tausani e mahia hanere sekela te faito raa, i 86 te sekela i te vahi moa ra. E na farii tumiama auro hoe ahuru e ma piti ii i te tumiama ra, tai hoe ahuru anae ia i te sekela e ati noa'e, i te sekela i te vahi moa ra: e te faito raa o tana mau farii tumiama anro atoa ra, hoe ia hanere e 87 piti ahuru i te sekela. E to te mau ole ra, hoe ahuru ma piti bovi api, hoe ahuru ma piti mamoe oni, hoe ahuru ma piti hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, e te mau menche hoi no te reira ra: e te mau puaaniho tarachara ra, hoe ia ahuru e ma 88 piti. E te mau bovi atoa no te man tusia amu ra, e piti ia ahuru e maha tiabapa, e ono ahuru mamoe oni, e ono ahuru puaaniho, e ono ahuru hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra. O na korebana haamo faa ra teie, i muri ae i te faa tavai raa hia ra.

89 E ua tae anae Mose i roto i te sekene sunago e parau ia Iehova ra, ua ite oia i te hoe reo i te parau raa mai ia'na i nia i te kapharata i nia iho i te aruna ite, i ropu i na kerubi ra; i reira ta'na parau raa mai ia'na ra.

PENE VIII.

TE TUTUI RAA I TE MAU LAMEPA, E TE FAA TAA RAA I TE ATI LEVI RA.

UA parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe ia 2 Aaron, e na o atu oe ia'na, ia tutui oe i te mau lamepa ra, ia maramama tia 'tu na lamepa e hitu ra i mua 'tu i te 3 menure ra. Ua na reira hoi Aaron; ua tuu oia i na lamepa i mua mai i te menure ta Iehova i parau mai ia Mose ra. E 4 auro fatafata ore tana menure ra; i te hamani raa, i te tari ra e tae noa 'tu i te mau tiare, hoe a ia maa auro taatoa: mai te hohoa a Iehova i faa ite mai ia Mose ra, i na reira hia te menure i te hamani.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 5 maira, E rave oe i te mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela nei, e ta ma ia ratou. 6 E na o oe ia ratou ei ta ma raa ia ratou: e pipi i te pape tama i nia iho ia ratou, 7 e vau hoi ratou i to ratou tino e ati noa'e; e uhi hoi i to ratou ahu, e ma ia ratou i reira. A rave ai ratou i te hoe bovi 8 api e to'na hoi menche, i te faraoa hua i anoi hia i te hinu olive ra, e te hoe hoi bovi api ei tarachara. E aratai hoi oe i 9 te Ati Levi i mua i te sekene sunago ra, e na oe e haa putu atoa mai i te sunago tamarii atoa a Iseraela ra; E aratai mai 10 hoi oe i te Ati Levi i mua i te aro o Iehova; e tuu hoi te tamarii a Iseraela i to ratou mau rima i nia iho i te mau Ati 11 Levi ra: E na Aaron e pupu i te Ati Levi i mna i te aro o Iehova ei tenuphe no te tamarii a Iseraela, ei rave i te ohipa a Iehova ra. E tuu hoi te Ati Levi 12 i to ratou rima i nia iho i na bovi api ra; e na oe e hopoi i te tahi ei tarachara, e te tahi ei ole na Iehova, ei tarachara na te Ati Levi ra; E tuu hoi oe i te Ati Levi i 13 mua i te aro o Aaron, e ta'na ra pue tamarii, a pupu ai ia ratou ei tenuphe ia Iehova ra. E na reira oe i te faa taa i te 14 mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela ra; no'u hoi te Ati Levi. E oti aera ratou i te ta ma hia e oe, e ua pupu hia ei tenuphe, e haere te mau Ati Levi i roto e rave i te ohipa i te sekene sunago ra. O 16 17 to te tamarii a Iseraela hoi ratou i pupu roa hia mai tei ia'u; ua rave au ia ratou no'u iho ei mono i te mau tamaroa matahiapo a te mau tamarii atoa a Iseraela ra. No'u hoi te man tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela, e te fanaua matamua o te beme atoa ra: ua haa moa hoi au ia ratou no'u iho, i te mahana i tairi ai au i te mau tamaroa matahiapo atos i te fenua ra i Aiphiti. I rave ai au 18 i te man Ati Levi, ei mono i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a

- 19 Iseraela ra. E ua horoa vau i te mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela no Aaron, e ta 'na pue tamarii, ei rave i te ohipa a te tamarii a Iseraela i roto i te sekene sunago, ei hopoi i te tarahara na te tamarii a Iseraela, ia ore roa te pohe ia itea mai i roto i te tamarii a Iseraela, ia has fatata mai te tamarii a Iseraela i
- 20 te vahii moa ra. Ua na reira hoi Mose raua o Aaron, e te sunago tamarii a Iseraela 'toa i te mau Ati Levi ra, mai ta Iehova i parau mai ia Mose i taua mau Ati Levi ra; ua na reira te tamarii a
- 21 Iseraela ia ratou. I ta ma hia hoi te Ati Levi, e ua uhi ratou i to ratou ahu; e na Aaron i pupu ia ratou ei tenuphe ia Iehova ra; e ua hopoi Aaron i te
- 22 tarahara na ratou ei ta ma ia ratou. E i muri aera, haere atura te mau Ati Levi i roto e rave i te ohipa i te sekene sunago i mua i te aro o Aaron, e ta 'na pue tamarii ra: o ta Iehova i parau mai ia Mose i te mau Ati Levi ra, ua na reira ia ratou ia ratou.
- 23 Ua parau mai hoi Iehova ia Mose, na o
- 24 maira, Teie te paran i te mau Ati Levi; ia tac i te taua ma pae o te matahiti e ia hau noa 'tu hoi, e haere ai ratou i roto e
- 25 rave i te toroa i te sekene sunago ra: E ua tac anae i te pae o te ahuru o to ratou matahiti, atire ia ratou i te rave i taua
- 26 toroa ra, eiaha ratou e rave faahou: O ratou atoa ra, e to ratou ra mau taese i te tiai i te haapao raa i te sekene sunago ra, eiaha ra e rave i te ohipa. E na reira oe i te Ati Levi i ta ratou ra faa itoitoo raa.

PENE IX.

TE PASA I TE PAA TIATIA FAAHOU RAA
HIA RA.

- Ua parau maira Iehova ia Mose i te medebara ra i Sinai, i te marama matamua i te piti o to ratou matahiti, i te haerea mai, mai te fenua mai-
- 2 ra mai Aiphiti, na o maira, E haapao atoa te tamarii a Iseraela i te pasa i te
- 3 taime i haapao hia ra. E i te mahana hoe ahuru ma maha i teie nei marama, ei to 'na ra taime mau ra, ei te ahiahi outou e haapao ai; e to 'na 'toa ra mau haapao raa, e to 'na 'toa ra mau peu ia haapao
- 4 outou ra. Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e e haapao i te pasa
- 5 ra. E ua haapao ihora ratou i te pasa, i te mahana hoe ahuru ma maha, i te marama matamua ra i te ahiahi, i te medebara ra i Sinai; O ta Iehova 'toa i parau mai ia Mose ra, o ta te tamarii a Iseraela ia i rave.
- 6 Ua viivii e toofanu pue taata i te hoe taata pohe, aita aera e tia ia ratou ia haa-

pao i te pasa i taua mahana ra. Ua haere maira ratou i mua i te aro o Mose raua o Aaron i taua mahana ra, E ua na o maira taua na taata ia raua ra, ua viivii matou i te hoe taata pohe, eaha ra matou i tapea hia 'i e, eiaha e hopoi i te tahi korebana na Iehova, matou e te tamarii a Iseraela 'toa i te taime mau ra? Ua parau atura Mose ia ratou, E tiai

8 Noa mai na outou ia ite na vau i ta Iehova parau ia outou 'na.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, I viivii noa 'tu te hoe 10 taata o outou e to outou huai a muri atu i te taata pohe, e ia taa i te ea i te vahii maoro ra, e haapao a ia i te pasa a Iehova ra. E i te mahana hoe ahuru ma 11 maha, i te piti o te marama i te ahiahi e haapao ai ratou i te reira ra. E i pane faahopue ore e te ruau avaava a amu ai ratou i te pasa: Eiaha roa ratou e vai 12 iho i te hoe vahii no poipoi, eiaha roa hoi te hoe ivi o taua pasa ra ia fati ia ratou: ia tia 'toa te mau haapao raa o te pasa ra ia rave ratou ra. O te taata i ma aore 13 i taa i te ea ra, ia ore ia haapao i te pasa ra, e tapu e hia ia taata i to 'na ra nunaa; no te mea, aore oia i hopoi mai i te korebana a Iehova i te taime mau ra, ei taua taata ra te utua o ta 'na ra hara. E ia purutia noa te taata e i roto ia 14 outou na, e ua haapao oia i te pasa a Iehova ra; o te mau haapao raa o te pasa ra, e te mau peu atoa ta 'na e rave ia tia: ia hoe a outou haapao raa, no te taata e, e no te taata tupu.

I te mahana i faa tia hia 'i te sekene 15 ra, tapoi hia ihora te sekene e te hoe ata, te sekene ite ra; e rui ihora, mai te auahi te huru i te vai noa raa i nia i te sekene, e ao noa 'e. Vai mau atura 16 hoi; e ata tei tapoi mai i te ao, e ua rui anae, riro atura mai te auahi ra te huru. E ia hopoi hia taua ata i nia iho i te se- 17 kene ra i nia, ua haere te mau tamarii a Iseraela i reira ra; e te vahii i faaea 'i taua ata ra, ua patia te tamarii a Iseraela i te tiahapa i reira. Tei te faaue 18 a Iehova i haere ai te tamarii a Iseraela, e tei te faaue a Iehova i patia 'i ratou i te tiahapa. Te vai ra taua ata ra i nia i te sekene ra, e tia ratou i roto i te tiahapa. E ia vai noa taua ata ra i 19 nia iho i te sekene e rave rahi te mahana ra, ua haapao te tamarii a Iseraela i te parau a Iehova, e aore ia i haere: E e pue mahana potu to taua 20 ata ra i te vai noa raa i nia i te sekene ra, e tia hoi ratou i roto i te tiahapa ra, i ta Iehova hoi i parau maira; e tei te faaue hoi a Iehova to ratou haere

21 i haere ai. E oia 'toa ia rui hoe noa taua ata ra i te vai raa i *niu iho i te sekene*, e ao aera, ua hopoi hia taua ata ra i nia, ua haere ia ratou i reira; i te ao ra e te rui atoa, ua hopoi anae hia taua ata ra i nia, 22 ua haere ia ratou i reira. Ia vai noa ra taua ata ra i nia iho i te sekene e rui piti atura, e pohe atura te marama, e hope atura hoi te matahiti, e tia te tamarii a Iseraela i roto i te tiahapa, aore ia i haere; ia hopoi hia ra taua ata ra i uia, 23 ua haere ia ratou i reira. Tei te parau a Iehova to ratou parahi i te tiahapa, e tei te faauae a Iehova to ratou haere: ua haapao ratou i tei parau hia mai e Iehova, i te parau a Iehova i te vaha ra o Mose.

PENE X.

TO RATOU HAEREA, E TE FAA OTO RAA I TE PU ARIO I FAA ITE HIA RA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E hamani oe i e piti ae pue pu ario, ia hoe a maa *ario* taatoa ia hamani oe ra, ei ope mai i te sunago, 3 e no te puhapa hoi ia haere ra. E ia faa oto ratou i na pu atoa e piti ra, e haa putuputu mai te sunago atoa i *pihai iho* ia oe ra, i te uputa o te sekene sunago 4 ra. E ia faa oto ratou i *te pu* hoe ra, o na tavana ia no nia iho i te mau tausani atoa i Iseraela nei te haa putuputu mai 5 ia oe ra. E oto faa ineine ta outou e faa oto ra, ei reira te mau puhapa i te pae i 6 te hitia o te ra ra e haere ai. E ia tae i te piti o te oto faa ineine ta outou e faa oto ra, ei reira te mau puhapa i te pae i apatoerau ra e haere ai. E oto faa ineine ta ratou e faa oto i to ratou mau haerea. 7 Area ia haa putuputu hia mai te sunago ra, e faa oto a hoi outou, eiaha ra te oto 8 faa ineine raa ra. O na tamarii a Aarona tahu te faa oto i taua ua pu ra; ei haapao raa mau ia te reira na 9 outou, i to outou mau ui atoa ra. E ia haere outou i te tamai i te enemi i hamani iuo mai ia outou i to outou ra fenua, e faa oto outou i te oto faa ineine i taua na pu ra; e e manao hia mai outou i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e e faa ora hia outou i to outou mau 10 enemi. E te mau mahana oaoa raa no outou ra, i te mau mahana amu raa man ra, e to outou mau marama api ra, e faa oto a outou i te pu *ia hopoi outou* i ta outou mau ole, e ta outou mau tusia amu ra; e e riro hoi te reira ei manao raa ia outou i te aro o to outou Atua ra: o vau to outou Atua ra o Iehova. 11 E tae aera i te piti ahuru o *te mahana*, i te piti o te marama ra, e te piti hoi

o te matahiti, hopoi hia aera taua ata i uia iho i te sekeue ite ra i nia; E ua 12 haere maira te tamarii a Iseraela mai taua medebara maira mai Sinai; e ua faaea ihora taua ata ra i te medebara ra i Parana. O te matamua ia o to ratou 13 haerea i ta Iehova faauae i te vaha ra o Mose.

O mua ra, o te reva ia o te puhapa ta- 14 marii a Iuda ra, i to ratou ra mau pupu: e to nia iho i te reira pupu, o Naasona a Aminadaba ia. E to nia iho i te pupu 15 ra i te opu tamarii a Isahara ra, o Nataeela a Suara ia. E to nia iho i te pupu ra 16 i te opu tamarii a Zebuluna ra, o Eliaba a Helona ia. Tuu hia ihora te sekene i 17 raro; e ua haere ihora te mau tamarii a Geresona, e te mau tamarii a Merari, ma te sekeue atoa i te hopoi raa.

Ua maraa aera te reva o te puhapa a 18 Reubena i to ratou ra mau pupu; e to nia iho i te reira ra pupu, o Elizura a Sediaura ia. E to nia iho i te pupu ra i 19 te opu tamarii a Simeona ra, o Selumie- la a Surisedai ia. E to uia iho i te pupu 20 ra i te opu tamarii a Gada ra, o Alisepha a Douala ia. Ua haere ihora te Ati 21 Kohata, ma *te mau mea* uo te vahi moa ra i te hopoi raa; e *te tahi pae* ua faa tia ratou i te sekene a roohia mai ai e ra- tou ra.

E i *muri ae hoi i te reira*, ua maraa 22 aera te reva o te puhapa tamarii a Epheraima ra, i to ratou ra mau pupu; e to uia iho i te reira pupu, o Elisemo a Amihuda ia. E to nia iho i te pupu ra i 23 opu tamarii a Manase ra, o Gamaliela a Pedesara ia. E to nia iho i te pupu 24 ra i te opu tamarii a Beniamina ra, o Abidani a Gideoni ia.

E i *muri roa* e i te mau tiahapa 'toa 25 ra, ua maraa aera te reva o te puhapa tamarii a Dana ra i to ratou ra mau pupu; e to nia iho i te reira pupu, o Ahiezera a Amisadai ia. E to nia iho i te pupu ra i 26 te opu tamarii a Asera ra, o Pagiela o Okaroua ia. E to nia iho i te pupu ra i 27 te opu tamarii a Naphatali ra, o Ahira a Euana ia. I na reira to te tamarii a 28 Iseraela haerea, i to ratou ra mau pupu, a haere ai ratou ra.

Ua parau atura Mose i tana tauete iho, 29 ia Hobaba a Reuela Ati Midiana ra, Te haere uei matou i te vahi ta Iehova i pa- rau mai e, e horoa ia vau no outou; e haere atoa tatou, e na matou e hamani maitai atu ia oe, e mea maitai hoi tei pa- rau hia mai e Iehova ia Iseraela nei. Ua parau maira ra oia ia 'na, Eita vau e 30 tae; e haere ra vau i to 'u ra fenua, e to 'u ra fetii. Ua parau atura Mose ia 31 'na, Eiaha oe e faarue ia matou, ua ite

hoi oe i te vahi e au ia tiahapa matou i te medebara ra, e riro hoi oe ei mata no 32 matou. E ia tia ia oe i te haere atoa ra, e riro matou i te horoa 'toa no oe i te mau mea maitatai atoa ta Iehova e horoa mai no matou ra.

33 Reva maira ratou mai te moua o Iehova maira e rui toru aera i te haerea; e ua na mna te aruna faufaa a Iehova ra ia ratou i tana haerea e toru atoa rui ra, 34 e imi i te tahi faaea raa no ratou ra. E tei nia ia ratou taua ata a Iehova ra i te ao, ia ratou i haere mai, mai te tiahapa 35 maira. E ua reva anae te aruna ra, ua na o aera Mose, A tia i nia, e Iehova e, e ia purara to mau enemi, e te feia au 36 ore ia oe ra, ia fati anae ia i mus ia oe. E ua faaea anae ra, ua na o aera oia, E faa ora mai oe, e Iehova, i te mau tausani atoa e rave rahi o Iseraela nei.

PENE XI.

TE AUahi I TABERA I TINAI HIA I TE BURE A MOSE RA.

U A mutamuta ihora rā te taata, riri aera Iehova, ua ite hoi oia, e tupu atura to 'na riri; ua ama aera te auahi a Iehova i roto ia ratou, o pau ihora te tahi 2 pae i taua tiahapa ra. Ua pii maira te taata ia Mose; e ia bure Mose ia Iehova 3 ra, tinai hia ihora taua auahi ra. Mairi ihora oia i te ioa i taua vahī ra ia Tabera; no te mea, ua ama te auahi a Iehova i roto ia ratou ra.

4 Aita aera rā i maoro rea, pohe ai roa 'tura taua feia taata e e i anoi noa i roto ia ratou ra, i te hiaia i te inai; oto atura hoi te tamarii a Iseraela, e ua na o aera, 5 Ahiri e inai ta tatou ia amu. Te manao nei hoi tatou i te iā ta tatou i amu noa i Aiphiti ra; e te tutama, e te meleni, e te hezira, e te oniaui, e te sumi; 6 Aera i teie nei, ua pohe tatou: aita roa o mna i to tatou mata maori rā o teie nei 7 mana. Mai te huero geda taua mana ra te rahi, e mai te poe ra te huru ia hio. 8 Na te taata hoi i ohī haere, e ua taviri i roto i te taviri raa, e aore rā, na otui i roto i te otui raa, e ua tuuu pani ihora, e ua hamani hoi ei pane; e mai te hinu 9 otive api ra te huru ia amu. E ia mairi mai te hau i nia iho i te tiahapa i te rui ra, ua mairi atoa mai taua mana ra.

10 E ite aera Mose e, te oto anae ra te mau taata, i to ratou atoa ra mau fetii, o te taata, o to 'na ihora uputa tiahapa e ati noa 'e; e ua rahi hoi te riri o Iehova ra; 11 ua riri atoa ihora hoi Mose. Ua paran atura Mose ia Iehova, Eaha hoi oe i tuu mai ai i te ati i nia i to tavini nei? eaha hoi au i ore i ite hia mai ai e oe ra? i tuu

mai ai oe i teie nei teiaha i teie atoa nei mau taata i nia ia 'u nei? Na 'u atoa 12 anei teie nei feia? na 'u anei ratou i fanau i parau mai ai oe ia 'u e, E hopoi oe ia ratou i nia i to ouma, (mai te hii e hopoi i te aiu ra.) i te fenua ta oe i tapu atu i to ratou ra hui metua? Eī hea ta 'u inai 13 e noaa 'i ia hopoi atu na teie nei feia e ati ae? te oto tia nei hoi ratou ia 'u nei, tena o maira e, E ho mai i te inai na matou e amu. E ore e maraa ia 'u teie nei hopoia 14 i teie atoa nei mau taata o vau anae ra; e rahi hua ia i te teiaha. Ua na reira mai 15 ā oe ia 'u nei, ia pohe roa vau, o ta 'u ia parau ia oe, peneia te ite hia maira vau e oe ra, ia ore hoi au ia ite i to 'u iho ati.

Ua parau maira Iehova ia Mose i reira, 10 A haa putu mai na oe i te taata ia hitu ahuru no te feia paari i Iseraela nei, ta oe i ite ra, ei tavana, e ei taata toroa no te mau taata nei, e e aratai mai oe ia ratou i te sekene sunago nei, ei reira ratou tia noa 'i e oe atoa ra. E na 'u e pou i raro 17 e parau ia oe ra i reira; e rave hoi au i ta te varua i nia iho ia oe ra, a tuu ai i nia ia ratou; e ei nia 'toa ia ratou taua hopoia ra o te mau taata nei, eiaha ei nia ia oe anae ra. E parau atu oe i te mau 18 taata ra, E faa ineine na outou ananahi, ia amu outou i te inai, ua oto hoi outou, e ua faaroo mai Iehova, ua na o outou e, Ahiri e inai ta tatou ia amu? i maitai hoi tatou i Aiphiti ra; e teie nei, na Iehova e horoa mai i te inai na outou ia amu outou. E ere rā no te mahana otahi, e no ua 19 mahana e piti ra, e na mahana e pae ra, e na mahana hoe ahuru ra, e na mahana hoe taau ra, E pohe atoa rā te marama 20 ia outou i te amu raa, e maanuanoa noa 'tu to outou opu i te rahi o to outou fiu; o outou i amuamu ia Iehova i rotopu ia outou 'na, e ua oto outou i mus i tana aro, e ua na o e, Eaha tatou i aratai hia mai ai i o nei mai Aiphiti maira? Ua parau 21 atura Mose, O teie mau taata ia 'u nei, e ono ia hanere raa o te tausani tane taata paari; e ua parau mai hoi oe e, Na 'u e horoa 'tu i te inai na ratou ia amu ratou e ia pohe noa 'tu te marama. Ia taparahi 22 atoa hia anei te mau mamoe e te mau bovi atoa na ratou, e navai anei? e ia faa hope atoa hia mai te mau iā 'toa o te tai ra na ratou, e navai anei? Ua parau 23 maira Iehova ia Mose, Ua pota anei te rima o Iehova? Eī teie nei oe e ite ai i te tupu raa i ta 'u i parau atu ia oe ra, e te ore raa.

Ua haere atura Mose i rapae, ua faa 24 ite atura i te mau taata i te parau a Iehova. E ua haa putu maira i te taata e hitu ahuru, no roto i te mau taata paari i taua feia ra, e ua tuu ihora ia ratou i te

25 pae sekene e ati noa 'e. Ua pou maira Iehova i raro i na roto i te ata, ua parau maira ia 'na, ua rave ihora i ta te varua i nia iho ia 'na ra, ua tu atura i na tavana e hitn ahuru ra; e tei te iri raa te varua i nia iho ia raton ra na tohu ihora ratou, 26 aita rā i na reira faahou-atu ā; Ua toe rā e toopiti pue taata i roto i te tiahapa, o Eledada te hoe i te ioa, o Medaba te ioa o te tahi: ua iri hoi te varua i nia iho ia raa; (ua papai hia hoi raa, aita rā raa i tae i te sekene,) e ua tohu ihora rana i roto i te tiahapa ra. Ua horo maira te hoe tamaiti ua faa ite maira ia Mose, na o maira, Te tohu ra Eledada rana o Medada i roto i te tiahapa aera. E ua na o maira hoi te hoe tamaiti i o Mose, e tavini iho, o Iosua a Nnna ra, E tau tavana, 29 e Mose, e faa ore atu oe i te reira. Ua parau atura Mose ia 'na, Te fecii ra oe ia 'u? o to 'u ia hinaaro ei peropheta 'toa to Iehova ra taata e ati noa 'e, e ia tuu 30 oia i to 'na varua i nia iho ia ratou. Ua haere atura Mose i roto i te tiahapa, oia e te hui tavana 'toa o Iseraela.

31 Ua tuu maira Iehova i te matai na tai mai, e *na te reira* i hopoi mai i te salu e ati roa aera taua tiahapa ra, e mai te vahi e tae i te mahana hoe ia haere i te tahi pae e te tahi pae i taua tiahapa ra, i nia iti ae i te repo ra e au i na knbiti e 32 piti ra. Po ihora te reira mahana, e ao aera hoi te rui, e po atura hoi te tahi mahana i te mau taata i te rave raa i te salu: hoe ahuru a 'na homera i i, e mea iti roa ia ta 'na: e ua tanai ihora ratou e 33 ati noa 'e taua tiahapa ra. E te maa ā te maa i to raton vaha, aita i maru, ua tupu aera te riri o Iehova i taua mau taata ra, e ua tairi ihora Iehova i taua mau taata 34 ra i te pohe rahi roa. I mairi hia 'i tana vahi ra i te ioa o Kiberata-hatava; no te mea i reira ta raton tanu raa i te feia 35 hiaai i te maa. Ua haere maira taua feia ra mai Kiberata-hatava mai e Hazeruta, parahi ihora ratou i Hazeruta.

PENE XII.

TO MIRIAMA RAUA O AARONA FAA INO RAA IA MOSE RA.

EUA parau ino ihora Miriama raa o Aarona ia Mose, no te vahine Ati Kusa ta 'na i faaipoupo ra: ua faaipoupo 2 hoi oia i te hoe vahine Ati Kusa ra. Ua na o aera raa, Ia Mose anae ra anei ta 3 Iehova paran raa mai? Aita anei oia i parau ia taua 'toa nei? Te faaroo maira Iehova i taua parau ra. E mamahu rahi to taua taata ra to Mose, i to te taata 'toa 4 o te ao atoa nei. Ua parau maira Iehova ia Mose, e ia Aarona, e ia Miriama i reira ra, E haere mai outou tootoru

5 atoa i roto i te sekene sunago. Ua haere anae ihora ratou tootoru. Ua pou maira Iehova i raro i na roto i te pou ata ra, 6 tia ihora i te uputa sekene ra, ua tiaoro maira ia Aarona raa o Miriama; na haere atura hoi raa. Ua na o maira 6 oia, A faaroo mai na i ta 'n parau; E peropheta no Iehova to outou, ua mataro vau nei o Iehova i te faa ite ia 'na i roto i te orama, e i te parau ia 'na i roto i te taoto. Aita rā vau i na reira i tau tavini nei ia Mose, o tei haapao maitai i to 'u 7 atoa nei utuafare. Te parau vaha noa nei au ia 'na, ma te faa ite hua, e ere ia i te parau pouri, ia ite papou oia i to Iehova 8 hnru. Eaha ihora hoi orua i ore i matau ai i te parau ino i tau tavini ia Mose? Ua tnpu aera te riri o Iehova ia raa; 9 reva 'tura oia. Haere ē atna taua ata i nia 10 i te sekene ra; e inaha, lepera hia ihora Miriama, mai te hiona ra te teatea; ua hio ihora Aarona ia Miriama e inaha, ua lepera hia. Ua parau maira Aarona ia 11 Mose, Aue, e tau tavana e, teie ta 'u parau ia oe, eiaha teie nei hara i rave maua noa hia e maua nei e i hara 'i hoi maua nei e vai iho hia i nia ia maua. Eiaha 12 oia nei ia riro mai te tamaiti pohe i taa-hia ra, i te fanau raa mai mai roto mai i te opu o te metua vahine ua pau ana te tahi pae o te io. Ua pii atrna Mose ia 13 Iehova, na o atura, E faa ora oe ia 'na i teie nei, e te Atua e, o to 'u ia hinaaro ia oe. Ua na o maira rā Iehova ia Mose, 14 Ahiri i tuha na tana metua tane i mua i tana aro, e ore anei oia e faa haama e ia rui hitu ae? Ia faa taa ē hia oia i rapae au mai i te tiahapa e ia rui hitu, e e tuu faahon hia mai ia oia i reira. Faa taa hia 15 ihora Miriama i rapae au mai i te puhapa e rui hitu aera; e aore taua feia ra i haere, ia tuu faahou hia maira Miriama. E muri aera, reva maira taua feia ra mai 16 Hazeruta mai, e ua patia ihora i tetiahapa i te medebara ra i Parana.

PENE XIII.

TE FEIA HIO I TONO HIA E HIO I TE FENUA RA O KANAANA.

UA parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E tono oe i te taata ia hio 2 haere ratou i te fenna nei ia Kanaana, ta 'u e horoa nei no te tamarii a Iseraela; ta tai hoe taata i te opu hoe o to ratou hui metua ia tono oe ra, ei feia tavana anae no ratou ra. Ua tono atura Mose 3 ia ratou mai te medebara 'tu mai Parana, e hui tavana anae no roto i te tamarii a Iseraela, i ta Iehova hoi i faane maira. Teie hoi to raton mau ioa: To te opu o 4 Renbensa ra, o Samua a Zakura ia; To 5 te opu o Simeona ra, o Saphata a Hori

6 ia; To te opu o Iuda ra, o Kaleba a
 7 Iephune ia; To te opu o Isahara ra, o
 8 Ighala a Iosepha ia; To te opu o Ephe-
 9 raima ra, o Osea a Nuna ia; To te opu
 o Beniamina ra, o Paleti a Rephua ia;
 10 To te opu o Zebuluna ra, a Gadiela a
 11 Sodi ia; To te opu o Isepha, oia te opu
 12 o Manase ra, o Gadi a Susi ia; To te
 opu o Dana ra, o Amiela a Gemali ia;
 13 To te opu o Asera ra, o Setura a Mi-
 14 kaela ia; To te opu o Naphatali ra, o
 15 Nehebi a Uphesi ia; To te opu o Gada
 16 ra, o Gauela a Maki ia; O te oia teie o
 na taata i tonohia e Mose e hio haere i
 te fenua ra. Mairi hia ihora Osea a
 Nuna e Mose o Iosua.

17 Ua tonohia atura Mose ia ratou e hio
 haere i te fenua ra o Kanaana, e ua na o
 atura ia ratou, E haere tia 'tu na te pae
 i apatoerau ra, e haere roa i nia i te moua
 18 ra. E hio i te huru o te fenua, e te taata
 i te parahi raa i reira, i te etaeta raa,
 e te paruparu raa, i te rahi raa e te iti
 19 raa; E to ratou fenua e parahi ra i te
 maitai raa, e te ino raa; e te mau oire ta
 ratou e parahi ra i te aua raa hia, e te
 20 ore raa. E te repo hoi i te maitai raa, e
 te ino raa; e te raa raa hia, e te ore
 raa. E faa itoitohi hoi outou, e e rave
 atoa mai i te maa no taua fenua na. O
 te anotau e para i te vine tiote ohie i
 taua anotau ra.

21 Haere atura ratou e hio haere i taua
 fenua ra, mai te medebara mai i Zina, e
 Rehoba, i te ea ia haere tia 'tu i Hamata
 22 ra. I na te pae i apatoerau ra ratou i te
 haere i nia, e hoi maira na Heberona
 ra, (ua oti na Heberona i te faa tia hia e
 a hitu aera matahiti, i faa tin hia i Zoana
 i Aiphiti ra,) i te atura ratou ia Ahi-
 mana, e ia Sesi, e ia Talemi i reira, no
 23 te huaai o Auaka ra. E tae maira ratou
 i te peho ra o Asekola, ua tapu maira i
 te hoce peenave vine ma te amaa 'toa, e
 ua haa mau rima maira toopiti hopoi;
 e ua rave atoa maira hoi i te remuna, e
 24 te suke. Mairi hia ihora tana vahira i
 te peho ra o Asekola, no te peenave vino
 a te tamarii a Iseraela i tapu i reira.

25 E hope aera na rui e maha ahuru ra,
 ua hoi maira ratou i to ratou tere e hio
 26 haere i te fenua ra. Hoi maira ratou ia
 Mose raua o Aarona ra, e te sunago tama-
 rarii a Iseraela 'toa ra, i te medebara ra
 i Parana, i pihai iho i Kadessa ra; hopoi
 maira hoi i te parau ia raua, e te sunago
 atoa ra hoi, e ua faa ite maira hoi i te
 27 maa no taua fenua ra. Ua parau maira
 ratou ia Mose, Tae atura matou i te
 fenua ta oe i tonohia matou nei, e e fe-
 nuu tahe pape mau a to u e te meli; teie
 28 hoi te maa no taua fenua ra. Area te

taata o taua fenua ra, etaeta ia e te oire
 hoi ua aua hia, e te rahi hoi; e ite atura
 hoi matou i te huai o Auaka i reira. O 29
 te Ati Amaleka tei parahi i te pae i apa-
 toerau i taua fenua aera, e te Ati Heta,
 e te Ati Iebusa ra, e te Ati Amori, tei te
 moua ia i te parahi raa; e te Ati Kana-
 ana ra, tei tahatai ia e tei te pae Iori-
 dana i te parahi raa. Area o Kaleba ta 30
 manino ihora oia i taua mau taata ra i
 mua i te aro o Mose, na o atura, Mai
 haere tatou i teie nei e rave, e pau noa ia
 ia tatou. Area te mau taata i haere atoa 31
 e oia 'toa ra, ua na o aera ia, Eita e tia ia
 tatou ia tii e aro i te reira feia; e puai
 rahi to ratou i to tatou nei. E ua faa 32
 iuo haere hoi ratou i taua fenua ta ratou
 i hio haere ra, ia na roto i te tamarii a Ise-
 raela ra, ua ua o ratou e, Tauga fenua i
 hio haere hia e matou nei, e fenua ra te
 paoo to reira taata i te pohe; e te taata
 'toa ta matou i hio i reira, e taata rarahi
 anae ia. E ite atura matou i te nephili 33
 i reira, na te huai nephili o Anaka ra:
 mai te vivi rii nei matou i to matou iho
 hio raa, e to ratou atoa ra hoi hio raa.

PENE XIV.

TE TAATA I TE FAA TAIA RAA I TE PARAU
 A TE FEIA HIO RA.

Ua faa teitei anae ihora taua sunago
 atoa ra i to ratou reo, pii hua 'tu
 ra; oto anae ihora te taata i te reira rui.
 Ua amuamu anae ihora te tamarii atoa 2
 a Iseraela ia Mose e ia Aaronu; e ua pa-
 rrau atoa maira taua sunago atoa ra ia
 raua, Ahiri matou i pohe i te fenua ra i
 Aiphiti e! e teie nei hoi medebara, ia
 pohe noa 'tu matou i o nei nei a! Eaha 3
 hoi te faufaa ia aratai Iehova ia matou i
 tera ra fenua ia pohe i te oe; e ia riro ta
 matou mau vahine e ta matou mau tama-
 rarii? E ere anei i te mea maitai ia hoi
 matou i Aiphiti? Ua parau ihora ratou 4
 ratou iho, E faa taa na tatou i te tahiri
 aratai ia tatou, e hoi tatou i Aiphiti. Ua 5
 tipapa ihora Mose raua o Aaronu i raro
 to raua mata i mua i te aro o te sunago
 tamarii a Iseraela 'toa ra.

E o Iosua a Nuna ra, e o Kaleba a 6
 Iephune, ua taua feia i hio haere i taua
 feua ra, hahae ihora raua i to raua ahu:
 E ua parau atura raua i te sunago tama- 7
 rarii atoa a Iseraela ra, na o atura, O te
 fenua ta matou i hio haere ra, e fenua
 maitai rahi roa ia. Ia au mai Iehova ia 8
 tatou nei, na 'na tatou e aratai i taua
 fenua ra, e na 'na e horoa mai no tatou;
 e fenua tahe pape noa ia te u e te meli.
 Eiaha ra e faarue ia Iehova, eiaha hoi e 9
 matou i te taata o taua fenua ra, e e pau

- ia ia tatou : na haere e to ratou ora, teie Iehova tei ia tatou nei : eiaha roa e ma-
- 10 tau atu ia ratou. Ua parau ihora tausunago atoa ra e tui ia ratou i te ofai, ua itea maira ra te anaana no o ia Iehova ra i reira ra, i te sekeue sunago ra, i mua i te aro o te tamarii atoa a Iseraela ra.
- 11 Ua parau maira Iehova ia Mose, Afea ra teie nei feia e faaea i i te faa tiotioo mai ia 'u? afea hoi ratou e faaroo mai ai ia 'u i te mau semeio ta 'u i rave i roto ia
- 12 ratou ra? E tairi au ia ratou i te pohe, e faa ere au ia ratou, e e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi roa, e te puai rahi roa ia ratou nei.
- 13 Ua parau atura Mose ia Iehova, E itea te reira e to Aiphiti, (no roto ia ratou teie nei feia i te aratai raa hia mai e oe i
- 14 to oe 'na puai); E riro hoi ratou i te parau i te reira i te taata 'toa o te fenua nei; ua faaroo hoi ratou e, tei roto oe, e Iehova, i teie nei feia, e te itea nei to oe mata i mua mau i to ratou mata, e Iehova, e te vai ra te ata na oe i uia iho ia ratou, e te na mua nei oe ia ratou i te haere i roto i te pou ata i te ao, e i roto i
- 15 te pou auahi i te rui. Ia taparahi hoi oe i teie atoa nei feia mai te taparahi raa taata hoe ra, e riro te mau fenua i ite i
- 16 to roo ra i te parau, e riro i te na o, No te mea, aore i tia ia Iehova ia hopoi i teie nei feia i te fenua ta 'na i tapu e, e horoa no ratou, i taparahi ai oia ia ratou i te
- 17 medebara nei. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, ia rahi te mana o Iehova, mai ta oe hoi i parau, a na o mai ai ra e, E faaoromai rahi to Iehova, e te aroha rahi, e te faaore i te parau tia ore, e te hara, e e ore e parau atu i te taata ino e taata hara ore ra, i te tahoo raa i te hara a te feia metua i nia i te tamarii, e ia tae i te
- 19 toru e te maha ana e to ui ra. O to 'u teie hinaaro, e faa ore oe i te hara a teie nei feia i te aroha rahi hoi no oe ra, mai ta oe hoi i faa ore i te hara a teie nei feia mai Aiphiti mai a e tae roa aenei i teie
- 20 nei. Ua parau maira Iehova, ua faa ore
- 21 hoi au i ta oe i parau maira; Te ora nei ra vau, e e faa i hia te ao atoa nei i to 'u
- 22 ra mana. E ore mau te mau taata 'toa nei o tei ite i to 'u ra mana, e ta 'u ra mau semeio i ta 'u i rave i Aiphiti, e i te medebara ra, o o te ahuru teie o ta ratou faa tiotioo raa mai ia 'u, o aore aenei i
- 23 faaroo mai i tau reo; E ore ratou e ite i te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou hui metua ra; e ore roa te hoe o taua feia i faa ino mai ia 'u ra e ite i taua fenua ra.
- 24 Area tau tavini ra o Kaleba, no te mea e saau e to 'na, e ua pee hua mai oia ja 'u, e aratai au ia 'na i nia i te fenua ta 'na i haere ra; e ua to 'na huai e parahi i
- reira. E tena 'na, te parahi ra te Ati 25 Amaleka e te Ati Kauaana i te peho ra, ananahi e fariu e haere i te medebara, e tae tia 'tu ai i tahatai i te tai utete ra.
- Ua parau maira Iehova ia Mose raua 26 o Aaaron, ua o maira, Mai te aha ra te 27 roa o to 'u faaoromai raa i teie nei sunago taata iuo e ohumu noa ia 'u uei? Ua ite au i te ohumu a te tamarii a Iseraela ta ratou e ohumu noa nei ia 'u. E parau 28 atu orua ia ratou, Te na o maira Iehova, te ora nei au ra, o ta outou i parau iho nei i roto i to 'u nei taria, e na reira vau ia outou. E i teie nei medebara to outou 29 mau tino vai ai; o to outou atoa i taio hia ra, outou atoa e ati noa 'e i tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tialaha 'tu, tei ohumu ia 'u uei, O te ore roa e 30 tac i te fenua ta 'u i tapu ra e, e parahi outou i reira; maori ra o Kaleba a Iephune, e o Iosua a Nuna ra. O ta outou 31 ra mau tamarii ra, ta outou i parau ra e, e riro, o ta 'u ia e aratai i uia i te fenua, e na ratou e parahi i te fenua ta outou i vahavaha na. Area outou 'na, ei teie nei 32 medebara to outou pera vai ai. E i roto 33 i te medebara ta outou mau tamarii e haere noa i e, e maha ahuru raa o te matahiti; e pohe atoa ratou i to outou taiata, e ia hope to outou mau tino i te pohe i teie nei medebara. Mai te mau ma-
- 34 hana 'toa ta outou i hio haere i taua fenua ra, na mahana e maha ahuru ra, hoe mahana hoe ia matahiti, o te vai raa ia o te utua i ta outou hara i nia ia outou e maha 'toa ahuru raa o te matahiti, e e ite outou i to 'u nei riri. O vau teie o 35 Iehova e parau nei, e na 'u mau e rave i taua mea nei, i teie atoa nei sunago taata iino, o tei amui iho e maro mai ia 'u nei: ei teie nei medebara ratou e pau ai, e ei reira ratou e polle ai.
- O taua mau taata i touo hia e Mose e 36 hio haere i taua fenua ra; o tei hoi mai ma te parau iuo i taua fenua ra i te hopoi raa mai, i amuamu ai taua sunago atoa ra ia 'na; O taua mau taata i hopoi 37 mai i te parau iuo i taua fenua ra, pohe ihora ia i te pelege i mua i te aro o Iehova. Area o Iosua a Nuna, e o Kaleba 38 a Iephune ra, no taua feia 'toa i hio haere i taua fenua ra, ua ora ia. Ua faa ite 39 atura Mose i te tamarii a Iseraela i teie nei mau parau, aue roa 'tura taua feia ra.
- Ua tia aera ratou i nia i te poipoi 40 roa, haere atura i nia i te aivi, e ua na o aera, teie hoi tatou inaha, e haere tatou i te vahai ta Iehova i parau maira, ua hara hoi tatou nei. Ua parau atura Mose, 41 Eaha outou i faa tio ai i te parau a

Iehova i tena 'na? E ore tena e maitai. 42 Eiaha e tae i nia, aore hoi Iehova i o na i roto ia outou ra; a pohe outou i mua i 43 te aro o to outou mau enemi. Tei reira hoi te Ati Amaleka e te Ati Kanaana, ua parahi e ana; e pohe outou i te oé; no te mea, ua taiva outou ia Iehova, e ore ai 44 Iehova e ati atu ai ia outou 'na. Maro atura râ ratou, haere atura i nia roa i te mouna ra; area te aruna faufaa a Iehova e o Mose ra, aita ia i faarue i te tiahapa. 45 Ua pou maira te Ati Amaleka, e te Ati Kanaana i parahi i taua mouna ra, ua tairi maira ia ratou, pau maira ratou, taparahi haere maira ia ratou e tae roa maira i Horama.

PENE XV.

E TURE NO TE MENEHE E NO TE NESEKA,
E TE MAU TUSIA RA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na 2 o maira, E parau atu oei te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, I tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tu no outou 3 ei parahi raa, Ia hopoi i te tusia ta auahi ia Iehova ra, e te ole, e te tusia faataa raa i te nuhe, e i te korebana hopoi noa, i ta outou mau orea mau ra; no roto i te nana bovi, e no roto i te nana mamoe, tei hopoi hia ei haua noanoa na Iehova 4 ra; E i reira tei hopoi i ta 'na korebana ia Iehova, no roto i te nana mamoe ra, e hopoi ai i te tahi omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, hoe tuata hina ei menehe. 5 E te hoe tuata hina vine ta 'na e rave ei neseka no te ole, e te tahi tusia 'tu, 6 i te pinia mamoe hoe ra: Area i te mamoe oni ra, ia piti ia omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, hoe tufaa hina tufa toru hia ra, ta 'na ia e rave ei menehe. 7 E hoe hoi tufaa hina vine i tufa toru hia ra, ta 'na e hopoi ei neseka, ei mea 8 haua noanoa na Iehova ra. E ia rave te taata i te bovi ei ole, e ei tusia no te faataa raa i te euhe, e no te tusia amu na 9 Iehova: O taua bovi ra, e na omera faraoa e toru i anoi hia i te hoe afa hina hinu olive ta 'na e hopoi atoa mai ei menehe. E te hoe afa hina vine ta 'na e hopoi mai ei neseka, ei ole haua noanoa 11 na Iehova ra. E na reira hia te bovi hoe, e te mamoe oni hoe, e te pinia mamoe 12 hoe, e te puaniho hoe. E haapao â i te taio i ta outou e rave ra, a na reira ai outou 13 i taua mau mea 'toa ra. E na reira te mau taata tupu atoa, ia hopoi ratou i te tusia ta auahi haua noanoa na Iehova ra. 14 E ia purutia noa mai te taata e i roto ia outou 'na, e te taata 'toa ia parahi noa i roto ia outou, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra, ia hopoi i te tusia ta

auahi haua noanoa na Iehova ra, mai ta outou e rave ta 'na 'toa ia rave raa ra. Hoc 15 haapao raa ta outou ta te sunago ra, e ta te taata e atoa e purutia noa i roto ia outou 'na, ei haapao raa tamau e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; o outou, e te taata e atoa ra hoe â hete i mua i te aro o Iehova ra. Hoe roa ture, hoe roa haapao 16 raa ta outou, e ta te taata 'toa ia purutia noa i roto ia outou 'na.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 17 o maira, E parau atu oei te tamarii a 18 Iseraela, e na o atu ia ratou, I tae outou i nia iho i te fenua ta 'u e aratai ia outou nei, Ia amu râ outou i te maa o taua fe- 19 nua ra, ei reira outou e hopoi ai i te terume na Iehova. E hopoi outou i te hoe 20 pane i ta outou faraoa oi matamua ra ei terume; mai ta outou i rave i te terume alona ra, na reira outou i te hopoi i nia. E hopoi outou i te tahi terume na Ieho- 21 va i ta outou faraoa oi matamua ra, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra.

E ua hapa outou ra, e aore i hope 22 teie nei mat parau i te haapao hia ta Iehova i parau mai ia Mose ra; I te mau 23 parau atoa a Iehova i parau mai ia outou i te vaha ra o Mose, mai te mahana mai â i parau mai ia Iehova ia Mose, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; E e 24 hara tei rave hia i te ite ore, aore te sunago i ite ra, na te sunago atoa ra e hopoi i te hoe bovi api, ei ole haua noanoa na Iehova ra, e to 'na menehe, e to 'na neseka, mai tei haapao hia ra; e te hoe hoi puaniho ei tarachara. E na te tahuu e hopoi 25 i te tarachara na te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, e faa ore hia ta ratou hara; e ite ore ia, e ua hopoi mai ratou i te tusia ta auahi ei korebana ia Iehova, i ta ratou hara ite ore ra, ma ta ratou tarachara 'toa i mua i te aro o Iehova ra. O te sunago 26 tamarii atoa a Iseraela ra, e te taata e atoa i roto ia 'ratou ra, e faa ore atoa hia ia hara: e ore â ite hoi to te taata 'toa i hara 'i ra.

E ia hara noa 'tu te taata hoe i te ite 27 ore, e hopoi mai oia i te hoe puaniho ufa matahiti hoe ei tarachara. E na te tahuu 28 e hopoi i te tarachara na taua taata, i rave ite pre noa i te hara ra, i mua i te aro o Iehova, no taua hara ite ore ra e hopoi ai i te tarachara, e faa ore hia ia ta 'na hara. Hoe â outou ture i te hara ite 29 ore ra, ta te Ati Iseraela mau, e ta te taata e atoa e parahi i roto ia ratou ra.

Area tei rave i te hara ma te faa tio 30 ra, i te taata tupu e te taata e atoa, ua faa ino oia ia Iehova; e tapu e hia ia taata i to 'na ra nunaa. No te mea ua 31 vahavaha oia i te parau a Iehova, e ua hara oia i ta 'na parau, e tapu pohe roa

hia ia taata; ei nia ia 'na iho te *utua* o ta 'na hara.

32 To te tamarii a Iseraela parahi raa i te medebara ra, ite ihora ratou i te hoe taata i ohi haere i te raau i te mahana

33 sabati ra. E taua feia i ite ia 'na i te ohi haere raa i te raau ra, aratai maira ratou ia 'na ia Mose raua o Aaronara, e

34 taua sunago atoa ra. Ua tapae ihora ratou ia 'na, no te mea aita i faa ite hia mai te huru o te rave ia 'na ra. Ua parau maira Iehova ia Mose, E taparahi pohe roa hia taua taata ra: na te sunago atoa ra e tui ia 'na i te ofai i rapae au mai i te tiahapa ra. Ua aratai atura te sunago atoa ia 'na i rapae au mai i te tiahapa, ua tui ihora ia 'na i te ofai e pohe roa aera; ta Iehova hoi i faaue mai ia Mose ra.

37 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o

38 maira. E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e hamani ratou i te sisita i nia i te hiti o to ratou ahu, e tae noa 'tu i te ratou mau ui atoa ra; e te hoe taanu eceere i nia iho i taua sisita ra i te hiti o to ratou ahu ra. Ei sisita to outou, ia hio outou i te reira ra, e ia manao outou i te mau parau atoa a Iehova ra, e ia rave hoi i te reira; e eiaha e pee haere i to outou iho aau, e to outou iho mata, i mataro ai outou i te pio è.

40 Ia manao outou, e ia rave hoi outou i ta 'u atoa ra mau parau, e ia moa outou

41 no to outou ra Atua. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Alphiti ei Atna no outou: O vau to outou Atna ra o Iehova.

PENE XVI.

TE ORURE HAU A KORA E TEI AMUI MAI IA 'NA HIA, E TO RATOU POHE.

Ua amui ihora o Kora a Izehara a Kohata a Levi ra, e o Datana, e o Abirama, na tamarii a Eliaba, e o Ono a Peleta, na tamarii a Reubena. Ua tia aera i nia i mua i te aro o Mose, ratou e te tahi pae i te tamarii a Iseraela, e piti 'toa hanere e pae ahuru hui tavana anae no te amui raa, e feia rarahi i tana sunago ra, e

3 taata tuiroo anae. Ua amui maira ratou tei nia maira ia Mose raua o Aaronara, e ua na o maira ia raua, Te faa rahi hua ua orua, no te mea te moa 'toa nei te taata 'toa e ati noa 'c te sunago atoa nei, e tei roto Iehova ia ratou ra: e tena 'na, eaha orua i faa teitei ai ia orua iho e haahaa iho nei

4 te sunago o Iehova nei? Ite aera Mose i te reira parau, na tipapa ihora oia i raro tane

5 mata. Ua parau atura oia ia Kora e taua pupu atoa no 'na ra, na o atura, Ananahi

Iehova e faa ite mai ai i to 'na ra, e te taata moa mau, e o te tia ia faa fatata i pihai iho ia 'na ra; na 'na iho hoi e faa taa i te feia e faa fatata i pihai iho ia 'na ra. Teie ta outou e rave, e rave outou i te me-

6 hetec, o Kora e tana pupu atoa ra; A tuu

7 ai i te auahi e te tumiama i nia iho ananahi i mna i te aro o Iehova, e te taata ta Iehova e faa taa ra, o te taata moa ia: outou tei faa rahi hua, e tena 'na mau tamarii a Levi na. Ua parau atura Mose

8 ia Kora, A faaroo mai na outou, e te mau tamarii a Levi na. E mea iti anei ia outou, outou i faa taa hia e te Atua no Iseraela no roto i te sunago tamarii a Iseraela nei, ia hopoi oia ia outou i pihai iho ia 'na ihora, ei rave i te ohipa uo te sekene a Iehova ra, e ia tia outou i mua i te aro o te sunago atoa ei rave i te toroa no ratou ra?

9 Ua haa fatata hoi oia ia oe e to mau taee 10 Ati Levi atoa i pihai iho ia 'na iho; e te titau nei à outou i te toroa tahua nei; I 11 putuputu mai outou, o oe e to oe atoa ra pupu, e maro ia Iehova; eaha hoi Aaronara i amuamu ai outou ia 'na?

Ua tou atura Mose i te taata e tii ia 12 Datana raua o Abirama, na tamarii a Eliaba ra; ua na o maira ra raua, E ore maua e tae: E mea iti anei oe i aratai 13 mai ai ia matou mai te fenua tahe pape noa te u e te meli, ia pohe matou ia oe i teie nei medebara, e titau à oe ia riro oe ei arii rahi i nia ia matou nei? Eaità 14 hoi oe i hopoi ia matou i te fenua tahe pape noa te u e te meli, e aore hoi i horoa mai i te fenua ei parahi raa, e te o vine no matou, e haa matapo mai hoi oe i teie nei mau taata? e ore matou e tae atu. Riri 15 roa aera Mose, e ua na o atura ia Iehova, Eiaha oe e ite mai i ta ratou menehe. Aore roa a ratou asui i rave hia e au, aore roa te hoe o ratou i hamani iuo hia e au. Ua parau atura Mose ia Kora, Ei 16 mua oe e to oera pupu i te aro o Iehova; o oe, e o ratou, e o Aaronara, anauahi; E 17 rave hoi te taata 'toa i ta 'na mehete, a tuu ai i te tumiama i nia iho; e piti hanere e pae ahuru mehete ta outou e hopoi mai i mua i te aro o Iehova, o te taata o ta 'na iho mehete; o oe hoi e o Aaronara, ta orua 'toa mehete. Ua rave ihora ratou 18 atoa, o te taata o ta 'na mehete, ua tuu ihora i te auahi i roto, e te tumiama i uia iho. Ua tia ihora Mose raua o Aaronara i te uputa o te sekene sunago ra. Ua haa putuputu maira Kora i te sunago 19 atoa ra i reira ia raua ra, i te uputa o te sekene sunago ra, e ua fa maira te anaana no o ia Iehova i taua sunago atoa ra. Ua parau maira Iehova ia Mose raua o 20 Aaronara, na o maira, A faa taa è na orua 21 i rapae i teie nei sunago, ia haa mou roa

- 22 vau ia ratou i teie nei. Ua tipapa ihora rā raua i raro to raua mata, na o atura, E te Atua e, te Atua no te mau varua o te taata 'toa ra, hoe anei taata e rave i te hara, e e riri ā oe i te sunago atoa ra?
- 23 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 24 maira, E parau atu oe i teie nei sunago, e na o atu oe, E haere ē outou i te atea ē i te mau puhapa o Kora, e to Datana, 25 e to Abirama. Ua tia aera Mose, haere atura ia Datana raua o Abirama ra; u pee maira te hui tavana o Iseraela ia 'na.
- 26 Ua parau atura oia i taua sunago ra, na o atura, Teie ta 'u parau ia outou, e haere ē outou i te puhapa o teie nei pue taata parau ino, eiaha e rave noa 'tu i te hoe mea iti a ratou ra, a pohe outou i to ratou pohe i ta ratou hara. Ua haere ē anaeh ihora ratou, to te tahi pae e te tahi pae i taua na puhapa o Kora, e to Datana, e to Abirama ra. Ua haere maira Datana raua o Abirama i rapae, tia noa ihora i te uputa o to raua ra puhapa, e na vahiue, e na tamarii tamaroa, e na tamarii rii 28 atoa. Ua parau atura Mose, Teie te mea e ite ai outou, e na Iehova vau i tono mai ei rave i teie nei mau ohipa; e e ere i to roto i to 'u iho aau i rave ai au.
- 29 Ia pohe noa teie nei mau taata mai te pohe o te taata 'toa nei, e ia roohia ratou i te pohe mai, e mai te taata 'toa e roohia i te pohe nei; aore ia vau i tono hia 30 mai e Iehova i reira. E mea api rā ta Iehova e rave i teie nei, ia hamama te fenua nei i to 'na vaha, e ia horomii ia ratou e pau ihora, e te mau taota 'toa na ratou ra; e topa ora noa ihora ratou i raro i te apoo ra; e ite ia outou i reira e, ua faa tio teie nei mau taata ia Iehova.
- 31 E tei te faa oti raa oia i teie nei mau parau, ua amaha ihora te fenua i raro ae 32 ia ratou ra; Hamama ihora te fenua i to 'na vaha, horomii ihora ia ratou e pau aera, e to ratou mau fetii atoa; te mau taata 'toa i amui atoa ia Kora ra, e 33 ta ratou mau taota 'toa. O ratou, e to ratou atoa ra tei topa ora noa i raro i te apoo ra; ati faahou aera te fenua i nia ia ratou, mou roa aera ratou i taua sunago ra. Fati anaeh ihora te Ati Iseraela 'toa e ati noa 'e ratou ra i to ratou aue; na o aera hoi ratou, A pau atoa tatou i 35 te horomii hia e te fenua nei. Ua puroro maira te auahi mai o mai ia Iehova ra, pau ihora na taata e piti hanere e pae ahuru tei hopoi i te tumiama ra.
- 36 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 37 maira, E parau atu oe ia Eleazara a Aarona tahua ra, e rave oia i te mau mehete i roto i te ama auahi aera, e haa purara ē atu i te auahi; ua moa hoi taua mau 38 mehete ra. E te mau mehete a teie nei

feia rave hara i pohe ai ratou ihora, e rave ratou i te reira e hamani ei tapoi fata ra; ua moa hoi te reira no te mea, ua hopoi hia e ratou i mua i te aro o Iehova, ei tapao hoi taua mau mehete ra na te tamarii a Iseraela nei. Ua rave 39 ihora Eleazara tahua i taua mau mehete veo ra, tei hopoi hia e te feia i ama i te auahi ra; e i haa parahuru hia te reira ei tapoi i te fata ra; Ei faa ite i te tamarii 40 a Iseraela, e eiaha roa te hoe taata ē, e ere to te huai o Aaron, e haa fatata e hopoi i te tumiama i mua i te aro o Iehova ra; o te riro atoa hoi oia mai ia Kora e to 'na ra pupu; ta Iehova hoi i parau atu ia 'na i te vaha ra o Mose.

Poipoi aera rā, ua amuamu anaeh ihora 41 te sunago tamarii atoa a Iseraela ia Mose raua 'toa o Aarona, na o aera, Ua taparahi orua i te taata no Iehova. E 42 te haa putuputu maira taua sunago ra ia Mose ra raua o Aarona, ua hio tia 'tura ratou i te sekeue sunago ra, e inaha, te tapoi hia ra e taua ata ra, e ua itea maira te anaana no oia Iehova ra. E tae maira 43 Mose raua o Aaron i mua i te sekene sunago ra. Ua parau maira Iehova ia 44 Mose, na o maira, E haere ē orua i rapae 45 i teie uei sunago; e haa mou vau ia ratou i teie nei. Ua tipapa ihora rā raua i raro to raua mata; Ua parau atura Mose ia 46 Aaron, A rave i te tahi mehete, a tuu ai i te auahi no nia i te fata ra i nia iho, a tuu ai hoi i te tumiama i nia iho i te auahi, e haere etaeta hoi i roto i te sunago ra, e tatarā i ta ratou hara, ua reva mai na te riri no o mai ia Iehova ra; ua tupu te pelege. Ua rave ihora Aaron 47 i te mehete, ta Mose i faaue maira, horo atura i rotopu i taua sunago atoa ra, o inaha, ua tupu te pelege i taua mau taata ra; ua tuu aera oia i te tumiama i nia i te mehete, tatarā 'tura i te hara a taua mau taata ra. Tia noa ihora oia 48 i ropu i tei pohe, e tei ora ra; faa ore hia ihora taua pelege ra. E te feia i pohe 49 roa i taua pelege ra, hoe ia ahuru ma maha i te tausani e hitu hoi hanere; e taa ē hoi tei pohe i te orure hau a Kora ra. E ore aera taua pelege ra, ua hoi 50 maira Aaron ia Mose ra i te uputa o te sekene sunago ra.

PENE XVII.

NO NA RAAU HOE AHURU MA PITI, O TA AARONA ANAE RA TEI PUA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te 2 tamarii a Iseraela, e e rave hoi oe i te raaun hoe ahuru e ma piti, ta tai hoe raaun to te utuafare hoe o to ratou ra metua,

hoe tavana no te utuafare o to ratou metua, hoe ia raau e rave mai, e e papai oe i 3 to 'na ioa i nia iho i ta 'na raau. E papai hoi oe i to Aarona ioa i nia i te raau a Levi, hoe raau to te tavana hoe o te 4 utuafare o to ratou ra metua. E na oe e vai iho i taua mau raau ra i roto i te sekene sunago, i mua i te *aruna* ite ra, i te 5 vahi ta 'u e farerei â ia oe ra. E te taata ta 'u e hinaaro ra, e riro ta 'na raau i te pua; e tinai atu hoi au i mua ia 'u nei i te amuamu a te tamarii a Iseraela ta ratou i amuamu ia orua ra.

6 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e ua hopoi maira to ratou mau tavana e ati noa e i te raau ia 'na, hoe tavana hoe raau, i haapao â i te utuafare o to ratou ra metua, hoe ahuru ma piti raau; e te roto atoa te raan a Aarona i 7 taua mau raau na ratou ra. Ua vai ihora Mose i taua mau raau ra i mua i te 8 aro o Iehova, i roto i te sekene ite ra. E ao aera, haere atura Mose i roto i te sekene ite ra, e inaha, taua raau a Aarona ra, no te ntuafare o Levi ra, na pua ia, e ua tiare hia, e te sekadi para hoi i nia iho. 9 Ua hopoi maira Mose i taua mau raau atoa ra i mua i te aro o Iehova ra i rapae, i te man tamarii atoa a Iseraela ra; e na hio ihora ratou, e ua rave anae ihora ratou, o te taata o ta 'na raau, o te taata o ta 'na raau.

10 Ua parau maira Iehova ia Mose, E hopoi i te raau a Aarona i mua i te *aruna* ite, ia vai iho noa na ei tapao no teie nei mau taata orure hau, ia mute ora ta raton amuamu i mua ia 'u nei, ia ore ratou 11 ia pohe. Ua na reira hoi Mose; o ta Iehova i faane mai ia 'na ra, o ta 'ua ia i 12 rave. Ua paran maira te tamarii a Iseraela ia Mose, na o maira, Inaha, ua pohe matou, ua mou matou, ua hope roa 13 matou i te mou! O tei haa fatata noa 'tu i te sekene o Iehova, ua pohe ia: e faa hope roa anei matou i te pohe?

PENE XVIII.

TEI POROI HIA I TE MAU TAHUA E TE MAU ATI LEVI RA.

Ua parau maira Iehova ia Aarona, E nia ia oe, e to pue tamarii, e te utuafare o to oe ra metua te hara i te vahi moa nei; ei nia ia oe, e to pue tamarii atoa te hara i to outou 'na toroa tahua 2 ra. E to mau taee atoa no te opn o Levi ra, te opu o to metua na, e tii oe e apiti mai ia oe ra, ia amui atoa hia mai ratou ia oe ra, ia tauturu ratou ia oe; area oe, e to pue tamarii, e rave ia outou i 3 te *ohipa* i mua i te sekene ite ra. E e haapao ratou i ta oe i tuu atura, e te

ohipa i te sekene atoa ra; eiaha râ ratou e haa fatata mai i te mau mea *moa* no te vahi moa ra, e no te fata, a pohe outou e ratou atoa. E amui atoa hia mai ratou 4 ia oe ra, a haapao ai i te faa itoitō raa i te sekene sunago, e te man *ohipa* 'toa i te sekene ra; e eiaha roa ei taata é e haa fatata mai ia outou. E ei ia outou te haapao raa i te vahi moa, e te haapao raa i te fata ra; ia ore ia tupu faahou te riri i te tamarii a Iseraela ra. Inaha hoi to outou mau taee Ati Levi ra, ua rave hia e au no roto i te tamarii a Iseraela ra: e ua horoa hia ratou ia outou ei taoa na Iehova, ei rave i te *ohipa* i te sekene sunago ra. E teie nei, e haapao oe e to tamarii atoa i to outou toroa tahua ra, a rave ai i te mau *ohipa* 'toa i te fata ra, e i roto mai i te paruru ra; ua horoa hoi au i te toroa tahua ia outou anae ra; e te taata é e faa fatata maira, e taparahi pohe roa hia ia.

Ua paran maira hoi Iehova ia Aarona, 8 Inaha, ei ia oe atoa te haapao raa i tau mau terume, ua horoa hia e au ia oe, no roto i te mau mea moa 'toa a te tamarii a Iseraela; ua horoa hia e au na oe, ei tufaa na oe e na to tamarii, ei haapao raa vai iho tamau roa ia. O ta oe ia te reira ra, no roto i te mau mea moa roa i ta auahi hia ra: e no te mau korebana 'toa na ratou ra, e ta ratou mau menehē atoa, e ta ratou man tarahara 'toa, e ta ratou mau asenua 'toa ta ratou e hopoi mai ia 'u ra, ei mea moa roa ia te reira na oe, e na to pue tamarii, E i 10 roto i te vahi moa roa ra oe e amu ai i te reira; o te mau tane ra te amu: e mea moa ia na oe ra. E na oe atoa hoi tele; o ta 11 12 ratou terume horoa ra, e te mau tenuphe atoa a te tamarii a Iseraela ra, ua horoa hia e au na oe, e na to mau tamarii tamaroa, e to mau tamahine atoa, ei haapao raa vai iho tamau roa ia: o te feia viivii ore atoa i roto i to oe ra fare, e tia ia ia amu i te reira. E te hinu *olive* ao 12 13 ra, e te vine ao ra, e te sitona ra, ta ratou e hopoi ei oho matamua ia Iehova ra, ua horoa ia vau i te reira na oe. E te 13 mau *maa* 'toa o te fenua e para na, ta ratou e hopoi mai ia Iehova ra, ua oe ia; e tia te feia viivii ore atoa o to oe ra utuafare ia amu i te reira. O te mau mea 'toa 14 15 i faa taa hia i Iseraela nei, na oe ia. O te 15 mau tamaroa matahiapo, e te mau fanana oui matamna o te mau mea ora 'toa ta ratou e hopoi ia Iehova ra, to te taata e to te beme, na oe ia; o ta te taata ra tamaiti matahiapo ra, e hoo oe i te reira, e hoo atoa hia te fanana matamua o te beme viivii ra. E te feia e hoo hia ra, tei tae i te 16 marama hoe ra, e hoo oe i te reira i na sekela ario e pae ra i ta oe faa au raa, i te

sekela i te vahi moa ra, oia hoi na gere hoe
 17 mau ra. Area te fanaua matanua o te bovi,
 e te fanaua matamua o te mamoe ra, e te fanaua matamua o te puaniho
 ra, eiaha oe e hoo i te reira, ua moa ia :
 e pipi oe i te toto no te reira i nia i te
 fata, e e tutni i te toahua ei tusia ta auahi
 18 haua noanoa na Iehova ra. Area te io
 ra. na oe ia, mai te ouma tenuphe ra e
 rrai te humaha atau i mna na oe ra.
 19 Te man terume atoa uo te mau mea
 moa 'toa a te tamarii a Iseraela e hopoi ia
 Iehova ra, ua horoa hia e au na oe, e
 na to mau tamarii tamaroa, e to mau ta-
 mahine atoa ra, ei haapao raa vai iho ta-
 mau roa ia, ei faufaa inou ore ma te miti
 te reira na oe, e na to oe atoa ra huai e
 a muri noa 'tu i mua i te aro o Iehova.
 20 Ua parau maira Iehova ia Aarona,
 Eiaha to oe ei fenua i roto i te tama-
 rii a Iseraela, eiaha to oe ei tufaa i roto
 ia ratou ra ; o vau to oe ra tufaa, e to
 21 oe ra feuua. E inaha, ua horoa hia e au
 te ahuru o te mau mea 'toa i Iseraela
 nei na te tamarii a Levi ei tufaa ia, no ta
 ratou ohipa e rave ra ; te ohipa i te se-
 22 kene sunago ra. E ore atura hoi te ta-
 marii a Iseraela e tia i teie nei ia haa
 fatata mai i te sekene sunago, o te hara
 23 hia hoi ratou, o te pohe. Na te Ati Levi
 hoi e rave i te ohipa i te sekene sunago ;
 e ei nia ia ratou iho hoi ta ratou hara, ei
 haapao raa vai iho tamau ia e tae noa 'tu
 i to outou mau ui atoa ra ; eiaha rā to
 ratou ei tufaa i roto i te tamarii a Ise-
 24 raela ra. Area te ahuru a te tamarii a
 Iseraela, ta ratou e hopoi ei terume ia
 Iehova ra, ua horoa hia e au ei tufaa na
 te Ati Levi : i parau atu ai au ia ratou e,
 Eiaha ta ratou ei tufaa fenua i roto i te
 tamarii a Iseraela ra.
 25 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 maira, E parau atu oe i te Ati Levi,
 e na o atu ia ratou, ia noa ia outou i
 te tamarii a Iseraela, ta ratou mau ahuru
 raa i horoa hia e au ei tufaa na outou, e
 hopoi outou i te tahi ahuru raa no roto i
 taua mau ahuru raa ra ei terume na Ie-
 27 hova i reira. E e riro taua terume na
 outou ra, mai te sitoua o te alona 'toa
 ra, e mai to roto i te nenei raa viue i i ra.
 28 Ei terume atoa hoi ta outou e hopoi na
 Iehova, i ta outou atoa mau ahuru raa e
 noa i te tamarii a Iseraela ; o ta Iehova
 terume no te reira ra, na outou e hopoi i
 29 te tahua ra ia Aarona. Ei terume ta
 outou e hopoi ia Iehova uo ta outou mau
 toa horoa hia maira, no roto i te maitai
 30 ra, te pae au i moa roa ra. E tena 'ua, e
 parau atu oe ia ratou, Ua hopoi anae hia
 e outou te mea maitai ra, e riro ia te reira
 mai to te alona, e mai to roto i te nenei

raa vine, i te mau Ati Levi ra. E amu 31
 hoi outou i te tahi pae i te mau vahi atoa
 ra, outou e to outou utuafare atoa ra ; e
 utua hoi te reira na outou i ta outou ohipa
 i te sekene sunago ra. E ua hopoi anae 32
 hia e outou te maitai i taua mau mea
 ra, e ore ia outou e hara hia i taua mau
 mea ra i reira ; eiaha hoi outou e haa
 viivii i te mau mea moa a te tamarii a
 Iseraela, a pohe outou.

PENE XIX.

NO TE PAPE REHU AUHAI, NO TE BOVI
 UFA API E TE UTEUTE RA.

U A parau maira Iehova ia Mose raa
 o Aarona, na o maira, Teie te haa- 2
 pao raa i te ture a Iehova i parau
 maira, na o maira, E parau atu i te
 tamarii a Iseraela, e puto mai ratou ia
 oe i te tahi bovi ufa api uteute ra, e te
 maa ore, e aore e iuo ra, i tei ore i tuu
 hia te zugo i nia ihora ; E na orua e ho- 3
 poi i te reira ra i te tahua ia Eleazara
 ra, ia puto oia i rapae au mai i te tia-
 hapa ra, ia taparahi hia ia i mua i tana
 aro. E na te tahua ra na Eleazara e 4
 rave i te tahi maa toto i taua bovi ra
 i nia i tana rima, a pipi ai i taua toto ra
 e ia hitu pipi raa, i mua mau i te sekene
 sunago ra ; E e tahu hia taua bovi ra i 5
 mua i tana aro ; te iri, e te io, e te toto,
 e te repo atoa hoe ā tahu raa. E rave 6
 hoi te tahua i te raau arezi e te hi-
 sopa, e te aho uteute, a titiri ai i roto i
 te auahi i tahu hia i taua bovi ra. Ei 7
 reira te talua e uhi ai i to 'na ahu, a ho-
 pu ai i te pape, e i muri ae e haere oia i
 roto i te tiahapa ; vai viivii noa 'i taua ta-
 hua ra e ahiahi atu. E o tei tahu i te 8
 reira ra, e uhi oia i to 'na ahu i te pape,
 e hopu hoi i te pape, a vai viivii noa 'i e
 ahiahi atu. E na te hoe taata viivii ore 9
 e haa putu i te rchu o taua bovi ra, a vai
 iho ai i te hoe vahi viivii ore i rapae au
 mai i te tiahapa ra ; e vai iho hia te rei-
 ra no te pape tama ra, ei ta ma i te hara
 ra, na te sunago tamarii a Iseraela ra.
 E o tei haa putu i taua rehu bovi ra, 10
 e uhi oia i to 'na ahu, vai viivii noa 'i oia
 e ahiahi atu ; ei haapao raa vai iho ta-
 mau teie na te tamarii a Iseraela, e na te
 taata ē atoa i purutia i roto ia ratou ra.
 O tei tiaia noa 'tu i te taata pohe ra, 11
 e viivii oia e rui hitu atu. E ta ma oia 12
 ia 'na iho i taua pape ra i te rui toru, e
 te rui hitu, a ma 'tu ai oia ; ia ore rā oia
 ia ta ma ia 'na iho i te rui toru, e te rui
 hitu ra, e ore oia e ma. O tei tiaia 'tu 13
 i te tino o te taata ia pohe ra, e aore i
 ta ma ia 'na ihora, ua haa viivii oia i te
 sekene o Iehova ; e tapu ē hia ia taata i
 Iseraela nei : te viivii ra oia no te mea,

aore i pipi hia te pape tama i nia iho ia
 'na; te vai noa ra to 'na viivii i nia iho
 14 ia 'na. Teie te ture no te taata ia pohe
 i roto i te pnhapa ra: o te feia 'toa i roto
 i taua puhapa ra, e tei tomo noa hoi i
 roto i taua puhapa ra, e viivii ia e ia rui
 15 hitu ae. E te mau farii i vai iho noa ra,
 aore e tapoi i haa mau hia i nia ihora, e
 16 viivii ia. E o tei tiaia noa 'tu i te taata
 i taparahi hia i te oē i te vahi atea ra, e
 te taata i pohe ra, e te ivi taata, e te
 tann raa *taata ra*, e viivii ia e ia rui hitn
 17 ae. O te viivii i *te reira ra*, e rave ra-
 tout i te rehu o te bovi ta ma raa hara i
 tahu hia ra, e tuu hoi ratou i te pape ora
 18 i roto i te hoe farii; E na te hoe taata
 viivii ore e rave i te hisopa, a uhi ai i
 raro i te pape, a pipi ai i nia iho i taua
 puhapa ra, e i nia iho i te mau farii atoa,
 e i nia 'toa i te mau taata 'toa i reira ra, e
 i nia iho i *te taata* i tiaia i te ivi ra, e *te*
taata i taparahi hia, e *te taata* pohe hoi,
 19 e te tann raa *taata ra*. E i te rui toru
 taua *taata* viivii ore ra e pipi ai i te feia
 i viivii, e ei te rui hitu hoi: e ia tae i te
 rui hitn ra, e ta ma oia ia 'na iho i reira,
 a uhi ai i to 'na ahu, a hopu ai oia i te
 20 pape, o e ma ia oia ia ahiahi ae. O te
 taata ra ia viivii, e eita oia e ta ma ia 'na
 iho, e tapu ē hia ia taata i te sunago nei,
 no te mea, ua haa viivii oia i te vahi moa
 a Iehova ra: aore te pape tama ra i pipi
 hia i nia iho ia 'na; te vai viivii noa ra
 21 oia. E i haapao raa vai iho tamau ia na
 outou, e tei pipi i te pape tama ra e uhi
 oia i to 'na ahu; e tei rave noa 'tu i tana
 pape tama ra, e viivii ore e ahiahi atu.
 22 E tei tiaia e taua taata viivii ra, ua viivii
 ia; e te taata e tiaia noa 'tu i *te reira ra*,
 e viivii ia e ahiahi atu.

PENE XX.

TE TAIA RA TE TAMARII A ISERAELA I
TE PAPE ORE.

IREIRA to te sunago tamarii atoa a
 Iseraela tae raa mai i te medebara ra
 o Zina, i te marama matamna ra: pa-
 rahi ihora tana mau taata ra i Kadessa;
 pohe ihora Miriama i reira, e i reira
 2 to 'na tanu raa hia. E aore roa e pape
 ta taua sunago *atoa ra*; e ua haa putu-
 putu maira ratou ia Mose raua o Aarona.
 3 Ua maro maira te taata ia Mose, na o
 maira, Ahiri matou i pohe atoa a pohe
 ai to matou mau taese i mua i te aro o
 4 Iehova ra. Eaha hoi orua i aratai mai
 ai i te sunago i o nei i teie nei medebara, ia
 pohe matou e ta matou mau taoa 'toa i o
 5 nei? Eaha hoi orua i aratai mai ai ia
 matou mai Aiphiti mai e hopoi mai ia
 matou i o nei i teie nei vahi ino? e vahi

huero maa ore, e te suke ore, e te vine
 ore, e te remunata ore; e te vahii pape ore
 hoi ia inu. Haere atura Mose raua o
 6 Aarona mai te aro atu o taua sunago ra
 i te uputa o te sekene sunago, ua tipapa
 ihora raua i raro to raua mata; e ua
 fa maira te anaana uo o ia Iehova ra ia
 raua.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 7 maira, A rave i te raua ra, a haa putu-
 8 pntu mai i te sunago atoa ra; o oe, e to
 tuaana o Aarona, a parau atu ai i te ma-
 to i mua mau i to ratou mata; e na te
 reira e tuu mai i te pape, na oe e faa
 tahe mai i te pape na ratou no roto i taua
 mato ra, a hopoi atu ai i te pape na taua
 sunago ra e ta raton mau taoa 'toa. Ua
 9 rave ihora Mose i te raua i mua i te aro
 o Iehova ra, ta 'na i faaue mai ia 'na ra.
 Ua haa putuputu ihora Mose raua o Aa-
 10 rona i te sunago *atoa* i mua i taua mato
 ra, e ua na o atura ia ratou, A faaroo
 mai na, tena 'na mau faaroo atā; E tia
 anei ia mana ia hopoi atu i te pape na
 outou no roto i teie nei mato? Ua aa 11
 atura Mose i tana rima, ua tairi atura i
 te mato i ta 'na raau e piti tairi raa; ua
 tahe maira te pape e mea rahi roa, ua
 inn ihora taua sunago ra, e ta ratou mau
 taoa 'toa. Ua parau maira Iehova ia 12
 Mose raua o Aarona, No te mea, aita ae-
 nei orua i faaroo mai ia 'u, ia tura vau i
 te aro o te tamarii a Iseraela; cita 'tura
 orua e aratai i teie nei snnago i te fenua
 ta 'u e horoa 'tu uo ratou ra. E Meriba 13
 'toa hoi teie nei pape, ua maro hoi te ta-
 marii a Iseraela ia Iehova, e tura 'tura
 oia ia ratou ra.

Ua tonu atura Mose i na vea i te arā 14
 o Edoma mai Kadessa 'tu, e na o atu e,
 Te na o maira to mau taese, te Ati Ise-
 raela ra, Ua ite oe i to matou ati i roo-
 hia mai ai matou ra; E ua haere to 15
 matou hui metua i Aiphiti, e i Aiphiti
 to matou parahi raa e maoro roa anei;
 e na hamani ino mai to Aiphiti ia matou
 e to matou hui metua 'toa: Ia matou rā 16
 i tiaoro ia Iehova ra, ua faaroo mai oia i
 to matou reo, e ua tonu mai i te melahi,
 e ua aratai mai ia matou mai Aiphiti
 maira; e inaha tei Kadessa matou, tei te
 hopea o to oe ra fenua ia oire. Teie ta 17
 matou parau ia oe, e tuu mai oe ia ma-
 tou e na roto matou i to oe nei fenua i
 te haere e ore matou e na roto i te aua,
 e ore hoi e na roto i te mau o vine ra, e
 ore hoi matou e inu i te pape no te mau
 apoo *pape ra*; e na nia noa matou i te
 eitia a te arii ra; e ore matou e ohipa
 ē na te pae atau e na te pae aui, e mairi
 noa mai to oe ra fenua. Ua na o maira 18
 rā te Ati Edoma ia raton, Eiaha outou

e na roto mai i to matou nei fenua, o te farerei atu hoi matou ia outou ma te oē.

19 Ua parau atura te tamarii a Iseraela ia ratou, E na te eatia uoa matou i te haere; e ia inu matou, e ta matou mau puua i ta outou pape, na matou ia e hoo, e tuu noa mai outou ia matou ia haere noa na roto i to outou fenua mai te ratere ra.

20 Ua parau maira rā ratou, Eiaha outou e na o uei mai i te haere, tei rapae au maira te arii o Edoma e aro ia ratou, ma te

21 taata 'toa e rave rahi e te itoitō rahi. Aita aera i tia i te Ati Edoma i te tuu mai i te ea ia haere te Ati Iseraela na roto i to ratou ra fenua; fariu ē aera te Ati Iseraela ia 'na.

22 Ua haere anae maira te tamarii a Iseraela, te sunago atoa ra mai Kadessa mai,

23 e tae maira i te moua ra o Hora. Ua parau maira Iehova ia Mose raua o Aaronā i te moua ra o Hora, i te hiti o te

24 fenua o Edoma ra, na o maira, E amui atoa hia Aaronā i to 'na ra nunaa, e ore hoi oia e tae i te fenua ta 'u e horoa i te tamarii a Iseraela ra, no te mea, ua haapao atā orua i ta 'u parau i te pape ra o

25 Meriba. Arata'oe ia Aaronā e ta 'na tamaiti ia Eleazara, e i nia i te moua uei o

26 Hora; A iriti ai i te alu moa i nia ia Aaronā, a tuu ai i nia i ta 'na tamaiti ia Eleazara, e e pohe Aaronā i reira ra, e e

27 amui atoa hia 'tu i to 'na ra nunaa. Ua na reira hoi Mose i ta Iehova i faaue mai ia 'na ra; haere atura hoi ratou i nia i taua moua ra o Hora, i mua i te aro o tana sunago atoa ra. Ua iriti aera Mose i te ahū moa i nia ia Aaronā, e ua tuu atura i nia i ta 'na tamaiti ia Eleazara; pohe ihora Aaronā i reira i nia iho i taua moua ra, poupu maira hoi Mose raua o Eleazara, mai

29 nia mai i taua moua ra. E ite aera te sunago atoa e, ua pohe Aaronā, ua oto ihora te utunafare atoa o Iseraela ia Aaronā, e atoru aera ahuru o te rui.

PENE XXI.

TE ATI KANAANA I TE PAU RAA I HORANA.

I TE aera te arii ra, o Arada Ati Kanaana i parahi i te pae i apatoeraru ra, e te na Atarima maira Iseraela i te haere; e ua aro maira oia ia Iseraela, e

2 riro atura te tahi pae o ratou ia 'na. Ua eue ihora Iseraela i te euhē ia Iehova ra, na o atura, Ia tia mau ia oe i te tuu mai i teie uei feia i to matou nei rima, e pau roa to ratou mau oire ia matou.

3 Ua faaroo maira Iehova i te reo o Iseraela, e ua tuu maira i te Ati Kanaana ra, mou roa aera ia ratou, e to ratou atoa mau oire. Mairi ihora ratou i te ioa o taua vahī ra ia Horama.

Faarne ihora ratou i taua moua ra o 4
Hora, haere ihora na te ea i tai, te tai uteute ra, e haa ati i te fenua o Edoma ra; taia roa aera te aau o te taata i taua ea ra. Ua parau ino ihora te taata i te 5
Atua, e ia Mose, Eaha orua i aratai mai ai ia matou mai Aiphiti mai ia pohe matou i teie nei medebara? Aita hoi a matou pane, aita hoi e pape; e ua fiu matou i teie nei maa mama. Ua tuu maira Ie- 6
hova i te ophi veavea i roto i te mau taata ra, e ua hohoni ratou i te taata; e rave rahi to Iseraela i pohe roa.

Ua haere maira te taata ia Mose ra, ua 7
na o maira, Ua hara matou, ua parau iuo hoi matou ia Iehova e ia oe; e tau oe ia Iehova ia hopoi ē oia i teie nei mau ophi ia matou nei. Ua tau ihora Mose ia Iehova i taua mau taata ra. Ua parau maira Iehova 8
ia Mose, E hamaui oe i te tahi hohoa o taua ophi veavea ra, a haa mau ai i nia i te hoc raau roa ra; e te taata 'toa i motu ra, ia hio oia i te reira ra, e ora ia. Ua 9
hamani ihora Mose i te ophi vea, haa mau aera i nia i te raau roa ra; e ua honia te taata e te ophi ra, ua hio anae oia i taua ophi vea ra, ua ora ia.

Ua haere maira te tamarii a Iseraela, 10
e ua patia ihora i te tiahapa i Obota. E mai Obota mai hoi ratou, e patia ihora 11
i te tiahapa i Iie-abarima, i te medebara i mua mai i Moabi, e te pae i te hitia o te rā ra.

E mai reira hoi reva maira ratou, e 12
patia ihora i te tiahapa i te peho o Zareda. Mai reira hoi, ua haere ihora ratou, e ua 13
patia ihora i te tiahapa i te tahi pae i te pape ra o Aranuna, o tei tahi tia na te medebara ra, e na te hiti o te Ati Amori ra, o Aranuna hoi te otia o Moabi i ropu i te Ati Moabi e te Ati Amori ra. I na o hia 'i i 14
roto i te buka tamai na Iehova; Mai Vahēba i Suphe maira, e mai te pape ra hoi o Aranuna; I te haono raa o te pape i tae 15
roa i te parahi raa i Ara, i tei ati tia 'tu i te hiti o Moabi: E mai reira hoi haere 16
atu i te apoo pape ra; o taua apoo i parau ai Iehova ia Mose ra e, A haa putu mai te taata, e na 'u e ho atu i te pape na ratou. Ua himene ihora Iseraela i teie nei 17
himene, E pihaa mai na i nia, e te pape, e himene outou i te reira, E apoo i o hia e 18
te feia tavana; ta te hui mana o te mau taata uei i o i ta ratou mau raau, i te faa'a'o a te faa ite ture ra. Mai te medebara mai e i Matana ta ratou i o. Mai Mata- 19
ua hoi e Neheleala; e mai Neheleala e i Bomuta; E mai Bomuta hoi i te peho i 20
te fenua o Moabi, te vahī e itea 'i te upoo o Pisega, i tei tiraha tia i Iesimona. Ua 21
tono atura Iseraela i te vea i taua arii o te Ati Amori ra o Sihona, ua o atura,

22 E haere na matou na to oe nei fenua : e ore matou e tapae noa 'tu i roto i te mau aua e te mau o vine, e ore hoi matou e inu i te pape i te apoo pape ra na oe. E na te catia a te arii ra matou i te haere noa, e mairi noa mai to oe 'na fenua.

23 Aita aera râ Sihona i tuu ia Iseraela, ia haere na roto i to 'na fenua. Ua haaputupu i ihora Sihona i te taata 'toa no 'na ra, e ua haere maira i rapae i te medebara ra e farerei ia Iseraela ; e taç maira oia i Iahasa, e ua aro maira ia Iseraela. Pau ihora oia i te tairi hia e Iseraela i te oë, riro maira to 'na fenua, mai Aranuna mai tae roa aera i laboka, e te hiti o te tamarii a Amona ra : te etaeta ra hoi te otia o te tamarii a

25 Amona. Riro maira to ratou mau oire atoa ia Iseraela ; e parahi ihora Iseraela i roto i taua mau oire o te Ati Amori ra ; i roto i te oire ra o Hesebona i to 'na 'toa ra mau vila. O to Sihona ia oire o Hesebona, to te arii o te Ati Amori ra, i tamai oia i te hoè arii o Moabi i mutaa ihora, e i riro maira to 'na 'toa fenua ia 'na, e tae roa aera i te pape ra o Aranuna.

27 Oia tei parau hia ra e, E haere mai, ia patu faahou hia hoi Hesebona ; ia ta-tai faahou hia te oire o Sihona ; E auahi tei puroro mai roto mai i Hesebona ; e te pura mai roto mai i te oire o Sihona ; i ama 'i i Ara i Moabi ; e te feia parahi i

29 te mau vahi teitei i Aranuna. Aue hoi oe e Moabi e ! ua faarue roa oc, e to Kemosa e ! ua tuu noa oia i ta 'na mau tamaroa ei meho ; e ta 'na mau tamahine ia riro ei titi, na te arii o te Ati Amori,

30 na Sihona. Ua pau ta ratou mau aua ia Hesebona e Dibona roa, huripaapaa roa aera ia e tae noa 'tura i Nopha, i pilhai iho i Medeba.

31 Te parahi ra Iseraela i te fenua o te

32 Ati Amori i reira. Ua tono aera Mose i te taata e hio ia Iaazara, e pau ihora te reira ia ratou e to 'na 'toa ra mau vila, e fati atura te Ati Amori i rapae.

33 Ua fariu aera ratou, e ua haere ihora na te ea ia haere tia i Basana ; ua haere maira te arii o Basana o Oga e to 'na 'toa ra mau taata i rapae, e aro ia ratou i

34 Ederei. Ua parau maira Iehova ia Mose, Eiaha e matau ia 'na ; e tuu atu vau ia 'na e to 'na 'toa ra mau taata i to rima, e to 'na 'toa ra fenua ; e mai ta oe i rave i te arii o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e na reira 'toa oe ia 'na. Pohe ihora oia e ta 'na mau tamarii, e to 'na 'toa ra mau taata ia ratou ; aita roa aera i toe ; riro maira to 'na fenua ia ratou.

PENE XXII.

TE PARAU A BALAKA IA BALAAMA, E TO 'NA NA HAEREA.

U A haere maira te tamarii a Iseraela, ua patia ihora i te puhapa i te mau vahi atea i o Moabi, i tera pae Ioridana i faito ia Ieriho ra.

E ite aera Balaka a Zipora i ta Iseraela i rave i te Ati Amori ra, Matau roa aera te Ati Moabi i taua feia rahi ra ; ahoaho roa aera te Ati Moabi i te tamarii a Iseraela. Ua na o aera ratou i te hui tavana i Midiana ra, E pau roa te mau mea 'toa e ati noa 'e ia tatou nei, mai te aihere rii o te fenua e pau i te bovi nei. O Balaka a Zipora te arii o te Ati Moabi i reira, E ua tono aera oia i te vca ia Balaama a Beora i Petora, i te pape pape i te fenua o te tamarii a to 'na ra taata, e tii ia 'na, e na o atu c, Inaha, e pupu taata tera 'e mai Aiphiti mai, e inaha, ua api te fenua ia ratou, e tei mua iho ia 'u nei ratou i te parahi raa. E tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e haere mai oe ei faa ino i teie nei feia na 'u, e puai rahi hoi to ratou i to 'u : peneia e te noaa ia 'u, ia pau ratou ia 'u, e ia tialhi é hia 'tu ratou e au i teie nei fenua : ua ite hoi au e, o tei haa maitai hia e oe ra, ua maitai ia, e tei faa ino hia e oe ra, ua ino ia. Reva 'tura na tavana o Moabi, e na tavana o Midiana, ma te tarahau kasema i to ratou rima ; tae atura ratou ia Balaama ra, e ua parau atura ia 'na i te parau a Balaka. Ua parau maira oia ia ratou, E taoto i o nei i teie nei rui, e na 'u e faa ite ia outou i te parau ta Ichova e parau mai ia 'u ra. Parahi ihora taua na tavana o Moabi ra ia Balaama ra. Ua haere maira to Atua ia Balaama ra, e ua na o maira, Eaha te tere o tena 'na mau taata ia oe 'na ? Ua parau atura Balaama i te Atua, 10 Na te arii o Moabi, na Balaka a Zipora, I tono mai ia ratou ia 'u nei ; e parau 11 mai ia 'u e, Inaha, e pupu taata teie nai Aiphiti mai, e ua api te fenua ia ratou ; e haere mai oe ei faa ino i taua feia nei na 'u ; peneia e te pan ratou ia 'u e e tialhi é atu vau ia ratou i teie ne fenua. Ua parau maira te Atua ia Balaama, 12 Eiaha oe e haere i to ratou tere ; eiaha oe e faa ino i taua mau taata ra ; ua maitai hoi ratou. Ua tia aera Balaama i uia 13 i te poipoi ra, ua parau atura i na tavana no o ia Balaka ra, A hoi i to outou 'na fenua ; e ore hoi Iehova e tuu ia 'u ia haere au i to outou tere. Ua tia aera 14 taua hui tavana o Moabi ra, ua hoi maira ia Balaka ra, e ua parau maira, E ore Balaama e tae mai.

Ua tono faahou atura Balaka i te feia 15

tavana, e rahi ia, e te mana rahi atu ia i
 16 te tahi feia ra. E tae atura ratou ia Balaama ra, e ua na o atura ratou ia 'na, Te na o maira Balaka a Zipora, Eiaha roa oe e haapo e i te tapea, e haere mai ia oe ia 'u
 17 nei: E haa mana 'tu hoi ua ia oe e ia tura rahi roa, e ta oe e parau mai ia 'u ra, na 'u ia e rave: e tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e haero mai oe ei faa ino i
 18 teie nei feia na 'u. Ua parau maira Balaama i taua mau tavini o Balaka ra, Horoa noa mai Balaka i te ario e te auro na 'u e ia i noa 'tu to 'na fare, eia e tia ia 'u ia rave, i te hoe vahi iti ae maori ra i ta tau Atua ra ta Iehova e parau mai ia
 19 'u ra. E tena 'na, atire outou i o nei i teie nei rui, ia ite 'a vau i ta Iehova e
 20 parau mai a ia 'u. Ua haere maira te Atua ia Balaama ra i te rui, e ua na o maira ia 'na, Ia tii mai taua mau taata ra ia oe, e tia oe i nia, e haere atoa; o ta 'u ra e parau atu ia oe ra, o te reira anae
 21 ra ta oe e rave. E poipoi aera, ua tia aera Balaama i nia, tuu aera i te parahi raa i nia i ta 'na asini, haere atoa 'tura e taua mau tavana Moabi atoa ra.
 22 Riri aera te Atua no te mea, oia i tae: e ua tia ihora te melahi a Iehova i te aratia ei arai ia 'na. Tei nia iho oia i ta 'na asini, e na taata api no 'na toopiti
 23 i te haere atoa raa. Ite atura te asini i taua melahi a Iehova ra i te tia noa raa i te eitia ra, e ma ta 'na o e i unuhi hia i tana rima; ua ohipa e aera te asini i te vahii atea, faarue ihora i taua ea ra; ua tairi iho Balaama i te asini e faa fariu a i taua
 24 ea ra. Ua tia ihora ra te melahi a Iehova i te ea i ropu i na o vine e piti; e aua
 25 tei te tahi pae, e e aua tei te tahi pae. E ite aera te asini i taua melahi a Iehova ra, ua otui noa 'tura oia i nia i taua aua ra, piri aera te avae o Balaama i taua aua ra, ua tairi faahou ihora oia i taua asini ra.
 26 Haere atura te melahi a Iehova i pihai atu, tia ihora i te vahii piri, aita e opai
 27 raa to te pae atau e te pae au. E ite aera te asini i te melahi a Iehova, ua taoto ihora oia i raro, i raro ae ia Balaama; riri aera Balaama, e ua tairi ihora oia i te
 28 raa i te raau. Ua horoa maira Iehova i te parau i te vaha o taua asini ra, e ua na o maira oia ia Balaama, Eaha 'na vau ia oe i papai mai ai oe ia 'u e a toru aenei
 29 papai raa? Ua parau atura Balaama i ta 'na asini ra, No te mea, ua faa ooo mai oe ia 'u; ahiri e o e tei tau rima e, na
 30 pohe roa ia oe ia 'u i teie nei. Ua parau maira tana asini ra ia Balaama, E ere anei au i te asini na oe, e ua parahi hia vau e oe mai ia 'u a i riri ei taona na oe e tae roa aenei i teie nei mahana; ua na reira anei au ia oe i mutaa ihora? Ua

parau atura oia, Aore. Ua faa ite maira 31 Iehova i te mata o Balaama, ite atura oia i te melahi a Iehova i te tia raa i te eitia ra, ma ta 'na o e i unuhi hia ra i tana rima; ua pio ihora tana upoo i raro, tipapa ihora i raro to 'na mata. Ua parau maira 32 te melahi a Iehova ia 'na, Eaha oe i tairi ai i to asini e a toru aenei tairi raa? i haere mai hoi au e tapca ia oe no te mea, e haerea ino ta oe ia 'u nei. Ua ite 33 mai hoi te asini ia 'u e a toru aenei fariu e raa ia 'u; ahiri a oia aore i fariu e ia 'u nei, ua pohe ia oe ia 'u, e ua faa ora hia oia e au. Ua parau atura Balaama i taua 34 melahi a Iehova ra, Ua hara vau; aita hoi au i ite e, te tia ra oe i te ea e tapca ia 'u; e teie nei, e mea ino ia oe ra, e hoi au i o 'u ra. Ua parau maira te melahi 35 a Iehova ia Balaama, E haere atoa oe e taua mau taata nei, e te parau ta 'u e parau atu ia oe ra, ta oe ia e parau atu, o te reira anae ra. Haere atura Balaama ratou o te mau tavani o Balaka ra.

E ite aera Balaka e, te haere maira Ba- 36 laama, haere atura oia e farerei ia 'na i te hoe oire i Moabi, i te hiti o taua fema ra, i te pae pape ra o Aranuna. Ua pa- 37 rau atura Balaka ia Balaama ra, E ere anei ua faa etaeta vau i te tono i te vaa ia oe e tii ia oe ra? eaha hoi oe i ore i haere mai ai ia 'u nei? eita anei e tia roa ia 'u ia faa rahi ia oe e ia tura roa? Ua 38 parau maira Balaama ia Balaka ra, Inaha, teie mai nei au ia oe nei; eaha ra hoi ta 'u parau e tia 'i ia 'u iho ia parau noa? O te parau ta te Atua e tuu mai i roto i tau vaha, o ta 'u ia e parau. Ua haere 39 iho Balaama raua o Balaka, e tae atura i Kiriata-hesuta. Ua taparahi ihora Bala- 40 ka i te bovi, e te mamoe, e ua hopoi i ta Balaama tufaa, e ta te mau tavani 'toa tei pihai iho ia 'na ra. E ao aera, ua 41 aratai atura Balaka ia Balaama i nia i te mau vahii teitei no Baala, ia ite oia i ta-ua feia ra e tae noa 'tu i te hopea mai.

PENE XXIII.

TE MAU GLE A BALAKA RA, E TE PARABOLE A BALAMA RA.

Ua parau maira Balaama ia Balaka, E patu i na fata e hitu na 'u i o nei, e rave mai hoi i na bovi e hitu, e na mamoe oni e hitu na 'u i o nei. Ua na reira hoi 2 Balaka i ta Balaama i parau maira; e ua hopoi aera Balaka raua o Balaama i te bovi e te mamoe oni i nia iho i taua mau fata 'toa ra. Ua parau maira Balaama ia Ba- 3 laka, Tia iho na oe i pihai iho i ta oe 'na ole, e haere na vau e hio, peneia e te haere mai Iehova e farerei mai ia 'u; e ta 'na e faa ite mai ia 'u ra, na 'u ia e faa ite atu

ia oe 'na. Haere atura oia i te vahī atea
 4 ra. Ua farerei maira te Atna ia Balaama,
 e ua na o atura *Balaama* ia 'na. Ua oti
 ia 'u na fata e hitu, e ua hopoi hia e au
 te bovi e te mamoe oni i nia iho i taua
 5 na fata 'toa ra e *ati noa* 'e. Ua tuu
 maira Iehova i te parau i roto i te vaha
 o Balaama, na o maira, E hoi oe ia
 6 Balaka ra, a na o atu ai ia 'na. Ua hoi
 atura oia ia 'na ra, e inaha, te tia noa
 ra oia i pihai iho i ta 'na ra ole; oia, e te
 mau tavana 'toa o Moabi ra.
 7 Ua tuu atura oia i te parabole, na o
 atura, Na te arii o Moabi na Balaka vau i
 aratai mai, mai Arama mai, mai te mau
 moua i Kedema ra, na o *maira oia*, E
 haere mai e tuhi ia Iakoba, e haere mai
 8 ei faa ino ia Iseraela na 'u. E na hea
 vau i te tuhi i tei ore i tuhi hia e te Atua
 ra? e na hea vau i te faa ino i tei ore i
 9 faa ino hia e te Atua ra? I hio na vau
 ia ratou i nia iho i te moua ra; ia hio
 vau ia ratou i nia i te mau aivi teitei ra,
 inaha, e feia taa ē ā ratou; e ore e amui
 10 hia i roto i te mau nunaa ra. Na vai e
 taio i te *huaai* hua repo o Iakoba? Na vai
 e taio i te rahi atoa o Iseraela? Ia riro
 to 'u pohe *mai* to te feia parau tia, e ia
 11 riro to 'u nei hopea mai to ratou ra. Ua
 parau maira Balaka ia Balaama, Ua aha
 iho nei hoi oe ia 'u nei? i aratai mai hoi
 au ia oe e faa ino i to 'u nei mau enemi,
 e inaha, ua haa maitai roa iho nei oe ia
 12 ratou. Ua parau atura oia, Eiaha vau
 e haapao maitai, ta Iehova i tnu mai i
 roto i tau vaha ra, o ta 'u ia e parau?
 13 Ua parau maira Balaka ia 'na, E haere
 mai, e haere taua i te tahi vahī ē atu, ia
 ite oe ia ratou i reira, o te hiti anae o
 tana feia ra ta oe e hio na, e ore oe e
 ite ia ratou atoa ra e ia hopea roa: e ei
 reira oe e faa ino ai ia ratou.
 14 Ua aratai atura oia ia 'na i te mas fe-
 nua o Zophima ra, i nia iho i Pisega ra,
 ua patu ihora i na fata e hitu ra, e ua ho-
 poi i te bovi *hoe* e te mamoe oni *hoe* i nia
 15 iho i tana mau fata 'toa ra. Ua parau
 atura oia ia Balaka, Tia iho na oe i pihai
 iho i ta oe 'na ole, e haere na vau i o
 16 aera e farerei ia Iehova. Ua farerei
 maira Iehova ia Balaama, e ua tnu maira
 i te parau i roto i tana vaha, na o maira,
 E hoi oe ia Balaka ra, a na o atu ai ia 'na.
 17 E tae maira oia ia Balaka ra, inaha, te
 tia noa ra oia i pihai iho i ta 'na ra ole, e
 te mau tavana o Moabi atoa i pihai iho
 ia 'na. Ua parau atura Balaka ia na, Eaha
 ta Iehova parau?
 18 Ua tuu atura oia i te parabole, na o
 atura, E tia mai oe i nia, e Balaka, e faa-
 roo mai, e faaroo mai oe ia 'u, e te tamaiti
 19 a Zipora. E ere te Atua i te taata a

haa vare mai ai oia; e ere hoi i te tamaiti
 a te taata a tatarahapa ai oia; ua parau
 anei oia, e eiti oia e rave? ua parau anei
 oia, e eiti oia e faa tupu i te reira ra?
 Inaha, o te haa maitai tei tuu hia mai 20
 ia 'u, ua haa maitai hoi te Atua e ore hoi
 e tia ia 'u ia faa orc. Aore o Iakoba e ino 21
 i itea e ana ra; aore o Iseraela hara i hio
 hia e ana ra, tei i o ratou to ratou Atua
 ra o Iehova, e te umere ra *ratou ia 'na* ei
 arii no ratou. O te Atua i aratai mai 22
 ia ratou mai Aiphiti mai, o to ratou ia
 puai reema ra o oia. Aita roa e hio ia 23.
 Iakoba; aita roa e kasema ia Iseraela:
 e parau hia ra Iakoba e Iseraela 'toa
 hoi, aera mai teie nei ā anouta e, o te ra-
 vaa a te Atua e! Inaha, mai te liona 24
 maiaa ra taua feia ra ia tia mai i nia,
 e mai te liona api ia tia ra, o tei tia e ia
 pau tei noaa ra i te amua e ana taoto ai
 i raro, e ia inua te toto o tei pohe ra.
 Ua parau maira Balaka ia Balaama, 25
 Eiaha maori e faa ino atu, e eiaha 'toa e
 faa ora 'tu ia ratou. Ua parau atura rā 26
 Balaama ia Balaka, na o atura, Aita vau i
 parau atu ia oe e, O ta Iehova e parau
 maira, e na reira vau e tia 'i? Ua parau 27
faahou maira Balaka ia Balaama, E haere
 mai ā oe, e aratai au ia oe i te tahi vahī
 ē atu, peneiae o te tia i te Atua e, ei reira
 oe e faa ino atu ai i tana feia ra. Ua 28
 aratai atura Balaka ia Balaama i nia i
 Peora, e tiraha tia 'tu i Iesimona. Ua 29
 parau atura Balaama ia Balaka, E patu i
 na fata e hitu na 'u i o nei, e rave mai
 hoi i na bovi e hitu e na mamoe oni e hitu
 na 'u i o nei. Ua na reira hoi Balaka i ta 30
 Balaama i parau atura, e ua hopoi hoi i
 te bovi *hoe* e te mamoe oni *hoe* i nia i
 tana mau fata 'toa ra.

PENE XXIV.

TE FAA ITE NEI BALAAMA I TE NAITAI E
 NOAA IA ISERAELA RA.

EITE aera Balaama e, e faa ora ta Ie-
 hova ia Iseraela, aore aera oia i haere
 mai tei mutaa ihora e imi i te tapao ta-
 hutahu, ua fariu aera rā oia i to 'ua mata
 i te medebara ra. Ua nānā aera Balaama 2
 i tana mata i nia, ite atura ia Iseraela i
 te tiahapa raa; e te haapao maite raa i
 to ratou ra mau opu; e ua haere maira te
 varua o te Atua i nia iho ia 'na.
 Ua tuu atura i te parabole, na o atura, 3
 'Te parau nei Balaama a Beora, o te taata
 mata ara teie e parau nei; O tei faaroo 4
 i te parau a te Atua teie e parau nei; o
 tei ite i te orama a te Manahope ra;
 tei tarehna mai, i araara noa ra te mata.
 O te nehencho o to mau tiahapa, e Iakoba 5
 e, e to mau sekene, e Iseraela e!
 Mai te vahī papu i te hohora raa hia ra; 6

mai te o i te pae pape ra; mai te ahelima i tauu hia e Iehova ra; mai te arezi i 7 te hiti o te pape ra! E tahe mai te pape no roto mai i te farii a Iakoba, e c riro to 'na huaii mai te pape e rave rahi ra. E mana rahi atu to ratou arii ia Agaga, 8 e to 'na basileia e hau e atu ia. O te Atua, o tei aratai mai ia ratou mai Aiphiti maira, o to ratou ia puai reema. O te mau fenua ra, o to ratou mau enemi ra, e mou ia ia ratou; e e huahua to ratou mau ivi, e ei roto i to ratou toto e uhi ai 9 i ta ratou ra mau ohe. E pio a ratou i raro, e taoto hoi ratou mai te liona ra, e mai te liona maiaa ra; na vai ratou e faa ara 'tu? o tei haa maitai atu ia ratou ra, e haa maitai hia hoi oia, e o tei faa ino atu ia ratou ra, ia faa iuo atoa hia hoi oia.

10 Tupu aera to Balaka riri ia Balaama, e ua paipui noa ihora i to 'na iho rima; e ua parau maira Balaka ia Balaama ra, I tii atu na hoi au ia oe e faa ino i to 'u nei mau enemi, e inaha, a toru aeuei o oe 11 faa ora raa ia ratou i teie nei. E tena 'na, a mane oe i o oe ra; i mana hoi au oe, e haa mana ia oe e ia tura roa 'tu oe, ua 12 tapea ra Iehova ia oe eiaha ei tura. Ua parau atura Balaama ia Balaka, Aore anei au i na o atu i te mau vea ta oe i tono 13 mai ia 'u e, Horoa noa mai Balaka i te ario e te aturo e ia i noa 'tu to 'na fare, eia e tia ia 'u ia parau maori ra i ta Iehova e parau maira, *eitu e tia* ta to 'u iho aaui ia rave, i te maitai e te ino; o ta Iehova ra e parau maira, o ta 'u ia e 14 parau. E teie uei, inaha teie au a haere i o 'u ra: haere mai, e faa ite atu vau ia oe, i ta teie nei feia e rave i to oe ra mau taata a muri atu.

15 E ua tuu atura oia i teie nei parabole, na oatura, Te parau nei Balaama a Beora, 16 o te taata mata ara teie e parau uei; O tei faaroo i te parau a te Atua teie e parau nei, o tei ite i te orama a te Manahope ra, o tei noaa ia 'na to ite i te Puaihope ra, e o tei tarehina mai, i araara noa 17 ra to 'na mata. Te ite nei au ia 'na, eia ra e tupu vave; te hio nei au ia 'na, e ere ra i te mea fatata; e fetia te tae mai mai oia Iakoba ra, e e tupu te hoe Sepeta i Iseraela, o te tairi i na hiti o Moabi ra, e 18 e haa mou i te tamarii a Seta ra. E riro hoi Esau ei tufaa na 'na, e to 'na enemi o Soire, e riro atoa ei toaa no 'na; o Ise- 19 raela hoi te hau i te puai. E riro te hau i to Iakoba, e pau hoi ia 'na te toea i te oire ra.

20 E to 'na hio raa ia Amaleka ra, na tuu atura oia i te parabole, na o atura, O mua ia Amaleka i te mau fenua, o to 21 'na ra huaii, e mou roa ia. Ua hio atura

hoi oia i te Ati Keni ra, e ua tuu atura i te parabole, na o atura, E parahi raa etaeta to oe, ua hopoi oe i to oe ofaa raa i roto i te mato, E pau ra taua ofaa raa na, 22 e te hopea ra, e liopoi titi hia oe i Asura ra. E ua tuu atura oia i te parabole, na 23 o atura, Aue! o vai te ora ia faa tupu te Atua i teie? E tere maira te mau pahii 24 mai te fenua mai o Kitima? e rave ino ratou ia Asura, e rave iuo hoi ratou ia Hebera, e hope atoa ra ratou iho i te pohe. Faa ineine ihora Balaama e hoi i 25 to 'na ra vahi; haere atura hoi Balaka i to 'na haerea.

PENE XXV.

ISRAELA I TE HAAMORI RAA I TE IDOLO, TO ZIMERI E TO KOZIBI POHE RAA.

PARAHII ihora Iseraela i Sitima, e ua haa viivii ihora taua feia ra ia ratou iho i te mau vahine Moabi ra. Ua 2 tii mai hoi to Moabi ia ratou e haere i te hopoi raa tusia na to ratou mau atua, e ua amu hoi te mau taata i ta ratou mau tusia, e ua haamori i to ratou mau atua. Ua ati aera Iseraela ia Baala-peora; 3 tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Mose, A tii i 4 te hui rarahi i te mau taata nei, a ri ai ia ratou i nia i mua i te aro o Iehova, e i mua 'tu i te mahana, ia faa farii e hia te riri rahi o Iehova ia Iseraela na. Ua 5 parau atura Mose i te mau haava o Iseraela, E taparahi outou i te mau taata i ati ia Baala-peora ra, i to 'na ihora pupu, i to 'na ihora pupu.

E inaha, ua haere maira te hoe o te 6 tamarii a Iseraela, ua aratai maira i te hoe vahine Ati Midiana i to 'na ra mau taetae, i mna i te mata o Mose, e te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, te oto ana 7 ra ia i te uputa o te sekene sunago ra. E ia hio aera Phinehasa a Eleazara a Aa- 8 rona tahua ra i te reira, ua tia aera oia i nia i rotou i tana sunago ra, ua rave ihora i te mahae i tana rima; Ua pee atura i tana 8 taata Iseraela i roto i te piha taoto ra, ua patia 'tura ia raua 'toa e puta pupu atura, taua taata Iseraela ra e te vahine atoa i roto i taua piha taoto raa ra: ore aera te 9 pelege i roto i te tamarii a Iseraela ra. E taua feia i pohe roa i taua pelege ra, e piti ia ahuru e maha tiahapa i te tausani.

Ua parau maira Iehova ia Mose, ua o 10 maira, Ua faa farii e iho uei Phinehasa 11 a Eleazara a Aarona tahua ra i tau riri i te tamarii a Iseraela, i te itoito no 'na, ta 'na i rave iho nei i rotou ia ratou no 'u nei, i ore i pau ai te tamarii a Iseraela ia 'u i taua riri no 'u nei. E tena 'na, e 12 parau atu ia 'na, Inaha, ua horoa vau i te faufaa hau no 'na; No 'na ia, e no to 'na ra 13

huaai i muri ae ia 'na ra; oia te faufaa ra i te toroa tahua ra e a muri noa 'tu; no te mea i itoito oia i to 'na ra Atua, e ua tatara 14 i te hara a te tamarii a Iseraela ra. O te ioa o taua Ati Iseraela i taparahi hia ra, o tei taparahi atoa hia e te vahiuu Ati Midiana 'toa ra, o Zimeri ia, e tamaiti na Salu, e tavana no te utuafare o te hoe taata 15 metua i o te Ati Simeoua ra: E te ioa o taua vahiuu Ati Midiana i taparahi hia ra, o Kozibi ia, e tamahiuu na Zura e tavana no te hoe pae taata, e taatu no te hoe utuafare mana i Midiana ra.

16 Ua parau maira Iehova ia Mosc, na o 17 maira, Haa peapea 'tu outou i te Ati Midiana e rave e taparahi. Ua haa peapea mairi hoi ratou ia outou i ta ratou mau rave haavare, i ta ratou i haa vare iho nei ia outou i te parau i Peora ra, e i te vahine ra ia Kozibi, to ratou ra tushinc, te tamahine a te hoe tavana i Midiana, i tei taparahi hia i te tau pelege ra, no te hara i Peora ra.

PENE XXVI.

TE PARAU I FAI HIA IA HOPOI TE TAATA I TE OHO MATAMUA RA.

E i muri ae i taua pelege ra, ua parau maira Iehova ia Mose raua o Eleazara a Aarona tahua ra, na o maira, A taio na i te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra i te rahi, o tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tiahara 'tu, e ati noa 'e te utuafare atoa o to ratou mau metua ra, o te tia ia haere i te tamai i roto ia Iseraela 3 nei, Ua paraparau ihora Mose raua o Eleazara tahua ra ia ratou, i te vahii papu i o Moabi, i te pae Ioridana, i te vahii faito ia 4 Ierihio ra, na o atura. O tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tiahara 'tu ia outou e rave, ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra, e taua mau tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai ra.

5 O Reubena ia, e matahiapo na Iseraela: e ta Reubena tamarii teie ia, ta Hanokara, o te fetii Ati Hanokara ia; ta Palua ra, 6 o te fetii Ati Palua ia: Ta Hezerona ra, o te fetii Ati Hezeroua ia: ta Karemi ra, 7 o te fetii Ati Karemi ra ia. O ua fetii Ati Reubena eie: e te feia i taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e hitu hoi hanere, e toru 8 ahuru. O ta Palua tamaiti o Eliaba ia. 9 E ta Eliaba pue tamarii, o Nemuala ia, e o Datana, e o Abirama, o na taata ioa itea, teie o Datana e teie o Abirama i roto i te sunago ra, o tei maro mai ia Mose raua o Aarona i te pupu o Kora ra, a faa 10 oo ai ratou ia Iehova ra, A hamama 'i te fenua i tana vaha, a horomii ai ia ratou ra; e pohe ihora te reira pupu, pau ihora Kora e na taata e piti hanere e pae

ahuru i te auahi. Riro atura ratou ei hio raa. Aita ra te tamarii a Kora i pohe. 11 E na tamarii a Simeona i to ratou ra 12 mau fetii: ta Nemuela ra, o te fetii Ati Nemuela ra ia: ta Iamina ra, o te fetii Ati Iamina ra ia: ta Iakina ra, o te fetii Ati Iakina ra ia: Ta Zera ra, o te fetii 13 Ati Zera ia: ta Saula ra, o te fetii Ati Saula ra ia: O na fetii Ati Simeona eie, e 14 piti ia ahuru i te tausani, e piti hoi hanere.

E te mau tamarii a Gada i to ratou ra 15 mau fetii: ta Ziphiona ra, o te fetii Ati Ziphiona ra ia: ta Hagai ra, o te fetii Ati Hagai ra ia: ta Suni ra, o te fetii Ati Suni ra ia: Ta Ozini ra, o te fetii Ati Ozini 16 ra ia, ta Eri ra, o te fetii ia o te Ati Eri ra. Ta Arodi ra, o te fetii Ati Arodi ra 17 ia: ta Areli ra, o te fetii Ati Areli ra ia: O na fetii tamarii a Gada ia, i tei taio hia 18 i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru i te tausani, e pae hanere.

E ta Iuda ra mau tamarii, o Era ia, e 19 o Onana; pohe ihora Era raua Onana i te fenua ra i Kanaana. O ta Iuda ra mau 20 tamarii i to ratou ra mau fetii; ta Sela ra, o te fetii Ati Sela ra ia: ta Phareza ra, o te fetii Ati Phareza ra ia: ta Zera ra, o te fetii Ati Zera ra ia: E ta Pha- 21 reza mau tamarii ra; ta Hezerona ra, o te fetii Ati Hezerona ra ia: ta Hamula ra, o te fetii Ati Hamula ra ia: O na 22 fetii eie o Iuda i tei taio hia i roto ia ratou, e hitu ahuru e ouo tiahapa i te tausani, e pae hanere.

E ta Isahara ra mau tamarii i to ratou 23 ra mau fetii; ta Tola ra, o te fetii Ati Tola ra ia: ta Pua ra, o te fetii Ati Pua ra ia: Ta Iasuba ra, o te fetii Ati Iasuba 24 ra ia: ta Simerona ra, o te fetii Ati Simeroua ra ia. O na fetii o Isahara ra eie, i 25 tei taio hia i roto ia ratou, e ono ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e toru hanere.

E ta Zebuluna mau tamarii i to ratou 26 ra mau fetii: ta Sereda ra, o te fetii Ati Sereda ra ia: ta Eloua ra, o te fetii Ati Elona ia: ta Ielala ra, o te fetii Ati Ielala ra ia. O na fetii Ati Zebuluna 27 ra eie, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e ono ia ahuru i te tausani, e pae hanere.

E te mau tamarii a Iosepha i to ratou 28 ra mau fetii, o Manase ia, e o Epheraima. O ta Manase ra tamarii: ta Makira ra, 29 o te fetii Ati Makira ra ia: fanau aera ta Makira o Gileada ia: ta Gileada ra, o te fetii Ati Gileada ra ia. Teie ua tamarii 30 a Gileada ra: ta Iezera ra, o te fetii Ati Iezera ra ia: ta Heleka ra, o te fetii Ati Heleka ra ia. Ta Aseriela ra, o te fetii 31 Ati Aseriela ra ia: ta Schema ra, o te fetii Ati Schema ra ia: Ta Semida ra, o te 32 fetii Ati Semida ra ia: ta Hephhera ra, o te fetii Ati Hephhera ra ia.

33 Aita a Zelophehada a Hephleri ra tamarii tamaroa, e tamahine rā: teie hoi te ioa o na tamahine a Zelophehada ra, o Mehela ia, e o Noe, e o Hogela, e o Mieleke, e o Terese. O na fetii o Manase ia, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e pae ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e hitn hanere.

34 Teie na tamarii a Epheraima i to ratou ra man fetii; ta Sutela ra, o te fetii Ati Sutela ra ia: ta Bekera ra, o te fetii Ati Bekera ra ia: ta Tehana ra, o te fetii Ati Tehana ra ia. Teie hoi na tamarii a Sutela: ta Erana ra, o te fetii Ati Erana ra ia. O na fetii eie o na tamarii a Epheraima ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e toru ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e pae hanere. O ta Iosepha ia man tamarii i to ratou ra mau fetii.

35 Ta Beniamina ra mau tamarii i to ratou ra mau fetii; ta Bela ra, o te fetii Ati Bela ra ia: ta Asebelā ra, o te fetii Asebelā ra ia: ta Ahirama ra, o te fetii Ati Ahirama ra ia: Ta Suphama ra, o te fetii Ati Suphama ra ia: ta Huphama ra, o te fetii Ati Huphama ra ia. Na tamarii a Bela ra, o Arada ia e o Namana; ta Arada ra, o te fetii Ati Arada ra ia: ta Namana ra, o te fetii Ati Namana ra ia. O na tamarii a Beniamina ra eie, i to ratou ra man fetii: i tei taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e ono hanere.

36 Teie na tamarii a Dana ra i to ratou ra mau fetii: ta Hnsima ra, o te fetii Ati Husima ra ia. O na fetii eie o Dana ra, i to ratou ra mau utnfare. Na fetii Ati Husima toa ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e ono ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e maha hanere.

37 Te tamarii a Asera ra i to ratou ra mau fetii: ta Imena ra, o te fetii Ati Imena ra ia: ta Isui ra, o te fetii Ati Isui ra ia: ta Beria ra, o te fetii Ati Beria ra ia. Ta te mau tamarii a Beria ra; ta Hebera ra, o te fetii Ati Hebera ra ia: ta Malekeela ra, o te fetii Ati Malekeela ra ia. E te ioa o te tamahine a Asera ra, o Sara ia. O na fetii eie o na tamarii a Asera ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra; e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha hanere.

38 Te tamarii a Naphatali i to ratou ra man fetii: ta Iazeela ra, o te fetii Ati Iazeela ra ia: ta Guni ra, o te fetii Ati Guni ra ia: Ta Izara ra, o te fetii Ati Izara ra ia: ta Selema ra, o te fetii Ati Selema ra ia. O na fetii eie o Naphatali i to ratou ra mau utnfare: i tei taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e maha hanere. O taua feia i taio hia ra teie i te tamarii a Ise-

raela ra, e ono hanere hoe tiahapa i te tausani, e hitn hanere, e toru ahuru.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 52 maira, E tufa hia te fenua nei no ratou 53 ei parahi raa, e haapao ā i te rahi raa o te ioa ia taio ra. E feia rahi ra ia rahi 54 ia maa fenna ta oe e hopoi atu, e e feia iti ra ia iti ia maa fenua ta oe e hopoi atu; e faa au hia to te taata toa ra maa feuna i hopoi atu i tei taio hia i o'na ra. E 55 tufa kelero hia ra taua fenua nei: e haapao ā i te ioa o te mau opu o to ratou ra mau metua a man ai raton ra i to ratou fenua. E haapao ā i te kelero a tufa i 56 te fenua, i ta te pupu rahi e ta te pupu iti.

Teie to te Ati Levi i taio hia i to ratou 57 ra mau fetii: ta Geresona ra, o te fetii Ati Geresona ra ia: ta Kohata ra, o te fetii Ati Kohata ra ia: ta Merari ra, o te fetii Ati Merari ra ia. Teie na fetii Ati 58 Levi ra: te fetii Ati Libeni ra, e te fetii Ati Heberona ra, e te fetii Ati Maheli ra, e te fetii Ati Musi ra, e te fetii Ati Kora ra. Fanau aera ta Kohata o Amerama. E ta Amerama ra vahine o 59 te ioa, o Iakabeda ia, e tamahine na Levi, ta Levi i fanau i Aiphiiti ra: fanau aera ta'na ia Amerama, o Aaronā ia, e o Mose, e to rana ra tuahine o Miriama. Fanau 60 aera ta Aaronā ra o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o Itamara ra. E pohe 61 ihora Nadaba rana o Abihu ia rana i hopoi i te auahi noa ia Iehova ra: E tei 62 taio hia i roto ia ratou ra, hoe taau ia e toru tiahapa i te tausani, e tamaroa anae o tei tae i te marama hoe ra e rahi noa 'tu, aore aera hoi ratou i taio hia i roto i te tamarii atoa a Iseraela ra, no te mea, aita a ratou tufaa fenua i ho mai hia mai i roto i te tamarii a Iseraela ra.

O te feia teie i taio hia e Mose rana o 63 Eleazara taua ra, o tei taio i te tamarii a Iseraela i te vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana, i faito ia Ierihō ra. E aore roa te hoe taata ta Mose rana o Aaronā ia, taio ai rana i te tamarii a Iseraela i te medebara ra o Sinai i roto i taua feia ra. Ua parau na hoi Iehova ia 65 ratou e, E pohe mau ratou i te medebara nei, Aore rā te hoe o ratou i toe, maori rā o Iosua a Nuna ra, e o Kaleba a Iephune ra.

PENE XXVII.

NA TAMAHINE A ZELOPHEHADA, I TE TITAU RAA I TE TAHI TUFANA RATOU.

Ua haere maira na tamahine a Zelophehada, a Hephleri, a Gileada, a Makira, a Manase ra, i te mau fetii o Manase ra, a Iosepha; teie hoi te ioa o taua mau tamahine ra, o Mehela, e o Noe, e o Hogela, e o Mileke, e o Terese.

2 Ua tia maira i mna i te aro o Mose, e i mua i te aro o Eleazara tahua ra, e i mua 'toa i te aro o te feia rarahi o te sunago atoa ra, i te uputa o te sekene sunago ra, e ua parau maira, I pohe to matou metua tane i te medebara, aore rā oia i roto i taua feia i amui atoa i te pupu o Korā ra e maro ia Iehova ra; i pohe rā oia i ta'na ihora hara, e aita a

4 na e tamarīi tamaroa. Eaha e haa moe hia' i te ioa o to matou metua tane i to 'na ra fetii, i te mea aore a 'na e tamarīi tamaroa? Ho mai i te tahi tufaa no matou i roto i te mau taeae o to matou

5 metua ra. Ua hopoi aera Mose i taua parau na ratou ra i mua i te aro o Iehova.

6 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 7 maira, E parau tia ta te mau tamahine a Zelophchada: e hopoi ā oe i te tahi tufaa no ratou i roto i te mau taeae o to ratou ra metua tane; e ruri oe i te tufaa o ta-

8 ratou ra metua tane no ratou. E parau atu hoi oe i te tamarīi a Iseraela, e na o atu, Ia pohe te taata ra, e aita a 'na e tamaiti, e ruri outou i to 'na tufaa no te ta-

9 mahiue. E aita a 'na e tamahine ra, e hopoi outou i to 'na tufaa uo to 'na ra mau

10 taeae i reira. E aita o 'ua e taeae ra, e hopoi outou i to 'na tufaa no te mau taeae

11 o to 'na ra metua tane. E aita o to 'na ra metua tane e taeae ra, e hopoi outou i to 'na tufaa no te piri lua mai ia 'na i to 'na ra fetii, e uo 'na tura taua tufaa

ra: e ei ture haapao raa teie na te tamarīi a Iseraela, o ta Iehova ia i parau mai ia Mose ra.

12 Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere oe i uia i te moua uei ia Abarima, e hio i te feuaa ta 'u e horoa na te tama-

13 rii a Iseraela uei. E ia ite oe i te reira ra, e amui atoa hia oe i to oe ra unnaa, mai to tusana ra mai ia Aaroua i amui

14 atoa hia i to 'na ra nunaa. E haapao ore hoi ta orua i te medebara ra i Zina, i te maro raa a te sunago ra, i te faa tura ore ia 'u i mua ia ratou i te pape ra. Oia taua pape ra o Meriba i Kadessa i te medebara ra i Zina.

15 Ua parau atura Mose ia Iehova, na o 16 atura, E tuu oe, e Iehova, e te Atua o te mau varua o te taata 'toa ra, i te hoe

17 taata i nia iho i teie uei sunago, Ia haere oia i rapae e ia hoi mai i roto i mua ia ratou, ei aratai hoi ia ratou i rapae, e ei faa hoi mai ia ratou i roto; ia ore hoi ia riro te sunago o Iehova ra mai te nana mamoe aore e tiai ra.

18 Ua parau maira Iehova ia Mose, A rave ia Iosua a Nuna ra, e taata ia tei roto ia 'na te varua, e tuu hoi oe i to rima

19 i uia iho ia 'na; E tuu oe ia 'na i mua ia Eleazara tahua ra, e i mua i te sunago

atoa ra; a poroi atu ai oe ia 'na i mua i to ratou aro. E tuu hoi oe i te tahi pae 20 i te tura uo oe ra i nia ia 'na, ia faaroo te sunago tamarīi atoa a Iseraela ra ia 'na. E tia hoi oia i mua i te aro o Eleazara 21 tahua ra, e na 'na e uii i te parau na 'na i mua i te aro o Iehova i te Urima ra; tei ia 'ua te parau e tae ai ratou i rapae, e tei ia 'na hoi te parau e haere mai ai ratou i roto; oia, e te tamarīi atoa a Iseraela, te sunago atoa ra e ati uoa 'e. Ua 22 na reira hoi Mose i ta Iehova i parau mai ia 'na ra: ua rave hoi oia ia Iosua, e ua tuu ia 'na i mua ia Eleazara tahua ra, e i mua 'toa i te sunago atoa ra; Ua tuu 23 atura hoi i tana rima i uia ia 'na, e na poroi hoi ia 'na, ta Iehova i parau mai i te vaha o Mose ra.

PENE XXVIII.

PUE TURE FAA ITE HIA NO TE HOPOI RAA I TE MAU TUSIA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarīi 2 a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, E haapao ā outou i tau mau korebana, e tau maa ei tusia ta auahi hua noanoa ra na 'u, e hopoi mai ia 'u nei i te tau i haapao hia ra. E parau atu oe ia ratou, 3 Teie to korebana ta auahi ta outou e hopoi ia Iehova ra; e pue fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore e piti, i tera mahana, i tera mahana, ei ole tamau ia. Te hoe fanaua mamoe ra ei 4 te poipoi outou e hopoi ai, e te tahi fauaua mamoe ei te abiahi outou e hopoi ai; Hoe hoi omera faraoa i anoi hia i te 5 hinu olive api hoe tuata hina, ei meuehe: E ole tamau ia i faa tupu hia i te moua 6 ra i Sinai; ei tusia ta auahi hua noanoa na Iehova ra. E te useka no te reira 7 ra, e vine ia hoe tuata hua to te fanaua mamoe hoe ra: ei te vahi moa ra e ninii hia' i te viue i mua ia Iehova, ei neseka. E te tahi fanaua mamoe ra ei te abiahi 8 outou e hopoi ai; e hopoi hoi outou i te meuehe, e te useka mai tei te poipoi ra, ei tusia ta auahi hua noanoa na Iehova 9 ra. Area i te mahaua sabati ra, e ta tai piti ia fanaua mamoe, ia hopoi, ei matahiti hoe ā, e te maau ore, ia piti omera faraoa i anoi hia i te hinu ei meuehe, e 10 te useka 'toa hoi. O te ole teie uo te mau sabati atoa ra, e taa ē ā te ole tamau ra, e to reira hoi neseka.

E ia tae i te marama api ra e hopoi 11 outou i te ole na Iehova; e piti bovi api, hoe mamoe oni, e hitu hoi fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore; E toru hoi 12 omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, i te vahi hoe ra ei meuehe; e piti hoi omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, i

13 te mamoe oni hoe ra ei menehe; E hoe
 hoi omera faraoa i anoi hia i te hinu *olive*,
 i te fanaua mamoe hoe ra ei menehe, ei
 ole hana noanoa ei tusia ta auahi na Ie-
 14 hova ra. E te mau neseka no te reira
 ra, ei afa hina *vine* i te bovi hoe ra, hoe
 hoi tufaa hina *vine* i tufa toru hia ra, i
 te mamoe oni hoe ra, e te hoe tuata hina
 vine i te fanaua mamoe hoe ra. O te
 ole ia teie no te mau marama 'toa e hoe
 roa'e te mau marama o te matahiti ra;
 15 Hoe hoi puaniho ei tarachara e hopoi
 hia ia Iehova ra, e te ole tamau atoa, e
 16 to 'na 'toa ra neseka. E ia tae i te rui
 hoe ahuru ma maha i te marama mata-
 17 muu ra, o te pasa ia na Iehova. E te
 ahuru ma pae o te rui i taua marama ra,
 o te oroa ra ia; e rui hitu i te amu raa
 18 i te pane faahopue ore. O te mahana
 matamua ra, e apoo raa moa ia; eiaha
 19 roa outou e rave i te ohipa i reira: E
 hopoi ra outou i e piti bovi, hoe hoi ma-
 20 moe oni, e hitu hoi fanaua mamoe mata-
 hiti hoe; ei mea maau ore anae, ei ole na
 21 Iehova: E te menehe no te reira ra, ei
 faraoa ia i anoi hia i te hinu *olive*; e
 toru omera ta outou e hopoi no te bovi
 hoe, e piti hoi omera no te mamoe oni;
 22 Hoe hoi omera tei rave hia no te fanaua
 mamoe hoe, e ati noa'e taua na fanaua
 23 mamoe e hitu ra: Hoe hoi puaniho ta-
 24 rachara, ei tarachara na outou. Hopoi
 outou i teie e te ole no te poipoi atoa ra,
 25 e ole tamau hoi te reira ra. E na reira
 outou i te hopoi i te ma no te tusia
 ta auahi i te mau mahana 'toa e hope roa
 'e na mahana e hitu ra, ei mea hana
 noanoa na Iehova: o te reira, e te ole
 tamau atoa ra, e to 'na hoi neseka i te
 26 hopoi atoa raa. E ia tae i te rui hitu ra,
 ei apoo raa moa ta outou: eiaha roa
 outou e rave i te ohipa i reira.
 27 E ia tae atoa i te mahana oho mata-
 muu ra, ia hopoi mai outou i ta outou
 menehe api ia Iehova ra, ia hope na he-
 bedoma e hitu no outou ra; ei apoo raa
 moa ta outou: eiaha roa hoi outou e
 28 rave i te ohipa i reira. E hopoi ra outou
 i te hoe ole hana noanoa na Iehova, e
 piti bovi, hoe hoi mamoe oni, o hitu hoi
 29 fanaua mamoe matahiti hoe ra; E to te
 reira hoi menehe faraoa i anoi hia i te
 hinu *olive*, e toru ia omera i te bovi hoe
 ra, e piti hoi omera i te mamoe oni hoe,
 30 Hoe hoi omera i te fanaua mamoe hoe, e
 hope noa'e taua na fanaua mamoe e hitu
 31 outou: Hoe hoi puaniho ei tarachara na
 outou. O te reira ta outou e hopoi, e
 to reira hoi mau neseka, eiaha roa hoi
 ei maau; e te ole tamau, e to reira hoi
 menehe atoa ra.

PENE XXIX.

TE MAU TUSIA NO TE OROA FAA OTO RAA
 FU RA.

IA tae i te hitu o te marama ra, i te
mahana matamua o taua marama ra,
 e apoo raa moa ta outou; eiaha roa out-
 2 ou e rave i te ohipa i reira; e mahana
 faa oto raa pu ia na outou. E hopoi hoi
 outou i te bovi hoe, e te mamoe oni hoe,
 e te fanaua mamoe matahiti hoe, e te
 maau ore e hitu ra, ei ole hana noanoa
 na Iehova: E to reira hoi menehe ei fa-
 3 raoa ia i anoi hia i te hinu *olive*, ia toru
 omera to te bovi, ia piti hoi to te mamoe
 oni, Hoe hoi omera to te fanaua mamoe
 4 hoe, e hope noa'e taua na fanaua mamoe
 e hitu ra. Hoe hoi puaniho tarachara,
 5 ei tarachara na outou: E te ole no te
 6 marama *api* atoa ra, e to reira hoi me-
 nehe, e te ole no te mau mahana 'toa ra,
 e to reira hoi menehe, e to reira hoi ne-
 seka, mai tei haapao hia ra, ei tusia ta
 auahi hia hana noanoa na Iehova ra.

E ia tae i te ahuru o te *mahana* i te
 7 marama hitu ra, ei apoo raa moa ta out-
 8 ou; e faa haaha hoi outou ia outou
 iho: e eiaha outou e rave i te ohipa i
 reira: E hopoi ra outou i te bovi hoe, e
 9 te mamoe oni hoe, e te fanaua mamoe
 matahiti hoe e hitu ra; ei maau ore anae
 a, ei ole hana noanoa na Iehova: E to
 10 reira hoi menehe ei faraoa ia i anoi hia i
 te hinu *olive*, e toru omera to te bovi,
 e piti hoi omera to te mamoe oni, Hoe hoi
 11 omera to te fanaua mamoe hoe, e hope
 noa'e taua na fanaua mamoe e hitu ra:
 Hoe hoi puaniho ei tarachara; te tas ra
 12 te tarachara i te *mahana* tatara raa hara
 ra; e te ole tamau ra, e to reira menehe,
 e to reira hoi mau neseka.

E ia tae i te mahana hoe ahuru ma pae 12
 i taua marama hitu ra, ei apoo raa moa ta
 outou, eiaha outou e rave i te ohipa; ei
 oroa ra ta outou e haapao na Iehova e ia
 rui hitu ae. E hopoi hoi outou i na bovi 13
 hoe ahuru ma toru, e na mamoe oni hoi
 e piti, e te fanaua mamoe matahiti hoe
 ra hoe ahuru ma maha; ei maau ore
 anae a, ei ole hana noanoa ei tusia ta au-
 14 ahi na Iehova ra: E to reira hoi mau
 menehe ei faraoa ia i anoi hia i te hinu
olive, e toru omera to te bovi hoe, e hope
 noa'e taua na bovi hoe ahuru ma toru
 ra, e piti hoi omera to te mamoe oni hoe
 i taua na mamoe oni e piti ra, Hoe hoi 15
 omera to te fanaua mamoe hoe e hope
 noa'e taua na fanaua mamoe hoe ahuru
 ma maha ra. Hoe hoi puaniho ei tarac- 16
 hara; e te ole tamau atoa ra, e to reira
 hoi menehe, e to reira hoi neseka.

E ia tae i te piti o te mahana ra, hoe 17
 ahuru ma piti a outou bovi e hopoi, e

piti hoi mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe e te uaua 18 ore; E to te reira mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia 19 ratou, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te mau ole tamau, e to te reira hoi mau menehe, e to te reira mau neseka.

20 E ia tae i te toru o te mahana ra, ia hoe ia ahuru ma hoe i te bovi, e piti hoi mamoe oui, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oui, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira ueseka.

22 E ia tae i te maha o te mahana ra, hoe ahuru ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanana mamoe matahiti 24 hoe, e te maau ore: E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra. Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

26 E ia tae i te pae o te mahana ra, e i va ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra; Hoe hoi puaniho ei tarachara, e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

28 E ia tae i te ono o te mahana ra, e vau ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra; Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

30 E ia tae i te hitu o te mahana ra, e hitu ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e 33 te maau ore: E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

E ia tae i te vau o te mahana ra, e 35 faaea raa ia no outou, eiaha outou e rave i te ohipa i reira: E hopoi ra outou i te 36 bovi hoe, e te mamoe oni hoe, e te fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore e liitu, ei ole haua noanoa ei tusia ta auahi na Iehova ra; E to te reira hoi mau me- 37 nehe, e to te reira hoi mau neseka, to te bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole 38 tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka. O te reira ta outou e hopoi 39 ia Iehova ra i ta outou mau oroa e haapao hia ra, o ta outou ia ole, e o ta outou ia menehe, e o ta outou ia neseka, e o ta outou ia tusia amu, te taa ra ta outou mau euhe e ta outou mau tusia horoa noa ra. E ua faa ite atura Mose i te ta- 40 marii a Iseraela i te mau parau atoa ta Iehova i parau mai ia 'ua ra.

PENE XXX.

NO TE MAU EUHE IA HAAPAO HUA HIA E TIA 'I.

U A parau atura Mose i te feia rarahi i te mau opu i te tamarii a Iseraela, na o atura, 'Tcie te parau ta Iehova i faue maira. Ia euhe te taata i te euhe ia Iehova ra, e ia tapu hoi i te tapu haamau ia 'na iho ia rave; eiaha roa oia e tahemo i ta 'na parau; e rave oia i te mau mea 'toa ta to 'na vaha i parau ra. E ia euhe hoi te vahine i te euhe ia Iehova ra, e ia haa mau ia 'na iho e rave ra, e tei roto a oia i te utuafare o tana metua tane, e e vahine api; E ia faaroo tana metua tane i taua euhe na 'na ra, e ta 'na parau haamau ia 'na ihora, e ua faa tia mamu noa taua metua tane uo 'na ra; ua mau taua euhe na 'na ra, e te mau parau atoa ta 'na i haa fifi ia 'na ihora, ua mau ia; Ia ore ra tana metua tane ia faa tia mai ia 'na i te mahana i ite ai oia ra; e ore roa ta 'na euhe, e ta 'na mau parau ta 'na i haa mau ia 'na ihora, e mau; e na Iehova e faa ore mai i ta 'na hapa, no te mea, na tana metua tane oia aore i faa tia mai. E euhe ta te vahine tara tane ra, e i parau tana vaha e, ua mau oia i ta 'na iho parau; E ite aera tana tane e ua faa tia mamu noa oia i te mahana i faaroo ai; ua mau roa ta 'na euhe i reira, e te mau parau atoa ta 'na i haa mau ia 'na ihora, ua mau ia. Ia ore ra tana tane ia faa tia mai i te mahana i ite ai oia ra, e faa ore oia i taua euho na 'na ra, e te parau atoa ta to 'na vaha i parau ra, i ta 'na i haa fifi ia 'na ihora; e na Iehova e faa ore i ta 'na hapa.

9 Area te euhe a te vahine ivi, e ta tei faa taa hia ra, i ta ratou i haa fifi ia ratou
 10 ihora, e mau ia ta ratou. E ia euhe te vahine i te parahi raa i te utuafare o te tane ra, e ia haa fifi ia 'na iho i te fifi ta-
 11 pu ra; E ite aera tana tane, ua faa tia mamu noa oia, aore i faa ore i ta 'ua pa-
 rau; e mau ta 'na euhe i reira, e te mau parau atoa ta 'na i haa fifi ia 'na iho-
 12 ra, e mau atoa ia; Ua faa ore ra tana tane i ta 'ua parau i te mahana i te ai oia ra; e ore roa te mau parau atoa no roto i to 'na vaha, i ta 'na ra euhe, e to 'na fifi, e mau i reira; ua faa ore hia e tana tane;
 13 e na Iehova e faa ore i ta 'na hapa. Te mau euhe atoa, e te mau tapu e mau ai oia ia faa haahaa ia 'na ihora, e tia i tana tane ia haa mau, e tia hoi i tana tane ia
 14 faa ore. Ia mamu noa ra tana tane, i tera mahana, i tera mahana; ua haa mau oia i te mau euhe na 'ua i reira, e ta 'na mau parau haasifi atoa e vai i nia ia 'na ra; ua haa mau hoi oia, uo te mea, ua faa tia oia i te mahana i te ai oia
 15 ra, oia i mamu noa ra. Ua ite e ana ra oia i ta 'na mau euhe, a na muri ai oia i te faa ore; ei nia ia 'na te utua o
 16 te hara a taua vahine ra vai ai. O na haapao raa eie a Iehova i parau mai ia Mose ra, no te tane e ta 'na vahine, no te metua tane e ta 'na tamahine api e parahi i roto i te fare o tana metua ra.

PENE XXXI.

TE PAU RAA O TE ATI MIDIANA, E TE POHE RAA O BALAAMA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E tahoo atu oe i te Ati Midiana i te tamarii a Iseraela nei; e muri aera e amui atoa hia 'tu oe i te oe
 3 ra uunaa. Ua parau atura Mose i te mau taata ra, na o atura, A ahu ua te tahi pae o outou 'na i te ahu tamai, a haere a aro ai i te Ati Midiana, a tahoo atu ai i te
 4 Ati Midiana i te tahoo a Iehova ra. Hoe opu hoe tausani ta outou e tuu i te tamai, e ati noa 'e te mau opu atoa i Ise-
 5 raela 'toa nei. Maiti hia ihora tai hoe tausani i te opu hoe, no roto i te mau tausani atoa o Iseraela ra, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani ma te mauhaa
 6 tamai atoa. Ua faane atura Mose ia ratou e haere i te tamai, hoe opu hoe tau-
 7 sani e ati noa 'e taua mau opu ra, e o Phinehasa a Eleazara tauha 'toa ra, e na mauhaa moa ra e na pu i te rima ei faa oto
 8 ra. Tamai atura ratou i te Ati Midiana, i ta Iehova i faane mai ia Mose ra; hope roa aera te mau tane i te pohe ia ratou.
 9 E teie atoa nei hoi pne arii no Midiana, i te taparahi atoa raa hia e ratou ra, o Evi ia, e o Rekema, e o Suri, e o Hura,

e o Reba, na arii toopae ia no Midiana; e ua taparahi atoa hoi ratou ia Balaama a Beora i te oe. Riro mai uei te mau 9 vahine e te mau tamarii atoa o Midiana ei titi i te tamarii a Iseraela; pau roa maira hoi ta ratou bovi, e ta ratou mau nana ra, e ta ratou mau taoa ia ratou. Tutui atura hoi ratou i to ratou mau 10 oire, e te mau pare i parahi hia e ratou ra, i te auahi. Area te mau mea 'toa i 11 uoaa ia ratou ra, te taoa, e te taata, e te mau puua 'toa, i ravea mai ia e ratou. E ua hopoi maira ratou i te titi, e te mau 12 puua, e te taoa pau ia Mose, e ia Eleazara tauha ra, e te sunago tamarii atoa o Ise-
 13 raela i te puhapa i taua vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana ia faito i Ierihora.

Haere atura Mose, e o Eleazara tauha, 13 e te feia rarahi o te sunago atoa ra, e farerei atu ia ratou i rapae au mai i te puhapa ra. Riri atura Mose i te feia 14 toroa i taua nuu ra, i te mau tapena tau-
 15 sani e te mau tapena hanere, mai te tamai maira. Ua parau atura Mose ia ra-
 16 tou, Eaha outou i faa ora 'i i te mau vahine? Inaha, na ratou i hara 'i te 16 tamarii a Iseraela ia Iehova, i te parau a Balaama ra i Peora ra; roohia ihora te sunago o Iehova i te pelege. E tena 'na, 17 e taparahi i te mau tamarii tamaroa 'toa i roto i te mau tamarii na, e taparahi atoa hoi i te mau vahine i ite i te tane ra. Area i te tamarii tamahine aore i ite i te 18 tane ra, e faa ora ia no outou iho. E 19 parahi hoi outou i rapae au i te puhapa uei, e ia rui hitu ae; e o tei pohe ia 'na te taata ra, e o tei rave hoi i te taata pohe, e ta ma oia ia 'ua iho ia tae i te rui toru, e ia tae hoi i te rui hitu, outou, e ta outou mau titi. E te mau ahua atoa ra; 20 e te mau taoa iri ra, e te taoa huruhuru puuauiho ra, e te raau, e ta ma 'toa outou i te reira.

Ua parau atura te tauha ra o Eleazara 21 i te mau taata mai te tamai maira, Teie te haapao raa i te ture ta Iehova i parau mai ia Mose ra, O te auro, e te ario, e te 22 veo, e te auri, e te bidila, e te tapau; O 23 te ore e pau i te auahi ra, e tuu ia outou i roto i te auahi, e ma ia i reira, e ta ma hia ra i te pape tama ra; e te ore e tia ia tuu i te auahi ra, e tuu outou i te reira i te pape. E uhi hoi outou i te outou ahua ia 24 tae i te rui hitu ra a ma 'tu ai, e i muri ae, e tae mai ia outou i roto i te puhapa nei.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 25 maira, A taio na oe i te mau mea 'toa no 26 te pau ra, o te taata, e te mau puua 'toa; oe, e o Eleazara tauha ra, e te feia rarahi metua no te sunago uei. A tufa 'i i te 27 man mea 'toa no te pau ra ia piti ae tufaa,

ta te feia i haero i te tamai e ua aro ra, 28 e ta te sunago atoa ra : A rave ai oe i te telo na Iehova no roto i te tufaa a feia i haere i te tamai, e pae hanere ra, hoe a oe e rave ei telo, i to te taata, e to te 29 bovi, e to te asini, e to te mamoe; A hopoi atu ai i te reira no roto i ta raton ra pae au ia Eleazara tahua ra, ei terume 30 na Iehova. E ta te tamarii a Iseraela tnfaa, ta tai hoe i te pae i te ahuru ta oe e rave mai, i to te taata, e to te bovi, e to te asini, e to te mamoe, e to te mau beme atoa ra a hopoi atu ai i te mau Ati Levi, tei ia raton te haapao raa i te 31 sekene o Iehova ra. Ua na reira hoi Mose raua o Eleazara tahua, i ta Iehova 32 i paran mai ia Mose ra. E taua toa i pan ra, i tei toe i ta te man taata tamai i rave maira, e ono ia hanere e hitu ahuru 33 e pae tiahapa i te tausani i te mamoe. E hitu ahuru e piti tiahapa i te tausani i te 34 bovi. E ono hoi ahuru ma hoe i te tau- 35 sani i te asini. E toru hoi ahuru e piti tiahapa i te tausani i te taata; e vahine 36 ana e ia aore a i ite i te tane. E te hoe afa ra, i te tufaa a te feia i haere i te tamai ra, e toru ia hanere e toru ahuru ma hitu i te tausani, e pae hanere i te mamoe, ia 37 taio ra. E te telo a Iehova i taua mau mamoe ra, e ono ia hanere, e hitu ahuru, 38 e pae tiahapa ra. E te mau bovi ra, e toru ia ahuru e ono tiahapa i te tausani; e te telo a Iehova no roto i te reira ra, e 39 hitu ia ahuru e ma piti. E te mau asini ra, e toru ia ahuru i te tausani, e pae hanere; e te telo a Iehova no roto i te reira 40 ra, e ono ia ahuru hoe tiahapa. E te mau taata ra, hoe ia ahuru ma ono i te tausani; e to telo a Iehova no roto ia ra- 41 tou ra, e toru ia ahuru e ma piti. Ua hopoi atura Mose i taua telo ra, i te terume a Iehova ra ia Eleazara tahua ra, ta Ie- 42 hova hoi i parau mai ia Mose ra. E to te tnfaa a te tamarii a Iseraela ra, ta Mose 43 i rave i te feia i haere i te tamai ra, I te tufaa a te sunago, e toru hanere e toru ahuru ma hitu i te tausani, e pae hanere 44 i te mamoe, E toru ahuru e ono tiahapa 45 i te tausani i te bovi; E toru hoi ahuru 46 i te tausani, e pae hanere i te asini, Hoe ahuru hoi ma ono i te tausani i te taata; 47 To taua tnfaa a te tamarii a Iseraela, ua rave ihora Mose i to te reira 'toa, tai hoe i te pae i te ahuru, i to te taata, e to te man beme, e ua tuu atura i te Ati Levi ra, tei ia ratou te haapao raa i te sekene o Iehova ra; i ta Iehova hoi i paran mai ia Mose ra. 48 Ua haere maira te mau tapena tausani no taua nuu ra, te man tapena tausani, e 49 te mau tapena hanere ia Mose ra; E na parau maira ratou ia Mose, I taio na to mau tavini i te man taata tamai i raro

ae ia maton nei, e aore roa te hoe o maton nei i riro. E teie nei, i hopoi mai 50 nei matou i te tahi korebana na Iehova i tei noaa ia maton ra, i te taosa auro ra, i te fifi, e te tapea, e te tapea rima, e te poe, e te tatia, ei tarachara na ratou i mua i te aro o Iehova. Ua rave atura Mose 51 raua o Eleazara tahua i ta ratou auro, i taua mau taosa auro i hamani hia ra. E 52 te rahi o taua auro atoa ra i te terume a te man tapena tausani, e te mau tapena hanere i hopoi na Iehova ra, hoe ia ahuru e ma ono i te tausani, e hitu hanere, e pae ahuru i te sekela; O ta te mau taata ta- 53 mai ia i noaa, o te taata o ta 'na, o te taata o ta 'na. Ua rave ihora Mose raua o Elea- 54 zara tahua ra, i taua auro a te mau tapena tausani, e te mau tapena hanere ra, e ua hopoi atura i roto i te sekene sunago, ei manao raa i te tamarii a Iseraela i mua i te aro o Iehova ra.

PENE XXXII.

TE TAMARII A REUBENA E TE TAMARII A GADA, TA RATOU TUFAA I TE TAHI PAE IORIDANA.

E PUAA rahi roa ta te tamarii a Reubena, e ta te tamarii a Gada ra; e ite aera raton i te fenua ra o Iazera, e te fenna ra o Gileada, e inaha, e vahii maitai no te puaa, Ua haere maira te tamarii a 2 Gada, e te tamarii a Reubena, ua parau maira ia Mose, raua o Eleazara tahua ra, e te feia rarahi atoa o te snnago ra, na o maira. Te fenua ru o Atarota, e o Dibona, 3 e o Iazera, e o Nimera, e o Hesebona, e o Eleale, e o Sebama, e o Nebo, e o Beona hoi, Te fenua i pau iho nei ia Iehova i mua i te aro o te sunago tamarii 4 a Iseraela nei, e fenna maitai no te puaa; e e puaa hoi ta to mau tavini nei. E teie 5 nei, ia tia hia mai matou e oe ra, ia horoa hia mai taua fenua nei no to mau tavini ei parahi raa, e eiaha matou ia tae i te tahi pae Ioridana nei.

Ua paran atura Mose i te man tamarii 6 a Gada, e te man tamarii a Reubena ra, O to outou man taeae anei te haere i te tamai, e e parahi noa outon i o nei? Eaha outou i faa tai'i i te tamarii a 7 Iseraela i te haerea i te fenua i horoa hia mai e Iehova no ratou ra? I na reira 8 hoi to outou 'na mau metua, ia 'n i tono ia raton mai Kadesa-barenea 'tu e hio i te fenua ra. Tae atura hoi ratou i te 9 peho ra o Asekola, e ite aera ratou i taua fenua ra, ua faa tai'i maira raton i te tamarii a Iseraela, e aore roa aera ratou e tae i te fenna ta Iehova i horoa mai no ratou ra. Tupu ihora te riri o Iehova i 10 taua mahana ra, e ua tapu ihora oia, na o aera, E ore roa te hoe o te mau taata mai 11

Aiphiti maira, i tei tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, e ite i te feua ta 'u i tapu atu ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba ra, e e horoa no ratou; no te mea aore ratou i pee hua mai ia 'u ra; 12 Maori ra o Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra, e o Iosua a Nuaa ra; no te mea, ua 13 pee hua raua ia Iehova ra. Tupu ihora te riri o Iehova ia Iseraela, vai iho ihora oia ia ratou ia haere uoa na i roto i te medebara, e a maha aera ahuru raa i te matahiti, e hope roa aera te reira ui i te pobe, i tei faa tupu i te parau ino i mua i 14 te aro o Iehova ra. E inaha, tupu aenei outou ei mono i to outou hui metua ra, ei ui taata rave hara, ei faa rahi i te 15 riri o Iehova ia Iseraela. Ia fariu e hoi outou ia 'ua, e vai iho faahou a oia ia Iseraela i roto i te medebara; e pau ihora teie feia i te pohe ia outou. 16 Ua haa fatata maira ratou i pihai iho ia 'na, e ua na o maira, E aua matou i te aua i o nei uo ta matou mau puaa, e faa tia matou i te oire no ta matou tamarii: 17 Area matou, e haere ia matou ma te mauhaa tamai atoa na mua i te tamarii a Iseraela, e tae noa 'tu ratou i to ratou ra vahi; e parahi uoa ta matou mau tamarii i roto i te mau oire i ana hia ra, no te taata hoi 18 o tana fenua nei. E ore matou e hoi vave i to matou ra mau utafave, ia uoa ra ta 19 te tamarii atoa a Iseraela ra fenua. E ore hoi matou e parahi atoa i roto ia ratou i tera pae Ioridana, ia riro mai ta matou tufaa i teie pae Ioridana, i te pae i te hitia o te ra nei. 20 Ua parau atura Mose ia ratou, Ia ua reira outou 'na, ia na mua outou ia Iehova i te haere i te tamai; Ia na mua outou atoa ia Iehova i te haere i te tahi pae Ioridana, ma te mauhaa tamai atoa, e ia puehu to 'na ra mau euemi ia 'na i rapae, 22 E pau iho tana fenua ra i mua i te aro o Iehova: e hoi mai ia outou i reira, ma te hara ore i mua i te aro o Iehova, e i mua 'toa i te aro o tamarii a Iseraela; e no outou teie nei fenua ei parahi raa i mua 23 i te aro o Iehova. Ia ore ra outou ia na reira ra, inaha, ua hara ia outou ia Iehova ra; e roohia mau hia outou e te 24 utua o ta outou hara. A faa tia i te oire na ta outou mau tamarii, e te aua no ta outou mau puaa; e te parau ta to outou 25 mau vaha i parau maira, e rave. Ua parau maira tana mau tamarii a Gada ra, e te mau tamarii a Reubena ia Mose, na o maira, E na reira to mau tavini i ta to 26 matou fatu e parau mai na. To matou mau tamarii, e ta matou mau vahine, e te mau mamoe, e te inau bovi, ei roto ia i te 27 mau oire i Gileada: E haere ra to mau tavini i tera pae pape, te taata 'toa ma te

mauhaa tamai atoa, i mua i te aro o Iehova e aro i te tamai, ta to matou tavana e parau mai na. Ua poroi ihora Mose ia 28 Eleazara taha, e ia Iosua a Nuaa ra, e te feia rarahi metua no te mau opu tamarii a Iseraela ra ia ratou: Ua na o atura 29 Mose ia ratou, Ia haere atoa te tamarii a Gada, e te tamarii a Reubena, te mau taata 'toa ma te mauhaa tamai na mua ia outou i te tahi pae Ioridana, e aro i te tamai i mua i te aro o Iehova ra, e ua pau hoi te fenua i te riro i mua ia outou 'na; e hopoi atu outou i te fenua ra o Gileada no ratou ei parahi raa. Ia ore 30 ra ratou ia tae atoa i te tahi pae Ioridana ma te mauhaa tamai atoa, ei roto atoa ia outou 'na ta ratou ra tufaa i te fenua na o Kanaana. Ua parau maira te tamarii 31 a Gada, e te tamarii a Reubena, ua o maira, O ta Iehova i parau mai to mau tavini nei, o ta matou ia e rave. E na 32 mua matou ia Iehova ma te mauhaa tamai atoa, e i te fenua ra i Kanaana, ei o uei ra ta matou ra tufaa i to matou ra fenua ei teie pae Ioridana. Ua horoa 33 'tura Mose i te basileia o te arii o te Ati Amori ra o Sihona, e te basileia o te arii o Basana ra o Oga na te tamarii a Gada, e na te tamarii a Reubena, e na te tahi pae i te opu o Manase a Iosepha ra; te fenua, e te mau oire i roto i te otia ra, e te mau oire atoa no te mau fenua i reira 'toa iho e ati uoa 'e.

Ua patu aera te tamarii a Gada i te 34 oire ra o Diboua, o o Atarota, e o Aroera, E o Aterota, e o Sophana, e o 35 Iaazara, e o Iogebaha, E o Bete-nimere, 36 e o Bete-harana, e oire aua ia; e ua rave atoa i te aua no ta ratou mau mamoe. E 37 ua patu te tamarii a Reubena i te oire ra o Hesebona, o o Eleale, e o Kiria-taima, E o Nebo, o o Basla-meoua, (ua 38 ruri e hia to te reira ioa), e o Sibema: e ua mairi atura ratou i te ioa i taua mau oire ta ratou i patu faahou ra. Haere 39 atura te tamarii a Makira a Manase ra i Gileada, e pau ihora ia ia ratou, hee ihora te Ati Amori i parahi i reira ra. Horoa 'tura Mose ia Gileada ia 40 Makira a Manase ra; parahi ihora oia i reira. Ua haere ihora o Iaira a Manase 41 ra, ua rave ihora i te mau vila, mairi ihora i te ioa ia Havota-iaira. Ua haere 42 ihora o Noba, ua rave ihora i te oire ra o Kenanata, e to reira hoi mau vila, mairi ihora hoi i te ioa ia Noba, to 'na ihora ioa.

PENE XXXIII.

TE MANA O TE ATUA, O NA OPU AUAHURU MA PITI I HAA MAITAI HIA RA.

O TE mau haerea teie o te tamarii a Iseraela, o tei haere mai mai te fenua

- maira mai Aiphiti ma to ratou mau pupu atoa i raro ae ia Mose raua o Aarona ra.
- 2 E na Mose i papai i to ratou mau haerea, e te mau vahi i haere hia e ratou i te faaua o Iehova ra: e teie hoi to ratou mau haerea, e ta ratou mau vahi i haere ra.
- 3 Haere maira ratou mai Ramese mai i te marama matamua ra, i te ahuru ma pae o te mahana i taua marama matamua ra; i te pasa ra ia ao aera, to te tamarii a Iseraela reva raa mai ma te upoo tia i mua i te aro o to Aiphiti atoa ra. Te tanu ra hoi to Aiphiti i ta ratou mau *tamarii* matahiapo i tairi hia e Iehova i o ratou ra; e ua pau atoa to ratou mau 5 atua ia Iehova. Haere maira te tamarii a Iseraela mai Ramese mai, e na patia 6 ihora i te puhapa i Sukota. Haere maira ratou mai Sukota mai, patia ihora i te puhapa i Etama, i te hiti o te medebara 7 ra. Haere maira ratou mai Etama mai, e ua fariu aera i Pihahirota, i pihai iho i Baala-zephona: patia ihora ratou i te 8 puhapa i mua 'tu i Migadola. Haere maira ratou mai Pihahirota mai, e na raro maira i te tai e i roto i te medebara, e rui toru aera i te hacrea na roto i te medebara ra o Etama, patia ihora i te 9 puhapa i Mara. E mai Mara maira hoi, haere maira ratou i Elima; e pape pihaa tei Elima, hoe ahuru e ma piti, e hitu ahuru hoi tamara; patia ihora ra- 10 tou i te puhapa i reira. Haere maira ratou mai Elima mai, patia ihora i te 11 puhapa i te tai utente ra. Haere maira ratou mai te tai uteute mai, patia ihora i 12 te puhapa i te medebara ra i Sini. Haere maira raton mai te medebara ra mai Sini, 13 patia ihora i te puhapa i Dopheka. Haere maira ratou mai Dopheka mai, patia 14 ihora i te puhapa i Alusa. Haere maira raton mai Alusa mai, patia ihora i te pu- 15 hapa i Rephidima, e aore o reira e pape na te taata ia inu. Haere maira ratou 16 mai Rephidima mai, patia ihora i te pu- hapa i te medebara ra o Sinai. Haere 17 maira ratou mai te medebara ra i Sinai, patia ihora i te puhapa i Kiberota-hatava. 18 Haere maira ratou mai Hazerota mai, patia ihora i te puhapa i Kiberota-hatava 19 mai, patia ihora i te puhapa i Hazerota. 20 Haere maira ratou mai Hazerota mai, patia ihora i te puhapa i Ritema. Haere 21 maira ratou mai Ritema mai, patia ihora i te puhapa i Rimona-paresa. Haere 22 maira ratou mai Rimona-paresa mai, patia ihora i te puhapa i Libena. Haere 23 maira ratou mai Libena mai, patia ihora i te puhapa i Risa. Haere maira ratou 24 mai Risa mai, patia ihora i te puhapa i Kchelata. Haere maira ratou mai Ke- 25 helata mai, patia ihora i te puhapa i te 26 moua ra o Sephera. Haere maira ratou
- mai te moua maira o Sephera, patia ihora i te puhapa i Harada. Haere maira ra- 25 tou mai Harada mai, patia ihora i te pu- hapa i Makelota. Haere maira ratou mai 26 Makelota mai, patia ihora i te puhapa i Tahata. Haere maira ratou mai Tahata 27 mai, patia ihora i te puhapa i Tara. Haere 28 maira ratou mai Tara mai, patia ihora i te tiahapa i Miteka. Haere maira raton 29 mai Miteka mai, patia ihora i te puhapa i Hesemona. Haere maira ratou mai 30 Hesemona mai, patia ihora i te puhapa i Moserota. Haere maira ratou mai Mo- 31 serota mai, patia ihora i te puhapa i Bene-iakana. Haere maira ratou mai 32 Bene-iakana mai, patia ihora i te puhapa i Hora-hegedageda. Haere maira ratou 33 mai Hora-hegedageda mai, patia ihora i te tiahapa i Iotabata. Haere maira ra- 34 tou mai Iotabata mai, patia ihora i te puhapa i Eberona. Haere maira ratou 35 mai Eberona mai, patia ihora i te pu- hapa i Ezioni-gebera. Haere maira ra- 36 tou mai Ezioni-gebera mai, patia ihora i te puhapa i te medebara ra o Zina, oia 37 Kadesa ra. Haere maira hoi ratou mai 38 Kadesa mai, patia ihora i te puhapa i te moua ra o Hora, i te hiti o te fenua ra o Edoma. Haere atura Aarona tauha i te 39 faaua o Iehova i nia iho i te moua ra o Hora, pohe ihora oia i reira, i te mahi o te ahuru raa o te matahiti o te haerea 40 mai o te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai, i te mahana matamua o te marama pae ra. Ua tae Aarona i te hanere hoe, 41 e piti hoi ahuru e toru tiahapa o to 'na matahiti i pohe ai oia i nia i taua moua 42 ra o Hora. Ite aera Arada arii Ati Ka- naana i parahi i te pae i apatoerau i te fen- 43 ua o Kanaana ra, e te haere maira te tamarii a Iseraela ra. Haere maira ratou 44 mai te moua maira mai Hora, patia ihora i te puhapa i Zalemona. Haere maira ra- 45 tou mai Zalemona mai, patia ihora i te puhapa i Punona. Haere maira ratou mai 46 Punona mai, patia ihora i te puhapa i Abota. Haere maira ratou mai Abota mai, 47 patia ihora i te puhapa i Iie-abarima i te hiti o Moabi ra. Haere maira ratou mai 48 Iie-abarima mai, patia ihora i te puhapa i Dibona-gada. Haere maira ratou mai 49 Dibona-gada mai, patia ihora i te puha- pa i Alamona-dibilatima. Haere maira 50 ratou mai Alamona-dibilatima mai, patia ihora i te puhapa i te mau moua ra o Abarima, i mua mai i te moua ra o Ne- 51 bo. Haere maira ratou mai taua mau 52 moua maira mai Abarima mai, patia iho- ra i te puhapa i te vahi atea i Moabi ra, i 53 to pae i te pape ra o Ioridana, i pihai iho i Ieriho ra. Patia ihora ratou i to ratou 54 puhapa i na te hiti o te pape ra o Ioridana,

mai Bete-iesimota mai, e tae roa aera i Abela-sitima, i te vahi atea i Moabi ra.

50 Ua parau maira Iehova ia Mose i taua vahi atea i Moabi ra, i te pae Ioridana

51 ra, i pihai iho i Ierihio ra, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, Ia tae outou i te tahi pae Ioridana, i te fenua ra o Kanaana;

52 E rave huripaapaa roa outou i to taua fenua ra i mua ia outou, e ia parahi roa hoi ta ratou mau ofai i tarai hia ra, e haa mou roa hoi outou i to ratou mau idolo i faa to hia ra, e rave haa pau roa hoi outou i to ratou mau vahi teitei ra.

53 E rave hoi outou i taua fenua ra ei parahi raa; na horoa hoi au i tana fenua

54 ra no outou ei parahi raa. E tufa kelero hoi outou i taua fenua ra no to outou ra mau fetii ei parahi raa; e e pupu rahi ra, ei tufaa rahi ta outou e horoa 'tu, e e pupu iti ra, ei tufaa iti ta outou e horoa 'tu: ei te vahi i noaa ia 'na te kelero ra ei reira ta 'na tufaa; e haapao a i te opu o to outou ra mau metua a parahi ai

55 outou. Ia ore ra outou ia rave huripaapaa roa i to taua fenua ra i mua ia outou 'na, e riro te feia e toe ra ei tara i roto i to outou mata, ei hoto i roto i to outou taha acao, e e ati outou ia ratou i

56 to outou parahi ras i te fenua na. E ta 'u i manao ia ratou ra, e riro vau i te na reira 'tu ia outou iho i reira.

PENE XXXIV.

TE MAU OTIA O TE FENUA I HOROA HIA MAIRA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou. Tena outou a tae i te fenua ra o Kanaana, o te fenua e riro ei parahi raa no outou; o Kanaana ia fenua, e to 'na ra

3 mau otia. O te hopea mai o to outou hiti i te pae i apatoeran ra, ei te medebara ra ia i Zina, o tei tisaati tia 'tu i Edomara ra; e to outou otia i te pae i apatoeran ra, o te hopea mai ia o te tai avaava ra, i

4 te pae i te hitia o te ra ra; E taua otia no outou i te pae i apatoeran ra, e haa ati tia ia e tae noa 'tu i te haerea i nia i te moua ra o Akarabima, a haere tia 'tu ai i Zina; a haere roa 'tu ai na Kadessa-barenea i te pae i apatoeran, e tae roa 'tu i Hasara-adara, a haere roa 'tu ai i Azomone: E mai Azomone hoi, e tipu tia taua hiti ra i te pape roa i Aiphiti ra, e

6 te hopea o taua otia ra, o te miti ia. E to outou hiti i te pae i te tooa o te ra ra, o te miti rahi ra ia. O to outou ia otia i

7 te pae i te tooa o te ra ra. Teie hoi to outou otia i te pae i apatoa ra: mai te

miti rahi ra e tae roa 'tu i te moua o Hora ra; E mai te moua hoi o Hora 8 ra e tae roa 'tu i te tomo raa i roto i te oire ra o Hamata; a haere roa 'tu ai taua otia ra e o Sedade: E tae roa hoi taua 9 otia ra i Zipherone, e te hopea mai o taua otia ra ei Hasara-enana ia: o to outou ia otia i te pae i apatoa ra. E to outou otia 10 ta outou e haapao i te pae i te hitia o te ra ra, o Hasara-enana ia e tae noa 'tu i Sephama: O Sephama hoi e tae 11 noa 'tu i Ribela taua otia ra, na te pae i te hitia o te ra i Aina, a pou tia 'tu ai taua otia ra e tae noa 'tu i te roto ra o Kenereta, i te pae i te hitia o te ra ra. E na te pape ra hoi o Ioridana taua otia 12 ra i te haere, e ei te tai avaava ra moti mai ai. O to outou ia fenua, e to 'na teie mau otia e ati noa 'e. Ua parau 13 atura Mose i te tamarii a Iseraela, na o atura, O te fenua teie e noaa kelero ia outou, i ta Iehova i parau mai e, e hopoi no na opu e iva, e na te opu vae haa ra; O te opu ra hoi o te tamarii a Reubena 14 i te haapao raa i te mau utuafare o to ratou ra feia metua, e te opu tamarii a Gada ra, i te haapao raa i te mau utuafare o to ratou ra feia metua, e te opu vae haa o Manase ra, ua noaa ia to ratou fenua; O na opu e piti ra e te opu vae- 15 haa ra, ua noaa to ratou tufaa i teie pae Ioridana, i te pae i te hitia o te ra, i faifo ia Ierihio ra. Ua parau maira Iehova ia 16 Mose, na o maira, Teie te ioa o na taata 17 e tufa i te fenua na outou: O Eleazara tahua ra, e o Iosua a Nuna ra; E e 18 amui atoa 'tu outou i te tavana, hoe opn hoe tavana ei tufa i taua fenua na. Teie hoi te ioa o tana mau taata ra, To 19 te opu o Iuda ra, o Kaleba a Iephune ia. To te opu i te tamarii a Simeona ra, o 20 Semuela a Amihuda ia. To te opu o 21 Beniamina ra, o Elidada a Kiselona ia. E te tavana o te opu i te tamarii a Dana 22 ra, o Buki a Iogali ia. E te tavana o te 23 tamarii a Iosepha i te opu i te tamarii a Manase ra, o Haniela a Ephada ia. E 24 te tavana o te opu i te tamarii a Epheraima ra, o Kemuela a Sephatana ia. E te tavana o te opu i te tamarii a Ze- 25 buluna ra, o Elisephana a Pharanaka ia. E te tavana o te opu i te tamarii a 26 Isahara ra, o Palatiela a Azana ia. E 27 te tavana o te opu i te tamarii a Asera ra, o Ahihuda a Selomi ia. E te tavana 28 o te opu i te tamarii a Naphatali ra, o Pedaeli a Amihuda ia. O na taata teie 29 i fauae hia e Iehova ei tufa i ta te tamarii a Iseraela tufaa i te fenua ra o Kanaana.

PENE XXXV.

TE MAU OIRE O TE ATI LEVI, E TE FENUA
TOA I RAPAE AU AE.

- U**A parau maira Iehova ia Mose i te vahi atea i Moahi, i te tahi pae Ioridana i *faito* ia Ieribo ra, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e hopoi ratou i te oire no te Ati Levi ei parahi raa, no roto i ta ratou ra tufaa i noaa ra; e ei fenua 'toa to rapae au mai i taua mau oire no ratou ra, ta outou e hopoi atu na te Ati Levi ra.
- 3 Ei parahi raa taua mau oire ra no ratou; e te fenua i rapae au ae na ta ratou mau taoo, i te mau beme e te mau mea ora na 4 ratou ra. E te maa fenua i rapae au mai i te mau oire ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, ia hoe tausani ia i te kubiti i *te aano*, i rapae au mai i te aua o 5 te oire e ati noa'e. E na outou e *faito* i rapae au mai i te oire, ia piti tausani i te kubiti i te pae i te hitia o te ra, e ia piti tausani i te kubiti i te pae i apatoe-rau, e ia piti hoi tausani i te kubiti i te pae i te tooa o te ra, e ia piti tausani i te kubiti i te pae i apatoa ra; e ei ropu hoi te oire: o ta ratou ia ei fenua no rapae 6 au mai i to ratou ra mau oire. E *faa taa* hoi outou i e ono pue oire, no roto i te mau oire ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, ei oire haapu raa ia no te taparahi ite ore i te taata, ia horo oia i reira; o te reira na oire e maha ahuru e ma piti ta 7 outou e ho atu atoa 'tu. O te mau oire atoa ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, e maha ia ahuru, e vau tiahapa; o ta outou ia e *hopoi atu*, e te fenua 'toa i rapae 8 au ae. E taua mau oire ta outou e hopoi, no roto i te tufaa a te tamarii a Iseraela ra, o ta te feia e rahi ta ratou ra, ia rahi ta outou e hopoi; o ta te feia ra e iti to ratou ra, ia iti 'toa ta outou e hopoi: e haapao a te taata 'toa i to 'na oire e horoa no te Ati Levi ia au maite i ta 'na tufaa i noaa ia 'na ra.
- 9 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 10 maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, na o atu ia ratou, Ia tae outou i te tahi pae Ioridana, i te fenua na o Kanaana, 11 E maiti outou i te oire no outou, ei oire haapu raa; ia horo te taparahi taata i reira, o tei pohe te taata ia 'na, aore oia 12 i ite ra. E ei oire haapu raa te reira i te tahoo; ia ore te taparahi taata ia pohe vave, ia tae ra oia i mua i te aro o te sunago i te haava raa ra. Ia ono a o outou oire haapu raa, i te mau oire ta outou e 14 hopoi no te *Ati Levi* ra. Ia toru o outou oire e horoa i teie pae Ioridana, e ia toru hoi oire i te fenua na o Kanaana, o ta 15 outou ia e horoa ei oire haapu raa. E

taua na oire e ono ra, ei oire haapu raa ia, no te tamarii a Iseraela, e no te taata ee, e no te taata i purutia noa i roto ia ratou; ei horo raa no te taata i pohe te taata ia 'na ra e aore oia i ite. Ia tairi ra 16 oia i te taata i te auri, e pohe roa aera oia, e phono ia oia: e taparahi pohe roa hia taua phono ra. E ia pepe te taata 17 ia 'na, i te taora raa i te ofai e pohe ai te taata ra, e pohe ihora hoi taua taata ra, e phono ia oia; e taparahi pohe roa hia taua phono ra. E ia tairi oia i te taata 18 i te hoe mauhaa raau e pohe ai te taata ra, e pohe ihora hoi taua taata ra, e phono ia oia: e taparahi pohe roa hia taua phono ra. Na te tahoo iho e taparahi i taua phono ra, ia farerei atu oia ia 'na e taparahi ai oia. E ia hopara 20 riri noa oia i te taata ra, e ia taora huna noa i te hoe mea ia 'na, e pohe ihora oia; E ia moto riri noa ia 'na i te rima, e 21 pohe ihora oia; o taua taata i pohe ai oia ra, e taparahi pohe roa hia ia; e phono hoi oia: na te tahoo ra e taparahi i taua phono ra ia farerei oia ia 'na ra. Ia 22 hopara ra oia ia 'na ma te riri ore, e ia taora 'tu i te hoe mea ia 'na ma te haavare ore; E ia taora hoi i te ofai e pohe ai 23 te taata ra, ma te ite ore ia 'na, e pohe ihora oia; no te mea ra e ere oia i te enemi no 'na, aore hoi i imi i to 'na ino, Na 24 te sunago e faa au i te parau i taua taata i pohe ai te taata ra, e te tahoo, ma te haapao i teie nei mau ture. E na te sunago e faa ora i taua taata i pohe ai te taata ra i te rima o te tahoo, e na te sunago e faa hoi ia 'na i te oire haapu raa no 'na i ta 'na i horo ra; ei reira hoi oia parahi ai, e ia pohe te tahua rahi ra, o tei faa tahinu hia i te monoi moa ra. Ia 26 haere noa maira taua taata i pohe te taata ia 'na ra, i rapae au mai i te otia o taua oire haapu raa no 'na i ta 'na i horo ra; E roohia ihora oia e te tahoo i rapae 27 au mai i te otia o taua oire haapu raa no 'na ra, e ua taparahi ihora taua tahoo ra i taua taata i pohe ai te taata ra, e ore oia e hara i reira: No te mea, e parahi 28 hoi oia i roto i te oire haapu raa no 'na e tia 'i ra, e ia pohe te tahua rahi: ia pohe ra te tahua rahi ra, e hoi noa ia taua taata i pohe ai te taata ra, i to 'na ra fenua mau. E i ture haapao raa teie nei 29 mau *parau* na outou e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra, i to outou atoa ra mau parahi raa. O tei taparahi pohe 30 roa i te taata ra, e taparahi hia te phono i te vaha o na ite ra; e ore ra e tia ia taparahi i te taata i te ite hoe ra. Eiala 31 hoi outou e rave i te tasehara ia ora te phono ra, tei au ia 'na te pohe ra, e taparahi mau hia ra oia. Eiala hoi outou e 32

rave i te taraehara na te taata i horo i te oire haapu raa no 'na ra, ia hoi faahou oia i te fenua e parahi, ia pohe rà te 33 tahua ra. Eiaha outou e haa viivii i te fenua ta outou e parahi ra: e viivii hoi te fenua i te phono; e ore hoi te fenua e ma i taua toto i faa tahe hia ra, maori rà ia tahe atoa te toto o taua taata i faa 34 tahe ra. E tena 'na, eiaha outou e haa viivii i te fenua ta outou e parahi ra; e ta 'u atoa hoi e parahi; e parahi hoi au nei o Iehova i rotopu i te tamarii a Ise-
raela.

PENE XXXVI.

E PUE TURE NO TE MAU TAMARII TAMAHINE, AIA TA RATOU RA.

UA haere maira te mau tavana metua i te utuafare no te tamarii a Gilcada a Makira, a Manase ra, no te utuafare o te tamarii a Iosepha ra, ua parau maira ia Mose, e i mua 'toa i te aro o te mau tavana metua o te tamarii a Iseraela: 2 Ua na o maira ratou, Ua parau mai Iehova ia oe, e tau tavana e, e tuu keleromai i te fenua no te tamarii a Iseraela ei parahi raa: e ua parau atoa hia mai oe e Iehova, e tau tavana, e e horoa i te fenua o to matou nei taee o Zelophehada no te 3 mau tamahine na 'na ra. E teie nei, ia faaipoipo ratou i te mau tamarii no te mau opu é i te tamarii a Iseraela nei, e hopoi é hia ta ratou ra tufaa i te tufaa a to matou mau metua, e e apiti atoa hia i te tufaa o te opu i ta ratou i faaipoipo atu; 4 riro é atura ia i ta matou ra tufaa. E ia tae i te iubili a te tamarii a Iseraela nei, e vai á ta ratou ra tufaa i te ati raa 'tu i te opu i ta ratou i faaipoipo ra, taa é atu-

ra ta ratou tufaa i te tufaa o te opu o to matou metua ra. Ua tuu atura Mose i 5 te parau i te tamarii a Iseraela i ta Iehova i parau maira, na o atura, E parautia ta taua opu ra, ta te tamarii a Iosepha ra. Teie ta Iehova parau i faane 6 maira i te mau tamahine a Zelophehada, te na o maira, E faaipoipo noa 'tu ratou i ta ratou e hinaaro ra, o to te fetii anaé rà to te opu o to ratou ra metua ta ratou e faaipoipo. Eita 'tura te tufaa a te tamarii 7 a Iseraela e ori, i tera opu, i tera opu; e tapea hoi te mau tamarii atoa a Iseraela i te tufaa i te opu o to 'na ra hui metua. E te mau tamahine atoa e fenua tana i 8 roto i te hoe opu o te tamarii a Iseraela nei, ei vahine oia na te hoe taata no roto i te fetii ra i te opu o tana metua tane 9 ra, ia roaa mau i te taata 'toa i te tamarii a Iseraela nei te tufaa a to ratou ra mau metua tane. Eiaha hoi te tufaa ia ori, i 9 tera opu, i tera opu; e tapea rà te mau opu atoa ra i te tamarii a Iseraela nei i to ratou ihora tufaa. E ua na reira hoi 10 te mau tamahine a Zelophehada i ta Iehova i parau mai ia Mose ra; I faaipoipo 11 hia ihora hoi taua mau tamahine a Zelophehada ra o Mehela, e o Terese, e o Hogela, e o Mileke, e o Noe, i te mau tamarii a te taee o to ratou ra metua tane: I faaipoipo hia ihora ratou i roto 12 i te mau fetii a te tamarii a Manase a Iosepha ra, vai maite ihora ta ratou ra tufaa i roto i te opu ra i te fetii o to ratou ra metua tane. O te mau parau teie, e 13 te mau haapu raa ta Iehova i parau mai i te tamarii a Iseraela i te vaha ra o Mose, i te vahi atea ra i o Moabi i te talii pae Ioridana i *saito* ia Ierihora.

TE BUKA PAE A MOSE RA

DEUTERONOMI.

PENE I.

TE FAA ITE FAAHOU NEI MOSE I TE PARAU A TE ATUA IA ISERAELA.

OTE mau parau teie i ta Mose i parau ia Iseraela 'toa i teie pae Ioridana, i te medebara ra, i te vahi atea i pihai iho i Suphe, i ropu i te oire ra o Parana, e o Tophela, e o Labana, e o Hazerota, e o 2 Dizeba. Mai Horeba e tae noa 'tu i Kadesebarenea, ia na te moua ra na Soire i te haere, hoe ahuru nei te rui e hoe tiahapa e 3 tae na 'i. Tae aera i te maha o te ahuru raa o te matahiti, i te ahuru ma hoe o te marama ra, e te mahana matamua o taua

marama ra, ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, i te mau parau atoa a Iehova i faane mai ia 'na e, e *purau* ia ratou ra; I muri ae i tana taparahi raa i 4 te arü o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e ia Oga arii o Basana, i parahi i Asetarota i Ederai ra. I teie 5 pae Ioridana i te fenua ra o Moabi, ta Mose faa ite raa i teie nei ture, na o atura. Ua parau mai to tatou Atua ra 6 o Iehova ia tatou i Horeba, na o maira, E parahi raa roa to outou i teie nei mous: E fariu, e haere i te moua o te Ati Amori 7 ra, e te mau vahi atoa i reira iho, i te vahi papu ra, e te vahi aivi ra, e te vahi

peho ra; i te pae i apatoerau ra o tac uoa 'tu i tahatai; i te feuaa o te Ati Kanaana, e i Lebaouana, e tae uoa 'tu i te pape rahi ra, i te pape ra ia Eupharate.

8 Inaha, ua tuu vau i te fenua i mua i to outou aro; a haere i nia iho i taua fenua ra e parahi, i ta Iehova i tapu atu i to outou hui metua ra, ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa oia i taua fenua ra uo ratou e no to ratou ra luu'ai a muri atu.

9 Ua parau atura hoi au ia outou i reira, na o atura, E ore outou e manaa ia 'u anae uei, ua faa rahi mai to outou Atua ra o Iehova ia outou, e inaha, mai te fetia o te rai ra outou i teie nei mahana

11 i te rahi. (Ia faa rahi mai à te Atua o to outou hui metua ra o Iehova ia outou, e ia riro te taata hoe ra ei tausani, e ia haa maitai mai hoi ia outou, i ta 'na hoi i

12 parau mai ia outou 'na!) Eaha e tia 'i ia 'u anae iho tena 'na mea teiaha o outou,

13 ta outou hopoia, e ta outou maro raa? E maiti na outou i te feia paari, e te haapao maitai, e te itea i roto i to outou 'na mau opu, e ua 'u e faa riro ia ratou ei tavana i nia iho ia outou. Ua parau maira outou ia 'u, na o maira, O tena 'na parau a oe i parau mai ua, e mea tia ia ia matou ia na

15 reira. Rave atura vau i taua mau taata rarahi ra, e te paari, e te itea i roto i to outou 'na mau opu, faa riro atura ei tavana i nia iho ia outou 'na, ei tapena no nia i te tausani hoe, e ei tapena no uia i te hanere hoe, e ei tapena uo uia i te pae ahuru, e ei tapena hoi uo nia i te ahuru hoe ra, e ei feia toroa i roto i to outou 'na mau opu.

16 E ua a 'o atura vau i to outou 'ua mau haava i reira, na o atura, E faaroo outou i te parau a to outou mau taeae, e e faa au maite i te parau tia i te taata 'toa, te tahi e te tahi, e te taata è atoa i o na

17 ra. Eiaha outou e haapao i te huru o to taata ia haava ra; ia hoe à hete to outou faaroo i te taata rii e te feia rarahi; eiaha outou e matau i te mata taata; na te Atua hoi te tuu raa utua ua; e te parau e ore e tia ia outou 'ua, e hopoi mai i o uei ia 'u uei, e na 'u e faaroo i te

18 reira. E ua faa ite hoi au ia outou i reira i te mau mea 'toa ta outou e rave.

19 E ia tatou hoi i haere mai mai Horcha maira, ua na roto mai tatou i taua medebara rahi riarira ra, i ta outou i ite i te haerea mai i te moua o te Ati Amori ra, i ta to tatou Atua ta Iehova i faaue mai ia tatou ra; e tae maira hoi tatou i Ka-

20 desa-barenea: Ua parau atura vau ia outou, Ua tae mai outou i te moua o te Ati Amori, ta to tatou Atua ra ta Iehova

21 i horoa mai uo tatou. Inaha, ua tuu mai to outou Atua ra o Iehova i taua

fenua nei i mua ia outou; a haere a parahi i taua fenua nei, ta te Atua o to outou hui metua ra ta Iehova i parau mai ia outou 'na; eiaha e matau, eiaha e taia.

Ua haere tahi maira outou ia 'u nei, e 22 ua na o maira, E touo matou i te taata na mua ia matou nei, ia hio haere ratou i taua fenua ra, a hopoi mai ai i te parau ia matou, i ta matou ea ia haere, e ta matou oire e tomo ra. Tia aera taua 23 parau ra ia 'u; ua maiti ihora vau i te taata tino ahuru e ma piti, uo roto ia outou 'na i ta tai hoe hia i te opu hoc: Haere atura ratou i nia i te moua, e tae 24 atura i te peho ra o Esekola. Hio haere atura ratou i taua fenua aera. E ua 25 rave ihora ratou i te maa o taua fenua ra, e ua hopoi maira ia tatou nei, hopoi maira hoi i te parau, na o maira, E fenua maitai te fenua aera ta to tatou Atua ta Iehova e horoa mai no tatou uei. Aita 26 aera ra outou i tae, aore outou i faaroo i te parau a to outou Atua ra a Iehova. Ohumu ihora outou i roto i to outou 27 mau puhapa, e ua ua o aera, No te mea e vahia tatou no Iehova, i aratai mai ai oia ia tatou mai Aiphiti mai, e tuu ia tatou i te rima o te Ati Amori ia mou tatou. Eaha tatou e tia 'i ia haere tei 28 faa taia mai to tatou mau taeae ia tatou, tei na o mai e, E feia rarahi e te maoro rahi to ratou i to tatou nei; e te oire i te rarahi, e ua aua hia è uia roa i te rai ra; e ua ite hoi matou i te tamarii na Anaka i reira. Ua parau atura vau ia 29 outou, Eiaha e rurutaina, eiaha hoi e matau ia ratou. Na to outou Atua ra 30 na Iehova, o tei ua mua ia outou ra e aro i ta outou tamai; mai ta 'na 'toa i rave ia outou i Aiphiti, i mua mau i to outou iho mata; E i te medebara 'toa 31 nei, ua ite iho uei hoi outou i to outou Atua ra ia Iehova i te hopoi raa ia outou, mai te taata e hopoi i ta 'ua ra tamaiti, i na te ea 'toa i haere hia mai e outou 'na, e tae roa mai nei outou i o uei. E i 32 taua mea ra, aita outou i faaroo i to outou Atua ra ia Iehova, O tei na 33 mua ia outou na te eatia i te haere, i na roto i te auahii i te po, e ua roto hoi i te ata i te ao; i te imi raa i te patia raa tia-hapa uo outou, e ei faa ite hoi ia outou i te ea ia haere ra. Ua faaroo maira 34 Iehova i to outou reo i ta outou parau, riri aera, e ua tapu ihora, na o aera, E 35 ore roa te hoe o teie nei mau taata, o teie uei ui parau iuo, e ite i taua fenua maitai nei, ta 'u i tapu atu i to outou ra hui metua e, e horoa no outou; Maori ra o 36 Kaleba a Iephuue; e ite ia oia, e e horoa vau i te fenua ta 'na i ta taahi iho nei

no'na, e no ta'na ra man tamarii, no te
 37 mea, ua pee hua mai oia ia Iehova. E i
 riri atoa hoi Iehova ia 'u ia outou, e ua
 na o maira, E ore atoa hoi oe e tae i reira;
 38 ia i reira: o te faa itoitou atu ia, na'na
 39 hoi e faa noho ia Iseraela i reira. E ta
 outou man tamarii, ta outou i parau ra,
 e riro; e ta outou mau tamarii sore i
 ite i te maitai e te ino i teie nei mahana,
 o te tae ia i reira, o ratou ta'n e horoa
 'tu i tana fenna uei, e na ratou e parahi
 40 i reira. Area outou'na, a hoi, e haere i
 te medebara, e tae tia'tn aii te miti ute-
 41 ute ra. E ua na o maira outou ia' u i
 reira, Ua hara matou ia Iehova, e haere
 maton i nia e aro, i ta to maton Atua hoi
 ta Iehova i faaue mai ia matou ra: e na
 tatua ihora outou ia outou, na rave te ta-
 ata'toa i te mauhaa tamai, ineine ihora
 42 outou e haere i nia i te mona. Ua paran
 maira ra Iehova ia' u, E parau atu ia
 raton, eiaha e haere i nia, eiaha e aro atu;
 sore hoi au i o na i roto ia outou'na;
 a pau hoi outou i mua i to outou mau
 43 enemi. Ua parau atura hoi au ia outou,
 e sore aera outou i faaroo mai, e na faa
 tio ihora ia Iehova, haere atura ma te
 44 maro i nia i te mona. Tei rapae an mai
 ra te Ati Amori i parahi i tana mau
 moua ra, e aro mai ia outou; e ua auan
 noa maira ia outou mai te debnre ra, e
 pau ihora outou i Soire e tae noa'tura
 45 i Horama. Ua hoi maira outou, e ua
 oto ihora i mua i te aro o Iehova; aita
 ra Iehova i faaroo mai i to outou reo, e
 46 sore i haapao noa mai ia outou. E maoro
 aera to outou parahi raa i Kadesa ra,
 taua mau mahana hoi ta outou i parahi
 i reira ra.

PENE II.

O TE PARAU NO TO RATOU HAEREA NA TE
 MEDEBARA, E TAE NOA'TURA I O TE
 ATI EDOMA RA.

Ua fariu atura taton, haere atura
 taton i te medebara e tae atu aii
 te tai nteute ra, i ta Iehova hoi i parau
 2 mai ia' u ra. E maoro aera to taton haa
 tai raa i te moua ra o Soire, Ua parau
 3 maira Iehova ia' u, na o maira, Ua maoro
 to outou haa ati raa i teie nei moua; a
 4 farin na i te pae i apatou ra. E parau
 atu oe i te mau taata na, e na o atu oe,
 Teie outou a haere na te hiti o to outou
 ra mau taee, o te tamarii a Esan ra, e
 parahi i Soire nei, e e riro raton i te ma-
 tau mai ia outou. E tena'na, e haapao
 5 maitai na outou: Eiaha e hauti noa'tu
 ia raton, e ore hoi au e horoa noa'tu i to
 raton fenna no outou, e mai te vahii i
 taahi hia e te avae i te rahi; no te mea,

ua horoa van i te moua ra o Soire no
 Esan ei fenua. O te maa ta outou e 6
 amu ra, e hoo ia outou i te moni, e te
 pape ta outou e inn ra, e hoo atoa outou
 ia ratou i te moui. Ua haa maitai mai 7
 hoi to outou Atua ra o Iehova ia outou
 i te mau mea'toa i rave hia e to outou
 rima; na'na i faa ite mai i to outou man
 haerea na roto i teie nei medebara rahi:
 i pihai iho'a to outou Atua ra o Iehova
 ia outou, e a maha aenei ahnru raa i te
 matahiti, aita aenei outon i ere noa'ei te
 hoe mea iti. Ua haere e maira taton 8
 vai iho atura i to taton mau taee i te ta-
 marii a Esan i parahi i Soire ra, e ua na
 te vahii atea mai taton, mai Elata e mai
 Ezioni-gebera mai, na fariu ihora taton,
 haere atura na roto i te medebara ra o
 Moabi. Ua parau maira Iehova ia' u, Eia- 9
 aha e hauti noa'tn i te Ati Moabi, eiaha
 e aro noa'tn ia ratou: e ore hoi an e ho-
 roa noa'tu i te hoe vahii o to raton ra fe-
 nua no outou ei parahi raa, no te mea,
 ua horoa hoi au i Ara no te tamarii a Lota
 ei parahi raa. Te Aimima te parahi i rei- 10
 ra i mntaa ihora, e feia rarahi, e te rahi
 ia taio e te teitei, mai te Ati Anaka'toa
 ra. O tei parau atoa hia i te rephaima, 11
 mai te Ati Anaka ra; area te Ati Moabi,
 te parau hia ra ia e raton, e e Aimima. Te 12
 Ati Hori atoa tei parahi i Soire i mntaa
 ihora; mono hia ihora ratou e te mau
 tamarii a Esau, ia pau ratou ia ratou i
 mua i to ratou aro, e ua parahi ihora i o
 ratou ra; mai ia Iseraela'toa i parahi i
 te fenua no'na, ta Iehova i horoa mai ia
 ratou ra. E tena'na, a tia, a haere i te 13
 tahii pae i teie nei pape i Zereda uei. Ha-
 ere maira hoi taton i te tahii pae i taua
 pape ra o Zereda. E te maa taima i mairi 14
 i taua haerea mai o taton mai Kadesa-
 barenea mai, e tae roa maira taton i teie
 pae i te pape ra o Zereda, e toru ia ahuru
 e vau tiahapa i te matahiti; e hope roa
 aera taua ui taata tamai atoa i roto i te
 nuu uei i te pohe, i ta Iehova hoi i tapu
 ia ratou ra. Tei nia mau hoi te rima o 15
 Iehova ia ratou, i te rave pohe roa raa ia
 ratou i roto i te nuu ra, e mou roa
 aera ratou.

E pau roa aera taua mau taata tamai 16
 i roto i te taata'toa nei i te pohe, Ua 17
 parau maira Iehova ia' u, na o maira,
 A auanei outou e haere ai na roto i 18
 Ara ra, i te oire tia hiti i o Moabi ra: E 19
 ia fatata mai te tamarii a Amona ia ou-
 tou, eiaha e hauti noa'tu ia ratou, eiaha
 e rave atu; e ore hoi an e horoa'tu i te
 feuna o te tamarii a Amona ei parahi
 raa no outou; no te mea, ua horoa vau i
 te reira ei parahi raa no te tamarii a
 Lota ra. E rephaima'toa teie nei fenua 20

i te parau raa; rephaima tei parahi i reira i tahito ra; Zamazumima ra te ioa i te
 21 Ati Amona. E feia rarahi, e te rahi hoi ia taio ra, e te teitei, mai te Ati Anaka 'toa ra; i pau ihora rā ratou ia Iehova i mua i to ratou aro; mono hia aera ratou ia ratou, e ua parahi i *to ratou ra fenua*.
 22 Mai ta 'na hoi i rave i te tamarii a Esau ra, i tei parahi i Soire ra ia 'na i taparahi i te Ati Hori i mua ia ratou ra; e mono aera ratou ia ratou, i te parahi raa i *to ratou ra fenua* e tae roa aenei i teie nei
 23 mahana. E to Avima i parahi i Hazerima e tae noa 'tura i Aza; to Kapatori, mai Kapatori mai, tei taparahi ia ratou,
 24 e ua parahi i o ratou ra. A tia, a haere i te tahi pae i te pape na o Aranuna; inaha, ua horoa 'tu vau ia Sihona Ati Amori arii o Hesebona, e to 'na 'toa ra fenua i to outou rima, a tamata na i te
 25 rave, e aro atu ia 'na i te tamai. A aua nei au e tuu ai i to matau ia outou, e te riarā ia outou i nia i te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai, o te ite i to outou roo; e e rurutaina ia ratou, e te mau iui rahi ia outou 'na.
 26 Ua touo atura vau i te vca mai te medebara 'tu mai Kedemota ia Sihona arii o Hesebona ra ma te hau, i te parau raa
 27 'tu e, E haere na matou na to oe nei fenua: e na te eatia noa matou i te haere; e ore matou e ohipa ē noa 'tu i te pae atau
 28 e te pae aui. E ta matou maa e amu ra, na oe e hoo mai i te moni, e te pape ta matou e inu ra, na oe e horoa mai ei hoo moni: e tuu noa rā oe ia matou ia haere noa matou na *to oe nei fenua* mai te raterā ra; (Mai ta te tamarii a Esau i parahi i Soire ra, e te Ati Moabi i parahi i Ara i na reira 'toa mai ia tatou ra;) e tae noa 'tu matou i te tahi pae Ioridana, i te fenua a to matou Atua a Iehova e horoa mai
 30 no matou nei. Aita aera rā te arii o Hesebona ra o Sihona e tuu ia tatou ia haere na roto i to 'na *fenua*: ua faa etaeta 'tura hoi to outou Atua ra o Iehova i to 'na ra varua, e ua faa iita noa ra i to 'na aua, e ia maro noa na oia, ia tuu mai oia ia 'na i to outou rima, mai ta *outou e ite na* i teie nei
 31 mahana. Ua parau mai hoi Iehova ia 'u, Inaha, ua horoa 'tu vau ia Sihona e to 'na 'toa ra fenua ia oe; a tamata na i te rave e
 32 parahi i taua fenua no 'na ra. Ua haere maira Sihona e rave mai hoi Iehova ia 'u, e to 'na 'toa ra taata e aro mai ia *tatou* i Iahaza
 33 ra. Ua tuu maira to tatou Atua ra o Iehova ia 'na ia tatou nei; e ua taparahi ihora tatou ia 'na, e ta 'na mau tamarii, e
 34 to 'na 'toa ra mau taata. Riro maira te mau oire atoa no 'na ia tatou i reira, e ua rave has pau roa 'tura tatou i te taata, e te mau vahine, e te mau tamarii i te mau

oire atoa ra, aore roa ia i faa toe hia e tatou: Ua rave rā tatou i te mau puua 35 ei taosa na tatou, e te mau taosa o taua mau oire i pau ia tatou ra. Mai Aroera mai 36 i te hiti o te pape ra o Aranuna, e te mau oire atoa i te hiti o taua pape ra e tae noa 'tura i Gileada, aore roa te hoe oire i etaeta ia tatou: hope roa aera i te tuu hia mai e to tatou Atua e Iehova ia tatou nei. Area i te fenua o te tamarii a Amo- 37 na ra, aore outou i tae noa 'tu i reira; e te mau vahii atoa i te hiti o te pape ra o Iaboka, e te mau oire i nia i te mōua ra, e te mau vahii atoa hoi ta to tatou Atua ta Iehova i parau mai e, eiaha.

PENE III.

TE PAU RAA O OGA ARII NO BASANA, E TE BURE A MOSE IA TAE ATOA OIA I KANAANA.

MAI reira hoi, ua fariu aera tatou, ua haere ihora na te ea ia haere tia i Basana ra, ua haere maira te arii o Basana o Oga; oia e te taata 'toa no 'na e aro ia tatou i Ederai. Ua parau maira 2 Iehova ia 'u, Eiaha e matau ia 'na, e tuu atu vau ia 'na, e to 'na 'toa ra mau taata, e to 'na 'toa ra fenua, i to rima na; e mai ta oe i rave i te arii o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e na reira 'toa oe ia 'na. Ua tuu maira to tatou 3 Atua ra o Iehova i te arii o Basana ia Oga, e to 'na 'toa ra mau taata, i to tatou rima, pau ihora oia ia tatou e aore roa aera o 'na i toe. Pau roa aera to 'na mau 4 oire ia tatou i reira, aore roa o ratou oire i toe i te riro mai ia tatou, e ono ahuru taua na oire ra, o te fenua 'toa ra o Aragaba, i te basileia o Oga i Basana ra. E 5 oire ana hia taua mau oire ra, e aua teitei, e te opani, e te tea *aui*, e rave rahi hoi te oire aua ore hia ra. Pau roa aera ratou ia tatou; mai ta tatou hoi i rave i te arii 6 o Hesebona ra ia Sihona, i te has mou raa 'tu i te taua, e te vahine, e te tamarii i te mau oire atoa ra. Area te mau puua 7 'toa, e te mau taosa 'toa o te mau oire ra, ua rave tatou i te reira na tatou iho ei taosa. Riro maira hoi ia tatou te fenua o 8 na arii toopiti o te Ati Amori ra i reira, te fenua i teie pae Ioridana ra, mai te pape maira o Aranuna e tae noa 'tu i te mōua ra i Heremona; (E taua Heremona 9 ra, o Siriona te ioa i to Sidona ra, e te ioa i te Ati Amori ra, o Senira ia.) Te 10 mau oire atoa o te vahii papu ra, e Gileada, e Basana 'toa ra, e tae noa 'tura i Salona e Ederai, na oire o te baseleia o Oga i Basana. O Oga ana e ra te arii o Basana 11 tei toe i te mau rephaima ra, e inaha to 'na roi e roi aui ia; e ere ancii Rabata o te Ati Amona ra? e aua kubiti te maoro, e maha kubiti te sano, i te kubiti a te taata

12 nei. E na fenua uei, i tei nosa ia tatou i reira ra, mai Aroera mai, i te hiti o te pape ra o Aranuna, e te tahi pae i te moua ra o Gileada, e to reira hoi mau oire, o tei horoa hia e au na te Ati Reubena, e

13 na te Ati Gada ra. E te tahi pae i Gileada, e Basana taatou, i te basileia o Ogarā, i horoa hia e au na te afa opu o Manase ra, i te fenua 'toa ra o Arigaba, o ta Basana ia vahī i parau hia, e o te fenua

14 o te rephaima ra. Pau ihora rā te fenua 'toa ra o Arigaba e tae noa 'tura i te hiti o te Gesuri e te Ati Maka, ia Iaira a Manase ra, mairi ihora oia i te reira i to 'na ihora ioa, ia Basana-havota-iaira, e

15 tae roa aenei i teie uei mahana. Horoa

16 'tura hoi au ia Gileada ia Makira ra; E mai Gileada mai e tae noa 'tu i te pape ra o Aranuna, i te maa fenua 'toa i te reira pae pape, e tae noa 'tu i te pape ra o Iaboka, i te otia o te tamarii a Amona ra; horoa 'tura vau no te Ati Reubena e uo

17 te Ati Gada ra; E te vahī atea 'toa ra, e te hiti o te pape ra o Ioridana, mai Kenereta mai e tae noa 'tu i te roto i te vahī atea ra, i te roto avaaava ra, i raro ae i Asedota-pisega, i te pae i te hitia o te rā ra.

18 Ua parau atura vau ia outou i reira, na o atura, Ua horoa mai to outou Atua ra o Iehova i teie nei fenua uo outou; o to outou atoa ra e tia ia haere i te tamai ra, e na mua ia i to outou mau taeae i te tamarii a Iseraēla i te haere ma te

19 mauhaa tamai atoa i tera pae au ra. E ta outou mau vahine, e ta outou mau tamarii, e ta outou mau puua, (ua ite hoi au e, e puua rahi ta outou,) e vai ihō ia i roto i to outou mau oire i horoa hia e au no

20 outou 'na; E ia faa noho maite Iehova i to outou mau taeae, mai ia outou atoa na, ia parahi atoa ratou i te fenua a to outou Atua a Iehova e horoa 'tu no ratou i te tahi pae Ioridana ra; ei reira eoutou e hoi atoa mai ai i to outou atoa ra mau fenua, i ta 'u i horoa 'tu no outou 'na.

21 Ua parau atura hoi au ia Iosua i reira, na o atura, Ua ite hua aenei to mata i ta to outou Atua i ta Iehova i rave i na arii toopiti uei, e na reira 'toa hoi Iehova i te

22 mau basileia 'toa ta oe e haere uei. Eiaha outou e matau ia ratou, ua to outou Atua

23 hoi na Iehova e aro i ta outou tamai. E ua bure hoi au ia Iehova i reira, na o atura

24 ra, E te Atua e, e Iehova, ua haa mata ihō nei hoi oe i te faa ite mai i to tavini nei i to mana, e to puai rahi; tei hea hoi ia Atua i nia i te rai, e te ao atoa nei hoi, e tia 'i ia rave i te ohipa mana mai tei rave

25 hia e oe ra? E tuu ae na oe ia 'u i tera pae, ta 'u ia parau ia oe, ia ite na vau i tena 'na fenua maitai i tera pae Ioridana,

e tena 'na moua maitai, e Lebanona hoi. Ua riri rā Iehova ia 'u ia outou, e aore 26 aera i faaroo mai ia 'u; e ua na o maira Iehova ia 'u, Atira ua; eiaha oe e parau faahou mai ia 'u i tena. E haere oe 27 i nia iho i te upoo o te moua na o Pisega, a hio tia 'tu ai to mata i te pae i te tooa o te rā ra, e te pae i apatoa, e te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te rā, ia ite hoi to mata na; e ore hoi oe e tae i te tahi pae i teie uei Ioridana. E poroi 28 rā oe ia Iosua, e haa mahanahana 'tu, e faa itoito atu ia 'ua; oia hoi te haere na mua i taua mau taata uei, e na 'na ratou e faa noho i te feua ta oe e hio noa i to mata auae na. Parahi noa ihora ta- 29 tou i te peho i pihai iho i Bete-peora.

PENE IV.

TE FAA ITOITO HIA RA TE TAATA IA FAAROO OHIE RA.

E TEIE nei, e Iseraēla, e faaroo mai i te mau haapao raa e te mau ture ta 'u e haapii atu ia outou uei, e e rave ia ora outou, ia tae outou i nia iho e ia noaa te fenua, ta te Atua o to outou mau metua ta Iehova e horoa mai uo outou. Eiaha 2 outou e ta ati uoa mai i te tahi vahī e i teie nei parau ta 'u e parau atu ia outou, eiaha hoi outou e haa mairi i te tahi vahī i taua parau uei; ia haapao hoi outou i te parau a to outou Atua ra a Iehova ta 'u e parau atu ia outou uei. Ua ite hoi to outou mata 3 i ta Iehova i rave i te hara ia Baala-peora ra; ua hope roa hoi te mau taata 'toa i roto ia outou i pee ia Baala-peora i te pohe i to outou Atua ra ia Iehova; Area 4 o outou o tei ati maite i to outou Atua ra ia Iehova, te ora ra ia outou e aore roa te hoe i toe i teie nei mahana. Inaha, ua 5 faa ite atu vau ia outou i te mau haapao raa e te ture, ta tau Atua ta Iehova i faaue mai ia 'u ra; ei haapao raa na outou i te feua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. E tena 'na, e haapao maitai i taua 6 parau na, e e rave; o to outou ia paari e te haapao maitai i mua i te aro o te feia e ite i teie nei mau haapao raa, e riro ia i te parau e, Tirara uunaa rahi paari e te haapao maitai o taua feia ra. Tei hea 7 hoi ia fenua rahi e fatata mai to ratou atua ia ratou, mai to tatou Atua ra mai ia Iehova e fatata mai ia tatou uei, ia tia-oro nos 'tu tatou ia 'na? E tei hea ia fenua 8 rahi i tia ta 'na mau haapao raa e te ture, mai te tia i teie atoa uei ture ta 'u e tuu atu i mua i to outou aro i teie nei mahana? E haapao maitai rā ia oe iho, 9 e ara ia outou iho, e to outou mau mahanahana 'toa i te ora raa na, o te aroioia ia outou, o te moe nos 'tu hoi taua parau

nei e aore i mau i roto i to outou aau; e faa ite rā i ta outou mau tamarii, e te mau mootua, i te mau mea i hio his e to outou iho na mata. I te mahana i tia noa i oe i mua i te aro o to oe Atua ra o Iehova i Horeba ra; a parau mai ai Iehova ia 'u ra e, A haas putuputu mai i te mau taata na, e faa ite atu vau ia ratou i ta 'u nei parau; ei haapoi raa ia ratou ia matau mai ratou ia 'u, i to raton mau mahana 'toa i te ao nei, e ia haapii atoa

11 hoi ratou i ta ratou mau tamarii. Ua haafatata maira outou, e na tia noa ihora i te tumu o te moua ra; *vehia ihora* taua moua ra i te pouri, o te ata, e te pouri rahi taotao ra, ura noa i te auahi i ropu

12 i te reva nei. Ua parau maira hoi Iehova ia outou i rotopu i taua anahi ra; ua ite hoi outou i te haruru o ta 'na parau, aita rā e huru i itea e outou; o te haruru

13 anaē rā ta outou i faaroo noa. E ua faa ite maira oia ia outou i ta 'na ra fafaa, ta 'na i parau mai ia outou e rave, i na parau hoe ahuru ra; e ua papai ihora hoi oia i te reira i nia iho i na papa ofai e piti ra.

14 Ua faane maira Iehova ia 'u i reira, e haapii ia outou i te haapao raa e te mau ture, ei haapao raa na outou i te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi

15 raa. E tena 'na, e haapao maitai ia outou; aore hoi e huru i itea e outou i te mahana i parau mai ai Iehova ia outou i

16 Horeba, i rotopu i te auahi ra: O te hapa ē outou, e ua hamani ihora i te idolo tarai, mai te holhoa te huru, mai

17 te tane, e mai te vahine hoi; E mai te hoe beme o te fenua nei; e mai te hoe

18 manu e mauē i roto i te reva nei; E mai te hoe mea e nee haere na raro i te repo nei; e mai te hoe iā o te moana i raro

19 ae i te fenua nei: Ia hio hoi to mata i nia i te rai, ite aera oe i te mahana, e te marama, e te mau fetia to te rai atoa ra, o te tuiā ē hia oe e haamori ia ratou, e ua tavini atura ia ratou, ta to outou

20 Atua ta Iehova i tuu uoa i te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai. Ua rave maira Iehova ia outou, e ua aratai mai ia outou mai te kura auri maira, mai Aiphiti, ei pupu taata no 'na mau

21 iho, mai tei teie nei ā hoi mahana. Riri iho hoi Iehova ia 'u ia outou, e ua tapu ihora e, eiaha vau e tae i te tahi pae Ioridana, eiaha e tae i taua fenua maitai ra, ta to outou Atua ta Iehova e ho-

22 roa mai no outou 'na ei parahi raa. E teie nei, ei teie nei fenna vau e pohe ai, e ore au e tae i te tahi pae Ioridana: e tae rā outou, e e parahi outou i taua

23 fenua maitai ra. E ara ia outou, o te moana ia outou te faufaa a to outou

Atua ra a Iehova i faa au ia outou 'na, o te hamani outou i te idolo tarai no outou, mai te hoe mea 'tu te huru, ta to outou Atua ra hoi ta Iehova i faa ore ra. E auahi aamu hoi to outou Atua ra o 24 Iehova; e Atua hiopoa ia.

E ia fanan ta outou tamarii, e ia tai 25 mootua noa 'tu outou, e ua maoro to outou parahi raa i te fenua; ia pio ē ra outou, e ua hamani ihora i te idolo tarai no outou ra, mai te tahi mea 'tu te huru, e ua rave outou i te ino i mua i te aro o te outou Atua ra o Iehova, e ua faa oe atu- ra ia 'na ia riri: Te tiaoro nei au i te rai 26 e te fenua ei ite no 'u ia outou i teie nei mahana, e e ore e mahia e pau roa 'tu ai outou e taa ē atn i te fenua ta outou e tii e rave i te tahi pae Ioridana nei ei parahi raa; e ore ontou e maoro i nia iho i tana fenua ra, e pau roa rā outou. E haas 27 purara hoi Iehova ia outou i te mau fenua ra, o toe ihora outou aore rea i taua mau fenua ta Iehova e tiai atu ia outou 'na. Ei reira outou e haamori ai i te man 28 atua raan, e te ofai, ta te rima taata i hamani, aore i ite i te hio, e te faaroo, e te amu, e te hoi. Ia imi rā oe i to Atua 29 ia Iehova i reira, e ite ā oe ia 'na; ia imi oe ma to aau atoa e ma to varua 'toa. Ia ati oe ra, e roohia ihora oe e tana mau 30 mea 'toa nei a muri atu; ia fariu rā oe i to Atua ra ia Iehova e ia faaroo i to 'na reo. E ore oia e faarue ia oe, e ore oe e 31 pohe; e ore hoi oia e haa moc i te faufaa ta 'na i ta tumu maite ma te tapu i to oe ra hui metua; e Atua aroha uoa hoi to oe ra Atua o Iehova. E ni noa na hoi 32 oe i tei a mutaa ihora mau mahana, hou iho nei oe ra, mai te mahana mai ā i hamani ai te Atua i te taata i nia i te fenua nei ra, e mai te tahi pae rai e tae noa 'tu i te tahi pae rai ra, i te tupu raa i te hoe mea rahi mai teie nei, e mai te reira hoi i te faaroo uoa raa i te roo ra, I 33 te taata hoi i te faaroo raa ratou i te reo o te Atua i te parau raa mai i ropu i te auahi a ora 'i ra, mai ta oe hoi i faaroo ra? E ua tii anai to tahi atua ē, e ua 34 rave mai i te nunaa 'toa mai rotopu mai i te tahi fenua ē, ma te pohe i te tuu raa 'tu, e te tapao, e te piri, e te tamai; ma te rave puai, e te rima i faa toro hua hia; e te mau semeio rahi mai ta to Atua ta Iehova i rave ia oe ra i Aiphiti, i mua i to outou mata na? Ia ite hoi oe e, o Ie- 35 hova anaē ra te Atua; e aita 'tu, oia anaē ra, i ite ai oe. Ua faa ite mai oia 36 ia oe i to 'na reo mai nia mai i te rai ra, ei haapii mai ia oe ra; e na faa ite mai oia ia oe i tana auahi rahi i nia i te fenua nei; e ua faaroo hoi oe i ta 'na parau mai roto mai i taua auahi ra. E no te mca i 37

aroha oia i to hui metua na, ua rave iho nei oia i to ratou ra huai i muri ae ia ratou ra; e ua aratai mai oia ia oe i rapae i mua i to 'na iho mata i to 'ua ra
 38 mana rahi puai, mai Aiphiti maira; Ia tiahia e atu oia i te mau fenua parahi, e te puai rahi to ratou i to oe i mua ia oe ra, e ia aratai oia ia oe i uia iho i to ratou fenua, e ia horoa mai oia i to ratou fenua no oe ei parahi raa, mai tei teie nei mana.
 39 E teua 'na, e haa manao maitai na to sau, ia ite oe i teie nei mahana, e o Iehova anae ra te Atua, i nia i te rai, e i raro atoa i te fenua uei, aita 'tu Atua, E teie uei, e haapao oe i ta'na mau haapao raa, e ta'na mau ture, ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, ia maitai hoi oe, e to tamarii atoa i muri ae ia oe ra, ia haa maoro hia to oe 'na pue mahana i uia i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe, no oe roa 'tu.

41 Ua haapao ihora Mose i e toru pue oire i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te
 42 ra. Ia horo te taparahi taata i reira, o tei pohe te taata ia 'ua aore i ite ra, aore hoi i riri ia 'na i mutaa ihora; e ua horo anae oire i te hoe i taua na oire ra ia
 43 ora oia: E te ioa o taua na oire ra, o Bezera ia i te mmedebara ra, i te vahia atea i o te Ati Reubena ra, e o Ramota i Gileada, i o te Ati Gada ra; e o Golana i Basana, i o te Ati Manase ra.

44 Teio hoi taua ture i tuu hia e Mose i mua i te aro o te tamarii a Iseraela ra.

45 Teie te mau parau faa ite, e te mau haapao raa, e te mau ture, ta Mose i parau atu i te tamarii a Iseraela, ia reva mai

46 ratou mai Aiphiti maira, I teie pae Ioridana, i te peho i pihai iho i Bete-peora, i te fenua o Sihona arii o te Ati Amori, i parahi i Hesebona ra, i ta Mose e te tamarii a Iseraela i taparahi mai Aiphiti

47 mai ratou ra. Noaa ihora ia ratou to 'na fenua, e te fenua o te arii o Basana ra o Oga, na arii o te Ati Amori toopiti, i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te ra

48 ra. Mai Aroera mai, i te hiti o te pape ra o Aranuna, e tae uoa 'tura i te moua

49 ra o Siona oia Heremona ra, E te vahia atea 'toa i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te ra ra, e tae uoa 'tura i te roto i te vahia atea ra, i raro atu i Asedota-pisege ra.

PENE V.

TE FAUPAA A TE ATUA I TE FAA TUPU RAA HIA I HOREBA.

Ua parau atura Mose ia Iseraela 'toa, na o atura ia ratou, E faaroo mai, e Iseraela, i te mau haapao raa, e te mau ture ta 'u e parau atu i roto i to outoutaria i teie nei mahana; ia ite hoi outou,

e ia haapao maitai, e ia rave i taua mau parau uei. Ua faa au mai to tatou Atua 2 ra o Iehova i te faufaa ia tatou i Horeba. Aore Iehova i faa au mai i taua faufaa 3 uei i to tatou mau metua, ia tatou nei ra, tatou atoa e ora noa nei i teie nei mahana. I ropu mau i te auahii i uia i te moua ra, 4 ta Iehova parau papu raa mai ia outou, (Tia noa ihora vau i ropu ia outou e 5 Iehova i reira, ei faa ite ia outou i te parau a Iehova: matau ihora hoi outou i te auahii, aore aera hoi i tae i taua moua ra) na o maira, O vau o to Atua 6 ra o Iehova, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utua-fare i tavini ai oe ra. Eiaha roa to oe 7 ei Atua e atu ia 'u nei. Eiaha roa oe e hamaui i te idolo tarai uo oe, e te hohoa no te hoe mea i nia i te rai ra, e uo te hoe mea i raro i te fenua uei, e no te hoe mea o te moana i raro ae i te fenua 8 ra: Eiaha roa oe e pio i raro ia ratou, 9 eiaha e haamori atu; e Atua hiopoa hoi au o te Atua no oe o Iehova, e te tahoo hoi i te hara a te feia metua i nia i te tamarii e tae uoa 'tu i te toru e te mahia o te ui, ia ore ratou ia hinaaro mai ia 'u ra. E te aroha roa 'tu i te feia hi- 10 naaro mai ia 'u e ua haapao i ta 'u parau, e tausani noa 'tu te ui. Eiaha oe e faa 11 hiti faufaa ore uoa i te ioa o to Atua ra o Iehova; e ore hoi Iehova e faa tia ia 'ua i tei faa hiti faufaa ore noa i to 'na ra ioa. E haapao i te mahana sabati ia 12 inoa ia te reira, ta to Atua hoi ta Iehova i faaue mai ia oe ra. E tia ia oe ia rave 13 i ta oe mau ohipa 'toa, i na mahana e ono ra; Aea te mahana hitu ra, o te sabati 14 ia uo to Atua ra uo Iehova; eiaha roa oe e rave i te ohipa i te reira mahana; o oe, e to tamaiti atoa, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e to bovi, e to asiui, e to mau beme atoa ra, e te taata e atoa i o oe ra; ia fasea 'toa hoi to tavini tane, e to tavini vahine mai ia oe atoa iho a. Haa manao iho na hoi oe, e 15 e tavini atoa oe i te fenua ra o Aiphiti, e na to Atua ra ua Iehova oe i aratai mai uai reira maira, i te ravea puai na 'na, e te rima i faa toro hia ra; i faaue ai to Atua ra o Iehova ia oe e, e haapao i te sabati.

E faa tura 'tu i to metua taue e to 16 metua vahine, ta to Atua ra ta Iehova i parau mai ia oe ra, ia haa maoro hia to oe pue mahana, e ia maitai oe i te fenua ta to Atua ra ta Iehova e horoa mai uo oe 'na. Eiaha roa oe e phono. 17 Eiaha roa oe e moiheuo. Eiaha roa oe e eia. Eiaha roa oe e haa vare i to taata 20 tupu ua. Eiaha roa oe e nounon i ta to 21 taata tupu ra vahine, eiaha hoi oe e nupu-

- nou i te fare o to taata tupu ra, e to 'na fenua, e to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine, e ta 'na bovi, e ta 'na asiui, e te mau mea 'toa na to taata tupu ra.
- 22 I parau hua mai Iehova i taua mau parau nei ia outou atoa i te *tumu* moua ra i rotou i te auahi, e te ata ereere pou-ri taotao ra; e aita 'tura i *parau mai*. Papai ihora oia i te reira ra i nia i na papa ofai e piti ra, e ua tuu maira ia 'u nei. E ite aera outou i taua reo ra go roto i taua pouri ra ama noa 'i te moua i te auahi ra, ua haere maira outou ia 'u ra, te feia 'toa no uia iho i to outou mau
- 24 opu ra, e to outou mau taata paari ra; E ua na o maira outou, Inaha, ua faa ite mai to tatou Atua ra o Iehova i to 'na hanahana e to 'na mana, e ua faaroo ta-
toui i to 'na reo no rotou i te auahi; ite hua aenei tatou i teie nei mahana e, e parau
- 25 noa mai te Atua i te taata nei, e ora. I teie nei ra, eaha hoi matou nei ia pohe? ia faaroo faahou hoi matou i te reo o to matou Atua o Iehova, e pau matou i teie
- 26 nei auahi rahi, e pohe matou. O vai hoi to te taata 'toa nei i ite i te reo o te Atua ora i te parau raa mai i roto i te auahi, mai ia matou nei, a ora 'tu ai?
- 27 O oe te haa fatata 'tu a faaroo atu ai i te mau parau atoa ta to tatou Atua ta Iehova e parau mai; e te mau parau atoa ta to tatou Atua ta Iehova e parau mai ia oe ra, o ta oe ia e parau mai ia matou; e na matou e faaroo atu, e na matou
- 28 e rave. Ua faaroo maira Iehova i taua mau parau ta outou i parau ra, ia outou i parau mai ia 'u ra; e ua parau maira Iehova ia 'u, Ua faaroo vau i te parau i parau hia e te mau taata nei, ta ratou i parau mai ia oe ra. E parau
- 29 tia anae ta ratou i parau maira. Ahiri e, o te huru ia o *to ratou* sau i roto ia ratou, e auu matau mai ia 'u, e te haapao tamau maite i ta 'u parau, ia maitai ratou e ia *maitai* hoi ta ratou mau tamarii e a muri
- 30 noa 'tu! Haere e parau atu ia ratou,
- 31 A hoi i to outou 'na mau tiahapa. Area oe 'na, tia noa mai na oe i o nei ia 'u nei, e e parau atu vau ia oe i te mau parau, e te mau haapao raa, e te mau ture, ta oe e haapii atu ia ratou, ia haapao ratou i te reira i te fenua ta 'u e horoa 'tu no
- 32 ratou ei parahi raa. E tena 'na, e haapao outou, e e rave i ta to outou Atua ta Iehova i faau mai ia outou 'na: eiaha outou e ohipa e na te pae atou e na te pae aui. E haere e outou na te mau ea 'toa ta to outou Atua ta Iehova i faau mai ia outou 'na, ia ora outou, e ia maitai hoi outou; e ia haa maoro hia to outou pue mahana i nia iho i te fenua e noaa ia outou 'na.

PENE VI.

IA HAAPAO HIA RA I HOROA HIA MAI AI TE TURE, E FAA ITOITO HIA 'I HOI.

- TEIE te mau parau, e te haapao raa, e te ture, ta to outou Atua ta Iehova i faau mai ia haapii hia 'tu ia outou, ei haapao raa na outou i te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. Ia matau 2 hoi oe i to Atua ra ia Iehova e ia haapao i ta 'na 'toa ra mau haapao raa, e ta 'na mau parau, ta 'u e parau atu ia oe 'na; o oe, e to tamaiti, e to mootua, i to oe parahi raa i te ao nei, e ia haa maoro hia hoi to oe 'na pue mahana. E faaroo mai, e Iseraela, e haapao i te rave; ia maitai 3 oe, e ia rahi roa oe i taua fenua tahe *pape* uoa te u e te meli ra, i ta te Atua no to mau metua ta Iehova i parau mai ia oe ra.
- E faaroo mai, e Iseraela e: O Iehova 4 to tatou Atua, hoe Iehova: E teie nei, e 5 hinaaro atu oe i to Atua ia Iehova ma to aau atoa, e ma to varua 'toa, e ma to puai atoa. E teie nei mau parau ta 'u e parau 6 atu ia oe i teie nei mahana, ei roto i to aau e vai ai; E e haapii tamau maite 7 oe i to mau tamarii i taua mau *parau nei*; o ta oe ia e parau ia parahi noa i roto i te fare, e ia haere noa oe na te eatia ra, e ia taoto noa oe ra, e ia tia uoa oe i nia ra. E taamu hoi oe i te reira i nia i to rima ei tapao; e ei phula- 8 kateri i mua mau i to mata na. E papai hoi oe i te reira i nia i te mau pou o to fare ra, e i nia 'toa i to mau uputa ra. E 10 ia hopoi hia oe e to Atua e Iehova i nia i te fenua, ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa mai oia no oe ra; e te mau oire rarahi atoa e te maitai, aore i patu hia e oe ra; E te mau fare ii i te 11 taao maitatai, e ere i ta oe i faa i ra, e te mau spoo pape i o hia, e ere i ta oe i o ra, e te mau o vine e te olive, e ere i ta oe i tanu ra; ia amu ra oe e ia fiu ra; E ara 12 oe i reira, o te moina Iehova ia oe, o tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, mai te utuafare i tavini ai ra. O to Atua ra o 13 Iehova ta oe matau; oia ta oe e hamoroi; e tapu hoi oe i to 'na ra ioa. Eiaha outou 14 e pee i te mau atua ee, i te mau atua no te taata 'toa e haa ati ia outou ra. A tupu 15 hoi te riri o to Atua ra o Iehova ia oe, a pau oe ia 'na i nia i te fenua na: e Atua hioopa hoi to Atua ra o Iehova i ropu ia oe 'na.
- Eiaha outou e faa oo atu i to outou 16 Atua ia Iehova, mai ta outou i faa oo ia 'na i Massa ra. E haapao tamau maite 17 a outou i te mau parau a to Atua ra o Iehova, e ta 'na ra mau *parau* faa ite, e

18 ta na mau haapao raa, ta 'na i parau mai ia oe ra. E rave hoi oe i te parau tia e te maitai i mua i te aro o Iehova ra; ia maitai hoi oe, ia tae hoi oe, e ia noaa ia oe te fenua maitai ta Iehova i tapu atu i 19 to mau metua: E te tiahia e raa 'tu hoi i to oe atoa ra mau enemi i mua ia oe, i ta Iehova hoi i parau maira.

20 Ia ui noa mai to tamaiti ia oe a muri atu e, Eaha teie nei msu parau faa ite, e te mau haapao raa, e te mau ture, i ta to tatou Atua ta Iehova i parau mai ia 21 outou? Ei reira oe e parau atu ai i to tamaiti e, E tavini tatou no Pharao i Aiphiti; e na Iehova tatou i aratai mai 22 mai Aiphiti mai, i tana rima puai: E semeio hoi ta Iehova i rave, e te piri rahi, e te pohe i nia i to Aiphiti, i nia ia Pharao, e i nia 'toa i to 'na ra utuafare, i mua 23 i to tatou mata. E ua aratai maira ia tatou i rapae, e aratai mai oia ia tatou i o nei, e ia horoa mai oia i te fenua no tatou, i ta 'na i tapu mai i to tatou mau 24 metua ra. E ua parau mai Iehova ia tatou e, e haapao i tana mau haapao raa nei, e ia matau tatou i to tatou Atua ia Iehova, ia maitai tatou e a muri noa 'tu, ia faa ora oia ia tatou, mai teie hoi i teie 25 nei mahana. Ia haapao tatou, e ia rave i taua mau parau atoa nei i mua i te aro o to tatou Atua ra o Iehova, ta 'na i parau mai ia tatou nei, e riro ia ei parau tia na tatou.

PENE VII.

EIAHA TE MAU FENUA E AMUI ATOA HIA 'TU, O TE TUPU HOI TE HAAMORI I TE IDOLO.

I A tae oe i to Atua ra ia Iehova i te fenua ta oe e tii e rave nei ei parahi raa, e ia hee ia 'na te mau nunaa e rave rahi i mua ia oe ra: te Ati Heta ra, e te Ati Geregasi, e te Ati Amori, e te Ati Kanaana, e te Ati Perez, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa, e hitu atoa ra nunaa rarahi, e 2 te puai rahi to ratou i to oe 'na; Ia tuu mai to Atua ra o Iehova ia ratou i mua i to aro na, e taparahi oe ia ratou e ia pau roa; eiaha oe e faa au i te parau ia ratou, 3 eiaha hoi e faa herehere atu: Eiaha oe e faaipoipo ia ratou; eiaha oe e horoa i to mau tamahine i ta ratou ra mau tamaroa, eiaha hoi oe e rave i ta ratou ra mau tamahine na ta oe ra mau tamaroa. E riro hoi ratou i te faa fariu e i to mau tamarii ia ore ia pee mai ia 'u, ia haamori i te mau atua ce ra, tupu ihora te riri o Iehova ia 4 outou, pohe ihora oe i reira ra. E na o ra oe ia ratou; e taihi tumu oe i ta ratou mau fata, e haa parari i ta ratou mau tii, e tapu i te mau vahy ururaaa, e tahu hoi

i to ratou mau idolo i te suahi.

E feia moa hoi outou no to outou Atua 6 no Iehova: ua maiti hia outou e to outou Atua ra e Iehova, ei pupu taata hau e no 'na iho, eiaha 'tu te mau taata 'toa e parahi i te ao nei. E ere i to te mea e, 7 e rahi outou i te mau nunaa 'toa ra i hinaro ai Iehova ia outou, e i maiti ai ia outou; e iti hoi outou i te mau nunaa 'toa ra; No te mea hinaro aera Iehova 8 ia outou, e ia haapao hoi oia i te tapu i ta 'na i tapu atu i to outou mau metua na, i aratai mai ai Iehova ia outou ma te rima puai, e ua faa ora ia outou i taua utuafare i tavini ai ra, i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao. E tena 'na, o to 9 outou Atua ra o Iehova, o te Atua mau ia, ia ite hoi outou, o te Atua haavare ore, o tei haapao maite i te faufaa e te aroha i te feia i hinaro ia 'na e tei haapao i ta 'na ra parau, e tausanai noa 'tu i te ui ra. Area te feia aore i hinaro ia 'na ra, e 10 tahoo faa ite hua oia ia ratou i te pohe roa: e ore oia e faa roaroa i te feia aore i hinaro ia 'na ra; e tahoo faa ite hua oia ia ratou. E teie nei, e haapao outou e 11 rave i te mau parau, e te mau haapao raa, e te mau ture ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana.

Ia faaroo hoi outou i teie nei mau ture, 12 e ia haapao maite e ia rave, e haapao to Atua ra o Iehova i te faufaa e te aroha ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ei ia oe ia. E here mai hoi oia ia oe, e haa 13 maitai mai ia oe, e faa rahi mai hoi ia oe; e haa maitai atoa mai hoi oia i ta oe e fanau ra, e te maa o to fenua na; i to sitona, e to vine, e to hinu olive; e ta to mau bovi e fanau, e te fanaua a to mau mamoe ra, i nia i te fenua ta 'na i tapu atu i to mau metua ra e horoa mai oia no oe ra. E hau to oe maitai i to te taata 'toa ra; e ore roa te hoe taata i o oe ra e riro ei ui, e to mau beme atoa ra hoi. E na Iehova e faa ore i te mau mai atoa 15 ia oe; e ore roa e tuu i te mau mai iino o Aiphiti i ta oe i ite ra i nia ia oe; e tuu ra oia i te reira i nia i te feia i riri mai ia oe ra. E rave pohe roa hoi oe i 16 te taata 'toa, ta to Atua ra ta Iehova e tuu mai ia oe ra; eiaha roa to mata e faa herehere ia ratou. Eiaha hoi oe e haamori i to ratou mau atua; e riro hoi te reira ei marei no oe. Ia parau oe i roto 17 i to auu e, nunaa rarahi teie e iti au; eaha ratou e hee ai ia 'u? Eiaha e matau 18 ia ratou; e haa mana maitai na i ta to Atua ra ta Iehova i rave ia Pharao, e ia Aiphiti atoa hoi. Taua mau ati rahi ra 19 ta to oe iho mata i ite ra; e te mau semeio, e te mau piri, taua ravea puai ra e te rima faa toro hia ra, i te aratai raa mai

to Atua ra o Iehova ia oe ra; e na reira
 20 o matau ra. E na to Atua ra na Iehova
 e tono i te zeroe i roto ia ratou, e ia hope
 roa te feia i toe i tei meho ia oe ra i te
 21 pohe. Eiaha oe o matau ia ratou; tei ia
 oe hoi to Atua ra o Iehova, e Atua mana,
 22 e te matau hia. Na to Atua na Iehova
 e tiavaru riiri i taua mau nunas ra i
 mua ia oera: eiaha oe e ravo haapau roa
 ia ratou i te rave raa hoe, o te rahi hua
 te mau terio o te fenua ia oe ra.
 23 Ia tuu mai râ to Atua ra o Iehova ia
 ratou ia oe ra, e rave rahi atura to ratou
 24 pau, e pau roa aera ta 'na; E ia tuu hia
 mai to ratou mau arii i to rima na; ei
 reira oe e haa mou ai i to ratou ioa i raro
 ae i teie nei rai: ore roa te hoe taata e
 mau i mua ia oe ra, e pau noa 'tu ratou
 25 ia oe. E tahu outou i to ratou mau
 atua tarai hia ra i te auahi: eiaha oe e
 nounou i te ario o te auro i nia iho ia ra-
 tou, eiaha oe e rave i te reira, o te marei hia
 hoi oe; e mea faufau hoi te reira i to Atua
 26 ra ia Iehova. Eiaha oe e hopoi i te mea
 faufau i roto i to fare, o te riro hoi oe
 mai te reira te huru, o te anatema hia;
 ia faufau maite hoi oe e ia riaria maite i
 te reira; e mea anatema hia hoi te reira.

PENE VIII.

TE FAA ITOITO NEI MOSE I TE TAATA IA
 HAAPAOOHIE, I TE HAMANI MAITAI HOI
 A TE ATUA.

EHAAPAO maitai oe, e rave i te
 mau parau atoa ta 'u e parau atu ia
 oe i teie nei mahana; ia ora hoi oe, e ia
 rahi oe, e ia tae oe e ia noaa te fenua ta
 Iehova i tapu atu i to mau metua ra.
 2 E haa manao hoi oe i taua ea 'toa ta to
 Atua ta Iehova i aratai ia oe na roto i te
 medebara ra, e a maha aenei ahuru raa
 i te matahiti, ei faa haahaa raa ia oe, e ei
 tamata raa ia oe, e ia itea i to roto i to
 oe 'na au; e to oe haapao raa i ta 'na
 3 parau ra, e te ore raa. E ua faa haahaa
 hoi oia ia oe, ua vai iho noa ia oe ia poia
 noa na, ia faa amu oia ia oe i te mana itea
 ore ia oe ra, e aita 'toa to mau metua i
 ite; ei faa ite ia oe e ere o te pane anae
 ra te mea e ora i te taata nei, o te mau
 mea 'toa râ i haapao hia e Iehova ra, e
 4 ora te taata i te reira. Aitâ hoi to ahu i
 nia ia oe ra i marau; aore hoi to avae i
 ee i te tamaa ore, i teie nei mau matahiti
 5 e a maha aenei ahuru raa; Ia ite maite
 hoi oe i roto i to au na, e mai te taata e
 a 'o nei i ta 'na tamaiti, ua na reira to Atua
 6 ra o Iehova i te a 'o ia oe ra. E teie nei,
 e haapao oe i te mau parau a to Atua ra
 a Iehova, ia na to 'na ra ea te haere, e ia

matau hoi oe ia 'na.

Ia tae oe i to Atua ra ia Iehova i te 7
 fenua maitai ra; i te fenua pape tahe, e
 te pape pihaa, e te pape roto ra no uta i
 te peho, e no roto i te moua i te pihaa
 raa mai; I te fenua sitona, e te kerite, e 8
 te vine, e te suke, e te remuna; i te fe-
 nua hinu olive, e te meli; I te fenua e 9
 amu noa 'i oe i te maa ma te o'e ore, e
 aore e mea e toe ia oe; i te fenua auri te
 ofai ra, e e noaa ia oe te veoi to 'na moua
 ia o: Ia amu oe i te maa ru e ia fiu, e 10
 haa maitai oe i to Atua ra ia Iehova rei-
 ra, i taua fenua maitai ra ta 'na i horoa
 mai no oe ra. E ara o te moina to Atua 11
 ra o Iehova ia oe, i te haapao ore i ta 'na
 ra mau parau, e ta 'na mau ture, e ta 'na
 mau haapao raa, i ta 'u e faa ite atu
 ia oe i teie nei mahana; O te amu hoi oe 12
 i te maa e fiu ihora, e ua faa tia i te fare
 maitatai e ua parahi i roto; E ia rahi hoi 13
 to mau bovi e to mau mamoe; e ia rahi
 hoi ta oe ario e ta oe auro, e ia rahi hoi
 to mau taota 'toa ra; O te teie hoi to 14
 au na, moe ihora to Atua ra o Iehova, o
 tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, mai
 te utuafare i tavini ai ra; O tei aratai ia 15
 oe na roto i taua medebara rahi matau ra,
 tei reira te ophi veavea ra, e te pata; o tei
 hopoi mai i te pape na oe i te vahii papa-
 maro ra, no roto i te ofai arâ ra; O tei 16
 faa amu ia oe i te medebara i te mana ra,
 aore i itea e to mau metua ra, ei faa ha-
 haa ia oe, ei tamata raa ia oe, ia maitai
 oe ia 'na a muri atu; O te parau hoi oe i 17
 roto i to au ra e. No to 'u iho puai e to 'u
 iho itoito i noaa 'i ta 'u nei taosa rahi. E 18
 haa manao râ oe i to Atua ra ia Iehova;
 na 'na hoi i horoa mai i to oe itoito e noaa 'i
 ta oe taosa, ia tupu ia 'na ta 'na faufaa ta 'na
 i tapu atu i to mau metua ra, mai tei teie
 nei à hoi mahana. Ia haa moe mau râ oe 19
 i to Atua ra ia Iehova, e ia pee atu i te
 hoe mau atua ee ra, e ia haamori ia ra-
 tou, ia pio i raro ia ratou ra, te faa ite
 hua 'tu nei au ia outou i teie nei mahana
 e, e pohe roa mau oe. Mai te mau etene 20
 ta Iehova e rave pohe roa nei i mua ia
 oe ra, mai te reira 'toa to oe pohe roa; no
 te mea, aita i tia ia oe i te faaroo i te reo o
 to Atua ra o Iehova.

PENE IX.

TE FAA ITE NEI MOSE I TA RATOU FAA
 OO RAA 'TU I TE ATUA, IA ORE RATOU
 IA TEOTEO.

EFAAROO mai na, e Iseraela e:
 Auaneie oe e reva 'i i te tahi pae
 Ioridana: i nia i te fenua ia noaa ia oe
 te mau nunas rarahi, e te puai rahi to
 ratou i to oe ra; e te oire rarahi, e te ana

2 hia é nia roa i te rai ra; E feia rarahi e te roroa, e tamarii na te Ati Anaka ra, o ta oe i ite i te parau ra e, O vai te taata e mau i mua i te aro o te tamarii a 3 Anaka? E teie nei, ia ite mai hoi oe e, o to Atua ra o Iehova te haere na mua ia oe auanei mai te auahi ama ra; na 'na ratou e rave haapau, e ia vi ratou i mua i to aro na; e hee roa ratou ia oe eita e mahia, e na oe e haapau roa ia ratou; mai ta Iehova i parau mai ia oe ra. 4 Ia hee ratou i mua ia oe, i to Atua ra ia Iehova, eiaha oe e parau noa i roto i to aau na, a na o ai e, No ta'u nei parautia i aratai mai ai Iehova ia'u ia noaa ia'u teie nei fenua: no te parau ino hoi o teie nei mau nunaa i tiavaru é ai Iehova ia ratou i mua ia oe 'na. E ere no ta oe ra parautia, e no te tia o to oe ra aau e tae ai oe i nia i to ratou ra fenua e parahi; no te parau ino rá o teie nei mau nunaa e tiavaru é ai to Atua ra o Iehova ia ratou; e ia faa tupu hoi oia i te parau i ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ia Aberahama, ia Isaaka, e ia Iakoba. E tena 'na, ia ite mai oe 'na, e e ere no ta oe ra parautia e horoa 'i nei to Atua ra o Iehova i teie nei fenua maitai ei taoca na oe ra; e nunaa maro hoi oe 'na. 7 A haas mana na, eiaha hoi ia moe ia oe, e i faa oo na oe i to Atua ia Iehova i riri ai i te medebara ra. Mai te mahana mai á i haere mai ai outou mai te fenua mairamai Aiphiti, e tae roa mai nei outou i 8 o uei, e feia a'o atá outou ia Iehova. E i Horeba 'toa hoi, ua faa oo á outou ia Iehova e riri atura; e pohe roá outou i reira i te rahi o to Iehova riri ia outou 'na. 9 Ia 'u hoi i haere i nia i te moua e tii i na papa ofai ra, i te papa faufaa ta Iehova i rave na outou ra; parahi ihora vau i nia i te moua e a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po; aore á vau i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape; 10 Ua tuu maira Iehova i na papa ofai ia 'u i reira; i papai hia e te rima o te Atua ra; o te mau parau a Iehova i parau mai ia outou i nia i te moua i rotopu i te auahi i te mahana apoo raa ra, *tei papai hia* 11 i nia ihora. E hope aera na ao e maha ahuru, e na rui e maha ahuru ra, ia horoa mai Iehova i na papa ofai e piti ia 'u 12 ra, i na papa faufaa ra, Ua parau maira Iehova ia 'u, A tia, e haere etaseti i raro; ua ino te mau taata ta oe i aratai mai mai Aiphiti maira; ua ohipa é vave iho nei ratou i te ea ta 'u i faaue ia ratou e, e na reira; ua hamani ratou i te hohoa 13 faato no ratou. E ua parau mai á Iehova ia 'u, na o maira, I hio noa na vau i 14 teie nei feia, e inaha, e feia maro á: E vai iho noa na oe ia 'u, ia rave haapau roa

vau ia ratou, e ia haas mou vau i to ratou ioa i raro ae i teie nei rai, e e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi roa, e te puai rahi i to ratou ra. Ua fariu maira vau, pou mai- 15 ra vau i raro mai nia mai i taua moua ra, te ama noa ra te moua i te auahi; e tei tau pue rima ra na papa faufaa e piti ra. Ua hio maira vau, e inaha, ua hara 16 outou i to outou Atua ia Iehova, ua hamani outou i te kafa faato no outou, ua faarue vave ihora outou i te ea ta Iehova i faaue mai ia outou e, e na reira; Ua 17 rave ihora vau, ua taora ihora i na papa i tau rima ra i raro i te repo, parahi roa aera i mua i to outou mata. Ua tipapa 18 ihora vau i raro i mua ia Iehova, mai tei mutaa ihora. E a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po, aore au i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape, i ta outou mau hara i rave hia e outou ra, i te rave raa i te mea ino i mua i te aro o Iehova, ei faa oo raa 'tu ia 'na i riri. Matau aera hoi au i te riri e te oo 19 rahi o Iehova, ta 'na i riri ia outou, e e rave haapohe roa ia outou. Ua faaroo mai rá Iehova ia 'u i reira 'toa. E pohe 20 á hoi Aarona ia Iehova i te rahi hoi o to 'na riri ia 'na, ua bure rá vau ia Aarona i reira. Ua rave ihora vau i te kafa i hara 21 i outou ra, ta outou i hamani ra, ua tahu ihora i te auahi, papahia ihora e huahua roa aera, e mai te hua rii repo ra te huru; e ua titiri atura vau i taua hua repo ra i raro i te pape no nia mai i te moua ra. Ua faa oo hoi outou ia Iehova e riri 22 atura i Tabera, e i Masa, e i Kiberotahatava ra. A tono ai hoi Iehova ia outou 23 i Kadesa-barenea, a na o mai ai ra e, A haere, a rave i te fenua ta 'u e horoa 'tu nei no outou; na patoi outou i te faaue a to outou Atua ra a Iehova i reira, aore i faaroo ia 'na, aore i haapao i to 'na reo. Ua faaroo atá outou ia Iehova mai te 24 mahana mai á i ite ai au ia outou 'na. Ua tipapa hoi au i raro i mua i te aro o 25 Iehova e a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po, mai ta 'u i tipapa i raro i mutaa ihora; no te mea e, ua parau Iehova e rave oia e haas pohe roa ia outou. Bure ihora vau ia Iehova 26 va, na o atura, E te Atua e, e Iehova e, eiaha oe e haas mou i to oe ra mau taata, i ta oe ra tufaa; i faa ora hia e oe i toe ra mana; i tei aratai hia mai e, o to rima puai mai Aiphiti mai ra. E haas ma- 27 nao na oe i to mau taviu ra ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba; eiaha oe e hio i te maro o teie nei feia, e to ratou iho, e ta ratou hara: Oi parau hoi to te 28 fenua ta oe i aratai mai ia matou mai reira mai ra e, No te mea aore aera ratou i maraa ia Iehova ia hopoi oia ia

ratou i te fenua ta 'na i faa ite mai no ratou ra, e no te au ore ia ratou i aratai ai oia
29 ia ratou i te medebara e taparahi. E taata anae rā ratou no oe, e tufaa hoi na oe, i ta oe hoi i aratai mai i to mana rahi ra, e to rima i faa toro hia ra.

PENE X.

UA HOROA PAAHOU MAI TE ATUA I NA PAPA OFAI, I PAPAI HIA I TETURE RA.

IREIRA ta Iehova parau raa mai ia 'u e, A tarai na oe i e piti papa ofai mai tei mutaa ihora, a haere mai ai i nia i te moua ia 'u nei: e hamani oe i te tahi aru-
2 na raau. E na 'n e papai i te parau i nia iho i taua na papa ra, mai tei *papai hia* i nia i na papa i mutaa iho ta oe i vavahi ra:
3 a tuu ai i te reira i roto i te aruna ra. Hamani ihora vau i te hoe aruna sitima, e ua tarai ihora vau i e piti papa ofai mai tei mutaa ihora, haere atura vau i nia i te
4 moua, e na papa ofai atoa i tau rima. Ua papai ihora oia i te parau i nia iho i taua na papa ra, mai ta 'na 'toa i papai i nia i *na ofai* i mutaa ihora, i na parau hoe aluru ra, i ta Iehova i parau mai ia outou i nia i te moua ra i ropu i te auahi ra, i te mahana apoo raa ra; e ua tuu maira Iehova i taua na papa ra ia 'u. Ua fariu maira vau, pou maira vau i raro mai nia mai i taua moua ra, ua tuu ihora vau i na papa i roto i taua aruna i hamani hia e an ra; i aia noi na i reira, i ta Iehova i parau
6 mai ia 'u ra. Ua haere ihora te tamarii a Iseraela mai Berota, i o te mau tamarii a Iakana, i Mosera: pohe ihora Aarona i reira, e i reira to 'na tanu raa hia; ua rave ihora ta 'na tamaiti o Eleazara i te
7 toroa tahua no 'na, ei mono ia 'na ra. Mai reira hoi reva 'tura ratou i Gudagoda; e mai Gudagoda hoi, tae atura i Iobata,
8 e fenua pape rii tahe ra. Mai reira hoi, ua faa taa iho Iehova i te opu ra ia Levi ei hopoi i te aruna faufaa a Iehova, e ei tia i mua i te aro o Iehova e rave i te toroa na 'na, e ia haa maitai i te taata i to 'na ra ioa, e tae roa acuei i teie nei mahana.
9 E teie nei, aita roa o te Ati Levi tufaa e te keleroi roto i to 'na ra mau taeae; o Iehova to 'na kelero, inai ta to outou
10 Atua ta Iehova i parau mai ia 'na ra. I parahi na vau i nia i te moua mai tei mutaa ihora *parahi raa*, a maha aera aluru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po; e ua faaroo atoa mai i Iehova ia 'u i reira, e aore aera Iehova i rave pohe roa
11 ia outou. Ua parau maira Iehova ia 'u i reira, A tia, a aratai i taua mau taata nei, ia tae ratou ia noaa ia ratou te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou ra mau metua e, e horoa vau no raton.

E teie nei, e Iseraela, eaha to te Atua 12 no oe 'na to Iehova hinaaro ia oe, maori rā e, ia matau oe i to Atua ia Iehova, e ia haere i to 'na 'toa ra mau ea, e ia hinaaro oe ia 'na; e ia haamori oe i to Atua ra ia Iehova ma to auu atoa e ma to varua 'toa; E ia haapao maite oe i te man pa-
13 rau a Iehova, e ta 'na ra mau haapao raa, i ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana ia maitai oe ra. Inaha hoi te rai, e te 14 rai i *nia roa* i te mau rai ra, no to Atua ia no Iehova, te fenua 'toa nei hoi e te mau mea 'toa i roto ra. Ite maira rā Ie-
15 hova i to mau metua ra i te aroha raa mai ia ratou, e ua tae ra i te maiti i to ratou ra huaai i muri ae ia ratou ra, no roto i te taata 'toa ra, oia hoi outou 'na, mai *teie itea hua hia hoi* i teie nei mahana. E tena 'na, a peritome na i te iri i mua o 16 te ao ra, e atira na i te maro faahou. O 17 to Atua ra o Iehova, o te Atua ia no te mau atua, e o te Tavana hoi no te mau tavana; e Atua rahi, e te mana, e te matan, e te haapao ore i te huru o te taata, e te rave ore i te tarahu: O tei faa tia i te 18 otare, e te vahine ivi; e te aroha hoi i te taata ē, e te horoa hoi i te maa e te ahn na 'na. E tena 'na, e aroha 'toa oe i te 19 taata ē; e taata ē atoa hoi oe i te fenua ra i Aiphiti. O to Atua ra o Iehova ta 20 oe e matau, e oia anae ra ta oe e haamori, e o oia ta oe e ati atu, e e tapu oe i to 'na ra ioa. Oia ta oe e arue raa, e oia to oe 21 Atua, o tei rave hoi i taua mau okipa rahi matau ra no oe, i ta to mata hoi i te ra.

To mau metua i haere i raro i Aiphiti 22 ra, e hitu roa nei ahuru raa ratou i reira; e tena 'na, ua faa riro hia oe e to Atua e Iehova mai te fetia o te rai ra te huru i te rahi.

PENE XI.

TE FAA ITOITO HIA RA RATOU IA HAAPAO I TE PARAU A TE ATUA.

ETEIE nei, ia hinaaro outou i to outou Atna ia Iehova, e e haapao i ta 'na poroi, e ta 'na mau haapao raa, e ta 'na ra mau ture, i te mau mahana 'toa ra. Ua ite hoi outou i teie nei, e ere hoi i ta
2 outou mau tamarii ta 'u e parau atu nei, o tei ore i te ra, o tei ore i hio ra, i te a'o a to outou Atua ra a Iehova; i to 'na mana, ta 'na ravea puai, e to 'na rima i faa toro hia ra; Ta 'na ra mau semeio, e ta 3 'na ra mau hipa i rave hia e ana i ropu i te fenua ra o Aiphiti, i te arii hoi o Aiphiti ra ia Pharao e to 'na 'toa ra fenua; E ta 'na hoi i rave i te nuu no Aiphiti, 4 te mau hipo, e ta ratou mau pereoo, i te faa nina raa oia i te reira i te miti, i te tai uteute ra, a aruaru mai ai ratou ia outou, e te pau roa raa ratou ia Iehova

- 5 ra e tae roa aenei i teie nei mahana ; E ta 'na hoi i rave ia outou i te medebara ra,
- 6 e tae roa mai nei outou i o nei ; E ta 'na hoi i rave ia Datana raua o Abirama, na tamarii a Eliaba a Reubena ra ; i te fenua nei i te hamama raa i to 'na vahā, e te horomii raa ia ratou, e to ratou mau fetii, e to ratou mau puhapa, e te mau taoc 'toa no ratou ra i ropu ia laeraela 'toa ra. E tena 'na, ua ite hua to outou 'na mau mata i taua mau ohipa mana i ta Iehova i rave ra, E haapao hoi outou i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia outou 'na i teie nei mahana, ia itoito outou, e ia tae outou, e ia noaa te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. E ia maoro to outou pue mahana i nia i te fenua, ta Iehova i tapu atu i to outou 'na mau metua e, e horoa oia no raton, e no to ratou ra huaai ; e fenua tahe noa te u e te meli.
- 10 O teie nei fenua ta outou e tii no outou nei ei parahi raa, e ere mai te fenua ra mai Aiphiti mai reira mai outou ra, i ta outou i ueue i te huero, e na to outou avae i ta pape, mai te o *tanu raa* raau rii ra ;
- 11 O teie nei rā fenua ta outou e tii no outou nei ei parahi raa, e fenua moua ia e te peho, e i faa rarirari hia i te ua no te rai mai ; E fenua i haapao hia mai e to outou Atua ra e Iehova ; tei reira te mata o to outou Atua ra o Iehova tei nia iho i *taua fenua ra*, mai te matamehai o te matahiti e tae noa 'tu i te hopea o te matahiti ra.
- 13 Ia faaroo tamau outou i te mau parau ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana, ia hinaaro outou i to outou Atua ia Iehova ; e ia haamori outou ia 'na ma to outou aau atoa, e ma to outou varua
- 14 'toa ra, E horoa mai au i te ua i to outou 'na fenua i te tau mau ra, te ua matamua e te ua hopea, ia haa putu mai outou i ta outou sitona i roto, e ta outou vine, e ta outou hinu *olive*. E horoa mai hoi au i te aihere i nia iho i to outou fenua, na ta outou mau puaa, ia amu outou i *te maa* e
- 16 ia navai roa. E ara ia outou iho, ia ore to outou aau ia vare, *ta ore* outou ia pio e i te haamori raa i te mau atua ee ra, e te pio raa i raro ia ratou ; O te tupu te riro o Iehova ia outou, opani ihora oia i te rai, e aore roa 'tura e ua, e aore aera hoi i tupu te maa o te fenua ra ; pohe vave ihora outou i nia iho i taua fenua maitai ta Iehova i horoa mai no outou ra.
- 18 E teie nei, e vai iho outou i taua mau parau na 'u nei i roto i to outou aau, e i roto i to outou varua, e tuamu hoi i nia iho i to outou rima ei tapao ; e ia riro hoi mai te phulakateri i mua mau i to outou 'na mata. E haapii hoi outou i ta outou mau tamarii i teie nei mau parau, i te papapara raa i te reira ia parahi noa outou i

roto i to outou mau fare, e ia haere noa outou na te eatia ; e ia taoto outou i raro, e ia tia hoi outou i nia. E papai hoi ou-20 tou i te reira i nia iho i te mau pou opani no outou ra, e i nia iho i te mau uputa o to outou mau oire. Ia faa rahi 21 hia to outou pue mahana, e te mau mahana 'toa o ta outou mau tamarii i nia i te fenua ta Iehova i tapu atu i to outou mau metua ra e, e horoa oia no ratou ra ; mai te mau mahana o te rai i nia i te fenua nei.

Ia haapao tamau hoi outou i teie atoa 22 nei mau parau ta 'u e parau atu ia outou nei ma te rave mau ; ia hinaaro outou i to outou Atua ra ia Iehova, ma te haapao i to 'na 'toa ra mau ea, e te ati maite raa ia 'na ra ; E hee teie nei mau etene 23 atoa ia Iehova, i mua 'tu ia outou 'na, e e mau nunaa rahi rea e te puai rahi to *ra-tou* i to outou ra, te hee ia ia outou. O te 24 man vahā atoa e taahi hia e to outou mau avae ra, no outou ia : mai te medebara mai e tae noa 'tu i Lebanona, mai te pape ra, mai Eupharate mai, e tae noa 'tu i te tai i te tooa o te rā ra, o ta outou ia otia. Aita roa e taata e mau i mua ia ou-25 tou 'na, na to outou Atua hoi na Iehova e tuu i te matau ia outou, e te rurutaina ia outou i nia i te mau fenua 'toa ta outou e taahi ra : ta 'na hoi i parau mai ia outou 'na.

Inaha, te tuu nei au i te maitai e te 26 katara i mua ia outou i teie nei mahana ; Ia faaroo outou i te mau parau a to outou 27 Atua ra a Iehova, ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana, o te maitai ia ; E ia ore outou ia faaroo i te mau parau 28 a to outou Atua ra a Iehova, ia ohipa e rā outou i te ea ta 'u e faa ite atu ia outou i teie nei mahana, ia pee atu i te mau atua ce aore i itea e outou ra, o te katara ia. E ia tae outou i to outou 29 Atua ra ia Iehova i nia i te fenua ta outou e haere nei e rave no outou ra, e tuu outou i te maitai i nia i te moua ra o Gerezima, e te katara ra, ei nia ia i te moua ra o Ebalā. E ere anei tei tera 30 pae Ioridana te reira i te pae i te tooa o te rā ra, i te fenua o te Ati Kanaana e parahi i te vahā atea i faito ia Gilagala ra, i pihai iho i te aluna i More ra ? Ua fa-31 tata hoi outou i te haere i te tahi pae Ioridana ia noaa te fenua a to outou Atua ra a Iehova e horoa mai no outou ; e e riro ia outou taua fenua ra, e parahi hoi outou i reira ; E haapao rā outou i te 32 mau haapao raa, e e rave i te mau ture atoa ta 'u e tuu atu i mua i to outou i teie nei mahana.

PENE XII.

TE FAA ITOITO HIA RA RATOU IA HAAPAO
I TE PARAU A TE ATUA.

TIEIE na haapao raa, e na ture, ta outou e haapao, e e rave i to outou atoa parahi raa i te ao uei, i nia i te fenua ta te Atua o to outou 'na mau metua ra ta Iehova e horoa mai no outou ei parahi 2 raa. E taihi tumu roa outou i te mau vahia atoa ta te mau eteue e hee ia outou uei i haamori i to ratou mau atua, tei uia i te moua teitei ra, e tei nia i te mau aivi ra, e tei raro ae i te mau raau maru- 3 maru ra; E taihi tumu outou i ta ratou mau fata, e vavahi hoi i ta ratou mau tii, e tutui hoi i to ratou mau vahii ururau i te auahi; e tapupu hoi outou i to ratou mau atua i tarai hia ra, e e haa mou atu 4 i to ratou ioa i taua vahii ra. Eiaha ra outou e na reira i to outou Atua ra ia 5 Iehova; O te vahii ra ta to outou Atua ta Iehova e haapao i roto i to outou mau opu atoa ra ia tuu i to 'na ra ioa i reira, o to 'na utuafare ta outou e imi, e haere 6 tia mai hoi outou i reira. E hopoi tia hoi i ta outou mau ole i reira, e ta outou mau tusia ee ra, e ta outou ahuru raa, e te terume o to outou rima, e ta outou mau euhe, e ta outou mau korebana hopoi noa ra, e te fanaua matamua a ta outou mau 7 bovi, e ta outou mau mamoe ra. E amu hoi outou i te maa i reira i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e e oaoa outou e to outou mau utuafare atoa i te mea, ua haa maitai to outou Atua ra o Iehova 8 i ta outou mau ohipa. E ore te taata 'toa e rave uoa i tei au i ta 'na ihora hio raa i reira; mai ta tatou e rave uoa i o 9 nei ra. Aitā hoi outou i tae i te vahii faaea raa e te fenua, ta to outou Atua ta 10 Iehova e horoa uei no outou. Ia tae ra outou i tera pae Ioridana, e ia parahi i te fenua ta to outou Atua ta Iehova e horoa mai no outou 'na ei parahi raa; e ia faa noho hia outou e ana ma te panoo- noo ore i to outou mau enemi atoa e ati uoa 'e, i te parahi raa outou ma te hau; 11 O te vahii ra ta to outou Atua ta Iehova e haapao i reira ia tuu i to 'na ra ioa i reira, e hopoi tia outou i te mau mea 'toa ta 'u e faaue atu ia outou uei i reira; ta outou mau ole, e ta outou mau tusia ee ra; ta outou ahuru, e te terume o to outou rima, e ta outou mau euhe hinaaro ta outou 12 e euhe ia Iehova ra. E oaoa hoi outou i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, outou, e ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine, e to outou mau tavini tane, e to outou mau tavini vahine; e te Ati Levi i o ce ra: note mea nita a 'na 13 tufaa i te fenua i roto ia outou 'ua. E ara

ia outou, ia ore outou ia hopoi uoa i ta outou mau ole i te mau vahii ta outou e hio ra; E i te vahii ra ta Iehova e haapao 14 i o te hoe opu i to outou mau opu na, e hopoi outou i ta outou mau ole i reira, e ei reira outou e rave ai i te mau mea 'toa ta 'u e parau atu ia outou nei. E patia 15 uoa ra outou, e e amu uoa i ta outou mau bovi e te mamoe i to outou mau vahii atoa, ia hinaaro outou ra, i tei au i te maitai ta to outou Atua ta Iehova i horoa mai no outou ra; e amu atoa te viivii e te viivii ore, mai te zabi e te aili: Eiaha ra outou e amu i te toto; e faa 16 tahe outou i te reira i raro i te repo mai te pape ra.

Eiaha oe e amu i te mau vahii atoa i te 17 ahuru raa o ta oe sitona, e ta oe viue, e ta oe hinu olive i to oe utuafare, e te fanaua matamua o ta oe ra mau bovi, e ta oe ra mau mamoe; e ta oe ra euhe ta oe i euhe ra, e ta oe mau korebana hopoi noa ra, e te mau terume o to rima ra: E amu ra oe 18 i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahii haapao hia e to Atua ra e Iehova; o oe, e to tamaiti, e totamahine, e to mau tavini tane, e to mau tavini vahine, e te Ati Levi i to fare ra; e oaoa hoi oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te mau mea 'toa ta to rima e rave ra. E 19 ara ia oe, eiaha oe e faarue i te Ati Levi i to oe atoa ra mau mahana i te parahi raa i nia i to fenua na.

E ia faa rahi to Atua ra o Iehova i to 20 oe ra otia, i ta 'na hoi i parau mai ia oe ra, e ua na o aera oe e, E amu vau i te puaa, no te mea te hiaai ra oe i te puaa; e tia ia oe ia amu, ia hiaai uoa 'tu oe ra. I 21 maoro hua ia oe taua vahii haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu i to 'na ra ioa i reira ra, e tia ia oe ia tiputa uoa, e ia amu i ta oe ra mau bovi e ta oe ra mau mamoe ta Iehova i horoa mai no oe ra i to oe ra utuafare, ia hinaaro uoa 'tu oe i te amu ra, i ta 'u hoi i parau atu ia oe 'na. Mai 22 te zabi e te aili i amu hia ra, e amu atoa oe i te reira; te viivii e te viivii ore, e amu atoa ia i te reira. Eiaha mau ra 23 oe e amu i te toto; o te ora hoi te toto; eita hoi e tia ia oe ia amu i te ora ma te io atoa ra. Eiaha roa e amu i te reira; 24 e faa tahe oe i te reira i raro i te repo mai te pape ra. Eiaha roa e amu i te 25 reira; ia maitai oe, e to tamarii atoa i muri ae ia oe ra, ia rave oe i te mea tia i mua i te aro o Iehova ra. O te mau 26 mea ra i haa moa hia e oe ra, e te mau euhe na oe, e rave a oe i te reira e haere i taua vahii haapao hia e Iehova ra; E 27 hopoi hoi oe i ta oe ra mau ole i te io e te toto atoa i nia i te fata a to Atua ra a Iehova; e te toto o te mau tusia ee na

oe ra, eninii hia ia i nia iho i te fata a to Atua ra a Iehova; area te io *no te reira* 28 ra, e tia ia oe ia amu. E haapao maitai na, e e faaroo mai i teie nei mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe 'na, ia maitai hoi oe i teie nei, e to tamarii atoa i muri ae ia oe e a muri noa 'tu, ia rave oe i te mea maitai e te mea tia i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.

29 I pau te mau etene i mua ia oe i to Atua ra ia Iehova, i ta oe e haere nei e faa ere, e ia ono hia ratou ia oe ra, ia pa- 30 rahi oe i to ratou ra feuua; E haapao maitai ia oe iho, ia pau ratou ra, ia ore hoi oe ia fifi i te pee raa 'tu ia ratou ra, eiaha hoi oe e ui i to ratou ra mau atua, i te na o raa e, I na hea teie nei mau nunaa i te haamori i to ratou ra mau 31 atua? e na reira 'toa hoi au nei. Eiaha hoi oe e na reira i to oe ra Atua ia Iehova; ua hope hoi te mau mea faufau atoa ta Iehova e faufau ra i te rave hia e ratou i to ratou mau atua, e ua tae roa i te tahu i ta ratou iho mau tamaroa, e te mau tamahine i te auahi i to ratou ra 32 mau atua. Ta 'u e parau atu ia oe ra e haapao maite i te reira, e rave ia; eiaha oe e ta ati noa 'tu i te tahii vahi, e eiaha hoi e haas mairi i e tahii vahi.

PENE XIII.

E TAPARAHÍ POHE ROA I TE FEIA I HAA
PIO É I TE HAAMORI IDOLO E TIA 'I.

I A tupu noa 'tu te hoe peropheta e te taotooto i roto ia outou 'na; e ia tuu mai oia i te tapao e te piri ia outou ra; 2 E ia tupu mau taua tapao ra e taua piri ra, ta 'na i parau maira ia outou, ua na o maira oia, Taton e pee i te mau atua ce nei, (i tei ore i itea e outou ra,) e haamori tatou i te reira; Eiaha outou e faaroo i te parau a te reira peropheta e te reira taotooto; te tamata ra hoi to outou ra Atua o Iehova ia outou, ia itea to outou hinaaro raa i to outou ra Atua ia Iehova, ma to outou auu atoa e ma to outou va- 4 rua 'toa. O to outou Atua ra o Iehova ta outou e pee, e oia ta outou e matau, e ta 'na ra mau parau te haapao, e faaroo hoi i to 'na reo, e haamori hoi ia 'na, e oia 5 ta outou e ati maite atu; E taua peropheta ra, e taua taotooto ra, e taparahi pohe roa hia ia; oia i parau e, e faa fariu é ia outou i to outou Atua ra ia Iehova, (o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua faa ora ia outou i taua utuafare i tavini ai ra,) ia taa é outou i taua ea a to outou Atua a Iehova i faane ia outou, e na reira te haere. Taa é atura taua ino i roto ia outou ra i reira. 6 Ia taparu huna mai to taese ia oe, te tamaiti a to metua vahine, e ta oe iho ta-

maiti, e ta oe iho tamahine, e to vahine iho e taoto i to ee ra, e to hoa, mai ia oo atoa iho te huru, ia na o mai e, Taton e tii e haamori i te mau atua ee ra: tei ore i itea e oe e to mau metua 'toa ra. I te mau atua 'toa no te mau taata e haa 7 ati ia oe ra, i tei fatata mai i pihai iho ia oe, e tei te atea é, mai te tahii hopea mai o te fenua, e tae noa 'tu i te tahii hopea o te fenua ra; Eiaha oe e faa tia 'tu, eiaha 8 hoi e faaroo noa 'tu ia 'na; eiaha oe e hio aroha 'tu ia 'na; eiaha oe e faa herehere, eiaha hoi e huna ia 'na; O to oe 'na te 9 rima e rave na ia 'na e taparahi pohe roa, e muri ae, o te rima 'toa o te taata 'toa ra. E tui oe ia 'na i te ofai ia pohe roa, 10 no te mea, i titau oia ia oe ia taa é oe i to Atua ra ia Iehova, tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare mai i tavini ai ra; Ia ite 'toa 11 to Iseraela 'toa ra, e ia matau, ia ore roa ia tupu faahou te ino mai te reira te huru i roto ia outou 'na.

Ia faaroo noa 'tu oe i te parau i te hoe 12 oire a to Atua a Iehova i horoa mai no oe ei parahi raa, i te na o raa mai, Ua tupu 13 ve toofanu mau taata haapao atá i roto ia outou, e ua tuian é i te mau taata o to ratou oire, i te na o raa 'tu e, Mai haere tatou e haamori i te mau atua ee, aore i itea e outou 'na; E ui oe i reira, e imi 14 maite, e ta mau maite hoi i te ui; e ia riro ei parau mau, e e mea mau, e na rave mau hia te reira mea faufau i roto ia outou 'na; E taparahi pohe roa oe i to 15 te reira oire i te oé; e haa mou roa ia i te reira, e to roto atoa ra, e to reira mau puua 'toa i te oé. E haa putu hoi oe i te 16 mau taosa 'toa o te reira oire i ropu i te aroa a tahu ai i taua oire ra, e te mau taosa 'toa i roto ra i te auahi, i te aro o to Atua ra o Iehova; e ia riro noa 'tu ei puea e a muri noa 'tu, e ore roa te reira oire e patu faahou hia. E eiaha roa te 17 hoe vahi o taua mea i anatemala hia ra ia mau hia e to rima na; ia fariu mai Iehova i taua riri uana no 'na ra, e ia faa herehere mai ia oe ra, ia aroha mai ia oe, e ia faa rahi mai ia oe, i ta 'na hoi i tapu atu i to mau metua ra; Ia faaroo hoi oe 18 i te reo o to Atua ra o Iehova, ma te haapao i ta 'na 'toa ra mau parau ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, i te rave raa i te mea tia i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.

PENE XIV.

TE MAU MAA E TIA 'I IA AMU, E TE ORE
E TIA IA AMU RA.

E TAMARII outou na to outou Atua ra na Iehova; eiaha outou e otioiti ia outou, e eiaha hoi e paoti i to outou

2 rae i te taata ia pohe ra. E feia moa hoi outou no to outou Atua ra no Iehova, e ua maiti Iehova ia outou, no roto i te mau nunaa 'toa o te ao nei, ei pupu taata mau no 'na ihora.

3 Eiaha roa outou e amu i te mea faufau

4 ra. Teie na beme e tia ia outou ia amu ra, o te bovi, e te mamoe, e te puaniho;

5 Te aili, e te zabi, e te hemura, e te aku,

6 o te disina, e te tau, e te zemera. E, te mau beme atoa e vahi piti noa te maiuu ra, e tei tamaru i te maa i roto i te mau beme atoa ra, e tia ia ia outou ia amu.

7 Teie rā ta outou e ore e amu, no roto i tei tamaru i te maa ra, e tei amaha te maiuu ra: o te kamela, e te aranabata, o te saplana; e tamaru noa hoi te reira i te maa, aita rā i amaha te maiuu; ei mea

8 viivii hoi te reira ia outou. Oia 'toa te puaa maohi, amaha noa to 'na maiuu, oia rā aore i tamaru i te maa, ei mea viivii te reira ia outou. Eiaha roa outou e amu i te reira, eiaha hoi e faa tiaia noa 'tu i te reira ia pohe ra.

9 O to raro i te tai e te pape ra, teie te tia ia outou ia amu: o tei pehau hia e

10 tei poa hia ra, e amu ia outou: Area te mau iā pehau ore e te poa ore ra, eia e tia ia outou ia amu, ei mea viivii ia te reira ia outou.

11 E amu outou i te mau manu viivii ore

12 atoa ra; Teie rā te ore e tia ia outou ia amu ra; o te aeto, e te peresa, e te ozeni,

13 E te rae, e te aie, e te die, e to 'na ra mau

14 huru; E te oreha, e to 'na ra mau huru,

15 e te iona, e te tehemesa; E te sehepa, e

16 te nesa, e to 'na ra mau huru. E te

17 kusa, e te iuesupa, e te tenesemata. E

18 te kata, e te rehema, e te seleka, E te heside, e te anephe, e to 'na ra mau huru,

19 e te dukiphata, e te otelepa. E te mau mea maue atoa e nee haere ra, ei mea viivii ia ia outou: eiaha te reira e amu

20 hia. Area te mau manu viivii ore ra, e amu ia outou i te reira.

21 Eiaha oe e amu i te mea pohe noa ra: e hopoi oe i te reira na te taata ē e parahi i o oe ra, e na 'na e amu; e tia hoi ia oe ia hoo i taua mea ra i te taata ē: area oe ra, e nunaa moa ia no to Atua ra no Iehova. Eiaha oe e tunu i te pinia puaniho i te u o te maiaa ihora. Ei ahuru raa ta oe e horoa i tei tupu i te fenua i ta oe atoa ra huero i tanu i

22 tera matahiti, i tera matahiti. E te ahuru raa no ta oe ra sitona, e no ta oe ra vine, e no ta oe ra hinu olive, e ta oe ra mau fanaua matamua i to mau bovi, e to mau mamoe, e amu oe i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahi ta 'na e haapao ia tuu i to 'na ra ioa i reira; ia matau oe i to Atua ra ia Ie-

hova i te mau mahana 'toa ra. Ia maoro 24 luu rā ia oe taua vahi e haapao hia e to Atua e Iehova ia tuu i to 'na ra ioa i reira, e aita 'tura e tia ia oe ia hopoi i ta oe ahuru raa, i te maoro hoi o taua vahi ra, (ia haa maitai hia oe e to Atua e Iehova ra.) E faa riro oe i taua ahuru raa ra 25 ei moni i reira; a rave ai i taua moni ra i to rima, a haere ai i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova: A hoo ai oe i 26 te mau mea ta oe e hinaaro ra i te moni, i te bovi ra, e te mamoe ra, e te vine ra, e te ava taero, e te mau mea 'toa 'tu ta oe e hinaaro ra: a amu ai oe i te maa i reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, a oaoa i oe; o oe e to utufare atoa ra. E te Ati Levi i parahi i o oe 27 ra; eiaha oe e ite ino ia 'na; no te mea, aita a 'na tufaa e te fenua i o oe ra.

E ia tae i te hopea o te toru o te mata- 28 hiti ra, e hopoi mai oe i te ahuru raa 'toa o ta oe ra taao i tupu i te reira matahiti, a haa putu ai i roto i to oe ra fare; E e haere mai te Ati Levi, (no te mea aita a 'na e tufaa e te fenua i o oe ra) e te taata ee, e te otare, e te vahine ivi atoa i o oe ra e amu, e ia fiu; ia maitai hoi oe i to Atua ra ia Iehova i te mau ohipa 'toa ta to rima e rave ra.

PENE XV.

EIAHA E TITAU I TE TARAHU IA TAE I TE HITU O TE MATAHITI.

U A tae ana e te hopea o te hitu o te matahiti ra, ei tuu raa ta oe i reira. Teie hoi te huru o taua tuu raa ra; o 2 te mau taata tarahu atoa ra, tei hopoi i te taao i to 'na ra taata tupu ra, e tuu noa 'tu oia ia 'na, eiaha oia e titau i taua taao ra i taua taata tupu no 'na ra, i te taene no 'na ra, ia faa ite hia taua matahiti tuu raa na Iehova ra. I te taata ē 3 ra, e tia ia oe ia titau i ta oe ihora, area i to taene ra, e tuu noa 'tu to oe rima i te reira. Maori rā ia ore roa te feia taao ore i o oe ra; e haa maitai roa hoi Iehova ia oe i nia i te fenua ta to Atua ra ia Iehova e horoa no oe nei ei parahi raa: Ia faaroo 5 maitai oe i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia haapao oe i te rave i teie atoa nei mau parau ta 'u e parau atu ia oe 'na i teie nei mahana. E haa maitai mai hoi to Atua 6 ra o Iehova ia oe, ta 'na hoi i parau mai ia oe ra: e hopoi hoi oe i te taao na te mau fenua e rave rahi, eia rā oe e tipee i ta ratou; e mana hoi oe i nia i te mau fenua e rave rahi, e ore rā ratou e mana i nia ia oe. E taata taao ore to roto ia 7 outou 'na, no to mau taene ra, tei roto i te mau oire atoa no oe ra, i to oe 'na fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe, eiaha oe e faa iita i to aau, e e ta piri i to

8 rima i to taeae taoa ore ra: E haa mahora hua rã oe i to rima i te horoa raa 'tu ia 'na, e tuu atu hoi oe ia 'na i ta 'na e 9 ere ra, e ia navai maite. E ara o te parau *ino* hia to roto i to aau ino na, o te na o e e, Ua fatata i te hitu o te matahiti, te matahiti tuu raa ra, hio aroha ore atura oe i to taeae taoa ore ra, e aore aera oe i horoa uoa 'tu i te tahi taoa ua 'na; e ua pii atura oia ia Iehova ia oe, 10 hara hia ihora oe ra. E horoa mau atura oe i te taoa na 'ua, e eiaha to aau e nouou ia horoa oe i te taoa no 'na: uo reira hoi e haa maitai mai ai to Atua ra o Iehova ia oe i ta oe mau ohipa 'toa ra, e te mau mea 'toa ta to oe rima e rave 11 ra. Eita roa hoi e ore te taata rii taoa ore i nia i te fenua ua; e teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e haa mahora hua oe i to rima i te horoa i to oe ra taeae taoa ore e te ati i nia i te fenua ua. 12 E ua hoo hia mai to taeae ra, e Ati Hebera tane e e Ati Hebera vahine, ia oe ra, e a ono aera matahiti i te tavini raa ia oe ra; ia tae rã i te hitu o te matahiti 13 e tuu noa oe ia 'na ia haere noa na. E ia tuu é atu oe ia 'na ra, eiaha oe e tuu fau- 14 fas ore uoa ia 'na. Ei utua rahi ta oe e hopoi ua 'na no roto i to mau mamoe, e te papai raa sitona na oe, e te uenei raa viue na oe; ta to Atua ra ta Iehova i haa maitai mai ia oe ra, o ta oe ia e 15 horoa na 'na. E haa mauao hoi oe, e e tavini atoa hoi oe i te fenua ra i Aiphiti, e ia faa ora hua hia oe e to Atua ra e Iehova; i parau atu ai au ia oe i teie nei 16 parau i teie uei mahana. Ia parau uoa maira oia ia oe 'na, Eita van e faarue ia oe; no te mea te aroha ra oia ia oe e to oe utuafare, uo te mea i hamani maitai 17 hia mai oia e oe ra, E rave oe i te tahi patia i reira, a patia 'i i to 'na taria i uia i te opani e ei tavini oia no oe e a muri noa 'tu. E na reira 'toa oe i to tavini va- 18 hine ra. Eiaha oe e uounou ia tuu uoa 'tu oe ia 'na ia haere uoa na; e au hoi to 'na maitai i te tavini raa ia oe ra e a ono aera matahiti, i te tavini tarahu uoa e ia piti uoa 'tu; ia haa maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe i te mau mea 'toa ta oe e rave ra. 19 Te mau fanaua oui matamua o ta oe ra mau bovi, e ta oe ra mau mamoe, e faa taa ia oe na to Atua ua Iehova; eiaha roa ta oe ra mau fanaua bovi matamua e rave i te ohipa; e eiaha roa te mau fanaua matamua o ta oe ra mamoe ia 20 paoti hia. Na oe e na to oe ra utuafare e amu i te reira, i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i tera matahiti, i tera matahiti, i te vahi ta Iehova e haapao ra. 21 E ino rã to tana mau puua ra; ia piriol

ra, e te matapo hoi, i te mau ino atoa nei hoi, eiaha oe e hopoi i te reira ei tusia na to Atua na Iehova. E amu uoa oe i te 22 reira i roto i to oe ra oire; e amu atoa te feia viivii e te viivii ore i te reira, mai te zabi e te aili ra: Eiaha rã oe e amu i te 23 toto, e ninii oe i te reira i raro i te repo mai te pape ra.

PENE XVI.

NA OROA MATAHITI E TORU RA, E TA TE TAATA E HOPOI IA TAE I TAUA MAU OROA RA.

E HAAPAO i te marama ra ia Abiba, e rave à i te passa a to Atua ra a Iehova; o Abiba hoi te marama i aratai mai ai to Atua ra o Iehova ia oe mai Aiphiti mai i te po. E teie nei, e hopoi 2 oe i te passa na te Atua ra na Iehova, e te mau korebana mamoe e te bovi, i te vahi ta to Atua ra ta Iehova e haapao ia tuu i to 'na ioa i reira ra. Eiaha oe e amu ma 3 te pane faa hopue hia ra, ia rui hitu ra oe i te amu raa i te pane faahopue ore no te ati ra; ia mana oe i te mahana a haere mai ai oe mai te fenua maira mai Aiphiti, i to oe atoa ra pue mahana i te ao uei, i haere ru uoa mai hoi oe mai te fenua maira mai Aiphiti. Eiaha roa ei 4 pane faa hopue hia ia itea i o oe i te mau vahi atoa ra e hope uoa 'e na mahana e hitu ra; eiaha roa hoi ei vahi i ta oe i faa tusia i te mahana matamua i te ahi-ahi ra e vai iho hia no poipoi ae. Eita e tia 5 ia oe ia patia i te passa i roto i te mau oire atoa no oe, ta to Atua ra ta Iehova e horoa mai uo oe ra. Ei te vahi rã ta to 6 Atua ra ta Iehova e haapao ia tuu i to 'na ioa i reira ra, ei reira oe e patia 'i i te passa ei te ahiahi ra, i te mairi raa o te mahana ra, i te taime ta oe i haere mai mai Aiphiti maira. E tuuu hoi oe, e e 7 amu hoi i te vahi ta to Atua ra ta Iehova e haapao ra; e tia ra ia oe ia hoi i to utuafare ia popoi ae. E amu oe i te 8 pane faa hopue ore hia i ua mahana e ono; e ia tae i te hitu o te mahana, ei apoo raa moa ia ua to Atua ra na Iehova; eiaha roa de e rave i te ohipa i reira.

E taio oe i ua hebedoma e hitu ra; ia 9 haa mata oe i te ooti i te sitona ra, e na reira mai i te taio i na hebedoma e hitu ra. E haapao hoi oe i te oroa hebedoma 10 a to Atua ra a Iehova, ma te taoa horoa noa a to rima ra, na oe e horoa i te au i te maitai a to Atua ra a Iehova i ho mai ia oe ra. E e oaoa oe i mua i te aro o to 11 Atua o Iehova; o oe, e to tamaiti, e to tamahiue, e to tavini tane, e to tavini vahie, e te Ati Levi i o oe ra, e te taata é, e te otare, e te vahie ivi i o outou 'na, i tei haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu

- 12 i to'na ioa i reira ra. E haas manao hoi oe, e e tavini oe i Aiphiti ra; e haapao hoi oe i teie uei mau haapao raa e e rave.
- 13 E haapao hoi oe i te oroa patia raa tia-hapa e ia rui hitu, ia oti ta to oe papai raa sitona e ta to oe ueuei raa vine i te haaputo
- 14 hia e oe i roto ra; E oaoa hoi oe i tana oroa ua oe ra, o oe, e to tamaiti, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e te Ati Levi, e te taata é, e te otare, e te vahine ivi
- 15 i o oe ra. Ia rui hitu oe i te haapao raa i te oroa a to Atua ra a Iehova, i te vahi e haapao hia e to Atua ra e Iehova; e haas maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe i ta oe atoa ra mau taao, e te mau ohipa'toa a to rima na, e e oaoa mau à hoi oe.
- 16 Ia tai toru to te mau tane i o oe ra haere faa ite raa' tu i mua i te aro o to Atua ra o Iehova i te matahiti hoe, i te vahi ta'na e haapao ra; ei te oroa pane faahopue ore ra, e te oroa hebedoma ra, e te oroa patia raa tiahapa; e eiaha hoi ratou e haere faufaa ore noa i mua i te
- 17 aro o Iehova: E horoa râ te taata'toa i tei tia ia'na ra, i te maitai a to Atua a Iehova i horoa' tu ia oe ra.
- 18 Ei feia haava, e te feia toroa ta oe e haapao i to mau oire atoa ra, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra, e ati noa' e to mau opu atoa ra; e na ratou e haava
- 19 i te taata ma te parau tia ra. Eiaha oe e ruri é i te ture ra; eiaha oe e haapao i te huru o te taata; eiaha hoi e rave i te tarahu; e po hoi te mata o te feia paari i te tarahu, e pio é hoi te parau a te feia
- 20 parau tia ra. O te mea tia roa râ ta oe e haapao, ia ora hoi oe, e ia parahi i te feuaa ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra.
- 21 Eiaha oe e tanu i te raau atoa nei ei ururaaui pihai iho i te fata o to Atua ra
- 22 o Iehova ta oe e faa tia no o oe ra. Eiaha hoi oe e faa tia i te tii ua oe, e mea faufau ia na to Atua ra na Iehova.

PENE XVII.

E TAPARAHII TE MAU HAAMORI IDOLO E TIA 'I; TE RAVEA I TE TUREIMI TAIATA.

EIAHA oe e hopoi i te bovi maau, e te mamoe mau, e to mau ino atoa nei ei tusia ua to Atua na Iehova; e mea faufau hoi te reira na to Atua ra na Iehova.

- 2 Ia itea noa hia' tu te hoe taata i o oe ra, i roto i te mau oire a to Atua a Iehova e horoa no oe ra, te tane e te vahine, i rave na i te mea ino i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, e ua hara i te faufaa na'ua ra, Ua haere e ua haamori i te mau atua ee, e ua pio i raro i mua ia ratou; mai te mahana, e te marama, e to

te rai atoa ra, tei faa ore hia e au ra; E 4
ua faa ite hia mai taua parau ra ia oe, e faaroo atu oe, e ua ui maitai, e ua riro ei parau, e ua rave mau hia te reira ra mea faufau i roto ia Iasraela ra: E aratai mai 5
oe i taua tane ra, e taua vahine i rave i taua mea ino ra i te uputa o te oire ra; a tui ai i taua tane ra, e taua vahine ra i te ofai, e ia pohe roa. Tei te parau a na 6
ite toopiti, e na ite tootoru ra, e pohe ai tana taata i hara hia ra; area i te parau a te ite hoe ra, e ore ia oia e pohe i te reira. To na ite ra te rima e rave na ia 7
'na ia taparahi, e i muri ae to te taata'toa rima. Taa é atura taua ino i roto ia outou ra ia oe.

Ia tupu noa' tu te hoe parau, eita 8
e tia ia oe ia faa au ra, mai te tahi pohe e te tahi pohe, te tahi parau e te tahi parau, te tahi mai e te tahi mai, e mea maro hia i roto i to mau oire ra; e tia oe i reira e haere i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova; E haere 9
tia oe i te feia tahua ra i te mau Ati Levi ra, e te taata haava i te reira ra anotau; e ua ratou e imi i te parau tia a faa ite mai ai ia oe ra. E na oe e rave i taua 10
mea ta ratou e faa ite ia oe i taua vahi i haapao hia e Iehova ra; e haapao hoi oe e, e rave maite i ta ratou i faa ite mai ia oe ra. O te parau a te ture ta ratou e 11
faa ite mai ia oe ra, e te utua ta ratou e parau mai ia oe ra, o ta oe ia e rave, eiaha oe e opai é i taua parau ta ratou e faa ite mai ia oe ra, i te pae atau, e te pae aui. E te taata e maro mai à, eita e faa- 12
roo i te tahua e tia noa i reira ra, i te rave raa i te torou i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, e e ore e faaroo i te haava, e pohe te reira taata; e faa taa é hoi oe i te ino ia Iasraela ra: E riro hoi te taata 13
'toa i te faaroo, e te matau, e e ore atura e maro faahou.

Ia tae oe i te feuaa ta to Atua ta Ie- 14
hova e horoa mai no oe ra, e ia noa ia oe ra, e ia parahi oe i reira, e ia parau oe e, E faa arii au i te tahi arii i nia iho ia' u, mai te mau femua'toa e haas tia ia' u nei; O ta to Atua ra ta Iehova e haapao ra, o 15
ta oe ia e faa riro ei arii i uia iho ia oe. Ei taata no roto i to mau taeae ra ta oe e faa riro ei arii i uia iho ia oe, e ore e tia ia faa riro i te taata é ei arii i uia iho ia oe ra, e ere ia i to roto i to oe mau taeae ra. Eiaha râ oia e faa rahii i te hipona'ua, 16
oi hoi faahou te taata i Aiphiti ia'na, ia rahii roa te hipona: ua parau hoi Iehova ia outou e, Eiaha roa outou e hoi faahou na te reira ea. Eiaha hoi oia e 17
faa rahii i te vahine na'na, ia ore ia taiva tana aau: eiaha'toa oia e faa rahii hua i te ario e te auro na'na. E i parahi oia 18

i nia i te terono i to'na ra basileia, ei reira oia e papai ai i teie nei ture na 'na ihoi roto i te hoe buka, no roto i te *buka ture* e vai i te feia tahua ra i te Ati Levi 19ra. E ei ia'na iho te reira vai ai, e e taio hoi oia e hope noa 'tu o'na pue mahana i te ao nei, ia matan oia i to'na ra Atua ia Iehova, e ia haapao i te mau parau atoa o teie nei ture, e teie nei mau 20 haapao raa ia rave hia. Ia ore ia teitei to'na aaui i to'na ra mau taese; ia ore oia ia ohipa e i teie nei parau, i te pae atan e te pae aui; ia maoro hoi o'na pue mahana i to'na ra basileia, oia, e ta'na mau tamarii, i rotopu ia Iseraela ra.

PENE XVIII.

O IEHOVA TA TE PUPUTAHUA E TA TE ATI LEVI RA TUFAA.

TE feia tahua Ati Levi ra, te opu atoa o Levi ra, eiaha ta ratou ei tufaa fenua i o te Ati Iseraela 'toa ra: o te tufaa ra o Iehova ra, i te mau tusia ta auahi, ta 2 ratou e amu. Eiaha hoi ta ratou ei tufaa fenua i o to ratou ra mau taese: o Iehova hoi to ratou ra tufaa, ta'na hoi i parau mai ia ratou ra.

3 Teie ta te feia tahua ra utua na te taata e *ho mai*, na te feia e hopoi i te tusia ra, i te bovi ra, e te mamoe; e ho mai ratou i te kumaha i mua, e na paparia, e te 4 opu, na te tahua. E te oho matamua 'toa o te sitona na oe, e to te vine na oe, e te hinu *olive* na oe ra, e te paoti raa matamua o te mau mamoe na oe ra, o ta oe ia 5 e hopoi na 'na. Oia hoi tei haapao hia e to Atua ra e Iehova, no roto i to mau opu atoa na, ia tia noa oia ia rave i te toroa i te ioa o Iehova, oia e ta'na mau tamarii e a muri noa 'tu.

6 Ia haere mai te hoe Ati Levi mai roto mai i te hoe oire o oe, i te mau oire atoa o Iseraela ra, i ta'na i parahi ra, ia haere mai ma te hinaaro atoa o to'na ra 7 aaui i te vahii haapao hia e Iehova ra, E rave ia oia i te toroa i te ioa o to'na ra Atua o Iehova, mai tana mau taese atoa ra, mai te mau Ati Levi e tia noa i mua 8 i te aro o Iehova ra. Ia hoe a hete ta ratou ra tufaa maa ia amu, mai tei noaa 'toa ia'na i ta'na ra taosa sia i hoo hia ra.

9 Ia tae oe i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ra, eiaha oe e haapii i te rave i te mau mea faufau a 10 taua mau fenua ra. Eiaha roa te hoe i roto ia outou e hopoi i ta'na tamaiti e ta'na tamahine i roto i te auahi *na Moloha*, eiaha hoi ei kesema, e te hio ata, e te 11 menchesa, e te hiohio, E te hebere, e te feia imi i te varua ino, e te feia uiui i tei 12 pohe ra. O te feia 'toa hoi i rave i te reira ra mau peu, e feia faufau ia na Ie-

hova, e no te reira ra mau mea faufau i tiavaru ai to Atua ra o Iehova ia ratou i mua ia oe ra. E i to Atua mau iho 13 a oe ei ia Iehova; O teie nei mau fenua 14 e riro ia oe nei, i faaroo noa na ratou i te feia hio ata, e te kesema; area oe ra, eita e tia i to Atua ra ia Iehova ia na reira oe.

E faa tupu to Atua ra o Iehova i te 15 hoe peropheta na oe i rotopu ia oe ra, i te hoe i te mau taese no oe ra, mai ia 'u nei; oia ta outou e faaroo. Mai ta oe 16 hoi i hinaaro i to Atua ra ia Iehova i Horeba ra, i te mahana apoo raa ra, ta oe i parau ra e, Eiaha van ia ite faahou i te reo o tau Atua ra o Iehova, eiaha hoi au ia ite faahou i teie nei auahi rahi, ia ore hoi au ia pohe. E ua parau maira Ie- 17 hova ia'na, E parau tia ta ratou i parau maira. E faa tupu vai i te tahi pero- 18 pheta na ratou i to ratou ra mau taese, mai ia oe 'na te huru, e e tuu vai i ta'na parau i roto i tana vaha, e na'na e parau atu ia ratou i te mau parau atoa ta 'u e faaue atu ia'na ra. E te ore e faaroo mai 19 i te parau na 'u ta'na e parau ra i to 'u nei ioa, e faa utua 'tu ia vai ia'na. Area te 20 peropheta e parau teoteo noa i te parau ma to 'u ra ioa, e ere i ta'na i faaue ia'na e, e parau, e o te parau atoa ma te ioa o te mau atoa ee ra, e pohe ia peropheta. E 21 ia parau noa outou i roto i to outou iho aaui e, Eaha matou e ite ai e, e ere ia parau i te mea parau hia mai e Iehova ra? Ia parau mai te peropheta ma te ioa o 22 Iehova ra, e aita o muri ae, aore i tupu taua parau ra, o te reira taua mea aore i parau hia mai e Iehova ra, na taua peropheta ia i parau teoteo noa ra te reira: eiaha outou e matau ia'na.

PENE XIX.

TE MAU OIRE HAAPU RAA NO TE TAPARAHI ITE ORE I TE TAATA RA.

IA pau roa te mau etene i to Atua ra ia Iehova, no ratou te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe nei, e mou hia ihora ratou e oe ra, parahi ihora i to ratou ra mau oire, e i roto i to ratou ra mau fare; E faa taa oe i e toru 2 pue oire no oe ra, i ropu i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra ei parahi raa. Na oe e faa taa i te otia o 3 oe ra fenua ta to Atua ta Iehova e horoa no oe ei parahi raa, ia toru hoi otia, a hamaui ai i te eatia ia horo te taparahi ite ore i te taata ra i reira.

Teie hoi te parau i te taparahi taata e 4 horo i reira ia ora oia ra: o tei taparahi ite ore noa i to'na taata tupu, aore i riri ia'na i mutaa ihora; Area mai te taata ia 5 haere raa o to'na ra taata tupu i te vahii

ururaa e tapu i te raau ra, e ua aa sera oia i te opahi, ua tapu ihora i taua raau ra, mahemo atura te opahi i te aufau, mau atura i uia i to 'na ra taata tupu, pohe ihora oia i reira ra; e horo oia i taua na oire ra ia 6 ora oia; O te auau mai te tahoo i taua taparahi ra, i te uana raa o te riri o tana aau; e no te maoro o taua vahi i haere hia ra roohia ihora oia, taparahi atura ia 'na; eita rā te pohe e au ia 'na, no te mea 7 aita oia i riri ia 'na i mutaa ihora. I parau atu ai au ia oe i teie uei, e e faa taa oe i 8 e toru pue oire no oe ra. E ia faa rahi hia to oe otia e to Atua ra e Iehova, ta 'na hoi i tapu inai i to mau metua ra; e ua horoa mai i te fenua 'toa uo e ta 'na i parau mai i to mau metua ra e, e horoa 9 mai oia; Ia haapao oe i teie atoa nei mau parau, e ia rave mau i te reira, ta 'u e parau atu ia oe i teie uei mahana; ia hinaaro oe i to Atua ra ia Iehova ma te haere tamau na tana ra ea; e faa taa faahou ā oe i e toru ā pue oire no oe, ua 10 tia 'toa hōi na oire e toru nei, Ia ore hoi te toto hara ore ia tahe i to oe ra fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa; ia ore hoi ia iri te hara taparahi taata i uia ia oe ra.

11 Ia riri rā te hoe taata i to 'na taata tupu, e ua taotooto ia 'na, e ua rave ia 'na, ua taparahi ia ia pohe roa; a horo ai i te hoe 12 i teie nei pue oire; Na te hui tavana o to 'na ra oire e tonoi te taata e tii ia 'na e aratai mai, a tuu atu ai ia 'na i te rima o 13 te tahoo ia pohe oia ra. Eiaha to mata e hio aroha 'tu ia 'na, e faa taa ē rā oe i te hara ra i te toto hara ore i manii ra ia Iseraela, ia maitai hoi oe ra.

14 Eiaha oe e iriti i te tapao fenua a to taese, i ta to hui metua i tanu i to oe 'na fenua, te noaa ia oe i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa.

15 Eita e tia te ite hoe i te taata nei ia hapa oia i te mau hara e te mau ino atoa e rave hia nei, tei te parau rā a na ite toopiti, e tei te parau a na ite tootoru ra, e riro ai taua mea ra ei parau mau.

16 Ia tia noa mai te ite haavare i te hoe 17 taata, e ua pari maira ia 'na i te hara; E haere atoa taua na taata na raua taua parau ra i mua ia Iehova i mua i te aro o te feia tahua e te mau haava, i te reira ra 18 arotau; E na te mau haava e imi maite; e inaha, e ite haavare taua ite ra, e ua parau oia i te parau haavare i taua taese; 19 Mai te rave ta 'na i manao e, e na reira i te rave i tana taese ra, e na reira 'toa outou ia 'na, ia taa ē atu te ino ia outou 20 'na. E riro hoi te tahi pae i te ite, e riro i te matau; e eita 'tura e rave faahou i 21 taua ino ra i roto ia outou 'na. Eiaha to

mata e hio aroha 'tu; i te pohe roa ra, ia pohe 'toa ia, o mata ra ei mata 'toa ia, e niho ra ei niho 'toa ia, e rima ra ei rima 'toa ia, e avae ra ei avae 'toa ia.

PENE XX.

TE FAA ITOITO A TE PUPU TAHUA I TE TAATA IA HAERE I TE TAMAI.

I A haere outou e aro i to outou mau euemi i te tamai, e ite atura outou i te hipo, e te pereoo, e te taata rahi roa e iti outou ra, eiaha e matau ia ratou: tei ia outou hoi to outou ra Atua o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti. E ia fatata outou i te aro ra, ei reira te tahua e haere mai ai i pihai iho i te taata 'toa, A na o mai ai ia ratou, E faaroo mai, e Iseraela e! Ua fatata outou i te aro i to outou mau enemi i teie uei mahana, eiaha roa e tiai te aau, eiaha e matau; eiaha e rurutaina, eiaha e aehuehu noa 'tu ia ratou. Te haere 4 atoa nei hoi to outou Atua ra o Iehova, e aro i ta outou tamai i to outou mau enemi, e ei faa ora ia outou.

E na te feia toroa ra e parau atu i te taata 'toa ra, a na o atu ai, O vai te taata i faa tia na i te fare api e aita i faa avari i taua fare ra? e hoi oia e haere i taua utuafare uo 'na ra, o te pohe hoi oia i te tamai, e na te tahi taata 'tura e faa avari. O vai te taata i tanu na i te o vine, e aore ā i faa avari i to taua o ra? e hoi oia, e haere i te utuafare, o te pohe hoi oia i te tamai e na te tahi taata ē atura e faa avari. O vai te taata i momoa na i te vahiuē, e aore ā i faaipoi i taua vahiuē ra? e hoi oia e haere i to 'na utuafare, o te pohe hoi oia i te tamai, e na te tahi taata ē atura i faaipoi ia 'na. E 8 parau faahou ā hoi te feia toroa i te taata, e na o ā ratou, O vai te taata i matau e ua tarapape te aau? e hoi oia, e haere i te utuafare, o te tarapape atoa hoi te aau o tana mau taese, mai to 'na 'toa ra aau. E ia faa oti aera ta te feia toroa ra 9 parau raa i te mau taata, ei reira e faa taa hia 'i te mau tapeua no te mau pupu ra, ei na mua i te mau taata ra.

Ia haere oe i pihai iho i te hoe oire e 10 aro ra, ei hau ta oe e hopoi atu: E ia 11 hopoi mai taua oire ra i te parau hau ei motoi mai i ta oe ra, e ia iriti mai i te mau uputa ra, ia riro te mau taata 'toa i roto i taua oire ra ei tavini no oe, e ei aufau mai i te taosa na oe i reira. Ia ore roa 12 rā ia faa tia mai i te hau na oe ra, e aro mai ā ia oe, e rave oe i te reira e aro: E 13 ia tuu hia mai e to Atua ra e Iehova taua oire ra i to rima, e tairi oe i te mau tane atoa i roto ra i te oē; Area te mau 14 vahine, e te tamarai, e te mau puua, e

te mau bovi 'toa i roto i taua oire ra, e te mau taosa 'toa ra, e rave oe i te reira na oe iho; e amu hoi oe i te maa na to mau enemi i pau ra, ta to Atua ta Iehova i horoa mai ia oe ra. E na reira oe i te mau oire i te atea é ra, e ere i te mau oire no teie nei mau nunaa. Area to teie nei feia mau oire, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, eiaha roa te hoe mea e huti i te aho e vai iho 17 ora hia e oe; E rave haa pau roa rá oe ia ratou; oia te Ati Kanaana ra, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te Ati Perezí, e te Ati Heví, e te Ati Iebusa; ta to Atua ra 18 ta Iehova i faaue mai ia oe ra; O te haapii mai ratou ia oe ia rave atou oe i ta ratou mau mea faufau i rave hia e ratou i to ratou ra mau atua, hara 'tura oe i to Atua ia Iehova ra.

19 Ia maoro oe i te tamai raa 'tu i te hoe oire, i te aro raa 'tu ia pau, Eiaha oe e tapu i te mau raau maa i te opahi, e riro hoi oe i te amu i te reira, eiaha oe e tapu i te reira i taua aro raa ra; na te taata hoi te mau raau maa o te fenua 20 nei, *ei maa*. O te mau raau ra ta oe i ite raa, e ere i te raau maa, o te reira ana e ra ta oe e tapu, ei rave i te aro raa i taua oire e tamai mai ia oe ra, e ia pau atu.

PENE XXI.

TE RAVEA I TE TAPARAHÍ TAATA AORE I ITEA I TE TAPARAHÍ.

I A itea noa hia 'tu te taata taparahi hia i te vai noa raa i raro i te repo, i te fenua a to Atua a Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, e aore i itea tei 2 taparahi ia 'na ra; Ei reira te mau tavana e te mau haava i o oe ra e haere e faito ai i te mau oire i pihai iho i taua 3 taata i taparahi hia ra: E te oire e fatata 'tu i taua taata i taparahi hia ra; e rave te mau tavana o taua oire ra i te hoe bovi ufa aore i rave i te ohipa, aore i 4 faa zugo hia ra: E na te feia tavana o taua oire ra e puto i taua bovi ra i te peho ra, eita e tia ia arote e ia uene i te huero, a faa taa é 'tu ai i te afii o taua 5 bovi ra i roto i taua peho ra: E haere mai hoi te feia tahu ra te mau Ati Levi i pihai iho; (o ratou hoi tei haapao hia e to Atua ra e Iehova ei rave i te toroa i mua ia 'na, ei faa ora i te taata i te ioa o Iehova ra, e tei ia ratou hoi te parau i te mau maro raa 'toa, e 6 te mau hara 'toa ra.) E horoi hoi te mau tavana 'toa o taua oire, i pihai iho i taua taata taparahi hia ra, i to ratou mau rima i nia iho i taua bovi i tapu hia te afii i 7 roto i te peho ra. E e na o hoi ratou, Aore to matou rima i haa manii i teie nei

toto, aore hoi to matou mata i ite i te taparahi raa. E aroha mai oe, e Iehova, i to oe ra mau taata ia Iseraela i faa ora hia e oe ra, eiaha hoi to oe ra mau taata o Iseraela ia pari hia i te haa manii i te toto hara ore ra. E e faa ore hia taua hara haamanii toto ra ia ratou. Taa é atura te hara i te haa manii toto hara ore ra ia oe, ia rave oe i te mea tia i mua i te aro o Iehova ra.

Ia haere oe i te tamai i to oe ra mau 10 enemi, e ua tuu hia mai ratou e to Atua ra e Iehova i to oe 'na rima, e ua riro ratou ei titi na oe ra; Ia hio rá oe i te hoe 11 vahine maitai i taua mau titi ra, e na li-naaro oe i te faaipoipo i tana vahine ra ei vahine ua oe; E aratai oe ia 'na i to 12 oe ra utuafare i reira; a vau ai i tana upoo, a ooti ai i tana mauu; E haapae 13 hoi oia i te ahu i riro mai ai oia ra, parahi uoa' i i to oe ra fare, oto ai i tana metua tane e taua metua vahine e ia hoe marama tia; e muri aera, a faaipoipo ai oe ia 'na ei tane na 'na e ei vahine hoi oia na oe. Ia ore rá oe ia hinaaro ia 'na, e tuu noa 14 'tu oe ia 'na ia haere na i to 'na haerea: eiaha roa oe e hoo ia 'na i te moui, eiaha hoi e faa riro ia 'na ei tavini, no te mea ua faa haahaa oe ia 'na.

Toopiti vahine a te hoe taata, e vahine 15 hinaaro hia te tahi, e aore te tahi i hinaaro hia; e ua fanau raua, o tei hinaaro hia e tei ore i hinaaro hia ra, i te tamarii na 'na; e na tei ore i hinaaro hia te tamaiti matahiapo ra; Ia pupu rá oia i ta 'na ra 16 taosa i ta 'na ra tau tamarii tamaroa ra, eita e tia ia 'na ia faa riro oia i te tamaiti a tei hinaaro hia ei matahiapo i mua i te tamaiti a tei ore i hinaaro hia ra, o te matahiapo mau ra; E haapao rá oia i te 17 tamaiti a tei ore i hinaaro hia ra ei matahiapo, i te ta piti raa i ta 'na tufaa, i te mau taosa 'toa na 'na ra; o te matamua hoi oia o to 'na puai, o ta te matahiapo ra vahine, na 'na ia.

E tamaiti maro e te faaroo ore ta te 18 hoe taata ra, eita e faaroo i te parau a tana metua tane, e te parau a tana metua vahine, e ia a 'o hia mai oia e raua eita e faaroo ia raua; E rave te metua tane e 19 te metua vahine ia 'na i reira, a aratai ai ia 'na i rapae i te feia tavana o to 'na ra oire, i te uputa o to 'na ra vahine; A na o 20 atu ai i te feia tavana i taua oire ra, E tamaiti maro taua tamaiti na mau nei, e te faaroo ore; e ore oia e faaroo i to maua reo; e haapao atá ia, e te taero ava. E 21 na te taata 'toa o to 'na ra oire e tui ia 'na i te ofai e ia pohe roa oia: e na reira oe i te faa taa é atu i te ino ia oe ra; ia faaroo to Iseraela 'toa ra e ia matau.

Ia rave te taata i te hara pohe roa ra, 22

e ua rii atura oe ia 'na i nia i te raau ;
23 Eiaha to 'na tinoe vai iho hia i nia i taua
raau ra e ia ao te rui ra, ei taua mahana
ra oe e tauu ai ia 'na ; ia ore ia viivii to
fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai
no oe ei parahi raa : o te taata 'toa hoi i
rii hia i nia i te raau ra, ua katara hia ia
e te Atua.

PENE XXII.

E HAMANI MAITAI IA VETAHI È RA E TIA
'I ; EI AHU VAHINE TA TE VAHINE E
AHU E TIA 'I.

EIAHA oe e hio mata noa i te bovi, e
te mamoe na to taeeae i te haere è raa
a vai iho noa 'tu ai : e faa hoi mai rà oe i
2 te reira i to taeeae ra. E aore to taeeae i
fatata mai ia oe ra, e aore oe i ite ia 'na, e
puto oe i te reira ra i to oe ra utuafare,
ei ia oe ra vai ai e ia imi hia e to taeeae
ra : a faa hoi atu ai oe i te reira ra ia 'na.

3 E na reira 'toa hoi oe i ta 'na ra asini ; e na
reira hoi oe i to 'na ahu ; e na reira 'toa
hoi oe i te mau taamoe 'toa a to taeeae ia
moe ia 'na ra, e ua itea ia oe ra : eiaha
oe e huua i taua mea ra.

4 Eiaha oe e hio mata noa i te asini a to
taeeae, e te bovi, i te mairi raa i te eatia,
a faarue noa 'i, e rave atoa rà oe e oia 'toa
a faa tia faahou ai i uia ra.

5 Eiaha te vahine e ahu i te ahau tane ra ;
eiaha 'toa te tane e ahu i te ahu vahine :
o te feia 'toa hoi e na reira ra, e feia fau-
fau ia i to Atua ra ia Iehova.

6 Ia itea noa hia 'tu te ofaa raa manu i
te eatia i mua ia oe ra, i nia i te raau ra,
e i raro i te repo ra, e fanaua ra e *fanaua*
ia, e e huero *anae ra o te reira 'ia*, e te
maiaa i te parahi raa i nia iho i taua mau
fanaua ra, e i nia iho i te mau huero ra,
eiaha oe e rave i te maiaa e te fanaua 'toa

7 ra : E tun rà oe i te maiaa, o te fanaua
ta oe e rave na oe ia *rave ra* : ia maitai
hoi oe, e ia maoro to oe ra pue mahana.

8 Ia patu oe i te fare api ra, ei paruru ta
oe e hanuui no nia iho ; o te taa mai te
hoe taata i raro, o te viivii to fare ia oe i
te toto.

9 Eiaha oe e ueue i te vine na oe i te
huero ee ra ; o te iuo hoi tei tupu i te
mau huero ta oe i ueue ra, e to te mau o
vine mau na oe ia tupu ra.

10 Eiaha oe e apiti i te bovi e te asini ia
arote ra.

11 Eiaha oe e ahu i te ahu anoi hia ra, mai
te erio e te liuo ra.

12 E faa unauna raa ta oe e haa mau i ua
hiti e maha i to ahu tapoi ra, ta oe e
tapoi ia oe ra.

13 Ia faaipoiu te taata i te vahine, e ia
taoto oia ia 'na aore oia i hinaaro ia 'na
14 ra ; E ua pari vaha uoa oia ia 'na, e

faa ino hia ihora oia ia 'na, ia na o e, I
faaipoiu vau i teie uei vahine, e tau rave
raa tu ia 'na ra. ite atura vau e ere oia i
te paretenia ; Ei reira te metua tane e 15
te metua vahine o taua vahine ra, e rave
ai i te tapao paretenia o taua vahine ra a
hopoi ai i te feia tavana, i te uputa o taua
oire ra ; E na te metua tane o taua vahine 16
ra e parau atu i taua mau tavana ra, Ua
tuu atu vau i tau tamahine ei vahine na
teie uei taata, e aore hoi oia i hinaaro ia
'ua ; E inaha, ua pari vaha uoa hoi oia 17
ia 'na, i te ua o raa e, Ua itea to tamahine
ia 'u e ere oia i te paretenia ; teie hoi te
tapao paretenia o tau tamahine. A faa
ite atu ai raa i to 'na tapao paretenia i
te mau tavana o taua oire ra. E ua te 18
mau tavana o taua oire ra e rave i taua
taata ra a a' o atu ai ; A faa utua 'tu ai 19
ia 'na i to ario e ia hoe huere *sekela*, a
hopoi mai ai i te metua tane o taua vahine
ra, no te mea, ua faa ino hia te paretenia
Ati Iseraela ia 'ua. E vai iho à oia ei va-
hine na 'na, e ore oia e tia ia haapae ia 'na
e hope roa 'e o 'na pue mahana i te ao nei.

Ia riro rà taua mea ra ei parau mau, e 20
aita o taua vahine ra tapao paretenia i
itea ; E aratai ratou i taua vahine ra i te 21
uputa fare o tana metua tane i reira, e na
te mau taata o to 'na ra oire e tui ia 'na i
te ofai e ia pohe roa oia ; no te mea, e
parau taiata ta 'na i rave i roto ia Iseraela
ra, oia i haa peu vahine faaturi i te utua-
fare o tana metua ra : taa è atura te ino
i roto ia outou ia oe i reira.

Ia itea te taata i te taoto raa i te va- 22
hine tara tane ra, e pohe atoa raa i reira,
taua taata i rave i taua vahine ra, e te
vahine atoa ra : taa è atura te ino i roto
ia Iseraela ia oe i reira.

Ia momoa hia te hoe pareteuia i te 23
tane, e roohia ihora oia e te hoe taata i
roto i te oire, e ua rave ihora ia 'na ; E 24
aratai outou ia raa 'toa i rapae au i te
uputa o taua oire ra, a tui ai outou ia ra-
ua i te ofai e ia pohe roa raa ; taua pa-
retenia ra, no te mea, i roto oia i te oire
e aità oia i pii ; e tana tane ra, no te mea,
ua rave oia i te vahine a tana taeeae ra ;
taa è atura te ino i roto ia outou ia oe i
reira.

Ia roohia 'tu rà te paretenia momoa 25
hia e te hoe taata i te vahine atea ra, e ua
uumi ihora taua taata ra ia 'na, ua rave
ihora ia 'na, o taua tane ana e rave ia 'na
ra te pohe i reira. Eiaha rà oe e faa 26
utua noa 'tu i taua vahine ra ; aita hoi a
taua vahine ra e hara e au ai te pohe : e
au hoi te reira i te taata i tia noa i nia e
ua rave, ua tapanahi uoa i taua taeeae ra,
oia 'toa hoi te reira. Roohia 'tu hoi oia 27
e ana i te vahine atea, e ua pii noa hoi taua

Ia itea te taata i te taoto raa i te va- 22
hine tara tane ra, e pohe atoa raa i reira,
taua taata i rave i taua vahine ra, e te
vahine atoa ra : taa è atura te ino i roto
ia Iseraela ia oe i reira.

Ia momoa hia te hoe pareteuia i te 23
tane, e roohia ihora oia e te hoe taata i
roto i te oire, e ua rave ihora ia 'na ; E 24
aratai outou ia raa 'toa i rapae au i te
uputa o taua oire ra, a tui ai outou ia ra-
ua i te ofai e ia pohe roa raa ; taua pa-
retenia ra, no te mea, i roto oia i te oire
e aità oia i pii ; e tana tane ra, no te mea,
ua rave oia i te vahine a tana taeeae ra ;
taa è atura te ino i roto ia outou ia oe i
reira.

Ia roohia 'tu rà te paretenia momoa 25
hia e te hoe taata i te vahine atea ra, e ua
uumi ihora taua taata ra ia 'na, ua rave
ihora ia 'na, o taua tane ana e rave ia 'na
ra te pohe i reira. Eiaha rà oe e faa 26
utua noa 'tu i taua vahine ra ; aita hoi a
taua vahine ra e hara e au ai te pohe : e
au hoi te reira i te taata i tia noa i nia e
ua rave, ua tapanahi uoa i taua taeeae ra,
oia 'toa hoi te reira. Roohia 'tu hoi oia 27
e ana i te vahine atea, e ua pii noa hoi taua

- parentenia i momoa hia ra, e aore e taata i te faa ora ia'na.
- 28 Ia roohia 'tu te vahine parentenia aore i momoa hia e te hoe taata, e ua haru oia ia'na, e ua rave, e itea ihora raa; e
- 29 E hopoi taua taata i ravo ia'na ra i te ario na te metua tauc o taua parentenia ra, ia pac ahuri i te sekela; e e faa riro i taua vahine ra ei vahine mau na'na; no te mea, ua rave oia ia'na, eita e tia ia'na ia haapae i taua vahine ra e hope noa'e o'na pue mahana i te ao nei.
- 30 Eiaha roa te taata e rave i te vahine a tana metua tane ra, eiaha e heheu noa 'tu i te ahu o to'na ra metua tane.

PENE XXIII.

TE FEIA E AMUI E TE FEIA E ORE E O I
TE AMUI RAA RA.

- E**ORE te eunhua e maau i te tupai hia e te ooti hia e o i te sunago o Iehova
- 2 ra. E ore tei fanau i te faaturi e o i te sunago o Iehova; tae noa' tu i te ahuru o te ui ra, e ore a oia e o i te sunago o Iehova
- 3 ra. E ore te Ati Amona e te Ati Moabi e o i te sunago o Iehova; tae noa' tu ia i te ahuru o te ui, e ore ratou e o i te sunago o Iehova e a muri noa' tu; No te mea aore ratou i farerei mai ia oe ma te maa e te pape i te aratia, ia oe i haere mai mai Aiphiti i maira; e no te mea, ua tarahu ratou ia Balaama a Beora i Petora i Mesopotania ei tuhia ia oe ra. Aita ra to Atua ra o Iehova i faaroo ia Balaama; ua faa riro ra to Atua ra o Iehova i taua faa ino ra ei maitai no oe, no te mea i aroha
- 6 to Atua ra o Iehova ia oe. Eiaha roa oe e imi i te hau no ratou, e te maitai no ratou, i to oe atoa ra pue mahana e a muri noa' tu.
- 7 Eiaha oe e faa faufau i te Ati Edoma; o to oe ia tacae: eiaha oe e faa faufau i to Aiphiti, no te mea e purutia hoi oe
- 8 i to'na ra fenua. O ta ratou tamarii i fanau ra, e o ia i te sunago o Iehova ia tae i te toru o te ui ra.
- 9 Ia haere te nuu e aro i to mau enemi ra, e faa atea' tu oe i te mau parau ino
- 10 atoa ra i reira. O te taata i viivii i roto ia outou i te peu i tupu ia'na i te rui ra, e haere oia i rapae au mai i te puhapa i reira; eiaha oia e hoi faahou mai i roto
- 11 i te puhapa ra: Ia hopu ra oia i te pape i te aliahi, e ia mairi te mahana, ei reira oia e tae mai ai i roto i te puhapa ra.
- 12 E vahii mau hoi to oe i rapae au mai i te
- 13 puhapa ei haere raa no oe i rapae: E ei tohi iti hoi ta oe i roto i na mauhaa na oe ra; e ia haere noa' tu oe i rapae i to oe ra tere, e o oe i te apoo ra, a farii ai a
- 14 tapoi atu ai i ta oe na. Te hahacre me na hoi to Atua ra o Iehova na ropu

i to oe'na tiahapa, ei faa ora ia oe, ei tuu mai hoi i to mau enemi i mua i to aro ra; ia moa hoi to oe tiahapa e tia' i; o te hio oia i te tahi mea faufau i roto ia oe ra, o te farii e oia ia oe. Eiaha oe e faa 15 hoi i te tavini i to'na ra fatu, tei ora mai i te rima o to'na ra fatu ia oe ra: E pa- 16 rahi oia ia oe ra, i ta'na ra vahii hinaaro i te parahi, e i roto hotoa i to oe ra mau oire, i ta'na iho e hinaaro ra: eiaha oe e hamani ino ia'na.

Eiaha roa ei faaturi i roto i te mau 17 tamahine a Iseraela; eiaha' toa hoi ei paia i roto i te mau tamaroa a Iseraela ra. Eiaha oe e hopoi mai i te tarahu a 18 te faaturi, e te hoo i te uri i roto i te fare o to Atua ra o Iehova ei enhe; e mea faufau atoa te reira na to Atua na Iehova. Eiaha oe e hopoi i te taoa tarahu i to 19 tacae ra; i te tarahu moni, i te tarahu maa, e te tarahu o te mau mea' toa i hopoi hia ei tarahu; I te taata e ra, e tia ia oe 20 ia hopoi i te taoa tarahu; aea i to tacae ra, eiaha oe e hopoi i to taoa tarahu ia'na: ia haa maitai mai to Atua ra o Iehova ia oe i te mau mea' toa ta to rima e rave ra, i teie nei fenua ta oe e tii e rave nei ei parahi raa. Ia euh e oe i te enhe i 21 to Atua ra ia Iehova, eiaha oe ia ore ia rave i te reira, e riro hoi to Atua ra o Iehova i te titau mai i te reira ia oe; e riro hoi ei hara na oe ra. Ia ore ra oe ia 22 euh e ra, e ore te reira e riro ei hara na oe. Ta to vaha i parau ra, o ta oe ia e 23 rave; o tei au maite i taua euh e ta oe i euh e i to Atua ra ia Iehova, ta to oe iho vaha i parau e horoa ra, o ta oe ia e rave.

Ia tac oe i roto i te o vine a to tacae 24 ra, e amu noa' tu oe i te vine e ia fiu oo ra; eiaha roa ra oe e tuu i roto i to cte na. Ia tac oe i roto i te sitona tupu a to 25 tacae ra, e hihuti noa' tu oe i te huero sitona i to rima; eiaha ra oe e rave i te tipi i te sitona tupu a to tacae ra.

PENE XXIV.

NO TE PARAU HAAPAE I TE VAHINE RA;
EIAHA TEI FAAIPOIPO API HIA E TAE
VAVE I TE TAMAL.

IA rave te taata i te vahine, e faaipoi po atura ia'na, aore aera taua vahine ra i hinaaro hia e taua taata ra, no te mena ua itea ihora e ana te hoe ino i nia ia'na ra: e papai oia i te tahi parau huapae a tuu atu ai i tana rima, a tuu noa' tu ai oia ia'na i rapae i to'na fare. E reva' tura oia 2 i rapae i to'na fare, haere atura, riro atura ei vahine na te tahi taata e; E ia ore atoa 3 taua tane api ra ia hinaaro ia'na, e na papai ihora i te parau haapae, tuu atura i tana rima, e ua tuu atura' hoi ia'na i

- rapae i to 'na fare; e aore rā, ia polle ra taua tane api i rave ia 'na ci vahine na 'na ra, tei tiavaru ia 'na ra, ia rave faahou ia 'na ei vahine na 'na, tei haa viivii hia oia ra; e riro hoi te reira ei mea faufau na Iehova: eiaha hoi te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa ra ia hara hia ia oe.
- 5 O te taata uo faaipoipo ihora i te vahine, eiaha oia e haere i te tamai, eiaha hoi ei ohipa e tuu hia i uia ia 'na, e parahi noa rā oia i te utuafare e ia hoe ae matahiti, ia oaoa oia e taua vahine i faaipoipo hia e ana ra.
- 6 Eiaha roa ei taata e rave i te ofiū mule to raro ae e to nia iho ei inauhā: ua rave hoi oia i te mea e ora i ei mauhaa i reira.
- 7 Ia itea 'tu te tali taata i te eia raa i te hoe o tana mau taecae i te tamarii a Iseraela ra; e ua faa riro ia 'na ei tavini, e ua hoo hoi ia 'na; e pohe roa ia te reira eia; taa ē atura taua ino i roto ia outou ra ia oe i reira.
- 8 E ara i te mai ra i te lepera, ia haapao maitai oe, e ia rave maite i te mau mea 'toa a te feia tahua ra a te Ati Levi e haapii mai ia oe ra: o ta 'u i parau atu ia oe ra, o ta oe ia e faa itoitoe e rave.
- 9 E haa manao ua oe i ta to Atua i ta Iehova i rave ia Miriama i te catia ra, mai Aiphiti mai oe ra.
- 10 Ia hopoi oe i te taoca tipee i to taene ra, eiaha oe e tomo i to 'na fare e rave i te
- 11 mauhaa na 'na ra. Etiai rā oe i rapae; e na taua taata ta oe i hopoi i te taoca tipee ra e hopoi mai i ta 'na ra mauhaa i rapae ia oe ra. E e taata taoca ore taua taata ra, eiaha ia mairi to taoto ma te mauhaa na
- 13 'na i to riina na: E faa hoi rā oe i ta 'na mauhaa ia mairi te mahana ra, ia taoto oia i to 'na iho ahu, e ia haa maitai ia oe: e e haapao hia te reira ei parau tia na oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.
- 14 Eiaha oe e hamani ino i te tavini veve e te ati i tarahu hia ra, to roto i to mau taene ra, o to te mau taata ee i to feuaa
- 15 na i roto i to mau oire ra: E tuu atu oe i ta 'na utua i te mau mahana 'toa ra, eiaha ia mairi te mahana a hopoi atu ai; no te mea e veve to 'na, e te ru maira tana aau i ta 'na ra; ia ore hoi oia ia tiaoro ia Iehova ia oe, ia ore hoi ia riro ei
- 16 hara na oe. Eiaha te feia metua ia pohe ei mono i te tamarii; eiaha 'toa te tamarii ia polle ei mono i te feia metua: e pohe te taata 'toa i ta 'na ihora hara.
- 17 Eiaha oe e ruri ē i te parau i te taata ē, e te otare; eiaha hoi e rave i te ahu o
- 18 te vahine ivi ei mauhaa: E haa manao rā oe, e e tavini atoa oe i Aiphiti, e na to Atua na Iehova oe i faa ora o ora maira
- oe: i parau atu ai au ia oe e, e haapao i teie nei parau.
- Ia ooti oe i te maa auhune na oe i te 19 fenua no oe ra, e aromoina ihora te hoe ruru sitona ia oe i roto i te aua, eiaha oe e hoi e tii ra; e vai iho ia na te taata ē, e na te otare, e na te vahine ivi: ia haa maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe, i te mau ohipa 'toa a to rima na. Ia 20 papai oe i to mau olive ra, eiaha oe e na nia faahou i taua mau amaa ra: na te taata ē rā, e na te otare, e na te vahine ivi. Ia pofai oe i te vine i te o vine na 21 oe ra, eiaha oe e na nia faahou i te toea ra; na te taata ē rā, e na te otare, e na te vahine ivi ra. E haa manao hoi 22 oe, e e tavini oe i te fenua ra i Aiphiti: i parau atu ai au ia oe e, e haapao i teie nei parau.

PENE XXV.

EIAHA IA TAI MAHA I TE AHURU E TIAHAPA 'TU IA PAPAI I TE TAATA NA.

I A tupu te maro i te taata uei, e ua haere mai ratou e haava; na te mau haava e haava ia ratou; e e faa tia hoi i te taata parau tia, e faa hapa hoi i te taata parau ino. E ia au i taua taata parau ino ra ia papai, na te haava e faa ti-papa ia 'na i raro, ia papai hia oia i mua i tana ara, e haapao ā i te papai raa i tei au i ta 'na ra hara. E tia ia ua ia ta tai 3 maha ahuru i te tairi raa, eiaha rā ei tiahapa; o te faa tiahapa hoi oia, e o te faa rahi roa i te tairi raa, o te unuhi hoi to taene i mua i to mata na.

Eiaha oe e tavaha i te bovi e ta taahi i 4 te sitona ra.

E pue taecae tei parahi atoa i te parahi 5 raa hoe, e pohe ihora e tahi aita e tamarii, eiaha te vahine a tei pohe ra e faaipoipo ē uoa i te tali taata ē; o te taecae o tana tane te rave ia 'na, e faaipoipo ia 'na ei vahine na 'na, a rave ai i ta te taecae o te tane ra ia 'na. E te tamarii 6 matahiapo ta 'na e fanau ra, ei taata aia ia ma te ioa o te taecae pohe ra, ia ore to ia ioa ia mou i roto ia Iseraela ra. Ia ore rā 7 ia tia i taua taata ra i te rave i te vahine a tana taecae i pohe ra, ei reira te vahine a tana taecae e haere ai i te oire i te feia tavana ra, a na o atu ai ra. E ore te taecae o tau tane nei e faa tupu i te tali ioa no tana taecae i Iseraela nei; e ore oia e rave i te peu mau a te taecae o tau tane ia 'u nei. Ei reira te mau tavana o to 'ua 8 ra oire e tiaoro atu ai ia 'na, a paraparau 'tu ai ia 'na; e ia maro oia ra, ia parau e, e ore e tia ia 'u ia rave ia 'na; Ei reira te 9 vahine a tana taecae e haere mai ai ia 'na ra, i mua i to aro o te feia tavana ra, a

tatara 'i te tamaa i tana avae, a tufa 'i i te huare i mua i tana aro, a na o ai ra e, E na reira hia te taata e ore e patu i te 10 utuafare o to 'na ra taace. E e mairi hia hoi te ioa no 'na ra i Israela nei, O te fetii o te taata i iritia te tamaa ra.

11 Ia taputo te taata ra, te tahi e te tahi; e ia haere mai te vahine a te tahi e va- vao i tana tane i te rima o tei moto mai ia 'na ra, e ua nanao atura tana rima, 12 haru atura i te vahi haama no 'na ra: E tapu oe i te rima o taua vahine ra i reira; eiaha to mata e hio aroha noa 'tu ia 'na.

13 Eiaha ta oe ei pue ofai ce i roto i to 14 bute na; te mea rahie te mea iti. Eia- ha ta oe ei pue ephia ee i roto i to fare, 15 te mea rahie, e te mea iti. Ia hoe rā a oe ofai mau e te mea tia ta oe ra; e ia hoe hoi ā oe epha mau, e te mea tia; ia haa maoro hia to oe pue mahana i nia i te fenua a to Atua ra e Iehova e horoa mai 16 no oe ra. O te feia 'toa hoi i na reira ra, o tei rave i te mea tia ore ra, e mea fau- fau ia ratou i to Atua ra ia Iehova.

17 E haa manao i ta Amaleka i rave ia oe 18 i te eatia mai Aiphiti mai oe ra: Ia 'na i rave mai ia oe i te eatia ra, e ua tairi ihora i to muri ia oe ra, i te feia i paru- paru i mairi i muri ra, a ati ai oe, e te rohirohi hoi; e aore oia i matau i te Atua 19 ra. E teie nei, ia haa parahi hia oe e to Atua ra e Iehova ma te hau, i to mau enemi atoa e ati noa 'e, i nia i te fenua a to Atua ra e Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, e haa mou oe ia Amaleka eia- ha ia faa hiti hia i raro ae i teie nei rai; eiaha te reira ia moina ia oe.

PENE XXVI.

TE PARAU I FAI HIA IA HOPOI TE TAATA
I TE OHO MATAMUA RA.

E IA tae oe i nia i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ei fenua, e ua noaa ia oe, e parahi ihora oe i 2 reira ra; Ei reira oe e rave ai i te maa oho matamua o te fenua, ta oe e hopoi no to oe ra fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra, a tuu ai i roto i te ete, a haere ai i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu i to 'na ra ioa i reira; 3 E haere tia 'tu hoi oe i te tahua i te reira ranotaua, a parau atu ai ia 'na e, Te faa ite nei au i to Atua ra ia Iehova i teie nei mahana, e tei te fenua mai nei au ta Iehova i tapu mai i to tatou hui metua ra e, e 4 horoa mai oia no tatou nei. E na te tahua e rave mai i te ete i to rima ra, a tuu ai i raro i mua i te fata a to Atua ra a Iehova. E na oe e parau atu, e na o atu oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, E Ati Arama pohe i te ati to 'u ra metua

tane, haere atura hoi oia i Aiphiti, puru- tia noa 'tura i reira aita rea ra; e riro atura oia ei nunaa rahi puai, e te taata rahii i reira. E ua hamani ino mai to Aiphiti ia tatou, e ua faa fao mai ia tatou, e ua haa pahii mai ia tatou i te ohipa rahi: 6 E ua tiaoro tatou i te Atua o to tatou hui metua ra ia Iehova, ua faaroo mai Iehova i to tatou reo, e ua hio mairi i to tatou pohe, e ta tatou ohipa, e to tatou faa fao raa hia mai; E ua aratai mai Iehova ia 8 tatou mai Aiphiti mai i te ravea puai, ma te rima faa toro hia ra, e ma te matau rahi e te semeio, e te ravea i maere hia: E ua aratai mai hoi ia tatou i o nei, e ua 9 horoa mai i teie nei fenua no tatou, i te fenua tahe pape noa te u e te meli nei. E 10 teie nei, inaha, i hopoi mai nei au i te oho matamua o taua fenua nei, ta oe, e Iehova, i horoa mai no 'u nei. A tuu atu ai oe i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, a haamori ai i mua i te aro o to Atua ra o Iehova; E oaoa hoi 11 oe i te mau maitai atoa a to Atua a Iehova i ho mai na oe, e na to utuafare atoa ra; o oe, e te Ati Levi, e te taata e e parahi i o oe ra.

Ua faa ahuru hia e oe te mau ahuru 12 raa 'toa o ta oe ra taao, no te matahiti toru ra, (o te matahiti ahuru raa ia,) e ua hopoi hia e oe na te Ati Levi, o na te taata e, e na te otare, e na te vahine ivi, i roto i to mau oire ia amu ratou e ia fiu; Ei reira oe e parau ai i mua i te aro o to 13 Atua ra o Iehova, Ua faa taa e hia e au te mau mea moa i to 'u ra fare, e ua horoa hia e au tei te Ati Levi, e tei te taata e, e tei te otare, e tei te vahine ivi, mai te mau parau atoa ta oe i faaue mai ia 'u ra: aore au i hapa i ta oe faaue maira, aore hoi i moina ia 'u. Aore au i amu i 14 te mea moa i te otohā na 'u, aore hoi au i hopoi noa 'tu i te hoe vahi no te tahi peu moa ore ra, e aita roa hoi i horoa hia no te peu ia pohe te taata ra; ua faaroo rā vau i te reo o tau Atua ra o Iehova, e ua rave hoi au i te mau mea 'toa ta oe i faaue mai ia 'u ra: A hio mai oe i raro i 15 to oe 'na parahi raa moa, i nia i te rai na, e haa maitai mai i to oe nei taata ia Israela nei, e te fenua ta oe i horoa mai no matou, ta oe hoi i tapu mai i to matou hui metua ra; i te fenua e tahe pape noa te u e te meli nei.

Te faaue nei to Atua ra o Iehova ia oe 16 i teie nei mahana, e e rave i teie nei mau haapao raa e teie nei mau ture; e teie nei, e haapao oe e, e rave i te reira ma to aau atoa, e to varua 'toa. Ua faa ite hua oe i 17 nauanei e, o Iehova to oe Atua, e haere hoi oe na to 'na ra ea, e haapao hoi i ta 'na ra mau haapao raa, e ta 'na ra mau

paran, e ta 'na ra mau ture, e e faaroo i
 18 to 'na roo: E ua faa ite hua hoi Ichova i
 teie nei mahana e, o oe ta 'na taata mau, i
 ta 'na hoi i paran mai ia oe ra; e ia haa-
 19 pao oe i ta 'na ra parau, E faa teitei oia
 ia oe i nia i te mau fenua 'toa ta 'na i ha-
 mani ra, i te haa maitai ra hia, e te roo,
 e te tura; e e riro oe ei pupu taata moa
 no to Atua ra no Ichova, ta 'na hoi i pa-
 rau maira.

PENE XXVII.

TE TAATA I FAAUE HIA E PAPA I TE TURE
 I NIA I TE MAU OFAI RA.

UA parau atura Mose e te hui tava-
 na 'toa o Iseraela ra i te taata, na
 o atura, E haapao oe i te mau parau
 atoa ta 'u e paran atu ia oe i teie nei ma-
 2 hana. Ia tae i te mahana e haere ai oe
 i te tahi pae Ioridana, e i nia i te fenua a
 to Atua a Iehova e horoa mai no oe ra, e
 faa tia oe i te ofai rarahi, a parai ai i te
 3 pua: E papai hoi oe i te mau paran atoa
 i roto i teie nei ture; ia tae oe i te tahi
 pae ra, ia haere i nia i te fenua a to
 Atua a Iehova e horoa mai ia oe ra;
 e fenua taho pape noa te u e te meli;
 ta te Atua o to mau metua ta Iehova
 4 i parau maira. E ia tae oe i te tahi pae
 Ioridana ra, ei reira oe e faa tia 'i i taua
 mau ofai ra, ta 'u e parau atu ia oe i
 teie nei mahana, i pihai iho i te moua
 ra o Ebalā, e na oe e parai i te reira
 5 i te pua. E ei reira oe e patu ai i te
 tahi fata na to Atua ra na Iehova, ei
 fata ofai; eiaha roa oe e tarai i taua mau
 6 ofai ra i te auri. E patu oe i te fata a to
 Atua ra a Iehova i te ofai tarai ore hia
 ra; a hopoi ai oe i te ole a to Atua ra a
 7 Iehova i nia ihora; E hopoi atoa hoi oe
 i te tusia amu ra, e ei reira oe e amu ai,
 a osoa 'i i mua i to aro o to Atua ra o Ie-
 8 hova. E na oe e ooti maitai i te mau
 paran atoa i teie nei ture i nia iho i taua
 mau ofai ra.

9 Ua parau atura Mose e te mau tahua
 ra, te Ati Levi, ia Iseraela 'toa ra, na o
 atura, E ara, e faaroo mai, e Iseraela e!
 ua riro oe ei pupu taata no to Atua ra
 10 no Iehova i teie nei mahana: E tena
 'na, e faaroo oe i te reo o to Atua ra o
 Iehova, e haapao hoi i ta 'na ra mau pa-
 rau, e ta 'na ra mau haapao raa, ta 'u e
 parau atu ia oe i teie nei mahana.
 11 Ua poroi atura Mose i te mau taata i
 12 taua mahana ra, na o atura, Teie te tia i
 nia i te moua ra o Gerezima ei haa maitai
 i te taata, ia tae outou i te tahi pae Iori-
 dana ra; o Simcoia ia, e o Levi, e o
 Iuda, e o Isahara, e o Iosepha, e o Benia-
 13 mina; E teie te tia i nia i te moua ra o

Ebalā ei katara; o Reubena ia, e o Gada,
 e o Asera, e o Zebulnna, e o Dana, e o
 Naphatali. E na te feia tahua ra na te 14
 Ati Levi e no o atu i te pii i te taata 'toa
 o Iseraela ra e, ia katara hia te taata i 15
 hamani i te idolo tarai e te faa to hia ra,
 i te mea faufau na Iehova ra, e ohipa na
 te rima o te feia tahua ra, e ua faa tia acra
 i nia i te vahi moe ra. E na te mau taa-
 ta 'toa e parau mai e, Amene. Ia katara 16
 hia tci faa ino i tana metua tane, e tana
 metua vahine. E na te taata 'toa e pa-
 rau mai e, Amene. Ia katara hia te ho- 17
 poi ē i te tapao fenua a tana tacae. E na
 te taata 'toa e parau mai e, Amene. Ia 18
 katara hia te faa hali ē i te matapo i te
 eatia ra. E na te taata 'toa e parau mai
 e, Amene. Ia katara hia te ruri ē i te 19
 parau tia i te taata ē, e te otare, e te va-
 hine ivi ra. E na te taata 'toa e parau
 mai e, Amene. Ia katara hia te taoto i 20
 te vahine a tana metua tane ra; no te
 mea, ua helheu oia i te alu o tana metua
 tane. E na to taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i te beine 21
 ra. E na te taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i to 'na 22
 ihoia tuahine, i te tamahine a tana me-
 tua tane, e te tamahine a tana metua va-
 hine. E na te taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i te va- 23
 hine a to 'na ra metua tane. E na te
 taata 'toa e parau mai e, Amene. Ia ka- 24
 tara hia te taparahi luana nou i tana tacae.
 E na te taata 'toa e parau mai e, Amene.
 Ia katara hia te rave i te tarahu e tapa- 25
 rahi i te taata hara ore ra. E na te taata
 'toa e parau mai e, Amene. Ia katara 26
 hia tei ore e haapao tamau i te mau parau
 atoa i roto i teie nei ture. E na te taata
 'toa e parau mai e, Amene.

PENE XXVIII.

TE MAITAI E NOAA I TE FAAROO, E TE INO
 E NOAA I TE FAAROO ORE.

IA tia ia oe i te faaroo i te reo o to
 Atua ra o Iehova, e i te rave e te
 haapao i te mau parau atoa ta 'u e parau
 atu ia oe i teie nei mahana, e faa teitei
 rahi to Atua ra o Iehova ia oe i reira, i
 te mau fenua 'toa nei te ao nei: E e iri
 2 atoa teie atoa no te mau maitai i nia
 ia oe, e e vai mau ā ia oe, ia faaroo
 oe i te reo o to Atua ra o Iehova. E 3
 maitai oe i roto i te oire, e maitai oe
 i rapae. E maitai oe i ta oe e fa- 4
 nau, e tei tupu i to oe ra fenua; e ta
 to man beine e fanau ra; e te rahi raa o
 to mau bovi, e to mau nana mamoe ra.
 E maitai ta oe ete maa, e ta oe oi raa 5
 furua. E maitai ta oe ia haere mai i roto 6

- 7 e maitai oe ia haere i rapae. E to mau enemi ia tia mai e rave ia oe ra, e pohe ratou ia Iehova i mua i to mata na: hoe o ratou ea ia haere mai e rave ia oe ra; e tai hitu ra o ratou ea ia fati na mua ia oe
- 8 ra. Na Iehova e faauc i te maitai na oe i roto i to mau fare taona, e to mau mea 'toa ta to rima e rave ra; e haa maitai oia ia oe i nia i te fenua a to Atua a
- 9 Iehova e horoa maino oe ra. E haa papu Iehova ia oe ei pupu taata moa no 'na iho, i ta 'na hoi i tapu mai ia oe ra, ia haapao oe i te parau a to Atua ra a Iehova, e ia
- 10 haere na to 'na ra ea. E e ite to te ao atoa nei, e ua mairi hia oe i te ioa a Iehova; e e matau ratou ia oe. E na Iehova e faa rahi roa i te mau mea maitaitai ra ia oe; i ta oe e fanau ra, e ta to mau beme e fanau; e te tupu i nia i to oe ra fenua; i te fenua ta Iehova i tapu i to mau metua ra e, e horoa mai oia no
- 12 oe ra. E haa maheu mai Iehova i ta 'na pue raa taona maitai ia oe ra, oia te rai, ia horoa mai oia i te ua i to fenua i te tau maara, e ia maitai te mau ohipa 'toa a to rima e rave ra: e e horoa oe i te taona i te mau fenua 'toa, e ore roa ra oe e tipce
- 13 noa 'tu i ta te hoc. E faa hau hoi Iehova ia oe i te rahi, e ore i te iti; e riro oe no nia, e ore e riro no raro; ia faaroo oe i te parau a to Atua ra a Iehova, ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, e ia haapao e ia rave i te reira. Eiaha oe e ohipa e i te rima atan o to rima aui, i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, i te pee raa e te haamori raa i te mau atua ee ra.
- 15 Ia ore ra oe ia faaroo i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia ore ia rave, e ia ore ia haapao i te mau parau atoa e te mau ture ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, e iri mai teie atoa nei mau ino i nia ia oe, e vai a i nia ia oe ra. E ino oe i roto
- 17 i te oire; e ino oe i nia i te fenua. E ino te ete na oe, e te oi raa faraoa na oe
- 18 ra. E ino ta oe e fanau ra, e te tupu i to oe ra fenua, e te fanaua a to mau bovi,
- 19 e te fanaua a to mau mamoe ra. E ino oe ia haere mai i roto; e ino hoi oe ia
- 20 haere i rapae. Na Iehova e tono mai i te ino i nia ia oe, i te ahoaho, e te faa ino; i te mau mea 'toa ta to rima e rave ra, ia pau oe, e pohe vave ihora oe; no ta oe ra
- 21 parau iino, oe i faaruo ia 'na ra. E tuu mai Iehova i te pelege ia ati mai i nia ia oe, ia pau roa oe ia 'na i nia i te fenua, ta
- 22 oe e haere e rave nei ei fenua. E tairi mai Iehova ia oe i te sephetha e te severa, e te pupa, e te ahu; e te poi, e te averavera, e te ohara; e titau a taua mau pohe ra ia oe e ia pohe roa oe
- 23 ra. E riro te rai i nia i to upoo ra ei veo; o te fenua i raro ae ia oe ra, e riro ei auri. E ei repo hua ta Iehova e 24 tuu mai i nia i to fenua ei ua; mairi mai te repo hua no roto i to reva i nia ia oe, e ia pohe roa oe ra. E e pohe oe i 25 mua i to mau enemi ia Iehova; e na te ca hoc oe ia haere e aro ia ratou, e tai hitu ra o oe ca i te fati raa i na mua ia ratou: e e purara e oe i te mau basileia 'toa o te ao nei. E riro to tino ei man 26 na te mau manu o te reva, e na te mau terio atoa o te fenua nei; e aore roa o taata e tiahi. E tairi mai hoi Iehova ia oe 27 i te fefe o Aiphiti ra, e te ophali, e te pan, e te hunehune, e ore hoi oe e ora ia rapau ra. E tairi mai hoi Iehova ia oe i 28 te aoaaoa, e te matapo, e te aa hitimauc noa; E perehahu noa oe i te avatea mai 29 te matapo e perehahu noa i te pouri ra, e ore e manuia ta oe atoa ra mau haerea, e haa fao hia ra oe, e e haru noa hia i te mau mahana 'toa, e aore roa e taata e faa ora ia oe. E momoa oe i te vahine, 30 e na te tahi taata e taoto; e faa tia oe i te fare, e ore ra e parahi i roto; e o oe i te o vine, e ore ra oe e pofai i te vino ra. E taparahi hia ta oe bovi i mua i to 31 mata na, e ore ra oe e amu i te reira ra; e harua noa hia ta oe asini i mua i to mata, e e ore e faa hoi hia mai ia oe ra: e hopoi noa hia ta oe ra mau mamoe na to mau enemi, e aore roa e taata e tii e rave mai. E hopoi hia ta oe ra mau ta- 32 maroa e ta oe ra mau tamahine i te taata ce, hio noa 'tu ai to mata ma te oto rahi ia ratou, e ore ra to oe rima e mana ia faa ora. Te maa o to fenua na, e te 33 mau ohipa 'toa na oe ra, na te hoc nunaa ia aore i te hia e oe ra e amu, e ia pau; o te hamani ino ana e te noaa ia oe, e te neia i raro i te mau mahana 'toa ra. E 34 e maamaa hia oe i ta to mata e hio ra. E tairi mai Iehova ia oe i te fefe ino i 35 to turi e to avae, e ore e ora ia rapau ra; mai to tapuae avae mai, e tae noa 'tu i to tupuai upoo ra.
- E hopoi Iehova ia oe, e to arii atoa ta 36 oe e faa arii i nia iho ia oe ra, i te fenua aore i itea e oe e to mau metua 'toa ra; ei reira oe e haamori ai i te atua ee, i te ofai, e te raau. E riro hoi oe ei maere 37 raa, ei parabole, e ei parau raa, i te mau fenua 'toa ta Iehova e aratai ia oe ra. E 38 huero rahi ta oe e hopoi i rapae i roto i te aua, e iti ra ta oe e hopoi mai i roto ra; e pau ia i te arabe. E o oe i te o vine, 39 e e tope hoi, e ore ra oe e inu i te vine, e ore hoi e pofai, na te tua ia e amu. Olive ta oe e ati noa 'e to oe ra fe- 40 nua, cita ra oe e ta hinu i te monoi; e aupara hia hoi to mau olive ra. E 41 tamaroa ta oe e fanau e te tamahine, o

ore rā oe e maitai ia ratou e riro hoi ra-
 42 tou ei titi. Te mau raau atoa na oe ra,
 e te mau maa'toa o to oe ra fenua, e
 43 pau ia i tesecesele. O te taata ē e para-
 hi i o oe ra, ei nia ia ia oe, ei nia ē roa ra;
 44 e ei raro oe ia 'na, ei raro ē roa ra. E
 tipee oe ia 'na, e ore rā oia e tipee mai ia
 45 oe ra; oia te rahi, o oe te iti. E roohia
 mai oe e teie atoa nei mau ino, e e titau
 maite ā ia oe, e e piri roa i nia ia oe, e ia
 pau oe ra: no te mea aore oe i faaroo i te
 reo o to Atua ra o Iehova, ma te haapao
 i ta 'na parau e ta 'na ra mau haapao raa,
 46 ta 'na i parau mai ia oe ra. E vai mau ā
 taua mau ino nei i nia ia oe, e i nia 'toa i
 47 to oe ra huaai, ei tapao, ei maere raa, No
 te mea, aore oe i haamori i to Atua ra ia
 Iehova, ma te oaoa, e ma te rearea o te
 aa ra, i te rahi hoi o te mau mea 'toa
 48 ra; E teie nei, ei tavini oe no to oe ra
 mau euei, ta Iehova e touo mai e rave
 ia oe ra, nā te poia, e te poihaa, e te
 veve, e te ere i te mau mea 'toa ra; e tuu
 hoi oia i te zugo auri i nia i to ai, e ia
 49 pohe roa oe ia 'na. E aratai mai Iehova
 i te hoe fenua roa, tei te hopea mai o fe
 fenua ra mai te mau aeto ra te oiōi, ei
 rave ia oe; e fenua e ore oe e ite i te reo;
 50 E fenua mata aito ra, e ore o haapao
 mai i te taata ruau, e ore hoi e faa here-
 51 here i to tamarīi api: E e amu ratou i
 ta to mau bovi i fanau, e te maa o to fe-
 nua ua, e ia pau roa oe: e ore ratou e faa
 toe i te sitona, e te vine, e to hinu olive
 ua oe ra; e ta to mau bovi i fanau, e to
 mau mamoe ra, e ia pau roa oe ia ratou.
 52 E haa ati ratou ia oe i roto i to mau oire
 atoa ra, e ia marua to mau aua teitei ta
 oe i tiatūri ra i raro, e ati uoa' e to fenua
 ua: oia ia, e haa ati ratou ia oe i to mau
 oire atoa e ati noa' e te fenua a to Atua a
 53 Iehova i horoa mai uo oe ra. E amu hoi
 oe i ta to oe iho tino i fanau, i to mau ta-
 marīi tamaroa e to mau tamahine, ta to
 Atua ta Iehova i horoa mai no oe ra, i to
 oe ra ati e te pohe i to mau enemi e haa
 54 ati mai ia oe ra. E te taata nuuu, e te
 uiui i o oe ra, o horoa ino oia i to 'na iho
 taac, e te vahine iho i taoto i tana ec, e
 te toea o ta 'na mau tamarīi, tei toe ia 'na
 55 i te amu ra: E ore oia e horoa i ta ra-
 tou vahī i taua mau tamarīi na 'na ta 'na
 e amu ra; uo te mea aita a 'na mau i toe
 i taua tamai ra, i taua ati no oe ra, e te
 pohe i to mau enemi i to mau oire atoa
 56 ra. E te vahine nuuu e te uiui ra, aore
 i taahi tana avae i raro i te repo, i te
 uiui e te maru, e horoa ino ia i tana iho
 tane e taoto ia 'na ra, e ta 'na iho tamaiti
 57 e ta 'na iho tamahine. E i ta 'na aiu iti ra
 no roto i to 'na iho opu, e i ta 'na ihora
 tamarīi, ta 'na mau iho i fanau ra; ta

'na e amu huna noa i taua tamai ra, no
 te mea aita roa e mea ē, i taua ati no oe
 ra e te pohe i to mau enemi, i to mau
 oire atoa ra. Ia ore oe ia haapao, e ia ore 58
 ia ravo i te mau mea 'toa i teie nei ture i
 papai hia i roto i teie uei buka, ia matau
 oe i taua ioa matau e te hanahana ra, o To
 ATUA RA O IEHOVA; E faa riro Iehova i 59
 to oe ra mau pelege, e te pohe o to oe ra
 huaai, ei mea maere hia i reira; e pelege
 rahi e te vai raa maoro; e mai rahi e te
 vai raa maoro. E hopoi hoi oia i te mau 60
 mai atoa o Aiphiti i ta oe i matau ra i nia
 ia oe, e e piri roa ia i nia ia oe. E te 61
 mau mai atoa, e te mau pelege atoa, aore
 ā i papai hia i roto i teie buka ture, e
 hopoi ā Iehova i to reira i nia ia oe, e
 ia pohe oe ra. E aita rea o oe e faa 62
 toe hia ia taio ra, o oe inai te fetia o te
 rai ra te rahi ia taio i mutaa ihora; no
 te mea aore oe i faaroo i te reo o to Atua
 ra o Iehova. E mai ia Iehova i onoa 63
 ia oe i te hamau maitai raa ia oe, e te
 faa rahi raa ia oe ra, e riro 'toa Iehova
 i te oaoa ia oe i te taparahi raa ia oe, e te
 haa mou raa ia oe; ato hua hia oe i te
 fenua ta oe e haere e rave nei ei fenua
 ra. E haa purara Iehova ia oe i o te 64
 mau etene atoa ra, mai te tahi hopea mai
 o te mau fenua ra e tae noa 'tu i te tahi
 hopea o te fenua ra; e ei reira e haamori
 ai i to mau atua ee, i te raau e te ofai,
 o tei ore i ite hia e oe e to mau metua 'toa
 ra. E ore hoi to oe mapuhi raa aho e noaa 65
 i taua mau fenua ra, e ore hoi to oe taahi
 raa avae e uoaa: e tuu mai rā Iehova i te
 aa ruhoruhoru ia oe ra, e te matapouri,
 e te aa mihi: E e ore e itea to oe ora, e 66
 matau noa oe i te rui e te ao, e ore hoi oe
 e ite i to oe ora: Ia poipoi rā, ei reira oe 67
 e parau ai e, Ahiri e ahiahi e! e ia ahī-
 ahī ra hoi, e parau oe i reira e, Ahiri e
 poipoi e! no te matau o to aa ta oe
 e matau ra, e uo te mau mea ta to mata
 e hio ra. E faa hoi faahou Iehova ia oe i 68
 Aiphiti i nia i te pahī (area te ca ta 'u
 i parau atu ia oe ra, e ore oe e ite faahou
 i te reira,) e ei reira outou e hoo hia 'i i
 to outou mau enemi ei tavini tane e ei
 tavivi vahine, e ore noa 'tura te taata ei
 hoo mai.

PENE XXIX.

TE A 'O NEI MOSE IA RATOU IA FAAROO
 OHIE, IA MANAO I TE OHIPA TA RATOU
 I ITE RA.

O TE parau teie i te faufaa ā Iehova i
 faaua ia Mose e faa au i te tamarīi
 a Iseracla i te fenua ra o Moabi, te tan ra
 te faufaa ta 'na i faa au atu ia ratou i Ho-
 reba ra. Un parau atura Mose ia Isera- 2
 cla 'toa, na o atura ia ratou, Un i te outou i

te mau mea 'toa a Iehova i rave i nua i to outou mata i te fenua ra i Aiphiti, ia Pharao, e tana mau tavini, e to 'na atoa 3 ra fenua; I taua mau rave huru rave ta to outou mata i ite ra; taua mau tapao ra, 4 e taua mau semeio rarahi ra: Aitã rã Iehova i horoa mai i te aau ite, e te mata ite, e te taria faaroo ia outou, e tae roa aenei 5 i teie uei mahana. Ua aratai rã oia ia outou na te medebara e a maha aenei ahuru raa o te matahiti; aore to outou ahu i nia ia outou 'na i pe, aore hoi to outou mau 6 tamaa i nia i to outou avae i pe. Aitã outou i amu i te pane; e aore hoi outou i iuu i te vine e te ava taeo ia ite outou c, o Ie- 7 hova to outou Atua. E tae maira outou i teie nei vahi, ua haere maira Sihona arii o Hesebona, e o Oga arii o Basana e aro mai ia tatou, pohe ihora raua ia ta- 8 tou; Rave ihora tatou i to raua fenua, hopoi atura ei parahi raa no te Ati Recu- 9 bena, e no te Ati Gada, e no te opu vaehaa 9 o Manase ra. E tena 'na, e haapao outou i te mau parau o teie nei faufaa, e e rave, ia maitai outou i te mau mea 'toa ta outou e rave ra.

- 10 Tei mua outou i te aro o to outou Atua ra o Iehova te tia raa i teie nei mahana; o te mau tapena o to outou mau opu, e to outou mau tavana, e to outou feia to- 11 roa, e te mau taata 'toa o Iseraela noi; O ta outou mau tamarii, e ta outou mau vahine, e te mau taata ee i roto i to outou 'na tiabapa, mai te papai vahie ra, e tae 12 noa 'tu i te huti pape ra; Ia o imai outou i roto i te faufaa, outou e to outou Atua ra o Iehova, e i roto i te tapu na 'na, ta to outou Atua ta Iehova e tapu ia 'outou 13 i teie uei mahana: Ia haa mau oia ia outou ei taata no 'na iho i teie nei mahana; e ei Atua hoi oia no outou, ta 'na hoi i parau mai ia outou, e ta 'na i tapu mai i to outou ra mau metua, ia Aberahama, e 14 ia Isaka, e ia Iakoba. E ere rã ia outou anae ra ta 'u e faa au i teie nei faufaa e 15 tei nei tapu; O te taata 'toa rã, o te tia 'toa i roto ia tatou i teie nei mahana, i mua i te aro o to tatou Atua o Iehova, e o tei moe ê, aore i roto 'toa ia tatou i teie 16 nei mahana. Ua ite hoi outou, i Aiphiti tatou i te parahi raa e *tei ravehia i reira*; e ia tatou hoi i haere mai na roto i te mau 17 fenua i mairi ia outou ra. Ua ite hoi outou i ta ratou mau mea faufaa, i to ratou mau idolo raa e te ofai, e te ario e 18 te auro, i roto ia ratou ra. *E teie nei, e ara,* peneia te vai noa ra te hoe taata, e aore rã, te hoe vahine, e te hoe fetii, e te hoe opu i roto ia outou te fariu ê ra to 'na aau i to tatou Atua ra ia Iehova i teie nei mahana, e haere e haamori i te mau atua no taua mau fenua ra; peneia te vai

noa na te tahi tumu huero taeo e te hora- hora i roto ia outou 'na; E ia faaroo taua 19 taata ra i teie nei parau katara, ua tavai manino ihora i roto i to 'na iho aau, ua na o aera, E orã vau, pec noã 'tu à vau i te hinaaro o to 'u ra aau, ia faa rahi noa 'tu i i te taeo e te hiaai hoi i te ava ra. E ore 20 roa Iehova e faa herehere, e tupu roa rã i reira to Iehova riri e to 'na ra hae i taua taata ra, e te mau ino atoa i papai hia i roto i teie nei buka, e vai ia i nia ia 'na, e to 'na iho, e haa mou hia ia e Iehova i raro ac i teie nei rai. E e faa taa ê à Iehova ia 'na 21 i te mau opu atoa o Iseraela, no te ino, i te mau tapu atoa o te faufaa i papai hia i roto i teie nei buka ture; E na te tali ui a 22 muri ae e parau, na to outou tamarii e tupu i muri ae ia outou, e na te mau taata ee mai te fenua roa mai, ia hio ratou i te pohe o te fenua, e te mau mai ta Iehova i tuu i nia ihora; I te ana raa te fenua i te 23 gopheri e te miti; e aore i ueue hia i te huero, e aore e mea i tupu, aore roa e ai- here i tupu i nia iho; mai te taihi tumu raa ia Sodoma, e ia Gomora, e ia Adama, e ia Zeboima, i ta Iehova i taihi tumu i to 'na riri o to 'na tairoiro ra: Na te mau 24 fenua 'toa e parau e, Eaha Iehova i na reira mai ai i teie nei fenua? eaha teio riri rahi uana? Ei reira te taata e parau 25 ai e, No te mea, ua faarue ratou i te faufaa Iehova, a te Atua o to ratou hui metua ra, ta 'na i fafau ia ratou ia 'na i aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti: Ua haere hoi ratou, ua haamori i te mau 26 atua ee, e ua pio i raro ia ratou; e mau atua ite ore hia e ratou, aita roa a ratou faufaa i ho mai na ratou: I tupu roa i to 27 Iehova riri i teie nei fenua, i hopoi mai ai oia i te mau ino atoa i papai hia i roto i teie nei buka i nia ihora: Taihi tumu 28 ihora Iehova ia ratou i to ratou ra fenua, ma te oo e te riri uana rahi e te tairoiro, tiavaru atura ia ratou i te fenua ê, mai tei teie nei à hoi mahana. Te parau moe ra, 29 tei to tatou Atua ia tei ia Iehova; o te parau rã i faa ite hia mai, no tatou ia e ta tatou mau tamarii e a muri no 'tu, ia haapao tatou i te mau parau atoa i teie nei ture.

PENE XXX.

O TE HAMANI MAITAI RAHI I FAA ITE IHA NEI, NO TEI TATARAHAPA RA.

E IA iri mai teie atoa nei mau mea i nia ia oe, te maitai e te ino, ta 'u i tuu iho i mua ia oe uei ra, e ia manao oe i te reira i te mau fenua ta to Atua ta Iehova i tiavaru atu ia oe ra, E ua fariu 2 maira oe i to Atua ra ia Iehova, e ua faaroo oe i to 'na reo, i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana; o oe, e to mau tamarii atoa, na to aau atoa,

3 e ma to varua 'toa; E faa hoi mai to Atua ra o Iehova i to oc ra titi raa i reira, e arola mai oia ia oe, a haa putu mai ai ia oe mai te mau fenua 'toa mai, ta to Atua ta Iehova i haa purara 'tu ia oe ra. Purara noa 'tu â to oe e tae noa 'tu i te moti raa mai to re rai ra, e ope mai â to Atua ra o Iehova ia oe, e tii â oia 'ia oe i reira. E hopoi mai â to Atua ra o Iehova ia oe i te fenua i parahi hia e to mau metua ra, e na oe e parahi i reira; e hanani maitai mai oia ia oe, e e faa rahi mai ia oe ia iti to mau metua ra. E peritome to Atua ra o Iehova i to aau, e te aau o to oe ra huaai, ia hinaaro oe i to Atua ia Iehova ina to aau atoa, e ma to varua 'toa, ia ora 7 oc. E tuu hoi to Atua ra o Iehova i teie atoa nei mau ino i nia iho i to mau enemi, e i nia iho i te feia i riri mai, e tei 8 hanani ino mai ia oe ra. E e hoi mai â oe, e e faaroo i te reo o Iehova, e e haapao hoi i te mau parau atoa na 'na, ta 'u e parau 9 atu ia oe i teie nei mahana. E na to Atua na Iehova e haa maitai roa mai i te mau ohipa 'toa a to rima e rave ra; e ta oe e fanau ra, e ta to mau beine e fanau, e tei tupu i nia i to fenua na: e oaoa faahou hoi Iehova ia oe ia maitai oe, mai ia 'na 10 i oaoa i to mau metua ra; ia faaroo oe i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia haapao i ta 'na ra mau parau, e ta 'na ra mau haapao raa, i papai hia i roto i te buka ture nei; e ia fâriu oe i to Atua ra ia Iehova, ma to aau atoa, e ma to varua 'toa.

11 E ere hoi teie nei paran ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana i te mea itea ore e oc ra, e ere hoi tei te atea ê.

12 Aore i nia i te rai, a parau ai oe e, O vai to tatou e haere i nia i te rai, e tii i taua parau ra e hopoi mai ia tatou nei, ia 13 faaroo 'tu tatou e ia haapao? E ere hoi tei te tahi pae moana mai a parau ai oe e, O vai to tatou e funo i te moana, e tii i taua parau ra e hopoi mai ia tatou nei, 14 ia faaroo atu tatou e ia haapao? Tei pihai roa ihora taua parau nei ia oe, tei to vaha, e tei to aau, ia haapao hoi oe i te reira ra.

15 Inaha, ua tuu vau i te ora e te maitai, i te pohe e te ino, i mua ia oe i teie nei mahana; Oia hoi teie ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, ia hinaaro oe i to Atua ra ia Iehova, ina te haere maite na tana ra mau ea, e te haapao i ta 'na parau, e ta 'na ra mau haapao raa, e ta 'na ra mau ture, e ora oe, e e rahi roa oe; e haa maitai mai to Atua ra o Iehova ia oe, i nia i te fenua ta oe e haere e rave nei 17 ei parahi raa. Ia farin ê rî to aau, e eita oe e faaroo, e tulau ê hia 'tura oc, haamori atura, e pio atura i raro i te

mau atua ce ra, Te faa ite atu nei au ia 18 oe i teie nei mahana, e e pohe mau oe; e ore e inaoro to oe ra pue mahana i nia i te fenua ta oe e haere e parahi nei i te tahi pae Ioridana ra. Te tiaoro nei an i 19 te rai e te fenua ei ite no 'u ia oe, e ua tuu vau i te ora e te pohe, i te maitai e te ino; e tena 'na, a rave i te ora ia ora oe e to oe atoa ra huaai: Ia hinaaro hoi 20 oe i to Atua ra ia Iehova, e ia faaroo oe i to 'na reo, e ia ati atu oe ia 'na; o to oe ora ia oia, e o te maoro ia o to oe ra pue mahana ia parahi hoi oe i te fenua ta Iehova i tapu mai i to mau metua ra, ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa mai oia no ratou ra.

PENE XXXI.

TE FAA ITOITO NEI MOSE I TETAATA E IA IOSUA 'TOA RA; E TETUUNEI I TE TURE I TE MAU ATI LEVI.

HAERE atura Mose, parau atura ia Iseraela 'toa i teie nei mau parau. Na o atura ia ratou, Hoe acnei o 'u hanere e e piti ahuru i to mataliiti i teie nei mahana; eita 'tura e tia ia 'u ia haere i rapae, e ia hoi mai i roto. E ua parau mai hoi Iehova ia 'u e, E ore oe e tae i te tahi pae i teie nei Ioridana. Na 3 to Atua na Iehova iho e na mua ia oe, e na 'na e rave e ia pau roa taua mau nunaa i mua ia oe ra, e hee ratou ia oe; e o Iosua te haere na mua ia oe, i te tahi pae 4 pape, ta Iehova i parau maira. E mai ta Iehova i rave i na arii o te Ati Amori ra ia Sihona raua o Oga, o tei pau ia 'na ra e to raua ra fenua, e na reira 'toa oia ia ratou. E na reira Iehova i te tuu mai 5 ia ratou i mua i to mata, ia riro ta oe rave ia ratou mai te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra. Faa etaeta e ia 6 itoitou roa, eiaha e taiâ, eiaha roa e matau ia ratou; te haere atoa nei hoi to Atua o Iehova iho i pihai iho ia oe; e ore oia e faarue ia oe, e ore e haere ê.

Ua parau atura Mose ia Iosua, ua na 7 o atura ia 'na i mua i te mata o Iseraela 'toa ra, Ia etaeta, e faa itoitou; o oe hoi te aratai i teie nei feia i te fenua ta Iehova i tapu mai i to ratou ra hui metua e, e horoa mai oia no ratou; e na oe ratou e faa noho i reira. O Iehova iho hoi te na 8 mua ia oe, e ei pihai atoa iho oia ia oe; e ore oia e faarue ia oe, e ore e taiva ia oe: eiaha e taiâ, eiaha roa e matau.

E ua papai Mose i teie nei ture, e ua 9 tuu atura i te mau tavana 'toa o Iseraela, e te feia taha, te mau tamarî a Levi, tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra. Ua parau atura Mose ia ratou, Ia tae i 10 te hopoa o te mataliiti hitu ra, i te mataliiti tuu raa ra, i te oroa patia raa tia-

- 11 hapa ra, Ia tae atoa mai Iseraela 'toa i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahi i haapao hia e ana ra; e taio hia 'i teie nei ture ia ite to Iseraela 'toa ra.
- 12 E haa putupu toa mai i te taata 'toa, i te tane, e te valine, e te tamarii; e te tae e e i roto i to man oire ra; ia ite ratou, ia haapii, e ia matau i to Atua ra ia Iehova, ia haapao, e ia rave hoi i te
- 13 mau parau atoa o teie nei ture. Ia faaroo atoa ta ratou mau tamarii aore i te ra, e ia haapii, e ia matau i to Atua ra ia Iehova, i te mau mahana o to oe ra parahi raa i nia i te fenua ta oe e haere e parahi nei i te tahi pae Ioridana ra.
- 14 Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, ua fatata te mahana e pohe ai oe ra, A parau atu ia Iosua, e haere orua i roto i te sekene sunago e tia 'i, ia tun atu van i te tahi a'o ia 'na. Haere atura Mose raua o Iosua, tia ihora raua i roto i te sekene
- 15 sunago. Ua fa maira Iehova i roto i te sekene, i roto i te pou ata: tia noa ihora taua pou ata ra i nia ilio i te uputa o te sekene ra.
- 16 Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, e taoto oe ma to mau metua 'toa; e tia mai teie nei mau taata, e e taiva i te pee haere raa i te mau atua ee no te fenua ta ratou e haere nei, e faarue mai ratou ia 'u, e e ino ia ratou tau faufaa
- 17 ta 'u i faa au ia ratou ra. Ei reira e tupu ai tau riri ia ratou i te reira mahana, e faarue au ia ratou, e purou vau i tau mata ia ratou, e e pau ratou, e roohia ratou i te ino, e te ati e rave rahi; e e riro ratou i to parau ia tae i te reira anotau e, E ere anei no te mea, aita nei to tatou Atua i roto ia tatou nei i roohia
- 18 mai ai taton i teie nei mau ino? E purou mau vau i tau mata ia tae i te reira anotau, no te inau mea iino atoa i rave hia e ratou, ratou i fariu e i te mau atua ee ra.
- 19 E teie nei, e papai i teie nei sire a haapii atu ai i te tamarii a Iseraela; e tuu hua i teie nei sire i roto i to ratou vaha, ia riro teie nei sire ei ite no 'u i te tamarii a Iseraela ra. Ia maraa hoi ratou ia 'u i nia i te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou ra mau metua e, e fenua tahe pape noa te u e te meli ra; e ua amu anae ratou i te maa e ua fiu, e ua poria; ei reira ratou e fariu e ai i te mau atua ee, a haamori ai ia ratou, e faa oo mai ai ia 'u, e e
- 21 faarue hoi i ta 'u nei faufaa. E ia roohia ratou i te ino e rave rahi, e te ati, na teie nei sire e faa hapa ia ratou mai te ite ra; e ore hoi teie nei sire e mairi i te vaha o to ratou ra huai; ua ite hoi au i ta ratou e opua nei, i teie nei a, aita ratou i hopoi hia e au i nia i te fenua ta 'u i tapu ra.

Papai ihora Mose i taua sire nei i taua 22 mahana ra, e ua haapii atura i te tamarii a Iseraela. Ua tuu maira oia i te a'o ia 23 Iosua a Nuna ra, na o maira, ia etaeta, e faa itoito oe; na oe hoi e hopoi i te tamarii a Iseraela i nia i te fenua ta 'u i tapu atu ia ratou ra: e ei pihai atoa ilio vau ia oe ra. E oti aera te mau parau 24 atoa i roto i teie nei ture i te papai hia e Mose i roto i te hoe buka e hope roa aera, Ua faaue atura Mose i te mau Ati 25 Levi, i tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, na o atura, E hopoi i teie nei 26 buka ture, e tun i te liiti o te aruna faufaa a to outou Atua ra a Iehova, ia vai noa na i reira ei ite ia outou 'na. Ua ite 27 hoi au e, e feia faa tio outou e te maro etaeta; inaha, o van a van i te ora raa i roto ia outou i teie nei mahana, e ua faa tio a outou ia Iehova, a tae ai hoi ia pohe au ra?

A faa hope atoa mai i te mau tavana o 28 to outou 'na mau opu, e to ontou feia toroa 'toa ra, ia parau atu vau i teie nei inau parau i to ratou ra pu taria, ia tiaoro atu vau i te rai e te fenua ei ite ia ratou. Ua ite hoi au e, ia pohe au ra e 29 ino roa outou, e e faarue outou i te ea ia 'u i faa ite ia outou 'na; e e roohia outou e te ino ia tae i te anotau hopea ra; no te mea e rave a outou i te parau ino i mua i te aro o Iehova, i te faa oo raa 'tu a ia 'na ia riri i ta to outou rima e rave ra. Ua parau atura Mose i te mau parau 30 atoa i roto i teie nei sire i te taria o te sunago atoa ra o Iseraela, e hope roa aera.

PENE XXXII.

TE SIRE A MOSE I TE FAA ITE RAA I TE MAITAI E TE MANA O TE ATUA RA.

E FAAROO mai na, e te rai e, e parau atu na vau; e faaroo mai, e te fenua e, i te parau o tau vaha. Mai te 2 ua e inairi ra ta 'u parau ia mairi, e tau reo mai te hau e tohna ra; mai te tua ua i nia i te raau rii tupu ra, e mni te ua rahi i nia i te matie ra. E faa ite hoi au 3 i te loa ra o Iehova; e faa rahi outou i to tatou Atua. Oia te Toa, o tei tia roa 4 ta 'na ohipa ra; o tei an atoa to 'na ra mau haerea; e Atua parau mau, e te ino ore ra; e parau tia ta 'na e te titiaifaro! Ua ino ratou, e ere hoi ratou i te 5 tamarii na 'na i to ratou ra viivii: e ui faefaea e te pio ra. Te na reira na outou i te tahoo ia Iehova, e tera ra mau taata manao ore e te paari ore ra? e ere anei oia i to outou metua, i tei hoo ia outou 6 ra? e ere anei oia i tei hamani ia outou e ua haa mau hoi ia outou?

7 A haa manao na i te anouta tahito ra, e haa manao hoi i te mau matahiti i te mau ui atoa ra; a ui na i to outou 'na mau metua, e na ratou e faa ite mai ia outou: e to outou hui tavanea e na ratou e parau mai 8 ia outou. E a faa taa ai te Teitei i te mau etene, a haa purara 'i oia i to tamarai a Adamu, ua tuu mai oia i to te taata nei otia, ma te haapao i te rahi ra a te tamarai a Iscrnela. O ta Iehova ra tufaa o to 'na ihora ia mau taata: o Iakoba ta 'na tufaa kelero.

10 Ua ite mai oia ia ratou i te medebara, i te medebara one riarira ra; ua tiai oia ia ratou, e ua a 'o oia ia ratou; ua faa orn oia ia ratou mai to 'na ihora orio mata.

11 Mai te aeto e faa tiatia i tana ofaa raa, e e oincine hoi i nia iho i tana fanaua, e ua hohora hoi i to 'na percerau, ua rave aera ia ratou, e ua hopoi ia ratou na nia i to 'na 12 percerau; Oia 'toa Ichova, *otu* anae tei aratai ia ratou, aita 'tu e atua e atu.

13 Ua tuu aera oia ia ratou i nia i te fenua moua, e ua faa amu ia ratou i te maa o te fenua ra; ua faa amu oia ia ratou i te meli o te mato, e i te hinu *olive* 14 no roto i te mato paari ra; I te u bovi e te u o te nana mamoc; i te fanua mamoe poria ra; i te mamoe oni e te puanihio pae o Basana, e te ao sitona maitai ra, e ua inu oei te vine utute ra.

15 Poria 'tura Iesuruna e ua hauti ihora. Ua poria oe ra, e ua rahi ra, e ua fiu i te mau ra; faarua ihora oia i te Atua i hamani ia ratou ra, e aore aera i haapao 16 i to ratou 'Toa i ora 'i ratou ra. Ua faa oo ratou ia 'na i te mau atua eo ra; ua faa tupu ratou i to 'na riri i te mau mea 17 faufau ra. Ua hopoi ratou i te tusia i te demoni, aore i te Atua, i te mau atua aore i itea e ratou ra; i te mau atua api, no itea aera, aore hoi i matau hia e to 18 outou hui metua ra. O te Toa i fanua ai oe ra, ua taiva oe ia 'na, o te Atua i hamani ia oe ra, ua haa moe oe ia 'na.

19 Ua hio maira Iehova e ua riri ihora oia, i te faa oo raa a ta 'na mau tamaroa e 20 ta 'na mau tamahine. Ua na o aera oia, E purou vau i tau mata, e hio na vau i to ratou hopea: e ui maro ratou, e tama- 21 rii aore e faaroo o roto ra. Ua faa oo mai ratou ia 'u i te mau mea e exe i te Atua ra; ua faa riri mai ratou ia 'u i to ratou man idolo: e faa oo hoi au ia ratou i te feia nunaa ore ra, e faa riri au 22 ia ratou i te nunaa haapao ore ra. E aushi hoi tei aina i taua riri no 'u nei, e tia hoi i te amia raa e tae noa 'tu i hade haahaa roa ra; e pau te fenua e tei tupu ia 'na ra, e ura hoi te tumu o te mau 23 inoua ra. E haa putu noa vau i te ino i nia ia ratou: e faa hope vau i tau mau

ohe i nia ia ratou. E aao rotou i te o 'e, 24 e e pau i te te mai veravera, e pau rahi riarira ia: e tuu atu hoi au i te niho terio i nia ia ratou, e te mau ophi aito o te repo ra. E pau to rapae i te oe, e to roto 25 i te matau; o te taata api e te parentia; te aiu o te taata rouru hinahiu!

E parau vau e, E haa purara vau ia 26 ratou, e haa moe roa ia ratou i o te taata nei; Auaa i te matau i te iria o te enemi; 27 o te teoteo hoi to ratou mau enemi; o te parau ratou e. Na to tatou rima mana, e ere Ichova i rave i teie!

E nunaa parau taa ore ratou, aore hoi 28 e ite o roto ia ratou. Ahiri e paari to 29 ratou ia ite ratou i teie nei parau e! e ia manao raton i to ratou ra hopea. E na 30 hea te taata hoc ia auu i te hoc 'toa tansani, eaha e fati ai te taata hoc ahuru raa i te tansani i na taata toopiti nei; auaa ratou i hoo hia e to ratou iho 'Toa, auaa ratou i tuu hia e Ichova ra? E 31 ore hoi to ratou toa e au i to tatou 'Toa, i ta to tatou mau enemi atoa ra parau raa. No te vine i Sodoma ta ratou vine, 32 no te mau aua averavera i Gomora ra. E vine taeo ta ratou vine, e peenave avaava ta ratou. E to mea taeo teni 33 ta ratou vine, e te ava avaava no te asepi. E ere anci tei ia 'u nei te reira i te vai 34 raa? e ua pialia i roto i ta 'u ra pue raa tooa? Tei ia 'u hoi te riri, na 'u e tahoo, 35 i te taime e paia 'i to ratou avac. Ua fatata to ratou mahana e polie ai ra, e tei haapao niau hia ra, te haere oioi inaira ia.

Na Iehova hoi e faa tia i to 'na taata, e 36 tatarahapa oia i to 'na ra mau tavini, ia hio oia e ua ore to ratou puai, e aore roa i opani hia, e aore roa i moe i roto ra. Ei reira oia e parau ai, Teihea 37 to ratou mau atua? te toa ta ratou i tiaturi ra? O tei amu i te toahua o ta 38 outou mau tusia, e ua inu i te vine o ta outou mau neseka? a tia mai ratou a tauturu mai ia outou; ei haapu raa na outou.

A hio mai na, o vau, o vau teie; aita 39 'tu atua maori ra o vau: tei ia 'u te polie, e tei ia 'u te hooa i te ora; na 'u e haa paruparu, e na 'u atoa e rapau; aita roa e faaora e ora 'i tei to 'u nei rima. E 40 hopoi au i tau rima i nia i te rai ra a parau ai au, E ora muro ore mau to 'u ra, Ua faa ooi anae au i tau oe anaana, e ua 41 rave tau rima e faa utua, e tahoo atu vau i tau mau enemi, e faa utua 'tu vau i te feia hinaare ore ia 'u ra. E faa taero 42 vau i tau mau ohe i te toto, e e maa na tau oe te taata nei; i te toto o tei polie roa e to te titi; ia tamata vau i te tahoo atu i te mau enemi ra.

43 A oaoa, e te mau etene, e to 'na'toa ra mau taata; e tahoo hoi oia i te toto o tana mau tavini; e hopoi atu oia i te utua i to 'na ra mau enemī. E aroha rā oia i to 'na fenua, i to 'na ihora taata.

44 Haere atura Mose, e ua parau atura i te mau parau atoa o teie nei sire i roto i te taria o te taata; oia, e o Iosua a Nuna

45 ra. E hope aera teie nei mau parau i te

46 parau hia e Mose ia Iseracla'toa ra, Ua parau atura oia ia ratou, Haa mana papu maite i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana; e na outou e parau atu i ta outou mau tamarii, ia haapao e ia rave i te mau parau atoa i

47 teie nei ture. E ere hoi teie i te parau faufaa ore ia outou; o to outou ia ora; e o te mea teie e maoro ai to outou pue mahana i nia i te fenua ta outou e haere

48 i te tahi pae Ioridana nei e parahi. Ua parau faahou maira Iehova ia Mose i taua

49 mahana ra, na o maira, Haere oe i nia i te moua nei o Abarima, i nia i te moua ra o Nebo, i te fenua o Moabi ra, i faito ia Ierihora; a hio ai i te fenua ra o Kanaana ta 'u e horoa nei na te tamarii a

50 Iseracla ei parahi raa: A pohe 'tu ai i nia i tena 'na moua ta oe e haere i nia na, e ia amui hia oe i to oe ra; mai to tuana ra mai ia Aaroua i pohe i nia i te moua ra o Hora, e i amui hia 'tura i

51 to 'na ihora: No te mea, ua hara orua ia 'u i roto i te tamarii a Iseracla i te pape i Meriba-kadesa, i te medebara ra i Zina; aore aera outou i faa tura ia 'u i rotou i

52 te tamarii a Iseracla ra. E ite ra oe i taua fenua nei i mua ia oe ra, eita rā oe e tae i nia iho i taua fenua ra, ta 'u e horoa nei na te tamarii a Iseracla ra.

PENE XXXIII.

TE MANA O TE ATUA, O NA OPU AUAHURU MA PITI I HAA MAITAI HIA RA.

TEIE tana haamaitai a te taata o te Atua ra a Mose i haa maitai i te tamarii a Iseracla a pohe ai oia ra.

2 Ua na o atura oia, Mai Sinai mai Iehova, e ua fa maira ia ratou i Soire; e ua anaana maira i te moua ra i Parana; ma te rahi atoa ra o te feia moa ra i te haerea mai; e no roto mai hoi i to 'na rima atau te ture i te tui raa hia mai

3 ma te auahi na ratou ra. Oia ia, ua aroha oia i te mau taata; tei to oe ra rima to 'na feia moa'toa ra; ua parahi ratou i raro i to oe pae avae, e ua farii

4 ratou i ta oe parau: I te ture ta Mose i tuu mai ia tatou ei taoa, ei tufaa na te 5 sunago ra na Iakoba; Oia hoi te arii i Iesuruna a putuputu mai ai te feia rarahi o taua mau taata ra, o te mau opu o Iseracla ra.

Ia ora Reubena, eiaha ia pohe; eiaha 6 to 'na taata ia iti.

E ua na o aera oia ia Iuda, E faaroo 7 mai, e Iehova e, i te reo o Iuda, e faa hoi mai ia 'na i to 'na ra nunaa; ia navai o 'na pue rima ia 'na iho, e ei tauturu oe ia 'na i to 'na ra mau enemī.

E ua na o oia ia Levi, To Tumima e 8 to Urimu, ei to taata moa ra ia ta oe i tamata i Masa ra, i ta oe i avau atu i te

pape ra i Meriba; O tei parau i tana 9 metua tane e te metua vahine, E ore au e hanpao ia raua; o tei ore i ite i to 'na

ihora mau taec, e aore i haapao i ta 'na ihora mau tamarii; o tei haapao i ta 'oe

parau, e ua tapea i ta oe ra faufaa. Na 10 ratou e haapii ia Iakoba i te parau tia na oe ra, e faa ite hoi ia Iseracla i ta oe ra

ture: na ratou e tuu i te tumiama i mua ia oe, e te tusia ta auahi i niai to fata. E 11 haa maitai oe, e Iehova, i ta raton atoa ra; ite mai hoi oe i te mau ohipa a to ratou

rima: e tairi oe i te tauupu o te feia e maro mai ia ratou, te feia i riri mai ia ratou, e eiaha ratou ia tia faahou.

E ua na o aera oia ia Beniamina, E 12 parahi noa tei here hia e Iehova ma te ora; na te Teitei oia e tia i a muri noa 'tu, e parahi oia i roto i to 'na mau otia.

E ua na o aera oia ia Iosepha ra, Ia 13 haa maitai hia to 'ua fenua e Iehova, i te maitai ra i te hau no te rai mai, e to te

abuso i hohora hia i raro ra; I te mau 14 mea maitatai i paari i te mahana ra, e te maa maitatai o te mau marama ra; E te 15

mau mea maitatai no te mau moua tahi-to ra, e te mau mea maitatai o te mau aivi e tia i te vai raa e a muri noa 'tura;

E te mau mea maitatai o te fenua e to 16 roto atoa ia 'na ra, E ia iri mai te aroha no 'na, no tei parahi i te pu sene i nia i te upoo o Iosepha; i nia iho i te tupuai

o tei hau e i roto i to 'na ra mau taec. E au to 'ua unauna i to te bovi pae mai- 17

tai roa ra; e to 'na tara inai te tara o te reema ra; e tui oia i te taata i te reira,

e tae noa 'tu i te hopea o te fenua ra; o te mau ahuru raa o te tausani te reira o Epherajima, o te mau tausani hoi te reira o Manase ra.

Ua na o aera oia ia Zebuluna ra, A 18 oaoa, e Zebuluna, i ta oe ra hahaeere raa; e o oe hoi, e Isahara, i to oe mau

fare. Na raua e tii i te taata e haere 19 mai i te moua ra, ei reira ratou e hopoi ai i to tusia tia ra, e noaa hoi ta raua

taoa rahi i te moana, e i te taoa i inoe i raro i te one ra.

Ua na o aera oia ia Gada, Ia haa maitai 20 hia tei faa rahi ia Gada ra, mai te liona maina ra to 'na taoto, e haru ā i te rima o

te upoo. Ua hio oia i tei inutaa ihora 21

- vahi ia faa tua hia na 'na ihora, tei reira hoi te tufaa ta te faaau ture i faa taa ra; e huere ra oia na mua i te mau taata; e faa tupu oia i te parau tia a Iehova, e ta 'na ra parau faa au hia ia Iseraela ra.
- 22 E ua na o aera oia ia Dana ra, E au Dana i te fanaua o te liona, mai Basana mai to 'na oua raa.
- 23 E ua na o aera oia ia Naphatali ra, O Naphatali ra, o te mauruuru i te hanani maitai ra, e te i hoi i te maitai a Iehova ra, ei ia 'na tahatai, e te pae i apatoerau ra.
- 24 E ua na o aera oia ia Asera ra, O Asera ra, e maitai oia i ta 'na ra mau tamarii, e ite hia mai oia i roto i to 'na ra mau taata, e rar i to 'na avae i te hinu
- 25 olive. E auri to oe tamaa e te vea, e e faa au hia to oe puai, ia au i to oe ra pue mahana.
- 26 Aore e faito i te Atua o Iesuruna; o tei na nia i te rai ra te haere ci turu ia oe, e na nia hoi i te ata ma to 'na ra mana.
- 27 O te Atua ra, o te matamua mau to oe pare, e na rima pohe ore ra to oe mau; na 'na e tiavaru e i to mau enemi i mua ia oe ra, e na 'na e parau
- 28 e, A rave ia pau. E parahi noa Iseraela oia ana ra ma te ora; taua pape pihaa ra o Iakoba i te fenua sitona e te vine; e faa topa mai to 'na rai i te hau.
- 29 E ao to oe, e Iseraela e! o vai tei au ia oe ra? e feia i faa ora hia e Iehova! o to oe ia turu e te paruru, e te oe maitai roa no oc ra! e aurora mai to mau enemi ia oe ra, e to ratou mau vahi teitei ra, na oe ia e ta taahi.

PENE XXXIV.

FAA ITE HIA AERA MOSE I TE FENUA I
HOROA HIA MAIRA, E POHE ATURA.

HAERE atura Mose mai te vahi atea
i o Moabi ra i nia i te moua ra o

Nebo, i nia i te tupuai o Pisegara, e faito ia Ierihora ra. Ua faa ite maira Iehova ia 'na i te fenua, i te fenua 'toa ra o Gileada e tae noa 'tura i Dana, E te fenua 'toa o Naphatali ra, e to Epheraima, e to Manase; e te fenua 'toa o Iuda e te miti i te tooa o te ra; E te pae i apatoerau ra, e te vahi atea ra i te peho i Ierihora ra, i te oire tamara ra, e tae noa 'tura i Zoara. Ua parau maira Iehova ia 'na, O te fenua teie ta 'u i tapu atu ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, i te na o raa 'tu e, E horoa vau i teie nei fenua no to outou ra huaai: ua faa ite au ia oe i taua fenua nei ia ite to mata, e ore ra oe e tae i reira.

Pohe ihora te tavini o Iehova ra o Mose i reira i te fenua o Moabi, i ta Iehova hoi i parau maira. E na 'na oia i tanu i te hoe peho i te fenua o Moabi ra, i pihai iho i Bete-peora; aore roa ra e taata ite i to 'na tanu raa e tae roa aenei i teie nei mahana. Hooe aera hanere e piti ahuru o Mose ra matahiti i pohe ai oia; aore to 'na mata i mohimohi, aore hoi to 'na puai i iti.

Oto ihora te tamarii a Iseraela ia Mose, i taua vahi atea i o Moabi ra e toru aera ahuru raa o te mahana, hope aera taua mau mahana o tohaa i te oto raa ia Mose ra i reira.

I aera Iosua a Nuna i te varua paari; 9 ua tuu hoi Mose i tana rima i nia ia 'na: e ua faaroo te tamarii a Iseraela ia 'na, e ua haapao ratou i ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

E mai reira mai a aore roa e peropheta i 10 tupu i roto ia Iseraela mai ia Mose te huru, i ta Iehova i ite papu atu i te mata i to 'na mata, I te mau semeio e te mau piri 11 ta Iehova i tonoa ia 'na e rave i te fenua ra i Aiphiti, ia Pharao, e tana mau tavini, e to 'na 'toa ra fenua, I tana rima mana ra, e taua mau mea matau rahi ra, ta Mose i rave i mua i te aro o Iseraela 'toa ra.

TE BUKA A IOSUA RA.

PENE I.

O IOSUA I HAAPAO HIA E IEHOVA EI
MONO IA MOSE RA.

Ei muri iho i te pohe raa o te tavini o Iehova ra o Mose, ua parau maira Iehova ia Iosua a Nuna ra, i te tauturu 2 ia Mose ra, na o maira, Ua pohe aenei tau tavini o Mose, e teie nei, a tia i nia, a haere i te hoe pac Ioridana nei, o oe e teie nei mau taata 'toa, i te fenua ta 'u e

horoa 'tu na ratou ra, na te tamarii a Iseraela ra. E te mau vahi atoa e taahi 3 hia e to outou tapuae avae ra, o ta 'u ia e horoa 'tu na outou, o ta 'u i parau atu ia Mose ra. Mai te inedebara mai e Lebanona, e tae noa 'tu i te pape rahi ra o Eupharate, o te fenua 'toa o te Ati Heta, a haere roa 'tu ai i te miti rahi ra i te pae i te tooa o te ra ra, o ta outou ia otia. Aore roa e taata e mau i 5 mua i to aro i to oe pue mahana i te ora

ra na; mai ia 'u i pihai atoa iho ia Mose ra, ei pihai atoa iho hoi au ia oe; e ore roa hoi au e taheme atu ia oe, e ore hoi e faaruc ia oc. E faa etacta oc, e ia itoitou roa: na oc hoi e opere atu i te fenua no teie nei feia, o ta 'u i tapu atu i to ratou hui metua ra, e hioroa vau no ratou.

7 Ia etacta râ oe, e ia rahi roa te itoitou, ia haapao hua oe i te ture atoa a tau tavini a Mose i faaue ia oe ra: eialha oe e farin e i te reira i te rima atou e te rima aui, ia manaia hoi oc i to mau haerea 'toa.

8 Eialha te buka ture na ia taa e atu i roto i to vaha, ia haa manaio maite oc i te reira i te rui e te ao, ia haapao hua oe i tei papai atoa hia i roto ra, ei reira e maitai ai to oc haerea, ei reira oc e manuia roa 'i.

9 E ere au te faaue atu na ia oe? e faa etacta, e ia itoitou roa; eialha o matau, eialha hoi e amiami; tei pihai atoa iho hoi to Atua o Iehova ia oe i to mau haerea 'toara.

10 Ua faaue atura Iosua i te feia toroa o te 11 maa taata ra i reira, na o atura, A taahi na i te nuu, e faaue atu i te taafa, e na o atu, E ô, e toru mahana toe e tac ai outou i te hoe pae Ioridana nei, e haere outou i nia i te fenua ta to outou Atua a Iehova e hioroa mai no outou 'na, ia noaa.

12 Ua parau atura Iosua i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu vahaa o Man-

13 nase ra, na o atura, A haa manaio na i te parau a te tavini o Iehova ra a Mose i parau mai ia outou ra, o tei na o maira e, Ua hioroa mai to outou Atua o Iehova i te faaca raa, ua hioroa i teie nei fenua na

14 outou. Te parahi nei ta outou mau vahine, e ta outou mau tamarii, e ta outou mau puua, i teie pae Ioridana, i te fenua a Mose i hioroa mai na outou nei: e haere râ outou o te feia aito puai matau ore atoa ra na mua i to outou mau taeae nei,

15 ei tautura ia ratou; E ia hioroa mai Iehova i te faaca raa no to outou mau taeae, mai ta 'na i horou mai no outou 'na, e ia noaa ia ratou te fenua a to outou Atua ra a Iehova e hioroa mai na ratou ra; ei reira outou e hoi mai ai i ta outou ra tufaa fenua a amu ai, i ta te tavini o Iehova ta Mose i hioroa mai na outou i teie pae au Ioridana i te hitia o te râ nei ra.

16 Ua parau maira ratou ia Iosua, na o maira, O ta oc atoa i faaue mai ia matou ra, o ta matou ia e haapao, e te mau vahii atoa ta oc e tonoi ia matou ra, e haere ia

17 matou i reira. E faaroo atoa hoi matou ia oe, mai ia matou i faaroo i te mau parau atoa a Mose; ei pihai atoa ihora to Atua o Iehova ia oe, mai ia 'na i pihai

18 atoa iho ia Mose ra. E o te patoi atu i ta oc parau, e aore i faaroo ia oe i te mau parau atoa ta oc i parau mai ia 'na ra, e

taparalii hia ia: ia etacta râ oe e ia rahi te itoitou.

PENE II.

O RAHABA I TE ITE RAA MAI, E TE FAA TAPUNI HAA I NA HIO RA.

I TONO luna noa na Iosua a Nuna ra i e toopiti pue taata mai Sitima 'tu, ci inanu, na o atura, A haere, a hio i taua fenua nei, e o Ieriho. Haere atura raua, e tomo atura i roto i te fare o te hoe vahine

fnaturi, o Rahaba te ioa, taoto ihora i reira. E parau hia 'tura te arii o Ieriho, na o hia 2 'tura, Inaha, e pue taata tei haere mai i roto nei i teie nei rui, no te tamarii a Isra-

3 eaela, e hio haere i te fenua nei. Ua tono atura te arii o Ieriho i te vea ia Rahaba, na o atura, A aratai mai na i na taata i haere

mai ia oe 'na, o tei tomo mai i roto i to fare na: i haere mai hoi raua e hio i te fenua nei. I faa tapuni na râ taua vahine 4

ra i taaa na taata toopiti ra, e ua na o maira, E pue taata â hoi tei haere mai i o nei ia 'u nei, area te vahii no reira mai

raua ra, aore ia vau i ite: E te pouri raa 5 iho nei, i te opani raa i te uputa nei, haere atura taua na taata nei i rapae. Aita râ vau i ite i te vahii ta taua pue

taata i haere ra: a tipapa etacta na; e roohia 'tu ia e outoa. Ua oti râ raua i te 6 aratai hia e ana i nia iho i te fare, e ua tapoi hia raua i te lino, i haa papa hia e

ana i nia iho i te fare ra. Ua tipapa 'tura 7 taua mau taata ra ia raua na te ca e tac atu ai i Ioridana, i te vahii e iho atu ai i te tahi pae ra, o reva anae atura te feia i tipapa ia raua ra i rapae, opani atura

ratou i te opani. E aita raua i taoto i haere ai oia i nia 8 iho i te fare ia raua ra; E ua parau atura

9 oia i tana na taata ra, Ua ite au e, ua hioroa hia e Iehova te fenua na outou, e ua roohia hoi matou e te matau ia outou, e

ua tarapape anae hoi to te fenua nei ia 10 oatou. Ua faaroo na hoi matou e, ua haa maro hia e Iehova te miti uteute no

outou, ia outou i haere mai mai Aiphiti 11 ra; e ta outou hoi ravca i na arii toopiti o te Ati Amori i te hoe pae Ioridana ra, ia Sihona, e ia Oga, o tei pau roa ia ia

outou ra. Tei to matou ite raa i taua parau 12 ra, tarapape noa ihora to matou au, a ore roa e itoitou i toe i roto i te taata 'toa

ra ia outou: o to outou Atua ra hoi o Iehova, o te Atua ia no te rai, e no raro atoa nei no te fenua. E teie nei, teie ta 'u 13 parau ia orua, e tapu orua ia Iehova ia 'u, e mai ia 'u i hainani maitai ia orua nei, e hauani maitai atoa mai outou i te utua-

fare o tau metua nei; e ho mai hoi orua i te tahi tapao mau na 'u, E e faa ora outou 13

i tau metua tane, e tau metua vahine, e tau mau tuane, e tau mau tacae, e to ratou atoa ra, e faa ora hoi ia matou ia ore ia 14 pohe. **Ua parau maira taua na taata ra ia 'na, O inuaa iho te hooia outou, ia ore rā outou ia fai i to maua nei tere. E ia horoa hia mai e Iehova teie uei fenua no matou, ei hamani maitaie e parau mau ta** 15 **matou ia oe i reira. Ua tuu ihora oia ia raua i raro i te taura, na roto i te haamaramarama; tei nia iho hoi te fare o taua vahine ra i te aua o te oire, i nia i taua** 16 **aua ra to 'na parahi raa; Ua parau atura oia ia raua, e haere orua i nia i te moua, oi farerei mai te maimi ia orua; a tapuni orua i reira e ia rui toru ae, ia hoi mai taua feia maimi ra; a haere ai orua** 17 **i to orua haerea i reira. Ua parau maira taua na taata ra ia 'na, Eiaha matou ia hara hia i taua tapu nei ta oe i tuu mai ia maua ia tapu atu ia oe ra.** 18 **Inaha, ia tae mai matou i teie nei feuu, e taamu oe i teie nei taura uteute i roto i te haamaramarama, ta oe i tuu ia maua i raro ra; e aratai mai hoi oe i to metua tane, e to metua vahine, e to mau tuane, e te utuafare atoa o to metua ra i** 19 **roto i to fare uei. Ia tomo rā te hoe o ratou i rapae au mai i te uputa o to oe nei fare i roto i te aroa, no 'na iho to 'na pohe, aita a matou hara i reira: ia rave noa maira te hoe taata i to roto i te fare ia oe nei, ei uia ia ia matou to 'ua pohe.** 20 **E ia fai hoi oe i taua tere no maua nei, eita maua e hara i reira i teie nei tapu ta** 21 **oe i faa tapu mai ia maua nei. Ua parau atura oia, Ia na reira, i ta orua e parau mai na. Ua tuu atura oia ia raua ia haere na, haere atura raua; ua taamu ihora oia i taua taura uteute ra i roto i taua** 22 **haamaramarama ra. Haere atura raua e tae atura i nia i te moua, parahi ihora i reira e rui toru aera, e hoi anac maira te feia maimi; i imi haere hoi taua feia maimi ra na taua vahi 'toa i haere hia ra, e aore raua i itea e ratou.** 23 **Hoi maira taua na taata toopiti ra, pou maira mai nia mai i taua moua ra, e tae maira i te tahi pae pape, e haere mai ra ia Iosua a Nuna ra, faa ite maira ia 'na i te mau parau atoa o to raua ra tere;** 24 **Na o maira raua ia Iosua, Ua horoa mau mai ā Iehova i taua fenua 'toa ra i to tatou nei rima; ua tarapape roa te taata 'toa o taua fenua ra ia tatou.**

PENE III.

O IOSUA I TE TAE RAA I IOUIDANA, E TE FEIA TOROA I TE FAA ITERAA I TE HAEREA.

UA ara na Iosua i te poipoi roa o te mahana toru ra, e ua tae mai oia i te pae Ioridana, oia, o te tamarii atoa a

Iseraela mai Sitima maira, e i taoto na hoi i reira, a haere atu ai ratou i te tahi pae au ra. E hope aera taua na mahana e toru ra, ua taahii ihora te feia toroa i te nuu; Ua parau atura i te taata, ua o atura, Ia hio outou i te aruna faufaa a to outou Atua ra a Iehova, e te feia tahua i te Ati Levi ra i te hopoi raa ra, ei reira outou e haere ai, a pee ai i te aruna. E faa arca rā i ropu ia outou e te aruna, ia piti tausani i te kubiti ia faito ra: eiaha outou e faa fatata hua i te reira, ia ite outou i te ea ia haere outou: aitā hoi outou i haere na teie nei ea. Ua parau atura Iosua i te mau taata, A haa moa na ia outou; ananahii hoi Iehova e rave ai i te mea taa ē i roto ia outou 'na. Ua parau atura Iosua i te feia tahua, na o atura, A rave na i te aruna faufaa, a haere i te tahi pae au na mua i te mau taata nei. Ua rave ihora ratou i taua aruna faufaa ra, haere atura na mua i te mau taata ra.

I parau na hoi Iehova ia Iosua e, Ei teie nei mahana vau e haa mata'i i te faa rahi ia oe i mua i te aro o Iseraela 'toa ra, ia ite ratou e, mai ia 'u i pihai roa iho ia Mose ra, ei pihai atoa iho vau ia oe. E na oe e parau atu i te feia tahua ra, i tei hopoi i te aruna faufaa ra, e na o atu oe, Ia tae outou i te hiti o te pape i Ioridana ra, e tia noa outou i raro i taua anapape o Ioridana ra. Ua parau atura Iosua i te tamarii a Iseraela, A haere mai i o nei, e faaroo i te parau a to outou Atua a Iehova. Ua parau atura Iosua, Ito teie te mea e ite ai outou e, tei rotopu te Atua ora ia outou, e tiavaru mau ā oia i te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e te Ati Hevi, e te Ati Perezii, e te Ati Geregasi, e te Ati Amori, e te Ati Iebusa, na mua ia outou, eita e ore. Iuaha, te haere nei te aruna faufaa a te Fatu o te ao atoa nei a Iehova na mua ia outou i te pape ru i Ioridana. E tena 'na, e maiti na outou i taata tino ahuru e ma piti uo roto i te mau opu o Iseraela nei, hoe opu hoe taata. E ua tia anae te avae o te feia tahua i hopoi i te aruna faufaa a te Fatu o te ao atoa nei a Iehova, i raro i te pape nei o Ioridana, ei reira taua pape nei o Ioridana, o tei na uta mai i te talhe, e faa taa ē hia'i, e ei reira taua pape ru e pue noa'i.

E ia faarue te mau taata i to ratou mau puhapa, e haere i te tahi pae i Ioridana, e te feia tahua i te hopoi raa i te aruna faufaa na mua i te taata ra; E 15 tae aera te feia i hopoi i te aruna i Ioridana, e rari aera te avae o te feia tahua i hopoi i taua aruna ra i te hiti pape, (e haono noa hoi Ioridana e e noce atu te anapape mau i te aotau auhune atoa

16 ra.) I reira te pape i na uta maira i te tia noa raa e teitei noa aera te pue ran, e vahi maoro te oire ra o Adama, i pihai iho i Zaretana : taa e atura hoi te pape i tahe tia i raro, o te tai i te vahi papu ra, oia te tai avaava ra, ore aera ia, i ooti e hia ia : haere anae atura te taata i te ta-
 17 li pae o Ieriho mau ra. Tia noa ihora te feia tahua, o tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, i ropu mau i Ioridana i nia i te repo maro ma te turori ore ; a haere ai te Ati Iseraela 'toa i te tahi pae na nia i te papamaro ; e hope roa aera te taata 'toa i te tae i te tahi pae Ioridana ra.

PENE IV.

NA OFAI HOE AHURU NA PITI I RAVEA MAI NO RARO I IORIDANA EI MANAO RAA.

E HOPE roa aera te taata i te tae i te tahi pae Ioridana ra, ua parau mairi 2 ra Iehova ia Iosua, na o maira, A maiti nia i te taata tino ahuru e ma piti no roto i te mau taata nei, hoe opu hoe taata e 3 ati noa 'e, A parau atu ai outou ia ratou, e na o atu, A rave na outou i te ofai ia hoe ahuru e ma piti, no ropu i Ioridana nei, i te vahi i tia hia e te avae o te feia tahua ma te turori ore ra, a hopoi atoa 'i i te vahi ta outou e taoto i teie nei rui a vai 4 iho ai. Ua parau aturu Iosua i na taata tino ahuru e ma piti, o ta 'na ia i haapao no roto i te tamarii a Iseraela, hoe opu 5 hoe taata ; Ua parau atura Iosua ia ratou, A haere outou i te tahi pae mai i te aruna a to outou Atua ra a Iehova, i ropu i Ioridana nei, a rave ai outou atoa na i te ofai i nia i to outou taponu, ia faito atoa i te mau opu o te tamarii a 6 Iseraela nei ia taio ra : Ia riro taua mea nei ei tapao na outou, ia ui mai ta outou mau tamarii a muri atu, ia na o mai e, 7 Ei aha teie nei mau ofai? Ei reira outou e parau atu ai e, I ooti hia te pape nei o Ioridana i mua i te aro o te aruna faufaa a Iehova i te tae raa na ropu i Ioridana nei, i taa e ai te pape o Ioridana ra : ei faa ite hoi teie nei mau ofai i te 8 tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i ta Iosua i faue maira ; ua rave ihora ratou i te ofai hoe ahuru e ma piti no ropu i Ioridana, i ta Iehova i parau mai ia Iosua ra, ua au i te mau opu o te tamarii a Iseraela ia taio ra, e ua hopoi atoa ratou i tana na ofai ra i ta ratou vahi i taoto 9 ra, tuu ihora i reira. E pue ofai hoe ahuru ma piti a ta Iosua i faa tia i ropu i Ioridana, i te vahi i tia hia e te avae o te feia tahua ra, o tei hopoi i te aruna faufaa ra : e tei reira hoi ia e tae noa aenei i teio nei mahana.

Tia noa ihora te fcia talua i hopoi i te 10 aruna ra, i ropu i Ioridana, e ia hope roa te mau mea 'toa i te rave hia, ta Iehova i parau mai ia Iosua ra e, e faue i te taata e rave, i ta Mose hoi i parau ia Iosua ra. Haere atura te taata i te tahi pae au ma te oioi. E hope roa aera te taata i te tae 11 i te tahi pae au, ua haere atoa ihora te feia tahua ma te aruna a Iehova, i mua i te aro o te taata 'toa ra. E te tamarii a 12 Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vaelaa o Manase ra, na mua 'tura ratou i te tamarii a Iseraela i te haere ma te mauhaa 'toa i te tahi pae au ra, ta Mose hoi i parau mai ia ratou ra. E maha 13 ahuru raa o te tausani i te taata, ma te mauhaa tamai atoa tei na mua ia Iehova i te haere, i te tamai ra i te vahi atea i Ieriho ra.

Ua faa rahi Iehova ia Iosua i taua ma- 14 hana ra, i mua i te mata o Iseraela 'toa ra ; matau ihora ratou ia 'na, mai ia ratou i matau ia Mose ra, e hope roa aera o 'na pue mahana i te ora raa nei. Ua 15 parau maira Iehova ia Iosua, na o maira, A parau atu i te feia tahua i hopoi i te 16 aruna ite ra, e haere mai ratou i nia mai ropu mai i Ioridana. Ua parau atura 17 Iosua i taua feia tahua ra, na o atura, A haere mai outou i nia nei mai raro mai i Ioridana ra. E tae maira taua feia 18 tahua i hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra i nia, mai ropu mai i Ioridana, e taahii maira te tapuac avae o te feia tahua i nia i te pae, ua hoi faahou maira taua pape ra o Ioridana i to 'na ra vahi mau, e haono noa 'tura mai tei mutaa ihora. I 19 te mahana hoe ahuru, i te marama matamua ra to taua mau taata ra tae raa i nia i te pae mai raro mai i Ioridana ra, e ua patia ihora i te tiahapa i Gilagala, i te pae i te hitia o te rã i Ieriho ra. E taua 20 na ofai hoe ahuru e ma piti, ta ratou i rave mai mai raro mai i Ioridana ra, ua faa tia aera Iosua i te reira i Gilagala ra. Ua parau atura oia i te tamarii a Iser- 21 la, na o atura, Ia ui mai ta outou mau tamarii i ta ratou mau metua a muri atu e, Eaha teie nei mau ofai? Ei reira 22 outou e faa ite atu ai i ta outou mau tamarii, a na o atu ai, I haere mai Iseraela i teie pae Ioridana na nia i te papamaro. Na to outou Atua hoi na Iehova i haa 23 papamaro i taua pape ra o Ioridana i mua ia outou, e tae noa aera outou i te tahi pae au ra, mai ta to outou Atua ta Iehova i rave i te miti uteute ra, ta 'na i haa papamaro i mua ia tatou, e tae noa maira tatou i te tahi pae ra : Ia ite to te 24 ao atoa nei i te huru o te puai o te rima o Iehova, e ia matau hoi outou i to outou Atua ra ia Iehova e a muri noa 'tu.

PENE V.

TE ATI KANAANA I TE MATAU RAA, TE PERITOME I FAA TUPI FAAHOU HIA.

- E**ITE aera te mau arii o te Ati Amori i te pae Ioridana i te tooa o te rā ra, e te mau arii o te Ati Kanaana i tahatai ra, e ua ta maro Iehova i te pape ra o Ioridana i mua i te tamarii a Iseracla, e tae anae maira ratou i te tahi pae au, ua tarapape noa ihora to ratou aau, aita roa aera e maa itoito i roto ia ratou i te tamarii a Iseracla.
- 2 I reira ta Iehova parau raa mai ia Iosua, A rave na i te tipi ooi e peritome 3 faahou i te tamarii a Iseracla. Ua rave ihora Iosua i te tipi ooi, peritome ihora i te tamarii a Iseracla i Gibeal-aralota.
- 4 Teie te mea i peritome ai Iosua ia ratou: o te mau tane ra, tei haere mai mai Aiphiti maira, te mau taata tamai atoa ra, ua hope ia i te pohe i te ca, i te medebara ra, ia reva mai ratou mai Aiphiti 5 maira. O te mau taata 'toa i haere mai mai Aiphiti maira, ua peritome hia ia; aera te feia 'toa i finau i te medebara ra, i te haere mai mai Aiphiti maira, aore 6 ia i peritome hia ra. A maha aera o te tamarii a Iseracla ahuru raa i te matahiti i te haere noa raa i te medebara, e hope roa aera te mau taata tamai atoa mai Aiphiti maira i te pohe, no te mea, aore ratou i faaroo i te reo o Iehova ra: o tei tapu hia e Iehova e, e ore roa ratou e ite i te fenua ta Iehova i tapu i to ratou metua ra e, e horoa no ratou, e fenua 7 tuhe pape noa te u e te meli ra. E ta ratou mau tamarii i faa tupu lā e ana ei mono ia ratou ra, o ta Iosua ia i peritome: no te mea, te vai noa ra ratou, nitā ratou i peritome ia ratou i te ea ra.
- 8 E hope aera te mau taata 'toa i te peritome hia, parahii noa ihora ratou i roto i 9 te puhapa ia ora ratou ra. Ua parau maira Iehova ia Iosua, Ua huri ē hia e au te ino o Aiphiti ia outou i teie nei mahana. I parauhia i taua vahī ra o Gilagala, e tae roa aenei i teie nei mahana.
- 10 Patia ihora te tamarii a Iseracla i te tiahapa i Gilagala, e ua haapao ratou i te pasa i te mahana hoe ahuru ma maha o te marama ra, i te ahiahi i te vahī atea i 11 Ierihō ra. E ua amu ihora ratou i te sitona tahito o te fenua ra, ia poipoi ae taua mahana pasa ra, e te pane faahopue ore, e te sitoua *api* tunu paa i taua mahana ra. E amu anae ihora ratou i te sitona tahito o te fenua ra, ore aera te mana ia poipoi ae; aita 'tura hoi a te tamarii a Iseracla e mana; amu ihora rā ratou i te maa o taua fenua ra o Kanaana 13 i te reira matahiti. E taua parahii raa o

Iosua i pihai iho i Ierihō ra, ua nānā aera i taua mata, hio aera, e inaha, te tia noa maira te hoe taata i mua ia 'na, ma te oē i unuhi hia i taua rima; ua haere atura Iosua ia 'na rā, e ua na o atura ia 'na, No matou anei oe, e ho to matou mau enemi anei? Ua na, o maira 14 oia, E cre; i haere maira vau ei tapena no te nuu a Iehova nei. Ua tipapa ihora Iosua i raro to 'na mata i te repo, ua haamori atura; na o atura, Eaha ta oe parau, e tau futu, i to tavini nei? Ua na 15 o maira taua tapena o te nuu a Iehova ra ia Iosua, A tatara na i to tamaa i to avae ihora, e vahī inoa hoi ta oe e tia mai na. E ua na reira hoi Iosua.

PENE VI.

O IERIHŌ I TE HAA ATI RAA HIA E TE NUU RA.

UA opani roa hia Ierihō e ati noa 'e no te tamarii a Iseracla, aore roa e taata i tae i rapae, aore hoi e taata i tae i roto. Ua parau maira Iehova ia Iosua, 2 Inaha, te horoa 'tu nei au ia Ierihō i to oe rima, e to reira arii, e te mau taata aito atoa no reira. E haa ati outou i taua oire nei, 3 outou o te mau taata tamai atoa ra, e ia rui ono i te haa ati raa, ta tai hoc haa ati raa i te oire i te mahana hoe. E na tahua hoi toohitu ma te pu iubili e hitu i te hopoi raa, a faa oto haere ai na mua i te aruna; e ia tae i te mahana hitu ra, ia hitu ia haa ati raa i taua oire ra, a faa 4 oto ai te feia tahua i taua mau pu ra. E ia haa maoro ratou i te aho i taua mau pu iubili ra, ia faaroo outou i te oto o taua mau pu ra, ei reira te taata 'toa e umere ai ei umere rahi; ei reira te aua o te oire e mairi ai i raro, ia haere noa te taata 'toa na uia iho, i mua iho ia 'na ihora.

Ua parau atura Iosua a Nuna i te feia 6 tahua, na o atura, A rave na i te aruna ite ra, e rave hoi na tahua toohitu i te pu iubili ia hitu, a hopoi ai na mua i te aruna a Iehova. Ua parau atura oia i te taata, A haere, a haa ati i te oire, e te taata mauhaa ra e haere oia na mua i te aruna a Iehova. E otī aera ta Iosua parau raa i te mau taata ra, ua haere ihora na tahua toohitu ma te pu iubili atoa o hitu na mua ia Iehova, e ua faa oto ihora i taua mau pu ra: e na muri aera te aruna ite a Iehova ia ratou. E te hos 9 pupu taata ma te mauhaa tamai atoa tei haere na mua i te feia tahua i faa oto i te pu ra, e te tahi pae ra i na muri mai ia i te aruna i te haere, te haere noa ra te feia tahua, te faa oto ra i taua mau pu ra. I parau na Iosua i te mau taata, i na 10 o na oia ia ratou, Eiaha outou e umere, eiaha to outou reo ia itea, eiaha roa to

outou vaha e paran e hoe iti ae, e ia tae i te mahana e parau atu ai ua i outou e e umere, ei reira outou e umere ai.

11 E hoe aera o te aruna a Iehova haa ati raa i taua oire ra, ua haere maira ratou i te puhapa, e taoto ihora i roto i te puhapa ra. Ua tia aera Iosua i te poipoi roa, ua rave ihora te feia tahua i te aruna

12 Iehova. E na taha tochitu ra i te mau pu iubili e hitu i te hopoi raa, i te haere noa raa i a na mua i te aruna a Iehova, i te faa oto raa i taua mau pu ra; e taua pupu taata mauhaa tamai ra i te na mua raa ia ratou; area te tahi pae, ua na muri mai ia i te aruna a Iehova, e te feia tahua i te haere noa raa e te faa oto

13 raa i te mau pu ra. E hoe aera hoi o ratou haa ati raa i tana oire ra i te mahana piti ra, e ua hoi mai i te puhapa ra: e a ono aera hoi o ratou mahana i te

14 na reira raa. Ia tae rā i to mahana hitu ra, ua tia aera ratou i nia i te ferasoro raa ra, e ua na reira hoi i te haa ati i taua oire ra, e a hitu aera haa ati raa: o te reira mahana anae ra te ta tai hitu raa i te

15 haa ati raa i taua oire ra. E tae aera i te hitu o te haa ati raa, i te faa oto raa te feia tahua i te mau pu ra, ua parau atura Iosua i te mau taata, A umere na, ua horoa mai Iehova i taua oire nei ia outou.

16 Area te oire e to roto atoa ra, ia anatemala hia ia na Iehova: o Rahaba faaturi anae ra te ora, oia, e te feia 'toa i roto i to 'na ra fare, no te mea, ua faa tapuni oia i na vea i tonohia e tatou ra. E ara ia outou i tei anatemala hia ra, o te rave outou i tei anatemala hia ra, o te faa riro outou ia outou iho ei feia anatemala 'toa hia; a riro atoa ai te puhapa Iseraela ei mea anatemala hia, ati atura hoi ia i reira. Area te

17 ario, e te auro, e te mau mea veo, e te auri, e haa moa hia ia na Iehova; e hopoi hia te reira i roto i te pue raa taoca a

18 Iehova ra. Ua faa oto ihora te feia tahua i te mau pu ra a umere atoa i te mau taata ra; e tei te faaroo raa te mau taata i te oto o taua mau pu ra, ua umere anae ihora te taata 'toa, e umere uana, mairi ihora taua ana ra i raro, haere atura te taata 'toa i roto i te oire i mua mau

19 ia 'na ihora, pau ihora taua oire ra. Taparahi ihora ratou i to roto atoa i taua oire ra, i te tane e te vahine, te taata api e te ruhiruhia, te bovi, e te mamoe, e te asini, i te oē. Ua parau ana rā Iosua i na taata toopiti i hio haere i taua fenua ra, E haere orua i roto i te fare o taua vahine faaturi ra, a aratai mai ai i taua vahine ra i rapae, e ta 'na 'toa

20 ra ia orua i tapu atu ia 'na ra. Ua tii atura taua na taata api i hio i te fenua ra ua aratai maira ia Rahaba, e tana metua

tane, e tana metua vahine, e tana mau tuane, e ta 'na 'toa ra i rapae, e ua aratai mai hoi i to 'na 'toa ra fetii, e i rapae au mai i te puhapa o Iseraela, vai iho ihora i reira. Pau ihora taua oire ra i te tahu hia e ratou i te auahi, e te mau mea 'toa i roto ra: maori rā o te ario, e te auro, e te mau mea veo, e te auri, o tei tuu hia e ratou i roto i te pue raa taoca o te fare o Iehova ra. Ua faa ora ihora Iosua 25 ia Rahaba faaturi, e te utuafare atoa o tana metua tane, e ta 'na atoa ra hoi: e te parahi noa nei ā oia i roto ia Iseraela i teie nei ā mahana, no te mea, ua faa tapuni oia i na vea i tonohia e Iosua e hio ia Ieriho ra.

Ua faa tapu atura Iosua ia ratou i rei-26 ra, na o atura, ia katara hia te taata i mua i te aro o Iehova, o te patu faahou i teie nei oire ia Ieriho nei: e haa mau oia i te niu i te tamaiti matahiapo na 'na, e ma ta 'na tamaiti hopea ra e faa tia ai oia i te mau uputa. I pihai atoa iho ā Iehova ia Iosua; e parare atura to 'na roo e ati noa 'e te fenua 'toa.

PENE VII.

TE ATI ISERAELA I TE PAU RAA I TO AI RA.

Ua rave ra te tamarii a Iseraela i te hara i taua mau mea i anatemala hia ra: ua rave hoi Akana a Karami, a Zabadi, a Zera, no te opu o Iuda i taua mau mea i anatemala hia ra: tupu aera te riri o Iehova i te tamarii a Iseraela.

I tonohia na Iosua i te taata i Ai, mai 2 Ieriho atu, i pihai iho Ai i Bete-avena tei te pae i te hitia o te rā i Betela ra, e ua parau oia ia ratou, na o atura, A haere hio haere i te fenua. Ua tae hoi taua mau taata ra, e ua hio haere i Ai; E ua hoi mai ratou ia Iosua ra, e ua parau mai ia 'na e, Eiaha te taata 'toa e haere i nia, ia piti ae tausani taata e ia toru hoi tausani ia haere e rave ia Ai; eiaha e faa rohirohi i te taata 'toa i te haere raa i reira; e feia iti hoi ratou. Ua haere iho te taata i Ai, e 4 toru tausani no roto i taua feia ra, fati noa maira rā ratou i mua i to Ai. E ua taparahi uoa maira to Ai ia ratou, e toru ahuru e ono tiahapa i te taata i pōhe: auau uoa maira hoi ratou ia ratou mai te uputa oire maira e tae roa maira i Sebarima, o te taparahi raa ia ia ratou i te pou raa mai i raro ra: tarapape ihora te auu o te taata, riro atura mai te pape ra.

Ua hahae ihora Iosua i to 'na ahū, ua 6 tipapa ihora i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova e ahiahi noa 'tura; oia, e te hui tavana o Iseraela, e ua tuu hoi i te repo i nia iho i to ratou mau upoo. Ua 7

na o aera Iosua, Aue, e tau Fatu, e Iehova e! eaha oe i aratai mai ai i teie feia i teie pae au Ioridana e horoa ia matou i te rima o te Ati Amori ia pau matou? Ahiri matou i parahi uoa i te tahi pae Ioridana 8 e atire i reira! E te Fatu e, e na hea 'u vau, tei fariu te Ati Iseraela i to ratou 9 tua i to ratou mau enemi! E ite hoi te Ati Kanaana, e to te fenua 'to nei i taua parau ra, e e riro i te has ati roa ia matou, e ua has mou ihora i to matou ioa i te so nei, e eaha ihora hoi oe i reira i to oe 'na ioa mana?

10 Ua parau maira Iehova ia Iosua, A tia i nia; eaha ta oe e tipapa noa i raro na?

11 Ua rave to Iseraela i te hara, ua hara ratou i te faufaa na 'u ta 'u i parau atu ia ratou ra, ua rave hoi ratou i tei anatema hia ra, e ua eia hoi ratou, ua hunu, e ua 12 tuu i roto i taratou iho mau taoo. E ore e mau ai te tamarii a Iseraela i mua i to ratou enemi, e fariu ia ratou i to ratou tua i mua i to ratou mau enemi, uo te mea, ua anatema hia ratou: e ore roa hoi au e ati faahou atu ia outou, ia ore outou ia taparahi i tei anatema hia i roto ia outou 13 'ua. A tia, a has moa na i te mau taata na, a parau atu e, A has moa ua ia outou ia moa ananahi, te na o maira hoi te Atua o Iseraela o Iehova, E mea anatema hia tei roto ia outou, e Iseraela e! e ore outou e mau i mua i te aro o to outou mau enemi, ia hopoi e ra outou i taua 14 mea anatema hia i roto ia outou 'ua: E teie nei, ia poipoi outou e haere mai ai, to outou mau opu atoa; e te opu ta Iehova e faa ite mai, e ta fetii mai ia; e te fetii ta Iehova e faa ite mai, e ta utuafare mai ia; e te utuafare ta Iehova e faa ite 15 mai, e ta tahi mai ia. E tei faa ite mai tei ia 'na taua mea anatema hia ra, e tahu hia ia i te auahi; oia, e ta 'na 'toa ra: uo te mea, ua hara oia i te faufaa a Iehova ra, e no te mea, e parau ino ta 'na i rave i roto ia Iseraela uei.

16 Ua tia aera Iosua i nia i te poipoi roa ra, ua aratai maira ia Iseraela, to ratou mau opu ra; e te opu o Iuda tei faa ite 17 hia mai: E ua aratai maira oia i te mau fetii o Iuda ra; e te fetii ra o te Ati Zara tei faa ite hia mai: ua aratai maira oia i taua fetii Ati Zara ra, i ta tahi hia ia, 18 e o Zabadi tei faa ite hia mai: Ua aratai maira oia i taua utuafare uo 'na ra i ta tai hoe hia mai, e o Akana a Karami, a Zabadi, a Zera no te opu 19 o Iuda tei faa ite hia mai. Ua parau atura Iosua ia Akana, Teie ta 'u parau ia oe, e tau tamaiti, o te Atua o Iseraela o Iehova ta oe e has maitai atu, e fai maite mai oe; e faa ite mai oe ia 'u i teie nei i ta oe i rave; eiaha e hunu hia

ia 'u uei. Ua parau maira Akana ia Io-20 sua, ua o maira, Ua hara mau a vau i te Atua o Iseraela ia Iehova, ua rave au i tera, e i tera. Hio ihora vau i te hoe 21 ahu Senora maitai ra, i roto i taua mau taoo no te pau ra, e na sekela ario e piti hanere, e te hoe lesuna auro e pae ahuru sekela ia faito, nounou aera vau i te reira ra e ua rave ihora vau, ua hopoi: e inaha, ua hunu hia i raro i te repo i ropu i to 'u aera tiahapa, e te ario tei raro ae.

Ua touo atura Iosua i te taata, ua 22 horo atura ratou i taua tiahapa ra; e inaha, itea ihora taua mau mea ra i roto a i taua tiahapa ra i te hunu raa hia, e te ario hoi i raro ae. Ua rave maira ratou i 23 taua mau taoo ra i rapae i taua puhapa ra, e ua hopoi roa maira ia Iosua ra e te tamarii atoa a Iseraela ra, ua tuu ihora i te atea i mua i te aro o Iehova. Ua 24 rave ihora Iosua e te tamarii atoa a Iseraela ia Akana a Zera ra, e te ario, e te ahu, e te lesuna auro, e ta 'na mau tamaroa e te mau tamahitu, e ta 'na mau bovi, e te mau asii, e te mau mamoe, e te fare no 'na, e te mau taoo 'toa na 'na ra: hopoi atura i te peho o Akara ra. Ua parau 25 atura Iosua, Eaha oe i has ati mai ai ia tatou? e ati 'toa oe ia Iehova auanei. Ua tui ihora Iseraela 'toa ia 'na i te ofai, e oti aera oia i te tui hia e ratou i te ofai, ua tahu ihora ratou ia 'na i te auahi. Ua has putu ihora i te hoe puea rahi ofai 26 i nia iho ia 'na: faarue ihora Iehova i taua riri rahi no 'na ra. I parau hia i taua vahi ra e, O te peho o Akara, e tae roa aueni i teie nei mahana.

PENE VIII.

O IOSUA I TE FAA ITOITO RAA HIA, E TE RAVEA I PAU AI RA.

Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha e matan, eiaha e amiami: a tia, a aratai i te mau taata tamai atoa ra, a haere a rave ia Ai, inaha, ua horoa vau i te arii o Ai i to oe 'na rima, e to 'na taata, e to 'ua oire, e to 'na fenua: E mai 2 ta oe i rave ia Ierihō e to reira arii, o ta oe ia rave ia Ai e to reira arii; maori ra o te taoo e te mau puao o taua oire ra, e rave outou i te reira ei taoo na outou iho: e tuu oe i te moemoe i muri mai i taua oire ra.

Ua tia aera Iosua e te mau taata tamai 3 atoa ra e haere e rave ia Ai; ua maiti ihora Iosua i na taata sito e toru ahuru i te tausani, ua tono atura ia ratou i te rui. E ua parau atura oia ia ratou, na 4 o atura, Inaha, ei moemoe ta outou i taua oire nei, ei muri mai i te oire: eiaha

- outou e faa atea é atu i taua oire uei, e 5 parahi rá outou atoa ma te ineine. E haere hoi au e te taata 'toa ia 'u uei e faa fatata i pihai iho i taua oire uei, e ia haere mai ratou i rapae e aro ia matou, mai tei mutaa ihora, e horo matou i mua ia 6 ratou ra, ia auau uoa mai ratou ia matou e ia taa é roa mai ratou i taua oire ra; e riro hoi ratou i te na o e, Ua horo taua feia uei ia tatou mai tei mutaa ihora.
- 7 E ia horo matou i mua i to ratou aro, ei reira outou o te moemoe ua e tia mai ai e rave i taua oire uei; ua horoa hia mai hoi e to outou Atua e Iehova i to outou 8 rima. E ia uoaa mai taua oire ra ia outou, e tutui outou i taua oire ra i te auahi: o ta Iehova hoi i parau maira ta outou ia e rave. Inaha, ua oti outou i te parau hia 9 'tu e au. Ua tono atura Iosua ia ratou, haere atura hoi ratou e moemoe, ua moemoe ihora i ropu ia Ai e Betela, tei te tooa o te rá i Ai ra; taoto ihoro rá Iosua i roto i te mau taata 'toa ra i te 10 reira rui. E ao aera, tia aera Iosua i nia i te poipoi roa, ua taio ihora i te mau taata, haere atura i nia, oia e te hui tavana 'toa o Iseraela na mua i te taata 11 'toa, haere tia 'tura i Ai. Haere anaé atura te mau taata tamai atoa ia Iosua ra i nia, faa fatata 'tura i pihai iho i mua i taua oire ra, patia ihora i te tiahapa i te pae i apatoo o taua oire ra o Ai, e peho 12 tei ropu ia ratou e ia Ai. Ua rave ihora oia i te taata e pae tausani, tuu atura ia ratou i te moemoe i ropu ia Betela e ia Ai, i te pae i te tooa o te rá i taua oire ra.
- 13 Ua faa noho ihora ratou i taua uuu atoa ra i te pae i apatoo i taua oire ra, e te hopea hoi o taua uuu ra i te pao i te tooa o te rá i taua oire ra; e haere atura Iosua i ropu i taua peho ra i te reira rui.
- 14 E ia hio maira te arii o Ai i te reira, na ru ihora ratou, ua tia aera i te poi- 15 poi roa; ua haere maira i rapae, oia, e te taata 'toa no 'na, te taata uo taua oire ra, i te hora i haapao hia ra, e aro ia Iseraela i taua vahi papu atea ra; aita rá oia i te e, e moemoe tei tuu hia ia 'na i 16 muri mai i taua oire ra. Ua horo maira Iosua e Iseraela 'toa na te ea e tae ai i te medebara ra mai te mea e, ua pau 17 ratou. Faa hope atoa hia maira to Ai atoa ra ei auau ia ratou; ua auau maira ratou ia Iosua, e taa é roa maira ratou 18 i taua oire ra. Aore roa e taata i toe i roto i Ai e i Betela, reva anaé maira i rapae i te auau raa ia Iseraela: vai iho ihora ratou i te oire ia fatafata noa na, 19 auau maira ia Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Iosua, A tohu tia 'tu oe i te mahae i to rima ihora i Ai; e horoa hoi au i te reira i to oe 'na rima. Ua tohu tia
- 'tura Iosua i te mahae i tana rima i taua oire ra. E tei te tohu raa oia i tana rima, 19 ua tia uoa maira taua moemoe ra i reira ra, ua horo maira, tomo ihora i roto i te oire, pau ihora; ua tutui ihora ratou i taua oire ra i te auahi i reira ra. E ia hio to 20 Ai i muri, ite aera ratou, e inaha te pee noa ra te au auahi o taua oire ra i nia i te rai, e aita 'tura o ratou puai ia horo i te pae atau e te pae aui: ua fariu maira to Iseraela i horo i te medebara ra i nia i te feia i auau mai ia ratou ra. Ite aera hoi 21 Iosua e Iseraela 'toa e, ua pau te oire i taua moemoe ra, e te pee noa ra te au auahi o taua oire ra i nia, ua fariu atura ratou, ua taparahi ihora i to Ai ra. Ua 22 manii noa maira te tahi pae mai roto mai i te oire i nia ia ratou, vai iho noa ihora ratou i ropu ia Iseraela, e taata tei te tahi pae, e tei te tahi pae: ua taparahi ihora ratou, e aore roa te hoe i vai iho hia ia ora. Haru uoa ihora ratou i te arii o Ai, 23 e ua hopoi ora noa mai ia 'na ia Iosua ra. E hope aera to Ai i auau mai ia ratou i 24 roto i te mau aua e te medebara ra i te taparahi hia e Iseraela, hope roa aera ratou i te pohe e te tapu hia i te oé, e pau roa 'tura ratou, hoi anaé atura to Iseraela 'toa i Ai, e ua tairi atura i te reira i te oé. E te feia i pohe i taua 25 mahana ra, te tane e te vahine atoa ra, hoe ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, o to Ai atoa ra ia. Aore hoi Iosua i faa 26 hoi mai i taua rima ta 'na i tohu i te mahae ra e ia hope roa to Ai i te pau ia 'na. Maori rá o te mau puua, e te taoo o taua 27 oire ra, o tei rave hia ia e Iseraela ei taoo ua ratou iho, i te parau a Iehova i parau mai ia Iosua ra. Ua tahu ihora Iosua 28 ia Ai i te auahi, faa riro atura ei puea, ci vahi ano e tae roa aenei i teie nei mahana. E ua rii atura oia i te arii o Ai i nia i te 29 hoe raau e ahiahi uoa 'tura; ia mairi rá te mahana ra, ua faaue atura Iosua e rave ratou e tuu ia 'na i raro mai uia mai i taua raau ra, a huri atu ai i te uputa i te tomo raa i roto i te oire ra, a haa putu ai i te hoe puea rahi ofai i uia iho, te vai uoa aera i teie nei mahana.
- Ua patu ihora Iosua i te fata na te 30 Atua o Iseraela na Iehova i nia i te moua ra ia Ebalá, I ta te tavini a Iehova i ta 31 Mose i parau mai i te tamarii a Iseraela ra, i tei papai hia i roto i te buka ture a Mose ra, Ei fata ofai tarai ore hia, i tei ore roa i tarai hia e te taata i te auri: e ua hopoi oia i te ole i nia iho na Iehova, e ua hopoi atoa i te tusia amu ra. E ua pa- 32 pai ihora oia i te ture a Mose i nia i te ofai i reira, i tei papai hia e Mose i mua i te aro o te tamarii a Iseraela. Ua tia ihora Isera- 33 ela 'toa, to ratou mau tavana, e te feia toroa,

e te tahi pae aruna, e i te tahi pae aruna, i mua i te feia tahuu. Ati Levi ra, o tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, o te taata è, e te taata tupu atoa; o te tahi pae, tei te moua ra ia o Gerezima, e te tahi pae, tei te moua ia i Ebala ra; o tei parau hia mai e te tavini o Iehova ra e Mosec; e e mata na ratou i 34 te faa ora i te tamarii a Iseraela. E muri aera, ua taio ihora oia i te mau parau atoa i roto i te ture ra, i te faaora, e te kataara, mai tei papai hia i roto i te 35 buka ture ra. Aore roa te hoe parau a Mose i parau maira i toe i te taio hia e Iosua i mua i te aro o te sunago Iseraela 'toa ra; te vahine, e te tamarii rii, e te feia ee atoa i roto ia ratou ra.

PENE IX.

TE AMUI RAA A TE MAU ARIL, E RAVE I TE ATI ISERAEIA RA.

EITE aera te mau arii i teie pae Ioridana, to nia i te moua, e to te mau peho, e to te pae tahatai atoa i te miti rahi ra i pihai iho i Lebauona ra; no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Kanaana, e no te Ati Perezi, e no te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa; Ua amui atoa aera ratou atoa e aro ia Iosua e Iseraela 'toa, i te amui raa hoe. 3 E ite aera to Gibeona i ta Iosua i 4 rave ia Ieriho ra, e ia Ai, Ua haa paari atoa, ua haa peu tiatia vea ratou, ua tuu aera i te bute tahito i nia iho i ta ratou mau asiui, e te mau farii vine marau e 5 te motumotu, ua puitiiti hia ra; E te tamaa marau e te tifaifai tei to ratou avae; e te ahu marau i nia iho ia ratou, e ta ratou maa uo te ô, ua maro anae ia 6 e te puavere. Ua haere maira ratou ia Iosua ra, i te tiahapa i Gilagala ra, ua parau maira ratou ia 'na, e te mau taata 'toa uo Iseraela, Mai te fenua roa mai atoa, e teie uei, e faa au mai outou i 7 te hoe faufaa ia matou nei. Ua parau atura to Iseraela i taua mau Ati Hevi ra, Peneiae uo o uei outou i o matou uei, eaha matou e tia 'i ia faa au i te faufaa 8 ia outou 'na? Ua parau maira ratou ia Iosua, Ei tavini matou no oe, Ua parau atura Iosua ia ratou; O vai outou, e mai 9 hea mai outou? Ua parau maira ratou ia 'na, Mai te fenua roa mai to mau taviui uei, no te ioa o to Atua ra o Iehova: ua faarou hoi matou i to 'na roo, e te 10 mau mea 'toa ta 'na i rave i Aiphiti ra, E ta 'na 'toa i rave i na arii o te Ati Amori, i te tahi pae Ioridana ra, ia Sihoua arii i Heseboun, e ia Oga arii i Basana, i pa- 11 rahi i Asetarota ra. No reira to matou feia tavana, e te taata 'toa o to matou fe-

nua, i parau mai ai ia matou, na o maira e, A rave i te maa ei ô na outou, i to outou tere, e haere outou e farerei atu ia ratou, a ua o atu ai e, E tavini matou uo outou, e teie uei, e faa au mai outou i te tahi faufaa ia matou nei. Teie uei pane na matou 12 nei, i hopoi mahanahana hia mai e matou mai roto mai i to matou mau fare, i te mahana i haere mai ai matou ra, teie uei ra, ua maro iuaha, e ua puavere! E 13 teie uei mau farii vine, i faa ii hia e matou ra, e mea api ia: e inaha, ua motu- motu! e to matou uei ahu, e to matou tamaa, ua marau i te maoro o teie uei haerea. Ua rave ihora te mau taata o 14 Iseraela i ta ratou maa ua amu, e aore aera i ui i ta Iehova ra parau. Ua ha- 15 mani maitai atura Iosua ia ratou, e ua faa au ihora i te faufaa ia ratou, e e faa ora hia ratou; e ua tapu ihora hoi te mau tavana o taua sunago ra ia ratou.

E hope aera na mahana e tortu, i muri 16 ae i ta ratou faa au raa i te faufaa ia ratou ra, ite aera ratou e, no reira iho taua feia ra, e tei o ratou iho i te parahi raa. Haere atura te tamarii a Iseraela, e tae 17 atura i to ratou mau oire i te mahana toru ra. Teie te ioa o to ratou mau oire, o Gibeona, e o Kephire, e o Berota, e o Ki- riata-learima. Aita aera te tamarii a 18 Iseraela i taparahi ia ratou, uo te mea, ua tapu te mau tavana o te sunago i te Atua o Iseraela ia Iehova ia ratou. Ua mutamuta anae ihora te sunago atoa i te mau tavana. Ua na o aera râ te mau ta- 19 vana i taua sunago atoa ra, Ua tapu matou i te Atua o Iseraela ia Iehova ia ratou: e ore hoi e tia ia rave atu tatou ia ratou i teie uei. E na o râ tatou ia ratou, e vai 20 iho noa 'tu tatou ia ora, o te riri hia mai tatou, i te tapu ta tatou i tapu atu ia ratou ra. Ua parau atura te mau tavana, Vai 21 iho uoa 'tu ia ratou ia ora, ta te mau ta- vana nei i parau ia ratou ra: ei papai va- hie râ ratou, e ei tii pape na te sunago atoa ra.

Ua ope maira Iosua ia ratou, e ua pa- 22 rau atura oia ia ratou, na o atura, Eaha outou i haa vare mai ai ia matou, i na o mai ai e, No te atea è matou, e tei roto ia matou uei outou i te parahi raa? E 23 tena 'na, ua kataara hia outou, e ore roa outou e toe i te faa taviui hia, ei papai vahie e ei tii pape uo te fare o tau Atua.

Ua parau maira ratou ia Iosua, na o 24 maira, No te mea, ua faa ite hia mai to mau tavini uei e, ua parau mai to Atua ra o Iehova ia Mose e, e horoa i te feuaa 'toa uei no outou, e e taparahi i te taata 'toa e ia pau roa i mua i to outou aro; matau roa aera matou ia outou o te pohe roa matou, i na reira 'i hoi matou nei. E 25

teie nei, tei to rima matou inaha; o te tia ia oe ia rave ra, o ta oe ia e rave ia 26 matou nei. Na reira 'tura oia ia ratou, faa ora ihora ia ratou i te rima o te tamarii a Iseraela, ore aera ratou i tapau 27 rahi. Faa riro atura Iosua ia ratou ei papai vahie i tana mahana ra, e ei tii pape na te sunago atoa ra, e no te fata a Iehova i te vahie haapao hia e ana ra, e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE X.

NA ARII TOOPAE I TE ARO RAA IA OIBEONA, E ORA IHORA IA IOSUA.

ITE aera te arii o Ierusalem a ra o Adonizedeka, e ua pau ia ia Iosua, e ua haamou hia e ana; e mai ta 'na i rave ia Ieriho e to reira arii, ua na reira 'toa oia ia Ai e to reira arii; e e hau ta to Gibeona i noaa ia Iseraela, e te parahi noa ra 2 i roto ia ratou; Matau roa aera ratou, no te mea, e oire rahi Gibeona, mai te oire arii ra te huru, e no te mea, e rahi te reira ia Ai, e e taata aito anaehoi to 3 reira ra. Ua tonoa aera te arii o Ierusalem a ra o Adonizedeka i te vea i te arii o Heberona ra ia Hohama, e te arii o Iaremuta ra ia Pirama, te arii o Lahisa 4 ra ia Iaphia, E te arii o Egalona ra ia Debira, na o atura, E haere mai e tauturu mai ia 'u, e rave tatou ia Gibeona, e hau hoi ta 'na i faa au iho nei ia Iosua e te 5 tamarii a Iseraela. Ua haere ihora taua na arii o te Ati Amori toopae ra, te arii o Ierusalem, e te arii o Heberona, e te arii o Iaremuta, e te arii o Lahisa, e te arii o Egalona, amui aera ratou e ta ratou mau nuu atoa ra, e ua patia ihora i te tiahapa i pihai iho i Gibeona, ua aro atura.

6 Ua tonoa maira to Gibeona i te vea ia Iosua, i te puhapa i Gilagala ra, na o maira, Eiaha oe ia ore i te tauturu mai i to mau tavini; e haere etaeata maira oe i teie nei, e tauturu mai ia matou ia ora matou: ua putuputu roa mai hoi te mau arii atoa o te Ati Amori i parahi i nia i 7 te mona ra, e rave ia matou. Ua haere atura Iosua mai Gilagala 'tu, oia, e te mau taata tamai atoa, te feia aito mau ra.

8 Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha oe e matau ia ratou; ua horoa hoi au ia ratou i to rima na; e ore roa te hoe o 9 ratou e mau i mna ia oe ra. Haere ihora Iosua i taua rui ra mai Gilagala 'tu e ao noa aera, roohia noa hia ihora ratou e 10 ana; Pau ihora ratou ia Iehova i mua i te aro o Iseraela, e ua taparahi ihora ratou ia ratou e pau rahi roa i Gibeona ra, e ua auau ia ratou na te eatia e tae atu ai i Bete-horana, taparahi roa 'tura hoi ia

ratou, e tae roa 'tu i Azeka e Makeda. E to ratou fati raa na mua i te aro o Iseraela ra, e te pou raa 'tu i raro i Bete-horana, ua huri maira Iehova i te ofai rarahi no nia mai i te rai ra i nia ia ratou, e tae noa 'tura i Azeka, pohe ihora ratou: e rahi tei pohe i te barada, i tei pohe i te taparahi hia e te tamarii a Iseraela i te oe. Ua parau atura Iosua ia 12 Iehova i te mahana i tuu mai ai oia i te Ati Amori i mua i te aro o te tamarii a Iseraela; ua na o atura i mua i te mata o Iseraela 'toa ra, E te mahana, a faaea na oe i nia iho i Gibeona, e o oe Ihoi, e te marama, i nia iho i te peho ra o Aialona. Ua faaea noa ihora te mahana, vai noa 13 ihora hoi te marama, e oti noa aera ta ratou tahoo raa 'tu i to ratou mau enemi. E ere anei ua papai hia teie i roto i te buka a Iasera? Faaea noa ihora te mahana i nia i te rai, aore i mairi vave i raro, mai te mahana hoe mau te faaea 14 raa ra. Aore roa e mahana e au, i te reira mahana mai mutaa iho mai 'u, e i muri 'toa iho nei, i te faaroo raa Iehova i te reo taata! Na Iehova hoi i aro i ta Iseraela tamai. Ua hoi maira Iosua, e 15 Iseraela 'toa, i te puhapa i Gilagala ra.

Ua meho taua na arii toopae ra, e te 16 tapuni ra i roto i te ana i Makeda. E ua 17 faa ite hia mai Iosua, i na o hia mai, 'Tera' e na arii toopae ra ua itea, ua tapuni i roto i te hoe ana i Makeda. Ua parau 18 atura Iosua, E huri i te ofai rarahi e opani i te uputa o taua ana ra, a tuu ai i te taata ei tiai ia ratou: Eiaha ra outou 19 e parahi, e auau ra i to outou mau enemi, e taparahi atu na muri; eiaha e tuua i roto i to ratou mau oire, ua horoa hia mai hoi ratou e to outou Atua e Iehova i to outou rima. E ia faa oti aera Iosua 20 e te tamarii a Iseraela i ta ratou taparahi haapau roa raa ia ratou, e pau roa aera ratou, e tomo atura tei toe ia ratou i roto i te mau oire aua hia ra; Hoi ana 21 maira te taata 'toa ia Iosua i te puhapa i Makeda i reira ma te hau, aore roa e vaha i parau mai i te tamarii a Iseraela. Ua parau atura Iosua, A iriti na i te upu- 22 ta o te ana, a aratai mai i taua na arii toopae i roto i te ana ra i rapae ia 'u nei. Ua na reira hoi ratou, ua aratai maira 23 ratou i taua na arii toopae ra ia 'na ra, mai roto mai i te ana ra; te arii o Ierusalem, e te arii o Heberona, e te arii o Iaremuta, e te arii o Lahisa, e te arii o Egalona. E oti aera taua na arii ra i te 24 aratai hia mai e ratou i rapae ia Iosua ra, ua parau atura Iosua i te mau taata 'toa o Iseraela, e ua na o atura i to mau tapena o te feia tamai ra, tei haere atoa e oia 'toa ra, Haere mai, e taahi to outou

avae i nia i te aī o teie nei mau arii. Ua
 25 faa fatata maira ratou, e ua taahi to ratou
 aī. Ua parau atura
 Iosua ia ratou, eiaha e matau, eiaha e
 amiami; e faa etaeta e ia itoitou roa; o te
 26 huru ā tena ta Iehova e rave i to outou
 mau enemi atoa ta outou e aro atu. E
 muri aera, ua tairi ihora Iosua ia ratou,
 e pohe roa aera, e ua riū atura ia ratou i
 nia i na raau e pae ra; vai iho noa 'tura
 ia ratou i nia i taua mau raau ra e aliahi
 27 noa 'tura. Ia tae rā i te mairi raa o te
 mahana ra, ua faaua atura Iosua i te taatu,
 e ua tuu ihora ratou i taua feia ra i raro
 mai nia mai i taua mau raau ra, e na huri
 atura ia ratou i roto i te ana ta ratou i
 tapuni ra, e ua tuu atura i te mau ofafai
 rarahi ra i te uputa o taua ana ra, o tei
 vai noā ia e tae roa aenei i tei nei mahana.
 28 Pau ihora hoi Makeda ia Iosua i taua
 mahana ra, i tapu hia ia e ana i te oē; e
 to reira arii, e te taata 'toa i roto i taua
 oire ra, i haa mou hia ia e ana; aore roa
 i faa toe hia: mai ta 'na i rave i te arii o
 Ieriho ra, ua na reira 'toa oia i te arii o
 29 Makeda. Haere atura Iosua e Iseraela
 'toa mai Makeda 'tu e i Libena, ua aro
 30 atura ia Libena: E ua tuu atoa maira
 hoi Iehova i te reira e to reira arii i te
 rima o Iseraela e i tairi hia ihora ia e te
 oē, e te taata 'toa i roto ra; e aore roa
 oia i faa toe i te hoe, mai ta 'na i rave i
 te arii o Ieriho ra, na na reira 'toa oia i
 to reira arii.
 31 E mai Libena hoi, haere atura Iosua e
 Iseraela 'toa i Lahisa, patia ihora i te pu-
 32 hapa i reira, aro atura; Ua horoa maira
 Iehova ia Lahisa i te rima o Iseraela,
 pau ihora ia ratou i te mahana piti, tairi
 ihora i te taata 'toa i roto ra i te oē, mai
 33 ta 'na 'toa i rave ia Libena ra. Ua reva
 mai na te arii o Gezera o Horama e tau-
 turu ia Lahisa, pau ihora oia e to 'na 'toa
 ra mau taata ia Iosua, aore roa ia i toe
 ia 'na.
 34 E mai Lahisa hoi, haere atura Iosua e
 Iseraela 'toa ra i Egalona, patia ihora i te
 35 tiahapa, e ua aro atura; Pau ihora ia
 ia ratou i taua mahana ra, i te tairi hia i te
 oē, e te taata 'toa i roto ra, pau roa aera
 ia ia 'na i taua mahana ra, mai ta 'na 'toa
 36 i rave ia Lahisa ra. E mai Egalona 'tu,
 haere atura Iosua e Iseraela 'toa i Hebe-
 rona; e ua aro atura ratou i te reira.
 37 Pau ihora te reira ia ratou, i tairi hia ia
 i te oē, e to reira arii, e te mau oire no
 reira, e te taata 'toa i roto ra, aore roa i
 faa toe hia e ana, mai ta 'na 'toa i rave ia
 Egalona, taihi turu hia, e haa mou hia
 te taata 'toa i roto ra.
 38 Ua hoi maira Iosua e Iseraela 'toa i
 39 Debira; e ua aro ihora i te reira, E pau

ihora ia, e to reira arii, e to reira mau
 oire; i tairi hia ia e ratou i te oē, haa mou
 roa ihora i te mau taata 'toa i roto ra,
 aore roa i faa toe hia e ana: mai ta 'na i
 rave ia Heberona ra, ua na reira 'toa oia
 ia Debira e to reira arii; mai ta 'na 'toa
 hoi i rave ia Libena ra e to reira 'toa arii.
 Pau roa aera to te fenua moua i te pae i 40
 apatoerau ra ia Iosua, e to te mau vahī
 papu, e to nia i te mau aivi, e to ratou
 mau arii atoa: aore i faa toe hia e ana,
 mou roa aera te taata 'toa, i ta te Atua o
 Iseraela ta Iehova i parau maira. Pau 41
 ihora ratou ia Iosua, mai Kadessa-barenca
 e tae noa 'tura i Guza, e te fenua 'toa ra
 o Gosena, e tae noa 'tura i Gibeona. Hoe 42
 ā pau raa taua mau arii ra, e to ratou
 atoa ra fenua ia Iosua, no te mea, na te
 Atua o Iseraela na Iehova i aro i ta Ise-
 raela ra tamai. Hoi maira Iosua e Ise- 43
 raela 'toa i te tiahapa i Gilagala ra.

PENE XI.

E FEIA ARII E RAVE RAHI I TE PAU RAA
 I TE PAPE RA I MEROMA.

E ITE aera te arii o Hasora ra o Ia-
 bina i teie nei mau parau, ua tono
 atura oia i te vea i te arii o Madona ra ia
 Iobaba, e i te arii o Simerona, e te arii o
 Akasapha, E te mau arii i parahi i te 2
 mau moua i te pae i apatoa ra, e te mau
 vahī papu ra, i te pae i apatoerau i Ki-
 nerota ra, e te peho atoa ra, e tei te pae i
 Dora i te tooa o te rā ra; E te Ati Ka- 3
 naana 'toa i te hitia o te rā e te tooa o te
 rā, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te
 Ati Perezī, e te Ati Iebusa i nia i te mau
 moua ra, e te Ati Hevi i raro ae i te
 moua ra o Heremona i te fenua ra o Mi- 4
 zepe. Tei rapae au maira ratou, e ta
 ratou mau nuu atoa, e feia rahi roa mai
 te one tahatai ra te huru ia taio, e te
 hipo e te pereoo e rave rahi. E amui atoa 5
 aera taua mau arii ra, ua haere maira,
 ua patia 'toa maira i te tiahapa i te hiti
 roto i Meroma ra, e aro ia Iseraela ra.

Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha 6
 oe e matau ia ratou, ananahi hoi mai teie
 nei, ua tuu atoa hia mai ratou e au i mua
 i te aro o Iseraela ua pohe roa; e na oe
 e tapu i te avae o ta ratou mau hipo, e e
 tutui i ta ratou mau pereoo i te auahi.
 Haere atura Iosua e te mau taata tamai 7
 atoa e aro ia ratou i taua roto ra i Mero-
 ma, rave atura ia ratou aore aera i mahia.
 Ua tuu maira Iehova ia ratou i te rima 8
 o Iseraela, ua tairi atura e auau atura ia
 ratou e tae noa 'tura i Sidona rahi, e i
 Miserephota-maima, e te pae i te hitia o
 te rā ra, e tae roa 'tura i te peho ra i Mi-
 zepe: taparahi ihora ratou, e aore roa
 aera i faa toe hia e ratou. Ua na reira 9

hoi Iosua i ta Iehova i parau maira, ua tapu oia i te naua avae o ta ratou mau hipo, e ua tutui oia i ta ratou mau pe-
 10 reo i te anahi. Hoi atura Iosua i reira, rave atura ia Hasora e pau aera, taparahi atura i to reira arii i te oē; (o te oire rahi ra hoi Hasora i te reira mau basi-
 11 leia i mutaa ihora.) Taparahi atura hoi i te taata 'toa i roto i taua oire ra i te oē, mou roa aera ratou, aore roa te hoe e huti i te aho ra i vai iho hia: e ua tutui oia i taua oire ra ia Hasora i te
 12 anahi. E te mau oire atoa o taua mau arii ra, e te mau arii atoa no reira ra, o tei pau roa ia ia Iosua i te tairi hia i te oē e mou aera ratou, ta te tavini o
 13 Iehova ta Mose i parau maira. Area te mau oire tia raa aivi ra, aore Iseraela i tutui i te reira, maori rā o Hasora tei
 14 taua e Iosua ra. E te mau taao o taua mau oire ra, e te mau puaa, i rave hia ia e te tamarii a Iseraela ei taao na ratou iho; area te taata ra, i tairi hia ia e ratou i te oē e pau roa aera ratou, aore roa te hoe e huti i te aho ra i vai iho hia e ratou.
 15 Mai ia Iehova i parau i tana tavini ia Mose ra, ua parau atoa Mose ia Iosua, e ua na reira 'toa Iosua: aore roa e mea i vai iho hia ta Iehova i parau ia Mose.
 16 Pau ihora taua fenua 'toa ra ia Iosua, oia te fenua aivi i te pae i apatoeran, e te fenua 'toa ra o Gosenā, e te mau peho, e te mau vahi papu e te moua o Iseraela e to
 17 'na 'toa ra peho: Mai te moua maira o Halaka, tei tae roa i Soire, e tae roa aera i Baala-gada i te peho i Lebanona ra, i raro ae i te moua ra o Heremona: e to ratou mau arii, pau ihora ia ia 'na, tairi ihora ia ratou
 18 e pohe roa aera. E tamai rā maoro ta Iosua i taua mau arii ra. Aore roa te hoe oire i imi mai i te hau i te tamarii a Iseraela, maori rā o te Ati Hevi, tei parahi i Gibeona: o te mau oire atoa ra, i noaa tamai ia.
 20 O to Iehova ia hinaaro ia maro ratou ia farerei ia Iseraela i te tamai ia pau roa ratou ia Iseraela, ia ore ratou ia faa herehere hia, ia rave haapau roa rā ia ratou, ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
 21 I reira ta Iosua rave raa i te Ati Anaka i nia i te moua, to Heberona, e to Debira, e to Anaba, e to te mau moua 'toa o Iuda ra, e to te mau moua 'toa o Iseraela ra: rave haapau roa 'tura Iosua ia ratou, e
 22 to ratou atoa ra mau oire. Aore roa e Ati Anaka i toe i te fenua o te tamarii a Iseraela: i Gaza anae ra te toe raa, e i
 23 Gata, e i Asadoda hoi. Pau ihora tana fenua 'toa ra ia Iosua, mai ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra, e ua tuu aera Iosua i te reira ra ei parahi raa no te tamarii a Iseraela, ta ratou atoa ra mau tufaa,

e hope roa aera i to ratou ra mau opu. Vai iho noa ihora taua fenua ra, ore aera te tamai.

PENE XII.

TE MAU PAU IA MOSE, E IA IOSUA I FAA TIATIA HIA RA.

TEIE taua mau arii no taua fenua ra, tei tairi hia e te tamarii a Iseraela ra, e riro maira to ratou fenua ia ratou, i te tahi pae Ioridana ra, i te pae i te hitia o te rā ra, mai te pape ra o Aranuna e tae noa 'tu i te moua ra o Heremona, e taua vahi papu atoa ra e te pae i te hitia o te rā ra. O te fenua o te arii o te Ati Amori
 2 ra o Sihona, tei parahi i Hesebona, e oia hoi te arii i Aroera i te hiti o te pape ra o Aranuna, e to roto hoi i tana pape ra, e te tahi pae i Gileada, e tae roa 'tura i te pape ra o Iaboka, i te hiti o te tamarii o Amona ra. E te vahi atea 'toa ra, e tae
 3 noa 'tu i te hiti o te roto ra o Kinerota i te pae i te hitia o te rā ra, e tae roa 'tura i te tai o te vahi atea ra i te pae i te hitia o te rā ra, i te miti avaava ra; a haere tia 'tu ai i Bete-iesimuta na te pae i apatoeran i raro ae i Asedota-pisega. E
 4 te fenua o te arii o Basana ra o Oga, e toea no te rephaima, o tei parahi i Ase-tarota e i Ederei, E oia te arii i te moua ra o Heremoua, e i Saleka, e Basana 'toa
 5 e tae noa 'tura i te otia o te Gesuri e to te Ati Maka, e te tahi pae i Gileada, i te otia o Sihona arii i Hesebona ra. O te
 6 mau arii ia i pau i te tavini o Iehova ra ia Mose, e te tamarii a Iseraela: e ua ihoroa hia to ratou fenua e te tavini o Iehova ra e Mose ei parahi raa no te Ati Reubena, e no te Ati Gada, e no te opu vae-haa o Manase ra.

Teie hoi te mau arii no te fenua i pau ia Iosua e te tamarii a Iseraela i teie pae Ioridana, i te pae i te tooa o te rā nei, mai Baala-gada 'tu i te vahi papu i Lebanona ra, e tae roa 'tura i te moua ra o Halaka tei tae roa i Soire ra; o tei horoa hia ia e Iosua no te mau opu o Iseraela i toe ra, ei parahi raa, haapao atura i ta ratou mau otia mau ra. Tei te moua ra, e tei te mau vahi haahaa, e tei te mau vahi papu, e tei te mau vahi teitei, e tei te medebara, e tei te pae i apatoeran ra; te mau arii o te Ati Heta, e to te Ati Amori, e to te Ati Kanaana, e to te Ati Perezī, e to te Ati Hevi, e to te Ati Iebusa.

Te arii o Ierilio ra, hoe; te arii o Ai, 9 i pihai iho i Betela, hoe; Te arii o Ie-10 rusalema ra, hoe; te arii o Heberona ra, hoe; Te arii o Iaremuta ra, hoe; te arii 11 o Lahia ra, hoe; Te arii o Egalona ra, 12 hoe; te arii o Gezera ra, hoe; Te arii o 13 Debira ra, hoe; te arii o Gedera ra, hoe; Te arii o Horama ra, hoe; te arii o Arada 14

15 ra, hoe; Te arii o Libena ra, hoe; te arii
16 o Adulama ra, hoe; Te arii o Makeda
17 ra, hoe; te arii o Betela ra, hoe; Te arii
o Tapua ra, hoe; te arii o Hephera ra,
18 hoe; Te arii o Apheka ra, hoe; te arii o
19 Saronara ra, hoe; Te arii o Madona ra, hoe;
20 te arii o Hasora ra, hoe; Te arii o Sime-
rona-merona ra, hoe; te arii o Akasapha
21 ra, hoe; Te arii o Tanaka ra, hoe; te arii
22 arii o Megido ra, hoe; Te arii o Kadesa
ra, hoe; te arii o Iokeneama i Karemela
23 ra, hoe; Te arii o Dora i te fenna ra i
Dora, hoe; te arii o Guima i Gilagala ra,
24 hoe; Te arii o Tireza ra, hoe; c toru
ahnru ma hoe taua mau arii ra.

PENE XIII.

TE MAU FENUA AORE Ā I PAU, I TE FAA
ITE RAA HIA RA.

ERUHIRUHIA aera Iosua, ua rahi
aera to 'na matahiti; e na parau
maira Iehova ia 'na, Ua ruhiruhia oe, ua
rahi i to *oe* matahiti, e fenua rahi roa rā
2 te toe uei aore ā i noaa. Teie te fenua e
toe nei; o te fenua 'toa o te Philiseti; e
3 to te Gesuri, Mai Sihora mai i Alphiti
ra, e tae noa 'tu i te hiti o Ekerona i te
pae i apatoa ra, o te haapao hia e, o te
tahi pae Kanaana ia; e na fenua tavana
o te Philiseti ra e pae; ta to Gaza ra, ta
to Aседota, ta to Esekalana, ta to Gata,
e ta to Ekerona ra; e to te Ati Avi
4 atoa i te pae i apatoerau ra. E te fenua
'toa o te Ati Kanaana, e o Meara, uo to
Sidona ra, e tae noa 'tu i Apheka, c te
5 otia o te Ati Amori ra. E te fenua o
te Gibeli, e te pae i te hitia o te rā i te
moua ra o Lebanona, mai Baala-gada
mai e tae noa 'tu i te mona ra o Heremo-
ua i te tomo raa o te *oire ra* o Hamata.
6 To uia i te mau moua 'toa ra, mai Le-
banona mai e tae noa 'tu i Miserephota-
maima, to Sidona 'toa ra, ta 'u ia e tia-
varu e atu i mua i te aro o te tamarii a
Iseracla; e tufa noa rā oe i te fenua no
te tamarii a Iseracla ei parahi raa, ta 'u
7 i parau atu ia oe ra. E tena 'ua, e tufa
oe i taua fenua nei ei parahi raa no te
mau opu tooiva ra, e te opu vaehaa o Ma-
8 nase ra. O tei horoa 'toa hia to ratou
tufaa, to te Ati Rubena e te Ati Gada, ta
Mose i horoa 'tu no ratou i te tahi pae Iori-
dana i te hitia o te rā ra, tei horoa hia
9 'tu e te tavini o Iehova e Mose ra. O te
fenua e moti i Aroera, i te hiti o te *pape*
ra o Aranuna, e te mau oire atoa i roto i
taua pape ra, e te vahi papu atoa i Mede-
10 ba, e tae noa 'tura i Dibona; E te mau
oire atoa o te arii o te Ati Amori ra o Si-
hona, te arii i Hesebona, e tae noa 'tu i te
11 otia o te tamarii a Amona ra; E o Gil-
lead, e te fenua o te Gesuri, e to te Ati
Maka, e te moua ra o Heremoua, e o Ba-

sana 'toa, e tae roa 'tura i Salaka; Te basi-
12 leia 'toa o Oga (i Basana) arii i Asetarota
e Ederei, o te toe ia o te mau rephaima:
ua ere hoi te reira mau arii, e ua tapara-
hi hia e Mose ra. Aita rā te Gesuri e te 13
Ati Maka i faa ere hia e te tamarii a Ise-
raela; te parahi nei hoi te Gesuri e te
Ati Maka i roto i te Ati Iseracla i teie uei
ā mahana. O te opu o Levi ra tei ore 14
hopoi hia e ana te tufaa, te mau tusia
hoi o te Atua o Iseracla ta auahi hia ra,
o ta ratou ia tufaa mai ta 'na i parau mai
ia 'ua ra.

Ua tnn atura Mose i te *tufua a* te tama-
15 rii a Reubena, e au aera i to raton ra
man fetii. E to ratou ra otia, o Aroera 16
ia i te liiti o te pape ra o Aranuna, e te
mau oire atoa i roto i taua pape ra, e
tana vahii papn atoa ra e tae noa 'tura i
Medeba: O Hesebona, e to 'na mau 17
oire i tana vahii papn ra; o Dibona, e o
Bamuta-baala, e o Bete-baala-meoua, E 18
o Iahasa, e o Kedemota, e o Mephata,
E o Kiriataima, e o Sibema, e o Zareta- 19
sahara, i nia i te moua ra o Enaka, E o 20
Bete-peora, o Aседota-pisega, e o Bete-
iesimuta, O te mau oire atoa o taua vahii 21
atea ra, te basileia 'toa o te arii o te Ati
Amori ra o Sihona, e arii no Hesebona,
ta Mose i taparahi, e te mau arii atoa no
Midiana, o Evi, e o Rekeka, e o Sura, e
o Hura, e o Reba, o tei ati mai ia Siho-
na, e tei te fenua te parahi raa. E te 22
hiohio ra, o Balaama a Beora, tei tapara-
rahi hia e te tamarii a Iseracla i te oē, i
roto atoa i te feia i taparahi lua e ratou
ra. E to te tamarii a Reubena otia, o Iori- 23
dana ia e to 'na 'toa hiti. O te fenua ia o te
tamarii a Reubena, e to ratou ra mau fetii,
e o to ratou teie mau oire e te mau vila.

Ua tnn atura Mose i ta te opu o Gada, 24
te mau tamarii atoa a Gada ra, i te *tahi*
tufua, e au aera i to ratou ra mau fetii.
E to ratou ra otia, o Iazera ia, e te mau 25
oire i Gileada, e te tahi pae i te fenua o
te tamarii a Amona, e tae noa 'tura i
Aroera, i pihai iho i Raba. Mai Hese- 26
bona hoi e tae roa aera i Ramata-mizepe,
e i Betanima; Mai Mahanaima hoi e tae
noa 'tura i te pae i te *oire ra* o Debira. E 27
to te peho ra, o Bete-arama, e o Bete-
uimere, e o Sukota, e o Saphona, e te tahi pae
o te basileia o te arii o Hesebona ra o Si-
hona, i te liiti i Ioridana ra e tae noa 'tu i te
hopea ote roto ra o Kiuerota, i te tahi pae
Ioridana ra, i te pae i te hitia o te rā ra.
O ta te tamarii a Gada ia tufaa, i to ratou 28
ra mau fetii; e o ta raton teie mau oire e
te mau vila. E ua tnn atu boi Mose i te 29
tahi tufua na te opn vaehaa o Manase ra,
o to te opu vaehaa o Manase ra ia i to ratou
ra mau fetii. E to ratou ra fenua, o Basana 30
'toa ia, mai Mahanaima roa mai, o te basi-

leia 'toa o te arii o Basana ra o Oga, e na oire e ono ahuru i Havota-iaira, i Basana 31 ra: E te tahi pae i Gilcada, e o Asetarota, e o Ederai, na oire no te basileia o Oga i Basana, o *tei horoa hia* ia na te tamarai a Makira a Manase ra, na te tahi pae ra i taua mau tamarai a Makira ra i to ratou 32 ra mau fetii. O na *fenua* eie i tufa hia e Mose ei parahi raa, i te vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana, i te pae i te hitia o te rā i faito ia Ierihō ra. 33 Aita rā a Mose e tufaa i hopoi na te opu o Levi ra: o te Atua o Iseraela ra o Iehova, o to ratou ia tufaa, mai ta'na i parau mai ia ratou ra.

PENE XIV.

NA OPU TOOIVA E TE OPU VAEHAA, TUFAKELERO HIA TO RATOU TUFAA.

TEIE *te mau fenua* i parahi hia e te tamarai a Iseraela i te fenua ra o Kanaana, ta Eleazara tahu, e ta Iosua a Nuna, e te mau tavana o te mau opu tamarai a Iseraela, i tufa ei parahi raa no 2 ratou. O ta na opu tooiva e ta te opu vaehaa i te fenua i *tufa* kelero hia ra, ta Iehova hoi i parau mai i te vaha o Mose 3 ra. Ua oti hoi ta na opu toopiti ra, e ta te opu vaehaa ra tufaa, i te tuu hia e Mose i te tahi pae Ioridana: area ta te Ati Levi ra, aore a ratou tufaa *fenua* i horoa hia e 4 ana i roto ia ratou ra. Toopiti hoi opu to te mau tamarai a Iosepha ra, to Manase, e to Epharaima, aore aera ratou i hopoi i te tahi tufaa na te Ati Levi i taua fenua ra, maori rā i te oire, ei parahi raa, ma te fenua i rapae au ae ei vai raa i ta ratou mau puaa e ta ratou mau 5 taoo'oa. O ta Iehova i parau mai ia Mose ra, o ta te tamarai a Iseraela ia i rave: i te tufa raa i taua fenua ra. 6 Ua haere maira te tamarai a Iuda ia Iosua ra i Gilagala ra; e ua parau atura Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra ia'na, Ua ite oe i te parau a Iehova i parau mai ia Mose i te taata o te Atua ra ia taua, 7 i Kadessa-barenea ra. Ua tae au i te maha i te ahuru raa o to'ua matahiti, a tono ai te tavini o Iehova ra o Mose ia'ua mai Kadessa-barenea 'tu e hio haere i te fenua; e ua hopoi mai au i te parau ia 'na ra, o te manao mai ia o to'ua aa. 8 Area tau mau taeae, tei haere atoa matou ra, ua faa taiā ia i te aa o te taata 'toa; ua pee hua rā vau i tau Atua ra 9 ia Iehova. E ua tapu ihora hoi Mose i taua mahana ra, na o maira, E riro mau te fenua i ta taahi hia e to avae na ei parahi raa no oe, e no to tamarai e a muri noa'tu, no te mea, ua pee hua mai oe i 10 to Atua ra ia Iehova. E teie nei, inaha,

ua faa ora hia vau e Iehova, i ta'na hoi i parau maira, e mai taua parau raa mai a Iehova ia Mose i taua parau ra, a maha aenei ia ahuru raa i te matahiti, e pae tia hapa, to Iseraela i te hahaeere noa raa i te medebara; e teie nei, inaha! a vau aenei ahuru raa o to'ua matahiti e pae tiahapa i teie nei mahana. Te vai nei 11 rā to'ua etacta te huru ā te huru i teie nei mahana, mai tei te mahana a tono ai Mose ia'ua e hio i te *fenua* ra. Taus etacta no'ua i reira ra, o to'ua ā ia etacta i teie nei, ia aro i te tamai ra, e ia hahaeere noa 'toa ra. E teie nei, ho mai i teie nei 12 moua no'ua, ta Iehova hoi i parau mai i taua mahana ra, ua faaroo atoa hoi oe i taua mahana ra. Ati Anaka noā iho hoi te Ati Anaka, e rahi noā iho hoi te mau oire, e te aua hia hoi, tei pihai iho Iehova ia'ua ra, ta'na i parau maira, e hee ia ratou ia'ua. Ua faa ora maira Iosua ia 13 'na, e ua horoa maira oia i Heberona no Kaleba a Iephune ra ei parahi raa. Riro 14 atura Heberona ei parahi raa no Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra e tae noa aenei i teie nei mahana, no te mea, ua pee hua oia i te Atua o Iseraela ia Iehova. Te 15 ioa tahito o taua oire nei o Heberona, o Kiriatara-aba na; e taata rahi *Araba* i o te Ati Anaka ra. Ore aera te tamai i te fenua ra.

PENE XV.

TE OTIA O TO IUDA KELERO FAA ITE HIA RA.

TEIE te tufaa a te opu ra a te tamarai a Iuda ra, i to ratou ra mau fetii. *To ratou otia* i te pae i apatoerau e tae noa'tu i te hiti o Edoma, i te medebara ra ia o Zina, mai te hopea mai o Temana. O to ratou ia otia i te pae i apatoerau, 2 mai tahatai mai i te taiavaava ra, mai te ooa mai ā i te pae i apatoerau ra; E haere 3 noa'tura i apatoerau na Male-akarabima, e tae roa'tura i Zina, e haere tia'tura i Kadessa-barenea, i te pae i apatoerau, e toro tia'tura i Hesperona, e tae roa'tura i Adara, e ua tamino noa ihora i Karaka. Mai reira hoi, haere roa'tura i Asemona, o te haere noa raa'tura ia i te pape i Aiphiti ra, e tae noa'tura i te miti rahi ra. O ta ratou ia otia i te pae i apatoerau ra. O te otia i te pae i te hitia o te rā ra, 5 o te taiavaava ia e tae noa'tu i te muri a pape ra o Ioridana ra: e to ratou otia i te pae i apatoerau, o te ooa ia i te taiavaava ra e te auru pape Ioridana ra. Haere roa'tura taua otia ra i Bete-hogala, 6 e toro tia'tura na Bete-araba na te pae i apatoerau; e mai reira hoi haere roa'tura taua otia ra i te ofai o Bohana te tamaiti a Reubena. Haere noa'tura 7

taua otia ra, mai te peho atu i Akara ra, e i Debira, e *mai reira hoi*, tipu tia 'tura i te pae i apatoa e tano tia 'tura i Gilagala i pihai iho i te moua ra o Adumima, i te tahi pae pape i te pae i apatoerau ra, E *mai reira hoi*, haere noa 'tura taua otia ra i te pape i Ene-semesa, e toro noa 'tura i Ene-rogela. E *mai reira hoi* haere roa 'tura taua otia ra na te peho i Beni-hinoma ra, e tae noa 'tura i te tahi pae i te oire ra o Iebusa, oia Ierusalem nei, i te pae i apatoerau ra; e *mai reira hoi*, haere noa 'tura taua otia ra i nia roa i te moua, i te hopea mai o te peho ra o Hinoma i te pae i te tooa o te rā ra, e te hopea mai hoi o te peho o te rephaima

9 ra, i te pae i apatoa ra. E mai te upoo mai hoi o taua moua ra, tatau hia 'tura taua otia ra i te pape pihaa i Nephatoa ra, e haere roa 'tura hoi i te mau oire i te moua ra o Epheronā; e *mai reira hoi*, tatau roa hia 'tura taua otia ra i Bala,

10 oia hoi Kiriata-iearima ra. E mai Bala hoi, ua haviro aera taua otia ra na te pae i te tooa o te rā, e tae atura i te moua ra o Soire; haere atura hoi na te moua ra o Iearima ra, oia hoi Keseluna i apatoa, e haere tia 'tura i raro i Bete-semesa, e toro noa 'tura i Timina.

11 Haere noa 'tura taua otia ra i Ekerona, i te pae i apatoa ra, e tatau hia 'tura i te otia i Sekirone, e haere tia 'tura i te moua ra o Bala, e tae atura i Iabanela, e te hopea mai o taua otia ra, o tahatai ia.

12 E te otia i te pae i te tooa o te rā ra, o te tai rahi ra ia, te otia o te tai ra. O te otia teie a te tamarii a Iuda, i to ratou ra mau fetii. Hopoi atura rā oia i te tahi tufaa na Kaleba a Iephune i roto atoa i te tamarii a Iuda, ta Iehova hoi i parau mai ia Iosua ra; o te oire o Araba te metua no Anaka, o Heberona taua oire ra.

14 Hee ihora na Ati Anaka tootoru ia Kaleba, o Sesai, e o Ahimana, e o Talema,

15 na tamarii a Anaka ra. E mai reira hoi haere atura oia e rave i to Debira; Kiriata-sephera te ioa o taua oire ra o

16 Debira i mutaa ihora. Ua na o aera Kaleba, O te noaia ia 'na Kiriata-sephera, e ua pau ia 'na ra, o ta 'u ia e horoa 'tu i tau tamahine nei ia Akesa ei vahine na

17 'na. Pau ihora taua oire ra ia Otaniala a Kenaza e taeae no Kaleba: e ua horoa 'tura oia i ta 'na tamahine ia Akesa ei va-

18 hine na 'na. E tei te haere ras oia i te utuafare, ua parau atura oia i te tane, e ani i tana metua tano i te tahi maa fenua, e ua pou ihora oia i raro mai nia mai i ta 'na asini. Ua na o maira Kaleba ia 'na,

19 Eaba to oe hinaaro, e tau tamahine? Ua parau atura oia, Ho mai i te tahi taua maitai na 'u; ua horoa mai hoi oe i te

tahi fenua no 'u i te pae i apatoerau ra; ho mai atoa maira i na pape pihaa ra. Ua horoa maira oia i te hoe fenua pape pihaa i nia e te hoe fenua pape pihaa i raro ra.

O te fenua teie o te opu o te tamarii a 20 Iuda, i to ratou ra mau fetii. E te mau 21 oire hopea ra, no te opu o te tamarii a Iuda ra, i te pae i apatoerau ra, tei fariu tia i te hiti o Edoma ra, o Kabezeela ia, e o Edera, e o Iagura. E o Kina, e o 22 Dimuna, e o Adoda, E o Kedesa, e o 23 Hasora, e o Itanana, E o Zipla, e o Te-24 lerna, e o Balota, E o Hasora-hadata, e 25 o Keriota-heserona, o tei parau atoa hia o Hasora, E o Amama, e o Sema, e o 26 Molada, E o Hasara-gada, e o Heesemona, 27 e o Bete-paleta, E o Hasara-suala, e o 28 Bere-seba, e o Biziotia, E o Bala, e o 29 Oima, e o Asema, E o Elatolada, e o 30 Kesila, e o Horama, E o Zikelaga, e o 31 Madamane, e o Sanasane, E o Lebaota, e 32 o Selehima, e o Aina, e o Rimuna: e piti ahuru e iva tiahapa taua na oire ra, e to ratou mau vila. E to te fenua haa-33 haa ra, o Esetaola ia, e o Sorea, e o Asena, E o Zanoa, e o Ene-ganima, e o 34 Tapua, e o Enama, E o Iaremuta, e o 35 Adulama, e o Suka, e o Azeka, E o 36 Sarima, e o Aditima, e o Gedera, e o Gederetima, hoe ahuru ma maha ia pue oire, e to ratou mau vila. E o Senana, e 37 o Hadesa, e o Miga-dala-gada, E o Dile-38 ana, e o Mizepe, e o Iokatala, E o La-39 hisa, e o Bosekata, e o Eglona, E o 40 Kabona, e o Lahemama, e o Kitelisa, E 41 o Gederota, e o Bete-dagona, e o Nama, e o Makeda; hoe ahuru ma ono ia pue oire, e te mau vila hoi. E o Libena, e 42 o Etera, o o Asana, E o Ieplieta, e o 43 Asena, e o Nesiba, E o Keila, e o Aka-44 ziba, e o Marase; o eiva ia pue oire, e te mau vila hoi. E o Ekerona 'toa, e to 45 reira mau oire, e te mau vila. Mai Eke-46 rona hoi e tac noa 'tura i tahatai, te mau oire atoa i pihai iho i Asedoda, e te mau vila: O Asedoda e to reira mau oire, 47 e te mau vila, e o Gaza e to reira mau oire, e te mau vila, e tae noa 'tu i te pape i Aiphiti ra, e te tai rahi ra o to ratou ia otia.

E to nia i te moua ra, o Samira ia, e o 48 Iatira, e o Suka, E o Dana, e o Kiriata-49 sena, oia hoi Debira, E o Anaba, e o 50 Esetema, e o Anima, E o Gosena, e o 51 Holona, e o Gilaha; hoe ahuru ma hoe ia pue oire, o to reira hoi mau vila. E 52 o Araba, e o Duma, e o Asona, E o Ia-53 numa, e o Bete-tapua, e o Aiphcka, E o 54 Hamata, e o Kiriata-araba, oia hoi Heberona, e o Siore; o e iva ia pue oire, e te mau vila 'toa hoi. E o Maona, 55 e o Karemela, e o Zipla, e o Iuta, E o 56

57 Iezeraela, e o Ikadoma, e o Zanoa, E o Kaina, e o Gebea, e o Timina, hoe ahuru
58 ia pue oire, e te man vila 'toa hoi. E o
59 Halehula, e o Bete-sura, e o Gedora, E o Marata, e o Bete-anota, e o Aletekona; e ono ia pue oire, e te mau vila 'toa hoi.
60 Eo Kiriata-baala, oia hoi Kiriata-iearima, e o Raba; e piti ia pue oire, e na vila 'toa
61 hoi. To te medebara ra, o Bete-araba ia,
62 e o Midina, e o Sekaka, E o Nebasana, e te oire miti ra, e o Ene-gedi; na oire ia o ono, e te mau vila 'toa hoi.
63 Area te Ati Iebusa, to Ierusalem ra, aore aera ratou i hee i te tamarii a Iseraela: te parahi noa nei te Ati Iebusa i Ierusalem i roto atoa i te tamarii a Iuda, e tac noa aenei i teie nei mahana.

PENE XVI.

TE OTIA O TE TAMARII A IOSEPHA, I FAA ITE HIA RA.

E TE otia a te tamarii a Iosepha ra, o Ioridana ia i pihai iho i Ieriho, e tac noa 'tu i te pape i te tahi pae Ieriho, i te pae i te hitia o te rā i te medebara ra; e mai *taua pape* Ieriho maira, haere noa 'tura na nia i te mona ra o Betela.
2 E mai Betela hoi, haere tia 'tura i Luza, e tae roa 'tura i pihai iho i Arekiatara; T'oro tia 'tura hoi i te pae i te tooa o te rā, e pihai iho i Iapheleti, e tae noa 'tura i te otia i Bete-horona i raro, e i Gezera; e pupu tia 'tura i tahatai. Tei reira ta te tamarii a Iosepha ra tufaa, ta Manase, e ta Epheraima.
5 Teie ta te tamarii a Epheraima ra otia, i to raton ra man fetii. Haere atoa 'tura te otia o ta raton ra tufaa na Atarotadara i te pae i te hitia o te rā ra, e tae
6 noa 'tura i Bete-horona i nia ra; Toro tia 'tura tana otia ra na apatos i Mikameta i te pae i te tooa o te rā; e mai reira hoi tamino noa ihora te otia i te pae i te hitia o te rā, e tae atura i Tanota-sila, e haere noa 'tura i te pae i te hitia o te rā ra e tae atura i
7 Ianoha; E mai Ianoha hoi, haere noa 'tura i raro i Atarota, e i Narata, e haere roa mairai Ieriho, e pupu tia 'tura
8 i Ioridana. E mai Tapua mai, haere tia 'tura tana otia i te pae i te tooa o te rā ra, e tae atura i te pape ra o Kana; e pupu tia 'tura i te tai *rahi ra*. O te tufaa ia a te tamarii a Epheraima, i to ratou
9 ra mau fetii: E te mau oire taa ē atoa a te tamarii a Epheraima i noa i roto atoa i te tufaa a te tamarii a Manase ra,
10 te mau oire e te mau vila 'toa hoi: Aore ra te Ati Kanaana i parahi i Gezera i hee ia ratou: i parahi ai te Ati Kanaana i roto

atoa i te Ati Epheraima i teie nei ā mahana, e parahi tavini ra ma te aufau.

PENE XVII.

TE TUFAA A MANASE, E TO 'NA IHORA OTIA I FAA ITE HIA RA.

E TUFAA 'toa hoi ta te opu o Manase ra; o ta Iosepha ia matahiapo oia; na Makira rā, na te matahiapo a Manase ra, te metua o Gileada ra, e taata tamai Gileada, e ua noa ia 'na Gileada e o Basana: Te vai ra rā te tahi tufaa na te tahi pae tamarii a Manase, i to ratou ra mau fetii; ta te tamarii a Abiezera, e ta te tamarii a Heleka, e ta te tamarii a Aseriela, e ta te tamarii a Schema, e ta te tamarii a Hephera, e ta te tamarii a Semida; o na tamaroa ia a Manase a Iosepha ra i to ratou ra mau fetii.

Area o Zelophehada a Hephera, a Gileada, a Makira, a Manase ra, aita a 'na e tamaroa, e tamahine rā: e teie hoi te ioa o taua man tamahine na 'na ra, o Mehela, e o Noe, e o Hogela, e o Mileleke, e o Terese. Ua haere maira ratou i mna ia Eleazara tahu ra, e ia Iosua a Nuna ra, e te mau tavana 'tos ra, na o maira, Ua paran mai Iehova ia Mose, e horoa mai i te tahi tufaa na maton i roto i to maton ra fetii; horoa hia 'tura te tahi tufaa na ratou i roto atoa i ta te man taeae o to ratou ra metua, ta Iehova i parau maira. Hoe ahuru a Manase ra tufaa i noa, e tufaa ē ā te fenua ra o Gileada e Basana i te tahi pae Ioridana ra; No te mea, e tnfaa ta te *hinarere* tamahine a Manase, i roto atoa i ta 'na man *hinarere* tamaroa ra: area te tahi pae *hinarere* tamaroa a Manase ra, o te fenua ra o Gileada ta ratou.

E to Manase ra otia, o Asera ia o i Mikameta, i pihai iho i Schema; haere noa 'tura taua otia i o to Ene-tapua ra na te pae i apatoerau ra. No Manase hoi te fenna i Tapua, area Tapua ra, i te otia o Manase ra no te tamarii a Epheraima ia. E mai reira hoi, pou atura taua otia ra i raro i te pape ra i Kana; tei te pae i apatoerau i tana pape ra, te anoi noa ra te mau oire o Epheraima e te man oire o Manase ra; tei te pae i apatoa taua pape ra, *tei reira* te otia o Manase, e te pupn raa 'tu o taua otia ra, o te tai *rahi ra ia*. Te pae i apatoerau ra, na Epheraima ia, e 10 na Manase te pae i apatoa, o te tai rahi ra to rana otia. Te tnaiti tia ra raua ia Asera i te pae i apatoa, e ia Isahara ra i te pae i te hitia o te rā. E ta Manase 11 i roto i ta Isahara ra, e i roto i ta Asera ra, o Bete-scana ia, e to 'na pue vila, e o Ibelama, e to 'na pue vila, e to Dora, e to 'na pue vila, e to En-edora, e to reira

pue vila, e to Tanaka, e to reira pue vila, e to Megido, e to reira pue vila, e toru 12 fenua. Aita rā i hee to te reira mau oire i te tamarii a Manase; ua parahi rā 13 te Ati Kanaana i te fenua. Ia etaeta rā te tamarii a Iseraela ra, ua faa riro ratou i te Ati Kanaana ei tavini, aita rā i tia-varu é atu ia ratou.

14 Ua parau maira te tamarii a Iosepha ia Iosua, na o maira, Eaha oe i ta hoe mai ai i ta matou tufaa e hoe o matou vahi ia parahi, e e feia rahi hoi matou, no te mea, ua haa maitai mai Iehova ia matou e tae

15 noa aenei i teie nei? Ua parau atura Iosua ia ratou, E feia rahi outou ra, e te iti ra te moua ra o Epheraima ia outou, a haere i te fenua e vai noa ra a vaere ai ei fenua no outou, tera iho te fenua o te

16 Ati Perezi e to te rephaima. Ua parau maira te mau tamarii a Iosepha ra, Eita e navai taua fenua teitei ra ia matou; e te mau Ati Kanaana 'toa e parahi i te fenua i raro ra, e pereoo auri ta ratou; o tei parahi i Bete-scana, e to 'na pue vila, e tei

17 parahi i te peho ra o Iezeraela. Ua parau faahou atura Iosua i te utufare o Iosepha, ia Epheraima e ia Manase ra, na o ratou, E feia rahi outou, e te puai rahi hoi to outou: eiaha ta outou ei tu-

18 faa hoe roa ra: No outou rā te moua ra; raa noā iho ā te raa, e marae ā ia outou, e to te hiti atoa o taua moua ra no outou ia: e pereoo auri noā iho ta ratou, e etaeta noā iho ratou, e hee ā te Ati Kanaana ia outou.

PENE XVIII.

TE SEKENE SUNAGO I FAA TIA HIA RA, E TE TOEA O TE FENUA I FAA ITE HIA RA.

U A haa putuputu maira te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra i Silo, e ua faa tia aera i te sekene sunago i reira. Ua vi ihora taua fenua ra ia ratou i reira.

2 Te toea na opu e hitu i roto i te tamarii a Iseraela aore ā i noaa ta ratou ra tufaa.

3 Ua parau atura Iosua i te tamarii a Iseraela, Eaha to outou maoro i ore ai outou i haere ai e rave i te fenua a te Atua o to outou mau metua a Iehova i horoo

4 mai no outou 'na? A maiti na outou i te taatano'roto ia outou 'na, ta tai toru ae i te opu hoe, e na 'u ratou e tonoa haere ratou na roto i te fenua 'toa a otioti ai ma te haapao i te fenua no ratou; a hoi mai ai ia 'u

5 nei. E hitu ā tufaa ta ratou e tufa. E parahi noa Iuda i ta ratou iho tufaa i te pae i apatoerau ra, e parahi noa hoi te utufare o Iosepha i to ratou ra vahii i te pae i

6 apatoa ra. Area te fenua e toe ra, e otioti outou i te reira e ia tai hitu ā otia a hopoi mai ai i taua mau otia ra i o nei ia 'u nei, ia tuu hoi au i te kelero na ou-

7 tou i o nei i mua i te aro o to tatou Atua ra o Iehova. Aita hoi a te Ati Levi e tufaa i roto ia outou 'na; o te toroa taua hoi a Iehova i ho maira ta ratou tufaa: e o Gada, e o Reubena, e te opu vachaa o Manase ra, ua noaa hoi ta ratou tufaa i te tahi pae Ioridana, i te pae i te hitia o te rā ra, ta te tavini a Iehova ta Mose i horoo mai no ratou ra. Ua tia aera taua 8

9 mau taata ra, haere atura: ua parau hoi Iosua i taua feia ta 'na i tonoa, e otioti i tana fenua ra, na o atura, A haere na roto i taua fenua nei, a otioti ai, a hoi mai ai ia 'u nei, ia tuu vau i te kelero na outou i o nei i mua i te aro o Iehova i Silo nei. Haere atura taua mau taata 9

10 ra e ati noa 'e taua fenua ra, e ua tapao ihora i te fenua i roto i te hoo buka, ta tai hitu atura otia, ma te mau oire atoa ra, e ua hoi maira ratou ia Iosua ra i te puhapa i Silo ra. Ua tuu ihora Iosua i 10

11 te kelero na ratou i mua i te aro o Iehova i Silo, tufa ihora Iosua i te fenua na te tamarii a Iseraela i reira, i ta ratou ra mau tufaa.

Ua taa ihora te kelero matamua ra na 11 te opu i te tamarii a Beniamina ia, i to ratou ra mau fetii: e te otia o ta ratou ra tufaa tei ropu ia i te tamarii a Iuda, e te tamarii a Iosepha. Ta ratou otia i te 12

13 pae i apatoa ra, o te pape ra ia o Ioridana, e haere noa 'tura te otia i pihai iho i Iericho, i te pae i apatoa ra, haere noa 'tura na nia i te moua i te pae i te tooa o te rā ra, pupu atura i te medebara ra o Bete-avena. Mai reira hoi, haere noa 'tura taua 13

14 otia ra i Luza, i te tahi pae Luza, oia hoi Betela, i te pae i apatoerau ra, e ua pou atura taua otia i raro i Atarota-adara, i pihai iho i te pae i teie Bete-horona i raro i te pae i apatoerau ra. E tatau hia 14

15 'tura taua otia ra, e faa tamino hia 'tura na te pae i te tooa o te rā e apatoerau ra, mai taua moua i Bete-horona maira, i te pae i apatoerau ra; e to 'na pupu raa 'tu, tei Kiriata-baala ia, oia hoi Kiriata-icarima, e oire no te tamarii a Iuda: o

16 te hopea teie i te pae i te tooa o te rā ra. E te hiti i te pae i apatoerau ra, mai Kiriata-icarima maira ia, e haere noa 'tura taua otia ra i te pae i te tooa o te rā ra, e tae noa 'tura i te pape pihaa ra o Nephatoa. Mai reira hoi, pou tia 'tura 16

17 taua otia ra i te hopea mai o te moua i te vaha peho i Beni-hinoma ra, i te peho o te rephaima i te pae i apatoa ra, pou atura hoi na te peho o Hinoma e tae atura i Iebusa i te pae i apatoerau ra, haere tia 'tura hoi i Ene-rogela. E tatau hia 'tu- 17

18 ra hoi mai te pae i apatoa mai, e tae atura i Ene-semesa; e haere tia 'tura i Geli-lota, i mua 'tu i te moua ra o Adumima. E mai reira hoi, pou tia 'tura i te ofai o

18 Bohana te tamaiti a Reubena, 'Toro tia 'tura hoi i te pae i apatoa, e te pae i tiraha tia
 19 i Araba, e pou tia 'tura i Araba. Haere tia 'tura taua otia ra i te pae i apatoa, na pihai iho i Bete-hogala: e te pupu raa 'tu o taua otia ra, o te ooa ia o te tai avava ra, i te pae i apatoa ra, i te auru pape ra Ioridana ra, o te otia ia i te pae i apatoerou ra. E te otia i te pae i te hitia o te ra ra, o Ioridana ia. O te tufaa teie a te tamarii a Beniamina ra, e to 'na otia e
 21 ati noa 'e, i to ratou ra mau fetii. E te mau oire no taua opu i te tamarii a Beniamina ra, i to ratou ra mau fetii, o Ierihio ia, e o Bete-hogala, e o Emeka-ke-
 22 sisa, E o Bete-araba, e o Zimaraima, e o 23 Betela. E o Avima, e o Para, e o Ophi-
 24 ra, E o Kephara-hamonai, e o Ophini, e o Gaba; hoe ahuru e ma piti pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. E o Gibe-
 26 ona, e o Rama, e o Berota, e o Mizpe, 27 e o Kephira, e o Mosa, E o Rekema, e 28 o Irephela, e o Tarala, E o Zela, e o Elepha, e o Iebusa, oia hoi Ierusalemanei, o Gibe, e o Kiriata; hoe ahuru ma maha ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O ta te tamarii a Beniamina ia tufaa, i to ratou ra mau fetii.

PENE XIX.

TE TUFAA O SIMEONA, E TO ZEBULUNA, TO ISAHARA, TO ASERA, TO NAPHTALI, E TO DANA I FAA ITE IIIA RA.

Ua taa ihora te piti o te kelero, na Simeona ia, na te opu o te tamarii a Simeona ra, i to ratou ra mau fetii: e ta ratou ra tufaa, tei roto ia i te tufaa a te 2 tamarii a Iuda ra. Tei ta ratou ra tufaa 3 Bere-seba, e o Seba, e o Molada, E o 4 Hassara-suala, e o Bala, e o Asema, E o 5 Elatolada, e o Belula, e o Horama, E o 6 Zikelaga, e o Bete-marakabata, e o Ha- 6 sera-susa, E o Bete-lebaota, e o Saru- hena; hoe ahuru ma toru ia pue oire, e 7 to ratou mau vila 'toa hoi. Aina, Rimona, e o Etera, e o Asana; e maha ia pue oire 8 e to ratou pue vila 'toa hoi: E te mau vila 'toa i pihai iho i taua mau oire ra e ati noa 'e, e tae noa 'tu i Balata-bera-ramata i te pae i apatoerou ra. O te tufaa teie a te opu a te tamarii a Simeona ra, i to 9 ratou ra mau fetii. No roto i te tufaa a te tamarii a Iuda ta te tamarii a Simeona ra tufaa i te noaa raa mai; e rahi hoi ta te tamarii a Iuda ra tufaa ia ratou, i tufaa hia 'i ta te tamarii a Simeona i roto i ta ratou ra.

10 Ua taa ihora te toru o te kelero na te tamarii a Zebuluna, i to ratou ra mau fetii. E tae noa 'tura te otia o ta ratou 11 ra tufaa i Saridi. I na Marala ta ratou

otia i te haere, na te pae i te tooa o te ra ra; e tae atura i Dabaseta, e i te pape i pihai iho i Iokencama. E mai Saridi 12 hoi, tioi tia 'tura i nia, i te pae i te hitia o te ra ra, e pihai iho i Kiselota-tabora, e mai reira hoi, haere tia 'tura i Dabarata, e haere tia 'tura i nia i Iaphia. E mai 13 reira hoi, haere noa 'tura na te pae i te hitia o te ra na Gita-hephera, e tae atura i Ita-kasina; e toro noa 'tura i Remona-metora-nea. E te otia i te pae i apa- 14 toa ra, te havivo tia 'tura ia i Hanatone, e to 'na hopea ra, tei te peho ra ia o Iephita-ela. E o Kata, e o Nahalala, e o 15 Simerona, e o Idala, e o Betelehema: hoe ahuru ma piti ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teie a te 16 tamarii a Zebuluna, i to ratou ra mau fetii: o to ratou teie mau oire, e te mau vila 'toa.

Ua taa ihora te maha o te kelero, na 17 Isahara ia, na te tamarii a Isahara, i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, 18 i na Iezeraela hia mai ia, e tae atura i Kesulota, e Sunema, E o Hapharaima, e 19 o Sihona, e o Anarata, E o Rabita, e o 20 Kisiona, e o Abesa, E o Remeta, e o Ene- 21 ganima, e o Ene-hada, e o Bete-paese. E ua tae roa taua tufaa ra i Tabora, e 22 Sehesuma, e Bete-semesa; e te otia o ta ratou ra tufaa tei Ioridana ia: hoe ahuru ma ono ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teie a te opu o te ta- 23 marii a Isahara ra, i to ratou ra mau fetii, e o te mau oire teie, e to ratou mau vila.

Ua taa ihora te pae o te kelero, na te 24 opu ia a te tamarii a Asera ra, i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, O 25 Heleka ia, e o Hali, e o Betena, e o Akasepha, E o Alameleka, e o Amada, e o 26 Mesala. E tae noa 'tura i Karemela, e Sihora-libenata, i to pae i te tooa o te ra ra; E te pae i te hitia o te ra ra, tipu 27 tia 'tura i Bete-dagona, e tae roa 'tura i Zebuluna, e te peho ra o Iephita-ela; e te pae i apatoa ra, haere tia 'tura ia i Bete-emeka e Neela; e haere noa 'tura i Kabula i te pae i apatoa. E o Hebero- 28 na, e o Rehoba; e o Hamona, e o Kana, e tae atura i Sidona rahi ra. E mai reira 29 hoi, tipu atura taua otia ra i Rama, e toro tia 'tura i te oire etacta ra o Turia; e mai reira hoi, pio tia 'tura taua otia ra i Hosa; e to'na pupu roa 'tu, o te miti rahi ra ia, o Hebelia e tae noa 'tura i Ake- zibe. O Uma 'toa hoi e o Apheka, e o 30 Relioba; e piti ahuru e piti tiahapa pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi, O 31 te tufaa teie a te opu a te tamarii a Asera ra, i to ratou ra mau fetii; e o teie hoi te mau oire, e to ratou mau vila 'toa hoi.

Ua taa ihora te ono o te kelero na te 32

tamarii a Naphatali, na te tamarii a Naphatali ia i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, o Helepha e o Alona ia i Zananima e toro tia 'tura i Adami, e i Nekeba, e i Iabanela, e tae atura i Lakuma; e to 'na pupu raa 'tu, o Ioridana ia. E *mai reira hoi*, tipu tia 'tura taua otia ra i Azanota-tabora i te pae i te tooa o te ra ra: e te haere noa raa 'tura ia e i Hukoke, e tae roa 'tura i Zebuluna i te pae i apatoeran ra, o to pae i te tooa o te ra ra, tae roa 'tura i Asera, e te hiti *pape ra* o Ioridana i te pae i te hitia o te ra ra. E te mau oire i sua hia ra, o Sidima ia, e o Sera, e o Hamata, e o Ra-36 kata, e o Kinereta, E o Adema, e o Ra-37 ma, e o Hasora, E o Kedesa, e o Ederei, 38 e o Ene-hasora, E o Irona, e o Migadala-ela, e o Horcma, e o Bete-anata, o o Bete-amesa; hoe ahuru e iva tiahapa pue 39 oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teic a te opu a te tamarii a Naphatali ra, i o to ratou ra mau fetii, o te mau oire ia, e to ratou mau vila.

40 Ua taa ihora te hitu o te kelero, na te opu tia a te tamarii a Dana ra, i to ratou 41 ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa i te rahi, o Sora ia, e o Esetaola, e o Ire-se-42 messa, E o Salabina, e o Aialona, e o Ie-43 tala, E o Elona, e o Timenata, e o Eka-44 rona, E o Ela-teke, e o Gibetuna, e o 45 Baalata, E o Iehuda, e o Bene-bereka, e 46 o Gata-rimona, E o Me-iaerekuna, e o Rakuna, e te ma fenua i mua mai i 47 Iapho ra. Iti ihora ta te tamarii a Dana tufaa ia ratou, haere atura te tamarii a Dana i nia e aro ia Lesema, e pau ihora, taparahi hia ihora i te oe, riro maira ia ratou, e ua parahi ihora i reira, mairi ihora i *taua oire ra* o Lesema ia Dana, i 48 te ioa o to ratou ra tupuna o Dana. O te tufaa teic a te opu a te tamarii a Dana ra, i to ratou ra mau fetii; o ta ratou teic mau oire, e to ratou mau vila 'toa hoi.

49 E oti aera te fenua i te tufa hia e ratou, ei parahi raa no ratou i to ratou ra mau otia, ua horoa aera te tamarii a Iseraela i te tahi tufaa na Iosua a Nuna, i 50 roto ia ratou ra. O ta Iehova i parau maira, ua horoa ratou i te oire ta 'na i ani maira na 'na; o Timenata-sera, i te moua ra o Epheraima; e ua patu faahou oia i 51 taua oire ra, e ua parahi hoi i reira. O te mau fenua teic a Eleazara taua, e o Iosua a Nuna, e te feia inetua tavana no te mau opu tamarii a Iseraela i tufa kelero i Silo, i mua i to aro o Iehova i te uputa o te sekene sunago ra, ei parahi raa. Oti aera ia ratou taua tufa raa fenua ra.

PENE XX.

NA OIRE HAAPU RAA I TE FAA ITE RAA HIA RA.

UA parau maira Iehova ia Iosua, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, A faa taa na i te oire haapu raa no outou, i ta 'u hoi i parau atu ia outou i te vaha ra o Mose: Ia horo te taata i taparahi ite ore noa e te hinaaro orei te taata ra i reira: ei haapu raa te reira no outou, *ia ora outou* i te tahoo taparahi taata ra. E *te taata* e horo i te reira mau oire, e tia noa oia i te uputa o te tomo raa i roto i taua oire ra, a faa ite ai i ta 'na parau ia faaroo te feia tavana o taua oire ra; e na ratou e tuu ia 'na i roto i te oire ia ratou ra, a horoa mai ai i te tahi vahi no 'na, ia parahi oia i roto ia ratou ra. E ia auau mai te tahoo taparahi taata ra ia 'na, eiaha ratou e tuu atu i taua taparahi taata ra i tana rima; no te mea, aore oia i hinaaro i te taparahi i taua taata ra, aore hoi i riri ia 'na i mutaa ihora. E parahi oia i roto i taua oire ra ia tia oia i mua i te aro o te sunago haava hia 'i ra, e ia pohe te taua rahi i te reira ra anotan; ei reira taua taparahi taata ra e tia 'i ia hoi i to 'na ihora oire, e to 'na ihora utuafare, i te oire mai reira mai oia a horo ai ra.

Ua faa taa 'tura ratou ia Kedesa i Gaililea ra, i te fenua moua i o Naphatali ra; e o Schema, i te fenua moua i o Epheraima ra, e o Kiriat-araba, oia Heberona, i te fenua moua i o Iuda. E tei te tahi pae Ioridana, o Iericho ra, i te pae au i te hitia o te ra ra, faa taa 'tura ratou ia Besera i te medebara ra, i te vahi atea no te opu o Reubena ra; e o Ramota i Gilcada, no *te mau oire* o te opu o Gada ra; e o Golana i Basana, no *te mau oire* o te opu o Manase ra. O te mau oire teic i haapao hia no te tamarii atoa a Iseraela ra, e no te taata e atoa e parahi i roto ia ratou ra, ia horo te taata i taparahi ite ore noa i te taata ra i reira, ia ore ia pohe i te rima o te tahoo taparahi taata ra, ia tia ra oia i mua i te aro o te sunago ra.

PENE XXI.

NA OIRE HOE TAAU MA VAU BA I TE HOROA RAA HIA NO TE ATI LEVI.

UA haere maira te feia rarahi metua o te Ati Levi ra ia Eleazara taua ra, e ia Iosua a Nuna ra, e te feia rarahi metua no te mau opu tamarii a Iseraela ra; E ua parau maira ratou ia ratou i Silo, i te fenua ra o Kanaana, na o maira, Ua faaue mai Iehova i te vaha ra o Mose, ia horoa hia mai te oire no niatou ei

parahi raa, e te fenua 'toa i rapae au ae no 3 ta matou mau puua. Ua horoa 'tura te tamarii a Iseraela i teie nei mau oire ma te fenua 'toa i rapae au ae no te Ati Levi, no roto i ta ratou ra tufaa, ta Iehova hoi 4 i parau maira. Ua taa ihora te kelero *matamua*, no te mau fetii Ati Kohata ia, noaa ihora i te kelero ta te Ati Levi tamarii ta Aarona tahua na oire hoe ahuru e ma toru, no te opu o Iuda, e no te opu 5 o Simeona, e no te opu o Beniamina. E te tahi pae tamarii no taua mau fetii Ati Kohata ra, noaa ihora ta ratou i te kelero hoe ahuru ia oire, no te opu o Epheraima, e no te opu o Dana, e no te opu vaeaa o 6 Manase ra. *Noaa ihora* ta te tamarii a Geresona i te kelero, hoe ahuru e ma toru pue oire, no te mau fetii o te opu o Isahara, e no te opu o Asera, e no te opu o Naphatali, e no te opu vaeaa o Ma- 7 nase i Basana. E ta te tamarii a Merari, to ratou ra mau fetii, hoe ahuru e piti tiahapa o ratou oire, no te opu o Reubena, e no te opu o Gada, e no te opu o Zebu- 8 luna. O ta te tamarii a Iseraela pue oire i horoa kelero atu ma te fenua 'toa i rapae au ae ua te Ati Levi, o ta Iehova i faaue mai i te vaha ra o Mose.

9 E ua horoa 'tura ratou i teie uei pue oire i faa ite hia i te ioa nei, no te opu a te tamarii a Iuda ra, e no te opu i te tamarii a Simeona ra, Tei te tamarii a Aarona no te mau fetii Ati Kohata, no te mau tamarii a Levi ra; o ta ratou hoi te 11 kelero matamua ra. Ua hopoi atura ratou i te oire o te metua o Auaka ra o Araba ma te fenua 'toa i rapae au ae no ratou, oia hoi Heberona, tei te fenua moua o 12 Iuda ra: Area te mau ana e te mau vila no taua oire ra, ua horoa hia e ratou te reira tei ia Kaleba a Iephune ia, ei tufaa na 'na.

13 O ta ratou ia i horoa na te tamarii a Aarona tabua, o Heberona, ei oire haapu raa ia na te taparahi taata ra, e te fenua i rapae au ae; e o Libena, e te fenua i 14 rapae au ae; E o Iatira, e te fenua i rapae au ae; e o Esetemoa, e te fenua i 15 rapae au ae; E o Holona, e te fenua i rapae au ae; e o Debira, e te fenua i ra- 16 pae au ae; E o Asina, e te fenua i rapae au ae; e o Inta, e te fenua i rapae au ae; e o Bete-semesa, e te fenua i rapae au ae; e iva ia pue oire no teie nei pue opu too- 17 piti nei. E to te opu o Beniamina, o Gibeona ia, e te fenua i rapae au ae; e o Geba, 18 e te fenua i rapae au ae; E o Anatota, e te fenua i rapae au ae; e o Alamona, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire.

19 E te mau oire atoa no taua mau tamarii a Aarona tahua ra, hoe ia ahuru e toru tiahapa, e te fenua 'toa i rapae au ae.

E te mau fetii ra i te tamarii a Ko- 20 hata, i te Ati Levi i toe i taua mau tamarii a Kohata ra, i uoaa 'toa a ratou mau oire kelero, no roto i te opu o Epheraima ra. Horoa 'tura ratou ia Sehemu no ra- 21 tou, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra; e te fenua i rapae au ae, i te moua ra o Epheraima; e o Gezera, e te fenua i rapae au ae; E o Kibesaima, e te 22 fenua i rapae au ae; e o Bete-horona, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E te opu o Dana ra, o Eleteka ia, 23 e te fenua i rapae au ae; e o Giletuna, e te fenua i rapae au ae; E o Aialona, e te 24 fenua i rapae au ae; e o Gata-rimona, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te opu vaeaa o Manase ra, 25 o Tanaka ia, e te fenua i rapae au ae; e o Gata-rimona, e te fenua i rapae au ae; e piti ia pue oire. E taua mau oire 26 atoa ra, hoe ia ahuru, e te fenua 'toa i rapae au ae, no te mau fetii i te tamarii a Kohata i toe ra.

E to te mau tamarii a Geresona, no te 27 mau fetii Ati Levi ra, *horoa 'tura ratou i te oire ra* o Golana i Basana ra, e te fenua i rapae au ae; no te tahi pae opu o Manase ia, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra; e o Asetarota, e te fenua i rapae au ae; e piti ia pue oire. E to te 28 opu Isahara ra, o Kisona ia, e te fenua i rapae au ae; e o Dabera, e te fenua i rapae au ae; E o Iaremuta, e te fenua i 29 rapae au ae; e o Ene-ganima, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to 30 te opu o Asera ra, o Misaela ia, e te fenua i rapae au ae; e o Abaduna, e te fenua i rapae au ae; E o Helakata, e te 31 fenua i rapae au ae; e o Rehoba, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te opu o Naphatali ra, o Kedesa ia 32 i Galilea ra, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra, e te fenua i rapae au ae; e o Hamota-dora, e te fenua i rapae au ae; e o Kiriataima, e te fenua i rapae au ae; e toru ia pue oire. E te mau 33 oire atoa no te Ati Geresona, i to ratou ra mau fetii, hoe ia ahuru e toru tiahapa, e te fenua 'toa i rapae au ae.

E to te mau fetii i te tamarii a Merari 34 ra, te tahi pae Ati Levi ra, *horoa hia 'tura te oire ra* o Iokeneama no ratou, e te fenua i rapae au ae; no te opu o Zebuluna ra; e o Karata, e te fenua i rapae au ae; E o Dimina, e te fenua i rapae 35 au ae; e o Nabalala, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te 36 opu o Reubena, o Besera ia, e te fenua i rapae au ae; e o Iesaha, e te fenua i rapae au ae; E o Kedehota, e te fenua 37 i rapae au ae; e o Mephata, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to 38

te opu o Gada ra, o Ramota ia i Gileada, ei oire haapu raa ia uo te tapanahi taata ra, e te feuaa i rapae au ae; e o Maha-
 39 naima, e te fenua i rapae au ae; E o Hesebona, e te fenua i rapae au ae; e o Iazera, e te fenua i rapae au ae; e maha
 40 ia pue oire. E te mau oire atoa o te mau tamarii a Merari, i to ratou ra mau fetii, i te mau fetii Ati Levi i toe ra, hoe ahuru ia pue oire e ma piti ta ratou ra
 41 keleru. E te mau oire atoa o te mau Ati Levi i o te tamarii o Iseraela ra, e maha ia ahuru, e vau tiahapa taua mau oire
 42 ra, ma te feuaa 'toa i rapae au ae. E fenua anae a to teie nei mau oire atoa i rapae au ae, o te huru ia o taua mau oire atoa uei.
 43 Ua horoa mai Iehova i te feuaa 'toa uo Iseraela, ta 'na i tapu mai i to ratou ra mau metua e, e horoa mai oia; noaa ihora hoi taua feuaa ra ia ratou, e ua
 44 parahi i uia iho. E ua horoa mai Iehova i te hau no ratou e ati noa 'e, mai ta 'na hoi i tapu mai i to ratou ra mau metua; e aore roa te hoe o to ratou mau enemi i mau mai i mua ia ratou; ua tuu mai hoi Iehova i to ratou mau enemi i to ratou
 45 ra rima. Aore roa te hoe mea maitai a Iehova i parau mai i te utuafare o Iseraela i ore i te tia; hope roa aera i te tupu.

PENE XXII.

NA OPU TOOPITI, E TE OPU VAHAA I TE TUU RAA TU I TE UTUAFARE.

UA tii atura Iosua i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu vahaa o Manase ra, E ua parau atura ia ratou, Ua haapao outou i te mau parau atoa a te tavini a Iehova ra a Mose i parau mai ia outou; e ua faaroo mai hoi outou i to 'u reo, i te mau parau atoa ta 'u i parau atu
 3 ia outou 'na. Aitâ outou i faarne i to outou mau taese e pue mahana maoro aenei, e ta roa aenei i teie nei mahana; ua haapao râ outou i te poroi i parau hia
 4 mai e to outou Atua e Iehova. E teie nei, ua horoa mai to outou Atua ra o Iehova i te hau i to outou mau taese, ta 'na hoi i parau mai ia ratou ra: e hoi outou i tena 'na, e haere i to outou ra mau tiahapa, i to outou ra tufaa feuaa, ta te tavini o Iehova ta Mose i horoa mai no outou i te tahi pae Ioridana ra.
 5 E ara râ, e haapao maite i te parau e te ture, ta te tavini o Iehova ta Mose i a 'o mai ia outou ra; ia hinsaro â outou i to outou Atua ra ia Iehova, e ia haere â ua tana ra ea, ia haapao i ta 'na ra parau, e ia ati atu ia 'na ra, ia haamori atu ia 'na ma to outou aan atoa, e ma to outou va-
 6 rua 'toa. Ua faa ora 'tura Iosua ia ratou, e ua tuu atura ia ratou, haere atura ra-

7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

noa i te sunago o Iehova i te pelege, e
 18 tae noa aenei i teie nei mahana, I faarue
 ai outou ia Iehova i teie nei mahana? E
 riro hoi oia i te riri mai i te sunago atoa
 o te tamarii a Iseraela ananahi, outou i
 faa tio mai ia Iehova i teie nei mahana.
 19 Te viivii na ta outou fenua i noaa, e
 haere outou i te tahi pae i te fenua o Ie-
 hova, i te vai raa o te sekene o Iehova;
 s rave i te tahi tufaa i roto ia matou nei:
 eiaha râ e faarue ia Iehova, eiaha hoi e
 faarue ia matou, i te patu raa i te fata ê
 na outou iho, eiaha te fata a to tatou
 20 Atua ra, a Iehova anae ra. Aore aenei o
 Akana a Zera i rave i te hara i te mea i
 anatema hia ra? e aore aenei i roohia 'toa
 hia te sunago ra o Iseraela 'toa e te riri?
 Aore hoi taua taata ra i pohe noa oia
 anae ra i ta 'na hara.
 21 Ua parau maira te tamarii a Reubena, e
 te tamarii a Gada, e te opu vachaa o
 Manase ra, na o maira i taua feia rarahi
 22 i nia ia Iseraela 'toa e rave rahi ra, O te
 Atua no te mau atua ra Iehova, o te
 Atua no te mau atua ra Iehova, oia
 iho te ite i *to matou hinaaro*; e ite atoa
 hoi Iseraela. E faarue teie nei ia *Iehova*,
 e e faaroo ore teie ia Iehova, eiaha oia e
 faa herehere mai ia matou i teie nei ma-
 23 hana. I patu matou i te fata na matou
 iho ei faarue raa ia Iehova e ei hopoi raa
 i te ole e te menehe i nia iho, e ei hopoi
 raa i te tusia amu i nia ihora, na Iehova
 24 iho ehio mai. E ere aenei no te matau i
 na reira 'i matou, *no te mea*, i parau ma-
 tout e, E riro ta outou mau tamarii i te
 parau mai i ta matou mau tamarii a
 muri atu e, Eaha Iehova no outou, te
 25 Atua no Iseraela nei? Ua faa riro hoi
 Iehova ia Ioridana nei ei otia i ropu ia
 tatou, e tena 'na mau tamarii na Reubena,
 e te tamarii na Gada; aita a outou au
 raa ia Iehova ra, ore aera ta matou mau
 tamarii e matau ia Iehova, i taua mau
 26 tamarii na outou ra. No reira matou i
 parau ai e, Tatou e patu i te tahi fata
 na tatou; eiaha râ no te ole, e no te mau
 27 tusia 'toa ra; Ia riro râ ei ite no matou
 e no outou, e no to matou mau ui a muri
 atu, ia haamori â matou ia Iehova i mua
 i tana aro ma te ole, e te mau, tusia, e te
 tusia amu na matou ra; ia ore ta outou
 mau tamarii ia parau mai i ta matou
 mau tamarii a muri atu e, Aita a outou
 28 au raa ia Iehova ra. I parau hoi matou
 e, ia na reira mai ratou ia matou, e to
 matou mau ui a muri atu, ei reira e tia 'i
 ia matou ia parau atu e, Inaha te huru
 o te fata a Iehova, i ta to matou hui
 metus i patu, e ere râ no te ole e no te
 mau tusia 'toa ra, ei ite râ no matou e
 29 no outou. Eiaha roa *ta parau* ia matou,

i te faaroo taiata ia Iehova, e te faarue ia
 Iehova i teie nei mahana, i te patu raa i
 te fata ole e te menehe, e no te mau tusia,
 eiaha te fata a to tatou Atua anae ra a
 Iehova i mua i te sekene no 'na ra.

E ite aera Phinehasa talua, e te feia 30
 tavana o te sunago, e te feia matahiapo i
 nia ia Isernela 'toa e rave rahi i amui
 atoa hia ia 'na ra, i te parau a te tamarii a
 Reubena, e te tamarii a Gada, e te tamarii
 a Manase i parau mairs, maururu aera
 ratou. Ua parau atura Phinehasa a 31
 Eleazara tahuu ra i te tamarii a Reubena
 e te tamarii a Gada, e te tamarii a Ma-
 nase ra, Ua ite atura matou e, tei roto
 Iehova ia tatou i teie nei mahana, i te
 mea, aita outou i hara ia Iehova i taua
 hara nei, ua ora te tamarii a Iseraela ia
 outou i te rima o Iehova.

Ua hoi maira Phinehasa a Eleazara 32
 tahuu e te hui tavana, mai o mai i te
 tamarii a Reubena ra, e te tamarii a
 Gada, mai te fenua maira mai Gileada, i
 te fenua nei o Kanaana, i te tamarii a
 Iseraela, hopoi maira i taua parau ra.
 Maururu aera hoi te tamarii a Iseraela 33
 i taua parau ra; e ua has maitai ihora te
 tamarii a Iseraela i te Atua, aore aera i
 parau faahou e, e haere e tamai ia ratou,
 ia pau te fenua i parahi hia e te tamarii
 a Reubena e te tamarii a Gada ra. Mairi 34
 ihora te tamarii a Reubena e te tamarii a
 Gada i te ioa o taua fata ra ia *Edi*: na o
 aera hoi ratou, ei ite teie no tatou, e o
 Iehova te Atua.

PENE XXIII.

TE A 'O RAA A IOSUA I TE MAU TAATA, E
 TE MAITAI A IEHOVA I FAA ITE MAI.

E PUE mahana maoro aera tei ma-
 hemo, i muri ae i ta Iehova horoa
 raa mai i te hau ia Iseraela i to ratou
 mau enemi atoa e ati noa 'e; e ua ruhi-
 ruhia Iosua, ua rahi roa o 'na pue mahana.
 Ua tii atura Iosua ia Iseraela 'toa, i to 2
 ratou feia paari ra, e to ratou feia tavana,
 e to ratou feia haava, e to ratou feia
 toroa 'toa ra, e ua parau atura ia ratou, Ua
 ruhiruhia vau, na rahi to 'u pue mahana.
 Ua ite hoi outou i te mau mea 'toa a to 3
 outou Atua a Iehova i rave i teie atoa
 nei mau fenua no outou; o to outou
 Atua ra hoi o Iehova tei aro i ta outou
 tamai. E inaha, ua tufa kelero hia e au 4
 teie nei mau fenua e toe nei no outou, ei
 parahi raa no to outou 'na mau opu, e te
 mau fenua 'toa i pau ia 'u mai Ioridana
 mai e tae roa aenei i te tai rahi i te tooa
 o te râ ra. E e hee ratou i to outou 5
 Atua ra ia Iehova i mua ia outou, e na
 'na ratou e tiavaru e atu e moe atura ia

outou; e e riro mai to raton fenua ia outou, ta to outou Atua ra ta Iehova i 6 parau mai ia outon 'na. E tena 'na, e faa itoitou outon i te haapao e te rave i te mau mea 'toa i papai hia i roto i te ture a Mose ra, eiala outon e ohipa e i te pae 7 atau e te pae aui. Ia ore hoi outon ia anoi noa i taua mau fenua nei, i te feia e toe i roto ia outou nei; eiala hoi e faa hiti noa 'tu, eiala hoi e tapu i te loa o to ratou ra man atna, eiala hoi e haamori ia ratou, eiala hoi outou e pio i raro i 8 mua ia raton: Ia ati ra outon i to outou Atua ra ia Iehova, mai ta outon a hoi i 9 ati noa na e tae roa aenei i teie nei. I hee ai eie nei mau fenna rarahi e te puai i mua ia outou ia Iehova; aitâ hoi e taata i mau mai i mua ia outon e tae roa aenei 10 i teie nei mahana. Na te taata hoe o outon 'na e aruaru i te taatu 'toa e ia tau- sani, na to outou Atua hoi na Iehova e aro i ta outou tamai, i ta 'na hoi i parau 11 mai ia outou 'na. E tena 'na, e ara ia outou, ia hinaaro maite outon i to outou 12 Atua ia Iehova. Ia hoi noa 'tura outou i muri, ia ati atu i te toca o teie nei man fenua, i tei toe i roto ia outou nei, a faa- ipoipo ai ia ratou, anoi noa 'i i roto ia ratou, anoi noa mai ai hoi ratou i roto ia 13 outou: E ore to outon Atua ra o Iehova e tiavaru faahou i tana mau etene nei na mua ia outon, ia ite maitai mai hoi outou; e riro ra ratou ci upea, e ei marei ia outon: ei patiatia i to outou taha aao, e ei tara i roto i to outou mata; e mon noa 'tu outou i teie nei fenua maitai, ta to outou Atua ta Iehova i horoa mai no outou nei. 14 E inaha, te haere nei au na te ea o to te ao atoa nei; ua ite atoa hoi outou i roto i to outon aau, e i roto i to outou mau varua, e aore roa te hoe o te mau mea maitatai ta to outou Atua ta Iehova i parau mai ia outou ra i ore i te tia; ua hope roa i te tnpu ia outou, aore roa te 15 hoe i toe. E mai te mau mea maitatai atoa ta to outou Atua ta Iehova i paran mai ia outou i hope roa i te tupu ia outou nei; oia 'toa, ia ore outou ia faaroo ia 'na, e hopoi atoa mai Iehova i te mau iuo atoa i nia ia outou, e ia mou outou ia 'na i taua fenna maitai nei, ta to outou Atua 16 ta Iehova i horoa mai no outou 'na. Ia rave outou i te hara i te faufaa a to outou Atua ra a Iehova, ta 'na i parau mai ia outou ra e, e haapao, ia haere outou e ia haamori i te mau atua ee, e ia pio outou i raro i mua ia ratou; ei reira te riri o Iehova e tupu ai ia outou, pau ihora outou i reira ra i taua fenua maitai nei, ta 'na i horoa mai no outou 'na.

PENE XXIV.

TE PITI O TE A O RAA A IOSUA I TE ATI ISERAELA RA.

UA haa putuputu faahou maira Iosua i temau opn atoa o Iseraela i Sehema; e ua parau atura i te feia paari o Iseraela ra, e to ratou hui tavana, e to ratou mau haava, e to ratou feia toroa 'toa ra; ua tia noa maira ratou i mua i te aro o te Atua. Ua parau atura Iosua i taua feia 2 'toa ra, Te na o maira te Atua o Iseraela nei o Iehova, Tei te tahi pae pape to outou hui metna i te parahi raa i mutaa ihora, o Tera, te metua no Aberahama, e te metua hoi no Nahora; e ua haamori ratou i te man atua ee ra. E na 'u hoi 3 rave mai i to outou metna ia Aberahama mai te tahi pae pape maira, e na aratai au ia 'na na roto atoa i te fenua 'toa nei o Kanaana, e ua faa rahi au i to 'na ra huaai; e ua horoa hoi au i ta 'na, o 4 Issaka. E ua horoa hoi au i ta Issaka, o Iakoba, e o Esau; e ua horoa hoi au i te mou ra o Soire no Esan ei taoa na 'na; haere atura ra Iakoba e ta 'na mau tamarii i raro i Aiphiti; E ua tono atura vau ia 5 Mose raua o Aaron, tairi atura hoi au ia Aiphiti i te mau pelege ta 'u i faa tupn i roto ia ratou ra, e i mnri aera, aratai mai au ia outou i rapae. E ua aratai mai 6 au i to outou mau metua mai Aiphiti mai; e tae mairaratou i tahatai; e ua auau mai to Aiphiti i to outou mau metua na te pereoo e te lipo e tae roa maira i te tai uteute. E ia ratou i pii ia Iehova ra, ua 7 tuu ihora oia i te pouri i ropu ia raton e to Aiphiti, e ua hopoi maira i te niiti i nia iho i to Aiphiti, tapoi atnra ia ratou; ua ite hoi to outou mata i ta 'u i rave i to Aipluti ra. E maoro aera to outon parahi raa i te medebara ra. Ua aratai 8 mai au ia outou i te fenua o te Ati Amori, tei parahi i te tahi pae Ioridana ra: e ua aro mai raton ia outon 'na, e ua horoa 'tu vau ia raton i roto i to outou rima, e pau roa aera ratou ia 'u i mua i to outou aro, ia noaa to ratou feuna ia outou. Ua 9 tia maira Balaka a Zipora, arii no Moabi ra, e tamai mai ia Iseraela, e na tono atura i te vea e tii ia Balaama a Beora, ei katara ia outou: Aore ra vau i faaroo 10 ia Balaama; faa ora noa 'tu ra oia ia outou, ua ora ihora outon ia 'n i tana rima. Haere maira hoi outon i te tahi 11 pae Ioridana, e tae maira i Ieriho; e ua aro maira to Ieriho ia outou, e ua aro mai hoi te Ati Amori, e te Ati Perez, e te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e te Gere- gasi, e te Ati Hevi, e te Ati Iebna; e ua tuu atu vau ia ratou i roto i to outou rima. E ua tono vau i te zeroe na mua 12

ia outou, e hee ihora na arii toopiti o te Ati Amori i te reira i mua ia outou; *aore hoi ratou i pau* i ta outou raoë, e ta 13 outou ra fana. E ua horoa vau i te fenua no outou, aore i ohipa hia e outou ra; e te parahi na outou i roto i te oire, aore i patu hia e outou; e te amu na outou i *te maa* o te o vine e te o olive, aore i tanu hia e outou ra.

14 E tena 'na, e matau outou ia Iehova, e e haamori hoi ia 'na ma te haavare ore, ma te parau mau: e faarue è atu i te mau atua a to outou hui metua i haamori i te tahi pae pape ra, e i Aiphiti hoi; 15 e e haamori ia Iehova *anae ra*. E e mea ino ia outou ia haamori ia Iehova, e faa taa na outou i teie uei mahana i ta outou e haamori; e o te mau atua anei a to outou mau metua i haamori i te tahi pae pape ra, e te mau atua anei o te Ati Amori uei no rutou te fenua ta outou e parahi na? Arca vau e to 'u atoa ra utuafare, e 16 haamori ia matou ia Iehova. Ua parau maira taua mau taata ra, na o maira, Einha roa ia parau ia matou i te faarue ia Iehova e te haamori i te mau atua ee; 17 O Iehova hoi to matou Atua; oia tei aratai mai ia matou e to matou feia metua mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai ra, o tei rave hoi i taua mau semeio rarahi ra i mua i to matou mata, o tei tiai mai hoi ia matou i te mau haerea 'toa i haere hia e matou ra, e i roto i te mau eteue atoa i ta matou i 18 haere na roto ra. E ua tiavaru Iehova i te taata 'toa i na mua ia matou, i te Ati Amori atoa ra o tei parahi i teie uei fenua: o Iehova 'toa hoi ta matou e haamori; oia hoi to matou Atua. Ua parau atura Iosua i taua mau taata ra, E ore e tia ia outou ia haamori ia Iehova; e Atua moa roa hoi oia; e Atua hiopoa oia; e ore oia e faaoromai i ta outou 20 mau hara e to outou iua. Ia faarue outou ia Iehova, e ia haamori i te mau atua ee, hamani maitai noä iho oia ia outou i mutaa ihora, ei reira oia e fariu mai ai a tuu mai ai i te ino i uia ia outou ia pau outou. Ua parau maira taua mau taata ra ia Iosua, Eiala, o Iehová 22 ta matou e haamori. Ua parau atura Iosua i taua mau taata ra, Ei ite outou

no outou iho e ua rave outou ia Iehova *ei Atua*, e e haamori outou ia 'ua *anae ra*. Ua na o maira ratou, O matou ia te ite. *Ua na o atura oia*, A faarue atu maori i 23 te mau atua ee i roto ia outou i teua 'na, e faa tae i to outou sau i te Atua o Iseraela ia Iehova ra. Ua parau maira 24 taua mau taata ra ia Iosua, E haamori matou i to matou Atua ia Iehova, e to 'na te reo ta matou e faaroo. Ua fafau iho- 25 ra Iosua i te faufaa i taua feia ra i te reira mahana, faa riro atura ei ture, ei haapao raa i SHEMA ra.

Ua papai ihora Iosua i teie uei mau 26 parau i roto i te buka ture a te Atua ra; e ua rave ihora i te tahi ofai rahi, ua tanu ihora i reira i raro ae i te hoe ale, i pihai iho i te vahi moa o Iehova ra. Ua pa- 27 rau atura Iosua i te taata 'toa ra, A hio mai na, ei ite teie uei ofai no te Atua ia outou, ua faaroo hoi teie uei ofai i te mau parau atoa a Iehova i parau atu ia outou i teie nei mahana, e teie uei, ei ite teie nei ofai ia outou; e te faarue hoi outou i to outou Atua. Ua tuu atura 28 Iosua i taua mau taata 'toa ra ia haere uoa na i to ratou ra mau fenua.

E muri ae i taua mau parau uei, pohe 29 ihora taua tavini o Iehova ra, o te tamaiti a Nuna ra, o Iosua; hoe hanere hoe ahuru o 'na matahiti. Ua tanu iho- 30 ra ratou ia 'ua i te hiti o to 'na ihora fenua, i Timenata-sera, i te moua ra o Epheraima, i te pae i apatoa o te moua ra o Gaasa. Ua haamori Iseraela ia Ie- 31 hova e hope roa aera to Iosua ra anotau, e hope roa aera hoi te anotau o te feia pariri i toe i te ao i muri ae ia Iosua ra, o tei ite i te mau ohipa 'toa a Iehova i rave ia Iseraela ra.

E te pera o Iosepha i hopoi hia mai e 32 te tamarii a Iseraela mai Aiphiti maira, tanu ihora ratou i te reira i SHEMA i te maa fenua i hoo hia e Iakoba i te mau tamarii a Hamora, te metua uo SHEMA, i na moni ario hoe hanere ra: riro atura ei fenua no te tamarii a Iosepha ra. Pohe ihora Eleazara a Aarona ra; e ua 33 tanu ihora ratou ia 'na i Gebata, i tei horoa hia mai na ta 'na tamaiti na Phie-hasa, i te moua ra o Epheraims.

TE BUKA A TE MAU TAVANA RA.

PENE I.

TE HAMANI INO O ADONI-BEZEKA I TAHOO HIA RA.

- E** POHE ihora Iosua ra, ua ui atura te tamarii a Iseraela ia Iehova, na o atura, O vai te haere na e aro i ta matou 2 tamai i te Ati Kanaana nei? Ua parau maira Iehova, O Iuda te haere; inaha, ua tuu vau i taua fenua nei i taua rima.
- 3 Ua parau atura Iuda i tana taeae ia Simeona, E haere atoa mai oe i ta'u nei tufaa, e aro tatou i te Ati Kanaana; e haere atoa 'tu vau i ona i ta oe 'na tufaa.
- 4 Ua haere atoa maira hoi Simeona. Ua haere atura Iuda i nia; e ua tuu maira Iehova i te Ati Kanaana, e te Ati Perez i to ratou rima; taparahi ihora ratou ia ratou e hoe ahuru raa o te tausani o ratou i 5 pohe i Bezeka. Ite atura ratou ia Adonibezeka i Bezeka; e ua aro atura ratou ia 'na, e pau ihora te Ati Kanaana e te 6 Ati Perez i ratou. Horo atura Adonibezeka; e ua auau atura ratou ia 'na, e noaa ihora; e ua tapu ihora i o 'na pue 7 rima rarahi e na avae rarahi atoa. Ua na o aera Adoni-bezeka ra, A hitu aenei ahuru raa o te arii i amu i ta ratou maa i raro ae i te papa amu raa maa na 'u ra, ma to ratou rima rarahi e to ratou mau avae rarahi i tapu hia. Mai ta 'u hoi i rave ra, ua na reira te Atua i te tahoo mai ia 'u nei. Ua aratai ra ratou ia 'na i Ierusalem, e pohe ihora oia i reira.
- 8 Ua aro atura te tamarii a Iuda ia Ierusalem, e pau ihora ia, tairi atura i te oö, e ua tutui atura i taua oire ra i te 9 auahi. E muri aera, haere atura te tamarii a Iuda i raro e aro i te Ati Kanaana i parahi i te fenua haahaa ra, i nia i te mau moua i te pae i apatoerau ra.
- 10 E ua haere atura Iuda e aro i te Ati Kanaana i parahi i Heberona ra. (O Kiriat-araba rä to Heberona ioa i mutaa ihora.) Taparahi ihora ratou ia Sesai, e ia Ahima- 11 na, e ia Talema. E mai reira hoi, haere atura ratou e aro i to Debira: O Kiriat-sephera rä to Debira ioa i mutaa ihora.
- 12 Ua na o aera Kaleba, O te noaa ia 'na Kiriat-sephera, e pau ihora ia 'na, e horoa vau i taua tamahine nei ia Akesa ei 13 vahine na 'na. Pau ihora taua oire ra ia Otaniala e Kenaza e taeae no Kaleba; e ua horoa 'tura oia i ta 'na tamahine ra 14 ia Akesa ei vahine na 'na. E tei te haere raa oia ra, ua parau atura oia i te tane e ani i tana metua tane i te tahi maa feuaa; e ua pou ihora oia i raro

mai nia mai i ta 'na asini; ua na o maira Kaleba ia 'na. Eaha to oc hinaaro? Ua 15 parau atura oia ia 'na, Ho mai i te tahi maitai na 'u; ua horoa mai hoi oe i te tahi fenua no 'u i te pae i apatoerau ra, ho mai atoa mai i na pape pihaa ra. Ua horoa maira Kaleba i te fenua pape pihaa i nia, e te fenua pape pihaa i raro ra.

Haere atura to te Ati Keni ra mau tama- 16 rii to te metua hoovai o Mose, mai roto atu i te oire tamara ra, ratou, e te tamarii a Iuda, i te medebara i Iuda ra, i te pae i apatoerau i Arada ra; haere atura ratou e parahi atura i roto i taua mau taata ra. Haere atura Iuda ruua o tana taeae o Si- 17 meona, taparahi atura i te Ati Kanaana i parahi i Zephata, e pau roa aera ia, mairi hia ihora taua oire ra o Horama. Aore rä o Gaza e to reira maa fenua, e o 18 Asekelona, e to reira maa fenua, e o Ekerona, e to reira hoi maa fenua i pan ia Iuda. Tei pihai iho Iehova ia Iuda; e 19 hee ihora to te moua ra ia 'na, aita rä noia i tii i rave i to te fenua haahaa ia pau, ua te mea e pereoo arii ta ratou. E ua ho- 20 poi ratou ia Heberona no Kaleba, i ta Mose hoi i parau maira; pau ihora na Ati Anaka tootoru ra.

Aita 'toa hoi i hee te Ati Iebusa i 21 parahi i Ierusalem ra i te tamarii a Beniamina ra; te parahi noa ra te Ati Iebusa e te tamarii a Beniamina 'toa i Ierusalem i teie nei ä mahana.

Haere atura hoi te tamarii a Iosepha e 22 rave ia Betela; e tei pihai atoa iho hoi Iehova ia ratou. Ua tono atura te tama- 23 rii a Iosepha i te taata e hio i taua oire ra ia Betela; o Luza te ioa o taua oire ra i mutaa iho. Ite atura te feia i hio ra i 24 te hoe taata i te haere mai i rapae mai roto mai i taua oire ra, e ua parau atura ratou ia 'na, E faa ite mai oe ia matou i te tomo raa i roto i taua oire nei, e na matou e faa ora ia oe. E ia faa ite hia 25 mai ratou e anate tomo raa i roto i taua oire ra, ua tairi ihora ratou i taua oire ra i te oe; tuu noa 'tura rä ratou i taua taata ra e to 'na 'toa ra fetii. Haere atu- 26 ra taua taata ra i te fenua o te Ati Heta ra, e ua patu ihora i te oire, mairi ihora i te ioa ia Luza; o te ioa noa iho ia e tae roa aenei i teie nei mahana.

Aore atoa hoi to Bete-seana e to 'na ra 27 mau vila i hee ia Manasa ra; e to Tanaka, e to 'na ra mau vila; e to Dora e to 'na ra mau vila; e to Ibeleama 'toa, e to 'na ra inan vila; e to Megido 'toa, e to 'na ra mau vila; parahi noa iho

- 28 rā te Ati Kanaana i taua fenua ra. Ia etacta rā Iseraela ra, ua faa riro atura ratou i te Ati Kanaana ei tavini, aita i rave faahee roa ia ratou.
- 29 Aita 'toa hoi te Ati Kanaana i parahi i Gezera i hee ia Epheraima ra; parahi noa ihora rā te Ati Kanaana i Gezera i roto ia ratou ra.
- 30 Aita 'toa hoi to Kiterona i hee ia Zebuluna ra, aita 'toa hoi to Nahalala; parahi noa ihora rā te Ati Kanaana i roto ia ratou, e riro atura ei tavini.
- 31 Aita 'toa hoi to Ako i hee ia Asera; e to Sidona 'toa, e to Aheleba, e to Akesiba, e to Heleba, e to Apheka, e to Rehoba:
- 32 Parahi ihora rā te Ati Asera i roto i te Ati Kanaana, te feia fenua ra: aore hoi i hee ia ratou ra.
- 33 Aita 'toa hoi to Bete-semesa, e to Bete-anata i hee ia Naphatali ra, parahi noa ihora rā ratou i roto i te Ati Kanaana, te feia fenua ra; riro maira rā to Bete-semesa, e to Bete-anata ei tavini no
- 34 ratou. Paruru hia 'tura te tamarii a Dana e te Ati Amori i nia i te moua,
- 35 aore i tuua mai i raro i te peho ra; Parahi noa 'tu rā te Ati Amori i te moua ra o Heresa, e i Aialona, e i Salabima; vi atura rā ratou i te rima o te tamarii a Iosepha, e riro maira ratou ei tavini.
- 36 E te otia o taua mau Ati Amori ra, o te mau vahi teitei ia i Akarabima ra, mai Sela 'tu, e tae noa 'tu i nia ra.

PENE II.

TE MAU PARAU I TUPU I MURI AE I TE POHE O IOSUA RA.

- U**A haere maira te hoe melahi na Iehova mai Gilagala mai e i Bokima, ua parau maira i te tamarii a Iseraela, I aratai mai au ia outou mai Aiphiti mai i teie nei fenua, ta 'u i tapu atu i to outou mau metua ra; e ua parau hoi au e, e ore roa ta 'u nei faufaa ia outou 'ua e ino
- 2 ia 'u; Eiala roa rā ta outou ei faa au raa paran i to teie nei fenua, e vavahi rā outou i ta ratou mau fata, aita aenei rā outou i faaroo i tau reo; eaha outou i na
- 3 reira 'i? E teie nei, teie 'toa ta 'u parau ia outou, e ore au e tiavaru e atu ia ratou na mua ia outou ra; e riro rā ratou ei enemi ia outou, e to ratou mau atua e
- 4 riro ia mai te fifi raa ia outou. E hope aera teie atoa nei mau parau, i te parau hia e taua melahi a Iehova i te mau tamarii atoa a Iseraela ra, ua faa teitei atura te taata 'toa i to ratou reo, o to atura.
- 5 Mairi ihora ratou i taua vahi ra ia Bokima: e ua hopoi ratou i te tusia na Iehova i rcira.
- 6 I te tuu raa hia e Iosua taua mau

- taata ra, haere anae atura te tamarii a Iseraela e parahi i te fenua, i ta 'ua ihora tufaa, i ta 'na ihora tufaa, e ati noa 'e taua mau taata ra. Ua haamori hoi te
- 7 taata ia Iehova e hope roa aera to Iosua ra anotau, e hope roa aera hoi te anotau o te feia paari i toe i te ao i muri ae ia Iosua ra, o tei ite i te mau ohipa parahi a Iehova i rave ia Iseraela ra. Pohe ihora taua tavini o Iehova ra, o te tamaiti a Nuna ra, hoe hanere hoe aluru o 'na matahiti. E ua tauu ihora ratou ia 'na i te
- 9 hiti o to 'na ra fenua, i Timenata-sera, i te moua ra o Epheraima, i te pae i apatoa o te moua ra o Gaasa. E hope roa
- 10 aera hoi te reira ui i te amui atoa hia i to ratou ra mau metua; tupu aera hoi te tahi ui i muri ae ia ratou, aore ia i ite ia Iehova, e ta 'na 'toa ra mau ohipa i rave ia Iseraela ra. Ua rave ihora te tamarii
- 11 a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova, ua haamori i te Baala o te Ati Kanaana ra. Taiva 'tura ratou i te Atua
- 12 o to ratou hui metua ra ia Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua pee ratou i te mau atua ee, te mau atua no te mau taata i pihai iho ia ratou ra e ati noa 'e, ua haamori ratou i te reira, faa tiotioo atura ia Iehova ia riri. Faarue ihora ratou ia Iehova,
- 13 haamori atura ia Baala, e ia Asetarota ra.

Tupu aera to Iehova riri ia Iseraela, e

14 ua tuu atura oia ia ratou i te rima o te feia haru, i tei haru mai ia ratou ra; e ua horoa oia ia ratou i te rima o to ratou ra mau enemi e ati noa 'e, e aita roa 'tura ratou i mau i mua i to ratou mau enemi ra. E te mau mea 'toa ta ratou i

15 rave ra, aore Iehova i tia mai ia ratou, ia ino ratou, mai ta Iehova i parau maira, e ta 'na hoi i tapu mai ia ratou ra. Area rā ia ati rahi roa ratou ra, ua faa

16 tupu ihora Iehova i te tavana, o te faa ora ia ratou i te rima o te feia i haru mai ia ratou ra. Aitā rā ratou i faaroo

17 i to ratou mau tavana, taiva 'tura i te pee raa i te mau atua ee ra, e ua haamori atura ia ratou. Faarue vave ihora ratou i te ea i haere hia e to ratou feia metua tei haapao i te parau a Iehova ra; aore ratou i haapao. Ua faa tupu anae hoi

18 Iehova i te tavana no ratou ra, e tia Iehova i pihai iho i taua tavana ra, e ua faa ora oia ia ratou i te rima o to ratou mau enemi, e hope noa 'tu to taua tavana ra pue mahana: i tatarahapa hoi Iehova i to ratou auta, i te feia i haa fao mai ia ratou. Ia pohe rā taua tavana

19 ra, ua hoi faahou ā ratou e rave i te ino, iti iho ta to ratou ra mau metua i rave, i te pee raa i te mau atua ee, i te haamori raa, e te pio raa i raro ia ratou

ra; aore ratou i faarue i ta ratou parau
20 ino, e ta ratou haerea maro. I tupu ai
te riri o Iehova ia Iseraela; e ua na o
aera oia, No te mea, ua hara teie uei feia
i ta 'u nei faufaa, i ta 'u i parau atu i to
ratou ra mau metua, e aore aenei i faa-
21 roo mai i to 'u nei reo; Eita 'tura vau e
tiavaru i te mau etene 'toa, i vai iho hia
e Iosua a pohe ai oia ra, na mua ia ratou;
22 Ia itea ia ratou ta Iseraela haapao raa i
te ea a Iehova, e te haere raa na reira,
mai to ratou mau metua i haapao ra, e te
23 ore raa. I vai iho hia i e Iehova taua
manu etene ra, i ore i tiavaru vave ai ia
ratou; aita hoi ratou i horoa hia mai e
ana i te rima o Iosua.

PENE III.

TE TAMARII A ISERAELA I TE FAAIPOIPO
RAA I TO KANAANA.

TIEIE hoi taua mau etene i vai iho hia
e Iehova, ei tamata ia Iseraela ra; o
tei ore i ite i te mau tamai i Kanaana ra;
2 Ia ite atoa hoi te mau ui tamarii a Isera-
ela i te tamai; te feia aore roa i ite ra:
3 O na tavana toopae o te Philiseti ra, e
te mau Ati Kanaana o Sidona ra, e te
Ati Hevi i parahi i pihai ilio i te mou-
ra o Lebanona, mai te mou ra o Baala-
heremona e tae noa 'tu i te tomo raa i
4 roto i te oire ra o Hamata. O ratou taua
feia i vai iho hia ei tamata ia Iseraela ra,
ia itea to ratou faaroo raa i te mau pa-
rau a Iehova, ta 'na i parau mai i to ra-
tou ra mau metua i te vahua ra o Mose.
5 Parahi ihora te tamarii a Iseraela i
roto atoa i te Ati Kanaana, e te Ati Heta,
e te Ati Amori, e te Ati Perezī, e te Ati
6 Hevi, e te Ati Iebusa; E ua rave ratou
i ta ratou mau tamahine ei vahine na ra-
tou; e ua horoa 'tu i ta ratou ihora mau
tamahine ei vahine na ta ratou mau ta-
marii tamaroa, e ua haamori i to ratou
7 ra mau atua. Ua rave te tamarii a Ise-
raela i te ino i mua i te mata o Iehova,
e ua haa moe i to ratou ra Atua ia Iehova,
ua haamori i to mau Baala, e te mau
8 Asetarota ra. I tupu ai te riri o Iehova
ia Iseraela, e ua horoa 'tura oia ia ratou
i te rima o te arii o Mesopotamia ra
o Kusana-risataima, e ua tavini atura te
tamarii a Iseraela i o Kusana-risataima
9 e a vau aera matahiti. Eia tiaoro te ta-
marii a Iseraela ia Iehova ra, ua faa tupu
aera Iehova i te faaora ia ratou, e ua
faa ora oia i te tamarii a Iseraela ia
Otaniala a Kenaza ra, e taeae no Kaleba.
10 E tei nia te Varua o Iehova ia 'na, e ua
faa tia oia ia Iseraela, haere atura oia i
te tamai; e ua tuu maira Iehova i te
ari o Mesopotamia, ia Kusana-risataima,

i tana rima; pau ihora Kusana-risataima
ia 'na. Haa ihora taua senua ra, e a maha 11
aera ahuru raa o te matahiti.

Pohe ihora Otaniala a Kenaza ra; E ua 12
rave faahou te tamarii a Iseraela i te ino
i mua i te mata o Iehova; ua faa itoitoe
atura Iehova i te arii o Moabi ia Egalona
ei rave ia Iseraela, no te mea, ua rave ra-
tou i te ino i mua i te mata o Iehova ra.
Ua haa putuputu maira oia i te tamarii a 13
Amona e ta Amaleka 'toa ia 'na ra, ua tii
maira, ua taparahi ia Iseraela, e noaa iho-
ra ia 'na te oire tamara ra. Taviiu atu- 14
ra te tamarii a Iseraela i te arii o Moabi
ra i o Egalona, e hoe ahuru atura e vau
tiahapa i te matahiti ra. Ia tiaoro rā te 15
tamarii a Iseraela ia Iehova ra, ua faa
tupu ihora Iehova i te tahi faaora ia ra-
tou, o Ehuda a Gera ra, e Ati Beniamina,
e taata rima aui; e ua haponu atura te
tamarii a Iseraela i te taao na te arii o
Moabi na Egalona, i tana rima. I ha- 16
mani noa na Ehuda i te hoe oē mata piti
na 'na, hoe kubiti i te maoro, taamu hia
ihora e ana i nia i tana humaha atau, i
raro ae i tana shu ra. Hopoi atura oia i 17
taua taao ra i te arii o Moabi ia Egalona
ra; e taata poria rahi Egalona. E oti 18
aera taua taao ra i te pupu hia e ana ra,
ua tuu atura oia i te mau taata i amo
mai i taua taao ra ia haere na. Area 19
oia iho i hoi aera ia, i te mau idolo ta-
rai hia i vai i pihai iho i Gilagala ra te hoi
raa, e ua na o aera, E parau iti huna
ta 'u ia oe, e tau arii e; ua na o maira
te arii, Eiaha 'na e parau. Haere ana
atura te feia 'toa i pihai iho ia 'na ra i ra-
pae au; Haere atura Ehuda ia 'na ra, te 20
parahi noa ra oia i roto i te hoe piha
puaiai no 'na iho, oia ana ra. Ua na o
atura Ehuda, E parau iti ta 'u ia oe, no o
i te Atua ra. Ua tia maira oia i reira ra.
Ua uanao ihora Ehuda i tana rima aui i 21
te oē i tana humaha atau ra, ua maa 'tu-
ra i roto i tana opu; Haere atoa 'tura te 22
oē ma te mauha 'toa i roto, api aera te
toahua i nia i taua oē ra, aore aera i ma-
mai taua oē ra ia uuuhi i rapae i taua
opu no 'na ra; e ua pupu hoi i muri mai.
Ua opani atura Ehuda i te mau opani no 23
taua piha ra, taviri taua atura, haere
atura i rapae na te tomo raa ra. E reva 24
'tura oia ra, ua haere maira te mau ta-
viiu o Egalona ra; ua hio ihora, e ina-
ha! ua taviri taua hia te mau uputa o
taua piha ra, ua na o aera ratou, Ua tao-
to ia i te piha puaiai ra. Ua tia iho 25
ratou e taiā noa 'tura i te maoro; e ina-
ha, aita oia i iriti i te mau uputa o taua
piha ra; ua rave ihora ratou i te talii
taviri, ua iriti aera i te mau uputa e
inaha! te tarava noa ra to ratou fatu i

26 raro i te repo, ua pohe roa. Ua ora 'tura hoi Ehuda i taua maoro noa raa no ratou ra, ua mairi mai te mau idolo tarai hia ra i
27 muri, e ua tae roa 'tura i Seirata. E tei te tae raa 'tu oia ra ua faa oto ihora oia i te pu i te moua ra i Epheraima, ua pou atoa maira te tamarii a Iseraela, e oia i
28 mua, mai uia mai i taua moua ra. Ua parau atura oia ia ratou, A pee mai ia 'u; na tun mai hoi Iehova i te outou mau enemi ra i te Ati Moabi i te outou rima. Ua pee atura ratou ia 'na, e uoaa ihora te ea i Ioridana e haere tia 'tu ai i Moabi ra, e aore e taata i tae na reira ia ratou.
29 Hoe ahuru raa i te tausani to Moabi i pohe ia ratou i reira, e taata rarahi anae, e te aito; aore roa te hoe i ora. Pau ihora Moabi i te rima o Iseraela i taua mahana ra. Hau ihora taua fenua ra, e a vau aera ahuru raa o te mataliti.
31 E niuri ae ia Ehuda o Samagara a Anata ia, pohe ihora te Phillisti ia 'na, e oia ia hanere i te taata i te malamada bovi; ua ora ihora Iseraela ia 'na i reira.

PENE IV.

ISRAELA I TE ORA RAA IA DEBORA RAUA
O BARAKA RA.

E POHE ihora Ehuda ra, ua rave faahou ihora te tamarii a Iseraela i
2 te ino i mua i te mata o Iehova; Ua tun noa 'tura Iehova ia ratou i te rima o te arii o Kanaana ra o Iabina, e arii i Hazora ra, o Sisera to 'na tapena rahi i Harosata-guima te parahi raa. Ua tiaoora atura te tamarii a Iseraela ia Iehova; e iva hoi hanere to Iabina pereoo auri, e faahepo rahi roa ta 'na i te tamarii a Iseraela e a piti aera ahuru raa i te mataliti.
4 E te hoe peropheta vahine o Debora te ioa, e vahine na Lapidota, o tei faa tia ia Iseraela i reira ra. I raro ae i te hoe tamara to 'na parahi raa, o tei parau hia te tamara a Debora ra, i te area i Rama e Betela ra, i te moua ra o Epheraima; e haere hoi te tamarii a Iseraela ia 'na
6 ra ani ai i te parau. Ua tono atura oia i te nea e tii ia Baraka a Abinoama i Kedesa-uphatali ra, e ua na o atura ia 'na. E ere anei ua faaue mai te Atua o Iseraela nei o Iehova, E e haere oe i te moua ra o Tabora, e e aratai atoa oe i na taata hoe ahuru i te tausani uo te mau tamarii a Naphatali, e no te mau tamarii a Zebuluna?
7 E na 'u e aratai mai i te tapena o te nuu a Iabina ia Sisera ia oe nei i te pape ra o Kisona, ma te mau pereoo atoa e te taata 'toa no 'na; e na 'u oia e
8 tuu atu i to oe 'na rima. Ua parau maira Baraka ia 'na, E haere atoa oe ra, e tae ia vau i reira; ia ore ra oe ia tae

atoa ra, e ore ia vau e tae. Ua na o atura oia, E haere atoa ia vau; e ore ra oe e tura i taua tere no oe uei, e riro hoi Iehova i te horoa ia Sisera i te rima o te hoe vahine. Ua tia aera Debora i nia, haere atoa 'tura raa o Baraka i Kedesa.

E ua ope maira Baraka ia Zebuluna e 10 ia Naphatali i Kedesa; haere atura oia i uia, e na taata 'toa hoe ahuru i te tausani i te pee atoa raa ia 'na: haere atoa 'tura hoi Debora i nia. No te mau tamarii a 11 Hobaba i te fetii o Mose ra taua taata ra o Hebera Ati Keni ra; e na faa taa e mai oia i te mau Ati Keni ra, ua patia i to 'na tiahapa i pihai iho i te aluna i Zanaima i pihai iho i Kedesa ra. E faa 12 ite hia 'tura Sisera e, ua reva te tamaiti a Abiuoama ra o Baraka i nia i te moua ra o Tabora. Ua hasa putu ihora Sisera i 13 te mau pereoo atoa na 'na ra, e iva hanere pereoo auri, e te taata 'toa i o na ra, mai Harosata-guima mai, e te pape ra o Kisona. Ua parau atura Debora ia Ba- 14 raka, A tia i tena 'na; o te mahana hoi teie e horoa mai ai Iehova ia Sisera i to rima na: e ere ua reva na Iehova ua mua ia oe 'ua? Ua pou ihora Baraka i raro mai uia mai i taua moua ra o Tabora, e na taata 'toa hoe ahuru i te tausani i te pee raa ia 'na ra. Pau ihora Sisera e 15 te mau pereoo atoa na 'na ia Iehova; e te nuu atoa na 'ua i tairi hia i te oe i mua i te aro o Baraka; pou ihora Sisera i raro mai uia mai i ta 'na pereoo, horo noa 'tura na raro. Auau atura ra Baraka i te 16 mau pereoo, e te nuu atoa ra, e tae uoa 'tura i Harosata-guima: pau roa aera taua uuu a Sisera ra i te pohe i te tairi hia i te oe; aore roa aera te hoe taata i toe.

Area o Sisera ra, i horo noa na oia na 17 raro, e tae atura i te puhapa a te vahine a Hebera Ati Keni ra a Iaela; e hau hoi ta te utuafare o Hebera Ati Keni ra na te arii o Hazora na Iabina. Haere 18 atura Iaela i rapae e farerei atu ia Sisera, e ua na o atura ia 'na, A tapae mai na, e tau raatira e, a tapae mai na i o nei ia 'u nei; eiaha e matau. Ua tapae atura oia ia 'ua ra i roto i te puhapa ra, e ua tapoi oia ia 'na i te ahu. Ua parau maira oia 19 ia 'na, Ho mai na i te tafii maa pape na 'u e inu, ua poihaa vau. Ua iriti aera oia i te hoe hue u, ua faa inu atura ia 'na, e ua tapoi faahou atura ia 'na. Ua parau 20 maira oia ia 'na, Tia noa iho ua oe i roto i te uputa o te tiahapa uei, e ia haere mai te taata e ui mai ia oe e, ia ua o mai e, E taata anei to o na? e parau atu oe, Aita. Ua rave ihora ra taua vahine a 21 Hebera ra o Iaela i te hoe titi tiahapa ra, e hamara hoi tei tana rima, haere mai te

atura oia ia 'na ra, (te taoto noa ra oia i te rohirohi.) ua patiti atura i taua titi ra i roto i te rahirahia no 'na ra, e mau roa 'tura i raro i te repo ra, pohe
 22 roa aera oia ra. E inaha, te auau mai-ra Baraka ia Sisera, e ua haere atura Iaela i rapae au e farerei 'tu ia 'na, e ua no o atura ia 'na, A haere mai, e na 'u e faa ite ia oe i te taata ta oe e imi na. Haere atoa maira oia i roto i te tiahapara, e inaha! te vai noa ra Sisera, ua pohe roa, e te titi atoa i te mau noa raa i roto
 23 i te rahirahia ra. Pau ihora te arii o Kanaana o Iabina i te Atua i taua mahana ra, i mua i te aro o te tamarii a
 24 Iseraela ra. Puai atura te rima o te tamarii a Iseraela i te arii o Kanaana ia Iabina i taua mahana ra, e pau roa aera taua arii o Kanaana ra o Iabina ia ratou.

PENE V.

TE SIRE A DEBORA KAUA O BARAKA I TE ORA RAA O ISRAELA.

UA himene ihora Debora e o Baraka a Abinoama i taua mahana ra, na o
 2 aera, E haa maitai ia Iehova, o Iseraela i tahoo hia ra, e te mau taata hoi i te mea ua horoa noa ia ratou ihora.
 3 Ia ite mai outou, e te hui arii e, e faarooroo mai outou, e te hui tavana e! e himene na vau, o vau nei â ia Iehova; e himene au i te Atua no Iseraela ia Iehova.
 4 Ia oe mai Soire mai, e Iehova e, ia oe i haere mai mai te fenua maira mai Edoma, ua aueue te fenua, ua tarapape te rai, ua tarapape te mau ata, ua riro ei pape! Ua tahe te moua i te aro o Iehova; o Sinai iho â i te aro o te Atua o Iseraela o Iehova. I te anotau ia Samagara a Anata ra, i te anotau ia Iaela, aore te mau eatia rarahi ra i haere hia; ua na te ea rii moe ra te ratere i te haere: Ua ano te mau vila i Iseraela nei; ua ano, e ia itea maira vau o Debora ra, ia itea maira vau ei metua i Iseraela nei.
 8 Ua rave ratou i te atua api, ua tac roa te tamai i roto i to ratou mau oire i reira! te itea ra anei te megena e te mahae, e hoe iti ae, i roto ia Iseraela e maha 'toa
 9 ahuru raa o te tausani i reira? Te au nei tau aau i te mau aratai ia Iseraela nei, o tei amui noa mai i roto i te mau taata nei; e haa maitai outou ia Iehova.
 10 O te feia i parahi i nia iho i te mau asini teatea ra, o tei parahi i te faa au raa parau ra, e te feia i haere noa na te eatia
 11 ra, e parau na outou. No te umere o te mau tea ra, i te area i te mau vahi pape ra; ua parau ratou i te parau tia a Iehova i reira, i ta 'na ra ravea tia i te vila i Iseraela ra: ua haere to Iehova ra taata i te mau uputa o te oire i reira.

E ara, e ara, e Debora, e ara, e ara e 12 himeue i te himene. A tia, e Baraka a Abinoama, a aratai i te feia i titi ai oe ra ei titi.

Ua haere maira te toea i te hui tavana 13 ra, o te taata no Iehova tei haere mai ia 'u nei e aro i te feia puai ra.

No roto ia Epheraima te tumu no ratou 14 i te aro raa 'tu ia Amaleka: e i muri ae ia oe, o Beniamina ia, i roto i to oe ra mau taata ra: e feia aratai tei haere mai no o ia Makira ra, e no o ia Zebuluna te feia papai parau ra. Tei ia Debora te hui 15 iuana i o Isahara ra; o Isahara hoi mai ia Baraka ia, ia 'na i pou i raro i te papu ra. E feruri rahi tei te vahi i o Reubena ra! Eaha oe i parahi noa 'i i roto 16 i to oe ra aua mamoe, faaroo noa 'i i te mau tiai puaa e hio ra? e feruri rahi tei te vahi i o Reubena ra.

E o Gileada 'toa, parahi noa 'tura i te 17 tahii pae Ioridana ra, e o Dana i roto i ta 'na mau pahii. Tia 'tura Asera i tahatai, e parahi ihora i roto i te mau ooa no 'na ra.

O Zebuluna raua o Naphatali, o na 18 taata ia i faararu i te pohe, i te toa roto mau i te aro raa ra.

Ua maraa maira te hui arii, ua aro 19 maira; ua aro mai te hui arii o Kanaana i Tanaka, i te pae o te pape ra o Megido: e aore roa te hoe maa ario iti i riro ia ratou. I na te rai mai te mau fetia i te aro, 20 ua aro ratou ia Sisera i to ratou haere. Na te pape ra na Kisona ratou i rave e 21 pau atura i te pape tahito ra, te pape ra o Kisona. E feia mana tei pau ia oe ra.

Ua fatifati te maiuu o te mau hipa i 22 reira, i te horo pupara noa o te feia i horo ra. E katara outou ia Meroza, te 23 parau maira te melahi a Iehova, e katara hua outou i to reira, no te mea aore ratou i haere mai e tauturu ia Iehova, e tauturu ia Iehova, i taua feia puai ra.

Ia ora roa te valine ra o Iaela, i te 24 mau valine ra; te valine a Hebera Ati Keni ra. E hiau oia i te maitai i te mau valine o te tiahapara ra. Ua ani oia 25 i te pape, e ua horoa 'tu oia i te u; ua hopoi atu oia i te u i roto i te farii maitai ra. Ua haru tana rima aui i te titi, e ua 26 rave tana rima atau i te hamara teiaha: ua tiapai oia ia Sisera, o te upoo ta 'na i tiapai; ua patiti pupu roa oia i to 'na rahirahia. Ua mairi oia i tana pae avae, 27 ua tiraha oia i raro; ua mairi oia i tana pae avae, ua tiraha ia oia; i te vahi i mairi ai oia ra, o te vai pohe roa raa ra ia.

Ua hio te metua valine o Sisera na ro- 28 to i te haamaramarama, ua na roto oia i te uputa i te faa ao, ma te pii e, Eaha ra te unaoro o ta 'na pereoo i te haerea

mai e? eaha ra ta'na pereoo i roora i
29 e? Ua na o aera te tahi hoā vahiuo
paari no 'na ra, ua parau atura oia i
30 teie nei parau ia 'na. E ere anei tei ma-
nua, e te opere aera i te tūoa? ta te feia
rahi ra, te ta tai hoe ra e te tai piti hoi i
te vahine i te taata hoe? ta Sisera ra, e
tūfaa taōa purepure ia, e tūfaa i ohipa
hia i te au rave rahi te huru ra, e tūfaa
unauna no te ai, i ohipa hia i te au e piti
atōa pae au ra?

31 Ia na reira atōa te mau enemi atōa no
oe i te pohe, e Iehova e: area te feia i
hinaaro ia oe ra, ia riro ia ratou mai te
mahana ia hiti mai to 'na anaana rahi ra!
E muri aera, parahi noa ihora taua fenua
ra ma te hau, e a mahia aera ahuru raa o
te matahiti ra.

PENE VI.

TE ATI ISRAELA I TE HAA FAO RAA HIA
E MIDIANA RA.

UA rave ihora te tamarī a Israela
i te ino i mua i te mata o Iehova
ra; e na tuu atura Iehova ia ratou i
te rima o Midiana, e a hitu sera mata-
2 hiti. E etacta maira te rima o Midiana
ia Israela, *horo atura* te tamarī a Isra-
ela i te aro o Midiana, e ua o ihora i te
tapuni raa no raton, e te mau ana, e te
mau pare haapnora e vai i nia i te moua
3 ra. E ua tanu ana e te Ati Israela i te
maa i te fenua ra, ua haere mai te Ati
Midiana i reira, e te Ati Amaleka, e to
4 te hitia o te rā ra e rave ia ratou; E ua
patia ratou i te tiahapa i pihai iho, e ua
rave haapau roa i te maa o te fenua,
e tae noa 'tura i Gaza, aore roa e maa
i vai iho hia na Israela, aore roa e ma-
5 moe, aore e bovi, aore e asini. I haere
mai hoi raton ma to ratou mau tiahapa,
e ta ratou inau puaa, mai te vivi ra
ratou i te rahi i te haerea mai; e ore
hoi ratou e ta ratou mau kamela 'toa e
hope ia taio ra: i haere mai ratou i nia i
6 te fenua e rave haapau roa. Veve rahi
roa 'tura to Israela i te Ati Midiana ra:
ua tiaoro rā te tamarī a Israela ia Ie-
7 hova. E tei te tiaoro raa te tamarī a
Israela ia Iehova ra, i te Ati Midiana
8 ra, Ua tonō maira Iehova i te hoe pero-
pheta i te tamarī a Israela ra, o tei pa-
rau mai ia ratou e, Te na o maira te Atua
o Israela ra o Iehova, I aratai mai au ia
outou mai Aiphiti maira, mai roto hoi
9 i te utuafare i tavini ai ra; E ua faa
ora vai ia outou i te rima o to Aiphiti,
e te rima 'toa o te feia 'toa i hamani ino
mai ia outou; e na tiavaru vau ia ratou
i mua ia outou, e ua horoa van i to
10 ratou fenua no outou; E na parau atu
vau ia outou, O vau to outou Atua ra

o Iehova; eiaha outon e matau i te
mau atua o te Ati Amori, no ratou te
fenua ta outou e parahi na; aita aenci
rā outou i faaroo mai i tau reo.

Ua haere maira te hoe melahi a Iehova, 11
e ua parahi ihora i raro ae i te ale a Ioasa
Ati Abiezara, i Ophera ra; te papai ra
ta 'na tamaiti o Gideona i te sitona i te
nenci raa vine ra, ia moe, ia ore ia itea o
te Ati Midiana ra. Ua fa maira te melahi 12
a Iehova ia 'na ra, e ua na o maira ia 'na,
Tei pihai iho Iehova ia oe, e teua 'na taata
puai e te itoitō ra. Ua parau atura Gi- 13
deona ia 'na, E tau fatu e, tei pihai iho
Iehova ia matou ra, eaha matou i roohia
mai ai i teie nei mea rahi? tei hea hoi te
mau semeio na 'na ta to matou mau me-
tua i parau mai ia matou nei e, E ere
anei o Iehova tei aratai mai ia tatou mai
Aiphiti mai? i teie nei rā, ua faarue mai
Iehova ia matou, e ua tuu ia maton i te
rima o te Ati Midiana. Ua fariu maira 14
Iehova ia 'na, e ua na o maira, A haere
ma tena 'na maa puai no oe 'na, e na oe e
faa ora ia Israela i te rima o te Ati Mi-
diana: e ere anei ua tonō vau nei ia oe?
Ua paran atura oia ia 'na, E tau fatu e, 15
eaha te ravea e ora 'i Israela ia 'u? Inaha,
e fetii haahaa to 'u ia Manase nei, e o vau
hoi tei iti roa i te fetii o to 'u ra metua.
Ua na o maira Iehova ia 'na, Ei pihai mau 16
iho van ia oe, e na oe e teparahi i te Ati
Midiana mai te mea e taata hoe nei. Ua 17
parau atura oia ia 'na, Ua ite hia mai an
e oe i teie nei ra, e faa ite mai oe i te ta-
hi semeio, *ia ite au e*, te parau maira oe
ia 'n. Eiaha oe e haere e, e ia hoi mai 18
an ia oe nei, ia hopoi mai au i ta 'u
nei menehe iti, e tnu i mua i to aro na.
Ua na o maira oia, E parahi an, e hoi
faahou mai oe ra.

Ua haere ihora Gideona i roto, ua 19
tūu ihora i te hoe pinia puaniho, e te
hoe epha faraoa ei pane faahopue ore; ua
tūu ihora oia i te puaa i roto i te ete, e
ua tuu i te vai tūu puaa i roto i te hoe
aau, ua hopoi atura ia 'na i raro ae i tana
ale ra, ua tuu atura ia 'na ra. Ua parau 20
maira te melahi a te Atua ia 'na, A rave
mai i te puaa, e na pane faahopue ore nei,
e tuu 'tu i nia iho i teie nei mato, a ninii
ai i te vai tūu puaa na. E ua na reira
hoi oia. Ua faa tooro ihora te melahi a 21
Iehova i te raro i tana rima, ua faa tiaia
maira i te auru raa i taua puaa ra e na
pane faahopue ore ra; ua puroro maira te
auahi no roto i taua mato ra, pau roa aera
te puaa e na pane faahopue ore ra: moe
atura taua melahi a Iehova ra aore atura
oia i ite. Ite aera Gideona e, e melahi 22
na Iehova, e ua na o aera Gideona, Aue au
nei, e te Fatu, e Iehova e! o van i ite i te

- melahi a Iehova, to 'u mata e to 'na mata.
- 23 Ua parau maira rā Iehova ia 'na, Ia ora na oe; eiaha e matau; e ore oe e pohe.
- 24 Ua patu ihora Gideona i te tahi fata na Iehova i reira, mairi ihora i te ioa ia Iehova-salama: e te vai noa ra i teie nei mahana i Ophera i o te Ati Abiezara ra.
- 25 Tāua rui ra hoi ta Iehova parau raa mai ia 'na e, A rave oe i te bovi api e te tahi hoi o te bovi matahiiti hitu a to metua ra, e haa marua i te fata a Baala i raro, te fata a to metua ra, a tapu ai i te ururāu i pi-
- 26 hai ihora; A patu ai oe i te tahi fata na to Atua ra na Iehova i nia iho i teie nei mato ma te haapao raa mau ra, a rave ai i te piti o te bovi ra e hopoi mai ei ole, e te raan o te vahī ururāu ta oe e tapu ra
- 27 ei vahie. Ua maiti ihora Gideona i na taata tino ahuru no roto i te mau tavini no 'na ra, na rave ihora oia i ta Iehova i parau mai ia 'na ra; e no te mea, te matau ra oia i te utuafare o tana metua, e te mau taata o te oire, aita aera e tia ia rave i te ao, ua rave atura i te po.
- 28 E ia ara te mau taata o te oire i te poipoi roa ra, inaha, ua parari te fata a Baala tei raro, e ua tapu hia te ururāu i pihai ihora, e ua hopoi hia te piti o te bovi i nia iho i te fata i faa tia hia ra.
- 29 Ua na o ihora ratou ratou iho, Na vai rā teie i rave, ua imi ihora ratou, na ui haere, e ua na o aera ve tahi, Na Gideona
- 30 a Ioasa teie i rave. Ua parau maira te mau taata o te oire ia Ioasa, Ho mai na i to tamaiti ia pohe oia, no te mea, ua tapu oia i te fata a Baala, e ua tapu hoi oia i
- 31 te ururāu i pihai ihora. Ua parau atura Ioasa i taua feia 'toa i tia mai i mua ia 'na ra, Na outou e faa tia ia Baala? Ia faa ora noa 'tu outou ia 'na ra, e pohe ia oia tei faa tia ia 'na, eita ia e ao e pohe ai. E atua oia ra, na 'na ia e faa tia ia 'na iho i te taata i haa parari i ta 'na fata.
- 32 Mairi hia ihora oia o Ierubaala i tana mahana ra, tana metua i parau ra e, Na Baala e maro ia 'na, oia i haa parari i ta 'na fata.
- 33 Ua haa putu putu ihora te Ati Midiana 'toa, e te Ati Amaleka 'toa, e to te hitia o te rā atoa ra, e ua haere ihora i te tahi pae, e ua patia ihora i te tiahapa i te peho
- 34 ra o Iezeraela. Ua haere maira te Varua o Iehova i nia ia Gideona, e ua faa oto ihora oia i te pu, e ua haa putu maira i
- 35 te Ati Abiezara ia 'na ra. Ua tonu atura oia i te vea i o Manase atoa ra; e ua haa putu putu atoa mai ratou ia 'na ra: e ua tonu hoi oia i te vea i o Asera, e i o Zebuluna, e ia Naphatali, e ua haere atoa maira ratou ia 'na ra.
- 36 Ua parau atura Gideona i te Atua, E faa ora mau oe ia Iseraela i to 'u nei rima,

ta oe hoi i parau maira, Inaha, e tuu vau 37 i te hoe ota huruhuru mamoe i nia i te alona nei, e ia hio vau e, e hau to nia i te ota huruhuru mamoe anae ra, e te maro noa ra te repo e ati noa 'e, e ite ia vau i reira e, e faa ora oe ia Iseraela i to 'u nei rima, mai ta oe hoi i parau maira. E oia mau atura hoi; e ao aera hoi, ua 38 tia aera oia i nia i te poipoi roa, ua nenei ihora i taua ota huruhuru ra, ua taviri ihora, e i roa aera te hoe aua pape i te hau no roto i taua ota huruhuru ra. Ua 39 parau atura Gideona i te Atua, Eiaha oe e riri hua mai ia 'u, hoe a 'u parau raa toe: hoe a 'u tamata raa toe i te ota huruhuru nei; ia hau hia to nia i te repo e ati noa 'e, e ei nia i te ota huruhuru anae ra te maro. Ua na reira hoi te 40 Atua i tana rui ra, o te ota huruhuru anae ra tei maro, e e hau anae to nia i te repo e ati noa 'e.

PENE VII.

TE NUU O TE ATI ISERAELA I TE FAA ITI RAA HIA RA.

U A tia aera Ierubaala, oia Gideona, e te taata 'toa i pihai iho ia 'na ra, i te poipoi roa, e ua patia ihora i te tiahapa i pihai iho i Ene-haroda; tei te pae i apatoa te nun Ati Midiana i te pae mona ra o More, i te peho ra. Ua parau 2 maira Iehova ia Gideona, E rahi hua tena 'na man taata ia oe 'na ia horoa vau i te Ati Midiana i to ratou rima, oi teoteo Iseraela i mua ia 'u, oi parau e, I ora matou i to matou iho rima. E tena 'na, 3 e haere e paran atu, ia ite mai to man taata ra, e na o atu, O tei taiā ra, o tei matau ra, e hoi oia i tena 'na, mai te moua 'tu nei o Gileada. Ua hoi atura, e piti ia ahuru e piti tiahapa i te tausani no roto i taua feia ra; toe ihora hoe ahuru i te tausani. Ua parau maira Ie- 4 hova ia Gideona, E rahi huā tena 'na mau taata, aratai mai oe ia ratou i te pae pape nei, ia tamata 'tu vau ia ratou ia ite oe: e ta 'u e parau atu ia oe e, E haere atoa teie, e haere atoa ia; e ta 'u e parau atu ia oe e, Eiaha teie e tae, eiaha te reira e tae. Ua aratai atura oia i te 5 mau taata i raro i te pae pape ra: e ua parau maira Iehova ia Gideona, O te taata 'toa e miti noa i te pape i te arero ra, mai te uri e miti ra, e faa taa ē oe i te reira; e na reira 'toa hoi oe i te mau taata 'toa e tuu i te turi i raro a inu ai. E taua feia i miti noa ra, tei tahahu noa 6 i te rima a ta ati ai i te vaha, e toru ia hanere; aera te tahi pae atoa o taua man taata ra, ua tuu ia i na turi i raro a inu ai i taua pape ra. Ua parau maira Iehova 7 ia Gideona, E faa ora van ia outou i te

rima o na taata e toru hanere i miti noa i te pape ra, e e tuu hoi au i te Ati Midiana i to outou rima: e te tahi pae taata 'toa ra, e tuu ia ia haere noa na i to 8 ratou ra vahi mau. Ua rave ihora te mau taata ra i te maa e te mau pu atoa i to ratou ra rima: tauna na taata e toru hanere ana e ta 'na i tapea, tuu atura ra i te tahi pae Iseraela 'toa ra ia haere noa na i to ratou ra mau puhapa. Tei raro iho te nuu Ati Midiana tei te peho.

9 Ua parau maira Iehova ia 'na i taua rui ra, A tia, a haere i taua tiahapa ra, ua 10 horoa hia e au i to rima. E te matau ra oe ia haere i raro ma te taata 'toa, e haere noa o oe ana ra, e to tavini ra o 11 Phara i taua tiahapa ra; E e ite oe i ta ratou parau; e muri ae e itoitoe ia oe ia haere ma te taata 'toa i tana tiahapa ra. Haere atura oia i raro, raua o tana tavini ra o Phara, i te tiahapa o te mau aito i 12 te hiti o taua puhapa ra. Te tarava noa ra te Ati Midiana, e te Ati Amaleka, e to te hitia o te ra i taua peho ra mai te vivi ra te rahi; e ta ratou mau kamela eita e hope ia talo, mai te one tahatai ra 13 te rahi. E tae atura Gideona i reiru, inaha, te faa ite ra te hoe taata i te tahi i ta na taoto, te na o ra, Inaha, e taoto ta 'u, ua mairi mai te hoe pane kerite i roto i te puhapa Ati Midiana nei, e ua haere maira i te hoe tiahapa, ua tairi ihora, e mairi ihora i raro, e ua faa tiopa aera, e tarava uoa ihora taua tiahapa ra i raro 14 i te repo. Ua na o aera te tahi, O te oe te reira a Gideona, a te tamaiti a Ioasa ra, e taata Iseraela; ua horoa te Atua i te Ati Midiana e te nuu atoa nei i tana rima.

15 E ite aera Gideona i taua taoto ra i te faa ite raa hia, e te au raa, ua haa maitai oia i te Atua, e ua hoi maira i te tiahapa o Iseraela, ua parau maira, A tia; ua tuu mai Iehova i te nuu Ati Midiana i 16 to outou rima. Ua faa tas ihora oia i na taata e toru hanere ra ia toru pupu, na tuu ihora i te pu i te rima o te taata 'toa e ati uoa 'e, e te aua, e te lamepa i roto i 17 taua mau aua ra. E ua na o atura oia ia ratou, E hio mai outou ia 'u, a na reira 'toa i; e hio mai outou, ia tae au i te hiti o taua tiahapa ra, mai ta 'u ra e 18 rave ra, e na reira 'toa outou. I faa oto vau e to 'u atoa ra pupu i te pu ra, e faa oto atoa outou i te pu e ati noa 'e taua puhapa ra, a parau atu ai e, O te oe a Iehova, e ta Gideona.

19 Tae atura Gideona e na taata hoe hanere ia 'na ra i te hiti o taua tiahapa ra, i te ara raa i ropu, no tuu hia ihora taua tiai raa ra e ratou ra; ua faa oto ihora ratou i te mau pu, e ua haa parari ihora

i te mau aua i to ratou mau rima. E ua 20 faa oto atoa ua pupu e toru i te mau pu, e ua haa parari i te mau aua, e ua mau ihora i te mau lamepa i to ratou rima aui, e ua to ratou rima atau i rave i te mau pu ei faa oto raa; e ua pii atura ratou, O te oe a Iehova, e ta Gideona. Ua tia 21 noa ihora ratou atoa ra, i to 'na vahi, i to 'ua vahi, e ati noa 'e taua tiahapa ra. Rapu uoa 'tura taua tiahapa 'toa ra; e un aue noa ihora, e fati uoa 'tura. Ua faa 22 oto ihora hoi na taata e torn hanere ra i te pu, e ua faa fariu Iehova i te oe a te taata 'toa i nia ia ratou iho, e ati noa 'e taua nuu atoa ra; horo atura taua nuu atoa ra i Bete-sita i Zereata, e tae atura hoi i Abele-mehola i pihai iho i Tabata. Ua haa putuputu ihora to Iseraela, to Na- 23 phatali, e to Asera, e to o i o Manase atoa ra, e ua tipapa 'tura i te Ati Midiana.

Ua tou atura Gideona i te vea e ati 24 uoa 'e te moua ra o Epheraima, e parau atu e, E haere mai, e rave i te Ati Midiana, ia uoa na pape ra o Bete-bara e Ioridana ia outou. Ua haa putuputu ana ihora to Epheraima 'toa ra, ua noaa ihora na pape ra o Bete-bara e Ioridana. E ua 25 noaa ihora ia ratou na arii o te Ati Midiana ra toopiti, o Oreba, e o Zeeba; ua taparahi ihora ratou ia Oreba i nia i te mato o Oreba; e ua taparahi ratou ia Zeeba i te uenei raa vine o Zeeba ra, e ua auau atura i te Ati Midiana, e ua hopoi maira i te upoo o Oreba e to Zeeba ia Gideona ra, i te tahi pae Ioridana ra.

PENE VIII.

TE ATI EPHERAIMA I TE HAA NAURUURU RAA HIA RA.

Ua parau maira to Epheraima ia 'na, Eaha oe i na reira i ia matou, i ore oe i tii mai ai ia matou ia oe i haere e aro i te Ati Midiana ra? Ua avau hua maira ratou ia 'na. Ua parau atura ra 2 oia ia ratou, E vahi iti ta 'u i rave i ta outou, e ere anei te maitai rahi to te toea vine a Epheraima, i te vine auhune vai tia a Abiezara ra? Ua tuu mai hoi te 3 Atua i na arii Ati Midiana ia Oreba raua o Zeeba i to outou rima: caha hoi ta 'u faufaa iti i noaa i ta outou? ua mahoru ihora to ratou riri ia 'na ia parau hia 'tu e ana te reira parau.

Tae atura Gideona i Ioridana, e ua 4 haere atura i te tahi pae au, oia, e na taata e toru hanere ia 'na ra, ua pau te aho, te tipapa noa ra ra. Ua parau atura oia i te mau taata no Sukota, E ho mai 'na i e fauu tau pane na te mau taata e pee mai ia 'u nei; ua rohirohi ratou, e te

tipapa nei au i na arii o Midiana ia Zeeba
 6 raua o Zalamuna. Ua parau maira
 te feia rarahi o Sukota ra, Tei to rima
 anei hoi Zeeba e Zalamuna i teua 'na, a
 horoa 'tu ai matou i te maa i te nuu na
 7 oe 'na? Ua parau atura Gideona, I tena
 'na, ua tuu anae hia mai Zeeba e Zala-
 muna e Iehova i tau rima uei, ua motu-
 motu outou i te tataramoā e te raau ta-
 ratara o te medebara nei ia 'u.

8 E mai reira, hoi haere atura oia i nia i
 Peniala, e ua na reira 'toa 'tu oia ia ra-
 tou; e ua parau maira te mau taata o
 Peniala ia 'na, mai ta te mau taata o Su-
 9 kота i parau maira. Ua parau atura oia
 i te mau taata o Peniala, na o atura, Ia
 hoi faahou mai au ma te hau ra, e parari
 roa teie uei pare ia 'u.

10 Tei Karakara Zeeba raua o Zalamu-
 na, e te nuu atoa na raua ra, hoe ahuru
 ma pae i te tausau, o toea anae no te nuu
 atoa no te hitia o te rā ra, hoe hoi ha-
 nere te tausani e piti ahuru o te taata i
 11 pohe e aito anae. Haere atura Gideona
 na roto i te feia i parahi i te mau tiahapa
 ra, i na Noba e na Iogeba i te pae i te hi-
 tia o te rā ra, taparahi ihora i taua uuu
 12 ra, te vai haapao ore noa ra hoi. E ua
 fati ihora Zeeba raua o Zalamuna, ua
 auau atura oia, e noa 'tura taua na arii
 o Midiana ra, o Zeeba raua o Zalamuna
 e pau roa 'tura taua nuu atoa ra.

13 Ua hoi maira Gideona a Ioasa mai te
 tamai mai, mai te vahī teitei Haresa mai,
 14 E noa ihora te hoe taata iti api no te
 mau taata i Sukota ra, e na ui atura ia
 'ua; e ua faa ite maira oia ia 'na i taua
 feia rarahi i Sukota ra, e te feia haava, e
 15 hitu ahuru e hitu tiahapa i te taata. Ua
 haere maira oia i taua mau taata i Su-
 kота ra, e ua na o maira, A hio mai na
 ia Zeeba e ia Zalamuna, i ta outou i ta-
 hito mai ia 'u ra, ta outou i parau maira
 e, Tei to rima anei hoi Zeeba raua o
 Zalamuna i tena 'ua, a horoa 'tu ai ma-
 16 tou i te maa na to mau taata e rohirohi
 na? Ua rave ihora oia i te feia rarahi no
 taua oire ra, e te tataramoā e te raau ta-
 ratara o te medebara ra, e ua papai ihora
 17 oia i to Sukota i te reira. E ua tue
 ihora oia i te pare i Peniala e parari atu-
 ra i raro, e ua taparahi pohe roa i te mau
 taata no taua oire ra.

18 Ua parau atura oia ia Zeeba raua o
 Zalamuna, Eaha te huru o na taata
 ta orua i taparahi i Tabora ra? Ua na
 o maira raua, Mai ia oe atoa ra ra-
 19 tou te huru, mai te tamarii a te taata
 arii atoa ratou. Ua parau atura oia, E
 taēae anae ia uo 'u, na to 'u ra metua
 vahine i fanau: te ora ra Iehova, e ore
 orua e pohe ia 'u, ahiri orua i faa ora ia

ratou. Ua parau atura oia i ta 'na tamai-
 20 ti mataliapo ra ia Ietera, A tia, a tapa-
 rahi, Aita aera rā taua tamaiti ra i unuhi
 i ta 'na o: te matau ra hoi oia, e tamaiti
 api hoi oia. Ua na o maira Zeeba raua
 21 o Zalamuna. O oe te tia mai e taparahi
 ia mau, e au hoi to te taata puai i to 'na
 ra paari. Ua tia aera Gideona, ua tapa-
 rahi ihora ia Zeeba raua o Zalamuna, e
 ua rave ihora i te taoa faaunauna, e to
 uia i te ai o ta raua ra pue kamela.

Ua parau maira te mau taata Iseraēla
 22 ia Gideona, Ei nia roa iho oe ia matou, o
 oe, o to tamaiti, e te mau tamaroa 'toa a
 to tamaiti ra; ua faa ora iho nei hoi oe
 ia matou i te rima o Midiana. Ua parau
 23 atura Gideona ia ratou. Eiaha vau ei
 nia iho ia outou, e eiaha 'toa tau tamaiti
 ei nia iho ia outou; o Iehova to nia iho
 ia outou. E ua na o atura Gideona ia
 24 ratou, Hoe roa a 'u mea e ani atu ia ou-
 tou, e horoa mai outou atoa e ati noa 'e i
 te mau poe i uoā ia outou i te pau uei,
 e poe auro hoi to te Ati Isemaēla ra.
 Ua parau maira ratou, E horoa noa ia
 25 matou i te reira. Ua hohora ihora ratou
 i te hoe ahu, e ua tuu anae ihora te taata
 'toa i te poe i roto, i tei noa ia 'na i te
 pau ra. E te faito raa o taua mau poe
 26 auro ta 'na i ani ra, hoe ia tausani e hitu
 hanere i te sekela auro; a tas ē atu ai
 te poe, e te hei, e te ahu ute, i nia i na
 arii o Midiana ra, e na fifi i nia i te ai o
 na kamela ra. Ua hamani ihora Gideona
 27 i te tahi ephoda i taua auro ra, e ua tuu
 ihora i roto i to 'na iho oire i Ophera;
 taiva 'tura Iseraēla 'toa, haere atura i
 reira i taua mea ra: riro atura taua mea
 ra ei marei no Gideona, e to 'na 'toa ra
 utuafare.

Vi roa aera Midiana i te aro o te ta-
 28 marii a Iseraēla ra, aita 'tura ratou i
 upoo tia faahou: hau ihora te fenua i te
 anotau ia Gideona, e a maha aera aheru
 raa i te mataliiti. Ua haere ihora Ieru-
 29 baala a Ioasa, parahi ihora i to 'na ihora
 utuafare. E hitu ahuru a Gideona ta-
 30 marii tamaroa, na 'na iho i fanau; e rave
 rahi hoi ta 'ua mau vahine. E tamaiti hoi
 31 ta 'na i te palake na 'na i parahi i Sema-
 ra, o Abimeleha to 'na ioa. Pohe ruhi-
 32 ruhia noa Gideona a Ioasa ra, e huna hia
 ihora i roto i te menema o tana metua
 tane ra o Ioasa, i Ophera i o te Ati Abi-
 ezara ra. E pohe atura Gideona, taiva
 33 faahou atura te tamarii a Iseraēla i te
 pēe raa ia Baala, e ua faa riro atura ia Ba-
 ala-berita ei atua no ratou. Aore aera te
 34 tamarii a Iseraēla i manao i to ratou Atua
 ia Iehova, o tei faa ora ia ratou i te rima
 o to ratou atoa ra mau enemi e ati noa 'e.
 Aore atoa hoi ratou i haapao maitai i te 35

utuafare o Ierubaala ra o Gideona, i te mau hamani maitai atoa no 'na ia Iseraelsa ra.

PENE IX.

TE ATI ISERAELA I TE NOI FAAHOU RAA I TE HAAMORI IDOLO.

HAERE atura hoi Abimeleha a Ierubaala i Sehema, i te fetii o tana metua vahine ra, e ua parapanau oia ia ratou, e te fetii atoa ra i te utuafare o te metua tane o tana metua vahine ra, na o 2 atura, Teie ta 'u parau ia outou, e parau na outou i te mau taata atoa i Sehema nei ia ite ratou, E o tera anei te maitai, o te mau tamarii atoa e hitu ahuru a Ierubaala, o te arii ia i uia iho ia outou, e ei arii taata hoe anei? E haa manao hoi outou, e no to outou ivi hoi au, e no 3 to outou io ra. Ua parau atura te fetii o tana metua vahine ia 'na, i mua i te mau taata atoa i Sehema, i taua mau parau atoa ra; riro maira to ratou au ia Abimeleha; ua na o aera hoi ratou, O to 4 tatou ia taeae. Ua hopoi maira ratou i e hitu ahuru moui ario na 'na, no roto i te fare o Baala-berita, e ua tarahu atura Abimeleha i te taata rii haapao ore ori haere noa i taua ario ra, o tei pee mai ia 5 ia 'na ra. Haere atura oia i te utuafare o tana metua tane i Ophera, ua taparahi ihora i tana mau taeae, i te mau tamarii s Ierubaala, e hitu ahuru i te taata i uia i te ofai hoe ra; toe ihora te tamaiti hopea a Ierubaala o Iotama; tapuni atura 6 hoi oia. Ua haa putuputu atoa maira te mau taata i Sehema ra, e to Bete-milo atoa ra, e ua tii atura, ua faa arii ia Abimeleha i te aluna e tia i Sehema ra.

7 E ia faa ite atu ratou ia Iotama i te reira parau, haere atura oia i uia i te moua ra o Gerezima, tia ihora, e ua pii hua maira tana reo, na o maira ia ratou, E faaroo mai outou ia 'u, e te mau taata no Sehema nei, ia faaroo mai hoi te Atua 8 ia outou 'na. Haere atura te mau raau e faa tahinu i te tahi arii i nia iho ia ratou; e ua parau atura ratou i te raau ra 9 i te olive, Ei arii oe no matou. Ua parau maira ra taua raau ra e olive, E faaruc hoi an i to 'u nei hinu e tura 'i te Atua e te taata 'toa, a haere ai ei arii i nia iho 10 i te mau raau ra? Ua parau atura te mau raan i te suke ra, E haere mai oe ei arii i uia iho ia matou. Ua parau maira 11 ra te suke ia ratou, E faarne hoi au i to 'u nei momona, e te huero maitai roa nei, a haere atu ai ei arii i nia iho i te mau 12 raau ra? Ua parau atura te mau raau i te vine, E haere mai oe ei arii i uia iho 13 ia matou. E na parau maira te vine ia ratou, E faaruo hoi an i ta 'u nei vine e

oaoa 'i te Atua e te taata 'toa, a haere atu ai ei arii no te mau raau ra? Ua parau 14 atura te mau raan atoa i to tataramoa, e haere mai oe ei arii i uia iho ia matou. Ua parau maira tana tataramoa ra i te 15 mau raan ra, E faa tahinu mau ta outou ia 'u ei arii i uia iho ia outou 'na, e haere mai i roto i to 'u nei marn a faa ruru ai; e aore ra, ia puroro atu te auahi no roto i te tataramoa e ia pau atu te mau arezi i Lebanona ra. E tena 'na, e mea mau, e 16 e mea tia ta outou i rave iho na, i te faa arii raa ia Abimeleha; e ua hamani maitai outou ia Ierubaala e to 'na ra utuafare, e ua rave outou i tei au ia 'na ra; Ua ato hoi tau metua i ta outou tamai, 17 e ua faa ruru oia i to 'na pohe ia outou, e ua faa ora oia ia outou i te rima o Midiana. Ua tia iho nei ra outou, ua rave 18 iho nei i te fare o tau metua, e ua taparahi outou i ta 'na mau tamarii, e hitu atoa ahuru raa i te taata i nia i te ofai hoe; e ua faa arii iho nei i te tamaiti a tana tavini vahine ia Abimeleha ei arii i nia iho i to Sehema, no te mea no to outou fetii oia. E parau maitai mau e te 19 tia ta outou ia Ierubaala e to 'na utuafare i teie nei mahana, a oaoa outou ia Abimeleha, a oaoa hoi oia ia outou: E aore 20 ra, ia puroro atu te auahi no roto ia Abimeleha ia pau atu te mau taata no Sehema, e to Bete-milo; ia puroro mai hoi te auahi no roto i te mau taata no Sehema, e no Bete-milo, e ia pau Abimeleha. Horo etaeta 'tura Iotama i Bere i 21 te matau i tana taeae ia Abimeleha, parahi atura i reira.

E a toru aera o Abimeleha matahiti i 22 te arii raa i Iseraelsa ra, Ua tuu ihora te 23 Atua i te varua au ore i roto ia Abimeleha, e te mau taata o Sehema ra; ua tahemo ihora to Sehema i ta ratou parau ia Abimeleha. Ia tahoo hia te hamani 24 ino i te mau tamarii a Ierubaala e hitu ahuru ra, e ia iri to ratou toto i nia i to ratou taeae ia Abimeleha, o tei taparahi ia ratou ra, e i uia 'toa i te mau taata o Sehema i tauturu mai ia 'na i te taparahi raa i taua mau taeae no 'ua ra. Ua tuu 25 ihora to Sehema i te taotooto ia 'na i nia i te moua, e ua haru ratou i te mau taata 'toa i ua reira mai i te haere; e faa ite hia ihora Abimeleha. Ua haere maira Gaala 26 a Ebeda e tana mau taeae atoa i Sehema; e ua tiaturi te mau taata o Sehema ia 'na. Haere atura ratou i rapae au i te mau 27 aua ra, ua pofai maira i te vine i ta ratou mau o vine ra, e ua ta taahi i te vine; e ua faa tupu ihora i te oroa amu raa maa, e ua haere i roto i te fare o to ratou atua, e ua amu, e ua inu i te vine, e ua tuhi hoi ia Abimeleha. Ua na o aera 28

Gaala a Ebeda ra, O vai Abimeleha, o vai teie nei taata o Schema, a faaroo atu ai tatou ia 'na? E ere anei oia te tamaiti a Ierubaala, e o Zebula to 'na tavini ra? e tavini outou i te mau taata o te metua o Schema ra o Hamora: eaha ra hoi ta-

29 teie feia i raro ae ia 'n ra e! e ore e mahia ua taa e Abimeleha ia 'u: e parau vau ia Abimeleha e, A taahi na i te nuu

30 na oe, a faa taa mai na i te atea. Ite aera te tavana o te oire ra o Zebula i tana parau a te tamaiti a Ebeda ra a Gaala,

31 riri aera oia. E ua tono huna 'tura oia i te vesia Abimeleha, ua o atura, Inaha, i te tamaiti a Ebeda ra o Gaala e tana mau taecae atoa, tei Schema mai nei; e inaha, te ahu pare nei ratou i tana oire nei ia

32 oe. E tena 'na, e tia oe i nia i te po, o oe, e te mau taata 'toa i o oe 'na a taotooto ai

33 i roto i te aru; A tia 'i oe i nia i te poi-poi roa i te hiti raa mahana ra, a horo noa mai ai e rave i te oire nei; e ia haere oia e to 'na ra mau taata i rapae e aro ia oe ra, a rave hua oe i ta oe e hinaro ra.

34 Ua tia aera Abimeleha e te mau taata 'toa i o na ra i te po, ua tun ihora i te taotooto ia Schema, e maha 'toa pupu

35 taoto. Haere atura Gaala a Ebeda i rapae, tia uoa ihora i te uputa o te oire ra, ua tia aera Abimeleha e te mau taata i o na ra i nia, i tana mau taotooto raa ra.

36 E ite aera Gaala i tana mau taata ra, ua na o aera oia ia Zebula, Inaha, e taata anae te pou maira i raro mai nia mai i te moua. Ua parau atura Zebula ia 'na, E maru ia no te moua ta oe e hio na, mai te taata te

37 huru. Ua parau faahou atura Gaala, na o atura, Inaha, e taata anae te pou maira mai nia mai i te mau vahie teitei ra; e te haere maira hoi te tahi pupu na pihai

38 iho i te aluna a Meonenima. Ua parau maira Zebula ia 'na, Tei hea ihora te parau na oe ra, ta oe i Parau ra e, O vai Abimeleha, i fas riro hia 'i tatou ei tavini no 'na? E ere anei o tana feia ta oe i vahavaha ra i tera 'e? e tena 'na, teie ta 'u

39 parau ia oe, e haere oe e aro atu. Haere atura Gaala i rapae na i te mau taata o Schema, ua aro atura ia Abimeleha.

40 Ua aro maira Abimeleha ia 'na, e fati maira oia i mua i tana aro; e rave rahi tei pohe o te putaputa, e tao roa maira i

41 te uputa o te oire ra. Parahi ihora Abimeleha i Aruma; e ua tiavaru atura Zebula ia Gaala i rapae, e tana mau taecae atoa ra, eiaha ratou e parahii i Schema.

42 Poi-poi aera ra, parau hia 'tura Abimeleha e, te haere anae ra te mau taata i

43 rapae i te vahi atea ra; Ua rave ihora, ua faa taa ihora oia i te mau taata no 'na

e torn pupu, na taotooto ihora i roto i te aru, ia ite oia, e inaha, ua reva mai a te taata i rapae mai roto mai a i te oire; ua tia aera oia, ua rave ia ratou. Ua horo 44 ihora Abimeleha, e to 'na 'toa ra pupu taata na mua, e ua tia noa ihora i te uputa, i te tomo raa i roto i te oire, ua rave ihora i na pupu toe e piti ra i tana feia 'toa i rapae au ra, e ua taparahi. Ua aro atu- 45 ra Abimeleha i te oire e po noa 'tura tana mahana ra, e pau ihora tana oire ra ia 'na, e ua taparahi ihora i te mau taata 'toa i roto ra, haa parari atura hoi i te oire i raro, e ua ueue atura hoi i te miti.

Ite aera te mau taata 'toa no te pare 46 i Schema i te reira, horo atura ratou i roto i te pare haapuora i te fare o te atura ra o Berita. E faa ite hia 'tura Abime- 47 leha, e ua putuputu te mau taata 'toa no te pare i Schema i reira; Haere atura 48 Abimeleha i nia i te moua ra o Salemona, oia, e te mau taata 'toa i o na ra; ua rave ihora Abimeleha i te hoe opahii i tana rima, e ua tapu ihora i te hoe amaa raa, e ua rave ihora, ua tun i nia i tana tapono, ua parau atura i te mau taata 'toa ra, Te ite maira outou i tei rave hia e au nei, e na reira vave outou atoa na. Ua tapu 49 atura te taata 'toa e ati noa 'ei ta 'na amaa raa, e ua pee maira ia Abimeleha; ua ta ati ihora i tana pare haapuora ra, e ua tutui i tana pare ra i te auahi. Pau ihora te mau taata 'toa no tana pare i Schema ra i te pohe, hoe 'toa tausani; e te mau vahine atoa hoi.

Haere atura Abimeleha i Tebesa, pa- 50 tia ihora i te puhapa i reira e rave ia Tebesa, e pau ihora. E pare etaea ra 51 tei roto i tana oire ra, horo atura te mau tane e te mau vahine atoa i reira, to tana oire atoa ra hoi e hope roa aera; e ua ta mau ihora ratou i te tomo raa, e ua haere atura i nia iho i tana pare ra. Ua 52 haere maira Abimeleha, ua aro maira i tana pare ra; e ua haere ihora oia i te uputa o tana pare ra e tutui i te auahi. Ua taora ihora ra te hoe vahine 53 i te tahi maa ofai mule i nia i te upoo o Abimeleha; parari ihora tana apu upoo. Ua parau oioi atura oia i te tamaiti hopoi 54 mauhaa na 'na ra, na o atura, A unuhi i te oe na oe, e taparahi mai ia 'u ia pohe, ia ore te taata ia parau ia 'u e, Na te hoe vahine oia i taparahi. Ua patia pupu roa ihora tana tamaiti ra ia 'na, pohe roa aera oia. E ia hio ihora to Iesraela ia 55 Abimeleha e ua pohe, haere anae atura te taata 'toa i to 'na ihora vali.

I hoo na ihora ia Iehova te hamani ino 56 o Abimeleha, i to 'na ra metua, oia i taparahi i na taecae no 'na iho e hitu atoa ahuru ra; E te mau parau ino atoa a te 57

mau taata o Sehema ra, faa iri hia ia e Iehova i nia i to ratou ihora upoo; e ua iri mai te katara a Iotama a Ierubaala i nia ia ratou.

PENE X.

ISRAELA I TE HAA FAO FAAHOU RAA HIA E TE PHILISETI RA.

- E**MURI ae ia Abimeleha, ua tupu aera Tola a Pua, a Dudo, e taata no Iashara ra, ei faa ora ia Iseraela; e tia oia i Samira i te moua ra o Epheraima 2 i te parahi raa. E na 'na i faa tia ia Iseraela e a piti aera ahuru e toru tiahapa i te matahiti, pohe ihora oia, e tanu hia 'tura i Samira.
- 3 E muri ae ia 'na ra, ua tupu aera o Iaira ia, e Ati Gileada, e ua faa tia oia ia Iseraela e a piti aera ahuru e piti tiahapa 4 i te matahiti. E toru ahuru a 'na tamarii tamaroa, e toru ahuru hoi a ratou asini api ee, e toru ahuru hoi vila, o tei parau hia ra e, Havota-iaira e tae noa aenei i teie nei mahana, tei te fenua ra o 5 Gileada. Pohe ihora hoi Iaira, e tanu hia ihora i Kamoua.
- 6 Ua rave faahou ihora hoi te tamarii a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova, e ua haamori ia Baala, e ia Asetarota, e te mau atua o Arama, e te mau atua o Sidona, e te mau atua o Moabi, e te mau atua o te mau tamarii a Amona, e te mau atua o te Philiseti; e ua faarue ratou ia Iehova, aore ratou i 7 haamori ia 'na. Tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela, e ua tuu atua oia ia ratou i te rima o te Philiseti, e te rima o 8 te mau tamarii a Amona ra. Ua hamani mo ratou e ua faa teiaha rahi i te tamarii a Iseraela i reira, e hoe aera ahuru e vau tiahapa i te matahiti, i te mau tamarii atoa a Iseraela i te tahi pae Ioridana, i te fenua o te Ati Amori, i Gileada ra.
- 9 E ua haere hoi te tamarii a Amona i te tahi pae Ioridana, e aro ia Iuda, e ia Beniamina, e te utuafare o Epheraima; ati rahi roa 'tura to Iseraela.
- 10 Ua tiaoro ihora te tamarii a Iseraela ia Iehova, na o atua, Ua hara matou ia oe, no te mea, ua taiva matou i to matou Atua, e ua haamori atoa i te mau Baala.
- 11 Ua parau maira Iehova i te tamarii a Iseraela, Aore anei au i faa ora ia outou i to Aiphiti ra, e to te Ati Amori ra, e to te tamarii o Amona ra, e to te Philiseti ra? E to Sidona hoi, e to te Ati Amaleka, o ua faa teiaha mai te Ati Maoni ia outou; e ua tiaoro mai outou ia 'u, e ua faa ora ihora vau ia outou i to 13 ratou rima. Ua faarue ra outou ia 'u, e ua haamori i te mau atua ee; e teie nei 14 e ore au e faa ora faahou ia outou. A

haere, a tiaoro atu i te mau atua ta outou i hinaaro na; a faa ora ai ratou ia outou i to outou ati raa na. Ua parau atura 15 te tamarii a Iseraela ia Iehova, Ua hara matou; a rave oe i ta oe e hinaaro i te rave ia matou nei; teie ra ta matou parau ia oe, e faa ora noa mai na oe ia matou i teie nei mahana. Ua faarue ihora 16 ratou i te mau atua ee i roto ia ratou ra, e ua haamori ia Iehova anae ra; aroha 'tura to 'na au i te pohe rahi o Iseraela.

Ua putuputu te tamarii a Amona, e 17 ua patia i te tiahapa i Gileada, ua haa putuputu ihora hoi te tamarii a Iseraela, e ua patia i te tiahapa i Mizpe. Ua na o 18 aera te feia rarahi i Gileada ratou ratou iho, O vai te tiahapa e tii e aro i te tamarii a Amona? ei uia ia taata i to Gileada 'toa ra.

PENE XI.

TE FAUFAA I TE FAA TUPU RAA HIA E IEPHETA I TO GILEADA RA.

ETAATA itoitohoi e te aito te taata 2 ra o Iepheta Ati Gileada, na Gileada hoi Iepheta i fanau, e tamaiti ra oia na te vahine faaturi. Toopiti a te vahine mau a Gileada tamarii tamaroa i fanau ia 'na ra; e paari aera na tamaroa a ta 'na vahine ra, ua tiavaru atua raua ia Iepheta, ua o atua ia 'na, Eiaha to oe ei aia i te utuafare o to maua nei metua tane, e tamaiti hoi oe na te vahine e. 3 Horo e atua Iepheta i taua na taeae no 'na ra, parahi atura i te fenua ra o Toba; e ua tairuru maira te mau taata haapao ore ia Iepheta ra, e ua haere atoa hoi i to 'na mau haerea.

E tae aera i te hoe tau, ua tamai maira 4 te tamarii a Amona ia Iseraela. E taua 5 tamai raa mai o te tamarii a Amona ia Iseraela ra, ua tii atura te feia tavana i Gileada ia Iepheta i taua fenua ra o Toba; E ua parau atura ratou ia Iepheta, 6 E haere mai oe ei tapena uo matou, e aro tatou i te tamarii a Amona. Ua 7 parau maira Iepheta i te mau tamarii a Gileada, E ere anei outou tei riri mai ia 'u, e ua tiavaru e outou ia 'u i te utuafare o tau metua ra? enha hoi outou i haere mai ai ia 'u nei i tena 'na ia roohia outou e te ati na? Ua parau atura taua mau 8 tavana o Gileada ra ia Iepheta, No reira hoi matou i haere mai ai ia oe nei, ia haere atoa mai oe e aro atoa tatou i te tamarii a Amona, e ei nia iho oe ia matou, ei nia iho i to Gileada 'toa ra. Ua parau maira Iepheta i taua mau ta- 9 vana o Gileada ra, Ia faa hoi outou ia 'u i te utuafare ei aro i te tamarii a Amona, e ia tuu mai Iehova ia ratou i mua i tau aro ia pau, e riro anei au ei nia iho ia

- 10 outou i reira? Ua parau atura te mau tavana o Gileada ia Iepheta, Ei ite Iehova ia tatou nei, ia ore matou ia na reira, i ta oe i parau mai na. Ua haere atoa maira Iepheta i reira, oia, e te mau tavana 'toa o Gileada, e ua faa riro te mau taata ia 'na ei tapcua i nia ilho ia ratou; ua faa ite ihora Iepheta i ta 'na ra mau parau atoa i mua i te aro o Iehova i Mizepc.
- 12 Ua tonu atura Iepheta i te vea i te arii o te tamarii a Amona, na o atura, Eaha ta oe ia 'u nei, i haere mai ai oe e aro ia 'u i to 'u nei fenua? Ua parau maira te arii o te mau tamarii a Amona i te mau vea a Iepheta ra, No te mea, ua riro tau fenua ia Iseraela, mai *te pape maira* mai Aranuna e o Iaboka e tae roa aera i Ioridana, ia ratou mai Aiphiti maira, e teie nei, e faa hoi uoa mai i taua mau feuuu na. Ua tonu faahou atura Iepheta i te vea i te arii o te tamarii a Amona,
- 15 E ua parau atura ratou ia 'na, Te na o maira Iepheta, Aore Iseraela i rave noa i te feuuu o Moabi, e te fenua o te tamarii a Amona; Ia Iseraela râ i haere mai mai Aiphiti ra, e ua na roto mai i te medebara, o ua tae i te miti uteute ra, e tae maira i Kadessa; Ua tonu aera Iseraela i te vea i te arii o Edoma, na o atura, E tuu ae na oe ia 'u e haere na vau na roto i to oe 'na fenua; aita aera râ taua arii o Edoma ra i faa tia mai. E ua na reira hoi ratou i te tonu i *te vea* i te arii o Moabi; aita aera râ oia i faa tia mai; parahi noa ihora Iseraela i Kadessa.
- 18 Ua haere noa ihora atura na roto i te medebara, e ua haa rati aera i te fenua o Edoma, e te fenua o Moabi, e ua haere ihora na te hiti o te fenua o Moabi i te pae i te hitia o te râ ra, e ua patia ihora i te puhapa i te tahi pae i te *pape* ra o Aranuna, aore râ i tae mai i roto i to Moabi ra otia; o Aranuna hoi to Moabi ra otia. Ua tonu aera Iseraela i te vea i te arii o te Ati Amori ra, i te arii o Hesebona ia Sihona; ua parau atura Iseraela ia 'na, E tuu ae na oe ia matou e na roto matou i to oe 'na fenua, e ia tae matou i
- 20 to matou ra vahi mau. Aita aera râ Sihona i tuu ia Iseraela ia haere na roto i to 'na ra fenua; ua haa putuputu ihora Sihona i te mau taata 'toa no 'na, ua patia ihora i te puhapa i Iahasa, e ua aro maira
- 21 ia Iseraela. Ua tuu maira te Atua o Iseraela rau o Iehova ia Sihona e to 'na 'toa ra mau taata i te rima o Iseraela, pau ihora ratou; noaa ihora te fenua 'toa o te Ati Amori, o te taata ia no te reira
- 22 feuuu, ia Iseraela. Riro maira te fenua 'toa o te Ati Amori ia ratou, mai Arauna mai e o Iaboka, mai te medebara mai e

te pape ra o Ioridana. E teie nei, na te 23 Atua o Iseraela na Iehova i faa ere i te Ati Amori i *te fenua* no to 'na ra taata no Iseraela, e te titau mai na hoi oe? Eita anei oe e mau i ta to atura ra i ta 24 Kemosa i horoa mai no oe ra? Oia 'toa matou uei, e mau *matou* i *te fenua* o te scia 'toa ta to matou Atua ta Iehova e tiavaru na mua ia matou. E au rahi roa 25 anei tei ia oe ia *titau* i *teie nei fenua*, ia Balaka a Zipora arii no Moabi ra? I maro mai anei oia ia Iseraela, e ua aro mai anei oia ia ratou? A toru aenei o 26 Iseraela hanere raa i te matahiti i te parahi raa i Hesebona e to 'ua ra mau vila, e i Aroera e to 'na ra mau vila hoi, e i roto atoa hoi i te oire atoa i te hiti o te pape ra o Aranuna? eaha ihora outou i ore i rave ai i reira? E teie nei, aore matou 27 i hamani ino ia oe, te hamani ino nei râ oe ia matou, o oe i tamai mai ia matou nei: ei te haava ra, ei ia Iehova, te tuu mai i te parau i te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Amoua, auanci. Aita aera 28 râ te arii o te tamarii a Amona i faaroo i te parau a Iepheta, i *te vea* i tonu hia 'tu ia 'na ra.

Ua haere maira te Varua o Iehova i 29 nia ia Iepheta, ua haere ihora oia na Gileada, e na Manase, e haere atura hoi i Mizepc i Gileada, e mai Mizepc i Gilcada, haere noa 'tura oia i o te tamarii a Amona ra. Ua eube ihora Iepheta i te 30 cuhe ia Iehova ra, na o atura, Ia tuu mau mai oe i te tamarii a Amona i to 'u nei rima, O te haere mai mai roto mai 31 i to 'u ra fare e farerei mai ia 'u, ia hoi mai au ma te ora mai o te tamarii a Amona ra, e riro ia na Iehova, e aore râ, e hopoi hia e au ei ole. Haere atura 32 Iepheta i te mau tamarii a Amona e aro ia ratou; e ua tuu maira Iehova ia ratou i tana rima. Taparahi atura oia ia ratou 33 ma te pohe rahi roa, mai Aroera 'tu e tae noa 'tura i Minita, e tae roa 'tura hoi i Abela-kerami; e piti ahuru o te oire. Vi atura te tamarii a Amoua i mua i te aro o te tamarii a Iseraela.

Ua haere maira Iepheta i Mizepc i to 34 'na ihora utuafare; e inaha! ua haere maira ta 'na tamahine i rapae au e farerei ia 'na ma te tophe e te mehula: e tamahine taitahi oia na 'na; aita roa a 'na e tamaiti e te tamahine maori râ o oia. E 35 ia hio maira oia ia 'na, ua haahae ihora oia i tsna ahu, e ua na o maira, Aue oe, e tau tamahiuc e! ua haahaa roa iho nei au ia oe e! oe te tahi i ati ai au nei: ua parau hoi tau vala ia Iehova, e ore hoi e tia ia faa ore. Ua parau atura oia ia 36 'na, E au metua, ua parau oe ia Iehova ra, e na reira mai oe ia 'u mai ta to vahi i

parau ra; ua faa tia mai hoi Iehova ia oe i to mau enemii, i te tamarii a Amona ra. 37 E na parau atura oia i tana metua tane, E faa tia mai oe i teie nei parau; e tuu ae na oe ia 'u ia haere au i nia i te moua, e tau mau hoa 'toa, e oto i tau paretenia 38 raa nei, e ia piti ae marama. Ua na o maira oia, A haere. Ua tuu atura oia ia 'na ia haere noa na, haere atura oia e tana mau hoa 'toa, e ua oto i to 'na paretenia raa i nia i te moua e a piti aera 39 marama. E hope aera na marama e piti ra, ua hoi maira oia i tana metua tane ra, e ua na reira oia ia 'na mai ta 'na i enhe ra; e aore roa oia i ite i te taata: Riro 40 atura hoi ei peu no Iseraela, E haere a te mau tamahine i Iseraela ra i te mau matahiti atoa e oto, ratou e te tamahine a Iepheta Ati Gileada 'toa; tai maha mahana i te matahiti hoe ia haere.

PENE XII.

E TAMAI TA TE ATI EPHERAIMA E TO GILEADA.

U A tairuru aera to Epheraima, haere atura i te pae i apatoa ra, e ua na o atura ia Iepheta ra, Eaha hoi oe i haere a aro ai i te mau tamarii a Amona e aore i tii mai ia matou ia haere atoa? E tuia e matou to fare i te auahi i nia iho ia oe 2 'na. Ua parau maira Iepheta ia ratou, E tamai rahi ta matou i te tamarii a Amona, e ia 'u hoi i tipapa ia outou ra, aore aera outou i faa ora ia 'u i to ratou 3 rima. E ite aera vau, e ore au e tia hia mai e outou ra, na faa ruru noa 'tura vau i to 'u pohe, haere atura vau e rave i te tamarii a Amona, e na Iehova ratou i tuu mai i to 'u nei rima: e tena 'na, enha outou i haere mai ai e tamai mai ia 'u i 4 teie nei mahana? Ua haan putuputu ihora Iepheta i to Gileada 'toa, ua aro atura ia Epheraima; pau ihora Epheraima i to Gileada, no te mea ua parau ratou e, E taiva outou no Epheraima, e huuai taata iho Gileada, e pae a piti no Epheraima 5 e no Manase. Riro maira na ea i te pope ra o Ioridana i to Gileada, i mua 'o i te Ati Epheraima: e ia parau mai to te Ati Epheraima i ora ra e, E tuu ae na outou ia 'u i tera pae, ua na o atu to Gileada ia 'na, E Ati Epheraima anei oe, e 6 ia ua o mai oia e, E ere; Ua parau atu ratou ia 'na i reira, A parau na oe Shiboleta; e na o ra oia, Siboleta, no te mea, e ore e tia i to 'na reo ia parau i te reira: ua rave ratou ia 'na, ua taparahi i tana na ea i Ioridana ra. Pau atura to te Ati Epheraima i te pohe i reira, e a maha 'tu- 7 ra ahuru e piti tihapa i te tausani. Ua faa tia ihora Iepheta ia Iseraela e a ono

aera matahiti. Pohe ihora Iepheta Ati Gileada i reira, e tanu hia ihora i roto i to 'na ihora oire, i Gileada ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Ibesana ia i 8 Betelehemata tei faa tia ia Iseraela. E toru 9 ahuru a 'na tamarii tamaroa, e toru ahuru hoi tamahine; faaipoipo e atura oia i na tamahine i te tane, e ua aratai maira i na potii e toru ahuru i tana fare ei vahine na te mau tamaroa ra. E ua faa tia oia ia Iseraela e a hitu aera matahiti. Pohe 10 ihora Ibesana i reira, e tanu hia ihora i Betelehemata ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Elona Ati Ze- 11 buluna ia tei faa tia ia Iseraela, hoc ahuru o 'na matahiti i te faa tia raa ia Iseraela. Pohe ihora Elona Ati Zebuluna, e tauu 12 hia ihora ia i Aialona, i te fenua o Zebuluna ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Abadona ia a 13 Hilela i Piratoni ra, tei faa tia ia Iseraela. E maha ahuru a 'na tamarii tamaroa 14 mau, e toru ahuru tamarii na te taeae, o tei ee i na asini api e hitu ahuru ra: ua faa tia oia ia Iseraela e a vau aera matahiti. Pohe ihora Abadona a Hilela i Pira- 15 toni ra, e tanu hia ihora i Piratoni i te fenua o Epheraima, i te moua ra o Amaleka.

PENE XIII.

TE PHILISETI I TE HAMANI I NO RAA I TE ATI ISERAELA.

U A rave faahou ihora te tamarii a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova; e ua tuu atura Iehova ia ratou i te rima o te Philiseti, e a maha aera ahuru raa i te matahiti. Te parahi ra 2 te hoe taata i Zora, no te fetii Ati Dana ra, o Mauoa te ioa; e ui ta 'na vahine, aore e tamarii. Ua fa maira te melahi a 3 Iehova i tana vahine ra, e ua na o maira ia 'na, Inaha oe, te ui ra, aore i fanau tana; e to ra oe, e e fanau ta oe tamaiti. E tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e ara, 4 eiaha e inu i te vine e te ava taeco, e eiaha e amu i te mea viivii ra. Inaha 5 hoi! e to oe, e tamaiti ta oe e fanau; eiaha roa rã ei hahu e tae i nia i tana upoo: ei Nazira hoi tena 'na tamaiti na te Atua mai te opu mai a: e na 'na e haa mata i te faa ora ia Iseraela i te rima o te Philiseti ra.

Ua haere maira tana vahine ra, ua faa 6 ite maira i tana tane, na o maira, E taata no te Atua tei haere mai ia 'u nei, e te mata no 'na ra, e au ia i te mata o te hoc melahi a te Atua ra, e mea matau rahi roa: aita rã vau i ui ia 'na e, mai hea mai, aore hoi oia i faa ite mai i to 'na ioa. Ua na o mai rã oia ia 'u e, Inaha, e 7

to oe, e e tamaiti ta oe e fanau; eiaha rā e inu i te vine e te ava taeco, eiaha hoi e amu i te mea viivii ra: ei Nazira hoi tena 'na tamaiti na te Atua mai te opu mai ā, e tae noa 'tu i te mahana e pohe ai
 8 oia ra. Ua hure ihora Manoa ia Iehova, na o atrā, E tau Fntu e, e tnu faahou mai oe ia mana nei i taua taata no te Atua ta oe i tono maira, o haapii mai ia maua i ta maua e rave i taua tamaiti e
 9 fanau ra. Ua faaroo maira te Atua i te reo o Manoa ra; e ua hoi faahou maira te melahi a te Atua i taua vahine ra, roohia mai te parahi ra oia i rapae; aore rā
 10 tana tane ra o Manoa i reira. Ua horo ru noa maira taua vahine ra, faa ite maira i tana tane, na o maira ia 'na, Inaha, ua fa faahou mai te taata ra, o tei haere mai ia 'u ra i te tahi mahana ra. Ua tia
 11 aera Manoa, e ua pee atura i ta 'na vahine, e tae atrā i taua taata ra, e ua na o atrā hoi ia 'na, O oe anei te taata i parau mai i teie nei vahine? ua parau inaira oia,
 12 O vau ia. Ua parau atura Manoa, Ia tupu taua parau na oe ra, e na hea maua i te haa paari i taua tamaiti nei? e caha 'tu
 13 maua ia 'na? Ua parau maira te melahi a Iehova ia Manoa, O te mau parau atoa ta 'u i parau atu i teie nei vahine, e haa-
 14 pao oia i te reira. Eiaha roa oia e amu i to nia i te vine ra; eiaha oia e inn i te vine e te ava taeco, eiaha hoi e amu i te mea viivii ra: o te mau parau atoa ta 'n i parau atura ia 'na, o ta 'na ia e haapao.
 15 Ua parau atura Manoa i taua melahi a Iehova ra, Teie ta 'u parau iti ia oe, e parahi iti noa mai na oe ia maua nei, ia ama na te tahi pinia puaaniho ia maua na
 16 oe. Ua parau maira te melahi a Iehova ia Manoa, Tapea noā mai oe ia 'u, e ore au e amu i ta oe maa: e ia hinaaro oe i te haa pee i te hoe ole ra, e hopoi oe i te reira ia Iehova e tia 'i. Aore hoi Manoa i ite e,
 17 e melahi oia na Iehova. Ua parau atura Manoa i taua melahi a Iehova ra, O vai to oe ioa, ia faa tura 'tu hoi matou ia
 18 oe ia tupu te mau parau na 'oe ra? Ua parau maira te melahi a Iehova ia 'na, Enha oe i na reira mai ai i te ui i to 'u ra ioa?
 19 e mea taa ē ia. Ua rave ihora Manoa i te tahi pinia puaaniho, e te tahi menehe, e ua hopoi atrā i nia i te mato na Iehova; e e mea taa ē tei rave hia i reira, te hio noa
 20 ra Manoa e ta 'na vahine. Ia pee tia 'tu hoi taua pna auahi no nia i te fata ra i nia i te rai, ua reva 'toa 'nra taua melahi a Iehova ra i nia na roto i taua pura auahi no nia i te fata ra. E ite aera Manoa e ta 'na vahine i te reira, ua tipapa ihora
 21 raua i raro i te repo. E aore aera taua melahi a Iehova ra i fa faahou mai ia Manoa ra e ta 'na vahine, ite aera Manoa

i reira, e e melahi oia na Iehova. Ua na 22 o aera Manoa i ta 'na vahine, E riro taua i te pohe roa, no te mea, ua hio taua i te Atua. Ua parau atura ta 'na vahine ia 'na, 23 Ahiri e hinaaro taparahi to Iehova ia taua, e ore oia e farii mai i te ole e te menehe i to taua nei rima, e ore hoi oia e faa ite mai ia taua i taua mau mea nei, e ore hoi e paran mai ia taua i teie nei hnru parau. Fanau aera taua vahine 24 ra i te tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Samasona: tupu aera taua tamaiti ra, e ua has maitai maira Iehova ia 'na. Ua 25 rave maira te Varua o Iehova ia 'na i to 'na 'tu mahana i te puhapa o Dana ra, i te area i Zora e Esetaola.

PENE XIV.

SAMASONA I TE HINAARO RA I TE VAHINE I TIMINATA RA.

Ua haere atrā Samasona i raro i Timinata, e ite atura oia i te hoe vahine i Timinata no te mau tamahine a te Philiseti ra. E ua haere maira oia i 2 nia, faa ite maira i tana metua tane e tana metua vahine, na o maira, Ite aenei au i te hoe vahine i Timinata no te mau tamahine a te Philiseti: e teie nei, e tii orua ia 'na ra ei vahine na 'u. Ua parau 3 atura tana metua tane e tana metua vahine ia 'na ra, Aitā e vahine i roto i te mau tamahine o to oe ra inau tacae, e i roto i to tatou atoa ra h tii ai oe i te vahine a te Philiseti peritome ore hia ra? Ua parau maira Samasona i tana metua tane, E tii oe i taua vahine ra na 'u, ua au roa oia ia 'u. Aita rā tana metua 4 tane e tana metua vahine i ite e, na Iehova taua mea ra, e te imi ra oia i te ravea i te Philiseti: o nia hoi te Philiseti ia Iseraela i reira.

Haere atrā Samasona, e tana metua 5 tane e te metua vahine, i raro i Timinata; e tao atura ratou i te mau o vine i Timinata ra; e inaha! ua uuru maira te hoe liona api ia 'na. Tei nia maira te 6 Varna o Iehova ia 'na, ua hahae atura oia i taua liona ra mai te mea e pinia puaaniho, aita a 'na mauhaa i te rima; aita rā oia i faa ite i te metua tane e te metua vahine i ta 'na rave ra. Haere 7 atura oia i raro, e ua paraparau atura i taua vahine ra, e au maite atura oia ia Samasona.

E maoro iti aera, ua hoi maira oia e 8 rave ia 'na ei vahine na 'na; e ua tapae aera oia e bio i te pera o tana liona ra; e inaha, e tina rahi debure e te meli tei roto i taua liona ra. Ua rave ihora oia i te tahi vahine i tana rima amu haere atura; e tae aera oia i tana metua tane e te metua vahine ra, ua hopoi atura oia i te tahi

- vahi na raua e ua amu ihora raua : aita rā oia i faa ite ia raua e, no roto taua meli rā i te liona i te rave raa hia mai e ana.
- 10 Ua haere ihora tana metua tane i raro i taua vahine rā ; ua rave ihora Samasona i te oroa, e peū mau hoi na te mau taata i te na reira. E ia hio maira te man Philiseti i te reira, ua aratai maira ratou i na taata e toru ahuru, ei hoā no 'na ia
- 12 parahi i pihai iho ia 'na. Ua parau atura Samasona ia ratou, E tuu atu na van i te tahi piri ia outou ; e ia matara ia outou rā, e ia faa ite mai outou ia 'n i te au raa, i eie nei pue mahana e hitn no te oroa nei, e hopoi atu vau i na ahu fafao e toru ahuru, e toru ahuru hoi ahu no nia iho :
- 13 Ia ore rā ia tia ia outou ia faa ite mai ia 'u i te au raa, e hopoi mai outou i te ahu fafao e toru ahuru no 'u, e toru ahuru hoi ahu no nia ihora. Ua parau maira ratou ia 'na, A tnn mai na i taua
- 14 piri na oe rā, ia ite matou. Ua na o atura oia ia ratou, E maa tei noaa mai no roto i te amu maa rā, e te momona no roto i te taehae. E a toru aera arui
- 15 aità i matara taua piri rā ia ratou. E tae aera i te rui hitu, ua parau unaira raton i tana vahine a Samasona rā, E taparu ae na oe i to tane na ia faa ite mai oia ia oe i te piri nei ; aore rā, e ama oe e te fare atoa o to metna i te auahi ia matou, I tii mai hoi outou ia matou ia pau ta matou taōa ia outou? e ere anei
- 16 oia ia? Ua oto ihora tana vahine a Samasona rā i mua ia 'na, e ua na o atura, Te faufau rā oe ia 'u, aore oe i aroha mai ia 'n : ua tuu hoi oe i te piri i te mau taata o to 'u rā nunaa, e aore oe i faa ite mai ia 'u. Ua parau maira oia ia 'na, Inaha hoi tan metua tane e tau metna vahine, aità vau i faa ite ia raua, e faa
- 17 ite hoi au ia oe? E ua oto ā oia i mua ia 'na o taua na mahana e hitu i te oroa raa rā : e tae aera i te hitu o te mahana, ua faa ite maira oia ia 'na, no te mea e rahi ā onoono to 'na ia 'na ; e ua faa ite aera oia i te mau taata o to 'na rā
- 18 nunaa i taua piri rā. Ua parau maira te man taata o taua oire rā ia 'na, i taua mahana hitu rā, aità i mairi te mahana, Eaha 'tu ā te maa momona maori rā o te meli? e eaha 'tn ā te taōa taehae, maori rā o te liona? Ua parau atura oia ia raton, Ahiri outou aore i arote i te bovi na 'u rā, e ore tau piri e itea ia outou.
- 19 Ua haere maira te Varua o Iehova i nia iho ia 'na, haere atura oia i raro i Asekelona, ua taparahi ihora i na taata no reira e toru ahuru, ua rave ihora i ta ratou taōa, ua hopoi maira i te mau ahu no te feia i faa ite mai i taua piri rā. Tupu aera hoi to 'na riri, e ua haere maira i nia

i te utuafare o to 'na ra metna. Horoa 20 hia aera te vahine a Samasona na te hoā iho, o tei faa riri hio e ana ei taua no 'na.

PENE XV.

TE VAHINE A SAMASONA I PIPIRI HIA, I AMA 'I TE SITONA I TE AUVAHI.

MAORO iti aera rā, tae aera i te tau aulune sitona rā, na haere atura Samasona i ta 'na ra vahine, ma te pinia puaniho : e ua parau atura, E haere au i roto i te piha i tau vahine rā. Aita aera rā te mutua tane iho i tuu ia 'na i roto. Ua na o maira te metna tane o taua vahine 2 rā, I manao vau e, ua faufan roa oe ia 'na ; i horoa 'i au ia 'na na to hoā nei : e ere anei te teina iho i te vahine maitai? e rave oe i te reira ei mono ae ia 'na.

Ua na o noa aera Samasona ia ratou, 3 Aita a te Philiseti faa ino raa ia 'u i teie nei, rave noā 'tu ā vau ia ratou rā. 4 haere atura Samasona e noaa ihora ia 'na na alope e toru hanere, e ua rave ihora i te omoi auahi, ua ta ati ihora i to te tahi rā aero i to te tahi, ua tuu ihora i te omoi auahi i ropu i na aere e piti rā. Ua tu- 5 tni ihora i te mau omoi, e ama aera, ua tuu atura ia haere noa na na roto i te sitona tia noa a te Philiseti rā, ama aera te sitona haa pue hia, e te sitona tia noa, e te mau o vine, e te olive atoa i te auahi. Ua na o aera te Philiseti, Na vai teie i 6 rave? Ua na o aera to tahi pae, Na Samasona, na to hunoa a te taata i Timinata rā, no te mea, ua rave oia i te vahine na 'na e ua horoa na te hoā rā. Ua haero maira te mau Philiaeti i nia, e ua tahu ihora ia 'na e te ntuafare atoa o tana metua tane i te auahi. Ua parau atura Sa- 7 masona ia raton, E tahoo atn van ia outou, outon i na reira, a faaea 'tn ai au. Ua taparahi ihora oia ia ratou e pau aera, 8 e pau rahi roa ; e ua pou ihora oia i raro, parahi ihora i roto i te taōa i te mato rā o Etama.

Ua haere ihora te Philiseti ua patia iho- 9 ra i te puhapa i Inda, e ati aera Lchi ia ratou. Ua parau atura to Iuda, Eaha outou 10 i haere mai ai ia matou nei? Ua parau maira ratou, I haere mai matou e ruuru ia Samasona, e rave hoi ia 'na mai ta 'na i rave mai ia matou rā. Ua haere 11 atura to Iuda e toru atoa tausani i te taata i nia iho i taua mato rā o Etama, e ua parau atura ia Samasona, Aita oe i ite e, e tavana te Philiseti i nia iho ia tatou? eaha tena rave ia tatou? Ua parau maira oia ia ratou, Mai ta ratou i rave ia 'u nei, e na reira 'toa vau ia ratou. Ua parau atura ratou ia 'na, I haere mai 12 matou e ruuru ia oe, ia tuu atn matou ia oe i te rima o te Philiseti. Ua parau

- maira Samasona ia ratou, E tapu mai outou, e e ore outou iho e rave mai ia 'u. Ua parau atura ratou ia 'na, na o atura,
- 13 E ore ia; e ruuruu râ matou ia oe, a tuu atu ai ia oe i to ratou rima; e ore râ matou e taparahi ia oe. Ua ruuruu ihora ratou ia 'na i na taura api e piti ra, e ua aratai atura ia 'na mai nia mai i tana mato ra.
- 14 E tae atura oia i Lehi, ua umere ihora te Philiseti ia 'na; ua haere maira te Varua o Iehova i uia iho ia 'u ma te uana rahi, riro atura na taura i nia i tana rima mai te lino i ama i te auahi ra, matara aera te ruru i nia i na rima no 'na ra.
- 15 Itea ihora ia 'na te hoe ivi taa asini e mea ota, ua rave atura tana rima i te reira, ua tairi atura i te taata e pau ihora, hoe 'toa
- 16 tausui i taua ivi ra. Ua na o aera Samasona, Ua pau ratou ia 'u i te taa asini; ua tairi pohe roa hia e au te taata hoe 'toa
- 17 tausani i te taa o te asini. E oti aera taua parau na 'na ra, ua titiri e atura oia i taua ivi taa i roto i tana rima ra, mairi hia ihora taua vahî ra o Ramata-lehi.
- 18 Pohe roa aera oia i te poihaa, e ua tau ihora ia Iehova, ua o atura, Na oe teie nei ora rahi i rave iho nei i te rima o to taviui nei, e e pohe anei hoi au i teie nei i te poihaa, e a riro atu ai i te rima o te
- 19 peritome ore hia nei? Ua iriti aera te Atua i te hoe taota i Lehi, e ua tahe uoa maira te pape uo roto i te reira; e ia inu aera oia ra, ua mapuhi aera te aho, ua ora 'tura. I mairi ai oia i te ioa o taua mea ra, ia Ene-hakore, tei vai uoa
- 20 ra i Lehi i teie uei â mahana. Na 'na 'tura i faa tia ia Israela i te anotau o te Philiseti e hoe taua aera matahiti.

PENE XVI.

SAMASONA I TE HOPOI RAA I NA OPANI I
GAZA RA.

- H**AERE atura Samasona i Gaza, ite atura i te hoe vahine faaturi; e ua
- 2 haere atura ia 'na ra. E faa ite hia 'tura to Gaza e, Teie mai nei Samasona. Ua haa ati aera ratou ia 'na, taotooto atura ia 'ua i taua rui ra, i pihai iho i te uputa o te oire, aore i muhu i taua rui ra, ua o aera e, ia poipoi, tei te ao raa ra, a rave ai
- 3 tatou, a taparahi. Taoto ihora Samasona e tui aera te po; ua tia aera oia i nia i taua tui raa po ra, ua rave ihora i ua opani o te oire, ma te pou atoa e piti, e te tea 'toa; ua tuu aera i uia i te tapouo, haere atura, hopoi roa 'tura i nia i te moua i pihai iho i te oire ra o Heberona.
- 4 E i muri ae i te reira, ua huaaro aera oia i te hoe vahine i Nahala-soreka, o De-
- 5 lila to 'na ioa. Ua haere maira te hui tavana o te Philiseti ia 'na ra, e ua na o
- maira ia 'na, E taparu ae na oe ia 'na itea to 'na etaeia rahi i te vai raa, e te rave a uoaa i oia ia matou ia ruuruu atu, ia vi oia: e na matou e horoa 'tu i ua sekela ario na oe, e ta tai hoe tausani e hoc hoi hanere ta te taata hoe. Ua parau atura
- 6 Delila ia Samasona, Teie ta 'u parau ia oe, i to oe ra puai rahi i te vai raa, e te mea e mau ai oe ia ruuruu, e pohe ai oe ra? Ua parau maira Samasona ia 'na, Ia
- 7 ruuruu ratou ia 'u i na ieie ota e hitu aore â i maro ra, e riro vau mai te taata 'toa ra i te paruparu i reira. Ua hopoi maira
- 8 taua mau tavana o te Philiseti ra i te ieie ota e hitu aore â i maro ra, ua ruuruu ihora oia ia 'na i te reira. Te tia noa ra
- 9 te taata tei roto i te piha o taua vahine ra, ua parau atura oia, E Samasona, teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Motu noa ihora taua ieie ra ia 'na mai te hua iti lino e motu ia tiaia i te auahi ra. Aita
- 10 'tura to 'na puai i itea. Ua parau atura Delila ia Samasona, Inaha, ua vare au ia oe, e parau haavare ta oe i parau mai ia 'u; e tena 'na, e faa ite mai oe ia 'u i te mea e mau ai oe ra. Ua parau maira oia
- 11 ia 'na, Ia ruuruu ratou ia 'u i te taura api aore â i rave hia ra, e riro vau mai te taata 'toa ra i te paruparu i reira. Ua
- 12 rave ihora Delila i te taura api, e ua ruuruu ihora ia 'ua i te reira, te tia uoa ra te taata i roto i te piha, ua parau atura oia, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na, Motu uoa ihora taua na taura i nia i na rima no 'na mai te aho au ahu ra.
- 13 Ua parau atura Delila ia Samasona, Tei vare uoa uei â vau ia oe, e parau haavare ta oe i parau mai ia 'u nei, e faa ite mai oe ia 'u i te mea e mau ai oe ra. Ua parau maira oia ia 'ua, Ia raa 'toa oe i na io rouru e hitu o tau upoo nei i roto i tena
- 14 'na ahu. E ua taai ihora i nia i taua titi ra, e ua parau atura ia 'na, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Ua ara aera oia i taua taoto no 'na ra, haere noa 'tura ma te titi e te aho atoa ra.
- 15 Ua parau atura oia ia 'na, Eaha oe i 15 parau mai ai e hinaaro to 'u ia oe, e aore hoi to aau i riro mai ia 'u nei? a toru aeuei a oe haa vare raa mai ia 'u, e aitâ oe i faa ite mai ia 'u i te vai raa o to oe 'na puai rahi. E no te mea ua onouo maite
- 16 atura taua vahine ra ia 'na aita e mahana tuua, i te maro raa 'tu ia 'na, e pohe roa aera tana aau i te peapea; Ua faa ite hua
- 17 17 maira oia i ta 'na parau, ua o maira ia 'na, Aore roa e retâ i tae mai i nia i tau upoo, e Nazira hoi au na te Atua mai te opu mai â o tau metua vahine: ahiri vau i hahu hia ra, e ore taua puai no 'u nei i reira, e riro vau mai te taata 'toauai i te paruparu i reira. Ite aera Delila e, ua faa ite
- 18

hua mai oia i ta 'na parau ia 'na, ua tono oia i te vea e tii i te mau tavana o te Philiseti, na o atura, E haere mai outou hore haerea toe, ua faa ite hua mai hoi oia ia 'u i ta 'na parau. Ua haere maira te mau tavana o te Philiseti ia 'na ra ma te moni 'toa i to ratou rima i te hopoi raa mai.

19 Ua faa taoto ihora oia ia 'na i nia i to 'na turi; e ua parau atura oia i te hoe taata e ua faaue atura ia 'na e hahu i na io rouru e hitu i tana upoo ra; e ua haa vivi atura oia ia 'na, ua reva 'tura hoi taua puai no 'na ra. Ua parau atura oia, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Ua ara aera oia i taua taoto no 'na ra, e ua na o aera, E haere a'vau i rapae e faa ito-ito ia 'u iho mai tei mutaa ihora; aore a' hoi oia i ite e, ua faarue Iehova ia 'na.

21 Ua rave ihora te Philiseti ia 'na, e ua haa po atura i to 'na mata, aratai atura ia 'na i raro i Gaza ra, e ua tapea ihora ia 'na i te tapea veo; e ua taviri ihora oia i te *sizona* i roto i te fare tapea raa ra.

22 E ua tupu faahou aera te rouru o tana upoo i vau hia ra. Ua haa putuputu ihora te mau tavana o te Philiseti e hopoi i te hoe tusia rahi na to ratou atua na Dagona, e ei osoa raa hoi no ratou, te parau ra hoi ratou e, Ua tuu mai to tatou atua i to tatou enemi ia Samasona i to tatou nei rima. E ia hio mai te mau taata ia 'na ra, ua haa maitai atura i to ratou atua, ua na o aera hoi ratou, Ua tuu mai to tatou atua i to tatou enemi i to tatou nei rima, o tei taparahi mai i to tatou e rave rahi aenei, e i pau ai hoi to tatou nei fenua.

25 E rearea aera to ratou aau, ua na o aera, E tii ia Samasona ei faa rearea ia tatou. Ua tii atura ratou ia Samasona i roto i te fare tapea raa ra; e ua vai iho ihora ratou ia 'na i te area i *ropu* i na pou o *tauua fare ra*; rearea aera ratou ia 'na. Ua na o aera Samasona i te tamaiti i mau i tana rima ra, E faa ite mai na oe ia 'u i na pou i mau ai teie nei fare ia fafa na vai, e ia tiaturi noa na vau i reira. Ua i roa taua fare ra i te taata, i te tane e te vahine; e tei reira te mau tavana 'toa o te Philiseti; e toru hoi tausani o te taata i te parahi raa i nia ra, te tane e te vahine, te maitaiti maira ia Samasona i te faa navenave raa ia ratou. Ua tiaoro atura Samasona ia Iehova, na o atura, E tau Fatu, e Iehova, e haa manao mai oe ia 'u, o ta 'u ia bure ia oe i teie nei, e faa etaeta mai oe ia 'u nei, hoe roa ra *fau etaeta raa toe* o teie anae nei, e tau Atua e, ia tahoo na vau i te Philiseti nei i to 'u nei pou mata. Ua rave ihora Samasona i na pou e piti i ropu i mau ai taua fare ra, e o te mau ia i etaeta i *tauua fare ru*, hoe pou i te rima atau, hoe hoi i te rima

20 aui. E ua na o aera Samasona, Ia pohe noa 'tu vau i te pohe raa o te Philiseti nei. Ua pio ihora oia i raro, ua faa hope aera i te puai; mairi ihora taua fare ra i raro i nia i te mau tavana e te mau taata 'toa i roto ra. E rahi atura te feia i pohe ia 'na i taua pohe raa no 'na ra, i tei taparahi hia e ana i te ora raa ra. Ua haere maira tana mau taata, e te utuafare atoa o to 'na ra metua i raro, ua rave ihora ia 'na ua hopoi i nia, e ua tanu ihora ia 'na i te area i Zora e Esetaola i te tanu raa o to 'na ra metua tane o Manoa. A hoe taua aera o 'na matahiti i te faa tia raa ia Israela.

PENE XVII.

E HOHOA OTIOTI FAATO TEI HAMANI HIA I TE MONI EIA HIA E MIKA RA.

TE parahi ra te hoe taata no te moua ra no Epheraima o Mika te ioa. Ua parau maira oia i tana metua vahine, Na sekela ario na oe hoe tausani e hoe hanere i rave hia ra, i ta oe i tuhi ra, e ta oe i paraparau ra, o vau hoi tei ite; inaha, tei ia 'u nei taua ario ra; na 'u hoi i rave. Ua parau atura tana metua vahine, Ia ora tau tamaiti ia Iehova. E ia faa hoi hia mai e ana taua na sekela ario hoe tausani e hoe hanere i te metua vahine ra, ua parau atura te metua vahine, Ua faa taa hua hia e au taua ario nei na Iehova, na tau tamaiti; ia hamani hia ei hohoa faato otioti hia ra: e teie nei, e faa hoi au i taua mea uei ia oe 'na. Ua faa hoi faahou maira ra oia i taua moni ra i te metua vahine ra, ua rave ihora te metua vahine i na sekela e piti hanere i taua ario ra e ua hopoi atura i te faato, e na 'na 'tura i hamani ei hohoa otioti hia ra, e te hohoa faato: e vai iho hia 'tura i te fare o Mika ra. E fare hoi to taua taata ra to Mika no to 'na ra atua; e ua hamani hoi oia i te tahi ephoda, e te teraphima, e ua faa taa ihora i te hoe na 'na, e riro atura ei tahuu na 'na. Aore o Israela arii i te reira ra anotau; rave noa ihora te taata 'toa i tei au ia 'na ihora.

Te parahi ra te hoe taata iti api mai Betelehema-iuda no te fetii o Iuda, e Ati Levi, i parahi noa na ra i reira. Faarue atura ra taua taata ra i taua oire ra ia Betelehema-iuda, haere atura i te vahi parahi raa: e tae atura oia i te moua ra o Epheraima i te utuafare o Mika i taua haerea no 'na ra. Ua parau atura Mika ia 'na, Mai hea mai oe? Ua parau maira oia ia 'na, E Ati Levi au mai Betelehema-iuda mai, e te imi nei au i te vahi parahi raa. Ua parau atura Mika ia 'na, E parahi oe i o uei ia 'u nei, ei metua uo 'u, ei tahuu, e na 'u e hopoi

atu i na *sekela* ario na oc, hoe ahuru i te matahiti hoc, e te ahuru ia ati oc, e te maana oc ra. **Ua tomo ihora taua Ati Levi 11** ra i roto i te *fare*. Tia aera hoi i taua Ati Levi ra i te parahi i o taua taata ra; riro atura hoi taua taata api ra mai te 12 tamaiti na 'na ra te huru. Ua faa taa ihora Mika i taua Ati Levi ra, riro atura taua tamaiti ra ei tahuu na 'na, e tia hoi 13 i roto i te *fare* o Mika ra. Ua na o aera Mika, Ua ite atura vau e, e hamani maitai mai Iehova ia 'u i teie nei, i te mea e Ati Levi ta 'u ra tahuu.

PENE XVIII.

TE ATI DANA I TE TONO RAA I NA TAATA TOOPAE E IMI I TE PARAHU RAA.

AORE o Iseraela arii i te reira anotau; e te titau ra te opu Ati Dana ra i te fenua ei parahi raa no ratou i reira, aita hoi i hope maitai mai ta ratou ra tufaa i te noaa ia ratou i roto i te mau opu atoa o Iseraela, e tae roa aera i te reira mahana. **2** Ua tonoa aera te tamarii a Dana i na taata toopae o to ratou ra fetii, e pue taata itoito no to ratou ra fenua, mai Zora 'tu e mai Esetaola, ei hio haere i taua fenua ra, e imi haere, ua na o atura ratou, A haere a hio haere i taua fenua ra. Tae atura hoi ratou i te moua ra o Epheraima i pihai iho i taua fare o Mika ra, taoto **3** ihora ratou i reira. E taua fatata raa no ratou i taua fare o Mika ra, ite aera ratou i te roo o taua tamaiti Ati Levi ra; e ua tomo atura ratou i roto e ua parau atura ia 'na, Na vai oc i aratai mai i o nei? enha to oe tere i teie nei vahi? eaha to **4** oc toroa i o nei? Ua na o maira oia ia ratou, Te mea hia maira vau e Mika, e ua tarahuu maira hoi ia 'u, e o vau hoi ta 'na **5** tahuu. Ua parau atura ratou ia 'na, Teie ta matou parau ia oe, e ui na oe i te Atua, ia ite matou i te manuia raa o to matou **6** nei tere ta matou e haere nei. Ua parau maira te tahuu ia ratou, Ia ora na outou i te haerea; tena 'toa Iehova, tei to outou tere, ta outou e haere na. **7** Haere atura taua na taata toopae ra, e tae atura i Laia; ite atura ratou i to reira mau taata, e te parahi noa ra, mai to Sidona 'toa ra, te vai hau noa ra, aore hoi e taata mana ia haa matautau ia ratou i te fenua ra; tei te atea e hoi ratou i to Sidona, e aore e amui raa i te taata 'toa. **8** Ua hoi maira ratou i Zora e Esetaola, i to ratou ra mau taee, e ua parau atura to ratou mau taene ia ratou, Eaha ta outou **9** parau? Ua na o maira ratou, A tia, e haere tatou i nia e rave i taua feti ra; na hio hoi matou i taua fenua ra, e inaha, e fenua maitai roa: e tena 'na, e faa etaeta i te haere eiaha e faa tautau, e rave i taua

fenua ra e parahi. Ia haere outou ra, **10** roohia 'tu, e feia parahi matau ore noa taua feia ra, e e fenua ralii hoi; e tei reira te mau mea 'toa o te ao nei aita e toc, e na te Atua e tuu mai i to outou rima.

Reva 'tura na taata no Zora e no Eseta- **11** ola e ono 'toa hanere, no te fetii Ati Dana ra, ma te mauhaa tamai atoa. Haere **12** atura ratou i nia, e ua patia ihora i te puhapa i pihai iho i Kiriatia-iearima i Iudara; i parau hia 'i taua vahi ra o Mahanedana ra, e tae roa aenei i teie nei mahana: tei muri mai hoi ia Kiriatia-iearima ra. **E 13** mai reira hoi, haere atura ratou i te moua ra o Epheraima, e tae atura i te fare o Mika ra. Ua parau aera na taata toopae **14** ra, tei haere e hio i taua fenua ra o Laia, na o aera i to ratou ra, Aita outou i ite e, e ephoda tei roto i teie nei mau fare, e te teraphima, e te hohoa faato otioi hia ra, e tena 'na, a haa mauao iho na, e na hea outou. Ua fariu tia 'tura ratou i reira, **15** e tae atura i te fare o taua tamaiti Ati Levi ra, i te fare o Mika ra, e ua aroha 'tura ia 'na. Tia noa ihora na taata e ono **16** 'toa hanere no te mau tamarii a Dana, ma te mauhaa tamai atoa i pihai iho i te uputa tomo raa ra. Ua tomo atura na **17** taata toopae i haere e hio i te fenua ra i roto, e ua rave ihora i taua hohoa faato i otioi hia ra, e te ephoda, e na teraphima; te tia noa ra taua tahuu ra i pihai iho i te tomo raa ra, oia, e na taata e ono hanere, ma te mauhaa tamai atoa ra. Tomo atura taua mau taata ra i roto **18** i te fare o Mika, e ua hopoi maira i taua hohoa otioi hia ra, e te ephoda, e na teraphima, e te hohoa faato. Ua parau maira taua tahuu ra ia ratou, Te aha na outou? Ua parau atura ratou ia 'na, **19** E mamu noa oe, e tapoi i to vaha i to rima; e e haere atoa tatou, ei orometua oe ei tahuu na matou. E mea maitai anei ei tahuu oe no te fare o te taata hoc ra, e eiaha ei tahuu no te hoe opu atoa, no te hoe fetii atoa i Iseraela nei? Oaao **20** aera te auo o taua tahuu ra, e ua rave ihora oia i te ephoda e na teraphima, e te hohoa otioi hia 'toa, haere atoa 'tura e taua mau taata 'toa ra. Ua fariu **21** aera ratou e reva 'tura, tuu atura i te mau tamarii, e te mau puua, e te mau taao na mua ia ratou.

E mairi e maira taua fare o Mika ra, **22** tei te atea e atura ratou, ua haa putu putu ihora te mau taata no te mau fare i pihai iho i taua fare o Mika ra, ua tipapa 'tura i taua mau tamarii a Dana ra. Ua pii atura ratou i taua mau tamarii a **23** Dana ra; ua fariu maira ratou ua parau maira ia Mika, I aha tia oe, i pii hua mai ai oe 'na? Ua na o atura oia, Ua **24**

ravea e outou te mau atua i hamani hia e au no'u, e ua reva outou e te tahua 'toa: eaha 'tu à ta'u pen toe? eaha hoi
 25 outou i parau mai ai e, I aha tia oe? Ua parau maira taua mau tamarii a Dana ra ia 'na, Eiaha to oe reo ia itea i roto ia matou nei, o te roohia oe e te iria, o te pohe hoi oe e to utuafare atoa hoi.
 26 Haere noa 'tura taua mau tamarii a Dana ra i to ratou haerea; e ia hio aera Mika e, etaeta rahi to ratou i to 'na, ua hoi maira oia i to 'na ra utuafare.
 27 *Ua hopoi noa 'tura ratou i taua mau atua i hamani hia e Mika ra, e te tahua na 'na ra, e tae atura ratou i Laisa, i tana feia i parahi matau ore noa ra; e ua taparahi atura ia ratou i te oë, e tuia
 28 ihora to ratou oire i te auahi. Aore hoi e ora e ora 'i ratou, tei te atea é hoi Sidona, tei te peho hoi Laisa i pihai iho i Betelehoba, aore roa hoi a taua feia ra amui raa i te taata 'toa ra. Ua patu ihora hoi ratou i taua oire ra, e ua parahi hoi i
 29 roto. Mairi ihora ratou i te ioa o taua oire ra ia Dana, o te ioa ia o to ratou ra metua, o Dana, i ta Iseraela i fanau ra; o Laisa rà te ioa o taua oire ra i mutaa
 30 ihora. Ua faa tia aera te mau tamarii a Dana i taua hohoa otioti hia a Mika ra: e o Ionatana a Geresoma, a Manase ra, oia e o a'na pue tamarii tamaroa ra, o na tahua ia na taua opu o Dana ra, e tae roa
 31 aenei i te pau raa o te fenua ra. Ua faa tia hoi ratou i taua hohoa otioti hia a Mika i hamani hia e ana ra, i te vai atoa raa o te fare o te Atua i Silo ra.

PENE XIX.

TE HOE ATI LEVI I TE HAERE RAA I BETELEHEMA E TIPAPA I TE VAHINE.

TAUA anotau arii ore no Iseraela ra, te parahi ra te hoe Ati Levi i te tahi pae i te moua ra o Epheraima, e ua rave ihora oia i te tahi vahine palake na
 2 'na, no Bete-lehema i Iuda ra. Faaturu aera rà taua palake na 'na ra, faarue maira hoi ia 'na haere atura i te utuafare o tana metua i Betelehema i Iuda ra, e i reira i te parahi raa e a maha aera
 3 marama tia. Ua tia aera tana tane tipapa 'tura, e taparu atu ia 'na peneise o te riro mai tana nau, aratai mai ai oia ia 'na, tana tavini atoa hoi i te haere atoa raa, e na asini hoi e piti. Ua aratai atura taua vahine ra ia 'na i roto i te fare o tana metua tane; e ia hio maira tana metua tane o taua vahine ra ia 'na,
 4 oaoa aera oia i te mea i farei. Ua tapae ihora te metua o te vahine ra, to metua hoovai no 'na ra, ia 'na, parahi ihora oia i reira e rui toru aera: amu

ihora ratou i te maa, inu ihora hoi i te vine, e ua taoto ihora hoi i reira. E tae aera i te rui maha, ua tia aera ratou i te poi poi roa, faa ineine ihora e haere, ua parau maira rà te metua o taua vahine ra i taua hunoa no 'na ra, A amu na i to maa e ia etaeta oe a haere ai. Ua parahi ihora
 6 raua 'toa i raro, ua amu ihora i te maa e ua inu hoi i te vine; ua parau maira te metua o taua vahine ra i te tane, teie ta 'u parau ia oe, e parahi ia ao teie nei rui, e ia rearea maite oe. E ia tia taua
 7 taata ra i nia e haere, ua tapae te metua hoovai ia 'na, ua taoto faahou ihora. Ua
 8 tia aera oia i nia i te poi poi roa i te mahana pae ra e haere; ua parau maira te metua o taua vahine ra, A faa etaeta ia oe e ia rearea ao te aau na. Ua parahi
 9 ihora rana e tapetape atura te mahana, e ua amu hoi raua i te maa. Ua tia aera taua taata ra i nia e haere, oia e ta 'na palake, e te tavini atoa; ua parau maira rà te metua hoovai, te metua tane o te vahine ra, ia 'na, Inaha, ua tapetape roa te mahana, e parahi à oe i teie nei rui, ua potu roa hoi te mahana, e taoto i o nei, e faa rearea ao hoi i to aau; e ananahi i te poi poi roa ra, a haere ai i te utuafare roa. Aita aera rà taua taata ra
 10 i parahi i te reira rui, tia maira i nia e ua haere maira, e tae roa maira i Iebusa, oia hoi Ierusalem ra; oia e te palake na 'na, e na asini e piti ma to parahi raa i nia iho i taua tere no 'na ra. E tae mai
 11 ra ratou i pihai iho ia Iebusa ra, ua potu roa taua mahana ra; ua parau aera te tavini i taua fatu no 'na ra, Teie ta 'u parau ia oe, e haere mai tatou e tapae i teie nei oire o te Ati Iebusa nei, e taoto. Ua parau atura taua fatu no 'na ra ia 'na,
 12 Eiaha tatou e tapae i o nei i teie nei oire taata ee, e ere i to te tamarii a Iseraela ra; e haere à tatou i Gibe. E ua pa-
 13 rau atura oia i tana tavini, E haere, ia tae tatou i te hoe i tera ra pue oire, i Gibe, e aore rà i Rama, a taoto ai tatou i reira. Haere noa ihora ratou i to ratou
 14 haerea, e tae maira ratou i pihai iho i Gibe i o Beniamina ra, mairi atura te mahana ia ratou. Ua tapae aera ratou i
 15 reira, haere atura i roto i taua oire ra ia Gibe e taoto; e tae atura ratou i roto, parahi noa ihora ratou i raro i roto i te aratai o taua oire ra; aore roa hoi e taata i aratai noa 'tu ia ratou i roto i to 'na fare e taoto.

E inaha, te haere maira te hoe taata
 16 ruhiruhia mai rapae au mai, mai ta 'na ra rave raa ohipa, i te ahiahi ra, no taua moua 'toa ra no Epheraima, e tia rà oia i Gibe i te parahi raa: aera te taata no taua vahi ra, e Ati Beniamina ia. E ia 17 nânâ aera oia i to 'na mata i nia. ite maira

oia e, e ratere tei te aroa o taua oire ra; ua parau maira taua taata ruhiruhia ra, Mai hea mai oe? e e haere hoi oe i
 18 hea? Ua parau atura oia ia'na, Mai Betelehelema i Iuda mai matou, e te haere nei matou i te *tahi* pae i te moua ra o Epheraima, no reira hoi au nei. I Betelehelema i Iuda hoi au, e teie nei, te haere nei au i te fare o Iehova; e aita roa hoi e taata e aratai ia 'u i roto i to 'na
 19 fare. E vauvau râ ta matou no ta matou pue asini, e te maa; e maa hoi teie e te vine, na 'u, e na te vahine nei, e na teie nei taata iti no 'u, no to tavini nei,
 20 aita roa e mea toe ia matou nei. Ua parau maira taua taata ruhiruhia ra, Ia ora na oe; ei ia 'u nei te mau mea 'toa na oe ra; eiaha râ oe e taoto noa i te aron
 21 nei. Ua aratai atura oia ia ratou i roto i to 'na ra fare, e ua hopoi atura i te maa na na asini ra; ua horoi ihora hoi ratou i to ratou mau avae, e ua amu i te maa, e ua inu i te vine.
 22 E te faa rearea noa ra ratou i to ratou aau, te haa ati hia maira taua fare ra e te mau taata haapao atâ no taua oire ra, e ua tui maira i te opani, e ua parau maira i te taata fare, i taua taata ruhiruhia ra, na o maira, A aratai mai na i te taata i tomo atu i roto i to fare na, ia ite matou
 23 ia'na. Haere atura taua taata no 'na te utuafare ra i rapae ia ratou ra, e ua na o atura ia ratou, Eiaha, e au mau taeae, eiaha hoi outou e hamani ino; ua tomo mai hoi teie nei taata i roto i to 'u nei
 24 fare, eiaha roa tena mea haama. Inaha hoi tau tamahine, e paretenia ia, e te palake na 'na ra; o ta 'u e aratai mai i rapae, o ta outou e faa haahaa iho, a rave ai outou i ta outou e hiinaaro ra: area teie nei taata, eiaha roa ia mea haama e ravea
 25 Aore râ tana mau taata ra i faaroo; ua rave ihora taua taata ra i ta 'na palake ua aratai atura ia ratou ra; e ua rave ihora ratou ia 'na, e ua hamani ino ratou ia'na e ao noa aera te reira rui: e tei te maru ao raa ra, ua tuu mai
 26 ra i taua vahine ra. Ua haere maira taua vahine ra, i te maru ao raa ra, mairi ihora i raro i te uputa o te fare o te taata tei reira tana tane ra; o te vai noa raa ia
 27 e ao roa aera. Tia aera tana tane i nia i te poipoi, e ua iriti aera i na uputa o taua fare ra, e ua tomo atura i rapae e haere; e inaha, te tarava noa ra taua vahine palake na 'na ra i raro i te uputa o taua tare ra, e na rima no 'na i te vai noa raa i nia iho i te taahi raa i taua uputa
 28 ra. Ua parau atura oia ia'na, A tia, e haere tatou. Aita râ oia i parau mai. Ua rave ihora taua taata ra, ua tuu aera i nia i te asini; haere atura taua taata ra

i to 'na ra vahine mau. E tae atura oia i 29 to 'na ra utuafare mau, ua rave ihora oia i te tipi, ua otioti ihora i taua palake na 'na ra, hoe aluru otia e piti tiahapa e ua hapono atura i te mau vahine atoa e ati noa 'e Iseraela ra. Ua na o aera te feia 30 'toa i ite i taua mea ra, Aitâ teie ravea i itea mai te mahana mai â i haere mai ai te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai Aipliiti e tae roa aenei i teie nei mahana: a haas manao, a imi maite, e faa ite mai i to outou manao.

PENE XX.

TEAPOO RAA A TE ATI ISERAELE, ETA RATOU PARAU I TE FAA TAA RAA.

U A haere tahi maira taua sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, e moti i Dana e i Bere-seba roa, e te fenua 'toa ra o Gileada, e ua apoo ihora i mau i te aro o Iehova i Mizepé. Ua haere atoa maira te feia rarahi no roto i te taata 'toa ra, no te mau opu atoa o Iseraela i roto i teie nei apoo raa no te taata no te Atua ra, e maha hoi hanere raa o te tausani o te taata tainai anaé. Ite aera te tamarii a 3 Beniamina e, ua reva te tamarii a Iseraela i Mizepé. Ua parau maira te tamarii a Iseraela, A faa ite mai na, i na hea hia teie nei ino i te rave raa? Ua parau 4 atura taua Ati Levi ra, te tane a te vahine i taparahi hia ra, na o atura, I tapae au i Gibeá i o Beniamina, maua o ta 'u palake e taoto; Ua tia maira to Gibeá e rave mai ia 'u, e ua haa ati maira i taua fare i parahi hia e au ra i te rui, i titau mai ratou ia 'u e taparahi, e ua rave ino ihora ratou i ta 'u palake e pohe roa aera oia. Ua rave ihora vau ita taua palake na 6 'u ra ua otioti ihora, e ua hapono atura e ati noa 'e te fenua i parahi hia e Iseraela nei; e parau faufau rahi haama hoi ta ratou i rave iho nei i roto ia Iseraela nei. E inaha, e tamarii anaé outou na Iseraela; ei o nei outou a faa ite ai i to outou manao e ta outou parau.

Ua tia paatoa aera te taata hoc à tia 8 raa, e ua na o aera, E ore roa te hoe o matou nei e tae vave i te tiahapa, e ore roa te hoe e hoi vave i te utuafare. Teie 9 râ ta matou e rave ia Gibeá; e faa kele-ro a haere ai matou a rave ai i taua oire ra. E rave hoi matou i te taata, tai hoe alu- 10 ru to te hanere hoe, e ati noa 'e te inau opu atoa o Iseraela nei, e tai hoe hanere to te tausani hoe, tai hoe hoi tausani to roto i na tausani hoe aluru ra, ei tii maa na te mau taata nei, ia rave ratou, ia tae ratou i Gibeá i o Beniamina ra, i tei au i tera ra parau haama i rave hia e to taua oire ra i roto ia Iseraela nei. Poutuputu 11

- aera to Iseraela 'toa, amui aera i te amui raa hœc e rave i taua oire ra.
- 12 Te tono uoa ra te mau opu o Iseraela i te taata i taua opu o Beuiamina ra, e ati noa 'e ratou ra, i te ui raa 'tu e, Eaha teie nei mea ino i rave hia i roto ia outou
- 13 nei? E teie nei, e tuu mai outou i taua mau taata ra, i taua mau taata haapao atâ i Gibeā uei, ia rave matou ia ratou e taparahi ia pohe, ia ore atu teie uei ino i Iseraela uei. Aita aera rā te tamarīi a Beniamīna i faaroo i te parau a to ratou mau taeeae, a te tamarīi a Iseraela ra.
- 14 Ua haa putuputu ihora te mau tamarīi a Beniamīna i Gibeā, mai roto mai i te mau oire atoa ra, e haere e aro i te tamarīi a Iseraela ra. Taio hia ihora hoi te tamarīi a Beniamīna no roto i te mau oire ra i reira, e a piti aera ahuru e ouo tiahapa i te tausani i te taata tamai, toe ihora to Gibeā iho, taio hia ihora hoi te reira e hitu ia hauere i te taata maitatai.
- 16 E hitu hanere hoi i te taata maitatai i roto i taua feia 'toa ra, e rima auī te rima; e ore roa e hara ta taua feia 'toa ra
- 17 ofai ia maa ra. Taio hia ihora hoi te tamarīi a Iseraela, eiaha Beuiamina, e maha ia hanere raa o te tausani, o oē te mauhaa; e taata tamai anae ia.
- 18 Ua tia aera te tamarīi a Iseraela, haere atura i nia i Betela, e ua ui atura i te Atua, na o atura, O vai to matou e haere na mua e aro i te tamarīi a Beniamina? Ua parau maira Iehova, O Iuda te na
- 19 mua. Ua tia aera te tamarīi a Iseraela i te poi-poi, e ua patia ihora i te tiahapa i
- 20 pihai iho i Gibeā. Haere atura to Iseraela e aro ia Beniamina, ua haa mau ihora to Iseraela i te aro, e aro ia ratou i Gibeā.
- 21 Ua puroro maira te tamarīi a Beuiamina mai roto mai ia Gibeā e pau ihora to te Ati Iseraela ia ratou, e piti ahuru e piti tiahapa i te tausani i te reira mahana. Ua
- 22 faa itoito ihora taua mau taata ra, to Iseraela ra, e ua haa mau faahou ihora i te aro, i te vahi ta ratou i haa mau i te aro
- 23 i tei mutaa ihora mahana. Ua haere ihora te tamarīi a Iseraela i nia, ua oto ihora i mua i te aro o Iehova e ahiahi noa 'tura, e ua na o atura, E haere anei matou e aro i te mau tamarīi a to matou taeeae a Beniamina? Ua parau maira Ie-
- 24 hova, A haere a aro ia ratou. Ua faa au faahou atura te tamarīi a Iseraela i te tamarīi a Beniamina e aro, o te piti ia o te
- 25 mahana. Ua puroro faahou maira te tamarīi a Beuiamina mai roto mai ia Gibeā, i taua mahana piti ra, pau faahou ihora to Iseraela ia ratou, hoe ahuru e vau tiahapa i te tausani; e taata tamai anae ia.
- 26 Ua haere anae ihora te mau tamarīi a

Iseraela, e te taata 'toa i nia i Betela; oto ihora, parahi noa ihora i mua i te aro o Iehova, e ua neseteia ihora i te reira mahana e ahiahi noa 'tura, e ua hopoi i te olo e te tusia amu i mua i te aro o Iehova. E ua ui atura te tamarīi a Iseraela 27 ia Iehova, (tei reira hoi te aruna faufaa a te Atua i taua anotau ra, E o Phinc- 28 hasa a Eleazara, a Arona, tei tia i mua i te aruna i te reira ra anotau) na o atura, E haere faahou anei matou a aro ai i te tamarīi a to matou taeeae a Beniamina, e e faaea anei matou? Ua parau maira Iehova, A haere i nia; ananahi hoi au e tuu mai ai ia ratou i to outou rima. Ua tuu 29 ihora Iseraela i te taoto e atiaera Gibeā. Haere atura te tamarīi a Iseraela i nia e 30 aro i te tamarīi a Beniamina, o te toru ia o te mahana, e ua haa mau ihora i te aro mai tei mutaa ihora, e aro ia Gibeā. Ua haere maira te tamarīi a Beniamina i 31 rapae e aro i taua nuu ra, e aratai ē hia ihora ratou e taa ē maira te oire; ua papai ihora hoi ratou i te taata, e ua taparahi mai tei mutaa ihora e a toru aera ahuru to Iseraela i pohe, i nia i te mau eatia ra, te ea e haere tia 'tu ai i Betela te tahi, e te ea e haere tia 'tu ai i Gibeā i to vahi atea ra te tahi. Ua na o aera hoi 32 te tamarīi a Beniamina, Ua pau ā ratou ia ratou mai tei mutaa ihora. Ua na o aera rā te tamarīi a Iseraela, Tatou e horo, ia taa ē mai ratou i nia i te mau eatia ra, ia mairi ē atu te oire. Ua tia 33 anae aera to Iseraela i to ratou mau parahi raa, ua haa mau ihora i te aro i Baala-tamara; e ua haere anae maira to Iseraela e taoto ra, mai roto i to ratou mau taoto raa ra, i te mau ana i Gibeā ra. Mai reira mai na taata maitatai hoe ahuru 34 ru i te tausani e aro ia Gibeā no roto ia Iseraela 'toa ra; rahi atura taua tamai ra, e te riarīa; aita rā te tamarīi a Beniamina i te i taua iuo i fatata ia ratou ra. Pau 35 ihora Beniamina ia Iehova i mua i te aro o Iseraela; pohe ihora to te Ati Beniamina hoe taau e ma pae i te tausani, hoe hanere tiahapa, i te tamarīi a Iseraela i te reira mahana, e feia tamai anae hoi. To te 36 tamarīi a Beuiamina hoi hio raa i te tamarīi a Iseraela ua pau mai tei mutaa ihora; na tuu noa mai to Iseraela i te Ati Beniamina ia auau noa mai na, no te mea, te tiaturi ra ratou i te taoto i tuu hia e ratou i pihai iho i Gibeā ra. Ua ru noa 37 maira taua taoto ra, horo pupara noa maira i nia ia Gibeā, ua faa i noa ihora ia e ua tairi i taua oire atoa ra i te oē, e pau roa aera. Ua oti te tapao i te faa au hia 38 e to Iseraela e taua feia e taoto ra, e e tahu ratou i te hoe auahi ia rahi te au auahi i te pee raa i nia i roto i taua oire, ra.

39 E ia horo to Iseraela i taua aro raa ra, ua taparahi noa maira Beniamina i to Iseraela e a toru aera ahuru o te taata i pohe roa; ua na o aera hoi ratou, Te pau noa nei a ratou ia tatou mai tei te aro raa matama ra. Ia pee rā taua auahi ra i nia no roto i taua oire ra, mai te pou ra te huru, ua hio aera to Ati Beniamina i muri, e inaha, te pee noa ra te auahi o taua oire ra i nia i te rai. E ia fariu atu to Iseraela ra, ahoaho roa aera to Beniamina; ua ite aera hoi e, ua roo-
42 hia ratou e te ino ra. Horo ihora ratou i mua i te aro o Iseraela, i na te ea e tae atu ai i te medebara ra; roohia noa hia ihora ratou e te aito: e pau ihora hoi ratou i ropu i to roto mai i to ratou iho
43 oire. Ua haa ati ihora ratou i te Ati Beniamina, e ua auau noa'tura, e ua ta taahi noa'tura, i te hiti o taua oire ra o
44 Gibeā, i te pae i te hitia o te rā ra. Pau ihora to Beniamina hoe ahuru e vau tiahapa i te tausani; e feia aito anaē ia.
45 Ua fariu aera te tahi pae horo tia'tura i te medebara ra, i te mato ra o Rimona: pofai ihora hoi i te reira i te aratia e a pae aera tausani i te taata! e na auau noa'tura hoi ia ratou e Gidoma roa, e ua taparahi
46 rahi atura hoi e piti ia tausani. Hoe taau e ma pae atura i te tausani to Beniamina i pohe i te reira mahana; e oē anaē ta raton mauhaa, e feia aito anaē ia. O na taata ra e ono hanere, horo atura ia i te medebara i taua mato ra o Rimona, parahi ihora i nia i taua mato ra o Rimona
48 e a malia aera marama. Ua hoi faahou atura te tamarī a Iseraela i te mau tamarī a Beniamina, e ua taparahi atura i tei itea'tu ia ratou i te oē, te mau taata no te mau oire, e te mau puaa'toa e to reira'toa ra; e ua tutui atura i te mau oire atoa ta ratou i haere ra i te auahi.

PENE XXI.

TE ATI ISRAELA I TE OTO RAA I TE ATI BENIAMINA.

I TAPU na to Iseraela i Mizēpe, i na o na e, Eiala roa te hoe o tatou nei e horoa i ta'na tamahine ei vahine na te
2 Ati Beniamina. Ua haere maira te mau taata i Betela, parahi ihora i reira i mua i te aro o te Atua e ahiahi noa'tura; oto roa'tura ratou ma te pii noa te reo:
3 Na o atura, E te Atua o Iseraela e, e Iehova e, eaha te mea i tupu ai teie mea ia Iseraela nei i teie nei mahana, i mou
4 ai te hoe opu o Iseraela nei? E ao aera, ua tia aera te mau taata i te poipoi roa, e ua patu ihora i te hoe fata i reira ra, e ua hopoi hoi i te ole e te tusia amn ra.
5 E ua na o aera te tamarī a Iseraela, O

vai ma anaē to te mau opu atoa o Iseraela aore i tae mai i to apoo raa i mua i te aro o Iehova nei? E tapu hua na hoi ratou i te tapu, i te feia e ore e tae mai i Mizēpe, i mua i te aro o Iehova ra, i na o na hoi ratou e, E taparahi pohe roa hia te reira. Tatarahapa aera te
6 tamarī a Iseraela i to ratou tacae ia Beniamina ra, na o aera, Ua pau roa te hoe opu o Iseraela i te tapu ē hia i teie nei mahana. Eaha ra tatou e noa'i te
7 valine na te feia e toe nei, ua tapu hoi tatou ia Iehova e, e ore tatou e horoa i ta tatou mau tamahine ei vahine na ratou?

E ua na o aera ratou, O vai to te mau opu o Iseraela nei, aore i tae mai i Mizēpe i mua i te aro o Iehova ra? E inaha, o to Iabesa-gileada te ore roa i tae mai i te puhapa e te apoo raa. I taio hia hoi te mau taata ra, o inaha, aore roa to Iabesa-gileada i reira. Ua tono atura
10 taua nuu ra i te taata hoe ahuru e ma piti i te tausani i reira, e taata aito anaē, ua faaue atura ia ratou, na o atura, A haere a taparahi i to Iabesa-gileada i te oē; e ta ratou mau vahine e te tamarī. Tera ta outou e rave, e taparahi outou
11 i te mau tane atoa; e te mau vahine atoa i taoto hia e te taata ra; Itē atura
12 ratou i roto i to Iabesa-gileada i na paratenia e maha hanere, aore i taoto hia e te taata, e ua aratai mai ratou ia ratou i te puhapa i Silo, i te fenua ra o Kanaana. Ua tono atura taua nuu ra i te vea anaē,
13 e paraparau i te tamarī a Beniamina, i nia i taua mato ra o Rimona, e e faa ite atu hoi ia ratou e ua hau. Ua hoi maira
14 taua mau Ati Beniamina ra i reira; e ua hopoi atura ratou i taua mau vahine no Iabesa-gileada i faa ora hia e raton ra, ei vahine na ratou; iti ihora rā, aore
15 ratou i ati. Ua tatarahapa ihora te taata ia Beniamina, no te mea, ua aputa ihora te mau opu o Iseraela ia Iehova.

Ua na o aera te feia parahi i taua nuu
16 ra, E na liea tatou e noa'i te vahine na te feia i toe aera, ua pohe hoi te mau vahine i o Beniamina ra. E ua na o aera
17 ratou, E vai iho i ta Beniamina tufaa na te feia i ora e tia'i, ia ore hoi te reira opu ia mou i roto ia Iseraela nei. Eita rā
18 tatou e tia ia horoa'tu i ta tatou mau tamahine ei vahine na ratou; ua tapu hoi te tamarī a Iseraela, e ua na o e, Ia katara hia tei horoa i te vahine ia Beniamina ra. E ua na o aera ratou i reira,
19 Inaha, e oroa matahiti tei Silo na Iehova tei te hoe vahi i te pae i apatoa i Betela ra, tei te eatia e haere tia'tn ai i Schemā mai Betela mai, i te pae ra i te hitia o te rā ra, tei te pae i apatoerau i Lebona ra.

20 Ua parau atura ratou i te mau tamarii a
 21 Beniamina ra, ua o atura, E haere outou
 e taotooto noa i roto i te mau o viue ra ;
 A hio ai, e ia haere mai te mau tamahine
 o Silo i rapae e upa i to ratou ra mau
 pupu, a haa puroro ai outou i rapae i tana
 mau o vine ra, a haru ai, o te taata o
 ta'na, i tana mau tamahine o Silo ra,
 e ia ati outou, a haere ai i te fenua o
 22 Beniamina ra. E ia haere mai to ratou
 mau metua tane, e to ratou mau tnaane
 e parau mai ia matou ra, na matou e
 parau atn e, E aroha outou ia ratou ia
 matou nei, no te mea aita aera matou i
 faa ora i te vahine a tana mau taata ra i
 te tamai nei ; aita hoi a outou e hara i

teua 'na, no te mea, e ere outou i horon
 mai na raton. E ua na reira hoi taua 23
 man tamarii a Beniamina ra, ua rave hoi
 ratou i te vahine na raton, no taua feia
 i itea ia ratou i te upa raa ra, e ati maite
 aera ratou ra : e ua hoi atura ratou i to
 ratou ra fenua, e ua tatai faahou i te
 mau oire ra, e ua parahi i roto. Reva 24
 anae atura te mau tamarii a Iseraela i
 reira, o te taata o to'na iho opu i to'na
 iho fetii ; haere anae atura ia i to ratou
 ihora mau fenna e hope roa aera ratou
 ra. Aore o Iseraela arii i te reira ra 25
 anotau : rave atura te taata 'toa i tei au
 ia 'na ihora.

TE BUKA A RUTA RA.

PENE I.

E HORO OE TO ELIMELEKA I MOABI, E
 POHE IHORA I REIRA.

I TE anotau i te hau o te feia tavana
 ra, ati ihora te fenua i te o'e. Ua
 haere atura te hoe taata no Betelehem
 i Iuda i te fenua ra i Moabi, ei reira oia
 puhapa 'i, oia, e ta 'na vahine, e ta 'na pue
 2 tamarii tamaro toopiti. O Elimeleka
 te ioa o tana taata ra, e o Naomi te ioa o
 ta'na vahine ; e te ioa o na tamarii na 'na
 ra, o Malona ia e o Kilion, na Epharata
 i Betelehem i Iuda ra : e tae atura hoi
 raton i taua fenua ra i Moabi, parahi
 3 ihora i reira. Pohe ihora taua tane a
 Naomi ra o Elimeleka ; toe ihora oia e
 4 na tamarii na 'na toopiti. Ua rave ihora
 raua i te vahine na raua no te mau vahine
 Moabi ra ; o Oraphe te ioa o te hoe, o Ru-
 ta te ioa o te tahi. Parahi ihora ratou i
 reira e hoe aera ahuru o te matahiti,
 5 Pohe ihora Malona raua 'toa o Kilion :
 toe ihora o taua vahine anae ra, ua pohe
 hoi na tamarii e te tane atou na 'na ra.
 6 Ua tia aera oia i nia, e na hnooa vahine
 atoa a 'na ra, e hoi oia, e faarue i taua
 fenua ra i Moabi ; i faaroo na hoi oia i
 taua fenua ra i Moabi e, na ite mai Ie-
 hova i to 'na ra taata, ua horoa mai i te
 7 maa na ratou. Ua haere maira oia, vai
 iho ihora i taua vahi ra, oia e na hnooa
 vahine atoa na 'na ra ; ua haere noa maira
 ratou na te eatia, te hoi maira i te fenua
 8 nei o Iuda. Ua parau atura Naomi i na
 hnooa vahine na 'na ra, E hohoi na orua,
 e haere i te utuafare o to orna tan metua
 vahine ra ; e ia hamani maitai hoi Iehova
 ia orua, mai ia orua i hamani matai mai i
 9 tei pohe aenei, e ia 'u atoa nei hoi. E ia

horoa mai hoi Iehova i te maitai no orua,
 i te utuafare o ta orua ra pue tane. E na
 hoi atura oia ia raua i reira ; e ua oto
 ihora ratou ma te pii noa te reo. Ua 10
 paran maira raua ia 'na, E pee atoa ia
 mana ia oe i to oe 'na hoi raa i to oe
 'na. Ua parau atura Naomi, A hohoi, e 11
 ua pue hnooa e ; eaha orua e pee mai ai
 ia 'u ? e tamarii a to roto i to 'u nei opu,
 a riro ai ei tane na orua ? E hohoi, e au 12
 pue hnooa e, e haere hoi orua ; na ruhi-
 ruhia hoi au, e ore ta 'u e tane hia. Ia
 parau noa 'tn hoi au e, e manao raa to 'u ;
 e ia tane hia hoi ta 'u i teie nei rui, e ia
 fanau hoi ta 'u pue tamarii parahi ; E 13
 parahi noa anei orua e ia paari raua ? e
 faa ere hoi orua ia orua iho i te tane ia
 raua ra ? Eiaha, e au pue hnooa e, e ati
 rahi ra to 'u i to orua, i te rima o Iehova
 i rave mai ia 'n uei. Ua faa rahi faahou 14
 ihora i to raton reo, oto faahou ihora : ua
 hoi maira Oraphe i tana metua hoovai
 no 'na ra, aera Ruta, ua ati maite maira
 ia ia 'na. Ua parau atrua oia, Inaha, ua 15
 hoi aenei to tnaana vahine i to 'na ra,
 e i to 'na ra hoi man atua : a pee atoa
 'tu oe i to tnaana vahine. Ua parau 16
 maira ra Ruta, Eiaha oe e paran onoono
 mai ia 'u e faarue ia oe, e ia hoi au i to 'n
 nei pee raa 'tu ia oe ; te vahi ta oe e
 haere ra, e haero atoa ia vau ; e te vahi
 ta oe e parahi ra, e parahi atoa ia vau ;
 to oe ra nunaa o to 'u atoa ia nunaa ; e
 to oe ra Atua o to 'u atoa ia Atua. E te 17
 vahi o pohe ai oe ra, ei reira 'toa vau
 e pohe ai, e ei reira vau e tanu hia 'i. Ia
 rave mai a Iehova ia 'u, e ia rahi atu a ia
 tataa taua i te tahi mea e, maori ra i te
 pohe. E ite atura oia e, te maro maite 18
 maira oia, e haere atoa i to 'na tere, ore

- atura oia e parau faahou atu ia 'na.
- 19 Haere noa maira hoi raua e tae maira raua i Betelehema; e tae maira raua i Betelehema, maere noa ihora taua oire atoa ra ia raua, e ua na o aera ratou, O
- 20 Naomi teie? Ua parau atura oia ia ratou, Eiaha vau ia parau hia o Naomi, ia parau hia râ vau o Mara, e oto rahi hoi ta te Manahope i tuu mai ia 'u nei.
- 21 I haere hoi au ma te i, e ua taitai faahou mai Iehova ia 'u ma te faufaa ore; eaha hoi outou i parau mai ai ia 'u ia Naomi, tei faa haaha mai Iehova ia 'u, e ua tuu
- 22 mai te Manahope i te ati ia 'u nei? O to Naomi ia hoi raa mai raua 'toa o tana hunoa Ati Moabi o Ruta ra, mai taua fenua maira mai Moabi, e tae maira raua i Betelehema, i te utu o te auhune kerite ra.

PENE II.

TE OHI HAERE RA RUTA I TE MAU AUA
A BOAZA.

- E**TAAE to te tane a Naomi e taata taao rahi; no te fetii o Elimeleka, o
- 2 Boaza to 'na ioa. Ua parau atura Ruta Ati Moabi ia Naomi, E tuu ae na oe ia 'u i roto i te aua, ohi haere i te kerite na muri atu i te taata e ite noa mai ia 'u ra. Ua parau maira oia ia 'na, A haere, e tau
- 3 hunoa e. Haere atura oia, e tae atura i roto i te aua, ohi haere noa 'tura na muri i te feia e ooti ra, e hahi noa 'tura oia i ta Boaza ra pae i taua aua ra, no te
- 4 fetii o Elimeleka ra oia. E inaha! ua haere maira Boaza mai Betelehema mai, e ua parau maira i te feia e ooti ra, Ia ora na outou ia Iehova. E ua na o atura ratou, E, ia ora 'toa na oe ia Iehova.
- 5 Ua parau maira Boaza i tana tavini i faa toroa hia i nia iho i taua feia e ooti
- 6 ra, Na vai teie nei tamahine? Ua parau atura taua tavini i faa toroa hia i nia iho i te feia e ooti ra, na o atura, O te vahine Moabi ra teie, o tei haere atoa mai raua
- 7 o Naomi mai Moabi maira. E ua parau maira oia ia *matou*, E tuu na outou ia 'u ia ohi haere noa na vau na muri i te mau ooti na, na roto i te mau ruru ra; e ua haere maira hoi oia, e i o nei nei à oia mai te poi poi mai à, e teie nei, faaea
- 8 iti noa iho nei i roto i te fare nei. Ua parau maira Boaza ia Ruta, Te ite maira oe, e tau tamahine? eiaha oe e haere e ohi haere i roto i te tahi aua ê; eiaha e haere ê, atire i o uei, i pihai atoa iho i
- 9 tau mau tavini vahine nei: E haapao noa 'tu oe i te aua ta ratou e ooti ra, a pée 'tu ai oe ia ratou; e ere ua oti to mau taata api nei i te a' o hia e au e eiaha roa e rave noa 'tu ia oe: e ia pohe oe i te poihaa ra, e haere noa oe i te mau farii ra

inu noa 'tu ai i ta te mau tavini i tii ra. Ua tipapa ihora oia i raro i te repo i rera ra, e ua parau atura ia 'na, Eaha vau nei i aroha hia mai ai e oe, i ite mai ai oe ia 'u, e valine ê hoi au nei? Ua parau maira Boaza, na o maira ia 'na, Ua faa ite hua hia mai au i to oe hamani maitai i to metua hoovai vahine, mai te pohe raa mai à o to tane ra; e ua faarue hoi oe i to metua tane e to metua vahine, e te fenua i fanau ai oe ra, e ua haere mai nei oe i te feia ite ore hia e oe i mutaa ihora! Ia tahoo mai Iehova ia oe i 12 ta oe ohipa, e ia horoa hia mai ta oe utua rahi e te Atua no Iseraela nei e Iehova, ta oe i haere mai e faaruru i raro ae i to 'na pereraru ra. Ua parau atura oia, 13 Ia ite hia mai à vau e oe, e tau fatu e, ua haa maururu mai hoi oe ia 'u, ua parau maitai oe i to tavini nei, ia riro hoi au mai te hoe o to mau tavini vahine ra. Ua parau maira Boaza ia 'na, Ia tae i te 14 amu raa maa ra e haere mai oe i o nei, amu ai i te pane, a uhiuhi ai i ta oe maa maa i roto i te vinga. Parahi ihora oia i pihai iho i te feia e ooti ra; ua tuu atura oia i te keli tunu na 'na; e ua amu ihora oia e pia aera, e toe ihora hoi *te maa*. E ia tia faahou aera oia i nia e ohi 15 haere à, ua parau maira Boaza i te mau taata no 'na ra, na o maira, E vai iho noa 'tu outou ia 'na ia ohi haere noa na na roto atoa i te mau ruru ra, eiaha e faa haama noa 'tu: E haa mairi noa iho hoi 16 outou i ve tai tahi pupu rii na 'na; a vai iho noa 'i, ia ohi haere oia i te reira, eiaha e avau noa 'tu. Ohi haere ihora oia i 17 roto i taua aua ra e ahiali noa 'tura; ua papai ihora oia i tei ohi hia e ana ra; e ua huru au taua kerite ra i te epha hoe ra.

Ua rave aera oia i taua *kerite ra*, e ua 18 hoi maira i roto i te oire, e ua faa ite maira i tana metua hoovai i tei ohi hia e ana ra: e ua hopoi maira hoi i te *maa maa* i toe ia 'na a paia 'i oia ra na 'na. Ua 19 parau atura tana metua hoovai ia 'na, I hea oe i te ohi haerea i nauanei? i ta oe ohipa raa? ia ora ia taata i ite mai ia oe 'na e. Ua faa ite maira oia i tana metua hoovai i ta 'na rave raa ohipa, na o maira, I o te hoe taata o Boaza te ioa ta 'u rave raa i te ohipa i nauanei. Ua 20 parau atura Naomi i tana hunoa, Ia haa maitai hia Iehova, o tei ore i faaea i te hamani maitai mai i te ora nei e tei pohe ra hoi. E ua parau atura hoi Naomi ia 'na. No to tatou fetii taua taata ra; o te hoe goela ia no tatou. Ua parau mai- 21 ra taua Ati Moabi ra o Ruta, I na o mai hoi ia 'u e, E pihai atoa iho oe i tau mau tavini vahine nei, e ia .hope noa 'tu tau

22 mas auhune nei i te ooti hia. Ua parau atura Naomi ia Ruta, E mea tia, e tau hunoa e, ia haere atoa oe e te mau tavini vahine atoa no 'na ra, ia ore te taata ia farerei noa 'tu ia oe i roto i te tahi aua e.

23 Ati maite atura oia i pihai iho i taua mau tavini vahine o Boaza ra, i te ohi haerea e tac noa 'tura i te hopea o taua auhune kerite ra, e te auhune sitona 'toa; e tia ra i o te metua hoovai ra i te parahi raa.

PENE III.

E MEA A 'O HIA MAI E NAOMI I TAOTO AI RUTA I TE TIROROA RAA AVAE O BOAZA RA.

Ua parau atura tana metua hoovai ra o Naomi ia 'na, E tau hunoa e, eiaha vau e imi i te tahi utuafare mau no oe, ia maitai oe ra? E teie nei, e ere anei no to tatou nei fetii Boaza, no 'na te mau tavini vahine ta oe i haere ra? e inaha, ei teie nei ahiahi oia e ta ma ai i te kerite i te alona ra. E hopu oe i te pape, e tahinu hoi i te monoi, a ahui ai i te ahu maitai na, e haere hoi oe i raro i te alona ra: eiaha ra oe ia itea mai e tana taata ra, ia faa oti ra oia i ta 'na amu raa e ta 'na inu raa. E ia taoto oia ra, e hio maitai oe i taua vahit ta 'na e taoto ra, a haere atu ai oe i roto a heheu ai i te ahu i tana avae, a taoto ai i raro; e na 'na e faa ite mai ia oe i te parau.

5 Ua parau maira oia, O ta oe e parau mai na, na 'u ia e rave.

6 Haere atura oia i raro i tana alona ra, e ua na reira hoi oia i ta tana metua hoovai i parau mai ia 'na ra. E ia amu Boaza i te ma, e ia inu i te vine, e rearea aera tana aau, haere atura oia e taoto i te hopea mai o te puea sitona ra: ua haere maite atura oia, ua heheu sera i te ahu i tana tiroroa raa avae, e ua taoto 8 ihora. E tui aera te po ra, ua huri aera oia, e inaha, e vahine e taoto noa ra i tana tiroroa raa avae, matau aera taua taata 9 ra. E ua parau maira oia, O vai oe? Ua na o atura oia, O vau to tavini ra o Ruta: a tapoi mai na i to tavini vahine nei i to hiti ahu ra, e goela hoi oe no 'u.

10 Ua parau maira oia, Ia ora na oe ia Iehova, e tau tamahine: ua rahi hoi to oe hamani maitai i teie nei i te hopea nei, i tei a mutaa ihora, o oe aore i imi i te taata rii api, i te feia taota e te feia taota ore.

11 E tena 'na, e tau tamahine, eiaha e matau, e rave hua ia vau i ta oe e hinaaro ra; na ite hoi to te oire atoa no 'u nei, e 12 e vahine haapao maitai oe. E parau mau a hoi e, e goela vau no oe, te vai nei ra te tahi goela e ati rahi to 'na ia oe i to 'u.

13 Tiai noa na oe i teie nei rui, e ia poi poi

ra, ia tia ia 'na i te rave i ta te goela haapao raa ia oe ra, ua tia ia; a rave oia i ta te goela haapao raa; ia ore ra ia tia ia 'na i te rave i ta te goela haapao raa ia oe ra, te ora ra Iehova, o vau te rave i ta te goela haapao raa ia oe i reira: a taoto, e ia so. Ua taoto ihora oia i 14 to 'na tiroroa raa avae e ao aera; e ua tia aera oia i nia aita i itea te mata taata: ua parau hoi Boaza e, Eiaha ia itea e, e vahine tei haere mai i te alona nei. Ua 15 parau maira hoi oia, Hopoi mai na i tena 'na ahu i nia ia oe 'na; a farii mai na, E ia farii mai hoi oia i taua ahu ra, ua fuito atura oia i na faito kerite e ono ra; ua tuu atura i nia ia 'na; hoi maira oia i roto i te oire. E tae maira oia i te metua hoovai no 16 'na ra, ua parau atura oia, Ua aha ihora to tere, e tau hunoa? Ua faa ite maira oia ia 'na i te mau parau atoa a taua taata ra i parau mai ia 'na ra. E ua na o maira hoi 17 oia, E o eie nei pue faito kerite e ono nei, na 'na i horoa mai na 'u; i na o mai hoi oia e, Eiaha oe e haere o ore noa 'tu i to metua hoovai ra. Ua parau atura oia, A parahi-18 rahi iho na, e tau hunoa e, ia ite oe i te hopea o taua parau nei: e ore hoi taua taata ra e parahi noa, e ia hope roa taua parau nei i te faa tupu hia e ana i teie nei mahana.

PENE IV.

TE APOO RA BOAZA I TE TAATA ATI HUA MAI IA HUTA RA, EI TANE NA 'NA.

Ua haere ihora Boaza i te uputa o te oire parahi ihora i reira: e inaha, ua haere maira taua goela i parau hia e Boaza ra na pihai iho; ua parau atura oia ia 'na, faa hiti atura i te ioa, na o atura ia 'na, a farii mai na, a parahi iho na i o iho. Ua farii maira oia e ua parahi ihora i raro. Ua parau atura oia i na taata 2 raatira o taua oire ra tino ahuru atoa, A parahirahi na outou i raro; e ua parahi ihora ratou i raro. Ua parau atura oia i 3 taua goela ra, O Naomi mai te fenua maira mai Moabi, e fenua ta 'na te hoo nei, te fenua no te taata no to tatou nei fetii no Elimeleka: I manao aenei hoi au e, 4 e parau atu ia oe e hoo oe i tauu fenua ru i mua i te aro o te taata o te oire nei, e i mua i te aro o te hui raatira i o 'u nei. Ia tia ia oe i te hoo ra, a hoo; ia ore ra ia tia ia oe i te hoo ra, a faa ite mai ia 'u ia ite au: aita 'tu hoi e taata e au ai ia hoo maori ra o oe; e o vau hoi muri ae ia oe ra. Ua parau maira oia, Na 'u ia e hoo. Ua parau atura Boaza, Ua hoo anae 5 oe i taua fenua i te rima o Naomi ra, e to Ruta Ati Moabi atoa ia, o te vahine a tei pohe ra, i te hoo atoa raa hia e tia 'i, ia iri te ioa o tei pohe ra i nia i to 'na ra fenua.

- 6 Ua parau maira taua goela ra i reira, Eita 'tura e tia ia 'u ia hoo na 'u, o te ino hoi to 'u nei fenua; e hoo oe i ta 'u ra no oe;
- 7 e ore e tia ia 'u nei ia hoo. Teie hoi ta to Iseraela nei i mutaa ihora, i te hoo raa e te tau i raa hoi, ia heetumu taua parau ra; e Iriti i te hoe i to 'na tamaa a tuu atu ai i te tahi; riro atura te reira ei ite mau
- 8 ia Iseraela nei. I paran mai ai taua goela ra ia Boaza, A hoo oe i taua fenua ra no oe; e ua iriti aera i tana tamaa.
- 9 Ua parau atura Boaza i te hui raatira, e to mau taata 'toa ra, Ua riro outou ei ite i teie nei mahana, e ua hoo vau ia Naomi i te mau taata 'toa a Elimeleka, o te mau taata 'toa a Kiliona, e ta Malona 'toa.
- 10 E ua hoo atoa hia e au te vahine a Malona o Ruta Ati Moabi, ei vahine na 'u, ia iri te ioa o tei pohe ra i nia i to 'na ra fenua, ia ore ia mou te ioa o tei pohe ra i roto i to 'na ra mau taata, e i roto atoa i te mau taata 'toa o to 'na ra oire: o outou te ite i teie nei mahana. Ua parau maira te man taata 'toa i parahi i taua uputa oire ra, e te hui raatira 'toa, Ei ite ia matou. Ia faa riro Iehova i tena 'na vahine e haere mai i to fare na, mai ia Rahela, e mai ia Lea ra; i na vahine i rahi ai te fetii o Iseraela ra; e ia mana hoi oe i Epherata, e ia tui to oe roo i
- 12 Beteleheima nei. E ia riro to oe ra utuafare mai te utuafare o Pharesa ta

Tamara i fanan ia Iuda ra, i te tamarii ta Iehova e horoa mai na oe i teie nei vahine api.

Ua tii atura Boaza ia Ruta, riro maira 13 oia ei vahine na 'na; e ia taoto oia ia 'na ra, ua horoa maira Iehova i te to ia 'na, e fanau maira ta 'na e tamaiti. Ua paran 14 atura te mau vahine ia Naomi, ia haa maitai hia Iehova oia aore i faarue taue noa ia oe i teie nei mahana ma te goela ore, e e tui to 'na roo i Iseraela nei. E 15 riro oia ei haa mahanahana ia oe, ei tanturu ia oe i to ruhiruhia raa ra: na to hunoa hoi, na tei arohia ia oe ra, e te maitai rahi ia oe i te tamarii e ia hitu noa 'tu, na 'na oia i fanau. Ua rave ihora 16 Naomi i taua tamaiti ra, tuu aera i nia i tana ouma, e riro atura oia ei hii ia 'na. E na te mau vahine tupu no 'na ra i 17 mairi i to 'na ioa, na o aera, E mootua to Naomi ua fanau; mairi ihora ratou i to 'na ioa ia Obeda, o te metua oia no Iese, te metua o Davida ra. Teie hoi te huasai 18 o Pharesa; fanau aera ta Pharesa o Hesperona, Fanau aera ta Hesperona o Rama, 19 fanau aera ta Rama o Aminadaba, Fanau 20 aera ta Aminadaba o Naasona, fanau aera ta Naasona o Salamona, Fanau aera ta 21 Salamona o Boaza, fanau aera ta Boaza o Obeda, Fanau aera ta Obeda o Iese, fa- 22 nau aera ta Iese o Davida.

TE BUKA HOE A SAMUELA RA.

PENE I.

ELIKANA ATI LEVI, E NA VAHINE TOOPITI NA 'NA, I TE HAAMORI HAA I TE ATUA I SILO.

- T**E parahi ra te hoe taata no Ramatimazophima, no te moua ra o Epheraima, o Elikana to 'na ioa, e tamaiti na Ierohama a Elihu, a Tohu, a Zuphe no
- 2 Epherata ra; E toopiti a 'na pue vahine; o Hana te ioa o te hoe, o Penina hoi te ioa o te tahi: e tamarii ta Penina, aita
- 3 râ a Hana e tamarii. E tia taua taata ra i te haerea i te mau matahiti atoa i Silo, mai roto atu i to 'na iho oire, e hopoi i te tusia e e haamori i te Atna sabaota ra ia Iehova. E to Eli pue tamarii toopiti ra, o Hophini rana o Phinehasa, o na tahuu ia na Iehova i reira.
- 4 E ua hopoi anae Elikana i te tusia ra, na horoa oia i te tufaa na ta 'na vahine ra na Penina, e ta te mau tamarü tamaros
- 5 e te mau tamahine na 'na ra; Arca ta Hana ra, e tufaa maitai ia ta 'na i hopoi

na 'na; no te mea, e vahine hinaaro Hana na 'na, aita râ a 'na e tamarii i horoa hia mai e Iehova. E ua haa maaroaro roa 6 mai to 'na enemi ia 'na ia mihi, i te mea aita a 'na e tamarii i horoa hia mai. I 7 na reira oia i te mau matahiti atoa, ia haere oia i nia i te fare o Iehova ra; maaroaro aera oia ia 'na; oto ihora Hana, e aore aera i amu i te inaa. E i reira hoi 8 te tane ra o Elikana i na o ae ai ia 'na ra, E Hana, eaha oe i oto ai? e aha oe i ore i amu ai i te maa? eaha i inoino ai to aau? e ere anei i te maitai rahi to 'u, i to te tamarii e ia tino ahuru noa 'tu, ia oe ra?

I amu na Hana i te maa e inu na i Silo, 9 e oti aera, te parahi ra te tahna ra o Eli i nia i te papa, i te hiti o te hoe pon no te sekene o Iehova ra. Ua inoino roa to 'na 10 aau, e ua bure atura ia Iehova, oto roa 'tura. Ua euhe ihora oia i te euhe ra, na o 11 atura, E te Atua sabaota, e Iehova e, ia tia ia oe i te hio mai i te ati o to tavini vahine nei, e ia mana mai oe ia 'u, ia ore oe ia haa moina i to tavini vahine nei, ia

horoa maira oe i te tahi tamaiti na to
 12 tavini vahine nei; e i reira vau e horoa 'i
 13 ia 'na no Iehova, e hoere roa 'e o 'na pue
 mahana i te ao nei; e aita e reta e tae i
 14 nia i tana upoo. Te bure noa ra oia i
 15 mua i te aro o Iehova, te hio noa ra Eli
 16 i tana vaha. Tei te aau ra ta Hana pa-
 17 rau raa, i mutamuta noa tana vaha, aita
 18 rā i itea tana reo: manao aera Eli e ua
 19 taero. Ua parau atura Eli ia 'na, A fea
 20 rā una e pee ai to taero? e haapae ē atu
 21 i ta oe vine. Ua parau maira Hana,
 22 na o maira, E ere tena, e tau fatu;
 23 e vahine aau mihi noa ra vau: aità vau
 24 iinu i te vine e te mea taero, ua faa ite
 25 hua rā vau i tau hinaro i mua i te aro o
 26 Iehova. Eiaha oe e parau i to tavini va-
 27 hine nei, e e vahine haapao ore; no roto
 28 hoi i te rahi o to 'u nei ati, e to 'u nei oto,
 29 ta 'u i parau iho nei. Ua parau atura
 30 Eli, na o atura, Ia ora na oe i te haerea;
 31 e ia faa tia mai hoi te Atua no Israela i
 32 ta oe i ani atu ia 'na ra. Ua parau maira
 33 oia, Ia ite mai oe i to tavini vahine nei.
 34 Ua haere ihora tana vahine ra, e ua amu
 35 ihora i te maa, e aita 'tura to 'na mata i
 36 hana.
 37 Ua tia aera ratou i te poipoi roa, e ua
 38 haamori atura ia Iehova, hoi maira, e tae
 39 maira i to ratou iho utuafare i Rama; e
 40 ua ite Elikana i ta 'na vahine ia Hana; e
 41 ua mana mai hoi Iehova ia 'na ra. E to
 42 ihora Hana, e tae aera i te tau mau ra,
 43 ua fanau ihora oia e tamaroa, maira ihora
 44 i to 'na ioa, ia Samuela, *ua na o aera hoi*
 45 *oia, e mea ani hia oia e au ia Iehova ra.*
 46 Haere atura taua taata ra o Elikana e
 47 tana fetii atoa i nia e hopoi i te tusia ma-
 48 28 tahiti, e ta 'na hoi i euhe ra, Aita aera
 49 rā Hana i tae; ua na o aera hoi oia i
 50 tana tane, Ia mairi ac na te u i te ta-
 51 maiti nei, e hopoi ai au ia 'na i nia i mua
 52 i te aro o Iehova, a parahi mau atu ai
 53 oia i reira. Ua parau maira tana tane
 54 ra o Elikana ia 'na, Tei ia oe tei to oe
 55 hinaaro; a parahi e ia haa mairi hia e oe
 56 te u ia 'na; ia faa tupu rā Iehova i ta 'na
 57 parau. Parahi ihora taua vahine ra, faa
 58 ote ihora i ta 'na tamaiti e mairi noa 'tu-
 59 24 ra te u. E ia haa mairi hia e ana te u
 60 ra, ua hopoi atura oia ia 'na i nia i *Silo*, e
 61 na bovi hoi e toru, e te faraoa hoe epha,
 62 e te hoe farii vine, e ua hopoi atura ia 'na
 63 i te sekene o Iehova i *Silo*: e tamaiti api
 64 25 roa taua tamaiti ra. Ua taparahi ihora
 65 ratou i te bovi. E na hopoi aera ratou i
 66 taua tamaiti ra ia Eli; E ua na o atura
 67 oia, E tan fatu, te ora ra oe, e tan fatu, o
 68 vau te vahine i tia noa i pihai iho ia oe
 69 27 ra, a bure ai au ia Iehova ra. I bure
 70 hoi au i teie nei tamaiti; e ua horoa mai
 71 28 Iehova i ta 'u i ani atu ia 'na ra; No

reira vau i horoa 'tu ai ia 'na ia Iehova;
 no Iehova ia oia e ia hope roa o 'na pue
 mahana i te ora raa nei. Ua haamori
 ihora ratou ia Iehova i reira ra.

PENE II.

TE TAIATA A NA TAMARII A ELI RA, TA
 ELI A O RAA 'TU IA RAUA RA.

Ua bure atura Hana, na o atura, Te
 oaoa nei tau aau ia Iehova, ua teitei
 tau tara ia Iehova: ua parau iho nei tau
 vaha i te aro o tau mau enemi, no te
 mea, te oaoa nei au i te ora na oē ra.
 Aore roa o Iehova e faito i te moa; aore
 te hoe pare e au i to ratou Atua; aore
 roa e *Atua* o oe anae ra.

Atira na te parau faaahaaha faufaa
 3 ere noa; *eiaha* te teotco ia puroro mai
 no roto mai i to outou vaha; e Atua ite
 hoi Iehova, e oia tei faa au i te mau mea
 e tupu nei.

Ua ofati hia te fana o te feia puai, e te
 4 feia i paruparu ra, ua tatua hia ia i te
 5 etaeata. O tei ii i te maa ra, ua horoa ia
 ratou iho ei taraliu maa, e tei pohe i te
 6 poia ra, ua ore ia ua poia. Ua fanau ta te
 7 ui e rave rahi, e te vahine tamarii rahi
 ra, ua paruparu ia.

O Iehova tei taparahi, o oia tei faa
 8 ora; o tei hopoi roa i te spoo ra, e o tei
 faa hoi mai.

O Iehova tei faa veve, e oia hoi tei
 9 faa rahi i te taoo; oia tei faa haaha, e
 oia tei faa teitei. Oia tei hopoi i tei haa-
 10 haa i nia mai raro mai i te repo ra; e te
 taata faufaa ore no nia i te tiria pera ra
 oia tei faa teitei; ia haa parahi oia ia ra-
 11 tou i roto i te feia mana, e ia noaa ia ra-
 12 tou te parahi raa tura ra. Na Iehova
 hoi te tumu o te fenua, e ua tuu oia i te
 13 fenua i nia ihora. Te haerea o tana feia
 14 moa ra na 'na ia e tiai, area te feia paieli
 15 ore ra, ei roto ia i te pouri vai mau atu
 16 ai. E ore roa ta te taata nei e tupu i to
 17 'na ihora puai.

Na Iehova e haa matsu mai i te 'na 10
 mau enemi, e huri mai oia i te patiri no
 nia i te rai i nia ia ratou: Na Iehova e
 faa utua mai i te fenua e *tae noa 'tu* i te
 hopea. E horoa maira oia i te itoito i
 ta 'na ra arii, e faa teitei oia i te tara o
 tei faa tahinu hia e ana ra.

Haere maira Elikana i Rama, i to 'na 11
 ihora utuafare i reira; area tana tamaiti
 ra, rave atura ia i te ohipa a Iehova, i
 mua i te aro o te taha ra e Eli.

E pue taata taiata taua na tamarii a 12
 Eli ra; aore raua i haapao ia Iehova.
 Teie hoi ta te taha ra peu i te mau 13
 taata ra; ua hopoi anae te taata i te tu-
 sira ra, tei te ama raa taua *tusia* ra, ua

haere maira te tavini no te tahua ma te
 14 patia avaha toru i te rima; *Ua maosa uoa i
 taua patiu ra i roto i te farii, e pani ra, o
 te reira ia, e aua ra, o te reiru ia, e te
 tahi mea e ra, o te reira ia, e o tei mau i
 taua patia ra, o ta te tahua ia i rave na
 'na iho. O ta ratou ia peu i Silo i te
 mau Ati Iseraela 'toa i haere mai i reira*
 15 *ra. E aitā i tuia e ratou te toahua e tae
 mai ai te tavini uo te tahua ra, e ua pa-
 rau mai i te taata i hopoi i taua tusia ra
 e, Ho mai i te tahi vahie e tunu paa na te
 tahua; e ore hoi oia e rave i ta oe puua*
 16 *tunu pape, ei mea ota rā. E ia parau
 noa 'tu te hoe taata ia 'na e, E mata ua i
 te toahua i te tutui e ia pau, mai tei mutaa
 iho mai ā, a rave ai oe i ta oe ra vahie hi-
 naaro; e parau mai oia i reira e, Eiaha;
 ei tena 'na oe a hopoi mai ai, e aore rā e*
 17 *haru noa ia vau. E hara rahi atura ta
 taua na taata opi ra i mua i te aro o Ie-
 hova; no reira hoi i faa iho ai te taata i
 te mau meueha a Iehova ra.*
 18 *Area te tamaiti iti ra o Samuela, te
 rave noa ra oia i te ohipa i mua i te aro
 o Iehova, ma te ephoda lino i te ahu raa.*
 19 *Ua au hoi tana metua vahine i te tahi
 moili iti no 'na i te mau matahiti atoa
 ra, e ua hopoi hoi ia 'na ra, ia haere oia
 i nia e tana tane atoa e hopoi i te tusia*
 20 *matahiti ra. Ua faa ora maira Eli ia
 Elikana, e ta 'na vahine, na o maira, Ia
 horoa mai Iehova i te tamarii na oe i
 teie nei vahine, no ta 'ua i horoa mai uo
 Iehova ra. Ua haere anae ihora ratou i*
 21 *to ratou ra utuafare. Ua hamani mai-
 tai maira Iehova ia Hana, e ua to ihora
 oia, e fanau aera a 'na pue tamarii tama-
 roa tootoru, e na tamahine hoi toopiti:
 tupu aera hoi taua tamaiti ra o Samuela
 i mua i te aro o Iehova ra.*
 22 *Ua ruhiruhia roa Eli, e ua ite oia i te
 mau mea 'toa i rave hia e a 'na pue tama-
 rii ia Iseraela 'toa ra; e ta raua rave raa
 i te mau vahine i rave i te ohipa i te*
 23 *uputa o te sekeue sunago ra. E ua pa-
 rau atura oia, Eaha orua i na reira 'i? ua
 fai hia mai au e ta taata 'toa nei i ta*
 24 *orua na parau iino. Eiaha, e au pue ta-
 marii; e ere i te parau maitai ta 'u e faaroo
 nei, te hara nei te mau taata o Iehova ia
 25 orua 'na. Ia hara te hoe taata i te tahi,
 e tia te mau haava ia faa tiatia i te reiru,
 area ia hara te taata ia Iehova ra, o vai
 te tia ia 'na i reira? Aita aera rā raua i
 faaroo i te reo o to raua ra metua; no
 te mea, ua opua Iehova e taparahi ia*
 26 *raua. Tupu atura taua tamaiti ra o Sa-
 muela, e i here hia mai e Iehova e te
 taata 'toa.*
 27 *Ua haere maira te hoe taata uo te
 Atua ia Eli ra, e ua na o maira ia 'na, Te*

na o maira Iehova, Ua faa ite hua vau
 ia 'u iho i te utuafare o to metua na, ia
 ratou i Aiphiti ra, i te utuafare o Pha-
 rao ra; E ua haapao vau ia 'ua no roto 28
 atoa i te mau opu o Iseraela 'toa ra ei
 tahua na 'u, ei hopoi i te tusia i nia i tau
 fata, ei tutui tumiama, e ei ahu i to
 ephoda i mua ia 'u uei, e ua horoa vau i
 te mau tusia ta auahi atoa a te tamarii a
 Iseraela i te utuafare o to metua ra.
 Eaha outou i vahavaha faefaea noa 'i i 29
 tau tusia e tau meuehe, i faane hia e au
 i roto i to 'u nei fare? E rahi hoi to oe
 faa tura i to na tamarii ia 'u nei, haapori
 noa 'i outou i te mau meuehe maitaitai
 atoa a to 'u ra mau taata a Iseraela nei.
 E teie nei, te na o maira to Atua o Ise- 30
 raela ra o Iehova, I parau ā hoi au e, na
 to oe utuafare e te utuafare o to metua e
 rave i te toroa i mua ia 'u e a muri noa
 'tu; e teie nei, te parau maira Iehova e,
 Eiaha roa ia, o tei faa tura mai ia 'u ra,
 o ta 'u ia e faa tura 'tu, area tei vahavaha
 mai ia 'u ra, e vahavaha hia ia ratou iho.
 Te fatata maira te tau e ato ai oe e au, 31
 e te utuafare o to metua ua, e e ore roa
 te hoe taata e ruhiruhia i roto i to oe ra
 utuafare. E ite hoi oe i te ati rahi i 32
 roto i to 'u ra fare i te mau mea 'toa e
 maitai ai Iseraela uei, e e ore roa te hoe
 taata o to oe ra utuafare e tae i te ruhi-
 ruhia raa ra. E to oe ra taata e toe i te 33
 tapu e hia e au i tau fata ra, e toe ia e
 faa orui i to mata, e ei haa mauui i to
 aau: e hope roa hoi to oe utuafare atoa
 i te pohe i to ratou api raa ra. E te 34
 mea e roohia tia mai ai o pue tamarii ra
 o Hophini raua o Phiechasa ra, o ta oe
 ia tapao, e pohe atoa raua i te mahana
 hoe ra. E faa tupu vau i te hoe tahua 35
 haapao maitai ua 'u ra; e e rave oia i tei
 au i to 'u nei aau, e to 'u nei mana; e e
 faa rahi au i to 'ua ra utuafare e ia mau
 maite; e e tia oia i te rave raa i te toroa
 i mua i te aro o tei faa tavai hia e au
 ra. E o tei toe i to oe ra utuafare, e 36
 haere faaorioio anae mai ia i mua ia 'na
 ra, i te maa ario e te maa maa, a na o
 mai ai e, E tuu ac ua oe ia 'u i te tahi
 toroa a te autahua na, ia amu vau i te
 tahi maa maa iti na 'u.

PENE III.

TE FAA ITE MAIRA IEHOVA I TA 'NA PARAU
 IA SAMUELA RA.

TE rave ra taua tamaiti ra o Samuela
 i te ohipa a Iehova i mua i te aro o
 Eli. Te iti ra te parau a Iehova i te
 reira anotau, aita hoi e crama pinepine
 i reira. I taua anotau, te taoto noa ra 2

Eli i to'na ra roi mau, ua mohimohi to
 3 na mata sita oia i ite ia hio ra, E aità i
 pohe te lamepa a te Atua i te sekene o
 Iehova i vai ihio hia 'i te aruna a te Atua
 4 ra, ua taoto atoa ihora Samuela: Ua
 tiaoro maira Iehova ia Samuela: o ua
 5 parau atura oia, Teie au. Ua horo atura
 oia ia Eli ra, e ua na o atura, Teie au;
 ta oe hoi tiaoro mai ia 'u nei. Ua parau
 maira oia, Aore au i tiaoro atu ia oe, a
 haere a taoto. Ua haere maira oia ua
 6 taoto. Ua tiaoro faahou maira Iehova
 ia Samuela. Ua tia aera Samuela i nia
 haere atura ia Eli ra, e ua na o atura,
 Teie au, ua tiaoro mai hoi oe ia 'u. Ua
 parau maira oia, Aita vau i tiaoro atu ia
 7 oe, e tau tamaiti, e haere à e taoto. Aita
 hoi Samuela i ite e o Iehova; aore à hoi te
 parau a Iehova i faa ite hia mai ia 'na ra.
 8 Ua tiaoro faahou maira Iehova ia Samu-
 ela, o te toru ia o te tiaoro raa mai. Ua
 tia aera oia i nia haere atura ia Eli ra, na
 o atura, Teie au ua tiaoro mai à oe ia 'u.
 Ite aera Eli e, o Iehova tei tiaoro mai i
 9 taua tamaiti ra. E ua na o maira Eli ia
 Samuela, A haere a taoto, e ia tiaoro hia
 mai oe ra, e parau atu oe i reira e, E
 parau mai oe, e Iehova e, te faaroo nei hoi
 to tavini. Ua haere maira Samuela ua
 10 taoto i nia i tana roi. Ua haere maira
 Iehova, ua tia noa maira, e ua tiaoro mai
 tei mutaa ihora, E Samuela, e Samuela;
 Ua parau atura Samuela, E parau mai,
 te faaroo nei hoi to tavini.
 11 Ua parau maira Iehova ia Samuela, I-
 naha, e faa tupu vau i te hoe mea i Ise-
 raela nei, e riro na taria o te feia 'toa e
 12 faaroo ra i te turi. E ia tae i taua tau ra
 e faa tupu ai au i te parau ia Eli ra, i te
 mau parau atoa i parau hia e au mai te
 matamua mai à e tae nos 'tu i te parau
 13 hopea, i to 'na ra utuafare. Ua parau hoi
 au ia 'na e, e tahoo atu vau i to 'na ra utu-
 fare e a muri noa 'tu, no te mea, ite noà
 oia i te hara a na tamarii no 'u ra, o tei
 faa riro ia raua iho ei mea faufau ra, aità
 14 oia i faa ore i ta raua parau. E teie nei,
 ua tapu vau i te utuafare o Eli ra e, e ore
 roa te hara a te utuafare o Eli e ma i te
 tusia e te menehe e a muri noa 'tu.
 15 Taoto noa ihora Samuela e ao noa 'e
 ra, e ua iriti aera oia i te mau opani o te
 sekene o Iehova. Matau aera Samuela
 16 ia faa ite atu ia Eli i taua orama ra. Ua
 pui maira rà Eli ia Samuela, na o maira,
 E tau tamaiti, e Samuela, Ua parau atura
 17 oia, Teie au. Ua na o maira oia, Eaha
 ta Iehova parau i parau mai ia oe ra?
 Teie ta 'u parau ia oe, eiaha oe e huna i
 taua parau ra ia 'u; ia na reira mai te
 Atua ia oe, e ia rahi noa 'tu à, ia huna noa
 'tu oe i te hoe parau ia 'u i te mau parau

atoa ta'na i parau mai ia oe ra. Ua faa 18
 ite atura Samuela ia 'na i te mau parau
 atoa ra, aore roa e parau i huna hia. Ua
 na o maira oia, O Iehova ia, e rave oia i
 tei au ia 'na ihora. Tupu atura Samuela, 19
 e'ua ati maira Iehova ia 'na, e aore roa te
 hioe parau a 'na i ore i te tupu ia 'na. Ite 20
 aera Iseraela 'toa, mai Dana mai e tae
 noa 'tura i Bere-seba, e ua riro mau Sa-
 muela ei peropheta na Iehova. E ua itea 21
 faahou maira Iehova i Silo; i Silo hoi te
 Iehova faa ite raa hia mai ia Samuela i
 te parau a Iehova ra.

PENE IV.

TE ATI ISERAELA I TE PAU HA I TE PHIL-
 LISETI I EBENE-EZERA.

TA E maira te parau a Samuela ia Ise-
 raela 'toa ra. Reva 'tura Iseraela e
 aro i te Philiseti i te tamai, e ua patia
 ihora i te tiahapa i Ebene-ezera; e ua
 patia ihora te Philiseti i to ratou puhapa
 i Apheka. Ua haa mau ihora te Phil- 2
 seti i to ratou aro ia Iseraela, e u aera
 ratou ra i te tamai, pau maira Iseraela i
 mua i te aro o te Philiseti: pohe ihora e
 maha 'toa tausani ia ratou i taua aro raa ra.
 3 E tae maira te taata i te tiahapa ra, ua
 na o aera te feia rarahi i Iseraela ra, Eaha
 ra hoi tatou i tairi hia 'i e Iehova i mua i
 te aro o te Philiseti i teie nei mahana?
 E tii tatou e rave i te aruna faufaa a Ie-
 hova i Silo ra e hopoi mai i o nei ia tatou
 nei, ia na roto atoa ia tatou nei, ei faa ora
 ia tatou i te rima o to tatou mau enemi.
 4 Ua tou aera te mau taata i te vaa i Silo,
 e hopoi mai i te aruna faufaa a te Atua
 sabaota ra a Iehova, e parahi i ropu i na
 kerubi ra: i reira 'toa na tamarii a Eli
 ra, o Hophini raua o Phinehasa, e taua
 aruna faufaa a te Atua 'toa ra.
 5 E tae atura te aruna faufaa a Iehova i
 roto i te tiahapa ra, ua umere tahī ihora
 Iseraela 'toa, e umere rahi, tamumu atura
 te fenua. E ite aera te Philiseti i te ha- 6
 rururu o taua umere ra, ua na o aera ratou,
 Eaha ra teie nei umere rahi haruru i te
 puhapa o te Ati Hebera ra? Ite aera ra-
 7 tou e, ua tae mai te aruna a Iehova i ro-
 to i te puhapa ra. Matau ihora te Phil-
 seti, e ua na o aeraratu, E Atua tei haere
 mai i roto i taua tiahapa ra. E ua na o
 aera hoi ratou, Aue tatou nei e! aità teie
 8 mai mutaa iho mai à. Aue hoi tatou e!
 e ora tatou ia vai i te rima o tera ra mau
 atua mana? o te mau atua ia i tairi i to
 Aiphiti i taua mau pelege atoa e rave rahi
 i te medebara ra! E faa eteata, e faa 9
 aito hua, e te Philiseti e, ia ore outou ia
 riro ei tavini no te Ati Hebera, mai ia
 ratou i riro ei tavini no outou ra; e faa
 R

- 10 itoito hua, e aro. *Ua aro maira te Philiseti, e pau ihora Iseraela, fati anae ihora, horo ihora te taata 'toa i to ratou ra utusafare: e pau rahi taua pau ra; e toru hoi ahuru raa o te tausani to*
- 11 *Iseraela i pohe i taua mahana ra. Riro atura hoi te aruna a te Atua; e na tamarii a Eli ra o Hophini raua 'toa o Phinehasa, ua pohe.*
- 12 *Ua horo maira te hoe taata no te opu o Beniamina, mai te uuu maira e tae roa maira i Silo i taua mahana ra, ua haes to 'na ahu e ma te repo i uia i te upoo.*
- 13 *E tae maira oia ra, inaha, te parahi ra Eli i nia i te hoe parahi raa teitei i te pae aratia ra, te tiai ra i te parau, te horuhoru ra hoi tana aau i te aruna a te Atua, e tao maira taua taata ra i roto i te oire ma taua parau ra, ua pii hua 'tura to te oire atoa ra. E ite aera Eli i te tamunu o taua pii ra, ua na o aera oia, Eaha teie mulu rahi a te taata? Ua haere etacta maira taua taata ra i roto, e ua faa ite maira ia Eli. A iva aera ahuru raa to Eli mataliti, e vau hoi tia-hapa; ua mohimohi hoi to 'na mata, eita*
- 16 *e ite ia hio. Ua parau maira taua taata ra ia Eli, Mai te nuu mai au, i horo mai nei au mai roto mai i te uuu i teie uei mahana. Ua parau atura oia, Eaha te*
- 17 *parau, e tau tamaiti? Ua parau maira taua vea ra, na o maira, Ua fati Iseraela i mua i te aro o te Philiseti; e pau rahi hoi to tatou, ua pohe hoi o pue tamarii ra o Hophini e o Phinehasa, e ua riro hoi*
- 18 *te aruna a Iehova. E tei te faa hiti raa oia i te aruna a Iehova ra, hia tufera 'tura Eli i raro mai uia mai i taua parahi raa teitei i te pae uputa ra, fati ihora to 'na rei, pohe roa aera; e taata ruhi-ruhia hoi oia, e te teimaha. A maha aera o 'na ahuru raa i te matahiti i te tavana raa i nia ia Iseraela ra.*
- 19 *Ua hapu tana hunoa, te vahine a Phinehasa, e ua fatata i te fanau; e ito aera oia i te parau e, ua riro te aruna a Iehova, e ua pohe tana metua hoovai e tana tane atoa, roohia ihora oia i te fauau,*
- 20 *mauiui ihora oia. E fatata aera oia i te pohe, ua parau atura te mau vahine i pihai ihora, na o atura ia 'na, Eiaha o matau, e tamaiti ta oe ua fauau. Aita ra oia i parau mai, e aore hoi i haapao noa*
- 21 *mai. Mairi ihora ra oia i taua tamaiti ra ia Ikaboda, na o aera, Ua ore te hiu-hinu ia Iseraela uei; no te mea, ua riro te aruna a Iehova, e uo te metua hoovai,*
- 22 *e no te tane na 'na. Na o aera hoi oia, Ua ore te hinuhinu ia Iseraela uei, ua riro hoi te aruna a te Atua ra.*

PENE V.

TE PHILISETI I TE HOPOI RAA I TE ARUNA
I TE HIERO O DAGONA RA.

UA hopoi atura te Philiseti i te aruna a te Atua mai Ebeue-ezera 'tu, e tae atura i Asadoda. E oti aera te aruna a Iehova i te hopoi hia e te Philiseti ra, hopoi atura ratou i roto i te fare o Dagona, e ua tuu atura i pihai iho ia Dagona ra. Poipoi aera ra, ua tia aera to Asadoda i te poipoi roa, e inaha! ua hia Dagona i raro, te tipapa uoa ra te mata i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova. Ua rave iho ratou ia Dagona, faa tia faahou aera i nia i tana tia raa ra. E ao aera, ia ratou ra i tia i nia i te poipoi roa ra, inaha, ua hia Dagona i raro, te tipapa noa ra te mata i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova; e te upoo o Dagona e na apu rima ra, ua motu e ia, te vai noa ra i te tomo raa ra; o te tino anae ra tei toe. I ore ai te mau tahua a Dagona, e te feia 'toa e tomo i roto i te fare o Dagona i Asadoda ra, i taahi ai i te uputa o Dagona e tae roa aenei i teio uei mahaua.

I rave uana hia mai ra to Asadoda e te rima o Iehova, pohe ihora ratou ia 'na, e ua tairi maira oia ia ratou i te ophali, o Asadoda e te fenua 'toa i reira ilio. E ite aera to Asadoda i te reira, na na o aera ratou, Eiaha te aruna a te Atua o Iseraela e vai iho hia i o tatou uei; o te rave uana hoi tana rima ia tatou, e to tatou nei atua ia Dagona. Ua tono atura ratou i te vea e ope mai i te mau tavana o te Philiseti, e ua na o atura ia ratou, Eaha tatou i te aruna a te Atua o Iseraela nei? Ua na o maira ratou, E hopoi haa ati tatou i te aruna a te Atua o Iseraela, e ia tae i Gata ra. Ua hopoi haere atura hoi ratou i te aruna a te Atua o Iseraela e tae noa 'tura i Gata. E oti aera i te hopoi hia e ratou i Gata ra, tei uia maira te rima o Iehova i taua oire ra, e e pohe rahi to ratou; tairi iho hoi oia i te mau taata o taua oire ra, te feia rarahi, e te taata rii, pohe ihora hoi ratou i te ophali i roto ra. E ua hopoi atura ratou i te aruna a te Atua i Ekerona: e tae atura te aruna a te Atua i Ekerona, ua pii noa 'tura to Ekerona, na o aera, Ua hopoi mai ratou i te aruna a te Atua o Iseraela i o tatou ia pohe tatou, e to tatou atoa ra. Ua tono atura ratou i te vea, ua ope maira i te mau tavana 'toa o te Philiseti, e ua parau atura, E tuu tatou i te aruna a te Atua o Iseraela ia hoi faahou na i to 'na ra vahi mau, a pohe tatou e to tatou atoa ra ia 'na: tei nia roa maira hoi te rima o Iehova

ia ratou, e e pohe rahi to taua oire ra. 12 E te mau taata aore i pohe roa ra, tairi hia ihora ratou i te ophali; e tae noa 'tura te aue o taua oire ra i nia i te rai ra.

PENE VI.

DOPE AERA NA MARAMA E HITU RA, UA PARAU TE PHILISETI E FAA HOI I TE ARUNA.

A HITU aera o te aruna a Iehova marama i te fenua o te Philiseti ra. 2 Ua tii atura te Philiseti e te feia tahuu, e te mau hiohio, e ua na o atura, Eaha tatou i te aruna a Iehova nei? A faa ite mai na, e na hea tatou i te faa hoi i to 'na 3 ra vahii mau? Ua parau maira ratou, Ia faa hoi outou i te aruna a te Atua o Iseraela ra, eiaha e faa hoi faufaa ore noa, e hopoi rā i te tahi taraehara na 'na ra, e peneiae ia ora outou 'na, e ite outou i reira i te mea i ore i mute ai tana rave ia 4 outou 'na. Ua parau atura ratou, Eaha ta matou taraehara e hopoi na 'na? Ua na o maira ratou, Ei ophali auro e pae ae, e te iore auro hoi e pae, ia faito atoa i na tavana o te Philiseti: hoe ā hoi o outou pohe e to outou mau tavana 'toa 5 ra. E tena 'na, e hamani i te hohoa o to outou ophali, e te hohoa o te iore i pau ai te fenua na, e faa tura 'tu outou i te Atua o Iseraela; peneiae oia o te iriti se i tana rima i nia ia outou, e i nia i to outou mau atua, e to outou fenua na. 6 Eaha te faufaa ia faa etaeta i to outou aau, mai to Aiphiti e o Pharao 'toa i faa etaeta i to ratou ra? e ia faa teitei te Atua ia 'na iho i rotopu ia ratou ra, e ere anei ua tuu ratou i taua feia ra e reva 'tura 7 ratou? E tena 'na, e tarai outou i te tahi pereoo api, a rave ai i na bovi maiaa e piti aore e zugo i tuu hia i nia ihora, a fetii ai i na bovi i nia i te pereoo, a hopoi mai 8 ai i to raua pinia i te utuafaro ra; A rave ai i te aruna a Iehova, a tuu ai i nia iho i tana pereoo ra; a tuu ai i na hohoa auro ta outou e hopoi ei taraehara ra, i roto i te hoe piha i te hiti ra, a tuu atu 9 ai ia haere na. E ia hio outou ra, e te haere tia 'tura i o 'na iho i Bete-semesa ra, na 'na teie nei i no rahi i rave ia tatou nei; ia ore rā, e ite ia tatou e, e ere ia te rima no 'na i rave ia tatou nei, e mea tupu noa ia ia tatou i reira. 10 Ua na reira 'tura taua mau taata ra, ua rave iho ratou i na bovi maiaa e piti, ua fetii atura i nia i te pereoo, opani atura 11 i to raua pinia i roto i te fare; Ua tuu aera ratou i te aruna a Iehova i nia i te pereoo, e te piha iore auro, e te hohoa 12 o to ratou ophali atoa ra. Haere noa 'tu-

ra na bovi maiaa ra na te ea mau e tae atu ai i Bete-semesa ra; haere uua noa 'tura na bovi na te eatia ra; aita i faa hahau ē i te pae atau, e te pae aui; e ua pee noa 'tura na tavana o te Philiseti ra na muri atu e tae noa 'tura i te otia i Bete-semesa ra. Te ooti ra to Bete-semesa 13 i ta ratou sitona auhune i raro i te peho ra; e ua nānā aera i to ratou mata i nia, e ite atura i te aruna, oaoa aera hoi ratou i te ite raa 'tu. Ua haere roa maira taua 14 pereoo ra i roto i te maa fenua o Iosua, e taata no Bete-semesa, e ua tia noa ihora i reira ra, e ofai rahi hoi tei reira; ua papai ihora ratou i te raau i taua pereoo ra, e ua hopoi atura i na bovi ei ole na Iehova. Ua tuu ihora te Ati Levi i te 15 aruna a Iehova, e te piha i vai iho hia i na hiohoa auro i roto ra i raro, i nia iho i taua ofai rahi ra; e ua hopoi to Bete-semesa i te ole e te mau tusia na Iehova i taua mahana ra. E ite aera taua na tavana 16 toopae o te Philiseti ra i te reira, hoi atura ratou i Ekerona i taua mahana ra. Teie na ophali auro a te Philiseti i hopoi 17 ei taraehara na Iehova ra; hoe a Asadoda, hoe a Gaza, hoe a Askelona, hoe a Gata, hoe a Ekerona; E te iore auro atoa, e 18 faito aera i te mau oire atoa o te Philiseti o na tavana toopae ra, i te mau oire i aua hia, e tei ore i aua hia ra, e tae noa 'tura i te ofai rahi ta ratou i vai iho i te aruna a Iehova i nia ihora, *te vai noa ra* ra i teie nei mahana i te maa fenua o Iosua i Bete-semesa ra.

E ua tairi ihora Iehova i te mau taata 19 o Bete-semesa, no te mea, ua hio ratou i roto i te aruna a Iehova; e pae ahuru tausani e hitu ahuru taua mau taata i tairi hia e ana ra: oto anae iho te taata, i te mea e pau rahi to te taata i tairi hia e Iehova. E ua na o aera to Bete-semesa, O 20 vai ia taata e niau i mua i te aro o teie nei Atua hanahana o Iehova? E e haere tia oia i o vai ra mai o nei atu i o tatou nei?

Ua tonoa aera ratou i te veai to Kiriata-21 iearima, na o atura, Ua faa hoi mai te Philiseti i te aruna a Iehova, e tii mai outou e hopoi atu i o na ia outou 'na.

PENE VII.

TE A 'O RA SAMUELA I TE TAATA IA TATARAHAPA, I PAU AI TE PHILISETI RA.

U A tii maira to Kiriata-iearima i te aruna a Iehova, e ua hopoi atura i roto i te fare o Abinadaba, i nia i te aivi ra; e ua haa moa 'tura ratou i ta 'na tamaiti ia Eleazara, ei tiai i te aruna a Iehova ra. E e vai raa maoro atura to te aruna a Iehova i Kiriata-iearima, e

piti hoi ahuru raa o te matahiti i reira. Oto ihora te utuafare atoa ra o Iseraela 3 ia Iehova. Ua parau atura Samuela i taua utuafare atoa ra ia Iseraela, na o atura, Ia fariu mai outou ia Iehova ma to outou aa atoa ra, a tuu e atu ai i te mau atua ee ra, e te mau Asetarota i roto ia outou 'ua, e ia tano maite to outou aa ia Iehova ra, a haamori ai ia 'ua anae ra : e faa ora oia ia outou i te rima o te Philiseti i reira. Ua tuu e atura te tamarii a Iseraela i te mau Baala, e te mau Asetarota ra, e ua haamori ia Iehova auae 5 ra. Ua parau atura Samuela, E ope mai ia Iseraela 'toa i Mizepe, e ua 'u e bure 6 ia Iehova ia outou. Ua haa putuputu maira ratou i Mizepe, e ua huti ratou i te pape i reira, e ua ninii i mua i te aro o Iehova, e ua ueseteia ihora i te reira mahana, e ua ua o aera, Ua hara matou ia Iehova. E na Samuela i faa au i te parau i te tamarii a Iseraela i Mizepe.

7 E ite aera te Philiseti e, ua putuputu te tamarii a Iseraela i Mizepe, ua haere maira te mau tavana o te Philiseti e aro ia Iseraela. Ite aera te tamarii a Iseraela i te reira, matau ihora ratou i te Philiseti. Ua parau maira te tamarii a Iseraela ia Samuela, Eiaha oe e faaea i te tiao i to tatou Atua ra ia Iehova ia matou ia faa ora oia ia tatou i te rima o te 9 Philiseti ra. Ua rave ihora Samuela i tetahi piuia mamoe iti ra, e ua hopoi atura ei ole taatoa na Iehova. E ua pu atura Samuela ia Iehova, e ua faaroo mai hoi 10 Iehova ia 'na. Te hopoi ra Samuela i taua ole ra, te fatata maira te Philiseti e aro ia Iseraela; ua faa haruru mai ra Iehova i te patiri rahi i uia i te Philiseti i taua mahana ra, hepohepo atura ratou, pau 11 ihora i mua i te aro o Iseraela. Haere atura hoi to Iseraela mai roto atu i Mizepe, auau noa 'tura i te Philiseti, tairi ihora 12 e mairi maira Bete-kara. Ua rave ihora Samuela i te hoe ofai, e ua faa tia aera i nia, i ropu i te oire ra o Mizepe e o Seni, mairi ihora i te ioa ia Ebenezer, ua o aera, Ua tauturu mai Iehova ia tatou e tae roa aenei i teie uei.

13 Vi ihora te Philiseti, aore aera ratou i tae faahou mai i te fenua o Iseraela ra : e tei uia to Iehova rima i te Philiseti e 14 hope roa aera to Samuela ra anotau. E te mau oire o Iseraela i riro i te Philiseti ra, i faa hoi hia mai ia ia Iseraela mai Ekeroua mai e tae uoa 'tura i Gata; e te mau fenua no taua mau oire ra, ua noaa ia ia Iseraela i te rima o te Philiseti ra. E hau hoi to Iseraela raua o te 15 Ati Amori ra. E ua Samuela i faa au i te parau ia Iseraela, e hope roa aera o 'na

pu mahana i te ao nei. E ua haa ati 16 oia i te mau oire ra o Betela, e o Gilagala, e o Mizepe, e i te mau matahiti atoa ra, e ua faa au i te parau ia Iseraela i taua mau vahi atoa ra. E mai reira hoi ua 17 hoi mai oia i Rama; i reira hoi to 'na fare; e ua faa au hoi oia i te parau ia Iseraela i reira; e ua faa tia oia i te fata na Iehova i reira.

PENE VIII.

NO TE HAAPAO ORE O NA TAMARII A SAMUELA I ANI AI I TE ARII RA.

ERUHIRUHIA aera Samuela, faa riro atura oia i a'na pue tamarii ei haava ia Iseraela. O Ioela te ioa o ta 'na 2 tamaiti matahiapo, e o Abia te ioa o tei muri ac. E haava hoi raua i Bere-seba. 3 Aore a 'na pue tamarii i haapao i ta 'na parau, pio e atura raua i nia i te taa, e ua rave i te tarahu, e ua haa pio i te parau tia ra. Ua haa putuputu ihora te 4 feia rarahi atoa o Iseraela ra, e ua haere maira i Rama ia Samuela ra; E ua pa- 5 rau maira ratou ia 'na, Inaha, ua ruhiruhia oe, e aore ta oe pue tamarii i haapao i ta oe parau : e teie nei, e faa taa na oe i te tahi arii no matou ei haava ia matou, mai te mau feuaa 'toa ra.

Riri aera ra Samuela i ta ratou parau 6 raa mai e, Ho mai i te tahi arii uo matou, ei faa au i te parau ia matou uei. E ua bure ihora Samuela ia Iehova. Ua pa- 7 rau maira Iehova ia Samuela, E faaroo noa 'tu oe i te parau a te mau taata ua, ta ratou i parau mai ia oe ra : e ere hoi o oe ta ratou i faarue, ua faarue ra ratou ia 'u, eiaha vau ei arii i nia iho ia ratou. O ta 8 ratou a ia ohipa mai te mahana mai a i aratai mai ai au ia ratou mai Aiphiti ra, e tae roa aenei i teie uei mahana; ua faarue a hoi ratou ia 'u, e ua haamori i te mau atua ee; e te ua reira 'toa ra ratou ia oe. E tana 'ua, e faaroo atu 9 oe i ta ratou parau; e a'o hua 'tura oe ia ratou, e faa ite hoi ia ratou i te peu a te arii ia arii hia i nia iho ia ratou ra.

Ua faa ite atura Samuela i te mau taata 10 i ani mai ia 'na i te arii, i te mau parau atoa a Iehova ra. E ua parau atura oia, 11 Teie ta te arii ra peu ia arii i nia iho ia outou. E rave oia i ta outou mau tamarii tamaroa, no ta 'ua ra mau pereoo, e uo ta 'na ra mau hipoo; e horo hoi te tahi pae na mua i te mau pereoo na 'na ra. E faa riro oia ia ratou ei tapena i 12 uia i te mau pupu tausani, e ei tapena i nia i te mau pupu e pae ahuru ra, e ei faapau i to 'na fenua, e ei ooti i ta 'na

ra *maa* aubune, e ei tiapai mauhaa tamai na na, e te mau mea no ta na ra mau 13 pereoo. E rave hoi oia i ta outou mau tamahine ei rave raau noanoa, e ei tunu 14 maa, e ei eu maa. E rave hoi oia i to outou mau fenua maitatai ra, e ta outou mau o vine, e ta outou mau o olive, a 15 horoo 'tu ai na to 'na ra mau tavini. E rave hoi oia i te ahuru raa o ta outou huero maa ra, e no ta outou mau o vine ra, a hopoi ai na to 'na ra feia toroa e to 16 'na mau tavini. E rave hoi oia i to outou mau tavini tane, e te mau tavini vahine, e ta outou mau taata maitatai, e ta outou mau asini, a hopoi ai ei rave i ta 17 'na ihora ohipa. E rave hoi oia i te ahuru raa o ta outou mau mamoe; e 18 niro outou ei tavini no 'na. E aue hoi outou i tei reira anotau, i to outou arii ta outou i hinaaro ra; e ore râ Iehova e faaroo mai ia outou i tei reira anotau. 19 Aita aera râ taua mau taata ra i faaroo i te parau a Samuela; na o aera ratou, Eiaha; ei arii â to matou i nia iho 20 ia matou; Ia faito 'toa matou i te mau fenua 'toa ra; ia faa au to matou arii i ta matou paran, e ia na mua oia ia matou, a 21 aro ai i ta matou tamai. Ua faaroo atura Samuela i te mau parau atoa a taua mau taata ra, e ua parau faahou oia i taua pa- 22 ran ra i mua ia Iehova ra. E ua parau maira Iehova ia Samuela, A faaroo oe i ta ratou parau, e faa arii i te tahi arii no ratou. Ua parau atura Samuela i taua mau taata Iseraela ra, A haere anae i to outou ra mau oire mau.

PENE IX.

O SAULA I TE TONO RAA HIA E IMI I TE MAU ASINI A TE METUA RA.

TE parahi ra te hoe taata no te opu o Beniamina, o Kisa te ioa, e tamaiti na Abiela, na Serora, na Bekorata, na Aiphia, e Ati Beniamina, e taata taoa 2 rahi. E tamaiti hoi ta 'na o Saula te ioa, e taata hio raa maitai, aita e taata i hau ia 'na i o te tamarii a Iseraela 'toa ra i te hioraa maitai; o te tapono ra i nia aera, o to 'na ia vahi i hau i te mau taata 'toa ra. 3 Ua moe te mau asini a te metua o Saula a Kisa. Ua parau atura Kisa i ta 'na tamaiti ia Saula, E tii oe e imi i te mau asini, e aratai atoa 'tu i te hoe o te mau 4 tamarii nei. Haere atura raua na te mouna ra o Epheraima, e na te fenua ra o Salisa, aita i itea 'tu e raua. Mai reira, na haere ihora raua na te fenua ra o Salima, e aita hoi i reira; e ua haere raua na te fenua o te Ati Beniamina, e aita i 5 itea ia raua. E tae atura raua i te fenua ra o Zuphe, ua parau atura Saula i te tamaiti i haere atoa raua ra, Haere mai

taua e hoi; o te ore tau metua o *te manao* i te asini, o te hirihirinai ia taua nei. 6 Ua parau maira oia ia 'na, Inaha, tei teie nei oire te hoe taata no te Atua, e taata haa maitai hia taua taata ra; ua parau oia ra, e tupu mau â taua parau ra: mai haere taua i reira; peneiac oia o te faa 7 ite mai i to taua ea ia haere ra. Ua parau atura Saula i taua tavini no 'na ra, Eaha ra ta taua o ia haere taua ra ei hopoi raa 'tu na taua taata ra? ua pau hoi te maa i ta taua tau ete aita a taua e o ia hopoi na taua taata o te Atua ra: eaha ta taua faafaa? Ua parau maira taua tamaiti ra 8 ia Saula, na o maira, Teie te hoe tuata sekela ario tei ia 'u nei, o ta taua ia e hopoi na taua taata no te Atua ra, ia faa ite mai oia ia taua i to taua ea. (I mutaa 9 ihora, ia haere to Iseraela e ui i *te parau* i te Atua ra, e na o ia, Mai haere i te Hio aera: e Hio hoi to te peropheta nei ioa i mutaa ihora.) Ua parau atura Saula 10 i tana tavini ra, E parau maitai tena, mai haere taua. Haere atura raua i taua oire i parahi hia e taua taata no te Atua ra.

Te haere ra raua i nia i taua oire ra, 11 ite atura raua i *e toofanu* pue potii te haere ra ia huti i te pape, ua parau atura raua ia ratou, Tei o nei anei te taata hio ra? Ua parau maira ratou ia raua, na o 12 maira, Teie ia: tei mua 'tu ia ia orua, a haere etaeta, i haere mai hoi oia i te oire i teie nei mahana, no te mea, e oroa ta te mau taata i teie nei mahana, i nia i te vahi teitei ra. Ua tae anae orua i roto i 13 te oire ra, e ore oia e reva i nia i te vahi teitei e amu i te maa ra, e ite atu ai orua ia 'na, ia tae mai hoi oia e amu ai te mau taata, no te mea oia tei haa maitai i te tusia ra; a amu ai te feia i parau hia ra i muri ae: e tena 'na a haere i nia, auanei orua e ite atu ai ia 'na. Haere 14 atura raua i nia i roto i taua oire ra; e tae atura raua i roto i te oire, inaha, ua farerei maira Samuela ia raua i te haere raa i nia i taua vahi teitei ra.

Ua faa ite mai na râ Iehova ia Samu- 15 cla i ta 'na parau i te mahana i mua 'e i taua haerea mai o Saula ra, na o maira, Ananahi mai teie nei e tonono mai ai au i 16 te hoe taata no o i te fenua o Beniamina i o nei ia oe nei, e faa tahinu oe ia 'na ei tavana i nia iho i to 'u ra mau taata ia Iseraela; ia ora to 'u mau taata ia 'na i te rima o te Philiseti ra: ua hio hoi au i *te ati* o to 'u ra mau taata, e ua tae mai to ratou reo ia 'u nei. E ite aera Samu- 17 ela ia Saula, ua parau maira Iehova ia 'na, A hio na i te taata ta 'u i parau atu ia oe ra, oia teie, o te a 'o ia i to 'u ra mau taata. Ua haere atura Saula i pihai iho 18

ia Samuela i te uputa o te oire ra, e ua parau atura ia 'na, E faa ite mai oe ia 'u i 19 te utafare o te taata hio ra. Ua parau maira Samuela ia Saula, O vau taua hio ra; a haere ua mua ia 'u i nia i te vahi teitei aera, e amu tatou atoa i te maa auanei: e ananahi, ia faa ite hia 'tu oe e au i te mau paran atoa i roto i to auu na, 20 o tuu ia vau ia oe ia haere na. Area te mau asini na oe i moe, e rui toru aenei, eiaha to auu e manao i te reira, ua itea hoi ratou. E na vai hoi te mau mea 'toa i hinaaro hia i Iseraela nei? e ere anei na oe, e na te utafare atoa o to me- 21 tua ra? Ua parau atura Saula, na o atura, E ere anei au i te Ati Beniamina no to opu iti haihai roa ia Iseraela nei? e to 'u ra hoi fetii e ere anei i te fetii haihai roa i te mau fetii atoa i te opu o Beniamina ra? eaha hoi oe i na reira mai ai 22 ia 'u uci? Ua aratai atura Samuela ia Saula raua o tana tavini iho i roto i te piha amu raa maa ra, e ua haa parahi atura ia raua i te parahi raa maitai i roto i te feia i parau hia, e toru ahuru taua 23 feia ra. Ua parau atura Samuela i te ravo maa ra, A hopoi mai na i to vahi ta 'u i tuu atu ia oe ra, ta 'u i parau atu ia oe ra e, E vai iho e ia i pihai iho ia oe 24 'na. Ua rave ihora taua rave maa ra i te humaha mua, e to nia 'toa ihora, e ua tuu ihora i mua ia Saula ra. Ua parau maira oia, Inaha tei mua i to aro tei vai iho hia *na oe ra*; a amu, i vai iho mau hia hoi na oe mau, e ua parau hia hoi e au te mau taata ra. Amu atoa ihora Saula raua 'toa o Samuela i taua ma- 25 hana ra. E mai reira hoi, ua pou maira raua i raro, mai nia mai i tana vahi teitei ra, e i roto i te oire, ua paraparau ihora Samuela raua o Saula i nia iho i te fare.

26 Ua tia ratou i nia i te poi poi roa, e tei te feroaro raa ra, ua tisoro maira Samuela ia Saula i nia iho i te fare, na o maira, A tia, ia tuu atu vau ia oe ia haere na. Ua tia aera Saula i nia, e ua haere atura 27 oia e Samuela 'toa i rapae. E te haere atura raua i te hopea mai o te oire ra, ua parau maira Samuela ia Saula, A parau na i to tavini na e haere na mua ia taua; (ua haere noa 'tura oia *na mua*;) e tia iti noa iho na ra oe ia faa ite atu vau ia oe i te parau a te Atua.

PENE X.

O SAULA I FAA TAVAI HUNA HIA E SAMUELA, NA TAPAO E TORU I FAA ITE HIA RA.

Ua rave ihora Samuela i te tahi huc iti monoi, e ua ninii atura i nia iho i tana upoo, e ua hoi atura ia 'na, na o

atura, E ere anei ua faa tahinu Iehova ia oe ei tavana i nia iho i to 'na ra taata? I faarue mai oe ia 'u e reva 'tura oe auanei, e farerei oe i e toopiti pue taata i pihai iho i te tanu raa o Rahela ra, i Zelaza, i te hiti o Beuiamina; e na o mai raua ia oe, Ua itea te mau asini ta oe i haere e imi ra; e inaha, ua ore to metua ua haapao i to asini, te hirihirinai ra ra ia oe, te na o ra e, Eaha ra van i tau tamaiti? E mai reira hoi, e haere a 3 oc, e ia tae oe i te vahi papu ra o Tabora, e e farerei mai ia oe na taata tootoru i to ratou haere raa i Betela e haamori i te Atua; e pue piua puaniho o toru ta te tahi i te hopoi raa, e tau pane hoi ta te tahi e toru, e farii viue hoi ta te hoe i te hopoi atoa raa. E aroha mai hoi ratou 4 ia oe, e tuu mai hoi ratou i e piti pane na oe; e rave hoi oe i te reira ia tuu mai ratou ra. E mai reira hoi, e tae atu oe i te moua o te Atua, e faahau raa tei reira ua te Philiseti; e ia tae oe i roto i te oire ra, e riro oe i te farerei i te hoc pupu peropheta, i te haerea mai i raro mai nia mai i te vahi teitei ra, ma te nabala, e te tophe, e te helila, e te kinura: e tohu hoi ratou iho. E tae mai 6 hoi te Varua o Iehova i nia ia oe ra, e tohu atoa hoi oe e ratou atoa, e riro hoi oe ei taata huru e. E ia hope teie nei mau tapao i te tupu ia oe ra, a rave ai oe i te tia ia oe ra, tei ia oe hoi te Atua. 8 E haere ra oe i raro i Gilagala, na mua ia 'u, e inaha, e haere atu van i raro ia oe 'na, e hopoi i te ole, e tiapai hoi i te tusia amu ra; ia rui hitu oe i te tiai raa mai ia 'u, e ia tae atu van ia oe 'na, e faa ite ia oe i ta oe e rave ra.

E ia fariu oia e haere e vai iho ia Samuela, ua horoa maira te Atua i te auu e no 'na; tupu atura hoi taua mau tapao ra i taua mahana ra. Tae aera hoi oia 10 i te moua ra, inaha, ua farerei maira te hoc pupu peropheta ia 'na; e ua haere mai hoi te Varua o te Atua i nia iho ia 'na, e ua tohu ihora oia i rotopu ia ratou atoa ra. E ite aera te feia i te ia 'na i 11 mutaa ihora, e inaha, te tohu atoa ra oia i roto i te mau peropheta ra, ua na o aera ratou ratou iho, I aha hia iho nei te tamaiti a Kisa nei? tei roto atoa Saula i te pupu peropheta ra? Ua na o aera te hoc 12 taata i reira ra, O vai ra to ratou metua tane? riro atura ei parau raa, Tei roto atoa Saula i te pupu peropheta? E oti 13 aera ta 'na tohu raa, haere atura oia i te vahi teitei ra. Ua parau maira te taeae 14 o te metua o Saula ia 'na e te tavini 'toa no 'ua ra, I haere tia hoi orua i hea? Ua parau atura oia, *I haere maua* e imi i te mau asini: e aita 'tura i itea e

- mana, haere atura mau ia Samuela ra.
- 15 *Ua* parau maira te taeae o te metua o Saula, E faa ite mai na oe ia 'u i ta Samuela parau i parau mai ia orua 'na.
- 16 *Ua* parau atura Saula i te taeae o tana metua, *Ua* faa ite papu mai oia ia maua e ua itea te mau asui. Aera te parau i te basileia ta Samuela i parau maira, aita oia i faa ite atu ia 'na i te reira.
- 17 *Ua* haa putuputu maira Samuela i te taata i Mizepe, i mua i te aro o Iehova;
- 18 *E* ua parau atura oia i te tamarii a Iseraela, Te na o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, i aratai mai an i te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai, e ua faa ora vau ia outou i te rima o to Aiphiti, e i te rima 'toa o te mau arii i hamani iuo mai
- 19 ia outou 'na; *E* ua faarue à outou i to outou Atua i teie uei mahana, i tei faa ora ia outou i to outou mau ati atoa e to outou mau pohe, e ua parau outou ia 'na e, Eiaha, ei arii à te tuu mai i nia iho ia matou. *E* tena 'ua, e faa ite outou ia outou iho i mua i te aro o Iehova, i to outou mau opu, e to outou mau fetii. *E* oti aera te mau opu atoa o Iseraela i te haa fatata hia mai e Samuela, o te opu o
- 21 Beniamina tei faa itea mai. *E* oti aera te opu o Beniamina i te haa fatata ta fetii hia mai e ana, o te fetii o Matari tei faa itea mai, e faa ite hia maira hoi te tamaiti a Kisa ra o Saula; e ia imi ratou
- 22 ia 'na aita 'tura oia i itea. *Ua* ni faahou à ratou ia Iehova, i te tae raa mai taua taata ra i reira. *E* ua parau maira Iehova, *A* hio na, ua tapuni oia i roto i te maa taora ra. *Ua* horo atura ratou e aratai mai ia 'na, e ia tia mai oia i roto i te mau taata ra, hau atura oia i te mau taata 'toa i te teitei, te taponu ra i nia aera te
- 24 *vahi i hau*. *Ua* parau atura Samuela i te taata, Aita outou ite i tei haapao hia e Iehova ra, e aita o 'na e faito i te mau taata 'toa ra? *Ua* umere paatoa ihora te taata
- 25 'toa, Ia ora te arii, *Ua* faa ite atura Samuela i te taata i te parau tia e au i te hau arii ra, e ua papai iho i taua parau ra i roto i te hoe buka, e ua vai iho ihora i mua i te aro o Iehova. *Ua* tuu atura Samuela i te mau taata 'toa ia haere na i to ratou ra mau utuafare mau.
- 26 Haere atura Saula i te utuafare i Gibeia; e te hoe pupu taata 'toa i te haere atoa raa, o tei faa tae hia to ratou au e
- 27 te Atua ra. *Ua* na o aera rà te tahi pae taata haapao ore ra, Eaha tatou e ora 'i i te reira taata? Vahavaha 'tura ratou ia 'na, e aore i hopoi i te taoa na 'na; aita rà oia i haapao noa 'tu ia ratou.

PENE XI.

O NAHASA ATI AMONA I TE TAMAI RAA 'TU
I IABESA-GILEADA.

UA haere maira te Ati Amona ra o Nahasa i uia, e ua patia ihora i te tiahapa e aro ia Iabesa-gileada: e ua parau atura te mau taata 'toa o Iabesa ia Nahasa, *E* faa au mai oe i te faufaa ia matou nei, e ei tavini matou no oe 'na. *Ua* na o maira taua Ati Amoua ra o Nahasa, Teie te mca e faa au ai au i te faufaa ia outou, e ohiti na vau i to outou atoa na mau mata atau, ei faa iuo raa ia Iseraela 'toa ra. *Ua* parau atura te fcia rarahi i Iabesa ia 'ua, *E* tuu mai na oe i na mahana e hitu ae ei mapuhi raa aho, ia tono matou i te vea i te mau vahii atoa i o Iseraela: e aore e taata i te faa ora ia matou ra, ei reira matou e haere atu ai i rapae au ia oe 'ua.

E tae atura na vea i Gibeia i o Saula ra, e ua faa ite atura i te taata i taua parau ra: oto hna 'tura te taata 'toa ma te pii noa te reo. *E* inaha, te haere maira Saula mai te o mai, te pee maira i na bovi na 'na ra; e ua na o maira Saula, Iaha hia te mau taata uei i oto ai ratou? *Ua* faa ite atura ratou ia 'na i te parau a na taata uo Iabesa ra. *E* tei te faaroo raa oia i taua parau ra, tei uia maira te Varua o te Atua ia Saula, tupu roa aera to 'na riri. *Ua* rave ihora oia i na bovi e piti ra, tapunu ihora, haponu atura i te mau vahii atoa i o Iseraela i te rima o to vea ra, i te na o raa e, *O* te ore e pee mai ia Saula e ia Samuela, e na reira 'toa hia te mau bovi na 'na. Roohia iho te mau taata i te matau ia Iehova, e ua haere tahi maira ratou atoa ra. *E* ia taio oia ia ratou i Bezeka, e toru ia hanere ran i te tausani i taua mau tamarii a Iseraela ra, e te mau taata no te opu o Iuda ra, e toru ia ahuru i te tausani: *Ua* parau maira ratou i na vea i haere maira, *E* na o atu outou i to Iabesa-gileada, Ananahi i te avatea ra e tauturu hia 'i outou. *Ua* haere maira taua na vea ra e ua faa ite maira i to Iabesa i taua parau ra, oson aera ratou. *Ua* parau atura to Iabesa, Ananahi matou e haere atu ai i o na ia outou 'na, a rave mai ai outou ia matou i ta outou e hinaaro ra. *Ia* ao aera rà, ua faa taa ihora Saula i taua mau taata ra, e a toru aera pupu, e tae atura ratou i rotopu i te puhapa o te Ati Amona i te ara raa poi poi ra, taparahi uoa 'tura i te Ati Amona e avatea noa 'tura: e te toea rii ra purara ta tai tahi uoa 'tura ia, aita rà te taata toopiti i te itea raa 'tu i te amui raa.

Ua na o aera te taata ia Samuela, Tei hea to fcia i parau e, Ei arii anei hoi Saula i nia iho ia tatou? aratai mai na

ia feia i o nei, e na matou e taparahi.
 13 Ua na o aera râ Saula, E ore roa te hoe taata e pohe i teie nei mahana, ua faa ora hoi Iehova ia Iseraela i teie nei mahana.
 14 hana. Ua parau atura Samuela i te taata, Mai haere tatou i Gilagala, a faa hou
 15 ai i te basileia nei i reira. Haere anae atura te taata 'toa i Gilagala; e na faa arii ihora ratou ia Saula i reira i mua i te aro o Iehova i Gilagala; e ua hopoi ratou i te tusia amu i mua i te aro o Iehova i reira; e oaoa roa 'tura Saula e te mau taata 'toa o Iseraela i reira.

PENE XII.

TE FAA ITE NEI SAMUELA I TA 'NA RAVEA HAAVARE ORE, E TE HAMANI INO ORE.

Ua paran atura Samuela ia Iseraela 'toa, Inaha, ua faaroo vau i to outou reo i te mau parau atoa ta outou i parau mai ia 'u ra; ua faa arii hoi au i te tahi 2 arii i nia iho ia outou. E teie nei inaha, o to outou ia aratai o teua 'na arii: ua ruhiruhia hoi au, e ua hinahina hia tau upoo; e te parahi noa tei ta 'u pne tamarii i o outou nei; na 'u hoi outou i aratai mai to 'u api raa mai â e tae roa aenei i teie nei mahana. E inaha, teie hoi au; e faa ite mai na outou ia 'u i mua i te aro o Iehova, e i mua hoi i te aro o to 'na taata i faa tahinu hia ra. O ta vai te bovi i rave hia e au? e o ta vai te asini i rave hia e au? e o vai ta 'u i faa ere atu? e o vai ta 'u i hamani ino atu? e i rave au i te tarahu i te rima o vai ei haa po i tau mata? *Afaa ite mai*, e na 'u 4 e faa hoi atu. Ua paran maira ratou ia 'na, Aita oe i faa ere mai ia matou aore hoi oe i hamani ino mai ia matou; aita hoi oe i rave i ta te taata 'toa nei taoo.
 5 Ua parau atura oia ia ratou, O Iehova te ite, e to 'na taata i faa tahinu hia nei te ite ia outon i teie nei mahana, e aita a outou faufaa i itea i roto i to 'u nei rima. Ua parau maira ratou, o Iehova ia te ite.
 6 Ua parau atura Samuela i te taata 'toa, O Iehova ia, o tei haapao ia Mose raua o Aaroua, e o tei aratai mai i to tatou mau metua inai te fenua maira
 7 mai Aiphiiti. E tena 'na, tia noa iho na outou, ia paraparau noa na vau ia outou i mua i te aro o Iehova, i te mau hamani maitai a Iehova ia outou, e i to
 8 outou hui metua ra. Tae atura Iakoba i Aiphiti, e tiaoro atura to outou hui metua ia Iehova ra, ua tono atura Iehova ia Mose raua o Aaroua, e ua aratai mai raua i to outou hui metua mai Aiphiti mai, e ua haa parahi ia ratou i o nei. E ia ratou i taiva i to ratou Atua ia Iehova, ua tuu atura oia ia ratou i te rima o Siserâ tapena no te nuu o te arii

o Hazora; e te rima hoi o te Philiseti; e te rima hoi o te arii o Moabi; e ua tamai maira ratou ia ratou. E ua pii 10 atura ratou ia Iehova, na o atura, Ua hara matou, no te mea, ua taiva matou ia Iehova, e ua haamori matou i te Baala, e te mau Asetarota: i teie nei râ, e faa ora oe ia matou i te rima o to maton uei man enemi, e e haamori matou ia oe. Ua tono aera Iehova ia Ierubaala, e ia 11 Bedana, e ia Iepheia, e ia Samnela, e ua faa ora ihora ia outon i te rima o to outou mau enemi e ati noa 'e, parahi ihora outon ma te ora. Ia ite iho nei 12 râ outou i te arii o te tamarii a Amona ia Nahasa i te haerea mai e rave ia outon ra, ua parau maira outou ia 'u, Eiaha, ei arii râ to matou i nia iho ia maton, e arii hoi to outou o to outou Atua ra o Iehova. E tena 'na, a hio na i 13 tsua arii i haapao hia e outou 'na, ta outon i hinaaro ra! inaha, ua tuu hoi Iehova i te tahi arii i nia iho ia outou 'na. Ia matau outou ia Iehova, e ia haamori 14 outou ia 'na, e ia haapao i to 'na reo e aore i faaroo taiata i te parau a Iehova; ei reira outou e to outou arii atoa i uia iho ia outou e ati maite atu ai i te Atua ra ia Iehova. Ia ore râ outou ia haapao 15 i te reo o Iehova, ia faaroo taiata râ outou i te parau a Iehova, ei uia iho to Iehova rima ia outou, mai to outou mau metua 'toa i reira.

E teie nei, e faaea iho na outou ia ite 16 outou i teie nei mea rahi ta Iehova e rave i mna iho i to outou 'na mata. E 17 ere anei teie i te anotau auhune sitona ra? e tiaoro van ia Iehova, e na 'na e tuu mai i te patiri e te ua; ia hio outou e ia ite outou, e e juo rahi tei rave hia e outou i te aro o Iehova nei, outou i ani mai i te tahi arii no outou 'na. Ua tiaoro 18 atura Samuela ia Iehova; e ua tuu maira Iehova i te patiri, e te ua i taua mahana ra; matau roa aera te mau taata 'toa ia Iehova e ia Samuela. E ua 19 paran anae maira te mau taata 'toa ia Samuela, E bure oe i to Atua ra ia Iehova i to mau taviui nei ia ore matou ia pohe: ua apiti atoa hoi matou i teie hara i ta matou mau hara 'toa ra, o matou i ani i te tahi arii no matou nei.

Ua parau atura Samuela i taua mau 20 taata ra, Eiaha e matau, ua rave â hoi outou i taua ino rahi uei; eiaha râ outou e taiva i to outou pee raa ia Iehova; e haamori râ outou ia Iehova ma to outou aaui atoa ra; Eiaha hoi outou e ohipa e i 21 te pee raa i te mau idolo faufaa ore ra, aita a ratou e faufaa, e ore hoi e tia ia faa ora; e mea faufaa ore man hoi te reira. No to 'na ra ioa rahi e ore ai Iehova e faa-22

ru e ai i to 'na ra taata ; ua tia hoi ia Iehova te fsa riro ia outou ei taata no 'na. 23 Aera vau nei, eiaha roa vau e faarue i te bure ia outou a hara 'i au ia Iehova ra. E haapii ā vau ia outou i te parau maitai, i 24 te ea tia mau ra : Ia matau rā outou ia Iehova, e haamori hoi ia 'na ma te parau mau e ma to outou aau atoa : e haa manao hoi i to 'ua hamani maitai ia outou i te 25 rahi. Ia rave rā outou i te parau ino ra, e pau outou i te pohe, e to outou arii atoa ra.

PENE XIII.

TE MAITI NEI SAULA I TE TAATA E TORU TAUSANI, EI RAVE I TE PHILISETI.

RIRO aera te hau ia Saula e hoe aera matabiti ; e tei te piti o to 'ua ra matabiti i arii ai oia i nia ia Iseraela ra, 2 Ua maiti ihora Saula i ua taata o Iseraela e toru tausani uo 'na iho ; o e piti tausani ra, ia Saula ihora ia i Mikamasa e i te moua ra o Betela, e te hoe tausani ra, ia Ionatana ia i Gibea i o Beniamina ra : e te toea o te taata ra ua tuu noa 'tura oia ia 3 ratou ia haere anae na i te utuafare. Ua taparahi ihora Ionatana i te hoe faahau raa a te Philiseti i Gibea ra, e ite atura te Philiseti i taua parau ra. Ua faa oto ihora Saula i te pu e ati noa 'e taua fenua ra, na o aera, Ia faaroo atoa mai te Ati 4 Hebera ra. E ite aera hoi to Iseraela 'toa, e ua pau te hoe faahau raa a te Philiseti i te taparahi hia e Saula, e ua faa faufau hia Iseraela e te Philiseti ra ; ua tairuru atoa maira te taata ia Saula i Gilagala ra.

5 Ua haa putuputu ihora te Philiseti e aro ia Iseraela, ma te pereoo atoa e toru atoa tausani, e te feia hipo ra e ouo ia tausani, e te taata 'toa ra mai te one tahatai ra te rahi : e ua haere maira ratou ua patia maira i te puhapa i Mikamasa, i te pae i te hitia o te rā i te oire ra o Bete- 6 avena. E ia hio aera to Iseraela i te ratou ati, (e ahoaho hoi to ratou) ua tapuni ihora ratou i roto i te ana, e i roto i te aru, e i roto i te mato, e i roto i 7 te pare, e i roto i te apoo ; E te feia i parahi i tera pae Ioridana ra, hoi atura ia i te feua o Gada e Gileada : te parahi noa ra rā Saula i Gilagala, e ua pee atura 8 te taata ia 'na ma te rurutaina. Ua tiai ihora hoi oia e rui hitu aera, o te taime ia te Samuela i parau maira ; aità rā Samuela i tae mai i Gilagala ; purara ē 9 atura hoi te taata. Ua na o aera Saula, A hopoi mai na i te tahi ole i o uei, e te tusia amu hoi, e ua hopoi oia i taua ole 10 ra. E oti aera taua ole ra i te hopoi hia e ana, inaha, o Samuela maira ; haere atura Saula e faa farerei ia 'na, e ia aroha 11 'tu oia ia 'na. Ua parau maira Samuela,

Eaha 'ua oe? Ua parau atura Saula, No te mea, hio atura vau ua purara ē te mau taata ia 'u, e aita oe i tae mai i na mahana i haapao hia ra, e ua putuputu mai hoi te Philiseti i Mikamasa. Ua ua o aera 12 vau, E tae roa mai te Philiseti i uia ia 'u i Gilagala, e aità vau i bure ia Iehova, ua faa aau noa 'tura vau e ua hopoi au i te tahi ole. Ua parau maira Samuela ia 13 Saula, E mea tia ore ta oe i rave ; aita oe i haapao i te parau a to Atua ra a Iehova, ta 'ua i parau mai ia oe ra : ahiri hoi oe i ua reira, ua haa mau roa ia Iehova i to ce mana toroa arii ra i nia ia Iseraela e a muri noa 'tu. I teie nei rā, e ore to oe ra mana 14 arii e mau : ua imi Iehova i te tahi taata no 'na e au i to 'na ra aau ; e ua parau hoi Iehova ia 'na e ei tavana ia i nia iho i to 'na taata, no te mea, aita aenei oe i haapao i ta Iehova i parau mai ia oe ra. Ua 15 tia aera Samuela faarue ihora i Gilagala, tae atura i Gibea i o Beniamina ra ; ua taio ihora Saula i te mau taata i o 'na ra, e ono ia hanere i te taata. Parahi ihora 16 Saula e te tamaiti iho o Ionatana, e te mau taata 'toa i Gibea i o Beniamina ra ; aera te Philiseti, tei Mikamasa ia i te puhapa raa. Ua haere maira te haru mai roto 17 mai i te puhapa o te Philiseti, e toru 'toa pupu : ua fariu aera te tahi pupu haere ia 'tura i Ophara, i te fenua ra o Suala : E ua fariu tia 'tura te tahi pupu i Bete- 18 horona : e ua fariu tia 'tura te tahi pupu i te pae au i te medebara ra, i na te maa fenua i faito tia i te peho ra o Zeboima.

Aore roa e tahua tiapai auri e ati noa 'e 19 te feua 'toa ra o Iseraela ; ua parau hoi te Philiseti e, *E aratai ē atu tatou i te mau tahua*, oi tiapai ratou i te oē, e te patia. E haere tia rā te Ati Iseraela i o 20 te Philiseti a faa cece ai i ta 'na auri arote, e ta 'ua tohi, e ta 'na opahi, e ta 'na tapahi repo ra. E faira hoi ta ratou uo te 21 mau auri arote, e uo te mau tohi, e uo te mau tapahi repo, e uo te mau opahi, e no te patia ra. E tae aera i te 22 mahana aro raa ra, aore roa e oē, e te mahae i te itea raa i te rima o te mau taata 'toa i pee ia Saula e ia Ionatana : tei ia Saula anae ra raua o te tamaiti ra o Ionatana te reira mauhau i te itea raa. Ua haere maira te puhapa o te Philiseti 23 i te eatia e tae atu ai i Mikamasa ra.

PENE XIV.

TE PARE O TE PHILISETI I TE PAU RAA IA IONATANA RAUA O TE HOPOI RAAU NA 'NA RA.

ETAE aera i te hoe mahana, ua parau aera te tamaiti a Saula ra o Ionatana i te tamaiti hopoi mauhau na 'na ra, Mai haere taua i te puhapa Philiseti i mua iho

ia tatou nei; aita rā oia i faa ite noa 'tu
 2 i tana metua. Te parahi ra Saula i te
 hopea mai o taua oire ra o Gibeā, i raro
 ae i te remuna i pihai iho i Migerona: e
 na taata e ono hanere i pihai iho ia 'na ra.
 3 E o Ahia a Ahituba, e tuanano Ikaboda,
 a Phinehasa, a Eli tahua rahi a Iehova i
 Silo ra, tei alu i te ephoda. Aore te
 mau taata i ite e ua reva Ionatana.
 4 E puec mato oee tei taua eafia e haere
 hia e Ionatana i te pnhapa o te Philiseti
 ra, hoe tei te tahi pae, hoe hoi tei te tahi
 pae: o Bozeza te ioa o te tahi, e o Sene
 5 te ioa o te hoe. Te vahi oee o te tahi
 ra, tiraha tia 'tura ia i Mikamasa i te pae
 i apatoa ra; e te vahi oee o te tahi ra,
 tiraha tia maira ia i Gibeā i te pae i apa-
 6 toerau ra. Ua na o aera Ionatana i tana
 tamaiti hopoi mauhaa na 'na ra, Mai
 haere na taua i te puhapa o tera ra man
 peritome ore, penciae o Iehova o te na o
 nei atoa 'tu ia tatou nei i te rave: aore
 hoi ia peu ia Iehova i te haapao i te rahi
 7 e te iti ia faa ora ra. Ua parau atura
 taua hopoi mauhaa na 'na ra, E rave oe i
 ta to aau e hinaaro ra; a haere; tei pihai
 8 atoa iho au ia oe i ta oe i parau ra. Ua
 parau maira Ionatana, Inaha, te haere
 nei taua i taua mau taata ra, e faa ite
 9 taua ia raton ia taua iho. E ia na o
 mai ratou ia taua nei, Faaca iho na ia
 tae atu matou i o na; e tia noa taua i
 reira i to tana ra vahi, e ore taua e haere
 10 i nia ia ratou ra. Ia na o maira ratou ia
 taua e, E haere mai i nia nei ia matou
 nei; e haere ia tana i nia i reira: ei ta-
 pao hoi te reira na tana e ua tun mai Ie-
 11 hova ia ratou i to tatou nei rima. Ua faa
 ite atura raua i taua puhapa Philiseti ra
 ia rana iho, e ua na o aera te Philiseti, I-
 naha, te haere maira te man Ati Hebera
 mai roto mai i te mau apoo i tapuni ai
 12 ratou ra. Ua parau maira to taua puhapa
 ra ia Ionatana e te hopoi mauhaa na 'na
 ra, na o maira, E haere mai na i nia nei
 ia matou nei, e parau ta matou e faa ite
 atu ia orua 'na. Ua parau maira Ionatana
 i taua hopoi mauhaa na 'na ra, E pee
 mai oe ia 'u i nia, ua tuu mai ia Iehova
 13 ia rafou i te rima o Iseraela. Ua nec noa
 'tura Ionatana i nia, na rima e na avae,
 e te hopoi mauhaa na 'na ra i te pee raa
 ia 'na: mairi ihora taua mau taata ra i
 mua i te aro o Ionatana; e na na muri
 aera taua hopoi mauhaa na 'na ra i te
 14 tairi i pohe roa 'tu ai ra. E tana pan
 matanua ra ta Ionatana e ta te hopoi
 mauhaa na 'na i rave ra, e piti ia ahuru
 raa i te taata, i te hoe vahi o tei au te roa
 i te afa o te maa fenua poopoo i arote hia
 15 e te zugo *bovi* hoe ra. Roohio ihora te
 nuu i te rurutaina, e to te fenua atea hoi,

e te taata 'toa i te faahau raa ra, e te
 man horo atoa ra ua roohia e te rurutaina,
 e ua auenc atoa te fequa, i te rahi
 hoi o taua matau ra. Ua hio ihora te 10
 mau faahan o Saula i Gibeā i o Benia-
 mina ra, e inaha, te haa mou noa hia ra
 taua nuu rahi atoa ra, te horo haere noa
 ra i tera vahi, i tera vahi. Ua na o aera 17
 Saula i taua feia i pihai iho ia 'na ra, A
 taio na, ia itea 'tu to tatou i reva ra, E 18
 ia taio hoi ratou ra, aita ra Ionatana e te
 hopoi mauhaa na 'na ra. Ua parau atura
 Saula ia Ahia, a hopoi mai na i te aruna
 a te Atua; tei rotou hoi te aruna a
 te Atua i te tamarii a Iseraela. Te pa- 19
 raparau noa ra Saula i taua tahua ra, te
 rahi noa ra te aue i roto i te pnhapa Phi-
 liseti ra: ua parau atura Saula i taua
 tahua ra, Atira na. Ua umere ihora Saula 20
 e te mau taata 'toa i o 'na ra, e na haere
 anae ihora e aro: e inaha, te taparahi ra
 te taata 'toa ia ratou iho, e e pau rahi roa
 'tura. E te mau Ati Hebera i parahi i o 21
 te Philiseti i mutaa ihora, e tei haere atoa
 mai hoi i te puhapa ra, ua farin atoa
 maira ratou amui atoa maira i te Ati
 Iseraela ia Sanla raua o Ionatana ra. E 22
 to Iseraela 'toa i tapuni i te moua ra o
 Epheraima, ite aera ratou e ua fati te
 Philiseti, ua auu atoa 'tura ratou i taua
 tamai ra. Ua faa ora ihora Iehova ia 23
 Iseraela i taua mahana ra: tae roa 'tura
 taua tamai ra i Bete-avena.

E ati to Iseraela i taua mahana ra; na 24
 faa tapu hia hoi te mau taata 'toa e Saula,
 ua na o *hoi oiu* e, Ia katara hia te taata e
 amu i te maa e ahiahi noa 'tu, ia tahoo
 atn vau i tau mau enemi. Aita 'tura te
 taata i amn noa 'tu i te maa. E tae noa 25
 'tura hoi i te mau taata 'toa i te hoe vahi
 ururaa ra, e meli hoi to reira te topa
 noa ra i raro i te repo; Ia tae rā te taata 26
 i roto i taua vahi ururaa ra, e inaha te
 topa noa ra te meli i raro, aore roa e
 taata i amu atu: ua matau hoi te taata i
 taua tapu ra. Aita rā Ionatana i ite i 27
 tana metua i te tuu raa mai i taua tapu
 i te mau taata ra: e ua patia noa 'tura
 oia i te auru raa i tana rima i roto i te
 hoe melikerio, e ua amu ihora, aananaca
 roa 'tura. Ua parau atura te hoe taata 28
ia 'na, na o atura; Ua parau hna mai to
 metua i te mau taata ma te tapu, na o mai-
 ra; Ia katara hia te taata e amu i te maa i
 teie nei mahana. I pohe ai te mau taata
 nei. Ua na o maira Ionatana, ua ati teie 29
 nei mau taata i tau metua, i na hoi au,
 ua rahi to 'u aananaca o vau i amn iti
 noa 'e i te tahi maa meli iti nei! A tae 30
 atu ai i te mau taata nei, ahiri ratou i
 amn noa i nauanei i te maa no te pau o
 to ratou mau enemi i noa ia ratou ra? e

ore anei e rahi to te Philiseti pau i reira? 31 Taparahi haere uoa 'tura ratou i te Philiseti i taua mahana ra mai Mikamasa 'tu e tae noa 'tura i Aialoua: paupau 32 roa aera te aho o te taata. Ua tapae noa 'tura te taata i uia i te taoo, ua rave ihora i te mamoe, e te bovi, e te kafa, e ua taparahi noa ihora i raro i te repo: e ua amu ihora te mau taata i te puua ma te 33 toto atoa ra. E ua parau atura te mau taata ia Saula, Ua hara te mau taata aera ia Iehova, ua amu i te puua ma te toto. Ua parau atura oia, Ua hara outou: a faa taa mai na i te hoe ofai rahi i o nei 34 ia 'u nei. Ua na o aera Saula, A haere na outou i roto i te mau taata 'toa, a parau atu ai ia ratou, E putu mai te taata 'toa i ta 'na bovi e ta 'na mamoe i o nei a taparahi ai, a amu ai; eiaha ia hara ia Iehova i te amu raa ma te toto atoa. Ua putu anae maira te taata 'toa i ta ratou bovi, i reira te taparahi raa i 35 taua rui ra. Ua faa tia aera Saula i te tahi fata na Iehova: o ta 'na teie fata matamua i faa tia na Iehova. 36 Ua na o aera Saula, E haere tatou i raro e tipapa i te Philiseti i teie nei po, a taparahi atu ai e ao uoa 'e, e eiaha roa te hoe taata o ratou ia vai iho hia. Ua na o maira ratou, E rave oe i ta oe e hinaaro ra. Ua na o aera te tahua, 'Tatou e haa 37 fatata i te Atua. Ua ui atura Saula i te Atua, E tipapa anei matou i te Philiseti? e tuu mai anei oe ia ratou i te rima o Iseraela nei? Aita rā oia i faa ite mai ia 'ua 38 i taua mahana ra. Ua na o atura Saula, E haa fatata mai na outou, e te feia rarahi i roto i te mau taata nei, e hio ia itea teie 39 nei hara i teie nei mahana. Te ora ra hoi Iehova i faa ora ia Iseraela nei, tei tau tamaiti noa iho teie nei hara, tei ia Ionatana, e pohe ā oia. Aore roa rā te hoe o taua mau taata 'toa ra i parau noa 40 mai ia 'ua ra. Ua parau atura Saula ia Iseraela 'toa ra, E i te tahi pae au outou, e ei ia maua o tau tamaiti o Ionatana te tahi pae au. Ua parau maira te mau taata ia Saula, A rave oe i ta oe e hinaaro 41 ra. Ua parau atura Saula i te Atua o Iseraela nei, ia Iehova, E tuu mai oe i te parau tia. E o Saula raua o Ionatana tei faa itea mai; ua ora ihora rā te mau taa- 42 ta. Ua na o aera Saula, A tuu na i te kelero ia maua o tau tamaiti nei o Ionatana. E o Ionatana tei faa itea mai. Ua 43 na o aera Saula ia Ionatana, E fua ite mai oe ia 'u i ta oe i rave. Ua faa ite atura Ionatana ia 'na, na o atura, Ua tamata noa hoi au i te hoe maa meli iti i nia i te aururu raa i tau rima ra, e teie 44 hoi au; ia pohe noa 'tu vau. Ua parau maira Saula, Ia ore oe ia pohe mau ra, e

Ionatana, ia na reira mai te Atua ia 'u nei, e ia rahi atu ā. Ua parau atura te 45 mau taata ia Saula, E pohe hoi Ionatana i noaa 'i teie nei ora rahi ia Iseraela nei? Eiaha roa 'ia; te ora ra Iehova, e ore roa te hoe io rouru o tana upoo e mairi i raro i te repo; o te Atua hoi e oia 'toa tei rave i te ohipa i teie nei mahana. Ua faa ora ihora te mau taata ia Ionatana, e aore aera oia i pohe. Haere 46 atura Saula, faarue ihora i te Philiseti; reva anaetatura te Philiseti i o ratou ihora.

Noaa ihora te toroa arii ia Saula i nia 47 ia Iseraela, e ua tamai atura oia i te mau enemi atoa no 'na e ati uoa 'e; ia Moabi, e te mau tamarii a Amona, e ia Edoma, e te mau arii o Zobn, e te mau Philiseti: e te mau vahī atoa i haere hia e ana ra, ua pau ā te enemi ia 'na. Itoito atura hoi 48 oia, e pau ihora te Ati Amaleka ia 'na, e ua faa ora ihora ia Iseraela i te rima o te feia 'toa i pau ai ratou ra.

Teie na tamarii tamaroa a Saula ra, o 49 Ionatana, e o Isui, e Melekisua: teie hoi te ioa o na tamahine toopiti na 'na ra; o te ioa o te matahiapo ra, o Meraba ia, e te ioa o tei muri ae, o Mikala ia. E 50 te ioa o te vahine o Saula ra, o Ahiooama ia, e tamahine na Ahimaaza: e te ioa o te tapena rahi ua 'na ra, o Abinera ia, e tamaiti na te taeae o te metua o Saula na Nere. E taua metua o Saula ra, o Kisa ia, e taua metua o Abinera ra, o Nere ia te tamaiti na Abiela ra. E tamai rahi 52 ta Iseraela i te Philiseti e hope roa 'e to Saula ra anotau: e ua ite ana Saula i te taata itoito i te aito ra, ua rave oia ia 'na ei taata no 'na.

PENE XV.

SAULA I TE TONO RAA HIA E SAMUELA E RAVE IA AMALEKA IA PAU.

Ua parau atura Samuela ia Saula, Ua 1 touu mai Iehova ia 'u e faa tahinu ia oe ei arii i nia iho i to 'na taata ia Iseraela ra, e teie nei, e faaroo oe i te parau a Iehova. Te na o maira te Atua sabaota 2 ra o Iehova, te manao nei au i ta Amaleka i rave ia Iseraela nei, ta 'na tamai raa ia 'na i te catia ra, ia 'na mai Aiphiti maira. E tena 'na, e haere e rave ia 3 Amaleka, e ia pau roa te mau mea 'toa na ratou ra, eiaha roa e faa herchere atu; e taparahi atoa ra i te tane, e te vahine, e te aiu aruaru ra, e te bovi, e te mamoe, e te kamela, e te asui. Ua haa pu- 4 tuputu maira Saula i te mau taata i Telaima, e ua taio ihora, e piti hanere raa i te tausani i te taata, e e hoe ahuru raa i te tausau no Iuda ia. E ua tae 5 atura Saula i te hoe oire no Amaleka, e ua tiai maite ihora i raro i te peho ra.

6 Ua parau atura Saula i te Ati Keni ra, E haere e outou ia taa e atu i te Ati Amaleka nei, o te pohe atoa outou e ratou atoa ra ia 'u: ua hamani maitai outou i te mau tamarii atoa a Iseraela a haere mai ai ratou mai Aiphiti maira. Haere e atura te Ati Keni mai roto mai 7 i te Ati Amaleka ra. Taparahi atura Saula i te Ati Amaleka mai Havila 'tu e tao noa 'tura i Sura i tiraha tia i Aiphiti ra. E te arii o te Ati Amaleka ra o Agaga i haru ora noa hia ia e ana; e ua taparahi pau roa 'tura i te mau taata 9 'toa i te oē. Ua faa ora 'tura rā Saula e te mau taata 'toa ia Agaga, e te mau mamoe maitatai, e te bovi, e te mau puaa huru rii maitatai, e te mau fanaua mamoe, e te mau mea maitatai atoa ra, aore ia i haa pau roa i te reira: o te mau mea iino rā ua rave faarue roa hia ia e ratou. 10 Ua tae maira te parau a Iehova ia 11 Samuela i reira, na o maira, Ua tatarahapa ainei au o vau i faa arii ia Saula: ua fariu e hoi oia ia 'u, e aita oia i rave i ta 'u i faaua ia 'na ra. Māsonao aera Samuela i taua parau ra; e ua bure atura oia ia Iehova e ao noa aera te reira 12 rui. E tia aera Samuela i nia, e haere e faerei ia Saula i te poipoi roa, i faa ite hia maira Samuela, i na o hia mai, I haere mai Saula i Karemela, e inaha, ua faa tia oia i te tahi tapao no 'na iho, e mai reira hoi, fariu atura haere atura i Gilagala. Haere atura Samuela ia Saula ra; e ua parau maira Saula ia 'na, Ia ora na oe ia Iehova! ua rave au i ta Iehova i 14 faaua maira. Ua na o atura Samuela, Eaha ra hoi teie nei umee raa mamoe, e teie nei oto raa bovi ta 'u e faaroo nei? 15 Ua parau maira Saula, E mea rave hia mai e ratou no o i te Ati Amaleka; ua vai iho hoi te mau taata nei i te mau mamoe maitatai e te mau bovi maitatai ra, ei tusia na to Atua ra na Iehova; e te tahi pae ra, ua pau roa ia ia matou. 16 Ua parau atura Samuela ia Saula, E faa ite atu vau ia oe i ta Iehova i parau mai ia 'n i teie nei rui. Ua na o maira oia 17 ia 'na, A parau mai. Ua parau atura Samuela, E ere ainei i to haahaa raa ra i to oe iho hio raa, i faa riro hia 'i oe no nia iho i te mau opu o Iseraela nei? e aore ainei Iehova i faa tahinu ia oe ei arii 18 i uia iho ia Iseraela? E na Iehova i tou ia oe i to oe tere, e na o maira ia oe, A haere a taparahi i tera ra mau rave hara i te Ati Amaleka ra, e ia pau roa; a tamai atu ai ia ratou e ia mou roa 'tu 19 ratou ra. Eaha ihora hoi oe i ore i faaroo ai i te parau a Iehova, i tapae atu ai oe i nia i te taoa ra, e ua rave i te mea ino 20 i mua i te aro o Iehova? Ua parau

maira Saula ia Samuela, Oia ia, ua faaroo vau i te parau a Iehova, e ua haere au na te ea i tonu hia 'i au e Iehova ra, e ua aratai mai au i te arii o te Ati Amaleka ra ia Agaga, e ua haa mou roa i te Ati Amaleka. Ua rave rā te mau taata i te 21 taoa, i te mamoe, e te mau bovi, e te mau taoa maitatai ra, i tei haapao hia e e haa mou, ei tusia na to Atua ra na Iehova i Gilagala ra. Ua parau atura 22 Samuela, Tei te ole e te tusia to Iehova mauruuru, mai tei te faaroo i te parau a Iehova ra? Inaha, e maitai rahi tei te haapao i tei te tusia, e maitai rahi tei te faaroo i tei te toahua mamoe oni ra.

Ua faito atoa te faaroo ore i te hichio, 23 e te maro i te haamori idolo ra: e tena 'na, ua faarue oe i te parau a Iehova ra, na faarue atoa Iehova ia oe eiaha oe ei arii.

Ua parau maira Saula ia Samuela, Ua 24 hara vau, ua hahi e au i te parau a Iehova, e te parau na oe ra: o vau i matau i te mau taata ra, e ua faaroo i ta ratou parau. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, 25 e faa ore mai oe i taua hara na 'u nei, e hoi atoa taua, ia haamori na vau i to Atua ra ia Iehova. Ua parau atura 26 Samuela ia Saula, E ore au e hoi atoa i to oe 'na tere, ua faarue hoi oe i te parau a Iehova, e ua faarue Iehova ia oe eiaha oe ei arii i nia ia Iseraela ra. E tei te 27 fariu raa Samuela e haere ra, ua rave ihora oia i tana hiti ahu, e ua mahae taa e maira. Ua parau atura Samuela ia 'na, 28 Mai te reira te basileia ra o Iseraela ia oe ra, ua hahae e hia mai e Iehova i teie nei mahana, e ua horoa hia e ana i te hioe taata tupu i o oe ra, e taata maitai ia ia oe 'na. E ore hoi te Puai o Iseraela e 29 haa vare, e ore hoi e tatarahapa; e ere hoi oia i te taata a tatarahapa i oia. Ua 30 parau faahou maira Saula, Ua hara vau, teie rā ta 'u parau ia oe, ia tura na vau ia oe i mua i te aro o te feia rarahi o tau mau taata nei, e i mua 'toa ia Iseraela nei, e hoi atoa taua ia haamori au i to Atua ra ia Iehova. Ua hoi atoa 'tura 31 Samuela raua 'toa o Saula; e ua haamori atura Saula ia Iehova.

Ua parau atura Samuela, Aratai mai 32 outou i te arii o te Ati Amaleka ia Agaga ia 'u nei. Ua haere faaieie noa maira Agaga: ua na o aera hoi Agaga, Ua oro ainei te pohe. Ua parau atura 33 rā Samuela, Mai te mau vahine i faa ere hia i te tamarii i te oē na oe ra, oia 'toa to metua valine iho i roto i te mau vahine atoa ra, e ere atoa ia i te tamarii. E ua tapupu ihora Samuela ia Agaga e motumotu taa e atura i Gilagala, i mua i te aro o Iehova.

Ua hoi maira Samuela i Rama; haere 34

atura hoi Saula i to 'na ihora utuafape, i 35 Gibeai o Saula ra. E aore roa Samuela i haere faahou mai e hio ia Saula e tae noa 'tura i te mahana i pohe ai oia ra; ua aroha râ Samuela ia Saula: na tatarahapa ra Iehova i te mea ua faa arii oia ia Saula *ei arii* no Iseraela.

PENE XVI.

SAMUELA I TONO HIA I BETELEHEMA, E FAA ITE HIA E TAVAI IA DAVIDA.

U A parau maira Iehova ia Samuela, E oto â oe ia Saula, *tei faarue* hia oia e ua eialha oia ei arii no Iseraela? A faa i na i to farii i te monoi, e haere ia Iese i Betelehema ra, te tono nei hoi an ia oe; ua noaa hoi te tahi arii na 'u i 2 roto i te mau tamarii na 'na ra. Ua parau atura Samuela, Eaha vau e tia 'i ia haere? Ua ite anae Saula ra, e pohe au ia 'na. Ua parau maira Iehova, E puto atoa i te tahi bovi, a parau 'tu ai e, I haere 3 mai au e hopoi i te tusia na Iehova. A paran atu ai ia Iese e haere atoa mai i tana tusia ra, e na 'u e faa ite ia oe i ta oe e rave: e o ta 'u e faa ite atu ia oe i 4 te ioa ra, ta oe ia e faa tavai na 'u. E ua na reira hoi Samuela i ta Iehova i faaue 5 maira, e ua haere oia i Betelehema. E ua maere ikhoro te feia rarahi o taua oire ra i tana haereaa mai no 'na ra, e ua na o maira, E tere hau to oe? Ua na o atura oia, E tere hau: i haere mai an e hopoi i te tusia ia Iehova ra: a faa taa na ia outou, e haere atoa mai i teie nei tusia. Ua faa taa ihora oia ia Iese e ta 'na mau tamarii, e ua parau ia ratou e haere mai i taua tusia ra. 6 E tae maira raton, ua hio atura oia ia Eliaba, e ua na o aera, O ta Iehova mau paha teie i haapao ra, *tei mna* i tana aro. 7 Ua na o mai râ Iehova ia Samuela, Eiaha e hio i to 'na mata, e to 'na hnrui teitei-tei, no te mea, aore oia i tia hia e an; e ore hoi ta Iehova hio raa e an i ta te taata; e hio hoi te taata i te hnrui rapae au ae, aera o Iehova, e hio ia i te aan. 8 Ua parau atura Iese ia Abinadaba, e ua tuu maira ia 'na i mua ia Samuela: na na o aera râ oia, Aita 'toa Iehova i hinaaro 9 i teie. Ua tuu maira Iese ia Sama; ua na o sera râ oia, Aita 'toa Iehova i hui- 10 aro i teie. E ua na reira Iese i te tuu mai i ta 'na man tamarii toohitu atoa i mua ia Samuela; ua na o atura râ Samuela ia Iese, Aita Iehova i hinaaro ia ratou. 11 E ua na o atrua Samuela ia Iese, Ua hope roa mai nei ta oe pne tamarii tamaroa? Ua parau maira oia, Te toe nei te hopea, te tiai ra i te mau mamoe; Ua parau atura Samuela ia Iese, E tono i te taata e tii ia 'na, ia tae mai hoi oia e parahi

ai tatou i raro. Ua tono atura oia i te 12 taata, e ua aratai mai ia 'na i roto. E taata nteute, e te mata maitai, e te huru unaitai: e ua parau maira Iehova ia Samuela, A tia, a faa tavai ia 'na, oia hoi tena. Ua rave ihora Samuela i taua farii monoi 13 ra, e ua faa tavai atura ia 'na i ropu atoa i tana mau tuaana ra: e mai taua mahana maira te Varua o Iehova i te tae raa mai i nia ia Davida. Ua tia aera Samuela i nia, e ua hoi maira i Rama.

Ua faarue râ te Varua o Iehova ia 14 Saula; e te faa hanriria maira te hoe varua ino i tuna mai e Iehova ra ia 'na. Ua parau maira te mau tavini o Sanla ia 15 'na, Inaha hoi, te faa hanriria hia maira oe e te hoe varua ino no o i te Atua ra. E parau noa mai na oe, e to maton fatu, i 16 te mau tavini i mna ia oe nei, e imi i te hoe taata i ite maitai i te faa oto i te kinura: e ia roohia mai oe e taua varua ino no o mai i te Atua ra, a faa oto ai tana rima i ta 'na kinura, ua ora ihora oe i reira. Ua na o atura Saula i taua mau 17 tavini no 'na ra, E imi outon i te tahi taata i ite maitai i te faa oto kinura, aratai mai ai i o nei ia 'u nei. Ua parau maira 18 te hoe o taua mau tavini ra, na o maira, Inaha, na ite au i te hoe taata e tamaiti na Iese i Betelehema, ua ite maitai ia i te faa oto kinura, e taata itoito, e taata tamai hoi, e te parau maitai hoi, e te taata maitai i te hnrui te tino ra; e te ati maira hoi Iehova ia 'na. Ua tono aera 19 Saula i te vea ia Iese ra i reira ra, na o atrua, Tono mai oe i to tamaiti ra Davida, o tei tiai i te mau mamoe ra. Ua 20 rave ihora Iese i te pane ta te asini hoe e hopoi ra, e te tahi farii viue, e te tahi pinia puaniho, e na hapono atura ia Saula i te rima o te tamaiti ra ia Davida. Haere atura Davida ia Saula ra, 21 tia 'tura i mua i tana aro; e ua here roa maira Saula ia 'na; riro atura oia ei hopoi manhaa tamai na 'na ra. Ua tono 22 aera Saula i te vea ia Iese ra, na o atrua, E tuu mai oe ia Davida ia parahi mai oia i o 'u nei, ua here hia hoi oia e an. E ia tae maira te varua ino no o mai i te 23 Atna ra i nia ia Saula, na rave ihora to Davida rima i te kinura ua faa oto ihora: anaanae aera Saula, ua ora 'tura, ua faarue maira hoi tana varua ino ra ia 'na.

PENE XVII.

TE PHILISETI E TE ATI ISERAELA I TE TAMAI FAAHOU RAA.

U A ope maira te Philiseti i to ratou ra mau pupu i te tamai, e pntupntu maira ratou i Soko i o Inda ra; e ua patia ihora ratou i te puhapa i te area i Soko e Azeka, i Ephese-damima. E ua 2

haa putuputu atoa hoi Saula e to Iseraela 'toa, e ua patia ihora i te puhapa i pihai iho i te peho ra o Ela; e ua haa mau ihora 3 i te aro e aro i te Philiseti ra. Te tia maira te Philiseti i uia i te mona i te tahi pae, e te tia 'tura Iseraela i uia i te mona i te tahi pae; e peho tei ropu ia ratou.

4 Ua haere maira te hoe uo te puhapa o to Philiseti ra, o Golia te ioa, e aito uo Gata, e ouo kubiti e hoe tiapana oia i te 5 roa. E taupoo veo tei nia i tana upoo, e ua ahū i te ahu veo, e te teimaha o taua 6 ahū ra, e pae tausani ia i te sekela. E te velhi veo i nia i tana avae; e te tapoi veo 7 tei tana ouma. E ta 'na raau mahae ra, mai te meura a te raraa ahū ra ia; e te auru auri o taua mahae na 'na ra, e ono lianere sekela te teiaha, e na ua mua te hoe taata ia 'na i te hopoi raa i te paruru 8 ra. Ua tia uoa maira oia e ua pifi maira i to Iseraela, na o maira, Eaha outou i haere mai ai e haa mau i ta outou aro? E ere anei au i te Philiseti, e e tavini hoi outou uo Saula? Imi iho na outou i te hoe taata uo outou, e haere mai oia i ra- 9 ro ia 'u uei. E ia etaeata oia e ia pohe au ia 'na ra, ei tavini ia matou uo outou i reira; ia etaeata rā vau ra e ia pohe oia ia 'u 10 ra, ei tavini outou no matou i reira. E ua na o maira taua Philiseti ra, te vahava- ha uci vau i te uuu a Iseraela i teie nei mahana; ho mai na i te tahi taata e 11 papai na mana. Ite aera Saula e Iserae- la 'toa i te parau a taua Philiseti ra, na taiā ihora, ua rahi roa te matau.

12 E tamaiti hoi Davida na taua taata Epherata, i Betelehema-iuda, o Iese to 'na ioa, toovau a 'na tamarii tamaroa; i parau hia taua taata ra i te ruhiruhia i te anotau 13 ia Saula ra. Pee atura na tamarii paari toot- toru a Iese ia Saula i te tamai; e te ioa o taua pue tamarii tamaroa tootoru i haere i te tamai ra, te matahiapo ra, o Eliaba ia, e tei muri ae, o Abinadaba ia, e te tootoru ra, 14 o Sama ia. O Davida te muri roa 'e; pēe atura na tamarii paari tootoru ra ia Saula.

15 Hoi atura rā Davida i Betelehema, e faa amu i te mau mamoe a tana metua, faa- 16 rue ihora ia Saula. Ua haa fatata maira taua Philiseti ra i te poiopi e te ahiahi i te faa ite raa ia 'na iho, e a piti taua aera 17 arui. Ua parau atura Iese i ta 'na tamai- ti ia Davida, A rave na oe i te tahi epha i teie nei sitona tuuu na to mau tuuana, e teie hoi pue pane hoe ahuru, a horo ai i 18 te puhapa i to mau tuuana ra. E hopoi atoa hoi i eie uei pue helebi hoe ahuru, i te tapena o to ratou tausani, a hio ai i to mau tuuana i te maitai raa, a rave mai ai 19 i ta ratou i tuu maira. Tera hoi Saula, e ratou, e to Iseraela 'toa ra, tei te peho ra o Ela te aro ra i te Philiseti.

Ua tia aera Davida i te poiopi roa, vai 20 iho ihora i te mau mamoe i te tia, haere atura i ta Iese i faaue maira, e tae atura oia i te otia, te haere ra te nuu e aro, te umere ra i te umere aro ra. Ua faa 21 uoho hoi Iseraela e te Philiseti atoa e aro, te tahi uuu e te tahi uuu. Vai iho 22 ihora Davida i ta 'na hopoia i te rima o te tia i taao, horo atura i roto i te uuu, aroha 'tura i tana mau tuuana. Te paraparau 23 uoa ra oia ia ratou, te haere maira taua aito ra, te Philiseti no Gata, o Golia te ioa, mai roto mai i te uuu o te Philiseti, ua parau mairā i taua parau ra te faaroo atura Davida. Horo anae ihora to Ie- 24 racla 'toa ra, i te ite raa i taua taata ra, ua rahi roa aera te matau. Ua na o 25 aera to Iseraela, Te ite ra outou i teie nei taata i haere mai uei? i haere mai hoi oia e aa ia Iseraela; e te taata e pohe ai taua taata nei, e taao rahi ta 'na i te arii nei, e horoa hoi oia i ta 'na tamahiue na 'na, e haa parahi uoa hoi oia i te utua- fare a tana metua i Iseraela nei. Uaparau 26 atura Davida i te mau taata i tia noa i pihai ihora, na o atura, Eaha hia te taata e pohe ia 'na teie uei Philiseti, ore aera te faa ino ia Iseraela nei, o vai hoi teie uei Philiseti peritome ore liia ra i aa mai ai oia i te nuu a te Atua ora nei? Ua parau ihora 27 te taata ia 'na, e na o hia te taata i pohe ia 'na taua taata nei.

Te faaroo maira te matahiapo no 'na ra 28 o Eliaba, ia 'na i parau atu i te taata ra, tupu aera te riri o Eliaba ia Davida, e ua na o maira oia, Eaha oe i haere mai ai i o uei? vai iho ihora oe i na mamoe ra ia vai i te medebara? ua ite au i to oc ra teotoc, e te haapao ore o to oc ra au: i haere mai hoi oe e hio i te aro raa. Ua parau atura Da- 29 vida, Eaha uoa na vau? aita anei e tumu?

Ua fariu atura oia i te tahi, e ua ua 30 reira ta 'ua ui faahou, e ua na reira 'toa mai hoi ta te taata i to parau raa mai. E itea aera taua parau i parau hia e Da- 31 vida, ua parau atura ratou i te aro o Saula: ua tonu maira oia i te vea ia 'na.

Ua parau atura Davida ia Saula i rei- 32 ra, Eiaha roa te asu o te hoe taata e taiā noa 'tu i tera ra taata; na to tavini e tii e papai i tera ra Philiseti. Ua parau 33 maira Saula ia Davida, E ore e tia ia oe ia haere e ia papai i tera ra Philiseti, e tamaiti api hoi oe; aera oia ra, e taata tamai ia mai to 'na api raa mai a. Ua 34 parau atura Davida ia Saula, I tia i na hoi to taviui i te mamoe a to 'na ra me- tua e ua haere maira te liona e te daba, e ua haru i te fauaua no taua nana ra, Ua anau to tavini i te reira e ua tapara- 35 hi, e ua rave mai i taua fanaua no roto i te vaha: e ia rave mai oia ia 'u ra, ua

haru vau i te huruhuru i te *taa ra*, e ua
 36 taparahi, e ua pohe roa. Ua pohe hoi te
 liona e te daba toa i to taviui uei; e e
 riro toa tana Philiseti peritome ore hia
 nei mai te reira toa ra: e teie uei, na va-
 havaha mai oia i te nuu a te Atua ora nei?
 37 E ua na o atura hoi Davida, Na Iehova
 na tei faa ora ia 'u i te liona e te daba, e
 faa ora ia 'u i te rima o tera ra Philiseti.
 Ua parau maira Saula ia Davida, A ha-
 ere, e ei pihai atoa iho Iehova ia oe ra.
 38 Ua tamata ihora Saula i te faa ahu ia
 Davida i to 'na ra ahu tamai, e na tuu
 maira i te taupoo veo i nia i tana upoo;
 e ua faa ahu maira ia 'na i te ahu tamai;
 39 E ua tatua maira oia ia Davida i te oe
 na 'na iho. Ua tamatamata ihora Da-
 vida i te haere, *aitu aera ra i tia*; aore
 hoi oia i mataro i te reira. Ua parau atu-
 ra Davida ia Saula; Eita teie e tia ia 'u
 ia haere, aore hoi au i mataro. Ua haa-
 40 pae atura Davida i te reira. Ua rave
 ihora oia i ta 'na raau i te rima, e ua rave
 ihora hoi i na ofai rii paia e pae uo raro
 i te pape, tuu ihora i roto i te hoe farii a
 te tia mamoe ra i ravea toa hia mai e
 ana; ua haa fatata 'tura oia i tana Philiseti
 ra, na tana bute ofai ra e te maa i tana
 41 rima. Ua haa fatata maira te Philiseti i
 pihai iho ia Davida; te taata i hopoi i te
 42 paruru ra i te na mua raa ia 'ua. E ia
 hio maira tana Philiseti ra, e ite maira ia
 Davida, ua vahavaha maira oia ia 'na; e
 taata api hoi oia, e te mata uteute e te
 43 maitai. Ua parau maira tana Philiseti
 ra ia Davida, E nri anei hoi au nei, i
 haere mai ai oe ia 'u nei ma te raau?
 Ua tulii maira tana Philiseti ra ia Da-
 44 vida, i to 'na ra atua. E ua na o maira
 hoi tana Philiseti ra ia Davida, A haere
 mai na ia 'u uei, e na 'u oe e parau na te
 mau manu o te reva, e ua te mau puua
 45 o te feuua uei. Ua parau atura Davida
 i tana Philiseti ra, Te haere maira oe
 ia 'u nei, ma te oe, e te mahae, e te
 paruru; te haere atu nei ra vau ia oe,
 ma te ioa o te Atua sabaota ra o Iehova,
 te Atua uo te nuu a Iseraela ra, tei va-
 46 havaha hia e oe ra. Na Iehova oe e
 tun mai i tau rima auanei, e e tapu e
 hia e an to upoo na; e te mau tino o te
 nuu atoa a te Philiseti, na te mau manu
 ia o te reva, e na te mau puua o te feuua
 nei i teie uei mahana; ia ite to te ao
 47 atoa nei e, e Atua to Iseraela. E ite
 hoi teie nei feia rahi atoa ra, e e tia ia
 Iehova ia faa ora eiaha uoa 'tu ei oe,
 eiaha ei mahae: na Iehova hoi teie nei
 tamai, e na 'ua outou e tuu mai i to ma-
 48 tou nei rima. Ua tia maira tana Philiseti
 ra, na haere maira e farerei ia Davi-
 da; horo etaeta 'tura hoi Davida e fare-

rei i tana Philiseti ra. Ua tuu ihora 49
 Davida i tana rima i roto i te bute, ua
 iriti aera i te tahi ofai ua maa atura,
 mau mana 'tura i nia i te rae o tana Philiseti
 ra, moe atura te ofai i roto i to 'na
 rae, mairi tipapa noa ihora oia i raro i te
 repo. Pau ihora te Philiseti ia Davida i te 50
 maa anae ra e te ofai, pohe ihora te Philiseti,
 unuhi roa aera oia; aita ra e oe i
 te rima o Davida. Ua horo atura Da- 51
 vida, ua tia uoa 'tura i nia iho i tana
 Philiseti ra, na rave ihora i ta 'na oe,
 unuhi aera i rapae i te vehi ra, ua tapa-
 rahi pohe roa 'tura ia 'na i tana oe ra, e
 ua tapu maira i te upoo. E ia hio mai
 te Philiseti i tana aito uo ratou ra ua
 pohe, fati atura ratou. Ua tia aera to 52
 Iseraela e to Iuda, e ua umere ihora, e
 ua auau atura i te Philiseti, e tae uoa 'tu-
 ra i te peho, e te mau uputa i Ekeroua ra.
 Tarava uoa 'tura tana mau Philiseti
 pohe ra i na te catia e haere tia 'tu ai i
 Gata e Ekeroua ra. Hoi maira te ta- 53
 marii a Iseraela mai tana auu raa i te
 Philiseti ra, e ua haru ihora i to ratou
 puhapa. Ua rave ihora Davida i te upoo 54
 o tana Philiseti ra, hopoi atura i Ierusa-
 lema, ua tuu ihora i te mauhaa tamai
 na 'na i roto i to 'na tiahapa. Ite aera Sau- 55
 la ia Davida i te haere raa e rave i tana
 Philiseti ra, ua ui atura oia i te tapena o te
 nuu ra, ia Abinera, E Abinera, e tamaiti
 na vai tera ra tamaiti? Ua na o maira
 Abiuera, Te ora ra oe, e tau arii, aita vau
 ite. Ua parau atura te arii, E ui haere na 56
 oe, e tamaiti na vai tana tamaiti uei. E te 57
 hoi ra o Davida mai te taparahi raa mai
 i tana Philiseti ra, ua rave atura Abinera
 ia 'na ua aratai i mua i te aro o Saula, e
 ma te upoo atoa o tana Philiseti ra i ta-
 na rima. Ua ui maira Saula ia 'ua, E 58
 tera ra taata api, e tamaiti oe na vai ra?
 Ua parau atura Davida, E tamaiti au na
 to tavinii na na Iese i Betelehema ra.

PENE XVIII.

TE AAU O IONATANA I TE RIRO ROA RAA
 IA DAVIDA, FEI HIA AERA E SAULA.

E IA faa oti aera oia i tana parau ra
 ia Saula, ati roa aera te aa u o Iona-
 tana i te aa u o Davida, oto atura Ionata-
 na ia Davida mai to 'ua atoa ra *aroha* ia 'na
 ihora. Ua rave maira Saula ia 'na i tana 2
 mahana ra, aore aera i tuu ia 'na ia haere
 noa na i te utufare o tana metnara. Ua 3
 fafau ihora Ionatana raa o Davida i ta
 raa ra faufaa, no te mea, ua au roa 'tura
 tana aa u ia 'na, mai te mea e oia iho. Ua 4
 tataru aera oia i tana ahu i nia ia 'ua iho
 e ua hopoi atura ia Davida, te mau ahu
 atoa no 'na, e te oe, e te fana, e te tatua.
 E ua haere anae ihora Davida i te mau 5

vahi atoa ia tono hia e Saula ra, haapao maite atura oia: na tuu aera Saula ia 'na i nia te mau taata tamai ra, e ite hia maira oia e te taata, e te mau tavini atoa o Saula 6 ra. E tei to ratou haere raa mai a hoi mai ai Davida mai te taparahi raa mai i te Philiseti, haere maira hoi te mau vahine mai roto mai i te mau oire atoa no Israecla e farerei ia Saula ma te pehe, e te upaupa, e te osoa, e te tophe, e te se- 7 lese. I faa oto hoi te mau vahine ma te pehe atoa, i te pehe pu piti raa hia, na o aera, Ua pohe ta Saula e ua tausani, ua 8 ahuru ra te tausani ia ta Davida. Riri roa aera Saula, e mea ino ia 'na taua parau ra; e ua na o aera oia, Ua faa ahuru ratou i ta Davida tausani; e ta 'u ra o te tausani noa anae ra ia: eaha 'tu a te toe maori ra o te 9 basileia nei? Mai taua mahana mai a Saula i te hiohio raa ia Davida. E ao aera, tei nia maira te hoe varua ino no o mai i te Atua ia Saula, ua tohu ihora oia i roto i taua fare ra: na faa oto ihora te rima o Davida mai ia mutaa ihora: e 11 hoto hoi tei te rima o Saula. Ua maoa maira Saula i taua hoto ra; ua na o aera hoi oia, E maoa vau e piri noa 'tu Davida i nia i te pae fare. Ape aera ra Davida e 12 a piti aera ape raa. Matau aera Saula ia Davida, i te mea tei ia 'na Iehova, e ua 13 faarue maira ia Saula. No reira Saula i tuu e atu ai ia 'na, e ua faa riro atura ia 'na ei tapena i nia iho i na taata hoe tausani 14 ra, o ta 'na ia i aratai i rapae e i roto. E ua haapao maitai atura Davida i tana mau haerea 'toa; e te ati maira Iehova ia 'na. 15 E ia hio mai Saula ia 'na e te haapao mai- 16 tai ra; rahi atura to 'na matau ia 'na. Aera Israecla e Iuda 'toa ra, te here maira ratou ia Davida, no te mea na 'na ratou i 17 aratai i rapae e i roto. Ua parau maira Saula ia Davida, Inaha, o tau tamahine matahiapora o Meraba, oia ta 'ue horoa 'tu na oe ei vahine: ia itoito ra oe ia 'u nei, e aro i te tamai a Iehova ra. I parau na hoi Saula e, eiaha tau rima e rave ia 'na, na te rima ra o te Philiseti e rave ia 'na. 18 Ua parau atura Davida ia Sanla, O vai hoi au nei, e eaha to 'u nei ora, e te fetii o tau metua i Israecla nei, i faa riro hia 'i au 19 nei ei hunoa no te arii? Ia tac ra te mahana e horoa hia 'i te tamahine a Saula ra o Meraba ia Davida ra, horoa hia 'tura ia 20 ei vahine na Aderiela i Mehola ra. E ua hinaaro hoi te tamahine a Saula ra o Mikala ia Davida; e ua faa ite atura ratou 21 ia Saula, e e mea maitai atura ia 'na. E ua na o aera Saula, E horoa vau ia 'na ei vahine na 'na, ia riro oia ei marei ia 'na, ia rave mai te rima o te Philiseti ia 'na, e ua na o aera Saula ia Davida, e riro oe ei hunoa no 'u i teie nei mahana i te hoe o

tana na tamahine toopiti na 'u nei. Ua pa- 22 rau atura Saula i tana mau tavini, na o atura, E paraparau hunu 'tu outon ia Davida, e na o atu outou ia 'na, Inaha, te au maira te arii ia oe, e te here maira tana mau taata 'toa ia oe ra; e teie nei, ei hunoa oe no te arii nei. Ua paran atura taua mau tavini 23 o Saula ra i taua parau ra ia Davida: ua na o maira ra Davida, E mea tia noa anei ia outon, o te taata iti haahaa mai ia 'u nei, ia riro ei hunoa no te arii? Ua faa ite 24 maira te mau tavini o Sanla ia 'na, na o maira, Teie ta Davida ra parau. Ua pa- 25 rau atura Saula, E na o atu outou ia Davida, Aore te arii e hinaaro i te mera, area e iri i mua no te Philiseti ia hoe hanere, ei tahoo raa 'tu i te enemi o te arii ra: hinaaro hoi Saula ia pohe Davida i te rima o te Philiseti ra. E tei te faa 26 ite raa tana mau tavini ra ia Davida i te rira parau, tia 'tura ia Davida ia faa riro hia oia ei hunoa no te arii ra; e mahemo aera e fanu pue mahana. Ua tia aera Da- 27 vida haere atura, oia e tana mau taata, e ua taparahi atura i to te Philiseti e piti hanere atura i te taata; e ua hopoi maira Davida i to ratou iri i mua, e ua tuu atoa 'tura ratou i te arii ra, ia riro hoi oia ei hunoa no te arii. E ua horoa maira Saula i ta 'na tamahine ia Mikala na 'na, ei vahine. Te ite ra Saula e, te 28 ati maira Iehova ia Davida, e te hinaaro ra ta 'na tamahine ra o Mikala ia 'na, Rahi 29 atura to Saula matau ia Davida; riro atura Saula ei enemi mau no Davida. Ia 30 tae anae mai ra te mau tavana o te Philiseti i rapae, e rave paari rahi ta Davida i ta te mau taata 'toa o Saula ra; parare rahi roa 'tura to 'na roo.

PENE XIX.

O IONATANA I TE FAA ITE RAA IA DAVIDA
I TE OPUA A TANA METUA E TAPARAH
IA DAVIDA.

Ua parau maira Saula i ta 'na tamaiti ia Ionatana ra, e te mau tavini atoa no 'na ra, e taparahi ratou ia Davida. E 2 here rahi ra to te tamaiti a Saula to Ionatana ia Davida; e ua faa ite maira Ionatana ia Davida, na o maira, Te opua nei tau metua ra o Saula ia oe e taparahi: e teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e faa itoito ia oe iho e ia ao ae, ei roto i te tahi vahi moe oe tapuni 'tu ai, E haere mai 3 au i rapae, e ei pihai atoa iho vau i tau metua i roto i te o e parahi hia e oe ra; e na 'u e paran i tau metua ia oe ra; e ta 'u e ite ra, o ta 'u ia e faaite atura ia oe ra. Ua parau maitai atura Ionatana i 4 tana metua ra ia Saula ia Davida, na o atura, Eiaha te arii e hamani ino i tana tavini ia Davida, no te mea, aita aenei oia

i hamani ino ia oe; e no te mea, e ohipa
 5 maitai rahi ta 'na i rave na oe ra. Ua faa
 aua noa hoi oia ia 'na iho, e ua taparahi
 atura i te Philiseti; e e ora rahi ta Iehova
 i rave no Iseracla i tana rima; ua ite hoi
 oe, e ua oaoa hoi oe ra, Eaha hoi oe i ha-
 mani ino ai i te taata hara ore, i taparahi
 6 hara ore noa 'i ia Davida? Ua faaroo mai-
 ra Saula i te parau a Ionatana; e ua tapu
 ihora Saula, Te ora ra Iehova, e ore roa oia
 7 e taparahi hia. Ua tiaoro atura Ionatana
 ia Davida, e ua faa ite atura Ionatana ia
 Davida i taua mau parau ra. E ua arai-
 taitai maira Ionatana ia Davida ia Saula ra,
 tia ihora oia i mua i tana aro mai tei
 8 mutaa ihora. Ua tupu faahou ihora te
 tamai; e ua haere atura Davida e ua aro
 i te Philiseti, taparahi atura e ua rahi
 roa 'tura te pau; i fati noa hoi ratou i mua
 9 ia 'na. Tei nia maira te varua ino no o
 ia Iehova ra ia Saula, parahi noa 'i oia i
 roto i to 'na iho fare, ma te ihe i tana ri-
 ma; e ua faa oto ihora to Davida rima i
 10 ta 'na kinura. Te titan maite ra Saula e
 maoa ia Davida i taua ihe ra e ia piri atu
 i nia i te pae fare; opai e atura ra oia
 mai mna i te aro o Saula, pnta 'tura taua
 ihe ra i roto i te pae fare ra; horo atura
 11 Davida e ora 'tura i taua rui ra. Ua tono
 atura hoi Saula i te taata i te utuafare o
 Davida e moemoe ia 'na, e taparahi ia
 'na ia poipoi ae; ua faa ite mai ra te
 vahine a Davida ra o Mikala ia 'na, na o
 maira, Ia ore oe ia horo i teie nei rui ia
 ora oe ra, amanahi oe e taparahi hia 'i.
 12 Ua tuu ihora Mikala ia Davida i raro, na
 roto i te haamaramarama, horo atura oia
 13 e ora 'tura. E ua rave ihora Mikala i
 na teraphima, na tuu ihora i roto i te roi
 o Davida, e ua tapoi ihora i te upoo i
 te ahu huruhuru pusanaho, e ua tapoi i
 14 na teraphima i te ahu. E ia tono mai
 Saula i te taata e rave ia Davida, ua parau
 15 atura oia, Ua pohe oia i te mai. Ua tono
 faahou maira Saula i te taata e hio ia
 Davida, na o aera, E hopoi mai ia 'na i o
 nei ia 'u nei i nia i te roi ra, ia taparahi
 16 hia oia. Tei te tomo raa taua mau taata
 ra i roto, inaha, te vai noa ra taua na tera-
 phima ra i nia i te roi, ma te ahu huruhuru
 17 pusanaho i nia i te upoo ra. Ua parau mai-
 ra Saula ia Mikala, Eaha oe i na reira 'i i
 te haa vare mai ia 'u, i tuu ai oe i tau ene-
 mi, e ua ora 'tura oia? Ua parau atura
 Mikala ia Saula, I parau mai oia ia 'u e, E
 tuu ae na ia 'u, eaha te faufaa ia taparahi
 18 atu vau ia oe ra? Reva 'tura Davida e
 ua ora 'tura; haere atura i Rama ia Sa-
 muela ra, e na faa ite atura ia 'na i te mau
 rave raa na Saula ia 'nara. Ua haere atura
 oia e Samuela 'toa, parahi atura i Naiota.
 19 E faa ite hia maira Saula, na o hia maira,

Inaha Davida, tei Naiota i Rama ra. Ua 20
 tono atura Saula i te taata e rave ia Da-
 vida; ite atura ra ratou i te pupu peropheta
 i te tohu raa, o Samuela hoi to nia
 iho i taua feia ra, tei nia maira te Varua
 o te Atua i taua mau taata no Saula ra, e
 ua tohu atoa hoi ratou. E ia faa ite hia 21
 mai Saula ra, ua tono atura oia i ve too-
 fanu mau taata ee, eua tohu atoa hoi ratou.
 E ua tono faahou atura Saula i te taata
 eua tohu atoa hoi ratou. Ua haere atoa 'tu- 22
 ra oia i Rama; e tae atura i te apoo rahi
 pape i Seku ra: ua ui atura oia, na o atu-
 ra, Tei hea Samuela raua o Davida? Ua
 na o maira te hoc, Tei Naiota i Rama ra-
 raua. Haere atura oia i reira i Naiota i 23
 Rama ra; tei nia 'toa maira te Varua o
 te Atua ia 'na, haere noa 'tura oia ma te
 tohu, e tae uoa 'tura oia i Naiota i Rama
 ra. Ua iriti aera oia i to 'na ahu i nia 24
 ihora, e na tohu tamau uoa 'tura oia i
 muu i te aro o Samuela; taoto noa ihora
 i te reira mahana e te reira rui ma te ahu
 ore. Oia tei parau hia ra e, Tei te peropheta
 'toa hoi Saula?

PENE XX.

TE FAA AU NEI DAVIDA I TE FAUFAA IA
 IONATANA IA ORA OIA IHO.

Ua horo maira Davida mai Naiota mai
 i Rama ra, e ua parau maira ia Ion-
 atana, Eaha ta 'u nei hara i rave? eaha
 to 'u nei pio? eaha to 'u nei ino i to metua
 na, i titau mai ai oia ia 'u nei ia pohe?
 Ua parau atura oia ia 'na, Eiaha roa ia; e 2
 ore oe e pohe: aita a tau metua e mea e
 rave i te mea rahi e te mea iti e ore ai i
 te faa ite mai ia 'u: eaha hoi tau metua e
 hunu 'i i tena 'na ia 'u nei? e ere tena.
 Ua tapu ihora Davida, ua na o maira, 3
 Ua ite to metua e, te au hia maira vau e
 oe ra; e te na o ra oia e, Eiaha Ionatana
 ia ite i taua mea nei, a oto hoi oia, te ora
 ra Iehova, e te ora ra oe 'na, ua fatata
 roa te poho ia 'u nei. Ua parau atura Ion- 4
 atana ia Davida, O ta oe e hinaaro ra,
 na 'u ia e rave. Ua parau maira Davida
 ia Ionatana, Inaha, ananahi te marama
 api, e ia tae atoa vau i te amu raa maa a
 te arii ra e tia 'i: e tuu ae na ra oe ia 'u e
 tapuni na vau i roto i te o e ia tae i te toru
 o te mahana i te ahiahi ra. E ia ui noa 'e 6
 to metua ia 'n nei, e parau atu oe e, I pa-
 rau mai Davida ia 'u ia tuu vau ia 'na ia
 horo na oia i Betelehemia, i to 'na ihora
 oire; e tusia matahiti ta taua fetii atoa
 ra i reira. E ia na o mai oia ra, E mea 7
 tia ia; ua ora to tavini nei i reira: ia riri
 ra oia ra, te opua ra ia oia i te ino. E ha- 8
 mani maitai mai hoi oe i to tavini nei,
 ua apiti atoa hoi oe i to tavini nei ia oe i
 te tahi faufaa ia Iehova ra; e hara mau,

râ ta 'u ra, o e iho te rave mai ia 'u nei e taparahi : eaha hoi te faufaa ia aratai oe
 9 ia 'u i to metua ra? Ua parau atura Ionatana, Eiaha roa ia te reira : ahiri hoi au i ite mau e, te opua ra tau metua i te parau ino ia oe, e ore na anei au e faa ite
 10 atu ia oe i reira? Ua parau maira Davida ia Ionatana, Ia parau iria mai to metua ia oe ra, na vai e faa ite mai ia 'u nei?
 11 Ua parau atura Ionatana ia Davida, Mai haere taua i roto i te o aera. Ua
 12 haere ihora raua i roto i taua o ra. Ua parau atura Ionatana ia Davida, Na te Atua o Iseraela na Iehova e hio mai, e ia fasa 'tu vau i tau iuetua ananahi, e ananahi atura, peneia e to maitai *tana aau* ia Davida, ia ore ra vau ia tono i *te taata*
 13 ia oe, e ia ore ia faa ite ia oe ra; Ia na reira mai Iehova e ia rahi noa 'tu ia Ionatana : e ia manao hoi tau metua e, e hamani ino ia oe ra, e faa ite à vau ia oe i reira, e e tuu atu vau ia oe ia haere noa na ma te ora. Ia tia hia maira oe e Iehova, mai ia 'na i tia mai i tau metua
 14 ra, E eiaha i to 'u ora raa ana ra ta oe e hamani maitai mai ia 'u, i te *hamani maitai* a Iehova ra, ia ore au ia pohe:
 15 Eiaha roa râ hoi ia mute to oe hamani maitai i to 'u ra utuafare, e hope noa 'tu te mau enemi atoa o Davida i te fenua
 16 atoa nei i te pohe ia Iehova. Ua fafau ihora Ionatana i te *fuufaa* i te utuafare o Davida, i te *na o raa e*, Ia titau mai Iehova i te *hoo i te reira* i te rima o to Davida mau enemi. Ua tapu faahou atura Ionatana ia Davida, no te mea e aroha oia ia 'na : ua faito atoa hoi to 'na aroha ia 'na
 18 i te aroha ia 'na ihora. Ua parau atura Ionatana ia 'na, Ananahi te marama api, e no te mea eita e taata hia to oe parahi
 19 raa, e riro oe i te ui hia. E ia tae i te mahana toru ra, e faa itoito oe i te haere i raro a tae atu ai i te vahi i tapuni hia e oe i te mahana i tupu ai taua parau ra; a parahi 'tu ai i pihai iho i taua ofai
 20 Ezela ra. E na 'u e tea 'tu i na ohe e toru i te reira *pae au ofai* ra, mai te mea e
 21 te tea ra vau i te fa. E inaha, na 'u e faane i te hoe tamaiti, e *na o atu vau e*, A haere a imi i na ohe. E ia na o vau i taua tamaiti ra e, A hio, tei o nei mai te ohe tei pihai mai, a tii mai na; e haere mai oe i reira : te ora ra hoi Iehova, e ora to oe i
 22 reira, aore ia e ino; Ia na o râ vau i taua tamaiti ra e, A hio, tei o atu te mau ohe tei pihai e atu; e haere oe i reira; o Iehova hoi tera e tonoi ia oe ra e haere è.
 23 E te parau ta taua i parau ra, inaha, o Iehova ia ite ia taua e a muri noa 'tu.
 24 Ua tapuni atura Davida i roto i taua o ra; e tae aera i te marama api ra, ua

parahi ihora te arii i taua oroa amu raa maa ra, Parahi ihora te arii i to 'na ihora 25
 parahi raa, mai tei te *mau amu raa toa* i mutaa ihora, i te parahi raa i te pae fare ra : tei te tahi hiti Ionatana, e tei te tahi hiti Abinera ia Saula ra; te vai noa ra to Davida parahi raa aita ia e taata. Aita râ Saula i parau uoa mai i te reira 26
 mahana; i manao hoi oia e, Ua roohia oia i te hoe mea è, e te viivii ra paha oia, aita i ta ma ia 'na iho. Ia poipoi rî, 27
 i te mahana piti o taua marama ra, te vai noa ra taua parahi raa o Davida ra, ua parau maira Saula i ta 'na tamaiti ia Ionatana, Eaha te mea i ore i tae mai ai te tamaiti a Iese i te oroa nei i nanahi e teie atoa nei mahana? Ua parau atura 28
 Ionatana ia Saula, Ua parau mai Davida ia 'u e tuu ia 'na e haere i Betelelema. Na o maira oia, Teie ta 'u parau ia oe, e 29
 tuu ae na oe ia 'u; e tusia hoi ta to matou fetii i taua oire ra; e ua parau mai taua tuana ia 'u e haere i reira : e teie nei, ia tia ia oe ra, e tuu oe ia 'u, o ta 'u ia parau ia oe, ia ite hoi au i taua mau tuana. I ore ai oia i tae mai ai i te amu raa maa na oe na te arii. Ua tupu roa 30
 aera to Saula riri ia Ionatana, e ua na o maira oia ia 'na, E tera ra taata maro amu tamai e, e ere anei ua ite au, e ua here oe i tera ra tamaiti na Iese ei faa ino ia oe iho, e ia haama to metua vahine iho? Te parahi ra taua tamaiti a Iese ra 31
 i te fenua nei, e ore roa oe e to oe ra basileia e itoito. E teua 'na, a tonoi i te *taata* e aratai mai ia 'na i o nei ia 'u nei ia pohe oia. Ua parau atura Ionatana i tana me- 32
 tua ia Saula, Eaha oia e taparahi hia 'i? eaha ta 'na hara? Ua inaoa maira Saula 33
 i te tahi ihe ia 'na ia pohe; ite aera Ionatana e, te opua mau ra tana metua o taparahi pohe roa ia Davida. Ua tia 34
 aera Ionatana i nia i taua amu raa maa ra ma te riri rahi; aore roa oia i amu i te maa, i taua mahana piti o te marama ra : ua oto hoi oia ia Davida, e no te mea ua faa haama mai tana metua ia 'na.

E poipoi aera, haere atura Ionatana e 35
 te hoe tamaiti atoa i roto i taua o ra, i te taimi e faa au hia ia Davida ra. E ua pa- 36
 rau atura oia i taua tamaiti ra, A horo, a imi i te ohe ta 'u e tea 'tu, Ua horo ihora taua tamaiti ra, ua tea 'tura oia i te tahi ohe i mua è atu i taua tamaiti ra. E tae 37
 atura taua tamaiti ra i te vai raa o taua ohe i tea hia e Ionatana ra, ua pii hua 'tu-
 ra Ionatana i taua tamaiti ra, na o atura, E ere anei tei o è atu te ohe? E ua pii atura 38
 hoi Ionatana i taua tamaiti ra, Haere eta-
 eta, ia peepee, eiaha e faa roaroa. Ua rave ihora taua tamaiti i o Ionatana ra i na ohe, e ua hopoi maira i tana fatu ra. Aitarâ taua 39

tamaiti ra i ite noa 'e, o Ionatana anae ra
40 raua o Davida tei ite i taua peu ra. Ua
tuu atura Ionatani i taua mauhaa na 'na
ra i taua tamaiti ra, e ua na o atura, A
hopoi na i roto i te oire.

41 E ia reva taua tamaiti ra, ua tia aera
Davida mai muri mai i taua *ofai ra*, e ua
tipapa ihora i raro i te repo, e a toru
aera tahopu raa: ua hohoi ihora raua ia
raua iho, e ua ooto ihora raua, e *oto ra*;
42 hi roa rā to Davida. Ua parau atura Iona-
tana ia Davida, Ia ora na oe i te haerea;
ua tapu aenei hoi taua 'toa i te ioa o Ie-
hova, ua na o hoi e, o Iehova *te ite ia* taua
nei, e to 'u ra huuai e to e ra huuai e a
muri noa 'tu. Ua tia aera oia, haere atura,
e ua hoi maira Ionatana i roto i te oire.

PENE XXI.

NOAA IHORA IA DAVIDA TE MAA MOA, IA
AHIMELEKA I NOBA.

HAERE atura Davida i Noba i te
tahua ra ia Ahimeleka; maere noa
ihora Ahimeleka i te farerei raa ia Da-
vida, e ua na o maira ia 'na, Eaha oe i
2 haere noa mai ai, aore o oe e taata? Ua
parau atura Davida i taua tahua ra ia
Ahimeleka, E parau ta te arii i tuu mai
ia 'u nei, e ua na o mai oia ia 'u ra, eiaha
roa te hoe taata ia ite i tena 'na tere ta 'u
e tono ia oe nei, tei faaua hia 'tu oe e au
ra: e ua haapao hia e an te vahie e farerei
3 mai ai to 'u ra man taata ia 'n, E teie nei,
o ta oe ra maa maa i noaa, o te hopoi
mai ia, e e pae ae pane rii ra, o te reira
4 noa iho; aore rā, o tei fatata mai. Ua
parau maira tana tahua ra ia Davida, na
o maira, Aita a 'u pane i noaa i o nei, aera
e pane moa, teie ia: tei te mau taata na,
5 aita i rave i te vahine ra, e *tiu ia*. Ua
parau atura Davida i taua tahua ra, Aita
hoi a matou e vahine e rui toru aenei,
mai ia 'n ā i reva maira; e feia moa hoi
te mau taata nei; e e mea noa hoi te *pane*,
no te mea, e haa moa hia te *tahi pane* ē
6 atu i roto i te farii auanei. Ua tuu
maira tana tahua ra i te *pane* moa na 'na;
aita 'tu hoi o reira e pane, maori rā o taua
pane o te aro ra, o tei rave hia mai mai
mua mai i te aro o Iehova ra, a tuu atu
ai i te pane mahanahana i *taua vai raa*
7 ra, ia rave hia mai tera. Tei reira te
hoe tavini o Saula i taua mahana ra, te
parahi ra i mua i te aro o Iehova; o
Doega te ioa, e Ati Edoma, o te taata
8 rahi i te mau tiai bovi a Saula ra. Ua
parau atura Davida ia Ahimeleka, Aita
a oe e mahac e te oē i o nei? aita aenei
hoi an i rave mai i tan oē, e ta 'u ra
mauhaa 'toa, no te mea e parau na te
9 arii ia peepee ā te rave. Ua paran maira
taua tahua ra, Te oē a te Philiseti ra a

Golia ta oe i taparahi i te peho ra o Ela,
tera 'e ia, tei muri mai i te ephoda, ua
vehi hia i te ahn; e rave oe i te reira ra,
a rave; aita 'tu hoi e oē i o uei, maori
rā o te reira. Ua na o atura Davida,
Tirara hoi te reira, ho mai na ia.

Ua tia aera Davida i nia, horo atura i 10
taua mahana ra i te matan ia Saula,
haere atura i te arii o Gata ra ia Akisa.
Ua na o aera te mau tavini o Akisa ia 'na, 11
E ere anei teie o Davida te arii o taua
fenua nei? e ere anei oia tei pehe pu piti
hia e ratou ra? e, Ua pohe ta Saula e ua
tausani! ua ahuru rā i te tansani ta
Davida. Vai iho maite ihora Davida i 12
taua parau ra i roto i tana aau; matau
roa aera oia i te arii o Gata ra ia Akisa.
Ua faa huru ē ihora oia i mua ia ratou, 13
ua faa peu maamaa oia ia 'ua iho i ropu
ia ratou ra, ua paraparai ihora i na uputa
i te tomo raa ra, e ua haa mairi noa i te
haae i nia i to 'na ihora umiuni. Ua 14
parau atura Akisa i tana mau tavini,
Inaha, ua maamaa hia tera ra taata, eaha
outou i aratai mai ai ia 'na ia 'u nei? Ei 15
taata maamaa anei hoi to 'u e maite ai,
i aratai mai ai outou i tera 'e ia haa pen
maamaa i mua i tau aro nei? e tae anei
hoi tera 'e i roto i to 'n ra fare?

PENE XXII.

TE FAA HAPA NEI SAULA I TO 'NA MAU
TAATA; TE PARI NEI DOEGA I TE MAU
TAHUA.

HAERE ē atura Davida, haapuora
'tura i roto i te ana ra o Adulama:
e ite aera tana mau tuana, e te utua-
fare atoa o taua metua ra, haere atoa 'tu-
ra ratou i reira ia 'na ra. E te mau taata 2
'toa i roohia i te ati ra, e te mau taata
amu tarahu, e te feia 'toa i inoino te aau
ra, amui atoa 'tura ia ia 'na ra, riro aera
oia ei tapena i nia iho ia ratou: a maha
aera hanere o te taata i te amui raa 'tu
ia 'na ra. Ua haere atura Davida i 3
Mizepe i o Moabi ra, e ua paran atura i
te arii o Moabi, E faa tia mai oe i ta 'n
nei parau, e parahi tau metua tane e tau
metua vahine i o oe nei, ia ite ae na vau
i ta te Atua ravea ia 'u nei. Ua aratai 4
atura oia ia raua i mua i te aro o taua
ari o Moabi ra; e ua parahi ihora raua
i o 'na i taua tapuni haere raa 'toa o
Davida ra. Ua parau maira te peropheta 5
ra o Gada ia Davida, Eiaha oe e parahi
i roto i tena 'na ana; e haere ē, e haere i
te fenua ra o Iudea. Haere atura Davida,
e tae atura i te ururaua ra o Harete.

Ita aera Saula e, ua itea Davida e te 6
mau taata 'toa ia 'na ra, (te parahi noa ra
Saula i nia i te aivi i Gibeai, i raro ae i
te hoe raau, ma te mahae i te rima, e

tana mau taata 'toa i te tia uoa raa i pihai
7 iho ia 'na e ati uoa 'e.) Ua parau atura
Saula i tana mau taata e tia noa mai i
pihai iho ia 'na ra, A faaroo mai na, e te
mau Ati Beniamina e! e horoa mai anei
te tamaiti a Iese i te fenua, e te o vine
na outou atoa na? e faa riro anei oia ia
outou ci tapena anae uo uia i to tausani
8 e no nei i te hanere? I faa au ai outou
i te parau ia 'u nei; i ore roa ai te hoe o
outou nei i faa ite mai ai, e ua faa au ta 'u
tamaiti i te parau i te tamaiti a Iese ra:
aita râ te hoe o outou i aroha mai ia 'u,
aore hoi i faa ite mai, e ua tiarepu ta 'u
tamaiti i tau tavini e moemoe ia 'u nei, i
teie nei mahana?

9 Ua parau maira Doega Ati Edoma ra,
te tia 'toa maira i roto i taua mau taata
no Saula ra, na o maira, Ua ite au i te
tamaiti a Iese i te haerea mai i Noba, i
te tamaiti a Ahituba ia Ahimeleka ra.

10 E ua ui oia ia Iehova ia 'na ra, e ua hopoi
oia i te maa na 'na; e ua hopoi atoa hoi i
te oë a te Philiseti ra a Golia na 'na.

11 Ua tonu atura te arii i te taata e tii i taua
tahuu ra ia Ahimeleka a Ahituba ra, e te
utuafare atoa o tana metua, te mau
tahuu i Noba ra: e ua haere atoa maira
12 ratou i te arii ra. Ua parau atura Saula,
E te tamaiti a Ahituba ra, a faaroo mai
na. Ua ua o maira oia, Teie au, e tau
13 fatu. Ua parau atura Saula ia 'ua, Eaha
orua i faa au ai i te parau ia 'u, o oe, e
te tamaiti a Iese, ua horoa oe i te maa
ua 'na, e te oë, e ua ui oe i te Atua ia 'na,
ei faa itoitio ia 'na ia taotooto oia ia 'u,
14 mai tei teie nei â mahana? Ua parau
maira Ahimeleka i te arii, na o maira,
O vai atu hoi te taata haapao maitai i
to mau tavini atoa na maori râ o Davida,
o te hunoa o te arii ra, o tei faaroo uoa
hoi ia faaue oe ra, e ua tura hoi i to oe
15 ra utuafare? Tera â itea anei ta 'u ui
raa i te Atua ia 'ua? eiaha roa ia parau
ia 'u; eiaha te arii e parau e, e hara ta
to 'na tavini, e ta te utuafare atoa a tau
metua, aore roa hoi to tavini i ite i teua
16 'na mau parau e hoe vahi iti ae. Ua
parau atura te arii, e pohe mau oe, e
Ahimeleka, o oe, e te utuafare atoa o to
metua na.

17 Ua parau atura te arii i te mau taata
i tia uoa mai i pihai iho ia 'na ra, A rave,
a taparahi i te mau tahuu a Iehova; no
te mea, ua tauturu ratou ia Davida; e
no te mea, na ite ratou ia 'ua i te horo
raa, e aore i faa ite mai ia 'u. Aita aera râ
taua mau taata o te arii ra i rave noa 'tu
to ratou rima i taua mau tahuu a Iehova
18 ra. Ua parau atura te arii ia Doega, A
tii oe a rave i taua mau tahuu ra. Ua tii
atura taua Ati Edoma ra o Doega ua rave

atura i taua mau tahuu ra, taparahi atu-
ra, e a vau aera ahuru e pae tiahapa o te
taata, o te feia i ahuru i te mau ephoda te
pohe ia 'na i te reira mahana. E o Noba 19
'toa, te oire o te feia tahuu, tei tairi hia e
ana i te oë; o te tane, e te vahine, e te
tamarii, e te aiu rii, e te mau bovi, e te
asini, e te mamoe, ua tairi atoa hia ia e
ana i te oë.

Ua ora ihora te hoe tamaiti a Ahime- 20
leka a Ahituba, o Abiatarā te ioa, horo
atura ia Davida ra. Ua faa ite atura 21
Abiatarā ia Davida, e ua pau te mau
tahuu a Iehova i te taparahi hia e Saula.
Ua parau maira Davida ia Abiatarā, Ua 22
ite na vau i taua mahana ra, no te mea i
reira 'toa taua Ati Edoma ra o Doega, e e
riro oia i te faa ite ia Saula ra. No 'u i
pohe ai te utuafare atoa o to metua ua.
E parahi mai oe i o nei ia 'u nei, eiaha e 23
matau: o te titau mai ia oe ia pohe, ua ti-
tau mai ia ia 'u ia pohe: area ia 'u nei, e
ora ia oe.

PENE XXIII.

TE ORA NEI KEILA IA DAVIDA, TE AUAU
RA RÂ SAULA IA 'NA.

Ua faa ite maira ratou ia Davida e,
Iuaha te Philiseti, te tamai maira ia
Keila, e te haru ra i te uiau aloua ra.
Ua ui atura Davida ia Iehova, na o atura, 2
E haere anei au e tairi i taua mau Philis-
seti ra? Ua parau maira Iehova ia Davi-
da, E haere e tairi i te mau Philiseti, e
faa ora ia Keila. Ua na o maira to Da- 3
vida ra mau taata ia 'ua, Inaha, te matau
noa nei tatou i o uei, i Iuda nei, a tae
'tu ai hoi ia tae tatou i Keila, e rave i te
nuu Philiseti ra? Ua ui faahou atura 4
Davida ia Iehova, E ua parau maira Ie-
hova ia 'na, na o maira, A tia, a haere i
raro i Keila ra; na 'u hoi e tuu mai i te
Philiseti i to rima na. Haere atura Da- 5
vida e taua mau taata 'toa i Keila, e ua
aro atura i te Philiseti, e pau atura ratou,
e pau rahi roa, e ua rave maira i ta ratou
ra mau puua. Ua ora ihora to Keila ia
Davida. E tae aera Abiatarā a Ahime- 6
leka ia Davida i Keila ra, ma te ephoda
'toa i tana rima i haere mai ai.

E i faa ite hia aera Saula, e tei Keila 7
Davida. E ua ua o aera Saula, Ua tuu
hia maira oia e te Atua i tau rima nei;
ua mau oia i roto, oia i tomo i roto i te
oire opani e te tea ra. Ua ope maira 8
Saula i te taata 'toa i te tamai, e haere i
raro i Keila ra e aro ia Davida e to 'na
'toa ra mau taata.

Ua ite hoi Davida e, te imi huna uoa 9
ra Saula i te ravea ia hamani ino mai oia
ia 'ua ra; e ua parau atura oia i te tahuu
ra ia Abiatarā, A hopoi mai na i te

10 *ephoda*. Ua na o atura Davida, E te Atua o Iseraela ra, e Iehova, ite aenei to tavini nei e, te titau ra Saula e haere mai i Keila nei, e tae mau mai a oia e rave

11 haapau roa i teie nei oire no'u. E tuu aenei to Keila nei ia'u i tana rima? e tae mai aenei Saula i raro nei, mai ta to tavini i faaroo aenei? E te Atua o Iseraela e, e Iehova, teie ta'u parau ia oe, e faa ite mai oe i to tavini uei. Ua parau maira

12 Iehova, E tae mai oia i raro nei. Ua parau atura Davida, E tuu aenei to Keila nei ia'u e tau mau taata 'toa i te rima o Saula? Ua parau maira Iehova, E tuu ia ratou ia oe i tana rima.

13 Ua tia aera Davida e to 'na ra mau taata e ono atoa hanere i nia, haere e atura mai Keila 'tu, haere noa 'tura i te vahi haere raa 'tu. E faa ite hia aera Saula e, ua faarue Davida i Keila, e ua ora 'tura, faarue ihora oia i taua tere

14 no 'na ra. Parahi noa 'tura Davida i te medebara ra, i roto i te mau vahi ati ra; e i nia i te hoe moua i te medebara ra o Zipha; e imi noa hoi Saula ia 'na i te mau mahana 'toa ra, aore a te Atua i ho-

15 roa ia 'na i tana rima: Ua ite hoi Davida e, i haere mai Saula e imi ia 'na ia pohe. Taua parahi raa no Davida i te medebara

16 ra i Zipha, i roto i te ururuaa ra, Ua tia aera te taknaiti a Saula ra o Ionatana, haere atura ia Davida ra i roto i te ururuaa, e ua haa mahana hana 'tura ia 'na ia

17 *tiaturi oia* i te Atua. Ua na o atura oia ia 'na, Eiaha e matau, e ore hoi oe e noaa i te rima o tau metua ra o Saula; e arii oe i nia ia Iseraela, e ei raro iti ae au ia oe; ua ite atoa hoi tau metua ra o Saula

18 i te reira. Ua faa au ihora raua i te faufaa i mua i te aro o Iehova; parahi ihora Davida i roto i te ururuaa, hoi maira ra Ionatana i to 'na ra utuafare.

19 Ua reva na to Zipha i Gibeia ia Saula ra, e ua na o atu e, E ere aenei tei o matou aera Davida i te tapuni raa, i roto i te mau vahi ati, i roto i te ururuaa ra, i nia i te moua ra o Hakila tei te pae

20 i apatoerau i Iesimona? E teie uei, e te arii, e haere mai oe i raro, ta to aau hoi e hinaaro e haere na, e ei ia matou nei te

21 tuu atu ia 'na i te rima o te arii na. Ua parau maira Saula, Ia ora na outou ia Iehova; te aroha mai nei hoi outou ia 'u.

22 E haere na outou e ui ia ite outou, e hio hoi outou i te vahi i mataro hia e ana; e to feia i ite ia 'na i reira: ua faa ite hia mai hoi au e, e ravea paari rahi ta 'na.

23 E tena 'na, e hio maitai na outou, e ia itea to 'na mau tapuni raa 'toa i mataro ai oia i te tapuni; a hoi faahou mai ai outou ia 'u nei ma te ite mau, e ua 'u ia e haere e outou atoa hoi; e tei te fenua

nei oia ra, e imi hia oia e au e ati noa 'e te mau tausani atoa o Iuda nei. Ua tia 24 aera ratou e ua haere maira i Zipha ua mua ia Saula; aera Davida e tana mau taata tei te medebara ra ia tei Maona, tei te vahi papu, tei te pae i apatoerau i Iesimona. Ua faa ite hia mai hoi Da- 25 vida, e ua reva mai na Saula e tana mau taata e imi ia 'na ra; i haere ai oia i raro i te mato ra, e ua parahi ihora i te medebara ra o Maona. E ite aera hoi Saula i te reira, ua tipapa ihora oia ia Davida i taua medebara ra o Maona. Ua haere 26 ihora Saula e to 'na mau taata na te tahi pae moua; e te haere ra hoi Davida e to 'na mau taata na te tahi pae moua. Ua ru ihora Davida i te haere ia ora oia ia Saula, ua haa ati hoi Saula e to 'na mau taata ia Davida e to 'na mau taata e haru; O te tae raa mai ia te vea ia Saula, 27 i te na o raa mai e, E haere etacta mai, ua pau hoi te fenua i te Philiseti. Ua 28 hoi maira Saula, ore aera auau ia Davida, e ua tii atura e rave i te Philiseti. I mairi hia i taua vahi ra, o Sela-hamalekota. E mai reira hoi, haere atura Da- 29 vida i nia, parahirahi ihora i roto i te mau vahi ati i Ene-gedi.

PENE XXIV.

TE HAMANI MAITAI O DAVIDA IA SAULA I TE ANA RA I ENE-GEDI.

E IA hoi maira Saula mai te tipapa raa i te mau Philiseti ra, faa ite hia 'tura oia, na o hia 'tura, Inaha, tei te medebara i Ene-gedi ra Davida. Ua 2 aratai atura Saula i na taata i maiti hia e toru tausani no roto i Iseraela nei, haere atura e imi ia Davida e to 'na ra mau taata, i roto i te mau mato i haere hia e te mau puaniho oviri ra. E ua tae 3 atura oia i te mau fare mamoe, i te pae aratia ra, tei reira te hoe ana; e ua tomo atura Saula i roto e taoto. Te parahi noa ra Davida e tana mau taata 'toa i roto i te hiti o taua ana ra. Ua na o 4 maira to Davida mau taata ia 'na, Inaha, o te mahana teie ta Iehova i parau mai ia oe ra e, Inaha, na 'u e tuu atu i to enemi i roto i to rima ia, ia rave oe i ta oe e hinaaro i te rave ia 'ua ra. Ua tia aera Davida, ua ooti huna maira i te hiti ahu o Saula ra. I muri aera ra, ua faa hapa maira to Davida aau ia 'na iho, oia i ooti mai i te hiti o te ahu o Saula ra. E ua 6 parau atura oia i to 'na ra mau taata, Ia faa ore mai hoi Iehova eiaha vau ia ua reira i tau fatu, i ta Iehova ra taata i faa tahinu hia ra; eiaha tau rima ia rave noa 'tu ia 'na, o tei faa tahuu hia hoi oia e Iehova ra. E mahoru ihora to Davida ra 7 mau tavini i taua parau na 'ua ra, aore oia

i tnu ia ratou ia tia mai i nia e rave ia Saula. Ia tia rā Saula i nia e ia tomo i 8 rapae au i te ana, e reva 'tura; Ua tia aera Davida i muri ae, haere atura i rapae i taua ana ra, e ua pī atura na muri ia Saula, na o atura, E tan fatu, e te arii e. E ia hio maira Saula i muri, ua pio ihora Davida i raro te mata i te repo ra.

9 Ua parau atura Davida ia Saula, Eaha oe i faaroo ai i ta te mau taata na parau, o tei parau ia oe e, Inaha Davida te titau maira i to oe pohe ra. Inaha, ua ite hua aenei to mata i teie nei mahana, e tuu hia mai oe e Iehova i roto i tau rima, i roto i te ana nei; e ua paran mai te tahi pae ia 'u e, e taparalii ia oe, faa ora ihora rā vau ia oe; i na o hoi au e, E ore roa vau e rave noa 'tu i tau fatu; o te taata 11 faa tahinu hia hoi oia na Iehova. Teie hoi te talii parau, e tau metua e, a hio mai na, inaha te hiti o to ahui tei tau rima nei; e hio mai hoi oe ei ite no oe, e aita roa o 'u ino, e aita a 'u hara ia oe, o vau i ooti mai i to hiti ahui ra e aore i taparahi ia oe ra, e te titau noa mai rā oe 12 ia 'u nei e taparahi. Na Iehova e faa au i te parau ia taua, e ua Iehova e tahoo atu ia oe ia 'u; e ore rā to 'u rima e rave 13 noa 'tu ia oe. Mai tei parau hia ra e, O te taata ino te rave i te parau ino, eiaha 14 rā to 'u nei rima e rave noa 'tu ia oe. I haere mai te arii o Iseraela na e imi ia vai? o vai ta oe e aruaru nei? i te nri 15 pohe, i te tutua. E teie nei, ei ia Iehova te parau, e na 'na e faa au i te parau ia taua, e na 'na e hio, na 'na e parau i ta 'u parau, e na 'na e faa ora ia 'u i to rima na.

16 E hoipe aera te reira parau i te parau hia e Davida ia Saula ra, ua na o maira Saula, O to oe anei ia reo, e tau tamaiti, e 17 Davida? Ua oto pīi noa 'tura Saula. E ua parau maira oia ia Davida, O oe te taata parau tia, e ere au, ua hamani maitai hoi 18 oe ia 'u i to 'u hoi hamani ino ia oe ra. Ua faa ite mai hoi oe i te huru o to oe hamani maitai ia 'n i teie nei mahana; a tuu atu ai hoi Iehova ia 'u i roto i to rima na, aore 19 oe i taparahi mai ia 'n. O vai hoi ia taata ia noa to 'na enemi ia 'na, e a tuu noa 'tu ai ia haere noa na ma te ora? Ia hamani maitai mai hoi Iehova ia oe, i to oe hamani maitai mai hoi Iehova ia oe, e arii oe, e e papu roa te basileia nei o Iseraela i to 21 rima na. E teie nei, e tapu mai oe ia 'u nei ia Iehova ra, e e ore oe e tapn ē atu i to 'u ra huaii, e e ore oe e haa mou i to 'u nei ioa i te utuafare o tau metua ra.

22 Ua tapu ihora Davida ia Saula ra. Reva 'tura Saula i te utuafare, aera Davida e tana mau taata, hoi atura ia i nia i te mau vahi ati ra.

PENE XXV.

TE POHE RAA O SAMUELA; TE TONO NEI DAVIDA I TE VEA IA NABALA.

POHE ihora Samuela i reira; ua haa putuputu maira Iseraela 'toa ua oto ihora ia 'na, e ua tanu ihora ia 'na i Rama i o 'na ihora. Ua tia aera Davida, e ua haere ihora i raro i te medebara i Parana ra.

Te parahi ra te hoe taata no Maona, 2 tei Karemela ta 'na toa i te vai raa; e taata rahi taua taata ra, e toru tansanih a 'na mamoe, e hoe hoi tausani puaniho; e te paoti ra oia i ta 'na mau mamoe i Karemela. O Nabala te ioa o taua taata 3 ra; o Abigila te ioa o ta 'na vahine; e vahine ite maitai i te paran, e te maitai hoi i te huru; e taata maro ra te tane, e te rave i te paran iino; e no te opu hoi oia o Kaleba.

E ite aera Davida i roto i taua mede- 4 bara ra, e te paoti ra Nabala i te mau mamoe na 'na ra. Ua tono atura Davida i na taata tino ahuru; ua na o atura oia i taua na taata ra, E haere outou i nia i Karemela, e tae atura outou ia Nabala 5 ra, e aroha 'tu outou ia 'na i to 'u nei ioa: E na o atu outou ia 'na, Ia ora na oe, e ia 6 ora hoi to ntnafare, e to oe atoa ra. Ite 7 aenei au e, e paoti mamoe tei o oe ra, i o hoi te mau tiai mamoe no oe ra i o matou ra, e aore roa matou i hanti noa 'tu i te hoe mea iti, e aore roa hoi te hoe i moe, i to ratou parahi raa i Karemela. A ui na i te mau tamarii i o oe nei, e na 8 ratou e faa ite mai ia oe. E teie nei, e ite mai oe i te mau tamarii na; e mahana maitai hoi teie i haere hia mai e matou nei: teie ta 'u parau ia oe, e ho mai na oe i tei fatata i pihai iho ia oe ra, na to mau 9 tavini nei, e na to tamaiti na Davida. E tae atura taua mau taata o Davida ra, ua parau atura ratou ia Nabala i taua mau paran atoa ra, i te ioa o Davida, e ua 10 mainu ihora.

Ua parau maira Nabala i taua mau ta- 10 vini o Davida ra, na o maira, O vai hoi Davida, e o vai te tamaiti a Iese? E rave rahi te tavini i taiva i teie nei anotau, e ua faarue i to ratou ra mau fatu. E 11 rave anei hoi au i ta 'u ra pane, e ta 'u ra pape, e ta 'u ra puua i patia hia e au na tau man paoti mamoe nei, a hopoi atn si na te mau taata itea ore hia e au, e to raton vahi no reira ratou ra? Ua fariu 12 maira taua mau taata o Davida ra, e ua hoi maira, e ua faa ite maira ia 'na i taua mau parau atoa ra. Ua parau atura Da- 13 vida i te mau taata no 'na ra, A tatua na ontou atoa i ta outou mau oē; ua tatua ihora ratou atoa i ta ratou man oē; ua tatua ihora hoi Davida i ta 'na ihora

- oē: ua pee atura ua taata e mala hanere ia Davida; parahi ihora e piti hanere e tia i te tauhaa.
- 14 Ua parau atura rā te hoe tamaiti i o Nabala, i te vahine a Nabala ia Abigila, na o atura, Inaha, ua tonu mai Davida i te taata mai te medebara mai e aroha i to matou nei fatu, e ua avau oia ia ratou.
- 15 E hamani maitai rahi rā to taua mau taata ra ia matou, e aore hoi maton i hauti hia mai, aita roa hoi a matou e mea i moe, i to matou fatata raa 'tu ia ratou, 16 ia matou i te medebara. Mai te ana ratou ia matou i te rui e i te ao, i to matou parahi raa i o ratou rā i te tia raa i te mau mamoe ra. E tena 'na, e haapao maitai, e imi iho oe i ta oe rave, ua roohia to matou fatu i te ino, e to 'na 'toa ra utuafare, ua opua hia ia. Area oia, e taata parau ino rahi, e ore e tia ia parau atu ia 'na.
- 18 Ua faa itoitio ihora Abigila, ua rave ihora i na pane e piti hanere, e na hue vine e piti, e na puua mamoe ama ra e pae, e na farii keli tunu e pae, e na pue raa vine hoe hauere, e na ohu suke e piti hanere, ua tuu aera i nia i te mau asini.
- 19 Ua parau maira oia i te mau tavini, A haere na na mua; e e na muri atu vau ia outou. Aita rā oia i faaite i tana tane ia
- 20 Nabala. E ua ee aera oia i te hoe asini, ua pon atuwa i raro ua te hoe aivi, na te tahi ea moe, e ua pou maira hoi Davida e tana mau taata na te tahi aivi i mua iho
- 21 ia 'na; fare-rei aera rā oia ia ratou. I ua o noa na Davida, I na reira mai oia i te tahoo mai i te maitai i te ino ra, e tia i raa faufaa ore ta 'u i ta 'na ra mau taos i te medebara nei, e aore roa aenei te hoe
- 22 i moe. Ia ua reira mai te Atua i te man enemi no Davida, e ia rahi noa 'tu ā, ia toe noa 'e te hoe o 'na *ananahi* i te feras-
 ora raa ra, e tae noa 'tu i te hoe taata
- 23 iti faufaa ore ra. E ite atura Abigila ia Davida, ua pou ihora oia mai nia mai i te asini, ua pio ihora i raro i mua ia Davida, tipapa ihora oia i raro to 'na mata
- 24 i te repo. Ua taapa ihora oia i o 'na avae, e ua na o atura, Ei nia ia 'u, e tau fatu, teie nei hara, ei nia ia 'u nei; e parau noa 'tu na rā to tavini vahine ia oe 'na, ia ite mai oe, e faaroo iti uoa mai na hoi oe i te parau a to tavini vahine nei.
- 25 Eiaha oe, e tau fatu, e haapao i teie nei taata faufaa ore ia Nabala; e ua ra hoi oia i to 'na ra loa; o Nabala to 'na loa, e parau maamaa ta 'na: area to tavini vahine nei, aore ia vau i ite i to mau taata, e tan fatu, i ta oe i tonu mai-
- 26 ra. E teie nei, te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra hoi oe iho, o Iehova tei taapa ia oe ia ore oe ia haere mai e taparahi i te taata, e ia ore oe ia tahoo ia oe iho, i

to oe iho rima. E teie nei, ia riro to oe ra mau enemi, e te feia hinaaro i te liamani ino atu ia oe, e tau fatu, ia riro mai ia Nabala anae. E teie nei, e rave mai 27 oe i teie nei o iti i hopoi hia mai e to tavini vahine nei na tau fatu, e hopoi noa 'tu na te mau taata e pee mai ia oe 'na, e tau fatu. E faa ore mai oe i te hara a to 28 tavini vahine nei, E riro hoi Iehova i te haa papu i te utuafare o tau fatu; e te aro ra hoi tau fatu i te tamai a Iehova ra, aore roa e iuo i itea i roto ia oe 'na. E ia tia uoa mai te taata e hamani ino ia 29 oe, e ia titau hoi ia oe ia pohe; ia amui atoa hia tau fatu i roto atoa i te amui raa o te feia e ora i o to Atua ra i o Iehova; area to mau enemi ra, ia maa ē hia *mai te mea e* i na roto i te opu maa ra. E ia 30 hope roa i te faa tupu hia e Iehova te mau maitai atoa i parau hia mai e ana no oe, e tau fatu, e ia faa riro hia oe e ana ei tavana i nia ia Iseraela; E ore 31 hoi teie e riro ei mauui no oe i reira, e ore to aau e peapea, e tau fatu, i reira; o oe aore i haa manii faufaa ore noa i te toto, e o oe hoi, tan fatu, aore i tahoo noa ia oe ihora. Ia na reira mai Iehova i te hamani maitai mai i tau fatu, ei reira oe e manao ai i te parau a to tavini vahine nei.

Ua parau maira Davida ia Abigila, Ia 32 haa maitai hia te Atua o Iseraela ra o Iehova, o tei tonu mai ia oe i teie nei mahana i farerei mai ai oe ia 'u. E ia 33 ora na hoi oe i ta oe parau maitai, e ia ora hoi oe o tei taapa mai ia 'u i teie nei mahana, ia ore ia manii te toto ia 'u, e ia ore au ia tahoo ia 'u iho i to 'u iho rima. Te ora ra hoi te Atua o Iseraela ra o 34 Iehova, o tei taapa mai ia 'u nei ia ore oe ia hauti hia 'tn, ahiri oe aore i haere etaeta mai ia farerei vave mai ia 'u nei, ua poi-poi anae ra, ua ore roa ua toe to Nabala e tae noa 'tu i te hoe taata iti faufaa ore ra. Ua rave maira Davida i taua 35 o i hopoi hia e taua vahine ra na 'na, e ua na o maira ia 'na, Ia ora na oe i te haerea i te utuafare; inaha, ua faaroo vau i to parau, e ua ite hia oe e au ra.

Ua haere maira Abigila ia Nabala ra, 36 e inaha, e amu raa maa ta 'na tei roto i to 'na iho fare, mai te amn raa maa a te arii ra; ua rearea hoi te aau o Nabala ua taero hoi oia: ore aera oia e parau iti noa 'tu ia 'na e ao noa aera. Ia poi-poi rā, ia 37 pee taua taero o Nabala ra, ua faa ite atura ta 'na vahine ia 'na i taua mau parau ra, tarapape roa aera tana aan, riro atna oia mai te ofai ra. E rui ahuru aera, tairi 38 hia ihora Nabala e Iehova, pohe roa aera.

E ite aera Davida e, na pohe Nabala, 39 ua na o aera oia, Ia haa maitai hia Iehova,

ua tahoo hoi oia i te hamani ino a Nabala ia 'u, e ua tapea oia i tana tavini ia *ore ia rave* i te ino: ua faa hoi hoi Iehova i to Nabala ino i nia i to 'na ihora upoo. Ua tonoa aera Davida i *te vea* e paraparau ia Abigila, e rave Davida ia 'na ei valhine 40 na 'ua. E tae maira taua mau taviui o Davida ra ia Abigila ra i Karemela, ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, I tonoa hia mai matou e Davida ia oe 'na, ei 41 vahine oe na 'na. Ua tia aera oia i nia, e ua pio ihora i raro to 'na inata i te repo ra, ua na o atura, Inaha, ia riro noa 'tu to tavini valhine ei tavini horoi avae no te mau 42 tavini o tau fatu ra. Ua tia aera Abigila i nia, ua faa itoitohora, parahi ihora i nia i te hoe asini, e na potii toopae o 'na i te pee raa 'tu ia 'na; ua na muri atura oia i te mau vea a Davida ra, riro atura ei va- 43 hine na 'na. Ua rave atoa ihora hoi Davida ia Ahinoama i Iezeraela; riro atura 44 raua 'toa ei valhine na 'na. Ua horoa hoi Saula i ta 'na tamahine ra ia Mikala, ta Davida ra valhine metua, na Phalati a Laisa i Galima ra.

PENE XXVI.

TE TITAU NOA NEI A SAULA IA DAVIDA, E IA POHE ROA UA MAITAI.

UA haere faahou maira to Ziphia i Gibeia ia Saula ra, na o maira, E ere tei o matou aera Davida i te tapuni raa, tei te moua ra o Hakila, i mua iho i Iesimona. Ua tia aera Saula, haere atura i raro i te medebara ra i Ziphia, e na taata i maiti hia e toru atoa tausani no Iseraela i te haere atoa raa e imi ia Davida i te 3 medebara ra i Ziphia. Ua patia ihora Saula i to 'na tiahapa i nia i te moua ra o Hakila, i te pae eatia i mua iho i Iesimona. Te parahi noa ra Davida i roto i te medebara; ua ite hoi oia e, tei te medebara mai nei Saula, te imi ra ia 'na. I tonoa na hoi Davida i te hio, e ua ite mau 5 oia e, ua tae mai Saula. Ua tia aera Davida, ua haere tia maira i taua vahi i tiahapa hia e Saula ra. Ua ite maira hoi Davida i to Saula taoto raa e to Abinera a Nere ra te tapena no taua nuu ra: tei roto i te utaa to Saula taoto raa, e te mau 6 taata 'toa i to 'na hiti e ati noa 'e. Ua parau maira Davida ia Ahimeleka Ati Heta ra, e ia Abisai a Zeruia, e taeae no loaba, na o atura, O vai te taata e tae atoa i raro i te tiahapa ia Saula ra, maua 'toa? ua pa- 7 rau maira Abisai, e haere atoa vau. Ua haere maira Davida raua o Abisai i taua nuu ra i te po; e inaha, te taoto noa ra Saula i roto i te mau tauhaa, e te patia noa hia ra ta 'na mahae i raro i te repo, i te pae upoo ra, e te tarava noa ra hoi

Abinera e te taata 'toa i to 'na hiti e ati noa 'e. Ua na o aera Abisai ia Davida, 8 Ua tuu mai te Atua i to enemi i roto i to rima i teie nei mahana; teie ta 'u parau ia oe, e tuu mai na oe, e patia noa na vau ia 'na i te mahae e pupu noa 'tu i raro i te repo; e ore au e ta tai piti i te patia raa. Ua parau atura Davida ia Abisai, Eiaha 9 oia e teparahi hia; o vai ia taata e ore e hura ia teparahi i to Iehova taata i faa tahinu hia ra? Eua parau atura Davida, 10 Te ora ra Iehova, na Iehova oia e teparahi, e aore ra, te vai ra to 'na mahana e pohe atu ai; e aore ra, e haere oia i te tamai, pohe atu ai. Ia tapea mai hoi Iehova ia 'u ia ore au ia rave i te taata o Iehova i faa tahinu hia ra; teie ra ta 'u parau ia oe, a rave mai na oe i te mahae i tana hiti upoo ra, e te hue pape, e haere taua. Ua rave ihora Davida i te mahae 12 e te hue pape i te hiti upoo o Saula ra; haere noa 'tura raua, aore roa te hoe i hio noa mai, aore i ite, aita hoi i ara noa 'e: ua mairi paatou to ratou taoto; ua roohia hoi ratou i te varea taoto rahi no o mai ia Iehova ra.

Haere atura Davida i te tahi pae au, 13 ua tia noa maira i nia i te hoe aivi, tei te atea e, e vahi roa tei ropu ia ratou ra: Ua tiaoro maira Davida i taua nuu ra, 14 e ia Abinera a Nere ra, na o maira, Eita na oe e parau mai, e Abinera? Ua parau atura Abinera, na o atura, O vai hoi oe e pii noa mai i te arii nei? Ua parau maira 15 Davida, E ere anei oe i te taata aito? o vai hoi ia taata e au ia oe i Iseraela na? cala ihora hoi oe i ore i tiai ai i to fatu, i te arii ra? i haere atu na hoi te tahi taata i o na e teparahi i to fatu, i te arii na. E ere ta oe 'na i te rave maitai. Te ora 16 ra Iehova, e au ia outou te pohe, no te mea, aita aenei outou i tiai i to outou fatu, i ta Iehova taata i faa tahinu ra. E teie nei, a hio mai na i te mahae a te arii e te hue pape i vai i tana hiti upoo ra. Te ite ra Saula i to Davida reo, e 17 ua na o atura, No oe anei ia reo, e tau tamaiti, e Davida? Ua parau maira Davida, No 'u ia reo, e tau fatu, e te arii. Ua parau maira hoi Davida, Eaha oe i 18 auau mai ai i to tavini, e tau fatu? Eaha noa na hoi au? cala ra to 'u nei ino? E 19 teie nei, e faaroo mai na oe, e tau fatu, e te arii, i te parau a to tavini nei. Na Iehova oe i tui mai e rave ia 'u, e farii mai oia i te tahi menehe: na te taata anae ra, ia katarua hia ratou i mua i te aro o Iehova; ua tiavaru hoi ratou ia 'u eiaha vau e parahi i te fenua o Iehova, i te parau raa mai e, E haere e hamoroi i te mau atua ee ra. E teie nei, eiaha to 'u 20 nei toto ia talie i raro i te repo i mua i

te aro o Iehova. E tere imi tutua to te arii o Iseracla; mai te kerà i imi hia i nia i te moua ra.

21 Ua parau atura Saula, Ua hara vau; a hoi, e tau tamaiti, e Davida, tirara hoi to 'u hamani iuo raa 'tu ia oe; i te mea ua faa herehere hia vau e oe i teie uei mahana: e parau maamaa hoi ta 'u, e ua

22 hapa roa vau. Ua parau maira Davida, na o maira, A hio mai na i te mahae a te arii ra! e faaue i te hoe tamaiti e tii mai.

23 Ia faa utua mai Iehova i te taata 'toa i tei au i te parau tia e te haapoa maitai na 'na ra: i 'tu noa mai hoi Iehova ia oe i tau rima i teie nei mahana aita aera tau rima i rave uoa 'tu i ta Iehova taata i faa

24 tahinu hia ra. E inaha, mai ia oe i faa herehere roa hia e au i nauanei ra, ia faa herehere 'toa hia vau i mua i te aro o Iehova, e ia faa ora oia ia 'u i te mau pohe

25 atoa ra. Ua parau atura Saula ia Davida, Ia ora na oe, e tau tamaiti, e Davida, o te mau mea 'toa ta oe e rave ra, e tia ana e ia ia oe ra. Haere atura Davida i to 'na haere, e ua hoi maira Saula i to 'na ra vahii.

PENE XXVII.

O SAULA, NO TE MEA UA ITE AERA E, TEI GATA DAVIDA, AORE AERA I IMI.

Ua mana aera Davida, E pohe à vau i te rima o Saula i to 'ua 'tu mahana: tere te tia, e horo etacta 'tu vau i te fenua o te Philiseti ia ora, taià aera Saula, ore aera e imi faahou ia 'u i te fenua o Iseraela nei, ua ora ihora vau i

2 tana rima. Ua tia aera Davida, e na taata 'toa no 'na e ono hanere, haere atura i te arii o Gata ra ia Akisa i Maoka ra.

3 Parahi ihora Davida i o Akisa i Gata ra; oia e taua 'toa ra mau taata e to ratou atoa ra mau fetii; o Davida e o a 'na pue vahine toopiti, o Ahinoama i Iezeraela, e te vahine a Nabala ra o Abigila i Karemela ra. E i faa ite hia maira Saula, e ua reva Davida i Gata, aita aera oia i imi faahou ia 'na ra.

5 Ua parau atura Davida ia Akisa ra, Ua ite hia mai au e oe ra, e ho mai i te tahi parahi raa no 'u i roto i te hoe oire i uta ra, ia parahi au i reira: eaha hoi e au ai i to tavini nei ia parahi i o oe ra i

6 roto i te oire arii ra? Ua horoa maira Akisa i te oire ra o Zikelaga no 'na i taua mahana ra: i riro mai ai Zikelaga ei oire no te arii o Iuda, e tae roa aenei i teie uei mahana.

7 E to Davida parahi raa i te fenua o te Philiseti ra, hoe matahiti mau, e e maha

8 hoi marama. Ua haere ihora Davida e to 'na 'toa ra mau taata, ua rave atu i to Gesura, e to Gereze, e te Ati Amaleka:

o te feia fenua ia i tahito ra, mai te vahii i haere hia ia haere tia i Sura ra e tae noa 'tu i te fenua ra o Aiphiti. Pau ihora

9 taua fenua ra ia Davida; aore roa te hoe i ora te tane e te vahine atoa: e ua rave maira oia i te mau mamoc, e te mau bovi, e te mau asini, e te mau kamela, o te ahu, e ua hoi maira ia Akisa ra. Ua 10 parau atura Akisa, O vai tei rave hia e outou i nauanei? Ua parau maira Davida, O to Iuda i te pae i apatoerau ra, e te pae i apatoerau o te Ati Ierameela ra, e te pae i apatoerau o te Ati Keni ra. Aore roa hoi e taata i faa ora hia e Davida, te tane e te vahine atoa, e tia 'i ia hopoi i te parau i Gata, na o aera, O te fai ratou ia tatou, o te na o e, I na o mai Davida ia matou. O ta 'na ihora ia

11 peu ia 'na i parahi i te fenua o te Philiseti. Ua faaroo ihora Akisa ia Davida, na o aera

12 hoi oia, Ua riri roa hia oia e to ratou ihora i tera aera, e riro oia ei tavini no 'u e a muri noa 'tu.

PENE XXVIII.

O SAULA, NO TE MEA UA FAANUEHIA, IMI ATURA I TE VARUA INO EI FAA ITE.

Ua toiri ihora te Philiseti i te nuu i taua anotau ra, e aro ia Iseracla, ua parau atura Akisa ia Davida, E haere atoa tatou i te tamai, o oe e to oe ra mau taata, ia ite mai oe. Ua parau maira

2 Davida ia Akisa, E ite ia oe i ta to tavini e rave, Ua parau atura Akisa ia Davida, E tia noa ia 'u ia faa riro vau ia oe ei tia ia 'u iho e a muri noa 'tu. Ua pohe na

3 Samuela i reira, e i oto na hoi Iseraela 'toa ia 'na, e ua tanu ratou ia 'na i to 'na ihora oire i Rama. Ua pau hoi te feia auba, e te idoue o taua fenua ra ia Saula. Ua

4 haa putupu ihora to Philiseti, e ua haere maira, o ua patia maira i te puhapa i Sueuea; ua ope maira hoi Saula ia Iseraela 'toa, e ua patia ihora ratou i te tiahapa i Gilaboa. E ia hio aera Saula i

5 taua nuu o te Philiseti ra, matau ihora oia, e ua horuhoru roa to 'na aau. E ia

6 ui atu Saula ia Iehova ra, aore aera Iehova i parau mai ia 'na, i te taoto, e te Urima, e te peropheta.

Ua parau atura Saula i tana mau tavini, E imi outou i te tahi vahine auba, ia haere atu vau ia 'na, a ui atu ai ia 'na ra. Ua parau maira te mau tavini ia 'na, Tera te hoe vahine auba, tei Ene-dora. Ua faa huc e ihora Saula, ua ahu ihora i

8 te ahu ee, haere atura e na taata toopiti i te haere atoa raa, e tae atura ratou i taua vahine ra i te po; ua parau atura oia, E faa ite mai oe ia 'u i te auba na, e hopoi mai oe i ta 'u e faa ite atu ia oe ra.

- 9 Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, Inaha hoi tei rave hia e Saula ra, ua ite hoi oe; e na taparahi oia i te mau auba e te man idone o te fenua nei; eaha hoi oe i tnu mai ai i te marci ia 'n
- 10 ia pohe, ia taparahi hia vau? Ua tapu atura Saula ia 'na, ia Iehova ra, na o atura, Te ora ra Iehova, e ore roa oe e
- 11 pohe iti noa 'e i taua parau nei. Ua paran maira taua vahine ra, O vai ta 'u e hopoi mai ia oe nei? Ua parau atrua oia, O
- 12 Samuela ta oe e hopoi mai. Ite atura taua vahine ra ia Samnela; na pii maira oia ma te reo rahi; na parau maira taua vahine ra ia Saula, na o maira, Eaha oe i haa vare mai ai ia 'u? o Sanla hoi oe 'ua.
- 13 Ua paran atura te arii ia 'na, eiala hoi e matau; o vai hoi ta oe i hio na? Ua parau maira taua vahine ra ia Saula, Te ite nei au i te hoe mau atua i te pauma
- 14 raa mai i nia uei. Ua parau atura oia ia 'ua, Eaha to 'na huru? Ua parau atura oia, E taanta ruliuhia; e ua tapoi hia oia i te ahu. Ua ite aera Saula e, o Samuela, e na pio ihora oia i to 'na mata i raro i te repo, ua pio ihora oia i raro.
- 15 Ua parau atura Samuela ia Saula, Eaha ra oe i hanti mai ai ia 'u i tii mai ai ia 'n nei? Ua paran atura Saula, E ati to 'u i te mau *Philiseti* nei; te tamai maira te mau *Philiseti* nei ia 'n, e ua faarue te Atua ia 'u, aore hoi i parau mai ia 'u, aore hoi i te peropheta, aore hoi i te taoto nei: no reira van i tiaoro atu ai ia oe, ia faa ite mai oe ia 'u i ta 'u e rave ra.
- 16 Ua parau atura Samuela, Eaha hoi oe i ui mai ai ia 'u uei, tei faarue Iehova ia
- 17 oe, e tei te taata tupu ihora? I na reira Iehova ia oe i ta 'na i parau mai ia 'u ra; e na Iehova e bahae mai i te basileia i to rima na, a hopoi atu ai na te taata
- 18 tupu ra na Davida. O oe aore i faaroo i te reo o Iehova aore hoi oe i faa tupu i to 'na riri i nia ia Amaleka, no reira Iehova i rave ai i teie nei mahana i taua mea
- 19 nei. E ere hoi o teie anae nei, e tuu atoa ra Iehova ia Iseraela e ia oe atoa i roto i te rima o te *Philiseti*: e ananahi e amui atoa hia mai ai oe o te mau tamarii i *rotu pu i te feia i pohe* i o 'u nei: e na Iehova e tuu i te puhapa o Iseraela i roto i te rima
- 20 o te *Philiseti* ra. Ua mairi ihora Saula i raro i reira ra i nia i te fenua ra; o te rahi ia o to 'na matau i te faaroo raa i te paran na Samuela. Aita hoi e etacta i roto ia 'na; aita hoi oia i amu i te maa i taua mahana ra, e taua rui atoa ra.
- 21 Ua haere atura taua vahine ra ia Saula ra; e ite aera oia e, ua ahoaho oia, e ua parau atura oia ia 'na, Inaha, ua faaroo to tavini i to oe reo, e ua ahoaho au, e na faaroo vau i to oe reo, i ta oe i pa-

rau mai ia 'u nei. E i teie nei, e faaroo 22 mai oe i te reo o to tavini nei, e tuu atu na vau i te tahi maa faraoa i mua i to aro na; a amu ai, ia puai oe, ia haere oe i to oe ra haere. Ua maro atura ra oia, 23 na o atura, E ore au e amu. O tana mau tavini ra, e taua vahine atoa ra, maro atura, e ua faaroo atura oia i to ratou reo. Ua tia aera oia i nia, e ua parahi i uia i te roi. E puiua puatoro ta taua vahine i 24 roto i te fare ra na poria; e na faa etacta oia i te rave, e ua patia ihora; ua rave ihora i te faraoa, na ueinei ihora, e ua en ihora oia i te faraoa faa hopue ore hia ra. Ua tun ihora i mua i te aro o 25 Saula, e i mua i te aro o tana mau tavini; ua amn ihora. Tia aera ratou i nia i taua rui ra, haere e atura ratou.

PENE XXIX.

O DAVIDA I TE FAA HOI RAA HIA E TE NUU O TE PHILISETI HA.

Ua haa putuputu maira te *Philiseti* i to ratou atoa ra nun i *Apheka*; e te puhapa noa ra te *Ati Iseraela* i pihai iho i te hoe pape pihaa i *Iezeraela*. Te 2 haere noa ra te mau tavana no te *Philiseti*, ua hanere, e na tausau hoi, te haere noa ra ra Davida e to 'na mau taata i na muri mai, ratou e o *Akisa* 'toa. Ua ua 3 o aera te feia tavana o te *Philiseti*, O vai ra teie e haere nei? Ua parau atura *Akisa* i taua na tavana o te *Philiseti* ra, E ere auei teie o Davida, te tavini o Saula, te arii o Iseraela, tei ia 'u nei te parahi raa i na mahana aenei, e na matahiti aenei; e aita roa aenei a 'na e hapa i itea e au, mai reira mai a e tae roa aenei i teie nei mahana? Riri roa aera te mau tavana o te *Philiseti* 4 ra ia 'na; ua parau atura te mau tavana a te *Philiseti* ra ia 'na, E faa hoi oe ia 'na; e hoi oia i muri i te vahi i vai iho hia e oe no 'na; eiala oia e haere atoa e matou i teie nei aro raa, o te riro hoi oia ei enemi no taton i taua aro raa ra; i na hea hoi oia e au faahoo atu ai i to 'na ra fatu? e ere anei i te upoo o teie uei feia? E ere 5 anei teie o Davida, ta ratou i pehe pu piti maira e, Ua taparahi ta Saula e ua tausani, ua ahuru i te tausani ta Davida? Ua parau atrua *Akisa* ia Davida, na o 6 atura ia 'na, Oia ia, mai ta Iehova e ora ra, ua tia 'toa ta oe ra; e to oe haere raa i rapae au, e to oe hoi haere raa mai i roto i teie nei nuu, e mea tia ia ia 'u nei: aita hoi i itea ia 'n te ino i roto ia oe 'na, mai te mahana mai a i haere mai ai oe ra, e tae roa aenei i eie nei mahana: aita ra te feia tavana ra i faa herehere mai ia oe ra. E teie nei, e hoi, e haere ma te hau, eiaha hoi oe ia faa riri atu i te mau tavana o te *Philiseti* uei. 7

- 8 *Ua parau maira Davida ia Akisa, Eaha 'na rā vau? eaha tei itea i to tavini nei, mai ia 'u ā i haere mai ia oe 'na o tae roa aenei i teie uei mahana, ia ore hoi au ia haere atoa e ia aro i te mau etemi o tau fatu o tau arii? Ua parau atura Akisa ia Davida, Ua ite au e, e maitai to oe ia 'u nei, mai te melahi ia o te Atua ra; ua parau na rā te mau tavana ra e, Eiaha rā oia e haere atoa i teie nei tamai. E teua 'na, e tia oe i te poi poi roa, o oe e to mau tavini atoa no to oe 'na fatu i haere atoa maira; e tei te feroao raa ra, a haere.*
- 11 *Ua tia aera Davida e te mau taata 'toa no 'na i te poi poi ra, a hoi ai i te fenua no te Philiseti; haere uoa 'tura rā te Philiseti i Iczeraela.*

PENE XXX.

O ZIKELAGA I TE PAU RAA I TE ATI AMALEKA.

- E** TAE atura Davida e tana mau taata i Zikelaga ia tae i te toru o te mahana, *ua ite aera*, e ua haere hia mai e te Ati Amaleka Iuda i te pae i apatoerau, e o Zikelaga, e ua tairi hia Zikelaga, e ua tuia i te auahi; E ua rave ē atu i te mau vahine i roto ra ei titi: aore ratou i taparahi, te taata rahi e te taata iti, ua hopoi ē hia rā ia, e ua reva i to ratou ra haerea.
- 3 *Ua tae maira Davida e tana mau taata i tana oire ra, e iuaha, ua tuia i te auahi; e ua hopoi hia to ratou ra mau vahine, e to ratou ra mau tamaroa, e ta ratou ra mau tamahine, ua hopoi hia ei titi. Ua faa teitei aera Davida; e te mau taata 'toa i o 'na ra i to ratou reo, ua oto ihora, e aita 'tura o ratou puai ia oto. Ua riro hoi na vahine a Davida, o Ahinoama i Iczeraela, e o Abigila, te vahine a Nabela i Karemela. Rahi roa aera to Davida peapea; ua parau hoi te mau taata e, e tui ia 'na i te ofai, no te mea, ua oto auu uoa ihora te mau taata 'toa, o te taata 'toa i to 'na ra tamaiti, e to 'na ra mau tamahine: te faa itoitro rā Davida ia 'na iho i to 'na ra Atua ia Iehova. Ua parau atura Davida ia Abiatara i te tahua rahi ra, te tamaiti a Ahimeleka, E tamata noa na i te ephoda ia 'u. Ua tamata noa na Abiatara i te ephoda ia Davida. Ua ui atura Davida ia Iehova, na o atura, E auau anei au i teie uei nana? e auanci e roohia 'tu? Ua parau maira oia ia 'na, A auau: e roohia 'tu ia ratou e oe ra, e e ore e toe te hoe ae mea iti.*
- 9 *Haere atura Davida e ua taata e ono atoa hanere, e tae atura i te pape ra o Besora, parahi ihora na hanere e piti i reira, e vai iho hia ia; ua rahi hoi to ratou ra rohirohi, eita 'tura ratou e tia ia*

haere na roto i taua pape ra o Besora. Ti- 10 papa 'tura rā Davida, e na taata e maha 'toa hanere. Ite atura ratou i te hoe taata 11 no Alphiti i roto i te aua ra, o ua aratai maira ratou ia 'ua ia Davida ra, e ua hopoi atu hoi ratou i te pane, e ua amu ihora; e ua hopoi atu ratou i te pape ia inu. Ua hopoi atu hoi ratou i te tahi 12 maa o ohu suke, e na peenave viue e piti; e amu ihora oia, mapuhi aera i te aho: aita hoi oia i amu i te maa, aita hoi i inu i te pape, e a toru aera rui a toru hoi ao. Ua parau atura Davida ia 'na, No 13 vai oe 'na? mai hea mai hoi oe? Ua parau atura oia, E taata vau no Aiphiti, o tavini no te hoe Ati Amaleka; e ua faarue ē hia iho nei au e tau fatu, no te mea, a rui toru aenei au i te pohe raa i te mai. Tae na 'tura matou i te Kereti, i te pae i 14 apatoerau ra, e te pae i apatoerau ra i Iuda, e te pae i apatoerau ra i Kaleba; e ua ama Zikelaga ia matou i te auahi. Ua 15 parau atura Davida ia 'na, E tae anei au ia oe i taua feia ra? Ua parau maira oia ia 'na, A tapu mai na i te Atua, e e ore oe e taparahi mai ia 'u uei, e ore hoi oe e tuu ia 'u i te rima o tau fatu nei, e na 'u oe e aratai i tana feia ra.

E tae atura oia i raro, iuaha, ua api te 16 fenua ia ratou, te amu ra i te maa, e te inu ra, e te ori ra, no te taoa rarahi i pau ra i ta ratou i rave i te fenua o te Philiseti, e uo te fenua o te Ati Iuda. Ua tairi 17 atura Davida ia ratou, mai te ahiahi e tae noa 'tura i te ahiahi i tei pihai auri mahana; e aore roa te hoe i ora, maori rā o ua taata api e maha hanere, o tei horo na nia i te kamela, e ua ora. Ua uoaa maira ta 18 te Ati Amaleka i hopoi ē; e na vahine e piti o 'na, ua noaa 'toa ia ia Davida. E 19 aore roa a ratou ra peu rii i toe, e te mea rahi, e te mea iti, i te tamaroa e te tamahine, i te taona e te mau mea 'toa ta ratou i hopoi atoa ra: noaa anaē ihora ia Davida. Ua rave ihora Davida i te mau ma- 20 moc, e te mau bovi a te Ati Amaleka; o tei tiahi hia e ratou na mua i tei noaa api ra, e ua na o aera. O ta Davida teie taoa.

Ua hoi maira Davida i na taata e piti 21 hanere ra, o tei rohirohi e aita 'tura e tia ia pee mai ia Davida, o tei haa parahi hia i taua pape ra o Besora. Ua tia aera ratou, ua haere atura ia farerei ia Davida, e farerei aera hoi i te mau taata i o 'na ra: e tae maira Davida i pihai iho i te mau taata, ua aroha 'tura oia ia ratou. Ua na o aera taua mau taata faaroo ore 22 ra e te haapao orc, o tei haere atoa i taua tere o Davida ra, na o aera, Eiaha tatou e hopoi noa 'tu i te mau tauhaa i noaa ia tatou nei, o ratou-aore i; tae

aton, maori rā o te taata o ta 'na vahiue e te tamarī, ia aratai ē atu ratou e ia re-
 23 va 'tu. I reira to Davida parau raa e, Eiala tatou ia na reira, e au mau taēae, i ta Iehova hoi i horoa mai no tatou, e ua tia mai ia tatou nei, e ua horoa mai i te feia i tii mai e aro ia tatou nei i roto i to
 24 tatou nei rima. O vai hoi tei faaroo atu ia outou i tena 'na? Oiā ia mai te tufaa 'toa o tei haere i te tauai ra, te tufaa 'toa o tei tiai i te puhapa; ia hoe ā a
 25 raua ra tufaa. E inai taua mahana maira e tae roa aenei i teie nei mahana, ua faa riro oia i taua tufaa nei, ei haapao raa ei mea mau ua Iseraela.

26 E tae atura Davida i Zikelaga, ua hapono oia i te hoe pae o taua taoa pau ra i te inau Ati Iuda rarahi, e te mau taua no 'ua ra, na o atura, I na, te taoa na outou no
 27 te pau no te mau enemi o Iehova; I te feia i parahi i Betela, e te feia i parahi i Ramota i te pae i apatoerau ra, e te feia hoi i
 28 parahi i Iatira. E i te feia i Arocra, e te feia i Siplumota, e te feia i parahi i Ese-
 29 temoa, E te feia i parahi i Rakala, e te feia i parahi i te oire o te Ieramecla, e te feia 'toa i parahi i te oire i te inau Keni,
 30 E te feia i parahi i Horama, e te feia 'toa i parahi i Kora-asana, e te feia 'toa i parahi
 31 i Ataka, E te feia 'toa e parahi i Heberona, e te mau vahi atoa ta Davida e ta 'na mau taata i mataro i te tapuni ra.

PENE XXXI.

O SAULA, NO TE MEA UA PAU TE NUU, E UA POHE NA TAMARII, TAPARAHĪ IHORA IA 'NA IHO.

U A aro maira te Philiseti ia Iseraela; fati atura to Iseraela i to Philiseti, ua taparahi ratou ia ratou i nia i taua moua
 2 ra o Gilboa. Ua pee roa 'tura te Philiseti ia Saula raua o na tamarī; ua taparahi ihora Philiseti ia Ionatana, e ia Abinadaba, e ia Melekisua, o ua tamarī o Saula.
 3 Tano tabi atura te aro ia Saula ra, e ua

puta oia i te ohe; e puta rahi to 'na i te ohe. Ua parau atura Saula i te hopoi inaulaa na 'na, A unuhi i te oē na oera, a patia mai ia 'u e ia pupu roa; o te haere mai hoi teie nei feia peritome ore hia o te patia mai ia 'u e pupu 'tu, e o te aa mai hoi ia 'u. Aita aera rā i tia i taua hopoi mauhaa na 'na ra; ua rahi roa hoi to 'na matau. Ua rave ihora Saula i te tahi oē, e ua hia noa ihora oia i nia iho. E ia
 5 hio maira taua hopoi mauhaa ra e, ua pohe Saula, ua hia uoa ihora oia i nia iho i tana oē, pohe atoa ihora. Pohe ihora
 6 Saula, e ua tamarī a 'na tootoru, e te taata hopoi mauhaa na 'na, e te mau taata 'toa no 'na, i taua mahana ra te pohe raa.

E te maira to Iseraela i te tahi pae i
 7 te peho rā o Iezeraela, to te tahi pae i Iordana, e ua horo to Iseraela, e ua pohe Saula e tā 'ua mau tamarī, ua faarue ratou i te mau oire; e ua haere maira te Philiseti ua parahi ihora i roto. E ao
 8 aera, ia haere mai te Philiseti e tatara i te alu o te feia i pohe ra, roohia mai, ua itea e ratou Saula e na tamarī tootoru a 'na i nia i te moua ra o Gilboa. Ua
 9 tapu maira ratou i te upoo e ua taratara i to 'na haana tamai, e ua tono i te vea e ati noa 'e taua fenua o te Philiseti ra, e faa ite haere i roto i te mau hiero o te idolo, e i o te taata 'toa ra. E ua tu u
 10 atura ratou i to 'na haana tamai i roto i te hiero o Asetarota; e ua patiti i to 'na tino i nia i te patu ra o Bete-sana.

Ia ite rā to Iabesa-gileada i ta te mau
 11 Philiseti i rave ia Saula, Ua tia aera te
 12 mau taata maitatai atoa, haere anaē ihora e ao noa 'e, ua rave maira i te tino o Saula, e ua tino o na tamarī, no nia i te patu ra o Bete-sana, e ua haere maira i Iabesa, e ua tutui i te auahi. Ua rave
 13 ihora ratou i to ratou mau ivi e ua tanu ihora i raro ae i te hoe raua i Iabesa, ua neseteia ihora ratou e rui hitu.

TE BUKA PITI A SAMUELA RA.

PENE I.

O DAVIDA, NO TE MEA UA ITE E UA POHE SAULA, OTO ATURA IA 'NA.

E I muri ae i taua pohe raa o Saula ra, ia hoi maira Davida mai te pohe raa o te Ati Amaleka ra, e a piti aera o Davida mahana i te parahi raa i Zikelaga;
 2 E tae aera i te rui toru, inaha, te haere maira te hoe taata mai te puhapa mai, mai ia Saula ra, ma te ahū haea, e ma te

repo i nia i tana upoo; e tae roa maira oia ia Davida ra, ua tipapa ihora oia i raro i te repo, tahopu ihora. Ua parau
 3 atura rā Davida ia 'ua, Mai hea roa mai oe 'na? Ua parau atura oia, Mai te puhapa Iseraela mai nei au. Ua parau
 4 atura Davida ia 'na, I na hea hia? E faa ite mai oe ia 'u. Ua parau atura oia, Ua hope anaē te taata i te horo i taua aro raa ra, e rave rahi hoi tei mairi e ua pohe roa, e ua pohe Saula raua 'toa o Ionatana.

5 Ua parau maira Davida i tana taata api i parau mai ia 'na ra, Eaha ra hoi oe i ite ai e, ua pohe o Saula, e ta 'na taata maiti atoa o Ionatana ua pohe ia? Ua parau atura taua taata i parau ia 'na ra, na o atura, Ia 'u hoi i haere noa 'tu i nia i taua moua ra o Gilaboa, inaha, te nenei noa ra Saula i nia i ta 'na mahae; e inaha, te pee maira te man pereoo e te man

7 hipo i pihai iho ia 'na. E ia hio tia mai oia i muri, ite maira ia 'n, e ua paran maira; ua parau atura van, Teie au.

8 Ua parau maira oia ia 'u, O vai oe 'na? Ua parau atura vau, E Ati Amaleka van.

9 Ua parau faahou maira oia ia 'u, E tia noa mai oe i nia ia 'u nei, ia pohe vave an: ua roohia iho nei au i te manuii, aita 'tu

10 e ora i roto ia 'u nei. Ua tia noa 'tura vau i nia ia 'na, e pohe atura oia, no te mea, ua ite au e ore oia e ora tei hia oia ra: ua rave ihora vau i te korona i nia i tana upoo, e na poe i tana rima, e ua hopoi mai au i te reira i o nei i tau fatu

11 nei. Ua rave ihora Davida i tana ahu, ua hahae ihora; e ua na reira 'toa te

12 mau taata 'toa ia 'na ra: Ua oto ihora ratou, na ane ihora, ua neseteia ihora e ahiahi uoa 'tura ia Saula, e i ta 'na tamaiti ia Ionatana, e te mau taata 'toa no Iehova, e te utuafare atoa o Iseraela; no te mea, na hia ratou i te oe.

13 Ua parau maira Davida i tana taata api i parau mai ia 'na ra, No hea oe 'na? Ua paran atura oia, E tamaiti au na te

14 hore taata e, e Ati Amaleka. Ua parau atura Davida ia 'na, Eaha ihora hoi oe i ore ai i matau ai, ia faa toro i to rima e

15 rave i ta Iehova tana i faa tahinu ra? Ua parau atura Davida i te hoe i taua mau taata api ra, ua na o atura, A haere i pihai iho, a rave a taparahi. Ua tairi ihora oia e pohe roa aera. Ua parau atura

16 Davida ia 'na, Na to oe iho vaha i faa ino ia oe, ei nia ia oe iho to oe 'na toto, o oe i parau ra e, I taparahi na vau i ta Iehova taata i faa tahinu ra.

17 Ua oto ihora Davida ia Sanla e ta 'na tamaiti ia Ionatana, i teie nei oto raa.

18 (E ua faane hoi oia ia haapii hia 'tu te tamarii a Inda i te rave i te fana. Inaha, ua papai hia i roto i te bnka o Iasera.)

19 Aue te hanahana o Iseraela e, i puta i nia i to oe iho moua: ane te puai i hia e!

20 Eiala e parau hia i Gata: eiala e faa ite haere i te mau aroa o Asekelona; oi oaoa te mau tamahine o te Philiseti, oi arue te mau tamahine o te feia peritome ore hia ra.

21 O ontou, e te man moua o Gilaboa e, eiala roa ei hau e te ua i nia ia outon, e te mau ana e noaa 'i te mau terume; no te mea, ua faarue taao ino noa hia te paruru

o te feia pnai i reira, te paruru o Saula, rai te mea e, e haana ia no tei ore i faa tahinu hia i te monoi!

Mai te toto mai o te feia tamai ra, mai 22 te toahna mai o te feia tamai ra, aore te fana o Ionatana i tapea hia, aore hoi te oe o Saula i faa hoi noa hia mai.

O Saula raua o Ionatana! aore i tataa 23 e i to raua ora raa, e aore hoi i tataa e i to raua ra pohe. E oioi rahi to raua i to te acto! e puai rahi to raua i to te liona!

E te mau tamahine a Iseraela, e oto 24 outou ia Saula, o tei faa ahu ia outon i te ahu ntente e te maitai ra, o tei tnu i te faaunauna auro i nia i to outou ahu.

Aue te hia o te aito i rotopu i te aro 25 raa ra!

Aue oe, e Ionatana, i puta i nia i to oe 26 iho moua! e ati to 'u ia oe, e to 'u taeae, e Ionatana! e here rahi to 'u ia oe: e oto rahi to oe ia 'u, e oto hau ia i to te vahine! Aue te hia o te aito e! e te mau- 27 has tamai i faarue hia ra!

PENE II.

O DAVIDA I TE HAERE RAA I HEBERONA, FAA TAVAI HIA AERA EI ARII NO IUDA.

E I muri ae i te reira, ua ui atura Davida ia Iehova, na o atura, E haere anei au i te hoe i te mau oire o Iuda nei? Ua parau maira Iehova ia 'na, A haere i nia, Ua ui atura Davida, E haere tia van i hea? Ua parau maira oia, I Heberona. Haere atura hoi Davida i reira, e na vahine atoa na 'na, o to Iezeraela o Ahinoama, e o Abigila, te vahine a Nabala i Karemela ra. E na taata 3 'toa i pihai iho ia Davida, ta Davida i aratai atoa i nia; o te taata o to 'na 'toa ra fetii: parahi ihora ratou i te oire ra o Heberona. E ua haere maira te mau taata no Iuda, ua faa tavai ihora ratou ia Davida ei arii no nia i te utuafare o Iuda ra. Ua faa ite maira ratou ia Davida, na o maira, o to Iabesa-gileada tei tanu ia Saula ra. Ua tono atura Davida i te vaa i te mau taata no Iabesa-gileada, na o atura ia ratou, ia haa maitai hia mai ontou e Iehova; o tei na reira i te hamani maitai i to ontou fatu, ia Saula; e ua tanu hoi outou ia 'na. E teie nei, ia hamani maitai mai Iehova ia oe; e na 'u hoi e tahoo ia outou i teie nei hamani maitai, no te mea, ua na reira aenei hoi outou 'na. E tena 'na, e faa itoito, ia itoito roa; no te mea, na pohe aenei to ontou fatu o Saula, na faa tahinu te utuafare o Iuda ia 'u ei arii i nia ia ratou.

Ua rave ihora Abinera a Nere, te ta- 8 pena o te nuu o Sanla, ia Aisabose e tamaiti na Saula, e na hopoi mai ia 'na i Mahanaima; E ua faa riro ia 'na ei arii no 9

Gilcada, e no Asera, e no Iezraela, e no Epheraima, e no Beniamina; e no Iezraela
 10 'toa ra. E o taua tamaiti a Saula ra, o Aisabose, tei te malia o te ahuru o to 'na ra matahiti i arii ai oia i nia ia Iezraela, e a piti atrua o 'na matahiti i te arii ra. A-
 rea te utuafare o Iuda, na pee ratou ia
 11 Davida. E taua auotau i arii ai Davida i Heberona ra, i nia i te utuafare ra o Iuda, e hitn ia matahiti, e ono hoi ma-
 rama.
 12 Ua haere atura Abinera a Nere ra, e te mau tavini o Aisabose a Saula ra, mai
 13 Mahanaima mai e Gibeona. E te tamaiti hoi a Zeruia ra o Ioaba, e te mau tavini o Davida, haere atura, e farerei aera i te pape i Gibeona ra: ua parahi ihora raton i raro, hoe ei te tahi pae pape, hoe hoi ei
 14 te tahi pae pape. Ua parau atura Abinera ia Ioaba, E tia mai te mau taata nei i nia, a raverave ai, Ua parau maira Ioaba,
 15 A tia mai ratou. Ua tia aera i nia, haere atura i te tahi pae au i na taata o Beniamina hoe ahuru e ma piti no Aisabose, no te tamaiti a Saula, e na taata hoi no Davida hoe ahuru e ma piti. Ua haru ihora te tahi i to te tahi ra npoo, ua maosa 'tura i te oe i roto i te aoso; mairi paa-
 toa ihora; i mairi hia ihora tana vahia ra o Helekata-hasorima, i te pae i Gibeona.
 17 E mahana aro rahi tana mahana ra; pau ihora ra Abinera, e te mau taata 'toa ia Iezraela, i mua i te man tavini o Davida.
 18 Tei reira hoi na tamarii tootoru a Zeruia ra, o Ioaba, e o Abisai, e o Asahela e avae oioi to 'na, mai te zabi o te aru ra.
 19 Ua auau atura Asahela ia Abiuera; e taua tipapa raa oia ia Abinera ra, aore roa oia i ohipa e i te pae atau e te pae aui.
 20 Ua hio aera Abiuera i muri, e ua na o aera, E ere anei oe o Asahela? Ua paran maira
 21 oia, O vau. Ua parau atura ra Abiuera, A tapae na i te pae atan, e aore ra ei te pae aui, a haru i te hoe i te mau tamarii na, a rave ai i te haana tamai. Aita aera ra Asahela i tapae e noa 'tu i te pee raa
 22 ia 'na ra. Ua paran faahou atura Abinera ia Asahela, A tipae na eiaha oe e pee mai ia 'n nei: eaha vau nei e tia 'i ia tairi ia oe i raro roa i te repo ra? eaha hoi au e tia 'i
 23 ia hio taman atu i to tuaana ia Ioaba? Te maro ra oia aore i tapae e: ua maosa 'tura Abinera, e puta ihora oia i raro i te taha aoso ra, pnpn atrua te mahae i mnri mai; mairi ihora oia i reira, e pohe ihora i reira ra. E ua tae anae mai te taata i reira, i taua vahia mairi ai Asahela i
 24 pohe ra, tia anae ihora i reira. Te tipapa noa ra Ioaba raua o Abisai ia Abinera; e mairi ihora te mahana i raro ia tae ratou i te moua ra o Ama, i mua iho ia Gia, tei te pae i te medebara ra o Gibeona.

Ua putuputu te tamarii a Beniamina i 25
 muri ae ia Abinera, e ua riro ei pupu hoc, tia noa maira i nia i te hoe moua.
 Ua pii maira Abinera ia Ioaba, na o maira, E rave a i te oe uei e taparahi eiaha e faaea? aita oe i ite e riro ei mea avaaava i muri ae? afea ra hoi oe e parau ai i te mau taata nei e hoi, eiaha e tipapa i to raton mau tuanaa? Ua parau atura 27
 Ioaba, Te ora ra te Atua, auua oe i aa mai, mai te poipoi mai a, ua hoi ia te mau taata eita e toe i te tipapa raa i to 'na mau taata. Ua faa oto ihora 28
 Ioaba i te pu, tia anae ihora te mau taata; aima 'tura ratou e auau faahou ia Iezraela, aore hoi e aro faahou 'tu. Haere atura Abinera e to 'na mau taata 29
 'toa i taua rui ra e ao uoa 'e na te feuuu papu, e na te pape ra o Ioridana; haere atura ratou na Biturone, e ua tae mai i Mahanaima. Ua hoi a hoi Ioaba aore 30
 atura i pee ia Abinera; e ia putuputu te mau taata 'toa, ua toe ihora to Davida mau taata hoe ahuru e maiva, e o Asahela. Aera te mau tavini o Davida ua 31
 tairi hia e ratou, o ua pohe roa to Beniamina, e to Abinera, e toru hanere e ono alinru i te taata.

Ua rave ihora ratou ia Asahela, ua 32
 tanu atura i roto i te tanu raa o tana metua, i Betelehem. Ua haere noa ihora Ioaba e tana mau taata 'toa i tana rui ra; e ao aera tei Heberona maira ratou.

PENE III.

TE TUPU RA TO DAVIDA ITOITO, TOOONO A 'NA TAMARII I FANAU I HEBERONA.

E TAMAI tuatau to te utuafare o Saula e te utuafare uo Davida; te tupu ra ra to Davida etacta, te tupu ra hoi to Saula paruparu.

Ua fanau hoi to Davida tamarii tama- 2
 roa i Heberona: e o ta 'na ra matahiapo o Amanoua ia, ia Ahinoama Ati Iezraela. E te piti ra, o Kileaba ia, ia Abigila, te 3
 vahine a Nabala i Karemela; e te toru ra, o Abasaloma ia, te tamaiti a Maaka, te tamahine a Talamai, te arii o Gesura; E te maha ra, o Adonia, te tamaiti a 4
 Hagita; e te pae ra, o Sephatia, te tamaiti a Abitala; E te ono ra, Itereama, 5
 ia Egela te vahine a Davida. I fanau teie ia Davida i Heberona.

Tupu atura te tamai ra, o te utuafare 6
 o Saula e tahi pae, e te utuafare o Davida e tahi pae, ua faa itoito ihora Abinera no te utuafare o Saula ra. E palake a Saula 7
 o Rizepa te ioa, e tamahine na Aie; ua parau atura Aisabose ia Abinera, Eaha te mea i tae ai oe i roto i te palake a tan metua nei? Ua rahi roa 'tura to Abinera riri i te parau a Aisabose, e ua na o 8

aera, E afii uri anei hoi au nei, o tei hamani maitai noa uei i te nuafare o to metua na o Saula, e tae noa aenei i teie nei mahana, i te maro raa 'tu ia Iuda, i tana man tacac, e tana man taua, e aita i tuu atu ia oe i te rima o Davida, i pari mai ai oe ia 'u i teie nei mahana i te hara

9 i teie nei vahiu? Ia na reira mai te atua ia Abinera, e ia rahi mai a, ia ore au, mai ta Iehova i tapu mai ia Davida

10 ra, ia na reira 'toa ia 'na; I te ruri e raa 'tn i te hau o te utuafare o Saula, e te faa tupu raa i te hau o Davida i nia ia Iseraela, e i nia ia Iuda, mai Dana mai

11 e tae noa 'tu i Bere-seba. Aita 'tura e tia ia Aisabose ia parau noa 'tn ia Abinera, no te mea, te matau ra oia ia 'na.

12 Ua tonoa aera Abinera i te vea ia Davida, no 'na iho i tonoa ai, na o aera, No vai te fenua nei? e te na o raa 'tu hoi, E faa au mai na oe i te fanfaa iti ia 'u nei; e inaha, o tau rima 'toa tei o na ia oe 'na, e aratai ia Iseraela 'toa i o na ia oe 'na.

13 Ua parau maira Davida, Ua tia; e faa au atu vau i te faufaa ia oe 'na; hoe ron ra a 'n parau e titau ia oe 'na, Eiaha roa ra oe ia ite mai i tau mata nei, ia haere mai oe ia 'u nei, ia aratai atoa maira oe ia

14 Mikala, i te tamahine a Saula ra. Ua tonoa atura Davida i te vea i te tamaiti a Saula ia Aisabose, na o atura, A tuu mai na i tau vahine ra ia Mikala, i ta 'u i faaipoi po i na iri maa a te Philiseti hoe

15 hanere ra. Ua tonoa atura Aisabose i te vea ua rave e maira ia 'na i to 'na ra tane,

16 ia Phalatiela a Laisa. Ua haere atoa hoi te tane na te eatia, i te oto haerea e tae noa 'tura i Bahurima. Ua parau noa 'tura Abinera ia 'na, A haere, e hoi. Ua hoi atura.

17 Ua parau atura Abinera i te feia rarahi i Iseraela, na o atura, I imi hoi outou ia Davida i mutaa ihora, ei arii i nia ia

18 outou: E tena 'na, a faa arii. Ua parau mai hoi Iehova ia Davida, na o maira, Ei te rima o tau tavini o Davida, e faa ora ai au i tau man taata o Iseraela i roto i te rima o te Philiseti, e i roto hoi i te

19 rima o te feia enemi atoa ia raton. E ua na o hoi ta Ahinera parau i te taria o te tamarii a Beniamina. Haere atura Abinera e faa ite ia Davida i Heberona, i te man mea 'toa i maitai ia Iseraela, e tei maitai hoi i te utuafare atoa ia Beniamina.

20 E tae atura Abinera ia Davida ra i Heberona, e na taata 'toa hoe taau. Ua rave ihora Davida i te amu raa maa na Abinera, e na te mau taata 'toa i

21 o 'na ra. Ua parau atura Abinera ia Davida, E tia vau e haere, e haa putu atoa mai ia Iseraela 'toa i tau fatu ra, i te arii, ia faa au ratou i te faufaa ia oe nei, e ia

mana hoi oe i uia i te feia 'toa i hinaaro hia e to aau na. Ua tuu atura Davida ia Abinera; haere atura oia ma te hau.

Te haere maira te mau tavini o Da-22
vida, ratou atoa o Ioaba, i auau na i te hoe pupu tanta, e ua hopoi mai ratou i te taao rarahi; aita ra ra Abinera ia Davida ra i Heberona; ua tuu atu hoi oia ia 'na ia haere na, e ua reva oia ma te hau. E tae maira Ioaba e te uuu atoa 23
i o 'na ra, ua parau atura ratou ia Ioaba, na o atura, I o uei Abinera a Nere ra, tei haere mai i o te arii nei; e ua tun aenei oia ia 'na ia haere na, e ua reva oia ma te hau. Ua haere tin 'tura 24
Ioaba i te arii ra, ua parau atura, Eaha 'na oe? inaha hoi, Abinera tei haere mai i o uei ia oe nei; eaha ra hoi oe i tuu noa 'tn ai ia 'na, e inaha ua reva roa? Eita e aro ia oe, e o Abinera a Nere i 25
haere mai oia ei haa vare ia oe, e ia ite oia i to oe ra haere raa i rapac, e to oe haere raa mai i roto, ia ite hoi oia i to oe mau haapao raa 'toa ra? E ia taa e 26
maira Ioaba ia Davida ra, ua tonoa aera oia i te vea ia Abinera, o tei faa hoi mai ia 'na mai te pape maira o Sira: aita roa ra Davida i ite. E tae maira Abinera i 27
Heberona, ua aratai e atura Ioaba ia 'na i te uputa ra, a parau huna noa 'tu ai ia 'na; ua patia ihora oia ia 'na i reira, i te taha aoao ra, ua to toto o to 'na tacac, o Asahela, pohe ihora oia.

Ia ite ra Davida a muri atn, ua na o 28
aera oia, Aita roa a 'u e hara i teie nei i to aro o Iehova, e tau basileia 'toa e a muri noa 'tu, i to toto o Abinera a Nere ra: Ia 29
vai maite ia i nia i te upoo o Ioaba, e ei uia i te utuafare o tana metua tane; eiaha roa te utuafare o Ioaba ia ore i to zeba, e te lepera, e tei tiaturi i nia i te raa ra, o tei mairi i te o'e, e tei ore e hiaai i te mea ra. Ua na reira hoi Ioaba, e o Abi-30
sai o tana tuuana, ua taparahi rana ia Abinera, no te mea, ua taparahi oia i to rana tuuana ia Asahela, i te tamai raa i Gibeona.

Ua parau atura Davida i Ioaba, e te 31
mau taata 'toa i pihai iho ia 'na ra, A hahae ua i to ontou man ahau, a tatua na i te ahu paau, a oto ai ia Abinera. E na te arii na Davida i pee mai i te hopoia. Ua 32
tanu ihora ratou ia Abinera i Heberona: ua faa teitei aera te arii i tana reo, ua oto ihora i te tann raa ia Abinera; e na oto 'toa te taata 'toa. Ua oto ihora te 33
arii ia Abinera, na o aera, Pohe ihora anei Abinera, mai te pohe raa o tei rave hara ra? Aore hoi to oe pue rima i ruuruahia; 34
aore to oe pue avae i tapea hia: mai te taata e mairi nei, i mua i te aro o te taata iho ra, mai te reira 'toa Abinera i to oe 'na

hia! Ua oto faahou ihora te taata 'toa i
 35 nia ia 'na. E ia haere mai te taata 'toa
 e parau ia Davida e amu i te maa, oi vai
 ae te ao, ua tapu atura Davida, na o atura,
 Ia na reira mai te Atua ia 'u, e ia rahi mai
 â, ia tamata noa 'tu vau i te pane, i te
 mau man 'toa ra, e ia mairi noa 'tu te ma-
 36 hana. Ua hio tamau maira te taata 'toa
 i te reira, e na mauruuru ratou, o ta te arii
 e rave ra na mauruuru atoa ia te taata.
 37 Ua ite hoi te taata 'toa, e Iseraela 'toa, ua
 itea 'ia i taua mahana ra, e ere no te mea
 e, na te arii i faaue i taparahi hia 'i Abi-
 38 nera a Nere ra. Ua parau faahou atura
 te arii i tana mau tavini. Aita outou i
 ite e, e arii, e taata mana nei mairi i Ise-
 39 raela nei i teie nei mahana? E te paru-
 paru nei au i teie nei mahana, ua faa ta-
 hinu hia hoi ei arii; e teie nei mau taata,
 te mau tamarii a Zeruaia, te etaeta roa nei:
 na Iehova e tahoo mai i te rave parau
 ino ia an maite i ta 'na parau ino.

PENE IV.

AISABOSE I TAPARAHI HIA RA, TAPU HIA
 TE UPOO E HOPOI HIA IA DAVIDA RA.

E ITE aera te tamaiti a Saula e, ua
 pohe Abinera i Heberona, taia atu-
 ra, e to Iseraela 'toa ra ua roohia 'toa hia
 e te matau.

2 Toopiti hoi o na tamarii a Saula ra tau
 taata, na tapena ia no nia i na pupu taata
 ra: o Baana te ioa o te hoe, o Rekaba
 te ioa o te tahi; o na tamarii a Rimona
 i Beeroti, no te mau tamarii a Beniamina;
 ua haapao hia hoi Beeroti no Beniamina
 3 i reira: Ua horo hoi to Beeroti i Gitaima,
 e te parahi ra i reira i teie nei mahana.
 4 E tamaiti noa iho hoi to Ionatana, to te
 tamaiti a Saula ra, ua pirioi to 'na avae.
 E pae roa o na matahiti a tac mai ai te
 parau i te *pohe roa* o Sanla raa o Iona-
 tana hii ia 'na, horo e atura; e tei taua ru
 no 'na ra, ua mairi ihora oia, e pirioi
 atura. Mairi hia ihora to 'na ioa, Me-
 5 phiboseta. Ua haere ihora na tamarii a
 Rimona i Beeroti ra, o Rekaba e o Baa-
 na, e ua tae i te fare o Aisabose i te
 avatea ra, te taoto ra oia i nia i te hoe
 6 roi i reira: Ua tomo atura ra raa i roto
 i taua fare ra, mai te mea te tii ra raa
 i te sitona, tairi ihora raa ia 'na i te
 taha aoao ra, ora 'tura Rekaba raa o Baa-
 7 na to 'na ra taeae. I to raa haere raa
 'tura i roto i te fare, te taoto ra Aisa-
 bose i nia i to 'na ihora roi i to 'na ihora
 pihia taoto raa, ua patia ihora raa ia 'na,
 pohe ihora oia, ua tapu ihora raa i tana
 upoo, rave atura raa i tana upoo, haere
 atura raa na te medebara i taua rui ra.

Ua hopoi aera raa i te upoo o Aisabose
 ia Davida ra i Heberona, e ua parau atu-
 ra i te arii, A hio mai na i te upoo o Ai-
 sabose, o te tamaiti a Saula, o to oe 'na
 enemi, o tei titau mai ia oe ra. Ua tahoo
 Ichova i teie nei mahana i te arii i tau
 fatu, ia Saula, e to 'na 'toa ra huai.

Ua parau atura Davida ia Rekaba, e ia
 9 Baana tana taeae, i na tamarii a Rimona
 i Beeroti, na o atrna ia raa, Mai ia Ie-
 hova e ora ra, o tei faa ora i tau varna i te
 mau ati atoa nei, A parau mai ai i te
 10 tahi ra, a na o mai ai ra, Inaha, ua pohe
 acnei Saula, te parau ra oia e parau inai-
 tai ta 'na i hopoi mai, na haru ihora vau
 ia 'na, e taparahi ihora vau ia 'na i Zi-
 kelaga, ia na i mana'o ra e, e hopoi atu
 vau i te tahi toa na 'na no ta 'na ra parau:
 A tac 'tu ai hoi i te pohe i te taata maitai i
 11 te taata ino, i roto i to 'na ihora fare, i
 nia i to 'na ihora roi, e ore anei au e tahoo
 atu i to 'na toto ia orua, a taparahi atu ai
 ia orua i te fenna nei? Ua faaue ihora
 12 Davida i te mau taata no 'na, ua rave hoi
 ratou na taparahi, ua tapu e atura i to
 raa pue rima e to raa pue avae, ua
 faa uta aera ratou i nia i te pape i He-
 berona. Area te upoo o Aisabose, ua
 rave ratou i te reira, ua tanu i roto i te
 menema a Abinera, i Heberona ra.

PENE V.

FAA ARII HIA DAVIDA EI ARII NO ISERA-
 ELA, PAU IHORA IERUSALEMA IA 'NA.

UA haere atoa maira ra te mau opu
 atoa o Iseraela i Heberona ia Da-
 vida ra, e na paran atura ia 'na, na o
 atura, Inaha matou, o to oe ia ivi e o to
 oe ia io. Ia mutaa ihora hoi, ia Saula i
 2 arii i nia ia matou ra, o oe â tei aratai ia
 inatou i rapae, e tei aratai mai ia Iseraela
 i roto. Ua parau mai hoi Ichova ia oe,
 E tia i oe *mai te tia i mamoe â* i to 'u ra
 taata ia Iseraela, e ei tavana hoi oe ia
 Iseraela. Ua haere anae maira te feia ra-
 3 hali i Iseraela i te arii ra i Heberona; ua
 faa au ihora taua arii ra o Davida i te tahi
 faufaa ia ratou i Heberona, i mua ia Ie-
 hova: ua faa tahinu ihora ratou ia Da-
 vida ei arii i Iseraela ra.

A toru ahuru o Davida matahiti i riro
 4 ai te han ia 'na, e a maha hoi ahuru raa te
 matahiti i te vai noa raa tana hian ra ia
 'na. E hitu matahiti e ono marama i te
 5 arii raa i nia ia Iuda i Heberona: e i Ie-
 rusalema, e toru ia ahuru e toru tiahapa
 i te matahiti i te arii raa i nia ia Iseraela
 e ia Iuda 'toa ra.

Haere atura te arii e to 'na ra mau taata
 6 i Ierusalama, e rave i te Ati Iebusa, i te
 feia fenna ra; e na na o aera ratou ia Da-

vida, e ore oe e o mai i o nei, ia taa ê rá te mau matapo e te mau pirioi ia oc ra, i manaohoi ratou e ore Davida e o i reira.

7 Noaa ihora rá ia Davida te pare ra o Ziona, o *tei parau hia nei e*, O te oire o

8 Davida. I parau na hoi Davida i taua mahana ra, O tei tairi na i te Ati Iebusa, o tei tae na na te ea pape i taua mau pirioi ra e te mau matapo, o tei faa ino ia Davida ra, (i parau na hoi te mau pirioi e te mau matapo ra, E ore oia e o mai i roto i te fare nei) *ei tapena rahi ia oia*.

9 Parahi ihora Davida i roto i taua pare ra, mairi hia ihora te oire o Davida: ua patu ihora hoi Davida i te aua e ati noa e, mai Milo mai e i roto ra.

10 Tupu atura Davida, haere atura i te rahi raa, e ei pihai atoa iho te Atua sabaotha ra, o Iehova, ia 'na. Ua tono mairi te arii o Turia ra o Hirama i te vea ia Davida, ma te raau ra o te arezi, e te feia tahua, e te mau patu aua, e ua patu ihora ratou i te tahi fare no Davida. E ite aera Davida e, ua haa mau hia oia e Iehova ei arii i nia ia Iseraela, e ua faa teitei oia i to 'na hau no to 'na taata no Iseraela, Ua rave ihora Davida i te mau palake á na 'na, e te vahine na 'na i Ierusalem, mai Heberona mai oia ra; e ua fanau maira hoi te tamaroa e to tamahine

14 na Davida. Teie hoi te mau ioa no tei fanau mai na 'na i Ierusalem; o Samua, e o Sobaba, e o Natana, e o Solomona; e o Iebhara, e o Elisua, e o Nephlega, e o Iaphia, E o Elisama, e o Eliada, e o Eliphaleta.

17 E ite aera te Philiseti e, ua faa tahinu ratou ia Davida ei arii no Iseraela, ua haere anae ihora te mau Philiseti e imi ia Davida; ite aera Davida, haere anae

18 atura i raro i te pare. Ua tae mai te Philiseti i reira, e ua haa purara haere i taua

19 peho ra o Rephaima. Ua ui aera Davida ia Iehova, na o aera, E tii auei au e rave i te Philiseti? e tuu mai anei oe ia ratou i roto i tau rima nei? Ua parau maira Iehova ia Davida, A tii; e tuu mau

20 van i te Philiseti i roto i to rima na. Ua haere ihora Davida i Baala-perazima, ua tairi ihora oia ia ratou i reira, na o aera, Ua parari roa iho nei tau mau enemi ia Iehova i mua ia 'u, mai te pape e parari ra. I mairi ai oia i te ioa no taua

21 peho ra, ia Baala-perazima. I reira to ratou mau idolo i te faarue raa hia, e na Davida, e na to 'na ra mau taata i tahu i te auahi.

22 Ua haere maira te mau Philiseti, ua haa purara haere i taua peho ra o Rephaima. E ia ui hoi Davida ia Iehova, ua na o maira oia, Eiaha oe e haere e farei atu ia ratou: e faa taninito oe na

muri ia ratou, a rave ai ia ratou na muri, na te pae i te raau ra i te baka ra. E ia 24 faaroo oe i te ahehe i roto i te mau baka ra, a faa itoitoe oe i reira: ei reira hoi Iehova e haere ai na mua ia oc, e rave i taua nuu ra i te Philiseti. E ua na 25 reira hoi Davida, i ta Iehova i parau mai ia 'na ra; ua tairi ihora i te Philiseti mai Geba 'tu e tae uoa 'tura i Gaza ra.

PENE VI.

O DAVIDA I TE TII RAA I TE ARUNA, I KIRIATA-IEARINA RA.

Ua apoo ihora Davida i te feia itoitoe i Iseraela 'toa ra, e toru ahuru i te tausani. Ua tia aera Davida, e te mau taata 2 'toa ia 'na ra, mai Baale i Iuda maira, haere atura e ravo mai i te aruna o te Atua, o tei tau hia i te ioa ra o Iehova sabaotha, o tei parahi i ropu i na kerubi ra. Ua 3 tuu ihora ratou i te aruna o te Atua i nia i te hoe pereoo api, e ua hopoi maira mai te fare mai o Abinadaba i Gibe ra: e na Uza raua o Ahio, na tamarii a Abinadaba ra i tiahi mai i taua pereoo api ra. Ua 4 hopoi maira hoi raua i te reira ma te aruna 'toa o te Atua ra mai te fare mai o Abinadaba i Gibe ra, e na mua Ahio i taua aruaa i te haere raa ra. Ua na mua 5 noa 'tura Davida e te utuafare atoa o Iseraela i te oaoa haere raa ia Iehova ma te mau peu faa oto rua no te raau berusi, e ma te mau kiura, e te mau nabala, e te mau tophe, e te mau maneaime, e te mau sumebalo.

E tae anae atura ratou i te alona o 6 Nakona, ua nanao atura Uza i tana rima i te aruna a te Atua, e ua rave atura; ua turororori hoi te mau bovi. Tupu aera te 7 riri o Iehova ia Uza; tairi hia ihora oia e te Atua i reira ra; pohe roa aera oia i reira i pihai iho i te aruaa a te Atua no ta 'na hape raa ra. Oto ihora Davida i 8 te mea i tairi hia Uza e Iehova; mairi hia ihora te ioa o taua vahira, o Perezauza, e tae noa aenei i teie nei mahana. Matau ihora Davida ia Iehova i taua ma- 9 hana ra, e ua na o aera, E na hea te aruna o Iehova e tae mai ai ia 'u nei? Aita 10 aera i tia ia Davida ia hopoi oia i te aruna o Iehova ia 'na i roto i te oire o Davida: ua opai é atura rá Davida i roto i te fare o Obeda-edoma i Gata ra. Te vai 11 noa 'tura taua aruna a Iehova ra i roto i te fare o Obeda-edoma i Gata ra e a toru aera marama: ua haa maitai ihora Iehova ia Obeda-edoma e to 'na 'toa ra utuafare.

E faa ite hia maira Davida, i na o 12 hia mai, Ua haa maitai Iehova i te fare o Obeda-edoma, e te mau mea 'toa no 'na ra, no te aruna o te Atua. Haere atura Davida e ua hopoi maira i te aruna o te

Atua mai te fare o Obeda-edoma i roto
 13 roa i te oire o Davida ma te oana. E i
 na o hia hoi, ua tae anae te feia i hopoi i
 te aruna o Iehova i te ono i te taahi raa
 ia mairi, tiapai hia ihora te hoe bovi e te
 14 hoe puua poria. Ua upa ihora Davida i
 mua i te aro o Iehova ma te puai atoa;
 te tatua hia ra Davida i te ephoda lino.
 15 Ua hopoi maira Davida e te utuafare atoa
 o Iseraela i te aruna o Iehova ma te
 16 umere, o ma te oto o te pu ra. Te hopoi
 hia maira taua aruna o Iehova ra i roto i
 taua oire o Davida ra, te hio ra te tama-
 hiue a Saula o Mikala na roto i te ha-
 maramarama, e ite atura i taua arii ra ia
 Davida i te oua raa e te ori raa i mua ia
 Iehova; vahavaha tura oia ia na i to na
 ra aau.
 17 Ua hopoi mai hoi ratou i taua aruna o
 Iehova ra, e ua tuu ihora i roto i to na
 ra vahi mau, i ropu i te sekene i faa tia
 hia e Davida ei vai raa ra, ua hopoi oia i
 18 te ole e te tusia amu ia Iehova ra. E
 hope roa acra ta Davida hopoi raa i te
 mau ole e te mau tusia amu ra, ua faa
 ora tura oia i te taata i te ioa o Iehova
 19 sabaota ra. E mairera hoi, ua tufa ihora
 na te taata toa, na to Iseraela toa ra, i te
 vahine e te taata toa, ta tai hoc pane i te
 taata hoe, e te hoe mas puua tuuu, e te
 hoe farii vine. Haere anae atura te taa-
 ta toa i te utuafare mau.
 20 Ua hoi maira Davida e haa maitai i to
 na ra utuafare. Ua haere maira taua tama-
 hiue a Saula ra o Mikala i rapae au,
 ia farerei ia Davida, e ua na o atura ia na,
 Aue te tura o te arii o Iseraela i nauanei
 e, o tei taratara i to na ahu i nauanei, i
 mua mau i te mata o te mau tavini vahine
 uo to na ra mau tavini e, mai te hoe
 o te mau haapao atâ e mataro i te taratara
 21 i to na ra ahu e! Ua paran atura Davida
 ia Mikala, i te aro o Iehova vau i te haapao
 raa hia mai eiaha to metua, e to ua
 toa ra utuafare, e ua faa riro ia n ei ta-
 vana uo nia iho i te mau taata no Iehova,
 no Iseraela! No reira vau i haa peu taata
 22 ino ai i mna i te aro o Iehova. E rahi tu
 â to u ino e te haapao ore i to u ra hio
 raa ia u iho i teie nei â; area te mau tavini
 vahine ta oe i parau maira, e tura ia
 23 vau ia ratou. Area Mikala, te tamahine
 o Saula ra, aita roa a na e tamarii e tae
 noa tu i te mahana i pohe roa tu ai ra.

PENE VII.

TE OPUA RA DAVIDA E FAA TIA I TE
 FARE NO TE ATUA, E UA TIA TAU
 OPUA RA.

E PAPU atura to te arii ra parahi
 raa i to na ra fare, e ua horoa mai
 Iehova i te hau no na i to na ra mau

enemi e ati noa e, Ua paran atura te 2
 arii i te propheta ra ia Natana, A hio
 na, te parahi uei au i roto i te fare arezi,
 area te aruna o te Atua te parahi nei ia i
 roto i te paruru. Ua parau atura Natana 3
 i te arii, E haere, e rave i ta oe e mana
 na; tei ia oe hoi Iehova. Ua tae maira 4
 râ te parau a Iehova i taua rui ra ia Na-
 tana, na o maira, A haere, a parau atu i
 tau tavini ra ia Davida, Te parau maira 5
 Iehova, E faa tia mai â oe i te hoe fare
 no u ei parahi raa? Aitâ hoi au i parahi 6
 i te fare mai ia u â i aratai mai i te tamarii
 a Iseraela mai Aiphiti mai â, e 7
 tae roa aenei i teie nei mahana, i ha
 haere noa na vau na roto i te pulhapa e
 ua roto i te sekene. I roto atoa i taua 7
 mau mea toa ra ta u i hahaere noa i te
 tamarii atoa o Iseraela, i parau anei hoi
 au i te mau haava ia Iseraela ta u i pa-
 rau atu e tia i tau mau taata ra ia Ise-
 raela, i na o atu anei hoi au c, Eaha ou-
 tou i ore i faa tia i i te talii fare arezi
 na u? E teie nei, e parau hua tu oe i 8
 tau tavini ia Davida, Te na o maira te
 Atua sabaota o Iehova, I rave mai au ia
 oe mai to fare mamoe mai â, mai te pee
 haerea i te mau mamoe, ei tavana no
 nia iho i to u nei mau taata ia Iseraela.
 E ei pihai atoa iho vau ia oe i to oe atoa 9
 ra mau haerea, e ua tapu e hia e ua to
 mau enemi atoa. E na u hoi e faa riro i
 to oe ra ioa ia rahi, mai te ioa toa o te
 feia raralii i te ao uei. E haapao hoi au 10
 i te hoe vahi no to u ra mau taata uo
 Iseraela, e na u ratou e tanu i reira, e
 vai mau atu â ratou i to ratou ra vahi
 mau, e eiaha roa ia hauti faahou; eiaha
 hoi te taata hauti ia hauti faahou atu ia
 ratou, mai tei â mutaa ihora; Mai ia u â 11
 i tuu i te mau haava i uua iho i to u ra
 mau taata ia Iseraela. E horoa hoi au
 ia oe ra ia parahi noa oe, i to oe ra
 mau enemi. Te faa ite atu uei hoi Ie-
 hova ia oe e na na e patu i to fare na. Ia 12
 hope roa hoi to oe ra pue mahana, e ia
 taoto atoa oe i to oe ra pue metua, e faa
 tia i ae au i to oe ra huai i muri ae ia oe
 ra, no to oe iho na opu, e na u e haa mau
 i to na ra hau. Na na e faa tia i te hoe 13
 fare no to u uei ioa, e na u e haa mau i
 to na terono i to na ra basilicia e a muri
 noa tu. Ei metua vau no na, e ei ta- 14
 maiti oia no u. Ia rave oia i te hara ra,
 na u oia e a'o atu i te papai taata nei,
 mai tei tairi hia te tamarii a te taata
 uei. Area to u nei aroha, e ore roa ia 15
 vau e iriti e atu i te reira ia na, mai ia u
 i na reira ia Saula i ta u i tuu e atu i
 mua ia oe ra. E to oe na fure e to oe ra 16
 basilicia, e mau ia i mua ia oe ra: to oe ra
 terouo, e mau ia e a muri noa tu. Haa- 17

- pao atura Nataua i teie nei mau parau, e teie nei orama, i te paran raa 'tu ia Davida.
- 18 Ua haere ihora taua arii ra o Davida i roto i te sekene, ua parahi ihora i mua ia Iehova, na o aera. O vai au nei, e te Fatu, e Ichova! e aha hoi to 'u nei utuafare i aratai mai ai oe ia 'u e tae roa aenei 19 i teie nei mahana? E no te mea, e iti a te reira ia oe, e tau Atua, e Iehova, ua paran mai a oe i te fare o to tavini e a muri noa 'tn. O ta te taata nei anei ia 20 pe, e tau Atua, e Iehova? E na hea 'tu hoi Davida ia oe ra? ua ite hoi oe, e tau 21 Fatu, e Iehova, i to tavini nei. No ta oe ra paran, e no to oe ra aau i na reira ai oe i te rave i teie nei man paran rarahi, i ta oe hoi i faa ite mai i to tavini nei. 22 E teie nei, e rahi oe, e tau Atua, e Ichova: aita hoi o oe e faito, aita 'tu hoi Atua o oe anae ra; mai ta maton hoi i faaroo 23 noa i to matou iho nei taria. O vai hoi ia fenua i te ao nei e au i to oe 'na mau taata ia Iseraela nei, ta te Atua i tii hoo ei taata uo 'na iho, e ei faa rahi i to 'na ra ioa, ei rave hoi i te mau peu rarahi e te matantan, no to oe ra fenua, na mua i to mau taata, i tei hoo hia e oe 'na no oe iho, mai Aiphiiti maira, i te mau fenua e 24 i to 'na man atua 'toa ra? Ua haa mau hia e oe to rnau taata na o Iseraela ei taata no oe e a manri noa 'tn; e ua riro hoi oe, 25 e Iehova, ei Atua no raton. E teie nei, e te Atua, e Iehova, o te parau i parau hia iho e oe i to tavini nei, e i to 'na ra utuafare, e haa mau roa ia e a muri noa 'tu, e rave hna hoi i ta oe i parau iho nei. 26 Ia haa maitai hia hoi to oe ra ioa e a muri noa 'tu, ia na o hia e, O Iehova sabaota, o te Atua ia no Iseraela; e ia mau hoi te utuafare o to tavini o Davida i mua ia 27 oe ra. Ua parau mai hoi oe i to tavini, e Iehova sabaota, e te Atua no Iseraela e, e patu vau i to fare: ifaa itoitoi ai hoi to tavini uoi i te bure raa i teie nei bure ia oe 28 'na. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, o oe anae te Atua man, e parau mau hoi ta oe parau, e ua faa ite mai hoi oe i teie nei maitai no to tavini nei: E teie nei, e haa maitai mai oe i te fare o to tavini nei, ia vai maite a i mua ia oe 'na, o oe hoi, e tau Atua, e Iehova, tei parau mai e ia maitai roa te fare o to tavini i te maitai no o mai ia oe ra.

PENE VIII.

TE MAU PAU RAA O TE PHILISETI E TE ATI MOABI IA DAVIDA.

EI muri ae i te reira, tairi hia ihora te Philiseti e Davida, e pau aera; riro atura Mete-gaama ia Davida no roto i te rima o te mau Philiseti. Tairi hia ihora

te Ati Moabi e ana; o tei faa taoto hia i raro i te repo ra, faito hia ihora oia i te taura. Ua faito ihora i na taura e piti no tei pohe ra, e hoe hoi tanra roa no tei ora ra. Riro atura te Ati Moabi ei tavini no Davida, e ua hopoi maira i te taoa. Tairi ihora hoi Davida ia Hadadezera a Rehoba, te arii o Soba, o tei haere mai ia noaa to 'na vahi i te hiti pape ra o Eupharate. Hoe tausani a 'na pereoo i rave hia e Davida, e ua taata hipo ra e hitu hanere, e na taata haere noa hoe taau ia tausani: e ua tapn ihora Davida i te mau naua avae o ta raton man hipo pereoo, e vai iho hia ra tei an i na pereoo hoe hanere ra. E no to Arama i Damascko i haere mai e tauturu ia Hadadezera, te arii o Soba, tairi hia ihora e Davida i taua Arama ra ua taata hoe taau e piti tiahapa i te tausani. Ua tuu ihora Davida i te tiai i Arama i Damaseko, riro atura to Arama ei tavini no Davida, e na hopoi mai i te taoa. I na reira hoi Iehova i te faa ora raa ia Davida i to 'na 'toa ra mau haerea. Ua rave ihora Davida i na paruru auro i nia i na tavini o Hadadezera, e na hopoi aera i Iernsalema. E e veo rahi ta Davida i rave, i na oire o Hadadezera o Beta, e o Berotai. Ite aera Toi, te arii o Hamata, e ua tairi hia e Davida te mau pupu atoa o Hadadezera. Ua tono aera Toi i te tamaiti ra ia Iorama i te arii ra ia Davida, e aroha 'tu ia 'na, e faa-ora hoi ia 'na, no te mea, i aro na oia ia Hadadezera, e ua pohe hoi ia 'na; e aro ra hoi Hadadezera ia Toi. E ua hopoi atoa hoi Iorama i te farii ario, e te farii auro, e te farii veo: o tei faa tau hia ia e te arii ra e Davida na Iehova, e te mau ario, e te mau auro, ta 'na i faa tau no te mau fenua i pau ia 'na ra; O ta Arama, e ta Moabi, e ta te mau tamarii a Amona, e ta te Philiseti, e ta Amaleka, e to te mau taoa a Hadadezera, te tamaiti a Rehoba, te arii o Soba ra. Ua tui te roo no Davida ra, a hoi mai ai oia mai te taparahi raa mai i to Arama ra i te peho miti ra, hoe ia ahuru e vau tiahapa i te tausani i te taata. Ua tuu ihora oia i te tiai i Edoma; e ati roa aera Edoma i te tuu hia e ana te tiai, riro atoa maira to Edoma 'toa ra ei tavini no Davida, i na reira hoi Iehova i te tiai ia Davida i te mau haerea 'toa no 'na ra. Riro atura te hau ia Davida i nia ia Iseraela 'toa ra; ua faa tupu atura Davida i te parau tia e te au i to 'na 'toa ra mau taata. E te 16 tamaiti a Zeruia ra o Ioaba, tei uia ia i te unu ra; e te tamaiti a Ahiluda ra o Iehosaphata, o te papai parau ia; E te 17 tamaiti a Ahituba ra o Zadoka; e te ta-

maiti a Ahimeleka ra o Abiatarā, o na 18 tahua ia; e o Seraia te papai paran; E te maiti a Iehoiada ra o Benaia, tei nia ia i te Kereti e te Peleti; e na tamarii hoi a Davida ra, o na taata rarahi ia.

PENE IX.

TE UIRA DAVIDA I TE UTUAFARE O SAULA,
E UA TII IA MEPHIBOSETA RA.

UA na o aera Davida, Te parahi nei anei te hoe no te utuafare o Saula, e tia 'i ia 'u ia ite noa 'tu ia Ionatana nei? 2 Te parahi ra hoi te hoe tavini no taua utuafare o Saula ra o Ziba te ioa. E ia tii hia 'tu oia e i mua i te aro o Davida, ua parau atura te arii ia 'na, O Ziba anei oe? Ua parau maira oia, O to tavini nei 3 ia. Ua parau atura te arii, Te toe nei anei te hoe no te utuafare o Saula, e tia 'i ia 'u ia ite maitai noa 'tu? Ua parau maira Ziba i te arii, Te parahi aera te hoe tamaiti a Ionatana, ua pirioi ra na avae. 4 Ua parau atura te arii ia 'na, Tei hea oia? Ua parau maira Ziba i te arii, Inaha tei te fare oia no Makira a Amiela, 5 i Lo-debara. Ua tono aera te arii ra o Davida i te vea ua aratai maira ia 'na mai roto mai i te fare o Makira a Amiela, 6 mai Lo-debara mai. E tao maira Mephiboseta, te tamaiti a Ionatana, te tamaiti a Saula ia Davida ra, ua tipapa ihora oia i raro tana mata, tahopu ihora. Ua parau atura Davida, Mephiboseta, ua parau maira oia, Inaha to tavini! Ua parau atura Davida ia 'na, Eiaha e matau; e hamani maitai noa 'tu ā vau ia oe no to metua na no Ionatana, e faa hoi hoi au i te fenua no oe i te fenua 'toa no to tupuna na no Saula; e amu hoi oe i te maa i ta 'u nei amu raa maa e ore 8 e faaca. Ua pio ihora Mephiboseta i raro, ua na o aera, Eaha ra to tavini nei i haapao mai ai oe i teie nei uri pohe? 9 Ua tiaoro atura te arii ia Ziba, i te tavini o Saula, na o atura ia 'na, Ua horoa hia e au ra tei te tamaiti a to fatu, ta Saula e ta 10 to 'na 'toa ra utuafare. E i tena 'na, na oe, e na to mau tamarii, e na to mau tavini, (hoe ahuru e ma pae ta Ziba tamarii, e piti aluru hoi i te tavini) e o i te fenua na 'na, a hopoi mai ai i tei hotu ra, ei maa na te tamaiti a to fatu ra; aera o Mephiboseta, te tamaiti a to fatu ra, e amu ia i te maa i ta 'u ra amu raa maa e a muri 11 noa 'tu. Ua parau maira Ziba i te arii. O ta tau fatu ta te arii ra i faaue mai i to tavini nei, o ta to tavini ia e rave. Amu noa ihora Mephiboseta i te maa i ta 'na ra amu raa, mai te mea e tamaiti 12 na te arii ra. E tamaiti api ta Mephiboseta, o Mika te ioa. E te feia 'toa i parahi i roto i te fare o Ziba, e tavini anaē ia no

Mephiboseta. Aera o Mephiboseta pa-13 rahi atura oia i Ierusalemā: e tia hoi oia i te amu raa i te amu raa a te arii ra. Ua pirioi hoi o 'na pue avae.

PENE X.

TE POHE RAA O TE ARII O TE ATI AMORA
O NAHASA, E TE VEA I TONO HIA RA.

EI muri ae i te reira, pohe ihora te arii o te tamarii a Amona, riro aera 2 te hau i te tamaiti ia Hanuna ra. Ua na o aera Davida, E ite atu vau ia Hanuna a Nahasa, mai tana metua tane i hamani maitai mai ia 'u ra. Ua tono atura Davida i tana mau tavini e haa mahanahana ia 'na, no te mea, ua pohe te metua tane iho. Ua tae aturataua mau tavini o Davida i te fenua o te tamarii o Amona. Ua parau atura te feia rarahi i te mau tamarii o Amona i to ratou ra fatu ia Hanuna, Te haa maitai nei anei Davida i to metua i ta oe 'na hio raa, i te mea ua tono mai oia i te haa mahanahana ia oe 'na? E ere anei na tono mai Davida i tana mau tavini ia oe nei, ei hio, e ei ite i taua oire nei, e ia taihi tumu hia e ana? Ua rave ihora Hanuna i taua na tavini o 4 Davida ra, ua hahu ihora i te hoe pae umiumi, ua ooti ihora hoi i to ratou ahu i ropu i te humaha, e ua tuu maira ia haere na. E ia faa ite hia mai Davida, 5 ua tono atura oia i te vea ia farerei ia ratou, no te mea, ua rahi roa to ratou ra haama; ua parau atura te arii, A parahi noa na i Iericho na e ia tupu to outou 'na umiumi, a hoi mai ai.

Te ite noa ra te mau tamarii i o Amona e ua ino ratou ia Davida; ua tono atura te tamarii i o Amona e ua tarahu atura i te Ati Arama o Bete-rehoba e te Ati Arama o Zoba, hoe taau i te tausani i te taata haere noa; hoe hoi tausani no te arii o Maaka, hoe hoi ahuru e ma piti i te tausani i to Isetoba. Ite aera Davida i te 7 reira, ua tono aera oia ia Ioaba, e to 'na 'toa ra nuu taata aito. Ua haere maira na tamarii i o Amona i rapae, ua haa mau ihora i te aro i te tomo raa i roto i te uputa ra; e na Ati Arama o Zoba, e no Rehoba, e no Isetoba, e no Maaka, te taa ē ra ia ratou tei roto i te o. E ia hio aera 9 Ioaba e aro ino ia 'na i mua e i muri, ua maiti ihora oia i na taata i itea maitai hia i Iseracla ra, e na faa noho ihora oia ia ratou ei rave i te tamarii i o Amona. E te hoe pae 10 nuu ra, ua tuu atura oia ia ratou i tana taese ia Abisai ra ia faa noho oia ia ratou ei rave i te tamarii i o Amona. E ua na 11 o aera oia, I etaeta to Arama ia 'u, e tnru mai oe ia 'u; I etaeta te tamarii o Amona ia oe, e haere atu ia vau e turu ia oe 'na. E 12

faa itoitō, tatou na e faa ctaeta i to tatou nei mau taata; e te mau oire o to itua Atua: e na Iehova e rave i tei au ia 'na 13ra. Ua haere ihora Ioaba, e te taata 'toa i'o'na, e aro i to Arama: mau e atura 14ra. E ite aera te tamarii o Amona e te horo ra te tamarii o Arama, ua horo atoa hoi ratou i mua ia Abisai, e ua tomo i roto i te oire. Mai reira hoi, ua hoi maira Ioaba mai te auau raa i te tamarii i o Amona, ua haere maira i Ierusalemā. 15 E ite aera to Arama ua pau ratou i te 16aro o Iseraela, ua apoo ihora ratou. Ua tono aera Hadarezera, e ua aratai maira i te mau Ati Arama i te tahi pae pape ra: e ua haere maira ratou i Helama, o Sobaka hoi, te tapena o te nuu o Hadarezera, 17ra, tei na mua ia ratou. E ia faa ite hia aera Davida, ua haa putu maira oia ia Iseraela 'toa, ua haere ihora oia i te tahi pae loridana, e tae atura i Helama. Ua faa noho ihora to Arama e rave ia Davida, e 18ua aro maira ia 'na. Horo atura rā to Arama i mua ia Iseraela; pau ihora na pereoo o Arama e hitu hanere ia Davida, e te taata hipo hoi e maha 'toa ahuru i te tausani. Ua tairi atoa hoi oia ia Sobaka, i te tapena o to ratou ra nuu, e pohe roa aera i reira. E ite aera te mau arii i tarahu hia e Hadarezera, e ua pau ratou i mua ia Iseraela, ua faa hau aera ratou ia Iseraela, e ua auraro atura ratou. Matautau aera te Ati Arama ia tauturu faahou ia Amona.

PENE XI.

TE ARO RA IOABA IA RABA, TE RAVE RA DAVIDA I TE VAHINE RA IA BATESEBA.

E HOPE aera te matahiti, tae aera i te tau e haere ai te hui arii i te tamai, ua tono aera Davida ia Ioaba e tana mau tavini, e ia Iseraela 'toa; e ua pau roa te tamarii o Amona ia ratou, e ua aro atu ia Raba. Parahi atura rā Davida i Ierusalemā. 2 E tae aera i te hoe ahiahi, ua tia aera Davida i nia mai nia mai i te roi ra, ua haere noa na nia i te tapoi fare o te arii ra: i reira to 'na ite raa 'tu i te hoe vahine te horoi ra ia 'na iho; e vahine mata 3 maitai taua vahine ra. Ua tono aera Davida e ui i taua vahine ra. Ua na o maira te tahi, E ere anei teie ia Bateseba te tamahine a Eliama, te vahine a Uria Ati 4 Heta ra? Ua tono aera Davida i te vea, ua rave maira ia 'na; ua tomo maira oia i roto ia 'na ra, e ua taoto atura oia ia 'na; e oti aera to 'na ta ma raa ia 'na iho i to 'na ra viivii raa ra; ua hoi atura i to 'na ra 5 utuafare. Ua to ihora taua vahine ra, e ua tono maira ua faa ite maira ia Davida,

na o maira, Ua hapu vau.

Ua tono aera Davida i te vea ia Ioaba, 6 na o atura, E tono mai na oe ia Uria Ati Heta ra. Ua tono maira hoi Ioaba ia Uria ia Davida ra. E tae maira Uria 7 ia 'na ra, ua ui aera Davida ia Ioaba, e te aha ra, e te aha ra te mau taata, e te aha ra te tamai? Ua parau atura Davida ia 8 Uria, A haere i to fare, e horoi hoi i to avae. Ua haere ihora Uria i rapae au mai i taua fare o te arii ra, e te hopoi hia ra te hoe maa maa na muri na te arii. Taoto noa ihora rā Uria i te uputa o te 9 fare o te arii ra, i ropu atoa i te mau tavini o to 'na ra fatu, aita aera i haere i raro i to 'na ra utuafare. E ia faa ite hia 10 ra hoi Davida, ia na o hia e, Aita aera te taata ra o Uria i tae i raro i to 'na ra utuafare, Ua parau atura Davida ia Uria, E ere anei oe mai te ea mai? eaha ihora hoi oe i ore i tae ai i to fare na? Ua parau mai- 11 ra Uria ia Davida, Te vai noa ra te aruna e o Iseraela, e o Iuda 'toa i roto i te ahū; e tau fatu ra hoi o Ioaba, e te mau tavini atoa o tau fatu, te puhapa noa ra i roto i te vahi atea; e tae anei hoi au i roto i to 'u fare e amu i te maa, e inu hoi, a taoto ai i ta 'u vahine? Te ora ra oe ra, e ore ia vau e na reira. Ua parau atura Davi- 12 da ia Uria, Atira na oe i o nei auanei, ananahi au e tuu atu ai ia oe 'na. Parahi noa ihora Uria i Ierusalemā i taua mahana ra. E ao aera, ua parau atura 13 Davida ia 'na, e ua faa amu ia 'na i te maa, e ua faa inu hoi ia 'na i mua i tana aro e taero ihora oia: e ahiahi aera, haere atura oia e taoto i nia i ta 'na roi e te mau tavini atoa o to 'na ra fatu, aita aera rā i tae i to 'na ra utuafare.

E ao aera, ua papai ihora Davida i te 14 tahi leta ia Ioaba, ua tuu atura na Uria e hopoi. Ua papai ihora oia i roto i taua leta ra, na o aera, E tuu ia Uria i mua 15 mau i te aro raa ra, a orai ai outou i muri ia tairi hia oia, ia pohe. E oti 16 aera taua oire ra i te hio hia e Ioaba, ua tuu atura oia ia Uria i te hoe vahi ua ite oia e, e feia aito anae ia. Ua tomo atura 17 to te oire i rapae, ua aro ia Ioaba; mairi ihora te tahi pae taata, i te tahi pae i te mau tavini o Davida; e ua pohe ihora hoi Uria Ati Heta 'toa ra.

Ua tono aera Ioaba i te vea, ua faa ite 18 aera ia Davida i te mau parau atoa o te tamai; E ua a'o atura i taua vea ra, na o 19 atura, Ia hope te mau parau tamai i te parau hia 'tu e oe i te arii ra, Ia tupu rā te 20 riri o te arii ra, e ia parau mai oia oe e, Eaha hoi outou i faa fatata hua 'i i te oire a aro ai outou? aita outou i ite e tca mai ratou i nia i te aua? Na vai hoi i tapa- 21 rahi ia Abimeleha, te tamaiti a Ieru-

beseta? e ere anei na te hoe vahine i titiri noa mai i te hoe maa ofai i nia ia 'na mai nia mai i te aua ra; e pohe ihora oia i Tebeza? eaha outou i haere hua 'i i pilhai iho i taua aua ra? E parau atu oe i reira, O to tavini atoa o Uria Ati Heta, ua pohe atoa ia.

22 Ua haere ihora taua vea ra, ua faa ite atrua ia Davida i te mau parau atoa i

23 tonohia 'tu ai oia e Ioaba ra. Ua na o atura taua vea ra ia Davida, Ua pau matou ia ratou; ua haere mai hoi ratou ia matou i roto i te o ra, ua auau hia ra e matou e tae noa 'tura i te tomo raa i te

24 aua ra. E na te feia tea i tea mai i to mau tavini i nia i te aua; e ua pohe te tahi pae i te mau tavini o te arii; e to tavini o Uria Ati Heta ua pohe atoa ia.

25 Ua parau atura Davida i te vea, E na o atu oe ia Ioaba, Eiaha taua mea nei ia riro ei mea ino ia oe ra, te pohe noa uei a te taata i te oē. E faa etacta hua na i te rave i taua oire ra, e ia huri taere atu. E na reira i te faa itoitoe atu ia 'na.

26 E ite aera te vahine a Uria e, ua pohe tana tane o Uria, ua oto ihora oia i tana

27 tane. E hope aera taua oto raa ra, ua tonoa aera Davida i te vea, ua aratai maira i tana utuafare, riro atura oia ei vahine na 'na, e fanau maira hoi ta 'na e tamaiti.

PENE XII.

TE PARABOLE A NATANA I TE PINIA MAMOE HOE RA.

ETAUA mea i rave hia e Davida ra, e mea ino ia i mua i te mata o Iehova; ua tonoa aera Iehova ia Natana ia Davida ra. E tae maira oia ia 'na ra, ua parau atura oia ia 'na, Toopiti pue taata i te oire hoe; e veve te hoe, e taata

2 taota te hoe. E rave rahi ta taua taata

3 taota ra mamoe o te bovi; Aera taua taata taota ore ra aita a 'na, maori râ o te hoe pinia mamoe iti i hoo hia e ana e ua faa amu hia: e tupu atoa 'tura e oia 'toa e ta 'na mau tamarii; hoe â hoi aua maa, hoe hoi aua ia inu, e taoto i roto i tana ee, riro atrua mai te tamaliine te hu-

4 ru. Ua tapae maira te hoe taata haere i o taua taata taota ra, ua faa herehere atura oia i ta 'na ihora mamoe e ta 'na ihora bovi, a eu ai na taua taata i haere mai ia 'na ra; ua rave ihora râ i ta taua taata taota ore ra pinia mamoe, ua eu ihora

5 na taua taata i haere mai ia 'na ra. Riri roa aera Davida i taua taata ra; e ua na o maira oia ia Natana, Te ora ra Iehova, o te taata i na reira ra, e au ia 'na te pohe.

6 E no te mea oia i na reira, e aore oia i aroha, e faa hoi mai â oia i taua pinia mamoe e ia maha. Ua parau atura Natana ia

Davida, O oe â taua taata ra. Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova. I faa tavai atura vau ia oe ei arii no Iseraela, e ua faa ora vau ia oe i te rima o Saula; E

8 ua horoa 'tura vau i te utuafare o to fatu ra na oe, e te mau vahine atoa a to fatu ia taoto noa na i roto i to oe ra ee, e ua horoa 'tu hoi au i te utuafare atoa o Iseraela e to Iuda; e ahiri te reira e iti na, ua horoa 'tu â vau i tera mea i tera mea. Eaha hoi oe i vahava 'hi i te parau a Iehova, i rave ai oe i teie nei ino i mua i tana aro? Ua pohe te Ati Heta ra o Uria ia oe i te oē, e ua rave hoi oe i ta 'na vahine ei vahine na oe, e ua taparahi hoi oe ia 'na i te oē na te tamarii a Amona. E i teie nei, e ore roa te oē e 10 taa ē i to oe ra fare; no te mea, ua vahava mai oe ia 'u, e ua rave oe i te vahine a Uria Ati Heta ei vahine na oe. Te na o 11 maira Iehova, Inaha, e faa tupu vau i te ino ia oe i roto i to oe ra fare, e rave hoi au i ta oe ra mau vahine i mua i to mata na a hopoi atu ai i te tahi, e na 'na e taoto i to mau vahine i mua i te mata o teie nei mahana. Ua rave huna hoi oe i ta 12 oe i rave iho nei; e rave râ vau i teie i mua ia Iseraela 'toa, e i mua hoi i te mahana nei. Ua parau maira Davida ia Na. 13 tana, Ua hara vau ia Iehova. Ua parau atura Natana ia Davida, Ua faa taa ē hia e Iehova ta oe hara; e ore oe e pohe. No te mea râ, no taua mea nei ua rahi 14 roa to Iehova mau enemi i te faa ino, e ore te tamaiti na oe e fanau nei e ora, e pohe ia.

Reva 'tura Natana i to 'na ra utuafare. 15 Tairi hia maira taua tamaiti a te vahine a Uria i fanau mai na Davida ra, e rahi roa ihora te mai. Ua bure ihora Davida 16 i te Atua i taua tamaiti ra; ua nesetecia ihora hoi Davida, e ua haere ihora i roto, taoto ihora i raro i te repo e ao noa 'e. Ua 17 haere ihora te feia rarahi i tana fare, haere atura i roto ia 'na ra, ua faa tia aera ia 'na i nia mai raro mai i te repo ra; aita aera râ i tia ia 'na, e aore hoi oia i amu i te maa ia ratou ra. E tae aera i te mahana hitu ra, 18 pohe ihora taua tamaiti ra; matau aera te mau tavini o Davida ia parau atu ia 'na e ua pohe te tamaiti; ua na o aera hoi ratou, Inaha hoi, te ora ra te tamaiti, ia parau atu tatou ia 'na, aita aera i faaroo mai i ta tatou parau; a tae ai hoi i tera ra, e rahi atu ia to 'na oto ia parau 'tu tatou ua pohe te tamaiti. Ia hio râ Davida i te mau tavini e te parau ririiri ra, ua mana Davida e, ua pohe te tamaiti: e ua parau maira Davida i tana mau tavini, Ua pohe anei te tamaiti? Ua parau atura ratou, Ua pohe. Ua tia maira Davida mai raro mai i 20 te repo ra, ua horoi ihora e ua faa tahinu

i te monoi, ua haapae aera i tana ahu, ahu aera i te ahu api, e ua tomo maira i roto i te fare o Iehova, ua haamori atura: e mai reira hoi, ua haere ihora i roto i to 'ua iho fare, ua ani atura *i te maa*, ua tuu maira ratou i te maa i mua ia 'na, e ua 21 amu ihora oia. Ua parau atura tana mau tavini ia 'na, Eaha tena ia oe 'na? te ora ra te tamaiti ra, te neseteia ra oe e te oto ra hoi; e inaha ia pohe te tamaiti ra, ua 22 tia acuei oe i uia e ua amu i te maa. Ua na o maira oia, Te ora ra te tamaiti, te neseteia ra vau e te oto ra; ua na o hoi au e, O vai ia taata i ite e, e ore te Atua e aroha mai ia 'u, ia ora teie nei tamaiti. 23 I teie nei râ ia pohe oia, eaha vau ia ueseteia? e faa hoi hia mai anei ia? O vau te reva ia 'na ra, e ore râ oia e hoi mai ia 'u nei.

24 Ua haa mahanahana 'tura Davida i ta 'na vahine ia Bateseba, e ua haere atura i roto ia 'na ra, a ua taoto atura; e ua fanau maira e tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Solomona. E ua aroha maira 25 Iehova ia 'na; Ua tono aera oia i te pepoheta ra ia Natana, e ua mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iedidia; uo te mea te aroha maira Iehova ia 'na.

26 Ua aro atura Ioaba ia Raba, no te mau tamaru a Amona, e pau ihora te oire o 27 te arii ra. Ua touo aera Ioaba i te vea ia Davida, ei parau atu e, Ua aro vau ia 28 Raba, e ua pau te oire pape ra ia 'u. E tena 'na, e haa putuputu oe i ua taata toe, a tii mai a patia ai i te tiahapa i taata oire nei, e rave; o te pau hoi te 29 oire ia 'u, o te parau hia e, na 'u. Ua haa putuputu ihora Davida i te taata 'toa, haere atura i Raba, e aro atura, e pau 30 ihora. Ua rave atura oia i te korona o to ratou arii uo nia i tana upoo, hoe taleni auro ia faito, e ua haa ati haere hia i te ofai poe ra: e tuu hia ihora i uia i te upoo o Davida. E ua rave maira oia i te taota pau no taua oire ra e rave rahi.

31 E na aratai maira oia i te mau taata i roto ra, e tuu atura i te ee, e te harese auri, e te opahi auri, e ua tuu ia ratou ia haere uoa na na roto i te melebeni, ua na reira oia i te mau oire atoa o te tamarii o Amona. Hoi atura Davida e te taata 'toa i Ierusalem ra.

PENE XIII.

AMANONA I TE HINAARO RAA IA TAMARA, E UA UUMI IHORA.

Ei muri ae i te reira, e tuahiue iti i paruroto i te tamaiti a Davida, to Abasaloma, o Tamara to 'ua ioa; e te hinaaro ra taua tamaiti a Davida ra o Amanona ia 'na. E ati rahi to Amanona, e

pohe ihora oia i te mai i taua tuahine no 'na ra ia Tamara; no te mea, e parentia oia, e mea ino ia Amanona ia rave uoa 'tu ia 'na. E hoa râ to Amanona, o Ionadaba 3 te ioa, e tamaiti ua Simea, e taee no Davida; e e taata paari hoi Ionadaba. E 4 ua ua o maira oia ia 'ua, Eaha 'na oe i te tamaiti a te arii na i tiahape ai i tera mahana, i tera mahana? eaha oe e faa ite mai ia 'u nei? Ua parau atura Amanona ia 'na, Te hinaaro uei au i te tuahiue a tau taee nei a Abasaloma ia Tamara. Ua 5 parau atura Ionadaba ia 'na, A taoto na oe i uia i to roi ua, e haa vare pohe mai ra: e ia haere mai to metua tane e hio ia oe ra, e parau atu oe ia 'na, E tuu mai na oe i taua tuahiue no 'u uei ia Tamara, e hopoi mai i te maa na 'u, a rave ai i taua maa ra i mua ia 'u nei, ia hio atu vau, a amu ai au ra na tana rima e hopoi mai.

Ua taoto ihora Amanona i raro, ua 6 haa vare pohe mai ihora; e ia haere mai te arii e hio ia 'ua, ua parau atura Amanona i te arii, E tuu mai ua oe i taua tuahiue ia Tamara ia haere mai na e hamani i e piti ae pane rii ua 'u ia hio atu vau, a amu ai au na tana rima e hopoi mai. Ua 7 tono aera Davida i te tii ia Tamara, na o aera, A haere na i te fare o to tuane ra o Amanona, a rave ai i te maa na 'na. Ua 8 haere atura Tamara i te fare o tana tuane ra o Amanona; roohia 'tu te taoto uoa ra oia. Ua rave ihora oia i te faraoa, ua oi ihora, e ua hamani i te pane i mua ia 'ua, e ua tunu ihora i taua pane ra. Ua rave 9 ihora oia i te pane, ua uinii ihora i mua ia 'na; aita aera râ oia i amu. Ua na o aera râ Amanona, E tuu atu i te mau taata i rapae au. Ua parau atura 10 Amanona ia Tamara, A hopoi mai na i te maa na roto i te piha uei, ia amu atu vau. Ua hopoi atura Tamara i taua ua paue i hamani hia e ana ra ua hopoi atura i roto i te piha i tana tuane ra ia Amanona. E ia hopoi hia e ana taua *ua pane* 11 ra e amu, ua haru maira oia ia 'ua, e ua na o atura, E haere mai taua e taoto, e tau tuahine. Ua parau atura oia ia 'na, 12 Eiaha, e tau tuane, eiaha oe e maro mai; e ore hoi e na reira hia i Iseraela uei; eiaha oe e rave i teie nei mea faufau. E 13 ruri tia hoi au i to 'u nei haama ia vai? e riro hoi oe ei taiata i Iseraela uei. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e parau atu oe i te arii; e ore hoi oia e tapea ia 'u ia oe 'na. Aita aere râ oia i faaroo i tana 14 reo; e no te etaeta to 'na, rave ihora, taoto atura.

Ua rahi atura to Amanona riri ia 'na; 15 rahi atura to 'na riri ia 'na, i te hinaaro

- no 'na ia 'na i mutaa ihora, e ua parau
16 atura Amanona ia 'na, A tia, a haere. Ua
parau maira oia ia 'na, E parau tia ore te-
na. Ia na reira oe i te tono ia 'u ra, e ino
rahi ia i ta oe i rave iho nei. Aita aera
17 râ oia i faaroo ia 'na; Ua pii atura râ i te
mau tavini no 'na, e tei ati mai ia 'na ra, e
ua na o atura, A tuu atu i tera ra vahine i
rapae, a opani tamau atu ai i te opani.
18 Tei nia ia 'Tamara te hoe alu purepure,
o te huru ia o te ahu o te mau vahine
paretenia a te arii ra. Ua aratai maira
te mau tavini ia 'na i rapae, e ua tamau
19 ihora i te opani. Ua tuu ihora Tamara
i te rehu auahi i nia i tana upoo, ua ha-
hac ihora i taua alu purepure no 'na ra,
ua tuu ihora i te rima i nia i tana upoo, e
20 ua haere noa 'tura ma te oto. Ua parau
maira tana tuane o Abasaloma ia 'na, I
rave na to tuane o Amanona ia oe? e
mamu noa râ oc, e tau tuahine: e tuane
ia oia no oe; eiaha oe e haapoo noa 'tu i
tena. Parahi mocinoe noa ihora Tamara
i roto i te fare o tana tuane o Abasaloma.
21 Ia ite râ Davida i taua parau nei, rahi
22 ra aera to 'na riri. Area o Abasaloma,
aita aera i parau noa 'tu ia Amanona i te
parau maitai e te parau ino: te riri ra
Abasaloma ia Amanona, no te mea, ua
rave hua oia i tana tuahine ra ia Tamara.
23 E mahemo aera na matahiti e piti ra, e
paoti raa mamoe ta Abasaloma i Baala-
hazora, i pihai iho i Ephraïma; e ua tii
atura Abasaloma i te mau tamarii atoa a
24 te arii ra. Haere atura Abasaloma i te
ariï ra, e ua na o atura, Inaha hoi au nei,
e paoti raa mamoe ta to tavini; e teie
nei, mai haere atoa tatou e te ariï, e to
25 mau tavini atoa. Ua parau atura te ariï
ia Abasaloma, Eiaha, e tau tamaiti, eiaha
tatou e faa hope i te haere i teie nei, a
teimaha hoi oe ia matou. Maro maite
atura râ oia, aita aera râ oia i tae; ua faa
26 ora maira râ oia ia 'na. Ua parau atura
Abasaloma e, aore râ, e tuu noa mai oe i
tau taee ia Amanona e haere matou.
Ua parau atura te ariï ia 'na, Eaha oia i
27 aratai hia 'i? Rahi atura râ to Abasa-
loma maro, e ua tuu noa mai oia ia
Amanona e te mau tamarii atoa a te ariï
ra ia haere noa na.
28 Ua faaue aera Abasaloma i te mau ta-
vini no 'na, na o aera, E hio maitai na
outou e ia rearea maite to Amanona au
i te vine, e ia parau atu vanu, A rave ia
Amanona; ei reira a taparahi ai, eiaha e
matau: e ere anei ua parau hia 'tu outou
29 e au? e faa itoitou, e faa sito maite. Ua
na reira 'tura taua mau tavini o Abasa-
loma ra ia Amanona, i ta Abasaloma hoi
i parau maira. Ua tia anae aera taua
mau tamarii a te ariï ra i nia, païuma

'tura i nia i ta 'na pheradi, maue atura.
Te haere noa ra ratou na te ea, a tae 30
'tu ai taua parau ra ia Davida ra, na o
hia 'tura, Ua hope roa te mau tamarii a
te ariï ra i te taparahi hia e Abasaloma,
aore roa e toe e hoe iti ae. Ua tia aera te 31
ariï i nia, ua habae atura i tana ahu, e ua
taoto ihora i raro i te repo; tia noa mair-
a te mau tavini i pihai iho ma te ahu
mahae atoa. Ua parau atura Ionadaba a 32
Simca te taee o Davida ra, na o atura,
Eiaha oe e manao, e tau fatu, e ua tapa-
rahi haapau roa hia e ratou te mau
taata api atoa ra, te mau tamarii atoa a
te ariï; o Amanona anae ra hoi tei pohe:
e mea opua hia ia e Abasaloma mai te
mahana mai â i rave ai oia i tana tuahine
ia Tamara. E tena 'na, eiaha tau fatu, e 33
te ariï, eiaha ia ino ino roa to au, eiaha
e manao e ua pau roa te mau tamarii i te
pohe: o Amanona anae ra tei pohe; E 34
riro hoi Abasaloma i te horo é. Ua nânâ
aera te mata o taua taata api ra e faahau,
ua hio aera i nia, e inaha, te haere maira
te taata e rave rahi, na te tumu moua, i
muri mai ia 'na ra. Ua parau atura 35
Ionadaba i te ariï, Inaha, te haere maira
te mau tamarii a te ariï: o ta to tavini â
hoi i parau atura, oia tera. E tei te faa 36
oti raa oia i taua parau na 'na ra, inaha,
tei roto maira te mau tamarii a te ariï, ua
faa teitei maira i to ratou reo, oto ihora:
oto atoa ihora hoi te ariï, e te mau tavi-
ni atoa hoi e oto rahi. Ua reva râ Aba- 37
saloma, haere atura ia Talamai a Ami-
huda ra, i te ariï o Gesura ra. Te oto 38
noa ra Davida i ta 'na tamaiti e rave rahi
aera te mahana. Ia reva râ Abasaloma
ia Gesura ra, e a toru atura matahiti i
reira, Hinaaro aera Davida ia Abasalo- 39
ma; ua huru maru aera oia ia Amanona,
ua pohe hoi oia.

PENE XIV.

O IOABA, NO TE MEA UA ITE AERA TO DA-
VIDA HINAARO, UA IMI I TE RAVEA E
VARE AI.

TE ite ra Ioaba a Zerua e ua riro te
au o te ariï ia Abasaloma. Ua 2
tono aera Ioaba i te vea i Tekoa, e ua
aratai maira i te hoe vahine paari no rei-
ra, e ua na o atura ia 'na, Teie ta 'u parau
ia oe, e haa peu vahine oto oe, e ahu i te
ahu oto; eiaha e tahinu i te monoi, e
haa peu vahine oto raa maoro i te taata
pohe. A haere ai i te ariï ra, e na o ta 3
oe parau raa 'tu ia 'na. Ua tuu noa 'tura
Ioaba i te parau i roto i tana vaha.
E tae atura tana vahine Tekoa i o te 4
ariï ra, ua tipapa ihora oia i raro i te re-
po, tahopu atura, na o atura, Ia ora, e tau

5 arii. *Ua parau maira te arii ia 'na, Te iha na oe? Ua na o atura oia, E vahine 6 ni au; na pohe hoi tau tane. Toopiti a to tavini tamarai tamaroa, e ua taputo ihora raua i roto i te o, e aita e taata ei vivao ia rana, pohe roa aera te tahi i te 7 tahi. E inaha, tei nia noa maira tana feti atoa ra ia 'u i to tavini nei, e ua na o maira ratou, E tuu noa mai i taua taata i taparahi i tana tuasana ra, ia taparahi hia e matou, ei hoo i tana tuasana i taparahi hia e ana; e taparahi atoa matou i te taata aia. E tinai a ratou i taua arahu iti na 'u ra, e ore e vai iho hia te tahi ioa no tau tane, eiaha ta 'na ei toe i 8 te ao nei. Ua parau maira te arii i taua vahine ra, A haere i to oe ra utuafare, e 9 na 'u e parau i te taata ia oe. Ua parau atura taua vahine Tekoa ra i te arii, E tau fatu, e te arii, ei nia ia 'u te hara vai ai, e ei nia i te utuafare o tau metua; e eiaha te arii e to 'na terono ia hara hia. 10 Ua paran maira te arii, O te taata i paran mai ia oe ra e aratai mai oe ia 'na ra ia 'u nei, e ore oia e haa peapea faahou 11 mai ia oe. Ua parau atura taua vahine ra, Teie ta 'u parau iti, e haa manaio iho na oe, e te arii, i to Atua ia Iehova, e eiaha te rahi o te tahoo i te toto i te taparahi haere, o te taparahi hoi ratou i tau tamaiti. Ua na o maira oia, Te ora ra Iehova, e ore noa e mairi te hoe io rouru o ta oe ra tamaiti i raro i te repo. 12 Ua na o atura taua vahine ra, E parau noa na to tavini vahine i te hoe parau iti, e tau fatn, e te arii e. Ua parau 13 maira oia, A parau mai. Ua na o atura taua vahine ra, Eaha hoi oe i na reira 'i i te manao i te hoe taata o te Atua na? I tena 'na parau ta te arii e parau maira, ua hape oia, i te mea aore i faa hoi mai i 14 ta 'na tamaiti i hee ra. E pohe a hoi tatou, e e riro mai te pape i manii noa i raro i te repo eita e noa faahou mai; e ore roa te Atua e haapao i te huru o te taata nei, te imi nei hoi oia i te ravea, ia 15 ore tei hee ra i te faa tau e hia. E teie nei, i haere mai nei au e parau i taua paran nei i tau fatu i te arii ra, no te mea, ua haa matau mai te mau taata ia 'u: ua na o aera to tavini vahine, E paran noa na vai i te arii; peneiae o te faa tia mai te arii i te paran a tana tavini vahine. 16 E riro hoi te arii i te faaroo mai, e te faa ora hoi i tana tavini vahine, i te rima o te taata 'toa i hinaaro i te taparahi ia 'n e tau tamaiti atoa, i te kelero a 17 te Atua nei. E na na o aera hoi to tavini vahine, E riro te paran a tan fatu a te arii nei i te mea mauruuru: e au hoi tau fatu te arii ra i te hoe melahi a te Atua ra, i te ite i te mea maitai e te mea*

iuo: e ei pihai iho to Atua ra o Iehova ia oe. Ua parau maira te arii i tana va-18 hine ra, Teie ta 'u mau parau eiaha oe e huna ia 'u i teie nei maa paran ta 'u e ni atu ia oe 'na, Ua parau atura tana vahine ra, A parau mai oe, e tau fatu, e te arii. Ua parau maira te arii, E ere anei teie 19 atoa te rima o Ioaba ia oe nei? Ua parau atura taua vahine ra, na o atura, Te ora ra oe, e tau fatn, e te arii, e ore e tia ia faa hapa noa 'tu i te hoe vahii iti ta tau fatu ta te arii i parau maira: na to tavini hoi na Ioaba i a'o mai ia 'u, e na 'na i tuu mai i tana mau parau nei i roto i te vaha o to tavini vahine nei, Ei ruri e 20 raa i taua parau nei: i na reira mai ai to tavini o Ioaba. Te ite ra ra oe, e tau fatu, mai te ite o te melahi a te Atua ra, i te mau parau atoa o te ao nei ra.

Ua parau atura te arii ia Ioaba, Inaha, 21 ua tia ia 'u taua parau ra i teie nei: e tena 'na a haere, e faa hoi mai i taua taata ra ia Abasaloma. Ua tipapa ihora 22 Ioaba i raro i te repo, ua tahopu ihora, ua haa maitai atura i te arii: ua parau atura Ioaba, Ua ite atura to tavini i nau-anei, e ua ite hia mai au e oe, e tan fatu, e te arii, o oe o te arii i faa tia mai i te hinaaro o to tavini.

Reva 'tura Ioaba haere atura i Gesura, 23 e na aratai mai ia Abasaloma i Ierusalem. Ua na o aera te arii, E fariu oia i 24 tana mata, i to 'na ra utuafare; eiaha ra oia ia ite mai i tau mata. Ua farin aera Abasaloma i tana utuafare, aita ra i ite i te mata o te arii. Aita e taata i haa 25 maitai hia i Iseraela 'toa ra maori ra o Abasaloma i te maitai; mai te tapuae avao mai e tae noa 'tura i te tpuai upoo ra aita roa e ino. E ia paoti hoi oia 26 i te upoo ra, e na reira hoi oia i to 'na tau, no te mea te teimaha ra; e ia paoti ra oia ra, e piti ia hanere te sekela, i te sekela a te arii ra. A toru a Abasaloma ta-27 mairi tamaroa i fanau, hoe hoi tamahine, o Tamara te ioa, e vahine mata maitai taua vahine ra.

A piti aera o Abasaloma matahiti i te 28 parahi raa i Ierusalem, aita i ite i te mata o te arii ra. Ua touo aera Abasa-29 loma i te vea ia Ioaba, ia touo ae oia ia 'na i te arii ra; aita acra ra oia i tae mai ia 'na ra: e ia tono faahon a oia i te vea, aita oia i tae mai. Ua paran maira 30 Abasaloma i te man tavini, Inaha, tera iho te o a Ioaba, tei pihai iho i ta 'u ra, e kerite hoi te maa i roto ra; a tii e tutui i te auahi. Ua tutui ihora te mau tavini o Abasaloma i taua o ra. Ua tia maira Ioaba, na haere maira ia 31 Abasaloma i te utuafare ra, e ua na o maira ia 'na, Eaha te mau tavini no oe

32 ra i tutui ai i ta 'u nei aua? Ua parau atura Abasaloma ia Ioaba, Inaha, i tono hoi au i te *vea* ia oe, i te na o raa 'tu e, E haere mai na oe i o nei, ei tono raa na 'u ia oe i te arii ra, ei parau atu e, Eaha vau i aratai hia mai ai mai Gesura mai? huru maitai ae au ahiri vau i reira i teie nei: e tena 'na, e faa ite mai oe i te mata o te arii ra; e te hara noa nei à vau, e rave oia e taparahi mai ia 'u ia

33 pohe. Ua haere maira Ioaba i te arii ra, ua faa ite maira ia 'na: e oti aera Abasaloma i te parau hia 'tu, ua haere ihora oia i o te arii ra, ua tahopu ihora oia i te arii i raro te mata: ua hoi ihora te arii ia Abasaloma.

PENE XV.

O ABASALOMA I TE HAA PAIA RAA, E TE HAA VARE RAA, I RIRO AI TE HAU IA 'NA.

E I mnri ae i te reira, ua faa ineine ihora Abasaloma i na pereoo e te mau hipo, e na taata hoi e pae ahuru raa 2 ei horo na mua ia 'na. Ua tia aera Abasaloma i te poiopoi roa, tia noa ihora i te pae ea e haere tia 'tu ai i te uputa ra: e e parau ta tera ra taata ia haere mai i te arii ra ia faa au, ei reira Abasaloma e parau atu ai ia 'na e, No te hea oire oe? Ei reira oia e parau mai ai e, No te hoe oire 3 i te mau opu o Iseraela nei to tavini. Ei reira Abasaloma e parau atu ai e, Inaha, ua tia roa taua parau na oe 'na; aita rà e taata i haapao hia e te arii ei faaroo ia 4 oe. Ua maturo hoi Abasaloma i te parau e, Ahiri au e faa riro hia ei haava i te fenuna nei, ia haere atoa mai te man taata 'toa ma te hoe parau ia 'u nei e na 'n ra- 5 tou e faa tia 'tu. E ua faa fatata mai te taata ia 'na e tahopu, ua rave hua 'tu tana 6 rima ia 'na, ua hoi hua 'tu. Ua na reira anae à Abasaloma ia Iseraela 'toa ra, ia haere mai i te arii ra i te parau: ua na reira hoi Abasaloma i te eia i te aa o te tamarii a Iseraela ra.

7 E hope aera na matahiti e maha ahuru ra, ua parau maira Abasaloma i te arii, E tuu ae na oe ia 'u e haere au i Heberona, haapao ai i ta 'u ra euhe, ta 'u i 8 parau ia Iehova ra. E enhe hoi ta to tavini i parau ia 'u i parahi i Gesura i Arama, a na o ai au ra e, I faa hoi mai Iehova ia 'u i Ierusalema ra, e haamori 9 an ia Iehova i reira. Ua parau atura te arii ia 'na, A haere ma te hau. Ua faa ineine ihora oia, haere atura i Heberona.

10 Ua tono rà Abasaloma i te mau hio, e ati noa 'e te mau opu o Iseraela 'toa, na o aera, Tei te haruru raa mai o te pu ra, ei reira outou a parau ai e, Ua faa riro hia 11 Abasaloma ei arii i Heberona ra. E piti

hoi hanere pue taata i maiti hia mai Ierusalema 'tu i te pee raa ia Abasaloma; i haere noa ra raton, sore ia i ite. Ua 12 tono aera Abasaloma e tii ia Ahitophela i Gilo ra, o to Davida ia a 'o, i to 'na ra oire i Gilo, roohia 'tu te faa tusia ra i te tusia. Itoito aera taua amui raa ra; te rahi roa ra te taata no Abasaloma.

Ua haere maira te hoe *vea* ia Davida 13 ra, na o maira, Tera te aa o Iseraela tei ia Abasaloma. Ua parau maira Davida i te mau tavini atoa i amui atoa ia 'na ra i Ierusalema, A tia, e haere taatu; e ore hoi tatou e ora ia Abasaloma ra; ia peepee tatou i te haere, a roohia noa hia mai tatou e ana, pau ihora, a tairi noa hia mai teie nei oire i te oé. Ua na o atu- 15 ra taua mau tavini o te arii ra ia 'na, Inaha, e rave matou i ta oe, ta to matou fatu, ta te arii ra, e parau maira. Ua 16 haere anae ihora taua arii ra, e te mau tavini atoa i muri ae. E vai iho hia ihora na vahine palake hoe ahuru e te arii, ei tia i te utuafore. Reva 'tura te arii 17 e taua mau taata 'toa, parahi ihora i Bitahameraka. E haa putu hia ihora te mau 18 tavini 'toa no 'na i mua ia 'na ra; to Kereti atoa ra, e to Peleti atoa ra, e to Gata 'toa, e ono ia hanere i te taata, o tei pee mai ia ia 'na mai Gata maira, ua haa putu hia ia i mua i te aro o te arii ra.

Ua parau maira te arii ia Itai i Gata ra, 19 Eaha hoi oe i pee mai ai ia matou nei? a hoi i to oe ra vahii, e parahi i o te arii *api* ra: e taata è hoi oe, e te hee hoi. I na- 20 nahii mai hoi oe 'na, e tia anei hoi au ia faa ori haere noa ia oe i nia e i raro i roto ia matou nei? inaha te haere noa nei au i to 'u ra haerea, e hoi oe, e faa hoi o to mau taata: e ia ite hia mai oe e te hamani maitai hia mai. Ua parau atura I- 21 tai i te arii ra, na o atura, Te ora ra Iehova, e te ora ra tau fatu, te arii ra, ei taua vahii e parahi hia e tau fatu e te arii ra, ei te pohe au e ei te ora vau, ei reira mau à to tavini nei. Ua parau maira Davida 22 ia Itai, A haere na na mua. Ua haere ihora Itai i Gata na mua, e taua mau taata 'toa, e te mau tamarii i amui mai ia 'na ra. E taua fenua 'toa ra, e te taata 23 'toa i te oto haere raa ma te reo rahi. Ua na raro noa 'tura taua arii ra i te pape ra o Kiderona, e ua haere anae atura te mau taata 'toa i te tahi pae i te medebara ra.

E inaha, o Zadoka 'toa, e te mau Ati 24 Levi atoa i te hopoi atoa raa i te aruna o te faufaa a te Atua: ua tuu ihora ratou i te aruna a te Atua i raro; e haere atoa hoi Abiatarā i nia, e hope roa aera te mau taata 'toa i te reva raa mai roto mai i taua oire ra. Ua parau maira te arii 25 ia Zadoka, A faa hoi na i te aruna a te

Atua i roto i te oire : e ite hia mai au e Iehova ra, e faa hoi mai â ia oia ia 'u, e faa ite mai ia oia ia 'u, e to 'na ra vai
 26 raa : Ia na o maira oia ia 'u e, Aita a 'u au raa 'tu ia oe 'na; inaha, teie ia vau, a rave mai oia ia 'u e tei hinaoro hia e ana
 27 ra. Ua parau maira hoi te arii ia Zadoka tahua ra, Te ite ra oe? A hoi i te oire ma te hau, e na tamarii atoa na oe ra; o te tamaiti na oe o Ahimaaza, e o Ionatana
 28 a Abiatarā ra. Inaha, e parahi â vau i o nei i te vahi papu i te medebara nei, e ia tae mai te parau no o na mai ia outou 'ua
 29 ia ite au. Ua faa hoi atura Zadoka raua o Abiatarā i te aruna a te Atua i Ierusalemā; parahi ihora raua i reira.
 30 Ua haere ihora Davida na nia i te moua ra o Oliveta : haere noa 'tura ma te oto, ua tapoi hia tana upoo, e te vai noa ra tana avae. Ua tapoi ana ihora te mau taata 'toa i to 'na upoo, i to 'na upoo, e ua
 31 haere ana ihora ma te oto. E ua faa ite maira te hoe ia Davida, na o maira, Tera 'toa Ahitophela tei roto atoa i te feia i amui ia Abasaloma. Ua na o atura Davida, E Iehova e, teie ta 'u maa parau ia oe e, e faa riro oe i te a 'o a Ahitophela ei maamaa. E tae atura Davida
 32 i nia i tana moua ra, te haamori ra oia i te Atua, inaha, o Husai i Areki, ua haere maira, ua farerei maira ia 'na ma te ahu motu, e ma te repo i nia i tana
 33 upoo. Oia ta Davida i parau atu e, Ia amui atoa mai oe ia 'u nei, e riro oe ei mea
 34 peapea na 'u : Ia hoi râ oe i te oire ra, a parau 'tu ai ia Abasaloma e, Ei tavini au no oe, e te arii e, mai ia 'u atoa i riro ei tavini no to metua na, ei tavini 'toa vau nei no oe : e riro te a 'o a Ahitophela i te
 35 ruri e hia e oe i reira. E ere anei tei o na 'toa Zadoka tahua e o Abiatarā hoi? e ta oe e ite no o i te fare o te arii ra, o ta oe ia e faa ite atu ia Zadoka tahua
 36 raua o Abiatarā ra. Inaha hoi ta raua ra tau tamarii tei i o raua ra hoi, o Ahimaaza a Zadoka, e o Ionatana a Abiatarā ra; e na reira oe i te haponi mai i te
 37 mau parau atoa ta outou e ite ra. Hoi atura te hoa o Davida ra o Husai, i roto i te oire, e ua tomo maira Abasaloma i roto i Ierusalemā.

PENE XVI.

TE PARI HAAVARE A ZIBA RA, E TE PARAU INO A SIMEI IA DAVIDA.

E MAIRI iti noa maira te upoo o te moua ra, inaha, ua farerei noa maira te tavini o Mephiboseta ra o Ziba ia 'na, ma na asini ra e piti ma te parahi raa 'toa ra, e na pane hoi e piti hanere, e na pue raa vine hoe hanere, e na pue raa suke hoe hanere, e hoe hoi hue vine.

Ua parau atura te arii ia Ziba, Eaha te 2 reira? Ua parau maira Ziba, No te mau taata o te arii ra na asini ei parahi raa; e na pane, e na maa ra, ei amu raa ia na te mau tamarii ra; e te vine ra, ei inu raa ia na te feia i paruparu i te haere a te medebara ra. Ua parau atura 3 te arii, Tei hea te tamaiti a to fatu ra? Ua parau maira Ziba i te arii ra, Inaha, tei Ierusalemā : te na o ra hoi oia, Auanei paha to Iseraela i faa hoi mai ai i to basileia a tau metua ra. Ua parau atura 4 te arii ia Ziba, Inaha, tera mai ta oe tei mau hia e Mephiboseta ra. Ua tahopu ihora Ziba, na o aera, Ia ite hia mai au e oe, e tau fatu, e te arii e.

E tae atura te arii ra o Davida i Bahurima, inaha, ua puroro uoa maira te hoe taata no te fetii o te utuafare o Saula, o Simeia a Gera ra, ua haere maira oia ua faa ino haere. Ua taora maira oia i te 6 ofai ia Davida, e te mau tavini atoa o te arii ra o Davida; e te mau taata 'toa, e te feia aito atoa i te pae atau e te pae aui. Ua 7 na o maira Simeia i tana faa ino raa uo 'na ra, E haere, e haere, e tena 'na taata taparahi taata e, e tena 'na taata ino. Te 8 faa hoi nei Iehova i te pohe atoa o te utuafare o Saula ia oe, i riro ai te hau ia oe ra; e te tuu nei Iehova i te basileia i te rima o to tamaiti o Abasaloma ra. E inaha, no to oe ra ino, e taata taparahi taata hoi oe. Ua parau maira Abisai a 9 Zeruaia i te arii, Eaha ra hoi teie nei uri pohe i faa ino mai ai i tau fatu, te arii nei, e tuu ae na oe ia 'u e tii au e tairi mai i te afii iho. Ua parau atura te arii, eaha 10 'tu vau ia outou, e te mau tamarii a Zeruaia? E vai iho noa ia faa ino noa mai na; peueia ua parau mai Iehova ia 'na e, A faa ino ia Davida, O vai ihora te parau atu e, Eaha oe i na reira ai? E 11 ua parau atura Davida ia Abisai, e tana mau tavini atoa, Inaha tau tamaiti nei, no roto ia 'u iho nei, te titau mai nei ia 'u : a tae 'tu ai i teie nei taata Ati Beniamina. E vai iho noa 'tu, e vai iho noa 'tu ia faa ino noa mai na; ua parau hia mai oia e Iehova. E riro Iehova i te hio 12 mai i to 'u ei ati; e riro Iehova i te hoi poi mai i te maitai no 'u auanei i tana faa ino no 'na nei. Te haere noa ra Davida e tana mau taata na te eatia, te haere atoa ra Simeia na te tumu moua na reira iho, ma te faa ino â, e ma te taora i te ofai ia 'na, e ma te titiri noa i te repo. E 14 ua tae maira te arii e te mau taata 'toa ra ma te rohirohi, e ua ta maa ihora i reira. Ua tae maira Abasaloma, e te mau 15 taata 'toa ra, e to Iseraela 'toa i Ierusalemā, e tei reira 'toa Ahitophela. Ua haere maira 16 tana hoa o Davida ra, o Husai i Areki, ra,

ia Abasaloma, e ua na o maira Husai ia Abasaloma, Ia ora te arii! ia ora te arii!

17 Ua parau atura Abasaloma ia Husai, O taua hamani maitai anei ia i to hoa na?

18 eaha oe i ore i pee ai i to hoa ra? Ua parau maira Husai ia Abasaloma, Eiaha, o ta Iehova ra, e ta teie nei mau taata, e ta Iseraela 'toa ra e haapao ra, oia to 'u futu, e ei o na ra vau parahi ai. E tena 'na ei ia vai ra hoi au, maori rā i te tamaiti no 'na iho? mai ta 'u ā hoi i rave i mua i te aro o to metua na, e na reira 'toa vau i mua i te oe 'na aro.

20 Ua parau atura Abasaloma ia Ahitophela, A faa taa na i ta outou parau, i ta tatou e rave ra. Ua parau maira Ahitophela ia Abasaloma, A haere na oe i roto i te mau palake a to metua i vai iho hia iho nei ei tiai i te utuafare nei; ite aera to Iseraela ia oe e ua riri hia oe e to metua na: etaeata aera te rima o te mau taata

22 'toa i o oe nei. Ua hohora aera ratou i te fare ahu i nia iho i taua fare ra; ua tomo atura Abasaloma i roto i te mau palake a tana metua ra, i mua i te aro o to Iseraela 'toa ra: O taua a 'o a Ahitophela i a 'o maira, riro atura mai te mea e ui na i te parau a te Atua: o te huru atoa ia i taua mau a 'o a Ahitophela ra, ia Davida e ia Abasaloma 'toa ra.

PENE XVII.

TE PARAU A AHITOPHELA I FAARUEHIA,
E TE PARAU A HUSAI I HOPOI HIA IA
DAVIDA RA.

Ua parau maira Ahitophela ia Abasaloma, E tuu mai oc i na taata hoe ahuru i te tausani e piti tiahapa, e tii au

2 e auau ia Davida i teie nei po. Roohia 'tu oia e au ra te rohirohi ra, e te paruparu, e te ahoaho: e ia hohora nae te mau taata 'toa i o 'na ra, e taparahi au i te arii anae ra. E faa hoi mai hoi au i te mau taata 'toa ia oe ra; hoe roa hoi ā oe taata e imi e hope roa i te rahi atoa i te hoi raa mai: e hau ihora te te taata 'toa ra.

4 E parau maitai taua parau ra ia Abasaloma, e i te feia rahi atoa o Iseraela 'toa

5 ra. Ua na o maira Abasaloma, A parau na ia Husai Areki atoa ra, e faaroo ua tatou i te huru o ta 'na parau. Ua haere maira Husai ia Abasaloma ra, ua parau atura Abasaloma ia 'na, na o atura, Ua na o maira ta Ahitophela parau, e faaroo 'tu anei tatou i ta 'na e eiaha anei? E

7 parau mai na hoi oe. Ua na o maira Husai ia Abasaloma, E ere rā i te parau tia ta Ahitophela i parau maira i teie

8 nei. Ua na o maira hoi Husai, Ua ite hoi oe e, e taata itoitito to metua e to 'na 'toa ra mau taata, e ua mauui to ratou auu mai te daba o te medebara i riro te

fansua ra. E taata tamai hoi to metua ra, e ore oia e taoto amui noa i roto i te taata 'toa ra. Inaha, ua tapuni oia i teie nei i roto i te tahi apoo, e i roto i te tahi vahi ē atu; e ia roohia noa hia mai te hoe pae o outou i te hia i te matamua ra, ei reira te taata 'toa e parau ai e, E pau to te mau taata i pee ia Abasaloma nei. Pohe ihora i te matau te feia aito 'toa i 10 au to ratou auu i te aau o te liona ra: ua ite hoi to Iseraela 'toa e e taata itoitito rahi to metua, e aito rahi atoa te feia i pee atoa ra. E teie nei, teie ta 'u parau, 11 e tii e haa putu mai ia Iseraela 'toa ia oe ra, i Dana e tae noa 'tu i Bere-seba, e mai te one tahatai ra ia taio; e na oe iho e haere hua i tena 'na tamai. Roohia 'tu 12 oia e tatou i to 'na ra itea raa 'tu, mairi hia ihora oia e tatou mai te hau e mairi i te fenua ra; e ore roa oia e te mau taata 'toa e amui ia 'ua ra e toe, e hoe iti ae. E ia tomo oia i roto i te oire, e rave mai 13 to Iseraela 'toa i te taura i taua oire ra, a huti ai i raro i te pape pue, e ore roa 'tura te hoe ofai ite itea i reira. Ua na 14 o aera Abasaloma e to Iseraela 'toa ra, E parau maitai ta Husai Areki ra i ta Ahitophela ra. Ua opua hia e Iehova e, e faa ore i taua parau maitai a Ahitophela, ia roohia mai ā Abasaloma e te ino ia Iehova ra.

Ua parau atura Husai ia Zadoka tahua 15 ra raua o Abiatarā ra, I a 'o hoi ta Ahitophela a 'o raa ia Abasaloma e na feia rahahi i Iseraela nei: e ua na o hoi ta 'u ra a 'o raa. E tena 'na, e touo etaeata i te ree, e 16 faa ite ia Davida, e parau 'tu e, Eiaha oe e parahi i teie nei rui i te vahii papu i te medebara nei, e haere etaeata rā i te tahi pae pape a roohia te arii e te mau taata 'toa ra i te pau. Te tiai maira Iona- 17 tana raua o Ahimaaza i Ene-rogela; e matautau hoi rana ia tomo noa mai i roto i te oire; ua haere ihora te hoe potii iti e ua faa ite ia raua; ua haere ihora hoi raua ua faa ite i te arii ra ia Davida. Itea ihora rā raua e te hoe tamaiti, e ua 18 faa ite ia Abasaloma: haere oioi atura rā raua e tae atura i te fare o te hoe taata i Bahurima, e apoo tei roto i te aumoa na 'na ra. Ua tomo ihora raua i roto i taua apoo ra; Ua rave ihora taua vahine ra i 19 te hoe tapoi, ua tapoi ihora i te auvaha o taua apoo ra, e ua hohora ihora i te sitona i oi hia ra i nia iho, ia moe. E tae 20 maira na tavini o Abasaloma i te fare o taua vahine ra, ua parau atura, Tei hea Ahimaaza raua o Ionatana? Ua parau maira taua vahine ra, Tera tei tera pae pape. E imi hia 'tura raua e aore aera i itea, ua hoi maira i Ierusalemā. E reva maira raua, ua haere maira 21

- raua i rapae i taua apoo ra, e ua haere na faa ite i te arii ra ia Davida, na o atura ia 'ua, A tia, a haere etaeta i te tahi pae pape; ua na o hoi ta Ahitophela pape rau ia oe. Ua tia aera Davida, e te mau taata 'toa, ua haere atura i te tahi pae i taua pape ra o Ioridana. E ao aera aore roa te hoe i toe i te tae i te tahi pae pape ra.
- 23 E ia hio aera Ahitophela e, aore aera ta 'na parau i haapao hia, na tuu ihora i te parahi raa i nia iho i taua asini na 'na ra, ua haere ihora i to 'na ra utuafare haere atura i to 'na ra oire mau; ua rave maitai atura i to 'na ra utuafare, ua rii ihora ia 'na iho e pohe atura, e tanu hia ihora i roto i te tanu raa a to 'na ra metua taue.
- 24 Ua tae atura Davida i Mahanaima; e ua tae mai hoi Abasaloma i te tahi pae i
- 25 Ioridana, oia e to Iseraela 'toa ra. Ua faa riro atura Abasaloma ia Amasa ei tapena no te nuu ei mono ia Ioaba. E tamaiti ia Amasa ua te hoe taata, o Itera te ioa, e Ati Isemaela, o tei haere tia ia Abigala, te tamahiue o Nahasara, e tuaana no Zerua, te metua vahiuue o Ioaba ra. Ua patia ihora Iseraela e o Abasaloma 'toa i te puhapa i te fenua ra o Gileada.
- 27 E tae atura Davida i Mahanaima, ua hopoi maira Sobi a Nahasa, no Raba uo te mau tamarii a Amona, e o Makira a Amiela no Lo-debara, e o Barazilai i
- 28 Gileada i Rogelima ra, I te roi anae, e te aua, e te farii repo; e te sitona, e te kerite, e te faraao, e te pipi, e te kali, e
- 29 te phuli, e te pipi paapaa ra, E te meli, e te hema, e te mamoe, e te u bovi, na Davida, ua te mau taata e haere atoa ra e amu: ua na o hoi ratou, E ati to teie mau taata i te haerea mai na te medebara, i te poia, e terohirohi, e te poihaa.

PENE XVIII.

TO DAVIDA HIO RAA I TE NUU NO 'NA RA, E TE FAA ITOITO RAA IA ABASALOMA.

- Ua taio ihora Davida i te mau taata 'toa i o 'na ra, ua tuu aera i te tapena no nia i te tausani hoe, e no nia i te hanere hoe. Ua tuu atura Davida i te toru o te tufaa o taua mau taata ra i te rima o Ioaba, e te tahi tufaa toru, ei te rima ia o Abisai a Zerua ra, e taena no Ioaba, e te tahi tufaa toru, ei te rima ia o Itai i Gata ra. Ua parau maira te arii i taua 3 mau taata ra, E haere atoa vau nei. Ua parau atura te mau taata ra, Eiaha oe e tae: ia roohia hoi matou i te fati ra, e ore ratou e haapao mai ia matou; e pau noa 'tu te ralii o matou i te pohe, e ore a ratou e haapao mai: auahuru noa 'tu te tausani o matou nei ia pohe, o oe a: e teie nei, tera te tia, e tauturu mai oe ia 4 matou no roto i te oire na. Ua parau

maira te arii ia ratou, O tei tia ia outou ra, o ta 'u ia. Ua tia noa ihora te arii i te hiti o te uputa ra, e ua haere anae maira te taata 'toa i rapae e haere ihora e tausani ihora. Ua a o maira te arii ia 5 Ioaba, e ia Abisai, e ia Itai, na o maira, E faa herehere na outou i taua tamaiti ra ia Abasaloma ia 'u nei. Ua ite te taata 'toa i taua a o raa a te arii i te mau tapena 'toa ra ia Abasaloma.

Ua haere atura te taata 'toa i te vahii 6 atea e aro ia Iseraela: riro atura te aro raa i roto i te ururaau i Epheraima; Pau 7 ihora to Iseraela i reira i mua i te aro o te mau tavini o Davida; e pau rahi tei reira i taua mahana ra, hoe taau i te tausani o te taata. Ua parare 'toa hoi te aro 8 raa e ati noa 'e i taua feuuu ra; e rahi atura ta te ururaau i rave i ta te o'i, i taua mahana ra. Roohia noa hia ihora Aba- 9 saloma e te man tavini o Davida: te parahi ra Abasaloma i nia i te hoe pheradi, haere atura taua pheradi na roro ae i te mau amaa rarahi ale ra, fifi aera tana upoo i nia i taua ale ra, ta ueue noa ihora oia i ropu, o te rai i nia, o te repo i raro; reva 'tura taua pheradi i raro ae ia 'na ra. Ua ite maira te hoe taata, e ua faa ite 10 ia Ioaba, na o maira, Inaha, ua ite au ia Abasaloma i te ta ueue noa raa i nia i te hoe ale ra. Ua parau atura Ioaba i taua 11 taata i parau mai ia 'na ra, Inaha hoi oe ua ite, eaha ihora oe i ore i tairi e atu ai i raro i te repo ra? Ua horoa 'tu ia vau i na sekela ario auahuru na oe i reira, e te hoe 12 tatia. Ua parau maira taua taata ra ia Ioaba, Roaa noa ia 'u na sekela ario e ia hoe noa 'tu i te tausani i roto i tau rima nei, e ore tau rima e rave noa 'tu i te tamaiti a te arii ra; ua ite hoi matou i te arii i te a o raa mai ia oe, e ia Abisai, e ia Itai i te parau raa 'tu e, ia ora te tamaiti ra o Abasaloma ia 'u. Ahiri au i na rei- 13 ra ra, o vau iho ia hoo: aita roa e mea moe i te arii, e riro atoa hoi oe i te rave atoa mai ia 'u. Ua parau atura Ioaba, 14 Atira vau i te faa roaroa ia oe 'na. Ua rave ihora i na ihe e toru i tana rima, ua maoa 'tura na ropu ia Abasaloma, te ora noa ra i roto i taua ale ra. Ua haa ati 15 noa maira na taata tiuo ahuru, o tei hopoi i te mauhaa a Ioaba ra, ua tairi ihora ia Abasaloma e pohe atura. Ua faa oto 16 ihora Ioaba i te pu, ua hoi maira te mau taata aore aera i auau ia Iseraela: o te tapea ia i mau ai te taata ia Ioaba ra. Ua 17 rave ihora ratou ia Abasaloma, ua huri atura i roto i te hoc apoo rahi i roto i taua ururau ra, ua huri aera i te hoe pue raa rahi ofai i nia iho ia 'na: fati anae ihora Iseraela i to 'na ra utuafare. I rave 18 na hoi Abasaloma i to 'na ra ora raa 'te

tahi menema na 'na, tei te vahi papu a te arii ra: ua na o aera hoi oia, Aita hoi a'u e tamaiti ei ha mau i to'u nei ioa; mairi hia ihora taua menema ra i to'na ihora ioa: te parau noa hia nei hoi i teie nei, O te menema a Abasaloma ra.

19 Ua parau maira Ahimaaza a Zadoka ra, E tuu ae oe ia'u e horo na vau e hopoi i te parau i te arii ra, e ua tahoo mai

20 Iehova i tana'mau euemi. Ua parau atura Ioaba ia'na, Eiaha oe e hopoi i te parau i teie nei mahana. Ia tae rā i te hoe mahana ra, e tia ia ia hopoi; eiaha rā e parau atu i teie nei mahana, no te mea, ua pohe te tamaiti a te arii. Ua parau atura Ioaba ia Kusi, A haere, a faa ite atu i te arii i ta oe i te ra. Ua pio ihora Kusi i

22 raro i mua ia Ioaba, e ua horo ihora. Ua parau maira Ahimaaza a Zadoka ia Ioaba, E tuu noa na oe ia'u, e pee na vau ia Kusi, e faa tia mai oe. Ua parau atura Ioaba, E horo hoi oe i te aha, e tau tamaiti, aita hoi a oe e parau i noaa? E tuu noa rā oe ia'u, e horo na vau. Ua parau atura oia, A horo. Ua horo ihora Ahimaaza ua te vahi papu, e ua hemo

24 ihora Kusi ia'na. Te parahi noa ra Davida i ropu i na aratia ra; tei nia iho taua faahau ra i te patu, tei taua uputa ra i uia aera; ua nānā aera i tana mata, ua hio ihora, e inaha, e taata te horo noa

25 maira. Ua pii atura te faahau, ua faa ite atura i te arii. Ua parau maira te arii, O oia ana ra, e parau ia tei te vaha. Te oi oi maira taua taata ra, e fatata roa

26 maira. Ua hio ihora i to hoe taata te horo maira! ua pii atura te faahau tiai uputa, ua na o atura, Inaha te horo noa maira te talii. Ua parau maira te arii,

27 E parau atura ia tei ia'na. Ua parau faahou atura taua faahau ra, O te horo o te taata i mua ra i to'u hio raa 'tu, e au ia i te horoo Ahimaaza a Zadoka ra. Ua parau maira te arii, E taata maitai ia, te hopoi

28 maira i te parau maitai. Ua parau atura Ahimaaza, na o atura i taua arii ra, Ua hau! Ua tipapa ihora i raro i te repo i mua i te arii, ua na o atura, Ia ha maitai hia to Atua ra o Iehova, e tei tuu mai i te mau taata i rave mai i tau fatu i te arii

29 ra. Ua parau maira te arii, Te ora ra te tamaiti ra o Abasaloma? Ua parau atura Ahimaaza, A tono mai ai to taviui ra o Ioaba ia'u, i to tavinii nei, ite atura vau e repua rahi taata, aita rā vau i ite.

30 Ua parau maira te arii, Ei pihai ae, tia

31 noa'e. Ua tia uoa ihora i reira ra. E inaha, o Kusi noa maira: ua parau maira Kusi, E parau teie, e tau fatu, e te arii e: ua tahoo mai hoi Iehova ia oe i teie nei mahana i te feia 'toa i rave mai

32 ia oe ra. Ua parau atura te arii ia Kusi,

Te ora ra te tamaiti ra o Abasaloma ra? Ua parau atura Kusi, Ia riro noa 'tu te mau enemi a tau fatu a te arii e te feia 'toa i rave ino mai ia oe, ia riro noa 'tu mai taua tamaiti ra te huru. Ua horu- 33 horu ihora te arii, e ua haere atura i nia i te piha i nia i te uputa ra, oto ihora: ua na o noa ihora i te oto uoa raa, Aue oe, e tau tamaiti, e Abasaloma e! e tau tamaiti, e tau tamaiti, e Abasaloma e! ahiri o vau tei pohe ei mono ia oe, e Abasaloma, e tau tamaiti, e tau tamaiti e!

PENE XIX.

TE FAA OME NEI IOABA I TE OTO O DAVIDA, E FAA HOI RA I TE ARII I IERUSALEMA.

E Ua faa ito hia 'tura Ioaba, e inaha, te oto ra te arii te aue ra ia Abasaloma; E ua faa riro hia taua ora no ratou i taua mahana ra ei oto raa no te taata 'toa: ite aera hoi te mau taata i taua mahana ra, e te oto ra te arii i te tamaiti, Ua haere eia noa 'tura te mau taata i taua mahana ra, i roto i te oire, mai te taata e horo i te haama ia fati i te tamai ra; E ua purou te arii i te mata, e te oto pii uoa ra te arii, E tau tamaiti e, e Abasaloma e! E Abasaloma e, e tau tamaiti, e tau tamaiti! Ua haere atura Ioaba i roto i te fare, i te arii ra, e ua na o atura, Ua haama to mau tavini ia oe i teie nei mahana, o tei faa ora iho nei ia oe, e i to mau tamaroa e to mau tamahie, e to mau vahine, e to mau palake. O oe aore i au atu i to oe ra mau taua, i au atura rā oe i to oe ra mau enemi. Ua faa ite hua mai hoi oe i teie nei mahana, e ore oe e haapao mai i te feia rarahi ia oe nei, e to mau tavini: ua ite iho nei hoi au, ahiri te ora nei Abasaloma, e o matou nei tei pau i te pohe, e mea tia ia ia oe i teie nei mahana. E teie nei, a tia i nia, a haere a haa mahanahana i te aau o to mau tavini, te tapu nei au ia Iehova, e ia ore oe ia tae ra, e ore roa te hoe taata e toe ia oe i teie nei po: e ino rahi hoi te reira ia oe, e mai to iti raa mai ā. Ua tia maira te arii ua parahi maira i te uputa. Faa ite hia 'tura te mau taata 'toa, e inaha, te parahi maira te arii i te uputa. Ua haere maira te taata 'toa i te arii ra.

Ua fati anae hoi Iseraela 'toa i to'na fare, i tona fare; Ua faa ino ihora Iseraela ratou ratou iho, na o aera, I faa ora iho nei hoi te arii ia tatou i to tatou enemi, e te rima hoi o te Philiseti, e teie nei ua hee iho nei hoi oia ia Abasaloma. E o Abasaloma ra hoi, o tei faa talihū hia ia e tatou no nia ia tatou nei, ua pohe ia i te tamai. E teie nei, eaha outou i ore i parau ai i te arii e faa hoi mai?

Ua tono atura te arii ra o Davida i e 11

rez, i na tahua ra ia Zadoka raua o Abi-
 atara ra, i te na o raa 'tu e, A parau
 atu i te feia rarahi o Iuda ra, Eaha ou-
 tou i faa tautan ai i te faa hoi raa mai i te
 arii i to 'na ra fare? o tei tae roa aenei te
 parau a Iseraela 'toa i te fare o te arii ra?
 12 O to 'u ra hoi man taeae, o outon ia, o
 to 'u ia ivi, o to 'u ia io: eaha hoi outon i
 faa tautan ai i te faa hoi mai i te arii ra?
 13 E parau atoa 'tu ia Amasa, O to 'u ia ivi e
 o to 'n ia io o oe; ia na reira mai à te
 Atua ia 'u nei, e ia rahi mai à, ia ore oe
 ia faa riro hia e au ei tapena no te nuu ei
 14 mono ae ia Ioaba, e a mnri noa 'tu. Riro
 maira te aau o te Ati Iuda 'toa ra mai te
 aau o te taata hoe ra; i tono ai ratou i te
 vea i te arii ra i parau ai e, E hoi mai oe
 15 e to man tavini atoa ra. Ua hoi maira
 te arii i taua *pape ra* o Ioridana. E ua
 haere maira Iuda i Gilagala, ia farerei i te
 arii ra, e aratai i te arii i tera pae Ioridana.
 16 E o Simeai a Gera, e Ati Beuiamina i
 Bahurima, haere oioi atura oia e to Iuda
 17 'toa ra ia farerei i te arii ra ia Davida. E
 na Ati Beniamina hoe tansani atoa; o
 Ziba 'toa, e tavini no te utuafare o Saula,
 e na tamarii hoe ahuru e ma pae na 'na ra,
 e na tavini o 'na hoe taau ra. E ua na mua
 ratou i taua arii ra i te haere, i taua
 18 pape ra o Ioridana; E tii atura ratou e
 hopoi mai i te utuafare o te arii e e
 rave hoi i to 'na 'toa ra hinaaro. E tae
 maira Simeai a Gera ra i te tahi pae
 Ioridana, ua tipapa ihora oia i raro i
 19 mua i te aro o te arii ra; E ua na o
 maira oia i te arii, Eiaha tau fatu e huri
 mai i ta 'u nei hara i nia ia 'u nei, eialia
 hoi oe e manao i te rave iuo a to tavini
 nei, i te mahana a reva mai ai tan fatu ra
 te arii nei mai Ierusalem maira, o te ino-
 20 mo hoi to te arii ra aau. Ua ite hoi to ta-
 vini nei e, ua hara vau: e teie nei, inaha, o
 vau to te utuafare o Iosepha i na mua
 mai i teie nei mahana ia farerei 'tu i tau
 21 fatu i te arii ra. Ua parau maira te ta-
 maiti a Zerulia ra o Abisai, na o maira,
 Eiaha Simeai ia teparahi hia i taua hara
 na 'na nei, e oia i faa ino i tei faa tahinu
 22 hia e Iehova ra? Ua parau atura Davida,
 Eaha ta 'u parau raa 'tu ia outou, e te man
 tamarii a Zerulia, ia riro mai anei hoi
 outou ei enemi no 'u i teie nei mahana?
 E pohe anei hoi te hoe taata o Iseraela i
 teie nei mahana? E ere anei tei ite au e o
 vau te arii o Iseraela i teie nei mahana?
 23 Ua parau atrua te arii ia Simeai, E ore oe
 e pohe. Ua tapu atura te arii ia 'na.
 24 Ua haere maira taua mootua o Saula
 ra o Mephiboseta ia farerei i te arii ra;
 aità i rapaau i tana avae, aore hoi i faa
 nehenehe i te taq, aore hoi i ulhi i te
 ahū, mai te mahana mai à i reva 'i te arii

ra e tae noa aera i te mahana i hoi mai ai
 ma te han. Ia 'na hoi i haere mai mai 25
 Ierusalem mai e ia farerei i te arii ra,
 ua parau atrua te arii ia 'na, Eaha oe i
 ore i pee inai ai ia 'u ra, e Mephiboseta?
 Ua parau maira oia, E tau fatu, e te 26
 arii, i vare iho nei an i tan tavini nei:
 ua parau hoi to tavini e, A faa nta na i te
 hoe parahi raa no 'u i nia i te asini, ei pa-
 rahi raa no 'u, e haere aua i te arii ra; no
 te mea e piriboi to tavini ra. Ua pari haa- 27
 vare ra oia i to tavini ia oe, e tau fatu, e
 te arii; e au ra tau fatu, te arii, i te me-
 lahia a te Atua; e rave oe i ta oe e hi-
 naaro ra. No te pohe anae to te utua- 28
 fare atoa o tau tipuna, i mua ia oe, e
 tau fatu, e te arii: e ua haa parahi hoi
 oe i to tavini nei i ropu atoa i te feia i
 amu i ta oe ra amu raa. E tia anei hoi
 ia 'u ia parau faahou 'tu à i te arii? Ua 29
 parau atura te arii ia 'na, Eaha hoi oe i
 faa hiti faahou mai ai i ta oe parau? Teie
 ta 'u parau, E rave orua o Ziba e tufa i
 taua fenua ra. Ua paran maira Mephi- 30
 boseta i te arii, E rave atoa 'tu oia inaha,
 ua tae mai oe, e tau fatu, e te arii, i to
 oe ra utuafare ma te hau.

Ua haere maira Barazilai i Gileada mai 31
 Rogelima mai, e aratai i te arii i te tahi
 pae Ioridana, ua aratai atura oia ia 'na i te
 tahi pae Ioridana. Ua ruhiruhia roa tana 32
 taata ra o Barazilai na tae i te vau o te
 ahuru raa o te matahiti; i faa amu noa na
 oia i te arii, ia 'na i parahi i Mahanaima;
 e taata taqa rahi hoi oia. Ua paran atura 33
 te arii ia Barazilai, Mai haere atoa taton,
 e na 'u oe e faa amu i Ierusalem. Ua 34
 paran maira Barazilai i te arii, Mai te aha
 ra te maoro o to 'n nei aho, a tae atoa 'tu
 ai mana o te arii i Ierusalem? Ua tae 35
 au i te vau o te ahuru raa o to 'u nei ma-
 tahiti i teie nei mahana; e ite anei hoi
 au i te maitai e te ino? E ite anei hoi to
 tavini i ta 'u e amu nei e ta 'u e inu nei?
 E tia anei hoi au ia faaroo i te pehe tane e
 te pehe vahine? Eaha e tia 'i ia haa pea-
 pea 'tu to tavini ia oe, e tau fatu, e te arii?
 E tuu iti noa 'e na oe i to tavini ia ha- 36
 ere atoa na vau i te tahi pae i teie nei Ior-
 idana mana 'toa o te arii: Eaha oe i na
 reira ai i te faa utua raa mai ia 'u nei, e
 te arii? A tuu ai oe i to tavini ia hoi noa 37
 na, ia pohe atu vau i to 'u ra oire, i pihai
 ilho i te tann raa o taua metua tane e tau
 metua vahine ra, A hio na rā i to tavini ia
 Kemehama, oia te haere 'tu i to tere, e tan
 fatu, e te arii; a rave 'tu ai oe i ta oe e hi-
 naaro ia 'na. Ua parau atura te arii, O 38
 Kemelama te haere o maua 'toa, e o ta oe
 e hinaaro ra, o ta 'u ia e rave ia 'na; e o ta
 oe e hinaaro ia 'u nei, o ta 'u ia e rave ia
 oe ra. Ua haere anae ihora te man taata 39

'toa i te tahi pae i Ioridana. E tae atura te arii i te tahi pae au, ua hoi acra te arii ia Barazilai e ua faa ora 'tura ia 'na ; hoi 40 ihora oia i o 'na ra utuafare. Reva 'tura te arii i Gilagala, e Kemehama 'toa i te haere atoa raa ; e to Iuda 'toa i te aratai raa i te arii, e te tahi pae o to Iseraela 'toa.

41 Ua haere atoa maira to Iseraela 'toa i te arii ra, ua parau maira, Eaha ra to matou mau taese o to Iuda nei i rave oia noa mai ai ia oe, e ua aratai mai i te arii, e to 'na 'toa ra utuafare, e te mau taata 'toa

42 o Davida, i teie pae Ioridana ? Ua parau atura to Iuda 'toa ra i to Iseraela, No te mea, e ati rahi to te arii ia matou nei ; eaha hoi outou i riri ai i te reira ? I amu na anei hoi matou i ta te arii maa, e e taoa

43 anei ta 'na i ho mai na matou nei ? Ua parau maira to Iseraela i to Iuda, na o maira, Auahuru matou i te ati raa 'tu i te arii, e ati rahi to matou ia Davida i to outou ; eaha ihora hoi outou i vahavaha mai ai ia matou nei, aore acra e faa au atoa mai i te parau ia matou nei, e e faa-hoi mai i te arii ? E uana rahi ra to te parau a to Iuda i ta to Iseraela.

PENE XX.

TE FAA TIA NEI SEBA I TE FEIA AU ORE
IA DAVIDA RA.

TEI reira te hoe taata haapao atâ, o Seba te ioa, e tamaiti na Bikeri, e Ati Beniamina, ua faa oto ihora oia i te pu, e ua na o acra, Aita a tatou au raa 'tu ia Davida, aita a tatou e faufaa i te tamaiti a lese : 2 eie te puhapa, E Iseraela e. Ua faarue maira to Iseraela 'toa ia Davida, e ua pee atura ia Seba a Bikeri ra : ua ati maira ra to Iuda i to ratou arii, e ua aratai ia 'na i Ierusalemâ mai Ioridana mai.

3 Tae atura Davida i to 'na ra utuafare i Ierusalemâ ; ua rave ihora te arii i na palake tino ahuru, ta 'na i vai iho e i tiai i te utuafare, ua tapea ihora, e ua faa amu atura i te maa, aita râ i rave faahou atu. Parahi ivi noa ihora ratou e tae noa 'tura i te mahana i pohe ai ra.

4 Ua parau atura te arii ia Amasa, E haa putuputu mai oe i to Iuda, i eie nei pue mahana e toru nei, e ei o nei atoa hoi

5 oe. Ua haere atura Amasa e haa putuputu mai i to Iuda : maoro atura râ oia aore acra i haapao i na mahana i faa ite

6 hia 'tu ia 'na ra. Ua parau atura Davida ia Abisai, Aroharoha 'e ta Abasaloma ino i rave, e rahi 'tu â ta Seba a Bikeri e rave i teie nei : a rave a aratai i na taata a to fatu nei e tipapa 'tu, o te noaa hoi te oire

7 auâ hia ra ia 'na, o te ora 'tu. Ua pee atura Ioaba mau taata ia 'na e te Kereti, e te feia aito atoa ra : rore i mai Ierusalemâ 'tu e au-

au ia Seba a Bikeri ra. E tae atura ra-tou i te ofai rahi i Gibeona ra, o Amasa maira, I tatua hia te ahu i ahu hia e Ioaba ra i te hoe tatua, tei reira te hoe oê, te faa uta noa hia ra i te taha aoao i roto i te vehi ra, e te haere noa ra oia ra, ua haa mairi noa 'tura oia i taua oê ra. Ua 9 parau atura Ioaba ia Amasa, Te ora ra oe, e tau teina ? Ua rave aera to Ioaba rima atou i te umiuni o Amasa e hoi ia 'na. Aita acra râ Amasa i ite i te oê i roto i te 10 hoe rima o Ioaba : ua puta ihora oia ia 'na i te taha aoao ra, mairi ihora te au i raro i te repo, aore aera i patia faahou : pohe roa acra oia. Ua tipapa atura Ioaba raua o tana taese o Abisai ia Seba a Bikeri ra. Ua tia noa ihora te hoe taata o 11 Ioaba i pihai iho ia Amasa, e ua na o atura, O tei faa tia ia Ioaba, e ia Davida ra, a pee oia ia Ioaba, Te tavriviri noa ra Amasa 12 i roto i to 'na iho toto, i te pee eatia ra. I hio ra taua taata ra e ua tiatia anae te mau taata 'toa ra i te hio raa 'tu, ua rave aera oia ia Amasa hopoi atura i roto i te o, faarue ihora i taua eatia ra, e ua tapoi atura ia 'na i te hoe ahu : te hio atura hoi oia, e ua tae anae mai te mau taata 'toa ia 'na ra, ua tia anae ihora. E ia 13 hopoi é hia 'tura taua taata ra, aita ra i te vai raa i te eatia ra, ua haere anae ihora te taata 'toa i te pee raa 'tu ia Ioaba, e te auau raa 'tu ia Seba a Bikeri ra. Haere noa 'tura Seba na roto i te mau 14 opu atoa o Iseraela e tae noa 'tura i Abela-bete-maaka ; e ua haa putu atoa maira i to Bera atoa ra, e ua pee atura ia 'na. Ua tii maira ratou ua aro ia 'na i Abela- 15 bete-maaka, e ua oliu ihora ratou i taua oire ra, i mua mai i te auâ i rapae au ra, ua tui ihora te mau taata 'toa o Ioaba i taua auâ ra ia parari 'tu i raro.

Ua tiaoro noa maira te hoe vahine paa-16 ri no roto i taua oire ra, na o maira, A faaroo mai na, a faaroo mai na ; a parau atu na ia Ioaba, E haere mai oia i o nei, e parau atu na vau ia 'na. E fatata maira 17 oia ia 'na, ua parau atura taua vahine ra, O Ioaba anei oe ? Ua parau maira oia, O vau ia. Ua parau atura oia ia 'na, A faaroo mai na i te parau a to tavini vahine nei. Ua parau maira oia, Te faaroo nei au. Ua parau atura oia, na o atura, I na o hoi 18 ratou i mutaa iho, Eui maitai na i Abela ra, a rave ai. Te parahi noa nei vau ma te 19 hau, e te haapao maitai i Iseraela nei ; e te titau mai nei oe i te oire metua i Iseraela nei e taparahi : e titau mai â oe i te tufaa a Iehova ia pau ? Ua parau maira Ioaba 20 ia 'na, Eiaha, eiaha vau ia na reira, e ia tomo e ia pau teie nei oire : E cre ia 21 mai te reira ; o te hoe taata râ no te moua ra o Ephraïma, o Seba a Bi-

keri to 'na ioa, ua orure iho nei oia i te hau a te arii uei a Davida: oia te tuu mai, e haere e ia vau i reira. Ua parau atura taua vahine ra ia Ioaba, E tiria mai te upoo o taua taata ra i o uei ia oe
 22 nei na uia i te aua uei. Haere atura tana vahine paari ra i te taata 'toa ra; tapu hia ihora te upoo o Seba a Bikeri, e ua titiri atura i rapae au mai ia Ioaba ra. Ua faa oto ihora oia i te pu, ua faarue maira te taata 'toa i taua oire ra, haere anae atura te taata 'toa i te utuafare mau. Ua hoi ihora Ioaba i Ierusalem a i te arii ra.

23 Tei nia Ioaba i te uuu atoa o Iseraela; e o Benaia a Iehoiada tei nia ia i te
 24 Kereti, e tei nia i te Peleti. E o Adorama tei nia ia i te taoa aufau; e o Iehosaphata a Ahiluda, o te faa ite parau ia.
 25 E o Seva, o te papai parau ia: e o Zado-
 26 ka e o Abiatar, o na tahu ia. E o Ira i Iaira 'toa, e taata rahi ia i o Davida ra.

PENE XXI.

NO TE O'E RAHI RA, I TAHOU AI TO GIBEONA, TE ATI RAPHAÏ HOI UA POHE.

E o'e tei taua auotau ia Davida ra, tera matahiti, tera matahiti, e a toru sera *matahiti*; ua ui atura Davida ia Iehova. Ua parau maira Iehova, No Saula, e to 'na ra utuafare taparahi taata, oia i
 2 taparahi i to Gibeona ra. Ua tii atura te arii i to Gibeona e ua parau atura ia ratou, (ere hoi to Gibeona i te tamarii a Iseraela, e toea râ no te Ati Amori; ua tapu hoi te tamarii a Iseraela ia ratou e
 e *faa ora*: o Saula râ, no to 'na ra itoito i te tamarii a Iseraela e ta Iuda, ua ti-
 3 tau atura oia ratou e taparahi.) Ua na o atura hoi Davida i to Gibeona, E na hea 'tu vau ia outou, e eaha te tarahara, ia haa maitai mai outou i te tufaa a Ie-
 4 hova uei? Ua parau, maira to Gibeona ia 'na, E ore matou e rave i te ario e te auro a Saula, e na to 'na ra utuafare; e eialha roa te hoe taata o Iseraela uei ia pohe ia oe ia matou uei. Ua parau atura oia, O ta outou e parau mai ia 'u ra, o ta 'u
 5 ia e rave. Ua parau maira ratou i te arii, O te taata i titau mai ia matou ia pau ra, o tei imi ia matou e ia pau roa i te taparahi hia i te mau vahii atoa i Iseraela uei;
 6 O na tamarii ra no 'na ia toohiti ae te tuu mai ia matou nei, ia rii hia e matou i mua ia Iehova i Gibea i o Saula ra, tei haapao hia e Iehova ra. Ua parau atura
 7 te arii, Na 'u e tuu atura. Area o Mephiboseta a Ionatana a Saula ra, i vai iho hia ia e te arii, no te tapu a Davida ia Iona-
 8 tana a Saula ia Iehova ra. Ua rave atura râ te arii i na tamarii tamaroa a Rizepa, te tamahine a Aia ra, ta 'na i fanau ia

Saula ra, oia hoi o Aramoni raua o Mephiboseta, e na tamarii tamaroa toopae a te tamahine a Saula a Mikala ta 'na i fanau ia Aderiela a Barazilai i Mehola ra: Ua tuu atura oia ia ratou i to Gibeona, 9 e ua rii atura ratou ia ratou i nia i to aivi i mua i te aro o Iehova. Pohe ihora ratou toohitu atoa, i te anotau auhune te pohe ra, i te mahana matamua o te ooti raa kerite.

Ua rave aera te tamahine a Aia ra o 10 Rizepa i te ahū oto, ua hohora ihora no 'ua iho i nia i te mato ra, mai te matamua mai â o taua auotau *kerite* ra, e tae noa 'tura i te topata raa mai o te ua no te rai mai i nia ia ratou, aore roa e mauu o te reva i tau mai i nia ia ratou i te ao, e aore hoi e terio o te fenua i *hauti mai* i te po. E ua faa ite hia aera Davida i 11 ta Rizepa i rave, ta te tamahine a Aia, te palake a Saula ra. Ua tii atura Davida i 12 te pera o Saula, e te pera o ta 'na tamaiti ra o Ionatana i te mau taata o Iabesa-gileada ra, o tei eia hia e ratou i te aroa i Bete-sana a faa uta hia 'i e te Philiseti ra, a taparahi ai te Philiseti ia Saula i Gilaboa ra. Ua rave maira oia i te pera o Saula, e 13 te pera o ta 'na tamaiti ra o Ionatana; e ua haa putu atoa maira i te pera o na tata i rii hia ra. Ua tauu ihora ratou i te 14 pera o Saula, e to te tamaiti to Ionatana i te feuu ra o Beniamina, i Zela ra, i to tanu raa o tana metua ra o Kisa: e o ta te arii i parau maira, o ta ratou ia i rave. E i muri ae i te reira, faaroo hia maira ratou e te Atua i taua fenua ra.

Te tamai mai râ te Philiseti ia Iseraela; 15 haere atura Davida i raro, e to 'na 'toa ra mau taata, e ua aro atura i te Philiseti. Ua paruparu hoi Davida i reira. E o 16 Isebi-beuoba, e Ati Raphai, e toru hanere sekela te voo o ta 'na ra mahae i to teiaha, e ua tatua hia oia i te *oē* api, e ua manao oia e rave e taparahi ia Davida: I turu 17 hia maira oia e te tamaiti a Zeruia e Abisai, e ua tairi atura oia i taua Philiseti ra e pohe roa aera. Ua tapu atura te mau taata o Davida ia 'na, na o atura, Atira na oe i te pee mai ia matou nei i te tamai, a pohe hoi te Iamepa a Iseraela. E muri aera, ua tamai faahou maira te 18 Philiseti i Goba: pohe ihora Sapha ia Sibekai i Husa, e Ati Raphai. Ua tamai 19 faahou maira hoi te Philiseti i Goba, pohe ihora te *taeae* a Golia, i Gata ra, ia Elehanana a Iaira-oregima i Betelehema, e au ta 'na raau mahae i te meoura a te rarara ahu ra. E ua tupu faahou â te tamai i Gata, 20 tei reira te hoe taata roa, e ono o 'na i remarima i te rima hoe, e ono hoi avae i te avae hoe, hoe taau e ma maha; e Ati Raphai 'toa hoi oia. E ia faa ino maira oia 21

ia Iseraela, pohe ihora oia ia Ionatana a Simea, e taeae no Davida. A toomaha aera i pohe ia Davida, e to 'na 'toa ra mau taata; e Ati Raphai no Gata ra.

PENE XXII.

E SALAMO HAA MAITAI I TE ATUA I TE ORA I HOROA HIA MAI E ANA.

- U**A parau atura Davida ia Iehova i teie nei sire, i te mahana i faa ora hia 'i oia e ana i te rima o to 'na ra mau
2 enemi, e te rima o Saula. Ua parau atura oia, E Iehova e! e tau pare ati, e
3 tau haapu raa, e to 'u nei ora: E tau Atua, e tau mato, e tiaturi ai au nei; e tau paruru, e tau faa ora raa, e tau fare teitei, e tau pupuni raa, e tau ora, i ora 'i au i te hamani ino.
- 4 Ua tiaoro vau ia Iehova, e au ia 'na ia haa maitai hia, e ora ihora vau i tau mau
5 enemi. Ua haa ati hia vau e te aru ra o te pohe, i aera vau i te matau i te tai
6 rahi; Ua haa ati hia vau i te taura ra o hade, ua tuu hia te marei ra o te pohe
7 ia 'u! Ua tiaoro vau ia Iehova i tau ati raa ra, ua pii hua vau i tau Atua: e ua faaroo oia i tau reo i to 'na ra nao; ua
8 tae roa ta 'u parau i to 'na taria.
- 9 Ua aueue ihora te fenua ua rurutaina; ua ataataa ihora te tumu o te reva, ua
10 aueue ia, no te mea ua riri oia. Ua pee aera te au auahi no roto i tana apoo ihu, e te auahi ura e pura ra no roto i to 'na vala, e ua ura hoi te auahi i te reira.
- 11 Ua tuu haahaa mai oia i te rai e ua pou maira: e e pouri taotao te raro aei tana
12 avae. Ua parahi oia i nia i te kerubi e ua mau; ua mau oia i nia i te prererau
13 o te matai! Ua haa ati oia ia 'na ihu i te pouri, ia moe; o to 'na ia parahi raa, o te pape pouri, e te ata mumeu o te
14 rai ra! No te niaramarama o to 'na aro
15 ua ura 'tura te auahi! Ua faa haruru maira Iehova i te patiri i nia i te rai ra, ua tuu maira te Teitei i tana reo. Ua
16 tea ihora i ta 'na ohe, e ua purara ratou; ua tuu maira i te uira, e ua pau ihora
17 ra. Ua itea ihora te peho o te moana; e ua itea hoi te tumu o te fenua, i te riri no oe, e Iehova, i te puai o to oe riri!
- 18 Ua faa toro maira i tana rima no nia mai; ua rave maira ia 'u; e ua hopoi
19 aera ia 'u no raro i te moana rahi ra. Ua faa ora aera oia ia 'u i tau mau enemi mana ra, i tei riri mai ia 'u ra, no te mea
20 e puai rahi to ratou i to 'u. Ua hitimaue au ia ratou i te mahana i ati ai au ra, o
21 Iehova ra to 'u turutootoo. Ua hopoi oia ia 'u i te vahia atea; ua faa ora oia ia 'u, no te mea te au maira oia ia 'u ra. Ua
22 faa utua mai Iehova ia 'u i tei au i ta 'u

ra parau tia, e no te viivii ore o tau rima i tahoo mai ai oia ia 'u.

No te mea ua haapao vau i te parau 22 a Iehova, e aore à vau i faarue taue i tau Atua. No te mea tei mua ta 'na mau 23 haapao raa ia 'u, e aore à vau i faarue i ta 'na parau, No te mea te tia ra ta 'u parau 24 ia 'na, e ua haapao vau, e eiaha vau i te hara i pari hia 'i au nei. Ua faa utua 25 mai Iehova ia 'u i tei au i te parau tia na 'u ra; o tei au i te viivii ore o tau rima ia 'na ra.

I te feia e aroha noa ra, e aroha noa 26 'toa oe; e te feia parau tia ra, e parau tia 'toa ta oe; I te feia e maitai ra, e maitai 27 'toa oe; area te feia e maro ra, e riro atoa oe i te maro; O te feia hoi i roohia e te 28 ati ra, e faa ora hia ia e oe ra, area te teoteo ra, e tuu hia ia e oe i raro. O oe 29 à, e Iehova, tei tutui i to 'u nei lamepa: e tau Atua, o oe tei haa maramarama i to 'u nei pouri. Ua puehu te nuu ia 'u ia oe; 30 ua taea te aua ia 'u i tau Atua: O te 31 Atua ra, e parau tia ta 'na; e parau tamata hua hia ta Iehova parau, o te paruru oia i te feia 'toa e tiaturi ia 'na ra.

O vai mau te Atua, maori rà o Iehova? 32 o vai te pare ati, maori rà o to tatou Atua? O te Atua i tatua mai ia 'u i te 33 itoito: o tei haa manina i to 'u ea; Te 34 faa faito nei oia i tau avae i to te aili, e te haa papu nei oia i to 'u tia raa i te vahia teitei: Te haapii nei oia i tau rima i te 35 tamai, e ua fati i tau rima te fana veo ra. Ua faa ora hia vau i te paruru 36 no oe; e ua faa rahi hia vau e te aroha na oe ra. Ua faa atea oe i to 'u taahi 37 raa; ia ore tau avae ia paia. I auan 38 atura vau i tau mau enemi e ua haa mou atura; e ia pau ratou, i hoi mai ai au ra. I pau ratou i te tairi hia 39 ratou e au e aore roa aera i tia mai i nia: ua mairi ratou i tau tiroroa raa avae: Na oe hoi au i faa etacta i te ta-40 mai; e ua pau tau mau enemi ia oe. E 41 ua horoa mai oe i te ai no tau mau enemi, ia pau ia 'u tei riri mai ia 'u ra. Ua 42 tiaoro ratou, e sita e ora; ua tiaoro ia Iehova, e aore oia i parau mai. Hua-43 hua roa aera ratou ia 'u mai te repo o te fenua ra; e ta taahi hia e au mai te vare i te aroà ra.

Te maro noa ra te taata, ua faa ora 44 ihora oe ia 'u; e ua tuu hia vau e oe i nia i te mau etene; o te feia aore i ite hia e au ra, te faaroo nei ia ia 'u; Tei te ite 45 raa mai ia 'u ra, ua faaroo maira ratou ia 'u. E mau fenua ee ra tei faaroo mai ia 'u; Ua maheahea te mau fenua ee 46 ra i te matau, e ua rurutaina i roto i to ratou mau pare ati ra.

Te ora ra Iehova! e ia haa maitai hia 47

taua pare no 'u ra! e ia faa teitei hia te
 48 Atua te mato e ora i au ra! O te Atua o
 tei tahoo mai ia 'u ra; o tei tuu haahaa
 49 mai i te taata 'toa i raro ae ia 'u ra; I te
 faa ora raa ia 'u i tau mau enemi atoa ra!
 e ua faa teitei ia 'u i tau mau enemi; e ua
 faa ora oe ia 'u i tei titau mai i te hamani
 50 ino mai ia 'u ra. E teie nei, e haa maitai
 au ia Iehova i o te etene, e arue au i to
 51 ia ioa: Oia te pare e ora i to 'na arii, oia
 tei hamani maitai mai i tei faa tahinu
 hia e ana ra, ia Davida e to 'na huai e
 a muri noa 'tu.

PENE XXIII.

TE MAU PARAU HOPEA, E TE SALAMO HOPEA I PAPAI HIA E DAVIDA.

TEIE ā hoi na parau hopea a Davida,
 teie ta Davida parau; ta te tamaiti
 a lese, te taata i faa teitei hua hia ra; tei
 faa tahinu hia e te Atua o Iakoba; te
 fatu salamo maitai a Iseraela ra.

2 Te parau nei te Varua o Iehova ia 'u, e
 3 tei tau vaha nei ta 'na parau. Ia parau
 mai te Atua o Iseraela ia 'u; o te puai
 o Iseraela tei faa ite mai ia 'u, ei tavana
 parau tia ta te taata nei, o tei haapao i
 ta na tavana raa ma te matau i te Atua.
 4 Mai te maramarama poiopoi ia hiti te ma-
 hana ra; mai te poiopoi ata ore e te rai i
 aneane maitai ra, mai te matie rii e tupu
 5 i muri ae i te ua ra. Ore noā i to 'u nei
 utuafare i te riro mai te reira i te Atua; ua
 faa au rā oia i te faufaa mure ore ia 'u nei, e
 mea haapao maitai hia i te mau vahia toa
 ra, e te parau mau. O to 'u ia ora o te reira
 ra; e to 'u atoa ra mau hinaaro, ore noā
 ia i te faa tupu hia e ana.

6 Arā to Beliala, e au ratou atoa i te
 raa taratara, e tute ē hia ia, e ore e tia
 7 ia rave atu te rima. O te taata i opua e
 tapu ra, ei toi ta 'na e te mauhaa tamai:
 ei tahu hia i te auahi te reira ra.

8 Teie te ioa o na taata aito i o Davida;
 O Ioseba-Basebeta Ati Takemoni, o tei
 hau ia i na tapena pereoo ra. (Oia hoi o
 Adino no Ezeno.) *Ua aa ihora i ta 'na*
mahae i na taata e vau hanere, pau ihora
 9 ratou ia 'na i te pau raa hoe. E muri ae
 ia 'na, o te hoe i taua na taata aito tooturu
 ra i o ia Davida, o Elezara a Dodo
 ra, e Ati Ahohi; i pihai iho oia ia Davi-
 da i to ratou faa ino raa i te Philiseti, a
 putuputu ai ratou i te tamai, e te fati

10 ra to Iseraela; Ua tia aera oia i nia ua
 tairi i te Philiseti, e piri roa aera tana
 rima i te mauhaa oē ra, e ua opa; e pau
 rahi ta Iehova i rave i tana mahana ra
 ia 'na; e ua pee noa 'tura te taata ia 'na
 11 e haru noa i te taoa. E i muri ae ia 'na
 o Sama a Age i Harari ra. E ua putu-

putu te Philiseti i Lehi, tei reira te hoe
 maa fenua ua i i te kerite: i fati ihora te
 taata i te Philiseti. Tia noa ihora rā oia 12
 i ropu i taua maa fenua ra, ua faa hana
 ihora, e ua tairi ihora i te Philiseti: e pau
 rahi ihora ta Iehova i rave ia 'na. Haere 13
 atura na taata rarahi tooturu, no taua pu-
 pu e toru ahuru ra, e tae atura i raro ia
 Davida ra, i te auhune ra, i te ana a Adu-
 lama: te patia hia ra to te Philiseti tia-
 hapa i te peho ra o rephaima. Te parahi 14
 ra Davida i tana ana ra, e tei Betelehemama
 te Philiseti i te tiaa ra. Ua hiaia aera 15
 Davida i te pape, e ua no o aera, Na vai
 rā e horoa mai i te hoe maa pape i te apoo
 pape i Betelehemama nei, i te pae uputa ra?
 Ua tii noa 'tura taua na taata aito tooturu 16
 ra na roto noa 'tura i te nuu Philiseti ra,
 ua huti ihora i te pape i taua apoo pape i
 te pae uputa i Betelehemama ra, ua rave
 maira, ua hopoi maira ia Davida ra; aita
 aera rā Davida i inu, ua rave aera rā ua
 ninii ihora ei neseka na Iehova. E ua na 17
 o aera oia, Eiaha roa vau i te reira, e Ie-
 hova, e ia na reira hoi au nei: e ere anei i
 te toto teie o te mau taata o tei faa au noa
 i to ratou polhe i te tii raa i teie nei pape?
 Aita aera oia i inu. I na reira taua na
 taata aito tooturu ra. *E i muri ae ia ra-* 18
18 tou, o Abisai ia, te taeae o Ioaba, te ta-
 maiti a Zeruaia ro, o te taata ia i hau i na
 taata tooturu ā. Ua maraa aera hoi ta 'na
 mahae, polhe atura na taata e toru ha-
 nere; noaa maira ia 'na te ioa i na taata
 tooturu ā. O te taata ia i hau i taua na 19
 taata tooturu ra, riro atura oia ei taata
 hau; aita rā i taea ia 'na na taata tooturu
 i mutaa ihora. *E i muri ae iana*, o Be- 20
 naia a Iehoiada ia, e tamaiti na te hoe
 taata mana i Kabezeela ua hau atoa ta 'na
 ravea. E toopiti 'toa a 'na pue taata aito
 i taparahi i Moabi; e ua pou oia i raro e
 ua taparahi ā i te hoe liona i roto i te
 apoo, i te anotau hiona. Ua taparahi hoi 21
 oia i te hoe taata Aipliti taata maitai ia
 hio: e mahae hoi tei te rima o taua taata
 Aiphiti ra, haere atura oia ia 'na ra, ma
 te turutootoo, ua haru ihora i taua mahae
 i te rima a to Aiphiti ra, e ua taparahi
 atura ia 'na i te raa na 'na iho. I na reira 22
 taua taata ra o Benaia a Iehoiada; i noaa
 i to 'na ioa i na taata aito tooturu nei.
 Ua hau oia i na taata e toru ahuru ra; 23
 aita rā i taea ia 'na na taata tooturu i mu-
 taa ihora. Tuu hia aera oia e Davida no
 nia iho i to 'na ra pupu faahau. O Asa- 24
 hela, te taeae o Ioaba, no na taata toru
 ahuru ra ia; o Elehanana a Dodo, i
 Betelehemama ra; O Sama i Haroda; e o 25
 Elika i Haroda ra; O Heleza i Paleti; 26
 e o Ira a Ikesa, i Tekoa ra; O Abiezera 27
 i Anatota; e o Mebunai Ati Husa; O 28

Salamona Ati Ahoi, e o Maharai e Ati
29 Netopha; o Iheleba a Baana, e Ati Ne-
topha; o Itai a Ribai, no o i Gibeá ra no
30 te tamarii a Beniamina; o Benaia i Pira-
31 toni; e o Hidai i Nahala-Gasa; o Abi-ala-
bonai Araba; e o Azamaveta i Barahumi;
32 O Eliaba i Salaboni; no te tamarii a Iasena
33 o Ionatana, O Sama i Harari; e o Ahi-
34 ama a Sarara i Harari ra; O Elipheleta a
Abasebai a te Ati Maka; o Eliama a Ahi-
35 tophela i Giloui; O Hezerai i Karemela;
36 e o Paarai i Arabi ra; O Igala a Na-
37 tana i Zoba; e o Bani i Gada; O Ze-
leka e Ati Amona; e o Nahari i Beeroti
ra, e hopoi mauhaa tamai na Ioaba a
38 Zerua ra; E o Ira i Ituri; e o Gareba i
39 Ituri; E o Uria Ati Heta ra. E toru
ahuru ma hitu.

PENE XXIV.

TE HARA A DAVIDA I TE TAIO RAA I TE
MAU TAATA, TE POHE I TUU HIA MAI I
NIA I TE FENUA.

RIRI faahou aera Iehova ia Iseraela,
faa itoitohora ia Davida ia ratou,
ia parau oia e, A tii a taio ia Ise-
2 raela e ia Iuda. Ua parau atura te arii
ia Ioaba i pihai iho ia 'na ra, e o te tapena
hoi oia no taua nuu ra, A haere na roto
atoa i te mau opu atoa o Iseraela nei, mai
Dana 'tu e tae noa 'tu i Bere-seba a taio ai
3 i te mau taata, ia ite au i te rahi. Ua
parau atura Ioaba i te arii, Rahi noa 'tu
à ratou, ia faa rahi mai à to Atua ra o
Iehova e ia riro noa 'tu te taata hoe ei
hanere; e ia ite hua hoi to mata, e tau fa-
tu, e te arii, i te reira, eaha ra hoi oe i au
atu ai i te reira parau, e tau fatu, e te
4 arii? Ua hau atura rà ta te arii ra parau
i ta Ioaba, e ta te mau tapena o taua nuu
ra, reva 'tura Ioaba e te mau tapena o te
nun ra i rapae mai i mua i te aro o te
5 arii ra, e taio i te mau taata o Iseraela ra.
6 Reva 'tura rà i te tahi pae Ioridana,
patia ihora i te tiahapa i te pae atau i A-
roera, e oire ia tei roto i te pioa pape i
7 Gada ra, i te pae Izera ra. Haere atura
ratou i Gileada, e te fenua ra o Tatima-
hodesi; e ua tae atura ratou i Dana-iana,
8 e reva 'tura hoi i Sidona. *Mai reira hoi,*
reva 'tura ratou i taua pare ra o Turia,
e te man oire atoa a te Ati Heva, e te A-
9 ti Kanaana; reva 'tura raton i Bere-seba i
8 te pae i apatoerau i Iuda ra. E ati aera
ia ratou taua fenua ra, ua tae maira ratou
i Ierusalemá, ua hope aera na marama e
9 iva, e na mahana hoi hoe taan. Ua faa
ite atura Ioaba i te arii i te huru i te rahi
raa o taua mau taata ra: e van hanere
raa i te tausani i te taata itoitohora anae, e oé
te mauhaa i to Iseraela: e to Inda ra e
pae ia hanere raa i te tausani.

Ua faa hapa maira to Davida au ia 'na, 10
ua oti aera taua mau taata ra i te taio
hia. Ua parau atura Davida ia Iehova,
Ua rahi ta 'u hara i ta 'u i rave iho nei; e
teio nei, teie ta 'n parau ia oe, e Iehova, e
faa ore mai oe i te hara i rave hia e to
tavini nei; e parau maamaa rahi roa ta 'u
i rave iho nei. E ao aera ia tia mai Dav- 11
ida i nia, ua tae maira te parau a Iehova
i te peropheta ra ia Gada, o ta Davida ia
hio, ua na o maira, A haere a parau atu 12
ia Davida, Te na o maira Iehova, E toru
eie pne parau ta 'u e faa ite atu ia oe; o
te hoe ra ta oe e rave, ia na reira 'tu vau
ia oe. Ua haere maira Gada ia Davida 13
ra, e ua na o maira ia 'na, ia roolia mai
anei oe i te o 'e e ia toru ae matahiti i to
fenua nei? E ia toru anei o oe marama i
te auau raa hia mai e to oe ra mau ene-
mi, te auau noa maira ratou ia oe? E ia
toru anei mahana mai i to fenua nei? E
tena 'na, a haa mana, a hio, ta 'u hoi parau
ia faa hoi 'tu i tei tonu mai ia 'u nei. Ua 14
parau atura Davida ia Gada, E ati rahi
to 'u: Ei te rima o Iehova tatou; te rahi
nei to 'na aroha: eiaha rà tatou ei te rima
o te taata nei.

E ua tuu maira Iehova i te mai i nia 15
ia Iseraela mai te poipoi mai e tae noa
'tura i te taime i haapoa hia; pohe
ihora te taata e hitu ahuru i te tausani
mai Dana mai e tae roa aera i Bere-seba.
Ia faa toro faahou ra te melahi i tana 16
rima e rave ia Ierusalemá, ua tatara-
hapa ihora Iehova i taua ino ra, e ua
parau atura i te melahi i taparali i taua
mau taata ra, Atira na: a faaea iho
na i reira. Tei pihai iho taua melahi
a Iehova ra i te alona a Arauna e Ati
Iebusa ra. Ua parau atura Davida ia 17
Iehova, i te ite raa 'e oia i tana melahi
i tairi i te taata ra, ua na o atura, Inaha,
ua hara vau, e ua rave au i te ino: area
i teie nei iuau mamoc, eaha noa na ra-
tou? teie ta 'u parau ia oe, ei nia to rima
ia 'u nei, e ei nia 'toa i te utuafare a tau
metua.

Ua haere hua maira Gada ia Davida 18
ra i taua mahana ra, ua parau atura ia
'na, A haere, e faa tia i te tahi fata na Ie-
hova i nia i te alona a Arauna Ati Iebusa
ra. Reva 'tura Davida i ta Gada i parau 19
maira, i ta Iehova i faaue mai ia 'na ra.
Ua hio maira Arauna, ite maira i te arii 20
e tana mau tavini te haere anae maira ia
'na ra: haere atura Arauna i rapae, ua
tahopu atura i te arii, i raro te mata i te
repu. Ua parau atura Arauna, Eaha te 21
mea i tae mai ai oe, e tau fatu, e te arii,
i to tavini nei? Ua parau maira Davida,
I haere mai au e hoo i te alona na oe
nei ei faa tia raa i te tahi fata na Iehova,

ia faa ore hia mai te mai i te taata nei.
 22 Ua parau atura Arauna ia Davida, E rave oe, e tau fatu, e te arii, e hopoi i ta oee hinaaro ra. Inaha, teie te bovi ei ole, teie hoi te mau papai, e te mau mauhaa
 23 no nia i te bovi ei vahie. I hopoi noa hia e Arauna tana mau mea 'toa nei na te arii. E ua na o maira Arauna i te arii, Ia ite
 24 hia mai hoi oe e to Atua e Iehova. Ua parau atura te arii ia Arauna, Eiaha; ei

hoo à, e hoo hua 'tu van ia oe; eiaha ta 'u ei taoa hoo ore hia e au ia hopoi ei ole na tau Atua ra na Iehova. Hoo atura Davida i taua alona ra. e na bovi ra, i na sekela ario e pae ahuru ra, Ua faa tia ihora
 25 Davida i te hoe fata na Iehova, e ua hopoi i te ole e te tusia amu ra. Maha aera to Iehova riri i taua fenua ra, ore aera te mai ia Iseraela.

TE BUKA HOE A TE MAU ARII RA.

PENE I.

TO HAVIDA RUHIRUHIA RAA RA, E TE PARUPARU RAA HOI.

U A ruhiruhia te arii ra o Davida, ua rahi to 'na matahiti; e ua tapoi ratou ia 'na i te ahū, aita oia i mahanahana.
 2 na. Ua parau atura te mau tavini ia 'na, Ei vahine api, ei paretenia te imi no tau fatu no te arii, e ei raverave oia i te maa na 'na, e e faa herehere oia ia 'na, e taoto hoi oia i taua ee, ia mahanahana tau fatu
 3 te arii ra. Ua imi ihora ratou i te hoe vahine api e te maitai, i te mau vahū atoa i o Iseraela; e itea ihora te hoe Sunema o Abisaga, e ua aratai maira ia 'ua i te arii
 4 ra. E vahine maitai taua vahine api ra; e ua poihere maite, e ua rave i te maa na te arii; aita rā te arii i ito 'tu ia 'na.
 5 Ua faa teitei aera Adonia a Hagita ra, no o aera, O van te arii; ua rave aera oia i te pereoo e te feia hipo, e na taata hoi e pae ahuru ei horo na mua ia 'na.
 6 Aita hoi oia i faa oto hia e tana metua, i te na o raa 'tn e, Eaha oe i na reira 'i? E taata hio raa maitai hoi oia; i muri ae
 7 oia ia Abasaloma i te fanau raa. E faa ite hia aera Ioaba a Zerua e o Abiatarā tahua ra i ta 'na parau; e no te mea, ua au ia raua taua parau ra, ua tauturu ra
 8 tou ia Adonia. Area te tahua ra o Zadoka, e o Benaia a Iehoiada, e o Natana peropheta, e o Simci, e to 'na ra mau taata, e te feia rarahi no o ia Davida ra, aore
 9 ia i an ia Adonia ra. Ua tiapai atura Adonia ra i te mamoe, e te bovi, e te puua poria ra i te pae ofai i Zohela, i pihai iho i Ene-rogela, e ua parau atura i tana mau taata, e te mau tamarii a te arii ra, e to Iuda 'toa ra te mau tavini o te arii ra.
 10 Area o Natana peropheta, e o Benaia, e te feia itoito ra, e tana taata o Solomona, aita ia i parau hia 'tu e ana.
 11 Ua parau atura Natana i te metua vahine o Solomona ia Bateseba, na o atu-

ra, Aitā oe i ite e, ua arii Adonia a Hagita ra, e aita hoi to taton fatu, o Davida, i ite? E teie nei, e haere mai, e a 'o noa 12 'tu van ia oe, ia ora hoi oe, e ia ora hoi to tamaiti o Solomona. A faa etaeta, e haere 13 oe i te arii ra ia Davida, a na o atu ai oe ia 'na, E ere.anei oe, e tau fatu, e tau arii, tei tapu mai i to tavini vahine, te na o mai ia 'u ra e, O tau tamaiti mau o Solomona te riro ei arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i nia i to 'u nei terono? E teie nei, eaha Adonia i arii ai? E inaha, te parau 14 noa ra oe i te arii ra, o van atoa ia i muri iho ia oe, a fan navai 'tu ai i ta oc parau.

Haere atura Bateseba i roto i te arii 15 ra, i roto i te piha ra; ua ruhiruhia roa te arii; te raverave ra Abisaga Sunema i ta te arii ra. Ua pio ihora Bateseba i 16 raro, na tahopu atura i te arii. Ua paran maira te arii ia 'na, Eaha to oe hinaaro? Ua parau atura oia ia 'na, E tau fatu, ua 17 tapu oe i to Atua ra ia Iehova i to tavini nei, e ua na o mai oe, O to tamaiti mau à o Solomona te arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i to 'u nei terono. E teie nei, 18 inaha, o Adonia tei arii; e aita oe i ite, e tau fatu, e tau arii; E ua tiapai oia i te 19 bovi, e te puua poria, e te mamoe, e rave rahi, e ua parau oia i te mau tamarii atoa a te arii ra, e ia Abiatarā tahua ra, e ia Ioaba te tapena o te nuu ra; area o to tavini o Solomona aita ia i parau hia mai. E teie nei, e tau fatu, e te arii, tei nia 20 maira te mata o Iseraela ia oe; ia faa ite atu oe ia ratou, e o vai tei parahi i nia i te terono o tau fatu to te arii i muri ae ia 'na ra? Aore rā, ia mairi ana e tau fatu 21 to te arii ra taoto i o to 'na hui metua 'toa ra, e riro mau o tau tamaiti o Solomona i te faa hapa hia mai i reira.

E te parau noa 'tura oia i te arii ra, 22 inaha, o Natana peropheta tei tomo atoa mai i roto ra. E na parau atura ratou i te 23 arii, na o atura, Teie hoi Natana peropheta. E tae maira oia i roto i te arii

ra, ua pio ihora i raro i mna i te arii ra, tahopu atura i raro te mata i te repo.

24 Ua parau atura Natana, E tau fatu, e te arii, ua parau anei oe, e o Adonia te arii i mna i ae ia 'u nei, o te parahi ia i nia i

25-to 'u nei terono? Ua reva 'tura hoi oia i raro i teie nei mahana, e ua tiapai i te bovi, e te puana poria, e te mamoe e rave rahi, e ua tii hia e ana te mau tamarai a te arii ra, e te mau tapena o te nun ra, e te tahua ra o Abiatarā, inaha, te amu ra ratou e te inu ra i mua i tana aro, te na o ra e, Ia ora na te arii ra o Adonia.

26 Area to tavini nei, o vau, e o Zadoka tahua ra, e o Benaia a Iehoiada, e to tavini ra hoi o Solomona, aita ia i tii hia

27 mai e ana. Na oe anei taua parau nei, e tan fatu, e tau arii? aita anei hoi oe i faa ite mai i to tavini nei i tei parahi i te terono a tau fatu a tau arii i muri ae ia oe?

28 Ua paran maira taua arii ra o Davida, A parau atu na ia Bateseba e haere mai. Ua haere maira oia, e ua tia maira

29 i mna i te aro o te arii ra. Ua tapu ihora to arii, na o aera, Te ora ra Iehova, o tei

30 faa ora ia 'u i te man ati atoa ra, Mai ta 'u ā hoi i tapu atu ia oe i te Atua o Iseraela ra ia Iehova, a na o ai an ra e, O to tamaiti mau ra o Solomona te arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i to 'n ra terono ei mono ae ia 'u nei, e na reira mau ā

31 vau i teie nei mahana. Ua pio ihora Bateseba i raro te mata i te repo, tahopu atura i te arii, na o atura, Ia ora roa tau fatu, te arii ra o Davida.

32 Ua parau maira te arii o Davida, A parau atu na ia Zadoka tahua, e ia Natana peropheta, o ia Benaia a Iehoiada. E ua haere maira ratou i mua i te aro o te

33 arii. Ua parau maira te arii ia raton, E aratai atoa outon i te mau tavini a to outou nei fatu, a haa parahi 'tu ai i tau tamaiti ra ia Solomona i nia i ta 'u ra pheradi, a aratai 'tu ai i Gihona; E na Zadoka tahua, e na te peropheta ra na Natana, e faa tahinu ia 'na ei arii no Iseraela; a faa oto ai outon i te pu, a parau ai e,

35 Ia ora te arii ra o Solomona. A haere atoa mai ai outou ia haere mai oia ra, a parahi ai oia i nia i to 'u nei terono; oia hoi te arii ei mono ae ia 'u nei: oia tei haapao hia e an ra ei tavana i nia ia

30 Iseraela e i nia ia Iuda. Ua parau atura Benaia a Iehoiada ra i te arii, na o atura, Amene; ia na reira 'toa mai hoi o Iehova, o te Atua no tau fatu no te arii

37 ra. E mai ia Iehova i ite mai i tau fatu i te arii, ia ite atoa mai oia ia Solomona, e ia faa rahi hia mai to 'na terono, e ia hau atu i to tau fatu to te arii ra to Davida.

38 Haere atura Zadoka tahua, e te

peropheta ra o Natana, e o Benaia a Iehoiada, e te mau Kereti e te mau Peleti i raro, e ua haa parahi ia Solomona i nia i te pheradi a Davida, e na aratai ia 'na i Gihona. Ua rave aera Zadoka

39 tahua i te hoe tara monoi no roto i te sekene, e ua faa tahinu atura ia Solomona. Ua fas oto ihora ratou i te pu; e ua pii atoa 'tura te mau taata, Ia ora te arii ra o Solomona! Ua hoi atoa maira te mau

40 taata 'toa, ma te faa oto i te vivo, e te oaoa rahi, tamumu atura te fenna i te haruru.

Te faaroo noa ra Adonia e te mau taa-

41 ta 'toa, na paia aera ratou i te maa. E ite aera Ioaba i te oto o tana pu ra, ua na o aera oia, Eaha ra teie aue rahi i te oire nei? Te parau noa ra oia, Inaha, o Iona-

42 tana maira, te tamaiti a Abiatarā tahua ra, ua parau atura Adonia ia 'na, A haere mai i roto nei; e taata maitai oe, e riro ta oe parau i te parau maitai. Ua parau

43 atura Ionatana ia Adonia, Ua faa riro mau to tatou fatu te arii ra o Davida ia Solomona ei arii. E ua tono atoa hia e

44 te arii ia Zadoka tahua, e te peropheta ra ia Natana, e ia Benaia a Iehoiada, e te mau Kereti, e te mau Peleti, e haa-parahi ratou ia 'na i nia i te pheradi a te arii ra; E na Zadoka tahua raua o

45 Natana peropheta ra i faa tahinu ia 'na ei arii i Gihona; i haere mai ai ratou ma te oaoa, tamumu atura te oire. O taua haruru ia i itea e outou ra. E te parahi

46 ra Solomona i nia i te terono o taua basileia nei. E ua haere maira te mau ta-

47 vini o te arii e faa ora i to tatou fatu i te arii ra ia Davida, i te na o ra e, Ia haamaitai hia e to Atua to Solomona ioa i to oe ra, e ia haa mana hia to 'na terono i to oe ra. Ua pio ihora te arii i raro i nia ilio i te roi 'no 'na ra. E na na o mai-

48 ra te arii, Ia haa maitai hia mai te Atua o Iseraela o Iehova, o tei horoa mai i te hoe ei parahi i to 'u nei terono, ua ite iho nei hoi tau mata. Roohia ihora te mau

49 nianihini i o Adonia ra i te matau, tia anae aera i nia, haere atura i to 'na haerea i to 'na haerea.

Matan aera Adonia ia Solomona, ua tia

50 aera haere atura, rave atura i na tara o te fata ra. E faa ite hia 'tura Solomona, i na

51 o hia, Inaha, ua matau Adonia i te arii ra ia Solomona, inaha hoi, ua rave i na tara o te fata ra, e te na o aera e, E tapu mai te arii ra o Solomona ia 'u auuanei, e e ore oia e teparahi mai i to 'na ra tavini i te oē. Ua na o aera Solomona, Ia haapao

52 maitai oia ra, e ore roa te hoe io rouru o 'na e mairi; ia haapao ino rā oia ra, e pohe ia. Ua tono aera te arii ra o Solo-

53 mona, e ua tnu mai ratou ia 'na i raro mai

nia mai i taua fata ra. Ua haere maira oia na pio i raro i mua i te arii ra ia Solomona; ua parau maira Solomona ia 'na, E haere i te utunafare.

PENE II.

TE PARAU HOPEA A DAVIDA IA SOLOMONA, E TO 'NA RA POHE.

TE fatata maira te mahana e pohe ai Davida; o ua 'o atura oia i ta 'na 2 tamaiti ia Solomona, na o atura, Te haere nei au i te ea e haere hia e to te ao atoa nei: e tena 'na, e faa etaeta, e haa 3 peu taata. E haapao a i te poroi a to Atua ra a Iehova, e haapao i ta 'na ea, e ta 'na parau, e ta 'na i faane mai, e ta 'na haapao raa, e ta 'na mau peu, mai tei papai hia i roto i te ture a Mose ra, ia manua oe i to oe ra man haerea, e i te mau 4 vahit atoa ta oe e fariu ra: Ia faa tupu roa hia e Iehova ta 'na paran i parau mai ia 'u ra, a na o mai ai ra e, ia haapao maite to mau tamarii i to ratou haerea, ia haapao ratou i te parau mau i mua ia 'u nei, ma te asu atoa e ma te varua 'toa, e toe a to oe huai i uia i te terono i Iseraela nei.

5 Ua ite hoi oe i ta Ioaba a Zernia i rave ia 'u nei; e ta 'na hoi i rave i na tapena o te nun o Iseraela nei, ta 'na i rave ia Abinera a Nere ra, e ia Amasa a Ietera, i taparahi noa hia e ana, i te hau tia nei ua tahe ihora te toto tamai ia 'na! Vii-viti ihora tana tatia i tatia hia e ana i te toto tamai, e tana tamaa i tamaa hia e ana.

6 E tena 'na, e haapao oe i ta oe ra ravea paari, eiaha tana upoo hinahina ia tae hau noa 'tu i te apoura. E aroha maite 7 ra oe i te mau tamarii a Barazilai i Gileada ra, ei roto atoa ratou i te feia e amu atoa i te mea i ta oe ra amu raa: na turu mai hoi raton ia 'u, a auu hia 'i au e 8 to tuanaa e Abasaloma ra. E inaha, tena 'toa hoi Simeia a Gera, e Ati Beuamina i Bahurima, o tei faa ino mai ia 'n ma te tuhii rahi, i te mahana i reva 'i au i Mahanaima ra: ua haere maira oia e ua farerei mai ia 'u i Ioridana, e ua tapu atura vau ia 'na i te iou o Iehova, na o atura vau, E ore oe e taparahi polie roa 9 hia e au i te o'e. E tena 'na, eiaha oia ia parahi taata hara ore noa i o na; e taata ite hoi oe, ua ite oe i ta oe e rave ia 'na ra; ia tae a tana upoo hinahina i te apou 10 ma te toto. Taoto atura Davida i o tana mau metua 'toa, e tanu hia ihora i roto i 11 te oire a Davida. E to Davida pue mahana i te arii raa i Iseraela ra, e maha ia ahuru raa i te matahiti: e hitu o 'na matahiti i te arii raa i Heberona, e toru ahuru e toru tiahapa i te arii raa i Ieru-

salema. Parahi ihora Solomona i nia i te 12 terou o tana metna ra o Davida; te rahi noa 'tu i ra to 'na mana.

Ua haere maira Adonia a Hagita i te 13 metua vahine o Solomona ra ia Bate-seba, Ua parau atura oia, I haere hau mai anei oe? Ua parau maira oia, E hau. Ua parau maira hoi oia, E maa parau iti 14 ta 'u ia oe ra, Ua parau atura oia, E parau noa mai oe. Ua parau atura oia, Ua 15 ite hoi oe, e tei ia 'u taua hau nei; e ua haapao hia vau nei e Iseraela 'toa e ei ia 'u a taua hau ra; na tiori e hia ra taua hau nei, e ua riro i tau taetae: na 'na na Iehova. E teie nei, hoe a 'u parau iti 16 toe ia oe 'na; eiaha oe e faa ere mai. Ua parau maira oia ia 'na, E parau mai a oe. E parau atu oe i te arii ra ia Solomona 17 (eita hoi oia e faa ere mai ia oe) e ho mai oia i te Sunema ra ia Abisaga ei vahine na 'u. Ua parau atura Bate-seba, Ua 18 tia; e parau maori au i to parau i te arii ra.

Haere atura Bate-seba i te arii ra ia 19 Solomona e parau ia 'na i te parau a Adonia ra. Ua tia aera te arii i nia e farerei 'tu ia 'na, e ua pio ihora oia i raro i mua ia 'na, e ua parahi a i nia i tana terono, e ua faaue i te hoe parahi raa ia tuu hia mai no te metua vahine o te arii ra; ua parahi ihora oia i te rina atau. Ua parau atura oia, Hoe roa a 'u parau 20 iti ia oe; eiaha oe e faa ere mai. Ua parau maira te arii ia 'na, A paran mai, o tau metua; e ore hoi au e faa ere 'tu ia oe. Ua parau atura oia, E tuu oe i te 21 Sunema ra ia Abisaga i to tuanaa ra ia Adonia, ei vahine na 'na. Ua parau 22 maira taua arii ra o Solomona, na o mairara i te metua vahine, Eaha hoi oe i ani mai ai i te Sunema ra ia Abisaga na Adonia? a ani atoa mai i te hau, e tuanaa hoi oia no 'u; no 'na, e no Abiatarahua ra, e no Ioaba a Zeruia ra. Ua tapu 23 atura Solomona ia Iehova, na o atura, ia pohe oia i parau ai oia i tena 'na parau, aore ra, ia na reira mai te Atua ia 'u nei, e ia rahi mai a. E teie nei, te orara Ie-24 hova, te haa papu mai ia 'u nei, e ua tuu ia 'u i nia i te terou o tau metua nei o Davida, e ua horo mai i te huai no 'u, mai ta 'na hoi i parau maira, aaaneia Adonia e polie ai. Ua parau atura te arii 25 o Solomona ia Benaia a Iehoiada; ua rave atura oia e ua taparahi e polie roa aera.

Ua parau atura te arii ia Abiatarahua 26 tahua ra, A haere i Anatota, i to oe ra fenusa; e au hoi ia oe te polie; e ore ra vau e taparahi ia oe i teie nei, no te mea, ua hopoi oe i te aruna o te Fatu ra o Iehova i mua i tau metua ra ia Davida, e no te mea ua roohia 'toa hia oe e te ati

27 i te mau ati atoa o tau metua ra. Hopara é hia 'tura Abiatarā e Solomona eiaha oia ei tahuā rahi na Iehova; tupu atura te parau a Iehova, ta'na i parau i Silo i te utuafare o Eli ra.

28 Ua tae atura te parau ia Ioaba; ua pee hoi Ioaba ia Adonia, aita rā oia i pee ia Abasalomā. Horoatura Ioaba i te sekene a Iehova, e ua tapea i na tara o te fata ra.

29 E ua faa ite hia 'tura i te arii ra ia Solomona e, ua horo Ioaba i roto i te sekene o Iehova; e inaha, tei te hiti fata ra oia. Ua tonō aera Solomona ia Benaia a Iehoiada, e ua parau atura, A tii, a rave. E tae atura Benaia i te sekene o Iehova ra, e ua parau atura ia 'na, Te na o maira te arii, A haere mai. Ua parau maira oia, Eiaha, ei o nei au e pohe ai. Ua haere maira Benaia ua faa ite maira i te arii, na o maira, Ua parau maira Ioaba, e ua na o maira

31 hoi ia 'u. Ua parau atura te arii ia 'na, E na reira i ta'na i parau maira, ei reira ra taparahi ai, a rave a tanu ai, ia ma ia oe te toto hara ore i manii ia Ioaba, ia 'u nei, e

32 te fare atoa o tau metua. E faa hoi Iehova i to'na toto i nia ia 'na iho, oia i rave i te taata parau tia e te maitai rahi i to'na iho; i tei taparahi hia e ana i te oē, aore tau metua o Davida i ite; oia hoi Abinera a Nerc, te tapena o te nuu o Iseraela ra, e o Amasa a Ietera, te tapena o te nuu o Iuda. Ia hoi mai to raua toto i nia i te upoo o Ioaba, e i nia 'toa i te upoo o to'na luuaai e a muri noa 'tu; area i nia ia Davida, e to'na ra luuaai, e to'na ra utuafare, e to'na ra terono, ei hau ia to o mai ia Iehova ra, e a muri noa 'tu.

34 Haere atura Benaia a Iehoiada i nia, ua rave atura ua taparahi; e tanu hia 'tura i roto i to'na ra utuafare i te medebara ra.

35 Mono hia aera Ioaba e te arii ia Benaia a Iehoiada i nia i te nuu ra; e mono hia hoi Abiatarā e te arii ia Zadoka tahuā.

36 Ua tonō atura te arii ua tii ia Simeī, e ua parau atura ia 'na, A faa tia i te hoe fare no oe i Ierusalemā nei, a parahi ai i

37 reira, e eiaha e tomo i rapae au, e ua mairi anaē ia oe te pape nei o Kiderona, e pohe oe i taua mahana ra: ei nia i to

38 oe ihora upoo to oe ra toto. Ua parau maira Simeī i te arii, E parau tia taua parau na; ta oe e parau mai na, e tau fatu, e tau arii, e na reira to tavini. Parahi ihora Simeī i Ierusalemā e rave rahi aera

39 te mahana. Ia hope rā na matahiti e toru ra, ua reva 'tura na tavini toopiti a Simeī ia Akisa a Maaka ra, e arii no Gata. I fai hia mai Simeī, i na o hia mai, Inaha,

40 tera na tavini no oe ra tei Gata. Ua tia aera Simeī, e ua tuu aera i te parahi rā i nia i te asini, haere atura i Gata ia Akisa

ra e imi i na tavini; reva 'tura Simeī, e ua aratai maira i na tavini mai Gata mai. E faa ite hia aera Solomona e, i o Simeī i 41 Gata, mai Ierusalemā 'tu nei, e ua hoi mai. Ua tonō aera te arii e tii ia Simeī, e ua 42 parau atura ia 'na, E ere anei o vau tei faa tapu atu ia oe ia Iehova, e ua faa ite papu vau ia oe, a na o atu ai au ra e, Ia ite mai oe, i te mahana e reva 'i oe i rapae au, a hahaece ai oe ra i tera vahi, i tera vahi, e pohe mau oe i taua mahana ra! a na o mai ai oe ra e, Ua tia tena parau ta 'u e faaroo nei. Eaha hoi oe i ore i haapao 43 ai i te tapu a Iehova, e te parau ta 'u ia 'o atu ia oe ra? E ua parau atura te arii 44 ia Simeī, Ua ite hoi oe i te parau iuo, to aau tei ite, ta oe i parau i tau metua ra ia Davida. Te faa hoi nei rā Iehova i tana ino ra i nia i to oe 'na upoo; E orā hoi 45 te arii ra o Solomona, e papu ā te terono o Davida ia Iehova e a muri noa 'tu. Ua 46 faaue aera te arii ia Benaia a Iehoiada, e reva 'tura i rapae, ua rave atura ia 'na ua taparahi, e polhe roa aera. E papu aera te hau i te rima o Solomona.

PENE III.

TO SOLOMONA FAAPOIPO RAA I TE TAMAHINE A PHARAO.

E UA faa au aera Solomona i te parau i te arii o Aiphiti ia Pharaō, e ua rave aera i te tamahine o Pharaō, e ua aratai maira i roto i te oire o Davida, e ia oti aera te fare no 'na iho, e te fare o Iehova, e te aua o Ierusalemā e ati noa 'e.

Te hopoi noa ra te taata i te tusia i te vahi teitei, no te mea, aita e fare i faa tia hia no te ioa o Iehova. Hinaaro noā Solomona ia Iehova, e ma te haapao 'toa i te parau a tana metua a Davida, te hopoi noa ra i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i te vahi teitei. Haere atura te arii i Gibeona e hopoi i te tusia; o taua vahi rahi ra ia: hoe tausani a Solomona ole i hopoi i taua fata ra.

I Gibeona to Iehova fa raa mai ia Solomona i te taoto i te po; ua parau maira te Atua, A ani mai i ta 'u e horoa 'tu na oe ra. Ua parau atura Solomona, E arohia rahi to oe i tau metua, i to tavini ia Davida, oia hoi i haapao i te tia o tana aau ia oe, e te parau mau, e te parau tia; e ua vai iho hia e oe teie nei maitai rahi no 'na, oe i horoa i te tahi tamaiti no 'na ei parahi i nia i to'na terono, mai tei teie nei ā mahana. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, ua faa riro mai oe i to tavini nei ei arii, ei mono ae i tau metua ia Davida: e taata api hoi au; aore au i ite maitai i ta 'u nei haapao raa. Tei ropu hoi to tavini nei i te mau taata no oe, i maiti hia e oe

ra, e feia rahi roa eita e hope ia tatau, 9 eita e tia ia taio ra. E teie nei, ei au iteta oe o ho mai no to tavini ra, ia tia ia parau i teie nei feia, ia ite au i te maitai e te ino: aore rā, o vai te tia ia parau i teie nei 10 feia rahi no oe ra? Tia aera taua hinaaro 11 o Solomona ra ia Iehova. Ua parau atura te Atua ia 'na, No te mea i ua reira mai ta oe ani, aore oe i ani mai ia haa maoro hia to oe aho; aore hoi i ani mai i te taoa rahi na oe iho; aore hoi i ani mai e ia pohe to mau enemi; ua ani maira i te 12 ite ia ite oe i te mea tia ra; Inaha, ua tia ia 'u to hinaaro: inaha, te horoa nei au i te au haapao e te ite i te parau; aita e faito e au ai ia oe mai mutaa iho mai ā, e aita 'toa e faito e au ia oe a muri atu. 13 Tei hoi au a horoa 'tu i tei ore i ani hia mai e oe ra, te taoa, e te tura rahi; e ore roa 'tu te hōe o te man arii atoa ra e au ia oe e a muri noa 'tu i to oe ra anoutau. 14 Ia haapao oe i ta 'u nei parau, e ta 'u nei pū, e ta 'u nei faane raa 'tu, mai to metua mai ia Davida, e haa maoro hia e au 15 to oe ra aho. Ua ara aera Solomona, e inaha, e taoto taua mea ra. Haere atura oia i Ierusalem, ua tia noa ihora i mua 'e i te aruna faufaa a Iehova, e ua hopoi i te ole, e te tusia amu, e ua faa amu raa 16 maa 'tura na taua mau tavini atoa. Ua haere maira e toopiti pue vahine faa- 17 turi i te arii, ua tia maira i mua ia 'na. Ua parau atura te hōe i taua pue vahine ra, E tau fatu, hōe o maua fare i to maua pa- 18 rahi raa; e fanau aera tau tamaiti i roto i taua fare ra. E rui toru aera tau tamaiti 19 i te fanau raa, ua fanau 'toa ta teie nei va- hine: hōe o maua parahi raa; aore roa e taata ē i roto i taua fare ra; o maua ana 20 ra i roto i taua fare ra. Pohe ihora te tamaiti a taua vahine nei i te po; no te mea 21 na taoto hia e ana iho. Ua tia maira oia i nia i te tui raa po, ua ravo maira i tau tamaiti tei tau hiti, te taoto noa ra to tavini, e ua tuu ihora i to 'na ee, e ua tuu maira i 22 taua tamaiti pohe no 'na ra i to 'u e era. E ia tia vau i nia i te poi poi e faa ote i tau tamaiti, inaha, ua pohe: ia imi rā vau i taua poi poi ra, inaha, e ere ia i ta 'u, ta 'u i fanau ra. Ua parau maira te hōe vahine, E 23 ere; o te tamaiti i ora ra ta 'u, o ta oe tei pohe. Ua na o maira te tahi, E ere, o tei pohe ta oe, o tei ora ra ta 'u. Ua na reira 24 tura raa i te arii. Ua na o aera te arii, Te parau maira te tahi, Ta 'u teie tamaiti e ora nei, o ta oe tei pohe: te na o maira hoi te tahi, E ere; o to tamaiti tei 25 pohe, o ta 'u tei ora. Ua parau atura te arii, A hopoi mai na i te tahi oē, Ua hopoi maira ratou i te oē i mua i te aro o te arii. Ua parau atura te arii, A tapu i te tamaiti ora ra i ropu, a hopoi 'tu i te tahi

paē na te tahi, e te tahi paē na te tahi. Ua parau maira taua vahine na 'na te ta- 26 maiti ora ra i te arii, te oto ra tana auu i te tamaiti, e ua na o maira, E tau fatu, o tuu atu i te tamaiti ora ia 'ua, eiaha e taparahi hia. Ua na o maira te tahi, Eiaha 27 'toa ta taua, e tapu. Ua parau atura te arii, A tuu atu i te tamaiti ora na 'na, eiaha e taparahi hia; oia te metua vahine mau. Ite aera to Iseraela 'toa i taua pa- 28 ran a te arii ra, ua matau aera ratou i te arii: ua ite aera e tei roto ia 'na te paari no o mai i te Atua ra, ia tuu mai oia i te parau ra.

PENE IV.

TE FEIA TOROA I O SOLOMONA, E TE TUPU MAITAI RAA O TO 'NA BASILEIA.

RIRO atura Solomona ei arii no Ise- 2 raela 'toa. Teie hoi na feia rarahi 2 no 'na ra, O Azaria a Zadoka taua ra, O 3 Elihorepha raa o Ahia, na tamarii a Sisa, e papai parau ia: Iehosaphata a Ahiluda, o te faa ite parau ia: O Benaia 4 a Iehoiada, tei nia ia i te nuu ra; e o Zadoka e o Abiatara, o na taua rarahi ia. O 5 Azaria a Natana, tei nia ia i te feia toroa: e o Zabuda a Natana, o te taata ia e hau, e hoa mau hoi no to arii: O Ahisara 6 tei te faa itoito ia i te utua fare; e o Adonirama a Abada, tei nia ia i te taoa au- fau.

Tino ahuru e ma piti o Solomona feia 7 toroa i nia ia Iseraela 'toa, o tei faa itoito i te maa na te arii, e to 'ua atoa ra utua- fare; o te taata o to 'na marama i to 'na matahiti i te faa itoito raa i te maa. Teie 8 taua mau ioa no ratou ra; o te tamaiti a Hura, i te moua ra o Epheraima: O te 9 tamaiti a Dekara, i Makaza, e Salabima, e Bete-semes, e Elona-bete-hanana: O 10 te tamaiti a Heseda, i Arubota; tei ia 'na o Soko, e te fenua 'toa ra o Hephera: O te 11 tamaiti a Abinadaba, i te fenua 'toa ra o Dora; tei ia 'na te tamahine a Solomona o Taphate, ei vahine na 'na: O Baana 12 Ahiluda; tei ia 'na Tanaka e Megido, e o Bete-seana 'toa, i pihai iho i Zaretana i raro ae i Iezeraela, mai Bete-seana e tae 13 noa 'tu i Abel-mehola, e mairi maira Iokemeama. O te tamaiti a Gebera, i 14 Ramota-gileada; tei ia 'na hoi te oire ra o Iaira a Manase ra, i Gileada ra; tei ia 'na hoi Aragaba i Basana ra, e ouo atoa ahuru raa i te oire rahi ma te ana e 15 te tea veo ra: Ahinadaba a Ido, tei ia 'na 14 Mahanaima: Tei Naphatali Ahimaaza; 15 e ua rave atura oia i te tamahine a Solo- mona ia Basamata ei vahine na 'na: O 16 Baanaha a Husai, tei Asera e tei Alota: O 17 Iehosaphata a Parua, tei Isahara: O Si- 18 mei a Ela, tei Beniamina: O Gebera a Uri, 19

- tei Gileada ia, tei te fenua o Sihona arii o te Ati Amori, e tei te fenua o te arii o Basana o Oga; oia anae ra te tavana i 20 toe i te fenua ra. O Iuda e o Iseraela e feia rahi ia, mai te one tahatai ra ia i te rahi, i te amu raa e te inu raa e te faa arcarea raa ia ratou.
- 21 Tei ia Solomona te hau i te mau fenua 'toa mai te pape mai e tae noa 'tu i te fenua o te Philiseti, e tae noa 'tu i te hiti i Aiphiti ra: ua hopoi mai ratou i te taosa, e ua rave ratou i te maa na Solomona e hope roa aera to 'na aho.
- 22 O ta Solomona maa i te mahana hore ra, e toru ia ahuru kora faraoa hua, e ono 23 ahuru kora faraoa maohi; Hoe ahuru bovi poria faa amu hia ra, hoe taau bovi haere noa, hoe hanere mamoe, e te aili e te zabi e te hemura, e te moa haa poria hia 24 ra. Tei ia 'na anae hoi te fenua i teie pae pape, mai Tephesa e tae noa 'tura i Aza, e te mau arii atoa i teie pae pape: 25 e hau hoi to 'na e ati noa 'e. I'arahi noa ihora Iuda raua o Iseraela ma te han, o te taata 'toa i raro ae i ta 'na vine e ta na suke, mai Dana mai e tae noa 'tura i Bere-seba, e hope roa aera to Solomona auotau.
- 26 E maha tausani a Solomona vai raa hipo no te mau pereoo no 'na, hoe ahuru ma piti i te tausani o te feia e parahi i 27 nia iho. E na na tavana i faa ite hia ra i imi i te maa na taua arii ra na Solomona; e na te feia 'toa i tae mai i te amu raa maa a te arii a Solomona, o te taata o to 'na marama: aore roa e peu iti toe.
- 28 E te kerite e te aihere na te mau hipo, e te mau bekari tei hopoi hia e ratou i te feia toroa ra, o te taata o ta 'na, o te taata o ta 'na.
- 29 Ua horoa mai te Atua i te haapao maitai e te ite ia Solomona, e mea rahi; e te mahora rahi o te auu, mai te one tahatai ra.
- 30 Hau atura to Solomona ite i to te feia 'toa i 31 te hitia o te ra ra; e to Aiphiti atoa. Hau atura to 'na paari i to te taata 'toa ra; i to Etana i Ezera, e to Hemana, e to Kalakala, e to Darada, na tamarii a Mahola: tui atura to 'na roo e ati noa 'e te mau 32 fenua 'toa. E toru tausani a 'na parabole i parau: hoe tausani a 'na sire e pae tia- 33 hapa. Ua parau hoi oia i te raau, mai te arezi i nia ia Lebanona, e tae noa 'tu i te hisopa e tupu i nia i te aua ra: e ua parau hoi oia i te mau puua, o te mau manna, e te mau mea e nee haere ra, e te 34 ia. Ua haere mai hoi te taata 'toa e faaroo i te parau a Solomona, no o i te hui arii atoa o te fenua nei, o tei faaroo i te parau paari no 'na ra.

PENE V.

TE AROHA RA HIRAMA IA SOLOMONA, E NA 'NA I TII I TE RAAU NO TE HIERO.

Ua tonu maira te arii o Turia ra o Hirama i tana mau tavini ia Solomona ra: ite aera oia i te roo e, ua faa tahinu hia oia ei arii ei mono i tana metna: i au noa na hoi Hirama ia Davida. Ua tonu aera Solomona i te vea ia Hirama, na o atura, Ua ite hoi oe e, aita aera e tia i tau metna ia Davida, ia faa tia oia i te tahi fare no te ioa o to 'na ra Atua ia Iehova, no te mea ua ati oia i te tamai, e ua tuu hia aenei e Iehova tana mau enemi i raro ae i tana tapuae avae. I teie nei ra, ua horoa tau Atua ra o Iehova i te hau ia 'u e ati noa 'e; aita hoi e enemi aita hoi e ino. E teie nei, te opua nei au i te fare e faa tia no te ioa o tau Atua, no Iehova, ta Iehova hoi i parau mai i tau metua ra ia Davida, a na o mai ai ra e, Na to tamaiti, ta 'u e haa parahi i nia i te terono ei mono ia oe ra, na 'na e faa tia i te tahi fare no to 'u nei ioa. E tena 'na, e faane oe i te taata e tapu i te arezi i Lebanona; o amui atoa 'tu te mau tavini no 'u i to oe ra mau tavini: e ta oe taosa e faa ite maira, o ta 'u ia e hopoi atu i te inau tavini no oe ra; ua ite hoi oe e, aita e taata i o matou nei e au i to Sidona, i te ite i te tapu raau ra.

Ite aera Hirama i te parau a Solomona, oaoa roa aera oia, na o aera, ia haa maitai hia Iehova, o tei horoa mai i te tahi tamaiti paari na Davida ei arii i nia iho i teie nei feia rahi. Ua tonu aera Hirama i te vea ia Solomona, na o atura, I manao noa na vau i te parau ta oe i tonu mai i te vea ia 'u nei, ua tia ia 'u ta oe i parau maira, na 'u e rave, i te arezi e te berusi. Na to 'u ra mau tavini e puto mai mai Lebanona mai e tahatai; e na 'u e haa pahata na tai e tae noa 'tu i te vahia ta oe e faa ite mai, a vai iho 'tu ai i reira, a rave mai ai oe ra: e faa tia maira oe i to 'u hinaaro, na oe e faa amu mai i to 'u ra mau taata i te maa. Ua horoa maira Hirama i te arezi e te berusi ia Solomona, e maha aera to 'na hinaaro. Ua hopoi atu ra Solomona i hoe taau tausani kora sitona ia Hirama, ei maa na to 'na ra mau taata, hoe taau hoi kora hiinu maitai: o tei hopoi hia ia e Solomona ia Hirama i te matahiti hoe. Ua horoa maira hoi Iehova i te paari no Solomona, ta 'na hoi i parau maira, hau ihora ta Solomona raua o Hirama; e ua faa au ihora raua i ta raua parau.

Ua faa taa ihora Solomona i te pupu taata no roto ia Iseraela 'toa; e taua mau pupu taata ra e toru ia ahuru i te tausani. Ua tonu atura oia ia ratou i Lebanona, 14

hoe ahuru i te tausani i te marama hoe, e hope roa 'e ratou ra; hoe o ratou marama i Lebanona, e piti marapa i te utua-fare: e o Adonirama to nia iho i taua mau pupu ra. E hitu hoi ahuru i te tausani o te taata uo Solomona e hopoi i te hopoia; o vau ahuru i te tausani raa i te 16 feia tarai ofai i nia i te moua; Taa 'tura na taata faa itoiti i nia iho i taua ohipa ra, e toru ia tausani e toru hauere, o te faa ite ia i te mau taata i rave i taua ohipa ra. Ua faane aera te arii, e ua rave maira ratou i te ofai rarahi, e te ofai taoa e te ofai tarai hia, ei haa mau i te niu o 18 taua fare ra. Ua tarai ihora te mau rave ohipa a Solomona, e te mau rave ohipa a Hirama, e te mau Gibili, i te raau, e te ofai no taua fare ra.

PENE VI.

TE HIERO O SOLOMONA I FAA TIA HIA RA, E TE MAU PIHA, E TE TAOA I ROTO RA.

TEI te maha o te hanere raa e vau ahuru i te tiahapa a reva mai ai te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti, tei te maha ra o te matahiti i te hau o Solomona i uia ia Iseraela, i te marama ra o Zifa, oia te piti o te marama, i haa mata 'i oia i te patu i te fare 2 o Iehova. E taua fare i faa tia hia e te arii ra e Solomona no Iehova ra, e ono ia ahuru kubiti i te roa, e piti ahuru *kubiti* i te aano, e toru ahuru kuhiti i te teitei. 3 E te tomo raa o taua nao ra, hoe taau ia kuhiti i te maoro, i faito 'toa i te aano o te fare; e te aano ra, hoe ia ahuru i te 4 kubiti, i mua 'tu i taua fare ra. E ua hamaui oia i te haamaramarama uo taua fare ra, e tia noa ia iriti, e tia hoi ia opani. 5 Ua hamani hoi oia i te piha rii e ati uoa 'e; ua ta ati hia i te pae patu ra e ati noa 'e, i to te hiero e to te vahi moa 'toa: ua 6 faa piha haere hia e ana e ati uoa 'e. O te piha i o nei atu, e pae ia kubiti i te aano, e tei ropu atu, e ono ia kubiti i te aano, e te toru ra, e hitu ia kubiti i te aano; i te pae au i rapae au mai i te patu i taua fare ra, i faa toe aera oia i te hoc vahi e ati noa 'e, ia ore te mau tea ia haa mau hia i roto i te patu o taua fare ra. 7 I te patu raa hia hoi taua fare ra, i patu hia ia i te ofai tarai hia, e ua nehenehe hou i hopoi hia mai ai ra; e aita 'tura e tiapai, e te toi, e te mau auri atoa i te itea raa i te haruru i roto i tana fare ra, a 8 patu hia 'i ra. 'Tei tei ropu ae piha ra, e tomo raa ia tei te pae atau i taua fare ra; haere taninito noa 'tura ratou i nia e tae atura i te piha i ropu ra, e mai taua 9 piha i ropu ra e tae atura i te toru ra. I na reira hoi oia i te faa tia raa i taua fare

ra, e oti aera; e ua tapoi i taua fare ra i te raau e te papa arezi. Ua hamani ihora 10 hoi oia i te mau piha e ati uoa 'e taua fare ra, e pae kubiti i te teitei; e faa iri uoa hia ihora i nia iho i taua fare ra i te tea arezi.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Solomona, na o maira, I tena 'na fare ta oe e 12 faa tia na, I haapao oe i ta 'u ra peu, i rave oe i ta 'u ra parau, e na haapao maite oe i te reira, e faa tupu vau i ta 'u ra parau i reira, ta 'u i parau i to metua na ia Davida: E parahi ia vau i roto i te ta-13 marii a Iseraela i reira, e ore hoi au e faarue i to 'u ra mau taata ia Iseraela.

Ua faa tia aera Solomona i taua fare ra, 14 e oti roa aera. E oti aera taua fare ra i 15 te patu hia, ua vehi aera oia i roto i te raau, i te raau ra i te arezi e tae roa aera i uia; aera te tahua i raro i taua fare ra, ua tapoi oia i te reira i te papa berusi. E tae aera i te hopea mai o taua fare ra, 16 ua tapoi aera oia i te tahua i raro e to nia 'toa ra i te papa arezi, e hoe taua aera kubiti; i rave hoi oia i te reira ei vahi moa i roto ra. Toe ihora e maha ahuru 17 kubiti no te fare i rapae au, uo te nao. I ooti hia te arezi i te fare i roto ra ei 18 pona, e ei tiare uaa; e arezi anae; aore roa e ofai i itea. E taua fare i roto ra o 19 tei haapao hia e ana ei vahi moa ra, ei reira te aruna faufaa a Iehova vai ai. Tei 20 mua 'tu nei pae au i taua vahi moa ra, hoe taau ia kubiti i te maoro; hoe taau hoi i te aano, hoe taau hoi i te teitei: e ua tapoi hia e ana i te auro maitai: e ua tapoi atoa oia i te fata arezi i te auro. I tapoi hia 21 i roto i taua fare ra i te auro maitai e Solomona; e ua hamani hoi oia i te fifi auro i mua i te vahi moa ra; e ua tapoi hia te reira i te auro. E ua tapoi atoa 22 hia taua fare atoa ra i te auro; e taua fata 'toa i pihai iho i te vahii moa ra, ua tapoi atoa hia i te auro.

E i roto i taua vahi moa ra, ua hamani 23 ihora oia i na kerubi olive e piti, hoe ahuru te kubiti i te teitei. Hoe pererau 24 i tana kerubi ra, e pae ia kubiti, e te tahi pererau i taua kerubi ra, e pae ia kubiti; o te auro o te tahi pererau e tae noa 'tu i te auro o te tahi pererau, hoe ahuru ia kubiti. Hoe ahuru ia kubiti te kerubi 25 hoe: hoe a faito raa na kerubi e piti atoa ra, hoe a huru. Hoe ahuru kubiti te teitei 26 o te kerubi hoe, e mai te reira 'toa te tahi kerubi. Ua tuu aera oia i na kerubi i ropu 27 i taua fare i roto ra: e ua mahora aera na pererau o taua kerubi ra, e tiaia 'tura te pererau o te tahi *kerubi* i te pae piha, e ua tiaia 'toa te pererau o te tahi kerubi i te tahi pae piha; e ua tiaia hoi to te tahi ra pererau e to te tahi i ropu i taua fare ra. E ua tapoi hia e ana taua na kerubi 28

- 29 ra i te anro. E ua ooti haere hia e ana tana mau paruru piha ra e mai te kerubi te huru, e mai te tamara, e te tiare uaa, to roto e to rapae an i taua vahi moa ra.
- 30 E ua tapoi hia e ana te tahuo o tana fare ra, to roto e to rapae an i taua vahi moa ra, i te anro.
- 31 Ua hamani ihora oia i te opani olive no taua vahi moa ra: te raan no nia iho i taua pou upnta ra, e pae faito raa e au ia i taua fare ra. E na uputa ra, e olive ia; e ua ooti hia e ana te kerubi, e te tamara, e te tiare uaa ra; e ua tapoi i taua na opani ra i te auro; e ua faa auro atoa i nia i na
- 32 kerubi e na tamara ra. E ua hamani atoa hoi oia i te pon olive no to opani o
- 33 tana hiero ra, e maha aroa. E berusi taua na opani ra; e piti hoi o te tahi hinere
- 34 e piti hoi o te tahi hiucere. Ua ooti ihora hoi oia i te kerubi i nia iho, e te tamara, e te tiare uaa; e ua tapoi aera i nia iho i te anro e au maite aera i te ohipa nehe-
- 35 nehe ra. Ua patu ihora oia i te aumoa i roto ra, e toru ia nauai ofai tarai hia ra, hoe hoi nanai tea arezi.
- 37 Tei te maha o te matahiti te haa man raa hia te niu o tana fare o Ichova ra, i
- 38 te marama ra o Zifa; E tae aera i te ahuru ma hoe o te matahiti, i te marama ra ia Bula, oia hoi te marama vau ra, oti roa aera taua fare ra aore e vahi toe, e ma to 'na ra hoi huru mau i haapao hia ra. A hitn aera o 'na matahiti i te faa tia raa.

PENE VII.

HIRAMA I TIPAPA HIA, ENA 'NA I HAMANI I NA POU VEO E PITI RA.

AREA i te faa tia raa Solomona i to 'na iho fare, hoe ia ahuru i te matahiti e toru tiahapa. E oti roa aera tana fare no 2 'na ra. Ua faa tia aera i te fare no te uru-raau i Lebanona ra. Hoe hanere kubiti i te maoro, e pae hoi ahuru knbity i te aano, e toru ahuru i te teitei, i tnu hia i nia iho i na pou arezi e maha nanai, e na 3 tea arezi i nia iho i taua mau pon ra. E i tapoi hia i nia iho i te arezi i nia i tana mau tea i tun hia i nia iho i na pou e maha ahuru ma pae ra, hoe ahuru ma pae i te nanai 4 hoc. E toru hoi nanai haamaramarama, e taua nanai e toru ra, ua tiraha maite te 5 tahi haamaramarama i te tahi. E te mau upnta e te mau pon, i tarai orapa hia ia i taua mau haamaramarama ra; e ua tiraha maite te tahi haamaramarama i te 6 tahi e toru atoa nanai. Ua hamani ihora oia i te poretiko i te mau pon ra: e pae ahuru te kubiti i te maoro, e toru ahuru i te aano: tei mua te poretiko i tana na 7 pou ra, e te papa meumeu i nia iho. Mai reira hoi ua hamani ihora oia i te tahi po-

retiko no te terono ei reira oia haava ai i te taatu, oia i parau hia 'i, e poretiko haava raa: e na tapoi hia i te arezi mai te tahu hua mai e tae roa aera i nia iho. E to 'na 8 iho parahi raa e parahi ai oia ra, e piha ia tei muri mai i taua poretiko ra, hoe a hnruru ohipa, Ua hamani ihora hoi Solomona i te tahi fare no te tamahine a Pharaa i taoto hia e ana ra, hoe a hete e taua poretiko nei. E ofai maitatai ana taua mau fare 9 nei, i tarai hia, e faito hia, e ua ooti hia i te ee, to roto e to rapae an, mai te niu mai e tae noa 'tu i nia roa e i to rapae au atoa e tae noa 'tn i te aumoa rahi ra. E ofai mai- 10 tatai hoi tei taua niu ra, e te rarahi, hoe ahuru kubiti i te ofai hoc, e vau kubiti i te hoe ofai. E i nia 'e i te reira, e ofai 11 maitatai ia, e tarai hia, e faito hia, e te arezi. E te aumoa rahi i rapae an ae, e 12 toru ia nanai ofai tarai, hoe nanai tea arezi, no te aumoa i roto i taua fare o Ichova ra, e no te poretiko o tana fare ra.

Ua tono aera te arii ra o Solomona, ua 13 aratai maira ia Hirama mai Tnria mai. E tamaiti na te hoe vahine ivi, no to opu 14 o Naphatali, no Turia ra te metna tane, o tei ite ia i te rave i te veo; ua i roa oia i te paari, e te ite, e te rave i te mau ohipa veo atoa ra. E ua haere maira oia i taua arii ra ia Solomona, e ua rave ihora i te mau ohipa ua 'na. Ua faa to ihora oia 15 i na pou veo e piti, hoe ahuru ma vau kubiti te teitei o te pou hoe: hoe ahuru e piti tiahapa i te kubiti te taura e ati ai te pou hoe ra. Ua hamani ihora hoi oia i e piti 16 tapoi veo faa to hia ra, e tuu i nia iho i taua na pou ra, e pae kubiti te teitei o te hoe tapoi, e pae kubiti i te hoe tapoi: Ua ha- 17 mani ihora hoi oia i te uepa e te hei sifi, no taua na tapoi ra, i tei tuu hia i nia iho i na pou ra; e hitu no te hoe tapoi, e hitu hoi no te hoe tapoi. Ua hamani ihora hoi oia 18 i na pou, ma te nanai remuna e piti atoa ra e ati noa 'e na nia iho i te ohipa uepa o te tapoi ra, ia vai maite ia i nia i te tapoi no nia i te auru o te pou ra; e ua na reira 'toa hoi i te piti o te tapoi ra. E na 19 tapoi i nia iho i na pou ra, e maha ia knbity susena i roto i te poretiko i nia iho. E i nia 'e i te reira, i te vahi i hopue ai, 20 i pihai iho i te uepa i nia i te tapoi i vai i nia iho i na pou e piti ra, e pue nanai remna ia; e piti hanere i nia i te hoe tapoi, e piti hanere i nia i te hoe tapoi. Ua 21 faa tia aera oia i na pou i roto i te poretiko o te hiero ra; ua faa tia aera i te pou i te pae atau, mairi ihora i to 'na ioa, ia Iakina, ua faa tia aera i te pou i te pae au, mairi ihora i to 'na ioa, ia Boaza, Ua tuu 22 aera oia i te ohipa susena i nia iho i tana na pon ra: oti roa aera te ohipa pou ra.

Ua hamani ihora oia i te hoe ipa faa to, 23

te tahi hiti e tae noa 'tu i te tahi hiti, hoe ahuru ia kubiti: e mea porotaa maitai; e pae kubiti i te teitei; e toru ahuru te 24 kubiti i te taura e ati ai. E i raro ae i tana hiti ra, e pona raa ia, hoe ahuru i te kubiti hoe; i te haa ati raa i tana ima ra; e piti nanai i taua pona ra, hoe a faa to raa 25 hia a faa to hia i te ima ra. I nia na bovi hoe ahuru ma piti i te vai iho raa hia, o e toru ra i hio mai ia i te pae i apatoa, o e toru hoi i hio atu ia i te pae i apatoerau ra, o e toru hoi i hio ae ia i te pae i te tooa o te rā ra, e o e toru ra hoi e hio ae ia i te pae i te hitia o te rā ra: i tetnu raa hia taua ima i nia ihora tei roto anae na 26 tobe o taua na puaa ra. E taua ima ra, hoe ia rima i te meumen, e te hiti ra mai te hiti aua ra ia te huru i te hamani raa hia, ma te tiare susena ra. E piti tansani bato e i ai.

27 Ua hamani 'toa hoi oia i te vai raa kiura veo hoe ahuru; e maha kubiti te maoro i te hoe vai raa, e maha hoi kubiti te aano, e toru kubiti te teitei. Teie te huru o 28 te ohipa i taua na vai raa ra; te vai ra na tea, e taua na tea ra tei ropu ia i na hiti 29 ra. E taua na tea i ropu i na hiti ra, e liona ia, e te bovi, e te kerubi: e tei nia i taua na hiti ra, i nia 'e e i raro ae hoi i tana na liona e na bovi ra, e pue vahi tia- 30 ati maitai roa hia ia. E maha pereoo veo to te vai raa hoe, e na veo no roto ra. E tei na hiti e maha ra, o na taponu ia, e taponu faa to hia i raro ae i taua kiura ra, i 31 te hiti o na tiaati raa ra. E te vaha ra tei roto ia i te tapoi, hoe kubiti i te teitei; area te vaha i rapae an ae, hoe ia kubiti, e kubiti vaeaa te piti, na au i te ohipa o te vai raa ra: e i pihai iho i te vaha ra ua 32 otioi hia ia, e maha aroa, e ere i te mea porotaa, e to reira hoi mau tea. E o raro ae i taua mau tea ra, o na pereoo e maha ia; e na haa mau hia na veo no roto ra i taua vai raa ra: e te teitei o tana pereoo 33 ra, hoe ia kubiti e kubiti vaeaa te piti. E te ohipa i taua na pereoo ra mai te ohipa merakabe te huru: o te veo no roto ra, e te oomo raa ra, e te hiti i rapae au ae; e te tea, e mea faa to anae 34 hia ia. E maha hoi taponu tei na hiti e maha i taua vai raa ra: e tana na taponu 35 ra, no te vai raa man iho ia. E to nia iho i tana vai raa ra, na haa ati hia ia vahi, hoe afa knbiti te teitei, e tei nia man iho i taua vai raa ra te mau amaa e 36 te mau tea i te vai raa. E tei nia te mau veo, i nia iho i te mau amaa ra, e i nia iho i te hiti, ua ooti ihora oia i te kerubi, e te liona, e te tamara, i te vahia 37 atea ra, e te mau tiaati raa 'toa ra. I na reira oia i te hamani i na vai raa hoe ahuru ra: hoe a faa to raa, hoe

ā faito raa, hoe ā huru.

Ua hamani ihora oia i te kinra veo hoe 38 ahuru: e maha ahuru i te bato i te kiura hoe; e maha knbiti i te aano i te kiura hoe. Ua tuu ihora oia i te kinra hoe i nia i to 'na vai raa hoe. Ua tuu aera i 39 na vai raa e pae ra i te pae atan o te hiero ra, ua tnu aera hoi i e pae i te pae aui i taua hiero ra: ua tnu aera i te ima i te hiti atau i te pae i te tooa o te rā i taua hiero ra. Ua hamani atoa hoi Hirama i 40 te mau kinra 'toa, e te man taipu, e te mau aua. Oti roa aera ia Hirama te mau ohipa 'toa ta 'na i rave na te arii ra na Solomona, no te fare o Iehova. Na 41 pou ra, e na aua no nia i na tapoi, e vai i nia i na pou e piti ra; e na upea, ei tapoi i na aua i vai i nia i na pou ra. E maha 42 hoi hanere i te remuna no na upea e piti ra, e piti nanai remuna no te upea hoe, ei tapoi i na ana no nia i te pou ra; E na 43 vai raa hoe ahuru ra, e na kiura hoe ahuru e vai i nia i taua na vai raa ra; Hoe 44 hoi ima, e na bovi hoe ahuru ma piti i raro ae i tana ima ra; E te mau pani, e te mau 45 taipu, e te mau aua i pipi hia ra, taua man mea 'toa nei ta Hirama i hamani na tana arii ra na Solomona, no te fare o Iehova, e veo anaana anae ia. Tei te vahia papu i 46 Ioridana te faa to raa hia e tana arii ra; i te vahia araci i te area i Sukota e Zareta- 47 na. E vai iho noa hia ihora taua mau mea 'toa ra aore i faito hia; no te mea, aita 'tura i itea te rahi o taua veo ra.

Hamani ihora hoi Solomona i taua man 48 mea 'toa no te fare o Iehova ra: te fata auro ra, e te papa anro, i vai iho hia 'i te maa o te aro ra. E na menure auro mai- 49 tai ra ei te pae atan e pae, ei te pae aui e pae i mua i te vahia moa ra, e na tiare, o na lamepa, e na paoti auro; Na aua ra, e 50 na tipi ra, e na aua i pipi hia ra, e na punu, e te mehete auro maitai ra; e na hinere auro; no na nputa i te fare i roto, i te vahia moa ra, e na te uputa o te fare i rapae i te hiero ra. E hope aera te mau 51 ohipa 'toa no te fare o Iehova i rave hia e te arii ra e Solomona i te oti. Ua hopoi maira Solomona i te man mea 'toa i pupu hia e tana metna e Davida; te ario, e te auro, e te mau aua, ua tuu aera i roto i te pue raa taoa no te fare o Iehova.

PENE VIII.

TE OROA I TE TOMO RAA I TAU HIERO O SOLOMONA RA.

Ua haa putu maira Solomona i te feia paari i Iseraela, e to nia iho i te man opn ra, e te feia rarahi i te tamarii a Iseraela, i Ierusalemia i mna; te aro o te arii ra o Solomona, ia rave mai ratou

i te aruna faufaa a Iehova mai te oire o
 2 Davida, oia hoi Ziona. Ua haa putu
 maira to Iseraela 'toa i te arii ra ia Solo-
 motua i te oroa i te marama ra ia Eta-
 3 nima, o te hitu ia o te marana. Ua
 haere maira te feia paari atoa o Iserae-
 la, e ua rave atura te feia tahua i te
 4 aruna. Ua rave maira ratou i te aruna
 a Iehova e te sekene snnago, e te mau
 mea moa 'toa i roto i taua sunago ra; o tei
 hopoi hia mai ia e te feia tahua e te mau
 5 Ati Levi. E taua arii ra o Solomona, e
 taua sunago atoa ra o Iseraela tei pihai iho
 ia 'na, te hopoi anae ra i te tusia i mua 'tu
 i te aruna, i te mamoe, e te bovi, eita e tia
 6 ia taio i te rahi. Ua hopoi maira te feia
 tahua i te aruna faufaa a Iehova i to 'na
 ra vai raa mau, i roto i te vahi uoa o te
 hiero ra, i te vahi moa roa ra, i raro ae i
 7 na pererau o te kerubi ra. Ua faa toro
 mai hoi na kerubi i to raua pue pererau
 e piti ra na uia i taua vai raa aruna ra, moe
 ihora taua aruna ra e na maurima 'toa i
 8 taua ua kerubi ra. I itea te hopea mau-
 rima i roto i te vahi moa i mua i te vahi
 moa roa ra no te maoro, eita ra e itea i
 rapae au; e te vai uoa ra i reira i teie
 9 nei mahana. Aita i roto i taua aruna ra
 maori ra taua na papa ofai e piti ra, i vai
 iho hia e Mose i reira, i Horeba ra, a faa
 au ai Iehova i te parau i te tamarii a
 Iseraela, ia ratou i haere mai mai te fe-
 uua maira mai Aiphiti.
 10 E ia reva mai te feia tahua i rapae au
 mai i taua vahi moa ra, i roa aera te fare
 11 o Iehova i te ata, Aita 'tura te feia tahua
 e mau ia rave i to ratou toroa i taua ata
 ra; ua i hoi te fare o Iehova i te hana-
 hana o Iehova.
 12 Ua na o aera Solomona, Ua parau mai
 Iehova e parahi oia i roto i te ata pouri.
 13 Ua faa tia vau i te tahi fare parahi raa
 14 no oe, ei parahi raa mau no oe. Ua fariu
 maira te mata o te arii, ua faa ora maira
 i te rahi atoa a Iseraela; ua tia aera te
 15 rahi atoa o Iseraela i nia: Ua na o aera
 oia, ia haa maitai hia te Atua o Iseraela
 o Iehova, o tei faa tupu hia e tana rima,
 ta to 'na iho vala i parau i tau metua ia
 16 Davida, i te na o raa e, Mai te mahana
 mai a i aratai mai ai au i to 'u ra mau
 taata ia Iseraela mai Aiphiti maira, aita
 vau i haapao i te hoe oire i te man opu
 atoa o Iseraela nei ei faa tia raa fare, ia
 tuu hia to 'u nei ioa i reira; ua haapao
 ra vau ia Davida uo nia i to 'u nei mau
 17 taata ia Iseraela. Ua opua hoi tau me-
 tua ra o Davida, e faa tia i te tahi fare
 uo te ioa o te Atua o Iseraela uo Iehova.
 18 Ua parau maira Iehova i tau metua
 ra ia Davida, o oe i opua e e faa tia i
 te tahi fare no to 'u uei ioa, ua tia taua

opua na oe ra. Eiala ra oe e faa tia i
 19 taua fare nei; o to tamaiti ra, o ta oe e
 fanau ra, na 'na e faa tia i taua fare ra no
 to 'u nei ioa. E teie nei, ua faa tupu iho
 20 nei Iehova i ta 'na parau i parau hia mai-
 ra; ua tupu iho nei hoi au ei mono i tau
 metua ia Davida, e ua parahi au i uia i
 te terouo o Iseraela, ta Iehova i parau
 maira, e ua faa tia iho nei au i te fare uo
 te ioa o te Atua o Iseraela no Iehova. E 21
 ua haapao hia e au te tahi vai raa uo te
 aruna, tei reira na *papa ofai* i papai hia
 i te faufaa a Iehova ra, ta 'ua i faa au i to
 tatou hui metua ra, a aratai mai ai oia ia
 ratou mai te fenna maira mai Aiphiti.

Te tia noa ra Solomona i mua i te fata 22
 a Iehova, i mua i te aro o te rahi atoa
 o Iseraela, te hohora tia 'tura i to 'na
 rima i nia i te rai; Ua na o atura, E te 23
 Atua o Iseraela, e Iehova e, aita 'tu e
 Atua e au ia oe i uia i te rai, e i raro
 atoa i te fenua nei, o tei haapao i te fau-
 faa, e te aroha i to mau tavini o tei ha-
 haere i mna i to oe 'na aro nua te au atoa
 ra: E ua haapao hia e oe tei parau hia 24
 'tu e oe i to tavini i tau metua ia Davida
 ra, e tei parau hia e to oe iho vala, ua
 faa tupu hia e to rima, i teie nei mahana.
 E tena 'na, e te Atua o Iseraela, e Ie- 25
 hova, e haapao a oe i tei paran hia mai e
 oe i tau metua, i to tavini ia Davida, a
 na o mai ai oe ra e, Eita e ore to oe ra
 huaai i te parahi i mua i tau aro i nia
 i te terouo o Iseraela; ia haapao mai
 ra to tamarii i ta ratou parau, e ia
 au ta ratou haerea i mua i tau aro nei,
 mai ta oe atoa ra. E teie uei, e te Atua 26
 o Iseraela, ia tupu maite a ta oe parau i
 parau hia e oe i tau metua, i to tavini ia
 Davida. E parahi mau mai a te Atua i 27
 te ao uei? inaha hoi te rai uei, e te rai
 teitei roa ra, e ore oe e mau i reira; a
 tae 'tu ai i teie nei fare i faa tia hia e au
 nei? E haapao mai ra oe i te bure a to 28
 tavini uei, e ta 'na i ani atu, e tau Atua, e
 Iehova, e faaroo mai a oe i tau tioro raa
 i tau bure ta to tavini e bure atu ia oe i
 teie uei mahana: Ia araraa mai to mata i 29
 teie nei fare, i te rui e te ao; i te vahi ta
 oe i parau maira, Ei reira tau ioa vai ai:
 e ia faaroo mai a oe i te bure a to tavini ia
 bure i teie uei vahi. E faaroo mai a oe 30
 i te bure a to tavini, e ta to mau taata
 ta Iseraela, ia bure tia ratou i teie nei
 vahi: e faaroo mai oe i reira i to oe ra
 parahi raa mau i te rai ra; e ia faaroo
 mai oe ra, e faa ore mai i *ta matou hara*:
 I hara te hoe taata i te tahi, e ua faa 31
 tapu hia 'tura oia, e ua tapu ihora i mua
 i te fata ua oe, i roto i teie nei fare; E 32
 faaroo mai oe i nia i te rai ra, e tuu mai
 oe i te parau tia i to mau tavini nei, e

faa hapa mai oe i tei hapa ra, e huri mai oe i ta na raves i nia i tana upoo; e faa tia mai oe i tei tia ra, i te tuu raa mai i tei au i te parau tia na na ra.

33 Ia pau to mau taata o Iseraela i te aro o to ratou enemi, no te mea ua hara ratou ia oe, ia fariu maira ia oe, e ia faa hiti i to oe ra ioa, e ua bure, e ua fai mai i to ratou hinaaro ia oe i roto i teie nei i te fare; E faaroo mai oe i nia i te rai i reira, e faa ore mai i te hara a to mau taata o Iseraela, e faa hoi mai oe i te fenua i ho mai hia mai e oe i to ratou mau metua ra.

35 Ia opani hia te rai ra, e aita e ua, no te mea na hara ratou ia oe; ia bure maira ratou i o nei, e ia fai i to oe ra ioa, e ia faaruc i taua hara na ratou ra, ua oti hoi

36 raton i te a'o hia e oe ra: E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai oe i te hara a to mau tavini, a to mau taata ia Iseraela i reira; e haapii mai oe ia ratou i te ea maitai ta ratou e haere ra, e tuu mai oe i te ua i te fenua na oe nei, i ho mai hia mai e oe na to mau taata ei parahi raa.

37 Ia roohia te fenua nei i te o'e, e te mai, e te averavera, e te sedephuna, e te arabe; e te vai ra te vava, e ua haasati hia ratou e to ratou mau enemi i to rai

38 tou ra oire; i tera pohe, i tera mai: E faaroo mai oe i nia i te rai, i to oe ra parahi raa mau, ia bure noa te taata 'toa, i to Iseraela 'toa nei, te taata 'toa i te ite i te ino o to 'na iho auu, e ua mahora tia mai

39 tana rima i teie nei fare. E faa ore mai oe i te hara, e faa au mai hoi oe i te parau i te taata 'toa ia au i ta 'na ra haerea, o oe hoi te ite i to 'na auu; e oe, e anae

40 ra te ite i te auu o te taata 'toa ra; Ia matau ratou ia oe i te mau mahana 'toa i te parahi raa i te fenua, ta oe i ho mai i to matou mau metua nei.

41 I te taata e ra, e ere i to Iseraela i to oe nei mau taata, mai te fenua roa maira

42 no to oe nei ioa i ta mai ai; (Ua faaroo hoi ratou i to oe ioa i te rahi, e to rima puai, e to rima i faa toro hia ra;) ia haere maira oia e ia bure tia mai i teie

43 nei fare; E faaroo mai oe i reira i nia i te rai i to oe ra parahi raa mau, a faa tia mai ai i ta taua taata e i bure mai ia oe ra: ia faaroo i te ao atoa nei i to oe ra

44 ioa, e ia matau ia oe, mai to mau taata 'toa i Iseraela nei; ia ite hoi ratou i teie nei fare i faa tia hia e au nei, ua mairi hia ia i to oe ra ioa.

44 Ia haere to oe ra mau taata e aro i to ratou mau enemi, i te mau vahi atoa ta oe e tono ia ratou ra, ia bure mai ratou ia Iehova i teie nei oire i haapao hia e oe ra, e teie nei fare i faa tia hia e au i to oe

ra ioa: E faaroo mai oe i reira i nia i te 45 rai ra, i ta ratou bure, e ta ratou i ani atu ia oe ra, e tauturu mai a oe ia ratou.

Ia rave hoi ratou i te hara ra, (aita 'tu 46 hoi e taata e ore ai te hara,) e ua riri ihora oe ia ratou, e ua tuu atu oe ia ratou i to ratou ra enemi, e pau atura ratou i te faa titi hia i te fenua o te enemi, e te

47 fenua roa e te fenua fatata; Ia ta ratou 47 i te fenua i hopoi titi hia i ratou ra, ua manao ihora, e ua tatarahapa, e ua bure ihora ia oe i te fenua o te feia i hopoi ia

ratou ei titi ra, ia na o ra e, Ua hara ma- 48 tou, ua rave matou i te parau maro, ua rave matou i te ino; E ia fariu ratou ia 48

oe ma te auu atoa ra, e ma te manao atoa, i te fenua o to ratou enemi i titi ai ratou ra, e ua bure ratou ia oe ma te fariu i to ratou ra fenua, ta oe i horoa

mai na to ratou mau metua ra, e ia fariu 49 tia i te oire i haapao hia e oe ra, e te fare i faa tia hia e au i to oe ra ioa: E faa- 49

roo mai oe i reira i to oe ra parahi raa 50 mau i nia i te rai ra, i ta ratou bure e ta ratou i ani atu ia oe ra, e tauturu mai oe ia ratou. E faa ore mai oe i te hara a to 50

mau taata i rave ia oe ra, e te mau hara 51 'toa i riri ai oe ra; e faa tupu hoi oe i te aroha i te feia i hopoi titi ia ratou ra, ia aroha mai a ratou ia ratou. O to oe ra 51

ia mau taata o ratou, o ta oe ia taoa, ta 52 oe hoi i aratai mai mai Aiphiti maira, mai rotopu i te kura auri ra. E na 52

reira oe i te haapao i te bure a to tavini, i te bure a to mau taata ia Iseraela, e faaroo oe ia ratou i te mau mea 'toa ta ratou e bure atu ia oe ra. Ua faa taa 53

e hia ratou e oe mai roto mai i to te ao atoa nei, ei taoa na oe iho, ta oe a hoi i parau i to tavini ra ia Mose, a aratai mai ai oe i to matou mau metua mai Aiphiti mai, e tau Fatu, e Iehova e.

E oti aera ia Solomona teie nei bure e 54 teie nei ani raa ia Iehova ra, ua tia aera oia i nia mai mua mai i te fata a Iehova, mai te tuu raa i te turi i raro, e ua mahora aera to 'na rima i nia i te rai; Ua 55

55 tia ihora, e ua faa ora maira ia Iseraela 'toa ma te reo rahi, na o maira, ia haa 56 maitai hia Iehova, ua horoa mai oia i te hau i to 'na ra mau taata ia Iseraela, mai ta 'na hoi i parau maira: aita hoi te hoe

reo i mairi i te mau parau maitaitai atoa ta 'na i parau mai i tana tavini ra ia Mose. E i pihai atoa iho to tatou Atua o Icho- 57

57 va ia tatou nei, mai ia 'na 'toa i au mai i to tatou mau metua ra; eiaha roa oia e vai iho mai ia matou eiaha 'toa e faarue ia matou. E faa farin oia i to matou nei, 58

58 auu ia 'na iho, ia haapao atoa matou i ta 'na 'toa ra mau haerea, e ia haapao i ta 'na ra mau parau, e ta 'na ra mau peu, e

ta 'na mau ravea, ta 'na i faa ite mai i to
 59 tatou mau metua ra. E ia vai maite à
 ta 'u uei mau parau i bure hia e au i mua
 i te aro o Iehova ra, i pihai iho i to ta-
 tout Atua ia Iehova, i te rui e te ao, ia
 tauturu mai oia i tana taviui, e to te mau
 taata uo 'na to Iseraela, a horoa mai ai i
 tei au ia ratou i te mau mahana 'toa uei :
 60 Ia ite to te ao atoa uei e, o Iehova anae
 61 ra te Atua aità 'tu. E faa au hoi i to ou-
 tout aau i to tatou Atua ia Iehova, i te
 haapao raa i ta 'na ra mau pen e ta 'na
 parau, mai tei teie nei mahana.
 62 Ua hopoi te arii e Iseraela 'toa i te tu-
 63 sia i te aro o Iehova. Ua hopoi atura
 Solomona i te tusia amu anae, ta 'na ia i
 hopoi ia Iehova, hoe taau ma piti i te
 tausani i te bovi, hoe hauere e piti ahuru
 i te tausani i te mamoe. I na reira
 te arii e to Iseraela 'toa i te faa taa raa i
 64 te fare o Iehova. I taua mahana ra te
 haa moa raa hia e te arii te ropu o te
 aumoa i mua i te fare o Iehova : i reira
 hoi te ole, e te menehe, e te toahua no
 te tusia amu ra : uo te mea, e iti te fata
 veo i mua ia Iehova, ia farii i te ole, e te
 menehe, e te toahua no te tusia amu ra.
 65 E oroa ta Solomona i haapao i reira, e o
 Iseraela 'toa i te amui raa, e feia rahi,
 mai ia Hamata mai e tae noa 'tura i te
 pape i Aiphiti ra, i mua i te aro o to
 tatou Atua o Iehova, e hitu hoi rui e
 hitu hoi ao ; hoe ahuru ma maha i te
 66 mahana. E tae aera i te vau o te maha-
 na ra, ua tuu uoa 'tura oia i te taata ; ua
 haa maitai maira ratou i to arii, reva 'tu-
 ra i to ratou mau tiahapa ma te rearea e
 ma te oaoa te aau i te mau maitai atoa
 ta Iehova i rave i tana tavini ia Davida,
 e ia Iseraela i to 'na taata.

PENE IX.

TE PITI O TE ATUA HAERE FAA ITE RAA
 MAI IA SOLOMONA I TE ORAMA RA.

E OTI aera te fare o Iehova i te faa
 tia hia e Solomona, e te fare o te
 arii, e te mau mea 'toa ta Solomona i
 2 hinaaro i to rave, Ua fa maira Iehova ia
 Solomona ra, o te piti ia i te fa raa mai,
 mai ia 'ua 'toa i fa mai ia 'na i Gibeona.
 3 Ua parau maira Iehova ia 'na, Ua faaroo
 vau i to bure e ta oe ani raa, i ta oe i
 bure mai ia 'u ra : ua haa moa hia e au
 taua fare i faa tia hia e oe ra, ei reira
 tau ioa vai ai e a muri noa 'tu ; ei reira
 hoi tau mata e tau aau vai mau atu ai.
 4 E ia faito atoa to oe haerea i mua ia 'u
 nei mai to to metua ra mai to Davida,
 ma te haapao maitai o te aau, e ma te
 parau tia, i te haapao maite raa i ta 'u i
 parau atu ia oe ra e ia rave oe i ta 'u ra
 5 mau haapao raa, e ta 'u ra mau parau : E

haa mau vau i to oe ra terouo i to oe ra
 basileia i nia ia Iseraela e a muri noa 'tu ;
 ta 'u hoi i parau atu i to metua ra ia Da-
 vida, a na o ai au ra e, Eita e ore te hoe
 o to oe ra huai i te parahi i uia i te te-
 rouo o Iseraela. Ia fariu é rà outou e ta
 6 outou mau tamarii, e ia ore ia pee mai
 ia 'u, e ia ore hoi ia haapao mai i ta 'u pa-
 rau o ta 'u ra mau pen, i tuu hia 'tu e au
 i mua i to outou aro, e ia haere ia faaroo
 i te mau atua ce, e ua haamori ia ratou ;
 E tapu é hia e au Iseraela i reira i te fe-
 7 nua i horoa hia e au no ratou ra, e teie nei
 fare i haa moa hia e au i to 'u uei ioa, e
 faarue é hia ia e au e ia moe atu, e riro
 hoi Iseraela i te taua parau hia, e ei pa-
 8 rabole i te taata 'toa ra. E teie nei hoi
 fare i haa maitai rahi hia nei, e riro te
 taata 'toa i te maere, e te hio ; e riro i te
 na o mai e, Eaha ra Iehova i ua reira mai
 ai i teie nei fenua, e teie uei fare ? E
 9 riro hoi *te tahi pae* i te na o mai e, No te
 mea, ua faarue ratou i to ratou Atua ia
 Iehova, tei aratai mai i to ratou mau me-
 tua mai te feuua maira mai Aiphiti ; e
 ua ati ratou i te mau atua ce, e ua haam-
 ori ia ratou, ua faaroo ia ratou ; i hopoi
 mai ai Iehova i teie uei ino i nia ia ratou.

E hope aera na matahiti hoe taua ra, e
 10 oti aera na fare i te faa tia hia e Solomo-
 na, te fare o Iehova e to te arii ihora fare ;
No te mea ua horoa mai te arii o Turia
 11 ra o Hiramia Solomona i te arezi, e te
 berusi, e te auro, e maha aera to 'na hi-
 naaro, ua hopoi atura te arii ra o Solo-
 mona i te oire na Hiramia hoe taau i te
 feuua ra i Galilea. Ua haere maira Hi-
 12 rama mai Turia mai e hio i taua na oire
 i ho mai hia mai e Solomona ; aita aera
 rà i au ia 'na. Ua na o aera oia, Eaha
 13 teie uei mau oire ta oe i ho mai na 'u nei,
 e tau taec ? Mairi ihora oia i taua fenua
 ra ia Kabula, *te ioa noa iho á ia* e tae
 roa aeuei i teie uei mahana. Ua hapono
 14 maira Hiramia e ua taleni auro na te arii
 hoe hauere e piti ahuru.

Teie te mea i faa taa hia 'i te hoe pupu
 15 taata e Solomona ; ei faa tia i te fare o
 Iehova, e te fare uo 'na iho, e Milo, e te
 patu i Ierusalemia, e ia Hazora, e Me-
 gido, e Gezera. Ua reva maira hoi Pha-
 16 rao te arii o Aiphiti e ua pau Gezera ia
 'na, ua ama i te auahi, e ua pau te Ati
 Kanaana tei parahi i taua oire ra i te ta-
 parahi hia, e ua horoa mai na te tama-
 hine na te vahine a Solomona ; Ua faa tia
 17 faahou ra Solomona ia Gezera, e ia Bete-
 horona i o nei mai, E Baalata, e Tada-
 mora i te medebara, i te feuua ra o Zoba,
 E te mau oire vai raa taosa na Solomona, e 19
 te mau oire no te pereoo no 'ua, e te oire
 no te feia parahi hipu ra, e te mau mea 'toa

ta Solomona i hinaaro i te faa tia i Ierusalem, e i Lebanona, e i te mau fenua
 20 i roto i to 'na ra han. E te feia Ati Amori i toe ra, e te Ati Heta, e te Perizi, e te Ati Heva, e te Ati Iebusa, e erei to te
 21 tamarii a Iseraela. E tamarii rā na te feia i vai iho hia i nia i te fenua ra, tei ore i pau i te tamarii a Iseraela; o ta Solomona ia i faa taa i te hoe pae ei rave ohipa e
 22 tae roa aenei i teie nei mahana. Aita rā te tamarii a Iseraela i faa taa hia e Solomona ei rave ohipa; e taata ia no te tamai, e tavini no 'na, e hui raatira, e feia tapena, e te faahoro pereco, e te feia hipo.
 23 Teie na taata i faa itoito i te ohipa a Solomona, e pae hanere, e pae hoi ahuru, o tei a ite ia i te feia i rave i taua ohipa ra.
 24 E tae maira te tamahine a Pharao mai te oire mai o Davida ra, i to 'na ra fare i faa tia hia e Solomona no 'na ra, ua
 25 faa tia aera oia ia Milo. A toru aera o Solomona hopoi raa i te ole, e te tusia amu i nia i te fata i faa tia hia e ana na Iehova, i te matahiti hoe; e oti aera tana fare ra ia 'na, ua tutni oia i te tumiama i nia i te fata i mna i te aro o Iehova.
 26 Ua tarai hoi te arii o Solomona i te pahi i Ezioni-gebera, i pihai iho i Elota, i tahatai i te maiti utente, i te fenua ra o E-
 27 doma. Ua faaue aera Hirama i to 'na iho tavini e amui atoa i te mau tavini o Solomona i nia i te pahi ra, e ihitai anae ia
 28 feia. E reva 'tura ratou i Ophira, e ua rave maira i te auro; e malia hanere e piti ahuru i te taleni, e ua hopoi maira i te arii ra ia Solomona.

PENE X.

TE ARII VAHINE O SEBA I TE HAAREA MAI IA SOLOMONA RA.

E ITE aera te arii vahine i Seba i te roo o Solomona, e te ioa o Iehova, ua haere maira oia e ui ia 'na i te parau
 2 imi atā. Oia e te taata 'toa e rave rahi i te tae raa mai i Ierusalem; e ma te kamela i te faa horo raa mai i te raau noanoa, e te auro e rave rahi, e te ofai maitatai. E tae atna oia ia Solomona, ua paraparau ihora oia i te mau parau atoa i
 3 roto i tana sau. Ua faa ite atura Solomona i te mau parau atoa ta 'na i ui maira, aore roa e mea toe i te arii i te fai hia e
 4 ana. E ite aera tana arii vahine i Seba ra i to Solomona paari, e te fare i faa tia
 5 hia e ana ra, E te maa i tana ra amu raa, e te nahonaho o to 'na mau tavini, e te tia raa o te feia no pihai ihora, e to ratou ahn, e te feia hopoi vine, e te mau ole i hopoi hia e ana i te fare o Iehova; aita
 6 'tura e varua i roto ia 'na. Ua parau atura oia i te arii, E parau mau ā ta 'n i

faaroo i to 'n ra fenua, i ta oe ravea e to oe paari. Aita rā vai i faaroo i taua roo ra,
 7 ia tae hua maira vai, e ia ite hua tau mata nei: e inaha, te toe nei te rahi o te parau aore ā i faa ite hia mai ia 'u: na hau ē atura to oe paari e to oe mana i tei faa ite hia mai ia 'u nei. E ao to te mau taata
 8 no oe! e ao to teie nei mau tavini, e tia noa i pihai iho ia oe nei, faaroo ai i te parau paari na oe ra! Ia haamaitai hia
 9 to Atua, o Iehova, oia i au mai ia oe, e ua tuu ia oe i nia i te terono i Iseraela nei: no to Iehova aroha vai raa mure ore ia Iseraela, i haapao ai oia ia oe ei arii, ei haapao i te parau mau e te paran tia. Ua hopoi atura oia i na taleni auro na te
 10 arii hoe hanere e piti ahuru, e te raau noanoa e rave rahi, e te ofai maitatai: aita 'tu e raau noanoa i te rahi i tae mai maori rā o tei horoa hia mai e te arii vahine i Seba i te arii ra ia Solomona.

E te mau pahi atoa a Hirama, o tei nta 11 mai i te auro mai Ophira mai, ua uta 'toa mai i te raau ra i te alamuga mai Ophira mai ā, e te ofai maitatai. Ua ravo ihora 12 te arii i tana raau ra i te alamuga ei patia no te fare o Iehova, e no to te arii iho fare; e te kinura, e te nabala no te feia himene ra: aita ia alamuga i te tae raa mai e te itea raa, e tae roa aenei i teie nei mahana. Ua horoa 'tura te arii ra o Solomona i ta te arii vahine i Seba i hinaaro ra, ta 'na i ani maira, te taa 'tura ta te arii ra ta Solomona i horoa noa 'tura. Hoi atura oia reva 'tura i to 'na fenua mau, oia e to 'na mau tavini.

E te teiaha o te auro i tae mai ia Solomona i te matahiti hoe, e ono ia hanere e ono ahuru e ono tiahapa taleni auro; Te 15 taa 'tura tei noaa mai ia 'na i te feia i hoo haere ra, e ta te feia i hoo i te raau noanoa ra, e ta te hui arii i Arabia ra, e te feia tavana o te fenua ra. Ua hamani ihora 16 Solomona i e piti hanere i te paruru arii tiapai hia ra; hoe paruru ra e ono ia hanere sekela auro. Ua hamani ihora hoi 17 oia i e toru hanere paruru rii, e auro tiapai hia; hoe paruru, e toru ia mina i te auro: ua tuu aera te arii i te reira i roto i te fare i te ururau i Lebanona ra.

Ua hamani ihora te arii i te terono ra 18 hi scena ra, e na tapoi i te auro maitai ra. E ono taahi raa to taua terono ra, e nia 19 iho i taua terono ra, e mea porotaa ia i muri mai; e te vai ra te mau raa rima i te parahi raa i te tahi pae, e to tahi pae, e na liona e piti i te tia raa i pihai iho i taua mau raa rima ra. E i nia iho i taua 20 na taahi raa e ono ra, e ono atoa liona i te tahi pae, e ono hoi i te tahi pae i te tia raa: aita ia i hamani hia i te mau basileia 'toa ra. E te mau aua inu atoa a 21

te arii ra a Solomona, e auro anae ia, e te mau aua 'toa o te fare i te ururaua i Lebanona, e auro maitai anae ia; aita roa te hoe *farii* ario: aore hoi te reira i riro 22 ei taao i te anotau ia Solomona ra. E pahi Taresisa ta te arii tei te moana, o tei reva 'toa e te mau pahia Hirama i Taresisa ra, hoe à reva raa e toru atoa matahiti, e te faa horo raa mai i te auro, e te ario, e te sena, e te kuphi, e te teki.

23 Hau è atura te arii ra o Solomona i te taao e te paari i te lui arii atoa o te ao nei.

24 Ua imi maira to te fenua 'toa nei ia Solomona, ia ito ratou i te paari i tuu hia 25 mai e te Atua i roto i tana aau ra. Ua hopoi maira ratou i te o, i te taao ario, e te taao auro, e te ahuru, e te taao tainai, e te raau noanoa, e te hipo, e te pheradi, to 26 tera matahiti, to tera matahiti. Ua haa putu ihora Solomona i te pereoo, e te feia i faa horo i te hipo; hoe a 'na tausani i te pereoo, e maha hoi hanere, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani i te fahoro hipo, o tei haa parahi hia e ana i roto i te oire pereoo, e pihai atoa iho ia 'na iho i Ierusalem. Riro atura te ario mai te ofai ra 27 i Ierusalem i te arii ra; e te arezi mai te sukamino i te peho ra i te rali.

28 E hipo e te aho lino ta Solomona i hopoi hia mai mai Aiphiti maira: na te mau taata hoo no te arii i rave i taua aho lino ra 29 ma te haapao i te hoo mau ra. E noaa maira te pereoo hoe mai Aiphiti mai i na *sekela* ario e ono hanere, e te hipo ra, hoe ia hanere e pae ahuru: e mai to reira 'toa ia hopoi hia mai na te mau arii Ati Heta ra, e te mau arii i Arama ra.

PENE XI.

TE MAU VAHINE A SOLOMONA, I HAAMORI AI OIA I TE IDOLO, RIHI AI TE ATUA.

HINAARO atura te arii ó Solomona i te vahine ee e rave rahi, aore aera i haapao i te tamahine a Pharao anae ra, o te Ati Moabi, e te Ati Amona, e te Ati 2 Edoma, e to Sidona, e te Ati Heta; No te mau fenua ta Iehova i parau mai i te tamarii a Iseraela ra, Eiaha outou e haere 'tu i roto ia ratou ra, eiaha hoi ratou e haere 'tu i roto ia outou 'na: e riro i te faa fariu hia e ratou to outou aau ia pee i to ratou mau atua, ua riro roa to Solomona aau ia ratou. E hitu hanere a 'na 3 vahine, e hui arii anae, e toru hanere i te palake, riro è atura tana aau i tana mau 4 vahine ra. Paari aera hoi Solomona, faa fariu è hia ihora tana aau e te mau vahine na 'na a pee atu ai i te mau atua ee; aita aera tana aau i au i tana Atua ia Iehova, mai te aau o tana metua ra o Davi- 5 da. Ua pee atura hoi Solomona ia Aseta-

rota i te atua vahine no Sidona, e ia Millehoma, i te idolo faufau a te Ati Amona ra. Ua rave aera Solomona i te ino i te aro o Iehova, aore aera i pee hua ia Iehova, mai tana metua mai ia Davida i 6 *pee ra*. Ua fan tia aera hoi Solomona i te vahine teitei na Kemosa, na taua idolo faufau no Moabi ra, i nia i te aivi i mua 'tu ia Ierusalem, e no Moleha, i te idolo faufau o te tamarii a Amona ra. E ua na 8 reira 'toa oia i te mau vahine ee atoa na 'na ra, tei tutui i te tumiama, e ua hopoi i te tusia na to ratou iho mau atua.

Riri aera Iehova ia Solomona, no te 9 mea ua fariu è tana aau i te Atua o Iseraela ia Iehova, a piti aera hoi o 'na faa ite raa mai ia 'na. E ua faa ite oia ia 'na 10 i taua mea nei, e eiaha oia e pee i te atua ee; aita aera rà oia i haapao i ta Iehova i parau mai ia 'na ra. Ua parau maira 11 Iehova ia Solomona, O oe ra i na reira maira, e aore oe i haapao i ta 'u i faa au atu na e ta 'u nei peu, i parau hia 'tu e au ia in oe ra, e hopoi è hia e au teie nei basileia, e ua hopoi au no to oe iho tavini. Eita rà vau e na reira i to oe nei anotau, 12 no to metua no Davida; ia tae rà i te rima o to tamaiti e rave aia. Eita rà vau 13 e rave hua mai i taua basileia 'toa ra; e hopoi rà vau i te tahi opu na to tamaiti, no tau tavini no Davida, e no Ierusalem i haapao hia e au nei.

Ua faa tupu aera Iehova i te tahi ene- 14 mi no Solomona, i te Ati Edoma ra ia Hadada; no te pupu arii e Edoma *taua taata ra*; A pau ai hoi Edoma ia Davida 15 ra, e reva 'tura te tapena o te nuu ra o Ioaba i nia, e tanu i te feia pohe ra, ua oti aera to mau tane i Edoma i te taparali hia; (A ono aera o Ioaba marama i te 16 parali raa i reira e to Iseraela 'toa, e pau ron aera te mau tane i Edoma i te taparali hia.) Horo atura Hadada i reira, 17 oia e te tahi pae Ati Edoma, e mau tavini anae no tana metua, e oia 'toa ra, haere anae atura i Aiphiti; e tamaiti iti Hadada i reira. Haere atura ratou mai Midi- 18 ana 'tu e tae atura i Parana; e ua aratai atura ratou i te taata mai Parana 'tu, reva 'tura i Aiphiti, ia Pharao i te arii o Aiphiti ra; e ua horoa maira oia i te fare uo 'na, e ua haapao atura i te maa na 'na, e ua horoa i te fenua no 'na. Ite hua 19 hia mai Hadada e Pharao, e ua horoa 'tura oia i te taeae a ta 'na iho vahine ei vahine na 'na, i te tuahine o te arii vahine ra ia Taphene. Fanua aera ta taua tuahine o Taphene i te tamaiti na 'na ia 20 Genubata ra, ta Taphene hoi i haa mairi noa 'tura te u i te utuafare o Pharao, amui atoa 'tura Genubata i roto i te mau tamarii a Pharao. Ite aera Hadada i Aiphiti, 21

e us taoto 'toa Davida e tana mau metua 'toa, e ua pohe te tapena o te nuu ra o Ioaba, ua parau atura Hadada ia Pharao, E tuu ae na oe ia 'u, e haere au i to 'u ra
 22 fenua. Ua parau maira Pharao ia 'na, Eaha ta oe mea toe ia 'u nei, i titau unai aie e haere i to oe ra fenua mau? Ua parau atura oia, Aita roa ia; e tuu uoa ra oe ia 'u, ia haere ra.
 23 Ua faa tupu aera te Atua i te tahi enemi à no 'ua, i te tamaiti a Eliada, ia Rezona, o tei faarue i tana fatu, i te arii
 24 o Zoba ia Hadadezera: Ua haaputu ihora oia i te taata, e riro atura ei tapena no te hoe pupu, pau ihora ratou ia Davida i Zoba, reva tura ratou i Damaseko, e ua parahi i reira, e ua arii ratou i Damaseko.
 25 E enemi oia no Iseraela e hope roa aera to Solomona anotau, te taa ra te hamani ino o Hadada, e ua arii oia i Arama ra, e ua haa peapea ia Iseraela.
 26 E o Ieroboama a Nebata, no Zereda Epherata ra, e tavini no Solomona, o Zerua te ioa o te metua vahine, e vahine ivi,
 27 ua orure oia i te hau o te arii. Teie te mea i orure ai oia i te hau o te arii, ua faa tia Solomona ia Milo, e ua tiahono i te mau vahii i parari i teoire o taua metua
 28 ra o Davida. E taata itoitou taua taata ra o Ieroboama; te ite ra hoi Solomona i te itoitou o taua taata ra, ua fan riro atura ia 'na ei uia i te taao aufan o taua utuafare o Iosepha ra. Tei taua anotau ra te haere uoa ra Ieroboama mai Ierusalem 'tu, ua farerei aera oia i te peropheta ia Ahia Silo i te eatia ra; ua ahu oia i te ahu
 30 api; o raua anae ra i te vahii atea; Ua haru aera Ahia i taua ahu api i nia ia 'na ra, ua hahae ihora e hoe ahuru e piti tia-
 31 hapa vahii i motu: Ua parau atura ia Ieroboama, A rave mai oe e ia hoe ahuru vahii na oe iho; te na o maira hoi te Atua o Iseraela o Iehova, Inaha, e mahae taua basileia i te rima o Solomona ra, e tuu hia
 32 tu e au na opu hoe ahuru ia oe: (Hoe ra o 'na opu e toe no tau tavini no Davida, e no Ierusalem, te oire i haapao hia e au no roto i te mau opu atoa o Iseraela nei:)
 33 No te mea, ua faarue ratou ia 'u, e ua haamori i te atua vahine o to Sidoua ia Asetarota, e ia Kemosa, te atua uo te Ati Moabi, e ia Milchoma, te atua no te mau tamarii a Amona, e aore aetue oia i haere na ta 'u nei ea i te haapao raa i tei au ia 'u ra ia hio atu, e *te rave raa* i ta 'u nei mau pen e ta 'u nei parau, mai tana me-
 34 tua mai ia Davida. Eita ra vau e rave mai i to 'na basileia i to 'na rima, ei arii à oia e mure uoa 'tu to 'na aho, uo tau tavini no Davida i haapao hia e au ra, uo te mea ua haapao oia i ta 'u parau e ta 'u
 35 mau pen: *Ia tae ra* i te rima o ta 'na ta-

maiti, e rave mai ia vau i taua basileia ra, e horoa 'tu vau i ua opu tino ahuru ra ia oe. E horoa ra vau i te hoe opu no 36 ta 'na tamaiti, ia vai maite à ta tau tavini ta Davida mori i mua ia 'u i Ierusalem nei, i te oire i haapao hia e au uo 'u iho ei vai raa uo to 'u nei oia. O oe ta 'u e 37 rave, e e riro oe ei arii i uia 'toa i ta oe e hinaaro ra; ei arii hoi oe i nia ia Iseraela. E riro hoi, ia faaroo mai oe i ta 'u parau ia 38 oe ra, e ia haapao oe i ta 'u ra haerea, e ia rave oe i tei au i tau mata nei, i te haapao raa i ta 'u uei mau pen e ta 'u uei parau, mai ta tau tavini mai ta Davida i rave ra, ei pihai atoa iho vau ia oe, e na 'u e patu i te fare mau no oe, mai ta 'u i rave i ta Davida; e horoa hoi ia Iseraela ia oe; E no reira vau e a 'o ai i te 39 utuafare o Davida, eiaha ra ei mea mure ore. No reira Solomona i titau ai ia Ieroboama e tapanahi; ua tia aera ra Ieroboama e ua haere i Aiphiti, i te arii o Aiphiti ia Sisaka, parahi atura i Aiphiti e pohe atura Solomona.

E te toea o te parau ia Solomona, e te 41 mau mea 'toa ta 'ua i rave ra, e to 'na hoi paari, e cre anei tei papai hia i roto i te buka ohipa a Solomona? E to Solomona 42 anotau i te arii raa i nia ia Iseraela 'toa i Ierusalem, e maha ia ahuru i te matahiti. Ua taoto ihora Solomona i o tana 43 mau metua 'toa, e ua tauu hia i roto i te oire o tana metua ra o Davida; riro aera te hau i te tamaiti ra ia Rehoboama.

PENE XII.

TE APOO RAA A TE ATI ISERAELE I SEHEMA, E FAA ARII IA REHOBAMA.

REVA 'tura Rehoboama i Sehema, ua hope roa hoi to Iseraela i te tae mai i Sehema e faa arii ia 'ua. E ite aera Ieroboama a Nebata, i te parahi raa i Aiphiti ra, (i horo hoi oia i reira i te aro o taua arii ra o Solomona, e ua parahi atura Ieroboama i Aiphiti ra.) Ua tou aera 3 ratou e tii ia 'na. Ua haere maira Ieroboama e to Iseraela 'toa, ua parau atura ia Rehoboama, na o atura, Ua teiaha 4 roa matou i te zugo a to metua: e tena 'ua, e haa mama na oe i te pen a to metua, e te zugo teiaha ta 'na i tuu mai i nia ia matou uei, a faaroo 'tu ai matou ia oe. Ua parau maira oia ia ratou, E 5 haere na outou e ia rui toru ra, a hoi faahou mai ai ia 'u uei. Reva 'tura taua mau taata ra.

Ua ui aera te arii ra o Rehoboama i te 6 mau taata paari e tia i mua i tana metua ia Solomona i te ora raa ra, ua na o aera, E na hea ra vau ia parau atu i teie uei feia? Ua parau maira ratou, na o maira, 7

- Ia auraro oe i teie nei mau taata i teie nei mahana, e ia tnu atu i te parau ia ratou, e ia paraparau atu oe ia ratou, e ei parau maitai ta oe ia ratou, e riro ia ratou i te auraro maita ia oe e a muri noa 'tu.
- 8 Aore aera râ oia i haapao i te parau a taua feia paari i parau mai ia 'na ra, e ua ui atura i te taata api hoe â paari atoa raa e
- 9 oia iho, e tia hoi i pihai iho ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, Eaha ta outou parau, ia parau atu tatou i teie nei feia, o tei parau mai ia 'u ra e, A haa mama na oe i te zugo a to metua i tuu mai i nia
- 10 ia matou nei? Ua parau maira taua mau taata api ra hoe â paari 'toa raa e oia iho, na o maira, E na o atu oe i taua mau taata i parau mai ia oe ra, o tei na o maira e, Ua faa teimaha mai to metua i to matou zugo, e rave râ oe e haa mama; e paran 'tu oe ia ratou, E rahi tau rima iti
- 11 nei i te tauupu o tau metua. E teie nei, ua faa teimaha tau metua i te zugo i nia ia outou, ei ia 'u te faa rahi i taua zugo no outou 'na; i papai tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe.
- 12 E tae aera i te rui toru, ua haere maira Ieroboama e te taata 'toa ia Rehoboama ra, i ta te arii hoi i parau maira, a na o mai ai ra e, E haere faahou mai ia tae i
- 13 te toru o te mahana. Ua parau iria 'tura taua arii i te mau taata ra, aore aera i haapao i te a 'o ta te feia tahito i tuu mai
- 14 ia 'na ra; I parau atura râ oia i ta te mau taata api i a 'o mai, na o atura, Ua faa teiaha tau metua i te zugo i nia ia outou, e rahi râ ia 'u; i papai tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Aore aera taua arii ra i faaroo i taua mau taata ra; te faa riro nei Iehova i taua mea nei, ia tupu ta 'na parau, ta Iehova i paran ia Ahia Silo ra, ia Ieroboama a Nebata ra.
- 16 E ia hio aera to Iseraela 'toa e, aore taua arii ra i faaroo ia ratou, ua parau maira taua feia ra i te arii, na o maira, Eaha ta matou faufaa ia Davida nei? eaha to matou tufaa i te tamaiti a Iese nei? ei to outou utuafare, e Iseraela e; e rohi i to utuafare, e Davida. Haere anae atura
- 17 Iseraela i te utuafare mau. Area te tamarii o Iseraela i parahi i te mau oire i Iuda ra, mahere atura te hau ia Rehoboama. Ua tono aera taua arii ra o Rehoboama ia Adorama, no nia te taosa anfaur ra; tui ihora to Iseraela ia 'na i te ofai, pohe roa aera, na faa itoito ihora taua arii ra o Rehoboama i te haere i nia i te pereoo, e horo i Ierusalem. Orure ihora Iseraela i te hau i te utuafare o Davida,
- 20 e tae roa aenei i teie nei mahana. Ite aera hoi to Iseraela 'toa e, ua hoi mai Ie-
- roboama, ua tono aera i *te vea* e tii ia 'na e haere mai i taua apoo raa ra, e ua faa arii ia 'na i nia ia Iseraela 'toa: aore roa e taata i pee i te utuafare o Davida, maori râ te opu o Inda anae ra.
- E tae aera Rehoboama i Ierusalem, 21 ua haa putu maira oia i te utuafare atoa o Iuda, e te opu o Beniamina, hoe hanere e vau ahuru i te tausani i te taata i maiti hia, e aro tamai anae ia, ei aro i te utuafare o Iseraela, e faa hoi mai i te hau ia Rehoboama a Solomona ra. Ua tae maira 22 râ te parau a te Atua i te taata no te Atua ra ia Semaia, na o maira, E parau 'tu i te 23 arii o Iuda ia Rehoboama a Solomona ra, e te utuafare 'toa o Iuda raua o Beniamina ra, e te toea o te taata o *te mau opu atoa ru*, e na o atu, Te parau maira Iehova, 24 Eiaha outou e tae, eiaha e aro i to outou man taeae, i te tamarii a Iseraela: e hoi te taata 'toa i te utuafare; na 'u hoi taua parau nei. Ua faaroo aera ratou i taua parau a Iehova ra; e ua hoi ratou i te utuafare, ta Iehova hoi i parau maira. Ua faa tia aera Ieroboama i *te oire ru* ia 25 Sehema, i te moua ra o Epheraima, e na parahi hoi i reira; e ua haere atura oia ua faa tia aera ia Peniala. Te na o noa 26 ra Ieroboama i roto i to 'na ihora aan, Ei teie nei e hoi ai te basileia i te utuafare o Davida: Ia tae teie nei mau taata i Ie- 27 rusalema, e ia hopoi i te tusia i te fare o Iehova i reira, e riro i te hoi faahou te aan o teie nei feia i te fatu mau ra ia Rehoboama, i te arii o Iuda ra, na taparahi ihora ratou ia 'u, a hoi faahou 'tu ai i te arii o Iuda ia Rehoboama ra. Ua faa au 28 ihora te arii i te parau, e ua hamani ihora i na kafa auro e piti, e ua na o atura i to Iseraela, Ohipa rahi ta outou i te haere noa raa i Ierusalem: inaha to atua, e Iseraela e, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti. Ua tuu ihora 29 oia i te hio e Betela, e ua vai iho ihora i te hoe i Dana. Riro atura taua mea ra ei 30 hara: haere anae atura te mau taata e haamori i te hoe i o i Dana roa ra. Ua 31 hamani ihora oia i te fare *moa* i te vahii teitei; e na faa riro atoa i te taata rii ei tahua, e ere i to te mau tamarii a Levi ra. Ua haapao atura Ieroboama i te oroa, i te 32 van o te marama, i te mahana hoe ahuru e ina pae, mai te oroa i haapao hia i Iuda ra: e ua hopoi oia i *te tusia* i nia i te fata ra. Na reira 'toa oia i Betela ra, i te hopoi raa i te tusia na te mau kafa i hamani hia e ana ra; e ua haa parahi oia i te feia tahua i Betela no te mau vahii teitei ta 'na i hamani ra. Ua hopoi oia i *te tusia* 33 i nia i te fata i faa tia hia e ana i Betela ra, i te mahana hoe ahuru ma pae i te vau o te marama, tei imi hia e to 'na iho

aan; e ua haapao oia i te oroa na te tamarii a Iseraela: e ua hopoi oia i te tusia i nia i te fata, e ua tutui i te tumiama.

PENE XIII.

TE RIMA O IEROBOAMA I MARO, E TE ORA I TE BURE A TE PEROPHETA.

- U**A haere maira te hoe taata uo te Atua i Betela, mai Iuda mai, e mea tono hia mai e Iehova; te tia noa ra Ieroboama i te pae fata e tutui i te tumiama.
- 2 **U**a pii atura oia i taua fata ra, i parau hia mai e Iehova, na o atura, E tera ra fata e, e tera ra fata, te na o maira Iehova; Inaha, e fanau mai te hoe tamaiti i te utunafare o Davida, o Iosia te ioa; e hopoi oia i te feia tahua o te man vahii teitei i uia ia oe, i tei tutui i te tumiama i nia ia oe ra, e tutui hia hoi te ivi taata i nia ia oe ra. **U**a tuu maira oia i te tapao i taua mahana ra, na o maira, Teie te tapao ta Iehova i parau maira, Inaha, e haea taua fata nei, e te relu auahi e vai i uia iho, e
- 4 **p**an ia i te manii i raro. Ite aera taua arii ra o Ieroboama i te parau a te taata no te Atua, o tei pii i te fata i Betela ra, ua faa toro maira i tana rima i taua fata ra, na o maira, A rave ia 'na; etaeata 'tura taua rima i faa toro hia e ana ra, e aita 'tura i maoui ia faa hoi mai. Haea ihora hoi taua fata ra, e te relu auahi. no nia i te fata ua manii ia i raro, i te tapao a te taata no te Atua i tuu mai, i te parau a
- 6 **I**ehova ra. **U**a parau maira te arii, na o maira i taua taata no te Atua ra, E parau maaitai 'tu oe, i to Atua ra ia Iehova, e bure oe ia 'u, ia faa ora hia tau rima uei. **U**a parau maaitai atura taua taata no te Atua ra ia Iehova, faa ora hia aera te rima o te arii, riro atura mai tei mutaa ihora.
- 7 **U**a parau maira te arii i taua taata no te Atua ra, Mai haere atou i tau fare aera, e amu i te ora, e faa toa 'tu hoi au ia oe.
- 8 **U**a parau atura taua taata no te Atua ra i te arii, Horoa uoa mai oe i te tahi pae i te fare no oe, e ore au e tae 'tu i roto, e ore hoi au e amu i te maa, e ore e inu i te
- 9 **p**ape i teie nei vahii: **U**a 'o hia mai hoi au e Iehova, na o maira, Eiaha e amu i te maa, eiaha e inu i te pape, eiaha e hoi
- 10 **n**a te ea i haere hia e oe ra. Hoi atura oia na te tahi ea e, aore i na te ea ta 'na i haere mai i Betela ra.
- 11 **T**e parahi ra te hoe peropheta tahito i Betela; e ua haere maira te mau tamarii na 'na, na faa ite maira i te mau ohipa i rave hia e te taata no te Atua i Betela i taua mahana ra: e te parau ta 'na i parau atu i te arii ra, ua faa ite atoa
- 12 **i** to ratou metua i te reira. **U**a parau atura te metua ia ratou, I na hea aenei

hoi i te hoi? ua ite na tamarii i te ea i haere hia e taua taata no te Atua ra, mai Iuda mai hoi oia. **U**a parau atura oia i 13 taua na tamarii ra, A tuu na i te parahi raa i nia i te asiuu. **U**a tuu ratou i te parahi raa i uia i te asini na 'na: e ua parahi oia i uia iho, **U**a tipapa 'tura i taua 14 taata no te Atua ra, roohia 'tu te parahi ra i raro ae i te hoe ale: ua parau atura oia ia 'na, O taua taata no te Atua ra ainei oe mai Iuda inai? **U**a parau maira oia, O van. **U**a parau atura oia, Mai haere 15 i te utunafare, e amu i te man. **U**a parau 16 maira oia, eita vau e tia ia haere atu, e ore au e tae 'tu i roto i to fare: e ore au e amu i te maa, e ore hoi au e inu i te pape ia oe 'na i teie nei vahii: **I** parau 17 hia mai au e Iehova, i ua o hia mai au, Eiaha oe e amu i te maa, eiaha e inu i te pape i reira, eiaha hoi oe e hoi ua te ea i haere hia e oe ra. **U**a parau atura oia 18 ia 'na, E peropheta 'toa hoi au mai ia oe atoa na, e ua parau hia mai au e te hoe melahi i faaue hia e Iehova, ua o maira, E faa hoi mai oe ia 'na i roto i to fare, ia amu oia i te maa, e ia inu i te pape. **U**a haa vare oia ia 'ua. **E** ua hoi atura oia 19 raua 'toa, e ua amu i te maa i roto i to 'na fare, e ua inu hoi i te pape. **T**e pa-20 rahi atoa ra raua i taua amu raa maa ra, o te parau atoa maira ua Iehova i taua peropheta i faa hoi ia 'na ra: **U**a pii noa 21 maira i taua taata no te Atua mai Iuda maira, na o maira, **T**e parau maira Iehova, **N**o te mea, ua ore aenei oe ua faaroo i te poroi a Iehova, e aita aenei oe i haapoo i ta to Atua ra i ta Iehova i poroi mai ia oe ra, **U**a hoi maira oe, e ua 22 amu i te maa, e ua inu i te pape i teie nei vahii, ta 'na hoi i parau mai ia oe e, Eiaha e amu i te maa, eiaha e inu i te pape, e ore to pera e tae i te tanu raa o to mau metua ra.

E paia aera oia i te maa, e ua inu i te 23 pape, ua tun oia i te parahi raa i nia i te hoe asini na 'na, na taua peropheta ta 'na i faa hoi maira. **E** reva 'tura oia, na fa-24 rerei maira te hoe liona ia 'na i te eatia ra, pohe atura oia; vai iho uoa ihora i to 'ua tino i te eatia, ua tia noa ihora te asini i pihai iho, e ua tia 'toa ihora te liona i pihai iho i taua tiuo uo 'ua ra. **E** inaha, te haere uoa ra e toofanu pue 25 taata na reira, e ua ite hoi i taua tino no 'na ra i te vai noa raa i te eatia ra, e taua liona ra i te tia noa raa i pihai iho i taua pera ra: e ua haere maira ratou ua faa ite maira i taua oire i parahi hia e taua peropheta tahito ra. **E** ite 26 aera taua peropheta i faa hoi mai ia 'ua ra, ua na o aera oia, **O** taua taata uo te Atua ra ia, o tei ore i faarop i te

parau a Iehova: i horoa i Iehova ia 'na i te liona, i motumotu ai oia, e i pohe ai, 27 mai ta Iehova i parau mai ia 'na ra. Ua parau atura oia i te mau tamarii, A tuu i te parahi raa i nia i te asini na 'u. Ua tuu hoi ratou i te parahi raa i nia iho. 28 Haere atura oia e roohia 'tu te vai noa ra te tino i te eatia raa, e te asini, e te liona i te tia atoa raa e pihai iho i taua pera ra: aita te tino i amu hia e te liona, aita hoi te asini i motu. Ua rave atura taua peropheta ra i te tino o taua taata no te Atua ra, ua tuu aera i nia i te asini, ua faa hoi maira: i haere mai hoi taua peropheta tahito i roto i te oire ra, 30 e oto, e e tanu ia 'na. Ua tuu ihora oia i taua tino no 'na ra i roto i to 'ua ihora tanu raa; ua oto ihora ia 'na, na o aera, 31 Aue hoi oe, e tau teina e! E oti aera oia i te tanu hia, na parau maira i te mau tamarii, na o maira, Ia pohe au ra, e tanu outou ia 'u i roto i te tanu raa o te taata no te Atua ra; ei pihai iho to 'u ra 32 pera i to 'na: I te parau hoi ta 'na i parau i te faaua e Iehova i te fata i Betela, e te mau fare atoa i te vahii teitei, i roto i te mau oire i Samaria ra, e hope roa ia i te tupu.

33 E oti aera taua parau nei, aore à Ieroboama i faarue i ta 'na peu iuo, ua rave rà i te taata rii 'toa ua faa riro ei taua uo te mau vahii teitei: o tei hinaaro ra, ua rave aera oia ua haa moa, riro atura ei 34 taua no te mau vahii teitei ra. Riro atura taua mea nei ei hara, i te utuafare o Ieroboama, e faa taa è hia 'tura, e mou roa aera i te ao atoa uei.

PENE XIV.

IEROBOAMA I TE TONO HUNA RAA I TA 'NA VAHINE I TE PEROPHETA RA.

ROOHIA ihora te tamaiti a Ieroboama o Abiia i temai. Ua parau maira Ieroboama i ta 'na vahine, A tia, a rave a faa huru è ia oe, ia ore oe ia itea e, o te vahine a Ieroboama; e haere oe i Silo: inaha, tei reira Ahia peropheta ra, o tei parau mai ia 'u ra e, e riro vau ei arii i teie 3 uei feia. A hopoi atoa 'tu i na pane hoe ahuru, e tepane rii, e te hoe farii meli, a haere 'tu ai ia 'ua ra ia faa ite mai oia ia 4 oe i te huru o teie nei tamaiti. Ua na reira hoi taua vahine a Ieroboama ra: ua tia aera hoi oia i nia, haere atura i Silo, i te utuafare o Ahia. Aita aera hoi Ahia e ite mai ia hio; ua mau to 'na mata i te ruhurulua.

5 Ua parau maira Iehova ia Ahia, Inaha, te haere maira te vahine a Ieroboama e ui ia oe i ta 'na tamaiti; ua pohe hoi oia i te mai: e haapao maitai

rà i ta oe parau raa 'tu ia 'na; e riro hoi oia, ia tac mai, i te haa pen vahine è ra. 6 Ite aera Ahia i te haruru o to 'na avae i te tomo raa mai i roto i te fare, ua parau atura oia, A tomo mai, e te vahine a Ieroboama, caha hoi oe i haa vare mai ai e e vahine è? i tono hia mai hoi au ia oe e parau rahi ta 'u ia oe. A haere, a parau 7 atu ia Ieroboama, te parau maira te Atua o Iseraela o Iehova, No te mea ua faa teitei au ia oe i rotopu i te taata nei, e ua faa riro vau ia oe ei arii i nia iho i tau mau taata nei ia Iseraela. E ua mahae 8 mai ia 'u te basileia i te utuafare o Davida, e ua loroa 'tu ia oe: aita aenei rà oe i au i tau tavini ia Davida, o tei haapao mai i ta 'u parau, e tei pee mai ia 'u ma te auu atoa ra, i te haapao raa i te parau i au i tau mata uei; Ua rahi rà to oe 9 hamani ino i te feia 'toa i na mua ia oe ra; ua tii hoi oe e ua hamani i te mau atua ee no oe ra, e te idolo i faa to hia ra, ei faa riri mai ia 'u ra; e ua faarue oe ia 'u i muri i to tua: E teie nei, e 10 hopoi mai au i te ino i nia i te utuafare o Ieroboama, e tapu è hia e au te mau tane atoa i o Ieroboama, opani noà hia 'i e moe noa 'tu oia i roto ia Iseraela nei: tei toe o te utuafare o Ieroboama e vaere hua hia ia e au, mai te taata e vaere i te repo ra, e aore aera. To Ieroboama 11 huaai ia pohe noa i roto i te oire ra, na te uri e amu, e tei pohe noa i roto i te o ra, ua te manu o te reva ia e amu: te na reira maira hoi Iehova. E tena 'na, 12 a tia i nia, e haere i to oe ra utuafare; e ua tae anae to avae i roto i te oire ra, ua pohe ihora tena 'na tamaiti. E na to 13 Iseraela 'toa e oto ia 'na, e tanu hoi ia 'ua: oia anae ra hoi to te huaai o Ieroboama e noaa 'i te apoo; no te mea, te vai ra te maa parau maitai i roto ia 'na i te Atua o Iseraela ia Iehova, i te fare o Ieroboama. E riro hoi Iehova i te 14 faa tupu i te tahi arii uo Iseraela, e ia tae i to 'na mahana, e ore e haa maoro, ua motu ihora te utuafare o Ieroboama ia 'na. E tairi hoi Iehova ia Iseraela 15 mai te aeho e ueue hia i raro i pape ra, e vaere hoi oia ia Iseraela i teie uei feua maitai i ho mai hia mai e ana i to ratou ra mau metua, e puehu hoi ratou ia 'na e ia mairi mai te pape uei, uo te mea, ua hamani ratou i te ururau hua-mori idolo, i te faa riri raa 'tu ia Iehova. E faarue oia ia Iseraela no te hara a Ie- 16 roboama, ua hara hoi oia, e ua hara hoi Iseraela ia 'na.

Ua tia aera taua vahine a Ieroboama 17 ra, reva 'tura, e tae atura i Tireza, e tei te tae raa 'tu i te tomo raa i roto i te uputa ra, pohe ihora taua tamaiti ra; Ua 18

tann ihora ratou ia 'na: e ua oto hoi Ise-
raela 'toa ia 'na ta Iehova hoi i parau mai-
ra, i paran hia mai e ana i te vaha o tana
19 tavini ia Ahia peropheta ra. E te toca
o te parau ia Ieroboama, tana tamai raa,
e te huru o to 'na hau, inaha, ua papai
hia i roto i te parau a te hui arii o Ise-
20 raela ra. E o to Ieroboama pne mahana
i te mau raa i to 'na han, hoe taau e ma pi-
ti i te matahiti: ua taoto ihora oia i o to
'na 'toa ra mau metua; mono hia aera oia
i te han i te tamaiti ra ia Nadaba.
21 Tei ia Rehoboama a Solomona te hau
i Iuda. Tei te maha ahuru ma hoe o te
matahiti i riro ai te hau ia Rehoboama,
hoe ahuru e hitu tiahapa i te mau raa i to
'na hau i Ierusalem, i te oire i haapao hia
e Iehova no roto i te mau opu atoa o Ise-
raela, ei vai raa no to 'na ra ioa. E te ioa
o tana metua vahine, o Naama ia, e
22 Ati Amona. E rave ino ta Iuda i te aro
o Iehova, e ua faa riri ratou ia 'na i te
man hara i rave hia e ratou ra, e na hau
e ta ratou i ta to ratou mau metua 'toa.
23 Ua hamani 'toa hoi raton i te mau vahii
teitei, e te tii, e te ururau i nia i te mau
vahii teitei, e i raro ae i te mau raau ma-
24 ramaru ra. E paia hoi te vai ra i taua
fenua ra; e te rave anae ra ratou i te
mau peu faufau a te feia i faarue hia
e Iehova i mua i te aro o te tamarii a
25 Iseraela. E tae aera i te pae o te mata-
hiti i taua arii ra o Rehoboama, ua
haere maira te arii o Aiphiti ra o Sisaka
26 i Ierusalem e rave. Ua rave ihora oia i
te mau taoa no te fare o Iehova, e te
mau taoa 'toa o te fare o te arii ra; hope
roa aera i te rave hia e ana: e ua rave
atoa oia i te mau paruru auro i hamani
27 hia e Solomona ra. Ua hamani ibora
tana arii ra o Rehoboama i te paruru
veo, e ua tuu aera i te taata rahi i te
pupu faahau ra, tei tia i te uputa o te
28 fare o te arii ra. E ua haere anae te arii
i roto i te fare o Iehova, na te feia faa-
hau i hopoi, e na faa hoi mai i roto i te
paha faahau ra.
29 E te toea o te parau ia Rehoboama, e
ta 'na 'toa i rave, e ere anei ua papai hia
ia i roto i te paran a te mau arii i Iuda
30 ra? E tamai a ta Rehoboama raua o Ie-
roboama e hope roa aera to raua pue ma-
31 hana. Ua taoto ihora Rehoboama i o tana
man metua 'toa, e i tanu atoa hia i o to
'na ra mau metua i te oire o Davida, e te
ioa o tana metua vahine, o Naama ia, e
Ati Amona. Mono hia aera oia i te hau
i te tamaiti ia Abiama.

PENE XV.

TE HAU INO O ABIAMA, E TE HAU MAI-
TAI O ASA RA.

ETAE aera i te ahuru ma vau o te
matahiti i te hau o Ieroboama a
Nebata, i riro ai Abiama ei arii no Iuda.
E toru o 'na matahiti i te arii raa i Ieru-
2 salema. O Maaka te ioa o to 'na metua
vahine, e tamahine na Abisalama. Ha-
3 pao atrua oia i te mau hara 'toa a tana me-
tua, i tei rave hia e ana ra; aita hoi tana
aan i au i to 'na Atna ia Iehova ra, mai
te aau o tana tupuna o Davida. No Da-
4 vida ra, na horoa maira tana Atua o Ie-
bova i te tahi mori na 'na i Ierusalem, e
ia faa teitei hia ta 'na tamaiti muri ae ia
'na, ia mau te haapao raa i Ierusalem.
No te mea, ua haapao Davida i te mea
5 tia i te aro o Iehova, e aore i fariu e i te
mau parau atoa ta 'na i paran mai ia 'na
ra e hope roa aera o 'na pue mahana i te
ao nei, maori ra i te parau ia Uria Ati
Heta ra. E tamai a ta Abiama a Reho-
6 boama e Ieroboama, e hope roa aera o 'na
pue mahana. E te toea o te parau a
7 Abiama, e te mau mea 'toa i rave hia e
ana, e ere anei ua papai hia ia i roto i te
buka a te hui arii o Iuda ra? E tamai
hoi ta Abiama raua o Ieroboama. Taoto
8 ihora Abiama i o tana mau metua 'toa
ra; na tanu ihora ratou ia 'na i te oire o
Davida; mono hia aera oia i te han i te
tamaiti ra ia Asa.

E tae aera i te matahiti taan o te arii
9 o Iseraela o Ieroboama, i riro ai Asa ei
ariii no Iuda. A piti taau aera o 'na ma-
10 tahiti hoe tiahapa i te arii raa i Ierusalem.
O Maaka te ioa o tana metua vahine,
e tamahine na Abisalama. E parau tia
11 ta Asa i te aro o Iehova, mai ta tana me-
tna 'toa ra mai ta Davida. Hopoi e atu-
12 ra oia i te mau paia i tana fenua ra, e
ua faarue atura i te mau idolo i hamani
hia e to 'na ra mau metua. E tana metua
13 vahine, o Maaka, ua faa ere oia ia 'na i te
hau, no te mea ua hamani oia i te tahi
idolo faufau i roto i te vahii ururau; faa
ore hia aera taua idolo e Asa ra, tuia ihora
i te auahi i te pape ra ia Kiderona. Aita
14 ra i hope taua mau vahii teitei i bopoi e
hia; ua tia ra to Asa ra aau ia Iehova e
hope roa aera o 'na pue mahana. E na
15 hopoi maira oia i te mau taoa haa moa
hia e tana metua ra, e te mau taoa 'toa i
haa moa hia e ana iho, te ario e te auro e
te mau aua ra, i roto i te fare o Iehova.

E tamai a ta Asa raua o Baasa, te arii
16 o Iseraela, e hope roa aera to raua pue ma-
hana. Haere atura boi te arii o Iseraela o
17 Baasa e rave ia Iuda, e ua faa etaeta ihora
ia Rama, ia ore te hoe taata ia tae nopa 'tu

18 i te arii o Iuda ia Asa ra. Ua rave ihora Asa i te ario e te auro i toe i te mau taota i te fare o Iehova, e te mau taota i te fare o te arii ra, e na tuu atura i te rima o te mau tavini; ua hapono atura taua arii ra o Asa ia Benehada a Taberinona a Heziona ra, i te arii o Arama i parahi i Damaseko ra, na o atura, E faa au na taua i te tahi faufaa na taua, mai ta tau metua e to ce ra metua; inaha, te hapono atu nei au i te taota na oe, i te ario e te auro; e tii mai oe e haa mairi i te faufaa na oe i te arii o Iseraela ia Baasa ra, ia haere e oia ra. Ua faaroo maira Benehada i taua arii ra ia Asa, e ua faaue aera oia i te mau tapena o te nuu na 'na ra e rave i te mau oire i Iseraela, e pan ihora Iiona, e o Dana, e Abela-bete-maaka, e Kinerota 'toa, e taua fenua 'toa ra o Naphatali. E ite aera Baasa i te reira, ore aera e faa etaeta ia Rama, parahi ihora i Tirezra. Ua faa ite aera taua arii ra o Asa i ta 'na parau ia Iuda 'toa ra; aore te hoe i vai iho hia: ua rave aere raton i te mau ofai o Rama, e te raau, i patu hia e Baasa; ua rave ihora te arii o Asa i te reira, e ua patu ihora i Geba i o Beniamina, e Mizpe. Te toea o te man ohipa 'toa a Asa ra, e to 'na puai, e te mau mea 'toa i rave hia e ana, e te mau oire i faa tia hia e ana ra, e ere anei na oti ia i te papai hia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra? E tae aera i to 'na ruihiruhia raa 24 ra, mai hia ihora tana avae. Taoto ihora oia i o tana mau metua 'toa, e tanu hia ihora i o to 'na ra mau metua i te oire o Davida; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Iehosaphata.

25 E tae aera i te piti o te matahiti o Asa arii no Iuda ra, i arii ai Nadaba a Ieroboama i nia ia Iseraela, e a piti aera o 'na matahiti i te arii na ia Iseraela. Ua rave ihora oia i te ino i te aro o Iehova, haapao atura i te parau a tana metua, e ta 'na hara i hara i Iseraela ia 'na. E o Baasa a Ahia, no te utufare o Isahara, ua orure aera i to 'na hau; pohe ihora oia ia Baasa i Gibetuna no te Philiseti; ua ati hoi Gibetuna ia Nadaba, e ia Iseraela 'toa ra.

28 Tei te toru o to Asa arii no Iuda matahiti i pohe ai oia ia Baasa, e riro aera te hau ia 'na iho. E riro aera oia e arii, pau ihora ia 'na te utufare atoa o Ieroboama; aore roa a Ieroboama i faa toe hia i te ao nei; mai te parau hoi a Iehova i paran hia mai e ana i te vaha o tana tavini o Ahia Silo ra. No te hara a Ieroboama i rave hia e ana, e ta Iseraela i rave i te parau na 'na ra: i te faa riri raa i te Atua 31 o Iseraela ia Iehova. E te toea o te parau ia Nadaba, e ta 'na 'toi i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te

man arii o Iseraela? E tamai a ta Asa 32 raa o Baasa arii o Iseraela, e hope roa aera to raa pue mahaua.

Tei te toru o to Asa arii no Iuda ma- 33 tahiti, i mahere ai Baasa a Ahia e arii no Iseraela 'toa i Tirezra; hoe taau aera o 'na matahiti e maha tiahapa i te arii raa. Ua rave oia i te ino i te aro o 34 Iehova, haapao atura i te parau a Ieroboama, e ta 'na 'toa mau hara i hara i Iseraela ia 'na.

PENE XVI.

TE TOHU A IEHU IA BAASA, TE HAU O ELA I MURI AE.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Iehn a Hanani, ia Baasa, i te na o raa mai e, No te mea, na faa teitei au ia 2 oe mai raro mai i te repo ra, e ua faa riro vau ia oe e arii no nia i to 'u ra taata ia Iseraela nei; e ua haapao oe i te parau a Ieroboama, e ua hara tau mau taata nei o Iseraela ia oe, e ia riri au i taua mau hara na ratou ra; Inaha, e hopoi e hia e an te huaai o Baasa, e te huaai o to 'na ra utuafare; e faa riro hoi au i to ce ra utuafare mai te utuafare o Ieroboama a Nebata ra. To Baasa huana ia pohe i roto i te oire ra, 4 na te uri ia e amu; e to 'na huana ia pohe i roto i te o ra, ua te manu ia o te reva e amu. E te toea o te parau a Baasa, e ta 'na i rave, e to 'na puai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iseraela? Ua taoto ihora Baasa i o 6 to 'na 'toa ra man metua, e tanu hia ihora i Tirezra; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ela. I na reira mai te paran a Iehova i te vaha o te peropheta ra o Iehu a Hanani, ia Baasa ra, e to 'na 'toa ra utuafare, i te mau parau ino ta 'na i rave i te aro o Iehova, i te faa riri raa 'tu ia 'na i te ohipa i rave hia e tana rima, i te faa faito raa i ta 'na parau i ta Ieroboama; e no reira oia i pohe ai i te Atua.

E tae aera i te taau ma ouo o te hau 8 o Asa arii no Iuda ra, i arii ai Ela a Baasa ra, i nia ia Iseraela i Tirezra, a piti aera matahiti. Tana tavini ra hoi 9 o Zimeri; e tapena no te tahi pae pereco no 'na ra, ua orure aera oia i te hau ia 'na; e te faa taero ra oia i te ava i Tirezra, i roto i te fare o Araza, e tiana no to 'na utuafare i Tirezra ra. Ua tomo aera 10 Ziuveri i roto, ua taparahi atura ia 'na, e pohe roa aera, i te taan ma hitu i te hau o Asa arii no Iuda, riro aera te hau ia 'na iho. E tei te riro raa te hau ia 'na, e ua 11 mau oia i uia i to 'na terono, ua taparahi oia i tana utuafare atoa o Baasa ra; aore roa te hoe tane i toe ia 'na ra, aore hoi to to 'na iho fetii mau, e to to 'na 'toa ra taua i vai iho hia. Ua na reira Zimeri i te 12

taparahi i taua utuafare o Baasa ra, i te
 parau a Iehova i parau mai ia Baasa, i
 13 te vaha o Iehu peropheta ra; No te mau
 hara 'toa a Baasa ra, e te hara a ta 'na ta-
 maiti ra a Ela i rave hia e raua ra, e i hara
 'i hoi Iseraela, i riri ai hoi te Atua o Ise-
 14 raela o Iehova, i to ratou mau idolo. E
 te toea o te parau ia Ela, e te mau mea
 'toa ta 'na i rave ra, e ere anei ua papai
 hia ia i roto i te parau a te hui arii o
 Iseraela ra?
 15 Tei te taau ma hitu o te matahiti o Asa
 arii no Iuda ra, i arii ai Zimeri i Tireza,
 e rui hitu aera. Te patia ra to te taata
 'toa ra tiahapa i Gibetuna, no te Philiseti
 16 ia oire i reira. Ite aera taua feia i roto i
 te tiahapa ra e, Ua orure Zimeri i te hau,
 e ua taparahi i te arii: ua rave ihora to
 Iseraela 'toa ra i te tapena o te nuu ra ia
 Omeri, ua faa arii aera i roto i te puhapa
 17 i taua mahana ra. Ua haere atura Omeri,
 e to Iseraela 'toa mai Gibetuna 'tu, ua aro
 18 atura ia Tireza. Ite aera Zimeri e ua pau
 taua oire ra, ua haere atura oia i roto i te
 hoe vahai moe i te fare o te arii ra, ua tu-
 tui ihora oia i taua fare ra i nia ia 'na iho,
 19 pohe atura; No te hara ta 'na i rave, a
 hamani ino ai oia i te aro o Iehova ra, i
 te haapao raa i te parau a Ieroboama; e
 te hara ta 'na i rave i hara 'i hoi Iseraela.
 20 E te toea o te parau a Zimeri, e te orure
 hau na 'na ra, e ere anei ua papai hia ia i
 roto i te parau a te mau arii o Iseraela ra?
 21 Ua amaha piti aera Iseraela; o te tahi
 pae ra, pae atura ia ia Tibeni a Ginata
 ra, e faa arii ia 'na; e te tahi pae ra, pae
 22 atura ia Omeri. Pau ihora rā tei pae ia
 Tibeni a Ginata i tei pae ia Omeri; e
 pohe ihora 'Tibeni, riro aera te hau ia
 23 Omeri. Tei te toru o te ahuru hoe tia-
 hapa o Asa arii no Iuda ra matahiti, i arii
 ai Omeri i nia ia Iseraela; hoe ahuru
 ma piti o 'na matahiti i te arii raa. E ono
 24 o 'na matahiti i te arii raa i Tireza; A hoo
 ai oia i te mona ra o Samaria ia Samara,
 i na taleni ario e piti; e ua faa tia aera i
 te hoe oire i nia i taua moua ra, mairi ihora
 i te ioa o taua oire i faa tia hia e aua ra
 i te ioa o Samara, te fatu o taua mona ra,
 25 ia Samaria. E rahi rā to Omeri rave
 mo i te aro o Iehova, ua hau ē ā to 'na
 26 mo i te feia 'toa i na mua ia 'na ra; Ua
 pae hua hoi oia i te parau a Ieroboama
 a Nebata ra, e ta 'na mau hara i hara 'i
 Iseraela ia 'na, riri aera hoi te Atua o
 Iseraela o Iehova, i ta ratou mau idolo.
 27 E te toea o te parau ia Omeri i rave hia
 e ana ra, e to 'na puai, e ere anei ua pa-
 pai hia ia i roto i te parau a te mau arii
 28 o Iseraela? Taoto ihora Omeri i o tana
 mau metua 'toa ra, e tanu hia ihora i
 Samaria, mono hia aera oia i te hau i

te tamaiti ra ia Ahaba.

Tei te matahiti e toru ahuru ma vau 29
 ia Asa arii no Iuda ra, i arii ai Ahaba a
 Omeri i Iseraela ra; e piti ahuru e piti
 tiahapa matahiti to Ahaba a Omeri arii
 raa i nia ia Iseraela i Samaria ra. Ha- 30
 mani ino rahi to Ahaba a Omeri i te aro
 o Iehova, hau ē atura ta 'na i tei na mua
 'toa ia 'na ra. E mai te mea e, ē iti ia 31
 hara ia haapao oia i te mau hara 'toa a
 Ieroboama a Nebata ra, ua rave ihora
 oia i te tamahine a te arii o Sidona a
 Etabaala ia Iezabela ei vahine na 'na;
 ua tii atua, ua haamori ia Baala, e ua
 faaroo ia 'na: Ua faa tia hoi oia i te tahi 32
 fata na Baala, i roto i te fare o Baala, i
 faa tia hia e ana i Samaria. Ua faa tupu 33
 ihora hoi Ahaba i te vahī ururana. Rahi
 atura to Ahaba faa riri raa 'tu i te Atua
 o Iseraela ia Iehova, i to te mau arii o
 Iseraela i na mua ia 'na ra. Tei to 'na 34
 ra anatou to Hiela i Betela faa tia faahou
 raa ia Ierihō: ua haa mau oia i te niu o
 taua oire ra i tana matahiapo ra ia Abi-
 rama, e ta 'na tamaiti hopea ra ia Se-
 guba i faa tia 'i oia i te mau uputa, ta
 Iehova hoi i parau mai i te vaha o Iosua
 a Nuna ra.

PENE XVII.

TE HAU O AHABA, E TE TOHU O ELIA IA
'NA RA.

Ua parau maira te peropheta ra o E-
 lia Tisehi, no te mau taata i Gileada,
 ia Ahaba, Te ora ra te Atua Iseraela o
 Iehova, ta 'u e tia noa nei i mua i tana
 aro, e ore e hau hia, e ore hoi e ua, i eie
 nei pue matahiti, maori rā ia parau hia
 e au ra. Ua tac maira te parau a Iehova
 ia 'na, na o maira, A haere oe, e fariu tia
 'tu i te hitia o te rā ra; a tapuni 'tu ai i
 te pae pape ra o Kerita, i pihai iho i Ior-
 ridana. E riro hoi oe i te inu i taua
 pape ra; e ua faaue hia e au te mau
 oreba ei faa amu ia oe. Haere atura oia,
 e ua na reira i ta Iehova i parau maira;
 haere atura e ua parahi ihora i taua pape
 ra o Kerita, i pihai iho i Ioridana. E ua
 hopoi maira te oreba i te pane e te puaa
 i te poipoi, e te pane e te inai i te ahi-
 ahi; e ua inu noa oia i te pape i taua
 pape ra. E maoro iti aera, inaro atura
 taua pape ra, no te mea aita e ua i taua
 fenua ra.

Ua tac maira te parau a Iehova ia 'na,
 na o maira, A tia, e e haere i Zarephate i
 Sidona, a parahi ai i reira; ua parau
 hia e au te tahi vahine ivi i reira na 'na e
 faa amu ia oe. Ua tia aera oia haere atu-
 ra i Zarephate. E tac atura oia i te upu-
 10 ta o te oire, inaha, e vahine ivi te, ohi

haere ra i te vahie : ua pii atura oia ia 'na, na o atura, A hopoi mai na i te hoe
 11 maa pape i roto i te farii, ia inu vau. E te tii atura oia i *taua pape ra*, ua parau atura oia ia 'na, na o atura, Ilopoi atoa
 12 mai i te tahi maa pane i to rima na. Ua parau maira oia, Te ora ra to Atua o Iehova, aita roa a 'u e maa ama, maori rā te hoe maa faraoa hoe rima e i tei roto i te hue, e te hoe maa hini i roto i te farii; e inaha, te ohi haere nei au i te maa vahie, a haere ai au i roto a tunu ai na maua o tau tamaiti, a amu ai maua, a
 13 pohe 'tu ai. Ua parau atura Elia ia 'na, Eiaha e matau; e haere rā oe e na reira ta oe i parau ra: e mata na rā i te hamani i te hoe vahie iti na 'u, a hopoi mai ai ia 'u nei, a hamani ai i ta oe e ta to tamaiti.
 14 Te na o maira hoi te Atua o Ieraela o Iehova, E ore te hue faraoa e iti, e ore hoi e pau te farii hinu, e tae noa 'tu i te mahana e hopoi mai ai Iehova i te ua
 15 i te fenua nei. Ua tii atura oia, ua rave i ta Elia i parau maira; ua amu ihora oia e o Elia, e to 'na 'toa utuafare, e rave ra
 16 hi aera te mahana. Aore hoi taua hue faraoa ra i iti, aore hoi te farii hinu i pau, ta Iehova hoi i parau mai, i te vaha o Elia ra.
 17 E i muri ae i te reira, roohia ihora te tamaiti a taua vahine ra, te vahine utuafare, i te pohe i te mai: e mai rahi to 'na, 18 aita 'tura e abo i toe i roto ia 'na. Ua parau maira oia ia Elia, Eaha ta 'u ia oe, e te taata no te Atua na? I haere mai anei oe e faa ite i ta 'u nei hara, e ia
 19 pohe hoi tau tamaiti? Ua parau atura oia ia 'na, Ho mai na i to tamaiti, Ua rave maira oia tei nia ia 'na te vai raa, ua hopoi atura ia 'na i tei nia piha, i parahi hia e ana iho, ua tuu ihora ia 'na i nia i
 20 to 'na ihora roi. Ua pii atura oia ia Iehova, na o atura, E tau Atua, e Iehova e, ua hopoi mai hoi oe i te ino i te vahine iui ta 'u e parahi nei i pohe ai ta 'na tamaiti? Ua titoo aera oia i nia iho i taua tamaiti ra, e a toru aera o 'na titoo raa, ua pii atura ia Iehova, na o atura, E tau Atua, e Iehova e, teie ta 'u parau ia oe, e faa hoi mai oe i te varua o teie nei tamaiti.
 22 Ua faaroo maira Iehova i te bure a Elia ra; e ua hoi maira te varua o taua
 23 tamaiti ra ia 'na, e ora ihora oia. Ua rave aera Elia i taua tamaiti ra, ua hopoi maira i raro mai nia mai na i taua piha i nia ra, e i roto i te fare, e ua hopoi atura i te metua vahino ra: e ua na o atura Elia,
 24 Inaha, ua ora to tamaiti. Ua parau maira taua vahine ra ia Elia, O te mea teie i ite ai au e, e taata oe no te Atua, e tei roto te parau mau a Iehova i to vaha.

PENE XVIII.

TONO HIA ELIA IA AHABA, E TE TOHU O ELIA IA 'NA RA.

ERAVERAHI aera te mahana i mairi, ua tae i te toru o te matahiti, i tae mai ai te parau a Iehova ia Elia ra, na o maira, A haere, e faa ite ia Ahaba; ena 'u e hopoi atu i te ua i nia i te fenua nei. Ua
 2 haere ihora Elia e faa ite ia Ahaba. Te rahi ra te o 'e i Samaria. Ua parau atura
 3 Ahaba ia Obadia, o te tiasu ia o to 'na utuafare, (Te rahi ra to Obadia ra matau ia Iehova: A taparahi ai hoi Iezebela i
 4 te mau peropheta a Iehova ra, ua rave aera Obadia i te hoe hanere peropheta, ua faa tapuni, tai pae ahuru i roto i te ana
 hoe, e ua faa amu i te pane e te pape.) Ua parau maira Ahaba ia Obadia, *Haere*
 5 *mai*, mai haere taua na nia i te fenua 'toa nei, e te mau pape pihaa ra, e te ana rii pape: peneiae o te itea 'tu te aihere rii ia ora te mau hipo, e te mau pheradi, o te hope roa hoi te mau taota i te pohe. Ua ooti ihora raa i te fenua, a haere ai
 6 na nia iho; reva 'tura Ahaba na to 'na ea oia anae ra; reva 'tura Obadia na to 'na ea oia anae ra.
 7 Te haere noa ra Obadia i te eatia ra, e ia farerei aera Elia ia 'na; e ua ite aera oia ia 'na, ua tipapa ihora oia i raro te mata, un na o aera, O tau fatu ra anei oe o Elia? Ua
 8 parau maira oia ia 'na, O vau: a haere, e parau atu i to fatu, Inaha, tera 'e Elia. Ua parau atura Obadia, Eaha ra ta 'u nei
 9 hara, i tuu ai oe ia 'u i roto i te rima o Ahaba ia pohe au? Te ora ra to Atua o 10 Iehova, aita roa e fenua, aita e basileia i toe aore tau fatu i tono i te vea i te imi ia oe i reira: e ia parau mai ratou e, Aore oia i o nei, ua faa tapu atu oia i taua fenua ra e taua basileia ra, e aita oe i itea. E tena 'na, te parau maira oe, E 11 haere, e faa ite i tau fatu, Inaha, teie Elia. Tei te reva raavau ra, e riro paha te Varua 12 o Iehova i te hopoi e ia oe e eita e itea 'tu e au; e ia haere au e ia faa ite ia Ahaba, e aore oia e ite ia oe, e riro vau i te pohe ia 'na. E teie nei, i matau noa na to tavini ra o vau ia Iehova mai to 'u iti raa mai ā. Aita oe i faa ite hia mai, 13 e tau fatu, ta 'u nei ravea, a taparahi ai Iezebela i te mau peropheta a Iehova, e ua faa tapuni au i te hoe hanere o taua mau peropheta a Iehova e pae ahuru i roto i te ana hoe, e ua faa amu vau i te pane e te pape? E tena 'na, te parau mai na oe, E 14 haere, e faa ite i tau fatu, inaha, tera 'e Elia: e riro hoi au i te pohe ia 'na. Ua na o 15 maira Elia: Te ora ra te Atua sabaota o Iehova, ta 'u o tia noa i mua tana aro, e faa ite hua 'tu vau ia 'u iho ia 'na i teie nei mahana.

16 Haere atura Obadia e farerei ia Ahaba, e ua faa ite oia ia 'na; e ua haere maira
 17 Ahaba e farerei ia Elia. E ia hio mai Ahaba ia Elia, ua na o maira oia ia 'na, O oe anei tei haa peapea ia Iseraela nei?
 18 Ua parau atura oia, E ere ua tei haa peapea ia Iseraela; o oe rā, e te utuafare o to metua, o outou i faarue i te parau a Iehova, e ua pee i te mau atua ee. E tena 'na, e tono i *te vea*, e tii ia Iseraela 'toa, e haere mai ia 'u nei, i te moua nei ia Karemela, e te mau peropheta o Baala e maha 'toa hanere e pae ahuru, e na peropheta o te vahū ururāan, e maha hanere, o tei amu i *te maa* i te amu raa a Iezebela
 20 ra. Ua tono aera Ahaba i *te vea* ia Iseraela 'toa, e ua haa putu mai i te mau
 21 peropheta i te moua ra o Karemela. Ua haere maira Elia i te mau taata 'toa ra, ua na o maira, Mai te aha te maoro o tena 'na feaa piti raa? o Iehova te Atua ra, a pee ia 'na; o Baala, a pee ia 'na. Aita aera te mau taata 'toa ra i parau noa mai.
 22 Ua parau maira Elia i te mau taata 'toa, O van anaē nei tei toe i te mau peropheta a Iehova; aera te mau peropheta a Baala, e maha ia hanere e pae ahuru.
 23 Ho mai na i e piti bovi na matou; a rave ai ratou i te hoe bovi na ratou iho, a tapupu ai, a tuu ai i nia i te vahie, eiaha rā ei auahi e tuu hia i raro ae: o na 'u e rave i te tahī bovi, a tuu ai i nia i te vahie, e
 24 eiaha ei auahi i raro ae: A tau ai outou i te ioa o to outou atua, a tau hoi au i te ioa o Iehova, e te Atua i parau mai i *te hopoi raa mai* i te auahi, oia te Atua. Ua parau maira te mau taata 'toa, na o maira,
 25 E parau mairaita taua parau na. Ua parau maira Elia i taua mau peropheta o Baala ra, A rave na outou i te hoe bovi na outou, e mata na i te rave i te reira; e feia rahi hoi outou; a tau ai outou i te ioa o to outou mrau atua, eiaha rā ei auahi e
 26 tuu hia i raro ae. Ua rave ihora ratou i taua bovi na ratou ra, ua otioiti ihora; ua tau ihora i te ioa o Baala mai te poipoi mai e avatea 'tura, i te pii noa raa e, E Baala, e faaroo mai ia matou. Aita roa rā e reo; aita e parau. Ua oua haere ratou i nia i taua fata i hamani hia e ratou
 27 ra. E avatea aera, ua tahitohito maira Elia, na o maira, E pii hua 'tu: e atua oia, te imi ra paha i te manao; e aore rā, te ohipa ra, e aore rā, tei te ea; e ua taoto aenei, e rave ia e faa ara hua e tia 'i.
 28 Ua pii hua 'tura ratou, e ua otioiti ihora ia ratou iho, ta ratou ia peu, i te tipi e te mahae, e ua ohī noa maira te toto i nia
 29 ia ratou. E tapetape aera te mahana, ua ta mau atura ratou i ta ratou peu e tae noa 'tura i te hopoi raa i te tuaia ahiahi

ra; e aitā e reo, aita e parau, aore ratou i haapao hia mai.

Ua parau maira Elia ia ratou atoa, A 30 haere mai na i o nei ia 'u nei. Ua haere maira ratou i pihai iho ia 'na. Ua rave ihora oia i te fata a Iehova i parari ra. Ua rave ihora Elia i na ofai hoe ahuru 31 ma piti, faito aera i na opu i te mau tamarii o Iakoba, ta Iehova i parau mairā e, O Iseraela to oe ioa: Ua faa tia aera 32 oia i te hoe fata i te ioa o Iehova, i taua mau ofai ra; ua haa poopoo aera oia e ati noa 'e taua fata ra, e o na farii huero e piti sea. Ua fata ihora oia i te vahie, ua 33 otioiti ihora i taua bovi ra, ua tuu aera i nia iho i taua vahie ra, o ua na o aera, A faa i na i na farii pape e maha, a nini i nia iho i te ole, e i nia iho i te vahie ra. E ua na o maira oia, A na reira faahou ia 34 piti, Ua na reira faahou ratou ia piti. Ua parau maira oia, A na reira faahou ia toru, Ua na reira hoi ratou ia toru. Ua 35 tahe haere noa ihora taua pape ra, e ati noa 'e taua fata ra; i roa aera taua vahie haa poopoo hia ra i te pape. Ua tae aera 36 i te hopoi raa i te tusia ahiahi ra, na haa fatata maira taua peropheta ra o Elia, ua na o aera, E te Atua o Aberahama, e no Isaaka, e no Iseraela, e Iehova, e faa ite mai oe i teie nei mahana, o oe te Atua i Iseraela nei, e o vau to oe tavini, e no te mea, ua faaue hia mai au e oe ra i rave ai au i taua mau mea nei. E faaroo mai oe, 37 e Iehova, e faaroo mai, ia ite teie nei feia e, o oe te Atua o Iehova, e faa fariu hoi oe i to ratou aau. Ua mairi maira te auahi a 38 Iehova, pau ihora te ole, e te raau, e te ofai, e te repo, e mai te mea miti hia ra taua pape i roto i te vahie poopoo ra. E 39 ite aera te mau taata 'toa ra i te reira, ua tipapa ihora i raro te mata; ua na o aera, O Iehova, oia te Atua; o Iehova, oia te Atua. Ua parau maira Elia ia ratou, A 40 rave na i te mau peropheta a Baala, eiaha roa te hoe ia ora. Ua rave ihora ratou; ua aratai maira Elia ia ratou i te pape ra o Kisona, e ua taparahi ihora ia ratou. Ua parau maira Elia ia Ahaba, A haere, 41 a amu i *te maa* e inu hoi i *te pape*; e ua rahi teie e haruru mai nei. Haere atura 42 Ahaba e amu i *te maa*, e inu hoi i *te pape*; haere atura Elia i nia i te moua ra o Karemela; ua tipapa ihora oia i raro i te repo, ua tuu ihora i te mata i ropu i na turi; Ua parau maira i te tavini, A haere i nia 43 e hio tia i tai. Ua haere ihora oia i nia, e ua hio, e ua parau atura, Aita. Ua parau maira oia, A haere e ia hitu noa tu te haerea. E tae aera i te hitu o te haerea, 44 ua parau atura, Inaha, e ata iti te tupu maira na tai maira, mai te rima taata nei

à te huru. **Ua** parau maira oia, A haere i nia, e parau 'tu ia Ahaba, A faa ineine i te pereoo na oe, e haere i raro, a roohia oe i 45 te ua. E aore aera i mahia, ua ereere ihora te rai i te ata e te matai, o te ua ihora hoi e mea rahi. **Ua** horo ihora A- 46 haba e tae atura i Iezeraela. Te inia maira te rima o Iehova ia Elia; ua tatus ihora i tana tauupu, ua horo ihora na mua ia Ahaba e tae uoa 'tura i te tomo raa i roto ia Iezeraela.

PENE XIX.

O ELIA I HAA MATAU HIA E IEZEBELA, HAERE ATURA I HOREBA.

UA faa ite aera Ahaba ia Iezebela i ta Elia i rave; e ua pau te mau peropheta i te taparahi hia e ana i te oë. **Ua** tono aera Iezebela i te vea ia Elia ra, na o maira, ia na reira mai te mau atua ia 'u, e ia rahi mai à, ia ore oe ia riro mai te 3 hoe o ratou, ananahi à mai teie nei. **Matau** aera oia, e ua tia aera, haere atura ia ora, e tae atura i Bere-seba i o Iuda ra. 4 **Vai** iho ihora i to 'na tavini i reira; **Haere** atura rà oia iho na te medebara e hoe aera mahana; haere atura e ua parahi ihora i raro ae i te hoe retama: ua ani atura i te pohe; na o aera, Atire; e teie nei, e Iehova, a rave mai oe ia 'u; aita hoi o 'u e maitai i tau mau metua ra. 5 **Te** taoto noa ra oia i raro ae i taua retama ra, ua rave noa maira te hoe melahi ia 6 'na, na o maira, A tia, a amu. **Ua** hio ihora oia, e inaha, te vai maira te hoe pane iti tei te pae tuarua ua tuuu hia, e te hoe farii pape. **Ua** amu ihora e ua 7 inu, e ua taoto atura i raro. **Ua** hoi faahou maira te melahi a Iehova, ua faa tiaia faahou maira, o te piti ia, e ua na o maira, Atia, a amu, no te mea, e vahie 8 maoro tei haapao hia na oe. **Ua** tia aera oia, ua amu, e ua inu, e ua haere atura i te itoito o taua maa ra, e e piti taua aera te mahana, e piti taua hoi arui, e tae atura i Horeba i te moua o te Atua ra. 9 **Tae** atura oia i reira i roto i te hoe ana, e ua taoto ihora i reira; e ua tae maira te parau a Iehova ia 'na, na o maira, **Te** 10 aha noa na oe i o na, e Elia? **Ua** parau atura oia, Itoito noa na vau i te Atua sabaota ia Iehova: **Ua** faarue te tamarii a Iseraela i ta oe parau, e ua huri i te fata i raro, ua taparahi i te mau peropheta na oe i te oë; e o vau nei, o vau anae nei tei toe: e te imi mai nei ratou ia 'u nei ia 11 pohe. **Ua** na o maira oia, A haere, ei uia i te moua tia noa 'i i te aro o Iehova. **E** inaha, ua haere ihora Iehova na reira iho, o te matai rahi ihora e te etacta, i te haa

parari raa i te moua, e te vahavi raa i te mato i mua i te aro o Iehova; aita rà Iehova i roto i taua matai ra; e mure aera te matai, o te aneue fenua ihora; aita rà Iehova i roto i taua aneue raa feua ra: **E** oti aera te aneue raa fenua, e auahi; 12 aita rà Iehova i roto i taua anahi ra; e oti aera te auahi, e reo iti haihai maira, tei reira Iehova. **E** ite aera Elia i *tawa* 13 *parau nei*, na purou oia i to 'na mata i to 'na ra ahu, haere atura i rapae au, tia noa ihora i te tomo raa i roto i te ana ra. **E** inaha, te hoe reo maira ia 'na, na o maira, **Te** aha uoa na oe i o na, e Elia? **Ua** parau atura oia, Itoito noa na vau i 14 te Atua sabaota ia Iehova: no te mea, ua faarue te tamarii a Iseraela i ta oe parau, ua faarue i ta oe mau fata i raro, e ua taparahi i te mau peropheta na oe i i te oë; e o vau nei, o vau anae ra tei toe; e te imi mai nei ratou ia 'u nei ia pohe. **Ua** parau maira Iehova ia 'na, A 15 haere, mai te medebara 'tu nei e Dama-seko; e ia tae oe i reira, e faa tahinu oe ia Hazaela ei arii no Arama. **E** faa tahinu 16 hoi oe ia Iehu a Nimesi, ei arii no Isera-ela; e faa tahinu hoi oe ia Elisaia a Saphata, no Abele-mehola, ei peropheta ei mono ia oe ra. **E** o tei ora i te oë a Ha- 17 zaela ra, na Iehu ia e taparahi; e o tei ora i te oë a Iehu ra, na Elisaia ia e taparahi. **E** vai ihora vau i e hitu tausani 18 taata o Iseraela no 'u iho, o tei ore i tu i te turi i raro ia Baala, e tei ore i hoi atu te vaha ia 'na.

Haere atura oia; e ite atura ia Elisaia 19 a Saphata, roohia 'tu te arote ra i na zugo bovi hoe ahuru ma piti; tei ia 'na hoi te ma piti: haere noa 'tura Elia ia 'na ra, e ua huri aera i to 'na ahu i nia iho ia 'na. **Ua** faarue ihora oia i taua mau bovi ra, 20 e na asuu atura ia Elia, ua parau atura, **E** haere na vau e hoi i tau metua tane e tau metua vahine, a pee 'tu ai au ia oe. **Ua** parau maira oia ia 'na, A haere, e hoi: eaha 'tu hoi au ia oe? **Ua** hoi atura 21 oia, ua rave ihora i e piti bovi, ua tiapai ihora e ua tunu ihora, no nia te bovi te raau ei vahie, e ua hopoi na te man taata, e ua amu ihora ratou. **Ua** tia aera oia, ua pee atura ia Elia, ati atura ia 'na.

PENE XX.

TO BENEHADA ARO RAA I TO SAMARIA, E TO ARAMA PAU RAA.

UA haa putuputu ihora te arii o Arama o Benehada i te nuu ato na 'na; e toru ahuru e ma piti arii i te amui raa mai ia 'na ra; e te mau hipo, e te mau pereoo; ua tii maira oia e rave ia Samaria, ia pau mai

2 ia'na. *Ua tonu mai na oia i te vea i roto i te oire, i te arii o Iseraela ia Ahaba ra, 3o tei parau mai ia e, Te na o maira Benehada, Te ario e te auro, na 'u ia; to mau vahine e te mau tamarii, e tae noa 'tu i 4 tei maitai roa ra, na 'u ia. Ua parau atura te arii o Iseraela, na o atura, E tau fatu, e te arii, ta oe hoi e parau mai na, no oe 5 'toa vau nei, e ta 'u atoa ra. Ua hoi mairataua mau vea ra, e ua na o maira, Te parau maira Benehada, na o maira, Ua tonu vau i te vea ia oe, e parau ia oe e, E tuu mai oe i te ario, e te anro, e te mau vahine na oe, e te mau tamarii atoa ia 'u 6 nei; E tonu ra vau i tau mau tavini ia oe ananahi mai teie nei, e imi ratou i roto i to fare, e i roto i te fare o to mau tavini; eiei an ia ratou ia rave ra, e rave ratou e 7 hopoi mai. Ua tii atura te arii o Iseraela i te feia paari o te fenua ra, e ua na o atura, A haapao maitai na, o ta 'u ia parau ia outou, a hio i taua taata nei te imi nei i te ino: ua tonu mai hoi oia i te vea i te mau vahine na 'u nei, e tau mau tamarii, e tau ario, e tau auro; e aita hoi i faa ere 8 hia 'tu e an. Ua parau atura te feia paari e te taata 'toa ia 'na, Eiaha e faaroo, eiaha e faa tia 'tn. Ua parau atura oia i taua mau vea a Benehada ra, A parau atu i tau fatu, i te arii, Ta oe i tonu mai i to tavini nei i mutaa ihora, ua tia ia ia 'u: area i tena, eia ia e tia ia 'n te reira. Hoi atura na vea ra, hopoi atura i 10 taua parau ra. Ua tonu maira Benehada i te vea ia 'na, na o maira, Ia na reira mai te man atua ia 'u nei, e ia rahi ia ia, ia toe te spu rima repo o Samaria ia taio, i te mau taata no 'u ra ia taio hia. Ua parau atura te arii o Iseraela, na o atura, E parau atu i to outou fatu, Eiaha tei haa mau i te ruru ra e oaoa mai te mea te iriti ra. 12 Ite aera Benehada i te reira parau, te inu ra oia e te mau arii i te ava i roto i te mau puhapa, ua na o aera i te man taata, Ahiri na a rave. Ua rave ihora ratou i taua oire ra. 13 Ua haere maira te hoe peropheta i te arii o Iseraela ra ia Ahaba, na o maira, Te na o maira Iehova, Ua ite oe i teie nei teie nei te rahi? i tnn hia 'tu e au i roto i to rima i teie nei mahana; e e ite hoi oe e, o Iehova vau. Ua parau atura Ahaba, Na vai e rave? Ua parau maira oia, Te na o maira Iehova, Na te tanta rii api no te hui tavana o te mau fenua nei. Ua parau atura oia, Na vai e haa mau i te aro? 15 Ua na o maira oia, Na oe. Ua taio ihora oia i taua mau taata api no te hui tavana o te man fenua ra, a piti atura hanere, a toru ahuru e piti tiabapa: e oti aera te reira, ua taio ihora i te mau taata 'toa, i 16 to Iseraela 'toa ra, e hitu ia tausani. E*

avatea aera, ua haere ihora ratou i rapae; area Benehada, e na arii e toru ahuru ma piti e tauturu mai ia 'na, te inu ra ia i te ava i roto i te puhapa. Na taata rii api 17 no te feia tavana o te mau fenua ra te reva na i rapae; ua tonu aera Benehada i te hio, e ua paran maira ratou ia 'na, na o maira, E taata tera 'e mai roto mai i Samaria ra. Ua parau atura oia, I haere 18 hau mai, e rave ora noa ia, e i haere tamai mai, e rave ora noa 'toa ia. Area taua 19 na taata api ra no te mau tavana o te mau fenua ra, mai roto mai i te oire ra, e ua pee hia ratou e te nun atoa ra. Taparahi 20 ihora ia, o te taata o ta 'na e hope roa aera ratou, horo atura to Arama; e o Iseraela i te auau raa i muri ilio; area te arii o Arama o Benehada, ua ora 'tura na nia i te hio hipo e te feia hipo atoa ra. Tipapa 21 noa 'tura te arii o Iseraela i te taparahi raa i te mau hipo e te mau pereoo, pau ihora to Arama, e pan rahi roa.

Ua haere maira te peropheta i te arii 22 o Iseraela, ua na o maira ia 'na, A haere, a faa ora ia oe iho, a haa manao maite i ta oe ravea: ia tae hoi i to 'na tau e tae mai ai te arii o Arama e rave a ia oe. Ua parau atura te mau tavini o te arii no Arama ra ia 'na, E atua no te moua to ratou mau atua; i 'etaeta 'i ratou ia tatou nei; ei te vahii papu ra taton ia tamai faahou, e riro ia tatou i te etaeta i reira. E na o hoi oe, 24 E iriti i te hui arii ra; e mono maira i te tapena: A maiti faahou ai i te taata e ia 25 faito atoa mai tei pau iho nei, o te hipo a te hipo, o te pereoo a te pereoo: e ite vahii papu a tatou aro ai, e riro ia tatou i te etaeta i reira. Ua faaroo atura oia i ta ratou parau, e na na reira 'tura. Tae 26 aera hoi i te tau man ra, ua taio ihora Benehada i to Arama, e reva 'tura i Apheka, e aro ia Iseraela. Taio hia ihora hoi te 27 tamarii a Iseraela, e tia aera, e ua tii hoi e rave: ua patia ihora te tamarii a Iseraela i te puhapa e faito aera ia ratou, mai na nana rii puaniho e piti ra; area to Arama ra, ua i ia te fenua.

Ua haere maira te hoe taata no te Atua, 28 ua parau maira i te arii no Iseraela, na o maira, Tena o maira Iehova, No te mea, ua parau mai to Arama e, No te mea, e Atua Iehova no te moua, e ere ra oia i te Atua no te vahii papu, e tuu atoa 'tu vau i teie nei feia rahi i roto i to rima na, e ite hoi ontou e, o Iehova vau. E rui hitu 29 aera ratou i te vai noa raa i roto i te puhapa, te faito ra te tahi e te tahi: ia tae ra i te rui hitu, na faa farerei aera ratou e aro; pau ihora to Arama hoe hanere i te tausani taata i te mahana hoe ia Iseraela. Ua horo ihora te toea i te oire ra o 30 Apheka; mairi hia ihora taua toea ra

e te aua, e piti taau ma hitu i te tansani. **Ua** horo ihora hoi Benehada i roto i taua oire ra, *ua tapuni atura* i roto i te hoe piha i roto roa ra.

31 **Ua** parau atura te mau tavini ia 'na, Inaha, ua ite aenei matou e, te parau hia ra te man arii no Iseraela e arii aroha noa ia: e teie nei, e rave tatou i te ahupaan e tatua ia tatou, e te tanra ei nia i to tatou ai, a haere ai tatou i rapae i te

32 arii o Iseraela: penciae o te ora oe. **Ua** tatua ihora ratou i to ratou tauupu i te alu paau, e ua tnu i te taura i nia i to ratou ai, e ua haere maira i te arii o Iseraela ra, e ua na o maira, Te paran nei to tavini o Benehada, Ia ora na vau ia oe. **Ua** na o atura oia, Te ora ra oia? o to 'u

33 ia taese. **Ua** haapao maite taua mau taata ra, e ua haru aera i te parau, e ua na o aera, O to taese o Benehada, *te ora ra*. **Ua** parau atura oia, A tii a aratai mai. **Ua** haere maira Benehada ia 'na ra; ua tun hua maira oia ia 'na i nia i ta 'na ilio

34 pereoo. **Ua** parau maira Benehada ia 'na, Te mau oire o to metua i pau i te metua no 'n ra, e faa hoi ia vau; e na oe e hamani i te aroa na oe i Damaseko, mai tci hamani hia e tau metua i Samaria ra. **Ua** parau atura Ahaba, O ta 'u ia faufaa ia oe, a tnu atu ai ua ia oe ra, **Ua** fafau ihora oia i taua faufaa ra ia 'na, e ua tnu atura ia haere na.

35 **Ua** parau maira te tahi taata, no te mau tamarii a te peropheta ra, i te tahi taata, i parau hia mai e Iehova, E papai mai oe ia 'u, o ta 'u ia parau ia oe. **E**

36 aita 'tura i tia i taua taata ia papai 'tu ia 'na ra. **Ua** parau atura oia ia 'na, No te mea, aita aenei oe i faaroo i te parau a Iehova, inaha, ia reva e oe ia 'u ra, e pohe oe i te hoe liona. **E** ia taa e atura oia ia 'na, ua roohia ihora oia i te hoe

37 liona, pohe atura oia. **Ua** farerei atura oia i te hoe taata, na o atura, A papai mai oe ia 'u. **Ua** papai atura taua taata ra ia 'na, e paruparu atura oia i te papai

38 ra. **Haere** atura taua peropheta ra, e na tiai maira te arii i te pae eatia ra, e na tapoi ihora ia 'na iho ia moe i te

39 hoe taamu i nia i te mata ra. **Te** horo noa maira taua arii ra na reira iho, na pii noa 'tura oia i te arii: na o atura, **Ua** tae roa to tavini i ropu i te aro raa ra, e inaha, ua tapae maira te hoe taata ua aratai maira i te tahi taata ia 'u nei, ua na o maira, **E** tiai na oe i teie nei taata, e ia ora oia ra, o oe iho te hoo, e aore ra, e

40 faa utua mai oe i te hoe taleni ario. **E** inaha, peapea aera to tavini i tera mea, i tera mea, te ora noa ra taua taata ra. **Ua** parau maira te arii o Iseraela ia 'na, Tei

41 ia oe iho ta oe parau. **Ua** tatarata etata

ihora oia i taua taamu i nia i tana mata ra; ite aera te arii o Iseraela e, o te hoe ia o te mau peropheta ra. **Ua** parau atura 42 oia ia 'na, Te na o maira Iehova, No te mea, ua tuu noa aenei oe i te hoe taata i haapao hia e au ia pohe roa, e tona 'na, o oe iho te hoo ia 'na, e to oe ra mau taata ei hoo i to 'na ra mau taata. **Haere** atura 43 te arii o Iseraela ma te oo e te riri: e tae atura i Samaria.

PENE XXI.

TE OTO O AHABA I TE ERE RAA I TE O VINE A NABOTA RA.

E I muri ae i te reira mau parau, ua tupu ihora teie, **E** o vine ta Nabota i Iezeraela tei Iezeraela, i pihai iho i te fare o te arii o Samaria ra o Ahaba. **Ua** 2 parau atura Ahaba ia Nabota, Ho mai na i te o vine na oe ra ei vai raa raan na 'u, no te mea te fatata nei i to 'u ra fare: e na 'u e hoo atu i te tahi o vine maitai na oe; e te an ra ia oe te moni, na 'u e hoo atu e ia hoo na maito. **Ua** parau maira Nabota 3 ia Ahaba, Ia tapea mai Iehova ia 'n, eiaha vau e horoa 'tu i te fenua aia tupuna na oe. **Ua** hoi ihora Ahaba i te utuafare ma 4 te riri, no te parau a Nabota i Iezeraela i parau mai ia 'na, ua parau mai hoi oia ra, e ore an e horoa i te fenua aia tupuna na oe. **Ua** taoto ihora oia i nia i tana roi, e ua fariu e to 'na mata, e aita aera e amu i te maa.

Ua haere maira ta 'na vahine o Iezabela 5 ia 'na ra, ua na o maira, Eaha 'na te mea i inoia ai to oe aau, e aita oe e amu i te maa? **Ua** parau atura oia, No te mea, ua 6 parau vau ia Nabota i Iezeraela, na o atura vau, Ho mai na i te o vine na oe e hoo i te moni, e aore ra, e hopoi atu vau i te hoe o vine ei hoo; e na parau maira oia, **E** ore au e tia ia horoa 'tu i tau o vine na oe. **Ua** paran maira ta 'na va- 7 hine o Iezabela ia 'na, Te vai na to oe mana ia Iseraela? a tia, a amu i te maa, e ia rearea maite to aan: na 'u ia e hopoi atu i tana o vine a Nabota i Iezeraela ra na oe. **Ua** papai ihora oia i te leta i 8 te ioa o Ahaba, e ua ta ati i te taati no 'na; e ua haponoe aera i taua mau leta ra i te hui tavana e te feia rarahi no te oire i parahi hia e Nabota ra. **Ua** na o aera 9 oia i te papai, A faa ite na i te parau ei neseteia raa, a tuu ai ia Nabota ei nia iho i te man taata 'toa ra: A aratai mai ai i 10 toopiti pue taata haapao atâ i mua i tana aro, e na rana e pari mai ia 'na, a na o ai e, **Ua** faa ino oe i te Atua, e te arii ra. **A** rave ai a hopoi i rapae au, a tui ai i te ofai ia pohe. **Ua** na reira 11 hoi te mau tavana, e te feia rarahi

i parahi i taua oire ra, e te taata 'toa o taua oire ra i ta Iezabela i haponu mai i te parau ia ratou ra: mai te papai hia i roto i te mau leta i haponu hia mai ia ratou
 12 ra. Ua faa ite atura ratou e, ei neseteia ra, e ua tuu atura ia Nabota i uia roa
 13 iho i taua mau taata ra. Ua haere maira e toopiti pue taata haapao atâ, e ua parahi i mua ia 'na; ua na o aera taua pue haapao atâ ra ia Nabota, i te pari raa mai ia 'na, i mua i te aro o te taata 'toa ra, na o maira, Ua faa ino Nabota i te Atua, e te arii ra. Ua rave ihora ratou, ua hopoi i rapae au mai i taua oire ra, e ua tui ia
 14 'na i te ofai e pohe roa aera. Ua tonu aera ratou i te vaa ia Iezabela, na o atura, Ua tui hia Nabota i te ofai, e ua pohe roa.

15 E ite aera Iezabela e, ua tui hia Nabota i te ofai, e ua pohe roa, ua parau atura oia ia Ahaba, A tia, a rave i te o vine a Nabota i Iezeraela, tei ore i horon hia mai e ana ia oe i te moni ra, aore hoi
 16 Nabota i ora, ua pohe ia. E ite aera Ahaba e, ua pohe Nabota, ua tia aera oia i nia, e haere i raro e rave i te o vine a Nabota i Iezeraela ra.

17 Ua tae maira te parau a Iehova ia Elia
 18 Tisebi, na o maira, A tia, a haere a farerei atu i te arii o Iseraela ia Ahaba i Samaria: inaha, tei roto oia i te o viue a Nabota ra; ua haere hoi oia i reira e rave
 19 i taua o viue ra. E na oe e parau 'tu ia 'na, e na o atu, Te parau maira Iehova, Ua taparahi hoi oe uo ua rave hoi? E parau fashon 'tu â oe ia 'na, e na o atu, Te parau maira Iehova, I te vahi i miti hia 'i te toto o Nabota e te uri ra, ei reira 'toa
 20 te uri e miti atoa 'i i to oe iho toto. Ua parau atura Ahaba ia Elia, Ua itea vau e oe, e tau enemi? Ua parau maira oia, Ua farerei au ia oe; uo te mea, ua horoa oe ia oe iho ei rave i te ino i te aro o Iehova.

21 Inaha, e hopoi mai au i te ino i nia ia oe 'na, e rave hia e au to oe ra huuai, e te mau tane atoa na Ahaba e tapu ê hia e au, opau noâ hia 'i e moe noa 'tu i roto
 22 ia Iseraela nei. E faa riro vau i to oe ra utuafare mai te utuafare o Ieroboama a Nebata ra, e mai te utuafare o Baasa a Ahia ra, e te faaoo hoi ta oe i faa oo mai ia 'u ia riri au, i hara 'i hoi Iseraela
 23 ia oe ra. Ia Iezabela, ua parau mai hoi Iehova ia 'na, na o maira, E amu hia Iezabela e te uri i raro ae i te aua i
 24 Iezeraela. To Ahaba huai ia pohe i roto i te oire ra, na te uri ia e amu; e tei pohe i roto i te o ra, na te manu o te reva e amu.

25 Aita hoi o Ahaba e faito, o tei horoa ia 'na iho ei rave parau ino i te aro o Iezabela, i te vahine na 'na ia Iezabela ra. E

parau iuo rahi roa ta 'na i rave, i te pee raa i te mau idolo faufau ra, mai ta te Ati Amori i rave ra, tei tiavau ê hia e Iehova i te aro o te tamarii a Iseraela ra: Tei te faaroo raa mai Ahaba i teie nei 27 mau parau, ua haahae ihora oia i tana ahu, ua tuu aera i te ahu paau i nia ia 'na, e ua neseteia ihora, taoto ihora i roto i taua ahu paau ra, e ua haahae uoa ihora ma te oto. Ua tae maira te parau 28 a Iehova ia Elia Tisebi, na o maira, Te 29 ite ra oe i ta Ahaba faa haahaa raa i mua ia 'u uei? no te mea ua faa haahaa mai oia i mua ia 'u nei, e ore au e hopoi vave mai i taua ino nei i to 'na nei au-tau; ia tae râ i to te tamaiti ra anotau, e hopoi mai ai au i taua iuo uei i uia i to 'ua ra utuafare.

PENE XXII.

AHABA I TE VARE RAA I TE MAU PEROPHETA HAAVARE RA.

A TORU aera matahiti ma te tamai ore ia Arama raua o Iseraela. Ia tae 2 râ i te toru o te matahiti, ua haere maira te arii o Iuda o Iehosaphata, i te arii o Iseraela. Ua ua o aera te arii o Iseraela 3 i te mau taata iho, Aita outou ite e, uo tatou Ramota i Gileada? e te faa tautau uei tatou, aitâ i rave i te rima o te arii o Arama ra? Ua parau atura oia ia Iehosaphata, E tae atoa auei oe i Ramota Gileada i te tamai? Ua parau maira Iehosaphata i te arii o Iseraela, Tei to oe 4 hinaaro e na reira 'toa vau; tei to oe ra mau taata, e na reira 'toa to 'u, e tei te feia hipo na oe ra, e na reira 'toa to 'u ra feia hipo. Ua parau ra Iehosaphata i te 5 arii o Iseraela, A ui na râ i to Iehova hinaaro. Ua haa putu putu aera te arii 6 o Iseraela i te mau peropheta, e maha 'toa hauere, ua parau atura ia ratou, E haere anei au i Ramota Gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua na o maira ratou, A haere; na Iehova hoi e horoa mai i te rima o te arii. Ua na o aera Iehosaphata, Aitâ ia a Iehova e peropheta toe 7 ia ui â tatou? Ua parau maira te arii o Iseraela ia Iehosaphata, Hoe roa taata i toe iho uei O Mikaia a Imela, ia ui â 8 tatou ia Iehova; e taata riri râ na 'u; e ore hoi oia e faa ite mai i te parau maitai ia 'u, ei mea iuo râ. Ua parau atura Iehosaphata, Eiaha oe e ua reira mai, e te arii. Ua parau atura te arii i te hoe 9 taata toroa, na o atura, Aratai eteta mai na ia Mikaia a Imela ra. Te pa-10 rahi ra te arii o Iseraela, e te arii o Iuda o Iehosaphata, i nia i to raua terou, ua ahu ê ana i to raua ahu i te vahie atea, i te tomo raa i te uputa i Samaria; ua

tohu anae maira to mau peropheta i mua
 11 ia raua. *Ua hamani ihora Zedekia a*
Kenaana i te tara auri, e ua na o aera,
Te parau maira Iehova, O ta oe teie ia
 12 *tui i to Arama ra e ia paru atu. E ua na*
reira te mau peropheta 'toa, na o maira,
A haere i Ramota Gileada, e ia ora, na
Iehova hoi e horoa mai i te rima o te arii
 13 *ra. O taua vea ra i tii ia Mikaisia ra, ua*
parau atura oia, na o atura, I na o hoi te
parau a te mau peropheta, e parau maitai
anae ia ia parau atu i te arii mai te vaha
hoe ra, e teua 'na, teie ta 'u parau ia oe,
e faa faito atoa i ta oe parau i ta ratou,
 14 *ei parau maitai anae a. Ua parau maira*
Mikaisia, Te ora ra Iehova, o ta Iehova e
 15 *faa ite mai ia 'u ra, o ta 'u ia e parau. Ua*
tae maira oia i te arii ra. Ua parau atura
te arii ia 'na, E Mikaisia, e haere anei ta-
tou i Ramota Gileada i te tamai, e eiaha
anei? Ua parau maira oia, A haere ia
ora; na Iehova hoi e horoa mai i te rima
 16 *o te arii. Ua parau atura te arii ia 'na, Ia*
tai hia a 'u faa tapu raa 'tu ia oe, e ei pa-
rau mau anae ra ta oe e parau mai ia 'u
 17 *nei, i te ioa o Iehova ra. Ua parau mai-*
ra Mikaisia, Ite atura vau ia Iseraela i te
purara raa i uia i te mona mai te mamoe
fatu ore ra; e ua parau maira Iehova,
Aita o ratou e fatu: e vai iho uoa 'tu ia
 18 *hoi noa na te taata 'toa i te utuafare ma*
te ora. Ua parau maira te arii o Iseraela
ia Iehosaphata, Aita vau i parau ia oe e,
e ore oia e parau maitai mai ia 'u, o te
 19 *parau iho anae ra ia? Ua parau faahou*
aera Mikaisia, na o aera, E faaroo mai na
oe i te parau a Iehova, Ua ite au ia Ie-
hova i te parahi raa i uia i to 'na ra te-
rono, e to te rai atoa ra i te tia noa raa
i pihai iho ia 'na, i te pae atan e te pae
 20 *aui. E ua na o maira Iehova, Na vai e*
tii e taparu ia Ahaba ia haere oia, e ia
pohe i Ramota Gileada? Ua parau e
maira te tahii, e ua na o maira te tahii.
 21 *Ua haere maira te hoe varua ua tia*
maira i mua ia Iehova, ua na o maira,
 22 *Na 'u e tapsru atu. Ua parau atura*
Iehova, E na hea? Ua parau maira
oia, E haere au ei varua haavare i roto
i te vaha o te mau peropheta 'toa no
'na. Ua parau Iehova, Na oe a e ta-
paru atu, e tupu hoi ta oe; a haere, a
 23 *na reira. E teie nei, inaha, ua tuu hia*
e Iehova te varua haavare i roto i te
vaha o te mau peropheta 'toa na oe uei:
e parau ino hoi ta Iehova i faa ite mai ia
oe ra.
 24 *Ua haere ihora ra Zedekia a Kenaana i*
pihai iho, ua moto atura ia Mikaisia i
paparia ra, na o atura, I na hea iho nei
te varua o Iehova i te faarue raa ia 'u e
 25 *te parau raa 'tu ia oe? Ua parau atura*

Mikaisia, Inaha, e ite oe ia tae i te ma-
hana e haere ai oe i roto i pihai i roto
 26 *roa ra a tapuu 'tu ai. Ua parau atura*
te arii o Iseraela, A rave ia Mikaisia e faa
hoi 'tu ia Amona, i te tavana o te oire ra,
 27 *e ia Ioasa, i te tamaiti a te arii ra: A*
parau atu ai, Te parau maira te arii, A
tuu na i teie nei taata i roto i te ta-
pea raa, a faa amu ai ia 'na i te maa a tei
ati ra, e te pape a tei ati ra, e ia tae nos
 28 *mai au nei ma te hau. Ua parau maira*
Mikaisia, Ia hoi faahou mai oe ma te hau
ra, e ere i ta Iehova ta 'u e parau uei. E
ua ua o maira oia, A faaroo mai, e te mau
taata 'toa, eiaha roa ei toe.

Ua reva 'tura te arii o Iseraela, e te 29
arii o Iuda o Iehosaphata, i Ramota Gi-
leada. Ua parau maira te arii o Iseraela 30
ia Iehosaphata, E ahu vau i te ahu e a
haere ai i te aro raa ra; e ahu ra oe i
te ahu arii ra. Ua ahu ihora te arii o
Iseraela i te ahu e, e ua haere atura i te
aro raa ra. Ua a 'o atura te arii o Arama, 31
ua o atura i na tapena pereoo e toru ahu-
ru e ma piti, Eiaha outou e aro uoa 'tu i
te taata 'toa ra, maori ra i te arii o Ie-
 32 *raela anae ra. E ia hio mai te mau ta-*
pena o te mau pereoo ra ia Iehosaphata,
ua na o aera ratou, O taua arii teio o
Iseraela ra, ua fariu maira ratou e aro ia
 33 *'na, Ua pii hua ra Iehosaphata: E ite*
aera te mau tapena o te mau pereoo ra e
ere oia i te arii o Iseraela; ua hoi ratou,
aore aera e auau mai.

Ua tea uoa ihora te hoe taata, puta 34
ihora te arii o Iseraela i te tiaati raa pa-
ruru ra; ua parau atura oia i te taata i
faa horo i taua pereoo na 'na ra, A hoi
na, e hopoi ia 'u i rapae i te nuu, ua puta
 35 *vau. Rahi atura ra te tamai i taua ma-*
hana ra; turu hia ihora taua arii i roto
i to 'na pereoo ra, i te aro raa i to Arama,
e ua tahe maira te toto i ropu i taua pe-
 36 *reoo ra: e ahiahi ihora pohe atura. E*
tae aera i te mairi raa o te mahana ra, e
faa ite haere hia ihora taua nuu ra, na o
 37 *ihora, E haere te taata 'toa i to 'na iho*
oire, e to 'na iho fenua.

Pohe ihora taua arii ra, e tae atura i 37
Samaria; tanu ihora ratou i taua arii ra
 38 *i Samaria. Ua horoi ihora ratou i te pe-*
reoo, e te mau mauhaa 'toa i taua pape
ra i Samaria; ua mitimiti ihora te mau
uri i te toto no 'ua; i ta Iehova hoi i pa-
 39 *rau maira. E te toea o te parau ia Ahaba,*
e te mau mea 'toa i rave hia e ana, e te
fare sena i hamani hia e ana, e te mau
oire i faa tia hia e ana, e ere anei ua pa-
 40 *pai hia ia i roto i te parau a te hui arii o*
Iseraela? Taoto ihora Ahaba i o tana
mau metua 'toa; mono hia aera oia i te
hau i te tamaiti ia Ahazia.

41 Ia tae i te maha o te matahiti o te arii o Iseraela ra o Ahaba, i arii ai Iehosaphata a Asa i nia ia Iuda. Tei te toru o te ahuru o te Iehosaphata matahiti e pae tiahapa, i arii ai oia: hoe taau ma pae o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Azaba to'na matua vahine i te ioa, e ta-
43 mahine na Silehi. Haapao atura oia i te ea o tana metua o Asa; sore oia i fariu e, i te rave raa i te mea tia i te aro o Iehova.
44 Hau aera ta Iehosaphata i te arii o Ise-
45 raela. E te toea o te parau ia Iehosaphata, e to'na puai i faa ite hia, e tana hoi tamai, e ere anei ua papai hia ia i roto
46 i te parau a te mau arii o Iuda ra? Te toea hoi o te feia pala tei toe i te anotau o tana metua o Asa ra, ua hopoi e hia ia i te fema. Aita ra i hope te man vahi teitei i te faarue; te hopoi noa ra te man taata i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i nia
47 i te mau vahi teitei. Aita o Edoma arii i reira, o te hoe taata ra tei faa ta hia ei
48 arii no Iuda. Ua tarai hoi Iehosaphata

i te pahi Taresisa, e fano i Ophira i te auro. Ua parau maira Ahazia a Ahaba 49 ia Iehosaphata, E tuu atoa i to'u nei man tavini e to oe ra i nia i te pahi: aita ra Iehosaphata i faa tia'tura i te reira. Aita aera ra i tae; parari ihora hoi te mau pahi i Ezioni-gebera. Taoto ihora Iehosaphata i o tana mau metua'toa; e tann hia ihora i te mau metua'toa i roto i te oire o to'na ra metua o Davida; mono hia aera te hau i te tamaiti ia Iehorama.

E tae aera i te matahiti hoe ahuru ma 51 hitu o te arii o Iuda ra o Iehosaphata, i arii ai Ahaza a Ahaha ra i nia ia Iseraela i Samaria; a piti aera o'na matahiti i te arii raa i nia ia Iseraela. Ua rave oia i 52 te ino i te aro o Iehova, haapao atrua i te ea o to'na metua, e te ea o to'na metua vahine, e te ea o Ieroboama a Nebata i hara'i Iseraela ra. Ua haapao hoi oia ia 53 Baala, e na haamori hoi ia'na, e ua aa'tura i te Atua o Iseraela ia Iehova, mai ta tana metua i rave ra.

TE MAU ARII BUKA PITI.

PENE I.

TE MAU O TE ARII O ISRAELA RA O AHAZIA.

2 E POHE atura Ahaba, ua orure ihora Moabi i te hau ia Iseraela. I mairi na Ahazia i na roto i te haamaramarama i te paha i nia ra i Samaria, e na mai hia. Ua tono aera oia i te vea, e ua na o atura ia ratou, Haere e ui ia Baala-zehuba, i te atua no Ekerona, i te ora raa vau i teie
3 nei mai. Ua parau maira te melahi a Iehova ia Elia Tisebi, A tia, a haere e ia farerei atu i te mau vea a te arii o Samaria, a parau atu ai ia ratou, E ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei, i haere ai outou a ui ai i te atua no Eke-
4 rona ia Baala-zehuba? E teie nei, te na o maira Iehova, E ore oe e pou mai i raro i tena'na roi ta oe e taoto na, e pohe man
5 ra oe. Haere atura Elia ra. Ua hoi anae maira na vea ia'na ra, ua ui atura oia ia ratou, Eaha hoi outou i hoi mai
6 ai? Ua parau maira ratou ia'na, Te tahi taata tei farerei mai ia matou, e ua ua o mai ia matou, A hoi, e parau atu i te arii i tono mai ia outou'na, a na o atu ai ia'na, Te na o maira Iehova, E ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei i tono ai oe i te vea e ni i te atna o Ekerona ia Baala-zehuba? E tena'na, e ore oe e pou mai i raro i tena'na roi

ta oe e taoto na, e pohe mau ra oe. Ua 7 ui atura oia, Eaha te huru o tana taata i haere mai e farerei ia outou'na, tei parau mai hoi ia outou i tana parau na? Ua 8 paran maira ratou ia'na, E ahu huruhuru to'na, e ua tatua hia to'na tauupu i te taura iri puua. Ua na o maira, O 9 Elia Tisebi. Ua tono aera te arii i te hoe tapena e pae ahuru o'na taata, e pae ahuru'toa i te haerea. Ua haere atura oia ia'na ra: te parahi ra oia i nia i te mona. Ua parau atura oia ia'na, E te taata no te Atua e, te na o maira te arii, E pou mai na oe i raro. Ua paran maira 10 Elia i tana tapena ra e pae ahuru o'na taata, E taata vau no te Atua ra, e riro i te mairi mai te auahi no nia i te rai, pau ihora oe e to man taata e pae ahuru ra. Ua mairi maira te auahi no te rai mai, pau ihora oia, e na taata'toa no'na e pae ahuru ra. Ua tono faahou atura te arii 11 i te tahi tapena e pae ahuru o'na taata, e pae ahuru atoa i te haerea. Ua parau atura oia ia'na, E te taata o te Atua na, te na o maira te arii, E pou etaeta mai oe i raro nei. Ua na o maira Elia ia'na, E 12 taata vau no te Atua ra, e riro i te mairi mai te auahi no te rai mai, pau ihora oe e to man taata e pae ahuru ra. Ua mairi maira te auahi no o i te Atua ra no te rai mai, pau ihora oia e na taata'toa e pae ahuru ra.

- 13 Ua tono aturá te arii i te toru o te tapena e pae ahuru te taata, e na taata e pae atoa ahuru. Ua haere atura te toru o te tapena e pae ahuru te taata ra i nia, ua haere hoi, ua tuu i te turi i raro i mua ia Elia ra, ua taparu atura, e ua na o atura ia 'na, E te taata no te Atua ra, teie ta 'u parau ia oe, ia ora vau, e teie nei pue taata e pae ahuru, to mau tavini
- 14 nei, ia ora 'toa ia oe. Inaha, ua mairi mai hoi te auahi no te rai mai, e pau ihora na tapena o na taata e pae ahuru to te tahi e to te tahi, e na taata e pae atoa ahuru ra: e teie nei, ia ora vau ia oe.
- 15 Ua parau maira te melahi a Iehova ia Elia, A haere atoa i raro: eiaha e mataua ia 'na. Ua tia aera oia i nia, haere
- 16 atura i raro i te arii ra. Ua parau atura oia ia 'na, Te parau maira Iehova, No te mea, na tonu oe i te vea e ui i te atua no Ekerona ia Baala-zebuba, e ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei, ei ui raa na oe? E tena 'na, e ore oe e pou mai i tena 'na roi ta oe e taoto na, e pohe
- 17 mau rá oe. Pohe ihora hoi oia, ta Iehova hoi i parau maira i te vaha o Elia ra. E no te mea aita o 'na tamaiti, riro aera te hau ia Iehorama ra, i te piti o te mahahiti o Iehorama a Iehosaphata arii no
- 18 Iuda; E te toea o te parau ia Ahazia ra, e te mau mea ta 'na i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te hui arii o Iseraela ra?

PENE II.

O ELIA I TE RAVE RAA HIA MAI I NIA I
TE RAI RA.

- T**E opua ra Iehova e rave mai ia Elia na roto i te hoe puaehio i nia i te rai, ua haere ihora Elia raua o Elisaia 2 mai Gilagala 'tu. Ua parau atura Elia ia Elisaia, Ei o nei oe; ta 'u ia parau iti ia oe; te tonu nei Iehova ia 'u i Betela. Ua parau maira Elisaia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia
- 3 oe. Haere atura raua i Betela. Ua haere maira te mau tamarii a te peropheta i Betela ia Elisaia, e ua na o maira, Te ite ra anei oe e rave hia mai to fatu e Iehova auanei e ia taa é atu? Ua parau atura oia, E, ua ite au, e mamu noa na outou.
- 4 Ua parau faahou atura Elia ia 'na, E Elisaia, ei o nei oe, ta 'u ia parau iti ia oe; te tonu nei hoi Iehova ia 'u i Ierihou. Ua parau maira rá oia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia
- 5 oe. Ua tae atura raua i Ierihou. Ua haere maira te mau tamarii a te peropheta i Ierihou ia Elisaia, e ua na o maira ia 'na, Te ite ra anei oe e rave hia mai to fatu e Iehova i teie nei mahana e ia taa é atu?

- Ua parau atura oia, E, ua ite au, e mamu noa na outou. Ua parau faahou atura 6 Elia ia 'na, Ei o nei oe, ta 'u ia parau iti ia oe; te tonu nei Iehova ia 'u i Ioridana. Ua parau atura rá oia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia oe. Ua haere apipiti ihora raua. Ua 7 haere ihora hoi na taata e pae ahuru, no te mau tamarii a te peropheta, e hio noa i te atea é ra; te tia noa ra raua i te pae Ioridana. Ua rave ihora Elia i to 'na alu 8 ua taviri ihora, e ua tairi ihora i taua pape ra, taa é atura, e ua haere noa ihora raua i te tahi pae na nia i te repo maro.

E tae atura raua i te tahi pae, ua na o 9 aera Elia ia Elisaia, A ani mai, e na hea 'tu vau ia oe a rave é hia 'tu ai au ra. Ua parau maira Elisaia, Teie ta 'u parau ia oe, ia piti mai á ta 'u i tena 'na varua i roto ia oe 'na. Ua parau atura oia, E ani raa 10 matau ore ta oe i ani maira; ia ite mai oe ia 'u ia rave hia mai au ra, e na reira hia mai oe, ia oro rá oe ia ite mai ia 'u ra, e ore e tia hia. Te haere noa ra raua para- 11 parau noa 'i, e inaha, e pereoo auahi, e te hipo auahi, taa é aera raua; reva 'tura Elia na roto i to puaehio i nia i te rai.

Te ite atura hoi Elisaia, e ua pii atura, 12 E tau metua e! e tau metua! te pereoo o Iseraela e te mau hipo atoa ra! E ore aera oia e ite 'tu ia 'na, ua rave ihora oia i to 'na iho ahu, ua mahae piti ihora ia 'na iho. Ua rave ihora oia i te ahu o Elia i mairi 13 maira; e ua hoi maira tia noa ihora i te hiti Ioridana; Ua rave ihora oia i taua 14 alu o Elia i mairi maira, ua tairi ihora i taua pape ra, ua na o aera oia, Tei hea te Atua o Elia ra o Iehova? Ua tairi faahou ihora oia i taua pape ra, taa é atura: ua haere noa ihora Elisaia i te tahi pae.

Ia ite rá te mau tamarii a te peropheta 15 ia 'na, i te hio raa i Ierihou ra, ua na o aera ratou, Te vai ra te varua o Elia i nia ia Elisaia. Ua haere maira ratou e farerei ia 'na, e ua tahopu aera ratou ia 'na i raro i te repo. Ua parau maira ratou ia 'na, 16 Inaha, e pae ahuru eie tau taata etaeta i o matou i to mau tavini nei; e tuu na oe ia ratou ia haere noa na e imi i to fatu; peneia e ua hopoi é hia oia e te varua o Iehova, e ua tun noa hia i nia i te hoe mouna, e aore rá, i roto i te hoe peho. Ua parau atura oia, Eiaha e tonu hia. I maro 17 rá ta ratou onono raa 'tu, ua na o atura oia, A tonu. Ua tonu atura ratou i taua na taata e pae ahuru ra; e ua imi ihora ratou e rui toru aera, aita rá i itea. E ia 18 hoi faahou maira ratou ia 'na ra, (tei Ierihou á oia i te parahi raa) ua parau atura oia ia ratou, Aore au i parau 'tu ia outou, Eiaha e tae?

Ua parau maira to te oire ia Elisaia, 19

Inaha hoi teie nei oire, e mea tia raa maitai, ua ite hoi oe, e tau fatu; o te pape rà tei ino, e te maehe nei te mau 20 taoa o teie nei fenua. Ua parau atura oia, E hopoi mai i te tahi pani api, a tuu 21 ai i te miti i roto. Ua hopoi maira ratou. Ua haere ihora oia i te pihaa raa o tana pape ra, e ua huri atura i te miti i roto, e ua na o aera, Te na o maira Iehova, ua faa ora hia e au teie nei pape; aita tura e pohe, e te maehe hoi o te 22 mau taoa. Ua ora ihora taua pape ra, e te vai maitai noa ra e tae roa aenei i teie nei mahana, i te parau hoi i parau hia e Elisaia ra.

23 E mai reira hoi, reva tura oia i Betela; e te haere noa ra oia i nia na te eatia ra, ua haere maira te tamarai mai roto mai i te oire; e ua tahitohito maira ia 'na, na o maira ia 'na, A haere atoa i nia, e tena 'na upoo pahure; a haere 24 atoa i nia, e tena 'na upoo pahure e. Ua fariu aera oia i muri, ua hio atura ia ratou, e ua katara tura i te ioa o Iehova. Ua haere maira na daba e piti mai roto mai i te vahii ururaua, haehaea noa hia ihora taua mau tamarai e maha aluru 25 ma piti ra. Mai reira hoi, reva tura oia i te moua ra o Karemela, e mai reira hoi, ua hoi maira i Samaria.

PENE III.

TE HAU O IEHORAMA, E TE ORURE HAU O MESA RA.

ETAE aera i te ahuru ma vau o te matahiti o te arii o Iuda ra o Iehosaphata i arii ai Iehorama a Ahaba ra i nia ia Iseraela i Samaria; e hoe ahuru ina 2 piti o 'na matahiti i te arii raa. Ua rave hoi oia i te ino i te aro o Iehova; aita rà i au i ta tana metua tane e te metua vahine: ua faarue hoi oia i te tii ra ia Baala i hamani hia e to 'na ra metua tane.

3 Ua piri rà oia i te man hara a Ieroboama a Nebata, i hara 'i Iseraela; aore ia oia i faarue i te reira.

4 Ua hapono maira te arii o Moabi o Mesa, o tei faa amu i te puaa, i te tuoa aufau na te arii o Iseraela, hoe hoi hanere i te tausani raa i te fanaua mamoe, hoe hanere hoi i te tausani i te mamoe 5 pae, e te huruhuru atoa ra. Ia pohe rà Ahaba, ua orure ihora te arii o Moabi i 6 te hau o te arii o Iseraela. Ua haere ihora taua arii ra o Iehorama i rapae mai i Samaria, e ua taio ihora ia Iseraela 'toa.

7 Ua tono aera i te vea i te arii o Iuda ia Iehosaphata, na o atura, Ua orure ihora nei te arii o Moabi i tau hau: e tae atoa anei oe ia haere taua e aro ia Moabi i te tamai? Ua na o maira oia, E tae ia

vau: tei to oe hinaaro, e na reira 'toa vau; tei te hinaaro o to oe ra taata, e na reira 'toa to 'u ra taata; e tei te hinaaro o to oe ra feia hipo, e na reira 'toa to 'u ra feia hipo. Ua parau atura oia, E na hea 8 tatou ia haere? Ua parau maira oia, E na to medebara i Edoma ra.

Reva tura te arii o Iseraela, e te arii 9 o Iuda, e te arii o Edoma, ia haere noa ra e ia rui hitu, aita e pape na te nuu, e na to mau taoa o haere atoa ra. Ua na 10 o aera te arii o Iseraela, Aue teie nei hui arii tootoru e, i haa putu hia e Iehova ia noa i te rima o Moabi e! Ua 11 na o aera Iehosaphata, Aita anei e propheta ta Iehova i o nei ia ui tatou i ta Iehova e parau ia 'na ra? Ua parau maira te hoe tavini o te arii o Iseraela, Teie hoi Elisaia a Saphata, tei amui atoa ia Elia ra. Ua parau maira Iehosaphata, 12 tei ia 'na te parau a Iehova. Ua haere ihora te arii o Iseraela, e o Iehosaphata, e te arii o Edoma ia 'na ra. Ua parau atu- 13 ra Elisaia i te arii o Iseraela, Eaha ta 'u parau ia oe? a haere i te mau peropheta a to metua tane ra, e te mau peropheta a to metua vahine. Ua na o maira te arii o Iseraela ia 'na, Eiaha; ua haa putu hia mai e Iehova eie nei tau arii tootoru nei e tuu ia ratou i te rima o Moabi. Ua parau atura Elisaia, To ora ra 14 te Atua sabaota o Iehova, ta 'u e tia noa i mua ia 'na ra, no te mea i matau vau i te aro o te arii o Iuda ia Iehosaphata, ahiri aita, e ore au e hio atu, e ore e haapao noa 'tu ia oe. E tena 'na, e hopoi mai 15 i te tahi menegina. E te faa oto ra oia i taua menegina ra, tei nia maira te rima o Iehova ia 'na. Ua parau maira oia, 16 te na o maira Iehova, E faa poopoo haere na teieni peho. Te na o maira hoi Iehova, E ore outou e ite i te matai, e ore hoi outou e ite i te ua; e i rà tera ra peho i te pape, ia inu outou, e ta outou mau puua, e te mau taoa 'toa na outou. E 18 mea iti mama hoi te reira ia Iehova; e tuu atoa mai oia i te Ati Moabi i to outou rima. E hope roa hoi te mau oire 19 ausa hia i te pau ia outou, e te mau oire maitatai ra, e pau hoi te mau raa maitai i te tapu hia e outou, e hope hoi te mau apoo pape i te opani hia, e te mau fenua maitai ra hoi e ino ia outou i te ofai. E ao aera, e hopoi hia 'i te menehe, 20 te tahe maira te pape na Edoma mai, i roa aera te fenua i te pape.

E ite aera te mau Ati Moabi e, ua 21 tae mai te mau arii e aro ia ratou, ua haa putu ihora ratou i te feia 'toa e tia ia ahui i te ruru, e tei paari atu; ua tia noa ihora ratou i te otia o to ratou fenua. Ua tia aera ratou i teropi-22

poi roa, te anaana maira te mahana i taua pape ra: te ite uoa ra te Ati Moabi i taua pape ra i te tahi pae, ua uteute mai
 23 te toto ra. Ua ua o aera ratou, e toto teie: na pau te hui arii i te pohe, ua taparahi ratou ia ratou iho: e teua 'na, e
 24 Moabi, ei te taoa. E tae atura ratou i te pubapa o Iseraela, ua tia maira to Iseraela, ua rave maira i te Ati Moabi, fati atura ratou; te taparahi haere uoa ra ratou i te Ati Moabi e tae uoa 'tura i to
 25 ratou iho feuua. Parari atura te mau oire ia ratou, e te mau feuua maitatai ra, ua titiri te taata 'toa i te ofai i nia iho, e i atura, e ua faa 'hi hia te mau apoo pape; e te mau raau maitatai ua pau ia i te tapu hia. Te mau ofai ra o Kira-haroesata anaer ra tei toe; haa ati hia aera ra e te
 26 feia e maa, e pau ihora. Ite aera ra te arii o Moabi e aro itoito, ua rave ihora i ua taata e oé te mauhaa, e hitu hanere, e tapu haere e tae uoa 'tu i te arii
 27 o Edoma; aita aera ra i tia. Ua rave aera i te tamaiti matahiapo no 'na iho, o tei mono mai ia 'na i te hau ra, ua hopoi atura ia 'na ei ole i nia i te patu ra. Riri roa aera i to Iseraela; faarue maira ratou ia 'na, hoi atura i to ratou ihora feuua.

PENE IV.

O ELISAIA I TE FAA RAHI RAA I TE HINU A TE VAHINE IVI RA.

UA pii uoa maira te hoe vahine ua te tahi i te mau tamarii o te perophe-
 ta ia Elisaia, na o maira, Ua pohe to tavini, o tau tane nei; ua ite hoi oe e, ua matau to tavini ia Iehova, e teie nei, teie mai uei te amu tarahu i tii mai
 2 i tau tamarii toopiti nei ei 'tavini. Ua parau atura Elisaia, Eaha 'tu vau ia oe? a faa ite mai na, eaha ta oe i roto i to
 3 oe aera fare? Ua parau maira, Aita roa o roto i tau fare, maori ra e pani
 3 hinu. Ua parau atura oia, A haere noa na oe a tipee haere i te mau taata tupu atoa ra i te farii, eiaha ei taoa to
 4 roto; eiaha hoi ia iti. E ia tae mai oe i roto ra, e opani mai i te uputa ia oe e to pue tamarii, a faa to ai i roto i taua
 5 mau farii ra; e o tei i ra, e tuu é atu
 5 ia. Reva 'tura oia, e ua opani ihora i te uputa ia 'na e ua tamarii toopiti, o tei hopoi mai i taua mau farii ra ia na
 6 ra, e na 'na hoi i faa to. E ii aera taua mau farii ra, ua parau atura oia i te tamaiti, E hopoi mai á i te hoe farii. Ua
 7 parau maira oia ia 'na. Aita 'tu á e fa-
 7 rii. Ore aera taua hiiu ra. Ua hoi maira oia, ua faa ite i taua taata uo te
 - Atua ra. Ua parau atura oia, A haere,

a hoo i te hiiu, e ia hoo na taua tarahu ra, e te toea ra, ua oe ia e ua to tamarii.

E tae aera i te hoe mahana, te haere 8
 ra Elisaia i Suuema, tei reira te hoe vahine taoa; e ua maro maira oia ia 'ua e amu i te maa. E muri aera, ua haere anaer oia ua reira ra, ua tapae oia e ua amu i te maa. Ua parau atura oia i te
 9 tane, Inaha, te ite nei an i teie uei taata e haere puepue mai i o uei, e taata moa ia na te Atua. Tauga e hamani i te tahi
 10 piha iti no 'ua i nia i te patu uei; a tuu ai taua i te tahi roi uo 'na, e te tahi amu raa, e te tahi parahi raa, e te tahi lamepa, e ia tae uoa mai oia i o uei, a tapae
 11 mai oia. E tae aera i te hoe mahana, ua haere maira oia i reira, e ua tapae aera i roto i taua piha ra, e ua taoto ihora. Ua parau atura oia i te tavini ia
 12 Gehazi, A pii atu ua i te vahine Suuema. E oti aera i te pii hia e ana, ua tia noa maira i mua ia 'na. Ua parau atura
 13 oia ia 'na, E parau 'tu oe ia 'ua e, Inaha, i faa itoito uoa ua hoi oe ia mana i tena 'na faa itoito raa; e ua hea 'tura maua ia oe? Ia parau hia 'tu anei oe i te arii,
 e te tapeta o te uuu uei anei? Ua na o maira oia, Te parahi uei au i roto i to matou iho nei. Ua ua o maira oia, E
 14 ua hea hia 'tura oia? Ua parau atura Gehazi, Aita a 'ua e tamaiti, e ua ruhi-
 15 ruhia hoi te tane. Ua parau maira oia, A pii atu na. E oti aera oia i te pii hia 'tu, te tia uoa maira i te uputa. Ua parau
 16 atura oia, Mai teie nei, i te tau i haapao hia ra, e tamaiti hia ta oe. Ua parau maira oia, Eiaha, e tau fatu, e te taata o te Atua ra, eiaha 'na oe e haa vare mai i to tavini nei. Ua to ihora ra taua vahie
 17 ra, e ua fanau maira te tamaiti ia tae i te tau ra, te tau i haapao hia ra, ta Elisaia i parau maira.

E paari aera taua tamaiti ra, e tae 18
 aera i te hoe mahana ra, ua haere ihora oia i rapae i te metua ra i te feia ooti sitona ra. Ua parau atura oia i te metua
 19 tane, Tau upoo, tau upoo. Ua parau atura i te hoe tamaiti, A hopoi na i te metua vahie ra. E hopoi hia 'tura e
 20 tae atura i te metua vahine ra, ua parahi ihora oia i nia i te humaha e avatea aera, pohe ihora. Ua haere ihora oia i
 21 nia, ua tuu atura i nia i te roi o taua taata uo te Atua ra, opani atura i te uputa, haere atura. Ua pii atura oia i te
 22 tane, na o atura. E tonu mai oe i te hoe i te mau tamarii ihora, e te hoe asini, e horo na vau i te taata o te Atua ra; a hoi mai ai au. Ua parau maira oia,
 23 Eaha oe i haere ai i teie uei mahana? e ere teie i te marama api, e ere hoi i te sa-

bati. Ua parau atura oia, E maitai ia.
 24 Ua faaue atura e tuu i te parahi raa i uia i te asiuu, e ua parau atura i te taviui, Haere etaeta, eiaha e haere maite, ia pa-
 25 rau hia ra e au ra. Reva'tura oia, e tae atura i te taata no te Atua ra i te mona ra o Karemela. E ia hio mai taua taata no te Atua ra ia 'na i te atea e ra, ua parau aera oia i te tavini ia Gehazi, Inaha, tera
 26 e taua vahine Sunema ra. A horo atu na oe, ia farerei'tu, a na o atu ai, Te maitai na oe? te maitai na to tane? te
 27 maitai na to tamaiti? Ua parau maira oia, Maitai. Ia tae ra oia i te taata no te Atua ra i nia i te mona, ua tapea ihora oia i tana avae; ua haa fatata maira ra Gehazi e tute e atu. Ua parau maira ra te taata no te Atua ra, E vai iho noa 'tu, e ati to 'na i te mauui au; aita ra Iehova i faa ite mai i te mea i mauui ai,
 28 ua huua hia ia. Ua parau atura oia, Na'u anei i ani i te tamaiti ia oe, e tau fatu? aore anei au i parau atu e, Eiaha e haa vare mai ia'u? Ua parau maira oia ia Gehazi, A tatua na i to tauupu, a rave ai i te raau na'u ra, a haere: e ia farerei'noa'tu oe i te hoe taata, eiaha e aroha'tu; e ia aroha mai te tahi ia oe ra, eiaha e parau faahou'tu: a tuu ai i tau raau i nia i te mata o taua tamaiti ra.
 30 Ua parau atura te metua vahine o taua tamaiti ra, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia oe. Ua tia aera oia i nia, e ua pee maira ia 'na.
 31 Reva'tura Gehazi na mua, e ua tuu atura i te raau i uia i te mata o taua tamaiti ra; aita ra e reo, aita hoi i ora. Ua hoi maira oia e farerei ia 'ua, e ua parau
 32 maira, na o maira, Aore a i ara. E ia tomo mai Elisaia i roto i te fare, inaha, ua pohe taua tamaiti ra, e ua tuu hia i
 33 nia i to 'na roi. Ua haere atura oia i roto, e ua opani ihora i te uputa ia raua
 34 toopiti, ua bure atura ia Iehova. Haere atura oia i nia, e ua tipapa ihora i nia i taua tamaiti ra, ua ta ati aera i to 'na vaha i te vaha o te tamaiti, e to 'na mata ei nia ia i to 'na mata, e to 'na rima ei nia ia i to 'ua rima: e ua titoo ihora i nia iho i taua tamaiti ra; ua mahana-
 35 hana aera taua tamaiti ra. Ua hoi ihora, hahaere noa ihora i roto i te fare ra; e ua haere ihora hoi i nia, ua tipapa ihora i nia iho ia 'na; ua maitihe ihora taua tamaiti ra, e a hitu aera maitihe raa, e ua
 36 araara aera hoi to 'na ra mata. Ua parau atura oia ia Gehazi, na o atura, A pii na i tana vahine Suema, Ua pii atura oia, E tae maira oia i roto ia 'na ra, ua parau
 37 atura oia, A rave na i to tamaiti. Ua tomo aera oia i roto e ua tipapa ihora i raro i to 'na pae avae, pio ihora i raro i te

repo, ua rave ihora i te tamaiti, reva 'tura.

Ua tae atura Elisaia i Gilagala; e ua 38 o'e taua fenua ra, te parahi ra te mau tamarii peropheta i mua ia 'na: ua parau atura oia i to 'na ra tavini, A tuu na i te pani rahi i nia i te auahi, a tuu ai i te maa na te mau tamarii peropheta nei. Ua haere ihora te tahi i rapae e ohi 39 haere i te raau ei maa, e itea ihora te raau phekota, ua ohi haere ihora i te mau phekota, e i aera te ahu, e ua haere maira ua ueue i roto i te pani maa: aita aera hoi ratou iite. Ua uinui ihora i taua 40 maa ra e amu taua mau taata ra. Te amu ra ra ratou i tana maa ra, ua pii maira te tahi, na o maira, E te taata no te Atua e, e pohe tei roto i teie nei pani. Aita 'tura e tia ia ratou ia amu. Ua na o uoa aera ra oia, A hopoi mai 41 na i te faraoa, e tun i roto i te pani, e oti aera te reira, ua parau atura oia, A uinui na i te mau taata nei ia amu. E aita roa aera e iuo to roto i taua pani ra.

Ua haere maira te hoe taata mai Baa- 42 la-salisa mai, hopoi maira i te maa oho matamua ua te taata o te Atua ra, hoe tauu pane kerite, e te sitona taatoa i roto i te bute ra. Ua parau atura oia, A hopoi atu na te mau taata nei ia amu ratou. Ua ua o maira te tavini, Eaha, e tuu anei 43 hoi au i teie i mua i te aro o te taata 'toa hoe hanere nei? Ua parau faahou atura oia, A hopoi na te taata ia amu ratou: te na o maira hoi Iehova, E amu ratou, e e toe hoi. Ua tuu atura oia i taua maa 44 ra i mua ia ratou, e ua amu ihora, e ua toe, ta Iehova hoi i parau maira.

PENE V.

O NAAMANA I TE ORA RAA I TANA MAI RA E LEPERA.

O NAAMANA tapena rahi o te nuu o te arii o Arama ra, e taata rahi oia i to 'na ra fatu, e te tura, no te mea ua horoa mai Iehova i te ora uo Arama ia 'na. E taata itoito hoi oia, e lepera ra. Te hoe ra mau pupu taata no 2 Arama, i haere noa na ratou e ua rave mai i te hoe potii iti no Iseraela mai ei titi; te rave ra oia i te maa na te vahine a Naamana. Ua parau atura oia i tana 3 fatu vahine iho, Ahiri tau fatu i tae i te peroplieta i Samaria ra! e ora hoi tana mai ra e lepera ia 'na. Ua haere iho- 4 ra Nuamana i roto, e ua faa ite atura i tana fatu, na o atura, Te na o maira te potii iti uo te fenua mai o Iseraela, Ua 5 parau maira te arii o Arama ra, Ahaere,

e haere hua i reira, e na 'u e papai i te leta i te arii o Iseraela. Reva 'tura oia, e ua hopoi atoa i na taleni ario hoe ahuru, e ono tausani *sekela* auro, hoe hoi ahuru 6 i te ahu. Ua hopoi atura oia i taua leta ra i to arii o Iseraela, na o atura, Ia tae atu teie nei leta ia oe 'na, e faa ora oe i tau tavini ia Naamana i tana mai lepera ra; inaha ua tono hoi an *ia 'na* ia 7 oe 'na. E oti aera taua leta ra i te taio hia e te arii o Iseraela, na hahae ihora i to 'na ahu, e ua na o aera, E Atua anei hoi au nei, e tei ia 'n anei te pohc e te ora, i tono mai ai *teie nei taata* ia 'n nei e faa ora i te taata i te lepera nei? E teie nei, haa manao maitai iho na, te imi nei teie taata i te hara ei pari raa mai ia 'u.

8 Ite aera ra Elisaia te taata no te Atua e, ua hahae te arii o Iseraela i to 'na ahu, ua tono aera oia i *te vea* i te arii ra, na o aera, Eaha oe i hahae ai i to ahu na? Tuu mai ia *Naamana* i o nei ia 'u nei, e ite hoi oia e, e peropheta tei Iseraela 9 nei. Ua haere maira Naamana ma te mau hipo, e ma te pereoo, e na tia ni maira i te 10 uputa o Elisaia ra. Ua tono maira Elisaia i te vea ia 'na, na o maira, A haere a hopu, e ia hitu hopu raa i Ioridana, e hoi faahou 11 mai to oe huru mau, e ma oe i reira. Riri aera ra Naamana, haere atura, e ua na o aera, Inaha, i manao hoi au e, e haere mai oia i rapae au ia 'u nei, a tia mai ai, a tiaoro 'tu ai i to 'na Atua ia Ichova, a rave mai ai i te vahii mai ra; e ora 'tura.

12 E ere anei o Abana e o Pharapara, na pape Damaseko nei, tei hau i te maitai i to mau pape 'toa o Iseraela? cita anei e tia ia hopu vau i reira a ma 'tu ai? Ua fariu aera oia, haere atura ma te riri.

13 Ua faa fatata maira ra te hoe tavini no 'na, na o maira, E tau paino e, ahiri au ei parau rahi ta tana peropheta ra i parau mai ia oe, e ore anei oe e rave i te reira? a tae 'tu ai i tena 'na parau, A 14 hopu, a ma 'tu ai? Ua haere atura oia e ua hopu atura i Ioridana e a hitu aera hopu raa, ta te taata no te Atua hoi i parau maira; riro atura to 'na io mai to te tamarai api ra, ma 'tura oia.

15 Ua hoi maira oia e to 'na 'toa ra mau taata i tana taata no te Atua ra, e na haere ihora, ua tia maira i mua i tana aro: na na o maira, Inaha, ua ite atura vau e aore roa e Atua i te ao atoa nei, maori ra i Iseraela nei: e teie nei, teie ta 'u parau iti ia oe ra, e rave mai oe i te 16 tahi toa iti i to tavini nei. Ua paran atura ra oia, Te ora nei Ichova, ta 'u e tia noa i mua tana aro, e ore au e rave. Ua maro maira ra oia e rave; aita aera 17 ra i tia ia 'na. Ua parau maira Naama-

na, Eita anei e tia ia oe ia tuu hia 'tu te tahi maa repo, ta na asini e piti e hopoi ra? e ore hoi to tavini e hopoi faahou i te ole e te tusia 'toa i te mau atna ee maori ra ia Ichova anae. Teie ra te hoe 18 mea, e faa ora mai Ichova i ta to tavini nei hara: ia tae ra tan fati i roto i to fare o Rimona haamori ai, e ia tiatnri oia i uia i tau rima nei, e ia pio hoi au i raro i roto i te fare o Rimona; ia pio ra vau i raro i roto i te fare o Rimona ra, e faa ore mai Ichova i te hara a to tavini i reira. Ua parau atura oia ia 'na, A haere 19 ma te ora.

E aore aera oia i reva rea, i na o ai 20 taua tavini o te taata no te Atua ra o Elisaia, Inaha, ua faa herehere iho nei tau fatu i tera ra taata Arama, ia Naamana, aita aenci hoi oia i farii atu i ta 'na i hopoi maira: te ora nei ra Ichova, e horo na vau ia noaa mai te tahi toa na 'n. Ua tipapa 'tura Gehazi ia Naamana. E 21 ia hio mai Naamana ia 'na te pee maira, na pou ihora oia mai nia mai i te pereoo e haere e farerei ia 'na, e ua na o atura, Te maitai na? Ua na o maira, Te maitai nei. I tono hia mai au e tau fatu, te 22 na o maira, teie mai nei na taata api no te mau tamarai a te peropheta mai te moua mai mai Epheraima, ho mai na i te 'taleni ario hoe mai, e na ahu hoi e piti. Ua parau maira Naamana, E rave 23 mai oe i na taleni e piti. Ua maro maira oia, e na rave, ua ruuru ihora i na taleni ario e piti i roto i na bute e piti, e na ahu hoi e piti, ua tuu atna i nia i na tavini o 'na toopiti; e ua hopoi atura raton na mua. Ia tae ra i te vahii moe, ua rave 24 atura oia, e na oomo aera i roto i te hoe fare; ua tuu atura i na taata ra, reva 'tn-ra. Ua haere ihora oia i roto, tia noa 25 ihora i mua i tana fatu. Ua na o maira Elisaia ia 'na, Mai hea mai oe, e Gehazi? Ua na o atna oia, Aita to tavini i tae. Ua na o maira oia ia 'na, E ere i reira 'toa 26 tau aan, a hoi mai ai taua taata ra mai nia mai i te pereoo e farerei ia oe ra? e au anei ia rave i te ario i teie nei e te ahu, e te o olive, e te o vine, e te mamoe, e te 'bovi, e te tavini tane, e te tavini vahine? Area te lepera o Naamana e piri 27 mai ia i nia ia oe, e i nia i to oe ra hnaai e a muri noa 'tu. Haere atna oia i rapae mai mua mai i tana aro, ua lepera hia, mai te hiona ra.

PENE VI.

O ELISAIA I TE FAA RIRO RAA I TE AURI
EI MEA MANU NOA.

Ua parau maira te mau tamarai a te mau peropheta ia Elisaia, Inaha hoi

teie nei valii, ta matou e parahi noa i o nei ia oe nei, e vahi pirihaio ia tatou nei.

2 Teie ta matou parau ia oe, e haere tatou i Ioridana, a rave 'tu ai i te raau, hoe taata hoe raau, a hamani ai tatou i te tahi vahi no tatou ei parahi raa. Ua parau 3 raau atura oia, A haere outou. Ua parau maira te hoe, Mai haere atoa tatou. Ua 4 parau atura oia, Ua tia e haere au. Haere atoa 'tura hoi oia e ratou atoa. E tae atura ratou i Ioridana, ua tapu ihora i 5 te raau. Te tapu ra te tahi i te raau, ua mairi ihora te opahi i raro i te pape; ua pii noa maira, ua o maira, Aue, e te 6 fatu e, e mea tipee hia hoi teie. Ua parau atura taua taata o te Atua ra, I hea te mairi raa? Ua faa ite aera oia, Ua tapu ihora i te hoe raau iti, ua titiri atura i taua vahi ra; te panu noa maira 7 taua auri ra. Ua parau atura oia, A rave atu. Ua faa toro aera oia i te rima, rave atura.

8 Ua tamai maira te arii o Arama ia Iseraela, e ua faa au aera i te parau i te mau taata, na o aera, E i tera vahi, e ei 9 tera vahi e taoto ai au. Ua tono aera taua taata o te Atua ra i te oia i te arii o Iseraela, na o atura, E ara i te vahi i mea ra, tei reira hoi to Arama i te tiai raa.

10 Ua tono atura te arii o Iseraela i te taata i taua vahi i faa ite hia mai e te taata no te Atua ra, e ua faa ara hia hoi oia; e ua ora ihora oia i reira, e ere hoi ia i te matamua, e ere i te piti o to 'na ora raa 11 'tu. Imi taiata ihora te aau o te arii o Arama i taua mea ra; ua tii atura te mau taata, e ua parau atura ia ratou, Eiaha outou e faa ite mai ia 'u e na vai i fai ia tatou i te arii o Iseraela i vare 12 ai? Ua parau maira te hoe tavini, Aita, e tau fatu, e te arii; maori ra o Elisaia peropheta, tei Iseraela oia, e na 'na e faa ite i te arii o Iseraela i te parau i parau hia e oe i roto i to pihia roi ra.

13 Ua parau atura oia, A haere e hio haere e ia itea 'tu, ia tii hia 'tu e au. E ua parau hia mai oia, i na o hia mai, I- 14 naha, tei Dotana oia. Ua tono aera oia i te hipo, e te pereoo, e te nuu atoa ra; ua haere ihora ratou i te po, e ua haasati 15 aera i taua oire ra. E ia ara taua tavini o te taata o te Atua ra i te poi-poi roa, e reva 'tura i rapae, inaha e nuu hipo e te pereoo te haasati maira i te oire. Ua parau atura taua tavini ra ia 'na, Aue, 16 e tau fatu e! eaha tatou nei? Ua parau maira oia, Eiaha e matau, e rahi to tatou 17 e iti to ratou. Ua bure atura Elisaia, ua o atura, E Iehova e, teie ta 'u parau ia oe, e faa araara oe i to 'na mata ia ite oia. Ua faa araara aera Iehova i te mata o taua taata api ra; ite atura oia: e inaha,

ua i te moua i te hipo, e te pereoo anahi, i te haasati raa ia Elisaia ra. E ia pou 18 maira ratou i raro ia 'na ra, ua bure atura Elisaia ia Iehova, na o atura, E tairi mai oe i teie nei feia ia matapo hia. Tairi hia ihora ratou i te matapo, ta Elisaia i parau ra.

Ua parau atura Elisaia ia ratou, E ere 19 teie i te eaita, e ere hoi teie i te oire: a pee mai ia 'u, e na 'u outou e aratai i taua taata imi hia e outou 'na. Ua aratai ra oia ia ratou i Samaria. E tae 20 maira ratou i roto i Samaria, ua parau atura Elisaia, E Iehova, e faa araara oe i te mata o teie nei feia, ia ite ratou. Ua faa araara aera Iehova i te mata o taua feia ra, e ite aera ratou; e inaha, tei rotopu ratou i Samaria ra. Ite aera 21 te arii o Iseraela ia ratou, ua parau atura ia Elisaia, E tau metua, e rave anei au? e rave anei au? Ua parau maira oia, 22 Eiaha e rave hia. E rave hoi oe i tei titi ia oe i te oia na oe, e te fana na oe? Ei maa te tnu mai i mua i to ratou aro e te pape, ia amu ratou, e ia inu, a haere ai i to ratou ra fatu. Ua faa itoito ihora 23 oia i te maa rahi na ratou; e ua amu anae ratou e ua inu anae, ua tnu atura oia ia ratou, haere atura i to ratou ra fatu. Aita aera to Arama i tae rea mai i te fenua o Iseraela.

E i muri ae i te reira, ua haa putu ihora 24 te arii o Arama ra o Benelada i te nuu atoa na 'na, ua tii atura ua rave i Samaria, E o'c rahi tei Samaria; e inaha, ua 25 aro atura ratou, e hoo ua aera te afii asini i na ario e van ahuru i te sekela, e te maha o te tufaa o te kaba pipi i te sekela ario e pae, i te rahi o te o'c. Te 26 haere noa ra te arii o Iseraela na nia i te patu, ua pii noa maira te hoe vahine ia 'na, ua o maira, E tanturu mai, e tau fatu, e te arii e. Ua na o atura oia, ia 27 ore Iehova ia tanturu mai ia oe, ei hea ta 'u e noaa 'i? ei te papai raa sitona anei? e ei te nenei raa vine anei? Ua 28 parau atura te arii ia 'na, Eaha tia oe? Ua parau maira taua vahine ra, Teie nei vahine tei parau mai ia 'u e, Ho mai ua i te tamaiti ua oe e amu tatou anae, e ananahi tatou e amu ai i ta 'u. Ua tuuu ihora matou i tau tamaiti e ua 29 amu; ua parau atura vau ia 'na ia poi-poi ae, Ho mai na i to tamaiti, e amu tatou; e ua huna iho nei oia i taua tamaiti na 'na ra.

Ite aera te arii i te parau a taua va-30 hine ra, ua hahae ihora oia i to 'na ahu; e ua haere ua nia i te patu, ua hio ihora te mau taata, e inaha, e ahu oto to 'na tei nia i to 'na iri. Ua na o aera oia, Ia 31 na reira mai te Atua ia 'u e ia rahi mai a,

ia vai iho maoro à te upoo o Elisaià a Saphata i uia ia 'na i teie nei à mahana. 32 Te parahi uoa ra Elisaià i roto i to 'na ihora fare i reira, e feia paari te parahi atoa ra; ua tomo aera te arii i te hoe taata, e taata no pihai iho ia 'na; aita rà i tae mai taua vea ra ia 'na i parau ai oia i taua feia paari ra, Aita outou e ite e, ua tomo mai teie nei tamaiti na te taparahi taata, i te vea ei rave i to 'u uei upoo? A hio maitai na, ia tae mai taua vea ra, e opani i te uputa, e ia vai uoa na oia i reira: e ere tei muri iho te haruru o te avae o 33 to 'ua fatu? Te paraparau uoa ra oia ia ratou; inaha, o te vea maira ia 'na ra, ua na o aera, No o mai ia Iehova ra teie nei ino, eaha 'tu à ta 'u ia tia ia Iehova?

PENE VII.

O SAMARIA I TE HAA ATI BAA HIA E TE NUU RA.

UA na o aera Elisaià, A faaroo mai na i te parau a Iehova; te na o maira Iehova, Ananahi mai teie nei e hoo hia 'i te sea faraoa hua i te sekela hoe, e ia piti hoi sea i te kerite i te sekela hoe, i te uputa i Samaria nei. 2 Ua parau maira te hoe tavana, tei tiaturi hia te rima e te arii ra, i taua taata no te Atua ra, na o maira, Inaha, ahiri Iehova i faa uputa haamaramarama i to te rai ra, e tia paha ia. Ua parau atura oia, E ite hoi to mata, e ore rà oe e amu. 3 Te parahi ra na taata lepera toouaha tei te tomo raa i te uputa ra: e ua na o aera te tahii i te tahii, Eaha ta tatou fau-faa ia parahi noa i o nei e pohe 'tu? Ia parau tatou e, e tomo tatou i roto i te oire, e o'e hoi to te oire, e pohe tatou i reira: e ia parahi tatou i o nei, e pohe 'toa. E tena 'na, haere mai, tatou e horo i te uuu a Arama, e ia faa ora hia tatou ra, ua ora ia; e ia taparahi hia tatou ra, o te huru à ia e pohe à. Ua tia aera ratou i te ahiahi, e haere i te puhapa o Arama ra: ia tae rà ratou i te hiti o taua puhapa Arama ra, inaha, aita roa e taata. 6 E haruru pereoo e te haruru hipo ta Iehova i faa tupu, e mai te haruru nuu atoa ra, ia faaroo mai te nuu a Arama ra: e ua na o aera ratou, Inaha, ua taralu te arii o Iseraela i te mau arii Ati Heta, e te mau arii o Aiphiti, e tii mai e rave ia 7 tatou. Ua tia aera ratou i taua ahiahi ra e ua horo atura, vai iho ihora i te puhapa, e te mau hipo, e te mau asiui, e te puhapa 'toa ra i te vai uoa raa, horo atura ia ora. 8 E tae atura taua na lepera ra i te hiti o te puhapa ra, ua tomo aera ratou i roto i te hoe puhapa, ua amu ihora i te maa, e ua inu ihora i te pape, e ua hopoi i te

ario, e te auro, e te ahu, e ua haere ua huna; e ua hoi maira, e ua tomo i te tahii tiahapa, ua hopoi è i te taqa, e ua haere ua huna. Ua ua o aera ratou ratou iho, E ere ta tatou i te parau maitai; e mahana parau maitai hoi teie, e te mamu noa nei tatou: ia parahi uoa rà tatou e ia ao, e roohia tatou e te iuo: mai haere tatou e faa ite i te utuafare o te arii ra. Ua hoi maira ratou e ua tia-oro i te mau tiahi uputa o te oire; e ua parau atura, Haere atura matou i te puhapa Arama ra, e inaha, aita e taata, aita hoi e reo o te taata i reira; area te hipo te here hia ra ia, e te asini i te here ran hia, e te mau puhapa i te vai noa raa. Ua faa ite te mau tiahi uputa i roto, e ite 11 aera te utuafare o te arii ra.

Ua tia maira taua arii ra i te po, ua 12 parau maira i te mau taviui iho, E fan ite ua vai ia outou i ta Arama i rave ia tatou. Ua ite hoi ratou e, ua pohe tatou i te poia: e tena 'na ua faaroo mai ratou i te puhapa e ua tapuni i roto i te o, ua ua o aera, Ua faaroo anae ratou i te oire, e haru ora uoa tatou, a haere ai tatou i roto i te oire. Ua parau atura te hoe i 13 tana mau taviui ra, A rave e toofanu i na hipo e pae i taua pue hipo e toe nei, (inaha e au hoi teie i te rahi atoa i Iseraela i toe nei, e au atoa ia i te rahi o Iseraela i pau aenei) e haere e hio ia ite tatou. Ua rave aera ratou i ua hipo 14 e piti; ta te arii ia i tono e hio i taua nuu Arama ra, na o atura, A haere a hio. Ua tipapa 'tura ratou e tae atura i Iori-15 dana; e inaha, ua i te aratia i te ahu, e te peu faaroo hia e to Arama i to ratou ru. Ua hoi maira na vea, e ua faa ite maira i te arii. Tei rapae anae atura te 16 taata 'toa, pau ihora te puhapa a Arama. Hoo 'na aera te sea faraoa hua i te sekela hoe, e na sea e piti i te kerite i te sekela hoe, ta Iehova hoi i parau maira. Ua haapao atura te arii i taua tavana i 17 tiaturi hia e ana te rima ei tiahi i te uputa ra; i ta taahi noa hia ra oia e te taata i taua uputa ra, pohe ihora oia, ta te taata uo te Atua i parau a haere mai ai te arii ia 'na ra. Ta taua taata o te Atua 18 ra i parau i te arii, a na o ai ra e, E piti sea kerite i te sekela hoe, hoe hoi sea faraoa hua i te sekela hoe, ananahi e hoo hia 'i mai teie nei i te uputa i Samaria uei. A parau mai ai taua tavana ra i 19 te taata no te Atua, a na o mai ai ra e, Inaha, ahiri Iehova e faa uputa haamaramarama i to te rai ra, e tia paha ia? A parau 'tu ai oia, Inaha, e ite hoi to mata, e ore rà e amu. Tupu atura taua 20 parau ra; ta taahi hia ihora oia e te taata i taua uputa ra, pohe roa aera oia.

PENE VIII.

TE VAHINE SUNEMA I TE FAA HOI RAA
HIA TE FENUA RA.

I PARAU na Elisaia i tana vahine ra ta 'na i faa ora i te tamaiti ra, na o atura, A tia a haere, o oe e to oe ra utuafare, a parahi 'tu ai i ta oe vahi hinaaro i te parahi: e o'e hoi teie i parau hia e Iehova; oia ia, e o'e teie tai hitu ia matahiti i uia i te fenua uei.

2 Ua tia aera taua vahine ra, e ua haapao atura i ta te taata o te Atua i parau maira; haere atura hoi oia e to 'na utuafare atoa, parahi atura i o te Philiseti e

3 a hitu aera matahiti. E hope aera taua na matahiti e hitu ra, ua hoi maira taua vahine ra, mai te fenua mai o te Philiseti ra: i haere oia e ani i to 'na fenua e

4 to 'na utuafare i te arii ra. Te paraparau noa ra te arii i taua tavini o te taata o te Atua ra ia Gehazi i reira, te na o ra, E faa ite mai oe i te mau mea rarahi a

5 Elisaia i rave ra. Te faa ite ra oia i te arii i te taata pohe i faa ora hia e ana, e inaha, te haere maira taua vahine na na te tamaiti i faa ora hia e ana ra, e ani i te arii e faa hoi mai i taua utuafare e te fenua uo 'na. Ua parau maira Gehazi, E tau fatu, e te arii, teie taua vahine, e teie

6 hoi te tamaiti, ta Elisaia i faa ora ra. Ua ui atura taua arii ra i te vahine, e ua faa ite maira hoi oia. Ua haapao atura te arii i te tahi taata toroa no 'na, na o atura, E faa hoi mai oe i ta 'na eiaha ia toe, e tei hotu hia e to 'na ra fenua, mai te mahana mai a i faarue mai ai i taua fenua ra, e tae roa 'e i teie nei.

7 Haere atura Elisaia i Damaseko; te pohe ra te arii o Arama ra o Beuehada i te mai; e parau hia 'tura oia, na o hia 'tura, Teie mai nei taua taata o te Atua

8 ra. Ua parau atura te arii ia Hazaela, A rave na oe i te tahi taota i to rima na, a haere a farerei 'tu i taua taata o te Atua ra, a ui ai ia 'na i te parau a Iehova, e na o atu, E ora anei au i teie uei

9 mai? Ua haere atura Hazaela e farerei ia 'na, e ua hopoi atoa i te taota, i te mau mea maitatai atoa i Damaseko ra, e maha ahuru i te kamela i te hopoi raa, e ua haere maira ua tia uoa maira i mua ia 'na, e ua na o maira, O to tamaiti ra o Beuehada arii o Arama nei, tei touno mai ia 'u ia oe nei, te na o maira, E ora anei au i teie

10 nei mai? Ua parau atura Elisaia ia 'na, A haere, e parau atu ia 'ua, E ora hoi oe: ua faa ite maira Iehova ia 'u, e pohe mau-

11 ra oia. Ua hio atura oia i to 'na mata, ta mau atura i te hio, e ua maoro, ua oto

12 ihora taua taata o te Atua ra. Ua parau maira Hazaela, Eaha hoi oe i oto ai, e

tau fatu? Ua parau atura oia, no te mea, ua ite au i te ino ta oe e rave i te tamarii a Iseraela uei. To ratou mau pare haapu raa, ua amaia oe i te auahi; e to ratou mau taata api ra, e taparahi hia ia e oe i te oe; e to ratou mau tamarii, e tairi hia ia e oe ia huahua roa; e ta ratou mau vahine hapu ra, e atore hia ia e oe ra. Ua parau maira Hazaela, E na 13 hea to tavini te uri nei e tia 'i ia na reira i tena 'na parau rahi? Ua parau atura Elisaia, Ua faa ite mai Iehova ia 'u, e arii oe no Arama nei. Faarue maira oia ia 14 Elisaia, haere atura i to 'ua ra fatu; o tei parau mai ia 'na e, I na hea mai Elisaia ia oe? Ua parau atura oia, I parau mai oia ia 'u e, e ora hoi oe. Ia ao aera, ua 15 rave ihora oia i te upea rao, e ua ubi i raro i te pape, e ua hohora aera i nia i te mata, pohe ihora oia: riro aera te hau ia Hazaela ei mono ia 'na.

E tae aera i te pae o te matahiti o Io-16 rama a Ahaba, arii o Iseraela, o Iehosaphata te arii o Iuda i reira, i arii ai Iehorama a Iehosaphata arii o Iuda. Ua tae oia i te toru ahuru ma piti o to 'na 17 ra matahiti i arii ai oia; a van aera o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Haa-18 pao atura oia i te ea a te hui arii o Iseraela, mai te utuafare o Ahaba; te tamahine hoi o Ahaba ta 'na vahine; i rave noa ra oia i te parau iuo i te aro o Iehova. Aita ra Iehova i rave ia Iuda no tana ta-19 vini no Davida, ta 'na hoi i parau mai ia 'na ra, e e horoa mai oia i te tahi mori na 'ua e ua ta 'na mau tamarii e a muri uoa 'tu. Tei to 'ua hau to Edoma hauti 20 raa ia Iuda, e ua faa arii i te tahi arii no ratou iho. Haere atura Iehorama i 21 Zaira, e te mau pereoo atoa i te haere atoa raa; ua tia aera oia i te rui, pau ihora to Edoma i te haas ati raa mai ia 'na, e te mau tapena o te mau pereoo atoa ra: horo anae atura te mau taata i to ratou utuafare. Orure hau a Edo-22 ma i te rima o Iuda e tae roa aenei i teie uei mahana; e ua orure hau 'toa Libena i taua auotau ra. E te toea o 23 te parau ia Iehorama, e ta 'ua 'toa i rave ra, e ere auei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda? Taoto 24 ihora Iehorama i o te mau metu'a 'toa, e tanu hia ihora i o te mau metu'a i te oire o Davida: mouo hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ahazia. Tei te ahuru 25 ma piti o te matahiti o Iorama a Ahaba arii o Iseraela, i arii ai Ahazia a Iehorama arii o Iuda. Tei te matahiti taua 26 ma piti Ahazia i arii ai oia, hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Atalia te ioa o te metu'a vahine, e mootua no te arii o Iseraela no Omeri-

27 Haapao atura oia i te ea o te utuafare o Ahaba, ua rave ā i te parau ino i te aro o Iehova, mai te utuafare o Ahaba: no te fetii hoi o Ahaba oia.

28 Ua apiti atoa oia ia Iorama a Ahaba i te tamai i te arii o Arama ra ia Hazaela, i Ramota-gileada; puta ihora Iorama i

29 to Arama ra. Ua hoi ihora taua arii ra o Iorama i Iezeraela ia faa ora hia te mau puta i puta i oia i to Arama, i Ramota, a tamai ai oia i te arii o Arama ra ia Hazaela. Ua haere ihora Ahazia a Iehorania arii no Iuda i Iezeraela, e hio ia Iorama a Ahaba ra, no te mea ua pohe oia i te mai.

PENE IX.

TE MAU O AHAZIA, E TE ONURE MAU A IEHU RA.

Ua parau atura Elisaia peropheta i te hoe i te mau tamarii a te peropheta ra, e ua na o atura ia 'na, A tatua ua i to tauupu, a rave ai i teie nei farii iti monoi i to rima, a haere ai i Ramota-gileada:

2 E tae atura oe i reira, a imi ai ia Iehu a Iehosaphata a Nimesi; a haere oe i roto a parau 'tu ai, e taa ē maira i te mau taee no 'na ra, aratai ai i roto i te hoe piha i

3 roto roa ra: A rave ai i taua farii iti monoi ra, a ninii 'tu ai i nia i te upoo ra, a na o atu ai, Te parau maira Iehova, Te faa tahinu nei au ia oe ei arii no Iezeraela. A iriti ai i te uputa, a horo ai, eiaha e parahi.

4 Reva 'tura taua taata api ra, taua peropheta api ra i Ramota-gileada. E tae atura oia ra, te parahi maira te mau tapena o te nuu ra, ua parau atura oia, E parau ta 'u ia oe, e te tapena. Ua parau maira Iehu, Ia vai i roto ia matou nei? Ua parau atura oia, Ia oe, e te tapena e.

6 Ua tia aera oia, haere atura i roto i te fare: ua ninii atura taua peropheta api ra i te monoi i nia i te upoo, e ua parau atura, Te na o maira te Atua o Iezeraela o Iehova, te faa tahinu nei au ia oe ei arii no te taata o Iehova no Iezeraela. E na oe e rave i te utuafare o to fatu ra o Ahaba, e tahoo vau i te toto o to 'u ra mau tavini, to te mau peropheta, e to te mau tavini atoa o Iehova ia Iezebela.

8 E hope roa hoi te utuafare o Ahaba i te mou; e hope roa hoi te mau tane i o Ahaba i te pohe, opani noā hia 'i e ia

9 moe atu i roto ia Iezeraela nei: E faa riro vau i te utuafare o Ahaba mai te utuafare atoa o Ieroboama a Nebata, e mai te

10 utuafare atoa o Baasa a Ahia ra: E na te uri e amu ia Iezebela i te o o Iezeraela: e ore e tanu hia. Ua iriti aera oia i te uputa e ua horo maira.

Ua haere maira Iehu i te mau tavini o 11 to 'na ra fatu: ua na o atura te tahi, Te maitai na? mai hea tera ra maamaa i haere mai ai i o na ia oe 'na? Ua parau maira oia, Ua ite outou i taua taata nei, e ta 'na parau. Ua parau atura ratou, 12 Haavare; e faa ite maira. Ua parau maira oia, Ua parau maira oia ia 'u, na o maira, Te parau maira Iehova, te faa tahinu nei au ia oe ei arii no Iezeraela. Ua rave etaeata 'tura te taata 13 'toa i to 'na ahu, ua tuu ihora i raro ae ia 'na iho i te pauma raa i nia ra, ua faoto ihora i te pu; na o atura, O Iehu te arii. Ua opua ihora Iehu a Iehosaphata, 14 a Nimesi, e rave ia Iorama. I tia noa na Iorama e Iezeraela 'toa ia Ramota-gileada, no te arii o Arama no Hazaela; Ua hoi rā taua arii ra o Iorama i Ieze- 15 raela ia faa ora hia oia i te mau puta i puta 'i oia i to Arama ra, a aro ai oia i te arii o Arama ra ia Hazaela. Ua na o aera Iehu, Ia tia ia outou 'na, eiaha roa ei taata ia reva i rapae mai i teie nei oire, o te haere hoi o te faa ite i teie nei parau i Iezeraela. Ua horo ihora Iehu na nia i te 16 percoo, haere atura i Iezeraela; tei reira hoi Iorama. E ua tae mai te arii o Iuda o Ahazia, i haere mai e hio ia Iorama. Te ite atura te faahau i nia i taua pare 17 ra o Iezernela i te tiaa o Iehu i te haerea mai, e ua na o aera, E tiaa 'toa tera 'o. Ua na o aera Iorama, A rave i te hoe hipo, e horo atu e ia farerei, a parau 'tu ai e, E haere hau tena? Reva 'tura te 18 hoe taata i nia i te hipo e ia farerei 'tu ia 'na, e ua parau atura, Te parau maira te arii, Tere hau tena? Ua parau maira Iehu, Ei hau hoi to oe? a na muri mai. Ua parau maira taua faahau ra, na o maira, Ua tae roa hoi taua vea ra, aita nei rā i te hoi raa mai. Ua tono atura rā 19 oia i te tahi na nia i te hipo ra, e ua tae atura ia ratou ra, na o atura, Te parau maira te arii, Tere hau tena? Ua parau maira Iehu, Ei hau hoi tou? a na muri mai. Ua parau maira taua faahau ra, Ua 20 tae atoa oia ia ratou ra, aita nei rā i te hoi raa mai: mai te horo o Iehu a Nimesi ra to 'na horo; te oiio maira hoi. Ua na o aera Iorama, A faa ineine. Ua 21 faa ineine ihora taua percoo no 'na ra. Ua haere ihora te arii o Iezeraela o Iorama, e te arii o Iuda o Ahazia, na nia i to raua ra na percoo; e haere raua e rave ia Iehu, e ua farerei ia 'na i roto i te o Nabota i Iezeraela ra. E ite aera 22 Iorama ia Iehu, ua parau atura oia, Tere hau to oe, e Iehu? Ua na o maira oia, Eaha tena hau, te rahi roa te faaturi e te kessepha o to metua vahine ra? Ua 23 fariu aera Iorama ua horo ihora, e ua

na o aera ia Ahazia, E haavare, e Ahazia
 24 e. *Ua fefe aera te fana a Iehu ma te puai atoa, puta ihora Iehorama i te tua; pupu atura te ohe na roto i te mafatu ra, topa ihora oia i roto à i tana pereoo.*
 25 *Ua parau atura Iehu i te tapena no 'ua ia Bidekara, A rave a huri i roto i te o a Nabota i Iezeraela ra: te manao nei au ia tana i horo na muri i te metua no 'ua ia Ahaba, ua tuu ihora Iehova i teie nei*
 26 *parau i nia ia 'na, na o aera, 'Te na o maira Iehova, Mai ta 'u i ite i nanahi i te toto o Nabota, e te toto o ta 'na pue tamarii, e taheo mau hia oe au i roto à i teie nei o, o ta Iehova ia parau. E tena 'na, a rave a huri i roto i tena 'na o, ta Iehova hoi i parau maira.*
 27 *Ia hio rà te arii o Iuda o Ahazia i te reira, ua horo ihora oia na te fare o te o ra. Ua tipapa 'tura rà Iehu, e ua na o aera, A rave, e ia topa 'toa i roto i te pereoo. Ua puta ihora oia i te pahuuna raa i Gura i pihai iho i Ibeleama. Ua horo ihora oia i Megido, pohe ihora i*
 28 *reira. Hopoi hia aera e te mau tavini iho i roto i te pereoo i Ierusalem, tanu hia ihora i roto i to 'na iho tanu raa, i o tana man metua 'toa i te oire o Davida. Tei te mataliti hoe ahuru hoe tiahapa to Iorama a Ahaba, i riro ai Ahazia ei arii no Iuda. E tae maira Iehu i Iezeraela, ite aera Iezebela; ua parai ihora i tana tnmata i te peue, e ua faa unauna i te upoo, e ua hio maira na roto i te haamaramarama. Te tomo ra Iehu na te uputa, ua na o aera oia, E hau anei*
 30 *to Zimeri, tei taparahi i tana fatu? Ua nânâ aera tana mata i nia i tana haamaramarama ra, e ua na o aera, O vai, o vai, tei to 'u uei pæau? Ua hio maira ve too-*
 33 *fanu pue euuua. Ua parau atura oia, A huri mai na i raro uei. Ua huri maira ràtou ia 'na i raro: pahi uoa maira te toto i nia i te patu, e i nia 'toa i te mau*
 34 *hipo, o tei taahi mai i nia ia 'na. Ua tomo aera oia i roto i te fare o te arii ra, ua amu ihora, e ua iuu hoi; e ua na o aera, A haere, a imi i tana vahine i katarahia uei, a tanu atu ai; e tamahieue*
 35 *hoi na te arii. Ua haere hoi ratou e tanu ia 'na, e aore roa i itea, maori rà o te apn*
 36 *upoo, e na avae, e na apu rima. Ua hoi maira ratou ua paran maira ia 'na. Ua ua o maira oia, O ta Iehova teie parau, ta 'na i parau mai i te vala o tana tavini o Elia Tisebi ra, a na o mai ai ra e, Ei te o a Iezeraela e amu ai te uri ia Iezebela.*
 37 *E riro hoi te pera o Iezebela mai te para i nia i te fenua i tana vahia ra o Iezeraela; e ore hoi ratou e parau e, Teie Iezebela.*

PENE X.

O IEZEBELA I TE POHE RAA, E NA TAMARII A AHABA I TE POHE ATOA RAA.

EHITU ahuru a Ahaba tamarii tamaroa i Samaria. Ua papai ihora Iehu i te leta, e ua hapono atura i Samaria i te mau tavana o Iezeraela, e te feia tahito, e te feia i faa amu i te mau tamarii a Ahaba, na o atura, Tae atura teie nei parau ia outou, e tei o outou te mau tamarii a to outou fatu, e pereoo hoi tei o na, e te hipo, e te oire aua hia, e te mauhaa tamai: E imi iho na outou i tei au maitai i taua na tamarii a to outou fatu ra, a tuu atu ai i nia i te terono o to 'na metna, a aro ai i te tainai i te utuafare o to outou fatu. Ua rahi rà to ratou matau, e ua na o aera, Toopiti hoi arii i te aro raa ia 'na e aore aera i mau: a tae 'tu ai ia tatou uei? E to nia iho i taua utuafare ra, e to nia hoi i te oire, e te man taata paari, e te feia i faa amu i te mau tamarii a Ahaba, ua touo aera i te vea ia Iehu, ua o maira, E tavini anaehoi maton nei no oe ra, e ta oe e parau mai ia matou nei, na matou ia e rave; e ore matou e faa arii noa 'tu i te taata: na oe rà e rave i ta oe e hinaaro ra. Ua papai faahou atura oia, o te piti ia o te leta, na o atura, No 'u ontou 'na, e faaroo mai outou i ta 'u nei parau, tapu e atn outou i te mau upoo e te mau tamarii a to outou fatu, a haere mai ai ia 'u nei i Iezeraela uei, ananahi mai teie nei. Tera hoi taua mau tamarii a te arii e hitu ahuru ra, tei te mau taata rarahi o te oire, tei faa amu ia ratou ra. E tae atura taua leta ra ia ratou, ua rave ihora ratou i te mau tamarii a te arii ra, ua taparahi, e hitu ahuru, ua oomo aera i te man npoo i roto i te farii, e ua hapouo aera i Iezeraela ia 'na ra.

Ua haere maira te hoe vea, ua faa ite maira ia 'na, na o maira, Teie te mau upoo o te mau tamarii a te arii ua hopoi hia mai. Ua parau maira oia, E vai iho 'tu i te tomo raa i roto i te oire nei, ia piti vai raa e ia ao. E ao aera, ua haere ihora oia i rapae, ua tia noa ihora, e ua parau atura i te mau taata 'toa, E parau tia ta outou: inaha, ua opua hoi au i to 'u ra fatu, e pohe atura: na vai rà teie feia i rave? Ia ite maira outou, e ore roa te Iehoe vahia i te parau a Iehova i parau i te utuafare o Ahaba e toe i te tupu; e rave hoi Iehova i ta 'na i parau mai i te vaha o to 'na tavini o Elia ra. Ua taparahi ihora Iehu i tei toe i te utuafare o Ahaba, i Iezeraela, e te feia rarahi atoa ra, e te mau hoa here uo 'na ra, e te mau tauha na 'na, aore roa te hoe i te vai iho hia.

12 Ua tia aera oia i nia, haere atura i Samaria; ia tae rā i te fare paoti raa i te
 13 eatia ra, Ua farerei aera Iehu i te mau taeae o te arii o Iuda o Ahazia, ua na o atura, O vai outou 'na? Ua parau maira ratou, E mau taeae matou no Ahazia; e te haere nei matou e aroha i te man taeae o te arii, e te mau tamarii a te arii vahine
 14 o *Iseraela*. Ua parau atura oia, E haru ora noa; Ua haru ora noa ihora, e ua taparahi i te apoo o te fare paoti raa, e malia ahuru ma piti; aore roa te hoe i vai iho hia.
 15 E reva 'nra oia, ua farerei aera ia Iehonadaba a Rekaba: ua aroha 'tura oia ia 'na, e ua na o atura, Te au ra anei to oe ra au i to 'u, mai to 'u nei au e au i to oe ra? Ua parau maira Iehonadaba, Oia ia. Oia mau ra, ho mai na i to rima. Ua horoa maira hoi oia i te rima; ua tuu
 16 maira oia ia 'na i nia i te pereoo. Ua parau atura oia, A haere mai na ia ite oe i to 'u nei itoito ia Iehova. Ua faa noho
 17 ihora oia ia 'na i nia i te pereoo. E tae atura oia i Samaria, pau ihora ta Ahaba i toe i Samaria, e mou roa aera oia, i te paran hoi a Iehova i parau mai ia Elia ra.
 18 Ua haa putu ihora Iehu i te taata 'toa, e ua parau atura, Ua haapao hoi Ahaba
 19 ia Baala, e rahi 'tura to Iehu haapao. E tena 'na, e tii i te man peropheta a Baala, e te mau tavini, e te mau tahu na 'na; eiaha roa ia toe; e tusia rahi hoi ta 'u te vai nei na Baala; e o tei toe ra, e ore ia e ora. E haavare rā ta Iehu, ia pau roa
 20 te feia haamori ia Baala ia 'na. Ua na o aera Iehu, A faa ite na ei apoo raa mon
 21 ta Baala. Ua faa ite aera hoi ratou. Ua tono aera Iehu e ati noa 'e Iseraela 'toa; e ua hope roa maira te feia i haamori ia Baala, aore roa e taata toe i te tae mai, Ua haere maira hoi ratou i roto i te fare o Baala; i roa aera te fare o Baala mai te tahi pae, e tae noa 'tura i te tahi pae.
 22 Ua parau atura oia i te tiai i te piha ahu, A rave mai i te ahu no te feia e haamori
 23 ia Baala. Ua hopoi maira oia i te ahu. Ua haere ihora Iehu, e o Iehonadaba a Rekaba i roto i te fare o Baala, e ua parau atura i te feia haamori ia Baala, A imi maitai ia itea maitai hia e, aita o o nei taata no Iehova, maori rā o te feia haamori ia Baala anae ra. E ia haere ratou i roto e hopoi i te tusia, e te ole, ua haapao hia e Iehu na taata e maha taau i rapae, e ua na o atura, O te taata e tuu noa i teie nei pue taata, ta 'u e hopoi mai i roto i to outou rima, oia iho ia te hoo o taua taata ra. E oti aera taua ole ra i te hopoi hia, na parau atura Iehu i te faahau e te mau tapena, A haere i roto

a taparahi; eiaha roa te hoe ia ora mai. Ua tapu hoi ratou i te oē, e ua huri mai te mau faahau e te mau tapena i rapae au. Ua tomo atura ratou i roto i te oire 26 o te fare o Baala; e ua hopoi maira i te mau tii no roto i te fare o Baala, e ia tutui i te auahi. E oti aera te mau tii a 27 Baala i te haa parari hia, ua haa parari ihora ratou i taua fare o Baala ra e faa riro hia 'tura ei tiria pera, e tae roa aenei i teie nei mahana. Pau roa aera Baala 28 i Iseraela ia Iehu.

I te hara rā a Ieroboama a Nebata ra, 29 i hara 'i Iseraela, *i te faa tia raa* i te mau kafa auro i Betela e i Dana, aore ia te reira i faarue hia e Iehu ra. Ua parau 30 maira Iehova ia Iehu, No te mea, e paran maitai ta oe i te rave raa i te mea tia i mua ia 'u nei, e ua rave oe i te utuafare o Ahaba i tei au i tau au nei, ia tae i te maha o te ni ra e parahi ai to oe ra tamarii i nia i te terono i Iseraela nei. Aita 31 aera rā Iehu i faa itoito ia haapao hua hia e to 'na auu te ture a te Atua o Iseraela a Iehova; aore hoi oia i faarue i te mau hara a Ieroboama i hara 'i Iseraela ra. Tei taua anouta ra ta Iehova 32 faarue raa ia Iseraela: ua pau hoi ratou ia Hazaela i te man vahii atoa i Iseraela ra; Mai Ioridana mai i te hitia o te rā ra; 33 e te fenua 'toa ra o Gileada; i te Ati Gada, e te Ati Reubena, e te Ati Manase, mai Aroera, i te hiti o te pape ra o Arannuna; o Gileada 'toa, e Basana 'toa.

E te toea o te mau parau ia Iehu, e te 34 man mea ta 'na i rave ra, e to 'na ra puai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela? Taoto ihora 35 Iehu i o tana mau metua 'toa; e tanu hia ihora oia i Samaria. Mono hia aera oia i te han i te tamaiti ra ia Iehoahaza. E to 36 Iehu ra arii raa i nia ia Iseraela i Samaria, hoe taau ia matahiti e ma vau.

PENE XI.

O IOASA I TE ORA RAA I TE TAPARAHI A ATALIA RA.

I TE aera Atalia te metua vahine o Ahazia ra e ua pohe ta 'na tamaiti, ua tia aera oia ua rave i te luuati o te hui arii ra ia pohe. Area o Iehoseba, te tamahine 2 a te arii ra a Iorama, e tuahine hoi no Ahazia ra, ua rave aera ia Ioasa a Ahazia i tei eia hia e ana no roto i te mau tamarii a te arii i taparahi hia ra, e ua oomo aera ia 'na e te metua faa amu atoa i roto i te hoe piha roi no *te hiero*: huna ihora ia 'na ia ore Atalia ia ite, aore aera hoi oia i taparahi hia. Moe ihora oia e te 3 metua faa amu atoa i roto i te fare o Iehova e a ono aera matahiti. Mahere

- aera te hau ia Atalia i taua feuua ra.
- 4 Ia fae ra i te hitu o te matahiti, ua touo aera Iehoiada i te vea e tii i te mau tavana o te mau hanere, e te mau tapena e te feia faahau, e ua aratai mai ratou ia 'na i te fare o Iehova, e ua faa au i te parau ia ratou, e ua tuu i te tapu i nia ia ratou i te fare o Iehova. Ua faa ite aera oia ia ratou i te tamaiti a te arii; Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Teie ta outou e rave; *Ia toru o outou tufaa*, o te toru ra o te tufaa ra o te feia e tomo mai i roto i te sabati, ei tia ia i te piha o te arii ra; E te tahi tufaa ra, ei te uputa ia ei Sura; e te tahi tufaa ra, ei te opani ia i muri mai i te feia faahau. E ua reira outou i te 7 tia i te fare, ia ore ia parari. E ia piti hoi tufaa to te feia e haere i rapae i te sabati, na ratou e tia i te arii, i te fare o 8 Iehova. E na outou e haa ati i te arii, te taata 'toa ma te mauhaa i te rima; e o tei tomo mai i roto ra, ia pohe 'tu ia: ei pihai iho outou i te arii ia tomo i rapae, e 9 ia haere mai i roto ra. Ua na reira te mau tapena o te mau hanere, i ta Iehoiada tahua i parau maira: ua maiti ihora ratou i to ratou ihora, o tei tomo mai i te sabati, e o tei haere i rapae i te sabati, e ua haere maira ratou ia Iehoiada tahua ra.
- 10 Ua hopoi atura taua tahua ra i te mau mahae e te mau paruru a te arii ra a Davida, i te mau tapena o te mau hanere 11 ra, i roto i te hiero o Iehova. Ua tia uoa ihora taua feia faahau ra ma ta 'na mauhaa 'toa i te rima, mai te tahi poro hiero i te pae atau ra, e tae uoa 'tura i te poro hiero i te pae aui, na te pae fata ra, e tae atura 12 i te fare o te arii ra. Ua aratai maira oia i te tamaiti o te arii ra, e ua tuu i te korona i nia ia 'na, e te mau peu atoa: ua faa arii aera ratou ia 'na, e ua faa tahinu ia 'na; e na papai ihora ratou i te rima, e ua na o aera, ia ora te arii.
- 13 E ite aera Atalia i te muhu o te taata e te mau faahau, ua haere maira oia i taua mau taata ra, i roto i te hiero o Iehova.
- 14 Ua hio ihora oia, e inaha, te tia uoa maira te arii i pihai iho i te haava raa, o te peu noa iho a ia, ei pihai iho i te arii ra, o te feia himene ia e te feia faa oto i te pu ra; oaoa roa aera te taata 'toa o te feuua ra, e na faa oto i te mau pu: na hahae ihora Atalia i to 'na ahu, e ua pii atura, E orure 15 han, orure hau. Ua faaue aera ra Iehoiada tahua i te mau tapena hanere, te feia toroa i taua nuu ra, na o atura, Aratai 'tu i rapae au; e te taata e pee ra e tapu i te oe. Ua parau na hoi taua tahua ra, Eiaha, eiaha e taparahi hia i roto 16 i te fare o Iehova. Ua rave ihora ratou ia 'na, e tae atura i te tomo raa uo te mau hipo i te fare o te arii ra, taparahi

hia ihora i reira.

Ua faa au ihora Iehoiada i te faufaa i te 17 arii raua o Iehova, e te mau taata 'toa, ei taata ratou no Iehova; e te tahi faufaa hoi i te mau taata, e te arii. Ua tomo 18 atura te taata 'toa no te feuua i roto i te fare o Baala, e ua rave, ua haa parari i te mau fata, e te mau tii, ua haa parari hua hia ia e ratou, ua taparahi ihora hoi ia Matana, te tahua a Baala ra, i mua i te mau fata ra. Ua faa taa ihora te tahua ra o Iehoiada i te feia toroa i uia i te fare o Iehova. Ua rave aera oia i taua tavana no 19 te mau hanere, e te mau tapena, e te mau faahau, e te taata 'toa o te feuua ra; e ua aratai maira i te arii mai te fare o Iehova maira, e ua na te uputa i faahau hia ra i te haere i roto i te fare o te arii, ua parahi ihora oia i uia i te terono o te arii. Oaoa 20 aera te taata 'toa o te feuua ra; e aore roa i aeneu taua oire ra, taparahi noa ratou ia Atalia i te oe, i pihai iho i te fare o te arii ra. Tei te hitu o to Iehoasa 21 matahiti i arii ai oia.

PENE XII. .

I TE ORA RAA O IEHOIADA, E HAU MAITAI TO IEHOASA RA.

TEI te hitu o te matahiti i te hau o Iehu, i noa 'i te hau ia Iehoasa; a maha aera ahuru o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Zibia te ioa o to 'na metua vahine, uo Bere-seba. E te vai ra 2 te a 'o a Iehoiada tahua ra, te rave ra Iehoasa i te parau tia i te aro o Iehova. Aita ra i faarue hia te mau vahi teitei 3 ra: te hopoi uoa ra te mau taata i te tusia e te tutui ra i te tumiama i te mau vahi teitei a.

Ua parau atura Iehoasa i te feia tahua, 4 Te mau moni moa ia hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova, te moni a te feia 'toa i taio hia ra, e te moni i haapao hia ei aufau raa, e te moni 'toa a te taata ia hinaaro i te hopoi mai i roto i te fare o Iehova, Na te feia tahua e haa putu, 5 te taata 'toa i te taua ra: a rave faahou ai i te mau vahi i parari i te fare uei, ia itea 'tu taua mau vahi parari ra. Taea roa 'tura 6 ra i te taua ma toru o te hau a te arii ra o Iehoasa, aita i oti i te mau tahua taua mau vahi parari i taua fare ra. Ua parau atura 7 taua arii ra o Iehoasa ia Iehoiada tahua, e te mau tahua 'toa ra, e ua parau atura ia ratou, Eaha ra outou i ore i rave ai i te mau vahi parari o te fare nei? Atira na outou i te rave i te moni i te mau taata i au hia e outou 'na, e tuu maira outou i taua moni ra ia rave hia te mau vahi i parari i te fare nei. Ua faa tia aera taua 8

- mau tahuha ra, e atire ratou i to rave i te moni a te mau taata ra, e ciaha ratou e rave i te mau vahī parari o te fare ra.
- 9 Ua rave aera rā Iehoiada tahuha i te tahi piha, e ua hou ihora i te tahi apoo i nia ihu, ua tuu ihora i te pae fata, i te pae atau ia tomo mai i roto i te fare o Iehova, e ua rave ihora te feia tahuha i tiai i te uputa ra i te moni 'toa i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova.
- 10 E ia hio aera ratou e, ua rahi te moni i roto i taua piha ra, ua haere maira te papai parau a te arii e te tahuha rahii, ua taio ihora i te moni i noaa i roto i te fare o Iehova, e ua oomo ihora i roto i te mau
- 11 bute. E oti aera taua moni ra i te taio hia, ua tuu ihora ratou i te rima o te feia e rave i taua ohipa ra, o tei hio i taua fare o Iehova ra; e pau aera ia ratou tei te utua na te mau tahuha tarai fare, e na to feia e patu, tei rave i te ohipa i taua
- 12 fare o Iehova ra. E tei te mau tahuha, e te tami ofai; e tei te hoo raau hoi, e te ofai tarai hia ra, ei tifi i te mau vahī i parari, e tei te mau mea 'toa i hoo hia ei tifi i
- 13 taua fare ra. Aita rā ratou i hamani no te fare o Iehova i te aua ario, e te pipi, e te mau aua i pipi hia ra, e te pu, e te mau aua auro, e te ario, i taua moni i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova ra.
- 14 Ua hopoi rā na te mau taata rave ohipa, no te fare o Iehova i oti ai. Aita rā ratou i faa au i te parau i taua feia taratou i tuu atu i taua moui ra ei utua na te rave ohipa; e feia haapao maitai noa
- 15 ia. Te moni aema, e te moni taraehara, aita ia i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova: na te feia tahuha ia.
- 17 Ua haere ihora te arii o Arama ra o Hazaela, ua aro atura ia Gata, e pau ihora; ua fariu aera Hazaela i to 'na mata e haere i Ierusalemā. Ua rave aera te arii o Iuda ra o Iehoasa i te mau mea moa a Iehosaphata, e ta Iehorama, e ta Ahazia, ta na arii o Iuda, na metua uo'ua i haa moa ra, e te mau mea moa 'toa na 'na mo, e te mau auro atoa i itea i roto i te pue raa taao i te fare o Iehova, e to te arii 'toa ra fare, e ua hapou aera i te arii o Arama ra ia Hazaela; ia faarue mai oia ia Ierusalemā.
- 19 E te toea o te parau a Ioasa, e ta 'ua 'toa i rave, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra? Ua tia maira to 'na mau tavini, ua amui aera i ta ratou parau, ua taparahi ihora ia Ioasa, i te fare o Milo, a pou tia 'tu ai i
- 21 Sila ra. Na Iozakara a Simeata, e na Iehozabada a Somera, na tavini o 'na iho i taparahi ia 'na, e pohe atura; tanu hia ihora e ratou i o te mau metua 'toa i

te oire o Davida; mouo hia aera te hau i te tamaiti ra ia Amazia.

PENE XIII.

TE HAU INO O IEHOAHAZA, TE HAU O IOHASA I MURI AE.

TAEE aera i te taau ma toru o te matahiti o Ioasa a Ahazia arii no Iuda ra, i arii ai Iehoahaza a Iehu i nia ia Iseraela i Samaria; hoe ahuru ma hitu o 'na matahiti i te arii raa. Rave atura oia i te parau ino i te aro o Iehova, haapao atura i te hara a Ieroboama a Nebata ra, i hara 'i Iseraela; aita oia i faarue i taua ino ra.

Tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela, e aita oia i faaea i te tuu ia ratou i te rima o te arii o Arama ra o Hazaela, e te rima hoi o Benehada a Hazaela ra. Ua imā ihora Iehoahaza ia Iefova, e ua faaroo maira Iehova ia 'na; no te mea, te ite ra oia i to Iseraela hamani ino raa hia, i ta te arii o Arama i hamani ino mai ia ratou ra. Ua horoa maira Iehova i te tahi ora no Iseraela, ora ihora ratou i te rima o Arama ra; parahi ihora te tamarii a Iseraela i to ratou ihora mau tiahapa, mai tei mutaa ihora. Aita rā ratou i faarue i te hara a te fetii o Ieroboama, i hara 'i Iseraela ra, ua na reira rā ratou, e te mau vahī ururuaa ra te vai noa ra i Samaria. E pae ahuru raa uei to te feia hipo i vai iho hia e ana ia Iehoahaza, e na pereoo hoi hoe ahuru, e na taata haere noa ra hoe ia ahuru raa i te tansani; o te toea ra, ua pau ia i te arii o Arama ra, ta taahi noa hia ihora mai te repo ra. E te toea o te parau a Iehoahaza, e te mau mea 'toa ta 'na i rave, e to 'na puai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela ra? Taoto ihora Iehoahaza i o tana mau metua; e tanu hia ihora i Samaria; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ioasa.

Tei te toru ahuru ma hitu o te matahiti o te arii o Iuda o Ioasa, i arii ai Iehoasa a Iehoahaza i nia ia Iseraela, i Samaria ra: hoe ahuru o 'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa. I rave oia i te 11 parau ino i te aro o Iehova; aita roa oia i faarue i te mau hara 'toa a Ieroboama a Nebata ra, i hara 'i Iseraela; ua na reira oia. E te toea o te parau a Ioasa, 12 e ta 'na 'toa i rave ra, e to 'na puai, e ta 'na tamai i te arii o Iuda ia Amazia ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a to mau arii o Iseraela ra? Taoto ihora Ioasa 13 i o to 'na ra mau metua, e na parahi maira Ieroboama i to 'na ra terou; tauu

hia ihora Ioasa i Samaria, i o te mau arii o Iseraela ra.

- 14 Pohe ihora Elisaia i te mai, te mai i pohe ai oia ra. Ua haere atura te arii o Iseraela o Ioasa i raro ia 'na ra, e ua oto ihora i nia i tana mata, e ua ua o atura, E tau metua e! e tau metua! e te pe-reo o Iseraela e na hipo atoa ra. Ua parau maira Elisaia ia 'na. A rave na i te fana e te ohe. Ua ravo ihora i te fana e
- 15 te ohe. Ua parau maira oia i te arii o Iseraela, A tuu na i to rima i nia i te fana. Ua tuu ihora i tana rima i nia i te fana; ua tuu ihora Elisaia i to 'na rima
- 17 i nia ilio i te rima o te arii. Ua parau maira oia, A iriti na i te haamaramarama i te pae i te hitia o te râ ra. Ua iriti aera hoi oia. Ua parau maira Elisaia, A tea. Ua tea 'tura. Ua na o maira oia, E ohe faaora ia ua Iehova! Ohe ora ia ia Arama ra! e tairi hoi oe i to
- 18 Arama i Apheka, e pau atura ia oe. Ua parau maira oia, A rave à i te mau ohe. Ua rave ihora oia. Ua parau maira oia i te arii o Iseraela, A tairi i raro i te repo. Ua tairi ihora e a toru aera tairi
- 19 raa tirara. Riri aera taua taata o te Atua ra, e ua parau atura, Abiri oe i ta tai pae e ia tai ouo i te tairi raa; ua pau roa ia Arama i te tairi hia e oe i reira, e teie nei, e toru o Arama pau raa ia oe.
- 20 Pohe ihora Elisaia, e tanu hia ihora e ratou. Ua faa è uoa mai te mau pupu o te Ati Moabi i tana fenua ra i te reira
- 21 matahiti. Te tanu ra to Iseraela i te hoe taata, ite atura ratou i te hoe pupu *Ati Moabi*, ua titiri atura ratou i taua taata ra i roto i te tanu raa o Elisaia ra; e ia tuu hia taua taata ra i raro, e tiaia 'tura i te pera o Elisaia, te ora uoa ra oia ra, e ua tia noa maira.
- 22 Rave iuo uoa mai à te arii o Arama ra o Hazaela ia Iseraela e hope roa aera to
- 23 Iehoahaza anotan; Ua aroha maira Iehova ia ratou, e ua faa herehere mai ia ratou, e ua haapao mai ia ratou, uo ta 'na faufaa ia Aberahama, o ia Isaaka, e ia Iakoba; e aore à oia i faarue ia ratou ia
- 24 pohe, aore à i fariu é i to 'na mata. Pohe ihora te arii o Arama ra o Hazaela: mou hia aera te hau i te tamaiti ra ia Bene-
- 25 hada. Noaa faahou aera ia Iehoasa a Iehoahaza, i te rima o Benehada a Hazaela, te mau oire i noaa ia 'na i te rima o Iehoahaza, i tana metua i te tamai ra. A toru aera o 'na pau raa ia Ioasa, e ua noaa faahou maira taua mau oire o Iseraela ra.

PENE XIV.

TE HAU MAITAI O AMAZIA RA, TE ATI EDOMA I PAU IA 'NA.

TEI te piti o te matahiti o Ioasa a Iehoahaza arii no Iseraela, i riro ai Amazia a Ioasa ei arii no Iuda. Ua 2 tae oia i te matahiti taua ma pae i arii ai oia; hoe taua ma iva o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Iehoahana te ioa o tana metua vahiu no Ierusalem. Ua ravo oia i te parau tia i te aro 3 o Iehova, aita râ i au i ta tana tupuua i ta Davida: ua au ra ta 'ua parau i ta Ioasa ta tana metua, ua na reira oia. Aitâ râ te mau vahi teitei i faarue hia; 4 te hopoi uoa ra te taata i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i nia i taua mau vahi teitei ra.

E papu aera te hau i tana rima, ua 5 taparahi atura oia i te mau taviui no 'na tei taparahi i tana metua i te arii ra. Aita râ oia i taparahi i te mau tamarii a taua mau taparahi taata ra: o tei papai hia hoi i roto i te buka ture a Mose ra, e ta Iehova i parau maira e, Eiaha te metua ia taparahi hia i te hara a te tamarii, eiaha te tamarii ia taparahi hia i te hara a te mau metua; ia taparahi hia râ te taata i ta 'na ihora hara. E i *muri* 7 *ae i te reira*, ua taparahi ihora oia i to Edoma hoe ahuru i te tausani i te taata, i te peho miti ra; tei taua tamai ra Sela i te uoaa raa, tuu ihora i te ioa Iokatala, o te ioa *nou iho ia* e tae roa ainei i teie uei mahana.

Ua tono aera Amazia i te vea ia Iehoasa 8 a Iehoahaza, a Iehu ra, te arii no Iseraela ra, ua o atura, E haere mai taua e hiohio i to taua mata. Ua tono maira Iehoasa te arii o Iseraela i te vea i te arii o Iuda ia Amazia, na o maira, Na te hoe motuu no Lebanona i tono mai i te vea i Lebanona i te tahi arezi, na o maira, Ho mai na i to tamahiue ei vahiu na tau tamaiti; te haere uoa maira te hoe terio no Lebanona na taua vahi ra, ta taahi hia ihora taua motuu ra. Ua pau à hoi Edoma 10 ia oe, e ua faa teitei to aau: a teoteo i te reira, atira na râ i te utuafare ra: eaha oe e hanti mai ai ia pohe, e ia hia oe e Iuda 'toa ra? Aita aera râ Amazia i faa- 11 roo; ua haere ihora te arii o Iseraela o Iehoasa i nia; e ua lihiohio aera oia raua o te arii o Iuda o Amazia i to raua mata i Bete-semesa, i o Iuda ra. Pau ihora Iuda 12 ia Iseraela; e ua horo anae te taata 'toa i to 'na ihora utuafare. Noaa ihora te 13 arii o Iuda o Amazia a Iehoasa, a Ahazia, i te arii o Iseraela ia Iehoasa, i Bete-semesa, e ua haere maira i Ierusalem,

ua vavahi i te patu i Ierusalemā, mai te uputa i Epheraima, e tae noa 'tura i te uputa i te hiti roa ra, e maha hanere ku-
 14 bitī. Ua rave aera oia i te mau auro e te ario, e te mau mea 'toa i itea i roto i te fare o Iehova, e i roto 'toa i te mau taoa no te fare o te arii ra, e te paruru 'toa, e
 15 ua hoi atura i Samaria. E te toea o te parau a Iehoasa, ta 'na i rave ra, e to 'na puai, e tana tamai raa i te arii o Iuda ia Amazia ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela?
 16 Taoto ihora Iehoasa i o to 'na ra mau metua, e tanu hia 'tura i Samaria i o te mau arii atoa o Iseraela ra; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ieroboama.
 17 O Amazia a Ioasa arii uo Iuda, te ora noa ra oia i muri ae ia Iehoasa a Iehohaza arii o Iseraela ra, e ahuru ma pae
 18 aera te matahiti. E te toea o te parau a Amazia ra, e ero anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra?
 19 Ua amui aera ratou ia 'ua e rave i Ierusalemā; ua horo ihora oia i Lahisa; ua tipapa 'tura rā ratou ia 'ua i Lahisa,
 20 taparahi atura i reira. Ua faa uta maira ratou ia 'na na uia i te hipo: tanu hia ihora i Ierusalemā i o to 'na ra mau metua, i te oire o Davida.
 21 Ua rave aera to Iuda 'toa ia Azaria, ua faa arii atura ia 'na ei mouo ae i tana metua ia Amazia, ua tae oia i te ahuru
 22 ma ono o to 'na ra matahiti. Ua patu faahou aera oia ia Elata, e ua faa hoi maira ia Iuda, ua taoto te tabi arii i o to 'na ra mau metua.
 23 Tae aera i te ahuru ma pae o to Amazia a Ioasa arii o Iuda matahiti, i arii ai Ieroboama a Ioasa arii o Iseraela, i Samaria; e maha ahuru ma hoe o 'ua matahiti
 24 i te arii raa. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova; aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata, i
 25 hara i Iseraela ra. Noaa faahou maira ia 'na to Iseraela fenua, mai te tomo raa i te oire ra o Hamata, e tae uoa 'tu i te miti pohe ra, i te parau hoi a te Atua o Iseraela ra a Iehova, ta 'na i parau mai i te vaha o tana tavini ra ia Iona a Amitai
 26 ra, te peropheta i Gata-hephera ra. Te ite ra hoi Iehova, e pohe rahi roa to Iseraela; e aita hoi e opani hia 'tu, e aita hoi e toe, aita ra o Iseraela e taururu.
 27 Te na o ra Iehova, eiaha oia e parai hua i te ioa ra o Iseraela i raro ae i teje nei rai: ua ora ihora ratou ia 'na, i te rima o Ieroboama a Ioasa ra.
 28 E te toea o te parau a Ieroboama, e ta 'na i rave ra, e to 'na puai, e tana tamai, e te noaa raa ia 'na Damaseko, e Hamata, na Iseraela, na Iuda hoi i mutaa ihora, e ere anei ua papai hia ia i roto

i te buka a te mau arii o Iseraela? Ta-
 29 oto ihora Ieroboama i o to 'na ra mau metua, i te mau arii o Iseraela; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Zekaria.

PENE XV.

TE HAU MAITAI O UZIA RA, E TE PARAU NO TE HAU O ZEKARIA RA.

TEI te matahiti taau ma hitu o te arii o Iseraela o Ieroboama, i arii ai Azaria a Amazia, arii no Iuda ra. Hoe
 2 ahuru o 'ua matahiti e ouo tiahapa i arii ai oia, e pae ahuru e piti tiahapa o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. O Iekolia te ioa o to 'na metua vahine no Ierusalemā. Ua rave oia i te parau tia
 3 i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Amazia i rave i mutaa ihora. Aita rā
 4 te mau vahi teitei i faarue hia; te hopoi noa ra te taata i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i uia i te mau vahi teitei.

Tairi hia ihora taua arii ra e Iehova,
 5 riro atura oia ci lepera, e tae noa 'tura i te pohe raa ra, e ua parahi i te tahi parahi raa ē. E te tamaiti o te arii ra o Iotama, tei nia ia i taua utuafare ra, i te
 6 haava raa i te taata o taua fenua ra. E te toea o te parau a Azaria, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto
 7 i te parau a te mau arii o Iuda? Taoto ihora Uzia i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora oia i o to 'na ra mau metua i roto i te oire o Davida; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iotama.

Tei te toru ahuru ma vau te te arii o
 8 Iuda to Azaria matahiti, i arii ai Zekaria a Ieroboama i nia ia Iseraela i Samaria, e a ouo aera marama. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'toa uo 'na ra: aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata ra, i hara i Iseraela ra. Ua amui aera Saluma
 10 a Iabesa i te parau rave ia 'na, e ua taparahi ihora i mua i te aro o te taata, e pohe atura oia, riro aera te hau ia 'na. O te parau teie a Iehova i parau mai ia
 11 Iehu, a na o mai ai ra e, E parahi to mau tamarii i nia i te terono o Iseraela, e ia tae i te maha o te ui ra. Riro atura hoi i reira. E te toea o te parau a Ze-
 12 karia, inaha, ua papai hia i roto i te parau o te mau arii no Iseraela.

Tei te matahiti e toru ahuru ma iva to
 13 te arii o Iuda to Uzia, i arii ai Saluma a Iabesa, hoe o 'na marama i te arii raa i Samaria. Ua haere ihora hoi Menahe-
 14 ma a Gadi i Samaria, mai Tirezā 'tu, ua tairi ihora ia Saluma a Iabesa i Samaria, e pohe atura, riro aera hoi te hau ia 'ua

15 iho. E te toea o te parau a Saluma, e te paran amui i rave hia e ana ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te mau
 16 arii o Iseraela. Ua rave ihora Menahema ia Tephesa, e pau ihora, e to roto atoa ra, e to reira hoi mau fenua mai Tirezā mai; no te mea, aita ratou i iriti i te mau uputa ia'na: no reira oia i rave ai; ua rave hoi oia i te man vahine hapu, ua atore.
 17 Tei te toru ahuru ma iva to te-arii o Inda to Azaria matahiti, i arii ai Menahema a Gadi, i nia ia Iseraela, hōe ahuru o'na matahiti i te arii ras i Samaria ra.
 18 Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova: aita oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata i hara'i Iseraela ra,
 19 e mure noa aera to'na aho. Ua haere maira te arii no Asura o Pula, e rave i taua fenua ra, ua hopoi atura Menahema i na taleni ario hōe tausani na Pula, ia tauturu mai oia ia'na, e ia papu te hau i
 20 tana rima. Ua titau atura Menahema i taua moni ra i nia ia Iseraela, i te feia taos'oa ra, e pae ahuru i te sekela ario i te taata hōe, e hopoi i te arii o Asura. Hōi atura taua arii no Asura ra, aore
 21 aera i parahi mai i taua feua ra. E te toea o te parau a Menahema, e ta'na'ua i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto
 22 i te parau a te mau arii o Iseraela? Taoto ihora Menahema i o to'na ra mau metua; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Pekahia.
 23 Tae aera i te pae o te ahuru o te matahiti o te arii o Iuda ra o Azaria ra, i arii ai Pekahia a Menahema i nia ia Iseraela, i Samaria; e a piti aera o'ua matahiti
 24 i te arii raa. Ua rave oia i te paran ino i te aro o Iehova, aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata i hara'i
 25 Iseraela. O Peka rā a Remalia, te hōe tapena na'na ra, na amui aera oia i te parau rave ia'na ra, oia, e na taata o Gileada e pae ahuru ra, taparahi ihora ia'na i Samaria, i roto i te vahi moe o to'na ra fare, e ia Aragoba raua o Arie atoa ra: pohe roa aera oia, riro aera te
 26 hau ia'na iho. E te toea o te parau a Pekahia, e ta'na'ua i rave ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iseraela ra.
 27 Tae aera i te pae i te ahuru e ma piti o te matahiti o te arii o Iuda ra o Azaria, i arii ai Peka a Remalia i nia ia Iseraela, i Samaria; hōe taua aera o'na matahiti i
 28 te arii raa. Ua rave oia i te paran ino i te aro o Iehova; aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata ra i hara'i Iseraela ra. Tei te anoutu o te arii o Iseraela o Peka, i tae mai ai te arii o Asura o Tigelata-pilesera, pau ihora

Iiona, e o Abela-bete-maaka, e o Ianoa, e o Kedesa, e o Hazora, e o Gileada, e o Galilea, e te fenua'ua o Naphatali, e ua hopoi titi ia ratou i Asura ra. Ua amui 30 aera Hosea a Ela i te parau rave ia Peka a Remalia, e ua tairi atrā ia'na, e pohe roa aera, riro aera te han ia'na iho, i te matahiti taau o Iotama a Uzia ra. E te 31 toea o te parau a Peka, e ta'na'ua i rave ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te hui arii o Iseraela ra.

Tei te piti o te matahiti o te arii o Iseraela o Peka a Remalia, i arii ai Iotama a Uzia, i Iuda. Tei te matahiti taau ma 33 pae oia i arii ai; hōe ahuru ma ono o'na matahiti i te arii ras i Ieruselema. O Ierusa te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Zadoka. Ua rave oia i te 34 parau tia i te aro o Iehova; ua haapao atura oia i ta tana metua i ta Uzia i rave ra. Aita rā i faarue hia te mau vahī tei-35 tei: te hopoi noa ra te taata i te tusia, e te tutui ra hoi i te tumiama i nia i taua mau vahī teitei ra. Na'na hoi i patu i te uputa teitei o te fare o Iehova. E te 36 toea o te parau a Iotama, e ta'na'ua i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau o te mau arii o Iuda ra? Tei taua anoutu ra to Iehova tōno raa i 37 te arii o Arama ra ia Rezina, e ia Peka a Remalia, ei rave ia Iuda. Taoto ihora 38 Iotama i o to'na ra mau metua, e tanu hia iho i o to'na ra mau metua i roto i te oire o to'na ra tupuna o Davida: mōu hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ahaza.

PENE XVI.

TE HAU INO O AHAZA, E TANA TARAHU RAA IA TIGELATA-PILESERA RA.

TAE aera i te ahuru ma hitu o Peka a Remalia matahiti, i arii ai Ahaza a Iotama arii no Iuda. Tei te matahiti 2 hōe taan o Ahaza i arii ai oia, hōe ahuru ma ono o'na matahiti i te arii ras i Ieruselema; aita rā oia i rave i te parau tia i te aro o to'na Atua o Iehova, inai ta te tnpuna no'na ra mai ta Davida, Haapao 3 atura rā i te haerea o te mau arii o Iseraela; e ua hopoi atura i ta'na iho tamaiti na roto i te auahi, mai te parau riarā o te mau fenua o tei faarue hia e Iehova i mua i te aro o te tamarii a Iseraela ra. E ua hopoi oia i te tusia, 4 e ua tutui i te tumiama i nia i te mau vahī teitei, i nia i te mau aivi, e i raro ae i te mau raau marumarua ra.
 Ua haere maira te arii o Arama ra o 5 Rezina, e te arii o Iseraela ra o Peka a Remalia ra, e tamai mai ia Ieruselema; e ua aro maira ia Ahaza, aita aera rā i

- 6 pan. Nosa ihora Elata i te arii o Arama ra ia Rezina i reira, a amui ai ia Arama, e te mau Ati Iuda i Elata ra, purara e atura ia: e ua haere maira te Ati Arama, na parahi i Elata e tae roa aenei i teie
- 7 uei mahana. Ua tono acra ra Ahaza i te vea i te arii o Asura ra ia Tigelata-pilesera, na o atura, O to tavini hoi au e to tamaiti; e haere mai na oe e faa ora ia 'u i te rima o te arii o Arama, e te rima hoi o te arii o Iseraela, o tei tia
- 8 mai i nia, e rave ia 'u nei. Ua rave aera Ahaza i te man ario, e te mau auro, i vai i roto i te fare o Iehova, e i roto hoi i te pue raa toa i te fare o te arii ra, e ua haponono atura ei taao taparu na te arii o
- 9 Asura ra. Ua faaroo maira taua arii o Asura ra ia 'na; ua haere ihora hoi taua arii o Asura ra ua rave ihora i Damaseko, e pau ihora, e ua hopoi i te mau taata ei titi i Kira, e ua taparahi ihora ia Rezina.
- 10 Ua haere ihora taua arii ra o Ahaza i Damaseko, e farerei i te arii o Asura ra ia Tigelata-pilesera; i te aera oia i te fata i Damaseko ra: ua tono aera te arii ra o Ahaza i te vea ia Uria tahua ra e hopoi i te faito o taua fata ra i te huru, e au mai-
- 11 te aera i te ravea. Ua faa tia aera Uria tahua i te tahi fata, e au maite aera te hnrui i tei haponono hia mai e te arii ra e Ahaza mai Damaseko maira: ua na reira hoi Uria tahua ra i te rave a roohia mai ai e taua arii ra e Ahaza mai Damaseko
- 12 maira. E tae maira taua arii ra mai Damaseko maira, ua ite maira oia i taua fata ra; na haa fatata maira te arii i taua fata
- 13 ra, e ua hopoi i te tuuia i nia iho. Ua tutui aera oia i te ole na 'na, e te menehe, e ua ninii i te neseka na 'na, e ua pipi i te toto o te tusia amn i uia i taua
- 14 fata ra. E ua hopoi maira oia i te fata vea i mua i te aro o Iehova, mai mua mai i taua fare ra, mai ropu mai i taua fata *api* ra e te fare o Iehova, e ua tuu aera i te pae i apatoa i taua fata *api* ra.
- 15 Ua parau maira taua arii ra o Ahaza ia Uria tahua ra, na o maira, O te ole poi-poi te tutui i nia i te fata rahi ra, e te menehe ahiali ra, e te ole a te arii ra, e te menehe na 'na, e te mau ole a te taata 'toa o te fenua nei, e ta raton mau menehe, e te mau neseka; a pipi ai i te toto o te mau ole i nia iho, e te toto atoa o te mau tusia; aera te fata vea nei,
- 16 e ui na vau i te ravea i te reira. Ua na reira Uria tahua ra, i tei parau hia mai e te arii ra e Ahaza.
- 17 Ooti e hia ihora e taua arii ra e Ahaza te tapea i te vai raa *kiuru*, e ua tuu e hia ihora taua mau kiuru ra: e ua tnu ihora i te ima i raro no nia mai i te man

bovi vea i tnn hia i raro ae ra, e vai iho hia ihora i nia i te patu ofai ra. E te 18 tapoi no te sabati i hamani hia e ratou i roto i te fare, e te tomo raa o te arii i rapae au mai, i ruri e hia e ana i te fare o Iehova, no te arii o Asura ra. E te toea o 19 te parau a Ahaza, i rave hia e ana ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te paran a te mau arii o Iuda ra? Taoto ihora 20 Ahaza i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i o to 'na ra mau metua i roto i te oire o Davida; mono hia aera oia i te han i te tamaiti ra ia Hezekia.

PENE XVII.

HOSEA E TO 'NA HAU INO, E SAMARIA I TE PAU ATOA RAA.

TEI te matahiti hoe ahuru ma piti o te arii o Iuda o Ahaza, i arii ai Hosea a Ela i Samaria, i nia ia Iseraela; e iva hoi o 'na matahiti i te arii raa. Ua rave hoi 2 oia i te parau ino i te aro o Iehova, eiaha ra mai te mau arii o Iseraela i mua 'e ia 'na ra. Oia tei haere hia mai e te arii o 3 Asura ra e Salamanesera; riro atura hoi Hosea ei tavini no 'na, e na hopoi i te taao na 'na. Itea ihora ra ta Hosea haavare i te arii o Asura ra; i touu na hoi 4 oia i te vea i te arii o Aiphiti ia Soa, e aita i hopoi mai i te taao matahiti na te arii o Asura mai tei mutaa ihora; mau ihora oia i te tapea hia e te arii o Asura, e runruu hia ihora i roto i te tapea raa. 5 Ua haere ihora hoi taua arii o Asura ra na ropu i te fenua ra, e ua haere ihora i Samaria, e na aro atura e a toru aera matahiti i te aro raa.

E tae aera i te iva o to Hosea matahiti, 6 i pau ai Samaria i te arii o Asura ra, e ua hopoi e hia aera Iseraela i Asura, e ua faa noho ihora ia ratou i *pihai iho* i te pape ra o Gozana i Hala e i Habora, e te mau oire atoa o te Medai. I na reira 7 hia i ratou, no te mea na hara te tamarui i Iseraela i to ratou Atua ia Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, mai raro mai i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao, e ua matau hoi ratou i te mau atua ee. E ua 8 haapao hoi i te parau a te mau fenua i faarue e hia e Iehova i mua i te aro o te tamarui a Iseraela, e tei papai hia hoi e te mau arii o Iseraela ra. Ua imi ihora 9 hoi te tamarui a Iseraela i te parau tia ore, a oro aera i au i te parau a to ratou Atua ia Iehova; e ua patn ihora ratou i te mau vahie teitei i to ratou atoa ra mau oire, mai te pare o te mau tia e tae noa 'tu i te oire aua hia ra. E ua faa tia aera 10 i te tii no ratou, i te idolo o te ururau i te man aivi teitei atoa ra, e i raro ae i te mau raa marumaru atoa ra. I reira, i nia 11

i tana mau vahi teitei ra ta ratou tutui raa i te tumiama, mai te mau fenua i pau ia Iehova i mua i to ratou aro. Ua na reira ratou i te rave i te parau ino ei faa 12 riri raa 'tu ia Iehova. Ua haamori hoi ratou i te idolo, i tei parau hia mai ratou 13 e Iehova ra, Eiaha outou e na reira. Ua faa ite maira hoi Iehova ia Iseraela, e ia Iuda i te vaha o te inau peropheta, e te mau hio atoa ra, na o maira, A fariu mai outou i ta outou mau parau ino, e haapao i ta 'u ra mau parau e ta 'u ra mau peu, e te ture atoa ta 'u i parau atu i to outou mau metua, e ta 'u i hapono atu ia outou, i te vaha o tau mau tavini te mau 14 peropheta 'toa ra. Aitiã râ ratou i faaroo mai, ua maro râ ratou mai to ratou mau metua 'toa tei ore i faaroo i to ratou ra Atua 15 ia Iehova. Ua faarue hoi ratou i ta 'na mau peu, e te faufaa na 'na ta 'na i fafau i to ratou ra mau metua; e ta 'na hoi i faa ite hua roa i roto ia ratou; ua pce atura ratou i te idolo maamaa, e ua maamaa hia ratou, e ua pce i te mau fenua i haa ati hia 'i ratou ra, o tei parau hia mai ratou e Iehova e, eiaha mai ta ratou ra te 16 rave. Ua faarue hua ra ratou i te mau parau atoa a to ratou Atua a Iehova, e ua hamani i te hohoa i faa to hia, na kafa e piti 'a; e ua hamani hoi ratou i te idolo no te ururau e ua haamori i to te rai atoa ra, e ua haapao atoa ia Baala. 17 E ua pupu hia ta ratou mau tamarii tamaroa, e te mau tamarii tamahine ua roto i te auahi ia Moleha; e na ratou hoi te kesema e te hio; e ua horoa ratou ia ratou iho ei rave i te parau ino i te aro o 18 Iehova, ia tupu to 'na riri. Riri roa aera Iehova ia Iseraela, e ua faa taa é atu ia ratou ia moe atu: a ore i toe maori râ o 19 te opu o Iuda ra. Aita hoi Iuda i haapao i te parau a to ratou Atua a Iehova, haapao atura râ i te mau haapao raa a te 20 mau arii no Iseraela. Faarue roa hia ihora te huaai o Iseraela e Iehova, e ua tuu atu i te pohe i nia ia ratou, e ua horoa ia ratou i te rima o te feia i rave ino mai, e pee é atura ratou e aita oia 21 i ite atu. Ua hahae maira te Ati Iseraela i te utuafare o Davida; e ua faa arii ratou ia Ieroboama a Nebata ra, e na Ieroboama i tiahia ia Iseraela ia ore ia pee ia Iehova, e ua hara rahi roa ratou 22 ia 'na. Ua haapao hoi te tamarii a Iseraela i te mau hara 'toa a Ieroboama ta 'na i rave ra; aore ia ratou i faarue 23 i te reira. E maoro aera, faa taa 'tura Iehova ia Iseraela ia moe atu, ta 'na hoi i parau mai i te vaha o tana mau tavini peropheta 'toa ra.

24 Reva 'tura Iseraela mai roto atu i to 'na iho fenua e tae atura i Asura, e tae roa

aenei i teie nei mahana; e ua hopoi maira te arii no Asura i te taata no Babulonia, e no Kuta, e no Ava, e no Hamata, e no Sepharavaima, e ua faa noho i te mau oire i Samaria ra, ei mono i te tamarii a Iseraela; riro atura Samaria ia ratou, e ua parahi i to reira mau oire. To ratou ra parahi raa i reira i mutaa 25 ihora, aore ratou i matau ia Iehova; ua tuu maira Iehova i te liona i roto ia ratou, e rave rahi tei pohe roa i te liona. Ua parau atura ratou i te arii o Asura, 26 na o atura. O te mau fenua i hopoi hia e oe, e ua faa noho hia i te mau oire i Samaria ra, aore ia i ite i te haamori i te Atua no tana fenua ra; e ua tuu mai oia i te liona i roto ia ratou, E inaha, ua pau ratou i te liona, no te mea aita ratou i ite i te haamori raa i te Atua o tana fenua ra. Ua parau maira taua arii no 27 Asura ra, na o maira, A aratai na i te hoe tahua i aratai hia mai e outou 'na; e na 'na e haere e parahi i reira, e na 'na ratou e haapii i te huru o te haamori raa i te Atua no tana fenua ra. Ua haere 28 maira te hoe tahua ta ratou i aratai mai mai Samaria maira e ua parahi i Betela, e ua haapii oia ia ratou i te haamori ia Iehova. Ua hamani râ te mau fenua 'toa 29 i te atua no ratou iho, e ua tuu i roto i i te mau fare o tana mau vahi teitei, ta to Samaria i hamani ra; ua na reira to te mau fenua i ta ratou mau oire e parahi ra. Ua rave aera to Babulonia 30 ia Sukota-benota, ua rave aera to Kuta ia Neregala, ua rave aera to Hamata ia Asima. Ua rave aera to Ava ia Ni- 31 habeza e ia Tarataka; ua tutui hoi to Sepharavaima i ta ratou tamarii i te auahi na Adarameleka rana o Anameleka, na atua no Sepharavaima. Ua ma- 32 tau â hoi ratou ia Iehova, ua rave râ ratou i te taata rii 'toa ua faa riro ei tahua no te mau vahi teitei ra, o tei hopoi i te tusia na ratou i roto i te mau fare no tana mau vahi teitei ra. Ua matau â hoi ra- 33 tou ia Iehova, ua haamori râ i to ratou ihora mau atua, mai te mau fenua 'toa no reira mai ratou. Te haapao noa ra ratou 34 i teie nei â i ta ratou iho mau peu, e ere hoi o Iehova aera ra ta ratou e matau, aore hoi e haapao i te mau peu e te mau parau, e te ture, e te mau parau a Iehova i parau mai i te tamarii a Iakoba, tei mairi hia e ana, o Iseraela ra: Tei fafau 35 hia e Iehova te faufaa ia ratou, e tei a 'o hia e ana e, Eiaha outou e matau i te atua ee, eiaha e pio i raro ia ratou, eiaha e hopoi i te tusia ia ratou, eiaha e haamori ia ratou: O Iehova râ, o tei aratai 36 mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te mana rahi, e ma 'te rima

i faa toro hia ra, oia ta outou e matau, oia ta outou e haamori, e hopoi hoi 37 outou i te tusia na 'na. E te haapao ra, e tei faa au hia ra, e te ture, e te mau peu i papai hia e ana, o ta outou ia e haapao eiaha e faaea; area te mau atua ee ra, eiaha outou e matau i te 38 reira. E te faufaa i fafau hia e au ia outou ra, eiala outou e haa moe i te reira; eiaha hoi e haamori i te mau 39 atua ee. O to outou ra Atua o Iehova, o ta outou ia e niatau, e na 'na outou e faa ora i te rima o to outou mau 40 enemi atoa ra. Aita aera rã ratou i faaroo, haapao atura ratou i ta ratou 41 mau peu tabito ra. Ua matau hoi to teie nei mau feuaa ia Iehova, e ua haamori hoi i to ratou iho mau idolo tarai hia ra: mai ta to ratou mau metua ra, ua na reira 'toa ta ratou mau tamarii, e to ratou mau mootua, e tae roa aenci i teie nei mahana.

PENE XVIII.

TE MAU O HEZEKIA, E TO 'NA HAA MAITAI RAA IA IUDA RA.

E TAE aera i te toru o to Hosea a Ela arii no Iseraela matahiti, i arii ai 2 Hezekia a Ahaza arii uo Iuda ra. Ua tae oia i te taau ma pae o to 'na matahiti i arii ai oia; hoc taau maiva o 'na matahiti i te arii raa i Ieruselema. O Abi te ioa o taua metua vahiué, e tamahiué na Ze- 3 karia. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta to 'na ra metua mai ta Davida. 4 Ua faarue oia i te mau vahiteitei, e ua haa parari i te mau tii, e ua tapu i te mau ururau *idolo*, e ua vavahi hoi i te ophi veo ra, i hamani hia e Mose ra: ua tutui hoi te mau tamarii a Iseraela i te tumi- ama i te reira, e tae roa aera i taua mau mahana ra: mairi ihora oia i te ioa ia 5 Nehusetana. Ua tiaturi oia i te Atua o Iseraela ia Iehova; a ore hoi o 'na e faito i muri ae ia 'na, i te mau arii atoa o Iuda ra, aita hoi o 'na e faito i mua ia 'na ra. 6 Ua ati maite oia ia Iehova, aore i faarue i te pec ia 'na, ua haapao rã oia i ta 'ua parau, ta Iehova i parau mai ia Mose ra. 7 Ua au maira hoi Iehova ia 'na; e ua tupu to 'na hinaaro i te mau vahiteitei i haere hia e ana ra: aore oia i haapao i te arii o 8 Asura ra, aore i faaroo ia 'na. Ua pau hoi te Philiaeti ia 'na e tae uoa 'tura i Gaza e to reira hoi mau fenua, mai te pare o te feia tiaí, e tae noa 'tu i te oire ana hia ra. 9 E tae aera i te maha o taua arii ra o Hezekia matahiti, o te hitu ia o to Hosea a Ela to te arii o Iseraela matahiti, ua

haere maira te arii o Asura o Salamaue- sera e rave ia Samaria, e ua aro atura i te reira. E hope aera na matahiti e toru 10 ra, pau ihora; tei te ono o te matahiti o Hezekia, tei te iva ra o te arii o Iseraela o Hosea, i pau ai Samaria. Ua hopoi 11 aera te arii o Asura i te Ati Iseraela i Asura, e ua tuu ihora ia ratou i Hala, e i Habora i *pihaiho* i te pape o Gozana, e te mau oire atoa o te Medai. No te mea, 12 aore ratou i faaroo i te reo o to ratou Atua o Iehova, aore i haapao i te faufaa na 'na ra; e ore ratou e faaroo, e ore hoi e rave noa 'tu i ta te taviui o Iehova i ta Mose i parau maira.

Tei te matahiti hoc ahuru ma maha o 13 te arii ra o Hezekia, i haere mai ai te arii o Asura o Senaheriba e rave i te mau oire ana hia ra i Iuda, e pau ihora. Ua tou 14 aera te arii o Iuda o Hezekia *i te vea* i Lahisa, i te arii o Asura, na o aera, Ua hapa vau; e hoi oe, e ta oe e tuu uoa mai i nia ia 'u uei na 'u e faaoromai. Ua haapao atura te arii o Asura i na taleui ario e toru hanere, e na taleui auro e toru ahuru, na te arii o Iuda, na Hezekia e *imi*. Ua hopoi hoi Hezekia i te mau ario atoa 15 i roto i te fare o Iehova, e i roto atoa i te pue raa toa 'toa i te fare o te arii ra. I 16 reira to Hezekia ooti raa *i te mau aturo* uo nia i te mau uputa o te hiero o Iehova, e no nia i te mau pou i tapoi hia e 'te arii o Iuda ra e Hezekia, e ua hopoi atu na te arii o Asura ra.

Ua tou maira te arii o Asura ia Tara- 17 tana, e ia Rabasarisa, e ia Rabasake, mai Lahisa mai, i te arii ra ia Hezekia, ma te nuu atoa e rave rahi e rave ia Ieruselema ra. E tae aera ratou i nia ia Ieruselema, ua faaea ihora i te faa tahe raa pape o te roto i nia ra, tei te ea rahi o te ana o te tama ahu ra. E ia pii hia mai te arii 18 e ratou ra, ua haere maira Eliakima a Hilikia i rapae, uo uia ia i te utunafare ra, e o Sebeua papai parau ra, e o Ioa a Asapha tamau parau ra. Ua parau maira 19 Rabasake ia ratou, A parau na outou ia Hezekia e, te parau maira te arii rahi, te arii no Asura ra, Eaha to oe 'na tiaturi raa i tiaturi ai oe ra? Te parau maira 20 to vaha e, e ite to oe, e mana to oe i te tamai: E tena 'na, o vai to oe tiaturi raa, e ore ai oe e haapao mai ai ia 'u nei? E 21 inaha, te tiaturi ra oe i te turutootoo acho fati ia Aiphiti ra, ua tiaturi anaé te taata i te reira, e tae ia i roto e puta ia rima: oia te arii o Aiphiti o Pharao i te feia e tiaturi ia 'na ra. Ia parau maira 22 outou e, Te tiaturi uei matou i to matou Atua ia Iehova: e cre anei na 'na te mau vahiteitei, e te mau fata i hopoi e hia o Hezekia ra, tei parau hoi ia Iuda e Ie-

rusalema, Ei o nei outou haamori ai i
 23 teie nei fata i Ierusalemā nei? E tena
 'na, teie ta 'u parau ia oe, a tuu na i te
 paruru i tau fatu, i te arii o Asura ra, e
 na 'u e horoa 'tu i te hipo na oe e piti tau-
 sani, peueiae o te tia ia oe ia faa taata i
 24 nia iho. E na hea hoi oe e tia 'i ia farerei
 noa 'tu i te hōe tapena iti, tei iti roa i roto
 i te mau tavini o tau fatu aera; tiaturi
 noa 'e oe i to Aiphiti i te pereoo e te feia
 25 hipo ra? E tii noa mai anei hoi au e
 rave i teie nei vahi e ia pau, aore Iehova
 i *tono mai*? o Iehova tei parau mai ia 'u
 e, A haere a rave i teie nei fenua e ia pau
 26 atu. Ua parau maira Eliakima a Hilikia
 e o Sebena, e o Ioa, ia Rabasake, teie ta
 matou parau ia oe, e parau Arama mai oe
 i to mau tavini nei, ua ite hoi matou:
 eiaha rā e parau Ati Iuda mai, e faaroo
 hia mai e te mau taata i nia i te aua nei.
 27 Ua parau atura Rabasake ia ratou, O to
 fatu anae ra anei e o oe i tono hia mai
 ai au e tau fatu nei, ia parau vau i teie
 nei parau? e e ere anei i te mau taata
 'toa i nia i te patu, ia riro hoi ratou
 atoa i te amu i to ratou iho repo, e to ratou
 28 iho mimi? Ua tia noa maira Rabasake
 ua pii hua maira, i te reo Ati Iuda, na o
 maira, A faaroo mai na i te parau a te
 29 arii rahi, te arii no Asura: Te na o mai-
 ra te arii, Eiaha outou e vare ia Hezekia,
 e ore hoi outou e ora ia 'na i to 'na rima.
 30 Eiaha hoi outou e vare ia Hezekia e e
 tiaturi ia Iehova, o te na o mai hoi, Na
 Iehova tatou e faa ora, e ore teie nei oire
 e horoa hia i te rima o te arii o Asura ra.
 31 Eiaha e faaroo ia Hezekia: te na o maira
 hoi te arii no Asura ra, e faa taoa mai
 outou ia 'u nei, e haere mai i o nei ia 'u
 nei; e amu noa ia te taata 'toa i ta 'na
 iho vine, e ta 'na iho suke, e inu hoi te
 taata 'toa i te pape i ta 'na iho apoo pape:
 32 E ia tae mai au ra, e hopoi ia outou i te
 fenua e au atoa i to outou 'na fenua, e
 fenua sitoua e te vine, e fenua pane e te
 o vine, e fenua hinu olive, e te meli;
 ora ihora outou, e ore e pohe: eiaha rā e
 faaroo ia Hezekia, ia parau mai oia e, ia
 33 na o mai, Na Iehova tatou e faa ora. O
 vai to te mau atua no te mau fenua nei
 i faa ora i te fenua i te rima o te arii no
 34 Asura ra? Tei hea te mau atua no Ham-
 mata, e no Araphada? tei hea te mau atua
 no Sepharavaima, no Hena, e no Iva? ua
 faa ora anei ratou ia Samaria i tau rima
 35 nei? O vai to te mau atua o te mau fe-
 nuā nei, i faa ora i to ratou fenua i to 'u
 nei rima, a ora' i Ierusalemā ia Iehova i
 36 tau rima nei? Ua mamu noa rā te mau
 taata, aita roa e parau: ua parau mai
 hoi te arii e, na o maira, Eiaha roa e
 37 parau hia 'tu. Ua haere maira Eliakima

ia Hilikia, no nia ia i te utuafare ra, e o
 Sebena papai parau ra, e o Ioa a Asapha
 tamau parau ra, ia Hezekia ra, ma te
 ahū mahae, e ua faa ite ia 'na i te parau
 a Rabasake.

PENE XIX.

O HEZEKIA I TE TONA RAA I TE VEA IA
 ISAIA RA.

I TE aera taua arii ra o Hezekia, ua
 1 hahae i to 'na ahū, e ua tapoi ia 'na i
 te ahū oto, haere atura i roto i te fare o
 Iehova. Ua tono aera oia ia Eliakima, 2
 no nia ia i te utuafare, e ia Sebena papai
 parau, e te feia tahuā taata paari ra, ma
 te ahū oto i te tapoi raa hia, ia Isaia 3
 peropheta a Amosa ra. Ua parau maira
 ratou ia 'na, Te na o maira Hezekia, E
 mahana ahoaho teie, e te faaino, e te ta-
 hitohito: ua fatata hoi te tamarii i te
 fanau, e aita e puai e tia 'i. Peneiae ua 4
 faaroo to Atua ra o Iehova i te parau a
 Rabasake, o tei tono hia mai ia e to 'na
 ra fatu e te arii no Asura e faa ino i te
 Atua ora nei; peneiae o te haapao mai
 to Atua o Iehova i te mau parau ta 'na e
 faaroo nei: e tauturu mai hoi oe i te bure
 i na taata rii e toe nei.

Ua haere ihora te mau tavini o te arii 5
 ra o Hezekia ia Isaia ra; Ua parau maira 6
 Isaia ia ratou, E na o atu outou i to outou
 fatu; Te parau maira Iehova, Eiaha e
 mataui i te parau ta oe i faaroo aenei, ta
 te mau tavini o te arii o Asura i faa ino
 mai ia 'u ra. Inaha, e au e ta 'u e tuu i 7
 roto ia 'na, e riro oia i te ite mai i te parau,
 a hoi ai oia i to 'na ra fenua mau; e pohe
 oia ia 'u i te oē ia tae i to 'na fenua mau.
 E ia hoi atura Rabasake, roohia 'tu te 8
 aro ra te arii no Asura ia Libena; ua
 ite aera oia e, ua faarue hia Lahisa. E pa- 9
 rau hia maira oia i reira, na o hia mai-
 ra, Inaha hoi te arii o Kusa o Tirahaka,
 te haere maira e aro ia oe, ua tono faahou
 oia i te vea ia Hezekia, na o atura, E na 10
 o outou ia parau atu i te arii o Iuda ra ia
 Hezekia ra, e parau atu outou, Eiaha to
 Atua ta oe e tiaturi na e haa vare mai ia
 oe ra, i te na o raa mai e, E ore Ierusa-
 lema e tuu hia 'tu i te rima o te arii o 11
 Asura ra. Inaha, ua ite hoi oe i ta te
 mau arii o Asura i rave i te mau fenua
 'toa, e rave haapao rau ia: e o oe anei
 te ora? Ua faa ora anei te mau atua i 12
 te mau fenua i pau i tau mau metua ra;
 ia Gozana, e ia Harana, e ia Rezepha, e
 te mau tamarii i Edena i parahi i Tala-
 sera? Tei hea ihora te arii o Hamata, 13
 e te arii o Araphada, e te arii o te oire
 ra o Sepharavaima, o to Hena, e to
 Iva?

14 **U**a rave maira Hezekia i tana leta i te rima o te mau tiatia vea ra, e ua taio ihora; haere atura Hezekia i nia i te fare o Iehova ra, e ua hohora 'tura i taua leta

15 **R**a i mua i te aro o Iehova. Ua bure ihora Hezekia i mua i te aro o Iehova, na o atura, E te Atua o Iseraela, e Iehova e, e tia oc i ropu i na kerubi, o oe te Atua, oe anae ra, no te mau fenua 'toa o te ao nei; na oe hoi te rai e te fenua nei i

16 **h**amani. E faarooroo mai to taria, e Iehova, ia ite; e nânâ mai i to mata e hio: e faaroo mai oe i te parau a Senaheriba i haponno mai ei faa ino i te Atua ora nei.

17 **E** parau mau â hoi, e Iehova, ua pau te mau etene e to ratou fenua i te mau arii

18 **n**o Asura, E ua huri i to ratou inau atua i roto i te auali: e cre râ ia te atua, e mea hamani hia ia e te rima taata, e raau

19 **e** te ofai: i pau ai ratou. E teie nei, e to maton Atua, e Iehova, o ta 'u ia parau ia oe, e faa ora oe ia matou i tana rima, ia ito te mau basileia 'toa o te ao nei, e o oe anae ra te Atua o Iehova.

20 **U**a tono aera Isaia a Amosa i te vea ia Hezekia, na o atura, Te parau maira te Atua o Iseraela o Iehova; Ta oe i bure mai ia 'u nei, i te arii o Asura ia Senaheriba, ua faaroo hia e au.

21 **T**eie te parau a Iehova i parau mai ia 'na; Te tamahine paretenia ra o Ziona tei faa ino ia oe, ua ata hia oe e ua vahava-hia hia; ua ueue te tamahine ra o Ie-

22 **r**usalemâ i tana upoo ia oc. O vai ta oe e faa faufau mai e te faa ino hoi, o vai ta oe e faa teitei i to roo, e ua hio to mata i nia? E ere anei i Tei Moa i Iseraela nei?

23 **U**a faa tiotioo oe ia Iehova, i te mau vea na oc ra, e ua parau e, Ua tae au i nia i te moua i te rahi o to 'u ra mau pereoo, i te pae i Lebanona ra, e ua motu ia 'u te mau arezi teitei, e te berusi here na 'na ra; e ua tae au i roto i te vahî moe na 'na, e i

24 **r**oto i te ururâau maitai ra. Ua o hia e au e ua inu i te pape ê, e ua paapaa maro ia 'u te mau pape no te mau vahî i aua hia

25 **r**a, i to 'u ra haerea! Aita oe i ite e, na 'u i haapao i te reira mai tahito mai â? e ua opua hia e au mai mutaa iho mai â? e teie nei, ua faa tupu hia e au, ia riro oe ei faa riro i te mau oire etæta ei puea.

26 **I** ore i puai ai to reira, ua matau ratou e ua aloaho; ua riro mai te aihere i roto i te o ra, e mai te raau rii e tupu ra; mai te aihere e tupu i nia i te fare; mai te

27 **a**upara aore i lope i te tupu ra. O ta oe ra parahi raa, e to oe haere raa 'tu, e to oe hoi raa mai, e to oe riri ia 'u ra, ua

28 **i**te ia vau; No to oe ra riri ia 'u ra, e ta oe tahito, ua tae roa i to 'u nei taria; e oomo vau i tau matau i roto i to apoo ihu, e tau tavaha i roto i to taa na, a faa

hoi ai au ia oe na te ea i haere hia mai e oe ra. Teie hoi ta oe tapao, Hezekia; 29 E amu outou i te mea tupu noa i teie nei matahiti, e te piti o te matahiti i tei tupu i te reira ra; e ia tae i te toru o te matahiti, e ueue ia a ooti ai, a tanu ai i te o vine, a amu ai i te maa. E toro hoi te 30 aa ra i te toea o te utuafare o Iuda i raro, a liotu ai i nia. E reva hoi te toea 31 mai Ierusalemâ 'tu, e te feia i ora mai te moua mai o Ziona: na te itoito o te Atua sabaoa ra o Iehova, e rave i te reira. Te 32 parau maira Iehova i te arii o Asura ra, e ore oia e tac mai i teie nei oire, e ore ta 'na olie e pæc mai i reira, e ore oia e haere mai ma te paruru, e ore e faa teitei i te repo i teie nei oire. E hoi oia na te ea i 33 haere hia mai e ana; e ore oia e o mai i teie nei oire, te parau maira Iehova. Na 34 'u hoi e tia i teie nei oire ia ora, no 'u iho, e no tau tavini no Davida.

Ua haere ihora te hoe melahi a Iehova 35 i taua rui ra i rapae, ua rave ihora i to te puhapa Asura ra hoe lianere e vau ahuru ma pae i te tausani, e ia tia te feia i toe ia poipoi æ, inaha, e tiapapau anae. Reva 36 'tura te arii o Asura o Senaheriba, parahi atura i Nineve. Te haamori ra oia i 37 roto i te fare o to 'na atua o Nesoeroka, ua tairi ihora na tamarii no 'na o Aderameleka raua o Sarezera ia 'na i te oc: reva 'tura raua i te fenua ra o Aremania. Mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Esarahadona.

PENE XX.

HEZEKIA NO TE MEA I FAA ITE HIA TO 'NA POHE, BURE IHORA, E HAA MAORO Â I TE AHO.

TEI taua mau mahana ra, pohe ihora Hezekia i te mai e mai pohe. Ua haere maira te peropheta ra o Isaia a Amosa ia 'na ra, e ua parau maira ia 'na, te na o maira Iehova, A haa maitai na i to utuafare; e pohe hoi oe, e ore e ora. Ua fariu aera Hezekia i to na mata i te 2 pae paruru e ua bure ia Iehova, na o atura, Teie tau parau ia oe, e Iehova e, 3 e haa mana mai oe ia 'u i ta 'u nei haerea i mua ia oe ma te parau mau, e ma te sau tia, e ua rave au i te mea tia ia oe ra. Ua oto roa aera Hezekia. E aita 4 Isaia i reva i rapae, i te aumoa i ropu ra, i tae mai ai te paran a Iehova ia 'na, na o maira, E hoi oe e parau atu i te tapo- 5 na o to 'u ra mau taata ia Hezekia, Te parau maira te Atua o to tupuna ra o Davida, o Iehova, ua faaroo vau i ta oe bure, na ite au i to oc roi mata: e inaha, e faa ora vau ia oe; ia tae i te rui toru ra e tae ai oe i te fare o Iehova. E amui 6

atos 'tn vau i to oe ra pue mahana hoe ahuru ma pae i te matahiti; e faa ora vau ia oe e teie nei oire i te rina o te arii o Asura ra; no 'n iho ra e tiai ai au i teie nei oire, e no tau tavini hoi no Davida.

7 Ua parau atura Isaia, A rave i na suke ra, ta ati 'tu ai i nia iho i taua mai ra, e e ora oia.

8 Ua paran maira Hezekia ia Isaia, Eaha te tapao e *ite ai au* e e faa ora hia vau e Iehova? e e tae au i roto i te fare o Iehova ia tae i te rui toru ra? Ua parau atura Isaia, teie te tapao ta Iehova e horoa mai ia oe ra, e e rave à oia i ta 'na i parau mai ia oe ra; E hopoi anei i te maru i nia i te *tupao mahana aera* i mua, e ia mairi na otia hoe ahuru, e e faa hoi anei i muri o ia ahuru te otia ia mairi? Ua parau maira Hezekia, E tia noa ia hopoi i te maru i mua e ia ahuru te otia ia mairi; eiaha, e faa hoi rà i te maru i muri e ia ahuru te otia ia mairi. Ua parau atura Isaia peropheta ia Iehova: e ua faa hoi maira oia i taua maru ra, e hoe ahuru aera otia i mairi, ua reva hoi i mua i nia i te tapao mahana a Ahaza.

12 I reira to Berodaka-baladana a Baladana, arii no Babulonia haponu raa mai i te leta, e *na tiatia vea'toa* ma te taoa'toa na Hezekia: ua ite aera e, na pohe Hezekia i te mai. Faaroo aera Hezekia ia ratou ra, e ua faa ite atura i te mau fare pue raa taoa na 'na iho, i te ario, e te auro, e te mau raan noanoa, e te monoi maitai ra, e te fare o te mauhaa tamai na 'na ra, e te mau mea'toa i roto i te pue raa taoa na 'na: aore roa e taoa i toe i roto i to 'na fare, i to 'na'roa ra basilecia i toe i te faa ite hia e Hezekia.

14 Ua haere maira Isaia peropheta i te arii ra ia Hezekia ra, e ua parau maira ia 'na, Mai hea mai teie nei feia, e na hea mai ratou ia oe? Ua paran atura Hezekia, Mai te fenua roa mai ratou, mai 15 Babulonia mai. Ua na o maira oia, Eaha ta ratou i ite i roto i to fare na? Ua parau atura Hezekia, I te mau mea'toa i roto i tau fare nei ua ite ia ratou: aita roa a'u e taoa toe i te faa ite hia e au ia raton. Ua parau maira Isaia ia Hezekia, A faaroo mai na i te parau a Iehova, 16 Inaha, te fatata maira te mahana, e paoo roa 'tn ai te mau taoa'toa i roto i to fare, e ta to mau metua i vai iho e tae roa anei i teie nei mahana, i te hopoi hia i Babulonia: e ore roa e faa toe hia, te 18 paran maira Iehova. E to mau tamarii ra ta oe e fanau ra, e pau atoa i te hopoi e hia; e riro hoi ratou ei eunuha i te 19 fare o te arii o Babulonia. Ua parau atura Hezekia ia Isaia, E parau maitai te parau a Iehova ta oe i parau maira:

e ua na o maira e, Ei hau rà e te paran mau i to 'u nei anotan.

E te toea o te parau a Hezekia, e to 20 'na hoi puai, e te pape hoponna i rave hia e ana, e te faa tahe raa i tae mai ai te pape i roto i te oire, e ere anei ua papai hia ia i roto i te paran a te mau arii no Iuda? Taoto ihora Hezekia i o tana ra 21 mau metua; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Manase.

PENE XXI.

TE HAU O MANASE RA, E NO AMONA.

AUAHURU ma piti o Manase matahiti i arii ai oia, e pae ahuru e ma pao o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Hepheziba te ioa o to 'na metua vahine. Ua rave oia i te paran ino i te aro o Iehova, mai te mau parau faufau a te mau fenua, ta Iehova i haa puehu i te aro o te tamarii a Iseraela ra. Ua patu faahon hoi oia i te mau vahii teitei i faa ore hia e tana metua ra e Hezekia; e ua faa tia oia i te fata a Baala, e ua rave i te vahii nruraan, mai ta te arii o Iseraela mai ta Ahaba; e na haamori i to te rai atoa ra, e ua tavini atura ia ratou. E ua faa tia oia i te fata na *te mau idolo* i roto i te fare o Iehova, ta Iehova hoi i parau maira e, Ei Ierusalem to 'u nei ioa vai ai. Ua faa tia hoi oia i te fata no to te rai atoa ra i roto à i na aumoa i te fare o Iehova. E ua pupu i ta 'na iho tamaiti na te auahi, e ua haapao hoi i te ata, o te lio, e te varua ino, e te idone: e hamani ino rahi to 'na i te aro o Iehova, ia riri oia. E ua faa tia oia i te idolo no te ururaan, na 'na iho i hamani, i roto i te fare, ta Iehova hoi i parau mai ia Davida ra, e ta 'na tamaiti ia Solomona, Ei teie nei fare, e i Ierusalem i haapao hia e an no roto i te mau opu o Iseraela 'toa ra, e vai iho ai au i to 'u nei ioa e a muri noa 'tu. E ore hoi e hopoi e hia e au te avae o Iseraela i te fenua horoa hia e au i to ratou ra mau metua; ia haapao ratou e ia rave i tei parau hia 'tu e an ia ratou ra, e te ture a tau tavini a Mose i poroi ia ratou ra. Aita rà raton i faaroo; e 9 rahi rà ta ratou paran ino i rave i te haavare a Manase ra, e te *haavare* a te mau fenua'toa i pau ia Iehova i te aro o te tamarii a Iseraela ra.

Ua parau maira Iehova i te vaha o ta-10 na mau tavini o te man peropheta ra, na o maira, No te mea, na te arii o Iuda, na 11 Manase i rave i teie nei mau parau faufau, e ua rahi ta 'na parau ino i rave i ta te Ati Amori i mua ia 'na ra, e ua hara 'toa Iuda ia 'na i ta 'na mau idolo; E teie 12 nei, te na o maira te Atua o Iseraela o Ie-

hova, Inaha, ua fatata vau i te hopoi mai i te ino rahi i nia ia Ierusalem e ia Iuda, e riro i te turi 'toa na taria 'toa e 13 piti o te feia e faaroo ra. E tatai au i te aho o Samaria, i nia 'toa ia Ierusalem, e te faito o te utunafare o Ahaba; e ta ma vau ia Ierusalem mai te taata e ta ma i te aua ra; i te horoi raa e te huri 14 raa i to uia pae au i raro. E faarue hoi au i te toea o to 'u ra feua, a tuu atu ai i te rima o to ratou ra mau enemi; e riro ratou ei haru raa, ei paoo raa taoo 15 na to ratou mau enemi. No te mea, ua rave ratou i te parau ino i mua ia 'u nei; e ua faa oo mai ratou ia 'u, mai te mahana mai â i tae mai ai to ratou mau metua mai Aiphiti mai, e tae roa acuci i teic nei mahana.

16 Rave rahi hoi te toto i manii hara ore noa ia Manase, e ii uoa aera Ierusalem mai te tahi pae mai e tae noa aera i te tahi pae; te taa ra te hara i hara' i Iuda ia 'ua, i torave raa i te iuo i te aro o Iehova 17 va ra. E te toea o te parau a Manase, e ta 'na 'toa i rave ra, e te hara i rave hia e ana ra, e ere anei ua papai hia ia i roto 18 i te parau o te mau arii o Iuda ra? Taoto ihora Manase i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i roto i te o i to 'na ra utunafare, i te o a Uza ra: mono hia aera oia i te hiau i te tamaiti ra ia Amona.

19 Ua tae Amona i te matahiti taan ma piti i arii ai oia, a piti aera o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Mesulemeta te ioa o te metua vahine, e tamahine na 20 Haruza no Iotaba. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai tana me- 21 tua 'toa mai ia Manase ra. Haapao maite atura oia i te ea i haere hua hia e to 'na ra metua, e ua na reira oia; e te mau idolo i haamori hia e to 'na ra metua, ua 22 haamori atoa e ua tavini atu. Faarue ihora oia i te Atua o to 'na ra hui tupua ia Iehova, e aore i haapao i ta Iehova ea.

23 Ua amui aera te mau taviui o Amona i te parau rave ia 'na ra, e ua taparahi ihora i te arii i roto i to 'na ihora fare.

24 Ua rave aera râ te taata o taua feua ra ua taparahi i te feia 'toa i amui e rave i te arii ra ia Amona, e ua rave aera te feia feua ua faa arii aera i te tamaiti ia 25 Iosia, ei monu ia 'na. E te toea o te parau a Amona, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a 26 te mau arii o Iuda? Tanu hia ihora oia i roto i to 'na ihora tanu raa, i roto i te o a Uza ra: mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Iosia.

PENE XXII.

TE MAU MAITAI O IOSIA, E TO 'NA HAAPAO I TE PARAU A TE ATUA RA.

TEI te matahiti vau ra Iosia i arii ai oia, e toru ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Iedida te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Adaia no Bosekata. Ua rave 2 oia i te parau tia i te aro o Iehova, haapao maite atura i te haerea o tana tupuna o Davida aore i fariu i te pae atau e te pae aui, E tae aera i te ahuru ma 3 vau o te matahiti o te arii o Iosia ra, ua tono aera te arii ia Saphana a Azalia a Mesulama papai parau, i te fare no Iehova, na o atura.

A haere ia Hilikia tahua rahi ra, e taio 4 oia i te ario i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova, i tei haa putu hia e te feia tia i uputa i te mau taata nei. A tuu ai ratou i te feia i faa itoito i te ohipa i te fare o Iehova, a tuu atu ai i te feia i rave i te mau vahii parari i te fare o Iehova. I te mau tahua tarai fare, e te feia e patu, e te mau tarai ofai, ei hoo raau hoi, e te ofai i tarai hia, ei tifai hoi i tana fare nei. Aita râ i taio hia te moni i tuu hia 'tu i 7 to ratou rima, no te mea, ua haapao ratou i te mea au ra. Ua parau maira Hilikia tahua rahi ia Saphana papai parau, Ua itea ia 'u te buka turei roto i te fare o Iehova. Ua tuu maira Hilikia i taua buka 8 ra ia Saphana, e ua taio ihora oia. Ua 9 haere maira Saphana papai parau i te arii ra, ua faa ite maira i taua parau ra, na o maira, Ua taio hia e to mau taviui nei te moni i itea i roto i te fare o Iehova, e ua tuu hia i te rima o te feia i faa itoito i te ohipa ia rave hia i roto i te fare o Iehova. Ua parau maira Saphana 10 papai parau i te arii, na o maira, E buka ta Hilikia tahua i ho mai ia 'u uei. Ua taio ihora Saphana i mua i te aro o te arii. Ite aera te arii i taua parau ra i 11 roto i te buka ture ra, ua hahae ihora i to 'na ahu, Ua parau atura te arii ia Hi- 12 likia tahua, e ia Ahikama a Saphana, e ia Akabora a Mikaiia, e ia Saphana papai parau, e ia Asahia e tavini o te arii ra, na o atura, A haere, a ui ia Iehova ia 'u, e 13 to Iuda 'toa ra, i te parau i roto i teie uei buka i itea uei: ua rahi hoi te riri o Iehova i te tupu raa ia tatou, no te mea aita to tatou mau metua i haapao i te parau i roto i teie uei buka, e ia haapao hoi te mau parau i faa ite hia mai ia tatou i reira. Ua haere ihora Hilikia tahua, 14 e o Ahikama, e o Akabora, e o Saphana, e o Asahia, ia Hulada peropheta vahine ra, e vahine na Saluma a Tikava, a Harahassa, e tia i piba ahu, o tei parahi i te

hiti o te oire ra o Ierusalemā, ua parapa-
 rau ihora ratou.
 15 Ua parau maira oia ia ratou, Te pa-
 mau maira te Atua o Iseraela o Iehova,
 E parau atu outou i te taata i tonu
 16 mai ia outou i o nei ia 'u nei; Te pa-
 rau maira Iehova, Inaha, e hopoi mai
 au i te iuo i uia i teie uei vahī, e i
 nia i te taata 'toa ra; o te mau ino
 atoa i roto i te buka i taio hia e te
 17 arii o Iuda ra; No te mea, ua faarue
 ratou ia 'u, e ua tutui i te tumiama na
 te mau atna ee, ia ooo atu vau i te mau
 ohipa i rave hia e to ratou rima, e teie
 uei, e tupu tau riri i teie uei vahī, e
 18 ore roa e morohi. Area te arii o Iuda,
 tei tonu mai ia outou e ui ia Iehova, e
 na o atu outou ia 'na, Te parau maira
 te Atua o Iseraela o Iehova i te mau mea
 19 ta oe i faaroo na, No te mea, ua' maru
 to oe aaū ra, e ua faa haahaa oe i mua
 i te aro o Iehova, i te ite raa oe i teie
 nei parau i parau hia e au i teie nei
 vahī, e to o nei mau taata, e e riro ratou
 i te tuua te ano e te katara hia, e ua
 hahaa oe i to oe ahu, e ua oto oe i mua
 ia 'u; ua faaroo vau ia oe, te parau maira
 20 Iehova. E inaha, e amni atoa hia oe e
 au i to mau metua ra, e tae roa hoi oe i
 te apoo ma te hau, e ore to mata e ite i
 te mau ino ta 'u e hopoi mai i uia i teie
 nei vahī. E ua hopoi maira ratou i taua
 parau ra i te arii ra.

PENE XXIII.

TO IOSIA HAERE FAAROU RAA I TE HIERO
 RA.

U A tonu aera te arii, e ua haa putu-
 putu maira ia 'na i te feia paari o
 2 Iuda e to Ierusalemā. Haere atura te
 arii i uia i te fare o Iehova, e te mau ta-
 ta no Iuda, e to Ierusalemā 'toa ra, e te
 feia tahua, e te mau propheta, e te ta-
 ta 'toa, o tei rahi e o tei iti: e ua taio
 atura oia i roto i to ratou taria i te mau
 parau atoa i tana buka faufaa i itea i
 3 roto i te fare o Iehova. Ua tia uia ihora
 te arii i te pae pou ra, ua fafan ihora i te
 tahi faufaa i te aro o Iehova, e e pee oia ia
 Iehova e e haapao i ta 'na parau e ta 'na
 i faa ite mai, e ta 'na haapao raa ma te
 aaū atoa e te varua 'toa, e ia rave maite
 i te mau parau no te faufaa i papai hia i
 roto i teie nei buka. E ua haapao maite
 atura te mau taata 'toa i taua faufaa ra.
 4 Ua faaue aera te arii i te tahua rahi ra ia
 Hilikia, e na tahua tanturu, e te mau
 tiai uputa, e rave mai i te mau aua i ha-
 mani hia na Baala, i roto i te hiero o Ie-
 hova, e ta te *idolo* o te vahi ururau, e
 ta to te rai atoa ra; e ua tutui oia i te

auahi i rapae au mai i Ierusalemā i roto
 i te mau aua i Kiderona, ua hopoi hia rā
 te rehu i Betela. Ua faa ore hoi oia i te
 mau tahua idolo, tei haapao hia e te
 mau arii no Iuda ei tutui i te tumiama
 i uia i te vahi teitei, i roto i te mau oire
 o Iuda ra, e te mau vahī 'toa i pihai iho
 i Ierusalemā; e o tei tutui i te tumiama
 na Baala, i te mahana, e te marama,
 e ia taurua ma, e to te rai atoa ra. Ua
 6 rave maira oia i te idolo e te vahi uru-
 rau mai roto i te fare o Iehova, i rapae
 au i Ierusalemā, e te pape ra o Kide-
 rona, e ua tutui ihora i te auahi i taua
 pape ra i Kiderona, e ua ta taahi ihora
 e huahua roa aera, ua titiri haero i te
 rehu na nia i te tanu raa o te taata rii
 ra. Ua vavahi oia i te mau fare o te
 7 paia, i pihai iho i te fare o Iehova, i te
 vahi e rarea hia i e te mau vahine te
 ahu no te idolo o te ururau ra.

E ua hopoi ē atura oia i te mau tahua
 8 i te mau oire atoa o Iuda ra, e ua haa
 viivii i te mau vahī teitei i tutui hia 'i e te
 mau tahua te tumiama, mai Gibea mai e
 tae noa 'tura i Bere-seba. Ua vavahi hoi
 oia i te mau vahī teitei i te tomo raa ra,
 i te tomo raa o te uputa o te tavana o te
 oire ra o Iosua, i te pae aui ia tomo i roto
 i te oire ra. Aore hoi te mau tahua o
 9 te mau vahī teitei i faa fatata mai i te fata
 a Iehova i Ierusalemā, ua amu rā ratou i
 te pane faaliopne ore i roto i to ratou
 mau taeeae. E ua haa viivii oia ia Tophe-
 10 ta, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ia
 ore te taata ia pupu i ta 'na tamaiti e
 ta 'na tamahine i na roto i te auahi ia Mo-
 leha. E ua hopoi ē atura oia i te mau
 11 hipo i pupu hia e te mau arii no Iuda no
 te mahana, i te tomo raa i te fare o Ie-
 hova, i pihai iho i te pihā o Natana-meleha,
 eunuha, e fare tia hiti; e ua tutui oia i
 te pereoo no te mahana ra i te auahi. E 12
 na fata e vai i uia iho i te fare o Ahaza,
 tei hamani hia e te mau arii o Iuda ra;
 E na fata i hamani hia e Manase i roto i
 na aumoa i te fare o Iehova, ua vavahi
 hia ia e te arii e pan atura, e ua titiri i
 te rehu i raro i te pape ra i Kiderona.
 E ua haa viivii atoa te arii i na vahī tei-
 13 tei i mua iho i Ierusalemā, tei te pae atau
 i te mona ra o Oliveta, i faa tia hia e te
 arii o Iseraela ra e Solomona na Aseta-
 rota, e idolo faufau na to Sidona, e na
 Kimosa, i te idolo faufau na te Ati Mo-
 abi, e na Milekoma, i te idolo faufau a
 te tamarii a Amona. E ua vavahi oia i 14
 te mau tii ra, e ua tapu i te mau uru-
 rau, e ua faa ii i taua mau vahī ra i te
 ivi o te taata pohe.

E te fata e vai i Betela, i te vahī tei- 15
 tei, i hamani hia e Ieroboama a Nēbata,

i hara'i Iseraela ia 'na, taua fata ra e te vahi teitei atoa ra, ua vavahi hia ia e ana, e ua ntui i te *idolo* no taua vahi teitei ra i te auahi, e ua ta taahi e hna-hua roa aera, e ua ama'toa te ururauu 16 ia 'na. Tei te fariu raa o Iosia ra, ite atura oia i te mau vai raa tiapapau i nia i te mouna ra, e ua faaue aera e tii i te mau ivi i roto i taua mau vai raa tiapapau ra, e na tutui aera i nia i te fata, viivii atura, ta Iehova hoi i parau maira, ta taua taata no te Atua ra, o tei faa ite mai i 17 taua parau uei. Ua na o maira oia, Eaha tera ra paran ta 'u e ite nei? Ua paran maira to te oire ia 'ua, O te tanu raa ia o te taata no te Atua ra, o tei haere mai mai Iuda mai, e na faa ite i teie nei parau ta oe i rave iho nei i te fata i 18 Betela nei. Ua parau maira oia, E vai iho noa na ia; eiaha roa ei taata e hauti noa 'tu i to 'na ivi, Ua vai iho noa ihora ratou i to 'na ivi, e te ivi atoa o te pero- 19 pheta mai Samaria maira. E te mau fare atoa uo te mau vahi teitei i roto i te man oire i Samaria, ta te mau arii o Iseraela i hamani ei faa ooo raa 'tu ia Iehova ia riri, ua huri hia ia e Iosia i raro; e ua rave oia i te reira mai ta 'na 'toa i rave 20 i Betela ra. Ua taparahi hoi oia i te mau tahuu no te mau vahi teitei i te fata e vai noa i reira; e ua tahu oia i te ivi taata i nia iho, hoi maira oia i Ierusalem.

21 Ua faaue atura te arii i te taata 'toa, na o atura, E haapao outou i te pasa na to outou Atua na Iehova, i tei papai hia 22 i roto i te buka faufaa nei. Aita ia e pasa i te haapao raa hia, mai te anoutau mai o to mau tavana o tei faa au i te parau ia Iseraela nei, e te anoutau atoa o te mau arii o Iseraela, e te 23 man arii no Iuda. Tei te mataliiti hoe ahuru ma vau ra o te arii ra o Iosia i haapao hia 'i taua pasa nei na Iehova i Ierusalem.

24 E te mau haamori varua ino, e te idone, e te teraphima, e te mau idolo, e te mau mea faufaa atoa i itea i te fenua ra o Iuda, e i Ierusalem, na faarue hia ia e Iosia, ia tupu te ture i papai hia i roto i te bnka i itea ia Hilikia tahuu, i roto i 25 te fare o Iehova ra. Aita ia arii e au ia 'na mai mutaa ilio mai a, tei fariu ia Iehova ma te aa au atoa, e ma te varua 'toa, e ma te puai atoa, ia au i te ture atoa a Mose ra; aita hoi o 'na e faito i tupu i muri ae.

26 Aita ra Iehova i faarue i te rahi o to 'na riri i tupu ia Iuda, no te mau faaoo a 27 Manase i faa ooo mai ia 'na ra. Ua parau maira hoi Iehova, E haa moe atoa 'tu vau ia Iuda ia moe 'toa oia, mai ia 'u i

haa moe atoa ia Iseraela, e faarue au i teie nei oire ia Ierusalem i haapao hia e au ra, e te fare ta 'u i parau ra, E i reira tau ioa vai ai. E te toea o te parau a Iosia, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iuda? Tei to 'na ra anoutau 20 to te arii o Aipliiti to Pharao-neko haere raa e rave i te arii o Asura, i te pape ra o Eupharate; ua haere ihora taua arii ra o Iosia e rave ia 'na; pohe ihora oia i te aro raa matamua i Medido. Ua uta pohe noa tana mau ta- 30 viui ia 'na na nia i te pereoo mai Medido mai, e tae maira i Ierusalem, e ua tauu atura ia 'ua i roto i to 'na iho tanu raa. Ua rave aera to te fenua ia Iehoa-haza a Iosia ra, e ua faa taliu ia 'na, faa riro atura ei arii ei mono i to 'na ra metua.

Ua tae Iehoa-haza i te tauu ma toru o 31 te mataliiti i arii ai oia; e a toru aera o na marama i te arii raa i Ierusalem. Hamutala te ioa o to 'na metua vahine, e tamahiue na Ieremia i Libena. Ua rave 32 oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'tos uo 'ua i rave ra. Ua 33 tapca ihora Pharao-neko ia 'na i Ribela, i te feua ra o Hamata, eiaha to 'ua ei hau i Ierusalem; ua tuu ihora i te taosa aufau i nia i taua fenua ra, hoe hanere taleni ario, hoe hoi taleui auro. Ua faa riro 34 aera Pharao-neko ia Eliakima a Iosia ei arii, ei mono inai i tana metua ia Iosia ra, e ua ruri aera i te ioa ia Iehoiakima, rave atura ia Iehoa-haza, reva 'tura i Aipliiti, pohe atura i reira. Ua hopoi atura 35 Iehoiakima i taua ario ra o te auro ia Pharao; ua tuu aera ra i te aufau i nia i te fenua, tei parau hia mai e Pharao, ua titau atura oia i te ario e te auro i te taata 'toa o te fenua, haapao atura i tei faa au hia i nia i te taata 'toa ra, a hopoi ai na Pharao-neko.

Tei te mataliiti tauu ma pae Iehoiakima 36 i arii ai oia; hoe aluru o 'na mataliiti hoe tishapa i te arii raa i Ierusalem, o Zebuda te ioa o to 'na metua vahine, e tamahiue na Pedaia i Ruma ra. Ua rave 37 oia i te parau iuo i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'toa no 'na ra.

PENE XXIV.

TE MAU INO O IEHOAHAZA, I TEI PARAU ATOA HIA IA IEHOIAKIMA RA.

TEI to 'ua ra anoutau to te arii o Babilonia to Nebukanesa haerea mai, riro atura Iehoiakima ei tavini uo 'na, e a toru aera mataliiti, ua orure ihora oia i to 'ua hau. Ua tuu maira (ra) Iehova i 2

te pupu Kaladaio, e te pupu Arama, e te pupu Ati Moabi, e na pupu o te mau tamarii a Amona: e tono mai oia ia ratou e rave ia Iuda ia pau, i te parau a Iehova i paran mai i te vaha o tana mau tavini i 3 te mau peropheta ra. E mea parau hia mai e Iehova i roohia mai ai Iuda i teie, ia moe é atu ratou ia 'na, no te mau hara a 4 Manase i rave ra; E no te toto hara ore i manii ia 'na; ua ii hoi Ieruselema i te toto hara ore aore ia *te reira hara* i faa ore 5 hia e Iehova. E te toea o te parau a Iehoiakima, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei na papai hia ia i roto i te parau a te mau 6 arii o Iuda ra? Taoto ibora Iehoiakiina i o to 'na ra mau metua; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Iehoiakina. 7 Aita aera te arii o Aiphiti i faarue faahou i to 'na fenua: na pau roa hoi ta te arii o Aiphiti taota i te arii o Babulonia, mai te pape o Aiphiti maira, e tae roa aera i te pape ra i Eupharata. 8 Ua tae Iehoiakina i te matahiti hoe ahuru ma vai i arii ai oia, e a toru aera o 'na marama i te arii raa i Ieruselema. Nebuseta te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Elenatana i Ieruselema ra. 9 Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta to 'na ra mau metua 'toa i rave 10 ra. I reira te tae raa mai te mau taata o te arii o Babulonia o Nebukanesa i 11 Ieruselema, e ua aro ibora i te oire. Ua haere maira te arii o Babulonia o Nebukanesa e rave i taua oire ra, e na te mau 12 taata e aro atu. Ua haere ibora te arii o Iuda o Iehoiakina i rapae i te arii o Babulonia, oia e te metua vahine, e te mau tavini, e te hui arii atoa, e te feia toroa ra; riro atura oia i te arii o Babulonia i 13 te vau o te matahiti o to 'na ra hau. E ua hopoi é atura oia i te mau taota o te fare o Iehova, e te taota 'toa o te fare o te arii, e na tapupu hia te mau farii auro, i hamani hia e te arii o Iseraela e Solomona i roto i te hiero o Iehova, ta Iehova hoi 14 i faa ite maira. E ua hopoi é hia e ana to Ieruselema 'toa, e te feia rarabi, e te mau taata aito, hoe ahuru i te tausani te titi, e te mau tahua tarai fare, e te mau tupai auri, aore roa i faa toe hia 15 maori ra o te taata rii haahaa roa ra. E ua hopoi oia ia Iehoiakina i Babulonia, e te metua vahine atoa o te arii, e na vahine 'toa a te arii, e na eunuha, e te feia rarahi o te fenua ra; o tei hopoi hia ei titi, mai Ieruselema mai e tae roa aera i 16 Babulonia. E te feia taota ra, e hitu tausani; hoe hoi tausani talua tarai fare e te tupai auri, e te feia sito no te tamai ra, o tei hopoi hia ia e te arii o Babulonia i Babulonia. 17 Ua faa riro atura te arii o Babulonia

ia Matania, e taeae no tana metua ei arii ei mono mai ia 'na, e na ruri aera i to 'na ioa ia Zedekia. Tei te matahiti taau ma 18 hoe Zedekia i arii ai oia, hoe ahuru o 'na matahiti hoe tiahapa i te arii raa i Ieruselema. Hamutala te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Ieremia i Libena ra. Ua rave oia i te parau iuo i te aro o 19 Iehova, mai ta Iehoiakima 'toa te rave. Te vai ra hoi te riri o Iehova ia Ieruselema e ia Iuda, e moe é atura ratou ia 'na.

PENE XXV.

TE PAU RAA O IERUSALEMA, E TE RIRO RAA O ZEDEKIA RA.

Ua orure aera Zedekia i te hau i te arii o Babulonia. E tae aera i te iva o te matahiti o to 'na ra hau, tei te ahuru ra o te marama, e te aburu hoi o *te mahana*, i tae mai ai te arii o Babulonia o Nebukanesa ma te nuu atoa e rave ia Ieruselema, e ua patia ihora i te puhapa, e ua aua ihora i te aua e ati noa 'e. O 2 te aro noa raa ia i taua oire ra e tae noa 'tura i to Zedekia matahiti hoe ahuru ma hoe. E tae aera i *te maha* o te marama, e te iva hoi o *te mahana*, i rahi ai te 3 o 'e i taua oire ra, e aita roa e maa na te taata 'toa o te fenua ra. Parari atura 4 taua oire ra, e ua horo ihora te mau taata tamai i te po, i na te hoe nputa i ropu i na aua o piti i te pae o a te arii ra: (ua haa ati hia hoi taua oire ra e te Kaladaio) haere tia 'tura raton i te vahi atea 5 ra. Ua auau atura te nuu o te mau Kaladaio i te arii e roohia ihora i te vahi papu i Ierihora ra; purara é atura te nuu na 'na. Ua rave atura ratou i te arii, e 6 ua aratai maira i Ribela, i te arii o Babulonia ra, ua tun maira ratou i te parau ia 'na. Ua taparahi ihora ratou i na tamarii a Zedekia i mua i to 'na mata, ohiti aera i te mata o Zedekia, na tapea ihora ia 'na i te tapea veo, hopoi atura i Babulonia.

E tae aera i te pae o te marama, i te 8 rui hitu, o te ahuru ma iva ia o te matahiti o te arii o Babulonia o Nebukanesa, i tae ai Nebuzaradana, e tapena no te faahau, e tavini no te arii o Babulonia, i Ieruselema. Ua ama ihora te 9 fare o Iehova ia 'na, e te fare o te arii, e te mau fare rarahi atoa i Ieruselema; ua pau roa te mau fare rarahi i te ama ia na. Ua rave ihora te nuu atoa o te mau 10 Kaladaio, o tei haere atoa i taua haerea o te tapena o te faahau ra, ua vavahi i te aua o Ieruselema e ati noa 'e. E te toea o te 11 mau taata i vai iho hia i roto i te nire, e tei amaha no te arii o Babulonia, te toea

o taua feia 'toa ra, ua hopoi ê hia ia e te tapena o te faahau e Nebuzaradana.

12 Area te taata rii haahaa, ua vai iho hia ia e te tapena o te faahau ei tope vine, e

13 ei faapu. E na pou veo i roto i te fare o Iehova, e na vai raa, e te ima veo i roto i te fare o Iehova, ua vavahi hia ia e te Kaladaio, e ua hopoi i te veo i Babu-

14 lonia. E na pani veo, e na taipu, e na tipi, e na aua, e te mau mea veo atoa a te feia tahua i rave i te toroa ra,

15 ua hopoi ê hia ia. E te mau vai raa auahi, e te mau aua i pipi hia ra, te auro e te ario, o te hopoi ê hia ia e

16 te tapena o te mau faahau ra. Na pou e piti ra, hoe ima, e na vai raa i hamani hia e Solomona no te fare o Iehova; o te veo ra o taua mau mea ra, aita ia e faito.

17 Hoe ahuru mavau te kubiti i te pou hoe, e te tapoi i nia iho, e veo ia; e te teitei o taua tapoi ra, e toru ia kubiti; e te hei, e te remunā i nia iho i taua tapoi ra e ati noa 'e, e veo anaē ia: e te piti hoi o te pou ra, e te hei atoa ra, hoe ā huru.

18 Ua rave atura te tapena o te faahau ia Seraia tahua rahi, e ia Zephania i te ta-

19 hua tauturu, e na tiai uputa tootoru: E ua rave ihora no roto i te oire i te hoe eunuha i tuu hia i nia iho i te mau taata tamai ra, e na taata toopae e tia i mua i te arii ra, itea ihora i roto i te oire, e te papai parau rahi no te nuu ra, o tei haa putu mai i te taata o taua fenua ra, e na taata hoi e ono ahuru no taua fenua ra,

20 itea ihora i roto i te oire: Ua rave ihora Nebuzaradana tapena o te faahau i te reira, aratai atura i te arii o Babulonia i

21 Ribela: Ua taparahi ihora te arii o Babulonia ia ratou, pau roa aera i te pohe i Ribela, i te fenua o Hamata. Pau roa aera luda i te hopoi ê hia i to ratou ra fenua.

22 Area te mau taata i toe i taua fenua ra

o Iuda, tei vai iho hia e te arii o Babulonia e Nebukanesa, ua faa riro oia ia Gedalia a Ahikama, a Saphana ra, ei tavana. E ite aera te mau tapena o te 23 nuu, e te mau taata 'toa, e ua faa riro hia e te arii o Babulonia Gedalia ei tavana, ua haere maira ratou ia Gedalia ra i Mizepe; o Isemaela a Netania, e o Iohannā a Karea, e o Seraia a Tanahumeta i Netopha, e o Iaazania i Maaka, o ratou e to ratou atoa mau taata. Ua tapu atu- 24 ra Gedalia ia ratou, e to ratou mau taata, e ua parau atura ia ratou, Eiaha outou e matau i te mea ua riro ei tavini no te mau Kaladaio: e parahi noa i te fenua e faaroo i te arii o Babulonia, e maitai ia outou. Ia tae rā i te hitu o te marama, 25 ua haere maira Isemaela a Netania, a Elisama, no te pupu arii, e na taata 'toa tino ahuru, ua tairi ihora ia Gedalia e pohe atura oia, e te mau Ati Iuda, e te mau Kaladaio i o'na ra i Mizepe. Ua tia 26 anaē aera te taata 'toa, te taata rii, e te feia rarahi, e te mau tapena o te nuu atoa, haere atura i Aiphiti: ua matau hoi ratou i te mau Kaladaio.

E tae aera i te toru ahuru ma hitu i te 27 matahiti o te titi raa o te arii o Iuda o Iehoiakina, e te ahuru ma piti o te marama, e te taau ma hitu o te mahana, ua matara ihora te arii o Iuda o Iehoiakina, i te arii o Babulonia ia Evile-merodaka, i te matahiti i arii ai oia ra. Ua paraparau 28 maitai atura oia ia 'na, e ua faa teitei aera i to 'na terono i to te mau arii atoa i Babulonia; E ua haapae atura oia i te abu 29 no te tapea raa ra, ua faa ahū maira i te ahū ē: e ua amu oia i te mas i mua ia 'na e hope roa aera o 'na anotau. E ta 'na rā 30 tufaa maa, e mea tamau ia i horoa hia mai e te arii; e mea haapao mau hia no te mau mahana 'toa, e hope roa aera o'na pue mahana i te ao nei.

PARALEI POMENO BUKA HOE.

PENE I.

TE FANAU RAA MAI IA ADAMU MAI, E
TAE ROA AENEI IA NOA.

2 **A**DAMU, Seta, Enosa, Kainana, Ma-
3 lalcela, Iareda, Enoha, Metusaela,
4 Lameha, Noa, Sema, Hama, Iapheta.
5 Na tamarii a Iapheta ra; O Gomera
ia, e o Magoga, e o Medai, e o Iavana, e
6 o Tubala, e o Meseka, e o Tirasa. Na
tamarii a Gomera ra; o Asekeneza ia, e
7 o Riphata, e o Togarama. Na tamarii a

Iavana ra; o Elisa ia, e o Taresisa, e o
Kitima; e o Rodanima.

Na tamarii a Hama ra; o Kusa ia, e 8
o Mizeraima, e o Phuta, e o Kanaana.
Na tamarii a Kusa ra; o Seba ia, e o 9
Havila, e o Sabata, e o Rama, e o Saba-
teka. Na tamarii a Rama ra; o Seba ia,
e o Dedana. Fanau aera ta Kusa o Ni- 10
meroda ia: riro atura oia ei taata mana i
te ao nei. Fanau aera ta Mizeraima o 11
te Ati Luda ia, e te Ati Anami, e te
Ati Lehabi, e te Ati Naphetui, E te 12

Ati Phaturesi, e te Ati Keselehi (na 'na 13 te Philiseti) e te Ati Kaphatori. Fanau aera ta Kanaana o Sidona, e matahiapo 14 ia, e te Ati Heta; Te Ati Iebusa 'toa, 15 e te Ati Amori, e te Ati Geregasi, E te Ati Hevi, e te Ati Araki, e te Ati Sini, 16 E te Ati Aravadi, e te Ati Zemari, e te Ati Hamati.

17 Na tamarii a Sema ra; o Elama ia, e o Asura, e o Araphakesada, e o Luda, e o Arama, o Uza, e o Hula, e o Getera, 18 e o Meseka. Fanau aera ta Araphakesada o Sala, fanau aera ta Sala o Ebera. 19 Fanau aera ta Ebera e tau tamaroa toopiti: o Pelega, te ioa o te tahi; no te mea, tei to 'na ra anotan i ooti hia 'i te fenua; o Iokatana te ioa o to 'na tunana. 20 Fanau aera ta Iokatana o Alemodada, e o Selepha, e o Hazaramaveta, e o Iera, 21 E o Hadorama, e o Uzala, e o Dikela, 22 E o Ebalala, e o Abimaela, e o Seba. 23 E o Ophira, e o Havila, e o Iobaba: Na Iokatana ana e ia man tamarii.

* Sema, Araphakesada, Sala, Ebera, 24 Pelega, Reu, Seruga, Nahora, Tera, 25 Aberama; oia hoi Aberahama. Na tamarii a Aberahama o Isaaka ia raua o Isemaela.

29 Teie to ratou ni: ta Isemaela matahiapo, o Nebaiota ia; ahe e i muri iho, 30 o Kedara, e o Adabela, e o Mibesama, E o Misema, e o Duma, o Masa, o Hadara, 31 o Tema, O Ietura, o Naphisa, e o Kedema. O na tamarii ia a Isemaela.

32 E na tamarii a te palake a Aberahama a Ketura i fanau ia 'na, o Zimerana ia, e o Iokasana, e o Medana, e o Midiana, e o Isabaka, e o Sua; E na tamarii a Iokasana, o Seba ia, e o Dedana. Na tamarii a Midiana ra; o

Epha ia, e o Ephera, e o Hanaka, e o Abida, e o Eledaa. Na Ketura ana e ia

34 mau tamarii. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka. E ta Isaaka tamarii o Esau ia raua o Iseraela.

35 Na tamarii a Esan ra, o Eliphaza ia, e o Reuela, e o Ieusa, e o Iaalama, e o Kora.

36 E ta Eliphaza mau tamarii ra, o Temana ia, e o Omara, e o Zepho e o Gatama, e o Kenaza, e o Timana, e o Amaleka. Na tamarii a Reuela ra, o Nahata ia, e o Zera, e o Sama, e o Miza.

38 Na tamarii a Soire ra, o Lotana ia, e o Sobala, e o Zibeona, e o Ana, e o Diso-

39 na, e o Ezara, e o Disana. Na tamarii a Lotana ra, o Hori ia, e o Homama: e 40 tualine Timina na Lotana. Na tamarii a Sobala ra, o Alaisana ia, e o Manahata, e o Ebalala, e o Sephi, e o Onama. Na tamarii a Zibeona ra, o Aia ia, e o Ana

41 O ta Ana ra tamaiti, o Disana ia. E ta Disana pue tamarii, o Hamarama ia, e

o Esebana, e o Itarana, e o Kerana. Na 42 tamarii a Ezera ra, o Bilihana ia, e o Zavana, e o Iakana. Na tamarii a Disana ra, o Uza ia, e o Arana.

Teie na arii i noaa ia ratou te hau i te 43 fenua ra o Edoma, hon i arii hia 'i te Ise-raela; o Bela a Beora: e te ioa o to 'na oire, o Dinehaba ia. E pohe atura ra Bela 44 ra, mono hia aera oia i te hau ia Iobaba a Zera i Bozara ra. E pohe atura Iobaba, 45 mono hia aera oia i te hau ia Husama no te fenua o te Ati Temani. E pohe atura 46 Husama, mono hia aera oia i te hau ia Hadada a Bedada, tei pau Midiana ia 'na e o Moabi ra, e te ioa o ta 'na oire, o Avite ia. E pohe atura Hadada, mono hia aera 47 oia i te han ia Samala i Masereka ra. E 48 pohe atura Samala, mono hia aera oia i te han ia Sanla i Rehobota i te pae pape ra. E pohe atura Saula, mono hia aera 49 oia i te han ia Baala-hanana a Akabora ra. E pohe atura Baala-hanana, mono 50 hia aera oia i te hau ia Hadada: e te ioa o ta 'na oire, o Pai ia; o Mehetabela te ioa o ta 'na vahine, e tamahine na Matere-da a Mezahaba. E pohe atura Hadada. Na 51 tavana o Edoma, ta Esau i fanau, oia te tavana ra o Timina, e te tavana ra o Alia, e te tavana ra o Ieteta. E te tavana 52 ra o Aholibama, e te tavana ra o Ela, e te tavana ra o Pinona. E te tavana ra o 53 Kenaza, e te tavana ra o Temana, e te tavana ra o Mibezara, E te tavana ra o 54 Magadiela, e te tavana ra o Irama, o na tavana ia o Edoma.

PENE II.

TE TAMARII A ISRAELA, TE HUAAI O IUDA RA.

TEIE na tamarii a Iseraela; o Reubena, o Simeoni, o Levi, e o Inda, o Isahara, e o Zebulona, O Dana, o Iosepha, e o Beniamina, Naphatali, o Gada, e o Asera.

Na tamarii a Iuda ra: o Era ia, e o 3 Onana, e o Sela: tootoru na te tamahine a Sua Ati Kanaana i fanan. E o Era, matahiapo a Inda, e ino to 'na i te ara o Iehova; e pohe ihora oia ia 'na. Fanau 4 aera ta te hunoa no 'na ta Tamara, o Phareza, e o Zera. Toopae a Iuda tamarii. Na tamarii a Phareza ra, o Ho- 5 zeronia ia, e o Hamula. Na tamarii a 6 Zera ra, o Zimeri ia, e o Etana, e o Homana, e o Kalakala, e o Dara; toopae ratou tirara. E te tamaiti a Karami, 7 o Akara ia, te taata hauti ia ia Iseraela, e na hara ihora i na taoa faa taa hia ra. E 8 ta Etana tamaiti, o Azaria ia. E na tamarii 9 a Hezerona ta 'na i fanau, o Ierameela ia, e o Rama, e o Kalubai. (Fanau aera 10

ta Rama o Aminadaba. fanau aera ta Aminadaba, o Naasona, e taata rahi ia i 11 o Iuda. Fanau aera ta Naasona, o Salama, fanau aera ta Salama, O Boaza, Fanau aera ta Boaza, o Obeda, fanau aera 13 ta Obeda, o Iese. Fanau aera ta Iese, o Eliaba, e matahiapo ia, e o Abinadaba 14 te toopiti, e o Sima te tootoru. E o Netaeela te toomaha, e o Radai te toopae, 15 E o Ozema te toono, e o Davida te 16 toohitu. O Zerua raua o Abigala na tushine no 'na. E ta Zerua pue tamarii; o Abisai ia, e o Ioaba, e o Asahela, 17 tootoru. Fanau aera ta Abigala o Amasaa; e to Amasa metua tane o Ietera, e Ati Isemaela.

18 Fanau aera ta Kaleba a Hezerona, i ta 'na vahine ia Azuba a Ieriota: teie na tamarii tamaroa na 'na, o Iesera, e o 19 Sobaba, e o Aradona. E pohe atura Azuba, taoto ihora Kaleba ia Epharata, 20 fanau maira ta 'na o Hura. Fanau maira ta Hura o Uri, fanau maira ta Uri o Bezaleala.

21 E muri aera, ua taoto ihora Hezerona i te tamahine a Makira, e metua tane no Gileada, e ua tae oia i te ono ahuru o to 'na matahiti i faaiipo ai oia ia 'na: 22 fanau maira ta 'na o Seguba. Fanau aera ta Seguba o Iaira, hoe taau ma toru 23 o 'na oire i taua fenua ra o Gilcada; Pau ihora ra Gesura e o Arama, e na oire atoa o Iaira, e Kenata, e to 'na 'toa mau oire, e ono ahuru taua pue oire ra. No te mau tamarii a Makira te 24 metua o Gileada, taua na oire ra. E pohe atura Hezerona i Kaleba-epherata, ua fanau ihora te vahine a Hezerona o Abia ia Asura, e metua no Tekoa.

25 Te mau tamarii a Ierameela, e matahiapo no Hezerona, o Rama ia te matahiapo, e o Buna, e o Orena, e o Ozema, 26 e o Ahia. E vahine e hoi ta Ierameela, o Atara te ioa, o te metua vahine ia no 27 Onama. Na tamarii a Rama, e matahiapo no Ierameela, o Maaza ia, e o Iamina, e o Ekeria. Na tamarii a Onama, o Samai ia, e o Iada. Na tamarii a Samai ra, o Nadaba ia, e o Abisura. E te ioa o te vahine a Abisura, o Abehaila ia, fanau maira ta 'na o Ahebana, e o 30 Molida. Na tamarii a Nadaba ra, o Seleda ia, e o Aphaima: pohe atura ra Seleda ma te tamarii ore. O ta Aphaima tamaiti, o Isi ia. E ta Isi tamaiti, o Sesana ia. E te tamahine a Sesana o A- 32 helai ia. Na tamarii a Iada e taeae no Samai, o Ietera ia, e o Ionatana: pohe 33 atura Ietera ma te tamarii ore. Na tamarii a Ionatana ra, o Pheleta ia, e o Zaza. O na tamarii ia o Ierameela.

34 Aita a Sesana e tamaiti, e tamahine

ra. E tavini ra to Sesana, no Aiphiti, o Iara to 'na ioa. Ua horoa maira Sesana 35 i ta 'na tamahine na te tavini na Iara ei vahine; e ua fanau maira ta 'na o Atai. Fanau maira ta Atai, o Natana, fanau 36 maira ta Natana, o Zobada. Fanau nai-37 ra ta Zobada, o Ephalala, fanau maira ta Ephalala, o Obeda. Fanau maira ta 38 Obeda, o Iehu, fanau maira ta Iehu, o Azaria. Fanau maira ta Azaria, o He-39 leza, fanau maira ta Heleza, o Eleaza. Fanau maira ta Eleaza, o Sisamai, fanau 40 aera ta Sisamai, o Saluma. Fanau mai-41 ra ta Saluma, o Iekamia, fanau maira ta Iekamia, o Elisama.

Na tamarii a Kaleba, e taeae no Iera-42 meela o Mesa te matahiapo, e metua tane no Ziphia: e o Marva ta 'na tamaiti, e metua no Heberona. Na tamarii a 43 Heberona, o Kora ia, e o Tapua, e o Rekeema, e o Sema. Fanau maira ta Sema 44 o Rahama, e metua no Iorokoama: fanau maira ta Rekeema, o Samai. O ta 45 Samai tamaiti o Maona ia; e metua Maona no Betezura. Fanau maira ta te 46 palake a Kaleba ta Eph, o Harana ia, e o Moza, e o Gazeza: fanau maira ta Harana o Gazeza. Na tamarii a Iadai 47 ra, o Regema ia, e o Iotama, e o Gesama, e o Pheleta, e o Eph, e o Saapha. Fanau maira ta te palake a Kaleba ta 48 Maaka ra, o Sebera, e o Terehana. Fa-49 nau atoa maira hoi ta 'na o Saapha, e metua no Madamana, o Seva, e metua no Mukabena, e te metua no Gibea: e te tamahine a Kaleba, o Akesa ia.

Teie na tamarii a Kaleba a Hura, e 50 matahiapo na Epharata, o Sobala e metua no Kiriata-earima; o Salama, e metua 51 no Betelehema; Harepha, e metua no Bete-gadera. E tamarii tamaroa ta So-52 bala, ta te metua o Kiriata-earima; o Haros e te tahi pae i to Manaheti. Te 53 mau fetii i Kiriata-earima, o to Ituri ia, e to Phuhi, e to Suma, e to Misera; no reira to Zorea, e to Esetaola. Te mau 54 tamarii a Salama, e metua no Betelehema, i taata hia i Netopha, e Atarota, e te utuafare o Ioaba, e te tahi pae Manaheti, e to Zora; E te mau fetii So-55 pheri i parahi i Iabeza. Te Ati Tireati, e te Ati Simea, e te Ati Suka, e Ati Keni anae ia na Hemata, e metua no te utuafare o Rekeba.

PENE III.

TE FANAU RAA MAI IA DAVIDA MAI, E TAE ROA I NA UI E TORU AHURU RA.

TEIE na tamarii a Davida ta 'na i fanau ia Heberona; te matahiapo ra o Amanona ia na Ahinoama, e vahine Ie-

zeraela, e te toopiti ra, o Daniela na Abi-
 2 gila, e vahine Karemela. Te tootoru ra,
 Abasaloma a Maaka, e tamahine na te
 arii o Gesura, na Talamai: te toomaha
 3 ra, o Adonia a Hagita. Te toopae ra, o
 Sephatia a Abitala: te toono ra, o Ite-
 4 reama, na te vahine na 'na na Egela. I
 Heberona ia pue tamarii te fanau raa tooo-
 ono; e hitu o 'na matahiti, e ono hoi ma-
 rama i te arii raa i reira: e toru ahuru
 ra o 'na matahiti e toru tiahapa i te arii
 5 raa i Ierusalem. Teie hoi a 'na pue ta-
 marii i fanau i Ierusalem: o Simea, e o
 Sobaba, e o Natana, e o Solomona, too-
 maha, na Batesua, e tamahine na Elia-
 6 ma: Ibaehara 'oga, e o Elisua, e o Eli-
 7 phaleta. E o Noga, e o Nephega, e o
 8 Iaphia. E o Elisama, e o Eliada, e o
 9 Eliphaleta, tooiva. Na Davida anae ia
 mau tamarai, te taar na ta te mau palake:
 o Tamara to ratou tuahine.
 10 Te tamaiti a Solomona, o Rehoboama
 ia, e o Abia hoi ta 'na; ta Abia tamaiti, o
 Asa ia; ta Asa tamaiti, o Iehosaphata ia;
 11 ta Iehosaphata tamaiti, o Iorama ia; ta
 Iorama tamaiti, o Ahazia ia; ta Ahazia
 12 tamaiti, o Ioasa ia; Ta Ioasa tamaiti, o
 Amasia ia; ta Amasia tamaiti, o Azaria ia;
 13 Ta Uzia tamaiti, o Iotama ia; ta Iotama
 tamaiti, o Ahaza ia; ta Ahaza tamaiti, o
 14 Hezekia ia; ta Hezekia tamaiti, o Ma-
 nase ia; ta Manase tamaiti, o Amona ia;
 15 ta Amona tamaiti, o Iosia ia; E ta Iosia
 ra mau tamarai, o Iohanana te mata-
 hiapo, e te toopiti ra, o Iehoiakima ia,
 te tootoru ra, o Zedekia ia, te toomaha
 16 ra, o Saluma ia. E ta Iehoiakima pue
 tamarai, o Iekonia ia, e o Zedekia.
 17 E na tamarai a Iekonia; o Asira ia, o
 18 Salatiela, E o Malakirama, e o Pedaia, e
 o Senazara, e o Iekamia, e o Hosama, e o
 19 Nedabia. E na tamarai a Salatiela ra, o
 Zerubabela ia; e o Simei: na tamarai
 hoi a Zerubabela ra, o Mesulama ia, e o
 Hanania, e o Selomita tuahine no ratou.
 20 E o Hasuba, e o Ohela, e o Berekia, e o
 21 Hasadia, e o Iusebaheseda, toopae. E o
 ta Hanania tamarai, o Pelatia ia, e o Ie-
 saia, e te tamarai a Rephaia; e te tamarai
 a Aranana; e te tamarai a Obadia; e
 22 te tamarai a Sekania. O ta Sekania
 tamarai o Semaia; e te mau tamarai a
 Semaia ra, o Hatusa ia, e o Igeala, e o
 Baria, e o Nearia, e o Azaria, e o Sa-
 23 phata, tooono. E na tamarai a Nearia
 ra, o Elioenai ia, e o Hezekia, e o Azeri-
 24 kama, tootoru. E na tamarai a Elioenai,
 o Hodaia ia, e o Eliasiba, e o Pelaiia, e o
 Akuba, e o Iohanana, e o Dalaia, e o
 Anani, toohitu.

PENE IV.

TE HUAAI O IUDA IA KALEBA A HURA RA.

TE mau tamarai a Iuda ra, o Phareza
 ia, e o Hezerona, e o Karemii, e o
 Hura, e o Sobala. Fanau maira ta Reaia
 2 a Sobala, o Iahata; fanau maira ta Ia-
 hata o Ahumai, e o Lahada. O na fetii-
 teie i o Zora. No te metua o Etama
 3 teie, Iezeraela, e o Isema, e o Idabasa;
 e te ioa o to ratou tuahine, o Hazeleleponi
 ia: Fanau maira ta Iahata o Penuela, e
 4 metua no Gedora, e o Ezera, e metua no
 Husa. O na tamarai teie a Hura, e ma-
 tahiapo na Epharata, e metua no Bete-
 lehema.
 Toopiti a te metua o Tekoa a Asura
 5 vahine, o Hela e o Naara. Fanau maira
 6 ta Naara o Ahuzama, e o Hephera, e o
 Temeni, e o Hahasetari. O na tamarai
 ia a Naara. Na tamarai a Hela ra, o Ze-
 7 reta ia, e o Iezoara, e o Etenana, e o Ko-
 8 za. Fanau maira ta Koza o Anuba, e o
 Zobebe, e na fetii a Aharahela a Haru-
 ma. Fanau maira ta Ahurela o Iabeza,
 9 o tei hau ia i roto i to 'na ra mau taeae:
 mairi ihora te metua vahine i to 'na ioa
 ia Iabeza, na o aera, Fanau mai oia ma
 te oto. Ua parau atura Iabeza i te Atua
 10 no Iseraela, na o atura, Ahiri oe e Iha
 maitai mai ia 'u e, e faa rahi mai i to 'u
 nei vahie e, e ei fauturu mai torima ia 'u
 e, e tiai mai hoi oe ia 'u eiaha ei ino e,
 e eiaha 'tu a to 'u ei oto e! Ua horoa maira
 te Atua i ta 'na i ani ra.

Fanau maira ta te taeae o Sua ta Ke-
 11 luba o Mehira, e metua no Esetona.
 Fanau maira ta Esetona o Bete-rapha, e
 12 o Pasea, e o Tehina, e metua no Irena-
 hasa. O na taata teie no Reka. O ta
 13 Kenaza pue tamarai, o Otaniela ia, e o
 Seraia: e o ta Otaniela pue tamarai,
 o Hatata ia, e o Meonotai. Fanau maira ta
 14 Meonotai o Ophera: fanau maira ta Se-
 raia o Ioaba, na 'na taua peho rave ohi-
 pa ra; e rave ohipa hoi ratou. O na
 15 tamarai a Kaleba a Iephune, o Iru ia, e
 o Ela, e o Naama: e o na tamarai a Ela
 ra, o Kenaza ia, e o Iehaleleela. O ta
 16 Iehaleleela pue tamarai, o Zipa ia, e o
 Zipa, e o Tiria, e o Asareela, e o Ezera.
 O ta Ezera pue tamarai, o Ietera ia, e o
 17 Mereda, e o Ephera, e o Ialona, e o
 Miriama, e o Samai, e o Iseba, i taata
 hia 'i Esetemoa. Fanau maira te vahine
 18 na 'na, ta Iehudia o Iareda, i taata hia 'i
 Gedora, e o Hebera, i taata hia 'i Soko,
 e o Iekutiela, i taata hia 'i Zanoa. Teie
 hoi na tamarai a Bitia e tamahine a
 Pharao, i taoto hia e Mereda. E na
 19 tamarai a te vahine na 'na na Hodia, e
 tuahine na Nahama; o Simona ia, e

metua no Keila i Garami, e Esete-
20 moa i Maaka. Na tamarii a Simo-
na ra o Amanona ia, e o Rina, e o
Bene-hanana, e o Tilonā, e o Iai. O ta
Isi ra pue tamarii, o Zoheta ia, e o Be-
ne-zoheta.

21 Na tamarii a Sela a Iuda ra, o Era ia,
te metna o Leka, e o Laada, te metna o
Mareaa, no te mau fetii o te ntufare o
22 Asebea, tei ohipa i te vavai ra; E o Iok-
kima, e te mau taata no Kozeba; e o
Ioasa, e o Sarapha, tei hau i Moabi, e
i Iasubilehema. E mau parau tahito
23 teie. O te reira, e to Notaima e Gade-
ra, e potera ia na te arii i faaue ei rave
i ta 'na ohipa.

24 Na tamarii a Simona ra, o Iemuela
ia, e o Iamina, e o Iariba, e o Zera, e o
25 Saula: E te tamaiti a Saula, o Salnma
ia; e te tamaiti a Salnma, o Mibesama
ia; e te tamaiti a Mibesama, o Misema
26 ia; E te tamaiti a Misema, o Hamuela
ia; e te tamaiti a Hamuela, o Zakura
ia; e te tamaiti a Zakura, o Simeia ia;
27 Hoe ahuru ma ono a Simeia tamarii,
e toonoo tamahine; aita rā i rahi te ta-
marii i te mau taecae, aore hoi to ratou
mau fetii i rahi, mai te tamarii a Iuda
28 ra. Parahi atura ratou i Bere-seba, e i
29 Molada, e i Hasara-suala. E i Bilaha,
30 e i Azema, e i Tolada, E i Betuela, e i
31 Horama, e i Zikelaga, E i Bete-ma-
rakabata, e i Hazarasusima, e i Bete-
birei, e i Saaraima, O ta ratou ia mau
oire o tae roa aenei i te hau o Davida,
32 e te mau vila 'toa ra. O Etama 'toa,
e o Aina Rimona, e o Tokena, e o Asa-
33 na, e pae ia pue oire. E te mau vila
'toa i te haa ati raa i taua mau oire
ra, e tae noa 'tu i Baala o to raton
teie parahi raa, e o ta ratou teie papa
huaa.

34 O Mesobaba, e o Iameleka, e o Iosa a
35 Amazia, E o Ioela, e o Iehn a Iose-
36 bia, a Sersaia, a Asaia, E o Elieoanai, e
o Iakoba, e o Iesohaiā, e o Asaia, e o
37 Adia, e o Iesemiela, e o Benaia, E o
Ziza a Sipi, a Alona, a Iedaia, a Simi-
38 ri, a Semaia; O taua feia i taio hia nei,
e inatahiapo anaē ia i to raton mau fe-
tiii, e mai te ntufare o to ratou mau
39 metua tupu atura i te rahi raa, Hsere
atura ratou i o Gedora i te tomo raa
'tu, i te pae i nia i taua peho ra e imi i
40 te maa na ta ratou mau mamoe. E ua
ite atna ratou i te vahū maa maitai, e te
fenua atea maitai, e te hauti ore, e te
parau ore; no o ra i o Hama ra to reira
41 taata i mutaa ihora. E taua feia i faa
ite hia te loa nei, tae aera i te anotau o
te arii o Iuda o Hezekia, ua faaue atn-
ra e tii e rave i te mau puhapa, e te

man fare atoa i reira; e na taparahi
pohe roa ia ratou e tae roa aenei i teie
nei mahana, e ua parahi ratou iho i rei-
ra, no te mea e maa to reira na ta rat-
ton mau mamoe. Reva 'tura hoi te 42
tahi pae tamarii a Simeona, e pae ha-
nere, i te moua ra o Soire, e to raton
mau tapena o Pelatia, e o Nearia, e o
Rephaia, e o Uziela, na tamarii a Isi;
Taparahi ihora ratou i te toca o te Ati 43
Amaleka i ora ra, e ua parahi ihora
i reira e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE V.

TE HUAAI O REUBENA, TE MATAHIAPO
O IAKOBA RA.

TE man tamarii a Reubena matahi-
apo a Iseraela, (oia iho hoi te matahi-
hiapo; no te mea ra, ua haa viivii oia i
te roi o te metua tane, ua hopoi ē hia te
maitai o te matahiapo rā i te mau tamar-
rii a Iosepha a Iseraela ra; eiaha rā te
fanau raa ia na reira hia i te taio, na
taua maitai matahiapo i horoa ē hia ra:
Roa noa te maitai i te fanan raa ia Io-
sepha, ua hau atura Iuda i to 'na ra mau
taecae, e i noaa maira te taata rahi ia 'na.)
Te mau tamarii a Reubena, matahiapo 3
a Iseraela, o Hanoka ia, e o Palu, e o
Hezerona, e o Karemi. Te tamaiti a 4
Ioela ra, o Semaia ia; e o ta 'na ra ta-
maiti, o Goga ia; e o ta 'na ra tamaiti, o
Simeia ia; e o ta 'na ra tamaiti, o Mika
ia; E o ta 'na ra tamaiti, o Reaia ia; e 5
o ta 'na ra tamaiti, o Baala ia; E o ta 'na 6
ra tamaiti o Beera ia, o tei hopoi titi hia
e te arii o Asura e Tigelata-pilesera; o
te i hau ia i te Ati Reubena. E 'na ra 7
mau taecae i to raton ra mau fetii, ia
taio hia to ratou ui i te fanau raa, o Ie-
iela, te matahiapo, e o Zekaria. E o Be- 8
la a Azaza, a Sema, a Ioela, o tei parahi
i Aroera ra, e tae noa 'tura i Nebo e
Baala-meona ra; E te pae atoa i te hitia 9
o te rā, tei parahi atoa hia e ana e
tae noa 'tn i te tomo raa 'tn i te medeba-
ra, i te hiti o te pape ra o Eupharate ra.
Ua rahi hoi ta ratou mau taoa i te fenua
ra o Gileada; E tae aera i te anotau ia 10
Saula ra, ua tamai ihora ratou i te Ati Ha-
gara, e pau ihora; parahi ihora raton i
to ratou ra puhapa e ati aera te pae i te
hitia o te rā i taua fenua ra o Gileada.

Parahi maira te tamarii a Gada i te 11
tahi pae, i te fenua ra o Basana e i Salaka.
Ioela te matahiapo, e o Saphama i muri 12
ac, e o Iaanai, e o Saphata i Basana
ra. E to ratou mau taecae no te ntua- 13
fare o to ratou mau metua, o Mihaela ia,
e o Mesulama, e o Seba, e o Iorai, e o
Iakana, e o Zia, e o Hebera, toohitu.

14 Teie te mau tamarii a Abihaila a Huri, a Iaroa, a Gileada, a Mihaela, a Iesisi, a 15 Iado, a Buza. Ahi a Abadiela, a Guni, o te matahiapo ia i to ratou mau metua. 16 E tia ratou i Gileada i Basana, e te reira mau oire, e te mau feuua ra o Saroua i 17 to raton ra hiti. I taio hia ratou atoa i to ratou fanau raa, i te anotau o te arii o Iuda o Iotama, e te anotau hoi o te arii 18 o Iseraela, o Ieroboama. E te uau tamarii a Reubena, e te Ati Gada, e te tahi pae i te opu o Manase, e feia aito anae, e rave a i te paruru e te oe, e pee hoi te ohe, ua ite i te tamai, e maha ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e hitu hoi hanere, e ono ahuru tiahapa, o tei tae ia i te tamai. 19 Ua tamai ihora ratou i te Ati Hagara, e ia Ietura, e ia Nephisa, e ia Nodaba 20 ra. I tauturu hia ratou ia ratou, e noaa maira ra te Ati Hagara i to ratou rima, e te feia 'toa i amui mai ia ratou; ua tiaoro atura hoi ratou i te Atua i taua aro raa ra, e ua ite maira oia ia raton; uo te 21 mea, ua tiaturi ratou ia'na. E pau ihora te mau taoo a to ratou mau *enemi*, e pae ahuru i te tausani i te kamela, e piti hanere e pae ahuru i te tausani i te mamoe, e piti tausani i te asini, hoe hanere i te tausani i te taata. E rave rahi hoi tei polie roa e ua topa, no te mea, ua te Atua taua tamai ra. Parahi ihora ratou i reira e tae noa 'tura i to ratou *iho* pau. 23 Parahi ihora te mau tamarii o te tahi pae fetii o Manase i taua feuua ra, mai Basana e tae noa aera i Baala-heremona, e i Senira, e tae noa 'tura i te moua ra o 24 Heremona: e ua rahi atura ratou. Teie hoi te feia matahiapo i to ratou mau metua, o Ephera, e o Isi, e o Eliela, e o Azeriela, e o Ieremia, e o Hodavia, e o Iadiela, taua feia matahiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua, e feia aito ia, 25 e feia tuiroo ia; Hara ihora ra ratou i te Atua o to ratou mau metua, e ua pee atura i te mau atua uo taua mau taata no te fenna ra, tei pau i te Atua i mua i 26 to ratou aro. Ua faa araara maira te Atua o Iseraela i te aaui o te arii no Asura uo Pula, e te aaui hoi o Tigelata-pilesera e arii a no Asura, pau ihora ratou ia'na, te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te tahi pae i te opu o Manase, hopoi atura ia ratou i Hala, e i Habora, e i Hara, e e tae noa 'tu i te pape ra i Gozana, tei reira ratou i te parahi raa e tae roa aenei i teie uei mahana.

PENE VI.

TE MAU TAMARII A LEVI RA, TA TE MAU TAHUA RA.

2 NA tamarii a Levi ra, o Geresona ia, e Kohata, e o Merari. Na tamarii a

Kohata ra, o Amerama ia, o Izehara ia, o Heberona ia, e o Uziela. Na tamarii a 3 Amerama ra, o Aaron ia, o Mose ia, e o Miriama. Na tamarii a Aaron ra, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o Itamara.

Fanau maira ta Eleazara, o Phinelasa; 4 fanau maira ta Phiehasa, o Abisua; Fanau maira ta Abisua, o Buki; fanau 5 maira ta Buki, o Uzi; Fanau maira ta 6 Uzi, o Zerahia; fanau maira ta Zerahia, o Meraiota. Fanau maira ta Meraiota, o 7 Amaria; fanau maira ta Amaria, o Ahituba; Fanau maira ta Ahituba, o Zado- 8 ka; fanau maira ta Zadoka, o Ahimanza; Fanau maira ta Ahimanza, o Azaria; fanau 9 maira ta Azaria, o Iohanana; Fanau maira 10 ta Iohanana, o Azaria, o taua Azaria i rave i te toroa tahuu i roto i te hiero i faa tia hia e Solomon a Ierusalem ra. Fanau 11 maira ta Azaria, o Amaria; fanau maira ta Amaria, o Ahituba; Fanau maira ta 12 Ahituba, o Zadoka; fanau maira ta Zadoka, o Saluma; Fanau maira ta Saluma, 13 o Hilikia; fanau maira ta Hilikia, o Azaria; Fanau maira ta Azaria, o Seraia; 14 fanau maira ta Seraia, o Iehozadaka, Riro 15 atura Iehozadaka *ei titi*, a pau ai Iuda e Ierusalem ia Iehova i te rima o Nebukanesa ra.

O ta Levi ra pue tamarii, o Geresoma 16 ia, e o Kohata, e o Merari. Teie hoi te 17 ioa o na tamarii a Geresoma, o Libeni, e o Simeu. O ua tamarii a Kohata ra, o 18 Amerama ia, e o Izehara, e o Heberona, e o Uziela. O na tamarii a Merari ra, o 19 Maheli ia, e o Musi. O na fetii Ati Levi teie i to ratou ra mau metua. Ta Gere- 20 soma tamaiti, o Libeni ia; ta Libeni ra, o Iahata ia; Ta Iahata ra, o Zima ia; ta 21 Zima ra, o Ioa ia; ta Ioa ra, o Ido ia; ta Ido ra, o Zera ia; ta Zera ra, o Ieaterai ia; Ta Kohata mau tamarii, o Amina- 22 daba ia; ta Aminadaba ra, o Kora ia; ta Kora ra, o Asira ia; Ta Asira ra, o 23 Elikana ia; ta Elikana ra, o Ebiasapha ia; ta Ebiasapha ra, o Asira ia; O ta 24 Asira, o Tahata ia; ta Tahata ra, o Uriela ia; ta Uriela ra, o Uzia ia; ta Uzia ra, o Saula ia; Ta Elikana tau ta- 25 marii, o Amasai ia, e o Ahimota ra; O 26 Elikana; ta Elikana ra, o Zophai ia; Ta Zophai ra, o Nahata ia; ta Nahata 27 ra, o Eliaba ia; ta Eliaba ra, o Ierohama ia; ta Ierohama ra, o Elikana ia; Na 28 tamarii a Samuela ra, o Ioela ia, e matahiapo, e o Abia. Na tamarii a Me- 29 rari ra, o Maheli ia, e o ta 'na ra tamaiti, o Libeni ia; o ta Libeni ra, o Simeu ia; ta Simeu ra, o Uza ia; O ta Uza tamaiti, o 30 Simeu ia; ta Simeu tamaiti, o Hagia ia; o ta Hagia tamaiti, o Assai ia; Teie hoi 31

na taata i faa taa hia e Davida no te himene i roto i te fare o Iehova, ua vai 32 iho hia hoi te aruna i reira. Ua rave ihora ratou i te toroa ra i te himene i te aro o te sunago sekene ra, e oti roa aera te fare o Iehova i Ierusalemia ia Solomona; e mai reira hoi, rave atura ratou i to ratou toroa i haapao 33 hia ra. Teie hoi tana feia i haapao ra e ta ratou hoi mau tamarii. To te mau tamarii a Kohata; o Hemana haamata himene, e tamaiti na Ioela, e 34 tamaiti na Samuela. Te tamaiti na Elikana, te tamaiti na Ierohama, te tamaiti na Eliela, te tamaiti na Toaha. 35 Te tamaiti a Zuphe, te tamaiti a Elikana, te tamaiti a Mahata, te tamaiti 36 a Amasai. Te tamaiti a Elikana, te tamaiti a Ioela, te tamaiti a Azaria, 37 te tamaiti a Zephania, Te tamaiti a Tahata, te tamaiti a Asira, te tamaiti 38 a Ebiasapha, te tamaiti a Kora. Te tamaiti a Izehara, te tamaiti a Kohata, te tamaiti a Levi, te tamaiti a Iseraela.

30 E tana taeae o Asapha te tia noa ra i tana rima atau; o Asapha te tama- 40 iti a Berakia, te tamaiti a Simea, Te tamaiti a Mihaela, te tamaiti a Baa- 41 seia, te tamaiti a Malakia, Te tamaiti a Etini, te tamaiti a Zera, te tamaiti 42 a Adaia, Te tamaiti a Etana, te tamaiti 43 a Zima, te tamaiti a Simeia. Te tamaiti a Iahata, te tamaiti a Geresoma, 44 te tamaiti a Levi. To ratou hoi mau taeae i te mau tamarii a Merari, o tei 45 tia i te rima aui o Hemana ra, o Etana te tamaiti a Kisi, te tamaiti a Abadi, 46 te tamaiti a Maluka, Te tamaiti a Hasabia, te tamaiti a Amazia, te tamaiti 46 a Hilikia, Te tamaiti a Amezi, te tamaiti a Bani, te tamaiti a Samera ra, 47 Te tamaiti a Maheli, te tamaiti a Musi, te tamaiti a Merari, te tamaiti a Levi. 48 I haapao hia hoi to ratou mau taeae te Ati Levi no te mau ohipa 'toa o te sekene i te fare o te Atua ra.

49 E hopoi rā Aaronā e ta'na tamarii i to nia i te fata ole, e to te fata tumiama; e ua haapao hia ratou no te mau ohipa o te vahi moa roa ra, e ei hopoi hoi i te tarachara na Iseraela, i tei parau hia mai e te tavini o te Atua ra e 50 Mose. Teie na tamarii a Aaronā; ta Aaronā ra, o Eleazara ia; ta Eleazara, o Phinehasa ia; ta Phinehasa, o Abisua 51 ia; Ta Abisua, o Buki ia; ta Buki, o 52 Uzi ia; ta Uzi, o Zerahia ia; Ta Zerahia, o Meraiota; ta Meraiota, o 53 Amaria ia; ta Amaria, o Ahituba ia; 53 Ta Ahituba, o Zadoka ia; ta Zadoka, o Ahimaaza ia.

Teie hoi te vahi i parahi hia e te 54 mau tamarii a Aaronā, te mau fetii Ati Kohata ra i te mau oire o to ratou ra mau fenua; ta ratou hoi te tufaa mata- 55 mura ra. E ua horoa hia mai ta ratou 55 i te fenua ra o Iuda, o Heberona, e te fenua i reira iho e ati noa'e. Area te 56 mau o i taua oire ra, e te mau vila, ua horoa hia ia tei ia Kalebā a Iephune ra. 57 Ua horoa hia maira i ta te mau tamarii a Aaronā, no roto i te mau oire a Iuda e ta Simeonā, o Heberona, e oire haapu 58 raa, e o Libena, e te fenua i reira iho; e o Iatira, e o Esetemoa, e te fenua i reira iho; E o Hilena, e te fenua i 58 reira iho; e o Debira, e te fenua i reira iho; E o Asana, e te fenua i reira 59 iho; e o Bete-semesa, e te fenua i reira iho. To te mau oire o te opu o 60 Beniamina; o Geba, e te fenua i reira iho; o Alemeta, e to fenua i reira iho; o Anatota, e te fenua i reira iho; To ratou mau oire atoa i to ratou ra mau fetii, hoe ahuru ia o ma toru. E te 61 toea o te mau tamarii a Kohata to te fetii i te opu o Levi, hoe ahuru ia oire i horoa kelero hia mai, no roto i te opu vaehaa, oia te opu vaehaa o Manase ra. E to te mau tamarii a Ge- 62 resoma, to ratou ra mau fetii, hoe ahuru e toru tiahaapa oire i horoa hia, no roto i te opu o Isahara, e no roto i te opu o Asera, e no roto i te opu o Naphatali, e no roto i te opu o Manase, i Basana. E to te mau ta- 63 marii a Merari ra, hoe ahuru e ma piti oire, i horoa kelero hia, i to ratou ra mau fetii no roto i te opu o Reubena, e no roto i te opu o Gada, e no roto i te opu o Zebuluna; 64 Ua na reira te tamarii a Iseraela i 64 to horoa mai i te Ati Levi i teie nei mau oire e te fenua i reira iho. I tuu 65 kelero hia mai ta ratou no roto i te opu o te tamarii a Iuda, e no roto hoi i te opu o te tamarii a Simeona, e no roto hoi i te opu o te tamarii a Beniamina, o eie nei ia tau oire i faa ite hia te ioa nei. E oire 'toa ta te tahi pae fetii i te 66 mau tamarii a Kohata, no roto i te opu o Epheraima i hopoi kelero hia mai. O 67 Sehema tei horoa hia mai no ratou, e oire haapu raa i te moua ra o Epheraima, e te fenua 'toa i reira iho: o Gezera 'toa, e te fenua i reira iho; E o 68 Iokemeama, e te fenua i reira iho; e o Bete-horona, e te fenua i reira iho; E o 69 Aialona, e te fenua i reira iho; o o Gatarimona, e te fenua i reira iho. E to te 70 mau oire o te opu vaehaa o Manase ra; Anera, e te fenua i reira iho; e o Bileama, e te fenua 'toa i reira iho. O tei ho-

roa hia ia no te mau fetii toea no te mau
 71 tamarii a Kohata ra. Ua horoa hia i to
 te mau tamarii a Geresoma, o Golana
 i Basana, no te fetii o te opu vachaa
 o Manase, e te fenua i reira iho; e o
 72 Asetarota, e te fenua i reira iho. E
 to te opu o Isahara ra, o Kedesa, e te
 fenua i reira iho; e o Daberata, e te
 73 fenua 'toa i reira iho. E o Ramota, e
 te fenua 'toa i reira iho; e o Anema,
 74 e te fenua i reira iho; E to te opu o
 Asera, o Misala, e te fenua i reira iho;
 e o Abaduna, e te fenua 'toa i reira iho;
 75 E o Hukoka, e te fenua i reira iho; e o
 76 Rehoba, e te fenua 'toa i reira iho. E
 to te opu o Naphatali; o Kedesa i Ga-
 lilea, e te fenua i reira iho; e o Hamo-
 na, e te fenua 'toa i reira iho; e o Ki-
 77 riataima, e te fenua i reira iho; No roto
 i te opu o Zebuluna, *ua horoa hia* no te
 toea o te mau tamarii a Merari ra, o
 Rimona, e te fenua i reira iho; e o
 78 Tabora, e te fenua i reira iho: E tae
 aera i te tahi pae i Ioridana i pihai iho
 i Ieribo, i te pae i te hitia o te rā ra,
 i Ioridana, *ua horoa hia* na ratou no
 roto i te opu o Reubena, o Bezera i te
 medebara, e te fenua i reira iho; e o
 79 Iahaza, e te fenua i reira iho: O Ke-
 demota 'toa, e te fenua i reira iho; e
 o Mephata, e te fenua i reira iho:
 80 E to roto i te opu o Gada, o Ramota i
 Gileada, e te fenua i reira iho; e o Ma-
 81 hanaima, e te fenua i reira iho; E o
 Hesebona, e te fenua i reira iho; e o
 Iazera, e te fenua i reira iho.

PENE VII.

TE MAU TAMARII A ISAHARA RA, A BE-
 NIAMINA, E TA NAPHATALI MA RA.

NA tamarii a Isahara ra, o Tola ia,
 e o Pua, e o Isaba, e o Sime-
 2 roma, toomaha. Na tamarii a Tola ra,
 o Uzi ia, e o Rephaia, e o Ierielia, e o
 Iahamai, o Ibesama, e o Semuela, e
 feia matahiapo na Tola i te utuafare
 o to ratou ra mau metua: e feia aito
 ia i to ratou ra ui; i te anotau ia Da-
 vida ra hoe taau ratou e ma piti i te
 3 tausani e ono hoi hanere ia taio ra. E
 te tamaiti a Uzi, o Izarahia ia; e na
 tamarii a Izarahia ra, o Mihaela ia, e
 o Obadia, e o Ioela, e o Isihia, toopae:
 4 e pue taata hau ia. E to roto ia ratou
 ra, i to ratou ra fanau ra, i to ratou
 ra utuafare, e pupu aito aro tamai anae
 ia, i te anotau ia *Davidara*, e toru
 ahuru e ono tiahapa i te tausani: e
 rave rahi hoi ta ratou vahine e te ta-
 5 marii. E to ratou mau taese i te mau
 fetii atoa i o Isahara, e feia aito anae

ia, i te taio raa hia to ratou ra ui, e vau
 ia ahuru e hitu tiahapa i te tausani.
Na tamarii a Beniamina, o Bela ia, 6
 e o Bekera, e o Iediaela, tootoru. O 7
 ta Bela ra tamarii, o Ezebona ia, e o
 Uzi, e o Uziela, e o Ierimota, e o Iri,
 toopae; e matahiapo ia, e feia aito; i
 te taio raa hia i ta ratou ra ui, i te
anotau ia Davidara ra, hoe taau e ma
 piti i te tausani, e toru ahuru, e ma-
 ha tiahapa. E na tamarii a Bekera 8
 ra, o Zemira ia, e o Ioasa, e o Eliezera,
 e o Elioenai, e o Omeri, e o Ierimota,
 e o Abia, e o Anatota, e o Alameta.
 E tamarii anae ia na Bekera. E ta 9
 taua feia matahiapo ra i fanau, i to ra-
 tou ra mau ui, te feia aito matau ore ra,
 hoe taau ia i te tausani e piti hoi hane-
 re. Ta Iediaela tamaiti, o Bilehana ia: 10
 o ta Bilehana mau tamarii, o Ieusa ia,
 e o Beniamina, e o Ehuda, e o Kenaana,
 e o Zetana, e o Taresisa, e o Ahischa-
 hara. Na tamarii anae ia na Iediaela, e 11
 matahiapo anse, e feia tamai e te matau
 ore, e ta ratou mau tamarii ra, hoe ahuru
 ma hitu ia i te tausani, e piti hoi hane-
 nere, e au ia ia haere i te tamai e aro.
 Supima, e o Hupima, na tamarii ia a 12
 Ira; e o Husimara, e tamaiti ia na Ahera.
 Na tamarii a Naphatali ra, o Iahaziela 13
 ia, e o Guni, e o Izara, e o Saluma; na
 tamarii ia na Bila.

Na tamarii a Manase: Aseriela, ta te 14
hoe vahine ra i fanau, (Fanau maira ta te
 palake Arama na 'na ra o Makira, te
 metua o Gileada. Ua faaipoiho ihora 15
 Makira ia Maaka, e tuahine no Hupima
 rana o Supima;) e te ioa o te toopiti ra,
 o Zelophehada ia: ta tuamahine hoi ta
 Zelophehada. Fanau maira te vahine a 16
 Makira ra o Maaka e tamaiti, mairi iho-
 ra oia i te ioa ia Peresa; e te ioa o to'na
 taese, o Seresa ia; e ta 'na ra pue tamar-
 rii o Ulama, e o Rakema. E te tamaiti 17
 a Ulama ra, o Bedana ia. O na tamarii
 teie a Gileada, a Makira, a Manase. E 18
 taua tuahine o Hamoleketa ra, fanau
 maira ta'na o Isoda, e o Abiezera, e o
 Mahala, e o *Semida*. O na tamarii a 19
 Semida ra, o Ahiana ia, e o SHEMA, e
 o Dikibi, e o Aniana.

O ta Epheraima tamarii; o Sutela ra, 20
ta Sutela ra, o Bereda; e ta Bereda ra, o
 Tahata, ta Tahata ra, o Elada; ta Elada
 ra, o Tahata; Ta Tahata ra, o Zo- 21
 bada; e o ta 'na ra pue tamarii, o Sutela
 ia, e o Ezera, e o Eleada, o tei taparahi
 hia e te feia fenua e to Gata, no te mea,
 i tii mai ratou e haru i ta ratou mau
 taoa. Ua oto ihora to ratou metua o 22
 Epheraima ia ratou, e rave rahi te ma-
 hana, e ua haere maira te mau taese e

23 haa mahanahana ia 'na. Ua taoto ihora oia i ta 'na vahine, e ua to ihora, e fanau maira e tamaiti, mairi ihora i te ioa ia Beria, no te mea ua roohia to 'na
 24 utuafare i te ati. O Sera ta 'na tamahine i te ioa, na 'na i patn i taua oire ra o Bete-horona i raro, e to nia 'toa, e i
 25 Uzena-sera. O Repha hoi ta 'na tamaiti; e o Resephia hoi ta 'na; e o Tela ta 'na;
 26 o Tahana ta 'na; O Laadana ta 'na;
 27 Amihuda ta 'na; Elisama ta 'na; Nona
 28 ta 'na; Iehosua ta 'na. E to ratou fenua e te paruhii raa, o Betela ia, e te mau vila; o Naarana hoi tei te litia o te ra, o Gezera hoi, e te mau vila tei te toa o te ra; o Schema hoi, e te mau vila,
 29 e o Gaza, e te mau vila. E tei te mau fenua o te tamarii a Manase, o Bete-seana ia, e te man vila; o Tanaka, e te mau vila; o Megido, e te mau vila; o Dora, e te mau vila; I reira te mau tamarii a Iosepha i te parahi raa, te tamaiti a Ise-racla ra.
 30 Te mau tamarii a Asera ra, o Imina ia, e o Isua, e o Isui, e o Beria, e o Sera, to
 31 ratou tuahine. E na tamarii a Beria ra, o Hebera ia, e o Malakiela, te metua o
 32 Birazavita. Fanau maira ta Hebera, o Iapheleta, e o Somera, e o Hotama, e o
 33 Sna, to ratou tuahine. O na tamarii a Iapheleta ra, o Psaka ia, e o Bimehala, e o Asavata. O na tamarii ia a Iaphe-
 34 leta. O na tamarii a Samera, o Ahi ia,
 35 e o Roga, e o Iehuba, e o Arama. O na tamarii a tana taeae a Helema, o Zopba
 36 ia, e o Imina, e o Selesa, e o Amala. O na tamarii a Zopha, o Sua ia, e o Harenephe-
 37 ra, e o Suala, e o Beri, e o Imera. O Bezera, e o Hoda, e o Sama, e o Silesa,
 38 e o Iterana, e o Beera. O na tamarii a Ietera, o Iephune ia, e o Plusepa, e o
 39 Ara. O na tamarii a Ula ra, o Arahia
 40 ia, e o Haniela, e o Rezia. O na tamarii teie a Asera, e feia matahiapo i te utna-
 fare o to ratou ra mau metua, e feia maiti hia e te aito matau ore. E te feia e au ia haere i te tamai e aro, ia taio hia to ratou fanau raa, hoe tauu ia ma ono i te tausani ra.

PENE VIII.

TE MAU TAMARII, E TE FEIA RARAHU O BENIAMINA RA.

FANAU maira ta Beniamina o Bela e matahiapo ia, o Asebelu te toopiti; e Abaraha te tooturu. O Nohaha, 3 te toomaha; e o Rapha, te toopae. O na tamarii a Bela ra, o Adara ia, e o Gera, 4 e o Abiuda, o Abisua, e o Naamana, e o 5 Ahoa. E o Gera, e o Sephuphana, e o 6 Hurama. O na tamarii teie a Ehuda: o to Geba teie feia matahiapo, o tei hopoi hia

i Manahata. O Naamana, e o Ahia, e o 7 Gera hoi tei hopoi ia raton ra, fanau maira ta 'na o Uza, e o Ahihuda, e o Sa-haraima. Fanau maira ta Saharaima 8 tamarii i taua fenua ra o Moabi, i muri ae i te tuu raa hia ratou e ana; na valiine na 'na o Husima, e o Baara. Fanau maira 9 ta 'na i te vahine na 'na ia Hodessa, o Iobaba, e o Zibia, e o Meca, e o Malakama. E o Ienza, e o Sakia, e o Mirima. O na 10 tamarii ia na 'na, e matahiapo ana. Fa-11 nau maira ta 'na ia Husima o Abituba, e o Elepaala. O ta Elepaala pue tamarii, 12 o Ebera ia, e o Misama, e o Sameda, o tei patu ia Ono, e ia Loda, e te mau vila 'toa. O Beria 'toa, e o Sema, o na mata-13 hiapo ia i to Aialona, o tei fati to Gata ia ratou ra. E o Ahio, e o Sasaka, e o Iere-14 mota, E o Zebadia, e o Arada, e o Adera, 15 E o Mihaela, e o Isepa, e o Ioha, o na 16 tamarii ia a Beria ra. E o Zebadia, e o 17 Mesulama, e o Hezeki, e o Hebera, E o 18 Isemerai, e o Iezilia, e o Iobaba, o na tamarii ia a Elepaala. E o Iakima, e o 19 Zikeri, e o Zabudi. E o Elienai, e o Zi-20 litai, e o Eliela. E o Adaisa, e o Beraia, 21 e o Simirata, o na tamarii ia a Simeli; E 22 o Isephana, e o Hebera, e o Eliela, E 23 Abadona, e o Zikeri, e o Hanana, E o 24 Hanania, e o Elama, e o Anetotia. E o 25 Epbedeia, o Penuela, o na tamarii ia na Sasaka. E o Sameserai, e o Seliaria, 26 e o Atalia, e o Iaresia, e o Elia, e o Zi-27 keru, o na tamarii ia a Ierohama. E feia 28 matahiapo teie i to ratou ra fanau raa; e tia i Ierusalem. Te parahi ra Iehiela i 29 Gibeona, e metua no Gibeona, o Maaka teie ioa o te vahine; E te mau tamarii na 30 'na ra, o Abadona ia te matahiapo, e o Zura, e o Kisa, e o Baala, e o Nadaba, E 31 o Gedora, e o Ahio, e o Zakera, Fanau maira ta Mikelota o Simea. E tia ratou 32 i pihai ilho i to ratou mau taeae i Ierusalem.

Fanau maira ta Nere o Kisa, fanau 33 maira ta Kisa o Saula, fanau maira ta Saula o Ionatana, e o Melekisua, o o Abinadaba, e o Esebaala. O ta Ionatana 34 tamaiti o Meribaala; fanau maira ta Meribaala o Mika. O na tamarii ia a Mika 35 ra, o Phitona, e o Meleka, e o Taherea, e o Abaza. Fanau maira ta Ahaza o Iehoada; 36 fanau maira ta Iehoada o Alemeta, e o Azamaveta, e o Zimeri; fanau maira ta Zimeri o Moza, Fanau maira ta Moza o 37 Binea: e o Rapha ta 'na; o Eleasa ta 'na; o Azela ta 'na; Toonoa a Azela tamarii, 38 teie to ratou pue ioa, o Azerikama, o Bokeru, o Isemaela, o Searia, o Obadia, e o Hanana. O na tamarii ia a Azela. E 39 na tamarii a tana taeae a Eseka, o Ulama ia, e matahiapo, o Iehusa te toopiti ia, o

40 Eliphaleta, te tootoru ia. E feia aito anac taua mau tamarii a Ulama ra, e te ite hoi i te tea, e rave rahi ta ratou tamarii e te mootua, hoe hanere e pae ahuru. O na tamarii ia na Beniamina.

PENE IX.

TE FEIA I PARAHĪ I TE FENUA I MURI AE
I TE PAU RAA NA.

TAIŌ hia hoi Iseraela i to ratou ra fanau raa; e ua itea ihora teie i roto i te buka a te mau arii o Iseraela e o Iuda, a hopoi hia i te mau taata i Babu-
2 louia i ta ratou ra hara. Te feia i parahi na i to ratou ra fenua, i to ratou ra mau oire, Ati Iseraela, e Tahua, Ati
3 Levi, e te Netinimi, o teie ia. Te tamarii a Iuda i parahi i Ierusalemā, e te mau tamarii a Beniamina, e te mau tamarii a Ephraïma, e to Manase, O Utai
4 ia, te tamaiti a Amihuda, te tamaiti a Omeri, te tamaiti a Imiri, te tamaiti a Bani, no te mau tamarii a Pharezā, te
5 tamaiti a Iuda. E to Silo ra; o Asaia te matahiapo, e ta'na ra mau tamarii.
6 E to te mau tamarii a Zera ra; Icucla. O ratou e to ratou mau taecae, e ono ia
7 hanere, e iva tiahapa. To te mau tamarii a Beniamina; o Salu, te tamaiti a Mesulama, te tamaiti a Hodavia, te tamaiti a Haseua; E o Ibeneia, te tamaiti a Ierohama, e o Ela, te tamaiti a Uzi, te tamaiti a Mikeri; e o Mesulama, te tamaiti a Sephatia, te tamaiti a Reuela,
9 te tamaiti a Ibernia. *Teie nei feia e to ratou mau taecae, i to ratou fanau raa, e iva ia hanere, e pae ahuru, e ono tiahapa. E feia matahiapo anae ia i te utuafare o to ratou fanau raa.*
10 To te feia talua ra, o Iedaia, e o Iehoiariba, e o Iakina, O Azaria, (a Hili-
11 likia, a Mesulama, a Zadoka, a Meraiota, a Ahituba) e taata faa itoito i te
12 fare o te Atua; E o Adaia i Ierohama, a Pasura, a Malekia; e o Maasiai a Adiela, a Iahezera, a Mesulama, a Mesile-
13 mota, a Imera: E to ratou mau taecae, e feia matahiapo anae ia i te utuafare o to ratou ra mau metua, hoe ia tausani, e hitu hanere, e ono ahuru; e feia itoito ia i te rave raa i te toroa i roto i te fare o te Atua ra.
14 E to te mau Ati Levi ra, no te mau tamarii a Merari ra, o Semaia ia a Hasnba,
15 a Azarikama, a Hasabia; E o Bakabakara, Heresa, e Galala, e Matania a Miska, a Zikeri, a Asapha; E o Obadia a Semaia, a Galala, a Iedutuna; e o Berekia a Asa, a Elikana, te parahi i te mau vi-
17 la i Netopha. E te feia tiai uputa o *te hiero*, o Saluma ia, e o Akuba, e o Talemona, e o Ahimana, e to ratou mau

taecae: o Saluma ra te taata rahi; Tei te 18 uputa a te arii ra, i te pae i te hitia o te rā ra, na tiai uputa te reira, i tei haapao mau hia i te tamarii a Levi ra. O Saluma 19 a Kore, a Ebiasapha, a Kora, e to'na ra mau taecae, no te utuafare o tana metua, te Ati Kora, e feia toroa ia, e tiai uputa no te hiero, mai to ratou mau metua i tiai i te tomo raa o *te sekene*, i te patia raa tiahapa a Iehova ra; A mana i Phi-
20 nehasa a Eleazara i mutaa iho, i nia ia ratou i te aro o Iehova ra; E o Zekaria 21 a Meselemia i te apiti atoa raa ia 'na, i te tiai i te uputa i te sekene sunago ra. Tana feia i haapao hia ei tiai uputa ra, e 22 piti ia hanere, hoe ahuru, e ma piti. I haapao hia ratou i to ratou fanau raa i to ratou mau vila, mai ta Davida, e te hio ra o Samuela i haapao i *to ratou mau metua*, i to ratou ra toroa. Tei ia ratou atura, 23 e tei ta ratou mau tamarii te tiai i te mau uputa i te fare o Iehova, e te sekene, ma te haapao i te tiai raa. I *faa* 24 *noho* hia te feia tiai i na hiti e maha o *te hiero ra*; tei te pae i te hitia o te rā, e te tooa o te rā, tei te pae i apatoa, e i apatoeran. E to ratou mau taecae i parahi i 25 to ratou mau vila, e hoo mai ratou, ta tiai rui hitu a hoo mai ai. Toomaha hoi 26 Ati Levi ra, na tiai uputa rarahi ra, tei haapao hia ia ei nia i te mau pihā, e te vai raa toa o te fare o te Atua ra. I haa 27 ati ai ratou i taua fare o te Atua ra i te parahi raa, no te mea tei ia ratou te tiai; e te iriti hoi i *te mau uputa*, i te mau mahana'toa, tei ia ratou atoa ia. E tei te 28 hoe pae o ratou te mau farii rave toroa ra, e taio hia ia hopoi mai i roto e i rapae. Ua haapao hia hoi te tahi pae ei tiai 29 i taua mau farii rā, e te mau pēu atoa o te vahī moa ra, e te fanoa hua, e te vine, e te monoi, e te tumiama, e te mau raau noanoa. Na te mau tamarii a te feia ta-
30 hua i pūtu i te monoi haua ra. E na Ma- 31 titia Ati Levi, e matahiapo na Saluma, e Ati Kora, tei ia 'na te faa itoito i te mau mea i tunu pani hia ra. E te tahi pae 32 taecae o ratou, e Ati Kohata, tei ia ratou te rave i te paue o te aro, e te faa unai maite raa i te mau sabati atoa ra. Te feia 33 himene, e matahiapo Ati Levi anae, e tia i roto i te mau pihā i te parahi raa, aore e ohipa ē atu; no te mea e tia ratou i te rave raa i taua ohipa ra i te rui e te ao. O na matahiapo Ati Levi cic, i to ra- 34 tou ra fanau raa, e tia hoi i Ierusalemā.

I Gibeona to te metua tane o Gibeona 35 ra o Iehiela i te parahi raa, o Maaka te ioa o te vahine na'na. E te tamaiti ma- 36 tabiapo na'ua ra, o Abadona ia, ahe i muri iho, o Zura ia, ahe i muri iho o Kisa ia, ahe i muri iho, o Baala ia, ahe i

muri iho, o Nere ia, ahe i muri iho, o 9
37 Nadaba ia. E o Gedora, e o Ahio, e o
38 Zekaria, e o Mikilota. Fanan aera ta
Mikilota o Simeama, i Ierusalemata ra-
toui atoa i te parahi raa e to ratou mau
taeae atoa ra, i pihai iho i to ratou mau
39 taeae. Fanau aera ta Nere o Kisa; fanau
aera ta Kisa o Saula; fanau aera ta
Saula o Ionatana, e o Melekisua, e o
40 Abinadaba, e o Esebaala. O ta Ionatana
tamaiti, o Meribaala ia: fanau aera
41 ta Meribaala, o Mika ia. O ta Mika
ia tau tamarii, o Pitona ia, e o Meleka,
42 e o Taherea, e o Ahaza. Fanan aera ta
Ahaza o Iara; fanau aera ta Iara o Ale-
meta, e o Azamaveta, e o Zimeri; fanau
43 aera ta Zimeri o Moza; fanau aera ta
Moza o Binea, e o ta Binea tamaiti, o
Rephaia ia, o ta ta'na tamaiti, o Elcass
44 ia, e ta Eleasa tamaiti, o Azela ia. Too-
ono a Azela tamarii, teie to ratou mau
ioa, o Azerikama, o Bokeru, o Isemae-
la, o Searia, o Obadia, e o Hanana, o na
tamarii ia a Azela.

PENE X.

PARAU NO TE ORA RAA E NO TE POHE
RAA 'TOA O SAULA RA.

U A tamai maira te Philiseti ia Ise-
raela; e ua fati ihora to Iseraela i
te Philiseti, tarava noa ihora i nia i te
2 moua ra o Gilaboa, ua pohe roa. Ua ti-
papa hua 'tura te Philiseti ia Saula e na
tamarii; pohe ihora Ionatana, e o Abi-
nadaba, e o Melekisua, na tamarii ia a
3 Saula i te Philiseti. Riro atura te ta-
mai i nia ia Saula i reira, e ua pnta iho-
ra oia i te feia tea, paruparu ihora oia i
4 taua feia tea ra. Ua paran atura Saula
i te hopoi mauhaa na'na ra, A unuhi na
i te oe na oe ra e patia mai ia'u e ia pu-
pu; o te roohia mai au e teie nei peri-
tome ore o te aa mai ia'n. Aita ra i faa
tia hia'tu e taua hopoi mauhaa na'na
ra; ua rahi roa hoi to'na matau. Ua
rave ihora Saula i te oe, e ua haa mai-
5 ri noa ihora i nia iho. E ia hio iho-
rana hopoi mauhaa no'na ra e ua
pohe Saula; ua haa topa noa ihora oia
6 iho i nia i te oe na'na, pohe ihora. O
Saula, e na tamarii tootoru, e te taata
7 'toa no'na, hoe a pohe atoa raa. Ite
aera to Iseraela 'toa i parahi i te pe-
ho ra, e ua fati to Iseraela e ua pohe
Saula e na tamarii atoa, na faarue ihora
i to ratou mau oire e na horo atoa; e ua
haere maira te Philiseti, ua parahi iho-
ra i roto.
8 E ao aera, ia haere mai te Philiseti e
taratara i te ahu o te feia i pohe ra, ua
itea ihora Saula e na tamarii tootoru, ua

pohe i nia i te mona ra o Gilaboa. Ua 9
taratara ihora ratou i to'na ahu e oti
aera, ua rave ihora i te upoo, e na mau-
haa na'na, ua hopoi haere na te fenna
'toa o te Philiseti; e faa ite haere na roto
i te mau hiero o to ratou mau idolo ra,
e te taata 'toa ra. Ua tuu ihora ratou i 10
te mauhaa na'na ra i roto i te hoe hiero
no te hoe atua no ratou ra; e na faa uta
ratou i te npoo i roto i te hiero o Dago-
na. Ite aera ra to Iabesa-gileada i ta te 11
Philiseti i rave ia Saula ra, Ua tia aera 12
te feia sito atoa ra, ua rave maira i taua
tino o Saula ra, e te mau tino atoa o te
tamarii, ua hopoi maira i Iabesa; e ua
tanu ihora i te ivi i raro ae i te hoe ale i
Iabesa; na nesetia ihora e rui hitu aera.
Pohe ihora Saula i ta'na hara i rave ia 13
Iehova ra, i te haapao ore i te parau a
Iehova, e te ui i te auba, e aore i ui ia
Iehova. Pohe ihora oia; ruri hia aera 14
te hau i te tamaiti a Iese ra ia Davida.

PENE XI.

O DAVIDA I TE FAA ARII RAA HIA I HE-
BERONA RA.

U A haa putuputu maira to Iseraela ia
Davida ra i Heberona, na o maira,
Inaha, o to oe ra ivi o matou ia e to oe 2
ra io. Ia mutaa ihora hoi a arii ai Saula
ra, o oe tei aratai ia Iseraela i rapae e na
oe hoi i faa hoi mai: e na parau mai hoi
to Atua ra o Iehova ia oe, Na oe e tia i
to'u mau taata ia Iseraela; mai te tia
mamoe ra, e ei tavana hoi oe i to'n ra
mau taata ia Iseraela. Ua haere anae 3
maira te feia paari atoa o Iseraela i te
arii ra i Heberona; ua faa au ihora Da-
vida i te faufaa ia ratou i Heberona i
mua i te aro o Iehova, ua faa tavai iho-
ra ia Davida ei arii no Iseraela, i te pa-
rau hoi a Iehova ia Samuela ra.

Ua haere ihora Davida e Iseraela 'toa 4
i Ierusalemata, tei parau atoa hia o Iebu-
sa; tei reira te Ati Iebusa, te feia fenua
i te parahi raa. Ua parau maira to Iebu-
sa ia Davida, Eita oe e o mai i o nei.
Pau ihora ra te pare o Ziona, oia hoi te
oire ra o Davida. Ua na o aera Davida, 6
O tei pau ia'na te Ati Iebusa ra, e riro
ia ei tapena rahi. E o Ioaba a Zerua
tei reva na i nia, e ua faa riro hia ei ta-
pena rahi. Ua parahi ihora Davida i 7
roto i taua pare ra; mairi hia ihora ia
ratou o te oire o Davida. Ua patu faa-
hou aera oia i taua oire ra e ati noa 'e,
mai ia Milo mai a; o te toea ra o taua
oire ra ua tia hia ia e Ioaba. Te tupu 9
ra hoi to Davida mana, e rahi noa'tura:
no te mea, o te Atua sabaota o Iehova
tei pihai iho ia'na.

- 10 Teie hoi na taata aito i o Davida ra, o fei tauturu mai ia 'na, ratou e to Iseraela 'toa hoi ia noaa te basileia ia 'na, i te faa arii raa 'tu ia 'na i ta Iehova hoi i parau
- 11 mai ia Iseraela ra. Teie hoi te taio raa i taua feia aito i o Davida ra. O Isaboima Ati Hakemoni, o tei hau ia i na tapena ra. Ua aa ihora i ta 'na mahae, puta 'tura na taata e toru hanere i te pau raa
- 12 hoe. E muri ae ia 'na, o te hoe i taua na taata aito tootoru ra, o Elezara a Dodo,
- 13 e Ati Ahohi. I pihai iho oia ia Davida i Pasadamima, a putuputu ai te Philiseti i te tamai ra, tei reira te hoe ana i i i te kerite, horo ana atura te taata i te aro o te Philiseti.
- 14 Parahi ihora ratou i taua vahi ra, e ua faa ora 'tura, pau ihora te Philiseti, ora roa 'tura ratou ia Iehova, e pau rahi atura ta Iehova i rave.
- 15 Haere atura na taata rahi tootoru, no taua pupu e toru ahuru ra, e tae atura i raro ia Davida ra i taua mato ra, i te ana a Adulama; te patia hia ra te nuu
- 16 Philiseti i te peho ra o Rephaima. Te parahi ra Davida i taua ana ra, e tei Betelehema te Philiseti i te tiai raa; Ua hiaai aera Davida i te pupe, e ua na o aera, Na vai ra e horoa mai i te hoe maa pape i te apoo pape i Betelehema, i te
- 18 pae uputa ra? Ua tii noa 'tura taua na taata aito tootoru ra na roto noa 'tura i te nuu Philiseti ra, ua huti ihora i te pape i taua apoo pape i Betelehema i te pae uputa ra, ua rave maira ua hopoi maira ia Davida ra; aita aera ra Davida i inu, ua rave aera ra, ua nini ihora ei neseka na Iehova. Ua na o aera oia, Eiaha roa vau, e tau Atua, ia na reira, e inu anei hoi au i te toto e ora 'i teie nei mau taata? Ua faa aau noa hoi ratou i to ratou pohe i te hopoi raa mai. Aita aera oia i inu. Ua na reira hoi taua na taata aito tootoru ra.
- 20 O Abisai, e taec no Ioaba, o tei hau ia i na taata tootoru ra, Ua maraa aera ta 'na mahae, pohe atura na taata e toru hanere, noaa ihora ia 'na te ioa o na taata
- 21 tootoru i muri iho nei. O te taata ia i hau i taua na taata tootoru ra; riro atura oia ei taata hau; aita ra i taec ia 'na taua
- 22 na taata tootoru i mutaa ihora. E i muri ae ia 'na, O Benaia a Iehoiada; e tamaiti na te hoe taata toa i Kabezeela ua hau atoa ta 'na ravea; e toopiti 'toa a 'na pue taata aito i taparahi i Moabi; e ua pou oia i raro e ua taparahi a i te hoe liona i roto i te apoo i te anoutu hiona.
- 23 Ua taparahi hoi oia i te hoe taata Aiphiti, e taata roa, e pae kubiti te roa; e mahae a hoi tei te rima a to Aiphiti mai te menora a te rarea ahu ra; ua haere atura oia ia

'na ma te turutootoo, na haru ihora i taua mahae ra i te rima o to Aiphiti ra, ua taparahi atura ia 'na i te mahae na 'na iho. I na reira taua taata ra o Benaia a 24 Iehoiada; i noaa 'i to 'na ioa i na taata aito tootoru i muri iho nei. Inaha, ua 25 hau a oia i na taata e toru ahuru ra, aita ra i taec ia 'na na taata tootoru i mutaa ihora. Tuu hia aera oia e Davida no nia iho i to 'na ra pupu faahau. O Asa- 26 hela te hoe i taua feia aito no te nuu ra, e taec no Ioaba, o te tahi ia i taua na taata tootoru ra, o Elehana a Dodo i Betelehema ra; O Sama i Harori; e o 27 Eleza i Peloni; O Ira a Ikesa i Tekoa 28 ra; O Abiezera i Anatota; Sibekai Ati 29 Husa; O Ilai Ati Ahohi, e o Maharai 30 Ati Netopha; o Heleda a Baana, e Ati Netopha; Itai a Ribai, no o i Gibeia ra 31 no te mau tamarii a Beniamina; O Be- 32 naia i Piratoni; O Hurai, i Nahala-gasa; o Abiela i Araha; E o Azamaveta i Ba- 33 harumi; o Eliaba i Salaboni; Te mau 34 tamarii na Hesima i Gezoni; o Ionatana a Sago i Harari; O Ahiamia a Sakara i 35 Harari ra; o Elephala a Ura i Maka; O Hephera i Mekera, o Ahia i Peloni. 36 O Hezero i Karemela; e o Narai a Eze- 37 bai i Araba ra; O Joela te taec o Na- 38 tana i Zoba; o Mibahara a Hageri; O 39 Zeleka e Ati Amona; o Naharai i Beroti, e hopoi mauhaa tamai na Ioaba a Zerua ra. O Ira i Ituri; e o Gareba 40 i Ituri.

O Uria Ati Heta te hoe i taua feia aito 41 i o Davida ra; e o Zabada a Ahalai; O 42 Adina a Siza, e Ati Reubena, te hoe ia tapena o te Ati Reubena, e na taata 'toa hoi e toru ahuru. E o Hanana a Maaka; 43 e o Iosaphata i Mitini; E o Uzia i Ase- 44 tera; o Sama, e o Iehiela, na tamarii a Hotana i Aroera; O Iediaela a Simeri; 45 e tana taec o Ioha i Tizi; E o Eliela i 46 Mahavi; e o Ierebai, e o Iosavia, na tamarii a Elenaama, e o Iteama Ati Moabi; E o Eliela, e o Obeda, e o Ia- 47 siela, i Mesoba.

PENE XII.

TE FEIA I AMUI MAI IA DAVIDA I ZIKELAGA.

TEIE na taata i haere mai i Zikelaga ia Davida ra, a pupuni ai oia ia Saula a Kisa ra; o tei tauturu maitai mai ia 'na i te tamai. To te Ati Beniamia ra, 2 i te mau taec o Saula ra, o teie nei ia, e fana te mauhaa, e pee hoi te ofai ia maa, e pee hoi te ohe ia tea, e piti rima, te atau e te aui. O Abiezera, o tei hau ia e 3 o Ioasa, na tamarii a Semaa i Gibeia; e o Iezuela, e o Peleta, na tamarii a Aza-

maveta; e o Beraka, e o Iehu, i Anato-
 4 ta; E o Isemaia i Gibeona, o tei itoito ia
 i roto ia ratou atoa e toru ahuru, o tei
 hau ia ia ratou e toru atoa ahuru; e o
 Ieremia, e o Iahaziela, e o Iohanana, e o
 5 Iosabada i Gedera; E o Eluzai, e o Ie-
 rimota, e o Bealia, e o Semaria, e o Se-
 6 phatia i Haruphi. E o Elekana, e o
 Iesia, e o Azareela, e o Ioezera, e o Iaso-
 7 beama Ati Kora; E o Ioela, e o Zeba-
 dia, na tamarii a Ierohama i Gedora.
 8 To te Ati Gada i haere mai i uia i te
 pare i to medebara ia Davida ra, e feia
 aito ia, o te au ia i te tamai; o tei mau
 ia i te mahae e te paruru, o tei au to ra-
 9 tou mata i to te liona, e mai te zabi i uia
 i te moua ra te oiioi. O Ezera te hoe;
 10 Obadia te toopiti; Eliaba te tootoru. O
 Misimana te toomaha; o Ieremia te
 11 toopae; O Atai te toouo; o Eliela te
 12 toohitu; O Iohanana te toovau; o Ele-
 13 zabada te tooiva; O Ieremia te tino a-
 huru; o Makabanai te ahuru ma hoe.
 14 O na tamarii a Gada teie, e feia tapena
 no te nuu: o tei iti ra hoe hanere ta'na,
 15 e o tei rahi ra hoe a'na tausani. O
 taua feia ra teie i haere i te tahi pae
 Ioridana i te marama matamua ra, a
 haono ai ra; purara 'tura to te pelho
 atoa ra, i te pae i te hitia o te ra e te
 16 toa o te ra.
 E tae maira te tahi pae i te mau tam-
 17 marii a Beuamina e ta Iuda i te pare ia
 Davida ra; Ua haere atura Davida i rapae
 au e farerei ia ratou, e ua parau atu-
 ra ia ratou, na o atura, E tere hau to ou-
 18 tou e tauturu mai outou ia 'u, e au atoa
 to 'u auu ia outou; I tii mai outou e
 haa vare mai ia 'u i to 'u nei euemi, aita
 ra o 'u e hamani ino, ua te Atua o to ta-
 19 tou mau metua e hio mai, e na 'na e ta-
 hoo mai. Ua roohia ihora te taata rahi
 i taua niau tapena ra o Amasai e te varua,
 e ua na o uera; No oe matou nei, e Da-
 vida, no to oe ra pae au, e tena 'na tamai
 a Iese e: ei hau, ei hau to oe, ei
 hau hoi to tei turu mai ia oe ra; o to
 Atua hoi tei turu mai ia oe. Ua farii
 maira Davida ia ratou, e ua faa riro ia
 19 ratou ei tapena no te mau pupu ra. Ua
 ta ati maira te tahi pae o te opu o Manase
 ra ia Davida, ia 'na i amui atoa i te mau
 Philiseti e tamai atu ia Saula ra: aita
 ra ratou i rave: I faa hoi hia maira ra
 oia e te mau fatu o te mau Philiseti ra, na
 o aera, E au a oia i taua fatu ra ia Saula
 20 o tatou illo te hoo. Te haere noa ra oia i
 Zikelaga, ua haere maira no o ia Manase
 ra o Adana, e o Iozabada, e o Iediaca, e
 o Mihaela, e o Iozabada, e o Elihu, e o
 Zilltai, e tapena anae no nia i te mau
 21 tausani i o Manase ra. Ua tauturu ratou

ia Davida i taua pupu *Ati Amaleka ra*,
 e feia aito anae hoi ratou, e hui tapena
 no te nuu ra. Te haere noa maira ra-22
 tou i tera mahana, i tera mahana, e tau-
 turu ia Davida, e riro noa 'tura tana
 ei uuu rahi mai te nuu a te Atua ra.

Teie te huru o taua mau pupu i haere 23
 mai, e te mauhaa tamai atoa, ia Davida
 i Heberona ra, e ruri i te basileia o Saula
 ia Davida, ta Iehova hoi i parau maira.
 To te mau tamarii a Iuda ra, e ouo ia 24
 tausani, e vau hanere, ma te mahae e te
 paruru, ma te mauhaa tamai atoa. To 25
 te mau tamarii a Simeona, e feia aito e
 au i te tamai, e hitu ia tausani hoe han-
 nere. To te mau tamarii a Levi ra, e 26
 maha ia tausani, e ono hanere. O Ie-27
 hoiada te aratai i te Ati Aarona, e toru
 a 'ua tausani e hitu hanere; E o Zadoka, 28
 e taata api e te matau ore, e na tapena e
 piti ahuru, e piti tiahapa, no te utuafare
 o taua metua tane. To te mau tamarii a 29
 Beniamia, te mau taese o Saula ra, e
 toru ia tausani; te ati ra hoi te rahi o
 ratou i te utuafare o Saula ra. To te 30
 mau tamarii a Epheraima ra, hoe tauu
 ia tausani, e vau hanere, e feia aito anae,
 e te tuiroo i te utuafare o to ratou mau
 metua ra. To te opu vaehaa o Manase 31
 ra, hoe ia ahuru ma vau i te tausani, o
 tei haapao hia ia e haere mai e faa arii ia
 Davida. To te mau tamarii a Isahara ra, 32
 to ratou feia rarahi ra, e piti ia hanere, e
 feia ite, e te haapao maitai, o tei ite i te
 ravea e au ai ia Iseraela i taua anoutu
 ra; e faaroo hia mai hoi ratou e to ratou
 mau taese atoa ra. To te mau tamarii a 33
 Zebuluna, o tei tae i te tamai ra, e o tei
 ite i te rave i te mau mauhaa tamai atoa
 ra, e pae ia ahuru i te tausani tei haere
 mai e tauturu ia 'na, e ere ia i te feia auu
 piti. To te mau tamarii a Naphatali ra, 34
 hoe tausani ia feia tapena, e toru ahuru
 ma hitu i te tausani i te taata, ma te pa-
 rururu e te mahae. To te Ati Dana ra, e 35
 feia itoito i te tamai, e piti ahuru e ma
 vau i te tausani, e ono hoi hanere. To 36
 te mau tamarii a Asera ra, o tei tae i te
 tamai ra, e tei itoito atoa ia aro ra, e
 maha ia ahuru raa i te tausani. E to te 37
 Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu
 vaehaa o Manase i te tahi pae pape
 Ioridana ra, e ma te mau mauhaa ta-
 mai atoa ia aro ra, hoe ia hanere, e
 piti ahuru i te tausani. O taua feia 38
 tamai atoa uei, o tei haapao maite i te
 nanai ra, tei haere atoa mai ia ma te
 asu maitai i Heberona, e faa arii ia Da-
 vida ei arii no Iseraela 'toa ra; hoe 'toa
 ia asu to Iseraela 'toa ra e faa arii a ia
 Davida. I reira ratou ia Davida ra, e 39
 a toru aera mahana, i te amu raa e te inu

raa, e mea faa nahonaho hia hoi e to ra-
40 tou mau taecae. E te feia i fatata mai
hoi, o Isahara, e o Zebuluna, e o Napha-
tali, tej faa horo mai i te maa na nia i te
asini, e te kamela, e te pheradi, e te bo-
vi; e te puaa, e te faaraa, e te suke, e te
huero vine, e te vine, e te hinu olive, e
te bovi, e te mamoc, e rave rahi. Ua
osoa hoi Iseraela.

PENE XIII.

TE ARUNA I TE HOPOI RAA HIA MAI I
KIRIATA-IEARIMA.

U A paraparau ihora Davida i te mau
tāpēna no te mau tausani, e no te mau
hanere, e te mau tavana 'toa ra;
2 Ua parau atura Davida i te rahi atoa o
Iseraela, ia tia ia outou 'na, e te au ra i
to tatou Atua ia Iehova, e tonou tatou i
te *rea* i to tatou mau taecae e ati noa 'e, i
tei toe i o Iseraela 'toa nei, e te feia
tahua 'toa ra, e te mau Ati Levi i to ra-
tou mau oire e te mau fenua i reira iho,
3 e haa putuputu atoa mai i o nei; E tii ā
tatou e rave mai i te aruna a to tatou
Atua e hopoi mai i o nei, aore hoi tatou
i ui tia i reira i te anotau ia Saula ra.
4 Ua parau maira te rahi atoa ra e na rei-
ra: e mea tia hoi taua parau ra i te ta-
5 ata 'toa ra. Ua haa putu atoa maira
Davida ia Iseraela 'toa ra, mai Sihora i
Aiphiti ra, e tae noa 'tura i te tomo raa
i te oire ra o Hamata, e hopoi mai i te
6 aruna o te Atua i Kiriatā-iearima. Ua
haere ihora Davida e Iseraela 'toa i
Baala, oia hoi Kiriatā-iearima, i o Iuda
ra, e hopoi mai i te aruna o te Atua o Ie-
hova, o tei parahi i ropu i na kerubi, e o
7 tei bure hia i reira. Ua faa uta maira
ratou i taua aruna o te Atua ra i nia
i te hoe perecoo api, mai roto i te fare
o Abinadaba; e na Uza raua o Ahio
8 i aratai mai i taua perecoo ra. Ua
himene ihora Davida e Iseraela 'toa ma
te uana i mua i te aro o te Atua, e ua
faa oto ihora i te kirunura, e te nabala,
e te tophe; e te sumebalo e ua faa oto
hoi i te pu.
9 E tae atura ratou i te alona a Hidona,
ua faa toro atura Uza i tana rima e rave
i te aruna; ua mehameha hoi te mau
10 bovi. Ua tupu aera te riri o Iehova ia
Uza, e ua tairi ihora ia 'na, oia i tuu i
tana rima i nia i te aruna: pohe roa
aera oia i reira i mua i te aro o te
11 Atua. Oto ihora Davida, i te mea ua
rave Iehova ia Uza: i mairi hia i taua
vahi ra o Perezā-ūza, e tae roa aenei i
12 teie nei mahana. Ua matau ihora Da-
vida i te Atua i taua mahana ra, na o
aera, E tia aenei hoi ia hopoi mai i te

aruna a te Atua ia 'u nei? Aita aera 13
Davida i hopoi mai i te aruna i o 'na iho
i te oire o Davida, hopoi ē atura rā i
te fare o Obeda-edoma, i Gata ra. Ua 14
vai iho noa ihora i te aruna o te Atua
i te fetii o Obeda-edoma ra e a toru aera
marama. Ua haa maitai maira Iehova
i te fare o Obeda-edoma, e te mau mea
'toa na 'na ra.

PENE XIV.

TE HAMANI MAITAI O HIIRAMA IA DAVIDA.

U A tonou maira Hirama te arii o Turia
ra i te vea ia Davida, ma te rauu
arezi e te feia tarai ofai, e te tahua tarai
rauu, ei faa tia i te fare no 'na. E ia hio 2
aera Davida e ua papu oia ia Iehova ei
arii no Iseraela, e ua faa teitei roa hia to
'na basileia no to 'na taata no Iseraela;
Ua rave ihora Davida i te vahine i Ieru- 3
salema, e ua fanau mai ā ta 'na tamarii
tamara e te tamahine. Teie te ioa o na 4
tamarii ta 'na i fanau ra i Ierusalemā;
o Samua, e o Sobaba, e o Natana, e o Solo- 5
mona. O Ibehara, e o Elisua, e o Elepa- 6
leta. E o Noga, e o Nephega, e o Iaphia. 7
E o Elisama, e o Eliada, e o Eliphalet. 8
E ite aera te Philiseti e, ua faa tahinu
hia Davida ei arii i nia ia Iseraela 'toa ra,
ua haere anae maira te Philiseti e imi ia
Davida. Ite aera hoi Davida, ua haere
atura e aro ia ratou ra. Tāe maira hoi 9
taua mau Philiseti ra, e api aera taua
peho ra o Rephaima. Ua ui atura Davi- 10
da i te Atua, na o atura. E haere aenei au
e rave i te Philiseti, e horoa mai aenei oe
ia ratou i tau rima? Ua parau maira
Iehova ia 'na, A haere, a rave, e horoa
vau i to rima na. Ua haere atura oia i 11
Baala-perazima; pau ihora ratou ia 'na
i reira. Ua na o aera Davida, Ua ama-
ha tau mau enemi ia 'u i te Atua, mai te
pape e amaha ra: mairi ihora i te ioa o
taua vahi ra ia Baala-perazima. E no 12
te mea, ua vai iho hia to ratou mau atua
idolo i reira, ua faaue atura Davida,
ama 'tura ratou i te uaahi.

Ua haere maira hoi te Philiseti, e ua 13
faa api faahou i taua peho ra o *Rephaima*.
Ua ui atura Davida i te Atua; ua parau 14
maira te Atua ia 'na, Eiaha e tipapa hia;
e fariu ē rā oe, a na o mai ai te rave e na
te pae baka ra. E ia faaroo oe i te ahehe 15
raa i te auru o taua mau baka ra, a haere
ai oe a rave ai: ua reva hoi te Atua ua
na mua ia oe e rave i taua nuu Philiseti
ra. Ua na reira hoi Davida i ta te Atua i 16
parau mai ia 'na ra; pau ihora taua nuu
Philiseti ra, mai Gibeona mai e tae noa
'tura i Gazera ra. Tui atura te roo o 17
Davida e ati noa 'e te mau fenua 'toa; ua

tuu ihora Iehova i te matau i roto i te
 aa u o te taata 'toa ia 'na.

PENE XV.

TE ARUNA I TE HOPOI RAA HIA MAI I IERUSALEMA, MAI OBEDA-EDOMA RA.

- U**A hamani ihora Davida i te fare no 'na iho i roto i te oire o Davida; e ua hamani ihora i te hoe vai raa no te aruna o te Atua, e ua patia i te tahi sekene no te reira. Ua na o aera Davida, Eiaha roa ei taata ia hopoi i te aruna o te Atua, maori rā o te Ati Levi anae: o tei faa taa hia ia e Iehova ei hopoi i te aruna o te Atua, na ratou ā e raverave 2 e a muri noa 'tu. Ua haa putuputu maira Davida ia Iseraela 'toa i Ierusalem, e hopoi mai i te aruna o Iehova i te vai raa i haapao hia e ana no te reira. 4 Ua haa putuputu maira Davida i te mau 5 tamarii a Aarona, e te Ati Levi: To te mau tamarii a Kohata ra: o Uriela, o te tavana ia, e to 'na ra mau taeae hoe ha 6 nere e piti ahuru: To te mau tamarii a Merari ra; o Asaia ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e piti hanere e piti 7 ahuru: To te mau tamarii a Geresoma ra; o Ioela ia te tavana, e to 'na ra mau 8 taeae hoe hanere e toru ahuru: To te mau tamarii a Elizaphana ra; o Semaia ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e piti 9 ia hanere: To te mau tamarii a Heberona ra; o Eliela ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e van ia ahuru: To te mau tamarii a Uziela ra; o Aminadaba ia te tavana, e to 'na ra mau taeae, hoe ia hanere, hoe ahuru ma piti. 11 Ua tii ahura Davida i na tahua ra ia Zadoka rana o Abiatarā ra, e te mau Ati Levi, ia Uriela, e ia Asaia, e ia Ioela, e ia 12 Semaia, e ia Eliela, e ia Amiadaba, Ua parau atura ia ratou, Outou te feia matahiapo Ati Levi: a haa moa ia outou, outou e to outou mau taeae atoa ra, a hopoi mai ai i te aruna o te Atua o Iseraela o Iehova, i te vahi i haapao hia e 13 au ei vai raa. No te mea, aita outou i amo noa mai i mntaa ihora, i rave mai ai totatou Atua o Iehova ia taton nei; no te mea, aita tatou i imi ia 'na i ta 'na i 14 parau maira. Ua haa moa ihora te mau tahua e te mau Ati Levi, ia hopoi ratou i te aruna o te Atua o Iseraela o Iehova, 15 Ia amo noa mai hoi te mau tamarii a Levi i te aruna o te Atua ma te mau rima i nia i te tapono, i ta Mose hoi i faa ite mai i te parau a Iehova ra. 16 Ua parau atura Davida i te mau matahiapo Ati Levi ra, e haapao ratou i to ratou mau taeae i ite i te faa oto i te mau mea i faa oto hia ra, ia faa oto ratou ma

te oaoa ra, ma te nabala, e te kinura, e te sumebalo. Ua faa taa ihora te Ati 17 Levi ia Hemana a Ioela ra; e to 'na mau taeae, ia Asapha a Berekia; e na tamarii a Merari, to ratou mau taeae, o Etana a Kusaia. E to ratou mau taeae i muri ae 18 ia ratou, o Zekaria, e o Beni, e o Iaazielā, e o Semiramota, e o Iehiela, e o Uni, e o Eliaba, e o Benaia, e o Maaseia, e o Matitia, e o Elephele, e o Mikeneia, e o Obeda-edoma, e o Ieielā, e mau tia uputa ia. Te feia e faa oto ra, o Hemana ia, e 19 o Asapha, e o Etana, e faa oto ratou i te sumebalo veo oto teitei ra: E o Zekaria, 20 e o Aziela, e o Semiramota, e o Iehiela, e o Uni, e o Eliaba, e o Maaseia, e o Benaia, ei nabala oto ta ratou: E o Mati- 21 tia, e o Elephele, e o Mikeneia, e o Obeda-edoma, e o Ieielā, e o Azazia, ei te kinura aho vai ia tia roa ra. O Kenania 22 e tavana Ati Levi, tei faa ite i te hopoi raa i te aruna, ua ite oia ia faa ite i te hopoi raa. E o Berekia, e o Elikana, e tiai 23 uputa ia no te vai raa aruna ra. E o Seba- 24 uia, e o Iehosaphata, e o Nataneela, e o Amasai, e o Zekaria, e o Benaia, e o Eliezerā, ua taata tahua ra, o tei faa oto i te pu na mua i te aruna o te Atua: e o Obeda-edoma, e o Iehia, e tiai uputa ia no te aruna.

Ua ua reira hoi Davida, e te feia paari 25 o Iseraela, e te mau tapenu no te mau tansani ra, i te tii i te aruna faufaa a Iehova ma te oaoa, i roto i te fare o Obeda-edoma. E no te mea, ua hamani 26 maitai mai te Atua i te mau Ati Levi ra, te hopoi mai i te aruna faufaa a Iehova ra, ua hopoi ratou i na bovi e hitu e na mamoe oni e hitu. Te ahuru ra Davida 27 i te ahuru maitai, e ephoda maitai hoi tei nia ia 'ua e te mau Ati Levi atoa tei hopoi mai i taua aruna ra, e te feia i faa oto haere mai, e o Kenania, tei faa ite i te hopoi raa ma te feia himene atoa. Ua hopoi maira Iseraela 'toa i taua aru- 28 na faufaa a Iehova ra ma te umere, e ma te oto sopheri, e ma te pu, e ma te sumebalo oto teitei ra, e ma te kiuru, e ma te uabala. E tae maira te aruna 29 faufaa a Iehova i te oire o Davida, te hio maira te tamahine a Saula o Mikaelā, na roto i te hoe haamaramarama, ite maira i te arii ra ia Davida i te ori raa e te hanti raa i mua i te aruna ra: e ua vahavaha maira to 'na aa.

PENE XVI.

ODAVIDA I TE TUU RAA MAI I TE SALAMO E HAA MAITAI IA IEHOVA.

UA faa hoi maira ratou i te aruna a te Atua ra, e ua tuu ihora i ropu i te sekene i faa tia hia e Davida no taua aruna

ra; e na hopoi ratou i te ole e te mau tusia
 2 amu i mua i te aro o te Atua. E oti aera
 te mau ole e te mau tusia amu i te hopoi
 hia e Davida, na faa ora oia i te mau taata
 3 i te ioa o Iehova. Ua tufa ihora oia i to
 Iseraela 'toa, i te tane e te vahine, i te
 hoe maa pane, e te hoe maa puaa, e te
 tahi aua vine.
 4 Ua faa taa ihora oia i te tahi pae Ati
 Levi ei rave i te ohipa i mua i te aruna
 o Iehova; e ia parau, ia haa maitai, e ia
 5 arue i te Atua no Iseraela ia Iehova. O
 Asapha tei hau ia ratou ra, e o muri ae
 ia 'na, o Zekaria ia, e Ieielā, e o Semira-
 mota, e o Iehiela, e o Matitia, e o Eliaba,
 e o Benaia, e o Obeda-edoma: e o Ieielā,
 e to 'na 'toa ra pupu i te faa oto raa i te
 kiuura e te nabala; area o Asapha e to 'na
 6 ra pupu, tei nia ia i te sumebalo oto tei-
 tei ra: O na tahua ra, o Benaia ia raua o
 Iahaziela, te mau ra ia i te pu i mua i
 te aruna faufaa a te Atua ra aita i faaea.
 7 Tei taua mahana ra ta Davida tuu raa
 i teie nei salamo haamaitai ia Iehova, i te
 rima o Asapha e to 'na mau taeeae.
 8 E haa maitai ia Iehova, e bure outou
 ia 'na; e faa ite i te taata i ta 'na parau.
 9 E himene ia 'na, e himene ia 'na i te sa-
 lamo: e te mau ohipa taa ē na 'na ra, e
 10 faa ite faahou ia. E fanao, outou o to 'na
 ra taata, i te ioa moa no 'na; ia oaoa hoi
 11 te aan o te feia i imi ia Iehova. E imi
 ia Iehova, e to 'na ra puai; e imi tamau
 12 i to 'na ra mata. E haa manao i te mau
 ohipa maere hia ta 'na i rave ra; i ta 'na
 ra mau semeio, e te parau faa au hia e
 13 ana; E te huaai o tana tavini, o Iseraela;
 e te mau tamarii a Iakoba i hinaaro hia
 14 e ana. Oia to tatou Atua, o Iehova; te
 itea ra ta 'na ravea e ati noa 'e te fenua
 15 'toa. E haa manao ā outou i ta 'na fau-
 faa eiaha e faaea; e ta 'na hoi i parau
 16 maira e tausani noa 'tu te ui: Te faufaa
 ta 'na i faa au ia Aberahama; e te tapu
 17 ta 'na i tapu ia Isaaka; Ta 'na i tamau
 ia Iakoba ei haapao raa; e ia Iseraela
 18 ei faufaa tamau: I te parau raa mai e,
 E horoa vau i te fenua ra o Kanaana na
 19 oe, ei kelero tafaa na oe: Te iti ra
 hoi outou ia taio, e feia iti roa, e te taata
 ee hoi i reira.
 20 A reva i ratou mai te tahi fenua 'tu e
 tae noa 'tura i te tahi fenua, e mai te tahi
 basileia, e tae noa 'tura i te hoe pae taata
 21 ee; Aore ratou i tuua ia hamani ino
 noa hia e te taata; e hui arii hoi tei a 'o
 22 hia e ana ia ratou: A na o ai ra e, Eiaha
 e hauti hia mai tei faa tahinu hia e au, e
 tau mau peropheta, eiaha e hamani ino
 23 hia. E himene ia Iehova, e to te ao atoa
 nei; e faa ite i te ora na 'na i tera maha-
 24 na, i tera mahana. E faa ite i to 'na ha-

nahana i te mau fenua; e te ohipa taa ē
 na 'na i te taata 'toa. E rahi hoi Iehova, 25
 e ia rahi to 'na haa maitai raa hia; ia ma-
 tau hia hoi oia, eiaha te mau atua 'toa.
 Te mau atua no te mau fenua 'toa ra, e 26
 idolo maamaa ia: o Iehova rā tei ha-
 mani i te rai. Te tura e te mana tei 27
 mua ia i tana mata; te puai e te nehe-
 nehe tei to 'na ia vahi moa. E tuu atu 28
 ia Iehova, e te mau taata e, e tun atu ia
 Iehova i te hanahana e te mana: E tuu 29
 ia Iehova i te hanahana e au i to 'na ra ioa,
 e e haere na outou i mna i to 'na aro ma
 te o; e haamori ia Iehova ma te moa e te
 matau. Ia rurutaina ia 'na, e to te ao 30
 atoa ra; na 'na hoi i haa mau i teie nei
 ao, e ore ia e auene; ia oaoa hoi te rai, 31
 e ia rearea te fenua; e parau atu i te mau
 fenua, o Iehova te arii. Ia oto mai te 32
 miti e to 'na ii atoa ra: ia oaoa te mau
 o, e to roto atoa ra; E te mau raau atoa 33
 o te vahi ururau ra, ia himene hua mai
 ia i te aro o Iehova, te haere maira e
 haava i to te ao. E haa maitai ia Ie- 34
 hova; e maitai hoi to 'na; e tia to 'na
 aroha i te vai raa e a muri noa 'tu. A pa- 35
 rau ai e, Ia ora matou, e te Atua, e to
 matou ora, e faa amui ia matou ia ora
 matou i te mau etene, ia haa maitai ma-
 toutou i to ioa moa ra, ia fauao i te haa mai-
 taiti raa ia oe. Ia haa maitai hia te Atua 36
 o Iseraela o Iehova, e a muri uoa 'tu.
 Ua na o maira te mau taata 'toa, Amene,
 e ua haa maitai ia Iehova.

Te parahi ra i mua i te aruna faufaa a 37
 Iehova, ei rave tamau i te ohipa i mua i
 te aruna, i te mau mahana 'toa ra o Asa-
 pha, E o Obeda-edoma, o to ratou mau 38
 taeeae e ono ahuru ma vau. O Obeda-
 edoma a Iedutuna, e o Hosa, e tia i upu-
 ta ia. Area o Zadoka tahua, e to 'na ra 39
 mau taetaeae tahua, tei mua ia i te so-
 kene a Iehova, i te vahi teitei i Gibeona;
 E hopoi i te ole na Iehova, i nia iho i te 40
 fata ole, i te poipoi e te ahiahi aore e
 tuutuu, mai tei papai hia i roto i te ture
 a Iehova, ta 'na i faaue ia Iseraela ra. F. 41
 tei reira 'toa Hemana, e o Iedutuna, e te
 tahi pae i faa ite hia te ioa ei haa maitai
 ia Iehova, e vai ā to 'na aroha e a muri
 noa 'tu; Ratou atoa Hemana e Iedutu- 42
 na ma te pu e te sumebalo oto teitei ra,
 e te mau mea faa oto ei arue i te Atua
 ra. E tia i uputa taua na tamarii a Ie-
 dutuna. Reva anae atura te taata 'toa, o 43
 te taata o to 'na ra utuafare; ua hoi mai-
 ra Davida e faa ora i to 'na ra fetii.

PENE XVII.

TE OPUA O DAVIDA I TE FARE O TE ATUA
I HAA MAITAI HIA RA.

- T**E parahi ra Davida i to'na ra fare, ua na o aera oia i te peropheta ra ia Natana, Inaha, te parahi nei au i roto i te fare arezi, o te aruna faufaa rā a Iehova, te vai noa nei i roto i te paruru.
- 2 Ua parau atura Natana ia Davida, O ta to aau e menao ra e rave ia; tei ia oe
- 3 hoi te Atna. Ia tas rā i te reira rui, ua paran maira te reo o te Atua ia Natana,
- 4 na o maira, A haere, a parau atn i tau tavini ia Davida, Te parau maira Iehova, Eiaha oe e faa tia i te tahi fare ei
- 5 parahi raa no'u. Aitā hoi au i parahi i te fare e mai ia'u ā i aratai mai ia Iseraela, e tae roa aenei i teie nei mahana; e tja rā van i te haere raa i tera puhapa, i tera puhapa, e i tera sekene, i
- 6 tera sekene. To'u ra hoi haahaere raa i roto i Iseraela 'toa ra, na parau aenei an i te hioe i te feia tavana i Iseraela, tei parau hia e au ei tia i to'u ra man taata, ua na o anei an e, Eaha ontou i ore i faa tia
- 7 mai ai i te tahi fare arezi no'u? E teie nei, e na o atu oe i tau tavini ia Davida, Te parau maira te Atua sabaota o Iehova, No o oe i te aua mamoe ra i te rave raa hia mai e au, i te pee haere raa i te mamoe ra, ei tavana no nia i to'u ra mau
- 8 taata ia Iseraela. E ei pihai atoa iho van ia oe i to oe mau haerea 'toa, e na pau to oe atoa ra mau enemi i mua ia oe. E faa rahi hoi an i to oe ra ioa e ia faito i to te feia parahi atoa ra i nia i te fenua
- 9 nei. E haapao hoi au i te hoe vahī no to'u ra mau taata no Iseraela, e tanu vau ia ratou, e e parahi man raton i toratou ra vahī, e ore hoi e mahiti ē hia; e ore hoi te fere paieti ore e hauti mai, mai tei
- 10 mutaa ihora, Mai te anotau mai ā i haapao ai au i te feia tavana no nia i tau mau taata ia Iseraela; e pau hoi to mau enemi ia'u. O vau teie o Iehova, te faa ite nei au ia oe e na'u e faa rahi i to oe'na fare.
- 11 Ia hope hoi to oe ra pne mahana, ia reva oe i o to oe ra man metna, e faa tia vau i to oe ra huaai i muri ae ia oe, te hoe tamaiti o oe'na; e faa papu vau i
- 12 to'na basileia. Na'na e faa tia i te hioe fare no'u, e haa papn van i to'na terono e
- 13 a muri noa'tu. Ei metna vau no'na, e ei tamaiti oia na'u; e ore hoi to'u hamani maitai e iriti hia mai, mai ia'u i iriti i tei
- 14 mua ia oe ra. E haa papu rā vau ia'na i roto i tan fare nei, e i roto i tau basileia e a muri noa'tu; e mau hoi to'na terono
- 15 e a muri noa'tn. O teie atoa nei inau

parau, e teie atoa nei orama, ta te peropheta ta Natana i parau ia Davida ra.

Haere atura te arii ra o Davida i roto 16 i te sekene, e ua parahi i mua ia Iehova, e ua na o atura, O vai hoi au nei, e te Atua, e Iehova, e eaha to'ni nei utuafare i faa teitei mai ai oe ia'u nei? E mai te 17 mea hoi e iti ā te reira ia oe, e te Atua e, ua parau mai ā oe i te fare o to tavini nei e a tan noa'tu; e na haapao hia van e oe mai te mea e taata rahi, e tau Atua, e Iehova e. Eaha'tn ā ta Davida parau ia oe 18 i tena'na'tura i ho mai hia mai i to tavini nei? ua ite hoi oe i to tavini nei. E Ie- 19 hova e, no to oe ra tavini, e no to oe iho aau, i rave ai oe i teie nei mea rahi, i te faa ite raa mai i teie nei mau parau rarahi ra. E teie nei, e Iehova, aita o oe 20 e faito; aita roa hoi e Atua maori rā o oe, ta matou iho hoi i ite i to matou taria. O vai hoi ia fenua i te ao nei e au 21 i to oe ra taata ia Iseraela, tei tii hia e oe e faa ora ei taata no oe, e te Atua e, ia itea to oe ioa rahi e te matau hia, i te haa purana ē raa'tu i te mau fenua i mua i te aro o to oe ra taata, i faa ora hia e oe i Aiphiti ra? Ua faa riro hoi oe i to oe ra 22 man taata ia Iseraela ei taata man no oe, e a muri noa'tu; e na riro hoi oe, e Iehova, ei Atua no ratou. E teie nei, e Iehova, 23 ia mau ā te parau ta oe i parau iho nei i to tavini nei, e to'na ra utuafare, e ia papu roa ia, e na reira hoi i te rave i ta oe i parau ra. Ia papn ta oe parau, e ia haa 24 maitai hia to oe ioa e muri noa'tu, ia na o e, O te Atua sabaota o Iehova, te Atua ia no Iseraela. E ia haa papu hia te utuafare o to tavini o Davida i inua i to oe'na aro. Ua parau mai hoi oe i to 25 tavini nei, e tau Atua e, na oe e faa rahi i to'na fare: i itoito ai hoi to tavini i te bure raa ia oe. E teie nei, e Iehova, 26 o oe te Atua, e ua faa ite inai oe i taua maitai nei na to tavini: E tena'na, ia tja 27 ia oe ra, e haa maitai mai i te utuafare o to tavini nei, e ia vai maite ā e a muri noa'tn; ia haa maitai hoi oe ra, e maitai roa ia e a muri noa'tu, e Iehova e.

PENE XVIII.

TE PHILISETI E TE ATI MOABI I TE PAU
RAA IA DAVIDA RA.

EI muri ae i te reira, pau ihora te Philiseti ia Davida, vi atura, riro maira Gata e te mau vila i te rima o te Philiseti. E ua tairi ihora oia ia Moabi; riro 2 maira te Ati Moabi ei tavini no Davida, e ua aufau maira.

Ua tairi ihora Davida i te arii o Zoba o 3 Hadarezera i Hamata, ia'na i haere e haamau faahou i to'na hau i te pape ra i Eu-

4 pharate. Pau ihora ia Davida na pereoo
hoe tansani, e na taata hipo ra e hitu
tausani, e na taata haere noa hoe taan
ia tausani: e ua tapu Davida i te unna
avae o te mau *hipo* pereoo ra, hoe hauere
5 pereoo i faa toe hia. E no te mea, te
tauturu maira to Arama i Damaseko i
te arii o Zoba ia Hadarezera, ua pau
ihora to Arama hoe taau e piti tiahaia
6 te tausani i te taata ia Davida. Ua tuu
ihora Davida i te feia tiai i Arama Da-
maseko; riro maira to Arama ei tavini
no Davida, e ua hopoi maira i te taou
aufau. Ua ora ihora Davida ia Iehova
7 i te mau haerea 'toa no 'na ra. Ua
rave aera Davida i te mau paruru auro
i nia i te man tavini o Hadarezera,
8 e ua hopoi maira i Ierusalem. E ua
rave maira hoi Davida i te veo rahi
no o Tebahata, e no Kuna, no na
oire o Hadarezera, tei rave hia e Solo-
mona ei ima veo, e na pou, e te mau
farii veo atoa ra.

9 Ite aera te arii o Hamata o Tou, e na
pau roa te nuu o te arii o Zoba o Hada-
10 rezera ia Davida ra. Ua tonu maira i te
tamaiti ia Hadorama i te arii ra ia Da-
vida, e ui ia 'na i te ora raa, e aroha hoi
ia 'na, no te mea, ua aro oia ia Hadar-
zera e ua pau ia 'na; (te aro ra hoi Ha-
darezera ia Tou.) Ua hopoi utoa maira
hoi oia i te mau farii auro, e te ario, e
11 te veo e rave rahi. Ua faa taa hia te
reira e te arii e Davida na Iehova, e te
mau ario, te auro i rave hia mai no te
mau fenua ee ra: no Edoma, e no Moabi,
e no o i te man tamarii a Amona, e no o
i te Philiseti ra, e no o ia Amaleka.

12 Pau ihora hoi to Edoma ia Abisai a
Zerua i te peho miti ra, hoe ahuru ma
13 vau i te tansani. Ua tuu ihora oia i te
feia tiai i Edoma; riro maira to Edoma
ei tavini no Davida. Ua ora ihora Da-
vida ia Iehova i to 'na ra man haerea
'toa.

14 Riro maira te hau ia Davida i nia ia
Iseraela 'toa ra, e na rave i te parau tia e
15 te au i to 'na 'toa ra mau taata. E o Ioaba
a Zerua ra tei nia ia i te nun; e o Ieho-
saphata a Ahilinda, o te tapao parau ia;
16 E o Zadoka a Ahituba, e o Abimeleka
a Abiatar, o na tahua ia; e o Savasa te
17 papai parau; E o Benaisa a Iehoiada, tei
nia ia i te Kereti e te Peleti; e na ta-
marii a Davida o tei han ia e tia i pihai
iho i te arii ra.

PENE XIX.

TE MAU VEA A DAVIDA I TONO HIA E HAA
MAHANAHANA IA HANUNA RA.

EMURI aera i te reira, ua pohe ihora
te arii o te mau tamarii a Amona o

Nahasa, e mono hia aera oia i te hau i te
tamaiti ra ia Hanuna. Ua na o aera 2
Davida, E hamani maitai au ia Hanuna
a Nahasa, no te mea, ua hamani maitai
mai tana metna ia 'u. Ua tonu atura
Davida i te vea ei haa mahannahana ia 'na
i tana metua i *pohe ra*. E ua tae atura
na tavini o Davida i te fenua o te mau
tamarii a Amona, e ia Hanuna ra, e haa
mahannahana ia 'na ra. Ua parau maira 3
te mau tavina o te mau tamarii a Amona
ia Hanuna, Tefaa tura ra Davida i ta oe
hio raa i to metna tane, oia i tonu mai i
te haa mahannahana ia oe ra? e ere anei i
te tere hio to taua mau tavini nei, e imi
haere hoi, e ia huri tumu hia te fenua
nei? Ua rave aera Hanuna i tana mau 4
tavini o Davida ra, e ua hahu ihora i te
taa, e na tapu i to ratou ahu tei ropu i te
humaha te tapu raa, e ua tuu atura ia
haere na. Ua haere ihora vetahi ua faa 5
ite atura ia Davida i te rave i rave hia
i tana na taata ra; ua tonu maira oia i te
taata ia farerei ia ratou; na rahi roa hoi
to ratou haama: ua na o maira te arii,
A parahi i Iericho na e ia tupu to outou
umiumi, a hoi mai ai.

Te ite ra te mau tamarii a Amona e 6
ua faa faufau hia mai ratou e Davida;
ua haponu aera Hanuna e te mau tamarii
a Amona i na taleni ario hoc tausani, ei
tarahu i te pereoo e te feia hipu i Mesopotamia,
e i to Arama-maaka, e i to Zoba. Ua tarahu
atura ratou i na taata faahoro 7
hipo ra e toru ahuru ma piti i te tausani,
e te arii o Maaka, e to 'na ra mau taata,
o tei haere mai e ua patia i te pnhapa i
Medeba. Ua haa pntupu toa te tamarii
o Amona mai roto mai i te mau oire i haere
mai i te tamai. E ite aera 8
Davida i te reira, na faane aera oia ia
Ioaba, e te nuu taata aito atoa ra. Ua 9
haere maira te mau tamarii a Amona i
rapae au; e ua haa mau i te aro i mua i
te uputa o te oire; aera te mau arii ra tei
roto ia i te o. Ia hio aera ra Ioaba e ua 10
man te aro, i mua e i muri, ua maiti
aera oia i na taata maitatai i Iseraela, e
na faa mau i te aro e rave i to Arama ra.
E te toea o te taata ra, ua tnn aera ia i 11
raro ae i tana taese ia Abisai, e na 'na i
haa mau ei rave i te mau tamarii a Amona.
Ua parau atura oia, Ietaeta to Arama 12
ia 'u, na oe e tauturu mai, i etaeta te tamarii
a Amona ia oe, na 'u oe e tauturu
atn. E faa itoito, ia papu te rave i to 13
taton hoi mau taata, e te mau oire hoi
a to tatou Atua: e na Iehova e rave i
tei tia ia 'na ia rave ra. Ua haere ihora 14
Ioaba e te taata 'toa e aro i to Arama ra;
e ua fati atura ratou na mua ia 'na. Te 15
hio noa maira te mau tamarii a Amona e

te fati ra to Arama, ua fati ihora ratou i mua i te aro o tana taeae o Abisai, e ua tomo atura i roto i te oire. Ua hoi maira Ioaba i Ierusalemā.

- 16 Ite aera to Arama e ua pau ratou i te aro o Iseraela, ua tonu aera i te vea e ua aratai maira i to Arama i te tahi pae pape ra; tei raro ae ratou ia Sobaka, e tape-na no te nuu a Hadarezera. E ia faa ite hia Davida i te reira, ua haa putu-putu maira oia ia Iseraela 'toa ra, e ua haere atura i te tahi pae Ioridana, e tae atura i Helama, e ua haa mau ihora ratou i te aro. E mau aera taua aro ra e rave i to Arama ra, ua aro maira ratou 18 ia 'na; Fati atura rā to Arama i te aro o Iseraela; pau ihora to Arama ia Davida e hitu hanere pereoo, e hitu tausani i te feia hipo, e maha hoi ahuru i te tausani i te taata haere noa. Pohe atura 19 hoi Sobaka tapena o te nuu ra. Ite aera te mau taata o Hadarezera e ua pau ratou i te aro o Iseraela, ua imi aera ratou i te hau ia Davida, e ua riro atura ei tavini no 'na; aita aera to Arama i tauturu faahou i te mau tamarii a Amona.

PENE XX.

O RABA I TE ARO RAA HIA E IOAHA, E TE PAU IA DAVIDA.

- E** TAE aera i te anotau i tana matahiti ra e tae ai te hui arii i te tamai, ua aratai atura Ioaba i te tahi nuu rahii puai, pau ihora te fenua o te tamarii a Amona, e ua haere atura e ua aro ia Raba: Parahi noa ihora Davida i Ierusalemā. Pohe atura Raba pau roa sera ia 2 ia Ioaba. Ua rave atura Davida i te korona o to ratou arii i nia i tana upoo, hoe taleni auro taua korona ra i te teihaha; e ua ati i te ofai maitatai i te haa mau haere raa hia; tuu hia aera i nia i te upoo o Davida; e rave rahii hoi te taona no roto i taua oire ra i te rave raa hia mai. 3 E ua aratai maira oia i te mau taata i rapae mai roto i taua oire ra, e ua tapupu atura ia ratou i te ee, e te auri, e te opahi. Ua na reira Davida i te rave i te mau oire a te tamarii a Amona. Ua hoi maira Davida e te mau taata 'toa i Ierusalemā. 4 E muri aera, na tupu ihora te tamai i Gezera i te Philiseti ra; i reira Sibekai i Husa i te taparahi raa ia Sipai, no te 5 Ati Raphai oia: e pau ihora ratou. Ua tupu ihora hoi te hoe tamai, i te Philiseti ā; ua taparahi ihora Elehana a Iaira ia Lahimi, e taeae no Golia Ati Gata ra, e au ta 'na mahae i te menora a te raraa 6 abu ra. Ua tupu faahou ihora te hoe tamai i Gata, tei reira te hoe taata roa, hoe

taua ma maha rima i te maiāo, tai ono i te rima hoe, tai ono hoi i te avae hoe: Ati Raphai 'toa hoi oia. Ia 'na ra i faa iuo 7 mai ia Iseraela ra, pohe ihora oia i te taeae o Davida ia Ionatana a Simea ra. E Ati Raphai teie nei feia no Gata ra; e 8 pohe ihora i te rima o Davida, e te rima hoi o te mau tavini.

PENE XXI.

TE HARA A DAVIDA I TE TAIO RAA I TE MAU TAATA RA.

UA tia maira te hoe enemi o Iseraela, ua faa ooo ia Davida ia taio oia ia Iseraela. Ua parau atura Davida ia Ioaba, e 2 te feia rarahi i taua mau taata ra, A haere, a taio ia Iseraela, mai Bere-seba e tae noa 'tu i Dana; a hopoi mai ai i taua taio ra i o nei ia 'u nei, ia ite au. Ua parau maira 3 Ioaba, Ia faa rahii hia mai to Iehova nei mau taata e ia riro te hoe ei hanere: e tau fatu, e te arii, e ere anei ratou i te tavini anae no tau fatu? eaha ra hoi oe i hinaaro ai i te reira? eaha ra hoi oe i hinaaro ai i te faa tupu i te hara ia Iseraela nei? Tupu atura rā ta te arii ra 4 parau, aore ta Ioaba. Reva 'tura Ioaba e ati aera Iseraela 'toa, e ua hoi maira i Ierusalemā.

Ua tuu maira Ioaba i te huru o taua 5 mau taata i taio hia ra ia Davida. To Iseraela ra, e hoe tausani ia i te tausani raa, e hoe hanere hoi i te tausani, e oē te mauhaa: to Iuda ra, e maha ia hanere raa i te tausani, e hitu hoi ahuru, e oē te mauhaa. Aita rā Levi e Beniamina 'toa i taio 6 hia i taua taio raa ra; e parau faufau ia Ioaba ta te arii i faaue maira. Riri aera hoi 7 te Atua i taua parau ra; i rave ai oia ia Iseraela ia pohe. Ua parau atura Davida i te Atua, Ua hara roa vau i teie nei, o vau i na reira, i teie nei rā, e faa ore 8 mai oe i te hara a to tavini nei; e parau maamaa hoi ta 'u i rave iho nei.

Ua parau maira Iehova i te hio a Davida, ia Gada, na o maira, Haere, a parau 'tu ia Davida, e na o atu, Te parau mai- 10 ra Iehova, E toru a 'u parau e faa ite atu ia oe: e rave rā oe i te hoe ia na reira 'tu vau ia oe. Ua haere maira Gada 11 ia Davida ra, e ua na o maira ia 'na, Te parau maira Iehova, A rave na oe, I te 12 o'e e ia toru ae matahiti; e aore rā, ia pau oe i mua i te aro o to mau enemi e ia toru marama, te taparahi noa maira te oē o to mau enemi ia 'oe; e aore rā, i te oē a Iehova ra i te mai i nia i teie nei fenua e na mahana e toru, e te melahi a Iehova i te taparahi haere raa e ati noa 'e Iseraela 'toa nei. A haa manao na i ta 'u ra e parau ia faa hoi i tei

13 tono mai ia 'u ra. Ua parau atura Davida ia Gada, E ati to 'u i teie nei; ei te rima o Iehova vau, te rahi ra hoi to 'na aroha; eiaha râ vau ei te rima o te taata nei.

14 Ua tuu maira Iehova i te mai pohe i nia ia Iseraela; pau ihora to Iseraela i te 15 pohe e hitu ahuru i te tausani. Ua tono aera te Atua i te hoe melahi i Ierusalemalema e rave ia pohe; te taparahi ra hoi oia, ua hio maira Iehova, e ua tatarahapa i taua ino ra, e ua parau maira i taua melahi e taparahi ra, Atire; a faaea na. Te tia noa ra tana melahi a Iehova i pihai iho i te alona a Oranana, e Ati Iebusa 16 ra. Ua nânâ aera to Davida mata i nia, ite aera i te melahi a Iehova i te tia noa raa i ropu i te reva nei, ma te oë i te rima na unuhi hia, e te faa toro hia ra i nia ia Ierusalemalema. Ua tipapa ihora Davida i raro, e te feia paari atoa o Iseraela, 17 ma te ahuru oto. Ua parau atura Davida i te Atua; E ere anei o vau tei parau i te mau taata nei ia taio hia? o vau tei hara hia o tei rave i te parau ino nei; area teie mau mamoe, e aha noa na ratou? ei nîa ia 'u nei to rima, e tau Atua, e Iehova, vai ai, e ei nîa 'toa i te utuafare o tau metua, o ta 'u ia; eiaha râ ei nîa i to mau taata nei, e ia pohe ratou ra.

18 Ua faaue maira te melahi a Iehova ia Gada ia parau oia ia Davida e, e haere oia i nia, a faa tia ai i te tahi fata na Iehova i roto i te alona a Oranana e Ati Iebusa ra. Haere atura Davida i taua parau a Gada ra, i parau hia mai e ana 20 i te ioa o Iehova. Ua fariu maira Oranana, ite maira i te melahi, e na tamarii na 'na toomaha i te haere atoa raa, tapuni atura.

21 Te papai ra Oranana i te sitona. Te haere atura Davida ia Oranana, ua hio maira oia ite maira ia Davida, e ua haere maira oia mai roto mai i taua alona ra, e ua tahopu maira ia Davida, i raro te matai te repo ra.

22 Ua parau atura Davida ia Oranana, E tuu mai oe i teie nei alona ia 'u, ei nîa râ ei te hoo mau ta oe ia e tuu mai, ia faa tia vau i te tahi fata i nia iho na Iehova, ia faa 23 ore hia teie nei mai i te taata nei. Ua parau maira Oranana ia Davida, A rave noa 'tu oe; a rave ai oe, e tau fatu, e te arii, i ta oe e hinaaro ra. Inaha, ua horoa 'tu vau i te mau bovi ei ole, e te mau papai ra ei vahie, e te sitona ei menehé;

24 inaha 'toa ia oe. Ua parau atura Davida ia Oranana, Eiaha; ei hoo mau râ ta 'u e horoa 'tu: e ore hoi au e rave i ta oe ra na Iehova, e ore hoi au e rave i te ole 25 hoo ore. Ua horoa 'tura Davida ei hoo i 'taua vahia ra, e ono hanere sekela auro, i 26 te teiaha mau ra. Ua faa tia aera Davida i te hoe fata na Iehova, e na hopoi i te

ole, e te tusia amu, e ua tau atura ia Iehova; e ua ite maira oia ia 'na i te auahi no te rai mai i nia iho i taua fata ole ra. Ua parau maira Iehova i taua melahi ra; 27 e ua oomo aera oia i ta 'na oë i roto i te vehi.

Ite aera Davida e, ua ite mai Iehova ia 28 'na i roto i te alona a Oranana Ati Iebusa ra, ua hopoi tamau atura Davida i te tusia i reira. Te sekene a Iehova i ha-29 mani hia e Mose i roto i te medebara, e te fata ole, tei te vahie teitei ia i Gibeona ra. Aita aera râ i tia ia Davida 30 ia haere i mua i te reira a ui ai i te Atua, ua matau hoi oia i te oë a te melahi a Iehova.

PENE XXII.

O DAVIDA I TE FAA INEINE RAA I TE HIERO E FAA TIA.

Ua na o aera Davida. Teie te fare o te Atua ra o Iehova, teie hoi te fata ole na Iseraela. Ua faaue atura Davida e haa putuputu mai i te feia taata ee i o Iseraela ra; e ua tono aera oia i te feia tarai ofai ei tarai i te ofai ei patu i te fare o te Atua ra. Ua haa putu ihora Davida 3 i te auri e rave rahi, ei patiti i te mau uputa, e no te tia ati raa; e te veo e rave rahi, aita i faito hia; E te arezi e ia rahi; 4 to Sidona e to Turia te hopoi mai i te arezi e rave rahi ia Davida. Te na ora hoi 5 Davida, E tamaiti api hoi tau tamaiti nei o Solomona, e teie nei fare e faa tia hia nei na Iehova, i arue hia ia i te teitei, e te unauna, e te nehenehe, e ati noa 'e te mau fenua 'toa nei. E teie nei, e faa itoitaito hoi au i te ravea. Ua faa itoitaito atura hoi Davida e mea rahi a pohe 'tu ai ra.

Ua tii atura oia i ta 'na tamaiti ia Solomona, e ua a'o atura ia 'na e faa tia oia i te tahi fare no te Atua o Iseraela no Iehova. Ua parau atura Davida ia Solomona, E tau tamaiti, i opua hoi au e faa tia i te hoe fare no tau Atua no Iehova; Ua tac maira râ te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E toto rahi tei manii ia oe, e tamai rahi ta oe: eiaha oe e faa tia i te fare no to 'u nei ioa, no te mea, e toto rahi tei manii ia oe i mua i tau mata i nia i te fenna nei. Inaha, e fanau mai te hoe 9 tamaiti na oe, e riro oia ei taata parahi noa; na 'u hoi e horoa i te hau no 'na e ati noa 'e i to 'na 'toa ra mau enemi: e riro hoi oia i te mairi hia o Solomona, na 'u hoi e horoa mai i te hau e te parahi noa ia Iseraela i to 'na ra anotau. Na 'na e faa tia mai i te tahi 10 fare no to 'u nei ioa; ei tamaiti oia na 'u, ei metua hoi au no 'na, e haa mau papu hoi au i to 'na terono i to 'na rau i nia

11 ia Iseraela e a muri noa 'tu. E tena 'na, e tau tamaiti, e riro Iehova ei pihai iho ia oe, e riro i te tupu to oe hinaaro, e oti te fare o to Atua o Iehova ia oe, ta 'na

12 hoi i parau maira ia oe ra. Ia horoa maira Iehova i te paari e to haapao maitai, ia tia ta oe haapao raa i nia ia Iseraela, e ia haapao i te ture a to Atua ru a Iehova.

13 Ei reira oe e naitai ai, ia haapao oe i te mau haapao raa, e te parau tia, ia Iehova i poroi ia Mose ra, *ei haapao raa na Iseraela*: e faa etaeta, e eiaha e taiā; eiaha

14 e matau, eiaha e faa aloaho. E inahia, ua faa itoito hoi au i to te fare o Iehova i to 'u ra ati, hoe hanere raa i te tausani i te taleni auro, hoe hoi tausani raa i te tausani i te taleni ario; e te veo e te auri, aita ia o faito; ua rahi roa hoi te raau, e to ofai tei pue ia 'u; e na oe

15 e faa navai atu. E te feia tahua hoi e rave rahi tena ia oe 'na; te feia tarai raau, e te ofai; e te paari hoi ia rave i te mau

16 ohipa 'toa ra. Tena hoi te auro, e te ario, e te veo, e te auri, eita e tia ia faito, a tia a rave; e ei pihai atoa iho Iehova ia oe.

17 Ua faaua aera Davida i te mau tavana 'toa i Iseraela ra ia tauturu mai i ta 'ua

18 tamaiti ia Solomona, *na o maira*. E ere anei tei pihai atoa iho to outou Atua ra o Iehova ia outou? e ere anei ua horoa mai oia i te hau e ati noa 'e? ua horoa mai hoi oia i to teie uie feuaa tei ia 'u; e ua vi te feuaa i mua i te aro o Iehova, e i

19 mua 'toa i to 'na nei mau taata. E tena 'ua, e haa mau na i to outou aau e to outou varua ei te imi i to outou Atua ra ia Iehova; a tia hoi i nia a rave i te vahi moa a to outou Atua ra a Iehova, ia hopoi hia mai te aruna faufaa a Iehova, e te mau farii atoa i faa taa hia na te Atua ra, i roto i te fare e faa tia hia no te ioa o Iehova.

PENE XXIII.

O SOLOMONA I TE FAA ARII RAA HIA, E TE TAIO I TE ATI LEVI RA.

ERUHIRUHIA aera Davida, e ua hope o 'na pue mahana, ua faa arii aera oia i te tamaiti ia Solomona *ei arii* no Iseraela. Ua haa putupu maira i te hui tavana o Iseraela, e te feia tahua, e

3 te mau Ati Levi. I taio hia hoi te Ati Levi na tei tae i te toru ahuru o te matahiti e uia 'tu, *i na reira hia te taio*; e to ratou huru i te rahi raa, ia ta tai tahi hia, e toru ia ahuru e vau tiahapa i te tau-

4 sani. Hoe tauu ma mahi i te tausani, no roto i *taua pupu* ra, ei uia ia i te ohipa i te fare o Iehova; o e ono ra tausani, ei

5 feia toroa ia e ei faa au i te parau. O e maha ra tausani ei tiiai uputu ia; o e maha hoi tausani ei haa maitai ia ia Ie-

hova, i te mau mauhaa i hamani hia e au no te reira.

Ua tufa pupu ihora Davida ia ratou, 6 haapao atura i te mau tamarii a Levi ra; o Geresona, e o Kohata, e o Merari. To te Ati Geresona o Laadana ia, e o 7 Simeï. Na tamarii a Laadana, o tei hau 8 o Iehiela ia, e o Zetama, e o Ioela, tootoru. E ua tamarii tamaroa a Simeï, o 9 Selomita, e o Haziela, e o Harana, tootoru, o na metua ia o Laadana. O na ta-10 marii a Simeï o Iahata ia, e o Zina, e o Ieusa, e o Beria. O na tamarii ia a 11 Simeï. O Iahata tei hau, e o Ziza i muri ae: o Ieusa ra e o Beria, aita rea a raua pue tamarii; hoe hoi o raua utua-fare matahiapo.

O na tamarii a Kohata ra o Amerama 12 ia, e o Izehara, e o Heberona, e o Uziela, toomaha. O na tamarii a Amerama o 13 Aarona o Mose: e ua faa taa hia Aarona ia haa moa oia i te mau mea moa ra, oia o ta 'na mau tamarii o a muri noa 'tu, ei tutui i te tumiama i te aro o Iehova, ei rave i te ohipa na 'na, e ei faa ora i *te taata* i to 'na ra ioa, e a muri noa 'tu. Area o Mose, te taata o te Atua ra, no 14 te opu o Levi a 'na pue tamarii. Na ta-15 marii a Mose ra o Geresoma ia, e o Eliezera. Na tamarii a Geresoma, o Sebuela 16 tei hau. Na tamarii a Eliezera o Rehabia, tei hau. Aita 'ua Eliezera e tamarii; area na tamarii a Rehabia e rave rahi ia. To te mau tamarii a Izehara, o 18 Selomita tei hau. To te mau tamarii a 19 Heberona, o Ieria tei hau, o Amaria, te toopiti, e o Iahaziela, te tootoru, e o Iekameama, te toomaha. To te mau tamarii a Uziela, o Mika tei hau, e o Iesia te toopiti.

O a Merari pue tamarii, o Maheli, e o 21 Musi. Ta Maheli pue tamarii; o Elea-22 zara, e o Kisa. Pohe atura hoi Eleazara, aita a 'na e tamarii tamaroa, e tamahiue rā; Rave hia ihora e to ratou fetii e te 23 mau tamarii a Kisa. E o na tamarii a Musi ra, o Maheli ia, e o Edera, e o Ieremota, tootoru.

O na tamarii ia a Levi, i to ratou ra 24 utua-fare; e matahiapo, i taio hia to ratou ioa, o tei tae i te matahiti tauu ra e o nia 'tu; o tei rave ia i te toroa i roto i te fare o Iehova. Ua na o aera hoi Davida, Ua 25 horoa mai te Atua o Iseraela o Iehova i te hau i to 'na ra mau taata, e riro hoi oia i te parahii Ierusalem e a muri uoa 'tu: E ore hoi te Ati Levi e hopoi haere faa-26 hou i te sekenue, e te mau mea 'toa no te reira. E teie nei, i te poroi hopea a Da-27 vida ra, o te Ati Levi tei tae i te matahiti hoe tauu tei taio hia e o nia 'tu. No te 28 mea, o to ratou ia toroa e rave i ta te

mau tamarii a Aarona i parau i te rave raa i te toroa i roto i te fare o Iehova; ei nia hoi ratou i te aumoa e te mau piha o te hiero; e ia ta ma hoi ratou i te vahimoa; e e rave hoi i te mau ohipa toa i te fare o te Atua ra; *E faa noho haere hoi* i te pane o te aro ra, ei imi hoi i te faraoa hua no te menehe, e no te maa rii faahopue ore, o tei tunu auri noa hia, e tei farai pani hia; e te haapao maite i te huru, e te rahi i te fūto raa. E ia tia noa hoi i te mau poi-poi atoa, e te mau ahiahi atoa, ei haa maitai e ei arue ia Ie-31 hova. E ia hopoi i te aro o Iehova i te mau ole na Iehova, i te mau sabati, e te mau marama api, e te mau mahana oroa ra, ma te haapao i te taio raa, e te mau 32 peu i haapao hia ra. E ia haapao maite ratou i te sekene sunago, e ia haapao hoi i te vahi moa ra, e te poroi hoi i te mau taee na ratou i te mau tamarii a Aarona, i te rave raa i te toroa i te fare o Iehova.

PENE XXIV.

TE MAU TAMARII A AARONA TUPA KELEHO HIA RA.

TEIE te faa taa raa i te mau tamarii a Aarona. O ta Aarona mau tamarii, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o Itamara. Pohe ihora Nadaba rana o Abihu te ora ra te metua, e aita a rana e tamarii, ua rave ihora Eleazara 3 rana o Itamara i te toroa talua ra. Ua tufa maite ihora hoi Davida, ia Zadoka no te mau tamarii a Eleazara, e ia Ahimeleha, no te mau tamarii a Itamara ra, to rana ia toroa a rave ai 4 rana ra. No te mea ra, e feia matahiapo rahi tei itea i roto i te mau tamarii a Eleazara i ta Itamara, e na o hia i te tufa raa, To te mau tamarii a Eleazara hoe ahuru ma ono feia matahiapo i itea; e to te mau tamarii a Itamara, e vau ia 5 matahiapo i itea. Tufa kelero hia ihora ratou, te tahi e te tahi; e feia matahiapo no te vahi moa, e te feia matahiapo tavana ra, no te mau tamarii ia a Eleazara, e no te mau tamarii atoa a Itamara ra. 6 E na Semaia a Nataneala papai parau, Ati Levi ra, i papai ia ratou i te aro o te arii, e te hui arii atoa, e ia Zadoka tahuu, e ia Ahimeleha a Abiatar. e te mau matahiapo tahuu e te Ati Levi: hoe matahiapo i papai hia no Itamara, e hoe 7 hoi no Eleazara. Noaa maira te kelero matamua ia Iehoiariba, e te piti ia 8 Iedaia; Te toru ra ia Harima; te maha 9 ra ia Scorima; Te pae ra ia Malekia; 10 te ono ra ia Miamina; Te hitu ra ia Harima; Te vau ra ia Abia; Te iva ra ia

Iesua; te ahuru ra ia Sekania; Te ahuru 12 ru ma hoe ra ia Eliasiba; te ahuru ma piti ra ia Iakima; Te ahuru ma toru 13 ra ia Hupa; te ahuru ma maha ra ia Iesebeaba; Te ahuru ma pae ra ia Bi-14 lega; te ahuru ma ono ra ia Imera; Te ahuru ma hitu ra ia Hezira; te 15 ahuru ma vau ra ia Aphesasa; Te ahuru 16 ma iva ra ia Petahia; te taau ra ia Iehzekela; Te taau ma hoe ra ia Ia-17 kina; te taau ma piti ra ia Gamula; Te taau ma toru ra ia Delaia; te taau 18 ma maha ra ia Maazia; O te nanai 19 raa teie i ta ratou haapao raa i te toroa i roto i te fare o Iehova, o tei au ia ia ratou, ia Aarona i to ratou tupuna, ta te Atua no Iseraela ta Iehova, i parau mai ia na ra.

E te toea o na tamarii a Levi, o teie 20 nei ia: O ta Amerama ia Geresona, o Subacla ia: e o ta Subacla ra, o Iehedeia ia. *E ta Itamara* ra, o Rehavia ia: 21 e ta Rehavia ra, o Isihia tei hau. O ta Ize-22 hara ra, o Selomota ia: e ta Selomota ra; o Iahata ia. *O ta Heberona* ra, o 23 Ieria ia e *matahiapo*, o Amaria te piti, o Iahaziela te tootoru, o Iekameama te toomaha. O ta Uziela ra, o Mika ia, o 24 ta Mika ra, o Samira ia. O te taee o 25 Mika ra, o Isihia ia; o ta Isihia ra, o Zekaria ia. O ta Merari ra, o Maheli ia 26 e o Musi: te tamarii a Ianzia; o Beno. O ta Merari, ia Iazia ra, o Beno ia, 27 o Sohama, e o Zakura, e o Iberi. O 28 ta Maheli ra o Eleazara ia, aita ra a 'ua e tamarii; E o Kisa: o ta Kisa ra, o 29 Ierameela ia. O ta Musi ra, o Maheli 30 ia, e o Edera, e o Ieremota. O na tamarii ia a te Ati Levi, te utuafare o to ratou mau metua. Ua tuu atoa 31 te reira i te kelero mai to ratou mau taee atoa, te mau tamarii a Aarona, i te aro o te arii ra o Davida; e i mua hoi i te aro o Zadoka, e o Ahimeleha, e te mau matahiapo tahuu Ati Levi ra: te feia matahiapo e to ratou mau taee i muri ae, hoe a hete.

PENE XXV.

NA PUPU HIMENE HOE TAAU MA MAHA I TUPA HIA RA.

UA faa taa ihora Davida, e te feia rahi moa ra, i te tahi pue no to ohipa a na tamarii a Asapha, e ta Hemanua, e ta Iedutuna; ei himene ma te kinura, e te nabala, e te sumebalo; e haapao hoi i te rahi o te feia e rave ra i ta ratou ohipa. Na tamarii a Asapha ra, o 2 Zakura ia, e o Iosepha, e o Nectania, e o Asarela. E i pihai iho a taua na tamarii a Asapha ra ia himene oia, ia faa ite a to arii ra. No Iedutuna: na tamarii a Ie- 3

dutuna ra, o Gedalia ia, e o Zeri, e o Simeí, e o Iesaia, e o Hasabia, e o Matitia, toono; ei pihai iho ratou i to ratou ra metua ia Iedutuna ia 'na i himene ma te kinura, i te haa maitai raa 4 e te arue raa ia Iehova. No Hemana: na tamarii a Hemana, o Bukia ia, e o Matania, e o Uziela, e o Sebuela, e o Ieremota, e o Hanania, e o Hanani, e o Eliata, e o Gidalati, e o Romamiti-ezera, e o Iosebekasa, e o Maloti, e o Hotira, e 5 o Mahaziota; E pue tamarii anaé ia na Hemana, te hio a te arii i te parau a te Atua ra. Ia teitei hoi to 'na tara, ua horoa mai te Atua i na tamarii na Hemana hoe ahuru ma maha tamaro, tootoru hoi 6 tamahine. Ua ta ati mai á teie atoa nei mau tamarii i to ratou mau metua, i te himene raa i roto i te fare o Iehova; ma te sumebalo, e te kiura, e te nabala, no te haamori raa i roto i te fare o te Atua i te faa ite a te arii, ia Asapha, e ia Ie- 7 dutuna, e ia Hemana. To ratou rahi ia taio ra, e to ratou man taee atoa ra, o te haapii hia i te himene ia Iehova ra, e te feia 'toa i ite i te himene, e piti ia hanere, e vau ahuru, e vau tiahapa.

8 Ua tuu ihora ratou i te kelero i to raton ra mau pupu, te taata rii e te feia 9 hi; te orometua e te pipi atoa. Noa maira te kelero matamu na Asapha, tei ia Iosepha ra ia. E te piti o te kelero ra, tei ia Gedalia ia, oia e ta 'na tau tamarii, e na taee atoa ra, hoe ia ahuru 10 e ma piti: E te toru o te kelero, tei ia Zakura ia; oia e ta 'na pue tamarii, e 11 na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te maha ra tei ia Izeri ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e 12 ma piti: E te pae ra, tei ia Netania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 13 ia ahuru e ma piti: E te ono ra, tei ia Bukia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee 14 ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te hitu ra, ia Iesarela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e 15 na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te vau ra, ia Iesaia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma 16 piti: E te iva ra, ia Matania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia 17 ahuru e ma piti: E te ahuru ra, ia Simeí ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na 18 taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma hoe ra, ia Azarela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 19 ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma piti ra, ia Hasabia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma 20 piti: E te ahuru ma toru ra, ia Subaela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 21 ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma maha ra, ia Matitia ia; oia e ta 'na pue tamarii,

e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E 22 te ahuru ma pae ra, ia Ieremota ia; oia e ta 'na pue tamarii ra, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma ono ra, 23 ia Hanania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te 24 ahuru ma hitu ra, ia Iosebekasa ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma van ra, 25 ia Hanani ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E 26 te ahuru ma iva ra, ia Maloti ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taan ra, ia Eliata 27 ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taan 28 ma hoe ra, ia Hotira ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taan ma piti ra, ia 29 Gidalati ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taan ma toru ra, ia Mahaziota 30 ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taan 31 ma maha ra, ia Romamiti-ezera ia; e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti.

PENE XXVI.

TE FEIA TIAI UPUTA I TE FAA TAA HAERE RAA HIA RA.

I TE tufa raa i te feia tiai uputa ra: to te Ati Korara, o Meselemia a Korara, na te mau tamarii a Ebiasapha: E ta 2 Meselemia, o Zekaria ia, e matahiapo; e o Iediaela, te toopiti; e o Zebadia, te tootoru; e o Iateniela, te toomaha; E o 3 Elama, te toopae; e o Iehohanana, te toono; e o Elioenai, te toohitn. E 4 muri ae i te reira, o na tamarii ia a Obeda-edoma, o Semaia, e matahiapo ia; e o Iehozabada, te toopiti; e o Ioa, te tootoru; e o Sakara, te toomaha; e o Netaneela, te toopae; E o Amiela, 5 te toono; e o Isahara; te toohitu; e o Peulatai, te toovau; ua haa maitai mai hoi te Atua ia 'na. O ta te tamarii hoi ta Semaia, ua fansu 'toa te 6 tamarii na 'na, o tei mana ia i to ratou metna; e feia matau ore hoi ratou. Na 7 tamarii a Semaia ra, o Oteni ia, e o Rephaela, e o Obeda, e o Elezabada, e to ratou pue taee o Elihn e o Semakia, o na taata aito ia. O na tamarii ia a 8 Obeda-edoma: o te reira ta Obeda-edoma, e ta ratou tamarii, e to ratou mau taee, e ono ahuru e piti tiahapa ma te itoitoe e te puai i te rave raa i te ohipa: Area o Meselemia e a 'na pue tamarii e 9 o 'na pue taee, hoe roa ia ahuru i te taata itoitoe e ma van.

E muri ae o Hosa ia, no te mau ta-

marii a Merari ra, e ta ratou pue tamarii, o Simiri ia, o tei hau ia, e ere ra oia i te matahiapo, faa riro hia 'tura e tana metua e ia hau oia. O Hilikia, to toopiti; o Tebalia, te tootoru; o Zekaria, te toomaha: te mau tamarii atoa e te mau taeae atoa o Hosa ra, hoe ia ahuru e ma 11 toru. No roto i teie nei feia rahi te mau tiai uputa i te tufa raa hia, ei rave i te ohipa i to ratou ra mau piha i te 12 fare o Iehova. Ua tuu ihora ratou i te kelero, te taata rii e te feia rarahi, i to ratou mau fare metua, i te mau uputa 14 'toa. Riro maira te kelero no te uputa i te hitia o te ra ra ia Selemia; ua tuu ihora ratou i te kelero no te tamaiti uo Zekaria, e taata ite i te parau; riro maira ta'na kelero no te uputa i te pae 15 i apatoa ra. Riro maira te uputa i te pae i apatoeran ia Obedad-edomia; e tei te mau tamarii te mau piha toa i nia 16 ra. Riro maira te uputa i te pae i te toa o te ra ra ia Suphima e ia Hosa ra, e te uputa faarue raa, i te pae ea faa teitei hia ra; o tei tiraha mai te tahi 17 piha i te tahi ra. Toouo Ati Levi tei faa noho hia i te uputa i te pae i te hitia o te ra ra; toomaha hoi tei te pae i apatoa i to ratou ra mahana; toomaha hoi tei te pae i apatoeran i to ratou ra mahana; e tei na piha vai raa toa ra 18 toopiti ia; Tei Parapara te pae i te toa o te ra ra, toomaha i te eatia ra; toopiti 19 hoi i Parapara ra. O te tufa raa teie i te mau tiai uputa i te mau tamarii a Kora, e te mau tamarii a Merari.

20 E to ratou mau taeae Ati Levi ra, i nia i te mau toa o te fare o te Atua ra, e i nia 'toa i te mau toa haa moa hia ra, 21 O te mau tamarii ia a Laadana, Ati Geresona; e te matahiapo a Laadana Ati 22 Geresona, o Iehieli ia. E o ua tamarii a Iehieli, o Zetama ia, e tana taeae o Ioela, tei nia ia i te mau tauhaa o te 23 fare o Iehova; E te tahi pae, Ati Amerama, e te Ati Izchara, e to Heberona, e 24 te Ati Uziela. E o Sebuela a Geresoma, a Mose ra, tei nia ia i te mau 25 toa. E to 'na ra mau taeae ia Eliczera; Rehabia, e tamaiti ia na 'na, e o Iesaia ta'na, e o Iorama ta'na, e o Zikeri ta'na, e o Selomita ta'na. O taua 26 Selomita hoi, e to 'na ra mau taeae, tei nia ia i te mau toa i haa moa hia ra, ta te arii ra ta Davida, e te mau matahiapo, te mau tapena uo nia i te mau tausani, e no nia hoi i te mau hanere, e te feia rahi o te nuu i haa moa ra. No roto i te 27 mau toa i noaa i te tamai tei haa moa hia e ratou ei toa no te fare o Iehova. 28 E taua hio ra o Samuela, e ta Saula a Kisa, o ta Abinera a Nere, e ta Ioaba a

Zerua i haa moa ra; o taua mau toa 'toa i haa moa hia ra tei ia Selomita ia, e tei to 'na ra mau taeae.

To te Ati Izehara, o Kenania ia, e ta 29 'na ra mau tamarii, tei nia ia ia Iseraela ei feia toroa, e ei haava, i te mau parau a te taata nei. E to Heberona, o Ha-30 sabia ia, e to 'na ra mau taeae, e feia aito, hoe tausani, e hitu hanere, e feia toroa ia i roto ia Iseraela, i te pae i apatoeran i te pape ra o Ioridana, i te mau ohipa 'toa a Iehova, e ta te arii ra. I to 31 Heberona ra, o Ieria tei hau i roto i to Heberona, i te fauau raa o to 'na mau metua, a imi hia 'i ratou i te matahiti e piti tauu ia Davida ra, itea ihora i to Iazera, i Gileada, e feia aito anae. Oia e to 'na ra mau taeae, e piti ia 32 tausani, e hitu hanere e aito anae, e feia matahiapo, o tei faa riro hia e te arii ra e Davida ei tavana i nia i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e i nia 'toa i te opu vaehaa o Manase, no te mau parau atoa a te Atua, e te mau parau atoa a te arii ra.

PENE XXVII.

TE MAU TAPENA O TE NUU RA, E TE FEIA RARAHI RA.

I FAA taa hia te tamarii a Iseraela ei pupu, te feia matahiapo, o te mau tapena o te mau tausani e uo te mau hanere, e to ratou feia toroa 'toa, tei rave i te ohipa a te arii ra, o tei tufa hia ia ei pupu; o tei haere mai ma te haapao i te marama, e ua haere i rapae ma te haapao i te marama e hope roa aera te mau marama 'toa o te matahiti nei: hoe pupu ra, hoe tauu ia ma maha i te tausani. To nia i te pupu matamua ra e 2 te marama matamua, o Iasobeama ia, e tamaiti na Zabadiela, hoe tauu ma maha i te tausani i to 'na ra pupu. No te 3 mau tamarii a Phereza, o te taata rahi ia i te mau tapena o te nuu atoa ra no te marama matamua ra: To te pupu 4 i te piti o te marama ra, o Dodai ia, e Ati Ahohi; e te taata faa itoito i taua pupu ra i raro ae ia 'na, o Mikilota ia: hoe tauu ma maha i te tausani i to 'na 5 ra pupu. E te toru o te tapena o te nuu no te toru o te marama, o Benaia ia a Iehoiada e tauha rahi; e tei to 'na ra pupu hoe tauu ia ma maha i te 6 tausani. O taua Benaia nei tei hau i na taata e toru ahuru matuu ore ra, ua hau a oia i nia: tei to 'na ra hoi pupu te tamaiti iho o Amjzabada. E 7 te maha o te tapena no te maha hoi o te marama, o Asahela ia, o taeae no Ioaba; e muri ae ia 'na te tu-

maiti ra o Zebadia; hoe taau hoi e ma maha tiahapa i te tansani i to 'na ra pupu. 8 Te pae o te tapena, no te marama e pae ra, o Samahuta ia Ati Izehara: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tansani. E te ono o *te tapena* no te marama e ono ra, o Ira ia a Ikesa, i Tekoa ra; e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tansani. E te hitu o *te tapena*, no te marama e hitu ra, o Heleza ia, i Peloni, no te mau tamarai a Epheraima: e tei to 'na ra pupu hoe taau ia ma maha i te tansani. Te vau o *te tapena*, no te marama vau ra, o Sibe kai ia, i Husa, e *huaai ia* no Zara: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau ma maha i te tansani. 12 Te iva o *te tapena* no te marama iva ra, o Abiezera ia, i Anatota, e *huaai* no Beniamina: e tei to 'na ra pupu hoe ia 13 taau e maha tiahapa i te tansani. Te ahuru o *te tapena* no te marama hoe ahuru ra, o Maharai ia, i Netopha, e *huaai* no Zara: e tei to 'na ra pupu hoe 14 ia taau e maha tiahapa i te tansani. Te ahuru ma hoe o *te tapena*, no te marama hoe ahuru ma hoe ra, o Benaia ia, i Piratoni, e *huaai* no Epheraima: e tei to 'na ra pupu hoe taau ia e maha tiahapa 15 i te tansani. Te ahuru ma piti o *te tapena*, no te ahuru ma piti o te marama, o Heledai ia, i Netopha, e *huaai* no Otaniela: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tansani. 16 *Teie hoi te feia tavana i haapao hia* no nia i te mau opu atoa o Iseraela. Te tavana o te Ati Reubena ra, o Eliezera ia a Zikeri: to te Ati Simeona ra, o Sephatia ia a Maaka ra: To te Ati Levi ra, o Hasebia a Kemuela ia: to te Ati 18 Aarona ra, o Zadoka ia: To Iuda ra, o Elihu ia, te hoe taese o Davida: to Isahara ra, o Omeri a Mihaela ia. To Zebuluna ra, o Isamaia a Obadia ra: to Naphatali ra, o Ieremota a Azerelia 20 ia: To te mau tamarai a Epheraima ra, o Hosea ia a Azaxia ra: to te opu vaehaa o Manase ra, i *teie pae i Ioridana*, o 21 Ioela ia a Pedai ra: To te opu vaehaa o Manase i Gileada ra, o Ido ia a Zakaria ra: to Beniamina ra, o Iaasiela ia a 22 Abinera ra: To Dana ra, o Azarela ia a Ierohama ra. O na tavana ia o te mau 23 opu o Iseraela. Aita ra Davida i taio i *te mau opu* i tei ore i tae i te taau hoe o to 'na ra mataliti, no te mea ua parau mai Iehova e, e faa rahi mai oia ia Iseraela mai te fetia i nia i te rai ra. Tamata 24 ihora hoi Ioaba a Zerua i te taio, nita ra i faa oti, no te mea, ua roohia ihora Iseraela e te riri o te Atua i te mea ua taio hia; e nita taua taio raa i papai hia i roto i te parau a te arii ra a Davida.

E te tiai i te taosa a te arii ra, o Aza-25 maveta ia a Adiel: e tei nia i te mau fare vai raa i roto i te o ra, e i roto i te mau oire, e te mau vila, e i roto i te mau pare ra, o Ichonatan ia a Uzia ra. E to 26 nia i te feia faaapu, o tei utarn i te repo ra, o Ezeri ia a Keluba. To nia i te 27 mau o vine ra o Simeia ia, i Rama; area to nia i to te mau o vine ra, i roto i te vai raa vine ra, o Zabadi ia, i Sephama. E 28 to nia i te plive e te mau sukamino i te vahii papu ra, o Baala-hanana ia, i Gederi: e to nia i te mau vai raa hinu ra, o Ioasa ia. E to nia i te mau bovi i faa 29 amu hia i Saron, o Sitarai ia, i Saron; e to nia i te mau bovi i *faa amu hia* i te mau peho ra o Saphata ra, o te tamaiti ia a Adelai. To nia i te mau kamela ra 30 o Obili ia, e Ati Isemaela; e to nia i te asini ra, o Ichedeia ia, i Meronoti. E to 31 nia i te mau mamoe ra, o Iazia ia, i Hageri ra. E feia tavana ana ratou no te taosa a te arii ra a Davida. E te taese 32 o te metua o Davida ra o Ionatana, e taata paari ia, e a'o, e papai parau hoi, e o Iehiela a Hakemoni, tei ia raua te tiai i na tamarai a te arii ra. E o Ahi-33 tophela o te a'o ia i te arii; e o Husai i Areki, e hoe ia no te arii. E muri ae ia 34 Ahitophela, o Iehoiada a Benaia, e o Abiatara: e te tapena o te nuu a te arii ra, o Ioaba ia.

PENE XXVIII.

TE A 'O RAA HOPEA A DAVIDA I TA 'NA TAMAITI IA SOLOMONA.

U a haa pntuputu maira Davida i te feia rarahi o Iseraela i Ierusalem, te feia rarahi no te mau opu ra, e te mau tapena no te mau pnpu, o tei rave i te ohipa a te arii i to ratou atoa ra mau pupu, e te mau tapena no nia i te mau tansani, e to nia i te mau hanere; e te feia 'toa i tiai i te mau taosa 'toa a te arii ra, e te mau puua, e te mau tamarai; e te feia toroa ra, e te feia aito, e te mau taata matau ore atoa ra. Ua tia maira te 2 arii ra o Davida i nia, e ua ua o maira, A faaroo mai na, e au mau taese, e au mau taata e: I opua hoi au e, e faa tia i te hoe fare ei faaea raa no te aruna faufaa a Iehova, ei taahi raa no to tatou 3 Atua, e ua imi hoi au i te ravea i taua fare ra: Ua parau maira te Atua ia 'u e, 3 Eiaha oe e faa tia i te fare no to 'u nei ioa, no te mea e taata tamai oe, e ua manii te toto ia oe. Ua haapao maira 4 te Atua o Iseraela o Iehova ia 'n ci arii au i nia ia Iseraela 'toa ra e a muri noa 'tu, eiaha te fare atoa o to 'u ra, metua.

Ua haapao hoi oia ia Iuda e oia te opu e hau; e to te utuafare o Iuda ra, o te utuafare ia o tau metua; e to roto i te mau tamarii atoa o tau metua ra, o vau nei à ta'na i hinaaro e faa arii i nia ia
 5 Iseraela 'toa: E to roto i te mau tamarii atoa no 'u ra, e rave rahi hoi ta Iehova tamarii i horoa mai no 'u, ua haapao oia i tau tamaiti ia Solomona, ei parahi i nia i te terono o te basileia o Iehova i nia ia
 6 Iseraela nei. E ua parau maira oia ia 'u, O to tamaiti ra o Solomona te faa tia i te fare no 'u e te aumoa; oia tei haapao hia e au ei tamaiti na 'u, e ei metua hoi au
 7 no 'na. E haa mau hoi au i to 'na basileia e a muri noa 'tu, ia haapao maitai mai oia mai teie nei, i te rave raa i ta 'u ra parau, e
 8 te parau tia na 'u ra. E teie nei, i mua i te aro o Iseraela 'toa ra, e te aunago a Iehova, e i mua hoi i te aro o to tatou Atua, e rohi outou i te haapao i te mau parau atoa a te Atua a Iehova: ia noaa ia outou taua fenua maitai nei, a vai iho ai na ta outou mau tamarii ei aia tupuna
 9 na ratou e a muri noa 'tu. E o oe hoi, e tau tamaiti, e Solomona, e faa ite hua oe i te Atua o to metua nei, a haamori ai ia 'na ma te aau mau, e ma te tia roa: e imi hoi Iehova i te mau aau atoa ra, e te ite ra oia i te mau manao atoa. Ia imi oe ia 'na ra, e itea 'tu oia e oe; a faarue
 10 râ oe ia 'na, e faarue roa mai oia ia oe. E tena 'na, e ara; mai ia Iehova hoi i haapao ia oe ei faa tia i te fare ei vahii moa na 'na, e haa papu na i te aau i te rave.
 11 Ua hopoi atura Davida i te hohoa no te hiero i ta 'na ra tamaiti ia Solomona, no te poretiko, e te mau piha, e te mau vai raa taoo, e no te mau piha teitei, e no te mau piha i roto ra, e no te vahii moa rahi. E te hohoa no te mau mea 'toa i manao hia e ana i te aau ra, i te mau aumoa o te fare o Iehova, e no te mau vahii atoa e ati noa 'e, e no te vai raa taoo no te fare o te Atua, e no te vai raa o te mau taoo i haa moa hia ra;
 12 E te haapao raa o te mau pupu taua e te Ati Levi, e te rave raa 'toa i te fare o Iehova, e te mau farii e rave hia i
 14 roto i te fare o Iehova. Ua hopoi oia i te auro faito hia, no te mau mea auro i te mau peu atoa e rave rahi ra; e te ario ua hopoi oia i te ario faito hia, no te mau mea ario atoa ra, no te mau mea
 15 'toa e rave rahi ra. E to te mau menure auro, e te lamepa auro, ua haapao hia te auro i te faito raa i te auro no te menure e no te lamepa; e to te menure ario ua haapao hia te faito raa, te ario to te menure e to te mau lamepa 'toa.
 16 e to tei au i taua na menure ra. Ua

haapao hoi oia i te auro i faito hia i te hopoi raa, no te papa no te pane o te aro ra, no te mau papa 'toa; e te ario 'toa, no te mau papa ario: E te auro maitai no 17 te patia maa, e no te mau aua i pipi hia ra, e te mau aua 'toa; e no te mau aua auro tapoi hia ra, haapao atura i te faito; e no te mau aua ario tapoi hia ra, haapao atura i te faito i te mau aua 'toa: E to te fata tumiama, e auro maitai ia, 18 haapao atura i te faito; e te auro hoi i au i te hohoa o te pereoo o te kerubi, o tei hohora mai i to raa pererau, ia moe te aruna faufaa a Iehova ra. Te na o 19 maira hoi Davida, i tuu mai Iehova ia 'u i teie atoa nei mau parau i papai hia nei, i te haa paari raa mai ia 'u i te huru o taua mau ohipa 'toa ra.

Ua parau atura Davida i te tamaiti ra 20 ia Solomona, E faa etaeta, eiaha e taiâ, e rave: eiaha e matau, eiaha e ahoaho: e riro hoi te Atua ra o Iehova, te Atua no 'u ra, ei pihai iho ia oe; e ore oia e haere ê, e ore e faarue taue ia oe, e in oti roa 'tu te mau ohipa 'toa no te mau peu atoa no te fare o Iehova. Inaha hoi te 21 mau pupu taua e te mau Ati Levi, tena tei ia oe, ei rave i te mau peu atoa ei fare no te Atua ra: e no te mau ohipa 'toa e rave rahi te huru ra, te mau taata i tia te aau i te rave, e tei ite i te rave ra e riro ia ei pihai iho ia oe. Te feia rarahi nei, e te taata 'toa, tei ia oe ana e te parau.

PENE XXIX.

TE A 'O A DAVIDA I TE FEIA MANA IA HOPOI I TE TUSIA RA.

Ua parau atura te arii ra o Davida i taua sunago atoa ra, O tau tamaiti nei o Solomona ta te Atua i maiti ra, te vai api nei oia e te itoitoo ore, te rahi nei hoi te ohipa; e ere hoi taua fare nei no te taata, no te Atua râ no Iehova. Ua 2 hope hoi to 'u puai i te faa itoitoo raa, i te fare o tau Atua, e auro no te mau mea auro ra, e te ario no te mau mea ario, e te veo no te mau mea veo, e auri no te mau mea auri, e raaui hoi no te mau mea raaui ra; e te ofai sema, e te mau ofui atoa e haa mau hia ra, e te ofai anaana, e rave rahi te huru ra, e te mau ofai maitatai atoa ra, e te mau ofai sisa e rave rahi. E no to 'u nei aroha i te fare o tau 3 Atua, te vai nei ta 'u ra taoo no 'u iho, te auro e te ario, o ta 'u ia e horoa nei no te fare o tau Atua, te taua ra tei faa itoitoo hia e au no taua fare moa nei; E toru 4 tausani taleni auro, e auro Ophira, e hitu hoi tausani i te taleni ario maitai ra, ei tapoi i taua fare ra i roto. O te auro ra, 5 no te mau mea auro ra ia, e te ario ra, no

te mau mea ario ia; e no te mau olipā 'toa e rave hia e te feia tahua ra. E teie nei, o vai te taata e au ia 'na ia haere mai ma te rima i i ia Iehova ra? Te feia matahiapo ra, e te hui rarahi i nia i te mau opn o Iseraela ra, e te mau tapena no nia i te mau tausani e no nia i te mau hanere, e te feia tavani e te ohipa a te arii ra, ua 7 horoa noa mai ia; Hopoi maira i te auro no te ohipa o te fare o te Atua, e pae tausani i te taleni, hoe ahuru i te tausani i te darekona; e te ario ra, hoe ia ahuru i te tausani i te taleni, e te veo ra, hoe ia ahuru e ma vai i te tausani i te taleni; hoe hanere i to tausani i te taleui 8 auri. E te feia ofai maitatai ra, ua horoa ia no te pue raa taoa no te fare o Iehova, i te rima o Iehiela a Geresona. 9 Oaōa roa aera to taata, i te mea ua horoa noa te taata; e ma te aau maitai i te horoa noa raa ia Iehova: oaōa 'toa aera te arii ra o Davida e oaōa rahi. 10 Ua haa maitai atura Davida ia Iehova i te aro o taua sunago atoa ra; na o atura Davida, ia haa maitai hia oe, e a muri noa 'tu, e to matou metua, e te Atua o Iseraela, e Iehova. Tei ia oe, e Iehova, te rahi, e te mana, e te hanahana, e te pau, e te tura, to nia i te rai ra, e to nia i te fenua, na oe anae ia; tei ia oe te hau, e Iehova, o oe tei rahi i te mau mea 'toa 12 nei. No o na mai te taoa e te tura, no o na mai te mana e noa 'i; e tei to rima te puai e te etaeta; e na oe e faa rahi mai, e te horoa mai i te etaeta i te taata 'toa 13 nei. E teie uei, e to matou Atua, te haamaitai nei matou ia oe, te arue nei matou i to oe nei ioa hanahana. O vai rā vau nei, e eaha to 'u nei mau taata, e tia 'i ia 'u ia hopoi noa 'tu i teie nei maitai? No o na mai te mau mea 'toa nei, e na oe 15 iho tei hopoi hia 'tu e matou nei. I mua ia oe ra e taata ee matou e te purutia, mai to matou mau metua 'toa ra: to matou pue mahana i te ao nei, e au ia i 16 te ata; aore roa e man raa. E to matou Atua e, e Iehova, o teie nei mau taoa i haa putu hia e matou ei fare no oe, ia haamaitai hia to ioa moa ra, no'o na mai i to 17 rima na, o oe iho te fatu. Ua ite hoi au, e tau Atua, e hio ā oe i te aau, e te au ra oe i te parau tia. Area van nei, ua hopoi au i taua mau mea 'toa nei ma te tia o te aau ra: e teie nei, to oaōa nei au i to mau taata e parahi uei, i te horoa 18 noa raa i ta ratou ia oe ra. E te Atua no Aberahama, e no Isaaka, e no to matou

metua no Iseraela, e Iehova, e haa mau maite oe i teie nei i roto i te manao aau o to mau taata, e e faa ite i to ratou aau ia oe. E horoa mai hoi oe i tau tamaiti 19 uei ia Solomona i te aau parau tia, ia haapao oia i to parau, e ta oe mau pecu, e ta oe haapao raa; e ia rave oia e ia faa tia i te fare i faa itoitō hia e au uei.

Ua parau atura Davida i taua sunago 20 atoa ra, E teie nei, a haa maitai i to outou Atua ra ia Iehova. Ua haa maitai atura taua sunago atoa ra i te Atua o to ratou mau metua ra ia Iehova, e ua pio te upoo i raro, ua haamori ia Iehova, e ua tahopu aera i te arii. E ao aera, ua tia- 21 pai ihora ratou i te tusia na Iehova, e ua hopoi i te ole na Iehova; hoe tausani i te bovi, hoe tausani i te mamoe, hoe hoi tausani i te pinia mamoe, e to ratou mau neseka; e te mau tusia 'toa e rave rahi na Iseraela 'toa: Ua amu ihora ratou e ua 22 inu i mua i te aro o Iehova i taua mahana ra ma te oaōa rahi. Ua faa arii faahou aera ratou i te tamaiti a Davida ia Solomona, e ua faa tavai atura ia 'na no Iehova, ei arii rahi, e o Zadoka ei tahua rahi ia. Ua parahi ihora Solomona i 23 nia i te terono a Iehova ei arii, ei monono i tana metua ia Davida, e ua tupu atura i te maitai; e ua faaroo atoa maira Iseraela 'toa ia 'na. E te feia rara- 24 hi ra, e te hui mana ra, e te mau tamarii atoa o te arii ra o Davida, o tei auraro maite 'toa i taua arii ra ia Solomona. Ua 25 faa rahi hua maira Iehova ia Solomona i te aro o Iseraela, e ua horoa maira i te hinuhinu rahi ia 'na, aore ia i horoa hia mai i te hoe arii no Iseraela mai tahito mai ā.

Riro atura te tamaiti a Iese ra o Davida ei arii i nia ia Iseraela 'toa; E te 27 hui i arii ai oia i nia ia Iseraela, e piti taau ia matahiti, e hitu o 'na matahiti i te arii raa i Heberona, e toru ahuru e toru tiahapa i te arii raa i Ierusalem. Pohe 28 ruhiruhia noa 'tura oia, ua hope o 'na pue mahana, ma te taoa rahi, e ma te tura: mono hia aera i te hau i te tamaiti ra ia Solomona. E te parau a taua arii 29 ra a Davida, o mua e o muri, inaha, ua papai hia i roto i te buka a taua hio ra a Samuela, i roto hoi i te buka a Natana peropheta, e i roto hoi i te buka a te hio ra a Gada: Ma te parau atoa o to 'na ra 30 hau, e to 'na ra mana, e te anotau no 'ua iho, e no Iseraela, e no te mau basileia o te mau fenua 'toa e ati noa 'e.

PARALEIPOMENO, BUKA PITI.

PENE I.

TE TUSIA E TE ORAMA NA SOLOMONA I
GIBEONA RA.

Ua faa itoitō hia mai te tamaiti a Davida o Solomona i to 'na hau; tei pihai atoa iho to 'na Atua o Iehova ia 'na, 2 e ua faa rahi maira ia 'na. Ua parau atura Solomona ia Iseraela 'toa, i te mau tapena no nia i te mau tausani e uo nia i te mau hanere ra, e te mau haava, e te mau tavana 'toa o Iseraela, e te feia matahiapo. Ua haere ihora Solomona e te rahi atoa o Iseraela i te vahī teitei i Gibeona; tei reira hoi te sekene sunago a te Atua i hamani hia e te tavini o Iehova ra e Mose i te medebara: (Arca te aruna a te Atua, na hopoi hia mai ia Davida mai Kiriatā-iearima, i te vahī i haapao hia e Davida no te reira; ua faa tia hoi oia i te tahi sekene uo te reira i Ierusalemā.) E te fata veō i hamani hia e Bezaleala a Uri, a Hura, tei reira te vai raa i mua i te sekene o Iehova: e ua haapao atura Solomona e te sunago atoa 6 ra i te reira. Ua haere atura hoi Solomona i taua fata veō ra i to aro o Iehova e vai i te sekene sunago ra, e ua hopoi i te ole i nia iho hoe atoa tausani. 7 Ua fa maira te Atua ia Solomona i taua rui ra, e ua na o maira ia 'na, A ani mai i ta 'u ra maitai ia hopoi atu na oe 8 ra. Ua parau atura Solomona i te Atua, E hamani maitai rahi to oe i tau metna ia Davida, e ua faa riro oe ia 'u ei mono 9 ia 'na i te hau nei. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, e faa tupu roa oe i to parau i tau metua ra ia Davida: ua faa riro hoi oe ia 'u ei arii i nia iho i teie nei feia e 10 au i to hua repo nei ia taio ra. Ho mai na i te ite e te haapao maitai ia 'u nei, ia haere vau i rapae, e ia hoi mai i roto i mua i teie nei feia: e tia hoi ia vai ia haapao i teie nei feia rahi no oe? 11 Ua parau maira te Atua ia Solomona, No te mea, o te hinaaro ia o to oe aau, e aita aenei oe i ani mai i te taora rahi, e te mana, e te tura, e to mau eucmi ia pohe, e aore hoi i ani mai e ia maoro to aho; ua ani mai rā oe i te ite e te haapao maitai, ia tia ia oe i te rave i to 'u nei taata, tei faa arii hia oe e au ei arii i nia ihora. 12 Ua horoa hia te paari e te haapao maitai ia oe ra: e horoa 'u hoi au i te taora rahi, e te mana, e te tura, aita e faito i to te mau arii atoa, e ore atoa hoi e au e a muri noa 13 'tu. Ua hoi ihora Solomona mai taua vahī teitei mai i Gibeona ra i Ierusalemā, mai

mua mai i te sekene sunago ra, parahi ihora ei arii i nia ia Iseraela ra.

Ua haa putnputu ihora Solomona i te 14 pereoo e te feia hipo ra: hoe tausani e maha hanere o 'na pereoo, hoe ahuru o ma piti i te tausani i te feia hipo, o tei faa noho hia e ana i roto i te mau oire pereoo ra, e ia 'na ihora hoi i Ierusalemā. Riro 15 atura te ario e te auro mai te ofai ra i Ierusalemā; e te arezi mai te sukamino i te peho ra i te rahi. E hipo ta Solomona 16 ua i hopoi hia mai mai Koa mai, e mai Aiphiti: ua te mau taata hoo no te arii i rave, mai Koa maira, e ua haapao i te hoo mau ra. E noaa mai te pereoo hoe 17 mai Aiphiti mai i ua sekela ario e ono hanere; e te hipo ra, hoe ia hanere, e pae ahurn: e mai te reira 'toa ia hopoi hia mai na te mau arii Ati Heta ra, e te mau arii i Arama ra.

PENE II.

TE MAU RAVE OHIPA A SOLOMONA I TE
FAA TIA RAA I TE HIERO RA.

Ua opua maite aera Solomona e faa tia i te tahi fare no te ioa o Iehova, e te tahi fare 'toa no 'na iho. Ua taio ihora 2 Solomona i na taata e hitu ahuru i te tausani, ei hopoi i te hopoia, e vau hoi tausani ei tarai ofai i nia i te moua, e toru hoi tausani e ono hanere ei faa itoitō.

Ua tonō atura Solomona i te vai i te arii o Turia ra ia Hirama, na o atura, Mai ta oe hoi i rave i tau metua ra ia Davida, e ua haponō mai oe i te arezi ei fare no 'na iho ei parahi raa, e na reira 'toa mai oe ia 'u nei. Inaha hoi au, ua fatata vau i te faa tia i te hoe fare no te ioa o to 'u ra Atua no Iehova, a pupu atu ai ia 'na ra; ei tntni raa i te tnmīama, e ei vai raa i te maa o te aro ra, e uo te ole i te poipoi e te ahiahi, e i te mau sabati, e te mau marama api ra, e no te mau mahana oro no to matou Atua no Iehova, tei poroi hia mai Iseraela e a mnri noa 'tn. E fare rahi hoi taua fare e faa 5 tia hia e au nei, to matou Atua hoi tei rahi i te mau Atua 'toa ra. E tia hoi ia vai ia faa tia i te fare no 'ua, inaha hoi te rai, e te rai teitei roa ra e ore ā oia e o? o vai hoi au nei a faa tia i an i te fare no 'na, maori rā ei tutui raa tumiama i mua ia 'na ra? E tena 'na, e tonō mai oe 7 i te hoe taata ite i te rave i te auro, e te ario, e te veō, e te auri, e te ahn porephura, e te uteute, e te ereere, e te ite hoi i te otioi; ia rave atoa oia e te feia paari 'toa

i o nei i Inda nei, e Ierusalemā, tei haapao 8 putu hia e tau metua e Davida. E hapono atoa mai i te arezi, e te berusi, e te alamuga i Lebanona; ua ite hoi au e to oe te taata i ite i te tapu i te raau i Lebanona; e e amui atoa to 'u ra man tavini 9 i to oe ra, Ei imi i te raau na 'u eia rahi; teie nei hoi fare ta 'u e faa tia nei e riro 10 ei fare rahi e te maere hia. E inaha, e hopoi atu hoi au i to oe ra mau tavini e tapu i te raau ra, hoe taau i te tausani i te kora sitona, hoe taau i te tausani i te kora kerite, hoo taau hoi tausani i te bato viue, hoe taau hoi tausani i te bato hinu.

11 Ua papai maira Hirama te arii o Turia ra i te paran ia Solomona, No te mea e aroha to Iehova i to 'na taata, i faa arii 12 ai oia ia oe e'i arii i nia ia ratou. E ua na o atura hoi Hirama, ia haa maitai hia te Atua o Iseraela o Iehova, o tei hamani i te rai e te feua; e o tei horoa mai i te tamaiti paari ia Davida te arii, tei ia 'na te ite e te haapao maitai, o tei opua e, e faa tia i te fare no Iehova, e te 13 fare hoi no 'na iho. E teie uei, ua touo hia 'tu e au te hoe taata paari rahi, no 14 tau metua no Hirama, E tamaiti na te hoe tamahine a Daua, no Turia te metua tane, ua ite i te rave i te auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te ofai, e te raau, e te ahu porephura, e te mea ereere, e te ahu hua, e te nteute; e te otioi hoi i te mau mea 'toa ra; e te imi hoi i te mau mea 'toa, ia parau hia mai oia ra; e to oe atoa ra hoi mau taata paari, e te man taata paari atoa a tau fatu ra a to 15 metua a Davida. E teie nei, i te sitona ra, e te kerite, e te hinn ra, e te vine ra, i tei parau hia mai e oe e tan fatu, e hapono noa mai oia i to 'ua nei mau tavini: E na matou e tapu mai i te raau i 16 Lebanona e ia fiu oe: e na matou e haa pahata mai na tai e Iopa, e na oo e hopoi i Ierusalemā.

17 Ua taio ihora Solomona i te mau taata ee i parahi i Iseraela nei, mai tei taio hia e tana metua e Davida, e ua itea ihora, hoe hanere e pae ahuru ma toru i te tausani, e ono hoi hanere. Ua haapao atura oia i to te reira, e hitu ia ahuru i te tausani ei hopoi i te hopoia, e vau hoi ahuru i te tansani i te tarai ofu i nia i te moua; e toru hoi tausani e toru hanere i faa ite hoi i te taata i te oliipa.

PENE III.

TE TAU, E TE FAA TIA RAA I TAUA HIERO RA.

Ua tamata ihora Solomona i te rave i te fare o Iehova i Ierusalemā, i te 376

moua ra o Moria, i tei faa ite hia i tana metua ia Davida, i te vahi i haapao hia e Davida i te alona a Oranana, Ati Iebusa ra. I te mahana piti, e te marama piti, 2 i te maha o te matahiti i arii ai oia ra i haa mata i oia i te rave i taua fare ra.

Teie te huru i te rahi raa i haapao hia 3 e Solomona i te faa tia raa i te fare o te Atua. O te maoro i te kubiti ra, tei mutaa ihora faito raa e ono ahuru kubiti, e te aano ra hoe taau ia kubiti. E 4 te maoro o te poretiko i mua i te fare, ua faito i te aano o te fare, hoo taau ia kubiti; e te teitei ra, hoe taau ia kubiti: e ua vehi hia i roto ra i te auro maitai ra. E te fare rahi ra, ua tapoi hia ia i te raau 5 berusi, e na vehi hia i te auro maitai; e te tamara i te ooti raa hia i nia iho, e te fifi. E patu hia ihora taua fare ra i te 6 ofai maitai rahi e te nehenehe: no Pharaavaima taua anro ra. Ua vehi hoi oia i taua fare ra, te mau tea ra, e te mau pou ra, e te mau paruru ra, e to mau uputa ra i te auro; e ua ooti i te kerubi i nia i te mau paruru ra. Ua hamani hoi oia i te 8 vahi moa roa ra, hoe a hete te maoro i te aano o taua fare ra, hoe taau kubiti; hoe taan hoi te kubiti i te aano: e ua vehi hoi oia i te auro maitai ra, e ono hanere i te taleui. E te teiaha o te nacro 9 ra, e pae ia ahuru sekela auro ra. E ua vehi hoi oia i te piha i uia ra i te auro. E ua hamani ihora oia i na kerubi e piti 10 otioi hia i roto i te vahi moa roa ra, e ua vehi i te anro. E o ua pereran o taua 11 na kerubi ra, hoe taau ia kubiti i te maoro: hoe pererau ra, e pae ia kubiti e ua taetae te pae fare: e te tahi pererau ra, e pae ia kubiti, na tia ia i te pererau o te tahi kerubi. E te tahi pererau kerubi, 12 e pae ia kubiti, e ua taetae te pae fare; e te tahi pererau, e pae ia kubiti, e ua tia ia i te pererau o te tahi kerubi. Hoe 13 taau kubiti i api i te pererau o taua na kerubi ra i te hohora raa hia ra; te tia noa ra hoi to ratou avae i nia, e te fariu ra na mata i roto. Ua hamani ihora hoi 14 oia i te paruru ereere, e te porephura, e te vavai, e te utente; e hamani ihora i te kerubi i nia iho.

Ua hamani ihora hoi oia i mua mai i 15 taua fare ra i na pou e piti, e torn ahuru e pae tialapa kubiti i te maoro, e to tapoi i nia iho i taua ua pou ra, e pae ia kubiti i te teitei. Ua hamani hoi oia i te 16 fifi, mai tei te vahi moa roa ra, e ua tuu aera i nia i na pou ra; e ua hamani hoi i te remuua hoe hanere, e ua tun aera i nia i taua fifi ra. Ua faa tia aera oia i 17 ua pou i nua i te nao, hoe tei te rima atau, hoe hoi tei te rima aui; o ua mairi

ihora i te ioa o tei te rima atau, ia Iaki-
na, e te ioa o tei te rima aui, ia Boaza.

PENE IV.

TE FATA VEO I TE HAMANI RAA HIA E
SOLOMONA IIA.

- U**A hamani hoi oia i te tahi fata veo ;
hoe taau kubiti i te maoro, hoe taau
hoi i te sano, hoe ahuru hoi i te teitei.
- 2 Ua hamani hoi oia i te hoe ima faa to
hia ra, hoe ahuru kubiti i te sano, te
tahi hiti e te tahi hiti ; e pae kubiti i te
teitei ; e toru ahuru kubiti i te taura e
- 3 ati ei ia haa ati. E i raro ac i taua hiti
ra e bekara ana e ia, e ati noa 'o : hoe
kubiti hoe ahuru, e ati uoa e taua ima
ra. E piti nanai bekara, hoe a faa to
- 4 raa hia. I nia i ua bovi hoe ahuru e
ma piti i te vai ihoraa hia ; o e toru ra, te
hio tia ra ia i te pae i apatoa, o e toru ra,
te hio tia ra ia i te pae i te tooa o te ra
ra, o e toru ra, te hio tia ra ia i te pae i
apatoerau, o e toru ra hoi, te hio tia ra
ia i te pae i te hitia o te ra ra : e te huru
o te tuu raa hia taua ima ra i nia iho tei
- 5 roto ana e ratou mau hoperemu. E
te menemu ra mai te rima uei a te aauo,
e te hiti ra e au i te hiti ana nei i te ha-
mani raa hia, ma te tiare nei o te lili. E
toru tausani bato e o i roto.
- 6 Ua hamani hoi oia i na kiura hoe ahuru,
ua tuu aera i e pae i te rima atau, i
e pae hoi i te rima aui, ei horoi raa : te
mau mea i hopoi hia ei ole ra, ua horoi
hia ia i reira ; area te ima ra ei horoi raa
- 7 ia uo te feia tahua ra. Ua hamani ihora
hoi oia i na menure auro hoe ahuru ra, i
te huru mau o te menure, ua tuu ihora
i roto i te nao, o e pae ra ei te rima atau
- 8 ia, o e pae hoi ei te rima aui. Ua ha-
mani hoi oia i na papa hoe ahuru, e ua tuu
ihora i roto i te uao, o e pae ra ei te pae
atau, e o e pae ei te pae aui. E ua hamani
- 9 ihora hoi i na aua auro hoe hanere. Ua
hamani hoi oia i te aumoa na te feia ta-
hua, e te aumoa ralii ra, no te mau taata
ia, e te mau opani no taua na aumoa
ra, e ua tapoi i taua na opani ra i te veo.
- 10 Ua tuu ihora oia i te ima ra i te pae
atau, i te peho e fariri tia i apatoerau ra.
Ua hamani hoi Hiram i te mau pani, e
te mau taipu, e te mau aua i pipi hia ra.
- 11 Ua faa oti aera Hiram i te ohipa, i
haapao hia na 'na e rave no te arii ra no
- 12 Solomona, no te fare o te Atua ; Na pou
e piti ra, e na aua ra, e ua tapoi i nia iho
i ua pou e piti ra, e na ohipa upea e piti
ra, ei tapoi i na aua e piti o te tapoi ra,
- 13 i nia i na pou ra ; E na remunata e malia
hanere ra, i nia i na ohipa upea ra, e piti
nanai remunata i te upea hoe ra, ei tapoi i

na aua i nia i te tapoi i nia i na pou ra.
Ua hamani hoi oia i te vai raa kiura ; e 14
te kiura hoi i nia iho i taua vai raa ra.
Hoe hoi ima e na bovi hoe ahuru e ma 15
piti i raro ae. Te mau pani atoa, e na 16
taipu, e na patia, e te mau mea 'toa ra,
tei hamani hia e Hiram-abiu i te veo
anaana, na te arii na Solomona, no te
fare o Iehova. Tei te vahi atea i Iorida 17
na te faa to raa hia e te arii, tei te vahi
araea i te arca i Sukota e Zeredata : Ha 18
mani ihora Solomona i taua mau mea
'toa ra e rave rahi : e aita aera i itea i te
veo i te rahi. Hamani ihora Solomona i 19
taua mau farii atoa no te fare o te Atua
ra ; e te fata auro atoa, e na papa i vai
iho hia i te pane o te aru ra. E te me- 20
uure, e te reira hoi lamepa e ama i mua
'e i te vahi parau mai tei haapao hia ra,
e auro maitai ia ; Na tiare hoi, e te la- 21
mepa, e te paoti lamepa, e auro maitai
rahi ia ; E na tipi hoi, e te mau aua, e te 22
mau punu, e te farii auahi, e auro mai-
tai ia. E te tomo raa o te fare, e to te
reira i roto ra, uo te vahi moa ra, e te
mau uputa o te hiero, e auro ia.

PENE V.

TE ARUNA I HOPOI HIA I ROTO I TE VAHI
MOA RA.

OTI aera te mau ohipa i rave hia e So-
lomona uo te fare o Iehova ; e ua
hopoi maira Solomona i te mau mea 'toa
i pupu hia e tana metua e Davida ; e te
mau ario, e te auro, e te mau mea 'toa ra,
tei tuu hia e aua i roto i te pue raa taao
o te fare o te Atua. Ua haa putu ihora 2
Solomona i te feia paari o Iseraela, e te
feia rarahi uo nia i te mau opu ra, e to
hui matahiapo o te tamarai a Iseraela, i
Ierusalema, e tii e hopoi mai i te aruna
faufaa a Iehova, mai roto mai i te oire o
Davida, oia hoi Ziona. Ua haa putuputu 3
maira to Iseraela i pihai iho i te arii ra,
i te oroa patia raa tiahapa ra, oia te
marama hitu ra. Ua haere maira te feia 4
paari atoa o Iseraela ; ua rave ihora te
Ati Levi i te aruna. E ua hopoi maira 5
ratou i te aruna, e te sekene sunago, e te
mau mea moa 'toa i roto i te sekeue, o
tei hopoi atoa hia mai e te feia tahua e te
Ati Levi. E o Solomona hoi, e Iseraela 6
'toa i te putuputu atoa raa i reira i mua
i te aruna, te hopoi ra i te mamoe e te
bovi ei tusia, eita e tia ia taio i te rahi.
Ua hopoi maira te feia tahua i te aruna 7
faufaa a Iehova, i roto i te vai raa ra, i
te vahi parau, i te hiero ra, i te vahi moa
roa, i raro ae i na pererau o te kerubi
ra : E hohora hoi na kerubi o te pererau 8
i na nia i te vai raa arua, e moe hoi te

9 aruna e na maurima i te kerubi. E no te maoro o te maurima i itea noa hia i te hopca i taua aruna ra i mua e i te vahi parau raa ra, eita rā e itea i rapae: e tei reira hoi te vai raa e tac roa aenei i teie
 10 nei mahana. Aita o roto i taua aruna ra maori rā i na papa ofai ra ta Mose i tuu i roto i Horeba ra, a faa au ai Iehova i te faufaa i te tamarii a Iseraela, a haere mai ai mai Aiphiti maira.

11 E tae maira te feia tahua i rapae au mai i taua vahi moa ra: ua hope hoi te feia tahua i itea i te haa moa hia, aore
 12 hoi ratou i tiai i te pupu i reira: E te mau Ati Levi, te feia himene, no te pupu o Asapha, e to Hemana, e to Iedutuna, e ta ratou mau tamarii, e to ratou mau taee, ma te ahu teatea maitai ra, e ma te sumebalo, e te kinura, e te nabala, i te tia noa raa i te pao i te hitia o te rā i te fata ra; e na tahua hoe hanere e piti ahuru, ma te pu atoa i te faa oto raa.

13 Ua amui aera te feia faa oto pu e te feia himene i te reo hoe, i te arue raa, e te haa maitai raa ia Iehova; e ia faa teitei aera ratou i to ratou reo ma te pu, e te sumebalo, e to mau mea e faa oto hia ra, i te arue raa ia Iehova, e te na o raa e, E maitai hoi to 'na; e tia to 'na aroha i te vai maite raa; ua i maira taua fare ra i
 14 te ata, te fare o Iehova: E aita 'tura te feia tahua e mau ia rave i te toroa i taua ata ra; ua i hoi taua fare o te Atua ra i te hanahana o Iehova.

PENE VI.

SOLOMONA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA
 E TE HAA MAITAI RAA I TE ATUA.

Ua parau maira Solomona, I paran
 2 mai hoi Iehova e, ei roto i te ata
 3 poui oia e parahi ai. Ua faa tia rā vau i te fare parahi raa no oe; ei parahi raa
 4 no oe; ei parahi raa mau no oe. Ua farii aera te mata o te arii, ua faa ora maira i te rahi atoa o Iseraela, ua tia noa
 5 maira Iseraela 'toa. Ua na o aera oia, Ia haa maitai hia te Atua o Iseraela o Iehova, o tei faa tupu hua tana rima i tei parau hia e to 'na iho vaha i tau metua
 6 ia Davida, a na o ai e, Mai te mahana mai ā i aratai mai ai au i to 'u ra mau taata mai te fenua maira mai Aiphiti, aita vau i haapao i te hoe oire, i roto i te mau opu atoa o Iseraela ei faa tia raa i te hoe fare no 'u, ia tuu hia to 'u
 7 ioa i reira ra; e aita vau i haapao noa 'tu i te hoe taata ei tavana no to 'u
 8 ra taata ia Iseraela; Ua haapao rā vau ia Ierusalem i teie nei, ia tuu hia to 'u ra ioa i reira ra: e ua haapao vau ia Davida ei nia ia i to 'u mau taata ia

Iseraela. Ua opua hoi tau metua o Davida e faa tia i te hoe fare no te ioa o te Atua o Iseraela o Iehova. Ua parau 8 maira Iehova i tau metua ia Davida, O oe i opua e e faa tia i te hoe fare no to 'u nei ioa, e mea tia na oe taua opua ra. Eiaha rā oe e faa tia i taua fare nei; na 9 to tamaiti rā, ta oe e fanau ra, na 'na e faa tia i te fare no to 'u nei ioa. Ua tupu 10 iho nei rā ia Iehova ta 'na i parau maira: ua mono hia hoi tau metua ra o Davida ia 'u nei, e te parahi nei au i nia i te terouo o Iseraela, ta Iehova hoi i parau maira, e ua faa tia vau i te fare no te ioa o te Atua o Iseraela o Iehova. E ua tun 11 vau i te aruna i roto, e na papa faufaa a Iehova i roto, ta 'na i faa au i te tamarii a Iseraela ra.

Ua tia noa maira oia i mua i te fata a 12 Iehova, i te aro o Iseraela 'toa ra, e ua hohora aera i tana rima. I hamani na 13 hoi Solomona i te hoe pahata vea, e pae kubiti i te maoro, e pae hoi kubiti i te aano, e toru kubiti i te teitei, e na vai iho hia i ropu i te sumoa ra; i nia iho i to 'na tia raa, e mai reira hoi ua tuu ihora i tana turi i raro, i mua ia Iseraela 'toa ra, e ua hohora aera oia i tana rima i nia i te rai, E ua na o aera, E te Atua o Iseraela, e Iehova, aita 'tu Atua e au ia oe i nia i te rai, e i raro atoa nei i nia i te fenua; i te haapao tamau i te faufaa, e te aroha i to mau tavini, o tei hahaere i mua i to aro ma te aau atoa: O tei haa- 15 pao mau hia e oe ta oe ā i parau mai i to tavini i tau metua ia Davida: na to oe iho vaha i parau i tei faa tupu hia e to oe iho rima, i teie i itea e matou i teie nei mahana. E teie nei, e te Atua o Iseraela, e Iehova, e haapao ā oe i tei parau hia e oe i to tavini i tau metua ia Davida, a na o ai oe ra e, E riro na te hoe huai no oe ra e parahi i mua i tau aro i nia i te terono o Iseraela; ia haapao rā to mau tamarii i ta 'u nei ture i ta ratou haere, mai ta oe atoa i haapao ra. E teie nei, e 17 te Atua o Iseraela, e Iehova, ia faa tupu roa hia ta oe parau, i parau hia mai e oe i to tavini ia Davida. E parahi mau mai 18 anei hoi te Atua i o te taata nei i nia i te fenua? inaha hoi te rai nei, te rai teitei roa ra, e ore ā oe e o; a tae ai hoi i teie nei fare i faa tia hia e au nei! E haapao 19 maira oe i te bure a to tavini nei, e ta 'na e ani nei, e te Atua, e Iehova e, e faaroo mai ā oe i tei ani hia e tei bure hia, ta to tavini e bure ia oe. Ia araara mai to mata, 20 i te rui e te ao, i teie nei fare; i te vahi ta oe i parau ra e vai iho oe i to ioa i reira; a faaroo mai ai i te bure e bure hia e to tavini i teie nei vahi. E faaroo mai hoi oe 21 i te bure a to tavini, e ta to mau taata 'toa

- ia Iseraela, ia bure tia mai ratou i teie nei vahī: ei te rai oe ei to oe iho parahi raa man e faaroo mai ai, e ia ite oera, a faa-ore mai i ta ratou hara.
- 22 Ia hapa te taata i to 'na ra taata tupu, e e faa tapu hia 'tura oia; e ua tapu ihora i o nei i mua i to fata i teie nei
- 23 fare; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, a faa tia mai ai i to mau tavini, i te faa utua raa mai i te taata hara, e te huri raa mai i ta 'na hara i nia i tana upoo; e te faa tia raa mai i te taata paran tia, i te tuu raa mai i tei au i te paran tia na 'na ra.
- 24 Ia pau to mau taata o Iseraela i te aro o te enemi, no te mea na hara ratou ia oe; ia fariu maira ratou ia oe e ua fai i to oe ioa, e na bnre e na ani i to raton hinaaro i mua i to aro i teie nei
- 25 fare; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai hoi i te hara a to mau taata ia Iseraela, e faa hoi mai ia ratou i te fenua ta oe i horoa mai no ratou e to ratou ra man metua.
- 26 Ia opani hia te rai ra, e aita roa e ua, no te mea na hara ratou ia oe; ia bure tia maira raton i teie nei vahī, e na fai i to ioa ra, e ua fariu ē mai ratou i ta raton hara, na oti hoi i te a' o hia mai e oe
- 27 ra; E faaroo mai hoi oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai i te hara a to man tavini, e ta to mau taata ta Iseraela; e haapii mai oe ia ratou i te ea maitai ia haere raton ra; a horoa mai ai i te ua i nia i to fenua nei, i tei horoa hia mai e oe i to mau taata nei ia Iseraela ei tnfaa.
- 28 Ia roohia te fenua nei i te o' e, e te mai, e te averavera, e te sedephuna, e te arabe, e te vava; e ia aro hia mai ratou e to raton man enemi i to ratou ra mau oire;
- 29 ia roohia e tera mai, e tera pqhe: Ei reira oe a faaroo mai ai, i te mau bnre atoa e te mau ani raa e ani hia e te taata 'toa, e to man taata 'toa e Iseraela nei, e te taata 'toa i ite i to 'na iho ino e to 'na iho ati, e ua hohora tia maira i tana rima
- 30 i teie nei fare: A faaroo mai ai i nia i te rai, i to oe iho vahī mau, a faa ore ai i te hara, a faa au mai ai oe i te utua i ta 'na ra parau, o oe hoi te ite i tana aan; o oe anaē ra hoi te ite i te aau o te taata 'toa:
- 31 Ia matau hoi ratou ia oe, e ia haapao i ta oe paran e hope roa e to ratou pue mahana, i te parahi raa i te fenna ta oe i horoa mai i to matou nei mau metua.
- 32 I te taata ē ra, e ere i to Iseraela to te man taata no oe nei, no to ioa rahi rā i tae mai ai oia mai te fenna roa mai, e no to rima puai, to rima i faa toro hia ra; ia haere mai rā oia e ia bure i roto i teie
- 33 nei fare; E faaroo mai oe i reira i nia i te rai, i to oe ra parahi raa man, a faa tia

'tn ai i ta taua taata ē ra i ani ia oe ra; ia ite to te ao atoa nei i to oe ioa, e ia matau ia oe, mai to oe atoa ra mau taata mai ia Iseraela; ia ite hoi i teie nei fare i faa tia hia e au nei, e na mairi hia i te ioa no oe ra.

Ia haere to man taata i te tamai e rave 34 i to ratou mau enemi, ia tono hia e oe ra, o ia bure tia mai ratou ia oe i o nei i teie nei oire i haapao hia e oe ra, e i teie nei fare i faa tia hia e au no te ioa no oe ra; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i 35 reira, i ta raton bure e ta ratou i ani, a tauturu mai ai oe ia ratou.

Ia hara ratou ia oe, (aita hoi e taata 36 e ore ai te hara,) e ua riri ihora oe ia ratou, e ua tuu atu ia raton i to ratou mau enemi, e ua hopoi titi hia 'tura ratou i te fenua roa e te fenua fatata 'toa; Ia tae 37 rā ratou i te fenua i hopoi titi hia i ratou, ua manao ihora ratou, e ua tatarahapa, e na bnre mai ia oe i tana fenna i titi ai ratou ra, ia na o mai e, Ua hara matou, na rave matou i te ino, ua rave matou i te parau ino: Ia fariu maira ratou ia oe ma 38 te aan atoa ra, e ma te varua 'toa i taua fenua i titi ai ratou ra, e ua hopoi titi hia e ratou i reira, e ua bure tia mai i to ratou nei fenua i ho mai hia mai e oe i to ratou ra mau metua, e te oire i haapao hia e oe ra, e te fare i faa tia hia e au no to oe ra ioa; E faaroo oe i reira i nia i te rai, i to 39 oe ra parahi raa mau, i ta ratou bure e ta ratou i ani, a tauturu mai ai oe ia raton, a faa ore ai oe i te hara a to mau taata i hara i ia oe ra. E teie nei, e tau Atua, e 40 faa arara mai oe i to mata, e faaroo mai hoi oe i te bnre ia bure hia i o nei i teie nei vahī, E teie nei; a tia mai, e te Atua, 41 e Iehova, ei to oe ra parahi raa mau, o oe, e te arna o to puai ia faa ahū hia te mau tahu na oe, e te Atua, e Iehova, i te ora, e ia oaoa te feia moa na oe ra ma te maitai. E te Atua e, e Iehova e, e iaha e 42 faa fariu ē hia te mata o tei faa tavai hia e oe ra; e haā manao i te aroha i te tavini ia Davida.

PENE VII.

E AUahi NO TE RAI MAI, EI FAA TIA I TE BURE A SOLOMONA.

E IA faa oti aera Solomona i ta 'na bure, ua mairi maira te auahi no te rai mai, pau roa aera te ole, e te mau tnsia; i roa aera te fare i te hanahana o Iehova. Aita aera te mau tahu i o i roto 2 i te fare o Iehova, no te mea ua i te fare o Iehova i te hanahana o Iehova. E ite 3 aera te tamarii a Iseraela i te auahi i te mairi raa mai, e te hanahana o Iehova i nia i taua fare ra, ua pio ihora to ratou mata i raro i te repo i nia i te patu ra, e

ua haamori e ua haa maitai ia Iehova, na o aera, E maitai to 'ua; e tia to 'na aroha i te vai maite raa.

4 Ua hopoi atura te arii e te mau taata
5 'toa i te tusia ia Iehova. Ua hopoi atura

te arii ra o Solomona i te tusia hoe tasu ma piti i te tausani i te bovi, hoe hanere e piti ahuru i te tausani i te mamoe; i na reira te arii e te taata 'toa i te haa moa i te fare

6 o te Atua. Te haapao ra te feia tahuu i ta ratou ravea; e te mau Ati Levi ma te mau mea moa i faa oto hia na Iehova ra, i hamani hia e te arii ra, e Davida, a himene ai hoi Davida i ta ratou ra ei haamaitai ia Iehova, no te mea e tia to 'na aroha i te vai maite raa: e i mua mai ia ratou ra, o te mau tahuu ia i te faa oto raa i te pu, e o Iseraela 'toa i te tia paatoa

7 raa e ati noa 'e. Ua oti hoi i te haa moa hia e Solomoua te vahi i ropu i te aumoa, i mua i te fare o Iehova: i reira hoi oia i te hopoi raa i te ole, e te toahua o te mau tusia amu ra, no te mea aita aera e o te mau ole, e te mau menehi, e te toahua i nia i te fata veo ra, i tei hamani hia e Solomona ra.

8 I reira hoi Solomona, e o Iseraela 'toa, e feia rahii, mai te tomo raa i roto ia Hamata e tae noa 'tura i te pape ra i Aiphiti, i te haapao raa i te oroa e rui hitu aera.

9 Ia tae hoi i te rui vau ra, e apoo raa ia ta ratou: rui hitu atura to te haa moa raa i

10 te fata ra, rui hitu hoi to te oroa. E tae aera i te taau ma toru o te mahana i te marama hitu ra, ua tuu noa 'tura oia i te mau taata ia haere uoa na i te utuafare, ma te oaoa, e te rearea o te aau, i te mau maitai a Iehova i faa ite mai ia Davida, e ia Solomona, e ia Iseraela 'toa i to 'na ra taata.

11 E oti aera te fare o Iehova ia Solomona, e te fare o te arii, e ua oti roa aera ia Solomoua te mau mea 'toa ta 'na i manao e rave, i te fare o Iehova e to 'na 'toa

12 ra fare; Ua fa maira Iehova ia Solomona i te po, e ua parau maira ia 'na, Ua faaroo vau i ta oe bure, e ua haapao hia e au teie

13 nei vahi, ei fare tusia. Ia opatui hia e au te vai e aita 'tura e ua, e ia parau vau i te rava e amu i te fenua, e ia tuu atu vau i

14 te mai i to 'u ra inau taata; Ia faa haaha mai to 'u ra taata tei mairi hia i to 'u ra ioa, e ia bure, e ia imi mai i to 'u nei mata, e ua fariu mai i ta ratou parau ino ra, ei reira vau e faaroo ai i nia i te vai, e faa ore au i ta ratou hara, e e faa ora vau

15 i to ratou fenua. E teie nei, e faa araara ia vau i tau mata, e faaroo vau i to bure

16 i bure hia i o nei. I teie uei, ua haapao hia e au e ua haa moa hia e au teie uei fare, ia vai mau atu a to 'u ioa e a muri uoa 'tu; e ei reira hoi to 'u mata e to 'u

aau e vai tamau maite atu ai. Area o oe ra, 17 ia ua mua maite a oe ia 'u i te haere, mai to metua ra mai ia Davida, e ia rave oe i ta 'u i parau atu ia oe ra, e ia haapao i ta 'u mau peu e ta 'u ra mau haapao raa:

E haa mau vau i to oe ra terono i to oe 18 ra basileia, mai ta 'u a hoi i faa au i te parau i to metua ia Davida, a na o ai au ra e, E riro te hoe o to oe ra huaai ei tavana i uia ia Iseraela. Ia fariu e ra 19

outou, e ia faarue mai i ta 'u nei mau peu e ta 'u nei mau parau i tuu hia 'tu e au i mua ia outou, e ia haere a outou e ia haamori i te mau atua, e ia tavini outou i reira; E taihi tumu hia outou e au i 20

reira, i te fenua i horoa hia e au uo outou; e riro hoi teie nei fare i haa moa hia e au i to 'u iho nei ioa, e faarue e hia ia e au i reira e ia moe atu, e e taua parau hia, e riro ei parau raa i te mau fenua 'toa. E 21

teie uei fare e tei tei nei, e riro ei maere raa na te taata 'toa e na reira i te haere; e riro oia i te parau e, Eaha ra i na reira mai ai Iehova i te rave i teie uei fenua e teie nei fare? Ei reira oia e parau hia 'tu ai 22

e, No te mea, ua faarue ratou i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua ati atu ratou i te mau atua ee, e ua haamori ia ratou, e ua tavini atu ia ratou: i hopoi mai ai oia i teie nei ino

rahi i nia ia ratou.

PENE VIII.

TE MAU FARE O SOLOMONA, E TAMAHINE O PHARAO I HOPOI HIA I TO 'NA RA FARE.

E HOPE aera na matahiti hoe taau 2 ra, ua oti aera ia Solomona to fare o Iehova, e te fare no 'na iho, Ua patu faa-

hou aera Solomona i te mau oire i faa hoi hia mai e Hiram, e ua haa parahi i te tamarii a Iseraela i reira. Ua haere ihora 3

Solomona i Hamata-zoba, e pau ihora ia 'na. Ua patu ihora oia i Tadamora, i te medebara ra, e te mau oire vai raa taoo, i patu hia e ana i Hamata. Ua patu hoi 4

oia ia Bete-horoua i uia ra, e ia Bete-horona i pihai mai, o na oire aua ia, e te patu, e te mau uputa, e te tea; E ia Baa- 5

lata, e te mau oire vai raa taoo na Solomona, e te oire vai raa pereoo, e te mau oire o te feia hipo ra, e te mau mea 'toa ta Solomona i hinaaro i te patu i Ieru- 6

salema, e i Lebanona, e te fenua 'toa i to 'na ra hau.

Arca te mau taata i toe, i te Ati Heta, 7 e te Ati Amori, e te Ati Perezii, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa, e ere i to Iseraela ra, E tamarii ra na te feia i faa toe hia i 8

te fenua ra, tei ore i pau i te rave hia e te tamarii a Iseraela, o ta Solomona ia i tuu i te aufau i nia ia ratou e tae roa

- 9 aenei i teie nei mahana. Area te tamarii a Iseraela, aore Solomona i tun i te aufau i nia ia ratou ia rave ratou i ta 'na oliipa; ua roiro rā ratou ei feia tamai, ei hui raatira, ei feia tapena, ei feia faahoro
- 10 pereoo, ei feia hipo. E taua feia toroa no taua arii ra no Solomona, e piti ia hanere, e pae ahuru, o tei faa ite ia i te taata i te rave i te ohipa.
- 11 Ua aratai maira Solomona i to tamahine a Pharao mai roto mai i te oire o Davida, i te fare i faa tia hia e ana no 'na ra: i na o hoi oia e, Eiaha tau vahine e parahi i te fare o te arii o Iseraela o Davida, no te mea, ua moa ia fare i te aruna o Iehova i tae mai i reira.
- 12 Ua hopoi atura Solomona i te ole na Iehova, i nia i te fata a Iehova i faa tia
- 13 hia e ana i mua i te poretiko ra. I te mau mahana 'toa i te hopoi raa, i tei parau hia mai e Mose, i te mau sabati, e te mau marama api, e te mau mahana oroa, e toru hopoi raa i te matahiti hoe, i te oroa i te pane faahopue ore, e te oroa no te mau liebedoma, e te oroa no te patia raa tiahapa ra.
- 14 Ua faa taa 'tura, i tei haapao hia e tana metna e Davida, i te mau pupu tahua i to ratou ra toroa, e te Ati Levi i ta ratou i faa itoito hia mai, ia haa maitai, e ia rave i ta ratou ohipa i te aro o te feia tahua ra, i tei haapao hia i te mau mahana 'toa ra: e te mau tiahi uputa i to ratou ra mau pupu, i te mau uputa 'toa ra: ua na reira mai hoi te taata no te
- 15 Atua ra o Davida i te poroi raa mai. E aore ratou i faarue i te parau a te arii, i te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te
- 16 mau mea 'toa ra, e te mau taao. Ua oti i te haapao hia te mau ohipa 'toa a Solomona, i te faa 'tia raa i te hiero o Iehova, mai te mahana mai ā i haa mau hia 'i te niu ra e tae nos 'tu i te faa oti raa ra. Oti roa aera te fare o Iehova.
- 17 Ua haere atura Solomona i Ezion-gebera, e i Elata, i te pae tahatai ra, i te
- 18 fenua ra o Edoma. Ua hapono atura Hirama i to pahia na 'na, i te rima o te mau tavini, e te feia ihitai anae; e ua haere atura ratou e te mau tavini atoa o Solomona i Ophira, e ua rave maira i na taleni auro e maha hanere, e pae ahuru, e ua hopoi maira i te arii ra ia Solomona.

PENE IX.

TE ARII VAHINE O SEBA I TEMAERERAA
I TE ITE O SOLOMONA RA.

E ITE aera te arii vahine i Seba i te roo ia Solomona, ua haere maira oia e tuu i to piri ia Solomona i Ierusalemā, e ma te taa rahi atoa; ma te mau

kamela i te faa horo raa mai i te raau noanoa, e te auro e rave rahi, e te ofai maitatai. E ia aratai hia 'tura oia ia Solomona ra, ua paraparau atura oia ia 'na i te mau parau atoa i roto i to 'na aau. E

2 ua matara maira ia Solomona te mau mea 'toa ta 'na i ui maira: e aita roa e mea i moe ia Solomona i te faa ite hia 'tu e ana. E ite aera taua arii vahine i Seba

3 ra i te ite rahi o Solomona, e te fare i faa tia hia e ana, E te maa i ta 'na ra

4 amu raa, e te nahonaho o to 'na mau tavini, e te ati raa mai o te feia e ati ia 'na ra, e to ratou ahu; e te mau hopoi aua 'toa, e to ratou ahu; e te mau ole na 'na, ta 'na i hopoi i roto i te fare o Iehova; aita 'tura e varua o roto ia 'na. Ua

5 parau atura oia i te arii, E parau mau ā ta 'u i ite i to 'u ra fenua i ta oe ravea e to oe ite rahi: Aita rā vau i faaroo i taua

6 parau ra, e ia tae mai rā vau e ite hua aenei au i tau mata: e inaha, aita te rahi o to oe paari i faa ite hia mai ia 'u nei: ua hau ā oe i tei faaroo hia e au ra. E ao

7 to te mau taata no oe nei, e ao to te mau tavini no oe, o tei tia maite i pihai iho ia oe a faaroo ai i ta oe parau paari. Ia haa

8 maitai hia to Atua o Iehova o tei au atu ia oe, e ua faa noho ia oe i nia i tana terono ei arii na to Atua na Iehova. No te mea, ua aroha to Atua ia Iseraela, e ia vai iho taata ratou, i faa arii ai oia ia oe i nia ia ratou, ei rave i te parau au e te parau tia. Ua hopoi atura oia i te auro

9 na te arii hoe hanere, e piti ahuru i te taleni, e te raau noanoa e mea rahi, e te ofai maitatai: aita ia raau noanoa i itea mai, i ta te arii vahine i Seba i ho mai na te arii ra na Solomona.

E te mau tavini o Hirama, e te mau

10 tavini atoa o Solomona tei uta mai i te auro no Ophira mai, ua hopoi atoa mai i te raau rā i te alamuga, e te ofai maitatai. Ua rave ihora te arii i taua raau ra i te

11 alamuga, ei patia no te fare o Iehova, e no te fare atoa no 'na iho, e te kinura, e te nabalā no te feia himene: aita ia raau i itea mai i tana fenua ra o Iuda mai mutaa iho mai ā. Ua horoa 'tura te arii

12 ra o Solomona i ta te arii vahine i Seba ra i hinaaro e ua faa hope, i te mau mea 'toa ta 'na i ani ra, e hau atura i ta 'na i horoa mai i te arii ra, Ua fariu atura oia, haere atura i to 'na iho fenua, oia e tana mau tavini atoa.

E te huru o te teiaha o te auro i tao

13 mai ia Solomona i te matahiti hoe ra, e ono ia hanere, e ono ahuru, e ono hoi tia-hapa i te taleni; Te taa ra ta te feia hoo

14 ra e ta te feia haa putu ra i hopoi mai. E ua hopoi maira te mau arii i Arabia, e te mau tavina o te mau fenua, i te auro e

- 15 te ario ia Solomona. Ua hamani ihora taua arii ra o Solomona i te paruru e piti hanere i taua auro ra: hoe paruru, e ono ia hanere i te sekela i te auro tiapai hia
- 16 ra. E ua hamani ihora i te paruru huru hailai mai e toru hanere, e auro tiapai hia ra: e toru hanere hoi sekela to te paruru hoe, i te auro tiapai hia ra. Ua tuu atura hoi te arii i roto i te fare i te ururau i Lebanona.
- 17 Ua hamani ihora hoi te arii i te terono rahi sena, e ua vehi i te auro maitai
- 18 ra. E ono taahi raa to taua terono ra, e auro hoi te tuu raa avae, ua mau anae i nia i te terono, e to mau raa rima i te tahi pae e te tahi pae i te parahi raa, e e na liona e piti i to tia raa i pihai iho
- 19 i taua mau raa rima ra: E na liona hoe ahuru e ma piti, i te tahi pae e te tahi pae, i te tia noa raa i nia i na taahi raa e ouo ra. Aita roa ia mea i te hamani
- 20 raa hia i te mau fenua 'toa. E te mau aua 'toa a te arii ra a Solouona, e auro anae ia, e te mau farii atoa i te fare i te ururau i Lebanona, o auro maitai anae ia: aita roa e mea ario; aita ia i haspao
- 21 taoa hia i te anotau ia Solomona ra. O te mau pahi o te arii ra, e te tavini o Hiram, tei haere i Taresisa: e ia tae i te toru o te matahiti e hoi mai ai taua mau pahi Taresisa ra, i te hopoi raa mai i te auro, e te ario, e te sena, e te kupa, e te teki.
- 22 Hau atura taua arii ra o Solomona i te taoa e te paari i te mau arii atoa i
- 23 te ao nei. Ua titau maira te mau arii atoa o te fenua nei ia ite ia Solomona, ia faaroo ratou i to 'na ite i tuu hia mai
- 24 e te Atua i roto i tana aau. E ua hopoi ratou te taata 'toa ra i ta 'na iho taoa ei ô, i te mau mea ario, e te mau mea auro, e te ahu, e te mauhaa tamai, e te raau noanoa, e te hipo, e te pheradi; ei
- 25 taoa matahiti. E maha tausani a Solomona vai raa pereoo e te hipo, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani i te feia hipo; tei faa noho hia e ana i roto i te mau oire vai raa pereoo ra, e i pihai iho ia 'na iho i Ierusalem.
- 26 Hau atura oia i nia iho i te mau arii atoa, mai te pape mai e tae noa 'tura i te fenua o te Philliseti, e tae noa 'tura i te
- 27 pae Aiphiti ra. Faa riro atura te arii i te ario mai te ofai ra te huru, e te arezi riro atura mai te sukamiu i te peho ra i te
- 28 rahi. Ua hopoi maira ratou i te hipo ia Solomona mai Aiphiti mai, e mai te mau fenua 'toa hoi.
- 29 E te toea o te parau ia Solomona, mai mutaa iho mai e tae noa 'tu i te hopea, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a Natana peropheta, e i roto hoi i te

tohu a Ahia i Silo ra, e i roto hoi i te mau orama a Ido hio ra, ia Ieroboama a Nebata? E maha ahuru o Solomona 30 matahiti i te arii raa i Ierusalem i nia ia Iseraela 'toa ra. Taoto atura Solo-31 mona i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora oia i roto i te oire o to 'na ra metua o Davida: e mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Rehoboama.

PENE X.

TE ATISERAELA I TE HAA PUTUPUTU HAA I SEHEMA, E FAA ARII IA REHOBAMA.

HAERE atura Rehoboama i SeHEMA: ua hope hoi to Iseraela 'toa i te tae mai i SeHEMA e faa arii ia 'na. Ite aera 2 Ieroboama a Nebata i Aiphiti, i horo hoi oia i reira i te aro o to arii ra o Solomona, e ua *pohe Solomona*, ua hoi maira Ieroboama mai Aiphiti mai. Ua tii atura 3 ratou ia 'na e haere mai i te *apoo rua*. Ua haere maira Ieroboama e o Iseraela 'toa e parau ia Rehoboama, na o maira, 4 Teiaha roa to te zugo o to metua i nia ia matou, e tena 'na, e fia huru mama na oe i ta matou ohipahi rahi i to metua ra, e te zugo teiaha ta 'na i tuu mai i nia ia matou, e faaroo matou ia oe i reira. Ua 5 parau maira oia ia ratou, E hoi mai â outou i o nei ia 'u nei ia rui toru ae. Reva 'tura taua mau taata ra.

Ua ui atura te arii o Rehoboama i te mau 6 taata paari e tia i mua i tana metua ia Solomona, e ora na hoi oia, na o atura, E na hea ta 'u parau ia parau atu i teie nei feia? Ua parau maira ratou ia 'na, na o 7 maira, Ia hamani maitai oe i teie nei man taata, e te au ra ta oe parau ia ratou, e ia parau atu oe ia ratou i te parau maitai, e riro ratou ei tavini no oe e a muri noa 'tu. Ua faarue ihora râ oia i 8 te a'o a te feia paari i tuu mai ia 'na ra, e ua ite faahou atura i te parau a te mau taata api hoe â paari atoa raa e oia iho, e o tei tavini ia 'na iho. Ua parau atura 9 oia ia ratou, E na hea vau ia parau atu i teie nei mau taata, o tei parau mai ia 'u nei, tei na o mai e, E faa huru mama na oe i te zugo i tuu hia mai e to metua i nia ia matou nei? Ua parau maira taua 10 mau taata api hoe â paari atoa raa e oia ihora, na o maira, E na o oe i te parau atu i te mau taata i parau mai ia oe ra, o tei na o mai e, E teiaha rahi to te zugo a to metua i tuu mai i nia ia matou, e faa huru mama maira oe ia matou nei; e parau atu oe ia ratou, E rahi hua tau rima 11 iti nei i te tauupu o tau metua. Ua 11 itu â hoi tau metua i te zugo teiaha i nia ia outou, e rahi hua râ ta outou zugo ia 'u: ua papai tau metua ia outou i te

12 papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Ua haere maira Ieroboama e te taata 'toa ia Rehoboama ra i te rui toru, ta te arii hoi i parau maira, a na o ai ra e, E hoi faahou mai outou ia tae i te rui toru. Ua parau iria maira te arii ia ratou; ua faarue hoi te arii ra o Rehoboama i te a'oa te mau taata paari; 14 E ua parau atura i te parau a te mau taata api ra, na o atura, Ua faa teiaha hoi tau metua i to outou zugo, e rahi hua râ ta 'u i te *teiaha*; i papai à hoi tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Aita 'tura te arii i faaroo i te mau taata: te faa tupu ra hoi te Atua ra i taua parau nei, ia tia ia Iehova te parau ta'na i parau i te vaha o Ahia i Silo ra, ia Ieroboama a Nebata ra.

16 E ite aera to Iseraela 'toa, e e ore te arii e faaroo mai ia ratou, ua parau atura tana mau taata ra i te arii, na o atura, Eaha ta matou faufaa ia Davida nei? eaha to matou kelero i te tamaiti a Iese? ei te utuafare mau, e Iseraela e: e tena 'na, e Davida, e rohi i to oe ra utuafare. Reva anse atura Iseraela i to ratou iho 17 utuafare: Area te mau tamarii a Iseraela i parahi i te mau oire i Iuda ra, 18 e hau ta Rehoboama i nia ia ratou. Ua tono atura taua arii ra o Rehoboama ia Hadorama no nia i te taosa aufau ra; tui hia ihora oia e te tamarii a Iseraela i te ofai, e pohe roa aera; e mai ore mai tae taua arii ra o Rehoboama i nia i taua pereoo e horo i Ierusalem. Ua amui aera Iseraela i te parau i te utuafare o Davida, e te *taa noa ra ratou ei basileia e*, e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE XI.

TE NUU A REHOBAMA EI DAVE IA ISERAELE, I FAA ORE HIA E TE ATUA.

ETAE atura Rehoboama i Ierusalem, ua haa putuputu ihora i to Iuda e to Beniamina, hoe hanere e van ahuru i te tausani o te feia aito i maiti hia ra, e aro ia Iseraela, e faa hoi mai i te hau 2 ia 'na iho. Ua tae maira te parau a Iehova ia Semaia, i te taata o te Atua ra, 3 na o maira, A parau na ia Rehoboama a Solomona, i te arii o Iuda, e ia Iseraela 'toa, i o Iuda e i o Beniamina, a na o atu 4 ai, Te parau maira Iehova, Eiaha outou e tae e aro i to outou mau taeae; a hoi te taata 'toa i to 'na iho utuafare; na 'u hoi tena 'na i rave. Ua faaroo atura ratou i te parau a Iehova, e na hoi, aore i rave ia Ieroboama.

5 Parahi ihora Rehoboama i Ierusalem,

e ua patu faahou i te mau oiro i aua hia i Iuda ra. Ua patu oia ia Betelehema, e 6 ia Etama, e ia Tekoa, E ia Bete-sura, e 7 ia Soko, e ia Adulama, E ia Gata, e ia 8 Marase, e ia Zipha; E ia Adoraima, e ia 9 Lahisa, e ia Azeka, E ia Zora, e ia Aia-lona, e ia Heberona, e oire aua hia ia i o Iuda e i o Beniamina. Ua faa etaeta 'tu- 11 ra oia i taua mau vahia faa itoitio hia ra, ua tuu hoi i te feia tapena i roto, e te maa ei amu raa, e te hinu, e te vine. E 12 ua tuu hoi oia i te mahae, e te paruru anae i roto i taua mau oire ra, e etaeta roa 'tura ia 'na: e hau hoi to 'na ia Iuda e ia Beniamina.

Ua haere anae maira te feia tahua e te 13 Ati Levi o Iseraela 'toa ra ia 'na, mai to ratou atoa mau vahia i parahi hia e ratou ra. Ua faarue ihora hoi te mau 14 Ati Levi i to ratou mau hiti, e ta ratou mau fenua, e ua haere tia mai i Iuda e Ierusalem; no te mea ua faarue hia ratou e Ieroboama, e te mau tamarii na 'na, eiaha ratou e rave i te toroa tahua ia Iehova; E ua faa taa hia e ana 15 iho te feia tahua no te mau vahia teitei, e no te mau demoni; e no te mau kafa i hamani hia e ana ra. E te taa 'tura hoi 16 te feia i tano to ratou aau i te imi i te Atua o Iseraela ia Iehova, no roto i te mau opu atoa o Iseraela, o tei haere atoa i Ierusalem, e hopoi i te tusia i te Atua o to ratou mau metua ra ia Iehova.] Etaeta 'tura te basileia o Iuda ia ratou, 17 itoitio atura hoi Rehoboama a Solomona, e a toru aera matahiti: a toru aera hoi o ratou haapao raa i te ea o Davida e ia Solomona.

Ua rave ihora Rehoboama ia Mahalata, 18 e tamahine na Ierimota, e tamaiti na Davida, ei vahine na 'na, e ia Abihaila, e tamahine na Eliaba a Iese ra; E ua fanau 19 te tamarii na 'na; o Ieusa, e o Samaria, e o Zahama. E muri ae ia 'na, ua rave 20 ihora ia Maaka, e tamahine na Abasaloma; e ua fanau maira ta 'na o Abia, e o Atai, e o Ziza, e o Selomita. E rahi to 21 Rehoboama aroha ia Maaka, i te tamahine na Abasaloma i te mau vahine atoa na 'na, e te mau palake 'toa ra: hoe ahuru ma vau a 'na vahine, e ono ahuru i te palake: hoe taau hoi a 'na tamarii tamaroa, e ono ahuru tamahine i fanau. Ua 22 faa riro atura Rehoboama ia Abia a Maaka, ei tavana rahi i te mau taeae atoa no 'na ra: *i opua hoi oia e faa arii ia 'na*. Ua haapao maite atura oia i te mau tamarii atoa no 'na ra, e ua ati aera te fenua 'toa o Iuda e Beniamina, i te mau oire i faa etaeta hia ra: e ua faa taa oia i te maa e rave rahi na ratou, e ua imi hoi i te vahine e rave rahi na ratou.

PENE XII.

REHOBOMA, NO TE FAARUE IA IEHOVA I
TALOO HIA MAI AI E SISAKA.

E ITOITO aera te basileia ia Rehoboma, ua etaeta aera oia iho, ua faarue ihora oia e Iseracla'toa i te ture 2
a Iehova. E tae aera i te pae o te matahiti o te arii ra o Rehoboma, ua haere maira te arii o Aiphiti ra o Sisaka, e rave ia Ierusalem, no te mea, ua hara ratou 3
ia Iehova. E na percoo hoe ahuru ma piti i te tausani, e ono ahuru i te tausani i te feia hipo; e te feia 'toa i haere atoa mai mai Aiphiti maira, eita e hope ia 4
tao; to Lubi, e to Suki, e to Kusa: E pau aera te mau oire i faa etaeta hia e to Iuda ra, haere maira i Ierusalem.

5 Ua haere maira Semaia peropheta ia Rehoboma ra, e te hui tavana 'toa o Iuda, i putuputu i Ierusalem ia Sisaka, e ua parau atura ia ratou, Te parau maira Iehova, Ua faarue mai outou ia 'u; e te vai iho nei au ia outou i te rima o Sisaka.

6 E oti aera te reira, te hui raatira o Iseracla e te arii, ua faa haahaa ihora ia ratou iho; e ua na o aera, e parau tia ta 7
Iehova. E ia hio maira Iehova e ua faa haahaa ia ratou iho, ua tae maira te parau a Iehova ia Semaia, na o maira, Ua faa haahaa ratou ia ratou iho; e teie nei, e ore ratou e pau ia 'u, e horoa 'tura 8
vau i te tahi maa ora iti no ratou; e ore hoi tau riri e manii hua 'tu i nia ia Ierusalem i te rima o Sisaka. E riro ra ratou ei taviini no 'na, ia ite ratou i ta 'u ra ohipa, e te ohipa a te tahi mau basileia ee ra. Ua haere maira taua arii o Aiphiti ra o Sisaka e rave ia Ierusalem, e na hopoi e atura i te mau taoa o te fare o Iehova, e taoa 'toa o te fare o te arii ra, na faa hope roa 'tura: e ua hopoi atoa i te mau paruru auro i hamani hia 10
e Solomona. E ua hamani ihora te arii ra o Rehoboma i te paruru veo ei mono mai, e ua tuu atura i te rima o te tiahi rahi, o tei tiahi i te tomo raa o te fare o 11
te arii ra. E ua tomo anae te arii i roto i te fare o Iehova, ua tii mai te faahau e na faa hoi mai a i roto i te pihia o te man 12
tiahi. E ia faa haahaa oia ia 'na iho, ua fariu e aera Iehova i to 'na riri, aita aera i rave hua mai ia 'na i pohe; e i Iuda 'toa ra hoi te huru maitai atoa ra i rei- 13
ra. Etaeta aera taua arii ra o Rehoboma, e hau hoi tana i Ierusalem. Ua tae Rehoboma i te maha ahuru ma hoe o to 'na mahahiti i arii ai oia, hoe ahuru ma hitu o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem, i te oire i haapao hia e Iehova no roto i te mau opu atoa o Iseracla, e ei reira to 'na ioa vai ai. E to 'na

metua vahine o Naama te ioa, e Ati Amona. E ua rave oia i te ino, no te mea, aita 14
to 'na aau i au tamau i te imi ia Iehova.

E te mau parau a Rehoboma, te ma- 15
tamchai e tae noa 'tu i te hopea ra, e ere anei ua oti i te papai hia i roto i te buka a Semaia peropheta, e i ta Ido hio ra, i te paran taio i te ui ra? E aore aera Rehoboma e Ieroboma i faaea i te tamai. Ua taoto ihora Rehoboma i o 16
'na ra mau metua, e tanu hia ihora i roto i te oire o Davida: mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Abia.

PENE XIII.

TE HAU O ABIA, E TO IEROBOAMA PAU
RAA IA 'NA.

E TAE aera i te aluru ma vau o to te arii ra to Ieroboma inatahiti, i arii ai Abia i nia ia Iuda. E toru o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Mikaia te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Uriela i Gibca ra. E tamai hoi ta Ieroboma raua o Abia. Ua haa mau ihora 3
ra Abia i te aro, e nuu taata tamai anae ta 'na, o maha hanere i te tausani, e feia maiti hia: ua haa mau ihora hoi Ieroboma i te aro e rave ia 'na, e vau ia hanere raa i te tausani, e feia maiti hia, e te matau ore anae.

Ua tia 'tura Abia i nia i te moua ra o 4
Zemaraima tei te moua ra o Epheraima, e ua na o atura, A faaroo mai na, e Ieroboma, e Iseracla 'toa hoi; Aita outou i 5
ite e, na te Atua no Iseracla na Iehova i horoa mai i te basileia ra o Iseracla ia Davida e no 'na roa 'tu, no 'na e uo ta 'na mau tamarii, ei parau faa au hia ma te miti ra? E inaha, o Ieroboma a Nebata, e tavini no Solomona a Davida ra, ua tia mai ia e ua amui i te parau i to 'na ra fatu. E ua amui atoa mai ia 'na te tata 7
ata taiata e te haapao ore, o tei faa itoitoe rave ia Rehoboma a Solomona ra, te vai api ra Rehoboma i reira, e te itoitoe ore hoi o te aau, e aita aera oia i mau ia patoi atu. E tena 'na, te manao na outou, 8
e pau te basileia a Iehova i te rima o te mau tamarii o Davida. E feia rahi a hoi outou; e teua 'toa na kafa anro, ta Ieroboma i hamani ei atua no outou. E ere anei ua faarue outou i te feia tahua no Iehova, te mau tamarii a Aarona e te Ati Levi; e ua faa riro noa iho nei outou i te taata ei tahua na outou mai ta te mau fenua ee ra? e ua haere anae mai te taata e faa moa ia 'na iho ma te bovi api hoe e ua mamoe oni e hitu, e riro ia ei tahua na te mau mea e ere i te atua ra. Area matou nei, o Iehova ia to 10
matou Atua, e aita aenei matou i faarue

ia 'na: e te mau tahua na 'na tei rave i te
 ohipa na Iehova ra, e tamarii ia na
 Aarona, e te rave nei hoi te mau Ati
 11 Levi i ta ratou. E te tutui nei ratou i
 te mau ahiahi atoa nei e te mau poipoi
 atoa nei i te ole na Iehova, e te tumiama
 noanoa ra: e te paue o te aro nei, te faa
 noho maite nei i nia i te papa auro mai-
 tai ra; e te faa itoito nei ia tutui hia te
 meure auro e te mau lamepa i te mau
 ahiahi atoa nei: te haapao nei hoi matou
 i tei faa itoito hia mai e to matou Atua,
 e Iehova; area outou na faarua ia ia 'na.
 12 E inaha, teie iho te Atua tei ia matou, ei
 tapeta no matou, e te tahua 'toa na 'ua,
 ma te pu anac ei faa oto atu ia outou.
 E te mau tamarii a Iseraela e, eiaha
 outou e aro mai i te Atua o to outou
 mau metua ra ia Iehova; e ore ia e
 tupu.
 13 Ua faane hia rā e Ieroboama te taoto
 i na muri mai ia ratou: tei mua mai hoi
 ratou ia Iuda, e tei muri mai hoi te ta-
 14 oto. E ia hio tia Iuda i muri, inaha, tei
 mua te tahi aro e tei muri te tahi: ua
 pii atura ratou ia Iehova, e ua faa oto
 15 ihora te mau tahua i te mau pu. Ua
 umere ihora to Iuda; te umere noa ra
 to Iuda, pau ihora Ieroboama i te Atua e
 16 Iseraela 'toa i te aro o Abia e o Iuda. Fati
 atura te tamarii a Iseraela i te aro o Iuda;
 e ua tun maira te Atua ia ratou i roto i
 17 to ratou rima. Ua taparahi atura Abia e
 te mau taata 'toa no 'na ia ratou, e pau rahi
 atura; e pae hauere i te tausani raa i te
 taata aito uo Iseraela tei mairi pohe roa
 18 i reira ra. Vi atura te tamarii a Iseraela
 i reira; aito atura te tamarii a Iuda, no
 te mea, te tiaturi ra ratou i te Atua o to
 19 ratou ra mau metua ia Iehova. Ua ti-
 papu 'tura Abia ia Ieroboama, e riro
 maira ia 'na eie nei pue oire, o Betela,
 e te reira mau vila, e o Iesana, e te reira
 mau vila, e o Epheraina e te reira mau
 20 vila. Aita hoi Ieroboama i etacta faa-
 hou i to Abia ra anotau, tairi hia ihora
 21 hoi oia e Iehova e pohe roa aera. Tupu
 atura rā Abia i te etacta raa, e ua faa-
 ipoipo atura i na vahine hoe ahuru e ma
 maha, e fanau maira hoi a 'na pue tama-
 roa hoe taan e ma piti, o na tahamine hoi
 22 hoe ahuru e ma ono. E te toea o te pa-
 rau ia Abia, e ta 'na haapao raa, e ta 'na
 mau parau, ua papai hia ia i roto i te
 buka a te peropheta ra a Ido.

PENE XIV.

TE HAAPAO MAITAI O ASA, E TE FAARUE
 RAA I TE HAAMURI IDOLO RA.

TAOTO atura Abia i o to 'na ra mau
 metua, e tanu hia ihora oia i te oire
 385

o Davida: mouo hia aera oia i te hau i
 te tamaiti ra ia Asa; hau ihora to te fe-
 nua i te reira anotan, e hoe ahuru aera
 i te matahiti.

Haapao atura Asa i te parau tia i te 2
 aro o to 'na ra Atua o Iehova. Ua hopoi 3
 ē atura oia i te mau fata no te mau
 atua ee ra, e te mau vahī teitei, e ua
 vavahi i te mau tii, e ua tapu i te mau
 ururau; E ua parau atura ia Iuda e imi 4
 i te Atua no to ratou hui tupuna ia Ieho-
 va, e e haapao hoi i te ture e te mau pa-
 rau atoa. E na hopoi ē atura oia i te mau 5
 vahī teitei i roto i te mau oire o Iuda, e
 te mau hohoa o te mahana: e hau hoi
 to taua basileia ra i raro ae ia 'na. E ua 6
 patu hoi oia i te mau oire i faa etacta hia
 i Iuda ra; e hau hoi to taua fenua ra,
 aita hoi a 'na e tamai i te reira anotan;
 no te mea, ua horoa mai Iehova i te hau
 no 'na. I parau ai oia ia Iuda e, Tatou 7
 e rave e patu i te mau oire uei, a ha
 ati ai i te aua, e te pare, e te uputa, e te
 tea, oi vai ae te hau i te fenua nei: no
 te mea hoi, ua imi hua tatou i to tatou
 Atua ia Iehova, i horoa mai ai oia i te
 hau uo tatou e ati noa 'e. Ua patu ihora
 hoi ratou ma te maitai.

E uun ta Asa i Iuda, e toru ia hauere 8
 i te tausani, e mahae te mauhaa e te pa-
 ruru; e piti hoi hanere, e vau aluru i te
 tausani i o Beniamina, e fana te mauhaa
 e te paruru: e feia tamai anae.

Ua haere maira Zera Ati Kusa e rave 9
 ia ratou, o te nuu atoa, hoe ahuru i te ha-
 nere raa i te tausani, e ua pereoo e toru
 hanere; Ua haere maira oia i Marase.
 Ua haere atura Asa e rave ia 'na; e ua 10
 haa mau ihora ratou i te aro, i te peho
 ra o Zephata, i Marase ra. Ua pii atura 11
 Asa i to 'na ra Atua ia Iehova, ua o atura,
 E Iehova e, e ere i te mea rave taiata ia oe
 ia tauturu mai i te taata puai ore, i ropu
 i te feia 'toa e rave rahi: e tauturu mai
 ia matou, e to matou Atua, e Iehova; te
 tiaturi nei hoi matou i nia ia oe, e no
 to oe ioa i haere hua 'tu ai matou e rave
 i teie nei feia rahi. O oe to matou Atua,
 e Iehova e: eiaha ta te taata anae nei ia
 tupu i ta oe ra. Pohe ihora to Kusa ia 12
 Iehova, i te aro o Asa, e i te aro o Iuda;
 fati atura to Kusa. Ua anau atura Asa 13
 e te mau taata 'toa ia ratou e tae atura i
 Gera; e pau rahi to Kusa e aita i etacta
 faahou; pau atura ratou ia Iehova, e te
 uuu atoa na 'na ra; e toa rahi hoi to
 taua pau ra i te riro raa ia ratou. Pau 14
 ihora te mau oire ia ratou e ati noa 'e
 Gera; ua roohia ihora ratou e te ma-
 tau ia Iehova: pau roa aera hoi taua
 mau oire ra; e toa rahi hoi tei itea ia
 ratou i roto ra. Pau ihora hoi te mau 15

vai raa puua ia ratou, e ua faa horo maira i te mau mamoe e te kamela e rave rahi, hoi maira i Ierusalem.

PENE XV.

O ASA, E TE TAHI PAE ISERAELA I TE FAA TUPU ROA I TE FAUFAA I TE ATUA RA.

TEI nia maira te Varua o te Atua ia
 2 Azaria a Odeda; Ua haere atura oia e farerei ia Asa, e ua paran atura ia 'na, A faaroo mai na ia 'u, e Asa, e Iuda, e Beniamina 'toa, tei pihai iho Iehova ia outou, outou i ati mai ia 'na ra; ia imi outou ia 'na, e itea ia oia e outou: ia faarue râ outou ia 'na, e faarue atoa oia
 3 ia outou. E rave rahi hoi te mahana, aita o Iseraela Atua mau, aita e tahua
 4 ia haapii mai, aita hoi e ture: To ratou ra ahoaho raa ra, ua fariu ratou i te Atua o Iseraela ia Iehova, e ua imi ra-
 5 tou ia 'na, itea ihora oia e ratou. Aita hoi e hau i te reira anotau, to tei haere i rapae, e to tei haere mai i roto, e ati rahi
 6 to nia i te taata 'toa o te fenua nei. Pau ihora te tahi fenua i te tahi fenua, e te tahi oire i te tahi oire: ua roohia hoi ra-
 7 tou e te Atua i te mau ati atoa ra. E faa itoitō râ outou, e faa etacta, e faa
 8 utua hia hoi ta outou ohipa. E ite aera Asa i teie nei parau e te tohu, na te pe-
 9 ropheta ra na Odeda, ua faa itoitō ihora oia, e ua hopoi ê atura i te mau idolo faufau no te fenua 'toa ra no Iuda e no o
 10 ia Beniamina, e no te mau oire atoa i pau ia 'na i te moua ra i Epheraima. Ua patu faahou ihora i te fata a Iehova i mua i te
 11 poretiko o te fare o Iehova; Ua haa putu-putu maira oia ia Iuda e ia Beniamina, e te mau taata ce atoa, no Epheraima mai, e no Manasc, e no Simeona: ua mairi noa maira ratou e ua ati mai ia 'na, no roto ia Iseraela e rave rahi, i te ite raa
 12 aera ratou e, te ati maira to 'na Atua o Iehova ia 'na. Putuputu aera ratou i Ierusalem ia tae i te toru o te marama, i te matahiti hoe ahuru ma pae i te hau o
 13 Iasa. E ua hopoi atura ratou ia Iehova i taua mahana ra i e hitu hanere i te bovi, e hitu tausani hoi i te manoe, no
 14 roto i te taoa pau ia ratou ra. Ua faa au ihora ratou i te parau e imi i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, ma to
 15 ratou asu atoa e to ratou varua 'toa; E te taata e ore e imi i te Atua o Iseraela ia Iehova, e taparahi hia ia, te taata rii
 16 e te taata rahi, te tane e te vahine. Ua tapu atura ratou ma te pii hua ia Iehova, e ma te umere, e ma te mau pu, e
 17 ma te supheri. Oaera aera Iuda i taua tapu ra; ua tapu hoi ratou ma te asu atoa, e ua imi ratou ia 'na ma te hinaaro atoa; e ua itea hoi oia o ratou; e ua horoa

mai Iehova i te hau ia ratou e ati noa 'e.

Ua faa ore aera te arii ra o Asa i te ioa 16 arii o tana tupuna valine ra o Maaka, eiaha oia ei arii, no te mea ua hamau oia i te idolo no te vahii ururau ra; ua tapu atura Asa i taua idolo no 'na ra, e ua ta taahi, e huahua 'tura, e ua tutui i te anahi i te pape ra i Kiderona. Aita 17 râ i hope te mau vahii teitei i te hopoi ê hia i Iseraela: ua tia râ te aa o Asa e hope roa aera o 'na pue mahana. E ua 18 hopoi maira oia i te mau taoa faa taa hia e to 'na ra metua i roto i te fare o te Atua ra, e tei faa taa 'toa hia e ana iho, te ario, e te auro, e te mau mea 'toa ra. E 19 aita 'tura e tamai, e tae roa aera i te toru ahuru ma pae o te matahiti i te hau o Asa ra.

PENE XVI.

TO ASA TIATURI RAA IA BENEHADA, TE A 'O A HANANI IA 'NA.

ETAE aera i te matahiti e toru ahuru ma ono o te hau o Asa, ua haere maira te arii o Iseraela o Baasa e rave ia Iuda, e ua patu ihora ia Rama, ia ore roa te taata ia tae i te arii o Iuda ia Asa ra. Ua rave maira Asa i te ario e te auro no roto i te pue raa i roto i te fare o Iehova, e no roto i te fare o te arii, e ua hapono atura ia Benehada, i te arii o Arama i parahii Damaseko ra, na o atura, E 3 parau faaau ta taua, mai te parau a to metua tane e to 'u ra metua tane: inaha, tera mai te ario e te auro na oe: e haere mai e faa ore i te faufaa na oe i te arii o Iseraela ia Baasa, ia haere ê oia ra. Ua faaroo maira Benehada i taua 4 arii ra ia Asa, e ua tono maira i te feia tapena o te nuu na 'na e rave i te mau oire o Iseraela; e pau ihora Iona, e o Dana, e o Abela-maima, e te mau oire vai raa maa i Naphatali. E ite aera Baa- 6 sa i te reira, ore aera e patu i Rama, faa oti aera i ta 'na ohipa. Ua aratai atura 6 taua arii ra o Asa ia Iuda 'toa ra; e ua rave mai ratou i te mau ofai i Rama ra, e te raau, i tei patu hia e Baasa ra; e ua ravo ihora i te reira, ua patu ihora ia Geba, e ia Mizepe.

I reira to Hanani hio ra haere raa mai 7 i te arii ra ia Asa, arii no Iuda, e ua parau maira ia 'na, No te mea, ua tiaturi oe i te arii o Arama ra, aore i tiaturi i to Atua ia Iehova, e teie nei, e ora te nuu o te arii o Arama i to rima na. E ere anei i 8 te nuu rahi to Kusa e to Lubi, e te pere- o o i te rahi, e te feia hipo? no te mea râ, ua tiaturi oe ia Iehova, ua tuu maira oia ia ratou i to rima. Te hio nei te mata o 9 Iehova i to te ao atoa nei, ia horoa mai oia i te etacta i te arii i tia te pau ia 'na.

E parau maamaa ta oe i tena 'na: e teie
 10 nei, ei tamai à ta oe. Riri aera Asa i taua
 hio ra, e ua tuu atura i roto i te fare ta-
 pea raa; no taata parau nei hoi oia i riri
 ai ia 'na. Ua hamani iuo maira hoi Asa
 i te tahi pae i taua mau taata ra.
 11 E inaha, te mau parau ua Asa, te
 matamua e tae noa 'tu i te hopea, inaha,
 ua papai hia ia i roto i te buka a te mau
 12 arii o Iuda e o Iseraela 'toa ra. E tae
 aera i te toru ahuru ma iua i te hau o
 Asa, ua mai hia ihora to 'na avae, e ua
 tupu atura to 'na mai i nia, aita rà oia i
 imi ia Iehova i taua mai no 'na ra,
tiaturi atura rà i te feia rapasu mai ra.
 13 Taoto ihora Asa i o to 'na ra mau me-
 tua, pohe atura i te piti taua ma hoe o te
 14 matahiti o to 'na ra hau. Ua tanu ihora
 ratou ia 'na i roto i to 'na iho menema, i
 hamani hia e ana no 'na iho i te oire o
 Davida, ua tuu ihora ratou ia 'na i nia i
 te vai raa ra, ua oti i te faa i hia i te rasu
 noanoa, e te monoi putu mau hia ra; e
 auahi rahii tei ama ia ratou ia 'na.

PENE XVII.

TE HAA MATA RAA I TE HAU O IEHOSA-
 PHATA RA.

MONO hia aera oia i te hau i te ta-
 maiti ia Iehosphata, e ua faa
 etaeta ihora ia 'na iho e rave ia Iseraela.
 2 Ua tuu ihora oia i te feia aito i roto i te
 mau oire i faa etaeta hia i Iuda ra, e ua
 haapao hoi i te feia tavana i taua fenua
 ra o Iuda, e te mau oire atoa i Epherai-
 ma, i tei noaa i tana metua ia Asa ra.
 3 Ite maira Iehova ia Iehosphata, no te
 mea, ua haapao oia i te haerea matamua
 o tana metua ra o Davida, e aore i imi ia
 4 Baala; Imi atura rà i te Atua o taua
 metua, e ua haapao i ta 'na parau, sore i
 5 rave i to Iseraela. Ua haa papu maira
 Iehova i te mana ia 'na; e ua hopoi mai
 to Iuda 'toa ra i te taoa na Iehosphata;
 e taoa rahi roa ta 'na e ua faa tura roa
 6 hia. Itoito aera tana auu i te mau parau
 a Iehova: e ua hopoi é hia e ana te
 mau vahii teitei e te mau ururauu i
 Iuda ra.
 7 E tae aera i te toru o te matahiti o
 to 'na ra hau, ua tono aera oia i te feia
 rarahi i o 'na ra, o Benehaela, e o Oba-
 dia, e o Zakaria, e o Netaneela, e o Mi-
 8 kaia, ei haapii i te mau oire o Iuda; E
 te Ati Levi i te haere atoa raa, o Semaia,
 e o Netania, e o Zebadia, e o Asahela,
 e o Semiramota, e o Iehonatana, e o
 Adonia, e o Tobia, e o Toba-adonia, e na
 tahua 'toa toopiti o Elisama, e o Ieho-
 9 rama i te haere atoa raa. E ma te buka
 ture a Iehova ta ratou i te hopoi atoa ran,

e ua haapii atura ratou i Iuda; e ua
 haere noa ihora ratou ua roto i te mau
 oire atoa i Iuda, e ua haapii i te taata.
 Roohia ihora te mau basileia e te mau 10
 fenua 'toa e ati noa 'e Iudea i te matau ia
 Iehova, e aore aera ratou i tamai mai ia
 Iehosphata. Ua hopoi maira te tahi 11
 pae Philiseti i te taoa ia Iehosphata, e
 te ario anfaa; e na hopoi maira to Ara-
 bia i te nana puua, e hitu tausani e hitu
 hanere i te mamoe oni, e hitu hoi tausani
 e hitu hanere i te puaniho oni.

Tupu atura Iehosphata i te rahi, e 12
 ua patu oia i te mau pare e te mau oire
 vai raa taoa i Iuda ra. E ohipa rahii hoi 13
 ta 'na i te mau oire i Iuda ra: area te feia
 aito, e feia tamai tei Ierusalemia ia. Teie 14
 hoi to ratou huru ia taio, i to ratou mau
 utuafare metua: To te mau tapena no
 nia i te mau tausani o Iuda ra, o Adana
 te taata rahi; e toru hoi hanere i te tau-
 sani raa i te feia aito i te amui atoa raa
 ia 'na. E te tapena i muri ae ia 'na ra, o 15
 Iehohanana ia; e na taata 'toa e piti han-
 nere e vau ahuru i te tausani. E muri 16
 ae ia 'na, o Amasia ia a Zikeri, o tei ho-
 roa hua ia 'na iho ei taata uo Iehova, e na
 taata hoi e piti hanere i te tausani raa i
 te feia aito anae. E to Beniamina, o Eliada 17
 ia, e taata matau ore, e te amui atoa raa
 mai ia 'na na taata e piti hanere raa i te
 tausani, ma te fana e te paruru. E muri 18
 ae ia 'na ra, o Iehozabada ia, e te amui
 raa mai ia 'na, hoe hanere e vau ahuru,
 o te feia haapii maite hia i te tamai. E 19
 tia teie nei feia i pihai iho i te arii, te
 taa 'tura tei tuu hia e te arii i roto i
 te mau oire i faa etaeta hia ra e ati noa 'e
 Iuda 'toa ra.

PENE XVIII.

TE AMUI RAA O IEHOSAPHATA E AHABA
 I TE TAMAI.

ETAOA rahi e te tura rahi to Ie-
 hosphata, e ua ta ati atura oia ia
 Ahaba. E hope aera e fauu matahiti 2
 ra, haere atura oia i Samaria ia Ahaba
 ra. E rave rahi ta Ahaba mamoe e te
 bovi i tiapai na 'na, e na te mau taata i
 pee mai ia 'na ra, e ua taparu maira ia
 'na ia tae atoa i Ramota-gileada. Ua pa- 3
 rau maira te arii o Iseraela ra o Ahaba,
 i te arii o Iuda ia Iehosphata, E tae
 atoa anei pe i Ramota-gileada? Ua parau
 atura oia, Tei to oe hinaaro, ei reira 'toa
 vau; tei to oe ra mau taata, ei reira 'toa
 to matou; ei te tamai ra, ei reira 'toa
 tatou. Ua parau atura Iehosphata i te 4
 arii o Iseraela, a ui na i to Iehova hi-
 naaro. Ua haa putuputu maira te arii o 5
 Iseraela i te mau peropheta e maha 'toa

- hanere i te taata, e ua parau atura ia ratou, E haere anei tatou i Ramota-gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua parau maira ratou, A haere, na te Atua hoi e tuu mai i te rima o te arii.
- 6 Ua parau atura Ichosaphata, Aita 'tu a Iehova peropheta toe i o nei ia ui à ta-
- 7 tou i reira? Ua parau maira te arii o Iseracla ia Ichosaphata, Hoe nei taata toe, ia ui tatou ia Iehova: e vahia rà ia no 'u; e ore roa hoi e parau maitai mai ia 'u nei, o te parau ino anae ra: o Mikaia a Imela. Ua parau atura Ichosaphata, Eiaha te arii e na reira mai. Ua parau atura te arii o Iseracla i te hoe taata toroa i o 'ua ra, e ua parau atura, Aratai etacta mai ia Mikaia a Imela ra.
- 9 Te parahi maira te arii o Iseracla, e te arii o Iuda o Ichosaphata, i uia i to raua pue terono ra, ma te ahu atoa i te ahu raa, tei te hoe vahia atea i te tomo raa mai i te uputa i Samaria ra, e te tohu anae ra te mau peropheta i mua ia
- 10 raua. E pue tara auri hoi tei hamanihia e Zedekia a Kenaana, e na na o maira, Te parau maira Iehova, E tui oe ia
- 11 Arama i teie, e pau atu ratou. E ua na reira 'toa mai te mau peropheta, na o maira, A haere i Ramota-gileada, e ia ora 'tu: na Iehova hoi e tuu mai i te
- 12 rima o te arii. Ua parau atura te vea i tii ia Mikaia, na o atura, Inaha, te parau i te mau peropheta aera, e parau maitai anae ia i te arii, hoe à parau; ia faito atoa hoi ta oe parau i ta ratou, ei
- 13 parau maitai à. Ua parau maira Mikaia, Te ora ra Iehova, o ta tau Atua e parau
- 14 mai ia 'u ra, o ta 'u ia e parau. E tac maira oia i te arii ra, ua parau atura te arii ia 'na, E Mikaia, e haere anei tatou i Ramota-gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua parau maira oia, A haere outou, e ia ora 'tu, e tuu hia mai ia ratou
- 15 i to outou rima. Ua parau atura te arii ia 'na, Tai hia a 'u faa tapu raa 'tu ia oe, e ei parau mau à ta oe e parau
- 16 mai ia 'u i te ioa o Iehova? Ua parau maira oia, Hio atura vau ia Iseracla 'toa, ua puehu i nia i te moua mai te mamoe aore e tia: ua parau maira Iehova, Aita a ratou nei e fatu; e hoi anae te taata 'toa i te utuafare mau ma
- 17 te ora. Ua parau atura te arii o Iseracla ia Ichosaphata, E ere au tei parau atu ia oe e, e ore oia e parau mai i te parau
- 18 maitai ia 'u, o te ino anae ra? Ua parau faahou maira oia, E faaroo mai na oe i te parau a Iehova; ite aera vau ia Iehova i te parahi raa i uia i to 'na terouo, e to te rai atoa ra i te parahi raa i tana rima atau, e tana rima aui, Ua ui atura Iehova, Na vai e haa vare atu i te arii o
- Iseracla ia Ahaba, ia haere oia e ia pohe i Ramota-gileada? Ua parau maira te 19 tahi i ta 'na, ua parau maira hoi te tahi ta 'na. Ua haere maira te hoe varua ua 20 tia maira i mua ia Iehova, e ua na o maira, Na 'u e haa vare atu. Ua parau 21 atura Iehova ia 'na, E na hea? Ua parau maira oia, E haere au ei varua haavare i roto i te vaha o te mau peropheta 'toa na 'na ra. Ua parau atura Iehova, Na oe 22 à e tii e haa vare, e e tupu à ta oe: a haere, a na reira. E teie nei, inaha, ua 22 tuu mai Iehova i te varua haavare i roto i te vaha o te mau peropheta na oe nei; ua parau mai hoi Iehova i te parau ino 23 ia oe 'na. Ua haere ihora Zedekia a Ke-naana i pihai iho, ua moto atura ia Mikaia i te mata, o na o atura, I na hea iho nei te Varna o Iehova i te faarue raa 24 ia 'u e i parau atu ai ia oe? Ua parau 24 maira oia, Inaha, e ite oe ia tac i te mahana e haere ai oe i roto i te hoe pihai i roto ra a pupuni ai. Ua parau 25 maira te arii o Iseracla, A rave outou ia Mikaia e hopoi ia Amoua, i te tavana o te oire, e ia Ioasa, i te tamaiti a te arii; a parau atu ai, Te parau maira te arii, 26 E tuu i tera ra taata i roto i te tapea raa, a faa amu atu ai i te maa eita e ora rea ra, e i te pape eita e ora rea ra, e ia hoi mai au ma te hau. Ua parau atura 27 Mikaia ra, Ia hoi mai oe ma te hau, e ere maori i ta Iehova ta 'u e parau nei. E ua na o atura oia, E faaroo mai, e te taata 'toa ra.
- Ua reva 'tura te arii o Iseracla, e o 28 Ichosaphata te arii o Iuda, i Ramota-gileada. Ua parau maira te arii o Iseracla ia Ichosaphata, E faa huru è au ia 'u, a haere ai i te aro raa ra; e alu rà 29 oe i to oe 'na ahu mau. Ua faa huru è atura te arii o Iseracla; e ua haere atura i to aro raa. Ua oti hoi to mau ta-30 pena o te mau pereoo e tia i pihai iho ia 'na ra, i to a'o hia e te arii o Arama e, Eiaha outou e aro noa 'tu i te taata rii e te taata rahi, maori rà i te arii o Iseracla anae ra. E ite aera te mau tapena 31 o te mau pereoo ra ia Ichosaphata, ua na o aera ratou, Teie te arii o Iseracla. Ua farin aera e rave ia 'na; ua pii atura rà Ichosaphata, e ua turu mai Iehova ia 'na; e faa fariu è hia aera ratou e te Atua. E ite aera te mau tapena o te 32 mau pereoo ra, e ere i te arii o Iseracla, ua fariu è maira ratou, aita aera i auau atu. Na te hoe taata rà i faa fifi uoa i te 33 faua, e puta ihora te arii o Iseracla i ropu i te tiiatii raa i te paruru ra; i parau 'tu ai oia i te faahoro pereoo no 'na ra, A fariu è atn oe e hopoi ia 'u i rapae; ua parau van. Tupu atura rà te tamai i taua 34

mahana ra; e ua turu lua te arii o Iseraela i taua mahana ra i roto i taua pereoo e rave i to Arama e abiahi noa tura: e tei te mairi raa o te mahana ra, pohe ihora oia.

PENE XIX.

IEHOSAPHATA I TEA 'O HIA E IEHU, HAERE ATURA E HIO I TO 'NA FENUA.

- T**E hoi ra te arii o Iuda o Iehosaphata i te utuafare i Ierusalem ma te 2 ora. Ua haere maira Iehu, te tamaiti a Hanaui hio ra, e farerei ia 'na, e ua parau maira i taua arii ra ia Iehosaphata, E tauturu á oe i te feia paicti ore, e au á oe i tei ore i au mai ia Iehova? i au ai te 3 riri o Iehova ia oe i te reira. Te vai ra rá te parau maitai i roto ia oe ra, o oe i hopoi è i te mau vahi ururaau i teio uei fenua, e ua tano maite hoi to oc saau i te imi i te Atua.
- 4 E maoro aera to Iehosaphata parahi raa i Ierusalem, ua haere faahoo oia na roto i te mau taata, mai Bere-seba e tae noa tura i te moua ra o Epheraima, e ua faa hoi mai ia raton i te Atua o to ratou 5 man metua ia Iehova ra. E ua haapao atura oia i te feia haava i te fenua ra; i te mau oire i faa etaeata hia i Iuda ra, i 6 te mau oire atoa ra. Ua parau atura oia i taua mau haava ra. E ara i ta outou e rave na; e ere na te taata ta outou haava na, ua Iehova rá, tei pihai iho hoi 7 oia ia outou ia haava ra. E tena 'na, ia vai á te matau ia Iehova i nia ia outou, e ara, ei parau tia; aita hoi e vahi hapa i to tatou Atua ia Iehova, aore e haapao raa i te huru o te taata, aore e rave raa tarahu.
- 8 Ua haapao atura hoi Iehosaphata i te tahi pae Ati Levi i Ierusalem, e te tahi pae tahua, e te tahi pae i te feia matahiapo o Iseraela, ei haava i te parau ia Iehova ra, e te parau i maro hia, i to ratou 9 hoi raa mai i Ierusalem ra. E ua á o atura oia ia ratou, na o atura, E rave outou ma te matau ia Iehova, e ma te saau parau tia e te haavare ore, a na reira i 10 outou: Ia hopoi hia mai te parau a to outou man taeae i roto i to ratou mau oire; i te toto e te toto, e te parau e te ture ra; e tei vai iho hia ei haapao raa, e tei faa an hia ra; e haapii outou ia raton ia ore ia hara hia ia Iehova ra, o te tae mai hoi te riri i nia ia outou e i nia 'toa i to outou man taeae; e na reira 11 outou ia ore ia roohia e te hara. E inaha, o Amaria te tahua rahi, tei nia ia ia outou i te mau parau atoa a Iehova; e o Zebadia a Isemaela, e tavana i te utuafare o Iuda, ei to mau parau ia a te arii

ra: ei feia toroa hoi te mau Ati Levi i mua ia outou. E faa itoitoe, e ua Iehova e au mai ia outou ia maitai.

PENE XX.

TE BURE A IEHOSAPHATA I TE HAA ATI RAA HIA E TE NUU RA.

EI muri ae i te reira, na haere maira te tamarii a Moabi, e te tamarii a Amona, e te tahi pae Ati Edoma 'toa ra, e rave ia Iehosaphata e tamai. Ua haere maira te tahi mau taata, ua faa ite maira ia Iehosaphata, na o maira, E feia rahi tera te tii maira ia oe mai te tahi pao moana mai, mai Edoma; e inaha, tei Hazazona-tamara ratou, oia Ene-gedi. Ua matau ihora Iehosaphata, e ua faa 3 nahonaho ihora e imi ia Iehova, e ua poro haere i te neseteia raa e ati uoa 'e Iuda 'toa ra. Ua haa putuputu maira 4 Iuda e ani ia Iehova ia turu hia mai; mai roto mai i te man oire atoa o Iuda to ratou haerea mai e imi ia Iehova.

Ua tia maira Iehosaphata i roto i te 5 sunago o Iuda e Ierusalem, i roto i te fare o Iehova, i mua i te aumoa api ra, e ua na o atura, E te Atua o to matou 6 mau metua e, e Iehova e, e ere anei oe i te Atua i nia i te rai, e te ia oe te parau i te mau basileia 'toa o te ao nei? e ere anei tei to rima te mana e te puai, e aore roa e taata e tia ia patoi atu ia oe? E ere anei o oe, e to matou Atua, i puehu 7 ai te taata o teie nei fenua i te aro o to mau taata ia Iseraela, e ua horoa mai oe na te huai o to hoas ra o Aberahama, e no 'na roa 'tu? E na parahi ratou i reira, 8 e ua faa tia i te vahi moa i reira no to oe ra ioa, ua parau e, Ia roohia mai matou 9 e te iuo ra, mai te pau ra, e mai te mai, e mai te o 'e, ia tia matou i mua i teie uei fare, i mua i to oe aro, (ua mairi hia hoi teie nei fare i te ioa no oe ra,) e ia tiaoro atu matou ia oe i to matou ra pohe, e faaroo mai oe i reira, e e tanturu mai. E teie nei, inaha, te mau tamarii a Amo- 10 ua, e o Moabi, e te moua ra o Soire, o tei ore i tia hia mai e oe ia rave Iseraela, ia ratou i haere mai mai Aiphiti maira; fariu è maira hoi ratou, e aita i taparahi hia 'tu; E inaha, te hamani ino maira 11 ratou ia matou uei, te tii maira ia matou ia hee atu matou i te tufaa na oe nei, ta oe i ho mai ia matou uei ei parahi raa. Eita anei oe e faa hapa ia ratou, e to ma- 12 tou Atua? aita hoi o matou uei e puai ia rave atu i teie nei feia rahi e tii mai e rave ia matou nei; aita hoi matou i ite i te ravea ia rave: tei ia oe rá to matou mata. Te tia noa ra Iseraela 'toa i inua 13

- ia Iehova, e ta ratou mau tamarii rii, e te mau vahine, e te tamarii atoa.
- 14 Ua haere maira te Varua o Iehova i nia ia Iahaziela a Zekaria, a Benaia, a Ieielia, a Matania, e Ati Levi, no te mau tamarii a Asapha, i ropu i te sunago atoa ra; e ua na o maira, A faaroo mai na, e Iuda 'toa ra, e outou atoa to Ierusalem, e o ce hoi, e te arii, e Iehosaphata, te na o maira Iehova ia outou, Eiaha outou e matau, eiaha e hitimaue i teie nei feia rahi; e ere i ta outou teie nei aro raa, ua 16 te Atua ia. Ananahi outou e haere ai i raro e rave; inaha, te na nia maira i te maa mato ra o Ziza; e roohia 'tu e outou tei te hopea mai o te pape ra, i te pae i 17 te medebara ra o Ierucla. E ore outou e aro i tena 'na, tia noa mai outou, e hio i te ora na Iehova e horoa mai na outou. E Iuda e Ierusalem 'toa, eiaha e matau, eiaha e taiâ; ananahi a tii a rave: tei ia 18 outou hoi Iehova. Ua pio ihora te upoo o Iehosaphata i raro te mata i te repo; ua tipapa maira to Iuda e to Ierusalem 'toa i raro i te repo i te aro o Iehova, e 19 ma te haamori atoa ia 'na. E te inau Ati Levi, no te mau tamarii a Kohata, e no te mau tamarii a Kora, ua tia maira e himene, ma te reo rahi teitei, i te Atua no Israela ia Iehova.
- 20 Ua tia aera ratou i te poipoi roa, haere atura i te medebara ia Tekoa; te haere noa ra ratou, ua tia noa maira Iehosaphata, na o maira, A faaroo mai na, e Iuda, e to Ierusalem 'toa; e tiaturi i to outou Atua ia Iehova, e ore ia outou e aueuc, e faaroo i te mau peropheta na 'na, e maitai ia outou. E oti aera ta 'na paraparau raa i te mau taata, ua faa taa 'tura i te feia himene ia Iehova, ei haa maitai ia 'ua ma te moa e te maitai, a na mua i ratou i taua nuu ra i te haere, a na o ai e, E haa maitai ia Iehova, e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.
- 22 E tei te haa mata raa ratou i taua himene ra, ia haa maitai ia Iehova, ua faa fariu aera Iehova i taua taoto i te moua ra o Soire, tei haapao hia ei rave ia Iuda, ei rave i te mau tamarii a Amona e ia 23 Moabi, e pau ihora ratou. Ua rave atura te mau tamarii a Amona e Moabi, i to te moua ra to Soire, e pau roa aera ratou; e pau aera to te moua ra to Soire, ua tathutu noa 'tura i te teparahi raa ia ratou 24 iho. E tae atura Iuda i te pare tiai raa i te medebara, ua hio atura ratou i taua feia rahi ra, e iunha, te vai noa ra ratou i nia i te fenua, ua pohe roa; aita roa i 25 ora. E ia haere Iehosaphata e te mau taata 'toa no 'na e rave i te toa ra, te roohia raa 'tu e mea rahi roa, te ahu, e te mau mea maitatai, o tei taratara hia
- ia e ratou, e aere aera e manaa, a toru aera o ratou mahana i te rave raa i te taao, i te rahi. E tae aera i te rui maha, 26 ua haa putuputu ihora i te peho ra o Beraka; i reira hoi ratou i te haa inaitai raa ia Iehova: i mairi hia i taua vahii ra, o te peho ra o Beraka, e tae roa aenci i teie nei mahana.
- Ua hoi anae maira to Iuda e to Ieru-27 salema, o Iehosaphata 'toa i na mua ia ratou, i Ierusalem ma te oaoa; ua horoa mai hoi Iehova i te oaoa ia ratou i to ratou inau enemi. Ua haere anae maira 28 hoi ratou ma te nabala, e te kinura, e te pu, i Ierusalem i roto i te fare o Iehova. Roohia ihora te mau basiliea 29 'toa e ati noa 'e i te matau i te Atua, i te ite raa ratou e ua rave hia e Iehova te mau enemi o Israela. Hau ihora 30 to te fenua o Iehosaphata; ua horoa mai hoi to 'na Atua i te hau uo 'na e ati noa 'e.
- Hau ihora to Iehosaphata i nia ia Iuda: 31 ua tae oia i te toru ahuru ma pae o tana matahiti i arii ai oia, e hoo taua ma pae o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Azuba te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Silehi. E ua haapao atura 32 oia i te parau a tana metua a Asa, aore i ohipa e, i te rave raa i te mea tia i te aro o Iehova. Aita râ te mau vahii teitei i 33 hope i te hopoi e hia: aita hoi te mau taata i faa au maitai i to ratou aau i te Atua o to ratou mau metua ra. E te 34 toea o te parau a Iehosaphata, te mata-mehai e te hopea, inaha, ua oti i te papai hia i roto i te parau a Iehu a Hanani ra, o tei papai hia i roto i parau a te mau arii o Israela.
- E i muri ac i te reira, ua ta ati atura te 35 arii o Iuda o Iehosaphata, i te arii o Israela ia Ahazia, ua 'na te parau ino rahi ra. I amui oia ia 'na e tarai i te pahi e 36 fano i Taresisa; ua tarai ihora ratou i te pahi i Ezioni-gebera. Ua tohu ihora 37 Eliczera a Dodava i Marase ia Iehosaphata, ua o aera, no te mea ua ta ati oe ia Ahazia, ua parari ta oe ohipa ia Iehova. Parari atura te mau pahi, aita 'tura ie tae i Taresisa.

PENE XXI.

O IEHORAMA I TE TAPARAHĪ RAA I TO 'NA
RA MAU TAEAE.

TAOTO ihora Iehosaphata i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i o to 'na mau metua i te oire o Davida, e mono hia aera oia i te hau i te tainaiti ra ia Iehorama. E taeae anae hoi to 'na, 2 te mau tamarii a Iehosaphata, o Azaria, e o Mihaela, e o Sephathia, e o Iehiela, e

o Zekaria, e o Azaria: e mau tamarii
 anae ia na te arii o Iuda na Iehosaphata.
 3 E toa rahi ta to ratou metua i horoa
 mai no ratou, i te ario, e te auro, e te
 taos maitatai, e te mau oire i faa etaeta
 hia i Iuda ra: arca te basileia, ua horoa
 oia i te reira ia Iehorama; no te mea e
 4 matahiapo oia. E noaa ia Iehorama te
 basileia o to 'na ra metua, itoito ihora oia,
 pau roa aera tana mau taeeae i te tapara-
 hi hia e ana i te oe, e te hoe mau raati-
 ra 'toa i Iuda ra.
 5 Tei te toru ahuru ma piti to Iehorama
 matahiti i arii ai oia, e van hoi o 'na ma-
 6 tahiti i te arii raa i Ierusalem. E na
 haapao atura oia i te parau a te mau arii
 o Iseraela, e mai to te utuafare o Ahaba,
 o te tamahine a Ahaba hoi ta 'na vahine.
 Hamani ino noa ra oia i te aro o Iehova.
 7 Aitâ Iehova i rave i te utuafare o Davida
 ia pau, no te faufaa i faa au hia e ana ia
 Davida, e no te mea ua parau mai â oia
 e horoa mai â oia i te tahi mori na 'na, e
 na ta 'na mau tamarii atoa e a muri
 noa 'tu.
 8 Tei to 'na ra anotan to te Ati Edoma
 taiva raa, aore aera i auroa ia Iuda, e
 9 ua faa arii i te hoe arii no ratou iho. Ua
 haere ihora Iehorama e te hui raatira, e
 te man pereoo atoa; i te rui te haere raa,
 e pau ihora te Ati Edoma i haa ati mai
 ia 'na, e te mau tapena o te mau pereoo
 10 ra. E haere é râ te Ati Edoma i te rima
 o te arii o Iuda, e tae roa aenei i teie nei
 mahana. E ua faarue atoa maira hoi Li-
 bena i te rima no 'na; no te mea, ua faa-
 rue oia i te Atna o to 'na ra mau metua
 11 ia Iehova. Ua hamaui ihora hoi oia i te
 vahii teitei anae i te mau oire i Iuda ra,
 taiva 'tura to Ierusalem e to Iuda ia 'na.
 12 Ua tae maira te hoe leta ia 'na na Elia
 peropheta, na o maira, Te na o maira te
 Atua o to tnpuna ra o Davida, o Iehova,
 No te mea aita aenei oe i haapao i te ea
 o to metua o Iehosaphata, e te ea o te
 13 arii o Iuda o Asa. Ua haapao râ oe i te ea
 o te mau arii o Iseraela, e ua haa pio é ia
 Iuda e to Ierusalem 'toa ia pee i te mau
 idolo, mai te utuafare 'toa o Ahaba, e ua
 taparahi hoi i to mau taeeae no te utuafare
 o to metua ra, tei huru maitai ae ia oe
 14 ra: Inaha, e pohe rahi ta Iehova e tun i
 nia i to man taata nei, e to mau tamarii,
 e to mau vahine, e to mau toa 'toa ra:
 15 E roohia oe e te mai rahi roa, e mai hia
 to opn; é rave rahi aera te mahana e
 mairi ai to aau i rapae, i te rahi o taua
 mai ra.
 16 Ua faa araara aera hoi Iehova i te aan
 o te Philiseti e rave ia Iehorama, e to
 17 Arabia 'toa hoi, i pihai iho i to Kusa. Ua
 haere anae maira ratou i Iuda, e na haa

parari haere, e pan aera te mau mea 'toa
 o te fare o te arii ra, e te mau tamarii
 na 'na, e te mau vahine atoa; e aore aera
 e tamaiti toe na 'na, maori râ te tamaiti
 hopea roa o Ahazia. E i muri ae i te 18
 reira, tairi hia maira oia e Iehova i te
 mai ora ore i roto i tana aau. E maoro 19
 aera, hope aera na matahiti e piti, ua
 mairi ihora tana aau i rapae, i te rahi o
 taua mai ra; pohe atura oia i te mai iino
 ra. Aore to 'na man taata i tutui i te
 anahi ia 'na, mai ta te mau metua no 'na
 ra. Ua tae oia i te toru ahuru e ma piti 20
 o to 'na matahiti i arii ai oia, e vau aera hoi
 o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem.
 I pohe hoi oia ma te oto ore hia, ua tanu
 râ ratou ia 'na i roto i te oire o Davida,
 aita râ i tnu hia i roto i te menema
 o te hui arii ra.

PENE XXII.

TE ARII RA O AHAZIA I TE TAPARAH
 RAA HIA E IEHU RA.

FAA arii hia aera Ahazia hopea ra e
 to Ierusalem, ei mono mai i tana
 metua, no te mea o taua pupu taata i
 haere atoa ratou atoa e to Arabia i te
 puhapa ra, ua taparahi ia i te man tana-
 rii paari. Faa arii hia aera Ahazia a
 Iorama ei arii i nia ia Iuda.

E piti taau ma piti o Ahazia matahiti i 2
 arii ai oia, hoe hoi o 'na matahiti i te arii
 raa i Ierusalem. O Atalia te ioa o to 'na
 metua vahine, e mootua no Omeri. Ua 3
 haapao atoa 'tura hoi oia i te ea o te utu-
 afare o Ahaba: o tana metua vahine hoi
 te a 'o ia 'na i te paran ino ra. I rave ai 4
 oia i te paran ino i te aro o Iehova, mai
 te utuafare atoa o Ahaba ra: o ratou hoi
 tei a 'o ia 'na ia pohe tana metua, e pohe 5
 atura oia iho. Haapao atura hoi oia i ta
 raton i a 'o maira, e ua pee atura ia Iora-
 ma a Ahaba, arii o Iseraela, e tamai i te
 arii o Arama ia Hazaela, i Ramota-gile- 6
 ada: pohe ihora Iorama i to Arama. E ua
 hoi ihora oia i Iezeraela ia faa ora hia to
 'na mai i puta 'i oia i to Arama i Ramota,
 a tamai ai oia i te arii o Arama ia Hazaela
 ra. Ua haere ihora Ahazia a Iehorama,
 arii no Iuda, e hio ia Iorama a Ahaba, i
 Iezeraela, no te mea, na mai hia oia. 7
 O to Ahazia ia pohe i haapao hia e te Atna,
 oia i haere e hio ia Iorama; tae atura hoi
 oia, ua haere atoa ihora oia e Iorama 'toa
 e rave ia Iehu a Nimesi, tei haapao hia e
 Iehova ia pau te utuafare o Ahaba ia 'na.
 E te rave ra Iehu e tahoo i te utuafare o 8
 Ahaba, e itea ihora te hni arii o Iuda, e
 te man tamarii a te mau taeeae o Ahazia,
 o tei tauturu ia Ahazia, ua rave, na tapa-
 rahii. E ua imi oia ia Ahazia; e noaa ihora 9

oia, (ua faa tapuni hia hoi oia i roto i Samaria,) ua aratai maira ia 'ua ia Iehu: e pohe atura oia i te taparahi hia, ua tanu atura ratou: ua ua o aera ratou, no te mea, e mootua oia ua Iehosaphata o tei imi ia Iehova ma te au atoa ra. E ore hoi te utuafare o Ahazia 10 e tia ia tapea i taua basileia ra. Ite aera hoi Atalia te metua vahine o Ahazia ra, e ua pohe ta 'na tamaiti, ua tia aera oia ua rave pohe roa i te huai 11 arii o te utuafare o Iuda. Ua rave aera ra Iehosabeada, te tamahine a te arii, ia Ioasa a Ahazia, (i cia hia e ana no roto i te mau tamarii a te arii i taparahi hia ra,) e ua tuu ia 'na e te hii atoa no 'na i roto i te hoc piha taoto hio no te hiero ra. I na reira oia o Iehosabeada, e tamahine na te arii ra na Iorama, e vahine hoi na Iehoiada tahua ra, e tushine hoi oia uo Ahazia, i te huua raa ia 'na ia Atalia, aita aera oia i taparahi 12 ia 'na. E ono o 'na matahiti i te huua raa hia e ratou i roto i te fare o te Atua: riro atura te hau ia Atalia i taua feunua ra.

PENE XXIII.

NEHENEHE AERA TE MAU MEA 'TOA IA Iehoiada, faa arii aera ia ioasa.

TAe aera ra i te hitu o te matahiti, ua faa itoitio ihora Iehoiada, e ua faa au aera i te parau i te mau tapeua uo uia i te mau hanere ra, o Azaria a Ierohama, e o Isemaela a Iehohanana, e o Azaria a Obeda, e o Maaseia a Adaiā, e o Elisaphata a Zikeri. Ua hahaeere ihora ratou i Iuda 'toa ra, e ua haa putu mai i te Ati Levi uo roto i te mau oire atoa i Iuda, e te feia matahiapo i Iseraela, e ua haero 3 mai ratou i Ierusalemā. Ua faa au ihora taua sunago atoa ra i te faufaa i te arii i roto i te fare o te Atua ra. I parau na hoi oia ia ratou, Inaha, te tamaiti a te arii, ei arii oia ta Iehova hoi i parau mai 4 i te mau tamarii a Davida ra. Teie ta outou e rave; o te toru ra o te tufaa no outou, to te mau tahua, e to te Ati Levi, o tei haere mai i roto nei i te sabati, ei 5 tiai uputa ia; E te toru o te tufaa, ei te parahi raa ia o te arii ra; e te toru o te tufaa, ei te uputa i raro ia: e te toea o te taata, ei roto ia i te aumoa o te fare o 6 Iehova. Eiaha ra ei taata e tomo mai i te fare o Iehova, maori ra o te feia tahua, e te mau Ati Levi ohipa hia ra; o tae mai ratou, uo te mea, ua moa ratou: aera te taata 'toa ra, ei roto ia i 7 te mau aumou o Iehova faa itoitio ai. E haa ati hoi te mau Ati Levi i te arii, o te taata o ta 'na mauhaa, e ati noa 'e; e ia

tomo mai te tahi taata e ae i roto i te fare, e rave ia e taparahi: o outou ra, ei pihai iho outou i te arii ia tomo mai oia i roto ra, e ia tomo oia i rapae. Ua na reira hoi te mau Ati Levi e Iuda 'toa ra, i te rave i te mau mea 'toa a Iehoiada tahua i parau maira, e ua rave i to 'na pue taata i haapao hia e o tei haere mai i roto i te sabati, e te feia 'toa e haere i rapae i taua sabati ra: aore hoi Iehoiada tahua i haa mairi i te mau pupu ra. Ua hopoi 9 atura Iehoiada tahua i te mau tapeua o te mau hanere, i te mahae, e te megena, e te paruru, na te arii ra na Davida, e tei roto i te fare o te Atua i te vai raa. E 10 ua parau atura oia i te taata 'toa e haa ati maite i te arii, o te taata o ta 'na mauhaa i te rima, mai te pae atau o te hiero e tae noa 'tu i te pae au, ua te pae fata e te vahii moa ra. Ua aratai maira 11 ratou i te tamaiti a te arii, e ua tuu aera i to korona i nia iho, e ua hopoi atura i te mau pue a te arii ra; ua faa arii atura ratou ia 'na. E na Iehoiada e ta 'na pue tamarii i faa tahinu ia 'na; e ua na o atura, ia ora te arii.

E ite aera Atalia i te haruru o te 12 taata e te haa maitai raa i te arii, ua haere maira oia i te mau taata i roto i te fare o Iehova. Ua hio ihora oia, e inaha, 13 te tia noa maira te arii i te pae pou i te tomo raa i roto i te hiero; e i pihai iho i te arii ra o te feia rahi ia, e te mau faaoto pu: ua oaoa aera to te fenua 'toa, e ua faa oto i te pu, e ua faa oto maira te feia i ite i te faa oto i te mau mea 'toa ra, e ma te reo atoa o te feia ite i te himeue. Ua hahae maira Atalia i to 'na ahu, e ua na o aera, Orure hau, Orure hau. Ua aratai maira Iehoiada 14 tahua ra, i te mau tapeua o te mau hanere tei tuu hia i nia i te nun ra, e ua parau atura ia ratou, A aratai na i tena 'ua vahine i rapae au mai; e te taata e pee ia 'na ra, ia pohe roa ia i te oē. I parau ua hoi te tahua, Eiaha oia ia pohe i roto i te fare o Iehova. Ua rave atura 15 to ratou rima i nia ia 'na; e tae atura oia i te uputa tomo raa no te hipu ra, i pihai iho i te fare o te arii ra, ua taparahi ihora ratou i reira.

Ua faa au ihora Iehoiada i te faufaa 16 na 'na iho e te mau taata, e te arii atoa, e ei taata ratou no Iehova. Ua haere anaē 17 atura te mau taata i te hiero o Baala, e ua haa parari atu, e ua vavahi i te mau fata, e te mau tii, e ua taparahi atura i te tahua a Baala ia Matana i mua i te mau fata ra. Ua faa taa faahou aera Iehoiada 18 i te feia toroa i te fare o Iehova, i te mau tahua e te mau Ati Levi, tei faa taa hia e Davida i roto i te fare o Iehova, ei

hopoi i te mau ole ua Iehova, i tei papai
hia i roto i te ture a Mose, ma te oaoa,
19 e te himene, i haapao hia e Davida. E
ua tun oia i te feia tia i uputa i te mau
uputa o te fare o Iehova, ia ore roa tei vii-
20 vira ra ia tomo noa 'tu i roto. Ua rave
oia ua aratai i te mau tapena hanere, e te
feia rarahi, e te mau tavana o te mau
taata ra, e te taata 'toa o te feuna, e ua
aratai maira i te arii mai te fare mai o
Iehova ra: e ua na roto ratou i te uputa
teitei e tae maira i te fare o te arii ra, e
ua tuu ihora i te arii i nia i te terono o te
21 basilcia ra. Oaoo roa aera to te fenua
'toa: e te vai hau noa ra te oire, pohe
noa 'e Atalia i te oc.

PENE XXIV.

I HAA MAITAI IOASA I TE VAI TIA RAA O
IEHOIADA RA.

TEI te hitu o to Ioasa matahiti i arii
ai oia, e maha ahuru hoi o 'na mata-
hiti i te arii raa i Ierusalem. O Zibia
te ioa o te metua vahine, no Bere-seba.
2 Ua haapao atura Ioasa i te parau tia i te
aro o Iehova, e hope roa aera na maha-
3 na o Iehoiada tahua ra. Ua rave aera
Iehoiada i na vahine na 'na toopiti; e 'na
fanau a 'na pue tamarai tamaroa e na ta-
mahine.
4 E i muri ae i te reira, ua opua ihora
Ioasa e rave e patu i te fare o Iehova.
5 Ua haa putuputu maira oia i te mau ta-
hua, e te mau Ati Levi, e ua parau atu-
ra ia ratou, E haere outou i te mau
oire atoa o Iuda, e tipee haere i te moni
ia Iseraela 'toa ra, no te fare o to outou
Atua, i tera matahiti i tera matahiti, e
faa itoito hoi i te rave ia oti vave. Aita
6 râ te Ati Levi i faa itoito. Ua parau
atura te arii i te tahua rahi ra ia Ie-
hoiada, e ua na o atura ia 'na, Eaha oe
i ore i parau atu ai i te mau Ati Levi
e hopoi mai i te taoo aufau na Iuda e
na Ierusalem i haapao hia e Mose, e
te tavini o Iehova, na te sunago na Ise-
7 raela 'toa no te sekene ite ra: Na te
mau tamarai a taua vahine paieti ore
ra a Atalia i vavahi i te fare o te Atua:
e ua hopoi ratou i te mau mea 'toa i haa
moa hia no te fare o Iehova, no te mau
8 peu a Baala. E ia parau hia mai ratou
e te arii ra, ua hamani ihora ratou i te
hoe piha e ua tun aera i rapae au mai
9 i te uputa o te fare o Iehova. Ua poro
haere ihora ratou na roto ia Iuda e
Ierusalem 'toa, e hopoi mai i te taoo
aufau hia ra ia Iehova, i tei tuu hia 'tu
e te tavini o te Atua ra e Mose i nia
10 ia Iseraela i te medebara ra. Ua oaoa
aera te feia rarahi e te taata 'toa ra, e

ua hopoi mai e ua huri i ta ratou i au-
fau maira i roto i te piha e hope aera.
E ua hopoi anac hia inai taua piha ra 11
i roto i te piha o te arii ra, i te rima o te
Ati Levi, e ite aera ratou e moni rahi,
ua haere maira te papai parau a te arii,
e te taata toroa o te tahua rahi ra, ua iriti
aera i te moni i taua piha ra, e ua rave,
ua faa hoi i te vai raa ra. I na reira ra-
tou i tera mahana i tera mahana, e pue
aera te moni e rave rahi. Ua hopoi atura 12
te arii rana o Iehoiada i taua moni ra i te
feia e faa itoito i taua ohipa i te fare o Ie-
hova ra; e ua tarahu atura i te tahua ta-
rai ofai, e te tarai fare, ei rave i taua
fare o Iehova ra; e te feia tiapai auri e
te veo, ei faa etaeta i taua fare o Iehova
ra. E no te itoito a rave to taua feia rave 13
ohipa ra, aore aera i mahia ua oti taua
ohipa ra, riro atura taua fare o te Atua
ra te etaeta tahito à te etaeta.

E oti aera taua fare ra, ua hopoi maira 14
ratou i te toea o te moni i te arii ra e ia
Iehoiada; ua rave aera ratou i te reira
ei peu no te fare o Iehova, no te peu no
te ole, e te farii tumiama, e te mau peu
auro e te ario ra. E aore aera ratou i
faaea i te hopoi i te mau ole i roto i te
fare o Iehova i taua anotau o Iehoiada ra.
Ruhiruhia 'tura râ Iehoiada, e ua hope 15
o 'na pue mahana i pohe ai ra; ua tae
oia i te hanere hoe e toru ahuru hoi o 'na
matahiti tiahapa i pohe ai ra. Tanu hia 16
ihora e ratou i te oire o Davida, i roto i
te mau arii ra, no te mea, e ohipa mai-
tai ta 'na i rave ia Iseraela, i te Atua, e
i to 'na fare.

E pohe atura Iehoiada, ua haere maira 17
te feia rarahi i Iuda ra, e ua tahopu mai-
ra i te arii. E ua faaroo atura te arii ia
ratou. Ua faarue maira ratou i te fare o 18
te Atua o to ratou mau metua o Iehova,
e ua haamori i te mfu idolo no te uru-
raau, e te mau idolo atoa: roohia maira
Iuda e Ierusalem e te riri o Iehova, i
taua hara na ratou ra. Ua tono maira 19
oia i te mau peropheta ia ratou, ei faa hoi
mai ia ratou ia Iehova; e ua faa ite hua
'tura ratou: aita râ ratou i faaroo. Tei 20
nia noa maira te Varua o te Atua ia Zeka-
ria a Iehoiada tahua ra, te tia ra oia i te
vahi teitei, e ua parau maira ia ratou, Te
na o maira te Atua, Eaha outou i faarue
ai i te parau a Iehova, i ore i tupu ai ta
outou ra? No te mea ua faarue outou ia
Iehova, ua faarue atoa mai hoi oia ia
outou. Ua amui aera ratou i ta ratou pa- 21
rau ia 'na, e ua tui ihora i te ofai i te pa-
rau a te arii ra, i roto i te aumoa i te fare
o Iehova. Aita aera taua arii ra o Ioasa 22
i manao i te hamani maitai a tana metua
a Iehoiada ia 'na, ua taparahi hoi oia i

- ta 'na tamaiti; o tei parau mai hoi i te pohe raa ra e, Na Iehova teie e hio mai e na 'na e tahoo mai.
- 23 E hope aera te matahiti: ua haere maira te nuu o Arama e rave ia 'ua: ua tae maira ratou i Iuda e Ieruselema e pau roa aera te feia rahi o te mau taata 'toa ra i te pohe, e ua haponoa atura i ta ratou
- 24 mau taota i te arii o Damaseko. E nuu iti haihai hoi to Arama ra, e nuu rahi roa ra ta Iehova i tuu i to ratou rima, no te mea ua faarue taua feia ra i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova.
- 25 E ua tahoo atura ratou ia Ioasa; Faarue maira hoi ratou ia 'ua ma te putaputa e rave rahi. E reva ana atura ratou, ua ainui aera to 'na iho mau tavini e rave ia 'na, i te toto hoi o te tamarii a Iehoiada tahua ra, e ua rave atura, ua taparahi ia 'ua i nia i to 'na iho roi: e pohe atura, ua tanu atura ia 'na i roto i te oire o Davida, aita ra i tanu i roto i
- 26 te meumea o te mau arii ra. Teie hoi taua feia i amui e rave ia 'na ra; o Zabada a Simeata, e Ati Amona, e o Iehozabada a Simirita, e Ati Moabi.
- 27 O te mau tamarii na 'na, e te rahi o te teiaha i *tuu hia* e ana i nia *ia ratou*, e te patu raa i te fare o te Atua, inaha, ua oti i te papai hia i roto i te parau a te mau arii o Iuda. Mouo hia aera oia i te hiau e te tamaiti ra e Amazia.

PENE XXV.

TE HAU O AMAZIA, E TE PAU RAA O TE ATI EDOMA IA 'NA.

- T**EI te matahiti taua ma pae i arii ai Amazia, hoe taua ma iva o 'na matahiti i te arii raa i Ieruselema. O Iehoadana te ioa o taua metua vahine, no Ieruselema oia. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, aita ra i tia maitai mau te aau.
- 3 E papu aera te hau ia 'na ra i to 'na ra utuafare, ua taparahi oia i tana mau tavini, tei taparahi i tana metua, i te arii
- 4 ra. Aita oia i taparahi i ta ratou mau tamarii, i tei papai hia hoi i roto i te ture, i te buka a Mose, ta Iehova i parau maira e, Eiaha te feia metua ia pohe i te *hara* a te tamarii, e eiaha te tamarii ia pohe i te *hara* a te metua; e pohe ra te taata 'toa i ta 'na iho hara.
- 5 Ua haa putuputu maira Amazia ia Iuda, e ua faa riro atura ia ratou ei tapena no uia i te mau tausani, e ei tapena no nia i te mau hanere, no te mau fare o to ratou mau metua, e ati noa e Iuda e Beniamia 'toa: e tei tae i te matahiti hoe taua e nia 'tu, tei taio hia ia, e te itea raa ihora, e toru hanere i te tausani

raa i te taata maitatai e tia ia haere i te tamai, o tei rave i te mahae e te paruru. Ua taralu atura hoi oia hoe hanere i te tausani raa i te taata i te feia aito ana no roto ia Iseraela, i na taleni ario hoe hanere. Ua haere maira ra te tahi taata no te Atua ia 'na ra, na o maira, E te arii e, eiaha te nuu o Iseraela ia pee ia oe; aita hoi Iehova i au ia Iseraela, e te mau tamarii a Epheraima. Ia haere ra oe ra, e faa itoito i tena 'na tamai, e pau oe i te Atua i te aro o te enemi: e tia hoi i te Atua ia tauturu mai, e tia hoi ia haa pau. Ua parau maira Amazia i taua taata no te Atua ra, Eiaha ra tatou i na taleni ario hoe hauere i horoa hia 'tu e au i te nuu o Iseraela? Ua parau atura taua taata no te Atua ra, E tia ia Iehova ia faa hoi mai e rahi noa 'tu a. Ua faa taa 'tura Amazia i taua feia mai Epheraima maira, ia hoi i te utuafare: riri roa aera ratou ia Iuda, hoi atura ratou i te utuafare ma te riri rahi.

Ua faa itoito ihora Amazia, e ua aratai i to 'na ra mau taata, haere atura i te peho miti ra, e ua tairi atura i to Soire, hoe ahuru i te tausani. E hoe ahuru hoi i te tausani i vai iho ora noa hia, e ua aratai titi noa hia e te mau tamarii a Iuda; e ua aratai ia ratou i nia roa i te mato ra, e ua huri atura ia ratou i raro mai nia mai i taua mato ra, parari roa aera ratou. Area na feia i faa hoi hia e Amazia ra, ia ore ratou ia tae atoa i te tamai, ua rave atura ia i te mau oire i Iuda e Samaria, e tae noa 'tura i Bete-horona, pau ihora na taata e toru tausani, e rave rahi te taota i pau.

E tae maira Amazia mai te taparahi raa i te Ati Edoma, ua hopoi atoa maira i te mau atua o te mau tamarii o Soire, e ua faa tia aera ei atua no 'na iho, e ua pio ihora i raro i mua ia ratou, e ua tutui i te tumiama ia ratou. Tupu atura te riri o Iehova ia Amazia, e ua tono atura i te hoe peropheta ia 'na, o tei parau atu ia 'na e, Eiaha te mea i imi ai oe i te ora, i te mau atua aore i faa ora i to ratou iho mau taata i to oe 'na rima? E te paraparau noa ra oia ia 'ua, ua parau maira te arii ia 'na, Ua haapao hia anei oe ei a'o i te arii? A mamu na, e ia pohe atoa 'tu anei oe? Ua mamu noa ihora taua peropheta ra, ua na o aera ra, Ua ite au, ua opua maite te Atua ia oe ia pohe roa, no te mea oe i na reira mai, e aore oe i faaroo mai i ta 'u i a'o atu ia oe ra.

Ua imi ihora te arii o Iuda ra o Amazia i te parau, e ua tono aera i te vea ia Ioasa a Iehohaza, a Iehu, arii no Iseraela, na o atura, E haere mai e hiohio taua i to taua

18 pue mata. Ua tono maira te arii o Iseraela o Ioasa i te *vea* i te arii o Iuda ia Amazia, na o atura, Ua tono maira te hoe huhe i Lebanoua i te *vea* i te hoe arczi i Lebanona, na o maira, Ho mai na i to tamahine ei vahine na tau tamaiti: ua haere noa maira te hoe terio no Lebanona, ua ta taahi noa ihora i taua huhe ra i

19 raro. Te parau noa na oe, Inaha, ua pau te Ati Edoma ia 'u; e ua teitei to aau na: e parahi noa i te utuafare na; e hauti mai à oe ia pohe e ia hia 'tu oe e

20 Iuda 'toa hoi? Aita rà Amazia i faaroo; te tuu noa ra te Atua ia riro ratou i te rima o *to ratou mau enemi*, no te mea te imi ra ratou i te ora-i te mau atua no

21 Edoma ra. Ua haere ihora te arii o Ioasa i nia, e ua hiohio hoi raua i to raua pue mata, oia e te arii o Iuda o Amazia,

22 i Bete-semesa, i o Iuda ra. Pau ihora Iuda i te aro o Iseraela, e ua horo anae ihora ratou, te taata 'toa i to 'na ihora utuafare.

23 Ua rave ihora te arii o Iseraela o Ioasa i te arii o Iuda ia Amazia a Ioasa, a Iehoahaza, i Bete-semesa, e ua hopoi mai i Ierusalem, e ua vavahi i te aui i Ierusalem, mai te uputa i Epheraima e tae noa 'tura i te uputai te hopea roa, e maha

24 'toa hanere kubitii ra. E ua rave oia i te auro e te ario e te mau farii i roto i te fare o te Atua ia Obeda-edoma, e te mau taoa 'toa o te fare o te arii ra, e te paruru, e ua hoi atura i Samaria.

25 Te ora noa ra Amazia a Ioasa arii no Iuda ra, i muri ae i te pohe rao o Ioasa a Iehoahaza arii no Iseraela, e hoe ahuru

26 ma pae i te matahiti. E te toea o te parau ia Amazia ra, te matamua e te hopea, e ere anei ua oti i te papai hia i roto i te parau a te mau arii no Iuda e no Iseraela?

27 E i muri ae i to Amazia faarue rao ia Iehova, ua amui ihora ratou i Ierusalem e ua horo atura oia i Lahisa; ua tono atura rà ratou i te taata i Lahisa, e ua

28 taparahi ia 'ua i reira. E ua faa uta maira ratou ia 'na, na nia i te hipo, e ua tanu atura ia 'na i to 'na ra mau metua i te oire o Davida.

PENE XXVI.

E HAAMAITAI TO UZIA, I TE ANOTAU IA ZAKARIA RA.

Ua rave aera to Iuda 'toa ia Uzia, hoe ahuru ma ono o 'na matahiti, e ua faa arii aera ia 'na ei inono i tana metua ia Amazia ra. Ua patu faahou aera oia ia Elata, e ua faa hoi maira ia Iuda, ia taoto ra te arii i o to 'na ra mau metua.

3 Tei te matahiti hoe ahuru ma ono ra i arii ai Uzia ra, e a pae aera ahuru ma piti

o 'na matahiti i te arii rao i Ierusalem. O Iekolia te ioa o to 'na metua vahine no Ierusalem. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Amazia i rave i te *matamehai ra*. Te imi ra oia i te Atua i te ora rao o Zakaria ra, tei ite i te orama o te Atua ra: e te imi ra oia ia Iehova ra, te horoa maira te Atua i te maitai no 'na. Ua haere atura oia e ua aro atura i te Philiseti, e ua parari te patu i Gata ia 'na, e te patu i Iabene, e te patu i Asadoda, e ua patu faahou i te mau oire *api* i pihai iho ia Asadoda, e i roto i te mau Philiseti. Ua tauturu maira te Atua ia 'na i te rave rao i te Philiseti, e te rave rao 'hoi i to Arabia, tei parahi i Gura-baala, e te Ati Amona 'toa. E ua hopoi mai te Ati Amona i te taoa na Uzia; e ua tae roa to 'na ioa i te tomo rao 'tu i Aiphiti ra; ua etaeta roa hoi oia. Ua patu ihora hoi Uzia i te pare i Ierusalem, i te uputa i te hiti ra, e te uputa i te peho ra, e te mau poro i taua patu ra, e ua faa etaeta hoi i taua mau vahira. Ua patu hoi oia i te pare i te me-10 debara, e rave rahi te apoo pape i o hia; e bovi rahi hoi ta 'na, i te mau peho ra, e te mau vahii papu atoa: e te faaapu fenua, e te tope vine, i nia i te moua, e i nia ia Karemela, e olhipa au ia 'na. E rave rahi ta Uzia taata tamai, o tei haere pupu noa a tamai ai, o tei papai hia e te papai parau e Ieiela, e te tavana ra e Maaseia, tei te tapena a te arii ra tei ia Hanania te parau e tae ai. Te feia matahiapo i te taio rao, e piti ia tausani, e ono hanere, e feia aito anae. E o raro ae i te reira ra, e nuu atoa ia e 13 toru hanere ma hitu i te tausani, e pae hoi hanere tiahapa, e aro tamai anae, e nuu rahi ei tauturu i te arii i to 'na enemi. Ua imi ihora Uzia i te mauhaa na 14 ratou, na taua nuu atoa ra, i te paruru, e te mahae, e te taupoo, e te ahu tamai, e te fana, e te maa ofai. Ua hamani 15 ihora hoi oia i te ravea i imi hia e te feia paari, a tuu ai i nia i te mau pare, e i nia i te mau vahii paruru hia ra, e pae ai hoi te ohe e te ofai rahi. Tui atura to 'na roo i te mau fenua 'toa, i turu hia mai hoi oia i taua mau ravea ra e ctaeta noa 'tura hoi oia.

Etaeta aera rà oia ra, ua teoteo aera e 16 pohe atura: ua rave hoi oia i te hura i to 'na Atua ia Iehova ra, ua haere hoi oia i roto i te nao o Iehova e tutui i te tumiama i nia i te fata tumiama ra. Ua 17 pee atura Azaria tahua ia 'na, na tahua na Iehova e vau ahuru, e feia aito anae: Ua patoi atura ratou i taua arii ra, ia 18 Uzia, e ua parau atura. E ere hoi oire tei

haapao hia ei tutui i te tumiama na Iehova, e Uzia, na te mau tahu rā, na te mau tamarī a Aarona, o tei haa moa mau hia ei tutui i te tumiama: e haere oe i rapae au i tena'na vahi moa; ua hara hoi oe; e ore hoi tena e riro ei mai-
 19 tai no oe i te Atua ia Iehova ra. Riri aera Uzia, e ua rave ihora i te hoe farii i tena rima e tutui ā i te tumiama: e te riri noa ra oia i taua feia tahu ra, ua tupu ihora te lepera i nia i to'na rae, i te aro o taua feia tahu ra, i roto ā i te fare o Iehova, i pihai iho i taua fata tu-
 20 miama ra. Ua hio atura te tahu rahi ra o Azaria, e te tahu'toa ra ia'na; e inaha, ua lepera hia to'na rae, ua tute atura ratou ia'na i rapae; e na ru atoa hoi oia iho i te haere i rapae, no te mea,
 21 na rave hia oia e Iehova. Riro atura taua arii ra o Uzia ei lepera, e tae noa'tura i te mahana e pohe ai ra, e ua parahi lepera noa i roto i te hoe fare ē; ua faa taa ē hia hoi oia i te fare o Iehova: riro atura te tamaiti ra o Iotama, ei nia ia i te utuafare o te arii, i te faa au raa i te parau i te mau taata no taua fenua ra.
 22 E te toea o te mau parau a Uzia, tei mua e tei muri, ua papai hia ia e Isaia
 23 peropheta a Amozā ra. Taoto ihora Uzia i o to'na ra mau metua, e tanu hia'tura oia i o to'na ra mau metua i roto i te tanu raa a te mau arii ra; na na o aera hoi ratou, E lepera oia; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iotama.

PENE XXVII.

TE HAAMAITAI O IOTAMA, E TE PAU RAA O TE ATI AMONA IA'NA.

TEI te matahiti tauu ma pae i arii ai Iotama, hoe ahuru hoi o'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa i Ierusalemā. O Ierusa te ioa o tana metua
 2 vahine, e tamahine na Zadoka. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Uzia ra. Aita rā oia i haere i roto i te nao o Iehova; e te
 3 vai ino noa ra te mau taata. Ua patu hoi oia i te uputa teitei i te fare o Iehova, e i nia'toa i te patu o Ophela e
 4 vahi rahi tei patu hia o ana. E ua faa tia oia i te oire i nia i te mau moua o Iuda, e i roto hoi i te mau vahi ururāu ra, ua patu oia i te fare etāeta, e te parc atoa.
 5 E ua aro hoi oia i te arii o te Ati Amona, e pau ihora ia'na. E ua hopoi maira te mau tamarī a Amona i na teleni ario hoe hanere i taua matahiti ra, e na kora sitona hoe ahuru i te tausani, hoe ahuru hoi i te tausani i te kerite. Na reira te tamarī a Amona i te hopoi

mai i te matahiti piti e te toru. Mana
 6 'tura Iotama, no te mea ua faa au oia i to'na ea i te aro o to'na Atua o Iehova.
 E te toea o te parau a Iotama, e te mau tamai na'na, e tana mau haereā, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraēla e Iuda. Ua tae oia
 8 i te matahiti tauu ma pae i arii ai oia, hoe ahuru hoi o'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa i Ierusalemā. Ua taoto
 9 ihora Iotama i o to'na ra mau metua, e ua tanu ihora ratou ia'na i roto i te oire o Davida: mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Ahaza.

PENE XXVIII.

E HAU INO TU AHAZA, E TO'NA ATI RAHI IA ARAMA.

UA tae Ahaza i te tauu i to'na matahiti i arii ai oia, hoe ahuru hoi ma ono o'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā: aita rā oia i rave i te parau tia i te aro o Iehova, mai tana tupuna ra mai ia Davida. Ua haapao rā oia
 2 i te ea o te mau arii o Iseraēla, e ua liamani i te idolo faa to hia na Baala. E ua tutui oia i te tumiama i te peho o te tamaiti a Hinoma, e ua tutui i ta'na mau tamarī i te auahi, i te parau faufau hoi o te mau fenua, o tei hee ia Iehova i te aro o te tamarī a Iseraēla ra. Ua hopoi hoi oia
 4 i te tusia, e ua tutui i te tumiama i nia i te mau vahi teitei, e i nia i te moua, e i raro ae i te mau raau marumarū ra. I tuu ai to'na Atua o Iehova ia'na i te rima o te arii o Arama ra; pohe atura oia, e rave rahi te tāata i hopoi titi hia e ratou, e na hopoi i Damaseko ra. E i tuua'toa hia hoi oia i te rima o te arii o Iseraēla, e pau roa'tn-
 6 ra oia i reira. Pohe ihora hoi ia Peka a Remalia i Iuda, hoe hanere e piti ahuru i te tausani i te mahana hoe, e feia aito anae; no te mea, ua faarue ratou i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova.
 7 E na te hoe taata puai no Epheraima, na Zikeri, i taparahu ia Maseia, te tamaiti a te arii ra, e ia Azerikama, to tavana o te fare, e ia Elikana, i pihai iho i te arii ra. E na te tamarī a Iseraēla i hopoi titi i to ratou mau taene, e piti hanere i te tausani, i te vahine, e te mau tamarā, e te tamahine; e ua rave maira i ta ratou taōa e mea rahi, e na hopoi i taua taōa ra i Samaria. I reira
 9 ra te hoe peropheta a Iehova, Odeda te ioa; e ua haere ihora oia e farerei i taua nuu ra aita i tae i Samaria ra, e ua parau atura ia ratou, Inaha, no te mea e riri to te Atua o to outou mau metua to Iehova ia Iuda, i tuu mai ai oia ia ratou i to outou'na mau rima, e ua taparahi

iria uoa outou ia ratou, e ua tae roa to
 10 outou riri i nia i te rai ra. E tena 'na, te
 opua na outou i te mau tamarii o Iuda
 e o Ierusalem e faa riro ei tavini tane
 e ei tavini vahine no outou: aita anei e
 hara 'toa to roto ia outou iho i to outou
 11 Atua ia Iehova? E tena 'na, e faaroo mai
 na, e faa hoi outou i tena 'na mau titi i
 rave hia mai e outou no roto i to outou
 mau taeae na: aore râ, e roohia mai
 12 outou e te riri rahi o Iehova. O te
 tahi pae hui raatira no te mau tamarii a
 Epheraima, o Azaria a Iohanana, o Be-
 rekia a Mesilemota, o Iehizakia a Salu-
 ma, e o Amasa a Hadalai, ua tia maira i
 nia, ua patoi maira i taua feia mai te ta-
 mai maira, e ua parau maira ia ratou,
 13 Eiaha outou e aratai mai i tena 'na mau
 titi i o uei, a rahi ta matou hara i te aro
 o Iehova. Te hinaro na outou i te faa
 rahi mai i to matou ino e ta matou hara?
 ua rahi hoi ta matou hara, e te uana ra
 14 te riri ia Iseraela. Ua faarue maira te
 feia mauhaa tamai ra i te mau titi e te
 taoa, e te hui raatira e taua feia rahi
 15 atoa ra. Ua tia maira taua feia i parau
 hia ra, ua rave aera i te mau titi, e ua
 faa ahu atura i te feia veve, no roto i
 taua taosa ra; ua faa tavai hoi ia ratou, e
 ua faa tamaa hoi, e ua faa amu e ua
 faa inu, e ua faa ahu hoi ia ratou, e
 ua faa uta i te feia i paruparu ra i nia i
 te asini, e ua aratai i Ierihô, i te oire ta-
 mara ra, i to ratou ra mau taeae; e ua
 hoi atura ratou i Samaria.
 16 I reira to taua arii ra to Ahaza tono
 raa i te vea i te arii o Asura ia tanturu
 17 mai oia ia 'na. Ua haere faahou mai hoi
 te Ati Edoma e ua tairi ia Iuda, e ua
 18 hopoi é hia te titi. Ua parahi hia hoi te
 mau oire i raro ra e te Philiseti, e to te
 pae i apatoerau i Iuda ra, e ua pau
 Bete-semesa, e o Aialona, e o Gederota,
 e o Soko, e te mau vila 'toa, e o Timi-
 na, e te mau vila, e o Gimezo 'toa, e te
 mau vila 'toa; e te parahi ra hoi i reira.
 19 Ua tuu haahaa hia ihora Iuda e Iehova,
 no Ahaza, no te arii o Iuda; ua paruparu
 hoi Iuda ia 'na, ua rahi hoi ta 'na hara ia
 20 Iehova. Ua haere maira te arii o Asura
 o Tigelata-pilesera ia 'na, aita râ oia i faa
 21 etacta mai, e ati râ to 'na ia 'na. Ua
 rave ihora hoi Ahaza i te tahi taosa no
 roto i te fare o Iehova, e no roto hoi i te
 fare o te arii ra, e ta te feia raatira, e ua
 hopoi na te arii no Asura ra; aita râ oia
 i turu mai ia 'na.
 22 E ia roohia oia e te ati ra, ua rahi
 roa ta 'na hara ia Iehova i reira, o taua
 23 arii ra o Ahaza teie. Ua hopoi oia
 i te tusia i te mau atua no Damaseko,
 o tei tairi mai ia 'na ra; ua na o aera

hoi oia, No te mea, ua tanturu mai te
 mau atua e te mau arii o Arama ra ia
 ratou, e hopoi au i te tusia ia ratou, ia
 tanturu mai hoi ratou ia 'u. Riro atura
 râ ratou ei pohe no 'ua, e ia Iseraela 'toa.
 Ua haa putuputu maira Ahaza i te mau 24
 mea 'toa o te fare o te Atua ra, e ua ta-
 pupu hoi i taua mau mea 'toa i te fare
 o te Atua ra, e ua opani i te mau uputa
 o te fare o Iehova, e ua hamani hoi i te
 fata na 'na iho i te mau poro aroa i Ie-
 rusalem. E ua hamani oia i te vahi tei- 25
 tei anae i te mau oire atoa o Iuda, ei tu-
 tuti raa tumiama ua te mau atua ee ra,
 faa riri atura i te Atua o to 'na ra mau
 metua, ia Iehova.

E te toea o ta 'na parau e te haerea 'toa 26
 no 'na, o tei mua e tei muri, inaha, ua
 papai hia i roto i te buka a te mau arii
 o Iuda e o Iseraela. Taoto ihora Ahaza 27
 i o to 'na ra mau metua, e tanu hia 'tura
 e ratou i roto i te oire ra o Ierusalem; aita
 râ ratou i hopoi ia 'na i roto i te
 mau menema o te mau arii o Iuda; e
 mou hia aera oia i te hau i te tamaiti
 ra ia Hezekia.

PENE XXIX.

TE HAAMAITAI O HEZEKIA, E TE FAA TIA
 FAAHOU RAA I TE PARAU A TE ATUA.

TEI te matahiti taua ma pae o Heze-
 kia ra i arii ai oia, hooe taua ma iva
 o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem.
 O Abia te ioa o to 'na metua vahine, e
 tamahine na Zekaria. Ua rave oia i to 2
 parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana
 tupuna mai ta Davida i rave ra.

I te marama matamua, e te matahiti 3
 matamua o to 'na ra hau, ua iriti aera oia
 i te mau uputa o te fare o Iehova, e ua
 rave ihora i te vahi ino. E putuputu 4
 maira te feia tahu e te mau Ati Levi,
 ua aratai maira i te vahi atea i te pae i
 te hitia o te râ ra i roto i te hiero. E ua 5
 parau atura ia ratou, E faaroo mai na
 ia 'u, e te mau Ati Levi e! E haa moa ia
 outou, e haa moa hoi i te fare o te Atua
 o to outou mau metua o Iehova, e hopoi
 é hoi i te aua i roto i te vahi moa nei.
 Ua hara hoi to tatou mau metua, e ua 6
 rave i te parau ino i mua i te mata o to
 tatou Atua o Iehova, e ua faarue ratou
 ia 'na, e ua fariu é to ratou mata i te pa-
 rahi raa o Iehova, e ua fariu to ratou tua
 ia 'na. Ua opani hoi ratou i te mau uputa 7
 o te poretiko, e ua tinai i te mau lame-
 pa, e aore aenei i tutui i te tumiama, e
 aore hoi i hopoi i te ole i te vahi moa, na
 te Atua no Iseraela. I roohia mai ai 8
 Iuda e Ierusalem e te riri o Iehova, e
 ua tuu oia ia ratou ia roohia e te ati, e

ia pau, e ia tahitohito hia; ta outou hoi
 9 e ite nos i to outou mata na. Inaha, no
 tana mea nei hoi i pohe ai to tatou mau
 metua i te oē, e ta tatou mau tamarii, e
 te uau tamahine, e ta tatou mau vahine,
 10 te vai titi noa ra. E teie nei, te opua uei
 au ei faufaa ta 'u i te Atua o Iseraela ia
 Iehova, ia faa fariu ē oia i to 'na riri ia
 11 tatou nei. E au mau tamarii e, eiaha
 outou e toarua; outou tei haapao hia
 e Iehova ia tia outou i mua ia 'na, ei ta-
 vini no 'na, ei rave i te toroa i mua ia
 'ua, e ei tutui i te tumiama.

12 Ua tia maira te mau Ati Levi, o Ma-
 hata a Amasai, e o Ioela a Azaria, no
 te mau tamarii Ati Kohata: e to te mau
 tamarii a Merari, o Kisa ia a Abadi, e o
 Azaria a Ichalele: e to te Ati Gereso-
 na, o Ios ia a Zima, e o Edene a loa ra:
 13 E to te mau tamarii a Elizaphana: o
 Simeri e o Ieijela: e to te mau tamarii a
 14 Asapha; o Zekaria, e o Matauia; E to
 te mau tamarii a Hemana; o Iehiela ia,
 e o Simci; e to te mau tamarii a Iedu-
 15 tuna; e o Semaia, e o Uziela. Ua haa
 putuputu ihora ratou i to ratou mau
 taene, e ua haa moa ia ratou, e ua haere
 mai i tei parau hia mai e te arii, i te pa-
 rau a Iehova, ia ma te fare o Iehova.

16 Ua haere atura te feia tahua i roto roa i
 te fare o Iehova, e pao mai i *te repo ra*,
 e ua rave mai i te repo i itea ia ratou i
 roto i te fare o Iehova, i roto i te aumoa
 i te fare o Iehova; ua rave ihora te mau
 Ati Levi e ua hopoi i te pape ra o Ki-
 17 derona. I te mahana matamua, i te
 inarama matamua ta ratou horoi raa,
 e taera i te vau o te mahana, ua taera
 ratou i te poretiko o te fare o Iehova;
 e rui vau aera hoi, ma 'tura te fare o
 Iehova; e taera i te mahana hoe ahuru
 ma ono i te marama hoe ra oti roa
 18 aera *taua ohipa ra*. Ua haere atura ra-
 tou i roto i te arii ra, ia Hezekia, e ua
 parau atura, Ua ma roa ia matou te fare
 o Iehova, e te fata ole, e te peu atoa ra,
 e te papa e vai iho hii i te pane o te aro
 19 ra, e te mau peu atoa ra. E te mau
 mea 'toa a te arii ra a Ahaza i to 'na ra
 hau i haa viivii i ta 'ua hara ra, ua rave
 matou e ua haa moa, e inaha, tei mua
 ia i te fata a Iehova.

20 Ua tia maira te arii ra o Hezekia i nia
 i te poiipo roa, e ua haa putu mai i te feia
 tavana o te oire, ua haere atura i te fare
 21 o Iehova. E ua hopoi maira ratou i ua
 bovi e hitu, e na mamoe pae ra e hitu,
 e na pinia mamoe e hitu, e na puaniho
 pae ra e hitu, ei tarachara no te feua, e no
 te vahi moa, e na Iuda. E ua faaue oia
 i te feia tahua i te mau tamarii a Aarona
 e hopoi i taua mau mea ra i nia i te fata

a Iehova. Ua farii ihora ratou i te mau 22
 bovi, e ua farii maira te feia tahua i te
 toto, e ua pipi i nia i te fata; e pohe
 atura te mau mamoe oui, ua pipi i te
 toto i nia i te fata; e ua patia hoi i te
 mau piuia mamoe, e ua pipi i te toto i
 nia i te fata. Ua hopoi maira ratou i te 23
 mau puaniho pae ra ei tarachara, i mua
 i te aro o te arii e te sunago atoa ra; e
 ua tuu ihora i to ratou rima i nia iho.
 E ua patia ihora te feia tahua, e ua ho- 24
 poi i to ratou toto i nia i te fata ei faa
 faite na Iseraela 'toa ra: ua parau mai
 hoi te arii e, na Iseraela 'toa te ole e te
 tarachara 'toa. Ua tuu ihora oia i te 25
 Ati Levi i roto i te fare o Iehova ma te
 sumebalo, e te nabala, e te kinura, i tei
 parau hia mai e Davida, e ta te hio a te
 arii ra ta Gada, e ta Natana peropheta:
 o te huru ia o ta Iehova parau i tana ra
 mau peropheta. Ua tia uoa maira te mau 26
 Ati Levi ma taua mau mea a Davida i
 faa oto hia ra, e te mau tahua ma te pu.
 Ua faaue atura Hezekia ia ratou e hopoi 27
 i te ole i nia i te fata. E tei te tamata
 raa taua ole ra i te hopoi, o taua himene
 a Iehova ra i te tamata 'toa raa, ma te
 mau pu atoa, e te mau mea i imi hia e te
 arii o Iseraela ra e Davida ei faa oto raa
 ra. Ua haamori atura taua sunago atoa 28
 ra; e ua himene hoi te feia himene, e
 ua oto hoi te mau pu, e oti roa aera taua
 ole ra. E oti aera taua mau mea i ho- 29
 poi hia ra, ua pio ihora te arii e te mau
 taata 'toa i reira ra i raro, e ua haamori
 i te Atua. Ua faaue aera Hezekia arii 30
 e te feia raatira 'toa i te mau Ati Levi,
 e himene ia Iehova i te himene a Davida,
 e ta Asapha hio ra. Ua himene ihora
 ratou ma te oaoa; e ua pio ihora to
 ratou upoo, ua haamori i te Atua. Ua 31
 parau atura Hezekia ia ratou, na o atura,
 'ena 'na, ua haa moa outou ia outou iho
 no Iehova, a haa fatata mai, e hopoi mai
 hoi i te tusia haamaitai i roto i te fare o
 Iehova uei. Ua hopoi maira taua suna-
 go atoa ra i te tusia haamaitai; e te feia
 i tia te aau ra *ua hopoi* ia i te ole. E i 32
 te taio raa i taua mau ole i hopoi hia mai
 e te sunago atoa ra, e hitu ia ahuru i te
 bovi, hoe hanere mamoe oni, e piti ha-
 nere i te piuia mamoe: ei ole anae taua
 mau mea ra na Iehova. E te mau mea i 33
 haa moa hia ra, e ouo ia hanere i te bovi,
 e toru tausau i te mamoe. E iti ra taua 34
 feia tahua ra; aita 'tura e hope te mau
 ole ia patia; i tauturu mai ai te mau ta-
 ae no ratou, te mau Ati Levi, ia ratou, e
 oti aera taua ohipa ra, e ia oti hoi te tahi
 pae tahua i te haa moa ia ratou: e tia rahi
 hoi to te aau o te mau Ati Levi ia haa moa
 ia ratou, i to te feia tahua. Ua rahi roa 35

hoi taua mau ole ra, e te toahua no te mau tusia amu ra, e te mau neseka, no te mau ole atoa ra. Tia aera te rave raa 36 i te ohipa i te fare o Iehova. Oaoo roa aera Hezekia, e te mau taata 'toa ra, i te mea i faa tupu mai ai te Atua e, e na reira taua mau taata ra: aore aera hoi e mahia taua rave raa ra.

PENE XXX.

E PASA RAHI TEI PORO HAERE HIA I TE PAAUE A HEZEKIA RA.

UA tono aera Hezekia i te vea ia Iseraela e ia Iuda 'toa, e ua papai i te leta ia Epheraima raua o Manase, e haere mai ratou i te fare o Iehova i Ierusalem, e haapao i te pasa a te Atua 2 o Iseraela a Iehova. Ua oti hoi i te opua hia e te arii, e te hui raatira, e te sunago atoa i Ierusalem, e haapao i taua pasa ra ia tae i te piti o te marama. 3 Aita aera hoi e tia ia ratou ia haapao i reira, no te mea, aita i haa moa maitai hia te feia tahua, aita hoi i hope maitai mai 4 te mau taata i Ierusalem. Tia maitai aera taua parau ra i te arii e te sunago 5 atoa ra. Ua opua aera ratou e poro haere ia Iseraela 'toa ra, i Bere-seba e tae noa 'tu i Dana ra, e haere mai ratou e haapao i te pasa ua te Atua o Iseraela na Iehova, i Ierusalem ra; aita hoi ratou i haapao i tei faa ite hia mai, inaha noa 6 nei. Ua haere ihora te mau vea ma te leta na te arii e na te hui raatira, e ati noa 'e Iseraela e Iuda 'toa ra, ma te parau a te arii i te na o raa 'tu e, E te mau tamarii a Iseraela e, e fariu mai ia Iehova, te Atua o Aberahama e uo Isaaka, e no Iseraela, e na 'na e fariu mai ia outou, i tei ora i te rima o te hui arii o 7 Asura ra. Eiaha hoi outou ia faito i to outou mau metua, e to outou mau taeae, o tei rave i te hara i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, i faarue ai oia ia ratou ia pau roa, ta outou hoi e ite ua. 8 E tena 'na, eiaha outou e faa etaeata, mai to outou mau metua ra; e auraro mai outou ia Iehova, a tomo ai i tana vahii moa i haa moa roa hia e ana ra: a haamori ai i to outou Atua ia Iehova, ia faa fariu e hoi oia i tana riri ia outou. 9 Ua fariu mai hoi outou ia Iehova, e aroha hia mai to outou mau taeae e to outou mau tamarii e te feia i titi ai ratou ra, e tae faahou mai hoi ratou i te fenua: e hamani maitai rahi hoi to te Atua to Iehova, e te aroha rahi, e ore hoi oia e fariu e, ia fariu mai outou ia 10 'na. Ua haere ihora taua na vea ra, i tera oire, i tera oire, na te fenua ra o Epheraima e Manase, e tae uoa 'tura i

Zebuluna: ua ata hia maira ratou, e ua tahito maira. O te tahi pae rã o Asera, 11 e to Manase ra, e to Zebuluna, ua faa haahaa maite Ia, e ua haere maira i Ierusalem. Area o Iuda, ua horoa mai 12 i te rima o te Atua i te aau hoe i te haapao i te parau a te arii, o ta te hui raatira, ta Iehova hoi i parau maira.

E feia rahi te tae mai i Ierusalem e 13 haapao i te oroa i te maa faahopue ore, i te piti o te marama, e sunago rahi. Ua 14 tia aera ratou, ua rave, e ua hopoi e atura i te mau fata i Ierusalem e te mau fata tumiamia 'toa, ua hopoi e atura, e ua faarue i raro i te pape ra o Kiderona. E 15 tae aera i te mahana hoe ahuru ma mahia ra i te marama piti, i patia 'i ratou i te pasa: haama aera te mau tahua e te mau Ati Levi, e ua haa moa ihora ia ratou, e ua hopoi mai i te ole i roto i te fare o Iehova. Ua tia noa maira i to ra- 16 tou tia raa mau, i tei faa ite hia i roto i te ture a te taata o te Atua ra a Mose: ua pipi atura te feia tahua i te toto i tuu hia mai e te Ati Levi ra. E feia rahi hoi 17 to roto i taua sunago ra, aita i haa moa hia: i tuu hia 'i te patia i te pasa ra i te Ati Levi i te feia 'toa aore i ma ra, aore i haa moa hia no Iehova. E rave rahi 18 hoi te taata, to Epheraima, e to Manase, to Isahara, e to Zebuluna, aita ia i ta ma ia ratou iho, ua amu rã ratou i te pasa, tei ore hoi e au i tei parau hia maira. Ua bure rã Hezekia ia ratou, na o atura, Na to Atua maitai ra, na Iehova e faa ore mai i te hapa, A te feia i imi 19 to ratou aau i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, ore uoã ratou i to ta ma hia i te tama e au i te vahii moa nei. Ua faaroo atura Iehova ia Hezekia, e 20 ua faite aera i taua mau taata ra.

Haapao atura te tamarii a Iseraela i 21 tae mai i Ierusalem i te oroa maa faahopue ore ra ma te oaoa rahi, e rui hitu aera; ua haa maitai te mau Ati Levi e te feia tahua ia Iehova, i tera mahana, i tera mahana, ma te mau mea i faa oto hia ia Iehova ra. Ua parau haamahana- 22 hana maira Hezekia i te mau Ati Levi i huru ite maitai i te haamori ia Iehova, e ua faa hope ratou i na mahana oroa e hitu ra, ma te hopoi i te tusia amu, e te fai raa 'tu i te hara i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova ra. Ua opua 'toa taua 23 feia rahi atoa ra e haapao a i na mahana ia hitu mai a, e ua haapao hoi ratou i taua oroa ra e a hitu aera hoi mahana, ma te oaoa. Ua hopoi atura hoi te arii o 24 Iuda ra o Hezekia i na bovi hoe tausani, e na mamoe hoi e hitu tausani na te sunago, e na te feia raatira i horoa i na bovi hoe tausani, e na mamoe hoi hoe

ahuru i te tausani ua te sunago; e rave rahi te feia tahua i haa moa ia ratou iho. 25 E taua sunago i Iuda 'toa ra, e te mau tahua e te Ati Levi, e te sunago uo roto ia Iseraela, e te mau taata ee mai roto mai i te feuua o Iseraela, e tei parahi 26 atoa i Iuda, ua oaoa 'toa ia. E oaoa rahi tei Ierusalem: mai ia Solomona a Davida arii no Iseraela mai à, aita ia e faito i Ierusalem nei.

27 Ua tia maira te feia tahua, te Ati Levi, e ua faa ora i te mau taata: e ua faaroo maira Iehova i to ratou reo, o ua tac roa ta ratou bure i te parahi raa moa uo 'na i te rai ra.

PENE XXXI.

TE MAU IDOLO I TE PAARUE RAA HIA, E
TE ATI LEVI I HAAPAO HIA RA.

E OTI aera te reira, ua haere anae ihora Iseraela 'toa i tae mai i reira, i te mau oire atoa i Iuda, e ua vavahi i te mau tii, e ua tapu i te mau vahi ururaau, e ua huri i te mau vahi teitei i raro, e te mau fata, i Iuda e Beuiamina 'toa ra, e Epheraima 'toa hoi e Manase, e pau roa aera ia ratou. Ua hoi anae ihora te tamararii atoa a Iseraela i to ratou mau oire, e te taata 'toa i to 'na ihora parahi raa.

2 Ua haapao atura hoi Hezekia i to mau pupu tahua e te Ati Levi i ta ratou ra mau ohipa; i te mau tahua e te Ati Levi i ta ratou rave raa; ei hopoi i te mau ole, e te tusia amu, ei rave i te ohipa, ei haamaitai, o ei arue i te mau 3 uputa o te tiahapa a Iehova. Ua faa taua ihora hoi i te tahi pae taoa na te arii no te ole, uo te ole poi poi e to te ali-ahi, e uo te ole sabati, e uo te mau mara-rama api, e uo te mau oroa i haapao hia ra, i tei papai hia i roto i te ture a 4 Iehova. E ua parau atura oia i to Ierusalem, e hopoi mai i ta te feia tahua e ta te mau Ati Levi ua ratou, ia haapao hua ratou i te ture a Iehova.

5 E tae atura taua parau ra, ua rave maira te tamararii a Iseraela i te oho matama o te sitona e mea rahi, e te vine, e te hiiu olive, e te meli, e tei tupu atoa i nia i te feuua ra; e ua hopoi i te ahuru i 6 te mau mea 'toa ra e rave rahi. E o Iuda hoi, e te mau tamararii a Iseraela i parahi i roto i te mau oire o Iuda ra, ua hopoi atoa mai ratou i te ahuru bovi; e te maoe, e te ahuru i te mau mea moa i haa moa hia ra, ua to ratou Atua na Iehova, 7 ua haa puea uoa hia ia. Tei te toru o te marama te haapao raa hia taua mau puea ra, e tae aera i te hitu o te marama 8 i pue ai. E tae maira Hezekia, e te feia rarahi e ite aera i taua mau puea ra, ua haa maitai atura ia Iehova e ia Iseraela

i to 'na taata. Ua ui aera Hezekia i te 9 feia tahua e te mau Ati Levi i taua mau puea ra; E na Azaria tahua rahi 10 uo te utuafare o Zadoka i parau atu ia 'ua, na o atura, Mai te hopoi raa mai a te mau taata i ta ratou taota i roto i te fare o Iehova, e maa rahi ta matou, e e rahi hoi te toe: ua haa maitai mai hoi Iehova i to 'na taata; e te toea o taua 11 taoa ra oia teie uei mea rahi.

Ua parau atura Hezekia ia hamani hia 11 te piha, i roto i te fare o Iehova; ua hamani hoi ratou, E ua hopoi maira ratou 12 i te mau taota i horoa hia maira, e te ahuru, e te mau mea i pupu hia ra ma te haavare ore; e o Kononia Ati Levi te tavana i uia iho, e o tana taeae o Simei te tauturu. E o Ieliela, e o Azaria, e o 13 Nahata, e o Asahela, e o Ierimota, e o Iozabada, e o Eliela; e o Iesmakia, e o Mahata, e o Benaia, e faa itoitaito ia i raro ae ia Konouia, e te taeae ra ia Simei, o tei parau hia mai ia e te arii ra e Hezekia, e te faa itoitaito i te fare o te Atua ra o Azaria. E o Kore a Iemina, te Ati Levi 14 ra, e te tiai uputa i te pae i te hitia o te rā ra, tei nia ia i te mau taoa horoa noa na te Atua ra, ei tufa i te mau taoa a Iehova, e te mau mea moa ra. E ei tau- 15 turu ia 'ua, o Edene ia, e o Beniamina, e o Iesua, e o Semaia, e o Amazia, e o Sekania; uo ratou te toros i te hopoi i te tahi tufaa na to ratou mau taeae i roto i te mau oire o te feia tahua ra, i to ratou ra mau pupu, o te feia rahi e o tei iti: E te mau tamararii tamaroa ra, e na te 16 toru o te matahiti i te taio e o nia 'tu, (te feia i tae mai i roto i te fare o Iehova ta 'na tufaa no te reira mahana) uo ta ratou ohipa e rave i to ratou ra mau pupu.

Te feia tahua e te mau Ati Levi, ua 17 haapao hia ia i te utuafare o to ratou mau metua, o tei tae i te matahiti tauu e o nia 'tu, i ta ratou mau rave raa i to ratou mau pupu; E ta ratou mau tamararii 18 te rahi atoa ra, ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamaroa, e ta ratou mau tamahine, i te sunago atoa ra, ua taio atoa hia ia; no te feia i haa moa ia ratou iho i ta ratou ohipa mau ra. E ta te mau tamararii a Aarona, te feia tahua ra, tei roto i te mau o i te mau feuua i te hiti o to ratou oire, i te mau oire atoa ra, ua hopoi te mau taata i faa ite hia te ioa ra i ta ratou tufaa; ta te feia tamaroa i roto i te mau tahua, e te mau Ati Levi, i taio atoa hia i roto ia ratou ra.

Ua na reira Hezekia e ati noa 'e Iuda 20 'toa ra; i te haapao raa i te parau maitai, e te parau tia, e te haavare ore, i te aro o to 'na Atua o Iehova. E te mau ohipa 21 'toa ta 'ua i rave uo te fare o te Atua ra, e

uo te ture, e no te parau i te imi raa i to 'na Atua, ua haapao hia e ana ma te sau atoa; i maitai ai oia ra.

PENE XXXII.

TE NUU O ASURA I TE PAU RAA I TE MELAHI A TE ATUA RA.

E OTI maitai aera teie nei mau parau, ua haere maira to arii o Asura o Senaheriba, e i roto ia Iuda; ua patia ihora i te puhapa e rave i na oire i faa etaeta hia ra, parau aera o te uoaa ia 'na i te 2 haru uoa. E ite aera Hezekia e, tera 'e Senaheriba, e te opua ra oia e aro ia Ie- 3 rusalema, Ua faa au aera oia i te parau i te hui raatira, e te feia oia, e opani i te pihaa raa mai o te pape, i rapae au mai i te oire: e ua rave atoa maira hoi ratou. 4 E feia rahi hoi tei putuputu mai, e ua opani atura ratou i te mau pape atoa, e te pape e tahe tia na ropu i te feuaa ra, e ua na o aera, Ia rahi anei hoi te pape a roohia mai ai e te mau arii o Asura ra? 5 Ua faa itoito ihora hoi oia, e ua patu faahou i te patu i marua i raro ra, e ua faa tia i te pare i nia, e te tahi patu e 'a uo rapae au, ua faa etaeta ihora hoi oia ia Milo i roto i te oire o Davida, e ua hamani hoi 6 i te mahae, e te paruru e rave rahi. Ua haapao atura oia i te tapena no te tamni i nia i te mau taata, e ua haa putuputu maira ia ratou i pihai iho ia 'nai te area i te uputa o te oire, e ua parau haamaha- 7 nahana 'tura oia ia ratou, ua o atura, E faa etaeta, e ia rahi te itoito; eiaha e matau, eiaha e tahi i te arii o Asura, e taua feia rahi atoa e pee ia 'na ra: e mana rahi hoi to 'na to tei ati mai ia tatou uei, i to 8 taua feia 'toa i ati mai ia 'ua ra. E rima taata tei ia 'na; ia tatou uei rã, o to tatou Atua ia o Iehova, ei tauturu ia tatou e ei aro i ta tatou tamai. Tiaturi maite aera te mau taata i te parau a te arii o Iuda ra a Hezekia. 9 E i muri ae i te reira, ua touo maira Senaheriba te arii o Asura i te mau taata no 'na (area oia iho e te nuu atoa, te aro ra ia ia Lahisa,) i Ierusalem, i te arii o Iuda ia Hezekia, e ia Iuda 'toa ra i pa- 10 rahi i Ierusalem ra, na o atura, 'e parau maira te arii o Asura o Senaheriba, 'Te tiaturi na outou i te aha, i parau ai 11 outou ei Ierusalem aro ai? E ere anei o Hezekia tei parau ia outou, na to tatou Atua na Iehova e faa ora ia tatou i te rima o te arii o Asura, ia pohe outou i te 12 poia e te poihaa? E ere anei o taua taata ra o Hezekia tei hopoi e i te mau vahii teitei na 'ua e te mau fata, e ua parau ia Iuda e ia Ierusalem, i te na o raa 'tu e, Hoe a outou fata ia haamori,

a tutui ai i te tumiama i uia iho i te reira? Aita outou i ite i tei rave hia e 13 au e tau mau metua 'toa i te taata 'toa uo te mau feuaa ra? te tia ra te mau atua no taua mau feuaa ra ia faa ora i to ratou feuaa i tau rima nei? O vai to te 14 mau atua o taua mau feuaa i pohe i tau mau metua ra, i tia 'i ia 'na ia faa ora i to 'na taata i tau rima uei, a ora 'i outou i to outou Atua i tau rima uei? E tena 15 'na, eiaha outou e vare ia Hezekia, eiaha e aeueu, eiaha e faaroo: aita hoi e atua to te mau feuaa, e te mau basileia, i 'na ia faa ora i to 'na taata i tau rima uei, e te rima hoi o tau mau metua ra, eaha e tia 'i i to outou Atua ia faa ora ia outou i tau rima nei? E rahi roa maira hoi ta 16 te mau tavini parau ino i te Atua ia Iehova, e tana tavini hoi ia Hezekia. E ua 17 papai hoi oia i te leta faaine i te Atua o Iseraela ia Iehova; i te faa iuo raa 'tu ia 'ua, i te na o raa 'tu e, Mai te mau atua uo te mau feuaa ra aore i faa ora i to ratou taata i tau rima uei, e ore atoa te Atua o Hezekia e faa ora i to 'na taata i tau rima nei. Ua pii hua 'tura ratou i 18 te reo Ati Iuda i te mau taata o Ierusalem i nia i te patu ra, ei haa matautau raa, e ei faa ahoaho; ia pau te oire ia ratou. Ua faa ino atura ratou i te Atua 19 o Ierusalem, mai ia ratou atoa i faa ino i te mau atua o te feuaa ee, tei hamani hia e te rima taata uei.

E oti aera te reira, ua bure ihora te 20 arii ra o Hezekia, e te peropheta ra o Issaia a Amoes, pii atura i nia i te rai. Ua touo maira Iehova i te hoe melahi, 21 pau ihora te feia aito atoa i te pohe, e te feia rarahi e te mau tapena o te nuu a te arii o Asura; ua hoi atura oia ma te mata haama i to 'na iho feuaa. E tac atura oia i roto i te fare o to 'na ra atua, ua to 'na iho pue tamarii i fanau i taparahi ia 'ua i te oë. Ua ora ihora Heze- 22 kia e to Ierusalem 'toa ia Iehova, i te rima o te arii o Asura o Senaheriba, e ua tiai ia ratou ia ora e ati uoa 'e. E feia 23 rahi hoi tei hopoi mai i te taoa na Iehova i Ierusalem, e te taoa hoi na te arii o Iuda na Hezekia: e mai reira hoi, tura uoa 'tura oia i te mau feuaa 'toa ia hio mai.

Tei taua anotau ra hoi to Hezekia 2 pohe raa i te mai, e mai pohe, e ua bure ihora oia ia Iehova: e ua faaroo maira oia, e ua tuu maira i te tapao ora ra. Aita rã Hezekia i haapao maitai i taua 25 maitai i horoa hia mai uo 'na ra; teoteo aera rã te aan: i tupu ai te riri ia 'ua, e ia Iuda hoi e ia Ierusalem. Ua faa haa- 26 haa ihora rã Hezekia i taua teoteo auu uo 'na ra, oia e to Ierusalem 'toa; aita

- aera ratou i roohia mai e te riri o Iehova i taua anotau o Hezekia ra.
- 27 E taao rahi, e te hiiuhinu rahi ta Hezekia; e ua hamani oia i te vai raa ario, e te auro, e te ofai maitatai, e te rnau uoanoo, e te paruru, uo te mau mea maitatai ato ra. E te fare vai raa uo te sitona, e te vine, e te hiiu *olive*; e te vai raa hoi no te mau puaa e rave rahi, e te vai raa hoi no te mamoe. Ua faa tia hoi oia i te oire uo 'na iho; e ravo rahi ta 'na nana mamoe, e te uana bovi; e taoo rahi hoi ta te Atua i horoo mai na 'na. Ua opani ihora hoi taua taata ra o Hezekia i te pape i nia i Gihona, e ua tatau maite maira i te pae i te tooa o te rā i te oire o Davida: e ta Hezekia 'toa i rave ra, ua tupu ana e ia. Area te mau vea ra, te hui rarahi i Babulonia ra, tei touo hia mai ia 'na e ui i te semeio i rave hia i taua fenua ra, i vai iho hia ihora oia e te Atua, ei tamata raa ia 'na, ia ite oia i te huru o to 'na iho aau.
- 32 E te toea o te parau a Hezekia, e te maitai uo 'na, inaha, ua papai hia ia i roto i te orama a Isaia peropheta a Amosa ra, e i roto hoi i te buka a te mau arii o Iuda e o Iseraela. Taoto ihora Hezekia i o to 'na ra mau metua, e ua tanu ratou ia 'na i roto i te meuema unaita a te mau tamarai a Davida; e ua faa tura 'tura to Iuda e to Ierusalem 'toa ia 'na i te pohe raa ra. Mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Manase.

PENE XXXIII.

TE HAU INO O MANASE RA, E TE FAA TUPU FAAHOU RAA I TE INO.

- T**Ei te matahiti hoe ahuru ma piti i arii ai Manase, e pae hoi ahuru e ma pae o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave rā oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai te parau faufau atoa o te mau fenua i hee i te aro o te tamarai a Iseraela ia Iehova ra.
- 3 Ua patu faahou hoi oia i te mau vahi teitei i haa parari hia e tana metua ra e Hezekia, e ua faa tia oia i te fata na Baala, o ua hamani hoi i te ururau, e ua haamori i to te rai ato ra, e ua tavini atura ia ratou. Ua faa tia hoi oia i to fata na te idolo i roto i te fare o Iehova, tei parau hia mai e Iehova ra e, Ei Ierusalem a to 'u nei iho vai mau atu ai. Ua faa tia hoi oia i te fata na to te rai ato ra, i roto 4 i ua aumoa e piti i te fare o Iehova. Ua pupu hoi oia i ta 'na tamarai na te auahi i te peho o te tamaiti a Hinoma: e ua haapao oia i te ata, e te menehesa, e te varua iuo, e te idoue; e rave rahi ta 'na parau iuo 7 i rave i te aro o Iehova, i riri ai oia. Ua faa tia aera hoi oia i te hoe idolo otioi hia e ana iho i roto i te fare o te Atua, i tei parau hia mai e te Atua ia Davida e i te tamaiti ra ia Solomona, Ei roto i teie nei fare, e i Ierusalem ia haapao hia e au i te aro o te mau opu atoa o Iseraela, vai ai to 'u iho e a muri uoa 'tu. E ore roa 8 hoi au e hopoi ē i te avae o Iseraela e ia taa ē i te feuua i haapao hia e au no to ratou ra mau metua; ia haapao maira ratou i te mau parau atoa i parau hia 'tu e au ia ratou ra, te ture atoa, e te mau peu, e te mau haapao raa a Mose ra.
- Ua haa vare ra Manase ia Iuda e to 9 Ierusalem 'toa, ia rahi to ratou iuo i to te mau feuua i pohe ia Iehova i te aro o te tamarai a Iseraela ra. Ua parau mai 10 hoi Iehova ia Manase, e te mau taata 'toa no 'na ra, e aita aera ratou i faaroo mai. I aratai mai ai Iehova i te mau tapeua o 11 te nuu o te arii o Asura, o tei haru noa ia Manase i roto i te raa taratara, e ua tapea i te tapea, e ua hopoi atura ia 'na i Babulouia. Ia pohe rā oia ra, e ia imi oia 12 i to 'na Atua ia Iehova ra, e ua faa haa-haa roa oia i te aro o te Atua o to 'na ra mau metua, E ua bure hoi oia ia 'na, e ua 13 faa tia mai i to 'na *hinaroo*; ua faaroo maira oia, e ua faa hoi mai oia ia 'na i Ierusalem, i to 'na ihora basileia. Ua fai hua maira Manase i reira, e o Iehova ana e ra te Atua. E muri aei te reira, ua patu 14 ihora oia i te patu i rapae au mai i te oire o Davida, i te pae i te tooa o te rā i Gihona, i te peho, e tae noa 'tura i te tomo rai i te uputa iā ra, e hopoi roa aera i te haa ati raa e tae atura i Ophela, e ua hopoi roa hia i uia ia teitei. E ua tuu aera i te feia tapena tamai ra i roto i te mau oire faa etaeta hia i Iuda 'toa ra. E ua hopoi ē 15 atura oia i te mau atua ee, e te mau idolo o te mau vahi ururau ra, i rapae au i taua fare o Iehova ra, e to mau fata i faa tia hia e ana i te moua o te fare o Iehova, e Ierusalem 'toa; e ua faarue atura i rapae au mai i te oire. Ua patu *faahou* 16 aera oia i te fata a Iehova, e ua hopoi i te tusia amu i uia iho, e te tusia haamaitai, e ua parau ia Iuda e haamori i te Atua o Iseraela ia Iehova. Te hopoi noa ra rā 17 te taata i te tusia i nia i te mau vahi teitei, i to ratou Atua mau ra ia Iehova.
- E te toea o te parau a Manase, e te 18 bure na 'ua i to 'na ra Atua, e te parau hoi a te mau hio i parau mai ia 'na i te iho o te Atua o Iseraela o Iehova, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela. O ta 'na hoi bure, e te 19 faaroo raa hia; e ta 'na 'toa ra mau hara, e te haapao ore, e te mau vahi i faa tia hia e ana i te mau vahi teitei, e te faa tia raa i te mau idolo otioi hia uo te ururau ra, aitā oia i faa haaha hia ra: inaha,

ua papai hia i roto i te buka a te mau hio ra.

- 20 Taoto ihora Manase i o to'na ra mau metua, e ua tanu ratou ia 'na i roto i te o i to'na iho utuafare; mono hia aera oia i te hau e te tamaiti ra e Amona. Tei te matahiti taau ma piti Amona i arii ai oia, e piti hoi o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave rā oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai tana metua ra mai ia Manase i *mutaa iho*; ua hopoi hoi Amona i te tusia i te mau idolo otioiti hia e tana metua e Manase, e ua tavini atura
- 23 ia ratou; Aore hoi i faa haahaa ia 'na iho i te aro o Iehova, mai ta te metua mai ta Manase i faa haahaa ia 'na ihora; ua rave noa 'tura Amona i te hara, ua nia iho, na
- 24 nia iho. Ua amui aera tana mau tavini ia 'na, e ua taparahi ia 'na i roto i to'na ihora
- 25 fare; Ua rave rā te mau taata o te fenua e ua taparahi i te feia 'toa i amui e rave i te arii ra ia Amona; e ua rave aera te feia fenua ia Iosia e ua faa arii atura, ei mono ae ia 'na.

PENE XXXIV.

TE HAAMAITAI O IOSIA NA, E TE IDOLO I TE PAU RAA IA 'NA.

- T**ei te matahiti vau Iosia i arii ai oia, e toru ahuru hoe tihapa o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, e ua haapao i te ca o tana metua o Davida. aore i ohipa e na te rima atau e na te rima au.
- 3 Tae aera hoi i te matahiti vau o to'na ra hau, i te vai api raa oia ra, ua imi ihora oia i te Atua o tana tupuna o Davida; e tae aera i te matahiti hoe ahuru e ma piti, ua ta ma atura oia ia Iuda e ia Ierusalem i te mau vahi teitei, e te mau ururau, e te mau idolo otioiti hia o tei
- 4 faa to hia ra. Ua vavahi hia hoi te mau fata a Baala i mua i tana aro; e te mau hohoa mahana i nia e ra, ua tapu hia ia, e ua tapu hoi oia i te mau ururau, e te mau idolo otioiti hia e tei faa to hia, ua haa parari hia ia, e ua ta taahi e huahua roa aera, e ua ueue i nia iho i te tanu raa
- 5 o te feia i hopoi i te tusia ia ratou ra. E ua tutui hoi oia i te mau ivi o te feia tahua i *taua mau idolo* ra i nia iho i ta ratou iho mau fata, i te ta ma raa 'tu ia
- 6 Iuda e Ierusalem. E i roto i te mau oire o Manase, e Ephraïma, e Simeona, e tae noa 'tura i Naphatali, *ua rave oia e ua haa parari* i te mau vahi moe o te *mau idolo* e ati noa'e ra. Ua rave, ua haa parari i te mau fata, e te mau ururau, e ua ta taahi i te mau idolo e huahua roa aera, e ua tapu i te mau hohoa mahana e ati roa aera taua fenua ra o Iseracla:

e mai reira hoi, na hoi maira i Ierusalem.

- E tae aera i te ahuru ma vau o te matahiti o to'na ra hau, ua ma aera taua fenua ra e te fare, ua tono aera ia Saphana a Azalia, e ia Maaseia tavana o te oire, e ia Ioa a Ioa haza, tapao parau ra, e rave e haa maitai faahou i te fare o to'na ra Atua o Iehova. E tae atura ratou i te tahua rahi ra ia Hilikia, ua tuu atura ratou i te moni i hopoi hia mai i roto i te fare o te Atua, tei haa putu hia e te mau Ati Levi tia i uputa no o ia Manase ra, e no Ephraïma, e no o ia Iseracla 'toa, e no o ia Iuda e Beniamina, e to Ierusalem 'toa hoi. Ua tuu 10 aera hoi ratou i roto i te rima o te feia i faa itoito i te ohipa o te fare o Iehova, e ua tuu aera ratou i te feia i rave i te ohipa i te fare o Iehova, ei rave e ia etaeata faahou te fare: I te feia tahua, tei patu 11 faahou i *te fare* ta ratou i horoa 'tu, ei hoo i te ofai tarai, e te raau ei faa etaeata, ei tahua no te mau piha i parari i te mau arii no Iuda ra. Rave maitai aera taua 12 mau taata ra, e te feia faa itoito ra, o Iahata ia, e o Obadia, na Ati Levi no te mau tamarii a Merari; e o Zekaria, e o Mesulama, no te mau Ati Kohata ia, e te mau Ati Levi atoa i ite i te faa oto i te mau mea e faa oto hia ra. Ua tuu atoa hia hoi 13 to te Ati Levi, e te mau papai parau, e te feia torea; e te mau tia i uputa, ei nia iho i te feia hopoi i te hopoia, e te mau rave ohipa 'toa ra.

Te tii ra ratou i te moni i hopoi hia 14 mai i roto i te fare o Iehova, i ite atu ai Hilikia tahua i te buka ture a Iehova i papai hia e Mose ra. Ua parau atura 15 Hilikia ia Saphana papai parau, na o atura, Ua itea ia 'u te buka ture i roto i te fare o Iehova. Ua tuu maira Hilikia i taua buka ra ia Saphana ra. Ua hopoi 16 atura Saphana i taua buka ra i te arii ra, e ua parau atura i te arii, na o atura, Te ohipa ta oe i tuu mai i te mau taata, na rave hia ia e ratou. Ua haa putu 17 ratou i te moni i itea i roto i te fare o Iehova, e ua tuu hia 'tu e ratou i te rima o te feia faa itoito, e te rima 'toa o te feia i rave i te ohipa ra. Ua parau 18 atura Saphana papai parau ra i te arii, na o atura, Ua hopoi mai Hilikia tahua i teie nei buka ia 'u. Ua taio atura Saphana i taua parau i mua i te aro o te arii ra. E ite aera te arii i taua parau i roto i te 19 ture ra, ua haaae ihora i tana ahu. Ua 20 parau atura te arii ia Hilikia, e ia Ahikama a Saphana, e ia Abaduna a Mika, e ia Saphana papai parau, e ia Assua, e tavini no te arii, na o atura, E ha-21 ere, e ui ia Iehova ia 'u, e te feia e

toe i Iseraela nei o Iuda 'toa, i te parau i te buka i itea ilio nei: te rahi ra hoi te riri o Iehova, i te manii raa mai i nia ia tatou, no te mea, aita aenei to tatou mau metua i haapao i te parau a Iehova, i te rave raa i te mau mea 'toa

22 i papai hia i roto i taua buka nei. *Ua haere atura Hilikia e te feia 'toa i parau hia mai* o te arii ra, i taua peropheta vahine ra ia Hulada, (te vahine a Saluma a Tikava, a Hasara, e tia i te piha ahu ra,) i parahi i te hiti i Ierusalem, e na parau atura i taua parau ra.

23 *Ua na o maira oia ia ratou, Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova, E parau atu outou i te taata i tono mai ia outou 'na, Te parau maira Iehova, Inaha, e hopoi mai au i te ino iteio nei vahi, e i nia i te taata 'toa, oia te mau ino i papai hia i roto i te buka i taio hia i te aro o te arii o*

24 *Iuda ra. No te mea, ua faarue ratou ia 'n, e ua tutui i te tumiama i te mau atua ee, i riri 'tu ai au i to mau mea 'toa ta ratou e rave nei, e teie nei, e manii 'tu to 'u riri i nia i teie nei vahi, e ore e*

25 *polue ia tinai. Area i te arii o Iuda, tei tono mai ia outou o ui ia Iehova, e na o outou i te parau raa 'tu ia 'ua, Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova, No te mea, ua maru ihora to oe aa i te parau ta oe i*

26 *faaroo ra, E ua faa haahaa oe ia oe iho i te aro o te Atua, i te ite raa oe i ta 'u nei parau i teie nei vahi, e te taata 'toa no o nei, e ua faa haahaa oe ia oe iho i mua ia 'u nei, e ua lahac oe i to oe ahu, e ua oto ihora oe i mua i tau aro nei, ua faaroo ia vau ia oe, te na reira maira Iehova*

27 *Inaha, e hopoi maite au ia oe i to mau metua ra, i to tanu raa ma te hau, e ore to mata e ite i te rahi o te ino ta 'u e hopoi mai i teie nei vahi, e i nia 'toa i to o nei taata.*

28 *Ua hopoi maira ratou i taua paran ra i te arii ra, ua tono aera te arii e haa putu mai i te feia paari o Iuda e to Ierusalem, e te mau tahu, e te mau Ati Levi, e te taata 'toa ra, te feia parahi e te taata rii, i te fare o Iehova: ua taio ihora oia i to mau parau atoa i roto i taua buka faufaa i itea i roto i te fare o Iehova ra. To tia noa ra te arii i te pae pou, e ua faa au ihora i te faufaa i te aro o Iehova, e e pee oia ia Iehova, e haapao a oia i ta 'na parau, e ta 'na haapao raa, e ta 'na mau peu, ma te aa atoa, e ma to varua 'toa, i to haapao maite raa i te parau i te faufaa i papai hia i roto i taua buka nei. Ua faa itoito ihora oia i to Ierusalem e to Beniamina e faa tia i taua parau ra. Ua haapao atura to Ierusalem i te faufaa a te Atua,*

te Atua o to ratou mau metua ra. *Ua 33 rave ihora Iosia e ua faarue i te mau mea faufau o te mau fenua no te tamarii a Iseraela, e ua faa itoito atura i to Iseraela e parahi maira, ia haamori i to ratou Atua ia Iehova. E aita aera ratou i faarue i te pee i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, e hope roa aera o 'na pue mahana i te ao nei.*

PENE XXXV.

IOSIA I TE HAAPAO MAITE RAA I TE TAHI PASA RAHI RA.

UA haapao atura Iosia i te pasa na Iehova i Ierusalem: e ua patia raton i te pasa i te mahana hoe aluru e ma maha i te marama matamua ra. *Ua 2 tuu atura oia i to te feia tahu ra toroa, e ua faa itoito ia ratou ia rave i te ohipa i te fare o Iehova. Ua parau atura oia i te Ati Levi, no te mea, ua haa moa hia ratou no Iehova, o ratou te haapao ia Iseraela 'toa ra, A tuu na i te aruna moa i roto i to fare i faa tia hia e Solomon a Davida arii no Iseraela ra, ei vai raa; eita 'tura hoi e hopoi haere hia i nia i to outou man tapou: e rave hoi outou i ta to outou Atua i ta Iehova, e ta to 'na ra mau taata ta Iseraela. Ia parahi 4 hoi outou ma te ineine, i to outou mau fare metua, e to outou mau pupu, i tei faa ite hia mai e te arii o Iseraela e Davida, e ta 'na tamaiti hoi e Solomon. E 5 i reira hoi outou ei te vai moa ra, i te haapao raa hoi i te tufa rahi i te feia metua i to outou mau taeae, i te mau taata ra; e te haapao raa hoi i te faa tas raa i te mau fetii Ati Levi ra. I na reira i te patia raa i te pasa, e te haa moa raa ia outou, o te faa incine raa i to outou mau taeae, ia haapao maite ratou i te parau a Iehova i te vaha o Mose ra.*

Ua horoa 'tura Iosia no roto i te nana 7 i te pinia mamoe e te pinia puaniho na te taata, na te feia 'toa i tae maira, ei, hopoi raa no taua pasa ra, a toru ahuru i te tausani, a toru tausani hoi i te bovi: no roto i ta te arii ilio te reira. E te 8 feia rahi i o 'na ra, ua horoa noa ratou i ta te mau taata ra, i ta te feia tahu e ta te mau Ati Levi; o Hilikia, e o Zekaria, e o Iehiela, na tavania ia i te fare o te Atua ra, e piti tausani e ono hanere pinia mamoe e te pinia puaniho ta ratou i horoa i te feia tahu ra, ei hopoi raa no te pasa, e toru hoi hanere i te bovi. E o Konania 'toa, e o Semamaia, e o Netaneela, na taeae no 'na ra, e o Hasabia, e o Ieielia, e o Iozabada, e raatira no te Ati Levi, o tei horoa na te Ati Levi ei hopoi raa no taua pasa ra, o pae tausani pinia mamoe e te pinia puaniho, e pae hoi

10 hauere i te bovi. Nehenehe aera taua oroa ra, e te feia tahuia i te tia raa i to raton vahi, e te mau Ati Levi i to ratou ra mau pupu, i ta te arii hoi i paran 11 maira. Ua patia ihora ratou i te mau puua uo te pasa ra, e na te feia tahna i pipi i te toto i to ratou rima, e na te 12 man Ati Levi i hohore. Ua faa taa e atura ratou i te mau ole, ia tia ia horoa 'tu i ta te mau fetii a te mau taata ra, ia hopoi atu i ta Iehova, i tei papai hia i roto i te buka a Mose. E ua na reira 13 hoi ratou i te mau bovi ra. Ua tunu paa ihora ratou i te pasa i te anahi, i tei haapao hia ra: area te tahi pae i taua mau tusia moara, ua tunn pape hia ia i roto i te poti, e te pani rahi, e te pani rii, e ua 14 tufa etaeta ihora i te taata 'toa ra. E oti aera, na faa itoito ihora i ta ratou iho, e ta te feia tahuia; uo te mea, e ohipa ta te feia tahuia, te mau tamarii a Aarona, te hopoi ra ia i te mau ole, e te toahua, e rui noa 'tura; i faa itoito ai te Ati Levi i ta raton iho, e ta te feia tahuia ra, te mau 15 tamarii a Aarona ra. E te feia himene, te mau tamarii a Asapha, tei to ratou ia tia raa, i tei parau hia mai e Davida, e Asapha, e Hemana, e Iedutnna, te hio a te arii ra: e te tiai ra hoi te mau tiai uputa i te mau uputa; eita ratou e tia ia haere e; na to ratou mau taene te mau Ati Levi hoi i faa itoito i ta ratou. 16 Ineine roa aera taua ohipa a Iehova ra i te mahana hoe, ia haapao i te pasa, e te mau ole i nia i te fata a Iehova, i tei parau hia 17 mai e te arii ra e Iosia. Haapao atura te mau tamarii a Iseraela i tae maira, i taua pasa ra, e te oroa i te maa faahopue ore ra e rui hitu aera. Aita ia e pasa i itea i Iseraela nei mai ia Samuela peropheta mai a, aore hoi te mau arii o Iseraela i haapao i te pasa mai ta Iosia, e te mau tahuia, e te mau Ati Levi, e ta Juda 'toa e o Iseraela i tae maira, e to Ierusalem 19 'toa hoi. Tei te matahiti hoe ahuru e ma vau i te hau o Iosia ra i haapao hia i taua pasa uei. 20 E i muri ae i te reira, e nehenehe aera te hiero ia Iosia, na haere maira te arii o Aiphiti o Neko e aro ia Karekemisa, i te pape ra i te Eupharate: e ua haere 21 atura Iosia e aro ia 'na. Ua tono maira ra oia i te tiatiavea ia 'na, na o maira, Te alia nei hoi au ia oe, e tena 'na arii no Inda? e ere oe tei haere hia mai e au i teie uei mahana, te tahi utua-fare e ra, e te tamai nei au i te reira: ua parau mai hoi te Atua ia 'u e ia peepce i te rave, eiaha oe e maro mai i te Atua, 22 tei ia 'u nei hoi oia, a pohe hoi oe. Aita aera ra Iosia i fariu e, na haa moe ihora ra i to 'na iho nru, ia aro atu a oia ia 'na,

aore aera i faaroo i te parau a Neko no o i te Atua ra, ua haere ihora, ua aro i te peho ra i Megido. Ua tea maira te feia 23 tea i te arii ra ia Iosia; ua parau atura te arii i te man tavini, E hopoi e outou ia 'u, ua puta roa vau. Ua rave ihora te 24 mau tavini, ua iriti aera i tana pereoo, e ua tuu ihora i roto i te piti o te pereoo; e na faa hoi maira i Ierusalem, pohe ihora oia, e tanu hia ihora i roto i te hoe menema no to 'na ra mau metua. Oto ihora Juda 'toa e Ierusalem ia Iosia ra.

Oto ihora hoi Ieremia ia Iosia: e fia 25 hiti a te mau himene tane e te mau himene vahine ia Iosia ia oto ratou, e tae roa aenei i teie uei mahana, e peu mau hoi na Iseraela, ua oti hoi i te papai hia i roto i te othaa ra. E te toea o te pa- 26 rau a Iosia, e te maitai hoi no 'na, mai tei papai hia i roto i te ture a Iehova: E 27 ta 'na ohipa i rave, tei mua e tei muri, inaha, ua papai hia i roto i te buka a te man arii o Iseraela e no Iuda.

PENE XXXVI.

NO TE HAU O IEHOAHAZA, E NO IEHOIAKIMA, NO IEHOIAKINA, E NO ZEDEKIA RA.

U A rave ihora te taata o te fenna ia Iehoahaza a Iosia, e ua faa arii atura ia 'na ei mono i tana metua i Ierusalem. Tei te matahiti taua ma toru Iehoahaza i arii ai oia, e toru hoi o 'na marama i te arii raa i Ierusalem. E hopoi e hia oia 3 i Ierusalem e te arii o Aiphiti, e ua tuu ihora i te aufan i nia i te fenua hoe hanere taleni ario hoe hoi taleni auro. Ua faa 4 riro atura te arii o Aiphiti i tana taeae ia Eliakima ei arii no Iuda e Ierusalem, e ua ruri aera i to 'na ioa ia Iehoiakima. Ua rave ihora Neko i te tuuana ia Iehoahaza e ua hopoi atura i Aiphiti.

Tei te matahiti taua ma pae Iehoiakima 5 i arii ai oia, hoe ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem; e ua rave oia i te parau ino i te aro o to 'na Atua o Iehova. Oia tei tii hia mai e te arii o 6 Babulonia e Nebukanesa, e ua tapea ia 'na i te tapea e ua hopoi i Babulouia. E 7 ua hopoi atoa hia e Nebukanesa te tahi pae toa no te fare o Iehova i Babulonia, e ua tuu ihora i roto i te hiero no 'na i Babulonia. E te toea o te parau a Iehoi- 8 akima, te parau faufau ta 'na i rave, e tei itea i roto ia 'ua, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela e o Iuda: riro aera te han i te tamaiti ra ia Iehoiakina.

Tei te matahiti vau ra Iehoiakina i arii 9 ai oia; e toru hoi o 'na marama hoe ahuru mahana i te arii raa i Ierusalem: ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova. E 10

hope aera te matahiti, ua tonu maira te arii ra o Nebukanesa i te taata, e ua aratai mai ia 'na i Babulonia, e te mau taao maitatai atoa no te fare o Iehova, e ua faa riro atura i te hoe metua no 'na ia Zedekia ei arii no Iuda e Ierusalem.

- 11 Hoe taau ma hoe o Zedekia matahiti i arii ai oia, hoe ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave oia i te parau ino i te aro o to 'na Atua o Iehova, e aore hoi i auraro atu i te peropheta ia Ieremia, i te parau raa mai i te parau a Iehova. Ua orure hoi oia i te hau o te arii ra o Nebukanesa, tei faa tapu atu ia 'na i te Atua e *e ore e hauti*: ua faa etaeta ihora ra oia, e ua hauti atura te aa, aore aera i fariu i te Atua o Iseracla ia Iehova.
- 14 Rahi atura hoi ta te feia tahua rarahi ra hara, e ta te taata 'toa, i te mau parau faufau a te etene; e ua haa viivii i te fare o Iehova tei haa moa hia e ana i Ierusalem.
- 15 Ua tonu maira te Atua o te ratou mau metua o Iehova i te vea, aita i tuu tuu; no te mea te aroha ra oia i to 'na mau taata, e to 'na ihora parahi raa. Ua tahi to ra ratou i te mau vea a te Atua, e ua vahavaha i ta 'na parau, e ua hamau i no i te mau peropheta na 'na, e tupu roa aera te riri o Iehova i to 'na taata, e aita roa aera e haapu raa. I tuu mai ai oia i te arii o te Kaladaio, tei tapu noa i te mau taata api i te o'i roto i to ratou vahi moa, aore roa i aroha i te taata api, e te potii

rii api, i te taata paari, e tei pio i raro i te ruhiruhia: tuu atoa hia tura i tana rima. E te mea 'toa o te fare o te Atua, i te mea rahi e te mea rii, e te mau taao 'toa no te fare o Iehova, e te taao a te arii, e to te hui raatira 'toa, ua hopoi atoa hia e ana i Babulonia. Ua tutui hoi ratou i te fare o te Atua i te auahi, e ua haa parari i te aua i Ierusalem; ua tutui hoi i te fare o te hui arii i te auahi, e ua vavahi i te mau taao maitatai atoa ra. E te feia 20 i ora i te o'e ra, ua hopoi oia i te reira i Babulonia; e riro atura ei tavini no 'na e no ta 'na mau tamarii, e tae roa aera i te hau i te basileia ra i Peresia. Ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, ia noaa to taua fenua ra sabati; te vai pan noa ra hoi, te haapao ra a ia i te sabati e e liitu ahuru raa i te matahiti.

Tae aera i te matahiti matamua o te arii o Peresia ra o Kuro, ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, i faa araara 'tu ai Iehova i te aa o te arii o Peresia o Kuro, ia papai i te tahi ture papai, e ua faa ite haere e ati noa 'e to 'na fenua, na o atura, Te na o maira te arii o Peresia o Kuro, Ua horoa mai te Atua note rai o Iehova i te mau basileia 'toa o te aonei; e ua poroi mai ia 'u e faa tia i te tahi hiero no 'na i Ierusalem, i Iuda ra. O vai to outou i to 'na 'toa ra taata? ei ia 'na to 'na ra Atua o Iehova, a haere ai oia i uia ra.

E Z E R A.

PENE I.

TE PARAU A KURO I TE FAA ITERAA HIA IA FAA TIA HIA TE HIERO.

TAE aera i te matahiti matamua o te arii o Peresia ra o Kuro, ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, i faa araara 'tu ai Iehova i te aa o te arii o Peresia ra o Kuro, ia papai i te tahi ture papai, e ua faa ite haere e ati noa 'e to 'na fenua, na o atura, Te na o maira te arii o Peresia o Kuro, Ua horoa mai te Atua no te rai o Iehova, i te mau basileia 'toa o te aonei; e ua poroi mai ia 'u e faa tia i te tahi hiero no 'na i Ierusalem, i Iuda ra.

3 O vai to 'na taata i toe i roto ia outou 'na? Ia ite mai hoi to 'na Atua ia 'na, e haere oia i Ierusalem, i Iuda ra, a faa tia 'i i te hiero no te Atua o Iseracla no Iehova: o te Atua mau ia, ei Ierusalem oia e haamori hia 'i. E te taata i parahi noa i to

'na ra vahi parahi raa, e tauturu mai te reira ia 'na, i te ario, e te auro, e te taao, e te puua, e te tahi taao hopoi noa no te faa tia i te hiero o te Atua i Ierusalem.

Ua tia maira te feia raatira matahiapo i Iuda, e Beniamina, e te feia tahua, e te mau Ati Levi, e te feia 'toa e faa tae hia te aa e te Atua e haere e faa tia i te hiero o Iehova i Ierusalem. E ua turu maira to reira 'toa e ati noa 'e, i te taao ario, e te auro, o te taao, o te puua, e te mau mea maitatai ra, te taa ra te taao i hopoi noa hia ra.

Ua hopoi maira te arii ra o Kuro i te mau mea no roto i te fare o Iehova i hopoi hia mai e Nebukanesa mai Ierusalem mai, e ua tuu hia e ana i roto i te fare o to 'na ra mau atua; O ta te arii o Peresia ta Kuro i hopoi mai i te rima o Mitredata, e mau taao, o ua taio atura oia i te aro o Sesebazara, e arii no Iuda. Teie

taua mau mea i taio hia ra : e toru tausani ana auro, hoe tausani ana ariu, hoe 10 taau ma iva tipi patia puua. E toru ahuru ana auro, e maha hanere hoe ahuru 11 ana ariu, hoe tausani taou rii e ie hio. E taua mau taou auro e te taou ariu atoa ra, e pae ia tausani, e maha hanere. O ta Sesebazara i hopoi mai, ma te feia 'toa i hopoi e hia ra, o tei haere atoa mai i Ierusalem ma Babulouia maira.

PENE II.

TE FEIA I HOI MAI BABULONIA MAI E TA RATOU TAOA I AUPAU.

TEIE te mau tamarii uo taua feua ra, tei haere mai mai roto mai i te pau, o te feia i hopoi e hia ra, ta Nebukanesa, ta te arii o Babulonia, i hopoi i Babulonia, e ua hoi maira i Ierusalem, e i Iuda, te taata 'toa i to 'na ihora oire mau ; 2 O tei haere atoa mai ratou o Zerubabela, e o Iesua, e o Nehemia, e o Serai, e o Reelaia, e o Moredakai, e o Bilasana, e o Mizipara, e o Bigavai, e o Rehuma, e o Baana. O te taio raa ia o te taata no Ieseraela : Te tamarii a Parosa, e piti ia tausani, hoe hanere, e hitu ahuru ma piti. Te tamarii a Sephatia, e toru ia hanere, e 5 hitu ahuru ma piti. Te tamarii a Ara, e 6 hitu ia hanere, e hitu ahuru ma pae. Te tamarii a Pahata-moabi, no te mau tamarii a Iesua e ta Ioaba, e piti ia tausani, e 7 mau hanere, hoe ahuru ma piti. Te mau tamarii a Elama, hoe ia tausani, e piti hanere, e pae ahuru, e maha tialhapa. Te mau tamarii a Zatu, e iva ia hanere, e 9 maha ahuru ma pae. Te mau tamarii a 10 Zakai, e hitu ia hanere, e ono ahuru. Te mau tamarii a Bau, e ono ia hanere, e maha ahuru ma piti. Te mau tamarii a Bebai, 12 e ouo ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau tamarii a Azagada, hoe ia tausani, e 13 piti hanere, e piti ahuru ma piti. Te mau tamarii a Adonikama, e ono ia hanere, e 14 ono ahuru ma ono. Te mau tamarii a Bigavai, e piti ia tausani, e pae ahuru 15 ma ono. Te mau tamarii a Adina, e maha 16 ia hanere, e pae ahuru ma maha. Te mau tamarii a Atera a Hezekia, e iva ahuru 17 ma vau. Te mau tamarii a Bezai, e toru 18 ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau tamarii a Iora, hoe ia hanere, hoe ahuru 19 ma piti. Te mau tamarii a Hasuma, e piti 20 ia hanere, e piti ahuru, ma toru. Te mau tamarii a Gibara, e iva ia ahuru, e ma pae. 21 Te mau taata o Betelehema, hoe ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau taata no 23 Netopha, e pae ahuru ma ouo. Te mau taata no Anatota, hoe ia hanere, e piti 24 ahuru ma vau. Te mau taata o Azababeta, e maha ahuru ma piti. Te mau

taata o Kiriata-icairima, to Kephira, e Beerota, e hitu ia hanere, e maha ahuru ma toru. Te mau taata o Rama e to 26 Gaba, e ouo ia hanere, e piti ahuru ma hoe. Te mau taata o Mikamasa, hoe ia 27 hanere, e piti ahuru ma piti. Te mau taata 28 o Betela e to Ai, e piti ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau taata o Nebo, e 29 pae ia ahuru ma piti. Te mau taata no 30 Magabisa, hoe ia hanere, e pae ahuru ma ono. Te mau taata no te tahi Elama ra, 31 hoe ia tausani, e pae ahuru e piti hanere ma maha. Te mau taata no Harima, e 32 toru ia hanere, e piti ahuru. Te mau taata 33 no Loda, uo Hadida, e no Ono, e hitu ia hanere, e piti ahuru ma pae. Te mau taata 34 uo Ierihou, e toru ia hanere, e maha ahuru ma pae. Te mau taata no Senaha, e toru 35 ia tausani, e ono hanere, e toru ahuru.

Te feia tahua ra : te mau tamarii a 36 Iedaia no te utuafare o Iesua, e iva ia hanere, e hitu ahuru ma toru. Te mau 37 tamarii a Imera, hoe ia tausani, e pae ahuru ma piti. Te mau tamarii a Pasura, 38 hoe ia tausani, e maha ahuru e piti hanere ma hitu. Te mau tamarii a Harima, 39 hoe ia tausani, hoe ahuru ma hitu.

Te mau Ati Levi : te mau tamarii a 40 Iesua, e a Kadamiela, na Hodavia, e hitu ia ahuru ma maha.

Te feia himene : te mau tamarii a Asa-41 pha, hoe ia hanere, e piti ahuru ma vau.

Te mau tamarii a te feia tiai uputa : 42 ta Saluma, ta Atera, ta Talamona, ta Akuba, ta Hatita, ta Sobai, hoe ia hanere, e toru ahuru ma iva ia tajo ra.

Te mau Netinimi : te mau tamarii a 43 Ziha, e ta Hasupha, e ta Taboota, E ta 44 Kerosa, e ta Sialha, e ta Padona, E ta 45 Lebana, e ta Hagaba, e ta Akuba, E ta 46 Hagabi, E ta Salama, e ta Hanana, E ta 47 Gidela, e ta Gahara, e ta Reaia, E ta 48 Rezina, e ta Nekoda, e ta Gazana, E ta 49 Uza, e ta Pasea, e ta Besai, E ta Asana, 50 e ta Mehunima, e ta Nephusima, E ta 51 Bakabuka, e ta Hakupha, e ta Harahura, E ta Bazeluta, e ta Mehida, e ta Haresa, 52 E ta Barakosa, e ta Sisera, e ta Tania, 53 E ta Nezia, e ta Hatipha. 54

Te mau tamarii a te mau tavini o Solo-55 mona : te mau tamarii a Sotai, e ta Sophereta, e ta Peruda, E ta Iala, e ta Darako-56 na, e ta Gidela, E ta Sephatia, e ta Hatila, 57 e ta Pokereta, e ta Zebaima, e ta Ami. Te 58 mau Netiuimi, e te mau tamarii a te mau tavini o Solomona, e toru ia hanere, e iva ahuru ma piti. Teie te feia i haere 59 mai mai Telemela mai, o Teleharea, e o Keruba, e o Adana, e o Imera : aita aera ra i tia ia ratou ia faa ite mai i te fare o to ratou metua tane, e to ratou fanau raa, i te itea raa e no Iseraela ratou :

- 60 Te mau tamarii a Delaia, e ta Tobia, e ta Nekoda, e ono ia hanere, e pac ahuru ma piti.
- 61 Te mau tamarii a te pupu tahua ra: te mau tamarii a Habaia, e ta Koza, e ta Barazilai; o tei taoto i te vahine no te mau tamahine a Barazilai i Gileada ra, e mairi hia aera i to 'na ioa: Imi ihora ratou i ta ratou parau i roto i te feia i taio hia to ratou fanau raa, aita aera ra i itea: riro atura ratou mai te mea e, ua viivii, ua faa taa e hia i te toroa tahua
- 63 ra. Ua parau atura te tavana ia ratou, eiaha ratou e amu vave i te mau mea moa ra, ia tia maira te hoe tahua i nia ma te Urima e te Tumima.
- 64 E te huru o taua sunago atoa ra, e maha ia ahuru i te tausani, e toru hanere, e ono ahuru, Te taa ra te niau tavini, e te mau tavini vahiu, e hitu ia tausani, e toru hanere, e toru ahuru ma hitu; e piti hoi hanere taata himene e te vahiu himene
- 66 i roto ia ratou. E ta ratou mau hipo ra, e hitu ia hanere, e toru ahuru ma ono; e ta ratou mau pheradi, e piti ia hanere, e maha ahuru ma pae; Ta ratou mau kamela, e maha ia hanere, e toru ahuru ma pae; ta ratou mau asini, e ono ia tausani, e hitu hanere, e piti ahuru.
- 68 E tae atura *te tahi pae* i taua mau raatira matahiapo ra i te fare o Iehova i Ierusalem, ua horoa no ratou i te taao ia faa tia faahou hia te fare o te Atua i to 'na ra vahii: Ua horoa hoi ratou i tei au ia ratou ia horoa i roto i te pue raa ra ia rave hia taua ohipa ra, hoe tausani, e ono ahuru darekono au, e pae hoi tausani mina ario, hoe hoi hanere i te ahu no te feia tahua. Ua parahi ihora te feia tahua, e te mau Ati Levi, e te tahi pae taata 'toa, e te feia himene, e te mau tiai uputa, e te mau Netinimi, i roto i to ratou iho mau oire, e o Iseraela 'toa i roto i to ratou iho mau oire.

PENE III.

TE FATA I FAA TIA HIA, E TE NIU O TE HIERO I HAA MAU HIA RA.

- E**TAE aera i te hitu o te marama, e te tamarii a Iseraela i roto i to ratou mau oire, ua haa putuputu tahi maira te 2 mau taata 'toa ra i Ierusalem. Ua tia maira Iesu a Iozadaka, e tana mau taeae, te feia tahua e Zerubabela, a Scalatiela, e tana mau taeae, e ua patu ihora i te fata a te Atua o Iseraela, ei hopoi raa i te mau ole i nia iho, tei papai hia i roto i te ture a te taata o te Atua ra a Mosc.
- 3 Ua faa tia aera i taua fata ra i to 'na tia raa mau; e vai ra ra te matau i nia ia ratou, no te mau taata o taua mau fenua

ra: e ua hopoi ratou i te ole i nia iho na Iehova, e ole tei te poipoi e tei te ahiahi. Ua haapao hoi ratou i te oroa patia raa 4 puhapa ra, tei papai hia ra hoi, e ua hopoi i te mau ole i taio hia no te mau mahana ra, tei faa ite hia maira; e au maite aera to te mau mahana 'toa; E i muri ae i te 5 reira, o te ole tamau hia ia, to te mau marama api, e to te mau oroa i haa moa hia no Iehova ra; e ua hopoi mai ratou i te mau mea horoa noa hia ra na Iehova. Mai te mahana matamua mai o taua 6 marama hitu ra ta ratou hopoi raa i te ole na Iehova. Aita ra te niu o te hiero o Iehova i haa mau hia. Ua hopoi hoi 7 ratou i te moni na te tahua tarai ofai, e te tarai raa; e te maa, e te vine, e te hinu na to Sidona e to Turia, ia hopoi mai ratou i te arezi i Lebanona i tahatai i Iopa, o tei tia hia mai e te arii o Perea- 8 sia e Kuro, ia ratou.

E tae aera i te piti o te matahiti o to ratou haerea mai i te fare o te Atua i Ierusalem, e te piti hoi o te marama, ua tamata ihora Zerubabela a Sealatiela, e o Iesu a Iozadaka, e to ratou mau taeae e toe, te mau tahua e te Ati Levi, e te feia 'toa i haere mai mai te pau mai i Ierusalem, e ua haapao atura te Ati Levi o tei tae i te taau hoe o te matahiti e nia 'tu, i te faa itoito i te ohipa i te fare o Iehova. Ua tia maira Iesu e ta 'na 9 pue tamarii e tana mau taeae, o Kadamiela e ta 'na mau tamarii, te mau tamarii a Iuda, ratou atoa ra, i te faa itoito raa i te feia rave ohipa i te fare o te Atua: te mau tamarii a Henadada, e ta ratou mau tamarii o to ratou mau taeae, te Ati Levi. E ia haa mau te feia tahua i te niu o te hiero o Iehova, ua faa uoho ihora i te feia tahua i faa ahua hia ra, ma te pu atoa, e te mau Ati Levi, te mau tamarii a Asapha, ma te sumebalo ei haa maitai ia Iehova, i tei haapao hia e te arii o Iseraela e Davida. Ua himene pupu ihora 11 ratou, i te arue raa e te haa maitai raa ia Iehova, no te mea e maitai to 'na, e tia hoi to 'na aroha i to vai maite raa ia Iseraela. Umere atura te taata 'toa e rave rahi, e umere rahi, i te haa maitai raa ia Iehova, no te mea ua haa mau hia te niu o te fare o Iehova. E rave rahi ra to te 12 feia tahua, e te mau Ati Levi, e te feia raatira matahiapo, e feia tahito tei ite i tei mutaa iho fare, ia haa mau hia ra te uiu o teie nei fare i mua i to ratou mata, ua pii noa 'tura ia te reo i te oto; e rave rahi atoa hoi tei umere uoa i te oaoa: Aita 'tura te taata i ite i te reo i umere 13 noa i te oaoa, e te reo oto o te taata ra, e umere rahi hoi to te taata ma te reo teitei, e ua tae roa te reo i te atea e.

PENE IV.

TE ENEMI O TE ATI IUDA I TE TIHOTIHO
RAA IA RATOU IA ANETEHASASETA RA.

- I**TE aera te mau enemi o Iuda e te Beuiamina e, te faa tia ra to te pau i te hiero no te Atua o Iseraela no Iehova; 2 **U**a haere maira ratou ia Zerubabela e te feia raatira matahiapo ra, e ua parau atura ia ratou. E rave atoa tatou i tena 'na ohipa, te imi atoa nei hoi matou i to outou Atua mai ia outou atoa na: e ua hopoi matou i te tusia na 'na mai te anoutau mai à o to arii o Asura ra o Esara hadona, tei aratai mai ia matou i o nei. 3 **U**a parau atura rā Zerubabela, e o Iesua, e te mau raatira matahiapo atoa o Iseraela ra, Aita a outou i o nei ia faa tia i te fare o te Atua, na matou ihora e patu i te fare o te Atua o Iseraela o Iehova, tei faaue hia mai matou e te arii ra 4 e Kuro, te arii o Peresia. **U**a faa taiā maira te feia fenua i to Iuda. Ore aera 5 ratou e patu. E ua tarahu atu hoi i te taata ei faa taiā, ia ore ia tupu to ratou hinaaro, e hope roa aera to te arii o Peresia anoutau to Kuro, e tae uoa 'tura i te 6 hau o te arii o Peresia ra o Dariu. E tae aera i te hau o Ahasueru, i te mata-mua o to 'na hau, na papai ihora ratou i te parau pari i to Iuda e to Ierusalem. 7 **E** tae aera i te anoutau ia Aretehasaseta, ua papai ihora Biselama e o Miteredata, e o Tabeela, e to ratou atoa ra, i te arii o Peresia ia Aretehasaseta, i papai parau Arama hia, e ua iriti hia hoi i te reo 8 Arama ra. O Rehuma, te taata e mana ra, e o Simisai papai parau, o tei papai i te hoe leta i te pari raa ia Ierusalem, i te arii ra ia Aretehasaseta, i ua o hia *taua* 9 *leta ra*. **U**a papai ihora te taata mana ra o Rehuma, e o Simisai papai parau, e to ratou atoa ra; to Dina, to Apharasateha, to Tarepela, to Apharesa, to Areheva, to Babulonia, e to Susaneka, e to Dehava, e to Elama. **E** te mau feunua i hopoi hia mai e te taata rahi mana ra o Asenepera, e ua haa parahi i roto i te mau oire i Samaria, e to teie pae pape, e te tau man i *papai hia 'i ra*. 11 **T**eie te huru o taua leta ta ratou i hapou atu i te arii ra ia Aretehasaseta. To oe nei mau taviui, te mau taata o teie pae pape, e te tau mau i *papai hia 'i ra*. 12 **I**a ite mai oe, e te arii e, o te mau Ati Iuda i haere mai i o nei mai o na mai ia oe 'na, te patu faahou nei i te oire orure hau e te ino o Ierusalem, ua haa mau hia te niu i *taua oire ra*, e ua fatata i te patu i 13 te ana. **I**a ite mai hoi oe, e te arii, e i faa tia hia teie nei oire, e ia oti te ana, e ore ratou e horoa mai i te telo, e te

taoa aufau, e te mau pen; iti ihora te taoa a te arii i haapao hia ra. **E** teie nei, 14 no o na mai no te fare o te arii ra to matou maitai i te uoa raa; e ore hoi e tia ia matou ia hio uoa 'tu i te arii i te tuu haahaa raa hia, i papai ai matou i teie nei paran ei faa ite; **E** ia imi hia i 15 roto i te parau a to mau metua. **E** itea ia oe i roto i taua parau ra, e ite oe e oire orure hau taua oire nei, e te hamaui ino i te hui arii e te mau feunua; i roto i taua oire ra te parau orure hau mai tahito mai i te faa tupu raa hia; no reira hoi i pau ai taua oire nei. **T**e faa ite nei matou i 16 te arii, e ia faa tia faahou hia teie nei oire, e ia oti faahou te patu, aore roa o oe e mana i teie nei pae pape.

Ua hapou aera te arii i te leta ei 17 motoi raa 'tu i ta te taata mana ra i ta Rehuma, e ta Simisai papai parau, e to ratou atoa i parahi i Samaria, e to te feia i tera pae pape ra, la ora na, e te tau mau i *papai hia ra*. **T**e leta i hapou hia mai 18 e outou ia matou nei, ua oti i te iriti hia e ua taio hia mai ia 'u nei. **E** ua faaue 19 ainei ua e ua imi hia, e ua itea hoi e, e oire hanti teie nei oire mai tahito mai, i te mau arii, e ua faa tupu hia te hanti e te amui parau ino ra i roto i taua oire ra; **E** arii mana anae to Ierusalem, e tei ia 20 ratou te hau o tae noa 'tura i te tahi pae pape i te ipau feunua 'toa; e ua horoa hia te telo, e te taoa aufau e te mau pen atoa ra ia ratou. **E** tena 'na, e faa ite haere i 21 te ture, e faaea taua mau taata na, eiaha taua oire ra e patu faahou hia, e ia tae atu na te tahi ture no o nei atu ia 'u nei. **E** tena 'ua, e faa itoito, e rave i taua parau 22 uei eiaha ia ore; a ino hoi te hui arii ra.

E ia taio hia te leta a te arii ra a Are- 23 tehasaseta i te aro o Rehuma, e Simisai papai parau, e to ratou atoa ra, haere etaeta tura ratou i Ierusalem, i te mau Ati Iuda ra, e ua faa ore atura i ta ratou patu raa i te haa matau raa 'tu. Ore 24 aera taua ohipa i te fare o te Atua i Ierusalem ra, Ore roa aera e tae noa 'tura i te mataliti piti i te hau o te arii o Peresia ra o Dariu.

PENE V.

TE HIERO I RAVE FAAHOU HIA I TE
PARAU A NA PEROPHETA RA.

UA tohu ihora na peropheta ra o Hagai e Zekaria a Ido i te Ati Iuda i parahi i Iuda e i Ierusalem, i te ioa o te Atua o Iseraela. **U**a tia maira Zerubela a Sealatiela, e o Iesua a Iozadaka, ua tamata ihora i te patu faahou i te fare o te Atua i Ierusalem: raa e na peropheta a te Atua i te turu raa mai ia ratou.

3 I reira te haerea mai o te taata ra o Tatanai, e tavana no teie nei pae pape, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra, e ua parau maira ia ratou; Na vai i parau mai ia outou e patu i teie nei fare, e e 4 rave faahou i teie nei aua? E na na o mai rā hoi ratou, O vai ma anae ā te ioa o te feia e patu faahou i teie nei patu.

5 Te hio maira rā te mata o to raton Atua i te feia paari Ati Iuda ra, e aita tura raton i faarue i taua ohipa ra, e tae noa maira te parau a Darius. Ua papai ihora hoi ratou i to tahi leta i tana parau nei.

6 Teie te hnru o te leta i papai hia e Tatanai tavana i teie nei pae pape, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra te Aphasateha i teie nei pae pape, ta ratou i ha- 7 pono atu i te arii ra ia Darius. I na o hia te papai i roto i tana leta ra i hapono hia e raton ra, I te arii ra ia Darius, ia 8 ora na, Ia ite mai oe, e te arii e, ua haere maton i taua fenua ra o Iudea, i te fare o te Atua rahi, e patu hia aera i te ofai rarahi; e te mau hoi i te tuu raa hia i nia i te patn ra, e te rave oiio hia ra taua ohipa uei, e te tupu ra i to ratou rima.

9 Ua ui atura matou i te feia paari, na o atura matou, Na vai i parau mai ia outou 10 e patu i teie nei fare, e teie nei patu? E ua ui atura matou ia ratou i teioa o to ratou feia rarahi, ia papai hoi matou e ia faa 11 ite atu matou ia oe. E ua parau maira raton, na o maira, E tavini maton no te Atua o te rai, e te fenua, e te patu faahou nei i te hiero ua 'na i patu hia e te arii rahi o Iseraela i tahito ē ra e oti roa aera.

12 Ia faa riri hia tura te Atua o te rai e to matou hui metua ra, ua horoa tura oia ia ratou i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa, e Kaladaio, o tei haa parari i teie nei fare e ua hopoi ē atura i te taata 13 i Babulonia. Tae aera rā i te matahiti matamua o te arii o Babulonia o Kuro, ua papai te arii ra o Kuro i te ture e 14 patu faahou i taua fare o te Atua ra. E te mau mea auro e te ario no te fare o te Atua ra, tei rave hia e Nebukanesa no roto i te hiero i Ierusalem, e ua hopoi mai i roto i te hiero i Babulonia, ua rave hia te reira e te arii ra e Kuro i roto i te hiero Babulonia, e ua tuu hia 'tu i te hoe taata o Sesebazara te ioa, tei faa tavana 15 hia e aua ra; E ua parau atura ia 'na, A rave i teie nei mau taosa, e haere, e hopoi i roto i te hiero i Ierusalem, e faa tia faahou hoi i te fare o te Atua i to 'ua 16 ra vahī. Ua haere maira tana taata ra o Sesebazara, e ua haa mau i te niu i te fare o te Atua i Ierusalem; e mai reira mai ā, e tae roa aenei i teie nei i te 17 patu noa raa, e aita hoi i oti. E tena

'na, ia tia ia oe, e te arii, e imi oe i roto i te fare taosa a te arii ra, i Babulonia ra, i te itea raa e e ture tei tuu hia mai e te arii ra e Kuro, e faa tia faahon i te fare o te Atua i Ierusalem, e na te arii e tuu mai i ta 'na parau i taua mea nei.

PENE VI.

TE PARAU A DARIU, E TE HIERO I TE OTI RAA, E TE HAA MOA RAA HIA.

U A faa tupu ihora te arii ra o Darius i te hoe ture, e imi i roto i te piha vai raa parau, i to vahī i vai iho hia i te taosa i Babulonia. E itea ihora i Akemeta, i te fare o te arii i te fenua o te Medai, te hoe otaro parau e te parau atoa i roto, i te ua o raa hia e: Tei te matahiti matamua o te arii ra o Kuro: ua faa tupu ihora te arii ra o Kuro i te hoe ture, i te fare o te Atua i Ierusalem, Ia patu faahou hia taua fare ra, i te vahī ta ratou i hopoi i te tusia ra, e ia haa mau hua hia te uiu i taua fare ra; e ono ahuru te kubiti i te teitei, e ono ahuru hoi te kubiti i te sano. Ia toru nanai ofai rarahi, e 4 hoe hoi nanai raa api: ei o nei ei tefare o te arii nei te taosa i te hoo: Ia faa hoi hia hoi te mau taosa auro e te taosa ario 5 no roto i te fare o te Atua ra, tei rave hia mai e Nebukanesa no roto i te hiero i Ierusalem, e ua hopoi mai i Babulonia nei, e hopoi ia i te hiero i Ierusalem, a 6 tuu atu ai i roto i te fare o te Atua ra. E tena 'na, e Tatanai, e tavana i tera pae pape, e o Setara-bozanai, e to ontou atoa ra i te Aphasateha, i tera pae pape, a 7 haere ē: E vai iho noa 'tu i taua ohipa fare no te Atua nei, eiaha e faa ore hia 'tu; e vai iho noa 'tu i te tavana o te Ati Iuda, e te feia paari Ati Iuda ia faa tia 8 uo na i taua fare no te Atua uei i to 'na ra vahī. Teie hoi au a faa tupu i te ture, e rave outou e taururu atu i taua feia paari Ati Iuda ra i te patu raa i taua fare 9 uo te Atua uei: no roto i te taosa a te arii ra, i tei anfaa hia mai i tera pae pape, a rave ai i te moui a tuu atu ai i taua mau taata ra, eiaha ei taupupu. E e haapao 10 maite hoi i te hopoi raa 'tu i ta ratou mau taosa hinaaro, i te mau mahana 'toa ra, i te bovi, e te mamoe oni, e te pinia mamoe, ei ole, na te Atua no te rai; e te sitona, e te miti, e te vine, e te hinu, i tei haapao hia e te feia tahua i Ierusalem ra. Ia 11 hopoi ratou i te mau tusia hana i te Atua o te rai, e ia bure hoi i te arii, e ta 'ua mau tamarii ia ora. Teie hoi te hoe 12 parau a 'u, o te taata e ruri ē i teie nei ture, ia iriti hia te raan no to 'na iho fare, e ia faa tia hia taua raa ra, a ta rii ai i tana taata ra i nia iho; e ia riro

12 uoa 'tu to 'na fare ei vare. E na te Atua, na tei haa mau i to 'ua ioa i reira, e rave i te mau arii e te taata 'toa ia pohe, ia rave to ratou e ia faa ore i te fare o te Atua i Ierusalem. Na 'n na Dariu i haa tupu i teie nei ture; ia etaeta te rave ia oti vare.

13 Ua rave ihora te tavana o teie uei pae pape o Tatanai, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra, i ta te arii ra i ta Dariu i faauae maira, ua rave etaeta ihora ia.

14 Ua rave ihora te feia paari Ati Iuda ua patu, e ua tupu atura ta ratou i te tohu a Hagai peropheta ra, e ta Zekaria a Ido ra. Ua patu ihora ratou e oti roa aera, i te parau hoi a te Atua o Iseraela, e te parau hoi a na arii o Peresia a Kuro,

15 a Dariu, e a Aretehasaseta ra. Oti roa aera taua fare ra i te mahana toru o te marama ra o Adara, o te ono ia o te matahiti i te hau o te arii ra o Dariu.

16 Ua haapao atura te tamarii a Iseraela, te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te mau tamarii atoa i reva ra, i te pupu raa hia o te fare o te Atua nei ma te oaoa:

17 E ua hopoi atura i te pupu raa i taua fare o te Atua ra hoe hanere i te bovi, e piti hanere i te mamoe oui, e maha lauere i te pinia mamoe: e uo te tarachara na Iseraela 'toa ra, hoe ia ahuru ma piti i te puaniho oui, na faito i te taio raa i te mau opu atoa o Iseraela.

18 Ua haapao atura ratou i te faa taa raa i te mau tahua, e te mau Ati Levi i to ratou ra mau pupu, i te rave raa i to ohipa a te Atua, i Ierusalem; mai tei papai hia i roto i

19 te buka a Mose ra. Haapao atura te mau tamarii i reva e ra i te pasa i te mahana hoe ahuru ma maha i te marama

20 hoe ra. Iho e hoi ta ma raa hia to te feia tahua e te Ati Levi, ua ma 'toa ia, e ua patia i te pasa na te mau tamarii i reva e ra, e na to ratou mau taeae te feia

21 tahua, e na ratou iho. E te tamarii a Iseraela mai roto mai i te pau ra, e te feia 'toa i faa taa e i te viivii o te fenua etene, ia imi ratou i te Atua o Iseraela ia Ie-

22 hova, ua amu ia, E ua haapao i te oroa i te maa faahopue ore ra ma te oaoa, e rui hitu aera: na Iehova hoi ratou i faa oaoa mai, e ua faa fariu mai i te aau o te arii o Asura ia ratou, ei faa etaeta mai i to ratou rima i te rave raa i te ohipa i te fare o te Atua, i te Atua o Iseraela.

PENE VII.

O EZERA I TE HAERE RAA I IERUSALEMA, E TE PARAU A ARETEHASASETA.

EMURI ae i teie uei mau parau, i te hau o te arii o Peresia o Aretehasaseta, o Ezera te tamaiti no Seraia o Aza-

ria, a Hilikia, A Saluma, a Zadoka, a 2 Ahituba, A Amaria, a Azaria, a Merai- 3 ota, A Zerahia, a Uzi, a Buki, A Abisua, 4 a Phinchasa, a Eleazara, a Aarona tahua

rahi ra; Mai Babulonia mai taua taata 6 ra o Ezera; e papai parau ite i to ture a Mose i ho mai hia mai e te Atua o Ie-

raela e Iehova: e ua horoa maira te arii 7 i te mau mea 'toa ta 'na i hinaaro ra i te tia hoi i ho mai hia mai e to 'na Atua e

Iehova. Ua haere ihora te tahi pae i te 7 tamarii a Iseraela, e to te feia tahua, e te Ati Levi, e te feia himene, e te mau tiai uputa, e te mau Netinimi, i Ierusalem,

i te hitu o te matahiti ia Aretehasaseta 8 arii ra. E ua tae oia i Ierusalem i te pae o te marama, o te hitu ia o te arii

ra matahiti. Tei te mahana matamua o 9 te marama hoe ra, to 'na haerea mai mai Babulonia mai, e tao aera i te mahana

hoe o te marama pae ra i tae ai oia i Ie- 10 rusalem, i te rave maitai hoi o to 'na Atua ia 'na. Ua opua noa na hoi Ezera 10

e imi, e e ravo i te ture a Iehova, e haap- 11 pii hoi ia Iseraela i ta 'na haapao raa e ta 'na faa au raa parau.

Teie te huru o te leta i hopoi hia mai 11 e te arii ra e Aretehasaseta ia Ezera tahua ra, e te papai parau, e papai i te

mau parau i parau hia mai e Iehova, e 12 ta 'na toa mau peni ia Iseraela. O Aretehasaseta arii, uo te mau arii atoa ra, ia

Ezera tahua ra, e to papai i te ture a te 13 Atua uo te rai uei, ia ora na, e te tau mau i papai hia ra. Teie ta 'u ture e faa 13

tupu uei, o te taata 'toa o Iseraela, e te 14 mau tahua, e te mau Ati Levi i to 'u nei hau, ia hinaaro i te haere atoa i Ierusalem,

e pee ratou ia oe. No te mea, ua tou 15 hia oe e te arii, e na feia i a 'o ia 'na toohitu nei, e ia ui oe i Iuda e Ierusalem,

i te ture a to Atua ta oe hoi i ito ra; E 16 ia hopoi hoi oe i te ario e te auro, ta te arii e te feia i a 'o ia 'na ra i hopoi noa 'tu

i te Atua o Iseraela, i parahi i Ierusalem 17 ra; E te mau ario e te mau auro atoa ia 16 noaa ia oe i te fenua nei o Babulonia, e te taao horoa noa a te taata uei, e ta te feia

tahua, uo te fare a to ratou Atua i Ierusalem. E rave oe i taua moni ra e hoo 17 etaeta i te bovi, e te mamoe oni, e te pinia mamoe, e te menehe, e te neseka 'toa uo reira, a hopoi ai i nia i te fata i te fare o

to outou Atua i Ierusalem ra. E te 18 toea o te ario e te auro, o ta oe e manao e ta to mau taeae e manao e, e rave i taua

mea ra, o te rave ia e ia au i to outou Atua. E te tauhaa hoi i horoa hia 'tu 19

ia oe ra uo te ohipa a to Atua, e vai iho i te reira i mna i te aro o te Atua i Ierusalem.

E te toe ra te hoe mea uo te fare 20 a to Atua, e e tii e hoo, e noaa te reira

21 ia oe i te vai raa taoa a te arii ra. E teie à ta' u ture ta te arii ta Aretehasseta e faa tupu, i te mau tavana i tera pae pape, e rave outou i tena 'na, i ta Ezera tahua, te papai i te ture a te Atua o te rai, e
 22 ani atu ia outou 'na, E tae noa 'tu i te taleniario hoe hanere, e te kora sitona hoe hanere, e te bato vine e ia hoe hanere, e te bato hinu *olive* e ia hoe hanere, e te miti
 23 hoi eiaha e haapao i te rahi. E tei parau hia mai e te Atua o te rai ra, ia rave ctaeta hia ia no te fare o te Atua o te rai ra; e tia anei hoi ia vai iho noa 'tu i te riri i te fenna o te arii nei e ta 'na mau
 24 tamarii? E te faa ite atu nei hoi matou, e ore e au i teie nei ture, ia tuu i te telo, e te taoa aufau, e te mau peu, i nia i te feia tahua, e te Ati Levi, e te feia hi-ni-ene, e te mau tia i uputa, e te Netiuimi, te feia i rave i te ohipa i te fare o te
 25 Atua ra. E o oe hoi, e Ezera, i te parau hoi a to Atua i roto ia oe ra, e haapao oe i te feia haava e te tavana, ia haava ratou i te mau taata i tera pae pape; te feia hoi i ite i te ture a to Atua; e haapli' tu hoi i tei ore i ite ra. E te taata e
 26 ore e haapao i te ture a to Atua, e te ture a te arii, ia faa utua vave hia 'tu ia, i te pohe ra, e te tiavaru ra, e te haru ra, e te tapea ra.
 27 Ia haa maitai hia te Atua o to tatou mau metua o Iehova, o tei tuu mai i te manao i roto i te aau o te arii, e faa nehehe i te fare o Iehova i Ierusalem: a
 28 E ua faa tupu i te hamani maitai ia 'u i te arii e to 'na 'toa feia i a' o ia 'na ra, e te feia mana 'toa i o te arii ra. Itoito acra hoi au, no te mea te ia 'u te rimu o tau Atua ra o Iehova, e ua haa putu iho-ra hoi au i te feia rarahi o Israela ia haere atoa i taua tere no 'u ra.

PENE VIII.

TE MAU IOA O TE FEIA I PEE IA EZERA RA; E TO RATOU HAEREA.

TEIE taua feia matahiapo ra, teie hoi te parau i te feia i haere atoa i taua tere no 'u ra mai Babulonia mai, i te hau
 2 o te arii ra o Aretehaseta. To te mau tamarii a Phinehasa ra, o Geresoma ia: to te mau tamarii a Itamara ra, o Daniela ia: to te mau tamarii a Davida ra, o Ham-
 3 tusa ia: To te mau tamarii a Sekania ra: to te mau tamarii o Parosa ra, o Zekaria ia: oia, e na tamarii tamaroa i te taio atoa raa hia te fanau raa, hoe ha-
 4 nere, e pae ahuru. To te mau tamarii a Pahata-moabi ra, o Elihoenai a Zernaia ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e piti
 5 hanere. To te mau tamarii a Sekania ra, te tamaiti a Iahaziela: oia, e na ta-

marii tamaroa ra e toru hanere. To te mau tamarii a Adina ra, o Ebeda a Ionatana ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e pae ahuru. To te mau tamarii a Ela-
 7 ma ra, o Iesaia a Atalia ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e hitu ahuru. To te mau tamarii a Sephatia ra, o Zebadia a Mihaela ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e vau ahuru. To te mau tamarii o Ioa-
 9 ba ra, o Obadia a Iehiela ia; oia, e na tamarii tamaroa ra, e piti hanere hoe ahuru e ma vau. To te mau tamarii a
 10 Selomita ra, te tamaiti a Iosiphia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoe hanere, e ono ahuru. To te mau tamarii a Bebai ra,
 11 o Zekaria a Bebai ia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoe tauu ma vau. To te mau tamarii a Azagada ra, o Iohana a Hakatana ia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoe hanere, hoe ahuru. To te mau
 13 tamarii hopea a Adonikama, teie to ratou ioa, o Elipheleta ia, o Iehiela ia, e o Semaia ia; o ratou, e na tamarii tamaroa ra e ono ahuru. E to te mau tamarii atoa a Bigavai, o Utai, e o Zabuda; o ratou e na tamarii tamaroa ra e hitu ahuru.

Ua haa putu ihora vau ia ratou i te pae pape e tahe tia i Ahava ra; rui toru matou i te parahi raa i reira i roto i te fare rii ahuru; e ia hio haere hia e au taua mau taata ra, e te mau tahua, aita 'tura e tamarii na Levi i te itea raa hia e au. Ua tono atura vau i te
 16 Eliezer, e ia Ariela, e ia Semaia, e ia Elenatana, e ia Iariba, e ia Elenatana, e ia Natana, e ia Zekaria, e ia Mesulama, o na taata rarahi ia; e ia Ioiriba, e ia Elenatana, e feia ite ia. Ua tono atura vau
 17 ia ratou ma te parau ia Ido, e raatira no taua vahi ra no Kasiphia, e ua faa ite atura vau i ta ratou parau ia parau atu ia Ido, e to 'na mau taata, i te mau Neti-nimi, i taua vahi ra i Kasiphia, e ia aratai mai ratou i te feia tahua no te fare o to tatou Atua. E no te hamani maitai a
 18 to matou Atua ia matou, ua aratai mai ratou i te hoe taata ite, no te mau tamarii a Maheli a Levi, a Israela, e o Serebia, e ta 'na mau tamarii, e te mau taata, hoe ia ahuru e ma vau; E o Hasabia,
 19 oia, e o Iesaia no te mau tamarii a Merari, to 'na ra mau taata, e to ratou mau tamarii hoe tauu. E to te Netiuimi, o tei
 20 haapao hia e Davida e te feia rarahi atoa ra no te rave i te ohipa a te Ati Levi, e piti hanere, e piti ahuru i te Netiuimi; e ua faa ite atoa hia to ratou mau ioa.

Ua faa ite atura vau i te hoe neseteia
 21 raa i reira i taua pape ra o Ahava, ia faa ahoaho ia matou i te aro o te Atua, ia imi hoi i te tahi ea maitai no matou,

22 e uo te mau tamarii, e te taoa 'toa. Haama aera hoi au ia ani atu i te arii i te feia faahau e te feia hipo ei tauturu ia matou i te mau enemi i te eatia ra : uo te mea i parau ua matou i te arii e, 'Tei te feia i imi i te parau maitai ra te rima o to matou Atua; te vai ra rā to 'ua mana

23 e to 'na riri i te feia i faarue ia 'na. Ua neseteia ihora matou e ua imi i to matou Atua i taua mea ra, e ua faaroo hia mai matou e ana.

24 Ua faa taa 'tura vau i na tauha rarahi hoe ahuru e ma piti, o Serebia, e o Hasabia, e na taene uo raua tino alu-

25 ru, .E ua faito atura vau i te ario e te auro, e te mau mea 'toa ra, ei taoa uo te fare o to matou Atua, ta te arii e na taatia a 'o mai ia 'na, e te feia rarahi atoa

26 ra, e o Iseraela 'toa i horoa i reira : Faito atura hoi au i ouo hanere, e pae aluuru i te taleni ario, o te mau tauha ario ra, hoe hanere ia taleni, e te auro hoe hanere

27 i te taleni; Hoe taau hoi aua auro, tai hoe tausani i te darekona; e piti aua veo,

28 mai te auro atoa ra te maitai. Ua paran atura vau ia ratou, Ua moa outou no Iehova, e te mau tauhaa 'toa ra, ua moa 'toa ia; e te ario e te auro, e taoa hopoi noa hia ia na te Atua o to outou

29 inau metua na Iehova. E ara, e tia i taua mau taoa ra, e ia faito outou i te aro o te feia rahi tauha e te Ati Levi, e te feia matahiapo i Iseraela nei, ia tae i Ierusalem, i roto i te mau piba o te fare o

30 Iehova. Ua rave ihora te mau tauha e te mau Ati Levi i taua ario ra, e te auro, e te mau tauhaa, ua oti i te faito hia ra, e hopoi i Ierusalem i te fare o to tatou Atua ra.

31 Faarue ihora matou i taua pape ra i Ahava, i te mahana hoe ahuru e ma piti i te marama hoe ra, e ua haere ihora i Ierusalem: tei ia matou hoi te rima o to matou Atua, e ua faa ora oia ia matou i te enemi i tia mai ia matou

32 i te eatia ra. Tae maira hoi matou i Ierusalem, e ua parahi ihora o rui toru aera.

33 E tae aera i te maha o te mahana, i faito hia i te ario, e te auro, e te mau taoa, i roto i te fare o to tatou Atua, e Mercmota a Uria tauha; i reira 'toa Elezara a Phinehasa; e o Izabada a Iesua, e o Noadia a Binui, e Ati Levi

34 ana. Ua hope roa i te taio hia e i te faito hia, e ua papai i taua faito raa ra i

35 reira ra. E te mau tamarii no te pau i hoi maira, ua hopoi ia i te ole na te Atua o Iseraela, hoe ahuru ma piti i te bovi na Iseraela 'toa ra, e iva ahuru ma ono i te mamoe oni, e hitu ahuru ma hitu i te pinia mamoe, hoe ahuru ma

piti i te puaniho oni, ei tarahara : e ole ana te reira na Iehova.

Ua hopoi atura ratou i te parau a te 36 arii ra i te mau tavana tauturu, e te feia mana 'toa i teie uei pae pape : e ua tauturu mai ratou i te mau taata 'toa e te fare o te Atua ra.

PENE IX.

TO EZERA AROHA RAA, E TA 'NA BURE I TE TAATA, MA TE FAI I TE HARA.

E OTI aera te reira, ua haere maira te feia rarahi ia 'u uei, e ua na o maira, Te mau taata o Iseraela, e te mau tauha, e te mau Ati Levi, aore i faa taa ia ratou i te man taata o teie nei fenua; i te rave atoa raa i te parau faufau a te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e to Ati Perez, e te Ati Iebusa, e te Ati Amona, e te Ati Moabi, e ta to Alpliti, e te Ati Amori. Ua ravo ratou i ta ratou mau tamahine ua ratou ilio, e na ta ratou mau tamarii : e ua anoi uoa te feia moa i te mau taata no teie nei mau fenua : e te feia rarahi e te mau tavana tei na mua ia i taua hara nei. E tei te faaroo raa 'tu vau i te reira parau, ua hahae au i taua alu e taua alu tipona, e ua huhuti au i te rouru o taua npoo e taua umiumi, e ua parahi ihora ma te maere. Ua haa putuputu maira te feia 'toa, rurutaina i te parau a te Atua o Iseraela, no te hara a te feia i reva e ra; parahi noa ihora vau ma te maere e tae noa 'tura i te hopoi raa i te tusia ali-

ahi ra.

E tae aera i te hopoi raa i te tusia alihi ra, ua 'tia aera vau i taua teiaha no 'u ra; ua motu ihora hoi taua alu no 'u ra e te alu tipona; ua tuu ihora vau i taua turi i raro, na mahora aera tau rima i taua Atua i Iehova. E ua na o atura vau, E taua Atua e, ua haama vau, ua uteute taua mata i te haama, ia uānā noa 'tu vau ia oe, e taua Atua e : ua rahi iho uei hoi ta matou hara i nia ia matou, e ua tae taua hara rahi na matou uei i nia i te rai. Mai te anotau mai ā o to matou mau metua ra, e tae uoa aenei i teie nei, ua rahi ā ta matou hara; e no ta matou hara i tuu hia i matou, e to matou mau arii, e ta matou feia tauha, i te rima o te mau arii no te mau feua nei, ia tapu hia i te oē, e ia pau, e ia haru hia, e i te mata haama, mai tei teie nei mahana. E teie uei vahī iti potu, ua hamani maitai mai to matou Atua o Iehova ia matou, i te horoa raa mai i te taata rii toea, e te tahi mau raa i to 'na nei vahī moa; na apata mai te maramarama i to matou nei mata i to matou

Atua, e ua horoa mai i te tahi mapnhi raa aho no matou i to maton ati raa uei.

9 E feia tapea hia hoi matou; aita rā to maton Atua i faarue taue mai ia matou nei, ua faa tupu rā oia i te aroha i roto i te man arii no Percesia ia hamani maitai mai ia matou nei; ia ora matou, e ia tia hoi te fare o to matou Atua, e ia maitai faahon te man vahii pan e ia paruru hia matou i Iuda nei, e i Ierusalem.

10 E teie uei, e to matou Atua, e na hea hoi matou i teie nei? ua rave

11 faarue hoi matou i ta oc paran, I ta oc i parau mai i te vaha o to mau tavini ra i te man peropheta, a na o mai ai ra e, O teie nei fenua ta outou e haere e parahi nei, e fenua viivii ia, no te viivii o te feia fenna nei; ua ii roa hoi teie nei

12 fenua i ta ratou parau faufau. E tena 'na, eiaha e horoa hia ta outon mau tamahue i ta ratou mau tamarii, eiaha hoi e rave i ta raton mau tamahine na ta outon mau tamarii; eiaha roa o imi hia te hau e te maitai uo ratou e a muri noa 'tu; ia etaeta hoi outou, e ia amu outou i te maitai o teie nei fenua, a vai iho ai ei aia tupuna vai raa roa na ta

13 outou mau tamarii. E teie nei, tei roo-hia mai e tatou i ta tatou nei paran ino, e ta taton nei hara rahi (e pohe iti hoi to matou, e to matou Atua, e ore e an i ta maton nei hara; e ua horoa mai hoi

14 oc i te ora mai teie nei). E tia anei hoi matou ia faarue i ta oc parau, a faa au ai i te feia i rave i teie nei mau parau ino; e ore anei oe e riri mai ia matou e ia pau roa 'tu matou uei, e ia ore roa ia

15 toc te taata ia ora? E te Atua o Iseraela, e Iehova e; e parau maitai ta oe: inaha hoi matou nei to toe uei ua ora: inaha, *te fai nei matou* i ta matou hara ia oe: i ore ai matou nei i mau ai i mua i to aro na.

PENE X.

TE TATARAHAPA A TE MAU TAATA E TE FARIU É RAA I TE PARAU MAITAI.

E OTI aera te bure a Ezera, e ua fai oia i te hara, ma te oto e ma te taoto noa i raro i mua i te fare o te Atua, ua haa putuputu maira no roto ia Iseraela 'toa ra te tahi sunago rahi, te tane, e te vahine, e te tamarii; e oto rahi hoi to te 2 taata 'toa. Ua paran maira Sekania a Iehiela, no te mau tamarii a Elama, na o maira ia Ezera, Ua hara maton i to maton Atua, ua rave i te vahine ee no te feia fenua nei: te vai nei rā te manao raa no 3 Iseraela i taua paran nei ā. E teie nei, e faa au na tatou i te paran i to tatou Atua, e tun ē atu i taua mau vahine nei

e ta ratou mau tamarii, ta oc ta tau fatn e parau na, e ta te feia 'toa e rurutaina i te parau a te Atua; e haapao ā i te ture a na reira ai. A tia; e au hoi teie 4 nei parau ia oe: e na maton oe e tanturu atu: e faa itoitō, e rave. Ua tia 5 aera Ezera, ua tuu atura i te tapu i te feia tahaia rarahi ra e te Ati Levi, e ia Iseraela 'toa ra, e haapao ratou i taua parau ra. Ua tapu ihora ratou.

Ua tia maira Ezera mai mua mai i 6 te fare o te Atna ra, e ua haere atura i roto i te pihā o Ioahanaana a Eliasiba: e tae atura i reira, aore i amu i te maa, aore i inu i to pape: te oto ra hoi oia i te hara a te feia i hopoi ē hia ra. Ua 7 faa ite haere atura ratou i te parau i to Iuda 'toa e Ierusalem, i te mau tamarii i hopoi ē hia ra, ia haa putu mai ratou i Ierusalem: E te ore e tae 8 maira e rui toru aera, i te parau a te feia tahaia e te feia paari ra, e pau ta 'na taoa, e faa taa ē hia oia iho i taua feia i hopoi ē hia ra.

Ua putuputu maira to Iuda 'toa e to 9 Beniamiaua i Ierusalem i taua rui toru ra. Tei te iva ia o te marama, e tei te taau hoe o *te mahana*, te parahi noa ra te man taata i roto i te vahii atea o te fare o te Atua, te rurutaina ra i te hara, e te ua rahi. Ua tia aera te tahaia ra o Ezera 10 i nia, e ua ua o atura ia ratou, Ua haa outou, ua rave i te mau vahine ee i rahi ai te hara a Iseraela. E tena 'na, e fai i ta 11 outou hara i te Atua oto outou mau metna ra ia Iehova; e haapao hoi i ta 'na parau: e faa taa hoi ia outou i te mau taata o teie nei fenua e teie nei mau vahine ee. Ua parau maira taua suuago rahi atoa ra, 12 na o maira i te pii noa raa, O ta oe ā i parau maira ua tia ia matou ia rave. Te rahi uei rā te taata, e auotau ua hoi 13 teie, e ore matou e tia ia parahi noa i rapae, e ere hoi teie i te ohipa no te mahana hoe e te piti: e feia rahi hoi matou i rave i taua hara nei. E faa taa na rā i 14 te feia rarahi atoa i to matou nei sunago, e haere mai hoi te feia 'toa i to maton nei man oire i rave i te vahine ee ra i te taimē i haapao hia ra, e te feia paari atoa no te mau oire atoa ra, e te feia haava, e ia ruri ē hia te riri rahi o to tatou Atua ia tatou nei.

O Ionatana a Asahela anae ra, e o Ia- 15 hazia a Tikava tei rave i taua ohipa ra; e o Mesulama e o Sabetai Ati Levi te taururu ia rana. E ua na reira te mau ta- 16 marii i hopoi ē hia ra. Ua maiti ihora te tahaia ra o Ezera i te tahi pae i taua feia rahi matahiapo ra, e ua faa ite hia i te ioa, parahi ihora ratou i raro i te mahana hoe i te marama hoe auoro, te imi

17 i taua parau ra. E tae aera i te mahana
hoec i te marama hua ra, hope roa aera
te mau taata i rave i te vahine ee ra.

18 Itea ihora to roto i te mau tamarii a te
feia tahua ra i tei rave i te vahine ee ra:
to te mau tamarii a Iesua, a Iozadaka, e
to 'na mau taese; o Maaseia, e o Eliezera,

19 e o Iariba, e o Gedalia. Ua horoa maira
ratou i te rima e tuu e ratou i ta ratou
mau vahine; e ua hopoi ratou i te hoe
mamoe oni no roto i te nana no ta ratou

20 hara. E to te mau tamarii a Imera ra;
21 o Hanani, e o Zebadia. E to te mau
tamarii a Harima ra; o Maaseia, e o
Elia, e o Semaia, e o Iehiela, e o Uzia.

22 E to te mau tamarii a Pasura; o Elie-
oenai, e o Maaseia, e o Isemaela, e o Ne-
23 taneela, e o Iozabada, e o Elasa. O to
te Ati Levi hoi; o Iozabada, e o Simeï, e
o Kelaia, oia hoi o Kelita, e o Petahia, e

24 o Iuda, e o Eliezera. E to te feia hi-
mene atoa; o Eliasiba; e to te mau tiai
uputa; o Saluma, e o Telema, e o Uri.

25 E to Iseraela 'toa ra: to te mau tamarii
a Parosa; o Ramia; e o Iezia, e o Male-
kia, e o Miamina, e o Eleazara, e o Ma-
26 lekia, e o Benaia. E to te mau tamarii
a Elama; o Matania, e o Zekaria, e o
Iehiela, e o Abadi, e o Ieremota, e o Elia.

27 E to te mau tamarii a Zatu; o Elieoenai,
e o Eliasiba, e o Matania, e o Ieremota,

e o Zabadi, e o Aziza. E to te mau ta-28
marii a Bepai; o Iehohanana, e o Hanania,
e o Zabai, e o Atalia. E to te mau ta-29
marii a Bani; o Mesulama, e o Maluka,
e o Adaia, e o Iasuba, e o Seala, e o Ra-
mota. E to te mau tamarii a Pahata-30
moabi; o Adana, e o Kelala, e o Benaia,
e o Maaseia, e o Matania, e o Bezaleala,
e o Binui, e o Manase. E to te mau 31
tamarii a Harima; o Eliezera, e o Isihia,
e o Malekia, e o Semaia, e o Simeona. E 32
o Beniamina, e o Maluka, e o Semaria.
E to te mau tamarii a Hasuma; o Ma-33
tenai, e o Matata, e o Zabada, e o Eli-
phelcta, e o Ieremai, e o Manase, e o
Simeï. E to te mau tamarii a Bani; o 34
Madai, e o Amerama, e o Uela, E o 35
Benaia, e o Bedeia, e o Keluha, E o 36
Vania, e o Meremota, e o Eliasiba, E o 37
Matania, e o Matenai, e o Iasau, E o 38
Bani, e o Binui, e o Simeï, E o Selemia, 39
e o Natana, e o Adaia, E o Makenade-40
bai, e o Sasai, e o Sarai, E o Azareela, e 41
o Selemia, e o Semaria, E o Saluma, e 42
o Amaria, e o Iosepha, E to te mau ta-43
marii a Nebo; o Iehela, e o Matitia, e
o Zabada, e o Zebina, e o Iadau, e o
Ioela, e o Benaia. E vahine ee ana e 44
teie nei feia: e ua fanau ta ratou ta-
marii, i te tahi pae o taua mau vahine ra.

N E H E M I A.

PENE I.

ITE AERA NEHENIA I TE HURU O IERUSA-
LEMA, UA NESETEIA IHORA E UA BURE.

TE parau a Nehemia a Hakalia ra.
Tae aera i te marama ra ia Kisilu,
i te matahiti hoe taau ra, ia 'u i Susana
2 i te faro o te arii ra, Ua haere maira Ha-
nani, te tahi taese o 'u ra, e o ve toofanu
pue taata no Iuda; ua ui atura vau ia ra-
tou i te mau Ati Iuda i ora ra, o tei toe
3 i te pan ra, e ia Ierusalem 'toa hoi. E
ua parau maira ratou ia 'u, Te toea, o tei
toe i te feia i pan i o ae i te fenua ra, e
ati to ratou e te fua iuo rahi hia: te vai
parari noa nei hoi te ana o Ierusalem,
e te mau uputa ua ama i te auahi.

4 E ite aera vau i te reira parau, ua pa-
rahi au i raro ma te oto, e ua aue noa
vau i e fanu pue mahana, e ua neseteia
5 vau, e ua bure i te Atua e te rai. E ua
na o atura vau, Teie to 'u hinaaro ia oe,
e te Atua o te rai, e Iehova, e te Atua

rahi, e te matan hia, o tei haapao i ta oe
faufaa e te aroha i te feia i hinaaro e ua
haapao i ta oe parau; Efaaroo mai to taria 6
i teie nei, e hio mai hoi to mata, ia ite
oe i te bure a to tavini, ta 'u e bure noa
'tu ia oe i teie nei, i te rui e te ao, i te
mau tamarii a Iseraela, i to mau tavini,
e te fai nei au i te mau hara a matou a
te tamarii a Iseraela i rave ia oe nei. O
vau, e te utuafare atoa o tau metua, ua
hara 'toa ia. E hamani iuo to matou ia 7
oe, aore a i haapao i te parau, e te haapao
raa, e te parau i faa au hia ra, ta oe
i parau mai i to tavini ra ia Mose. E 8
haa mana oe i te parau i tena 'na, ta oe i
parau ae i to tavini ra ia Mose, a na o ai
oe ra e, I rave outou i te iuo, e purara
outou i te mau fenua; Ia fariu maira 9
outou ia 'u ra, e ia haapao mai i ta 'u nei
parau e ua rave outou i te reira; purara
noa outou e tae noa 'tu i te fenua roa ino
ra; e haa putu hia mai a outou e au, e
aratai mai a vau ia outou i te tahi i

liaapao hia e au ei vai raa no to'u nei ioa.
 10 E teie nei, o to oe teie nei mau taata, to oe ia mau tavini, i faa ora hia e to oe ra
 11 mana rahi, e to oe puai rahi. Te hinaaro nei au, e Iehova, ia faaroo mai to taria i te bure a to tavini nei, i te bure a to mau tavini ra, i tei matau i to oe ra ioa; e faa tupu mai hoi oe i te hinaaro o to tavini i teie nei mahana, ia aroha hia mai oia e teie nei taata. E hopoi aua hoi au na te arii.

PENE II.

TE PARAU I TE NOAA RAA IA NEHEMIA,
 E UA HAERE MAI I IERUSALEMA.

E TAE aera i te marama ra ia Nisana, i te matahiti taau o te arii ra o Aretahaseta, te vai ra te vine i mua i tana aro, ua rave ihora vau i taua vine ra e ua tuu atura i te arii ra. Aitā rā taua matau i inoino i mua ia'na, *tera ā itea.*
 2 Ua parau maira te arii ia'u, Eaha te mea i inoino ai to mata na, inaha aita oe i
 3 polu i te mai? e oto aau tena. Matau roa aera vau. E ua parau atura vau i te arii, ia ora roa te arii; eaha te mea e ore e inoino ai tau mata, tei vai noa te oire o tau mau metua e to ratou menema ma te ino, e ua ama te mau uputa i te aua-
 4 hi? Ua parau maira te arii ia'u, Eaha to oe hinaaro? E oti aera ta'u bure i te Atua no te rai, ua parau atura
 5 vau i te arii, Ia tia ia oe, e te arii, e te aroha maira oe i to tavini nei, *teie to'u* hinaaro, e tono oe ia'u i Iudea, i te oire i vai iho hia i te mau menema o tau mau metua ra, ia patu
 6 faahou vau. Ua parau maira te arii ia'u, (te parahi atoa ra te arii yabine i pihai iho,) Mai te aha te roa o taua tere no oe ra? e afea mai oe e hoi mai ai? Ua faa ite atura vau i to'u maoro, e
 7 ua tia i te arii i te tono ia'u ra. Ua parau atura hoi au i te arii, Ia tia ia oe, e te arii, ei leta te ho mai ia'u nei na te mau tavana i tera pae pape, ia tuu ratou ia'u ia haere noa na e tae noa'tu vau
 8 i Iudea ra; E te hie leta na Asapha, te tiai i te vahī ururāua a te arii ra, ia horoa mai oia i te raau ei raau no te uputa o te aumoa o te hiero, e no te aua o te oire, e no to'u iho fare. Ua faa tia maira te arii i ta'u i *ani atu* ia'na ra, no te
 9 hamani maitai o te Atua ia'u ra. E tae atura vau i te mau tavana i tera pae pape, e ua tuu atura vau i te mau leta a te arii ra. I tono na te arii i te feia tapena o te nuu e te feis hipo ei aratai
 10 ia'u. Ite aera Sanabalata i Horoni, e Tobia tavini Ati Amona, e tera maira te hoe taata i haere mai e ini i te mai-

tai o te tamarii a Iseraela, inoino roa aera rāua.

Tae atura vau i Ierusalemā, e rui toru 11 aera vau i reira, Ua tia aera vau i nia i 12 te po, o vau e o ve toofanu pue taata 'toa; aitā hoi au i faa ite noa'tu i te hoe taata i ta tau Atua i tuu mai i roto i tau aau ia rave i Ierusalemā: e aita hoi o reira e puua maori rā tei parahi hia e au ra. Haere atura vau i rapae i te po, 13 na te uputa o te peho ra, haere noa'tura vau na mua'tu i te apoo pape teni ra, e tae noa'tura i te uputa repo ra, ite aera vau i te mau aua parari i Ierusalemā, e te mau uputa i pau i te auahi ra. Haere noa'tura vau e tae noa'tura i te 14 uputa pape pihaa ra; e te pape a te arii ra: aita rā e ea e o atu ai to puua ia haere. Ua haere ihora vau i taua rui 15 ra na te pae pape, e ua hio ihora i te aua, e ua hoi maira vau na te uputa o te peho ra, e ua hoi atura. Aore 16 hoi te mau tavana i ite i ta'u e haere ra, e ta'u i rave; aore hoi au i faa ite i te Ati Iuda, e te mau tahua, e te feia mana, e te mau tavana, e te feia e faa itoito i te ohipa, aore atoa ia i faa ite hia e au.

Ua parau atura vau ia ratou, Te ite 17 ra outou i to tatou ati, e ua pau Ierusalemā, e ua ama te mau uputa i te auahi: tatou e rave e patu i te aua o Ierusalemā, atire tatou i te faa ino hia. Ua 18 faa ite atura vau i te hamani maitai o te Atua ia'u; e te parau a te arii i parau mai ia'u ra. Ua no maira ratou, E tia tatou e rave e patu; ua faa itoito ihora ratou te tahi e te talii i tana ohipa maitai ra. Ite aera rā Sanabalata i Horoni, e Tobia 19 tavini Ati Amona, e o Gesema i Arabia ra, ua vahavaha maira, e na na o maira i te tahiito hōto raa, Eaha ta outou i rave na? e maro ā outou i te arii? Ua parau 20 atura vau ia ratou, na o atura, Na te Atua o te rai e faa tupu i to matou hinaaro; e teie nei, e tia matou o to'na mau tavini e rave e patu; aita rā a outou e tufaa, aita a outou manao raa, aita hoi e faufaa i Ierusalemā nei.

PENE III.

TE MAU IOA E TE PATU RAA O TE FEIA I
 PATU I TE AUA RA.

UA tia aera te tahua rahi ra o Eliasiba, e to'na ra mau taetacae tahua e ua patu ihora i te uputa mamoe ra: ua haa moa ratou i te reira, e ua faa tia i te uputa; mai te pare maira o Mea, e tae noa'tura i te pare o Hananeela, e ta ratou ia i haa moa i te reira ra. E mu- 2 ri ae ia'na ra, ua patu ihora to Ierihō.

E muri ae ia ratou ra, ua patu iho-
 3 ra Zakura a Imeri ra. Area te upu-
 ta ia ra, na te mau tamarii ia a Hase-
 na i patu, e na 'na 'toa i haa mau i te tea,
 e te mau uputa, e te mau rota, e te tea
 4 uputa ra. E muri ae ia ratou, ua patu
 ihora Meremota a Uria, a Koza. E muri
 ae ia ratou ra, ua patu ihora Mesulama
 a Berekia, a Mesezabeela. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Zadoka a Banna.
 5 E muri ae ia ratou, ua patu ihora Tekoa
 ra; aita râ to ratou feia rarahi i rave
 6 atoa i te ohipa a to ratou fatu. E te
 uputa tahito ra, na Iehoiada a Pasea, e
 o Mesulama a Besodeia i patu; na ra-
 tou i haa mau i te mau tea, e na uputa, e
 7 na rota, e na tea uputa ra. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Melatia i Gibe-
 ona, e o Iadona i Meronoti, te mau taata
 no Gibeona, e no Mizepe, no te hau o te
 8 tavana i teie nei pae pape. E muri ae
 ia 'na, ua patu ihora Uziela a Harabaia,
 e tiapai auro. E muri ae ia 'na, ua patu
 ihora Hanania, e haaputu raa, ua faa
 etacta ihora ratou ia Ierusalem e tae noa
 9 'tura i te aua meumeu ra. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Replhaia a Hura,
 e tavana no te tahi pae Ierusalem, e te
 10 tahi pae atoa ra. E muri ae ia ratou,
 ua patu ihora Iedaia a Harumapha, i
 pihai iho i to 'na iho utuafare. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Hatusa a Hasa-
 11 benia. O Malekia a Harima, e o Ha-
 suba a Palata-moabi, o tei patu i te
 12 vahi toe, e te pare o te umu. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Saluma (oia e
 ta 'na mau tamahine,) a Haloheesa, te ta-
 13 vana o te hoe pae Ierusalem. Te upu-
 ta o te peho ra, na Hanuna ia i patu, e
 te mau taata no Zanoa; na ratou i patu,
 e ua haa mau i na uputa, e na rota, e na
 tea, e te patu hoi hoe tausani i te kubiti
 14 e tae atura i te uputa repo ra. Area te
 uputa repo ra, na Malekia ia i patu, e
 tamaiti na Rekaba, e tavana no te tahi
 pae i Bete-hakerema; na 'na i patu, e ua
 haa mau i na uputa, e na rota, e na tea
 15 hoi. Area te uputa pape pihaa ra, na
 Saluma a Kola-hoze ia i patu, te tavana
 o te tahi pae i Mizepe; na 'na i patu e
 ua tapoi, e ua faa tia i na uputa, e na
 rota, e na tea, e te patu i te pape ra o
 Siloa, i te hiti o te o a te arii ra, e te eatia
 e pou ai i raro mai te oire mai o Davida.
 16 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Nehemia
 a Azabuka, te tavana o te tahi pae i Be-
 te-zura, mai te vahi i faito i te mau me-
 nema o Davida, e tae noa 'tu i te pape i
 hamani hia ra, e te fare o te feia aito ra.
 17 E muri ae ia 'na, ua patu ihora te Ati Le-
 vi, o Rehuma a Bani. E muri ae ia 'na, ua
 patu ihora Hasabia, to tavana o te tahi

pae i Keila, i tana ra vahi. E muri ae 18
 ia 'na, patu ihora to ratou mau taeae, o
 Bavai a Henadada, te tavana o te tahi
 pae i Keila. E muri ae ia 'na, ua patu 19
 ihora Ezera a Iesua, te tavana i Mizepe,
 i te tahi vahi i faito 'toa i te paimua i nia
 i te vai raa mauhaa tamai i te peho ra.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Baruka 20
 a Zabai i te pae i tae mai taua peho
 maira e tae noa 'tu i te uputa o te fare o
 Eliasiba, tauha rahi ra. E muri ae 21
 ia 'na, ua patu ihora Meremota a Uria,
 a Koza, i te tahi vahi, mai te opani o te
 fare o Eliasiba, e tae noa 'tura i te ho-
 pea mai o taua fare o Eliasiba ra. E 22
 muri ae ia 'na, ua patu ihora te feia ta-
 hua, te mau taata no te vahi atea i *Ioridana*
 ra. E muri ae ia ratou, ua patu 23
 ihora Beniamina raua o Hasuba i pihai
 iho i to raa ihora utuafare. E muri
 ae ia raua, ua patu ihora Azaria a
 Maaseia, a Anania, i to 'na iho pae fare.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Bimui a 24
 Henadada, i te tahi vahi, mai te fare o
 Azaria, e tae atura i te mau peho ra.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Palala a 25
 Uzai, i faito atoa i te peho e te pare i
 pio tia mai i rapae i te fare teitei o te
 arii, i pihai iho i te aumoa o te tapea raa
 tuata ra. E muri ae ia 'na o P'edaia a
 Parosa. E te Netinimi, tei parahi i Ophic- 26
 la, patu ihora e tae noa 'tu i pihai iho i
 te uputa pape i te pae i te luitia o te râ
 ra, e te pare i faa o noa mai i rapae. E 27
 muri ae ia ratou ra, ua patu ihora to Te-
 koa ra i te tahi vahi, tei tiraha tia i te
 pare rahi i faa o noa mai i rapae, e tae
 noa 'tura i te patu i Ophela. Ua patu 28
 ihora te feia tauha, mai te uputa hipo
 ra i nia maira, te taata 'toa i pihai iho i
 to 'na utuafare. E muri ae ia ratou ra, 29
 ua patu ihora Zadoka a Imera, e ua fai-
 to 'toa ta 'na i to 'na iho utuafare. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Semaia a Sekania,
 o te tia i te uputa i te pae i te hitia o te
 râ ra. E muri ae ia 'na, ua patu ihora 30
 Hanania a Selemia, e o Hanuna, te too-
 ono o te mau tamarii a Zalapha, i te ta-
 hi vahi. E muri ae ia ratou ra, ua patu
 ihora Mesulama a Berekia, i faito atoa i
 to 'na iho pihai. E muri ae ia 'na, ua 31
 patu ihora Malekia, te tamaiti a te taata
 tiapai auro ra, e tae atura i te moti raa
 mai a te Netinimi, e ta te feia i hoo ra,
 e faito aera te uputa ra o Miphekada, e
 te paimua raa i nia i te maa peho ra. E 32
 taua paimua raa i nia i taua peho ra, e
 te uputa mamoe ra ropu ihora, na te
 feia tiapai auro e te feia hoo ra i patu i
 te reira.

PENE IV.

TE TAHITO RA TE MAU ENEMI, TE BURE
RA NEHEMIA MA TE ANA.

ITE aera Sanabalata e, te patu ra matou
i te patu, riri aera oia ooo roa aera, e
2 na tahitohito maira i te Ati Iuda, Ua pa-
rau atura oia i tana mau taetaeae e te
nuu atoa i Samaria, na o atura, Te aha
noa ra tera ra mau Ati Iuda rii? te faa
etaeta ra anei ratou? e hopoi anei ratou
i te tusia? e oti anei ta ratou ohipa i te
mahana hoe? e rave faahou anei ratou i
te ofai ama auahi no roto i te patu parari
3 ra? Te tia noa ra te Ati Amona ra o
Tobia i pihai iho ia 'na, e ua na o aera,
Ua tjaija anae te tahi alope i tera ra patu
ofai ta ratou e patu aera, e marua ia i
4 raro. E faaroo mai oe, e to matou Atua,
i to matou vahavaha raa hia mai; e faa
hoi oe i te faaino na ratou i nia i to ra-
tou iho upoo, e tuu atu oe ia ratou ia pau
5 i te fenua e pau ai ratou ra: Eiaha e ta-
poi hia to ratou ino, eiaha e parai hia
ta ratou hara i mua ia oe: ua faa oo
6 hoi ratou i te feia patu ia riri. Ua
patu rã matou i taua patu ra; te patu
atoa ra, a tiaati hia mai ai i te tahi pae
ra; ua tae hoi te aau o te taata i taua
ohipa ra.

7 Ite aera Sanabalata, e Tobia, e to Ara-
bia, e te Ati Amona, e to Asadoda, e ua
patu hia te aua i Ierusalem, e te huru
oti ra te mau vahai parari, riri roa aera
8 ratou; Ua amui aera ratou atoa, e tii
mai e aro ia Ierusalem, ia ore taua ohi-
9 pa ra. Ua bure ihora rã matou i te Atua,
e ua faa taa i te feia faahau i te feia i
patu i te rui e te ao, i te matau hoi ia
10 ratou. Ua na o maira *te tahi pae* o Iuda,
Ua rohirohi te feia hopoi i te hopoia, e
te rahi nei te auaua; e ore teie nei patu
11 e oti ia tatou ia patu ra. E te na o ra hoi
te mau enemi, e ore ratou e ite, e roohia
noa hia 'tu e tatou, a taparahi ai tatou, e
12 ore aera taua ohipa ra. Ua haere maira
te mau Ati Iuda parahi i pihai iho, e ua
parau pinepine maira ia matou, Mai te
mau vahai atoa ta ratou e parahi ra, ia
13 haere mai ratou e rave ia tatou nei. Ua
faa noho ihora vau i te mau taata, i te vahai
atea i raro i muri mai i te patu ra, i to
ratou mau fetii, ma te oë, e te mahae, e
14 te fana. E oti aera te reira i te hio hia
e te haa mau hia e au ra, ua parau atura
vau i te feia rarahi, e te mau tavana, e
te taata 'toa, Eiaha outou e matau ia ra-
tou; e haa manaio ia Iehova, i te rahi e
te mana, a aro ai outou ia ora to outou
mau taese, e ta outou mau tamarii, e ta
outou mau tamahine, e ta outou mau
15 vahine, e to outou mau fare. Ito aera

rã to matou mau enemi, e ua itea ia ma-
tou, e ua riro ta ratou parau ei mea
faufaa ore i te Atua, ua hoi anae atura
matou i te patu, o te taata o ta 'na ohipa
e ati noa 'e. Mai reira mai à te tahi pae 16
tavini o 'u ra i te rave raa i te ohipa, e
te tahi pae tei mau noa i te mau mahae,
e te mau paruru, e te mau fana, e te mau
abu tamai; e te feia tavana tei muri mai
ia i te utuafare ra o Iuda. Te feia i patu i 17
te patu ra, e te feia i hopoi i te hopoia, e
te feia i faa uta i nia iho, ua rave rima hoe
noa i te ohipa, e te tahi rima tei rave i te
mauhaa. Te feia i patu ra, ua taamu 18
hia ia oë i te tauupu ra, a rave ai i te
patu ra. E o tei faa oto i te pu ra, tei
pihai iho ia 'u i te tia raa. Ua parau atu- 19
ra vau i te feia rarahi e te mau tavana, e
te taata 'toa ra, E ohipa rahi e te purara
è, e ua taa è tatou i nia i te patu nei, tei
te atea è à vetahi. E i te vahai ra e ite 20
ai outou i te oto o te pu ra, e horo mai
outou i reira ia matou nei: na to tatou
Atua e aro i ta tatou tamai. Ua ohipa 21
ihora matou i taua ohipa ra: e na te ta-
hi pae i tapea i te mahae mai te poipoi
mai à e ia itea mai te fetia ra. Ua parau 22
atura vau i te mau taata i reira ra, E taoto
te taata 'toa e to 'na tavini i roto i Ierusa-
lema nei, ei tia i ta tatou nei i te rui, e ia
ao a rave ai i te ohipa. Aita aera van, 23
e tau mau taese, e te mau tavini, e te
mau faahau i pee mai ia 'u ra, aita aera
matou i ririti i to matou ahu; *tii atura* te
taata i te pape ma te mauhaa 'toa i te
rima ra.

PENE V.

TE TAIÀ RA TE ATI IUDA I TE MEA UA
RIRO EI AMU TARAHU.

TEIE te mau taata e ta ratou mau
vahine i faa hapa mai i to ratou mau
taese, i te Ati Iuda. Ua parau maira 2
hoi vetahi, E rave rahi ta matou tama-
rii, te tamaroa e te tamahine; *no ratou*
ta matou sitona e noa 'i ia amu matou,
e ia ora. E ua na o mai hoi e tahi pae, 3
Ua riro to matou nei fenna tei te tarahu,
e ta matou mau o vine, e to matou mau
fare, e noa 'i ta matou sitona i to o 'e
nei. E ua na o maira te tahi pae, Ua 4
tipee matou i te moni i to matou mau
fenua, e ta matou mau o vine, ei taosa
aufau ua te arii. E inaha, hoe o matou 5
hete e to matou mau taese, e ta matou
mau tamarii, mai ta ratou atoa ra mau ta-
marii: e inaha, teie matou a faa riro i ta
matou mau tamaroa e te mau tamahine
ei tavini; e ua riro mau à hoi ta matou
mau tamahine ei tavini i teie nei à, e ore
hoi e tia ia matou *ia faa ora*; ua riro hoi

to matou fenua, e ta matou man o vine
 6 tei ia vetahi é.
 7 Ite aera vau i ta ratou parau, riri roa
 7 aera vau ; Ua imi ihora vau i te ravea,
 na ui atura vau i te feia rarahi, e te mau
 tavana, e ua na o atura van ia ratou, Te
 8 titau na outou i te hoo, outou atoa, i to
 outou mau taese. Ua opua ihora vau i
 8 te tahi amui raa rahi ia ratou ; Ua pa-
 rau atura vau ia ratou, Ua hoo faahou
 hia e taton to tatou mau taese Ati Iuda,
 tei hoo hia 'tu i te etene mai tei tia ia ta-
 9 tou ia hoo ; e hoo faahou anei hoi outou
 i to outou mau taese i te etene á ? e ei
 roto ia tatou iho nei anei ratou hoo ai ?
 Ua mamu noa ihora ratou, aore i parau
 9 mai. Ua parau atura vau, E ere i te pa-
 rau maitai ta outou e rave na : eita e tia
 ia outou ia matau i to tatou Atua, oi faa
 ino mai te mau etene to tatou mau enemi
 10 ia tatou ? O van atoa hoi, e to 'u ra mau
 taese, e tau mau tavini, e tia 'toa ia ti-
 tau atu i te moni, e te sitona ia ratou :
 11 e faarue na tatou i taua peu hoo nei. E
 faa hoi na outou, i teie nei mahana, i to
 ratou fenua, e ta ratou mau o viue, e ta
 ratou mau o olive, e to ratou mau fare ;
 e te hanere raa o te moni, e te sitona, e
 te hinu, e te vine ta outou i titau ia
 12 ratou ra. Ua paran maira ratou, E faa
 hoi matou, e ore maton e titau faahou
 atu i ta ratou ; e na reira matou i ta oe i
 parau mai na. Ua parau atura vau i te
 feia tahua, e ua tuu atu vau i te tapu ia
 ratou, e e haapao ratou i taua parau ra.
 13 Ua ueue ihora vau i tau ahu, e ua parau
 atura van, ia na reira mai te Atua i te ueue
 i te taata 'toa i to 'na utuafare, e ta 'na
 ohipa, tei ore i haapao i taua parau nei ;
 ia na reira hia oia i te ueue, e ia ueuei
 hia 'tu i rapae. Ua parau atoa maira te
 sunago atoa, Ameue, e ua haa maitai ia
 Iehova. E ua haapao atura te taata i
 taua parau ra.
 14 E mai te anotau mai á i haapao hia 'i
 au nei ei tavana no ratou i te fenua ra o
 Iuda, mai te matahiti taua maira, e tae
 nos aera i te matahiti taua e hoe ahuru e
 ma piti i te hau i te arii ra ia Aretchasa-
 seta, hoe ahuru ma piti i te matahiti, aita
 vau e tau mau taese atoa i amu i te maa
 15 a te tavana. Area te mau tavana i
 mutaa ihora ua rave ia ratou i ta te
 taata, i te pane e te vine, e taa é hoi e
 piti taua sekela ario ; e ua faahopó atoa
 te man tavini uo ratou i te mau taata :
 aita rá vau i na reira, uo te mea, te ma-
 16 tau ra vau i te Atua. E ua rave tamau
 hoi au i teie nei patu, aore hoi matou i
 hoo i te o ; i putuputu mai ai to 'u ra mau
 17 tavini i te vahí ohipa. Hoe hoi hanere e
 pae ahuru Ati Iuda, e te feia tavana i ta 'u

amn raa maa, te taa 'tura to te mau fenua
 i pihai maira. Hoe hoi bovi, e te ma- 18
 moe maitai e ouo i haapao hia na 'u no te
 mahana hoe ; e te moa 'toa hoi i te rave
 atoa raa na 'u ; e ua rui ahuru anaé ra, e
 viue ia e rave rahi te huru i te hopoi raa
 mai i te vai raa ra : e aita vau i titau
 atu i ta te tavana ra, no te mea e ati ra-
 hi to taua feia nei. E haa manaó maitai 19
 mai, e tau Atua e, mai ta 'u hoi i rave i
 teie nei man taata.

PENE VI.

TE RAVEA A TE MAU ENEMI EI FAA TAIÀ
 IA RATOU.

I TE aera Sanabalata, e o Tobia, e te
 taata Arabia ra o Gesema, e te tahi
 pae enemi atoa ra, e na patu hia e au te
 patu ra, e aita e vahí parari i toe ; (aita
 rá i faa tia hia e au te mau opani i te
 tomo raa ra i reira :) Ua tonu maira Sa- 2
 nabalata raa o Gesema i te vea ia 'u, na
 o maira, E haere mai na oe i te hoe o te
 mau villa, i te vahí atea i Ouó ra, ei reira
 tatou e farerei ai. Te manaó hamani
 ino ra raa ia 'u. Ua tou atura vau i te 3
 vea ia raa, na o atura, E ohipa rahi ta 'u
 e rave nei, eita e tia ia 'u ia haere i raro
 na ; eaha e tia 'i ia 'u ia faarue i te ohipa,
 a haere 'tu ai i o na ia outou 'na ? E 4
 a maha aera vea i te touo raa mai ia 'u
 uei, e na na reira hoi ta 'u parau raa 'tu
 ia raa ra. Ua touo maira Sanabalata i
 tana tavini ia 'u, o te pae ia o te tono raa
 mai, ma te leta i tatará hia i te rima.
 Teie te parau i papai hia i roto i taua 6
 leta ra, Ua parau haere hia i te mau fe-
 nuu 'toa uei, e o Gesema te tahi ite, e
 orure hau to oe e to te mau Ati Iuda ;
 i patu ai oe i tena 'na patu, ia riro oe ei
 arii no ratou mai tei parau hia nei. E 7
 ua faa taa hia e oe te feia peropheta ia
 parau haere ia oe i Ierusalemá, e ia na o
 ra e, E arii tei Iuda nei : e teie nei, e
 riro taua parau nei i te parau hia i o te
 arii ra. E tena 'na, e haere mai na, e
 faa au na taton i te parau. Ua tono 8
 atura vau i te vea ia 'na, na o atura,
 Aore roa ia e parau i ta oe e parau mai
 na, na to oe iho asu tena i imi. E parau 9
 haa matautau ta ratou atoa ia matou, na
 o aera, E paruparu to ratou rima e e
 ore e oti ta ratou ohipa ; etaeta 'tura rá
 tau rima i reira. Ua haere ihora vau i 10
 te fare o Semáia a Delaia, a Meheta-
 beela, o tei opani hia i roto ra ; e ua na
 o maira oia, Mai haere tatou i roto roa i
 te fare o te Atua ra, a opani ai tatou
 i te mau uputa o te hiero : te haere
 maira hoi ratou e taparahi ia oe ; ei
 teie nei á rui ratou e tii mai ai e tapa-
 rahi ia oe. Ua parau atura vau, E tia 11,
 2 E 2

anei ia taata mai ia 'u nei ia horo? o vai ia taata mai ia 'u nei e horo i roto i te 12 hiero ia ora? E ore au e tae. E inaha, ite aera vau e, e ere oia tei faaue hia mai e te Atua; ua tarahu hia râ oia e Tobia raua o Sanabalata i na reira mai 13 ai oia ra. I tarahu hia ra oia ia matau vau, e ia na reira vau e ia hara hia, ia noaa ta ratou pari raa mai ia 'u, e ia faa 14 noa hia vau e ratou. E haa manao mai oe, e tau Atua, ia Tobia raua o Sanabalata, i ta raua nei mau parau, e te peropheta vahine atoa ia Noadia, e te mau peropheta 'toa i hinaaro i te haa matau- 15 tau mai ia 'u.

16 E tae aera i te taau ma pae o te marama ra ia Elula, oti roa aera taua patu ra, e pae ahuru, e piti tiahapa o te ma- 16 hana i oti ai. E ite aera te mau enemi atoa, e ia hio mai hoi te mau fenua e ati noa 'e, ua pio ihora to ratou mata i raro i te taiâ; te ite ra hoi ratou e mea turu hia mai taua ohipa nei e to matou Atua i oti ai.

17 E rave rahi hoi ta te feia raralii i luda leta i haponu ia Tobia i tana ano- 18 tau ra, e rave rahi hoi ta Tobia i tae mai ia ratou. E rave rahi hoi to Iuda i tapu 19 atu ia 'na, no te mea e hunoa oia no Sekania a Ara; e ta 'na ra tamaiti o Iohana- 20 nana, te taoto ra ia i te tamahine a Mesulama a Berekia ra. Ua faa ite mai hoi 21 ratou ia 'u i ta 'na parau maitai, e ta 'u ra parau, ua hopoi ia ratou ia 'na. E ua haponu mai a Tobia i te leta ei haa matautau mai ia 'u.

PENE VII.

TE TIAI IA IERUSALEMA I TUU HIA IA HANANI RAUA O HANANIA.

E OTI aera te aua i te patu hia, e ua mau na opani, e ua haapao hia te feia himene, e te mau Ati Levi e tia i te mau uputa. Ua tuu atura vau i tau taacae ia Hanani, e ia Hanania te tia i te fare o te arii ra, i te faa itoitio ia Ierusalem, e taata haapao maitai hoi Hanania e te 3 matau hoi i te Atua aita e faito. Ua parau atura van ia raua, Eiaha e iriti vave hia te mau uputa i Ierusalem nei e ia huru veavea mai te mahana ra; e te tia noa ra ratou i pihai iho, a opani ai i te mau uputa, a oomo ai i te tea; a tun ai i te faahau i to Ierusalem nei, o te taata o tana faa itoitio raa, e te taata 'toa ei to 4 'na iho pae fare faa itoitio ai. Te rahi ra hoi taua oire ra e te aano, e iti râ te taata, e aita i oti te mau fare i te patu hia.

5 Ua tuu maira tau Atua i te manso i roto i tau aau, e e haa putuputu mai i te

feia rarahi, e te mau tavana, e te taata 'toa, ia taio hia to ratou fanau raa. E ua itea ihora ia 'u te hoe parau fanau raa no te feia i haere mai i mutaa ihora, e ua papai hia hoi i roto, Teic te mau 6 tamarii no taua fenna ra, tei haere mai mai roto mai i te pau, o te feia i hopoi e hia ra, ta Nebukanesa, ta te arii o Bablonia i hopoi i Babulonia, e na hoi maira i Ierusalem, e i Iuda, te taata 'toa i to 'na ihora oire mau; 7 O tei haere mai ratou o Zerubabela ma, e o Iesua, e o Nehemia, e o Azaria, e o Raamia, e o Nahamani, e o Moredakai, e o Bilisana, e o Miziparata, e o Bigavai, e o Nehuma, e o Baana. O te taio raa ia o te taata no Isracla. Te mau tamarii a Parosa, e piti ia tau- 8 sani, hoe hanere, e hitu ahuru ma piti. Te mau tamarii a Sephatia ra, e toru 9 ia hanere, e hitu ahuru ma piti. Te 10 mau tamarii a Ara ra, e ono ia hanere, e pae ahuru ma piti. Te mau tamarii 11 a Pahata-moabi, no te mau tamarii a Iesua e Ioaba, e piti tausani, e vau hanere, hoe ahuru ina vau. Te mau ta- 12 marii a Elama ra, hoe ia tausani, e piti hanere, e pae ahuru ma maha. Te mau 13 tamarii a Zatu ra, e vau ia hanere, e maha ahuru ma pae. Te mau tamarii 14 a Zakai ra, e hitu ia hanere, e ono ahuru. Te mau tamarii a Binui ra, e ono ia ha- 15 nere, e maha ahuru ma vau. Te mau ta- 16 marii a Bebai ra, e ono ia hanere, e piti ahuru ma vau. Te mau tamarii a Aza- 17 gada ra, e piti ia tausani, e toru hanere, e piti ahuru ma piti. Te mau tamarii a 18 Adonikama ra, e ono ia hanere, e ono ahuru ma hitu. Te mau tamarii a Bi- 19 gavai ra, e piti ia tausani, e ono ahuru ma hitu. Te mau tamarii a Adia ra, e 20 ono ia hanere, e pae ahuru ma pae. Te 21 mau tamarii a Atera ra, ta Hezekia ra, e iva ahuru ma vau. Te mau tamarii 22 a Hasuma ra, e toru ia hanere, e piti ahuru ma vau. Te mau tamarii a 23 Bezai ra, e toru ia hanere, e piti ahuru ma maha. Te mau tamarii a Haripha 24 ra, hoe ia hanere, hoe ahuru ma piti. Te mau tamarii a Gibeona ra, e iva 25 ahuru ma pae. Te mau taata no Be- 26 telehema ra, e no Netopha ra, hoe hanere e vau ahuru ma vau. Te mau 27 taata no Anatota ra, hoe ia hanere, e piti ahuru ma vau. Te mau taata no 28 Bete-azamaveta ra, e maha ahuru ma piti. Te mau taata no Kiriatia-learima, 29 e o Kephira, e o Beerota, e hitu ia hanere, e maha ahuru ma toru. Te mau 30 ta no Rama e o Gaba, e ono ia hanere, e piti ahuru ma hoe. Te mau taata no Mi- 31 kamasa, hoe ia hanere, e piti ahuru ma

32 piti. Te mau taata no Betela e no Ai,
 33 hoe ia hanere e piti ahuru ma toru. Te
 mau taata no te tahi Nebo, e pae ahuru
 34 ma piti. Te mau taata no te tahi Elama
 ra, hoe tausani, e piti hanere, e pae ahuru
 35 ma maha. Te mau taata no Harima ra,
 36 e toru ia hanere, e piti ahuru. Te mau
 taata no Ierilio ra, e toru ia hanere, e
 37 maha ahuru ma pae. Te mau taata no
 Loda, no Hadida, e no Ono ra, e hitu ia
 38 hanere, e piti ahuru ma hoe. Te mau
 taata no Senaha ra, e toru ia tausani, e
 iva hanere, e toru ahuru.
 39 Te mau tahua ra: te mau tamarii a
 Iedaia, no te utuafare o Iesua ra, e iva ia
 40 hanere, e hitu ahuru ma toru. Te mau
 tamarii a Imera ra, hoe ia tausani, e pae
 41 ahuru ma piti. Te mau tamarii a Pasura
 ra, hoe ia tausani, e piti hanere, e maha
 42 ahuru ma hitu. Te mau tamarii a Ha-
 rima ra, hoe ia tausani, hoe ahuru ma
 hitu.
 43 Te mau Ati Levi ra: te mau tamarii
 a Iesua, e ta Kadamiela, na Hodeva, e
 44 hitu ahuru ma maha. Te feia himene
 ra: te mau tamarii a Asapha ra, hoe ia
 hanere, e piti taau ma vau.
 45 Te feia tiai uputa: te mau tamarii a Sa-
 luma, e ta Atera, e ta Talamona, e ta
 Akuba, e ta Hatita, e ta Sobai, ratou atoa
 ra hoe ia hanere, e toru ahuru ma vau.
 46 Te mau Netinimi ra: te mau tamarii
 a Ziha ra, e ta Hasupha, e ta Taboata,
 47 E ta Kerosa, e ta Sia, e ta Padona,
 48 E ta Lebana, e ta Hagaba, e ta Salamai,
 49 E ta Hanana, e ta Gidela, e ta Gahara,
 50 E ta Reasia, e ta Rezina, e ta Nekoda, E
 51 ta Gazama, e ta Uza, e ta Pasca, E ta
 Besai, e ta Meunima, e ta Nephiseaima,
 52 E ta Bakabuka, e ta Hakupha, e ta Ha-
 53 rahura, E ta Bazeluta, e ta Mehida, e ta
 54 Haresa, E ta Berekosa, e ta Sisera, e ta
 55 Tama, E ta Nezia, e ta Hatipina.
 56 Te mau tamarii a te mau tavini o So-
 lomona: te mau tamarii a Sotai, e ta
 57 Sophereta, e ta Perida, E ta Iaala, e ta
 58 Darakona, e ta Gidela, E ta Sephatia, e
 59 ta Hatila, e ta Pokereta, e ta Zebaima, e
 60 ta Amona. Taua mau Netinimi atoa ra,
 e te mau tamarii atoa a te mau tavini a
 Solomona, e toru ia hanere, e iva ahuru
 61 ma piti. O taua feia ra cie i haere mai
 mai Telemela mai, e mai Telcharesa
 mai, e mai Keruba, e mai Adana, e mai
 Imera: aita ra i tia ia ratou ia faa ite mai
 i te fare o to ratou metua tane, e to ra-
 62 tou fanau raa, e ite atu ai e no Iseraela:
 Te mau tamarii a Delaia, e ta Tobia, e
 ta Nekoda, e ono ia hanere, e inaha
 63 ahuru ma piti.
 Te mau tamarii a te feia tahua ra: te
 mau tamarii a Habaia, e ta Koza, e ta

Barazilai, o tei rave i te tamahine a Ba-
 razilai i Gileada ei vahine na 'na, e mairi
 hia ihora i to ratou ra ioa; Ua imi ihora
 64 ratou i ta ratou parau fanau raa i roto i te
 feia i taio hia to ratou fanau raa, aita aera
 ra i itea: riro atura ratou ei feia viivii,
 e ua faa taa e hia te toroa tahua. Ua pa-
 65 rau atura te tavana ia ratou, eiaha ratou
 e amu i te mau mea moa ra, ia tia maira
 te hoe tahua ma te Urima e te Tumima.

Te huru o taua amui raa rahi atoa ra, 66
 e maha ia ahuru ma piti i te tausani, e
 toru hanere, e ono ahuru, Te taa ra ra te 67
 mau tavini, e te mau tavini vahine, e hitu
 ia tausani i te reira, e toru hanere, e toru
 ahuru ma hitu: e to roto ia ratou ra, e
 piti ia hanere, e maha ahuru ma pae, i te
 taata himene e te vahine hiuene. E ta 68
 ratou mau hipo ra, e hitu ia hanere, e toru
 ahuru ma ono; e ta ratou mau pheradi,
 e piti ia hanere, e maha ahuru ma pae;
 E ta ratou mau kamela, e maha ia ha- 69
 neré, e toru ahuru ma pae; e ta ratou
 mau asini, e ono ia tausani, e hitu ha-
 nere, e piti ahuru.

E ua horoa maira te tahi pae hui raa- 70
 tira matahiapo ra i te taoa no tana ohipa
 ra. Ua horoa maira te tavana i roto i te
 pne ran ra, hoe tausani darekona auro, e
 pae ahuru i te aua e pae hanere, e toru
 ahuru i te ahu no te feia tahua. E 71
 ua horoa maira hoi te tahi pae hui raa-
 tira matahiapo i te taoa i roto i te pne
 raa taoa no taua ohipa ra, hoe taua tau-
 sani darekona auro, e piti hoi tausani,
 e piti hanere i te mina ario. E tei horoa hia 72
 mai e te taata 'toa ra, hoe taua ia tausani
 darekona auro, e piti tausani mina ario,
 e ono ahuru ma hitu i te ahu no te feia
 tahua. Te parahi ra te feia tahua, e te 73
 mau Ati Levi, e te mau tiai uputa, e te
 feia himene, e te taata 'toa, e te Netini-
 mi e Iseraela 'toa hoi, i to ratou mau
 oire; ia tae ra i te hitu o te marama,
 te mau tamarii ra a Iseraela i roto i to
 ratou mau oire.

PENE VIII.

TE HURU O TE TAIO RAA E TE FAAROO
 RAA I TE TURE RA.

ETE taata 'toa ra ua haa putuputu tahi
 maira i roto i te aroa i pihai iho i
 te uputa pape ra; e ua parau atura ratou
 i te papai parau ra ia Ezera, e hopoi
 mai i te buka ture a Mose, ta Iehova i
 parau mai ia Isernela ra. Ua hopoi 2
 maira te tahua ra o Ezera i te ture i te
 aro o taua amui raa 'toa ra te t:ne e te
 vahine, e te feia 'toa e ite i te parau ia
 taio hia ra, i te mahana hoe i te marama
 hitu ra. Ua taio ihora oia i taua parau 3
 ra, i roto i te aroa i mua 'tu i te uputa

pape ra, mai te poi poi mai ā e avatea noa 'tura, i mua i te aro o te tane e te vahiuē, e te feia 'toa e ite ra; faaroo papu atura te taria o te taata 'toa i tana buka ture ra. Te tia noa ra tana papai parau ra o Ezera i nia i te hoe pulapita raau, i hamani hia e ratou no tana taio raa ra; e tei tana rima atau, o Matitia ia i te tia raa, e o Sema, e o Anaia, e o Uria, e o Hilikia, e o Maaseia; e tei tana rima au, o Pedaia ia, e o Missela, e o Malekia, e o Hasuma, e o Hasebadana, e o Zekaria, e o Mesulama. Ua heheu aera Ezera i tana buka ra i te aro o te taata 'toa ra; te teitei ra hoi to 'na tia raa i to te taata 'toa, e tei te heheu raa oia i tana buka ra, ua tia anae maira te taata 'toa; Ua haa maitai atura Ezera i te Atua rahi ra ia Iehova. Ua parau maira te taata 'toa, ma te hopoi ā te rima i nfa, Amene, amene: ua pio ihora to ratou upoo i raro, e ua haamori ia Iehova ma te mata i raro.

7 i te repo. E o Iesua, e o Bani, e o Serebia, e o Iamina, e o Akuba, e o Sabetai, e o Hodia, e o Maaseia, e o Kelita, e o Azaria, e o Iozabada, e o Hanana, e o Pelaiā, e te mau Ati Levi; na ratou i faa ite i te taata i te au raa i tana ture ra: te tia noa ra te taata i to ratou ra tia raa. Taio maramarama maite ihora ratou i te ture a te Atua, e ua faa ite i te au raa, e ite aera ratou i tana parau i taio hia ra.

9 Ua parau atura te tavana ra o Nehemia, e te tahuā papai parau ra o Ezera, e te mau Ati Levi, tei haapii i te mau taata ra, E mahana moa teie na Iehova to 'outou Atua ra, eiaha e aue, eiaha e oto. Ua oto anae hoi te taata 'toa i te ite raa i tana parau ture ra.

10 Ua parau atura oia ia ratou, A haere, e amu i te maā maitai, e inu i te pape maaro, a hapono atu ai i te tahi tufaa na te feia e ere ra; e mahana moa hoi teie na to tatou Fatu. Eiaha e oto, o te oaoa rā no o ia Iehova ra, to outou ia maitai.

11 Ua mamu ihora te taata 'toa i te Ati Levi, na o atura, Eiaha e parau, e mahana moa hoi teie; eiaha outou e oto.

12 Ua haere anae atura te taata 'toa e amu, e inu hoi, e hapono hoi i te tahi vahii i tei ere ra, e oaoa hoi ratou no te mea, ua ite ratou i te parau i parau hia mai ia ratou ra.

13 E tae aera i te mahana piti, ua putu-putu maira te feia raatira matahiapo ra no te taata 'toa ra, te mau tahuā e te mau Ati Levi, ia Ezera papai parau ra, ia ite ratou i te parau i roto i te ture ra.

14 E ita ihora ia ratou e ua papai hia i roto i te ture a Iehova i parau mai i te vaha o

Mose, e ia tae i te hitu o te marama e parahi ai te tamarii a Isergela i roto i te puhapa i te oroa i te marama hitu ra. E 15 ia tiaoro ratou i tana parau ra, e ia faa ite haere aera i roto i to ratou mau oire, e i Ierusalemā, na o atura, E haere i te moua e rave mai i te amaa olive, e te amaa paina, e te amaa hedesa, e te amaa tamara, e te amaa raau rahi ra, e puhapa, mai tei papai hia ra. Ua haere 16 atura te taata e ua rave maira i tana mau mea ra, e ua hamani ihora i te puhapa no ratou, i uia iho i to ratou fare ta vetahi, i roto i te aumoa ta vetahi, i roto i te aumoa i te fare o te Atua ta vetahi, i roto i te aroa i te uputa pape ra ta vetahi, i roto i te aroa i te uputa Epheraima ta vetahi. Ua hamani ihora tana sunago 17 atoa mai roto mai i te pau ra i te puhapa, e ua parahi hoi i raro ae i tana mau puhapa ra: aita hoi te tamarii a Iseraela i na reira e mai te anoutau mai ā o Iesua a Nuna e tae uoa aera i tana mahana ra. Rahi roa aera to ratou oaoa. Taio noa 18 hia ihora tana buka ture a te Atua ra, i tera mahana i tera mahana, mai te mahana matamehāi mai, e tae uoa aera i te mahana hopea. Ua haapao atura hoi ratou i tana oroa ra e rui hitu aera; e tae aera i te mahana vau ra, e apoo raa ia, mai tei parau hia maira.

PENE IX.

TE NESETEIA RAA, E TE TATARAHAPA RAA O TE MAU TAATA RA.

E TAE aera i te mahana taau ma mahā i tana marama nei, ua putu-putu te tamarii a Iseraela ma te nese-teia, e te alu oto, e ma te repo i nia iho ia ratou. Ua faa 'tura te tamarii a Iseraela i te taata ee, e ua tia noa ihora 2 ua fai i ta ratou hara, e te haapao ore o to ratou mau metua. Ua tia noa iho- 3 ra i to ratou tia raa, e ua taio hia ihora te buka ture a to ratou Atua a Iehova, te hoe tuata i tana mahana ra; e te tahi tuata i tana mahana ra, e fai raa ia i ta ratou hara, e ua haamori i to ratou Atua ia Iehova.

I reira te mau Ati Levi, o Iesua, e o 4 Bani, e o Kadamiela, e o Sebania, e o Buni, e o Serebia, e o Bani, e o Kenani, i te tia raa i nia i te vahii hamani hia ra, e ua pii hua 'tura i to ratou Atua ia Iehova. E te mau Ati Levi, o Iesua, e o 5 Kadamiela, e o Bani, e o Hasabiuiā, e o Serebia, e o Hodia, e o Sebania, e o Petahia, na o aera, A tia, a haa maitai i to outou Atua ia Iehova, e a muri noa 'tu: ia haa maitai hia hoi to oe ra ioa hanahana, o tei teitei roa i nia ē ra e ore e taca e te haamaitai e te arue. O oe, e anae 6

- ra o lehova; na oe te rai teitei i hamani, e to te rai atoa ra, te fenua, e te man mea 'toa i roto ra; te tai e te man mea 'toa i roto ra, e ua oe hoi i tia; e
- 7 to te rai atoa tei haamori ia oe. O oe te Atua, e Iehova, o tei maiti ia Aberama, e na oe oia i aratai mai mai Ura mai, i o te Kaladaio, e ua oe i mairi i
- 8 to 'na ioa ia Aberahama; E ua ite atura oe i to 'na aan i te haavare ore i mua i to aro ra, e ua faa au i te faufaa ia 'ua ra, e ua horoa mai oe i te fenua o te Ati Kanaana, e to te Ati Heta, e to te Ati Amori, e to te Perezi, e to te Ati Iebusa, e to te Giregasi, na 'na, e ua horoa mai i te fenua ra o Kanaana no to 'na ra huaa, e ua faa tupu oe i taua parau na oe ra; no te mea e parau tia ta
- 9 oe; E ua hio oe i te ati o to matou mau metua i Aiphiti, e ua faaroo oe i ta
- 10 ratou aue i te miti uteute ra; E ua faa ite oe i te semcio e te ravea taa e nia ia Pharao, e tana mau taviui, e i nia 'toa i te taata 'toa o to 'na fenua: ua ite hoi oe, e teoteo to ratou i na reira mai ia ia ratou ra. Noaa ihora to oe ioa, mai tei
- 11 teie nei a mahana. Ua amaha ihora te miti ia oe i mua i to ratou aro, haere noa 'tura ratou na roto i te moana i nia i te vahii maro; e ua taora ihora oe i te feiai hamani ino mai ia ratou i te moana mai te
- 12 ofai i raro i te tai rahi ra. E ua aratai oe ia ratou i te pou ata i te ao; e te rui ra i te pou auahi, ei haa maramarama i to ra-
- 13 tou ea ia haere ra. E ua pou mai oe i raro i nia i te moua ra o Sinai, e ua parau mai oe ia ratou i nia i te rai ra, e ua horoa mai oe i te haapao raa tia, e te ture
- 14 mau e te pen maitai, e te parau tia; E ua faa ite mai oe ia ratou i te sabati moa na oe, e na tuu mai oe i te a'o, e te mau pen, e te ture, i te vaha o to tavini ra o
- 15 Mose: E ua horoa mai oe i te maa no te rai mai ia poia ratou, e ia poihaa ratou, na horoa mai oe i te pape na ratou no roto i te mato; e ua faaue oe ia ratou e haere e parahi i te fenua ta oe i tapu
- 16 mai no ratou. Area ratou, to matou mau metua, teoteo aera ratou, e ua maro aera, aore aera i faaroo i ta oe parau;
- 17 Aore aera i haapao, aore hoi i haa manao i ta oe ravea mana i rave hia e oe i roto ia ratou ra; faa etaeta aera ra, e ua haapao i te hoe tapena ei faa hoi ia ratou i to ratou ati rahi i Aiphiti ra; area oe, e A tua oe, e faa ore mai a i te hara, e te aroha noa, e te faa herehere mai, e ore roa e riri vave, e te hamani maitai rahi,
- 18 aita aera oe i faarue mai ia ratou. E ia hamani hoi ratou i te kafa faato ua ratou, e ia parau ra e, O to atua teie tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, e rahi roa aera
- hoi ta ratou faaoo ia oe; Aore a oe i faa-19 rue ia ratou i te medebara no to oe aroha rahi: aore hoi taua pou ata ra i faarue mai ia ratou i te ao, ei aratai ra ia ratou i te ea; e te pou auahi hoi i te po, ei tiarama ia ite ratou i te ea ia haere. Ua 20 horoa mai hoi oe i to oe varua maitai ei a'o mai ia ratou, e aore hoi i pipiri hia e oe ta oe mana i to ratou vaha; e ua horoa mai hoi oe i te pape ta ratou i hiaai. E 21 piti taua hoi o oe matahiti i te faa amu raa mai ia ratou i te medebara, e aore roa ratou i ere; aore hoi to ratou ahu i maran, e aore to ratou avae i eea. E ua horoa mai 22 hoi oe i te mau basileia ra e te mau fenua, na tufa hua hia e oe tei ia ratou. Tei ia ratou te fenua o te arii o Heseboun o Sihona, e te fenua o te arii o Basana o Oga. E ua faa rahi hoi oe i ta ratou mau 23 tamarii mai te fetia i nia i te rai ra, e ua aratai oe ia ratou i te fenua, ta oe i parau mai i to ratou ra mau metua e haere ratou i reira parahi ai. Ua haere atura hoi 24 te mau tamarii i roto e na parahi i taua fenua ra, e ua vi ihora to te fenua ia oe, te Ati Kanaana, e ua tuu mai oe ia ratou i to ratou rima, to ratou mau arii, e te taata 'toa o te fenua ra, ia rave ratou i to ratou hinaaro. E oire etaeta hoi tei pau 25 ia ratou, e te fenua taoga, e te mau fare, ua i i te mau mea maitatai, e te apoo pape ua oti i te o hia, o te o vine, e te o olive, e te mau raau maa e rave rahi. Ua amu ihora hoi ratou, e paia aera, e poria 'tura, caoa roa aera i te horoa rahi na oe ra. Taiata 'tura ra ratou, e te haa-26 pao ore ia oe, faarue ihora i ta oe ture i muri i to ratou tua, e ua taparahi i te mau peropheta na oe tei a'o mai ia ratou ia fariu mai ia oe ra, rahi atura ta ratou faaoo ia oe ra. I tuu ai oe ia ratou i te 27 rima o to ratou mau euemi, o tei faa ooo atoa mai ia ratou: ia roohia ra ratou i te ahoaho, e ia tiaoro atu ratou ia oe, ua faaroo mai oe i nia i te rai ra; e no to oe ra aroha rahi ua horoa mai oe i te ora no ratou, o tei faa ora ia ratou i to ratou mau euemi. E hau ihora to ratou, ua 28 hoi faahou ratou i te parau iuo i mua ia oe: vai iho ihora oe ia ratou i te rima o to ratou mau euemi, e faahepo hia ihora ratou: ia hoi ra ratou o ia tiaoro atu ia oe ra, na faaroo mai oe i nia i te rai; e rave rahi to oe faa ora raa 'tu ia ratou i to oe aroha rahi. E na a'o atu hoi 29 oe ia ratou, ia fariu mai ratou i te ture na oe: ua teoteo ra ratou e aore i faaroo i ta oe parau, na hara ra ratou i ta oe parau, ua rave anae hoi te taata i te reira, e ora ia oia i te reira. No te taiata ra ua farin maira te tua, e ua faa etaeta, e aore aera i faaroo. E 30

- rave rahi rā to oe matahiti i te faaoromai raa ia ratou, e te a'o raa hoi ia ratou i te varua uo oe i roto i te mau peropheta na oe ra; e aore aera ratou i faaroo, ua tuu oe ia ratou i roto i te rima o te mau
- 31 taata no teie nei mau fenua. No to oe ra aroha rahi, aita aera oe i rave haapau roa ia ratou, e aore hoi i faarue roa; e Atua hamani maitai, e te faa herehere to
- 32 oe. E teie nei, e to matou Atua, e te Atua rahi, e te puai, e te matau hia, o tei haapao i te faufaa e te aroha ra, eiaha ia iti ia oe te mau ati i roohia mai ai matou nei; i to matou mau arii, e te feia mana, i te mau tahua nei, e ta matou mau peropheta, e to matou mau metua, e i nia 'toa i to oe ra mau taata mai te anotau mai ā o te mau arii o Asura ra, e
- 33 tae roa acuei i teie uei mahana. E parau tia rā ta oe, i te mau mea 'toa i roohia mai ai matou ra; aore hoi i hapa ta
- 34 oe parau, e parau iuo rā ta matou. Aore hoi to matou mau arii, e to matou feia mana, e to matou feia tahua, e to maton mau metua, i haapao i ta oe ture, aore hoi i faaroo i ta oe parau e ta oe ra haapao raa i tuu mai ia ratou ra. E i
- 35 roto atoa hoi i to oe ra basileia, ta oe hoi i horoa noa mai ia ratou i te maitai rahi no oe ra; i roto hoi i taua fenua rahi maa ta oe i tuu mai i mua ia ratou ra, aore ā ratou i faaroo ia oe, aore hoi
- 36 i faarue i ta ratou parau iuo. Inaha matou, ua riro ei tavini i te fenua ta oe i ho mai i to matou mau metua ia amu noa inatou i te maa maitai rahi uo taua fenua ra, e inaha, ua riro matou ei tavini i taua fenua nei. E te hopoi nei
- 37 hoi matou i te maa rahi o teie uei fenua na te mau arii i tuu hia mai e oe i nia ia maton, no ta matou nei hara; e te faahepo nei ratou i to matou nei tiuo, e ta matou nei mau puua, te rave nei i ta ratou iho i hinaaro; e ati rahi to matou i teie.
- 38 E oti aera tana mau parau ra, ua fafau ihora inatou i te hoe faufaa itoitoe e ua oti i te papai hia, e na te feia rarahi, e te mau Ati Levi, e te feia tahua i ta ati.

PENE X.

TE IOA O TE FEIA I FAA TIA I TEFAUFAA RA, E TE HURU O TE PARAU.

ETAUA feia i ta ati ra, o te tavania o Nehemia a Hakalia ra, e o Zidikia, E o Seraia, o Azaria, o Ieremia, o Pasura, o Amaria, o Malekia, O Ha-5 tusa, o Sebania, o Maluka, O Harima, 6 o Meremota, o Obadia, O Daniela, o Gi-7 netona, o Baruka, O Mesulama, o Abia, 8 o Miamina, O Maazia, o Bilagali, o Se-

maia: o na taata tahua ra ia. E te 9 mau Ati Levi ra, o Iesua a Azauia, o Binui, e to te mau tamarii a Henadada, o Kadamiela; E to ratou mau taeae, 10 Sebania, o Hodia, o Kelita, o Pelai, o Hanana, O Mika, o Reloba, o Hasabia, 11 O Zakura, o Serebia, o Sebania, O Ho-12 dia, o Bauli, o Beninu. Te feia raatira 14 ra; o Parosa ia, o Pahata-moabi, o Elama, o Zatu, o Bani, O Bnui, o Aza-15 gada, o Bebai, O Adonia, o Bigavai, o 16 Adina, O Atera, o Hezekia, o Azura, O 17 Hodia, o Hasuma, o Bezai, O Haripha, 19 o Anatota, o Nebai, O Magapiasa, o 20 Mesulama, o Hezira, O Mesezabeela, o 21 Zadoka, o Iadua, O Pelatia, o Hanana, 22 o Anaia, O Hosea, o Hanania, o Hasuba, 23 O Halohesa, o Pileha, o Sobeka, O Re-24 humia, o Hasabena, o Maaseia, O Ahia, 26 o Hanana, o Anana, O Maluka, o Ha-27 rima, o Beana.

E te toea o te taata, te mau tahua ra, 28 e te mau Ati Levi, e te mau tiai uputa, e te feia himene, e te man Netimimi e te feia 'toa i faa taa ē mai i te mau taata no taua mau fenua ra i te ture a te Atua, e ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamarii tamaroa, e ta raton mau tamahine, e te feia 'toa i ite ra, e tei taa maitai te parau ia ratou; Ua ati atura ratou i to ratou mau taeae, i te feia rarahi ra, e ua tapu ihora ratou ma te katara, e e haapao ratou i te ture a te Atua ra, (i tei tuu hia mai e te tavini o te Atua ra e Mose), e rave ā ratou i te mau parau atoa a to tatou Fatu a Iehova, e ta 'na 'toa ra mau faaau ra, e ta 'na mau peu; E e ore matou e horoa i ta matou mau 30 tamahine na te feia fenua, e ore hoi e rave i ta ratou mau tamahine na ta matou mau tamarii. E ia hopoi mai te 31 feia fenua i te taa, e te maa i te mahaua sabati e hoo ra, e ore matou e hoo i te sabati, e te mahana moa 'toa ra; e e ore matou e faapuu i te fenua i te matahiti hitu ra, e ore hoi e titau atu i te hoo. Ua faa taa hoi matou i te haapao 32 raa na matou iho, e e horoa matou i te toru raa o te sekela i te mau matahiti 'toa, uo te haapao raa o te fare o to taton Atua; No te maa o te aro, e uo 33 te menehe i hopoi tamau hia ra, e no te ole i hopoi tamau hia, no te mau sabati, e uo te mau marama api; uo te mau oroa i haapao tamau hia ra, e no te mau mea inoa ra; e no te mau tarahara, ei tatarā i te hara a Iseracla, o no te mau olipia 'toa o te fare o to tatou Atua. Ua tuu ihora matou i te kelero i 34 te hopoi raa mai i te raau a te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te taata 'toa, ia hopoi hia mai e te mau fetii atoa ra i

te fare o to tatou Atua, i te tau i haapao hia ra i te mau matahiti atoa, ei tutui raa i nia i te fata o to tatou Atua o Iehova, i tei papai hia i roto i te ture ra.

35 *Ua parau hoi matou* e hopoi mai i te oho matamua o to matou ra fenua, e te oho matamua o te man raau maa 'toa i te mau matahiti atoa, i te fare o Iehova. E ta matou mau tamarii tamaraa matahiapo ra, e te fanaua matamua o te mau puua, o tei papai hia i roto i te ture ra: te fanaua matamua o ta tatou man nana bovi, e te mau mamoe, e hopoi mai i te fare o to tatou Atua, i te feia tahua o tei rave i te toroa i roto i te fare o to tatou Atua. E e hopoi mai hoi matou i te matamua o ta matou faraoa oi hia ra, e tei hopoi hia e matou i te mau maa i faa hotu hia i nia i te mau raau atoa ra, i te vine e te hinu *olive*, i te feia tahua ra, i te mau piha no te fare o to tatou Atua ra; e te ahuru no te fenua e ati noa 'e tamatou mau oire i faaspu hia ra, i te mau Ati Levi, te rave ra hoi ratou i te ahuru raa ra. Ei pihai atoa iho hoi te tahua te tamaiti a Aarona, i te Ati Levi, ia rave te mau Ati Levi i te ahuru: e na te Ati Levi e hopoi mai i te ahuru no taua mau ahuru ra i te fare o to tatou Atua, i te mau piha ra, i te fare pue raa taosa.

39 ra. Na te man tamarii a Iseraela e te mau tamarii a Levi, e hopoi mai i te sitona hopoi hia ra, e te vine api, e te hinn *olive*, i te mau piha ra, tei reira te mau farii o te valii moa ra, e te mau tahua e rave ra, e te mau tiai uputa, e te feia himene; e ore hoi matou e faarue i te fare o to tatou Atua.

PENE XI.

TE FEIA TAVANA, TE MAU TAATA I FAA TIA NOA, I TEI MAITI KELERO HIA RA.

PARAHU ihora te feia tavana no te mau taata 'toa i Ierusalem, e te feia i toe ra, ua tuu ihora i te kelero ia tae mai te ahuru o te taata ia parahi i roto i te oire moa, i Ierusalem, e te tooiva ra, ei roto ia i te man oire atoa ra parahi ai. Ua haa maitai maira te taata 'toa i tei faa tia noa maitai i te parau e parahi i Ierusalem.

3 Teie hoi taua feia parahi i taua fenua ra i parahi i Ierusalem: te parahi ra hoi te tuata 'toa i roto i te mau oire o Iuda, e i roto i te mau oire atoa o Ierusalem, e te taata o to 'na valii; te mau tahua ra, e te mau Ati Levi, e te mau Netinimi, e te mau tamarii a te feia tavini o

4 Solomona. Te parahi ra te tahi pae i te mau tamarii a Iuda i Ierusalem, e te

mau tamarii a Beniamina. To te mau tamarii a Iuda; no te mau tamarii a Phareza, o Atatia a Uzia, a Zekaria, a Amaria, a Sephatia, a Malaleela; E o 5 Maaseia a Baruka, a Kola-hoze, a Hazai, a Adai, a Ioiariba, a Zekaria, a Siloni. E te mau tamarii atoa a Phareza i parahi i Ierusalem ra, e maha ia hanere, e ono ahuru ma vau i te feia aito anae ra. Teie hoi te mau tamarii a 7 Beniamina; o Salu a Mesulama, a Iodeda, a Pedaia, a Kolaia, a Maaseia, a Itiela, a Iesai. E muri ae ia 'na, o 8 Gabai, e o Salai, e iva ia hanere, e piti ahuru ma vau. E te tamaiti a 9 Zikeri, o Ioela, to ratou ia faa itoito, e te tamaiti a Senua ra o Iuda, o te faa itoito tauturu ia i taua oire ra. To te 10 feia tahua ra: o Iedaia a Ioiariba, o Iakina hoi. O Seraia a Hilikia, a Me-11 sulama, a Zadoka, a Meraiota, a Ahituba, o te faa itoito ia i te fare o te Atua. E to ratou mau taee i rave i te ohipa o 12 te valii moa ra, e vau ia hanere, e piti ahuru ma piti: e o Adai a Ierohama, Pelalia, a Amezi, a Zekaria, a Pasura, a Malekia, E to 'na ra mau taee, e feia 13 raatira matahiapo ia, e piti ia hanere, e maha ahuru ma piti: e o Amasai a Azareela, a Ahasai, a Mesilemota, a Imera, E to ratou mau taee, e feia 14 aito, hoe hanere, e piti ahuru ma vau: o to ratou faa itoito ra, o Zabadiela ia a Hagadolima ra. E to te mau 15 Ati Levi ra: o Semaia a Hasnba, a Azerikama, a Hasabia, a Buni; E o 16 Sabetai, e o Iozabada, o na taata rarahi ia i o te Ati Levi ra, e tei ia raua te faa itoito i te mau ohipa i rapae au atu i te fare o te Atua ra. E o Ma-17 tania, a Mika, a Zabadi, a Asapha, o te aratai ia i te haanaitai e te bure; e o Bakabukia, o te tauturu ia i roto i 'na ra mau taee, e o Abada a Samua, a Galala, a Iedutuna. E te mau Ati Levi 18 atoa i roto i te oire moa ra, e piti ia hanere, e van ahuru ma maha. E te feia tiai 19 uputa ra, o Akuba, e o Talamona, e to raua mau taee, tei tiai i te mau uputa ra, hoe ia hanere, e hitu ahuru ma piti.

E te toea o Iseraela, to te mau tahua, 20 e te Ati Levi, tei roto ia i te mau oire atoa o Iuda, o te taata o to 'na parahi raa. Area te mau Netinimi, i Ophela ia i te 21 parahi raa: e to nia i taua mau Netinimi ra, o Ziha ia raua o Gisipa. E te faa 22 itoito i te Ati Levi i Ierusalem ra, i te ohipa i te fare o te Atua ra, o Uzi ia a Bani, a Hasabia, a Matania, a Mika; na te mau himene, i te mau tamarii a Asapha ra. E mea haapao hia hoi e te arii 23

ei tufaa ta te feia himeue i te mau ma-
 24 hana 'toa ra. E o Petahia a Mesezabeela,
 no te mau tamarii a Zera a Iuda ra, tei
 haapao hia e te arii ei nia ia i te mau
 25 parau atoa a te taata ra. *E rave rahi hoi*
 te Ati Iuda i parahi i roto i te mau vila i
 to ratou ihora feuu, i Kiriat-araba, e
 to reira mau vila, e i Dibona, e to reira
 mau vila, e i Iekabezeela, e to reira mau
 26 vila; E i Iesua, e i Molada, e i Bete-
 27 paleta, E i Hasara-suala, e i Bere-seba,
 28 e to reira mau vila; E i Zikelaga, e i
 29 Mekona, e to reira mau vila; E i Ene-
 30 rimuna, e i Zarca, e i Iaramuta, E i
 Zanoa, e i Adulama, e to reira mau vila;
 e i Lahisa, e to reira mau o; e i Azeka,
 e to reira mau vila. Parahi ihora ratou
 na Bere-seba e tae noa 'tura i te peho i
 31 o Hinoma ra. Te mau tamarii hoi a
 Beuiamina, mai Geba mai, e Mikamasa, e
 Aia, e Betela, e to reira hoi mau vila;
 32 E tei Anatota, e Noba, e Anania, e
 Hazora, E Rama, e Gitaima, E Hadida,
 35 e Zeboima, e Nebalata, E Loda, e Ono,
 36 e te peho ra o Karasima. E te mau
 pupu Ati Levi, tei Iuda te tahi pae i te
parahi raa, tei i o Beuiamua te tahi
 pae.

PENE XII.

TE MAU TAHUA E TE MAU ATI LEVI I
 PEN MAI IA ZERUBABELA RA.

TEIE hoi te feia tahua e te mau Ati
 Levi i haere atoa mai ratou o Zeru-
 babela a Sealatiela, e o Iesua: o Seraia,
 2 e o Ieremia, e o Ezera. E o Amaria, e
 3 o Maluka, e o Hatusa, E o Sekania, e o
 4 Rehuma, e o Meremota, E o Ido, e o
 5 Gineto, e o Abia, E o Miamina, e o Ma-
 6 adia, e o Bilega, E o Semaia, e o Ioia-
 7 riba, e o Iedaia, E o Salu, e o Amoka,
 e o Hilikia, e o Iedaia. O na tahua
 rahi eie, o to ratou ia mau taese i te
 8 anotan ia Iesua ra. E te mau Ati Levi:
 o Iesua, e o Biuii, e o Kadamiela, e o
 Serebia, e o Iuda, e o Matania, oia e to 'ua
 ra mau taese, o te aratai ia i te haamai-
 9 tai i roto i te hiero ra. E o Bakabukia,
 e o Uni, to raua pue taese, o te tiai ia
 i te mau pupu faahau.
 10 Fanau aera ta Iesua o Ioiakima, fanau
 aera ta Ioiakima o Eliasiba, fanau aera ta
 11 Eliasiba o Ioiada, Fanau aera ta Ioiada
 o Ionatana, fanau aera ta Ionatana o
 12 Iadua. I te anotan ia Ioiakima, te feia
 matahiapo tahua rahi ra; ta Seraia ra, o
 Meraia ia; ta Ieremia ra, o Hanania ia;
 13 Ta Ezera ra, o Mesulama ia; ta Amaria
 14 ra, o Iehohanana ia; Ta Meliku ra, o Iona-
 15 tanana ia; ta Sebania ra, o Iosepha ia;
 16 Ta Harima ra, o Adana ia; ta Meraiota
 ra, o Helekai ia; Ta Ido ra, o Zekaria

ia; ta Ginetona ra, o Mesulama ia; Ta 17
 Abia ra, o Zikeri ia; ta Muiamiana ra,
 ta Moadia ra, o Piletai ia; Ta Bilega 18
 ra, o Samua ia; Ta Semaia ra, o Ieho-
 uatana ia; Ta Ioiariba ra, o Matenai 19
 ia; ta Iedaia ra, o Uzi ia; Ta Salai ra, 20
 o Kalai ia; ta Amoka ra, o Ebera ia;
 Ta Hilikia ra, o Hasabia ia; ta Iedaia 21
 ra, o Nataneela ia.

Te mau Ati Levi i papai hia i te ano- 22
 tau ia Eliasiba, e ia Ioiada, e ia Ioha-
 nana; e ia Iadua, e feia rahi metua ra-
 23 tou: e te feia tahua, e tae roa aera i te
 hau a Dariu i Peresia ra. Te mau ta-
 marii a Levi ra, te feia rahi matahiapo
 ra, ua papai hia ia i roto i te parau o te
 mau mahana ra, e tae roa aera i te ano-
 tau ia Iohanana a Eliasiba ra. E te feia 24
 rarahi Ati Levi ra: o Hasabia ia, o
 Serebia ia, e o Iesua a Kadamiela, e to
 ratou mau taese, o tei haapao hia ia ei
 arue, e ei haamaitai, i te parau hoi a te
 taata o te Atua ra a Davida, i tera pupu
 i tera pupu. O Matania ia, e o Baka- 25
 bukia, e o Obadia, e o Mesulama, e o
 Talamona, e o Akuba, o tei tiai ia i te
 tomo raa i te uputa ra. E ora na teie 26
 nei mau taata i te anotau ia Ioiakima a
 Iesua, a Iozadaka, e te anotau hoi o te
 tavana ra o Nehemia, e ia Ezera tahua
 papai parau ra.

E tae aera i te pupu raa hia te aua o 27
 Ieruselema, ua imi ratou e ua aratai
 mai i te mau Ati Levi mai te mau vah
 atoa i parahi hia e ratou ra, i Ierusa-
 lema, ia haapao ratou i taua pupu raa
 ra ma te osoa; ma te haamaitai, ma
 te himeue, ma te sumebalo, e te nabala,
 e te kiuura. E te feia ite i te himeue 28
 ra, ua haa putuputu mai i Ieruselema
 mai te feuu atea e ati uoa'e, e mai te
 mau vila i Netopha; E mai taua 29
 vah ra mai Gilagala, e mai te mau o
 i Geba ra e Azamaveta: ua patu anae
 hoi taua feia himeue ra i te vila no ra-
 30 tou e ati noa'e Ieruselema. Ua ta ma
 ihora te feia tahua e te mau Ati Levi ia
 ratou iho; e ua ta ma ihora hoi i te
 mau taata, e te mau uputa, e te patu
 atoa. Ua aratai atura vau i te hui raa- 31
 tira o Iuda i nia i taua patu ra, e ua faa
 taa 'tura vau i e piti pupu rarahi ei haamaitai,
 ua haere ihora te hoc pupu na nia
 i te patu na te pae atau, ua te vah i ha-
 32 ere hia 'tu i te uputa repo ra. E muri ae
 ia ratou ra, o Hosaia, e te tahi pae pue
 raatira no Iuda, E o Azaria, e o Ezera, 33
 e o Mesulama, E o Iuda, e o Beuiamina, 34
 e o Semaia, e o Ieremia. E te tahi pae 35
 tamarii tamaroa a te feia tahua ra mate
 pu atoa; oia o Zekaria a Ionatana, a
 Semaia, a Matania, a Mikaiia, a Zakura,

36 a Asapha. E tana mau taeae, o Semaia, o Azaraela, e o Milalai, e o Gilalai, e o Maai, e o Nataneela, e o Iuda, e o Hanani, ma te mau mauhaa faa oto hia a te taata o te Atua ra a Davida, e o Ezera,

37 papai parau, tei na mna ia ratou. E tac aera i te uputa pape pihaa, tei te tahi pae o ratou, ua haere ihora te tahi pae na te catia i te oire o Davida, ua nia i te patu, i nia 'tu i te fare o Davida, e tae noa aera i te uputa pape i te pae i te hitia o te ra ra. Ua haere ihora te tahi pupu e faito aera ia ratou, e o vau i muri ae, e te tahi pae o te mau taata i nia i te patu ra mai te pare umu i o maira, e tae noa aera i te patu aano ra; E mai nia mai i te uputa i Epheraima ra, e mai nia mai i te uputa tabito, e mai nia mai i te uputa ia ra; e te pare i o Hananeela, e te pare o Mea ra, e tae noa 'tura i te uputa mamoc ra; e tae aera ratou i te uputa i

40 te taepea raa ra, tia uoa ihora ratou. Ua tia noa ihora taua na pupu e piti ra i roto i te fare o te Atua, e o vau e te tahi pae

41 o te feia tavana 'toa ra; E te feia tahua ra, o Eliakima, e o Maaseia, e o Miniamina, e o Mikaia, e o Elioenai, e o Zekaria, e o Hanania, ma te pu anae;

42 E o Maaseia, e o Semaia, e o Eleazara, e o Uzi, e o Iehohanana, e o Malekia, e o Elama, e o Ezera. E na himene pii hua 'tura taua feia himene ra, e o Iezera-

43 hia to ratou haamata. E tusia rahi hoi tei hopoi hia e ratou i tana mahana ra, e ua oaoa; na te Atua hoi ratou i faa oaoa mai e rahi uoa 'tura; e na oaoa 'toa te mau vahine o te mau tamarii; e tei te atea e ra te oaoa o Ierusalemia i te faaroo raa hia mai.

44 Ua haapao hia te tahi pae i reira no nia i te mau piha vai raa taao ra, no te mau mea i hopoi hia ra, no te oho mata-mua, e no te ahuru, ei haa putu i roto i taua mau piha ra, i to roto i te mau o i te mau oire, i te tufaa i haapao hia e te ture na te feia tahua, e te mau Ati Levi: oaoa aera hoi Iuda i te mea te tiai maira te mau tahua e te mau Ati Levi i te

45 hiero ra. E ua haapao atura ratou i te mea e au no te haamori raa i to ratou Atua, e to te ta ma raa; e na na reira 'toa te feia himene e te mau tiai uputa ra, tei parau hia mai e Davida, e ta 'ua tamaiti e Solomon. Tei te anotau hoi ia Davida e ia Asapha tahito ra i haapao hia 'i te feia himene faaitoito, ei himene i te

47 himene haamaitai i te Atua. E ua hopoi to Iseraela 'toa i te tufaa i te mau mahana 'toa ra na te feia himene e te mau tiai uputa, i te anotau ia Zerubabela, e te anotau ia Nehemia; e te mau mea moa ra ua hopoi ia na te Ati Levi; e ua

hopoi te Ati Levi i taua mau mea moa ra i te mau tamarii a Aarona ra.

PENE XIII.

TE INO TUPU RA, E TE FAA ORE RAA HIA E NEHEMIA RA.

TAIO ihora ratou i roto i te buka a Mose i taua mahana ra, e te taata 'toa i te faaroo raa mai; e itea ihora te parau i te papai raa hia i roto e, eiaha roa e Ati Amona e te Ati Moabi ia o i roto i te sunago a te Atua: No te mea 2 aita ratou i farerei mai i te tamarii a Iseraela ma te maa e te pape, tarahu atura ra ia Balaama ei rave ia ratou e ia katara hia ratou; riro atura tana katara ra ei maitai i to ratou Atua. E ite aera ratou 3 i tana ture ra, ua faa taa e atura ratou i taua feia rahi auoi noa i te Ati Iseraela ra.

Tei ia Eliasiba tahua te faa itoito i to piha no te fare o to tatou Atua, te ati ra ra oia ia Tobia; E na hamani hoi oia i te hoc piha rahi no 'na, e i reira te vai iho raa hia te menehe, e te tumiama, e te mau peu ra, e te ahuru o te sitona, e te vine api, e te hinu olive, o tei parau hia mai e hopoi na te Ati Levi, e na te feia himene, e te feia tiai uputa; e te mau taao na te feia tahua. Aore ra vau i 6 Ierusalemia i rave hia 'i tana mau mea ra: tae aera hoi i te toru ahuru ma piti o te arii o Babulonia ra o Aretahasaseta, haere atura van i te arii ra, e maoro iti aera tana ihora van e te arii. Ua hoi maira van i Ierusalemia, ite aera vau i tana parau ino i rave hia e Eliasiba i te faa tia raa i to Tobia hinaaro, i te hamani raa i te hoc piha i roto i te sumos o te fare o te Atua. Ino ino roa aera vau; 8 e ua faarue atura van i te taao a Tobia i rapae i tana piha ra, Ua faaue atura vau, e ua rave maira, ua ta ma i taua mau piha ra; e ua faa hoi maira van i te mau farii o te fare o te Atua, e te menehe, e te tumiama.

Ite atura hoi au i ta te mau Ati Levi 10 tufaa, aore i horoa hia 'tu ia ratou; ua horoanae hoi te mau Ati Levi, e te feia himene, o tei rave i te ohipara, tei to 'na vahii tei to 'na vahii. Ua maro atura vau i 11 te feia tavana, na oatura vau, Eaha te fare o te Atua i faarue hia 'i? ua haa putu-putu ihora van ia ratou, e ua tun atura hoi i to ratou iho toroa. Ua hopoi maira 12 to Iuda 'toa ra i te ahuru o te sitona, e te vine api, e te hinu olive, i roto i te pue raa ra. Ua haapao atura vau i te feia 13 tiai i tana pue raa taao ra, o Selemia tahua ra, e o Zadoka papai parau ra, e to te mau Ati Levi ra, o Pedaiia; e ei tanturu ia ratou ra, o Hanana a Zakura, a

Matania : e feia haapao maitai hoi ratou, e to ratou toroa ei tufa *taoa* no to ratou mau taace. E haa manao mai oe ia 'u, e tau Atua, i teie; eiala oe e parai e atu i te hamani inaitai no 'u i te fare o tau Atua e te mau ohipa 'toa ra.

15 Ite atura vau i Iuda i taua anotau ra i te feia i ta taahi i te nenei raa vine i te sabati, e te hopoi raa mai i te ruru *sitona*, e te faa uta raa i te taota i nia i te asini; e te faa horo raa mai ratou i te sabati i te vine, e te huero vine, e te suke, e te mau hopoia 'toa i roto i Ierusalem; e ua faa ite atura vau i te mahana e tia i

16 ia hoo i te maa ra. E ua hopoi maira to Turia i parahi i Ierusalem i te ia, e te mau taota ce atoa, e ua hoo i te mau tamarii a Iuda i Ierusalem i te sabati.

17 Ua avau atura vau i taua feia rarahi o Iuda ra, na o atura vau ia ratou, Eaha teie nei parau ino i rave hia e outou nei, i faa iuo ai outou i te mahana sabati nei?

18 Aore anei to outou hui metua i na reira, e aore anei to tatou Atua i hopoi mai i teie nei ino i nia ia tatou nei, e i nia 'toa i teie nei oire? te hinaaro na anei outou i te faa rahi i te riri o te Atua ia Iseracla

19 nei i faa iuo ai outou i te sabati nei? E marumaru aera i na uputa i Ierusalem i mua 'e te sabati, ua parau atura vau e ia opani hia 'ia, e ia oti te sabati a iriti ai; e ua tuu atura vau i te tahi pae tavini o 'u i taua na uputa ra, e eiala ei hopoia e hopoi hia mai i te mahana sabati.

20 Taoto ihora te feia hoo tei hoo i te mau taota 'toa ra i rapae au mai i Ierusalem i e fanu pue mahana. Ua parau atura vau ia ratou, na o atura, Eaha outou i taoto ai i rapae au mai i te aua nei? i na reira faahou outou, e mau outou ia 'u. Aita 'tura ratou i tae faahou

22 mai i te sabati. Ua faaue atura vau i te mau Ati Levi, e ta ma ia ratou, e haere

mai ratou e tia i na uputa ra, e ia moa hoi te sabati. E haa manao mai a oe ia 'u, e tau Atua, i teie atoa, e faa herehere mai oe ia 'u i te rahi hoi o to oe aroha.

Ite atura hoi au i taua mau mahana 23 ra i te Ati Iuda, ua faaipoipo i te vahine Asadoda, e to Amona, e to Moabi; E 24 parau Asadoda hoi te tahi pae parau a taua mau tamarii ra, eita 'tura e tia ia parau mai i te parau a te Ati Iuda, ta te tahi pae ra, e ta te tahi pae. Ua avau 25 atura vau, e ua a 'o atura vau ia ratou; e ua papai au i to tahi pae, e ua habae; i to te tahi pae rouru, e ua faa tapu atura vau ia ratou ia tapu i te Atua, na o atura, Eiala outou e horoa i ta outou mau tamahine na ta ratou mau tamaroa, eiala hoi outou e rave i ta ratou mau tamahine na ta outou mau tamaroa, e na outou iho hoi. Aore anei te arii o Ise- 26 raela o Solomona i hara i taua mea nei? aita ra o 'na e faito i te arii i te mau fenua 'toa e rave rahi, e te here hia hoi e to 'na Atua, i faa riro ai te Atua ia 'na ei arii no Iseracla 'toa; ua hara 'toa hia ra oia i taua mau vahine ee ra. O outou 27 anei ta matou e faaroo, i te rave raa i teie nei iuo rahi, e hara 'tura i to tatou Atua, i te faaipoipo raa i te vahine ee? O te hoe tamaiti ra a Ioiada, a Eliasiba 28 talua rahi ra, e hunoa ia no Sanabalata i Horoni; tialii e atura vau ia 'na e re- va 'tura. E haa manao oe ia ratou, e 29 tau Atua, no te mea, ua viivii te toroa tahua ia ratou, o te faufaa hoi a te feia talua, e ta te Ati Levi. Faa ta e atu- 30 ra vau ia ratou i te mau taata ee ra, e ua haapao atura vau i te toroa o te feia talua e te Ati Levi, o te taata o to 'na toroa. E no te hopoi raa raau ra, i te 31 mahana i haapao hia ra, e no te oho matamua ra. E manao mai oe ia 'u, e tau Atua e, ia maitai hoi au.

E S E T E R A.

PENE I.

AHASUERU I TE FAA TUPU RAA I TE ONOA, E TE ARII VAHINE AORE I TAE.

TEI te anotau ia Ahasueru (tei ia 'na te hau i na mataciuaa hoe hanere e piti ahuru ma hitu, mai Edu mai e tae 2 noa 'tura i Kusa.) Tei taua mau mahana ra to te arii to Ahasueru parahi raa i nia i te terono o to 'na ra basileia, i te 3 fare arii ra i Susana, I te toru o te inatahiti o to 'na ra hau, faa tupu ihora oia i 428

te tahi amu raa maa na te feia rarahi e te mau tavini; e te feia e parau i te nuu o to Peresia e to Medai i mua i tana aro, e te feia mana e te mau tavana o te mau mataciuaa: O te faa ite raa ia i te 4 taota rahi no to 'na ra basileia e te mana hau e no 'na ra, e rave rahi te mahana, hoe hanere, e vau ahuru i te mahana. E 5 hope aera ia unau mahana, ua faa tupu ihora te arii i te hoe amu raa maa e rui hitu aera, na te mau taata 'toa i tae mai i te fare o te arii ra i Susana, te feia

rahi e te taata rii, o roto i te aumoa i te 6
 6 o i te fare o te arii ra. Te paruru o tana
 fare ra, e ahu hua maitatai ia, e te teatea
 e te ereere i haa mau hia i te taura vavai
 porephura maitai ra, i nia i te porotata
 ario, e te pou sesa; i faa nnauna hia te
 mau roi i te anro e te ario, i nia iho i te
 vauvau sesa utute, e te ereere *tape mo-*
 7 *ana*, e te teatea, e te ereere mau. E aua
 auro hoi te farii ia faa iinu mai ia ratou, e
 ore râ e mahia ua rave i te tahi aua *auro*
 8 *ê*; e te vine a te arii e rave rahi, o tei au
 8 i te arii ra. Ua haapao hia te ture i tana
 inu raa ra; e ore e faa tina hia; ua na
 reira hoi te arii i te feia toroa 'toa i to 'na
 ra fare, e e haapao ratou i to te taata 'toa
 9 ra hinaaro. Oia 'toa te arii vahine o Va-
 seti, ua faa tnpu atoa oia i te tahi amu
 raa maa na te mau vahine i roto i te fare
 o te arii ra o Ahasueru.

10 E tae aera i te hitu o te mahana, ia
 rearea te aan o te arii i te vine, ua faaue
 atura oia ia Melumana, e ia Bizeta, e ia
 Harabona, e ia Bigeta, e ia Abageta, e ia
 Zetara, e ia Karakasa, i na eunuha too-
 hitu o tei tavini i o te arii ra ia Ahasu-
 11 eru, E aratai mai i te arii vahine ra ia
 Vaseti i te arii ma te korona arii atou, e
 faa ite i te taata e te hni arii atoa i te
 12 maitai; e purotu rahi hoi to 'na. Aita
 aera râ taura arii vahine ra o Vaseti i tae
 mai i te faaue a te arii i te vahia o te mau
 eunuha: riri roa aera te arii, tupu roa
 aera te riri i roto ia 'na.

13 Ua parau atura te arii i te mau taata
 paari, o tei ite i te man peu ra, (e na
 reira hoi te mau parau atoa a te arii, e
 tnu â i te aro o te feia ite i te mau peu e
 14 te ture. Te parahi noa maira Karesena
 i pihai iho ia 'na, e o Setara, e o Adama-
 ta, e o Taresisa, e o Meresa, e o Mare-
 sena, e o Memukana, e feia rarahi too-
 hitu ia no Peresia e no Medai, o tei ite
 ia i te mata o te arii, e tei ia ratou hoi
 15 te toroa mana i taura basilieia ra.) Eaha
 tatou i te arii vahine nei ia Vaseti i te
 haapao raa i te ture, oia aore i haapao i
 te faaue a te arii ra a Ahasueru i te va-
 16 ha o te mau eunuha? Ua paran maira
 Memnkana i te aro o te arii e te mau arii
 atoa ra, E ere o te arii anae ra tei hama-
 ni ino hia e te arii vahine nei e Vaseti, o
 te mau arii atoa râ, e te mau taata 'toa
 i te mau fenua o te arii nei o Ahasueru.

17 E riro hoi tana parau a te arii vahine
 nei i te pnrara i te mau vahine atoa, e
 vahavaha mai hoi ratou i ta ratou mau
 tane, ia itea te roo e, Ua faane te arii ra
 o Ahasueru i te arii vahine ia Vaseti ia
 aratai hia mai i mua i tana aro, e aita
 18 aera oia i tae. Oia 'toa te mau vahine
 rarahi i Peresia e to Medai, o tei ite i

taua parau a te arii vahine nei, e riro i
 te parau i te feia mana i o te arii nei;
 tnpu atura te vahavaha e te inoino. Ia 19
 tia ia oe, e te arii, ei parau na te arii ta
 'na e faa tupu, e ia papai hia hoi tana
 parau ra i roto i te tne a to Peresia e to
 Medai, ia ore roa ia faa ore hia, E eialia
 Vaseti e haere faahou mai i mua i te aro
 o te arii o Ahasueru, e tnu atu hoi te arii
 i to 'na fenua arii ra na te hoe o tei huru
 maitai ae ia 'na. E ua oti anae te parau 20
 a te arii ra i te faa ite hia e ati noa 'e to-
 na fenua, (e fenua rahi roa,) e riro te
 mau vahine i te auraro maite i ta ratou
 mau tane, o tei teitei e tei haahaa. Au 21
 aera taura a 'o ra i te arii e taura hui arii
 atoa ra; e ua na reira hoi taura arii ra i
 ta Memukana i a 'o maira. Ua hapono 22
 aera hoi oia i te leta anae i te mau fenua
 o te arii ra, e ati aera taura mau fenua
 ra, i te parau i papai hia e te reira fenua,
 o te fenua o ta ratou iho parau, e ia hau
 â te tane i to 'na iho utuafare, e ta ratou
 iho parau mau ta 'na e parau.

PENE II.

VASETI I FAA TAA Ê HIA, MONO HIA AERA
 E ESETERA RA.

E I muri ae i teie nei mau parau, maha
 aera te riri o te arii ra o Ahasueru,
 ua mana aera oia ia Vaseti, e ta 'na i
 rave, e te parau i faa tia hia no 'na ra. Ua 2
 parau atura te mau tavini e te arii tei ta-
 vini ia 'na ra, Ei potii rii api e te purotu te
 imi na te arii; E faa taa na râ te arii i te 3
 feia toroa i te mau mataeinaa 'toa i to 'na
 ra basilieia, e na ratou e haa putu mai i
 te mau parerenia maitatai atoa i te fare
 o te arii ra i Susana, i te fare o te mau
 vahine, i raro ae i te eunuha a te arii ra
 ia Hegai tei tia i te mau vahine ra; a
 hopoi atu ai i te mau peu no to raton ta
 ma raa. E te vahine i au hia e te arii 4
 ra, ei arii vahine ia ei mono ia Vaseti.
 Maurunru aera te arii i taura paran ra, e
 ua na reira 'tura oia.

. Tei taura fare arii ra o Susana te hoe 5
 Ati Iuda, o Moredekai te ioa, e tamaiti
 na Iaira a Simeai, a Kisa, e Ati Benia-
 mina; O tei hopoi atoa hia mai Ierusa- 6
 lema 'tu i roto i te mau titi ra, ratou e te
 arii o Iuda o Iekonia, tei hopoi ê hia e
 te arii o Babulonia ra, e Nebukanesa.
 E na 'na i faa amu ia Hadasa; oia hoi o 7
 Esetera, e tamahine na tama metua; aita
 hoi o 'na metua tane aore hoi e metua
 vahine, e vahine maitai i te tupu raa e te
 huru o te mata; o tei rave hia ia e More-
 dekai ei tamahine na 'na i te pohe raa te
 metua tane e te metua vahine ra.

E itea aera te parau a te arii e tei faa 8

- tia hia e ana ra, e rave rahi hoi te vahine rii i putnpntu i te fare arii ra i Snsana, i te tiai ra ia Hegai, ua aratai atoa hia Esetera i te fare o te arii ra, ia Hegai, o tei 9 tiai i te man vahine ra. An maite aera te arii i tana vahine ra, e ite hia oia e ana; e aore aera i roaroa, na hopoi atura i te man peu o te ta ma raa, e ta 'na ra mau tufaa i haapao hia ra: e na paretenia toohitn i maiti hia no roto i te fare o te arii ra; e ua tuu atrna ia 'na e ta 'na 'toa ra mau paretenia i te vahi maitai i te fare o te man vahine ra. Aita Esetera i fai i 10 to 'na nunaa, e to 'na fetii: na oti hoi oia i te a' o hia e Moredekai e eiaha oia e fai. 11 E tia hoi Moredekai i te hahære noa raa i te mau mahana 'toa na mua 'e i te aumoa i te fare o te man vahine ra, ia ite oia ia Esetera i te huru, e to 'na ra parau raa hia mai. 12 Ua oti anae na marama hoe ahuru ma piti, o ta te ture ia paran i te mau vahine, e aratai ta tai tahi hia 'i te man vahine i te arii ra ia Ahasneru, o te huru ia o te man mahana i hope i te ta ma raa; e ono marama no te monoi ra e mura, e ono hoi marama no te man raan noanoa 'toa, e te man mea i rave atoa hia 13 e raton no te ta ma raa ra. Ua aratai anae hia te vahine i te arii ra, o ta 'na ra i hinaaro i te rave no roto i tana fare o te vahine ra e hopoi i te fare o te arii, ua horoa hia 'tu ia. Ia ahiahi e 14 haere ai, e ia ao e hoi mai ai i roto i te piti o te fare o te man vahine ra, i te eunuha a te arii ra, ia Sasagaza, o tei tiai i te mau palake; e ore oia e hoi faahou i roto i te arii ra, ia au mai ra te arii ia 'na, e ia faa hiti mai i te ioa ra. 15 E tae aera ia Esetera, i te tamahine a Abihaiia, e metua no Moredekai, o tei rave ia 'na ei tamahine na 'na ra, i te haere i roto i te arii ra, aita aera oia i ani, o ta te eunuha ra a te arii ra ta Hegai, o tei tiai i te mau vahine ra, i tun mai. E i au hia mai Esetera i te aro o te feia 'toa 16 i hio mai ia 'na ra. Aratai hia 'tnra Esetera i te arii ra ia Ahasneru, i roto i te fare o te arii ra, i te marama hoe ahuru, i te marama ra ia Tebeta, i te hitu o 17 te matahiti o to 'na ra han. Hau atrna to te arii hinaaro ia Esetera i te man vahine atoa, here hia mai hoi oia e ana i te mau paretenia 'toa; i tuu mai ai hoi oia i te korona arii i uia i tana npoo, e ua faa riro ia 'na ei arii vahine ei mono ia 18 Vaseti. Ua faa tupu ihora te arii i te hoe oroa rahi amu raa maa, i te faaipoi raa ia Esetera, na te hui arii e te mau taata 'toa no na ra; e ua tuu atura oia i te maru i te man matacinna, e ua horoa i

te taa, i tei an i te arii ra.

E pntuputu faahou maira te man paretenia ra, te parahi noa maira Moredekai i te uputa a te arii ra; E aore hoi Esetera i fai i to 'na nnaa e to 'na fetii; tei a' o hia mai oia e Moredekai ra: e faaroo a hoi Esetera ia Moredekai, mai ia 'na 'toa i faaroo a faa amu hia 'i oia e ana ra. E 21 tei tana man mahana ra, ia Moredekai i parahi i te nputa a te arii ra, ua riri ihora na ennhha toopiti a te arii ra, e pne tiai nputa o Bigatana e o Teresa, e ua imi ihora i te rave e taparahi i tana arii ra ia Ahasneru. Ite aera hoi Moredekai 22 e ua faa ite atura i te arii vahine ra ia Esetera, e ua faa ite aera Esetera i te arii, e to 'na ite ia Moredekai. E imi hia 23 ihora tana parau ra e ua itea; rii hia 'tnra raua i nia i te rasu: papai hia ihora i roto i te paran o te mau mahana i te aro o te arii ra.

PENE III.

HAMANA I FAA TEITEI HIA E TE ARII, AORE RÂ I AU HIA E MOREDEKAI.

E I muri ae i teie nei mau parau, ua faa rahi maira te arii ra o Ahasueru ia Hamana a Hamedata, e Ati Agaga, e na faa teitei aera ia 'na, tuu aera i to 'na parahi raa i nia 'o i to te feia marahi i parahi i o 'na ra. Ua pio anae ihora te 2 mau tavini atoa o te arii, tei parahi i te uputa a te arii i raro ra, e na faa tura ia Hamana; ua na reira hoi ta te arii parau ia 'na. Aita ra Moredekai i pio i raro, aore hoi i faa tura 'tu ia 'na. Ua paran 3 atura te mau tavini o te arii i parahi i te uputa a te arii ra ia Moredekai, Eaha oe i ore i haapao ai i te paran a te arii ra? E ia parau tamau mai ratou ia 'na aita e 4 mahana tuna, e aore aera oia i faaroo 'tu, ua faa ite aera ratou ia Hamana, ia ite raton i ta Moredekai paran i te tupu raa; na faa ite hoi oia ia ratou e Ati Iuda oia. E ite aera Hamana, e ore Moredekai e 5 pio i raro, e ore hoi e faa tura 'tu ia 'na, i roa aera Hamana i te riri. Vahavaha 6 'tura ra Hamana ia rave ia Moredekai anae ra; na faa ite hia hoi oia e ratou i to Moredekai nnaa: titau atrna Hamana e rave i te nunaa 'toa, i te Ati Inda 'toa e ati noa 'e i te basileia 'toa o Ahasueru ia polie.

E tae aera i te marama matamua, oia 7 hoi te marama ra ia Nisana, i te matahiti hoe ahuru e ma piti o te arii ra o Ahasueru, ua tuu ihora ratou i te Pura, oia te kelero nei, i mua ia Hamana, i tera mahana i tera mahana, i tera marama i tera marama, e tae aera i te ahuru ma piti o te marama, oia te marama

8 ra o Adara. Ua parau maira Hamana i te arii ra ia Ahasueru, te parahi haere nei te tahi pae taata i roto i te mau taata 'toa i te mau matacinaa 'toa i to oe nei basileia; e ore hoi ta ratou ture e au i ta te taata 'toa nei; e ore hoi e haapao i te ture a te arii nei: e ore hoi te arii e maitai ia vai iho hia taua mau taata nei. Ia tia ia oe, e te arii ra, e parau oe ia rave hia ratou e ia mou; e na 'u e hopoi atu i te ario e hoe ahuru i te taleni na te feia e rave, a hopoi mai ai 9 i roto i te pue raa taoo a te arii ra. Iriti aera te arii i te tapea i nia i tana rima, e ua hopoi atura ia Hamana a Hamedata e Ati Agaga, i te enemi a te Ati Iuda. 11 Ua parau atura te arii ia Hamana, Ei ia oe te ario, e te taata 'toa, na oe e rave i 12 ta oe e hinaaro ra. Tii hia 'tura te mau papai parau a te arii i reira, i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama matamua ra, e papai hia ihora ta Hamana parau i faa ite atu i te mau tavana tauturu no te arii, e te mau tavana i nia i te mau matacinaa, e te feia 'toa tei ia ratou te auvaha parau i te mau vahi atoa ra, i papai hia i te parau mau, e te reo mau o te taata 'toa ra; i papai hia ma te ioa o te arii ra o Ahasueru i nia iho, e i tapao hia 13 i te tapea rima o te arii ra. E hapono hia 'tura taua mau leta ra e te feia hopoi leta, i te mau matacinaa 'toa o te arii ra, e taparahi, e ia pohe, e ia mou roa, te mau Ati Iuda 'toa, o tei api e o tei paari, te tamarii e te vahine, i te mahana hoe, i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama hoe ahuru ma piti ra, oia te marama ra o Adara, e rave hoi i te taoo ra ei 14 taoo. O te huru ia o taua ture i papai hia ra, ia faa ite haere hia i te mau matacinaa, e te taata 'toa ra, e e faa incine 15 ratou ia incine i taua mahana ra. Reva ana atura taua mau vea ra, i ru i te parau a te arii ra, e faa ite hia aera taua parau ra i te fare o te arii ra i Susana. Parahi ihora te arii rana o Hamana e inu i te vine, aera taua oire ra o Susana, ua roohia ia i te ahoaho.

PENE IV.

TE OTO RAHI O MOREDEKAI, E TO TE ATI JUDA 'TOA.

ITE aera Moredekai i taua mau mea i faa tupu hia ra, ua hahae ihora oia i tana ahu, e ua ahu ihora i te ahu oto, e te rehu auahi, haere atura i rotopu i tana oire ra, oto pii hua 'tura e oto rahi; 2 E ua haere hua maira i te uputa o te arii ra; e ore hoi te taata e tomo i te 3 uputa o te arii ma te ahu oto. E te mau matacinaa 'toa i tae na 'tu e te ture e te

parau a te arii ra, e oto rahi to te Ati Iuda i reira, e te neseteia, e te oto roi mata, e te aue; e rave rahi tei taoto noa ma te ahu oto e te rehu auahi. Ua haere atura te mau potii e te mau eunuha i o Esetera, e ua faa ite atura ia 'na. Oto roa aera taua arii vahine ra; e ua hopoi atura i te ahu e faa ahu ia Moredekai, a rave mai ai i taua ahu oto ra; aita aera ra oia i rave atu. Ua parau atura Esetera ia Hataka, i te hoe eunuha a te arii, tei haapao hia ei tia ia 'na ra, ua tnu atura i te parau ia 'na ia Moredekai, ia ite oia i taua mea ra, e te mea i *oto ai oia ra*. Haere atura Hataka ia Moredekai i te aroa o te oire ra, i mua i te uputa o te arii ra. Ua faa ite hua maira Moredekai i taua mau parau i roohia mai ai oia ra, e te huru o te moni ta Hamana i faa ite e na 'na e hopoi i te pue raa taoo a te arii ra ia pohe te Ati Iuda ia 'na. Ua tuu maira oia i te hoe i taua parau i faa au hia e i papai hia i Susana e taparahi ia ratou ra, ia faa ite atu oia ia Esetera; e ua parau hua maira oia ia 'na, ia faa ite hua 'tu oia ia Esetera, e ia a 'o hua 'tu ia 'na ia haere oia i roto i te arii ra, e ia ani maitai atu ia 'na, e ia faa teni hua 'tu ia 'na ia ora to 'na mau taata. Ua haere atura Hataka e ua faa ite atura ia Esetera i te parau a Moredekai.

Ua parau faahou maira Esetera ia 10 Hataka, e ua faa itoito maira ia 'na ia parau oia ia Moredekai; Ua ite te mau 11 tavini atoa o te arii, e te taata 'toa no te mau matacinaa 'toa o te arii ra, e ture teie te vai nei, e te taata, te tane e te vahine atoa ia haere noa mai i te arii ra i te aumoa i roto ra, aore i parau hia, e taparahi hia ia, ia ore te arii ia faa toro atu i te sepeta auro ia ora: aita ra vai i parau hia mai e haere i roto i o te arii ra e a toru aenei ahuru raa o te mahana. Ua faa ite atura ratou ia Moredekai i te 12 parau na Esetera. Ua faaue atura Moredekai e parau atu ia Esetera, e na o atu, Eiaha oe e manao e, o oe te ora i te Ati Iuda 'toa ra, i te mea tei roto oe i te fare o te arii ra. Ia mamu noa hoi oe i tena 14 'na, e tupu mai te ora o te Ati Iuda na te tahi vahi e mai; aera oo e te utuafare o to metua, e mou ia: ite o vai e o te mea tei i noaa i ia oe te hau i teie nei anoutau?

Ua parau maira Esetera ia ratou, e na 15 o atu outou ia Moredekai; A tii, a haa 16 putuputu mai i te mau Ati Iuda i Susana nei, e e neseteia outou ia 'u nei, eiaha e amu, eiaha hoi e inu e ia rui toru ac, i te rui e te ao; e neseteia 'toa vai e te mau potii atoa i o 'u nei; e ore noa 'tu

à te au i te ture, e haere à vau i roto i te arii ra: e ia pohe au ra, pohe noa 'tu vau. Haere atura Moredekai, e ua na reira oia i ta Esetera i faaue mai ia 'na ra.

PENE V.

TO ESETERA FAAOROMAI RAA I TE HAERE RAA I TE ARII RA.

ETAE aera i te toru o te mahana, ua ahuru ihora Esetera i te ahn arii no 'na, e ua tia noa ihora i te aumoa i roto roa i te fare o te arii, i tiraha tia mai i te fare o te arii ra; te parahi maira te arii i nia i te terono arii, i roto i te fare o te 2 arii, tei fariu tia i te uputa fare ra. E ia hio mai te arii i te arii vahine ia Esetera, i te tia noa raa i roto i te aumoa, ite hia maira oia e ana: e ua faa toro maira te arii i te sepeta auro i roto i tana rima, ua haa fatata 'tura Esetera, ua faa tiaia 3 'tnra i te auru i taua sepeta ra. Ua parau maira te arii ia 'na, Eaha to oe hinaaro, o te arii, e Esetera? eaha ta oe e ani mai? e horoa hia 'tu ia ia oe e tae 4 noa 'tu i te tahi pae i te basileia nei. Ua parau atura Esetera, Ia tia ia oe, e te arii, e haere mai oe, e te arii, e o Hamana i te amn raa maa i faa nahonaho hia e 5 au na 'na ra. Ua parau maira te arii, A paran na ia Hamana e haa peepee, e na reira i ta Esetera i paran inaira. Ua haere atura te arii raua o Hamana i te amu raa maa ta Esetera i faa nahonaho ra.

6 Ua parau maira te arii ia Esetera i taua inu raa vine ra, Eaha to oe 'na hinaaro? e horoa hia 'tu ia: caha ta oe e ani mai? e faa tia hia ia e tae noa 'tu i te tahi pae 7 basileia nei. Ua parau atura Esetera, na 8 o atura, To 'n hinaaro, e ta 'u e aui; Te ite hia maira vau e te arii na, e ia tia i te arii i te horoa mai i to 'n hinaaro, e te faa tia mai i ta 'u e ani atu, e haere mai à te arii e o Hamana i te amu raa maa na 'n e faa nahonaho na raua, e ananahi au e na reira ai i ta te arii i parau mai nei.

9 Haere atura Hamana i taua mahana ra, ma te oaoa e te rearea o te auu; ia hio râ Hamana ia Moredekai i te uputa a te arii ra, e aore oia i tia i nia, e aore hoi i hanti noa 'e, i roa aera oia i te 10 riri ia Moredekai. Faaoromai ihora râ Hamana; e tae atura i te utuafare ua tono atura i te tii i te inau hoa, e te 11 vahine iho ia Zeres. Ua faa ite atura Hamana i te hinuhinu no 'na, e te taaoa i te rahi, e te rahi o ta 'na mau tamarii, e te faa rahi hoi a te arii ia 'na, e na faa teitei hia oia i te mau taata 'toa 12 e te hui arii atoa i o te arii ra. E ua

paran atrna hoi Hamana, E te arii vahine atoa o Esetera, aita roa a 'na taata i tuu atoa mai i roto i te amu raa maa ta 'na i faa nahonaho na te arii maori râ o vau anae; e ua paran atoa hia mai au e haere atoa ananahi, maua o te arii i o 'na ra. Eaha ra to reira faufaa, te hio noa 13 nei au i taua Ati Iuda ra ia Moredekai, i te parahi noa raa i te uputa a te arii ra?

Ua parau maira ta 'na vahine, e te mau 14 hoa no 'na ra, Ei rii raa te hamani ia pae ahuru kubit i te teitei, e parau atu hoi oe i to arii ananahi, ho mai ia Moredekai e ta rii i nia iho; a haere oaoa noa 'tu ai orua o te arii i taua amu raa maa ra. Faa tia 'tnra Hamana; e ua faaue atura i taua rii raa ra ia hamani hia.

PENE VI.

AHASUERU I TE TAIO RAA I TE PARAU I TE HAMANI MAITAI O MOREDEKAI.

AITA roa o te arii taoto i mairi i taua rui ra, ua faaue atura oia i te buka vai raa parau no te mau mahana ra ia hopoi hia mai, e taio hia ihora i te aro o te arii ra. E itea ihora te parau i papai hia ra e, na Moredekai i fai ia Bigatana raua o Teresa, na eunuha a te arii toopiti, tei tia i te uputa ra, tei titan i te arii ra ia Ahasueru e taparahi. Ua ui 3 atura te arii, Eaha te utua e te maitai i hopoi hia 'tu no Moredekai i te reira? Ua parau maira te mau tavini o te arii, tei tavini ia 'na ra, Aita roa e maitai i ho atu hia 'tu no 'na.

Ua parau atura te arii, O vai tei roto i te aumoa? O Hamana tei haere mai i roto i te aumoa i rapae au i te fare o te arii, e parau i te arii e rii ia Moredekai i nia i te rii raa i hamani bia e ana no 'na. Ua parau maira te mau tavini o te arii ia 'na, Inaha hoi, o Hamana te tia noa maira i roto i te aumoa. Ua parau atura te arii, E tuu noa mai i roto nei. Ua haere maira Hamana i roto, Ua parau atura te arii ia 'na, E na hea hia 'tu te taata ta te arii i hinaaro i te faa turatura 'tu? Te manao ra to Hamana aau, O vai râ ta te arii i hinaaro i te faa turatura maori râ o vau? Ua parau 7 maira Hamana i te arii, Te taata i hinaaro hia e te arii i te faa traturata, E 8 ahuru arii te hopoi mai, ta te arii i mataro i te ahuru ra, e te hipo ta te arii i mataro i te parahi, e te korona arii i tnu hia i nia i tana upoo: E tuu hoi i taua 9 ahuru nei e te hipo i te taata i hau rahi roa i te inana i o te arii ra, e ia faa ahuru hia taua taata ra i te reira, ta te arii i hinaaro i te faa turatnra, e ia aratai

hia na roto i te aroa o te oire i uia i te
hipo ra, a pii haere ai na mua e, E na
reira hia te taata ta te arii i hinaaro i
10 te faa turatura. Ua parau atura te arii
ia Hamana, A haa peepee, a rave i
taua ahu ra e te hipo, ta oe i parau ra,
a ua reira 'tu ai i te Ati Iuda uei ia
Moredekai, te parahi ra i te uputa a te
11 arii uei: eiaha roa e haa mairi i te hoe
parau ta oe i parau maira. Ua rave atn-
ra Hamana i taua ahu ra e taua hipo ra,
ua faa ahu atura ia Moredekai, e ua ara-
tai ia 'na na roto i te aroa o te oire ra, e
ua pii atura ua mua, E na reira hia te
taata ta te arii i hinaaro i te faa turatura
12 ra. Ua hoi maira Moredekai i te uputa
te arii ra. Area Hamana, haere oioi
atura i to 'na iho fare ma te oto e ma te
13 purou hia te upoo. Ua faa ite atura
Hamana i ta 'na vahine ia Zerese, e te
mau hoa 'toa no 'na ra, i taua mau mea
'toa i roohia mai ai oia ra. Ua parau
maira te mau taata paari ia 'na, e te va-
hine 'toa na 'na o Zerese, E Ati Iuda Mo-
redesai, ta oe e hia na i mua ia 'na, e
ore oia e noaa ia oe, e hia ra oe i mua ia
14 'na. E te paraparau noa ra ratou ia 'na,
e te euuha maira a te arii, e ua ru uoa
ihora i te aratai ia Hamana i te amu raa
maa i nahonaho ia Esetera ra.

PENE VII.

TE FAA AMU RA ESETERA I TE ARII
RAUA O HAMANA.

Ua haere ihora te arii raua o Hama-
na e amu i te maa i o te arii va-
2 hine ra i o Esetera. Ua parau faahou
atura te arii ia Esetera i te inu raa vine i
taua mahana piti ra, Eaha to oe hinaaro,
e te arii vahine, e Esetera? e horoa hia
'tu ia ia oe: eaha ta oe e ani mai? e faa-
tia hia ia e tae noa 'tu i te tahi pae i te
3 basileia nei. Ua parau maira te arii va-
hine o Esetera, Te ite hia maira vau
e oe, e te arii e, e ia tia hoi ia oe, e te
ari, teie to 'u hinaaro ia ora vau, teie
hoi ta 'u e ani atu ia ora to 'u ra mau
4 taata; Ua hoo na roa hia hoi matou, o
vau e to 'u ra mau taata ia pohe roa, ia
taparahi roa hia, e ia mou roa. Ahiri
hoi matou i hoo hia ei tavini tane e ei ta-
vini vahine, ua mamu noa ia vau, ua ere
ra te arii i reira e ore e hoo na ta te ene-
5 mi ia hopoi mai. Ua parau atura te arii
ra o Ahasueru, na o atura i te arii vahine
ra ia Esetera; O vai ia taata, e tei hea ia,
6 tei opua to 'na au e na reira? Ua parau
maira Esetera, Taa hamani ino ra, taua
enemi ra, o teie nei ia taata ino o Hama-
na. Matau roa aera Hamana i te aro o
te arii e te arii vahine ra.

Ua tia aera te arii i taau iuu raa viue 7
ra ma te riri, haere atura i roto i te o i
te fare o te arii ra; ua tia maira Hama-
na, ua faateni i te arii vahine ia Esete-
ra ia ora; uā ite ihora e, te opua ra te arii
i te ino no 'na. Ua hoi maira te arii mai 8
roto mai i te o i te fare o te arii ra i roto
i taana inu raa vine ra; roohia mai te tia-
turi noa ra Hamana i nia i te roi i taoto
hia e Esetera ra. Te na o noa ra te arii,
E rave anei hoi oia i te arii vahine i mua
i tau aro nei i roto i te fare? Tei te pu-
roro rau 'tu taua parau ra mai roto mai i
te vaha o te arii ra, ua tapoi atura ratou
i to Hamana nata. Ua parau atura te 9
hoe ennuha o Harabona i te arii, Inaha
'toa te rii raa e pae ahuru i te kubiti i te
teitei, na Hamana i rave uo Moredekai,
na 'na te parau mairai i te arii ra, te tia
noa ra ia i roto i te fare o Hamana. Ua 10
parau atura te arii, Oia iho te rii i reira.
Ua rave ihora ratou, ua ta rii atura ia Ha-
mana i nia i te rii raa i hamani hia e ana
uo Moredekai. Maha aera te riri o te
ari.

PENE VIII.

MOREDEKAI I FAA TEITEI HIA, TE ATI
IUDA I FAA TIA IA RATOU IHO.

TEI taua mahana ra te horoa raa hia
mai e te arii e Ahasueru te utuafare
o te enemi o te Ati Iuda o Hamana, i te
ari vahine ia Esetera. Ua haere maira
Moredekai i mua i te aro o te arii; ua
faa ite hoi Esetera ia 'na, e no to 'na ra
feti oia. Ua iriti aera te arii i taana ta- 2
pea rima i rave hia mai e ana ia Hama-
na ra, e ua tuu aera ia Moredekai. Ua
tuu aera Esetera ia Moredekai i uia i te
utuafare o Hamana.

Ua parau faahou atura Esetera i te 3
ari, tipapa maite ihora i te tiroora
raa avae, e ua faateni atura ia 'na ma
te roi mata ia tuu e atu oia i taua iuo
i faa tupu hia e Hamana, Ati Agaga
ra, e tei opua hia e ana i te Ati Iuda.
Ua faa toro maira te arii i te sepeta auro 4
ia Esetera. Ua tia aera Esetera, tia uoa
ihora i mna i te aro o te arii. Ua parau 5
atura, Ia tia i te arii ra, e te ite hia mai-
ra vau e ana, e e mea tia taua parau nei
i te aro o te arii, e te au maira te arii
ia 'u uei, e papai i te parau faaore i te
mau parau i papai hia e Hamana a Ha-
medata, e Ati Agaga ra, ta 'na i papai ra
e e rave i te mau Ati Iuda ia mou roa i
roto i te mau matacinan 'toa o te arii 6
ra: Eaha ra hoi au nei e tia 'i ia faa-
oromai i te hio raa 'tu i teie nei ino
e hopoi hia mai i nia i to 'u nei mau
taata? e eaha hoi au e tia 'i ia hio uoa
'tu i te taparahi raa i to 'n ra fetii?

- 7 Ua parau maira te arii ra o Ahasueru, i te arii vahine ra ia Esetera, e te Ati Iuda ra ia Moredakai, Inaha, ua horoa hia e au te fare o Hamana ia Esetera, e ua ta rii hia oia e ratou i nia i te rii raa ra, no te mea ua faa toro oia i tana rima
- 8 e rave i te Ati Iuda. E papai atoa outou i ta outou parau i hinaaro i taua mau Ati Iuda ra, ma te ioa 'toa o te arii, e ma te tapao o te arii i te tapao raa: o te parau hoi i papai hia ma te ioa o te arii, ua tapao hia i te tapao a te arii, aore
- 9 roa ia e taata e tia 'i ia faa ore. Tii hia 'tura hoi te mau papai parau a te arii, i te toru o te marama, oia te marama ra o Sivana, i te taau ma toru o te mahana; o ta Moredakai i parau maira, o tei papai hia ia, i te mau Ati Iuda, e te mau tavana, e te mau tavana tauturu i nia i te mau matacinaa ra, mai Edu mai e tae noa 'tura i Kusa, hoe hanere e piti ahuru ma hitu i te matacinaa; o te mau matacinaa 'toa ua papai hia i te parau mau e te reo mau, e i te Ati Iuda i ta ratou parau
- 10 mau, e i te ratou reo mau. Ua papai ihora oia ma te ioa o te arii ra o Ahasueru, e ua tapao atura i te tapao a te arii, e ua tono atura i taua mau leta i te rima o te mau vea ra na nia i te mau hipo, e na nia i te mau pheradi, e te mau kamela,
- 11 e te bekari api. Ua horoa hia 'tu e te arii i te Ati Iuda i roto i te mau oire atoa; ia haa putuputu ratou e ia faa itoito ia ratou iho ia ora, e ia rave atu e taparahi, e ia pohe, e ia mou, te feia 'toa i roto i taua matacinaa ra ia rave mai ia ratou, e te tamarii e te vahine 'toa, a rave ai i te
- 12 taao ei taao. Ia hoe a mahana i te mau matacinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, oia te mahana hoe ahuru ma toru i te marama hoe ahuru ma piti, oia te marama ra o Adara. E ia faa ite haere hia taua ture i papai hia ra i te mau matacinaa 'toa e te mau taata 'toa ra, ia faa ineine te Ati Iuda e ia tae i taua mahana ra, ia ta hoo atu ratou i to ratou mau enei
- 14 mi. Reva 'tura taua mau vea ra na nia i te mau pheradi, e te mau kamela, i haa peepee hia i te faaue a te arii ra. Faa ite hia aera taua parau ra i te fare o te arii ra i Susana.
- 15 Reva 'tura Moredakai i rapae mai i te aro atu o te arii ra ma te ahu arii i te ahu raa e te ahu ereere e te teatea, e ma te korona rahi auro ra, e ma te ahu lino hua maitai e te porephura; oaoa roa aera taua oire ra o Susana, e ua rearea te
- 16 aau. E ao atura to te Ati Iuda, e te
- 17 maitai, e te oaoa, e te tura. E ua tae ana e te ture e te parau a te arii, i te mau oire atoa, e te mau matacinaa 'toa, ua oaoa aera te Ati Iuda e te rearea te aau,

e te amu raa maa e te mahana maitai ia no ratou: e rave rahi hoi te taata no taua fenua ra i riro mai ei Ati Iuda; roohia ihora hoi ratou e te matau i te Ati Iuda.

PENE IX.

TE MAU ENEMI O TE ATI IUDA I TE TAPARAHI RAA HIA RA.

TA E aera i te ahuru ma piti o te marama i te marama ra o Adara, i te mahana hoe ahuru ma toru ra, ia fatata te taime e tupu ai te parau a te arii ra, i te mahana i manao ai te enemi o te Ati Iuda e vi ia ia ratou (riro atura ra e, o te Ati Iuda tei mana i nia iho i te feia i riri mai ia ratou ra.) Ua haa putuputu ihora te mau Ati Iuda i to ratou mau oire e ati noa 'e te mau matacinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, e rave atu i te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e aore roa aera e taata e tia 'i ia rave atu; ua roohia hoi te taata 'toa i te matau ia ratou. E te mau tavana matacinaa ra, e te tavana 'toa, e te mau tauturu, e te feia toroa i o te arii ra, ua tauturu ia i te Ati Iuda; no te mea ua roohia ratou i te matau ia Moredakai. Mana 'tura hoi Moredakai i te fare o te arii ra, reva 'tura hoi to 'na roo e ati noa 'e te mau matacinaa 'toa ra: tupu noa 'tura hoi taua taata ra o Moredakai i te rahi raa. Pau atura te mau enemi o te Ati Iuda i te tairi hia e ratou i te o'e, e pohe atura e mou atura ratou, e ua rave atura i to ratou hinaaro i te feia e riri mai ia ratou ra. E i roto hoi i tana fare o te arii ra o Susana, e pae hanere o te taata i taparahi pohe roa hia e te Ati Iuda. E o Parasanadata, e o Dalaphona, e o Asaphata, E o Porata, e o Adalia, e o Aridata, E o Paramasata, e o Arisai, e o Aridai, e o Vaiezata, Na tamarii tino ahuru a Hamana, a Hamedata, te enemi o te Ati Iuda, ua taparahi hia ia e ratou; area te taao no taua pau ra aore ia ratou i rave noa 'tu i te reira. Tei taua mahana ra te hopoi raa hia mai i mua i te aro o te arii te taio i te mau taata i pohe i te fare o te arii ra i Susana.

Ua parau atura te arii i te arii vahine ia Esetera, Ua taparahi hia e te Ati Iuda na taata e pae hanere, e ua pohe roa, i te fare o te arii ra i Susana, e na tamarii atoa a Hamana tino ahuru; mai te aha ra ta ratou i rave i te mau matacinaa 'toa o te arii nei? e tena 'na eaha to oe hinaaro? e faa tia hia 'tu ia; e eaha ta oe e ani mai a? e rave hia ia. Ua parau maira Esetera, ia tia i te arii ra, e tuu noa 'tu oe ananahi i te mau Ati Iuda i Susana nei ia na reira faahou mai te

parau i rave hia i nauanei, e ta rii ā i na
 14 tamarii a Hamana tino ahuru 'toa i nia i
 raa ra. Ua faaue atura te arii e nia i
 reira: tuu hia ihora taua parau ra i Su-
 sana; rii hia 'tura na tamarii a Hama-
 15 na tino ahuru atoa. Ua haa putuputn
 ihora te mau Ati Iuda i Susana, i te ma-
 hana hoe ahuru e ma maha i te marama
 ra o Adara, e ua taparahi ihora i na taata
 e toru hanere i Susana, area te taou no
 tana pau ra, aore ia i rave noa 'tu to ra-
 16 tou rima i te reira. Area te tahi pae Ati
 Iuda i roto i te mau mataeinaa 'toa o te
 arii ra, ua haa putuputu ihora ia ora ra-
 tou iho, e ia ore ia vi i to ratou mau
 enemi; pohe ihora to ratou mau enemi
 e hitu ahuru ma pae i te tausani ia ratou,
 area te taou no tana pau ra, aore to ratou
 17 rima i rave noa 'tu i te reira. E tae aera
 i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama
 ra o Adara, e te ahuru ma maha hoi
 o taua marama ra, ua faaea ihora ratou,
 faa riro atura ia mahana ei mahana amu
 18 raa maa e te oaoa. Area te mau Ati
 Iuda i Susana, tei te mahana hoe ahuru
 ma toru to ratou haa putuputu raa, e te
 mahana hoe ahuru ma maha; e tae aera
 i te mahana hoe ahuru ma pae ra, ua faa-
 eia ihora, faa riro atura ei mahana amu
 19 raa maa e te oaoa. I faa riro ai te mau
 Ati Iuda i parahi i to mau vila, i roto i te
 mau oire aua ore hia ra, i te mahana hoe
 ahuru ma maha i te marama ra ia Adara,
 ei mahana oaoa, e te amu raa maa, ei
 mahana maitai, e ei haponu raa i te tu-
 faa, na te tahi e na te tahi.
 20 Papai ihora Moredekai i taua mau
 parau nei, e ua haponu atura i te mau
 leta i te mau Ati Iuda 'toa e te mau ma-
 taeinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, o
 21 tei fatata e tei te atea ē, E ua faa taa hia
 e ana ia haapao ratou i te mahana hoe
 ahuru ma maha e te ahuru ma pae o te
 mahana i te marama ra o Adara, i te mau
 22 matahiti atoa ra, O na mahana ia i noaa 'i
 to ratou ora i to raton mau enemi, e te
 marama i faa riro hia 'i to ratou oto ei
 oaoa, e to ratou aue ei amu raa maa; ia
 faa riro ratou i taua na mahana ra, ei
 mahana amu raa maa e ei oaoa raa, e ei
 haponu raa i te tufaa na te tahi e na te
 tahi, e ia horoa hia 'tu te taou na te taata
 23 rii. Ua faa tia maira te Ati Iuda e na
 reira ta ratou e rave ra, e ta Moredekai
 24 i papai mai i te parau ia ratou; No te
 mea, na te enemi o to Ati Iuda 'toa, na
 Hamana a Hamedata, e Ati Agaga, i imi
 i to ratou pohe, e ua tun i te Pura, oia
 te kelero nei, e rave ia raton ia pau, e ia

mou roa; Ia tae rā Esetera i roto i te 25
 arii ra, ua faaue oia i roto i te mau leta,
 e ia faa hoi hiamai ta 'na parau ino i imi
 no te Ati Iuda, i nia i to 'na iho upoo, e
 ia rii hia oia e ta 'na mau tamarii inia i te
 rii raa ra. Mairi ihora ratou i taua na 26
 mahana ra ia Purima, no te parau ra o
 Pura. E no te mau parau atoa o teie
 nei leta, e te mau mea 'toa ta ratou i ite
 ra, e tei roohia mai ratou ra, Ua haapao 27
 hoi te Ati Iuda, e faa taa ratou iho, e to
 ratou huaai, e te feia 'toa e amui mai ia
 ratou, i taua na mahana e piti i te mau
 matahiti atoa ra, eita e haa mairi hia, mai
 tei papai hia mai e ua haapao hia. E ia 28
 manao hia eic nei pue mahana e ia haa-
 pao hia i te mau ui atoa ra, e te mau fei-
 tii atoa, e te inau mataeinaa 'toa, e te
 mau oire atoa; e eiaha roa teie nei pue
 mahana Purima ia mairi i to Ati Iuda
 nei, e eiaha roa ia aromoi na i to ratou ra
 huaai. Ua papai ihora te arii vahine ra o 29
 Esetera, e tamahine na Abihaila, e o Mo-
 redekai Ati Iuda, ma to raua ra mana,
 ei haa mau faahou ā i te parau i taua na
 mahana ra ia Purima. E ua haponu 30
 atura oia i na leta i te mau Ati Iuda i na
 mataeinaa hoe hanere e piti ahuru ma hi-
 tu i te basileia o Ahasueru, ma te parau
 hau e te parau mau, Ei haa mau i tana 31
 pue mahana Purima i te taima i haapao
 hia ra, i ta te Ati Iuda ra i ta Morede-
 kai, e ta te arii vahine ra i ta Esetera,
 parau maira, e ta ratou iho hoi i haapao
 no ratou e to ratou huaai, i te neseteia
 raa, e te bure. Mau roa 'tura taua pa- 32
 rau Purima ra i te parau a Esetera, mai
 tei papai hia i roto i teie nei buka.

PENE X.

TE MANA O AHASUERU, E TE TEITEI O
 MOREDEKAI.

U A tuu ihora te arii ra o Ahasueru i
 te taou aufau i nia i te fenua ra, e
 i nia 'toa i te mau fenua o te moana. E 2
 te mau parau atoa o to 'na ra mana e to
 'na pua, e te faa ite raa i te rahio More-
 dekai, a faa teitei hia 'i oia e te arii ra,
 e ere anei ua papai hia ia i roto i te pa-
 rau no te mau mahana na te mau arii
 no Medai e no Peresia? Te ati ra hoi 3
 te Ati Iuda ra o Moredekai i te arii ra
 ia Ahasueru, e te rahi ra hoi oia i o te
 Ati Iuda, e te ite hia maira oia e to 'na
 'toa ra mau taeae, i te imi raa i te mai-
 tai no to 'na ra mau taata, e te parau
 raa i te parau hau i to 'na 'toa ra mau
 huaai.

PENE I.

TE TAOA RAHI E TE PAIETI O IOBA, E TE HAMANI INO O SATANI RA.

TEI te fenua ra o Uza te hoe taata, o Ioba te ioa; e taata parau tia e te paieti, i te matau raa i te Atua, e te faa-
2 rue raa i te ino. E fanau maira a 'na pue tamarii tamaroa toohitu e na tamahine
3 tootoru. E o a 'na pue taoa, e hitu tausani ia i te mamoe, e toru tausani kamela, e hoe tausani bovi, e pae hanere asini ufa, e te utuafare taata e rave rahi: hau atura
4 oia i te rahi i to anatele ato ra. E peu mau hoi na taua pue tamarii na 'na ra, e faa amu raa maa fetii ra, o te taata o to 'na ra mahana fanau ra, e ati ae ratou ra: e ua tii atura ratou i taua na tuahine no ratou tootoru ra, e haere mai
5 e amu e e inu hoi ratou ato ra. E hope aera na mahana amu raa maa ra, ua tii atura Ioba e ta ma ia ratou; e ua tia aera oia i te poi poi roa, e ua hopoi i te tusia e hope aera na tamarii na 'na ra; te na o ra hoi Ioba, peneia e ua hara taua mau tamarii na 'u nei, e ua faa ino hoi to ratou aau i te Atua. I na reira hoi Ioba i te mau mahana 'toa ra.

6 E tae aera i te hoe mahana, ia haere mai te mau tamarii a te Atua e faa ite ia ratou iho i te aro o Iehova, tei roto
7 ato a maira Satani ia ratou. Ua parau atura Iehova ia Satani, Mai hea mai oe? Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, Mai to 'u haa ati haerea e te
8 haere noa raa i nia i te fenua nei. Ua parau atura Iehova ia Satani, Ua hio anei oe i tau tavini ia Ioba? aita hoi o 'na e faito i nia i te fenua nei, e taata parau tia e te paieti, e te matau raa i te Atua,
9 e te faarue raa i te ino. Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, E matau
10 noa anei Ioba i te Atua? E ere anei tei aua hia oia e oe, e to 'na 'toa ra fare, e ta 'na 'toa ra mau taoa 'toa e ati noa 'e? ua haa maitai hia e oe ta 'na ohipa i rave, e
11 na rahi ta 'na taoa i te fenua nei. Nanao noa 'tura râ i to rima a rave 'tu ai i ta 'na e ia pau roa; e e faa ino oia ia oe i mua
12 i to aro i reira. Ua parau atura Iehova ia Satani, Inaha, ta 'na 'toa ra mau taoa tei to rima ia, eiaha râ to rima e rave noa 'tu ia 'na iho. Reva 'tura Satani mai te aro atu o Iehova.

13 E tae aera i te hoe mahana, te amu ra ta 'na mau tamarii tamaroa e te mau tamarii tamahine i te maa, e te inu ra i

te vine i te fare o to ratou tuaana, Te vea
14 maira ia Ioba, na o maira, Te arote ra te mau bovi e te amu noa ra te mau asini ufa i te maa i pihai ihora; Ua haru nos
15 maira te Ati Seba ia ratou; e ua pohe te mau taata api i te tairi hia i te oê, e ovau anae nei ora mai, i haere mai au e faa ite ia oe. Te parau noa ra oia, te haere
16 maira te tahi, na o maira, Ua mairi maira te uira no te rai mai, ama 'tura te mau mamoe, pau ihora hoi te mau tavini, e o vau anae nei tei ora mai ei faa ite ia oe. Te parau noa ra oia, ua haere maira te
17 tahi, na o maira, Ua faa taa ihora te Kaladaio i na pupu e toru, e ua haru ihora i te mau kamela, e riro atura: e ua tairi hia te mau taata api i te oê; e o vau anae nei tei ora mai, i haere mai au e faa ite ia oe. E te parau noa ra oia, ua haere
18 maira te tahi, na o maira, Te amu ra to mau tamarii tamaroa, e to mau tamahine i te maa, e te inu ra i te vine, i roto i te fare o to ratou tuaana, E inaha, o te matai
19 uana maira na nia mai i te medebara, mau maira i na poro e maha o te fare ra, mairi ihora i nia i taua mau taata api ra, e pohe ihora: e o vau anae nei tei ora mai, i haere mai au e faa ite ia oe.

Ua tia maira Ioba i nia, e ua habae i
20 to 'na ahu, e ua hahu i tana upoo, e ua baa mairi ihora i raro i te repo ua haamori i te Atua, Ua na o aera, I haere fau-
21 faa ore noa mai au mai roto i te opu o tau metua vahine, e te hoi faufaa ore noa nei à vau i reira, Na Iehova i horoa mai, e na Iehova i rave mai; ia haa maitai hia te ioa o Iehova. Aore Ioba i hara
22 hia i taua mau mea 'toa nei, e aore hoi i faa hapa i te Atua.

PENE II.

TE TIHOTIHO RA SATANI IA IOBA, E TE FAA TUPU RA I TE MAI I NIA IA 'NA.

ETAE aera i te hoe mahana, ia haere mai te mau tamarii a te Atua e faa ite ia ratou iho i te aro o Iehova, tei roto
atoa maira Satani ia ratou e faa ite ia 'na iho ia Iehova. Ua parau atura Iehova
2 ia Satani, Mai hea mai oe? Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, Mai to 'u haa ati haerea e te haere noa raa i nia i te fenua nei. Ua parau atura Iehova ia
3 Satani, Ua hio anei oe i tau tavini ia Ioba, aita hoi o 'na e faito i te ao ato a nei, e taata parau tia e te paieti, i te matau raa i te Atua, e te faarue raa i te ino; e te

vai noa maira to 'na huru, tihotiho noa mai ai oe ia 'u ia 'na ia rave 'tu vau e ia 4 pohe, aore e hara? Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira; E iri no te iri, e riro hoi ta te taata 'toa ra ei 5 hoo i to 'na ora. E nanao noa 'tura rà i to rima a rave 'tu ai i te ivi e te io, e e faa ino atu oia ia oe i mua i to 6 aro i reira. Ua parau atura Iehova ia Satani, Inaha, tei roto i to rima, ia ora 7 rà te tino. Haere atura Satani mai te aro atu o Iehova, e ua tairi atura ia Ioba i te mai mai te tapuae avae e tae noa 8 aera i te tupuai upoo; Ua rave ihora i te maa paa hue ei raurau ia 'na iho, e ua 9 parahi ihora i nia i te rehu auahi. Ua parau atura ta 'na vahine ia 'na, Te ta mau ra oe i ta 'oe parau tia? a faa 10 ino atu i te Atua, a pohe atu ai. Ua parau maira oia ia 'na, E faa faito oe i ta oe parau i ta te vahine maamaa ra? e farii anei tatou i te maitai i te rima o te Atua, e eiaha tatou e farii atoa i te ino? Aità te vaha o Ioba i hara, i teie atoa nei mau parau.

11 Ite aera na taua tootoru o Ioba i taua mau ino i roohia mai ai oia ra, e ua haere anae maira ratou mai te utuafare mai, o Eliphaza e Ati Temani; e o Biladada, e Ati Sua; e o Zophara e Ati Naama: ua opua hoi ratou e haere atoa mai, e aroha ia 'na, e haas mahanahana hoi ia 'na. 12 E ia hio mai ratou ia 'na i te atea è ra, aore i ite e o oia; ua faa teitei aera i to ratou reo, ua oto ihora; e ua hahae ihora te taata 'toa i to 'na ahu, e ua titiri aera i te repo i nia i te rai e mairi maira i 13 nia i te upoo. Ua parahi atoa ratou i pihai iho ia 'na i raro i te repo, e a hitu aera arui a hitu hoi ao: e aore roa e taata i parau noa 'tu ia 'na; te ite ra hoi ratou e ati rahi to 'na.

PENE III.

TE KATARA NOA RA IOBA I TE MAHANA I FANAU MAI AI OIA RA.

E MURI ae i te reira, ua parau maira te vaha o Ioba e ua katara ihora i 2 te mahana i fanau ai oia; Ua parau ihora Ioba, na o aera, 3 Ia mou te mahana i fanau ai au nei, e te rui i parau hia 'i e, Inaha! e tama- 4 roa! Ia riro ia mahana ei poiri; eiaha roa te Atua ia na nia mai i te hio; eiaha roa te maramarama ia hiti hia mai i nia 5 ia 'na. Ia riro roa ia i te pouiri e te maru pohe; ia hohora hia mai te ata i nia ia 'na; e ia mehameha hia i te ata patiri! 6 O te reira rui! ia riro roa ia i te mou; eiaha ia apiti hia mai i te mau mahana 'toa o te matahiti; e eiaha ia faa o mai

i roto i te mau marama! Inaha! ia tuna 7 roa hia ia rui i te ano; eiaha te oosa taata fanau ia o mai i reira. Na te reira e 8 katara, na tei katara i te mahana o te feia e faa ara ia Levitana. To 'na fetia 9 ahiahi, ia mohimohi ia; ia tiai hoi i te maramarama, e eiaha roa ia; e te maramarama o te poipoi, eiaha roa ia itea; No te mea, aore i opani i te opu ia 'u, aore 10 hoi i hunu è atu i te oto i to 'u nei mata.

Eaha vau i ore i pohe ai i te fanau raa 11 ra? I ore i pohe ai mai roto mai? Eaha 12 i tiai mai ai na hufa ia 'u? E na u hoi ia ote hia e au ra? Ua faaea ia vau i rei- 13 ra ma te mamu; Ua tiraha ia vau i raro, e ua mairi to 'u taoto, Matou e te 14 hui arii e te mau taata parau o te ao nei, o tei patu faahou i te mau vahi moemoe no ratou; Matou e te hui arii, no ratou 15 te taota ra e auro, e tei ii to ratou mau fare i te ario. Eaha vau i ore i riro ai 16 ei mea taa hia moe noa ra? Mai te aruuru aore i ite i te maramarama? E 17 ore te paieti ore e hauti mai i reira; e ei reira tei rohirohi e faaea maite ai. Ei 18 reira te mau tavini e au maite ai i te taoto raa: e ore hoi e ite i te reo o te faaheipo. Ei reira tei rahi e tei iti e 19 faito atoa 'i, e ua tiama mai te tavini i to 'na fatu.

Eaha i horoa hia mai ai te maramara- 20 ma i tei ati ra, e te ora i te feia i ahoaho te varua ra? I tei uounou i te pohe, 21 e aita, i tei imi hua, e iti te imi i te taota huna hia ra: I tei oosa e tae noa 'tu i te 22 ouaau noa, e ua itea anae te apoo ra, ua umere noa ia? Mai te reira te taata i 23 haa moe hia to 'na ea, i tei aua hia e te Atua e ati noa 'e. Ua na mua hoi tau 24 oto i ta 'u nei maa, e te manii noa nei to 'u oto mai te pape. O ta 'u mau hoi i 25 matau ra, tei roohia mai ia e au, e ta 'u hoi i riarira ra, o tei iri mai ia i nia ia 'u. Aita roa o 'u e hau, aita roa a 'u e mamu 26 noa, e aita roa e tuutuu raa ia 'u, a tupu mai ai taua pohe no 'u nei.

PENE IV.

TE PARAU A ELIPHAZA IA IOBA, E NO TE PARAU INO E POHE AI TE TAATA I TE ATUA.

UA parau atura te Ati Temani ra o Eliphaza, na o atura, E paupau anei to aho ia parau noa 'tu 2 matou? E tia rà ia vai ia ore ia parau? 3 Inaha! e rave rahi tei a 'o hia e oe, e ua faa etaeta hia e oe te rima paruparu; Ua 4 mau te feia turori noa i ta oe parau, e te turi paaraa ua etaeta ia oe; I tena 5 'na rà ua roohia oe i te mai, ua ahoaho

ihora oe: ua tiaia ia oe e ua paupau to
6 aho. E ere anei teie to paieti, to oe ite-
ito, to oe tiaturi raa, e te tia o ta oe pa-
7 rau? A haa mana'o na, o ta 'u teie pa-
rau, o vai ia taata hara ore i pohe? I hea
8 te feia parau tia i te tapu raa hia? Mai
ta 'u à hoi i ite, o tei aroti i te parau tia
ore, e ua ueue i te ino ra, e rave ia i te
9 reira ra; E pohe ratou i te matai a te
Atua, e ei te aho ra o to 'na riri ratou
10 e pau ai. Te oto o te liona, e te uuru o
te liona aito, e te niho o te mau liona api
11 ua ere ia. Te pohe ra te liona itoitō i
te maa ore, e te mau fanaua o te liona
maiaa ra, ua purara ē ia.
12 E maa parau tei hopoi huna hia mai
ia 'u nei, e ite atura tau taria i te hoe
13 vahī iti. I te tahutu raa i te orama i te
po ra, a roohia mai ai te taata nei i te
14 taoto rahi, Roohia ihora vau e te matau,
e te riaria, e tau mau ivi atoa ra tei ruru
15 rahi. Ua na mua noa ihora te hoe varua
16 ia 'u, e te titia noa ra tau poniu. Ua tia
ihora, aita rā vau i ite i te huru; e huru
rā tei mua i tau mata; aore roa e muhu,
17 e te ite ra vau i te hoe reo: E hau anei
te parau tia a te taata nei i ta te Atua? e
te viivii ore no te taata, e hau anei ia i to
18 tei hamani ia 'na ra? Inaha! e ore tana
mau taviu e tiaturi hia e ana, e ore hoi
19 e arue i tana mau melahi, A tae 'tu ai i
te feia i parahi i te fare repo, e no te re-
po anae to ratou ra tumu? e tei paruparu i
20 te aro o te osa. Te tairi noa hia nei mai
te poipoi mai e te ahiahi; te poho noa
21 nei à na te haapao ore hia 'tu; E ere anei
to ratou maitai tei moe ē? te pohe nei,
e aore à i noaa te ite.

PENE V.

TE INO O TE MANAO ORE RA, E E HOPEA
INO TO TE TAATA PARAU INO RA.

E tiaoro na; o vai to ratou e faa taa
mai no oe ra? o tei hea ta oe e fariu
2 atu i taua feia moa ra? E pohe à te maa-
maa i te riri, e te vare noa, e pohe ia i te
3 feii. Ua ite au i te maamaa i te toro raa
i te aa; e ua faa ino ihora hoi vau i to 'na
4 utuafare, no te pohe vave ia. Tei te atea
ē à i te ora ta 'na tamarii; aiahu hia ra-
5 tou i te haava raa, e aita e tauturu: Te
pau ra ta ratou auhune i te pohe poia, te
haru hia ra e tae uoa 'tu i te motuu i te
pau raa: te pao hua hia ra ta ratou e te
6 eia. E ere hoi te mai i to raro i te repo,
e ere atoa hoi te ati i to roto i te fenua i
7 te tupu raa; I fanau maira te taata no
te ati, mai te pura auahi e pee i nia ra.
8 E imi mau ra vau i te Atua, ei te
Atua vau e tuu atu ai i ta 'u nei parau;
9 O tei rave i te parau rahi e te tia ore ia
imi ra, i te parau maere hia o te tia ore

ia taio ra; O tei horoa mai i te ua i nia 10
i te fenua nei, e te pape hoi i nia i te mau o
ra; O tei faa teitei i te feia haahaa ra 11
i nia, e ua tuna te feia i oto ra i nia i te
ora: O tei haa peapea i te imi raa o te 12
feia paari, e aore atura to ratou rima e
tia ia rave i tei opua hia ra; O tei haa fifi 13
i te feia paari i to ratou iho paari, e ua
faa riro i te a'o a te feia i a'o ra ei mea
faufaa ore. O te pouri ta ratou e ite 14
i te ao ra, e perehahu noa ratou i te
avatea nei, mai tei te tui raa po ra. Te 15
faa ora nei oia i tei paruparu i te oē, i to
ratou vaha hoi, e i te rima o te feia puai.
E teie nei, te vai nei te mana'o raa no te 16
feia i ati, e te ino ra te opani hia nei te
vaha.

Inaha, e ao to te taata i a'o hia mai e 17
te Atua! e tena 'na, eiaha e vahavaha i
i te a'o a te Puaihope. Na 'na hoi i haa 18
mauiui, e na 'na hoi i vehi; na 'na i haa
paruparu, e na to 'na rima hoi i faa ora.
Ia tai ono noa 'tu to oe ati raa, na 'na oe 19
e faa ora; e tae noa 'tu i te hitu ra, e ore
à te ino e tiaia noa 'tu ia oe. I te o'e ra, 20
e ore oe e pohe ia 'na, e i te tamai ra,
e ore oe e taea e te oē. E huna hia oe i 21
te pohe ra i te arero, e ore hoi oe e ma-
tau i te pau ia fatata mai. E ata hia e 22
oe te pau e te o'e, e ore hoi oe e matau
i te mau terio o te fenua nei. E au no 23
oe te mau ofai o te fenua nei, e e hau hoi
ta oe i te mau terio. E ite hoi oe e hau 24
te to oe puhapa; e imi hoi oe i roto i
to utuafare ra, e aita e hapa. E ite oe i 25
to huai e ua rahi, e to mau fanaua mai
te aihere o te fenua nei. Ia hope to tu- 26
pu e tae ai i te apoo, mai te ruru sitona
i haa putu hia i te tau mau. Inaha! o 27
ta matou ia i imi iho nei; e oia mau teie;
o ta oe ia e faaroo mai, e ia maitai hoi oe.

PENE VI.

TE PARAU A IOBA IA ELIPHAZA RA, E
AORE OIA I AUE NOA.

UA parau maira Ioba, na o maira,
Ahiri tau oto nei i faito hua hia e! 2
e tau mau ati nei, ahiri i apiti atoa hia i
roto i te faito e! E iti ia te oue tahatai 3
nei i te teiaha; i uana roa 'i ta 'u nei pa-
rau. Te mau ohe a te Puaihope tei roto 4
mai nei ia 'u nei, e na te heme o te reira
i pau ai tau varua: e te matau i te Atua
te nauai maira ia 'u nei e rave.

E oto anei te asini oviri i te vahī ai- 5
here? e te bovi, e uaa anei i nia iho i
ta 'na maa? E tia anei te mea poapoa ore 6
ia amu eiaha ei miti? e te poapoa hia
ra anei te haari huero? O te mau mea 7
rā aore roa i au hia 'tu e au ra, o tei riro
mai ia ei maa i taua oto raa no 'u nei.

8 Ahiri i noaa mai ta'u e ani uei! *ahiri*
 nei! Ahiri i tia i te Atua i te nenei hua
 9 mai ia'u ia pohe; ia faa toro oia i tana
 10 rima e ia mou atu vau. Ua maururu
 atea noa vau i reira, eiaha oia e faa
 herehere, e onana noa ia vau i te ati,
 11 aore hoi au i faarue i te parau a Tei
 Moa ra. Eaha to'u nei puai e noaa'i te
 12 manao raa? eaha to'u nei hopea ia
 has maoro i to'u nei aho? Te au nei anei
 to'u etaeta i to te ofai? e tau tiuo mai
 13 te veo anei te huru? E ere anei tei roto
 ia'u nei to'u tauturu ra, e te etaeta ia'u
 nei ua faa taa e hia anei ia?
 14 E au te hamani maitai a te taua i tei
 mai hia, ua faarue ra oia i te matau i te
 15 Puaihope ra. Ua haa vare mai tau mau
 taeae mai te pape ra; e mai te pape
 16 tahe uana e moe noa ra. O te aehuehu
 noa ma te kerehe, e tarapape uoa te
 17 hiona i roto ra. Ua mahanahana anae
 ra, ua pee ia; e ua veavea anae ra, ua ore
 18 ia i te vai raa. To ratou haerea i te tahe
 raa ra, ua pio e ia; te pee nei ratou
 19 e mou atura. Te mau pupu no Tema
 ra tei hio *ma te ru*; e te feia haere
 20 Seba ra, ua tia i te reira ra. Ua haama
 ratou no te mea, o to ratou ia tiaturi
 21 raa; ua tae ratou i reira e ua faarue roa
 ratou ma te maere. Oia 'toa outou ia'u
 22 nei; te ite nei outou i to'u tuu haahaa
 raa, e te matau na outou. I parau ua
 23 anei au e, Tauturu mai ua ia'u? e, E
 tuu mai i te tahi toaa iti ua'u no roto i
 23 ta outou na? E ia ora vau ia outou i te
 rima o te enemi? e, E faa ora outou ia'u
 24 i te mana o te feia hamani ino mai? E
 haapii mai ia'u e na'u e mamu noa; e
 ta'u vahi hapa ra, e faa ite mai ia'u.
 25 Mea taa maitai te parau tia; tei hea ra
 26 hoi te parau i taa ia outou? Te imi na
 outou i te a'o raa i te mau parau *anae*
 ra? te parau a te taata i roohia e te
 27 pohe, tei riro ei matai ra? E nenei a
 outou i te otare ra? e o hoi i te apoo
 28 no to outou taua? E tena'na, ia tia ia
 outou ia hio mai ia'u; e haavare ta'u,
 29 e itea ia i mua i to outou aro na? E
 fariu mai, o ta'u ia parau; eiaha e hapa;
 30 *oiu ia*, e fariu mai; e ta'u te parau tia i
 30 teie nei. E hapa anei tei to'u uei vaha?
 e ore anei au e ite i te mea au ore?

PENE VII.

TE FAA TIA RA IOBA I TO'NA HINAARO I
 TE POHE, NO TE ATI RAHI TO'NA.

AORE anei i haapao hia to te taata
 nei anotau i te ao uei? e ere anei
 to'ua pue mahana mai te mahana o te
 2 taata tarahu hia ra? Mai te tavini te
 439

imi ra i te pouri, e mai tei tarahu hia
 ra te titau ra i *te oti raa* o ta'ua ohipa,
 Oia 'toa vau; ua tuu hia mai te mau 3
 marama oaa raa ore no'u, e te mau rui
 mauiui tei haapao hia mai no'u. Ua 4
 taoto anae au i raro, ua parau vau e, A
 fea ra vau e tia i i nia e ore atura te
 rui? e ua rohirohi au i te ta hurihuri
 oua raa e tae uoa'tu i te ao raa ra. Ua 5
 vehi hia tau tino i te toe e te repo; ua
 mimio tau iri e ua tahuti. E oioi to 6
 te mau mahana no'u nei i to te ara-
 ga; e te hope uoa nei ma te hopea
 ore.

E haa manao na e, o to'u nei ora e 7
 aho ia; e ore hoi to'u mata e ite faahou
 i te maitai. E ore hoi te mata o tei ite 8
 mai ia'u ra e hio faahou mai; e ua hio
 anae to mata ia'u ra, ua ore ia vau,
Mai te ata e pee nei, e ua ore; oia 'toa 9
 o tei pou i raro i hade ra, e ore e tia mai
 i nia; E ore oia e hoi faahou i to'na 10
 utuafare; e ore to'na parahi raa e ite
 faahou mai ia'na. I ore i mamu noa'i 11
 tau vaha; te parau uei au ma te ahoaho
 o tau varua; e ma te mauiui o tau sau
 ta'u e parau nei. E moana anei au, e 12
 e teni i tuu mai ai oe i te tia i nia
 ia'u? Ia parau vau e, E anaanae vau 13
 i tau roi nei, e maru iti ae tau ahoaho i
 to'u nei roi; Te faa hitimaue maira oe 14
 ia'u i te taoto, e te faa riarua maira oe
 ia'u i te orama. I hinaaro ai tau varua 15
 ia numi hia mai, e ia pohe roa, eiaha
 teie nei ora: Te riarua uei; eiaha vau 16
 ia ora roa'tu. E tuu ae ia'u, aita e
 faufaa to'u nei pue mahana.

Eaha te taata uei i faa amu ai oe ia 17
 'na? e i haapao ai to oe 'na au ia'ua?
 I hio ai oe ia'ua i te mau poi poi atoa ra, 18
 i tamatamata i oe ia'ua aita e faaca?
 Mai te aha te maoro e ore ai oe e fariu 19
 e atu ai ia'u nei, e ore hoi e tuu ia'u
 ia huti au i tau aho? Ua hara ia vau! 20
 e na hea 'tu vau ia oe, e tei tia i te
 taata nei? eaha hoi oe i faa tia'ia'u
 ei fa na oe, e ua riro vau ei mea tei-
 aha no'u iho? Eaha hoi oe i ore i 21
 faa ore ai i ta'u nei hara, a hopoi e
 atu ai i to'u nei iuo? ua fatata hoi
 au i te taoto i raro i te repo; e ini
 hoi oe ia'u ia poi poi ae, e aita ra vau.

PENE VIII.

TE FAA TIA NEI BILADADA I TE RAVEA A
 TE ATUA RA.

UA parau atura Biladada Ati Sua, na
 o atura,

Mai te aha hoi te maoro o tena'na 2
 parau? e riro ai te parau o to vaha mai
 te matai rahi ra? E ruri e anei te Atua 3

i te parau tia? e te ruri é nei anei te Puaihope i te parau au?

4 Hara noà to mau tamarii ia'na, e ua faarue hia ratou e ana i ta ratou hara;

5 Te hinaaro na rà oe i te imi i te Atua;

6 e ia bure hoi oe i te Puaihope ra: Ahiri e parau tia ta oe e te viivii ore, e riro i te arara mai ia oe i tena'na, e ua haa 7 maitai mai i te fare parau tia ra. Iti noa iho ta oe i te matama nei, e rahi roa rà ta oe hopea.

8 E imi hoi oe i tena'na, i tei mutaa iho ra ui; e to ratou ra feia metua ta oe e 9 faa ineine i te imi atu; O tatou nei, no nanahi nei ia, e aore e ite; e to tatou pue mahana i te ao nei, e au ia i te ata.

10 E ore anei ratou e haapii mai ia oe, e faa ite mai ia oe, a parau ai i teie nei parau 11 no roto i to ratou iho au? E tupu anei te gima eiaha ei vari? e e rahi anei te 12 ahei i te vahii pape ore? I te vai ota raa ra, aore i ooti hia ra, o te mimio é 13 ana ia, i te mau raau atoa ra; Oia'toa te haere o te feia i haa moe i te Atua; oia'toa te tiaturi raa o te feia haavare ra, 14 e pee ia. *Mai* te reira 'toa to'na tiaturi raa i te faa ore hia; e mai te fare o te 15 tuu to'na manao raa; E tiaturi oia i tana fare ra, e ore rà e mau; e faa etaeta hoi 16 oia i roto, e ore rà e vai iho taiata. Te ereere ra to'na *rau mai te vine* i te vahii mahana, e ua toro to'na amaa na nia i 17 tana o; O tei toro haere to'na aa na pihai iho i te puea, te tae ra i te vahii 18 ofai ra. Ia pohe oia ia'na i to'na ra vahii, e riro i te ta huna hia, aore au i 19 ite ia oe. Inaha, o te maitai hoi teie o ta'na haapao raa! e na raro i te repo ve tai tahii i te tupu.

20 Inaha! e ore te Atua e faarue i te feia parau tia, e ore hoi e faa etaeta mai 21 i te rima o te feia hamani ino. E faa i mai à oia i to vaha i te ata, e to reo i te 22 oaoa. O tei riri mai ia oe ra, e vehi hia ia i te haama, e te puhapa o te paieti ore ra, e mou ia.

PENE IX.

UA FAA TIA IOBA I TE ATUA, E MAI HIA RA TEI MAITAI E TEI INO ATOA.

1 **U**A parau maira Ioba, na o maira, eaha ra ta te taata nei e riro ai ei parau 3 tia i te aro o te Atua? Ia hinaaro oia i te maro mai ia'na, tausani noa'tu *ta'na pari raa mai*, e ore roa te hoe e matara.

4 Tei paari i te aau e te mana hoi i te puai, o vai tei maro'tu ia'na, e ua riro 5 mai ia'na te re? O tei iriti tumu noa hia te mau moua e ana e aore ratou e ite; e ua taihi tumu hia i to'na ra 6 riri; O tei ueue i te fenua e taa é atu-

ra i te vai raa, e ua auene roa to'na mau pou *ia'na*: O tei parau i te mahana 7 e aore e hiti mai, e ua neia te hetema na'na i nia i te mau fetia. Oia anae ra 8 tei tuu haaha mai i te rai ra, e tei ta tahii i te aru o te moana. Na'na i hama- 9 ni ia Osa, e ia Kisili, e ia Kime, e te mau piha moe i te pue i apatoerau ra. E 10 peu rahi ta'na i rave, e ore e itea ia imi: e te peu maere hia e ore e hope ia taio. Inaha! te haa fatata maira ia'u, aita 11 e mea i itea e au; te na pihai iho nei oia i te haere, aore oia i itea'tu e au. Inaha! 12 te hopoi é nei oia, e na vai e faa ore? na vai e parau atu e, Te aha'na oe? Ia 13 ore te Atua ia faa fariu é i to'na riri; o tei puai roa ra e farara roa ia i raro ia'na ra. A tae'tu ai ia'u ia paran 14 atu ia'na? a faa au atu ai au i ta'u parau ei patoi atu ia'na? Ia'na ra, e parau tia 15 noà iho ta'u, e ore au e maro atu, e faa-teni rà vau i tau haava. Ia tiaoro atu 16 vau ra, e na parau mai oia ia'u: e ore au e tia ia faaroo e ite mai oia i tau reo; Tei huri noa inai oia i te vero i nia iho 17 ia'u, e te faa rahi noa maira i tau paruru aore e hara. Eita e vai iho noa ia'u 18 ia huti noa na te aho, e te faa i noa maira ia'u i te ati rahi.

E parau anei au i te puai, inaha! oia 19 tei puai, e te parau tia ra, o vai te riro mai ei ite na'u? Ia faa tia vau ia'u iho, 20 na tau vaha vau e faa hapa; o ta'u iho te parau tia ra! na te reira vau e haa pio. O ta'u rà te parau tia mau! e ore 21 au e haapao ia'u iho; na'u iho e vahava-ha i to'u iho ora. Teie rà ta'u parau e 22 faa ite hua, te pohe nei te feia parau tia e te paieti ore ia'na. Ia rave unana mai oia 23 i te *tahi pae*, e ata oia i te ati o te feia hara ore. Ua horoa hia te fenua i te rima 24 o te paieti ore; e to'na mau haava ra te tapoi hia nei e ana to ratou mata; e ere oia *tei na reira ra*, na vai hoi?

E oi oi rahi to tau mau mahana nei i to 25 te vea horo ra, tei mahemo noa nei, e aore i itea te maitai. Te tere nei ratou 26 mai te pahii mahora te ie nei; e mai te aeto nei ia pou mai i nia i ta'na maa. A- 27 hiri e tia ia'u ia parau e, e tuu é atu vau i taua pohe no'u nei, o faa huru é au i tau mata, e faa anaanaca vau i *tau mata*, Te matau nei au i to'u nei mau pohe; 28 ua ite au e, e ore oe e parau ia'u i te hara ore. E parau hia mai à vau i te 29 paieti ore; eaha ihora hoi te faufaa ta'u e faa itoitoe nei? Horoi noà iho vau 30 ia'u i te hiona, e ia ta ma vau i tau rima i te pua; E huri hia vau e oe i raro 31 i te vari, e e viivii au i to'u iho ahu. E ere hoi oia i te taata mai ia'u nei a 32 parau atu ai au ia'na; e ia faa farerei

33 atoa maua i te haava raa. Aita hoi e faa
faite ia maua, a tuu ai i tana rima i nia
34 ia maua 'toa. E faa ore rà oia i ta 'na a 'o
raa mai ia 'u nei, e eiaha vau ia peapea
35 i te matau ia 'na ra; Ua parau ia vau i
reira ma te matau ore, e ore rà e tia ia
'u ia na reira, mai teie uei.

PENE X.

TE UI RA IOBA I TE ATUA I TE MEA I RA-
HI HUA 'I TO 'NA ATI.

U A fiu roa vau i to 'u nei ora raa; E
tuu uoa 'tu na vau i ta 'u nei pa-
rau; e parau à vau ma te ati rahi o to 'u
2 nei varua. E parau uoa na vau i te
Atua, Eiaha e faa hapa mai ia 'u; e faa
ite mai oe i te mea i maro mai ai oe ia 'u
3 nei. E au anei ia oe ia uenei hua mai?
e ia vahavaha mai oe i te ohipa a to ri-
ma na? e ia ite mai oe i te a 'o a te
4 paieti ore? E mata taata anei to oe?
5 E mai ta te taata anei ta oe hio raa? Te
au ra anei to oe ra pue mahana i to te
taata nei pue mahana, e to oe ra mau
matahiti i te mau mahana o te taata
6 nei? I imi ai oe i to 'u nei pio, e i ui ai
7 oe i ta 'u nei hara? Ua ite hoi oe e ere
to 'u i te paieti ore; aita ra e taata e ora
i tei tae i to oe ra rima.
8 Na to rima i rave ia 'u, e ua hamani
ia 'u: e ua ta atiati ia 'u; e rave hua
9 anei oe ia 'u ia pohe roa? E haa manao
na i tena 'ua, e mai te araea ra to oe ha-
mani ia 'u, e te faa hoi uei oe ia 'u i te
10 repo! E ere anei ua nini mai oe ia 'u
nei mai te u ra, e ua faa etaeta ia 'u mai
11 te gabine? Ua vehi oe ia 'u i te io e te
iri; e ua faa etaeta ia 'u i te uaua e te
12 ivi. Ua tuu mai oe i te ora e te faahe-
rehere ia 'u uei; e no te tiai na oe i
13 maoro ai tau aho; Ua vai ihora oe i
tana mau mea nei i roto i to aau; ua ite
hoi au e, na oe atoa teie nei mau mea i
14 opua. I rave au i te hara ra, te tapao
maira oe ia 'u, e ore hoi oe e faa riro ia 'u
15 ei taata hara ore. E paieti ore to 'u ra,
atae hoi au! e te vai parau tia uei au,
e ore au e faa teitei i tau upoo: te i nei
au i te haama; a hio maira i to 'u uei
16 pohe. Te haere ra ia i te rahi raa: mai
te liona aito to oe oua raa mai i nia ia 'u;
e te faa ite hua maira oe i to mana rahi
17 ia 'u nei. Te tamata faahou uei oe i ta
oe ravea ia 'u, e te faa rahi maira i to riri
rahi i uia ia 'u: te piuepine maira te ati
i nia ia 'u uei.
18 Eaha hoi oe i rave mai ai ia 'u i te fu-
nau raa ra? Ahiri au i pohe e! e eiaha
19 roa te hoe mata ia ite mai ia 'u e! Ahiri
au i riro mai te mea e aita! e mai te
20 opu mai to 'u hopoi raa hia i te apoo e! E

aita rea anei to 'u nei pue mahana rii?
e vai iho, e e tuu ae ua ia 'u! ia maru
iti ae na vau i taua vahii iti pote nei; A 21
reva 'tu ai au i te vahii e ore e hoi faahou
mai, i te fenua pouri e te maru pohe: I 22
te fenua rumaruma mai te tui raa po ra;
i roto i te maru no te pohe, e aore roa e
haapao raa; e to 'na avatea e au i te
pouri taotao i te tui raa po ra.

PENE XI.

TE A 'O NEI ZOPHARA IA IOBA I TE MEA
UA FAA TIA OIA IA 'NA IHO.

U A parau atura Zophara Ati Naama,
ua o atura,
E ore anei te taata parau rahi e pa-
rau hia 'tu? e tia hia anei te taata vavi
noa? E mamu uoa anei te taata 'toa i to oe
3 faa ahaaha raa? e e vavi noa 'tu au ei oe
eiaha ei tapea? ♣ I parau na hoi oe e, Ua
4 tia ta 'u nei parau, e te viiui ore hoi to
'u ia hio mai oe. Ahiri rà te Atua e pa-
rau hua mai e! e ia faa ite hua mai tana
vaha ia oe; Ahiri oia e faa ite ia oe i te
5 parau moe aroaro o te paari ra; te hau
è ra ia i te mau parau itea 'toa ra: te
6 faa iti nei rà te Atua i to oe pohe i ta oe
hara, ia ite mai hoi oe.
E itea anei te Atua ia oe ia imi? 7
e itea hua hia anei te Puaihope ia oe i
ta oe imi raa? E teitei to reira i to te 8
rai, e na hea ta oe e rave? E hohonu
rahi to reira i to hade; eaha ta oe vahii
e ite? Maoro ae to reira i to te fenua, 9
aano rahi to te reira i to te moana. Na 10
'na e haru ra, e ua tapea ra, e ua aratai
mai i te haava raa; o vai te tia ia pa-
rau atu? Ua ite oia i te aau o te taata 11
haavare; e tia anei ia 'u ia haa moe atu
i te hara ta 'na iho i te ra? E teie uei rà, 12
te hinaaro ra te taata maamaa ia manao
hia oia e, e paari to 'na, fanau noa i te
taata nei mai te fanaua asini oviri ra.
Ia faa nahanaho oe i to aau, e ia faa 13
toro atu oe i to rima ia 'na; E ia faarue 14
oe i te iuo i to rima na, e eiaha ia vai
noa te ino i roto i to oe puhapa. E nânâ 15
oe i to mata i nia ma te porao ore i reira;
e itoito hoi oe ma te matau ore. E moc 16
hoi taua pohe uo oe ra i reira, e ia ma-
nau ra, e riro ia mai te manao i te pape
reva è ra. E riro hoi taua tau rai te ma- 17
ramarama e iti to te avatea; e te pouri
ra, e riro mai te poipoi. E ore oe e aueue, 18
no te mea te vai ra to oe tiaturi raa; e te
vahii o hia ra, e faaea maite oe i reira ma
te ora. E taoto hoi oe, e ore hoi te hoe 19
e haa matautau mai; e rave rahi hoi te
titau mai i to oe 'na mata. E mohimohi 20
rà te mata o te paieti ore; e mou to ra-
tou haapu raa; o riro to ratou manao
raa mai te uuhi raa varua ra.

PENE XII.

TE PATOI NEI IOBA IA ZOPHARA, E TE
A'O NEI IA 'NA.

1 **U**A parau maira Ioba, na o maira,
2 O outou mau à te feia i *ite*, e tei ia
3 outou te paari i te uehenehe raa! Te
ite 'toa uei rà vau mai ia outou atoa na;
e ore hoi ta 'u e tuu atu ia outou; o vai
rà hoi tei ore i ite i tena 'na mau parau?
4 Ua riro vau *mai* tei tahitohito hia e to 'na
ra taua; te tiaoro ra oia i te Atua, e na
'na oia e parau mai; ua riro te *taata*
parau tia e te haapao raa titiaifaro ei ta-
5 hitohito raa. Mai te lamepa faarue hia,
i te manao o te taata ati ore, te feia i
6 paia to ratou avae. Te vai hau uoa ra
te puhapa o te feia haru, e te feia i
faa oo atu i te Atua ra, te vai auene
ore uoa ra ia, e te faa 'i maira te Atua
7 i to ratou rima i te *taoa*. A ui na rà
i te mau puaa, e ua ratou e haapii
mai, e te mau mauu o to reva uei, e
8 na ratou e faa ite mai ia oe; E aore
rà, a ui na i te fenua, e na te reira e pa-
rau mai; e te ià 'toa o te moana, e na
9 te reira e faa ite mai ia oe: O vai to
ratou aore i ite e na te rima o te
10 Atua teie i rave? Tei tana rima te aho
o te mau mea 'toa e ora uei, e te varua
'toa o te taata uei.
11 E ere anei na te tarua nei e faaroo i te
huru o te parau, mai te vaha 'toa nei e
12 tamata i te huru o ta 'na maa? Tei te
feia tahito te parau paari; e te ite ra,
13 tei te rahi ia o te maliaua ra. Tei
ia 'na hoi te paari e te puai; tei ià
14 'na hoi te a'o e te ite. Iuaha, na 'na e
haa parari, e aore roa e *taata* e tia ia
patu faahou; na 'na e tapea i te taata,
15 e e ore roa e matara mai. Inaha, na 'na
i tapea i te pape, e ore aera ia; na 'na
hoi i tuu mai, e ua uina roa hia te fe-
16 nua. Tei ia ua te puai e te paari ra;
o tei faa hapa e tei faa hapa hia ra, tei
17 ia 'na ia. Te tuu uoa ra oia i te feia
i a'o mai ma te ere; e ua faa riro i te
18 feia haava ei maamaa. Te faa ore nei
oia i te mana o te hui arii ra, e te tatua
19 nei i te tauupu i te taura. Te aratai uei
oia i te hui arii ra ma te ere; e te huri
20 uei i te feia aito i raro. Te faa ore uei
oia i te parau a te feia orero, e te faa ore
uei oia i te haapao o te feia i paari ra.
21 Te vahavaha uei oia i te feia mana, e te
22 tatara nei oia i te tatua o te aito. Te
huai nei oia i te vahii moc ra o te pouri,
e te arato nei i te maru pohe i roto i te
23 maramarama. Te faa rahi uei oia i te mau
fenua ra, e ua haa mou atura; te haa pu-
rara uei oia i te mau fenua, e ua haa pu-
24 tuputu *faahou* maira ia ratou. Te haa

peapea nei oia i tei aratai i te feia fe-
nua, e ua haere noa ratou na te fenua
ea ore ra. Te perehahu haere uoa ra ra-
25 tou i roto i te pouri, e aore roa e marama-
marama, e ua turori noa ratou ia 'na mai
te taata i taero ra.

PENE XIII.

TE PARI NEI IOBA I TANA MAU HOA I TE
PARAU PAE TAHI.

INAHA! ua ite hua tau mata i teie
nei mau parau; ua faaroo hoi tau
tarua e ua ite. E o ta outou i ite ra, na
2 ite atoa vau, e ore au e tuu i ta 'u ia
outou.

Ahiri e tia ia 'u ia parau atu i te
3 Puaihope, e ia rapararau atu i te Atua.
E feia imi outou i te haavare e! e
4 rapaau faufaa ore anae outou. Ahiri
hoi outou e mamu roa 'tu e! O to outou
ia paari mau o te reira ra. E faaroo mai
6 na rà outou i tau parau, i tena 'na, e faa-
roo i tau vaha i te faa tia raa. Ei parau
tia ore ta outou e parau no te Atua? e o
7 te haavare à ta outou e parau no 'na? E
8 haa paia 'tu à outou ia 'na? e ua reira
outou i te faa tia i te Atua? E maitai
9 auei ia imi hua mai oia ia outou? e
vare anei oia ia outou mai te taata i haa
vare hia uei? E a'o hua hia mai outou e
10 ana, te haa paia haavare atu uei outou
i te taata uei. Aita outou i hauriria i te
11 hanahana no 'na? aita outou i roohia i te
mataua ia 'na?

E repo ta outou mau parau i haa pu-
12 tu hia na; e puea rahi vari ta outou
manu puea ra. E mamu noa na outou, e
13 na 'u e parau, a roohia mai ai au i te hoe
mea é atu. Eaha hoi au e hopoi ai i tau
14 tino i roto i tau niho? e a tuu ai hoi i
to 'u ora i roto i tau rima? Inaha! e
15 pohe à hoi au ia 'na, e tiaturi à rà vau ia
'na; e faa tia vau i ta 'u parau i mua i
tana aro. E riro hoi te reira ei ora no 'u; 16
e ore hoi te haavare e ua reira i te haere
mai i mua ia 'na.

E haapao maitai mai i ta 'u parau; e 17
faaroo mai to outou tarua i ta 'u e faa ite
atu. Iuaha, ua nahouaho ta 'u uei parau, 18
ua ite au, e tia hia mai à vau. O vai te 19
taata e maro mai ia 'u ra? e mamu uoa
ia vau i reira, e pohe uoa 'tu. E piti rà 20
a oe *mea* eiaha e tuu mai i *nia* ia 'u uei,
e ore ai au e orai tia 'i i muri i mua i to
aro ra: E tuu é atu oe i to oe rima, e 21
eiaha vau ia mataua i te hanahana no oe
ra: A parau mai ai oe *ia 'u*, e ua 'u 22
e parau atu, e aore rà, e parau atu
vau ra, e ua oe e parau mai ia 'u ra.
Mai te aha te rahi o to 'u uei pio e 23
ta 'u hara? O to 'u nei pio e ta 'u nei
hara te faa ite mai ia 'u. Eaha hoi oe i 24

huna'i i to mata, e i haapao mai ai oe
25 ia'u e nei o nei o? E' hahae oe i te
ra i pae i te matai ra? e aruaru oe i te
26 aihere maro ra? Inaha! te tapao nei oe
i te ino rahi ia'u, e te huri mairi i te mau
27 hara o tau api raa ra i nia ia'u. Te
oomo nei oe i tau avae i roto i te tamaa;
e te hio uei i tau mau haerea; te haapao
28 nei i te mau taahi raa o tau avae; Ua
pau hoi oia, mai te mea tahuti ra, mai
te ahu ia pan i te osa ra.

PENE XIV.

TE TITAU NEI IOBA I TE AROHA O TE ATUA
NO TE AHO POTO O TE TAATA NEI.

AREA te taata ta te vahine e fanau
nei, aita rae o'na pue mahana, e te
2 i hoi i te peapea. Te tupu nei oia mai
te tiare, e ua motu ihora; te mau nei
3 mai te maru ra, e aore i mau mai. E
hio anei hoi to mata i te reira? e aratai
hoi oe ia'u i te haava ra e o oe atoa ra?
4 E noaa anei te mea viivii ore uo roto i
5 te mea viivii? aore roa ia. E teie nei,
ua haapao hia o'na pue mahana; tei ia
oe te rahi o to'na mau marama ia taio;
ua haapao hia e oe to'na otia, e ore e
6 mairi mai; E fariu e mai oe ia'na, e
vai iho noa na, ia taea to'na mahana mai
7 to te taata i tarahu hia ra. E manao
raa hoi tei te raa ra; e ia tapu hia ra,
e tupu faahou te ohi, e eita e ore te mea
8 rii api ra. E paari uoa'tu to'na aa i raro
i te repo, e pohe atura te tumu i uia i te
9 feua; E tupu faahou ra ia pape hia, e
e ohi faahou hia ia mai tei tauu hia ra.
10 Te taata nei ra, te pohe nei ia e marua
noa ihora, te pohe nei te taata, e tei hea
11 ihora ia? Mai te miti e pahee ra, e te
12 pau nei te pape pue e ua maro; Oia'toa
te taata nei, te taoto nei i raro, e ore e
tia mai; e hope uoa'tu te mau rai i te
mou, e ore oia e ara mai, e ore to'na
taoto e faa ara hia.
13 Ahiri oe e faa tapuni ia'u i hade e;
ahiri oe e huna ia'u, e ia ore to oe riri;
ahiri oe e faa taa i te taime, a manao mai
14 ai ia'u uei! Ia pohe te taata nei, e ora
faahou anei? E tiai au i to'u pue ma-
hana i haapao hia ra e ia hope, e ia tae i
15 te taime e faa hoi hia i au ra. Na oe e
tiaoro mai, e ua'u e parau atu ia oe; e oto
a oe i te ohipa a to rima i rave ra.
16 Te taio mai na oe i to'u taahi raa i tena
'na; e aore anei ta'u hara e tiai hia e oe
17 ra? To'u nei mau pio, na pau i te ruuruu
hia e oe; e ua tapiri hia ta'u nei mau
18 hara i roto i te bute. Te moua i mairi ra,
te pau nei ia, e te huri e hia nei te mato
19 i to'na vai raa; Te pau nei te ofai i te
pape, e te pau nei te repo feua i te rahi

o te pape; e to te taata nei manao raa
te pau atoa nei ia oe. Te titau maira 20
oe ia'na, e pohe atura; te faa huru e
uei oe i to'na mata, e ua tuu atu ia haere
na. Ua faa tura hia ta'na mau tamarii, 21
e aita oia i ite; e ia roohia ratou i te
veve ra, e ore ra oia e ite uoa'tu: E riro 22
ra to'na tino i te tahuti; e to'na ra aau
e riro ia i te oto.

PENE XV.

TE PARI NEI ELIPHAZA IA IOBA I TE PAI-
ETI ORE, OIA I FAA TIA IA 'NA IHO.

UA parau atura Eliphaza Ati Tema-
ui, na o maira,
Ei parau faufaa ore auei ta te taata 2
paari ia parau mai? e faa i noa anei oia
i te opu i te matai uo te hitia o te ra?
I te maro raa i te parau faufaa ore, e 3
te parau raa i te parau ore e tupu ra?
Te faa riro uei oe i te matau ei mea 4
faufaa ore, e te haa mairi nei i te hure
i te aro te Atua. Na to oe vaha i 5
faa ite mai i to oe pio, imi noa'i oe i
te arero o te feia paari. Na to oe vaha 6
oe e faa hapa, e ere au, e te faa hapa nei
to oe reo ia oe iho.
Eaha! o oe anei to te taata uei i fanau 7
na? o oe anei tei hamani hia na
hou te mau moua uei? Ua faaroo auei 8
oe i te parau moe a te Atua? e ua riro
atura auei te paari tei ia oe anae iho?
Eaha to oe ite, e aore ia matou uei? 9
Eaha te parau i taa'ia oe, e aore i taa'ia
matou? Tei o matou nei te feia tahito 10
e tei hinahia hia te upoo, o tei hau to
ratou pue mahana i te mau mahana o to
metua na. E iti a te haamahanahana a 11
te Atua ia oe? e e parau moe anei ta
oe? Te ru na to aau ia oe i te aha? te 12
na hea maira hoi to mata ia oe? I pa- 13
toi ai to aau i te Atua, i manii uoa mai
ai to reo uo roto i to vaha? Eaha te 14
taata uei i parau hia'i te viivii ore?
ta te vahine uei i fanau i riro ai ta'na
i te parau tia? Inaha, i te feia Moa 15
ra, e ore te Atua e tiaturi atu; e ere
hoi te mau rai ra i te mea viivii ore
i mua ia'na! A tae'tu ai hoi i te mea 16
faufaa e te viivii ra i te taata uei, o tei
horomii uoa i te parau tia ore mai te
pape ra?
A faaroo mai na ia'u, e faa ite atu 17
vau ia oe i teie nei; e o tei itea ia'u ra,
o ta'u ia e faa ite: I ta te feia paari i 18
faa ite e aore i huua, o tei noaa mai iu
ratou mai te mau tupuna maira: O tei 19
horoa hia te feua ia ratou anae ra;
aore e taata e i na roto ia ratou.
E ati to te paieti ore e hope roa'e o 20
na pue mahana; e mea itea ore to te

21 taata hamani ino ra mau matahiti. *Te ite ra* to 'na taria i te haruru mehamehara; e ei te hau tia nei e horo pupara noa
 22 mai ai te haru i nia ia 'na. E ore e tia ia 'na ia mana o, e pu i te ao, te tia hia
 23 maira ra oia e te oe. E tia oia i te ori noa raa *ma te imi* i te maa; i *te na o raa e*, tei hea ra ia? ua ite oia e, te fatata
 24 maira te mahana pouri ia 'na. Te matan ra oia i te ati e te mauui; te pan ra oia mai tei pan i te arii ia ineine i te tamai
 25 ra. Ua faa toro hoi oia i tana rima e rave i te Atua; e ua aa 'tura oia i te Puaiho-
 26 pe. E faa u noa 'tu oia i tana ai i te horo raa i nia ia 'na, i nia i te vahi meumeu o
 27 te paruru no 'na. Ua faa ii oia i to 'na mata i te poria, e ua faa rahi hoi i te poria i to
 28 'na tauupn; E na ano te mau oire ta 'na i parahi, i roto i te mau fare taata ore,
 29 tei haapao hia ei puea ra; E ore oia e riro ei taata taoa, e ore ta 'na taoa e man
 mai; e ore hoi te maitai o te reira ra *nanai taata* e parare atoa inia i te fenua
 30 nei. E ore oia e ora mai i taua pouri ra; e ama tana mau amaa i te uira, e pee e
 atu ratou i te aho o to 'na vaha.
 31 Eiaha tei haa vare hia ra e tiaturi i te mea faufaa ore, o te faufaa ore hoi ta 'na
 32 utua. E ore e tae i to 'na tau e tupu ai teie; e ore to 'na amaa e vai iho ota mai.
 33 Ai ore hia to 'na huero mai te vine ra,
 34 e mairi hoi to 'na tiare mai te olive. E riro te amui raa o te paieti ore ra i te mou, e ama hoi te puhapa o te rave tarahu
 35 i te suahi. Ua to ratou i te ino, e fanau maira e mea faufaa ore, e te opua ra to ratou opu i te haavare.

PENE XVI.

TE FAA HAPA NEI IOBA I TANA MAU HOA I TE AROHA ORE IA 'NA IHO.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, E rave rahi ta 'u parau i faaroo mai tena 'toa na; e a'o taahoa ana e ontou
 3 atoa na. A faa oti na i te parau faufaa ore? eaha te mea i faa etaeta mai ai oe i
 4 te parau? E tia 'toa ia 'u ia parau mai ia outou atoa na; ahiri outou mai ia 'u nei, e tia 'toa ia 'u ia haa putu i te parau ei patoi atn ia outou, e ia ueue
 5 atoa 'tu i tau upoo ia outou. E riro ra tau vaha i te faa itoito atu ia outou, e riro hoi tau reo i te haa maru atu i to
 6 outou oto. Ia paran ra vau ra, e ore to 'u pohe e maru; e ia mamu noa vau ra, eaha ta 'u faufaa i noas?
 7 Ua paupau ra tau aho ia oe i teie nei,
 8 e ua ore aeni to 'u ra ua mau mai. Ua haa miomio hia vau e oe, ua riro ia ei ite ia 'u, te tia maira ra te pohe no 'u ei patoi ia 'u; e te pari maira i mua mau i tan

mata nei. Te hahaa ra to 'na riri, e te 9 rave ino maira ia 'n; te aati maira to 'na niho i nia ia 'n; te tano maira te mata o tan enemi i nia ia 'u. Te hamama maira 10 to raton vaha ia 'u; te papai faaino maira raton i tau mata; e te amni tahi noa nei raton atoa ia 'u nei. Ua tun te Atua 11 ia 'u i te rima o te hamani ino, e ua huri ia 'n i roto i te rima o te paieti ore ra. Te parahi hau noa ra vau, ua parari ora 12 ra vau ia 'na; ua haru mai oia i tau ai, e ua paruparn vau ia 'na, e ua faa tia oia ia 'n ei fa na 'na iho. Ua haa ati mai te mau 13 tea na 'na ia 'u, ua puta tau tauupu ia 'na, e aore i faa herehere mai; e ua manii tan au ia 'na i raro i te repo. Te haru 14 maira oia ia 'u, e roo van iho na pau, roo vau iho ua pan; e mai te taata tamai ra i te horo raa mai i nia ia 'u.

Ua au hia e au te ahu oto i nia i tau 15 tino nei, e ua viivii tau tara i te repa. Ua mimio tan mata i te oto, e tei tau tue 16 mata te maru pohe i te vai raa; E ere ra 17 i to te rave ino o tan rima; e aita hoi ta 'u bure i viivii. E te fenua nei e! eiaha 18 oe e tapoi i to 'u ra toto, eiaha hoi ei vai raa no tan oto ra. E teie nei, inaha, 19 tei te rai te ite ia 'n, e tei haapao mai ia 'u ra tei nia ia i te parahi raa. Te 20 tahitohito maira to 'u ra mau tana ia 'u, te oto tia nei ra tau mata i te Atua. Ahiri e tia i te hoe ia paraparau i te 21 Atua i te taata nei, mai te taata e paraparau i to 'na ra tana. Ua hope hoi to 22 'n nei pne matahiti, e te haere nei au na te ea e ore e hoi hia mai.

PENE XVII.

NO TE HAMANI INO O TE TAATA NEI I TE FEIA I POHE, TE OPAI RA IOBA I TE ATUA RA.

2 **T**E rave hia nei tau varua, ua mou na mahana no 'n nei; te mau menema anae ra *tei tia mai* ia 'u nei. E ere 3 anei tei pihai iho ia 'u nei te feia faa ino mai? e ere anei te hio nei tau mata i ta ratou faaino? A faa taa na ra i te 4 tahi paruru no 'u ia oe 'na; o vai te taata e rave mai i tan rima? No te mea 5 taata e rave mai i haa pouri hia e oe to raton aau, e tena 'na, e ore a oe e faa teitei ia ratou. O tei parau haapaia noa i to 'na mau 6 taua, e tae roa te mata o ta 'na tamaru ra i te ere. Ua faa riro hia vau e ana 7 ei parau raa na te taata nei; e ua riro vau ei hio raa na ratou. No reira i mo- 8 himohi ai tau mata i te oto, e ua riro to 'u nei huru mai te maru ra. E maere 9 hia teie e te feia parau tia ra, e tia te feia hara ore i nia ra ei patoi i te haavare. E tamau ra te taata parau tia 0 i to 'na ea, e te rima viivii ore ra, e tupu

- 10 ā to'na itoitō. Area o ontou atoa na, e faa ineine e haere i tena'na, aore roa e taata paari i itea e au i roto ia ontōn.
- 11 Ua oreo' u pne mahana; e ta' u i opua ra, ua ore ia, e tei manao hia e tau aau
- 12 nei, na taa ē roa ia. Ua haapao hia te rui ei ao no' u; o te maramarama e piri
- 13 tia mai i te pouri. Te manao mau nei an i te apoo e, o to' u ia utuafare; te hohora
- 14 nei au i tau roi i roto i te pouri. Te parau nei au i te tahnti e, O tau metna tane oe! E te toe ra, E tau metua vane
- 15 hine! e tau tuahine! Tei hea to' u manao raa i reira? O to' u nei manao raa!
- 16 o vai te ite atn? E reva ia i raro i te uputa o te apoo ra, ei raro i te repo taton e amni atoa' tu ai.

PENE XVIII.

TE PARI NEI BILADADA IA IOBA I TEMA-RO, E TE FAAORAMA ORE.

Ua parau atna Biladada Ati Sua, na o atura,

- 2 A fea ra ta outon parau e mute ai? e haapao maitai, aa paran' tu ai maton.
- 3 Eaha matou i faa riro hia' i mai te puaa,
- 4 e i vahavaha hia' i e ontou' na? E tera-ra taata e, e hahae ia' na iho i to' na riri, e ano anei hoi te fenna ia oe? e taihi
- 5 tumn hia anei te matō nei ia oe? Oia ia, e tinai hia te maramarama o te taata parau ino, e ore hoi ta' na auahi e pnra mai.
- 6 E riro te ao, ei pouri i to' na puhapa, e ta' na mori i nia ia' na ra, e tinai hia ia.
- 7 Te haerea etaeta no' na, e faa opipiri hia ia, e faarue hia oia e te a' o na' na ihora.
- 8 To' na iho avae tei fifi i te upea, e te horo-rere noa ra i roto i te marei. E man hia tana poro avae e te mehā; e mau
- 10 hia oia e te raro; Tei te repo hoi to' na tanra i te huna raa hia, e tei te aratia
- 11 tana fifi ra i te tuu raa. E haa ati hia oia e te mehameha e ati noa' e, e mai te mea e te auau maira, e horo noa' tura oia.
- 12 E pau to' na etaeta i te o' e, e te noho mai-
- 13 ra te pohe i to' na taha acao. Na te reira e pan ai te etaeta o to' na tino, e na te matahiapo o te pohe e amu i to' na pnai.
- 14 Ta' na i tiaturi ra, e taihi tumu hia ia i to' na ra tiahapa; e na te reira e faa tae
- 15 atu ia' na i te arii haa mehameha ra. E e tia hoi ia i te vai raa i to' na ra puhapa; e ore roa ta' na e toe; e haa mairi hia mai te gopheri i nia i to' na parahi raa.
- 16 E maro to' na aa i raro, e to' na amaa i
- 17 nia ra, e tapn hia ia. E moe te manao ia' na i nia i te fenua nei; e aita o' na e
- 18 ioa e vai i roto i te mau aroa. E auau hia oia mai te maramarama e tae noa' tn i te pouri, e tiabi ē hia' tura i te ao
- 19 nei. Aita o' na e tamaiti, aita e taeae i

o te taata' toas nei, e aita roa a' na e toe i te parahi raa. E maere te man ui a 20 muri atu i to' na anouta, mai to' na' toa ra ui i roohia i te matau ra. O te hnru 21 ia o te parahi raa o te taata parau ino! O te liuru ia o to' na ra vahi, to tei ore i ite i to Atna.

PENE XIX.

TE FAA HAPA NEI IOBA I TANA MAU TAUA I TE HAMANI INO IA' NA RA.

Ua parau maira Ioba, na o maira, Mai te aha ra te maoro o tena 2 faa ooo raa mai ia' u, e haa paruparu noa mai ai outou ia' u i tena' na man parau? Ua ahuru aenei a outou faa ino raa mai 3 ia' u, e aore hoi outou i haama i tena' na faa teoteo raa mai. I hapa noā iho ā vau, 4 tei ia' u iho ta' u hapa i te vai raa. Te hinaaro na outou i te teoteo ia' u, e te faa ite mai ia' u i ta' u hapa. Ia ite maira 6 outon, o te Atua tei faa haahaa mai ia' u, e na' na vau nei i haa ati i ta' na npea. Inaha! te pii noa nei au i tana hapa nei, 7 e aita i faarooa mai, te pii hua nei au, e aita roa e parau. Ua paruru oia i to' n 8 aratia e ore au e tia ia haere, ua tnu oia i te pouri i nia i to' n ea. Ua faa ore mai 9 oia i to' n unauna, e te korona i nia i tan upoo, na iriti hia e ana. Ua haa mou roa 10 hia vau e ana, e aita nei au, e na taihi tumn hia to' u tiaturi raa mai te raan ra. Ua faa tupu oia i to' na riri ia' u, e ua 11 faa riro hia vau ei enemi no' na. Ua 12 haere tahi maira te mau aito na' na, ua opani raton i te eatia, ua patia haa ati i ta ratou puhapa ia' u. Ua faa taa ē oia i 13 to' n ra man taeae ia' u, e na riro to' u man taua ei taata ee. Ua ore to' u ra 14 mau taata tupu, e to' u ra mau tana ua ore ratou ua ite mai ia' u. E te feia i 15 parahi i to' u ra utuafare, e to' n ra mau tavini vahine tei parau ia' u e, e taata ē, e na riro hoi an ei taata ē i to ratou hio raa. Te tiaoro nei au i tan tavini tane, 16 e ore rā oia e parau mai; e ua parau hua vau i mua i to' na mata. Ua riro tan 17 alio ei mea ino i tau vahine, oto noa' i au i tau man tamarii ra; E te tamarii 18 atoa tei faufau ia' u; e ua tia anae au i nia ra, ua tahito mai ratou ia' u. Te man 19 taata an atoa na' u ra tei faufau mai ia' n; e te feia i here hia e au ra tei ore e aroha mai ia' n. Ua pnpu roa tan ivi e 20 na taea tau iri e tan io, e ua ora iho nei au ma tan iri niho anae ra. E aroha mai 21 ia' u, aroha mai ia' u, e au man hoa e! o te rima o te Atua tei tairi mai ia' u. Eaha outou i na reira' i i te rave mai ia 22' u, mai ta te Atua ra, e aita ontou i mau-ruuru i tau tino nei?

23 Ahiri tau parau nei i pau i te papai hia e! Ahiri i ooti hia i nia i te papa e!
 24 E ia ooti hia e te peni auri e te ophereta
 25 i nia i te ofai e a muri noa 'tu! Ua ite hoi au e, te ora ra te faaora ia 'u, e ia tae i te hopea ra e tia mai ai oia i nia i
 26 te fenua nei. E ia poho tau iri nei i teie nei *mai*, e hio à vau i te Atua i roto i tau tino nei; E hio vau iho ia 'na, o to 'u ra mata, eiaha to vetahi è ra, te hio; pau roa noa 'i tau aau i roto ia 'u ra.
 28 Ia parau rà outou e, Eaha tatou e hamani ino atu ai ia 'na? ua noaa hoi te
 29 parau tumu mau i roto ia 'na. Ia matau hoi outou i te oè *tahoo* ra; e tahoo mai hoi te oè i te parau ino, ia ite outou e, e tahoo ra.

PENE XX.

TE FAA ITE NEI ZOPHARA I TE HURU O TE TAATA RAVE HARA, E TO 'NA HOPEA.

U A parau atura Zophara Ati Naama, na o atura,

2 Te taa noa nei to 'u ra manao ia 'u ia parau; e teie nei, te ru nei au i te *tuu atu i taua parau ra*. Ua ite au i tena 'na faaino i te a'o raa mai ia 'u nei, e no te ite o to 'u nei aau e parau atu ai au.
 4 Aita oe i ite i teie nei parau mai tahito mai? a faa nolio hia 'i te taata i nia i te
 5 fenua nei, E e poto à te oaoa raa o te paieti ore, e to te haapao taiata maitai
 6 mai te amo raa mata nei ia? Tac noà 'tu to 'na teoteo i nia i te rai; e tana
 7 upoo ia taea noa 'tu i te ao; E pohe roa rà oia e a muri noa 'tu, e na te feia i
 8 ite ia 'na e parau e, Tei hea oia nei? E pee è atu oia mai te taoto, e ore e itea ia imi; e mou roa 'tura mai te orama i te
 9 po ra. Te mata i hio ia 'na, e ore e hio faahou atu, e ore roa hoi to 'na vahi e ite
 10 faahou 'tu ia 'na. E haa paia ta 'na mau tamarii i te taata rii ra, e na to 'na iho rima e hopoi faahou atu i te taota ta 'na
 11 i *rave*. Te i ra to 'na ivi i te hara o to 'na ra api raa, o te taoto e oia 'toa ra i raro i te repo.
 12 Te maitai noa ra te parau ino i to 'na vaha; e te huna hia ra i raro ae i to 'na
 13 arero; Faa herehere noa iho oia, e ore e tuu ra; te vai iho noa ra i roto i tana
 14 vaha; Ua faa huru è hia te maa i roto i tana opu; e ua riro ei au asepi i roto ia
 15 ratou. O te taota i horomii hia e ana ra, e pau ia i te ruai hia; na te Atua ia e
 16 faa ruai i rapae i to 'na ra opu. Te vahi tacro o te asepi ta 'na e ote; e pohe oia i
 17 te arero o te ophi. E ore oia e ite i te maa raa o te pape ra; te mau peho meli e te
 18 bata. E faa hoi oia i tei noaa i te ohipa, e ore e amu; e au hoi ta 'na e faa hoi ra

i te rahi o *ta'na ra* taota, e aita o 'na e oaoa raa. No te mea ua hamani ino, e ua 19 faarue i te taata rii; e ua haa parari i to fare, aita e faa tia i nia; No te mea e ore 20 to 'na opu e paia, e ore roa hoi ta 'na i hinaaro ra e faa toe hia. Aita hoi a 'na 21 maa e toe ra: i ore ai ta 'na taota i imi hia 'i. I te mahana taota rahi hia ra, e 22 ati to 'na i reira; e faa o noa mai te rima o to feia pespea 'toa i nia ia 'na i reira. Te rave ra oia e faa i i tana opu, te huri 23 maira te Atua i te uana o to 'na riri i nia ia 'na; e te amu noa ra oia, te haa mairi noa maira i tana riri i nia ia 'na. Ia horo 24 è atu oia i te mauhaa auri ra, e puta pupu roa oia i te fana veo. Ua iriti hia 25 mai ia i roto i te opu; te ohe anaana no roto i to 'na au; ua roohia e te riarua. Ua huna hia te pouri ei taota na 'na, e 26 pau oia i te auahi puhupuhi ore hia; e tei toe i roto i to 'na fare e roohia ia i te ino. Na te rai e faa ite i to 'na pio, e tia 27 mai te fenua e faa hapa ia 'na. E faa taa 28 è hia te taota o to 'na fare, e e mou ia i te mahana e riri ai 'na. O te huru ia o ta 29 te taata paieti ore tufaa i te Atua ra; o ta 'na ia taota i haapao hia e te Atua na 'na.

PENE XXI.

TE PATOI NEI IOBA I TA ZOPHARA, I TE MEA TE ROAA NEI TA TE PAIETI ORE MAITAI I TEIE NEI AO.

U A parau maira Ioba, na o maira, E faaroo maitai mai na i ta 'u nei 2 parau, ei haa mauruuru teie na outou. E faaoromai mai i ta 'u nei parau, e a oti 3 taua parau na 'u nei, e tahitohito mai ai. O te taata anei ta 'u e parau nei? ahiri 4 te reira, eaha te meai ore i paupau ai tau aho? E hio mai outou ia 'u, a maere 'tu 5 ai, a tapoi ai i to outou vaha i te rima. Te riarua nei au i te manao noa raa 'tu; 6 e ua roohia tau io nei i te rurutaina. Eaha te mea i ora 'i te paieti ore nei? 7 e i paari ai; e i rahi ai i te mana? Ua 8 itoito ta ratou mau tamarii i mua ia ratou, e to ratou huaai i mua i to ratou 9 mata. Te vai hau noa ra to ratou mau fare, aore e matau raa; aore te a'o a te Atua i riri mai i nia ia ratou. Te hapu 10 nei ta te bovi oni na ratou, eita e ore! e te fanau nei te bovi ufa, e ore to 'na e fanau e maihi hia. Te tuu nei ratou i te mau 11 fanaua mai te nana; e te ori nei ta ratou mau tamarii. Te tiatia nei ratou i te 12 pahu e te kinura, e te oaoa nei ratou i te oto o te vivo; Te faa hope nei to ratou 13 pue mahana i te naveneve, e mai te amo raa mata nei reva 'tura i hade. 14 parau ai hoi ratou i te Atua, Ia atea è atu! aore matou i hinaaro i te ite i ta oe

15 parau. Eaha te Puaihope, ia faaroo 'tu
tatou ia 'na? eaha ta tatou faufaa e noaa,
16 ia bure atu tatou ia 'na? Inaha! e ere tei
to ratou iho rima to ratou maitai i te vai
raa; e ore rā vai e faa tia i te a'oa te paieti
17 ore! O te pohe vave hoi te mori o te paieti
ore e? e to ratou pohe i te tuu vave raa
hia mai e? e tuu riri maira oia i te ati i
18 nia ia ratou. Ua riro ratou mai te ai-
here i te aro o te matai ra, e mai te ota
19 e puehu i te vero ra. Te vai iho nei te
Atua i ta'na hara no te tamarii; oia
ihora ta 'na e faa utua mai, e ia ite hoi oia.
20 Ia ite hua hoi to 'na mata i to 'na pohe, e
oia iho te horomii i te riri o te Puaihope.
21 Eaha oia e haapao ai i tana utua fare i
muri ae ia 'na, tei hope roa to 'na mau
marama?
22 Na vai e faa ite atu i te Atua i te pa-
rau, tei faa au i te utua i te feia teitei?
23 Te pohe nei vetahi taata o te etaeta te
etaeta, aore roa e mauui, aore e ino.
24 Ua ati oia i te poria, e te maru ra to 'ua
25 ivi i te mei. Te pohe nei te tahi ma te
ati rahi i te mauui, e aore roa i fanao i
26 te amu raa mai. Hoe ā rā taotō raa i
raro i te repo, e ua haasati hia ratou e te
toe.
27 Inaha! ua ite au i to outou manao, e
te patoi ta outou e imi ei ati no'u nei.
28 Te parau nei hoi outou e, tei hea te fare
o te taata mana? tei hea te puhapa para-
29 hi raa no te paieti ore? Aita outou i ui i
te feia e haere i te catia? e aore outou i
30 ite i ta ratou tapao? Te vai iho hia ra
te feia parau ino no te mahana poho? e
ia tae i te mahana tahoo raa ra, e aratai
31 hia ratou i rapae au ra. Na vai rā e faa
ite i to 'na haerea i mua i to 'na mata? a
32 tahoo atu ai ia 'na i ta 'na i rave ra? E
hopoi *puehuhu* hia ra oia i te apoo, e e
33 tia mai te hia hoi to 'na menema ra. Te
repo o te peho te maru ra i nia ia 'na; e
pee hia oia e te taata 'toa, mai te feia 'toa
34 e rave rahi i na mua ra. Eaha hoi au e
mauruuru ai i tena 'na parau faufaa ore?
te vai na hoi te haavare i roto i tena 'na
parau.

PENE XXII.

TE FAA ITE NEI ELIPHAZA E AITA O TE
ATUA FAUFAA I NOAA I TE MAITAI O
TE TAATA NEI.

U A parau atura Eliphaza Ati Temani,
na o atura, E faufaa anei ta te taata
ia hopoi i te Atua ra, mai te taata nei e
3 faufaa hia ta 'na i te haapao maitai? Te
mauruuru ra anei te Puaihope i ta oe
ra parau tia? e faufaa anei ta 'na o oe i
4 faa titiaifaro i to oe ea? No te matau
anei ia oe i pari ai ia oe? e amui atoa
5 anei oia ia oe i te haava raa? E ere anei

ta oe i te hara rahi? e ta oe ra mau pio
e ore e hope ia taio. Ua rave noa hoi oe 6
i te taralu i to taee, e ua taratara oe i
te alu o te pohe veve. Aore oe i horoa 7
i te maa pape iti ua te poihaa; e te tapea
ra oe i te maa a te pohe poia. Area te 8
taata mana ra, ua tuu hia te fenua tei
ia 'na; e te taata tia hia tei parahi i
reira. Te vahine rii ivi tei tiahi ē hia e 9
oe ma te faufaa ore, e ua ofati oe i te rima
o to otare. E tena 'na, ua haasati hia oe 10
e te marei, e ua ati oe i te matau rahi e
ore e mahia. E te pouri, eita e puta ia 11
oe, e haasati hia oe e te pape pue e ia moe
atu.

E ere anei tei te mau rai teitei te Atua? 12
a hio na hoi i te teitei o te mau fetia
rarahi! E tena 'na, te parau maira oe, 13
Eaha te Atua e ite ai? e ite anei oia ia
na roto i te ata pouri i te hio? Te haa 14
ati hia ra oia e te ata meumeu pouri e
ore oia e ite; te hahae ra oia na roto
i te area o te rai ra. Ua haapao anei 15
oe i te ea tahito, tei haere hia e te mau
taata iino ra? O tei tapu noa hia aore o 16
mahia ra; e pau atura to ratou niu i te
pape pue; O tei parau i te Atua e, ia 17
atea ē atu; eaha ta te Puaihope ravea
e ora 'i ratou? Ua faa ii rā oia i to ratou 18
mau fare i te maitai; eiaha rā vai e faa
tia i te a'oa te taata ino. Ua hio hoi te 19
feia parau tia ma te oaoa, e ua vahava
'tura te feia hara ore ia ratou i te ata.
Aita mau ta matou taaoa i motu ē, ua 20
pau rā to ratou maitai i te auahi.

E ati atu oe ia 'na, a parahi ai ma te 21
hau; e roohia mai oe e te maitai i reira.
E farii oe i te ture no roto i tana vaha, 22
e vai iho maite i ta 'na parau i roto i te
aan na. Ia hoi faahou oe i te Puaihope, 23
e patu faahou hia oe; ia tuu ē oe i te
parau pio e ia atea i to oe ra mau tiaha-
pa. E pue ta oe taoo mai te repo ra ia 24
taio, e te auro Ophira mai te ofai o te
tahora ra: E riro hoi te Puaihope ei 25
taoa na oe i reira, e mai te ario atoa ra e
rave rahi na oe. E oaoa hoi oe i te 26
Puaihope i reira, e nānā hoi to mata i te
Atua ra. E parau ia 'na, e na 'na e faa-
27 roo mai; e ta oe i eube ra, na oe e rave.
Na oe e faa taa i te parau, e faa tupu roa 28
hia na oe, e anaana mai te maramarama
i uia i to oe ra mau haerea. Ia hia hoi 29
te taata i raro, na oe e parau e, Te vai nei
te teitei; e te taata haahaa ra, na 'na ia
e faa ora: E na te taata hara ore e faa 30
ora i te fetuaa motu ē ra, e na te viivii
ore o to rima ra i faa ora hia 'i ia.

PENE XXIII.

TE RU NEI IOBA I MUA I TE ARO O TE ATUA, NO TE MEA UA TIATURI I TO 'NA AROHA.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, Ua rahi roa to 'u pohe i teie nei mahana; ua rahii to 'u tairi roa hia i te aue 3 no 'u. Ahiri oia i itea 'tu e ua nei e! e 4 tae ia vau i tana parahi raa; Ua tuu ia vau i ta 'u parau i mua i tana aro, e faa 5 hope hua tau vaha i te parau i reira. E ite ia vau i ta 'na parau ia parau mai i reira, e taa ia ta 'na parau raa mai ia 'u. 6 E maro mai anei oia ia 'u i to 'na mana rahi? e ore; i te tauturu ra ia 'u taua 7 mana ra. E tia hoi te taata parau tia ia feruri i te parau ia 'na i reira; E e ora roa 8 ia vau i tau haava i reira. Inaha! te haere tia nei au i mua, e aita ra oia; te hoi nei hoi i muri, aita ra oia i itea 'tu e au; 9 I te pae aui, i te rave raa ohipa na 'na, e aore e faroaroa; te pupuni ra hoi oia i 10 te pae atau, e aore i itea. Te ite ra ra oia i ta 'u nei haerea; ua tamata hia au e ana, e riro vau mai te auro *ma maitai* 11 ra. Ua haa mau vau i tau avae i to 'na ra taahi raa; ua haapao vau i to 'na ea, 12 e aore i ohipa e. Aita vau i faarue i tei parau hia mai e tana vaha; ua hau atu to 'u haapao raa i te parau a tana vaha i 13 te tufaa maa na 'u. Hoe hoi o 'na *aa*, na vai e ruri e? e ta 'na i hinaaro ra, o ta 14 'na ia e rave. O tei opua hia no 'u ra, ua rave hia ia e ana; e rave rahi hoi te parau mai teie atoa te huru tei ia 'na te 15 vai raa. Ihirea ai au i mua i tana aro; te rurutaina nei au ia manao noa 'tu ia 16 'na. Ua taia hoi tau aau i te Atua; e ua 17 rurutaina hoi au i te Puaihope: Aore hoi au i pohe i mua 'e i taua pouri ra, o aore oia i tapoi i te pouri ia 'u.

PENE XXIV.

RAVE RAHI TE PARAU INO AORE I FAA UTUA HIA I TEIE NEI AO, TE VAI ATURA TO 'NA MAHANA.

Aore te mau tau i moe i te Puaihope, eaha hoi te feia i ite ia 'na 2 i ore i ite ai i to 'na tau? Te rave nei te *tahi pae* i te tapao fenua; te haru 3 hua nei i te nana, e te amu ra; Ua tiahii e hia te asini a te otare; e ua rave i te 4 bovi a te vahino ivi ei paruru. Te feia veve ra te tute e hia nei e ratou i te ea tia ra; e ua tairuru atoa te feia toa ore 5 o te fenua ia tapuni ra. Inaha! *mai* te aaini oviri i te medebara to ratou haerea i ta ratou ohipa; i te tia raa i te poipoi roa ia maa hia ra. Ei te medebara e 6 *noaa* 'i ta ratou maa na te tamarii. Ua ooti ratou i to ratou sitona i te o ra, e ua motu ia ratou te o vine a te hamani ino.

Te vai iho noa ra ratou i te taata tahaa i 7 te rui ra, aore e ahu, e aore roa e tapoi i te mariri. Ua rari roa ratou i te ua o 8 te moua, e no te tapoi ore i piri ai i te mato ra. Ei nia i te u vetahi e haru ai i te otare, e ua rave i te *ahu* o te veve ei paruru. Te faati nei i te feia alu ore 10 eiaha ei ahu, e te hopoi e ra ratou i te ruru sitona i tei haa pohe hia i te poia. Te taviri nei ratou i te monoi i roto i te 11 fare, e te ta taahi ra i te vine ma te pohe i te poihaa.

Te aue noa nei te taata i roto i te oire, 12 e te pii hua nei te taata i roohia e te pohe ra; aita ra te Atua i haapao i taua ino ra. O te feia teie aore i au i te marama- 13 rama; aore ratou i haapao i to 'na haerea, e ore ratou e haere na to 'na ea. Ia 14 apua mai te maramarama e tia 'i te taparahi taata, ia pohe te taata rii e te veve ia 'na; e ua rui anae ra ua riro ei eia. E tia ai te mata o te moibeuo i te pouri, 15 te na o ra e, Aore e mata e hio mai a purou ai i to 'na mata i te ahu. Ei roto 16 i te mau fare ratou e o ai i te pouri, o tei tapao hia ia e ratou i te ao; aore ratou i ite i te maramarama. E riro 17 hoi to poipoi ei maru pohe ia ratou; e roohia ihora ratou i te riarai i te maru pohe ra i te itea raa 'tu. Mai te 18 toa mama oia i raro i te pape; e riro to ratou pae i te fenua nei i te katara hia, eita hoi oia e tae i te ea o te o vine ra. Te 19 riro nei te pape hiona i te maro e te mahanhana, *ta na reira* 'toa hade i te feia i rave i te hara. Eiaha te opu ia manao 20 ia ratou; o te toe ra te amu ia ratou ma te fanao; eiaha roa ratou ia manao faahou hia; ua ofati hia te ino i reira mai te raa ra.

Te ui aore i fanautama ra, ua pau ia 21 i te *hamani ino*; e aore roa i hamani maitai atu i te vahine ivi. Te tuu nei 22 oia i te taata mana i raro i to 'na puai; e ia tia oia i nia ra, aore e taata e manao i te ora. Te tuu ra oia i te hau no 'na, e te 23 vai maitai ra, tei nia ra to 'na mata i ta ratou haerea. Ua faa teitei hia ratou, e 24 ere aera; ua tapu e hia ratou mai te sitona; ua tuu hia ratou i raro, e mai te taata 'toa ra ua papani hia i roto i te *menema*. E ere i te reira ra, na vai e faa 25 hapu mai i ta 'u parau, a faa riro ai i ta 'u parau ei mea faufaa ore?

PENE XXV.

TE FAA ITE NEI BILADADA, E ORE TE TAATA E TIA HIA I TE ARO O TE ATUA RA.

UA parau atura Biladada Ati Sua, na o atura.

Tei ia 'na te mana e te matan raa hia 2 i te vai raa; tei ia 'na te faa hau i te mau

3 vahi teitei no 'na. E hope anei te nuu na 'na ia taio? o vai tei ore i hiti hia e te 4 mahana na 'na? Eaha hoi te taata nei e tia hia mai ai i te aro o te Atua? caha te mea e ma ai ta te vahine i fanau ra? 5 Inaha, i te marama nei, aore ia i anaana mai; e te mau fetia, e cre ia i te mea 6 viivii ore ia 'na. A tae 'tu ai i te taata nei, e toe ia? e te tamaiti a te taata, e toe atoa ia.

PENE XXVI.

TE PARI NEI IOBA IA BILADADA I TE AROHA ORE NO 'NA RA.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, Te tauturu na oe i te taata paruru e? e te ora hoi o te rima puai ore 3 ia oe e? Te a 'o na oe i te taata ite ore e? e te taa maitai raa hoi te parau ia oe e? 4 O vai ta oe i parau maira? to vai te va- 5 rua i pnroro mai na roto ia oe? Te feia pnai pohe ra, e to reira 'toa iho, ua ati i 6 te mauui i raro ae i te moana. Te vai noa ra hade i mua ia 'na, e aita o te pohe 7 e tapoi. Ua faa toro tia oia i te pae i apatoa i nia i te area, e ua faa uta i te fenua 8 i nia i te ore. Ua ta ati oia i te pape i roto i te ata meumeu no 'na, e aita taua ata i 9 raro ae i motu. Te faa hoi nei i te aroa o to 'na ra terono, te tapoi hia nei e to 'na 10 ata. Ua haapao oia i te otia no te moana, e ia tae i te ore raa o te maramarama e 11 te pouri. Ua ruru te mau pon o te 12 rai, e ua maere i te a 'o raa na 'na. Te vahi nei oia i te miti i te mana no 'na, e no te ite no 'na i manina 'i to 'na aru 13 teoteo. Ua faa nchenehe oia i te rai i te varua no 'na, e na to 'na rima i hama- 14 ni i te ophi mau ra. Inaha! o te tahi pae teie o ta 'na e rave ra, e vahi iti haihai ra ta taton e ite nei ia 'na; o te haruru ra o to 'na puai, o vai ra te ite i te reira?

PENE XXVII.

TE FAA ITE PAPU NEI IOBA I TE HAAVARE ORE O TA 'NA RA PARAU.

2 **T**A MAU atrua Ioba i taua parabole na 'na ra, na o aera, 3 Te ora ra te Atua o te faarue i ta 'u nei paran, e te Puaihope tei faa taiâ mai i ta 'u varua; Te vai nei te ora i roto ia 'u nei, e te aho a te Atua tei tan apoo 4 ihn nei, E ore roa tau vaha e parau i te parau ino, e tau arero e ore e parau i te 5 parau haavare. Eiaha roa râ van o faa tia ia outou! e ore à van e faarue i te parau mau na 'u ra e pohe noa 'tu van. 6 'Tau parau tia ta 'u e tapea nei, e ore e tnu; e ore tau aan e pari mai ia 'u nei e pohe noa 'tu van.

7 Ia riro tau enemi ei taata paieti ore, e 8 tei patoi mai ia 'n ra mai te parau tia ore ra. Eaha hoi te paieti ore manao 9 raa, rahi noa 'i ta 'na taoa, ia rave mai te Atua i to 'na varua? E faaroo mai anei te 10 Atua i to 'na oto, ia haru mai te pohe i nia ia 'na? E au maitai 'tu anei oia i te 11 Puaihope? e ta mau anei oia i ta 'na bure i te Atua? E haapii au ia outou i ta te 12 Atua ravea; e ore au e huna i ta te Puaihope ra ravea. Inaha! ua ite hua 13 hoi outou atoa na; eaha ihora hoi outou i parau faufaa ore noa 'i? O ta te paieti 14 ore teie tufaa i te Atua ra; o te kelero teie e noaa i te hamani ino i te Puai- 15 hope ra. Ia faa rahi hia mai ta 'na mau 16 tamarii ra, no te oë ia; e ore to 'na huai e paia i te maa. O ta ratou e toe i 17 te ao ra o te pohe anae ra ua tanu hia ia, e ore ta ratou mau vahine e oto ia ratou. 18 Haa putu noâ oia i te ario mai te repo ra, e ua faa itoitio hoi i te ahu mai to puea vari ra; O te haa putu noa anae ra 19 ta 'na, na te feia parau tia e ahu, e na te feia hara ore e tufa i te ario. Te faa tia 20 nei oia i to 'na fare mai te oia; e mai to fare autaa i faa tia hia e te tiai ra. Te 21 taoto ra oia i raro ma te taoa rahi, e ore râ oia e rave hia ia tanu, te faa araara ra to 'na mata, e aita ra. Te horo pupa- 22 ra noa hia maira oia e te riaria rahi mai te pape pue ra; e ei te po oia e riro ai i te vero. Ua roohia oia e te matai ra e 23 anatole, e riro è atura i te puai, faa tia- 24 peretei noa hia oia e taa è atura i to 'na vahi. Te horo uana noa maira i nia ia 25 'na, aore i faa herehere; te ru ra oia ia ora i to 'na puai. E paipai ra oia i tana 26 rima ia 'na, e tiahè è hia oia i to 'na ra vahi ma te tahitohito.

PENE XXVIII.

TE VAI NEI TE ITE I TE MAU PEU, O TE PAARI MAU RA, O TE MATAU IA I TE ATUA.

2 **E**VAI raa man to te ario, e to te auro e ta ma hia e te taata nei, e vai raa to 'na. Na roto i te fenua te auri i te o 3 raa hia, e no roto i te ofai te veo ite manii raa mai. Te faa hope nei te taata i te 4 ponri, o te imi hua nei e ua taea te hopea i te mau ofai no roto i te pouri e te maru pohe. Te pou noa nei ratou i raro i to 5 ratou parahi raa; inaha! ua moe ia ratou te peu mau o te avae; ua pou raton i raro e reva è atura i te vahii taata. Area 6 to fenua nei, no reira te pane i te noaa raa, a hni noa hia 'i i roto ra mai te mea e, e te auhi. Tei roto ra i to 'na mau 7 ofai te vai raa o te saphira; e te auro tei roto ia 'na te itea raa. O te ea teie aoro 8 i itea e te mau manu taehae, Aore hoi

8 te mata o te aie i ite noa 'e. Aore hoi te mau pnaa tæhae i ta taahi noa 'tu i te matau; e te liona aito aore i haere na 9 nia iho. Te tuu nei rā te taata i tana rima i roto i te mato paari; e te faa tiopa nei i te moua ma te tumu atoa. 10 Te faa tahe nei i te papo na roto i te mato, e te ite ra to 'na mata i te mau 11 mea maitatai ra. Ua faa ore oia i te tau ra o te pape, e ua tuu i te taoa moe i 12 te vahi maramarama. Ei hea rā te paari e itea 'tu ai? e tei hea to te ite ra vai 13 raa? Aore e taata i ite i to 'na maitai; e aore hoi e itea i to taata nei parahi 14 raa. Te na o maira te abuso, Aore i o nei ia 'u nei; e te parau maira te moana, Aore i o nei ia 'u nei. Eore te anro taatoa e tia ia hopoi ei hoo; e ore hoi e 16 tia ia faito i te ario ei utua. Eita e hoona i te auro i Ophira; i te sema maitai 17 ra, e te saphira. Te auro ma maitai ra e te zekukita e ore e au; e ore hoi te 18 poe auro ta ma hia ra e riro ei faito. Eiaha te ramuta e te gebesa e parau hia, ua hau hoi te maitai o teie nei ite i to te 19 peninima. E ore hoi te petade i Kusa e faa au hia i te reira, eita hoi e hoona i 20 te auro maitai ra. No hea mai hoi taua taota nei e paari? e te ite ra, tei hea 21 to 'na parahi raa mau? Ua huna ē hia hoi i te mau taata 'toa o te ao nei, e ore 22 hoi te mau manu o te reva i ite. Te parau maira te pau e te pohe, O te roo ta maua i faaroo aenei i to maua taria. 23 O te Atua anae ra te ite i to 'na haerea, 24 e oia te ite i to 'na parahi raa. Te ite nei to 'na mata e tae noa 'tu i te hopea o te fenua ra; e to raro atoa 'e i teie nei 25 mau rai, te ite uoa ra oia i te reira. Ia 'na i hamani i te faito matai ra, e ua faa 26 au maite i te moana i te faito; Ia 'na i hamani i te haerea no te na, e te haerea 27 no te uira patiri ra; I reira to 'na hio raa, e ua faa ite mai; e ua haa man hua 28 hia, e ua tamata hua hia e ana; E ua na o aera, area i te taata nei, Inaha! o te matau i te Fatu, o te paari ia, e te faarue i te ino ra, o te ite ia.

PENE XXIX.

TE OTO NEI IOBA I TO 'NA MANA RAHI E TE TURA I MUTAA IHORA.

Ua ta mau noa 'tura Ioba i taua parabole na 'na ra, na o atura, 2 Ahiri vau i teie nei mai te na marama i mairi aenei e! mai tei te mau mahana i tia mai ai te Atua ia 'u nei e; 3 A anaana mai ai tana lamepa i nia 'e i tau upoo, e no te maramarama o te reira i tae ai au na roto i te pouri! E mai tei te mau mahana o to 'u api raa a vai

maite ai te a 'o a te Atua i roto i tau pn-hapa ra; A au mai ai te Puaihope ia 'u nei, e ua haa ai mai tau mau tamarii ra ia 'u, A horoi ai au i tau avae i te u, e na 6 manii hua mai te binu no 'u no roto i te mato ra. Ia 'u i haere i te nputa na roto 7 i te oire ra, e ua faa nahonaho i tau parahi raa i te aroa ra; Ua hio mai te mau 8 taata api ia 'u, e ua tapuni; e te feia paari ra, ua tia noa maira ia i nia; Ua 9 mamu hoi te mau tavana aore i paran; e ua tapoi i to ratou vaha i te rima. Ua 10 tapea noa te feia rarahi i to ratou reo; e piri noa 'tura to ratou arero i te vaha. Tei te faaroo raa mai te taria ra, ua haa 11 maitai maira; tei te hio raa mai te mata ra, ua ta mau maite maira i te hio: Ua 12 faa ora hoi au i te taata rii ia tiaoro mai; te otare hoi, e te taata tauturu ore ra. Te faaora a te taata i fatata i te pohe 13 tei iri mai i nia ia 'u; e ua pii noa te aau o te vahine ivi ra ia 'n i te oaoa. Ua 14 ahn vau i te parau tia, e na ati aera vau; e ua riro ta 'u parau mai te ahu pu ra e te korona. Ua riro vau ei mata no te 15 matapo, e ei avae au no te pirioli. Ei 16 metua vau no te taata i roohia e te ati; e te parau aore i itea e au ra, ua imi hia ia e au. Ua ofati au i te niho rahi o te 17 taata ino, e ua haru hia mai e au te taota i riro i tana niho. I parau ai au e, Ei 18 roto i to 'u nei ofaa e pohe ai au; e riro o 'u pne mahana mai te one ia tuio. Ua 19 toro roa to 'u ra aa e ua tae i te pape, e ua iri mai te hau i nia i tau mau amaa. Ua faa api hia mai tau hinuhinu ia 'u 20 nei, e te vai etaeta ra tau fana i tau rima.

Ua faaroo mai ratou ia 'u, e na haa- 21 pao; e ua mainu ia a 'o hia 'tu e au ra. Ia oti ta 'u parau, aore ratou i parau mai; 22 na roohia hoi ratou e taua parau na 'u ra. Ua tia mai ratou ia 'u mai te tia i 23 ra; e ua hamama i to ratou vaha mai tei tia i te ua auhune ra. Ia ata hia 'tu ra- 24 tou e au ra, aore ia i onoono mai; aore i faarue i te maramarama o tau mata. Ua 25 faa ite au i to ratou ea, e o vau tei rahi; ua parahi au mai te arii i roto i to 'na taata; e mai te taata i haa mahahanaha i te feia i roohia e te ati ra.

PENE XXX.

TO IOBA TURA RAHI E TE MANA, RIMO ATURA EI MEA VAHAVANA, E TE MAITAI UA RIRO EI INO.

I TEIE nei rā, o tei ore i rahi rea to ratou pne mahana i to 'u iho nei, o tei tahitohito mai ia 'u; e ore hoi to ratou mau metua e au ia 'u, ia faa nolo i te mau uri o te nana na 'u nei. Eaha ta 'u 2

faufaa e noaa i te etaeta o to ratou rima
 3 tei ore te puai o te taata nei i roto ia ra-
 3 tou? No te poia e te o'e rahi roa ra, i
 4 horo uoa na ratou i te medebara, te vahī
 4 taata ore e te aihere i mutaa ihora; I te
 4 hūhuti raa i te metue uo roto i te aihere,
 5 e te aa o te retama ei maa na ratou. Ua
 5 tiahi ē hia ratou i te vahī taata; (e ua
 5 pii hia ratou na muri mai te pii eia ra.)
 6 Ia parahi i roto i te taosa mato teitei i te
 6 mau peho ra; i roto i te mau apoo i raro
 7 i te repo ra, e te mau ana o te mato ra.
 7 I roto i te aihero to ratou uaa noa raa, i
 8 roto i te mau raau taratara to ratou haa
 8 putu raa. E feia taiata, e fanaua uo te
 9 taata iino, e ino rahi to ratou i to te repo
 9 ra. Ua pehe hia ra vau e ratou i teie
 10 uei, e ua riro ei parau raa na ratou. E
 10 taata riarā vau na ratou, e horo ē ratou
 11 ia 'u; e tufa hoi ratou i te huare i mua i
 11 tau aro. Ua tataa oia i tau taura, e ua
 12 ati au, ua tuu ratou i te tavaha i mua ia 'u.
 12 E taata iuo ana tei tia mai i tau ri-
 13 ma atau ra; te tute ē uei ratou i tau
 13 avae; te opani nei ratou ia 'u uei i to ra-
 13 tou mau ea pohe ra. Ua o hia e ratou
 14 tau aratia; e te faa nana ra ratou i to 'u
 14 pohe e aita roa a 'u e tauturu ia ratou.
 14 Ua horo maira ratou i nia ia 'u mai te
 15 mea e, na roto i te hoe vahī parari rahi
 15 ra, ua huri maira ia ratou iho i nia ia 'u
 15 i taua pohe rahi ra. Ua huri hia mai te
 16 matau i nia ia 'u; ua ore aenei tau mana
 16 nei mai te matai e pee ra; e ua oro te
 17 ora no 'u mai to ata e moe ra.
 16 Ua tarapape roa tau varua i roto ia 'u
 17 i teie uei, ua roohia vau e te mahana
 17 ahoaho. Ua puta roa tau ivi i te po uei e
 18 ua pupu; e te amu hia nei au aore roa e
 18 faaea. Te iriti taiata hia nei tau ahu, te
 19 piri maira mai te auvaha tiaputa.
 19 Ua huri hia vau i raro i te vari; e ua
 20 riro vau mai te repo e te rehu anahi. Te
 21 tisoro uei au ia oe, aita rā oe e faaroo
 21 mai ia 'u; te tia nei au i nia, aita rā oe
 22 e haapoo mai ia 'u. Ua riro oe i te ha-
 22 mani ino mai ia 'u. E ua rave hua mai
 23 to rima puai ia 'u. Te hopoi uei oe ia 'u
 23 i nia e ua haa parahi ia 'u i uia i te matai;
 24 e ua faa ore hia e oe to 'u nei puai.
 23 Iuaha! ua ite au e riro oe i te hopoi hua
 24 ia 'u e ia pohe roa 'tu; e i te fare i haa-
 24 pao hia uo te feia 'toa e ora uei. E ore
 25 rā oia e faa toro atu i tana rima i roto i
 26 te menema, pii noa 'i ratou i to 'na ra
 26 pohe.
 25 Aore anei au i oto i tei roohia i te
 26 ahoaho? e aore anei au i taiā i tei ati i
 27 te vevo? I tiahi hoi au i te maitai, e roo-
 27 hia ihora i te ino; i nounou hoi au i te
 28 maramarama, e roohia ihora i te pou-
 29 ri. Ua roohia tau aan i te horuhuru,

aore e faaea; e anotau mai teie i nenei
 mai i nia ia 'u. Te haere ome uoa nei 28
 au, ma te mahana ore; te tia uei au i nia
 ei aue noa i roto i te taata 'toa ra. Ua 29
 riro vau ei taee no te mau teni; e ei taua
 uo te ioue; Ua riro tau iri i nia ia 'u nei 30
 ei mea ereere; e ua ama tau ivi i te vea-
 vea. Ua riro tau kinura ei aue; e tau 31
 vivo, ua riro mai te reo o te feia oto ra.

PENE XXXI.

TE FAA ITE NEI IOBA I TE HAAVARE ONE
 NA 'NA I TE MAU PARAU ATOA RA.

Ua faa au vau i te faufaa i o 'u nei
 pue mata; e eiaha vau e tiationu i
 te paretenia: Eaha hoi tei tun hia mai 2
 e te Atua uo nia mai? e te kelero a te
 Puaihope no te rai mai? E ere anei i te 3
 pohe o te taata ino? e ia hurepaapaa
 roa i te feia i rave i te parau pio ra? E 4
 ere anei oia i te ite i to 'u nei mau haerea,
 e ua taio hia tau inau taahi raa? E 5
 haerea haavare to 'u ra, e ua taahi tau
 avae i te parau tia ore; E faito oia ia 'u i 6
 roto i te faito tia ra, ia ite te Atua i te
 haavare ore uo 'u ra. I ohipa te to 'u ta- 7
 hi raa i te ea mau ra, e ua pee tau aan i
 tau mata; e na mau te viivii i nia i tau 8
 rima; Ia neue noa 'tu vau, e na te tahī ē
 e amu, e ia taahi tumu hia ta 'u i rave ra.
 Ua haa vare hia to 'u aan i to vahine, e ua 9
 tiahi au i te uputa o tau hoo; Ia rave tau va- 10
 hūe i te oi raa sitona na vetahi ē; e na
 vetahi ē e rave ia 'na. E riro hoi te rei- 11
 ra i te hara imi atea hia; e te hara faa
 utua hia e te haava ra. E riro hoi te 12
 reira, ei anahi e pau roa 'tu ai, e hope
 roa i ta 'u atoa ra i te pau. I faa iti na 13
 van i te parau a tau tavini tane, e tau ta-
 vini vahine, i to ratou maro raa mai ia 'u
 nei; Eaha ra hoi au ia tia mai te Atua? 14
 e ia paheru mai oia, e na hea vau i te pa-
 rau raa 'tu? E ere anei hoe ā hamani 15
 to 'u, e to 'na? e ere anei hoe Atua i te
 hamani ia maua 'toa i roto i te opu? Ua 16
 faa ere anei au i te taata rii i ta ratou
 hinaaro, e ua tiahi taiata te mata o te
 vahine ivi ia 'u? E ua amu noa anei 17
 i ta 'u ra vahī iti o vau ana ra, e aore
 te otare i amu atoa? (Mai to 'u api 18
 raa rā te faa amu raa ia 'na mai te me-
 tua ra, e mai te opu mai o tau metua
 vahine i te poihere raa ia 'na.) Ua ite anei 19
 au i te taata i te pohe raa i te veve, e te
 taata rii haahaa i te vehi ore? E aore oia 20
 i haa maitai mai ia 'u, e ua tupu te maha-
 nahana ia 'ua i te huruhuru o tau mau
 mamoe? Ua hopoi anei au i tau rima i 21
 nia i te tamarii otare ra, a ite ai au i to 'u
 ra mana i te tomo raa? Ia taa ē mai 22
 tau tapou i to 'na papa i reira, e ia ofati

23 hia tau rima i te pona raa ra. Ua riro hoi te pohe no o i te Atna ra ei mea riarua na'u, e aita 'tura o'u e puai i te aro o to'na mana.

24 Ua faa riro anei au i te anro ei tiaturi raa no'u, e ua parau vau i te auro ma
25 maitai ra, Oe to'u u manaoo raa? Ua oaoa anei au i te mea ua rahi tau taoo, e no
26 te inea ua rahi tei noaa i tau rima? Ua hio anei vau i te mahana i te anaana raa mai, o te marama i te tupu raa to'na
27 anaana; E ua riro noa 'tura anei tau auu i reira, e ua hoi tau vaha i tan rima?
28 Ua riro te reira ei hara e fua utuu hia e te haava; na huna ia vau i reira i te Atua i nia i te rai ra.

29 Ua oaoa anei au i te pohe o tan eneni, e na faa teitei anei a roohia mai ai
30 oia e te ino ra? Aore au i tun i tan vaha ia rave noa na i te hara, i te ani raa i
31 ino i nia i tana varua. Aore anei te mau taata o to'n ra puhapa e paran e, O vai
32 tei hiaai i ta'na maa e aore i paia? Aore roa e taata e i taoto i te aroa; e ua iriti
33 au i tau uputa i te taata haere. Ua tapoi anei au i ta'n ra hara, mai ia Adamu? i te huna raa i te pio i roto i tan
34 auu? Ua mamu noa anei au i te aro o te feia rahi ra? e ua vi anei au i te vahavaha o te mau fetii ra? i mamu noa vau, e
35 eiaha ia tomo i rapae an? O vai te taata e faaroo mai ia'u! inaha tau tapao; e na te Pnaihope e paran mai ia'u! e na tau enemi e papai i te parau ia'u nei.
36 E tun hia e au i nia i tau taponu; e ua
37 haa man i nia ia'u mai te korona ra. E faa hope au i to'u mau taahi raa ia'na; e haere atn vau ia'na mai to haere o te
38 arii ra. Ua faa ino mai anei to'u iho fenua ia'u; e ua oto paatoa te mau irava?
39 Ua amn anei au i tei faa hotu hia mai e aore e ntna, e na haa paupau i te aho
40 o te feia i rave? Ei motnu tei tupu mai, eiaha ei sitona, e te raan fanfaa ore, eiaha ei kerite.

PENE XXXII.

TE RIRI NEI ELIHU IA IOBA, E TO'NA RA PUE HOA TOOTORU RA.

ORE aera tana na taata tootoru ra e parau ia Ioba, no te mea, te paran
2 ra oia ia'na iho e taata paran tia. Ua tupu aera te riri o Elihu a Barakela, e Ati Buza, no te fetii o Rama; i riri oia ia Ioba, no te mea, te faa tia ra oia ia'na
3 iho, aore i te Atua. Riri aera hoi oia i na taua tootoru no'na ra, no te inea, aore i tia ta ratou parau, faa hapa noa i ratou ia
4 Ioba. Te tia ra Elihu i ta ratou parau raa ia Ioba, no te mea, e tau taata paari
5 ae ratou ia'na. Ia hio ra o Elihu e aita

e paran o roto i te vaha o taua na taata tootoru ra, ua tnpn aera to'na riri. Ua
6 na o aera Elihu a Barakela, e Ati Buza ra, te vai api nei an, e ua paari roa outou; i orai tia i au i muri, e matan aera ia faa ite noa 'tu vau i ta'u parau i roto ia outou 'na. I na o noa na van, Tei to'na
7 ra mau mahana te paran, e na te rahi o te matahiti e faa ite mai i te ite. E
8 varua ra tei roto i te taata nei; e na te uru a te Pnaihope ra i noaa i ia'na te ite. E ere hoi tei te feia raralii te ite; 9
e ore hoi e parau hia e, tei te feia tahito te tia raa o te parau, I parau noa 'tu ai au
10 nei e, A faaroo mai na ia'u; e tnu atoa 'tn vau i ta'u nei parau.

I tia noa na vau i ta ontou feruri noa
11 raa; te faaroo noa ra vau i ta outou imi raa; e te noaa raa i ta outon parapararaa. E ua manaoo vau i ta outon i
12 paraparau atura; e inaha! aore roa Ioba i ite; aore roa ta'na parau i faa taa hia e outon; Oi parau hoi outou e, Ua noaa ia
13 maton te ite, na te Atna oia i tuu i raro eiaha te taata nei. Aore hoi oia i parau
14 tia mai ia'na i ta'na parau, e ore hoi au e rave i ta outou parau ei parau raa 'tu ia'na. Ua maere noa ratou, e aore atura
15 ratou e parau; ua moe e ta ratou parau. I tia noa na vau, (e aore roa e parau raa
16 'tu ia'na; tia noa i ratou i nia, aore roa i parau atu.) E parau noa na van i ta'u
17 ra vahia; na'u iho e faa ite atu i to'u ra manaoo. Inaha! tei nei tau auu i te pa-
18 rau, e te ru nei te varua i roto ia'u nei. Inaha, tau opn mai te vine aore e pupu
19 raa; mai te hne iri api i fatata i te amaha raa. E parau noa na van ia malua
20 'e au; na tau vaha e parau, e na faa ite atu. E ore au e haa paia noa 'tu i te taata
21 i teie nei, e ore au e parau faa ahaaha noa 'tu i te taata. Aore hoi au i mataro i te
22 paran faa ahaaha raa, a riro vau i te hopoi e hia e tei hamani ia'u ra.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE NEI ELIHU IA IOBA EI PARAPARAU IA'NA MA TE HAAVARE ORE EI MONO I TE ATUA.

ETENA 'na, e Ioba, e faaroo mai oe i tau parau nei; e te mau parau atoa na'u nei, o ta oe ia e haapao mai. Inaha, ua paran tau vaha i teie nei; tei
2 roto i tau vaha tau arero i te paran raa. O ta tau auu e manaoo e mea tia ra, o ta'u
3 ia e parau, e na tan vaha e faa ite i te paran hapa ore i teie nei. Na te Varua
4 o te Atna van i hamani; e na te aho o te Puaihope to'n ora. Te tia ra ia oe, a
5 patoi mai; e faa nahonaho maitai na: ta taahi etaeta mai ia'u nei. Inaha! hoe
6

o taua huru i te Atua ra; e araea 'toa vau
7 i te hamani raa hia ra. E ore oe e ma-
tau mai i to 'u uei hanahaua, e ore hoi
8 tau rima e teimaha i uia ia oe. I parau
na oe i roto to 'u uei pu taria; e ua faa-
9 roo vau i te haruru o to reo; E viivii ore
to 'u, aore e hara; ua ma vau, e aore e
10 pio i roto ia 'u. Inaha! te imi ra oia i
te pari raa ia 'u; e enemi hoi au uo 'na i
11 tana parau raa. Ua oomo oia i o 'u pue
avae i roto i te tapea, e te hio maira i
12 to 'u taahi raa. Inaha! e ore oe e faa tia
hia i tena 'na parau; teie ta 'u parau ia
oe; e rahi mau to te Atua i te taata nei!
13 Eaha ihora hoi oe i maro 'tu ai ia 'na?
tei ore hoi oia e faa ite mai i te mau pa-
14 rau atoa ua 'na. E ta tai hoe ra ta te
Atua parau raa mai, e ta tai piti hoi,
eita ra te taata uei e haapao i ta 'na pa-
15 rau. I na roto i te taoto, i te orama i te
po ra, i mairi hia te taata nei i te taoto
rahi; ia taototo noa i nia i te roi ra.
16 Ei reira oia e haa fatafata 'i i to te taata
nei taria; e ua tuu hua mai ite a 'o ia ra-
17 tou, E faa fariu raa mai na 'na i te taata
i ta 'na parau *ino*, ia moe atu te teoteo o
18 te taata nei. Te faa ora uei i to 'ua varua
i te apoo; e ia ore hoi oia ia pohe i te
mahae ra.
19 Ua a 'o hia mai hoi oia i te mau iui
uia i ta 'na roi; e te rahi ra te mau iui
20 o to 'na mau ivi atoa ra; Te mauanu
noa ra oia i te maa, e ore roa tana aau e
21 hiaai i te maa maitatai. Ua ore to 'na io, e
aore roa e itea 'tu, e to 'na mau ivi i itea
22 ore hia ra, te pupu nei ia i rapae. Te fa-
tata ra oia i te apoo, e te ora no 'na i te
23 feia e taparahi mai. I tonu hia mai te
vea ia 'na, e faa ite ia 'na i te parau, tai
hoe to roto i te tausani atoa ra, ei faa ite
24 i te taata i te parau e au ia 'na ra; Ei
reira te Atua e aroha mai ai, e ua parau
e, E faa ora ia 'na eiaha ia tae i te apoo;
25 ua imi hia e au te tarahara. E rahi hoi
te poria o to 'na ra tino i to te tamarii; e
26 hoi oia i tana api raa ra. E bure oia i te
Atua, e na 'na e ite mai, e hio hoi oia i
tana mata ma i te oaoa; e hopoi hoi oia
27 i te mea tia i te taata 'toa ra. E te hio
atura oia i te taata nei; a na o ai e, Ua
hapa vau, e ua haa pio i te mea tia, e
28 aita a 'u e faufaa i te reira; Ua faa ora
oia ia 'u ia ore ia tae i te apoo, e te ite
nei au i te maramarama i te ora raa uei.
29 Inaha! te rave nei te Atua i taua mau
mea 'toa nei, e ua na nia iho e na nia iho
30 i te rave i te taata uei; Ei faa hoi mai
ia 'na mai te apoo mai, e ia haa marama-
rama oia ia 'na i te maramarama ora.
31 E haapao mai, e Ioba! e faaroo mai
ia 'u, e mamu noa mai oe ia parau atu
2 vau. E te vai na ta oe parau, a parau

mai; te hinaaro nei hoi au ia tia hia mai
oe. E aore ra, e faaroo mai oe ia 'u; e 33
mamu noa mai oe, e na 'u e faa ite ia oe i
te paari.

PENE XXXIV.

TE PARI NEI ELIHU IA IOBA OIA I PARAU
E, E PARAU TIA ORE TA TE ATUA.

U A ta mau ihora Elihu i ta 'na parau,
na o aera,

E faaroo mai i ta 'u parau, e te mau 2
taata paari e! e o outou hoi, e te feia i
ite e, e haapao mai a ia 'u. O te taria 3
hoi tei faaroo i te parau, mai te vaha 'toa
e tamata i te maa ra. E imi tatou i te 4
parau tia na tatou iho, ia ite atoa tatou
iho i te parau maitai. I parau na hoi 5
Ioba e, E parau tia ta 'u, ua faarue hia e
te Atua tei au ia 'u ra. E haa vare anei 6
hoi au i tei au ia 'u ra? ua rahi roa to 'u
pohe aita e hapa. O vai ia taata e au ia 7
Ioba, o tei horomii i te vahavaha mai te
pape ra? Te amui ra oia i te feia rave 8
parau iuo ra, e te apiti atoa ra i te haerea
i te feia paieti ore ra. I parau na hoi 9
oia e, Aita a te taata uei e faufaa, ia au
maite atu i te Atua ra. E teua 'na, e 10
faaroo mai outou, e te feia i ite ra, eiaha
roa te parau iuo ra e huri hia 'tu i te Atua!
eiaha roa te Puaihope ia parau hia i te
rave parau iuo ra! E tahoo atu oia i ta 11
te taata ra ohipa, e faa utua 'tu oia i te
taata 'toa i te ohipa ta 'na i rave ra. E 12
ore mau te Atua e rave i te parau iuo, e
ore hoi te Puaihope e ruri e i te parau
tia ra. O vai tei poroi mai ia 'na i te fe- 13
nua nei? e o vai tei hamani i te ao atoa
nei? Ahiri tana aau i manso ia 'na, e tia 14
ia ia 'na i te faa hoi mai i to 'na varua e
te aho no 'na; Hope roa aera te taata 'toa 15
i te pohe, riro faahou atura te taata ei
repo. Te ite ra oe, e faaroo mai i teie; 16
e haapao mai i ta 'u parau ia parau atu.
Ei ia 'na anei te parau, tei ore e au i te 17
parau tia ra? e faa hapa anei oe i tei
parau tia rahi roa ra? O vai tei parau atu 18
i te arii ra, E taiaata oe 'na? e te hui arii
atoa ra, E feia paieti ore outou 'na? A tae 19
'tu ai ia 'na, o tei ore e haa paia 'tu i te
hui arii ra, o tei ore i rahi i te haapao i
te feia mana, iti ihora te taata rii: na to
'na iho rima hoi i hamani ia ratou atoa
ra. E pohe ratou e ore e mahia, i te tui 20
raa o te po ra: e rurutaina te taata, e ore
nera; e riro e te feia mana, aore e rima.
Te hio maira oia i to te taata nei hacrea, 21
e te hiopoa maira i to 'ua ra mau taahi
raa. Aita e pouri, aita e maru pohe, ei 22
tapuni raa no te feia rave parau iuo ra.
Inaha! aore oia e faa rahi i te tuu mai i 23
te pari raa i nia i te taata nei, e tae ai
oia i te haava raa a te Atua. Ua rienei 24

oia i te feia mana i raro aore e imi raa, e ua faa teitei ia vetahi e i mono ia ratou.

25 Ua ite oia i ta ratou e rave ra; ua hnrepaapaa roa ia ratou i te po ra, marua

26 ihora ratou. No te mea e feia hara ratou, ua tairi hia ratou e ana i te vahia atea

27 i te aro o te feia e hio maira; No te mea ua farin e ratou aore i pee mai ia'na, e aore roa i manao i ta'na'toa ra mau pa-

28 rau; I te faa tae raa i te oto o te taata rii ia'na; e faaroo ra ia oia i te oto o

29 te feia i ati ra. Ia tnu maira oia i te maru ra, na vai e faa tupu i te peapea? e ia purou oia i to'na mata, o vai tei tei atu? i te fenua'toa ra, e te taata hoe?

30 Ia ore ia riro te hau i te taiata i na reira i oia; e ia ore ia haa peapea hia te taata

31 rii. E mea tia mau hoi ia parau atu i te Atna e, Ua faaoromai au, e ore hoi an e

32 rave i te hara; O tei ore i itea e au ra, e haapii mai oe ia'n; i rave na vau i te

33 hara ra, e ore au e na reira faahou. E haapao anei oia i ta oe ra i te tahoo raa mai? e tei tia ia oe ra, e tei ore i tia, eiaha ta'na iho? e tena'na, a paran na i ta

34 oe parau i ite ra. Ia riro te feia ite ra i te parau raa mai ia'u, e te feia i ite ra

35 e riro i te faaroo mai ia'u; E i parau noa na Ioba ma te ite ore, e aore ta'na

36 parau i au i te haapao maitai. Te hinaaro nei au ia tamata hua hia Ioba, oia i faa tia mai i te parau a te taata ino ra.

37 Ua apiti atoa oia i te faaroo parau i taua mau hara na'na ra; ua paipai oia i tana rima i roto ia tatou nei, e ua faa rahi oia i ta'na parau e na taea i te Atna.

PENE XXXV.

E ORE TE TAATA NEI E TIA IA FAA FAITO I TE ATUA, NO TE MEA, E ORE TE MAITAI E TE INO E TAE IA'NA.

2 Ua parau atura Elihu, ua o atura, E mea tia anei teie nei parau ia oe, ua parau hoi oe e, Ua hau te parau tia

3 na u i ta te Atna ra? Ua parau hoi oe e, Eaha to'u maitai e noaa? e ta'u faufaa

4 iti e hau, i to'u rave raa hara ra? Na'u ia e parau atu ia oe, e to mau hoa'toa i o

5 na ia oe'na. E nana na i to muta i nia i te rai na, e hio; e hio atoa i te man ata

6 ra, e teitei rahi ia i to oe. I rave oe i te hara ra, ua aha hoi oe ia'na? e te rahi ra ta oe hara, eaha ta oe rave atu ia'na

7 ra? E te tia ra ta oe parau, eaha ta'na faufaa e noaa? eaha ta'na tuoa e noaa

8 mai i to rima na? E ino te taata mai ia oe iho te huru i ta oe ra parau ino, e o te taata te maitai i ta oe ra parau tia.

9 Te pii hua nei ratou i te rahi o te hamani ino ra; te aue nei i te rima o te

10 feia puai. Aita roa ra te hoe e parau e,

Tei hea te Atua, tei hamani ia'u ra? o tei horoa mai i te himene i te po ra? E 11 rahi ta'na i haapii ia taton i ta te mau puua o te ao nei; e paari rahi ta'na i ho mai na tatou i ta te mau manu o te reva uei? Te pii hua ra ratou, aore ra oia i 12 parau mai, no te teoteo o taua mau taata ino ra. E ore hoi te Atua e haapao i te 13 parau faufaa ore; e ore hoi te Puaiho e haapao mai i te reira. Parau noa oe, 14 e aore oe ite'tu ia'na; tei mua ia'na te parau; e tiaturi oe ia'na. I teie nei ra, 15 no te mea, aita ra, ua faa hope mai i to'na riri, aita ra oia i haapao i te reira a ino roa'i oia ra; I paran faufaa ore noa 16 mai ai Ioba: e na faa rahi oia i ta'na paran ma te ite ore.

PENE XXXVI.

TE FAA ITE NEI ELIHU, E PARAU TIA TE MAU PARAU A TE ATUA RA.

Ua parau atura Elihu, na o atura, E faaoromai iti noa mai oe, e na 2 'u e faa ite atu, te vai nei a ta'u parau i te Atua. No o roa mai ta'u parau; e 3 tuu van i te paran tia i tei hamani ia'u ra. E ore ta'u parau e riro ei haavare; 4 e taata ite mau ra tei mua ia oe. Inaha! 5 e puai to te Atua, e ore e vahvaha hia: e puai i te mana e te paari. E ore oia e 6 faa ora i te paieti ore; e faa tia oia i te parau tia a te taata rii. E ore to'na mata 7 e hio e i te feia parau tia ra, tei nia ia i te terono o te hui arii ra; ia faa teitei hia ratou, ua haa man roa hia ia e ana. E 8 ia mau ratou i te auri, e ua tapea hia i te taura ra i te pohe; Ua faa ite oia ia 9 ratou i ta raton parau, e o ta ratou mau hara ra tei hau. Ua haa fatafata oia i 10 to ratou taria i te a'o, e ua faaue ia ratou ia hoi mai i te parau pio ra. Ia 11 haapao mai ratou e ia faaroo ia'na, e hope to ratou pue mahana i te maitai, e to ratou mau matahiti i te navenave. Ia 12 ore ra ratou ia faaroo ra, e pohe ratou i te oe ra, e pohe hoi ratou ma te ite ore ra. E na reira te aau ino i te 13 haa putu i te riri; e ore e pii ia haa mau hia ratou e ana. E i to ratou api 14 oia ra e pohe ai; e amui hia ratou i te ora raa ra i roto i te feia viivii. E faa 15 ora oia i tei ati ra i to ratou pohe raa, ia oti ratou i te a'o hia e taua pohe ra. Oia'toa oe, ua faa tia ia ia oe i 16 to oe ra pohe, e riro i te faa aano hia, eiaha te pirihaio i to oe ra vahia, e te maa i nia i to papa, o mei auae ia. Ua 17 rave hua oe i te parau a te taata ino; e roohia oe i te parau tia e te parau au. Ia 18 roohia e te riri ra, e haapao maitai o te tairi tia noa hia oe e pohe'tn; ia rahi noa'tu te hoo, e ore oe e matara

19 mai. E haapao mai anei oia i ta oe ra toa? e ore, eiaha te auro, e te pnai atoa o te mana ra.

20 Eiaha e nounon rahi hua i te po, te riro e nei hoi te taata 'toa i to ratou ra 21 vah. E ara! eiaha e hoi i te parau ino; ua faa tia hoi oe i te reira, aore i te pohe.

22 Inaha! e faa tia te Atua i to 'na ihora mana, o vai tei faito ia 'na i te haapii raa 23 ra? Na vai i faa ite ia 'na i to 'na ea? e na vai e parau atu e, Ua hapa oe?

24 E haa manao! ia faa tura 'tu oe i ta 'ua i rave ra, tei haapao hia e to taata 'toa 25 ra. Te manao nei te taata 'toa i te reira; e te ite hia nei e te taata 'toa i te 26 atea e ra. Inaha! e rahi te Atua e ore e itea e tatou, e te taio raa o to 'na matahiti, e ore e tia ia imi. Na 'na i faa rii- 27 rii i te topata pape ra; e na mairi maira ei ua mai te rahi o te mahu ra; Na te ata i haa mairi i raro, e ua ana noa maira 28 i nia i te taata. O vai te ite i te hohora raa o te mau ata; e te haruru o to 'na 29 ra sekene? Inaha, na hohora oia i te maramarama e ati aera te reira ra, e ua 30 tapoi i te tumu o te moana! O ta 'na ia ravea i te faa utua raa 'tu i te mau feua; e ua tuu mai hoi i te maa e rave rahi. 31 32 Te tapoi nei oia i te maramarama i ua apu rima no 'na ra, na 'na ra e faaue i te 33 mea e haa ponri hia i ra. Te faa ite atura to 'na patiri ia 'na ra; e riri to reira i te feia taiata.

PENE XXXVII.

IA MATAU HIA TE ATUA I TA 'NA RA MAU OHIPA MANA E TIA 'I.

TE rurutaina nei tau aau i te reira, e te turoririni nei i to 'na vai raa. A faaroo ua outou i te ahche o to 'na reo, e te haruru no roto mai i to 'na vaha.

3 Tei raro ae i to rai atoa nei te anapa raa, e ua tae roa ta 'na uira i te hopea mai o 4 te fenua ra. Emuri aera, o taua haruru rahi ra ia, o reo teitei to 'na i te patiri; e e ore roa oia e tpea ia ratou ia faaroo hia to 'na ra reo.

5 E patiri maere hia te reo o te Atua; e parau rahi ta 'na e rave uei, e ore e tia 6 ia faa taa. Ua parau hoi oia i te hioua, Ei nia oe i to fenna ra, e te ua toriirii, 7 te tia ua o to 'ua ra mana. Ua tapiri oia i te rima o te taata 'toa, ia ite te taata 'toa 8 i ta 'na e rave ra. Ei reira te mau terio e reva 'i i te apoo, e na parahi maite i to ratou ra pupuni raa.

9 No te pae i apatoerau te puahiohio; e 10 te mariri ra, no te pae i apatoa. No te matai a te Atua e kerehe hia 'i, e te pape 11 aano ra i etaeta 'i. Mai reira hoi, te pee nei te ata meumeu ia 'na i te tia na ra,

e e purara e hoi te ata rahi aano i te maramarama no 'na. Te na reira ra oia i te 12 tioi i to ratou haerea i ta 'na ra parau, ia rave ratou i ta 'na i faaue atu ia ratou ra, i nia i te fenua 'i parahi hia e te taata nei; Ei a 'o raa mai na 'na, e ei faa tuu 13 raa i to te fenua no 'na ra, e no te aroha ra, i hopoi mai ai oia i te reira i nia i te fenua nei.

E faaroo mai i teie, e Ioba, eiaha e 14 hauti, e haa manao i te ravea taa e a te Atua ra. Te ite ra oe i ta te Atua ravea 15 i te reira, ia faa anaana mai oia i te maramarama o tana ra ata? Te ite ra oe 16 i te faa faito raa i te man ata, te ohipa taa e a te Itehope ra? E te mea i ma- 17 hanahana 'i to ahu, ia vai iho noa i te fenua i te matai no te pae i apatoerau ra? O oe atoa anei e oia i te hohora raa 18 i te rai, tei etaeta mai te hio faa to hia ra? E haapii mai maori oe i ta matou 19 parau ia parau atu, e ore matou e tia ia parau atu ia 'na, no te ponri. E faa ite 20 hia 'tu anei oia e te parau nei an? i parau anae te taata ra, e riro ia i te pohe roa. I teie nei hoi, e ore te taata e tia ia 21 hio i te maramarama, ia anaana maitai i nia i te rai ra; te farara nei rai hoi te matai e ua anaana ia. Tei te matai ra e 22 faapiti e fa mai ai te mahana; tei te Atua ra te hanahana rahi. I te Puai- 23 hope ra! e ore e itea e tatou; aore ia e faito i te mana e te au raa o te parau, te rahi roa ra te parau tia na 'na, e ore e hamani ino. E teie nei, ia matau te 24 taata ia 'na e tia 'i: e ore hoi oia e ite noa 'tu i tei paari te aan ra.

PENE XXXVIII.

TE PARAU NEI TE ATUA IA IOBA I NA ROTO I TE PUAHIOHIO, IA PARAU MAI IA IOBA.

UA parau maira Iehova ia Ioba na roto i te puahiohio, na o maira, O vai teie e haa pouri i te haapao 2 raa; i te parau anae ra aore i te ra? A 3 tatna na i to tanupu mai ta te taata ra; e ni na vau ia oe, e na oe e faa ite mai ia 'u. I hea oe ia 'u i haa mau i te 4 tumu o te fenua nei? a faa ite mai na, peneiae te ite ra oe? Na vai i tun i 5 te faito raa, ua ite hoi oe 'na? e na vai i tatai i te taura na uia iho? I haa man 6 hia to 'na niu i nia i te aha? e na vai i tuu i te ofai tih, A fatu atoa 'i te mau 7 fetia poipoi i te himene, e ua pii noa te man tamarii atoa a te Atua i te oaoa? E ua vai i opani i te mau nputa 8 o te moana, a manii mai ai mai te mea no roto i te opu ra; Ia 'n i faa riro 9 i te mau ata ei tapoi ia 'na, e te pouri menmeu ra ei vehi no 'na; Ia 'n 10

hoi i rave i te vahī i haapao hia e au no 'na, e ua tuu i te mau tea e te mau uputa,
 11 A paran ai au e, E tae mai oe i o nei, tirara, e i o nei to aru teoteo ra e faaea i.
 12 Tei to oe ra anei anoutau te haapao raa hia e oe te poipoi, e ua faa ite atu i te
 13 tumu o te ao i to 'na vahī; Ia rave maite i te hiti o te fenua, ia ueue ē hia te paieti
 14 ore e ia taa ē 'tu? Ua ruri ē hia mai te araea i te tapao ra, ia tia noa mai ratou
 15 mai tei ahu hia ra. Tapea hia ihora to ratou maramarama i te feia paieti ore,
 16 e ua ofati hia te rima teitei. Ua taea anei ia oe te tumu o te moana; e ua na
 17 raro anei oe i te abuso hohonu ra? Ua iriti hia anei te opani o te pohe ia oe? e ua hio anei oe i te uputa o te maru pohe
 18 ra? Ua imi anei oe i te aano o te fenua? te ite ra oe, e faa ite mai, e hope roa 'e.
 19 Tei hea te fenua i parahi hia e te maramarama? o te pouri hoi, tei hea to 'na
 20 parahi raa? E tae matou ia oe i te otia mai; ua ite oe i te eatia e tae ai i te utua-
 21 fare! Ua ite oe, no te mea ua fanau na oe, e ua rahi roa to oe ra pue mahana.
 22 Ua tomo anei oe i roto i te pue raa o te hiona? e ua hio oe i te pue raa o te b-
 23 rada, I vai iho hia e au no te mahana e roohia 'i e te ati, no te mahana tamai e te aro raa ra?
 24 Tei hea te fenua e tufa hia i to uira, e farara mai ai e matai ra e anatole i
 25 nia i te fenua nei? Na vai i haapao i to te pape pue ra haerea, e te tere raa no
 26 te uira patiri ra? Ia ua hia to te fenua taata ore, i uia i te medebara aore i pa-
 27 rahi hia e te taata ra; Ei faa rari i te fenua moemoe, e te faarue hia, e te ano,
 e ia oteu mai te raau api ra i nia.
 28 O vai to te ua ra metua? e na vai te
 29 hau nei i fanau? No to vai ra opu te kerche; e te kephura no te rai, na vai
 30 oia i fanau? Ua riro te pape ra mai te ofai te etaeata a moe atu ai, e ua mau roa
 31 i te iriatai i te mariri. E mau anei ia oe te mahaahana o Kime, e matara anei
 32 te tapea o Kisili? E tia anei ia oe ia faa ite ia Mazarota i to 'na tau, e ia aratai
 ia Osa e ta 'na mau tamarii?
 33 Te ite ra anei oe i te ture o te rai? e na oe anei i tuu i te parau ia ratou i nia
 34 i te fenua nei? E tae anei to reo i nia roa i te ata ra; e moe ihora oe i te hoe
 35 maa pape rahi i nia iho ia oe? Na oe anei e tono i te uira? e tae mai anei ra-
 36 tou a parau mai ai ia oe e, Teie matou?
 Na vai i tuu atu i te paari i roto ra? e na vai i horoa 'tu i te haapao maitai i te
 37 to 'na paari? e manii ia vai te mau hue

o te rai ra, Ia riro te repo huahua roa ei 38 vari ra; e ia ati roa te repo etaeata ra?

Na oe anei e imi i te maa na te hiona 39 maiaa? e maha aera te hiaai o te mau li-
 onau fanaua, ia pupuni ratou i roto i to 40 ratou apoo, ia parahi i roto i to ratou vahī e maru ae ra ei moemoe raa? Na 41 vai i imi i te maa na te oreba, ia tiaoro hua to 'na mau fanaua i te Atua, te ori haere noa ra ratou no te maa ore ra.

PENE XXXIX.

TO TE PUAANIHO MATO RA E NO TE AILI,
 NO TE ASINI OVIRI, E NO TE REEMA.

U A ite oe i te fanau raa o te puaniho 2
 mato ra? e na oe anei e tia i te mau aili ia fanau mai? E tia anei ia oe 2
 ia taio i to ratou pue marama? e ia fanau 3
 mai ratou, te ite ra anei oe? Ua timene 3
 maira ratou, e fanau ihora to ratou fa-
 naua; ore aera to ratou mauini. Etaeata 4
 noa 'tura to ratou mau fanaua, e ua rahi 4
 ratou i te aihere: reva ē atura, e ore e 4
 hoi faahou mai.

Na vai i tuu i te asini oviri ia haere 5
 noa na? e na vai i tatarā i te tavaha o 5
 te asini oviri? Tei faa riro hia e au te 6
 medebara ei fare no 'na, e te fenua tātai 6
 ei parahi raa no 'na. Ua tahitohito oia i 7
 te tahutu raa o te oire; e te avaaavaa o te 7
 tialii e ore oia e haapao mai. O te msu 8
 moua ta 'na haere raa maa; e te ohī rii 8
 api ra ta 'na i imi haere. E riro anei te 9
 reema ei tavini no oe? e mau anei oia i 9
 pihai iho i ta oe ra amu raa maa? E 10
 mau anei te reema ia oe i te zugo i nia i 10
 te arote? e arote anei oia i te mau peho 10
 ia oe? E tiaturi anei oe ia 'na, no te mea, 11
 e puai rahi to 'na? e tuu anei oe i ta oe 11
 ohipa ia 'na? Te tiaturi ra anei oia 'na 12
 ei hopoi mai i ta oe ra sitona, e ei haa 12
 putu mai i ta oe ra maa auhuue?

Ua mahora anei te pererau o te rens-13
 nima ia oe? te huruhuru ra e te tiaati raa 13
 e au atoa i to te heside, na oe anei i 13
 horoa ra? E tuu ra oia i to 'na hu-14
 ero i raro i te repo, ia mahaahana 14
 i nia i te one; Aore i manao e tashi 15
 hia e te avae, e e parari i te avae o 15
 te puaa oviri. E ore e haapao i to 'na 16
 iho fanaua, mai te mea e ere i to 'na; 16
 ohipa faufaa ore ta 'na i te matau ore. E 17
 iti to 'na paari i tuu hia mai e te Atua, 17
 aore i horoa i te ite ia 'na. Ia faa itoitō 18
 rā oia iho e faa titiahemo ra, ua ata oia i 18
 te hipo e to nia 'toa ia 'na ra.

Na oe anei i horoa i te puai no te hipo 19
 ra? e ua vehi anei oe i taua ai i te patiri? 19
 E mau anei oia mai te arabe ra ia oe? 20
 te uana o tana ihu ra e mea hitimaue.
 Ua pae oia i te peho ma te oaoa i tana 21

puai; e ua hoore puai noa i roto i te paa-
22 psaina raa o te uuu ra. Te tahitohito
ra oia i te matau, aore e rurutaina; e
23 ore hoi e hoi mai ia *ite* atu i te oē ra. E
ahehe *faufaa* ore to te vai raa ohe ia 'ua,
24 te mahae anaana e te paruru. Ua horo-
mii noa i te fenua i te ru e te riri; e ore
25 rā hoi e mau i te oto o te pu ra. E tia
hoi! ta 'na i te oto raa o te mau pu ra, te
hoi ra i te aro i te atea ē, te patiri o te
mau aito, e te umere.
26 Na oe anei i faa ite i to te uesa maue
raa, i mahora 'i to 'na pererau i te pae i
27 apatoeran ra? E na oe anei i faaue i te
aeto i maue ai i uia? a rave ai i to 'na
28 ofaa raa i nia ē ra? I nia i te mato to
'na pahi maite raa; e i nia i te mato
taratara ra, i te vahi e ore e tae na 'i:
29 I reira tana tiai raa i te maa; e ite to 'na
30 mata i te maa i te atea ē ra. Na to 'na
mau fanaua e ote i te toto; e tei te vai
raa o tei pohe ra, tei reira oia.

PENE XL.

TE FAA HAAHAA NEI IOBA I MUA I TE
ARO O TE ATUA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Ioba, na o
maira, E tia anei tei maro mai i te
Puaihope ia haapii mai ia 'na? na tei a 'o
mai i te Atua ra e parau mai.
3 Ua parau atura Ioba ia Iehova, na o
4 atura, Inaha, e viivii to 'u! e nahea 'tu
vau ia oe? 'E tapoi na vau i tau vaha i
5 tau rima. Hoe aenei a 'u parau raa, e
ore rā vau e parau faahou; apiti aenei, e
ore rā vau e ta mau.
6 Ua parau maira Iehova ia Ioba na roto
7 i te puahiohio; na o maira, A tatua na i to
taupu mai ta te taata ra; e ui na vau
8 ia oe, e na oe e paran mai ia 'u. E faa-
ore mau ā ta oe i ta 'u ra faa au raa?
E faa hapa mai ā ta oe ia 'u ia tia hia oe ra?
9 Te faito atoa ra anei to oe rima i to te
Atua? E faito atoa anei to oe patiri i
10 to 'na? E faa teitei na ia oe i te faa-
ahaaha, e faa hanahana na ia oe e ia tura.
11 A tuu na i taua riri rahi uana na oe ra;
12 a hio i tei teoteo a faa haahaa 'tu; A hio i
tei teoteo, a tuu atu ai i raro, a ta taahi
13 i te paieti ore i to 'na vahi. Huna 'toa
'tu ia ratou i raro i to repo; e e taamu
atua 'tu i to ratou mata i te vahii moe
14 ra: Ei reira vau e parau 'tu ai ia oe, e
ora oe i to rima atau ra.
15 Inaha hoi te Behemota: ta 'u i hama-
ni mai ia oe atoa na; e aihere ta 'na i
16 amu mai ta te bovi atoa ra. Inaha, tei
to 'na taupu to 'na etaeata, e to 'na puai
17 tei te pito ia o tana opu. Ua faa tia oia i
tana aere mai te arezi ia hinaaro; e
te uana o to 'na humaha, ua taviri atoa

hia ia. E au to 'na man ivi i te tea veo; 18
e te ivi tuamoo mai te auri taatoa ia. O 19
tei hau ia i te ohipa a te Atua; e na tei
hamaui ia 'na e faa tae atu i ta 'na ra oē
ia 'na. Inaha! ua riro te moua ei maa 20
na 'na; e tei reira te mau puua taehae i
te hauti haere raa. Ei raro ae i te raa 21
marumaruru to 'na taoto raa; i roto i te
uruahoe e te vahii pape. Na ratou oia i 22
tapoi, na te raa marumaruru i tamara i
uia ia 'na. E ua haa ati hia oia e te
arobe o te pape ra. Ia uana uoa mai te 23
pape ra, e ore oia e ru; e ore oia e hauti,
ia uana noa mai Ioridana i tana vaha.
Na vai oia e rave faaite noa? A here 24
ai i to 'na ihu i te taura?

PENE XLI.

TE MANA O TE ATUA I TE ITEA RAA, I
TAUA TAQA RAHI RA I TE LEVIATANA.

E NOAA anei leviatana ia oe i te ma-
tau? E mau anei to 'na taa ia oe
ia ruuruu i te taura? A parau na, na oe 2
anei e haa mau i te taura i uia i te ihu
ra? E puta anei te taa ia oe i te auri?
E rahi anei to 'na taparu raa mai ia oe? 3
E haa paia mai anei ta 'ua parau ia oe?
E faa au mai anei oia i ta 'na parau ia oe? 4
E rave anei oe ia 'ua ei tavini mau? E 5
o miri noa 'tu anei oe ia 'na mai te manu
ra? E tapea anei oe ia 'na ua to mau
tamarii tamahine? Na to inau taua 6
anei e amu ia 'na? E tufa auei ratou ia
'na i na feia hoo ra? E i anei to 'na iri 7
ia oe i te auri tara? E tana afii i te patia
ia? A tuu ua i to rima i nia ia 'na; e 8
haa manao i te maro, atira 'tu ai. Inaha! 9
e mea faufaa ore ia manao atu ia 'na: e
ore anei te taata nei e tiai ia 'na, i te
huru anae ra? Aore roa e taata e tia 'i 10
ia faa ara 'tu ia 'na; o vai hoi te taata
e mau i mua ia 'u? O vai tei horoa mai 11
i ta 'u ia faa utua 'tu vau ia 'na? To raro
ae i te rai atoa nei, ua 'u ia.

E ore au e huna i to 'na melo; e to 'na 12
etaeta e te tupu maitai. Na vai e he-13
he i te vehi o to 'na mata? E ua vai o
hopoi mai i te tavaha piti? Na vai e iriti 14
i te opani o to 'na mata? Te nanai raa o
tana niho e ati noa 'e, e mea riaria ia.
To 'na paruru etaeta ra, to 'na ia faa teo-15
teo raa; ua ati roa te poa no 'na ra mai
te mea tapiri hia ra. Ua faa au hia te 16
tahi i te tahi, e ore roa te matai e o i
roto ra. Ua faa au hia te tahi i roto i te 17
tahi, ua tiasetu hia e ore roa e taa. Ua 18
maitihe anae oia, ua pura ia te auahi;
e au to 'na mata i te opani mata o te
poipoi. E rama tei puroro mai no roto 19
i to 'na vaha; e te pura auahi e reva
'tura. E au auahi tei pupu mai uo roto 20
i to 'na apoo ihu, mai to te pani ia pihaa

21 ra e mai te aġemana. E ama te arahu i te aho no 'na, e uaahi ura tei puroro
 22 mai no roto i tana vaha. Te noho maira te puai i nia i tana ai, e te ori maira te
 23 pohe i mua ia 'na. Ua ta ati roa hia te 10 no 'na, ua piri roa i nia ia 'na, e ore
 24 roa e ataataa noa 'e. E au te mafatu i te ofai i te etaeata; e ore roa e mofai, e
 25 au i te ofai mule i raro ra. Ua tia anae oia i nia ra, ua matau te feia etaeata; e ua
 haa moa ratou ia ratou iho no te riaria.
 26 E ore te oē a te taata i aa'tu ia 'na e mau. E te mahae, e te ilhe, e te hoto.
 27 E aihere te auri nei ia 'na, e te veo ra, e
 28 raau pe ia. Eore oia e horo i te ohe, e te ofai maa ra, e pate mai ia ia 'na mai te
 29 aihere ra. Ua riro hoi te omore ei aihere ia 'na; e te ata noa ra i te ueue raa o te
 30 mahae. E ofai papa to 'na roi, o te mato parari ra ta 'na i ueue i raro i te
 31 vari. Ua pihaa te moana ia 'na mai te pani ra; e te miti ra mai te mea faa reru
 32 hia ra ia 'na. Te anaana maira te ea i muri ae ia 'na, e ua faa unauna hia te
 33 moana i te teatea. Aita o 'na e faito i nia i te fenua nei; aore o 'na e matau i roto ia 'na. Ua hio oia i te feia faa ahaaha; ua hau oia i nia i te feia teoteo.

PENE XLII.

TO IOBA TUU HAAHAA RAA I MUA I TE ARO O TE ATUA RA.

UA parau atura Ioba ia Iehova, na o atura,

- 2 Ua ite au e, e puaihope to oe, e e ore ta oe i opua ra e tia ia faa ore. O vai teie e haa moe i te parau e ore e taee e te ite ra? Ua parau vau i tei ore i itea e au ra; e parau taa ē, e ore e taee, 4 e ore e itea e au. E faaroo mai oe, i tena 'na, e na 'u e parau 'tu; e ui noa na vau ia oe, e na oe e faa ite mai ia 'u.
 5 Ite aenei au ia oe i te ite taria nei, teie 6 nei rā, te hio nei tau mata ia oe. E teie nei, te faa faufau nei au ia 'u iho. E te tatarahapa nei au i raro i te repo e te relu uaahi.
 7 E oti aera taua parau nei i te parau hia 'tu e Iehova ia Ioba, ua parau atura

Iehova ia Eliphaza Ati Temani, Ua riri au ia oe, e na hoa 'toa no oe ra toopiti; aore hoi ta outou parau i au ia 'u, mai ta tau tavini mai ta Ioba. E tena 'na, e 8
 rave outou i na bovi e hitu, e na mamoe oni hoi e hitu, a haere 'tu ai i tau tavini ra ia Ioba, a hopoi ai i te tahi ole na outou, e na tau tavini na Ioba e bure ia outou, oia ta 'u taata e ite atu, o te tahoo atu hoi au ia outou i ta outou parau faufaa ore. Aore hoi i au ta outou parau ia 'u, mai ta tau tavini mai ta Ioba. Ua haere ihora 9
 Eliphaza, Ati Temani, e o Biladada, Ati Sua, e o Zophara, Ati Naama, e ua na reira i ta Iehova i faaue mai ia ratou ra. E ua ite maira Iehova ia Ioba.

Ua ruri ē aera Iehova i taua pohe o 10 Ioba ra, ia oti ae ta 'na bure i na hoa no 'na ra: ua ta tai piti maira Iehova i ta Ioba taoa i tei noaa ia 'na i mutaa ihora. Ua haere anae maira tana mau taee, e 11 te mau tuahine, e te mau taata tupu atoa ra; ua amu ihora i te maa i o 'na ra i roto i to 'na iho fare; e ua aroharoha ihora ia 'na, haa mahanahana aera, i te mau ino i hopoi hia mai e Iehova i nia ia 'na, e ua hopoi atura te taata 'toa i te hoe inaa moni na 'na, e te tahi tapea auro e ati noa aera ratou atoa ra.

Maitai roa aera to Ioba hopea i tei 12 mutaa ihora ia Iehova; hoe ahuru ma maha a 'na tausani i te mamoe, e ono tausani i te kamela, e piti tausani i te bovi, hoe hoi tausani i te asini ufa.

Toohitu hoi a 'na pue tamarii tamaroa, 13 tootoru tamahine: Mairi hia ihora tei 14 mutaa ihora o Imima, e te toopiti ra o Kezia, e te tootoru ra o Kerena-haphuka. E aore roa i itea i taua fenua 'toa 15 ra te vahine e au i te mau tamahine a Ioba i te maitatai. Ua horoa maira to ratou metua tane i te hoe parahi raa i roto atoa i to ratou mau tuaane. E muri 16 ae i te reira, te ora noa ra Ioba e hoe aera hanere, e malia ahuru i te matahiti, e ua ite i ta 'na mau tamarii, e te mau tamarii atoa a taua na tamarii na 'na ra, e maha 'toa ui ra. Pohe ihora Ioba ma 17 te ruhiruhia, e ma te fiu i to 'na ra pue mahana.

TE MAU SALAMO A DAVIDA RA.

SALAMO I.

TE MAITAI O TE TAATA PAIETI RA, E TE IHO O TE TAATA PAIETI ORE RA.

EAO te taata, aore e faa au i to 'na haerea i te a'o a te paieti ore, aore i

taahi i te ea o te feia rave hara ra, e aore hoi i parahi i te parahi raa o te feia tahitohito ra. O tei hinaaro rā i te ture 2
 a Iehova; e tei ta 'na ture to 'na mana'o raa i te rui e te ao. E au oia i te raau i tanu 3
 hia i te hiti anavai ra, o tei hotu i to 'na

ra tau mau, e o tei ore roa i maheahea to 'na rau; oia 'toa, o ta 'na 'toa e rave ra, te maitai ra ia.

4 E ere mai te reira te feia paieti ore ra, e au ia i te ota e puehu noa i te matai
5 ra! E ore e mau ai te paieti ore i te haava raa, e te rave hara i te amui raa o
6 te parau tia ra. Te au maira hoi Iehova i te haerea o te parau tia ra; area te haerea o te feia paieti ore ra, o te pohe ia.

SALAMO II.

TE BASILEIA O TE MESIA RA, E TE HUI
ARII RA I TE A' O RAA HIA.

EFAHA te mau etene i arepurepu noa hia'i, e te mau taata nei i imi ai i
2 te mea faufaa ore? Te tiatia ra te hui arii o te fenua nei i nia, e te amui atoa
ra te hui raatira e maro ia Iehova, e ta
3 'na i faa tahinu ra. *Te na o ra*, Tatou e hahae i ta raua tapea e taa e atu; e
4 faarue e atu tatou i to raua zugo ra. O tei parahi i nia i te mau rai ra te ata
mai; e tahitohito hia ratou e Iehova.
5 Ei reira oia e parau mai ai ia ratou ma te riri, e ehuehu roa sera ratou ia 'na i
6 to 'na riri rahi. *Te na o maira oia*, Ua faa tahinu vau i tau arii i nia i tau moua
7 moa ra, ia Ziona. E faa ite atu vau i te parau faa au na Iehova; ua parau mai
oia ia 'u e, O tau tamaiti oe; i nananei
8 oe i faa fanau hia'i e au. A ani mai ia 'u, e na 'u e horoa 'tu ia oe i te mau
etene ei tufaa na oe, e te mau fenua ho-
9 pea 'toa ei taos na oe. E parari ratou ia oe i te papai auri, e huahua roa ia oe
mai te aua a te potera ra.
10 E tena 'na, e te hui arii ra, ia paari outou; e farii i te a'o, e te mau haava
11 o te fenua nei. E haamori ia Iehova ma te matau; e oaoa i *mua ia 'na* ma te
12 rurutaina. A hoi na i te tamaiti ra, o te riri hoi oia, pohe ihora outou i te ea
ra; e ore hoi to 'na riri e roroa ua tupu, e ao to te feia e tiaturi ia 'na i reira.

SALAMO III.

TE ATUA TE HAAPU RAA O TO 'NA TAATA.

Salamo na Davida ia 'na i horo i ta 'na ra tamaiti ia Abasalama.

EIEHOVA e, ua rahi tau mau enemi! ua rahi tei tia mai i nia e maro
2 mai ia 'u! E rave rahi tei parau ia 'u nei, Aita roa o 'na e ora i te Atua. Sela.
3 Area oe, e Iehova, e paruru oe no 'u e ati noa 'e, o to 'u hanahana, e na oe tau
4 upoo i faa teitei. Te tiaoro nei tau reo

ia Iehova; e te faaroo maira oia ia 'u i tana moua moa ra. Sela.

Ua tiraha vau i raro, e ua taoto ra; 5
e ara sera hoi au, na Iehova vau i tauturu mai. E ore au e matau i te taata
6 e ia ahuru noa 'tu te tausani, o tei haa ati euemi mai ia 'u e ati noa 'e. A tia, e
7 Iehova; ia ora vau, e tau Atua: e tia ia oe ia tairi i te taa o tau mau enemi, e
fati ia oe te niho o te feia paieti ore ra.
8 No o mai te ora ia Iehova ra: te vai ra to oe ra maitai i nia i to oe ihora mau taata. Sela.

SALAMO IV.

TETITAU RA DAVIDA IA FAAROO HIA MAI.

Na te Menasehe na nia i te Neginota.

E Salamo na Davida.

IA tiaoro atu vau ra, e faaroo mai, e te Atua o ta 'u parau tia ra; ua faa ora hia mai au e oe i tau ati raa ra: e tena 'na, e aroha mai ia 'u, e faaroo mai i ta 'u bure.

Mai te aha te roa, e te mau taata na, 2
o to outou *haapao* i tau hinuhiu uei ei mea haama? e to outou hinaaru raa i te faufaa ore e te imi raa i te haavare? Sela. Ia ite maira outou, ua maiti hia e
3 Iehova tana taata paieti ra; te faaroo maira Iehova ia tiaoro atu vau ia 'na. E matau outou eiaha rã e rave i te hara:
4 a feafea na to outou aa i nia i to outou mau roi, a faaea noa 'i. Sela. Ei tusia
5 parau tia ta outou e hopoi; a tiaturi atu ai ia Iehova.

Rave rahi te parau e, Na vai e faa ite 6
mai i te maitai ia tae uei? e nãnã mai, e Iehova, i te maramarama o to mata i nia ia matou nei! Ua horoa mai oe i te
7 oaoa i roto i tau aa, e hau atura ia i te *ratou*, ia faa rahi hia ta ratou sitona e te vine ra. E tiraha vau i raro ma te ora,
8 e e taoto hoi; na oe ana e rã, e Iehova, i parahi ai au ma te ora.

SALAMO V.

I BURE DAVIDA IA ARATAI HIA OIA E TE
ATUA.

Na te Menasehe na nia i te Nehilota.

E Salamo na Davida.

EFAAROO mai, e Iehova, i tau pa-
rau; e haapao mai oe i to 'u uuru
2 raa: E faaroo mai i tau tiaoro raa, e tau arii, e tau Atua; te bure atu nei hoi au ia oe.

Te ite maira oe, e Iehova, i tau reo i 3
te poipoi; ei te poipoi au e haere faa ite atu ai, ma te tiai maite ia oe. E ere hoi
oe i te Atua e ite mai i te parau ino;
4 Aita hoi o te parau ino ra e turui raa ia oe; E ore hoi te taiaa e mau i mua 5

ia oe; te riri ra oe i te feia 'toa i rave i
6 te parau tia ore ra. E mou te feia haavare
atoa ia oe: o te taparahi taata ra, e te
taata haavare ra, o ta Iehova ia e riaria
ra.

- 7 Arca vau nei, no te aroha rahi no oe
ra, e tae *faahou* 'tu à vau i to fare, a
haamori ai ia oe ina te matau i to nao
8 moa ra. A aratai oe ia 'u, e Iehova, i ta
oe ra parau tia; no tau mau enemi nei,
9 e faa titiaifaro i to ea i mua ia 'u. Aore
roa e parau mau o roto i to ratou vaha;
o te ino anae ra to roto ia ratou: *mai*
te apoo tiapapau i maheua ra to ratou
arapoa, e na to ratou arero e haa vare
10 mai. E i taata hara ratou ia oe, e te
Atua! e ia hia ratou i ta ratou iho pa-
rau; e no ta ratou hara e rave rahi e
faarue ê atu oe ia ratou, ua orure hoi
ratou i to oe ra hau.
- 11 O te feia 'toa ra e tiaturi ia oe ra, ia
oaoa ia, ia faa teitei i te reo i te oaoa
eiaha ia mure, no te mea o oe te tia i ia
12 ratou. E te feia 'toa i hinaaro ia oe ra,
ia oaoa anae ia ia oe; no te mea, na oe
hoi, e Iehova, i haa maitai i te parau tia
ra, e ua haa ati hia oia e to aroha mai te
paruru ra.

SALAMO VI.

E BURE NA DAVIDA IA 'NA I POHE I TE
MAI.

Na te Menasehe ia Neyinota i nia i te Seminita. E Salamo na Davida.

- E** EIAHA e a 'o mai ia 'u ma te riri,
e Iehova, eiaha e papai mai ia 'u i
2 te riri rahi no oe ra. E aroha mai oe ia
'u, e Iehova, te paruparu nei au: e faa
ora oe ia 'u, e Iehova, ua mauui hoi tau
3 mau ivi; Ua aehuelu roa hoi tau va-
rua: a fea rà oe e *tauturu* mai ai, e Ie-
4 hova? E hoi mai, e Iehova; ia ora tau
varua: ia ora hoi au i te aroha uo oe ra.
5 Aore roa e manao raa ia oe i te pohe ra;
o vai hoi to hade e arue ia oe?
6 Ua henehenea vau i to 'u nei auta noa
raa: te rari nei tau roi i te mau rui atoa
nei; tau roi mata te faa rari i to 'u nei
7 roi: Ua poopoo tau mata i te oto; ua
maheahea vau i rotopu i tau mau
enemi.
8 Ia atea ê atu outou, e te feia rave pa-
rau ino; ua faaroo mai hoi Iehova i
9 taua oto no 'u nei; Ua faaroo mai Ie-
hova i ta 'u i ani atu; ua farii mai Iehova
10 i tau bure. E haama tau mau enemi
atoa e te aehuelu: e faa hoi hia ratou,
e roohia vave hia e te haama.

SALAMO VII.

TO DAVIDA HAAPU RAA, E TE POHE RAA
O TO 'NA RA MAU ENEMI.

Sigaiona a Davida, ta 'na i himene ia Iehova, no te parau a te Ati Beniamina ra te parau a Kusa.

ETAU Atua, e Iehova, te tiaturi nei
au ia oe; ia ora vau, e faa ora ia
'u i te feia 'toa e hamani ino mai ia 'u
nei; O te riro ratou mai te lions, i te 2
amu raa ia 'u; o te hahae huahua roa
ia 'u, e aita e faaora.

E tau Atua, e Iehova, i na reira vau 3
ra: e te vai nei te hara i tau rima: Ua 4
hamani ino atu vau i tau hoa. (ua faa ora
rà vau i tei enemi hara ore noa ia 'u
nei;) A auu mai taua enemi ra a rave 5
mai ia 'u; a ta taali oia ia 'u i raro i te
repo; e tau hinihinu nei e tuu oia i raro
i te vari! Sela.

A tia, e Iehova, ma to riri: a tia nia, 6
i te riri rahi hoi o tau mau enemi; a ara
oe ia 'u nei i te haava raa ta oe i faaue
ra. Ia haa ati mai te mau taata i amui 7
hia ra ia oe: e tena 'na, e hoi oe i nia i te
vahi teitei ra, no ratou: Na Iehova e tuu 8
i te parau tia i te mau taata ra: e haapao
mai oe ia 'u, e Iehova, i te parau tia na
'u ra, e te haavare ore i roto ia 'u nei.
Ia faa hope roa hia te ino o te feia parau 9
ino ra; e haa mau rà oe i to feia parau
tia: e Atua parau tia hoi oe, o tei imi i
te auu o te taata e te manao. Tei te 10
Atua to 'u paruru e ora 'i au nei; e faa
ora oia i tei tia te parau i te auu ra. E 11
haava parau tia te Atua; i ore i tuutu
ai to 'ua riri i te feia parau ino ra. Ia 12
ore oia ia fariu ra, e faa ina oia i ta 'na
oè ia 'na; ua faa fefe oia i tana fana, e ua
ineine, e ua faa au maite hia te raau e
pohe ai te reira: ua rave oia i ta 'na
mau ohe no te feia hamani iuo ra. Ina- 13
ha! ua to te taata ino i te parau tia
ore, e ua hapu i te haavare; e mea fau-
faa ore ra ta 'na e fanau. Ua o oia i te 14
apoo, e ua hohonu: e hia rà oia i roto i
taua apoo i o hia e au ihora. E hoi mai 15
to 'na iuo i nia iho i tana upoo; e iri mai
hoi to 'na iria i nia i te tupuai upoo no
'na iho. E haa maitai au ia Iehova i te 16
parau tia na 'na i reira, e himene au
ma te haa maitai i te ioa o Iehova teitei
roa ra.

SALAMO VIII.

TE OHIPA A TE ATUA, E TO 'NA AROHA
RAA MAI I TE TAATA.

Na te Menasche nu nia i te Gitita. E Salamo na Davida.

ETO matou Atua, e Iehova! ua
teitei to oe ioa e ati noa 'e te mau

fenua 'toa uei ; e to oe ra hanahana, ua tuu hia e oe i uia iho i te mau rai ra !
 2 Na roto i te vala o te mau tamarii e te mau aiu, na oe i faa tupu ra i te puai i to mau euemi ra ; ia mamu atu te euemi e te ouo ra.
 3 Ia hio vau i te mau rai i te ohipa a to rima ra ; te marama e te mau fetia ta oe
 4 i faa au ra, Eaha te taata nei i manao mai ai oe ia 'na ? e ta te taata nei tamaiti
 5 i haapao mai ai oe ia 'na ? I raro iti ae oia i te mau melahi i te hamani raa hia e oe ra, e ua faa korona oe ia 'na i te hi-
 6 nnhinu e te tura ! Ua faa riro oe ia 'na ei tavana i te mau ohipa a to rima, e ua tuu hia e oe to mau mea 'toa nei i raro
 7 ae i tana avae : Te mau mamoe e te mau nana bovi atoa, e te mau puaa 'toa o te
 8 aru ra ; Te mau manu o te reva ; e te ia o te tai, tei na to ea moana i te haere ra !

9 E to matou Atua, e Iehova ! ua teitei to oe ioa e ati uoa 'e te mau fenua 'toa nei !

SALAMO IX.

TO DAVIDA HAA MAITAI RAA I TE ATUA,
 E TE FAA ITOITO RAA 'TU IA VETAHI É.

Na te Menasehe i te Mute-labena. E Salamo na Davida.

E HAA maitai à vau ia oe, e Iehova, i tau aaui atoa nei, e faa ite au i te
 2 mau ohipa taa è atoa ua oe ra. E oaoa vau ma te ouana ia oe ; e haa maitai au
 3 i to ioa, e tei Teitei. A faa hoi hia 'i tau mau enemi ra, ua turori ratou e pohe
 4 atura i mua i to aro ra. Ua tauturu mai oe ia 'u i ta 'u uei parau au e te parau tia
 5 ra ; ua parahi oe i nia i te terono ma te haapao i te parau tia. I a 'o na oe i te
 6 mau eteue, ua haa mou i te paieti ore ; ua haa moe roa hia e oe to ratou mau ioa,
 7 e a muri uoa 'tu. E te enemi e, o te rave haamou ra, ua ore roa ia ; ua taihi tumu
 8 hia e oe te mau oire, ua moe atoa to ramani mau ioa ! E tia rà Iehova i te vai
 9 maite raa e a muri uoa 'tu ; ua faa nahonaho oia i to 'na terono ei haava raa : E
 10 haava oia i te ao ma te parau tia, e faa titiaifaro oia i ta te mau taata ma te
 11 faa ore. E haapu raa hoi Iehova uo te feia i hamani iuo hia ; e haapu raa i te
 12 anoitau ahoaho ra. Te feia i te i to oe ra ioa, e tiaturi ia ia oe ; o tei imi hoi ia
 13 oe ra, e Iehova, o tei ore roa ia e faarue hia e oe ra.

14 E himeue ma te haa maitai ia Iehova, tei parahi i Zioua ; e faa ite i te mau taata ra i ta 'na i rave ra ; O tei imi i te toto ra, o tei manao ia ia ratou, e aore e moe ia 'na te aue o tei ati ra.

15 E aroha mai oe ia 'u, o Iehova e, e a hio

mai i to 'u nei ati i te feia i riri mai ia 'u ra ; E te faa tia raa ia 'u mai te uputa 14 mai o te pohe ra ; ia faa hope au i ta 'u haamaitai ia oe i te mau uputa o te tamahieue o Ziona ; e ia oaoa vau i te ora na oe ra.

Ua topa te mau etene i roto i te apoo 15 i o hia e ratou ; e ua fifi to ratou avae i roto i te upea i huna hia e ratou ihora. Te itea ra Iehova i te tuu raa mai i te 16 parau tia ra, e te haa fifi raa i te taata ino i ta ratou ohipa i rave. Higniona. Sela. E huri hia te taata ino i te po ; e 17 te mau fenua 'toa aore i manao i te Atua ra. E ore hoi te taata rii e haa moe roa 18 hia 'tu ; e ore hoi tei tiaturi hia e te feia i ati ra e faa ere roa hia.

A tia, e Iehova, eaha ia tupu ta te 19 taata ; ia haava hia te mau etene i mua i to oe iho aro. E tuu, e Iehova, i te 20 matau i uia ia ratou ; ia ite te mau fenua e, e taata ratou. Sela.

SALAMO X.

TA DAVIDA FAA ITE RAA 'TU I TE ATUA
 I TA TE ENEMI RA HAAPAO RAA.

E AHA oe, e Iehova, i faa atea 'i ? eaha oe i tapuui ai i te taime ahoaho nei ?
 No te teoteo o te taata ino i hamani ino 2 mai ai i te taata rii ; ua fifi ratou i te haavare i imi hia e ratou ra. Te faa 3 ahaaha ra te taata ino i te hinaaro o to 'na ra au ; te haa maitai ra i te nounou taoa, i ta Iehova e faa faufau ra. No te teoteo 4 i ore i imi ai te taata ino ia 'na ; aore te Atua i roto i to 'ua 'toa ra mau manao. Haerea maro ana e to 'na mau haerea : 5 ta oe ra mau faa au raa e ore oia e haapao noa 'tu : e to 'na 'toa ra mau euemi, ua vahavaha oia ia ratou. Ua parau hoi oia 6 i roto i tana aau, E ore au e aueue ; e e ore hoi vau e iuo e a muri uoa 'tu. Ua 7 i to 'na vaha i te tuhi, e te haavare, e te faahema ; tei raro ae i to 'na arero te hamani ino e te parau pio. Te tapuui noa 8 ra oia i roto i te mau fare rii vira ra ; ei roto i te mau apoo oia e taparahi ai i te feia hara ore, e tiationu huna uoa oia i te feia i roohia e te ati ra : Te tiati maite ra 9 oia mai te liona i roto i to 'na ra apoo ; e tiati oia ia noaa te taata rii : Ua harua 10 te taata rii, ia arato oia ia 'na i roto i ta 'na ra upea ; Ua tipuu maite, e ua faa iti ia 'na iho, e noaa maira tei ati ra, ia hia i roto i tana ra marei eteata. Ua parau 11 hoi oia i roto i to 'na aau, Ua moe ia i te Atua ; ua huua è to 'na mata, e ore roa 12 teie e hio hia mai.

A tia, e Iehova ! e faa ite mai i to mana, 12 e te Atua e ! eaha tei roohia e te ati nei e haa moe roa hia e oe. Eaha te paieti 13

ore i vahavaha ai i te Atua? Ua parau hoi oia i roto i tana auu e, E ore oe e ui
 14 mai. Te ite maira oe i te reira; te hio maira hoi oe i te hamani ino e te oto ia tahoo hia te reira e to rima na. E horo tei ati ra ia oe ei haapu raa; o oe mau
 15 te tauturu o te otare ra. Ofati na oe i te rima o te paieti ore e te taata ino ra; e imi hua 'tu oe i ta 'na parau ino, e aita 'tu i toe.
 16 O Iehova te arii e a muri noa 'tu; ua
 17 mou te mau etene i to 'na fenua. Ua faaroo mai oe, e Iehova, i te hinaaro o tei ati ra! ua haa papu oe i to ratou auu, ua
 18 faaroo to taria, ia tahoo atu oe i tei otare e tei hamani ino hia, e eiaha te taata ia tiavaru e hia i te fenua nei.

SALAMO XI.

TO DAVIDA TIATURI RAA I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE tiaturi nei au ia Iehova; caha outou i parau mai ai ia 'u e, A mau e
 2 mai te manu i nia i te moua ra? Inaha! ua haa fefe te taata ino i te fana, e ua faa au i te obe i nia i te hua, ei tea huna 'tu
 3 i tei tia te auu ra. Ia taihipapa hia te mau tumu ra, tae noa i te taata parau tia
 4 ra, e na hea ia i reira? Tei roto Iehova i to 'na ra nao moa; Iehova, tei te rai to 'na terono, te hio maira to 'na mata; e te tamata maira to 'na opani mata i te tamarii a te taata nei. Te tamata maira Iehova i te feia parau tia, area te taiata e te rave parau ino ra, ua riri roa tana auu
 6 ia 'na. E haa mairi mai oia i te pura auahi e te gopheri i nia i te paieti ore ra; e te vero rahi riaria, o ta ratou ia tufaa
 7 i ta ratou auu. Te au ra ra Iehova parau tia ra i te parau tia: te hio ra to 'na mata i te feia pio ore ra.

SALAMO XII.

TE TITAU RA DAVIDA IA TAUTURU HIA MAI.

Na te Menasehe i nia i te Seminita. E Salamo na Davida.

IA ora, e Iehova e, ua ore aenei hoi te feia paieti; e te feia parau mau ra, ua
 2 ore aenei i o te taata nei. E parau faufaa ore ta ratou e parau nei, i te tahi e te tahi; o te parau haapaia, e te auu piti ta ratou e parau nei.
 3 E faa ore Iehova i te parau haapaia; e te arero e parau i te parau teoteo ra:
 4 To te feia e parau ra e, E tupu ta to tautou arero e parau nei, no tatou iho to tatou vaha, o vai tei hau i nia ia tatou nei?
 5 Te parau maira Iehova, No te hamani ino i te taata rii ra, no te mauiu i o te feia

haahaa, i tia 'i au nei i teie nei, e tuu vau ia ratou i te vahi e ora i te feia e vahavaha mai ia ratou.

E parau anoi ore hia ta Iehova, mai te ario i ta ma hia i roto i te farii ra, ia ta tai hitu hia te ta ma raa. Na oe, e le-
 7 hova, e faa ora ia ratou, na oe e tia i ratou i teie nei ui e a muri noa 'tu. Ia
 8 faa teitei hia te taata faufau ra, te ori haere noa ra te feia paieti ore i reira.

SALAMO XIII.

E BURE NA DAVIDA, TE TIATURI RA OIA I TE AROHA O TE ATUA.

Na ta Menasehe. E Salamo u Davida.

MAI te aha ra te maoro o to 'u moe roa raa ia oe? mai te aha ra te roa o to huna raa i to mata ia 'u nei? Mai te aha ra te maoro o to 'u feruri raa i roto i to 'u nei auu ma te oto i roto i to 'u nei varua i te mau mahana 'toa ra? mai te aha te maoro o to to 'u ra enemi faa teitei raa i nia ia 'u nei? E haapo mai, e
 3 faaroo mai ia 'u, e tau Atua, e Iehova: a haa maramarama mai i tau mata, a mairi hia vau e te taato e o te pohe; Oi parau
 4 mai tau enemi e, Ua tupu tau hinaaro ia 'na; oi oaoa tau enemi ia hopoi e hia vau ra.

Te tiaturi nei au i to aroha no oe ra; 5 e oaoa tau auu i te ora na oe ra; E hime- 6 mene au ia Iehova, te hamani maitai mai ia 'u.

SALAMO XIV.

I FAA ITE MAI DAVIDA I TE INO RAHI O TE TAATA 'TOA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE parau ra te maamaa i roto i to 'na ra auu, Aore ia e Atua! ua ino ia ratou, e te faufau hoi i ta ratou ohipa: aore roa e taata i rave i te parau maitai ra. O Iehova i nia i te rai tei hio mai i raro nei i nia i te tamarii a te taata nei, i te itea raa te tahi taata ite ra i te imi raa i te Atua. Ua hope roa i te haere e, 3 na ati atoa i te ino: aore roa te hoe i rave i te parau maitai, e hoe iti ae. Aore 4 roa anei tei rave i te parau ino ra i ite, o tei amu i to 'u ra mau taata mai te amu raa maa ra; e aore roa e tiaoro noa 'tu ia Iehova ra? E roohia ratou e te rurutaina i te matau i reira, e i pihai atoa iho 5 te Atua i to 'na feia parau tia. Ua vahava- 6 haa outou i te a 'o a tei ati ra: e riro ra Iehova ei haapu raa no 'na. Ahiri i noaa 7 te ora o Iseraela no roto mai ia Ziona e! ia faa hoi mai Iehova i to 'na ra mau taata i riro ra, e fanao Iakoba, e oaoa hoi Iseraela.

SALAMO XV.

TE HURU O TE TAATA E PARAHĪ I SIONA.

E Salamo na Davida.

O VAI, e Iehova, te puhapa i to oe ra sekeue? o vai te parahi i to moua 2 moa ra? O te taata haerea pio ore, o tei haapao i te parau tia ra; o tei parau i te 3 parau mau i roto i to 'na ra aau; O tei ore i ohumu to 'na arero; o tei ore i hamani ino i te taata tupu ra, o tei ore i fa- 4 rii i te parau ino i to 'na taau: O tei vahavaha i te taata parau faufau ra, e faa 5 tura rā i te feia i matau ia Iehova: O tei tapu atu, ino noa 'i oia ihora, e aore e tahema ra; o tei ore i tuu i tana moni i te tarahu ra, o tei ore e rave i te tarahu ei faa hapa i te taata hara ore ra: o tei na rcira i te rave i taua mau parau nei, e ore roa e aueue.

SALAMO XVI.

E HORO TIA DAVIDA I TE ATUA, EI HAA PU RAA.

Mihetama na Davida.

E FAA ora ia 'u, e te Atua, te tiaturi nei au ia oe. Te parau nei au ia Iehova e, O tau Fatu oe, aita a oe e faufaa i to 'u nei maitai. Area te feia moa i te fenua nei, o te feia maitatai ratou o ta 'u e pou nei. E faa rahi hia to ratou manuii tei ru i te hoi i muri: ta ratou ueseka toto ra, e ore au e hopoi, e ore hoi tau vaha e faa 4 hiti noa 'tu i to ratou ioa. O Iehova, o ta 'u ia tufaa e ta 'u aua, o oe tei haapao 5 mai i to 'u nei kelero. Ua mairi aenei to 'u kelero i te vahii maitai; e te maitai 6 nei au i ta 'u nei tufan. E haa maitai ā vau ia Iehova o tei haapii mai ia 'u ra; e te a'o maira tau mana aau ia 'u i te rui. 7 Ua tuu vau ia Iehova ei muā ia 'u; tei 8 tau rima atau oia, e ore au e aueue. I oaoa 'i tau aau, e te oaoa nei tau varua; 9 e taoto atoa tau tino uei ma te tia. E ore hoi oe e vai iho i tau varua i hade, e ore hoi oe e tuu i to taata moa ra ia ite i 10 te tahuti. E riro oe i te faa ite mai ia 'u i te ea ora; e te i raa o te oaoa i mua i to aro na; te maitai e vai i to rima atau e a muri uoa 'tu.

SALAMO XVII.

TE FAA HITI NEI DAVIDA I TA 'NA PARAU TIA.

E bure na Davida.

E FAAROO mai, e Iehova e, i te parau tia, e haapao mai oe i ta 'u e tiaoro nei: e faaroo mai i tau bure, no 2 roto i te vaha haavare ore. Oe iho te tuu mai i te parau ia 'u nei; ua to mata 3 e hio i te mea tia. Ua tamata oe i tau aau, ua hio mai oe ia 'u i te rui; ua ta-

mata oe ia 'u, e aita e parau ino i itea ia oe ra; e ua opua hoi au, eiaha tau vaha ia hapa i ta te taata nei parau. No te parau a to vaha i ara 'i au i te mau haerea o te taparahi taata ra. E tauturu mai oe i to 'u haerea i to oe 'na mau ea, ia ore ia pahee o 'u pue avae. Te tiaoro uei au ia oe, te faaroo uei hoi oe ia 'u, e te Atua; e fariu mai to tarua ia 'u uei, e haapao mai i ta 'u parau. A faa ite hua mai na i to aroha hamani maitai i maere hia ra, e tei faa ora i te feia i tiaturi ia oe i tei tia mai i nia e maro mai i to oe 'na mana. Tiai mai oe ia 'u mai te orio mata ra; e 8 lūna ia 'u i raro ae i to maru pererau ra; I te feia paetii ore, o tei hamani ino mai ia 'u uei; i tau mau enemi, e haa puni mai ia 'u nei. Ua ati ratou i to ratou 10 toahua; te parau teoteo maira to ratou vaha. To matou eatia ua haa puni hia 11 e ratou i teie uei; te faa tano uoa ra ratou i to ratou mata i raro i te repo. E 12 au te enemi i te liona e ru i ta 'na maa; mai te liona api e pupuni i te vahii moe ra. A tia, e Iehova, e faa ere atu ia 'na, 13 e faa haahaa 'tu, ia ora vau i te taata ino, i te oē ua oe ra: I te rima uo oe, e Ie- 14 hova, i te reira nanai taata, te taata no teie nei ao, e tei teie nei ao ta ratou tufaa; tei faa i hia to ratou opu e oe i ta oe ra taoa hinaaro; e ua rahii ta ratou tamarii; e te vai iho hia uei ta ratou taoa i te oe na te aruaru rii ra. Area vau 15 uei, e ite au i to mata ma te parau tia; e ia ara vau ra, e maururu ā vau i to 'na huru.

SALAMO XVIII.

E HAA MAITAI DAVIDA IA IEHOVA.

Na te Menasehe. E Salamo na te tavini a Iehova ra, na Davida, o tei parau atu ia Iehova i te purau o teie nei himene i te mahana i faa ora hia 'i oia e Iehova i te rima o to 'na 'toa ra mau enemi, e i te rima o Saula: Ua na o uera oia.

TE hinaaro atu nei au ia oe, e Iehova, e tau puai! O Iehova tau papa, tau 2 pare, tau ora, tau Atua, tau mata, ta 'u e tiaturi nei; tau paruru, tau haapu raa, tau fare teitei!

Ua tiaoro vau ia Iehova haa maitai hia 3 ra, ua ora ihora vau i tau mau euemi. Ua haa ati hia vau e te mauui o te pohe; 4 i aera vau i te riarua i te feia rave hara mai te pape pue ra te huru; Ua haa ati 5 hia vau i te taura 'ra o hade; e ua tuu hia te marei ra o te pohe ia 'u! Ua tia- 6 oro vau ia Iehova i tau ati raa ra; ua pii hua 'tura vau i tau Atua: ua faaroo maira oia i tau reo i to 'ua nao, e ua tae tau bure i to 'na tarua.

7 Ua aueue ihora te fenua e ua ruru-
taina, e ua ataataa 'tura te mau tumu o
te moua, ua ataataa, no te mea ua riri
8 oia. Ua pee atura te au auahi uo roto i
to 'na apoo ihu, e te auahi ura e ama ra
no roto i tana vaha, ama ihora te auahi i
9 te reira. Ua tuu haahaa maira oia i te
rai e ua pou maira: e te pouri meumeu
10 tei raro ae i tana avae. Ua parahi oia i
nia i te kerubi e ua mauae; *oioi atura* te
maue raa na nia i te pererau ra o te ma-
11 tai! Ua haa ati oia ia 'na iho i te pouri
ei tapoi; e te pape pouri e te ata me-
12 meu o te rai ra to 'na fare. No te anaana
o to 'na aro, pee atura te mau ata me-
meu na 'na ra, riro atura ei barada, e te
13 auahi! Ua tuu maira Iehova i te patiri
no nia mai i te rai; e ua faa ite maira tei
Teitei ra i to 'na reo; e barada hoi, e te
14 auahi. Ua tea ihora oia i ta 'na ohc, pu-
rara 'tura ratou; ua faa rahi atura i te
15 uira, fati atura ratou. Itea ihora te vai
raa o te moana i reira; e te tumu o te
fenua i te itea raa. I to a 'o raa mai,
e Iehova, i te uana raa o to oe ra
riri!

16 Ua nauao maira oia i tana rima na nia
mai, ua rave maira ia 'u; ua ume aera
17 ia 'u i nia no raro i te moana rahi. Ua
faa ora aera oia ia 'u i tau mau enemi
punai; i te feia i riri mai ia 'u ra, no te
18 mea, e puai rahi ratou i to 'u. I te
mahana i ati ai au ra, ua hitimaue au ia
19 ratou; o Iehova rā to 'u ra tauturu. Ua
hiopoi aera oia ia 'u i te vahi atea; ua faa
ora oia ia 'u, no te mea te au maira oia ia 'u.
20 Ua faa utua maira Iehova ia 'u i ta 'u ra
parau tia, e ua tuu mai i te raupea ia 'u
e au i te viivii ore o tau rima.

21 No te mea ua haapao vau i te ea o
Iehova, e aita aera i faarue ino noa i tau
22 Atua, No te mea i mua anaie ia 'u te mau
ture na 'na, e aore ta 'ua mau haapao ran
23 i faarue hia e au, No te mea e parau ha-
vaere ore ta 'u ia 'na, e aore aera vau i
24 rave i ta 'u ra hāra. I raupea mai ai Ie-
hova ia 'u i ta 'u nei parau tia; ia au i te
25 viivii ore o to 'u nei rima ia 'na. I te feia
e aroha ra, ua aroha 'toa oe; e te feia
26 parau tia ra, te tia 'toa ra ta oe parau; I
te feia viivii ore ra, e viivii ore atoa ta
oe; i te feia ra e etacta ra, etacta 'toa
27 hoi oe: Te feia i ati ra, e faa ora hia ia
e oe, aera tei faa teitei ra, e tuu hia ia e
28 oe i raro. O oe hoi tei tutui i tau lame-
pa: e ua tau Atua, na Iehova, e haa
29 maramarama i to 'u nei pouri. No te
tauturu no oe ra i pupu 'tu ai au na roto
i te nanai aito ra; e no tau Atua i tae na
30 i ia 'u te pare: E Atua ia, ua tia roa
tana haerea; te parau a Iehova ra, ua
tamata hia ia; o te paruru oia o te feia

'toa e tiaturi ia 'na ra.

O vai mau ra hoi te Atua, maori rā o 31
Iehova? o vai hoi te haapu raa, maori
rā o to tatou Atua? O te Atua i tatua mai 32
ia 'u i te puai; e ua haa manina i to 'u nei
ea; Te faa riro nei oia i o 'u pue avae mai 33
to te aili; e ua haa papu i to 'u tia raa
i te mau vahī teitei: Te haapui uei oia i 34
tau rima i te tamai, e ua fati te fana vao
to 'u nei pue rima. Ua tuu mai oe ia 'u 35
i te paruru faaora no oe ra, e na to rima
ataui i tauturu mai ia 'u; e no to oe maru
i rahi ai au. Ua faa atea mai oe i to 'u 36
taahi raa avae i raro ae ia 'u; ia ore ia
pahee o 'u pue avae.

I auau na vau i tau mau enemi e roo- 37
hia 'tura ratou e au; aore au i hoi, e
hope aera ratou i te pau. Ua tairi au ia 38
ratou e aita 'tura e maitai ia tia mai i
uia: hia anaie ihora i raro ae i tau avae:
Ua tatua mai oe ia 'u i te puai i te aro 39
raa; e ua oe i haa vi i tau mau enemi
i raro ae ia 'u. Ua horoa mai oe i te mau 40
ora o tau mau enemi; ia pohe ia 'u te feia
i riri mai ia 'u ra. Ua pii atura ratou, 41
aita rā e faaora; ua pii ia Iehova, aore
rā oia i parau mai. Papai atura vau ia 42
ratou e huahua roa aera mai te repo e
puehu i te matai ra, faarue atura vau ia
ratou mai te vari i te mau aroa ra.

I te turepu atoa raa o te taata ra, ua 43
faa ora hoi oe ia 'u; e ua tuu oe ia 'u i
nia iho i te mau etene. E te feia itea ore 44
hia e au ra, te tavini maira ia ia 'u; tei
te ite raa ratou ia 'u ra, ua faaruo maira
ratou. Te mau fenua ee ra tei auraro 45
mai ia 'u; te mau fenua ee ra tei mahe-
ahea i te matau e ua rurutaina i roto i
ta ratou iho mau pare.

Te ora ra Iehova! e ia haa maitai hia 46
tau haapu raa! e ia faa teitei hia te Atua
i ora 'i au nei! Te Atua i tahoo mai i 47
ta 'u nei parau: e ua haa vi i te taata 'toa
i raro ae ia 'u nei: I te faa ora raa ia 'u i 48
tau mau enemi atoa ra! e ua faa teitei oe
ia 'u i uia iho i tau mau enemi; e ua faa
ora oe ia 'u i te taata riri hotuā ra. E 49
haa maitai ai au ia oe, e Iehova, i rotupu
i te mau etene ra; e himeue haamaitai ā
vau i to oe ra ioa. E ora rahi ta 'na i 50
horoa mai i to 'na arii, e te faa ite maira
i to 'na aroha i ta 'na i faa tahinu ra, ia
Davida, e to 'na huai e a muri noa 'tu.

SALAMO XIX.

TE FAA ITE MAI NEI TE MAU OHIPA A TE
ATUA I TO 'NA HANAHANA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE parau hua nei te mau rai i te ha-
nahana o te Atua! e te faa ite nei te

2 reva i te ohipa a tana rima! Te haapii nei te tahi ao i te tahi i to parau, e te faa ite nei te tahi rui i te tahi i te ite.

3 Aore e orero, aore e parau, aore to ratou 4 reo i itea; Ua tae rā to ratou haruru i te mau fenua 'toa, e ta ratou faa ite raa i te otia o teie nei ao.

5 Ua faa tia oia i to te mahana puhapa i roto ia ratou: o tei haere mai mai te tane api ra mai roto mai i to 'na ra piha, e mai te taata puai e oaoa ra ia horo i to 'na 6 horo raa. Mai te tahi pae rai to 'na haere mai, e tae noa 'tura i te tahi pae i to 'na pou raa i raro, e aore roa te hoe mea i ere i to 'na mahanahana.

7 Oia 'toa te ture a Iehova aita e hapa, i te faa fariu raa i te varua; te faaite a Iehova e mea mau ia, e paari ai te aa o te 8 maua; Te haapao raa a Iehova e mea tia ia, e oaoa i te aa; te a 'o a Iehova e mea maramarama ia, e maramarama i 9 te mata nei; Te matau ia Iehova e mea viivii ore ia, e tia ia i te vai maite raa; te faa au raa a Iehova e parau mau ia, e 10 te mea tia anae; E taoa hinaaro rahi hia ia i to te auro, i te auro rahi ra e te maitatai; e momona rahi ia i to te meli i te 11 topata raa no roto i te melikerio. Na te reira hoi i haapii mai i to tavini; e tei te haapao i te reira te utua rahi.

12 O vai h-oi tei ite i ta 'na ihora mau hara; e ta ma mai oe ia 'u i tau mau 13 hara itea ore hia nei; E tapea mai oe i to tavini i te hara i imi; eiaha roa te reira ia faahopo mai ia 'u; ei reira vau e 14 maitai ai, aore aera te hara rahi. E tia hia mai te parau a tau vaha i reira, e te manao o tau aa, i mua i to aro, e Iehova, e tau haupu raa e tau ora.

SALAMO XX.

TE HAA MAITAI RA TE EKALEZIA I TE ARII.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

I A faaroo hia mai oe e Iehova i te mahana ahoaho; e ia tia hia mai oe 2 e te ioa o te Atua o Iakoba: Ia tuu mai i te tanturu ia oe mai roto mai i te nao, e ia faa etaeta mai ia oe mai roto mai ia 3 Ziona; Ia manao hia ta oe mau tusia 'toa, e ia farii hia ta oe mau ole: Sela. 4 Ia horoa mai i ta to aa i hinaaro ra, e ia 5 faa tupu i ta oe i opua ra; Ia oaoa matou i te ora na oc. Te faa tia nei matou i to matou reva i te ioa o to matou Atua, ia tia hia mai e Iehova te mau mea 'toa ta oe i ani ra.

6 Ua ite mau atura vau, e faa ora Iehova i tei faa tahinu hia e ana; e parau mai ia oia ia 'na no nia i te mau rai moa

no 'na ra i te puai faaora o tana rima atau ra.

Te tiaturi nei te tahi pae i te mau 7 pereoo ra, e te tahi pae i te mau hipo; e haas manao rā matou i te ioa o to matou Atua ra, o Iehova. E tuu hia ratou i 8 raro e ia hia; e tia rā matou i nia e itoitoe aera te tia raa.

E Iehova, ia ora matou: ia faaroo mai 9 te arii ia matou ia tiaoro atu matou ra.

SALAMO XXI.

E HAA MAITAI RAA I TE MEA UA PAU TE ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

E OAOA te arii i te puai no oe, e Iehova; e oaoa rahi oia i te ora na oe ra. 2 Ua horoa mai oe i ta tana aa i hinaaro ra; e aita oe i faa ere mai ia 'na i ta tana vaha i ani ra. Sela. Ua na mua noa oe 3 ma te taoa maitai roa ra i te hopoi raa; e ua tuu oe i te korona auro i nia i tana upoo. Ua ani atura oia i te ora ia oe; e 4 ua horoa mai oe na 'na i te mau mahana maoro e ore roa e mure ra. E hinuhinu 5 rahi to 'na i te ora na oe; te tura e te mana tei tuu hia mai e oe i nia ia 'na; Ua horoa mai oe i te maitai rahi mure 6 ore na 'na; e ua faa oaoa mai oe ia 'na i te oaoa a to mata ra. No te mea te tiaturu nei te arii ia Iehova, e i te aroha o 7 tei Teitei ra, e ore roa oia e auene. Na to rima e imi i to oe atoa ra mau enemi, na 8 to rima atau e imi i tei riri atoa ia oe ra. Ia tao i te taime e riri ai oe, e faa riro ai 9 oe ia ratou mai te umu e ama ra! E horomii hia ratou e te riri o Iehova; e pau roa ratou i te aualhi na 'na. E haas 10 mou hia e oe ta ratou mau fanana i te fenua nei, e to ratou mau huaai i roto i te taata 'toa nei. No te mea te opua ra 11 ratou i te ino ia oe, e te hamani ino ta ratou i imi ra, e ore roa e tupu ia ratou. E faa riro hia ratou e oe ei fa i ta oe ra 12 mau ohe: tei faa au hia e oe i nia i te hua na oe ia ratou.

A tia, e Iehova, i to oe ihora puai, ia 13 himene matou, e ia haas maitai i to oe ra mana.

SALAMO XXII.

E BURE NA DAVIDA I TO 'NA ATI RAHI RA.

Na te Menasehe, i nia i te Ailetu Sahara. E Salamo na Davida.

E TAU Atua! e tau Atua! eaha oe i faarue mai ai ia 'u? eaha oe i faa atea e atu ai i te tanturu ia 'u nei? e te 2 haapao ore mai i to 'u nei uuru? E tau Atua, te tiaoro nei au i te ao, aita rā oe i

parau mai; e te rui hoi, aita ra o'u e 3 mapuhi raa aho! Te maitai nei ra oe o tei parahi i roto i te haa maitai raa o Ise- 4 racla. I tiaturi na to matou hui metua ia oe, ua tiaturi ratou, e ua faa ora hia 5 ratou e oe: Ua tiaoro ratou ia oe e ua faa ora hia; i tiaturi na ia oe, e aore i maheahea.

6 E toe ra vau nei, e ere i te taata; e faa ino raa na te taata, e ta te taata ia tahi-

7 tohito raa. Te feia 'toa e hio mai ia 'u nei, te ata tahi-tohito maira ia 'u; ua fa- 8 ita i te utu, e ua ueue ratou i te upoo!

8 Te na o maira ratou, Oia nei, te tiaturi nei ia ia Iehova, ia faa ora oia ia 'na; tii 9 mai oia e haru ia 'na! inaha e here hoi 9 oia na 'na. Na oe au i rave mai mai

roto i te opu, o to 'u ia tiaturi raa, a ote 10 ai i te u o tau metua vahine ra: Ua tuu 11 hia 'tu vau ia oe mai tau fanau raa mai

12; o tau Atua hoi oe mai te opu mai 13 a o 11 tau metua vahine. Eiaha e faa atea e 14 atu ia 'u, ia fatata mai te ati ra; e aita 15 'tu e tauturu ia tauturu mai.

12 E rave rahi te bovi e haa ati mai ia 'u nei; te mau bovi aito o Basana teie e

13 haa ati mai ia 'u nei; Te hamama maira to ratou mau vahia ia 'u, mai te liona 14 uuru ra ia imi i te ma!

14 Mai te pape e ninii hia ra vau, e ua paruparu tau mau ivi; mai te tapau 15 nei tau aau, ua tarapape i roto i tau

16 opu nei! Ua maro to 'u puai mai te araea o te potera ra; ua piri tau arero i 17 tau taa; e ua tuu oe ia 'u i raro i te repo 18 pohe ra.

16 Ua haa ati hia vau e te mau uri ra; ua haa puni hia vau i te amui raa taata 17 ino ra; ua puta o'u pue rima e o 'u pue

18 avae ia ratou! Te taio nei au i to 'u mau ivi: te hio maira, te tiatonu maira

19 ia 'u: Ua tufa ratou i tau mau ahu ra no ratou, e te haa mairi kelero nei i tau 20 perene.

19 Eiaha oe, e Iehova, e faa atea e atu ia 'u nei; e tau puai, ia peepee mai oe i

20 te tauturu mai ia 'u; E faa ora oe ia 'u i te oe nei; eiaha vau ia riro i te puai

21 o te uri: Ia ora vau i te vaha o te liona, e faa ora oe ia 'u i te tara o te 22 reema ra. E haa maitai au i to ioa i

roto i to 'u ra mau taese i reira; e arue au ia oe i roto i te amui raa o te taata 23 ra. O outou o tei matau ia Iehova ra,

e haa maitai outou ia 'na; outou atoa te huaai o Iakoba, oia ta outou e faa hana- 24 hana; o outou atoa te huaai o Iseraela ra,

e matau outou ia 'na; Aore hoi oia i vahavaha, aore hoi i faa ino i te ati o te feia i ati ra; e aore hoi i huna i to 'na mata ia 'na, ia tiaoro ra oia ra, ua faaroo maira oia ta 'na.

O oe ta 'u e haa maitai i roto i te amui 25 raa rahi ra; e rave au i ta 'u i eube ra,

i te aro o te feia e matau ia 'na ra. E 26 amu te feia haahaa e ia paia: o tei imi

ia Iehova ra e haa maitai ratou ia 'na, e vai a te anaanae o to ratou aau. To 27 te fenua nei e tae noa 'tu i te hopea ra,

e riro ia i te manao e ua fariu mai ia Ie- 28 hova; e hope te mau fetii o te ao nei i te

haamori i mua ia 'na. No Iehova hoi te 29 basileia; e oia te tavani i te mau fenua

'toa. E amu te feia toa o te fenua nei, 30 e ua haamori; e te feia haahaa 'toa i raro

i te repo, e pio ia i mua ia 'na, e ore e tia i te hoe ia faa ora ia 'na ihora. Na 31 te tahi pae huaai e faaroo ia 'na, e parau

hia ia ei taata no Iehova: E haere mai 32 hoi ratou e faa ite i ta 'na ra parau tia i

te tahi mau taata ee ra ia fanau mai, na 'na hoi teie i rave ra.

SALAMO XXIII.

TE ATUA TO DAVIDA TIAL.

E Salamo na Davida.

O IEHOVA to 'u tiai, e ore roa vau e 2 ere. Te faa taoto nei oia ia 'u i te

mau aua heecuri ra, te aratai nei oia ia 'u 3 na pihai iho i te pape atatia ra. E faa

4 hoi a oia i tau varua, e aratai a ia 'u na te ea titiaifaro, no to 'na ra ioa. E ia

5 haere noa 'tu vau na te peho ra o te maru pohe, e ore a vau e matau i te ino,

te i pihai atoa iho oe ia 'u: to raau e te tootoo tei haa mahana hana mai ia 'u. Ua

6 faa nahonaho oe i te tahi amu raa na 'u i mua i te aro o tau mau enemi; na faa

tavai oe i tau upoo; e te i nei tau aua.

E riro a te maitai e te aroha i te pee 6 mai ia 'u i te mau mahana 'toa o to 'u nei ora raa: e parahi a vau i roto i te fare o Iehova e maoro noa 'tu o 'u pue mahana.

SALAMO XXIV.

NA IEHOVA TE MAU TAOA 'TOA NEI.

E Salamo na Davida.

NO Iehova te fenua e te mau mea 'toa 1 i nia iho; te mau fenua o te ao nei,

e te feia 'toa e parahi i reira; Na 'na ia i 2 faa tinana i te reira i te miti, e ua haa

mau oia i te reira i te moana. Na vai e pauima i te moua o Iehova? 3

O vai te tia i to 'na ra vahi moa? Te 4 taata rima ma ra e te aau maitai; o tei

ore e faa hiti i to 'na varua i te parau haavare, aore hoi i tapu mai te haavare. To 'na te maitai e noaa mai no o ia Ie- 5 hova ra, e te parau tia no o i te Atua o

to 'na ra ora. Oia te feia i imi ia 'na; o tei 6 imi i to mata, e te Atua o Iakoba. Sela-

7 E faa teitei na ia outou, e te mau uputa e! e ia faa teitei atoa hia outou, e te mau opani vai iho taiata e! Ia o atu 8 te arii hanahana i roto na. O vai teie nei arii hanahana? o Iehova ia o tei mana e te puai; o Iehova ia e mana i te 9 aro raa ra. A faa teitei na ia outou, e te mau uputa e! e ia faa teitei atoa hia outou, e te mau opani vai iho taiata e! 10 Ia o atu te arii hanahana i roto na. O vai teie nei arii hanahana? o Iehova sabaoa ia, oia taua arii hanahana ra.

SALAMO XXV.

TO DAVIDA TIATURI RAA IA BURE.

E Salamo na Davida.

TE faa arara'tu nei au i tau varua 2 ia oe, e Iehova: E tau Atua, te tiaturi nei au ia oe; eiaha vau ia haama; eiaha tau mau enemi ia teoteo ia'u. 3 Eiaha roa tei tiaturi ia oe ra ia roohia e te haama; o tei rave haavare noa i te 4 hara ra, ia haama'tu ia. E faa ite mai oe ia'u i to mau ea, e Iehova; e haapii 5 mai oe ia'u i to mau haerea: E faa ite mai oe ia'u i te parau mau na oe ra, e haapii mai hoi ia'u; o oe hoi te Atua o to'u ora: te tiaturi nei au ia 6 oe i te mau mahana'toa nei. E haa mana, e Iehova, i to aroha faaherehere ra, e to hamani maitai i te mau 7 mahana i mairi aenei. Eiaha oe e mana mai i te ino e te mau hara o tau api raa ra; mana maira oe ia'u, ma to aroha'toa, no to oe hamani maitai, 8 e Iehova ra. Maitai to Iehova e te pio ore: e haapii mai ai oia i te feia hara i te eatia mau. E aratai oia i te feia aau maru ma te tia; e haapii mai oia i te feia aau maru i to'na iho ea. 10 Te mau haerea a Iehova ra, o te aroha ia e te parau mau, i te feia i haapao i ta'na parau i faa au e ta'na i faa ite 11 mai. Rahi noa iho a ta'u nei hara, e Iehova, e faa ore mai a oe i to ce ra ioa. 12 O vai te taata i matau ia Iehova? e faa ite oia ia'na i tana ea ia hinaaro ra. 13 E parahi te reira taata ma te maitai; e 14 riro te fenua i to'na ra huaai. Te parau moe a Iehova ra, tei te feia ia i matau ia'na ra; e o ratou ta'na e faa ite 15 mai i te parau faa au na'na ra. Te tano noa nei a tau mata ia Iehova, no te mea e tia ia'na ia iriti mai i tau avae i te 16 marei ra. Ite mai ia'u, e aroha mai ia 17'u; ati hoi to'u i te moemoe. Ua rahiiho nei te mauui o tau aau: e faa ora 18 oe ia'u i tau mau ati nei. E hio mai oe i tau pohe e tau mauui, e faa ore mai 19 oe i tau mau hara'toa nei. A hio na i

tau mau enemi ua rahi; e te uana maira to ratou riri ia'u. Faa itoito mai 20 oe ia'u, ia ora vau ia oe; eiaha vau ia roohia e te haama, te tiaturi nei hoi au ia oe. Ia ora vau i te parau mau e te 21 parau tia: te tiaturi nei hoi au ia oe.

E te Atua e, ia ora Iseraela ia oe i to 22 'na'toa ra mau ati.

SALAMO XXVI.

TO DAVIDA HONO RAA 'TU I TE ATUA.

E Salamo na Davida.

TEI ia oe te parau ia'u, e Iehova; i haere noa na vau ma te haavare ore: te tiaturi nei au ia Iehova, e ore au e pahee.

E hiopoa mai oe, e tamata mai, e Iehova, e perehahu mai oe i tau aau e tau mana: E vai na to hamani maitai i 3 mua i tau mata, e ua faa au vau i to'u haerea i te parau mau na oe ra. Aore 4 au i parahi i roto i te mau taata haapao ore i te parau, aore hoi i amui i roto i te feia haavare. E mea ino na'u ia parahi 5 i o te feia parau mo; e ore hoi au e parahi i roto i te feia paieti ore. E horoi 6 au i o'u pue rima i te hapa ore, a haa ati atu ai au i to fata, e Iehova! A faa ite 7 atu ai ma te reo haamsaitai, e a taio ai i ta oe atoa ra mau ohipa taa e ra. Ua 8 hinaaro vau, e Iehova, i te vahii moa ra o to fare, e te vai raa o te sekene o to oe ra hanahana.

Eiaha e amui atoa hia tau varua i to 9 te feia rave hara, e o vau atoa nei i to te feia toto ra: E te vai ra te parau ino i 10 roto i to ratou rima; ua i hoi to ratou rima atau i te tarahu haapio ra. Area 11 vau nei, te haere nei au ma te hapa ore. E faa ora oe ia'u, e aroha mai hoi ia'u. Te taahi nei tau avae i te vahi papu; e 12 haa maiti'a vau ia Iehova i roto i te mau amui raa ra.

SALAMO XXVII.

TE HAA POPOU RA DAVIDA I TE FARE NO TE ATUA.

E Salamo na Davida.

O IEHOVA to'u maramarama e to'u ora: o vai hoi ta'u e matau atu? o Iehova te tia ia'u; e matau hoi au ia vai?

I te haerea mai o te mau taata iino ra, 2 to'u ra mau enemi e tei riri mai ia'u i te tii raa mai ia'u ra e rave e amu, ua turori ihora ratou iho, hia ihora. Patia noa 3 mai a te nuu atoa ra i te puhapa ia'u nei, e ore tau aau e matau: e ia tupu noa

mai à te tamai ia 'u nei, e tiaturi raa ia to 'u i reira.

- 4 Hoc a 'u mea hinsaro ia Iehova ra, e o ta 'u ia e titau hua nei; ia parahi à vau i roto i te fare o Iehova e hope roa 'e o 'u pue mahana, ia ite vau i te maitai o Iehova, e ia ui maite au i 5 roto i to 'na nao. Ia roohia hoi e te ati ra e hunà 'i oia ia 'u i roto i to 'na tiàhapa; e faa tapuni oia ia 'u i roto i te vahì moe i to 'na ra fare, a tuu ai ia 'u i te vahì teitei ra.
- 6 Eì teie nei oia o faa teitei ai i tau upoo, i to 'u atoa uei niau enemi e ati noa 'e, ia hopoi au, i to 'ua ra sekene, i te tusia oaoa, e ia himene hoi au i te haa 7 maitai raa ia Iehova. E haapao mai, e Iehova, i tau reo; ia tiaoro atu vau ra, e aroha mai, e faaroo mai ia 'u.
- 8 *Ia parau mai oe e*, E imi mai ontou i tau mata, te parau uei tau sau, E imi ia 9 vau i to mata, e Iehova. Eiaha oe e hunà è atu i to mata ia 'u uei: eiaha to tavini e haapae riri noa hia: ua tanturu mai hoi oe ia 'u, eiaha vau o faarue è hia, eiaha oe e taiva ia 'u, e tau Atua, e tau 10 Ora! Faarue noà tau metua tane e tau metua vahine ia 'u, ei reira Iehova e 11 rave mai ai ia 'u. E haapii mai oe, e Iehova, i to oe ra ea, e aratai ia 'u na te ea 12 manina, no to 'u nei man euemi. Eiaha oe e horoa ia 'u i te hinaaro o tau mau enemi; i te haavare anae tei tia mai e maro ia 'u, e te uana maira to ratou riri 13 ia 'u. Te manno nei rà vau, e uoa ia 'u te maitai o Iehova i te fenua o te taata 14 nei. Tini ia Iehova; e faa itoitto; e na 'na e faa itoitto mai i to sau ra: e tena 'na, e tiaì à oe ia Iehova.

SALAMO XXVIII.

TE BURE RA DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

E Salamo na Davida.

- T**E tiaoro atu uei au ia oe, e tau haapu raa, e Iehova e: eiaha oe e taria turi mai ia 'u, o te mamu uoa hoi oe ia bure au ra; o te riro hoi au mai te feia 2 i reva i raro i te apoo ra. E faaroo mai oe i ta 'u ani raa, ia bure atu vau ia oe; ia hopoi au i tau rima i nia i to vahì moa 3 ra. Eiaha vau ia arato uoa hia ma te feia parau ino atoa ra, i te feia i rave i te hara ra; o tei parau i te parau hau i to ratou taata tupu, e te vai ra *te opua* i 4 te iuo i roto i to ratou sau. E tahoo mai oe ia ratou i ta ratou ohipa, o tei au i te ino ta ratou i ravo ra; e tahoo mai ia ratou i te ohipa rave hia e to ratou rima; e faa utua mai i ta ratou i rave ra. 5 No te mea eita ratou e haapao i te ohipa

ia Iehova, e te rave hia e tana rima, e haa parari roa oia ia ratou, e ore e rave maitai faahou hia.

Ia haa maitai hia Iehova; ua faaroo 6 mai hoi oia i ta 'u i au ra. O Iehova 7 tau puai e tau paruru; te tiaturine i tau sau ia 'na, e ua turu hia mai au: i rahi ai te oaoa o to 'u uei sau; e haa maitaian ia 'na i te himene. O Iehova te puai o 8 to 'na taata, e puai faaora to 'na i tei tavai hia e ana ra. Ia ora to oe ra mau taata, 9 e ia maitai ta oe ra kelero; ia faa amu hia hoi ratou, e ia teitei noa 'tu ratou e a muri noa 'tu.

SALAMO XXIX.

TE FAA ITOITO RA DAVIDA I TE FEIA MANA.

E Salamo na Davida.

ETUU atu ia Iehova, e te feia puai e e tuu atu ia Iehova i te hanahana e te mana: E tuu atu ia Iehova i te hanahana e au i to 'na ra ioa. E haamori ia Iehova ma te tura moa ra.

Tei uia tei te moana te reo o Iehova! 3 te haruru maira te patiri o te Atua hanahana ra: o Iehova, tei uia i te moana rahi ra! E puai rahi to te reo o Iehova; 4 e mana rahi to te reo o Iehova. Te reo 5 o Iehova tei haa parari i te mau arezi, na Iehova i haa parari i te mau arezi i Lebanona. E faa oua oia ia ratou mai te 6 kafa; e o Lebaunona e o Siriona mai te reema api ra. Na te reo o Iehova i haa 7 purara i te mau uira. Na te reo o Iehova i faa auene i te medebara: na Iehova i faa auene i te medebara o a Kadesa. Na te reo o Iehova i faa tupu i te 8 mauui o te mau aili, e ua ofenefene roa i te mau raau o te vahì ururau ra; e te mau mea 'toa i roto i to 'na ra fare, tei faa hanahana ia 'na. Te parahi ra Iehova i nia i te moana, te parahi ra Iehova ei arii, e a muri uoa 'tu. E horoa mai 11 Iehova i te puai no to 'na ra taata; e haa maitai mai Iehova i to 'na taata i te tau raa mai i te hau ra.

SALAMO XXX.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA, OIA I FAA ORA IA 'NA.

E Salamo, e e himene no te hao raa fare o Davida.

EHAA maitai au ia oe, e Iehova, ua faa tia hoi oe ia 'u i nia, e nita oe i vai iho noa 'tu i tau mau enemi ia oaoa uoa na ia 'u. E Iehova, e tau Atua, i tiaoro noa na vau ia oe, o ua faa ora oe ia 'u! Ua faa hoi mai oe, e Iehova, i 3 tau varua mai hade mai à, e ua faa ora oe ia 'u ia ore au ia tac i raro i te apoo ra.

4 E himene ia Iehova, e te feia moa e; e arue i to 'na maitai, ei manao raa. Mai te amo raa mata nei to 'na riri i te poto, area to 'na here raa hia mai, e *tia ia i te vai raa* e mure uoa 'tu te aho: ia tapae uoa mai te oto i te ahiahi; e riro râ i te oaoa ia poipoi.

6 Tana maitai raa uo' u ra, ua parau â 7 hoi au e, E ore roa vau uei e aueue; No to here raa mai, e Iehova, i haa mau papu ai oe i to' u moua: ua hunu ihora oe i to mata, maheahea aera vau!

8 Ua bure ihora vau ia oe, e Iehova, i reira, e ua faa ite atura vau i ta' u ani raa 9 ia Iehova. Eaha te faufaa ia rave pohe roa hia vau, e ia hopoi roa hia vau i raro i te apoo? E haa maitai anei te repo ia oe, e faa ite anei i te parau mau na oe 10 ra? E faaroo mai, e Iehova, e aroha mai oe ia' u; e Iehova, ei tauturu oe ia' u.

11 Ua faa riro oe i te oto no' u ra ei oaoa; e na oe i tataru i te ahu oto no' u ra, e 12 ua faa ahui mai oe ia' u i te ahui oaoa. E teie nei, e haa maitai au ia oe ma tau huihuhinu, e ore roa vau e mamu; e Iehova, e tau Atua, e haa maitai â vau ia oe e a muri uoa 'tu.

SALAMO XXXI.

TE TIATURI RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE tiaturi nei au ia oe, e Iehova; ciala roa vau ia haama; e faa ora 2 ia' u i ta oe ra parau tia. A tuu mai nai to taria ia' u nei, ia peepae mai oe i te faa ora ia' u, ei pare etaeta oe na' u, ei 3 haapu raa ia ora vau. E pare etaeta hoi oe na' u, e e haapu raa hoi oe uo' u; e no to oe ra loa, e aratai mai oe ia' u e e faa 4 ite mai ia' u. E ume oe ia' u i rapae i te upea i hunu hia e ratou uo' u, o oe 5 hoi to' u puai. Te pupu atu nei au i tau varua i to rima; ua faa ora oe ia 6 'u, e te Atua parau mau, e Iehova. E feia riri na' u tei haamori i te mau idolo faufaa ore ra: area vau nei, tei ia Iehova tau tiaturi raa. E oaoa vau, e maururu vau i to oe ra aroha; i hio na hoi oe i to' u ati raa, e ua ite mai oe 8 i tau varua i te mau ati no' u nei; Aore hoi oe i horoa ia' u i te rima o tau mau enemî, ua tuu râ oe i tau avae i te vahi atea.

9 E aroha mai, e Iehova, ua ahoaho hoi au: ua poopoo tau mata i te oto, *ua tarapape* tau varua e tau tino atoa hoi.

10 Ua mure tau aho i te oto, e tau mau matahiti i te aua. Ua ore roa tau puai i te hara na' u uei, e ua ino to' u uei mau 11 ivi. Ua riro vau ei faa faufau raa na tau mau enemî, e ei riarua raa na tau mau

taua e te mau taata tupu ra; e te feia i ite mai ia' u i te atea e ra, ua horo e ia. Aore au i haapao hia mai, mai te taata 12 pohe ra, aore i manao hia ra; ua riro vau mai te aua i *parari* ra. Te ite uei au i te 13 faasino a te rahi o te taata nei; ua haa puni hia vau e te haamatau e ati uoa' e: te faa au ra ratou i ta ratou parau e rave ia' u uei, te imi ra i ta ratou ravea ia pohe au.

Area vau uei, te tiaturi nei au ia oe, e 14 Iehova: te parau nei au e, O oe tau Atua! Tei to rima hoi to' u mau taime: 15 ia ora vau ia oe i te rima o tau mau enemî, e tei hamani ino mai ia' u uei. Ia ite 16 mai to mata i to tavini; ia ora hoi au i to oe ra aroha! Eiaha vau ia haama, e 17 Iehova e, te tiaroro nei hoi au ia oe; ia haama râ te paletî ore, e ia reva i raro i hade ra. Ia haa mamu hia te vaha haa- 18 vare, tei parau ino mai i te feia parau tia ra, no te teoteo e ua te vahavaha.

I te rahi hoi o te mau mea maitatai na 19 oe, i tei vai iho hia e oe uo te feia i matau ia oe ra! i tei haapao hia e oe uo te feia i tiaturi ia oe i mua i te aro o te tamarii a te taata nei! E faa tapuui oe ia 20 ratou i mua i to aro ua, i te amui raa *parau* ino a te taata ra! e hunu oe ia ratou i roto i to sekene ra, i te vaha maro ra.

Ia haa maitai hia Iehova, o tei faa ite 21 mai i to' ua hamani maitai rahi ia' u mai te mea e tei roto vau i te pare ati ra! I 22 parau na hoi au i taua hepohepo raa no' u ra e, Ua faa taa e hia vau i mua i to mata ua; ua faaroo maira râ oe i ta' u nei ani raa 'tu, ia' u i tiaoro atu ia oe ra.

O Iehova ta outou e hinaaro, e te feia 23 moa uo' ua e: te faa ora nei Iehova i te feia haavare ore: e faa utua hua oia i tei teoteo.

Ia etaeta, e ua' ua e faa itoitaito mai i to 24 outou aau, outou atoa, e te feia e tiaturi ia Iehova ra.

SALAMO XXXII.

TE MAITAI O TE FAA ORE RAA HARA RA.

E Salamo na Davida, Masehila.

EAO to' na! to tei faa ore hia ta' na hara, e tei tapoi hia to' na iuo. E 2 ao to te taata, aore i pari hia e Iehova i te hara, e aore e haavare o roto i to' na aau. Ia' u i mamu noa ra, ua iuo roa 3 o' u mau ivi, i te uuru no' u e rui uoa 'tu te mahana. Te telaha maira hoi to 4 riua i nia ia' u, i te rui e te ao; ua maro atura vau mai te maro o te tau poi ra. Sela.

E maoro aera, ua fai atura vau i tau 5 hara ia oe; e aore au i hunu i to' u nei

pio: i na o aera hoi an e, E fai an i tau hara ia Iehova ra; e ua faa ore mai oe i 6 te ino o taua hara na 'u ra. Sela. No reira e bure atu ai te feia paieti atoa ra ia oe, i te taima e ite hia mai ai ra, o tei ore 7 roa ia e taee e te pape pue rahi ra. O oe to 'u tapuu raa; e faa ora oe ia 'u i te ahoaho, e haa ati mau oe ia 'u i te himene ora. Sela.

8 E haapii atu vau ia oe, e faa ite an ia oe i ta oe ea ia haere ra; e a 'o atu van ia 9 oe, e ei nia ia oe tan mata vai ai. Eiaha ia faito hia i te hipo, e te pheradi, aore o ratou e ite ra, o tei haa mau hia te taa i te tavaha e ore hoi e haa fatata mai ai ia 10 oe. E rave rahi to te paieti ore ra oto raa; area tei tiaturi ia Iehova ra, e haa ati hia 11 oia e te aroha. Ia rearea e ia oaoa ia Iehova, outou, e te feia paran tia; e umere i te oaoa, outou, e te feia i tia te aau ra.

SALAMO XXXIII.

IA HAA MAITAI HIA TE ATUA I TO 'NA MAITAI E TIA 'I.

E OAOA ia Iehova, e te feia parau tia e; e au te haamaitai i te feia 2 paran tia. E haa maitai ia Iehova i te kinura; e himene ia 'na i te nabala aho 3 ahuru ra. E himene ia 'na i te himene api; faa oto maitai na ma te oaoa e te 4 au maite. E paran tia ta Iehova, e te haavare ore hoi ta 'na 'toa ra man ohipa. 5 Hinaaro oia i te parau tia e te au: te i nei te fenua i te maitai a Iehova. Na te 6 parau a Iehova i oti ai te mau rai; e to 7 ratou atoa ra, i te aho o to 'na vaha. Ua haa putu oia i te moana ra o te tai ei puea; e ua vai iho oia i te moana i roto 8 i te fare vai raa. Ia matau te mau fenua 'toa ia Iehova; e ia horiri to te ao atoa 9 nei ia 'na. Ua parau hoi oia, e oti aera; 10 ua faane oia, e na man atura. Te faa ore nei Iehova i te apoo raa a te mau etene; te faa riro nei i tei opua hia e te mau 11 taata ra ei mea faufaa ore. Tei faa au hia e Iehova ra, e tia ia i te vai maite raa; e tei mauao hia e taua aau e tae noa 'tu i te mau ui atoa ra. 12 E ao to te fenua o Iehova to ratou Atua; e te mau taata i maiti hia e ana ei tufaa na 'na. 13 O Iehova tei hio mai na nia mai i te rai; te hio maira i te mau tamarii 14 atoa a te taata nei: Te vahi i parahi hia e aua ra, tana ia hio raa mai i to te 15 ao atoa nei; Oia ana ra tei faa faito i to ratou aau, e oia tei hiopoa mai i ta ratou mau ravea. 16 Aore e arii i ora i te rahi o tana nuu, aore e taata puai i ora i te rahi o te puai. 17 E mea faufaa ore te hipo ei haapu raa,

aore e taata e ora i to 'na puai rahi. Ina-18 ha! tei nia to Iehova mata i te feia i matau ia 'na, i nia i te feia i tiaturi i to 'na ra aroha: E faa ora ia ratou i te 19 pohe, e ia ora hoi ratou i te o'e ra. Te 20 tia nei to matou varua ia Iehova: o to maton ia tanturu, e to matou ia paruru. Te oaoa nei to matou aau ia 'na; e tia-21 turi nei hoi matou i to 'nara ioa moa. Ia 22 vai maite mai a to aroha, e Iehova, inia ia matou, mai ia matou nei e tiaturi atu ia oe ra.

SALAMO XXXIV.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA.

E Salamo na *David* i to 'na faa huru t raa ia 'na iho i mua ia Abimeleha: o tei tiavaru atu ia 'na, e ua haere atura oia.

E HAA maitai a vau ia Iehova e ore e faaea; ia vai tamau maite a te haamaitai ia 'na i roto i to 'u nei vaha. E arue tau aau ia Iehova; ia ite mai tei pohe ra i te reira a oaoa 'toa 'i. E haa 3 maitai tatou ia Iehova; tatou atoa te faa teitei i to 'na ioa. Ua imi au ia Iehova, e ua parau maira oia ia 'u; e ua faa 4 ora ia 'u i te mau mea ta 'u i matau ra. Ua hioatu ratou ia 'ua, e ua haa mara-rama hia mai; e aore to ratou mau mata i haama. Ua pii atura taua taata i pohe 6 nei, e ua faaroo maira Iehova; e ua faa ora 'tura ia 'ua i to 'na 'toa ra mau ati. Te patia nei te mau melahi a Iehova i to 7 ratou puhapa e ati noa 'e i te feia i matau ia 'na, e ua faa ora ia raton. A tamata 8 na ia ite i te maitai o Iehova! e ao to te taata i tiaturi ia 'na ra. A matau ia 9 Iehova, outou te feia moa no 'na ra! aore hoi e ere raa to te feia i matau ia 'na ra. Ua ere te man liona api i te maa, e 10 pohe i te poia; area tei imi ia Iehova ra, e ore roa e ere i te maitai. A haere mai 11 na, e te mau tamarii na, e faaroo mai ia 'u; e haapii au ia outou ia matau ia Iehova. O vai ia taata i hinaaro i te ora, 12 tei hinaaro ia maitai to 'na pue mahana i te ao nei? A tapea i to arero i te ino, 13 e to vaha eiaha ia paran i te parau haavare. E haapae i te ino, e rave i te 14 maitai; e imi i te hau, e aruaru atu. Tei te feia paran tia ra to Iehova mata; 15 e tei ta ratou bure to 'ua taria. E mata 16 e ra to Iehova i te feia i rave i te ino ra, e ia ore roa ia manao hia i te ao nei. Te 17 tiaoro nei te feia parau tia, e te faaroo maira Iehova; e te faa ora uei oia ia ratou i to ratou mau ati atoa ra. Te fa-18 tata nei Iehova i te feia aau paruparu ra; e te faa ora nei oia i te taata aau taia. E ati rahi to te taata parau tia 19

ra; e faa ora hia râ oia e Iehova i tana
20 mau ati atoa ra. Na Iehova e tia i to
'ua ra mau ivi; e ore roa te hoe e ofati
21 hia. E pohe te paieti ore i te ino; e tei
riri i te feia parau tia ra, e mou ia.
22 E faa ora Iehova i te varua o to 'na ra
mau tavini; e ore hoi te hoe e tiaturi
ia 'na ra e faarne hia.

SALAMO XXXV.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA
HIA OIA.

E Salamo na *David*.

FAA tia mai oe ia 'u, e Iehova, i te
feia i maro mai ia 'u nei; tamai tia
2 'tu oe i te feia i tamai mai ia 'u uci. A
rave na i te paruru e te megena; a tia
3 mai ai i nia a tauturu mai ai ia 'u. A rave
na i te mahae, ia ora vau i te feia e tii
mai e hamani iuo mai ia 'u ra: e parau
4 mai oe ia 'u e, O vau to oe ora. Ia
maheahae e ia haama te feia i titau mai
ia 'u ia pohe; ia faa hoi hia e ia hepo-
5 hepo te feia i opua i te ino no 'u. Ia
riro ratou mai te ota i te aro o te matai
ra; e na te melahi a Iehova e haa pu-
6 ehū ia ratou. Ia pouri to ratou eatia, e
te paia; e na te melahi a Iehova e auau
atu ia ratou.

7 Aore hoi e hara i tuu ai ratou i te ma-
rei ia 'u i raro i te apoo; aore hoi e hara
8 i o ai ratou i te apoo ia pohe au. E roo-
hia oia e te pohe manao ore hia ra: o
oia iho te fifi i te marei ta 'na i tuu ra;
9 o tana ia pohe mau e roohia mai. E oaoa
râ tau varua ia Iehova; e oaoa vau i te
10 ora na 'na. E riro tau mau ivi atoa ra
i te parau e, E Iehova, o vai tei au ia oe?
o tei faa ora i tei ati ra i te taata puai
hau to 'na ra; i tei haahaa e te veve ra
i te rima o te haru ra.

11 E mau ite haavare i tia mai i nia ia 'u
ra; e te pari maira ia 'u i tei ore i itea e
12 au ra. Te tahoo mai nei ratou i te ino i
te maitai na 'u ra, ia faa ere hia vau.
13 O vau nei râ, ia ratou i pohe i te mai
ra, ua ahū vau i te ahū oto; ua faa-
haahaa vau ma te neseteia; ua hoi mai-
ra râ ta 'u nei bure i roto i to 'u iho nei
14 au. Mai te taua ra, e mai te taese ra
ta 'u haapao raa; mai tei mihi i tana
metua vahine, i pio ai au i raro ma te oto.
15 Taua oto raa no 'u ra, te oaoa ra ratou e
ua amui aera; e ua amui hia mai te feia
faa iuo ia 'u, e aore au i ite; e ua hahae
16 mai ratou ia 'u nei e aore i faaea. I rotopu
i te mau taata taiata tahitoliito ra te
17 aati mai nei to ratou poa ia 'u. E Ie-
hova, mai te aha ra i te maoro o to oe tia
matatea mai ia 'u? faa ora oe i tau va-
rua i te pohe ta ratou i opua ra; tau
18 varua i tēna 'na mau lionsa api ra. E

haa maitai au ia oe i roto i te amui raa
rahi ra i reira; e arue au ia oe i te aro
o te taata 'toa e rave rahi.

Eiaha te mau enemi haavare ia 'u ra 19
ia oaoa ia 'u; eiaha tei riri hara ore noa
ia 'u nei e faa hipahipa i te mata ia 'u.
Aore roa hoi a ratou e parau hau ia pa-
20 rau, te imi ra râ ratou i te haavare i te
feia parahi uoa i te feuuu ra. Ua hama-
21 ma hua to ratou vaha ia 'u, e ua na o,
Aitoa, aitoa, ua ite atura to matou mata
i ta matou i hinaaro.

Ua hio mai oe, e Iehova, e eiaha e ma-
22 mu noa; e Iehova, eiaha oe e faa atea ē
atu ia 'u nei. A ara, e tau Atua, e faa 23
tia mai ia 'u: e faa araara oe, e Iehova,
i ta 'u nei parau. E hio mai oe ia 'u, e 24
te Atua, e Iehova, i te parau tia na oe ra,
e eiaha tau mau enemi ia oaoa ia 'u. Oi 25
parau ratou i roto i to ratou aau e, Aitoa,
ua uoaa to matou hinaaro, oi parau hoi
ratou e, Ua pau oia i te horomii hia e ma-
tōu. E roohia 'toa hia e te haama e te 26
hepohepo tei oaoa i to 'u nei pohe; e vehi
hia ratou i te haama e te faaino tei faa
teitei ia ratou iho ia 'u nei. E umere ra 27
e e oaoa tei faa tia i te parau tia na 'u
nei; e ore hoi ratou e faaea i te parau e,
Ia faa rahi hia Iehova, o tei mauruuru i
te maitai o tana tavini.

Ei reira tau vaha e parau ai i te pa-
28 rau tia na oe, e ua ta mau maite i te arue
ia oe.

SALAMO XXXVI.

TE HAAPAO RAA INO RAHI O TE PAIETI
ORE RA.

Na te *Menasehe*. E Salamo na te tavini
a Iehova ra na *David*.

TE faa ite mai nei te hapa a te taata
paieti ore i roto ra i to 'u ra auu,
Aore roa e matau i te Atua i mus i to 'na
ra mata. Te tavai manino uoa ra oia 2
ia 'na iho, ia itea to 'na iho iuo a riarua
'tu ai. E hapa hoi tei te parau a tana 3
vaha e te haavare; ua ore aenei oia ua
haapao maitai, e te rave i te mea maitai
ra. Te imi ra oia i te iuo i nia iho i to 4
'na roi; te maro ra oia i te ea, aita roa e
maitai ra; e aore oia i riarua i te iuo.

Ua tae to oe hamani maitai, e Iehova, 5
i nia i te mau rai ra; e te parau mau na
oe i nia i te mau ata o te *reva nei*. E au 6
te parau tia na oe i te mau moua raralii
ra; e ta oe fas au raa parau mai te abuso
rahi ra! te ora nei te taata e te puua 'toa
ia oe, e Iehova! Te maitai o to oe ra 7
hamani maitai, e te Atua e! i faa ruru ai
te taata i raro ae i te maru o to pererua
ra. E paia roa ratou i te-maa maitai o 8
to fare; e inu hoi ratou i te anavai o to

9 maurururu ra. Tei ia oe hoi te tumu o te ora; e na to oe ra maramarama e
10 maramarama 'i matou. E ta mau à oe i to hamani maitai i te feia i ite ia oe ra; e te parau tia na oe i te feia i tia to ratou
11 ra auu. Eiaha te avae o te teoteo e haa fatata mai ia 'u nei; eiaha te rima o te
12 paieti ore e faa arori mai ia 'u. I reira te feia hamani ino i te hia raa; ua hopara hia i raro, e ore hoi e tia mai i nia.

SALAMO XXXVII.

O TE TAATA O TE ATUA RA TE MAITAI.

E Salamo na Davida.

EIAHA oe e inoino i te feia parau ino ra; eiaha e feii i tei rave i te hara
2 ra; E ore hoi e maoro ua motu mai te aihere ra, e maehe atura mai te raau rii hecuri ra.
3 E tiaturi ia Iehova, a rave ai i te parau maitai; e parahi oe i te fenua i reira, e amu i te maa ma te hanti ore hia mai.
4 E haa popou atu hoi oe ia Iehova, e na 'na e horoa mai i ta to asu e hinaaro ra.
5 E tpu atu i to parau ia Iehova; e tiaturi ia 'na, e na 'na e faa tupu i te reira;
6 Na 'na e hohora mai i to parau tia mai te maramarama, e to parau au maitai ra mai te avatea ra te anaana.
7 E faa tupua noa ma te tia mai te ore ia Iehova; eiaha oe e inoino i te taata i faa hcia i to 'na ea i te taata i opua i tana ra opua raa ino.
8 Faarue i te tairoiro, eiaha te riri; eiaha to oe ra inoino ia tae roa i te rave i
9 te parau ino ra: E riro hoi te feia hamani ino ra i te tapu e hia, o te feia rà i tiaturi ia Iehova ra, no ratou ia te fenua.
10 No parahirahi ae te paieti ore, e aita ra; oia à ia, e hio à oe i to 'na vahi, e
11 aita nei. Area te feia maru ra, e parahi ia i te fenua, e oaoa ratou i te rahi o te hau ra.
12 Te opua ra te paieti ore i te parau ino i te taata parau tia; e te aati ra to 'na poa
13 ia 'na: Te ata ra rà Iehova ia 'na: te ite ra oia e te fatata maira to 'na mahana.
14 Ua unuhi te paieti ore i te oé; ua haa fefe i te fana, ia hia te maru e tei ati i te veve ra i raro, ia pohe ia 'na tei tia te parau ra. E puta ta ratou oé i roto i to ratou iho opu, e ofati hua hia ta ratou fana.
16 Iti noa iho ta te taata parau tia ra, e maitai ia i ta te paieti ore e ia rahi noa
17 'tu. E ofati hia hoi te rima o te paieti ore; e tauturu hia rà te feia parau tia e Iehova.
18 E ite mai Iehova i te mau mahana o te feia parau tia, e ta ratou tufaa, e tia

ia i te vai maite raa. Ia tae i te tau 19 e roohia 'i e te ati ra e ore ratou e haama; ia tae rà i te o'e ra, e paia ia ratou.

Area te mau taata iino ra e pohe ia! 20 te mau enemi o Iehova ra, e au ia i te toahua o te pinia mamoe, e pau ia mai te au auahi e pee ra.

E tipee te taata paieti ore ra, e eita e 21 faa hoi mai; hamani maitai rà to te feia parau tia, e e horoa noa mai. O te reira 22 ra, tei haa maitai hia e ana ra, e riro ia ratou te fenua; area i tera, o tei katarā hia e ana ra, e tapu è hia ia.

E aratai hia te taata maitai e Iehova, 23 e te au ra oia i to 'na haerea. Hia 24 noa iho oia, e ore e huri roa hia i raro, no te mea te mau maira Iehova i tana rima.

I vai api na hoi au, e teie nei ua ruhi- 25 ruhia; aità rà vau i ite i te feia parau tia i te faarue raa hia, e to 'na ra huai i te ani raa i te maa. Hamani maitai 26 to 'na i te mau mahana 'toa, e horoa noa i ta te tipee; e na 'na i faa tae mai i te maitai i nia i to 'na ra huai.

A faarue i te parau ino, a rave i te pa- 27 rau maitai; e maoro roa ia to oe parahi raa i te fenua nei. E mea au hoi na le- 28 hova te parau tia, e ore hoi oia e faarue i tana feia moa ra. E vai à ratou i raro ae ia 'na; area te huai o te paieti ore ra, e tapu è hia ia. E parahi te feia pa- 29 rau tia i nia i te fenua, e parahi tamau à ratou i reira.

E ite tei te vaha o te feia parau tia ra, 30 e parau au tei tana arero ia parau mai. Te ture a tana Atua tei roto i to 'na au, 31 e ore roa hoi tana avae e pahee.

Te tiaturi ra te taata paieti ore i te feia 32 parau tia, te imi ra i te ravea e pohe ai ia 'na. E ore rà Iehova e vai iho noa 'tu 33 ia 'na i tana rima, e ore hoi e faa hapa ia 'na ia haava hia ra.

E tiaturi ia Iehova, a haapao maite ai 34 i to 'na ea, e na 'na oe e faa teitei ia noa ia oe te fenua; e ite oe i te pohe o te feia paieti ore ra.

Ua ite au i te paieti ore i te riro raa ei 35 faahepo; e te faa rahi raa ia 'na iho mai te raau maohi ruperupe ra; Moe è atura 36 rà oia, e inaha! aita ra; oia à ia, imi atura vau ia 'na, e sore roa oia i itea.

A haapao na i te hapa ore, a hio hoi i 37 te pio ore; e hau hoi te hoepa o te reira taata: Area te feia rave hara ra, e mou 38 ia: e te hoepa o te paieti ore ra, o te faarue ia.

Te ora o te feia parau tia ra, no o ia 39 ia Iehova ra, oia to ratou etaeia i te anotan ahoaho. E tauturu mai Iehova, e 40 faa ora oia ia ratou i te rima o te paieti

ore ra; e faa ora oia ia ratou, no te mea te tiaturi ra ratou ia 'na.

SALAMO XXXVIII.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA OIA E TE ATUA.

E Salamo na Davida, ei manao rau.

- E** IEHOVA, eiaha oe e a 'o mai ia 'u ma te riri; eiaha e papai mai ia 'u ma to riri rahi ra. Ua mau roa hoi to mau ohe i roto ia 'u, e ua teiaha roa to 3 rima i nia iho ia 'u. Aore e vahii paruparu ore i to 'u nei tiuo, i te riri na oe ra; aore e haa maru raa i to 'u nei man i vi, i 4 ta 'u nei hara. Ua na nia ta 'u nei mau hara i tau upoo, mai te hooia teiaha e 5 ore e maraa ia 'u ra. Ua riro tau mau mai nei ei mea faufau, e ua tahuti uo 6 to 'u nei haapao ore. Ua pio roa vau i raro, ua neia hua hia vau; te haere noa nei au ma te oto e po noa 'tu te mahana. 7 Ua ati tau tanupu i te veavea: e aore e 8 vahii mai ore i to 'u nei tino. Ua paruparu roa vau, ua aao roa; te aue pili hua nei au i te arepurenpu o tau aau. 9 E Iehova e, tena tau hinaaro tei mua ia oe 'na; aore hoi to 'u nei auta e aro ia 10 oe ra. Ua paupau tau aho, ua ore to 'u etaeta: e te maramarama e vai i tau mata nei, aita nei.
- 11 Tau mau hua e tei here hia e au nei, ua faa atea e i te tia raa i teie nei i taua ati no 'u nei: e te mau taata tupu nei, tei te 12 atea e ia i te tia raa. E te feia e titau mai ia 'u nei ia *pohe*, te tuu nei i te marei ia 'u; o tei titau mai ia 'u ia ino ra, te parau nei ia i te parau iino, te imi ra i te haavare e rui noa 'tu te mahana.
- 13 Ua riro ra vau mai te turi aore i faaroo 14 ra; e mai te vava aore e parau ra. Ua riro vau mai te taata e ore e faaroo i te parau, e aore e patoi raa o roto i to 'na vaha. O oe, e Iehova, ta 'u e tiaturi nei; e na oe e parau mai ia 'u, e tau Fatu, e tau 16 Atua. Ua na reira 'i au, oi oaoa ratou ia 'u, oi faa ahaaha ratou ia palice tau avae; 17 Ua fatata hoi au i te ore i te tae i teie nei, e te vai nei to 'u mili i mua ia 'u 18 nei. Ua fai ra vau i ta 'u nei hara, e 19 ua ahoaho vau i to 'u nei ino. Te puai nei ra to 'u nei mau enemii, e te mana nei; e te feia i riri faufaa ore noa 20 mai ia 'u nei, ua rahi roa ia. Te tahoo maira ratou i te ino aore i te maitai; te maro maira ia 'u o van i pee i te parau maitai ra.
- 21 Ana e oe e faarue ia 'u, e tau Atua, e Iehova! eiaha roa oe e faa atea e noa 'tu 22 ia 'u: Iapepee mai oe i te tauturu ia 'u, e tau ora, e Iehova.

SALAMO XXXIX.

TE FAA ITOITO RA DAVIDA I TO 'NA IHORA MANAO.

Na te Menasehe, na Iedutuna. E Salamo na Davida.

I PARAU na vau e, E haapao a vau i to 'u ra mau haerea, ia ore tau arero ia hara: e vai iho a vau i te tavaha i tau vaha nei, oi vai ae te paieti ore i mua ia 'u nei.

Te mamu noa ra vau, aore aera i rave 2 i te mea maitai; rahi atura to 'u mau iui. Mahanahana aera tau aau i roto ia 'u; e 3 te manao noa ra vau, ua ama aera te anahie e ua parau ihora tau arero, *na o aera*, E faa ite mai oe, e Iehova, i to 'u nei ho- 4 pea, e te maoro o to 'u nei pue mahana, ia ite au nei i to 'u paruparu. Inaha! ua 5 faa riro hia e oe to 'u nei pue mahana ei tiapana hoe! e to 'u nei ora raa mai te faufaa ore ia i mua ia oe ra! oia mau te taata 'toa nei, i te maitai raa nei a, e fau- 6 faa ore ana ia. Sela. E auau mau a to te taata nei i te maru! e haa putu raa faufaa ore ta 'na i te taao nei! aore hoi oia i ite i te taata e riro ai na 'na!

E teie nei, e Iehova, eaha ta 'u e tia 'i 7 nei? tei ia oe ana e to 'u tiaturi raa. E 8 faa ora oe ia 'u i tau mau hara 'toa ra; eiaha van e faa riro hia ei faa ino raa na te faufaa ore.

Ua mamu noa van, aore tau vaha i pa- 9 ran, no te mea na oe i rave mai. E ho- 10 poi e atu oe i taua papai na oe ra, ua aao hoi au i te tairi a to rima. Ia a 'o hua oe 11 i te taata nei i *ta 'na ra* hara, ua pau roa hoi to 'na hinuhuu, mai te *ahu* e pau i te osa ra. E faufaa ore mau a to te taata 'toa nei! E faaroo mai i ta 'u e ani atu, e 12 Iehova e, e faaroo mai i tau bure: eiaha oe e mamu noa mai, i to 'u nei roi mata; e taata e hoi au nei ia oe, e purutia hoi au, mai to 'u atoa ra mau metua. A vai 13 iho iti noa na vau, ia anaanae 'e, a reva 'tu ai au, a moe 'tu ai.

SALAMO XL.

TO DAVIDA TIAI RAA 'TU I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TIAI maite atura vau ia Iehova, e ua fariu maira oia ia 'u, e ua faaroo i ta 'u bure. Ua ume oia ia 'u i rapae i taua apoo 2 riarira ra, no roto i te vari hohonu e te piripiri; e ua tuu oia i tau avae i nia i te papa, e ua faa au maite hoi i to 'u mau haerea.

E ua tuu mai oia i te himene api i ro- 3 to i to 'u nei vaha; e *himene* haamaitai i

- to tatou Atua. E rave rahi te hio, e ua matau ia 'na, e tiatnri hoi ratou ia Iehova.
- 4 E ao to te taata e tiatnri ia Iehova, e aore i haapao i te teoteo, e tei fariu i te parau
- 5 haavare ra. E rave rahi, e tau Atua, e Iehova, te mau ohipa taā ē i rave hia e oe ra, e to oe ra manao ia matou nei e ore e tia ia taio noa 'tu i mua ia oe 'na: e faa ite hoi an, e parau vau i te reira, eita rā e tia ia taio atu i te rahi.
- 6 Aore oe i hinaaro i te tusia e te menehe; ua haa fafatafa oe i to 'u pue taria: te ole e te tarachara ra aita oe i tiatia mai; Ua parau atura vau, Inaha, te haere atu nei au! ua papai hia te parau
- 7 no 'u i roto i te buka ra; E mea au na 'u te rave i to oe hinaaro, e tau Atua; te vai nei hoi ta oe ture tei roto i to 'u nei
- 8 aau. Te parau uei au i te parau tia i roto i te amui raa rahi o te taata nei; inaha, aore roa tau vaha i mamu i te reira, ua ite atoa hoi oe, e tau Atua, e Iehova.
- 10 Aore au i huna i te parau tia na oe i roto i tau aau; te faa ite nei au i te parau mau e te ora na oe. Aore au i huna i to hamani maitai e te parau mau i te amui raa rahi ra.
- 11 Eiaha oe e hopoi ē i to aroha hamani maitai ia 'u, e Iehova e; na to hamani maitai e te parau mau e tia mai ia 'u.
- 12 Ua haa ati hia hoi au e te ino e rave rahi; ua roohia vau i ta 'u nei mau hara, e eita e tia ia nānā noa 'tu i nia ra; e rahi te reira i te io rouru i to 'u nei upoo; e teie
- 13 nei, ua taiā tau aau i roto ia 'u uei. Ia tia ia oe, e Iehova, e faa ora ia 'u: ia peepce
- 14 mai, e Iehova, e tauturu mai ia 'u. Ia haama ratou e ia hepohepo ratou atoa ra o tei titau mai ia 'u nei ia pohe: ia faa hoi hia ratou e ia hepohepo tei titau mai ia 'u
- 15 nei ia ino. O te pau tei noaa ia ratou, ei utua no ta ratou faasino, o tei parau
- 16 ia 'u nei e, Aitoo! aitoo! O te feia 'toa ra i imi ia oe ra, e oaoa ia ratou, e ia rearea ia ia oe; e te feia i hinaaro i te ora na oe ra, e parau ia ratou e, Ia faa rahi hia Iehova e a muri noa 'tu.
- 17 E ati e te veve to 'u ra, te manao maira rā Iehova ia 'u. O oe tau tauturu e tau ora; eiaha e faa roaroa, e tau Atua.

SALAMO XLI.

TE HAAPAO MAITE MAI NEI TE ATUA I
TE TAATA HAAHAA RA.

Na te Menashe. E Salamo no Davida.

EAO to tei haapao mai i te taata rii aroha ra, e faa ora hia oia e Iehova

2 i te taima ahoaho ra: Na Iehova oia e tia e ua faa ora hoi ia 'na, e fanao to 'na *parahi raa* i te ao nei; e ore hoi oia e tuu

ia 'na i te hinaaro o to 'na mau enemi. Na 3 Iehova e faa etaeta mai ia 'na i tana roi mai ra; e na oe e heheu i to 'na roi i te mai raa hia ra.

Ua parau hoi an, E Iehova, aroha mai 4 ia 'u; e faa ora ia 'u, hara noa 'e au ia oe ra. E parau ino ta tau mau enemi ia 'u 5 i teie nei; Afea rā oia nei e pohe 'tu ai, e mou atu to 'na ioa?

E ia haere mai te hoe e hio ia 'u ra, ua 6 haa paia noa mai ta 'na parau: te haa putu ra tana asu i te ino ia 'na iho; e ia reva ē oia ra, e parau ai. Te feia 'toa i riri 7 mai ia 'u ra, te ohumu atoa ra ia 'u; te imi ra i te ravea e ino ai au ra. *Te na o* 8 *ra ratou*, E ino rahi teie e mairi uoa mai i nia ia 'na e, tena 'na vahī ta 'na i taoto ra, e ore ia e tia faahou mai. E o tau 9 hoā here nei hoi i tiatnri hia e au ra, tei amu atoa i ta 'u nei maa, o tei faa teitei i to 'na poro avae ia 'u uei.

O oe rā, e Iehova, e aroha mai ia 'u, e 10 faa tia ia 'u i nia, ia tahoo atu vau ia ratou. O te mea teie i ite ai au e, ua here mai 11 oe ia 'u, o tau enemi nei aore ā oia i umere mai i nia ia 'u. Arca vau nei, e 12 tauturu mai oe ia 'u i ta 'n nei hapa ore; e tuu hoi oe ia 'u nei i mua i to aro e a muri noa 'tu.

Ia haa maitai hia te Atua o Iseraēla ra, 13 o Iehova, mai tahito mai ā e a muri noa 'tu, Amene, e Ameue!

SALAMO XLII.

TO DAVIDA HINAARO RAHI I TE PARE
O TE ATUA.

Na te Menashe Masehila na te tamarii a Kora.

MAI te aili e hiaai i te pape rii tahe 2 ra, oia 'toa tau varua ia oe, e te Atua e: Te poihaa nei tau varua i te Atua, i te Atua ora ra; afea rā vau e tae atu ai a faa ite atu ai i mua i te aro o te Atua?

Tau roi mata nei ta 'u maa, i te rui 3 e te ao, i parau mai ai ratou i te mau mahana 'toa nei, Tei hea to Atua na? Te manao nei au i taua mau *mahana* ra, 4 e te niui nei i tau varua i roto ia 'u nei, ia 'u hoi i haere ma te taata 'toa ra, e ua haa fatata 'tu matou i te fare o te Atua ra ma te haruru i te oaoa raa o te haamaitai i te Atua: ma te rahi atoa o te taata i te haapao raa i te oaoa moa ra.

Eaha oe e taiā 'i, e tau varua? eaha oe 5 e tiarepu ai i roto ia 'u nei? e tiatnri i te Atua: e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora ia oia no 'u.

Ua taiā tau varua i roto ia 'u nei, e 6 tau Atua; no te mea te manao nei au ia oe mai te fenna maira mai Ioridana; i

- mai o i to Heremona, e te moua ra o Mizara.
- 7 *Mai tei i o nei ra* te tiaoro nei te tahi moana i te tahi moana, i te haruru o to mau pape, oia 'toa to mau are ra e te aru tei na nia noa nei ia 'u.
- 8 I te ao rā e faaue mai Iehova i to 'na hamani maitai, e i te rui ra e vai na ta 'na himene ia 'u nei; e bure hoi au i te Atua e ora 'i au nei; Te parau nei au i te Atua, E tau haapu raa, eaha oe i haa moe ai ia 'u nei? eaha vau i oto haere ai i te hamani ino o te enemi nei?
- 10 Mai te ofatifati raa o to 'u nei mau ivi, te faasino o tau mau enemi nei; i parau noa mai ai ratou i te mau mahana
- 11 toa, Tei hea to Atua na? Eaha oe i taiā 'i, e tau varua? eaha oe i tiarepu ai i roto ia 'u nei? e tiaturi i te Atua; e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora ia no 'u, e ei Atua no 'u.

SALAMO XLIII.

E HAAMORI Ā DAVIDA I TE ATUA MA
TE OAOA.

- E**HIO mai oe ia 'u, e te Atua, e faa tia mai i ta 'u parau, i te fenua aroha ore nei; ia ora hoi au ia oe i te taata parau tia ore e te haavare ra. O oe hoi te Atua ra no reira tau puai, eaha oe i faarue ai ia 'u? eaha vau i oto haere ai i te hamani ino o te enemi nei?
- 3 E faa ite hua mai i to maramarama e te parau mau, ei aratai ia 'u nei; e aratai oe ia 'u i to moua moa e to mau tiahapa
- 4 ra; Ei reira vau e faa fatata 'tu ai i te fata a te Atua, o te Atua te *tumu* o te rearea e te oaoa ia 'u nei; e haa maitai au ia oe ma te kinura, e te Atua, e tau Atua.
- 5 Eaha oe e taiā 'i, e tau varua; eaha oe e tiarepu ai i roto ia 'u nei? e tiaturi i te Atua; e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora no 'u, e ei Atua no 'u.

SALAMO XLIV.

TE MANAORA TE EKALESIA I TO TE ATUA
RA MAITAI.

*Na te Menasehe. Na te tamarū a Kōra
Masehila.*

- E**TE Atua! ua ite to matou taria, ua faa ite hia mai matou e to matou mau metua, ta oe i rave i to ratou ra pue mahana, i te mau mahana tahito ra.
- 2 Na to rima i tiahī ē i te mau etene, e ua tanu mai oe ia ratou *ei mono*; ua tuu oe i te pohe i to *Kanaana*, e ua faarue
- 3 hoi oe ia ratou. Aore hoi i noaa te fenua i ta ratou ra oē, aore hoi ratou i ora

i to ratou iho rima, o to oerā rima atau, o to rima e te maramarama o to mata, i te mea ua au roa oe ia ratou.

O oe, e te Atua, o to matou arii ā oe, 4 e faaue oe i te ora no Iakoba: O oe ra e hopara 'tu ai matou i to matou mau enemi, e e ta taahi matou i tei maro mai i to oe ra ioa: E ore hoi au e tiaturi i 6 to 'u iho faua, e ore hoi au e ora i to 'u iho oē. O oe mau ā te faa ora ia 7 matou i to matou mau enemi, e o te faa haama 'tu i te feia i riri mai ia matou nei. Tei te Atua to matou nei faa aha- 8 aha raa e po noa 'tu te mahana; e to oe te ioa ta matou e haa maitai e a muri noa 'tu.

Ua haapae rā oe ia matou, e ua faa 9 haama mai oe ia matou; e aita nei oe i te haere atoa raa i to matou mau nuu. Te faa fati nei oe ia matou i te aro o to 10 matou mau enemi; e te pau nei matou i te feia i riri mai ia matou nei. Ua tuu 11 oe ia matou mai te mamoe e pau i te amu ra, e ua haa purara ia matou i roto i te mau etene. Te hoo nei oe i to oe 12 ra taata i te taao ore; e aore hoi e rahi ta oe ra taao i te hoo ia ratou. Ua faa 13 riro oe ia matou ei faa ino raa na te mau taata tupu; ei vahavaha raa e ei tahito-hito raa na te feia e haa ati mai ia matou nei. Ua faa riro oe ia matou ei parau 14 raa na te mau etene; e ei ueue raa upoo na te taata 'toa nei. Te vai noa nei ā te 15 maaroaro i mua ia 'u nei; e ua tapoi hia to 'u mata e te haama. I te reo o te ta- 16 hitohito e te faa ino; i te aro hoi o te enemi e te ono ra. Ua roohia mai ā ma- 17 tou i taiva ia oe; aita hoi i haa vare i te faufaa na oe ra. Aore to matou aau i 18 hoi i muri ia oe ra, aore hoi to matou avae i faarue i to oe ea: Ua tairi ra oe 19 ia matou i te vahi teni ra, e ua hohora i te maru pohe i nia ia matou.

Ahiri i moe ia matou te ioa o to matou 20 Atua; ahiri hoi i faa toro na to matou rima i te atua ē; E ore anei te Atua e 21 imi i te reira, tei itea ia 'na te mau parau moe atoa o te aau ra? No oe ra ma- 22 tou i taparahi hia 'i i te mau mahana 'toa ra; e ua haapao hia mai te mamoe no te pohe ra. A ara! eaha oe i taoto ai, e 23 Iehova? a tia, eiaha matou e faarue roa hia! Eaha hoi oe i tapoi ai i to mata; 24 e ua haa moe oe i to matou ati e to ma- 25 tou hamani ino raa hia? Ua tuu haahaa 26 hia matou i raro i te fenua: o ua piri to matou tino i raro i te repo. A tia i nia 26 ei tauturu ia matou; e faa ora ia matou i te aroha no oe ra.

SALAMO XLV.

TE BASILEIA O TE MESIA.

Na te Menasehe, i nia i te Sosanima, na te tamarii a Kora. Masehila, e himene na te here hia ra.

- T**E i nei tan au i te paran maitai; e parau na vai i tei faa au hia e au no te arii ra; e riro hoi tau arero mai te peni o te taata papai oiio i te parau ra.
- 2 E maitai rahi to oe i to te tamarii atoa a te taata nei: ua mauii te maitai i uia i to vaha na; i ta mau ai to te Atua haamaitai ia oe ra.
- 3 A tatua na i to oe i to hnmaha, e tei puai ra, to oe ra hinuhinu e to oe ra mana; E ma to mana ra, a horo ai ma te maitai, *ei faa tupu* i te parau mau, e te maru, e te parau tia; e na to rima atau e faa ite ia oe i te mau mea riararia:
- 5 E mairi te mau taata i raro ia oo ra! e ooi te mau ohe no oe rai te aan o te mau Genemi o te arii ra. To terono, e te Atua, e vai a e a muri noa 'tn: e sepeta parau
- 7 tia te sepeta o to oe ra basileia. I hinaaro oe i te parau tia, e te riararia ra oe i te iuo; i faa tahinu ai te Atua, to Atua ra, ia oe, i te monoi rai te osoa e hau e
- 8 atnra i to mau hoa ra: O te mnra, e te aloe, e te knzion, o to oe ia ahn. No o
- 9 i te mau fare sena te faa osoa ia oe. E tamahine anae no te hni arii to roto i tei here hia e oe ra; tei to rima atan te arii vabine i te tia raa, te ahn ra i te ahu
- 10 auro no Ophira. E faaroo mai, e tera ra tamahine; e haas mana, e fariu mai i to taria; e haas moe atu i to oe ra mau taata
- 11 e te utuafare o to metna ra; Ei reira e riro ai te aa o te arii i to oe ra maitai: oia to oe Fatu; e haamori a oe ia 'na.
- 12 Na te tamahine a Tnria e hopoi mai i te o ia oe ra; e na te feia taoo rahi e titau mai ia ite hia 'tn.
- 13 Nehenehe rahi to te tamahine a te arii i roto ra; ua faa unauna hia to 'na ahu i
- 14 te auro. E aratai hia oia i te arii ra ma te ahu unauna rahi; e tana mau hoa paratenia i te pee raa ia 'na; e aratai hia ratou ia oe ra: E aratai hia ratou ma te pou e te osoa, e tomo hoi ratou i te
- 16 fare o te arii ra. E mono hia mai to man metua ra i to tamarii, e na oe e faa arii i te mau fenua 'toa nei.
- 17 E faa riro hoi an i to ioa ra, ei ioa manao hia, e ati noa 'e te mau ui atoa ra: e haas maitai te taata 'toa ia oe e a mnri noa 'tu.

SALAMO XLVI.

TO TE EKALEZIA TIATURU RAA.

Na te Menasehe, na te tamarii a Kora. E himene na nia i Alamota.

O TE Atua to matou haapn raa e to matou etaeta, e tauturu fatata ia roohia e te ati ra. E ore ai matou e matau ai, ia arori to fenua, e ia huri hia te moua i raro i te tai: Ia hiaruru te miti e avaaavaa aera; e ia aueue te mau moua i to 'na aru. Sela. E pape *ta matou te vai nei*, e na to 'na tahc rii e faa oaoa i te oire o te Atua, te parahi raa moa i te tiahapa o te Teitei roa ra. O te Atua tei roto ia 'na ra, e ore ia e aueue; na te Atua ia e tauturu etaeta mai.

A tiarepu te mau etene, a aueue ai te mau basileia; o te reo anae ihora to 'na, te tarapape noa ra te fenua. Tei ia matou Iehova sabaota ra; te Atua o Iakoba to matou haapu raa. Sela. A haere mai na, a hio i ta Iehova i rave! te pau ta 'na i rave i te fenua nei! Ua faa ore oia i te tamai e tae roa aenci i te hopea fenua! ua ofati oia i te fana, e ua tapupu i te mahae, e ua tahu hia te mau pereoo *tamari* ra i te auahi. A faa tupua na, ia ite mai e, o vai te Atua, ua faa teitei hia i o te mau etene, ua faa teitei hia i te fenua nei.

Tei ia matou Iehova sabaota ra: e to matou haapu raa, o te Atua ia no Iakoba. Sela.

SALAMO XLVII.

I A 'O HIA TE MAU ETENE IA RIRO EI TAATA NO IESU MESIA.

Na te Menasehe. E Salamo na te tamarii a Kora.

E PATUPATU na i to outou rima, e te mau taata e: e pii hua i te Atua i te reo nmero ra. O tei Teitei roa ra, o Iehova, te matau hia ia, o te arii rahi ia i uia i te fenna 'toa nei.

Na 'na i tuu i te mau taata i raro ac ia matou, e te man fenua taatoa i raro ae i to matou avae. Na 'na i haapao i ta maton tufaa, te kelero maitai a Iakoba ta 'na i hinaaro ra. Sela.

Te ae nei te Atua ma te umere; o Iehova, ma te haruru o to pu ra! E himene ei arue i te Atua, e himene ei arue; e himene ei arue i to tatou arii, e himene ei arue; O te Atua hoi te arii i te mau fenua 'toa nei: *o te Atua* ta outou e himene ina te ite ra. Tei te Atua te hau i te mau fenua 'toa nei; te parahi ra te Atua i nia i to 'na ra terono moa. Tei reira te mau tavana o te mau taata i te

amui raa, te mau taata no te Atua o
Aberahama: no te Atua hoi, o tei faa
teitei roa hia ra, te hui mana o te fenua
nei.

SALAMO XLVIII.

TE UNAUNA, E TE MAITAI O TE EKALEZIA.

*E himene, e Salamo na te tamarii a
Kora.*

- E** RAHI Iehova, e ia rahi to 'na haa
maitai raa hia, i te oire o to tatou
2 Atua, ei nia i to 'na ra moua moa. Ene-
henehe rahi to te tia raa, e oaoa raa no
te fenua 'toa taua moa ra o Ziona; tei
te pae i apatoa ra te oire o te arii rahi:
3 I roto i to reira ra mau fare o te Atua te
haapu raa itea i reira.
4 Inaha! ua amui te hui arii; ua haere
5 atoa hoi ratou *erave*: Ia hio rà ratou ra,
ua maere ihora; ua puauau ihora e reva
6 oi oi atura. Roohia ihora ratou e te rurur-
taina i reira, e te mau iui rahi, mai te
7 fanau raa tamarii ra. *Ua riro ratou mai
te mea ua roohia* i te matai no anatolo
mai, e parari ai te mau pahii no Tare-
sisa ra.
8 Mai ta matou i faaroo aenei, ua ite
hua iho nei matou, i te oire o Iehova sa-
baota ra, te oire o to matou Atua, e na te
Atua ia e haa mau roa e a muri noa 'tu.
9 Sela. O matou nei, e to matou Atua,
ua mana matou i to aroha hamani mai-
10 tai, i rotoupi i to oe iho nao: Mai to oe
atoa ra ioa, e te Atua, oia 'toa te haa-
maitai ia oe, e *tae* i te hopea mai o te
fenua ra: ua i hoi to rima atau i te pa-
11 rau tia ra. Ia oaoa te moua ra o Ziona,
ia haa popou te mau tamahine no Iuda i
te mau parau i faa au hia e oe, e Iehova.
12 A haa ati na ia Ziona, a taio i te mau
13 pare, A hio maitai na i te mau patu faa
ctaeta, a haa mana i to 'na mau fare: ei
14 parau raa na outou i tera 'tu ui, O te
Atua nei à hoi to matou Atua e a muri
noa 'tu; e aratai tamau à hoi oia ia
matou e tae noa 'tu i te pohe ra.

SALAMO XLIX.

I A'O HIA TE TAATA IA MANAO I TE TIA
FAAHOU RAA RA.

*Na te Menasehe. E Salamo na te tama-
rii a Kora.*

- E** FAAROO i teie, e te mau taata na,
e fariu mai i to outou taria, e to te
2 ao atos na; O tei haahaa e tei teitei,
o tei veve e te taata taoo rahi atoa ra.
3 E parau hoi tau vaha i te parau paari,
te mana haapu maitai i tei imi hia e
4 tau au ra. E faaroo tau taria i te para-
bole, e tataru vau i tau parau moe ma te
kinura.

Eaha vau ia matau i to mau mahana 5
iino nei, ia ati au i te hara a te feia haa-
vare ra? Na te feia iatiuri i ta ratou 6
ra taoo, o tei faa ahaaha i te rahi raa o
ta ratou ra taoo? E ore rà e tia i te 7
taata ia faa ora i *tana* taee, e aita a 'na
hoo ia hopoi i te Atua e noaa mai ai oia
ra: (I te rahi hoi o te hoo ia 'na e ora 'i, 8
e ore roa 'tu ia e taee ra.) Ia ora noa 9
mai à oia e a muri noa 'tu, e eiala roa ia
tae i te tahuti. Ua itea mau hia hoi, e 10
pohe 'toa te taata paari; o te maamaa ra
e te taata ite ore, te pohe atoa nei ia, e te
vai iho hia nei ta ratou taoo na vetahi è.
Te mana nei ratou e, e tia to ratou mau 11
fare i te vai maite raa e a muri noa 'tu;
to ratou ia parahi raa e tae noa 'tu i te
mau ui atoa ra; te haa mairi nei ratou i
to ratou mau ioa i nia i *to ratou ra* mau
fenua ra. E ore hoi te taata ma te mai- 12
tai atoa ra e vai iho tamau hia; e au ia
i te mau puua e pohe noa ra.

O taua haerea nei no ratou, to ratou ia 13
maamaa ra, te faa tia nei rà ta ratou ta-
marii i ta ratou parau. Sela. Ua tuu 14
atoa hia ratou i hade mai te mamoe ra;
e pau hoi ratou i te pohe; e na te feia
parau tia, ia tae i te poiopoi ra, e faahepo
i nia ia ratou; e pee to ratou unauna i
hade, oia to ratou atoa ra parahi raa.
Na te Atua e faa ora i tau varua i te puai 15
o hade; na 'na e rave mai ia 'u ra. Sela.

Eiaha roa oe e matau ia taoo rahi hia 16
ta te tahi, e ia faa rahi hia te unauna o
to 'na ra fare: Ia pohe hoi oia ra, aita a 17
'na e taoo e hopoi, e ore hoi to 'na unauna
e pee ia 'na i rare ra. Tana ora raa ra, ua 18
haa maitai oia ia 'na iho, e ua haa maitai
hia oe e *te taata nei* i to oe rave maitai
raa ia oe iho. E reva rà oia i te ui ra o 19
to 'na ra hui metua, o te ore roa e ite
faahou mai i te maramarama.

O te taata ma te maitai atoa ra, e 20
aore oia i ite ra, e au ia i te mau puua e
pohe ra.

SALAMO L.

TE HANAHANA O TE ATUA I TO 'NA RA
EKALEZIA.

E Salamo na Asapha.

TE Atua rahi ra, o Iehova, teie e pa-
rau nei; te tiaoro nei i to te ao,
mai te hiti raa mai o te mahana e tae
noa 'tu i to 'na mairi raa. Mai Ziona mai, 2
te vahi nehenche e te maitai, o te Atua
ia i te anana raa mai. Te haere maira 3
to matou Atua, e ore e mamu noa; e
anahi tei mua ia 'na i te ama raa, e vero
rahi tei haa ati mai ia 'na. E tiaoro oia 4
i te mau rai i nia ra, e te fenua nei, a
haava 'i i to 'na taata. Ia haa putu hia 5

mai to 'u feia moa i mua ia 'u, o tei faa
 6 au i te faufaa ia 'u ma te tusia. E na te
 mau rai e faa ite mai i ta 'ua parau tia;
 7 o te Atua iho hoi te haava. Sela. E
 faaroo mai, e au mau taata e, e ua 'u e
 parau atu; e Iseraela e! e na 'u e faa
 ite ia oe, o te Atua, o to oe iho Atua,
 8 vau uei. Aore au i faa hapa ia oe i ta oe
 ra mau tusia; te vai nei hoi ta oe ra mau
 ole i mua ia 'u i te mau mahana 'toa nei.
 9 E ore au e rave i te bovi uo roto i to
 oe fare, e te puaniho oni uo roto i ta oe
 10 nana: Na 'u atoa te mau terio o te aru
 ra; e te mau puua 'toa e ua tausani i
 11 uia i te mau moua ra. Ua ite au i te
 mau mau atoa o te moua ra, e te mau
 puua oviri atoa o te feua ra, na 'u ia.
 12 Ahiri au i poia ra, e ore au e parau atu
 ia oe; uo 'u iho te fenua 'toa nei e te
 13 taosa 'toa i nia hio. E amu anei au i te
 bovi, e iuu anei hoi i te toto puauhiho?
 14 O te tusia ra o te haamaitai te hopoi atu
 i te Atua, e faa tupu hoi i ta oe euhe i
 15 tei Teitei ra. A tiaoro mai ai ia 'u i te
 mahana ahoaho; e na 'u oe o faa ora, a
 haa waitai mai ai oe ia 'u.
 16 Area te paieti ore ra, te ua o maira te
 Atua, Te au ra anei ia oe ia parau i ta 'u
 uei parau? e ia faa hiti hoi to vaha na i
 17 ta 'u uei parau faa au? Aita hoi oe i hi-
 uuaaro ia haapii hia, e ua faarue oc i tau
 18 parau i muri ia oe. Ia hio oe i te eia ra,
 ua faa tia 'tu oe, e ua amui atoa i te feia
 19 faaturi ra. Ua parau anae to vaha ra, ua
 parau ia i te ino, e te faa tupu ra to arero
 20 i te haavare. Te ta iuu ra oe i te faa
 ino i to taese: e te ohuuru ra oe i te ta-
 21 maiti a to oe iho metua vahine. Te na
 reira ra oe, e ua mamu uoa 'tu vau; te
 mana ra oe e, mai ia oe atoa na vau; e
 faa ite atu vau i to oe ra ino, e a tuu
 22 maite atu ai vau i mua ia oo 'na. E haa
 mana outou i teie, e to feia haa moe uoa
 i te Atua, o te hahae hia outou e au, e
 aore roa e faa ora.
 23 O tei arue mai ia 'u ra, ua haa maitai
 mai ia ia 'u, e o tei haere ua te ea mau
 ra, e faa ite au ia 'na i te ora a te Atua.

SALAMO LI.

I BURE DAVIDA IA MATARA TA 'NA HARA.
 Na te Menasehe. E Salamo na Davida
 i te haerea mai o te peropheta ra o Na-
 tana ia 'na ra i muri ae i to 'na haere
 raa 'tu ia Bateseba ra.

E AROHA mai oe ia 'u, e te Atua e,
 i taua hamani maitai no oe ra, e uo
 te rahi o to oe ra hamani maitai: e parai
 2 oe i ta 'u nei mau hara. E horoi hua mai
 oe ia 'u i to 'u uei ino, ta ma hua mai ia
 3 'u i ta 'u uei hara. Te fai nei hoi au i

ta 'u uei hara, e te vai uoa nei a to 'u
 ino i pihai iho ia 'u. I mua i to aro, 4
 to oe anae ra, i hara 'i au nei, e i mua i
 to mata i rave ai au i teie nei ino: ia faa
 tia hia hoi ta oe parau e eiaha e faa hapa
 hia ia parau hia ra. Inaha, i fanau mai 5
 au ma te hara! e i to hia vau e tau me-
 tua vahine ma te ino. Inaha, o te parau 6
 mau no roto ra ta oe e hinaaro! e haap-
 pii mai oe ia 'u i te haapao maitai i te va-
 hi moe ra. E ta ma mai oe ia 'u i te hi- 7
 sopa e ia ma roa vau; e horoi oe ia 'u, e
 uouo roa aera vau i to te hioua. E faa ite 8
 mai oe ia 'u i te oaoa e te rearea, ia oaoa
 te mau ivi i ofati hia e oe ra. E huna e 9
 atu oe i to mata i ta 'u nei mau hara, e
 parai hua i to 'u uei mau ino. E faa au 10
 na oe i te aau ma i roto ia 'u nei, e tau
 Atua. E faahou na hoi oe i te aau ma-
 nao tia i roto ia 'u nei. Eiaha e faarue ia 11
 'u i mua i to aro nei, eiaha hoi e rave e
 atu i to Varua Maitai ia 'u uei. E faa hoi 12
 mai oe i te oaoa i te ora na oe ra; e ia
 tauturu hia mai au e te aau tiama ra. E 13
 i reira vau e haapii ai i te feia rave hara
 i ta oe parau, e faa fariu hia mai te rave
 parau iuo ra ia oe.

Ia ora vau ia oe i te hara toto ra, e te 14
 Atua e, te Atua e ora 'i au nei; e na tau
 vaha e himene pii hua i to oe ra aroha.
 E vetete na oe, e Iehova, i tau vaha, e 15
 na tau vaha e arue ia oe. E ere hoi i te 16
 tusia ta oe i hiuaaro, ahiri o te reira, na
 horoa hia ia e au, aore hoi oe e au i te
 tusia ta anahi. O ta te Atua tusia hinaa- 17
 ro ra, o te aau paruparu ra ia; o te aau
 paruparu ra e te oto ra, e ore roa te
 Atua e vahavaha i te reira.

Ei hamani maitai to oe ia Ziona; e 18
 patu hoi oe i te aua i Ierusalem nei. E 19
 i reira oe e mauruuru ai i te tusia parau
 tia e te ole taatoa mau ra: ei reira te
 bovi e hopoi hia 'i i uia i ta oe ra fata.

SALAMO LII.

TO DOEGA POHE RAA I FAA ITE HIA MAIRA.

No te Menasehe. Masehila. E Salamo
 na Davida i to te Ati Edoma ra, i to
 Doega haere raa 'tu ia Saula ra, e te
 parau raa 'tu e, Ua tae maira Davida
 i te fare o Abimeleha.

E AHA oe i fanao ai i te ino, e tena 'na
 taata mana na? te faa ite hia nei au
 i te maitai a te Atua aita e mahana tu- 2
 ua. Te opua ra to arero i te iuo; mai te 3
 hahu ooi, i hahi e ra. O te ino ta oe i
 hinaaro ra eiaha te maitai; e te haavare
 ra eiaha ia parau i te parau tia. Sela.
 Te hinaaro ra oe i te mau parau atoa e 4
 pohe ai ra, e tena 'na arero haavare.

5 Na te Atua ra e rave ia oe ia pohe
roa; e rave mai oia, e e iriti hua hia oe
i to oe ra parahi raa: e taihi tumu hia
6 oe i te fenua o te feia ora nei. Sela. E
ite te feia parau tia ma te matau, e ata
7 hia oia e ratou ra. Inaha! o te taata
teie aore i faa riro i te Atua ei tiaturi
raa no 'na, tiaturi atura râ i te rahi o ta
'na ra taoa, e ua faa etaeta ia 'na iho i ta
'na ra parau ino.
8 O vau nei râ, e riro ia vau mai te
olive heeuri i te fare o te Atua, te tiaturi
nei hoi au i te hamani maitai o te
9 Atua ra e a muri noa 'tu. E ha maitai
roa 'tu au ia oe i ta oe e rave nei; e tiaturi
hoi au i to oe ra ioa; e mea maitai
hoi ia i to feia moa ra.

SALAMO LIII.

TE INO FANAU O TE TAATA.

*Na te Menasehe na nia i te Mahaluta.
Masehila. E Salamo na Davida.*

TE parau ra te feia maamaa i roto i to
ratou ra aau e, Aore e Atua! ua ino
ratou; e o te parau faufan ra ta ratou i
rave: aore roa te hoe i rave i te parau
2 maitai, e hoe iti ae. O Iehova i nia i te
rai tei hio mai i raro nei, i nia i te ta-
marii a te taata nei; i te itea raa te tahi
3 taata ite ra, i te imi raa i te Atua. Ua hope
roa i te haere ê, ua ati atoa i te ino: aore
roa te hoe i rave i te parau maitai, e hoe
4 iti ae. Aore roa anei tei rave i te parau
ino ra i ite, o tei amu i to 'u ra mau taata
mai te amu raa maa ra, e aore roa i tia-
5 oro noa 'tu i te Atua ra? E roohia ratou
i te rurutaina i reira, aore e ha maa-
tu raa; ua ha purara hoi te Atua i te
6 ivi o te feia i haa puni mai ia oe ra; e ua
haama ratou, no te mea ua vahavaha hia
ratou e te Atua.
7 Ahiri i noa te ora o Iseraela no roto
mai ia Ziona e! ia faa hoi mai Iehova i
to 'na ra mau taata i riro ra, e fanao Iako-
ba, e caoa hoi Iseraela.

SALAMO LIV.

TE TAATA NO ZIPHA, TE HAMANI INO
RAA MAI IA DAVIDA.

*Na te Menasehe na nia i te Neginota.
Masehila. E Salamo na Davida i te
haere raa 'tu to Zipha ra ia Saula, i
te na o raa 'tu e, E ere anei o Davida
tei fua tapuni ia 'na iho i o matou ra?*

E FAA ora mai oe ia 'u, e te Atua, i
to oe ra ioa, e faa tia mai hoi oe ia 'u
2 i to oe ra puni. E te Atua e, e faaroo
mai i tau bure; e fariu mai to taria i te
3 parau a to 'u nei vaha. Ua tia mai hoi
te mau taata ê e rave ia 'u, e te titau

maira te feia hamani ino ra ia 'u ia pohe:
aore ratou i tuu i te Atua i mua ia ra-
tou. Sela.

Inaha! o te Atua te tauturu mai ia 'u: 4
tei rotopu hoi Iehova i te feia 'toa tei
faa tia mai ia 'u. E faa hoi mai i to ra- 5
tou ino i nia i tau mau enemi; e ia tapu
ê hia ratou e oe, i ta oe ra parau mau. E 6
hopoi noa vau i te tusia ia oe; e ha maitai
â van i to oe ra ioa, e Iehova, e maitai
hoi te reira: Ua faa ora hia ra vau e 7
oe i te mau ati atoa nei; e ua hio vau i
te pohe raa o to 'u nei mau enemi.

SALAMO LV.

TO DAVIDA AHOAHO RAA RAHI.

*Na te Menasehe, na nia i te Neginota.
Masehila. E Salamo na Davida.*

E FAAROO mai, e te Atua, i tau
bure; eiaha e purou i to mata i ta 'u
e ani nei: E haapao mai na, e faaroo 2
mai, e ati to 'u i te manaõ haere noa raa,
e te auta noa nei, No te reo o te enemi, 3
no te hamani ino o te feia paieti ore. Te
pari mai nei ia 'u i te hara; e te faa
teitei nei ia ratou iho ma te riri ia 'u nei.
Ua horuhoru tau aau i roto ia 'u nei; e 4
ua roohia vau i te riaria pohe ra. Ua 5
roohia vau i te matau e te rurutaina, e
ua ha ati hia vau e te horiri. E ua na o 6
aera vau, Ahiri â e pererau to 'u mai to
te uupa e! e maue au i te vahii faaea raa.
Inaha, e maue ê au i te tahi vahii roa, a 7
faaea 'i au i roto i te medebara. Sela. E 8
haere etaeta ia vau i te haapu raa i te
puahiohio uana nei.

E faa ore, e Iehova, eiaha ta ratou pa- 9
rau ia mau: te ite nei hoi au i te hama-
ni ino e te maro i roto i te oire nei. Te 10
haa ati nei te reira i te rui e te ao na nia
i te mau aua ra: e tei ropu ra, o te pio
ia e te parau ino. E ino rahi tei rotopu 11
ia 'na; e ore hoi te haavare e te faahe-
ma e taa ê i to reira mau aroa. Ahiri 12
hoi e enemi tei faa ino mai ia 'u ra, e tia
ia 'u ia faaoromai i te reira; ahiri ei taata
i tairoiro mai ia 'u, tei tia mai e rave ia 'u
ra, e tia ia ia 'u ia tapuni ia 'na. E inaha 13
o oe â, o te taata au hia e au ra; o te
aratai ia 'u e te hoa here no 'u. E parau 14
maitatai ta tana i paraparau ra; e ua
hahaere atoa i te fare o te Atua ra. E 15
roohia noa hia mai ratou e te pohe; e
reva ora noa ratou i raro i hade ra, e hara
rahi hoi tei roto i to ratou mau parahi
raa.

Area vau nei, e tiaoro vau i te Atua; 16
e na Iehova e faa ora ia 'u. E i te shiahi, 17
ei te poipoi, e te avatea, e bure ai au; e
pii hua van, ia itea mai tau roe. Ua, faa 18

ora oia i tau varua ma te hau, i tei tamai mai ia 'u: e feia rahi hoi tei ati mai ia 'u.

10 E faaroo mai hoi to Atua, e e faa haahaa 'tu oia ia ratou; o tei parahi mai tahito mai à. No te mea te vai noa maira to ratou huru, i ore ai ratou i matau ai i te 20 Atua. Te rave nei to 'na rima i tei parahi hau noa ia 'na ra, e ua tahemo oia i 21 ta 'na parau faa au ra: E paia rahi to ratou vala i to te hema e ra, e tamai rà tei opua hia e to ratou aau ra; ta ratou parau, e maru rahi ia i to te monoi ra, e au rà i te mau oë i unuhi hia ra.

22 E tuu oe i ta oe hopoia ia Iehova ra, e na 'na oe e tauturu mai; e ore roa oia e vai iho noa 'tu i te taata parau tia ia faa 23 aucue hia ra. Area i tera, e te Atua, na oe e tuu i raro, i te apoo ra o te pohe: o te feia toto ra e te haavare ra, e ore ia e tae rea i ropu i to ratou ra pue mahana e pohe ai; e tiaturi rà vau ia oe ra.

SALAMO LVI.

I BURE DAVIDA IA ORA OIA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe, na nia i te Ionata-alemarehokima. Mihetama a Davida i te haru raa hia e te mau Philiseti i Gata ra.

E AROHA mai oe ia 'u, e te Atua e, e hinaaro horomii to te taata nei ia 'u; te tamai maira oia ia 'u i te mau mahana 2 'toa nei ia ino vau. Te titau maira tau mau enemi i te mau mahana 'toa nei ia pau vau; e rave rahi tei ta- 3 mai ia 'u, e te Teitei roa c. Ia roohia vau e te matau ra, e tiaturi au ia oe ra. 4 E haa maitai au i te Atua i ta 'na ra parau; e tiaturi au i te Atua, e ore e ma- 5 tau i ta te taata nei ia rave mai ia 'u. Te ruri e nei ratou i ta 'u nei parau i te mau mahana 'toa nei; ta ratou opua raa 6 ia 'u nei, ia ino ia vau. Te amui huna noa ra ratou, te hio ra i ta 'u nei haerea; te tiai maite nei ratou ia pohe au ia ra- 7 tou ra. E ora anei ratou i ta ratou hara? e huri atu oe i te mau taata i raro i to oe 'na riri, e te Atua.

8 Ua taio hia e oe to 'u nei mau haerea; a tuu na oe i to 'u nei roi mata i roto i ta oe ra farii: aita anei i roto atoa i ta oe 9 ra parau? Ia tae i te mahana e tiaoro atu ai au ia oe ra, e hoi ai tau mau enemi i muri: o ta 'u ia i ite, e tei to 'u nei pae 10 au te Atua. E haa maitai au i to Atua i ta 'na ra parau! e haa maitai au ia Ie- 11 hova i ta 'na ra parau! E tiaturi au i te Atua, e ore e matau i ta te taata ia 12 rave mai ia 'u. Ua euhe atu vau ia oe, e te Atua, e hopoi atu hoi au i taua euhe

ra ia oe, ma te haamaitai. Ua 'faa ora 13 hoi oe i tau varua i te pohe: e ore anei oe e faa itoito mai i o 'u pue avae ia ore ia pahce, ia hahaere au i mua i te aro o te Atua ma te maramarama o te feia i ora ra?

SALAMO LVII.

TO DAVIDA HORO RAA 'TU I TE ATUA.

Na te Menasehe, Aletasehita. Mihetama a Davida, ia 'na i horo ia Saula, i roto i te ana ra.

E AROHA mai ia 'u, e te Atua, e aro- hia mai; te tiaturi nei hoi tau va- ruu ia oe: ei roto i to maru pererau tau haapu raa, e ia ore ae na teie nei mau ati.

E tiaoro vau i te Atua, i tei Teitei ra; 2 i te Atua i hamani maitai mai ia 'u ra. E tonu mai ia oia i te oea no te rai mai 3 ia ora vau, a tuu haahaa 'tu ai ia 'na o tei hinaaro i te horomii noa ia 'u; Sela. Na 4 te Atua e faa ite hua mai i to 'na aroha e ta 'na parau mau. Te parahi nei au i rotou i te mau liona: te taoto nei au i roto i te mau taata e amu noa nei to ra- 5 tou riri; e to ratou niho e mahae ia e te ohe, e to ratou mau arero, e oë ooi ana e ia.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa- 5 haa te mau rai; e faa ite i to oe ra ma- na e ati noa 'e te fenua nei.

E upca tei tuu hia e ratou no to 'u ra 6 taahi raa avao; e ua faa haahaa hia vau; e apoo tei o hia e ratou i mua ia 'u: o ratou ihora tei mairi i roto ra.

Ua ineine tau aau, e te Atua, ua 7 ineine tau aau; e himene au e haa maitai ia oe. A ara, e tau hinuhinu; 8 a ara, e te nabala e te kinura, na 'u ia e ara i te poipoi roa ra! E haa maitai au 9 ia oe, e Iehova, i roto i te mau taata nei; e himene au ia oe i rotou i te mau etene. Ua rahi hoi to aroha e tae noa 'tu 10 i te mau rai ra; e ta oe ra parau mau e tae noa 'tu i te mau ata o te rave nei.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa-11 haa te mau rai; e faa ite i to oe ra ma- na e ati noa 'e te fenua nei.

SALAMO LVIII.

TE A 'O RA DAVIDA I TE FEIA HAAVA PA- RAU TIA ORE RA.

Na te Menasehe, Aletasehita. Mihetama a Davida.

TE tuu mau nei anei outon i te parau tia, e te amui raa e? to tia ra anei ta

outou haava raa, e te mau tamarai a te 2 taata nei? Te opua ra to outou aau i te parau ino, e te rave nei to outou rima e haru i te fenua nei.

3 E taiva to te paieti ore mai te opu mai à; na haere è ratou mai te fanau raa mai, i te parau haere raa i te haava 4 vare. To ratou heme, e au ia i te heme ophi ra, e mai to te asepi turi e opani i 5 to 'na taria; O tei ore roa e faaroo i te rco o te faarata ra, nehenehe noa' i ta ratou faa rata raa.

6 Ofati oe, e te Atua, i to ratou niho i roto i to ratou vaha; e ofati oe, e Iehova, i te uiho rahi o taua mau lioua api 7 nei. Ia roroma ratou mai te pape e roma uei: e ia riro to 'na mau ohe ia faa 8 tauo hia mai te mea, ua fatifati ra. Ia riro ratou mai te pupuao e tahe ra i te 9 reva raa ra; mai te mahemo e ore e ite 9 i te mahana ra. Aore à ta outou mau pani i mahanahana i te vahie ra, ua haa 10 purara oia ia ratou mai te mea i te vero ra, te ora ra, o te reira ia; e ua roohia i te riri ra, o te reira ia.

10 Ei reira te feia parau tia ra e oaoa 'i, ia ite oia i taua tahoo raa uei; e ia horoi oia i tana avae i te toto o te paieti 11 ore ra. E i reira te taata e parau ai e, E utua mau à ta to feia parau tia, e Atua mau à tei faa au i te parau i te ao uei.

SALAMO LIX.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe, Aletashitu. Mihetama a Davida i te tono raa hia mai e Saula te vea e tiati i te fare, e taparahi ia 'na.

1 IA ora vau, e tau Atua, i to u nei mau enemi; e faa tia mai oe ia 'u i 2 tei maro mai ia 'u nei. Ia ora vau i te feia rave parau ino ra, e faa ora ia 'u i 3 te feia i hinaaro i te toto ra. Inaha, te moemoe ra ratou ia 'u ia pohe; ua amui mai te feia mana ra ia 'u; e ere rà no te 4 hara, e Iehova, e uo te ino na 'u i rave. 4 Ore uoa te hara te horo maira ratou e tairi ia 'u; a ara na e hio mai ei tauturu ia 'u, e te Atua sabaota, e Iehova, e te 5 Atua o Iseraela e! A ara e tahoo atu i te taata 'toa mai te reira ra; eiaha e faa herehere i te reira rave hara haavare ra. Sela.

6 E hoi mai ratou i te mau ahiahi atoa e rave ia 'u; mai te uri e aoa ra horo 7 haere noa 'i i te oire atoa nei. Inaha! te puroro neè te ino ua roto i to ratou vaha; e mau oè tei to ratou vaha: e te na o nei 8 ratou, O vai tei faaroo ra? O oe ra, e Iehova, te ata ra oe ia ratou: e tahito-hito raa te reira mau taata na oe.

E tau puai e, e tiati atu à vau ia oe! 9 O te Atua hoi to 'u pare ati. Na te Atua 10 e aroha mai ia 'u nei, e tauturu mai ia 'u; na te Atua e faa ite mai i tau mau enemi i te pau raa.

Eiaha e taparahi hia, a moe tau mau 11 taata nei; e haa purara rà oe ia ratou i to oe iho mana; e huri ia ratou i raro, e to matou paruru, e Iehova e! I te hara a 12 to ratou vaha, te parau ta ratou i parau ra, e to ratou teoteo ia riro 'tu ratou; o te tuhi e te haavare i ta ratou i parau ra. Ia pau, ia pau roa ratou i te riri, e 13 eiaha roa ia toe; ia ite ratou e tae noa 'tu i te hopea o te fenua nei, e tei te Atua te hau ia Iakoba ra. Sela.

Te mau ahiahi atoa to ratou hoi raà 14 mai e rave ia 'u ra, e mai te uri ra i te noa raa, haa ati noa 'i i te oire nei; Ia ori 15 haere noa ratou e imi i te maa, e ia uuru ra ia ore ia paia ra. Area o vau nei; e 16 himene au i te mana na oe ra; e himeno hua vau i te mau poipoi atoa nei i te aroha no oe: no te mea o oe te faa tia ia 'u nei; e te haapua raa i te mahana e ati ai ra. E tau puai, e himene au ia oe ra: 17 o te Atua, te Atua i aroha hia mai ai au ra, o te faa tia ia ia 'u nei.

SALAMO LX.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA.

Na te Menasehe, i nia i te Susana-eduta. Mihetama a Davida ei haapii; i tanu tamai raa 'tu ia Arama-naharaima, ia Arama-zoba hoi, i reira Ioaba te hoi raa mai, e te tuparahi raa i to Edoma ra, hoe ahuru ma piti i te tausani i te peho e te miti ra.

1 E TE Atua e, ua faarue hia matou e oe, e ua purara matou; i riri na hoi 2 oe, e fariu mai ia matou nei. Ua aueue te fenua ia oe, e ua amaha ia oe: a faa 3 ora na oe i taua mau amaha ra, te arori-rori uei hoi. Ua faa teiaha mai oe i to mau taata nei i te ati ra; ua faa iuu oe 4 ia matou i te vine taero. Ua ho mai oe i te tahi'reva i te feia e matau ia oe nei, ia faa ite hia te faa tupu raa i te parau 5 mau. Sela. Ia ora tei here hia e oe ra; e faaroo mai oe, ia ora matou i to rima 6 atau ra.

Te parau ra te Atua i roto i tana vahie 7 moa ra, e oaoa van, e opere au ia Schema e taa 'tura te tufaa, o faito hoi au i te peho ra ia Sukota. Na 'u Gileada e na 'u 8 atoa Manase: Epheraima, e ora 'ia no tau upoo: o Iuda ra, o ta 'u ia faa au ture. O Moabi ra, o ta 'u ia horohorot 9 raa; e e titiri au i to 'u tamaa ia Edoma; o Philisetia ra, e umere ia vau ia 'na.

Na vai au uei e aratai i taua oire eta- 9

10 eta ra? na vai au e aratai i Edoma? E ore anei oe, e to matou Atua, e tei faarue ia matou nei, e aore i haere atoa i to
 11 matou ra nuu? Ho niai na i te tauturu ia matou i te ati nei; e mea faufaa ore te
 12 tauturu a te taata nei. E itoitou matou i te Atua ia rave ra; e na 'na e ta taahi i to matou mau enemi i raro.

SALAMO LXI.

TE HORO RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menasche i nia ia Neginota. E Salamo na Davida.

E FAAROO mai, e te Atua, i ta 'u e ani nei, e haapao mai hoi i ta 'u nei 2 bure. Te tiaoro uei au ia oe i te hopea o te fenua uei, i te tarapape raa o tau aau i te oto: e aratai oe ia 'u i te mato tei ore 3 e tae na ia 'u; Ua mataro hia hoi oe ci haapu raa no 'u; e ei pari etaeta i te 4 enemi. E riro to 'u i te parahi raa roa i to oe ra sekene, e ora vau i raro ae i te 5 tapoi ra o to pue pererau ra. Sela. Ua faaroo mai hoi oe, e te Atua, i ta 'u i eueh ra, e ua horoa mai oe ia 'u i te tufua o te 6 feia i matau i to oe ioa. E haa maoro oe i te aho o te arii ra; e tae to 'na pue ma- 7 tahiti i tera ui i tera ui: E tia roa 'tu oia i mua i te aro o te Atua; a faa au oe i te aroha e te parau mau ia fua 8 ora ia 'na: E ta mau a vau i te himene ei haamaitai i to oe ra ioa; e rave a vau i ta 'u i eueh ra i te mau mahana 'toa.

SALAMO LXII.

TE TIATURI RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menasche, na Iedutuna. E Salamo na Davida.

TE tiai mau nei tau varua i te Atua: 2 uo 'na mai hoi to 'u ora. Oia anae ra to 'u papa e to 'u ora; tau faatia, e ore au e aueue hua.
 3 Mai te aha ra te maoro o to outou opua raa i te ino i te taata nei? e pohe anae outou, e riro hoi outou mai te patu 4 aueue ra, e mai te aua i parari ra! Te feruri nei ra ratou ia huri hia oia i raro i to 'na unauna ra; te hinaaro ra ratou i te haavare; te haa maitai nei to ratou vaha, te tuhi ra ra i roto. Sela.
 5 E tau varua, o te Atua anae ra ta oe e tiai: tei ia 'na hoi tau mana raa.
 6 Oia anae ra tau papa e tau ora; tau faa 7 tia, e ore au e aueue hua. No o i te Atua ra to 'u ora e to 'u hiiuhinu; o to 'u ra ia pare e etaeta 'i, e tau haapu raa, o te Atua 8 ia. E tiaturi ia 'na eiaha e faaca, e te mau taata e! e uinii hua i to outou aau i mua ia 'na! o te Atua anae ra to tatou haapu

raa: Sela. E mea faufaa ore te taata rii 9 haaaha, e te mau taata teitei ra, e haavare ia; ia tuu apipiti atoa hia i roto i te faito ra, e mama rahi to ratou i to te faufaa ore ra.

Eiaha e tiaturi i te hamani iuo, e eiaha 10 o fanao i tei haru hia ra. Te tupu ra te rahi o te taora ra, eiaha e haa mau i to outou aau i reira.

Hoe aenei a te Atua parau raa; apiti 11 acnei o 'u faaroo raa; e no te Atua te mana! Tei ia oe atoa, e Iehova, te 12 aroha; e tahoo inaira oe i te taata 'toa i ta 'na ra ohipa i rave ra.

SALAMO LXIII.

TO DAVIDA HINAARO RAHI I TE ATUA.

E Salamo na Davida, ia 'nu i paruhi i te medebara i Iuda ra.

E TE Atua, o oe hoi tau Atua; e imi vave au ia oe; te poihaa nei tau varua ia oe: te feaa nei tau tino ia oe, mai te fenua maro nei, e te poihaa, e te pape ore; Ia ite au i to oe ra mana e te hana- 2 hana mai ta 'u a hoi i ite ia oe i te vahi moa ra: E maitai rahi tei to hamani mai- 3 tai i tei te ora; e teie nei, e haa maitai tau vaha ia oe. E na reira vau i te haa 4 maitai ia oe i to 'u nei ora raa; e hopoi au i o 'u pue rima i to oe ra ioa. E 5 mahia hoi tau varua mai tei te toahua e te mei ra, e haa maitai hoi tau vaha ia oe ma te oaoa. Ia mana vau ia oe i nia 6 i tau roi, e ia imi ia oe i te mau ara raa ra. O oe hoi tei tauturu mai ia 'u ra: 7 o teie uei, e oaoa vau i roto i te maru o to pererau ra. Te ati atu nei tau varua ia oe: e te mau hia nei au e to rima 8 atau ra. O te feia ra i titau mai ia 'u ia pohe ra, e reva ia ratou i raro roa i te 9 fenua ra. E mairi ratou i te oe; e riro 10 ratou ei tufaa na te atou. E oaoa ra te 11 arii i te Atua: e te feia 'toa i tapu ia 'na ra, e oaoa ia; e te vaha o te haavare ra, e opani hia ia.

SALAMO LXIV.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA.

Na te Menasche. E Salamo na Davida.

IA bure au ra, e te Atua, e faaroo mai i tau reo: ia ora hoi au i te matau i te enemi. E haa moe oe ia 'u i te 2 parau i huna hia e te taata iino ra, e i te titau raa mai a te feia rave i te parau tia ore. O tei faa ooi i to ratou arero mai te 3 oe ra; e ua faa tano i ta ratou mau ohe, oia te parau mau iui ra. Ia tea huna i te 4 feia parau tia ra: e ua tea ru noa ihora, e aore i matau. Te faa itoitou ra ratou ia ra- 5

6 tou iho i tana parau iho nei; te faa au maite ra ratou i te huna raa i ta ratou mau marei; e ua na o ratou, Itea teie ia 6 vai? Te imi ra ratou i te parau iino: e nehenehe noa aera i te feruri noa raa: e mea hohouu te aan e te manao i roto ia 7 ratou atoa ra. Na te Atua rā e tea i te oho ia ratou; pohe ihora ratou e ore e 8 mahia. E iri ta ratou parau i nia ia ratou iho; e te feia'toa i hio mai ia ratou ra, e maue ē ia.
 9 Ei reira te taata'toa ra e matau ai, e ua faa ite aera i te ohipa a te Atua; e ua haapao maite ratou i ta'na i rave ra.
 10 E oaoa te feia parau tia ra ia Iehova, e ua tiaturi ia'na; e te feia'toa i tia to ratou aau ra, e oaoa anae ia ia'na.

SALAMO LXV.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA I TO'NA RA AROHA.

Na te Menasehe. E Salamo, e himene nu Davida.

TE tiai maite ra te arue ia oe, e te Atua, i Ziona; e tei euhe hia ra, e 2 horoa hia' tu ia ia oe ra. E tei faaroo i te bure ra, e tae atoa mai te taata'toa ia 3 oe ra. Ua upoo tia te iuo ia matou nei; area ta matou mau hara, ua tapoi hia ia e oe ra.
 4 E ao to te taata i haapao hia e oe, e na faa fatata hia mai e oe ia parahi i roto i to e ra mau hezere! e maururu ia matou i to mau mea maitaitai no to oe ra fare, rio to oe ra nao moa.
 5 Na te mau mea matau, e te tia ra, ta oe, ta te Atua e ora' i matou nei, e parau mai ia matou nei; o oe o tei tiaturi hia e to te mau hopea o te fenua'toa nei, e 6 te feia'toa i te atea ē ra i te moana: O tei haa mau i te mau moua ra i to'na ra 7 puai; e ua tatua hia oia e te mana: O tei haa manino i te haruru o te miti, te haruru o te mau aru ra, e te tiarepu o te taata nei.
 8 To te mau hopea o te fenua ra, ua roohia anae e te matau i ta oe ra inau tapao. *O tei itea* i te haerea mai i te poipoi, e te ahiahi, ua faa oaoa hia ia 9 e oe ra. Ua hio mai oe e ua faa rarirari i te fenua; e ua rahi roa ia i te tupu ia oe i te vai rahi: e maitai aera ia oe ra, faa tupu ihora e i ta ratou sitona.
 10 Ua faa rari hua maira oe i to'na mau aivi rii i te pape, e ua faa tahe maira oe i te ua i te vahi rii poopoo ra, ua haa maru maira i te reira i te tua ua ra, e na 11 haa maitai mai oe i tei tupu ra. Te faa korona uei oe i te matahiti i to oe ra maitai, e te topata maira te maitai i te mau 12 haerea'toa no oe ra; Te topata maira i

nia i te medebara; e te oaoa uei te mau aivi e ati noa'e. Ua ati te fenua i te 13 nana puua, e ua i te mau peho i te sitona; te pii nei, e te hiinene nei i te oaoa.

SALAMO LXVI.

TE A'O RA DAVIDA I TE TAATA IA HAA MAITAI I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Himene, e Salamo.

E PII hua i te oaoa i te Atua, e te mau fenua e: E himene ei haa- 2 maitai i to'na ioa; e faa riro i to'na haahana ei haa maitai raa ia'na. E parau 3 atu i te Atua, E mau ravea matautau ta oe! No to oe ra mana rahi i auraro mai ai to mau enemi ia oe ra. E haamori te mau fenua'toa nei ia oe; o himene ia oe, e himene i to oe ra ioa. 4 Sela. E haere mai e hio i te mau ohipa a te Atua! E mea matautau ta'nai rave i te taata nei. Ua faa riro oia i te tai 6 nei ei reipo maro: ua na raro noa to tatou hui metua nei na te moana i te haere: i reira to tatou oaoa raa ia'na.

Te mana nei oia i to'na puai e a muri 7 noa'tu; te tiatonu ra to'na mata i te mau etene: eiaha tei hauti ra e faa teitei ia ratou iho. Sela.

E haa maitai i to tatou Atua, e te 8 mau taata nei e! Ia itea hoi te reo i te haa maitai raa ia'na, O oia tei tiai ia 9 tou e ora'i, o o tei faa itoitio i to tatou avae ia ore ia pahae. Ua tamata mau 10 hia matou e oe, e te Atua e! ua ta ma oe ia matou mai te ario i ta ma hia ra; Ua tuu oe ia matou i roto i te marei, e 11 ua tuu oe i te hipoia teiaha i nia i te matou tauupu. Na oe i faa horo i te taata na 12 nia i to matou upoo; ua na roto matou i te auahi e te pape; ua aratai ra oe ia matou i te *fenua taao*. E tomo van i to 13 fare ma te ole; e faa tupu van i tau mau euhe ia oe ra, Tei parau hia e tau vaha, 14 e na tau vaha i faa ite i tan ati raa ra. Te ole poria ra ta'u e hopoi atu ia oe 15 ra: te mamoe oni, e te tumiama'toa; te bovi e te puaniho ta'u e faa tnsia. Sela. E haere mai, e faaroo, o outou atoa e ma- 16 tau i te Atua ra; e na'u e faa ite i ta'na i rave i to'u nei varua. Ua pii atura 17 tau vaha ia'na, e ua faa teitei tau arero ia'na; Ahiri rā te faa tia ra tau aau i te 18 ino, e ore ua e faaroo hia mai e Iehova. Ua faaroo mau rā te Atna ia'n; e ua 19 haapao mai i ta'u i ani atua. Ia haa 20 maitai hia hoi te Atua, oia aore i haapae i ta'u nei bure, e aore hoi i faa hoi i to'na aroha raa ia'n nei.

SALAMO LXVII.

E BURE IA TUPU TE PARAU A TE ATUA.

*Na te Menasehe, i nia i te Neginota.
Sulamo e himene.*

E AROHA mai ia matou, e te Atua e, e haa maitai mai ia matou, e faa anaana mai hoi i to mata i nia ia matou ;
 2 Sela. Ia itea to parau e ati noa 'e teie nei ao ; e te ora na oe i te mau etene
 3 atoa ra. Ia haa maitai te mau taata ia oe, e te Atua e ! ia haa maitai tahi te
 4 taata 'toa ia oe ! Ia oaoa te mau etene e ia himene i te oaoa ; na oe hoi e haava i te mau taata ma te parau au, e te mau etene o te fenua nei na oe e aratai. Sela.
 5 Ia haa maitai te mau taata ia oe, e te Atua e, ia haa maitai tahi te taata 'toa ia oe.
 6 Ei reira e hotu rahi mai ai te fenua, e na te Atua, na to tatou iho Atua, e
 7 haa maitai mai ia tatou nei. E ta mau a te Atua i te haa maitai mai ia tatou, e e tae roa te matau ia 'na i te mau hopea 'toa o te fenua ra.

SALAMO LXVIII.

TE BURE NA DAVIDA I TE HOPOI RAA HIA
TE ARUNA RA.*Na te Menasehe. E Salamo e himene
na Davida.*

I A tia mai te Atua, e ia haa purara i to 'na mau euemi ! e te feia i riri ia 'na ra, e mau e atu ia i mua i to 'na
 2 mata ! Mai te au auahi e pee ra, ia pee atoa ratou ! mai te tapau e tahe i te auahi ra, ia na reira to te paicti ore pohe
 3 i te aro o te Atua ! Ia oaoa ra te feia parau tia e ia ouava noa i te aro o te Atua ; e ia rahi to ratou oaoa.
 4 E himene i te Atua, e himene haa-maitai i to 'na ioa ; e faa teitei i tei horo na roto i te reva ra ; o ia to 'na ioa, e
 5 ouava outou i mua i tana aro. O te metua o te mau otare, e te haava o te mau ivi, o te Atua ia i to 'na ra parahi raa
 6 moa. E tuu hoi te Atua i te puti ia parahi i to 'na ra utuafare, e tei tapea hia i te fifi auri ra, na 'na ia e tatara ; area tei hauti ra, e parahi ia i te fenua maro.
 7 E te Atua e, ia oe i haere ua mua i to oe ra mau taata ; ia oe i haere na roto i
 8 te medebara ra ; Sela. Ua aueue ihora te fenua, e ua tarapape hoi te mau rai i mua i te aro o te Atua, e o Sinai atoa ra, i te aro o te Atua, te Atua o Iseraela.
 9 Ua manii maira ia oe te ua rahi, e te Atua e, e te tufaa rohirohi na oe ra, ua
 10 turu hia ia e oe ; Ua parahi hoi to oe ra pupu taata i rotou i te reira ; no to oe

hamani maitai i faa nahonaho ai oe, e te Atua, i ta te taata rii.

Ua tuu mai te Fatu i te parau, e e pu- 11
 pu rahi te feia i faa ite ra. Te mau arii 12
 o te mau nuu ra na mau, na mau, e te mau fetii i te utuafare ra, te tufa ra i te taosa pau. Taoto noa ihora outou i te 13
 pae auahi ra, e riro outou mai te pere-
 rau uupa i tapoi hia i te ario, e tei faa iravarava haere hia i te auro ra. Ia pu- 14
 rara 'tura taua mau arii ra i te Puaihope i reira ra, ua riro ia i te uouo mai te hio-
 na i Salamona.

E au te moua o te Atua i te moua ra o 15
 Basana ; e moua teitei rahi mai te moua ra o Basana. Eaha outou i feii ai, e te 16
 mau moua teitei na, i te moua ta te Atua i hinaaro ei parahi raa ? e na Iehova e parahi i reira e a muri noa 'tu. Te mau 17
 pereoo a te Atua ra e piti ahuru i te tausani ; ua aliuru te tauu raa i te melahi maitatai ; tei roto te Fatu ia ratou i roto i te vahii moa ra mai tei Sinai ra. Ua reva oe i nia, ua aratai oe i te titi e 18
 rave rahi ; e ua tufa oe i te taosa na te taata ra ; e i roto atoa i te feia i hauti atoa ra, e ia parahi te Atua ra, o ia, i roto ia ratou.

Ia haa maitai hia Iehova, o tei tauturu 10
 mai ia tatou i tera mahana, i tera mahana ! o taua Atua nei to tatou ora : Sela. O 20
 to matou nei Atua, o te Atua ia e ora 'i ; no Iehova hoi, no te Fatu, i ora 'i tatou i te mau pohe nei. Ua tairi ra te 21
 Atua i te upoo o to 'na mau enemi, e te tupuai upoo o te feia i mau maro i ta ratou hara. Ua parau hoi Iehova, E 22
 aratai inai au ia ratou mai Basana mai, e e aratai hoi au ia ratou mai tahatai maira mai te moana ; ia uhi oe i to avae 23
 i roto i te toto o to mau enemi, e ia miti te arero o to mau uri ra i ta ratou.

To oe ra mau haerea, e te Atua, te 24
 hio hia nei e te taata ; te haerea o tau Atua, o tau arii i te vahii moa ra ! Ua 25
 na mua te mau himene, muri iho te feia i faa oto i te mau peu i roto i te paretenia i te faa oto raa i te tophe ra. E haa mai- 26
 tai i te Atua i roto i te amui raa ; te fauava a Iseraela tei haa maitai ia Iehova. Teie hoi o Beniamina, taata api ra, o to 27
 ratou ia aratai : te mau arii o Iuda, e to ratou atoa ra pupu : te mau arii o Zebu-
 luna, te mau arii o Naphatali.

Ua faaue to Atua i to oe ra puai ; e 28
 haa papu na i ta oe i rave no matou nei. E no to oe ra nao i Ierusalem, e hopoi 29
 mai te mau arii ra i te taosa ua oe. E a 30
 'o atu oe i te terio o te uruaeho ra, te amui raa o te mau bovi aito ra, te mau bovi api o te mau taata ra, a araro maite ai ratou ma te maa ario i te rima : e haa

purara oe i te feia i hinaaro i te tamai.
 31 E tae mai te feia rarahi no Aiphiti mai; e ru maite hoi Kusa i te horoa i tana rima i te Atua.
 32 E te mau basileia o te ao nei, e himene outou i te Atua, e himene ei haas-
 33 maitai ia Iehova; Sela. Ia 'na i tei horo na nia i te rai teitei tahito ra; inaha, haruru ihora tana reo rahi i te pa-
 34 tiri! E tuu atu i te puai i te Atua ra; tei nia ia Iseraela to 'na mana e tei te
 35 mau rai ra to 'na puai. Matautau rahi hia to oe, e te Atua, i to oe vahī moa ra, o te Atua o Iseraela, o Iehova, oia tei horoa mai i te itoito e te puai i to 'na ra taata: ia haa maitai hia te Atua.

SALAMO LXIX.

E BURE NA DAVIDA I TO 'NA RA ATIRAA.

Na te Menasehe i nia i te Sosanima. E Salamo na Davida.

E FAA ora oe ia 'u, e te Atua e, te paremo nei au i te pape: ua tae au
 2 i te vari reva, aore roa e tia raa. Ua tae an i te pape moana roa; e ua roohia
 3 vau e te pape pue. Ua pau tau aho i te oto raa, ua maro tau arapoa, ua poopoo tau mata, i te tiai raa i tau Atua.
 4 E iti te io rouru i to 'u nei upoo i te feia i riri hara ore noa mai ia 'u nei! E te mana nei tau mau enemi haavare i titan mai ia 'u nei ia pohe: e tei ia 'u te faa hoi i tei ore i rave hia e au ra.
 5 E te Atua e, ua ite oe i to 'u nei aooa, e ta 'u nei mau hapa, aore ia i moe ia oe.
 6 E tena 'na, eiaha ratou ia haama, tei hio atn ia oe, e te Atua sabaota, e Iehova! eiaha ratou ia roohia e te maheahēa,
 7 tei imi ia oe, e te Atua o Iseraela! No oe mau i faaoromai ai au i te faaino; e no oe i purou hia i tau mata i te haama.
 8 Ua riro vau ei taata ē i tau mau taene nei; e mai te taata itea ore i te mau ta-
 9 marii a tau metua vahine ra. No te mea ua riro roa vau i te itoito i to fare, te faaino a te feia i faa ino ia oe ra, ua
 10 iri mai ia i nia ia 'u. Ia oto van ra e ia faa haahaa i tau varua ma te neseteia,
 11 ua faa riro hia ia ei faa ino raa ia 'u: E ia ahu vau i te ahu oto ra, ua riro van ei
 12 parau raa na ratou. Te feia i parahi i te uputa ra, tei paran faa ino mai ia 'u; e ua faa riro hia vau ei pehe raa na te mau taero ava.
 13 Te bure nei rā vau i tan bure ia oe, e Iehova, i te taime e ite hia mai ai ra: e faaroo mai oe ia 'u, e te Atua, i te aroha rahi no oe ra; i te parau mau o te ora
 14 na oe ra. E iriti oe ia 'u i te vari nei ia ore au ia paremo; e ia ora hoi au i te feia i riri mai ia 'u nei, ia ora vau i teie nei

pape hoho:u. Eiaha te pape pue ia 15 tahe na nia iho ia 'u; e eiaha vau ia horomii hia e te moana; eiaha te apoo ia opani i to 'na vaha ia 'u nei. E faaroo 16 mai, e Iehova, e mea tia roa hoi te hamani maitai na oe ra: e fariu mai ia 'u i te aroha rahi no oe ra. Eiaha e huna i 17 to mata i to tavini nei; na roohia na vau e te ati ra, ia peepee oe i te faa tia mai ia 'u. E haa fatata mai i tau varua ia 18 ora; ia ora hoi au i to 'n nei mau enemi. Ua ite oe i te faaino i huri noa hia mai 19 i nia ia 'n; tau haama e te vahavaha ia 'u nei: te vai noa ra hoi tau mau enemi i mua i to aro. Ua paruparu 20 tau aau i te faaino, ua ati au i te pohe. I imi hoi au i tei aroha mai, e aore roa! E te haa mahana hana mai, e aore roa i itea e au. Ua hopoi mai ratou i te rase 21 ei maa na 'u; e tau poihaa raa ra, ua hopoi mai i te vinega e inu. E riro ta ra- 22 tou amu raa maa ra ei marei no ratou, e to ratou maitai raa ei upea: E mohi- 23 mohi to ratou mata e ore e tia ia hio; e roohia i te ruru tamau to ratou tauupu. Nimi mai i to riri tahoo ra i nia ia ratou, 24 e ia roohia noa hia mai ratou e to riri rahi ra. E riro to ratou mau fare i te 25 ano; e aore roa e taata hia to ratou mau puhapa. Te hamani ino nei ratou i tei 26 tairi hia e oe ra, e te faa rahi nei i to 'na oto to tei paruparu ia oe ra: E tuu noa 27 oe ia apiti noa i te hara i ta ratou ra hara; e ore roa ratou e tia hia mai e oe ra. Ia 28 parai hia to ratou ioa i te parau o te feia e ora nei; e eiaha ia papai hia i roto i te feia parau tia ra.

Area vau nei, haahaa noa 'i e te pohe 29 hoi, na te ora na oe, e ten Atua, e hopoi ia 'n i nia! E haa maitai au i te ioa o te 30 Atua i te himene; o faa rahi au ia 'na i te haamaitai; E mea au rahi to te reira 31 ia Iehova, i to te bovi api tara hia ra, e te maiu hia ra.

E ite tei ati ra i te reira ma te oaoa; 32 e to ratou aau, to tei imi i te Atua ra, e faa anaanaa hia mai ia. E faaroo 33 mai hoi Iehova i te feia haahaa ra, e aore hoi e vahavaha i to 'na taata tapoa hia ra.

Na te mau rai e na te fenua e haa mai- 34 tai ia 'na; te moana e te mau mea 'toa e tere haere i reira. E faa ora hoi te Atua 35 ia Ziona, e na 'na e patu faahon i te mau oire i Iuda ra; e parahi faahou hoi ratou i reira ia riro ia ratou. E 36 riro ia ite huasari o to 'na ra mau tavini, e te feia i hinaaro i to 'na ra ioa te parahi i reira.

SALAMO LXX.

TE BURE RA DAVIDA IA POHE YAVE ATU
TO'NA RA MAU ENEMI.

*Na te Menasehe. Salamo na Davida ei
manao raa.*

- 1 **I**A ora vau ia oe, e te Atua, ia peepee,
2 Iehova, i te tauturu mai ia'u. Ia
haama ratou e ia hepohepo ratou atoa ra
o tei titau mai ia'u nei ia pohe: i faa hoi
hia ratou e ia hepohepo tei titau mai
3 ia'u nei ia ino. O te haama tei noas ia
ratou ei utua, o tei parau ia'u nei e,
4 Aitoo! aitoo! O te feia'toa ra i imi
ia oe ra, e oaoa ia ratou, e ia rearea ia ia
oe; e te feia i hinaaro i te ora na oe ra,
e parau ia ratou e, ia faa rahi lusia te
Atua e a muri noa'tu.
5 Ua roohia vau nei e te ati e te veve, e
haa peepee mai oe ia'u, e te Atua. O
oe tau tauturu e tau ora; eiaha e faa roa-
roa, e Iehova.

SALAMO LXXI.

E BURE E TE HAA MAITAI RAA A
DAVIDA.

- T**e tiaturi nei au ia oe, e Iehova;
eiaha roa vau ia roohia e te haama.
2 E faa ora oe ia'u i te parau tia na oe ia
ora; e fariu mai oe i to taria, ia ora vau.
3 E pare ati oe no'u, ia horo tamau a vau
i reira. E faaue oe ia faa ora hia vau;
4 o tau pare e tau haapu raa hoi oe. E faa
ora oe ia'u, e tau Atua, i te rima o te
paiteti ore; i te rima o te taata parau tia
5 ore e te hamani ino: O oe hoi to'u ma-
nao raa, e tau Fatu; tau tiaturi raa, e
6 Iehova, inai tau api raa mai a. I mau
hia na vau e oe mai te opu mai a; e o
oe te faa fanau mai ia'u mai roto mai i
te opu o tau metua vahine ra; e ta mau
7 a vau i te haa maitai ia oe. Ua riro
vau ei maere raa na te taata'toa: o tau
8 haapu raa etaeta ra oe. Ia i hoi tau
vaha i te haamaitai ia oe, e te faa hana-
9 hana ia oe eiaha ia faaea. Eiaha e taiva
ia'u i te ruhiruhia raa ra; e ia paruparu
10 vau ra, eiaha e faarue ia'u. Te parau
nei hoi tau mau enemi ia'u; e te feruri
11 nei te feia i titau mai ia'u ia pohe. Te
parau ra ratou, Ua faarue hia oia e te
Atua: a auau, a rave, aore hoi e tia.
12 E te Atua e, eiaha oe e faa atea e atu
ia'u; e tau Atua, ia peepee i te tauturu
13 mai ia'u. Te mau enemi e titau mai i
to'u nei pohe, ia haama'tu ia; ia mahca-
hea, e ia vehi hia i te haama e te ino, tei
imi i to'u nei pohe.
14 E tiaturi a vau ia oe e ore e faaea, e
haa maitai a vau ia oe na nia iho e na nia
15 iho. Na tau vaha e faa ite i te parau tia

na oe, e te ora na oe, eiaha ia faaea: eia
ra e tia ia'u ia taio i te rahi. E ta mau 16
a vau i te haere i te etaeta na te Fatu
ra, na Iehova: e faa ite au i ta oe ra pa-
rau tia, ta oe anae ra. Na oe, e tau 17
Atua, i haapui mai ia'u mai to'u api raa
mai a; e ua faa ite au i ta oe ra mau
ohipa umere hia e tae roa aenei i teie
nei: Ia ruhiruhia vau e ia hinahina hia 18
tau upoo, e te Atua e, eiaha oe e faarue
mai ia'u, ia faa ite ra vau i to mana i
teie nei ui; e to puai, i te taata'toa ia
haere mai. Ua teitei te parau tia na oe, 19
e te Atua; e te Atua, e tei rave i teie
nei mau ohipa rahi, o vai tei au ia oe?
I faa ite noa mai a oe ia'u i te ati e rave 20
rahi e te alohao, e faa ananasea mai a
hoi oe ia'u, e ua faa tia faahou mai a oe
mai raro roa i te fenua ra. E riro oe i 21
te faa rahi mai a i taura rahi no'u nei, e
e haa mahalanahana mai a oe ia'u e ati
noa'c. E haa maitai a vau i te parau 22
mau na oe ma te nabala; e himene au
ia oe, e tau Atua, ma te kinura, e Tei
Moa i Iseraela nei. E oaoa tau vaha ia 23
himene au ia oe ra, e tau varua i faa ora
hia e oe ra. E parau tau vaha i te parau
tia na oe e rui noa'tu: e riro hoi i te
haama, e riro i te maheahea, te feia i
imi i to'u nei pohe.

SALAMO LXXII.

TE BURE RA DAVIDA IA SOLOMONA.

Salamo na Solomona.

AHO mai na, e te Atua, i te mau
parau au na oe ra na te arii, e te parau
tia na oe ra na te tamaiti a te arii. E haava 2
oia i to mau taata ma te parau tia, e to
oe ra mau taata haahaa ma te parau au:
E hopoi mai te mau moua i te hau i te 3
mau taata, e na te mau aivi hoi ma
te parau tia. Na'na e faa au i te parau 4
i te haahaa i o te mau taata ra; e te
tamarii a tei ati i te veve ra na'na e
faa ora; e haa vi ofatitavi roa ra oia i tei
hamani ino ra. E matau ratou ia oe oi 5
vai ae te mahana ra e te marama e tae
noa'tu i te mau ui atoa ra. E riro oia mai 6
te ua i nia i te aihere motu api ra; e mai
te tua ua e faa rarirari i te fenua nei. 7
to'na ra tau e tupu roa i te parau tia; e
rahi roa hoi te hau, oi vai ae te marama.
E riro oia ei arii mai te tahiti miti e tae 8
noa'tu i te tahiti miti, e mai te pape ra e
tae noa'tu i te hopea o te fenua. To te 9
medebara ra, e pio ia i raro ia'na, e mi-
timiti to'na mau enemi i te vari. E 10
aufau mai te mau arii no Taresisa e to
te mau fenua rii i te taoga; te mau arii o
Seheba e to Seba te hopoi mai i te o; E 11
hope roa te mau arii, i te mahopu i mau

ia 'na. E hope roa te mau fenua i te aua-
 12 ro ia 'na. O tei veve ra e ua tiaoro maira,
 na 'na ia e faa ora; e tei ati ra e aita o 'na
 13 e tauturu. E faa herehere oia i tei paru-
 paru ra e tei veve, e faa ora hoi oia i te
 14 feia taoo ore ra. E faa ora oia ia ratou
 i te haavare e te rave ino ra, e to ratou
 15 toto e riro ei mea taoo na 'na. E tia oia
 i te ora raa, e horoa hia mai te auro o
 Seheba ra na 'na; e bure tamau hoi te
 taata ia 'na, e haa maitai hoi ratou ia 'na,
 eita e mahana e tuua.
 16 E riro hoi e maa sitoua tei te fenua i nia
 i te tupnai o te mau mousa ra, e tei tupu
 ra, e ahehe ia mai *te mau raau e tupu*
i Lebanona ra; e ruperupe to te oire ra
 mai te raau o te fenua nei.
 17 E vai â to 'na ioa e a muri noa 'tu! e
 vai â to 'na ioa mai te mahana ra! e haa
 maitai hia te taata 'toa e ana, e e hope
 te mau fetii ato o te fenua nei i te haa
 maitai ia 'na.
 18 Ia haa maitai hia te Atua, te Atua o
 Iseraela, o Iehova, oia ana e ra tei rave i
 19 te mau mea taa e ra; Ia haa maitai hia
 hoi to 'na ioa hanahana e a muri noa 'tu:
 ia faa i hia hoi te mau fenua 'toa i to 'na
 20 hanahana; Amene, e Amene. Te mau
 bure a te tamaiti a Iese ra a Davida, ua
 hope ia.

SALAMO LXXIII.

TO TE PEROPHETA MANAO RAA I TE TAATA
IINO RA.*E Salamo na Asapha.*

E HAMANI maitai mau to te Atua ia
 Iseraela, i te feia no ratou te aua i
 2 ma ra. Area vau nei, ua fatata tau avae i
 te pahee; te huru turori ra to 'u taahi
 3 raa, ia 'u i feii i te feia taiata ra, a ite ai
 4 au i te maitai o te paieti ore ra. Aore
 hoi o ratou e mauui i to ratou pohe raa
 5 ra; te vai itoito ra râ to ratou puai. E
 ere hoi i te ati rahi to ratou mai to vetahi
 mau taata; aore hoi ratou i mai hia mai
 6 te tahi pae taata ra. I haa ati hia 'i ratou
 i te teoteo mai te fifi ra; e ua velii
 hia ratou e te hamani ino ra mai te alu
 7 ra. Te roherohea ra to ratou mata i te
 poria. Ua hau *tu* ratou i ta te aua e manao
 8 ra. Te talitohito ra ratou ma te parau
 iino; te teoteo ra ratou i te parau ha-
 9 mani ino ra. Te patoi ra to ratou vaha
 i te mau rai ra, e te aa haere ra to ratou
 10 arero i te fenua 'toa nei. I tapae mai ai
 to 'na ra mau taata i o nei, ia uoa te
 11 pape e rave rahii na ratou: E te parau ra
 hoi ratou, Eaha te Atua e ite ai? e ite
 12 anei to te 'Tei Teitei ra? Inaha, o te paieti
 ore teie nei, e te vai *tamau* nei to ratou
 maitai i te ao nei; te tupu ra i te rahi
 13 ta ratou taoo. E ta ma raa faufaa ore

maori ta 'u i tau aua nei, e te horoi raa
 hoi i tau rima i te hapa ore: E ati hoi 14
 to 'u e rui noa 'tu te inahana, e te msuiui
 aita e poipoi tuua. Ia na reira hoi ta 'u 15
 parau mai te reira ra, inaha! ua haa
 vare ia vau i te ui tamarii na oe ra. Ia 16
 'u ra i iini ia ite au i taua parau nei, e
 mea huru noa ore ia ia 'u. Ia haere râ 17
 vau i roto i te vahi moa a te Atua ra, e
 ite aera vau i to ratou hopea. Ua tuu 18
 hia ratou e oe i te vahi paia; ua taora
 taue hia ratou e oe ia polie roa 'tu. O te 19
 vavevave o to ratou pohe e! I pau roa
 'tu ai ratou i te ati rahi ra! Mai te moe- 20
 moea ia ara te taata ra, oia 'toa oe, e Ie-
 hova, ia tia oe ra, e vahavalua roa 'tu oe i
 to ratou huru ra. A taiâ 'i tau aua, e 21
 putaputa aera tau opu *i te mauuiui*. Ma- 22
 nao ore to 'u, e te ite ore: *mai* te beme
 ra vau i mua ia oe. E tia râ vau ia oe 23
 ra; e ua to rima atau i mau mai ia 'u. E 24
 riro oe i te aratai ia 'u i ta oe ra parau, e
 te hopea ae ra e hopoi ai oe ia 'u i te ao.
 O vai râ ta 'u i nia i te mau rai ra, e te 25
 fenua 'toa nei, tci au hia 'tu e au ra maori
 râ o oe? Ia paruparu tau tino e tau aua 26
 ato, o te tauturu raa o tau aua e ta 'u ra
 tufaa, o te Atua ia e a muri noa 'tu. Inaha 27
 hoi, te feia i taiva ia oe ra e mou ia! e
 te feia 'toa e faarue ia oe ra, e rave pohe
 roa hia ia o oe! E mea maitai râ ia 'u 28
 ia haa fatata 'tu i te Atua: ua tiaturi au
 i te Fatu ia Iehova ra, ia faa ite â vau i
 ta 'na 'toa ra mau ohipa.

SALAMO LXXIV.

TE BURE RA TE PEROPHETA NEI IA TAU-
TURU HIA MAI.*Masehila a Asapha.*

EAHA oe, e te Atua, i faarue roa
 mai ai ia matou? e ama uoa anei
 to riri i te nana mamoe o ta oe ihora
 aua?

E haa manao mai i to oe ra taata i 2
 hoo hia e oe i mutaa ihora; to tufaa
 hinaaro hia, i faa ora hia e oe ra: i
 teie nei moua o Ziona, i parahii hia
 e oe ra.

Ia pcepee mai oe i teie nei vahi e hu- 3
 repaapaa roa hia; tei hope roa i te pau
 i te enemi i to vahi moa nei. Te pii 4
 hua nei to mau enemi i rotopu i te mau
 amui raa no oe ra: te faa tia nei i to
 ratou iho mau reva ei tapao! I au ra 5
 te tuiroo o te *taata* nei mai tana hopoi
 raa i te opalii i nia i te tapu raa i te
 raaui rahi; E teio nei râ, te mau ohipa 6
 faaunauna o ta oe ra *hieru*, ua haa pa-
 rari hia ia e ratou i te tohi e te tiapai.
 To vahi moa ra, ua tuua e ratou i te 7
 auahi! te vai iho raa no to oe ra ioa

ua haa viivii hia ia, i te tuu raa i raro i 8
e te repo ra. I parau ratou i roto i te aau
e, Tatou e rave haapau roa; ua tutui hoi
ratou i te mau vahii amui raa no te Atua
e ati noa 'e te fenua nei.

9 Aita nei ta tatou mau tapao i te itea
raa: aore hoi e peropheta i roto ia tatou
nei; e te taata i ite i te maoro raa o *taua
mea nei*.

10 Mai te aha ra te maoro, e te Atua, i ta te
enemi faa ino raa? e faa ino tamau anei te

11 encumi i to oe ra ioa? Eaha hoi oe i unulii
ai i to rima, to rima atau? A iriti na no

12 roto i to ourna na. O oe hoi, e te Atua,
tau arii mai tahito mai a, o tei faa tupu

13 i te ora i te fenua nei. Na oe i vahii i te
miti i to puai; te mau afii o te mau tac-

14 hae o te moana, ua paruparu ia ia oe i te
moana. Na oe i haa pararii i te porahu

15 o Leviatana; e ua horoa oe i te maa na
to te mau taata i te medebara. Na oe i

16 faa amaha i te pape pihaa e te pape tahe
atoa ra! e na oe i haa maro i te mau

17 anavai rarahi ra. No oe te ao, no oe
atoa te rui: na oe ihoo hoi i rave i te

18 maramarama e te mahana! Ua haa-
pao hia e oe te mau otia 'toa o te fenua!

19 e aulune e te poai, na haapao hia e
oe ra!

20 E haa manao, e Iehova, i te faaino o te
enemi; e te faaino o te manao ore ra i to

21 19 oe ra ioa. Eiaha e horoa hia to uupa i te
manu tachae ra; e eiaha e haa moe roa i

22 20 to mau taata i roohia e te ati ra. A haa-
pao na oe i ta oe iho parau i faa au ra; o

23 te mau vahii pouri o te fenua nei, ua i ia
i te parahi raa o te feia hamani ino ra.

24 21 Eiaha tei faa haahaa hia ra ia hoi ma te
haama, ia haa maitai ra tei ati e te veve

25 22 i to oe ra ioa! A tia, e te Atua; a faa
tupu na i ta oe iho parau; e haa manao i

26 ta te manao ore ra faa ino raa ia oe, aita

27 23 e mahana tuua. Eiaha te reo o to oe ra
mau enemi ia moe ia oe; e te haere ra i

28 te rahi raa te tiarepu raa faaea ore o to
oe ra mau enemi.

SALAMO LXXV.

TE HAA MAITAI RA TE PEROPIHETA I TE
ATUA.

*Na te Menasehe, Aletasehita. E Salamo
e himene na Asapha.*

TE haa maitai nei matou ia oe, e te
Atua, te haa maitai nei matou: te
faa ite nei te mau ohipa taa e na oe e tei
pihai iho to ioa ra!

2 2 Noaa sera ia 'u te tau au ra; e haava

3 3 van ma te pio ore. Te fenua nei, e to te
fenua 'toa ra, ua tarapape ia; na haa mau

4 4 ra vau i to te reira ra mau pon. Sela.
Ua parau vau i te feia taiata faa ahaaha

ra, Eiaha e faa ahaaha; e te feia paieti

ore ra, Eiaha e faa teitei i te tara, Eiaha 5
e hopoi hua i ta outou tara i nia; eiaha
e parau ma te ai etaeta: E ere hoi i to te 6
hitia o te ra, e to te tooa o te ra, e ere hoi
i te apatoera, e noaa mai ai te teitei: O 7

8 te Atua ihora te haava; o tei faa haahaa
i te tahi, e ua faa teitei i te tahi. Tei te 8
rima o Iehova hoi te hoe aua, ua i i te
vine uteute, e tae noa 'tu i te ota i te uumu hia

9 e aua, e na te feia paieti ore atoa o te
fenua nei e inu.

10 E parau roa ra vau e a muri noa 'tu, 9
e te himene hoi i te Atua o Iakoba. E 10

11 hope te mau tara o te paieti ore i te tapu
hia e au; area te mau tara o te feia pa-

12 rau tia ra, e faa teitei hia ia.

SALAMO LXXVI.

TO TE ATUA RA HANAHANA I TO 'NA RA
EKALLESIA.

*Na te Menasehe, na nia i te Neginota, E
Salamo e himene na Asapha.*

UA itea te Atua i Iuda; e te ralii ra 2
to 'na ioa i Iseraela. Tei Salema

3 to 'na pubapa, e tei Ziona to 'na parahi
raa. I reira ois i te ofati raa i te mau ohe

4 o te fana ra, te paruru e te oe, e te
tamai ra. Sela.

5 E Ziona, e unauna rahi to oe e te mal-
tai, i to te mau moua ti i te taosa no te

6 pau ra. Te feia itoito ra, ua pau ia i te
harua: e te taoto ra ratou i to ratou

7 taoto raa: e aita ra hoi to taua mau taata
ra puai i te ite raa i to ratou rima *ei faa*

8 *ora ia ratou*. I to oe ra a' o raa mai, e te
Atua o Iakoba, te taata hipo e te hipo

9 atoa ra ua mairi te taoto.

10 O oe, o oe tei matau rahi hia! e o vai
7 tei mau i mna ia oe ia tupu to oe ra riri?

11 Ua itea to tuu raa utua mai te rai mai; 8
matau aera te fenua, e ua manui ihora:

12 A tia mai ai te Atua i nia e faa au i te
9 utua, ia ora tei roohia e te ati i te fenua

13 nei. Sela. E haa maitai hia oe i te riri o 10
te taata nei; e te toea o taua riri ra, na oe

14 ia e tapca. A euhe, e a faa tupu i *taua* 11
euhe ra, i to outou Atua ra ia Iehova; e

15 te feia 'toa i o 'na ra e ati noa 'e e hopoi ia
i te o ia 'na i tei au ia inatau hia ra. E faa 12

16 taiia oia i te aau o te hui arii ra; e matau
hoi te hui arii o te fenua nei ia na.

SALAMO LXXVII.

TE INOINO RAA O TE AAU O TE TAATA
SALAMO RA.

*Na te Menasehe, na Iedutuna. E Sala-
mo na Asapha.*

UA tiaoro tau reo i te Atua: tau reo te
tiaoro i te Atua e ua faaroo mai oia

2 ia'u. Te imi nei au ia Iehova i te mahana
 ahoaho: i te rui, aita vau e faaee, i te faa
 toro atu i tau rima ia'na; te haapae nei
 3 tau varua i te mahana. Te manao
 nei au i te Atua, ma te ahoaho: te ma-
 nao nei au, e ua ati tau varua i te mauui.
 4 Sela. Te tapea ara noa nei oe i tau mata:
 te puauau nei au eita e tia ia parau.
 5 Te manao nei au i te mau mahana ta-
 hito ra, e te mau matahiti i mutaa iho
 6 ta'u e imi nei: I te rui nei te haa ma-
 nao nei au i ta'u ra himene; te oreromoo
 nei tau aau e te imi hua nei tau varua;
 7 E faarue roa hia anei taton e Iehova?
 8 e ore roa anei oia e ite faahou mai? Ua
 ore roa anei to 'ua hamani maitai? e cita
 roa anei ta 'na parau e tupu e tae noa 'tu
 9 i te mau ni atoa ra? Ua aroamina anei
 to te Atua aroha? e ua opani anei oia
 10 i to 'na aroha i te riri? Ua na o noa
 aera vau, O to'u oto raa teie; e ruri e
 11 hia ra e te rima atan o te Teitei ra. E
 haa manao na vau i te ohipa a Iehova:
 e manao a vau i te ohipa taa e i tahito
 12 ra. E imi a vau i to mau ohipa 'toa ra,
 13 e paraparau a vau i ta oe i rave ra. Ta
 oe ra haerea, e te Atua, te moa ra ia; o
 vai te Atua e au i to taton nei Atua?
 14 E Atua ravea taa e a oe! na faa ite oe i
 15 to oe ra mana i te taata 'toa nei. Na to
 rima i faa ora i to oe ra mau taata, te mau
 tamarii a Iakoba e ta Iosepha. Sela.
 16 Ua hio te miti ia oe, e te Atua, ua hio
 te miti ia oe, e ua roohia e te matau!
 17 Oia ia, na ahoaho aera te moana. E ua
 manii maira te pape no roto i te ata! E
 ua haruru maira te rai! E te mau ra
 18 te mau ohe na oe ra i te atea! No te mau
 rai mai te haruru o ta oe ra patiri! e
 na te uira na oe i maramarama i te fenua!
 e te fenua iho tei turori e ua rurutaina!
 19 Tei te miti to oe ra ca, e Iehova; e tei
 te moana to oe ra haerea; aore ra to oe
 ra taahi raa avae i itea.
 20 Ua aratai oe i to mau taata mai te nana,
 i te rima o Mose raua o Aarona.

SALAMO LXXVIII.

TE TURE A IEHOVA I TE FAA I TE RAA HIA.
Masehila a Asapha.

E FAAROO mai, e au mau taata, i
 ta 'u ra ture; e fariu mai to outou
 2 taria i te parau a tau vaha. E parau tau
 vaha i te parau taa maitai; e faa ite au
 3 i te parau i manao tahito hia ra, O ta
 taton hoi i faaroo e na itea, e na faa ite
 4 mai to taton mau metua ia taton. E ore
 te reira e huna hia e taton i ta ratou
 mau tamarii, e faa ite faahou ra taton
 i te tahi ui, i te haa maitai raa ia Iehova,
 e to 'na mana; e te ohipa taa e i
 rave hia e ana ra.

Ua tun mai oia i te parau na Iakoba, 5
 e na haapao i te ture na Iseraela; ta 'na
 i faaue mai i to taton mau tupuna ra,
 ia faa ite atu ratou i ta ratou ra mau ta-
 6 tamarii; Ia ite te ui i pihai atu; te mau
 tamarii e fanau mai e ia tupu; ia faa
 ite atu ratou i ta ratou mau tamarii:
 Ia tiaturi ratou i te Atua, e eialia e 7
 haa moe i ta 'ua ra ohipa, e haapao ra
 ratou i ta 'na parau. E eialia ratou ia 8
 faite i to ratou ra mau metua, ei ui
 etaeta e te haapao ore; ei ui aau mau
 ore, e aore to ratou aau i haapoa i te
 Atua.

Te mau tamarii a Epheraima, mai te 9
 mau taata e fana te mauhaa ra, e ua hoi
 maira i muri i te mahana aro raa ra.
 Aore ratou i haapao i te faufaa a to ra- 10
 tou ra Atua, e aore aera i haapao i ta 'ua
 ra ture. Haa moe atura ratou i ta 'na 11
 ra mau ohipa, e te mau mea i maere
 hia ta 'na i faa ite ia ratou: Te mau 12
 mea taa e i rave hia e ana i mua i te aro
 o to ratou ra mau metua, i te fenua ra i
 Aiphiti, e te vahira i Zoana.

Ua vahi oia i te miti ia taea ia ratou ia 13
 haere; e ua haa pue oia i te moana mai te
 puea ra. I te ao ra ua aratai oia ia ratou 14
 i te ata ra, e te rui ra e ao noa 'e, i te mara-
 marama auahi ia. Ua haa parari oia i te 15
 mato i te medebara, e ua tuu maira i te
 pape na ratou mai te moana te rahi. Ua 16
 faa tahe mai oia i te pape no roto i te mato
 ra, e ua tahe maira mai te mau anavai ra!
 Ua tau mau ra ratou i te rave i te hara ia 'na, 17
 i te faa riri raa 'tu i te Teitei i te medebara
 ra. Ua faa ooo to ratou aau i te Atua, i 18
 te ani raa i te maa e au i to ratou hinsaro.
 Ua parau iho hoi ratou i te Atua, na na 19
 o aera, E tia anei i te Atua ia hohora mai
 i te amu raa maa i te medebara nei? Inaha, 20
 ua tairi noa mai a oia i te mato, e ua manii
 noa maira te pape, e ua tahe maira
 mai te anavai ra; e tia 'toa anei ia 'na ia
 horoa mai i te maa ra? e noaa anei ia
 'na te inai na to 'na nei taata?

I te aera Iehova i te reira, ua riri iho- 21
 ra, ama aera te auahi ia Iakoba, tupu
 aera te riri ia Iseraela; No to mea aore 22
 ratou i faaroo i te Atua, aore hoi i tiaturi
 i te ora na 'na.

Ua faane hia ra e ana te mau ata i 23
 nia ra, e ua iriti hia e ana te mau uputa
 o te rai ra, E ua haa mairi noa maira i 24
 te mana ei maa, e te sitona no te mau
 rai ra tei horoa hia mai e ana na ratou;
 Ua amu te taata 'toa i te maa a te feia 25
 mana; e ua navai roa te maa ta 'na i ho-
 poi maira.

Ua haa farara maira oia i te maoae 26
 mai te rai mai, e na to 'na puai i haa fa-
 rara mai i te maraamu; Ua haa mairi 27

maira i te inai i nia ia ratou mai te huariri repo ra, e te manu pererau mai te oue 28 tahatai ra. Ua haa mairi maira oia i te reira i rotopu i to ratou puhapa, e ati 20 noa'e to ratou ra parahi raa. Ua amu ihora ratou e paia aera ratou: ua hopoi mai hoi oia i ta ratou i hiaai ra.

30 E aita aera ratou i paia maitai; e te vai noa ra ta ratou maa i to ratou vaha,

31 I roohia mai ai ratou i te riri o te Atua; pohe ihora te feia poria o ratou ra ia'na, e tairi hia ihora te taata maitatai o Iseraela ra.

32 Te rave noa râ ratou i te hara, e aore 33 i faaroo i te mau ohipa taa e na'na ra. I haa mau noa' i oia i to ratou pue mahana ei mea faufaa ore, e to ratou mau matahiti i te fatimauu.

34 Ia tairi oia ia ratou ra, ua imi ihora ia 35 'na, e ua fariu e, na niui i te Atua. Ua manao aera ratou e, o te Atua to ratou haapu raa, e o te Atua, o tei Teitei ra, to ratou ia Ora. Ua haa paia ra to ratou vaha ia'na, e ua haa vare ia'na to ratou arero:

37 Aore hoi to ratou aau i tia ia'na, aore hoi ratou i haapao maitai i ta'na parau.

38 Oia râ, no te i i te aroha, ua faa ore aera i ta ratou hara, e aore aera i rave pohe roa ia ratou; ua faa hoi pinepine ra oia i te riri, e aore to'na riri i faa hope hua

39 hia: Ua manao hoi oia ia ratou e taata; e aho e pee noa ra e e ore e hoi mai.

40 Te pinepine o ta ratou faa ooo raa'tu ia'na i te fenua moemoe ra e! e te pinepine hoi o ta ratou faa riri raa'tu ia'na i

41 te medebara! Oia ia, ua na nia iho ua na nia iho ratou i te faa ooo i te Atua e ua

42 aa'tu i Tei Moa i Iseraela nei. Aore ratou i manao i te ohipa i rave hia e tana rima, i te mahana i faa ora' i oia ia ratou

43 i te cnemi. Te mau semeio ta'na i rave i Alphiti; e te mau ohipa taa e ta'na i

44 rave i taua vahi ra i Zoana! I te faa riro raa i ta ratou pape ei toto, e te pape rii natatia ra, e aita'tura e tia ia iuu!

45 Ua tuu atura i te orebii rotopu ia ratou, e pau ihora, e te raua e pohe atura ra-

46 tou. Ua horoa hoi oia i ta ratou maa na te vava, e ta ratou i ohipa ra na te

47 arabe. Ua tairi ihora oia i ta ratou mau vine i te barada, e ta ratou mau sukaini-

48 no i te toetoe. Ua horoa oia i ta ratou mau puua i te barada, e ta ratou mau

49 nana mamoe na te manu taehae. Ua luiri noa maira i to'na riri rahii i uia ia ratou, te riri rahii, e te tairoiro, e te riri fauana; i te tono raa mai i te inau vea

50 parau ino ia. Ua rave oia i teea no to'na riri; ua tuu noa'tu oia ia ratou no te pohe, ua horoa noa'tu oia ia ratou no te

51 mai pohe ra. Ua tairi oia i te mau matahiapo no Alphiti; te matamehai o to

490

ratou puai i te mau puhapa o Hama ra. Ua aratai râ oia i to'na ihora taata mai 52 te mamoe ra, e ua tiai oia ia ratou mai te nana i te medebara ra. Ua aratai oia 53 ia ratou ma te ora e aore ratou i inatau; ua pau hoi to ratou mau enemi i te horomii hia e te miti ra. Ua aratai oia ia 54 ratou i to'na ra vahi moa; i teie nei moua i uoaa i tana rima atau. Ua tialii 55 oia i te mau etene i mua ia ratou; e ua tufa i te fenua ei parahi raa, e ua haa parahi i te mau opu o Iseraela i to ratou ra puhapa.

Ua faa ooo râ ratou e ua faa riri i te 56 Atua teitei, e aore i haapao i ta'na ra parau! Ua taiva â ratou e ua haa vare mai 57 to ratou mau metua ra, ua hoi faahou i

te huru tahito ra mai te fana i tara hia te hua ra. Ua faa riri ratou ia'na i ta ratou 58 mau vahii teitei ra, e ua faa ooo atu ia'na i to ratou mau idolo. Ia hio maira te 59

Atua i te reira ua riri ihora, e ua faa faufau roa ia Iseraela, E ua faarue ihora i te 60

puhapa i Silo ra, i te sekeue ta'na i parahi i roto i te taata nei. Ua tuu atura oia 61

i te aruna o to'na puai ei titi, e to'ua hanahana i te rima o te enemi. Ua tuu 62

atu hoi oia i to'na iho mau taata no te oë, e riri aera hoi oia i ta'na ra tufaa.

Pau ihora to ratou mau taata api i te 63 auahii, e aore ta ratou pareteuia i faaipoipo hia ra. Ua mairi ta ratou mau 64

tahua i te oë, e aore ta ratou mau ivi vahine i oto.

Maoro aera râ, ua ara maira Iehova 65

mai te ara taoto ra; e mai te taata itoito e pii i te viue ra, E ua tairi ihora i tana 66

miau enemi i muri ra; e ua tuu atura i te haama vai iho taata ia ratou.

Ua faarue hoi oia i te puhapa o Iose- 67

pha, e aore hoi hinaaro i te opu o Epheraima; I hinaaro aera râ i te opu o Iuda, 68

te moua ra o Ziona ta'na i hinaaro ra: Ua 69

patu ihora i tana vahi moa ra mai te fare teitei ra, e ua haa mau hii inai te

feuaa i haa mau roa hia nei. I hinaaro 70

aera râ i tana tavini ia Davida, ta'na i rave mai mai te aua mamoe ra; Ua 71

aratai mai oia ia'ua mai te pee raa i te mamoe i faa ote i te u ra ia faa amu oia

i to'ua taata, i te mau huani o Iakoba, e te mau tamarii a Iseraela ta'na ra tufaa.

Ua faa amu oia ia ratou ma te aau 72

haavare ore, e ua aratai oia ia ratou i te aravihi o to'na ra rima.

SALAMO LXXIX.

TO IERUSALEMA ANO RAA.

E Salamo na Asaph.

E TE Atua e, tei roto mai nei te etene i ta oe ra tufaa; e ua haa viivii ratou

i to nao moa ra, e ua faa riro ia Ierusa-
 2 lema ei puea. Ua horoa ratou i te mau
 taata pohe ra o to mau tavini ei maa na
 te man manu o te reva nei; te tino o to
 feia moa ra na te-mau terio o te fenua
 3 nei. Ua haa manii ratou i to ratou toto
 mai te pape ra, e ua Ati Ierusalem nei,
 e aore roa e taata ia rave mai e tann ra.
 4 Ua riro matou ei faa ino raa na te man
 taata tupu nei, e ei vahavaha raa ei faai-
 paupau na te taata'toa e ati noa'e.
 5 Mai te aha ra te maoro o to oe riri, e
 Iehova? atire anei to oe ooo raa ia vai
 6 noa na mai te aua hi pohe ore ra? A
 niui mai i to riri i nia i te mau etene
 aore i ite ia oe ra, i nia i te man basileia
 7 aore i tau i to oe ra ioa. Ua pau hoi
 Iakoba ia ratou, e ua ano to 'na parahi
 8 raa ia ratou. Eiaha e manao i ta matou
 mau hara i mntaa ihora; na to aroha
 faaherehere ra e tauturu mai ia matou:
 ua tuu haahaa roa hia hoi maton nei.
 9 A tauturu mai ia matou, e te Atua e
 ora i matou nei, i te hanahana o to oe
 ra ioa; e faa ora mai ia matou, e faa
 ore mai hoi i ta maton hara i to ioa ra.
 10 Eaha e tia i i te man etene ia paran mai
 e, Teihea to ratou Atua? ia itea ra oia i
 o te mau etene i mua i to matou nei
 mata, i te tahoo raa'tu i te toto o to
 11 man tavini i haa manii hia ra. Ia ite
 mai oe i te auta o tei tapea hia ra; e no
 te rahii o to oe ra mana, e faa ora oe i te
 12 feia i haapao hia no te pohe: E ia tai
 hitu a ta oe faa hoi raa i roto i te ouma
 o to matou taata tupu nei, i te faaino ta
 ratou i huru noa mai i nia ia oe ra, e le-
 13 hova. Eā reira inatou o to oe nei taata,
 te nana o ta oe ra aua, e haa maitai ai ia
 oe e a muri noa'tu; e ta inau a matou i
 te haa maitai faahou raa'tu ia oe e hope
 noa'tu te mau ni atoa ra.

SALAMO LXXX.

TE ATI RAA O TE EKALEZIA A TE ATUA.
 Na te Menasehe i nia i te Sosanimu-eduta.
 E Salamo na Asapha.

EFAAROO mai, e te Tiai ia Ise-
 raela e! o tei aratai ia Iosepha mai
 2 te nana ra! E tei parahi i nia i na Ke-
 rubi ra, a faa anaana mai, i te aro o
 Epheraima, e o Beniamina, e o Manase
 ra, e faa itoito oe, e haere mai e faa ora
 ia matou.
 3 E faa hoi mai ia maton, e te Atua;
 ia anaana mai hoi to mata, ua ora ihora
 ia matou.
 4 Eaha te roa, e te Atua sabaota, o
 Iehova, i to oe riri raa i te bure a to inan
 5 taata nei? Ua faa amu oe ia ratou i te
 maa oto; e ua tuu mai i te roimata na

ratou e inu e ia rahi ra. Ua faa riro oe 6
 ia matou ei maro raa na to matou man
 taata tupu, e te ata hia nei matou e to
 matou mau enemi.

E faa hoi ia matou, e te Atua sabaota, 7
 ia anaana mai hoi to mata na, na ora
 ihora ia matou.

E vine ta oe i rave mai mai Aiphiti 8
 maira; ua faarue hoi oe i te mau etene,
 e ua tanu ihora i te reira. Ua vaere oe i 9
 te fenua i tava vine ra; e ua toro to 'na
 aa e ua apiuera te fenua. Ua ati te mau 10
 mona i te maru no 'na: e mai te arezi
 teitei tana aveave. Ua toro to 'na amaa 11
 i tahatai, e to 'na tilitihi i te pape rahi
 ra. Eaha hoi oe i haa parari ai i te aua 12
 e ua pofai hia e te feia haere atoa nei?
 Te etu hia nei e te paha o te ururaa 13
 ra, e te amn hia nei e te mau pnaa oviri
 o te aru ra. E te Atua sabaota e, e hoi 14
 mai, o ta matou ia parau ia oe; e hio
 mai oe i nia i te rai ia ite, e haapao faa-
 hou mai a oe i tava vine nei. Te raa i 15
 tanu hia e to rima atoa ra, e te amaa ta
 oe i faa etaeta na oe iho, Ua tapu hia ia 16
 e ua tuia i te aua; ua pohe ia i te a'o
 o to mata ra!

Ei nia to rima i te taata i to rima 17
 atau ra, ei nia i te taata i faa etaeta hia
 e oe no oe ihora; E ore hoi matou e 18
 taiva ia oe i reira; e faa anaana mai
 ia matou, e na matou e tau i to oe
 ra ioa.

E faa hoi ia inatou, e te Atua sabaota, 19
 e Iehova e; ia anaana mai hoi to mata
 na, ua ora ihora ia matou.

SALAMO LXXXI.

E HAA MAITAI TE MAU TAATA I TE ATUA
 E TIA I.

Na te Menasehe i nia i Gitite. E Sala-
 mo nu Asapha.

EHIMENE ma te oaoa i te Atua, i
 to tatou puai: e himene hua i te 2
 Atua o Iakoba. E faa araara i te sala-
 mo, e rave i te tophe, te kinura oto 3
 maitai, e te nabala. E faa oto i te pu i
 te marama api ra, i te mau taime i haapao
 hia ra; i te mau mahana oroa rahi 4
 ra. E peu hoi te reira na Iseraela, e
 haapao raa na te Atua o Iakoba. Haapao 5
 atura oia i te reira ei faa ite ia Iosepha,
 ia 'na i haere mai mai te fenua maira mai
 Aiphiti: ia 'na i faaroo i te parau i itea
 ore hia e ana ra.

Ua hopoi e atura van i te hopoia i to 6
 ratou tapono; e ua ora ihora to raton
 rima i to rave raa i te haapora. I to 7
 outou ati raa na i taaoro mai outon, e
 ua faa ora'tu vau ia outon: ua faa ite
 au ia outou i te patiri i te vahii moe ra;
 e na tamata vau ia outon i te pape ra i

- 8 Meriba. Sela. E faaroo mai, e au mau taata, ia faa ite atu vau ia outou. Ahiri
9 Iseraela e faaroo mai ia 'u e! Eiaha ei atua é i roto ia outou; eiaha outou e
10 haamori i te atua é: O vau to outou Atua, o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua ra mai Aiphiti: e hamama hua mai i to vala e na 'u e faa i atu.
11 Aore ra to 'u mau taata i faaroo mai i tau reo, e aore Iseraela i haapao mai ia 'u. Ua tuu noa 'tura vau ia ratou i te feruri raa o to ratou iho sau, e ua haapao noa 'tura ratou i ta ratou iho parau.
13 Ahiri tau mau taata ra i faaroo mai ia 'u e! Ahiri Iseraela i haapao i ta 'u
14 ra parau! E ore roa e maoro ua tuu haaha hia e au to ratou mau enemi, e ua fariu vau i tau rima i te feia i maro mai
15 ia ratou ra. E riro te feia i riri ia Iehova ra i te auraro mai ia ratou, e e vai á
16 to ratou taime e a muri noa 'tu. Ua faa amu ia vau ia ratou i te sitona maitai, e ua haa paia vau ia ratou i te meli no roto i te mato ra.

SALAMO LXXXII.

TE A 'O RA TE TAATA SALAMO I TE FEIA HAAVA.

E Salamo na Asapha.

- T**E tia noa ra te Atua i te amui raa o te feia mana ra; te haava ra oia i 2 rotopu i te mau haava ra. Mai te aha ra te roa o ta outou haava raa tia ore, e te faa tia raa 'tu i te feia paieti ore ra?
3 Sela. A faa tia ua i te feia haaha e te otare ra: e imi i te parau tia i te feia
4 hamani ino hia e te veve ra. E faa ora i tei ati e te taoa ore ra: ia oru ratou i te rima o te paieti ore ra.
5 Aore ratou i ite acre e manao; te haere noa ra na te pouri: ua turori te mau tumu atoa o te fenua uei.
6 Ua na o aera vau, E atua outou, e tamarii anae outou na te Teitei! E pohe rá outou mai te taata 'toa ra, e hia hoi outou mai te hoe o te hui arii ra.
8 A tia, e te Atua e, e haava i to te ao; tei ia oe hoi te mana i te fenua 'toa uei.

SALAMO LXXXIII.

E BURE IA MAITAI TE EKALEZIA RA.

Himene e salamo na Asapha.

- E**IAHA oe e mamu noa, e te Atua e; eiaha oe, e te Atua, e parahi noa ma 2 te parau ore. Inaha hoi! te aue nei to mau enemi, e te feia i riri mai ia oe ra, 3 te teitei uei ia te upoo. Te imi ra ratou

- i te ravea i to oe ra mau taata, te feruri nei ratou atoa i te feia i moe ia oe ra. Te na o ra ratou, Haere mai, tatou e tapu é atu, eiaha ia riro ei fenua; eiaha te ioa ra o Iseraela ia manao faahou hia 'tu. Ua amui talii noa ta ratou ra parau raa: 5 ua ta hoe noa ta ratou parau ia oe: Te mau tiahapa o Edoma, e te Ati Isemacela, to Moabi e to Hagara, To Gebala, 7 to Amona, e to Amaleka, to Philiscti, e to Turia 'toa ra. Ua amui atoa Asura 8 ia ratou, e ua riro ei rima no te mau tamarii a Lota ra. Sela.

Na reira oe ia ratou mai ta oe i rave ia 9 Midiana; e ia Sisera e ia Iabina i te pape ra ia Kisona. Pohe ihora hoi ratou i 10 Ene-dora, riro atura ei parau no te fenua. E faa riro i to ratou feia rarahi mai ia 11 Oreha e mai ia Zeeba, e to ratou mau arii atoa mai ia Zeba e mai ia Zalamuna: Ua parau hoi ratou e; 'Tatou e haru i te 12 mau parahi raa o te Atua no tatou iho. Faa riro oe ia ratou, e tau Atua, mai te 13 ota ra, e mai te aihere i te aro o te matai ra. Mai te ururau e pau i te 14 auahii ra, e mai te mau mona e ura i te auahi ura ra: Na reira oe i te auau ia 15 ratou i te vero no oe ra, e ia haa peapea hia ratou i te puahiolio no oe ra. E ta- 16 poi i to ratou mata i te haama, ia imi ratou i to oe ra ioa, e Iehova: ia haama 17 ratou e ia maheheha e a muri noa 'tu! ia tapoi hia ratou e te hepohepo e pohe 'tu! Ia ite te taata 'toa e, o Iehova to oe ioa, e 18 o oe anae tei Teitei i te fenua 'toa nei.

SALAMO LXXXIV.

TE MAITAI O TE FARE O IEHOVA.

Na te Menasehe i nia i te Gitita. E Salamo na te tamarii a Kora.

EMEA popou rahi to oe ra mau tiahapa, e Iehova sabaota. Te hinaaro uei 2 tau sau, te nounou nei, i te mau hezere o Iehova; te oaoa nei tau sau e tau tino atoa i te Atua ora ra! Ua noaa hoi i te zephura te fare no 'na, e i te opea te ofaa raa no 'na iho, ei fanau raa i to 'na ra pinia, oia ta oe ra mau fata, e Iehova sabaota, e tau arii, e tau Atua hol.

E ao to te feia i parahi i to oe ra fare! 4 e ore ratou e tuutu i te haa maitai ia oe. Sela. E ao to te feia o oe to ratou etacta ra; te mauao ra ratou i te mau eatia ra. Haere noá ratou na te peho o Baka ra, e o ra ratou i te pape pilaa i reira ra; e na te ua hoi e faa i te apoo ra. E haere á hoi ratou ma te etacta e ia noaa 'tu á te etacta, e tao noa 'tu ratou atoa ra i te aro o te Atua i Ziona.

E te Atua sabaota, e Iehova, e faaroo 8

mai i tau bure: e faaroo mai ia'u, e te
 9 Atua o Iakoba e. Sela. E te Atua to
 matou paruru ra, a hio mai na, a haapao
 10 mai i tei Faa tahinu hia e oe ra. E maitai
 rahi to te mahana hoe i roto i te mau
 hezere no oe ra, i te mahana 'toa e tau-
 sani uoa 'tu i te tahi vahi e. E hinaaro
 rahi to 'u i te tiai i te uputa i te fare o
 tau Atua, i te parahi i te mau puhapa o
 11 te paieti ore ra. E mahana hoi e te pa-
 rururu te Atua ra o Iehova; e horoa mai
 Iehova i te maitai e te hanahaua: e aore
 roa a 'na maitai e tapea i te feia haerea
 pio ore ra.
 12 E Iehova sabaota e, e ao to te taata i
 tiaturi ia oe ra.

SALAMO LXXXV.

E BURE IA AROHA HIA MAI E TE ATUA.

*Na te Menusehe. E Salamo na te tama-
riti a Korā.*

UA hamani maitai mai oe, e Iehova, i
 to oe ra fenua; ua faa hoi mai oe i
 2 te titi o Iakoba ra; Ua faa ore oe i te
 hara a to mau taata ra; e ua tapoi oe i
 3 to ratou iuo; Sela. Ua faa ore oe i to oc
 ra riri; e ua tiori e atura oe i to uana o
 to oe ra riri.
 4 E teie nei, e faa fariu oc ia matou, e te
 Atua e ora 'i matou nei, e ruri e atu hoi
 5 oe i to riri ia matou nei. E riri mai e oe
 ia matou, e a muri noa 'tu? e ta mau a
 oe i to riri e tae noa 'tu i te mau ui atoa
 6 ra? Eita anei oe e faa anaanae mai ia
 7 matou, ia oaoa to mau taata ia oe ra? E
 faa ite mai, e Iehova, i to oe ra aroha, e
 ho mai i te ora na oe ia matou nei.
 8 E faaroo ua vai i ta te Atua ra ta Ie-
 hova e parau mai. Te faa ite maira oia
 i te maitai no 'ua ra taata, to 'ua ra
 feia moa, eiaha rā ratou ia fariu faahou i
 9 te iuo ra. Te fatata maira te ora na 'ua
 i te feia i matau ia 'na ra: e faa tupu oia
 10 i to 'na hanahana i to tatou nei fenua. O
 te aroha e te parau mau ua farerei ia
 raua; o te parau tia e te hau ua hohoi
 11 raua. E tupu mai te parau mau uo
 roto i te fenua, e hio mai hoi te parau tia
 12 mai te rai mai. Na Iehova hoi e horoa
 mai i te mea maitai, e hotu mai e hoi to
 13 tatou fenua. E ua mua ia 'na te parau
 tia i te haere, e ua te reira e faa ite mai
 i to 'na haerea.

SALAMO LXXXVI.

TO DAVIDA OPUA MAITE RAA I TE BURE.

E bure na Davida.

AFARIU mai i to taria, e Iehova, a
 faaroo mai ia 'u; ua haahaa vai c te
 2 faufaa ore. E faa ora hoi oe i tau varua,
 te aroha hia mai nei hoi aue oe; ia ora, e
 3 tau Atua, to tavini e tiaturi ia oe uei. E

aroha mai oe ia 'u, e Iehova; te tiaoro
 uei au ia oe, aita e mahana tuua. E faa 4
 oaoa mai i te varua o to tavini; te faa
 araara 'tu nei au i tau varua ia oe, e
 te Fatu e. Te maitai ra hoi oe, e te 5
 Fatu, e ua tia ia oe te faa ore mai i te
 hara nei, e te aroha rahi i te fela 'toa e
 tiaoro atu ia oe ra. E faaroo mai, e Ie- 6
 hova, i tau bure, e haapao mai i ta 'u e
 aui nei. Ia tae i te mahana e ati ai au 7
 ra ua tiaoro vai ia oe ra, e faaroo mai
 hoi oe ia 'u uei. Aore o oe e faito, e Ie- 8
 hova, i roto i te mau atua 'toa ra, aore
 hoi e ohipa e au i ta oe ra ohipā. Te mau 9
 fenua 'toa i hamani hia e oe ra, e tae atoa
 mai e haamori i mua ia oe, e Iehova, a
 faa teitei ai i to oe ra ioa. E Atua rahi 10
 hoi oe, e te ohipa taa e ta oe e rave ra!
 o oe anae ra te Atua mau! E haapii mai 11
 oe, e Iehova, i to oe ra ea, e haapao vai i
 ta oe ra parau mau: ia rotahi maite hoi
 tau au i te matau raa i to ioa ua; E haa 12
 maitai e vai ia oe, e te Fatu, e tau Atua,
 ma tau au atoa ra; e faa rahi tamau e vai
 i to oe ra ioa. Ua rahi hoi to oe aroha ia 13
 u; ua faa ora hoi oe ia 'u i hade i raro
 roa ra. Te feia teoteo tei tia mai, e te 14
 Atua, e inaro mai ia 'u; i te amui raa o
 te feia aito ra tei titau mai ia 'u ia pohe:
 aore hoi ratou i tuu ia oe i mua ia ratou
 ra. O oe rā, e Iehova, e Atua hamani 15
 maitai oe, e te aroha, e te faaoromai raa
 roa, e te rahi hoi i te faa herehere, e te
 parau mau. E haapao mai e oe ia 'u, e 16
 hamani maitai mai; ho mai na i to oe ra
 itoito i to tavini valine uei. E faa ite 17
 mai ia 'u i te tahi tapao maitai, ia ite mai
 te feia i riri mai ia 'u nei a haama 'tu ai,
 ia tauturu mai oe, e Iehova, e ia haa ma-
 hanahana mai ia 'u.

SALAMO LXXXVII.

TE TUMU E TE HANAHANA O TE EKA-
LESIA RA.*Salamo e himene na te tamarii a Korā.*

TE tumu no 'na ra, tei nia ia i te mau
 moua moa ra! Te rahi ra to Iehova 2
 liuuaaro i te mau uputa o Ziona, i te mau
 parahi raa 'toa o Iakoba ra. E parau 8
 maitai rahi tei parau hia mai na oe, e
 Ziona, e te oire o te Atua ra! Sela. E 4
 faa ite au ia Rahaba e ia Babulonia i te
 feia i ite mai ia 'u rā; inaha, o Philisetia
 e o Turia ratou atoa o Kusa: i reira ra-
 5 tou i te fanau raa! E ia Ziona 'toa ra e
 riri i te parau hia e: I reira teie nei taata
 e tera taata i te fanau raa; na te Tei-
 6 tei iho e haa papu ia 'na. E parau mai
 hoi Iehova i to 'na taio raa i te mau taata
 ra, i reira teie uei mau taata i te fanau
 7 raa. Sela. E i reira hoi te feia himene
 e te feia ouaua i te oaoa: o te mau tumu

atoa o to'u nei maitai tei roto ana e ia ia
oe ra.

SALAMO ' XXXVIII.

E BURE, E FAA HITI RAA I TE INO.

Salamo e himene na te tamarii a Korā.

*Na te Menasche, i nia i te Mahalata
leanota Masehila a Hemana te Ati
Exeru ra.*

E IEHOVA, e te Atua e ora i au ra!
te tisaoro uei au ia oe i te rui e te ao.
2 Ia tae atu tau bure i mua ia oe ra: e fa-
3 riu mai i to taria i to 'u nei reo. Ua i hoi
tau varua i te ahoaho, e ua fatata roa
4 hade ia 'u. Ua taio hia vau nei no te feia
e reva i te apoo: mai te taata vau aore
5 roa o 'na e puai toe. Mai tei tuu hia vau
i raro roa i roto i te feia pohe ra; mai te
feia i taparahi hia ra e vai i te apoo ra,
tei ore o manao hia e oe ra, tei tapu e hia
6 e to rima ra. Ua tuu oe ia 'u i roto i te
apoo hohomu roa ra; i roto i te abuso
7 pouri e ta haahaa. Te nenei hua nei to
riri i nia ia 'u, e ua faa taiā mai oe ia 'u i
8 to mau are atoa ra. Sela. Ua tuu e 'atu
oe i te feia i ite mai ia 'u ra; e ua faa riro
oe ia 'u ei mea riarua na ratou. Ua opani
roa hia vau e ore e tia ia haere i rapae!
9 Ua mauiu i tuu mata i te rahi o to 'u
nei ahoaho. Te tisaoro nei au ia oe, e
Iehova, aita e mahana tuna; te faa toro
10 atu nei au i tau rima ia oe. E faa ite
anei oe i ta oe ra ravae taa e i te feia i
pohe ra? e na tei pohe ra anei e tia mai
11 e haa maitai ia oe ra? Sela. E faa ite
hia anei to oe hamani maitai i roto i te
apoo ra e ta oe ra parau mau i roto i te
12 pohe? E itea au ci ta oe ra ohipa taa e
i roto i te pouri? e ta oe ra parau tia i te
13 feuaa e moe ai ra? Te pii hua nei au ia
oe, e Iehova; ei te poi poi tau bure e tae
14 atu ai ia oe. Eaha oe i faaruc ai i tau
varua, e Iehova? eaha oe i huna 'i i to
15 mata ia 'u uei? E ati to 'u e te paruparu
mai tau api raa mai ā; i faaoromai noa
ua vau i te matau no o na ia oe ra, e te
16 tapitapi nei ā vau. Ua na uia iho to riri
uana ra ia 'u; e ua tapu e hia vau i te ra-
17 vea matau na oe ra. Ua haa ati mai ratou
ia 'u mai te pape i te mau mahana 'ton
18 ra; ua haapuni roa hia vau e te reira. O
tei aroha mai ia 'u ra e te taua, ua tuna
e hia ia e oe ra, e tei ite mai ia 'u ra, ua
faa taa e hia ia.

SALAMO LXXXIX.

TE HAA MAITAI RA TE TAATA SALAMO I
TE ATUA I TA 'NA RA PARAU FAA AU RA.
Masehila a Etana te Ati Exeru ra.

E TA mau ā vau i te himeue i te
aroha o Iehova; e ua tau vaha e
494

faa ite i te parau mau na oe, i tera ui i
tera ui. I parau hoi au e, E tia to aroha
2 i te vai maite raa; tei te mau rai ra to
parau mau i te haa mau raa hia.

Ua fafau hia e au te faufaa i tei haa-
3 pao hia e au ra; ua tapu vau i tau tavini
ra ia Davida: E haa mau ā vau i to oe ra
4 huaai e a muri noa 'tu, e patu vau i to
oe ra terono e tae noa 'tu i te mau ui atoa
ra. Sela. Ia haa maitai te mau rai i ta
5 oe ra ravae mana, e Iehova; e te amui
raa o te feia moa ra, i ta oe ra parau mau.
O vai hoi to te mau rai ra e au ia Iehova
6 va? o vai tei au ia Iehova i roto i te mau
tamarii a tei mana ra? E Atua matau
7 roa hia i te amui raa o te feia moa ra, e
ia faa hanahana hia e te feia 'toa i pihai
iho ia 'na ra. E te Atua sabaota, e Ie-
8 hova, o vai tei au ia oe ra? e mana rahi
to oe, e Iehova, e te haapuni hia ra oe e
ta oe ra parau mau. O oe hoi tei mana
9 i te uana raa o te miti ra; e ia tupu to
'na are na oe e haa mania. Ua ofatifati 10
oe ia Rahaba mai te mea ua paruparu e
ana; e na to rima etaeta i haa purara i
to mau enemi. Na oe te mau rai uei, e 11
na oe atoa te feuua; te ao e to te ao atoa
ra na oe ā i hamani. O apatoa e o apa- 12
toera na oe i hamani: o Tabora e o
Heremoua tei himene hua i to oe ra ioa.
E rima puai to oe, etaeta tei to rima: e 13
te teitei roa ra to rima atou. O te parau 14
tia ra e te au, o te tumu ia o to oe ra te-
rono; o te aroha ra e te parau mau tei
na mua ia i to mata. E ao to te mau 15
taata i ite i te reo oaoa ra! e hahaere ā
ratou, e Iehova, i te maramarama o to
mata ra; Te oaoa ra ratou i to ioa e 16
mure uoa 'tu te mahana, e ua teitei ratou
i te parau tia na oe ra. O oe hoi te ha- 17
nahana o to matou puai; e na te here na
oe ra i teitei ai to matou tara. O Iehova 18
mau ā to matou tauturu, e tei moa i Ise-
raela uei, o to matou ia arii.

I reira ta oe parau orama raa mai i to 19
taata moa ra, e ua na o maira: Ua tuu
vau i te tauturu i nia i tei mana ra; ua
faa teitei au i te hoe i haapao hia no roto
i te mau taata nei: Ua itea ia 'u tau ta- 20
vini o Davida; e ua faa tahinu vau ia
'ua i tau monoi moa ra! Na to 'u iho 21
rima oia e haa mau, e na to 'u iho rima
oia e faa etaeta. E ore roa oia e vi i te 22
enemi, e ore hoi oia e ino i te taata pa-
rau iino ra. E tairi hia e au to 'na mau 23
enemi i mua i to 'na mata; e tairi hia e
au te feia i riri mai ia 'ua ra. Ei ia 'ua 24
te parau mau na 'u e tau aroha vai ai, e
teitei hoi to 'na tara i to 'u nei ioa. E 25
tuu vau i tana rima au i raro i te tai, e
tana rima atou i raro i te pape. E na 'na 26
e pii mai ia 'u e, O tau metua oe; e tau

27 Atua e tau pare e ora 'i au ra. E faa riro
vau ia 'na ei matahiapo na 'u, e ia teitei oia
28 i te mau arii atoa o te fenua nei. E vai
à tau hamani maitai ia 'na, e tau faufaa ia
29 'na ra e papu l. E haa mau vai i to 'na
ra huaai e a muri noa 'tu, e vai iho taiata
hoi to 'na terono mai te mau rai atoa nei.
30 Ia faarue ta 'na mau tamarii i tau ture,
31 e aore i haapao i ta 'u ra parau au; Ia
faa hapa ratou i ta 'u ra haapao raa, e aore
32 i faaroo i ta 'u ra parau: E papai au ia
ratou i ta ratou ra hara, e to ratou ino i
33 te tairi; O to 'u ra hamani maitai, e ore
ia e hopoi é hia ia 'na, e ore hoi te parau
34 mau na 'u ra e haa mairi hia. Tau faufaa
ra e ore e faa ore hia o au, e ore hoi e
ruri é i tei na roto mai i to 'u nei valia.
35 Hoe aenei a 'u nei tapu raa i to 'u ihora
moa, e e ore au e haa vare ia Davida.
36 E vai à to 'na huaai e a muri noa 'tu; e
to 'na terono, mai te mahana ia i mua ia
37 'u ra: E tia ia i te vai maite raa, mai te
marama ra; e mai te ite haavare ore i
nia i te rai ra! Sela.
38 I teie nei râ, ua faarue oe e ua haa
veuveu; ua riri oe i ta oe i faa tahinu ra.
39 Ua faa ore oe i te faufaa i to tavini nei;
ua haa viivii oe i to 'na korona i raro i te
40 repo. Ua vavahi oe i te mau aua na 'na,
e ua huri tumu hia e oe to 'na mau haa-
41 pu raa etæeta. Te haru hia ra oia e te
feia 'toa i haere na te ea; e ua riro oia ei
faa ino raa na to 'na ra mau taata tupu.
42 Ua faa teitei oe i te rima atau o tei inaro
mai ia 'na, e ua faa oaoa oe i to 'na 'toa ra
43 mau enemi. Ua haa memu oe i te mata
o tana oé, e aita 'tura oia e mau i te aro
44 raa ra. Ua faa ore oe i to 'na unauna, e
ua huri oe i to 'na terono i raro i te repo.
45 Ua haa mure oe i te mau mahana o to 'na
ra api raa, e ua vehi oe ia 'na i te haama.
Sela.
46 Mai te aha ra te maoro, e Iehova, o to
oe haa moe raa? e vai iho noa anei i to
riri ia ama noa na mai te auahi e a muri
47 noa 'tu? E haa manao i te pota o to 'u
nei taime! e eaha oe i hamani ai i te mau
tamarii atoa a te taata nei ei faufaa ore
48 ra? O vai te taata e ora e cita e ite i te
pohe, a ora 'i to 'na varua i te rima o
hade? Sela.
49 Tei hea, e Iehova, to mau hamani
maitai tahito ra, ta oe i haa mau i te pa-
50 rau mau na oe ia Davida ra? E haa
manao, e Iehova, i te faaino i faa ino hia 'i
to mau tavini nei; e tei nia i tau ouma
te tahitohito o te taata nei e rave rahi!
51 Ta to mau enemi i faa ino mai, e Iehova,
o tei faa ino mai i te haerea o tei faa ta-
52 hinu hia e oe ra! Ia haa maitai hia Ie-
hova e a muri noa 'tu, Amene, e Amene.

SALAMO XC.

TE PARUPARU E TE AHO POTŌ O TE
TAATA.

Te bure a te taata o te Atua ra, a Mose.

E TE Fatu, o oe to matou haapu raa,
i tera ui, i tera ni. Aore te mau
moua nei i fauau, e aore hoi te fenua e
te ao atoa nei i hamani hia e oe ra, te
vai ra oe, e te Atua, mai tahito mai à e
a muri noa 'tu! O te taata nei râ te faa
riro faahou nei oe ei repo; e te parau ra
hoi oe, A hoi, e te tamarii a te taata na.
Ia oe ra hoi, hoe tausani noa 'tu i te ma-
tahiti e au i te mahana hoe i mahcino
ra; e mai te ara raa hoe i te rui ra. Te
riro nei ratou ia oe mai te riro pape pue
ra! e mai te varea taoto ra ratou: mai
te aihere e ore e mahia ua faa huru é hia
ra; O tei oten e tei tupu i te poipoi ra,
e ue shiahi anae ra ua tapu hia e ua ori-
orio atura. Oia teie ua pau matou i to
oe ra riri, e ua riaria matou i ta oe ra
mainaina. Ua tuu oe i ta matou hara i
mua ia oe; e ta matou hapa moe i roto i
te maramama o to mata ra. Ua mou
aenei to matou mau mahana; ua pau
matou i to oe ra riri; e to matou mau
matahiti mai te manao aau e pee ra! To
matou pue mahana i te ora raa nei e hitu
ia ahuru i te matahiiti, e ia tæe i to vau i
te ahuru i te matahiti i to etæeta, e riro
râ taua etæeta ra ei rohirohi e ei taiâ raa:
e ore hoi e mahia motu é atura, maue
atura matou! O vai ra tei haapao i te
puai o to oe ra riri? e ta oe ra tairoiro,
mai te matau e au ia oe ra. E haapii
12 inai ia matou i te taio i to matou pue
mahana, ia riro to matou aau i te haapao
maitai. E fariu mai ia matou, e Iehova,
13 ahea ra ia? a faite mai oe i to mau ta-
vini nei. A haa maururu vave mai oe i
to oe ra aroha, ia rearea matou e ia oaoa
to matou nei pue mahana toe. A fan
oaoa mai ia matou e ia faito i te mau
mahana i ati ai matou ra; e te mau ma-
tahiti i faaoromai ai matou i te ino ra.
A faa ite mai i ta oe ra ohipa i to mau
tavini nei, e to oe ra hanahana i ta ratou
ra tamarii. Ia vai mai à te here o to
matou nei Atua, o Iehova, i nia ia matou
nei; e te ohipa a to matou nei riina e
haa mau oe; oia ia, o te ohipa a to matou
rima i rave ta oe e haa papu.

SALAMO XCI.

TE MAITAI RAA O TE TAATA PAIETI RA.

I TE parahi raa i raro ae i te tapoi
o te Teitei ra, i te taoto raa i raro ae
i to maru o te Puaihope ra, Te parau nei
au ia Iehova, To 'u haapu raa e to 'u

pare oia, tan Atua, e ta'u e tiaturi nei.
 3 Na 'na mau á oe e faa ora i te marei a
 te imi mann ra, e i te pohe riarua 'toa
 4 ra. E tapoi oia ia oe i to 'na ra huru-
 huru, e e ora oc i raro ac i to 'na pue pe-
 5 rerau. O ta 'na ra parau mau, o to oc ia
 paruru e o to oe ia tapoi; e ore oe e ma-
 tau i tei matau hla i te rui ra; e te ohe
 6 e pec i te ao ra; E te mal e haere noa i
 te pouri ra; e te pau e pau ai i te avatea
 7 ra! E tausani te mairi i to hitl, e ahuru
 ia te tausani i to rima atau; e ore rá e
 8 fatata mai te pohe ia oe ra. O to mata
 anae ra te hio, ia ite oe i te utua a te
 9 paieti ore ra. No te mea na faa riro
 oe ia Iehova, tau haapu raa, e te Teltei
 10 ra, ei parahi raa ora no oe ra. E ore
 roa oe e roohia e te ino, e ore hoi te mai
 pohe ra e faa fatata mai i to oe ra utua-
 11 fare. E a 'o hoi oia i tana mau melahi
 ia oe, ei tiai ia oe i to oe mau haerea 'toa
 12 ra. E mau hoi ratou ia oe i to ratou ra
 rima, oi tiaia noa 'tn to oe avae i te ofai.
 13 E taahi nou 'tu oe i nia i te liona e te
 asepi; i te liona e te teui ta oe e ta
 14 taahi. *Te na o maira te Atua*, No te
 mea, te hinaaro maira oia ia 'u, e faa ora
 vau ia 'na; e faa teitei au ia 'na i nia,
 no te mea te haapao ra oia i to 'u nei
 15 loa. Ia tiaoro mai oia ia 'u ra, na 'u e
 parau atu ia 'na; ei pihai atoa iho vau
 ia 'na ia roohia e te ati ra; e faa ora 'tu
 16 vau ia 'na e faa tura 'tu vau ia 'na. E
 haa maururu atu vau ia 'na i te aho roa,
 e faa ite au ia 'na i te ora na 'u.

SALAMO XCII.

IA HAA MAITAI TE TAATA I TE ATUA E
TIA 'I.

Salamo e himene no te mahana Sabati.

E MEA tia te haamaitai ia Iehova,
 e te himene ei haa maitai i to ioa, e
 2 tei Teitel e! I te faa ite i to hamani mai-
 tai i te poipoi, e te parau mau na oe i te
 3 mau ahiahi atoa ra; Ma te mea aho hoe
 ahuru ra e te nabala, e ma te kinura oto
 4 maitai ra. Te faa rearea maira oe ia 'u,
 e Iehova, i ta oe e rave ra; e oaoa vau i
 5 te ohipa a to rima. Aore á te rahi o ta
 oc ra ohipa, e Iehova! e te hohonu rahi
 hoi o to oe ra mau manao!
 6 E ore rá te taata manao ore ra e haapao,
 e te taata maamaa ra e ore oia e ite
 7 i teie, E ia oteo te paieti ore mai te raaui
 rii ra, e ia ruperupe atoa te feia rave pa-
 8 rau ino ra; e *ruperupe ia* ia tapu faarue
 9 roa hia ra! E o oe, e Iehova, ua faa teitei
 9 roa hia oe! Inaha hoi to mau enemi, e
 Iehova, inaha to mau enemi, e mou ia,
 e te feia 'toa i rave i te parau ino ra, e
 10 haa purara hia ia; O to 'u nei rá tara e

faa teitei hla ia e oe mai te tara o te
 reema ra; e faa tahinu hla vau i te
 monoi api. E ite tau mata i tau mau 11
 enemi i te hia raa; e faaroo tau taria
 i te puu o te paieti ore i tia mai e maro
 mai ia 'u ra.

E ruperupe te taata parau tia mai te 12
 tamara ra; e tupu ia mai te arezi i Le-
 banona ra; O tel tanu hia i roto i te fare 13
 o Iehova ra, e ruperupe ia i roto i te
 mau hezere o to tatou Atua! E hotu 14
 á ia e tae noa 'tu i te paari raa ra; e i
 l te tapau, e te val ota noa ra; E i faa 15
 ite raa 'tu e paran tia ta Iehova, oia tan
 haapu raa, e aore roa e parau tia ore o
 roto ia 'na.

SALAMO XCIII.

TE MAITAI RAA O TE BASILEIA O TE
MESIA.

T EI ia Iehova te hau, ua faa ahu hia i
 te mana; ua vehi hia Iehova, e ua
 tatua hia i te puai: ua mau hoi te fenua,
 e ore roa e aucue. Ua haa mau é hia 2
 na to oe terono, mai tahito maira: mairi
 tahito mai á loi oe. Te teitei nei te tai, 3
 e Iehova, te teitei nei te reo o te man
 aru ra; e tana mau aru ra te teitei nei
 te fati raa. O Iehova i te vahie teitei ra, 4
 e puai rahi to 'na i to te haruru o te mti
 ra, e te mau aru rahi o te moana ra. O 5
 ta oe hoi i faa ite maira, e parau mau ia;
 o te maitai tei ani i to oe ra fare, e Iehova,
 e hope roa 'e te mau ui atoa ra.

SALAMO XCIV.

TE ANI RA TE TAATA SALAMO I TE
PARAU TIA.

E TE Atna ra, e Iehova, e tei tahoo
 ra; e te Atua, e tei tahoo ra, e faa ite
 hua inai oe. A haere oe i uia, e te haava 2
 o te fenua nei; e tuu mai i te utua i tei
 teoteo ra. E Iehova, mai te aha ra te 3
 maoro te taata iino, mai te aha ra te
 maoro te taata iino, i te fanao raa? Ia 4
 mutamuta noa anei ratou e ia parau noa
 anei i te paran etaeta, atire anei te feia
 parau iino ra ia faa ahaaha noa na?

O to oe ra mau taata, e Iehova, ta ra- 5
 tou e hamani iuo nei; e te nenei i ta oe
 ra tufaa. Te taparahi nei ratou i te va- 6
 hine ivi é te taata e; e te rave pohe roa
 hia nei te feia otare. E te parau nei ra- 7
 ton, E ore Iehova e hio mai; e ore te
 Atua o Iakoba e haapao mai. Ia ite mai 8
 outou, e tei hau i te ite ore i te taata 'toa
 nei! o outou hoi, e te mau maamaa na!
 a fea ra outou e ite ai? E ore anei tei 9
 hamani i te taria nei e faaroo? e ore anei
 tei hamani i te mata nei e hio? O te 10

papai i te mau etene ra e ore anei e a' o mai? o tei haapii i te taata nei i te ara-
11 vihi, e ore anei e ite? Te ite nei Iehova
i tei opua hia e te taata nei, e mea faufaa
ore anae ia!

12 E ao to te taata ta oe i haapii, e Iehova,
13 ta oe i haapii i ta oe ra ture; Ia nooa
ia 'na te faaea raa ia tae i te mahana e
ati ai ra, ia oti te apoo i te o hia no te
14 paieti ore ra. E ore hoi Iehova e faarue
i to 'na taata, e ore e haapae i ta 'na ra
15 tufaa. E fariu te utua i te parau tia, e
tei tia te aau ra te pee i te reira.

16 O vai te faa tia ia 'u i te feia rave parau
ino ra? o vai te tia i nia e faa tia ia 'u i
17 te feia hamani ino? Ia ore Iehova ia tauru
tu mau mai ia 'u, e riro vave tau varua i te
18 parahi mamu noa. Ia parau vau ra, Te
pahee nei tau avae, e taururu mai to ha-
19 mani maitai ra ia 'u, e Iehova. I rotopu
i to 'u nei manao tapetape i roto ia 'u
nei, na to haamahanahana e faa oaoa
mai i tau varua.

20 E ite atu u anei oe i te terono parau
hapa, o tei faa tia i te hamani ino i te
21 ture ra? Te amui maira ratou e rave i
te taata parau tia ia pohe, e te faa hapa
22 nei i te toto o te hara ore ra. O Iehova
ra to 'u taururu, e o tau Atua te papa o
23 to 'u nei haapu raa, Na 'na e hopoi mai i
to ratou ino i nia ia ratou iho, e tapu e
atu oia ia ratou ma te hara 'toa; na to
matou Atua na Iehova ratou e tapu e atu.

SALAMO XCV.

E FAA ITOITO RAA IA HAA MAITAI TATOU
I TE ATUA.

TATOU e himene ia Iehova! e hi-
mene luua tatou i te mato e ora 'i
2 tatou nei. E haere tatou i mua i tana
aro ma te haamaitai, e ma te salamo e
3 himene hua 'tu ai ia 'na. E Atua rahi
hoi Iehova! e arii rahi i nia i te mau
4 atua 'toa ra! Tei tana rima te vahi ho-
honu o te fenua nei; e te teitei raa o
5 te mau moua ra, no 'na ia. Na 'na te tai,
na 'na hoi i hamani, e na tana rima i ha-
mani i te repo maro.

6 E haere mai tatou, e haamori ma te
pio i raro; e tuu i to tatou turi i te aro o
7 tei hamani ia tatou nei, ia Iehova; Oia
hoi to tatou Atua, o tatou hoi te nana no
ta 'na ra aua; te mau taata *iaratai hia* e
tana rima. Ia tia ia outou, i teie nei ma-
8 hana, ia faaroo i tana reo, Eiaha e faa
etaeta i to outou aau mai tei Meriba ra;
9 e mai tei Masa, i te medebara ra; I
ta to outou mau metua i faa ooo mai ia
'u ra, e ua aa mai ia 'u, ite noa 'i ratou i
10 ta 'u ra mau ohipa. A maha sera ahuru
raa o 'u matahiti i te ooo raa i te reira ui,

e na na o aera vau. E feia aau hapa ra-
tou, e aore i haapao i ta 'u ra parau; O 11
tei tapu hia e au i tau riri raa ra, e cia-
ha roa ratou ia o i to 'u ra faaea raa.

SALAMO XCVI.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA
RAHI RAA.

EHIMENE ia Iehova i te himene
api; e himene ia Iehova, e te mau
fenua 'toa nei. E himene ia Iehova, e 2
haa maitai i to 'na ioa; e faa ite i te ora
na 'na ciaha ei mahana tuua. E faa ite i 3
to 'na hanahana i roto i te mau etene; e
ta 'na ra mau ohipa taa e i roto i te taata
'toa ra. E rahi hoi Iehova, e ia rahi hoi 4
te haa maitai ia 'na; e ia rahi hoi to 'na
matau raa hia i te mau atua 'toa ra! Te 5
mau atua 'toa o te mau etene, idolo fau-
faa ore ia: area o Iehova na 'na i hamani
i te mau rai ra. Te tura e to nana tei 6
mua i tana aro. Te puai e te nehenehe
tei to 'na ra ia vahi moa. Ho atu ia Ie- 7
hova, e te mau fetii o te taata 'toa nei,
ho atu ia Iehova i te hanahana e te puai.
Ho atu ia Iehova i te hanahana e au i to 8
'na ra ioa; ei o te hopoi mai ia tomo i
to 'na ra mau hezere; E haamori ia Ie- 9
hova ma te tura moa ra; ia rurutaina
outou ia 'na, o te fenua 'toa ra; A pa- 10
rau na, i roto i te mau etene e, o Iehova
te arii; e haa mau hia te fenua e ore roa
e aueue; te haava nei hoi i te mau taata
ma te parau tia. Ia rearea te mau rui 11
ra, e ia oaoa te fenua; ia haruru te tai
e to 'na i raa 'toa ra: Ia ouava te mau 12
o e to roto atoa ra; e ia himene luua
mai te mau raau o te vahi ururaau ra,
I te aro o Iehova, te haere maira hoi 13
oia, te haere maira oia e haava i te fe-
nua. E haava oia i te ao nei ma te
parau tia, e te mau taata 'toa ra ma te
parau mau.

SALAMO XCVII.

TE HANAHANA O TO TE ATUA RA
BASILEIA.

OIEHOVA te arii, ia ouava te fe-
nua: e te mau otia 'toa e rave rahi
ra ia oaoa ia. Te haa ati hia ra oia i te 2
mau ata e te pouri: o te parau tia ra e
te au, o te tumu ia o to 'na trono. Te 3
haere ra te auali ua mua ia 'na, e te ama
ra to 'na mau enemi e ati noa 'e. Te ma- 4
ramarama ra te fenua i to 'na ra uira: te
hio ra te fenua ma te rurutaina. Te ta- 5
rapape ra te mau moua mai te tapu i te
aro o Iehova: i te aro o te Fatu o te fe-
nua 'toa ra. Te faa ite maira te mau rai 6
i te parau tia na 'na, e te ite ra te taata
'toa i to 'na hanahana. Ia haama te feia 7

'toa i haamori i te mau atua otiofi hiara; o tei teoteo i to ratou iho mau idolo. E haamori ia 'na, e te mau atua ra.

- 8 Ua ite Ziona e ua oaoa; e te fanao nei te mau oire o Iuda i te parau au na oe, e
9 Iehova. E teitei rahi to oe, e Iehova, i te mau feuaa 'toa nei, tei nia e â oe i te
10 inan atua 'toa ra. O outou tei hinaaro ia Iehova ra, eiaha e au i te ino ra; te tiai ra oia i te varua o to 'ua feia moa ra; e te faa ora ra oia ia ratou i te rima o te
11 paieti ore ra. Ua ueue hia te maramarama na te feia parau tia ra, e te oaoa na te feia i tia te aau ra. E oaoa outou, e te feia parau tia, ia Iehova, e e haa maitai atu ma te haamano i to 'na ra maitai.

SALAMO XCVIII.

TE ATI IUDA E TE MAU ETENE I TE A 'O RAA HIA IA HAA MAITAI RATOU I TE ATUA.

E Salamo.

- E**HIMENE ia Iehova i te himene api: e mau mea taa e hoi tei rave hia e ana: no to 'na iho rima atau, e to 'na rima moa, i riro mai ai te re ia 'na.
2 Ua faa ite maira Iehova i te ora na 'na; i mua i te mata o te mau etene atoa ra te faa ito raa hia te parau tia na 'na ra.
3 To 'na aroha e ta 'na parau mau ua manao hia e ana i te utuafare o Iseraela: ua tae roa te mau hopea 'toa o te fenua i te ite i te ora a to tatou Atua.
4 Ia pinai te haamaitai ia Iehova e ati noa 'e te fenua; ia puroro te reo oaoa, ia
5 umere ma te haa maitai i te himene. A himene ia Iehova ma te kiuura; ma te
6 kinura e te reo haamaitai atoa ra. Ma te mau pn, e te oto o te supheri, te harurn raa i te haamaitai i te arii ra, ia Iehova.
7 Ia haruru te tai e to 'na i raa, te ao atoa
8 e to 'na ra mau taata. Ia paipai te mau pape i to ratou rima; e ia umere tahi
9 te mau moua 'toa, I te aro o Iehova, tei haere maira e haava i te fenua. E haava oia i to te ao ma te parau tia, e te mau taata ma te pio ore.

SALAMO XCIX.

O TE ATUA TE ARII I ZIONA.

- O**IEHOVA te arii, ia rurutaina te mau taata! o tei parahi i nia i te
2 kerubi, ia arorirori te fenua! Te rahi nei Iehova i Ziona! e teitei rahi to 'na i
3 te taata 'toa ra. Ia haa maitai ratou i to ioa rahi e te matau, e ioa moa hoi te
4 reira. Te hinaaro ra te arii mana i te parau tia; te parau au e te pio ore tei faa tupu hia e oe ra, e te parau tia ta oe i rave i o Iakoba ra.
5 E faa teitei na i to taton Atua ra, ia

Iehova, e ei to 'na ra taahi raa avae haamori ai; te moa ra hoi oia. O Mose 6 rana o Aarona, na tahna no 'na ra, e o Samuela, o tei tiairo i to 'na ra ioa, ia ratou ra i tiairo ia Iehova ra, ua parau maira oia ia ratou; I te pon ata 7 ra ta 'na paran raa mai ia ratou; e ua haapao ratou i ta 'na i faa ite mai, e te parau ta 'na i hioa mai ia ratou. Na 8 oe, e to matou Atua, e Iehova, i parau mai ia ratou; e Atua faaore hara oe ia ratou, a a 'o noa 'i oe ia ratou i ta ratou ra parau ino.

A faa teitei na i to taton Atua ra, ia 9 Iehova, e ei to 'na ra moua moa haamori ai: te moa ra hoi to tatou Atua o Iehova.

SALAMO C.

I A 'O HIA TE TAATA IA HAA MAITAI I TE ATUA.

E Salamo haamaitai.

IA haruru te fenna 'toa i te haamaitai ia Iehova! E haamori ia Iehova ma 2 te oaoa; e haere mai i mua i tana ara ma te himene. Ia ite hoi outou, o Iehova anae ra te Atua: na 'na tatou i hamani, e no 'na hoi tatou; e taata no 'na, e te mamoe no taa ra aua. E tomo 3 i to 'na mau uputa ma te arue; e to 'na ra mau hezere ma te himene haamaitai. E arue outou ia 'na, e haa maitai i to 'na ioa; E maitai hoi to Iehova; e 4 to 'na aroha e tia ia i te vai maite raa; e ta 'na ra paran mau i tera ui, i tera ui.

SALAMO CI.

TA DAVIDA HAAPAO RAA I OPUA RIA RA.

E Salamo na Davida.

EHIMENE au i te aroha e te paran au; e haa maitai au ia oe, e Iehova. E haapao van i te ea pio ore; a 2 hica râ oe e haere mai ai ia 'n nei? e haere noa vau ma te tia o te aau i roto i to 'n iho nei fetii. E ore au e faaoro 3 mai i te parau au raa ore; e riri ia vau i tei rave i te hapa ra; e ore hoi te reira e piri mai ia 'u nei. E te taata aan maro 4 ra, e faa taa e hia ia e au; e ore au e ite 'tu i te taata parau ino. E faa ntua hua 5 hia e au tei ohumn huna noa i te taata tnpu ra: o tei faa teitei e ua teoteo te aau ra, eiaha roa oia e parahi i o 'u nei. Ei nia tau mata i te feia haavare ore o 6 te fenua nei, ia parahi ratou i o 'n nei. O te taata haerea pio ore ra, o to 'n ia tavini: O tei rave i te paran haavare ra, e 7 ore ia e parahi i to 'u nei fare: o tei parau tana vaha i te parau haavare, e ore ia oia e mau papu i mua i tan mata. E 8

pau e tahi pae o te paieti ore nei i te tapu hia e au i te man poipoi atoa nei, e mou roa aera i te oire o Iehova nei, te feia 'toa i rave i te parau ino ra.

SALAMO CII.

TO TE TAATA SALAMO RA TIATURU RAA.

E bure na te taata e oto ra ia roohia oia e te ati rahi, e te niniu ra i ta'na parau taita i mua i te ara a Iehova.

E IEHOVA e, e faaroo mai i tau bure, e ia tae atu hoi tau reo ia oe 2 ra. Eiaha oe e huna i to mata ia 'u; ia tae i te mahana e ati ai au ra, e fariu mai i to taria ia 'u nei; ia tae i te mahana e tiaoro atu ai au ra, e faaroo ena- 3ena mai oe ia 'u. Ua mou o 'u nei pue mahana mai te au auahi ra, e ua viu o 'u 4 nei pue ivi mai te omoi ra. Ua tairi hia tau auu mai te aihere orjorio ra, e te moe noa nei ia 'u ta 'u nei amu raa 5 maa. Ua piri tau mau ivi i to 'u nei 6 iri, i to 'u auta noa raa. Mai te kata o te medebara ra vau: e mai te kusa o te 7 vahii ano ra; Te tia nei au, e mai te manu iti ra van; *mai te manu iti oia anae ra i nia i te fare.*

8 Te faa ino mai nei tau mau enemii ia 'u e po noa 'tu te mahana; e no te rahi 9 o te riri ua tapu raton ia 'u. No te mea te amu nei au i te rehu auahi mai te maa ra, e ua anoi i ta 'u e inu nei i te 10 roi mata, No to oe ra mainaina e te riri: ua hopoi hoi oe ia 'u i nia, e ua faarue 11 maira oe ia 'u i raro. Mai te maru ata e pee ra to 'u nei pue mahana, e ua 12 roo vau mai te aihere e mae ra. Area oe, e Iehova, e tia ia i te vai maite raa e a muri noa 'tu, e te manao raa ia oe e 13 ia hope noa 'tu te mau ui atoa ra. E riro oe i te tia mai i nia e aroha ia Ziona.

Ua tae hoi i te anotau mau e ite hia mai 14 ai oia ra! Te popon nei hoi to mau tavini i te mau ofai atoa no 'na nei, e te aroha nei ia 'na e tae noa 'tu i te repo ra. 15 Ei reira te mau etene e matau ai i te ioa o Iehova, e te hui arii atoa o te ao 16 nei i to oe ra hanahana. Ia patu faahou Iehova ia Ziona, e itea mai oia ma to 'na 17 ihora hanahana: E haapao hia e ana te bure a tei ati ra, e e ore oia e vahavaha 18 faahou i ta ratou i ani ra. E papai hia teie no te tahi ui atu, e e haa maitai te feia 19 e fanau ra ia Iehova: No te mea na hio mai oia i raro i to 'na vahii moa teitei ra; i nia i te rai to Iehova hio raa mai i te fe- 20 nua nei; E faaroo i te auta o te feia i tapea hia ra; e ia tuu hoi i te feia i haapao hia no te poho: Ia faa ite hia to Ie- 21 hova ioa i Ziona, e ia haruru faahou te 22 haamaitai ia 'na i Ierusalem; Ia anui

atoa mai te taata 'toa ra, e te mau basi- leia e haamori ia Iehova.

Ua faa ore hia tau puai i te eatia ra, 23 haa mure ihora oia i o 'u pue mahana. Ua parau hoi au e, E tau Atua, eiaha vau 24 e hopoi e hia i ropu i to 'u nei pue ma- hana; e vai a hoi to oe ra matahiti e hope roa 'e te mau ni atoa ra. Na oe i 25 haa mau i te fenua, e Iehova, i tahito e ra, e te mau rai hoi na to oe rima ia i hamani. E riro ra te reira i te mou, e too 26 a oe: e e marau ratou mai te ahu e ma- rau ra, e e haapae hia ratou e oe mai te ahu ra: *Haapae noa iho ratou, o oe a oc, 27 e ore roa to oe ra matahiti e hope.* E 28 haa mau hia te mau tamarii a to mau tavini, e to raton ra huai e haa papu hia ia i mua ia oe ra.

SALAMO CIII.

E HAA MAITAI TE TAATA I TE ATUA I TO 'NA AROHA.

E Salamo na Davida.

E HAA maitai ia Iehova, e tau va- rua, e to roto ia 'u nei, i to 'na ra ioa moa. E haa maitai ia Iehova, e tau 2 varua, e eiaha te hoe maitai a 'na i horoa maira e haa moe hia. Oia tei faa ore i ta 3 oe atoa ra man hapa, e o tei faa ora i to oe atoa ra man mai; O tei faa ora ia oe 4 i te pohe; o tei faa korona ia oe i te ha- mani maitai e te aroha; O tei faa i i to 5 vaha i te maitai, ia faa api faahou hia oe mai te aeto ra.

Te rave ra Iehova i te parau tia e te 6 au, i te feia 'toa i hamani ino hia ra. Ua 7 faa ite oia i ta 'na haapao raa ia Mose, e ta 'na ohipa i te tamarii a Iseraela. E 8 aroha e te hamani maitai to Iehova; e ore e riri vave, te rahi ra to 'na aroha. E 9 ore oia e ta mau i te a 'o mai ia tatou, e ore hoi e vai iho maro i to 'na riri e a mnri noa 'tu. Aita aenei oia i tahoo mai 10 ia tatou e ia faito i ta taton mau hara, aore hoi i faa utua mai ia tatou e ia faito i to tatou mau ino. Mai te teitei raa o 11 te mau rai i nia i te fenua nei, mai te reira te rahi o to 'na aroha i te feia i matau ia 'na ra: Mai te hitia o te ra e taa e i te 12 tooa o te ra ra, o ta 'na ia faa taa e raa i ta tatou mau hara ia tatou nei. Mai te 13 aroha o te metua i ta 'na ra mau tamarii, o to Iehova ia aroha i te feia i matau ia 'na ra. Ua ite hoi oia i to tatou huru; 14 te manao ra oia e, e repo taton nei. O te 15 taata nei e au to 'na pue mahana i te aihere nei; mai te tiare i roto i te aru ra to 'na ruperupe raa. Ua farara anae te 16 matai na nia ihora, ua mou ia, e to 'ua vahii i tupu ai ra e ore e ite faahou ia 'na. Area te aroha o Iehova mai tahito mai 17

1a e a muri noa 'tu, i te feia i matau ia 'ua ra, e ta 'na ra parau tia i te tamarii
18 a ta ratou ra mau tamarii, I te feia i haapao i ta 'na ra faufaa, e tei haapao i ta
19 'na ra parau e rave ra. Ua haa inau Iehova i to 'na ra terono i nia i te mau rai, e ua auraro te mau mea 'toa nei i to 'ua ra basileia.
20 E haa maitai ia Iehova, e to 'na ra mau melahi e, o tei hau i te puai, e ua haapao i ta 'na faaue raa, i te faaroo raa i
21 tana reo ia parau. E haa maitai ia Iehova, outou atoa, o to 'na ra mau pupu; o to 'na ra mau tavini, tei rave i to 'na
22 ra hinaaro. E haa maitai ia Iehova, e ta 'na 'toa ra mau ohipa, i te mau vahia atoa ra i to 'na ra hau: e haa maitai ia Iehova, e tau varua e!

SALAMO CIV.

E HAA MANAO RAA I TE MAU RAVEA
MANA A TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova, e tau varua! e tau Atua, e Iehova, oe tei rahi roa! ua vehi hia oe i te ha-
2 uahana e te mana! I te faa ahu raa ia oe iho i te maramarama mai te alu ra, e te hohora raa i te mau rai ra mai te pa-
3 ruru, I te vauvau raa i to 'na ra mau piha i te pape! e te rave raa i te mau ata ei pereoo no 'na! I te hahae raa na
4 nia i te perererau ra o te matai! I te faa riro raa i te mau melahi no 'na mai
5 te aushi ura ra! Na oe i haa mau i te tumu o te fenua, ia ore roa ia aueue.
6 Ua tapoi hoi oe ia 'na i te abuso, mai te ahu ra: te teitei ra te pape i te mau
7 moua! Ia a 'o hia e oe ra, maue atura: i te haruru o to patiri ra, ua pupu atura
8 i te haere! Ua ac ratou i te mau moua, ua pou ratou i te mau peho, i te vahia i
9 haapao hia e oe no ratou ra. E otia tei haapao hia e oe, e ore ia e mairi ia ratou; e ore e hoi faahou mai e haa uina i
10 te fenua. Ua tuu mai oia i te pape piha ei vai matatia, o tei tahe haere na
11 roto i te area o te mau moua ra: I reira te mau puua o te fenua nei i te inu raa, e te mau asini oviri i te haa maha raa i
12 to ratou hiaai. I pihai iho te niau manu o te reva i te parahi raa, o tei oto i roto
13 i te mau amaa rii. Te faa rarirari nei oia i te aivi rii no roto i to 'ua ra mau piha; e te i nei te fenua i ta oe i faa hotu mai.
14 Te faa tupu nei oe i te aihere ua te mau puua, e te raa rii ua te taata. E te roaa nei te maa ia 'na no roto i te fenua,
15 E te vine e oaoa ai te aau o te taata nei; e te monoi i hinihina ai to 'na mata, e te pane e itoitio ai te taata nei.

Te mau raa a Iehova ra, ua paari 16 ia; te mau arezi i Lebanona ra, ta 'ua i tanu ra; e tei ofaa hia e te mau manu ra. Te mau berusi ra to te heside ra 17 utuafare; Te mau moua teitei ra, no te 18 puasaniho oviri ia: e te mau nuato ra, e haapu raa ia no te saphana.

Ua hamani oia i te marama no te 19 mau tau i haapao hia ra: ua ite hoi te mahana i to 'ua mairi raa. Na oe i 20 hopoi mai i te pouri, e ua rui ihora, ei reira te mau terio o te ururuaa ra e haere ai: Te mau liona api i te uaa 21 haere raa i te maa, i te ini raa i ta ratou maa, i te Atua ra. Ua hiti anae 22 te mahana ra, ua hoi ratou, e ua taoto faahou i roto i to ratou mau apoo. Ua 23 haere ihora te taata i te ohipa na 'na, ta 'na i rave ra, e ahialii atu.

Aita te huru rau o ta oe ra ohipa, e 24 Iehova! e mau ravea paari anae a ta oe! Ua i te fenua nei i ta oe ra taao. E teua 'ua hoi miti rahi e te aano, e mea 25 rii ia e uce haere ra, eita e hope ia taio ra; te mau mea rii ra e te mea rarahi atoa ra. Tei reira te mau pahi i te tere 26 haere raa: tei reira te Levitana ta oe i hamani i te hauti haerea. Te tiai 27 anae ra te reira ia oe ra, ia uoaa ta ratou maa i te taime mau ra. O ta 28 oe i horoa ra, o ta ratou ia i rave: ua helheu oe i to rima ra, ua ii anae ia ratou i te maitai; Ua purou oe i to 29 mata ra, e ati ia to ratou! Ua rave mai oe i to ratou aho, ua pohe ia ratou, e ua hoi faahou i to ratou ra repo. Ua tono maira oe i to varua, ua hamani 30 faahou hia ratou! e ua rave faahou oe i te aroa o te fenua!

E vai a te hanahana o Iehova e a mu- 31 ri noa 'tu; te oaos nei Iehova i ta 'na ihora ohipa. Ua hio anae oia i te fenua, 32 ua ruru ia; ua faa tiaia anae oia i te mau moua ra, ua pee te aushi i nia.

Te ora nei au ra, e himene a'vau ia 33 Iehova; te vai nei au ra, e himene au ei haa maitai i tau Atua. E mau- 34 ruuru a' to 'u manao raa ia 'na; e oaoa hoi au ia Iehova.

Te feia rave hara ra, e mou ia i te 35 fenua nei; e te feia parau ino ra, e ore roa ia: e haa maitai ia Iehova, e tau varua e! Halelu Ia.

SALAMO CV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA E TIA '1.

E ARUE ia Iehova; e bure i to 'na ioa; e faa ite i ta 'na i rave i roto i te mau taata 'toa ra. E himene ia 'na, e 2 himene ia 'na ma te salamo; e parapura rau faahou i te uau ohipa taa e 'na 'na

3 ra. Ia oaoa, e to'na ra mau taata, i to'na ra ioa moa; ia oaoa te auu o te feia i 4 imi ia Iehova ra. E imi ia Iehova, e to'na ra puai; e imi tamau i to'na mata. 5 E ta man a i te manao i te ohipa taa e na'na ra; ta'na ohipa taa e, e te utua no 6 roto i to'na ra vaha; E te mau hnaai o tana tavini ra, o Aberahama; e te mau tamarii a Iakoba hinaaro hia e ana ra. 7 Oia to tatou Atua, o Iehova; ua iteu 8 ta'na parau au i te fenua 'toa ra. E ta man oia i to'na manao i ta'na ra fanfaa: i te paran ta'na i tuu mai e tan- 9 sani noa 'tn i te ui ra: *Te faufaa* ta'na i fafan ia Aberahama; e te tapu ta'na 10 i tapu ia Isaaka ra; Ta'na i haa mau ia Iakoba, ei ture: e ia Iseraela, ei 11 faufaa vai iho taman: A na o ai ra e, E horoa 'tu vau i te fenua ra o Kanaana 12 ei tufaa na outou ra ei kelero: I to ratou ite raa ra, aore rea ia taio ra, te varavara ra, e te taata ee hoi i reira. 13 To ratou haere raa ra mai te tahi matacinaa e tae atura i te tahi matacinaa, e mai te tahi basileia e tae atura i te 14 talii pae taata e; Aore oia i horoa noa 'tu ia ratou ia hamani ino hia e te taata ra; e e hni arii hoi tei a 'o hia mai e ana 15 ia ratou: *Nu o maira*, Eiaha e tiaia noa 'tu i tei faa tahinu liia e au ra, e eiaha e hamani ino i ta'na ra mau perohi 16 phea. Ia'na i hoi mai i te o'e i nia i te fenua ra, e ua faa ore atura i te mau 17 maa 'toa ra: Ua tono e hia na te hoe taata i mna ia tatou i reira i *Aiphiti*; o 18 Iosepha ua hoo hia ia ei tavini. I manui to'na avae i te tapea, ua mau hoi oia i 19 te auri; E tupu aera ta'na parau i *faa ite atea hia maira*, e na tamata hia ra 20 oia i te parau a Iehova. Ua tono aera te arii i *te vea* e tatarata ia'na; te tavana 21 o te man taata ra, tei tuu ia'na: Ua faa riro atura oia ia'na ei raatira i to'na ra utuafare, e ei ia'na anse ra te parau i 22 ta'na 'toa ra mau toao; Ia tapea oia i to'na ra hni arii ia hinaaro ra, e ia haapii i tana feia moimoi i te parau paari! 23 Reva 'tnra Iseraela i Aiphiti, e na pa- 24 rahi Iakoba i te fenua o Hama ra. I reira te Atua i te faa rahi roa raa i to'na taata, e puai atura ratou i te ratou mau 25 enemi. Tioi atura to ratou auu i te riri raa i to'na ra mau taata, e i te haavare i 26 to'na mau tavini. Ua tono aera oia i tana tavini ia Mose, e ia Aarona i maiti hia e 27 ana. Na raua i faa ite i ta'na mau semeio i roto ia ratou, e ta'na mau ravea 28 taa e i te fenua o Hama ra. Ua tuu atura oia i te pouri e mahora aera i nia ia ratou; e te maro noa mai ra ratou i ta'na 29 parau. Ua faa riro oia i ta ratou mau pape ei toto; e pau ihora ta ratou mau

ia i te pohe! I roa aera to ratou fenua i 30 te rana, e roto roa i te man piha o te hni arii ra! Ua faane aera oia, e ua haere 31 maira te orebi; e te keni e ati aera to ratou fenua. Ua faa riro aera oia i ta 32 ratou na ei barada, e te anapa raa uira e ati noa 'e to ratou fenua. Ua tairi atura 33 i ta raton man vine e te mau suke, e na ofati aera i te mau raau o to ratou ra fenua. Ua parau oia e ua haere maira te 34 arabe, e te lie, eita e hope ia taio; O tei 35 amn pan roa i te mau raau rii o to ratou ra fenua, e pau roa aera te man maa 'toa i o ratou ra. Ua tairi hoi oia i te mau 36 matahiapo o to ratou fenua; te mata-mehai o to ratou ra puai.

Ua aratai mai oia i to'na ra mau taata 37 ma te ario e te auro; e aore roa te hoe i paruparu i to ratou atoa ra mau opu. Ua 38 oaoa hoi Aiphiti i to ratou reva raa; ua roohia hoi ratou i te matau ia ratou.

Ua hohora oia i te hoe ata ei tamaru 39 ia ratou, e te hoe auahi ei haa maramarama ia ratou i te po. Ua ani mai ra- 40 tou, e na hoi mai oia i te salu, e na paia raton ia'na i te maa o te rai. Ua 41 vahi oia i te mato, e ua manii maira te pape; e ua tahe haere noa 'tura na te mau vahi maro atoa ra. Te manao ra 42 hoi oia i ta'na parau moa, i *parau hia e ana* i tana tavini ia Aberahama: I aratai 43 mai ai oia i to'na taata ma te oaoa; e tei maiti hia e ana ma te himene nmere ra. Ua horoa maira oia i te man fenua o te 44 mau etene no ratou, e ua riro maira ia ratou ta te mau taata ra i ohipa; Ia haa- 45 pao ratou i ta'na ra man peu, e ia faaroo i ta'na ra man ture. Halelu Ia.

SALAMO CVI.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TE MAITAI NO'NA RA.

E HAA maitai ia Iehova. E arue ia Iehova; e maitai hoi to'na; e tia hoi to'na aroha i te vai maite raa. E tia 2 ia vai ia faa hiti i te man ravea mana a Iehova? e hope ia vai ta'na ohipa ia arue?

E ao to te feia i haapao i te paran an; 3 tei ta mau maite i te paran tia, eita e faaea.

E haa manao mai oe ia 'n, e Iehova e, 4 te here na oe i to oe ra mau taata, ite mai hoi oe ia 'u i te ora na oe ra; Ia ite hoi 5 au i te maitai o to feia i maiti hia ra; ia oaoa hoi au i te oaoa a to mau taata 'toa ra, e ia fanao atoa ma to oe atoa ra tufaa.

Ua hara matou mai to matou mau 6 metua 'toa ra; na maro matou e ua rave i te parau iino ra. Aore to matou 7 mau metua i manao i te mau ohipa taa e

na oe i Aiphiti ra; aore ratou i haapao i to oe ra mau aroha, ua hamani iuo rā ratou ia 'na i te miti ra, i te miti uteute 8 ra. Ua faa ora rā oia ia ratou i to 'na ra 9 ioa, ia itea hoi to 'na mana rahii. Ua a 'o atura oia i te tai uteute, e ua maro atura; e ua aratai oia ia ratou na te moana ra, mai te mca e ua na te mede- 10 bara. E ua faa ora oia ia ratou i te rima o tei maro mai ia ratou ra, e ua ora ihora ratou ia 'na i te rima o to ratou ra mau 11 enemi. Hope roa aera to ratou mau enemi i te nina hia e te miti, aore roa 12 aera te hoe i toe no te ora. Ua faaroo ratou i ta 'na parau i reira, e ua haa mai- 13 tai ia 'na i te hiniene; Moe vave atura ia ratou ta 'na i rave; e aore i tia i tana 14 a 'o raa mai. Ua rahii atura to ratou hiaai i te medehara, e ua faa ooo atu i te Atua 15 i te vahii moemoe ra. Ua faa tia 'tura oia i ta ratou i ani ra, ua tuu maira rā i te mai teamu i nia ia ratou. 16 Ua feii ratou ia Mose i roto i te puha- pa ra, e ia Aarona i haa moa hia e Ieho- 17 va ra. Ua hamama te feuuu, e ua horo- mio ia Datana, e pau ihora te amui raa 18 o Abirama. Ua ama ihora te aualii i roto ia ratou, e ua ama aera te taata iuo i te aualii. 19 I Horeha ta ratou hamani raa i te kafa auro, e ua haamori atura i te hohoa 20 i faa to hia ra. Ua na reira ratou i te faa riro i to ratou ra hanahana ei hohoa 21 no te bovi e amu i te aihere ra. Ua moi- na ia ratou te Atua i faa ora ia ratou ra; 22 o tei rave i ta 'na ohipa rahii i Aiphiti; E te mau ohipa taa ē i te feuuu o Hama ra; e te mau mea matautau i te miti uteute 23 ra! I manao hoi oia e, e rave haapohe roa ia ratou, auaa tana tavini i hinaaro hia ra o Mose i tia mai i te uputa i mua ia 'na, ei faa tioi ē i taua riri no 'na ia ore ratou ia pau ra. 24 Ua vahavaha 'tura ratou i taua feuuu maitai ra, e aore i faaroo i ta 'na parau: 25 Ua ohumu ihora ratou i to ratou ra man puhapa, e aore aera i faaroo i te reo o 26 Iehova. I tapu ai hoi oia ia ratou e, e 27 pohe ratou i te medehara, E e pau to ratou huasi i te pohe i te mau etene ra, ia purara ē ratou ia 'ua i te mau fe- nuu ra. 28 Ua ati atura ratou ia Baala-peora, e ua amu hoi i te tusia a te mau idolo i 29 pohe ra. O ta ratou ia faa ooo raa 'tu ia 'na i ta ratou ra parau iuo; roohia iho- 30 ra ratou e te mai maue. Ua tia maira Phinehaza ua tahoo i taua hupu ra, e ore 31 aera taua mai maue ra; Riro atura te reira ei parau tia na 'na e hope noa 'tu te mau ni'etoo ra. 32 Ua faa riri hoi ratou ia 'na i te pape

ra o Meriba, e roohia ihora Mose i te ino ia ratou: Ua faa ooo hoi ratou i 33 tana aau, i ino ai hoi te parau o tana valia.

E aore hoi i pau ia ratou te mau etene, 34 ta Iehova i parau mai ia ratou ra; Ua 35 amui rā ratou i roto i taua mau etene ra, e ua haapii i ta ratou mau parau iho ra. Ua haamori hoi ratou i to ratou mau 36 idolo, e riro atura ei marei no ratou. Ua faa tusia ratou i ta ratou mau tamarii 37 tamaroa e te mau tamahine na te demoni, manii atura te toto hara ore ia ratou; Te toto o ta ratou mau tamarii tamaroa 38 o te mau tamahine, i faa tusia hia na te mau idolo i Kauaana! viivii aera taua feuuu ra i te toto. E ua viivii ratou i ta 39 ratou ihora mau ohipa, e ua taiata i ta ratou ihora mau peu.

I tupu ai hoi te riri o Iehova i to 'na 40 ihora mau taata; e ua faa faufau atura i ta 'na ihora tufaa. Ua horoa 'tura oia 41 ia ratou i te rima o te mau etene; e te feia i riri mai ia ratou ra, tei faahepo mai ia ia ratou. Ua faa fao hua hia ratou e 42 to ratou mau enemi; e ua haahaa roa ratou i to ratou rima. Tai rau aera tana 43 faa ora raa ia ratou: e ua faa riri noa mai rā ratou ia 'na i ta ratou parau, e ua tun haahaa faahou hia ratou i to ratou ino. Ua haapao maira oia i to ratou ati, ia ite 44 oia i to ratou pii: Ua manao ā oia i ta 45 'na faufaa ia ratou, e ua tatarahapa oia i to 'na ra aroha rahii. Ua faa tupu oia i 46 te aroha ia ratou i te feia i hopoi ia ra- tou ei titi.

E faa ora ia matou, e to matou Atua, 47 e Iehova e, e haa putu faahou ia matou mai roto atu i te mau etene nei, ia haa maitai matou i to ioa moa ra, e ia ooo matou i te haa maitai raa ia oe ra. 48 haa maitai hia te Atua o Iseraels, o Ie- hova, mai tahito mai ā, e a muri noa 'tu: a parau mai hoi te taata 'toa ra, Amene. Halelu Ia.

SALAMO CVII.

TE FEIA I FAA ORA HIA RA, E HAA MAI- TAI RATOU I TE ATUA E TIA 'I.

E HAA maitai ia Iehova; e maitai hoi to 'na, e tia to 'na aroha i te vai maite raa. Ia na reira tei faa ora hia e 2 Iehova; tei faa ora hia e ana i te rima o te hamani ino ra, e ua haa putu mai ia 3 ratou mai te mau feuuu roa mai; mai te hitin o te rā, e mai te tooa o te rā, mai apatoa mai, e mai apatocrau.

I ori noa na ratou na te feuuu ano na 4 te medehara; aore i itea ia ratou te ea e tao na 'tu ai te oire taata. Ma te poia e 5

te poihaa roohia ihora ratou i te mata-
 6 pouri; Ua tiaoro rà ratou ia Iehova, i to
 ratou ati raa ra, e ua faa ora ihora oia ia
 7 ratou i to ratou ati. Ua faa ite hoi oia ia
 ratou i te eatia mau ra, e tae atura ratou
 8 i te oire i parahi hia e te taata ra: Ia
 haa maitai hoi *teie* ia Iehova i to 'na ra
 aroha, e te ohipa ravea taa é ua 'ua i te
 9 tamarii a te taata nei: O tei pohe hoi i
 te poihaa ra, ua haa maha hia ia hiaai;
 e tei ati i te poia ra, ua faa i hia ia i te
 maitai.

10 O tei parahi i roto i te pouri e te maru-
 pouhe, uua te ati rahi e te tapea hia i te
 11 auri: No te mea ua faarue ratou i te pa-
 rau a te Atua, e ua vahavaha i te a'o a te
 12 Teitei: I tuu haahas ai hoi oia i to ra-
 tou auu i te ati; hia ihora ratou i raro e
 13 aore roa e faa tia mai; To ratou ra aho-
 aho raa, ua tisoro ratou ia Iehova, e na
 faa ora oia ia ratou i to ratou ra mau
 14 ati: Ua aratai maira oia ia ratou mai
 roto i te pouri e te marupohe, e ua ofati
 15 taa é atura i ta ratou mau tapea. Na te
 reira e haa maitai ia Iehova i to 'na ra
 aroha, e te mau ohipa taa é na 'na i te
 16 mau tamarii a te taata nei. Ua parari
 hoi ia 'na te mau opani veo; e na tapu é
 hia e ana te mau tea auri.

17 Te feia i rave i te hara ra, no ta ratou
 ra hara i rave, e ta ratou ra parau ino, i
 18 mai hia 'i: Te riarara ra ratou i te mau
 maa 'toa ra, e te fatata maira te uputa
 19 ra o te pohe ia ratou. Ia roohia rà ratou
 i te ahoaho, ua tiaoro ratou ia Iehova, e
 ua faa ora ihora oia ia ratou i to ratou ra
 20 mau ati. Ua tuu maira oia i ta 'na parau
 e ua ora ihora ratou; ora aera ratou ia
 21 'na i to ratou ra pohe. Na te reira e haa
 maitai ia Iehova i to 'na ra aroha, e ta 'na
 ra mau ohipa taa é i te tamarii a te taa-
 22 ta nei; E faa tusia ratou i te mau tusia
 haamaitai, e faa ite ratou i ta 'na mau
 ohipa taa é ma te oaoa.

23 Te feia i na tai i te haere i na nia i te
 mau pahi ra, tei te moana rahi ra to ra-
 24 tou ra toroa. O ratou te ite i te ohipa a
 Iehova, e ta 'na mau ravea taa é i te
 25 moana *rahi ra*. Ua faaue anae hoi oia, ua
 tupu maira te vero, e teitei roa maira te
 26 are. Teitei uoa maira i uia i te rai, e ua
 pou faahou i raro i te abuso: tarapape
 27 roa aera to ratou auu i te ahoaho. Ua
 taninito e na turorirori mai te tanta taeo
 ava ra, e hope roa aera ta ratou ravea.

28 E ia roohia ratou e te ati ra, ua pii ratou
 ia Iehova ra, ua ora ihora raton ia 'ua i
 29 taua ahoaho no ratou ra. Ua faa riro
 oia i taua vero ra ei mania, e to 'na ra
 30 mau are, ua haa mamu hia ia. E ua ma-
 nu anae te reira, ua oaoa te ihitai; e
 ua hopoi oia ia ratou i to ratou tipae raa

hinaaro. Na ratou e haa maitai ia Ieho-
 31 va i to 'na ra aroha, e ta 'na ra mau ohipa
 taa é i te tamarii a te taata nei. E faa 32
 teitei ratou ia 'na i roto i te amui raa o
 te taata ra, e haa maitai ratou ia 'na i ro-
 to i te amui raa o te feia peari.

Te faa riro uei oia i te pape pue ei 33
 medebara, e te pape pihaa ra ei vahii pa-
 pamaro; Te fenua maitai ra ei tiahami, 34
 uo te hara a te feia e parahi i reira! Mai 35
 reira hoi, te faa riro nei oia i te medeba-
 ra ei pape hopuua; e te vahii repo ma-
 ro ra ei pape pihaa; E ua haa parahi oia 36
 i tei pohe i te poia ra i reira, ia faa naho-
 naho ratou i te tahi oire parahi raa; E 37
 ia ueue i te huero i te fenua e ia tanu i
 te o vine, e ia hotu mai te maa e ia rahi:
 Ua haa maitai anae oia ia ratou ra, ua 38
 rahi roa ratou i reira, e ore hoi ta ratou
 mau puua e tuua noa hia ia iti.

Te iti ra hoi ratou, e ua faa haahas 39
 hia i te hamani jno, e te ati, e te oto.
 Ua vahavaha oia i te hui arii, e ia ha-40
 haere noa na ratou na te medebara eatia
 ore ra: Te faa teitei uei rà oia i te veve 41
 mai roto mai i te ati ra, e te faa riro nei
 i to 'na fetii mai te uana *mamoe* atoa
 ra. E ite mai te feia parau tia i te veve 42
 ma te oaoa, e opani hoi te ino i to 'na ra
 vaha.

O tei paari ra, e riro oia i te haapao i 43
 teie nei *mau parau*, e ite hoi oia i te aro-
 ha hamani maitai o Iehova ra.

SALAMO CVIII.

TE BURE RA DAVIDA IA TAUTURU HIA
 MAI.

Himene e salamo na Davida.

U A ineine tau auu, e te Atua; e hi-
 mene au e haa maitai ia oe ma tau
 liinuhinu ra. A ara, e te nabala e te ki- 2
 nura: na 'u ia e ara i te poipoi roa ra.
 E haa maitai au ia oe, e Iehova, i roto i 3
 te mau taata nei; e himene au ia oe i
 rotou i te mau etene. Ua rahi hoi to 4
 aroha i te teitei i te mau rai atoa ra; e
 ta oe ra parau mau e tae uoa 'tu i te rave
 uei.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa 5
 haa te mau rai; e *faa ite* i to oe ra mana
 e ati noa 'e te fenua nei. Ia ora tei here 6
 hia e oc ra; e faaroo mai, o faa ora ia
 matou i to rima atoa ra. Te parau ra 7
 te Atua i roto i tana vahii moa ra, E oaoa
 ia vau! e opere au ia Schema e taa 'tura
 te tufaa, e faito hoi au i te peho ra ia
 Sukota. Na 'u Gileada e ua 'u atoa Ma- 8
 nase: Epheraima, e taupoo ia uo tau
 upoo: o Inda ra, o ta 'u ia faaau ture.
 O Moabi ra, o ta 'u ia horohoro raa; e e 9

titiri au i tau tamaa ia Edoma; o Philisetia ra, e umere ia vau ia 'na ra.

- 10 Na vai au nei e aratai i taua oire etaeta ra? na vai au nei e aratai i Edoma ra?
 11 E ore ainei oe, e te Atua, o tei faarua ia matou nei, e aore i haere atoa, e te Atua,
 12 i ta matou ra nuu? Ho mai na i te tauturu ia matou i te ati uei; e mea faufaa
 13 ore te tauturu a te taata nei. E itoitou matou i te Atua ia rave ra; e na 'na e ta taahi i to matou mau enemi i raro.

SALAMO CIX.

TO DAVIDA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

- E** TE Atua, e tei haa maitai hia e au nei, eiaha oe e mamu noa mai: O te paieti ore hoi, e te haavare tei parau iuo mai to ratou vaha ia 'u; e ua haa vare
 2 mai to ratou arero ia 'u nei. Ua haa ati mai ratou ia 'u i te parau tairoiro, e ua
 4 tamai hara ore noa mai ia 'u nei. No to 'u nei aroha i riro ai ratou ei maro mai
 5 ia 'u, te bure nei ra vau. Ua na reira ratou i te tahoo mai i te ino ia 'u no to 'u nei hamaui maitai, e te riri uo to 'u uei aroha.
 6 Ia tahoo hia mai to 'ua ino i nia ia 'na iho, e tei pari mai ia 'na ra, ia tia mai ia
 7 i tana rima atau. Ia faa hapa hia oia ia haava hia ra, e ta 'na e ani ra ia riro ei
 8 hara. Ia iti to 'na pue mahana ia taio ra, e to 'na toroa ia riro ia ia vetahi e.
 9 Ia riro ta 'na mau tamarii ei otare, e ta
 10 'na vahine ei ivi. Ia riro ta 'na mau tamarii ei huoi e ei taparu maa, e ia haa purara e hia ratou i to ratou mau fare ei
 11 imi maa. Ia hope roa ta 'na taoa i te haru hia e te tarahu, e ia pau hoi ta 'na ohipa
 12 i te harua e te tuata ee. Eiaha roa te hoe ia hamani maitai mai ia 'na, e tana atoa
 ra inau otare, eiaha roa ia aroha hia mai.
 13 Ia tapu e hia 'tu to 'ua 'toa ra mau huai; e ia parai hua hia to ratou ioa i te ui hoe
 14 nei a. Te mau hara a to 'na ra mau metua ia manao hia e Iehova; e eiaha te hara a to 'na metua vahine ia parai hia.
 15 Ia vai maite a i mua i te aro o Iehova; e ia haa mou roa hia te manao ia ratou i te
 16 feuu uei. No te mea, aita oia i mauao e hamani maitai, ua hamani ino ra oia i tei ati e te veve: e ua titau maira ia po-
 17 he tei paruparu e ana te aau. Oia ra i hinaaro i te katara, ia iri mai a te reira i nia ia 'na: oia hoi aore i hinaaro i te
 18 maitai ra, ia taa e atu ia ia 'na. E mai ia 'na i vehi ia 'na iho i te katara mai te alu ra, ia o maite ia te reira mai te pape
 i roto i tana aau e mai te hinu i roto i
 19 to 'na ra mau ivi. Ia vai maite ia i nia ia 'na mai te alu i vehi hia i oia ra, e

mai te tatua i tatua hia 'i oia, eia e faaera ra. Ei utua teie na Iehova i to 'u ra 20 mau enemi; na te feia i imi i to 'u nei iuo ia pohe!

O oe ra, e tau Atua, e Iehova, e faa tia 21 mai oe ia 'u i to oe ra ioa: e faa ore oe ia 'u i te hamani maitai rahi uo oe ra. E 22 haahaa hoi to 'u e te veve, e ua paruparu tau aau i roto ia 'u nei. Ua riro vau 23 mai te ata e pee ra; e te ta ueue noa nei au mai te arabe ra. Ua paruparu o 'u 24 nei pue turi i te neseteia, e ua tishape to 'u ra tino.

Ua riro vau ei maheaitu raa uo ratou: 25 te tiatouu mata maira ratou ia 'u; te ueue ra hoi i to ratou upoo! E tauturu 26 mai oe ia 'u, e tau Atua, e Iehova e! e faa ora oe ia 'u i to oe ihora aroha: Ia 27 ite hoi ratou e, o to rima teie, e na oe, e Iehova, i rave i teie. Ia katara mai ra- 28 ton, ei faa ora ta oe; e ia tia mai ratou i nia, ia faa haama hia 'tu ratou; o to tavini uei ra, ia faa oaoa hia mai ia. Ia 29 vehi hia to 'u ra mau enemi te haama, e ia tapoi hia ratou i te maheaitu mai te ahu ra.

E haa maitai rahi roa vau ia Iehova i 30 to 'u uei vaha; e arue au ia 'na i roto i te rahi atoa o te taata ra: No te mea e tia 31 oia i te rima atau o tei ati ra, e faa ora ia 'na i te feia e titau mai ia 'na e faa hapa ra.

SALAMO CX.

TE BASILEIA E TE TOROA TAHUA O TE MESIA RA.

E Salamo na Davida.

UA parau atura Iehova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atau uei; e ia faa riro hia e au to mau enemi ei taahi raa avae no oe. E faa tae atu a Iehova i te sepetara o to oe mana mai Ziona 'tu nei: e arii hoi oe i rotopu i to mau enemi ra. E tia rahi roa to oe ra mau taata, i te mahana e faa ite hia 'i to oe ra mana ma te tura moa ra; to oe ra huai, mai te hau ia uo te opu ra o te poipoi. Ua tapu Iehova, e ore e tatarahapa: E 4 tahua oe e a muri noa 'tu, ia au i te parau ia Melchizedeka. Na te Fatu i to rima 5 atau ra, e tairi i te hui arii ia tae i te mahana e riri ai oia ra; E haava oia i o te mau etene ra, e ia i noa 'tu te fenua i te taata pohe; e tairi hoi i te feia rarahi 7 no te inau fenua e rave rahi. E iuu hoi oia i te pape e tahe na te pae eatia; e i reira oia e faa teitei 'i i te upoo i nia ra.

SALAMO CXI.

TE OHIPA HANAHANA A TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai au ia Iehova ma tau asu atoa nei: i roto i te amui raa o te feia parau 2:ia ra. E ohipa rahi ta Iehova, i imi hia e te feia 'toa e maururu i te reira ra. 3 E ohipa maitai ta 'na e te hanahana, e tia hoi ta 'na parau tia i te vai maite raa. 4 Ua faa riro hoi oia i ta 'na mau ohipa taa e ra ei manao raa; e hamani maitai rahi 5 e te aroha to Iehova. Ua horoa mai oia i te maa i te feia i matau ia 'na ra; e 6 manao tamau a oia i ta 'na ra faufaa. Ua faa ite mai oia i to 'na ra mau taata i ta 'na ra ravea mana, i te horoa raa mai i 7 te tufaa a te mau etene ra na ratou. O te parau mau e te tia te mau ohipa a tana rima; e o ta 'na i faaue mai, e mea 8 mau ana e ia. E tia te reira i te vai maite raa e a muri noa 'tu, no te mea i hamani hia ma te parau mau e te tia ra. 9 Ua hapono mai oia i te ora no to 'na ra mau taata; ua haa mau oia i ta 'na ra faufaa ia mau e a muri noa 'tu. E ioa 10 moa hoi e te hanahana to 'na. O te matama o te paari ra, oia te matau ia Iehova ra e ite rahi to te feia i haapao i te reira. E tia te arue ia 'na i te vai maite raa.

SALAMO CXII.

TE MAITAI RAHI O TE PAIETI.

E HAA maitai ia Iehova. E ao to te taata i matau ia Iehova ra: tei riro 2 roa to 'na asu i ta 'na parau. E mana hoi to 'na huaai i te fenua nei; e maitai 3 hoi te tamarii a te feia parau tia ra. E atuatu tei to 'na fare e te taoa hia; e tia 4 hoi ta 'na parau tia i te vai maite raa. E te pouri nei e hiti mai ai te maramarama i te feia parau tia; e te hamani maitai, 5 e te aroha, e te pio ore. E hamani maitai to te taata maitai, e horoa ta 'na ia tipee hia mai; e rave oia i ta 'na mau 6 peu atoa ra ma te haapao: E ore roa oia e arori; e manao tamau hia te feia parau 7 tia, e a muri noa 'tu: E ore oia e matau i te roo ino ra: ua mau to 'na asu i te tia- 8 turi raa ia Iehova. No te mea ua itoitotana aan e ore oia e matau, e ite noa 'tu 9 oia i te hii raa o to 'na mau enemi. E horoa hua oia i ta tei veve ra; e tia ta 'na parau tia i te vai maite raa; e faa 10 teitei hia to 'na tara ma te tura ra. E ite te paieti ore ma te oto, e auau to 'na niho, e niou atura: te tiaturi raa o te paieti ore ra, e mou ia.

SALAMO CXIII.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA RA MAITAI.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai, e te mau tavini o Iehova, e haa maitai i te ioa o Iehova. Ia haa maitai lilia te ioa o Iehova, i teie nei e a muri noa 'tu. Mai te hiti raa mai o te mahana 3 e tae noa 'tu i to 'na mairi raa, ia haa maitai hia te ioa o Iehova! E teitei to 4 Iehova i to te mau fenua 'toa! e ua hau to 'na hanahana i te teitei i to te mau rai atoa ra! O vai tei au i to tatou Atua ia 5 Iehova? o tei teitei e ua parahi i te rai teitei. Te tuu haahaa nei ra oia i te hio 6 raa mai i raro i nia i te mau rai, e i nia 'toa i te fenua.

Te faa teitei nei oia i tei haahaa ra no raro mai i te repo ra; e ua faa teitei i te ati no raro i te tiripera ra; I te faa noho raa oia ia 'na i roto i te feia rarahi ra, i roto i te feia rarahi ra i to 'na ihora pupu taata. O tei haa parahi i te fanautama ore i te utuafare ra, o tei fau riro hii e ana ei metua vahine oaoa i ta 'na ra mau tamarii. Halelu la.

SALAMO CXIV.

IA MATAU TE EKALEPIA I TE ATUA E TIA 'I.

IA Iseraela i haere maira mai Aiphiti mai; te utuafare o Iakoba mai roto i te pupu taata ee ra; Riro atura Iuda ei 2 feia moa no 'na; Iseraela to 'na mana raa.

Ua ite te miti ia 'na, e ua maue: o 3 Ioridana, ua hoi atura i muri! Ua ouaia te mau inoua mai te mamoe oni ra, e te inau aivi mai te fanaua o te nana ra!

Eaha tia oe, e te miti, i maue ai? e Ioridana, i hoi ai oe i muri? E te mau 6 moua, i ouaia 'i mai te mamoe oni ra? e o outou hoi, e te mau aivi, mai te fanaua o te nana ra? Ua auene te fenua i te aro 7 o te Fatu ra; i te aro o te Atua o Iakoba; O tei faa riro i te mato ei pape hopuna, 8 e te ofai ara ra ei pape pihaa.

SALAMO CXV.

E HANAHANA MAU TO TE ATUA, E FAUFAA ORE TO TE MAU IDOLO RA.

E IAHHA ia matou nei, e Iehova, eialia ia matou nei; e tuu atura i te hanahana i to oe ihora ioa; no to oe ra hoi aroha e ta oe ra parau mau. Eaha e tia 2 'i ia parau mai te etene e, Tei hea to ratou Atua i tena 'na? Tei te rai ra to matou 3 Atua, i te rave raa i ta 'na i hinaaro ra.

O ta ratou ra mau idolo ario e te 4 auro ra, e ohipa ia na te rima taata nei

5 i rave. E vaha to ratou, eita rā e parau; 6 e mata to ratou, eita rā e hio; E taria to ratou, eita rā e faaroo; e ihu to ratou, 7 eita rā e hoi; E rima to ratou, eita rā e rave; e avae to ratou, eita rā e haere; e ore roa hoi to ratou arapoa e tia ia 8 parau. Te feia i hamani ia ratou mai ia ratou atoa ra ia te huru; e te feia 'toa i 9 tiaturi ia ratou ra. E Iseraela e, e tiaturi oe ia Iehova; oia to ratou tauturu e 10 to ratou paruru. E te utuafare o Aarona ra, o tiaturi outou ia Iehova: oia to 11 ratou tauturu e to ratou paruru. O outou, e te feia 'toa e matau ia Iehova ra, e tiaturi ia Iehova: oia to ratou tauturu e 12 to ratou paruru. Ua mana mai Iehova ia tatou, e e faa ora oia ia tatou: e e faa ora oia i te utuafare o Iseraela: e e faa 13 ora hoi oia i te utuafare o Aarona: E faa ora hoi oia i te feia i matau ia Iehova, i te taata rii e te feia rarahi atoa ra. 14 E haa pue noa mai Iehova i te maitai i nia ia outou; i uia ia outou iho e ta outou 15 tou atoa ra mau tamarii. Ua haa maitai mai Iehova ia outou, o tei hamani i te 16 mau rai e te fenua nei. Te mau rai ra, na Iehova ia mau rai; aera te fenua uei, ua horoa mai oia i te reira na te tamarii a te taata nei. 17 E ore hoi tei pohe e haa maitai mai ia Iehova; e te feia 'toa e reva i raro i hade 18 ra! E haa maitai rā matou ia Iehova, i teie nei e a muri noa 'tu. Halelu Ia.

SALAMO CXVI.

TA TE TAATA SALAMO NEI E HINAARO.

E HINAARO rahi to 'u ia Iehova, o tei faaroo mai i tau reo e ita 'u i ani 2 atu. No te mea ua fariu mai i tana taria ia 'u nei, e tiaoro ā vau ia 'na e mure noa 3 'tu to 'u uei aho. I haapuni hia vau e te marei ra o te pohe; i haa ati hia vau e te ahoaho ra o hade: i roohia vau e te 4 ati e te mauiu. Ua tiaoro ihora vau i te ioa o Iehova; te bure nei au ia oe, e Iehova e, e faa ora na oe i tau varua nei. 5 O te hamani maitai e te parau tia ta Iehova: oia ia, ua i to tatou Atua i te 6 aroha. E tia mai Iehova i te feia haavare ore: i tuu haahaa hia vau, e ua 7 faa ora oia ia 'u. E hoi, e tau varua, i to oe ra faaea raa; ua hamani maitai mai 8 Iehova ia oe. Ua faa ora oe i tau varua i te pohe, e tau mata i te oto, e tau 9 avae ia ore ia hia. E hahere ā vau i mua ia Iehova, i te fenua o te feia e ora nei. 10 Ua tiaturi au ia Iehova, ua parau ra 11 vau e; Ua rahi roa iho nei to 'u pohe: E ua parau hoi au i tau ru raa ra, E haavare

anae to te taata 'toa nei. Eaha ra ta 'u 12 ia hopoi atu na Iehova, i te mau hamani maitai no 'na ia 'u nei? E rave au i te 13 aua ora e hopoi i nia, a tiaoro ai i te ioa o Iehova. E faa tupu vau i ta 'u i euhe 14 ia Iehova, i teie nei i mua i te aro o to 'na 'toa ra mau taata. E mea taao i te aro 15 o Iehova te pohe o to 'na ra mau tavini moa. Oia mau, e Iehova, no te mea o 16 vau to oe tavini, to tavini e te tamaiti a to tavini vahie, ua matara ia oe to 'u nei mau tapea. E hopoi au i te tahi tusia 17 haamaitai ia oe, a tiaoro ai au i te ioa o Iehova. E faa tupu vau i ta 'u i euhe ia 18 Iehova, i teie nei i mua i te aro o to 'na 'toa ra mau taata. I rotou te mau hezere 19 i te fare o Iehova ra; i rotopu ia oe, e Ierusalem e. Halelu Ia.

SALAMO CXVII.

IA HAA MAITAI TE TAATA 'TOA I TE ATUA E TIA 'I.

E HAA maitai ia Iehova, e te mau etene e; e faa teitei ia 'na, e te mau taata 'toa ua. Hamani maitai rahi to 'na 2 ia tatou nei, e te parau mau a Iehova, e tia ia i te vai maite raa. Halelu Ia.

SALAMO CXVIII.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA AROHA.

E HAA maitai ia Iehova; e maitai hoi to 'na: e tia to 'ua aroha i te vai maite raa. Ia na reira te utuafare o 2 Iseraela i teie nei, e tia to 'ua aroha i te vai maite raa. Ia ua reira te utuafare o 3 Aarona i teie uei, e e tia to 'ua aroha i te vai maite raa. Ia na reira te feia i matau 4 ia Iehova i teie uei, e e tia to 'ua aroha i te vai maite raa.

Ia 'u i roohia e te ati ra, ua tiaoro vau 5 ia Iehova, e ua ite maira oia, ua tauturu mai ia 'u ra. Tei pihai iho Iehova ia 'u 6 ra, e ore au e matau i ta te taata ia rave mai ia 'u ra. Tei pihai iho Iehova ia 'u 7 ei tauturu ia 'u ra, e ite au i te hia raa o te feia i riri mai ia 'u ra.

E mea maitai te tiaturi ia Iehova, i te 8 tiaturi i te taata uei: E mea maitai te 9 tiaturi ia Iehova, i te tiaturi i te hui arii ra.

Ua haapuni mai te mau etene atoa ia 'u; 10 no te iea rā o Iehova, pau ihora ia ia 'u. Ua ua nia iho hoi, e ua ua nia iho, i te 11 haapuni ia 'u: no te iea rā o Iehova, pau ihora ia ia 'u. Ua haapuni mai ratou 12 ia 'u mai te debure ra; mai te aushi aihere ra, aore aera e mahia mou ihora, no te iea hoi o Iehova, pau ihora ia ia 'u.

- 13 *Ua* nenei hua mai hoi oe ia 'u ia hia vau ; na tau tauturu ra, na Iehova, i *faa tia mai ia 'u*.
- 14 O to 'u ia etaeta e o ta 'u ia himene o Iehova ; ua riro mai hoi oia ei ora no 'u.
- 15 Te reo oaoa e te umere *tei haruru* i roto i te mau puhapa o te feia parau tia ra ; e ravea itoito tei te rima atou o Iehova ;
- 16 E teitei to te rima atou o Iehova, e ravea itoito tei te rima atou o Iehova !
- 17 E ore au e pohe ; e ora mau à vau ; e parau faahou à vau i te ohipa a Iehova.
- 18 *Ua a'o hua mai à hoi oia ia 'u nei, aita rà oia i faarue noa ia 'u no te pohe.*
- 19 A iriti na ia 'u i te mau uputa parau tia ra ; e tomo vau na reira, ma te haa 20 maitai ia Iehova ra. O te uputa teie na Iehova, e na reira te feia parau tia i te 21 tomo. E haa maitai au ia oe ; ua faaroo mai hoi oe ia 'u e ua riro ei ora no 'u.
- 22 Te ofai i faarue hia e te feia i patu ra, 23 tei riro iho nei ei ofai tihī. O ta Iehova teie i rave ! e mea maere hia hoi i 24 mua i to tatou nei mata. O te mahana teie i faa au hia e Iehova ; e oaoa tatou, 25 e e fanao i teie nei mahana. Ia ora i teie nei, e Iehova, te ani atu nei au ; ia ora i teie nei, te ani atu nei au, e haa maitai 26 mai ia *matou* i teie nei, e Iehova e. Ia ora oia o tei haere mai ma te loa o Iehova : te faa ora 'tu nei matou ia outou 27 mai roto atu i te fare o Iehova. O te Atua *mau ra*, o Iehova ia, o tei haa mararama mai ia tatou nei : a ruuru na i te tusia amu i te taura i nia i te mau tara o te fata nei.
- 28 O tau Atua oe, e haa maitai à vau ia oe ; o tau Atua oe, e faa teitei à vau ia oe.
- 29 E haa maitai ia Iehova ; e maitai hoi to 'na ; e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.

SALAMO CXIX.

TE MAITAI RAHI O TE TURE, E TE MAU PARAU ATOA A TE ATUA RA.

ALEPHA.

- E** AO to te feia havare ore i te ea, o tei au te haerea i te ture a Iehova.
- 2 E ao to tei haapao i ta 'na i faa ite mai, 3 o tei imi ia 'na ma te aau atoa ra. Aore ratou i rave i te hara : ua haapao ratou 4 i ta 'na parau. Ua parau mai oe, e Iehova, ia *matou nei*, ia haapao hia ta oe ture.
- 5 Ia tano maite hoi to 'u nei mau haerea i te haapao maite raa i ta oe ra mau ture !
- 6 Ei reia vau e ore e haama 'i, ia haapao 7 vau i ta oe ra parau. E haa maitai au ia oe ma te aau haavare ore ia ite au i ta oe 8 ra faa au raa tia. E haapao vau i ta oe ra mau ture ; eiaha e faarue hua mai ia 'u.

BETA.

E nahea te taata api e vai iho taiaa 9 mai ai i to 'na ea ? ia faa au i to 'na haerea i ta oe ra parau. Ua imi au ia oe ma tau 10 aau atoa : eiaha vau ia ohipa é i ta oe ra parau. Ua haa putu vau i ta oe parau i 11 roto i tau aau, ia ore au ia hara ia oe ra. Ua haa maitai hia oe, e Iehova ! e haapii 12 mai oe ia 'u i ta oe ra mau ture. Te taio 13 maite nei au i te mau faa au raa 'toa no roto i to oe ra vaha. Te oaoa nei au 14 i ta oe i faa ite maira, e iti hua to te mau taoo 'toa ra. E manao à vau i ta 15 oe i faaue maira, e haapao à vau i ta oe ra mau ea. E oaoa vau i ta oe ra 16 mau ture ; e ore roa vau e haa moe i ta oe parau.

GIMELA.

Ite maitai mai oe i to tavini nei, ia ora 17 vau e ia haapao vau i ta oe parau. A faa 18 araara mai i te mata o *to tavini nei*, ia ite au i te mau mea taa é i roto i ta oe ra ture. E taata é au i te fenua nei, eiaha e 19 huna i ta oe parau ia 'u. Ua unuhi tau 20 varua i te hinaaro raa i ta oe ra mau faa au raa, aita e mahana tuua. Ua a'o oe i 21 te feia teoteo, i tei katara hia ra ; o tei faarue i ta oe parau. E faa taa é oe i te 22 faaiuo e te vahavaha ; ua haapao hoi au i ta oe i faa ite maira. Ia parahi te hui 23 arii e parau ino ia 'u ra, e haa manao à to tavini i ta oe ra mau ture. O ta oe i faa 24 ite maira, o ta 'u ia e popou, e *ta oe ra parau* tei a'o mai ia 'u.

DALETA.

Te ati nei tau varua i te repo : e faa 25 itoito mai oe ia 'u i ta oe parau. Ua faa 26 ite au i tau mau haerea e ua faaroo mai oe ia 'u : e haapii mai à oe ia 'u i ta oe ra mau ture. E faa ite mai oe ia 'u i ta oe 27 i a'o maira, ia parau vau i te mau ohipa taa é na oe ra. Ua tarapape tau aau i te 28 oto : e faa etaeta mai oe ia 'u i ta oe ra parau. E faa atea é atu i te parau haa- 29 vare ia 'u, e haapii mai oe ia 'u i ta oe ra ture ma te aroha. Ua hinaaro vau i te 30 ea parau mau ra : e ta oe ra mau faa au raa, ua tun hia *ia i mua ia 'u*. Ua au roa 31 vau i ta oe i faa ite mai : e Iehova, eiaha vau ia haama hia. E horo vau na te ea 32 ta oe i parau maira, ia haa mahora hia e oe to 'u nei aau.

HE.

E haapii mai oe, e Iehova, i te ea ra o 33 ta oe mau ture ; e e haapao hia e au e tae noa 'tu i te hopea ra. E haapii mai oe ia 34 'u, ia haapao vau i ta oe ture, ia haapao vau na tau aau atoa ra. E faa ite mai oe 35 ia 'u i te ea ra o ta oe parau ; e mea popou hoi na 'u te reira. E faa fariu i tau aau i 36 ta oe i faa ite maira, eiaha i te nounou taoo. E faa fariu é i tau mata ia ore ia hio i 37

te mea faufaa ore; e faa itoito oe ia 'u i 38 to oe ra ea. E haa papu oe i to parau i 39 to tavini nei, tei matau ia oe ra. E faa hoi è atu oe i te faaino ta'u e matau nei; te maitai roa nei hoi ta oe mau faa 40 au raa ia'u nei. Inaha, te nounou nei au i ta oe i faaue maira: e faa anaanae mai ia 'u i te parau tia na oe ra.

VAU.

41 E faa tae mai i to aroha ia 'u nei, e Iehova, i te ora na oe, i ta oe hoi i parau 42 maira. Ei reira vau nei e tia 'i ia patoi atu i tei faa ino mai ia 'u nei; no te mea 43 te tiaturi nei au i ta oe parau. Eiaha e iriti è hia te parau mau i to'u nei vaha: te tiaturi nei au i te mau faa au raa pa- 44 rau na oe ra. E haapao tamau à vau i 45 ta oe ra ture e a maipi noa 'tu. Ei reira vau e haere noa 'i ma te apiapi ore, ia ti- 46 tau vau i ta oe i faaue maira ia ite. E parau atoa hoi au i ta oe i faa ite maira i te aro o te hui arii, e ore hoi au e haa- 47 ma. E popou à vau i ta oe ra mau parau, 48 ua riro roa hoi tau aau i te reira. E tauahi maite au i ta oe mau parau, e manao à vau i ta oe ra mau ture.

ZAINA.

49 E haa manao i to parau i to tavini nei, i ta oe hoi i faa riro ei tiaturi raa no'u ra. 50 O to'u teie mahanahana ia pohe au ra: na ta oe parau i faa anaanae mai ia 'u. 51 E tahitohito rahi to te feia teoteo ia 'u ra; aita rà vau i fariu è mai i ta oe ra 52 ture. Te manao nei au i ta oe ra faa au raa parau tahito, e Iehova, e ua haa ma- 53 hanahana vau ia 'u iho. Ua roohia vau i te horiri i te feia paieti ore, o tei faarue 54 i ta oe parau. O ta oe ra mau ture, o ta 'u ia himene, i te fare o te taata haere 55 nei. Te manao nei au i to oe ra ioa, e Iehova, i te rui: e ua haapao vau i ta oe 56 ra ture. O to'u ia mahanahana, o vau i haapao i ta oe i faaue maira.

HETA.

57 O oe ta 'u nei tufaa, e Iehova: ua 58 opua vau e haapao i ta oe parau. Te ti- tau nei au ma tau aau atoa nei ia ite mai oe ia 'u; e aroha mai ia 'u i ta oe i parau 59 maira. Ua manao vau i to'u ra mau haerea, e Iehova, e ua faa hoi i o'u pue 60 avae i ta oe i faa ite maira. Te haa pee- pee nei au, aore i faa tauatan, i te haapao 61 raa i ta oe ra mau parau. Ua haa ati hia vau i te marei a te paieti ore; aita rà i 62 moe ta oe ture ia 'u nei. Ei te tui raa po vau e tia 'i i nia e haa maitai ia oe ra, 63 no ta oe mau faa au raa parau tia ra. E taata au hoi au i te feia 'toa i matau ia 64 mai. Ua i te feia e haapao i ta oe i faaue 64 mai. Ua i te fenua nei, e Iehova, i te 808

hamani maitai no oe ra: e haapii mai oe ia 'u i ta oe ra mau ture.

TETA.

Te hamani maitai nei oe i to tavini, e 65 Iehova, i ta oe hoi i parau maira. E faa 66 ite mai oe ia 'u i te haapao maitai, e te aravihi; te tiaturi nei hoi au i ta oe pa- rau. Aore au i pohe ra, ua taiva van; i 67 teie nei rà, te haapao nei au i ta oe parau. E maitai to oe, e Iehova, e te hamani 68 maitai: e haapii mai i ta oe ra mau ture. Ua faa au te feia teoteo i te pa- 69 rau haavare ia 'u: te haapao nei rà vau ua tau aau atoa i ta oe i parau maira. Aore roa to ratou aau i ite: te popou nei 70 rà vau i ta oe ture. Maitai aera vau o 71 vau i pohe ra; no te mea ua ite aera vau i ta oe ture. Maitai rahi to te ture a to 72 vaha ra ia 'u, i na auro e te ario e ia rahi noa 'tu i te tausani.

IODA.

Na to rima vau i hamani e ua faa au 73 i to'u huru: e haapii mai oe ia 'u ia ite au i ta oe ra parau. O te feia i matau 74 ia oe ra, e ite ia ma te oaso, no te mea ua tiaturi au i ta oe parau. Ua iteau, e 75 Iehova, e parau tia ta oe i faa au ra, e no te haavare ore ta oe ra i a'o mai ai oe ia 'u ra. E teie nei, ia riro to oe aroha 76 ei haa mahanahana ia 'u, i ta oe hoi i pa- rau mai i to tavini nei. Ia riro mai hoi 77 to aroha rahi ra ia 'u ia ora vau; ua popou roa hoi au i ta oe ture. Ia haa- 78 ma 'tu te feia teoteo: ua hamani iuo noa mai ratou ia 'u: te manao noa nei rà vau i ta oe i parau maira. O te feia i matau 79 ia oe ra tei fariu mai ia 'u nei; o tei ite i ta oe i faa ite maira. Eiaha roa tau 80 aau e haa vare i ta oe ra ture, ia ore roa vau ia haama.

KAPHA.

Ua tarsape tau varua i te ora na oe; 81 te tiaturi nei rà vau i ta oe parau. Te 82 mohimohii nei tau mata i ta oe parau; te na o nei hoi au, Afea ra oe e haa mahana- hana mai ai? Mai te farii vine i roto i te 83 au auahi ra vau; aita rà imoe ia 'u ta oe parau. Tai hia o to tavini nei mahana? 84 afea ra oe e faa utua mai ai i te hamani iuo mai ia 'u nei? Ua o ana e te feia 85 tiotio i te apoo ia 'u; o tei ore e haapao i ta oe ra ture. E parau mau ana e ta oe 86 ra: ua hamani iuo noa mai ratou ia 'u; turu mai oe ia 'u. Ua titau ratou ia 87 mou vave au i te ao nei: aita rà vau i faarue i ta oe i parau maira. E faa itoito 88 mai oe ia 'u i te aroha na oe ra, ia haapao vau i tei faa ite hia mai e to vaha na.

LAMEDA.

E vai à oe, e Iehova, e ore roa e mure, 89 te haapao mau hia ra ta oe parau i te

90 mau rai ra. Te vai nei te haavare ore na
oe ua tae i te mau ui atoa ra: ua haa
mau oe i te fenua, e te vai maite nei.
91 Mai ta oe i haapao ra, te vai noa nei ã ia
e tae roa aenei i teie nei mahana: e ta-
vini ana e te mau mea i *hamani hia ra*
92 na oe. Auaa vau i popou i ta oe ra ture,
93 ua pohe ia vau i tau ati raa ra. E ore
roa tu e moe ia 'u ta oe ture; ua faa itoito
94 hia vau e oe i te reira. No oe au nei;
e faa ora ia 'u; te titau nei hoi au i ta oe
95 i parau maira. Te tia i maira te feia
paieti ore ia pohe ua ia ratou; te feruri
96 nei rã vau i ta oe i faa ite maira. Ua
itea ia 'u te hopea o te mau mea maitatai
atoa nei: aea ta oe ra parau, te aano
rahi roa ra ã.

NEMA.

97 Te rahi roa nei to 'u hinaaro i ta oe
ra ture! o to 'u ã manao raa i te mau
98 mahana 'toa nei. E ite rahi to 'u i te pa-
rau na oe ra, i to tau mau enemi ra: e
tia hoi i te vai maite raa i pihai iho
99 ia 'u. Ite rahi to 'u i to tau mau oro-
metua 'toa raa, no te mea te feruri nei
100 au i ta oe i faa ite maira. Ite rahi
to 'u i to te feia taliho ra; no te mea te
101 haapao nei au i ta oe parau. Te tapea
nei au i o 'u pue avae i te mau ea iino
atoa ra, ia haapao vau i ta oe parau.
102 Aita vau i faarue i ta oe ra mau faa au
raa: no te mea ua haapii mai oe ia 'u.
103 O te momona o ta oe nei parau i ta 'u
nei tamata raa e! e *momona* rahi ã *to*
te reira i to te meli i to 'u nei vaha.
104 No ta oe ra parau i noaa' i ia 'u te
ite: i ore i au ai ia 'u te mau ea iino
atoa ra.

NUNA.

105 E lamepa ta oe parau i to 'u nei avae,
106 e tiarama no to 'u nei mau ea. Ua
tapu vau, e e haapao vau i *taua tapu*
ra, e e haapao vau i te mau faa au raa
107 parau tia na oe ra. E ati rahi to 'u:
e faa anaanaea mai oe, e Iehova, ia 'u,
108 i ta oe 'na parau. Ite mai na oe, e Ie-
hova, i ta 'u nei mau enhe, e haapii mai
109 oe ia 'u i ta oe ra mau faa au raa. Te
fatata nei te pohe ia 'u, aita e mahana
tuua: aita rã vau i haa moe i ta oe ture.
110 Ua tuu te feia paieti ore i te marei
ia 'u: aita rã i hapa ia 'u ta oe ra mau
111 parau. Te hinaaro nei au i ta oe mau
parau i faa ite hia maira, ei tufaa na 'u
e a muri noa 'tu; o ta tau aau ã ocoa
112 raa. Te imi nei tau aau ia haapao
maite i ta oe ra mau ture e a muri
noa 'tu.

SANEHA.

113 Te riarua nei au i te mau manao iino
ra; te hinaaro nei rã vau i ta oe ture.
114 O tau haapu raa oe e tau paruru; te

tiaturi nei au i ta oe parau. Iã atea é 115
atu outou, e te feia parau ino ra; e
haapao vau i te parau a tau Atua. E 116
mau mai oe ia 'u i ta oe i parau maira,
ia ora vau; e eiaha vau ia haama i ta 'u
e tiaturi nei. E tapea mai oe ia 'u, e 117
ora ã vau i reira: ei reira vau e haapao
tamau ai i ta oe ra mau ture. Te 118
feia i faarue i ta oe ra mau ture, ua ta
taahi hia e oe i raro: e mea faufaa ore
hoi to ratou paari. Ua haapao hia e oe 119
te feia paieti ore atoa o te fenua nei ei
ota; i hinaaro atu ai au i ta oe ra mau
parau i faa ite maira. Te rurutaina 120
nei tau tino i te matau ia oe; e te
matau nei au i ta oe parau ia faa au
hia mai.

OINA.

Ua faa tupu vau i te parau tia e te 121
au: eiaha e faarue moa ia 'u i te feia
hamani ino mai. Ei tauturu oe no to 122
tavini ia maitai *oia*; eiaha te teoteo e
hamani ino mai ia 'u. Ua ponri tau 123
mata i te tia raa i te ora na oe, e *ia tu-
pu* te parau tia na oe ra. O ta oe e 124
rave i to tavini nei, ia au ã i to oe ra
aroha; e haapii mai hoi ia 'u i ta oe ra
mau ture. O to tavini hoi au; e haap- 125
pii mai ia 'u, ia ite au i ta oe i faa ite
maira. O te taime teie, e Iehova, ia 126
faa tupu i *te parau au*; ua faa ore hoi
ratou i ta oe ra ture. Hinaaro rahi 127
to 'u i ta oe parau i te anro, i te auro
i ma maitai ra. E teie nei, te parau 128
nei au i ta oe ra mau parau atoa e mea
fia ana; te riarua nei rã i te mau ea
haavare atoa ra.

PE.

E mea maere hia ta oe ra mau parau 129
i faa ite hia mai; i haapao ai hoi tau
varua i te reira. Tei te heheu raa 130
o ta oe ra parau e noaa' i te maramara-
ma, e noaa' i hoi te ite i te taata ite ore
ra. Ua hamama vau i tau vaha ma 131
te ihaiha; ua nounou hoi au i ta oe pa-
rau. E haapao mai oe ia 'u, e aroha 132
mai hoi ia 'u, mai ta oe ra hoi i te feia i
hinaaro mai i to oe ra ioa. E faa au 133
na oe i ta 'u haerea i ta oe ra parau:
e eiaha te ino nei ia faahepo mai i nia
ia 'u. E faa ora oe ia 'u i te hamani ino 134
o te taata nei; ei reira vau e haapao ai
i ta oe ra mau parau. E faa anaana 135
mai i to mata i nia i to tavini nei; e
haapii mai hoi i ta oe ra mau ture. Te 136
manii pape noa nei tau roimata, no te
mea aore te taata i haapao i ta oe ra
ture.

SADI.

E paran tia ta oe, e Iehova, e te pio 137
ore hoi ta oe ra mau faa au raa. O te 138
parau tia ta oe i parau maira, e ta oe ra

mau parau i faa ite maira, e mea mau
 139 anae ia. Ua pohe au i to'u nei itoito,
 no te mea, ua haa moe tau mau euemi i
 140 ta oe parau. E parau maitai rahi roa
 ta oe parau; i hinaaro ai hoi to tavini
 141 i te reira. Iti noa iho vau, e te vaha-
 vaha hia, aita ra vau i haa moe i ta oe
 142 ture. O ta oe ra parau tia, e ore ia e
 mure, e ta oe ra ture, o te parau mau
 143 noa iho ia. Ua roohia vau e te ati e te
 ahoaho, te popou nei ra vau i ta oe ra
 144 parau. Te tia o ta oe parau i faa ite
 hia maira, e mea mure ore ia: e haapii
 mai ia 'u i te reira ia ora vau.

KOPHA.

145 Te tiaoro nei au ma tau aau atoa ra;
 e faaroo mai, e Iehova, e haapao vau i
 146 ta oe ra mau ture. Te tiaoro nei au ia
 oe; e faa ora oe ia 'u; e haapao ia vau
 i ta oe ra mau parau i faa ite hia mai.
 147 E tia vau i nia aore a i ao, e ua pii atu:
 148 te tiaturi nei au i ta oe parau. Ua ara
 na tau mata i te mau ara raa rui ra, ia
 149 imi au i ta oe ra parau. E faaroo mai
 i tau reo, i to oe ra hoi aroha; e Iehova,
 e faa anaanae mai oe ia 'u i ta oe ra
 150 parau au. Te fatata mai nei te feia e
 pee i te ino ra; o tei ore roa e au mai i
 151 ta oe ra ture. Te fatata 'toa maha
 hoi oe, e Iehova; e te mau parau
 152 atoa na oe ra, e parau mau ia. Ua
 ite e ana vau i ta oe ra mau parau i faa
 ite hia e oe ra, e ua haa mau hia e oe
 e a muri noa 'tu.

RESA.

153 E hio mai oe i to'u nei ati e e faa ora
 ia 'u; aore hoi ta oe ture i moe ia 'u.
 154 E faa tia mai oe i ta 'u nei parau, e e
 faa ora ia 'u; e faa anaanae mai oe
 155 ia 'u i ta oe parau. E mea fatata ore te
 ora i te feia paieti ore ra; aore hoi ra-
 156 tou i imi i ta oe ra mau ture. Te rahii
 nei to oe aroha, e Iehova; e faa ana-
 anaee mai oe ia 'u i ta oe ra parau au.
 157 E rave rahi te hamani ino ia 'u, e to 'u
 mau enemi; aita ra vau i faarue i ta
 158 oe mau parau i faa ite hia mai. Ua
 hio vau i te feia i rave i te hara e ua
 oto hoi au, no te mea aita ratou i haa-
 159 pao i ta oe parau. E haa manao mai i
 to 'u nei popou i ta oe ra mau parau:
 e faa anaanae mai oe ia 'u, i to oe ra
 160 aroha, e Iehova. E parau mau ta oe
 mai te matamua mai a; e ta oe ra mau
 faa au raa parau tia ra, e vai a ia e a
 muri noa 'tu.

SINA.

161 Ua hamani ino noa mai te hui arii
 ia 'u; te matau nei ra tau aau i ta oe
 162 parau. Te oaoa nei au i ta oe parau
 510

mai te taata i itea ia 'na te taao rahi ra.
 E riarua to 'u e te riri i te parau haa- 163
 vare; area ta oe ture, o ta 'u ia i hinaa-
 ro. Tai hitu a 'u haa maitai raa ia oe i 164
 te mahana hoe, i ta oe ra parau tia i
 faa au hia ra. E hau rahi to te feia i 165
 hinaaro i ta oe ture; aore o ratou e tu-
 rori raa. I tiai noa na vau i te ora na 166
 oe, e Iehova; e ua haapao vau i ta oe
 parau. Te haapao nei tau varua i ta 167
 oe mau parau i faa ite mai; hinaaro ra-
 hii hoi to 'u i te reira. O ta oe ra mau 168
 parau e ta oe i faa ite maira, ua haapao
 hia e au: e to 'u atoa uei mau haerea,
 tei mua anae ia ia oe ra.

TAU.

Ia tae atu tau reo ia oe, e Iehova; E 169
 haapii mai oe ia 'u i ta oe ra parau. Ia 170
 tae hoi ta 'u ani raa i mua ia oe: ia ora
 hoi au i ta oe i parau maira. E haa 171
 maitai noa 'tu tau vaha, ia haapii hia
 vau e oe i ta oe ra mau ture. E parau 172
 hua tau arero i ta oe ra parau: e mea
 tia hoi te mau parau atoa na oe ra. E 173
 tauturu to rima ia 'u; e mau maite hia
 e au ta oe ra mau ture. Te nounou 174
 nei au i te ora na oe, e Iehova; e ta oe
 ra ture, e mea popou ia na 'u. Ia ora 175
 tau varua, ia haa maitai ia oe ra; e na
 ta oe ra mau faa au raa e tauturu mai
 ia 'u. Ua haere e au mai te mamoe i 176
 moe ra; e imi oe e faa hoi i to tavini;
 aore hoi i moe ia 'u ta oe parau.

SALAMO CXX.

TE BURE RA DAVIDA NOTE HAMANI INO
 O DOEGA RA.

Sire a te Moluta.

I TAU ati raa ra ua tiaoro atura vau
 ia Iehova, e ua parau maira oia 2
 ia 'u. E Iehova, ia ora tau varua i te 3
 vaha haavare, e te arero tahuna. Eaha
 hia 'tu oe, e te vaha haavare? eaha hia 4
 'tu oe, e te arero faahema? E au te reira
 i te ohe ooi a te feia puai, e te arahu
 retama e ama ra.

Aue hoi au nei e, te purutia nei au i 5
 Mesaha, e te parahi nei au i te puhapa
 i Kedara! E parahi raa maoro to 'u 6
 i roto i te feia aore e au i te hau. O 7
 te hau ta 'u e imi ra, e ua parau anae
 au, ua umere ratou i te umere tamai.

SALAMO CXXI.

E MAITAI RAHI TO TE FEIA PAIETI RA.

Sire a te Moluta.

E HIO anei tau mata i te mau aivi?
 e noaa anei te tauturu ia 'u i reira?

2 No o ia Iehova ra te tauturu ia 'u, o tei hamani i te mau rai e te fenua.
 3 E ore oia e tuu noa i to avae ia pahee noa na: e ore tei tia i o e e varea i te 4 taoto: Inaha, o tei tia i Iseraela ra, e ore ia e tiaruhi noa 'tu, e ore hoi e taoto.
 5 O Iehova te tia i o e; o Iehova to maru 6 i to riuu atou ra. E ore o e e pohe i te mahana i te ao, e ore atoa i te marama i 7 te rui. Na Iehova o e e tia i te mau iuo 8 atoa ra; na 'na o e e tia i ora. Na Iehova e tia i to haere raa 'tu e te hoi raa mai, i teie nei e a muri uoa 'tu.

SALAMO CXXII.

TO DAVIDA OAOA RAA I TE EKALEZIA RA.

Sire a te Moluta, a Davida.

OAOA aera van e te feia 'toa i parau mai ia 'u e, Tatou i nia i te fare o 2 Iehova. Te tia nei to matou avae i teie uci i roto i to mau uputa, e Ierusalem 3 e. I patu hia Ierusalem mai te 4 oire, ta atia hua hia te mau fare ra: I reira te mau opu ia pauma ra, te mau opu a Iehova, ei faa ite raa ia uo Iseraela, e haa maitai i te ioa o Iehova. I reira te mau terono haava ra i te haa mau raa hia, te mau terono o te utua-fare o Davida.

6 E bure ia Ierusalem ia hau: e mai- 7 tai to te feia i hinaaro ia o e ra. Ei hau to roto i to o e ra mau patu; e ei maitai 8 to roto i to o e ra mau fare arii ra! No to 'u ra mau taee e te mau hoa i parau ai au i teie nei, Ei hau to roto ia o e ra. 9 No te fare o to tatou Atua ra o Iehova e ta mau ai au i te imi i te maitai no o e ra.

SALAMO CXXIII.

TO TE TAATA PAIETI RA TIATURI RAA.

Sire a te Moluta.

TE nana 'tu nei au i tau mata ia o e, e 2 tei parahi i uia i te mau rai ra. Inaha! mai te mata o te mau tavini e hio i te rima o to ratou ra mau fatu: mai te mata o te tavini vahine e hio i te rima o tana fatu vahine ra; oia 'toa to tatou mata i te hio raa i to tatou Atua ia Iehova ra, e ia aroha mai oia ia tatou nei. 3 E aroha mai ia matou, e Iehova, e aroha mai ia matou; ua faa i maite hia matou 4 i te parau faa iuo. Ua faa i maite hia matou i te parau faa ino, i te tahitohito a te feia toa ra, i te vahavaha o te feia teoteo hamani iuo ra.

SALAMO CXXIV.

E HAA MAITAI TE EKALEZIA I TO 'NA ATUA.

Sire a te Moluta, a Davida.

AUA Iehova i o nei atoa ia tatou uei, 2 ia na reira mai hoi Iseraela: Aua Iehova i o uei atoa ia tatou nei, a tia mai ai te taata e rave ia tatou nei; E horo- 3 mii ora uoa hia tatou e ratou ra: o tatou hoi tei riri hia mai e ratou ra: Ua nina 4 noa hia tatou e te pape i reira, ua na nia iho ia tatou taua pape pue ra i te tahe i reira; Ua na nia iho ia tatou taua pape 5 teoteo ra i te horo. Ia haa maitai hia to 6 tatou Atua ra o Iehova, o tei ore i horoa ia tatou no to ratou ra niho. E au tatou 7 i te manu i ora i te marei a te imi manu ra; ua motu te marei, e ua ora iho nei tatou. Tei te ioa o Iehova to tatou tau- 8 turu, o te hamani i te mau rai e te fenua uei.

SALAMO CXXV.

TE MAITAI O TE FEIA E TIATURI ATU I TE ATUA.

Sire a te Moluta.

TE feia i tiaturi ia Iehova ra, e riro ia mai te moua ra mai ia Ziona, e ore e arori ra, e tia ia i te vai maite raa. 2 Mai te mau moua ra e haa ati ia Ierusalem ra, oia 'toa Iehova i te haa ati raa i to 'na taata, i teie nei, e a muri uoa 'tu. E ore te sepeto o te paieti ore e vai iho 3 tamau hia i nia i te tufaa a te feia parau tia ra; o te faa toro noa 'tu te feia parau tia i to ratou rima i te hara.

E hamani maitai to Iehova i te taata 4 maitai ra, i te feia aa haavare ore. O 5 te feia ra e fariu e i te ea pio ra, hoe a faa utua raa hia o Iehova e te feia paieti ore ra: e vai a ra te maitai i nia ia Iseraela.

SALAMO CXXVI.

TE MAU TITI RA I TE HOI RAA MAI.

Sire a te Moluta.

I TE faa ore raa hia e Iehova te titi 2 raa o Ziona, e au tatou i te feia moemoea hia. I aera to tatou vaha i te ata i reira, e to tatou mau arero i te oaoa: ua na o aera to roto i te eteue ra; E ohipa rahi ta Iehova i rave ia ratou uei. 3 E ohipa rahi ta Iehova i rave ia matou uei; i oaoa i matou uei. E faa hoi mai a, e 4 Iehova, i to uatou ra uau titi, mai ta oe a i faa hoi mai i te pape tahe i apa-toerau ra.

O tei ueue ma te roi mata ra, e ooti 5 ia ma te oaoa.

O tei haere hoi e ueue i te huero, ma 6

te oto ra, e hoi faahou mai à ia ma te oaoa, e ma te hopoi atoa mai i ta'na ra mau ruru.

SALAMO CXXVII.

TA TE ATUA E HAA MAITAI RA, E MAITAI OIA.

Sire a te Moluta, na Solomon.

IA ore Iehova ia patu i te fare ra, e ohipa faufaa ore ta te feia i patu: ia ore Iehova ia tia i te oire ra, e ara raa 2 faufaa ore to te tia ra. E mea faufaa ore ia outou ia tia i nia i te poiopi roa ra, e ia rui roa ra a haapae ai i te ohipa a taoto ai, amu noa' i i te maa oto ra; e horoa 'toa mai hoi oia i te taoto i to'na ra feia here.

3 Inaha hoi te tamarii ra, e tufaa ia no o ia Iehova ra; e ta te opu i fanau ra, e 4 utua ia. Mai te ohe i te rima o te fcia puai ra, oia 'toa te tamarii a te taata itoito 5 ra. E ao to te taata i i to'na piha ohe ia ratou! e ore ratou e roohia e te haama, ei te uputa ra e pau ai to ratou mau enemi.

SALAMO CXXVIII.

E AO TO TE FEIA E MATAU I TE ATUA RA.

Sire a te Moluta.

EAO to te taata 'toa i matau ia Iehova; o tei haapao i to'na ra mau 2 ea. E amu oe i ta to rima i ohipa ra: 3 e ao to oe, e e manuia ta oe. E riro to vahine i to oe ra fare, mai te vine hotu ra; e to mau tamarii, i te haa ati raa i ta oe ra amu raa, mai te ohi olive ia. 4 Inaha! i na rcira hia to taua taata ra maitai, to te taata i matau ia Iehova ra! 5 Na Iehova oe e haa maitai, mai o mai i Ziona ra; e ite hoi oe i te maitai raa o Ierusalem e hope noa 'tu to oe ra pue 6 mahana: E ite oe i te tamarii a to mau tamarii ra, e te hau hoi i nia ia Iseraela.

SALAMO CXXIX.

TE RIRI MAI I TE EKALESA RA, E POHE RATOU.

Sire a te Moluta.

EATI rahi to 'u ia ratou mai tau api raa mai à, ia na reira mai Iseraela i 2 teie nei; E ati rahi to 'u ia ratou mai tau api raa mai à, aita rà vau i vi ia ra 3 tou. Ua arote te feia arote ra na nia i tau tua, e ua haa maoro hoi i ta ratou 4 mau irava. Na Iehova parau tia ra i ooti faataa e i te mau taura o te paieti 5 ore ra. Te feia 'toa aore i au ia Ziona ra, 6 ia haama ia e ia haa purara e hia 'tu. Ia riro ratou mai tei tupu i nia i te fare ra,

o tei ore i tupu ra, i maehe ai ra: O tei 7 ore i i te rima o te feia ooti ra; o tei ore hoi i i te ouma o te feia e haa putu i te ruru ra. E ore hoi te feia i na reira 8 iho e parau e, ia ora na outou ia Iehova; e, te faa ora 'tu nei matou ia outou i te ioa o Iehova.

SALAMO CXXX.

TE TIATURI NAA O TE TAATA SALAMORA.

Sire a te Moluta.

NO roto i te vahie hohonu to 'u tiaoro raa 'tu ia oe, e Iehova: E Iehova, e 2 faaroo mai oe i tau reo; e fariu mai i to taria i ta 'u e ani atu. Ahiri oe, e le- 3 hova, e tapao na i te mau hara nei, o vai, e Iehova, te taata e mau? Tei ia 4 oe rà te faaore i te hara, ia matau hia hoi oe ra.

Te tiati nei au ia Iehova, tau varua 5 teie e tiati nei, e te tiaturi nei au i ta'na parau: Te tiati nei tau varua ia Iehova, 6 e iti to te mau faahau tia i te poiopi ra, oia à ia, e iti to te mau faahau e tiati i te poiopi ra.

Ia tiaturi à Iseraela ia Iehova; tei ia 7 Iehova hoi te aroha, e tei ia'na hoi te ora hiau é ra. E riro oia i te faa ora ia 8 Iseraela i ta ratou atoa ra mau hara.

SALAMO CXXXI.

TE HAHAHA O TE AAU O DAVIDA.

Sire a te Moluta, a Davida.

EIEHOVA, aore tau aau i teoteo, aore hoi tau mata i hio i nia; aoru hoi au i titau i te mau mea rarahi ra, i te mau mea i teitei é atu ia 'u nei. Ua 2 tuu haahaa hoi au e ua faa na ia 'u iho; mai te tamaiti i mairi te u o te metua vahine ra vau: mai te tamaiti i mairi te u ra to 'u nei varua i roto ia 'u nei. Ia 3 tiaturi à Iseraela ia Iehova, i teieni e a muri noa 'tu.

SALAMO CXXXII.

TA DAVIDA E ANI ATU I TE ATUA.

Sire a te Moluta.

EIEHOVA e, haa manao mai ia Davida, e tana 'toa ra mau ati; ia'na 2 i tapu ia Iehova, e ua eube i te Atua mana o Iakoba. E ore mau vau e tomo 3 i tau fare, e ore atoa hoi au e haere i nia i tau roi; E ore e horoa i te taoto 4 i tau mata, e te tiaruhe i tau opani mata nei, Ia itea rà ia 'u te tahi vahie no Iehova, te tahi parahi raa no tei puai i o Iakoba nei.

Inaha, ua faaroo aenei tatou e, tei 6 Epherata ra; ua ite aenei tatou tei te

7 fenua ururau ra. Mai haere tatou i roto i to 'na ra puhapa sekene; tatou e 8 haamori i to 'na ra pse avene. A tia, e Iehova, a tomo i roto i to faaea raa; o 9 oe e te aruna o to puai. Ia faa ahu hia te mau tahua ua oe ra i te paranu tia, e ia 10 pii hua te feia moa na oe rā i te oaoa. E no to tavini nei, no Davida, eiaha oe e faarue i te bure a tei faa tahinu hia e oe 11 ra. E parau mau ta Iehova i tapu ia Davida, e ore roa hoi oia e fariu ē, i te na o raa e, No te huaai o to opu ta 'u e tuu i 12 nia iho i to terono. Ia haapao mai to mau tamarii ra i ta 'u faufaa, e te faa ite hia 'tu e au ta 'u e haapii atu ia ratou; e parahi ta ratou mau tamarii i nia i to 13 terono e a muri uoa 'tu. Ua haapao hoi Iehova ia Ziona, ua hinaaro oia ei para- 14 hi raa uo 'ua. Ua na o mai hoi oia, Teie tau faaea raa e a muri noa 'tu; ei o 15 nei au parahi ai, o to 'u ia hinaaro. E haa maitai roa vau i te mau maa na 'na; e paia to 'na mau taata rii i te maa ia 'n. 16 E faa ahu vau i to 'na mau tahua i te ora, e himene hua hoi tana feia moa ra i 17 te oaoa. Ei reira vau e faa tupu ai i te ta- ra o Davida, ua haapao vau i te tahi mori 18 no tei faa tahinu hia e au ra. E faa ahu vau i to 'na mau enemi i te haama; e hinuhuu rā to 'ua korona i nia ia 'na iho.

SALAMO CXXXIII.

E MEA MAITAI TE AMUI RAA O TE FEIA MOA RA.

Sire a te Moluta, a Davida.

INAHA hoi, te maitai e te popou, ia parahi atoa te mau taee ma te au 2 maite! E au i te mouoi maitai roa ra i nia i te upoo, o tei tahe tia i raro i uia i te umiumi, oia te umiumi o Aarona; mai reira hoi tahe tia 'tura i raro i te auvaha 3 o to 'na ahu: E au ia i te hau i mairi i nia ia Heremona, e tei mairi i uia i te mau moua i Ziona ra; i reira Iehova i te faane raa i te maitai, e ua horoa mai i te ora e a muri noa 'tu.

SALAMO CXXXIV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA E TIA 'I.

Sire a te Moluta.

EHAA maitai ia Iehova, e te mau tavini atoa uo Iehova ra; o outou, e te feia i tia i roto i te fare o Iehova i te 2 po ra. E hopoi i to outou mau rima nia i te vahi moa ra, a haa maitai ai i te ioa o 3 Iehova. Ia haa maitai mai Iehova ia oe mai o mai i Ziona ra, o tei hamani i te mau rai e te feuaa uei.

SALAMO CXXXV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA RA AROHA.

EHAA maitai ia Iehova. E haa maitai i te ioa o Iehova; e te mau tavini o Iehova, e haa maitai ia 'na. On- 2 tou, o tei tia mai i roto i te fare o Iehova; i roto i te mau hezere uo te fare o to tatou Atua. E haa maitai ia Iehova, 3 e maitai hoi to Iehova; e himene i to 'na ra ioa, e mea popou hoi te reira. Ua 4 maiti hoi Iehova ia Iakoba na 'na iho, e ia Iseraela ei taosa here na 'na.

Ua ite mau hoi au e, e rahi Iehova, e 5 ua hau to tatou Fatu i te mau atua 'toa ra. Te rave nei Iehova i ta 'na i hinaaro 6 ra i uia i te mau rai, e te fenua 'toa nei, i te tai e te mau vahi hohou ra. Na 'na 7 i haa pee i te mahu i uia mai te hopea mai o te feuaa ra; ua tuu mai oia i te uira e te na, e ua hopoi mai i te maitai no roto i to 'na ra mau pue raa. Na 'na 8 i tairi i to mau matahiapo i Aiphiti; o ta te taata e ta te mau puua 'toa 9 tuu mai oia i te semeio e te tapao i roto- pu ia oe, e Aiphiti; i nia ia Pharao e i to 'na ra mau tavini; O tei tairi i te mau 10 eteue e rave rahi e ua teparahi i te mau arii mana ra; Ia Sihona, arii no te Amori 11 ra, e ia Oga, arii uo Basana; e to te mau baasilea 'toa i Kanaana ra; E ua horoa 12 maira i to ratou feuaa ei tufaa, ei tufaa uo to 'na ra taata uo Iseraela.

To oe ra ioa, e Iehova, e tia ia i te 13 vai maite raa; e te manao raa ia oe, e Iehova, e vai ā ia e hope uoa 'tu te mau ui atoa ra. E faa tia Iehova i to 'na ra taata; 14 e tatarahapa oia i to 'na ra mau tavini.

Te mau idolo no te eteue, e ario ia e 15 te auro, e ohipa na te rima taata. E va- 16 ha to ratou, aita rā e parau; e mata to ratou, aita rā e hio; E taria to ratou, 17 aita rā e faaroo; e sore hoi e aho o roto i to ratou vaha. O tei hamani ia ratou, 18 mai ia ratou atoa ia te huru; e te feia 'toa i tiaturi ia ratou ra.

E haa maitai ia Iehova, e te utuafare 19 o Iseraela; e haa maitai ia Iehova, e te utuafare o Aarona: E haa maitai ia Ie- 20 hova, e te utuafare o Levi: e haa maitai ia Iehova, outou o tei matau ia Iehova ra. Ia haa maitai hia Iehova ua Ziona 'tu 21 nei, o tei parahi i Ierusalem! Hale- lu Ia.

SALAMO CXXXVI.

E HAA MAITAI TATOU IA IEHOVA I TE AROHA MURE ORE NO 'NA RA.

EHAA maitai ia Iehova, e maitai hoi to 'ua: o tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. E haa maitai i te Atua 2

no te mau atua ra : e tia hoi to 'na aroha
 3 ite vai maite raa. E haa maitai i te Fatu
 o te mau fatu ra : e tia hoi to 'na aroha i
 4 te vai maite raa. Ia 'na na'na anae te
 mau ravea taa e ra : e tia hoi to 'na
 5 aroha i te vai maite raa. Ia 'na o tei ha-
 mani i te mau rai i to 'na ra paari : e tia
 6 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O tei
 hohora i te fenua na nia i te moana : e
 7 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O
 tei hamani i na tiarama rarahi ra : e tia
 8 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. I te
 mahana ei tavana i te ao ra : e tia hoi
 9 to 'na aroha i te vai maite raa. I te ma-
 rama e te niau fetia ei tavana i te po : e
 10 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O
 tei tairi i te mau matahiapo i Aipliti
 ra : e tia hoi to 'na aroha i te vai maite
 11 raa. Ua aratai maira ia Iseraela mai roto
 ia ratou : e tia hoi to 'na aroha i te vai
 12 maite raa. Ma te rima puai e te rima
 faa toro hia : e tia hoi to 'na aroha i te
 13 vai maite raa. O tei vahy piti noa i te
 miti nteute ra : e tia hoi to 'na aroha i
 14 te vai maite raa. E ua aratai ia Iseraela
 na roto ra : e tia hoi to 'na aroha i te vai
 15 maite raa. Ua rave pohe roa ra ia Pha-
 rao e ta 'na ra nuu i tana miti utente ra :
 e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.
 16 O tei aratai i to 'na ra man taata na roto
 i te medebara : e tia hoi to 'na aroha i te
 17 vai maite raa. O tei taparahi i te mau
 arii mana ra : e tia hoi to 'na aroha i te
 18 vai maite raa. E na rave pohe roa i te
 hui arii rarahi ra : e tia hoi to 'na aroha
 19 i te vai maite raa. Ia Sihona, arii no te
 Amori : e tia hoi to 'na aroha i te vai
 20 maite raa. E ia Oga, arii no Basana : e
 21 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. E
 ua horoa i to ratou fenua ei tnfaa : e tia
 22 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. Ei
 tnfaa no to 'na ra tavini no Iseraela,
 e tia hoi to 'na aroha i te vai maite
 raa.
 23 Ua manao mai oia ia tatou i to tatou
 haahaa raa ra : e tia hoi to 'na aroha i te
 24 vai maite raa. E ua faa ora ia tatou i to
 tatou mau enemii : e tia hoi to 'na aroha
 25 i te vai maite raa. Na 'na i horoa mai i
 te maa i te man taata 'toa nei : e tia hoi
 26 to 'na aroha i te vai maite raa. E haa
 maitai i te Atna no te mau rai ra : e tia
 hoi to 'na aroha i te vai maite raa.

SALAMO CXXXVII.

TA TE ATI JUDA RA HAAPAO RAA I
 BABULONIA.

I TE hiti o te mau pape i Babulonia
 ra to matou parahi raa i raro : e na
 oto ihora matou i te manao raa ia Ziona.
 2 I nia i te man arobe te faa nta raa hia to

matou man kinura i te pae pape ra. I 3
 reira te feia i titi ai matou ra i te faane
 raa mai i te himene ; e te feia i riro mai
 ai matou *tei ani* i te arearea : *nu o mai-
 ra*. A himene mai na i te hoe himene no
 Ziona. Eaha maton e tia 'i ia himene i 4
 te himene a Iehova i te fenna e nei? E 5
 Ierusalem, ia moe oe ia 'u ra ia moe
 atoa i tan rima atou nei *to 'na toroa*. I 6
 piri tan arero i tau vaha nei, ia ore au ia
 manao ia oe : ia ore au ia faa teitei ia Ie-
 rusalem e i mea ooa rahi na 'u. Haa 7
 manao, e Iehova, i te mau tamarii a
 Edoma, o tei parau i te mahana *a ati ai*
 Ierusalem, A taibitumn na, taibitumu 8
 na, ia ihipapa hna ia ! E te tamahine a 8
 Babulonia faa ano fenna e, e ao to 'na to
 te tahoo atn ia oe, mai ta oe i rave mai ia
 maton nei ! E ao to 'na to te rave i to 9
 mau aruaru rii, e ua tairi noa i nia i te
 mato ra.

SALAMO CXXXVIII.

E HAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA
 RA MAITAI.

E Salamo na Davida.

E HAA maitai an ia oe, e Iehova,
 ma tau auu atoa nei ; e himene au
 ei haa maitai ia oe, i mna i te aro o te
 man atua. E haamori tia 'tu van i to nao 2
 moa ra, a haa maitai 'tu ai i to oe ioa, e
 Iehova, no to oe aroha e ta oe ra parau
 mau ; ua faa rahi hoi oe i ta oe parau i
 to ioa 'toa ra. I te mahana i tiaoro atu 3
 ai an ra, ua parau mai oe ia 'u, e ua ho-
 roa mai i te itoito i tau varua.

E hope te mau arii atoa o te fenua nei 4
 i te haa maitai ia oe, e Iehova, ia ite ra-
 tou i te parau o to vaha. E himene ra 5
 tou i te mau parau a Iehova ; e hanaha-
 na rahi hoi to Iehova. Teitei noa Ieho- 6
 va, e haapao mai a oia i tei haahaa ; aea
 te teoteo, ei te atea e oia e hio mai ai.
 Ia haere noa vau na roto i te ati ra, e 7
 faa anaanea hia mai an e oe ra ; e na to
 rima e tapea i te riri o tei maro mai ia 'u
 ra ; e na to rima atan iho e faa ora ia 'u.
 Na Iehova e na reira mai ia 'n : e tia to 8
 oe aroha, e Iehova, i te vai maite raa ;
 eiala na oe e faarue i te ohipa a to
 rima.

SALAMO CXXXIX.

UA API TE RAI E TE FENUA 'TOA I TE
 ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.
 E IEHOVA, na hiopoa hia vau e oe
 e ua itea hia hoi au : Ua ite oe i tau 2
 parahi raa i raro e tan tia raa i nia ; ua

3 ite oe i to 'u nei manao i te atea é ra. Ua
páheru oe i to 'u haerea e tau taoto raa i
raro, e na ite oe i tau mau haerea 'toa
4 nei. E aita roa e parau o roto i tau
vaha i toe i te itea hua hia e oe, e Iehova.
5 Ua haa puni hia vau i muri e i mna, e
6 ua tuu oe i to rima i nia ia 'u. To oe ra
ite eita ia e noaa ia 'u; eita e taea ia 'n i
te teitei.
7 E haere tia van nei i hea e moe ai i to
varua? e mane tia vau i hea e ore ai oe
8 e ite mai ai? Ia pauma vau i nia i te
mau rai ra, tei reira oe! ia hohora vau
i tau roi i hade, inaha, tei reira 'toa oe!
9 Ia rave an i te pereran o te poipoi, a
10 parahi ai i te hopea mai o te miti ra; Na
to rima e aratai ia 'u i reira, e na to rima
11 atau e man mai ia 'n. Ia parau vau e, Na
te ponri e tapoi mai ia 'n, e riro te rui
12 nei ei maramarama ia 'u. Aita ra e mea
e moe ia oe i te pouri; ia *oe ra*, hoe á hu-
ru anaana to te rui e to te ao; hoe á huru
13 te pouri e te maramarama. Na oe i ha-
mani i to roto ia 'u ra; na oe i tapoi ia 'u
14 i roto i te opu o tau metua vahine ra. E
haa maitai an ia oe, ua taa é hoi to 'u ha-
mani raa hia: e mea maere hia ta oe
mau ohipa, e Iehova, eita hoi e moe
15 ia 'u. To 'u nei huru, aore ia i moe ia oe,
a hamani hia 'i au i te vahi moe ra, e a
rave nehenehe hia 'i, i te vahii haahaa o te
16 fenua nei. Ua ite to mata ia 'u i to 'u vai
nehenehe ore raa ra; e ua oti *to 'u mau*
melo atoa ra i te papai hia i roto i te
buka na oe; i te man mahana 'toa te
rave raa hia, e aore roa te hqe *i toe*.
17 O te maitai o to mau manao ia 'u nei,
e te Atua e! e te rahi roa raa o *to mau*
18 *manao* ia taio hia e! Ia taio hia e an
ra, e ralii ia te reira i te one *tahatai*; e
ua ara anae an ra, tei pihai iho á van
ia oe!
19 E pohe mau á te feia paieti ore ia oe,
e te Atua; e riro oe i te faataa é i te feia
20 rave toto ia 'u nei. O tei maro mai ia oe
ma te paran ino; o to oe ra mau enemi,
21 tei faa hiti noa i to oe ra *ioa*. E ere anei
te riri au i te feia i riri mai ia oe, e Iehova?
e te atáta nei an i te feia i tia mai
22 e maro ia oe? E riri rahi to 'n ia ratou e
riri rahi roa; te parau nei an e enemi ia
no 'n.
23 E hiopoa mai oe ia 'n, e te Atna, ia
ite hoi oe i tau aan; e tamata hua mai
24 ia 'n, e ia ite oe i tau manao: E hio
mai, e eiaha ei haa mainaina to roto ia 'u
ia oe ra. E aratai oe ia 'u i te ea e tia i
te vai maite raa te maitai ra.

SALAMO CXL.

E BURE A DAVIDA IA ORA OIA I TO 'NA RA
MAU ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

I A ora vau ia oe, e Iehova, i te taata
paran ino ra; e te taata aroha ore, e
faa ora oe ia 'u i te reira; O tei imi i te
2 ino i roto i *to ratou* sau. O tei amui i te
man inahana 'toa nei i te *amui raa* ta-
mai. Ua faa ooi ratou i to raton arero
3 mai to te ophi ra; e te avava asepi tei
roto i to ratou utu. Sela.

E faa ora oe ia 'u, e Iehova, i te rima
4 o te paieti ore ra; ia ora hoi au ia oe, i
te feia hamani ino, o tei opua i te faa fifi
i tau avae. Ua tuu te feia teoteo i
5 marei ia 'u e te taura; na hohora raton
i te faafifi ra; ua tuu hoi i te upea ia 'u i
tau pae eatia ra. Sela.

Ua parau hoi au ia Iehova, O tau Atua
6 hoi oe; e faaroo mai, e Iehova, i ta 'u e
ani nei. E tau Fatu, e Iehova, tau Ora
7 puai rahi ra; ua tapoi oe i tan upoo i te
mahana tamai ra; Eiaha oe e faa tia, e
8 Iehova, i te hinaaro o te paieti ore ra;
eiaha ta raton imi raa parau iuo ia tpu
eiaha ratou ia faa teitei hia. Sela. O
9 te upoo o tei haa ati mai ia 'u nei, ia tapoi
hia ia i te iuo o to ratou iho vaha.

E huri hia mai te arahn auahi i nia ia
10 ratou; e huri oia ia ratou i roto i te auahi,
i te mau apoo hohonu ra, e ore hoi ratou
e tia faahou i nia. E ore te taata pa-
11 rau ino e haa mau hia i nia i te fenua
nei; e imi hua hia te taata hamani ino
e te ino ra e ia pohe roa 'tu.

Ua ite hoi au e tauturu mai Iehova
12 i te parau a te taata haahaa, te parau tia
a te feia veve. Na te feia parau tia e
13 haa maitai i to oe ra ioa; te feia pio ore
te parahi maite i mua i to aro.

SALAMO CXLI.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA TIA HIA
TO 'NA HINAARO.

E Salamo na Davida.

E IEHOVA, te tiaoro átu nei au ia
oe; e haa peepee mai oe ia 'u nei;
ia tiaoro vau ia oe ra, e faaroo mai oe i
tau reo. Ia tano atu tau bure i mua ia oe
2 *mai* te tumiama ra; e te hopoi raa o tau
rima i nia mai te tusia ahiahi ra.

E tuu mai oe, e Iehova, i te tia i to 'u
3 nei vaha: ei tia i te uputa ra o to 'u nei
utu. Eiaha tau sau ia tae i te mea ino
4 ra, a rave ai i te paran iuo, i te amui raa
i te mau taata i rave i te parau pio ra; e
ta ratou mau maa maitatai ra, eiaha roa
vau ia amu noa 'tn. A papai mai te taata
5

parau tia ra ia 'u, e mea hamani maitai ia; e a'o mai hoi oia ia 'u ra, e riro ia mai te monoi maitai ra, e ore tan upoo e paruparu i te reira, e bure a hoi au ia roohia ratou e te ati ra. Ia huri noa hia to ratou hui raatira na roto i te mau matora; e faaroo ratou i te maitai raa o ta 'u nei 7 parau. Mai ta te taata ia tapu e ia papai i te vahie i nia i te fenua nei; ua purara to matou mau ivi i te utu o te apoo 8 nei. Tei ia oe ra, e te Fatu, e Iehova, tau mata i te hio raa; te tiaturi nei au ia oe; 9 eiaha vau e faarue taue hia. Ia ora vau i te marei ta ratou i tuu mai ia 'u ra; e te mau here a te feia i hamani ino ra. 10 Ia hei atoa 'u te feia paieti ore ra i roto i ta ratou ihora mau upea; area vau nei, ia haere noa 'u ia ma te ora.

SALAMO CXLII.

TA DAVIDA HAAPAO RAA IA ROOHIA E TE ATI RA.

Masehila a Davida. E bure na'na i roto i te ana ra.

UA pii hua vau ia Iehova; ua tiaoro hua vau i ta 'u ra ani raa ia Iehova. 2 Ua ninii noa 'u vau i tau manao i mua i tana aro; ua faa ite au ia 'na i to 'u ati. 3 I te ati roa ra o tau varua i roto ia 'u nei ra, te ite ra oe i to 'u haerea i reira. I roto i te ea ta 'u i haere ra, ua tuu huna hia e ratou te tahi marei ia 'u i reira. 4 Ua fariu vau i tau rima atau e ua hio, aore roa ra e taata i ite mai ia 'u. E aita roa o 'u e horo raa, aore roa te hoe i 5 haapao mai ia 'u ia ora. Ua tiaoro atura vau ia oe, e Iehova, i reira; ua parau atura vau, O oe ra to 'u haapu raa, e ta 'u ra tufna i te fenua o te feia e ora 6 nei. E haapao mai, e te Atua, i ta 'u e tiaoro nei, ua tuu haahaa roa hia vau nei. Sela. E faa ora oe ia 'u i te feia hamani ino mai ia 'u nei, e puai rahii hoi 7 to ratou i to 'u. Ia ora tau varua i teie nei tapea raa, ia haa maitai au i to oe ra ioa. Ei reira te feia parau tia e haa ati mai ai ia 'u nei, ia na reira mai to oe hamani maitai ia 'u nei.

SALAMO CXLIII.

TE BURE RA DAVIDA, IA AROHA HIA MAI OIA.

E Salamo na Davida.

IEHOVA, e faaroo mai i tau huro nei, e fariu mai i to taria i ta 'u e ani nei, e faaroo mai ia 'u, i ta oe ra 2 parau mau e ta oe ra parau tia. Eiaha e haava mai i to tavini nei; e ore roa hoi te hoe o te feia e ora nei e tia hia i mua i to aro.

Ua hamani ino mai te enemi i to 'u nei 3 varua, e ua nenei roa hia vau i raro i te repo; ua haa parahi ia 'u i roto i te pouri, mai te feia i pohe faarue roa ra. I ati 4 roa 'i tau varua i roto ia 'u nei; e tau aau i roto ia 'u nei i horuhoru roa 'i. Te 5 manao nei tau aau i te anotau taliito ra; te imi nei au i te mau ravea hanahana na oe ra; te feruri noa nei au i te mau ohipa a to rima ra. Te faa toro nei au 6 i tau rima ia oe ra: te hinaaro nei tau varua ia oe mai te fenua papamaro e hinaaro i te pape ra. Sela. E faaroo etaeta 7 mai oe ia 'u, e Iehova; ua tarapape tau varua: eiaha oe e huna i to mata ia 'u; ua au hoi au i te feia e reva i raro i te apoo ra. Aroha vave mai oe ia 'u; te tiaturi nei hoi au ia oe. E faa ite mai oe 8 ia 'u i tau ea ia haere ra; te faa araara 'u nei au i tau varua ia oe. E faa ora 9 oe ia 'u i tau mau enemi, e Iehova; te mau atu nei hoi au ia oe ei haapu raa. E haapii mai oe ia 'u ia rave au i to oe ra 10 hinaaro; o oe hoi tau Atua. Te maitai ra to oe varua. Ia aratai oia ia 'u i te fenua parau tia. E faa anaanea mai 11 oe ia 'u, e Iehova, i to oe ra ioa; ia ora hoi au i teie nei ati i te parau tia na oe ra. E tapu e atu hoi i tau mau enemi i 12 te aroha no oe ra, e haa mou hoi i te feia 'toa e maro mui ia 'u ra; o vau hoi to oe tavini.

SALAMO CXLIV.

E NAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA MANAO RAA MAI.

E Salamo na Davida.

IA haa maitai hia tau haapu raa, o Iehova, o tei haapii mai i tau rima i te tamai, e tau rimarima i te aro raa ra. Oia tau haapu raa, e tau pare; tau fare 2 teitei, e te pare haapu ora; tau paruru ta 'u e tiaturi nei, o tei haa vi i te mau taata i raro ae ia 'u nei.

E Iehova, eaha te taata nei i manao ai 3 oe ia 'na? o te tamaiti a te taata i haapao ai oe ia 'na? E au te taata i te mahu 4 mau ore ra: e to 'na pue mahana mai te maru o pee ra.

E Iehova, e tuu haahaa mai i to oe mau 5 rai ra a pou mai ai; e faa tiaia noa 'u i te mau moua e pee te au auahi. E tuua 6 mai te uira, ia purara ratou; e tea i te mau ohe na oe, e pau atu ratou. E faa toro 7 mai i to rima no nia mai, e faa ora ia 'u i te pape rahi nei; ia ora vau i te rima o te mau taata ee ra; E parau faufaa ore 8 hoi tei to ratou valia, e to ratou rima atau, e rima atau ia no te haavare.

E himene au i te himene api ia oe, e 9 te Atua e; e haa maitai au ia oe i te na-

- 10 *bala aho ahuru ra.* O oe tei horoa mai i te ora no te mau arii; o tei faa ora i to 'na tavini ia Davida i te oë e pohe ai
 11 *ra;* Ia ora vau i te rima o te mau taata ee ra; e parau faufaa ore hoi tei to ratou vaha, e to raton rima atau, e rima atau ia no te haavare.
 12 *Ia riro ta matou mau tamarii i to raton api raa ra, mai te raaui itoitou tnpu maitai ra;* e to matou mau tamahine mai te pon i te hiti o te fare, i hamani
 13 *hia mai to te fare o te lui arii ra.* Ia ii to matou man fare vai raa toa i te mau taoa 'toa ra; ia riro ta matou mau nana ei tausani anae; e ia ahuru hoi te tausani i ta matou mau
 14 *aua.* Ia puai ta matou mau bovi i te ohipa; eiaha ei vavahi raa mai i roto, eiaha ei fati raa i rapae, eiaha ei aue raa i to matou mau vahi taata.
 15 *E ao to te reira feia, mai te reira te huru!* e ao to te feia o Iehova to ratou Atua.

SALAMO CXLV.

I HAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA RA IOA.

E Salamo haamaitai na Davida.

- E** FAA teitei à vau ia oe, e tau Atua, e te arii; e haa maitai à vau i to 2 oe ra ioa e a muri noa 'tu. E haa maitai à vau ia oe i te man mahana 'toa nei;
 3 e arue an i to ioa e a muri noa 'tu. E rahi Iehova, e ia haa maitai rahi hia; oia à ia, e ore to 'na rahi e itea ia imi.
 4 Te mau ni atoa te faa rahi i ta oe ohipa, e e faa ite hoi i ta oe ra ohipa mana.
 5 E parau au i te tura e te hanahana o to oe ra mana, e te mau ravea taa è
 6 na oe ra. E paran ratou i ta oe ra mau ravea matau, e e faa ite hoi au i
 7 to oe ra mana. E parau à ratou i to oe ra maitai rahi, e himene hua hoi i ta oe ra parau tia.
 8 E hamani maitai e te aroha to Iehova; e ore e riri vave, e te faaherehere
 9 rahi. Hamani maitai to Iehova i te mau taata 'toa; e te vai ra to 'na aroha faaherehere rahi i nia i ta 'na 'toa ra man
 10 ohipa. E arue anae ta oe atoa ra mau ohipa ia oe, e Iehova, e na to mau tavini
 11 moa e haa maitai ia oe. E parau raton i te hanahana o to oe ra basileia; e faa tia noa hoi i ta oe ra mau ravea puai.
 12 I te faa ite raa i te tamarii a te taata nei i to 'na ra mana, e te hanahana e te ma-
 13 na o to 'na ra basileia. O to oe ra basileia, e basileia mure ore ia, e to oe ra ma-
 14 na, e tae ia i te mau ui atoa ra. Te mau ra Iehova i te feia e hia ra, e ua faa tia i
 15 te feia e pio i raro ra. Te hio nei te

mata o te mau mea 'toa nei ia oe, e te horoa maira oe i te maa na ratou i te tau mau. Te heheue nei oe i to rima, 16 e te haa maha nei i te hiaai o te mau mea ora 'toa nei. E parau tia ta Iehova 17 i tana 'toa ra man haerea, e te hamani maitai i ta 'na 'toa ra man ohipa. Te 18 fatata maira Iehova i te feia e tiaoro atu ia 'na, i te feia 'toa i tiaoro atu ia 'na ma te haavare ore. E faa tia oia i te 19 hinaaro o te feia i matau ia 'na, e faaroo mai oia i ta ratou tiaoro, e e faa ora hoi ia ratou. Te tiai nei Iehova i te 20 feia i hinaaro ia 'na; area te feia paieti ore ra, e haa mon hia ia e ana. E parau 21 tau vaha ma te arue ia Iehova; e ia haa maitai te taata 'toa i to 'na ra ioa moa e a mnri noa 'tu.

SALAMO CXLVI.

EIAHA TATOU E FAAEA I TE HAA MAITAI I TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. A haa maitai ia Iehova, e tan varua. E haa 2 maitai au ia Iehova, oi vai ae to 'u ora; e himene an i tan Atua oi vai ae su nei. Eiaha e tiaturi i te hui arii, e te taata 3 'toa, aita hoi o 'na e ora. Te reva nei hoi to 'na varua, te hoi nei oia i to 'na ra 4 repo; mon roa 'tura ta 'na i opua i tana mahana ra. E ao to 'na tei te Atua o 5 Iakoba te tauturu ia 'na; e tei to 'na Atua, tei ia Iehova to 'na tiaturi raa! O 6 tei hamani i te mau rai e te fenua, te tai, e te mau mea 'toa i roto ra; o tei haapao i te parau mau na 'na e a mnri noa 'tu; O tei faa tia mai i te feia i 7 hamani ino hia; e ua horoa mai i te maa na tei pois ra. O Iehova tei tataru i tei tapea hia ra; O Iehova tei faa 8 araara i te mata o tei matapo ra; o Iehova tei faa tia i tei faa haahaa hia ra; o Iehova tei hinaaro i te feia parau tia ra. Te faa ora nei Iehova i te mau taa- 9 ta eera; te tauturu nei oia i te otare e te vahine ivi ra, area te haerea o te paieti ore ra, e huri è roa hia ia. E vai 10 arii mai à Iehova e a muri noa 'tu; o to Atua, e Ziona, e tae noa 'tu i te mau ui atoa ra. Halelu Ia.

SALAMO CXLVII.

E HAA MAITAI TE EKALEZIA I TO 'NA ATUA.

E HAA maitai ia Iehova; e mea maitai te himene ei haamaitai i to tatou Atua, e mea popou ia; e au hoi te haamaitai ra. O Iehova te patu 2 faahou ia Ierusalem, e na 'na e haa putuputn i to Iseraela i purara è ra. Ua 3 rapaau oia i te feia au paruparu ra e ua

4 taamu i to ratou mau puta. Ua hope te mau fetia i te taio hia e ana; e na 'na i mairi i to ratou ioa. E rahi to ratou Fatu, e te mana rahi, e to 'ua ite e mea 5 itea ore ia imi. Te tauturu uei Iehova i tei haahaa ra, te huri nei rā i te paieti ore i raro i te repo.

7 E himene ma te haa maitai ia Iehova; e himene ma te kinura i to ratou Atua; 8 O tei tapoi i te rai i te mau ata ra; o tei haapao i te ua no te fenua; o tei faa tupu 9 i te raau rii i nia i te mau moua: Te faa amu nei oia i te mau bovi i te maa, e 10 ta te oreba api e tiaoro atu ia 'na ra; E ore oia e popou i te itoito o te hipo ra; e ore oia e maururu i te avae o te taata 11 ra. E au rā Iehova i te feia e matau ia 'ua ra; i te feia i tiaturi i to 'na aroha.

12 E haa maitai ia Iehova, e Ierusalemā; 13 e haa maitai i to Atua, e Ziona. Oia tei faa etaeta i te mau tea o to oe ra mau uputa; e ua haa maitai i to mau tamarii 14 ra i roto ia oe. Na 'na i faa tupu i te hau i to oe ra mau otia; e ua paia oe ia 'ua i 15 te sitona maitai rahi. Ua haponu oia i ta 'na parau i te feua nei, te horo etaeta 16 nei ta 'na i faaue. Ua horoa mai oia i te hiona mai te huruhuru mamoe ra; e te haa purara nei i te kephura mai te rehu 17 aualii ra. Ua huri uoa oia i ta 'na mau kerehe parari ra i raro: o vai te taata e 18 mau i te toetoe na 'na? Ua tuu mai oia i ta 'ua parau, e ua tarapape ihora ratou; ua faa farara maira oia i te matai, ua 19 tahe ihora te pape. Ua faa ite oia i ta 'ua parau ia Iakoba; i ta 'na mau ture e ta 'na mau faa au raa parau, ia Iseraela.

20 Aore oia i na reira i te mau feua 'toa: e ta 'na ra mau faa au raa parau, aita ia ratou i ite. Halelu Ia.

SALAMO CXLVIII.

E HAA MAITAI TE MAU MEA 'TOA NEI I TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai ia Iehova i te mau rai ra; e haa maitai ia 'ua outou atoa o tei parahi 2 i nia ra. E haa maitai ia 'na, o outou atoa, e to 'na mau melahi: e haa maitai ia 'na, o outou atoa, e te mau nuu ra.

3 E haa maitai ia 'na, e te mahana e te marama: e haa maitai ia 'na, e te mau fetia maramarama. E haa maitai ia 'na, e te rai o te mau rai ra: e o outou, e te 5 mau pape i nia iho i te mau rai ra: O te reira te haa maitai i te ioa o Iehova; ua parau hoi oia, e oti aera ratou i te hamani hia: Ua haa mau hoi oia ia ratou e ia mau e a muri noa 'tu; ua faa au oia i te haapao raa, e aore roa i hapa ia ratou.

7 E haa maitai ia Iehova i nia i te feua

nei: te mau mea rarali o te tai ra, e te mau vahihouhu; Te auahi e te barada, 8 te hiona e te ohu ra; te matai vero ra, e faa tupu i ta 'na ra parau: Te mau moua, 9 e te mau aivi; Te mau raau maa ra, e te mau arezi; Te mau terio, e te mau puua 10 'toa; te mau mea e nee ra, e te mau manu pererau; Te hui arii o te fenua 11 nei, e te taata 'toa; te feia maua, e te mau haava 'toa o te feua: Te mau taata api, 12 e te mau paretenia; te mau taata paari, e te mau tamarii ra: O te reira te haa maitai i te ioa o Iehova; to 'na anae ra hoi te ioa ia faa teitei: tei nia ē to 'ua hanahana i te feua uei e te mau rai atoa ra. Oia i faa teitei i te tara o to 'na taata, oia 14 tei haa maitai hia e tana mau tavini moa; e to 'na ra feia here, e te tamarii a Iseraela ra. Halelu Ia.

SALAMO CXLIX.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA AROHA.

E HAA maitai ia Iehova. E himene i te himene api, ia Iehova; e te arue ia 'nai i te amui raa o te feia moa ra. 2 Ia oaoa Iseraela i tei hamani ia 'na ra; ia oaoa te tamarii o Ziona i to ratou arii. Ia haa maitai ratou i to 'na ioa ma te mehula; ia himene ratou ia 'na ma te tophe e te kinura. Te au ra Iehova i to 'na 4 taata; e faa uehenehe oia i tei haahaa ra i te ora. Ia oaoa te feia moa ma te hanahaua; ia himene ratou ma te pii hua i uia i to ratou mau roi; Ei to ratou vaha te haamaitai rahi i te Atua; e ei oē mata piti i to ratou rima; Ei tahoo 7 atu i te mau etene ra, e ei a' o atu i te mau taata ra; Ei ruuruu i to ratou mau arii i te fifi, e to ratou feia mana i te tapē auri: Ei faa utua 'tu ia ratou i tei 9 papai hia ra: o te tura teie e vai nei no te feia moa 'toa uo 'na ra. Halelu Ia.

SALAMO CL.

E A'O RAA IA HAA MAITAI HIA TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai i te Atua i to 'ua ihora moa; e haa maitai ia 'na i te reva mana na 'na ra. E haa maitai ia 'na i ta 'na ra mau 2 ravea mana; e haa maitai ia 'na i to 'na mana rahi maitai ra. E haa maitai ia 3 'na ma te oto o te pu ra; e haa maitai ia 'na iua te nabala e te kinura. E haa 4 maitai ia 'na ina te tophe e te melhula; e haa maitai ia 'na i te mea aho e te ogeba. E haa maitai ia 'na ma te sumebalo oto maru; e haa maitai ia 'na ma te sumebalo oto teitei. O tei huti 6 i te aho ra ia haa maitai anae ia ia Iehova. Halelu Ia.

TE MASELI A SOLOMONA.

PENE I.

TE A'O HIA NEI TE TAATA IA HAAPAO I
TE PARAU E IA MATAU I TE ATUA.

TE masei a te arii o Iseraela, a Solomona, te tamaiti na Davida ra.

- 2 Ia ite i te paari e te a'o; ei faa ite i te
- 3 parau haapao maitai; Ia riro te a'o maitai ra ei mea faaroo hia; *ei faa ite* i te parau tia, e te au maitai, e te hapa ore;
- 4 Ia noaa te haapao raa i te taata maua; e te taata api ra ia noaa te ite e te haapao maitai. E riro te feia paari i te haapao, e e tupu to 'na ite, e noaa te ite mau
- 6 i te taata haapao maitai; E ite ai i te masei i to 'na au raa mau; te reo o te feia paari, e ta ratou parau hohonu.
- 7 Te matamua o te paari mau ra, o te matau ia ia Iehova; o te paari mau ra e te a'o ra, o tei vahavaha hia ia e te 8 maamaa. E faaroo mai, e tau tamaiti, i te a'o a to metua tane, e eiaha e faarue 9 i te faaitoitoa a to metua vahine ra. E riro hoi te reira mai te taupoo nehenehe i nia i to upoo ra, e mai na fifi auro i nia i to ai na.
- 10 E tau tamaiti, ia taparu hia mai oe e te feia rave hara ra, eiaha oe e faa'itia 'tu
- 11 i ta ratou. Ia parau mai ratou e, Mai haere tatou; taton e tia i te taata ia pohe; tatou e moemoe i te feia hara ore,
- 12 aore râ e tumu ra; Tatou e rave haapao roa ia ratou i te vai ora raa ra mai ia hade ra; ia riro hua ia mai te feia e
- 13 reva i te apoo ra. E itea ia tatou te taata maitai roa ra; ei to tatou mau faie
- 14 te taao no taua pau ra: Ei o nei atoa tatou; e ia hoe a tatou farii taao na
- 15 tatou atoa ra. E tau tamaiti, eiaha oe e amui atoa i to ratou ea; ia iritia mai
- 16 to avae i taua haerea no ratou ra: Te horo ra hoi to ratou avae i te ino, te ru ra ratou ia manii te toto hara ore.
- 17 Hohora raa faufaa ore to te upea i mua
- 18 i te mata o te manu ra! O te reira ra feia te tia nei ia i to ratou iho toto; te tuu nei ratou i te marei ia pohe-ratou iho. O te huru ia o te feia 'toa e nounou i te taao; e riro e hoi te feia i noaa ta ratou ra.
- 20 Te pii hua nei te paari i roto i te mau aroa ra; e te pururo maira to 'na reo i
- 21 te vahia taata; I roto atoa i te mau vahia taata ra oia i te pii noa raa; i te tomo raa i te mau uputa o te oire ra, i te pa-

rau raa oia i ta 'na parau, *i te na o raa e*, Mai te aha te maoro, e te feia ite ore, e 22 hinaaro ai outou i te parau faufaa ore ra? e o outou, te feia tahitohito, e au ai i te tahitohito, e o outou, e te feia maamaa ra, i te hinaaro ore raa i te ite? E 23 fariu mai outou i ta 'u e a'o atu nei: inaha! e ninii hua 'tu vau i tau varua ia outou; e parau hua 'tu vau ia outou i ta 'u nei parau.

No te mea, ua tiaoro atu vau, e aore i 24 tia ia outou; ua faa toro atu vau i o'u pue rima, e aore roa e taata i haapao mai: Ua faarue râ outou i ta 'u i a'o 25 atu, e aore i haapao mai i ta 'u i faa hapa 'tu: E ata 'toa vau ia roohia outou e te 26 ati ra; e tahito atu vau ia roohia outou e ta outou e matau mai te vego ra, ia horo mai to outou ati mai te puahiohio ra; e roohia ihora outou e te pohe e te mauui rahi. Ei reira ratou e tiaoro 28 mai ai ia 'u, e ore râ vau e parau atu; ei reira ratou e imi vave mai ai ia 'u, e ore râ ratou e ite mai ia 'u: O ratou aore i hi- 29 naaro i te ite, e aore i hinaaro i te matau ia Iehova; Aore i fariu mai i ta 'u parau; 30 ua faarue maira râ ma te faa ino i ta 'u i a'o atu; E teie nei, e amu ratou i ta ra- 31 tou iho i imi ra, e e fiu hoi ratou i ta ratou i opua ra. E pohe hoi te feia maua 32 i to ratou fariu e raa ra, e na te tiaturi raa o te maamaa ra ratou e haa mou; O 33 tei faaroo mai râ ia 'u ra, e parahi noa ia ma te ora, e faaea noa oia ma te matau ore i te ino.

PENE II.

O TEI NOAA TE ITE MAU RA E RIRO I TE
HAAPAO I TE PAIETI.

ETAU tamaiti, ia farii mai oe i ta 'u nei parau, e ia vai iho maite i ta 'u parau i piliai iho ia oe; Ia fariu mai i to 2 taria i te paari; e ia imi to aau i te ite ra; Ia titau hua oe i te haapao maitai, 3 e ia faa teitei i to reo ia noaa te ite ra; Ia imi hua oe ia 'na mai te ario ra, e ia pahiheru hua oe ia 'na, mai te taao huua hia ra; E ite oe i te matau ia Iehova, e 5 noaa ia oe te ite i te Atua. O Iehova hoi tei horoa mai i te paari; e no roto i to 'na vaha te parau e te ite. Te vai 7 ihora oia i te ora no te feia parau tia; e o te paruru hoi oia no te feia haerea tia ra. O tei haapao i te mau ea e au ai 8

ra; te tiai ra hoi oia i te haerea o to 'na
 9 ra feia moa. E'i reira oe e ite ai i te
 parau tia, e te parau au, e te pio ore, e
 10 te mau ea maitatai atoa ra. Ia o mai te
 paari i roto i to au na, e ia riro te ite ei
 11 mea maitai ia oe ra; Na te haapao maitai
 e tiai ia oe i reira; e na te ite e
 12 faa ora ia oe, ia ore oe ia hape i te ea o
 te feia parau ino ra; i te mau taata e
 13 parau i te parau pio ra; O tei faarue
 i te ea haavare ore ra, e ua na te ea
 14 pouri i te haere; O tei fanao i te rave
 ras i te parau ino, e ua ooa i te mau
 15 parau taata; O tei maro i to ratou
 inau haerea, e te pio ra ta ratou parau:
 16 Ia ore hoi oe ia hape i te vahine e ra,
 i te moiheu, na 'na te parau taparu ra,
 17 O tei taiva i te tiai ia 'na i tana api raa
 ra, e ua moe ia 'na te faufaa a to 'na ra
 18 Atua. Tei te ea pohe to 'na ra utua-
 fare; e to 'na mau haerea i te feia i
 19 pohe ra. E ore roa tei faa fatata ia 'na
 e hoi mai, e ore roa e hoi faahou i te ea
 20 ora. E tena 'na, e na te ea o te taata
 maitatai ra te haere, e haapao maite i te
 21 ea o te feia parau tia ra. Na te feia pio
 ore hoi e parahi i te feua, e te feia pa-
 22 rau tia te haa papu hia i reira; E tapu
 e hia ra te paieti ore i te fenua nei, e te
 feia i rave i te hara ra, e taihitumu
 hia ia.

PENE III.

TE A'O NEI SOLOMONA IA HAAPAO, E IA
 FAAROO.

ETAU tamaiti, eiaha e haa moe i
 ta 'u uei a'o; ia haapao maite to
 2 aau i ta 'u nei ture: E maoro hoi to oe
 ra pue mahana e to oe ra mau matahiti,
 e te ora hoi e te hau ta te reira e anui
 3 atoa mai ia oe ra. Eiaha roa te aroha e
 te parau mau ia taa e ia oe ra, e taamu
 hua hia ia i nia i to ai na; e papai hoi i
 te reira i nia i te papa ra o to oe ra aau:
 4 E noaa ia oe te ite hia mai i reira e te
 au rahi hia mai, i te aro o te Atua e te
 taata 'toa nei.
 5 E tiaturi ia Iehova ma to aau atoa ra;
 eiaha ra e tiaturi i to oe ihora haapao.
 6 Eiaha e haa moe ia 'na i to oe atoa ra
 mau haerea; e na 'na e faa ite ia oe i to
 oe ra mau haerea.
 7 Eiaha oe ia paari i to oe iho manao
 raa; o Iehova ra ta oe e matau, a faarue
 8 ai i te ino. O te ora ia no to oe ra tino,
 o te haa maru ia no to oe ra mau ivi.
 9 E faa tura 'tu ia Iehova i ta oe ra mau
 taoa raralii, e te oho matamua o ta oe
 10 atoa ra taoa ia tupu; E i roa ta oe ra
 mau fare vai raa taoa i reira, e i hoi
 ta oe mau farii viue i reira e manii noa
 11 'tu. Eiaha oe e inoino, e tau tamaiti, i
 520

te a'o a Iehova, eiaha hoi e fatimauu i
 ta 'na a'o raa mai. O tei here hia e Ie-12
 hova ra, o ta 'na ia e a'o mai, mai te me-
 tua e a'o i te tamaiti ta 'na e here ra.

E ao to te taata i noaa ia 'na te paari; 13
 te taata i noaa ia 'na te ite ra! O te taoa 14
 hoi e hoo na 'i oia ra, e maitai rahi ia i
 to te ario ra, e ia rahi hoi oia ra, e maitai
 rahi ia i to te auro maitai ra. E mai-15
 tai rahi to 'na i to te poe; e te mau
 mea 'toa i hinaaro hia ra, e ore roa ia e
 au ia 'na. E mau mahana maoro tei 16
 tana rima atau, e te taoa rahi e te tura
 tei te rima aui. E fanao anae hia te 17
 mau parau atoa na 'na; e e hau tei to-
 'na ra mau haerea 'toa. O te raa ora 18
 oia i te feia e tapea ia 'na; e o te mau
 maite ia 'na ra e ao to 'na.

Ua haa mau Iehova i te tumu o te fe-19
 nua i to 'na ra paari; e na to 'na ite i
 haa mau i te mau rai ra. Na to 'na ite 20
 i puroro mai ai te moana, e i topatapata
 mai ai te hau o te mau rai ra.

E tau tamaiti, eiaha roa teie ia moe e 21
 atu i to mata; e tapea oe i te paari
 maitai e te haapao; O te ora ia no to 22
 oe ra varua, e o te nehenehe ia i nia i
 to oe ra ai. E'i reira oe e haere noa i 23
 na to oe ra ea ma te ora, e e ore to avae
 e turori. Ia taoto oe i raro ra, e ore ia 24
 e matau; e taoto noa hoi oe i raro, e
 maha to oe taoto. Eiaha oe e matau i 25
 te haamatau ia faa uana mai, e te pan i
 te feia paieti ore ia fatata mai: O Ieho-26
 va hoi to oe tiaturi raa, e na 'na e tiai i
 to oe avae ia ore ia ia fifi i te marei.

Eiaha oe e tapea i te maitai i te taata 27
 e au ia 'na ia hopoi ra, tei to rima tana
 maitai ra ia hopoi. Eiaha oe e parau i 28
 to taata tupu ra, A haere, e a hoi faahou
 mai, e ananahi au e hopoi 'tu ai ia oe ra;
 e te vai ra hoi taua mea ra tei ia oe.

Eiaha oe e imi i te ino i to taata tupu 29
 ra; te parahi maitai noa ra hoi oia i pi-
 hai iho ia oe. Eiaha oe e maro noa 'tu 30
 i te taata aita e hara ra; e aita oia i ha-
 mani ino mai ia oe ra.

Eiaha oe e feii i te taata hamani ino 31
 mai, eiaha e haere na ta 'na ra mau ea.
 E mea faufau hoi na Iehova te feia maro 32
 ra, tei te feia parau tia ra ta 'na parau.
 Te vai ra te katara a Iehova i nia i te 33
 fare o te feia paieti ore ra, area te fare o
 te feia parau tia ra te haa maitai ra oia i
 te reira. Te vahavaha nei oia i te feia e 34
 vahavaha; area te feia haaha te ite nei
 oia i te reira. E noaa te maitai i te feia 35
 paari; area te maama ra, o te haama
 ta ratou e noaa.

PENE IV.

TE A'Ō NEI SOLOMONA I TE PARAU TA
'NA I ITE I TO 'NA RA METUA.

- E** FAAROO mai, e te mau tamarii
ra, i te a'ō a te metua tane; e haapao
maite mai ia noaa ia outou te ite.
2 O te parau maitai hoi ta'u e faa ite atu
ia outou: eiaha hoi outou e faarue i ta
3 u nei parau. E tamaiti *popou hia hoi*
au e to'u ra metua tane, e te here rahi
4 i te mata o to'u ra metua vahiuē. E ua
haapii mai oia ia'u, e ua na o māra, E
tapea maite to asu i ta'u nei parau; e
haapao i ta'u e parau atu, e ora hoi oe
5 i reira. E titau i te paari ia noaa, e te
haapao maitai ia noaa; eiaha e faarue,
eiaha e fariu ē i te parau o tau vaha
6 nei. Eiaha e faarue ia'na, e na 'na e tia
ia oe; ia hinaaro maite oe ia'ua, na'ua
7 oe e faa ora. O te paari ā te mea mai-
tai; e titau i te paari; e te mau mea
'toa e noaa ia oe ra e titau ā i te haapao
8 maitai. E faa teitei oe ia'na, e na'na e
faa teitei ia oe; e tauahi oe ia'na, e na
9 'na e faa tura'tu ia oe. Na'na e horoa
mai i te taupoo uehenehe no to upoo ua;
e te korona hanahana ta'na e tuu mai i
nia ia oe ra.
10 E faaroo mai, e tau tamaiti, e farii
mai i ta'u nei parau, e riro to oe ra
mau matahiti i te rahi i te ora raa nei.
11 O te ea o te feia paari ta'u e haapii atu
ia oe nei. Te aratai nei au ia oe na te
12 mau ea mau ra. E ore e pipiri to oe
avae ia haere; e ia horo noa oe e ore
13 oe e turori. E tapea etaeata i to a'ō:
eiaha roa e tuua; e vai iho maite i to
14 reira; o to oe ia ora. Eiaha e hape uoa
'tu i te ea o te paieti ore ra, eiaha hoi e
haere na te ea o te feia parau ino ra.
15 Ia atāta i te reira; eiaha e tipuu noa
'tu na nia iho; e fariu ē atu, e haere
16 ē. Ia ore hoi ratou ia rave i te parau
ino ra e ore ratou e taoto; ua ere ia
ratou i te taoto, ia ore ia hia te hoe taata
17 ia ratou ra. O te maa a te paieti ore
ra ta ratou e amu, e te vine a te hamani
18 ino ra ta ratou e iuu. O te ea hoi o
te feia parau tia ra, e au ia i te marama
mana anaana ra, o tei tupu noa te
anaana raa e tae noa 'tu i te avatea mau
19 ra. O te ea ra o te paieti ore ra, e au
ia i te pouiri; aore ratou i ite i ta ra-
tou e turori ra.
20 E tau tamaiti, e haapao maitai mai i
ta'u nei parau; e fariu mai i to taria i
21 ta'u e parau atu nei. Eiaha te reira ia
moe ē i to mata na; e vai iho maite rā i
22 te reira i roto i to asu na. O te ora hoi
te reira i te feia i ite atu ia ratou ra, o
ora hoi to ratou mau tino atoa i te reira.

E faa itoito i te tia i to asu na; o te 23
tumu hoi te reira o te ora. Te mario o te 24
vaha ra, e tun ē atu ia ia oe ra, e te vaha
faefaea, e faa atea ē atu ia. E hio tia 'tu 25
to mata i mua ia oe, e fariu i to opani
mata i mua 'tu ia oe. E haa manaō haa- 26
tai i te ea i haere hia e to avae, e e haa
papu hia to oe atoa ra mau haerea. Eia- 27
ha e fariu i te pae atan e te pae aui, e ta-
pea ra i to avae eiaha ei iuo.

PENE V.

TE FAA ITOITO NEI SOLOMONA EIAHA E
VARE I TE PARAU A TE FAATURI.

E TAU tamaiti, e haapao mai i to'u
nei paari, e fariu mai i to taria i
ta'u nei a'ō. Ia mau maite hoi i to oe 2
ra haapao, e ia vai maite hoi te ite i to
oe ra vaha.

Te topatā uoa maira hoi te meli na te 3
vaha o te vahine faaturi, e rahi noa
'tu te paia o to'na vaha i to te mouoi
ra; Ia tae rā i te hopea ra e au oia i 4
te loue; e mai te oē mata piti ra te
ooi. Te ru nei tana avae i te pohe; te 5
horo matau ore nei tana avae i hade.
Ia ore oe ia imi i te ea ora, te hirohirouri 6
ra to'na haerea eita e itea ia oe.

E tena'ua, e te mau tamarii, e faaroo 7
mai ia'u, e eiaha e faarue i te parau o
tan vaha. Ia atea ē atu to oe haerea ia 8
'na; eiaha e haa fatata 'tu i te uputa o
tana fare. O te riro atu hoi to oe ra 9
hinuhiiu ia vetahi ē ra, e to oe ra mau
matahiti i te hamani iuo ra; O te paia 10
hoi te taata ē i ta oe ra taoa, e o te reira
hoi ta oe ra ohipa i te fare o te mau
taata oe ra; E tae aera i te hopea ua 11
auta uoa ihora oe, ia sao oe e ia ripa roa
to tino i te pohe, E ua na o ihora oe, 12
Eaha ra van i ore i au ai i te a'ō? eaha
ra tau asu i faa iuo ai i te haapii? Ea- 13
ha ra van i ore i faaroo ai i te reo o tei
haapii mai ia'u, i ore i fariu ai i tau ta-
ria i tei a'ō mai ia'u ra? Mai rohia 14
van i te mau mea iino atoa ra, i roto i te
amui raa i te suuago atoa ra. E iuu i 15
te pape i ta oe ihora fari, e te pape
tahe ra no roto i ta oe ihora apoo. Ia faa 16
tahe haere noa hia ta oe ra pape pihaa,
e ta oe ra pape tahe, na roto i te mau
arua. E vai iho i te reira ua oe anae 17
iho, eiaha ei taata ee e rave atoa. Ia 18
haa maitai hia ta oe pape pihaa, e ia
oaoa oe i te vahine i to api raa ra. Ia 19
riro oia mai te aili te hinaaro! e mai
te iale te neheuehe! ia popou maite
oe i to'na hinaaro, to'na anae ra; e
ia maururu roa oe i to'na aroha. Eaha 20
hoi oe, e tau tamaiti, i au atu ai i te
faaturi, i tauahi atu ai i nia i te vahine

21 é? Te vai nos nei hoi to te taata haerea i mua i te mata o Iehova, e te manao
22 ra oia i to 'na 'toa ra mau haerea. Te fifi uei te rave hara i ta 'na ra mau hara, e ua mau oia i te taura ra o to 'na ra iuo.
23 E pohe oia, oia aore i faaroo i te a 'o, e no to 'na ra pio rahi taiva atura.

PENE VI.

EIAHA TE FAATAU, E TE HAUTI, E TE AU
ORE, E TE TAHITOHITO.

I A riro oe, e tau tamaiti, ei tauturu no to hoa ra; e ua tuu oe i to rima
2 ia vetahi é; Ua fifi oe i te parau o to vaha; ua mau oe i ta to vaha i parau
3 ra. E na o oe, e tau tamaiti, i teie nei, ia ora oe: tei te rima hoi oe o to hoa ra, e haere, e faa haahaa ia oe iho, e onouo
4 maite 'tu oe i to hoa na. Eiaha to mata ia taoto, eiaha hoi to opani mata ia tia-
5 ruhe; A horo, mai te zabi e horo é i te fifi ra, e mai te manu i te marei a te imi manu ra.
6 A haere na a hoi te ro, e tena 'na taata taoto; a haa manao i ta 'na ravea, ia paari
7 oe: Aita hoi o 'na aratai, aita e tavana, 8 aita e faaitoito, Te faa itoito ra hoi i ta 'na maa i te tau mau ra, e ia auhuue ra
9 e haa putu ai oia i ta 'na maa. Mai te aha te maoro o to oe 'na taoto, e tena 'na
10 taata faatan? a fea oe e tia 'i i uia? E i maa taoto iti á, ei faaea raa iti á, e tipae iti uoa 'tu á i te rima ei faaea raa iti á!
11 E roohia mai oe i te veve mai te ratere ra, e to oe ra ati mai te taata mauhaa ra.
12 O te taata faufaa ore ra, te taata taiata ra, te haapao ra oia i te parau vavi nos o
13 to 'na vaha. E amo uoa hoi to 'na mata, e tapao mai hoi tana avac, e haapii mai
14 hoi te rima. Te opua ra tana auu ino i te parau ino; e ore hoi e faaea i te faa
15 tupu i te maro. E roohia uoa hia mai oia i te pohe eita e mahia; mai te amo raa mata ra, pohe roa acra oia aore roa e taraa.
16 Teie na parau e ono ra ta Iehova e riri nei, e te hitu hoi e mea faufau atoa ia ua
17 'na: O te mata teitei, te arero haavare, e te rima i manii ai te toto hara ore ra;
18 O te auu i opua i te parau iuo ra; e te 19 avae e horo oiioi e rave i te ino; Te ite haavare, e parau i te parau haavare ra, e o tei faa tupu i te maro i roto i te mau taeae ra.
20 E mau maitai, e tau tamaiti, i te parau a to metua tane, e eiaha e faarue i te a 'o
21 a to metua vahine. E tapae tamau maite i te reira i roto i to auu; e haa fifi maite
22 i te reira i nia i to auu. Ia haere oe ra, na taua a 'o ra oe e aratai; e ia taoto oe

ra, na 'na oe e tia, e ia ara oe ra, na 'na e paraparau mai ia oe. E lamepa hoi te 23 ture, e tiarama hoi te a 'o; e te haapii i te faa itoito, o te ea ora ia: Ei tapae ia oe 24 i te vahine iuo; i te arero haavare na vetahi é ra. Eiaha to auu ia hinaaro 25 i to 'ua ra maitai, e eiaha oe ia riro i to 'na ra opani mata. E na te vahine 26 faaturi e tae atu ai te taata i te maa maa iti ra; e te moiheuo te titau maira ia ia pohe ra. E tia anei te taata ia 27 oomo i te auahi i roto i tana ouma, e ore anei e ama to 'ua ahu? E tia anei te 28 taata ia haere na nia i te arahu ama ra, e ore anei to 'na avae e vera? Oia 'toa 29 tei faa fatata 'tu i te vahine na vetahi é; o tei rave noa 'tu ia 'na ra e ore e parau hia, o te hara ore. Eita e faarue hia te 30 eia ia eia ei haa maha i to 'na hiaia ia pohe i te poia ra; Ia itea ra, e ta tai hi- 31 tu ia ta 'ua ia faa hoi mai; e pau roa tei to 'na ra utuafare i te hopoi mai. O 32 tei moiheuo ra, e maamaa rahi ia; o tei na reira ra, ua taparahi ia ia 'na iho. O 33 te pohe e te haama te uoa ia 'na, e ore hoi te faaino ia 'na e horoi é hia. Uana 34 rahi hoi to te taata pohe hae, e ore oia e faa herehere i te mahana e tahoo ai ra. E ore oia e rave i te taoa faaora, e 35 ore hoi e mauruuru ia hopoi hia 'tu te taoa e ia rahi uoa 'tu.

PENE VII.

TE FAA ITOITO NEI SOLOMONA, IA AU
MAITE TE TAATA I TE HAAPAO MAITE.

E TAU tamaiti, e haapao mai i ta 'u uei parau, e ta 'u e faa ite atu e vai iho i o na ia oe 'na. E haapao i ta 'u nei 2 parau, e ora ia oe, e ta 'u nei ture mai to orio mata ra. E taamu i nia i to ri- 3 marima ra, e papai i nia i te papa ra o to auu iho na. E parau atu oe i te paari 4 ra, O tau tuahue oe; e parau hoi oe i te haapao ra, e no to oe ra ia fetii: Ia tapae 5 raa ia oe i te vahine moiheuo, i te vahue é ra e taparu ta 'na parau.
Ia 'u i tia noa i te haamaramarama i 6 to 'u ra fare, ua hio atura van na roto, Ite atura vau i roto i te feia ite ore ra; 7 hio ihora vau i roto i te mau taata api ra, i te hoe taata aore e haapao. Te haere 8 noa ra na te aroa i pihai iho i to 'na pae fare; e te haere maite ra oia na te ea e tae atu ai i to 'na fare: Ina reira oia i te are- 9 hurehu raa i te ahiahi ra, e te pouri roa raa hoi o te rui ra. E inaha, ua farerei 10 maira taua vahine ra ia 'ua, e te alu o te faaturi ra te ahu, e te paari hoi o te auu. E vahine parau rahi, e te a 'o atá, e ore 11 e mau i te utuafare, Rouiho tei te vahi 12 hoo raa, rouiho tei te aroa, e ei te mau

13 *fare* hiti ra oia e tia i mai ai. Ua haru maira oia ia 'ua, e ua hoi maira, e ua na o maira ia 'na, ma te mata haama ore ā,
 14 E tusia amu anae ta 'u tei *te utuafare*; i hopoi na vau i te eue na 'u i teie
 15 nei mahana. I haere mai ai au ia farerei 'tu ia oe ra, e imi ia oe i te arehurehu raa uei, e ua itea 'tura oe e au.
 16 Ua faa unaua vau i tau roi i te mea nehenehe, i te ahū taoto, e te ahū hua
 17 no Aiphiti ra. Ua faa uoanoa vau i tau roi i te mura, e te aloe, e te kinamo.
 18 E haere mai taua e faa hope hua i te hinaaro e ao noa 'e; taua e faa navenave
 19 maite i nia ia taua iho. Aita rā hoi tau tane i te utuafare, ua reva i te fenua roa.
 20 E bute ario ta 'na i hopoi atoa; e ia tae i te marama api oia e hoi mai ai i te utuafare.
 21 No ta 'na ra parau huru maitai, vare noa 'tura oia; uo te taparu rahi o
 22 to 'na vaha riro atura oia. Pee noa 'tura oia i reira ra, mai te bovi e haere i te taparahi raa ra, e mai te aili e oua i roto
 23 i te upea ra, E puta uoa 'tura ta 'na parai i te hoto: mai te manu e maue i te marei ra, aore hoi i ite e, ia pohe oia i tuu hia 'i.
 24 E tena 'na, e te mau tamarai ra, e faaroo mai ia 'u i teie nei, e haapao mai i te
 25 parau no roto i to 'u nei vaha. Eiaha roa to aau e papae noa 'tu i to 'na ra ea;
 26 eiaha oe e haere ua to 'na ra mau ea. E rave rahi hoi tei hia ia 'na ma te paruparu; e feia rahi roa ra te pohe roa ia 'na.
 27 Tei te ea mau e tae ai i hade ra to 'na utuafare, e tae roa 'tu ai i raro i te vai raa o te feia i polhe ra.

PENE VIII.

TE HURU O TE ITE MAU, E TE HAAPAO MAITAI MAU RA.

2 **E**ERE anei te pii hua uei te paari, e te faa teitei uei te ite i to 'na reo? Tei nia i te mau vahi teitei, i te pae ea ra; i te tiaiti rā o te mau ea ra i te tia uoa
 3 raa oia. Tei te uputa rahi ra, a tomo 'tu ai i roto i te oire ra; tei te uputa iti ra
 4 hoi, te pii uoa ra oia. Ia outou ā, e te mau taata nei, ta 'u e pii atu; ia outou, e te mau tamarai a te taata nei, tau reo i
 5 te pii raa 'tu. E te mau ite ore e, titau maite i te haapao; e te mau maamaa e,
 6 e imi i te ite ia uoa. E faaroo mai, o te parau maitai hoi ta 'u e parau atu: e te
 7 parau tia hoi ta tau vaha e parau. E parau hoi tau vaha i te parau mau, e riro hoi te iuo ei mea riaria na tau vaha.
 8 Te tia nei te mau parau atos o to 'u nei vaha; aore roa o reira e pio, aore e maro.
 9 E parau vai iho noa anae ia i te feia i ite ra, e te tia hoi i te feia i noaa te ite ra.

Ia rahi te farū mai i ta 'u nei a'o i to 10 te ario, e te ite hoi i to te auro maitai roa ra. E maitai rahi hoi to te paari i to te 11 mau poe, e te mau mea 'toa i hinaaro hia ra, e ore ia e au ia 'na. O vau nei o te 12 paari, e tia vau i o te haapao ra i te parahi raa, e te roaa nei te ite i te mau mea 'toa ra. Matau to 'u ia Iehova, e te riaria 13 uei au i te iuo; i te teoteo, e te faarahi, e te parau a te feia taata, e te vaha maro ra, o ta 'u ia e riaria uei. Tei ia 'u uei te 14 parau e te paari mau: tei ia 'u te haapao, tei ia 'u te puai. No 'u i arii ai te mau 15 arii, e i faa tupu ai te hui arii ra i te parau tia. No 'u i uoa 'i te hau i te hui 16 arii ra, te feia mana 'toa, e te mau haava 'toa o te fenua uei. Te hinaaro nei au i 17 te feia e hinaaro mai ia 'u ra, e te imi mai ia 'u ra, e ite ia ratou ia 'u. Tei ia 'u te 18 taoa rahi e te tura; te taoa vai iho taata o te parau tia. E maitai rahi tei ia 'u i 19 to te auro e to te auro maitai roa ra, e ta 'u nei taos i te ario ma maitai ra. Te 20 aratai nei au na te ea parau tia ra, na ropu i te mau ea i faa au hia ra. E faa 21 rahi au i te taoa a te feia i hinaaro mai ia 'u ra; e ta ratou ra mau vai raa e faa ii hia e au.

Ia Iehova ra vau i haa mata 'i oia i 22 ta 'na ohipa; hou ta 'na mau ohipa, mai tahito mai ā. Ua faa tahiuu hia vau mai 23 tahito mai ā; hou te haa mata raa i te *ohipa nei*, hou te fenua uei. Aore hoi e 24 miti ra, i fanau na vau, aore hoi e pape rahi i te pihaa raa. Aita i ta tumu hia 25 te mau moua, aita hoi te mau aivi, i fanau ua vau; Aita hoi oia i hamani i te fenua, 26 e te mau vahi atea ra, e te hoe hua iti repo o te mau fenua uei. Ia 'na i haa 27 mau i te mau rai ra, tei reira vau; ia 'na i tipoi i te moana e ati uoa 'e; ia 'ua i 28 haa mau i te mau ata i uia ra; ia 'ua i faa etaeta i te mau tumu o te moana; Ia 29 'na i haapao i te otia o te miti ra, ia haapao maite te moana i to 'na otia; ia 'na i haa mau i te tumu o te fenua ra. Tei 30 pihai iho hoi vau ia 'na i reira mai tei faa amu hia ra; e te oaoa noa ra vau i te mau mahana 'toa ra, i te oaoa tamarai maite rai i mua i tana aro; I te oaoa 31 maite raa i te fenua i parahi hia e te taata ra; e tei te mau tamarai a te taata ra to 'u oaoa raa.

E tena 'na, e faaroo mai ia 'u, e te mau 32 tamarai e; e ao hoi to te feia e haapao mai i ta 'u nei parau. E faaroo mai i te 33 a'o ia paari, eiaha roa e ohipa e i te reira. E ao to te taata e faaroo mai ia 'u 34 ra, o tei ara maite i te mau mahana 'toa i te mau uputa uo 'u ra, o tei tia maito i na pou uputa uo 'u ra! Ua itea hoi au 35 ia 'na ra, ua ite ia oia i te ore, e here hia

36 mai hoi oia e Iehova. O tei hara e ra ia 'u uei, ua hamani ino ia i to 'na iho varua; e tei ore atoa i hinaaro mai ia 'u nei, ua hinaaro ia i te pohe.

PENE IX.

TE HURU E TE MAITAI O TE HAAPAO MAITAI, E TE INO O TE HAAPAO TAIATA.

U A faa tia te paari i to 'na fare: e ua tarai hoi oia i na pou nehenehe 2 e hitu ra. Ua patia oia i ta 'na mau puua e ua anoi hia ta 'na vine; e na faa 3 nahonaho oia i tana amu raa. Te tono nei i tana mau taviui vahine *ei aratai mai i te taata*; e te pii uei i te mau 4 vahii teitei o te oire, O tei ore e ite ra, e fariu mai oia i o uei; e te feia maua 5 ra, te parau atura oia, E haere mai e amu i ta 'u nei maa, e inu hoi i te vine i 6 auoi hia e au ra. E faarue i te maamaa, ia ora; e na te ea haapao maitai i te 7 haere. O tei avau atu i te tahitohito ra, e tahito hia mai ia; e o tei a'o 8 atu i te taata ino ra, e faa ino hia ia. Eiaha e a'o atu i te tahitohito ra, a riri hia mai oe ana; e a'o ra i te taata 9 paari, e e here hia mai oe ana. E haapii atu i te taata paari, e e tupu hoi to 'na paari; e haapii i te taata parau tia, e e tupu hoi to 'na ite.

10 O te matama o te paari ra, o te matau ia ia Iehova; e te ite i te mau parau moa 11 ra, o te ite ia. E rahi roa hoi to oe pue mahana ia 'u, e apiti atoa hia to oe 'na 12 pue mataliti i te ora raa na. Ia paari oe ra, no oe iho to oe paari; e ia tahito mai oe ra, o oe iho te ino i te reira.

13 E parau rahi tei te vahine maamaa; 14 e manao ore to 'na e te ite ore ra. E tia i te parahi raa i te uputa o to 'na fare i nia i te papa, i te vahii teitei o te oire ra, 15 Ei parau atu i te feia e haere noa na te 16 ea; o tei haere na te mau ea mau ra: O tei ore e ite ra, e fariu mai oia i o uei; e te 17 taata maua ra, te na o ra oia, E maoro to te pape cia hia ra, e te maa i amu 18 huna hia ra, e maitai ia. Aore oia i ite, e tiapapau pohe roa tei reira e tei raro roa to 'na tei hade.

PENE X.

TEIE NEI PENE, E TAENO'A TUI TE TAAU NA PAE, NO TE MAITAI IA E NO TE INO.

TE mau maseli na Solomonā. E tamaiti ite ra, e oaoa raa ia na te metua tane; area te tamaiti maamaa ra, e oto raa ia na taua metua vahine. 2 E taao noaa raa ino ra, aore ia e faufaa e noaa; area te mea tia ra e ora hoi i te 3 pohe i te reira. E ore te feia parau tia

e pohe i te poia ia Iehova; area te taao a te paieti ore ra, e ravaa e hia ia e ana. E veve to 'na to tei rave i te *ohipa* ma te 4 faatau; area te rima o teitoito ra, e taao hia ia. O tei haa putu i te *taoa* i te tau 5 mau ra, e tamaiti paari ia; o tei taoto noa ra i te auhune ra, e tamaiti haama ia. Te vai ra te maitai i nia i te upoo o 6 te parau tia ra; te tapoi hia ra rā te vaha o te paieti ore e te ino. E haa 7 maitai hia te feia parau tia ia manao hia ra; area te ioa o te taata paieti ore ra, e tahuti ia. Tei paari te aau ra, e farii mai 8 ia i te parau; area te maamaa paraparau uoa ra, e hia uoa ia. Tei tia to 'na haere, 9 te haere ra ia ma te ora; o tei haa pio rā i to 'na haerea, e faa ite hia ia. O 10 tei amoamo i to 'na mata, ua faa tupu ia i te ino; e te maamaa paraparau noa ra, e hia ia. Te vaha o te feia parau tia ra, e 11 tumu ia no te ora; te tapoi hia ra rā te vaha o te paieti ore ra e te ino. Na te 12 riri e faa tupu i te maro; area te aroha ra, e faa ore ia i te mau hara 'toa ra. Tei te vaha o te taata haapao ra te parau 13 paari; e te vai ra te papai no te tua o te maamaa ra. Te haa putu ra te feia paari 14 i te ite; area te vaha o te maamaa ra o te pohe ta 'na i hopoi mai. Te taao a te 15 feia taao rahi ra, o to 'na ia pare ati: o te pohe rā o te feia haahaa ra, o te ratou ia veve. No te ora te ohipa a te feia parau 16 tia ra; o te taao rā a te paieti ore ia noaa ra, no te hara ia. O tei tapea i te a'o 17 ra, tei te ea ora ia; o tei faarue rā i te a'o ra, ua taiva ia. O tei tapoi i te riri ra, e 18 vaha haavare to 'na; o tei parau rā i te parau faaiuo ra, e maamaa ia. Te rahi 19 ra te parau ra, eita e ore te hara; i *parau hia* 'i e paari to 'na to tei tapea i to 'na vaha. Te arero o te feia parau tia ra, 20 mai te ario ta ma hia ra ia; area te aau o te paieti ore ra, mai te ota mau uei ia. E 21 rave rahi tei faa amu hia e te vaha o te feia parau tia ra; te pohe noa uei rā te maamaa i te ite ore. Na Iehova te maitai 22 tai i taao hia 'i te taao; e ore hoi e apiti atoa hia mai te ino i te reira. Mai te 23 mea navenave te rave i te parau ino i te maamaa ra; area te taata ite ra, e haapao maitai ta 'na ra. E roohia mai te 24 paieti ore e ta 'na e matau ra; e faa tia hia maira te hinaaro o te feia parau tia ra. Mai te pushiohio e pee ra, oia 'toa te 25 paieti ore, aita ra ia; e haa mau hia rā te feia parau tia e a muri uoa 'tu. Mai te 26 viuega i te niho ra, e mai te au auahi i te mata ra, oia 'toa te taata faatau i te feia i tono ia 'na ra. Tei te matau ia Iehova 27 e maoro ai to te *taata nei* pue mahana; e haa poto hia rā te mataliti o te paieti ore. Ta te feia parau e tiai ra, e oaoa 28

ia *hopea*, o tei tiaturi hia rā e te paieti 29 ore ra, e mou ia. E haapu raa etaeata te ea o Iehova no te feia parau tia ra; o te pohe rā to te feia i rave i te parau iuo 30 ra. E ore roa te feia parau tia ra e aueue; e ore rā te paieti ore e parahi o 31 te fenua. Te parau paari tei tunua mai e te vaha o te feia parau tia ra; o te arero rā o te taata maro ra, e ooti ē hia 32 ia. Ua ite te vaha o te feia parau tia ra i te parau e au ai ra; o te vaha rā o te paieti ore ra, e maro ia.

PENE XI.

E MEA faufau na Iehova te faito au ore ra; area te tapao tia ra, e mea 2 au ia ia 'na. Ua tupu ana e te teoteo ra, tei muri iho te haama; tei te feia haahaa 3 rā te paari. Na te parau mau a te feia pio ore ra ratou e aratai; e pohe rā te 4 feia rave hara ra i te maro. Aita e faufaa to te taosa i te mahana e tupu ai te riri ra; area te parau tia ra, e ora ia i te 5 reira e ore e pohe. Na te parau tia a te feia hapa ore ra e faa ite i to 'na ea; e 6 hia rā te paieti ore i to 'na iho ino. E ora te feia hapa ore i ta ratou parau tia; e fifi rā te feia rave hara i to ratou iho 7 iuo. Ia pohe te taata parau ino ra e mou to 'na ra manao; o tei tiai hia ra e 8 te feia parau tia ore ra, e mou ia. E faa ora hia te feia parau tia i te ati; e mono 9 hia maira oia e te paieti ore ra. Te pohe nei te mau taua o te taata haavare ra i to 'na iho vaha; te ora nei rā te 10 feia parau tia ra i te ite. Ia maitai te feia parau tia ra, te oaoa ra te oire; ia pohe rā te paieti ore ra, ua umere ana e 11 ia. E teitei te oire i te faa ora a te feia pio ore; te taihitumu hia nei rā i te 12 vaha o te paieti ore. Te taata paari ore ra e vahavaha oia i te taata tupu; 13 area te taata ite ra, e mamu noa ia. E faa ite haere ā te taata liopoi parau ra i te parau moe; area te taata aa haavare ore 14 ra i te parau, e huna ia. No te ite ore i te parau maitai ra e hia i te taata; ia rahi rā i te imi i te parau ra, o te ora ia. 15 O tei riro ei tauturu ia vetahi ē ra, e peapea ia; o tei ore rā e au ia 'na te tauturu, 16 ua ora ia. E tapea te vahine haapao maitai ra i te tura, e te feia aito, e tapea ia i 17 te taosa ra. O tei hamani maitai i to 'na varua, e taata hamani maitai ia; o tei rave iuo ra i to 'na iho tiuo ua hamani iuo 18 oia. Te ohipa nei te paieti ore i te utua haavare; o tei uene rā i te parau tia ra, 19 e utua mau ia ta 'na. Mai te parau tia e aratai i te taata i te ora; oia toa tei au- 20 au i te iuo ra, te ru rā ia i te pohe. O tei maro ta aa ra e mea faufau ia 'na Iehova; o tei ore rā i pio i to ratou haerea

ra, te au ra ia ia 'na. *Tuia*u nod te rima 21 te tahi i te tahi, eitiā e ore te taata parau ino i te faa utua hia; e ora rā te huai o te feia parau tia. Mai te tapea auro i roto 22 i te ihu o te puua ra, oia te vahine mata maitai e aita e haapao ra. E mea maitai 23 te hinaaro o te feia parau tia ra; o tei tiai hia rā e te paieti ore ra, e mou ia. E 24 faa ani ā vetahi, e te rahi ra ta 'na i te tupu raa; e horoa iuo a vetahi, e riro atura ei veve. Te taata horoa ra, e poria 25 ia; e tei pipi i te pape ra, e pipi atoa hia mai oia. O tei tapea i te sitona ra, e faa 26 iuo hia ia e te taata; e iri maira te haamaitai i nia i te upoo o te taata e horoa mai. O tei imi maite i te maitai ia rave 27 ra, e ite hia mai ia; o tei imi rā i te ino ra, e roohia mai ia oia e te reira. O tei 28 tiaturi i ta 'na taosa, e hia ia; area te parau tia ra, e ruperupe ia mai te amaa e tupu ra. O tei faa ino i to 'na ihora utua- 29 fare o te matai ta 'na e uoaa; e riro hoi te maamaa ei tavini no te aa paari. Ta te 30 feia parau tia i faa tupu ra, e raa ora ia; e tei noaa ia 'na te varua ra e paari to 'na. Inaha, e faa utua hia mai te feia parau 31 tia i te ao uei, a taotua ai i te paieti ore e te rave hara ra.

PENE XII.

O TEI hinaaro i te a'o ra, ua hinaaro ia i te ite; o tei ore rā e farii i te a'o ra, te vai maua uoa ra ia. Ite hia 2 mai te taata maitai e Iehova ra; e faa hapa rā oia i te taata i imi i te parau iuo. Aore roa e taata e haa papu hia i te pa- 3 rau ino; e ore rā te aa o te feia parau tia ra e hauti hia. Te vahine parau 4 maitai ra, e korona ia no ta 'na ra tane; o tei faa tupu rā i te haama ra, o te tahi ia o to 'na ivi. Te opua 5 a te feia parau tia ra, e mea tia ia; o tei imi hia rā e te feia paieti ore ra, e haavare ia. Te parau faa au hia 6 e te feia paieti ore ra, e parau tiai ia i te taata ia pohe; e ora rā ratou i te vaha o te feia parau tia ra. E taihi- 7 tumu hia te feia paieti ore, e aita ra; e tia rā te fare o te feia parau tia ra i te vai maite raa. E haa maitai hia te 8 taata e ia au i to 'na ra paari; o te aa faefaea rā, e faa ino hia ia. E maitai to 9 te taata mana ore tei tavini ia 'na iho, i tei teoteo ra, e aita a 'na e maa. E haapao 10 ā te taata parau tia ra i ta 'na ra puua ia ora; o te aroha rā o te paieti ore ra, o te hamani ino ia. O tei faapu i to 'na 11 fenua e rahi ta 'na maa; o tei pee haere rā i te mea faufaa ore ra, e maamaa ia. Te nounou nei te taata ino i te upea a te 12 paieti ore; e tupu rā te maa i te aa a te feia parau tia ra. Te fifi nei te taata ino 13

i te hara a tana vaha; e ora mai rā te
 14 taata parau tia ia ati. E uoaa ta te taata
 nei maitai i to 'na ra vaha; e faa utua
 hia mai te ohipa a te rima taata nei.
 15 E mea tia te haerea o maamaa i to 'na
 iho mana raa; o tei faaroo rā i te a'o
 16 ra e paari to 'na. E faa ite uoa mai te
 maamaa i to 'na riri i reira ra; o te *taa-*
 17 *ta* haapao ra, e tapoi ia i te ino. O tei
 parau i te parau mau ra, e faa ite mai
 ia i te parau tia, area te ite haavare ra o
 18 te haavare *ta'na e parau*. Te taata vavi
 noa ra, e au ia i te oē patiatia ra; o te
 arero rā o te taata paari ra, mai te raa
 19 rapaau *mai ra ia*. Te vaha parau mau
 ra, e haa papu hia ia e a muri uoa 'tu,
 area te arero haavare, uo paraparau ae
 20 ia. E haavare tei te aau o te feia i imi
 i te ino; te feia rā i faa au i te parau
 21 hau ra, e oaoa raa to ratou. E ore roa te
 taata parau tia e roohia mai e te ino ra;
 22 ua i rā te paieti ore i te iuo. E mea
 faufau na Iehova te vaha haavare; te
 feia rā e rave i te parau mau ra te au ra
 23 oia ia ratou. O te taata haapao ra e vai
 iho maite oia i to 'na ite; o te aau rā o te
 maamaa ra, e faa ite uoa mai ia i te
 24 maamaa. Te rima o te *taata* itoito ra,
 e mana ia; o te *rima* rā o te taata faatau
 25 ra, o te anfaui mai ia i te taao. E oto
 tei te aau o te taata ra, e pio ia i raro;
 hoe roa rā parau maitai ra, oaoa aera ia.
 26 E maitai rahi to te taata parau tia i to
 to 'na ra taata tupu; te vare nei rā te
 27 feia paieti ore i to ratou haerea. E ore
 te taata faatau e tunu paa i tei imi hia e
 ana; o te taao rā o te taata itoito ra, e
 28 mea maitai ia. Tei te ea parau tia ra te
 ora; aore hoi e pohe i te eatia mau ra.

PENE XIII.

E HAAPAO te tamaiti paari i te a'o
 a te metua tane ra, e ore rā te tahi-
 2 tohito e haapao i te a'o. E amu te taata
 i te maitai i te parau o te vaha; area te
 3 feia rave hara ra, o te ino ia. O tei ara
 i to 'na vaha, ua tiai ia i to 'na ora; o te
 taata rā e hamama hua i to 'na vaha e
 4 pohe to 'na: Te hinaaro uoa ra te taata
 faatau, aita rā a 'na vahi i noaa; area o
 5 tei faa itoito ra, e faa poria hia ia. Te taata
 parau tia ra e riri oia i te parau haavare;
 faufau rā to te paieti ore, e e riro
 6 ia i te haama. O te parau tia te tapea i
 te feia pio ore i to ratou haerea; e huri
 7 hia rā te rave hara e te ino i raro: Te
 haa vare nei vetahi mai te mea e taata
 taao, e aita a 'na; te haa peu veve nei hoi
 8 vetahi, e te rahi ra ta 'na taao. Te hoo e
 ora i te taata nei, o ta 'na ia taao; area te
 taata haahaa ra, e ore ia e ite i te faaino.

Te maramama o te feia parau tia, e *ma-*
ramarama mai ia ma te anaana; area te
 lamepa a te paieti ore ra, e tinai hia ia,
 Tei te teoteo ana ra e tupu ai te tamai; 10
 area te feia i faaroo i te a'o ra te reira te
 paari. Te taao i *noaa* i te peu ri faufaa 11
 ore ra, e iti ia; o tei noaa rā ta 'na taao
 i te ohipa ra, e rahi ia. Ia faa rooroa hia 12
 te taao tiai hia ra e fatimaau te aau; ia
 tupu rā to mea hinaaro hia ra, e au ia i
 te raau ora. O tei vahavaha i te parau 13
 ra, e faa hapa hia ia; o tei haapao rā i
 te faaue ra, e faa utua hia ia. Te ture a 14
 te feia paari, e tunu ia no te ora; *na te*
reira e faa hoi mai i te *taatu* ia ore ia fifi
 i te marci ra i te pohe. E ite hia mai te 15
 parau paari maitai ra; o te haerea rā o
 te feia rave hara ra, e mea etaeta ia. E 16
 rave ā te taata haapao i te *mau mea 'toa*
 ma te ite; area te maamaa ra, e haa pu-
 rara ia i to 'na parau maamaa. E tupu te 17
 peapea i te vea parau ino ra; area te vea
 haavare ore ra, e *au ia* i te ora. Te veve 18
 e te haama tei pihai iho i te taata aore e
 faaroo i te a'o ra; o tei haapao rā i te
 a'o ra, e faa tura hia ia. Te hinaaro ia 19
 faa tupu hia ra, e mea maitai ia i te aau
 nei; e te faarue i te mea ino ra, e mea
 faufau ia ua te maamaa. O tei amui 20
 atoa to 'na haerea i to te feia paari ra, e
 paari atoa ia; o tei amui rā i te feia
 maamaa ra, e polie ia. Te anau nei te 21
 ino i te feia rave hara; o te maitai rā te
 horoa hia i te feia parau tia ra. Te vai 22
 uei te aia o te *taata* maitai, ua te tamarii
 a ta 'na ra mau tamarii e parahi; e te vai
 iho hia nei te taao a te taata hara na te
 feia parau tia. Te fenua a te taata rii i 23
 faapu hia ra, tei rahi ia i te maa; o te
 tahi pae rā, no te ite ore ra, tei roohia e
 te ati. O tei vai iho noa i te papai ra 24
 aore i aroha i ta 'na tamaiti; o tei aroha
 rā ia 'na, e a'o ia ia 'na i te tau e au ra.
 E amu te taata parau tia e ia maha te 25
 hiaai; e poia rā te opu o te paieti ore.

PENE XIV.

TE patu ra te vahine paari i to 'na ra
 utuafare; area te maamaa ra te rave
 ra tana rima e vavahi i raro. O tei 2
 haere ma te tia ra, te matau ra ia ia Ie-
 hova; o tei haa pio rā i ta 'na parau, ua
 vahavaha ia ia 'na. E raa no te teoteo tei 3
 te vaha o te maamaa ra; te ora ra rā te
 feia paari i to ratou vaha. Aore e bovi ra, 4
 aore ia i viivii te vai raa maa; tei te puai
 rā o te bovi ra te taao rahi. E ore te ite 5
 parau mau ra e haa vare; area te ite
 haavare ra, o te haavare *anae* ra ia ta 'na
 e parau. Te imi ra te tahitohito i te 6
 paari, e aore e itea; e noaa vave rā

7 te ite i te taata haapao. Ia atea é atu
oe i te aro o te taata maamaa ra, aita
ra te vaha ite i te itea raa ia oe ra.
8 Ia ite oia i to 'na haerea, o te paari ia
o te taata haapao ra; o te parau ma-
maa rá a te feia maamaa ra, e haavare
9 ia. Te tahito atura te feia maamaa i
te hara ra; i te feia parau tia rá, e au
10 raa to ratou ia ratou iho. Te ite ra
te aau i to 'na ihora ino; e ore hoi e
tia i te tahi ia rave atoa mai i to 'na
11 oaoa. E haa parari hia te fare o te paieti
ore; e ruperupe rá te puhapa o te feia
12 pio ore. E hape a te taata i te ea, e e
mea tia ia i to 'na manao, o te hopea
13 rá o taua ea ra, o te pohe ia. Ata noá te
taata te oto ra te aau; e te hopea o taua
14 ata ra, o te oto ia. E fiu te aau taiva ra
i ta 'na ihora parau; e te taata maitai rá
15 i te hopea o ta 'na ra ohipa. Te faaroo ra
te ite ore i te mau parau atoa ra; te hio
maitai ra rá te taata haapao ra i to 'na
16 taahi raa. Te matau ra te taata paari e
te faarue ra i te ino; te faa teoteo noá
17 ra rá te maamaa e te itoito noa ra. Te
taata iria ra te rave ra i te parau ma-
maa; e te taata i imi i te parau ino ra, te
18 riri hia ra ia. Te rave nei te ite ore i te
parau maamaa ei tufaa; area te taata
haapao ra, te haa papu hia ra ia i te
19 ite. Te pio nei te taata ino i te aro o
te taata maitai; e te paieti ore ra i te
20 uputa o te feia parau tia; Te riri hia ra
te taata haahaa e to 'na ihora taua; e rave
21 rahi rá tei ite i te feia taao. O tei vaha-
vaha i to 'na ra taua haahaa, ua hara ia;
o tei hamani maitai rá i te taata rii ra e
22 ao to 'na. E ore anei e hape tei imi i te
ino ra? o tei imi rá i te mea maitai ra, e
23 ite maitai hia mai ia. E taao anae á tei
te mau ohipa 'toa ra; tei te paraparau
24 ra te veve. Te taao te korona o te feia
paari; o ta te maamaa rá taao, o te maa-
25 maa ia. E ora te taata i te ite parau
mau ra; area te ite haavare ra e haavare
26 ta 'na parau. Tei te matau ia Iehova te
itoito rahi; e e haapu raa hoi to ta 'na ra
27 mau tamarii. Te matau ia Iehova ra,
e tumu ia no te ora; e faa hahau e 'tu
28 ai te taata i te marei ra i te pohe. Tei
te rahi o te taata te hinuhinu o te arii;
29 e tei te taata ore to te arii ia pohe. O
te ore e riri vave ra e ite rahi to 'na;
o tei ru rá te aau ra, ua faa teitei ia i te
30 parau maamaa. Tei te mai ore to te
aau, o te te tino ia ora; area te feii, o to
31 te ivi ia tahuti. O tei hamani ino i te
taata rii ra, ua faa ino ia i tei hamani
ia 'na ra; o tei hamani maitai rá i te
32 taata rii ra, ua faa tura ia ia 'na. Te tia-
hi é hia nei te paieti ore ma to 'na 'toa
ra ino; te itoito nei rá te parau tia i te

pohe raa mau ra. Te vai ra te paari i 33
roto i te aau o te taata haapao ra; area
to roto i te maamaa ra, te faa ite noa hia
nei ia. E teitei te fenua i te parau tia; 34
tei te ino rá i faa ino hia i te taata nei.
Te tavini paari ra, te here hia ra ia e te 35
arii; te riri ra rá oia i tei faa tupu i te
haama ra.

PENE XV.

O TE parau maru ra tei faa ore i te
riri; area te parau faaooa ra, o te
riri ia te tupu. E riro te ite ra ei mea 2
taoa i te vaha o te taata paari ra; area te
vaha o te maamaa ra, te haamanii noa ra
ia i te parau maamaa. Tei te mau vahi 3
atoa nei to Iehova mata, i te hio raa mai
i te ino e te maitai. O te arero parau 4
maitai ra, e raa ora ia; area te arero
parau ino ra, e mauui ia no te varua.
E vahavaha te maamaa i te a'o a tana 5
metua tane; o te haapao rá i te a'o
ra e paari to 'na. E taao rahi tei te fare 6
o te feia parau tia ra; e ahoaho rá tei te
taoa a te paieti ore. Te haa purara nei 7
te vaha o te feia paari i te ite; o te aau
rá o te maamaa ra, o te mea tia ore ia.
Te tusia a te paieti ore ra, e mea riaria 8
ia na Iehova; o te bure rá o te feia pio
ore ra, e mea au ia na 'na. Te riaria ra 9
Iehova i te parau a te paieti ore; o tei
titau rá i te parau tia ra, te here ra
oia ia 'na. Te taata e faarue i te ea 10
ra e ati to 'na ia a'o hia mai; o tei ore
rá e farii i te a'o ra, e pohe roa ia.
Te vai noa ra hade o te pohe i mua 11
i te aro o Iehova; a tae 'tu ai i te aau
o te tamarii a te taata nei. E ore te 12
tahitohito e au mai i te taata e a'o
mai ia 'na ra; e ore hoi oia e amui
i te haerea o te feia paari. Tei te 13
oaoa o te aau e maitai ai te mata; ia
oto rá te aau ra e inoino ai te varua.
Te imi ra te aau o te taata haapao 14
ra i te ite; o te vaha rá o te maamaa
ra, te titau ra ia i te parau maamaa.
E mahana iuo anae to te taata mai ra; 15
area tei rearea te aau ra e fanao rahi to
'na. Iti noa iho ta 'na ma te matau á ia 16
Iehova ra, e maitai ae ia i te taao rahi
roa ma te ahoaho. Maitai ia amu ra ite 17
raau rii maa anae ra ma te aroha, i te
bovi poria ma te riri. Te taata riri noa 18
ra, e faa tupu ia i te tamai; o tei ore rá
e ru i te riri ra, e hau ia tamai ia 'na. Te 19
ea o te taata faastau ra mai te mea e ua
arai hia i te raa taratara; o te ea rá o
te taata parau tia ra, mai te ea rahi mau
ra ia. E oaoa te aau o te metua tane i te 20
tamaiti paari ra; o te tamaiti maamaa
rá, e vahavaha ia i te metua vahine. E 21
mea oaoa te parau maamaa i te taata aore

e haapao ra; area te taata i ite ra e ore
 22 e pio to 'na haerea. Aore i paraparau
 atoa ra e ore tei manao hia ra e tupu; ia
 paraparan hia rā e te rahi atoa ra, ua tu-
 23 pu ia. E oaoa te taata i te parau a tana
 vaha; e maitai rahi hoi to te parau ia
 24 au te parau raa. Tei nia te ea ora i te
 feia paari ra; ia ora oia i hade i raro ra.
 25 Te utuafare o te feia teoteo ra, e haa pa-
 rari hia ia e Iehova; e haa mau rā oia i
 26 te otia fenua o te vahine ivi ra. Te ri-
 aria ra Iehova i te manao o te taata ino;
 e mea au rā na 'na te parau a te feia vii-
 27 vii ore. O tei ru i te imi i te taora ra, ua
 haa peapea ia i to 'na utuafare; o tei ore
 28 rā e au i te tarahn ra, e ora ia. Te imi
 ra te aaui o te feia parau tia ra i te parau
 ia parau; area te vaha o te paieti ore ra,
 29 ninii pape noa ia i te parau ino. Tei te
 atea e Iehova i te feia paieti ore; e faa-
 roo mai rā oia i te bure a te feia paran
 30 tia. Te oaoa nei te aaui ia maramarama
 te mata; e mci hia te ivi i te roo maitai
 31 ra. Te taria e faaroo i te a'o e ora i ra,
 e tia ia i te parahi raa i roto i te feia
 32 paari ra. O tei faarue i te a'o ra, ua
 vahavaha ia i to 'na varua; o tei faaroo
 33 i te a'o ra, te noaa ra ia te paari. O te
 matau ia Iehova ta te paari i haapii mai;
 e ia na mua te haaha e noaa i te tura.

PENE XVI.

TE ineine o te aaui o te taata, e te pa-
 ran o te vaha, no o ia ia Iehova ra.
 2 Te tia ra to te taata nei mau haerea i
 to 'na ihora manao raa; te feruri maite
 3 ra rā Iehova i to te taata nei varua. E
 tnu atu i ta oe oliupa ia Iehova ra, e e
 4 haa papu hia ta oe i opua ra. Te faa riro
 nei Iehova i te man mea 'toa nei ei sua
 tupu i ta 'na ihora; e te paieti ore atoa
 5 no te mahana e ati ai ra. Te riaria
 ra Iehova i te feia 'toa i teoteo te aaui
 ra; tuiasu noā te rima eita oia e ore i te
 6 faa utua hia. Te tapoi hia nei te hara e
 te aroha e te paran man; e te faarue
 nei te taata i te ino i te matau ia Ieho-
 7 va. Ua au anaē to te taata nei haerea ia
 Iehova ra, na faa faite oia i to 'na mau
 8 enemi ia 'na ra. E mea maitai ae te taoti
 iti haihai ma te parau tia ra, i te taota
 9 rahi roa ra ma te tia ore. Te imi ra te
 aaui taata i to 'na haerea; na Iehova rā
 10 oia e aratai. Ei parau imi maitai hia to
 te vaha o te arii e tia 'i, ia ore ia hapa
 11 to 'na vaha ia tuu i te utua ra. Te tapao
 tia e te faito tia, no o ia ia Iehova ra;
 te mau tapao atoa o te bute ra, na 'na ia.
 12 Ia riaria te hui arii ra i te parau ino e
 tia 'i; tei te parau tia hoi e papu ai te
 13 terono. Te vaha parau tia ra ta te hui

arii e an atu e tia 'i; e ia hinaaro maite
 ratou i te feia i tia te parau ra e tia 'i.
 E au te riri o te arii ra i te vea taparahi 14
 taata; e maru rā i te taata paari. Tei 15
 te hoi mai te mata o te arii ra te ora, e
 an hoi to 'na ite raa mai i te ata ua ho-
 pea ra. E maitai rahi tei te noaa te 16
 paari i te anro; e ia noaa hoi te haapao
 ra, e maitai rahi ia i tei te ario ra. Te 17
 ea man o te feia pio ore ra, o te faarue
 ia i te parau ino; e o tei haapao i to 'na
 ra ea, ua faa ora ia i to 'na iho varua. O 18
 te teoteo to te pohe ra na mua, e te aan
 faateitei to te hia. Mea maitai ia haa- 19
 haa te aaui e te feia haaha 'toa ra, i te
 tufa i te taota e te feia teoteo atoa ra.
 O tei parahi ma te haapao ra e noaa 20
 ia 'na te maitai; e ao rā to 'na to tei
 tiaturi ia Iehova. O tei haapao ra e 21
 parau hia te taata aan paari, e no te
 maitai o to 'na vaha e tupu ai te ite.
 O tei noaa ia 'na te paari ra, e tupu raa 22
 ia no te ora; o te a'o rā a te feia ma-
 maara ra, e parau maamaa ia. Na te 23
 aaui o te taata paari i faa ite i te vaha
 i te haapao, e na te reira e faa ite i
 te vaha i te ite. E au te parau maitai 24
 i te topatā rii meli ra; e momona i
 te taata nei, e ora hoi to te ivi. E hape 25
 a te taata i te ea e meā tia; o te
 hopea rā o taua ea ra, o te pohe ia. O 26
 te taata i rave i te oliupa ra, i ohipa ia
 no 'na iho; na to 'na iho hoi vaha i parau
 ia 'na. Te taata taiata ra, te paheru ra ia 27
 i te ino; e tei tana vaha te hoe mea mai te
 auahi nra ra. E faa tupu ā te taata maro 28
 ra i te avau; e na tei parau riiarii haere ra
 e faa taa ē i te taua. O te taata hamani 29
 ino ra e vare to 'na taua ia 'na, e ua aratai
 ia 'na na te ea ino ra. E opāni oia i to 'na 30
 mata e na imi i te parau pio; na aati hoi
 i to 'na utu, e na rave ihora i taua ino ra.
 E korona hanahana te upoo hinahina, ia 31
 roohia 'tn tei te ea paran tia ra. Tei ore 32
 e ru i te riri ra e maitai rahi to 'na i to
 te feia puai; e tei vi to 'na ihora aaui i
 tei pan ia 'na te oire. Ua tuu hia te ke- 33
 lero i roto i te farii; tei ia Iehova rā te
 faa an raa.

PENE XVII.

E MAITAI rahi to te maa maa iti
 maro ma te hau, i te fare i i te maa
 ra ma te avau. Te tavini paari ra, e 2
 mana ia i nia i te tamaiti taiata ra, e
 tufaa kelero hoi ta 'na i te mau taee ra.
 O te zarepha to te ario, e te kura to te 3
 auro; o Iehova rā tei tamata i te aan o
 te taata nei. E faaroo te taata rave hara 4
 i te parau haavare; e haapao hoi te taata
 haavare i te arero ino ra. O tei tahito- 5
 hito i te taata rii ra, ua faa ino ia i tei

hamani ia 'na ra; E o tei oaoa i te ino
 6 ra, e ore e parau hia e aita e hara. E ko-
 rona no te taata paari te mau mootua;
 e te hinuhinu o te mau tamarii ra, o to
 7 ratou ia mau metua. Eita te parau mai-
 tai e au i te maamaa; a tae 'tu ai hoi te
 8 vaha haavare i te arii ra. Te toa ho-
 roa noa ra, mai te ofai maitai ia i te taata
 i rave; ua fariu anae ra, ua maitai ia i
 9 reira. O tei tapoi i te hapa ra, e au hia
 mai ia; o tei faa hiti râ i te parau ra, e
 10 taa te tana here ia 'na. E maitai to te
 a o i te taata haapao ra, i te papai i te
 maamaa e ia hanere uoa 'tu te tairi raa.
 11 O te iuo anae ra tei noaa i te taata oru-
 re hau; e tono hia mai hoi te vea faa-
 12 herehere ore ia 'na ra. E mea maitai ae
 te taata ia farerei i te daba i riro to 'na
 mau pinia ra, i te farerei i te maamaa
 13 ma to 'na ra maamaa. O tei tahoo i te
 maitai i te ino ra, e ore te ino e taa è i
 14 to 'na ra fare. E au te matamehai o te
 avau i te amaha raa pape ra: e faarue râ
 15 i te avau ra, a riro ei parau faaino. O
 tei faa tia i te taata ino ra, e o tei faa hapa
 i te parau tia ra, e mea faufau atoa raua
 16 na Iehova. Eaha te faufaa o te moni
 i te rima o te maamaa ra? ia noaa anei
 te paari? eita hoi to 'na anu e au i te
 17 reira. E aroha mai à te tana i te mau
 mahana 'toa ra, i fanau maira te taeae no
 18 te anotan e ati ai ra. O te taata aore e
 haapao ra, e rave ia i te rima, riro atura
 19 ei tauturu no to 'na ra hoa. O tei hi-
 naaro i te avau ra, ua hinaaro ia i te hara;
 e o tei faa teitei i to 'na uputa, ua imi ia
 20 i te pohe. Te aau maro ra, e ore te mai-
 tai e itea ia 'na; e te arero haavare ra,
 21 e roohia ia i te iuo. E maamaa ta 'na i
 fanau ra, o te peapea ta 'na e uoaa; e te
 metua o te taiata ra aita o 'na oaoa raa.
 22 E maitai te mata i te aau ia rearea mai
 tei te rapaau hia i te raau ra; e maro
 23 râ te ivi i te aau taiâ. E rave te paieti
 ore i te toa no roto i te ouma ra, ia haa
 24 pio è oia i te faa au raa tia. Tei te
 mata o te taata haapao ra te paari; area
 te mata o te maamaa ra, tei te hopea
 25 mai ia o te fenua. Te tamaiti maamaa
 ra, e oto raa ia na tana metua taue, e te
 26 ati hoi no tei fanau mai ia 'na ra. Ia
 faa utua 'tu i te taata parau tia ra, e ere
 ia i te mea maitai; a tae 'tu ai hoi i te
 moto atu i te feia mana i ta ratou ra pa-
 27 rau tia. O tei ore e ru i te parau ra, ua
 noaa ia 'na te ite; e te taata i noaa ia 'na
 28 te ite ra e aau maitai to 'na. O te ma-
 maa 'toa ra hoi, ia mamu uoa, e parau
 hia ia o te taata paari: e tei ta piri maite
 i to 'na vaha, e parau hia ia o te taata
 haapao.

PENE XVIII.

O TEI faa taa è ia 'na ihora, te imi
 ra ia i to 'na ihora hinaaro; e te
 raverave nei oia i te mau parau atoa ra.
 E ore te maamaa ra e titau i te ite; ia
 2 faa ite râ oia i te manao i roto i to 'na ra
 aau. Ua tae mai te paieti ore ra, ua tae
 3 atoa mai te vahavaha; ma te faahaama
 te faaino. Mai te moana te parau o te
 4 vaha taata; e te tumu o te paari ra mai
 te pape e tahe ra. E ere i te parau mai-
 5 tai ia haapao i te mata o te paieti ore, e
 ia faa hia 'tu i te taata parau tia i te haa-
 vaa raa. Na te vaha o te maamaa oia i
 6 aratai i roto i te avau raa; e na to 'na
 iho vaha i parau atu ia tairi hia mai. Te
 7 vaha o te maamaa ra, o to 'na ia pohe;
 tana vaha te marei e fifi ai oia iho. E
 8 maa momona te parau a te taata hopoi
 parau ra, haere roa 'tura i raro roa i te
 opu ra. O tei faatanu i to 'na ra toroa, e
 9 taeae ia no te puhura. Te ioa o Iehova
 10 ra, e pare etaeta ia; te horo nei te parau
 tia i reira e ua ora ihora. To te taata
 11 toa ra toa, o to 'na ia oire etaeta; mai
 te aua teitei ra ia i to 'na manao raa.
 Aore à i pohe ra, te teoteo ra te aau taata;
 12 o te haahaa râ to te tura na mua. O tei
 13 parau vave mai aitâ i faa ite hia 'tu, ua
 faa ite oia e maamaa to 'na, e au ia 'na te
 vahavaha. E faaoromai te varua taata i
 14 to 'na ra pohe; ia pohe râ te varua ra o
 vai te faaoromai i te reira? Te noaa ra
 15 i te aau o te taata haapao ra te ite; e te
 faaroo ra te taria o te taata paari i te ite
 ia noaa. Na tei horoa hia e te taata ra
 16 e faa atea i to 'na ea; i tae 'tu ai oia i te
 aro o te feia mana. O tei na mua i te
 17 parau i ta 'na parau e haps hia te tia ra;
 te haere maira râ tei patoi ia 'na ei reira
 oia e itea 'i. Na te kelero e faa ore i te
 18 maro, e na te reira e vavao i te feia mana.
 Te taeae ra ia riri, e au ia i te oire eta-
 19 eta; e to ratou ra maro raa e au i te tea
 auri o te pare ra. E paia te opu o te
 20 taata i te parau o te vaha; e maha to
 'na hiaai i ta tana vaha e parau. Tei te
 21 arero te pohe e te ora i te vai raa; e te
 feia e au i te reira na ratou e amu. O tei
 22 uoaa ia 'na te vahine ra e maitai à ta 'na
 i noaa, e ite hia mai oia e Iehova. E
 23 taparu à ta te taata haahaa; area te taata
 toa, e parau ia ma te etaeta. O te
 24 taata i ite maitai atu ia vetahi è ra, e tana
 hia ia to 'na; ati maitai mai à vetahi
 tana i to te taeae.

PENE XIX.

E MAITAI to te taata haahaa tei hae-
 re ma te haavare ore, i tei pio to 'na
 vaha, e e maamaa hoi oia. E ere hoi 2

i te mea maitai ia ore te varua ia ite; o tei
 ru hoi to 'na avae i to haere, ua hara ia.
 3 Na te maamaa o te taata e haa pio i to 'na
 haerea; e mai reira hoi ua riri ihora
 4 tana aaui ia Iehova. E taao rahii ra, e
 rave rahi ia te taau; e faarue hia rā te
 5 taata taoo ore e to 'na ra taata tupu. E
 ore te ite haavare ra e faa ore hia i te
 6 utua; e tei parau i te parau haavare ra,
 6 e ore ia e ora. E ravo rahi tei titau ia
 ite hia mai e te arii ra; e e taau ana e
 taata 'toa nei no te taata horoo noa i te
 7 taao. E ore to mau taaoe 'toa o te taata
 haahaa e au atu ia 'na; a tas 'tu ai i tana
 mau taua, e ore na anei e faa atea e atu ia
 'na? e pee ā oia ia ratou ma te parau, e
 8 ore rā ratou e haapao mai; Tei noaa ia
 'na te paari ra ua aroha oia i to 'na ra
 varua. O tei tapea maite i te haapao ra,
 9 e noaa ia 'na te maitai. E ore te ite haavare
 ra e faa ere hie i te utua; e o tei
 parau i te parau haavare ra, e pohe ia.
 10 E ore te faarearea e au i te maamaa; a
 tas 'tu ai i te tavini ia faahepo oia i nia i
 11 te hui arii ra. Na te haapao o te taata
 i ore i riri vave ai; o to 'na ia maitai oia
 12 aore i riri ra. Mai te uuru o te liona te
 riri o te arii; o to 'na rā here mai te hau
 13 ia i *mairi* i nia i te matie ra. O te tamaiti
 maamaa ra, o te ati ia o te metua
 taue; e te vahine avau ra, e au ia i te fare
 14 inama aore e tuua. Te fare e te taoo no
 o i te feia metua te noaa raa; area te vahine
 haapao maitai ra, no o ia ia Iehova
 15 ra. O te faatau ra e mairi ai te taoto
 rahi; e te taata maromaroā ra, e pohe ia i
 16 te poia. O tei haapao i te faaue ra, ua
 haapao ia i to 'na ora; o tei ore rā e haapao
 17 pao i to 'na ea, e pohe ia. O tei hamani
 maitai i te taata rii ra, ua horoo oia i te
 taoo na Iehova; e na 'na e hopoi mai i
 18 ta 'na utua. E a 'o atu i to tamaiti oi vai
 ae te fariu raa; e eiaha oe e faa herehere
 19 ia 'na, a poho oia ra. Te taata iria rahii
 ra, e faa utua hia ia; faa ora noā oe ia 'na,
 20 e na reira faahou atoā oe. E faaroo i te
 parau, e farii i te 'a, ia paari oe ia tae i
 21 to oe ra hopea. E rave rahi te manao i
 roto i te aaui o te taata; o te parau rā a
 22 Iehova te mau. No te hamani maitai i
 haa maitai hia i te taata; maitai to te
 taata haahaa i te taata rahi ra ia haa vare.
 23 Na te mataui ia Iehova e *tae ai te taata* i
 te ora; *tei noaa ia 'na te reira*, e parahii
 ia ma te maururu; e ore oia e roohia e
 24 te ino. E tuu te taata faatau i tana rima
 i roto i te aua, e ore rā e rave e faa hoi i
 25 te vaha. E tairi i te taata tahitohito, e
 paari te ite ore i reira; e a 'o atu i te
 taata haapao ra, e noaa to 'na ite i reira.
 26 O tei eia i ta te metua tane ra, e tei tiahii
 e i te metua vahine, e tamaiti faa tupu ia

i te haama e te faaino. A tira na, e tau 27
 tamaiti, i te faaroo i te parau e pio e ai te
 parau ra i te ite. E vahavaha te ite taata 28
 ino ra i te utua tia; e te horomii noa ra
 te taata paieti ore ra i te ino. Te vaiiho 29
 hia ra te utua no te feia tahitohito, e te
 papai i te tua o te feia maamaa ra.

PENE XX.

ETAHITOHITO tei te vine; e hauti
 rahi tei te ava taero; e ere i te taata
 paari tei vare i te reira. Te riri o te arii 2
 ra, mai te uuru ia o te liona; o tei faa ooo
 atu ia 'na ra, aore ia i haapao i to 'na ora.
 E tura te taata ia faarue i te maro; area 3
 te feia maamaa ra, ei parau faaino ā ia.
 E ore te faatau ra e arote i te tau vero; e 4
 taparu rā oia i te tau anihune ra, e e ore
 ta 'na e noaa. Te parau i roto i te aaui 5
 taata, mai te moana ia; e noaa mai rā
 taua parau ra i te taata i ite. E rave rahi 6
 te taata i parau i to ratou iho hamani
 maitai; te taata parau tia rā, itea ia vai?
 E haere ā te taata parau tia ina te haavare 7
 ore; e maitai hoi ta 'na mau tamarii ra i
 muri ae. Ia parahii te arii i nia i te te- 8
 rono haava raa ra, e puehu te mau ino
 atoa i tana mata. O vai te tia ia parau e, 9
 Ua ma tau aaui ia 'u, ua ta ma vanu ia 'u
 ilio i ta 'u nei hara? Te mau tapao e 10
 rave rahi te huru, e me mau faito e rave
 rahi te huru, e mea riarua 'toa ia na Ie-
 hova. E itea noa te tamarii i ta ratou 11
 ra mau ravea, i te maitai raa e te tia raa
 i tana haapao raa. Te taria e faaroo ra, 12
 e te mata e hio ra, na Iehova 'toa ia i
 hamani. Eiaha e nounou i te taoto, a 13
 roohia oe e te veve; e faa araara na i to
 mata, e rahi ia ta oe maa. Te na o maira 14
 tei haere mai o hoo ra, E mea ino, e mea
 ino; ia reva e rā oia ra, ei reira e arue
 ai. Te vai nei te auro, e te poe atoa e 15
 rave rahi; e au rā te vaha ite i te taoo
 maitai roa ra. A rave i te ahu o tei riro 16
 ei tauturu i te tahi, e ta 'na ra taoo no te
 amu tarahu taata ee ra. E mea maitai 17
 na te taata te maa amu raa haavare; o
 muri ae rā e i tana vaha i te one. Ia ra 18
 hi te ui e papu ai tei manao hia ra; e ia
 faa ite maitai hia mai a rave ai i te ta-
 mai. O te hopoi parau ra ua faa ite haere 19
 i te parau moe; eiaha o paraparau hia
 'tu i te vaha pape. O tei tuhi i tana me- 20
 tua tane e tana metua vahine, e tinai hia
 to 'na lamepa i roto i te pouri taotao ra.
 E noaa oiio noa mai ve tai tahi tufaa i te 21
 matamua ra; e ore rā te hopea e haa
 maitai hia. Eiaha e parau e, E taloo 22
 atu vau i taua ino nei; e tiai maite rā ia
 Iehova, e na 'na oe e faa ora. E mea ria- 23
 ria na Iehova te mau tapao au ore; e te

mau faito haavare ra, e ere ia i te mea
 24 maitai. Na Iehova i faa ite i to te
 taata uei haerea; o vai hoi te taata i
 25 ite i to 'na ea? E hara te taata ia amu
 i te mea moa ra; e ia oti te eue e
 26 ui ai. E purara te paieti ore i te arii
 paari ra, e ua hopoi i te porotata na nia
 27 ia ratou. Te varua o te taata nei, o te
 lamepa ia na Iehova, ei imi i te mau
 28 mea rii atoa i roto ra. Te aroha e te
 parau mau i ora i te arii; e mau hoi to
 29 'na terono i te aroha. Te puai te hiu-
 linu o te taata api ra; o te teatea râ o
 te upoo ra, o te tura ia o te feia paari.
 30 Tei te amaha o te mai ra e pee ai te iuo,
 oia 'toa te papai i te mau vahi atoa i
 roto i te opu ra.

PENE XXI.

T EI te rima o Iehova te asu o te arii,
 e mai te mau faa tahe raa pape e
 2 *tioi e hia ra*, te tioi atoa ra oia i ta 'na
 vahi i hinaaro. E mea tia anae â te mau
 haerea 'toa o te taata uei i to 'na manao
 raa; te imi maite ra râ Iehova i te mau
 3 asu o te taata nei. Tei te haapao i te
 parau tia e te pio ore, o te mea maitai
 4 rahii ia ia Iehova i to te tusia. Te hio
 raa teitei e te asu teoteo, e te marama-
 rama o te paieti ore, *tei faa ite mai i ta*
 5 *ratou hara*. Te imi raa o te feia fan ito-
 ito ra, tei nia ia i te taoa rahi; area te
 imi raa o te feia ru uoa ra, tei te veve
 6 ia. O te noaa raa taoa i te arero ha-
 vare, e mea faufaa ore ia tei tahiruhuri
 7 hia e te feia imi i te pohe ra. Te matau
 ra te paieti ore i te haru no ratou iho;
 8 eita râ ratou e rave i te mea tia ra. Te
 ea o te taata ra, e mea hoihoi ia e te huru
 è ra; area te taata maitai ra te tia ra
 9 ta 'na parau. E mea maitai te parahi i
 roto i te hoe maa peho iti i te fare ra;
 i te parahi i te fare atea ma te vahine
 10 avau. Te hinaaro ra te asu o te paieti
 ore i te mea iuo; e ore hoi to 'na taua
 11 e ite hia mai e ana. Ia faa utua hia te
 tahitohito, te paari ra te feia manao ore;
 e ia a 'o hia 'tu te taata paari ra te noaa
 12 ra ia 'na te ite. Te manao ra te taata
 parau tia i te fare o te paieti ore, te taihi-
 tumu uei râ te *Atua* i te paieti ore i te
 13 parau ino. O tei opani i to 'na taria i te
 aue o te taata rii ra, e aue atoa oia iho, e
 14 e ore e faaroo hia mai. E maha te riri
 i te taoa hopoi purarohuna noa hia, e te
 utua hopoi maitai hia ia 'na ihora, e *maha*
 15 *ia riri rahi*. E mea oaa o te feia pa-
 rau tia ia rave i te mea tia ra; e pohe râ
 16 te feia rave hara ra. O te taata ia fa-
 rue i te ea o te feia paari ra, ei te amui
 raa oia o te feia rave hara i pohe ra pa-
 17 rahi ai. O tei titau i te mea navenave

ra e riro ei taata haahaa; e o tei hinaaro
 i te vine e te monoi ra, e ore oia e taoa hia.
 E riro te taata iuo ei hoo uo te feia parau 18
 tia; e te rave hara ei hoo uo te feia pio
 ore. E mea maitai ia parahi uoa i te 19
 medebara, i te parahi i o te vahine avau
 e te iria. O te taoa maitai roa ra e te 20
 mouoi tei te fare o te feia paari ra; area
 te taata maamaa ra, e pau roa ia ia 'na.
 O tei imi i te parau tia e te aroha, e uoa 21
 ia 'na te ora, e te parau tia, e te tura. E 22
 taea te oire o te feia puai e te taata paari,
 e ua hurii to 'na paruru etaeia i raro. O 23
 tei faa itoito maite i to 'na vaha e to 'na
 arero, ua faa itoito oia i to 'na iho asu ia
 ore ia roohia e te ati. O te teoteo, e te 24
 tahitohito maro to 'ua oia, o tei haapao e
 ia uana to 'na riri teoteo e rave ai. E 25
 pohe te faatau i to 'na iho huiasoo, uo te
 mea e ore to 'na rima e rave i te ohipa:
 Te uouuou uoa ra oia e po noa 'tu; e ho- 26
 roa râ te taata parau tia e ore e tapea.
 Te tusia a te paieti ore, e mea faufaa ia; 27
 a tae 'tu ai ia hopoi hia mai ma te manao
 ino? E pohe te ite haavare ra; na te 28
 taata faaroo uoa hoi e faa ite â i te parau
 mau. E faa etaeia te taata paieti ore i 29
 to 'ua mata; area te pio ore ra e imi oia
 i to 'na haerea. Aore e paari, aore e ite, 30
 aore e parau imi hia, e tupu ia Iehova.
 Ua haapao hia te hipo i te mahana ta- 31
 mai; o te re râ uo o ia ia Iehova ra.

PENE XXII.

O TE ioa maitai tei hau i te taoa rahi
 ra; e te ite maitai hia mai i te ario
 e te auro ra. E farerei â te taata taoa 2
 e te taata taoa ore atoa; na Iehova ra-
 tou atoa i hamani. E ite te taata ha- 3
 pao i te ino, e ua ape ihora; te haere uoa
 ra râ te ite ore e pohe atura. Te utua o 4
 te faahaahaa e te matau ia Iehova, o te
 taoa rahi ia, o te tura ia, o te ora ia. O 5
 te raau taratara e te marei tei te ea o te
 feia haapio; o tei faa itoito râ i to 'na
 asu e riro oia i te atea è atu. E haapii 6
 i te tamaiti i tana ea ia haere ra; e ia
 paari oia ra, e ore e faarue i taua ea ra.
 Te faahepo ra te taata taoa i te taata 7
 haahaa; e ua riro te tipee ra ei tavini
 uo tei tipee hia. O tei neue i te ino ra 8
 o te taahoa ta 'na e ooti; e pau hoi oia i te
 papai o to 'na ra riri. E haa maitai hia 9
 te taata horoa, uo te mea e horoa oia i ta
 'na maa na te taata rii. E tiahi è atu i te 10
 tahitohito, e reva 'toa te maro i reira; ore
 aera ia te avau e te faaino. O tei hinaaro 11
 i te asu maitai; e parau maitai tei to
 'na vaha, e riro te arii ei taua no 'na.
 Te tiai ra te mata o Iehova i te taata 12
 ite; e haa peapea râ oia i te parau

13 a te rave hara. Te na o ra te taata faa-
tau, E liona tera te haere aera; e pohe
14 au i te eatia. E apoo hohonu te vaha o
te mau vahine faaturi; o tei riri hia e
15 Iehova ra, o te hia ia i roto ra. Ua mau
roa te maamaa i roto i te aau o te tama-
rii; na te papai rā na te a'o ra e faa taa
16 ē atu ia 'na. O tei hamani ino i te taata
rii ia taoa hia ta'na iho, e tei hopoi i te
taoa na te feia taoa rahi, e roohia mau hia
17 i te veve. E fariu mai i to taria, e faa-
roo mai i te parau a te feia paari; e titau
18 maite hoi to aau i te ite ra. E mea mai-
tai hoi ia tapae maite i roto i to aau na;
e ia vai iho noa mai hoi i roto i to vaha
19 na. Ia tiaturi ā oe ia Iehova, i faa ite
atu ai au ia oe i teie nei mau parau i
20 teie nei mahana. E ere anei ua papai
au i te parau ia oe i mutaa ihora, i te
21 parau a'o e te ite; E te faa ite raa'tu
ia oe i te parau mau ra, ia faa ite atu
oe i te parau mau i te feia e touo mai i
22 te vea ia oe ra? Eiaha e rave i ta te
taata veve, no te mea e veve; e tei ati
ra, eiaha e hamani ino hia i te haava raa:
23 Na Iehova hoi e faa tia mai ia ratou i
ta ratou parau, e e rave uana oia i te feia
24 i rave uana ia ratou. Eiaha e faa taua
'tu i te taata iria; e eiaha e faa au atoa
25 'tu i te haerea o te taata riri noa ra; O
te haapii atoa'tu hoi oe i ta'na parau, e
26 fifi ihora to aau i te marei. Eiaha e amui
atoa i roto i te feia e mau te rima ra; i
roto i te feia i tauturu i te amu tarahu
27 ra. Aita a oe ia hopoi ei hoo ra, eaha
hoi to roi i raro ae ia oe ra i rave hia i?
28 Eiaha e hauti hia te tapao fenua tahito
29 ra, ta to mau metua i tuu ra. Te hio
ra oe i te taata itoito i te rave raa i to'na
toroa? ei mua i te aro o te hui arii ra
oia e tia'i; e ore oia e tia i mua i te
aro o te feia moe ra.

PENE XXIII.

I A parahi oe e te tavana'toa i te amu
raa maa ra, e haa manao ua i tei tuu
2 hia i mua i to aro na; Te faa fatata noa
ra hoi oe i te tipi i to arapoa, ia amu hua
3 oe e ia rahi. Eiaha e hiaai atu i ta'na
ra mau maa moe ra; e maa haavare
4 anae hoi te reira. Eiaha e faa hope i te
puai i te taoa ia rahi; eiaha e tiaturi i to
5 oe iho paari. E tiationu ā oe i to oe mata
i te taoa ra e aita uei ia? te rave nei
hoi te reira i te pererua, e te maue ē nei
mai te aeto i nia i te rai ra.
6 Eiaha oe e amu i te maa a te feii, ei-
aha e hiaai i ta'na ra mau maa moe ra.
7 O to'na ra manao i roto i to'na aau, o oia
iho ia; e riro oia i te parau mai e, A
amu, a inu, aita rā tana aau i tae ia oe.

Taua vahi iti ta oe i amu ra, e ruai hia 8
ia e oe i rapae; e aita'tura ta oe i parau
ra i au maitai ia oe.

Eiaha e parau i te aro o te maamaa 9
ra; e riro oia i te vahavaha i te parau
paari ua oe ra. Eiaha e hauti hia te ta-
10 pao fenua tahito ra, e eiaha e tomo i te
o a te feia otare; O Iehova hoi, o tei 11
faa tia ia ratou ra, e puai rahi to'na;
e na'na e faa tia i ta ratou parau ia oe
ra. E fariu maite i to aau i te a'o, e 12
to taria i te parau e noaa'i te ite ra.
Eiaha e haa mairi i te a'o i te tamaiti; 13
ua papai anae oe ia'na i te raau ra, e
ore ia oia e pohe: Oia ia, ua papai 14
anae oe ia'na i te raau ra, ua ora to na
varua ia oe e ore e tae i hade. E tau 15
tamaiti e, ua paari anae to oe ra aau, e
oaoa ia tau aau, to'u iho nei ā. E oaoa 16
tau aau, ia parau to vaha i te parau
tia. Eiaha to aau ia feii i te feia rave 17
hara; ia ta mau rā oe i te matau ia
Iehova eiaha ei mahana tuua. Te vai 18
ra hoi te utua mau a muri atu, e ore
hoi ta oe e tiaturi ra e faa ore hia. E 19
faaroo mai, e tau tamaiti, ia paari oe;
e na to aau e faa ite i to oe ra aratia.
Eiaha oe e amui atoa i te feia i taero i 20
te vine ra; i roto i te feia oehamu tia
ra; O te taero ava hoi e te oehamu 21
tia ra, e veve ia; e na te tiaruhie e faa
ahu mai i te ahu motumotu. E faaroo 22
mai i to metua tane i fanau ai oe ra, e
eiaha e vahavaha i to metua vahine, ia
ruhiruhia ra. E hoo i te parau mau, e 23
eiaha roa e hoo faahou hia'tu; e te
paari, e te a'o, e te ite atoa hoi. E oaoa 24
te metua o te taata parau tia ra; e te
metua o te tamaiti paari ra e oaoa'toa
te metua ia'ua: Oia ia, e oaoa to metua 25
tane e to metua vahine atoa; to metua
vahine tei fanau ia oe ra, e oaoa ia. Ho 26
mai na i to aau ia'u nei, e tau tamaiti
e, e hio maite hoi to mata i to'u nei
mau ea. E au hoi te vahine faaturi i 27
te apoo hohouu, e te vahine ē ra, mai te
apoo pirihao ia. Te tiiai maite ra hoi 28
oia mai te mea ia noaa te taoa ra; e
rave rahi to roto i te taata uei i hara hia
ia'na. O vai tei ati nei? o vai tei oto? o 29
vai tei maro? o vai tei maniania i te pa-
raparau? o vai tei paruparu hara ore
noa? to vai te mata uteute? Te feia 30
parahi raa maoro i te inu raa vine ra;
o tei amui e inu i te viue anoi hia ra.
Eiaha e hio i te vine ia uteute mai, ia 31
ahele i roto i te farii ra, e mairi ohie
ihora i raro ra: Ia tae hoi i te hopea ra 32
e au to'na hohonu i to te ophi, tere atu-
ra hoi to'na taero mai to te zepho ra. E 33
riro hoi to mata i te hio i te faaturi; e
tupu hoi te manao ino i roto i to aau

34 na. E riro hoi oe mai te taata i taoto i ropu i te moana ra; mai tei taoto i nia
35 i te auru tira ra. *E riro oe i te parau e,*
Ua papai mai ratou ia 'u, aita râ vau i
pohe; ua tairi mai ratou ia 'u, aita râ
vau i ite; afea râ vau e ara 'i ia imi atu
à vau?

PENE XXIV.

EIAHA oe e feii i te taata ino, eiaha
oe e hinaaro i te amui atoa i roto
2 ia ratou. Te imi ra hoi to ratou au i
te pohe, e te paran nei to ratou vaha i
3 te hamani iuo. E patu hia te fare i te
paari e oti atu; e e papu hoi *taua fare*
4 *ra* i te ite. E i hoi te mau piha 'toa ra
i te ite, i te mau taosa maitatai i hinaaro
5 hia ra. Te hau uei te paari i te etaeta, e
6 te taata ite ra i te *taata* puai, E tena 'na,
ia rahi te feruri i te parau paari a rave
ai oe i te tamai; tei te rahi hoi i te imi
7 i te parau ra e riro mai ai te re. E tei-
tei to te parau paari e ore e taeta e te
maamaa ra; e ore oia e tia ia parau i te
8 amui raa ra. O tei imi maito i te ravea
i te parau iino ra, e parau hia oia, te tu-
9 mu uo te imi i te ino ra. Te mauao
maamaa ra, e hara ia; e mea faufau ra
10 na te taata uei te taata tahitohito. Ia
paupau to aho i te mahana e ati ai ra,
11 te iti hua ra to oe itoito. E faa ora i te
feia i aratai hia e taparahi; te feia i fa-
12 tata i te pohe ra. Ia ore râ oe ia rave,
ia parau oe e, Inaha, aita vau i ite ia 'na;
e ore anei tei paheru i te au nei e haa
mana? e ore auai tei tia mai i to va-
rua ra e haapao? e ore auai oia e faa
utua mai i te taata uei i ta 'na ra ohipa?
13 *Mai* ia oe e amu i te meli, e tau ta-
maiti, uo te mea e maa maitai; e te
topata raa *meli*, uo te inea, te momoua
14 ra: Oia 'toa te ite i te parau paari i to
oe ra varua, ia noaa ia oe ra; te vai ra
hoi to 'na utua, e ore hoi ta oe e tiaturi
ra e faa ore hia.
15 Eiaha oe e tiai, e tera ra taata paieti
ore, i te utafare o te parau tia ra; eia-
ha oe e rave faaino roa i to 'na faaea raa:
16 E hia te parau tia e ia tai hitu uoa 'tu i
te hia raa, e e tia faahou mai; e nina
noa hia ra te paieti ore e te ino.
17 Eiaha oe e oaoa ia hia to euemi ra, e
ia turori uoa oia eiaha to au ia oaoa;
18 O te hio mai hoi Iehova, o te riri oia, e
ua ruri è aera to 'na riri i uia ia 'na ra i
nia ia oe.
19 Eiaha oe e ooo noa 'tu i te taata ino,
eiaha hoi oe e feii i te feia parau iuo ra;
20 Aita hoi o te *taata* ino ra maitai e vai
iho taiata, e te lamepa o te paieti ore ra,
e tinai hia ia.
21 E tau tamaiti, o Iehova ta oe e matau

e te arii ra; e eiaha oe e amui atoa i te
feia faa tupu i te peu rii ee ra: E roo- 22
hia noa hia mai to ratou pohe eita e
mahia, o vai hoi te ite i to ratou pohe
no o mai ia raa ra?

Teie atoa te parau a te feia paari: e 23
ere i te mea maitai ia haapao i te huru o
te taata i te haava raa. O tei parau i te 24
paieti ore ra, E taata parau tia oe, e faa
ino hia oia e te taata, te taata 'toa tei faa
faufau ia 'na. O te feia râ i faa iuo ia 25
'na, e au hia 'tu ia, e tae mai te maitai
rahi i nia ia ratou. E hoi hia te ihu o te 26
reira taata, o tei parau atu i te parau
maitai ra.

E imi oe i ta oe ra mau ravea i te atea 27
è, a faa au maita ai ia au ta oe i rapae
au; a faa tia 'i i to oe fare i muri ae.

Eiaha oe ia riro ei ite haavare i to 28
taata tupu ra, eiaha to vaha ia haa vare
ia vetahi e. Eiaha e parau e, Mai ta 'ua 29
i rave mai ia 'u nei, e na reira 'toa vau
ia 'na, e tahoo atu vau i taua taata nei i
ta 'na ra ohipa.

Ia 'u i haere ihu na roto i te o a te taata 30
faatau ra, e ua roto i te o vine a te taata
haapao ore; E inaha, ua ati roa i te 31
aihere, e ua api anae ia i te raa tarata-
ra; e ua marua te patu ofai ra i raro.
E ite aera vau ra, ua mana maita ihora 32
vau; hio atura vau e uosa ihora te a 'o
ia 'u: Ei maa taoto iti à, ei faaea raa 33
iti à, e tipae iti uoa 'tu à to rima ei faaea
raa iti; E roohia mai oe i te veve mai 34
te ratere ra, e to oe ra ati mai te taata
mauhaa ra.

PENE XXV.

E PARAU NO TE HUI ARII, E NO TE MAU
MEA E TUPU AI TE INO RA.

TEIE atoa na maseli a Solomon, i
hiaa putu hia e te mau taata no te
arii o Iuda ra o Hezekia.

Hanahana te Atua ia tapoi i te parau; 2
e hanahana râ te arii ia imi hua i taua
parau ra. I te teitei ra, tei te rai ia, e te 3
hohouu ra, tei te feua ia, e te au o te
hui arii ra, e mea taeta ore atoa ia. E faa 4
taa è na i te ota i te ario ra, noaa ihora to
moui mau i te taata i faa taa ra; E faa 5
taa è ua i te paieti ore i to aro o te arii
ra, papu ihora to 'na terono ma te parau
tia. Eiaha e faa tura ia oe ihu i te aro o 6
te arii ra, eiaha oe e taahi i to te feia ra-
rahi ra tia raa. E mea maitai hoi ia pa- 7
rau hia mai oe, A haere mai ua i o nei,
o te tuu hia oe i raro i te aro o te arii ra,
ta to mata e hio ra.

Eiaha eru vave i te faa tupu i te maro 8
ra: o te ore o *te noaa* ia oe ta oe ravea ia
tae i te hopea ra, ia haama oe i to taata
tupu ra. E parau uoa 'tu oe i ta oe 9

parau i to taata tupu ra, eiaha rā e fai
 10 hia e oe ta'na ra parau moe; O te faa
 hapa mai tei faaroo ra ia oe, e ore atura
 e moe te faaino ia oe ra.
 11 Mai te lemoui auro i roto i te vai raa
 ario ra, o te parau ia ia parau hia i te
 12 taimē mau ra. Mai te poe auro ra, e te
 taoa nehenehe auro maitai ra, oia te a'o
 13 taata paari i te taria faaroo ra. Mai te
 toetoe o te hiona i te anotau auhune ra,
 oia te vā maitai i te taata i touo ia'ua
 ra: maitai aera te auu o tana fatu ia
 14 'na. Mai te mau ata e mai te matai
 aore e ua ra, oia tei faa ahaaha i te taoa
 15 horoa ma te haavare. E maru mai te
 tavana i te faaromai; e fatifati te ivi i
 16 te arero maru. Ua itea anei te meli ia
 oe? o te paia nei ā te paia ia amu, o te
 i noa hoi to opu, o te ruai hoi i rapae.
 17 Eiaha e haere pinepine i te utuafare o
 to taata tupu ra, o te fiu hoi oia ia oe,
 18 e ua riri ihora ia oe. E omore ia, e oē
 ia, e ohe ocoo ia, tei riro ei ite haavare i
 19 to'na ra taata tupu. E au i te uiho fati,
 e te avae pirioi, te tiaturi i te taata haa-
 20 vare i te tau e ati ai ra. Mai tei iriti i
 te ahu i te mahana toetoe ra; e mai te
 vinega i *nini* hia i nia i te miti ra, oia
 tei fatu i te pehe i te taata i roohia e te
 21 ati ra. Te poia ra to enemi, e faa amu
 atu i te maa; te poihaa ra hoi oia, e faa
 22 inu atu i te pape: Ua haa putu hoi oe i
 te arahu ama i nia i tana upoo i reira; e
 23 ua Iehova e faa utua mai ia oe ra. Mai
 te matai ra e faapiti, e tupu ai te ua ra,
 oia 'toa te arero parau riiri ra, e tupu ai
 24 te mata riri ra. E mea maitai ia parahi
 noa i te hoe peho iti i taua fare ra, i te
 parahi i te fare rahi ma te vahine avau
 25 atoa ra. Mai te pape toetoe i te taata i
 hiaai ra, oia te parau maitai mai te fe-
 26 nua roa mai. Mai te tumu pape e tiarepu
 hia ra, e mai te pape pihaa e faa reru
 hia ra, oia te taata parau tia ia rave i te
 27 hapa i te aro o te paletu ore ra. E ere i
 te mea maitai ia amu hua i te meli, oia
 'toa te imi i te tura ra, e ere ia i te tura.
 28 Mai te oire aua ore e te parari ra, oia 'toa
 te taata aore i a'o i to'na iho auu.

PENE XXVI.

E PARAU NO TE MAAMAA, E NO TE FEIA
 EITA HARA MAITAI RA.

MAI te hiona i te tau auhune ra, e
 mai te ua i te ooti raa sitona ra,
 oia 'toa te tura e ore e au i te maamaa ra.
 2 Mai te manu e mauē haere uoa ra, e mai
 te opea e hoihoi uoa mai ā, oia 'toa te
 3 tuhi hara ore ra e ore e tae noa mai. Ua
haapao hia te tairi no te hipo, e te tava-
 ha uo te asini, oia 'toa te papai ua *haapao*

hā no te tua o te feia maamaa ra. Ei- 4
 aha e faa au atoa 'tu i ta oe parau i te
 maamaa ra i ta'na ra parau maamaa, o
 te riro atoa 'tu oe mai ia 'na 'toa te huru.
 E faa au atoa 'tu i ta oe parau i te maa- 5
 maa ra i ta'ua ra parau maamaa, o te
 riro atoa 'tu oia ei taata paari i to'na ra
 manao raa. Mai te taata pirioi i te avae 6
 ra, o te amu ra i te parau ino, oia tei
 touo i te maamaa ei hopoi i ta'na parau.
 Mai te avae o te pirioi e paruparu ra, oia 7
 'toa te masei i te vaha o te maamaa ra.
 Mai te taata o taamu noa i te ofai i roto i
 te opu maa ra, oia 'toa te taata e faa tura 8
 'tu i te maamaa ra. Mai te raa taru-
 tara i te rima o te taero ava ra, oia 'toa
 te masei i te vaha o te feia maamaa ra.
 Te haa pepepa ra te *feia* rarahi i te taata 10
 'toa i te tarahu raa i te maamaa, e te ta-
 rahu atoa raa i te rave hara ra. Mai te 11
 uri e hoi i to'na ra ruai, oia 'toa te maa-
 maa e hoi atoa i ta'na parau maamaa.
 Te hio ra oe i te taata i paari i to'na iho 12
 manao raa? e tiaturi raa e to te maa-
 maa i to'na.

Te na o maira te taata faatau, E liona 13
 tei te entia aera; e liona taehae tei te
 aroa. Mai te opani e tioioi noa i uia i to 14
 'na ra hiuere, te na reira 'toa ra te taata
 faatau i nia i to'ua ra roi. E tuu te taata 15
 faatau i tana rima i roto i te aua; e mea
 haa rahi ra na 'na ia hopoi i taua rima ra i
 te vaha. E paari rahi to taua taata faa- 16
 tau ra i to'na iho manao raa, i na taata
 'toa toohitu tei tia ia ratou te parau
 maitai ra.

Mai tei haru uoa i te taria o te uri ra, 17
 oia te taata tapae uoa i ta vetahi e ra
 avau raa. Mai te taata maamaa e taora 18
 haere i te omoi auahi, e ua *tea* i te
 ohe e pohe ai ra; Oia te taata i haa 19
 vare i to'na ra taata tupu a parau 'tu
 ai e, E ere i ta'u i te faa ata?

Aore e vahie ra, e pohe ia auahi; e 20
 aore hoi e hopoi parau ra, e ore atoa te
 maro. Mai te vahie i uia i te arahu 21
 ama ra, e mai te raa i uia i te auahi;
 oia te taata maro ra ia faa tupu i te avau
 ra. Te parau a te taata hopoi parau ra, 22
 e horomii ru noa hia ia, tae roa 'tura i
 raro roa i te opu ra. Mai te ota ario i 23
 tuu hia i nia i te farii repo ra, oia te vaha
 paia, e te au ino.

O tei riri ra, te haa vare ra ia to'ua 24
 vaha, te huna ra i te haavare i roto ia 'na.
 Ia parau maitai mai i ta'na parau, eiaha 25
 e faaroo atu; te ii ra hoi tana auu i te
 parau ino. O tei tapoi i te riri i te haa- 26
 vare, e faa ite hua hia to'na ino i te vahii
 taata. O tei o i te apoo ra oia iho te mai- 27
 riri i roto; e hoi mai hoi te ofai i nia iho i
 te taata i faa taa ra. E riri te arero haa- 28

vare i te feia hamani ino hia e ana ra, e o te pohe te tupu i te vaha haapaia ra.

PENE XXVII.

E PARAU NO TE TAATA HINAARO IA 'NA IHO, E NO TE HINAARO MAU.

EIAHA oe e faa ahaaha i to anauahi ra parau; aore hoi oe i te pa-
2 rau e tupu i te mahana hie uei ā. Na te tahi ē oe e haa maitai, eiaha na to oe iho vaha; ei taata ē ā, eiaha to oe iho
3 vaha. Teimaha to te ofai, teimaha 'toa to te one; teimaha rahi rā to te riri
4 o te maamaa ra. Hamani ino to te tai-roiro, e te riri ra mai te ua hahau ia, o
5 vai rā te taata e mau i te hae? E mea maitai ae te avau faa ite atea hia mai,
6 i te aroha ia huna maro hia. E mea maitai te paruparu no te taua; o te hoi-
7 hoi rā o te enemi, e mea haavare ia. Tei paia te opu ra, e riarā ia i te topatā raa
meli; o tei poia ra, avava noa iho e mo-
8 mona ia 'na. Mai te manu ia faarue i to 'na ofaa raa, oia 'toa te taata ia faarue i to 'na fare.

9 E oaoa te aaui te monoi e te faanoa-
uoa; e maitai rahi ra ta te taata uei parau
10 i to 'na ra taua. Eiaha e faarue i to hoa, e te hoa o to metua tane; ia ore oe ia tae
i te fare o to tuanaa i te mahana e ati ai
oe ra; e maitai ae hoi to te taua ia fatata
mai, i te tuanaa i te atea ē ra.

11 E tau tamaiti, ia paari hoi oe, ia oaoa
tau aaui, ia tia ia 'u ia patoi atu i tei
12 faa iuo mai ia 'u uei. E hio atea uoa tei
haapao ra i te iuo e ua ape ihora. E
13 haere maro ā te ite ore e pohe atura. A
rave i te ahu no tei riro ei tauturu i te
tahi, e ta 'ua ra taoa no te amu tarahu
14 taata ee ra. O tei faa rahi i te reo i te
haa maitai raa i to 'na taua i te tia raa i
te poiopi roa ra, e faa riro hia ia ei pa-
15 rau ino. E fare tuutuu ore i te mama
i te mahana vero ra, e te vahine avau
16 ra, hoe ā ia: O tei manao e, e huna ia
'na ua huna i te matai; e te monoi o
tana rima atau, o tei faa ite ia 'na iho.

17 Na te auri i faa anaana i te auri; e ua
te taata i faa anaana i te mata o to 'na
18 taua. O tei tia i te suke ra, e amu ia
i te maa uo nia iho; e o tei tia i to 'na
19 ra fatu, e faa tura hia ia. Mai te mata
e au i te mata i raro i te pape ra, oia 'toa
20 te aaui taata i te au raa i to te tahi. O
hade e te pohe aore roa e fiu raa; oia
21 'toa te mata taata e ore atoa ia e fiu. Mai
te zarepha e tamata i te ario, e te kura
i te auro; ua tamata 'toa hia te taata e te
22 vaha e arue mai ia 'ua ra. Otui uoā oe
i te maamaa i te auri, e te sitona 'toa i
roto i te farii ra, e ore e taa ē te parau
maamaa ia 'na.

A hio maitai na i to nana mamoe, e 23
haapao maitai hoi i to mau bovi; E ore 24
hoi te taoa rahi e vai iho taiata mai, e te
koroua e ore e riro i te mau ui atoa ra.
Te oteu ra te aihere, e te itea maira te 25
raau rii, e ua haa putu hia te raau rii o
te moua. Te mau fanaua mamoe ra, ei 26
ahu ia uo oe ra, e te mau puaniho pae
ra, ei hoo ia i te ana na oe. E navai te 27
u o te puaniho ufa ei maa na oe, e ei
maa hoi na to utuafare atoa ra, e ei maa
hoi ua to mau tavini vahine atoa ra.

PENE XXVIII.

E PARAU NO TE PAIETI ORE, E NO TE
HAAPAO MAITAI.

TE horo noa ra te paieti ore, aore e
taata i te auau mai; mai te liona ra
te feia parau tia i te matau ore. E orure 2
hau tei taua fenua ra e rave rahi to 'na arii;
ei taata haapao maitai ra, papu atura ia
i te haapao raa mau. E tavana veve 3
tei hamani ino i te taata rii ra, e au ia
i te vero rahi aore e maa toe ra. Te feia 4
i faarue i te ture ra, ua haa maitai ia i te
paieti ore; o tei haapao rā i te ture ra,
ua patoi ia ia ratou. E ore te haapao 5
atā e haapao i te mea tia ra; o te feia rā
i imi ia Iehova ra, e haapao ia i te mau
mea 'toa ra. E maitai to te taata haa-
6 haa haapao raa tia ra, i tei pio to 'na hae-
rea, rahi noa 'tu ai te taoa. O tei haapao 7
i te ture ra, e tamaiti paari ia; o te taua
rā no te puhura ra, ua faa iuo ia i tana
metua. O tei faa rahi i ta 'na taoa i te 8
hamani ino ia vetahi ē, ua faa rahi oia na
te hamani maitai i te taata rii. O tei 9
fariu ē i to 'ua taria eiaha ia ite i te ture,
e riro ta 'na bure ei mea faufau. O tei 10
haa pio ē i te taata parau tia ra ia haere
na te ea ino ra, oia iho te hia i roto i tana
iho apoo; o te maitai rā tei noaa i te
taata haerea tia ra. Te paari ra te taata 11
taoa i to 'na ihora manao raa; te imi
hua hia ra rā oia e te taata haahaa paari
ra. Ua oaoa anae te feia parau tia ra, 12
ua maitai roa ia; ua teitei anae te paieti
ore ra, ua tapuui te taata. O tei tapoi 13
i ta 'ua hara, e ore ia e maitai; o tei
fai rā e ua faarue, e aroha hia ia. E ao 14
to te taata e ore e fanea i te matau ra;
o te faa eteata rā i tana aaui, e roohia ia
e te ino. Mai te liona uuru ra, e te daba 15
pohe poia ra, oia te tavana haapao atā i
nia i te taata rii. O te arii haapao ore 16
rā, e hamani ino rahi ia; o tei ore rā e
uounou i te taoa ra, e maoro ia to 'na pue
mahana. O te taata i ati i te toto na 'na i 17
haa manii ra, te horo ra ia i te apoo, eiaha
ia haru hia mai e te taata ra. O tei 18
haere ma te pio ore ra, e ora ia; o tei

haa pio rā i tana haerea, e mairi noa 'tu 19 ia *i roto i te apoo*. O tei faapu i to 'na feuna, e maa ia ta 'na; o tei pee haere ra 20 i te faatau ra, e pohe ia i te poia. O te taata haavare ore ra te rahi ra to 'no maitai; o tei ru rā i te haa putu i ta 'na 21 taao ia rahi eita e ore te hara. Ia haapao i te huru o te taata *i te haava raa*, e ere ia i te mea maitai; hoe roa maa iti ia 22 hopoi atu i te reira taata e hara oia. Te taata mata nonou taao ra, te ru ra ia ia rahi te taao; aita rā oia i ite, e roohia 23 mai oia e te veve. O tei avau atu i te taata ra e ite hia mai ā oia i muri ae, i 24 tei haa paia 'tu to 'na arero ia 'na. O tei eia i ta te metua tane e ta te metua vahine, a parau ai e. E ere i te hara, e an oia ia amui i te feia taparahi taata ra. 25 Te taata aau teoteo ra na faa tupu oia i te avau; o tei tiatiri rā ia Iehova e faa 26 taao hia ia. O tei tiatiri i to 'na iho aau, e maamaa ia; o tei haa paari maite 27 ra i to 'na haerea, e ora ia i te reira. O tei horoa i ta te taata rii ra eita oia e ere; o tei ore rā e haapao ia ratou ra e rahi te 28 katara e iri i nia ia 'na. Ia faa teitei hia te feia paieti ore, te tapuni nei te taata; ia pohe rā ratou ra, te rahi ra te feia parau tia.

PENE XXIX.

E PARAU NO TE TAATA HAAPAO MAITAI,
E NO TE RIRI, E NO TE TEOTEO.

O TE taata i a'o pinepine hia, e ua faa etaeta ihora, e uana mai to 'na 2 pohe aita e haapu raa. Ia mana te feia parau tia ra na oaoa te taata; ia mana rā te taata paieti ore ra na oto anae te 3 taata. O tei hinaaro i te parau paari na faa oaoa oia i tana metua; o tei faa amu ra i te vahine faaturi ua haa maua 4 oia i ta 'na taao. E papu te fenua i te parau tia a te arii; o tei rave rā i te ta- 5 rahu ra, ua huru taere ia. O tei parau vaha pape noa 'tu i to 'na ra taata tupu; ua hohora oia i te uepa ei faa fifi i tana 6 avae. E fifi te taata ino i ta 'na ihora hara; e himene rā te taata parau tia ma 7 te oaoa. E haapao te taata parau tia ra i ta te taata rii ra parau; e ore rā te 8 taata ino ra e ite noa 'tu i te reira. Te feia taiata ra e tupu te ino ia ratou i roto i te oire; na te feia paari ra e faa 9 hoi i taua ino ra. Ia maro te taata paari i te maamaa ra; riri noa 'tu ia riri, ata noa 'tu hoi ia ata, aore e faaea raa. 10 E riri te taparahi taata i te feia hapa ore; e titau rā te feia parau tia ia ora te 11 reira. E faa hope te maamaa i to 'na manao i rapae; aea te taata paari e tapea- 12 pea ia e ia maoro iti ae. O te tavana ia

faaroo i te parau haavare ra, e riro to 'na 'toa ra mau tavini i te ino. E fa- 13 rerei atoa te taata haahaa e te taata hamani iuo; na Iehova i horoa mai i te mamararama i to raua 'toa ra mata. Ia 14 haava te arii i te taata rii haahaa ma te parau tia, e papu ia to 'na terouo e a muri uoa 'tu. Na te papai e na te a'o e haa 15 paari atn; o te tamaiti rā ia faarue taue noa hia ra, e riro te metna vahine i te haama. Te rahi ra te feia paieti ore i te 16 tupu raa, te rahi atoa ra te hara; e ite rā te feia parau tia ra i to raton hie. E a'o 17 atu oe i to tamaiti, e maururu oe ia 'na i reira; oia ā ia, e oaoa to aau ia 'na i reira. Aore e parau i faa ite hia mai e 18 taiata ia taata i reira; e ao rā to 'na to tei haapao i te ture ra. E ore ia tavini 19 e faaroo i te reo, tei ite i taua reo ra e aore e parau mai. Te ite ra oe i taua 20 taata ru noa ia paran ra? Manao roa 'e tei te maamaa ra i tei ia 'na. O tei rave 21 faaherehere i tana tavini mai te ririi raa mai ā, e riro oia i te haapao 'tu ia 'na ei tamaiti i te hopea 'e. E faa tupu te 22 taata iria i te avau, e te taata riri uana ra, e rahi ia ta 'na hara. E hia te taata i 23 to 'na iho teoteo; e tura rā te taata aau haahaa. O tei amui i ta te eia ra, aore 24 ia i aroha i to 'na varua; te ite ra oia i te tapu raa ra, e ore rā e fai. E roohia i te 25 fifi tei matau i te taata ra; o tei tiatiri rā ia Iehova ra, e ora ia. E rave rahi tei 26 titau i te ite a te taata tavana ra; no o maira ia Iehova ra ta te taata nei parau. Te taata parau ino ra, e mea faufau ia i 27 te feia paran tia; e te taata pio ore ra, e mea faufau ia i te taata parau ino ra.

PENE XXX.

TE PARAU NO AGURA, E TO 'NA FAAROO,
E NA BURE NA 'NA RA.

TE paran a Agura a Iake, oia te parau ite ra; ia parau atura te taata ia Itiela, ia Itiela raa o Ukala.

Maua rahi to 'u i to te taata 'toa, e ore 2 hoi to 'u ite e au i to te taata nei: Aore 3 hoi au i haapii hia mai i te parau paari; aore hoi au i ite i te mau parau moa ra. O vai tei tae i nia i te rai, e tei pou mai? 4 O vai tei amui i te matai i roto i tana rima? O vai tei ruuruu i te moana mai te mea e tei roto i te ahu ra? O vai tei haa papu i te mau hopea 'toa o te fenua nei? o vai to 'na ioa, e te ioa 'toa o te tamaiti, ia tia ia oe ia parau mai? Maitai 5 to te mau parau atoa a te Atua ra; e paruru ia uo te feia e tiatiri ia 'na ra. Eiala oe e amui atu i te tahi parau i ta 6 'na, o te avau mai oia ia oe, e ua itea ihora e haavare ta oe.

- 7 E piti a 'u mea hinaaro ia oe, e te Atua e! te ora nei au ra eiaha oe e tapea i te 8 reira ia 'u ra. E faa taa é atn oe i te parau faufaa ore e te haavare ia 'u nei; eiaha e tuu hia mai te veve e te taoa rahi ia 'u nei; e faa amu mai oe ia 'u i te maa e 9 au ia 'u ra; O te i noa hoi an o ua hnna ihora vau ia oe, o te parau hoi au e, O vai Iehova? e o te veve hoi au e ua eia ihora vau, e ua apiti noa 'u vau i te ioa o tan Atua i te parau huavare ra.
- 10 Eiaha e pari atu i te tavini i te aro o tana fatu, o te tuhi mai hoi oia ia oe, e 11 na itea ihora e hara ta oe. Te vai ra te ui e tuhi i to ratou metua tane, e ore hoi e haa maitai i to ratou metua vahine; 12 O tei ma i to ratou iho manao raa, aita 13 râ i horoi hia to ratou ra viivii; E ui ra, o te teitei to ratou mata e, e to ratou opani mata, i te hopoi teitei raa hia e! 14 E ui ra, e au to ratou niho i te oë, e to ratou niho rahi ra, mai te tipi ia; ia pau te taata rii haahaa i te fenua nei, e te feia veve i roto i te taata 'u nei.
- 15 Toopiti a te oluke pue tahahine, e tia i te parau raa mai e, Ho mai, ho mai: e toru eie mea e vai nei aore â i fiu; e te vai nei â hoi te maha, aore â i parau 16 mai e, Atire matou: O hade, e te opu hapn ore; te fenua e ore e fiu i te pape, e te auahi e ore roa e parau e, Atire.
- 17 Te mata e tahitohito i te metua tane, e ua vahavaha i te a'o a te metua vahine; na te oreba o te peho e tito mai e pce atura, e na te fanana a te aeto e amu.
- 18 E toru a 'u nei mea itea ore; e te vai 19 nei â hoi te maha, aore â i itea e au: Te haerea o te aeto ia na roto i te reva nei, te haerea o te ophi ia na nia i te papa ra, te haerea o te pahii ia tere i te moana, e te haapao raa o te taata i te parentenia ra. Teie atoa te haapao raa o te vahine faaturi; ua amu ihora e ua horoi i te vaha, e ua na o aera, Aita a 'u hara i rave.
- 21 E toru eie mea e aneue ai te fenua nei; e te vai nei â hoi te maha e ore 22 atoa e maitai: Te tavini ia faa riro hia ra ei arii; e te maamaa ia i ra oia i te 23 maa; E te vahine riri hia, ia faaipoi hia, e te tavini vahine, ia riro ei mono i tana fatu vahine ra.
- 24 E maha eie mea rii haihai e vai i nia i te fenua nei, te rahi nei râ to ratou 25 paari: Te ro ra, aita ra o ratou e puai, te haa putu nei râ ratou i ta ratou maa i te 26 auhnne raa ra. Te saphana e ere ratou i te feia etaeta, te hamani nei râ ratou i to 27 ratou mau fare i roto i te mato: Te arabe ra, aita hoi o ratou arii, e haa pupu râ

raton ia haere ra: E rave te tuu i tana 28 rima, e tia oia i roto i te fare o te hui arii ra i te parahi raa.

E toru eie mea e haere maitai nei; e 29 te vai nei te toomaha, mai te haere taata mana 'toa ia. O te liona, o tei puai rahi 30 ia i te mau terio 'toa ra, e ore roa e haapai ia farerei ra: Te hipo tamai ra, e te 31 puaniho pae ra, e te arii aore roa e taata e mau ai ra.

Ua rave oe i te parau maamaa no te 32 teoteo no oe ra, e na ini oe i te ino ra, a opani i to vaha i to rima: Mai te n ia 33 rave hia ra e noaa 'i te hemae ra; e te ihu ia taviri hia ra e tahe ai te toto; oia 'toa ia maro i te faa ooo atu a tnpu ai to tamai.

PENE XXXI.

TE A'O A LEMUELA IA HAAPAO MAITAI, EIAHA E RAVE I TE INO RA.

TE mau parau a te arii ra, a Lemuela, te a'o ta tana metua vahine i haapii atu ia 'na ra,

E nahea 'tu vau, e tau tamaiti! e na- 2 hea, e te tamaiti o tau opu nei. E nahea vau, e te tamaiti o tau eube e! Eiaha 3 e horoa i to oe ra pnai i te vahine, e ta oe ra haapao raa i te peu e hope ai te mau arii ra i te pohe Eita e au i te hui 4 arii, e Lemuela, eia e au i te hui arii ia inu i te vine; e te feia mana i te 5 nounou i te mea taero. O te inn hoi ratou e o te moe te ture, e na haa pio é 6 ihora i te parau a te taata i hamani ino hia ra. E hopoi i te mea puai i te taata 7 i fatata i te pohe, e te vine na te taata mauui te aa ra. A inu oia a haa moe 8 ai i to 'na ati, e eiaha e manao faahou i to 'na mauui. E parau hua to vaha i te 9 taata eita e tia ia 'parau ra; i te taata i fatata raton i te pohe ra. E parau hua 10 to vaha, e imi i te parau tia, e faa tia i tei hamani ino hia e te veve.

O vai te taata ua itea ia 'na te vahine 10 maitai ra? e ore te mau poe nei e au ia 'na. Te tiaturi ra te aa o tana tane 11 ra ia 'na, e ore roa hoi ta 'na taoa e faa ani é hia. E riro oia i te hamani maitai mai 12 ia 'na e ore e hamani ino, e mre noa 'tu to 'na aho. Te imi ra i te hetehete 13 puaa e te lino, e te rave ra tana rima i te ohipa ma te maitai. E au oia i te 14 pahii a te feia hoo ra; no te fenua roa mai ta 'na maa ia hopoi mai. Aore â i 15 ao maitai, i tia 'i oia i nia, e ua hopoi i te maa na to te ntuafare, e ua tuu ihora i te ohipa na te man tavini vahine. Te 16 manao ra oia i te au e ua hoo; e ua tanu i te o vine i tei rave hia e tana rima. Ua tatia i tana tauupn ei faa eta-17

eta, e te rave ra i te ohipa ei faa etaeta
 18 i tana rima. Te ite ra oia e te hinaaro
 hia ra ta'na i rave ra; e ore hoi to'na
 19 mori e tinai hia i te po. Te tapea ra
 tana rima i te pheleke; e te mau ra
 20 tana apu rima i te kisura. E holora oia
 i o'na pne rima i te taata rii, e ua faa
 21 toro hna i te taata veve ra. E ore oia
 e manaonao i to'na fetii i te tan vero ra,
 ua ta tai piti anae ia i te alu e ati noa'e
 22 ratou ra. Te hamani ra oia i te alu
 taoto nehenehe no'na iho; e vavai hoi
 to'na alu i rapaau hia i te raau nteute.
 23 Te itea noa hia ra tana tane i roto i te
 amui raa 'toa ra; ia parahi oia i roto i
 24 te hui raatira 'toa o te fenua ra. Ua ha-
 mani oia i te lino e ua hoo; e te tatia e

na hoo atu i te feia hoo ra. Te etaeta e 25
 te tura to'na alu; e oaoa hoi oia a mnri
 atu. E parau oia i te parau paari, e te 26
 ture ra i te hamani maitai tei tana arero.
 E hio oia i te haapao raa o to'na ra utna- 27
 fare, e aore i amu i te moa i noa i te
 faatan ra. E tia ta'na mau tamarii ma 28
 te faa ora ia'na; e tana tane atoa, ma
 te haa maitai ia'na. E rave rahi te vahine 29
 hamani maitai, o oe ra tei hau ia ratou
 atoa ra. E mure a te nehenehe, e te pu- 30
 rotu e mou ia, o te vahine ra e matau ia
 Iehova ra, e haa maitai rahi hia ia. E 31
 hioroa hia 'tu tei rave hia e tana rima;
 e haa maitai mai tei rave hia e ana i te
 man amni raa o te taata 'toa ra.

KOHELETA.

PENE I.

E MEA FAUFAA ORE TA TE TAATA 'TOA
 NEI HAAPAO RAA.

TE parau a te Koheleta ra, a te ta-
 maiti a Davida, no'na te hau i Ie-
 2 rusalema ra. Te na o nei te Orometua, E
 faufaa ore rahi teie; e mea faufaa ore
 rahi roa! e mea faufaa ore anae a aita i
 3 toe. Eaha ta te taata nei fanfaa i noaa i
 ta'na 'toa ra mau ohipa, ta'na e ohipa noa
 nei i raro ae i teie nei mahana?
 4 Te ore nei te tahi ui, e te itea maira
 te tahi; area te fenua nei te vai noa nei
 5 a ia. Te hiti nei hoi te mahana, e te
 mairi nei i raro, e te oi oi ra i te vahi i
 6 hiti mai ai oia ra. Te tere nos ra oia na
 te pae i apatoerau, e mai reira hoi ua
 hoi maira i te pae i apatoa. Te taninito
 haere noa nei a te matai, e mai reira
 7 hoi ua taninito faahou a. Te tahi nei te
 mau pape atoa nei i raro i te tai, aita ra
 te tai i manii e noa 'tu: te vahi no reira
 mai te pape ra, te hoi faahon nei ratou i
 8 taua vahi mau ra. Te mau mea 'toa e na
 reira ta ratou haapao raa, aore roa e ta-
 ta e tia 'i ia taio ra; e ore hoi te mata
 e fin i te hio raa 'tn, e ore hoi te taria e
 9 i ia faaroo atu. Eaha tana mea i tupu i
 mutaa ihora, maori ra i teie e tupu faa-
 hou nei? eaha tana mea i rave hia ra,
 maori ra o teie e rave faahou hia nei?
 aore roa e mea api i raro ae i te mahana
 10 nei. Te vai nei anei te mea e tia 'i ia
 parau e, Inaha, e mea api teie! ua na
 reira hia taua mea nei i mutaa ihora, i te
 11 mau ui tahito ra hou tatou nei: Aita

nei ra te ite i te mau mea tahito ra, e ore
 atoa e noaa te ite i te mau mea e tupu a
 muri ae, i te feia e itea mai a muri atu.

O vau nei, o te arii no Iseraela, i Ie- 12
 rusalema, o te Orometua ia; E ua titan 13
 maite tau aau i te imi, e te pاهرu ma
 te ite hoi i te man mea 'toa i rave hia i
 raro ae i teie nei rai. O taua ohipa ino
 nei teie i ho mai hia mai e te Atua i te
 taata nei, ia rohirohi ratou i te imi raa.
 Ua manao hia e au te mau ohipa 'toa 14
 i rave hia i raro ae i te mahana nei; e
 inaha, e mea faufaa ore, e te peapea
 aau. O tei pio ra, e ore ia e titiaifaro, 15
 e ore hoi tei toe ra e tia ia taio. Ua 16
 paraparau noa vau i tau aau, e ua na o
 ihora, Inaha, ua mana vau, e ua faa
 rahi au i te paari e ua mairi ia 'u te
 feia 'toa i na mua ia 'u i te parahi i
 Ierusalem; e rahi hoi te paari e te ite
 i noaa ia 'u: Ua titau maite hoi au ia 17
 ite i te paari, e ia ite hoi i te maamaa
 e te haapao ore: e ite ihora hoi an i te
 reira, e e peapea aau ia. Te rahi ra 18
 hoi te paari te rahi atoa ra te inoino,
 e o tei faa rahi i to'na ite ra, ua faa rahi
 ia i te oto.

PENE II.

TA TE TAATA NEI IMI RAA I TE MAITAI,
 E MEA HOPEA ORE IA.

UA parau ihora vau i to'ua iho aan,
 Haere mai, e tamata na i te arearea
 e imi hoi i te navenave: e inaha, e mea
 faufaa ore atoa te reira. Ua parau atna 2
 vau i te ata, Ua maamaa hia, e te are-
 area, Eaha oe i na reira 'i? Ua ui au i 3

to'u iho aau e ei nia au i te viue, te aratai hia ra râ tau aau e te paari: e ei te taiata vau, ia ite hoi au i taua maitai ra, i faa hope hia i to te taata nei puai i raro ae i teie nei rai, e hope roa'e to ratou pue mahana i te ao uei. **4** Ua faa tia van i te fare teitei; ua patu vau i te fare **5 arii**; ua o hoi au i te o vine; Ua rave hoi au i te o uehenehe na'u e te vahiu ururau, e ua tanu i te mau raau ma e **6** rave rahi te huru i roto; Ua o hoi au i te apoo no te pape ci faa rarirari i te mau **7** raau i tanu hia ra. Ua hoo van i te tavini tane e te tavini vahine, e tavini hoi to'u i fanau i roto i to'u ra fare; e rave rahi ta'u nana bovi e te naua mamoe, e iti ta te mau taata 'toa i parahi i Ierusalem **8** ma mai tahito mai â; Ua haa putu hoi au i te ario e te auro, e te mau taao uehenehe ua te hui arii e no te mau fenua; ua tii hoi au i te tane fatu pehe e te vahine fatu pehe, e te mau mea tavetave rahi i faa oto hia ra, i tei hinaaro hia e te **9** taata 'toa ra. Riro atura vau ei taata rahi e te taao rahi ta'u i te feia 'toa i parahi i Ierusalem mai tahito mai â; o te vai **10** nei hoi taua paari no'u ra ia'u nei. E o tei hinaaro hia e tau mata ra, aore ia i tapea hia e au; aore au i faa ere i tau aau i te mau mea 'toa e oaoa i ra; ua oaoa hoi tau aau i te mau mea 'toa i rave hia e au ra: tirara ta'u i noaa i te reira i taua **11** mau ohipa 'toa na'u ra. Ia manao râ vau i taua mau ohipa i rave hia e tau rima ra, i te mau ohipa 'toa i rave hia e au ra, inaha! e mea faufaa ore anae ra, e te peapea aau ra! aore roa hoi e faufaa i raro ae i te mahana nei. **12** Ua fariu aera vau e haa manao i te paari, e te oaoa faufaa ore, e te maamaa; e arii tei ua mua ra, eha ta te taata nei e uoaa tei na muri, maori râ o tei rave hia **13** e ana ra? E ite aera vau e, te hau e ra te paari i te parau maamaa, mai te mara- **14** marama e hau i te pouri nei. Arca te taata paari ra tei te upoo to'na mata; te haere uoa ra râ te maamaa ua roto i te pouri: ua ite râ vau e, hoe â hopea to **15** taata 'toa ra. Ua na o ihora vau i te feruri noa o vau anae iho; hoe â huru hopea to te maamaa e to'u iho, eaha ihora te faufaa o to'u nei paari ia rahi atu? *te ite ra hoi au e faufaa ore 'toa to* **16** te reira. E ore hoi e haa mau papu hia te manao raa, to te taata paari e to te maamaa, e hope roa hoi te mau mea e vai nei i te haa moe hia a muri atu; e pohe atoa hoi te taata paari mai te **17** maamaa 'toa ra. Faa ino atura vau i teie uei ora raa; no te mea te inoino uei au i te ohipa i rave hia i raro ae i teie uei mahana; e mea faufaa ore anae

â e te peapea aau ra.

Inoino roa aera hoi au i ta'u ra mau **18** ohipa i ohipa hia e au i raro ae i teie uei mahana, uo te mea teie au a vai iho i tei mono mai ia'u nei: E o vai hoi te **19** ite ia'na e, e taata paari e e maamaa? e riro râ oia ei fatu i ta'u atoa nei ohipa i rave paari hia e au i raro ae i teie nei mahana, *te ite nei hoi au e faufaa ore 'toa* **20** to te reira. Ua manao ihora vau e faarue **21** i te manao i te mau ohipa i rave hia ra, ta'u i rave i raro ae i te mahana nei. Te ohipa ra hoi te tahi ma te paari, e te **22** ite, e te aravihi; o te tahi ra o tei ore i na reira i te rave, ta'ua ia e vai iho ei tufaa ua'na. E mea faufaa ore atoa te reira e te ino rahi. Eaha ihora **23** ta te taata i ta'ua 'toa ra mau ohipa, e i te taiâ o to'ua ra aau, i rave noa i oia i te ohipa i raro ae i te mahana nei? E oto anae tei to'na 'toa ra mau **24** mahana, e te taiâ i ta'na ra mau ohipa, e te po atoa ra e ore to'na aau e maitai i te taoto. *Te ite nei hoi au, e faufaa ore atoa tei te reira.* E ere i to **25** te taata uei maitai te amu e te iuu i te maa ra, ci maitai no'na i ta'ua ra mau ohipa; te ite uei hoi au e, na te rima ia o te Atua i horoa mai. O vai **26** hoi te taata e tia'i ia amu e te iuu i to'na hinaaro maori râ o vau uei? O te taata ra i ite hia mai e ana ra, te horoa ra te Atua i te paari, e te ite, e te oaoa; i te rave hara ra ua haapao oia i te ohipa ra i te haa putu e ia pue noa te taao rahi, ia hopoi atu oia ua taua taata i ite hia mai e te Atua ra. E mea faufaa ore atoa te reira e te peapea aau ra.

PENE III.

TE IMI RAA O TE TAATA I TE MAITAI I TEIE NEI HAAPAO RAA, E MEA FAUFAA ORE IA.

E TAU to te mau mea 'toa nei, e taimo to te mau mea 'toa i imi hia i raro ae i te rai nei. E taimo to te fanau, e taimo to te pohe; e taimo to te tanu, e taimo to te iriti i tei tanu hia ra. E taimo to te taparahi, e taimo **3** to te faa ora; e taimo to te vavahi i raro, e taimo to te patu tia i nia ra. E taimo to te oto, e taimo to te **4** ata; e taimo to te mihi, e taimo to te ori. E taimo to te faarue i te ofai, e taimo to te haa putu i te ofai; e taimo to te tauahi, e taimo to te tauahi ore. E taimo to te noaa raa, e taimo to te riro raa, e taimo to te tapea, e taimo to te faarue. E taimo to te hahae, e taimo to **7** te tifai; e taimo to te mamu noa, e taimo to te parau. E taimo to te araha, e **8**

taime to te riri; e taime to te tamai, e
9 taime. to te faahau. Eaha ta te rave
ohipa faufaa i noaa i ta 'na ohipa?

10 Ua ite au i te mau ohipa rohirohi i
haapao hia e te Atua na te taata nei, ia

11 rave â ratou i te reira. Ua faanehenehe
oia i te mau mea 'toa i te tau mau ra, e
ua tuu oia i te manao i roto i to ratou
aui i to teie nei ao ra; aita râ e taata i
ite i te ohipa a te Atua, mai te matamua

12 mai e tae noa 'tu i te hopea. Ite aera
vau e aita 'tu e maitai i taua mau mea
ra, maori râ ia oaoa te taata e ia hamani

13 maitai i te ora raa nei. O te reira ra,
ua amu anae te taata i te mau e ua inu
i te pape, e ua rave oia i te maitai no
ta 'na ra ohipa, e mea ho mai hia mai ia

14 e te Atua. Te ite nei hoi au e, o ta te
Atua o rave ra, e mau maite ia; e ore e
tia te hoe mea iti ia ta ati atoa 'tu, e ore

15 atoa e tia te hoe mea iti ia rave mai: oia
â ia, i na reira te Atua ia matau te taata

16 ia 'na. Te mea i tupu i mutaa ihora, ua
tupu ia i teie nei, e te tupu a muri atu,
ua tupu é ana ia; te faa hoi maira hoi
te Atua i tei tupu é ana hoi.

17 Ua hio hoi au i raro ae i te mahana
nei, i te vahî faa au raa parau, e te vai ra te
paieti ore i reira; e te vahî parau tia ra,

18 e te vai ra te paieti ore i reira. Ua ma-
nao ihora vau i roto ia 'u iho, e riro te
Atua i te haava mai i te feia parau tia e
te paieti ore atoa ra; no te mea e tau to

19 te mau mea i opua hia ra, e to te mau
ohipa 'toa, tei haapao hia e ana ra. Ua
na o faahou ihora vau i te parau ia 'u iho,

20 te huru o te taata 'toa nei i teie nei; te
tamata nei te Atua ia ratou ia ite ratou e

21 huru au to ratou i te puaa. Hoe â hete
hopea to te taata 'toa nei, e to te puaa
'toa ra; hoe o ratou roohia raa hia mai:

22 te polie nei te tahi pae, e te na reira 'toa
nei te tahi pae i te pohe; hoe hoi o ratou
atoa ra aho; e aita 'tura te taata i hau i

23 te puaa; e mea faufaa ore ratou atoa ra.
24 Te haere nei ratou i te vahî otahi; no
te repo anae ratou e te hoi anae nei i te

25 repo â. O vai te ite i te varua o te taata
e reva i nia ra? e te varua o te puaa e

26 reva i raro i te repo ra? Te ite nei hoi
au e aita 'tu e mea maitai i te taata nei,
maori râ ia oaoa oia i ta 'na ra mau
ohipa, o te reira hoi ta 'na tufaa i haapao
hia na 'na: e tia hoi ia vai ia faa hoi
mai ia 'na i o nei e hio i te mau mea e
tupu i muri ae ia reva oia ra?

PENE IV.

NO TE HAMANI INO I RAHI AI TE INO I TE
TAATA NEI.

U A manao faahou ihora vau i te mau
hamani ino atoa i rave hia i raro ae
540

i te mahana nei; e inaha, te roi mata o
te feia i hamani ino hia! aita râ o ratou
e haamahanahana: e te mana hoi tei te

2 pae au hamani ino ra, aita râ o ratou e
haamahanahana. Ua haa maitai ihora

3 vau i tei pohe ra, i to ratou maitai i te
feia e ora nei; E ua manao ihora vau, e

4 maitai rahi to 'na i to raua 'toa, o tei ore
â i fanau mai; o tei ore i tei te ohipa

5 ino i rave hia i raro ae i te mahana nei.
Ua hio ihora vau i te mau mea i rave

6 hia e te mau ohipa tia ra; ua feii atoa
hia hoi te reira e te taata tupu nei. E

7 mea faufaa ore atoa te reira e te peapea
aau ra. E tipae noa te maamaa i o 'na

8 pue rima; e ua amu i to 'na ihora tino.
E maitai rahi te rima hoe ia i te maa ma

9 te hau, i na rima 'toa e piti ia i, ma te
peapea e te ati aau ra.

10 Ua manao faahou â vau i te mea faufaa
ore i raro ae i te mahana nei. Te parahi

11 noa ra te hoe taata oia anae ra aita e taua,
aita a 'na tamaiti aita hoi e taeae; aita

12 roa râ e faaea i ta 'na ohipa, aore roa hoi
to 'na mata i fiu i te taao: eita hoi e pa-

13 rau e, Na vai ra teie i ohipa hia e au nei,
e te faa ere nei au ia 'u iho i te mau mea

14 rii maitai i te ao nei? faufaa ore atoa
hoi te reira e te haa rahi taahoa.

15 E maitai te taata toopiti i te taata hoe; 9
no te mea e utua maitai ta raua i ta raua

16 ohipa. Ia hia hoi te tahi ra, na te hoa e 10
rave e faa tia i nia; te taata hoe ra ia

17 hia ra, atae hoi oia, aita hoi o 'na e taua
ei faa tia ia 'na i nia! Te taata toopiti 11

18 hoi ia taoto ra, e mahanahana ia; eaha
e mahanahana i te taata hoe oia anae ra?

19 E taeta rahi to te taata ia rave mai i te 12
hoe ra, e tia ia raua 'toa ia rave atu

20 ia 'na; e te taura e toru fenu ra, eita ia
e motu vave.

21 Maitai to te taata api haahaa ra ma te 13
paari, i te arii ruhiruhia ma te maamaa

22 ra, e ore e faaroo mai i te a'ora. Mai roto 14
mai oia i te tapea raa ra i faa arii hia 'i,

23 fanau taata haahaa mai hoi oia i to 'na ra
basileia mau. To te fenua 'toa e ora nei, 15

24 tei haere na raro ae i teie nei mahana,
o ta 'u ia i ite i te pee raa 'tu i te toopiti o

25 te arii api, o tei fatata i te tia mai ei mo-
no ia 'na. Aita e hope raa to te taata, te 16

26 feia o haere na mua ia ratou ra; te feia
ra e haere mai na muri iho, e ore e au

27 maitai ia 'na. E mea faufaa ore atoa
tele, e te peapea aau ra.

PENE V.

E ARA I TE RAVE RAA I TE PARAU HAPA
I TE HAAPAO RAA I TE PARAU A TE
ATUA RA.

E ARA i te avae ia haere i te fare o te
Atua ra; e ia ru oe i te faaroo ra;

- eiaha ia ru i te hopoi i te tusia a te maamaa ra: aore hoi raton iite e, te rave
 2 ra ratou i te ino. Eiaha to vaha ia oi oi, eiaha ia ru noa to auu ia parau i te paran
 i mna i te aro o te Atua; tei te man rai hoi te Atua, tei te fenua nei hoi oe, a
 3 rii rea e hoi ta oe parau ia parau. Mai te taotooto hoi no te rahi o te ohipa e tu-
 pu ai, i itea i hoi te reo o te maamaa ra
 4 na ta'na parau rahi. Ia euhe oei te euhe i te Atua ra, e faa itoiti i te rave; e ore hoi oia e au mai i te maamaa ra: e tena
 5 'na, e hopoi i ta oei enhe ra. E mea maitai hoi ia ore oe ia enhe, o te euhe hoi
 6 oe e o te ore hoi o te hopoi. Eiaha oe ia hara i te parau a to vaha; eiaha hoi oe
 e parau i te tahua ra, Ua hape teie. Eaha te mea ia faa riri atu hoi i te Atua i to
 oe ra reo, e ia faa ore oia i te ohipa i rave
 7 hia e to rima ra? Mai te taotooto pine-
 pine ra hoi, e parau faufaa ore ia, oia 'toa
 te parau nei ia faa rahi hia ra; e tena
 'na, o te Atua ta oe e matan.
 8 Ia hio oe i te taata rii i te hamani ino
 raa hia, e te ruri raa i te ture e te parau
 tia i te fenua nei, eiaha te rahi i te auene
 i taua mea ra; o tei rahi te teitei i te
 feia teitei roa ra tei hio maira, e te vai
 ra hoi tei hau i te teitei ra ia raton 'toa.
 9 O tei tupu i nia i te fenna ra, na te taata
 'toa ia: e te arii atoa no roto atoa i te o
 ra ta'na i amn.
 10 O tei nounou i te ario ra, e ore ia e
 mauruuru i te ario; e tei nounou i te
 taora ra, e ore ia e mauruuru i te taora
 e ia rahi noa 'tu. E mea faufaa ore atoa te
 11 reira ra. Te rahi ra te taora, te rahi atoa
 ra to feia i amn: e eaha ta te feia taora
 ra faufaa, maori ra o te mata te hio noa
 12 'tu? E maitai te taoto o te taata rave
 ohipa ra, ia amu rahi i te maa ra e ia iti
 noa 'tu te amu; no te i ra o te opu o te
 feia taora rahi ra i ere ai ratou i te taoto.
 13 E ino rahi tei itea ia 'u i raro ae i teie
 nei mahana, oia te taora rahi i mau hia ei
 14 ino no te fatn ra. Te mon nei hoi taua
 taora ra i te haas ino: e e tamaiti ta 'na ra,
 aita roa a 'na ia vai iho ei taora na 'na.
 15 Mai ia 'na hoi i fanan tahaa noa mai mai
 te opn mai o te metua vahine ra; e na
 reira hoi oia ia hoi ra, mai ia 'na hoi i ha-
 ere maira; aita hoi a 'na e faufaa i noaa i
 ta 'na ohipa i rave ra, e tia i 'na ia ho-
 16 poi atoa 'tu. Teie atoa hoi te tahi ino
 mauui, oia e hoi noa ra mai ia 'na 'toa i
 haere maira: eaha hoi ta 'na i noaa, tei
 17 ohipa faufaa ore noa oia ra? E ia faa
 hope noa oia i na mahana no 'na i te amn
 i ta 'na maa ma te ponri, e ma te oto hoi,
 ma te mauui, e ma te taii?
 18 Inaha ta 'u i ite nei: e mea maitai e
 te an hoi i te taata nei ia amn e ia inu i

te pape, e ia rave oia i te maitai o ta 'na
 ra ohipa i te ao nei, e ia hope roa 'e o 'na
 puo mahana i ho mai hia mai e te Atua
 no 'na ra: o to 'na hoi teie tnfaa i teie nei
 ao: O te taata 'toa ta te Atua i horoa 10
 mai i te taora rahi e te maitai ra, ua ho-
 roa 'toa mai ia i te rave i taua mea ra;
 e rave oia i ta 'na, a oaoa i i ta 'na ra
 ohipa. O ta te Atua ia i horoa noa mai
 i te reira. E ore oia e rahi hua i te 20
 manao i to 'na ra pue mahana i te ora
 raa nei, ia horea mai te Atua i te
 oaoa i roto i to 'na sau.

PENE VI.

TE FAUPAA ORE O TE TAOA I HAA PUTU
HIA, E AORE I RAVE HIA RA.

TE vai nei te tahi ino i itea ia 'u i raro
 ae i teie nei mahana; e mea rahi
 hoi i roto i te taata 'toa nei: I te taata, 2
 ta te Atua i horoa mai i te taora rahi, e
 te maitai, e te tura, e ua hopo roa to 'na
 hinaaro aita e toe; aita ra te Atua i ho-
 roa mai i te maitai no 'na e fanao ai ia
 rave ra; na te hoe taata e ra e rave ma
 te fanao. E mea fanfaa ore atoa te reira
 e te mai mauini. Ia hanere noa 'tn ta te 3
 reira taata tamarii, e maoro noa 'tn o 'na
 matahiti i te ao nei; rahi noa iho o 'na
 pne mahana i te ora raa nei, aita to 'na
 aan i mauruuru i te maitai, e ua ere
 hoi i te tanu raa, teie ta 'n parau, O
 te mahemo nei, e fanao ae ia i te reira
 taata. Haere faufaa ore noa mai hoi 4
 te reira, e reva 'tura na te pouri, e ua
 tapoi hia to 'na ioa i te pouri; E aore 5
 a hoi i ite i te mahana, e aore e parau
 i itea, e faaea raa 'e to 'na i to te tahi.
 E ia piti noa 'tn to 'na tausani i te ma- 6
 tahiti, aita roa o 'na e fanao: e ere anei
 te faa hope atoa nei te taata i te vahii hoe?
 No te vaha ta te taata 'toa nei ohipa; 7
 eita roa ra to 'na hinaaro e maha. Eaha 8
 ihora ta te taata paari faufaa i han i ta
 te maamaa ra? e ta te taata haahaa i ite,
 i te haapao i to 'na haerea i roto i te feia
 e ora nei? E mea maitai te rave i te mea 9
 i noaa ra, i te anan i te mau mea 'toa
 i hinaaro hia ra: e mea faufaa ore atoa te
 reira, e te peapea auu ra.
 Te feia 'toa i fanau ra, ua noaa e ana 10
 ia to 'na ioa, ua itea hoi taua ioa ra o
 Adamu ia. Eiaha hoi oia e maro mai i
 tei rahi to 'na puai e iti to 'na iho. E 11
 rave rahi te paran ra, e mea faufaa ore
 ia, eaha ta te taata nei faufaa e noaa i te
 maro? O vai hoi te ite i te mea e maitai 12
 ai te taata i na mahana rii i to 'na nei ora
 raa fanfaa ore nei? tei pee e noa mai tem-
 aru ra? e tia hoi ia vai ia faa ite atu ia 'na
 i tei tupn i te ao nei i muri ae ia 'na ra?

PENE VII.

E TARAA NO TE FAUFAA ORE, OIA TEROO
MAITAI, E TE FAAOROMAI, E TE ITE.

- E** MAITAI rahi to te ioa maitai i to te moui *haau* maitai ia; e te mahana e pohe ai ra i te mahana fanau raa. 2 E mea maitai te haere i te fare oto raa, i te haere i te fare amu raa maa; o te hopea hoi te reira o te taata 'toa ra, e riro hoi te feia i ora ra i te manao i te reira. 3 E mea maitai te oto i te ata; e maitai 4 ae hoi te aau i te mata oto ra. Tei te fare oto ra te aau o te taata paari, o te aau rā o te maamaa ra, tei te fare arearea 5 ia. E mea maitai ia faaroo i te a 'o a te taata paari ra, i te faaroo i te pehe a te 6 feia maamaa ra. Mai te rauu taratara e patapata i raro ae i te pani ra, oia te ata o te maamaa ra; e mea faufaa ore atoa 7 hoi te reira. E huru ē atura te taata paari ia hamani ino hia; e pio ē rā te aau 8 i te tarahu. E mea maitai ae te hopea ra i te matamchali ra; e mea maitai te taata aau faaoromai i te taata aau faatei- 9 tei ra. Eiaha ia ru noa to aau i te riri, tei te opu o te maamaa ra te riri i te vai 10 maite raa. Eiaha oe e parau e, Eaha te mea i maitai ai tei mutaa ihora anotau i teie uei anotau? aore hoi oe i ui maitai 11 i te reira parau. E mea maitai te paari i te tufaa, e mea toaa ia i te feia e 12 hio i te mahana nei; E haapu raa hoi tei te paari, e haapu raa tei te moni, teie rā te maitai o te paari ia noaa, na te reira e horoa mai i te ora i te feia fatu ra. 13 E haa manao i te mau ohipa 'toa a te Atua: e tia ia vai ia faa titaifaro i tei 14 pio ra? E oaa i te mahana maitai ra, e haa manao rā i te mahana e ati ai ra: ua tuu fatata hia teie e te Atua i pihai iho i tera, ia ore te taata ia ite i tei fatata i te iri mai i uia ia 'na ra. 15 E rave rahi ta 'u mea i ite i te mau mahana ora raa faufaa ore no 'u nei. E rave rahi te taata parau tia e pohe ra i te ratou ra haavare ore; e te maoro uei te aho o te paieti ore i ta 'na ra parau 16 ino. Eiaha oe e rahi hua i te parau tia, eiaha hoi e faa paari rahi hua; eaha hoi 17 ta oe faufaa ia taparahi ia oe iho? Eiaha e faa rahi hua i te ino, eiaha hoi ia maamaa hia; eaha hoi oe e ru ai i te pohe 18 aita i tae i te tau mau? E ao to oe ia tapea i teie nei parau, e eiaha to rima e tuu i te reira: o tei matau i te Atua ra, 19 e ora ia i te tahi e te tahi. Etaeta rahi ta te paari i ho mai i te feia i paari ra, i ta na tavana e tiuo ahuru, i roto i te oire ra. 20 Aita mau e taata parau tia i te fenua uei, o tei rave i te parau maitai, o aore

roa e hara. Eiaha oe e haapao i te mau 21 parau atoa i parau hia ra, o te ite hoi oe i to tavini i te faa ino raa ia oe. Ua ite 22 hoi to aau na, e rave rahi ta oe faa ino raa ia vetahi ē.

I tamata maitai noa na vau i taua mau 23 parau nei: i parau hoi au e, ia paari hoi au; ua taa ē roa rā ia 'u. Tei te atea ē 24 te mau mea e rave hia na, e te hohouu rahi hoi e itea ia vai ra? Ua titau hua 25 hoi au ia ite, e ia imi e ia ite i te paari e te mea i tupu ai te mau mea 'toa nei: ia ite hoi i te ino o te parau maamaa ra, e te ravea ueneva o te feia maamaa. E ite 26 ihora vau, e mea ino rahi roa e iti te pohe nei, te vahine aau marei e te upea, e tana rima, e auri fifi ia; te taata maitai i te aro o te Atua ra, e ora ia ia 'na, e riro rā te taata hara ia 'ua. E inaha, te na o nei 27 te Orometua, teie ta 'u i ite, i te faa au raa i te tahi parau i te tahi ia itea te mea i tupu ai ra; E te imi uoa nei ā vau i 28 teie nei, aita rā i itea: hoe a 'u taata paari i ite i roto i na taata 'toa hoe tau- sani, aea te vahine paari hoe roa ra, aita ia i itea i roto i te reira 'toa ra. Inaha, 29 teie anae ra tei itea ia 'u, ua hamani te Atua i te taata ma te maitai, ua imi rā ratou i te ino e rave rahi.

PENE VIII.

IA FAA TURATURA HIA TE ARII E TIA I,
E HAAPAO 'TOA I TO TE ATUA MINAARO.

O VAI te au i te taata paari? o vai tei ite i te au raa o te mau mea 'toa nei? e maramarama te mata taata i te paari: e na te reira i ho mai i te itoito i te mata ra. Teie ta 'u parau ia 2 oe, E haapao i te parau a te arii, uo te tapu hoi i mua i te aro o te Atua. Eiaha e haere mai mua mai i tana aro 3 ma te ahoaho; eiaha e parau tamau i te mea ino ra; te rave ra hoi oia i to 'na hiuaaro. E tupu te parau a te 4 arii i te mana; e o vai te parau 'tu ia 'na e, Eaha 'ua oe? O tei haapao i te parau 5 ra, e ore ia e ite i te ino; e haapao ā hoi te taata paari i te taima e au ai ra. Te 6 vai ra hoi te taima e au ai i te mau mea 'toa i opua hia ra: e ati rahi rā to te taata i te reira, Oia aore i ite i te mau 7 mea e tupu ra; e tia hoi ia vai ia faa ite atu ia 'na i te mau mea e tupu ra? Aita o te taata nei e mana ia tapea 8 i te varua ra; aita 'toa o te taata nei mana i te mahana e pohe ai ra: aita roa e haapu raa i te reira tamai; e ore hoi te paieti ore ra e faa ora i tei rave i te reira. Ua ite atoa vau i te 9 reira, e ua manao maite hia e au te mau ohipa 'toa i rave hia i raro ae i te mahana

uei, e ta te taata uei faahepo raa 'tu i te
10 taata e pohe atura. E na ite hoi au i te
paieti ore i te tanu raa hia, e reva 'tura,
mai te fare moa 'tu ratou i te reva raa,
aromoe atura i roto à i te oire mau ta
ratou i na reira ra: e riro atoa te reira
ei mea faufaa ore atoa.

11 No te mea aore te utua no te parau
ino ra i tuu vave hia 'tu i haa papu hia 'i
te asu o te taata nei i te rave i te parau

12 ino ra. Rave uoa te rave hara e ia ha-
nere noa 'tu i te rave raa, e maoro noa
'tu à o 'na pue mahana; ua ite rà vau e
maitai to te feia i matau i te Atua, tei

13 haamori i mua i tana aro: Aita rà o te
paieti ore e maitai, e ore hoi o 'na pue
mahana e haa maoro hia maori rà mai to
te ata ra, oia aore i haamori i mua i te
aro o te Atua ra.

14 Teie atoa te tahi mea faufaa ore e rave
hia i te ao nei; te vai nei te feia parau
tia i roohia mai i tei au i te ohipa a te
paieti ore ra; e te feia paieti ore i roohia
mai i tei au i te ohipa a te feia parau tia
ra: ua na o uoa ihora vau, E parau faufaa

15 ore atoa ia. Ua haa maitai atura vau i te
oaoo; aita hoi a te taata uei mea maitai
i te ao nei, maori rà i te amu e te inu i
te maa a oaoo 'i; o tei horoa hia mai ia
ua 'na i ta 'ua ra rave raa ohipa, oi vai ae
o 'ua pue mahana i te ora raa uei ta te
Atua i horoa mai no 'ua i raro ae i te

16 mahana uei. Te titau ra tau asu i te
paari ia noaa, e ia ite atoa hoi au i te man
ohipa i rave hia i te ao nei; (e ore hoi i
te ao, e ore atoa hoi i te rui to te tahi
pae taata e ta piri i to ratou mata e taoto.)

17 E te ite ra hoi au i te mau ohipa 'toa a
te Atua ra, e ore e itea i te taata uei, i
te mau ohipa 'toa i rave hia i raro ae i te
mahana nei: e titau noà 'tu à hoi te
taata nei ia ite, e ore à e itea ia 'na; oia
à ia, titau uoa te taata paari ia ite, e ore
à e itea ia 'na.

PENE IX.

HOE À HETE TO TE TAATA INO NEI HOPEA,
E TO TE TAATA MAITAI I TEIE NEI AO.

U A titau mau hia e tau asu taua mau
mea 'toa uei, e taua mau mea 'toa
uei tei imi hua hia e au ra. *Iteaera vau*
e, te feia parau tia e te feia paari, e ta ratou
atoa ra mau ohipa, tei te rima ia o te Atua;
e ore rà te taata e ite i te hiuaaro e te
hiuaaro ore, i te mau mea 'toa i mua ia
2 ratou ra. Hoe à hete to te taata 'toa uei ia
roohia mai; hoe à hete rave i te taata
parau tia e te taata paieti ore; i te taata
maitai e te taata iuo, i te taata i ma e te
taata viivii; i te taata tusia e te taata
tusia ore, ta te taata maitai ia roohia mai,

oia 'toa ta to rave hara: ta te taata e
tuhii ra, e te taata e matau ia tuhii ra.
Teie te ino i te mau mea 'toa i rave

3 hia i raro ae i te mahana nei, i te mea
hoe à hete to te taata 'toa ra ia roohia
mai; te i nei hoi to te taata uei asu
i te ino, te vai ra hoi te parau maamaa
i roto i to ratou asu i te ora raa nei,
e tae noa 'tu ratou i roto i te feia i pohe

4 ra. Te amui atoa ra oia i roto i te feia
i ora ra, e manao raa to 'na; maitai ae
to te uri ia ora ra i to te liona ia pohe.

5 Ua ite te feia e ora nei, e pohe ratou,
aita rà a te feia i pohe ra e parau itea.
Aita hoi a ratou e utua toe i te *fenua*
nei; ua aromoi ua hoi ratou. To ratou

6 aroha e to ratou riri, o to ratou fecii
ua mou anaes ia; aita hoi a ratou e
tufaa e a muri uoa 'tu i te mau mea 'toa
e ravo hia i raro ae i te mahana uei.

7 A haere a amu i ta oe maa ma te oaoo; a
inu ai i ta oe vine ma te rearea o te asu;
ua tia hia hoi tai te oe ohipa e te Atua i
teua 'ua. Ia vai teatea mai à to oe aahu;

8 e eiaha to upoo e ere i te mouoi ra. E
9 parahi i to valiine ra ma te oaoo; e aroha
oe ia 'na e ia hope roa ua mahana o to oe
'na ora raa faufaa ore ta te Atua i horoa

mai no oe i raro ae i te mahana uei: o ta
oe ia tufaa i te ora raa nei, e ta oe ra
rave raa ohipa, ta oe e ohipa uoa na i
raro ae i te mahana nei.

O tei itea ia oe ta to rima e rave ra, a 10
rave ma to puai atoa ra; aore hoi e ohipa,
aore e imi raa, aore hoi e ite, aore hoi e
paari, i te apoo ta oe e haere ua. E rave 11

rahi hoi to 'u ite raa i te ao nei, e ore e
haapao hia e tei te *avae* oioi te heino e he-
mo ai, e tei te etaeta e riro ai te re; e tei te
feia paari e uoa 'i te maa, e tei te feia

haapao maitai te toaa, e tei te aravihi te
ite hia mai; e tau rà e te tiala uoa to te
taata 'toa ra. Aore roa e taata i ite i ta 'na 12

e roohia mai: mai te ià i noaa i roto i te
upea ra, e te manu ia uoa i te marei ra,
o to te taata ia fifi raa i te anoutau ino ra,
ia usua uoa mai te pohe i nia ia ratou.

Teie rà tau parau paari i ite i te ao 13
nei, e mea rahi hoi i to 'u manao raa. Te 14
vai ra te hoe oire iti e te taata rii i roto
aita rea; ua haere maira te hoe arii rahi

e rave, e ua patu ihora oia i te aua rahi
ei rave raa: Te parahi ra te hoe taata 15
iti paari haahaa i roto; e ora ihora taua
oire ra i te paari uo 'na: aore rà e taata

i manao i taua taata iti haahaa ra. Ua 16
manao ihora vau e maitai to te paari i to
te puai; o te paari rà o te taata haahaa
ra, e vahavaha hia ia, e aore e haapao rea

hia ta 'na parau: E haapao rahi hia te pa- 17
rau maru a te feia paari ra, i te pii uoa a
te tavau maamaa ra. E mea maitai to 18

paari i te mauhaa tamai; hoe rā taata ia rave i te hara ra e maitai rahi tei mou ia 'na.

PENE X.

E PARAU NO TE HAAPAO MAITAI, E NO TE HAAPAO INO.

- N**O te rao pohe i ino ai e i tahuti ai te raau a te taata hoo raau ra; oia 'toa te parau iti maamaa hoe ra i te taata 2 roo rahi i te paari e te tura. Te ite o te feia paari, tei te rima atau ia; te ite rā 3 o te maamaa ra, tei te rima aui ia. E ia haere noa te maamaa na te eatia ra, te faa ite ra oia i to 'na ite ore, e ua parau i te taata 'toa ra, E maamaa na nei.
- 4 Ia tupu te riri o te taata tavana ia oe ra, eiaha e haere ē; tei te tnu maru noa 5 hoi e maha 'i te riri rahi atoa. Teie hoi te hoe ino i itea ia 'u i te ao nei, e hape 6 ia no te arii iho: Te faa teitei hia nei te maamaa ra, e te parahi nei te taata mana e te taora rahi i te vahi haahaa.
- 7 Ua ite an i te feia tavini i te *horo raa* na nia i te hipo, e te hui arii i te haere noa raa na raro ei tavini.
- 8 O tei o i te apoo ra, na 'na iho e hia i roto; e tei vavahi i te aua ra, e motu ia i 9 te ophi. O tei hopoi i te ofai ra, e paruru oia i te reira, e o tei vavahi i te vava- 10 hie ra, e riru i te pepe. Te mania ra te auri, e aore i faa oi hia te mata ra, ia rahi to te taata haa puai i reira; na te 11 paari rā e faa ite mai i te ravea. E hohonoi noa mai te ophi aore i faa rata hia, aita hoi e faufaa a te taata parau vavi noa.
- 12 Ite hia mai te parau a te taata paari; te vahia rā o te maamaa ra oia iho te ino.
- 13 Maamaa te matamehai o ta 'na parau, e te hopea o ta 'na parau, o te hauti ia e te 14 maamaa. E faa rahi hia ta te maamaa ra parau, aore hoi e taata i ite i te tupu a muri ae: e tia hoi ia vai ia faa ite ia 15 'na i te tupu i muri ae? Te rohirohi ra te maamaa i ta 'na iho ohipa; aore hoi oia e ite i te ea ia haere i te oire.
- 16 E tamaiti iti to oe ra arii, e tera ra fenua, atae hoi oe, e te amu ra te mau 17 arii i o oe ra i te maa i te poipoi. E ao to oe, e tera ra fenua, tei riro to oe arii ei tamaiti na te feia mana, o tei haapao te man arii i o oe ra i te amu raa maa ra, 18 ei faa etacta, eiaha ei faa taero raa. Tei te faarue tane e tahuti ai te fare, e tei te 19 faatau ra e i ai te fare i te topatā. I haapao hia te amu raa maa ei faa tnpu i te oaoa, e rearea te aau o te feia e ora nei i te vine; tei te moni ra e noaa 'i taua mau mea 'toa ra.
- 20 Eiaha e tuhi i te arii i roto ia oe ihoā, eiaha hoi e tuhi i te taata mana i roto i to oe ra pihā; na te hoc manu o te reva

e hopoi i taua parau ra, e na te hoe mea pcrerau ra e faa ite i tana reo ra.

PENE XI.

TE HAAPAO MAITAI, E TE HOROA, E TE MANAO I TE POHE, E TE HAAVA RAA I FAA TIA HIA NEI.

AUEUE i ta oe sitona i te pape ra; e rave rahi aera te mahana i mairi, noaa *faahou* atura ia oe. E hopoi 2 noa 'tu i te tufaa i na taata toohitu, e ia toovau noa 'tu; aore hoi oe i ite i te ati nia i te fenua nei. Te ii ra te mau ata i 3' te ua, e mairi mai ia i nia i te fenua nei; e ia hia te rasu i te pae i apatoeran ra e te pae i apatoa ra, i taua vahi i mairi hia 'i ra i reira ra vai ai. O tei hio i te ma- 4 tai ra, e ore oia e ueue i te huero, e o tei haapao i te ata ra, e ore oia e ooti. 5 Mai ia oe aore i ite i te tupu raa o te matai ra, e te tupu raa o te ivi i roto i te opu hapu ra; aita 'toa oe i ite i ta te Atua ra ohipa, i tana rave raa e oti ai te mau mea 'toa nei. E i te poipoi a uene ai i ta 6 oe huero, e ei te ahiahi eiaha e parahi noa, aore hoi oe i ite i te tupu, e ia maitai apipiti atoa ra.

E mea maitai mau ā te maramarama, 7 e maitai hoi te mata ia hio i te mahana ra: Maoro noā 'tura to te taata nei parahi raa, e ia oaoa oia i tana mau matahiti atoa ra, e haa mana rā oia i te mau mahana pouri, o te riro atoa hoi te reira i te rahi atoa; o te riro hoi tei toe ra ei mea faufaa ore. A oaoa, e tena 'na taa- 9 ta api, i to oe 'na api raa, e ia rearea hoi to aau i to oe vai api raa na; oia ā ia, e haere noa oe na te mau ea, na to oe ihora aau, e *titau hoi* oe i ta to mata e hinaaro ra; e hopoi hia rā oe e te Atua i te haava raa, i taua mau mea 'toa ra, ia ite mai hoi oe. E teie 10 nei, e faa taa ē atu i te mea e peapea 'i to aau, e faa taa ē 'tn hoi i te mea e viivii ai to tino; te tamariirii raa ra hoi e te api raa, e mea mau ore ia.

PENE XII.

EI TE API RAA O TE TAATA NEI A MANAO AI I TEI HAMANI IA 'NA IHORA.

ETENA 'NA, e haa mana o tei Hamani ia oe i to api raa ra, aita i tae i te mau mahana ino ra, e aita i tae i te man matahiti e parau ai oe ra e, Aita roa o'u e maitai raa. E aita te mahana, e te maramarama e te marama, e te mau fetia, i mohimohi, e aita i hoi te mau ata i te ua i mao ra: E 3 aita i tae i te mahana e rurutaina 'i te feia e tia i te fare, e pio ai hoi te feia

etaeta ra i raro; e ore ai hoi te mau tavini e taviri ra, no te mea ua iti, e te feia e ara i te haamaramarama ra, ua opani 4 hia ia i te pouri; E ia opani hia na uputa i te aroa ra, e aore i itea te haruru o te taviri raa ra; ia tia noa te taata i te oto o te manu ra, e ua tuu haahaa hia te 5 mau tamahine e fatu i te pehe ra; Ia matau ratou i te mau vahine teitei, e ia matau hia i te catia ra; ia ruperupe hoi te sekadi ra, e teiaha hoi te vivi ra ia 'na iho, e te hiaai ra, e mou roa ia; ia reva te taata i to 'na parahi raa roa, e ia haere 6 te feia oto ra na roto i te mau aroa: E aore a te taura ario i tuu paruparu hia, e aore te aua auro i parari, e aore te hui i parari i te tumu o te pape ra, e 7 aore te pereco i parari i te farii. E i reira te repo e hoi ai i raro i te repo no reira oia ra, e hoi ra te varua i te Atua i horoa maira.

8 Te na o uci te Orometua, e mea fau- faa ore rahi teie, e mea faufaa ore te mau mea 'toa nei. Te rahi ra te paari o te 9 Orometua, e te rahi ra tana haapii raa i te taata ia ite; e na imi hua oia e ua tuatapapa maite i te maseli e rave rahi. Ua imi te Orometua ia itea te parau 10 farii hia ra; e o tei papai hia ra, e parau tia ia e te parau mau. E au te parau a 11 te feia paari ra i te darabana, e mai te auri haa mau maitai hia ra: te feia haa putu ra, ua haapao hia ia i te tiai hoe ra. E teie nei, ia faaroo oe, e tau tainai- 12 ti, ia ratou: ia tuatapapa i te buka ra aita e faaea ra, e rohirohi hoi te tino ra ia rahi te imi i te parau. E faaroo na 13 tatou i te faa oti raa o taua mau parau nei: o te Atua te matau atu, e haapao hoi i ta 'ua parau; o ta te taata 'toa ia e ati noa 'e; E hopoi atoa te Atua i te mau 14 parau atoa i te haava raa, e te mau mea inoe atoa ra, te mau mea maitai e te ino atoa ra.

TE SIRE A SOLOMONA RA.

PENE I.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TE MESIA RA.

2 TE sire hau e a Solomoua. Ia hoi mai oia i te hoi o tana vaha: o to hinaaro tei maitai rahi i to te vine ra.

3 Mai te haua 'toa o to monoi maitai ra, o to oe ia ioa, monoi manii ia: i hinaaro 4 mai ai te mau paratenia ra ia oe. E faa tae oe ia 'u, te hinaaro nei matou i te pee ia oe, ua aratai te arii ia 'u i to 'na ra mau piha. E rearea matou, e oaoa hoi ia oe; manso a maton i to oe aroha e iti te manso i te vine; te feia paran tia tei hinaaro ia oe.

5 Ereere to 'n, e tpu maitai ra, e te mau tamahine i Ierusalem a; mai te mau puhapa i Kedara, e mai te mau paruru o Solomona. Eiaha ra e hio mai ia 'n i te mea ua ereere, i te mea ua faa huru e hia van e te mahana. Ua faa hape mai te mau tamarii a tau metua vahine ia 'u; e ua tuu maira i te tiai i te mau o vine ra ia 'u; aita ra van i tiai i to 'u ihora o vine.

7 E faa ite mai ia 'u, e tei here hia e tau varua e, i ta oe faa amu raa i te nana na oe ra; e ta oe faa faaea raa i te avatea ra. Eaha hoi au nei e tia 'i ei ori noa i roto i te mau nana a to mau hoa ra?

8 Aore oe i ite, e tera ra vahine hau e i

te purotu i te mau vahine atoa ra, e haere oe na te ea o te nana ra, a faa amu ai i ta oe ra mau pinia puaniho i te hiti o te mau puhapa o te feia tiai ra.

Te faa au nei au ia oe, e tau here e, i 9 te hoe hipu i te pereco a Pharoa ra. Ne- henehe to to oe paparia i te nanai poe ra, e to ai i te hei auro ra. E rave ra ma- 11 tou i te hei auro no oe ra, e te mau poe ario atoa ra.

Te parahi ra te arii i ta 'na ra amu 12 raa, te haua 'tura te naradi uo 'u ra. E 13 ruru iti mura tau here nei no 'u; ei nia i tau ouma oia vai ai e ao noa 'e. E pue 14 raa tiare kaphara tau here nei no te mau o vine i Ene-gedi.

Inaha, e nehenehe to oe, e au here e. 15 Inaha, e nehenehe to oe, e mata uaiaro hoi to oe ra.

Inaha, te nehenehe ra oe, e tau here 16 e, te maitai ra; e to tatou roi hohora hia nei i te hecuri mai e! E arezi te 17 tea o to tatou fare, e te berusi anae to tatou mau aho.

PENE II.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TE MESIA RA.

E TIARE hoi au no Sarena; e lili auae no te mau peho ra!

Mai te lili i roto i te mau raa tar- 2

- tara ra, oia 'toa tau here i roto i te mau vahine atoa ra.
- 3 Mai te lemoni i ropu i te mau raau atoa i te vahi ururau ra, oia 'toa tau here nei i roto i te mau taata api atoa ra: te hinaaro uei au i te parahi i raro ae i to 'na maru, te au uei hoi ta 'na maa ia 'u
- 4 ia amu ra. E aratai na ia 'u i te fare amu raa: *Hohora* mai i te reva ra i te
- 5 hinaaro i uia iho ia 'u. E faa etaeta mai ia 'u i te vine; e faa itoitou mai i te lemoni; te pohe uoa uei â vau i te aroha.
- 6 Tei raro ae tana rima aui i tau upoo, e te taahui nei tana rima atau i nia ia 'u.
- 7 Te a'o atu uei au ia outou, e te mau tamahine i Ierusalem, i te mau zabi e te mau aili o te aru ra, eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia ihora.
- 8 E reo ia na tau here nei. Inaha, te mau haere maira na uia i te mau moua, te oua haere maira na nia i te mau aivi.
- 9 E au tau here nei i te zabi, e te aili api. Inaha, ua tia noa maira oia i muri mai i te patu ra; e ua hio mai ua roto i te haamaramarama; e ua faa ite ia 'na iho na roto i te vahi rii o atâ ra. Ua parau maira tau here, na o maira ia 'u, A tia, e tau here e, e tau nehenehe e, e haere
- 11 mai. Inaha hoi, ua ore aenei te vero;
- 12 ua mao te ua, e ua ore; Te itea maira te tiare i nia i te fenua nei; e ua tae i te oto raa o *te manu* ra, e te itea uei te oto o te uupa i to tatou nei fenua.
- 13 Te oten nei te suke i to 'na suke pu, e te hauna nei te tiare o te vine nei. A tia, e au here, e au nehenehe, e haere
- 14 mai. E au unairao e, ia ite atu vau ia oe ua roto i te taou mato ra, na roto i te vahi pupuni hia i te mau ofai ra, ia ite hoi au i to mata na, ia faaroo hoi au i to reo na; e maitai rahi hoi tei to reo, e te purotu rahi hoi to mata.
- 15 O outou hoi, e *te mau hoa ra*, a rave na i te alope, i te mau alope rii ra e ino ai te mau vine ra; ua tiare hia hoi ta tatou mau vine.
- 16 No 'u hoi tau here, e no 'na 'toa hoi au nei; tei roto i te mau lili te amu raa.
- 17 Ia so, ia pee ê atu te mau ata, e hoi mai ia 'u uei, e au here e; ia riro oe mai te zabi, e mai te aili api i nia i te mau moua ra ia Betera.

PENE III.

TE FAA ITOITO RAA A TE EKALEZIA, E TE RIRO RAA TE RE IA 'NA.

IA 'U i taoto i te arui, i nia i tau roi ra, ua imi au ia 'na i tei here hia e tau aau ra; ua imi au, aita râ oia i itea 2 'tu e au. Ua tia aera vau, e ua hahaere

ihora na roto i te oire; na roto i te mau aroa, e ua te mau ea rahi ra, imi au ia 'ua i tei here hia e tau aau ra; ua imi au ia 'na, aita râ oia i itea 'tu e au. E itea ihora vau e te feia itoi oire; *ua* 3
na o atura vau, Ua ite outou ia 'na i tei here hia e tau aau uei? E aita aera 4
ratou i mairi rea ia 'u ra, ite atura vau ia 'na i tei here hia e tau aau ra. Ua 5
tapea 'tura vau ia 'na, e aita aera vau i tuu ia aratai ra vau ia 'na i te utuafare o tau metua vahine, i te mau piha no 'na 6
no tei to ia 'u ra. Te a'o atu uei au ia outou, e te mau tamahine i Ierusalem, i te mau zabi, e te mau aili o te aru ra, 7
eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia ihora.

Eaha teie mai te medebara mai, mai 6
te mau pou au auahi, i faa noanoa hia i te mura ra, ma te tumiama, e te mau raau atoa a te feia hoo ra?

Inaha! e vauvau hopohopoi ia no So- 7
lomona: te haa ati hia ra e te taata ito- ito e toru taau, e feia itoitou anae uo Ise- 8
raela. E oë anae ta ratou mauhaa, e feia itoitou i te tamai; tei te humaha anae 9
ta ratou mau oë i te vai iho raa, no te matautau i te po ra. Na te arii ra na 10
Solomona i hamani no 'na ihoi taua vau- vau uei, no Lebanona te raau. A hio 11
anae te mau pou i te hamani raa, e auro hoi te tia raa, e te porephura te vauvau, e ua hohora hia tei ropu ra vahi i *te 12*
tapao o te aroha, ua te mau tamahine i Ierusalem.

A haere na, e te mau tamahine i Ziona, 11
a hio i te arii ra ia Solomona ma te korona ta te metua vahine i faa koroua mai ia 'ua, i te mahana i faaipopo hia 'i oia ra; i te mahana i oaoa 'i tana aau ra.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI TE MESIA I TE MAITAI O TE EKALEZIA RA.

INAHA! te aiai ra oe, e tau here e, 1
inaha! te aiai ra oe! e na mata no oe i raro aei to io rouru ra, e au ia i to to 2
unairao ra; e to rouru, e au ia i to te nana puaniho e vai i te moua ra o Gile- 3
ada. E au to niho ra i te nana paoti api hia, i te haerea mai mai raro i te pape ho- 4
roi raa ra, o tei ta tai piti anae te fanaua ra, e aore roa te hoe o ratou i ere ra. E au 5
to utu i te aho utente ra, e to reo ra tei navenave. Mai te tiare remuna ra to oe ia pue peparia i raro aei i to io rouru ra. E au to ai i te pare o Davida, i patu hia 6
ei vai raa mauhaa tamai; hoe tausani i te paruru i faa uta hia i reira, e mauhaa 7
anae no te feia tamai ra. E au o pue u 8

- ra i na pinia e piti ra, e mahaa no te
6 zabi, i roto i te lili i te amu raa. Ia ao
ra ia pee e atn te maru, ei nia vau i teie
nei moua mura, i teie nei aivi libano.
7 Aiai rahi to oe, e tau here e; aita roa
o oe iho.
- 8 E haere mai ia 'u nei, e tau hoa, e faa-
rue ia Lebanona, e haere mai ia 'u nei e
faarue ia Lebanona. Na te upoo o
Amana i te hio mai, na te upoo o Seni-
ra, e te upoo o Heremona; na te mau
parahi raa o te mau lirona, na te mau
9 moua o te nemera. Ua riro tau aaui ia
oe, e tau tuahine, e tau hoa, ua riro tau
aaui ia oe i to mata na hoe roa ra, i te
10 fifi hoe o to ai na. E maitai rahi tei
to aroha, e tau tuahine, e tau hoa e, e
momona rahi tei to aroha i to te vine, e
te haua o to monoi i te mau faanoanoa
11 'toa ra! To vaha na, e au hoa, mai te
meli i te topata raa mai; e meli e te u
tei raro ae i to arero, e te haua o to ahu
12 na, e au ia i to Lebanona. E aua has
ati hia tau tuahine, tau hoa, e pape pihaa
13 opani hia, e tumu pape pia hia ra. E aua
remuna tei tanu hia e oe ra, e te mau
maa maitatai ra, te kaphara, e te naradi;
14 To naradi, e te karakema, e te kane, e
te kinamo, e te mau raau atoa ra e te
libano; te mura e te aloe, e te raau noa-
noa 'toa ra: Te apoo pape o taua aua
nei, e tumu ia no te pape ora, mai Leba-
nona te tahe raa mai.
- 16 A ara, e te matai ra, e te faapiti e!
e farara 'toa mai oe, e to apatoerau ra! ei
puhanhau mai i nia i tau o nei, ia itea
to 'na noanoa i te manii raa mai; ia tomo
mai tau here i roto i ta 'na nei o; e ia
amu oia i te maa maitatai no reira.

PENE V.

TE FAA ARA NEI TE MESIA I TE EKALE-
SIA I TE TIAORO NO 'NA RA.

- U A tae mai an i roto i tau o nei, e tau
tuahine, e tau hoa e; ua haa putu
vau i tau mura e tau raau noanoa; ua
amu vau i tau meli i te topata raa mai;
ua inu au i tau vine ma to u atoa ra.
E amu, e au mau hoa e, e inu hoi; oia
a ia, e inu hua, e au mau here e!
- 2 Te taoto ra vau, area tau aan te ara
noa ra ia; e reo no tau here, te patoto
ra, ua parau maira, A iriti ae na ia 'u,
e tau tuahine, e tau here; e tau uuairao;
e tau nehenehe; ua ii hoi to 'u rouru i
te hau, e tau io rouru i te topata o te
3 rai ra. Ua haapea au i tau ahu, eaha
e tia 'i ia ahu faahou? ua horoi au i
tau avae, eaha e tia 'i ia faa repo faahou?
4 Ua oomo maira tau here i tana rima
na te apoo ra, aroha roa 'tura tau aaui

ia 'na. Ua tia aera vau e iriti i te opani
5 i taua here no 'u ra, te topata noa ra te
mura no nia i tau rima, e te mura noa-
noa rahi no nia i tau rimarima ra, e na
iri ihora i nia i te haa mau raa i tana
uputa ra. Ua iriti aera vau i taua here
6 no 'u ra; aita ra ra tan here, ua reva ia;
aita 'tura o 'n varua i te manao raa i ta 'na
parau. Ua imi au ia 'na, e aita 'tu ra oia
i itea 'tu o au; ua pii hoi au ia 'na, aita
ra oia i parau mai. Itea ihora vau e te
7 mau tia oiore; e ua papai mai ratou ia 'n,
e ua paruparu ihora vau; e ua haru mai
te feia tia patu ra i te paruru no 'u.

Teie tau a 'o ia outou, e te mau tama-
8 hine i Ierusalem na nei, peneiae o te itea 'tu
ia outou taua here no 'u nei, e parau atu
outou ia 'na e, te pohe nei au i te aroha.
Eaha te vahi iti hau i taua here no oe
9 ra i to te tahi e ra, e tera ra vahine faito
ore i te mau vahine atoa nei? eaha te
vahi iti hau i tana here no oe ra i to te
tahi e ra, i na reira mai ai oe i te poroi
ia matou nei?

E teatea to taua here no 'u nei e te ute-
10 ute hoi, oia tei hau e i te taata 'toa e
hoe ahuru i te tausani. Tana upoo ra, 11
mai te auro maitai roa ra ia; e tana io
rouru i te ofirifiri, e mai to te oreba i te
ereere maitai ra; O na mata ra mai to te
12 uuirao ia ia horoi hia i te u ra, i te pa-
rahi maitai raa i te hiti o te pape ra, e ia
faa au maite hia ra; O na aaria no 'na 13
ra, e tanu raa raau noanoa tiare haua ra
ia; e na utu ra, mai te lili uteute ia ma
te monoi ra e mura i te topatapata raa;
O na rima no 'na ra, e tapea anro ia i 14
haa ati hia i te tarisisa; to 'na tino ra, e
sena anaana ia, i ta roto hia i te saphira;
Na avae ra, e pon sisa ia i haa mau hia 15
i uia i te tia raa auro maitai ra; to 'na
mata e au ia Lebanona, e te faahia hia
hio mai to te arezi ra. To 'na vaha, e 16
maitai rahi roa ia, ua ati roa oia i te
maitai, e te hinaaro rahi roa hia. O te
huru ia o taua here no 'u ra; o te hnru
ia o to 'u nei hoa, e te mau tamahine i
Ierusalem e.

PENE VI.

TE FAA ITE HUA NEI TE EKALESTIA I TO
'NA FAAROO I TE MESIA RA.

TEI hea 'tura taua here no oe ra, e tera
ra vahine i hau i te maitai i te mau
vahine atoa nei? i opai tia aenei i hea
tana here no oe ra, ia imi atoa hoi matou
e oe atoa hoi?

Haere atura tau here nei i roto i ta 'na
2 ra o, i te mau tanu raa raau noanoa na
'na ra, e amu i roto i te mau o ra, e ohi
haere hoi i te lili. No tau here hoi au 3

uei, e no 'n hoi tau here: tei roto oia i te mau lili i te amu raa.

- 4 Nehenehe rahi to oe, e au here e, mai ia Tirezra, e te au rahi hia mai ia Ierusalem, e te matau hia mai te *nuu* 5 reva ra. E fariu e atu na i to mata ia 'u uei, ua riro hoi au i o na, e to rouru e au ia i te nana puaniho, e vai i te moua ra 6 o Gileada. E au to niho ra i te nana mamoe i paoti api hia, i te haere mai mai raro i te pape horoi raa ra, o tei tai piti ana e te fanaua ra e aore roa te 7 hoe o ratou i ere. Mai te tiare remuna ra, oia o aaria ra i raro ae i to io rouru 8 ra. E toru taau arii vahine i roto i to 'u aera fure, e maha taau hoi palake, e te 9 paretenia hoi aore i tau hia. Oia ana uei ra tau uuairao, tau nehenehe; o te here ia o tau metua vahine, o tei haa maitai hia e tei fanau mai ia 'na ra. Ua hio mai te mau vahine ia 'na, e ua haa maitai mai ia 'na, te arii vahine e te mau 10 palake, te na reira i te arue ia 'na: O vai teie e hio nei mai te poipoi ra, mai te marama te teatea, mai te mahana te anaana, e mai te *nuu* reva ra te matau hia? 11 Haere atura van i raro i roto i te o aguna, e hio i te maq o te peho ra; e ia ite atu i te vine i te ruperupe raa, e te remuna 12 i te tiare raa hia. Aita hoi van i ite ra, ua faa riro atura tan aa ia 'u mai te pereoo o Aminadaba ra.
- 13 A hoi mai, a hoi inai, e te vahine Sulami e; a hoi mai, a hoi mai, ia hio atu matou ia oe. E hio outou i te vahine Sulami i te aha? mai te mea te *hio ra matou* i te mau pupu o na nuu e piti ra.

PENE VII.

TE FAA ITE NEI TE MESIA I TE MAITAI O TE EKALEZIA.

- T**E nehenehe o to avae i roto i to tamma ra, e teie nei tamahine arii e! mai te poe ra to mau meloi te rave maitai ra, e ohipa ia na te rima aravili 2 maitai ra. To opn ra mai te aua menameue ra, tei i i te vine anoi hia ra. To ouma ra, e au i te pue raa sitona ra, haa 3 ati hia i te lili ra. To u ra, e an ia i na 4 zahi fanaua, mahaa e piti ra, To ai ra, e au ia i te pare sena; e to mata ra, mai 'na pape vai raa ia i Hesebona ra, i te uputa ra i Betti-rabimi: to ihu ra, mai te pare i Lebanona, i tiraha tla mai i Damaseko ra. 5 To upoo i nia ia oe ra, e au ia ia Karmela, e to mau putii ia mai te porephura ia; e na mau hoi te arii i roto i te mau piha ra.
- 6 To oe hoi mata i te ai ai, e te maitai e! ua haa tupu mau hia to oe 'na huru, e an 7 here e, ia maitai. To oe ra teitci, e au ia 548

i te raau ra e tamara, e na u uo oe ra, e au ia i te peenave vine ra. Ua ua o aera 8 vau, E pauma vau i taua tamara nei, e tapca vau i to 'na amaa, oia a ia, e riro to u mai te peenave vine ra, e te haa o to aho ra mai te lemoni ra. E to 9 reo ra, mai te vine maitai ra ia na tau here ra, tei mairi maitai noa i raro ra, tei tere uoa na roto i te vaha o tei ruli-ruhia ra.

No tau here au uei, e no 'u hoi tau 10 here. E haere mai, e tau here e, taua 11 i roto i te mau o ra, e ei roto i te mau vila taua parahi ai; Ei te poipoi roa 12 taua a haere ai i te mau o vine ra; e hio taua i te vine i te ruperupe raa, e te vine api i te lotu raa, e te remuna i te tiare raa hia: ei reira vau e faa ite 'tu si ia oe i to 'u nei aroha. Te haa 13 maira te mau dudaima, e tei to taton mau uputa te mau maa 'toa ra, te mea api e te mea tahito, ua vai iho hia e au na oe, e au here e.

PENE VIII.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TEMESIA, E TE UANA O TE HINAARO RA.

AHIRI oe mai tau tuane iti e, o tei aote i te u o tau metua vahine e! a itea 'i oe e au i rapae au ra, ua hoihoi noa vau ia oe, e eita vau e faa ino hia i reira. E aratai an ia oe, e hopoi au ia 2 oe, i roto i te fare o tau metua vahine ra, e na 'na e haapii mai ia 'n ra: ua faa inu ia vau ia oe i te vine faa uo- 3 noa hia ra, no te pape o ta 'u nei remuna. Tei raro ae tana rima au i tau upoo, e te tauahi uei tana rima atau i nia ia 'u. Te a 'o atu uei au ia outou, 4 e te mau tamahine i Ierusalem, nei, eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia 5 ihora. O vai teie e haere mai mai te medebara, tiaturi noa 'i i nia i tei here hia e ana ra? i raro ae i tera ra lemoni to 'u faa itoito raa 'tu ia oe, i reira to metua vahine fanau raa mai ia oe, i reira to tei to ia oe fanau raa mai ia 6 oe ra.

E haa mau oe ia 'u ei tapao i nia i to asu na, ei tapao hoi i nia iho i to pue rima ra! e uana rahi to te hinaaro mai to te pohe ra, aroha ore rahi to te hae mai to te apoo ra, to 'na ura e ura auahi ia, e mai te ura rahi roa ra. Rahi uoa 7 te pape e ore te hinaaro e pohe ia tinai; e ore atos e pohe i te pape pue. Ia horoa te taata i te mau taqa 'oa o to 'na ra fare ei hoo i te hiuaaro, e vahavaha roa hia mai oia.

E teiua iti to matou, e aore to 'na u i 8 huru u. Eaha tatou i taua teina iti no

matou nei, ia parau hia mai oia e faa-
ipoipo ra?
9 Ia faa au hia oia i te aua ra, e patu
tatou i te tahi pare ario i nia iho; e ia
faa au hia oia i te uputa, e opani tatou i
te raau ra i te arezi.
10 O vau iho nei te aua, e tau pue u nei,
e pare ia; i ite hia mai ai au i muai tana
11 mata. E aua vine ta Solomona i Baala-
hamona, e ua tarahu oia i tana o vine ra
i te feia tiai, e te hoo i taua maa ra ia
hopoi mai, ta tai hoe tausau moui ario ta

te taata hoe ra. Na 'u tana o vine nei, tei 12
ia oe atna rá tera ra, e Solomona. Hoe
tausani a 'n moni ario i uoaa i taua o
vine; e piti hanere hoi te utua ta te feia
i tiai i taua maa ra.

E tei parahi i roto i te mau o ra e, te 13
faaroo uei tau mau hoa i to reo ra; ia ite
atoa 'tu hoi an i to reo atoa ra.

Ia peepe mai, e tau here e, ia riro oe 14
mai te zabi, e mai te aili api, i nia i te
mau moua raau noanoa ra.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A ISAIA.

PENE I.

TO ISRAELA TAIVA RAA IA IEHOVA.

TE orama a Isaia a Amosa, ta 'na i
ite ia Inda e ia Ierusalem, i te ano-
tau ia Uzia, ia Iotama, ia Ahaza, e ia
2 Hezekia, i te hui arii uo Iuda ra. E
faaroo mai, e te mau rai e; e fariu mai i
to taria, e te fenua e! o Iehova teie e
parau nei, Ua faa amu vau i te tamarii,
e ua paari ratou ia 'u, e ua faarue mai á
3 ratou ia 'u. Te ite nei te bovi i to 'na
fatu, e te asiui i ta te fatn ra vai raa maa.
Aita rá Israela i ite ia 'u, aore hoi to 'u
ra mau taata e haa manaó.
4 Aue ia nunaa hara e! e feia teiaha i
te parau pio! e ui rave paran ino! e ta-
marii taiva! ua faarue ratou ia Iehova;
ua vahavaha ratou i Tei Moa i Israela
nei; ua taiva faafiu ratou ia 'na.
5 Ei tei lea vahi ia tairi faahou hia outou,
peneiae o te faa rahi outou i to outou
taiva? ua mai hia te upoo atoa ra, e te
6 aau atoa ra tei ati i te pohe: Mai te ta-
puae avae e tac noa 'tu i te upoo ra, aita
roa e vahi mai ore; o te puta anaé ra, e
te paruparu, e te pe: aore i neia, aore i
vehi hia, aore hoi i haa maru hia i te
7 raan. Ua ano to outou fenua; ua tuia
to outou man oire i te auahi; te pau
nei to outou fenua i te taata ee i mua
mau i to outou mata; e ua pau mai te
8 mea i taihitumu hia e te taata é ra. Toe
noa iho nei te tamahine a Zioua mai te
fare auta i roto i te o vino ra, mai te fare
tiai i roto i te o tutama, e mai te oire i
9 pau i te tamai ra. Auaa Iehova sabaota
i vai iho i te tahi toca iti, e ore e mahia
ua riro tatou mai ia Sodoma; e na au
ia tatou mai ia Gomora.
10 E faaroo mai i te parau a Iehova, e te
hui arii o Sodoma e: e fariu mai i to ou-

tou taria i te tnre a to tatou Atua, e te
mau taata o Gomora e, Te na o maira 11
Iehova, Eaha ta 'u faufaa i ta outou mau
tusia e rave rahi? ua fiu vau i te ole ma-
moe oni, e te toahua o te mau puua faa
amn hia ra; e te toto bovi, e to te mau
arenio, e to te mau puuanilo ra, aore ia
o 'u au raa 'tu. Ia haere mai outou i mua 12
i tau aro uei, o vai tei faaue ia outou i te
reira? Atira na i te ta taahi mai i to 'u
nei hezere. Atira na te menehe faufaa 13
ore; o te tumiana ra, o ta 'u ia mea
faufan; i te marama api ra, te sabati ra,
te amui raa i parau hia ra, te mahana
ahoaho ra, e mea ino ia, e ore e tia ia 'u
ia faaoromai atu. To outou mau marama 14
api ra, e te mau oroa haapao hia ra, e
mea riarua ia na 'u: o te teiaha ia i nia
ia 'u: e ua fiu vau i te hopoi raa. Ia ho- 15
hora mai i to outou rima, e purou vau i
tau mata ia outou; e ia pinepine noa ta
outou bure, e ore an e faaroo 'tu; ua ii
hoi to outou rima i te toto. E horoi ia 16
outou, e ia ma outou; e faa taa é outou
i te ino ta outou e rave ra i mua i to 'u
nei mata: Atira na i te rave i te ino; e 17
haapii rá i te parau maitai; e imi i te
mea tia; e faa ora i tei hamani ino hia
ra; ei parau tia ta te otare; e faa tia i
te parau a te valine ivi ra.

E tena 'na, e faa tiatia na tatou i te 18
parau, te na reira maira Iehova: ia
uteute roa ta outou mau hara ra, e riro
ia mai te hiona; e ia uraura noa 'tu mai
te fasio ra, e riro ia mai te vavai ra i te
teatea. Ia tia ia outou e ia faaroo ra, 19
e amu ia outou i te maitai o te fenua nei;
ia ore rá ia tia ra e ia patoi mai, e pau 20
outou i te oé ra; o ta te vaha o Iehova
teie i parau maira.

Aue hoi te oire parau tia i riro ci faa- 21
tnri e! Ziona i i te parau tia ra! tei roto

ia 'ua te parau tia i te vai raa; i teie nei
22 rā, e tapanahi taata ia. Ua riro to oe
ario ei ota; ua anoi hia ta oe vine i te
23 pape. E haapao taata to mau arii ra, e
amui no te feia haru; te titau anae ra i
te taosa, e teimi ra i te taosa taparu. Aore
ratou i tuu atu i te parau tia i te feia
otare; e aore te parau a te vahiuve ivi i
tae atu i mua ia ratou.

24 E teie nei, te na o maira te Fatu, o Ie-
hova sabaota ra, o Tei Pua i Iseraels uei:
E haa manao na vau i te feia i maro
mai ia 'u uei; e tahoo atu vau i to 'u ra
25 mau enemi. E hopoi faahou vau i tau
rima i nia ia oe; e ta ma hua 'tu vau i
te ota ia oe, e faa tas ē vau i te mea
26 e ino ai oe ra. E faa hoi mai an i to mau
haava ra, mai tei mutaa ihora; e tei a 'o
ia oe ra, mai tei te matamehai ra: e i
muri ae i te reira, e parau hia oe e, Te
oire parau tia ra, te oire haavare ore ra.

27 E faa ora hia Ziona ma te parau au, e
28 ta 'ua ra mau titi, i te parau tia. Te feia
taiva ra e te rave hara ra, hoe atoa pohe
raa, e te feia i faarue ia Iehova ra, e mou
29 ia. E haama hoi outou i te nururau, ta
outou i hinaaro ra; e maheaha outou i
30 te mau o ta outou i haapao ra; Ia riro
outou mai te raa; oriorio te rau ra; e
31 mai te o pape ore ra. E o tei etacta ra e
riro mai te tamau ra, e ta 'na ohipa mai
te pura anahi; raa 'toa i te ama 'toa raa,
e ore roa e tinai hia 'tu.

PENE II.

TE MAITAI O TE BASILEIA A TE MESIA.

TE parau i faa ite hia mai ia Isaia a
Amosa ra, ia Iuda e ia Ierusalem.

2 E riro ia tae i te mau mahana hopea ra,
e faa tia hia te moua ro o te fare o Ie-
hova i nia i te tupuai moua, e faa teitei
hia ia i nia 'e i te mau aivi; o tairuru
3 atoa mai te mau etene atoa ra i reira. E
rave rahi te taata e haere ma te parau
e, E haere mai, e haere tatou i nia i te
moua o Iehova, i te fare o te Atua o
Iakoba; e na 'na e haapii mai i ta 'ua
haapao raa, e haere tatou na te ea ta 'na
esuia ite maira. I na Ziona 'tu hoi te
ture i te reva raa 'tu, e te parau a Iehova,
4 i na Ierusalem 'tu ia. Na 'na e haava i
roto i te mau etene, e faa tas ē i te parau
i te taata 'toa e rave rahi; e tiapai ratou
i ta ratou oē ei auri arote, e ta ratou mau
mahae ei tipi tope raa; e ore te hoe
fenua e aa mai i te tahi fenua i te oē, e
ore hoi ratou e haapii faahou i te ta-
mai.

5 E te utuafare o Iakoba nei, e haere
mai outou, tatou e na te parau marama-
rama a Iehova i te haere.

Ua faarue hoi oe i to mau taata, i te 6
utuafare o Iakoba, no te mea, ua i ratou
i te *tairoiro* no anatole mai, e te hihio,
mai to te Philiseti ra; e ua au atura
ratou i te tamarii taata ee ra. Ua i 7
hoi to ratou fenua i te ario e te auro;
e ore hoi ta ratou maa taosa e hope:
ua i hoi to ratou fenua i te hipo; e
ore hoi to ratou mau pereoo e hope.
Ua i hoi to ratou feuaa i te idolo; e 8
te pio ra ratou i raro i te ohipa a to
ratou iho rima, i ta to ratou iho rima-
rima i hamani. E teie nei, e tuu hia 9
te taata rii i raro, e te taata mana, e faa
haahaa hia ia: e ore hoi oe e faa ore i
ta ratou hara.

E haere i roto i te mato, e faa tapuni 10
ia oe i raro i te repo, i te matan ia Ie-
hova, e te hanahana o to 'na mana ra.
Te mata teitei o te taata nei, e faa haa- 11
haa hia ia, e te teitei o te taata nei, e
tuu hia ia i raro; e o Iehova anae ra
te faa teitei hia i tei reira mahana. O 12
te mahana hoi o Iehova sabaota ra, e
ore ia e au i te rahi e te teitei; e ore
ia e an i tei faa teitei hia, e tuu haa- 13
haa hia ia i raro: E ore e an i te mau 13
arezi i Lebanona, i te teitei e tei faa tei-
teitei hia ra; e ore e au i te mau aluna
o Basana: E ore e au i te mau moua 14
teitei; e ore e au i te mau aivi tei
teitei ra; E ore e au i te mau pare faa 15
teitei hia ra; e ore e au i te mau patu
i faa etacta hia ra; E ore e au i te
mau pahii i Taresisa; e ore e au i te
mau ohipa uehenehe hinaaro hia ra. E 17
tuu hia te teoteo o te taata ra i raro; e
te teitei o te taata ra, e faa haahaa hia ia,
e o Iehova anae ra te teitei i te reira
mahana: E te mau idolo ra, e moe ē 18
roa ia ia 'na. E reva ē hoi ratou i roto i 19
te taosa mato ra, e i roto i te mau apoo
te fenua nei, i te matau ia Iehova, e te
hanahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia
e tairi i te feuaa nei i te matau. Ia tae i 20
te reira mahana o faarue ai te taata i te
idolo ario, e te idolo auro, ta 'na iho i
hamani ei haamori raa na 'na iho, na te
iore e na te otelepha; A haere ai i roto i 21
te ana mato ra, e i roto i te taosa mato ama-
hamaha ra, i te matau ia Iehova, e te ha-
nahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia e
tairi i te fenua nei i te matau.

Atira na i te tiaturi i te taata, tei te 22
apoo ihu hoi to 'ua aho; eaha hoi oia ia
manao atu ia 'na?

PENE III.

TE POHE RAHI E TUPU I TE HARA.

INAHA hoi, o te Fatu ra, o Iehova
sabaota, te faa tas ē nei ia Ierusalem-

ma, e ia Iuda, i te mau faaetaeta e te mau tauturu; te tauturu pane nei, e te 2 tauturu pape nei; Te taata puai, e te taata tamai; te haava, e te peropheta, 3 e te hiohio; Te taata paari, e to uia iho i na taata e pae ahuru ra, e te taata mana, e te faaa'o, e te aravihi maitai, e 4 tei tupu te parau ia parau ra. E faa riro vau i te tamarii ei hui arii no ratou, e te 5 aruaru ei tavana no ratou. E hamani iuo hia te taata te tahi i te tahi; e *tahito-hito* hoi te taata 'toa i to 'na iho taata tupu; te tamaiti iti ra, e tahito iia i te taata 6 paari, e tei haahaa ra i tei tura. Ei reira te taata e haru ai i tana taee, no te utufare o to 'na ra metua, a *parau atu e: e*, E ahu to oe, a haere mai, ei tavana oe i nia ia matou; e ua to rima e tauturu 7 mai i to matou nei pohe. Ei reira oia e na o ai, i te parau faa ite raa 'tu, Eiaha vau ei faaora i to *outou pohe*; aita roa e maa e te ahu i roto i to 'u aera fare; eiaha vau ia faa riro hia ei tavana i teie nei 8 mau taata. Te turorirori uei Ierusalem, e te hia nei Iuda; no te mea te patoi mai nei to ratou arero e ta ratou mau ravea ia Iehova, ei faa ooo atu i te 9 mata o to 'na mana i te *faaroo ore*. O to ratou iho mata te ite ia ratou; te faa ite nei i ta ratou hara, mai ia Sodoma; aore ratou i huna; atae hoi to ratou mau varua! na ratou iho i hopoi i te ino i uia ia 10 ratou iho. E parau atu i te feia parau tia ra, e maitai ia to ratou; e amu hoi 11 ratou i te hopea o ta ratou parau. Atae ra hoi te taata ino! e ati rahi to *ratou*; e tahoo hia mai te utua a to ratou rima 12 ia ratou. Area to 'u nei mau taata, e tamariiri tei hamani iuo ia ratou, e vahine tei faaueue ia ratou, e au mau taata e, na to mau aratai i faa hapa ia oe, e na ratou i haa pau i to oe haerea.

13 Te tia nei Iehova e faa tia i ta 'na parau; ua tia oia i uia e haava i to 'na taata. 14 Ei te haava raa Iehova e farerei ai i te feia paari o to 'na ra mau taata, e to ratou hui arii: area outou, ua pau *tau* o viue ia outou; e te taoo haru a te taata 15 rii, tei roto ia i to outou mau fare. Eaha te mea i faa fao ai outou i to 'u ra mau taata, e i oro ai i te mata o te taata rii? te na reira maira te Fatu ra, o Iehova sabaota ra.

16 E ua na o maira hoi Iehova, no te mea ua teoteo te mau tamahine a Ziona, e ua haere ma te faa teni i te ai ra; e ma te mata apatahi ia haere ra, e te haere ma te titotiti, e te haa peepce to ratou avae 17 i te haere raa. E faa haahaa 'i Iehova i te upoo o te mau tamahine a Ziona; o na 18 Iehova e faa ite i to ratou haama. Ia tae i taua mahana ra e ravea e hia 'i e te Fa-

tu ra, te mau faaunauna ra, te mau tapea avae ra, e te ahu upea ra, e te mau luueta ra; E te mau poe faatautau ra, e te 19 mau tapea rima ra, e te mau ahu puave-revere tapoi mata ra; E te mau taai upoo 20 ra, e te mau fifi avae ra, e te putii rouru ra, e te mau pihia uoanoa ra, e te mau poe taria ra: E te mau fifi ra, e te mau 21 poe ihu ra; To mau ahu faa unauna hia 22 ra, e te mau ahu purou ra; e te mau ahu tipona ra, e te mau bute rii ra; Te mau 23 hio ra, e te mau ahu fafao maitai ra; e te taupoo ahu ra, e te mau mea e here-tau hia ra: E mouo hia ra te noanoa 24 ra, i te mai tahuti; e mono hia te ahu tatua maitai hia ra, i te buveuveu; e mono hia te rouru faatororiro ra, i te pahure; e mono hia te tatua maitai ra, i te tatua ahu oto; e te iri paapaa mahana ra, ei mono i te purotu. E hia to mau 25 taata ra i te oe; e to mau taata aito ra i te aro raa ra. E ati to 'na mau uputa i 26 te oto e te mihii, e parahi hoi oia i raro i te repo ma te ano.

PENE IV.

N NIRO ZIONA EI HAAPU RAA.

EIA tae i taua mahana ra e haru mai ai na vahine toohitu ra i te taata hoe, a ua o mai ai, E amu matou i ta matou iho mata, e ahu matou i to matou iho ahu; o to ioa anae ra te mairi mai i nia ia matou uei; e hopoi e atu oe i te faaino ia matou. Ei taua mahana ra e 2 riro ai te Amaa o Iehova ra ei unauna e te tura; e tei tupu i nia i te feua ra ei maitai e te nelhenche i to Iseraela i ora maira. E riro hoi tei toe i Ziona ra, 3 e tei parahi i Ierusalem, i te parau hia e, e *tuata* moa; te feia 'toa i papai hia i roto i te feia ora i Ierusalem ra. Ia 4 pau i te horoi hia e Iehova te viivii o te mau tamahine a Ziona ra; e ia hopoi e hia te toto o Ierusalem i rotopu ia 'na ra, i te varua parau tia, e te varua auahi ra: Ei reira Iehova e hamani ai i taua vahi ra i te moua ra o Ziona, e i nia 'toa 5 i te mau amui raa moa no 'ua ra, i te ata e te au auahi i te ao ra, e te anaana o te auahi ura i te po ra: e e tapoi hoi tei nia 'toa i te Hanahana. E riro hoi *tereira* 6 ei puhapa, ei ta maru raa i te ao i te veavea; e ei tapoi, ei faa ruru raa, i te vero ua rahi bahau ra.

PENE V.

TE PARABOLE O TE O VINE RA.

ITEIE uei, e fatu vau i te tahi sire i tau here ra; i te tahi sire a tau here ra no te o vine ra. E o vine ta tau here,

i uia i te moua teitei roa e te hotu rahi :
 2 E ua aua ihora oia, e ua ohu ihora i te mau ofai e ua pau ; e ua tanu ihora i te vine maitai ; e ua patu ihora i te fare i ropu, e ua pao ihora i te vai raa vine i roto ra ; e ua manao ihora i te hotu mai i te viue mau, e huero taero rā tei hotu
 3 hia mai. E teie nei, e to Ierusalem, e te mau taata 'toa no Iuda nei ; e haa manao ihora outou ia 'u e tana o vine na 'u nei : E nahea 'tu āvau i tana o vine na 'u ra, maori rā i ta 'u i rave ra ? eaha ihora ia 'u i tiai i te vine i te hotu ran mai, i hotu mai ai i te huero taero ra ?
 5 E haere maira, e faa ite atu vau ia outou i ta 'u e rave i tana o vine na 'u nei : e hopoi ē au i te aua, e ia pau roa i te amu ; e vavahi au i te patu, e ia pau i te
 6 ta taahi hia i raro ra. E faa ano roa vau i te reira ia ano ; e ore e tope hia, e ore hoi e o hia, e tupu hia rā te raa taratara e te tataramoa i roto ra : e faaue hoi au i te mau ata e, eiaha ratou e haa mairi
 7 i te ua i nia ihora. O taua o vine a Iehova sabaota ra, o te utuafare ia o Ieraela ; e te mau taata no Iuda ra, o tana ia ohu popou : e ua tini hoi oia i te parau au, e inaha, o te faafao tei itea ; *Ua tiai hoi i te parau tia, o te aue ia a te feia*
 8 *hamani ino hia ru.* E pohe to outou, o tei apiti atu i te fare i te tahi fare ; e o tei apiti atu i te tahi aua i te tahi aua, e aore atura e fenua toe uo *te tahi ē*, toe noa ihora outou anae ra i ropu i te fenua ra.
 9 Ua faa ite mai Iehova sabaota ra i to 'u nei taria ; E rave rahi te fare e riro ei fare taata ore ; e te fare rahi uehenehe
 10 atoa, aore ia e taata hia. E te o vine hoe 'toa akera hoe roa bato vine e noaa, e hoe hoi homera huero, tai hoe ia epha ia noaa mai.
 11 E pohe te feia e ara i te poipoi ra, i te titau raa i te ava taero ; o tei haa maoro i te parahi raa i te po, ia taero ratou i te
 12 vine ; E te nabala, e te kiuru, e te tope, e te vivo, e te viue, o to ratou ia arearea ; area te ohipa a Iehova, aore ia i haapao hia, e tei rave hia e tana rima,
 13 aore ia ratou i hio. I titi ai to 'u ra mau taata i te ite ore ; e ua pau to ratou feia mana i te pohe i te pois, e to ratou mau
 14 taata, ua pohe ia i te poihaa. I rahi ai to hade hiaai, e ua hamama hua i to 'na valia, aore e faito ; tei raro noa 'tura to 'na feia mana, e te rahi atoa o te taata no 'ua, e to 'na 'toa ra mau taata rii, e te
 15 feia 'toa i ocoa ia 'ua ra. E na reira hia te taata rii i te tuua i raro, e te taata rahi, e faa haahaa hia ia, e haa pio hia te
 16 mata o te teoteo i raro : E o Iehova sabaota ra te faa teitei hia i te parau au *na 'nu*, e haa maitai hia te Atua, o

Tei Moa ra, i te faa ite raa i te parau tia. Ei reira te fanaua mamoe e amu 17 haere uoa 'i, e na te mau *nana* ē e amu haapau roa i te mau aua o te feia haapori ra.

E pohe to ratou, to tei ume i te hara 18 ma te taura o te rave ino ra ; e te ino i te taura rahi pereoo ra : O tei parau e, 19 E haa peepee hoi oia, e faa etacta oia i ta 'na ohipa ia ite tatou ra ; ia tupu vave hoi te parau a Tei Moa i Ieraela nei ia haa fatata mai ia, e ia ite tatou.

E pohe to ratou to tei parau i te ino 20 ra, e maitai, e te maitai ra, e ino ; o tei parau i te pouri ra, e maramarama, e te maramarama ra, e pouri ; o tei parau i te maramara ra, e momona, e te momona ra, e maramara. E pohe to 21 ratou, to tei paari i to ratou iho hio raa, e tei haapao maitai i to ratou iho manao raa. E pohe to ratou, to tei 22 puai i te iuu viue ra, e tei etacta ia anoi i te ava taero ra : O tei faa tia i te pai- 23 eti ore i te tarahu, e o tei faa ore i te parau tia a te taata parau tia ra. E 24 teie nei, mai te aihere e pau i te auahi ura ra, e mai te ota e pau i te auahi ura ra ; e riro atoa to ratou tumu mai te raa pe ra, e to ratou pua, e pee ia i nia mai te repo hua ra : no te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova sabaota, e ua faarue i te parau a Tei Moa i Ieraela nei.

E teie nei, ua tupu te riri o Iehova 25 i to 'na ra mau taata ; e ua faa toro oia i tana rima ia ratou : e ua tairi ihora oia ia ratou, e ua rurutaina ihora i te moua ; riro atura to ratou mau tino mai te para i rotou i te mau aroa ra. Aitā rā to 'na riri i farii ē, te faa toro noa maira hoi i tana rima. E faa tia oia i 26 te tahi reva no te mau feua i te atea ē ra, e hiohio oia ia ratou i te hopea mai o te feua ra ; e haere mai hoi ratou ma te peepee rahi. Aore roa te hoe o ra- 27 tou i rohirohi, aore hoi i turori ; aore roa hoi i tiaruhe, aore i taoto : aore to ratou tatua i mataa i te tauupu ; aore hoi i tara hia te tatea o to ratou tamaa ; Ua ooi ta ratou mau ohe, e ua faa 28 fefe hia ta ratou mau fana ; e riro te maiuu o ta ratou mau hipu mai te ofai ra, e te mau pereoo ra, mai puahiohio ia. 'To ratou uuru ra, e au ia i to te liona 29 maiaa ra ; e mai to te liona api to ratou uuru : e pii ratou ma te haru i te taosa ; e na ratou e hopoi ē, e ore roa e uoaa faahou mai. Ia tae i taua mahana ra e 30 haruru mai ai ratou, mai te haruru o te miti ra ; e hio hoi ratou i raro i te repo, e inaha, e pouri, e te ati rahi ! Ua arehurchu hoi te maramarama i te rai pouri.

PENE VI.

UA HIO ORAMA 'TURA ISAIA I TE HANA-
HANA O IEHOVA.

I TE matahiti i pohe ai te arii ra o Uzia, hio atura vau ia Iehova i te parahi raa i nia i te terono teitei e te teniteni; e ua i hoi te hiero i te hiti ahu 2 roroa no 'na ra. Te tia noa ra na seraphi i nia 'e ia 'na: tai ono o ratou atoa ra pererau; o e piti ra, ei tapoi ia i to 'na mata, o e piti ra, ei tapoi ia i tana 3 avae, o e piti ra, ei maue raa ia. Ua pii ihora ratou te tahi i te tahi, na o aera, E moa, e moa, e moa, o Iehova sabaota, ua i te feuua 'toa uei i to 'na ra hanahana. 4 Ua turoriori ihora na pou i te tomo raa ra i te reo o to raton pii raa; i 5 aera hoi te hiero i te au auahi. Ua na o aera hoi au, Aue hoi au uei e! na mamu iho nei au; e taata vaha viivii hoi au; e tei rotopu hoi au i te mau taata vaha viivii atoa i te parahi raa: ua hio hoi tau mata uei i te arii, ia Iehova sabaota ra. 6 Ua maue maira te hoe seraphi ia 'u nei; e tei tana rima te hoe arahu ama, i rave hia mai e ana i te faahohoni no uia 7 mai i te fata ra. Ua faa tiaia maira i tau vaha, ua o maira, Inaha, ua faa tiaia hia to utu e teie: ua faa taa e hia to oe pio, 8 ua faa ore hia ta oe hara. Ua faaroo atura vau i te reo o Iehova, i te na o raa e, O vai ta 'u e tono; o vai te haere uo ta- 9 tout? Ua paran atura van, Inaha, teie au; o vau ta oe e tono. Ua ua o maira oia, A haere, e parau atu i teie nei feia: Faaroo a hoi outou, eiala ra ia ite; e hio 10 a hoi outou, eiala ra ia haroa oa. A haa meumeu hoi i te aan o teie nei feia; e a opani i to ratou taria, e a haa po i to ratou mata; o te hio hoi to raton mata, o te faaroo hoi to ratou taria, o te ite hoi to ratou aau, o te faa fariu hia mai; e o 11 te faa ora hoi an ia ratou. Ua parau atura van, Mai te aha te maoro, e Iehova? Ua parau maira oia, Ia pau roa te mau oire, e aore roa e taata; e te mau fare atoa, e aore roa e taata *toe i roto ra*, e ia 12 ano roa te feuua ra: Ia hopoi e roa hia e Iehova te taata, e mea rahi te faarue 13 raa i nia i te feuua uei. Toe rii noa iho hoi te ahuru o *te taata* ra, e pau atoa te reira i te pohopoho: mai te ale e te aluna ra, tapu noa hia ia, e mairi 'tu i raro, te toe ra to 'na tumu i raro i te repo, e riro 'toa te hnero moa ei tumu no taua *fenua* ra.

PENE VII.

TO TE MESIA RIRO RAA MAI EI TAATA I
FAA ITE ATEA HIA MAL.

I TE anotau ia Ahaza a lotama, a Uzia, arii no Iuda, ua haere maira te arii no Arama o Resina, e o Peka a Remalia, arii no Iseracla, e aro ia Ierusalemia; aita sera ra i pau ia rana. E ia faa ite hia te utuafare o Davida, i 2 te na o raa hia 'tu e, Ua turu hia Arama e Epheraima; te anene noa ra te aau o te arii, e te aau o te taata 'toa ra, mai te mau raa o te vahi nruraau i auene i te matai ra. Ua parau maira Iehova ia 3 Isaia: E haere oe i rapae ia farerei atu ia Ahaza; o oe e to tamaiti ra o Sareiesuba; i te hopea mai o te pape tabe ra o te roto i nia ra, i te aratia o te aua o te tama ahuru ra. E parau atu hoi oe ia 'na: 4 E haapao maitai, eiala e hauti: eiala e matau, eiala to aau ia taiâ, i na aveave o eie uei pue omoi e ama nei, i te riri rahi o Resina, e o Arama, e to te tamaiti a Remalia ra. No te mea, ua opua Ara- 5 ma i te ino ia oe; o Epheraima, e te tamaiti a Remalia, i te na o raa e; Ta- 6 tout i nia e rave ia Iuda, e anau atu; e vahi mai tatou i te tahi pae no tatou iho; e faa arii tatou i te tahi arii i ropu, oia te tamaiti a Tabeala. Te na o maira te 7 Atua ra o Iehova, E ore ia parau e tia, eore hoi e tupu. Upoo noa iho Damaseko no 8 Arama; upoo noa iho hoi Resina no Damaseko; Eita e tae i te toru taua ma pae o te matahiti, e amahamaha i Epheraima, e ore atura e parau hia e taata; Upoo noa iho hoi Samaria no Epheraima; 9 upoo noa iho te tamaiti a Remalia no Samaria. Ia ore outou ia faaroo ra, e ore outou e haa papu hia. 10 Ua parau faahou maira Iehova ia Aha- 11 za, na o maira, E ani oe i te tahi tapao i 11 to Atua ra, ia Iehova; e ani i raro roa ra; e aore ra, ei uia roa. Ua parau atura 12 Ahaza, E ore au e ani, e ore hoi au e faa ooo atu ia Iehova. E ua parau mai- 13 ra oia, E faaroo mai, e te utuafare o Davida; e mea iti anei outou i faa haumani i te taata, e faa haumani atoa outou i tan Atua? E tena 'na, na Iehova iho e horoa 14 i te tahi tapao no outou: inaha! e to te paretenia, e e fanan i te tamaiti, e mairi hia hoi to 'na ioa o Imanuela. E amu 15 oia i te hema e te meli, ia ite anae oia i te haapae i te mea ino, e te rave i te mea maitai. E ore hoi teie uei tamaiti e ite 16 i te haapae i te ino, e te rave i te mea maitai, e faaroo hia 'i taua fenua uei, e taua na arii i ati ai oe 'na.

E roohia maira oe e Iehova, e to oe 17 atoa ra mau taata, e te utuafare atoa o to

oe ra metua, i te mau mahana, aita i itea mai, e mai te mahana mai a i faarue ai Epheraima i Iuda; oia te arii no Asura ra. E riro hoi ia tac i taua mahana ra e hihio ai Iehova i te rao, i te hopea mai o te mau anapape i Aiphiti ra; e te debure, i te fenua ra i Asura: E tac anae mai hoi ratou, e e tau anae i nia i te mau peho i faarue hia ra, e te mau toa mato, i nia i to mau raau taratara ra, e i nia i te ururaan ra. Ia tac i taua mahana ra e hahu ai Iehova i te hahu tarahu hia ra, i te mau taata i te tahi pae pape ra, i te arii no Asura ra, i te upoo e te huruhuru avae; e te umiumi atoa i te paoo atoa 21 raa. E ia tac i taua mahana ra, ua faa amu anae te taata i te bovi api hoe roa 22 ra e na mamoe e piti ra; i te rahi ra o te u ta ratou e tuu maira, e amu a oia i te hema: e te taata 'toa te amu i te hema e te meli, tei toe i nia i te fenua nei. E te mau o vine atoa ra, hoe tausani i te vine hoe hoi tausani i te mouario e hoo na'i ra, e riro ia ia tac i te reira mahana ei raau taratara e ei tataramo. Ma te ohe atoa e ma te fana ia haere mai ratou i reira; e riro atoa te fenua 'toa ra ei raau taratara e ei tataramo. E te mau aivi atoa i utaru hia i te tapahi repo ra, te vahi aore i matau hia i te raau taratara e te tataramo ra, e riro ia ei haerea no te bovi, e ei ta taahi raa no te puaniho e no te mamoe.

PENE VIII.

E RIRO IEHOVA EI HAAPU RAA NO TE
FEIA E MATAU IA 'NA RA.

UA parau maira Iehova ia 'u, A rave oe i te tahi papai raa rahi, a papai ai i nia iho i te tohi a te taata *tahua* ra, 2 Mahera-salala-hasa baza. Ua parau atura vau i te ite, na taata haavare ore ra; o Uria tahua ra, e o Zekaria a Ieberekia 3 ra. Ua haa fatata 'tura vau i te propheta tahine ra, e ua to ihora oia e fanau maira e tamaiti. Ua parau maira Iehova ia 'u, O Mahera-salala-hasa-baza 4 ta oe ioa ia mairi; E ore hoi taua tamaiti ra e ite i te parau e, E tau metua tane e tau metua vahine, e hopoi e hia i te taoo o Damaseko, e te taoo o Samaria i 5 te aro o te arii o Asura ra. Ua parau faa-6 hou maira Iehova ia 'u, na o maira, No te mea ua faarue teie nei feia i te pape i Siloa ra, tei tabe rii maite ra, e te fanao ra ia Resina, e te tamaiti a Remalia ra: 7 E teie nei, inaha te hopoi maira te Fatu i nia ia ratou i te pape no te anapape *rahi* ra, o tei etatea, e tei puai; oia te arii o Asura, e to 'na 'toa ra puai. E haono noa oia i nia i ta ratou inau tahe

raa pape, e ta ratou *mau anavai*, e manii noa ia oia na te hiti. Na roto oia ia Iuda 8 i te haere, i te haono noa raa e te parare atoa raa, e tae roa oia i te ai: e te hohora raa o to 'na pererau mai te aano atoa o to fenua, e Imanuela e! A amui, 9 e te mau taata e, a matau ai; e faaroo mai, e to te mau fenua roa 'toa ra: tatua ia outou iho, a horuhoru ai; tatua ia outou iho, a horuhoru ai. E feruri maite 10 outou, e e riro ei mea faufaa ore; a parau na i te parau, e e ore ia e mau; e riro hoi te Atua ia matou nei. Ua parau 11 maira Iehova ia 'u, ia 'na i rave mai i tau rima, e ua haapii maira ia 'u, e eiaha vau e haere na te haerea o teie nei feia, na o maira, Eiaha outou e parau e, E amui 12 raa, i te mau mea ta teie nei feia e parau nei e, E amui raa; eiaha hoi outou e matau i ta ratou e matau ra; eiaha hoi e horuhoru. O Iehova sabaota ra, ta ou- 13 tou e haa moa: oia ta outou e matau, oia ta outou e horuhoru. E riro hoi oia ei 14 haapu raa no outou; ei ofai turori raa, ei mato maheaitu raa i na utuafare e piti o Iseraela; e ei fifi hoi, e ei marei no Ierusalema ra. E rave rahi to ratou e tu- 15 rori, e e hia, e e parari, e e fifi, e e noaa.

E parau mai oia, A ruuruu na i te parau; a ta ati na i te ture i te feia i haapii hia e au ra. E teie nei, e tia au ia Ie- 17 hova, o tei purou i to 'na mata i te utuafare o Iakoba; e hio a vau ia 'na. Inaha 18 vau, e te mau tamarii ta Iehova i ho mai na 'u ra! ei tapao e ei maere raa i Iseraela nei, na Iehova sabaota ra, o tei parahi i te moua ra i Ziona.

E ia parau mai ratou ia outou e, E imi 19 tia i te auba e te idoue; i te feia tei roto te parau raa ra, o tei mutamuta ra; eiaha te taata e imi i to ratou iho Atua? e imi tia 'tu ratou i tei pohe i te parau o te taata ora? E i te ture, ei te parau, ta 20 ratou e imi; ia ore ia faa au i ta ratou parau i taua parau ra, no te pouri ia i na reira 'i ratou ra; E hope roa ratou i te 21 haere na roto i taua fenua nei ma te sti rahi e ma te poia: e ia pohe oia i te poia ra, e te riri hoi ia 'na iho, e tubi oia i to 'na arii e to 'na 'toa ra Atua. E hio hoi 22 oia i nia, e mai reira hoi e hio i raro i te fenua nei; e inaha! e ati e te pouri! e aruirui, e aloaho, e e huri hia 'tu ratou i te pouri rahi taotao ra.

PENE IX.

TE PANAU RAA O TE MESIA RA.

EORE ra e arehurehu hia taua fenua i roohia e te ati i *mutaa ihora*: mai ia 'na hoi i faa haaha i mutaa ihora i taua fenua ra o Zebuluna, e taua fenua

ra o Naphatali; ia tae rã i te taima hopea ra, e faa ueheuehe ia oia i te haerea tahatai, na te pae Ioridana ra, oia Galilea o te Etene ra. Te feia i haere noa na te pouri ra e maramarama rahi tei itea ia ratou; te feia i parahi i roto i te maru pohe, ua anaana mai te maramarama i nia ia ratou. Ua faa rahi oe i tana feuuu ra, e ua faa rahi i to ratou oaoa: te oaoa ra ratou i mua ia oe ra mai te oaoa i te auhuue raa ra; mai te oaoa o te feia e tufa i te taoa pau ra. O te zugo ra o ta 'na ra hopoia, te raaui i uia i tana tapou, te papai o tei hamani ino mai ia 'na ra, ua ofati hia e oe, mai tei te mahana i pau ai Midiana ra. I riro ai te man tamma 'toa o te feia mauhaa tamai ra, e te man ahu i faa taa hia i roto i te toto ra, no te auahi, ei vahie tahu raa auahi ia.

6 Ua fanau mai hoi te hoe tama na tatou, ua hooa hia mai te hoe tamaiti na tatou; ei nia i to 'na ra taponu te hau vai ai: e mairi hia to 'ua loa, o te Hau e, te A 'o, te Atua puai, te Metua uo te ui a muri atu,

7 te Arii uo te hau. E te tupu raa o to 'na mana i te rahi e to 'na hau, aore ia e hopea; e mana hoi oia i uia i te terono o Davida, e i nia i to 'na ra basileia ei haa mau e ei faa itoito i te reira, ma te parau au e te parau tia i teie nei e a muri noa 'tu: na te itoito o Iehova sabaota teie e rave.

8 E parau ta Iehova ia Iakoba, e ua iri i uia ia Iseraela.

9 E ite anae hoi te taata, o Epheraima, e to Samaria 'toa, ma te teotro e te faa-
10 teitei o te aaui ra, i te na o raa e, Ua marna te lebene i raro, ei ofai tarai rã ta tatou e patu; ua tapu hia te sukara-
11 mino, ei arezi rã ta tatou e mono. E faa titia atoa i Iehova i te mau enemi o Resina ei rave ia raton, a rave atoa i to
12 raton mau enemi ia ratou: To Arama i mua, e to te Philiseti i muri; pau aera Iseraela 'toa e ati noa 'e. Aitã rã to 'na riri i fariu e, te faa toro uoa mai rã i tana rima.

13 E aita tana feia nei i fariu mai ia 'na i tei tairi mai ia ratou ra; e aore hoi i
14 imi ia Iehova sabaota ra. E tapu e atu ai Iehova ia Iseraela nei, i te upoo e te avei, i te amaa e te ohi i te mahana
15 hoe. O te taata tahito e te taata i faa tura hia, o te upoo ia; e te peropheta e haapii i te parau haavare ra, o te avei
16 ia. O tei aratai i teie nei feia, ua aratai e ia: e te feia i aratai hia ra, e pau
17 atoa ia. E teie nei, e ore te Fatu e oaoa i to ratou mau taata api, e ore hoi oia e aroha i ta ratou mau otare e te mau vahine ivi ra. E haavare hoi ratou atoa ra e te rave parau iino ra: e parau haa-

vare anae aore e vaha toe. Aitã rã to 'na riri i fariu e, te faa toro uoa mai rã i tana rima.

Te ama uei hoi te parau ino mai te 18 auahi ra: e pau te raaui taratara e te tataramao: e ama 'tu hoi te ururasaui meumeu ra: e pee hoi i nia mai te au auahi e pee ra. No te riri o Iehova sabaota 19 ra i pouri ai te feuuu nei; e riro hoi te taata uei mai te vahie ra; e ore te taata e faa herehere e tae noa 'tu i to 'ua iho taeae. E haru oia i te pae atau, e aita i 20 fiu: e pau hoi tei te pae aui, e e ore à e maha te hiaai: e amu hoi te taata 'toa i to 'na ihora taata tupu. E pau Ephe- 21 raima ia Manase, e pan hoi Manase ia Epheraima: e amui ra rana i te rave ia Iuda. Aitã rã to 'na riri i fariu e, te faa toro noa mai rã i to 'ua rima.

PENE X.

E ORA TE TOEA I ISRAELA.

E POHE to raton to tei faa tupu i te parau tia ore! to te mau papai parau tei faa tupu i te parau hamani ino ra: Ei faa hapa raa 'tu i te feia veve i te parau tia ra; ei faa ere atu i te mea tia i te feia haahaa o to 'u nei taata: ia riro te mau vahine ivi ei taoa ua ratou; e ia pau te man otare i te haru hia e ratou. Eaha hoi outou ia tae i te mahana e roohia 'tu ai ra? ia tae i te pau no o roa maira? e horo tia outou ia vai ei-haapu raa? e ei hae ta outou ra mau taoa vai ai? Auaa vau ra, e tuu haahaa hia ratou i raro ae i te mau titi, e hia ratou e te feia e pohe atoa ra i raro. Aitã rã to 'na riri i fariu e, te faa toro noa mai rã i to 'na rima.

E pohe to te taata o Asura ra, te mau haa no to 'n nei riri, e no to 'u nei riri te raaui e vai i to 'na rima! E tono vau ia 'na i te fenua haavare ra, e poroi au ia 'na i te feia riri hia e au ra; ia haa putu oia i te taoa, e ia rave e hopo'i e, ia ta taahi oia ia ratou i raro mai te repo o te mau aroa ra. Aitã rã oia i na reira i te mana, aita to 'na aaui i na reira i te opua; area te taparahi tei to 'na ia aaui, e ia pau te mau fenua eiaha ia iti. Te na o ra hoi oia, E ere anei tau mau taata mana nei mai te hui arii anae? E ere anei o Kalano tei riro mai ia Karekemisa? e ere anei hoe à hete rave ta 'u ia Hamata e ia Araphada? e ere anei hoe à hete rave ta 'u ia Samaria e ia Damaseko? Mai tau rima i haru i te mau basileia, 10 tei hau te mau idolo e te mau tii ra i to Ierusalemalea e to Samaria; Mai ta 'n hoi i rave i to Samaria e to 'na ra mau idolo, e ore anei au e na reira i te rave

- ia Ierusalem e to 'na 'toa ra mau tii?
- 12 E riro ra ia hope te mau ohipa 'toa a te Fatu i te rave hia e ana, i nia i te moua ra o Ziona, e i nia ia Ierusalem, e tahoo ai oia i te hopea o te aau teoteo o te arii o Asura; e te hio raa teitei o tana mata.
- 13 Ua parau hoi oia e, No tau rima puai i tia i ia 'u te rave; e no to 'u nei paari; ua haapao hoi au i ta 'u rave; ua ruri e hoi au i te otia o te mau taata ra; ua harua e au ta ratou mau taota i haa putu ra; e ua tuu hoi au i te feia parahi raa
- 14 etaeta ra i raro mai te aito ra. E ua itea e au te taota a te mau taata, mai te ofaa raa i itea ra; e mai te taata i haa putu i te huero i faaruc hia ra, ua haa putu hoi au i to te fenua 'toa nei: e aore roa te hoe i apaapa noa 'e te pererau, e i hamaina noa 'e te vaha, e vinivini noa mai hoi.
- 15 E faa ahaaha mai anei te opahi i tei rave e tapu? e faa ahaaha mai anei te ee i tei rave ia 'na e ee? mai to mea e na te papai e rave i tei hopoi ia 'na ra; e mai te mea hoi na te raa e hopoi ia 'na iho
- 16 i nia mai te mea e, e ere i te raa ra. E teie nei, na te Fatu sabaota ra, na Iehova, e hopoi atu i te tiahape i nia i te mau taata poria no 'na ra; e i raro ae i to 'na maitai e tutui oia mai te auahi
- 17 vera ra. E riro te maramarama o Iseraela ra ei auahi, e Tei Moa no 'na ra ei auahi ura; e ama hoi oia e e pau ta 'na raa taratara e ta 'na tataramoara, i te
- 18 mahana otahii. E te unaua hoi o te ururau na 'na ra, e no te o ruperupe na 'na ra, te varua e 'ae noa 'tu i te tino ra, te pau ia ia 'na; e e riro ratou mai
- 19 mea, ua pohe te hopoi reva ra. E te toea o te raa i taua ururau na 'na ra, e iti ia e hope noa i te hoe tamaiti iti ia papai.
- 20 E ia tae i taua mahana ra, e ore te toea o Iseraela ra, e to te utuafare o Iakoba i ora ra, e tiaturi faahou i tei tairi mai ia ratou; e tiaturi ra ratou ia Iehova i Tei Moa i Iseraela nei, ma te haavare
- 21 ore. E hoi mai a te toea, te tahi toea no
- 22 Iakoba, i te Atua i Tei Puni ra. To oe ra mau taata o Iseraela, mai te one tahatai noa iho, o te hoe toea te hoi maira: te faa oti raa ra, ua haapao hia ia ma te
- 23 parau tia; Taua faa oti raa ra, i haapao hia i teie nei, na te Fatu sabaota ra, na Iehova, e rave i ropu i te fenua nei.
- 24 E teie nei, te na o maira te Fatu sabaota ra o Iehova, eiaha e matau, e au inau taata i parahi i Ziona ra, i te taata Asura ra: e tairi mai a hoi oia ia oe i ta 'na raa, e hopoi oia i ta 'na papai i
- 25 nia e aa ia oe, mai ta Aiphiti ra. Ia roa-roa iti ae maha 'tura to 'u ooo, e to 'u riri

i to ratou pohe. Na Iehova sabaota 26 ra e hopoi i te tahi tairi i nia ia 'na, mai te tairi ia Midiana, i te mato ra ia Oreba, e mai te raa ta 'na i hopoi i nia 'e i te miti ra; e hopoi a oia i nia mai tei Aiphiti ra. E ia tae i taua mahana ra, e 27 faa taa e hia i tana hopoi i to tapono ra, e tana zugo i nia i to ai ra; roau ae hoi ua ore te zugo no te faa tahinu raa ra.

Tei Ajata mai nei oia; e ua tae roa 28 maira i Migerona; ei Mikamasa vai ai tana mau utaa. Ua mairi ia ratou te 29 vahi aooa ra; ei Geba ratou e taoto ai: ua matau Rama; e ua horo Gibea o Saula. E pii hua to reo, e te tamahine 30 a Galima; e faaroo 'tu, e Laia; a parau atu, e Anatota e. Ua reva Mademena; 31 ua horo to Gebima. Ei Noba oia parahi 32 ai auanei: e ueue oia i tana rima i te moua o te tamahine a Ziona, i te moua ra o Ierusalem.

Inaha! na te Fatu ra, na Iehova sa- 33 baota ra, e tapu i te amaa e haruru rahi atu, e te feia maoro ra, e tapu hia ia i raro, e tei teitei ra, e tuu haahaa hia ia: E tapu oia i te vahi meuneu o te uru- 34 raa ra i te auri; e hia Lebanona i te rima puai.

PENE XI.

TE AMAA NO ROTO I TE TUMU NO IESE.

ETUPU te hoe ohu no roto i te tumu 1 ra o Iese; e riro te hoe aveave no roto i to 'na aa i te hotu rahi. E vai a te 2 varua o Iehova i nia ia 'na; te varua o te paari e no te ite; te varua faaa 'o e no te puai; te varua no te ite, e no te matau ia Iehova; E rahi hoi to 'na ite i te matau 3 ia Iehova; e ore hoi ta 'na parau e faa au hia i tei itea e tana mata; e ore hoi oia e a 'o i ta to 'na taria i faaroo ra: E haava 4 ra oia i te taata rii ma te parau tia ra; e tuu hoi oia i te parau au i te feia mamahu o te fenua nei: e tairi oia i te fenua nei i te papai ra o tana vaha; e polie 5 te paieti ore ia 'na i te matai o tana vaha. E te parau tia ra, o te tatua ia o tana 5 tauupu; e te parau mau ra, o te ruru ia o tana opu.

Ei reira te luko e parahi atoa 'i raa o 6 te arenio; e te nemera e te pinia mamoe, e apiti atoa ia i te taoto raa; e te fanaua bovi, e te liona api, e te bovi haaporira, hoe a amui raa mai, e na te hoe tamaiti 7 iti e aratai. Te bovi api ra, e te dala maiaa ra, hoe a ia amu raa, e hoe a taoto 8 raa to te fanaua. E amu hoi te liona i te aihere mai te bovi atoa ra. E hauti noa hoi 8 te tamarii aiu i te apoo o te asepi, e te tamaiti no mairi ae te u ra, e tuu ia i te rima i nia i te pupuni raa o te zepho ra. 9 E ore ratou e hauti, e ore e rave ino, i 9

- to 'u atoa uei moua moa, *te na reira mai-
ra Iehova*: e i hoi te fetua i te ite ia Ie-
hova, mai te vai raa miti e i i te miti ra.
- 10 E ia tae i taua mahana ra, e itea mai
ai te hoe uo te tumu ra o Iese, e tia i nia
ei reva uo te taata, e imi hoi te mau fe-
nu 'toa ia 'na; e maitai maite to 'na faaca
11 raa. Ei reira Iehova e faa toro faahou
ai i tana rima, e faa ora i te toea o to 'na
taata, o tei toe i Asura ra, e i Aiphiti, e
i Patarota, e i Kusa, e i Elama, e i Sina-
ra, e i Hamata, e to te pae i te tooa o te
12 rā ra. E na 'na e hopoi i te tahi tapao uo
te mau fenua i ua ra; e na 'na e haas putu
mai i to Iseraela i faarue hia ra, e amui
mai hoi i to Iuda i haas purara hia ra, mai
na hopea mai o te fenua e maha 'toa ra.
- 13 E mairi te miimii o Epheraima, e te riri
o Iuda e ore ia, e ore hoi Epheraima e
miimii ia Iuda, e ore hoi Iuda e riri ia
14 Epheraima. E rave hia rā te Philiseti
e raton i te pae i te tooa o te rā ra; e pan
atoa te mau tamarii i te pae i anatole ia
ratou; e rave hoi to ratou rima ia Edo-
ma raa o Moabi, e riro hoi te mau ta-
marii a Amona i te faaroo ia ratou. Na
15 Iehova e tairi e pau roa 'tu te miti
Aiphiti toro arero noa ra; e ueue oia i
tana rima i nia i te pape, i *te Eupharate*,
i te matai rahi puai ua 'na ra; e ia tai
hitu atu anapape ia tairi ra, e haere anae
16 hoi ratou ma te avae rari ore ia 'na. E
riro hoi i te aratia mau no te toea o to 'na
ra taata, o tei toe, mai Asura maira, mai
to Iseraela ra i te mahana i haere mai
ai oia mai te fenua ra mai Aiphiti.

PENE XII.

E HAA MAITAI TE FEIA FAAROO I TE
ATUA.

- I A tae i taua mahana ra e parau ai oe
e, E haa maitai ua ia oe, e Iehova;
riri noā mai hoi oe ia 'u ra, ua faa tioi ē
hia ra to oe riri, e na haa mahanahana
2 mai oe ia 'u. Inaha! ua riro mai te Atua
ei ora no 'u; e tiatiri au, e ore au e
matan: o to 'u hoi ia puai, e o to 'u ia
3 riro mai oia ei ora no 'u. E e huti
4 outou i te pape ma te oaoa no te tumu
o te pape ora ra; ei te reira mahana
outou e parau ai e, Haa maitai outou ia
Iehova; e tiaoro atu i to 'ua ioa; e
5 faa ite i te taata i ta 'na mau ravea
puai; e faa ite outon i te teitei o to 'na ra
ioa. E himene outou ia Iehova, i te
6 mau ravea maitai hau ē na 'na ra. Ua
faa ite paatoa hia te reira i te fenua
'toa ra. E pii hua, e umere ma te oaoa,
e tei parahi i Ziona ra e; te rahi ra hoi
Tei Mōa i Iseraela nei i rotopu ia oe ra.

PENE XIII.

TO BABULONIA PAU RAA.

- TE parau ia Babulonia, i faa ito hia
mai ia Isaia a Amona ra.
- Ei nia i te hoe moua teitei a faa tia i
2 i te reva; a faa teitei ai i te reo ia ratou;
a tapare 'tu ai i te rima; ia tomo ratou i
te mau uputa o te hui arii ra. Ua poroi
3 au i tau mau taata aito i tapao hia ra; e
ua parau vau i tau mau taata puai ei faa
tupu i tau riri; i te feia teoteo faa ahaaha
no 'u ra. E haruru uo te taata e rave
4 rahi i nia i te moua, mai te mea e feia
rahi atoa ra; e haruru no te mau basileia
e nane noa ra, no te mau fenua i te amui
atoa raa ra! na Iehova sabaota ra e amui
5 i te uuu atoa ra ia aro. Mai te fenua
roa mai ratou, mai te hopea o te rai
mai; o Iehova e te mau mauhaa o to 'na
ra riri ei rave i te fenua 'toa nei ia
pau.
- A aue na outou, ua fatata hoi te maha-
6 na o Iehova; ei pohe no o mai na te
Puaihope ia tae mai. E teie nei, e pa-
7 ruparu te mau rima 'toa ra, e tarapape
hoi te aau o te taata 'toa ra; e roohia
anae hoi i te matau. E roohia mai raton
8 i te riria e te mauui; mai te vahine ia
fanau ra to ratou mauui: e hio ratou te
tahi i te tahi ma te maere; e riro to ratou
mata mai te auahi ura ra. Inaha, te fa-
9 tata maira te mahana o Iehova, aore e
taraa; te riri nana, e te tairoiro mahu
ore, ia ano roa te fenua ra; e te feia rave
hara 'toa i roto ia 'na ra, e haa mou hia ia
e ana. E te mau fetia o te rai ra, e to 'na 10
man pupu, e ore ia e maramarama mai:
e haa pouri hia te mahana i te haerea
mai, e ore hoi te avae e horoa mai i to 'na
maramarama. E tahoo atu vau i teie uei 11
ao i to 'na ino, e te feia paieti ore i ta
ratou paieti ore: e haa mairi au i te faara-
hi o te feia teoteo, e te faateitei o te feia
haamatau ra, e tuu hia e au i raro. E 12
faariro vau i te taata nei ei mea taosa rahi
i te anro ra, i te taata hoe nei ā, i te au-
ro no Ophira ra. E faa aueue ai au i te 13
man rai ra; e faa ataata hia te fenua e ia
taa ē atu; i te riri raa o Iehova sabaota
ra, e ia tae i te mahana e ura i to 'ua
riri. E riro hoi *te toea* mai te zabi 14
auau hia ra, e mai te mamoe, aore e taata
i te haa putuputu mai; e fariu anae ra-
ton i to ratou ihora; e horo anae ratou,
te taata 'toa ra i to 'na ihora fenua. E 15
te taata 'toa ia roohia 'tu, e patia pnpu hia
ia; e tei amui atoa hia ra, e hia anae ia i
te oē. E tairi faa ite hia ta ratou mau 16
aiu ra i mua i to ratou mata; e pau to
ratou mau fare i te haru, e rave hia hoi
ta ratou mau vahine.

17 Inaha, te faa tia nei au i te Medai ei rave ia ratou, o tei ore e parau i te ariora ei mea taao; e te auro ra, e ore ia
18 ratou e au atu i tereira. E tairi hia te mau taata api i te fana e fatifati atu; e to roto i te opn ra, e ore roa raton e aroha: e ore roa to ratou mata e aroha uoa
19 'tu i te tamarii. E o Babulonia, te ueheuehe o te mau basileia ra, te unaua o te teoteo o te Kaladaio ra, hoe à taihitumu atoa raa mai ia Sodoma e mai ia Gomora
20 i taihitumu hia e te Atua ra. E ore roa e taata faahou hia; e ore e parahi hia i tera ui i tera ui: e ore hoi to Arabia e patia i to'na tiahapa i reira; e ore hoi te feia tiai mamoe e aua i ta ratou mau aua
21 i reira. Ei reira ra te mau terio e te aru ra e taoto ai, e i hoi to ratou mau fare i te okima anae: ei reira hoi te fanauaione e parahi ai, e ei reira te sairima e
22 ori ai i ta raton ori raa. E aoa noa te man mea taehae *te tahi i te tahi* i to ratou man fare ano ra, e te teni i *to ratou* mau fare faa arearea ra. E ua fatata to'na tan; e ore hoi to'na pue mahana e haa maoro hia.

PENE XIV.

TO ISRAELA FAA HOI RAA HIA MAI E TE ATUA.

E AROHA hoi Iehova ia Iakoba, e maiti faahou à oia ia Isaraela, e haa mau hoi oia ia ratou i to ratou ihora fenua; e ta ati atoa mai hoi te taata è ia raton, e au mai hoi i te utuafare o Iakoba
2 ra. Na te taata e rave ia ratou, e ua aratai i to raton ra vahii mau; e rave hoi te utuafare o Isaraela ia ratou, ei tavini tane e ei tavini vahine i te feuua o Iehova ra: e o tei faa riro ia ratou ei titi ra, o te riro mai ia ei titi na ratou, e mana hoi ratou i nia iho i te feia i hamani ino mai ia ratou ra.
3 E ia tae i taua mahana ra, e haa maha mai ai Iehova i to oe ra rohirohi, e to oe ra matan, e to oe ra ati i te ohipa i tuu
4 hia mai i nia ia oe ra; E na oe e parau atu i teie uei parable i te arii o Babulonia, a na o ai e, Aue te hamani ino i ore
5 e! e te titau auro i ore e! Te raau a te taata hara ua ofati hia e Iehova, te se-
6 peta a te feia tavana ra. O tei tairi i te taata ma te riri ma te tairi tamau ra; o tei faahopo i te mau fenna ma te riri, o tei
7 rave ino hia nei ia, e aore e faa ore. Ua parahi hau noa te feuua 'toa uei, o aore e parau; na puroro uoa mai to ratou reo
8 umere ma te oaoa: Oia à ia, te mau berusi teie e oaoa nei ia oe, te mau arezi o Lebanona: o oe i tun hia i raro ra, aore ia e tapu i tae mai ia matou nei.

O hade i raro ra tei arepurepu iho uei 9 ia oe, ia farerei mai ia oe i te haere raa 'tu; te faa araara ra oia i te feia mana i pohe ra, i te feia rarahi atoa o te fenua nei ra; e te faa tiatia anae ra te mau arii atoa o te man fenua, i to ratou mau terion ra. E parau atoa mai ratou, e na o
10 mai ia ia oe, O oe nei hoi, ua riro atoa oe mai ia matou atoa uei i te parapurau? ua faa riro atoa hia oe mai ia matou atoa nei? Ua tuu hia to teoteo i raro roa i te
11 apoo ra? e te haruru hoi o to mau nabala arearea ra? ua riro hoi te toe ei vauvau uo oe, e te tua ei tapoi ia oe?

O to oe hoi mairi mai te rai mai, e 12 Eilela, e te tamaiti a te poiopi e! o to oe hoi tapu raa hia i raro i te repo, e tei haa viivii i te mau fenua uei e! Ua pa-
13 rau ra oe i roto i to aau ra e, E haere au i nia roa i te rai ra; e faa teitei au i tau terou i nia 'e i te mau fetia o te Atua ra; e parahi hoi au i nia i te moua amui raa ra, i to pae i apatoerau ra: E 14 ae à vau i nia 'e i te mau ata ra; e ia faito van i Tei Teitei ra. E hopoi roa 15 hia râ oe i raro roa i te tann raa ra, i te hiti roa o te apoo ra.

Te feia e ite ia oe ra, e riro i te tiato- 16 u maite ia oe; e haapao maite à ratou ia oe, *a parau ai e*, O te taata teie i rurutaina i te fenua uei, i aueue atoa 'i te inau basileia ra? I riro ai te mau fenua 17 mai te medebara; e pau roa aera te mau oire atoa; e aore roa e tuu i tana mau titi ia haere uoa ua i te utuafare? Te 18 mau arii atoa no to mau feuua ra, ratou atoa, te tarava anae ra i raro ma te nehehe, i to'na ihora meuema; Ua huai 19 hia râ oe i rapae au mai i te apoo ra; mai te amaa i faa faufau hia ra; i vehi hia i te feia pohe, i tei puta i te oé ra; i tei reva i raro i te mau ofai i te apoo ra; mai te pera taahi hia e te avae ra. E ore oe e amui atoa hia ia ratou 20 i to tanu raa ra, uo te mea, ua pau to fenua ia oe, e to oe ra mau taata ua taparahi hia e oe: e ore roa te hnaai o te feia rave parau ino ra e haa maitai hia.

A faa iueine i te taparahi i ta'na man 21 tamarii, i te hara a to ratou man metua; o te tupu hoi ratou, e ii aera te feuua, e apiapi aera te feuua 'toa nei i te enemi. Te na o maira hoi Iehova, E tia vau e 22 rave ia ratou, e tapu è stu vau i te ioa i Babulouia uei, e na toea; e te tamaiti, e te tamaiti na taua tamaiti ra, te na reira maira Iehova sabaota. E faa riro 23 hoi au i te reira ei parahi raa no te kephoda, e riro hoi ei pape hopuna anae; e huri roa vau i raro roa i te pohe, te ua reira maira Iehova sabaota ra.

- 24 **Ua** tapu hoi Iehova sabaota ra, na o maira: O ta'u mau i imi ra, o te reira te tupu; e o ta'u i opua ra, o te reira
- 25 **te mau:** E haa paruparu vau i te Ati Asura i to'u uei fenua, e ta taahi an ia 'na i uia i to'u aera mau moua. E pee 'tu ta'na zugo i nia ia ratou i reira, e ore aera ta'na hopoia i to raton mau taponon i reira. O tana parau ra teie i
- 26 **opua hia no te fenua 'toa nei;** teie hoi tana rima i faa toro hia na nia i te mau
- 27 **fenua 'toa nei:** *Ua opua hoi Iehova sabaota ra, e na vai hoi e faa ore? to'na hoi te rima i faa toro hia ra, e na vai e faa hoi mai?*
- 28 **Te matahiti i pohe ai te arii ra o Ahaza i tuu hia mai ai teie nei parau.**
- 29 **Eiaha'na** oe e oaoa paatoa, e to Philiseti e; i te mea ua fati te raan i papai ia oe ra; e zepho hoi te tupu na roto i te ophi na, e to'na fanaua e ophi
- 30 **maue ia mai te auahi ra.** E amu hoi te taata rii i ta'n ra maa oho matamua ra; e taoto hoi te veve ma te ora: o to oe ra tumu, o te pohe ia ia'u i te o'e; e te feia toea i o oe ra, e taparahi hia ia e ana.
- 31 **A aue, e te mau uputa e; a oto, e te oire e!** ane oe, e Philiseti taatoa e, ua tarapape roa! e au auahi tei pee mai mai te pae i apatoa ra; e aore roa e
- 32 **huoi o roto i tana ra nuu.** Eaha te paran ia parau atu i te mau vea a te man fenua nei? *Ua tia hia Ziona e Iehova; e noaa te haapu raa o to'na ra taata ril i reira.*

PENE XV.

TO MOABI ROOHIA RAA I TE ATI.

- TE** parau ia Moabi ra. No te mea i pan hotuopo noa iho uei Ara i Moabi! no te mea i pau hotuopo Kira i
- 2 **Moabi!** Te haere aera oia i Baita e i Dibona, i te mau vahie teitei oto ai: e aue Moabi ia Nebo e ia Medeba: e pahuru tei te mau npoo atoa ra, e ua
- 3 **pau te man umiumi i te paoti hia.** *Ua tatna ratou i te ahu oto i to'na ra mau aroa; e tei nia i to'na ra mau fare te aue ana e raa, e te pou ana e ra i te man*
- 4 **vahie atea i o'ua ra ma te oto.** *Ua pii hua Hesebona e Eleale; e ua tae to ratou reo i Iahaza, e te feia manhaa 'toa i Moabi i te pii atoa raa, e ua riro te ora*
- 5 **ei mea riarua no'na.** *Te ane uei tau auu ia Moabi; tana ra hoi mau titi, e tae noa 'tu i Zoara, i te pii noa raa, mai te oto o te bovi api ufa ra: e paiuma ratou i te paiuma raa i Luhita ma te oto. E te haere uoa raa na te ea Horonaima,*
- 6 **a pii ai ratou i te pii pau ra.** *I te pape*

- hoi i Nimirima, e riro ia i te ore: na maro hoi te aihere e ua pau; te mea rii no otei aera, e te raan rii api, na ore ia. E teie uei, ta ratou taao rahi i
- 7 **7** *uoaa ra, te mau mea 'toa i vai iho hia e ratou ra, o ta ratou ia e hopoi i te peho arobe ra. Ua haa ati hia hoi te liti o*
- 8 **8** *Moabi i te pii; e ua tae roa to'na auta i Egelaima; e to'na aue i Bere-elima. Ua i te pape i Dimona i te toto: e hopoi*
- 9 **9** *a ra vau i te ino i uia ia Dimona; e te liona i nia i to Moabi i ora ra e i nia 'toa i te toe i vai iho hia i te fenua uei.*

PENE XVI.

UA A'O HIA 'TURA TO MOABI IA FAAROO I TE MESIA.

- E** HAPONO ontou i te pinia mamoe i te taata fenua ra, mai Sela 'tu i te
- 2 **medebara i te moua ra o Ziona.** Mai te mau e maue haere, i haa puehu hia i te ofaa raa ra, oia 'toa te mau tamahine i
- 3 **Moabi i te vahie haere hia i te Aranuna ra.** A tuu atu i te a'o; a imi i te parau
- 4 **4** *au; e faa riro i to maru mai te po i te avatea uei a; e faa tapnni i tei faarue hia ra; eiaha e fai i te titi. To Moabi i*
- 5 **5** *faarue hia ra, ia parahi noa na ia ia oe 'na; ei paruru oe no ratou i te feia taparahi ra. Ua ore aenei hoi te hamani iuo; ua ore te taparahi o tei ta taahi mai ia*
- 6 **6** *outou 'na, na mou ia i nia i te fenua nei. E papu hoi te terono i te aroha; e parahi*
- 7 **7** *hoi te hoe i nia iho ma te paran mau; e te tahi haava i roto i te sekeue o Davida, i te imi raa i te parau au, e te faa tupu*
- 8 **8** *raa i te parau tia. I faaroo na taton i te teoteo o Moabi; teoteo rahi to'na, e to'na faateitei, e te teoteo, e to'na riri; e mea faufaa ore ra*
- 9 **9** *tana haavare. E teie nei, e riro Moabi i te aue ia Moabi, o tana fenua 'toa ra te aue: te mau niu o Kira-harasetai; pau*
- 10 **10** *ra ta outou e oto; na tairi mau hia hoi ratou. Ua maro te mau o i Hesebona; ua ofati to feia tavana o te mau fenua i te vine i Sibema, o tei tae roa to'na aveave*
- 11 **11** *i Iazera; e ua tae roa to'na amaa i te medebara; e ua faa toro noa 'tura ratou, e tae atura i te tahi pae miti ra. E teie nei, e oto vau ma te oto o Iazera i te vine*
- 12 **12** *i Sibema; e faa rarirari au ia oe i tau roimata, e Hesebona, e Eleale e! o to anhueue hoi e te ahueue vine, ua roohia mai ia e te nmere tainai. E ua rave e*
- 13 **13** *hia te oaoa e te rearea i te o hotu ra; e ore hoi raton e himene e ore hoi e nmere i roto i te o vine ra; e ore hoi tei ta taahi e ta taahi i te vino i te farii*
- 14 **14** *ra; ua ore aenei hoi te umere. E teio nei, te oto nei tau sau mai te oto kinura*

ia Moabi; e o roto ia 'u nei, *te oto nei* ia
12 ia Kira-haraseta. E ia ite anae Moabi
e, e ua faa rohirohi noa oia ia 'na iho i
nia i te mau vahī teitei, e tomo ai oia i
roto i to 'na iho vahī moa e ani i to 'na
hiinaaro; e ore rā e tia hia mai.

13 Teie te parau i parau hia e Iehova ia
14 Moabi i mutaa ihora; I teie nei rā, ua
parau mai ā Iehova, te na o maira,
Ua tae anae i te toru o te matahiti, mai
te matahiti o tei tarahu hia ra, e va-
havaha hia 'i te unauna o Moabi, i to
'na 'toa ra mau taata e rave rahi; e
riro hoi te toca i te mea iti aore rea, e
te puai ore hoi.

PENE XVII.

E FAARUE TE HŌE TOEA I TE HAAMORI
IDOLO.

TE parau ia Damaseko ra. Inaha, ua
hopoi ē hia Damaseko ra; e cre
atnra i te oire; e riro rā ei puea fanfaa
2 ore ra. Ua faarue roa hia te man oire o
Aroera; e tun hia te reira ei vai raa
no te mau nana; e taoto ratou i raro
3 e aore roa e taata e haa matau 'tu. E faa
ore hia te pare i Epheraima, e te basileia
i Damaseko ra; e riro hoi te toea o
Arama ra mai te unauna o te mau ta-
marii a Iseraela; te na reira maira Ie-
4 hova sabaota ra. E ia tae i tana mahana
ra e iti ai te unauna o Iakoba, e te poria
5 o to 'na tino e riro i te tiahe. E riro
hoi mai te taata ia haa putu i te maa
auhune ra, e ua aao maira tana rima i te
sitona; e mai te taata ia ohī i te sitona
6 i te peho ra i Rephaima: E maa toea
te vai iho hia, mai tei te ueue raa olive
ra; e piti ae e toru ae hoi huero i nia i
te amaa teitei roa ra; tai maha hoi e tai
pae i te vai haerea i nia i te mau amaa
rii hōtn ra, te na reira maira te Atua o
Iseraela ra, o Iehova.

7 Ia tae i te reira mahana e haapao ai
te taata i tei hamani ia 'na ra, e hio ai
hoi to 'na mata i Tei Moa i Iseraela ra.
8 E ore oia e haapao i te mau fata i haapae
hia no te ohipa a tana rima; e ta to 'na
iho rimarima i hamani ra e ore oia e hio
i te reira; e te man ururau ra, e te man
9 hohoa mahana ra. Ia tae i taua mahana
ra e riro ai te mau oire i faa etaeta hia ra
mai te faarue hia i te aihere, e te nru-
raau ra, o tei faarue hia no te tamarii a
Iseraela ra; e tuua tana fenua ra i te
10 ano. No te mea ua haa moe oe i te Atua
e ora 'i oe ra, e aita oe i haa manao i te
papa e ora 'i oe ra, ia tanu oe i te raan
maitai ra, e ia tanu hoi i te ohī no te
11 tahi repo ē ra: Eī te mahana e tupu ai
te mau ohī na oe ra, e ei te poipoi

e oteu ai te mau rauru rii na oe ra; te
pue raa maa auhune i te mahana i
noaa 'i ra, o te riro 'ia ei mea oto rahi
mahu ore.

Aue te rahi o te taata 'toa e raverave 12
rarahi, mai te haruru miti ra to raton har-
ruru; ane te haruru o te mau fenua e!
Mai te uana o te miti rahi ra to ratou
haruru. E haruru to te mau fenna ra 13
mai te uana o te miti rahi ra, e avau hia
rā ratou e te Atua, e mau ē atu ratou;
e pce ē atu ratou mai te ota i nia i te
mona i mua i te matai ra, e mai te pua-
pua raa ra i te aro o te puahiohio ra. I 14
te aliali ra, inaha e riaria! e aore hoi e
ao ra, e aita ra ratou! O te infaa teie a
te feia hamani ino mai ia tatou, o te ke-
lero teie a te feia i haru mai ia tatou nei.

PENE XVIII.

E PAU TO ETIOPIA I TE ATUA.

AUE te fenua tamaru pereran e, i pi-
hai iho i te mau pape i Kusa ra e;
O tei toni i te mau vea na te moana ra, 2
e i nia i te pahī rii gima na nia i te iri-
tai ra. A haere, e tera ra man vea oiōi, i
te fenua i purara ē, e i rave uana hia ra;
i te fenua matau hia mai tahito mai e teie
nei ā; i te fenua e faito i te taura, e ua
ta taahi hia, i tei pau te fenna i te pape
ra. O outou atoa o tei parahi i te ao, inia 3
i te fenna nei, ia faa tia hia te reva i nia
i te mona, a hio; e ia faa oto hia te pn
ra, a faarou. Ua na o mai hoi Iehova ia 4
'u; E parahi noa vau, e haapao i to 'u pa-
rali raa mau; e riro vau mai te mahana-
hana rii i muri ae i te ua ra; e mai te ata
hau i te tan veavea o te auhune ra. Aitā 5
i tae i te auhune vine, ia oteu maitai ra,
e ua riro te pna ei vine mau ei reira oia e
ooti ai i te omou api i te tipi, e tapn oia
i te mau amaa, e na hopoi ē. E faarue 6
atoa hia ratou na te mau mann taehae o
te moua ra, e na te mau terio o te fenua
ra; e amu hoi te mau manu taehae i te
reira e pu noa 'tu te auhune, e amu hoi te
mau terio o te fenua i te reira e pu noa 'tu
te o 'e. Ia tae i te reira tau e hopoi hia 7
'i te o ia Iehova sabaota ra, na te fenua i
purara e te rave uana hia, na te fenua
matan hia mai tahito mai, e teie nei ā;
te fenua e faito i te taura, e ua ta taahi
hia, o tei ino to ratou fenua i te pape ra;
i te vahī i haapae hia no te ioa no Iehova
sabaota ra, i te moua ra o Ziona.

PENE XIX.

UA PARAU HIA TO AIPHITI EI TAATA NO
TE EKALEZIA.

TE parau ia Aiphiti ra. Inaha te
parahi ra Iehova i nia i te ata
tere, te haere ra i raro i Aiphiti! e ae-

huehu te mau idolo i Aiphiti i mua ia 'na, e te aau o Aiphiti, e tarapape roa 2 ia i roto ia 'na. E faa araara 'tu vau i to Aiphiti ei rave i to Aiphiti, e aro hoi ratou, o te taata, o to 'na iho taeae, o te taata, o to 'na iho taata tupu; te tahi oire i te tahi oire, te tahi basileia i te tahi basileia. E riro te aau o Aiphiti i te itoitaito ore i roto ia 'na ra; e faa ore hoi au i ta 'na parau paari: e imi hoi ratou i te mau idolo, e te mau atima e te mau hiohio 4 ra, e te mau idone. E na 'u e horoa i to Aiphiti i te rima o te mau fatu hamani ino mai; e na te hoe arii iria e faahepo mai i nia ia ratou, te na reira maira te 5 fatu ra, o Iehova sabaota ra. Ei reira te moana e faa ore hia 'i, e pau hoi te 6 pape e papamaro. E opiropro te mau pape rii e talhe ra; e te mau pape o hia ra, e pau e maro roa aera; e maeha te 7 mau aeho e te mau ohi. Te mau fenua rarirari i te aurn pape ra, e tei ueue hia i te pae pape ra, e oriorio ia, e pohe, e ore 8 roa aera. E oto hoi te mau ravaai e e mihi hoi; o tei titiri i te matau i raro i te pape ra e te feia i tuu i te uepa i raro 9 i te pape ra, e taita ia. E te feia e ohipa i te lino maitai ra e riro i te haama, e te 10 feia i papai i te uepa ra. E taitiutumu hia te mau tumu no 'na ra; e te feia e faufaa hia ta ratou i te ohipa, ua taita ia i 11 te aau. Te mau arii no Zoana, e maamaa ia; e te taata paari atoa i taua mau a 'o a Pharao ra: ua riro ta ratou parau ei mea faufaa ore. Eaha outou e tia 'i ia arue i te aro o Pharao, ia parau e, E tamaiti au na te taata paari ra, na te mau 12 arii tahito ra? E tena 'na, tei hea, tei hea to mau taata paari ra? na ratou e faa ite mai ia oe e ia ite hoi ratou, i ta Iehova 13 sabaota ra i opua ia Aiphiti ra. Ua riro te mau arii no Zoana ei maamaa; ua vare te hui arii o Nopha; ua haa pio ratou ia Aiphiti, te feia rarahi i to 'na 'toa ra mau 14 opu. Ua anoi Iehova i roto ia ratou i te aau maro rahi; e ua haa pio ratou ia Aiphiti i ta 'na 'toa ra mau ohipa, mai te taero 15 ava e turori i te ruai raa ra. E aore roa a Aiphiti e ohipa e tia 'i i te upoo e te 16 hopea, i te amaa e te ohi, ia rave ra. Ia tae i te reira mahana e riro to Aiphiti mai te vahine ra, e rurutaina ratou e roohia e te matau, i te ueue raa o te rima o Iehova sabaota ra, ta 'na iho e ueue i nia 17 ia ratou ra. E riro hoi te fenua ra o Iuda ei matau raa na to Aiphiti; e na faa hiti anae hia ra, ua matau ia ratou, no te parau a Iehova sabaota ra, i parau hia e ana ia ratou ra.

18 Ia tae i te reira mahana, e riro na oire e pae ra i te fenua ra o Aiphiti i te parau raa i te parau Kanaana, e te tapu raa 'tu

ia Iehova sabaota ra: e mairi hia hoi te hoe o taua na oire ra, O te oire o te Mahana ra. E ia tae i taua mahana ra, 19 e fata ta Iehova i ropn i te fenua ra o Aiphiti; e te tahi pou na Iehova i te tia 'toa raa i pihai iho. Ei tapao hoi te 20 reira e ei ite na Iehova sabaota ra, i taua fenua ra o Aiphiti; e ia raton i tiaoro ia Iehova i te feia hamani ino maira, ua tono atu oia i te tahi ora e te tahi faatia, e ua faa ora oia ia ratou. E itea hoi Iehova e to Aiphiti, e ite hoi 21 Aiphiti ia Iehova ia tae i taua mahana ra; e haamori hoi ratou ia 'na ma te tusia e ma te menehe; e eue hoi ratou i te eue ia Iehova, e ua rave hoi i te reira. E tairi hoi Iehova i to Aiphiti; 22 e tairi oia, e na 'na hoi e faa ora; e fariu hoi ratou ia Iehova, e na 'na e faaroo mai i ta raton i ani ra e ua faa ora ia ratou. Ia tae i taua mahana ra, 23 e aratia hia ia mai Aiphiti atu e Asura: e haere mai hoi to Asura i Aiphiti, e tae hoi to Aiphiti i Asura, e apiti atoa to Aiphiti i to Asura i te haamori raa. Ia tae i taua mahana ra e parau 24 hia 'i Iseraela e, o te tootorn ia ratou atoa o Aiphiti o o Asura; ei maitai i ropu i te fenua nei: Na Iehova sa- 25 baota ra e haa maitai, i te na o raa e, Ia ora to 'u ra mau taata to Aiphiti; e to Asura, ta tau rima i rave ra; e to Iseraela, to 'u ra kelero mau.

PENE XX.

TO AIPHITI, E TO KUSA FAA TITI RAA HIA.

I TE matahiti i haere ai Taratana i Asadoda, i tono hia oia e te arii o Asura ra e Saragona, e ua aro ihora oia ia Asadoda, e pau aera: I reira ta Iehova parau raa mai ia Isaia a Amosa ra, na o maira, A haere, tatara i te alu oto i to tauupn na, e tatara hoi i te tamaa i to avae na; e na na reira 'tura oia, e ua haere noa ma te alu ore e ma te tamaa ore. E na na o maira Iehova, 3 Mai tau tavini mai ia Isaia i haere ma te alu ore e te tamaa ore, e a toru aenei matahiti, o semeio ia te reira e tapao hoi no Aiphiti e no Kusa: E na reira te arii no 4 Asura i te aratai i te mau titi no Aiphiti, e to Kusa i hce ra, te taata api o te taata ruluiruhia ra, ma te alu ore e te tamaa ore; e ma te vehi ore i muri, ia huama to Aiphiti. E matau hoi to Asa- 5 doda, e haama hoi ratou i to Kusa, i ta ratou i tiaturi ra, e ia Aiphiti to ratou teoteo ra. Ei reira to teie nei fenua e 6 parau ai, ia tae i te reira mahana, Inaha, te huru o to tatou tiaturi raa, o tei horo

hia 'tu e tatou ei tanturu mai, ia ora tatou i te arii uo Asura ra; eaha ra hoi tatou e ora i?

PENE XXI.

TO TE PEROPHETA OTO RAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

- T**E parau no te medebara i apatoerau ra. Mai te vero i apatoerau ra i te horo raa mai, te haere maira oia mai te medebara, mai te fenua riarua hia ra. E orama riarua! ua faa ite hia mai ia 'u nei: te haru nei te taata haru ra! te taparahi nei te taata taparahi! Haere i uia, e Elama e; a haa mau na i te aro, e Medai e!
- 3 ua faa ore au i ta 'na ra mau peapea. E teie uei, ua ati tau taha aoao i te mauui; e ua roohia vau i te mamea mai te mamea o te vahine fanau ra; ua rurutaina vau, e ore e tia ia faaroo; ua haa peapea hia mai au, e ore e tia ia hio i te taata.
- 4 Ua ruri e hia tau aau: ua roohia vau i te riarua; te ahiihi hinaaro hia e au ra,
- 5 ua faa riro oia ei mea horuhoru. Ua nahonaho te amu raa, ua tuu lua te faahau; ua amu ratou, e ua inu hoi; *te pii mairara te pii*, A tia, e te hui arii; a faa tavai
- 6 i te megena. Ua parau mai hoi te Fatu ia 'u; A haere, a tuu atu i te faahau i to 'na tiai raa; e o ta 'ua e ite ra e faa
- 7 ite mai oia ia oe ra. Ite atura oia i te pereoo anae e te mau pupu faahoro hipo, ta tai piti anae ia; e te feia i parahi i uia i te asini, e te parahi i uia i te kamela;
- 8 e ua hio tamau maite atura oia. Ua pii hua maira *tei tiai i te tiai raa* ra mai te liona, E tau Fatu e, Te ara noa uei au e po uoa 'tu te mahana, e tia hoi au i tau tiai raa uei e ao uoa 'e te mau rui atoa uei.
- 9 E inaha, te haere anae maira te mau pereoo ma te taata 'toa, e na pupu faahoro hipo atoa, ua ta tai piti i te haerea mai. Ua parau maira te hoe, Ua pau, ua pau Babulouia e! e ua pau te mau atua idolo i te parari i raro i te repo.
- 10 Aue ta 'u e papai nei e, te sitona i tan alona uei e! o ta 'u hoi i ite ia Iehova sabaota ra, i te Atua o Iseraela ra, o ta 'u
- 11 i faa ite atu ia outou 'na. Te parau ia Duma. Te pii noa maira te tahi reo ia 'u no Soire mai, E te faahau ra, eaha te parau i teie uei po? e te faahau ra, eaha
- 12 te parau i teie uei po? Ua parau maira taua faahau ra, ua fatata te ao, e na fatata 'toa hoi te po; ia hinaaro outou i te ui mai, a ui mai outou; e hoi faahou mai.
- 13 Te parau ia Arabia. Ei roto i te vahiu ruraau o Arabia outou e taoto ai, e tera
- 14 ra ratere o Dedana ra e! Ia farerei i te pohe poihaa ra, ei pape te hopoi mai, e to te feuaa ra, e to Tema e! ei maa te hopoi

atu i tei horo ra. E horo hoi ratou i te 15 niata oe; i te mata o te oe i unuhi hia ra, e te apeu o te fana e faa fefe hia ra; e i mua hoi i te aro o te tamai riarua ra. Ua na o maira hoi te Fatu ia 'u, Eita e 16 hope te matahiti, mai te matahiti o tei tarahu hia ra, e hope ai te unauna 'toa o Kedara i te mou. E te toea o te feia e 17 rave i te fana ra, te feia puai i Kedara ra, e faa iti hia ia: o te Atua o Iseraela ra, o Iehova, tei parau mai.

PENE XXII.

TO ELIAKIMA FAA TERE RAA I TE HAU.

TE parau o te peho orama ra. Eaha 1 tia oe i tena 'na, i hope roa 'i to mau taata i te reva i nia iho i te mau fare? O oe hoi o tei i i te muhu ra, e oire 2 aue uoa, e te arearea! aore hoi to mau taata pohe ra i pohe i te oe, aore hoi ratou i pohe i te tamai. Ua hope roa to 3 mau aratai ra i te reva; ua noaa ra ratou e ua pau i te ruuru hia e te feia tea ra; te feia 'toa i itea i roto ia oe ra, ua noaa ia e ua mau atoa; e te feia 'toa i mau e roa ra. I parau ai hoi au e, E 4 farii e outou ia 'u; e vai iho uoa ia 'u ia oto hua na; eiaha e faa itoito i te haa mahahana mai ia 'u, i te pohe raa o te tamahine o to 'u ra mau taata. E mahana 5 ahoaho, e no te ta taahi raa i raro, e no te peapea; no o i te Fatu ra, no Iehova sabaota ra, i te peho orama ra i te haa parari raa i te mau patu ra, e ua tae 6 roa te aue i te moua. Te hopoi aera Elama i te piha ohe, i te haere raa mai ma te pereoo e ma te mau taata hipo ra, e ua heheu Kira i te vehi o te megena. E i hoi na peho maitatai i te 7 pereoo; e ei te uputa te feia hipo e pati maite ai. E hopoi e hia te paruru mata 8 o Iuda; e hio hoi oe, ia tae i taua mahana ra, i te vai raa mauhaa tamai i te fare o te ururaau ra. E te mau vahiu 9 parari o te oire o Davida, e ite outou e e rave rahi; e haa putu hoi outou i te pape no te pape i raro ra. E na outou 10 e taio i te mau fare i Ierusalemara; e vavahi hoi outou i te mau fare ei faa etaeta i te patu. E hamani hoi outou i te 11 tahi roto i ropu i na patu e piti ra, ei farii pape no te pape tahito ra. E ore 12 ra outou e hio ia 'na i tei rave i taua mea uei; e o tei haapao i te reira i tahito e ra, e ore outou e haapao ia 'na. Te titau 13 ra te Fatu ra, o Iehova sabaota ra, i taua mahana ra, i te oto e te mihi, e te mauru i te upoo, e te tatus i te ahu oto; E 13 maha, o te ooa e te rearea, te tiapai raa bovi, e te patia raa mamoc; e te amu raa maa, e te inu raa vine; e amu tatou

e inu *tatou*; ananahi hoi *tatou* e *pohe* 14 ai. Ua faa ite maira Iehova sabaota ra ia 'u: E ore mau taua hara na outou nei e matara e *pohe* noa 'tu outou, te na reira maira te *Fatu* ra, o Iehova sabaota ra.

15 Te na o maira te *Fatu* ra, o Iehova sabaota ra, A haere, e haere oe i te taata mau taota ra ia *Sebena*, i te taata no nia iho i te utufare nei, a *parau atu ai ia 'na*,

16 Eaha ta oe i o nei? o vai hoi ta oe i o nei? i pao ai oe i te menema no oe i o nei? *mai* tei pao i te menema no 'na i nia e ra, o tei tohitohi i te parahi roa no

17 'na i roto i te mato ra! Inaha, e faarue faanana hia oe e Iehova i rapae; e riro 18 oia i te haru mai ia oe; E tairiiri oia ia oe a faarue e atu ai ia oe mai te ofai i *maa hia* i te vahii atea ra: ei reira oe e *pohe* ai, e to man pereoo unaua ra, e riro ia ei mea haama i te utufare o to *Fatu* ra.

19 E tiahii e atu vau ia oe i to oe ra vahii; e 20 tuu faahaahaa hia oe e au i raro. E i te reira mahana vau e parau atu ai i tau

21 tavini, ia *Eliakima* a *Hilikia*. E faa ahu vau ia 'na i te ahu no oe, e faa etaeta vau ia 'na i te tatua no oe ra; e to oe ra hau ta 'u e tuu atu i to 'na rima; e riro hoi oia ei metua na to *Ierusalem*, e na te

22 utufare o *Iuda*: E na 'u e tuu i te taviri o te utufare o *David* i nia i tana tapono, e na 'na e iriti, e e ore e opani hia,

23 e na 'na e opani, e e ore roa e iriti hia. E na 'u oia e haa mau mai te auri i te vahii etaeta ra; e riro hoi oia ei terono unafare o te utufare o to 'na ra metua. E

24 faa uta hia te nnauna 'toa o te utufare o tana metua i nia ia 'na ra, te huasi teitei e tei haahaa; te mau farii haihai atoa; e te mau aua poopoo atoa ra, e tae noa 'tu

25 i te mau aua 'toa ra. Te na o maira Iehova sabaota ra, E i taua mahana ra, tana auri i haa mau hia i te vahii etaeta ra, e hopoi e hia ia; e tapu hia ia i raro, e mairi atu; e tei faa uta hia i nia iho ra, e outi e hia ia: o ta Iehova hoi teie i parau mai.

PENE XXIII.

TE PAU RAA RAHI O TURIA RA.

TE parau ia *Turia* ra. A aue, e te mau pahii i *Taresisa* e! to *outou oire tuiroo* hoi ua pan; aore e fare toe, aore hoi e taata ia tomo i roto: na te fenua ra na *Kitima* teie nei roo i te hopoi raa hia mai ia ratou. Mamu noa na, e tei parahi i tahatai, e tei haere pinepine hia 'tn e te feia hoo i *Sidona* ia na tai ra. 3 Te huero o *Sihora* i roto i te pape rahi ra, te auhune o te pape ra, o ta na ia taota ausan: riro atura oia ei hoo raa na te

mau fenua. Ia haama hoi oe, e *Sidona*; 4 i parau na hoi te moana, te pare etaeta o te moana *tei parau*, na o mai ra. Mai te mea vau aore a i hapu, e aore i fanautama; mai te mea aore i faa amn i te tamarii, e aore i haapii i te mau paretenia. Mai te mea e, no *Aiphiti* tana roo ra, e 5 maniui raton i te roo ia *Turia* ra.

E haere tia outou i *Taresisa*; a aue 6 outou, e tei parahi i tahatai! O to outou 7 anei teie nei oire i oaoa hia ra, i vai na mai tahito mai? te hopoi hia ra oia e to

'na iho avae i te vahii purutia raa. O vai 8 tei opua i teie nei parau ia *Turia* nei, i te oire i tuu mai i te korona; e to 'na ra feia hoo, e hui arii anae ia; e tei hoo rii haere ra, e feia mana anae no te fenua nei?

Na Iehova sabaota ra i opua; ei haa 9 viivii i te teoteo o te nehenehe; e ei faa ino i te feia rarahi o te fenua nei. Ia 10 faa nina hia to fenua, mai tei nina hia e te pape ra, e te tamahine a *Taresisa*, aita roa hoi e faaora. Ua faa toro oia i tana

11 rima i nia i te moana; ua aueue te mau basileia ia 'na; e ua parau Iehova ia

Kanaana, e rave raton e haa parari i te mau vahii etaeta. E ua paran hoi oia, 12

Atira na oe i te oaoa, e tena 'na paretenia hamani ino hia, e te tamahine a *Sidona*, atia, a haere i *Kitima*; e ore atoa ra oe e man i reira. Inaha hoi te fenua 13

o te *Kaladaio*; aore ia feia i haapao hia ei taata i mntaa ihora; e feia oiri noa na te medebara, e haa mau hia ratou e to

Asura ra: ua patu ratou i to ratou mau pare ia *Turia* ra; ua rave ratou i te mau fare o te hui arii; na rave taihitumu roa ratou ia 'na. A aue, e te mau pahii 14

i *Taresisa*, ua pau roa hoi to outou pare haapu raa.

E ia tae i te reira mahana, e haa moe 15 hia i *Turia* e ia hope na matahiti e hitu ahuru ra, mai te maoro o te arii hoc ra; ia hope ra tana na matahiti e hitu ahuru ra, e fatn ai *Turia* i te pehe inai ta te vahine faaturi ra. A rave i te kinura, 16

a haere ai na roto i te oire, e tera ra faaturi moe raa roa; a papaipai maitai na i te kinura: e faa rahi a i te pehe, ia manao faahou hia oe ra. E ia hope na 17

matahiti e hitu ahuru ra, e haapao maitai mai ai Iehova ia *Turia*; e hoi oia i ta 'na ra hoo raa taota, e amui atoa 'tu oia i te basileia 'toa ra, i te mau fenua 'toa o te ao nei ra. E ta 'na ra mau taota e ta 18

'na faufaa i noaa, e moa ia na Iehova; e ore e haa putu hia, e ore e vai iho hia i te pue raa ra; e riro ra ta 'na taota na te feia e parahi i te aro o Iehova, e hoo maa e ia navai, e te ahn vai iho taiaa.

PENE XXIV.

TO TE ATUA TUU RAA MAI I TE POHE.

INAHA, te haa pau nei Iehova i te fenua, e ia pan roa; te huri taere nei, 2 e te haa pnrara nei i to 'na taata. E riro hoi, mai ta te taata ra, oia 'toa ta te tahna; mai ta te tavini ra, oia 'toa ta te fatu; mai ta te tavini vahine ra, oia 'toa ta te fatu vahine; mai ta te taata i hoo atura, oia 'toa ta tei hoo maira; mai ta te taata i tipee ra, oia 'toa ta tei hopoi atu; mai ta te taata tarahu ra, oia 'toa ta te 3 amu i taua tarahu ra. E hure paapaa roa hia te fenua, e ia ino roa; o ta Iehova 4 hoi teie parau. Ua oto te fenua, e ua oriorio; ua aue to te ao, e na oriorio; ua 5 paruparu te feia teitei o te fenua ra. Ua viivii te fenua i raro ae i te taata ra; na hapa ratou i te ture ra; ua ruri e hia e ratou tei haapao hia ra; ua pio ratou i 6 te faufaa haapao taman hia ra. I pau ai te fenna i te katara hia; i haapao hia i to nia iho ei taata hara. I pau ai te taata o te fenua nei i te tutui raa hia: e te taata 7 e vai iho hia i nia ia 'na ra, aita rea. Ua mihi te vine api; te tanpe nei te vine; e 8 te feia 'toa i oaoa te aa ru ra, ua anta ia. Ua ore te oto raa navenave o te tophe ra; e te reo o te feia oaoa ra, ua ore ia; e te oto 9 navenave o te kinura ra. E ore raton e inu faahou i te vine ma to pehe; o te vine ava taero ra, e avaava ia i te feia 10 e inu ra. Ua parari te oire i raro; e ua ano; na opani hia te mau fare, aita e taata 11 e o i roto. Te pii ra to roto i te aroa i te vine; ua ore roa te arearea; e te oaoa o 12 te fenua 'toa ra, ua ore ia. O te ano anae ra tei itea i roto i te oire; e ua tui hia te opani i raro ma te tamumu rahi. 13 E na reira hia i ropn i te fenua ra, i rotopu i te taata 'toa ra; mai te olive i ueue hia ra; mai te pofai haere raa, ia oti te 14 auhune vine ra. E faa teitei ia i to ratou reo, a himene ai; e arue ratou i te faa 15 teitei raa ia Iehova mai te moana mai. E teie nei, o haa maitai outou ia Iehova i te mau peho ra; e i te mau fenua-rii maoro o te moana, e haa maitai i te ioa o te 16 Atua o Iseraela, o Iehova. Mai te mau fenua roa mai a to tatou faaroo raa i te himene, i te arue raa i te feia parau tia ra, ua na o atura ra vau, Aue hoi to 'u nei ati, to 'u nei ati! Aue hoi au nei! te haru ra te feia haru; oiã ia, te ta mau ra te feia haru i ta raton parau aroha ore. 17 Te haamatau, e te apoo, e te marei, tei 18 nia ia ia oe, e to te fenua nei e. E riro hoi, o tei horo i te haamatan ra, e hia ia i roto i te apoo; e tei ora i te apoo ra, e roaa ia i te marei: ua iriti hia na uputa i nia ra, e ua aueue te tumu o te

fenua nei. Ua aneue roa hia te fenua; 19 na ueue haaparari roa hia te fenna nei; na faa taa uana roa hia te fenua e na tas e te tia raa; Ua turorirori haere te fenua 20 mai te taero ava ra; e ua ataata i tera vahi i tera vahi, mai te fare iriti i te po ra. Te vai teiaha nei hoi ta 'na hara i nia ia 'na; e hia hoi oia, e ore e tia faahou mai. E ia tae i te reira mahana, na Iehova o 21 faa utua i te nun o te feia teitei i nia ra; e i nia i te fenua nei, te hui arii o te fenua ra; E haa putn hia mai ratou atoa 22 ra, mai te feia i taepa hia i roto i te apoo ra; e opani hua hia ratou i roto i taua taepa raa ra; e ia hope na mahana e rave rahi e tii hia mai ai ratou. E 23 roohia to marama i te maheahea, e te mahana hoi i te haama; e riro hoi te hau ia Iehova sabaota ra, i nia i te moua ra o Ziona, e i Ierusalemia; e e faa teitei hia oia i te aro o te feia tahito no 'na ra.

PENE XXV.

TE HAA MAITAI RA TE PEROPHETA I TE ATUA.

E IEHOVA, o tan Atua hoi oe, e faa teitei au ia oe; e haa maitai au i to oe ioa: e mau mea taa e anae ta oe i rave; e te paran tahito na oe ra, e parau haavare ore anae ia e te parau mau. Ua 2 faa riro hoi oe i te oire ei puea, e te oire i faa etaeta rahi hia ra ei ana: e te fare arii o te man taata e ra, ia ore ia parau hia e oire; e ia ore roa ia patn faahon hia i nia ra. E teie nei, e faa teitei te fenua puai nei ia oe; e te oire o te man fenua etaeta ra, e matau ia ia oe: Ua riro 4 hoi oe ei paruru no te taata rii; ei paruru no tei ati i to 'na ati raa ra, ei haapu raa no te vero ra, ei maru no te veavea ra, i te uana raa mai o tei matau hia ra inai te vero rahi e parari ai te ana ra. Mai te veavea i te fenua averavera ra, e 5 tun a oe i te haammnu o te mau taata e i raro; mai te veavea i te maru ata memmeu ra, te faateitei o tei matau hia ra, e tun hia ia i raro. Ei reira Iehova sabaota ra e ravo ai, na te taata 'toa i teie nei mona, i te oroa amn raa maa maitatai, i te oroa vine tahito, i te mau mea maitatai roa ra, i te vine tahito faa ateate maitai hia ra. E ei teie nei moua oia e 7 faa ore ai i te tapoi i tapoi hia i te mata o te taata 'toa ra, e te vehi i hohora hia i nia i te mau fenua 'toa ra. E na 'na e haa 8 mou roa i te polle e a muri noa 'tu; e na te Fatu ra, na Iehova, e horoi i te roi mata i te mau mata 'toa ra, e faa ore hoi i te faaino i to 'na taata i nia i te fenna 'toa nei: o Iehova hoi teie e parau nei.

0 Ia tae i tana mahana ra e parau ai ratou, Inaha, teie to tatou Atua; ua tiai tatou ia 'na, e ua faa ora oia ia tatou: o Iehova teie; ta tatou i tiai oia; e oaoa
10 tatou ma te ouana i te ora na 'na. E tia te rima o Iehova i te vai maite raa i nia i teie nei noua, e ta taahi noa hia Moabi i to 'na vahi, mai te aihere e ta taahi noa
11 hia ei para. E titoo oia i tana rima i ropu, mai tei titoo i tana rima ia au: na te Atua râ e tuu i tana teoteo i raro, e te
12 mau ravea 'toa o tana rima. E to paruru patu teitei ra, na 'na e tuu i raro, e faa haahaa roa ia; e faa taoto i te reira i raro roa i te repo ra.

PENE XXVI.

E TIATURI IA IEHOVA MA TE OAOA.

I A tae i te reira mahana e himene hia i teie nei himene i te fenua ra i Iuda: E oire etaeta to tatou; o te ora ta te
2 Atua e haapao ei patu e ei paruru. A iriti ana outou i te mau uputa, ia tomo mai te fenua parau tia, o tei haapao i te
3 parau mau ra, i roto. O tei papu ra ta na i opua ra, e riro oe i te tiai ia 'na, e ei hau rahi roa te hau, to tei tiaturi ia oe
4 ra. E tiaturi outou ia Iehova, eiaha e faaea; e haapu raa taea ore hia hoi te
5 Fatu, o Iehova. Ua faa haahaa oia i te feia parahi raa teitei; te oire teitei ra, ua tuu hia e ana i raro: ua tuu oia ia 'na i raro roa i te repo; na faa faito oia ia 'na
6 i raro i te vari ra. E ta taahi hia oia e te avae; te avae o te taata haahaa, te taahi
7 raa o te feia veve. E haerea tia mau to te feia parau tia; ua faa titiaifaro roa oe, e tei hau ite parau tia e, i te haerea o te
8 feia parau tia ra. Tei ta oe ra parau faa- au matou, e Iehova, i te tiai raa matou ia oe; e ia mana matou ia oe e to oe ra ioa, o te hinaaro ia o to matou aau.
9 Tau aau tei hinaaro ia oe i te po ra; e tau varua i roto roa ra tei imi ia oe i te poipoio roa ra; ua itea anae ta oe mau faa au raa parau i te fenua nei, te haapii nei
10 to te ao nei i te parau tia i reira. Faa herehere noâ i te taata paletti ore ra, e ore â oia e haapii i te parau tia; ei te fenua parau tia ra oia e rave ai i te parau tia ore, e ore hoi e haapao i te hanahana o Iehova. E Iehova, ua hopoi hia to rima i nia, eita râ ratou e hio; e hio râ ratou ma te haama i to ratou feii i te mau taata ra; e e pau hoi to mau enemi i te anahi. E Iehova, e riro oe i te faa tupu i te hau no matou; o ta matou atoa nei hoi mau ohipa, na rave hia e oe no matou, e to matou Atua, Iehova e. Tau Fatu e, e ere oe i tei faahapo mai ia matou nei; o oe anse ra,

e to oe ioa, ta matou e faa teitei. Ua 14 pohe ratou, e ore e ora faahou; e faahapo pohe anae ia, e ore ratou e tia faahou mai i nia: i tii mai ai oe, i rave haapohe roa i ia ratou; e ua faa ore roa oe i te manao raa ia ratou. Ua faa rahi oe i te fe- 15 nua nei, e Iehova; ua faa rahi oe i te fenua nei; ua faa teitei hia oe: ua faa ene oe i te otia o te fenua nei i te atea ê ra.

E Iehova, i te ati raa ra to ratou imi 16 raa ia oe ra; ua ani ratou ma te faahaa- haa ra i reira, te iri ra te a'o na oe i nia ia ratou. Mai te hapu, ia tata i te fanau 17 ra, ia roohia i te mauui ra, ua pii hua i te mauui raa ra; o to matou ia huru i mua ia oe, e Iehova. Ua to hoi matou; 18 e ua mauui matou; e mai te matai anae ra ta matou i fanau. Aita i noaa te ora ia matou i te fenua nei, aore hoi te taata o te ao nei i hia. To oe ra mau taata 19 pohe, e ora ia; to ratou mau tino pohe, e tia faahou ia: a ara a himene, e tei parahi i te repo e! e au hoi to oe ra hau i te hau o te mau raau rii ra; e haa puai mai hoi te fenua i te feia mana i pohe ra.

Haere mai, e au mau taata e; a tomo 20 i roto i to mau piha ra, a opani mai i to mau uputa ia oe ra; a faa tapuni ai ia oe iho e vahii iti ae, ia hoe ae amo raa mata, e ia pee ê atu taua tahoo nei. Inaha hoi, te haere maira Iehova mai 21 to 'na ra vahi, e faa utua i to te fenua nei i ta ratou hara: e na te fenua e faa ite mai i te toto i manii i nia ia 'na ra, e ore hoi oia e tapoi faahou i to 'na mau taata taparahi hia ra.

PENE XXVII.

TO TE ATUA TIAI RAA I TA 'NA RA O VINE.

I A tae i tana mahana ra e tahoo ai Iehova i te oê maitai, e te rahi, e te etaeta no 'na ra, i te levitana, i te ophi mauae ra; e te levitana te ophi pio ra; e ua taparahi hoi i te taehae i raro i te moana ra. E i te reira mahana, e himene outou ia 'na ra, Te o vine uteute nei: O vau teie, o Iehova, e tiai ia 3 'na nei: e nini au i te pape i nia ia 'na e ore e faaea; e tiai au ia 'na i te mau po nei, e te mau ao atoa nei ia ore oia ia rave ino hia. Aita o 'u e riri: ahiri 4 e mau taratara e te tataramoâ tei tuu hia ia tamai mai ia 'u? e haere ia vau na roto i te reira ra, e ama appitii atoa ia ia 'u. Eiaha! o te tanturu ra o vau 5 ta 'na e haru mai, e faa faite mai tana tia ia 'u! o vau ta 'na e faa faite mai! I te mau mahana a muri atu e 6 toro ai te aa o Iakoba; e otu hoi Ise- raela, e tupu, e api hoi te fenua 'toa nei i ta 'na e faa hotu ra.

roto anaë i te haere ra, ua haru ia ia outou; e haere à na roto, i tera poipoi, i tera poipoi; i te rui e te ao i te haere raa
 20 *na roto*; e riarua hia i te roo anaë ra. E potou hoi te roi ia hitoo te taata i nia iho; e aoaia te tapoi eita e tia ia tipnu i raro
 21 aë. E tia mai hoi Iehova mai tei te moua ra ia Perazima; e mai tei te pcho ra ia Gibeona i te tnpu raa o to 'na riri; ia rave oia i ta 'na ohipa, ta 'na ohipa huru é ra; ia faa tupu oia i ta 'na e rave ra i
 22 ta 'na ravea huru é ra. E tera ra, atira na outou i te tahitohito, a rahi roa hoi to outou tapea raa hia; e parau rave hua, e te haapao mau hia ta 'u i ite auei ia Iehova sabaota ra, i teie atoa nei fenua.
 23 E fariu mai i to outou taria, e faaroo mai i tau reo; a haapao maitai mai, ia
 24 ite outou i ta 'n parau. E arote anei te taata arote ia uene i te hnero? e utaru
 25 anei e haa parari i te repo fenua? E mauina aera te repo ia 'na, eita anei oia e ueue haere i te kuze e ua titiri haere i te kumina; e ua ueue hoi i te sitona ma te faito, e te kerite e te kese-
 26 muta, i to 'na vahii, i to 'ua vahii? Na to 'na Atna hoi i faa ite maitai mai ia 'na, e na haapaa ia 'na i te reira huru pa-
 27 rau. E ore te kuze e papai hia i te heruza, e ore hoi te pereoo e faa taa hia i nia i te kumina; e papai hia râ te kuze i te raau; e te knmina i te sepeta;
 28 E te sitona maa ra e haa paruparu hia ia; e ore râ oia e papai tamau mai i te reira ra, e haa paruparu i te porotata o ta 'na ra pereoo; e te ta taahi hoi i te
 29 mauu o ta 'na ra mau hipo. No o atoa teie ia Iehova sabaota ra, ta 'na te parau maere rahi hia, e te haapao raa haa maitai rahi hia.

PENE XXIX.

E POHE RAHI TO IERUSALEMA RA.

AUE ra hoi Ariela, o Ariela, te oire parahi hia e Davida ra! ei matahiti à te matahiti; e faa taa à te mau oroa.
 2 E hopoi à vau i te ati i nia ia Ariela, e vai à hoi te mihi e te oto i reira; aera o
 3 vau nei, e riro à oia mai ia Ariela. E haa ati au ia oe i tau puhapa; e rave haati au ia oe ma te aua, e patu hoi au i te
 4 pare ia rave ia oe. E tuu haahaa hia oe i raro roa; e mai te mea no raro mai i te repo ta oe paran raa mai: e riiri mai to oe reo mai raro mai i te repo ra; na raro mai i te feuaa to oe reo, mai te reo o te auba ra, e ei raro oe i te repo e mu-
 5 tamuta noa mai ai ia parau. Aera to mau enemii ma te rahi atoa ra, e riro ia mai te repo hua rii haihai ra; e te rahi

atoa o tana feia e matau roa hia ra, mai te ota ia e puehu ra, e ore te reira e mahia, mai te amo raa mata nei à. E haere 6 hia mai oe e Iehova sabaota ra, ma te patiri, e te aueue fenua, e te reo rahi; ma te vero, e te ahoahohuri fenua, e te anahi ura ama rahi ra. E mai te moemoea ra, mai te orama i te po ra, mai te reira 'toa te taata 'toa o te mau fenua ra, o tei aro ia Ariela; te feia 'toa e aro atu e tei hamani ino atn ia 'na e te pare atoa no 'na ra. Mai te pohe poia ia roohia i te moemoea, e inaha mai te mea ra oia, te amn ra i te maa; ia ara maira, aità oia i paia; e mai te taata pohe i te poihaa ia roohia i te moemoea, e inaha, mai te mea ra te inu ra oia; ia ara maira, te vai poihaa noa ra, e te paia ore hoi to 'na opu: mai te reira 'toa te taata 'toa o te mau fenna ra, o tei aro i te moua ra ia Ziona.

Ia tia noa outou ma te maere; e pii hua outou, e pii; ua taero ratou, e ere râ i te taero viue; ua tnrori ratou, e ere râ i te tnrori taero ava. Ua ninii 10 hoi Iehova i te varua taoto rahi i nia ia outou 'na; e na ta piri oia i to outou mata; e te mau peropheta, e te mau tavana, e te man hio ra, ua haa purou oia i to ratou mata. E na riro tana 11 orama 'toa ra mai te parau i roto i te buka pia hia ra ia outou; penciea ia tuu hia 'tu i te taata ite i te taio parau ra, a na o atn ai, A taio na oe i tera ra bnka; te parau maira oia, Eaha e tia 'i ia taio, tei pia hia: E ia hopoi hoi i 12 tana bnka ra i te taata aore i ite i te taio parau, a na o atn ai, A taio na oe i tera ra buka; te parau maira oia, Aore an i ite i te taio parau. I parau mai ai Ie- 13 hova e, No te mea te haa fatata mai nei te reo o teie nei feia ia 'u, e te faa tura maira to ratou vaha ia 'u, tei te atea é râ to ratou aan ia 'n nei, matau faufua ore to ratou ia 'u nei i haapaa noa hia i te parau a te taata anaë ra: E teie nei, e 14 rave faahou à vau i te ohipa taa é i teie nei feia, ei rave raa umere hia e te maere hia, e mou atu hoi te paari o te feia paari, e te haapao o te feia haapao ra, e moe é ia.

E pohe to te feia i imi i te mea e moe 15 ai ta ratou ravea e te huna i ta ratou parau ia Iehova; tei te ponri ta ratou ravea, o tei parau e, Na vai tatou e hio mai? o vai te ite mai ia tatou? O te huru ia 16 o to outou manao tia ore! e faa faito hia anei te potera i te araea? E parau anei hoi te oliipa i te taata i rave e, E ere oia i hamani ia 'u? e parau anei tei hamani hia i tei hamani ia 'na e, Aita o 'na e ite? E ere anei i te vahii iti pote e riro ai 17

Lebanona mai ia Karemela, e e manao hia 'i Karemela ei fenua ururaua ra? 18 Ia tae i te reira mahana, e faaroo ai te turi i te parau o te buka, e no te mea ua faa ore hia te mohimohi e te pouri, 19 matapo noa iho te taata, e ite ia. E tupu to te mamahu ra oaoa ia Iehova; e o tei ati i te veve ra, e ouaau noa ma te oaoa i 20 Tei Moa i Iseraela ra. O tei riarua hia ra hoi, ua ore ia, e ua mou hoi te tahitohito; e o tei titau i te parau iino ra, ua 21 tapu e hia ia: O tei faa hapa i te taata i te reo hoc, e ua tuu hoi i te marei i tei a'o mai i te uputa ra; e ua haa pio e i te feia parau tia ra i te haavare.

22 E teie nei, te parau maira Iehova, i te utuafare o Iakoba ra, o tei faa ora ia Aberahama ra; E ore roa Iakoba e haama faahou, e ore hoi e maheahea faahou 23 to 'na mata: Ia ite hoi oia i te 'na mau tamarii i rotopu ia ratou, te ohipa na tau rima i rave, e riro na ratou iho e haa moa i to 'u nei ioa; e haa maitai ratou i Tei Moa i o, Iakoba ra, e rurutaina hoi ratou i te aro o te Atua o Iseraela ra. 24 E te feia i hapa te auu ra, e noaa te ite i reira; e te feia amuamu ra, e faaroo ia i te a'o i reira.

PENE XXX.

MEA INO TE HAAPAO ORE I TA TE ATUA PARAU.

TE na o maira Iehova, Atae ra hoi te tamarii faaroo ore ra, o tei farii i te parau ra, e ere ra i ta 'u; o tei faa tia i te faufaa ra, e ere ra i ta tau varua; ia fauta noa ratou i te hara i nia iho i te hara: 2 O tei faa ineine e haere i Aiphiti; aita ra i ui mai i to 'u nei vaha; ia faa etaeta ratou ia ratou iho i te etaeta o Pharao, e ia tiaturi i raro ae i te maru 3 ra ia Aiphiti. E riro ra te etaeta o Pharao ei haaina no outou; e to outou tiaturi i te maru ra ia Aiphiti ei maheahea 4 no outou. Ua tac to ratou mau arii i Zoana; e ta ratou mau vaa, ua tac ia i Hanesa. 5 Haama anaohora ratou i taua feia ra, aore hoi a ratou faufaa i noaa i reira; aore hoi ratou i riro mai ei tauturu e ei maitai, ua riro ra ei haama e ei faniuo ia ratou.

6 Arau te hopoia i hopoi hia e te mau puua i te pae i apatoerua, na roto i te fenua ati e te mauui; no reira mai te hiona maiia ra, e te hiona aito ra, e te ehidena, e te ophi veavea mauera: te faa horo nei ratou i ta ratou mau toa i nia i te asini api, e ta ratou toa maitatai i nia i te pu o te kamela, na taua feia faufaa ore ra ratou ra. Mai te hau e pee ra Aiphiti; tauturu faufaa ore to ratou; i

parau ai hoi au i te reira, O to ratou puai, o te parahi uoa ia.

A tii ua, a papai i nia i te iri i mua 8 i to ratou aro; e papai i te leta ra i nia i te hoe buka; a vai iho ai uo a muri atu; *ei ite*, e a muri uoa 'tu. E feia 9 faaroo ore teie nei feia, e tamarii haavare; e tamarii haapao ore i te ture a Iehova: O tei parau i te feia hio ra, 10 Eiaha e hio; e te mau peropheta ra, Eiaha e faa ite mai i te mea tia ra; ei parau haapaia ra ta oe e parau mai; ei parau haavare te faa ite mai. Ohipa e 11 atu outou i teua 'na haerea; haa pehao e i tena 'na ca; haa moe e atu i Tei Moa i Iseraela nei. E teie nei, te na o maira 12 Tei Moa i Iseraela uci, No te mea na faarue outou i teie nei parau; e ua tiaturi outou i te pio, e te hapa, e ua tiaturi papu hua i te reira; E teie nei, e 13 riro teie nei hapa ia outou 'na, mai te amaha i fatata i te parari ra, mai te patu teitei ia opupu mai; o tei ore e mahia ua parari, mai te amo raa mata nei a. E 14 haa parari hia ia, mai te taata ia haa parari i te sua a te potera ra; ua haa parari hua oia; aore i faa herehere: e aore e vahi iti huru rahi ae i itea i roto i taua huahua rii ra, e tia 'i ia farii mai i te tahi maa auahi i te vai raa ra, e tia 'i hoi ia talpu mai i te hoe maa pape i roto i te farii ra.

Teie mau a ta te Fatu ra ta Iehova i 15 parau mai, ta Tei Moa i Iseraela nei: Tei te parahi uoa ma te hauti ore e ora 'i outou; tei te parau ore e te tiaturi papu ra, o to outou ia ora: aita aera ra outou i faaroo ia 'na. Ua parau hoi outou e, Eiaha, e horo matou na nia i te hipo; e teie nei, e horo a outou: e, ua nia matou i te hipo horo oioi ra; e teie uei, e oioi atoa te auau ia outou. E horo na taata hoe 17 tausani i te taata hoc; e horo hoi outou i na taata toopae, toe ihora outou aita rea, e riro ia mai te reva i nia i te upoo moua; e mai te tapao i nia i te aivi teitei ra.

E tiai ra Iehova ia faa ite atu ia outou 18 i to 'na arola; e ia faa teitei hia oia ia faa herehere hia outou. E Atua parau au hoi Iehova: e ao to te feia 'toa i tiai maite ia 'na ra. E parahi mau a te mau taata 19 i Ziona i Ierusalem; e ore outou e oto faahou; tei te pato raa to outou reo, e rahi roa ia to 'na ite maitai; e tei te faaroo raa mai oia ra, na 'ua ia e parau mai ia outou. Horoa noa mai a Ieho- 20 va ia outou i te ati ra ei maa e te pohe ra ei pape; e ore ra ta outou mau orometua e hopoi e faahou hia, e ite ra to outou mata i ta outou mau orometua. E na to outou taria e faaroo i te hoe reo 21

i muri mai ia outou, i te na o raa e, Teie te ea; e na reira i te haere, ia haa pe-
 22 hao e i te pae atu e te pae aui. E haa viivii hoi outou i te vehi ario o to outou man idolo, e te uauna auro no to outou man tii ra, e faarue outou i te reira, ei mea viivii ia; e parau atu outou i te reira,
 23 Ia atea e atu ia matou nei. E na 'na e horoa mai i te na no ta outon mau huero, ta ontou e ueue i te repo ra; e te maa e tnpu i nia i te fenua ra; e riro hoi i te mea rahi e ore e mama. E i taua mahana ra, e amu hoi ta outou mau puaa i
 24 te maa o te aua rahi ra. E na te mau bovi e te mau asini e arote i te fenna ra e amu i te maa maitai anoi hia ra, i ta
 25 ma hia i te rehete e te petue. E riro hoi i nia i te man moua teitei e i nia i te mau aivi teitei, te pape rii tahe, e te ana-
 26 pape rii hia, ia tae i te mahana pau rahi ra, a hia 'i te feia rarahi ra. E riro hoi te maramarama o te avae mai te maramarama o te mahana; e te maramarama o te mahana, mai te maramarama ia o na mahana e hitu atoa ra, a vehi ai Iehova i te fati o to 'na ra mau taata, e ia faa ora oia i te mai no te papai na 'na ra.
 27 Inaha, te haere maira Iehova iho mai te vahī roa mai; te ama ra to 'na riri, e te uana ra te ura; na i hoi to 'na vaha i te riri tahoo ra; e to 'na arero mai te auahi
 28 ia e aina ra. E au to 'na aho i te pape pne e haono noa ra; e taera roa hia te ai ra i ropu ihora: *i haere mai hoi oia e* tiri i te mau fenua i te haa puhipuhi raa o te pohe; e vai iho hia hoi i roto i te vaha o te mau taata ra te hahi tavaha, ei aratai
 29 e atu ia raton. E himene ra ta outou mai tei te po, ia haapao hia te oroa moa ra; e te oaoa o te aan ra, mai te mea ia haere ma te vivo atoa ra, ia haere i te moua o Iehova ra, i te mato o Iseraela
 30 ra. E na Iehova e faa ite mai i te reo hanahana no 'na, e ia itea hoi te tuu raa mai o tana rima; ma te riri uana, e ma te ura o te anahi ama ra; ma te vero
 31 rahi, e te ua, e te ofai barada. E papai hia to Asura e te reo o Iehova e hia 'tu i raro ra, o tei faa ineine i ta 'ua raa ra
 32 e papai. E na tae anac te raa papai i haapao hia ra, ta Iehova e tuu hna i nia ia 'ua ra, e apiti atoa hia te tophe i te kinura; e ma te tamai rahi ta 'na e aro atu
 33 ia ratou ra. Ua haapao tahito hia Topheta; oia ia, ua haapao hia no te arii; ua faa hohonu roa hia; e ua faa atea hoi; e pne auahi, e vahie rahi roa; na te aho o Iehova, mai te gopheri e tahe ra, e tutui atu.

PENE XXXI.

TO RATOU POHE TO TE FAARUE IA IEHOVA.

A TAE ra hoi te feia e haere tia i Aiphiti ia turu hia mai, e ua tiaturii te hipo ei etaeta; e na uruai i te perecoo no te mea e rave rahi; e i nia i te taata hipo uo te mea e puai rahi; aore rā i hio i Tei Moa i Iseraela uei, e aore i ui i te parau ia Iehova ra. E paari
 2 mau rā to 'na, e hopoi mai oia i te ino i nia ia ratou, e ore hoi oia e faa riro i ta 'na parau ei mea faufaa ore; e riro oia i te tia mai e rave i te utuafare parau ino ra, e rave hoi i tei tautnru mai i te feia rave parau ino ra. O to Aiphiti ra,
 3 e taata ia, e ere i te Atua; e ta ratou mau hipo ra, o hipo ia, e ere ia i te vaurua: ua faa toro anae Iehova i tana rima; e riro tei tautnru mai i te turori, e tei tauturu hia ra e riro i te hia; pau
 4 paatoa aera ratou i te pohe. Ua na o mai hoi Iehova ia 'u, Mai te lioua e uaa ra, e te liona api, i nia iho i ta 'na ra maa: pntuputn noā mai te mau tiai mamoe e rave rahi e rave ia 'na, e ore rā oia e matau i to ratou reo, e ore hoi e horuhuru i to raton tamumu noa raa; oia
 5 'toa Iehova sabaota ra, e pou, e aro ei tia i te moua o Ziona, i to 'na ihora moua. Mai te mau mann maiaa ra e faa ora i to ratou mau fanaua, na Iehova sabaota ra e faa ora ia Ierusalem; i te faa tia raa ia ora; e te haere raa 'tu i mua ei tia ia 'na ra.
 6 E fariu atn ia 'na, e te mau tamarii a Iseraela e, i tei faarue roa hia e outou 'na. E riro mau ia tae i taua mahana
 7 ra, e faarue ratou te taata 'toa i to 'na mau idolo ario, e to 'ua mau idolo auro, te hara a to raton iho rima i rave. E
 8 hia to Asura i te oē, e ere rā i ta te taata; e pau hoi oia i te oē, eiaha te oē a te taata nei. E horo hoi oia i te mata o te oē ra; e te itoito o to 'na ra mau taata maiti hia, e faa ore hia ia. E no te rahi o
 9 te matau ra e mairi to 'na haapu raa i muri; e horuhuru roa te man arii i to reva ra, te na reira maira Iehova, tei Ziona ta 'na auahi, e to 'na umn tei Ierusalem.

PENE XXXII.

BASILEIA MAITAI TO TE MESIA.

I NAHA, e parahi mai te hoe arii ma te hau parau tia ra, e te tahi pnpu arii atoa ra ma te parau au. E riro hoi te taata mai te faa ruru raa i te vero ra, o mai te pupuni raa i te matai rahi ra; e mai te pape rii tahe i te vahī papamaro ra; e mai te maru o te hoe-mato rahi i

3 te fenua pau ra. E ore e mohimohi te mata o te feia e ite ra; e te taria o te 4 feia e faaroo ra, e faaroo ia. E te sau atoa o te feia ru nos ra, e noaa 'toa te ite, e te arero o te feia reo otuitui ra, e ti- 5 tiaifaro ia e te papu ia parau. E ore hoi te taata faufau e faa tura faahon hia; e te horoa ino e ore e parau hia te ho- 6 roa. E ta mau mai à te taata faufau i te parau faufau; e imi à hoi to 'na au i te parau pio: i te rave raa i te haavare, e te parau faahapa raa 'tu ia Iehova; ia vai porori mai à te auu o te pohe poia; e ia faa ere oia i tei poihaa ra i te maa 7 pape. Area taua horoa ino ra, e ravea ino ta 'na; te imi ra i te parau hamani iuo ra; ia fifi te taata haahaa i te parau haavare, o ia ore ia tupu te parau a te 8 taata rii i te haava raa ra. Area te taata horoa ra, e imi à ia i te parau horoa; e haa papu hia hoi oia i taua imi raa pa- 9 rau horoa na 'na ra. E te mau vahine i parahi maitai noa ra, a tia, a faaroo mai i tau reo; e te mau tamahine aueue ore ra, 10 e faaroo mai i tau parau! E rave rahi to outou matahiti peapea, e te feia aueue ore ra; ua ore hoi te auhune vine, e ore 11 e tae i te haa putu raa ra. A rurutaina, e te feia parahi maitai noa; ia ahoaho, e te feia aueue ore! a taratara i te ahu, ia vai noa te taata; a tatua na i te ahu oto 12 i to outou tauupu. E tupai ratou i nia i te ouma i te o maitai ra, e te vine rupe- 13 rupe ra. Ei nia i te fenua o to 'n ra taata e tupu ai te raa taratara e te tataramoa; oia ia, ua nia 'toa i te man fare area- 14 rea ra, ei nia 'toa i te oire oaoa ra. Te fare arii ra hoi, ua faaruo hia ia; e te oire taata ra, ua ano ia; te pare, e te fare tia i raa e riro ei apoo, e oaoa raa no te asini oviri, e amu raa na te mau nana. 15 E ia uiinii hia mai te varua no nia mai ia tatou uei, e ia riro te mcdebara ei aua hotu maitai, e ia manao hia te aua hotu 16 maitai ra ei ururau. E parahi hoi te parau au i te medebara; e te parau tia ra, e parahi ia i roto i te aua hotu maitai 17 ra. E o ta te parau tia ra ohipa, o te hau ia, e te hopea o te parau tia ra, o te peapea ore ia, e te ora e a muri noa 'tu. 18 E parahi hoi to 'u ra man taata i roto i te fare mau e te peapea ore, e tia i roto i te parahi raa ora, e te vahii hauti ore hia 19 mai. E mairi mai hoi te barada, i nia i te ururau, e faa faito hia hoi te oire i te 20 vahii papu. E ao to outou to tei ueue i te hnero i te mau vahii rarirari maitai atoa ra, e ua tuu i te avae o te bovi e to te asini i reira.

PENE XXXIII.

E POHE TE MAU ENEMI NO TE EKALEZIA
I TE ATUA.

E POHE to oe, e tei rave haapau roa ra, e aore oe i rave haapau hia mai; e tei haru ra, e aore oe i haru hia ra: ia fiu oe i te rave haapau roa ra, e rave haapau hia mai oe; e ia rohirohi oe i te haru ra, e haru mai ai ratou ia oe ra. E 2 Iehova e, aroha mai oe ia matou; te tia nei matou ia oe; ei pnai oe no ratou i te man poipoi atoa nei, ei ora hoi no matou i te anotau ahohe ra.

Ua horo anae te taata i te reo riarra ra; 3 ia oe i tia mai i nia ra, purara 'tura te mau fenua. E haa putu hia ra ta outou 4 taao, mai te haa putu raa o te vava ra; e mai te he e horo atu e e horo mai, o to ratou ia horo a rave ai ia ratou.

Te teitei ra Iehova, tei nia te parahi 5 raa: ua faa i oia ia Ziona i te parau au e te paran tia. Te papu o to oe ra ano- 6 tau, o te pnai ia, e te ora, e te paari, e te ite; e te matan ia Iehova, o ta 'na ia taao.

Inaha hoi te feia puai ua rahi roa te 7 aue i rapae au; e te mau vea hau ua rahi te oto. Ua ano te mau ea rahi; na 8 ore ua haere hia; na faarue oia i te fau- faa; ua vahavaha i te mau oire, e ore oia e haapao noa 'tu i te taata. Te oto uoa 9 ra te feuna, e ua maheahea; ua haama Lebanona, e na oriorio: ua riro Sarona mai te medebara, e te unauna o Basana e Karemela, na faa ore hia ia.

Te na o maira Iehova, Ei teie nei an 10 e tia 'i; ei teie nei au e haa maraa 'i i nia; ei teie nei au e teitei ai. E hapu 11 outou i te ota; e aihere ta outou e fanau mai; e pau outou i to outou iho riri mai te pau auahi ra. E ama hoi te mau 12 taata mai te puu e ama ra; mai te ta- tararamoa i tapupu hia, e pau aera i te auahi.

A faaroo mai na, e to te atea è ra, i ta 13 'u i rave; ite mai hoi outou, e tei fatata nei, i to 'u nei mana. Ua ii te feia hara i 14 Ziona i te matau; na roohia te feia haavare i te riarra: o vai to tatou e tia ia faaromai i te auahi ama ra? o vai to tatou e tia ia faaromai i te auahi ama raa tamau? O te taata haerea parau tia 15 ra, e o tei tia ta 'na parau; o tei faa faufau i te taao i noaa i te paran ino; o tei uene tana rima i te tarahu haavare ra; o tei opani i to 'na taria i te faa hiti raa toto ra, e ua opani i to 'na mata i te itea raa i te ino ra; Oia te parahi i te mau vahii tei- 16 tei ra; o te pare mato ra, o to 'na ia pare; e horoa hia mai ta 'na maa, e e ore e ere i te pape. E ite to mata i te arii ma to 17

'na 'toa ra unauna; e ite hoi i te fenua i
 18 te atea è ra. E haa manaò to oc aan i te
 riaría i ore ra: tei hea te papai paran ra?
 tei hea te rave i te taoca aufan ra? tei hea
 19 tei taio i te mau pare ra? E ore oe e ite
 faahou i taua fenua iria ra; taua feia pa-
 ran hohonou eita e tia ia oe ia faaroo ra;
 e te reo otnitui eita e itea ia oe ia faaroo.
 20 E ite rà oe ia Zioua, i te oire no ta
 tatou mau orea moa ra; e ite to mata ia
 Ierusalemá, i te parahi raa hau, i te se-
 keue auene ore; e tei ore roa to 'na titi
 e hanti hia, e o tei ore roa e motn to 'na
 21 taura. O te ioa hanahana ra o Iehova
 te riro ia tatou ei pape tahe amui ra; e
 ei pape aano e te rahi; e ore te pahi ma
 te hoe e tae na reira, e ore hoi te pahi
 22 rahi e na reira i te fano. O Iehova hoi
 to tatou haava; o Iehova ta tatou iriti
 ture; o Iehova to tatou arii; na 'na ta-
 23 tou e faa ora. Ua matarata to mau
 taura; aore hoi to ratou tira i mau ia
 ratou; eita e tia ia ratou ia hohora i te
 ie. Ei reira te taoca pau e rave rahi e
 tnfa hia i; e na te pirioi e haru noa i
 24 ta 'na taoca pau ra. E ore hoi to reira e
 paran e, Ua paruparu vau i te mai; te
 mau taata e parahi i reira, na faa ore hia
 te utua o ta ratou hara.

PENE XXXIV.

TE PAU RAA O TE MAU ENEMI NO TE
 EKALEZIA.

E HAA fatata mai, e te mau
 fenua, e faaroo mai; e haapao mai
 ia 'u, e te mau taata e: ia faaroo mai
 te fenua, na te i atoa ra; te ao atoa, e
 2 tei tupu atoa i reira. Te vai nei hoi
 te riri o Iehova i nia i te mau fenua
 'toa, e to 'na ooo tei uia i to ratou atoa
 ra mau nnu; ua faa taa hia ratou e ana,
 3 ua horea hia raton no te pohe. E to
 ratou i pohe ra, e faarue noa hia ia; e
 pee te haua iuo i nia i to raton mau
 tino, e horo hia te mona i to ratou toto.
 4 E mon paatoo to te rai atoa ra; e otaro
 hia te rai mai te parau e otaro hia ra:
 e mairi to raton atoa ra, mai to rau
 vine ia oriorio ra, e mai te suke ai ore
 5 no nia i te suke ra. Ua taero tan oé
 i nia i te rai; e inaha, e tae mai ia i
 raro i nia ia Edoma; i nia i te feia i faa
 6 taa hia e an no te pohe. Ua fiu te oé
 o Iehova i te toto; ua i i te toahua: i
 te toto fanaua mamoe, e te puaniho; i
 te toahua i te taha soao o te mamoe
 oni ra: e tusia hoi ta Iehova i Bozara,
 e te patia raa puua e rave rahi i te fe-
 7 nua ra i Edoma. E te reema i te ma-
 iri atoa raa ratou atoa ra e te mau
 bovi patehe, e te mau bovi pae atoa: e

taero to ratou fenna i taua toto ra; e ii
 hoi te repo o to ratou fenua i te mei. O 8
 te mahana faa ite raa riri hoi te reira
 na Iehova; te matahiti tahoo raa ia no
 te tia ia Zioua. E riro ta 'na ra mau 9
 pape tahe ei tapau, e te repo e riro ei
 gopheri, e riro hoi to 'na fenna ei tapan
 ura ra. E ore roa e tinai hia i te rui e 10
 te ao; e tia to 'na au anahi i te pee raa
 i nia e a mnri noa 'tu; e tia oia i te vai
 ano noa raa i te mau ui atoa ra, e ore e
 haere hia e te taata e a muri noa 'tu. O 11
 te kata ra e te kephoda te parahi i reira,
 e te ivesupha e te oreba te noho i o 'na
 ra: e tatal oia i te leni pau na nia ia 'na
 ra, e ua tun hoi i te tapao o te ano i
 reira. E te feia parahi i o 'na ra, aore 12
 ia, ia paran atu ratou ei tavana i nia
 ia ratou ra; e te hui arii i o 'na ra, e
 riro ia i te ore roa. E tupu hia to 'na 13
 mau fare arii i te raan taratara; e te
 iriaeo e te tataramoá, i roto i to 'na ra
 mau pare; e riro hoi oia ei parahi raa
 no te teni; e ei hezere no te man ta-
 mahine o te ioue ra. E rave rahi te 14
 mea taehae e te terio o te aru e farerei
 reira, e pii hoi te sairima i te hoa i reira;
 ei reira 'toa te taehae o te rui e tau ai,
 noaa ihora to 'na faaea raa i reira. Ei 15
 reira hoi te ophi ona e ofaa 'i, a fanan ai i
 to 'na huero; a ahi ai, a haa pntu ai i to
 'na fanaua i raro ae i to 'na maru; e riro
 atoa te mau die ra i te putuputu i reira;
 a ta tai piti ai ratou atoa e ati noa 'c.
 Imi maitai na outou i te buka na Ieho- 16
 va, e taio maite: e ore roa te hoe o teie
 e moe è; e ore roa te hoe ufa e ere i te
 apiti ia 'na; na te vaha o Iehova hoi i
 parau mai, e na to 'na iho varua i haa
 putu ia ratou. Ua haa mairi hoi oia i te 17
 kelero no ratou, e na tana rima hoi i ta
 taura i ta ratou tufaa: e parahi tamau
 hoi ratou i te fenua; e hope te man ui
 atoa ia raton i te parahi raa.

PENE XXXV.

TE TUPU MAITAI RAA O TO TE MESIA
 BASILEIA.

E REAREA te medebara e te vai
 papamaro no ratou; e oaoa hoi te
 fenua aihere e ruperupe hoi mai te tiare:
 E ruperupe rahi ia, e ouana noa ma te 2
 oaoa e te himene, te unanna o Lebauona
 te horea hia mai uo 'na; te nehenche o
 Karemela e o Saroná; e ite te reira i te
 hanahana o Iehova, e te mana o to tatou
 Atua. E faa etaeta na outon i te rima 3
 parnparu, e tauturu outou i te turi tnro-
 rirori. E parau atu outou i te auu taia, 4
 Ia itoito outou; eiaha e matau; inaha
 hoi to outou Atua. E faa ite hia mai á
 te riri; te tahoo a te Atna ra: oia iho te

8 haere hua mai e faa ora ia outou. Eireira e faa arara hia i te mata o te mata-pou ra, e amaha hoi te taria o te feia taria
 6 turi ra: Eireira te pirioi e ouana noa i mai te aili, e himene mai hoi te vaha o te taata vava ra: e pupu mai hoi te pape na te medebara, e te pape tahe i te fenua
 7 maro ra. E riro te one veavea ra ei pape hopuna, e te repo maro ra ei pape pihaasanae: e ei te parahi raa o te teni ra e tupu ai te aretu, e te aeho, e te gima ra.
 8 Eireira hoi te hoe ea rahi, e e ea ra; e mairi hia hoi te reira, o te ea moa: aore roa e taata viivii e na reira i te haere: ei pihai atoa ihora te Atua ia ratou, i te haere raa na taua ea ra, e ore hoi te taata ite ore e hapa i te reira ea. Aore ia o reira e liona; aore hoi e puas taehae e tae mai i reira; e ore roa te hoe e itea 'tu i te reira vahii: o tei faa ora hia ra
 10 tei na reira i te haere. Oia ia, o tei hoo hia e Iehova tei hoi mai; e haere mai ratou i Ziona ma te umere; e faa korona hia to ratou upoo i te oaoa vai iho taiaata. E noaa ia ratou te rearea e te oaoa; e te oto ra, e te mihi ra, e mau e atu ia.

PENE XXXVI.

TO SENAHHERIBA ARO RAA MAI I TO IUDEA.

TAE aera i te ahuru ma maha o te matahiti o te arii ra o Hezekia, ua haere maira te arii o Asura ra o Senahheriba, e rave i te mau oire o Iuda i aua
 2 hia ra, e pau ihora. Ua tono aera te arii o Asura ra ia Rabasake, mai Lahisa 'tu, i te arii ra ia Hezekia, ma te hoe pae nuu rahi atoa i Ierusalem: e ua faaea ihora oia i te pape i nia i faa tahe hia ra, i te ea rahi e tae atu ai i te aua o te taata
 3 tama ahu ra. Ua haere maira o Eliakima a Hilikia i rapae au ia 'na ra, o te tiaau ia i taua utuafare ra, e o Sebena papai parau, e te haaputu parau ra o Ioa
 4 a Asuplia ra. Ua parau maira Rabasake ia ratou, a parau atu na outou ia Hezekia, E te na o maira te arii rahi, te arii no
 5 Asura ra, O vai na to oe tiaturi raa? O to vaha ana e na tei parau e, E paari to oe e te mana, ia faa tupu i te tamai ra. E tena 'na, ovai ta oe e tiaturi na, i aa mai
 6 ai oe ia 'u nei? E inaha, te tiaturi na oe i tena 'na raau i te aeho fati ra, ia Aiphiti, o te puta te rima o te taata ia tiaturi ra, e pupu atu: oia taua arii ra o Pharao,
 7 i te feia 'toa i tiaturi ia 'na ra. Ia parau maira outou e, Te tiaturi nei matou i to matou Atua ia Iehova: e ere anei oia, no 'na te mau vahii teitei e te mau fata i hopoi e hia e Hezekia ra, e ua parau hoi ia Iuda e Ierusalem, Ei o nei outou e

haamori ai i mua i teie nei fata ra? E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, a faa ana oe i te parau i tau fatu, i te arii no Asura ra, e na 'u e tuu mai i e pititausani i te hipo, i te tia raa ia oe ia tuu i te taata ei parahi i nia iho. Eaha
 9 ihora e tia 'i ia oe ia farerei noa 'tu i te tapena iti hoe roa, i te mau tavini o to 'u aera fatu, tiaturi noa 'i oe ia Aiphiti i te pereoo e te taata hipo ra? E haere noa mai anei hoi an, aita nei
 10 Iehova, e rave i teie nei fenna ia pau? o Iehova tei parau mai ia 'u e, A haere a rave i taua fenna nei e ia pau atu. Ua parau maira Eliakima a Hilikia, e
 11 o Sebena, e o Ioa, ia Rabasake, E parau Asura ta oe e parau mai ia matou, i to tavii nei; ua ite hoi matou; eiaha oe e parau mai i te parau Ati Iuda nei, i te aro o te mau taata i nia i te patu nei. Ua parau atura Rabasake
 12 ia ratou, I touo mai anei tau fatu ia 'u e parau atu i to fatu ana e ra e ia oe hoi, i teie nei mau parau? e eiaha i te mau taata i nia i te patu ra, o tei haapao atoa hia ratou ia amu i to ratou iho repo, e ia inu i to ratou iho mimi, mai ia outou atoa na? Ua tia ihora Raba-
 13 sake e ua pii hua maira te reo i te parau Ati Iuda, na o maira; A faaroo mai na i te parau a te arii rahi, a te arii no Asura ra: Te na o maira te arii, Eiaha
 14 outou e vare ia Hezekia; e ore hoi outou e ora ia 'na i tana rima: Eiaha hoi
 15 outou e faaroo ia Hezekia a tiaturi ai ia Iehova ra, ia ua o mai e, Na Iehova tatou e faa ora, e ore teie nei oire e tuu hia 'tu i te rima o te arii no Asura ra. Eiaha e faaroo ia Hezekia: te na
 16 o maira hoi te arii no Asura ra, E auau mai outou i te taao na 'u, a haere mai ai outou i o nei ia 'u nei; e amu ia outou atoa, o te taata o ta 'na iho vine, o te taata o ta 'na iho auke, e inu hoi te taata 'toa i te pape no roto i ta 'na ihora farii: E ia tii mai au e aratai ia outou
 17 i te fenua, mai to outou atoa ra fenua, i te fenua sitona e te vine, i te fenua maa e te o vine. Eiaha ra outou e faa-
 18 roo ia Hezekia, ia taparu mai oia ia outou, ia na o mai e, Na Iehova tatou e faa ora. Ua faa ora anei te mau atua no te mau fenua ra i to ratou fenua, i te rima o te arii no Asura ra? Tei hea
 19 nei? Tei hea te mau atua no Sapharaphada? tei hea te mau atua no Sapharavaima? ua faa ora anei ratou ia Samaria i tau rima nei? O vai ia mau atua
 20 nei i tana mau atua i taua mau fenua 'toa ra, tei faa ora i to ratou fenua i to 'u nei rima, a ora 'i Ierusalem ia Iehova i tau rima nei? Te mamu noa ra te mau taata,
 21

aore roa i parau iti noa 'tu: ua a'o hia mai hoi e te arii e, na o maira, Eiaha roa 22 e parau noa 'tu. Ua haere maira o Eliakima a Hilikia ra, o te tisaau o te utua-fare ra, e te papai parau ra o Sebena, e o Ioa a Asapha, o te haapntu parau ra, ia Hezekia ra, ma te ahu habae hia ra, e ua faa ite maira ratou ia 'na i te parau a Rabasake ra.

PENE XXXVII.

TO ASURA I TAPARAHĪ HIA E TE MELAHI.

E ITE aera te arii ra o Hezekia, ua hahae ihora oia i to 'na ahu, e ua tapoi ihora ia 'na iho i te ahu oto, haere 2 atura i roto i te fare o Iehova. Ua tonu atura oia ia Eliakima, te tisaau o te utua-fare, e ia Sebena papai parau ra, e te feia paari o te pupu tahua ra, ma te tapoi hia i te ahu oto ra, ia Isaia peropheta a 3 Amosa ra. Ua parau atura ratou ia 'na, 'Te na o maira Hezekia, E mahana aho-aho teie, e te tahitohito, e te faa ino: ua tata hoi te tamarii i te fanau, e aita e 4 puai e fanau mai ai. Peneiae ua faaroo mai to Atua ra o Iehova i te parau atoa a Rabasake, ta to 'na ra fatu, ta te arii no Asura, i tonu mai e faa ino i te Atua ora nei; peneiae o te patoi te Atua ra o Iehova i taua mau parau ta 'na i ite ra; e bure hoi oe i te bure, i tena 'na, i na taata rii hoi e toe nei.

5 Reva ana atura te mau tavini o te 6 arii o Hezekia ia Isaia ra; E ua parau maira Isaia ia ratou, E na o atu outou i to outou fatu; Te parau maira Iehova, Eiaha oe e matau i te parau ta oe i faaroo ra, ta te mau tavini o te arii o Asura 7 i tuhi mai ia 'u nei. Inaha, e varua e ta 'u e faa o atu i roto ia 'na ra, e roo ta 'na e faaroo, e hoi oia i to 'na ihora fenua; e hia hoi oia i te oe i to 'na ihora 8 fenua. E ia hoi atura Rabasake, roohia 'tu te aro ra te arii no Asura ra ia Libena; ua ite na hoi oia i te roo e ua reva 9 ua faarue mai ia Lahisa. E no te mea ua parau hia mai oia i reira, i na o hia mai, Inaha, te arii no Kusa ra o Tirahaka, ua haere mai oia e aro ia oe; ua tonu faahou atura oia i te vea ana ia Heze- 10 kia ra, na o atura, E na o outou ia parau atu i te arii o Iuda ra ia Hezekia, e pa- 11 raau atu outou, Eiaha oe e vare i to Atua ta oe e tiaturi na, ia na o mai e, E ore Ierusalem e horoa hia 'tu i te rima o te arii o Asura ra. Inaha, ua faaroo hoi 12 oe i ta te mau arii no Asura i rave i te mau fenua 'toa ra, e ua rave huripaapa 13 roa hia ia: o oe anei hoi te ora? Ua faa ora anei te mau atua o te mau fenua i te feia i taparahi hia e tau mau

metua ra; ia Gozana, e ia Harana, e ia Rezopha, e te mau tamarii a Edena i Telasera ra? Teihea te arii o Hamata, 13 e to arii o Araphada, e te arii o te oire ra o Sepharavaima, e no Hena, e no Iva hoi?

Ua farii atura Hezekia i taua leta ra i 14 te rima o te mau tiatiavea ra, e ua taio ihora; ua haere atura Hezekia i te fare o Iehova, e ua hohora ihora oia i taua leta ra i te aro o Iehova. Ua bure ihora 15 Hezekia i te aro o Iehova, na o atura, E te Atua o Iseraela, e Iehova sabaota, 16 e tei parahi i ropu i na kerubi ra, o oe te Atua, o oe anac, no te mau basileia 'toa o te ao nei; na oe i hamani i te mau rai, e te fenua 'toa. E fariu mai i to taria, 17 e Iehova, e faaroo mai; e faa arara i to mata, e Iehova, e hio: e faaroo mai i te mau parau atoa a Senaheriba, ta 'na i hapou mai ei faa ino i te Atua ora nei: Oia mau, e Iehova, ua pau mau taua 18 mau basileia ra i te mau arii no Asura ra, e to ratou mau fenua 'toa ra ua pau. E ua huri i to ratou mau atua ra i roto 19 i te auahi: e ere hoi ratou i te atua, e mea hamani hia ia e te rima taata, e raa e te ofai; i pau ai ia ratou. E teie uei, 20 e to matou Atua, e Iehova, teie to 'u hinaaro ia oe, e faa ora oe ia matou i tana rima, ia ite te mau basileia 'toa o te ao nei e, o Iehova oe, o oe anac ra te Atua.

Ua tonu atura Isaia a Amosa i te vea 21 ia Hezekia, na o atura, Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova; Ta oe i bure mai ia 'u ra, i te arii no Asura ia Senaheriba ra, ua faaroo hia e au. Tcie te 22 parau ta Iehova i parau mai ia 'na ra; Te tamahine paretania ra o Ziona tei tahitohito ia oe, e ua ata faaipapau hia oe e ana; e ua ueue te upoo o te tamahine ra o Ierusalem ia oe. O vai ta oe 23 i faa ino mai, e o vai ta oe i tuhi mai uei? i faa teitei mai oe i to reo ia vai' ra, a nana ai oe i to mata i nia e ra? e ere anei i Tei Moa i Iseraela nei? Ua 24 faa ino mai oe ia Iehova i te mau vea na oe ra, ua parau hoi oe, Ua paima vau ma te rahi atoa o tau mau pereoi i nia roa i te moua, i te pae i Lebanona; e ua tapu vau i to 'na mau arezi teitei, e te mau bcrusi here no 'na ra: e ua tomo vau i to 'na ra vahī moe, i ta 'ua ra vahī ururau maitai ra. Ua o vau e ua inu i 25 te pape, e ua ta maro vau i to 'u nei haerea, i te mau pape atoa o te mau vahī i faa etaeta hia ra. Aita oe i ite, e mea 26 haapao tahito hia e au ra? e e mea opua mau hia e au, mai mutaa iho mai ia? ei teie uei ra i faa tupu roa hia i e au, ia riro hoi oe i te faa riro ei puea i te mau

27 oire etaeta 'toa ra. I iti ai to puai o to reira tau taata; i horohoro rere ai, e i matau ai hoi; riro atura mai te aihere o te ana ra, e mai te raau rii tupu api ra; mai te aihere i nia i te fare; mai te *sitona* oriorio noa aita i hope i te tupu ra.

28 O to oe parahi raa ra, e to oe haere raa i rapae e to oe hoi raa mai i roto, e to

29 oe riri ia 'u ra, ua ite hia e au. No to oe riri ia 'u ra, e ta oe faaino, no te mea na tae roa i to 'u nei taria; e patia vau i tau matau i roto i to ihu na, e tau tavaha i roto i to taa ra, a faa hoi ai ua ia oe na

30 te ea ta oe i haere maira. Teie hoi ta oe tapao, e *Hezekia*; e amu outou i tei tupu noa i teie nei matahiti, e te piti o te matahiti, o tei tupu noa no roto i te reira ra; e ia tae i te toru o te matahiti, e ueue *fauhou* outou, a ooti ai, e a o ai hoi i te o vine, a amu ai hoi i tei tupu i reira.

31 E riro 'toa hoi te toea i ora maira uo te utuafare o Iuda ra, i te toro te aa i raro,

32 e e hotu hoi i nia ra, E reva hoi te tahi toea no Ierusalem 'tu, e te feia i ora ra no te moua ra ia *Ziona*: na te itoito o

33 Iehova salaota ra teie e rave. Teie matori te parau a Iehova i te arii uo Asura ra, E ore oia e tae mai i roto i teie nei oire; e ore hoi ta 'na ohe e pee i reira, e ore oia e haere mai ma te paruru i mua 'tu nei, e e ore oia e faa teitici i te repo i

34 teie nei oire. E hoi oia na te ea ta 'na i haere maira: e ore roa oia e tae mai i roto i teie nei oire, te na reira maira Ie-

35 hova. Na 'u hoi e tia e ua faa ora i teie nei oire, no 'u iho, o no tau tavini no Davida, i na reira 'i au.

36 Tei taua rui ra te reva raa o te hoe melahi a Iehova i rapae, e ua tairi ihora i to te puhapa o Asura ra, hoe hanere e vau ahuru e ma pae i te tausani; e ia tia mai te *feia toe* ia poipoi ae, inaha, e tia-

37 papau ana. Ua hoi atura te arii uo Asura ra o Senaheriba, hoi atura i Nineve

38 parahi ihora i reira. E te haamori ra oia i roto i te fare o to 'na ra atua, o Neseroka, i tairi hia mai ai oia e na tamarii uo 'na ihora, e Aderameleka raua o Sarezera, i te oë, ora 'tura raa i te fenua ra i Armania. Mono hia sera oia i te hau i te tamaiti ra ia Esarahadoua.

PENE XXXVIII.

TO HEZEKIA FAA ORA RAA HIA E IEHOVA
I TE MAI.

MAI hia ihora Hezekia i te reira mau mahana, e mai pohe. E ua haere maira te peropheta ra o Isaia, te tamaiti a Amosa, ia 'ua ra, e ua na o maira ia 'na, Te parau maira Iehova, A faa titiaifaro na i te parau i to fetii na, e pohe

hoi oe, e ore e ora. Ua farin atura Hezekia i tana mata i te pae fare, e ua bure ihora ia Iehova, na o atura, Teie ta 'u parau ia oe, e Iehova, e haa mana mai oe ia 'u i te haerea i mua ia oe ma te parau mau, e ma te aa haavare ore, e ua rave au i te mea tia i mua ia oe ra. Oto roa 'tura Hezekia. E ua itea maira te parau a Iehova ia Isaia, na o maira, A hoi a parau atu ia Hezekia, Te na o maira Iehova, te Atua no to tupuna no Davida, Ua faaroo vau i to bure, ua ite au i to roi mata: e inaha, e ta ati atoa 'tu vau i to oe ra pue mahana, hoe ahuru ma pac i te matahiti; E na 'u oe e faa ora e teie nei oire atoa, i te rima o te arii no Asura ra; e na 'u e tia i teie uei oire. Teie ta oe tapao no o ia Iehova ra, e e rave mau a Iehova i ta 'na i parau maira. Inaha, te faa hoi nei au i te maru i nia i te tapao mahana, i tei mairi hia e te mahana i te tapao mahana o Ahaza, e ia hoe ahuru ae tapao ta 'u e faa hoi. Ua hoi maira te mahana i muri e hoe ahuru aera tapao, i te mau tapao i mairi hia e ana ra.

Te parau a te arii o Iuda, a Hezekia, i papai ia 'na i pohe i te mai ra, e ua ora ihora oia i tana mai uo 'na ra.

Ua parau hoi au, Ei ropu mau a i o 'u pue mahana e tomo ai au i te uputa o hade; ua ere au i te toea o to 'u ra matahiti! Ua parau hoi au e, Eita 'tura vau i te faahou i te *hamani maitai* o Iehova, i te *hamani maitai* o Iehova i te fenua o te feia e ora nei: e ore hoi au e ite faahou i te taata nei, o vau e to te ao nei. Ua iritia to 'u nei fare, e ua faa taa e ia hia; ua otaro hia mai te puhapa o te tia i mamoe ra; ua ooti e hia to 'u ora mai ta te ranaa ahu e ooti hia ra; mahana tahi noa hia vau ia oe ra. Ua ma- uao uoa vau e ao uoa 'e, mai te liona ra oia i te ofatifati raa i to 'u nei mau ivi; mahana tahi noa hia vau ia oe ra. Mai te susa, mai te ogura to 'u oto; i anau noa hoi au mai te uuairao ra. Ua mamae tau mata i te nanà noa raa i nia: e tau Fatu, ua ati au; ei tia oe ia 'u.

E na hea 'tu vau? ua horoa mai oia i 15 ta 'na parau, e ua faa tupu e ana oia i taua parau ra. To 'u nei pue matahiti toe e haere haaha maite a vau, uo te mauui rahi o tau varua nei. Na taua 16 mau mea nei e ora 'i te taata, e Iehova, e na te reira 'toa e ora 'i to 'u nei varua; ua faa hoi mai i tau ora tino nei, e ua haa maoro mai i to 'u ora. Inaha, 17 tau mauui rahi nei ua faa riro hia ei hau; e ua faa ora aroha mai hoi nei i tau varua i te pohe; e ua faarue oe i tau

mau hara 'toa nei i muri mai i to tua
 18 ra. E ore hoi te apoo e haa maitai mai
 ia oe; eita hoi e tia i te pohe ia arue
 mai ia oe; e ore hoi te feia i reva i te
 apoo ra e tiaturi i te parau mau na oe
 19 ra: O tei ora, o tei ora tei haa maitai
 mai ia oe mai ia 'u atoa nei i teie nei
 mahana; na te metua e faa ite i te ta-
 20 marii i ta oe ra parau mau. Ua faa ora
 Iehova ia 'u; e himene ai tatou i tau
 mau himene, e mure noa 'e to 'u aho, i
 roto i te fare o Iehova.
 21 Ua parau atura Isaia, E mare ratou i
 te hoe pnohu suke, e ua haa maru atrua
 ratou, e ua ta ati atura i nia i te mai, e ua
 22 ora 'tura oia. I parau na hoi Hezekia,
 Eaha te tapao e ite ai au e, e tae au i nia
 i te fare o Iehova?

PENE XXXIX.

TE MAU VEA I TONO HIA MAI IA HEZEKIA
 RA.

IREIRA Merodaka Baladana, a Bala-
 dana, arii no Babulonia, i te hapou
 raa i te leta, e te taosa na Hezekia: ua
 ite aera hoi oia e, i pohe na oia i te mai.
 2 Oaoa aera Hezekia i to ratou *tae raa*
mai, e na faa ite atura oia ia ratou i te
 mau fare vai raa taosa na 'na, e te ario, e
 te auro, e te raa noanoa, e te monoi
 maitai ra, e te fare mauhaa tamai ra, e
 te mau taosa 'toa na 'na i roto i te mau
 vai raa taosa 'toa na 'na ra: aore roa e
 taosa i toe i roto i to 'na ra fare, e to 'na
 'toa ra basileia i toe i te faa ite hia e He-
 zekia ra.
 3 Ua haere maira te peropheta ra o
 Isaia i tana arii ra ia Hezekia, e ua na o
 maira ia 'na, I na hea mai taua mau ta-
 ta nei? mai hea mai i haere mai ai ia oe
 nei? Ua parau atura Hezekia, Mai te
 fenua roa mai ratou ia 'n uei mai Babu-
 4 lonia mai. Ua na o maira oia, Eaha ta
 ratou taosa i ite i roto i to fare na? Ua
 parau atura Hezekia, I te mau mea 'toa i
 roto i tau fare ta ratou ia i ite: aore roa
 e mea toe i te man taosa 'toa na 'n ra i te
 5 faa ite hia e au. Ua paran maira Isaia
 ia Hezekia, A faaroo mai na i te parau a
 6 Iehova sabaota, Inaha, te fatata maira te
 mahana e pau ai te mau mea 'toa i roto i
 to fare na, e tei haa putn hia e to man
 metua ra e tae roa aenei i teie nei maha-
 na, i te hopoi hia i Babulouia: e ore roa
 7 e toe, te na reira maira Iehova. E to
 mau tamarii, no roto ia oe ra, ta oe e fa-
 nan ra, na ratou ia e hopoi; e e riro ra-
 toutou ei enunha i roto i te fare o te arii no
 8 Babulonia. Ua parau atura Hezekia ia
 Isaia, E parau maitai ta Iehova, ta oe i
 parau mai na: e ua na o atura oia, Ei hau
 ra e te parau mau i to 'u nei pue mahana.

PENE XL.

TE EVANELIA I HAAPII HIA E IOANE
 BAPETIZO RA.

EHAA mahanahana outon e haa
 mahanahana i to 'u ra mau taata,
 te na reira maira to outou Atna. E 2
 faa itoito atu outou ia Ierusalem, e pa-
 rau hua 'tn outou ia 'na, ua hope to 'na
 tau tamai; e ua farii hia te *taraehara* i
 ta 'na hara; ua noaa hoi ia 'na i te rima
 o Iehova te pohe an rahi roa i ta 'na ra
 mau hara. Te pii maira te hoe reo i te 3
 medebara; a faa nehenehe ua i te ea o
 Iehova, e faa titiaifaro na i te fenua
 maro i te haerea o to tatou Atua. E faa 4
 ii hia te mau peho, e faa haahaa hia te
 moua e te mau aivi; e faa titiaifaro hia
 te pio, e te mau vahi pūpū ra, e faa 5
 riro hia ia ei vahi papu: E faa ite hia
 mai te hanahana o Iehova, e ite paatos te
 taata i te ora a te Atua: o te vaha hoi o
 Iehova tei parau mai. Te na o maira te 6
 hoe reo, A faa ite. Ua parau atura vau,
 Eaha ta 'u e faa ite? *A faa ite*, E aihere
 te taata 'toa nei, e to 'na unauna mai te
 tiare ia o te fenua nei: Te maeha noa 7
 nei te aihere, te maeha nei te tiare,
 ia farara mai te matai no o ia Iehova i ua
 ihora: e aihere mau à te taata nei. Te 8
 maeha nei te aihere, te maeha nei te
 tiare; aea te parau a to tatou Atua, e
 tia ia i te vai maite raa.
 A pauiua i nia i te moua teitei, e tei 9
 hopoi mai i te parau maitai i Ziona nei;
 a faa teitei na i to reo ma te uana, e tei
 hopoi mai i te parau maitai i Ierusa-
 lema nei. A faa teitei na; eiaha e ma-
 tau; a parau atu i te mau oire o Inda,
 A hio na i to outou Atua.
 Inaha, te haere maira te Fatu ra o 10
 Iehova ma te puai, e na to 'na iho ri-
 ma e faa tupu i ta 'na. Inaha, tei ia 'na
 iho te utua ta 'na e *hopoi*, e te hoo ta
 'na e *horoo* ra, tei mua ia i tana aro. E 11
 faa amu oia i ta 'na nana mai te tiai
 mamoe ra; e haa pntu oia i te mau
 fanaua rii i roto i tana rima, e ei roto
 ratou i tana ouma ia hopoi; e aratai rii
 maite oia i te mau maiaa faaote pinia
 ra.
 O vai tei faito i te moana i tana apu 12
 rima; e ua aa hoi i te rai i te rima no 'na,
 e na faa o hoi i te repo fenua nei i roto i
 te salesa; e ua faito i te mau moua ra i
 te faito, e te mau aivi ra i te tapao? Na 13
 vai i faa ite i te Varna o Iehova; e no te
 mea oia te tabi a 'o ia 'na, i faa ite atu ai
 ia 'na? O vai ta 'na i uiui atu ia faa ite 14
 mai oia ia 'na, e ia haapii mai oia ia 'na i
 te ea parau au ra; e ia faa ite mai ia 'na
 i te paari, e ia tuu mai ia 'na i te ea ra o

15 te ite? Inaha, e an te mau fenna nei mai te topata iti no roto i te bakete, e ua haapao hia mai te hna repo i nia i te faito ra: inaha te man fenua rii nei, mai te hna repo hoc ia rave oia
16 ra. E ore hoi Lebanona e navai ei vahie; e to reira man puua e ore e na-
17 vai ei ole. E au hoi te mau fenua 'toa mai te mea aore ra ia 'na; e ua haapao hia e ana mai te mea aore e te faufaa ore.

18 O vai ta outou e faa faito i te Atua?
19 Eaha ta outon hohoa ia faa an ia 'na? Te faa to nei te rave ohipa i te lihoa; e te vehi nei te tahua i te auro, e te rave

20 nei i te fifi ario no taua hohoa ra. O tei ore e tia ia 'na ia rave i te taao maitatai ra, te imi ra ia i te raau paari eita e tahuti ra; e ua imi ihora i te tahua paari, ei rave i te tahi hohoa e ore e moi ia rave

21 ra. Eitā outou e ite? eitā outon e faaroo? aita outou i faa ite hia mai mai te matamua mai ā? aità outou i ite mai te haa man raa mai o te tumu o te fenua

22 nei? E na 'na, na te parahi i nia i te lugo o te fenua nei, e ua riro to te ao nei mai te vivi ia 'na; o tei nena i te rai nei mai te ahu rairai paruru ra, e ua hohora hoi i te reira mai te puhapa parahi raa
23 ra; O tei faa riro i te hui arii ei mea faufaa ore, e ei mea faufaa ore atoa te mau
24 haava o te fenua nei. Oia ia, ua tanu anae hia ratou e ua ueue hia; e ua toro anae te aa o to raton tumn i raro i te repo ra, ua haa farara oia i te matai i nia ia ratou atoa ra, oriorio atura ratou; riro ē atura ratou i te puahiohio mai te aihere ra.

25 O vai hoi ta outou e faa au mai ia 'n nei? e au vau nei ia vai? te ui maira Tei Moa

26 ra. A nānā na i to outou mata i nia; a hio ai i tei hamani i te reira, te aratai ra oia i taua mau nuu ra i rapae ma te taio hia; e ua mairi anae hia to ratou manioa e ana: no to 'na ra puai rahi e te mana rahi ra, i ore ai te hoc i toe ai i te haere mai.

27 Eaha ihora hoi oe i parau ai, e Iakoba, e eaha hoi oe i na o mai ai ta oe par-

an, e Iseraela? Ua moe to 'u nei haerea in Iehova: e ua haapae hia ta 'n nei
28 parau e tau Atua. Aitā oe i ite, aità oe i faaroo, e e parahi raa mure ore to te Atua, to Iehova, o tei hamani i te fenua e tae noa 'tn i te hopea ra; e ore hoi oia e matapouri, e ore e rohirohi; e to 'na ite,
29 e ore e noaa 'tu ia titau! Te horoa nei oia i te itoitō no te mataponri; e te faa rahi nei oia i te etaeta no tei paruparu
30 ra. E matapouri hia te taata api nei, e pohe hoi i te rohirohi; e turori hoi te mau taata api i maiti hia ra, e e hia 'tu i

raro: O te feia rā e tiaturi ia Iehova, e
noaa ia te etaeta api; e pee ratou i nia mai tei nia i te pererau o te actō ra; e horo ratou, e e ore e rohirohi; e haere ā hoi ratou, e e ore e matapouri hia.

PENE XLI.

TE A 'O MAIRA IEHOVA I TO 'NA RA MAU TAATA.

EIAHA na e mulu, e faaroo mai ia 'u, e te mau fenua ros ra; e faa etaeta mai te mau taata i te etaeta api ra. E haa fatata mai raton; a parau mai ai ratou; e haa fatata tatou a faa au ai i te parau.

O vai tei faa tupu i te taata parau tiai² te pae i anatole; e o tei tii ia 'na ia haapao i to 'na taahi raa? o tei haa vi i te man fenua i mua i tana ara; e ua haa mana ia 'na i nia i te mau arii ra? e ua faa riro ia ratou mai te ripo puehu i mua i ta 'na oē; e mai te aihere e pee ra i mua i ta 'na fana? Te auau ra oia ia ratou; e haere³ noa ra ma te ora; i na te es aore i ta taahi hia e tana avae. Na vai i faa tupu⁴ e ua rave i taua mau mea nei, e ua parau i te mau ui atoa mai te matamua mai ā? o vau ia o Iehova, te matamua e te faahopea, o vau nei ā.

Ua hio te mau fenna roa, e ua matau;⁵ te mau hopea o te fenua ra, e ua roohia i te horuhoru. Ua haa putuputu mai ratou; e pntuputu anae aera; e Ua tauturu⁶ ratou atoa i to 'na ihora taata tupu, e ua paran i tana taeac, E rohi e faa itoitō. Ua faa itoitō maira te otioiti raua i te⁷ tiapai auri, o tei haa manina i ta 'na tiapai, i te tiapai raa i nia i te pae ra: te parau ra oia i te tapau ra, E mea maitai; e ua haa mau oia i te naero ia ore ia aneue.

O oe ra, e Iseraela, o to 'u ia tavini; o⁸ oe hoi, e Iakoba, o tei maiti hia ia e au; te huaii o tan hoa o Aberahama: O oe⁹ o ta 'u i rave mai mai te hopea mai o te fenua ra, e ua parau atu ia oe mai to 'na otia mai ā, e ua parau atu vau ia oe, O tau tavini hoi oe; ua maiti hia oe e au, e ore hoi e faarue ia oe. Eiaha e matau,¹⁰ tei pihai atoa iho vau ia oe; eiaha e tiai, o vau hoi to Atua. E faa etaeta vau ia oe, e tauturu vau ia oe: oia ia, e mau vau ia oe i tau rima atau parau tia ra. Inaha,¹¹ te feia 'toa i riri mai ia oe ra, e haama ia, e haa peapea hia; e te mau taata i maro mai ia oe ra, e faa ore hia ia, e mou ia. Na oe ratou e imi, e ore rā ratou e itea¹² 'tu e oe, te mau taata i maro mai ia oe ra; e riro raton mai te mea aore ra, mai te faufaa ore, te mau taata i maro mai ia oe i te tamai ra. O vau hoi to Atua ra, o¹³

Iehova, o tei mau ia oe i to rima atau ra; o tei parau atu ia oe e, Eiaha e nia-
 14 tau; o vau hoi to oe tauturu. Eiaha e matau, e tera ra toc, e Iakoba; e o outou hoi te mau taata o Iseraela ra; te na o maira Iehova, o vau te tauturu ia oe, e te faa tia ia oe, Tei Moa i Ise-
 15 raela uei. Inaha, ua faa riro vau ia oe ei porotata papai sitona api ma te niho taratara: e ua oe e papai i te mau moua e huahua roa aera; e na oe e faa riro i
 16 te mau aivi mai te ota ra. E na oe ratou e ueue, e puhia ê hia ratou e te matai; e na te vero ratou e haa puehu ê; e oaoa râ oe ia Iehova; e onaua oe i Tei. Moa i Iseraela nei.

17 Te taata rii e te feia veve ia imi i te pape, e aore ra; e te haacae uoa ra i te hiaamu i te pape: na 'u, na Iehova, e haapao atu ia ratou; e ore au, te Atua
 18 o Iseraela, e faaruc ia ratou. Na 'u e vaere i te taha raa pape i te mau vahiteitei ra, e te pape pihaa i ropu i te mau peho ra; e faa riro vau i te medebara ei pape hopuna, e te feunua papamaro ra ei pihaa raa pape ana. E faa
 19 tupu vau i te arezi i te medebara, e te sitima, e te hedesa, e te raau hinu ra: e tanu hoi au i te berusi i te feunua maro ra, e te tedara, e te tasura i te tanu
 20 raa hoe: ia hio ratou, e ia ite, e ia haa mana, e ia nosa te ite papu, e ua te rima o Iehova teie i rave; e na Tei
 21 Moa i Iseraela uei i hamani. E haa fatata mai i ta outou parau, te parau maira Iehova; a tuu mai i te parau
 22 puai, te parau maira te arii o Iakoba. E haa fatata mai ratou a faa ite mai ia tatou i te mau mea e tupu a muri nei: o
 23 tei tupu na na mua, ta ratou e faa ite mai ia tatou, ia imi hoi tatou e ia itea te hopea; e aore râ, e faa ite mai i te mau
 24 mea e tupu a muri ae: E faa ite mai i te mau mea e tupu i te anotau hopea ra; e ite ai matou e, e atua outou. Oia ia, a rave i te mea maitai, e aore râ, a rave i te ino, ia ite hua matou e ia maere uoa e ia matau hoi. Uaaha, e iti â outou i te faufaa
 25 ore nei; e ta outou e rave ra e iti ia i te faufaa ore A. E faufau rahi to te taata e au ia outou 'na.

25 Te faa tupu nei au i te tahi no te pne i apatoa ra, e na 'na e haere mai; e tioro moa oia i to 'u nei ioa, mai te hiti raa mai o te mahana ra: e ta taahi oia i nia i te hui arii ra mai te puia i ta taahi hia ra; mai te potera e ta taahi i te araea ra.
 26 Na vai teie i faa ite mai mai te mntamua mai â, i ite ai tatou nei? o vai tei faa ite atea mai, ia parau atu tatou e, Ua tia ia? aore roa to hoe i faa ite atea mai; aore roa te hoe i parau mai; oia

ia, aore roa e taata i ite i ta outou parau. Te parau nei au i te matamua ia Ziona, 27 inaha, a hio na ia ratou! e te horoa nei au i te vea parau oaoa i Ierusalem. Ua 28 hio ihora vau, e aita e taata; ei roto atoa ia ratou, e aore te hoe e parau mai; ia 'u hoi i ui atu ia ratou, aore te hoe i parau mai. Inaha, e mea 29 faufaa ore ratou atoa ra; e ta ratou ohipa e mea faufaa ore; e to ratou mau idolo faa to hia ra, e matai ia e e mea faufaa ore.

PENE XLII.

TO TE MESIA HAAPAO RAA MAITAI I MUA I TO TE AO NEI.

EHIO ua i tau tavini, ta' u e tauturu uei; i tau hinaaro, i maururu roa i tau varua; ua tuu hia e au tau varua i nia ia 'na; e na 'na e faa ite haere i te mau eteno i te parau tia. E ore hoi oia 2 e pii hua, e ore e faa tupu i te aue; e ore hoi e faa ite hua i to 'ua reo i te aroa. 3 Te aho paruparu ra e ore oia e ofati; e te liuo aore i ama maitai ra e ore oia e tual. E faa ite haere oia i te parau au ra e ia 4 tupu atu. E ore to 'ua mana e iti e te paruparu; e ia haa mau hia e ana te parau tia i te feunua nei; e tia mai hoi te mau fenua roa i te ture na 'na.

Te ua o maira te Atua ra, o Iehova, 5 o tei hamani i te mau rai, e na 'na hoi i haa manina; o tei hohora hoi i te fenua e tei tupu i nia ihora; o tei horoa mai i te aho uo te mau taata i nia ihora, e to varua uo te feia i hahaere i reira: O vau 6 o Iehova tei tii ia oe ei rave i te parau tia; e ua 'u e mau i to rima e tia hoi ia oe; e horoa hoi au ia oe ei faufaa ua te mau taata, e ei tiarama ei haa maramarama i te mau feunua: Ei faa arara i te ma- 7 ta o te matapo; ia tuua mai te titi i tatea hia ra; e te feia i parahi i te pouri, mai roto mai i te fare tapca raa ra. O vau o 8 Iehova, o to 'u ia ioa, e ore au e horoa i to 'u ra hanahana no vetahi ê; e te haa maitai ia 'u ra i te mau hohoa otioiti hia ra. Tei mutaa ihora mau parau, inaha! 9 ua tupu ia te reira; e te faa ite nei au i te parau api i teie nei: aita i tupu, te faa ite atea nei au ia outou i te reira.

E himene i te himene api ia Iehova; e 10 te arue ia 'na mai te hopea mai o te fenua ra; outou o tei tae i te moana, e to reira 'toa ra; outou, e te mau fenua roa ra, e te feia 'toa i parahi i reira. Ia pii hua te 11 medebara e te mau oire atoa i reira; te mau vila i parahi hia o Kedara ra; ia himene mai hoi te feia i parahi i te fenua pari ra; ia pii mai hoi ratou i nia i te upoo i to mau moua ra. Ia haa maitai 12

ratou ia Iehova: e ia aarue ratou ia 'na i te mau fenua roa ra.

- 13 E haere à Iehova mai te taata puai e haere ra; e faa tupu oia i to 'na riri mai te taata tamai ra; e pii hua ia oia; e pii ma te umere; e faa ite oia i to 'na
- 14 puai i to 'na ra mau enemi. E mamu raa roa aenei to 'u; ua faaoromai à vau e ua mamu à; e pii hua vau mai te vahine ia fanau ra, e huti oioi au i tau aho, e haa maha vau i tau aho i te huti faa-uana. E faa ore au i te aihere i te mau moua e te mau aivi, e te mau aihere atoa i nia ihora, e ama ia ia 'u i te *uaahi*: e faa riro vau i te mau pape tahe ra ei fenua papamaro, e ta maro hoi au i te mau
- 16 pape hopuna. E aratai au i te matapo na te ea, aore i itea e ratou; e na te mau ea aore i ite hia e ratou ra, e faa tae à vau ia ratou na reira. E faa riro vau i te pouri ei maramarama i mua ia ratou, e te ea puupuua ra, e faa riro vau ei vahimanina. E na reira vau ia ratou, e ore au e faarue ia ratou.
- 17 Ua hoi ratou i muri; ua rahi roa te haama, o tei tiaturi i te mau hohoa i otioti hia ra; o tei parau atu i te mau hohoa i faa to hia ra, Outou to matou atua!
- 18 E faaroo mai, o outou, e te mau turi; e hio tamau mai, o outou, e te mau mata-
- 19 po, ia ite outou! O vai atu tei matapo, maori rà o tau tavini nei? E o tei turi, maori rà tau vea o tei tono hia 'tu e au nei? O vai atu tei matapo, maori rà o tei haapii hua hia nei, e o tei matapo,
- 20 maori rà o tei tavini o Iehova nei? Te ite mau ra hoi oe, e ore rà oe e haapao; te fatafata noa ra te taria, e ore rà e
- 21 faaroo. Te here maira rà Iehova ia 'na no ta 'na ihora parau tia; na 'na e faa
- 22 teitei e na 'na e faa tura i te ture. O teie nei rà feia, ua pau ia e ua harua; ua hei anae to ratou feia api i te upea, e ua tapea haamoe roa hia i roto i te tapea raa ra; ua riro ratou mai te toa pau, e aore e faaora; mai te mea haru hia ra, e aore te hoe i parau e, E faa hoi.
- 23 O vai to outou e faaroo i teie nei? o
- 24 te haapao e e faaroo a muri atu? Na vai i horoa ia Iakoba ei toa pau, e ia Iseraelsa no te feia haru? e ere anei o Iehova; i hara 'i ratou ra; no 'na te mau ea haere ore hia e ratou, e na 'na te ture i faaroo ore hia e ratou ra? No reira oia i ninii mai ai i te veavea ra o to 'na riri, e te nana ra o te tamai; haa puni hia acra ratou i te auahi ura. Aita rà ratou i haapao i te reira; ama aera hoi ratou, aita rà ratou i haa manao.

PENE XLIII.

TE HAA MAHANAHANA MAI NEI TE ATUA I TO 'NA EKALEBIA.

TEIE nei rà, te na o maira Iehova, o tei hamani ia oe, e Iakoba; e o tei hamani ia oe, e Iseraelsa: Eiaha e matau, na faa ora hia oe e au; na 'u i mairi i to ioa na; no 'u oe. Ia haere oe na raro i te moana ra, tei pihai iho vau ia oe; e ia na raro i te pape tahe, e ore oe e nina hia; ia haere oe na roto i te auahi, e ore oe e vera; e ore hoi te ura e mau mai i nia ia oe. O vau hoi to Atua, o Iehova; o Tei Moa i Iseraelsa nei, o to oe ia ora: ua horoa vau ia Aiphiti ei hoo ia oe; o Kusa, e o Seba, ei mono ia oe. No te mea here oe i mua ia 'u, e ua faa tura hia oe, e ua hinaaro vau ia oe: e horoa 'i au i teie nei mau taata ei mono ia oe; e teie nei feia ei ora no oe. Eiaha oe e matau, o tei pihai iho vau ia oe: e aratai mai au i to mau tamarii mai te hitia o te rà mai, e haa putu mai au ia oe mai te toa o te rà: E parau atu vau ia apatoa, A tuu mai; e ia apatoerau, Eiaha e tapea hia. E aratai mai i tau mau tamarii mai te fenua roa mai, e tau mau tamahine mai te mau hopea mai o te fenua nei. Te feia 'toa i mairi hia i to 'u nei ioa, o tei hamani hia e au ia hanahana vau ra; o ta 'u i faa au i to 'na huru, e na 'u hoi i rave. Aratai mai i te mau taata matapo, mata noa 'i to ratou; e te turi, taria noa 'i to ratou. Ia putupu mai te mau fenua 'toa e ia amui mai te mau taata 'toa. O vai to roto ia ratou e faa ite mai i teie; e faa ite mai i te parau e tupu na na mua? e tuu mai na ratou i to ratou ite ia faa tia hia ratou, e aore rà, a faaroo mai ratou, a parau mai e, E parau mau.

Te parau maira Iehova, O outou to 'u ioa ite; o tau mau tavini, i maiti hia e au ra: ia ite hoi outou, e ia faaroo mai ia 'u, ia ite e, o vau te Atua mau. Aore e Atua i hamani hia i mua 'e ia 'u; e o muri ae ia 'u ra, eita e *atua hia*. O vau, o vau ana e nei o Iehova; aore roa hoi e ora maori rà o vau. Ua faa ite au i ta 'u i parau, e ua faa ora hoi au: o vau tei faa ite, e ere hoi i te tahi *atua e* i roto ia outou: e tena 'na, o outou to 'u ite, e o vau te Atua, na reira maira Iehova: Aore à i taima hia, o vau à te *Atua*, aore i roa e faaora i tei tae i tau rima: e ta 'u e *opua* e rave, na vai e faa ore?

Te na o maira Iehova, to outou ora, o Tei Moa i Iseraelsa nei; No outou i tono ai au i te *vea* i Babulonia; e na 'u e tuu i te mau arai etaeta 'toa no 'na ra i raro; e te mau Kaladaia e teoteo i to ratou mau

15 pahi ra: O vau o Iehova, o Tei Moa i o outou uei; o tei hamani ia Iseracla, o to outou arii.

16 Te na o maira Iehova sabaota ra; o tei rave i te ea na raro i te tai ra, e te

17 haerea na te moana rahi ra; O tei aratai mai i te hipo e te taata i uia iho, te nuu, e te papaupea rahi atoa ra; taoto anaeh ihora ratou i raro, aore e tia faahou mai; tinai hia ihora raton, e pohe

18 atura mai te lino ra. Eiaha e manao hia tei a mutaa ihora mau parau; e tei tabito ra mau peu eiaha e haapao hia

19 'tu. Inaha, te rave uei au i te mea api; e teie uei hoi e tnpu ai; e ore anei outou e haapao i te reira? oia ia, ei eatia ta 'u e rave i te medebara; e *tuu hoi au*

20 i te pape tahe na te fenua maro ra. Na te mau terio o te aru e haa maitai mai ia 'u; te mau teui, e te mau tamahine o te ione ra; uo te mea ua ihoroa vau i te pape i te vahi papamaro, e te pape tahe i te medebara ra, ei pape na to 'u ra mau taata, i tei haapao hia e au

21 ra. Ua haapao hia e au teie nei mau taata no 'u iho; na ratou e haa maitai mai ia 'u.

22 Aita râ oe i tiaoro mai ia 'u, e Iakoba; e ua fiu oe ia 'u, e Iseracla. Aita hoi oe i hopoi mai i ta oe mau piuia mamoe ei ole ia 'u nei; aore hoi oe i faa tura mai ia 'u i ta oe ra mau tusia. Aore hoi au i faa teiaha ia oe i te tusia; e aore hoi i haapahi ia oe i *te ani raa* i te

24 tumiama: Aita hoi oe i hoo i te aeho momona na 'u i te moui; e aore hoi au i fiu i te toahua o ta oe ra mau tusia: ua faa teiaha maira oe ia 'u i ta oe ra mau hara; e ua haapahi mai oe ia 'u i ta oe

25 ra parau pio. O vau, O vau nei â; o tei parai i ta oe ra mau parau ino no 'u iho, e ore hoi au e manao faahou i ta oe ra mau hara. E faa ite mai ia 'u i ta oe parau; ia faito atoa ta taua haava raa: e faa ite mai i ta oe parau, ia tia hia mai

27 hoi oe. O to metua na, te *tahua* rahi ra, tei hara hia; e to mau orometna ra, ua hara ia ia 'u uei. Ua haa 'viiu au i te feia rarahi o te vahi moa ra: i tuu atu ai au ia Iakoba mai te haapae hia ra, e ia Iseracla ia faa ino hia e *ta'na mau enemî*.

PENE XLIV.

MEA FAUFAA ORE TE IDOLO.

EFAAROO mai na râ, e tau tavini, e Iakoba. E o *oe hoi*, e Iseracla, i maiti hia e au ra: Te na o maira Iehova, o tei hamani ia oe ra, o tei faa tupu ia oe mai te opu mai â, e o te tauturu ia oe: Eiaha oe e matau, e tau tavini, e Ia-

koba; e o *oe hoi*, e Iesuruna, o ta 'u i maiti ra. E unini hoi au i te pape i uia 3 iho i tei hiaai ra; e te pape tahe i uia i te fenua maro ra: e unini 'tu van i tau varua i nia iho i to huaa ra; e te maitai no o nei ia 'u uei i nia iho i to mau tamarii. E tupu hoi ratou mai te raa 4 rii ra; e mai te arobe i te hiti o te pape ra. E na o mai e tahi, E taata vau uo Iehova; e mairi hoi vetahi i te ioa ra o Iakoba; e papai to te tahi ra rima, e uo Iehova, e faa hiti hoi to te tahi ra ioa ia Iseracla.

Te na o maira te Ari o Iseracla ra, o 6 Iehova, e to 'na ora, o Iehova sabaota ra: O vau te matamua, e o vau hoi te faahopea, e aita 'tu atua maori râ o van. O vai tei faa ite mai i te parau, tei faa 7 ite atea noa, e ua faa tupu i taua parau ra mai ia 'u nei, mai te anotau mai â i faa tupu ai au i taua feia tahito ra? i te mau parau e tupu uei i teie nei, e te tupu a mnri ae e faa ite mai ratou ia ratou ra. Eiaha outon e matau, eiaha 8 outou e taiâ; e ere au tei faa ite ia outou mai te matamua mai â? e ua faa ite atea noa hoi au, e o outou to 'u ite. Te taa 'tura anei te Atua eiaha 'tu â vau? oia ia, aita 'tn e pare haapu raa; aore roa i itea 'tu e au.

E faufaa ore to te feia i rave i te ho- 9 hoa otioi hia ra, e ta ratou mau ohipa i rave maitai rahi hia ra, aore ia e faufaa. Oia ia o te reira tei faa ite ia ratou, e aore ratou i hio, aita hoi i ite, ia haama ratou: O vai tei hamani i te hoe atua, e 10 ua faa to i te hohoa faufaa ore? Inaha, 11 e haama anaeh te feia 'toa e amui ia 'na ra; e taata anaeh hoi taua mau tahua ra: ia putuputu atoa mai ratou, e ia tia mai hoi i nia, e riro ia i te matau, e haama paoto ia.

Ua tapu ihora te tahua i te tahi maa 12 auri; ua tunu ihora i te arahu, e ua tiapai ihora i te hamara; ua hamani ihora *ei atua* i te pui o tana rima: poia ihora, e ore aera te etaeta; aore aera hoi i iuu i te pape, pohe aera i te poihaa. Ua 13 tatal ihora te tahua i te leni, e ua tapao ihora i te hohoa i te tapao *uteute*; ua tarai ihora i te tohi ooi ra: e ua tapao atura hoi i te tapao; ua hamani ihora mai te taata 'toa ra; e au aera mai te taata 'toa ra te nehenehe, ia vai iho maite hia i roto i te fare. Ua tapu iho- 14 ra i te arezi na 'na iho; ua rave hoi i te tereze e te aluna, e ua haa putu hoi i te raa na 'ua iho no te feuaa ururaa ra. Ua tanu hoi oia i te arana, e na te ua e haa tupu; Ia riro hoi ei vahie na te taa- 15 ta: e ua rave hoi i te reira ua haa mahana hana ia 'na iho; ua tahu ihora i te

auahi, ua eu i te pane: ua tarai ihora hoi i te atua, e ua haamori atura; ua hamani ihora i te hohoa otiohi hia ra, e ua
 16 pio i raro i te reira. Ua tahu hoi oia i te tahi pae i te auahi; ua rave hoi i te maa i roto i te tahi pae: ua eu ihora hoi i te puaa, e paia aera oia: e ua ta mahana hana ia 'na iho, e ua na o aera, E tia hoi, ua mahana hana 'tura vau, mai-tai ai aera vau i teie uei auahi; O te toera, ua tarai ihora ia ei atua, ei hohoa no 'na, e ua pio ihora oia i raro, ua haamori atura; e ua bure atura, na o atura, Ia ora vau ia oe, o oe hoi tau Atua.

18 Aore ratou i ite, aore i haroaroa; ua piri to ratou mata i ore ai ratou i ite ai; e to ratou aau i ore i haroaroa i ratou.

19 Aita hoi te hoe i manao noa 'e i to 'na aau, aita hoi i haroaroa, aita hoi i ite ia parau e, Ua tahu hia e au te tahi pae i te auahi; ua tunu hoi au i te pane i te arahu; ua eu hoi au i te puaa e ua amu, e faa riro anei hoi au i te toea ei mea faufau? e pio anei hoi au i raro i te

20 tumu o te raau uei? Te amu ra oia i te rehu auahi; te haa pio e hia ra oia e te vare o to 'na aau; e ore e tia 'i ia 'na ia faa ora i to 'na iho varua, e ia na o e, E ere anei i te parau haavare tai tau rima atau uei?

21 E haa manso i teie uei mau parau, e Iakoba, e o oe hoi, e Iseraela; o tau tavini hoi oe: na 'u oe i hamani; ei tavini oe no 'u; e Iseraela, e ore oe e moe ia 'u.

22 Ua faa ore hia e au to mau haa mai te ata e ore ra, e ta oe parau ino mai te mahu e pee ra; e fariu mai ia 'u nei; ua faa ora hia oe e au.

23 A himene, e te mau rai e, ua Iehova teie i rave; a umere, e te mau vahi haa-haa o te fenua uei; ia puroro uoa mai te himene ia outou, e te mau moua, e o oe hoi, e te ururaau, e te mau raa atoa i roto ra! ua faa ora hoi Iehova ia Iakoba, e ua haa maitai hia oia i Iseraela.

24 Te na o maira Iehova, o tei faa ora ia oe ra; o tei faa tupu ia oe mai te opu mai a: O vau o Iehova, o tei hamani i te mau mea 'toa ra o vau anae, tei faa nena i te rai; e na 'u iho i hohora i te fenua:

25 O tei haa peapea i te tapao o te feia haavare, e ua faa riro i te mau kesema ei maamaa. O tei ruri e i te parau a te feia paari, e ua faa riro i to ratou ite ei

26 ueneva. O tei faa tupu i te parau a tana tavini, e ua rave hoi i te a o a ta 'na ra mau vaa: o tei parau ia Ierusalem, E taata hia oo; e te mau oire o Iuda, E patu hia outou; e to 'na ra mau vahipau

27 ra na 'u e rave faahou: O tei parau atu i te moana, Ia pau oe; e na 'u e ta maro i

28 ta oe ra mau pape: O tei parau ia Kuro

ra, Oia tau tia! e na 'na e faa tupu i tau hinaaro; i te parau raa 'tu ia Ierusalem, E patu hia oe 'na; e te hiero ra, E haa mau hia te niu ia oe.

PENE XLV.

O KURO TEI PARAU HIA E IEHOVA EI RAVE I TA 'NA RA OHIPA.

TE na o uei Iehova i tei faa tahinu hia e ana ra, ia Kuro, tei tapaa hua hia e au taua rima atau ra, ia vi te mau fenua ia 'u i mua i tana aro, e ia tatara i te tatia i te taunpu o to mau arii ra: eia heheu vau i te mau uputa i mua ia 'na; e ore hoi te mau uputa e opani hia. O vau iho te haere na mua ia oe, e na 'u e faa titiaifaro i te mau vahi pio, e vavahi hia e au te mau opani veo ra, e tapu hia e au te mau tea auri e mairi 'tu i raro. E horoa 'tu vau ia oe i te mau taosa no te pouiri, i te mau taosa i huna roa hia i raro i te vahi moe ra: ia ite hoi oe e, o vau o Iehova; o tei mairi i to ioa ia oe ra, te Atua no Iseraela. No tau tavini, o Iakoba; e no Iseraela, tei maiti hia e au ra, i mairi ai au i to ioa ia oe 'na, e ua papiti atu A vau i to oe ioa, ore noa oe i te ite mai ia 'u uei. O vau o Iehova, e aita 'tu; aita 'tu Atua maori ra o vau: na 'u e tatua ia oe, ore noa oe i te ite mai ia 'u. Ia ite ratou mai te hiti raa mai o te mahana ra, e mai te tooa o te mahana, e aita 'tu o vau anae ra: o Iehova vau, e aita 'tu; Na 'u te maramarama i rave, e na 'u i faa tupu i te pouiri, na 'u i faa tupu i te hau, e ua 'u atoa i te ino: na 'u na Iehova i rave i taua mau mea 'toa nei.

E haa mairi mai i te hau no nia mai, e te mau rai e; e haa mairi atoa mai hoi te rai i te parau tia; ia hehen hoi te fenua, e ia tupu mai te ora, e ia na reira te parau tia i te tupu raa: na 'u na Iehova i rave i te reira.

E pohe to 'na to tei maro i tei hamani ia 'na ra! ia na reira uoa 'tu te potera i te mau potera e rave i te repo nei. E parau atu anei te araea i te potera, Eaha ta oe e rave ua? e parau atu anei ta oe e rave ra, Aita o 'na e rima? E pohe to 'na to tei parau atu i te metua tane e, Eaha ta oe e faa fanau mai? E i te metua vahine, Eaha ta oe e fanau uei?

Te na o maira Iehova, Tei Moa i Iseraela uei; o te rave i te mau mea e tupu i muri atu: Te ui mai uei outou ia 'u i tau mau tamarii uei? e te faa ite maira ia 'u i ta 'u ra ohipa ia rave tau rima? Na 'u iho te fenua nei i hamani; e te taata 'toa i nis iho tei hamani atoa hia e au: na tau rima i hohora i te rai; e na 'u i faaue i to reira 'toa ra: Ua faa tupu

- vau ia 'na ma te parau tia, e faa titaifaro vau i to 'na 'toa ra mau ea. Na 'na e pa-tu i tau oire, e na 'na e tuu i tau mau titi; e ere râ i to te hoo, e ere i to te utua, te parau maira Iehova sabaota ra;
- 14 Te na o maira o Iehova, Te taota uo Aiphiti, e te hoo na Kusa, e to Seba taata roa ra, te haere mai ia oe ra, ei taata no oe: e pee ratou ia oe; ma te auri atoa i te pee ra; e pio ratou i raro, ma te auraro ia oe: e *parau hoi ratou e*, Tei ia oe mau â te Atua; e aita 'tu, aita 'tu Atua.
- 15 E Atua haamoe parau oe, e te Atua 16 no Iseraela, e te Ora e! Ua haama ratou, ua maheahea ratou atoa ra; te mau tarai idolo ra te haere uei ma te nane 17 noa. E ora râ Iseraela ia Iehova, i te ora mure ore ra: e ore outou e haama, e ore e maheahea, e hope uoa 'tu te mau tau e a muri uoa 'tu.
- 18 Te na o maira hoi Iehova; o tei ha-mani i te mau rai ra; oia te Atua: o tei rave i te feua e na 'na i hamani; e na 'na hoi i haa mau: aita râ oia i ha-mani la vai iho taata ore uoa hia, ua ha-mani râ oia ia taata hia: O vau o Iehova, 19 e aita 'tu: Aore au i parau i te vahimoce; i te vahi rii pouri o te fenua uei; aore au i parau i te huai o Iakoba, Imi faufaa ore noa mai outou ia 'u: o vau o Iehova, o tei parau i te parau tia; te faa ite nei au i *te parau*, ma te parau papu.
- 20 E haa putu mai outou e haere mai; e haa putu atoa mai, e tei ora mai no roto i te mau fenua ra. E maua to te feia i hopoi haere i te raau otioiti hia ra; o tei bure i te atua eita e tia ia faa ora mai.
- 21 E faa ite haere, e haa fatata mai ratou; e ia paraparau hoi ratou atoa ra: o vai tei faa ite atea uoa i taua parau nei? na vai i faa ite mai te matamua mai â? e ereanei na 'u na Iehova, o aita 'tu Atua o vau anae ra? e Atua parau mau e te Ora: 22 aita 'tu maori râ o vau. E hio mai outou ia 'u ia ora, e te mau hopea mai o te fenua ra; o vau hoi te Atua, e aita 'tu.
- 23 *Te na o maira Iehova*, Ua tapu vau ia 'u iho; ua reva te parau mau no roto i to 'u nei vaha; te parau ia e ore e faa ore hia ra: e pio te mau turi atoa i raro i mua ia 'u; e tapu hoi to vaha 'toa i *te* 24 *Atua, e te na o raa e*, Tei ia Iehova anae ra te parau tia e te puai no 'u. E tae anae mai ratou ia 'na, ma te haama, e te 25 feia 'toa i riri mai ia 'na ra; Ei ia Iehova te tamarai a Iseraela e tia hia mai ai, ma te oaoa.

PENE XLVI.

TO IEHOVA FAA ORA RAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

TE pio ra Bela, ua fefe Nebo; ua faa utahia te mau hohoa o to ratou *mau atua* i nia i te terio; e ta ratou mau puaa tei telaha *ia ratou*; e taua mau mea e hopoi hia e outou 'na, e telaha rahi ia no *te puaa* rohirohi ra. Ua pio ratou, e ua 2
3
4
5
6
7

8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Ua faaroo mai ia 'u, e te faaoro mai ia 'u, e te utuafare o Iakoba; outou atoa, e te toea o te utuafare o Iseraela; outou, e tei hii haere hia e au mai te fanau raa mai â; e tei hopoi hia mai te opu mai â. E ru-hiruhia noa 'tu â outou, o vau nei â vau; e tae uoa 'tu i te hiuahina raa to outou upoo; na 'u outou i hopoi. Na 'u i ha-mani, e maraa outou ia 'u: na 'u outou e hopoi, e na 'u outou e faa ora.

O vai ta outou o faa au mai ia 'u, ia au ia 'u? e faa faito outou ia 'u ia vai, ia faito maua? Te huri uoa uei ratou i te auro uo roto i te bute; e te faito nei ratou i te ario i te faito: te tarahu uei i te tahuha auro, e ua hamani ihora ei atua: te pio uei ratou i raro; e ua haamori atu ia 'na. Ua arno ratou ia 'ua i nia i te tapono, e ua hopoi; ua tuu hoi ratou i raro, e ua tia uoa maira: e ore oia e faarue i to 'na ra tia raa. E ia tiaoro uoa 'tu te taata ia 'na, e ore e tia ia parau mai; e ia roohia oia e te ati, e ore e tia ia 'ua ia faa ora.

A haa manao i te reira, ia itea ia outou e, e taata; a haa papu na i te manao, e te feia hara. E haa manao i te mutaa ihora mau parau i tei tahito ra; o vau mau â te Atua, e aita 'tu; o vau te Atua, e aita 'tu *Atua* e au ia 'u nei, I te faa ite 110 raa i te hopea mai te matamua mai â, e mai mutaa iho mai â i *te faa ite* raa i te mau mea aita i tupu ra: e te parau raa e, O ta 'u te parau e tupu, e tei opua hia e au ra, o ta 'u ia e rave: I te tiaoro raa 'tu 111 i te acto mai anatole mai; e te taata e faa tupu i tau parau mai te fenua roa mai: o ta 'u i parau ra, o ta 'u ia e faa tupu; ua opua hia e au ra, e na 'u ia e rave.

E faaroo mai ia 'u, e te feia au etacta; 12 o outou, o tei atea â i te parau tia ra: Te haa fatata nei au i te parau tia na 'u 13 ra; aita hoi i taa ê; e te ora na 'u e ore e faa roaroa hia. E horoa vau i te ora i Ziona; e to 'u uei hanahana ia Iseraela.

PENE XLVII.

TO IEHOVA TAHOO RAA I TO BABULONIA.

APOU, a parahi i raro i te repo, e te tamahine paretania o Babulonia; e

parahi i raro i te repo, eiaha ei terono, e te tamahine o te Kaladaio: eita 'tura oe e parau hia te nunu e te amu maa mai-
2 tatau ra. A rave i te taviri, e taviri i te sitona: a iriti i te vehi o to io rouru na, e mau na i to ahu i nia; e vai iho noa i o pue avae; e na raro noa i te pape i te
3 haere. Heheu hia oe ia vai tahaa noa; e itea to oe haama: o vau iho te tahoo atu ia oe, eiaha roa vau e farerei noa 'tu ia oe mai te hoe taata ra.

- 4 Area to tatou ora, o Iehova sabaota ra, o Tei Moa i Iseraela nei, to 'na ioa.
5 Parahi ma te mamu, e haere i roto i te pouiri, e te tamahine o te Kaladaio; e ore hoi oe e parau faahou hia e, O te
6 arii vahine o te mau basileia ra. I riri au i to 'u ra mau taata; e ua haa viivii atura vau i ta 'u ra tufaa; ua tun atura vau ia ratou i to rima; e aore roa i aroha hia mai e oe; ua faa teiaha roa oe i
7 to zugo i nia i te ruhiruhia ra. E ua na o aera oe, E vai arii vahine noa vau nei o a muri noa 'tu: aore oe i manao maitai i teie nei mau parau; aore oe i manao i
8 te mea e roohia mai ai oe ra. E faaroo mai na rã i teie, o tera ra vahine faaare-
area, o tei parahi hau noa ra; o tei parau i roto i to au na e, O vau nei, e aita 'tu maori rã o vau; e ore au e parahi vahine ivi noa; e ore au e ite i te tamarii i te
9 moe ê raa. E roohia mai rã oe i eie nei pue mea e piti, mai te amo raa mata nei, i te inahana hoe nei, te mau tamarii i te moe ê raa, e te parahi vahine ivi
10 noa; e roohia hua hia mai oo e te reira, no te rahi o to oe mau hiohio e te rahi raa o to oe mau hebere. Ua tiaturu ra oe i ta oe parau ino, e ua na o hoi oe, Aore au i itea mai: ua pio ê
oe i ta oe ra paari e ta oe ra ite; i parau ai oe i roto i to au na, O vau nei ia, e
11 aita 'tu o vau anae nei â. E tona 'na, e roohia mai oe e te ino, e e ore hoi oe e ite i te pee raa 'tu; e roohia mai hoi oe e te ati; eita e tia ia oe ia tatara; e roohia
noa mai hoi oe e te pau ra, e ore rã oe e
12 ite. A ta mau na i to mau hebere; e te faa rahi atoa raa o to mau hiohio, ta oe i ohipa noa na mai to api raa mai â, peneia e to faufaa hia ta oe; peneia e
13 o te etaeta oe i te reira. Ua rohirohi oe i te rahi raa o ta oe parau: a tia maira ratou i tena 'na, a faa ora ia oe; o tei hio i te mau rai ra, tei tiatonu i te mau fetia ra; o tei faa ite atea mai i te parau, i te mau marama api nei, i te mau mea e
14 roohia mai ai oe ra. Inaha! e riro ratou mai te silhere ra; e ama pau roa ratou i te auahi: e ore ratou e ora ia ratou iho i te uana o taua auahi ra ia ura ra; aore e roaroa e aita 'tura e arahu iti ei haa

mahanahana, aore roa e maa auahi iti i toe, ia parahi i pihai iho. O te huru ia 15
o teie nei feia ia oe, i ta oe i rave atoa i te ohipa na; i ta oe i amui noa i te hoo raa na mai to opi raa mai â. Ua ori haere noa anac ratou i to ratou ihora mau vahii; aore roa te hoe o ratou e tia
'i ia faa ora ia oe.

PENE XLVIII.

E FAA ORA IEHOVA I TO 'NA MAU TAATA NO TO 'NA RA IOA.

E FAAROO mai i teie, e te utufare o Iakoba; outou o tei mairi hia i te ioa ra ia Iseraela: o outou o tei na te tumu pape ra o Iuda i te tahe mai, o tei tapu i te ioa ra ia Iehova, e ua ite atu i te Atua o Iseraela; e ero rã ma te parau mau e ma te parau tia: No te oire moe 2
to ratou ioa i te noaa raa e te tiaturu raa ratou i to Atua o Iseraela ei tanturu mai: o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Ua faa ite au i tei mutaa ihora mau parau mai te matamua mai â; no roto ia i to 'u nei vaha, ua faa ite hoi au i te reira: e ua rave etaeta hoi au i te reira, e tupu atura ia. No te mea ua ite au i to oe maro, e uaua auri to oe ai, o to 4
oe rae e rae veo ia; I parau atu ai au mai te matamua mai â; aita te reira i tupu, i faa ite 'tu ai au ia oe ra: oi parau hoi oe, Na tau idolo te reira i rave, e na tau hohoa i otioiti hia i faa to hia ra i faa tupu i te reira. O ta oe hoi i faaroo 6
ra, a hio oe 'na; eita anei outou e faa ite i te reira? teie au a faa ite ia oe i te parau api, o tei huna hia ra, e aita oe i ite. Ua faa ite hia ra i teie nei, e ere 7
mai te matamua mai; aita hoi oe i faa ite hia i te reira: oi parau hoi oe e, Inaha! ua ite na hoi au. Oia ia, aita hoi oe i faaroo, aita hoi oe i ite; aita hoi to ta- 8
ria i haa fatafata hia mai te matamua mai â: ua ite hoi au e, e riro oe i te haa vare, e o Taiva to oe ioa mai te opu mai â. No tau ioa nei ra i vai iho ai au i tau riri; e no te haamaitai ia 'u i faa roaroa ai au i te reira ia oe, ia ore au ia tapu hua 'tu ia oe ra. Inaha, i ta ma na 10
vau ia oe, e ere rã mai te ario ra, ua tamata vau ia oe i roto i te kura o te mai ra. No 'u iho, no 'u iho, e na reira i au; 11
eaha e tia 'i ia haa viivii hia to 'u nei ioa? e ore au e horoa i to 'u nei hanahana ia vetahi ê.

E faaroo mai ia 'u, e Iakoba, e o oe 12
hoi, e Iseraela, o tei parau hia e au ra; o vau nei ia: o vau te matamua; o vau hoi te faa hopea. Na tau rima i haa mau 13
i te fenua e na tau rima atau i hohora i te rai: ia parau vau ia ratou, ua haere faaite mai ratou.

- 14 E haa putuputu atoa mai, outou atoa, e faaroo mai : o vai to ratou i faa ite mai i teie uei mau parau ? o tei su hia e Iehova ra, te rave ia i to 'na hinaaro ia Babulonia, e to 'na te rima e iri i nia i te
- 15 Kaladaia ra. O van, o van uei à tei parau atu ; o van tei tū ia 'na : na 'u oia i aratai mai, e riro to 'na tere i te manuia.
- 16 E haa fatata mai ia 'u nei, e faaroo mai outou i teie : aita a 'u e parau huna mai te matamua mai à : aita i tupu, tei reira à vau ra. E teie uei, ua touo mai te Fatu ra o Iehova e to 'na Varua ia 'u.
- 17 Te na o maira Iehova ; o to oe ora, Tei Moa i Iseraela uei : O van to Atua ra, o Iehova ; o tei faa ite ia oe i te mea e maitai ai oe ra ; o tei aratai ia oe na te
- 18 eatia maitai ia haere oe ra. Ahiri oe i faaroo mai i te mau faaua na 'u e ; ua riro ia to oe maitai mai te pape pue ra ; e ta
- 19 oe utua mai te are moana ra : E to huai ra mai te oue *tohatai ra ta* ; e ta to opu e fanau ra, mai to 'na 'toa ra ia : e ore hoi to oe ioa e ooti è hia, e ore hoi e haa mou hia i mua ia 'u nei.
- 20 E haere mai outou mai roto i Babulonia ; e maue mai mai te feuna o te Kaladaia ; e faa ite i te reira ma te reo oaoa ; e parau i te reira, e ia puroro atu te reo i te hopea mai o te feuna ra : e parau outou, *Ua faa ora Iehova i tana tavini ia*
- 21 Iakoba. Aore ratou i poihaa i na fenua maro ra, tei aratai hia ratou e ana ; ua faa tahe mai oia i te pape uo roto i te mato na ratou ; ua vahii ihora oia i te
- 22 mato, puroro uoa maira te pape. Te na o maira Iehova, Aita roa o te paieti ore ra e hau.

PENE XLIX.

TO TE MESIA AROHA I TE ETENE.

- E** FAAROO mai ia 'u, e te mau feuna roa e ; e haapao mai, e te mau taata, i te atea : *Ora : ua parau maira Iehova ia 'u mai te opu mai à ; ua faa hiti oia i to 'u*
- 2 ioa mai tau fanau raa mai à. Ua faa riro oia i tau vaha ei oë ooi ; ua huna oia ia 'u i roto i te maru o tana rima : oia ia, ua faa riro oia ia 'u ei ohe anaana ; i vai iho maite hia vau e ana i roto i ta 'na piha
- 3 ohe. E ua parau maira oia ia 'u, O tau tavini oe, e Iseraela, e haa maitai hia 'i
- 4 au nei. Ua parau atura vau : Rohirohi faufaa ore to 'u ; ua faa hope uoa van i to 'u puai, ei mea faufaa ore : tei ia Iehova rà ta 'u parau, e te utua o ta 'u
- 5 ohipa, tei tau Atua ia. E teie uei, te na o maira Iehova, o tei faa tupu mai ia 'u mai te opu mai ei tavini no 'na ; e faa hoi mai ia Iakoba ia 'na ra, e ia putuputu mai Iseraela ia 'na ra : i maitai ai au i

te are o Iehova, e ua riro mai tau Atua ra ei itoitō uo 'u : Ua parau maira oia ia 'u, E mea iti tena ia 'u, oe i riro mai ei tavini no 'u, ei faa tia i nia i te mau opu o Iakoba, e ei faa hoi mai i to Iseraela i faa ora hia ? e horoa 'toa van ia oe ei tiarama no te eteue e ei ora na 'u e tae uoa 'tu i te hopea mai o te feuna uei.

Te na o maira Iehova, te ora o Iseraela, Tei Moa ra ; i tei vahavaha hia oia ra ; i tei faa faufau hia e te feuna ra ; i tei auraro i te feia tavana ra : E tia mai te hui arii ia hio mai ra ; e te mau arii atoa, e haamori mai ia ; no Iehova, na 'na te parau mau ra ; no Tei Moa i Iseraela nei, oia hoi tei maiti ia oe ra.

Te na o maira Iehova : Ua faaroo vau ia oe i te taima au ra ; ua tauturu vau ia oe i te mahana e ora 'i ra ; e na 'u e faa ora ia oe, e horoa van ia oe ei faufaa na te taata nei, ia papu te fenua ; e ia haa parahi hia te mau vahii tuua i te ano ra ; ia parau oe i te feia i tapinga hia ra, A haere i rapae ; e to roto i te pouri ra, A faa ite mai : e amu haere ratou na te pae ea, ei nia i to mau aivi atoa, o ta ratou ia amu raa. E ore ratou e pois, e ore hoi e poihaa ; e ore hoi ratou e pohe i te veavea e te mahana : ua tei aroha ia ratou e aratai ia ratou, e tae uoa 'tu i te pape pihaa ra. E hamani hoi au i te ea, na 11 nia i te mau moua 'toa uo 'u ra ; e faa teitei hia te mau ea teitei i uia. Inaha ! 12 mai te feuna roa mai teie ; e inaha ! 12 no apatoa teie e uo te tooa o te rà ra ; e teie uo te feuna ra uo Siuima.

A himene, e te mau rai e ; a oaoa, e te 13 fenua e ; e te mau moua, ia puroro roa mai te himeue ia outou ; ua haa mahana hana unai Iehova i to 'na ra taata ; e to 'na taata i rohia e te ati ra, e aroha mai oia ia ratou.

Te parau nei rà Ziona e, Ua faarue 14 mai Iehova ia 'u ; e ua ore tau Fatu ua mana mai ia 'u. E moe anei te aiu i 15 te *metua* vahine mau iho ; e aita 'tura e ite i te aroha i te tamaiti uo to 'na iho opu ? e, e moe à ia ia 'na ; eita rà oe e moe ia 'u. Inaha ! ua haa mau vau ia 16 oe i nia i, tau apu rima ; e te vai uoa maira to mau patu i mua ia 'u nei. E 17 ru vave mai ta oe ra mau tamarii ; e te feia i pau ai oe ra, e tei haa mou ia oe, e reva è atu ia no roto ia oe ra. A uanà 18 na i to mata, a hio e ati uoa e ia ite ; ua putuputu atoa mai teie, i haere mai ratou ia oe ra. Te na o maira Iehova, Te ora uei au, e faa ahu oe ia ratou atoa ra, mai te alu unaua maitai ra ; e ua haa mau haere i nia ia oe ra, mai te vahine e *haa mau i to 'na poe i nia ia 'na ra*. To 19 oe hoi mau vahii pau tei faarue hia ra, e

to fenua i taititumu hia ra, ei teio nei ia e api ai i te taata; e te feia i pau ai oe 20 ra, e hopoi e hia ia i te atea e. To mau tamarii tamaroa i ere ai oe ra, e parau mai a ratou i roto i to oe ra pu taria, Ua riro teie nei vahi ei vahi piri ia 'u; e faa atea na ia 'u, ia o vau ia pa- 21 rahi. E riro hoi oe i te parau i roto i to aau na, Na vai tau mau tamarii nei i fanau? ua ere hoi au i te tamarii, e moe- moe noa aera; e taata faarue hia vau, e te tiavaru hia, na vai teie i faa amu? Inaha! toe ihora o vau ana; i hea ana e hoi teie?

22 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e hopoi au i tau rima i nia i te mau fenua ra; e faa teitei au i tau tapao i nia i te mau taata ra; e hopoi mai ratou i to mau tamarii i roto i to ratou ouma, e to mau tamahine na nia i to ratou mau 23 taponono: E te mau arii e-riro ei metua faaamu no oe, e ta ratou mau vahine ei metua vahine faaamu na oe; o pio ratou i raro ia oe, ei raro roa i te repo ra; e mitimiti hoi ratou i te repo i to avae ra. E ito hoi oe e, o Iehova vau; e te feia e tiaturi ia 'u nei; e ere ia e haama.

24 E noaa mai anei te taao pau ia riro i te taata puai? e te feia parau tia i haru 25 hia ra e noaa mai anei ia haru? E, te na o maira Iehova: Te taao i riro i te taata puai, e haru faahou hia ia; e te taao pau i noaa i te taata riarua ra, e noaa faahou mai ia: o te feia hoi e maro mai ia oe ra, na 'u e maro atu; e na 'u iho e 26 faa ora i to mau tamarii. E na 'u e faa amu i tei hamani ino ia oe ra ia amu i to ratou iho tino; e taero ratou i to ratou iho toto mai te taero vine api ra: e ite hoi te taata 'toa e, o vau to oe ora o Iehova; e o Tei Puai i Iseraela nei, o te faa ora ia ia oc.

PENE L.

TO TE MESIA RA MANA IA FAA ORA.

TE na o inara Iehova, Tei hea te parau haapae a to outou metua vahine, i tuu e atu ai au ia 'na ra? e o vai to roto i tau mau amu tarahu ra tei hopoi atu vau ia outou ei tarahu? inaha, no ta outou mau hara i hopoi hia 'i outou ei tarahu; e no ta outou mau parau ino i tuua e hia 2 'i to outou metua vahine. Eaha te mea i ore ai te taata, ia 'u i haere ra? e ia 'u hoi i tiaoro ra, e aore e taata e parau mai? ua paruru ana ta rima e eita e tia ia faa ora? e aita anei o 'u e mana ia faa ora vau? inaha, ua parau ana au ra, ua maro te moana ia 'u; e faa riro hoi au i te mau pape ei vahii papamaro: e ua maro ta ratou ia i te pape ore; e pohe 3 atura i te poihaa. Te faa ahu nei au i te

rai i te ereere, e to tapoi nei ia ratou i te ahu oto. Ua horoa mai te Fatu ra o 4 Iehova ia 'u i te arero o te feia ite, ia tia ia 'u ia parau atu i te parau au i tei rohi-rohi ra. Te faa ara nei oia i tera poipoi, i tera poipoi, te faa ara nei oia i tau taria, ia haapao vau mai te taata e haapii ra. Ua faa fatafata te Fatu ra o Iehova i tau 5 taria, e aore hoi au i patoi atu; aore hoi au i orai tia i muri. Ua tuu noa 'tu vau 6 i tau tua i te feia i tairi mai; e tau paparia i te feia i huhuti i te umiumi; aore hoi au i huna e atu i tau mata i te vaha- vaha e te tufatufa huare. E tauturu 7 mai a te Fatu ra o Iehova ia 'u; i ore ai au i haama 'i; i ha mau ai au i tau mata mai te ofai ra; ua ite hoi au, e ore au e haama. O te tia mai ia 'u nei, te fatata 8 nei ia: o vai te maro mai ia 'u? tia 'toa mai oia maua 'toa: o vai tau enemii? tii mai oia e rave ia 'u nei. Inaha, na te 9 Fatu ra na Iehova e tauturu mai a ia 'u. O vai te faa hapa mai ia 'u nei? inaha! e marau ratou mai te ahu nei, e pau ratou i te oaa. O vai to roto ia outou e matau 10 ia Iehova? e faaroo oia i te reo o to 'na tavini: o tei haere noa na te pouri, e aita e maramarama? e tiaturi oia i te ioa o Iehova; e ia uruai oia i nia i to 'na Atua ei tauturu. Inaha, o outou atoa o tei 11 tutui i te uaahi; e ua haa putu i te vahie e ati noa 'e: a haere outou i te maramarama o ta outou uaahi, e to te vahie i tutui hia e outou 'na. Teie ta outou e noaa i tau rima nei; e taoto outou i raro ma te oto ra.

PENE LI.

TE FAA ITE HIA NEI ABERAHAMA EI HIO RAA NO TATOU.

A FAAROO mai outou ia 'u, e tei titau i te parau tia; e tei imi ia Iehova ra: a hio na i te mato i pao hia mai ai outou 'na; e te vahi poopoe i te aporo ra i o hia mai ai outou. A hio na i to 2 outou metua tane ia Aberahama; e ia Sarai i fanau mai ai outou 'na, oia ana iho hoi ta 'u i parau atu; e ua haa maitai hoi au ia 'na, e ua faa rahi au ia 'na. Mai te reira 'toa to Iehova faa itoito ia 3 Ziona; e te mau vahii ano i o 'na ra, na 'na ia e haa mahanahana: e na 'na e faa riro i to 'na vahii medebara mai ia Edene, e to 'na vahii papamaro ra mai te o a Iehova: e itea te oaa e te popou i roto ia 'na; te haamaitai, e te reo himene ra.

E haapao mai ia 'u, e to 'u mau taata 4 e; e fariu mai i to outou taria, e to 'u basileia e; e na o nei atu te ture ia 'u nei; e na o nei atu vau i te haa puroro i te parau au na 'u, ei tiarama no te mau

- 5 etene. *Ua fatata te parau tia na'u ra*; e te ora mau te haere atura; e na tau rima e tuu i te parau au i te etene: e tia i mai te mau fenua roa ia 'u; e tiaturi mai hoi
- 6 ratou i to'u uei rima. A nânâ na i to outou mata i uia i te rai, a hio ai i raro i nia i te fenua nei; e pee hoi te rai mai te au auahi, e marau hoi te fenua mai te ahu ra, e pohe hoi to te fenua mai te reira 'toa ra, aea te ora na'u, e tia ia i te vai raa, e ore hoi te parau tia na'u ra e tahuti.
- 7 E faaroo mai ia'u, e te feia ite i te parau tia ra; e te feia tei to outou aau te ture na'u ra: eiaha outou e matau i te faa-ino a te taata pohe noa nei; eiaha hoi
- 8 outou ia vi i ta ratou tahitohito: E pau hoi ratou i te osa mai te ahu e *pau ra*, e amua hoi ratou e te tua mai te huruhuru mamoe e *amua ra*: aea te parau tia na'u ra, e tia ia i te vai raa, e te ora na'u ra, e hope noa 'tu te mau ui atoa ra.
- 9 A ara, a ara, a faa ahu na ia oe i te puai, e te rima o Iehova e! a ara, mai tei te mau mahana i mutaa ihora, te mau ui tahito ra. E ere anei o oe tei tairi ia Rahaba, e i paruparu ai hoi te
- 10 teui ra? E ere anei o oe tei haa maro i te tai, i te miti moana rahi ra? o tei faa riro i te tai moana rahi ra ei eatia, ei
- 11 haerea no te feia i faa ora hia ra? E na reira tei hoo faahou hia e Iehova i te hoi mai, a haere mai ai i Ziona ma te reo umere ra: e *faa korona hia* to ratou upoo i te oaoa mure ore; e noaa ia ratou te popou e te oaoa, e te oto e te anta ra, e maue é atu ia.
- 12 O vai, o vai nei â, tei haa mahana-hana ia outou: o vai hoi oe, i matau ai oe i te taata pohe noa nei; e te tamaiti a te taata nei te riro mai te ai-
- 13 here ra? A haa moe ai hoi oe i tei hamani ia oe ra, ia Iehova, o tei hohora i te mau rai ra, e ua faa tumu hoi i te feua; i ta mau ai hoi oe i te matau aita e mahana tuua, i te riri uana o te hamani ino ra, mai te mea e, ua fatata oia i te rave mai e taparahi: e tena 'na, tei hea ihora taua riri uana o taua ha-
- 14 mani ino ra? Eita e roroa ua matara te titi ra; ia ore oia ia pohe i roto i te tapea raa ra, e ia ore oia ia ere i
- 15 te maa ra. O vai hoi to Atua ra o Iehova; o tei ta mania vave i te miti ia haruru te aru ra, o Iehova sabaota
- 16 ra to'na ioa. Ua tuu vai i tau parau i roto i to vaha na, e ua tapoi au ia oe i te maru o tau rima nei; e na'u e tanu i te mau rai e e haa mau hoi i te fenua, a parau ai ia Ziona, O ce to'u ra mau tanta.
- 17 A ara, a ara, a tia i nia, e Ierusalem! 685

o tei inu i te rima o Iehova i te aua ra o to'na ra riri: ua tae i te ota o te aua rurutaina i te inu hia e oe, e ua taviri hoi oe i te reira. Aore roa te hoe ei 18 aratai ia 'na i te mau tamarii ta'na i fanau ra; aore roa te hoe ei mau i tana rima i te mau tamarii atoa ta'na i haapii ra. Ua roohia oe i eie nei pue mea 19 e piti; e na vai oe e aroha 'tu? o te pau e te pohe; te poia e te oé; e na vai oe e haa mahana-hana? Ua paruparu ra to 20 mau tamarii, e ua tarava noa i raro i te hopea mai o te mau aroa ra; mai te bovi oviri i te upea ra, ua i ratou i te riri o Iehova, i te a'o a to oe ra Atua.

E teie nei, e faaroo mai oe i teie, e tei 21 ati i te pohe; e tei taero ra, e ere râ i te taero vine. Te na o maira to Fatu ra o 22 Iehova; e to Atua ra, tei faa tia mai i to'na ra taata: Inaha, te rave nei au i te aua rurutaina i to rima na; te ota o te aua ra o tau riri; e ore roa oe e inu faahou i te reira. E tuu râ vai i te ri- 23 ma o te feia i hamani ino ia oe ra, o tei parau mai ia oe e, A pio i raro, ia haere matou na nia iho ia oe; e ua tuu oe i to tua i raro mai te repo; e mai te eatia i te feia i haere na reira.

PENE LII.

TE A 'O MAI NEITE MESIA I TE EKALESTIA IA TIATURI I TE ORA I HOO HIA E ANA.

A ARA, a ara, a ahu na i to ahu unauna, e Ziona: a ahu na i to ahu nehenehe, e Ierusalem, e tera ra oire moa e! atire hoi i te tomo mai i roto ia oe ra, te peritome ore e te viivii. A 2 uene na i te repo ia oe ra; a tia i nia; ei te *vahi teitei* parahi ai, e Ierusalem: e tatara na ia oe i te taamu i nia i to ai na, e tera ra tamahine titi o Ziona ra e!

Te na o maira hoi Iehova, I hoo hia 3 outou i te faufaa ore, e ore hoi outou e hoo faahou hia i te moni. Te na o maira 4 ra hoi te Fatu ra o Iehova; I haere hoi to'u ra mau taata i Aiphiti i mutaa iho, e parahi reira; e te hopea iho nei, hama- 5 ni ino hia iho nei e to Asura ra. E teie nei, te na o maira hoi Iehova, Eaha ta'u parau i toe i o nei? inaha, ua riro faufaa ore noa to'u ra mau taata; te na o maira hoi Iehova, Te teoteo ra te feia faahepo 6 ia ratou ra; e te faa ino hia nei to'u nei ioa aita e mahana tuua. E teie uei, e 7 ite to'u ra mau taata i to'u nei ioa; e ite ratou ia tae i te reira mahana, e o vai ia; o Iehova, o tei parau maira; teie hoi au.

Te nehenehe o te avae o te vea i nia i 7 te moua o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faa ite hua mai i te parau

- hau ra! o tei hopoi mai i te parau oaoa e te maitai ra, o tei faa ite hua mai i te ora ra! o tei parau mai ia Ziona, Tei to
- 8 Atua ra te hiau! E faa teitei to mau faahau i to ratou reo; e umere paatoa to ratou reo; e hio hoi ratou, mā te au maite te tahi mata i te tahi, i to Iehova faa hoi raa mai ia Ziona.
- 9 Ia puroro noa 'tu te oaoa; ia umere paatoa, e te mau vahī parari i Ierusalemā! ua haā mahanahana hoi Iehova i to 'na taata; ua faa ora oia ia Ierusalemā.
- 10 Ua faa ite hua Iehova i tana rima moa i mua i te mata o te mau eteue atoa ra; e ua ite te mau hopea 'toa o te fenua ra i te ora a to tatou Atua.
- 11 A haere, a haere, haere outou i rapae; eiaha e rave noa 'tu i te mea viivii ra; e haere outou i rapae mai rotopu mai ia 'na ra; ia ma outou, e tei hopoi i
- 12 te mau farii a Iehova ra! E ore rā outou e haere ru noa; e ore hoi outou e horo haere na te ea: o Iehova hoi te na mua ia outou; e na te Atua no Iseraēla
- 13 outou e tope mai. Inaha, e manuia te tere o tau tavini; e hopoi roa hia oia i
- 14 nia, e faa rahi hia, e faa teitei roa hia. E feia rahi tei maere ia oe; ua huru ē hoi to 'na mata i to te taata 'toa ra, e to 'na huru i te huru o te tamarii o te taata 'toa
- 15 uei. Oia 'toa te mau fenua e rave rahi, e pipi hia ia e ana; e mamu hoi te vahia o te hui arii i mua ia 'na; e ite hoi ratou i tei ore i faa ite hia 'tu ia ratou ra; e tei ore i itea e ratou ra, o ta ratou ia e imi.

PENE LIII.

TO TE MESIA POHE HAA EI TARA EHARA.

- E** IEHOVA, o vai te faarou i ta matou parau; e o vai te faa ite hia
- 2 mai te rima o Iehova? Mai te ohi api ra hoi oia i te tupu raa i mua ia ratou; e mai te aa i te repo maro ra: aita o 'na huru, e te uehenehe, ia haapao 'tu tatou ia 'na, aita hoi o 'ua e hohoa, hinaaro atu
- 3 ai tatou ia 'na. I vahavaha hia oia, e aore i haapao hia ei taata; e taata mataro i te oto, e ua ite hoi i te mihi, mai te taata e huna ē i to 'na mata ia tatou uei; i vahavaha hia oia, e aore oia i manaō
- 4 maitai hia e tatou nei. Ua rave mau rā oia i to tatou paruparu, e ua hopoi ē oia i to tatou oto; ua parau rā tatou ia 'na e, tairi utua to 'ua; mai te taata tairi hia e
- 5 te Atua, i pohe ai ra. I paruparu rā oia i ta tatou uei hara, i tairi hia oia i to tatou nei ino: e te a 'o i hau hia 'i to taton, tei nia ia ia 'na, e no to 'na paruparu e ora 'i
- 6 tatou. Ua haere ē anaē tatou, mai te mamoe ra; ua farii ē tatou, o te taata o

to 'na ea, e ua faa iri Iehova i nia ia 'na, i te utua o ta tatou atoa nei hara. Ua rave

7 ino hia hoi oia, e ua faa haahaa hia mai ra; aita rā to 'na vaha i parau: i aratai hia oia mai te fanau mamoe i te taparahi raa ra, e mai te mamoe e mamu i te aro o te feia e paoti i to 'na huruhuru ra, aita

8 'toa to 'na vaha i parau. I rave ē hia oia ma te hamani ino, e ma te haava raa hia ra, e na vai to 'na ui e tana parau? i tapu ē hia hoi oia i te fenua o te feia e ora nei; uo te hara a to 'u ra mau taata i tairi pohe roa hia 'i oia. I haapao hia to 'na mēne-

9 ma i rotopu i te taata ino ra; tei te taata taōa rā oia i muri se i to 'na pohe raa. Aita ra a 'na parau ino i rave; aore atoa e haavare o roto i to 'na vaha. Ua 10

tia rā ia Iehova i te haā paruparu ia 'na i te pohe. Ia faa riro hia ra oia ei tara-ehara, e ite oia i to 'na huai, e maoro hoi to 'na pue mahana; e te hinaaro o Iehova, e tupu ia i tana rima. I te ma-

11 niui o to 'ua varua, e ite ia oia i te hopea, e e mauruuru roa. E no te ite ia 'na iho e tia hia mai ai e tau tavini parau tia te taata 'toa e rave rahi; ua rave hoi oia i te utua o ta ratou hara. E teie nei, e 12

horoa 'tu hoi au i te tufua na 'na i roto i te feia rarahi, e tufa hoi oia i te taoa pau i te feia mana ra. No te mea ua manii ia 'na to 'na varua e tae uo 'tura i te pohe; e ua amui atoa hia oia e te feia rave hara ra; e ua hopoi oia i te hara a te taata 'toa e rave rahi, e na 'na hoi i tia i te feia rave hara ra.

PENE LIV.

E RAHI TO TE EKALEIA I O TE ETENE.

- A** UMERE i te oaoa, e te ui, aore i fanau e; ia puroro noa to oe pii ma te oa, e ia ouua noa, e tei ore i mauui i te tamarii e; ua rahi hoi ta te
- 2 ivi ra tamarii i ta te tara tane ra, te na reira maira Iehova. A faa atea na i to tia raa puhapa; e hopoi i te paruru o to parahi raa i te atea ē: eiaha e faa herehere; e haā maoro i to mau taura, e haā mau etaeta i to mau titi. E tupu hoi oe
- 3 i te rahi, i te pae atau, e te pae au; e parahi hia te mau fenua e to oe ra huai; e taata hia te mau oire pau ra ia ratou. Eiaha e matau; e ore hoi oe e haama; 4
- eiaha e haama; e ore hoi oe e faa ino hia: e moe hoi ia oe to haama i te api raa ra; e te faaino i to ivi raa ra, e ore ia oe e manaō faahou i te reira. O tei 5
- hamani hoi ia oe ra, o to tane ia, o Iehova sabaota ra to 'ua ioa; e o te fei faa ora hoi ia oe ra, o Tei Moa ia i Iseraēla nei, o te Atua uo te mau fenua 'toa nei to 'na ioa.
- Mai te vahine faarue hia, e ua oto 6

to 'na aan, o to Iehova ia faa hoi raa mai ia oe ra; e mai te vahine i faa-ipoipo api hia, e faarue hia ihora, te na 7 reira maira to Atua ra. I faarue an ia oe ma te riri iti; e faa hoi mai ra van 8 ia oe ma te aroha rahi: I te riri iti potu i purou ai au i tau mata ia oe, ei aroha mure ore ra to 'u aroha ia oe, te na reira 9 maira te Faora ia oe, o Iehova. Mai tei te anouta ia Noa ra, o ta 'n ia e rave i teie nei: mai ta 'u hoi i tapu i te pape ia Noa ra, e ore e nina faahou hia te fenua: oia 'toa ta 'u i tapu ia oe ra, e e ore au e riri faahon, e ore hoi e a o ia 10 oe 'na. E taa e hoi te mau moua, e hnrutum hia hoi te mau aivi; e ore ra tan hamani maitai ia oe e taa e, e te faufaa hau na 'u ra, e ore ia e huritum hia, te na reira maira tei aroha hua mai ia oe ra, o Iehova.

11 E tei roohia e te ati e, e te tairi hia e ie vero, e aore e mahaualhana! inaha, e haa mau van i ta oe ra mau ofai i te pna unauna, e to oe ra mau nin i te sa- 12 phira; Ei kadakada ta oe mau ana ia hamani au, e to oe ra mau nputa, ei akade ia; e to oe ra mau patn otia, ei 13 ofai maitatai ia. E te mau tamarii atoa na oe ra, e haapii hia ia e Iehova, e e hau rahi to te mau tamarii na oe 14 ra. E haa papu hia oe i te parau tia: ei te atea e te hamani ino, e ore oe e matan i te reira; ei te atea e hoi te mat- 15 tau; e ore ia e faa fatata mai ia oe ra. Inaha, e putnputu mai hoi ratou, e ere 16 ra ia n nei; e o tei putuputu mai e maro ia oe ra, e hia ia ia oe. Inaha hoi te tiapai auri ra, na 'u ia i hamani, o tei puhipuhi i te arahu e ama aera, e ua hamani ihora i te mauhaa i ta 'na iho ohipa; e na 'u hoi i hamani i te 17 haapau ra ia pa. Te mauhaa ra no oe i hamani hia i ra, e ore ia e tnpu; e te mau vaha 'toa e patoi ia oe i te haava raa ra, e hapa ia ia oe. O te tnfaa teie o te mau tavini o Iehova; e tei ia 'n te faa tia ia ratou, te na reira maira Iehova.

PENE LV.

TEA 'O MAINEI TE PEROPHETA I TO TE AO IA FAAROO I TE MESIA RA.

E TE feia 'toa i hiaai ra e, a haere mai i te pape nei! e te feia ario ore ra, a haere mai, e hoo e e amu! oia ia, e haere noa mai, e hoo noa eiaha ei ario, e 2 eiaha ei hoo, i te vine hoi e te n. Eaha outon i horoa 'i i te ario i te mea maa ore e ta outou ohipa i te mea paia ore? a haapao maitai mai na ia 'u, a amn ai i te mea maitai; e mauruuru ia outou i te maa 3 maitatai roa ra. E faa fariu mai i to

outou taria, a haere mai ai ia 'n nei; e faaroo mai, e ora ia to outou varua; e na 'u e fafan i te faufaa taman hia ia outon; i te man maitai i faa ite hia ia Davida ra, i te mea haavare ore ra. Inaha, 4 na horoa vau ia 'na ei ite no te taata nei; ei aratai, e ei faaau ture na te man fenua nei. Inaha, te fenna ite ore hia e oe ra, 5 na oe ia e parau atu; e te fenua aore i te ia oe ra, te horo mai ia ia oe ra, no to Atua no Iehova; e no Tei Moa i Iserala nei, o oe hoi ta 'na i faa teitei.

E imi outou ia Iehova, oi itea 'e oia, e 6 tiaoro outou ia 'na, oi fatata mai oia: E faarue te paieti ore i to 'na haerea, e te taata parau tia ore i to 'na manao: a hoi ai oia ia Iehova, e na 'na oia e aroha mai; e hoi i to tatou Atua, te rahi ra hoi ia 'na 8 te faa ore i te hara. E ere hoi to 'u ra manao i to outou ra manao; e ere hoi to outou ra haerea i to 'u ra haerea, te na reira maira Iehova. Mai te rai nei hoi 9 e teitei rahi to 'na i to te fenua; oia 'toa to 'u ra haerea, e teitei ia i to outon haerea, e to 'u ra mau manao i to outou ra man manao.

Mai te na man e topa nei, e mai te 10 hiona, no nia mai i te rai ra, e aore i hoi faahon i reira; ua faa rarirari ra i te fenua ra, e na faa tupu ra, e ua faa hotu mai hoi i ta 'na, i noaa 'i hoi te huero i te feia e neue, e te maa i te feia i anu 11 ra: Oia 'toa te paran no roto i to 'u nei vala; e ore e hoi faufaa ore noa mai ia 'u nei, e tupu ra tei opna hia e au ra; e noaa hoi te mea i faaue atu ai au ra. E 12 reva outou ma te oaoa; e aratai hia outou ma te hau: e haa puroro noa mai te mau moua e te mau aivi i te himene oaoa na mua ia outou; e te mau raau atoa o te aru ra, e papai ia i to raton rima. E mono hia te raau taratara, i te 13 berusi; e mono hia hoi te tataramoa, i te hedessa: e riro hoi ei manao raa na Iehova; e ei tapao vai iho taman hia, o te ore roa e faa ore hia ra.

PENE LVI.

TE A 'O MAI NEI TE PEROPHETA I TE TAA TA IA HAAPAO MAITAI.

TE na o maira Iehova: E ta man i te parau au, o rave i te paran tia; na fatata hoi te ora na 'u, teie te pihai iho; e te paran tia na 'u ua fatata i te faa ite hia mai. E ao to te taata e rave i teie; 2 e te tamaiti a te taata ia tapea maitai i taua parau nei, o tei haapao i te Sabati, aore i haa viivii ra; e aore to 'na rima i rave i te paran iuo. E eiaha te tamaiti 3 a te taata e ra e parau, o tei ati ia Iehova ra, eiaha e na oe, Ua faa taa e rpa hia

vau e Iehova i to 'na ra mau taata. Eiaha 'toa te eunuha e parau e, Inaha, 4 e raau maro vau. Te na o maira hoi Iehova i te mau eunuha, o tei haapao i to 'u ra mau sabati, e o tei rave i tei au hia e au ra, e ua haapao maite 5 i te faufaa na 'u ra; O ta 'u ia e horoa i roto i to 'u nei fare, e i roto i ta 'u nei ana, i te manao raa e te ioa, o tei hau e i te ioa tamaroa e to te mau tamahine: e ioa vai iho tamau ta 'u e ho atu no 6 ratou, e ore roa e faa ore hia ra. E te mau tamarii o te taata a, o tei ati ia Iehova ra, ei haamori ia 'na, e ia hinaaro hoi i te ioa o Iehova, e ia riro ei tavini no 'na: te feia 'toa i haapao i te sabati, e aore i haa viivii atu; e o tei haapao tamau maite i ta 'u ra faufaa: O ratou ta 'u e aratai i roto i 7 tau moua moa ra, e faa oaoa vau ia ratou i roto i tau fare bure raa; e farii hia ta ratou mau ole e ta ratou mau tusia i nia i tau fata; e parau hia hoi tau fare, o te fare bure raa no te taata 'toa.

8 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, o tei haa putuputu mai i te Ati Iseraela i faarue hia ra; E haa putu mai a vau i te tahi pae taata e a ia 'na ra, eiaha tei oti i 9 te haa putu hia ra. E te mau terio o te aru ra, e haere mai; e haere mai e haere mai, e te mau terio o te ururau ra! E faahau matapo to 'na, e feia maua ana; e uri mamu noa ana, e ore e aoa; e feia taoto, e te faata e te hinaaro taoto 11 ana. Oia ia, e arapoa rahi to teie nei mau uri; e ita e ite e ua paia. E ore hoi te mau tiai e ite i te hio; ua haapio e ana ratou i to ratou ihora ea, te taata i ta 'na ra taao, i ta 'na ihora pae 12 au. E haere mai, e tii au i te vine; ho mai tatou e faa i i te ava taero, e mai teie nei mahana, mai te reira 'toa ananahi; i te rahi, e ia rahi noa 'tu a.

PENE LVII.

POHE RAA MAITAI TO TE FEIA PARAU TIA.

TE pohe nei te feia parau tia, e aore roa te hoc e haa manao; e te hopoi e hia nei te feia paletu, e aore e taata i ite; e no te ino i hopoi e hia i te feia 2 parau tia. I haere ia oia ma te hau; faaea noa 'i oia i nia i to 'na roi; o tei na te ea titiaifaro i te haere.

3 E haa fatata mai na ra outou, e te mau tama a te vahine hiohio ra, e te mau faanaua a te moiheuo, e te fnaturi. O vai ta outou i faa ipaupau na? e i faita ai te utu, e i faa toro ai i te arero? e ereanei outou i te tamarii taiva, e te huai

haavare? E te nonnou raa i te idolo i 5 raro ae i te mau raau ruperupe atoa ra; e te taparahi raa i te mau tamarii i roto i te mau peho ra, ei raro ae i te mau mato taoo ra. Tei te mau ofai manina o te 6 peho ra ta oe tufaa: o te reira, o te reira to oe kelero: o te reira ta oe i nini atu i ta oe ueseka; e ta oe i hopoi i ta oe menehe. E au anei ia 'u te reira mau mea ia hio noa 'tu? Tei uia i te 7 moua teitei e te teniteni te vai iho raa hia e oe to oe roi; e ua tae roa oe i reira i te hopoi raa i te tusia. Tei muri mai i 8 te uputa, e te pou o te uputa ra, te vai iho raa hia e oe to oe manao raa: ua faarue oe ia 'u, e ua reva oe i nia; ua faa rahi oe i to oe roi; ua faa au oe i te parau ia ratou: ua hinaaro hoi oe i to ratou roi, i te hio raa hia 'tu e oe ra. Ua hopoi 9 oe i te monoi no te arii ra; e ua faa rahi oe i to mau monoi maitatai ra: e ua tonoe roa i te mau vea na oe ra, e ua faa haahaa oe ia oe iho e tae noa 'tura i hade. Ua rohirohi oe i to oe ra haerea 10 maoro; aita ra oe i parau e, Aita 'tura e manao raa: ua ora oe i ta to rima i rave ra; i ore ai oe i paruparu roa 'i. O vai hoi tena i ati ai oe 'na, o vai ta oe 11 i matau ra i haa vare mai ai oe ia 'u? e aita hoi oe i manao mai ia 'u, aore hoi i feruri maite i to aau na? e ere anei no te mea, e mamu raa maoro aenei to 'u, i ore ai oe i matau mai ai ia 'u? E faa 12 ite ra vau i te parau tia ua 'u ra, e aita a oe e faufaa i ta oe ohipa i reira. Ia 13 aue oe ra, na tei amui ia oe ra e faa ora ia oe: e pee e ra ratou i te matai; e puehu e ratou i te aho. O tei tiaturi mai ra ia 'u ra, no 'na ia te fenna, e oia te parahi i tau moua moa ra.

Ei reira vau e parau ai e, A ope, a ope e 14 hamani i te ea; e hopoi e i te tiaia raa i te ea o to 'u ra mau taata. Te na o maira 15 hoi Iehova, o tei mana, e te teitei, o tei parahi i oda, no 'na te ioa Moa ra: Ei te vai teitei e te moa vau e parahi ai, e ei te taata aau tatarahapa e te haahaa ra; ei faa anananea i te aau o tei haahaa ra, ei faa itoitaito hoi i te aau o tei tatarahapa. E ore hoi au e maro tamau roa 'tu; e ore 16 hoi au e vai iho tamau roa 'tu i tau riri: o te tiai roa 'tu te varua i mua ia 'u ra; e te mau varua ora 'toa i hamani hia e au ra. No te hara nounou taao na 'na ra 17 i riri ai au, e ua tairi atura vau ia 'na, e ua purou vau i tau mata, riri aera vau; haere noa 'tura oia ma te maro na te ea o to 'na iho aau. Ua ite au i to 'na haerea; 18 e na 'u oia e faa ora; e na 'u oia e aratai, e faa hoi atu vau i te maururu ia 'na, e to 'na 'toa ra feia e oto ra. Na 'u e faa 19 tupu i ta te vaha ra: ei hau, ei han, no

tei taa é i te atea é ra, e no'na'toa no tei fatata mai, te parau maira Iehova, 20 e na'u oia e faa ora. E au rá te taata ino i te miti faaea ore nei; eita roa hoi e ore te hauti; na te reira hoi i faa reru 21 i te vari. Aore roa o te paletu ore ra e hau, te na reira maira tau Atua.

PENE LVIII.

TO RATOU MAITAI TO TE HAAPAO I TE SABATI.

E PII hua, eiaha e faa herehere; e faa teitei i to reo mai te pu ra, e faa ite i to'u ra mau taata i ta ratou hara, e te utuafare o Iakoba i ta ratou 2 parau ino. O van nei rá, te imi maira ia ratou, i tera mahana, i tera mahana; e ia ite hoi ratou i ta'u ra parau o to ratou ia hinaaro: mai te fenua i rave i te parau tia ra, e aore i faarue i te haapao raa a to ratou Atua ra. Te ui maira hoi ratou ia'u i te haapao raa o te parau tia ra; e mea hinaaro na ratou 3 te faa fatata i pihai iho i te Atua. Eaha matou i neseteia'i, e aore oe i hio mai? E i faa haahaa'i i to matou varua, e aore oe i haapao mai? Inaha! i te mahana e neseteia'i outou ra, te oaoa ra outou; e ta outou mau ohipa i faane ia rave hia ra, ua titan outou e 4 ia hope roa. Inaha, te neseteia na outou ei maro raa, e ei tamai raa; e ia moto i to outou rima rave ino. Eaha outou i na reira'i i te neseteia ia'u nei; e i faa teitei ai i to outou reo i nia é ra? 5 Mai te reira anei te neseteia hinaaro hia e au ra; ia faa haahaa te taata i to'na varua i te mahana hoe nei? e ia pioanei to'na upoo i raro mai te ohi, e ia vauvau i to'na roi i te ahu oto e te rehu suahi? e parau hia anei te reira i te 6 neseteia, e e mahana au na Iehova? E ere anei teie i te neseteia hinaaro na'u ra? ia tatará i te ruru ra o te ino; ia haa mairi i te hopoia teiaha ra; ia tuu hia tei nenei hia e te hamani ino ra; e ia ofati hia e outou te mau zugo stoa ra. 7 E ere anei ia tufa hia ta oe maa i te feia i poia ra; e ia aratai i te taata rii i ati ra i to utuafare? e ia ite oe i te vevo ra, ia faa ahu atu oe ia'na, e eiaha 8 oe e tapuni i to oe ihora hoi tino? Ei reira to oe maramarama e puroro noa mai ai, mai te poi poi ra; e esti vave hoi to oe ra mau puta: e na mua hoi to parau tia ia oe i te haere; e te hanahana 9 o Iehova te pee mai ia oe ra. E parau oe i reira, e na Iehova e parau mai; na oe e tiaoro, e na'na e parau mai e, Inaha, teie Au! ia faarue oe i te zugo i roto ia oe ra; i te tohu raa i te rima, e te

parau ino ra; Ia hopoi mai oe i ta oe 10 maa na tei poia ra, e paia aera te taata i roohia e te ati ra, ei reira to oe maramarama e hiti mai ai i roto i te pouri, e to oe ra pouri e riro mai te avatea ra. E 11 na Iehova e aratai tamau ia oe ra, e na'na e haa maha i to varua i te poihaa rahi ra; e, na'na e faa etaeta faahou mai ia oe: e riro hoi oe mai te o faa rarirari maitai hia i te pape ra, e mai te pape pihaa eita roa e pohe ra. E na to oe ra huaai 12 e patu faahou i te mau parari tahito ra; te mau niu tahito ra ta ratou e patu tia i nia: e e parau hia oe, O te patu ana parari ra; e te rave faahou i te mau ea e haere hia e te taata ra. Ia 13 ore oe ia rave i te ohipa i te sabati; e te rave raa i to oe ra hinaaro i tau mahana moa: e ia parau oe i te sabati o mahana hinaaro hia; e te oaoa moa a Iehova ia faa tura hia: e na faa turatura oe, i te rave ore i ta oe ra mau peu, e aore i imi i to oe ra hinaaro, e aore i parau i te parau faufaa ore; E oaoa oe ia 14 Iehova i reira; e na'u oe e haa parahi i nia i te mau vahi teitei o te fenua nei. E na'u oe e faa amu i te tufaa a to metua ra a Iakoba: o te vaha hoi o Iehova tei parau mai.

PENE LIX.

E POHE RAHI TO TE FEIA HARA.

I NAHA, aore te rima o Iehova i potu, e ore e tia'i ia'na ia faa ora; aore hoi to'na taria i turi, e ore e tia'i ia faaroo. Na ta outou ra mau hara i faa taa ia outou e to outou Atua; e na ta outou parau ino i huna'i oia i to'na mata ia outou, i ore ai oia i faaroo mai ai. Ua viivii hoi 3 to outou rima i te toto; e to outou rima rima i to ino; te haa vare nei hoi to outou vaha, e te mutamuta nei to outou arero i te parau ino. Aore roa te hoe i tuu 4 mai i ta'na parau ma te tia, e aore roa te hoe i haava ma te parau mau; te tiaturi ra i te faufaa ore e te parau ra i te parau haavare: ua hapu ratou i te ino, e te fanau raa maira e ino. Ua haa pato ratou i te huero zepho; e ua papai ratou i te puaverevere o te tuu, o te amu i to ratou huero, e pohe ia, e o tei parari ra, ua purero maira te ehidena. E ore to ratou 6 puaverevere e riro ei ahu; e ore hoi ratou e ati i ta ratou iho ohipa ia tapoi: ta ratou mau ohipa, ohipa parau ino ia; e te ohipa ra o te hamani ino tei to ratou ia rima i te vai raa. Te oi oi nei to ratou 7 avae i te ino, e te ru nei ratou i te haa manii i te toto hara ore ra: e ta ratou e opua ra, e opua ia i te ino; o te pau e te ati rahi tei to ratou ia mau haerca. O te 8

ea hau ra, aore ia ratou i ite; e aore roa e au raa i to ratou haerea: ua imi ratou i te ea pio anae no ratou iho; o tei na reira i te haere ra, aore ia i ite i 9 te hau. I taa e roa 'tu ai te parau au ia tatou nei; e aita nei a te parau tia ia tatou: te tiai nei tatou i te maramama, e inaha e pouri; e te anaana, te 10 haere noa nei ra na roto i te ite ore. Te perehahu noa nei tatou i te pae fare, mai te matapo ra; e te hahi nei tatou mai te feia aore i ite ra: te turori noa nei tatou i te avatea nei, mai tei te rui ra; e tei roto tatou i te pouri taotao ra, 11 mai te feia pohe ra. Te uuru nei tatou mai te mau daba ra; e te ta mau nei to tatou oto mai to te uuairao ra: te tataru nei tatou i te parau au ra, e aita roa; e te ora, e tei te atea e ia ia tatou. 12 Ua rahi hoi ta matou hara i mua ia oe; e te pari mai nei to matou ino ia matou: te piri hua maira ta matou mau hapa i nia ia matou; e te fai nei matou i to 13 matou ino, I te taiava raa e te haa vare raa ia Iehova; e te fariu raa i muri e aore i pee i to matou Atua: e te parau raa i te parau ino, e te opua raa i te taiava; e te imi raa o te aau i te parau haa- 14 vare. E ua hoi te parau au ra i muri; e te tia e noa ra te parau tia: ua turori noa hoi te parau mau i roto i te aroa ra; e aore aera te parau titiaifaro ra i o mai. 15 E aita 'tura i itea te parau mau; e o tei ore i rave i te ino ra, o te pau ia i te haru, ua hio maira Iehova, e ua tupu ihora to 'na riri, no te mea aita e faa au raa parau. 16 Ua hio ihora oia, e aita e taata, maere ihora i te tia ore: ua rave ihora to 'na iho rima i te ora na 'na; e na ta 'na iho 17 parau tia i tanturu mai ia 'na. Ua ahu ihora oia i te parau tia ei paruru ouma; e te taupoo ra o te ora tei nia i tana upoo: ua ahu ihora i te ahu tahoo ra ei ahu no 'na, e ua vehi sera ia 'na i te ito- 18 ito mai te ahu tahei ra. E to 'na tahoo raa ra, e au ia i ta ratou mau ravea ra: ei riri to te feia i maro mai ia 'na ra, ei hoo to te mau enemi no 'na ra; e tahoo atu a oia i te mau fenua roa 'toa 19 ra. E to te pae i te tooa o te ra ra te matau mai i te ioa o Iehova; e to te hitia o te ra ra i to 'na hanahana. Ia horo puai noa mai te enemi mai te pape pue ra, na te varua o Iehova e faa tia i 20 te tahi reva ia 'na. E tae mai te Faaora i Ziona; e i te feia tei fariu e i te ino i roto ia Iakoba, te parau maira Iehova. 21 Area vau nei, te na o maira Iehova, teie ta 'u faufaa ia ratou; Tau varua i nia ia oe 'na, e tau parau i tuu hia e au i roto i to vaha na, e ore te reira e taa e i to

vaha ra, e te vaha 'toa o te oe ra huai, e te vaha 'toa o to ratou ra huai, te na reira maira Iehova; i teie nei e a muri noa 'tu.

PENE LX.

TE FINUHINU O TE KALESIA.

A TIA i nia, ia maramama oe, ua tae mai to oe maramama, e ua hiti mai te hanahana o Iehova i nia ia oe. Inaha, e ati hoi te fenua nei i te pouri; e 2 te mau etene i te pouri taotao; e hiti mai ra Iehova i nia ia oe, e itea noa mai hoi to 'na hanahana i nia iho ia oe ra. E haere noa hoi te mau fenua na roto i 3 to oe ra maramama; e te mau arii na roto i te anaana o to oe ra mahana e hiti ra. A nana na i to mata i nia a hio e ati 4 noa 'e; ua putuputu atoa mai ratou, i haere mai ratou ia oe ra; e tae mai to mau tamarii tamaroa mai te fenua roa mai; e to mau tamahine, e afai tuta hia 5 mai ia. Ei reira oe e ito ai, e rahi roa te oaoa; e horuhoru hoi to aau, e hora- hora hia; ia hopoi hia mai te mau taao no te moana ia oe ra; e ia tae mai te 6 unau taao no te mau fenua ia oe ra. E api oe i te rahi o te kamela; e te bekari no Medai e no Eplia; o ratou atoa to Seba i te haerea mai: ma te auro e te libano i te hopoi raa mai; e ma te hi- mene i te haa maitai raa ia Iehova. E 7 putuputu atoa mai te mau nana i Kedara ia oe; e riro hoi te mau mamoe oni i Nebaiota ia oe: e tae ratou i nia i tau fata ma te ite hia mai; e tau fare una- una, na 'u e faa unauna.

O vai ra teie e pee nei mai te ata e pee 8 ra? e mai te tias uuairao e mau e i to ratou mau apoo ra? E tiai mai te mau fenua 9 roa ia 'u; e te mau pahi o Taresisa i mua: i te faa horo raa mai i to mau tamarii mai te vahi roa mai, e ta ratou ario e ta ratou auro atoa ra; no te ioa o to Atua ra o Iehova e no Tei Moa i Ie- raela ra, ua faa hanahana hoi oia ia oe. E 10 na te mau tamarii o te taata e ra e patu i to mau aua, e ite hia mai oe e te hui arii ra: i tairi hoi au ia oe i tau riri nei, e aroha ra vau ia oe i tau aroha no 'u nei. E vai iho noa hia to oe ra mau upu- 11 ta ma te iriti hia; i te ao e te rui atoa e ore e opani hia: ia hopoi mai ratou i te taao no te mau fenua ra ia oe, e ia haere mai to ratou mau arii ma te aehuehu atoa ra. O taua fenua ra, e taua basileia 12 ra, e ore e auraro ia oe ra, e mou ia; oia ia, e faa ano roa hia ia mau fenua. Te unauna o Lebanona te tae 'mai ia oe 13 ra, te berusi, e te tedara, e te tasura 'toa ra, ei faa nehenehe i tau vahi moa

ra; e ia faa unauna vau i tau taahi raa
 14 avae. E te man tamarī a te feia hamani
 ino mai ia oe ra, te haere mai ma te pio
 i raro i mna ia oe ra; e te feia 'toa i faa-
 rue faafaufau mai ia oe ra, o te tahopn
 mai ia i te avae ra: e parau hoi ratou ia
 oe, O te oire no Iehova; o te Ziona o
 Tei Moa i Isræla nei.

15 O oe hoi o tei faarue hia ra, aore i au
 hia mai, e aore aerae taata i haere na ro-
 to ia oe ra; e faa riro vau ia oe ei arue
 raa tamau; ei oaoa raa no te mau ui
 16 atoa e a muri noa 'tn. E ote oe i te u no
 te man fenna ra: ei nia i te u o te hui
 arii ra oe e hii hia i; e ite hoi oe e, o
 vau nei to oe ora, o Iehova; e o tei faa
 ora ia oe ra, o tei Puai Rahi ia i o Ia-

17 koba nei. E ono hia mai e au te veo
 i te auro; e ono hia mai e au te auri
 i te ario; e ono hia mai e au te raau
 i te veo; e ono hia mai te ofai i te
 auri. E faa riro vau i to mau hiopoa ra
 ei hau; e to mau titau taoa ra, ei pa-
 18 ran tia. E ore te hamani ino e itea
 faahou hia i to oe ra fenua; e te pohe
 e te ati i roto i to oe ra mau otia: e pa-
 rau rā oe i ta oe ra mau aua, O te ora
 ia; e to oe ra mau uputa, O te haamaitai

19 ia. E ore te mahana e riro faahou ei
 maramarama no oe i te ao; e ore hoi
 oe e maramarama i te avae i te po; e
 riro rā Iehova ei maramarama vai iho
 taiata no oe, e to Atua ra o to oe ia ha-
 20 nahana. E ore to mahana e topa faahou,
 e ore hoi to oe marama e pohe faahou;
 e riro hoi Iehova ei maramarama vai
 iho taiata no oe, e to mau mahana anta

21 noa ra, e hope roa ia. E riro hoi to oe
 ra man taata ei feia parau tia anae; no
 ratou hoi te fenua e a muri noa 'tu: o
 te ohi ia i tanu hia e au ra, e ohipa ia na

22 tau rima, ia haa maitai hia vau ra. E
 riro te mea iti haihai ei tausani; e o tei
 riiri ra e riro ei fenua itoito: na 'u, na
 Iehova, e faa tupu etaeta i te reira, i
 to 'na tau.

PENE LXI.

TO TE FEIA FAAROO OAOA RAA.

TEI nia ia 'u te varua o te Fatu rao Ie-
 hova, no te mea, ua faa tahinu mai
 Iehova ia 'u; ua tono mai oia ia 'u ei faa
 ite i te parau oaoa i te aan maru ra: ei
 faa ora hoi i te feia asu oto; ei faa ite
 i te ora i te titi: e ia matara roa te feia
 2 tapea hia ra: Ei faa ite i te matahiti
 hinaaro hia e Iehova; e te mahana tahoo
 raa na to taton Atua; e ia haa maha-
 3 nahana i te feia i mihi ra; Ei hopoi atu
 i te rearea i te feia i oto i Ziona; ei ho-
 roa 'tu ia ratou i te unauna ei mono i te

rehn anahi; e te monoi ra i te oaoa ei
 mono i te oto: e te ahn pn ra i te haa-
 maitai ei mono i te asu taiā; e parau
 hia ratou, o te raau parau tia anae, e o
 na Iehova, ia haa maitai hia oia.

E na ratou e patu i te man vahi pa-
 4 rari tahito ra; e patu faahou hoi i te
 mau vahi i ano i mntaa ihora, e rave
 maitai hoi i te mau oire i pau ra; te
 niau pan i te mau ui tahito ra. E na
 5 te taata ee e tia mai e faa amu i ta
 ontou mau nana; e te mau tamarī o
 te taata ē ra te riro ei faaapn, e ei tope
 vine na outou. E parau hia rā ontou, O
 6 te mau tahna na Iehova; e mairi hia
 ontou, O te mau tavini o to tatou Atua.
 E amu outou i te maitai no te mau
 fenua nei; e arue outou i to ratou ra
 hinhinu. E papiti hia mai ta ontou
 7 tufaa, ei mono i to outou haama; e
 oaoa ontou i ta ontou tufaa, ei mou i
 to outou maheahea: e papiti hia mai
 hoi to ontou maitai i to ontou ra fenna;
 e riro te oaoa mure ore ia ontou. O
 8 vau o Iehova tei hinaaro i te parau tia
 ra; o tei ore i hinaaro i te haru e te
 paran iuo: e na 'u e horoa mau atu i
 ta ratou utua, e ei faufaa mure ore ta
 'u e fafau atn ia ratou: E faa tura hia
 9 to ratou huaai i te mau fenua ra; e ta
 ratou man tamarī i roto i te taata 'toa
 ra: e paran atos te feia e ite ia ratou e,
 O te mau tamarī haa maitai hia mai
 raton e Iehova.

E oaoa roa vau ia Iehova; e ouana
 10 noa tan varua i te oaoa i tau Atua. Ua
 faa ahū mai oia ia 'u i te ahū ra i te ora:
 e ua tapoi oia ia 'u i te ahū pn ra i te pa-
 rau tia: mai te tane api e faa unauna ia
 'na iho i te taoa unanna, e mai te vahine
 faaipoi po api e faa nehenehe ia 'na iho i
 te poe ra.

Mai te fenua nei e faa oteu mai i te raau
 11 riī ra, e mai te o nei e faa tnpu i tanu
 huero; na te Fatu ra na Iehova 'toa e faa
 oten mai i te paran tia, e te haamaitai, i
 te aro o te man fenua 'toa ra.

PENE LXII.

TO TE PEROPHETA HINAARO RAHI IA
 TUPU TE EKALEZIA.

NO Ziona nei i ore ai au e mamu noa
 1 i; e no Ierusalemā nei i ore ai au
 e parahi noa i; e ia puroro atu ta 'na
 parau tia mai te maramarama rahi; e te
 ora na 'na, mai te rama e ura ra. E ite
 2 te mau fenna i te parau tia na oe ra; e
 te mau arii atoa i to oe ra hanahana: e
 mairi hia oe i te tahi ioa api, na te vaha
 o Iehova e mairi i nia ia oe ra. E riro
 3 hoi oe ei korona unanna i te rima o Ie-

hova; ei hei arii i te rima o to Atua ra. 4 E ore oe e parau faahou hia 'tu, E tei faarue hia e! e ore hoi to fenua e parau faahou hia, E tei ano e! e parau hia rà oe e, E te mea hinaaro hia e au e, e to fenua, Te fenua faaiipoipo hia: na Iehova hoi e au atu ia oe, e e faaiipoipo hia 5 to fenua. Mai te taata api e faaiipoipo i te paretania nei, e faaiipoipo atoa to tamarii tamaroa ra ia oe; e mai te tane api e oaoa i ta 'na vahine; e oaoa 'toa to Atua ra ia oe.

6 Ua tuu hia e au te tia i nia i to mau patu, e Ierusalem, e po noa 'tu te mahana; e ore hoi ratou e mamu noa e ao noa' e te po. E te feia e faa ite hua i 7 te ioa o Iehova! Eiaha outou e mamu noa, eiaha 'toa oia e parahi mamu noa, e ia haa papu oia, e ia faa riro oia, ia Ierusalem e haa maitai raa i te ao 8 nei. I tapu na Iehova i to 'na ihora rima atau, e to 'na ihora rima puai rahi, E ore roa vau e horoa faahou i to sitona ei maa na to mau enemi; e ore hoi te mau tamarii a te taata e ra e inu 9 i ta oe vine, tei ohipa hia e oe ra. O te feia rà e ooti i te sitona ra, o te amu ia a haa maitai ai i te ioa o Iehova; e te feia e haa putu i te vine auhune ra, o te inu ia i roto i tau mau hezere moa 10 ra. A haere, a haere na roto i te mau uputa; e haa maitai na i te haerea no te mau taata ra! a ope i nia, a ope i te aratia; eiaha ei ofai! a hopoi i te tahi tapao i nia e no te mau fenua ra!

11 Inaha, ua faa ite hia e Iehova, e ua tae i te hopena mai o te fenua ra, A parau outou i te tamahine a Ziona, Inaha! te haere maira to oe Ora: inaha tei ia 'na iho te utua ta 'na e hopoi, e te hoo ta 'na 12 e horoa ra, tei mua ia i tana aro. E parau hia hoi ratou, O te feia moa ra, tei faa ora hia e Iehova ra; e parau hia hoi oe, O tei here roa hia ra, te oire eita e faarue hia ra.

PENE LXIII.

TE MAU ENEMI I TE PAU RAA I TE MESIA RA.

O VAI teie, mai Edoma mai? e mai Bozara mai ma te ahu rapaa hua hia? teie ma te ahu unauna to 'na; e ma te puai to 'na haerea? o vau, o tei faa ite i te parau tia nei, o tei puai hoi ia faa 2 ora ra. Eaha te mea i uteu ai to ahu? e mai te taata i ta taahi i te farii vine 3 o te oe ra ahu? O vau ana e tei ta taahi i te farii vine; area te mau taata ra, aore roa ia o vau ana ra. Ua taahii au ma tau riri; e ua ta taahi hoi au ma tau riri rahi tahoo ra: i pi hia mai ai to ratou toto i nia i tau ahu; e ua viivii ia 'u ta 'u e

ahu nei. No te mea tei tau aau te ma- 4 hana tahoo raa; e ua tae i te matahiti o tei faa ora hia e au ra. Ua hio ihora vau, 5 e aore roa e faa tia; e ua maere ihora vau, i te mea aita roa e turu: i ohipa 'i to 'u iho rima i te ora no 'u, e na to 'u iho riri i tauturu mai ia 'u. Ua ta taahi 6 ihora vau i te mau taata i tau riri; e paruparu aera ratou ia 'u i tau riri tahoo; manii ihora to ratou toto ia 'u i raro i te repo.

E ta mau vau i te faa hiti i te aroha o 7 Iehova, e te haamaitai ia Iehova, i te mau mea 'toa ta Iehova i horoa mai no tatou: e to 'na hamani maitai i te utuafare o Iseracla, ta 'na i horoa no ratou ra, no to 'na aroha e te hamani maitai rahi no 'na ra. Ua parau hoi oia e, E taata mau hoi 8 ratou no 'u, e tamarii ia e ore e haa vare mai; riro atura oia ei ora no ratou. To ratou atoa ra mau ati aore oia i maro 9 atu ia ratou; na te melahi ra no mua i tana aro ratou i faa ora; no to 'na aroha e to 'na hamani maitai i faa ora 'i oia ia ratou; e na 'na ratou i mau, e na 'na ratou i hopoi i te mau mahana 'toa mai tahito maira. Ua patoi rà ratou, e ua 10 faa riri i to 'na varua maitai; riro atura oia ei enemi no ratou; e ua tamai maira ia ratou. Ua mana ihora oia i te mau 11 mahana i mutaa ihora, o Mose e tana mau taata: i te na o raa mai, Tei hea oia tei aratai mai ia ratou mai raro mai i te tai ra, e te tia atoa o ta 'na ra nana? tei hea hoi oia tei tuu i tana Varua maitai i roto ia 'na ra? I te aratai raa i te rima atau o 12 Mose i to 'na iho rima i hanahana 'i oia ra; i te vahii raa i te moana na mua ia ratou, ia faa riro oia i to 'na ioa ei ioa moe ore: I te aratai raa ia ratou na te 13 abuso, mai te hipo i te vahii papu ra, e aore roa ratou i tiaia. Mai te nana e pou 14 i raro i te peho faaea ai ra, na te varua o Iehova i faa faaea ia ratou; mai te reira to oe aratai i to mau taata, ia hanahana roa to oe ra ioa.

A hio mai na oe mai te rai mai, mai 15 to oe ra parahi raa moa e te nehenehe: tei hea to oe ra itoitoe e te mana rahi; te aroha o to aau e to hamani maitai? ua ore anei ia ia matou nei? O oe e to ma- 16 tou metua, ore noa 'tu Aberahama i te haapao mai ia matou nei, e ore noa hoi Iseraela i te ite mai ia matou: o oe, e Iehova, o to matou ia metua; o to maton ia ora mai tahito mai, o to oe ia ioa. E Iehova, eaha oe i tuu noa 'i ia matou 17 ia hape noa na i to oe ea? e ia faa ita noa na i to matou aau ia ore ia matau ia oe? e fariu mai i to mau tavini nei, i te mau opu hoi o ta oe ra tufaa. E parahi raa 18 iu pototo to to oe ra mau taata moa i reira,

e ua ta taahi hia to vahi moa e to maton
19 mau enemi. Ua maoro aenei matou,
mai te mea e ere oe i te tavana no ma-
toun nei. Mai te feia aore i mairi hia
i to oe ra ioa.

PENE LXIV.

TE BURE RA TE EKALEZIA IA MARAMA-
RAMA.

AHIRI oe e hahae mai i te rai, a pou
mai ai; ia tahe mai te mau moua
2 i raro i mna i to aro na! Mai te vahie
maro e ama i te auahi; e mai te pape e
pilha i te auahi ra: ei faa ite i to ioa i
to mau enemi ra; e ia rurutaina te mau
3 fenua i mna i to aro na. Ia oe hoi i rave
i te man mea taá e ra, aore i manao hia
e matou ra; ia oe hoi i pou maira, a tahe
mai ai te mau mona i mua i to aro na.
4 Te mau mea aore i hio hia e te mata, aore
i faaroo hia e te taria, e aore hoi i itea e
te taata nei, mai mutaa iho mai á, o ta
te Atua anae ia e rave na tei hinaaro ia
5 'na ra. E farerei á oe i tei oaoa e te feia
i rave i te parau tia; o tei manao ia oe i
to oe ra mau haerea: inaha! 'ua riri oe;
ua hara tamau maite hoi matou i te reira
6 ra; e ora anei hoi matou? Ua riro hoi
tatou atoa nei mai te mea viivii ra; e ta
tatou parau tia mai te ahu i faarue hia
ra: ua oriorio tatou atoa mai te rau raau
ra, e na pee e aenei tatou i ta tatou mau
7 hara, mai te mea i pes i te matai ra. Aore
roa e taata e tiaoro i to oe ra ioa; o tei
faa araara ia 'na iho e tapea ia oe: i huna
e atu ai oe i to mata ia matou nei, e ua
pau hoi matou ia oe no te puai o to ma-
8 tou mau ino. Area oe, e Iehova, o oe
to matou metua; e araea matou, e na oe
matou i hamani: e ohipa anae matou na
9 to rima. Eiaha e faa hope hua i to riri, e
Iehova; eiaha hoi e ta mau hua i to riri
i te ino nei: inaha, a hio mai na ia ma-
10 tou; e taata anae hoi matou no oe. Ua
riro to mau oire moa ra ei medebara; ua
riro Ziona ei fenua papamaro; ua ano hoi
11 Ierusalema. To matou hiero moa e te
nehenge, ta to maton mau metua i ha-
mori ia oe i roto ra, ua pau roa ia i te
ama i te auahi: e te mau mea 'toa i hi-
naaro hia e matou nei aore ia i toe i te
12 pau. E parahi noa oe i tei nei mau
parau, e Iehova? e mamu noa oe, a
ta mau noa mai ai te pohe rahi i nia ia
matou nei?

PENE LXV.

TO TE ETENE RIRO RAA EI MAU TAATA
NO IEHOVA.

UA faa ite hia 'tu vau i te feia aore i
ui ia 'u; ua itea van e te feia aore

i imi ia 'u: i parau na hoi ane, A hio mai
ia 'u, teie hoi au, i te fenua aore i tiaoro
mai i to 'u nei ioa. I faa toro noa na vau 2
i tau rima e po noa aenei te mahana i te
feia taiva, o tei haere na te ea ino, i ta
ratou iho i imi ra: I te feia i faa ooo mai 3
ia 'u i mua mau i to 'u nei mata; o tei
hopoi tamau i te tusia i roto i te o ra, e
te tutui raa hoi i te tumiama i nia i to
ratou mau tapoi fare lebene ra: O tei 4
parahi i roto i te man menema, e o tei
taoto i roto i te mau ana; o tei amu i te
io puua maohi ra, e te pape o te mau
mea faufau tei roto i ta ratou mau farii
ra: O tei parau e, Ia atea e atu oe; eiaha 5
e haa fatata mai ia 'u; e moa rahi hoi to
'u i to oe. Te tutui nei ratou i te au
auahi i roto i tau apoo ihu nei; e auahi
ama tamau e po noa 'tu te mahana. Ina- 6
ha, ua papai hia taua mau parau nei i
mua i tau aro; atira na vau i te mamu,
e tahoo rá vau, e tahoo atu vau i to ratou
mau ino i roto i to ratou iho onina, E te 7
mau ino atoa o to outou ra mau metua,
te parau maira Iehova; o tei tutui i te
tumiama i nia i te mau moua, e ua faa
ino ia 'u i nia i te mau aivi: e teie nei, e
faito vau i roto i to ratou ouma, i te hoo
i ta ratou mau ohipa i mutaa ihora.

Te na o maira Iehova: Mai te vine 8
api i itea i roto i te itari vine ra, e te na
o maira te hoe, Eiaha e rave ino hia; te
vai ra hoi te maitai tei roto: e na reira
vau i to 'u ra mau tavini, ia ore ratou ia
hope i te pohe ia 'u. E aratai mai au i te 9
tahi huai no o ia Iakoba ra; e te tahi e
parahi i te moua no 'u ra no o ia Iudara:
e e riro te fenua i tei maiti hia e au ra;
e na to 'u ra mau tavini e parahi i reira.
E riro hoi Sarona ei aua no te mau na- 10
na, e te peho ra o Akara ei faaea raa no
te mau bovi na to 'u ra mau taata tei imi
mai ia 'u ra.

O outou rá tei faarue ia Iehova, e tei 11
haa moe i to 'u ra mona moa e ua faa
nahonaho i te amu raa na Gada; e ua
faa i i te neseka na Meni: O outou ta 'u 12
e taio no te oá; e pio anae outou i raro
ia taparahi hia: no te mea, ia 'u i tiaoro
atu na sore outou i parau mai; ia 'u hoi
i parau atu na, aore outou i faaroo mai;
ua rave rá ratou i te ino i mua i tau ma-
ta nei, e ua hinaaro outou i tei riarua hia
e au ra. E teie nei, te na o maira te Fatu 13
ra o Iehova: Inaha, e amu tau mau ta-
vini i te maa, e pohe rá ontou i te poia;
e inn to 'u ra mau tavini, e pohe rá ou-
tou i te poihaa; inaha, e oaoa to 'u ra
mau tavini, e pohe rá outou i te ha-
ma: Inaha, e himene hua to 'u ra mau 14
tavini i te oaoa aau ra; e pii hua rá
outou i te aau mauiui; e aue hoi outou

15 i te ati o te varua. E riro hoi to outou ioa ei katara na to 'u ra feia maiti hia; na te Fatu ra hoi na Iehova outou e taparahi, a mairi ai oia i to 'na ra mau tavini i te tahi ioa e.

16 Ia faa ora te taata ia 'na iho i te ao uei i reira, e faa ora oia ia 'na iho i te Atua parau mau ra: e o tei tapu i te ao nei i reira, e tapu ia i te Atua parau mau ra: no te mea, ua moe te uiau parau faaroo i mutaa ihora; ua huna e hia ia i uua i

17 tau mata. Inaha, te hamani uei au i te rai api e te fenua api, e ore hoi te mutaa ihora e manao hia, e ore e faa tupu faa-

18 hou hia i roto i te aau: E oaoa ra outou e ouaua noa i te oaoa e a muri noa 'tu, i ta 'u e rave nei: inaha hoi te faa riro nei au ia Ierusalemia ei ouava raa, e to 'na ra

19 taata ei oaoa raa: E popou hoi au ia Ierusalemia, e oaoa vau i to 'u ra mau taata, e ore hoi e itea faahou hia i reira

20 te reo oto e te reo aue. E ore e itea te aruaru i mure noa te aho i reira; e te taata paari aore i hope maitai to 'na pue mahana: o tei tae i te matahiti hoe hanere ra a pohe ai ra, e parau hia ia, o te tamaiti iti; e te taata rave hara tei tae i te matahiti hoe hanere ra; e parau hia

21 ia, o te katara hia. E patu ratou i te fare, e na ratou iho e parahi; e na ratou e tanu i te o vine, a amu ai i te maa i reira.

22 E ore ratou e patu, e na vetahi e e parahi; e ore ratou e tanu, e na vetahi e e amu; mai te mau mahana o te raau nei te mau mahana o to 'u ra mau taata, e vai taia te aho o to 'u ra feia i maiti hia

23 i to te mau mea ta ratou i hamani. E ore hoi ratou e ohipa faufaa ore noa; e ore ratou e faa fanau i te tamarii pohe noa: e tamarii hoi ratou na tei haa maitai hia mai e Iehova: ratou, e ta ratou

24 atoa ra mau tamarii. E riro hoi, hou ratou e tiaoro mai ai, te faa tia ra vau; e te parau noa maira ratou, te faaroo ra

25 vau. O te luko e te piua mamoe hoe a amu atoa raa; e amu hoi te liona i te ahiera mai te bovi atoa ra: area te ophi, o te repo ta 'na maa. E ore ratou e huati, e aore roa e mea e pohe ia ratou, i tau moua moa 'toa ra e ati noa 'e, te parau maira Iehova.

PENE LXVI.

E HAAMORI IA IEHOVA MA TE HAAVARE ORE.

TE ua o maira Iehova, Te mau rai tau terono, e te fenua nei tau taahi raa avae: tei hea tena fare ta outou e faa tia na no 'u? e tei hea taua faaea raa no 'u ra? Na tau rima hoi i hamani i taua mau mea nei; e i vai ua taua mea na, te parau maira Iehova. Teie ra ta 'u taata e

haapao, o tei haaha, e te sau tatarahapa, e tei rurutaina i ta 'u nei parau.

O tei tiapai i te bovi ra, ua taparahi ia i te taata; o te faa tusia i te pinia mamoe ra, ua tapu ia i te ahi o te uri; o tei hopoi i te menehe ra, ua hopoi ia i te toto puaa maohi; o tei tutui i te tumiama ra, ua haa maitai ia i te idolo; o ratou iho tei imi i ta ratou ra haapao raa; e te au ra to ratou aau i ta ratou ra parau faufau. E imi atoa vau i to ratou ra mau poho; e ta ratou e matau ra, o ta 'u ia e hopoi mai i nia ia ratou: no te mea o vau tei tiaoro atu, e aore roa te hoe i parau mai; o vau tei parau atu, e aore roa ratou i faaroo mai; ua rave ra ratou i te ino i muu i tau mata, e ua hanaaro i te mea e riarua hia e au ra.

E faaroo mai i te parau no Iehova, e tei matau i ta 'na parau: Ua parau hoi to outou mau taata i riri mai ia outou ra, o tei hopara ia outou i rapae, no to 'u nei ioa, ia haa maitai hia Iehova; e itea mai oia ei oaoa raa no outou, area ratou e malheahea ia.

E reo i te atutu raa no roto i te oire! e pii no roto i te hiero! te reo o Iehova i te tahoo raa i tana mau enemi!

Hou oia i mamae mai ai, ua fanau maira ta 'na: aita i tupu mai te mau iui ia 'na, i fanau mai ai ta 'na e tamaroa.

O vai tei faaroo auei i te parau mai teie nei? o vai tei ite i te parau mai teie nei mau parau te huru? e fenua 'toa anei te fanau mai i te mahana hoe? e fanau mai anei te fenua taatoa mai te amo raa mata nei? tei te mau iui raa ra hoi i fanau mai ai ta Ziona mau tamarii. E haa fatata anei hoi au i te fanau, e eiaha e faa fanau hua, te na reira maira Iehova? na 'u anei, na tei faa hapu, e tapea ia ore ia fauan mai, te na reira maira to Atua. E oaoa outou, 10

e Ierusalemia 'toa, e ouaua noa i te oaoa ia 'na, outou, e te feia 'toa e aroha ia 'na ra; ia rahi to outou oaoa ia 'na, outou

atoa o tei oto ia 'na ra: Ia ote outou e ia fiu, i te u ra i te haamahanahana na 'na ra; ia noaa mai ia outou ia iriti i te maa maitai, no ta 'na ra pue raa rahi.

Te na o maira hoi Iehova: Inaha, te hohora nei au i te maitai i nia ia 'ua mai te pape ra; e te tapo o te mau fenua mai te pape pue ra: e ote outou i te u, e tuta hia i te ee; e ei nia i te humaha outou e ueue hia i. Mai tei haa mau-

ruuru hia e to 'na ra metua vahine; o to 'u ia haa maururu ia outou; ei Ierusalemia hoi outou e haa maururu hia i. E ite outou i teie nei mau parau, e oaoa hoi to outou aau; e ruperupe hoi to outou mau ivi mai te raa rii api ra: e

itea te rima o Iehova i to 'na ra mau tavini, e to 'na riri i to 'na ra mau euemi.

15 Inaha hoi, te haere maira Iehova mai te auahi ra; e to 'ua ra mau pereoo, mai te puahiohia ra: e haa puai mai oia i tana riri mai te veavea rahi; e te a 'o na-

16 'na mai te pura auahi ra. E tahoo mai hoi Iehova i te auahi, e ma te oé atoa na 'na, i nia i te taata 'toa ra; e feia rahi ta Iehova e pohe.

17 Te feia i haa moa e ua ta ma ia ratou iho i roto i te mau o ra, i te mau pen a Akada, i rotopu i te feia i amu i te puaa maohi, e te iore o te feuua aihere, e te mea faufau ra; hoe atoa o ratou pohe

18 raa, te na reira maira Iehova. Ua ite hoi au i ta ratou mau parau e rave, e ta ratou i opua ra: e e riro hoi au i te haa putu-putu atoa mai i te mau fenua 'toa e te mnu reo atoa; e haere mai hoi ratou, e

19 ite ratou i to 'u ra hanahana. E tun atu vau i te tapao ia ratou; e te feia i ora maira, ta 'u ia e touo i te mau feuua ra: i Taresisa, i Pula, i Luda, o tei faa fefe i te fana; i Tubala hoi, e i lavana; na fenua roa ra; i te feia aore roa i faaroo i tau ioa, e aore roa i ite i to 'u ra hana-

hana: e na ratou e faa ito i to 'u ra hanahana i roto i te mau etene. E ua ratou 20 e hopoi i to outou mau taeae atoa, no te mau fenua 'toa, ei meuehe ua Iehova; na nia i te mau hipo, te mau pereoo ra, e te mau zeba; e te mau pheradi, e te mau bekari ra; i tau moua moa ra ia Ierusalem, te parau maira Iehova, mai te tamarii a Iseraela i hopoi mai i te meuehe, i roto i te farii viivii ore, i te fare o Iehova ra. O to ratou ta 'u e rave, ei ta-21 hua, e ei Ati Levi, te parau maira Iehova. Mai te rai api uci hoi, e te feuua api 22 ta 'u e hamau, e vai tamau mai i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova; e vai tamau mai á to outou huaai, e to outou ioa. E riro hoi mai te marama api 23 e tae noa 'tu i te tahi marama api, e mai te sabati e tae noa 'tu i te tahi sabati; o te haerea mai ia o te taata 'toa a haamori ai i mua i tau aro, te parau maira Iehova. E haere hoi ratou i te atea é, hio 24 ai i te mau tino o te mau taata i faaru mai ia 'u. E ore hoi to ratou tua e pohe, e to ratou auahi e ore e tinai hia; e riro hoi ratou ei riarra raa na te taata 'toa.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A IEREMIA.

PENE I.

TE TAIME E TE NOMINO RAA IA IEREMIA RA.

TE parau a Ieremia a Hilikia ra, te hoc o te pupu tahuu i parahi i Amona, i te feuua o Beniamina ra; Tei parau hia mai te parau a Iehova i te aoutau o Iosia a Amona, e arii no Iuda, i te matahiti hoe ahuru ma toru i te hau uo

3 'na ra; E i te tau hoi o Iehoiakima a Iosia ra, i te arii o Iuda, e hope roa aera te marama hoe ahuru ma hoe i te hau o Zedekia a Iosia, e arii no Iuda, e tae roa aera i te hopoi raa ia Ierusalem e titi i te marama pae ra.

4 I reira te parau a Iehova i te tae raa

5 mai ia 'u nei, e te na o raa e, Aita oe i hamani hia e au i roto i te opu, i ite ai au ia oe; e aita oe i fanau, i faa taa hia 'i oe e au; e ua haapao hia oe e au, ei peropheta na te mau feuua. Ua parau atura vau, Aue! e tau Fatu, e Iehova e! aore hoi au i ite i te parau; e tamaiti iti

7 hoi au. Ua parau maira Iehova ia 'u, Eiaha e parau, e tamaiti iti au: o tei tonohia oe e au ra, o ta oe ia e haere; e o

ta 'u e faaue ia oe ra, o ta oe ia e parau. Eiaha oe e matau ia ratou; ei pihai atoa 8 iho hoi au ia oe ei faa ora ia oe, te parau maira Iehova. Ua faa toro maira Iehova 9 i tana rima, ua faa tiaia maira i tau vaha; e ua na o maira Iehova ia 'u, Inaha, ua tuu vau i tau parau i roto i to vaha. Inaha, ua haa mana 'tu vau ia oe i teie 10 nei mahana i uia i te mau feuua, e te mau basileia 'toa ra, ia taihitumu, e ia huri i raro, ia haa pau, e ia haa mou roa 'tu; ia patu tia i uia, e ia tanu.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u 11 nei, na o maira: Eaha ta oe e hio na, e Ieremia? ua parau atura oia, E papua iti sekadi ta 'u e hio nei. Ua parau 12 maira Iehova ia 'u, Ua tia ta oe i hio ra: e faa tupu etaeata hoi au i ta 'u uei parau.

Ua tae faahou maira te parau a Iehova 13 ia 'u nei, na o maira, Eaha ta oe e hio ra, e Ieremia? ua parau atura oia, Te ite nei au i te hoc pani e te au i te pupu raa 'tu; e ua faa faruu é hia te auvaha ia na te pae i apatoa i te pupu. Ua parau maira 14 Iehova ia 'u, E riro na apatoa 'tu te iuo i te pupu raa 'tu i na nia i te taata 'toa o te feuua na. Inaha hoi, e tiaoro atu vau i 15

te mau fetii atoa no te mau basileia 'toa i te pae i apatoerau, te parau maira Iehova : e haere anaē mai ratou, a haa mau ai te taata 'toa i to 'na terono, i te tomo raa i te mau uputa i Ierusalemā, e i nia 'toa i te mau patu e ati noa 'e, e i nia 'toa 16 i te mau oire o Iuda. Na 'u e tau atu i ta 'u parau ia ratou, no ta ratou mau parau ino ra ; ua faarue hoi ratou ia 'u, e ua tutui i te tumiama, i te mau atua ce, e na haamori i te ohipa a to ratou rima i 17 rave. E tena 'na, e tatia na oe i to tau-upu, a tia, a parau atu oe ia ratou i ta 'u e faauē atu ia oe 'na ; eiaha oe e tiai i to ratou mata, o te vai iho noa 'tu vau ia 18 oe ia mahaheha ia ratou. Inaha, ua faa riro hia oe e au i nauanci mai te oire faa ctaeta hia ra, mai te pou auri, e mai te patu veo, i teie atoa nei fenua ; e te mau arii atoa o Iuda, e te pupu arii atoa ra ; e to 'na 'toa ra feia tahuā, e te mau taata. 19 'toa o te fenua na : E tamai mai hoi ratou ia oe, e ore rā e tupu ; ei pihai atoa iho vau ia oe ei faa ora ia oe, te parau maira Iehova.

PENE II.

TE PARAPARAU NEI TE ATUA I TO 'NA RA TAATA, E TO RATOU TAIVA RAA.

2 **U**A tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, A haere a parau atu i te taria o to Ierusalemā, a na o atu ; Te na o maira Iehova, Te manao nei au ia oe, i tau hamani maitai ia oe i to api raa ra, tau aroha i te faa au raa 'tu ia oe ra, a pē mai oe ia 'u na te medebara, na 3 te fenua faaapu ore hia ra. E mea haapae hia Iseraēla no Iehova i reira, e mea ohō matamua ia 'na 'na ; o tei amu i te reira ra, e lara ia ; e roohia mai ia ratou e te ino, te parau maira Iehova. 4 E faaroo mai i te parau na Iehova, e te utuafare o Iakoba e, e te mau fetii 5 atoa i te utuafare o Iseraēla. Te na o maira Iehova, Eaha ta 'u hapa i itea e to outou mau metua ia 'u nei, i faarue mai ai ratou ia 'u, e i pē ai i te mea faufaa 6 ore, e riro atura ei mea faufaa ore? Aore hoi ratou i parau e, Tei hea Iehova, o tei aratai mai ia matou mai te fenua maira mai Aiphiti ; o tei aratai ia matou na roto i te medebara ; i na roto i te fenua papamaro, e te taata ore ; i na roto i te fenua poihaa, e te maru pohe ; i na roto i te fenua haere ore hia e te taata ra, e aore 7 roa i parahi hia e te taata 'toa ra? I aratai mai hoi au ia outou i te fenua maa rahi, ia amu outou i te maa, e te maitai no te reira fenua ; tae maira rā outou i reira, haa viivii ihora outou i tau fenua, faa riro atura outou i tau kelero ei mea

faufau. Aore hoi te feia tahuā i parau e. 8 Tei hea Iehova? e te feia hoi i faa au i te ture ra aore i ite mai ia 'u ; e te feia i haapii ra, ua taiva ia ia 'u ; e te mau pēropheta, ua tolu ia i te loa o Baala, e ua pē atura i te mau mea faufaa ore. E 9 teie uei, e parau ā van ia outou, te parau maira Iehova ; e te tamarii atoa o ta outou mau tamarii, ta 'u atoa e parau. A 10 fano i te mau fenua o te Kitima, a hio ai ; e tono hoi i te vea i Kedara, a haa manao maitai, e hio, i te itea raa 'tu te hoc mea mai teie nei. Ua faarue anei 11 te hoc fenua i to ratou mau atua, ore noā 'tu ai ratou i te atua? ua faarue rā to 'u ra mau taata i to ratou hanahana i te mea faufaa ore na ratou. E maere, 12 e to rai e, i tana mea ra, e e matau ; e rurutaina roa outou, te parau maira Iehova. Apiti atura a tau mau taata nei 13 parau ino i rave ; o vau ta ratou i faarue, te tumu o te pape ora nei ; e ua pao ratou i te farii pape na ratou iho, e farii amaha ia, e ore e mau te pape i roto.

E tavini anei Iseraēla, e tavini fanau i 14 te utuafare ra? eaha ihora hoi oia i riro ai ei titi? E mau liona api tei 15 uuru mai ia 'na ; ua puroro mai to ratou reo riarā ; ua ano to 'na fenua ia ratou ; ua pau to na mau oire, e aore roa o reira e taata. Te mau tamarii a Nopha e ta 16 Taphanesa, te haa paruparu i te korona o to upoo na. E ere anei i ua reira hia i 17 oe, no te mea ua faarue oe i to Atua ra ia Iehova, i to 'na aratai raa ia oe na te ea ra? E teie nei, eaha ta oe au raa 'tu 18 ia Aiphiti, ia inu i te pape ra ia Sihora, e eaha ta oe au raa 'tu ia Asura, ia inu i te pape ra ia Eupharate? Na to oe 19 ilio ino e faa ite mai ia oe, e na to oe taiva e a 'o mai ia oe : ia ite mai oe, a hio maitai na, e mea ino rahi e te riarā, o oe i faarue i to Atua ra, ia Iehova, e aore te matau ia 'u nei i roto ia oe ra, te parau maira te Fatu, o Iehova sabaota ra. Ua ofati ē hia na e au to zugo, e 20 ua haea e au te mau tēpa ia oe ra, e ua parau oe, E ore au e auraro faahou atu : ei nia rā i te mau aivi atoa, ei raro ac i te mau raau ruperupe atoa i ha haere ai oe, a rave ai i ta te faaturi ra. Ua tanu hoi au ia oe ei viue maitai, ei 21 ohī maitai roa ra ; ua huru ē iho nei rā oe ia 'u i teie nei! Ua riro oe ei ohī ē no te tahi vine ē ra. Horoi noā oe i te ui- 22 tera, e ia rave noā 'tu hoi i te pua e ia rahi, ua tapao hia ta oe hara ma te parai i mua ia 'u nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova. Eaha oe e tia 'i ia parau 23 mai e, Aore au i viivii, e aore au i pē i te mau Baala ra? inaha hoi to oe haere

i raro i te pohe ra, e fai mai oe i ta oe i
 24 rave ra. *Mai* te bekari oi oi i te haere
 noa raa i to 'na mau haerea, *mai* te asini
 oviri i mataro i te medebara, uo to 'na ra
 hinaaro rahi i hoihoi ai i te matai; ia ru
 oia ra, na vai e faa hoi mai? E ore te
 taata e faa rohirohi noa i te imi raa ia
 'na; i te tau mau uo 'na ra, e ite ai ratou
 25 ia 'u. Eiaha te tamaa o to avae ihora e
 iritia, e to arapos eiaha ia pohe i te poi-
 haa: ua parau râ oe e, Aita e tiatiri raa;
 ua hinaaro vau i te taata ee, e e pee 'tu
 26 vau ia ratou. *Mai* to eia e haama ia
 noaa ra; e haama 'toa te utuafare o Ise-
 raela; ratou, e to ratou mau arii, e to ra-
 tou pupu arii atoa ra, e to ratou feia ta-
 27 hua, e ta ratou mau peropheta: O tei
 parau i te raau uei, O oe tau metua; e te
 ofai nei, Na oe au nei i fanau. Ua fariu
 mai ratou i te tua ia 'u nei, aore te aro;
 ia roohia râ ratou i te ahoaho e parau
 mai ai ratou, A tia oe i nia, e faa ora ia
 28 matou. Tei hea râ to mau atua ta oe i
 hamani ra? o ratou te tia i nia e faa ora
 ia oe i to oe 'na ahoaho; te faito atoa ra
 to mau atua, e Iuda, mai to mau oire
 29 atoa ra. Eaha te faufaa o ta outou parau
 ia 'u nei? ua hope paatoa outou i te taiva
 30 ia 'u, te na reira maira Iehova. E papai
 raa faufaa ore ta 'u i to outou mau tama-
 rii; aore ratou i faaroo mai i te a 'o. Ua
 pau ta outou mau peropheta i te pohe
 i te oē na outou iho, mai te pau o te liona
 31 ra. E tera ra ui e! e haapao mai i te
 parau a Iehova. I riro anei au ei mede-
 bara ia Iseraela, e ei fenua pouri? eaha
 te mea i parau mai ai to 'u ra mau taata,
 E mana to matou; e ore matou e hoi faa-
 32 hou 'tu ia oe ra. E moina anei to te pa-
 retenia faaunauna, ei te vahine faaipoi-
 api to 'na ahu? ua haa moe râ to 'u ra
 33 mau taata ia 'u, e inaha noa nei. Eaha
 oe i faa au ai i ta oe parau i te imi raa i
 te hinaaro? ua haapii oe i te mau taata
 34 tupu ra i ta oe parau. Tei to hiti ahu ra
 hoi te toto i te itea raa, te toto ora o te
 feia haahaa hara ore ra; e ere i te moa o
 hia e au i itea 'i, i nia râ i te mau ale atoa
 35 te vai noa raa. Ua parau râ oe e, No te
 hara ore ta 'u, e riro to 'na riri i te faa
 fariu e hia ia 'u uei. Inaha e haava 'tu
 vau ia oe 'na, note mea ua parau oe, Aita
 36 a 'u e hara. Eaha hoi oe i haa viivii roa
 'i ia oe iho, i tapepe faahou ai oe i ta oe
 parau? e riro oe i te haama 'toa ia Aipli-
 37 ti, mai ia oe hoi i haama ia Asura. Oia
 ia, ei teie nei oe e reva 'tu ai, ma to rima
 'toa i nia i to upoo na; ua faarue hia hoi
 e Iehova ta oe e tiatiri na, e ore roa to
 hinaaro e tupu ia ratou.

PENE III.

TE AHOHA RAHI O TE ATUA, E TE TAIATA
 RAHI O IUDA.

TE parau nei hoi te ture, Ia faa taa é
 te taata i ta 'na vahine, e reva 'tura
 oia, e riro atura ei vahine ua vetahi é, e
 hoi faahou anei oia ia 'na? e ore anei e
 viivii roa te reira fenua? ua faaturi râ
 oe i te taata 'toa e rave rahi, e hoi maira
 oe ia 'u uei, te na reira maira Iehova.
 A nânâ na i to mata i nia i te mau vahii
 teitei e hio; i te vahii aore oe i haa vii-
 vii hia i reira? e tia hoi oe i roto i te
 aratia haere rahi hia e te taata i te pa-
 rahi noa raa, i te tia i noa raa, mai to
 Arabia i te medebara ra; e ua viivii
 roa te fenua i to faaturi e te parau iuo.
 E ore noa te mau tua ua nei, ua pau i
 te faa ore hia, e aita e ua auhune i mai-
 riri; mai te vahine faaturi â to oe rac, e
 e mea au ore ia oe te haama. E mai teie
 nei atu, eita anei oe e tiaoro mai ia 'u,
 E tau metua, o te tia hoi oe ia 'u i tau
 api raa ra. Ia vai iho noa anei i te riri
 e a muri uoa 'tu? e tapea tamau hia
 anei eiaha ia tuua? Inaha, ua parau
 hoi oe e ua rave i te iuo i tia ia oe ia
 rave ra.

Ua parau atoa maira Iehova ia 'u, i te
 auotau i to arii ra ia Iosia, Ua hio anei
 oe i tei rave hia e Iseraela taiva nei?
 ua haere oia i nia i te mau moua teitei
 atoa ra, e te tumu o to mau raau rupe-
 rupe atoa ra, e ua rave i te peu o te faa-
 turi i reira. E oti aera taua mau mea
 'toa ra i te rave hia e ana, ua parau atura
 vau, A fariu mai ia 'u nei, e aita aera oia
 i hoi mai. E ua ite atoa tana taese tai-
 va 'toa ra o Iuda. Ia hio maira vau, e
 no te mau peu faaturi atoa ta to taiva
 ra ta Iseraela i rave, ua tuua é hia oia
 e au, e ua tuu atu i te parau haapae ia
 'na, aore â tana taese taiva ra o Iuda i
 matau, haere atura râ e ua haa peu faa-
 turi atoa oia iho. E viivii aera te fenua
 i te taiata rahi ua 'na, e ua moiheu i te
 ofai e te raau; Aitâ tana taese taiva ra
 10 o Iuda i hoi mai ia 'u nei ma te aa atoa,
 o te hoi haavare anae ra; ua na reira
 maira Iehova. E teie uei, ua parau mai-
 11 ra Iehova ia 'u, E huru faa tia 'e ta te
 taiva ra ta Iseraela ia 'na iho, i ta te ha-
 vare ra i ta Iuda.

A haere a faa ite hua 'tu i teie nei pa-
 12 rau i te pae i apatoa, a na o atu ai, A hoi
 mai na, e Iseraela taiva e, te parau maira
 Iehova, e ore hoi au e hio riri atu ia ou-
 tou; e aroha hoi to 'u, to na reira maira
 Iehova, e ore hoi au e tapea tamau i te
 riri e a muri noa 'tu. E fai noa mai oe
 13 i ta oe hara, e ua taiva oe i to Atuarai ai

Iehova, e ua haa viivii oe i ta oe parau i te mau taata ee, i raro ae i te mau mau ruperupe atoa ra; e ua ore aenei oe ua faaroo i tau reo, te na reira maira Iehova.

- 14 E hoi mai, e te mau tamarii taiva e, te ua reira maira Iehova, mai ta te tane ra haa-pao roa ta 'u ia haapao raa ia outou: ta tai hoe ta 'u e rave i to te oire hoe, e ta tai piti hoi i to te opu hoe, a aratai ai au
- 15 ia outou i Ziona. E horoa 'tu vau i te orometua na outou i tei au i tau saau uei, o tei faa amu ia outou i te ite e te haapao
- 16 maitai. E riro hoi ia faa rahi hia outou, e ua rahi outou i nia i te fenua ra, ia tae ra i te reira mau mahana, te parau maira Iehova, e ore ratou e na o faahou e, Te aruna faufaa a Iehova, e ore hoi e faa ite hia 'tu i to ratou saau, e ore hoi ratou e manao faahou 'tu, e ore e haapao atu, e
- 17 ore hoi e hamani faahou hia. Ia tae i te reira taima e parau hia 'i Ierusalem, O te terou o Iehova; e putuputu mai hoi te mau fenua 'toa i reira, i Ierusalem, i te ioa o Iehova ra, e ore roa 'tu ratou e haere faahou na te maro ra o to ratou saau
- 18 ino ra. *Ei reira* te utuafare o Iuda e haere ai i te utuafare o Iseraela, a haere atoa mai ai ratou mai te fenua i te pae i apatoa ra, i te fenua i haa parahi hia 'i e
- 19 au to outou mau metua ra. Ua na o ra vau e, E na hea vau i te tuu ia oe i roto i te mau tamarii ra, a horoa 'tu ai i te fenua hinaaro hia no oe, i te kelero hamahana i te fenua e rave rahi ra? E ua na o aera hoi au, Na oe e tioro mai ia 'u, E tau metua, e eiaha oe e ohipa e i te pee raa mai
- 20 ia 'u. Mai te vnhine e faarue haavare noa 'tu i tana tane, oia 'toa outou i te haavare raa mai ia 'u, e te utuafare o Isera-
- 21 ela, te na reira maira Iehova. E reo tei itea mai i nia i te mau vahii teitei ra, i te oto e te ani raa o te tamarii a Iseraela; uo te mea ua haa pio e ratou i ta ratou parau; ua haa moe ratou i to ratou Atua ra ia Ie-
- 22 hova. E hoi mai, e te mau tamarii taiva e, ia faa ora hia e au to outou taiva. Inaha, te haere atu nei matou ia oe, o to ma-
- 23 tou Atua hoi oe, o Iehova. E haavare mau a te mau aivi, e te atutu atoa o te mau moua; tei to ratou Atua mau te ora o
- 24 Iseraela, tei ia Iehova. Na tera ra ra idolo haama ore i pau ai te taao a to tatou mau metua mai to tatou api raa mai a; ta ratou mau nana mamoe, e te mau bovi; ta ratou mau tamaroa e te mau tamahine.
- 25 I taoto na matou i raro ma to matou haama, e ua tapoi hia matou e to matou iuo, no te mea ua hara tatou i to tatou Atua ra, ia Iehova; matou e to matou inau metua 'toa mai to matou api raa mai, e tae roa aenei i teie nei mahana, e aita i faaroo i te reo o to tatou Atua ra, o Iehova.

PENE IV.

TE PARAU NEI TE ATUA I TE TAATA IA TATARAHAPA IA ORA.

I A tia ia oe i te hoi mai, e Iseraela, e hoi mai ia 'u ra, te na reira maira Iehova; e ia tia ia oe i te faarue i ta oe ra mau mea faufau i mua ia 'u nei, e ore oe e hopoi e hia: E tapu

2 ra oe i te ora raa o Iehova ra, ma te parau mau, ma te au, e ma te parau tia; e haa maitai mai hoi te mau fenua ia ratou iho ia 'na, e e hanahana hoi ratou ia 'na.

Te na o maira hoi Iehova i te mau taata uo Iuda e to Ierusalem; A utaru ia i to outou fenua vai iho uoa ra, eiaha e ueue i roto i te aihere. Ia peritome

4 hia outou no Iehova, e hopoi e atu i te iri mua o to outou saau na, e te mau taata o Iuda, e to Ierusalem; o te puroro noa 'tu tau riri mai te suahi, ua ama ana e hoi e ore e pohe ia tinai, no te ino o ta outou parau i rave.

E faa ite outou i Iuda, e parau haere

5 i Ierusalem; e ua o atu, A faa oto na outou i te pu i te fenua nei; e faa ite haere e eiaha ei vahii toe, e na o atu, A ope mai e haere tatou i roto i te mau oire faa etaeta hia ra. E faa tia na i te

6 tapao i te pae i Ziona; e haere *paatoa*, eiaha e tiatia haere; ua fatata vau i te hopoi mai i te iuo no te pae i apatoa mai, i te pohe rahi iuo ra. Ua reva mai te

7 liona mai roto mai i to 'na aihere; tei te ea maira te taparahi i te mau fenua; ua faarue oia i to 'na vahii ia pau to fenua; e ino roa to mau oire, e ore roa e taata

8 hia. A ahua na i te alu oto i te reira, a oto, a aue, no te mea, sore a te riri uana o Iehova i faa fariu e hia ia tatou nei. Te ua o maira hoi Iehova, ia tae i taua

9 inahana ra e tarapape ai te saau o te arii, e to te pupu arii atoa ra, e maere hoi te mau taluha, e hiihii hoi te mau peropheta.

Ua na o atura vau, Aue! e te Fatu 10 e, e Iehova! ua vai iho uoa oe i teie nei mau taata e Ierusalem, ia haa vare atoa hia na; e te mau *peropheta haavare*, i te parau raa mai a, Ei hau a to outou, e na taea noa hia te saau nei i te puta i te oe.

Ia tae i te reira tau e parau hia 'i i teie nei feia e Ierusalem; E matai vavae tei te medebara no nia mai i te mau aivi, te *surara* tia maira i te tamahine o to 'u ra mau taata; e ere ra i to *matui* haa puehu ota, e te ta ma; E tae mai te 12 hoc matai rahi ia 'u nei uo reira mai; oia ia, ei teie uei au e parau ai i ta 'u faa hapa raa ia ratou. Inaha, mai te ata ra oia ia 13

haere mai, e mai te puahiohio to 'na ra pereco; e oiioi rahi to te mau hipo na na, i to te aeto. Atae hoi tatou! ua
 14 pau tatou. A ta ma na i to aau i te ino, e Ierusalem, ia ora hoi oe. Mai te aha ra te maoro o te manaono i to vai
 15 noa raa i roto ia oe ra? E reo hoi tei tiaoro mai mai Dana mai ra, e te faa ite hua maira i te pohe mai te mous maira
 16 mai Epheraima. E faa ite outou i te mau feuua, inaha! e faa ite hua outou ia Ierusalem, e te haere maira te hio mai te feuua roa mai, o te pii hua ia i te mau oire o Iuda uei. Mai te tiai
 17 aua ra ratou i te haa ati raa ia 'na, no te mea ua faarue oia ia 'u, te na reira
 18 maira Iehova. No to oe haerea, e ta oe i rave ra i tac mai ai teie nei mau ino i nia ia oe ra; o te huru ia o ta oe hara; e mea ino rahi; e tae roa ia te pohe o i roto i to aau na.
 19 Aue tau aau e! e tau aau! ua mauui au, e ua tae roa i roto i tau aau ra: ua horuhoru tau aau i roto ia 'u nei, e ore au e tia ia mamu uoa, no te mea, ua ite au i te pu i te oto raa; e te pii tamai
 20 ua ite hoi au. O te pohe hoi e ua ua nia iho te pohe; o te fenua 'toa hoi tei pau e ati noa 'e: aore aera e mahia pau roa aera tau mau puhapa; e tau mau paruru
 21 ra, mai te amo raa mata ia. Mai te aha ra te maoro tera ra tapao i te hio raa hia 'tu e au? e te faaroo raa i te pu i te oto raa mai?
 22 Ua maamaa hia to 'u ra mau taata; aita ratou i ite ia 'u: e tamarii ite ore ratou, aore e haroaroa ia ratou: te paari ra ratou ia rave i te iuo, area te rave i te maitai aore ia ratou i ite.
 23 Hio ihora vau i te fenua, e inaha! te vai uruuru ra! e te rai atoa, e aore e maramarama. Hio atura vau i te mau moua, e inaha! te aueue ra; e te pati noa ra te mau aivi mai te mea mama ra.
 25 Hio ihora vau, e inaha! aore e taata; e ua mau e anae te mau manu o te rai
 26 ra. Hio ihora vau, o inaha! te fenua ruperupe i mutaa ihora ua riro ei medebara; e ua pau to 'na mau oire i te parari, i mua i te aro o Iehova, i mua hoi i te vavea uana o to 'na riri.
 27 Te na o maira hoi Iehova, E riro te fenua 'toa i te auo; e ore ra vau e rave
 28 faahope roa. O te inea teie e oto ai te fenua, e ereere ai hoi te rai i nia ra; ua parau hoi au, e ore e tatarahapa; ua opua
 29 vau, e ore hoi e hoi. E fati to te mau oire atoa ra, i te haruru o te feia hipo e te mau tea ra; e tomo ratou i roto i te ururau pouri e te meumeu; e pauma hoi ratou i nia i te mau ana o te moua ra; e hope te mau oire atoa ra i te faarue hia,

e aore roa e taata e parahi i roto. Ia pau 30
 oe ra, eaha oe i reira? ahu uo'o oe i te ahu uteute, faa unauna no'a oe i te unau-na auro, e parai hua po'a hoi oe i to mata i te peuc; e faa nehenehe raa faafaa ore to oe; e vahavaha hia mai oe e te feia i hinaaro mai ia oe ra, e titau mai hoi ia oe ia pohe. I faaroo na vau i te aue mai 31
 to te vahine ia mauui ra; e te oto mai to tei fanau i te mathiapo ra; te oto o te tamahiuc o Ziona; te auta ra, te hohora ra i te rima, te na o ra, Aue hoi au uei e! ua tiai roa tau varua i te mau taparahi taata uei.

PENE V.

TE TAHOO A TE ATUA I TE TAATA I TE ITE ORE, E TE HAAMORI IDOLO.

A HORO na na roto i te mau aroa i Ierusalem, a hio ai ia ite, e imi i roto i te mau vahia auro ra, i te itea raa 'tu te hoe taata! ei taata ravo i te parautia ra, o te imi i te parau mau ra, ia faa ore atu vau i ta 'na hara. Parau no'a hoi 2
 ratou e, Te ora ra Iehova, e tapu haavare a ratou. E Iehova e, e cre auei to 3
 mata tei nia i te parau mau? ua papai oe ia ratou, aita ra ratou i oto; e ua pau ratou, aita ra i tia ia ratou ia farii i te a'o: ua haa paari ratou i to ratou mata e iti to te ofai; aore i tia ia ratou te hoi mai. Ua parau ihora vau, O taua mau 4
 taata rii anae nei tei maamaa hia, o te ore ite i te peu a Iehova, e te parau au a to ratou Atua. E haere au i te feia 5
 rarahi ra a parau atu ai ia ratou; ua ite ia ratou i te peu na Iehova, e te parau au a to ratou Atua. Ua ofati atoa hoi teio i te zugo hoe a huru; e ua motu e ia ratou te mau i mau ai ra. E teie nei, 6
 e pohe ratou i te liona no roto i te ururau ra; e pau hoi ratou i te luko no te vahia papu ra; e na te hoe nemera e tiai i to ratou mau oire; e te taata 'toa e tomo i rapae au ra, e haea noa hia ia; no te mea ua faa rahi hia to ratou ino, e ua rahi hoi to ratou taiva. E na hea vau i 7
 te faa oia i ta oe hara i tena na? ua faarue to mau tamarii ra ia 'u, e ua tapu i te mau mea e e ere i te atua ra: ia faa amu hia ratou e au ra e fiu aera, ua rave ihora hoi ratou ua tiaiata 'tura, e ua haa putuputu ihora i roto i te fare o te vahine faaturi. Ua riro ratou mai te hipo 8
 faa amu hia i te poipoi ra; i to imi raa te taata 'toa i te vahine a to 'na ihora taata tupu. E ore anei au e haere atu i 9
 taua mau parau nei, te parau maira Iehova; eiaha vau e tahoo atu i te fenua mai teie uei te huru?

E haere outou i nia i te patu na 'na, e 10

faa ore eiaha rā e faa hope hua i te rave ;
 11 e hopoi ē i te mau paruru no 'ua ra, no
 te mea e ere i ta Iehova. E haavare
 rahi hoi ta ratou ia 'u nei ; te utuafare o
 Iseraela, e to luda 'toa, te na reira maira
 12 Iehova. Aore ratou i fai ia Iehova, ua
 parau ra, E ere oia ; e ore tatou e roohia
 mai e te ati, e te oē e te poia e ore ia ta-
 13 tou e ite : E riro rā te mau peropheta
 nei mai te matai ra, aita hoi ratou i pa-
 rau hia mai e, A parau ; e na o hia 'tu
 14 hoi ratou. E teie nei, te parau maira te
 Atua sabaota ra, o Iehova, No te mea ua
 na reira mai ta outou parau, inalia, e faa
 riro vau i tau parau i roto i to vaha na mai
 te auahi, e teie nei feia mai te vahie ra,
 15 ia pau atu ratou. Inaha, te aratai mai
 nei au i te hōe fenua roa ei rave ia outou,
 e te utuafare o Iseraela, te parau maira
 Iehova ; e fenua puai ia, e fenua tahito ;
 o fenua parau itea ore e oe ra, e ore hoi
 16 oe e ite i to ratou reo ia parau mai. E
 au to ratou piha ohe i te menema huai
 17 hia ra ; e feia aito auae ratou. E pau ia
 ratou ta oe aulhunc, e ta oe pane, e pau
 ia ratou to mau tamarii tamaroa e to mau
 tamaliine ; e pau ia ratou to mau nana
 mamoe e to mau bovi ; e pau ia ratou to
 vine to te suke ; e pau ia ratou to mau
 oire faa etaeta hia ra, o tei tiaturi hia e
 18 oe ra, i te oē. E tae uoa 'tura i taua tau
 ra, e ore au o rave faahope ia outou, te
 19 na reira maira Iehova. E riro hoi, ia
 parau outou e, Eaha te mea i na reira
 mai ai to tatou Atua ra o Iehova ia tatou
 nei ? e parau atu oe ia ratou i reira, Mai
 ia outou i faarue mai ia 'u ra, e ua ha-
 mori i te mau atua ee i to outou iho nei
 fenua ; e auraro atoa outou i te taata eo
 i te fenua e ere i to outou ihora.
 20 E faa ite outou i teie i te fare o Iako-
 ba, e parau hua 'tu hoi i Iuda, na o atu,
 21 E faaroo mai na outou i teie, e te mau
 taata maamaa, e te ite ore ; e mata to
 ratou, eita rā ratou e hio ; e taria to ra-
 22 tou, e ore rā ratou e faaroo ; I na o
 maira Iehova, Eita anei outou e matau
 mai ia 'u ? e ore anei outou e rurutaina i
 mua ia 'u nei ? o tei haapao i te one ei
 otia no te moana, ei mea haapao tamau
 hia, e e ore roa o topa ; hauri noā *taua*
miti ra, e ore roa ta 'na e tupu ; haruru
 noā to 'na aru, e ore roa e topa ia ratou.
 23 E auu taiva rā to teie nei feia e te orure
 24 hau ; ua taiva ratou, e ua reva. Aore
 hoi to ratou auu i parau e, Tatou o ma-
 tau i to tatou Atua ra, ia Iehova, o tei
 hora mai i te na i to 'na tau ; te ua faa
 tupu maa e te ua aulhunc ; e te maa rahi
 mau aulhunc ra, o ta 'na ia mataro i te
 25 vai iho na tatou. Na ta outou mau haps
 i faa ore i taua mau mea ra ; e na ta ou-

tou mau parau ino i ore ai te maitai ia
 outou. Te vai atura hoi te feia paieti 26
 ore i roto i to 'u ra mau taata, te tiai
 maite ra ratou, mai te here manu ra ;
 ua tuu hoi ratou i te marei, ia noea ia
 ratou te taata. Mai te piha *marei* ma- 27
 uu e ii i te manu ra, ua i atoa to ratou
 man fare i te haavare : i tupu ai to ra-
 28 tou mana e te toaa rahi ; Ua poria ra-
 29 tou e ua hihuhuu ; ua hau to ratou ino
 i to te paieti ore, area te parau ra aore
 ratou i faa tia, te parau a te ofare, te
 maitai noa ra rā ratou ; e aore hoi i ha-
 apao i te parau a ta vove ra. Te na o 29
 maira Iehova, E ore anei au e haere atu
 i *taua mau parau* nei e ia tahoo atu vau
 i te fenua mai teie nei te huru ?

E mea maere hia e te riaria rahi 30
 rave hia i te fenua nei. Ua tohu haa- 31
 vare te feia peropheta ; e ua faa au atoa
 mai te feia tahua ia ratou ; e te faa tia
 uei to 'u mau taata i te reira : e na hea
 rā outou ia tae i te hopea ra ?

PENE VI.

TE ENEMI I TONO HIA MAI E RAVE IA
 IUDA I TE NOUNOU TAOA.

A HOI atoa, e te mau tamarii a Ben-
 iamina, mai roto atu i Ierusalemā ;
 ei Tekoa outou faa oto ai i te pu, e ei
 nia i Bete-hakerema faa tia 'i i te tapao ;
 te itea ra te ati i te haerca mai mai te
 pae i apatoa ra, e pau rahi roa ra. Tei 2
 neheuehe ra tei rave faaherehere hia ra,
 te tamahine o Ziona, ta 'u e *opua nei* ia po- 3
 he. E riro i te haere mai te feia tiai e
 ta ratou mau nana 'toa ia 'na ra : a patia 'i
 i to ratou mau puhapa ia 'na e ati noa 'e ;
 a amu ai ratou atoa i to ratou ra vahie. E 4
 faa iueine outou i te tamai ia 'ua ; a tia, e
 haere tatou i nia i te mahana maoro nei,
 atae hoi tatou ! ua potu hoi te mahana
 nei, e te ata aliahii uei ua maoro ia.
 A tia, e haere noa tatou i te po, tatou e 5
 vavahi i te mau fare arii ra. Ua parau
 mai hoi Iehova sabaota ra, A tapu na
 i te mau rauu *na 'na* ; e ahu i te tahi
 vahi teitei ia Ierusalemā : e au ia oire
 ia ua reira hia 'tu oia ; te mau hamani
 ino atou hoi tei roto ia 'na. Mai te 7
 pape pihaa ra e pihaa noa mai ā 'na
 pape, ua haa manii noa mai ā oia i to 'na
 ino ; te rave uana e te haru tei itea i roto
 ia 'na ; te mai e te papai tei vai tamau noa
 maira i tuua ia 'u. E farii mai oe i te 8
 a 'o, o Ierusalemā, o te faa taa ē atu hoi
 au ia oe ; o te faa ano atu vau ia oe, ei
 fenua taata ore. Te na o maira Ie- 9
 hova sabaota ra, Mai ta ratou e pofai
 hua i te vine ra, e na reira ratou i te
 rave i te toea o Iseraela ra ; faa hoi mai

- i to rima mai te pofai vine i te mau ete
 10 ra. O vai ta 'u e parau, e ta 'u e a 'o atu
 ia faaroo mai ratou? inaha to ratou taria,
 ua piri ia e ore e faaroo mai; inaha hoi
 te parau a Iehova, e parau faaino ia na
 ratou, aore roa te reira i au hia 'tn e ra-
 11 tou. E teie nei, ua i rau vau i te riri o
 Iehova; ua fitu vau i te tapea raa, e ni-
 nii atu vau i nia i te mau tamarii i te
 mau aroa uei, e i nia 'toa i te amui raa
 taata api atoa ra: e riro hoi te tane e te
 vahine atoa; o tei paari, e tei hope
 12 roa to 'ua pue mahana. E riro to ratou
 mau fare ia vetahi e, e ma te reira 'toa
 ta ratou mau aua e ta ratou mau vahine;
 e faa toro hoi au i tau rima i te mau taata
 no teie nei fetua, te na reira maira
 13 Iehova. Mai te taata iti haibai ra e tae
 noa 'tu i tei rahi, ua riro roa ratou atoa
 te nonouou taoo; e mai te peropheta e tae
 noa 'tu i te tahua, ua ati paatos ia i te
 14 haavare. Ua ta atiati a iri noa ratou i
 te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau
 taata, i te na o raa e, Ei hau, ei hau; e
 aita roa 'tu hoi e han. I haama anei ra-
 15 tou a rave ai ratou i te parau faufau ra?
 aita, aore roa ia i haama; aita, aore ra-
 tou i ite i te haama: e teie nei, e hia ra-
 tou te tahi e te tahi; ia haere hia 'tu
 ratou e au ra, e huri hia ia ratou i raro,
 te na reira maira Iehova.
 16 Ua na o mai hoi Iehova, Tia uoa outou
 i te pae eatia, a hio ai; a ui ai i te mau
 ea tahito ra, i te ea maitai ra, a haere
 ai outou na reira, e itea ia outou te
 faaea raa no to outou varua: ua na o ra
 17 ratou, E ore matou e na reira. E na 'u
 e tuu i te tiai i nia ia outou, i te na o
 rau e, E faaroo outou i te oto o te pu ra:
 ua na o maira ratou, E ore matou e faa-
 18 roo. E teie uei, e faaroo mai, e te mau
 fetua, e haa mana, e te amui raa taa-
 19 ta e, i to roto ia ratou nei. E faaroo
 mai, e te fetua nei: inaha! e hopoi mai
 au i te iuo i nia i teie uei mau taata, o te
 hopea ia o to ratou mana raa; uo te
 mea aore ratou i faaroo i ta 'u uei parau,
 e ta 'u nei ture, ua faarue ratou i te reira.
 20 Eaha te faufaa ia hopoi mai i te tumia-
 ma mai Seba uai ia 'u nei, e te to mo-
 mona no te fetua roa? aore ta outou mau
 ole i tia hia, e ta outou mau tusia, e mea
 21 au ore ia ia 'u. E teie uei, te na o maira
 Iehova, Inaha! e tuu vau i te tiaia raa
 i mua i teie nei feia, e turori hoi te mau
 metua e te mau tamarii i te reira; e e
 polie atoa te taata tupu e tana loa 'toa.
 22 Te na o maira Iehova, Inaha! e pupu
 taata te haere mai mai te pae i apatou ra,
 e fetua rahi tei tia mai uo te hopea mai
 23 o te fetua ra; Ua haru ratou i te fana, e
 te mahae; e aroha ore to ratou, e ore roa

e faa herehere; e haruru to ratou reo
 mai te haruru miti ra; e ua nia anae
 mai ratou i te hipo, ua faa unani anae
 hia, mai te feia i iueiue ia aro ra: e aro
 mai ratou ia oe, e te tamahine a Ziona.
 O te roo anae ra ta tatou i faaroo, e ua 24
 paruparu hoi to tatou rima: ua roohia
 tatou e te ati; e mai to te vahine e fa-
 nau ra te mauui. Eiaha e tae i te ai- 25
 here, eiaha e haere noa ua te eatia; ua
 ati hoi tatou i te matau, e te oe o te eue-
 mi. E te tamahine a to 'u ra mau taata, 26
 e ahu na i te ahu 'oto, a hurihuri noa 'i
 ia oe i roto i te rehu suahi; a oto na oe
 mai te oto i te tamaiti here ra; ei aue
 rahi roa ra: e haere hotuopo noa hia mai
 taua haru ra i nia ia ratou ra. Ua tuu 27
 aenei au ia oe ei hio, e mai te pare hoi oe
 i roto i to 'u ra mau taata, ia ite oe ia ta-
 mata hia e oe to ratou haerea. E taiva 28
 rahi ino to ratou atoa, e feia faa iuo ra;
 e veo e te auri, ua ino anae: Ua ama te 29
 puhupuhi i te anahi; ua hope te maa ta-
 pan; e eaha ta te tuu ra faufaa ia tunu;
 aore hoi te ota i faa taa e hia ra. E ario 30
 faa taa e hia, to outou ioa ia ratou; ua
 faa taa e hia hoi ratou e Iehova.

PENE VII.

TE A 'O NEI TE ATUA IA TATARAHAPA, E
 IA HAAPAE I TE HAMANI INO.

TE parau i tae mai ia Ieremia, no o
 mai ia Iehova ra, i te na o ra mai e,
 Tia uoa na i roto i te uputa o te farc o
 Iehova, ei reira oe e faa ite ai i teie nei
 parau, a na o 'tu ai.

E faaroo mai i te parau ua Iehova, e to 2
 Iuda 'toa ra, outou o tei tomo ua teie nei
 mau uputa, ia haamori ia Iehova. Te na 3
 o maira Iehova sabaota ra, te Atua uo
 Iseraela, A haa maitai na i to outou hae-
 rea e ta outou e rave na, e ua 'u outou 4
 e haa parahi i teie nei vahine. Eiaha ou-
 tou e tiaturi i te feia parau haavare, o
 tei na o mai e, Te nao o Iehova. Te nao o 5
 Iehova, Te nao o Iehova teie. I tia mau
 ia outou i te haa maitai i to outou haerea,
 e ta outou e rave ra; e ia tia mau ia ou-
 tou i te rave i te parau au i te taata nei 6
 e to 'na iho taata tupu; E ia ore hoi ia
 hamani ino i te taata e, e te otare, e te
 vahine ivi ra; e ia ore hoi ia haa manii i
 te toto hara ore i teie nei vahine; e ia ore 7
 hoi ia pee i te mau atua ee e ino ai outou
 ihora: E haa parahi au ia outou i teie
 nei vahine i reira; i te fetua i horoa hia e
 au no to outou mau metua ra, mai tahito 8
 mai e a muri noa 'tu. Inaha, te tiaturi
 na outou i te feia i haa vare mai aore e
 faufaa ra. E eia ia outou, e tapanahi a i 9
 te taata, e te moiheuo, e te tapu haavare,

e te tutui i te tnmama ia Baala, e pee haere à i te man atua ec, aore i itea e
 10 outou 'na; A haere mai ai, a tia mai ai i mua ia 'u nei, i roto i teie nei fare i mairi hia i to 'n nei ioa, a na o mai ai e, Ua ora matou ia rave à matou i taua
 11 man mea faufau nei? Ua riro anei teie nei fare, tei mairi hia i to 'u nei ioa, ei ana eia ia outou 'na? Inaha, o vau ilho
 12 tei ite, te parau maira Iehova. Haere noa na rà outou i to 'u ra vahi, i Silo ra, tei tuu hia e au tau ioa i mutaa ihora, a hio ai i ta 'u i rave i te reira i to parau
 13 ino a to 'n ra mau taata a Iseraela. E teie nei, no te mea na rave outou i taua mau parau ra, te parau maira Iehova, e ua parau atu vau ia outou, i te poipoi roa hoi i te tia raa, e ua paran, aore rà outou i faaroo mai; e ua tiaoro atu vau
 14 ia outou, aore rà outou i parau mai; E rave ai an i te fare i mairi hia i to 'u ra ioa, ta outou e tiaturi na, e te vahi i horoa hia e au no outou e no to ontou mau metua mai ta 'u atoa i rave ia Silo ra.
 15 E faa taa è 'tu vau ia outou i mua i tau aro nei, mai ta 'u i faa taa è i to outou mau taata ra, te mau huaa i atoa o Ephraïma.
 16 E teie nei, eiaha oe e bnre i teie nei feia; eiaha oe e ani, eiaha e tia ia ratou, eiaha e parau mai ia 'u nei ia ratou; e
 17 ore au e faaroo 'tu ia oc. Aita oe i hio i ta ratou e rave nai te man oire o Iuda, e
 18 te man aroa i Ierusalem? Te ohi haere ra te mau tamarî i te vahie, te tahu ra na metua i te anahi, te oi ra na vahine i te faraoa, ei panc na te arii vahine o te mau rai ra, e ei ninii i te mau neseka na te mau atua ec ra, ei faa ooo mai ia 'u
 19 ra. O vau anei ta ratou i faa ooo mai, te na reira maira Iehova? e ere anei o ratou ilho, ia maheahea to ratou ilho
 20 mata? E teie nei, te ua o maira te Fatu ra o Iehova, Inaha hoi tau riri, e tau tahoo e ninii hia i nia ilho i teie nei vahi, i nia i te taata e i nia 'toa i te pnaa, i nia 'toa i te mau raau o te o ra, e i nia 'toa i te mau maa e tupu i nia i te fenua ra; e tia hoi i te ama raa, e ore e tinai hia.
 21 Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Apiti atoa 'tu i ta outou mau ole i ta ontou man tusia, a amu ai i te io o ta outou mau bovi. Aore hoi au i parau atu i to outou mau metua, aore i faaue ia ratou, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua mai mai Aiphiti, i te ole ana ra e te tusia ana ra:
 22 O teio atoa rà tei faaue atoa hia e au ia ratou, na o hia, E faaroo mai outou i to 'n nei reo; e riro ia vau ei Atua no outou i reira, e riro hoi outou ei taata no 'u; e

haere hoi outou na te ea ta 'u i faaue ia outou, ia mairi hoi outou 'na. Aore rà 21 ratou i faaroo mai, aore i fariu mai i to raton taria, haapae atura rà i ta ratou ilho parau, e te mau manao o to ratou au ino ra, e ua hoi i muri, aore i haere i mua. Mai te mahana i haere mai ai to 25 outou man metua mai te fenua maira mai Aiphiti, e tae roa aenei i teie nei mahana, te tono raa hia e au tau mau tavini atoa, te mau peropheta ra, i te tia vave raa i te poipoi roa e te tono raa ia raton. Aore rà raton i faaroo mai 26 ia 'u, aore hoi i fariu mai i to ratou taria; ua faa iita rà i to ratou ai, e ino ralii ta ratou i rave i ta to ratou mau metua ra. E parau noa 'tura oe i teie 27 atoa nei man parau ia ratou, eia ta ratou e faaroo ia oe; e pii noa 'tn à oe ia ratou, e ore à ratou e parau noa mai ia oe. E 28 teie nei, e na o atu oe ia ratou: O te fenua teie aore i faaroo i te reo o to raton Atua o Iehova, aore hoi ratou i farii i te a 'o; ua ore te parau mau, ua faa taa è hia i to ratou vaha.

A paoti i to io rouru, a faaue atu ai, 29 a faa tnpu na i te oto i te vahî papu; no te mea ua faaue Iehova i te 'na taata, e ua faa taa è i te ni no 'na riri. Ua rave 30 hoi te tamarî a Iuda i te ino i mua i tau mata nei, te parau maira Iehova; ua tuu ratou i te man mea faufau i roto i te fare i mairi hia i to 'u nei ioa, ei haa viivii 'tu. Ua faa tia ratou i te man 31 vahi teitei i Topheta, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ei tutui raa i ta ratou mau tamaroa e te man tamahine i te suahi; o tei faa ore hia e au ra, no te mea aore roa i tia ia 'n te reira. E teie 32 nei, inaha, te fatata maira te tan, te parau maira Iehova, e ore e parau faahou his 'tu ai o Topheta, e te peho o te tamaiti a Hinoma, o te peho taparahi raa rà: ei Topheta hoi ratou e tanu ai i te taata, e i roa aera aore e vahî toe. E riro hoi te 33 pera o teie nei mau taata ei maa na te mau manu o te reva, e na te mau terio o te fenua nei; e aore roa e tiahi è atu. E faa ore atu hoi an i te mau oire o Iuda, 34 e te mau aroa i Ierusalem, i te reo oora, e te reo arearea, te reo o te tane faaipipo api, e te reo o te vahine faaipipo api; e riro hoi te fenua i te ano.

PENE VIII.

TE FAA HAPA NEI I TE TAATA I TE TA MAU MARO I TE INO.

TE parau maira Iehova, ia tae i te reira tau, e huri mai ai ratou i rapae i te mau ivi o te mau arii o Iuda, e te mau ivi o te pupu arii atoa no reira; e te mau

ivi o te feia tahua, e te mau ivi o te mau peropheta, e te mau ivi o to Ierusalem 'toa ra, i to ratou mau apoo ra.

2 E tauai hia ia mau ivi i te mahana, e te marama, e to te rai atoa ra, i ta ratou i hinaaro ra, e ta ratou i haamori ra, ta ratou i tiaturu ra, e ta ratou i imi ra, e ta ratou i pio i raro ra: e ore ia e haa putu hia, e ore hoi e tanua; e riro rā ei

3 para i nia i te fenua ra. E o te pohe tei hinaaro hia eiaha te ora, e te toea o taua fetii ino nei, i te mau vahi atoa i tiahia hia 'tu ai ratou e au ra, te parau maira Iehova sabaota ra.

4 E parau atu ā hoi oe ia ratou e, Te na o maira Iehova: E hia auei ratou, o e ore roa e tia faahou mai? e taiva anei ratou, e e ore roa e hoi mai? Eaha ra hoi i fariu ē ai teie nei feia o Ieruselema i te taiva tamau? ua haru papu ratou i te haavare; e aita i tia ia ratou i te

6 hoi mai. I faaroo atura vau e ua ite au, aita rā i tia ta ratou parau; aore roa e taata tatarahapa i to 'na ino, i te na o raa e, Eaha noa na vau? te faa hope ra te mau taiva 'toa ra i te puai, mai te

7 hipo e horo i roto i te aro raa ra. Ua ite hoi te heside o te rai ra i to 'na mau tau; e te uupa, e te susa, e te ogura, te haapao ra i to ratou haerua mai; aore rā to 'u ra mau taata i ite i te parau tia

8 a Iehova. Eaha outou i parau ai e, E paari to matou, e tei ia tatou te ture a Iehova? E ere anei na te peni haavare a te papai parau ra i faa riro atoa i te

9 reira ei haavare? Ua haama te feia paari, ua maheahea, e ua fifi; inaha! ua faarue ratou i te parau a Iehova, e te

10 paari ra, eaha to roto ia ratou? E teie nei, e horoa vau i ta ratou mau vahine na vetahi ē, e ta ratou mau ausa na te feia e parahi i reira; no te mea, mai te taata iti haihai ra, e tae noa 'tu i te rahi ra, ua riro paotaa ratou i te nounou taqa; mai te peropheta e tae noa 'tu i te

11 tahua, ua ati paotaa i te haavare. Ua ta atiaa a iri noa ratou i te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau taata, i te na o raa e, Ei hau, ei hau, e aita roa

12 'tu e hau. I haama anei ratou a rave ai ratou i te parau faufau ra? aita, aore roa ia i haama; aita, aore ratou i ite i te haama: e teie nei, e hia ratou te tahi e te tahi; i haere hia 'tu ratou e au ra, e huri hia ia ratou i raro, te na reira maira

13 Iehova. Te parau maira Iehova, E rave haapanu roa vau ia ratou; aore ia e vine to nia i te vine, aore hoi e suke to nia i te suke; e ua oriorio atoa te nanaihere; e o ta 'u hoi i horoa 'tu ia ratou ra, e taa ē ia.

14 Eaha tatou nei i parahi noa 'i? e haa

putuputu tatou e tomo i roto i te mau oire faa etaeta hia ra; ei reira tatou e parahi mamu noa 'i, ua haa mamu hia mai hoi tatou e to tatou Atua ra e Iehova, e ua horoa mai i te pape rase ei inu raa na tatou, no te mea ua hara tatou ia Iehova. Ua hio hoi tatou i te 15 hau, e aore roa e maitai; ua tiai hoi i te ora, e inaha, o te horuhoru. Te itea 16 maira te reo uana o tana mau hipo mai Dana mai; e ua aueue te fenua 'toa i te reo o te mau hipo na 'na; ua tae mai hoi ratou, e ua pau te fenua, e te mau mea 'toa i nia ihora; te mau oire, e te feia 'toa i parahi i roto ra. Inaha, 17 te tono nei au i te ophi ia outou, e te zepho, e ore e faaroo i te haavare ra; e na ratou e hohonu ia outou, te parau maira Iehova.

Ia imi au i te haa mahanahana ia 'u i 18 to 'u nei oto raa, te taiā roa nei tau au i roto ia 'u nei. Inaha! te mihi o to 'u ra 19 mau taata, te itea nei ia mai te fenua roa mai, aita anei Iehova i Ziona? Aita anei to 'na arii i roto ia 'na ra? te na o maira Iehova, Eaha ratou i faa ooo mai ai ia 'u? i to ratou mau tii otioi hia ra, e ta ratou mau mea faufaa ore ra? Ua ore aenei te auhune, ua unu te tau; 20 aita rā tatou i ora. Ua taiā roa tau 21 au i te paruparu o to 'u ra mau taata; te oto nei au; e ua roohia vau i te maere. Aita e rauu i Gileada? aita o 22 reira e tahua? eaha hoi te mea i ore i ora 'i to 'u ra mau taata?

PENE IX.

TE FAA HAPA NEI I TE TAATA I TE TAIATA, E TE HAAVARE, E TE TAIVA.

AHIRI tau upoo nei i riro ei pape! e tau na mata nei ei roi mata pihaa, ia oto noa na vau i te rui e te ao i te feia i pohe i to 'u ra mau taata. Ahiri 2 e fare autaa to 'u no te ratere i te medebara nei! ei faa taa ē raa no 'u i to 'u ra mau taata, ia haere ē 'tu vau; no te mea, e feia moiheuo anae; e amui raa taata haavare anae. E ua fefe to 3 ratou arero mai te fana; no te haavare, e ere i to te parau mau i riro ai ratou ei feia mana i te fenua nei. Na te tahi ino e tae noa 'tura i te tahi ino to ratou haerua, e aita ratou i ite ia 'u, te parau maira Iehova. E ara te taata 4 'toa i to 'na ihora taata tupu, eiaha hoi e tiaturi i te taene mau ra; e riro hoi te mau taese atoa ra i te faahema, e titau ā te taata tupu i te faaino. E haa 5 vare hoi ratou atoa i to 'na ihora taata tupu; e ore hoi ratou e parau i te parau mau; ua haa mataro ratou i to ratou

arero i te parau haavare; ua rohirohi
 6 ratou i te rave ras i te parau ino. Tei
 rotopu i te haavare to oe'na parahi
 raa, e no te haavare i ore ai ratou e ite
 mai ai ia'u; te na reira inaira Iehova.
 7 E teie nei, te na o maira Iehova sabaota
 ra, Inaha, e faa tarapape au ia ratou,
 e tamata vau ia ratou; o na hea 'tu
 8 hoi au i to 'u nei mau taata? E au to
 ratou arero i te ohe e pohe ai ra; e haavare
 te parau i roto i to ratou vaha; e
 parau hau anae ta te taata 'toa ia vetahi
 e nei, area i roto i to 'na au, te tuu nei
 9 ia i te marei ia 'na. Te na o maira Ie-
 hova, Eiaha vau e haere atu i taua inau
 parau nei? e mai te reira te huru o
 taua fenua ra eiaha vau e tahoo atu?
 10 E faa tupu vau i to oto e te aue i nia i
 to mau moua ra; e te mihi i te mau
 vahi atea i te medebara ra; ua ano hoi
 te reira, e aore roa e taata i na reira i te
 haere; aore hoi ratou i ite i te oto o
 te mau bovi; te mau beme e te mau
 manu o te rai ra ua hope roa i te reva
 11 e. E faa riro vau ia Ierusalemia ei puea
 anae; e ei apoo no te teni; e te mau oire
 i Juda ra, o haa pau roa hia ia e au, e ore
 12 roa to ratou e taata hia. O vai te taata
 paari e ite i teie nei parau? tei parau
 hia 'tu oia e te vaha o Iehova, e tia 'i ia
 'na ia faa ite atu i te mea i pau ai teie
 nei fenua, e i riro ai mai te medebara,
 13 aore roa e taata o na reira? Ua na reira
 mau Iehova, No te mea ua faarue ratou
 i tau ture, ta 'u i tuu i mea ia ratou ra,
 e aore hoi i faaroo i tau roe, aore hoi i na
 14 reira to ratou haerea; Ua haapao ra
 ratou i te manao o to ratou iho au, e
 ua pee ratou i te mau atua na to ratou
 15 mau metua i haapii mai: E teie nei,
 te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua
 o Iseraela, Inaha e faa amu vau i teie nei
 mau taata i te lone, e ho atu vau i te pape
 16 rae ei inu raa na ratou. E haa purara
 vau ia ratou i roto i te mau fenua, aore
 i itea e ratou, e to ratou mau metua 'toa;
 e faaue au i te oe ei tipapa ia ratou, e ia
 hope roa ratou ia 'u.
 17 Te na o maira Iehova sabaota ra, A
 haa manao na, a parau atu i te niau vahine
 oto roa, ia haere mai ratou, e tipapa
 te feia i ite i te oto ra, ia haere mai hoi
 18 ratou; Ia rave vave hoi ratou i te tahi
 oto raa ia tatou nei, ia topata te roi mata
 i to tatou nei mata, e ia manii te pape
 19 i te mau tapoi mata no tatou nei. Te
 itea ra te reo oto mai Ziona mai, To ta-
 tou pau e! ua ahoaho roa tatou! no te
 mea ua faarue hia e tatou te fenua, no te
 mea ua huri ratou i to tatou mau fare i
 20 raro. E teie nei, e faaroo mai, e te mau
 vahine, i te parau a Iehova, e farii hoi

to outou taria i te parau no to 'na vaha;
 e haapii hoi i ta outou mau tamahine i
 te oto, e te mau vahine atoa e haapii i te
 vahine tupu i te aue. Ua haere mai hoi 21
 te pohe na roto i to tatou haamarama-
 rama; e ua tomo mai i roto i to tatou
 mau fare arii; e ua pau te mau tamarii
 i te mau aroa, e ua pohe hoi te mau taata
 api i te mau vahi atea ra: A parau na, 22
 Te na reira maira Iehova, E hia hoi te
 taata i raro a vai noa 'i mai te para i nia i
 te fenua ra, e mai te toea iti i muri mai
 i te taata ooti ra, e aore hoi e taata ia
 rave mai.

Te na o maira Iehova, Eiaha tei paari 23
 ra e oaoa i to 'na paari, eiaha tei puai ra
 e oaoa i to 'na puai, eiaha tei taora rahi hia
 ra e oaoa i ta 'na taora: O tei oaoa ra, teie 24
 ta 'na e oaoa, oia i ite e ua ite hua oia ia
 'u nei, e o vau o Iehova tei rave i te pa-
 rau hamani maitai ra, e te parau au, e
 te haavare ore i te fenua nei: o ta 'u ia
 mau mea au, te na reira maira Iehova.
 Te na o maira Iehova, Inaha, te fatata 25
 maira te tau, e rave atu ai au i te feia
 peritome, e te feia peritome ore atoa ra;
 Ia Aiphiti, e ia Iuda, e ia Edoma, e te 26
 mau tamarii a Amona e ta Moabi, e te
 feia 'toa e ooti poto i te rouru ra, te feia
 e parahi i te medebara ra: e fenua pe-
 ritome ore hia anae taua inau fenua ra,
 e feia peritome ore atoa te utuafare atoa
 o Iseraela i te auu ra.

PENE X.

E ORE ROA TE MAU IDOLO E AU IA
 IEHOVA IA FAITO HIA RA.

E FAAROO mai i te parau a Iehova
 e parau nei ia outou, e te utuafare
 o Iseraela, te na o maira Iehova: Eiaha 2
 outou e haapii i ta te etene ra parau, e
 eiaha outou e matau i te mau tapao i nia
 i te rai ra, matau noa 'i te mau etene i te
 reira. E peu faufaa ore anae ta te mau 3
 fenua 'toa; te tapu nei ratou i te raau no
 roto i te ururaru ra, e ohipa ia na te
 taata mauhaa ooi ra. Ua faa unauna hoi 4
 ratou i te ario e te auro, e ua haa mau
 hoi ratou i te naero e te hamara, ia ore
 ratou ia turorirori. Mai te tamara ratou 5
 i te etaeta, e ore hoi ratou e parau; e
 hopoi noa hia ratou, no te mea e ore e
 tia ia haere; eiaha e matau atu, e ore
 hoi e tia ia rave mai; e te haniani mai-
 tai, e ore roa e tia ia ratou. Aore roa o 6
 oe e faito, e Iehova, te rahi ra hoi oe, e
 te rahi atoa ra to oe ias i te puai. O vai 7
 tei ore e matau ia oe, e te arii no te mau
 fenua ra? o tei au hoi ia ia oe ra; no
 te mea aita 'toa i te feia paari atoa i te
 mau fenua ra, e to ratou atoa ra mau

8 basileia, aita roa o oe e faito. Ua maa-
maa rahi e te maromaroa rahi to ratou,
e haapao raa faufaa ore to taua raau
9 ra. Mai Taresisa mai te atio tiapaipai
hia ra, e te auro mai Uphaza mai; e
ohipa ia na te tiapai ario ra, e na te ri-
ma ia o te taata i faa tó ra: *ahu* ereere e
te porephura to ratou ahu; e mea rave
10 hia e te feia paari taua mau mea ra. O
Iehova ra, te Atua mau, te Atua ora, e
te arii hau mure ore; e rurutaina te fe-
nua i to 'na riri, e ore e tia te mau fenua
11 ia faaoromai i tana riri tahoo ra. E na o
outou ia parau atu ia ratou; Te mau
atua, aore i hamani i te mau rai e te
fenua nei, e pohe ia ratou i uia i te fe-
nua nei, e i raro ae i teie nei mau rai.
12 Na 'na i hamani i te feenua i to 'na ra
mana, e na 'na i haa mau i te ao atoa
nei i to 'na ra paari, e na 'na i hohora i
13 te mau rai i to 'ua ra ite. Ua parau
anae to 'na reo ua rahi te pape i nia i te
rai; no 'na i pee ai te ata mai te hopea
mai o te fenua ra; e na 'na i faa tupu i te
uira e te ua, e ua hopoi mai oia i te ma-
14 tai no roto i to 'na pue raa. Ite ore to
te taata i to 'na paari, e ua haama te
feia faato atoa i te tii otioti hia ra: ha-
vare te tii faa to hia ra, aore hoi e alo
15 o roto ia ratou. Faufaa ore mau to ra-
tou, ohipa na te feia hapa rahi: i tii
16 hia mai ratou e mou ai. E ore hoi te
tufaa o Iakoba e au i te reira; na 'na
hoi te mau mea 'toa nei i hamani, e o
Iseracla te faito o to 'na ra tufaa; o Ie-
hova sabaotha ra to 'na ioa.
17 A haa putu na i ta oe ra taoca e vai i te
fenua nei, e tei parahi i roto i te pare
18 uei. Te na o maira hoi Iehova, Inaha!
e maa vau i te taata no teie uei feenua i
te maa raa hoe, e ati hoi ratou ia 'u, e ite
hoi ratou.
19 Aue hoi au uei i to 'u nei paruparu!
ua mauui tau mai; ua na o ihora hoi
au, E mai mau hoi teie, e faaoromai hoi
20 au e tia 'i. Ua pau tau puhapa, e ua mo-
tumotu tau mau taura: ua reva tau
mau tamarai ra, e aita nei; aita e taata i
patia faahou i tau puhapa, e ia faa tia i
21 tau mau paruru. No te mea ua riro te
feia e parau ra i te ite ore, e aore ratou i
imi ia Iehova; i ore ai ratou i maitai ai,
22 e ua purara e ta ratou nana. A faaroo
na, e haruru! inaha, te fatata maira, e
atutu rahi no te feenua i te pae i apatoe-
rau, ei faa ano i te mau oire o Iuda, ei
parahi raa no te teni ra.
23 Ua ite hoi au, e Iehova, e ere tei te
taata iho to 'na haerea; e ere hoi tei tana
taata e haere ra i te haapao i to 'na taahi
24 raa. E a 'o mai oe ia 'u, e Iehova, ma te
parau au ra; ciala ma te riri, a mou

roa hoi au ia oe. Niuii atu oe i to riri i 25
nia i te mau fenua ite ore ia oe ra; e i
nia i te mau nunaa aore i tiaoro atu i to
oe ra ioa. Ua pau roa hoi Iakoba ia ra-
tou, e ua ano roa to 'na utuafare.

PENE XI.

TE FAUFAA A TE ATUA, E TE HAAPAO
ORE RAA HIA E RATOU RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia mai o
mai ia Iehova ra, na o maira,
E faaroo mai outou i te parau i teie 2
nei faufaa, e parau atu oe i taua parau
nei i te mau taata no Iuda, e te mau
taata no Ierusalem; E parau atu oe ia 3
ratou, Te na o maira te Atua o Iseracla
o Iehova, Ia katarā hia te taata e ore e
faaroo i te parau o teie uei faufaa, Ta 'u 4
faaue i to outou mau metua i te mahana
i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua
maira mai Aiphiti, mai roto mai i te kura
auri ra, a na o atu ai, E faaroo mai outou
i tau reo, e rave hoi i ta 'u e parau atu ia
outou ra: e riro ia outou ei taata no 'u i
reira, e riro hoi au ei Atua no outou. Ia 5
faa tupu hoi au i te tapu ta 'u i tapu atu
i to outou mau metua ra, e horoa vau i
te feenua tahe *pape noa* te u e te meli, mai
tei teie nei mahana. Ua parau atura
vau, na o atura, Oia ia, e Iehova e. Ua 6
parau maira Iehova ia 'u, E faa ite haere
i teie nei mau parau i te mau oire o Iu-
da, e te mau aroa o Ierusalem, e ua o
atu, E faaroo mai outou i te parau o teie
uei faufaa, a rave ai. Ua a 'o hua 'u hoi 7
au i to outou hui metua i te mahana i ara-
tai mai ai au ia ratou mai te fenua maira
mai Aiphiti, e tae roa aeuei hoi i teie nei
mahana, i te tia rave raa i te poipoi roa
i te a 'o raa 'tu, i te na o raa e, E faaroo
mai outou i ta 'u parau. Aita rā ratou i 8
faaroo, aore hoi i fariu mai i te taria, ha-
pao noa 'tura te taata 'toa i te maro o to
'na ihora aau ino: i hopoi mai ai au i te
mau parau i roto i teie nei faufaa i uia ia
ratou, ta 'u i parau atu ia ratou ra e rave;
aita rā ratou i rave.
Ua parau atoa maira Iehova ia 'u, E 9
amui raa tei itea i roto i te mau taata o
Iuda, e i roto atoa i to Ierusalem. Ua 10
fariu faahou ratou i te mau hara a to
ratou mau metua, o tei ore i faaroo mai
i ta 'u parau; ua pee hoi ratou i te mau
atua ee, i te haamoroi raa ia ratou: te
utuafare o Iseracla, e te utuafare o Iuda,
ua ore atoa ia ua haapao i te faufaa na 'u
nei i ta 'u i faa au i to ratou ra mau
metua. E teie nei, te na o maira Iehova, 11
Inaha, teie au a hopoi mai i te ino i nia
ia ratou, e ore hoi ratou e ora ia ape; e
tiaoro noa mai hoi ratou ia 'u e ore au e

- 12 faaroo 'tu. E haere hoi te mau oire o Iuda, e te taata no Ierusalem, e tiaoro i te mau atua ta ratou i tutui i te tumiama ra; e ore roa rā ratou e ora i te reira, ia roohia mai ratou e te ati ra.
- 13 Ua faito atoa to mau atua, e Iuda, i to oe ra mau oife ia taio ra; e ua faito atoa to mau aroa i Ierusalem i te mau fata ta outou i faa tia i taua mea haama ra; e fata tutui rā tumiama no Baala. E teie nei, eiaha oe e bure i teie nei feia, eiaha e faa ite i to ratou hinaaro, eiaha e ani i ta ratou; e ore hoi au e faaroo ia tiaoro mai ratou ia 'u ra, ia roohia
- 15 ratou e te ati ra. Eaha ta tau here nei fatufaa i roto i tau fare nei, e te rave ra oia i te parau ino ma te feia rahi atoa ra, e na faarue hia te tusia moa e oe ra? te oaoa ra oe ia rave i te parau ino
- 16 ra. E olive ruperupe, o te nehenehe, e te hotu i te maa maitai ra, o to oe ia ioa ia Iehova; ua tutui rā oia i te reira i te auahi ma te atutu rahi, e ua pau
- 17 te mau amaa i te auahi. Na Iehova sabaota, tei tanu ia oe ra, i faa ite mai i te ino no oe ra, no te ino o te utuafare o Israela, e te ino o te utuafare o Iuda, i ta ratou i rave ia ratou iho, i te faa ooo ras mai ia 'u, i te tutui rā i te tumiama no Baala.
- 18 Ua faa ite maira Iehova ia 'u, e ite aera vau; ua faa ite mai oe ia 'u i ta ratou ravea. Mai te pinia mamoe rata ra vau ia aratai hia e taparahi; aore hoi i te e, ua opua ratou e rave ia 'u, i te na o raa e, E tapu tatou i te raa ma te maa 'toa i nia iho; e faa taa ē atu tatou ia 'na i te fenua o te taata ora nei, ia ore ia manao
- 20 faahou hia 'tu to 'na ioa. O oe rā, e Iehova sabaota ra, to oe te manao tia ra, o tei hiopoa hua i te manao e te aau ra, e faa ite mai oe ia 'u i to riri ia ratou; ua faa ite hua hia e au tau parau ia oe ra.
- 21 E teie nei, te na o maira Iehova i te mau taata no Anatota, tei titau mai ia oe ia pohe, i te na o raa mai e, Eiaha oe e tohu i te ioa o Iehova, o te pohe hoi oe i
- 22 to matou nei rima: Te na o maira hoi Iehova sabaota, Inaha, e rave atu vau ia ratou; e pohe te mau taata api i te oē; e ta ratou mau tamaros e ta ratou mau
- 23 tamahine, e pohe ia i te poia; E ore hoi te hoe pae au o ratou e toe i te vai ilho hia; e hopoi mai hoi au i te ino i nia i te mau taata o Anatota, to ratou ia matahiti i rave hia 'i ratou ra.

PENE XII.

TE BURE A IEREMIA IA RATOU, E TO
RATOU POHE I MURI AE.

E PARAU tia ta oe, e Iehova, ia parau noa 'tu vuu ia oe ra; e faa tia noa

mai oe, ia parau noa vau ia oe i te au raa o ta oe parau. Eaha te mea i manua 'i te haerca e te paieti ore ra? te parahi hau noa ra te feia haavare rahi ra. Na 2
oe ratou i tanu, e ua aa hia to ratou; ua tupu hoi ratou, e ua hotu hoi ratou i te huero; ua maū ratou ia oe i to ratou vaha; aerea i roto i to ratou aau ua faarue ia ratou ia oe. Ua ite rā oe, e Iehova, 3
ia 'u; ua ite hoi oe, e ua tamata oe i tau aau e tei ia oe ia; a iriti mai oe ia ratou inai te mamoe no te pohe ra, e faa taa ē atu ia ratou no te mahana e taparahi hia 'i ra. Mai te aha te maoro o te oto o 4
teie nei fenua, e oriorio ai te aihere o te mau aua 'toa nei, no te parau ino o te feia i parahi i reira ra? ua pau te mau beme, e te mau manu i te pohe, no te mea ua parau ratou e, E ore oia eite i to matou hopea.

I rohirohi na oe i te horo raa, o oe e te 5
feia horo noa 'toa ra, eaha oe e tia 'i ia maro atu i te mau hipo ra? e te itoitira oe i te fenua hau na, eaha ra hoi oe ia tae i te haono o Ioridana? To mautase 6
atoa hoi, i te utuafare o to metua ra, o te reira 'toa tei taiva ia oe ra; ua anau hoi ratou ia oe ma te pii hua; eiaha oe e faaroo 'tu ia parau maitai mai ratou ia oe ra;

Ua faarue au i to 'u ra utuafare; ua 7
taiva vau i to 'u ra kelero; ua horos vau i tau here i te rima o to 'na mau enemi. Ua riro tau kelero nei mai te liona o te 8
vahi ururāu ra ia 'u; ua faa teitei mai to 'na reo ia 'u nei; i riri atu ai hoi au ia 'na. Mai te zebuo taeae ta 'u ra ke- 9
lero no 'u nei; e te mau manu taeae atoa ra, e haere mai outou e haa puni ia 'na; e haa putuputu atoa mai, e te mau terio o te aru ra; tii mai outou e amu. E feia rarahi atoa e rave rahi i pau ai 10
tau o vine; ua ta taahi ratou i to 'u ra tufaa i raro ae i to ratou avae; e tau tufaa maitai ra, ua pau ia ia ratou, e ua ano ua riro ei medebara. Ua faa riro 11
hia e ratou ei fenua pau; e no taua pau ra i oto ai ia 'u ra; ua pau atoa te fenua 'toa, aore rā e taata e oto aau noa 'tu. Ua tae mai te feia haru i te 12
mau vahi papu i te medebara; te rave haapau roa nei te oē o Iehova, mai te hopea mai o te fenua e tae noa 'tu i te tahi hopea; aore roa e hau to te taata 'toa. Ua uene ratou i te sitona, e tataramao 13
rā ta ratou e ooti; aore roa a ratou faufaa e noaa i ta ratou ra tufaa; e riro outou i te haama i tei faa hotu hia mai, no te riri rahi o Iehova. He to na maira 14
Iehova i tau mau taata tupu hamani ino nei, o tei tairi i te kelero i haa parahi hia 'i e au to 'u ra mau taata o Israela;

Inaha, e iriti hia e au i rapae au i taua fenua ra, e iriti hoi au i te utua-
 15 fare o Iuda ia taā ē 'tu ia ratou. E oti aera ratou i te iriti hia e au ra, e aroha faahou 'tu ā van ia ratou, e faa hoi mai au ia ratou atoa ra i to ratou ra tufaa, e te taata 'toa ra i to 'na 'ra
 16 fenua mau. E ia tia ia ratou i te haapii i te parau a to 'u ra mau taata, ia tapu ratou i to 'u ra ioa, Te ora ra Iehova, mai ta ratou i haapii mai i to 'u ra man taata i te tapu ia Baala, e patu hia ratou
 17 i roto i to 'u ra mau taata i reira. Ia ore rā ratou ia faaroo ra, e iriti hia e au taua fenua ra, e iriti haapau roa ia, te na reira maira Iehova.

PENE XIII.

TA RATOU MAU HARA E RAVE RAHI, I
 FAA HAPA ROA HIA RA.

U A na o maira Iehova ia 'u, A haere, a rave i te tahi tatua lino no oe ra, a tatua na i to tauupu, eiaha rā e uhi hia
 2 i raro i te pape. Ua tii atura vau i taua tatua ra ta Iehova i parau maira,
 3 e ua tatua ihora vau i tau tauupu. Ua parau faahou maira Iehova ia 'u, o te piti ia o te parau raa mai, na o maira,
 4 A rave i te 'na tatua i rave hia e oe ra, tei nia i to tauupu ra, a tia i nia a haere i Eupharate ra, a huua 'i i taua
 5 tatua na i reira, i roto i te hos apoo i roto i te mato ra. Haere atura hoi au, e ua huna ihora i pihai iho i te Eupharate ra, ta Iehova hoi i parau mai ia 'u
 6 ra. E rave rahi aera te mahana i mahemo, ua parau maira Iehova ia 'u, A tia, a haere i Eupharate ra, a rave mai i taua tatua ra, ta 'u i parau atu ia oe ra e huna i reira. Ua haere atura vau i te
 7 Eupharate ra, e ua o ihora, e ua rave atura i taua tatua i te vahī i huna hia 'i e au ra; e inaha, ua ino taua tatua
 8 ra, ua riro ei mea faufaa ore. Tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira,
 9 Te na o maira Iehova; Mai te reira 'toa ta 'u faa ino i te maitai o Iuda, e te
 10 maitai rahi o Ierusalemā ra. Teie nei feia parau iuo e te faaroo ore i ta 'u nei parau, o tei haapao i te hinaaro o to ratou iho au, o tei pē i te mau atua ee ra, e haamori ia ratou, e ia pio i raro i mua ia ratou ra; e riro ratou mai teie nei tatua, e mea faufaa ore. Mai te tatua hoi e piri i te tauupu o te taata nei, ua parau hoi au e faa tapiri ia 'u nei i te utua fare atoa o Iseraēla e to Iuda 'toa ra, te na reira maira Iehova; ia riro mai ratou ei taata no 'u, e ei ioa, e ei haamaitai, e ei hanahana: aita

aera rā ratou i faaroo mai.

Teie hoi te tahi parau ta oe e faa ite ia 12 ratou, Te na o maira te Atua no Iseraēla, o Iehova; E faa i hia te mau farii atoa i te vine: e riro ratou i te parau mai ia oe, E ere matou i te ite e faa i hia te mau farii atoa i te vine? Ei reira oe e parau 13 atu ai ia ratou, Te na o maira Iehova, Inaha, e faa i au i te mau taata 'toa o teie nei feua, e te mau arii e parahi i nia i te teronoo Davida, e te pupu tahua, e te mau peropheta, e te taata 'toa no Ierusalemā i te taero: E taora taue noa vau i 14 te tahi i nia iho i te tahi, e ua metua e na tamarii atoa, te parau maira Iehova; e ore au e aroha, e ore au e faa herehere, e ore hoi au e hamani maitai atu mai te mea e faa ora ia ratou.

E faaroo mai outou, e haapao mai; 15 eiaha e faa teitei; ua parau mai hoi Iehova. E tuu atu outou i te hanahana i 16 to outou atua ra ia Iehova, eiaha oia ia faa tupu i te pouri, e ua tiaia to outou avae i nia i te mona pouri; e te tia ra outou i te maramarama, te faa riro atura oia ei pouri e ei maru pohe. Ia ore rā 17 outou ia faaroo i teie nei mau parau, e oto huna noa tau varua i to outou teoteo, e oto hua hoi tau mata, e talhe roa hoi tau roi mata i raro, no te mea ua hopoi ē hia te nana a Iehova ei titi.

E parau atu i te arii, e te arii vahine 18 atoa, E faa haaha ora, e parahi i raro, na 'na hoi e haa mairi no nia mai i to orua upoo ra i te koroua ra o to orua unauna. Ua opani hia te mau oire i te pae i apa- 19 toerau ra, e aore e taata ia iriti; e hopoi ē hia Iuda ei titi; e hope paatoa i te hopoi titi hia. A nānā na i to outou mata i 20 nia, e hio ia ratou i te haerea mai mai te pae i apatoa ra; tei hea te nana ho atu hia 'tu ia oe ra, te nana nehenehe na oe ra? E na hea oe, ia a 'o mai oia ia oe ra? 21 na oe hoi ratou i haapii e ei tavana ana ia i nia iho ia oe: e oreanei oe e roohia i te mau iui, mai te vahine ia mau iui fa- nau ra?

E ia parau oe i roto i to auu ra, Eaha 22 vau e roohia mai ai i teie nei mau mea? no te rahi o ta oe ra hara i heheu hia 'i to oe ahu, i vai tahaa noa 'i to poro avae. E tia anei te Ati Kusa ia faa huru ē i to 'na 23 iri, e te nemera i to 'na opatapata? ei reira outou e tia 'i ia rave i te parau maitai, tei mataro i te rave i te parau ino. E 24 teie nei, e haa puehu vau ia ratou mai te aihere, i mua i te matai o te medebara ra. O ta oe teie kelero, ta oe ia tufaa i 25 faito hia e au, te parau maira Iehova, no te mea ua haa moe oe ia 'u, e ua tiaturi i te haavare ra: E teie nei, e heheu vau i 26 to ahu i mua ia oe ra, ia itea to oe' haa-

27 ma, e to oe pupa raa, e te faaturi ra, I uia i te 'mau aivi oe i te taiata raa i ta oe faaturi, e i roto i te mau o ra ta oe parau faufau i te itea raa e au ra: atae hoi oe, e Ierusalem a! e ore oe e ma; ahea ra e tia i ia oe ra?

PENE XIV.

NO TE O'E RAHI RA, E ONE IEHOVA E FAAROO NOA 'TU IA RATOU.

TE parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra.

- 2 No te poai rahi ra i oto ai Iuda, e te taiâ nei te mau uputa; ua oto roa ratou i te fenua nei; e ua tae te oto o Ierusalem a i nia ra. Ua tono hoi te feia rarahi i ta ratou mau tamarii i te pape; tae atura ratou i te mau apoo ra; aita 'tura e pape i itea; hoi maira ratou ma ta ratou mau farii aita o roto ra; haama acra ratou, mahealea 'tura; purou ihora ratou
- 4 i to ratou upoo. No te mea, ua luahua roa te repo i to ua ore i te fenua nei, ua haama te feia faapuu; e ua purou i to ratou upoo. Ia fanau te aili i roto i te aua ra, ua faarue hia te fanaua no te mea
- 6 aita e maa. Te tia noa ra te mau asini oviri i te vahi atea; te huti ra i te matai mai te teui ra; ua poopoo to ratou mata, no te mea aita e aihere.
- 7 Faa hapa noâ mai â ta matou mau hara ia matou, na oe iho e faa ora i to oe iho ioa, e Iehova; ua rahi hoi to matou taiva raa; ua hara hoi matou ia oe.
- 8 E te tiaturi raa o Isacraela e, o te ora i to taima ahoaho e, eaha oe i faa taata e ai i te fenua nei? e mai te taata haere
- 9 e tapae iti noa mai e taoto ra? Eaha oe i riro ai mai te roohia i te maere ra? e mai te taata aita e puai ia faa ora ra? no te mea tei rotou oe ia matou nei, e Iehova, e ua mairi hia matou i to oe ra ioa, eiaha oe e faarue ia matou.
- 10 Ua na o maira Iehova i teie nei feia, Hinaaro haere to ratou; aore i tuutuu to ratou avae, i ore ratou i farii hia i e Iehova: ei teie uei oia e manao ai i ta ratou hara, ei teie nei oia e haapao
- 11 ai i ta ratou parau ino. I parau mai ai Iehova ia 'u, Eiaha oe e bure i teie uei
- 12 feia ia maitai ratou. Ia ueseteia ratou ra, e ore au e faaroo ia ratou ia tiaoro mai; e ia hopoi mai ratou i te ole, e te menehe, e ore au e farii atu ia ratou, e hope râ ratou ia 'u i te oê, e te poia, e te pohe i te mai.
- 13 Ua na o atura vau, Aue! e te Fatu e, e Iehova! inaha, te parau maira te mau peropheta ia ratou e, E ore outou e ite i te oe, e ore atoa te o'e e tne mai i nia ia outou; e horoa 'tu râ vau i te hau

mau no outou i teie nei vahi. Ua parau 14 maira Iehova ia 'u; Te tohu haavare nei te mau peropheta i to 'u nei ioa: aore au i touo ia ratou, aore i faaue atu ia ratou, aore hoi au i parau uoa 'tu; e orama haavare, e te kesema haavare, e te faufaa ore, e te haavare a to ratou iho aau, o ta ratou ia e tolu ia outou uei. E teie nei, 15 te na o maira Iehova, i tera ra mau peropheta e tohu i to 'u nei ioa, no te mea aore au i tonono ia ratou, o ratou ihora tei parau e, E ore teie uei fenua e roohia i te oê e te poia; O ratou iho te mou i te oê e te poia. E teie nei mau peropheta, e 16 te mau taata i tolu hia 'tu e ratou ra, e huri uoa hia ia i roto i te arua i Ierusalem, no te poia e no te oê; e aita e taata ia tanu ia ratou; o ratou, e ta ratou mau vahine, ta ratou mau tamaroa, e ta ratou mau tamahine, e ninii 'tu vau i to ratou iho ino i nia iho ia ratou. Teie ta oe pa- 17 rau e parau atu ia ratou; Ia manii noa te roi mata i tau mata nei i te rui e te ao, e eiaha ia maluu; no te inea e paruparu rahi tei iri i nia i te tamahine paretemia a to 'u ra mau taata; e tairi mauini rahi roa ia. Ia haere au i roto i te mau aua 18 ra, inaha, te vai uoa maira te feia i pohe i te tairi hia i te oê! e ia tomo vau i roto i te oire, inaha, te vai noa maira te feia i aue noa i te poia! te hoo haere noa ra râ te peropheta e te talua na uia i te fenna uei ma te haapao ore.

Ua faarue roa hia Iuda e oe ra? ua 19 faa faufau â to varua ia Ziona? eaha oe i tairi mai ai ia matou, e aita o matou haapu raa? ua tia i matou i te hau, e aita roa e maitai; e te tau e ora i ra, e inaha o te ahoaho? Te fai uei matou, e 20 Iehova, i to matou ino, e te ino o to matou mau metua; ua hara hoi matou ia oe ra. Eialia oe e faarue faafaufau mai 21 ia matou i to oe ra hoi ioa; eiaha to terono hanahana ia ino; a haa manao na, eiaha e faa ore hia to faufaa ia matou nei. Te vai ra anei to roto i te mau mea fau- 22 faa ore o te etene e tia ia faa tupu i te ua ra? e ua te rai anei e horoa mai i te tua ua? e ere anei o oe, e to matou Atua, e Iehova? e ua hio hoi matou i nia ia oe ra, no te mea na oe i rave i taua mau mea 'toa nei.

PENE XV.

TE FAARUE ROA RAA, E TE MAU POHE O TE ATI IUDA.

U A parau maira Iehova ia 'u nei, Tia uoâ mai Mose e Samuela i mua ia 'u uei, e ore au e haapao i teie nei feia; tuu e atu oe ia ratou, ia haere uoa na. E ia 2 ua o mai ratou ia oe ra, E haere tia matou

i hea? ei reira oe e parau atu ai ia ratou, Te na o maira Iehova, To te polhe ra, e haere ia i te pohe; to te oë ra, e haere ia i te oë; to te poia ra, e haere ia i te poia; e to te titi ra, e haere ia ei 3 titi. Te ua o maira hoi Iehova, E maha a 'u huru pohe e tuu i uia ia ratou, i te oë ei taparahi, e te uri ei arato, e te mau manu o te rai, e te mau terio o te fenua nei, ei amu e ia pau to ratou mau 4 tino. E tuu atu vau ia ratou ia peapea, i te mau hasileia 'toa o te ao uei, no Manase a Hezekia, arii no Iuda ra, i ta 'na 5 hoi i rave i Ierusalemra. O vai te aroha ia oe, e Ierusalemra? o vai te oto ia oe? o vai hoi te tapae noa 'tu e ui i 6 to oe ra maitai? Ua faarue mai oe ia 'u, te parau maira Iehova; ua taiva e roa oe ia 'u; e teie nei, e faa toro atu vau i tau rima ia oe ra, ia pohe roa oe; na 7 poiuhu vau i te faaromai raa. E teie nei, e haa puehu vau ia ratou i te pulhipuhi i roto i te mau uputa o te fenua; e faa ere au ia ratou i te tamarai, e ia pohe to 'u ra mau taata ia 'u, uo te mea aita rati i 8 fariu mai i to ratou haerea. Ua rahi ta ratou mau vahine ivi i mua ia 'u nei, e iti te one tahatai ra; ua aratai mai au i to ratou oire metua vahine i tei haapao hia ra; e pau ai ia 'na i te avatea ra; ua haa mairi hia e au i nia ia 'na te ruru- 9 taina e te ahoaho. O tei fanau e ua tai hitu ra, te paruparu ra ia, ua unuhi to 'na varua; ua mairi to 'na mahana i te vai tia raa o te ao; ua haama oia e ua mahae- hea; e to 'na toea na 'u e hioroa no te oë, i mua i te aro o to ratou mau euemi, te na reira maira Iehova.

10 Ane hoi au nei, e tau metua vahine e! i fanau mai hoi oe ia 'u ei taata no te maro raa, ei taata tamari raa no te feunia 'toa; aore hoi au i hopoi i ta 'u toea ei tarahu, aore atoa hoi ratou i tarahu mai ia 'u, e inaha, ua katara 'toa mai ratou 11 ia 'u. Ua parau maira Iehova, E ore na anei to oe e toe ra e maitai no oe ra? eita anei oe e tia hia e au i te euemi, i te tau ino ra, i te tau e ati ai ra?

12 E parari anei te auri e te voo i apatoa 13 ra, i te auri uei? Ta oe ra toea e to toea here ra ta 'u e hioroa ei taou no te pau, eiaha ei hoo, uo ta oe ra mau hara 14 i to mau vahine atoa ra. E faa tae atu vau ia oe ma to mau euemi atoa; te fenua ite ore hia o oe ra; e ama hoi outou i te 15 auahi ua tau riri e tutui. Ua ite ra oe, e Iehova, i ta 'u e faaromai nei; haa manao mai oe ia 'u, ite mai hoi ia 'u! e tahoo mai oe i te feia i hamani iuo mai ia 'u ra; eiaha vau ia riro atoa i te ta mau raa o to 16 faaiuo, ia ite mai oe. Ua itea ta oe pa-

rau e ua amu 'tura vau; e ta oe i faaue maira, o to 'u ia oaoa, o te oaoa raa ia na tau aau: ua mairi hia hoi au i to oe ra ioa, e te Atua sabaota ra, e Iehova. Aita 17 vau i parahi i te amui raa uo te taiata ra, aore hoi au i oaoa i to rima ra; ua parahi noa o vau anae ra, ua faa i roa hoi oe ia 'u i te riri. Eaha te mea i ta 18 mau maro ai to 'u uei oto? e tau mai e mea ora oci, eita e ora ia rapaau? e riro anei oe mai te pape pohe noa ia 'u? mai te pape aita e itea e te vai ra?

Ua parau maira Iehova i reira, Ia fariu 19 mai oe, ua 'u e faa hoi mai ia oe ra, e tia oe i mua i tau aro i reira; e ia faa taa e oe i te maitai e te viivii, e riro oe mai to 'u iho vaha i reira: e fariu mai ratou ia oe, eiaha ra oe e fariu atu ia ratou. E fia riro vau ia oe mai te patu veo faa 20 etaeta hia, i teie nei mau taata; tamai noa mai ratou ia oe ra, eita ra oe e uoaa ia ratou, ei pihai iho hoi au ia oe ia ora, ei tia ia oe ra, te parau maira Iehova. E ora oe ia 'u i te rima o te taata iuo, e 21 tia hia oe e au i te haru o te rima aito ra.

PENE XVI.

INO RAHI TO TE ATI IUDA I TO RATOU MAU METUA RA.

TE parau a Iehova i tae mai ia 'u ra, na o maira,

Eiaha oe e faaipoiho i te vahine, eiaha 2 ta oe ei tamarii tamaroa e te tamarii tamahine i teie nei vahine. Te na o maira 3 hoi Iehova i te mau tamaroa e te mau tamahine ia fanau i teie nei vahine; e to ratou mau metua vahine i fanau mai ai ratou ra, e to ratou mau metua tane i fanau ai ratou i teie nei fenua; E pohe ratou 4 i te mau mai pohe ra; e ore ratou e oto hia, e ore hoi e tanu hia; e riro ratou ei para i uia i te fenua nei; e pau ratou i te pohe i te oë e te poia; e riro to ratou mau tino ei maa na te mau manu o te rai, e na te mau terio o te fenua.

Te na o maira Iehova, Eiaha te fare 5 otohaa e tomo hia, eiaha e haere e oto e e aroha ia ratou; ua faa ore hoi au i tau hiau i teie uei feia, i te aroha hamani maitai ra e te faaherehere, te ua reira maira Iehova. E hope ratou i te pohe 6 i teie uei fenua, te feia rarahi e te taata rii; e ore ratou e tauu hia, e ore e oto hia; e ore roa te hoe e ooti ia 'u iho ia ratou, e ore hoi te hoo e paoti i to 'na rouru ia ratou. E ore hoi ratou e vavahi 7 i te pane i roto ia ratou i te taata e oto ei haa mahana hana ia 'na i tei pohe ra; e ore hoi ratou e hopoi atu i te aua haamahanahana ia inu ratou, uo te metua tane e uo te metua vahine.

- 8 Eiaha 'toa e tomo i roto i te fare amu raa maa, a parahi atoa 'ie ratou atoa i te amu raa e te iuu raa. Te na o maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha, na fatata vau i te faa ore i teie nei, i mua i to outou nei mata, i to outou nei anotau, i te reo oaoa e te reo arearea, te reo o te tane faaipoiapo api e te reo o te vahine faaipoiapo api. E oti sera teie nei mau parau i te faa ite hia e oe i teie nei feia; e ia parau mai ratou ia oe e, Eaha te mea i faa ite hua mai ai Iehova i teie nei ino rahi no matou? eaha ta matou hara, e to matou ino i rave hia e matou i to matou Atua ia Iehova? E parau 'tu oe ia ratou i reira, No te mea ua faarue mai to outou mau metua ia 'u, te na reira maira Iehova, e ua pee haere i te mau atua ee, e ua tavini ia ratou, e ua haamori ia ratou, e ua faarue mai ia 'u nei, e aore i haapao i ta
- 12 'u ture: E ino rahi ta outou i rave i ta to outou mau metua ra; inaha hoi, o outou atoa i te pee haere raa i te hinaaro o to outou aau iuo ra, o vau nei
- 13 ra aita ia outou i faaroo mai. E teie nei, e faa taa e atu vau ia outou i teie nei fenua, i te hoe fenua aore i itea e outou e to outou mau metua 'toa; ei reira outou e haamori ai i te mau atua ee i te rui e te ao; no te mea e ore au e ite atu ia outou.
- 14 Te na o maira ra Iehova, Te fatata maira te tau, e ore e parau faahou hia e, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai
- 15 Aiphiti: Area ra, te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua i te pae i apotara e, mai te mau fenua mai i tiahia hia 'tu ai ratou e ana; e faa hoi mai hoi au ia ratou i to ratou ihora fenua, i horoa hia 'tu e au no to ratou ra mau metua.
- 16 Inaha, e tono vau i te vea e tii i te feia ravaai e rave rahi, te na reira maira Iehova, e na ratou e ravaai ia ratou: e oti sera, e tono vau i te vea i te feia anau e rave rahi, e na ratou e anau ia ratou i te mau moua 'toa ra, e te mau aivi atoa ra, o i roto i te mau apoo atoa o te mau matou ra. Te hio nei hoi tau mata i to ratou mau haerea; aita ratou i moe i mua i tau aro nei; aore hoi to ratou ino i moe
- 18 i mua i to 'u nei mata. Na u e tahoo hua 'tu i to ratou iuo e ta ratou hara, o ratou i haa viivii itan fenua nei i te pera o te mau taata i hopoi hia i to ratou mau idolo; e ua faa i i tau keleru i to ratou mau mea faufan.
- 19 E Iehova, e tau puai e tau pare ati, e tau haapu raa i te mahana ahoaho; e

tae roa mai te etene ia oe mai te hopes mai o te fenua ra, a parau mai ai e, E haavare mau ta to tatou mau metua ra, e mea faufaa ore aita e faufaa i noa ia ratou. E i taata anei te hamani i te atua? e ere i te atua ratou iho? E teie nei, inaha vau, i te haapao raa 'tu ia ratou i teie nei, e faa ite atu vau ia ratou i ta rima e tau mana; e ite hoi ratou e, o Iehova to 'u ioa.

PENE XVII.

TE PAU O TE ATI IUDA I TA RATOU HA MAU HARA.

EPENI auri te papai i te hara a Iuda, e ua ooti hia i te auru o te semira, i nia i te papa ra o to ratou aau, e i nia 'toa i te mau tara o ta ratou mau fata; E te mana atoa ra ta ratou mau tamarii i ta ratou mau fata e te mau idolo o te ururau ra, i roto i te mau raa ruperupe i nia i te mau aivi teitei ra. E tau moua e, to taao i roto i te aua ra, e to mau taao 'toa ra, e horoa vau ei taao pau; to mau vahii teitei e hara i ra e ati noa 'e i o oe atoa ra. E taa e atu oe, o oe iho, i ta oe ra tufaa, ta 'u i horoa 'tu ia oe ra; e faa riro vau ia oe ei tavini no to mau enemi, i te fenua itea ore hia e oe ra; no te mea ua ama te auahi i te riri no 'u nei, e tia i te ama raa e a muri noa 'tu.

Te na o maira Iehova, Ia katara hia te taata e tiaturi i te taata ra, o tei faa riro i te taata ei rima tuuturu ia 'na, o tei taiva to 'na aau ia Iehova. E riro hoi oia mai te raa i te vahii papamaro e ororio noa ra, aore i ite i te maitai ia haere mai; e tia ra i te vahii veavea i te medehara, i te fenua tupu ore hia e te taao eita e parahi hia ra. E ao to te taata i tiaturi ia Iehova, o to 'u ia uruai raa mau o Iehova. E riro hoi oia mai te raa i tanu hia i pihai iho i te pape ra, o tei faa toro i to 'na aa na te hii o te pape, aita i ite i te veavea i te tupu raa mai; te vai ereere tamau noa ra to 'na raa, e e ore e haapao i te matahiti ua ore ra, eita hoi e faaea i te hotu i te maa.

E haavare rahi to te aau i te mau mea 'to nei; aita e mana raa; o vai te ite i O vau o Iehova, o tei paheru i te aau, i tei tamata i te mana, ia hopoi atu vau i te taata 'toa re i tei au i ta 'na ra parau, e tei au i te hopes o ta 'na e rave ra. Mai i te kerâ i haa patoi te huero e ere i ta 'na i fanau ra, oia te taata i noa te taao, e ere ra i te noa raa tia; ua tae anae oia i ropu i to 'na ra pue mahana e mairi ai taua taao ra, e ua tae anae i to 'na hopes, e riro ia ei taata hara.

2 E terouo hanahana i faa teitei hia mai te matamua mai ā, to tatou ia vahi moa.
 3 Te tiaturi raa o Iseraela, e Iehova, o te feia 'toa e faarue ia oe ra, e haama ia, e papai hia ia 'toa i te fenua nei ei taiva; no te mea, ua faarue ratou ia Iehova, i
 14 te tumu o te pape ora. Rapau oe ia 'u, e Iehova, e ora ia vau; e faa ora ia 'u, e ua ora ihora vau; o oe hoi tei haa maitai hia e au nei.
 15 Inaha, te na o maira ratou nei ia 'u, Tei hea te parau a Iehova? tuua mai ia.
 16 Aita vau i orai i muri i te pee raa ia oe ra; aita rā van i hinaaro i taua mahana e pohe ai ra; ua ite hoi oe i to roto i to 'u nei vaha, i parau noa hia ia mai te
 17 mea tei mua i to aro. Eiaha oe ia riro ei mea matau ia 'u; o tau haapu raa hoi
 18 oe i te mahana e ati ai ra. Ia faa haama hia te feia hamani ino mai ia 'u ra, eiaha rā vau ia faa haama hia; ia haa matau hia ratou, eiaha rā vau ia haa matau hia; a faa tae oe i te mahana ino i nia ia ratou ra, e e haa mou ia ratou ma te pohe rahi.
 19 Ua na o maira Iehova ia 'u, Haere i te uputa o te mau taata nei tia noa 'i, i tei tomo hia mai e te mau arii o Iuda ia haere mai i roto ra, e tei tomo hia 'tu e ratou ia haere i rapae au ra, e te mau
 20 uputa 'toa i Ierusalemā: E parau atu oe ia ratou, E faaroo mai outou i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda, e to Iuda 'toa ra, e outou atoa to Ierusalemā, tei
 21 na teie nei mau uputa i te tomo. Te ua o maira Iehova, E ara ia outou, eiaha ei hopoia e hopoi hia i te mahana sabati, eiaha e hopoi hia mai na roto i te mau
 22 uputa o Ierusalemā nei; Eiaha hoi ei hopoia i hopoi hia mai na roto i to outou mau fare i te mahana sabati; eiaha hoi outou e rave i te mau ohipa 'toa ra; ia moa rā te mahana sabati ia outou, ta 'u hoi i parau i to outou mau metna ra:
 23 Aita rā ratou i faaroo, aore hoi i fariu mai i to ratou taria, faa iita ihora rā i to ratou ai, ia ore ia faaroo, e ia ore ia farii i te a'o. E riro hoi, ia tia roa ia outou i te faaroo mai ia 'u, te na reira maira Iehova; e ia ore ia hopoi mai i te hopoia na roto i te mau uputa o teie nei oire i te mahana sabati, ia moa rā ia outou te mahana sabati, e e aore roa e ohipa i
 25 rave hia i reira: Hui arii anae e te pupu arii atoa te tomo mai na te uputa o teie nei oire, i te parahi raa i nia i te terono o Davida, e te horo raa na nia i te mau pereoo, e na nia i te mau hippo, o ratou e te feia parahi atoa, no Iuda anae e no Ierusalemā; e haa mau roa hia hoi teie nei
 26 oire e a muri uoa 'tu. E tae mai hoi te taata no roto i te mau oire o Iuda, e no pinai iho i Ierusalemā, e no te fenua o Be-

niamina, e uo te vahi atea, e no te feuuva aivi, e no te pae i apatoerāu, i te hopoi raa mai i te ole anae, e te mau tusia, e te mau meuche, e te tumiama, e te hopoi raa mai i te tusia ra i te haamaitai, i te fare o Iehova. Ia ore rā outou ia faa-
 27 roo mai ia 'u ra, e te haapao i te mahana sabati ia moa, e eiaha e hopoi i te hopoia, a haere ai na te mau uputa i Ierusalemā i te mahana sabati; e tutui au i te auahi i taua mau uputa ra, e pau hoi to mau fare arii i Ierusalemā i te reira, e ore hoi e tinai hia.

PENE XVIII.

TE MANA O TE ATUA I FAA ITE HIA I TE OHIPA A TE POTERA RA.

TE parau no o ia Iehova i tae mai ia Ieremia ra, i te na o raa mai e,
 A tia, a haere i raro i te fare o te pote-
 2 ra ra, ei reira vau e faa ite atu ai ia oe i ta 'u nei parau, Ua haere atura vau i raro
 3 i te fare o te potera ra, e inaha, te ohipa ra oia i nia i te mau pereoo ra. Iuo iho-
 4 ra taua aua araea i hamani hia e ana i te rima o te potera ra; ua rave faahou iho-
 ra oia ei aua ē ia, ta 'na iho i hinaaro ra ta te potera ra. Ua tae maira te parau a
 5 Iehova ia 'u uei, na o maira,
 E ore anei e tia 'toa ia 'u ia rave mai
 6 ta teie uei potera ia outou, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira Iehova. Inaha, mai te araea tei te rima ia o te
 potera te rave, tei ia 'u atoa te rave ia
 7 outou, e te utuafare o Iseraela. Ia parau vau i te hoe feuuva e te hoe basilicia, i te
 taititumu raa, e te faarue raa i raro, e te
 8 haa mou raa; Ia fariu ē maira taua fenua i parau hia e au ra, i ta 'na ra mau
 parau iuo ra, e riro atoa vau i te tatarahapa i taua ino i mana hia e au e tuu i
 reira ra. E ia parau vau i te hoe feuuva e
 9 te hoe basilicia, i te patu raa i nia, e te tanu raa; Ia rave rā oia i te parau iuo i 10
 mua i tau aro, e ia ore ia faaroo mai i tau reo; e riro atoa vau i te tatarahapa i taua maitai ra ta 'u i parau ra e rave ia
 maitai oia ra.

E teie nei, teie ta 'u parau, e parau 11
 atu i te mau taata no Iuda, e te feia 'toa i parahi i Ierusalemā, e na o atu, Te na o maira Iehova, Inaha, te mana o uei au i te
 ino uo outou, e te imi nei au i te ravea ia outou; e fariu mai outou o te taata 'toa i ta 'na ihora parau ino, e haa maitai
 ana i to outou mau haerea e ta outou e rave na. Ua parau mai rā ratou, Aita ia 12
 o reira mana raa; e pee ā matou i to matou iho mana, e rave matou atoa i te
 hinaaro o to 'na iho aa uo ino. E teie uei, te 13
 na o maira Iehova, A ui na i te mau fe-

nua, o vai ia taata i ite i te parau mai teie nei à te huru? e mea riarua roa tei
 14 rave hia e te paretenia a Iseraela nei. E faarue hia anei te hiona o Lebanona i te mato o te aihere ra? e faarue anei te taata i te pape rii talhe haumarua ra i te
 15 pape ee ra? Ua haa moe rà to'u ra mau taata ia'u; e ua tutui i te tumiama i te mea faufaa ore; ua faa turori ratou ia ratou i to ratou haerea i te mau haerea tahito i te haere noa raa na te mau ea aore
 16 i ope hia ra: I te faa riro raa i to ratou fenua ei mea maere hia, e ei tahitohito raa tamau; e maere te taata 'toa ia haere
 17 na pihai illo, e e ueue hoi i te upoo. Mai te matai raa e anatole ia haa puehu vau ia ratou i mua i te enemi; o te tua ta'u e faa ite atu, e ore te aro, i te mahana e pohe ai ratou ra.
 18 Ua na o ihora ratou, Haere mai tatou e imi i te rave ia Ieremia: e ore hoi te tahua e ere i te ture, e to taata paari i te a'o, e te peropheta i te parau: haere mai tatou e tairi ia 'na i te arero, eiala tatou e haapao noa 'tu i ta 'na parau.
 19 E haapao mai ia'u, o Iehova e, e faa-
 20 roo mai i te reo o tau mau enemi nei. E tahoo hia mai anei te maitai i te ino? ua o ratou i te apoo no'u. Haa manao mai oe ia'u i te tia noa raa i mua ia oe, ei tia ia ratou ia ora, ei faa fariu é atu i to
 21 oe riri ia ratou. E teie nei, e tuu é atu oe i ta ratou mau tamarii no te poia, e ia patia hia hoi ratou i te oé; ia parahi ivi noa ta ratou mau vahine eiala: ci tamarii, o ia pohe ta ratou mau tano i te oé; e ia pohe ta ratou mau tane api i te oé tamai.
 22 Mai. Ia itea mai te aue i to ratou mau fare, ia tuu vave hia mai e oe te hoe pupu taata i nia ia ratou aore i malia; no te mea ua o ratou i te apoo ia noaa vau, e ua tuu huna ratou i te upea ia fifi tau
 23 avae. Ua ite noa na rà oe, e Iehova, i ta ratou mau parau atoa ia'u nei ia pohe au: eiala e farii noa 'tu i te tarahara i ta ratou hara, e ta ratou hara e vai i mua ia oe ra eiala e parai é hia: ia huri hia rà ratou i raro i mua i to aro ra; e na rcira oe i te rave atu ia riri oe ra.

PENE XIX.

TE PAU O IERUSALEMA I ITEA I TE AUA
 A TE POTERA I PARARI RA.

Ua na o maira Iehova ia'u; A tii oe i te hoe farii repo na te potera, a aratai atoa 'i i te talii pae taata paari no roto i te mau taata nei e te taata paari atoa no roto i te pupu tahua ra. A haere ai oe i te peho o te tamaiti a Hinoma, i mua mai i te uputa ra o Haresita, e na

oe e faa ite hua i reira i te mau parau ta'u e parau atu ia oe ra. E parau atu oe, 3
 E faaroo mai i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda e, e to Ierusalem a 'toa ra. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie vau a liopoi mai i te ino i teie nei vahi, e turi atoa na taria e piti o te feia 'toa e faaroo ra; No te mea ua faarue mai ratou ia'u, e ua faa taata e i teie nei vahi, e ua tutui i te tumiama i teie nei vahi no te mau atua ee, aore i itea 'tu e ratou: o ratou e to ratou mau metua, e te mau arii no Iuda; e ua faa i i teie nei vahi i te toto o te feia hara ore: E 5
 ua faa tia hoi i te mau vahii teitei i o Baala, ei tutui raa i ta ratou mau tamarii i te auahi ei ole na Baala; i tei faa ore roa hia e au ra, no te mea, e mea tia ore roa ia'u ra. E teie nei, te fatata maira 6
 te mahana, te parau maira Iehova, e ore ai teie nei vahi e parau hia 'i O Topheta, e Te peho o te tamaiti o Hinoma. Te peho taparahi raa rà. E faa ore hoi au 7
 i te parau a Iuda e ta Ierusalem a i teie nei vahi; e hia hoi ratou ia'u i te oé i mua i to ratou mau enemi, e te rima hoi o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e parau hoi au i to ratou pera ei maa na te mau manu o te rai, e na te terio o te fenua nei: E faa riro hoi au i teie nei 8
 oire ei maere raa, e ei tahito raa: te feia e na reira i te haere te maere e te taliito i to 'na ra mau pohe. E fua amu 9
 vau ia ratou i te tino o ta ratou mau tamarii tamara, e te tino o ta ratou mau tamahine; e amu hoi ratou atoa i te tino o to 'na ihora taua i taua pau ra, tana ari raa ra, ta to ratou mau enemi e te feia i titau mai ia ratou ia pohe i haa ati mai ia ratou. Ei reira oe e haa parari ai i 10
 taua farii ra i mua i te aro o te feia i haere atoa i to tere ra; a na o atu ai oe ia ratou, Te na o maira Iehova sabaota 11
 ra, O te huru ia o teio nei mau taata i te parari ia'u, e teie nei oire mai ta 'na i haa parari i te farii a te potera ra, o tei ore roa e tia ia hamani faahou ra: e tanu hia ratou e te taata i Topheta, e aita aera e o ia tanu i te api. Te na o 12
 maira Iehova, E na reira vau i te rave i teie nei vahi, e te taata 'toa no reira, e ia riro noa 'tu teie nei oire mai ia Topheta. E te mau fare o Ierusalem, e te mau 13
 fare o te hui arii no Iuda, e riro ia mai taua vahi ra mai ia Topheta, i te viivii; e te mau fare atoa i tutui hia te tumiama i nia ihora no to te rai atoa ra, e te ninii raa i te mau neseka na te mau atua ee ra.

Ua haere maira Ieremia mai Topheta 14
 mai, i te vahi ta Iehova i tonu atu ia 'na

e tohu ra; e ua tia noa maira i roto i te aumoa o te fare o Iehova, e ua parau maira i te taata 'toa ra, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie au a hopoi mai i te mau ino atoa i nia iho i teie nei oire, e te mau oire atoa no reira ra, tei faa ite hia 'tu e au ia 'na ra; no te mea ua faa iita iho nei ratou, e aore maira i faaroo mai i ta 'u nei parau.

PENE XX.

PASURA NO TE MEA I MOTO IA IEREMIA I MAIRI HIA 'I TE IOA API.

ITE aera te tahua ra o Pasura a Imera, te tavana o te fare o Iehova, i te parau a Ieremia i tohu ra: Ua tairi ihora Pasura i tana peropheta ra, ia Ieremia, e tuu atura ia 'na i roto i te tapae raa i te uputa teitei i o Beniamina ra, i pihai iho i te fare o Iehova. E ao aera, ia tuu hia mai Ieremia e Pasura mai roto mai i te tapae raa ra, ua parau atura Ieremia ia 'na, Ua mairi hia to oe ioa e Iehova, eiaha o Pasura, o Magoramisabiba ra. Te ua o maira hoi Iehova, Inaha, teie au a faa riro ia oe ei matau raa na oe iho, e na to mau hoa 'toa ra; e topa hoi ratou i te oe a to ratou mau enemi, e to mata 'toa i te hio atoa raa; e horoa hoi au ia Iuda 'toa ra i te rima o te arii no Babulouia, e na 'na ratou e hopoi i Babulonia ei titi, e e tairi hoi ia ratou i te oe. E na 'u e horoa i te etata o teie nei oire, e te hopea o to 'na faa itoito, e te mau mea maitatai i roto ra, e te mau taota 'toa a te mau arii no Iuda, o ta 'u ia e horoa i te rima o to ratou mau enemi, e pau ia ratou ia ratou, e rave hoi ia ratou e hopoi i Babulonia. E o oe hoi, e Pasura, e te feia 'toa e parahi i to fare ra, e haere atoa ia outou ei titi; e tomo hoi oe i Babulonia, e ei reira oe e pohe ai; e ei reira oe e tanu hia 'i, o oe e to mau hoa 'toa ta oe i tohu haavare atu.

7 Ua faa tianiani mai oe ia 'u, e Iehova, e ua vare ihora vau; ua faa itoito mai oe ia 'u, o ta oe atura tei tupu; ua riro vau ei ata ran i te mau mahana 'toa nei; e ua tahitohito hia vau e ratou atoa e ati noa 'e. E ia parau anae au ra, ia pii noa vau i te rave uana, e ia parau i te haru ra, ua ruri e hia te parau a Iehova ia 'u ei faa ino raa e ei tahitohito raa eita e faaea. Ia parau ra, e ore au e parau i te reira, e ore au e parau faahou i to 'na ra ioa; riro atura taua parau ra mai te auahi ama i roto i tau auu ra, ua opani hia i roto i to 'u ra mau ivi; rohirohi aera

vau i te faaoromai noa raa, e aita 'tura e tia ia mamu. Ua faaroo hoi au i te vavi 10 noa raa o te taata 'toa e rave rahi; e parau haamatantau e ati noa 'e. Te na o maira ratou, E parau na outou, e na matou e parau atoa tu: te tia anae maira tau mau hio au atoa ra ia 'u i te faaea raa; te na o ra ratou, Peneiae oia o te tapae e noa i te haavare, a noaa 'tu ai oia ia tatou, a tahoo atu ai tatou ia 'na. Tei ia 'u ra 11 Iehova, ei aito riarua hia ia; e riro te mau hamani ino ia 'u ra i te turori, e ore roa hoi ta ratou e tupu; ua haama roa ratou, no te mea aore to ratou hinaaro i tupu; ei haama vai iho tamau roa hia e te mure ore to ratou eita e moe ra. E Iehova sabaota ra, tei ta-12 mata i te feia parau tia ra, tei hio i te manao i roto i te aau ra, e ite au i to riri tahoo i nia ia ratou, ua hohora hua hoi au i tau parau ia oe ra. E himene 13 outou ia Iehova, e haa maitai outou ia Iehova, no te mea ua faa ora oia i te rima o te feia hamani ino ra, i te varua o te taata haahaa ra.

Ia katara hia to mahana i fanau mai 14 ai au ra; eiaha te mahana i fanau mai ai tau metua vahine ia 'u ra ia haa maitai hia. Ia katara hia te taata i parau 15 i tau metua tane, o tei ua o atu e, Ua fanau mai ta oe e tamaroa; ei faa oaoa hua raa 'tu ia 'na. Ia riro te reira taata 16 mai te mau oire i taihitumu hia e Iehova, e aore i tatarahapa; ia ite oia i te pii tamai i te poipoi, e te faaehuehu i te avatea: Eaha ra vau i ore i rave hia 17 'i e vetahi i roto i te opu ia pohe? e ia riro tau metua vahine ei apoo no 'u, te opu o tei to ia 'u ra, e a muri noa 'tu? Eaha te mea i fanau mai ai au mai 18 roto mai i te opu ra, i ite ai hoi i te pohe e te oto, e ia hope roa o 'u pue mahana ma te haama?

PENE XXI.

TE TONO NEI ZEDEKIA I TE VEA IA IEREMIA, E UI I TE HOPEA O TAU TA MAI RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia no o mai ia Iehova ra, a tono atu ai te arii ra o Zedekia ia Pasura a Melkia, e ia Zephania a Maaseia tahua ra, i te parau raa 'tu e,

Te titau atu nei matou ia oe ia parau 2 maitai atu oe ia Iehova ia matou nei, no te mea te tamai nei te arii o Babulonia o Nebukanesa ia matou nei; peneiae o te rave mai Iehova i ta 'na mau ravea ta e ia matou, e ia hoi atu oia ra.

Ua parau maira Ieremia ia ratou, E 3 na o atu outou ia Zedekia; Te na o 4

maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova, Inaha, e ruri é au i te mau mauhaa tamai i roto i to outou rima, ta outou e tamai atu i te arii o Babulonia, i te Kaladaio, tei na rapae au mai i te aua ra i te aro, e haa putuputu vau ia ratou i rotopu
 5 i teie nei oire. O vau iho te aro atu ia outou ma te faa toro atu i te rima, ma te rima puai, ma te riri, e ma te tahoo,
 6 o ma te tairoiro rahi. E tairi au i to teie uei oire, i te taata e te puaa; e pau
 7 rahi to ratou ia pohe. E muri ac i te reira, te parau maira Iehova, o te arii o Iuda ra o Zedekia, e to 'na ra mau taviui, e te taata 'toa, te toca no te mai, e no te oé, e uo te poia, ta 'u ia e tuu atu i te rima o te arii o Babulouia, ia Nebukanesa, e te rima o to raton mau enemi, e te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e na 'na ratou e tairi i te oé; e ore roa oia e aroha ia ratou; e ore e faa herehere, e ore e hamani maitai 'tu.
 8 E parau atu oe i teie nei feia, Te na o maira Iehova, Inaha, te tuu uei au i te ea ora i mua ia outou, e te ea pohe.
 9 O te parahi i roto i teie nei oire, e pohe ia i te oé, e te poia, e te mai; e te haere ra i rapae, e ua horaia ia 'na iho i te rima o te Kaladaio e haa ati mai ia outou ra, e ora ia oia, e riro to 'na ora ei toa na
 10 'na. Ua fariu hoi au i tau mata i teie nei oire ia ino, eiaha ia ora, te parau maira Iehova; e tuu hia teie uei oire i te rima o te arii o Babulouia, e ama ia ia 'na i te aua hi.
 11 Area te fare o te arii o Iuda ra, E faa-
 12 roo mai outou i te parau a Iehova; E te utua fare o Davida, te na o maira Iehova, A faa tupu na i to parau au i te poipoia roa ra, a faa ora 'tu i tei pau i te rima o te hamani ino ra, o te puroro atu tau riri mai te aua hi ra, e ama 'tura, e aore e tinai, uo te ino o ta outou e
 13 rave ra. Inaha, aore au i o na ia oe 'na, e tei parahi i te mato haa papu hua hia ra, te parau maira Iehova; o outou o tei parau e, O vai te faa o mai i roto ia tatou nei? na vai e tomo mai i to
 14 tatou mau fare? E tahoo atu vau ia outou i ta outou i rave ra, te parau maira Iehova; e tutui au i te aua hi i to 'na ra vahii ururaa, e na te reira e ama e ati uoa 'e.

PENE XXII.

TE A 'O NEI TE ATUA IA TATARAHAPA, E TE FAA ITE MAIRA I TE MAITAI.

Ua na o maira Iehova, Haere i raro i te fare o te arii o Iuda, a parau atu ai oe i teie uei parau i reira, a na o atu ai,

E faaroo mai i te parau na Iehova, e 2 te arii o Iuda, e tei parahi i nia i te terono o Davida; o oe, e to mau taviui, e to mau taata, tei na teie nei mau uputa i te tomo raa: 'Te na o maira le-
 3 hova, A faa tupu na i te parau au e te parau tia, a faa ora 'tu i tei pau i te haru i te rima c te feia hamani ino; e te taata é, e te otare, e te vahine ivi, eiaha e haa vare hia 'tu, eiaha e hamani ino hia 'tu i te haru ra, eiaha hoi te toto hara ore ia manii i teie uei vahii. Ia
 4 reira hoi outou i te rave mai teie nei parau, e hui arii anae te tomo na roto i te inau uputa o teie nei fare, e te parahi raa i nia i te terono o Davida, e i nia i to mau perceo, e i uia i te mau hipo, ratou atoa ma to 'na 'toa ra mau taviui, e to 'na 'toa ra mau taata. Ia
 5 ore ra outou ia faaroo mai i teie nei mau parau, te na o maira Iehova, ua tapu vau ia 'u iho, e riro mau teie nei fare i te ano. Ua ua o maira hoi Iehova i te
 6 fare o te arii o Iuda ra, Ua riro oe mai ia Gileada ia 'u nei, e mai te npo o Lebanona ra; e faa riro mau hia ra oe e au ei medebara, e mai te mau oire taata ore ra. E na 'u e faaue i te rave ia oe ra, o
 7 te taata 'toa ma ta 'na ra mauhaa; e na ratou e tapu i te mau arezi hinaaro na oe ra, e huri atu hoi i roto i te aua hi. E
 8 rave rahi te fenua e haere na pihai iho i teie nei oire, ma te paraparau ratou te tahi i te tahi, Eaha te mea i na reira? Iehova i te rave i teie nei oire rahi? Ei
 9 reira ratou e parau hia 'tu ai i teie nei parau, No te mea ua faarue ratou i te faufaa a to ratou Atua, a Iehova, e ua haamori i te mau atua ce, e taviui atura ia ratou.

Eiaha outou e oto i tei pohe ra, eiaha
 10 oia e aroha hia 'tu; ia rahi ra te oto i tei reva é ra, e ore roa hoi oia e hoi faahou mai, e to 'na fenua i fanau ai ra, e ore ia e
 11 ite. Te na o maira hoi Iehova ia Saluma, Ii i te tamaiti a Iosia, e arii no Iuda ra, o tei riro ia 'na te hau ei mono i tana metua, ia Iosia ra, o tei reva 'tu mai o nei atu; E ore oia e hoi faahou mai i reira: Tava vahii ra i aratai titi hia 'tu ai oia ra,
 12 ei reira oia e pohe ai, e ore oia e ite faahou mai i tei nei fenua.

E pohe to 'na to tei faa tia i to 'na fare
 13 ma te parau tia ore, e te mau piha i nia ra ma te hamani ino; o tei faahepo i te taata tupu ia rave noa i te ohipa aore e hoo, aore i faa utua 'tu ia 'na i ta 'na ohipa; O tei parau e, E faa tia vau i te
 14 fare no 'u iho ei fare rahi, e te piha teitei anae; e te rave raa i te haamaramarama no 'na iho, e te vehi raa i nia iho i te arezi, e te parai raa i te gesera. E vai 15

tamau maite anei te hau ia oe ra, o oe i faa faito i te tahi pae i te faa tia raa i to oe fare i te arezi? aore anei to metua i amu i te maa e te inu i te vine, e ua faa tupu i te parau au e te parau tia? maitai

16 atura hoi oia i reira. Ua faa tia oia i te parau a te feia i ati e tei veve ra; aita anei oia i maitai i reira i te ite raa mai ia

17 'u ra? te parau maira Iehova. Area to oe mata e to oe aau, tei nia anse ia i te mau mea hinaaro hia e oe ra, e te titau noa ra i te toto hara ore ia manii a, e te rave raa na te faanana e te uounou taao.

18 E teie uei, te na o maira Iehova ia Iehoiakima, i te tamaiti a Iosia, i te arii o Iuda, Eiaha ratou e oto ia 'na, i te ua o raa e, E tau taese e, e te arii vahine hoi, E tau tuahine e. Eiaha ratou e oto ia 'na, i te na o ras e, E te Fatu e, e te va-

19 hine ra, Aue, o to 'na ia nanna. Mai te tanu raa o te asini to 'na tanu raa, e arato uoa hia e huri hia 'tu i rapae au mai i te mau uputa o Ierusalem.

20 A haere i uia i Lebanona, pii hua 'i; e ei uia ia Basana faa teitei ai i to reo, a pii hua 'tu ai i te mau otia ra: te feia 'toa i hinaaro mai ia oe ra, ua hope ia i te mou. Ua parau atu hoi au ia oe i to maitai raa ra, ua parau mairā oc, E ore au e faaroo 'tu; o to oe ia huru mai to api raa mai a, aita hoi oe i faaroo mai i tau reo. E hopoi e hia tei faa amu ia oe ra i te matai, e te feia e hinaaro mai ia oe ra, e hopoi e hia ia ei titi; ei reira mau oe e haama 'i, e mahehe hoi i te

23 mau parau ino atoa na oe ra. E to Lebanona e, o tei hamani i to ofaa raa i roto i te mau arezi ra, arohoroa 'e hoi oe ia roohia mai oe e te mauui, manui mai

24 to te vahine fanau ra? Te na o maira Iehova, Te ora uei au ra, riro noā Konnia a Iehoiakima, arii no Iuda, ei hetemi i nia i tau rima atau, e iriti hia oe e au

25 i reira; A horoa 'tu ai au ia oe i te rima o te feia i titau mai ia oe ia pohe, e te rima 'toa o te feia ta oe e matau ra; i te rima o te arii o Babulouia o Nebukanesa ra, e i te rima 'toa o te Kaladaio. E faarue e atu vau ia oe, e to metua vahine ua 'na oe i fanau ra, i te hoe

27 fenua e, aore outou i fanau i reira, e ei reira outou e pohe ai. Area te fenua ta ratou e hinaaro ia hoi maira, e ore ra-

28 toun e hoi mai i reira. E idolo parari anei, e te vahavaha hia teie uei taata o Konnia? e e farii au ore anei oia na te taata 'toa ra? eaha ra hoi ratou i faarue e hia 'i, oia e tana huai atoa ra, e ua huri hia i nia i te fenua aore i itea e ratou ra? E te fenua e! e te fenua e! e te fenua e! e faaroo mai i te parau a

30 Iehova. Te na o maira Iehova, E papai

outou i teie uei taata ei fanautama ore, ei taata e ore e maitai i to 'na ra anouta; e ore roa hoi to 'na huai e maitai, ma te parahi i uia i te terouo o Davida e te mana faahou raa i nia ia Iuda.

PENE XXIII.

TE PARAU NEI OIA E FAA HOI HIA MAI TE NANA, E ORA I TE FATU.

E TE mau tia, e tei taparahi e ua haa purara i te mau mamoe ta 'u e faa amu nei, te na reira maira Iehova! Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i te mau faasamu tei faa amu i to 'u ra mau taata, Ua haa purara outou i tau nana, e ua tiahi e hia e outou, e aore outou i tiahi uoa 'tu ia ratou; inaha! teie au a tahoo atu ia outou i te ino ta outou i rave, te na reira maira Iehova.

E haa putu maira vau i te toea o tau nana, i te mau fenua 'toa i tiahi hia 'tu ai ratou e au ra, e faa hoi mai au ia ratou i ta ratou ihora aua, e riro ratou i te tupu e rahi noa 'tura. E tuu hoi au i te tiahi i uia iho ia ratou, ei faa amu ia ratou ra. E ore atura ratou e matau faahou, e ore e horuhoru, e ore hoi ratou e na reira faahou hia mai, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova, Inalia, te fatata maira te tau, e faa tupu ai au i te tahi amaa parau tia no Davida, e riro hoi te hoc taata ei arii e te haapao i te parau maitai, e te faa tupu hoi i te parau au e te parau tia i te fenua nei. Ia tae i to 'na ra tau, e ora ia Iuda, e parahi noa hoi Iseraela ma te ora; e teie hoi te ioa e mairi hia uo 'na, Iehova TA TATOU PARAU TIA RA. E teie uei, inaha, te parau maira Iehova, te fatata maira te tau, o ore ai ratou e parau faahou ai, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua ra i Aiphiti; Area te ora ra Iehova, o tei hopoi mai, e ua aratai, i te huai o Isernela mai te fenua i te pae i apatoa ra, e mai te fenua 'toa i tiahi hia 'tu ai ratou e au ra, ia parahi faahou ratou i to ratou ra fenua.

Ua taiā roa tau aau i roto ia 'u nei i te mau peropheta; e ua ataataa tau mau ivi atoa nei; ua riro vau mai te taata i tao ra, e mai te taata i vi roa i te viue ra, no Iehova, e te mau parau moa na 'u ra. Ua 10 ii hoi te fenua nei i te moiheuo; e no reira mau i iuo ai teie nei fenua; ua maro te aihere o te medebara; ua ino to ratou haerea, e aore hoi to ratou mana i tia. Te peropheta 'toa e te tahua, ua ino 11 atoa ia; te ite nei au i to ratou ino i roto i tau fare nei, te parau maira Iehova. E 12 teie nei, e riro to ratou ea mai te vah

paia; e tiahi hia ratou i roto i te pouiri, e ei reira e hia 'i: e hopoi mai hoi au i te iuo i nia ia ratou, to ratou ia matahiti
 13 e rave ai, te parau maira Iehova. *Mai* tei te mau peropheta i Samaria ra, ta 'u i ite i te haa pio ra; ua tohu hoi ratou i ta ioa o Baala, e ua haa pio i to 'u ra
 14 mau taata ia Iseruela; Oia 'toa tei te mau peropheta i Ierusalem, te ite nei au i te mea riarira ra; i te rave raa i te moiheuo, e te haerea ma te haavare; ua faa etaeta ratou i te rima o te feia parau ino, e aita 'tura te taata e fariu mai i to 'na ra ino; ua riro anae ratou atoa mai ia Sodoma ia 'u, e to reira 'toa ra mau
 15 tanta mai ia Gomora. E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra, i te uau peropheta ra; Inaha, e faa amu vau ia ratou i te lone, e ho atu vau i te pape rase na ratou ei inu raa; no te mea, na te mau peropheta i Ierusalem te reva raa 'tu te parau ino e ati aucei te fenua 'toa nei.
 16 Te na o maira Iehova sabaota ra, Eiaha e faaroo atu i te parau a te mau peropheta, o tei tohu i te parau faufaa ore ia outou, e ua parau i te orama no to ratou iho aau, e aore i parau i to roto i
 17 te vaha o Iehova; E te parau raa 'tu i te feia i vahavaha mai ia 'u ra, Ua na o mai Iehova e, Ei hau to outou; te titau noa ra te taata 'toa' i te hinaaro o to 'na iho aau, na o noa 'i e, E ore outou e roo-
 18 hia e te ino. O vai hoi tei o atu i te parau moe a Iehova, a ite atu ai a faaroo 'tu ai i ta 'na parau? o vai tei faaroo 'tu
 19 i ta 'na parau, a ite atu ai? Inaha, te puahiohia a Iehova te reva 'tura ma te uana, puahiohia pau rahi roa; ei nia i te upoo o te pueti ore ra e mairi uana 'tu
 20 ai. E ore roa te riri o Iehova e hoi, e ia tia roa ia 'na te rave i tei mauao hia e taua aau: ia tae i te mau malana hopea ra e ite hua 'i outou i teie nei parau.
 21 Aore au i tono i taua mau peropheta ra, na ratou ihora i horo noa; aore au i parau atu ia ratou, na ratou ihora i tohu
 22 noa. Ahiri ra ratou i o mai i roto i ta 'u ra parau raa moe ra, e ite ia ratou i tau parau i to 'u ra mau taata, e ua faa fariu ia ratou i ta ratou ra parau ino, e te ino ta ratou i rave ra.
 23 Te na o maira Iehova, E Atua fatata anei au, e ere i te Atua no te atea e ra?
 24 E tia ia vai ia faa tapuni ia 'na ilto i te vahia moe ra, e ia ore ia itea 'tu e au ra? te parau maira Iehova. E ere au nei tei api te mau rai e te fenua 'toa ia 'u ra? te
 25 na reira maira Iehova. Ua ite au i ta te mau peropheta i parau ra, tei tohu haavare noa ma to 'u ra ioa, i te na o raa e,
 26 E taoto ta 'u, e taoto ta 'u. Mai te aha

ra te maoro o te reira parau i te vai noa raa i te aau o te mau peropheta o tei tohu mai i te parau haavare? e mau peropheta no te haavare o to ratou iho aau ia: Te 27 titau ra ia haa moe to 'u mau taata i to 'u nei ioa; i ta ratou mau taoto ta ratou e faa ite ra te tahi i te tahi, mai to ratou mau metua i haa moe i tau ioa ia Baala. E taoto ta te peropheta ra, e 28 faa ite mai oia i ta 'na ei taoto; e tei ia 'na ta 'u ra parau, e parau oia i taua parau mau na 'u ra. Eaha te te ota faufaa i te sitona ra? te na reira maira Iehova. Te na o maira Iehova, E ere anei tau pa- 29 rau nei mai te auahi? e mai te tiapai e parari ai te mato ra? E teie uei, te na 30 o maira Iehova, E ore au e faa tia i te mau peropheta, tei eia mai i tau parau, o te taata o to 'na ihora taata tupu. Te 31 na o maira Iehova, Inaha, e ore au e faa tia i te mau peropheta, tei haa paia i to ratou arero, a na o ai e, Te na o maira oia. Inaha, e ore au e faa tia i te mau 32 peropheta taoto haavare ra, te na reira maira Iehova, o tei faa ite i taua mau taoto ra, e ua haa pio i to 'u ra mau taata, i ta ratou haavare e te parau faufaa ore; aore ra vau i tono ia ratou, aore i faaue noa 'tu, e ore hoi teie nei mau taata e faufaa hia ia ratou, te ua reira maira Iehova.

E ia ui mai teie nei mau taata ia oe, e 33 te hoc peropheta e te hoc tahua, ia na o mai e, Eaha te hopoia na Iehova? e na o oe ia ratou i reira, O outou ta 'na hopoia ra, te na o maira Iehova, e faarue atu vau ia outou. E te peropheta, e te tahua, 34 e te hoc o te mau taata 'toa ra, ia parau mai e, Te hopoia na Iehova; e rave hia e au taua taata ra e to 'na 'toa ra fare. E 35 na o anae outou ia parau, o te taata o to 'na iho taata tupu, o te taata o to 'na iho taata; Ua na hea maira Iehova? e, Eaha ta Iehova parau? Area te hopoia na Ie- 36 hova atira na outou i te faa hiti faahou i te reira, o ta te taata ra parau, o ta 'na ia hopoia; ua ruri e hoi outou i te parau a te Atua ora ra, i ta Iehova sabaota ra, ta to tatou Atua ra. E na o atu oe i te 37 peropheta ra, I na hea maira Iehova ia oe ra? e, Eaha ta Iehova parau? I maro 38 ra outou i te parau e, Te hopoia na Iehova; te na o maira Iehova i te reira, No te mea te na reira ra ta outou parau, Te hopoia na Iehova, tono noa vau i te vea ia outou, i te na o raa 'tu e, Eiaha outou e parau e, Te hopoia na Iehova; E teie nei, inaha, e haa moe roa hia outou 39 e au, a faarue atu ai, e te oire atoa, ta 'u i horoa 'tu ia outou e to outou mau metua ra, e taa e 'tu outou i tau mata nei. E huri mai hoi au i te faaino tamau i 40

nia ia outou, e te haama tamau, e ore roa e moe ra.

PENE XXIV.

TE FAA ITE NEI E FAA HOI HIA MAI TE TITI, I TE TAPAO RA I TE SUKE MAITAI E TE INO.

UA faa ite maira Iehova ia 'u, e inaha, e pue farii suke e piti i hopoi hia mai i mua mai i te nao o Iehova ra, i muri ae i to te arii no Babulonia to Nebukanesa hopoi titi raa ia Iekonia a Iehoiakima, arii no Iuda ra, e te pupu arii atoa no Iuda, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Iersalema 'tu, e ua aratai hia 'tura ra 2 tou i Babulonia. Te hoe farii suke ra, e mea maitai roa ia, mai te snke para vave ra; e te hoe farii suke, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te ino 3 ra. Ua parau maira Iehova ia 'u, Eaha ta oe e hio na, e Ieremia? ua parau atrna vau, E suke; te suke maitai ra, e mea maitai roa ia; e te mea ino ra, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te 4 ino. I reira te tae raa mai te paran a 5 Iehova ia 'u nei, na o maira, Te na o maira te Atna o Iseraela ra, o Iehova; Mai teie nei mau suke maitatai nei, e ite atu vau i te mau titi no Iuda, i tuu hia e an mai o nei atu i te fenua o te 6 Kaladaio, ma te hamani maitai ra. E tano tau mata i nia ia ratou ia maitai, e faa hoi mai au ia ratou i teie nei fenna; e patu tia vau ia ratou i nia, e ore e tuu i raro; e tanu vau ia ratou, e ore e 7 iriti. E horoa vau ia raton i te aau e ite mai ai ia 'u ra, e o vau o Iehova; e riro hoi ratou ei taata no 'u, e riro hoi au ei Atua no ratou; ia fariu mai ratou ia 'u 8 ma te aau atoa ra. Area ra te mau suke iino ra, e ore e tia ia amu i te ino ra, te na o maira Iehova, Mai te reira ta 'u faa riro i te arii o Iuda ra ia Zedekia, e te pupu arii o 'na ra, e te toea o Ierusalem, tei faa toe hia i nia i te fenua nei, e tei parahi atoa i te fenua i Aiphi- 9 ti: E tuu atu vau ia ratou no te ahoaho, e te pohe i te mau fenua 'toa o te ao nei; ia riro ei faa ino raa, e ia taua parau hia, e ei tahitohito raa, e ei tuhi raa, i te mau vahia atoa ta 'n e tiahi atu 10 ia ratou ra. E haponu atu hoi an i te oe i roto ia ratou, e te poia, e te mai, e e pau roa 'tu ratou i te pohe i nia i te fenua nei, tei horoa hia e au no ratou, e no to ratou ra mau metna.

PENE XXV.

TE A 'O NEI IEREMIA I TE ATI IUDA I TO RATOU FAAROO ORE I TE MAU PERO-PHETA.

TE paran i tae mai ia Ieremia i te mau taata 'toa no Iuda ra, i te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, o te matahiti hoe ra o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa.

I ta te peropheta ra i ta Ieremia i parau atu i te man taata 'toa o Iuda ra, e to Ierusalem 'toa ra, i te na o raa e, Mai te matahiti hoe ahuru ma toru mai 3 o Iosia a Amona, e arii no Iuda, e tae roa aenei i teie nei mahana, o te tauu ma torn teie o te matahiti, o te tae raa mai ia o te parau a Iehova ia 'u nei, e o vau atoa i te parau raa 'tn ia outou, i te tia vave raa i te poipoi e te parau raa, aita ra outou i faaroo mai: Ua tonu atoa mai 4 hoi Iehova i to 'na 'toa ra mau tavini, i te mau peropheta ia outou 'na, i te tia vave raa i te poipoi e te tonu raa, aita ra outon i faaroo, e aita i fariu mai i to outon taria ia ite. I te na o raa 'tu e, A 5 fariu mai na outou atoa i ta outou ra parau ino, e te ino ta outou e rave na, a parahi ai outou i te fenua nei, ta Iehova i horoa mai no outon e no to outou mau metua e a mrii noa 'tu. E eiaha e pee 6 haere i te mau atua ee i te tavini raa 'tu ia ratou, e te haamori raa 'tu ia ratou; e eiaha e faa ooo mai ia 'u ia riri i ta outou e rave na; e o ore hoi au e rave ino noa 'tu ia outou. Aita ra outou i faaroo mai 7 ia 'u, te na reira maira Iehova, ia faa ooo mai outou ia 'u i ta to outou rima i rave ra, e ia ino atu outou. E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra; No te mea, aita 8 outou i faaroo mai i tau parau nei, Inaha, e tonu vau i te vae, e aratai mai i te mau fetii atoa i te pae i apatoerau ra, te na reira maira Iehova, e tau tavini atoa, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e aratai mai au ia ratou ei rave i teie nei fenna, e te taata 'toa no teie nei fenua, e teie atoa nei mau fenua e ati noa 'c, e e haa mou roa hia raton e au, e faa riro hoi ia ratou ei maere raa e ei tahitohito raa, e ia ano roa 'tn. E hopoi e hia 10 e au te reo oaoa ia ratou, e te reo faa arearea, e te reo o te tane faaipoipo api e te reo o te vahine faaipoipo api, te haururu o te mule e te maramarama o te mori ra. E riro te fenua 'toa ra i te 11 ano, e ei maere raa; e riro hoi taua mau fenua nei ei tavini no te arii o Babulonia e ia hitn ahuru i te matahiti. E hope 12 roa aera taua na matahiti e hitu ahuru ra, e tahoo atn vau i te arii no Babulonia, e taua fenua 'toa ra, i ta ratou hara,

e te fenua 'toa o te Kaladaio, e faa ano roa 'tu vau i te reira fenua, te na reira
 13 maira Iehova. E faa tupu vau i te mau parau atoa ta 'u i parau ra i te reira fenua, i te mau parau atoa i papai hia i roto i teie nei buka, tei tohu hia e
 14 Ieremia i te mau fenna ra. O ratou nei a, o teie nei feia, te titau hia mai e te mau fenua e rave rahi, o te mau arii rahi atoa, te taoa; e tahoo atn vau i ta ratou ohipa, tei rave hia e to ratou rima.
 15 Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, ia 'u nei, A rave mai na i teie nei aua vine tahoo i tau rima nei, a hopoi atu ai i te man fenua ta 'u e tono atu ia oe
 16 ra ia inn; Ia inu hoi ratou, e ia turorori, e ia maamaa hia, i te o'e ta 'u e hapono atn i roto ia ratou; Ua rave atnra vau i te aua i te rima o Iehova, e ua hopoi atura na te mau fenua 'toa e inu, i ta
 18 Iehova i tono ia 'u ra; Ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda ra, e te mau arii, e te pupu arii atoa ra no reira, ia faa ano hia 'tu ratou, e ei maere raa, e ei tahitohito raa, e ei katara, mai tei teie nei a mahana man tavini, e te pupu arii atoa i o 'na ra, e te taata 'toa no 'na, e te mau taata 'toa i anoi hia ra; E te mau arii atoa o te fenua ra o Uza, e te mau arii atoa no te fenua o te Philiseti, e ia Aekelona, e ia Gaza, e ia Ekerona, e te toea
 21 no Asadoda; Ia Edoma, e ia Moabi, e te mau tamarii o Amona; E te mau arii atoa i Turia ra, e te mau arii atoa i Sidona, e te mau arii atoa i te fenua i tahatai ra;
 23 E ia Dedana ra, e ia Tema, ra, e ia Bnza ra, e te feia 'toa e ooti potu noa i te rou-
 24 ru ra; E te mau arii atoa i Arabia ra, e te mau arii atoa no te feia i anoi noa hia tei parahi i te medebara ra; E te mau arii atoa i Zimeri, e te mau arii atoa i Elama ra, e te mau arii atoa i Med-
 26 dai; E te mau arii atoa i te pae i apatoerau ra, tei fatata mai, e tei te atea e ra, te tahi e te tahi, e te mau basileia 'toa o te fenua, i nia i te fenua 'toa nei; e na muri ia ratou te arii o Seseka i te inu.
 27 E parau atu oe ia ratou, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, A inu, e ia taoa, e ia ruai, e ia hia 'tn e eiaha ia tia faahou mai, i te o'e ta 'u
 28 e hapono atn i roto ia outou 'na. E ia ore ia tia ia ratou ia rave mai i taua aua i to rima ra e inu, a parau atn oe ia ratou i reira, Te na o maira Iehova sabaota ra, E inu a outou. Inaha hoi, te na mua nei au i te hopoi raa i te ino, i te oire i mairi hia i to 'u nei ioa; e o outou anei te ore roa 'tu e pohe? Eita hoi outou e ore i te pohe; e parau atu

hoi au i te o'e ei tairi i to te fenua 'toa nei, te paran maira Iehova sabaota ra.
 E tohn atu hoi oe ia ratou i teie nei 30 mau parau, e na o atu oe ia ratou, E haruru 'mai te reo o Iehova no nia mai, e haa puroro mai oia i tana reo i to 'na ra parahi raa moa ra; e uuru hua mai oia i to 'na ihora faaea raa; e pii oia mai tei ta taahi i te vine ra, i te mau taata 'toa o te fenua nei. E haruru 31 tei tae aenei i te hopea mai o te fenua ra; e maro raa ta Iehova i te mau fenua ra, te haava nei oia i te feia paieti ore atoa ra; e te tun atu nei oia ia ratou ia tairi hia i te o'e, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova sabaota 32 ra, Te reva 'tura te ino mai te tahi fenua e tae atura i te tahi fenua, e faa tupu hia te hoe pnahiohio rahi mai te hopea mai o te fenua ra: E o tei pohe 33 ia Iehova ra ia tae i te reira ra anotan, e riro ia mai te hopea mai o te fenua, e tae noa 'tu i te tahi hopea o te fenua ra: e ore raton e aroha hia, e ore e haa putu hia, e ore e tanu hia; e riro ra ei para i nia iho i te fenua nei. A aue, 34 e te man tiai, e pii hua; e o outou hoi, e te feia rarahi o te nana nei, ei roto i te rehu auahi outou taviriviri ai; o to outou hoi mau mahana e pohe ai ra, e to outou haa purara raa hia, ua hope ia; ua mairi anae outou ra, mai te farii hinaaro hia ra. Aita e horo raa to 35 te feia tiai, aita hoi e haapu raa to te feia rarahi o te nana ra. E reo oto no te 36 feia tiai, e te aue no te feia rarahi o te nana ra, no te mea ua ino ia Iehova ta ratou i amu ra. E te mau aua hau ra, 37 ua rave ino hia ia no te riri uana o Iehova. Ua faarue oia i to 'na pupuni 38 raa mai te liona ra; ua ano to raton ra fenna, i te pnai o te hamani ino ra, e te uana o to 'na ra riri.

PENE XXVI.

TE FAA ITOITO NEI IEREMIA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

I TE matamehai o te hau o Iehoa- kima a Iosia ra, e arii no Iuda, i tae mai ai teie nei paran no o ia Iehova ra, i te na o raa mai e,
 To na o maira Iehova, Tia noa iho na 2 oe i roto i te aumoa o te fare o Iehova, a parau atu ai i te mau oire atoa i Iuda ra, i te feia i haere mai e haamoroi i roto i te fare o Iehova ra, i te mau parau atoa ta 'u i poroi atu ia oe ra e paran ia ratou: Eiaha te hoe reo e faa toe hia: peneiae ra- 3 toutou o te faaroo mai, e o te farii mai ratou atoa i ta ratou ra parau ino: ia tatarahapa hoi an i teie nei ino ta 'u e opua

nei no ratou, no te ino hoi ta ratou i
 4 rave ra. E na o atu oe ia ratou, Te na
 o maira Iehova; Ia ore ia tia ia outou
 i te faaroo mai ia 'u ra, e te haapao i ta
 'u nei ture, i tuu hia 'tu e au i mna ia
 5 outou, E te faaroo i te parau a tau mau
 taviui, a te man peropheta ra, ta 'u e
 tono atu ia outou, ma te tia vave i te
 poipoi roa e ua tono, mai ia outou aore à
 6 i faaroo ra; E faa riro vau i teie nei fare
 mai ia Silo i reira, e e faa riro vau i teie
 nei oire ei katara i roto i te mau fenua
 'toa uei.
 7 Te faaroo maira te mau taha, e te
 mau peropheta, e te taata 'toa ra, ia
 Ieremia i te parau raa i teie nei mau
 8 parau i roto i te fare o Iehova. E hope
 aera te mau parau atoa a Iehova i faane
 mai ia Ieremia ra i te parau hia e ana
 i te taata 'toa ra, ua tii atura te mau
 taha, o te man peropheta, e te taata
 'toa e rave ia 'na; na o atura ia 'na, E
 9 pohe oe 'na. Eaha oe i tohu ai ma te
 ioa o Iehova, i te na o raa mai e, E riro
 teie nei fare mai ia Silo, e riro teie nei
 oire i te ano e aore e taata hia? Putu-
 putu atoa maira te taata 'toa ia Ieremia
 10 ra i roto i te fare o Iehova. Ite aera te
 hui arii o Iuda i teie nei mau parau,
 haere atura ratou mai te fare o te arii
 ra i te fare o Iehova, e ua parahi ihora
 i te tomo raa i te uputa api i te fare
 11 o Iehova. Ua parau maira te feia ta-
 hua e te mau peropheta i te hui arii ra
 e te taata 'toa ra, ua o atura, E au teie
 nei taata i te pohe: oia i tohu i teie nei
 oire i ta outou hoi i faaroo i to outou
 12 taria ra. Ua parau maira Ieremia i
 tana hui arii ra, e te taata 'toa ra, na o
 maira, O Iehova tei tono mai ia 'u ia
 tolu vau i teie nei fare e teie nei oire
 i te man parau atoa ta outou i ite ra.
 13 I teie nei rà, a haas maitai na outou i to
 outou haerea e ta outou e rave ra, a
 faaroo ai i te reo o to outou Atua ra, o
 Iehova; e tatarahapa Iehova i reira i te
 14 ino ta 'na i faa ite mai ia outou ra. Area
 vau nei, inaha, tei to outou ia rima vau;
 ia rave outou i tei au ia outou, tei tia
 15 ia outou ia rave ia 'u uei. Ia ite maira
 outou, e ia pohe au ia outou ra, e iri
 te toto hara ore i nia ia outou i reira, e
 i nia 'toa i teie nei oire, e i nia 'toa i te
 taata 'toa ra: ua tono mau hia mai hoi
 au e Iehova ia outou, ia parau vau i teie
 atoa nei mau parau i to outou ra taria.
 16 Ua parau atura te hui arii e te taata 'toa
 i tana mau taha ra e te mau peropheta,
 E ore teie nei taata e au i te pohe; ua
 parau mai hoi oia ia tatou ma te ioa o to
 17 tatou Atua, o Iehova. Ua tia maira hoi
 e toofanu no te feia paari o tana fenua

ra, e ua parau maira i tana amui raa
 taata 'toa ra, na o maira, O Mika i Mo-18
 rasi, tei tohu i te anotau ia Hezekia ra,
 te arii no Iuda ra, e ua parau i te taata
 'toa no Iuda, na o uaira, Te na o maira
 Iehova sabaota ra, E arote hia Ziona
 mai te aua ra, e riro hoi Ierusalem e
 puea anae, e te moua ra i te fare nei, e
 riro mai te mau vahi teitei i te ururau
 nei. I rave anei te arii o Iuda o Heze-19
 kia ia 'ua e ua taparahi? Aore auei oia
 i matau ia Iehova, e ua ani maite ia ite
 hia mai e Iehova ra, e ua tatarahapa
 ihora Iehova i tana ino ta 'na i parau mai
 ia ratou ra? Te hamani ino uei rà tatou
 ia tatou iho.

Tera 'toa te hoe taata i tohu mai i te 20
 ioa o Iehova, o Uria a Semaia ra, no
 Kiriatia-earima; tohu ihora oia i teie
 nei oire, e teie nei fenua, mai te mau
 parau atoa a Ieremia ra. Ite aera taua 21
 arii ra o Iehoiakima, e te feia rarahi
 atoa no 'ua ra, e te mau arii atoa ra,
 i tana mau parau na 'na ra, ua titau
 atura te arii ia 'na e taparahi: ite aera
 Uria, matau ihora, maue atura, e tae
 atura i Aiphiti. Ua tono atura rà te 22
 arii ra o Iehoiakima i te taata i Aiphiti,
 ia Elenataua a Akabora, e ua taata
 ee atoa i te haere atoa raa i Aiphiti ra;
 Ua aratai maira ratou ia Uria, mai Ai- 23
 phiti maira, e ua hopoi atura ia 'na i
 te arii ra ia Iehoiakima, na taparahi
 atura oia ia 'na i te oë, e ua huri noa
 'tura i tana tino i roto i te tanu raa ta-
 ta iino ra. Tia hia maira Ieremia e 24
 Ahikama a Saphana, ia ore oia ia tuu
 hia 'tu i te rima o te taata ia taparahi
 mai ia 'na ra.

PENE XXVII.

TE PAU O TE HUI ARII I FAA ITE HIA I
 TE ZUGO E TE MAU TAPEA.

I TE matamua o te hau o Iehoiakima a
 Iosia, arii no Iuda, i tae mai ai teie
 nei parau ia Ieremia, no o ia Iehova ra,
 na o maira.

Ua ua o maira Iehova ia 'u, A rave na 2
 oe i te ruru e te zugo, a oomo ai i nia i
 to ai ua; A hapou atu ai i te arii no 3
 Edoma, e te arii no Moabi, e te arii o te
 mau tamarii no Amona, e te arii no Tu-
 ria, e te arii no Sidoua, i te rima o te
 mau vea i haere mai i Ierusalem uei, i
 te arii o Iuda, ia Zedekia ra. E poroi 4
 atu oe ia ratou i te tahi parau i to ratou
 ra mau fatu, e na o atu, Te ua o maira
 Iehova sabaota ra, te Atna no Isera-
 ela, E na o atu outou i to outou ra mau
 fatu; Na 'u i hamani i te fenua nei, e te 5
 taata e te puaa 'toa i nia i te fenua ra,

- i te mana no'u, e tau rima i faa toro hia ra; e na'u e horoa i ta'u ra taata hinaa-
Gro. E teie nei, ua horoa hia e au teie
atoa nei mau fenua i te rima o tau ta-
vini, i te arii o Babulonia, ia Nebuka-
nasa, e te mau terio atoa o te aru tei
7 horoa hia e au, ei taoa na'na. E te mau
fenua 'toa te faaroo ia'na, e ta'na tamai-
ti, e ta'na 'tu hoi tamaiti, e tac noa 'tu
i te tau no to'na ihora fenua: ei reira
te mau fenua e rave rahi, e te hui arii
rarahi e rave rahi e titau ai i te taosa ia
8 'na ra. E te fenua e te basileia e ore
e faaroo ia 'na ra, i te arii o Babulonia,
ia Nebukanasa ra, e eita e horoa hia to
'na ai i te zugo o te arii o Babulonia, e
rave hia e au te reira fenua i te o'e, e
te poia, e te pohe, to parau maira Ie-
hova, e pau roa aera ratou i tana rima.
9 E tena'na, eiaha outou e faaroo i ta
outou mau peropheta, e ta outou mau
kesema, e te feia taototo, e ta outou mau
hio ata, e ta outou mau hiohio, o tei na
o i te parau raa mai ia outou e, Eiaha
10 outou e faaroo i te arii o Babulonia: E
haavare taua tohu na ratou ia outou 'na,
ia taa e roa outou i to outou fenua, ia
tiahi e hia outou e au ra, e ia pohe 'tu
outou.
- 11 O te fenua ra e tuu mai i tana ai i te
zugo o te arii o Babulonia e ua faaroo
hoi ia 'na, e vai iho noa hia ratou e au i
to ratou ihora fenua, ma te hauti ore hia
'tu, te parau maira Iehova, e na ratou e
faapu, e na ratou e parahi i reira.
- 12 Ua parau atura vau i te arii o Iuda, ia
Zede'kia, i taua mau parau atoa nei, na
o atura, Tuu mai na i to outou ai i te
zugo o te arii o Babulonia, i te auraro
raa 'tu ia 'na o to'na ra mau taata, ia ora.
- 13 Eaha outou i hinaaro ai i te pohe, o oe e
to mau taata 'toa ra, i te o'e, e te poia, e
te mni pohe ra, mai ta Iehova hoi i pa-
rau i te fenua e ore e auraro atu i te
14 arii o Babulonia? Eiaha hoi outou e
faaroo i te parau a te mau peropheta i
parau mai ia outou e, tei na o mai e,
Eiaha outou e auraro atu i te arii o Ba-
bulonia: haavare ta ratou i tohu mai ia
15 outou 'na. Te parau maira Iehova, Aore
au i tono ia ratou, te tolu haavare noa
ra ratou i to'u nei ioa, ia tiahi e hia 'tu
outou e au ra, e ia pohe 'tu outou, o ou-
tou, e taua mau peropheta i tohu mai ia
outou 'na.
- 16 Ua parau atura hoi au i te feia taua,
e te taata 'toa ra, na o atura, Te na o
maira Iehova, Eiaha e faaroo atu i te
parau a ta outou mau peropheta, tei tohu
atu ia outou ra, i te na o raa 'tu e, Inaha,
te mau farii no te fare o Iehova, e faa
hoi hia mai ia i tena 'na, mai Babulonia

mai: haavare hoi ta ratou e tohu atu ia
outou. Eiaha e faaroo atu ia ratou; a 17
auraro atu outou i te arii o Babulonia,
ia ora: eaha hoi teie nei oire e faa ano
hia 'i? E peropheta ratou ra, e tei ia 18
ratou te parau a Iehova ra, e bure ratou
ia Iehova sabaota ra, ia ore ia hopoi hia
to mau farii i toe i roto i te fare o Ie-
hova e i roto i te fare o te arii o Iuda,
i roto atoa i Ierusalem, i Babulonia.
Te na o maira hoi Iehova sabaota ra, 19
i te mau pou ra, e te ima ra, e te mau
tia raa ra, e te toea o te mau farii ra i
vai iho hia i roto i te oire nei, Tei 20
ore i hopoi atoa hia e te arii o Babulo-
nia e Nebukanasa ra, a hopoi titi ai
oia ia Iekonia a Iehoiakima, e arii no
Iuda, mai Ierusalem 'tu i Babulonia
roa ra, e te feia rarahi atoa no Iuda e
no Ierusalem ra: Te na o maira Ieho- 21
va sabaota ra, te Atua no Iseraela, i te
mau farii i toe i roto i te fare o Iehova,
i roto i te fare o te arii o Iuda, e i roto
Ierusalem; E hopoi hia ia i Babulonia, 22
e ei reira ratou vai ai, e tae noa 'tu i te
mahana e rave atu ai au ia ratou, te pa-
rau maira Iehova; ei reira vau e rave
mai ai i te reira, e faa hoi mai i teie nei
vahi.

PENE XXVIII.

TE TOHU HAAVARE A HANANIA, E FAA
HOI HIA MAI TE MAU AUA, E IA IERE-
MIA.

TEI taua matahiti ra hoi, i te mata-
mehai o te hau o Zede'kia arii no
Iuda, i te maha o te matahiti, e te pne o
te marama, i parau mai ai Hanania a
Azura ra, e peropheta i Gibeona, ia 'u i
roto i te fare o Iehova, i te aro o te feia
tahua e te taata 'toa ra, na o maira, Ua 2
na o maira Iehova sabaota ra, te Atua
o Iseraela, i te parau raa mai, na o mai-
ra, Ua ofati hia e au te zugo a te arii o
Babulonia. E piti mau matahiti toe 3
e faa hoi mai ai au i te mau farii atoa o
te fare o Iehova, ta te arii o Babulonia
ta Nebukanasa i hopoi mai o nei atu
e tae atura i Babulonia. E o Iekonia 4
a Iehoiakima; arii no Iuda, e te mau titi
atoa o Iuda, tei tae i Babulonia, ta 'u ia
e faa hoi mai i teie nei vahi, te parau
maira Iehova; e ofati hoi au i te zugo a
te arii o Babulonia.

Ua parau atura Ieremia peropheta i 5
te peropheta ra ia Hanania, i te aro o
te feia taua, e te aro atoa o te taata i tia
noa mai i roto i te fare o Iehova, Ua na 6
o atura te peropheta ra o Ieremia, Ame-
ne; ia na reira mai Iehova; ia haa papu
mai Iehova i taua parau ta oe i tohu mai

- ra, ia faa hoi mai á i te mau farii uo te fare o Iehova, e te mau titi atoa i Babu-
 7 lonia e tae noa mai á i o nei. Faaroo mai na rà oe i teie nei parau ta 'u e pa-
 rau atu nei i mua ia oe, e i mua 'toa i te
 8 taata 'toa nei. Te mau peropheta i mutaa ihora liou vau nei hou hoi oe mai taliito mai á, ua tohu ia i te mau fenua e rave rahi, e te mau basileia rarahi atoa ra, i te tamai hoi, e te ati rahi, e te
 9 pohe rahi. Te peropheta ia tohu mai i te parau hau ra, ia tupu ra te parau a taua peropheta ra e itea maitai hia 'i taua peropheta ra, e na Iehova mau oia i tono mai.
- 10 Ua rave atura taua peropheta ra o Hanania i te zugo i nia i te ai o te peropheta
 11 ra o Ieremia, ua ofati ihora. Ua parau atura Hanania i mua i te aro o te taata 'toa ra, na o atura, Te na o maira Iehova, Mai te reira ta 'u ofati i te zugo a te arii o Babulonia a Nebukaesa ra, i nia i te ai o te mau fenua 'toa i cie nei pue matahiti e piti nei. Reva 'tura taua peropheta ra o Ieremia.
- 12 I reira te tae rua mai o te parau a Iehova ia Ieremia ra, ia oti te zugo i te ofati hia e Hanania peropheta ra i nia i te ai o te peropheta ra o Ieremia, na o
 13 maira, Haere a parau atu ia Hanania, e na o atu, Te na o maira Iehova, Ua ofati hia e oe te zugo raau, ei zugo auri
 14 rà ta oe e hamani ei mou mai. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Ua tuu vau i te zugo auri i nia i te ai o teie nei mau fenua, ia auraro atu ratou i te arii o Babulonia ia Nebukaesa ra; e auraro ratou ia 'na; e ua horoa 'toa 'tu vau i te mau terio o te aru ra na 'na.
- 15 Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia i taua peropheta ra ia Hanania, A faaroo mai na, e Hanania; Aore Iehova i tono mai ia oe ra; ua faa tiaturi rà oe i
 16 teie nei feia i nia i te haavare. E teie nei, te na o maira Iehova, Inaha, teie au a faarue ia oe eiala oe i nia i te fenua nei; ei teie nei matahiti oe e pohe ai, o oe i parau i te parau faarue ia Iehova. Pohe atura taua peropheta ra o Hanania i taua matahiti ra, i te hitu o te marama ra.

PENE XXIX.

TE HAPONO NEI IEREMIA I TE LETA I TE TITI I BABULONIA NA.

TEIE te parau i te leta a te peropheta ra a Ieremia i hapono mai Ierusalem 'tu i te toea o te feia paari o te pau ra, e te feia tahuu e te mau peropheta, e te taata 'toa, i hopoi titi hia e Nebukaesa i
 621

Babulonia mai Ierusalem 'tu; I muri 2
 ae i te reva raa o te arii ra o Iekonia, e te arii vahine, e te mau eunuha, e te mau arii atoa o Iuda, e to Ierusalem, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Ierusalem 'tu; I te rima o Elasa 3
 a Saphana, e o Gemaria a Hilikia ra, i ta te arii o Iuda ta Zedekia i faa tono i Babulonia, i te arii o Babulonia ia Nebukaesa ra, ua o aera,

Te na o maira Iehova sabaota ra, te 4
 Atua o Iseraela, i te mau taata 'toa no te pau ra, i ta 'u i faaue ia hopoi titi hia i Babulonia mai Ierusalem 'tu nei; E faa tia outou i te fare, a parahi ai i 5
 roto; e o hoi i te o, a amu ai i te maa ia tupu ra. E rave i te vahine, e faa 6
 fanautama i te tamarii tamaroa, e te tamahine; e rave hoi i te vahine na ta outou uau tamarii, e horoa hoi i ta outou mau tamahine na te tane, ia fanau mai hoi ta ratou i te tamaroa e te tamahine; e ia rahi hoi outou i reira, eiala ia iti. E imi hoi outou i te hau no taua 7
 oire ra tei hopoi titi hia outou e au ra i reira, e e bure hoi outou ia Iehova i te reira ra; o to te reira hau, o to outou atoa á ia hau. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Eiala ta outou mau peropheta i roto ia outou ra, e ta outou mau kesema e haa vare mai ia outou, eiala hoi outou e faaroo i to outou feia taotooto, ta outou e faa taoto ra. E haavare hoi ta ratou tohu i to 'u nei 9
 ioa; aore au i tono ia ratou, te parau maira Iehova. Te na o maira hoi Ie-10
 hova, Ia hope na matahiti e hitu ahuru i Babulonia ra, e ite atu ai au ia outou, e faa tupu vau i tau parau maitai ia outou i reira, i te aratai faahou raa mni ia outou i o nei. Ua ite hoi au i te opua 11
 ta 'u i opua ia outou nei, te parau maira Iehova. E opua raa hau ia, e ere i to te ino; ia horoa 'tu vau i ta outou i tiaturi ra, i to outou hopea. E riro outou i te 12
 tisoro mai ia 'u, e haere hoi outou e bure mai ia 'u, e na 'u e faaroo atu ia outou. E imi mai hoi outou ia 'u, e e itea van e 13
 outou, ia imi mai outou ia 'u ma te aa atoa ra. Te na o maira Iehova, E itea 14
 van e outou: e ruri é au i tana pau no outou ra, e haa putuputu mai au ia outou mai te mau fenua 'toa mai, e mai te mau vahi atoa mai i tiahia hia 'tu ai outou e au ra, te na reira maira Iehova; e aratai faahou mai au ia outou i taua vahi i tuu atu ai au ia outou ia hopoi titi hia ra.

Ua parau mai hoi outou e, Ua faa tu-15
 pu iho nei Iehova i na peropheta na taoutou i Babulonia nei:

To na o maira Iehova i te arii e 16
 parahi i nia i te terono o Davida, e te

mau taata 'toa e parahi i teie nei oire, i to outou man taee aore i reva 'toa i tena 'na
 17 titi raa ra: Te na o maira Iehova sabaota ra, Inaha, teie au a haponu atu i te oē i nia ia ratou, e te poia, e te mai; e faa riro vau ia ratou mai te suke ino
 18 roa ra, tei ore e tia ia amu i te ino. E aruaru atu vau ia ratou i te oē e te poia, e te mai; e tuu atu vau ia ratou i te ahoaho, i te mau basileia 'toa i te ao nei, ei tuhi raa, e ei maere raa, e ei tahito raa, e ei faa ino raa i te mau fenua 'toa ra, tei tiahi hia 'tu ratou e au ra:
 19 Ratou aore i faaroo mai i ta 'u nei parau, te parau maira Iehova, ia 'u hoi i tonu atu i tau mau tavini i te mau peropheta, ma te tia vave hoi i te poi poi roa e te tonu raa 'tn, mai ia outou atoa aore i faaroo ra, te na reira maira Iehova. E tena 'na, e faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to te pau atoa ra, tei tuu hia e au i Babulonia gna i Ierusalem 'tu
 21 nei. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela, ia Ahaba a Kolaia ra, e ia Zedekia a Maaseia, tei tohu atu ia outou i te parau haavare i to 'u nei ioa ra; Inaha, e tuu atu vau ia raua i te rima o te arii no Babulonia, ia Nebukanesa ra; e na 'na raua e taparahi i mua
 22 i to outou mata: E faa riro hia hoi raua ei tuhi raa na te mau titi atoa o Iuda i Babulonia ra, i te na o raa e, ia faa riro hia oe e Iehova mai ia Zedekia, o mai ia Ahaba, o tei tunu hia e te arii o Babu-
 23 lonia i te auahi ra: No te mea, ua rave raua i te parau ino i Iseraela nei, e ua moilleuo i te mau vahine a te taata tupu ra, e ua parau i te parau ino i to 'u nei ioa, aore hoi au i parau atu ia raua; ua ite hoi an, o vau iho te ite, te parau maira Iehova.
 24 E na o atoa 'tu oe ia Semaia, Nehe-
 25 lemi ra, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, to Atua o Iseraela, na o maira, No te mea ua haponu oe i te mau leta ma to oe ilio hia, i te mau taata 'toa i parahi i Ierusalem, e ia Zephania a Maaseia tahua ra, e te mau tahua 'toa ra, i te na o raa e, Ua faa riro Iehova ia oe ei tahua ei monu ia Iehoia-
 26 da tahua ra, ia riro outou ei feia toroa i te fare o Iehova, o te maamaa hia hoi te hoe taata 'tu, e o te parau ia 'na iho, e peropheta, ia hopoi atu oe ia 'na i te fare
 27 tapea raa ra, e ia mau roa oia ra. E tena 'na, eaha oe i ore i a 'o atu ai ia Ieremia i Anatota, o tei faa riro ia 'na iho ei
 28 peropheta i roto ia outou 'na? No te mea, ua haponu mai oia i te parau ia matou i Babulonia, i te na o raa mai e, E maoro; e patu outou i te fare, a parahi ai i roto; e o hoi i te o, a amu ai

i te maia ia hotu mai. Ua taio ihora te 29 tahua ra o Zephania i te leta i te aro o te peropheta ra, o Ieremia. I tae mai 30 ai te parau a Iehova ia Ieremia, i te na o raa mai e, A tonu atu i to te pau atoa 31 ra, e na o atn, Ua na o maira Iehova ia Semaia, Nehelemi ra; No te mea ua tohu atu Semaia ia outou 'na, e aore oia i tonu hia 'tu e au ra, e no 'na outou i tiaturi ai i te parau haavare ra: Te na 32 o maira Iehova, Inaha, e tahoo atu vau ia Semaia, Nehelemi ra, e to 'na 'toa ra huai, e ore roa te hoe o to 'na ra fetii i te parahi raa i roto i te taata 'toa nei; e ore hoi oia e ite i te mai-tai ta 'u e rave i to 'u nei mau taata, te parau maira Iehova; no te mea na paran oia i te parau faanevaneva ia Iehova nei.

PENE XXX.

TE FAA ITE NEI TE ATUA IA IEREMIA I TE HOI RAA O TE MAU TITI.

TE parau no o ia Iehova ra i te tae raa mai ia Ieremia ra, na o maira, Ua parau maira te Atua o Iseraela, o Iehova, na o maira, A papai oe i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra i roto i te buka. Inaha hoi, te fatata maira te tau, te na o maira Iehova, e ruri ē ai au i te titi raa o to 'u ra taata, ia Iseraela e ia Iuda, te parau maira Iehova; e aratai faahou mai au ia ratou i te fenua i horoa hia o au i to ratou mau metua ra, e na ratou e parahi.

Teie hoi te parau ta Iehova i parau 4 ia Iseraela e ia Iuda.

Te na o maira Iehova, E reo rurutaina 5 tei itea e tatou; e horuhoru teie e vai nei, aore e hau. A ui na, a hio, e fanau 6 mai auei hoi te tane? eaha ra hoi au i ite ai i te taata 'toa, ma te rima i te faaea raa i nia i te tauupu, mai tei te manui fanan ra, o te mau mata 'toa i te purau-
 7 tea raa? Aue! e mahana rahi taua mahana ra, aita roa e faito; i te anotan ahoaho ia no Iakoba, e ora ra oia i taua mahana ra. Ia tae i taua mahana ra, te
 8 parau maira Iehova sabaota ra, e ofati ai au i to 'na zugo i nia i to ai na, e to mau ruru ra e bahae faa taa ē hia e au; e ore hoi te feia taata ee ra e ha-
 9 pao faahou mai ia 'na. E auraro hoi ratou i to ratou Atua ra ia Iehova, e to ratou arii ia Davida, ta 'u e faa tia i nia no ratou ra.

E tena 'na, eiaha oe e matau, e tau ta-10 vini, e Iakoba, te parau maira Iehova; e eiaha hoi oe e matau, e Iseraela e; inaha hoi, na 'u e faa ora i te atea ē ra, e to huai mai te fenua mai i titi ai ratou ra; e noaa hoi to Iakoba faaea raa; e parahi

atoa hoi oia ma te ora, e aore e taata e
11 haa matautau mai. Te na o maira hoi
Iehova, Ei pihai atoa iho van ia oe ei faa
ora ia oe; e faa hope roa van i te mau
feuaa 'toa tei haa purara hia 'tu oe e au
ra, eita van e rave faahope ia oe: e a 'o
mama uoa 'tura van ia oe, e ore e faa
ano roa ia oe.

12 Te na o maira Iehova, E paruparu rahi
13 to oe, e mai rahi to oe; Aore roa te hoe
i rave atoa mai ei faa ora ia oe; aore e
raau faaora i ta ati hia i nia ia oe ra.

14 Ua haa moe hia oe e te feia i hinaaro ia
oe ra; aore hoi ratou i imi ia oe; ua
tairi hoi au ia oe i te tairi o te euemi, e
te a 'o uaua rahi roa, uo te rahi o ta oe ra
parau ino, e ta oe ra mau hana rahi ia

15 taio ra. Eaha oe i oto ai i to oe ra paruparu?
eita taua paruparu uo oe ra e tia
ia faa ora; uo te rahi o ta oe ra parau
ino, e ta oe ra mau hana rahi ia taio ra,

16 i na reira 'tu ai au ia oe ra. O te feia ra
i pau ai oe ra, e pau atoa ia, e hope roa
hoi to mau enemi i te faa titi hia; e te
feia i pau ai ta oe ra toa e riro atoa ta
ratou ei taqa pau; e o tei haru ia oe ra,
o tei horoa hia ia e au ia pau i te haru.

17 E faa hoi mai hoi au i te ora no oe, e
na 'u e faa ora i to mau paruparu, te pa-
rau maira Iehova; parau noa 'i ratou ia
oe, E mea faarue hia, o Ziona teie aore
i haapao hia e te taata 'toa ra.

18 Te na o maira Iehova, Inaha, e ruri e
au i te titi raa o te mau puhapa o Iakoba
ra, e to 'na ra mau parahi raa te aroha hia
e au; e patu hia hoi te oire i nia i to 'na
ihora mou, e faa tia hia te fare arii o te

19 huru tahito ra te huru. E no roto ia
ratou te haamaitai i te puroro raa mai, e
te reo no te feia oaoa ra; e na 'u hoi ra-
tou e faa rahi, e ore ia ratou e iti; e ua 'u
ratou e faa tura 'tu, e ore ia ratou e vara-
vara.

20 E riro hoi ta ratou mau tamarii
ra mai tei mutaa ihora, e haa mau hia to
ratou amui raa i mua ia 'u uei, e te feia i
hamani ino mai ia ratou ra, na 'u ia e ra-

21 ve. E to ratou arii no to ratou iho ia
feti, e to ratou tavana no roto i ia ratou
iho i te tupu raa; e na 'u oia e faa tae
mai, ia haa fatata mai oia ia 'u uei; o vai
hoi tei faa tae mai i to 'na iho au ia haa
fatata mai ia 'u nei? te parau maira Ie-

22 hova. E ei taata outou uo 'u e ei Atua
23 van uo outou. Iuaha, te puahiohia a Ie-
hova te reva 'tura ma te uana, e puahio-
hia pau rahi roa; ei uia i te upoo o te

24 paleti ore e mairi uana 'i. E ore te riri
o Iehova e hoi mai, e ia hope roa tei
opua hia e tana au i to faa tupu hia; ia
tae i te anotau hopea ra e ite papu ai ou-
toui teie nei parau.

PENE XXXI.

TO ISERAELA HOI HAA MAI, E TE FAA ITE
HAA HIA RA.

IA tae i te reira tau, te parau maira
Iehova, e riro ai au ei Atua no te
mau fetii atoa o Iseraela, e ei taata hoi
ratou no 'u.

Te ua o maira Iehova, Te mau taata, o 2
tei ora i te o'ra, o tei ite hia ia i te me-
debara; te haere noa ra Iseraela i to 'na ra
faaea raa. Ite hia mai au e Iehova mai 3

tahito mai a, i te na o raa hia mai e, Ua
here 'hia oe e au i te here raa mau ore
ra; i faa tae mai ai au ia oe i te aroha
hamani maitai ra. E patu faahou van ia 4

oe, e e patu hi'a oe, e te paretenia ra o
Iseraela; e faa unauna hi'a oe ma te to-
phe na oe ra, a haere atoa 'i i te ori raa a
te feia oaoa ra. E tanu faahou a oe i te 5

o vine i nia i te mau moua i Samaria; a
tanu, e te feia tanu, e a amu noa ai ou-
tout i tei hotu ra. Ua tae hoi i taua ma- 6

hana ra, e pii te mau faahau i nia i te
moua ra i Epheraima; A tia, e haere ta-
tout i Ziona, i to tatou Atua ra, ia Iehova.

Ua na o maira hoi Iehova, A himene ma 7
te oaoa ia Iakoba, a pii i rotou i te feia
rarahi o te mau fenua ra; e faa ite hua
outou, haa maitai a outou, e na o e, E faa
ora, e Iehova, i to oe taata, i te toea o
Iseraela. Inaha, e aratai mai au ia ra- 8

tou mai te feuaa i te pae i apatoerau, e
haa putuputu mai au ia ratou mai te mau
hopea mai o te fenua ra; o ratou, e te
matapo, e te pirioi atoa ra, e te vahine
hapu e tei roohia 'toa hia e te mau iui ra;

9 e feia rahi te hoi mai i o nei. Inaha, e
haere mai ratou ma te oto, e ma te bure
atoa ra ratou ia aratai mai au; e aratai
au ia ratou i te pape rii tahe ra, i na te
ea manina, e ore ia ratou e turori i reira;

ua riro hoi au ei metua uo Iseraela, e o
Epheraima, o to 'u ia matahiapo.

Faaroo mai i te parau a Iehova, e te 10
mau feuaa e, e faa ite outou i te mau fe-
nua roa ra, a na o atu ai, O tei haa pura-
ra ia Iseraela, na 'na ia e haa putu ia 'na,
e na 'na oia e tiai, mai te tiai mamoe ra e

11 tiai i ta 'na ra nana. Ua faa ora hoi Ie-
hova ia Iakoba, e ua hoo hia oia e au i
te rima o tei puai rahi ra. E haere mai 12

hoi ratou, e himene hoi ratou i te mau
vahi teitei i Ziona, e tairuru uoa mai ra-
tout i te hamani maitai a Iehova, i te si-
tona, e te viue api, e te hinu olive, e te
mau fanana o te nana e uo te mau bovi;

13 e riro hoi to ratou varua mai te o i rari
maitai i te pape ra, e ore hoi ratou e oto
faahou i te poia. Ei reira te paretenia

13 e oaoa 'i i te ori raa, e te taata api, e tei
paari atoa ra; e faa riro hoi au i to ratou

- oto ei oaoa, e haa mahanahana hoi ia ratou
 14 oto ra. E haa fiu hoi au i te varua o te feia talua i te mei, e paia tau mau taata ia 'u, i te maitai na 'u ra, te parau maira Iehova.
- 15 Te na o maira Iehova, E reo tei itea i Rama, te mihi, e te oto rahi roa; o Rahela, i te oto raa i ta 'na tamarii, e eita e
 16 na, no te mea, aita nei ratou. Te na o maira Iehova, A faaea na to reo i te oto, e to mata i te roi mata na; te na o maira Iehova, e tahoo hia mai hoi ta oe ra, e hoi mai ia ratou i te fenua o te euemi.
- 17 Te vai na te tiaturi raa tei to oe hopea, te ua reira maira Iehova, e hoi mai hoi to mau tamarii i to ratou ihora fenua.
- 18 Ua faaroo hoi au ia Epheraima i te oto raa ia 'na iho; ua na o aera, Ua a 'o mai oe ia 'u, e ua a 'o hia vau, mai te bovi aore i haa mataro hia ra; e faa fariu oe ia 'u, e ua faa farin hia ia vau i reira, o oe
 19 hoi tau Atua, o Iehova. E faa fariu hia aera vau, ua tatarahapa ihora vau; e ia haapii hia vau ra, e ua papai ihora vau i tau humaha. Haama aera van, e malheahea aera, no te mea tei uia ia 'u te faaiuo
 20 i tau api raa ra. O tau tamaiti here anei Epheraima? e tamaiti hinaaro rahi hia auei oia? e ua parau ana e au ia 'na, ua riro faahou atura tau manao i te papu raa 'tu ia 'na? e teie nei, ua horuhoru tau aau ia 'na? e aroha 'tu a vau ia 'na, te na reira maira Iehova.
- 21 A faa tia na i te tapao eatia ra, ei raauroa te faa tia; a fariu na i to aau i te ea e haere hia ra; na te ea ta oe i haere ra, na reira te hoi; e te paretania ra o Ise-
 22 raela, a hoi i te mau oire uo oe ra. Mai te aha te maoro o tena 'na feapiti, e tera ra tamahine taiva? te rave nei hoi Iehova i te talii mea api i te ao uei, e horo te
 23 taata puai i te vahine. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, E parau faahou ratou i teie uci parau i te fenua o Iuda, e i to 'na ra mau oire, ia ruri e au i to ratou titi raa ra, Ia ora na oe ia Iehova, e tera ra parahi raa uo te feia parau tia ra, e tera ra moua no
 24 Tei Moa roa ra. O Iuda te parahi i reira, e i roto i te mau oire atoa i reira; te feia faaapu e te feia 'toa i tia i to na-
 25 ua bovi ra. Ua faa anaanae hoi au i te varua poihaa ra, e ua haa maha hoi au i
 26 te mau varua i oto ra. Ua ara aera vau i reira, e ite atura vau; e ua aa maite aera taua taoto no 'u ra.
- 27 Te fatata maira te anotau, te parau maira Iehova, e faa rahi atu ai au i te taata e te puai i te utnafare o Iseraela, e te
 28 utnafare o Iuda. E riro hoi mai ia 'u i tia i ia ratou, ei iriti, e ei vavahi i raro, e

ei huritumu, e ei faa ore, e ei haa pohe; e tia i atoa vau ia ratou, ei patu faahou, e ei tann faahou, te na reira maira Iehova. Ia tae i te reira anotau, e ore ratou
 29 e paran faahou e, Ua amu te mau metua i te vine avaava, e ua mania te niho o te tamarii; E pohe ra te taata 'toa i ta
 30 'na ihora hira; te taata 'toa i amu i tana vine avaava ra, to 'na iho te niho e mania ra.

Te parau maira Iehova, Inaha, te fa-
 31 tata maira te anotau, e faa au ai an i te utnafare o Iseraela, e te utnafare o Iuda, i te talii faufaa api; Eialia mai te faufaa
 32 ta 'u i faa au atu i to ratou ra mau metua, i te mahana i rave atu ai an i to ratou rima, ia aratai mai au ia ratou mai te fenua ra i Aiphiti; e na ino ihora taua faufaa na 'u ra ia ratou, i haapao
 33 noa 'i au ia ratou mai te tane ra, te na reira maira Iehova. Teie ra te faufaa
 34 ta 'u e faa au atu i te utnafare o Iseraela; te na o maira Iehova, Ia oti ae te reira anotau, e tuu vau i tau ture i roto ia ratou, e papai au i te reira i roto i to ratou aau; e e riro vau ei Atua no ratou, e ei taata hoi raton no 'u. E ore hoi ra-
 35 tou e haapii faahou, o te taata o to 'na iho taata tupu, o te taata o to 'na iho taata, i te na o raa 'tu e, Ia ite hoi outou ia Iehova; e ite paatoa hoi ratou ia 'u, o tei haahaa e o tei rahii, te parau maira Iehova; e faa ore hoi au i ta ratou hira, e ore au e manao faahou i to ratou ino.

Te na o maira Iehova, o tci haapao i
 36 te maliana ei maramarama no te ao, e te haerea o te marama e te mau fetia ei maramarama uo te po; o tei ta mania mai i te miti ia hururu to 'na are ra; o Iehova sabaota to 'na ioa: Ia mou teie nei
 37 mau peu e aita ra i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova, ei reira 'toa e mou ai te luu ai o Iseraela e ore atnra e parau hia ei fenua i mua ia 'u uei e a muri noa
 38 'tu. Te na o maira Iehova, Ia tia te rai i uia ra ia faito, e ia itea te tumu o te fenua nei ia imi, ei reira vau e faarue ai i te luu ai atoa o Iseraela, no te mau mea 'toa ta ratou i rave ra, te paran maira Iehova.

Te na o maira Iehova, Inaha, te fatata
 39 maira te tau, e patu faahou hia 'i ia Iehova te oire uei, mai te pare o Hananeela, e i te opau i te poro aua ra; E tatai tia
 40 hia te leni faito ra, i te titiaifaro raa na uia i te aivi ra o Gareba, e haa ati hia Goata. E tana peho taata pohe atoa ra e
 41 rehu auahi, e te mau aua 'toa e tac noa 'tu i te pape ra i Kidrona, e tae noa 'tu i te poro aua i te nputa hipo i te pae i te hitia o te ra ra; e moa ia no Iehova, e ore e taihitumu hia, e ore hoi e huri faahou hia i raro e a muri noa 'tu.

PENE XXXII.

O IEREMIA I TE TAPEA RAA HIA E TE ARII RA E ZEDEKIA.

TE paran i tae mai ia Jeremia no o ia Iehova ra, i te matahiti hoe ahuru o te arii ra o Zedekia, e arii no Iuda: i te ahuru ra e ma vau o te matahiti o Nebukanesa ra.

2 Te haa ati hua ra te nuu o to arii o Babulonia ia Ierusalemia i reira, te tapea hia ra te peropheta ra o Ieremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, no te utua-

3 fare ra o te arii o Iuda. Ua tapea hia hoi oia e te arii o Iuda, e Zedekia, na o atura, Eaha hoi oe i tohu ai, e i na o mai ai e, Te na o maira Iehova, Inaha, teie au a tun atu i teie nei oire i roto i te rima o te arii o Babulonia, e pau hoi

4 teie nei oire ia 'na? E ore hoi te arii o Iuda ra o Zedekia e ora i te rima o te Kaladaio, e tuu mau hia ra oia i te rima o te arii o Babulonia, e parau atu oia ia 'na to 'na vaha i to 'na vaha, e na to 'na

5 mata e hio atu i to 'na tu mata. E na 'na e hopoi ia Zedekia i Babulonia, e ei reira oia vai ai e ia tii hia 'tu e au ra, te paran maira Iehova. Tamai noa outou i te Kaladaio, e ore a to outou hinaaro e tupu.

6 Ua na o maira Jeremia, I tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira,

7 Inaha, Hanameela a Saluma, te taee o to metua na, te haere maira ia oe ra, e riro hoi i te parau mai e, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te ture hoi i te hoo faahon raa ra, e an ia ia oe ia hoo ra.

8 Ua haere maira Hanameela, e tamaiti na te taee o to 'u ra metua, ia 'u nei, ta Iehova hoi i parau maira, i te aumoa o te fare tapea raa ra, e ua na o maira ia 'u, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te fenua o Beniamina; taua tufaa ra hoi, e te hoo atoa tei au ia i oe ia hoo: e hoo oe na oe iho. Ite aera vau e, na Iehova ia

9 parau. Hoo atura vau i taua fenua ra i Anatota ia Hanameela, i te tamaiti a te taee a tau metua ra, e ua tuu atura vau i te moni, hoe ahuru ma hitu i te sekela

10 ario. Papai hia ihora te parau na 'u e ua pia hia ihora, e faa tau ihora vau i te ite ei ite, e ua faito ihora vau i te

11 moni i roto i te faito. Ua rave ihora vau i te parau hoo ra, i tei pia hia ra *ma te au* ra i te ture e te haapao raa, e tei ore i

12 pia hia. Ua tuu atura vau i taua parau hoo ra ia Baruka, a Neria, a Maaseia, i te aro o Hanameela, i te tamaiti a te taee o tau metua ra, e i mua 'toa hoi i te aro o te feia i ite ra, tei papai hia i roto i te paran hoo ra, e i mua 'toa hoi i te aro o te mau Ati Iuda 'toa ra, tei parahi i roto

i te aumoa o te tapea raa ra. E ua a 'o 13 atura vau ia Baruka i mua i to ratou aro, na o atura, Te na o maira Iehova 14 sabaota ra, te Atua o Iseraela, A rave na i na parau i papai hia nei, i teie nei parau hoo, tei pia hia e tei ore i pia hia, a tuu ai i roto i te hoe farii repo, ia vai iho taiata e ia rahi noa 'tu te mahana. Te 15 na o maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, E noaa faahou mai a te fare, e te aua, e te vine i teie nei a fenua.

Bure atura van ia Iehova, i muri ae i 16 te parau hoo i te tun raa hia e au ia Baruka a Neria ra, e ua na o atura, E te 17 fatu e, e Iehova! inaha, na oe te rai nei i hamani, e te fenua, i te mana rahi no oe ra e to rima i faa toro hia ra; aita roa e mea e ore i te oti ia oe; O tei aroha noa

18 i te taata e tausani noa 'tu, e o tei tahoo i te hara a te metua ra i nia i te tamarii tei na muri mai i *te fanau ra*; o Tei Rahi, o te Atua Puai, o Iehova sabaota ra, to 'na ioa: O tei rahi ia parau ra, e te ra-

19 vea rau ra, o tei arara noa te mata i nia i te mau haerea 'toa o te taata nei, ia faa au oia i te utua na te taata 'toa ia au maite i tana haerea, ia au i te hopea o ta 'na ra parau: O tei faa ite i te semeio

20 e te ravea ta a e i te fenua ra i Aiphiiti, e tae roa aenei i teie nei mahana, e ia Iseraela 'toa nei, e te taata 'toa ra; e ua

noaa ia oe te ioa mai tei teie nei mahana: E ua aratai mai oe i to mau taata ia Ise- 21 raela mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te semeio, e te ravea ta a e, e ma te rima puai, e te rima faa toro hia ra, e

ma te riarua rahi; E na horoa i teie nei 22 fenna no ratou, ta oe i tapu atu i to ratou mau metua e horoa no ratou, e fenua tahe pape noa te u e te meli. E 23

ua tomo ratou i taua fenua nei, e ua parahi hia e ratou; aita ra ratou i faaroo i to reo, aore hoi i haapao i ta oe ture; e te mau mea 'toa ta oe i faaue ia ratou

e rave, aore ia ratou i rave; i tuu mai ai oe i teie nei mau ino ia iri i nia ia ratou. Inaha, na tae ta ratou ravea i te 24

oire e rave, e ua tnu hia te oire i te rima o te Kaladaio e aro maira, no te oe, e no te poia, e no te mai; e ta oe hoi i parau ra ua tupu ia, e inaha, te ite ra hoi oe. Ua parau maira oe ia 'u e, e te 25

Fatu, e Iehova; E hoo oe i te aua i te moni, e fua tau hoi i te ite ei ite; e inaha, ua horoa hia te oiro i te rima o te Kaladaio.

I reira te parau a Iehova i te tae raa 26 mai ia Jeremia ra, na o maira, Inaha, o 27 vau o Iehova, te Atua no te taata 'toa nei; te vai atura aenei te mea e ore e tia

ia 'u ia rave ra? E teie nei, te na o 28

maira Iehova, Inaha, e horoa vau i teie nei oire i te rima o te Kaladaio, e te rima o te arii o Babulonia, o Nebukauesa
 29 ra, e pau teie nei oire ia 'ua. E na te Kaladaio e aro unai i teie uei oire e tomo, e tutui hoi i teie nei oire i te auhii, e ia ama 'tn, e te mau fare atoa, tei tutui hia e ratou te tumiama na Baala i nia ihora, e ua ninihi hoi i te neseka na te mau atua
 30 ee, ia ooo atu vau ra. Rave noa na hoi te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda i te mea iuo anae ra i mua ia 'u nei, mai to ratou api raa mai a; o te faaroo anae ra ta te tamarii a Iseraela i rave i to ratou rima ia 'u nei, te parau maira Ie-
 31 hova. Tau riri e te ooo anae ra ta teie uei oire i faa tupu ihu nei, mai te mahana mai a i faa tia 'i ratou i taua oire uei, e tae noa aenei i teie nei mahana, ia faa
 32 taa e hia e au ra, I te mau parau iino atoa hoi a te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda, ta ratou i rave ei faa ooo mai ia 'u, ratou e to ratou mau arii, e te pupu arii atoa ra, e te feia tahuu, e te mau propheta ra, e te taata 'toa o Iuda,
 33 e to Ierusalem. Ua fariu mai hoi ratou i to ratou tua ia 'u nei, aore te aro; o ia 'u hoi i haapii ia ratou ma te tia vave i te poipoi e te haapii raa 'tu, aore roa te hoe i faaroo mai a farii mai ai i te a 'o
 34 ra. E ua faa tia mai ratou i te mea faufau i roto i te fare i mairi hia i to 'u nei
 35 ioa, ia viivii atu. E ua faa tia ratou i te inau vahii teitei i o Baala, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ei faa tae raa 'tu i ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau tamahine ia Moloha, tei faa ore roa hia e au, no te mea tia ore ia 'u uei; rave ihora ratou i te reira parau faufau ia hara hia Iuda.
 36 I teio nei ra, te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i teie nei oire, ta outou e parau na e, Ua tuu hia 'tu i te rima o te arii o Babulonia, i te oe, e te poia,
 37 e te mai; Inaha, e haa putu mai au ia ratou mai te mau fenua 'toa mai i tialii hia 'tu ai ratou e au i taua riri uo 'u ra, i te ooo rahi no 'u ra, e taua tairoiro no 'u ra; e aratai faahou mai au ia raton i teie nei vahii, e haa parahi au ia ratou i o
 38 nei ma te ora. Ei taata hoi ratou no 'u, 39 e ei Atua vau no ratou. E horoa 'tu vau i te aau hoe, e te parau hoe na ratou, ia matau tamau mai ratou ia 'u, ia maitai ratou, e ta ratou mau taniarii a muri ae.
 40 E fafau vau i te faufaa mure ore ia ratou, e ore hoi au e ruri e i to ratou ra huuai, ia hamani maitai ra vau ia ratou; e tuu hoi au i te matau ia 'u i roto i to ratou aau, e ore hoi ratou e faarue mai
 41 ia 'u ra. E oaoa vau i uia ia ratou i te hamani maitai raa 'tu ia ratou, e tauu

mau vau ia ratou i o uei, ma tau aan atoa, e ma tau varua 'toa. Te na o mai-
 42 ra hoi Iehova, Mai ia 'u i hopoi mai i teie nei ino rahi i nia i teie nei mau taata, e hopoi atoa mai hoi au i te mau maitai atoa ta 'u i parau ia ratou ra. E hoo hia
 43 te mau aua i teie nei fenua, ta outou e parau na e, Ua ano, aita e taata, aita hoi e puaa; ua tuu hia 'tu i te rima o te Kaladaio; E aua anae ta te taata nei e 44 hoo i te moni, e te parau atoa i te papai raa hia, e te pia raa, e te faa taa raa i te ite ei ite, i te fenua o Beniamina, e i pi-hai atoa ihu i Ierusalem, e te mau oire o Iuda, e te mau oire i te feuuu aivi, e te mau oire atoa i te vahii papu, e te mau oire i te pae i apatoerau; e ruri e hoi au i to ratou titi raa, te na reira maira Iehova.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE TITI, E
 FAA HOI MAITAI HIA MAI A.

TA E faaliou maira te parau a Iehova ia Ieremia, o te piti ia o te tae raa mai, te tapea uoa hia ra oia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, na o maira,

Te na o maira Iehova, o tei faa tupu i
 2 te reira ra, o Iehova o tei rave i te reira ia haa mau hia e ana ra; O Iehova to 'na
 3 ioa; E tiaoro mai ia 'u, e na 'u e parau
 4 atu ia oe, e e parau rahi ta 'u e faa ite atu ia oe, e te mea moe aore i itea e oe ra. Te na o maira hoi te Atua o Isera-
 5 ela, o Iehova, i te mau fare o teie nei oire, e te mau fare o te arii o Iuda, tei parari i te mau tui raa e te oe, O te feia
 6 i tii mai e aro ia ratou, o te Kaladaio, e na ratou e faa ii i te reira i te pera o te taata nei: i tei tairi hia e au i tau riri uei e te tairoiro no 'u uei, e no ratou atoa te ino i purou ai au i tau mata i teie nei oire. E iuaha, te hopoi mai nei
 7 au i te maitai, e te ora, e na 'u raton e faa ora, e faa ite hua 'tu vau i te hau rahi uo ratou e te parau mau. E na 'u e ruri e i to Iuda titi raa e te titi raa o Isera-
 8 el, e patu faahou vau ia ratou mai tei mutas ihora. E ta ma vau ia ratou i to ratou mau ino atoa ra i hara 'i ratou ia 'u nei; e faa ore hoi au i ta ratou atoa ra mau hara i hara 'i ratou ia 'u nei; i haa pio noa 'i ratou i ta ratou parau ia 'u nei.
 9 E riro te reira ei ioa oaoa ia 'u nei, e i haamaitai, e te hanahana i te fenua 'toa nei e ati uoa 'e, ia ite ratou i te maitai ta 'u e rave no ratou ra; e riro ratou i te matau e te rurutaina i taua mau maitai ra, e te toaa rahi atoa ta 'u e imi no ratou ra. Te na o maira Iehova, Ei teie
 10 uei a vahii, ta outou e parau na e, Ua ano,

aore e taata e aore hoi e puaa; i te mau oire o Iuda uei, e te mau aroa i Ierusalem, tei vai taata ore uoa ra e aore roa, aore roa hoi e taata ia parahi, e aore hoi
 11 e puaa; E itea ia te reo oaoa e te reo faa arearea, te reo o te tane faaipopo api e te reo o te vahine faaipopo api, te reo o te feia i parau e, E haa maitai ia Iehova saboota ra, e maitai hoi to Iehova, e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa; e to te feia i hopoi mai i te tusia laamaitai i te fare o Iehova; e faa hoi mai hoi au i te titi o teie uei fenua mai tei mu-
 12 taa ihora, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova saboota ra, E riro faahou i teie uei vahii i tei ano nei, e aore e taata e aore hoi e puaa, e te mau oire atoa uei, e parahi raa ia no te feia tiai
 13 mamoe, e te aua raa nana ra. E te mau oire no te fenua aivi, e te mau oire no te vahii papu, e te mau oire no te pae i apatoeran, e te fenua o Beniamina, e te mau vahii i pihai iho i Ierusalem, e te mau oire atoa i Iuda ra, e na reira te mau nana i te haere, e te haapao raa a te taata i taio ia ratou ra, te parau maira Iehova.

14 Te na o maira Iehova, Inaha, te fata-ta maira te tau e faa tupu ai au i taua mea maitai ra ta 'u i faa itei te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda, ia tae ra i te reira anotan. Ia tae hoi i te reira anotan e faa tupu ai au, no te huaai o Davida, i te ohii parau tia ra, e na 'na e faa tupu i te parau au e te parau tia i te fenua
 16 nei. Ia tae i te reira tau e ora i Iuda, e parahi mai hoi Ierusalem ma te ora; teie hoi te ioa e mairi hia no 'na, o IERO-
 17 VA TA TATOU PARAU TIA RA. Te na o maira hoi Iehova, Eita roa Davida e ere i te huaai ei parahi i nia i te terono i te
 18 utuafare o Iseraela; E ore hoi e ere i te taata tahua Ati Levi, i te hopoi raa i te ole i mua ia 'u nei, e te tutui raa i te tahi pae i te meuhe; e te hopoi tamau maitae raa i te tusia ra.

19 Te parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra, na o maira,
 20 Te na o maira Iehova, Ia tia ia outou ia faa ore mai i ta 'u nei faufaa i te ao nei, e ta 'u nei faufaa i te rui uei, e eiaha
 21 noa 'tu ei ao e te rui i muri ae; Ei reira ta 'u faufaa i tau tavini uei ia Davida e ore atoa 'i, e ere ai hoi oia i te tamaiti i te parahi raa i nia i to 'na terono ei arii; e ore ai hoi te tahua Ati Levi i te tavini
 22 raa i mua ia 'u nei. Mai to nia i te rai e ore e hope ia taio ra, e mai te onc tahatai e ore e tia ia faito ra; mai te reira to 'u faa rahi i te huaai o tau tavini ra o Davida, e te mau Ati Levi e tavini mai ia 'u nei.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 23 Ieremia, na o maira, Aita oe i haapao i 24 ta teie nei mau taata e parau nei, Na fetii i maiti hia e Iehova ra, ratou tei faarue hia e ana? e ua vahavaha ratou i to 'u ra mau taata, mai te mea e ore ratou e riro faahou ei uunaa i mua ia ratou ra.

Te na o maira Iehova, Ua ore ana ta 25 'u nei faufaa i te ao e te rui uei, e ua faa ore hia e au te mau peu o te rai e to te fenua; Ei reira vau e faarue ai i te huaai 26 o Iakoba, e to te tavini no 'u ra, to Davida, e eita 'tura vau e rave i to 'na huaai ei tavana i reira, i nia i te huaai o Aberrahama, e to Isaaka, e to Iakoba: e ruri e hia e au to ratou titi raa, e aroha hia ratou e au ra.

PENE XXXIV.

TE FAA ITE NEI IEREMIA IA ZEDEKIA, E RIRO OIA E TE OIRE ATOA RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia no o ia Iehova ra, a tamai mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e te uuu atoa ua 'na, e te mau basileia 'toa o te ao nei i raro ae ia 'ua ra, e te taata 'toa ra hoi, ia Ierusalem, e te mau oire atoa no reira ra, i te parau raa mai e,

Te na o maira te Atua o Iseraela ra o 2 Iehova, A haere a parau atu ia Zedekia, te arii o Iuda, e na o atu oe ia 'na ra, Te ua o maira Iehova, Inaha, e tuu vau i teie uei oire i te rima o te arii o Babulonia, e na 'na e tahu i te auahi. E ore oe e 3 ora i to 'na rima, e riro mau oe, e tuu hia oe i tana rima; e hio hoi to mata i te mata o te arii o Babulonia, e na 'ua e parau mai to 'ua vaha i to oe ra vaha, e reva hoi oe i Babulonia. E faaroo mai na ra, e te 4 arii o Iuda, e Zedekia, i te parau ua Iehova, teie ta Iehova parau ia oe, E ore oe e pohe i te oe. E pohe hau noa oe: e te 5 ama i te auahi mai tei to mau metua ra, te mau arii i mutaa ihora hou iho uei oe, na reira ratou i te tutui i te auahi ia oe ra; a oto ai ia oe ra, ma te parau e, E te fatu e! ua parau hoi i taua parau nei, te na reira maira Iehova. Ua parau 6 atura te peropheta ra o Ieremia i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i teie atoa nei mau parau i Ierusalem, Te aro maira te nuu 7 o te arii o Babulonia ra ia Ierusalem, e te mau oiro toea 'toa i Iuda ra, ia Lahisa, e ia Azeka; o na toea ia o te mau oire i Iuda ra, e oire aua hia.

Te parau i tae mai ia Ieremia no o 8 mai ia Iehova ra, i muri ae i te fafau raa hia e te arii ra e Zedekia te faufaa i te mau taata 'toa i Ierusalem, ia tuu noa hia 'tu ratou; Ia tuu uoa 'tu te taata 9

'toa i to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine ia haere noa na, i te Ati Hebera tane e te Ati Hebera vahine ra, eiaha e faahepo hia 'tn te reira i tana taeae Ati Iuda ra.

- 10 Ua faaroo anae maira te hui arii, e te taata 'toa, o tei fafau i taua faufaa ra e tun anae te taata 'toa i tana tavini tane e tana tavini vahine ia haere noa na, e eita 'tnra e faahepo faahou atu i te ohipa ia ratou, ua faaroo ratou, e ua tuu atura
- 11 ia ratou. Ua hoi faahou rā ratou i muri ae, e ua rave faahou i taua mau tavini tane, e te mau tavini vahine, i tei tuu hia e ratou ra; e ua faahepo atura ia ratou ia tavini noa mai ā ei tavini
- 12 tane e ei tavini vahine. O te tae raa mai ia o te parau a Iehova ia Ieremia ra, no o mai ia Iehova ra, na o maira;
- 13 Te na o maira te Atna o Israela, o Iehova, E fanfaa ta 'n i fafau i to outou ra man metua, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenna maira mai Aiphiti, mai te fare tavini raa ra, na o
- 14 atura, Ua hope anae na matahiti e hitu ra, a tuu ai outou i te taata 'toa i to 'na iho taeae Ati Hebera ra, te hoo hia 'tu ia oe ra, a ono aera o 'na matahiti i te tavini raa ia oe ra, e tuu noa 'tu oe ia 'na i reira ia haere noa na: aita rā to outou mau metna i faaroo mai ia 'u, aore i fariu mai
- 15 i to ratou taria. E ia outou hoi i fariu iho nei i teie nei, e ua rave outou i te mea tia ia u ra i to 'u nei hio raa, i te faa ite raa 'tu i te taata tupu atoa ra e tuu, e na fafau outou i te faufaa i nua ia
- 16 u i te fare i mairi hia i to 'u nei ioa; Ua hoi ihora outon e ua haa viivii i taua ioa no 'u ra, ua rave faahon te taata 'toa i to 'na tavini tane e to 'na tavini vahine, tei tun noa hia e outon ia rave noa i to ratou ra hinaaro; e ua faahepo outou ia ratou ei tavini tane e ei tavini vahine
- 17 no outou 'na. E teie nei, te na o maira Iehova, Aita outou i faaroo mai ia 'u ra, i te faa ite raa 'tu i te tuu noa te taata 'toa i to 'na taeae, e to 'na ra taata tupu; inaha, te faa ite nei au i te tuu noa ia outou i te oē ra, te paran maira Iehova, e te mai ra, e te poia ra; e horoa 'tu vau ia outou ia roohia i te ahoaho i
- 18 te man basileia i te ao atoa nei. E tuu atu vau i te man taata i hira i te faufaa na 'n ra, tei ore i haapao i te parau o tana faufaa ra, ta ratou i faa tupu i mna i to 'u nei aro, a tapu ai ra i te kafa, e ua haere na ropu i te tahi pae e te tahi pae; Te mau arii no Iuda e te mau arii no Ierusalem, e to mau eunuha, e te mau tahua, e te taata 'toa o te fenua ra, tei haere i ropu i na apaapa kafa ra;
- 20 E tnn atu vau ia ratou i te rima o to ra-

tou enemi, i te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e riro hoi to ratou mau pera ei maa na te mau manu o te reva nei: e na te mau terio o te fenua nei. E te arii no Iuda o Zedekia, e te 21 pupu arii atoa i o 'na ra, e horoa hia e au i te rima o to ratou man enemi, i te rima o te feia e titau mai ia ratou ia pohe, i te rima o te nuu o te arii o Babulonia, tei reva 'tura i nia ra. Inaha, na 'u e faa- 22 ue, te parau maira Iehova, e faa hoi mai au ia ratou i teie nei oire: e na raton e aro nai, e pau hoi ia ratou, e ama hoi ia ratou i te auahi; e faa ano atoa hoi au i te mau oire o Iuda e aore roa e taata.

PENE XXXV.

TE FAA HAPA NEI IEREMIA I TE ATI IUDA FAAROO ORE, NO TE FAAROO O TE ATI REKABI.

TE paran i tae mai ia Ieremia no o ia Iehova ra, i te anotan o Iehoiakima a Iosia ra, e arii no Iuda, na o maira, Haere i te fare o te Ati Rekabi, paran 2 atu ai ia ratou, e aratai mai hoi ia ratou i roto i te fare o Iehova, i roto i te hoe piha ra, a hopoi 'tn ai i te vine na ratou ia inu. Ua aratai maira vau ia Iaazania, 3 a Ieremia, a Habazinia ra, e tana mau taeae atoa, e te man tamarii atoa na 'na, e te ntuafare Ati Rekabi atoa ra. I 4 aratai mai au ia ratou i roto i te fare o Iehova, e i roto i te piha o te mau tamarii a Hanana a Igedalia, e taata no te Atua, i pihai iho i te piha o te hui arii ra, i nia 'e i te piha o Maascia a Saluma tia uputa ra. Ua tuu atura vau i te 5 au i i te vine i mna i te aro o te mau tamarii Ati Rekabi, e te sua rii atoa ra; e ua parau atura vau ia raton, A inu i te vine. Ua parau maira ratou, E ore ma- 6 tou e inu i te vine: o Ionadaba a Rekabi, to maton metua ra, tei a 'o mai ia matou, na o maira, Eiaha outou e inn i te vine, outon e ta outou mau tamarii e a muri noa 'tn: Eiaha outon e patn i te 7 fare, eiaha e tanu i te huero, eiaha hoi ei o vine ta outou; ei roto rā outou i te puhapa parahi ai e hope noa 'tu to outou pue mahana, ia maoro to outou parahi raa i te fenua ta outou i parahi taata ee noa na. Ua faaroo hoi ma- 8 tou i te reo o Ionadaba a Rekabi, to matou metua ra, e te man paran atoa ta 'na i poroi mai ia matou, e aita matou i inu i te vine i to matou pno mahana i mairi aenei, o matou, e ta matou mau vahine, e ta matou mau tamarii tamara, e ta matou mau tamahine; Aore hoi ma- 9 tou i patu i te fare ei parahi raa no matou; aore hoi a matou e o vine, e te au

10 aore hoi e huero raau; Parahi noa na matou i roto i te puhapa, e ua faaroo e ua rave i te mau mea 'toa ta to matou metua, ta Ionadaba, i faaue nei ia matou.

11 Ia tae maira te arii o Babulonia ra o Nebukauesa, e rave i teie nei fenua, ua na o aera matou, Haere mai tatou e tomo i roto i Ierusalemia i te nuu hoi a te Kaladaio, e te uuu atoa o Arama; e ei Ierusalemia tatou e parahi ai.

12 Ua tae maira te parau a Iehova ia Ie-

13 maira ra i reira, na o maira, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua uo Iseraela; E haere e parau atu i te mau taata no Iuda, e to Ierusalemia 'toa ra, E ore anei outou e farii i te a 'o a faaroo mai ai i ta 'u nei parau? te na reira

14 maira Iehova. Te parau a Ionadaba a Rekabi, ta 'na i poroi i te mau tamarii na 'na ra e eiaha e iuu i te viue ra, ua haapao hia ia; aita hoi ratou i inu i te viue e tae roa aenei i teie uei mahana, ua faaroo ratou i te a 'o a to ratou metua ra; o vau atoa hoi tei parau atu ia outou, ma te tia vave i te poipoi roa e to parau raa 'tu, aita ra outou i faaroo mai ia 'u.

15 Ua touo atu hoi au i te mau tavini atoa no 'u ra i te mau peropheta ia outou 'na, i te tia vave raa i te poipoi e te tono raa 'tu, i te na o raa 'tu e, E fariu mai na outou, outou atoa i ta 'ua ra parau ino, e haa maitai aua i ta outou e rave ra, eiaha e pee i te mau atua ee ra, i te haamori raa ia ratou; a parahi ai i te fenua i horoa hia e au no outou, e uo to outou mau metua ra; aita ra outou i fariu mai i to outou taria, aita hoi i faaroo mai ia 'u.

16 No te mea, te mau tamarii a Ionadaba a Rekabi, ua haapao i te parau a to ratou metua, ta 'na i a 'o mai ia ratou ra, e aita

17 teie nei feia i faaroo mai ia 'u uei; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie ua a hopoi mai i te mau iuo atoa i uia ia Iuda, e i uia i to Ierusalemia 'toa ra, i ta 'u i parau ia ratou ra; uo te mea, ua parau vau ia ratou, e aore ratou i faaroo mai; ua tiaoro atu vau ia ratou, e aore ratou i parau mai.

18 Ua na o atura Ieremia i te utuafare o te Ati Rekabi ra; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; No te mea ua faaroo outou i te a 'o a to outou metua ra a Ionadaba, o ua haapao i te mau poroi atoa na 'na ra, e ua rave i te mau mea 'toa ta 'na i faa ite mai ia outou:

19 E teie uei, te ua o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Eita roa e ere i te taata i te fetii o Ionadaba a Rekabi i te tia raa i mua ia 'u o a muri noa 'tu.

PENE XXXVI.

TE FAAUE NEI IEREMIA IA BARUKA E PAI I TE TOHU NA 'NA NA.

E TAE aera i te maha o te matahiti o Iehoiakima a Iosia, arii no Iuda ra, i tae mai ai teie uei parau ia Ieremia no o ia Iehova ra, na o maira,

A rave na oe i te tahi buka otaro ra, a papai ai i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra ia Iseraela i nia iho, e te parau atoa ia Iuda, e te mau 'feuu 'toa, mai te mahana mai a i parau atu ai au ia oe ra, mai te anotan mai a Iosia ra, e tae noa maira i teie nei mahana. Perieiae o

te haapao mai te utuafare o Iuda i te mau iuo i opua hia e au e tuu i uia ia ratou ra, e o te hoi mai ratou, te taata 'toa i ta 'na ra parau ino, ia faa ore atu vau i ta ratou hara e to ratou ino. Ua

parau atura Ieremia ia Baruka a Neria ra; ua papai ihora Baruka uo te vaha o Ieremia i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia 'ua ra, i uia i taua buka otaro ra. Ua parau atura Ieremia ia

5 Baruka, na o atura, Ua mau vau, e ore au e tia ia haere i roto i te fare o Iehova: O oe ra te haere, a taio ai i te otaro ta

6 oe i papai no roto i to 'u uei vaha, i te mau parau a Iehova i te aro o te mau taata i roto i te fare o Iehova, i te mahana neseteia ra; e i mua 'toa i te aro o to Iuda 'toa ra, tei haere mai mai roto mai i to ratou mau oire, e taio atoa 'tu oe ia ratou. Peneiae ratou o te tipapa hua

7 i raro ma te bure i te aro o Iehova, e o te fariu mai hoi te taata 'toa i ta 'ua ra parau ino: e riri rahi hoi e te tahoo rahi ta Iehova e parau uei i teie nei feia. Ua

8 ua reira hoi Baruka a Neria ra, i ta te peropheta ra ta Ieremia i faaue mai ia 'na ra, i te taio raa i roto i te buka i te mau parau a Iehova, i roto i te fare o Iehova

9 ra. Tae aera hoi i te matahiti pae o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, e te iva hoi o te marama, i faa ite haere ao to Ierusalemia 'toa, e te mau taata 'toa uo

roto i te mau oire o Iuda i te neseteia raa, i mua ia Iehova, i Ierusalemia. Ua 10 taio ihora Baruka i roto i taua buka ra i te parau a Ieremia, i roto i te fare o

Iehova, i te piha o Gemaria a Saphana, papai parau ra, i roto i te aumoia i uia ra, i te tomo raa i te uputa api i te fare o Iehova, e te taata 'toa i te faaroo raa mai.

Te faaroo ra Mikaiia, a Gemaria, a 11 Saphana, i te mau parau atoa a Iehova i roto i taua buka ra. Haere atura oia i 12 raro i te fare o te arii ra, e i roto i te piha o te papai parau ra; e inaha! tei reira anae te hui arii i te parahi raa, o

- Elisama papai parau ra, e o Delaia a Semaria ra, e o Elanatana a Akabora, e o Gemaria a Saphana, e o Zedekia a Hania, e te pupu arii atoa ra. **13** Ua faa ite atura Mikaia ia ratou i te mau parau atoa ta'na i faaroo ra a taiao ai Baruka i tana buka ra, i te aro o te mau taata ra.
- 14** Ua tono aera te mau arii ia Iehudi, a Netania, a Selemia, a Kusi, ia Baruka, e parau atu e, Te otaro ta oe i taio i te aro o te taata ra, a rave ia i to rima a haere mai. Ua rave ihora Baruka a Neria i tana otaro ra i tana rima, e ua haere maira ia ratou ra: Ua parau atura ratou ia'ng, A parahi na i raro, a taio mai ai ia faaroo tu matou. Ua taio ihora Baruka, e te faaroo maira ratou. E hope aera taua parau ra i te faaroo hia e ratou ra, ua hio noa ihora ratou ia ratou iho ma te maere; e ua parau atura ia Baruka, E riro matou i te faa ite i te arii i teie nei mau parau. Ua ui maira ratou ia Baruka, na o maira, A faa ite mai na oe ia matou; I na hea oe i te papai raa e teie nei mau parau no roto i to'na vaha?
- 18** Ua parau atura Baruka ia ratou, To'na iho vaha tei parau mai i teie atoa nei mau parau, o ua na muri noa vau ia'ua i te papai i roto i te buka. Ua parau maira taua pupu arii ra ia Baruka, A haere a tapuni, orua o Ieremia, e eiaha roa e faa ite i te taata i to orua pupuni raa.
- 20** Haere atura ratou i roto i te arii ra, i roto i te sumoa; vai iho ihora ra i tana otaro ra i roto i te piha o Elisama papai parau ra; e ua faa ite atura i tana mau parau atoa ra i te aro o te arii ra. Ua tono aera te arii ia Iehudi e tii i tana otaro ra; ua rave ihora oia i roto i te piha o Elisama papai parau ra; e ua taio ihora Iehudi i te aro o te arii ra, e i te aro atoa o te hui arii i te tia'toa raa i pihai iho i te arii ra. Te parahi noa ra te arii i te piha no te tau toetoe ra, i te iva o te marama, e ua tuu hio te auahi i mua ia'na i te ama noa raa.
- 23** E hope aera na api parau e toru e e maha i te taio hia raa e Iehudi, ua ooti ihora oia i te tipi a te papai parau ra, e ua titiri i nia i te auahi e vai noa mai i te tahu raa ra, e hope roa aera taua otaro ra i te ama i te auahi e vai noa raa i te tahu raa ra. Aita ra taua arii ra, e te mau taviu atoa no'na ra, tei faaroo i tana mau parau atoa ra, i matau, aore hoi i hahae i to ratou ahu. Tapuru noa tu hoi Elanataua, e Delaia, e Gemaria, i te arii ra, e eiaha e tula taua otaro ra i te auahi, aore roa oia i faaroo ia ratou. Ua faaue atura te arii ia Ierameela, i te tamaiti a to arii ra, e ia

Seraia a Azeriela, e ia Selemia a Abedeela, e tii e rave ia Baruka papai parau ra, e te peropheta ra ia Ieremia: ua huna hia ra raa e Iehova.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia, i muri ae i te otaro i te tutui raa hia e te arii, e te mau parau i papai hia e Baruka no roto i te vaha o Ieremia, na o maira, A rave a oe i te tahi otaro A, a papai ai i nia iho i te mau parau atoa i papai hia i mutaa iho i tei mutaa ihora otaro, i tei tutui hia e te arii o Iuda, e Iehoiakima ra. E parau atu hoi oe i te arii o Iuda, ia Iehoiakima, Te na o maira Iehova, Ua tui e oe taua otaro nei, e ua parau mai hoi oe, Eaha oe i papai ai i nia iho, e i na o ai hoi, Te haere maira te arii o Babulonia e e pau roa teie nei fenua ia'na, e mou ia'na te taata o teie nei fenua e te puaa'toa hoi? E teie nei, te na o maira Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima, Aore roa o'na e hoe iti ae e parahi i nia i te terono o Davida; e faarue e hia to'na pera ia vai noa na i te mahana i te ao, e te toetoe i te po. Ua tahoo atu vau ia'na, e to'na'toa ra huasai, e to'na'toa ra mau tavini, i ta ratou hara; e hopoi mai hoi au i nia ia ratou, e i nia'toa i to Ierusalem e te taata'toa no Iuda, i te mau ino atoa ta'u i parau ia ratou ra, aita ra ratou i faaroo mai.

Ua rave ihora Ieremia i te tahi otaro e, e ua tuu atura ia Baruka a Neria, papai parau ra; ua papai ihora oia i nia iho no roto i to vaha o Ieremia, i te mau parau atoa o te buka ta te arii o Iuda ia Iehoiakima i tutui i te auahi ra; e apiti atoa hia mai a hoi te parau i reira, mai te reira te huru e rave rahi.

PENE XXXVII.

I FAARUE HIA TE ARO, NO TE MEA TE FATATA MAIRA TO AIPHITI RA.

MONO hia aera te hau o Konia a Iehoiakima i te arii ra ia Zedekia a Iosia ra, tei faa arii hia e te arii o Babulonia, e Nebukanesa, ei arii no te fenua ra no Iuda. Aita ra oia, e tana mau tavini atoa, e te taata'toa o te fenua i haapao i te parau a Iehova, ta'na i parau i te vaha o te peropheta ra o Ieremia. Ua tono aera te arii ra o Zedekia ia Iehukala a Selemia, e ia Zephania a Maascia tahua ra, i te peropheta ra ia Ieremia, na o atura, A bure na i to tatou Atua ra ia Iehova ia tatou nei. Te haaere noa maira Ieremia i roto e te tononoa ra i rapae i taua mau taata ra, aita hoi oia i tapea hia e ratou i roto i te tapea raa. Ua tere mai hoi te nunu a Pharao

mai Aiphiti mai, ite aera râ te Kaladaio e haa puni ia Ierusalem, faarue maira ia Ierusalem haere atrâ.

6 O te tae raa mai ia o te paran a Iehova i te peropheta ra ia Ieremia, na o maira,

7 Te na o maira, te Atua o Iseraela ra, o Iehova; E na o atu ontou i te arii o Iuda, tei tono mai ia outou ia 'n nei, e imi ia 'n ra; Inaha, taua nun no Pharoa ra, tei haere mai e tauturu ia outou ra, e hoi noa ia i to ratou ra fenna, i Aiphiti.

8 E hoi faahou mai hoi te Kaladaio e aro i teie nei oire, e pau ia ia raton, e na ratou

9 e tutui i te auahi. Te parau maira Iehova, Eiaha outou e vare, i te na o raa e, Ua faarue te Kaladaio ia tatou e ua

10 haere e: e ore hoi ratou e tae. Ahiri â i pan roa te nuu atoa o te Kaladaio ia ontou, i te aro raa mai ia outou ra, toe ihora te feia putaputa ana e i roto i te pnhapa ra, e tia mai â taua feia ra i nia e tutui â i teie nei oire i te auahi.

11 E reva ana atrâ te nuu o te Kaladaio mai mna mai i Ierusalem i te ma-

12 tan i te nuu o Pharoa, Haere atrâ Ieremia mai Ierusalem, tu, i haere atrâ i te fenua o Beniamina, i te taoa no 'na i

13 roto i taua mau taata ra. E tae atura oia i te uputa i o Beniamina ra, tei reira te hoe tapena no te feia faahau, o Iriia te ioa, na Selemia a Hanania; ua haru ihora oia ia Ieremia peropheta, e ua na o atrâ, Te haere ra oe i o te Kaladaio.

14 Ua parau maira Ieremia. E haavare tena, e ore au e tae i o te Kaladaio. Aore aera râ oia i faaroo ia 'na. Ua rave ihora Iriia ia Ieremia e ua aratai atura i te

15 hui arii. Te riri ra te hui arii ia Ieremia; e na tairi ihora ia 'na, e na tapea 'tura ia 'na i roto i te fare o Ionatana papai parau ra; o tei faa riro hia ia e ratou ei tapea ra.

16 E tae atrâ Ieremia i roto i te tapea raa ra, e i roto i te mau piha rii ra, e rave rahi aera to Ieremia pue mahana i

17 reira; Ua tono atura te arii ra o Zedekia e na aratai maira ia 'na; ua ui huna noa 'tura te arii ia 'na i roto i to 'na ra utua-fare, na o atura, E paran anei tena no o mai ia Iehova? ua na o maira Ieremia. E paran ia; ua paran mai hoi oia, e tuu hia 'tu oe i roto i te rima o te arii no Ba-

18 bulonia. Ua parau atura Ieremia i te arii ra ia Zedekia, Eaha ta 'u nei hara ia oe ra, e to mau tavini ra, e teie nei atoa man taata, i hnri noa 'i outon ia 'u i

19 roto i te tapea ra? Tei hea ihora ta outou mau peropheta tei tohn ia outou 'na, i te na o raa 'tu e, E ore te arii o Babulonia e tae mai, e ore e rave mai i teie

20 nei fenua? E faaroo mai na râ, o ta 'u teie parau ia oe, e tau fatu, e te arii; ia

ite hia mai ta 'u e ani atn ia oe 'na, eiaha oe e faa hoi ia 'u i roto i te fare o Ionatana papai parau ra, eiaha vai ia pohe noa i reira. Ua faaue atura te arii ra o 21 Zedekia, ua tuu atura raton ia Ieremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, e ia horoa mai ratou i te pane hoe na 'na, no te mahana hoe, no roto i te aroa o te tn-nu maa ra, e ia hope roa te mau pane o te oire i te pau. Parahi ihora Ieremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra.

PENE XXXVIII.

I HAA VARE HIA IEREMIA I TAPEA HIA 'I I ROTO I TE TAPEA RAA RA.

U A faaroo Sephatia a Matana, e Gedalia a Pasura, e Iukala a Selemia, e Pasura a Malekia, i te mau parau ta Ieremia i mataro i te parau i te taata 'toa ra, i te na o raa e, Te parau maira Iehova, O tei toe i roto i teie nei oire, e pohe 2 ia i te oë, e te poia, e te mai; o tei haere ra i o te Kaladaio ra, e ora ia; e riro hoi to 'na ora ei taoa no 'na, e ora ia oia. Te 3 na o maira Iehova, E riro mau teie nei oire i te rima o te arii o Babulonia, e pau ia ia 'na. Ua na o atura te pupn arii atoa 4 ra i taua arii ra, ia pohe atua teie nei taata e tia 'i, ta matou ia parau ia oe, no te mea no 'na i paruparu ai te rima o te feia tamai e toe i roto i teie nei oire, e te rima 'toa o te taata 'toa nei, oia i na reira i te parau raa mai: aore teie nei taata i imi i te maiti no teie nei feia, o te ino râ. 5 Ua parau maira taua arii ra o Zedekia, Inaha, tei to ontou rima; aita hoi a te arii parau ia etaea outou. Ua rave ihora 6 ratou ia Ieremia, e ua huri atura ia 'na i roto i te apoo i o te tamaiti a te arii ra i o Malekia, i te aumoa o te tapea raa ra; I ta taura hia Ieremia e ratou i te 7 tuu raa i raro ra: e aore e pape i roto i taua apoo ra, o te vari ana râ, mairi ihora Ieremia i raro i taua vari ra.

Ite aera te Ati Kusa ra o Ebeda-meleka, o ennnh i roto i te fare o tana arii ra, e ua huri raton ia Ieremia i raro i te apoo; te parahi noa ra te arii i te uputa o Beniamina ra. Ua haere ihora 8 Ebeda-meleka i rapae au i taua fare o te arii ra, e ua parau atura i te arii, na o atura, E tan fatu, e te arii, hamani ino 9 to teie nei feia i te peropheta nei ia Ieremia, tei huri hia e ratou i roto i te apoo: e pohe roa hoi oia i reira i te poia, aita 'tura o te oire nei e maa. Ua faaue atura 10 te arii ia Ebeda-meleka Ati Kusa ra, na o atura, E aratai atoa oe i te taata ia toru ae ahuru, a rave ai i taua peropheta ra ia Ieremia e iriti mai i rapae, a pohe oia. Ua rave atura Ebeda-meleka i taua 11

12 mnu tanta ra, haere atura i roto i te fare o te arii ra, i raro ae i te piha taora ra, na rave ihora i te ahu rii motumotu e te huahua, e ua ta taura ihora i te tuu raa
 13 Ua parau atura Ebeda-meleka Ati Kusa ra ia Jeremia, A tuu na i tera ra mau ahu rii motumotu huahua i raro ae i to ee ra, i raro ae i te taura ra. Ua na reira 'tura
 14 Ua tono aera te arii ra o Zedekia i te vea, e ua aratai maira i te peropheta ra ia Jeremia ia 'na ihora, i roto i te toru o te tomo raa, i roto i te fare o Iehova. Ua parau maira te arii ia Jeremia ra, Teie au a ui ia oe i ta 'u nei ui raa;
 15 eiaha oe e huna ia 'n. Ua parau atura Jeremia ia Zedekia, Ia sua ite atu vau ia oe ra, e ore anei oe e taparahi mai ia 'u? e ia a 'o atu vau ia oe ia, e ore oe e faa-
 16 roo mai ia 'u. Ua tapu huna noa ihora te arii ra o Zedekia ia Jeremia, na o atura, Te ora ra Iehova tei hamani ia taua nei, o ore au e taparahi ia oe, e ore hoi au e tuu atu ia oe i te rima o teie nei mau taata, tei titau mai ia oe ia pohe.
 17 Ua parau atura Jeremia ia Zedekia, Te na o maira te Atua sabaoa ra, o Iehova, te Atua o Iseracla, ia tia ia oe i te haere atu i te mau arii i o te arii o Babulonia, e ora oe i reira, e ore hoi teie nei oire e ama i te anahii i reira; e ora hoi oe, e
 18 to fetii atoa ra. Ia ore ra ia tia ia oe ia haere atu i te mau arii i o te arii o Babulonia, e tuu hia teie nei oire i reira i te rima o te Kaladaio, e na ratou e tutui i te auahi; e ore atoa hoi oe ilho e ora i
 19 to ratou rima. Ua parau maira te arii ra o Zedekia ia Jeremia, Te matau nei au i te mau Ati Iuda i amaha e ua reva 'tura i o te Kaladaio, o te tuu hia vau e ratou i to ratou ra rima, e o te vahavaha
 20 hia vau e ratou. Ua parau atura Jeremia, E ore ratou e tuu ia oe. E faaroo mai na oe i te reo o Iehova ta 'u e parau atu ia oe nei, ia maitai hoi oe ra, e
 21 ia ora to varua. Ia ore ra ia tia ia oe ia haere, teie ta Iehova parau i faa ite mai
 22 ia 'u nei: A hio na i te mau vahine i toe i roto i te fare o te arii o Iuda, e aratai atoa hia mai ia i te mau arii i o te arii o Babulonia, e na o mai hoi taua mau vahine ra, Na to mau hoa here ra oe i patiatia, e ua tupu ta ratou parau ia oe, ua tuu ratou i to avae i raro i te vari ra e ua mau, e ua pahee tia ainei ratou i
 23 muri. E aratai mai hoi ratou i to mau vahine, e to mau tamarii i te Kaladaio;

e ore atoa oe ilho e ora i to ratou rima, e noaa ra oe i te rima o te arii o Babulonia, e no oe e ama 'i teie nei oire i te auahi. Ua parau maira Zedekia ia 24 Jeremia ra, Eiaha roa teie nei parau e sua ite hia i te taata 'toa nei, e e ore hoi oe e pohe. Ia ite ra te mau arii nei, e 25 i paraparau noa na vau ia oe, e ia haere mai ratou ia oe ra, e ia parau mai e, E faa ite mai ia matou i ta oe parau i te arii ra, eiaha e huna hia, e ore hoi oe e pohe ia matou nei; e ta te arii hoi i parau mai ia oe ra: ei reira oe e parau atu ai ia ratou, I tuu auraro noa 'tura 26 vau i ta 'u hinaaro i te aro o te arii ra, e eiaha oia e faa hoi ia 'u i te fare o Ionatana, e ia pohe noa 'tu vau i reira. Ua haere anaa maira te mau arii ia Ie- 27 remia ra, e ua ui maira ia 'na; e ua parau atura oia, i ta te arii i parau mai ia 'na ra. Aita aera ratou i parau faahou mai, aore hoi ta raua pararau raa i itea. Parahi noa 'tura Jeremia i roto i 28 te aumoa i taua tapea raa ra, e tac noa 'tura i te mahana i pau ai Ierusalem, e i reira hoi oia i taua pau raa o Ierusalem ra.

PENE XXXIX.

I E R U S A L E M A I P A U, Z E D E K I A H A A M A T A - P O H I A, E H O P O I H I A I B A B U L O N I A.

TAE aera i te iva o te matahiti o te arii o Iuda ra o Zedekia, e te ahuru o te marama, i tae mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukaneza, e te nuu atoa na 'na i Ierusalem, e ua haa ati maira. E tae aera i to Zedekia ra matahiti 2 hoe ahuru ma hoe, i te mahara ra o te marama, e te iva hoi o te mahana, i parari ai taua oire ra. Ua tomo ihora te mau 3 arii atoa i o te arii o Babulonia ra i roto, e ua parahi anaa ihora i te uputa i ropu ra; O Neregala-sarezara, o Samagara-nebo, o Saresckima, eunuha rahi, o Neregala-sarezara, e Rabi-magi, e te feia 'toa i toe i te pupu arii i o te arii o Babulonia ra. E ite aera te arii o Iuda 4 ra o Zedekia, e te mau taata tamai atoa ra ia ratou, fati anaa ihora, haere anaa atura i rapae au mai i taua oire ra i te po, na te o a te arii ra, na te uputa i ropu i na patu ra: haere atura na te pae i te vahi papu ra. Ua auau atura 5 te nuu o te Kaladaio, e roohia 'tura Zedekia i te vahi atea i Ieriho ra; ua rave atura ratou ia 'na, e ua aratai maira i te arii o Babulonia ia Nebukaneza i Ribela, i te fenua o Hamata ra: e ua tuu atura oia i te parau ia 'na. Ua taparahi ihora 6 te arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia i Ribela, i mua mau i to 'na aro, e

- ua taparahi atoa ihora te arii o Babulonia i te hui arii atoa o Iuda ra. E ua ohiti aera oia i na mata o Zedekia, e ua tapea ihora oia ia 'na i te tapea vea, e hopoi i Babulouia ra. Ua tutui hia ihora te fare o te arii, e te mau fare o te taata 'toa e te Kaladaio i te aualii, e ua haa parari ihora i te mau patu i Ierusalem.
- 9 E te toea o te taata tei toe i roto i te oire, e te feia i amaha e haere tia 'tura ia na ra, e te feia 'toa i toe i taua mau taata ra, hopoi hia 'tura e te tapena o te feia faahau ra e Nebuzaradana i Babulouia. O te taata rii haahan ra, aita a ratou e taoa ra, ua faa toe hia ia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Babulouia. O te taata rii haahan ra, aita a ratou e taoa ra, ua faa toe hia ia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Babulouia. O te taata rii haahan ra, aita a ratou e taoa ra, ua faa toe hia ia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Babulouia.
- 11 Ua poroi maira te arii o Babulonia ra o Nebukanesa i te tapena o te feia faahau ra ia Nebuzaradana, ia Ieremia, ua o maira, A rave oe a hamani maitai 'tu ia 'na, eiaha roa e hamani ino atu; o ta 'na e parau mai ia oe ra, e na reira 'tu oe ia 'na. Ua tonu aera Nebuzaradana te tapena o te feia faahau, e o Nebusabana, eunuha rahi, e o Neregalsarezara, o Rabi-magi, e te pupu arii atoa i o te arii o Babulonia i te tonu atoa raa; E ua rave maira ia Ieremia mai roto mai i te aumoa i te tapea raa ra, e ua tuu atura ia 'na ia Gedalia a Ahikama, a Saphana, ia aratai ia 'na i te utuafare; parahi noa ihora oia i roto i te mau taata 'toa ra.
- 15 Tae maira hoi te parau a Iehova ia Ieremia, i to 'na tapea raa hia i roto i te aumoa i te tapea raa ra, na o maira,
- 16 Haere a parau atu ia Ebeda-meleka, Ati Kusa, a ua o atu, Te ua o maira Iehova sabaoa ra, te Atua o Iseraela, Inaha, teie au a faa tupu i tau parau i uia i teie nei oire ia ino, eiaha ia maitai; e faa tupu hia hoi taua parau ra i mua i
- 17 to aro ia tae i to 'na mahana. E faa ora hia ra oe e au ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova; e ore hoi oe e horoa hia 'tu i te rima o te feia ta oe e
- 18 matau ra. E faa ora mau hia oe e au, e ore oe e hia i te o'e; e riro ra to oe ora ei taoa, no te mea ua tiaturi oe ia 'u nei, te na reira maira Iehova.

PENE XL.

I TUU HIA IEREMIA E TE TAPENA RA E NEBUZARADANA.

TE parau i tae mai ia Ieremia ra no o mai ia Iehova ra, ia oti oia i te tnu hia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Rama ra; i tapea 'toa

hia hoi oia i te fifi i roto i taua mau titi atoa ra i Ierusalem e Iuda, o tei hopoi hia i Babulonia ra.

Ua rave ihora te tapena o te mau faahau ia Ieremia, e ua na o atura ia 'na, Na to Atua ra na Iehova i faa ite luu mai i teie nei ino i teie uei vahi. E ua tii mai hoi Iehova e ua rave i ta 'na i faa ite maira; uo te mea ua rave outou i te hara ia Iehova ra, e aore i faarop i tana reo; i roohia mai ai outou i teie. E tena 'na, ua tuu hia oe e au i te mau fifi i nia i to rima na. E ia tia ia oe ra ia haere atoa tana i Babulouia, a haere mai; e na 'u e hamani maitai atu ia oe ra; e mea ino ia oe ia haere atoa taua i Babulonia, eiaha; inaha, te vai noa ra te feua 'toa i mua ia oe ra; o tei au ia oe ra, e tei tia ia oe ra ia haere, a haere i reira; E aita ra oia i reva ra, ua parau atura oia, A parahi maori ia Gedalia a Ahikama, a Saphana, tei faa riro hia e te arii o Babulouia ei tavana i nia i te mau oire i Iuda nei, a parahi 'tu ai i o 'na ra i roto i te mau taata 'toa uei: e aore ra, o ta oe ra vahi i hinaaro i te haere ra, a haere. Ua tuu maira te tapena o te feia faahau ra i te maa na 'ua, e te tahi taoa na 'na, e ua tuu noa 'tura. Haere atura Ieremia ia Gedalia a Ahikama, i Mizepe, parahi ihora i o 'na ra, i roto i te taata 'toa i vai hoi hia i uia i te fenua ra.

Ite aera te mau tapena o te nuu i parahi i taua vahi atea ra, ratou, e to ratou atoa ra mau taata, e ua faa riro hia Gedalia e te arii o Babulouia ei tavana no te feua, e ua tuu hia te mau tane, e te niau vahine, e te tamarii, te tahi pae taata rii uo taua fenua ra, tei ore i hopoi atoa hia i Babulonia: Ua haere maira ratou i Mizepe ia Gedalia ra, o Ismaela a Netania ra, e o Iohanana, e o Ionatana, na tamarii a Karea ra, e o Seraia a Tanahumeta e na tamarii a Ephai i Netopha, e o Iezania a Hosai, Ati Maka, o ratou e to ratou inau taata. Ua tapu atura Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ia ratou, e to ratou atoa ra mau taata, na o atura, Eiaha outou e matau ia auraro i te Kaladaio; e parahi uoa i te fenua uei ma te auraro i te arii o Babulonia, e maitai ia outou i reira. Area vau uei, ei Mizepe au parahi ai, ei tavini no te Kaladaio, ia haere mai i o tatou nei; area outou e haa putu mai outou i te vine, e te maa auhune ra, e te hiiu olive, a tuu ai i roto i te vai raa ra; parahi noa 'i i roto i to outou mau oire, i parahi hia e outou ra. Ite aera te mau Ati Iuda i Moabi, e i roto i te mau tamarii o Amona, e Edoma hoi, e tei parahi i te mau fenua ra, e ua horoa

hia e te arii o Babulonia te tahi toea uo Iuda, e ua faa riro oia ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ei tavana i nia ia ratou; 12
 12 tou; Ua hoi anae maira te mau Ati Iuda mai te mau vahia atoa mai i tiahi hia 'tu ai ratou ra, e ua haere maira i te fenua ra i Iuda, ia Gedalia i Mizepe ra; e ua haa putu ihora i te vine e te mau 13
 13 maa ahune atoa ra e rave rahi. Ua haere maira Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa no te nun i parahi i te vahia atea ra, ia Gedalia i Mizepe ra; e 14
 14 ua parau atura ratou ia 'na, Te ite maitai ra anei oe, e ua tono mai te arii o te mau tamarii a Amona o Baalissa ia Isemaela a Netania e rave ia oe ia pohe? Aita aera ra Gedalia a Ahikama i faaroo 15
 15 atu. Ua parau atura Iohanana a Karea ia Gedalia, i Mizepe, obumu atura, na o atura, E tuu ae na oe ia 'u, e tii ua e tairi ia Isemaela a Netania ra, e aore roa e taata e ite. Eaha ta 'na hara ia taparahi mai ia oe, e purara e atura Iuda 'toa, te feia i haa putuputu mai ia oe ra, e te 16
 16 toea o Iuda ia pau atoa i te pohe? Ua parau maira Gedalia a Ahikama ia Iohanana a Karea ra, Eiaha roa ia na reira hia; e riro ra ta oe parau ia Isemaela i te haavare.

PENE XLI.

ISEMAELA I TE TAPARAHI HUNA RAA IA GEDALIA, E TE MAU TAATA 'TOA.

E TAE aera i te hitu o te marama i haere mai ai Isemaela, a Netania, a Elisama, no te fetii arii ra, e te feia tarahi toroa i o te arii ra, tino ahuru tau taata, e oia 'toa ra, ia Gedalia a Ahikama i Mizepe, e ua amu ihora ratou i 2
 2 te maa i Mizepe. Ua tia maira Isemaela a Netania ra, o na taata 'toa tino ahuru i pee mai ia 'na ra, ua tairi ihora ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, i te oé, e pohe roa aera tei faa tavana hia e te arii o Babulonia i nia iho i taua 3
 3 fenua ra. E te mau Ati Iuda 'toa i o 'na ra, i o Gedalia ra i Mizepe, e te Kaladaio atoa i reira ra, te feia tamai ra, 4
 4 o tei tairi atoa hia ia e Isemaela. E tae aera i te rui piti, i taua taparahi raa na 'na ia Gedalia ra, e aore e taata i te 5
 5 ra, Te haere maira te hoe pae taata mai Schema mai, e mai Silo mai, e mai Samaria mai, e maha taua taua pue taata ra, ma te taa vau hia ra, e ma te aha haea, e ma te ooti hia ratou iho, ma te meuehe e te tumiama i to ratou 6
 6 rima, i hopoi mai i te fare o Iehova. Ua haere ihora Isemaela a Netania ra mai Mizepe atu e farerei ia ratou, haere noa 'tura na te eatia ma te oto; e farerei atu-

ra oia ia ratou, ua parau atura, Mai haere tatou ia Gedalia a Ahikama ra. E tae atura ratou i rotopu i tana oire ra, 7
 7 ua rave ihora Isemaela a Netania ra ia ratou ua taparahi, e ua huri i roto i te apou, oia e te taata 'toa i pee ia 'na ra. Na taata ra tino ahuru, no roto ia ratou, 8
 8 tei parau mai ia Isemaela, Eiaha matou e taparahi hia, e taota ta matou ua huna hia i roto i te mau aua ra, te sitona, e te kerite, e te hinu olive, e te meli. Ore aera oia e rave, aore i taparahi ia ratou i roto i to ratou mau taese atoa ra. Tana 9
 9 apou ra ta Isemaela i huri i te mau taata pohe ta 'na i taparahi e Gedalia 'toa ra, o tei hamani hia ia e te arii ra e Aaa, i te matau i te arii o Iseraela ia Baasa ra, o tei faa i hia ia e Isemaela a Netania i tana mau taata pohe ra. Titi atura te 10
 10 toea 'toa o te taata i Mizepe ia Isemaela, te mau tamahine a te arii ra, e te mau taata 'toa i toc i Mizepe, o tei pupu hia 'tu e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana ia Gedalia a Ahikama ei tiai; o Isemaela a Netania, tei aratai titi ia ratou, e reva 'tura i te Ati Amona ra.

Ite aera ra Iohanana a Karea, e te 11
 11 mau tapena o te uuu atoa i reira ra, i te mau iuo i rave hia e Isemaela a Netania ra, Ua aratai atura i te mau taata 'toa, 12
 12 haere atura e aro ia Isemaela a Netania ra, e roohia 'tura oia i te pape rahi i Gibeona ra. Ite aera taua mau taata 'toa i 13
 13 pee ia Isemaela ra ia Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa o te nuu i te pee raa mai ia 'na, oaoa aera ratou. Ua fa- 14
 14 riu anae atura te mau taata 'toa ta Isemaela i aratai titi mai mai Mizepe atu, hoi atura ia Iohanana a Karea ra. Ora 15
 15 'tura ra Isemaela a Netania i te rima o Iohanana, e na taata 'toa hoi toovau, haere anae atura i te Ati Amona. Ua 16
 16 rave aera Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa o te nuu i parahi mai i o 'na ra, i te toea 'toa i te taata, i noaa mai ia 'na ia Isemaela a Netania, i Mizepe, i muri ae i te taparahi raa ia Gedalia a Ahikama, i te feia puai no te tamai ra, o te vahine, e te tamarii, e te mau eunuha, ta 'na i faa hoi mai mai Gibeona mai; Haere anae atura ratou parahi atura i 17
 17 Geruta-kimihama, i pihai iho i Betelehema, ia faa incine ratou e haere i Ai-phiti, ia ore ia uoaa i te Kaladaio; te 18
 18 matau ra hoi ratou i te Kaladaio, no te mea ua taparahi Isemaela a Netania ia Gedalia a Ahikama, tei faa riro hia e te arii o Babulonia ei tavana uo te fenua ra.

PENE XLII.

IOHANANA I TE PARAU RAA IA IEREMIA
E UI I TE ATUA IA RATOU.

UA haa fatata maira te mau tapena 'toa o te nuu ra, e o Iohauana a Karea, e o Iezania a Hossia, e te taata 2 'toa, o tei iti e o tei rahi, I te peropheta ra ia Ieremia, na o maira, E faa tia mai oe i to matou hinaaro, e bure oe i to Atua ra ia Iehova, i te toea taata nei, (ua iti hoi matou e toe nei, rahi noa i 3 matou ra, te ite hua uei hoi to mata:) Ia faa ite mai to Atua ra o Iehova i te ea ia haere matou, e te mea e au ia matou ia 4 rave ra. Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia ia ratou, Ua faaroo hoi au; e inaha, na 'u e bure i to outou Atua ra ia Iehova, ta outou i parau mai ua, e o ta Iehova e parau mai ia 'u ra, o ta 'u ia e faa ite atu ia outou, e ore roa ia 5 mea e vai iho hia e au. Ua parau atura ratou ia Ieremia, Ei ite mau Iehova e te haavare ore ia matou nei, e o ta to Atua ra ta Iehova ia tonu mai ia oe e faa ite ia matou nei, ia ore matou ia na rei- 6 ra. I te maitai e te ino atoa, e faaroo a matou i te reo o to matou Atua ra ia Iehova, ta matou e tonu atu ia oe ia 'na ra; ia maitai hoi matou, ia faaroo i te reo o to matou Atua ra o Iehova.

7 E hope aera na rui hoe ahuru ra, ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia 8 ra. Ua parau atura oia ia Iohanaana a Karea ra, e te mau tapena 'toa o te nuu i o 'na ra, e te taata 'toa hoi, o tei iti e o tei 9 rahi, E ua parau atura ia ratou, Te parau maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i ta outou i tonu ia 'u nei ei faa ite i to outou 10 hinaaro i mua i tana aro: I tia ia outou i te parahi i teie nei fenua, e patu hia outou e au i uia, e ore e tuu i raro; e tanu hia outou e au, e ore e taihitumu; tatarahapa vau i te ino ta 'u i rave iho 11 ia outou nei. Eiaha e matau i te arii o Babulonia, ta outou e matau na; te na o maira Iehova, eiaha oia e matau hia 'tu; ei pihai iho hoi au ia outou ei faa ora, e 12 ia ora outou i tana rima. E aroha 'tu hoi au ia outou, e na 'na iho e aroha mai ia outou, e na 'ua e haa papu mai ia ou- 13 tou i to outou ihora feuuu. Ia parau ra outou e, E'ore matou e parahi i teie uei feuuu, e aore e faaroo i te reo o to outou 14 Atua ra, o Iehova, ia na o ra outou, Eiaha, e haere matou i te fenua ra i Aiphiti, ia ore matou ia ite i te tamai, ia ore hoi ia faaroo i te oto e te pu ra, ia ore hoi ia pohi e te poia; ei reira matou e pa- 15 rahi ai: E i teie nei, a faaroo mai, e te toea o Iuda e, i te parau a Iehova; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua

o Iseraela, ia maro a outou e fariu a i to outou mata e haere i Aiphiti, e haere a i reira parahi ai, E riro ia outou i te roo- 16 hia 'tu e taua oe ra ta outou e matau ra, i te feuuu ra i Aiphiti, e taua poia ra, ta outou e matau ra te pee hua i pihai iho ia outou e Aiphiti roa; e ei reira outou e pohe ai. E riro hoi i te hope 17 te taata 'toa, o tei fariu i to ratou mata e haere i Aiphiti parahi ai, i te pohe i te oe, e te poia, e te mai rahi; e ore roa te hoe e toe, e ore roa e ora i te ino ta 'u e hopoi i nia iho ia ratou. Te na 18 o maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Mai tau riri, e tau tairoiro i niui hia i nia iho i to Ierusalem, e niui atoa hia tau riri i nia ia outou, ia tae outou i Aiphiti; e riro hoi outou ei katara raa, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e ei faa iuo raa, e ore roa outou e ite faahou i teie nei vahi. I te parau 19 a Iehova ia outou, e te toea o Iuda, Eiaha outou e tae i Aiphiti; e ite mau ia outou e ua faa ite hua 'tu hoi au ia outou i teie nei mahana. Ua haa vare 20 outou i to outou iho varua: na outou hoi i tonu ia 'u i to outou Atua ra ia Iehova, e ua na o mai, E bure oe i to ma- 21 tou Atua ra ia Iehova ia matou, e ta to matou Atua ra, ta Iehova e parau maira, o ta oe ia e faa ite mai ia matou, e o ta matou ia e rave. E ua faa ite atu 21 hoi au ia outou i teie nei mahana, aita ra outou i faaroo i te reo o to outou Atua ra, o Iehova, e te mau parau atoa hoi ta 'na i faaue mai ia 'u e faaite ia outou. E teie uei, e ite mau outou e, e 22 pohe outou i te oe, e te poia, e te mai rahi, i tena 'na vahi, ta outou e hinaaro na ei parahi raa.

PENE XLIII.

IOHANANA I TE FAAROO ORE RAA I TE
PARAU A IEREMIA RA.

EHOPE aera ta Ieremia parau raa i te taata 'toa ra, i te mau parau atoa a to ratou Atua, a Iehova, i tonu hia mai ai oia e to ratou Atua ra, e Iehova, i teie atoa nei mau parau; Ua parau maira 2 Azaria a Hossia, e o Iohanaana a Karea, e te feia teoteo atoa ra, i te parau raa ia Ieremia ra, E haavare ta oe ra; aore to matou Atua ra, o Iehova, i tonu mai ia oe ia parau mai e, Eiaha outou e tae i Aiphiti, a parahi ai i reira. O Baruka a 3 Neria ra, te patia ia i ia oe ia matou nei, ia riro matou i te rima o te Kaladalo, ia taparahi hia matou, e ia hopoi titi hia matou i Babulonia. Aore aera Iohanaana 4 a Karea ra, e te mau tapena 'toa o te nuu ra, e te taata 'toa ra, i faaroo i te reo

o Iehova, ia parahi noa i te fenua ra o
 5 Iuda. Ua rave acra râ Iohanana a
 Karea ra, e te mau tapena 'toa o te
 nun ra, i te toca o Iuda, o tei hoi mai
 mai te mau fenua 'toa i tiahia hia 'tu ai
 ratou ra, ia parahi i te fenua ra i Iuda;
 6 I te mau tane, e te mau vahine, e te
 mau tamarii, e te mau tamahine a te
 arii ra, e te mau taata 'toa i vai iho hia
 o te tapena o te mau faahau ra e Nebu-
 zaradana, ia Gedalia, a Ahikama, a Sa-
 phana, e te peropheta ra o Ieremia, e ia
 7 Baruka a Neria ra; O tei haere anae
 ia i te fenua ra i Aiphiti; aore hoi ratou
 i faaroo i te reo o Iehova: e tae atura
 ratou i Tapanehesa.
 8 Ua tae maira te parau a Iehova ia Ie-
 9 remia i Tapanehesa, na o maira, A rave
 oe i na ofai rahi i to rima na, a huna 'i i
 roto i te araea ra, i te melebena i te to-
 mo raa i te utuafare o Pharao, i Tapa-
 nehese, i te aro o te tahi pae taata o Iuda
 10 ra; A parau atu ai oe ia ratou, 'Te na o
 maira Iehova sabaota ra, te Atua o Ise-
 raela; Inaha, e tono vau i te vea e ara-
 tai mai i tau tavini i te arii o Babulonia
 ra ia Nebukanesa, e haa mau vau i to
 'na terono i nia i eie nei pue ofai i huna
 hia e au nei, e na 'na e hohora i te vau-
 11 vau na nia ihora. E haere mai hoi oia
 e tairi i te fenua nei i Aiphiti, i to te
 pohe ra, ia pohe ia, e to te titi ra, ia titi
 12 ia, e to te oô ra, ia tairi hia i te oê. E
 tutui hoi au i te auahi i roto i te fare o
 te mau atua o Aiphiti; e na 'na ratou e
 tutui i te auahi, e e hopoi titi hia e ana;
 e ahu hoi oia i taua fenua ra ia Aiphiti,
 mai te tiai mamoe e ahu i to 'na ra ahu;
 a haere atu ai oia mai reira 'tu ma te
 13 hau. E na 'na e vavahi i te mau tii i
 roto i te fare mahana ra, i te fenua ra i
 Aiphiti; e te mau atua i Aiphiti ra, na
 'na ia e tutui i te auahi.

PENE XLIV.

TE FAA ITE NEI IEREMIA I TE POHE O TE
 ATI IUDA RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia, no te
 mau Ati Iuda 'toa i parahi i te fenua
 ra i Aiphiti, tei parahi i Migadola, e i
 Tapanehese, e i Nopha, e te fenua ra i
 Patarota, na o maira:

2 Te na o maira Iehova sabaota ra, te
 Atua o Iseraela, Ua hio outou i te mau
 ino i hopoi hia mai e au i nia ia Ie-
 rusalema, e te mau oire atoa i Iuda ra;
 3 Inaha hoi ratou, na riro ei fenua pau
 i teie nei mahana, e aore roa e taata o
 roto ra, no ta ratou hara i rave hia ei faa
 ooo mai ia 'u ra, i te haere ana o tutui
 i te tumiama ei haamori raa i te mau

atua ee aore i itea e ratou ra; o ratou, o
 outou, e to outou mau metua ra. Ua 4
 tono atoa 'tu hoi au i tau mau tavini atoa
 ia outou ra, i te mau peropheta ra, i te
 tia vave raa i te poiipo roa ra e te tono
 raa 'tu, i te na o raa 'tu e, Eiaha 'na outou
 e rave i teie nei mea faufau rahi na 'u
 nei. Aore râ ratou i faaroo mai, aore i 5
 fariu mai i to ratou taria, aore i faarue i
 ta ratou parau ino, e eiaha e tutui i te
 tumiama i te mau atua ee ra. I ninii 6
 hia 'tu ai taua tahoo e taua riri no 'u ra, e
 ua ama to mau oire i Iuda ra, e te mau
 aroa i Ierusalem; e ua pau roa ratou e
 ua ano, mai tei teie nei â mahana. E 7
 teie nei, te na o maira te Atua sabaota
 ra, o Iehova, te Atua o Iseraela; Eaha
 outou i hainani ino roa ai i to outou
 mau varua, i te ooti é raa 'tu i te tane e
 te vahine, i te tamaiti iti e te aiu, i roto
 ia Iuda nei, e aore vetahi i faa toe hia;
 I te faa ooo raa mai ia 'u i tei rave hia 8
 e to outou rima, i te tutui raa i te tu-
 miama no te mau atua ee i te fenua ra
 i Aiphiti, ta outou e haere e parahi ra;
 ia faa taa é hia outou, e ia riro outou
 ei tuhi raa, e ei faa ino raa i te mau fen-
 9 ua 'toa nei? Ua moe anei ia outou te
 ino o to outou mau metua ra, e te ino
 o te mau arii o Iuda, e te ino o ta ratou
 mau vahine atoa ra, e to outou iho hoi
 ino, e te ino 'toa o ta outou mau vahine,
 i rave hia e ratou i te fenua nei i Iuda,
 e i roto i te mau aroa i Ierusalem ra?
 Aore â ratou i tatarahapa e tae noa ae-10
 nei i teie nei mahana, aore hoi ratou i
 matau, aore hoi i haapao raa, i tuu
 hia 'tu e au i mua ia outou, e i mua
 'toa i to outou mau metua ra. E teie nei, 11
 te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua
 o Iseraela, Inaha, ua fariu vau i tau mata
 ia outou ia ino, e ia taa é atu Iuda 'toa
 ra. E rave hoi au i te toea o Iuda, 12
 i tei fariu i to ratou mata e haere i te
 fenua ra i Aiphiti, e parahi i reira, e
 hope roa ratou i te pohe i taua fenua ra
 i Aiphiti; e hia ratou i te oê, e pau hoi
 ratou i te pohe i te poia, o tei iti e tae
 noa 'tu i tei rahi; e pohe roa ratou i te
 oê e te poia; e riro hoi ratou ei katara
 raa, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e ei
 faa ino raa. E na 'u e rave i tei parahi 13
 i te fenua ra i Aiphiti, mai ta 'u i rave
 ia Ierusalem, i te oê, e te poia, e te mai
 pohe ra. E ore roa hoi to roto i taua 14
 toea o Iuda ra e ora, e ore e toe, o tei
 haere mai e parahi i te fenua ra i Aiphi-
 ti, e a hoi ai i te fenua ra i Iuda, ta to
 ratou au i manao e, e hoi i reira parahi
 ai; o te maa toea iti anae ra o tei ora ra
 te hoi i reira.

- 15 Ua parau maira te mau tane, o tei ite e ua tutui ta ratou mau vahine i te tumiama i te mau atua ce ra, e te mau vahine atoa i tia mai i pihai ihora, e feia rahi, o te mau taata 'toa i parahi i te fenua ra i Aiphiti, i Patarota ra, ia Ieremia, na o maira, Area te parau ta oe i parau mai ia matou i te ioa o Iehova ra,
- 16 e ore matou e faaroo 'tu ia oe ra. E rave rā matou i tei parau hia e to matou vaha, i te tutui raa i te tumiama i te arii vahine o te rai ra, e te ninii raa i te neseka na 'na; mai ta matou ā hoi i rave, matou e to matou mau metua, e to matou mau arii, e te pupu arii atoa ra, i te mau oire o Iuda, e te mau aroa i Ierusalemā ra, a rahi ai ta matou maa, e te maitai hoi to
- 17 matou, e aore e ite i te ati. Mai te faa ore raa maira o taua tutui raa tumiama na te arii vahine o te rai ra, e ia ore hoi te ninii raa i te neseka na 'na, o to matou ia ere raa i te mau mea 'toa nei, e ua pau matou i te tairi hia i te oē, e ua
- 18 pohe hoi i te poia. E ia matou hoi i tutui i te tumiama no te arii vahine o te rai ra, e te ninii raa hoi i te neseka na 'na, o matou anaa ra anei tei rave i te pane na 'na, eiala ta matou mau tane atoa, i te haamori raa ia 'na, e te ninii raa i te neseka na 'na?
- 19 Ua parau atura Ieremia i te taata 'toa ra, i te mau tane, e te mau vahine, e te taata 'toa i parau mai ia 'na ra; na o
- 20 atura, I te tumiama ta outou i tutui i te mau oire i Iuda ra, e te mau aroa i Ierusalemā ra, outou e to outou mau metua, e to outou mau arii, e to outou fetii arii atoa ra, e te mau taata 'toa no te fenua ra, aore ia i mana hia e Iehova, e i ite
- 21 hia mai e ana? Aita aera rā i tia ia Iehova ia faaoromai i to outou ino, e te ino rahi faufau ta outou i rave ra; i riro ai to outou fenua ei fenua pau, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e aore roa e taata mai
- 22 tei teie nei ā mahana. No te mea ua tutui outou i te tumiama, e no te mea ua hara outou ia Iehova, e aore i faaroo i te reo o Iehova, e aore i haapao i ta 'na ra ture, e ta 'na ra haapao raa, e ta 'na ra parau i faa ite mai; i roohia mai ai outou i teie nei pohe, mai tei teie nei mahana.
- 23 Ua parau atura Ieremia i te taata 'toa, e te mau vahine atoa, E faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda 'toa e parahi i Aiphiti ra: Ua parau maira Iehova sabota ra, te Atua o Isaraela, na o maira, Area outou e ta outou mau vahine atoa, no outou ia vaha ta ratou i parau ra, e na to outou iho rima i rave rā, a na o mai ai ra e, E rave matou i tā matou i euhē ra, tei euhē hia e matou

ra, e tutui i te tumiama no te arii vahine o te rai ra, e te ninii ā i ta matou neseka na 'na; e riro ratou i te rave i ta outou i euhē ra, e faa tupu ia ratou i ta outou i euhē ra. E teie nei, e faaroo 26 mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda 'toa e parahi i te fenua ra i Aiphiti, Inaha, ua tapu vau i to 'u nei ioa rahi, te na reira maira Iehova, e ore roa to 'u nei ioa e parau faahou hia e te vaha o te hoe taata no Iuda, i te na o raa ra e, Te ora ra te Fatu ra, o Iehova, e ati noa 'e te fenua 'toa nei i Aiphiti. Inaha, e tiai au 27 ia ratou ia ino, eiala ia maitai; e pau hoi ratou, te taata 'toa no Iuda i parahi i Aiphiti ra, i te oē, e te poia, e hope roa aera ratou. E te feia i ora i te oē ra, o 28 tei hoi mai mai te fenua maira i Aiphiti, i te fenua ra i Iuda, e feia iti ia ia taio ra; e ite hoi te toea taata 'toa o Iuda o tei haere i te fenua ra i Aiphiti e parahi i reira, i te parau o tupu ra, e o ta 'u ra, e o ta ratou. E o teie ta outou tapao, te 29 na o maira Iehova, e o vau teie e rave ia outou i teie nei vahii, ia ite hoi outou o tupu mau tau parau ia outou nei, ia ino outou ra: Te parau maira Iehova, Ina-30 ha, e tuu vau i te arii o Aiphiti ra ia Pharaohophara, i roto i te rima o ta 'na ra mau enemi, e i roto i te rima o te feia i titau mai ia 'na ia pohe ra; mai ia 'u hoi i tuu i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i roto i te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa, i to 'na ra enemi, i tei titau ia 'na ia pohe ra.

PENE XLV.

TE MATAU RA BARUKA, UA HAA MAAHANAHANA RA IEREMIA IA 'NA.

TE parau a te peropheta ra a Ieremia i parau atu ia Baruka a Neria, ia oti ae teie nei parau i te papai hia e ana i roto i te hoe buka no roto i te vaha o Ieremia, i te maha o te matahiti o Iehoia-kima a Iosia, arii no Iuda, na o maira, Ua na o mai te Atua o Isaraela o Iehova 2 ia oe, e Baruka; I parau na hoi oe e, 3 Atae hoi au nei e! ua apiti atoa mai Iehova i te mihi i taua oto no 'u nei; ua rohirohi au i to 'u auta noa raa, e aita o 'u e faaea raa. E na o atu oe ia 'na, Ua na 4 o maira Iehova; Inaha, o ta 'u i patu ra, o ta 'u ia e vavahi i raro; e o ta 'u i tanu ra, o ta 'u ia e iriti, oia te fenua 'toa nei: Te imi rā oe i te maitai rahi na oe iho? 5 eiala e imi hia; inaha hoi, te hopoi mai nei au i te ino i nia i te taata 'toa ra, te parau maira Iehova, e horoa 'tura vau i te ora no oe ei taos, i te mau vahi atoa ta oe e haere na.

PENE XLVI.

TE FAA ITE NEI IEREMIA I TE PAU O TE
NUU O PHARAO I EUPHARATE.

- T**E parau a Iehova i tae mai i te peropheta ra ia Ieremia, no te mau fenua ra; No Aiphiti ra; no te uuu a te arii o Aiphiti ra a Pharao-neko, i te pae pape ra i Eupharate i Karekemisa ra, ta te arii o Babulonia ta Nebukemisa i tairi ra i te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii o Iuda ra.
- 3 A faau na i te megena e te paruru, a 4 faa ineine i te aro. A faa unauna i te mau hipo; e paiuma outou, e te feia hipo ra, a tia uoa 'tu ai ma to outou taupoo atoa ra; a faa anaana i te mahae, a ahu 5 ua i te ahu tamai. Eaha te mea, i te hio raa 'tu vau, ua matau ana ratou? ua hoi i muri, e te feia puai ua tairi hia ia i raro? ua mau e ratou, aore i hio i muri, ua haa puni hia e te matau, te parau maira 6 Iehova: Eiaha tei oi oi ra e horo e; eiaha tei puai e imi i te ora; tei te pae i apatoa ra, i te hiti o te Eupharate, ua tururi 7 ratou e ua hia. O vai teie e faa teitei mai te pape ra, o tei horo uana uoa mai 8 te pape tahe? O Aiphiti tei faa teitei mai te pape ra, e mai te pape tahe ra ta 'na pape i te horo uana; ua na o oia, E faa teitei au, e ia nina hia te fenua ia 'u, e rave haamou vau i te oire, e to 'na 'toa 9 ra mau taata. A paiuma i te hipo, ia uana te rave; e te mau pereoo, e tuu atu i te aito ra; o Kusa e o Phuta o tei rave i te paruru ra, e te Ati Luda e fana ta 'na 10 mauhaa e rave ra. O te mahana ra teie no te Fatu, e mahana tahoo raa na Iehova sabaota ra, ei tahoo raa 'tu i ta 'na ra mau enemi; e pau hoi ratou i te oe, e fiu, e taero roa i to ratou toto; e tuaia hoi ta te Fatu ra, ta Iehova sabaota ra, i te fenua i te pae i apatoerau, i te 11 pae pape i Eupharate ra. A haere i nia i Gileada, a rave ai i te raa, e te tamahine paretania i Aiphiti ra; e haa putu raa raa faufaa ore ta oe 'na, aita 12 o oe e ora. Ua ite te mau fenua i to oe vahavaha raa, e ua i te fenua i to oe reo; ua tururi hoi te sito i te aito e ua mairi apipiti raa.
- 13 Te parau a Iehova i parau mai i te peropheta ra ia Ieremia, no te haerea mai o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e tairi i te fenua ra ia Aiphiti. E faa ite outou i Aiphiti, e faa ite hua i Migadola, e faa ite hua 'toa i Nopha e Tapanehesa; e parau atu outou, Ta taahii etaeta na ia itoito oe 'ua, e pau hoi te 15 taata 'toa i te oe e ati non 'e oe nei. Eaha te mea i hia 'i to taata puai ra? aore sera oia i mau uo te mea na Iehova oia i ho-

para i raro; E rave rahi ta 'na i faa tu-16 rori, e ua hia te tahi i te tahi; i parau ai ratou, A tia, mai haere tatou i to tatou ra, i to tatou fenua i fanau mai ai ra, i te oe hoi o te hamani ino uei. Ua pii atura 17 ratou i reira, O te arii o Aiphiti ra, o Pharao, e aue ana ia, ua mairi ia 'na te tau i haapao hia ra. Te na o maira te 18 arii, no 'na te ioa ra Iehova sabaota ra, Te ora nei au, e tae mai a te hoe mai ia Tabora i roto i te mau moua ra, e mai ia Karemela i tahatai. A faa inci-19 ne na i ta oe ra uau tauhaa e haere i te titi raa ra, e te tamahine i parahi i Aiphiti ra; e riro hoi Nopha i te ano, e pau, e aore roa e taata hia. Mai te bovi 20 ufa api e te neheuehe Aiphiti; te haere maira ra te pohe mai te pae i apatoa ra. E 21 au tana ra mau taata tarahu hia i roto ia 'na ra i te bovi rii pae poria ra; ua fariu e ra te reira 'toa ra, ua mau paa-22 toa ra, aore roa i mau mai; no te mea ua tae i to 'na mahana e pohe ai ra; e te taima i roohia mai ai ratou ra. E riro 22 te ahehe o to 'na reo mai to te ophi, ia tere ratou ma te uuu e ma te opahi; ia roohia 'tu oia e ratou mai te feia tapu raa ra. E tapu ratou i te ururaa na 23 'na, te parau maira Iehova, eita ra e hope ia imi; e rahi hoi te reira i to te arabe te ore e hope ia taio ra. Ua haama 24 te tamahine a Aiphiti; ua horoa hia 'tu i te rima o te taata i te pae i apatoa ra. Ua parau maira Iehova sabaota ra, te 25 Atua o Iseraela, Inaha, e rave au ia Amona i No ra, e ia Pharao, e ia Aiphiti, e to 'na 'toa ra mau atua, e te mau arii; oia hoi Pharao, e te feia 'toa i tairi ia 'na. E tuu atu vau ia ratou i te 26 rima o te fela titau mai ia ratou ia pohe; i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa, e te rima o to 'na ra mau tavini; e taata hia ra te reira a muri ae, mai tei tahito atoa ra, te na reira maira Iehova.

Eiaha ra oe e matau, e tau tavini, e 27 Iakoba e, eiaha 'toa oe e taia, e Iseraela e; inaha, e aratai mai hoi au ia oe mai te vahii maoro mai ma te ora, e to oe ra huaai mai te fenua mai i titi ai ratou; e hoi mai hoi Iakoba a faaea maite ai, e parahi hoi oia ma te ora, e ore hoi te hoe e haa matau mai. Eiaha oe e matau, e 28 tau tavini, e Iakoba, te parau maira Iehova, ei pihai atoa iho hoi au ia oe; rave faahope uoa vau i te mau fenua 'toa i ta 'u i tahi atu ia oe ra; e ore ra vau e rave faahope ia oe, e rave au ia oe ma te haapao maite, e ore e faa ano roa 'tu ia oe.

PENE XLVII.

TE PAU ROA RAA O TE MAU PHILISETI RA.

TE parau a Iehova i tae mai i te propheta ra ia Ieremia i te Philiseti, aore à Gaza i pau ia Pharao ra.

- 2 Te na o maira Iehova, Inaha, te pape e tupu maira i te pae i apatoa ra, e riro ei pape rahi uana, e nina hia te fenua e te mau mea 'toa i nia ihora, te oire, e te feia 'toa i parahi i reira; e oto hua hoi te taata 'toa, e te mau taata 'toa o te fenua
- 3 nei, e aue ia. I te paapaina o te avae o te *hipo* horo ra, i te haruru o te mau pereoo ra, e te tauu o te porotaa ra, aore te feia metua i hio mai i muri i te tamarii ra; riro atura to ratou rima ei
- 4 mea faufaa oro i te matau. No te mahana e fatata inai nei e pau roa i to te Philiseti; ia tapu é hia te mau tauturu i toe, i Turia e Sidona; e pau hoi te Philiseti ia Iehova, te toea o te fenua ra
- 5 o Kaphatori. Te fatata maira te pahure i nia ia Gaza; haa mamu hia hoi Askelona, e te toea o to ratou peho ra e; ahea oe e faaea 'i te otioi ia oe
- 6 ihora? E te oé a Iehova e, ahea ra oe e faaea maite ai? a hoi i roto i to vehi;
- 7 e faaea na, eiaha e hauti. Eaha e tia 'i ia faaea e eiaha e hauti, i te poroi hia e Iehova ra ia Askelona, e te pae tahatai ra? ua haapao hia ia e ana i reira ra.

PENE XLVIII.

TE FAA UTUA RAA IA NOABI, NO TO RATOU TEOTE O RA.

- N**O Moabi te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Atae hoi Nebo e! ua pau; ua maheahea Kiriataima ua riro; ua haama Misegaba ua
- 2 matau hoi. E ore Moabi e haa maitai faahou hia; ua imi hoi ratou i te ino no 'na i Hesebona, *ua na o e*, Haere mai tatou e faa ere 'tu ia 'na eiaha ia parau hia e e nunaa. E o oe atoa, e Mademena, e haa mamu hia ia; e tipapa hia oe
- 3 e te oé ra. E *pui tei itea mai* i Horonai-4 ma; te pau e te pohe rahi. Ua pau roa Moabi; te itea ra te reo o te tama-
- 5 rii no 'na. I te paiuma raa i Luhita e paiuma 'i ratou ma te oto tamau ra; i te pou raa i Horonaima, te itea ra te aue pau
- 6 e te mau enemi. A maue outou, ia ora hoi outou, riro noa 'tu ai outou mai te mau
- 7 pohe i te medebara ra. No te mea te tiaturu ra oe i to oe maitai inoa, o ta oe ra ohipa e pau ai oe ra. E riro hoi Kemosa ei titi, e te mau tahua na 'na, e te
- 8 mau arii atoa i o 'na ra. E tae mai te haru i te mau oire atoa ra, e ore roa te

hoe oire e ora; e mou te peho, e pau te vahi papu, ta Iehova à hoi i parau maira. Ho atu i te pererua ia Moabi, ia maue é atu oia ra; e ia ano atu to 'na ra mau oire, e eiaha roa ei taata to roto ra. Ia katara hia tei rave i te ohipa a Iehova ma te itoitoe ore; ia katara hia tei faa ere i tana oé i te toto. I parahi noa na

11 Moabi mai te api raa mai à, ua mataro oia i te parahi noa, aore hoi i faa to é hia i tera farii, i tera farii, aore hoi i riro ei titi; i mau ai to 'na huru i roto ia 'na, e aita ta 'na haapao roa i faa huru é hia. Te na o maira à Iehova, Inaha, te fatata

12 maira te mahana, e tono atu ai au i te feia e faa to é atu ia 'na, e ia pau roa tana mau farii, e ia parari tana mau hue. E haama hoi Moabi ia Kemosa, mai te

13 utuafare o Iseraela i haama i to ratou tiaturu raa ia Betela. Eaha hoi outou e

14 tia 'i ia parau e, Te puai nei matou, e taata etaeta i te tamai? Ua haru hia

15 Moabi e ua faarue i to 'na mau oire, e te mau taata api i maiti hia na 'na ra ua reva i raro i te tapanarii raa, te parau maira te arii, o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Te fatata maira te ati o Moabi,

16 e te oioi maira to 'na pohe. A oto ia

17 'na, e te feia 'toa e haa ati mai ia 'na nei; e o outou hoi o tei ite i to 'na ioa, a na o e, Te sepeta etaeta e, te rauu nehenehe i fati e? A pou mai na i raro, i to oe 'na

18 teoteco, a parahi i nia i te repo maro, e tera ra tamahine i parahi i Dibona; te paiuma 'tura te haru ia Moabi e rave ia oe, e na 'na e rave i to mau haapu raa etaeta na. Tia noa i te pae eatia, a

19 hio ai, e tei parahi i Aroera; e o tei maue ra, a ui atu, e te vahine i ora maira, a na o atu ai, Ua aha hia? Ua ma-

20 heahea Moabi, no te mea ua parari oia i raro; a aue outou, a pii hua; e faa ite hua outou i Aranuna, e ua pau roa Moabi. Ua tuu hia mai te parau au

21 i te fenua papu atoa ra, ia Holona, e ia Iahaza, e ia Mephata; E ia Dibona, e

22 ia Nebo, e ia Bete-dibilatima; E ia Ki-23 riataima, e ia Bete-gamula; e ia Bete-meona; E ia Kiriota, e ia Bozara, e i

24 nia 'toa i te mau oire i te fenua ra i Moabi, tei te atea é, e tei fatata mai. Ua ooti é hia te tara o Moabi, e ua ofati

25 hia tana rima, te parau maira Iehova. Faa taero hua 'tu outou ia 'na, no te mea,

26 ua faa rahi oia ia 'na iho i te aro o Iehova; ua paipai Moabi i te rima ia ruai oia ra; e ia riro atoa oia ei tahitohito raa. Aore anei hoi Iseraela

27 i riro ei tahitohito raa na oe? roohia 'tu anei oia tei roto i te mau eia, i tahitohito atu ai to vaha ia 'na? A

28 faarue i te mau oire, ei roto i te mato

parahi ai, e te mau taata no Moabi, e ia riro mai te unairao tei ofaa i te hiti o te apoo ra.

29 Ua ite matou i te faateitei o Moabi; teoteo rahi roa to 'na; to 'na faarahi, e 30 te aahaaha, e te teitei o te aau. Te na o maira Iehova, Ua ite au i te uanao to 'na riri; e ore râ e tia ia 'na ia faa tupu i

31 to 'na manao i te haavare. E teie nei, e oto vau ia Moabi; e oto pii hua vau ia Moabi atoa ra, e mihi au i te mau taata

32 i Kira-harese. E oto vau ia oe i te oto ia Iazera, e te vine i Sibema, ua toro to mau avei i te tali pae miti ra; ua tae roa te reira i Iazera; ua roohia ta oe

33 maa e te vine auhune e te pau. Ua hopoi e hia te oaoa e te arcarea i te ana hotu rahi, i te fenua o Moabi; e te vine no te nenei raa ra ua faa ore hia e au; ua ore te tataahi ua ta taahi ma te umere, e te umere e ere atura i te umere.

34 Te itea ra te reo mai Hesebona e Eleale; ua tae roa to ratou reo i Iahaza; mai Zoara e Horonaima mai te bovi ufa matahiti toru ra; e te pape i Nimirima, e pau ia.

35 Te na o maira Iehova, E faa oro au i Moabi, i tei haere i te vahî teitei ra, e tei tutui i te tumiama no to 'na ra mau atua.

36 E teie nei, e oto tau aau ia Moabi mai te vivo ra, e oto tau aau mai te vivo ra i te mau taata no Kira-harese; no te mea, o te taoa rii i noaa ra ua pau.

37 Aore hoi e upoo toe i te paoti hia, aore umiumi toe i te hahu hia; aore rima toe i te otioiti hia i te oto, e aore taata toe i

38 te ahu i te ahu oto. Tei nia i te mau tapoi fare o Moabi, e i roto i te mau aroa 'toa ra, o te oto anae ra ia; ua vavahi au ia Moabi mai te aua, aore i au hia ra,

39 te parau maira Iehova. Aue te parari no 'na i raro e! ta ratou ia i pii maira; te fariu o Moabi i te tua ma te haamae! e riro hoi Moabi ei tahitohitoa ra, e ei matau raa na te taata 'toa e ati noa e oia

40 ra. Ua na o maira hoi Iehova, Inaha, e maue te hoe mai te aeto ra, a hohora 'i i to 'na pereraru i nia ia Moabi;

41 Ua pau te mau oire, ua hitimaue te mau pare; e riro hoi te feia aito i Moabi mai te aau o te vahine ia roohia i te fanau

42 ra. E pau hoi Moabi, e ore e parau hia e nunaa, no te mea ua faa teitei oia ia 'na 43 illo ia Iehova ra. Te matau, e te apoo, e te marci, tei nia ia ia oe, e to Moabi c,

44 te parau maira Iehova. O tei horo i te matau ra, e mairi ia i te apoo, e o tei ora i te apoo ra, e fifi ia i te marci; roohia 'tu oia e au, oia hoi Moabi, i te matahiti tahoo atu ia 'na, te parau maira

45 Iehova. Tia noa maira te mau titi i roto i te maru o Hesebona no te puai; puroro noa maira râ te auahi mai roto mai ia

Hesebona, e te pura auahi mai roto mai i Sihona, e ua pau te hiti o Moabi, e te korona e te feia hauti ra. Atac hoi oe, 46 e Moabi! e ati to oe, e te mau taata o Kemosa e! ua hopoi titi hia e ratou to mau tamarii; ua reva 'toa hoi to mau tamahine ei titi. E ruri e râ vau i te 47 titi raa o Moabi, ia tae i te mau mahana hopea ra, te na reira maira Iehova. O te hopea ia o te parau ia Moabi.

PENE XLIX.

TO AMONA PAU RAA, E TE FAA HOI RAA HIA MAI.

NO te Ati Amona, te na o maira Iehova, Aita a Iseraela e tamarii? aita a 'na e taata aia? Eaha ihora hoi Milekoma i parahi ai i te fenua o Gada? e to 'na ra mau taata i paralii ai i te reira mau oire? E teie nei, te na o maira Iehova, te fatata maira te mahiana e itea 'i ia 'u i Raba, i o te Ati Amona, te pii tamai, e riro hoi oia ei puea pau, e pau hoi ta 'na mau tamahine i te auahi: e riro mai hoi to ratou parahi raa ia Iseraela, tei riro to 'na ia ratou ra, te na reira maira Iehova. A 3 aue, e Hesebona, ua pau hoi Ai; a pii hua, e te mau tamahine i Raba; a ahu outou i te ahu oto a oto ai, a horo haere noa 'i na roto i te mau aua; e riro hoi Milekoma ei titi, e te feia tahua e te mau arii atoa i o 'na ra. Eaha hoi oe i 4 teoteo ai i te peho ra? hotu noâ iho to oe peho, e tera ra tamahine taiva, e teoteo i ta 'na ra taoa, e o tei parau e, O vni te tae mai ia 'u nei? Inaha, e hopoi 5 mai au i te inatau i nia ia oe, te parau maira te Fatu, o Iehova sabaota ra, i te feia 'toa e haa ati mai ia oe ra; e fati anae outou atoa i te reira, e aore roa e toata e faa hoi i tei fati ra. Muri 6 ae ra i te reira e ruri e au i te titi raa i te tamarii o Amona ra, te parau maira Iehova.

No Edoma, te na o maira Iehova sabaota ra, aita 'tura e paari i Temani? Ua ore te parau i te feia haapao ra? Ua pee e atura to ratou paari? A maue, 8 a fariu, ei te vahî Ilohono parahi ai, e te mau taata o Dedana e; o te ati o Esau tei tuu hia e au i nia ia 'na, oia te tahoo raa mai ia 'na. I tae mai te feia 9 pofai vine ia oe ra, e ore ratou e faa toe i te toe; e eia te haere mai i te po ra, e haru ratou e ia maha te hinaaro. Ua 10 vai illo noa hia Esau e au, ua hehehu hia e au to 'na ra mau tapui raa, e e ore oia e moe ia tapuni; ua hope to 'na huai i te pau, e to 'na ra mau taacae, e to 'na ra mau taata tupu, e ua ore oia. A vai 11

iho i to mau otare, ia faa ora hia ratou e au, e to mau vahine ivi, ia tiaturi ratou 12 ia'u. Te na o maira Iehova, Inaha, te feia e ore e au ia inu ra, ua inu mau ia i taua aua nei; e faa ore roa hia anei ta oe utua? eita oe e ere i te utua, e inu mau 13 ia oe'na. Te na o maira Iehova, Ua tapu vau ia'u iho, e riro Bozara ei maere raa, e ei faa ino raa, ei pau hoi, e ei tuhi raa, e riro to'na'toa mau oire ei vahi 14 faarue tamau hia. Ite aenei au i te roo no o ia Iehova ra, e ua tono hia te hoe vca i te mau fenua, e na o'atu, Haa putu-putu mai outou, tii mai e rave ia'na; a 15 tia i nia e haere e aro. Iuaha, ua iti oe ia'u i te mau fenua uei, e te vahavaha 16 hia i roto i te taata nei. Ua vare oe i te teoteo to aau e to oe matau, e tei parahi i roto i te taata matou ra, e tei ia oe te teitei o te aivi ra; haa mau noa oe i to ofaa raa i nia e mai to te aeto ra, e tun hia oe e au i raro i reira, te parau maira 17 Iehova. E riro hoi Edoma ei maere raa, e te mau taata'toa ia haere ra, e maere ana e ia ia'na; e tahitohto hoi ia'na i 18 to'na ra mau pophe. Mai tei te taihiitu-mu raa ia Sodoma e ia Gomora, e te mau oire atoa i reira, te parau maira Iehova, aore roa e taata e parahi i reira, e ore hoi ta te taata nei tamaiti e puhapa i reira. 19 Inaha, mai te liona i te haono o Ioridana, ia haere mai oia i taua parahi raa etacta ra; e hoi ra oia ma te oi oi ra. O vai hoi taua taata au hia ra ia haapao atu vau i nia i te reira? o vai tei au ia 'u nei, e na'na e faa ite mai i te parau ia'u? o vai hoi taua tiai ra e mau ia tia 20 i mua ia'u nei? E teie nei, e faaroo mai outou i te parau na Iehova i opua hia e ana ia Edoma; e ta'na parau i opua hia e ana i te mau taata o Temani: O tei iti roa i roto i taua nana ra te arato ia ratou; e pau hoi ratou ma to ratou parahi raa 21 'toa ra. Te aueue nei te fenua i te haruru o to ratou hia raa; ua aue, e ua tae roa te haruru i te miti uteute ra. 22 Inaha, e pee oia i nia e mane mai te aeto ra, e hohora oia i to'na pererua ua nia ia Bozara; e ia tae i taua mahana ra, e riro te aau o te feia etacta i Edoma, mai te aau o te vahine ia roohia i te fanau ra. 23 No Damaseko. Ua mahaeaha Hamata rana'toa o Araphada, ua te mea ua ite ratou i te roo ino ra; ua tarapape ratou i te matau mai tei te tai, e ore roa e faaea 24 ra. Ua paruparu Damaseko; ua fariu oia e horo ra, ua roohia oia e te matau; ua roohia oia e te ati ra, e te mauitui mai to te vahine ia roohia e te fanau ra. 25 Eaha te mea e ore e toe i te oire tuiroo 26 ra, te oire oaoa no'u ra! E teie uei, e

hia to'na mau taata api i roto i to'na iho mau aroa, e to'na'toa ra mau taata tamai, e tapu e hia'ia ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra. E tutui au i te auahi i te patu i Dama-27 seko ra, e ama hoi e ia pau te mau fare arii o Benehada.

No Kedara, e no te mau basileia i Ha-28 zora, tei tairi hia e te arii o Babulonia ra e Nebukanesa, te na o maira Iehova, A tia outou, e haere i nia i Kedara, e ia pau roa te mau taata o Kedema. E rave 29 hia e ratou te mau puhapa e te mau nana na ratou, ta ratou mau paruru, e te mau tanhaa'toa ra; e rave hoi ratou i ta ratou mau kamela na ratou iho, e tae atoa mai hoi te matau i nia ia ratou e ati noa'e. A mau e, e ia atea e atu; ei te 30 vahi hohonu e te moemoe parahi ai, e te mau taata o Hazora e, te parau maira Iehova; i opua noa na te arii o Babulonia o Nebukanesa e rave ia outou, e na taa maite ta'na i opua ia outou. A tia 31 i uia, e haere e rave i te fenua manaono ore, i tei parahi ma te matau ore, te parau maira Iehova: aita hci o ratou e opuni aore hoi e tea; te faa taa e ra to ratou parahi raa. E pau ta ratou mau kamela 32 i te haru, e riro hoi ta ratou mau taos e rave rahi no te pau, e haa purara e atu vau ia ratou i te mau matai atoa ra, i te feia e paoti potu i te rouru ra; mai te mau vahi atoa mai to ratou ati ia hopoi mai au ra, te parau maira Iehova. E riro 33 Hazora ei parahi raa no te teni, ia ano e a muri noa'tu; aore roa e taata e parahi i reira, e ore hoi te hoe tamaiti o te taata nei e purutia i reira.

Te parau a Iehova i tae mai i te pero-34 pheta ra ia Jeremia, ia Elama, i te matainehai o te hau o te arii o Iuda ra o Zedekia, na o maira,

Te na o maira Iehova sabaota ra, Ina-35 ha, e ofati au i te fana o Elama, o te rahi ia o to ratou puai. E hopoi mai au i na 36 matai e mahia i uia ia Elama, no ua hopea e maha o te rai ra; e haa purara vau ia ratou i taua mau matai atoa ra: e aore roa e fenua e ore i te taea e to Elama i faarue hia ra. E haa matau hoi au ia 37 Elama i te aro o to ratou enemi, i te aro o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ra; e hopoi mai au i te ino i nia ia ratou, e te uana o to'u nei riri, te parau maira Iehova; e faaue au i te oe e tipapa ia ratou, e ia hope roa ratou i te pohe ia'u. E faa tia vau i tau terono i Elama, e 38 haa mou vau i te arii e te fetii arii atoa i reira, te parau maira Iehova. Ia tae ra 39 i te mau mahana hopea ra, e riro au i te ruri e i te titi raa o Elama, te parau maira Iehova sabaota ra.

PENE L.

O BABULONIA I TE FAA UTUA RAA HIA,
EI TAHOO RAA 'TU.

TE parau i parau hia e Iehova ia Babulonia, e te fenua ra e te Kaladaio, i te vaha o te peropheta ra, o Ieremia.

- 2 E faa ite outou i te mau feuuu, e faa ite hua; e hopoi i te tapao i uia ra; e faa ite hua eiaha e huna hia; i parau outou e, Ua pau Babulonia, ua maheahea Bela, ua parari Merodaka, e to'na mau idolo ua maheahea ia, e ua haa parari hia te mau mea faufau no'na ra. Teie mai uei te hoe fenua mai te pae i apatoa mai, e ano to'na fenua ia'na, e aore roa e taata e parahi i reira; ua mau e te taata, e te puua'toa, ua reva.
- 4 Te parau maira Iehova, Ia tae i te reira mau mahana, e te reira tau, e tae mai ai te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda'toa, e haere uoa ratou ma te oto ia haere ra, i te imi raa i to ratou Atua ra ia Iehova. E ui ratou i te ea ia haere i Ziona, ma te farinu to ratou mata i reira, e te na o raa e, Haere mai, tatou e ati atu ia Iehova, i te tahi faufaa na tatou,
- 6 tei ore roa e moe ra. E mamoe moe tana mau taata uo'u ra, na to ratou mau tia i aratai e ia ratou i nia i te moua; i te fariu e raa'tu i tera moua, i tera aivi, ua reva e ratou e ua moe to ratou faaea raa. Tei itea'tu e ratou ra, ua rave ia ratou; e ua na o uoa ihora to ratou mau euemi, Aita a tatou e hara, uo te mea ua hara ratou ia Iehova, te vai raa o te parau tia, ia Iehova hoi, te tiatiri raa a to ratou mau metua ra.
- 8 E haere e outou mai roto atu i Babulonia, e haere e i te feuuu o te Kaladaio, e ia riro mai te puaniho i mua i te nana
- 9 ra. Inaha hoi e amui raa fenua rarahi uo te pae i apatoa, ta'u e faa tia e ua aratai mai ei rave ia Babulonia; e pati maite hoi ratou ia rave ia'na, e pau hoi oia ia ratou, e riro to ratou mau ohe mai to te aito paari ra; e ore e hoi faufaa ore noa
- 10 mai. E riro hoi te Kaladaio ei taoa pau, e maururu te feia'toa e haru ra, te parau maira Iehova. E ua oaoa anae outou, e ua arue anae, e te feia i taparahi i tau kelero; e ua poria anae outou mai te bovi ufa e ta taahi ra, e ua uaa mai
- 12 te bovi e pupa ra. E maheahea to outou metua vahine, e haama rahii hoi te fanau ia outou; inaha, ei hopea mai oia no te mau feuuu ra, ei feuuu pau ra, ei fenua
- 13 papamaro, ei medebara. E ore ia e mau i te riri o Iehova, e riro ra i te ano roa; te feia'toa e haere na pihai iho ia Babulonia e riro i te maere, e tahitohito hoi i
- 14 te rahi o to'na ati. Haa ati maite ia Ba-

bulouia e ati noa'e, e tei mataro i te haa fefe i te fana ra; a tea, eiaha e faa herehere i te ohe, no te mea ua hara oia ia Iehova ra. A unere, e te feia haa ati 15 ra ia'na; ua auraro oia, ua mairi to'na patu i raro, ua huri hia to'na aua i raro; uo te mea, e tahoo raa na Iehova, tahoo maite atu outou ia'na; e mai ta'na hoi i rave maira, e na reira'toa outou ia'na. E faa ore i te neuu huero i Babu- 16 lounia, e tei rave i te ooti ia tae i te tau auhuue ra; uo te oe o te feia taparahi e fariu ai ratou atoa i to'na ihora mau taata, e horo hoi ratou atoa i to'na iho- ra fenua.

E mamoe haa purara e hia Iseraela, mai 17 ta te liona ra; ua pau ua hoi oia i te arii o Asura ra, e o teie tei rave i te hopea nei, ua paoo maite ia e ua tae i te ivi ra, oia te arii o Babulonia ra, o Nebukanesa. E teie nei, te na o maira te Atua o Ise- 18 raela, o Iehova sabaota ra; Inaha, e rave au i te arii o Babulonia e to'na'toa ra fenua, mai ta'u hoi i rave i te arii o Asura ra; E faa hoi maira vau ia Iseraela i 19 to'na ihora aua, ei nia oia i Karemela amu ai e ei Basana; e ei nia i te moua ra i Epheraima, e ei Gileada e paia i tana opu. Ia tae i te reira mau mahana, 20 te parau maira Iehova, ia tae i te reira taime, o imi hia ai te pio o Iseraela, e aita ra, e te hara o Iuda, e aita: e faa ore hoi au i ta ratou hara i tei vai iho hia e au ra.

A haere i nia a rave i te feuuu o te feia 21 maro i te hauti ra; tahoo atu i to'na'toa ra mau taata; e haa pau, e taihitumuroa i to ratou atoa ra huai, te parau maira Iehova, a rave ai i ta'u i faaue atu ia oe ra. E haruru tamai tei te fenua nei, 22 mai te pau rahii ra. Aue te hamara o 23 te ao atoa nei i te tapu e hia e te parari roa e! aue o Babulonia i riro ei maere raa na te mau fenua'toa ra e! Ua tuu 24 hoi au i te marei ia oe, e uoa iliora oe, e Babulonia, i to vare raa ra; ua itea oe, e ua riro atoa oe, no te mea ua maro oe ia Iehova ra. Ua maheu ia Iehova te 25 vai raa mauhaa tamai ua'na ra, e ua rave mai i te mauhaa no to'na ra tairoiro; o te ohipa hoi teie na te'Fatou, ua Iehova sabaota ra, i te feuuu o te Kaladaio ra. E tii mai outou to te fenua roa mai 26 e rave ia'na, iriti outou i to'ua mau fare vai raa maa i te sitona; e ta taahi noa ia'na mai te puea ra e ia pau roa oia ra, eiaha roa ta'ua ei toe. Tiapai i te 27 mau bovi oui na'na; e tuu atu ia i raro ia tiapai hia; atae hoi ratou! ua tae hoi i to ratou mahana, i te taime e tii hia mai ai ratou. Te reo o te feia i mau e 28 e ua ora mai te feuuu mai i Babulonia

ra, ia faa ite i te riri o to tatou Atua, o Iehova, i Ziona, te tahoo i to 'na ra hiero.

29 Haa putu mai i te feia tei Babulouia, tei mataro i te haa fefe i te fana ra; a patia na i te tiahapa ia 'na e ati noa 'e eiaha roa to 'na ia ora 'tu; tahoo maite atu i ta 'na ohipa; e mai ta 'na 'toa i rave ra, e na reira 'toa ia 'na; no te mea e rave teoteo ta 'na i rave ia Iehova ra, i Tei Moa i

30 Iseraela nei. E teie nei, e hia to 'na ra mau taata api i te mau aroa no 'na ra; e te feia aito atoa no 'na ra, e tapu e hia ia, ia tae i tana mahana ra, te parau maira

31 Iehova. Inaha, aore au i o na, e tera ra oire teoteo e, te na reira maira te Fatu, o Iehova sabaota ra; ua tae hoi i to oe ra mahana, te taime e rave hia 'tu ai oe

32 ra. E turori hoi tei teoteo ra, e hia, e aore roa e faa tia ia 'na; e tutui au i te auahi i roto i to 'na ra mau oire, e pau hoi ia 'na i te auahi e ati uoa 'e.

33 Te na o maira Iehova sabaota ra, I neia hua hia te tamarii a Iseraela e te tamarii a Iuda 'toa ra; o tei rave ia ratou ei titi ra na tapea roa ia, e aore roa

34 i tuua. E puai to tei Faa ora ia ratou ra, o Iehova sabaota ra to 'na ioa: na 'na e faa tia hua mai ia ratou e ia hau uoa 'tu te fenua nei, e ia rurutaina to

35 Babulonia. Ei oe to nia iho i te Kaladaio, te parau maira Iehova, ei uia 'toa i te taata 'toa o Babulonia; ei nia i to 'na 'toa ra pupu arii, ei nia 'toa i to 'na

36 ra mau taata paari. Ei oe to nia i to 'na ra mau taata haavare, e na te reira e faa tia noa; ei oe to uia i te feia puai, e

37 na ratou e matau noa; Ei oe to nia i te mau hipo, e i nia 'toa i te mau pereoo, ei nia 'toa i te feia anoi uoa i roto ia 'na ra, e riro ia ratou mai te vahine ra; ei oe to uia i te mau taota ra, e pau ia te

38 reira i te haru; E riro i te pau ta 'na pape, e papamaro ia ratou; no te mea e fenua tii otioti hia ra, e te faa ahaaha

39 ra ratou i te idolo. E teie nei, e parahi te mau mea taehae e te mau terio o te aru ra i reira, e te tamahine o te ioue te parahi atoa i roto ia 'na, e ore roa e riro faahou ei oire, e ore e parahi hia i

40 tera ui, i tera ui. Mai ta te Atua i taihitumu ia Sodoma e ia Gomora, e te mau oire atoa i reira ra, te na o maira Iehova, aore roa e taata e parahi i reira, e te tamaiti a te taata e ore roa e purutia uoa 'tu

41 i reira. Inaha, e taata no apatos mai, e fenua rahi, e te mau arii no te mau feuaa

42 roa i te araara 'toa raa mai; Te tapea etaeata ra i te fana e te mahae; e aito rahi ratou, e ore e aroha mai; e haruru to ratou reo mai te miti ra, ei nia i te hipo ratou parahi ai, ma te nanai maite, mai te taata tamai ra, ei rave ia oe ra, e

te tamahine Babulouia ra. Ite aera te 43 arii o Babulonia i te roo ia ratou, e paruparu ihora tana rima; ua roohia oia i te horuhoru, e te mauui mai to te vahine ia tata i te fanau ra. Inaha, mai te liona 44 i te haouo o Ioridana, ia haere mai oia i te parahi raa etaeata ra; e faa hoi hia ra oia e au ma te oioi, faarue maira i te reira ra. O vai hoi taua taata maiti hia ra ia haapao 'tu vau i te reira? o vai tei au ia 'u nei? e na vai e faa au mai ia 'u i te taime? o vai hoi taua tiai ra e mau to 'na tia raa i mua ia 'u uei? E teie nei, 45 e faaroo mai outou i te parau a Iehova, i opua hia e ana ia Babulouia; e te parau i iui hia e ana i te mau taata i Kaladaio ra: na tei iti roa i roto i taua nana ra e arato ia ratou; e pau hoi ratou ia 'u ma to ratou parahi raa 'toa ra. I taua reo ra, 46 Ua pau Babulouia, ua aueue te fenua; e ua faaroo hia te reo i te mau feuaa ra.

PENE LI.

TE RIRI RAHI A TE ATUA IA BABULONIA,
EI TAHOO IA ISRAELA.

TE na o maira Iehova, Inaha, e faa tu-
pu vau i te hoe matai pohe ia Babu-
lonia e te feia 'toa i parahi i roto ia 'na
ra, i tei tia e maro mai ia 'u ra. E tono 2
vau i te feia puhipuhi i Babulouia, e ua
ratou oia e puhipuhi, e aita 'tura o roto i
tana feuaa; e rave hoi ratou ia 'ua e ati
noa 'e, ia tae i te mahana e ati ai oia ra.
E haa fefe te tea i ta 'na fana i te taata 3
tea ra, e i tei tia i nia i roto i to 'na ra ahu
tamai; eiaha e faa herehere i te mau
taata api no 'na ra; e rave haapau roa out-
ou i to nuu atoa no 'na ra. Na reira tei 4
pohe i te mairi i te fenua o te Kaladaio,
tei patia haa pupu roa hia i te mau aroa
no 'na ra. Aore hoi Iseraela i faarue hia, 5
e Iuda 'toa, e to 'na ra Atua, e Iehova
sabaota ra; ua ii ra to ratou feuaa i to
hara i tei Moa Iseraela nei. E mau e 6
atu outou i Babulouia, ia ora hoi te taata
'toa ia 'na iho, ia ore outou ia tapu e hia
i tana iuo no 'na ra. Ua tae hoi i te tai-
me tahoo raa na Iehova; e na 'na e hopoi
atu i te utua na 'na. E aua auro Babu- 7
louia i te rima o Iehova, ei faa taero raa
'tu i te fenua 'toa ra; e ua inu te mau fe-
uaa ra i ta 'na ra vine; i riro ai te mau
taata ra i te neueva. Ua hia tane uoa 8
iho nei Babulonia e ua pohe roa; a aue
outou ia 'na, a rave i te mau i te mauui
no 'na, peneia oia o te ora. Ua hiuaa- 9
ro ratou i te faa ora ia Babulonia, aita
ra oia i ora; e vai iho 'tu ia 'na, mai
haere tatou atoa i to 'na ihora fenua; ua
tae roa hoi ta 'na utua i uia i te mau rai
ra, e ua hopoi hia i nia e i te reva ra.

- 10 Ua tnn hia mai e Iehova ta taton paran tia i te atea ra; haere mai tatou, tatou e faa ite i Ziona nei, i te ohipa a to tatou
- 11 Atua, a Iehova. A faa anaana i te mau ohe, a rave i te man paruru; na faa araara hia e Iehova te aau o te mau arii Ati Medai ra; o ta 'na hoi i opua ia Babulonia nei, e haa pohe roa ia; e tahoo raa ia na Iehova, e tahoo i to 'na ra hiero.
- 12 Ei te pae aua o Babulonia faa tia 'i i te tapao, ei tiai raa itoito, e tuu i te faahau, e faa taa na i te feia taoto; mai ta Iehova hoi i opna ra, na na reira oia i ta 'na i parau ra i te mau taata no Babulonia.
- 13 E tei parahi i te hiti o te mau pape e rave rahi, e tei rahi roa ta oe ra taoo, ua tac i to oe ra hopea, e te faito o ta oe
- 14 haru taoo. Ua tapu Iehova sabaota ra ia 'na iho, E faa i au ia oe i te taata mai te he, e faa tnpu hoi ratou i te umere
- 15 ia oe. Ua hamani oia i te fenua i to 'na ra mana, ua haa man oia i te fenua 'toa nei i to 'na ra paari, e na hohora oia i te
- 16 rai i te aravihi no 'na. Ua faa nana ana e i to 'na reo, te rahi ra te pape i ua i te rai ra e te haa pee nei oia i te mahn mai te hopea mai o te fenua ra; te faa tupu nei oia i te uira e te na, e te tnn maira i te matai no roto i to 'na ra man fare
- 17 vai raa ra. Ua riro te taata 'toa nei ei maamaa i to 'na ite, e ua faa haama hia te feia 'toa e faa to ra i te hohoa otioiti hia ra; na riro hoi to 'na hohoa faa to hia ra ei haavare, aore hoi e aho o roto ia
- 18 ratou. E mea fanfaa ore ratou, e ohipa hapa rahi ra; ia tac i te tan e roohia
- 19 'tu ai raton ra, e hope ia i te mou. E ore te tufaa o Iakoba e an i te reira; o te hamani ia i te mau mea 'toa nei: e o *Iseraels* te faito o ta 'na ra tnfaa: o Iehova sabaota ra to 'na ioa.
- 20 E te opahi tamai ra, e manhaa tamai oe no 'u; e pau te man fenua ia 'u, ia oe ra; e auo te mau basileia ia 'u, ia oe ra;
- 21 E pohe te hipo e tei parahi i nia iho ia 'u, ia oe ra; e parari te pereoo e te
- 22 taata i faa horo ra ia 'u, ia oe ra; E pohe te tane e te vahine atoa ia 'u, ia oe ra; e pohe ia 'u te taata paari e te tamaiti, ia oe ra; e pohe ia 'u te taata api e
- 23 te vahine api, ia oe ra; E pohe ia 'u te tiai e ta 'na nana, ia oe ra; e pohe ia 'u te taata arote e te zugo pnaa na 'na, ia oe ra; e pohe ia 'u te mau tapena e te mau
- 24 tavana, ia oe ra; E tahoo atn van i Babulonia, e te mau taata 'toa i Kaladaio, i to ratou man ino atoa i rave i Ziona, i mua i to ontou mata, te parau maira Iehova.
- 25 Inaha, aore an i o na, e tera ra moua taparahi taata e, o tei tparahi i te fenua 'toa ra, te parau maira Iehova; e faa toro vai i tau rima na nia ia oe ra, e faa
- taa 'tu van ia oe i raro i te vahi mato ra, e faa riro vai ia oe ei mona ama ra: E 26 ore hoi te hoe ofai poro ra e noaa ia ratou i o na ia oe ra, e te hoe ofai no te uin ra; e vai ano roa ra oe a mnri noa 'tu, te parau maira Iehova. E faa tia utoin i te 27 tahi tapao i te fenua nei, e faa oto na i te tahi pu i te mau fenua na, e faa ineine i te man fenua e rave ia 'na, e haa putu-putu i te mau basileia e rave ia 'na, o Ararata, e o Mini, e o Asekeneza; e faa taa na i te tahi tapena ei rave ia 'na, a tuu mai na i te man hipo mai te he huruhuru ra. A faa ineine i te man fenua na e 28 rave ia 'na, e te man arii Ati Medai atoa, e to ratou mau tapena, e to ratou mau tavana e te fenua 'toa no ratou ra. E riro hoi te fenua nei i te rurutains 29 e te manini; o ta Iehova hoi i opua ia Babulonia nei, e parau mau ia, e e faa ano i tana fenua ra ia Babulonia, e eiaha roa to reira ei taata. Ua ore te feia puai 30 o Babulonia ua aro, tei roto ana e i te pare, ua ore to ratou pna; ua riro ratou mai te vahine ra; ua ana to 'na man fare, e na ofati hia te mau tea. E 31 horo te tahi hopoi paran e farerei atura i te tahi hopoi paran, e te tahi vea e farerei atura i te tahi vea, e faa ite i te arii o Babulonia, e na pau to 'na oire i te tahi pae au ra. E na roohia noa hia 32 te mau tomo raa, e ua ama te mau aeho i te anahi, e ua roohia te feia tamai i te horuhuru. Te na o maira hoi Iehova 33 sabaota ra, te Atua o Iseraels ra, E au te tamahine ra o Babulonia i te alona; ua tac hoi i te tau, ia roaora iti ae e papai hia 'i oia e ana, e roohia mai hoi oia e te tau anuhue ra.
- Na te arii o Babulonia, na Nebuka-34 uesa, i amu ia 'u e ua pan roa van; ua riro vai ia 'na mai te farii aore o roto ra; na horomii oia ia 'n mai te teni ra, ua faa i oia i tana opu i te maa maitatai na 'u nei, e na faarue ia 'n. Te 35 rave ino i tan tino nei, ei nia ia Babulonia, e na reira mai to Ziona ia parau ra; e tau toto nei, ei nia ia i te Kaladaio, e na reira mai to Ierusalemia parau ra. E teie nei, te na o maira 36 Iehova, Inaha, teie au a parau i ta oe parau, teie a tahoo i te riri i iri mai i nia ia oe ra; e faa tahe e atn van i te miti na 'na, e ta maro van i ta 'na pape pihaa. E riro Babulonia ei pnea, ei pa-37 rahi raa no te teni; e ei maere raa, ei tahitohito raa, e aore roa e taata hia. E uuru paatoa ratou mai te liona; e 38 mai te mau fanaua liona i te faa araara ia ratou iho. Ia mahanahana ratou e 39 faa tupu ai au i ta raton orea, e faa taero van ia ratou, ia oaoa ratou, e ia

varea i te taoto eiaha roa ia mure, eiaha roa ia ara faahou mai, te parau maira
 40 Iehova. E aratai au ia ratou mai te pinia mamoe i te taparahi raa ra; mai te mamoe oni e te puaniho oni atoa
 41 ra. Eaha te mea i pau ai Seseka! e i hitimaue ai tei haa maitai hia e te fenua 'toa nei! e o Babulonia hoi tei
 42 maere hia e te fenua 'toa ra! Ua tae mai te miti i nia ia Babulonia, ua
 43 nina hia oia i te rahi o to 'na are: Ua riro to 'na mau oire i te ano, e fenua pamaro, e e medebara; aore roa e taata e parahi i reira, e ore roa ta te taata
 44 nei tamaiti e na reira i te haere. E tahoo atu vau ia Bela i Babulonia, e haa puai mai au na to 'na vaha i tei horomii hia e ana; e ore hoi te mau fenua e tairuru faahou mai ia 'na ra; e te patu
 45 atoa o Babulonia ua mairi ia. Haere outou i rapae au mai ia 'na, e au mau taata e: ia ora hoi te taata 'toa ia 'na
 46 iho, i te riri uana o Iehova ra. E eiaha to outou aan ia taifā eiaha ia matau, i te roo i itea i te fenua nei, e itea mai i te roo i tera matahiti, i tera matahiti; e te rave uana i nia i te fenua nei, te tahi
 47 tavana i te tahi tavana. E teie nei, inaha, te fatata maira te mahana, e tahoo atu ai au i te atua idolo i Babulonia, e roohia to 'na fenua 'toa i te mahaheha, e pue haere noa hoi to 'na mau taata
 48 pohe i roto ia 'na ra. E i reira te mau rai, e te fenua 'toa, e to roto atoa ia ratou ra, e himene ai ia Babulonia; na te pae i apatou mai hoi te rave ia 'na e haru, te parau maira te *Atua Sabaota* ra,
 49 o Iehova. Mai ia Babulonia i mairi ai tei pohe i Iseraia nei, oia 'toa tei Babulonia to te fenua 'toa nei i te mairi raa.
 50 O outou, o tei ora i te oē ra, a haere, eiaha e parahi noa; e haa manao ia Iehova i te atea ē ra, e haa manao ia Ierusalem *ma te popou*. Ua haama matou, i te faaroo raa i te faano ra; ua moe to matou mata i te haama, no te mea ua tomo hia mai e te taata e te vahī
 52 moa ra, te hiero o Iehova. E teie nei, inaha, te parau maira Iehova, te fatata maira te tau, e rave atu ai au i tana mau atua idolo; e auta noa to 'na mau taata i te paruparu e ati noa 'e to 'na ra fenua.
 53 Taea noā te mau rai ia Babulonia, faa taetaeta noā i to 'na pare e teitei noa 'e, na 'u e tuu mai i te rave ia 'na, te parau
 54 maira Iehova. E aue tei itea mai mai Babulonia mai, e te pau rahi mai te fenua mai o te Kaladaia: Te haa pau nei Iehova ia Babulonia, e te faa ore nei i te haruru rahi ia 'na ra haruru noa 'i ta ratou are mai te miti puai ra, e pinai noa
 56 maira to ratou ahehe: Ua tae mai hoi te

haru ia 'na, ia Babulonia, e to 'na mau taata puai, e pau ia i te riro, e hope roa ta ratou mau fana i te ofati hia; e Atua tahoo hoi Iehova, e na 'na e tahoo maite. E faa taero atu vau i to 'na mau arii e te 57 feia paari, e to 'na ra mau tapena, e te mau tavana, e te feia puai; e taoto hoi ratou i te tahi taoto raa mure ore e ore e ara faahou mai, te parau maira te arii, o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Te na o 58 maira Iehova sabaota ra; Te patu aano i Babulonia ra, e pau ia i te tahi tumu hia, e to 'na mau uputa teitei, e pau ia i te ama i te auahi; ohipa faufaa ore atu ra ta te feia i rave, rohirohi raa faufaa ore to te mau fenua no te auahi.

Te parau a te peropheta ra, a Iere-59 mia, i parau atu ia Seraia, a Neria, a Maaseia, ia 'na i haere i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i Babulonia ra, i te maha o te matahiti o to 'na ra hau; o te taata rahi hoi ia no Menulia Seraia.

Ua papai ihora Ieremia i roto i te 60 hoe buka, i te mau ino atoa e hopoi hia mai i nia ia Babulonia, teie atoa nei mau parau i papai hia nei no Babulonia. Ua 61 parau atura Ieremia ia Seraia, Ia tae oe i Babulonia ra, ei reira oe e hio ai, ei reira hoi e taio ai i teie nei mau parau: E riro hoi oe i te parau e, E Iehova, ua 62 parau na hoi oe i teie nei vahī, e tapu ē atu, e eiaha roa ei taata i reira, eiaha ei taata e te puua 'toa; ia ano roa rā te reira vahī. E hope aera taua parau ra 63 i te taio hia e oe ra, ei reira oe e taamu ai i te hoe ofai i nia iho, a taora 'tu ai i ropu i te *pape* ra Eupharate: A parau 64 ai e, Na reira to Babulonia mairi, e e ore e tia faahou mai, no te ino ta 'u e hopoi i nia ia oe ra: e e rohirohi hoi ratou. O te hopea hoi teie o te parau a Ieremia.

PENE LIJ.

TE ORURE HAU A ZEDEKIA, E IERUSALEMA I TE PAU RAA.

TEI te matahiti taua ma hoe Zedekia i arii ai oia, hoe aburu hoe tiahapa o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem: o Hamutala te ioa o tana metua vahine, e tamahine no Ieremia ra, no Libena. Rave atura oia i te parau ino i te aro o 2 Iehova, mai ta Iehoiakima i rave ra. I 3 na reira hia no te riri o Iehova ia Iuda e ia Ierusalem, e ia tuua ē roa hia ratou e ana. Orure ihora hoi Zedekia i te hau o te arii o Babulonia.

E tae aera i te iva o te matahiti o te 4 hau no 'na, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi o te *mahana* i taua marama ra, i tere mai ai te arii o Babulonia, o Nebukanesa, oia e te nuu atoa, e rave ia

Ierusalemā, e ua patia ihora i te tiahapa
 i reira, e na patu ihora i te pare i reira
 5 e ati noa 'e. Aro hia ihora taua oire ra
 e tae aera i te matahiti hoe ahuru ma
 6 hoe i te hau o Zedekia ra. I te mahia o
 te marama, e te iva o *te mahana* i taua
 marama ra, te rahi ra te o 'e i taua oire
 ra i reira, e aore roa e maa ta te taata o
 7 te fenua ra. Parari ihora te oire; reva
 anae atura te mau taata tamai, faarue
 maira i taua oire ra i te po, i na te uputa
 i ropu i na patu ra, i te o a te arii ra;
 8 tei mua mai te Kaladaio i taua oire ra
 e ati noa 'e; haere anae atura ratou na
 te vahī papu ra. Ua auau maira rā te
 nuu o te Kaladaio i te arii, e noaa ihora
 Zedekia i te mau vahī papu i Ierihō ra;
 purara ē atnra to 'na mau taata ia 'na.
 9 Ua rave ihora ratou i te arii, e ua ara-
 tai maira i Ribela i te arii o Babulonia
 ra, i te fenua o Hamata; e ua tun maira
 10 oia i te parau ia 'na. Ua tairi ihora te
 arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia
 ra i mua mau i to 'na mata; e ua tairi
 inora hoi i te mau arii o Iuda i Ribela
 11 ra. Ua ohiti aera oia i na mata o Ze-
 dekia ra, e ua tapca ihora ia 'na i te ta-
 peā veō ra; e ua hopoi atnra te arii o
 Babulonia ia 'na i Babulonia, e ua tuu
 atura ia 'na i roto i te tapea raa e tae
 noa 'nra i te mahana i pohe ai ra.
 12 E tae aera i te pae o te marama, e te
 ahuru o *te mahana* i taua marama ra,
 i te matahiti hoe ahuru ma iva i te hau
 o te arii o Babulonia ra, o Nebukanesa,
 te haere maira te tapena o te mau faa-
 hau ra, o Nebuzaradana, o tei tia i mua
 i te aro o te arii o Babulonia, i Ierusa-
 13 lema. Na 'na i tutui i te fare o Iehova,
 e te fare o te arii, e te mau fare atoa i
 Ierusalemā, te mau fare rarahi ra, tei
 14 tuia e ana i te auahi. E te nuu atoa o te
 Kaladaio i parahi i o te tapena o te feia
 faahau, o tei vavahi ia i te patu atoa i
 15 Ierusalemā e ati noa 'e. E te tahi pae i
 te mau taata rii ra, e te tahi pae taata i
 faa toe hia i roto i te oire, e te feia tai-
 va tei reva i o te arii o Babulonia, te toea
 o taua feia rahī ra, o tei hopoi titi hia e
 te tapena o te feia faahau e Nebuzara-
 16 dana ra. O te tahi pae taata rii ra no
 taua fenua ra, o tei vai iho hia ia e te ta-
 pena o te feia faahau ra e Nebuzaradana
 17 ei tope vine, e ei faapu. E te mau pou
 veō i roto i te fare o Iehova, e te mau
 vai raa, e te ima veō i roto i te fare o
 Iehova, o tei vavahi hia ia e te Kala-
 daio, e ua hopoi i te veō i Babulonia.
 18 E te mau pani, e te mau taipu, e te mau
 paoti, e te mau aua, e te mau punu, e
 te mau farii veō atoa ra, e tei ravea e ra-
 tou i te rave raa ra, o tei hopoi ē hia

ia. E te mau aua, e te mau farii auahi, 10
 e te mau aua poopoo, e te mau pani, e te
 mau vai raa mori, e te mau punu, e te
 mau ana, te mau mea auro ra, o taua auro
 ra, e te mau mea ario, o taua ario ra, o ta
 te tapena o te feia faahau i hopoi ē. Na 20
 pou e piti ra, e te ima hoe, e na bovi veō
 hoe ahuru e ma piti, i raro ae i te vai raa
 i hamani hia e te arii e Solomona no te
 fare o Iehova, te veō no taua mau mea
 nei aita ia e faito. Na pou hoi, hoe abu- 21
 ru ma vai i te kubiti i te teitei te tahi
 pou, e te taura e ati ai taua pou ra, hoe
 aluru ia e ma piti i te kubiti; e maha
 rima tana hei ra i te meumen, te poopoo
 ra hoi i roto. E te tapoi i nia ihora, e 22
 veō ia; te teitei o taua tapoi ra, e pae ia
 kubiti; e ta hei hia taua tapoi ra e ta
 remuna hia i nia iho i taua tapoi ra e ati
 noa 'e, e veō anae; e mai te reira 'toa te
 tahi pou, e remna 'toa ia. E iva ahuru 23
 e ono tiahapa taua na remuna ra, i fariu
 tia i na matai atoa ra; hoe hanere re-
 muna i nia i taua hei ra e ati noa 'e. Ua 24
 rave ihora te tapena o te feia faahau ra
 i te tahua rahī ra ia Seraia, e te tahua
 tauturu ra ia Zephania, e na tiai uputa
 ra tootoru; E ua rave ihora hoi i te hoe 25
 eunuha no roto i te oire ra, o te faa ito-
 ito ia i te feia tamai ra, e tohitu hoi pue
 taata no pihai iho i te arii ra, no roto ā
 i te oire, e te papai parau rahī no te nuu
 ra, o tei haa putu mai i te taata o te fe-
 nua ra, e na taata 'toa e ono ahuru no
 taua fenua ra, i itea i ropon i tana oire
 ra; O ta te tapena o te feia faahau, ta 26
 Nebuzaradana i rave, e ua aratai atnra i
 te arii o Babulonia i Ribela. Tairi hia 27
 ihora ratou e te arii o Babulonia, e pohe
 roa aera i Ribela, i te fenua o Hamata;
 hopoi ē hia 'tura Iuda ei titi e mairi mai-
 ra to raton iho fenna.

Teie na taata i hopoi titi hia e Nebu- 28
 kanesa, i te matahiti hitu ra, e toru tau-
 sani, e toru tau e toru tiahapa, Ati In-
 da. E tae aera i te matahiti hoe ahuru 29
 e vau tiahapa o Nebukanesa ra, ua hopoi
 titi oia mai Ierusalemā 'tu i na taata e
 van hanere, e toru aluru, e piti tiahapa.
 E tae aera i te matahiti tauu ma 30
 toru o Nebukanesa, i hopoi titi hia 'i e
 te tapena o te feia faahau ra e Nebuzara-
 dana, na taata e hitu hanere e maha
 ahuru, e ma pae, e Ati Inda. E taua
 mau taata 'toa ra ia taio, e maha ia tau-
 sani e ono hoi hanere.

E tae aera i te toru ahuru ma hitu o 31
 te titi raa o te arii o Iuda o Iehoiakina,
 i te ahuru ma piti o te marana, e te ma-
 hana tauu ma pae ra, ua tuu maira te
 arii o Babulonia ra, o Evile-merodaka, i
 to matahiti i arii ai oia ra, i te arii o Iuda

ia Iehoiakina, i rapae au i tana tapea raa
32 ra; E ua parapanar maitai atura oia
ia 'na, e ua faa teitei oia i to 'na terono ia
teitei ae i to te mau arii atoa i Babulonia
33 ra. E ua haapae atura i tana ahu i te
tapea raa ra; e ua amu oia i te maa i

mua i tana aro e hope roa aera o 'na pue
mahana i te ora raa nei. E haapao ta-34
mau hia hoi ta 'na tufaa, na te arii o Ba-
bulonia i horoa; o te mahana o te tufaa,
e hope roa aera o 'na pue mahana i te
ora raa nei.

TE OTO O IEREMIA RA.

PENE I.

TE ATI RAHI O IERUSALEMA, TE FAI NEI
I TA 'NA HARA.

- O** TE parahi noa o teie nei oire e,
o tei ihi nai te taata e! o tei rahi i te
mau fenua 'toa ra, ua riro ia mai te va-
hine ivi ra! o tei arii i nia i te mau fe-
nua ra, ua faa riro hia ia ei aufau!
- 2 E oto rahi to 'na i te rui nei, e te vai
noa ra to 'na roi mata i nia i tana mata;
aore roa e haa mahanahana ia 'ua, i te
feia 'toa i hinaaro maira; e haavare ana
ta te mau tana 'toa no 'na, ua riro ratou
ei enemi no 'ua.
- 3 Ua reva Iuda ei titi, no te mea ua ati
e te haavivi rahi; te parahi ra oia i roto
i te mau etene atoa, e aore roa o 'ua e
faaea raa; roohia noa hia mai oia e te
feia 'toa i auau mai i roto i te vahi ati.
- 4 Ua aue te mau haerea no Ziona, no
te mea aore e taata i tae mai i te mau
oroa moa ra; ua ano te mau uputa 'toa
no 'na; e ua auta te feia tahua; e pohe
to te mau paretenia no 'na, e ua roohia
oia e te ati.
- 5 O tei maro mai ia 'na ra, o tei hau ia,
e to 'na ra mau enemi, o tei maitai ia, no
te mea o Iehova tei tuu mai i te pohe ia
'na no te rahi o ta 'na ra mau hara; ua
reva to 'na mau tamarii i te titi raa ra i
te aro o te enemi.
- 6 E te neheuehe o te tamahiue o Ziona
ra, ua hope ia i te reva e; ua riro to 'na
mau arii mai te aili aore roa a ratou e
maa; e ua reva ana ma te puai ore i
mua i te aro o te feia e auan ra.
- 7 Ua manao Ierusalemia i te mau maha-
na i pohe ai ei ati ai oia ra i te mau mea
i hinaaro hia ta 'na i rave i te anotau i
mutaa ihora; a roohia mai ai to 'na taata
e te rima o te enemi, sore o 'na e tau-
turu, ua hio mai to 'na mau enemi e ua
ata mai ia 'na i to 'ua pohe.
- 8 E hara rahi ta Ierusalemia i rave, no
reira oia i faa taa e hia 'i; te feia 'toa i
faa tura 'tu ia 'na ra, ua vahavaha 'tu ia,
no te mea ua ite ratou i to 'ua haama; e
oia 'toa iho tei auta noa e ua fariu i muri.

Te vai ra to 'na viivii i to 'na iho hiti 9
ahu, aita ra oia i manao i to 'na hopea; i
tuu haaha roa hia 'i oia i raro, e aore
roa e tauturu: a hio mai, e Iehova, i
to 'u uei pohe: ua faa rahi hoi te enemi
ia 'na iho.

Na te hoe enemi i hohora mai i tana 10
rima na nia iho i te mau mea hinaaro
hia e ana; ua ite hua oia i te mau ete-
ne i te tomo raa i roto i to 'na ra va-
hi moa, i tei parau hia e oe e eiaha e
tomo noa 'tu i roto i to oe ra amui raa
taata.

Ua auta to 'ua mau taata; ua imi ratou 11
i te maa; ua horoa ratou i ta ratou taata
maitai ei hoo maa ia ore ratou ia pohe;
a hio mai, e Iehova, a haa manao mai i
te rahi o to 'u nei iuo!

Eitâ e au ia outou ia haapao mai? e 12
hio mai, e te feia e haere ra, e haa ma-
nao i te huru o te oto e au i to 'u nei oto,
i tei faa tupu hia mai ia 'u nei, i tei roo-
hia mai i te ati no ia Iehova i te ma-
hana no 'na i uana mai ai to 'na riri!

Ua tuu maira oia i te auhii no nia 13
mai, e ua puta roa mai i roto i to 'u nei
mau ivi. Ua hohora mai oia i te uepa
no tau avae: ua faa hoi oia ia 'u i muri;
ua faa ano mai oia ia 'u, e ua auta noa e
po noa 'tu te mahana.

Te zugo o tau hara nei, ua haa mau 14
hia ia e to 'na iho rima; ua taviri hia e
ua tae i nia i tau ai, ua tuu oia i te puai
uo 'u ra i raro; ua horoa hia vau e Ie-
hova i te rima o te feia eita e tia ia 'u ia
maro atu.

Ua ta taahi hia e Iehova te mau taata 15
aito i o 'u nei i ropu ia 'u nei; ua amui
oia i te taata ia 'u uei, ia ueia te mau ta-
ta api i o 'u uei; ua ta taahi hia e Ie-
hova, mai tei te farii vine ra, te tamahiue
paretenia o Iuda nei.

O te mau mea teie i oto ai au nei, te 16
manii pape noa nei tau roi mata, no te
mea, o te haamahanahana e te faaora
ia 'u nei, tei te atea e ia ia 'u; ua ano
tau mau tamarii ra, no te mea o ta te
enemi tei tupu.

Ua mahora te rima o Ziona aita ra 17

- o 'na e tauturn ; ua horoa Iehova ia Iakoba i to 'na mau enemi e haa ati mai ia 'na ra ; ua riro Ierusalemā mai te taata viivii i faa taa ē hia i roto ia ratou ra.
- 18 E parau tia ta Iehova, o vau iho tei faaroo ore i ta 'na parau ; e faaroo mai, o ta 'u ia parau ia outou, e te mau taata uei, e haa manao i to 'u uei oto ; tau mau paratenia, e tau mau taata api, ua reva ia ei titi.
- 19 Ua parau vau i tei hinaaro mai ia 'u ra, ua riro rā ratou ei haa vare mai ia 'u ; tau feia talua e tau mau taata paari, ua pohe roa ia i roto i te oire, i te imi raa i te maa na ratou iho ia ore ratou ia pohe.
- 20 A hio mai, e Iehova, i to 'u nei ati ; ua mauui tau aau : ua ruri ē tau aau i roto ia 'u nei ; uo te mea vau ua rahi te faaroo ore, na te oē e faa ere mai i te atea ē ra, e tei te utuafare nei, o te pohe anae ra ia.
- 21 Ua ite ratou ia 'u i te auta raa, area te haamahanahana ia 'u ra, aita roa ia ; ua ite tau mau enemi atoa ra i to 'u uei ati, e ua oaoa ratou i te mea na oe i rave ; te tuu maira oe i te mahana i faa ite hia mai e oe ra, e riro ai ratou mai ia 'u atoa nei.
- 22 Ia tae mai ta ratou mau parau ino i mua ia oe ra, a rave 'tu ai ia ratou, mai ta oe i rave mai ia 'u uei i ta 'u uei mau hara. Ua rahi roa nei hoi to 'u nei auta, e tau aau uei ua taiā roa.

PENE II.

TE OTO NEI TE PEROPHETA IA IERUSALEMA, E IMI RA I TE AROHA.

TE haa pouri o Iehova i te tamahine ra o Zioua i te riri uo 'na ! ua huri mai oia mai te rai e raro roa i te fenua nei i te unauna o Iseraela ; aore hoi i manao i tana taalii raa avae i to mahana i riri ai oia ra.

- 2 Ua horomii uoa hia e Iehova ma te aroha ore te mau parahi raa o Iakoba ra ; ua huri oia i raro ma te riri i te mau haapu raa o te tamahine o Iuda ; ua tuu roa oia i raro i te repo, ua haa viivii oia i te basileia e te mau arii.
- 3 Ua ooti ē atu oia ma te riri i te mau tara 'toa o Iseraela ; ua fariu ē oia i tona rima atou i te aro o te enemi ; e ua ama ihora i o Iakoba mai te auahi e ura ra e pau ai te mau mea 'toa e ati noa 'e.
- 4 Ua haa fefe oia i tana fana mai te enemi ; e ua tia maira ma te faa toro i te rima e rave mai, pohe ihora te feia 'toa i au hia 'tu i roto i te tiahapa o te tamahine o Zioua, i manii mai ai tana riri mai te auahi ra.

I riro maira Iehova mai te enemi ; ua 5 horomii oia ia Iseraela : ua horomii oia i to 'na 'toa ra mau fare arii, e ua huri tumu oia i te mau pare no 'na, e ua faa rahi oia i te oto e te mihi i te tamahine o Iuda.

Ua hopoi ē oia i tana patia mai to te o 6 ra, ua faa ore i to 'na amui raa ; ua haa mos roa Iehova i Zioua uei i te oroa moa e te sabati ; e ua vahavaha oia i te riri rahi no 'na i te arii e te taata tahua.

Ua faarue Iehova i tana iho fata, e 7 to 'na vahii moa ua katara hia ia ; ua horoa mai oia uo te enemi i te patu o to 'na ra fare arii ; ua muhu ratou i roto i te fare o Iehova, mai tei te mahana oroa moa ra.

Ua manao Iehova e taihitumu roa i te 8 patu o te tamahine o Zioua ; ua tatai hoi oia i te taura, aore oia i unuhi i tana rima i te faa ore raa ; ua mihi atoa te patu e te aua ia 'na, hoe o raua oto raa.

Ua mairi roa to 'na mau uputa i raro i 9 te repo ; ua faarue e ua ofati i to 'na mau tea ; to 'na arii e te pupu arii atoa ra, tei o te mau etene ia ; aore hoi e ture ; aore hoi a te mau peropheta e orama i noaa ia Iehova ra.

Te parahi noa ra ratou i raro i te re- 10 po, te feia paari a te tamahine a Zioua ia mamu noa ; ua tuu ratou i te repo i nia i te upoo, e ua tatua ihora i te ahū oto ; te pio uei te mau paratenia o Ierusalemā i to ratou upoo i raro i te repo.

Ua poopoo tau mata i te oto, ua horu- 11 horu tau aau ; ua uinii hia tau paraia i raro i te repo i te hapa a te tamahine a to 'u nei mau taata ; e te pohe nei te aruaru rii e te aiu rii i roto i te mau aro o te oire nei.

Te parau nei ratou i te mau metua va- 12 hine, Tei hea te sitona e te vine ? e te paruparu ra ratou mai te taata i puta i roto i te mau aroa o te oire nei, e ua unuhi aera to ratou varua i roto ā i te ouma o te metua vahine iho.

E na hea 'tu vau ia oe ? eaha ta 'u faito 13 ia faito ia oe, e tera ra tamahine, e Ierusalemā ? e faa au atu vau ia oe i te aha, ia haa mahahanā 'tu ia oe, tera ra tamahine peretenia, e Zioua ? mai te moana mau ā to oe 'na pau i te rahi, e o vai te rapaau ia oe e titi 'oe ra ?

'Ia te mau peropheta i parau mai ia 14 oe ra, e parau maamaa ia e te faufaa ore ; aore ratou i faa ite mai ia oe i ta oe hara ia ruri ē hia to oe titi raa ; ua tohu mai ratou i te parau faufaa ore ra, a huri ē hia 'i oe i rapae au.

Te mau taata 'toa e haere nei te papai 15 uei i to ratou rima ia oe ra ; te tahitohito nei e te ueue nei i te upoo i te tamahine

- ra ia Ierusalemā, *te na o ra*, O tana oire ra teie i parau hia uei, Te nehēuehe i te unauna, e oaoa raa no te fenua 'toa nei?
- 16 Ua parau anaē te vaha o to mau eue-mi ia oē; ua tahitohito e ua auau i to ratou niho; ua parau e, Ua horēmii hua hia oia e tatou; o to tatou teie mahana i tiai ra; ua noaa ia tatou ua itea.
- 17 Ua rave Iehova i ta 'na i opua ra, ua faa tupu oia i ta 'na parau; o tei haapao hia e ana i tahito ē ra; o ta 'na ia i rave iho uei ma te faaherehere ore, e ua faa oaoa i te enemi ia oaoa ia oē, e ua faa teitei i te tara o to mau enemi.
- 18 Ua tiaoro to ratou auu ia Iehova; E te aua a te tamahine o Ziona, ia manii te roimata mai te pape, i te rui e te ao; eiaha oē e faaea; eiaha te tamahine a to mata ra ia faaea uoa.
- 19 A tia, a pii uoa i te po, i te matamehai o te ara raa ra; nini atu i to aau mai te pape i mua i te mata o Iehova; a faa teitei na i to rima ia 'na ia ora hoi to mau aruaru rii ra, o tei uunhi roa i te poia i te hopea mai o te mau aroa 'toa nei, e na o atu,
- 20 A hio mai na, e Iehova, e haa manao i ta oē i na reira maira. E amu anei hoi te vahine i ta te opu i fanau, i tei roto i te pahii ra? E taparahi hia anei te taata tahua e te peropheta i roto i te vahii moa o Iehova ra?
- 21 O te tamaiti iti e te ruhiruhia i te taoto atoa raa i raro i te repo i roto i te mau aroa ra; ua hia tupu mau paretenia e tau mau taata api ra i te oē; i tana mahana i riri ai oē ra ua taparahi oē e ua pohe roa ma te faaherehere ore.
- 22 Ua tiaoro oē mai tei te mahana haapao hia ra i te matau ia haa ati mai ia 'u ra; e tae aera i te mahana i riri ai Iehova ra aore roa e taata i ora aore i toe; o tei faa amu hia e au ra e ua paari ia 'u ra, ua pau roa ia i te enemi uo 'u.

PENE III.

TE MIHI NEI TE PEROPHETA I TE HURU
O TE TAATA.

- O** VAU te taata i ite i te pohe i te papai raa i to 'na riri; O vau ta 'na i aratai, ia haere noa vau ua te pouri, 3 eiaha ia na te maramarama; Ua fariu faahou mai ā oia i tana rima e rave ā ia 'u e mure uoa 'tu te mahana.
- 4 Ua faa aao mai oia i tau tino e tau iri, 5 e ua ofati oia i tau mau ivi; Ua patu haasati mai oia ia 'u, ua haa puni oia ia 'u i 6 te mauui e te ati; Ua haa parahi oia ia 'u i te mau vahii pouri, mai te feia pohe tahito ē ra.
- 7 Ua haa ati mai oia ia 'u i te aua e aita

'tura vau i tae i rapae, ua faa teiaha mai oia i tau mau fii uei; E ia tiaoro atu 8 vau e ia pii haa, ua opatu oia i tau bure i rapae; Ua arai oia i tau ea i te ofai 9 tarai hia ra; e ua haa pio oia i tau ea.

E daba tiai mai oia ia 'u, e liona i roto 10 i te pupuni raa; Ua faa fariu ē oia i to 11 'u ra mau ea e ua hahae mai ia 'u, e ua faa ano mai oia ia 'u; Ua haa fefe oia 12 ta 'na fana e ua faa tia ia 'u ei fa no te ohe.

Ua faa tae roa oia i te mau ohe no to 13 'na piha i roto i tau taha aao; E tahito- 14 hito raa vau uo tau mau taata 'toa, o to ratou ia arearea e rui noa 'tu te mahana; Ua faa i mai oia ia 'u i te mea avaava, 15 ua faa taero oia ia 'u i te mea horahora ra.

Ua ofati oia i tau niho i te iriiri, ua 16 tuu haahaa oia ia 'u i roto i te rehu auahi; Taa ē atura tau varua aita e hau, e 17 te maitai ra, ua moe ia ia 'u; Ua parau 18 ihora vau, Ua faa ore mai Iehova i tau etaeta e tau tiaturi raa.

Te manao raa i to 'u nei pohe e to 'u 19 nei ati, e lone ia e te rase; Eita tau va- 20 rua e ore i te manao i te reira, e te paru- 21 parau noa uei ia i roto ia 'u; Teie rā ta 21 tau aau e manao uei, e teie uei, e tiaturi raa to 'u nei;

O te aroha o Iehova ia i ore ai matou 22 i hope ai i te pau, e eita hoi to 'ua hama- 23 ni maitai e mure; E aroha api to 'ua i 23 te mau poipoi atoa nei; te rahi ra to oē haavare ore; O Iehova ta 'u uei tufaa, 24 te na reira maira tau varua, uo reira vau i tiaturi atu ai ia 'na.

Maitai to Iehova i te taata i tiai ia 'na 25 ra, i te varua i imi ia 'na ra; E mea mai- 26 tai ia tiaturi atu ā oia e tiai maite i te ora na Iehova; E oia maitai hoi i te 27 taata ia hopoi i to 'na zugo i to 'na api raa ra.

Te parahi noa ra oia ma te mamu, no 28 te mea, ua tuu hia ia i nia ia 'na; E tuu 29 noa 'tu oia i to 'na vaha i raro i te repo, peneiae e tiaturi raa taua; E horoa noa 30 'tu oia i to 'na paparia i tei tairi mai, ua faa ii uoa hia oia i te faaiuo.

E ore hoi Iehova e faarue roa 'tu; 31 Tuu uoa mai ā oia i te pohe, e aroha 32 mai ā oia, e ia au i te rahi atoa o to 'na aroha; E ore hoi oia e tuu mauruuru 33 uoa mai i te pohe, e te oto hoi i te tamarii a te taata uei.

I te ta taahi i to 'na avae i te mau taata 34 tapea hia i te fenua uei, I te ruri ē i te 35 parau faa au a te taata nei i te aro o te taata teitei ra, I te faa ore i ta te taata 36 nei parau au, e ore roa Iehova e faa tia i te reira.

O vai te taata i parau, e ua tupu iho- 37 ra, tei parau mai Iehova e eiaha? E ere 38

anei tei te parau a te Teitei e tupu ai te
 30 maitai e te ino? Eaha te mea i iuoino
 ai te taata ora nei, te taata i te farii raa i
 40 te utua o ta 'na hara? E imi tatou, e
 hiopoa maite i ta tatou haerea, a hoi ai
 41 tatou ia Iehova ra; Tatou e hopoi i to
 tatou aaau ma to tatou rima 'toa, i te
 42 Atua i nia i te rai ra, a na o atu ai, Ua
 hara matou e aore i faaroo; e aore oe i
 43 faa ore mai; Ua tapoi oe i to mata i te
 riri e ua aaau mai ia matou; e ua tupa-
 44 rahi oe ma te faaherchere ore; Ua tapoi
 oe ia oe iho i te ata, ia ore te bure ia
 45 pupu atu i roto ra. Ua faa riro oe ia
 matou mai te aua e te mea faarue hia
 46 i rotopu i te mau taata uei? Ua parau
 te vaha o to matou mau enemi atoa ia
 47 matou nei; Ua roohia matou i te ma-
 tau e te marei, e te ano e te pohe
 48 roa. Te tahe pape noa nei tau mata
 i te pohe o te tamahine o to 'u ra mau
 49 taata. Te topatapata noa nei tau ma-
 50 ta, aore i tuutuu aore i faaea; E ia hio
 mai Iehova i raro ia haapao mai i nia
 51 i te rai ra; No tau mata uei i mauui
 ai tau aaau i te mau tamahine atoa no
 52 to 'u nei oire. Te feia i euemi noa
 mai ia 'u nei aore e hara ra, ua aaau
 53 hua mai ia 'u mai te mauu ra; Ua opa-
 ni ratou ia 'u i roto i te apoo ia pohe,
 54 e ua hopoi i te tahi ofai i nia ia 'u; Ua
 tahe noa te pape na nia i tau upoo; e
 na na o aera vau, Ua faarue roa vau;
 55 Ua tiaoro vau i to ioa, e Iehova, mai
 56 roto i te apoo ra i raro; E ua ite hoi oe
 i tau reo i te na o rua e, Eiaha oe e fa-
 riu e i to taria i to 'u nei tiaoro raa ia
 57 ora. Ua haa fatata mai oe i te mahana a
 tiaoro atu ai an ia oe ra, e ua parau mai
 58 oe, Eiaha e matau. Ua parau oe, e Ie-
 hova, i te parau a tau varua, e ua faa
 59 ora oo ia 'u ra; Ua hio mai oe, e Iehova,
 i te hamani iuo ia 'u nei, e faa tia mai oe
 60 ia 'u: Ua hio mai oe i ta ratou tahoo ia
 'u nei, e ta ratou mau parau i imi hia
 61 ia 'u uei. Ua faaroo oe i ta ratou faaino,
 e Iehova, e ta ratou mau ravea i imi ia 'u
 62 nei, Te parau a tau mau euemi e ta ratou
 mutamuta raa ia 'u nei e mure noa 'tu te
 63 mahana. Ia parahi ratou i raro e ia tia
 hoi ratou i uia, inaha, o vau a to ratou
 64 arearea. E riro oe i te tahoo mai ia ra-
 tou, e Iehova, ia au i tei rave hia e to
 65 ratou rima; E riro oe i te faarue ia
 ratou ia iita to ratou aaau, e tae mai te
 66 katara na oe i nia ia ratou. E riro oe i
 te aaau ia ratou ma te riri, e ia pau atu
 ratou ia oe, i raro ac i teie nei mau rai,
 e Iehova e.

PENE IV.

TE OTO HIA NEI ZIONA, E TE FAI HIA
 NEI TA 'NA HARA.

AUE te auro i mohimohi e! e te auro
 ofai moa ra i te huru e! e te mau
 ofai moa ra i te purara i te hopea mai o
 te mau aroa e! Te mau tamaru maitatai 2
 o Ziona, e au i te maitai i te auro maitai
 roa ra, ua riro, inaha, mai te farii repo i
 hamani hia e te rima o te potera ra! Te 3
 horoa nei te mau teni o te moana ra i te
 u, te faa ote nei i ta raton mau fanana;
 riro atura ra te tamahine o to 'u nei mau
 taata ei aroha ore, mai te mau ione o te
 medebara. Ua piri te arero o te aiu i to 4
 ratou vaha i te hiaai pape; ua ani te mau
 tamaru i te maa e aore roa e taata i hopoi
 mai i taua maa ra. Te feia i amu i te 5
 maa maitatai ra tei taoto moe noa i roto
 i te mau aroa ra; o tei paari i te ahu rai
 i te ahu nra ra, o tei tarava noa i nia i te
 tiriapera. E pohe te tamahine o to 'u 6
 uei mau taata, e rahi ia i to Sodoma, o tei
 huritumu noa hia mai te amo raa mata
 uei, aore i rave hia e te rima taata nei.
 To 'na feia Nazira ra, e viivii ore ia i tote 7
 hiona, e teatea rahi to ratou i to te u nei;
 e uteuts rahi to ratou i to te peninima,
 e te hiuhinu mai te saphira ia. I teie 8
 nei, e ereere rahi tei to ratou mata mai
 to te maraia, e aore ratou i itea i te mau
 aroa nei. Ua ati to ratou iri i to ratou
 mau ivi, ua mimio ia, e ua riro mai te
 raau. E fanao rahi to tei tairi hia i 9
 te oe nei, i tei pohe uoa i te poia; no
 te mea, ua unuhi noa ia, e ua pohe roa
 i te ere i te maa o te feutua nei. Na 10
 te rima o te vahine aroha nei i tunu i
 ta ratou iho tamaru; ua riro ia ei maa
 na ratou i te pau raa i te tamahine o to
 'u nei mau taata. Ua faa tupu Ieho-11
 va i te tahoo na 'na, ua niniu hua oia
 i te uana o to 'ua riri; e ua tutui i te su-
 ahi i Ziona e ua pau e tae roa aenei i te
 tumu ra. Aore hoi te mau arii atos i 12
 parau, e aore atoa to te ao atoa nei, e e
 o te maro e te enemi i te mau uputa i
 Ierusalem. No te hara teie a to 'na 13
 ra mau peropheta, e te ino o ta 'na ra
 mau tahua, o tei haa manii i rotopu ia
 'na ra i te toto o te feia parau tia ra.
 Ua perehahu haere noa ratou i roto i 14
 te mau aroa mai te matapo, ua viivii
 hoi ratou i te toto, e aita noa 'tura to ra-
 tou ahu o tia ia faa tiaia noa 'tu. Ia 15
 atea 'tu, e te feia viivii, ia parau mai
 te taata ia ratou; ia atea, ia atea, eiaha
 e faa tiaia; e ia mau e ratou e ia ori
 noa, ua na o maira to roto i te mau etene
 ra, Eiaha ratou e parahi. Ua haa purara 16
 te mata o Iehova ia ratou, e ore roa e hio

faahou ia ratou; aore hoi ratou i faa
tura 'tu i te mata o te feia tahua, e aore
17 i ite noa 'tu i te feia paari. Area matou
nei ua poopoo to matou mata i te *tiai*
noa raa i to matou tauturu; *tiai raa fau-*
faa ore to matou i te *tiai raa* i te feuaa
18 eita e ora ia 'na ra. Ua hiopoa mai
ratou i to matou haerea, e aita 'tura e
tia ia haere na roto i to matou mau
aora; te fatata maira to matou pohe;
ua hope to matou tau mahana; ua tae
19 i to matou hopea. E oi oi rahi to te
auau ia matou i to te mau aeto o te mau
rai ra; ua auau mai ratou ia matou i
nia i te moua, e i roto i te medebara to
20 ratou taotooto raa ia matou. Te aho
o to matou apoo ihu nei, *tei faa tahi-*
nu hia e Iehova ra, *tei noaa* i roto i to
ratou mau apoo ra, e i raro ae i to 'na
maru, ta matou i paran ra, e ora 'i ma-
21 tou i roto i te mau fenua nei. A oaoa
e ia rearea maite, e te tamahine ra, e
Edoma, o *tei parahi* i te feuaa ra o Uza;
e tae atoa taua sua nei ia oe; e riro hoi
oe i te faa taero hia e ia parahi tahaa
22 noa. Ua ore atura to oe polhe, e te ta-
mahiu ra, e Ziona, e ore oia e rave faa-
hou ia oe; e tahoo mai oia i to oe ino,
e te tamahiu ra, e Edoma, e faa ite a
oia i ta oe ra hara.

PENE V.

TE BURE NEI IEREMIA, E TE FAA ITE NEI
I TE ATI RAHI NA TE HAAHAA.

HAA mana mai, e Iehova, i *tei iri*
mai i nia ia matou nei: e hio mai
i raro nei, e haa mana mai i to matou
2 ino. Ua ruri e hia to matou tufaa *tei ia*
vetahi e, e to matou mau fare *tei te*
3 *taata ee*. Ua riro matou ei otare aore e
metua tane, ua ivi to matou mau metua

vahine. E moni e inu ai matou i ta ma- 4
toup pape, i hoo hia mai hoi ta matou va- 5
luie. Te teiaha uei matou i te zugo i to
matou ai, te pee hia uei matou, te ohipa
nei, e aore e faaea raa i horoa hia mai ia
matou. Ua arurao matou ia Aiphiti, e 6
ia Asura, ia paia hoi matou i te maa. Ua
7 rave to matou mau metua i te hara, e
aita nei; e *tei uia* ia matou te pohe i ta
ratou mau hara. E tavini *tei faahepo* 8
mai i nia ia matou, e aore roa hoi e faa
ora e ora 'i i to ratou rima. Te roaa nei 9
ta matou maa ma te itea ore te ora, uo te
oe i te medebara. Ua ereere to matou iri 10
mai te umu ra, no te o' e rahi ra. Te mau 11
vahine i Ziona ua harua noa hia e ratou,
e te mau pareteuia i te mau oire i luda
ra. Ta rii noa hia te hui arii i te rima, 12
e aore i faa tura hia te feia paari. Ua 13
rave ratou i te taata api ei feia taviri *si-*
tona, e ua hia te tamarii i raro ae i te *ho-*
poia vahie. Ua ore te mau taata paari 14
i te uputa, e te mau taata api i ta ratou i
faa oto ra. To matou oaoa auu ra, ua 15
ore ia, ua riro to matou ori raa ei oto raa.
Te koroua o to matou upoo ra ua mairi 16
ia, atae hoi taatu! no te mea ua rave
hoi tatou i te hara. No reira i *tai'a* i to 17
tatou auu, no teie uei mau parau i mohi-
mohi ai to tatou mata; No te moua ra o 18
Ziona, o *tei ano* ra ia, e ua haere noa te
alope na nia iho. Area oe, e Iehova, e 19
tia oe i te parahi raa e a muri noa 'tu, e
to oe teroua i tera ui, i tera ui. Eaha 20
oe i haa moe hua mai ai ia matou nei?
E haa maoro mai hoi oe i to oe faarue
raa mai ia matou? E haa fariu oe ia 21
matou ia oe, e Iehova, ua fariu ia ma-
toui reira; faa hou mai oe i to matou
pue mahana mai *tei tahito* ra. E faarue 22
hua mai anei hoi oe ia matou nei? e riri
rahi roa hoi to oe ia matou nei.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A EZEKIELA.

PENE I.

TE ANOTAU I TOHU AI EZEKIELA I
KEBARA.

ETAE aera i te toru ahuru o te ma-
tahiti, e te maha o te *marama*, e te
pae hoi o te *mahana* i taua marama ra,
tei roto vau i te mau titi i te pape ra i
Kebara, iriti hia aera te rai, e ite atura
2 vau i te orama a te Atua. I te pae o te
mahana i taua marama ra, o te matahiti
pae ia o te titi raa o te arii ra o Iehoiaki-
3 na. O te faa ite papu raa mai ia i te

parau a Iehova ia Ezekiel a Buzi tahua
ra, i te feuaa o te Kaladaio, i te pae o te
pape ra o Kebara; e *tei nia* maira te ri-
ma o Iehova ia 'ua i reira.

E ua hio ihora vau, e inaha, e pua- 4
hiohio i te tae raa mai uo te pae i apatoa
ra, e te hoe ata rahi, e te auahi i te haa
fifi atoa raa i roto ra, e te anaaua i te haa
ati atoa raa; e i rotopu ra mai te he-
semala te huru, i rotopu i taua auahi
ra. E te vai atoa ra i ropu mai na inea 5
ora e maha ra te huru. Teie to ratou
huru; mai te tanta nei a ratou i te *tia*

6 hua raa i nia ra. Tai maha anae â o ratou mata e ati noa'e ratou, tai maha hoi
 7 o ratou pererau e ati noa'e. E to ratou avae, e avae titiaifaro noa'ia; e to ratou maiu avae ra, mai to te kafa ra ia, e mai te veo faa anaana hia ra to ratou huru
 8 i te purapura raa mai. E rima taata hoi to ratou i raro ae i na pererau, i na hiti atoa e maha ra; i na reira 'toa ratou toomaha to ratou pue mata e to ratou pererau.
 9 Ta ati hia to ratou pererau te tahi i te tahi; aore ratou i fariuriu ia haere; i
 10 haere noa ra ratou atoa ra na mua. E te huru o to ratou mau mata, e mata taata to ratou, e te mata liona, i te pae atau: e o ratou atoa toomaha ra, e mata bovi ia i te pae au; e e mata aeto to ratou
 11 atoa toomaha ra. O te huru ia o to ratou ra mau mata. I faa area hia hoi to ratou mau pererau i te pae i nia ra; e piti ae pererau to te mea ora hoe i ta ati hia, e e piti hoi ei tapoi ia i to ratou
 12 tino. E haere titiaifaro noa ratou atoa ra na mua: ta te varua e haere ra na haere atoa ratou; aore hoi i fariuriu ia haere
 13 ratou ra. E te huru o taua mau mea ora ra, e au ratou i te arahu auahi e ura ra, mai te huru o te lamepa i te pee raa i nia e te hoi raa i raro na roto i taua mau mea ora ra; e te anaana maira taua auahi ra, e ua puroro maira te uira no roto i taua auahi ra. Ua horo ihora taua mau mea ora ra, e ua hoi maira mai te anapa raa uira ra.
 14 Te hio noa ra vau i taua mau mea ora ra, e inaha, e pereoo tei uia i te fenua uei i pihai iho i taua na mea ora ra e na aroa
 15 'toa e maha ra. E te huru o taua na pereoo ra e ta ratou ohipa, mai te tarisisa te huru: e hoe o ratou hete e maha 'toa ra: e to ratou huru e ta ratou ohipa, mai te mea e, e pereoo i ropu i te tahi pereoo.
 16 E ia haere ratou ra, na uia i na hiti atoa e maha ra ia haere: e aore hoi ratou i fariuriu mai ia haere ra. E to ratou haa ati raa, e teitei rahi to te reira, e mea riarria hoi; e to ratou haa mau raa, ua ii ia i te mata e ati noa'e ratou e maha 'toa ra.
 17 E ua haere anae taua na mea ora ra, na pereoo atoa i te haere atoa raa: e na hopoi anae hia na mea ora i nia e i te fenua ra, ua hopoi atoa hia na pereoo. E te mau vahia atoa i haere hia e te varua ra, ua haere atoa ratou, i reira hoi te varua i te haere raa; ua hopoi atoa hia na pereoo i pihai iho: te vai ra hoi te varua o taua mau mea ora ra i roto i te pereoo.
 18 Ua haere anae te reira, ua haere atoa teie; e ua tia anae te reira, ua tia 'toa teie; e ua hopoi anae hia te reira i nia e i te fenua ra, ua hopoi atoa hia na pereoo i pihai iho: tei roto hoi te varua o taua

na mea ora ra i te mau pereoo ra.

E mai te reva nei te huru i te vai raa²² mai i nia'e i te upoo o taua mau mea ora ra, mai te kerehe riarria hia ra te huru, i te hohora raa hia na uia'e i to ratou mau upoo ra. E o raro ae i taua reva te ta-²³ rava noa ra to ratou mau pererau, te tahi e te tahi: tai piti anae â to ratou ei tapoi to ratou tino i teie pae au, e tai piti hoi to ratou ei tapoi i te ratou tino i tera pae au. E ua haere anae ratou ra, te faaroo ra²⁴ vau i te haruru o to ratou mau pererau, mai te haruru o te tai rahi ra, mai te reo o te Puaihope ra; te haruru o to ratou reo mai te haruru o te nua atoa ra: e na tia noa ratou ra, ua tuu ia i to ratou mau pererau. E te hoe reo maira no roto i te²⁵ reva i nia'e i to ratou mau upoo ra, a tia noa'e ratou ma te pererau i tuna hia ra. E o uia'e i te reva i nia i to ratou²⁶ mau upoo ra, mai te hoe terono te huru, mai te ofai saphira ra; e i nia'e i te huru o te terono ra, e hohoa ia no te taata i te parahi raa i uia iho. Ua hio ihora vau²⁷ mai te hesemala te huru, mai te auahi ra e ati noa'e i roto ra; mai to 'na taha aoro ra e nia aera, e mai to 'na taha aoro e raro ihora, ite atura vau e mai te auahi te huru, e ua ati aera oia i te anaana. Mai te²⁸ huru o te anuanua e vai i roto i te ata i te mahana ua nei, o te huru ia o te anaana e ati noa'e. O te huru ra teie o te anaana o Jehova. E tei te ite raa 'tu vau ra ua tipapa ihora vau i raro te mata.

PENE II.

TO EZEKIELA TONO RAA HIA, E TE PARAU I HAAPU HIA 'TU.

FAAROO atura vau i te reo o te hoe i parau maira, e ua na o maira ia'u. E te tamaiti a te taata na, tia hua mai i to avae, e parau atu vau ia oe. E ua o² maira te varua i roto ia'u, ia'na i parau mai ia'u ra, e ua faa tia maira oia ia'u i tau avae, e ua faaroo atura vau ia'na i tei parau mai ia'u ra. E ua na o maira oia ia'u, E te tamaiti a te taata na, te tono nei au ia oe i te tamarii a Iseraela, i te fenua tahito mai tei tahito mai ia'u ra: o ratou e to ratou mau metua tei faaroo taiata mai ia'u, e tae roa aenei i teie nei mahana. Tahito noâ ratou e te au faa-⁴ etaeta, te touo uei au ia oe ia ratou; e na oe e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Jehova. E o ratou ia hinaro⁵ i te faaroo mai, e ia ore hoi ia faaroo mai, (e utuafare tahito mai â ratou.) e ite â ratou e peropheta tei tac atu ia ratou ra. E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na,⁶ eiaha oe e matau atu ia ratou, eiaha hoi e matau i ta ratou paran, etaeta noâ mai

ratou e maro noà mai ia oe ra, e ua parahi oe i roto i te mau okerebe: eiaha oe e matau i ta ratou parau, eiaha hoi oe e vi i to ratou mata, utuafare tahitohito 7 noà ratou. O ta 'u nei rā parau ta oe e parau atu ia ratou, to ratou faaroo raa e te ore raa: e utuafare tahito mai ā ratou. 8 E o oe hoi, e te tamaiti a te taata ua, e faaroo mai oe i ta 'u e parau atu ia oe nei; eiaha to oe ei faaroo ore, mai tēra ra utuafare e ore e faaroo ra: e hamama mai i to vaha, e amu i ta 'u e tun atu ia oe ra. 9 E tau hio raa ihora, e inaha, e rima tei tuu hia mai ia 'u nei; e inaha, e otaro 10 buka tei roto; Ua hohora maira oia i mua ia 'u nei: ua papai hia roto e rapae: o te mihi, e te oto, e te aue, tei papai hia i roto ra.

PENE III.

TA 'NA PARAU IA TOHU RA, E TE OTARO I AMU HIA E ANA RA.

U A parau mai rā hoi Iehova ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a amu i tei faa ite hia 'tu; e amu i teie nei otaro, a haere ai a parau ai i te utuafare o Iseraela. 2 Ua hamama 'tura vau i tau vaha, e 3 ua faa amu maira oia i taua otaro ra. Ua parau maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ia farii mai to opu, e ia i hoi to opu i teie nei otaro ta 'u e ho atu ia oe ra. Ua amu ihora vau; e mai te meli te huru i to 'u nei vaha i te momona. 4 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a haere i te utuafare o Iseraela, a parau atu ai i ta 'u nei parau ia 5 ratou. Aore hoi oe i tono hia 'tu i te feia parau ee, e te reo itea ore hia, i te utuafare rā o Iseraela; E ere hoi i te feia rahi e te parau ee, e te reo itea ore hia e oe, e te haapii taiata, ahiri au i tono atu ia oe 7 ia ratou ra, ua faaroo mai na ia ia oe. E ore rā te utuafare o Iseraela e faaroo mai ia oe; e ore hoi ratou e faaroo mai ia 'u ra: ua ati hoi te utuafare atoa o Iseraela i te tahito e te aaui etasetā. Inaha, ua faa itoitō vau i to oe 'na mata i to ratou mau mata; e to oe 'ua rae i to ratou ra 9 mau rae. Mai te semira etasetā rahi to 'na i to te ofai, to oe ia rae i te haa paari raa hia e au ra: eiaha e matau, eiaha ia vi i to ratou mata, e utuafare tahito hoi ratou. 10 E ua na o maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe ra, a farii mai i roto i to 11 aaui na, e faaroo mai hoi to taria. A haere ai oe ia ratou i te feia i titi ra, i te tamarii o to mau taata na, a parau atu ai ia ratou, a faa ite atu ai ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, to ratou faaroo raa e to ratou ore raa.

Ua rave maira te varua ia 'u e ua hopoi 12 i nia, e ua faaroo atura vau i te haruru i muri ae ia 'u, mai te mea rahi aeneu hia ra, e te na o raa mai, I haa maitai hia te hanahana o Iehova mai o nei atu. Faa-13 roo 'toa 'tura vau i te haruru pererou o na mea ora ra tei tiaia te tahi i te tahi, e te haruru o na pereou i pihai ihora, e te haruru o te mea aeneu rahi hia ra. Ua 14 hopoi aera te varua ia 'u i uia, e ua hopoi ē atura ia 'u, haere atura vau ma te ino, e ma te horuhoru o tau aa; e te uana maira te rima o Iehova i nia ia 'u nei.

Tae atura vau i taua feia titi ra i Te-15 li-abiba, o tei parahi i te pae o te pape ra o Kebara, parahi atura vau i o ratou ra; parahi atura vau ia ratou ra ma te maere e rui hitu aera. E hope aera taua ua 16 mahana e hitu ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 17 a te taata na, ua faa riro vau ia oe ei tia i te utuafare o Iseraela nei: e teie nei, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei valia, e na o nei atu oe i te a 'o ia ratou. Ia pa-18 rau hoi au i te taata parau ino ra, E pohe mau oe, e aore oe i a 'o atu ia 'na, e aore i parau atu ei a 'o raa 'tu i te taata hara i ta 'na ra parau ino, e ia ora oia ra; e pohe atu taua taata parau ino ra i ta 'na ra hara; e titau maira vau i te hoo i to 'na toto ia oe ra. Ia a 'o rā oe i taua 19 taata parau ino ra, e aore oia i faruu mai i taua parau iuo na 'ua ra, e te haerea ino no na ra, e pohe oia i ta 'na ra hara; ua ora rā oe ia oe iho. E te ta-20 ta parau tia ra ia faruu ē maira i ta 'na parau tia, e ua rave ihora i te parau ino, e ua tuu vau i te turori raa i mua ia 'na ra, e pohe ihora oia, no te mea aore oe i a 'o atu ia 'na; e pohe oia i ta 'na ra hara, e e ore e manao hia te parau tia i rave hia e ana ra, e titau maira vau i te hoo i to 'na toto ia oe ra. Ia a 'o rā oe i te 21 taata parau tia, ia ore ia rave i te ino ra, e aore aera oia i rave i te ino ra, e ora ia oia, no te mea ua a 'o hia oia; ua ora 'toa hoi oe ia oe iho.

Tei nia maira te rima o Iehova ia 'u i 22 reira; e ua na o maira oia ia 'u, A tia, e haere i te vahi atea, ei reira vau e pararau atu ai ia oe. Ua tia aera vau, e ua 23 haere i te vahi atea ra: e inaha, te tia uoa maira te hanahana o Iehova i reira, mai te hanahana i itea ia 'u i te pape ra i Kebara: ua tipapa ihora vau i raro ra. Ua faa o maira te varua i roto ia 'u i 24 reira, e ua faa tia maira ia 'u i tau avae; ua parau maira oia, na o maira ia 'u, A haere a opani ia oe iho i roto i to fare na. E o oe hoi, e te tamaiti a te taata ua, 25 inaha, e tuu hia te ruru i nia ia oe, e ruuru hia oe i te reira, e eiaha oe e tao

26 i rapae i roto ia ratou ra: E na 'u e ta piri i te arero i roto i to vaha ra, e ia riro atu oe ei mamu, ia ore oe ia a 'o atu ia ratou ra: e utuafare tahito hoi ratou. Ia parau atura vau ia oe ra, na 'u e iriti i to vaha; e na oe e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; O te faaroo ra, atire ia faaroo noa maira: e o te ore ra, atire ia ia ore noa na: e utuafare tahito hoi ratou nei.

PENE IV.

TE PAA ITE NEI TE PEROPHETA I TE HARA A IEROBOAMA.

Ua parau maira Iehova, O oe atoa, e te tamaiti a te taata na, e rave oe i te tahi lebene, a tuu ai i mua ia oe ra, a otioti ai i te oire ra o Ierusalemia i nia iho: A haa ati ai i taua oire nei, a patu ai i te tahi pare ei rave raa 'tu, a ohu ai i te tahi vahi teitei ei tia raa; a patia 'tu ai hoi i te puhapa, a tuu ai i te otui e ati noa 'e. A rave ai oe i te tahi maa auri, a faa tia 'i ei aua auri i ropu i taua oire ra e ia oe: a fariu atu ai i to mata i taua oire ra, e na oe e haa ati i te reira. Teie 4 te tapao na te utuafare o Iseraela. A taoto oe ei raro to aoao aui ra, a tuu ai i te utua o te hara o te utuafare o Iseraela i nia iho: e hope roa 'i te mau mahana ta oe e taoto i te reira pae au ra, o ta oe ia faaoromai raa i te utua o ta ratou 5 hara. Ua tuu atu hoi au i nia ia oe i te mau matahiti faa utua raa no ta ratou hara, e ia hope maite na mahana e toru hanere e iva ahuru ra: o ta oe ia faaoromai raa i te utua o te utuafare o Iseraela ra. E hope aera te reira, e taoto faahou oe ei raro to aoao i te pae atatu ra, e ia maha ahuru o oe mahana i te faaoromai raa i te utua o te hara o te utuafare o Iuda: hoe mahana hoe a ia matahiti i te haapao raa hia e au ia oe 7 ra. E teua 'na, e fariu oe i to mata i te aro raa ia Ierusalemia, hehecu hoi oe i to 8 rima, e na oe e tohu i te reira. E inaha, na 'u e tuu i te tapea i nia ia oe, e ore hoi oe e taviri i te tahi pae e te tahi pae, e ia hope te mau mahana aro raa na oe ra. 9 E rave atoa hoi oe i te sitona e te kerite na oe, e te phuli, e te pipi, te deheui, e te olura, a como ai i roto i te farii hoe, a faa riro ai oe i te reira ei maa na oe iho, e ia hope roa na mahana no oe i te taoto raa i raro i to aoao ra; e toru hanere e iva ahuru o oe mahana i te amu 10 raa. E ta oe ra maa ia amu ra, hoe taau ia sekela i te mahana hoe ia faito ra: ei tera mahana, ei tera mahana, a amu ai 11 oe. E inu atoa hoi oe i ta oe pape ma te

faito, o te ono o te tufaa i te hina ta oe ia inu, i tera mahana, i tera mahana. E 12 amu hoi oe i te tahi pane iti kerite; ei tiatae taata te vahie ia tunu oe i mua i to ratou aro. Ua na o maira Iehova, 13 Mai te reira te tamarii a Iseraela i te amu raa i te ratou maa viivii i te mau fenua ta 'u e tiahi atu ia ratou ra. Ua 14 parau atura vau, E te Fatu, e Iehova! inaha, aita vau i viivii: o te mea pobe noa ra hoi, e tei hahae hia ra, aita vau i amu mai tau api raa mai a; aore hoi te maa faufau i tae mai i roto i to 'u nei vaha. Ua parau maira oia ia 'u, 15 Inaha, ua tuu atu vau i te tiatae bovia oe eiaha to te taata, o ta oe ia e rave ei tunu i ta oe ra maa. E ua na 16 o maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, inaha, e ofati au i te tauturu ra i te maa i Ierusalemia: e amu hoi ratou i te maa ma te faito, e te faaherehere; e inu hoi ratou i ta ratou pape ma te faito, e ma te maere: Ia ere atu 17 a ratou i te maa e te pape, e ia maere atu te tahi i te tahi, e ia mihi noa 'tu i ta ratou hara.

PENE V.

TE UTUA A IERUSALEMA NO TO RATOU TAIVA RAA.

E O oe, e te tamaiti a te taata na, a rave oe i te tahi maubaa ooi, i te tahi rata na te hahu taa ra, a hahu ai i te upoo na, e te umiumi: a rave ai i te tahi faito ei faito e ei tufa i taua 1 rourou ra. E te toru o te tufaa ra, na oe e tahu 2 i te auahi i ropu i taua oire ra, ia hope na mahana aro raa ra: a rave ai hoi oe i te tahi i taua na tufaa e toru ra a papai haere ai i taua mauhaa ra: e te toru hoi o te tufaa ra, na oe e haa puehu i te matai: e na 'u e unuhi i te oe na muri ia ratou. E rave hoi oe i te tahi pae 3 o ratou eiaha te rahi rea ia taio ra, a taamu ai i roto i to hiti ahui. A rave ai hoi 4 oe i te tahi pae o ratou a titiri atu ai i roto i te auahi, ia ama 'tu i roto i te auahi; e riro hoi i te tae mai te auahi no roto ia ratou i te utuafare atos o Iseraela.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 5 O Ierusalemia teic: ua tuu hoi au ia 'na i ropu i te mau fenua 'toa ra, e te haa ati hia nei oia e te mau fenua uei. E ua faa 6 huru e oia i te parau au na 'u ma te faa-luo e iti to te mau etene ra, e ta 'u nei haapao raa e iti to te mau feuu e ati noa 'e ra; ua faarue ratou i ta 'u nei faa au raa, e ta 'u nei mau haapao raa aita ratou i faa au i ta ratou haapao raa i te reira. E 7 teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova

va, No te mea, e *tahito* rahi to outou i to te mau fenua i haas ati mai ia outou 'na, e aore i haapao i ta'u nei haapao raa, e aore i mau i ta'u nei faa au raa parau, ua haapao râ i te mau parau a te mau 8 fenua i haas ati mai ia outou; Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, o vau, o vau nei â tei ore i faa tia ia outou, e na 'u e tahoo atu ia outou i rotopu ia outou iho i te aro o te mau fenua nei.

9 E na 'u e rave i roto ia outou i tei ore i rave hia e au ra, e e ore hoi au e ua reira i te rave faahou, no ta outou mau parau 10 faufau ra. E teie nei, e amu te mau metua i te tamarii i roto ia outou 'na, e amu hoi te mau tamarii i te mau metua; e faa tupu hoi au i te parau au na 'u i nia ia outou, e tei toe ia outou ra, na 'u ia e 11 haas purara i na matai atoa e *mahu ra*. E teie nei, te ora nei au, te na reira maira te Fatu ra o Iehova; no te mea, ua haas viivii mai outou i to 'u nei vahii moa, i ta outou ra mau mea faufau ra, e ta outou mau mea iino ra, e rave au ia outou e faa iti, e ore tau mata e faa herehere, e ore roa hoi au e aroha 'tu.

12 E te toru o te tufaa ia outou ra, e pohe ia i te mai, e pau hoi i te pohe i te poia i roto ia outou 'na: e te toru hoi o te tufaa ra, e hia ia i te oë e ati noa 'e outou ra; e te toru hoi o te tufaa, na 'u ia e haas purara i te mau matai atoa e *maha* ra, e unuhi hoi au i te tahi oë ei tipapa 13 ia ratou. E na reira vau i te faa tupu i to 'u nei riri, e faa iri au i tau riri uana i nia ia ratou; e maururu aera hoi au, e ite ia ratou e, na 'u na Iehova i parau atu ia ratou ma tau riri tahoo atoa, ia 14 hope tau riri i te iri i nia ia ratou. E faa riro atu hoi au ia outou ei fenua pau, e ei faa iuo raa i te mau fenua 'toa e haas ati mai ia outou ra, e na te feia 'toa e na 15 reira i te haere. E riro hoi outou ei ino, e ei faa iuo raa, e ei a'o raa, e ei maere raa, na te mau fenua 'toa e haas ati mai ia outou, ia faa tupu vau i te parau faaau na 'u i nia ia outou, ma te riri, ma te tahoo, e ma te a'o uana 'tu. O 16 vau teie o Iehova e parau nei. Ia hapou atu vau i te ohe ino ra i te o'e i nia ia outou ra, e pohe ai outou ra, e o ta 'u ia e hapou atu ia pohe â outou: e faa rahi hoi au i te o'e i nia ia outou, e ta outou tauturu ra o te maa e ofati hia e 17 au: E hapou atu vau i te o'e i nia ia outou, e te puaa taehae ana, e pau hoi outou i te reira; e te mai, e te toto te na roto ia outou; e hopoi mai hoi au i te oë i nia ia outou. O vau teie o Iehova, e parau nei.

PENE VI.

IERUSALEMA I TAHOO HIA I TO RATOU
HAAMORI VARUA INO.

U A tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 2 a te taata na, a fariu atu i to mata i te mau moua i Iseraela nei, a tohu atu ai ia ratou, A na o atu ai, E te mau moua 3 o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova, i te mau moua e te mau aivi, i te mau pape e tahe rii ra e te mau peho ra; Inaha, o vau, o vau nei â, e hopoi mai au i te oë i nia ia outou, e haas mou vau i ta outou mau vahii teitei. E ano ta outou mau fata, 4 e ta outou mau hohoa mahana e parari ia: e faarue hoi au i to outou mau taata pohe i mua i te aro o to outou mau idolo. E tuu hoi au i te man tino 5 o te tamarii o Iseraela i mua i to outou mau idolo; e faarue hoi au i to outou mau ivi e ati uoa 'e ta outou mau fata. I to outou man parahi raa 'toa ra e pau 6 te mau oire, e ano hoi te vahii teitei; e faarue hia hoi ta outou mau fata e ia mou atu, e ia parari hoi to outou mau idolo e ia ore roa, e ia tapu hia to outou mau hohoa mahana, e ia ore roa ta outou mau ohipa. E hia hoi te taata pohe 7 i rotopu ia outou, e ite hoi outou e, o vau o Iehova.

E faa toe râ vau i te tahi toea, ia toe 8 â te tahi pae o outou i te oë i te mau fenua, ia purara ê outou i te mau fenua ra. E to outou e toe ra, e manao mai 9 ia ia 'u i te mau fenua e hopoi titi hia 'i ratou ra, uo te mea, e ati to 'u i to ratou aau tei faarue ia 'u i to *ratou* taiva raa, e i to ratou mata tei taiva i te pee raa i to ratou mau idolo; e faa iuo hoi ratou ia ratou iho i te mau ino ta ratou i rave ra, i to ratou mau mea faufau i rave hia ra. E ite hoi ratou e, e ere 10 ta 'u, ta Iehova, i te parau tumu ore e e na reira vau i te faa tupu i teie nei ino ia ratou.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 11 A tairi i to rima, a ta taahi i to avae, a parau atu ai, Aue hoi te mau parau faufau e te ino a te utuafare ra a Iseraela! e hia hoi ratou i te oë, e te poia, e te mai. To te atea ê ra, e pohe ia i 12 te mai; e o tei fatata ra, e pohe ia i te oë; e o tei toe ra e ua vai iho hia, e pohe ia i te poia; e na reira vau i te faa tupu i tau riri i nia ia ratou. Ei 13 reira outou e ite ai e, o Iehova vau, ia anoi atoa hia to ratou mau taata pohe i roto i to ratou mau idolo, e ati uoa 'e ta ratou mau fata, i nia i te mau aivi teitei,

e te upoo atoa o te mau moua ra, e i raro ae i te mau raau ruperupe atoa ra, e i raro ae hoi i te mau ale rarahi ra, i te vahī tā ratou i hopoi i te raau noanoa i 14 to ratou mau idolo ra. Ia faa toto atu vau i tau rima i nia ia ratou, ia faa riro i te fenua ei fenua pau, e ei maere raa, e iti to te medebara i Dibilata, i to ratou atoa ra mau parahi raa: e ite ia ratou e, o Iehova vau.

PENE VII.

TE PAU ROA RAA O ISERAELA, E TE ATI RAHI O TE FEIA I ORA TU.

EUA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, Te na o atoa maira, e te tamaiti a te taata na, te Fatu ra o Iehova, i te fenua o Iseraela ra; E hopea teie e *fatata maira*, te fatata maira te hopea, i na hiiti atoa e maha o te fenua 3 nei. Ua tae māi te hopea i nia ia oe ra; e faa tano atu vau i tau riri i nia ia oe ra, e haava vau ia oe i ta oe ra parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau fau- 4 fau ia oe ra. E ore tau mata e faa here- here ia oe, e ore hoi au e aroha; e tahoo atu vau i ta oe ra parau ia oe, e ta oe mau parau faufau i roto ia oe ra; e ite hoi outou e, o vau o Iehova. 5 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, 6 Inaha, e ino i te tipapa raa i te ino; E hopea teie e fatata maira, te fatata maira te hopea; inaha, te fatata maira te ho- 7 pea i nia ia oe nei: Te fatata uei te poipoi ia oe; e to te fenua nei e, ua fata- ta te taime: te mahana aue, eiaha te aue 8 i te mau moua ra, tei fatata nei. Teie au a nihiū atu i tau riri i nia ia oe ra, e faa hope au i tau riri i nia ia oe ra, e haava vau ia oe i ta oe ra mau parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau faufau i nia 9 ia oe. E ore hoi tau mata e faa here- here, e ore hoi au e aroha, e tahoo atu vau ia oe i ta oe ra parau, e ta oe ra mau parau faufau i roto ia oe ra: e ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e tairi atu ia outou na. 10 A hio na i tana mahana nei, a hio na, te haere maira: ua mahemo aenei te poipoi; ua pua hio te raau, ua ruperupe 11 te teoteo; Ua riro te aroha ore ei raau parau ino: e ore hoi ratou, e ore hoi to ratou atoa ra, e te rahi atoa o ratou ra e 12 toe, e ore hoi ratou e oto hia. Te fatata maira te taime, te fatata maira te maha- na eiaha tei hoo atu e oaoa; eiaha tei riro ta 'ua ra e mihi: te vai nei hoi te 13 riri uana i nia i te taata 'toa nei. E ore hoi tei hoo ra e hoi māi i ta 'na i hoo ra, toe noa 'i ratou i roto i te feia e ora ra: no te taata 'toa uei hoi teie nei parau: e

ore ia e tupu, te parau maira Iehova; e ore hoi te hoe e tia ia faa etaeta ia 'na iho i ta 'na ra parau ino i te ora raa nei. Faa 14 oto outou i te pu, ia ineine te taata 'toa; aita rā te hoe i tae i te aro raa: te vai ra hoi te riri uana i nia i te taata 'toa ra. Tei rapae te oē, e te mai ra e te poia tei 15 roto: tei rapae au i te ana ra, e pohe ia i te oē, e tei roto i te oire ra, e pan ia i te pohe i te poia e te mai. O te fcia rā e 16 ora ra, o te ora ia, e riro ia i nia i te moua ra mai te mau uauirao o te mau peho ra, i te auta paatos raa i ta 'na hara i ta 'na hara. E riro te mau rima 'toa i te ore i 17 te etaeta, e te mau turi atoa ra mai te pape ra te paruparu. E tatua ratou ia ratou 18 iho i te ahu oto, e tapoi hia ratou e te riar- ria; e te haama tei nia 'toa i to ratou mau mata, e te rourou ore i nia i to ra- 19 tou atoa ra mau upoo. E faarue ratou 19 i ta ratou ario i roto i te aroa, e riro hoi ta ratou auro mai te mea viivii ra: e ore hoi ratou e ora i te ario e te auro, i te mahana e riri ai Iehova ra: e ore hoi to ratou hiaai e maha i te reira, e ore hoi to ratou opu e paia i te reira: o te turori raa hoi te reira no ta ratou ra hara. O te 20 nehenehe o to 'na faa unauna raa, ua vaiho maite oia i te reira ma te hanahana, ua hamani ra ratou i te mau holioa o to ra- 21 tou mau mea faufau ra, e te mau mea ino no ratou ra, i roto ra: e teie nei, e faa riro vau i te reira ei mea viivii ia ra- 22 tou. E horoa 'tu vau i te reira i te rima 21 o te taata e ei taosa, e te rima o te mau taata parau ino i te fenua nei ei taoa pau, e na te reira ratou e haa viivii. E fariu 22 ē hoi au i tau mata ia ratou; e *na te taata* e haa viivii i tau vahi moe ra; na te haru e tomo i roto a haa viivii ai. E 23 hamani oe i te tahi fifi *na oe ra*: ua i hoi te fenua i te hara toto, ua i hoi te oire i te rave uana. E e hopoi mai au i te mau 24 fenua aroha ore, e na ratou e parahi i to ratou mau fare; e faa ore hoi au i te teoteo o te fcia etaeta ra, e haa viivii hia to ratou mau vahi moa ra. Te fatata 25 maira te pohe, e imi hoi ratou i te ora, e ore rā e noaa. E tupu hoi te ati na nia 26 iho i te ati, e te tui raa roo na nia iho i te tui raa roo; e imi hoi ratou i te orama i te pcepheta, e moe rā te ture i te taata talua, e te a o i te fcia paari ra. E oto 27 te arii ia 'ua iho, e vehi hia hoi te tamaiti a te arii i te maere; e peapea hoi te rima o te mau taata o te fenua ra: e rave hoi au ia ratou i tei au i ta ratou iho parau, e mai ta ratou mau faa au raa ra, o ta 'u ia e faa au atu ia ratou; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE VIII.

TE ORAMA A TE ATUA I FAA ITE HIA 'TU
IA EZEKIELA RA.

ETAE aera i te ouo o te matahiti e te ono hoi o te marama, e te pae o te mahana i taua marama ra, ia 'u ra i parahi noa i roto i tau fare, e te mau taata paari o Iuda i te parahi raa i mua ia 'u, tei nia maira te rima o Iehova ia 'u 2 i reira. Ua hio ihora vau, e inaha, e hohoa mai te auahi ra te huru: mai te tauupu e o raro, mai te auahi ra ia, mai te tauupu hoi e o uia, mai te anaana te 3 huru, mai te hesemala te huru. Ua tuu maira hoi oia mai te rima te huru, e ua rave maira i te hoe io rouru no 'u; ua hopoi aera te varua ia 'u i nia i ropu i te area uei, o te rai i nia, e te feuuua nei i raro, e ua hopoi maira ia 'u i te orama a te Atua i Ierusalemia i te uputa i te opani o roto ra, tei fariu tia i te pae i apatoa ra, i te parahi raa o te idolo faa- 4 hae ra tei faa tupu i te hae. E inaha, tei reira te hanahana o te Atua o Ise- raela, mai te orama ta 'u i ite i te vahi atea ra.

5 Ua parau maira oia ia 'u nei, E te tamaiti a te taata na, a nânâ ua i to mata i te pae i apatoa ra. Ua nânâ aera vau i tau mata i te pae i apatoa, e inaha, i te uputa o te fata ra, i te pae i apatoa ra, teie nei idolo faahae ra i te tomo raa ra.

6 Ua ua o maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te ite ra oe i ta ratou e rave uei? e te parau faufau rahi ta te utuafare ra o Iseraela e rave i teie uei vahi, ia faarue roa vau i tau vahi moa nei? e ite atoa ra oe i te parau faufau 7 rahi roa ra. Ua aratai maira oia ia 'u i te opani uo taua hezere ra; e ua hio ihora vau, e inaha, e apoo tei roto i taua patu 8 ra. Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a o na i roto i taua patu ra: e oti aera i te o hia e au ra, inaha, e 9 uputa. Ua na o maira oia ia 'u, A haere i roto, a hio i te mau parau ino faufau ta 10 ratou e rave i o nei. Haere atura vau i roto, e ite atura vau; e inaha, te mau mea rii faufau atoa e nee haere ra, e te mau terio faufau ra, e te mau idolo atoa o te utuafare o Iseraela, i te otioiti raa 11 hia i uia i te patu e ati noa 'e. Ua tia noa maira ua taata e hitu ahuru o te feia paari o te utuafare o Iseraela; e o Iaazania a Saphana i te tia noa raa i ropu i te feia i na mua ia ratou i te tia raa; e vai raa anahianae tei te rima o taua mau taata 'toa ra, pce atura te ata rahi tumia- 12 ma meumeu ra i nia. Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ua ite oe i ta te feia paari o te utuafare o Isera-

ela e rave nei i te pouri, te mau taata 'toa i roto i te mau piha vai raa hohoa uo 'ua ra? ua na o hoi ratou, E ore Iehova e hio mai, ua faarue Iehova i te fenua nei.

E ua parau mai râ oia ia 'u nei, E ite 13 âtu â oe i te rahi raa 'tu o te parau faufau ta ratou e rave nei. Ua aratai maira 14 oia ia 'u i te opani o te tomo raa o te fare o Iehova, i te pae i apatoa ra; e inaha, e vahine ana e tei parahi i reira i te oto raa ia Tamuza. Ua parau maira oia ia 15 'u, Ua ite oe i te reira, e te tamaiti a te taata nei? e rahi atu â ta oe mau parau faufau e ite i teie. Ua aratai maira oia 16 ia 'u i te hezere i roto ra, i te fare o Iehova, e inaha, tei te uputa o te hiero o Iehova, i roto i te area i te tomo raa e te fata ra, ua taata hoe taua e ma pae, ma to ratou tua i te fariu tia raa i te hiero o Iehova, e to ratou mau mata i te fariu raa i te hitia o te râ ra: pio tia 'tura ratou i raro i te mahana i te pae i te hitia o te râ ra.

Ua parau maira oia ia 'u, Ua ite atura 17 oe i te reira, e te tamaiti a te taata ua? e mea iti mama anei i te utuafare o Iuda ia rave ratou i te mau parau faufau ta ratou i rave i o uei? ua faa i ratou i te feuuua i ta ratou ravea uaua, e aita i tuu- tuu i te faa ooo mai ia 'u ia riri: e inaha, te tuu maira ratou i te hoe amaa i to ratou apoo ihu. E teie uei, e faa tupu atu 18 vau i tau riri: e ore tau mata e faa here- here, e ore hoi au e aroha 'tu: e tae uoa mai to ratou oto rahi i roto i tau taria uei, e ore au e faaroo atu ia ratou.

PENE IX.

TE ORA O TE TAHI PAE, E TE POHE O TE
TAHI PAE, I FAA ITE HIA MAL.

UA pii atoa maira oia i to 'na reo i roto i tau taria, ua o maria, Haa fatata maira i te feia i poroi hia i teie nei oire, te taata ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima. E inaha, te 2 haere maira na taata toono i na te ea i te uputa i nia ra, e tiraha tia i te pae i apatoa ra, te taata 'toa ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima; e te hoe taata i taua na taata toono ra, e lino te alu, ma te farii inita a te taata papai parau ra i te aoao ra: haere ana e atura ratou i roto tia ihora i te hiti o te fata veo ra. Reva 'tura te anaana o te Atua 3 o Iseraela mai nia i te vai rap ra i nia i te kerubi, e te tomo raa o te fare ra. Ua parau atura oia i te taata i ahuru i te ahuru lino ra, tei ia 'na te farii inita i te aoao ra; Ua ua o atura Iehova ia 'na, E haere na rotou i te oire, na rotou i Ierusalemia, a tuu ai i te tapao i nia i te rac o 4

te mau taata i aua noa e ua pii hua, i te mau parau faufau atoa i rave hia i 5 roto ra. Ua na o atura oia i te tahi pae, o vau tei faaroo, E haere outou na muri ia 'na i te pee na roto i te oire, a tairi ai: eiaha to outou mata e faa herehere eiala 6 outou e aroha: E taparahi hua i te taata paari e te taata api, e te paretunia e te tamariiri, e te vahine: eiaha rā e haa fatata uoa 'tu i te taata tei nia ia 'na te tapao ra; e mata na i o nei na tau vahii moa uei i te rave. Ua tamata 'tura ratou i te rave i te feia paari i mua i taua fare 7 ra. Ua parau atura oia ia ratou, A haa viivii atu i te fare, e faa i i te mau hezere i te taata pohe: a haere outou. Haere atura ratou, e ua taparahi i roto i te oire. 8 E te taparahi noa ra ratou ia ratou, te toe ra vau, ua tipapa ihora vau i raro tau mata, e ua pii atura vau, na o atura, Aue, e te Fatu ra, e Iehova! e haa pau roa oe i te toea o Iseraela, i te ninii raa 9 i to riri i nia ia Ierusalemā? Ua parau maira oia ia 'u; Te hara a to utuafare o Iseraela e o Iuda, ua rahi roa ia, e ua ii hoi te fenua i te toto, ua ii hoi te oire i te maro: te parau uei hoi ratou e, Ua faarue Iehova i te fenua nei; e aore hoi 10 Iehova e hio mai. E teie nei, o vau uei, e ore tau mata e faa herehere, e ore hoi au e aroha, e tahoo rā vau i ta ratou parau i uia i to ratou iho upoo. E inaha, taua taata i ahu i te lino ra, na 'na te farii inia i te aoao ra, ua parau maira i ta 'na parau, na o maira, Ua na reira vau i ta oe i faaue mai ia 'u ra.

PENE X.

TE ORAMA O TE ARAHU AMA I TE TIRIA
R.AA I ROTO I TE OIRE.

U A hio ihora vau, e inaha, i roto i te reva i uia 'o i te upoo o na kerubi, te vai noa maira mai te ofai saphira i nia 2 'e, mai te terono te huru i te faito raa. Ua parau maira Iehova i taua taata i ahu i te lino ra, na o maira, A haere na roto i te area i na pereoo i raro ae i te kerubi, a faa i ai i to rima i te arahu ama i ropu i na kerubi, a titiri haere ai na nia i te oire. Haere atura oia i roto i mua i tau 3 mata uei. Te tia noa ra na kerubi i te pae atau i taua fare ra, a haere ai taua taata ra i roto; e te i ra te hezere i roto 4 i te ata ra. E ua reva 'tura te anaana o Iehova mai te kerubi atu, i uia 'e i te uputa o te fare; na i hoi te fare i te ata, ua i hoi te hezere i te anaana o te mana 5 o Iehova. E te haruru i na pererau o te kerubi, te itea ra ia e tae roa 'tura i te hezere i rapae au ra, mai te reo o te Atua 6 Punihope ia parau ra. Riro atura hoi,

ia 'na i faaue i te taata i ahu i te lino ra, a na o ai ra e, A rave i te auahi i te taoa pereoo ra, i ropu i na kerubi; ua haere atura oia i roto e ua tia uoa ihora i te hiti o na pereoo ra. Ua faa toro ihora 7 te hoe kerubi i tana rima i ropu i na kerubi i te auahi i rotou i na kerubi, e ua rave ihora, ua tuu aera i te rima o tei ahu i te lino ra; ua rave ihora i te reira, e haere atura i rapae.

E mai te rima taata ra te huru to na 8 kerubi i raro ae i na pererau ra. E ia 'u 9 hoi i hio ra, inaha, e maha 'toa pereoo tei te hiti o na kerubi, hoe pereoo i te hiti o te hoe kerubi, e te tahi pereoo i te hiti o te tahi kerubi: e te huru o tana na pereoo ra, mai te ofai tarisisa ra ia. E to 10 ratou ra mau huru, hoe ā o ratou toomaha huru; mai te pereoo i roto i te hoe pereoo. Ua haere anae ratou ra, ua 11 na uia i na hiti atoa e maha i te haere; aore ratou i fariuru ia haere; te vahii ra i hio hia e te upoo ra, ua haere anae ratou i reira; aore ratou i farii ia haere. E to ratou tino atoa, e to ratou tia ia, e 12 to ratou rima, e to ratou mau pererau, e te mau pereoo, ua ii anae i te mata e ati noa 'e, e na pereoo no ratou e maha ra 13 Area te mau pereoo ra, faaroo atura vau i te hoe i te pii raa, E pereoo e. Tai 14 maha anae ā mata to ratou atoa ra: tei mutaa ihora mata, e mata ia 'no te kerubi, e te piti o te mata, e mata taata ia, e te toru ra, e mata liona ia, e te maha ra, e mata aeto ra ia. E hopoi hia aera tana 15 na kerubi ra i nia. O te mea ora ia ta 'u i ite i te pape ra i Kebara. E ia 16 haere anae te mau kerubi, ua haere atoa te mau pereoo ua pihai iho: e ua hopoi anae te mau kerubi i to ratou mau pererau e mau ē i uia i te fenua, aore te mau pereoo i taa i pihai ihora. Ua faa 17 anae te reira, ua faa 'toa teie; e ua hopoi anae hia te reira, ua hopoi atoa hia teie: tei roto hoi ia ratou te varua o taua mea ora ra. Haere ē atura te 18 anaana o Iehova, mai nia mai i te uputa fare, tia uoa ihora i uia i te mau kerubi. Ua hopoi 'aera te mau kerubi i to 19 ratou mau pererau, e ua pee atura i nia, i mua i tau mata nei: e ua haere anae ratou i rapae, e te mau pereoo atoa i pihai iho; e ua tia noa ihora i te uputa i te hitia o te rā i te fare o Iehova; e te anaana o te Atua o Iseraela tei nia 'e ia ratou. O te mea ora teie ta 'u i ite i raro 20 ae i te Atua o Iseraela i te pae pape ra o Kebara: e ua ite hoi au e kerubi ratou. Tai maha anae ā mata to ratou 21 atoa ra, tai maha anae hoi pererau; e te huru o te rima o te taata nei tei raro ae i to ratou mau pererau. E te huru 22

o to ratou mau mata, o na mata ia ta 'u i ite i te pape ra i Kebara, o to ratou ia huru e o ratou iho hoi ia: e haere titiafaro uoa ratou atoa ra i mua.

PENE XI.

TE MARO O TE FEIA MANA, TA RATOU HARA, E TO RATOU POHE.

UA faa tia aera te varua ia 'u i nia, e ua aratai maira ia 'u i te uputa i te pae i te hitia o te rā i te fare o Iehova, i tei tiraha tia i te pae i te hitia o te rā ra: e inaha, tei te opani i taua uputa ra na taata hoe taua e ma pae; e ua ite ntoa vau i rotupu ia ratou ia laazania a Azura, e ia Pelatia a Benaia, e hui arii 2 ia o te mau taata ra. Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau taata teie i imi i te ino ra, e o tei a 3 o i teie nei oire i te parau ino: O tei parau e, Aita i fatata: tatou e patu i te fare: e teie nei oire, o te pani ia, o te 4 tou ra te maa. E tena 'na, a tohu atu oe ia ratou, a tohu, e te tamaiti a te 5 taata na. Ua mairi maira te varua o Iehova i nia ia 'u, e ua na o maira. A parau, Te na o maira Iehova; Ua na o hoi outou, e te utuafare o Iseraela: ua ite hoi au i te parau i o atu i roto i to outou aau, e 6 eiaha roa ia toe. Ua faa rahi outou i te taata pohe i teie nei oire, e ua faa i outou 7 i to 'na mnu aroa i te taata pohe. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, To outou mau taata pohe i vai iho hia e outou i ropu, o ratou te maa, e teie nei oire te pani: e aratai rā vau ia outou i rapae 8 au mai ropu mai i taua oire ra. I matau na hoi outou i te oē; e ei oē ta 'u e hopoi mai i nia ia outou, te na reira maira 9 te Fatu ra o Iehova. Na 'u outou e aratai mai i rapae mai ropu mai i taua oire ra, a tuu atu ai au ia outou i te rima o te taata ee ra, e tahoo atu vau ia 10 outou 'na. E hia outou i te oē; ei te hiti o Iseraela vau e faa utua 'tu ai ia outou; 11 e ite hoi outou e, o Iehova vau. E ore teie nei oire e riro ei pani na outou, e ore hoi outou e riro ei maa i roto ra; ei te hiti o Iseraela vau e faa utua 'tu ai ia outou; 12 tou; E ite hoi outou e, o Iehova vau; no te mea aita outou i haapao i ta 'u nei parau, e aita hoi i rave i ta 'u i faa au atu, ua haapao rā i ta te mau etene e haa ati mai ia outou nei. 13 E ia tohu ihora vau ra, pohe ihora Pelatia a Benaia. Tipapa ihora vau i raro tau mata, e ua pii hua 'tura tau reo, na o atura, E te Fatu e, e Iehova! e faa hope hua anei oe i te toea o Iseraela nei? 14 O te tae raa mai ia o te parau a Iehova 15 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te

taata na, to mau taeae, to mau taeae titi ra e te utuafare atoa o Iseraela e ati noa 'e, o tei parau hia mai ia e to Ierusalem, la atea e atu outou ia Iehova nei: o matou tei horoa hia mai teie nei fenua ei taoa. E tena 'na, a parau atu e, Te 16 na o maira te Fatu ra o Iehova; Faarue e noā 'tu ā vau ia ratou i roto i te mau fenna ra, haa purara uoā 'tu vau ia ratou i roto i te mau matacinaa ra, ei haapu raa iti potu rā vau uo ratou i taua mau matacinaa ra ta ratou e haere ra.

E tena 'na, e na o atu, Te ua o maira 17 te Fatu ra o Iehova, Na 'u outou e ope mai mai roto i te mau taata ra, e haa putuputu mai au ia outou mai roto i te mau fenua i purara e ai outou ra, e na 'u e horoa 'tu ia outou i te fenua o Iseraela. E 18 haere mai ratou i reira, e na ratou e hopoi e atu i te mau mea ino i reira, e te mau mea faufau i reira. E na 'u e horoa 19 'tu i te aa ho no ratou, e na 'u e tuu i te varua api i roto ia ratou; e na 'u e iiriti i te aa ofai i roto ia ratou, e na 'u e horoa 'tu i te aa maru: Ia haapao ratou i ta 'u 20 nei parau, e ta 'u nei haapao raa, a rave ai; e ei taata ratou no 'u, e ei Atua vau no ratou. Area o tei tipapa to ratou aau 21 i te mau mea ino ra, e ta ratou mau mea faufau, e tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou iho, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Ua faa teitei aera na kerubi i to ratou 22 mau pererau, e tei pihai iho te mau pereoo ia ratou; e tei nia 'e te anaana o te Atua o Iseraela ia ratou ra. Reva 'tura 23 te anaana o Iehova mai ropu atu i tana oire ra, e tia uoa ihora i nia i te moua i te pae i te hitia o te rā i taua oire ra. Ua rave maira te varua ia 'u i nia, e ua 24 hopoi ia 'u i te fenua o te Kaladaio, i te feia titi ra, i roto i te orama o te varua o te Atua ra. Reva 'tura taua orama i itea e au ra i nia. Ua parau atura vau i to 25 te feia titi ra i te mau parau atoa ta Iehova i faa ite mai ia 'u ra.

PENE XII.

TE FAA ITE NEI TE PEROPHETA I TO ZEDEKIA PAU RAA.

UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 2 a te taata na, te parahi ra oe i rotupu i te utuafare tahito ra; e mata to ratou ia hio, e aore i hio; e taria to ratou ia faaroo, e aore i faaroo: utuafare tahito hoi ratou. E tena 'na, e te tamaiti a te taata na, e 3 faa ineine oe i te taoa na oe ia haere ra, a haere ai oe i te ao nei i mua i to ratou mata; a faarue ai oe i to oe ra vahi a

haere ai i te tahi vahi i mua i to ratou mata; peneiae ratou o te haa manao, tahito noa mai ai taua utuafare uo ratou 4 ra. Ei reira hoi oe e hopoi ai i ta oe ra taoo i te ao uei ei taoo haere i mua i to ratou mata; ei te ahihi oe e hopoi ai i mua i to ratou mata, mai te feia e hopoi 5 te riro ei titi ra. E o oe i na roto i te aua i mua i to ratou mata, a na reira i 6 te hopoi. Ei mua i to ratou mata oe e hopoi ai i ta oe ra taoo i uia i to taponu; ei te arehurehu raa ra oe e hopoi ai; e vehi oe i to mata eiaha oe ia ite i te repo: na faa riro hia hoi au ia oe ei tapao 7 i te utuafare o Iseraela. E ua na reira hoi au, tei faaue hia mai au ra: ua hopoi au i tau taoo i te ao, ei taoo uo te tere; e ahiali aera ua o ihora vau na roto i te aua i tau rima; ua hopoi hoi au i te arehurehu ra, ua hopoi au na nia i tau taponu i mua i to ratou mata. 8 E ao aera, o te parau maira na Iehova 9 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, aita auei te utuafare o Iseraela, te utuafare tahito ra, i parau mai ia oe e, 10 Te aha uoa na oe? E parau atu oe ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Teie uei parau teiaha, no te arii ia uo Ierusalem, e te utuafare atoa o Iseraela i 11 rotou ia ratou ra. E parau atu, O vau ta outou tapao; e mai ta 'u i rave ra, e na reira hia mai ratou: e haere ia ratou, 12 e reva hoi ratou ei titi. E na te arii i roto ia ratou e hopoi na uia i to 'ua tapou, ei te arehurehu raa ra oia e o ai, e na roto oia i te aua i te hopoi e ua reira i te hopoi i rapae; e vehi oia i tana mata ia ore ia ite to 'na mata i te repo. 13 E tuu hoi au i tau upea i nia ia 'ua, e fifi hoi oia i tau marei, e hopoi au ia 'na i Babulonia, i te fenua o te Kaladaio; e ore ra oia e ite, e pohe noa 'tu a oia i 14 reira. E te feia 'toa e haa ati mai ia 'na ei tauturu, e te mau pupu atoa uo 'na ra, na 'u e haa purara i te mau matai atoa ra; e na 'u e unuhi i te oei tipapa ia 15 ratou ra. E ite hoi ratou e, o vau o Iehova, ia haa purara vau ia ratou i roto i te mau fenua 'toa ia faa tae atu vau ia ratou i roto i te mau matacinaa 'toa ra. 16 E faa toe ra vau i te tahi pae i te oera, e i te poia ra, e i te mai ra; ia faa ite ratou i ta ratou mau parau iuo i te mau fenua ta ratou e haere ra; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova. 17 E ua tae maira hoi te parau a Iehova 18 ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e amu oe i ta oe maa ma te rututaina, e inu oe i ta oe pape ma te horuhoru, e ma te hauriria; A parau atu ai i te mau taata o te fenua uei, Te na o maira te Fatu ra o Iehova i to Ierusalem,

ma, i te fenua o Iseraela; E amu ratou i ta ratou maa ma te hauriria, e inu i ta ratou pape ma te maere, e ia ano to ratou fenua e eiaha roa to roto ra, no te rave aroha ore o te feia i parahi i reira. E te mau oire taata ra, e riro ia i te faa 20 ore hia, e riro hoi taua fenua ra i te ano; e ite hoi outou e, o Iehova vau ra.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 21 ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, eaha taua maseli na outou 'na i te fenua o Iseraela uei, tei na o hia ra e, Ua haa maoro hia te tau ra, ua ore anae te mau orama? E tena 'na, e parau 23 'tu oe ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E faa ore au i taua maseli uei, e ore hoi ratou e parau faahou i te reira ei maseli i Iseraela uei; e parau atura ia ratou. Te fatata uei te tau, e hope ai te orama 'toa i te tupu. E ore roa hoi e 24 tupu faahou te orama faufaa ore, e te kesema haavare i roto i te utuafare o Iseraela. O vau hoi o Iehova, na 'u e 25 parau i te parau, e ua parau anae au ra, e riro ia i te tupu; e ore ia e faa roaroa hia: ei to outou nei anotau, e tera ra utuafare talihi e, e parau ai au i te parau, e ua 'u e faa tupu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u 26 uei, na o maira, E te tamaiti a te taata 27 ua, inaha, te parau nei te utuafare o Iseraela, Te orama ta 'na i ite ra, no te mau mahana ia a muri atu, e tei te atea e ra te tau ta 'na e tohu ra. E tena 'na, e 28 parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E ore roa ta 'u nei parau e faa roaroa faahou hia, e te parau ta 'u e parau ra, e faa tupu hia ia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XIII.

TE MAU PEROPHETA HAAVARE I FAHAPA HIA RA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 2 ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e tohu oe i te mau peropheta i Iseraela uei tei tohu ra, e parau atu i te feia i tohu i to roto i to ratou iho au, E faaroo mai outou i te parau a Iehova; Te ua o maira te Fatu ra o Iehova, E 3 pohe to te mau peropheta maamaa, o tei haapao i to ratou iho au, e aore a ratou parau i itea! E Iseraela e, e au to mau peropheta i te mau alope i roto i te mau vahi pau ra. Aita outou i haere i roto i 4 te mau vahi parari, aore hoi i rave faahou i te patu, ia mau te utuafare o Iseraela i te aro raa ra, i te mahana o Iehova. Te 6 meo faufaa ore ta ratou i ite, e te kesema haavare, i te na o raa e, Te parau maira Iehova; e aore hoi Iehova i tono ia ratou;

te tiaturi ra rā ratou e e tupu ta ratou parau.

7 E ere anei i te orama faufaa ore ta outou i ite ra, e ere anei i te kesema haavare ta outou i parau ra, ta outou e parau na e, Te parau maira Iehova, e aore 8 ā hoi au i parau? E teie uei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea, e parau faufaa ore ta outou, e o te haavare ta outou i ite, e teie nei, inaha, aore au e faa tia ia outou, te na reira maira 9 te Fatu ra o Iehova. E ore hoi tau rima e faa tia i te mau peropheta, tei hio i te mea faufaa ore, e tei faa tupu i te kesema haavare: e ore ratou e o i roto i te amui raa o to 'u nei taata, e ore hoi ratou e papai hia i roto i te buka a te utuafare o Iseraela, e ore hoi ratou e o i te fenua o Iseraela; e ite hoi outou e, o 10 te Fatu ra vau o Iehova. No te mea, oia ia, no te mea ua haa vare ratou i to 'u ra taata, i te na o raa e, E hau ia, e aita hoi e hau; e na te hoe i patu i te aua, e na te tahii pae i parai i te pua aore 11 i oi hia ra: E parau atu i te feia i parai i te pua oi ore hia ra, e mairi ia; e riro i te ua rahi hia; e o outou, e te mau ofai rahi barada, e mairi ia; e parari 12 ia i te matai rahi. E inaha, ua parari anae taua aua ra, e ore auei outou e ua o hia mai e, Tei hea ihora te pua ta 13 outou i parai ra? E teie uei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E parari ia ia 'u i te matai rahi i te riri no 'u ra; e ua rahi hia i te tairoiro no 'u ra, e te ofai rahi barada ei tahoo na 'u ra, e ia hope roa 14 i te parau. E na 'u e haa parari i te aua ta outou i parai i te pua oi ore hia ra, e na 'u e tuu roa i raro i te repo, e ia itea noa 'u te uiu ra; e mairi ia, e o outou te pau i rotopu ra: e ite hoi outou e, o 15 Iehova vau. E na reira vau i te faa tupu i tau riri i taua aua ra, e te feia i parai i te pua oi ore hia ra; a parau atu ai au ia ratou, Ua ore taua aua nei, e te 16 feia 'toa i parai ra; Oia te mau peropheta a Iseraela nei, o tei parau ia Ierusalem uei, e o tei hio i te orama hau no 'na, e aita roa e hau, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

17 E fariu atu hoi oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamahine a to mau taata nei, o tei tolu i ta to ratou iho aau; 18 e tohu atu hoi oe ia ratou, E na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E pohe to te mau vahine e pae i te tuaurua i raro ne i te mau ee atoa ra, e o tei hamani i te vehi upoo no te mau taata 'toa ia tia mai, ei imi raa i te varua! E imi ā outou i te varua o to 'u nei mau taata, e faa ora outou i te feia 'toa e faaroo mai? 19 E haa vii-vii auei outou ia 'u i roto i tau

mau taata 'toa nei i te rima kerite hoe e te mau paue vaehaa ra; e ia pohe atu te mau varua eita e au te pohe, e ia ora hoi te mau varua eita e au ia ratou te ora, e ta outou haa vare raa i tau mau taata e faaroo i te haavare nei? E teie 20 nei, te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia i ta outou mau tuaurua, ta outou e imi noa ua i te mau varua e vare atura ratou; na 'u e hahae i te reira i to outou mau ee, a tuu atu ai i taua mau varua ra, i te mau varua ta outou e imi na e vare atura. E hahae atoa 21 hoi au i to outou mau vehi, e ia ora mai tau mau taata i to outou rima, e ore hoi ratou e vai iho hia i roto i to outou rima ia imi hia e outou 'na; e ite hoi outou e, o Iehova vau. No te mea, ua taiā te aau 22 o te feia parau tia ia outou i te haavare, o tei ore i faa taiā hia e au ra; e ua faa etaeta outou i te rima o te feia parau iho, ia ore oia ia fariu mai i ta 'na parau iuo ra, e ia faa ora vau ia 'na ra: E teie uei, 23 atire outou i te hio i te mea faufaa ore, e te faa tupu i te kesema; e faa ora hoi au i tau mau taata i to outou 'na rima: e ite hoi outou e, o Iehova vau.

PENE XIV.

TE HAAVARE O TE TAHII PAE I FAA ITE HIA, E TO RATOU POHE.

UA haere maira te tahii pae i te feia paari o Iseraela, e ua parahi maira i mua ia 'u. E ua tae maira te parau a 2 Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, ua faa tia anae teie uei mau taata i te mau idolo i roto i to ratou aau, e ua tuu i te turori raa ra o ta ratou hara i mua i to ratou mata: e tia anei au ia ui hia mai e ratou? E teie nei, e parau 4 atu oe ia ratou, e na o atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te mau taata 'toa no te utuafare o Iseraela nei o tei faa tia i to 'na mau idolo i roto i tana aau, e ua tuu hoi i te turori raa ra o ta 'na hara i mua i to 'na mata, e ua haere mai i te peropheta ra, o vau o Iehova te parau atu ia 'na i tei haere mairi i te rahi raa o to 'na ra mau idolo; Ia 5 fifi te utuafare o Iseraela i to ratou iho aau, no te mea ua tas ē anae ratou ia 'u i to ratou mau idolo.

E teie nei, e parau atu i te utuafare o 6 Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; A tatarahapa, e fariu ē mai i to outou mau idolo; fariu ē mai i to outou mata i to outou atoa ra mau mea faufau ra. Te mau taata 'toa hoi no te utuafare 7 o Iseraela, e to te taata ē atoa i parahi noa i Iseraela nei, o tei faa taa ē ia 'u ra, e ua faa tia i to 'na mau idolo i roto i

to 'na ra sau, e ua tuu i te turori raa ra o ta 'na ra hara i mua i tana mata, e ua haere maira i te peropheta e ui ia 'na ia 'u nei, na 'u iho na Iehova e parau atu ia 8 'na: E fariu hoi au i tau mata i te reira taata, e faa riro vau ia 'na ei tapao, e ei taua raa parau; e faa taa e atu hoi au ia 'na i to 'u nei mau taata; e ite hoi outou 9 e, o Iehova vau. E ia vare te peropheta i taua parau ta 'na i parau ra, na 'u ia na Iehova o tuu noa 'tu i taua peropheta ra ia vare noa na; e faa toro atu hoi au i tau rima ia 'na e rave ia 'na, e haa mou atu vau ia 'na i roto i to 'u nei mau taata 10 ia Iseraela. Na ratou e farii i te utua o ta ratou hara; te utua o te hara a te peropheta ra, hoe a ia e te utua o te hara a te taata i imi i te parau ia 'na ra; 11 Ia ore te utafare o Iseraela ia taiva faahou ia 'u nei, e ia ore hoi ratou ia viivii faahou i ta ratou ra mau hara; ia riro ra ratou ei taata no 'u, e ia riro vau ei Atua no ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

12 Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, ia rave te fenua i te hara ia 'u nei e ua rahi roa te hara, e ua faa toro ihora vau i tau rima i nia iho i taua fenua ra, e ua ofati ihora vau i te tauturu ra i te maa i taua fenua ra, e ua hopoi atu vau i te o'e i nia iho, e faa ore hia aera e au 14 te taata e te puua 'toa: E te parahi ra eie nei tau taata tootoru i reira, O Noa, o Daniela, e o Ioba, o to ratou ihora varua te ora i ta ratou ra parau tia, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. Ia tuu atu vau i te mau puua tachae na roto i te reira fenua, e pau ihora ratou, e ano atura taua fenua ra, e aita 'tura e taata e tae na roto i te haere no taua mau puua 16 tachae ra: E tei reira taua na taata tootoru ra, te na o maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa e te mau tamarii tamahine e ora ia ratou; o ratou iho a te ora, e 17 ano ra taua fenua ra. E ia hopoi mai au i te oe i te reira fenua, a parau ai e, E te oe, a haere na roto i teie nei fenua; e pau roa aera te taata e te puua 'toa ia 18 'u: E tei reira taua na taata tootoru nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa, e te mau tamahine e ora ia ratou, o ratou 19 iho a te ora. E ia hopoi atu vau i te mai i nia i taua fenua ra, e ia ninii toto noa 'tuf vau i tau riri i nia iho, ia pau roa 'tu te 20 taata e te puua 'toa ra: E te parahi ra Noa, e o Daniela, e o Ioba, i reira, te na o maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te tamaroa e te tamahine e ora; o to ratou iho varua te ora i ta ra-

tou ra parau tia. E teie nei, te na o 21 maira te Fatu ra o Iehova; A tae 'tu ai i na pohe 'toa na 'u e maha 'toa ra ia hopoi atu i nia ia Ierusalemia i te oe, e te poia, e te puua tachae, e te mai, e ia pau roa te taata e te puua 'toa hoi? E 22 inaha, e toea te toe i reira, o te aratai hia mai ia, te mau tamaroa e te mau tamahine atoa ra: e inaha, e haere mai ratou ia outou 'na, e ite hoi outou i ta ratou parau e ta ratou e rave ra: e riro hoi outou i te haa mahanahana hia i te mau ino ta 'u i hopoi i nia ia Ierusalemia, e te mau mea 'toa ta 'u i hopoi i nia ia 'na ra. E na ratou e haa mahanahana 23 mai ia outou, ia hio outou i ta ratou hapao raa e ta ratou e rave ra: e ite hoi outou, e ere ta 'u i te mea rave noa ta 'u i rave ia 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XV.

TO IERUSALEMA PAARUE RAA HIA I ITEA I TE AU ORE O TE AMAA VINE I TE OHIPA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a 2 te taata na, Eaha te maitai o te raau nei o te vine i te mau raau atoa nei, i te mau amaa raau atoa ra no te mau raau i roto i te ururau ra? E roaa anei te raau i te reira ei raau e oti ai te ohipa? e rave 3 anei te taata i te reira ei titi ei faa uta raa toa rii? Inaha, e titiri hia hoi i nia 4 i te auahi ei vahie; e pau aera te tahi hiti e te tahi hiti i te auahi, e ama 'tura hoi te maa ropu. Eaha te ohipa e oti ai i te reira? Inaha hoi i te vai taatoa raa 5 ra, aita e ohipa e oti i te reira: a tae 'tu ai hoi ia pau i te auahi ra, e ama 'tura, e riro anei i te rave hia ei ohipa.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 6 Iehova; Mai te raau ra e vine i roto i te mau raau atoa i te vahi ururau ra, i horoa hia e au 'no te auahi ei vahie ra, na reira 'toa vau i te horoa i te Ierusalemia. E fariu hoi au i tau mata i nia ia 7 ratou; e faarne ratou i te tahi auahi, e pau ihora ratou i te tahi auahi; e ite hoi outou e, o Iehova vau, ia fariu vau i tau mata i nia ia ratou e rave. E faa ano 8 vau i teie nei fenua, no te mea ua rahi roa ta ratou hara, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XVI.

TO IERUSALEMA HURU I ITEA, I TE ARU-ARU IHI, E TO TE ATUA AROHA IA 'NA.

Eua tae atoa maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 2

a te taata na, e faa ite atu oe ia Ierusalem
 3 ma i ta'na ra mau parau faufau ra, E
 na o atu, Te ua o maira te Fatu ra o Ie-
 hova ia Ierusalem; To oe ra tumu e to
 oe ra fanau raa, no te fenua ra ia no Ka-
 naana; e Ati Amori to metua tane, e
 4 Ati Heta to metua vahine. Area to oe
 ra fanau raa, i te mahana i fanau mai ai
 oe ra aore i oti hia to oe pito, e aore hoi
 oe i horoi hia i te pape ia ma oe; aore
 hoi i haa miti hia, aore hoi i tuu hia i nia
 5 i te pahii. Aore roa e mata i aroha mai
 ia oe, a na reira mai ai ia oe ra, e te hama-
 ni maitai raa mai ia oe ra; i faarue noa
 hia ra oe i rapae i te vahine atea ra, ia va-
 havaha hia oe, i te mahana i fanau mai ai
 6 oe ra. E ia 'u hoi i haere na pihai iho
 ia oe ra, e ite atura ia oe i te viivii raa i
 roto i to oe iho toto, ua parau atura vau
 ia oe i roto i to oe iho toto ra, Ia ora; oia
 & ia, o vau tei parau atu ia oe i roto i to
 7 oe iho toto, Ia ora. E ua tupu oe ia 'u
 mai to nia i te fenua e tupu nei, e ua tu-
 pu ihora oe, e ua rahi, e riro atura oe i
 te maitai rahi; ua huru u hoi te u, e ua
 tupu to rouru, e ahu ore hoi to oe e te
 8 vai iho tahaa noa. O vau ra tei haere
 na pihai iho ia oe, e na ite au ia oe, e
 inaha, to oe 'na anotau e anotau hinaaro
 hia; ua hohora hoi au i tau hiti ahu i
 nia ia oe, e ua tapoi atura ia oe: e ua
 tapu atura vau ia oe ra, e ua faa au iho-
 ra vau i te tahi faufaa ia oe ra, te parau
 maira te Fatu ra o Iehova, riro maira hoi
 9 oe no 'u. Ua horoi ihora vau ia oe i te
 pape; e ma roa aera to toto ra ia 'u, e ua
 10 faa tavai atura ia oe i te monoi; E ua
 faa ahu ia oe i te ahu nehenehe, e ua faa
 tamaa ia oe i te iri tehesa, e ua vehi hoi
 ia oe i telino hua, e ua tapoi ia oe i te se-
 11 riko, E ua faa nehenehe ia oe i te taosa
 unaua, e ua tuu i te tapea i nia i to ri-
 12 ma, e te fifi i nia i to ai. E ua oomo
 aera i te poe i roto i to ihu, e na tapea i
 roto i to taria, e te tahi korona nehenehe
 13 i nia i to upoo. Unaua aera oe i te auro
 e te ario; e ahu hua hoi to ahu, e te se-
 riko, e te ahu nehenehe; e te faraoa hua,
 e te meli, e te hinu olive, o ta oe ia mas:
 e nehenehe rahi hoi to oe, e riro atura oe
 14 ei arii. Reva 'tura to oe roo i te mau
 fenua i te nehenehe: e nehenehe faa-
 hope hoi no te maitai ta 'u i tuu i nia ia
 oe ra, te parau maira te Fatu ra o Ie-
 hova.
 15 Ua tiaturi ra oe i to oe nehenehe, e
 ua taiata oe no to oe roo, e ua horoa noa
 'tu oe ia oe iho i te taiata i te feia 'toa i
 haere na reira, te ore hoi e tia ia na reira.
 16 Ua rave hoi oe i to oe ahu e ua faa ahu
 i te mau vahine teitei i te ahu e rave rahi
 te huru, e ua taiata oe i nia iho, e ore

hoi e na reira hia e ore hoi ia e tupu. Ua 17
 rave hoi oe i ta oe ra taosa maitai, i te
 auro e te ario, ta 'u i horoa 'tu no oe, e
 ua hamani oe i te hohoa taata no oe iho,
 e ua haa peu taiata ia ratou; E ua rave 18
 oe i to oe ahu faa uehenehe hia, e ua ta-
 poi ia ratou; e ua tuu atu oe i tau monoi
 e tau tumiama i mua ia ratou. E tau 19
 maa hoi ta 'u i ho atu ia oe ra, i te fa-
 raosa, e te hinu olive, e te meli, ta 'u i faa
 amu atu ia oe ra, ua tuu atoa oe i te reira
 i mua ia ratou ei faanoanoa e ua tupu
 hoi te reira, te parau maira te Fatu ra o
 Iehova. E ua rave oe i to mau tamaroa 20
 e to mau tamahine, i ta oe i fanau ia 'u
 nei, e ua faa tusia oe ia ratou ia pau roa.
 E iti nei mau taata na oe nei, i 21
 taparahi ai oe i tau mau tamarii ra; e
 ua tuu oe ia ratou ia haere na roto i te
 auahi ia ratou ra? Aita hoi oe i mana 22
 i te rave raa i ta oe mau peu faufau ra,
 e to mau taiata raa ra, i te anotau i to
 api raa ra, ia oe i vai tahaa noa ra e aore
 e ahu, e te vai viivii noa ra i roto i to oe
 iho toto. E i muri ae i ta oe ra mau 23
 parau ino, (e pohe, e pohe to oe! te na
 reira maira te Fatu ra o Iehova;) Ua 24
 patu iho nei hoi oe i te hoe vahine tei-
 tei, e ua rave oe i te vahine teitei i roto
 i te aroa 'toa ra. Ua patu oe i ta oe ra 25
 vahine teitei i te hopea ca 'toa ra, e na oe
 i haa tupu i te faafanau i taua nehene-
 he no oe ra, e ua tuu noa mai oe i te
 mau taata haere atoa ra ia rave noa mai
 ia oe ra, e ua faa rahi oe i to taiata. Ua 26
 taiata hoi oe i to Aiphiti, i to mau taata
 tupu taata rahi ra; e ua faa rahi i to
 taiata ra, ei faa ooo mai ia 'u ra. E teie 27
 nei, inaha, ua faa toro atu vau i tau ri-
 ma i nia ia oe 'na, e na faa iti i ta oe ra
 tufaa i haapao hia ra, e ua tuu atu vau
 ia oe i te hinaaro o te feia aore i au mai
 ia oe ra, i te mau tamahine a te Phil-
 seti, o tei haama i ta oe ra parau ino.
 Ua taiata 'toa hoi oe i to Asura ra, e aore 28
 oe i fiu; oia & ia, ua taiata oe ia ratou, e
 aita oe i fiu. Ua faa rahi hoi oe i to taia-
 ta raa i te fenua ra i Kanaana e ua tae
 roa i to te Kaladaio; e aore & hoi oe i
 fiu. Te itoitoe ore o to asu e, te parau 30
 maira te Fatu ra o Iehova, oe i rave i
 taua mau mea nei, i te ohipa a te vahine
 taiata, e te faahepo: O oe hoi i patu i to 31
 vahine teitei i te hopea mai o te mau ea
 'toa ra, e ua rave i to vahine teitei i roto
 i te mau aroa 'toa ra; e ere hoi oe mai te
 vahine faaturi ra; oe i vahavaha i te ta-
 rahu; Mai te vahine mau e moiheu noa 32
 ra, o tei rave i te taata ee ra aore te tane
 mau ra! E tarahu ta te taata nei e ho- 33
 poi na te faaturi; o oe ra tei horoa i ta
 oe taosa i te feia i hinaaro, mai ia oe, ei

tarahu raa 'tu ia ratou, ia haere mai ratou ia oe e ati noa 'e i ta oe taiata raa.

34 Aore hoi oe i au i ta oe taiata raa i te mau vahine atoa, aore roa hoi te hoe i au ia oe i te taiata raa; o oe i horoa i te tarahu e aore hoi oe i tarahu hia mai; i ore ai oe i au ai.

35 E teie nei, e tera ra faaturi, e faaroo 36 mai i te parau a Iehova: Te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua horoa oe ia oe iho no te parau faufau, e ua itea to oe vai iho noa raa i ta oe ra taiata raa i te feia hinaaro mai ia oe ra, e te mau idolo faufau atoa no oe ra, e te toto o to mau tamarii ta oe i horoa

37 uo ratou: E teie nei, inaha, e haa putuputu van i te feia 'toa i huaaro ia oe ra, tei maururu ia oe ra, e te feia 'toa ta oe i hinaaro ra, e te feia 'toa aore i au hia e oe ra; e haa putuputu mai au ia ratou ia oe ra e ati uoa 'e, e heheu vai ia oe ia ratou, e ia ite ratou

38 ia oe i te vai iho noa raa. E faa utua 'tu vau ia oe i te utua a te vahine moiheuo, e tei haa manii i te toto ra; e horoa 'tu vau ia oe i te toto tahoo e te hae.

39 E tuu atu hoi au ia oe i to ratou rima, e na ratou e haa parari i to oe ra vahiteitei, e huri hoi i to mau vahiteitei i raro ra: e na ratou e taratara i to mau ahu ra, a rave ai i to mau toa mai-tatai ra, a faarue uoa 'tu ai ia oe ma te

40 vai tahaa noa aore e tapoi. E na ratou e aratai mai i te tahi pupu taata ei rave ia oe, e na ratou e pehi ia oe i te ofai, e vahiu oia hoi ia oe na ropu i to ratou

41 mau oe. E na ratou e tutui i to mau fare i te auhii, a tahoo atu ai ia oe i mua 'toa i te aro o te mau vahine atoa e rave rahi; e na 'u e faa ore i ta oe taiata raa, e ore hoi oe e hopoi faahou

42 i te tarahu. A faa oti ai au i te tahoo na 'u ia oe ra, a faarue atu ai i te hae no 'u ia oe ra, a parahi noa 'i au, e ore au e

43 riri faahou. No te mea aore oe i haa mana i to api raa ra, ua faa riri maira oe ia 'u i taua mau mea 'toa nei: inaha, i teie nei, e tahoo atu vau i ta oe parau i nia i to upoo ua, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ia ore oe ia rave faahou i teie nei mau parau ino i ta oe ra mau parau faufau atoa ra.

44 Inaha, te feia 'toa e parau i te parabole, e parau atoa ratou i teie nei parabole ia oe, i te na o raa e, Mai te metua

45 vahine ra, oia 'toa te tamahine. O oe te tamahine a to inetua vahine o tei taiva te aaui tana tane e ta 'na mau tamarii; e o te teina hoi oe o to mau tuuana, tei taiva te aaui i ta ratou mau tane e te mau tamarii: e Ati Heta to outou metua vahine, e Ati Amori to outou metua

tane. E o to tuuana ra, o Samaria ia, 46 oia e ta 'na mau tamahine i parahi i to rima au ra: e to teina ra, o tei parahi i to rima atau ra, o Sodoma ia e ta 'na mau tamahine. Aita ra oe i haapao i 47 to ratou mau haerea, e aore i rave i ta ratou mau parau faufau ra: i mana hia te reira e mea iti haihai, ua rahi roa ra to oe ino i to ratou i to mau haerea 'toa ra.

Te parau maira te Fatu ra o Iehova, 48 Te ora uei au, aore to tuuana ra o Sodoma i rave, oia e ta 'ua mau tamahine, mai ta oe i rave ra, e ta oe ra mau tamahine. Inaha, teie te ino o to tuuana ra o Sodoma, o te teoteo, o te maa rahi, e te parahi maitai uoa ma te hau to 'na e to 'na ra mau tamahine; aita ra oia i tauturu mai i te taata haahaa e te veve. Teoteo aera 50 ratou e ua rave i te mea faufau i mua ia 'u uei; uo reira vau i hopoi e atu ai ia ratou mai ta oe hoi i ite ra.

Aore hoi ta Samaria mau hara i rave e 51 au i te tahi pae i ta oe ra: ua faa rahi ra oe i ta oe ra mau parau faufau, e iti ta ratou, e ua faa tia oe i ta to tuuana ra i te mau mea faufau atoa ta oe i rave ra. Ei nia hoi ia oe iho to oe haama, o tei 52 faa tia i to tuuana i ta oe ra mau hara i rave ma te faufau rahi e iti to ratou ra: huru tia hia 'e ratou ia oe ra: e teie nei, ia haama 'tu oe e ia vai a to oe haama i nia ia oe ra, oe i faa tia i to oe ra pue tuuana.

E faa hoi maira vau i to ratou titi raa, 53 i te titi raa o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e te titi raa o Samaria e ta 'na ra mau tamahine, e faa hoi mai hoi au i to oe ra titi raa i rotopu ia ratou ra. Ia vai 54 a to oe haama i nia ia oe, e ia maheahae i te mau mea 'toa ta oe i rave ra, oe i haa mahanahana ia ratou. E to mau 55 tuuana, o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e hoi mai ia i to ratou ra huru mau, e o Samaria 'toa e ta 'na ra mau tamahine, e hoi ia i to ratou ra huru mau; e o oe hoi e to mau tamahine, e hoi ia i to outou ra huru mau. Ore noa to tuuana o Sodoma 56 i te faa hiti hia e to vaha i te mahana i teoteo ai oe ra; Aita i itea to oe ra ino, 57 i te tau i faa ino hia i oe e te mau tamahine o Arama ra, e te feia 'toa i haa ati mai ia 'ua ra, te mau tamahine a te Philiseti, o tei vahavaha mai ia oe e ati noa 'e. Area ta oe ra mau parau ino e to 58 oe ra mau mea faufau, ua faaoromai oe i te reira, te parau maira Iehova. Te na 59 o maira hoi te Fatu ra o Iehova; E na reira 'toa vau ia oe mai ta oe i rave ra, o tei vahavaha i te tapu e ua faarue i te faufaa. E haa mana ra vau i tau faufaa 60 ia oe i to oe ra api raa, e na 'u e haa mau i

61 te tahi faufaa mure ore ia oe ra. E i reira oe e manao ai i ta oe ra mau parau, e maheahea oe, ia farii atu oe i to pue taee, to tuanaa e to teina; e na 'u e horoa 'tu ia ratou ia oe ei tamahine, eiaha rã i te faufaa i *fafau hia 'tu* ia oe 'na i

62 tena 'na. E haa mau hoi au i ta 'u nei faufaa ia oe 'na; e ite hoi oe e, o Iehova

63 vau. Ia manao hoi oe e ia maheahea, e eiaha to vaha ia parau fahou i te haama no oe ra, ia ore tau riri ia oe i te mau mea 'toa ta oe i rave ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XVII.

TE PARABOLE O NA AETO E PITI E TE VINE I FAA ITE HIA NEI.

TA E maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a tuu na i te tahi piri, a parau na i te hoe parabole i te utuafare ra ia

3 Iseraela; A na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te hoe aeto rahi ma te pererau rahi e te maoro, e te huruhuru i te torora, e rave rahi ho te huru, tei haere mai i Lebanona, e ua tau

4 hoi i nia i te amaa teitei o te arezi: Ua tope hoi oia i teauru o te papua rii api ra, e ua hopoi atura i te fenua hoo ra; tuu

5 ihora i roto i te oiro o te feia hoo ra. Ua rave ihora hoi i te tahi ohi no taua feuna ra, e ua tanu ihora i roto i to aua tutupu ra; ua tuu i pihai iho i te pape rahi ra, e ua taru ihora i pihai iho i te arobe.

6 Tupu atura, riro aera ei vine pahaahaa toro uoa i te aea e ra, o tei toro mai to 'na amaa ia 'na ra, e to 'na aa tei raro ae ia 'ua: riro atura oia ei vine, e ua tupu

7 to 'na arnaa, e tupu aera te ohi rii. E te vai atura te hoe aeto rahi, ma te pererau rahi e te huruhuru rahi: e iuaha, ua farii atura te aa o taua vine ra ia 'na, e toro atura to 'na amaa ia 'na, ia faa rari-

8 rari oia i te reira i to 'ua tanu raa ra. I tanu hia i te vahi repo maitai ra i te pae o te pape rahi ra, ia toro hoi te amaa, e ia hotu hoi te maa ra, ia riro hoi ei vine maitai ra.

9 E parau atu oe, Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; E tupu anei? e ore anei e taihitumu hia e te hoe, a ooti e atu ai i te maa e oriorio atura? o te mau rau rii tupu api ra te oriorio, e ore rã e *rave hia* e te rima puai, e ore hoi e faa rahi hia te

10 taata ia taihitumu ra. E inaha, tauu noã, e tupu anei? e ore anei e oriorio roa, ia faa tuia uoa hia e te matai i te pae i te hitia o te rã ra? i to 'na ihora tupu raa e oriorio ai.

11 Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia

12 'u nei, na o maira, A parau atu i tena 'na

utuafare tahito ra, Aitã outou i ite i teie nei mau parau? e parau atu ia ratou, Inaha, i o nei te arii o Babulonia i Ierusalem uel, e ua riro to 'na arii, e te pnpu arii atoa, e ua aratai atoa ia ratou i Babulouia: E ua rave aera i te huai o te 13 arii ra, e ua faa au i te faufaa ia 'na ra, e ua farii atu i te tapu na 'na ra: ua rave atoa hoi oia i te feia mana o te fe-uua nei: Ia auraro haahaa taua basileia 14 nei, ia oro ia faa teitei, ia mau maite rã i te haapao raa i te faufaa na 'ua ra. Ua 15 orure rã oia i te hau ia 'ua, i te tono raa i tana vea i Aiphiti, ia horoa mai ratou i te hipo e te taata 'toa e rave rahi no 'na. E tupu anei ta 'na? e ora anei oia o tei na reira ra? e faarue anei hoi oia i taua faufaa ra, e ia ora 'tu? Te na 16 o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei te vahi mau i parahi hia e te arii o tei faa riro ia 'ua ei arii ra, na 'na te tapu i vahavaha hia e ana ra, e na 'ua te faufaa i faarue hia e ana ra, ei ropu ia Babulonia oia e pohe ai. E ore hoi 17 oia e manuia i te tamai ia Pharao e tana nuu puai e te taata rahi, ia ohu hia te ohu e ia patu hia te pare ia pau te taata e rave rahi ra. No te mea ua va- 18 havaha oia i te tapu i te faarue raa i te faufaa, e inaha, ua horoa oia i tana rima, e ua rave hoi oia i taua mau mea nei, e ore hoi oia e ora. E teie nei, te na 19 o maira te fatu ra o Iehova; Te ora nei au, taua tapu na 'u ta 'na i vahavaha ra, e tau faufaa ta 'ua i faarue ra, e tahoo atu ia vau i nia i to 'na ihora upoo. E 20 titiri au i tau upea i nia ia 'na, e fii oia i roto i tau marei, e na 'u oia e aratai i Babulonia, e ei reira vau e parau atu ai ia 'na i ta 'na hara i rave ia 'u nei. E te 21 feia amaha 'toa no 'na ra e te mau pupu atoa no 'na ra, e hia auae ia i to oë; e te feia i toe ra, e haa purara hia ia i na matai atoa e *maha ra*: e ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e parau nei.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E 22 rave atoa vau i tei nia i te amaa teitei i te arezi teitei ra, a tanu ai; e tope hoi au i te auru o te raau rii api-i te hoe mea iti api ra, e ua 'u e tanu i nia i te moua teitei teniteni ra: I nia i te hoe moua tei-23 tei i Iseraela nei au e tanu ai: e tupu to 'na amaa, e hotu hoi te maa i nia iho, e riro hoi ei arezi maitai: e parahi hoi te man manu atoa nei i raro ae; ei roto i te maru o to 'na ra mau amaa ratou parahi ai. E ite atoa te mau raau atoa o 24 te aru ra, e na 'u na Iehova i tau haahaa i te raau teitei, e ua faa tia i te raau haahaa ia teitei, e ua haa maro i te raau ota, e ua faa ruperupe i te raau maro. O vau teie o Iehova e parau uei, e na 'u e rave.

PENE XVIII.

TE FAA HAPA NEI TE ATUA I TE PARABOLE O TE VINE AVAAVA RA.

- 2** E UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, Eaha te mea i parau ai outou i teie nei parabole i te fenua o Iseraela nei, i na o ai e, Ua amu te mau metua i te vine avaaava, e
- 3** ua mania te nilio o te tamarii? Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e ore outou e au ia parau faahou i
- 4** taua parabole o Iseraela nei. Inaha, no 'u anae te taata 'toa nei; mai te taata ra o te metua, oia 'toa te taata ra o te tamaiti, no 'u atoa ia: o tei rave i te hara ra, o te pohe ia.
- 5** E i parau tia ra ta te taata nei, e ua
- 6** rave i te mea au ra e te mea tia, Aore oia i amu i nia i te moua, e aore i nanā i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela nei, e aore hoi i rave i ta vetahi e ra vahine; e aore i haa fatata mai
- 7** i te vahine i faa taa hia ra, E aore hoi i hamani ino i te hoe; e ia faa hoi mai i te tarahu i te amu tarahu ra, e aore i hamani ino i te hoe i te aroha ore, ia horoa ra oia i ta 'na maa na tei poia ra, e ua
- 8** tapoi i te veve i te ahu ra; Aore i horoa i ta 'na taoa ei tarahu, e aore i rave i tei tarahu hia ra, e ua unuhi mai i tana rima i te ino, e ua rave i te mea maa a te taata
- 9** nei i te tahi taata 'tu, E ua haapao i ta 'u ra haapao raa, e ta 'u nei faa au raa, ia tia ta 'na i rave; e parau tia ta 'na, e ora mau ia oia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
- 10** Ia fanau ra ta 'na tamaiti e haru taoa, e taparahi taata, e o tei rave i te talii mai teie atoa nei mau mea ra te hnru,
- 11** E aore roa hoi i rave i te hoe i taua mau parau *maitatai ra*; ua amu ra i nia i te moua, e ua rave hoi i ta vetahi
- 12** e ra vahine, Ua hamani ino i te taata haahaa e te veve, e ua pau hoi ta vetahi e ra i te ravea aroha ore, e aore hoi i faa hoi mai i te tarahu, e ua nanā i to 'na mata i te mau idolo, e ua rave i
- 13** te mea faufau ra. Ua horoa i ta 'na taoa ei tarahu, e ua rave hoi i tei tarahu hia ra, e ora anei oia? e ore oia e ora: ua rave oia i tana mau mea faufan atoa ra; e pohe mau ia oia; tei nia ia 'na iho to 'na toto.
- 14** Ia fanau maira ta 'na tamaiti, e na ite oia i te mau hara 'toa ta tana metua i rave ra, e ua manao oia, e aore oia i na reira
- 15** i te rave; Aore i amu i nia i te moua, e aore i nanā i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela, aore hoi i rave i
- 16** ta vetahi e ra vahine, Aore i hamani ino i te tahi, aore i rave i te tarahu, aore hoi

i hamani ino i te rave aroha ore, ua horoa ra i ta 'na maa i tei poia ra, e ua tapoi i te pohe veve i te ahu, E aore to 'na rima i rave ino i te taata 'ti, aore hoi i rave i te tarahu, e te mea tarahu hia ra, ua haapao ra i ta 'u ra faa au raa, e ua rave i ta 'u ra haapao raa; e ore oia e pohe i te hara a tana metua ra, e ora mau ia oia. Aore o tana metua, no te mea e 18 hamani ino aroha ore to 'na, e ua hamani ino i to 'na ra taoa e i te faaherehere ore, e aore oia i rave i te mea maitai i roto i to 'na ra mau taata, inaha, e pohe oia i ta 'na ra hara.

Te na o nei ra outou e, Eaha nei hoi? 19 e ere anei ta te metua nei hara tei nia tei te tamaiti? Ua rave te tamaiti i te parau au e te mea tia, e ua haapao i te mau haapao raa 'toa na 'u ra, e ua rave ra, e ora ia oia. O tei rave i te hara ra, o tei 20 pohe ia. E ore e tuu hia te hara a te metua i nia i te tamaiti; e ore atoa hoi e tuu hia te hara a te tamaiti i nia i te metua: te parau tia a te taata parau tia ra, ei nia ia ia 'na, e te parau ino a te taata parau ino ra, ei nia ia ia 'na. Ia fariu 21 maira te taata parau ino i te mau parau ino atoa na 'na ra, e ua haapao i ta 'u ra mau haapao raa, e ua rave i te parau au e te mea tia, e ora ia oia, e ore ia e pohe. E te mau hara 'toa ta 'na i rave ra, e ore 22 ia e manao faahou hia 'tu ei hara na 'na: i te parau tia ta 'na i rave ra, e ora ia oia i te reira. Huru mauruuru iti se anei 23 to 'u i te pohe o te taata ino, te na reira maira te Fatu ra o Iehova? e eiaha oia ia fariu mai i tana ea ia ora? Ia fariu 24 e ra te taata parau tia e ua faarue i te parau tia na 'na, e ua rave ihora i te parau ino, e ua rave i te mau parau faufau atoa i rave hia e te taata ino ra, e ora anei oia? te mau parau tia 'toa i rave hia e ana ra, e ore ia e manao hia: o ta 'na ra hapa i hapa 'i oia ra, e ta 'na hoi parau ino ta 'na i rave ra, e pohe ia oia i te reira.

E te parau na hoi outou e, Aore te 25 parau a te Fatu nei i au. E faaroo mai na, e te utuafare o Iseraela nei, O ta 'u anei te parau aore i au? e ere anei o ta outou te parau aore i au? Ia faarue te 26 taata parau tia i te parau tia na 'na ra, e ua rave i te parau ino ra, e pohe hoi oia i te reira; i te parau ino i rave hia e ana ra e pohe ai oia. E ia fariu mai hoi te 27 taata parau ino i ta 'na ra parau ino, i rave hia e ana ra, e ua rave i te mea au, e te parau tia, e ora ia oia. No te mea, 28 na manao oia, e ua fariu e mai i te mau hapa ta 'na i rave ra, e ora ia oia, e ore oia e pohe. E te parau maira te utua- 29 fare o Iseraela, Aore te parau a te Fatu

ra i au. E te utuafare o Iseraela e, o ta
 30 outou te parau aore i au? E teie nei, e
 haava 'tu vau ia outou, e te utuafare o
 Iseraela, i te taata 'toa ra i ta outou mau
 parau, te na reira maira te Fatu ra o
 Iehova. A tatarahapa, e fariu mai i ta
 outou atoa ra mau hara: e eiaha outou
 31 ia hia i ta outou mau parau ino ra. E
 faarue é atu outou i to outou mau ino
 atoa ra, i hara i outou 'na: e faa aaui api
 e te varua api: eaha hoi outou i hinsaro
 ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela?
 32 Aore roa hoi o 'u e maururu raa i te
 pohe o te taata e pohe ra, te parau maira
 te Fatu ra o Iehova: e tena 'na, e fariu
 mai ia ora.

PENE XIX.

E OTO RAA I TE FEIA MANA, I TE PARA-
 BOLE O TE LIONA FANAUA I TE APOO
 RA.

ERAVE hoi oe i te tahi paratu el oto
 raa i te mau arii o Iseraela, e na o
 atu,
 2 Eaha to metua vahine? E liona maiaa;
 ua taoto oia i raro i roto i te mau liona
 api ra, i ropu i te mau liona api e te
 puai, na 'na iho i faa amu i taua mau
 3 fanaua. Hoe hoi a 'na fanaua i paari ia
 'na; e riro atura oia ei liona puai api;
 e ua haapii oia i te haru maa, e ua pau
 4 te taata ia 'ua. Ite atoa aera te mau fenua
 ia 'na: e noaa ihora oia i roto i ta ratou
 apoo, ua aratai ratou ia 'na ma te fifi i
 5 te fenua ra o Aiphiti. E ite aera oia o
 ua paruparu oia ra, aita 'tura o 'na e tia-
 turi raa; ua rave aera oia i te hoe fanaua
 no 'na, e ua haapao atura ia 'na ei liona
 6 itoito api. Ua haere noa ihora oia i nia
 e i raro na roto i te mau liona; riro atura
 ei liona itoito e te api; e ua haapii oia i
 te haru i te maa, e ia pau te taata ia 'na.
 7 E ua hopoi maira oia i te ino i nia i to
 ratou mau fare arii, e ua pau to ratou
 mau oire ia 'na; ano atura te fenua ia
 'na, e te mau mea 'toa ra i te pau, i te
 8 reo uuru no 'na ra. Ua fariu maira te
 mau fenua e rave ia 'na, te mau fenua
 'toa e ati noa 'e; ua titiri ratou i ta ra-
 tou uepa i nia ia 'na; e noaa ihora oia i
 9 roto i te apoo i o hia e ratou ra. Ua tuu
 ihora ratou ia 'na i roto i te vahi tiari
 raa ma te fifi, e na aratai mai ia 'na i te arii
 o Babulonia, e ua aratai atura oia ia 'na
 i roto i te mau vahi itoito; ia ore to 'na
 reo ia itea faahou i nia i te mau moua o
 Iseraela.

10 E au to metua vahine i te vine, i to oe
 vai hauti ore raa, i tanu hia i pihai iho i
 te pape; e hotu rahi to 'na, e te rupe-

rupe i te amaa, no taua pape ra e rave
 rahi. E raaui etaeta hoi ta 'na, ei sepeta 11
 no te feia e mana ra; e ua teitei oia i
 nia e i roto i te mau amaa rahi ra, e te
 teitei maira oia ia hio hia i roto i te mau
 amaa ra. I taihitumu hia ra oia ma te 12
 riri, e ua huri hia i raro i te repo ra, e
 ua maro te maa i nia ia 'na i te matai no
 te hitia o te ra mai; ua fati hoi te mau
 raaui etaeta na 'na e ua maro; ua pau ia
 i te auahi. E teie nei, ua tanna oia i 13
 roto i te medebara, i te fenua maro e te
 hiaai pape. E ua reva 'tu na te auahi 14
 no roto i te hoe raaui ra, no roto i te mau
 amaa, e ua pau hoi te maa no nia ia 'na
 ra; e aore hoi e raaui etaeta o roto ia
 'na ei sepeta e mana i ra. Teie taua
 parau ra ei oto raa ra, e vai iho noa 'tu
 hoi ei oto raa.

PENE XX.

TE PATOI NEI TE ATUA I TE UI A TE FEIA
 PAARI I ISERAELA RA.

ETAE aera i te hitu o te matahiti, e
 te pae o te marama, e te ahuru o
 te mahana i taua marama ra, ua haere
 maira te tahi pae i te feia paari i Iseraela
 nei e ui ia Iehova, e ua parahi maira i
 mua ia 'u. Ua tae maira te parau a Ie- 2
 hova ia 'u nei, na o maira. E te tamaiti 3
 a te taata na, e parau atu i te feia paari
 i Iseraela nei, e na o atu ia ratou, Te na
 o maira te Fatu ra o Iehova, I haere mai
 anei outou e ui ia 'u nei? Te parau maira
 te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra,
 e ore au e ui hia mai e outou.

Eita oe e paraparau atu ia ratou, eita 4
 oe e haava 'tu ia ratou, e te tamaiti a te
 taata na? e faa ite atu ia ratou i te mau
 parau faufau a to ratou mau metua: A 5
 parau atu ia ratou, Te na o maira te
 Fatu ra o Iehova; I te mahana i maiti
 ai au ia Iseraela, a tapu ai au i te huai
 i te utuafare o Iakoba, a faa ite atu ai
 au ia ratou i te fenua ra i Aiphiti, ia 'u
 hoi i tapu atu ia ratou ra, a na o ai ra e, 6
 O vau o Iehova, to outou Atua ra: I te
 reira mahana a tapu atu ai au ia ratou,
 e e aratai mai au ia ratou mai Aiphiti
 mai i te fenua i imi hia e au no ratou ra,
 o tei tahe pape noa te u e te meli, o te
 maitai ia o te fenua ra: I reira vau i te 7
 parau raa 'tu ia ratou e, E faarue outou,
 o te taata 'toa ra i te mau mea faufau o
 to 'na ihora mata, eiaha e haa viivii ia
 outou i te mau idolo no Aiphiti ra: o vau
 o Iehova, to outou Atua ra. Tahito maira 8
 ra outou ia 'u, e aore i faaroo mai ia 'u:
 aore hoi ratou i faarue i te mau mea fau-
 fau o to ratou mata, e aore i faarue i te
 mau idolo i Aiphiti ra. Ua na o aera vau,

- E tahoo atu vau i nia ia ratou, e faa tupu vau i tau riri ia ratou i ropu i te feuaa ra i Aiphiti. I haapao ra vau i ta 'u i rave i to 'u ihora ioa, ia ore ia viivii i mua i te aro o te mau feuaa i parahi hia e ratou ra, i ta 'u i faa ite atu ia ratou ia 'u iho i mua i to ratou mata, i te aratai raa mai ia ratou mai te feuaa maira mai Aiphiti.
- 10 Ua aratai mai au ia ratou mai te feuaa ra mai Aiphiti, e ua aratai ia ratou i te medebara ra. E ua horoa 'tu vau ia ratou i ta 'u nei mau haapao raa, e ta 'u uei faa au raa ta 'u i faa ite atu ia ratou, o tei haapao anae hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira. E ua horoa 'toa hoi au i tau mau sabati, ei tapao uo ratou e ia 'u hoi; ia ite ratou e, na 'u na Iehova i faa taa ia ratou. Ua tahito maira te utuafare o Iseraela ia 'u i te medebara: aore ratou i faa au i to ratou haerea i ta 'u uei haapao raa, e ua vahavaha ratou i ta 'u ra mau faa au raa, o tei haapao anae hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira: e tau mau sabati ra, ua haa viivii roa hia ia e ratou. Ua na o ihora vau, E ninii hua 'tu vau i tau riri i uia ia ratou i roto i te medebara, e ia pau atu ratou ia 'u. No to 'u ihora ioa ta 'u i rave, ia ore ia viivii i te aro o te mau feuaa o tei aratai hia mai ratou e au i rapae au ra, i mua mau i to ratou mata. Ua tapu atura vau ia ratou i roto i te medebara, e e ore au e aratai mai ia ratou i te feuaa ta 'u i horoa 'tu no ratou, o tei tahe pape noa te u e te meli, o te maitai ia o te mau fenua 'toa nei; No te mea, ua vahavaha ratou i ta 'u ra mau faa au raa, e aore i haapao i ta 'u uei haapao raa; e ua haa viivii roa ratou i tau mau sabati: o to ratou aau i tipapa i to ratou mau idolo. Ua faa herehere ra tau mata ia ratou, e aore aera ratou i poho ia 'u, aore i faa hope ia ratou i te rave i te medebara.
- 18 Ua parau ra vau i ta ratou mau tamarii i roto i te medebara, Eiaha outou e pce i te mau haapao raa a to outou mau metua, e eiaha e haapao i ta ratou faa au raa, e eiaha e haa viivii ia outou i to ratou mau idolo: O vau o Iehova, o to outou Atua, o ta 'u ra haapao raa ta outou e haapao, e ta 'u ra faa au raa ta outou e mau, e a rave ai. E haa moa i tau mau sabati; e riro ratou ei tapao uo outou e ia 'u, ia ite hoi outou e, o vau o Iehova,
- 21 o to outou Atua ra. Ua tahito maira te mau tamarii ra ia 'u; aore ratou i haapao i ta 'u ra mau haapao raa, aore hoi i mau i ta 'u ra faa au raa, a haapao ai i tei haapao anae hia e te taata nei, e ora ia oia i te reira; e ua viivii tau mau sabati ia ratou. Ua parau ihora vau, E ninii atu

vau i tau riri i nia ia ratou, e faa tupu atu vau i tau tairoiro i nia ia ratou i te medebara ra. Ua tapea ra vau i ta 'u rima, e ua haapao vau i ta 'u i rave i to 'u iho ioa, ia ore ia viivii i te aro o te mau feuaa, i ta 'u i aratai ia ratou i rapae au i mua mau i to ratou mata ra.

Ua tapu atu hoi au ia ratou i te medebara, e haa purara vau ia ratou i te mau fenua ra, e ia puehu ratou i te mau matacinaa ra. No te mea, aita ratou i faa-²⁴ tupu i ta 'u ra faa au raa, ua vahavaha ratou i ta 'u ra mau haapao raa, e ua haa viivii i ta 'u ra mau sabati, e ua hio to ratou mata i te mau idolo o to ratou mau metua ra. No reira vau i tuu noa 'tu ai²⁵ ia ratou ia haapao noa na i te haapao raa faufaa ore, e te mau faa au raa eita e ora ia haapao ra; E ia haa viivii ia ratou²⁶ iho i ta ratou mau menehe, ratou i tuu i to ratou tamarii matahiapo i na roto noa i te auahi, ia ano ratou ia 'u, e ia ite ratou e, o vau o Iehova.

E teie uei, e parau atu i te utuafare²⁷ o Iseraela, e te tamaiti a te taata na, e na o atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Teie a hoi te hoe mea ta to outou mau metua i faa ino ia 'u ra, ratou i rave i te hara ino ia 'u uei: Ia tae mai²⁸ hoi ratou i te feuaa ta 'u i tapu atu ia ratou e hopoi uo ratou ra, ia hio ra ratou i te mau sivi teitei, e te mau raau memeu ra, ua hopoi ratou i ta ratou mau tusia i reira, e i reira ta ratou korebana faaooa i te hopoi raa hia: e i reira ta ratou raau faanoanoa i te tuu raa hia, e i reira ta ratou ueseke i te uiuii ras hia. Ua parau atura vau ia ratou, Eaha tena²⁹ 'na vahii teitei ta outou e haere na? e te faa ite hia uei to 'na ioa, o Bama, e tae roa aenei i teie uei mahana.

E tena 'na, e parau atu i te utuafare³⁰ o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ua viivii outou mai to outou mau metua 'toa ra? e te taiva ra outou i te pce raa i ta ratou ra mau parau faufau? O outou ra i hopoi i ta outou i hopoi ra,³¹ outou hoi i tuu i to outou mau tamarii ia na roto i te auahi ra, ua haa viivii outou ia outou iho i to outou mau idolo, e tae noa aenei i teie uei mahana: e ui hia mai aenei au e outou, e te utuafare o Iseraela? Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora uei au ra, e ore au e ui hia e outou. E tei tupu i roto i to outou aau na, e ore³² ia e riro i reira, ta outou e parau na e, E riro matou mai te mau fenua, mai te mau fetii o te mau matacinaa ra, i te hamori raa i te raau e te ofai. Te parau³³ maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei arii au i nia ia outou ma te rima puai, e ma te rima faa-toro hia, e

34 ma te riri i te nini raa 'tu. E aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e haa putu mai au ia outou mai te mau fenua i purara i outou ra, ma te rima puai, e ma te rima faa toro hia, e

35 ma te riri i te nini raa 'tu. E aratai au ia outou i roto i te medebara o te mau taata ra, e ei reira vau e maro atu ai ia

36 outou, to outou mata e to 'u. Mai ia 'u i maro atu i to outou man metua i te medebara, ia 'u i aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e na reira vau i te maro ia outou, te parau maira te

37 Fatu ra o Iehova. E tuu au ia outou na raro i te papai ra, e aratai mai ia outou na roto i te 'o a te faufaa ra: E faa taa vau i te feia hanti i roto ia outou 'na, i tei rave i te hara ia 'u uei; e aratai mai au ia ratou mai te fenua mai ta ratou i parahi ra; e ore râ ratou e tae i te fenua o Iseraela: e ite hoi outou e, o Iehova vau nei.

39 Area outou, e te utunafare o Iseraela, te na o maira te Fatu ra o Iehova; A haere outou, e haamori te taata 'toa i to 'na idolo; e faaroo maira outou ia 'u a muri ae, e ore hoi outou e haa viivii faahou i to 'u nei ioa moa i ta outou i

40 hopoi, e to outou mau idolo. E i roto hoi i tau moua moa, i te hoe moua teitei i Iseraela ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ei reira te utunafare atoa o Iseraela e haamori ai ia 'u, ratou atoa i nia i te fenua nei: ei reira vau e ite atu ia ia ratou, e ei reira vau e rave ai i ta outou mau terume, e te oho mata-mua ta outou e hopoi, i te man mea

41 moa na outou ra. Outou e to outou faanoanoa ra tei ite hia 'tu e au, ia aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e ia putuputu outou ia 'u mai te mau fenua i purara i outou ra; e haa moa hia vau ia outou i te aro o te

42 mau fenna ra. E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia aratai mai au ia outou i te fenua o Iseraela, i te fenua ta 'u i tapu atu e, e horoa vau no to outou mau medebara. E i reira outou e manao ai i ta outou parau, e ta outou mau mea i rave i viivii ai outou; e faa faufan hoi outou ia outou iho i te man ino ta outou

44 i rave ra. E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia rave atu vau ia outou i to 'n nei ioa, eiaha ia au i to outou haapao raa ino, e ta outou mau ino i rave ra, e te utunafare o Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

45 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a farin na i to mata i te pae i apatoeran, a tun atu ai i ta oe parau i te pae i apatoeran, a tohu tia 'tu ai i te uru-

raau i te pae i apatoeran ra; A parau atu 47 ai i te ururauu i te pae i apatoeran ra, E faaroo mai i te parau a Iehova; Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e tutui au i te auahi i roto ia oe ra, e pau hoi te raaun ota 'toa i roto ia oe ra, e te mau raaun maro atoa ra: te pura auahi e ura ra e ore e tinai hia, e hope hoi te mau mata 'toa i te ama i reira, mai apatoeran e tae noa 'tu i apato. E ite hoi 48 te taata 'toa e, na 'u na Iehova i tutui: e ore hoi e tinai hia. Ua na o atura vau, 49 E te Fatu, e Iehova! te na o nei ratou ia 'u, E ere anei i te parabole ta 'na e parau nei?

PENE XXI.

TE TOHU NEI EZEKIELA IA IUDA E IERUSALEMA 'TOA.

E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 2 taata na, e faritu i to mata i te pae i Ierusalem, a tun atu ai i ta oe parau i te pae i te mau vahai moa ra, a tohu atu ai i te fenua o Iseraela nei, A parau atu ai i te 3 fenua o Iseraela, Te na o maira Iehova, Inaha, e ore au e faa tia 'tu ia oe, e unuhi au i tau oei i to na vehi, e tairi atu vau i te feia parau tia e te feia paran ino i roto ia oe 'na. E tena 'na, e tairi hia e 4 au te feia paran tia e te feia paran ino i roto ia oe 'na, e reva tau oei teie nei, i unuhi hia i to 'na ra vehi e rave i te taata 'toa, mai te pae i apatoeran e tae noa 'tu i te pae i apato: E ite hoi te taata 'toa 5 e, na unuhi hia e au, e Iehova, tan oei i roto i te vehi ra: e ore roa e hoi faahou i reira. O oe ra, e te tamaiti a te taata 6 na, a auta ma te horuhoru to opu; e ma te oto rahi, e auta i mua i to ratou mata. E ia parau mai ratou ia oe ra, 7 Eaha oei i auta noa 'i? e paran atu oe, I tera ra roo i otuitui noa maira: e tarapape te mau aaun atoa ra, e paruparu te mau rima 'toa ra, e taiâ hoi te varua 'toa ra, e paruparu hoi te mau turi atoa ra mai te pape ra: te haere maira, e riro hoi i te tnpu, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 8 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e tohu atu, e na o atu, Te parau maira Iehova; A parau na, e oei, e oei, ua faa ina hia, e ua faa anaana hia: Ua faa ina hia ia rahi to 'na pau: ua faa 10 anaana hia ia anaana mai: e tia anei hoi ia faa rearea tatou; te sepetia a ta 'n tamaiti ua ore ia: ua vahavaha hoi ia i te mau raaun atoa ra. Ua hopoi hia hoi ia faa 11 anaana hia, e ia rave hia e te rima ua faa ina hia te oei, e ua faa anaana hia, ia ho-

- 12 poi hia 'tu i te rima o te taparahi. A pii, a sue atu, e te tamaiti a te taata na, e riro hoi i nia i to 'u ra mau taata, e i uia 'toa i te mau arii o Iseraela ra; te horu-horu i te o'e e riro i nia i to 'u ra mau taata: e teie nei, a papai na i to humaha.
- 13 Ua tamata hia hoi teie; o te vahavaha hoi i te raau? e ore hoi te reira e vai iho hia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
- 14 E tena 'na, e te tamaiti a te taata, e tohu oe e a papai ai i to rima, e hopoi mai i te o'e e ia piti'ia i te hopoi raa mai, e ia toru hoi; e o'e ia no te feia i pau; e o'e ia no te pau rahi, o tei tae roa i roto i to
- 15 ratou mau piha. I tarapape to ratou aau, e ia rahi to ratou pau, i tuu ai au i te o'e taparahi ra i to ratou atoa ra mau uputa. Ua faa anaana hia oe, e ua faa
- 16 ina hia ei taparahi. Haere oe na te mau ea ra; ei te pae atau, e na te pae aui, ei
- 17 te vahii i fariu hia 'tu ai to mata na. E papai atoa vau i to 'u rima, e faa iri au i tau riri i nia ia oe ra: o vau, o Iehova, tei parau uei.
- 18 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u
- 19 uei, na o maira, E faa ite atoa oe, e te tamaiti a te taata, i e piti ea, ia hopoi hia mai te o'e o te arii o Babulonia: no te fetuua hoe raua ia haere: e faa taa na hoi oe i te lice vahii, ei te maa raa o te
- 20 ea e tae ai i te oire. E haapao i te ea e tae mai ai te o'e i Raba i o te Ati Amona, e tae ai hoi i Iuda, ia rave ia Ierusalem, te oire aua hia ra. Ua tia noa te arii o Babulonia i te maa raa o te ea
- 21 ra, a maa mai na ea e piti ra; i te rave raa i te kesema ua amui oia i te mau ohe no 'na ra, o ua ui i te teraphi-
- 22 ma, ua hio hoi i te paraia. Tei te pae atau te kesema e rave ia Ierusalem: e te mairi raa, e ia haapao hoi i te mau otui, ia parau hoi te vaha i te taparahi raa ra, ia faa teitei te roe ma te umere, ia tuu hoi i te mau otui i te mau uputa, ia ohu
- 23 i te ohu, ia patu i te pare. E riro ra ratou i te manao, e kesema haavare, i te feia i tapu i te tapu raa: e riro ra oia i te
- 24 manao i te hara, ia noaa ratou. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua manao hia ta outou hara, i ta outou mau hapa i itea ra, e te itea ra to outou ino i ta outou mau haerea 'toa; no te mea ua manao hia outou, e riro noa outou i te rima.
- 25 E o oe hoi, e tena 'na taiata, e te arii parau ino i Iseraela nei, ua tae i to 'na mahana, i te taime e hope ai te parau ino
- 26 ra. Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Iritia te taupoo uehenche, rave e atu i te korona: o teie, e ere hoi teie *tei vai maite atu*: a faa haahas i tei teitei, e a faa tei-tei i tei haahaa? Na 'u e ruri e, e ua ruri

hoi, e ua ruri i te reira, e ore roa aera *teie nei basileia o Iuda nei*, e ia tae mai oia ra te Fatu mau ra; e na 'u e horoa 'tu no 'na.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e tohu oe, e na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, i te Ati Amona e ta ratou faaino; ei reira oe e parau 'tu ai, E te o'e, e te o'e, i unuhi hia ei taparahi, i faa anaana hia ia pau i to oe anaana: Te hio ra ratou i te mea faufaa ore ia oe ra, e te faa tupu ra ratou i te haavare ia oe, ia hopoi atu vau ia oe i nia i te ai o te feia i pohe, i te taata parau ino ra, tei tae 'na mahana, te mahana e faa oti ai i ta ratou parau iuo. A faa hoi i te reira i roto i to 'na vehi, ei te vahii hamani hia i oe ra, i te fetuua uo reira mai oe ra, e haava ai au ia oe ra. E ninii atu vau i tau riri tahoo i nia ia oe ra, e puhupuhi atu vau i te auahi ra i tau riri i nia ia oe, a tuu atu ai ia oe i te rima o te feia aroha ore, e te ite i te taparahi. E riro oe ei vahie no te auahi ra; e vai iho uoa i to toto i roto i te fetuua ra; e ore oe e manao faahou hia: o vau hoi teie, o Iehova, e parau nei.

PENE XXII.

TE MAU HARA O IERUSALEMA, E TE INO ATOA O TE MAU PEROPHETA.

E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E tena 'na, o oe, e te tamaiti a te taata, e ore anei oe e haava 'tu, eita oe e haava 'tu i te oire i viivii i te toto nei, a faa ite atu ai ia 'na i ta 'na ra mau parau faufau ra? A parau na oe, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te haa manii nei te oire i te toto i ropu ra; ia tae to 'na tau e *pohe ai ra*; e te tarai uei i te mau idolo ei haa viivii ia 'na iho i te reira. Ua hara oe i te toto i manii ia oe ra, e ua viivii oe i te mau idolo ta oe i hamani; e na oe i haa fatata mai i to oe ra mau mahana, e na oe i faa tae mai i te taime o to oe ra matahiti. I faa riro ai au ia oe ei faa ino ras na te mau etene, ei tahitohito raa na te mau fetuua. Te feia i fatata e to te atoa e atoa, te tahito mai ia oe, e tei viivii to ioa na, e tei rahi to oe ihirea. Inaha, te mau arii o Iseraela, te taata 'toa ma to 'na ra puai i roto ana ia oe ra i te haa manii raa i te toto ra. I roto a ia oe ra ta ratou tahito raa i te metua tane e te metua vahine; i roto a ia oe ra ta ratou rave ino ras i te taata e; i roto a ia oe ra ta ratou hamani ino ras i te otare e te vahine ivi. Ua vahavaha oe i tau mau mea moa ra, e na viivii tau mau sabati ia oe. Tei roto ia oe te man taata i faa ino uoa ia manii te toto ia ratou; i roto ia oe a ta ratou amu raa i nia

i te moua: i roto ia oe à ta ratou rave
 10 raa i te mea haama ra. I roto ia oe à ta ratou rave raa i te vahiu e te metua tane: i roto ia oe à ta ratou tuu haaha
 11 raa i te vahino faa taa è hia ra. E ua rave te tahi i te mea faufau i ta vetahi è ra vahine: e ua rave ino hoi te tahi ua haa viivii i te tamahine a tana vahine iho; e i roto ia oe te hoe i te tuu haaha haa raa i te tuahine iho, i te tamahine a
 12 te metua tane ra. I roto ia oe ra ta ratou rave raa i te tarahu ia haa manii i te toto ra; ua rave oe i te amu tarahu, e te faarahi, e ua uoaa ta oe i te taata tupu ra i te haru, e ua haa moe oe ia 'u, te na reira maira te Fatu ra o Ie-
 13 hova. E inaha, tena 'na, ua papai au i tau rima, i ta oe ra toaa uoaa'raa iuo e te haavare e te toto i manii i roto ia oe
 14 ra. E tia anei to au ia haa mahu, e etaeta anei to rima, ia tae i te mahana e rave atu ai au ia oe ra? o vau teie e pa-
 15 rau nei, o Iehova, e na 'u ia e rave. E haa purara vau ia oe i roto i te mau etene, e haa puehu vau ia oe i roto i te mau feua ra, e ia pau te ino i roto ia oe ra.
 16 E rave hoi au ia oe ei keleru, i te aro o te mau fenua ra, e ite hoi oe e, o Iehova vau.
 17 Ua tae maira hoi te paran a Iehova
 18 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, ua riro te utuafare o Iseraela mai te ota ra ia 'u: mai te veo anae ratou, mai te bidila, e te auri, e te tapan, i roto i te kura; e mai te ota ario ratou
 19 ra. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua riro atoa outou ei ota, e haa putu hia outou e au i roto-
 20 pu ia Ierusalem. Mai te taata e haa putu i te ario, e te veo, e te auri, e te tapan, e te bidila, i rotopu i te kura, a puhipuhi ai i te auahi i uia iho, ia tarapape ra; e na reira vau i te haa putu ia outou i tau riri uei, e ta 'u uei tahoo raa, e vai iho vau ia outou ia tarapape outou.
 21 Oia ia, e haa putu vau ia outou, e puhipuhi an i uia ia outou i te auahi ra i tau riri uei, e tarapape hoi outou i ropu.
 22 Mai te ario e tarapape i ropu i te kura ra, e tarapape atoa outou i ropu; e ite hoi outou e, na 'u, na Iehova, i ninii atu i tau riri i nia ia outou 'na.
 23 Ua tae maira hoi te parau a Iehova
 24 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e parau atu oe ia 'na, O oe taua feua aore i ta ma hia ra, e aore i ua
 25 hia i te mahana tahoo raa ra. Te vai ra te amui raa to te mau peropheta i roto ia 'na ra; mai te liona uuru ra ratou ia hahae i te maa ra; ua pau ia ratou te taata; ua riro ia ratou te toaa e te toaa maitatai ra ia ratou; ua faa rahi ratou i

te vahiu e i roto ia 'na ra. Ua ore 26
 tana mau tauha ua haapao i tau ture, e ua haa viivii i tau vahii moa: aore ratou i faa taa è i te mea moa e te mea uoa; aita hoi ratou i faa ite i te huru, o te mea ma e te mea viivii; e ua vai iho noa ratou i tau mau sabati ia haapao ino hia ra, e ua haa viivii hia vau i roto ia ratou. To 'na ra hui arii 27
 i roto ia 'na ra, e au ia i te luko ia hahae i te maa ra, te titau ra ratou ia manii te toto, e ia pohe te mau varua, ia uoaa ta ratou toaa. E ua parai tana mau 28
 peropheta i te puu oi ore hia no ratou, e te hio hoi i te mea faufaa ore, e te faa ite ia ratou i te kesema haavare, i te na o raa e, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, e aore hoi Iehova i parau uoa 'e. Ua rave uana te mau taata o te 29
 fenua na, e ua rave hoi i te parau haru ra, e ua hamani ino i te feia haaha, e to feia veve: e hamani ino rahi to ratou i te taata e aore e faito. Ua imi hoi au 30
 i te hoe taata e tifai i te vahii parari ra, e ia tia mai oia i roto i te vahii parari ra i mua ia 'u ia ora taua fenua ra, e eiaha vau ia rave e taparahi: aore roa rà te hoe i itea ia 'u. I ninii atu ai au i tau 31
 riri tahoo ra i nia ia ratou; e ua pau ratou ia 'u i te auahi ra i tau riri: o ta ratou iho haerea ta 'u i tahoo atu i uia i to ratou iho upoo, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXIII.

TE HAAMORI IDOLO A TO SAMARIA, E TO JUDA 'TOA RA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova
 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a 2
 te taata na, toopiti pue vahine, e tamahiu e na te metua vahine hoe ra: Ua taiata 3
 ihora raua i Aiphiti; i to raua api raa ra te taiata raa: i reira to raua horoa raa 4
 hia no te peu taiata ra. E to raua ra pue ioa, o Ahola, o mua ia, e o Aholiba, te teina no na: na 'u hoi raua, e ua fanan- 5
 tama raua i te mau tamaroa e te mau tamahine. E to raua ra ioa, o Ahola ra, o Samaria ia, e o Aholiba ra, o Ierusalem 6
 ia. Ua taiata ihora Ahola i te vai raa ia 'u ra; e ua riro to 'na aan i te feia i hinaaro maira, i ta Asura i te taata tupu 7
 no 'na ra. O tei ahu i te ahu ereere, o te mau tapena, e te mau tavana, e taata api anae, e te hinaaro hia, e feia hipu o 8
 tia i nia i te hipu ra. Ua taiata ihora oia ia ratou, i te mau taata api e te hinaaro hia i to Asura ra, e tei riro to 'na 9
 au ia ratou ra: e ua viivii oia i to ratou ra mau idolo. Aore hoi oia i faarue 8
 ta 'na peu taiata mai Aiphiti mai: ua ta-

- oto hia hoi oia mai te api raa mai ā, e o ratou tei tauahi hia e ana, e ua manii 9 maira ta ratou taiata i nia ia 'ua. I tuu atu ai au ia 'na i te rima o te feia hinaaro mai ia 'na, i te rima o to Asura ra tei ho- 10 roa hia to 'na aau ia ratou ra. Na ratou oia i heheu e vai iho noa ihora: e ua rave ratou i ta 'na mau tamaroa e ta 'na mau tamahine, e ua tairi ihora ia 'na i te oē, riro atura oia ei mea faufau i te mau vahine nei, e ua tuu atura ratou i te utua i nia ia 'na.
- 11 Ite atura tana teina o Aholiba i te reira, rahi atura rā to 'na hinaaro raa e te ino hoi i to 'na, e tana hoi taiata raa i 12 te mau taiata raa a te tuuana ra. Riro atura tana aau i to Asura, i to 'na ra mau taata tupu, i te mau tapena e te mau tavana, ma te ahu faaahaaha, e feia hipo anae e tia i uia i te hipo, e mau taata li- 13 naaro anae hia e te taata api. Ite atura vau e, ua viivii oia, e hoe hoi o raua 14 haecra. Ua faa rahi maira hoi i ta 'na pen taiata: ua hio hoi oia i te taata i te papai raa hia te hohoa i uia i te patu, e hohoa no te Kaladaio i te papai raa 15 hia i te sesera, Ma te tatua hia te tauupu i te tatua, e ma te tauupo e rave rahi te huru i nia i te upoo, e feia tapena anae te huru, mai to Babulonia o te Kaladaio ra, to ratou fenua i fanau 16 hia i ra. E tei te fariu raa i tana mata i uia ia ratou ra, riro atura tana aau, e ua tono atura i te vea ia ratou i te 17 fenua o te Kaladaio. E ua haere maira to Babulonia ia 'na ra, i roto i te roi hinaaro ra, e ua haa viivii ratou ia 'na i te taiata; e viivii atura oia ia ratou.
- 18 e taa ē roa 'tura tana aau ia ratou. Ua faa ite hoi oia i to 'na taiata e ua faa ite i to 'na vai iho noa raa; e ua taa ē atura hoi tan aau ia 'na, mai tau aau hoi i taa 19 ē i tana tuuana ra. Ua faa rahi hoi oia i tana taiata raa i te faa tupu faahou raa i te mau mahana i te api raa no 'na ra, ia 'ua hoi i taiata i te fenua ra i Ai- 20 phiti. Ua riro hoi tana aau tei te rave ā ia ratou tei au to ratou pupa i to te asini, e to te hipo ra.
- 21 E teie uei, o oe i papiti i te rave i te iuo o to api raa ra, a tauvahi mai ai to Aiphiti ia oe ra, e ua rave ia oe i to api 22 raa ra; E teie uei, e Aholiba, te, na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e faa tupu faahou au i te feia hinaaro ia oe ra ei rave ia oe, i tei taa ē to aau ia ratou ra, e aratai mai au ia ratou ei rave ia oe e 23 ati noa 'e; To Babulonia e to te Kaladaio, o Pekoda, e o Suo, e o Kuo, e to Asura 'toa ra: e taata hinaaro anae hia e te api, e feia tapena, e te mau tavana, e feia na mua ia e te tuiroo, e tei nia anae i te 24 hipo i te parahi raa. E haere mai ratou 25 e rave ia oe ma te mauhaa, ma te pereoo, e ma te mau mea faa horo hia te taoa ra, e ma te taata rahi atoa ra; e haapoo hoi ratou i te rave raa ia oe, i te megena, e te paruru, e te tauupo e ati noa 'e: e tuu hoi au i te faa au raa i mua ia ratou, e na ratou e haava ia oe i ta ratou ra haava raa. E fariu vau i taua 26 hae no 'u ra ia oe, e rave uana mai hoi ratou ia oe; e rave ē atu ratou i to ihu e to pue taria ra: e hia hoi to huai i te oē: e rave ratou i to mau tamaroa ra e to mau tamahine; e pau hoi to huai i te auahi. E rave hoi ratou e taratara 26 i to ahu, e rave hoi i to mau taoa mai-tatai ra. E ua reira vau i te faa ore i 27 ta oe ra mau ino rahi ia oe ra, e ta oe taiata i hopoi hia mai e oe mai Aiphiti mai: e ore hoi oe e nānā i to mata ia ratou, e ore e mana faahou atu ia Aiphiti. Te na o maira hoi te Fatu ra o 28 Iehova; Inaha, e tuu atu vau ia oe i te rima o te feia i riri hia e oe ra, i roto i te rima o te feia i taa ē ai to aau ia ratou ra: E rave ratou ia oe ma to riri, e rave 29 hoi ratou i ta oe i ohipa ra, a vai iho tahaa noa 'tu ai ia oe ma te ahu ore: e itea to taiata haama ore ra, e to oe ra ino rahi e te fasturi. I na reira 'tu ai au ia oe no 30 te mea ua pee taiata oe i te mau etene, e no te mea ua viivii oe i to ratou mau idolo. Ua haere oe na te ea o to tuuana; 31 e tuu atu ai au i tana aua i to rima. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Na 32 oe e iuu i te aua a to tuuana, e aua poopo e te rahi: e riro hoi oe ei ata raa, ei tahitohito raa; e aua nanea rahi. E 33 i oe i te mea taeo, e te oto, i te aua maere e te pan, i te aua a to tuuana a Samaria. E inu hua oe e ua oteote; e na oe e ofa- 34 tifati i te huahua rii ra, e ua faarue i to oe iho u: o van teie e parau nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E teie 35 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua haa moe oe ia 'ua, e ua faarue ia 'u i muri i to tua, e tena 'na, e rohi oe i te faaoromai 'toa i ta oe-ra hara rahi e ta oe ra taiata.
- Ua parau maira hoi Iehova ia 'u, E te 36 tamaiti a te taata na, eita oe e haava ia Aholi raa o Aholiba? E faa ite hua 'tu oe ia raa i ta rana mau parau fau- 37 fau; No te mea ua moiheuo raa, e 37 toto hoi tei to raua rima. ua moiheuo raa i to raua mau idolo; e ta raua mau tamarii ta raua i fanau ia 'u uei, ta raua ia l tuu na roto i te auahi ia ratou ra ia pau roa. E ua na o mai hoi raua 38 ia 'u: ua haa viivii raua i tau vahi moa i te mahana hoc, e ua faa ino raua i tau mau sabati: Ia oti hoi ta raua mau ta- 39

marii i te taparahi hia uo to rauh mau idolo, na haere maira rana i roto i tau vahi moa i tau mahana ra, ia viivii atoa te reira: e inaha, ua na reira raton i 40 roto i tau fare. E mai reira hoi, ua touo orua i te vea e tii i te taata ia haere mai mai te feuaa roa mai; ua tono hia 'tn te vea ia ratou, e inaha, ua haere mai ratou: e uo ratou oe i horoi ai ia oe ra, e ua parai i to mata i te pene, e ua faa una- 41 una hoi oe ia oe i te mea unaua, E ua parahi i uia i te roi turatura, ma te papa i te faa nahonaho raa i mua, i te vai iho hia e oe i nia iho tau tumiama e tau monoi. E tei ia 'na hoi te muh o te feia rarahi parahi hau uoa ra i te itea raa; e ua aratai atoa hia mai te mau taata maohi ma to Seba 'toa no te medebara; o tei tuu i te tapea i uia i te rima, e te korona neheuehe i nia iho i to ratou mau 43 upoo. Ua ua o ihora vau ia 'na, i tei paari i te taiata 'toa, E rave anei ratou i teie uei i te peu taiata ia 'ua uei, ia 'ua 44 nei â? Ua haere atura râ ratou i roto ia 'ua ra, mai te feia ia haere i roto i te vahine taiata; ua na reira ratou i te haeha i roto ia Ahola raua o Ahollba, i na va- 45 hine taiata ra. E teie nei, na te feia parau tia e haava ia rana, e pue vahie moiheuo ia, e e vahine haamanii to ra: e moiheuo mau hoi raua, e e toto 46 ana e hoi tei to raua rima. Ua parau mai na te Fatu ra o Iehova; E aratai mai au i te tahi pupu i uia ia raua, e na 'u e horoa ia raua ia hopoi e hia e ia rave ino 47 hia. E na te taata e tni ia rana i te ofai, e e tairi pohe roa ia raua i te oé; e taparahi hoi ratou i ta raua mau tamaroa e ta raua mau tamahieue, e tutui hoi i to 48 raua man fare i te auahi. E na reira vau i te faa ore raa i te parau ino i te feuaa nei, ia ite te mau vahieue atoa e 49 eiaha e rave mai ta orua i rave ra. E tahoo mai ratou i ta orua parau ino i uia ia orua ra, e ei uia ia orua ta orua hara i te mau idolo ra; e ite hoi outou e, o te Fatu ra vau o Iehova.

PENE XXIV.

TE FAA ITE HIA NEI TE PAU O IERUSALEMA, I TE PARABOLE I TE PANI PIHAA RA.

ETAE aera i te iva o te matahiti, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi o te mahana i tana marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u uei, ua o mai- 2 ra, E te tamaiti a te taata na, e papai na oe i te ioa o te mahana, uo teie uei mahana: parahi ihora te arii o Babulouia e 3 aro ia Ierusalemia i teie nei mahana. A parau atu i te tahi parabole i te utuafare

tahito uei, e parau atu ia ratou, Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; A faa uta na i te hoe pani, a faa uta ua, a niuii i te pape i roto ra: E haapntu i ta 'na 4 mau vahi i roto ra, i te man vahi maitatai ra; a faa i atu ai i te avae mnri, e te hnmaha i mua, e te mau vahi maitatai ra. A rave i te mau puua maitatai o te 5 nana ra, a fata 'i e a tahu i te mau ivi i raro ae, ia veavea roa e ia ama maitai te mau ivi i roto ra.

I teie nei parau, te na o maira te Fatu 6 ra o Iehova, E pohe to te oire i viivii i te toto ra, e te pani ma te repo i te vai atoa raa i roto ra, e aore te repo i reva i rapae au ra! e iriti ta tai tahi maira; eiaha ia mairi hia i te kelero. Te vai uoa ra 7 to 'na toto i roto ia 'na; ua tuu ihora oia i uia roa i te mato ra; aore aera oia i niuii i raro i te repo, ia tapoi hia i te repo ra: Ia tupu mai te riri, ia tahoo atu 8 vau, ua tuu vau i to 'na toto i nia roa i te mato ra, ia ore ia tapoi hia. E teie 9 uei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E pohe to te oire i viivii i te toto ra! e haa putu vau i te vahie e ia rahi. E hu- 10 ri â i te vahie i nia iho, e tutui i te auahi, ia pau te io, e anoi i te raau, e ia ama hoi te mau ivi i te auahi; A tnu noa 'tu 11 ai ma te faufaa ore to roto ra i uia i te arahu, e ia veavea te vea, e ia ama, e ia tarapape to 'na ino i roto ra, e ia pau roa te repo ra. Ua paupau roa to 'ua alo i te 12 haavare, aita râ i reva to 'na repo rahi i rapae; aita to 'na repo i huru pau i te auahi. E iuo rahi tei tana viivii uo oe 13 ra. No te mea ua tia ia 'u i te ma ia oe ra, e aore i tia ia oé ia ta ma hia, e tena 'na, e ore oe e ma i to viivii ua e ia faa iri hia mai e su tau riri i nia ia oe ra. Na 'u mau hoi i parau na Iehova, e tupu 14 ia e na 'u e rave; e ore e hoi i muri, e ore hoi au e faa herehere, e ore au e tarahapa; e haava hia oe i ta oe ra mau haerea, e ta oe mau mea i rave, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

E ua tae maira hoi te parau a Iehova 15 ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te 16 taata na, inaha, teie au a rave e i te hinaro o to mata i te tairi pohe roa ra; eiaha râ oe e ane eiaha e oto, eiaha ia manii to roimata. Oto mamu uoa oe; 17 eiaha e oto i te feia i pohe, a taamu i to taupoo i uia ia oe, a oomo i to avae i te tamaa, eiaha e tapoi i to pue utu, e eiaha e amu i te maa a te feia oto ra. Ua pa- 18 rau atu vau i te mau taata i te poipoi, e ahiahi ihora, pohe atura tau vahine; e ao aera ua na reira vau i tei parau hia mai au ra.

Ua parau maira te mau taata ia 'u ra, 19 Eita oe e faa ite mai ia matou i te au raa o

teie nei mau parau ia matou nei, i na
 20 reira 'i oe 'na. Ua parau atura vau ia ra-
 21 nei, na o maira, A parau na i te utua-
 fare o Iseraela, Te na o maira te Fatu
 ra o Iehova; Inaha, e haa viivii au i tau
 vahī moa, i te maitai o to outou puai, e
 te hinaaro o to outou mata, e tei hinaaro
 hia e outou e vai iho; e ta outou mau
 tamaroa e ta outou mau tamahine i vai
 22 iho hia e outou, e mairi ia i te oē. E na
 reira hoi outou mai ta' u ra: eiaha ou-
 23 tō e tapoi i to outou utu, e eiaha e amu
 24 i te maa a te feia oto ra. E tuu hoi i to
 outou taipoo i nia i te upoo, e to outou
 tamaa i nia i to outou avae: eiaha outou
 e mihi eiaha e oto; e oto mamu noa rā i
 ta outou hara, a mihi noa 'i te tahi i te
 24 tahi. E na reira hoi Ezekielā i te riro
 ei tapao na outou: e mai ta 'na i rave ra
 e na reira 'toa outou ia tupu teie nei pa-
 rau; e ite hoi outou e, o te Fatu ra vau
 o Iehova.
 25 O oe atoa hoi, e te tamaiti a te taata
 na, e ore anei e riro, i te mahana a rave
 atu ai au i to ratou puai, te oaoa o to
 ratou unauna, te hinaaro o to ratou ma-
 ta, e tei hinaaro hia e to ratou sau, e ta
 ratou mau tamaroa e ta ratou mau ta-
 26 mahine, Na te hoe o tei ora mai i tana
 mahana ra e haere mai ia oe ra, a faa ite
 27 hua 'i i to taria? Ei tana mahana ra e
 parau ai to vahā i tei ora maira, e na oe
 e parau, e ore e vava faahou: e riro oe
 ei tapao na ratou; e ite ratou e, o vau o
 Iehova.

PENE XXV.

TE RIRI O TE ATUA I TE ATI AMONA, I TE
 HAMANI INO I TE ATI IUDA.

U A tae faahou maira te parau a Ie-
 2 hova ia 'u nei, na o maira, E te ta-
 maiti a te taata na, a fariu na i to mata i
 3 te Ati Amona, e tolu atu ia ratou; E
 na o atu i to Ati Amona, E faaroo mai i
 te parau a te Fatu ra o Iehova: 'Te na o
 maira te Fatu ra o Iehova; No te mea
 ua parau oe, Ai, i tau vahī moa uei, a
 haa viivii hia 'i ra; e te fenua 'toa o Ise-
 4 raela a ano ai ra; e te utuafare atoa o
 Iuda a riro ai ratou ei titi ra; E tena
 'na, inaha, e tuu atu vau ia oe i to te pae i
 te hitia o te rā ra ei taoga, e na ratou e faa
 tia i to ratou mau fare arii ra i roto ia oe,
 e patu hoi i to ratou parahi raa mau i
 roto ia oe: ua ratou e amu i ta oe maa, e
 5 na ratou e inu i ta oe u. E faa riro vau
 ia Raba ei fare vai raa kamela, e te Ati
 Amona ei taoto raa no to mau nana ma-
 6 moe: e ite hoi outou e, o Iehova vau. Te
 na o maira hoi te Fatu ra o Iehova; No

te mea ua papai oe i to rima, e ua ta taahi
 i to avae, e ua oaoa to aau ma to riri
 atoa i te fenua nei ia Iseraela; E tena
 7 'na, inaha, e faa toro atu vau i tau rima
 ia oe ra; e tuu vau ia oe ei taoga no te
 mau fenua; e tapu ē atu vau ia oe i o te
 mau taata nei, e haa mou atu vau ia oe i
 roto i te mau fenua uei: e faa ore atu
 vau ia oe, e ite hoi oe e, o vau o Iehova.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 8
 No te mea te na o maira Moabi e o Soire,
 Inaha, te faito atoa nei te utuafare nei o
 Iuda i te mau fenua 'toa nei; E teie nei,
 9 inaha, e iritia e an te soao o Moabi na to
 'na ra mau oire, na te mau oire i to 'na
 ra hiti, e iritia e au te unauna o te fenua
 ra, ia Bete-iesimota, ia Baala-meona, e
 ia Kiriataima. O ta 'u ia e horoa 'tu na 10
 te mau taata o te pae i anatole e te Ati
 Amona 'toa ra, ei taoga, ia ore Raba o te
 Ati Amona ia manao hia i roto i te mau
 fenua ra. E na 'u e tuu atu i ta 'u ra 11
 mau utua i nia ia Moabi; e ite hoi ratou
 e, o Iehova vau.

Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; 12
 No te mea ua tahoo aroha ore noa
 Edoma i te utuafare o Iuda, e ua rahi te
 hara, e te tahoo raa 'tu ia ratou; E teie 13
 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova;
 E faa toro atu vau i tau rima i nia ia Edo-
 ma, e faa ore atu vau i te taata e te puua
 'toa i reira; e faa ano atu vau mai Te-
 mani mai, e hia hoi ratou i te oē e tae
 noa 'tu i Dedana. E tuu vau i te riri no 14
 'u i nia ia Edoma i te rima o tau mau
 taata nei ia Iseraela: e haapao ratou i to
 'u nei riri e ta 'u nei tahoo ia rave ia
 Edoma; e ite hoi ratou i te tahoo na 'u
 ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 15
 No te mea, e tahoo ta te Philiseti, e ua
 rave ta ratou tahoo raa ma te aau riri, ia
 pau roa ma te riri tahito ra; E teie nei, 16
 te na o maira te Fatu ra o Iehova;
 Inaha, e faa toro atu vau i tau rima i nia
 i te Philiseti, e tapu ē atu vau i te Kere-
 ti, e haa mou atu hoi i te toea i te tipae
 raa i tahatai ra. E tahoo rahi roa vau 17
 ia ratou, ma te rave uana rahi; e ite hoi
 ratou e, o Iehova vau, ia tuu atu vau i
 tau riri i nia ia ratou ra.

PENE XXVI.

TE HAA MATAU HIA NEI TURIA I TE
 TEOTEO IA IERUSALEMA.

E TAE aera i te ahuru ma hoe o te
 matahiti i te mahana matamua o
 te marama ra, i tae mai ai te parau a
 Iehova ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti 2
 a to taata na, No te mea ua parau Turia
 ia Ierusalemā e, Ai, ua parari ia oia; o
 te oire e taata rahi tei ta'na, bputa, ua

fariu mai ia ia 'u; o tei i *te taata* ra, na
3 ano ia; E teie nei, te na o maira te Fatu
ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia
ia oe, e Turia, e na 'u e tnu mai i te man
fenua ei rave ia oe, mai te miti e huri
4 noa mai i to 'na are. E parari te mau
patu i Turia ia ratou, e haa parari hoi i
to 'na ra mau pare; e na 'u e pae e i te re-
po i nia ia 'na, e ia riro mai te papa i nia
5 ihora. E riro oia ei hohora raa upea i
ropu i te moana ra: o vau hoi tei parau,
te na reira maira te Fatu ra o Iehova.
E riro hoi oia ei taoa no te mau fenua;
6 E ta 'na ra man tamahine i roto i te aua
ra, e tairi hia ia i te oé, e ite hoi ratou e,
o Iehova van.

7 Te na o maira hoi te Fatu ra o Ieho-
va, Inaha, e aratai mai an i te arii o Ba-
bulonia ra ia Nebukanesa i nia ia Turia
ra, e arii no te man arii ra, mai te pae i
apatoa ra, ma te hipo anae e te mau pe-
reooc, e te feia e parahi i nia iho, e ma te
8 taata 'toa e rave rahi ra. E taparahi oia
i to mau tamahine i roto i te ana ra i te
oé, e rave hoi oia i te tahi pare ia oe ra,
e ohu hoi oia i te ohu ia oe, e hopoi hoi
9 oia i te paruru ia oe. E tuu hoi oia i te
otui i to mau patu ra, e vavahi hoi
10 oia i to man pare i te auri. E moe oe i
te repo i te rahi o tana ra mau hipo; e
aue ne atoa to mau patu i te haruru o ta-
na mau hipo, e te mau faahoro taoa, e te
mau pereoc *na 'na* ra, ia faa o oia i roto i
to mau uputa ra, mai te taata e tomo i
11 roto i te oire ia haa parari hia ra. E ta
taahi hia to mau aroa e te mainu o tana
ra mau hipo; e pau to man taata i te ta-
parahi hia e ana i te oé, e to man pare
etaeta ra, e tuu hia ia i raro i te repo ra.

12 E rave ino hoi ratou i to mau taoa ra,
e riro hoi to mau taoa hoo ra ei taoa pan
na ratou; e vavahi ratou i to mau patu,
a haa parari ai i to mau fare nehenehe ra;
e to mau ofai, e te raau, e te repo e tnu
13 ia ratou i raro i te moana. E te reo pehe
noa aera e faa ore hia e au; e ore hoi te
14 oto kinura e itea faahou. E faa riro
hoi au ia oe ra mai to nia iho i te papa
ra; e riro hoi oe ei hohora raa upea, e
ore oe e patu faahou hia: o vau hoi o Ie-
hova tei parau, te na reira maira te Fatu
ra o Iehova.

15 Te na o nei te Fatu ra o Iehova ia
Turia, E ore te mau fenua nei e aue ne i
te haruru o to oe ra hia raa, ia oto hua te
feia puta, e ia rahi te pau i roto ia oe ra?
16 E ore anei te mau arii atoa o te moana e
haere mai i raro mai nia mai i to ratou
mau terono, a haapea ai i to raton ahn, a
tuu é atu ai i to ratou ahu faa nehenehe
hia? e ore anei e vehi ia ratou i te ruru-
taina, a parahi ai i raro i te repo, a ru-

rutaina i cialha e faaea, e te maere hoi ia
oe? E ore anei ratou e parau i te paran 17
oto ia oe, a parau ai ia oe e, Aue to oe
pohe e, tei parahi hia e te feia e haere i
te moana, e te oire tuiroo e, e tei pnai i te
moana, oia e to 'na 'toa ra mau taata, tei
matan hia e te taata 'toa i haere mai i
reira ra! E i teie nei e rurutaina i te mau 18
fenua ia tae i te mahana e hia i oe ra;
e ahoaho atoa te mau fenua o te moana
ia ore oe ra. Te na o maira te Fatu ra 19
o Iehova; Ia faa riro hia oe e an ei oire
ano ra; mai te mau oire taata ore ra; ia
hopoi mai au i te moana i nia ia oe ra, e
moe atura oe i te moana rahi ra: Ia tun 20
vau ia oe i raro i te feia 'toa i reva i te
apoo ra, i te mau taata tahito ra; ia tuu
hoi ia oe i te vah i haahaa i te fenua nei,
i te vah i ano i tahito ra, o oe e te feia
'toa i reva i te apoo ra, e cialha oe ia taa-
ta hia; e ia haapao vau i te unaua i te
fenua o te feia e ora nei; E faa riro vau 21
ia oe ei mea matau hia, e ore aera hoi
oe: e imi hia oe, e ore râ e itea faahou
e a mnri noa 'tn, te na reira maira te
Fatu ra o Iehova.

PENE XXVII.

TE HOO RAHI A TURIA RA, E TO 'NA PAU
RAHI IURITUMU RA.

U A tae maira hoi te parau a Iehova
ia 'u nei, na o maira, E tena 'na, e 2
te tamaiti a te taata na, a rave oe i te
parau oto ia Turia, A parau atn ai ia 3
Turia, E tei parahi i te tuu raa na tai ra,
o te taata hoo na te taata 'toa i te mau
fenua e rave rahi ra, Te na o maira te
Fatu ra o Iehova; E Turia e, ua parau
hoi oe e, Ua nehenehe roa vau i te puro-
tu. Tei ropu i te moana to oe ra hiti, na 4
faa nehenehe roa hia oe e tei patu ia oe ra.
E berusi anae to oe mau raau pah i no Se-
nira: ua rave ratou i te arezi no Lebano-
na ei tira na oe. E aluna no Basana ta 6
oe mau hoe i te tarai raa hia e ratou; to
oe man iri e sena ia, i taroto hia i te ta-
sura no te mau fenua o te Kitima ra.
Te lino maitai ma te faannauna no Ai-
phiti mai tei hohora hia ei reva na oe; 7
te ahu ereere e te porephura no te mau
fenua o Elisa, o to oe ia tapoi. Te mau 8
taata no Sidona e no Aravada, o te hoe ia
ia oe: te mau taata paari i roto ia oe, e
Turia, o to oe ia mau pailoti: Te mau 9
taata tahito no Gebala e te feia ite no
reira ra, o to oe ia mau totamu. Te mau
pah i atoa o te moana e te mau taata no
tai atoa ra i roto anae ia oe ra e hoo i to
oe ra hoo raa. To Peresia, e to Luda, e 10
to Phuta, o to oe ia mau taata tamai,
to oe ra nuu: ua faa uta raton i te paruru
2 X 2, 1000

e te taupoo i roto ia oe; na ratou i imi i
 11 to oe ra hanahana. Te mau taata no Ara-
 vada e to oe atoa ra nuu, tei nia ia i to
 oe ra patu, e ati noa 'e, e tei roto te mau
 Gamadi i to oe ra mau pare: na faa uta
 ratou i to ratou mau paruru i nia i to
 man patu e ati noa 'e; na nehenehe roa
 12 oe ia ratou. O Taresisa ta oe taata hoo,
 no te rahi o to oe ra mau taosa; i te ario,
 e te auri, e te bidila, e te tapau, na hoo
 13 ratou i ta oe mau hoo raa. O Iavana, e
 o Tubala, e o Meseka, o ta oe ia hoo i te
 taata nei; e ua hopoi raton i te farii veo
 14 i ta oe hoo raa. To te utuafare o Toga-
 rama tei hopoi i te hipo e te taata e faa-
 15 horo ra, e te pheradi, i to oe hoo raa. Te
 mau taata no Dedana ta oe mau taata
 hoo; e rave rahi te fenna e hoo raa ana
 ia i ta oe ra mau mea i hamani hia ra; e
 ua faa hoi mai ratou i te hoo ia oe, i te
 16 tara puaa, e te sena, e te ebeni. O Ara-
 ma ta oe taata hoo i te mau ohipa rahi
 na oe ra; i te nepheka, e te porephura,
 e te taosa faanehenehe, e te lino maitai, e
 te ramuta, e to kadakada, i te hopoi raa
 17 mai i ta oe ra hoo raa. O Iuda e te fenua
 o Iseraela 'toa, o ta oe ia feia hoo: i te
 sitona no Menita, e te penega, e te meli,
 e te hinu olive, e te zuri, e ua hopoi mai
 18 i ta oe hoo raa. O Damaseko ta oe ra
 taata hoo, i ta oe ra mau ohipa 'toa, e te
 rahi o ta oe ra taosa; i te vine Helibo-
 19 na, e te huruhuru mamoo teatea ra. Tei
 ta oe atoa ra hoo raa o Dana, e o Iavana
 mai Uzala mai: ua hopoi mai ratou i te
 auri tiapai hia; e te kade e te kane tei
 20 ta oe ra hoo raa. O Dedana ta oe taata
 hoo i te ahn faaahaaha no te feia faahoro
 21 hipo ra. O Arabia, e te mau arii atoa o
 Kedara, e feia hoo ana e ta oe ra mau
 taosa; i te pinia mamoo, e te mamoo oni,
 e te pnaaniho, o ta oe ia feia hoo i te
 22 reira. Te mau taata hoo no Seba e no
 Rama, o ta oe atoa ra ia feia hoo: i te
 mau raau i han i te noanoa ra, e te mau
 ofai maitatai roa ra, e te auro, e na ra-
 23 tou i i ai ta oe ra mau hoo ra. O Ha-
 rana, e o Kane, e o Edeue, o ta oe ia feia
 hoo; o Seba, e o Asura, e o Kilimada,
 24 tei roto i ta oe ra mau hoo raa. Ta oe
 ia feia hoo taosa maitatai ra; o te ahn
 ereere ia e te ohipa faa unauna hia te
 hiti ra, e te piha ahn maitatai au hia ra,
 i runrun hia i te taura, e e arezi te raau,
 25 i roto i ta oe ra mau taosa hoo. Te mau
 pah i no Taresisa, o te feia hoo rahi ia
 i ta oe ra hoo raa: maitai roa aera oe, e
 te faa unauna rahi hia i ropu i te moana
 ra.

26 Ua hoe roa hia oe e to feia hoe ra i ra-
 ro i te moana rahi ra: na parari oe i te
 matai no te hitia o te ra ra i ropu i te

moana ra. Ta oe ra taosa, e ta oe mau
 hoo raa haapao hia, e te hoo raa rii ra, to
 oe ra mau ihitai, e ta oe ra mau pailoti,
 to oe ra mau totamu, e te feia i hoo i ta
 oe ra hoo raa, e ta oe atoa ra mau taata
 tamai, i roto ia oe ra, e te taata 'toa i roto
 ia oe ra, e mairi atoa i ropu i te moana i
 te mahana e hia 'i oe ra. I te haruru o 28
 te reo o to mau pailoti e auene atoa te
 mau hiti ra. E te feia 'toa e rave i te 29
 hoe ra, te mau ihitai, e te mau pailoti
 atoa o te miti ra, e pou anae mai ia i raro
 mai nia mai i ta raton mau pah i; e ua
 tia anae mai i tahatai; E faa ite hua ra- 30
 ton i to ratou reo ia oe, ma te oto rahi,
 ma te taora i te repo i nia i to ratou mau
 npoo; e te hurihuri noa hoi ia ratou i
 roto i te rehu auahi: E paoti haapan 31
 roa hoi i to ratou upoo ia oe, e tatua hoi
 i te ahn oto i nia ia ratou, e oto rahi roa
 hoi ratou ia oe ma te inoino te aau, e ma
 te mihi rahi. E rave hoi ratou i te pa- 32
 rau oto i to ratou oto raa ia oe, e mihi
 hoi ia oe ma te na o e, O vai ia olive e au
 ia Turia i tei haa mon hua hia i ropu i
 te moana? A uta hia 'i ta oe ra mau taosa 33
 mai te mau vah i tipae raa ra, e rave ra-
 hi tei maururu ia oe; no te rahi o ta
 oe ra taosa, e te taosa hoo na oe ra, i taosa
 hia 'i te mau arii atoa o te fenua nei.
 Ua parari ra oe i tena 'na i tai na, e ta 34
 oe ra mau taosa hoo i ropu i te moana: e
 to oe atoa ra mau taata i roto ia oe ra
 ua hia ana. Ua maere te mau taata 35
 'toa o te mau fenua na ia oe, e na ma-
 tau rahi roa to ratou mau arii, na aho-
 aho roa ratou na itea i te mata. Ua ta- 36
 hitohito te mau taata hoo i roto i te mau
 taata ra ia oe; ua riro oe ei riaria raa, e
 ore roa hoi oe e rave faahon hia e a
 muri noa 'tu.

PENE XXVIII.

TE ATUA I TE TAHOO RAA 'TU I TE ARII
 O TURIA I TE TEOTEO RA.

TAE faahon maira hoi te parau a Ie-
 hova ia 'u nei, na o maira, E te ta- 2
 maiti a te taata na, e parau atu oe i te
 arii o Turia ra, Te na o maira te Fatu ra
 o Iehova; No te mea ua hopoi hia to oe
 ra aau i nia, o ua parau oe e, E atna vau,
 te parahi nei au i te parahi raa o te Atua,
 i ropu i te moana ra; e taata ra oe, e ere
 i te Atua, haa mau noa 'i oe i to oe aau
 mai to te Atua ra: Inaha, e paari rahi to 3
 oe i to Daniela: aita roa e mea e moe ia
 oe ra: No to oe ra paari e to oe ra ite i 4
 noaa 'i ta oe ra taosa, i noaa 'i te auro, e te
 ario, i roto i ta oe ra pue raa: No te rahi 5
 o to oe paari e ta oe hoo raa i rahi ai ta
 oe taosa: e no to taosa rahi i teitei ai to

6 oe aau : E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua manao to oe 7 aau e mai to te Atua 'toa ; E teie nei, inaha, e aratai mai au i te taata ee, i te riaria hia e te mau fenua nei, e rave ia oe : e na ratou e unuhi i te ratou mau oë i te nehenehe o taua paari no oe ra, e 8 na ratou e haa viivii i to oe anaana. E aratai mai ratou ia oe i raro i te apoo ra, e pohe hoi oe i te pohe o te feia taparahi 9 hia i ropu i te moana ra. E parau mai â oe, E atua vau, i te aro o to feia e taparahi mai ia oe ra ? e taata hoi oe, e ere i te Atua, i te rima o te feia e taparahi 10 mai ia oe ra. E pohe oe i te pohe rah o te feia peritome ore i te rima taata ee ra : o vau hoi tei parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

11 Tae faahou maira te parau a Iehova 12 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a rave na oe i te tahi parau oto i te arii o Turia ra, e na o atu ia 'na, Te na o maira te Fatu ra o Iehova ; E au oe i te tapao ooti huru e hia ra ; ua i oe i te 13 paari, e te purotu nehenehe roa ra. I Edene oe i te o a te Atua ra. Te mau ofai maitatai atoa ra tei nia 'e ia oe, te adama, e te phetade, e te aheleme, te tarisisa, e te sema, e te isephe, Te saphira, e te nepheka, e te bereketa, e auro hoi ta oe mau tophe, e te mau nekaba, i te ohipa raa hia i roto ia oe ; tei to oe 14 fanau raa te hamani raa hia. I faa riro hoi au ia oe mai te kerubi tamaru i faa tavai hia ra ; i uia oe i te moua moa o te Atua ra ; e ua hahaeere noa ihora no 15 roto i te mau ofai auahi ra. I nehenehe to oe 'na mau haere mai to mahana i fanau mai ai ra, e ia itea uoa hia 'tu te 16 ino i roto ia oe ra. No te rahi o ta oe ra taoa i i ai oe i te rave ino ; i hara 'i hoi oe 'na ; e faarue ai au ia oe mai nia i te moua o te Atua ei mea viivii : e haa mou atu vau ia oe, e te kerubi tamaru ra mai 17 roto â i te mau ofai auahi ra. To nehenehe ra i teitei ai to aau ra ; to anaana i ino ai to oe ra paari : e huri roa hia oe e au i raro i te repo ; e tuu vau ia oe i mua i te aro o te hui arii, ia ite ratou ia oe. 18 No te rahi o ta oe ra parau iino ra, e no te tia ore o ta oe ra hoo raa, i viivii ai to oe ra vahi moa : e hopoi mai ai au i te auahi no roto ia oe ra ia pau oe, e faa riro vau ia oe ei rehu auahi i nia i te fenua nei, i mua i te aro o te feia 'toa e hio mai 19 ia oe ra. To te mau taata 'toa nei i ite ia oe ra, e maere anae ia ia oe ; e riro hoi oe ei mea riaria hia, e ore roa hoi oe e maitai faahou e a muri noa 'tu.

20 Ua tae faahou maira te parau a Iehova 21 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu oe i to mata ia Sidona,

e tohu atu oe ia 'na, e na o atu, Te na o 22 maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e Sidona ; e hanahana vau i roto ia oe ra ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia faa utua 'tu vau ia 'na, e ia haa maitai hia vau i roto ia 'na ra. E hopoi atu hoi au i te mai, e 23 te toto i roto i to 'na ra aroa ; e hia hoi te feia puta i roto ia 'na i te oë, ia tae mai i uia ia 'na e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

E eita 'tura te utuafare o Iseraela e ati i 24 te raau putaputa, e te mea taratara e oto ai ra e ati noa 'e ratou ra, i tei vahavaha mai ia ratou ra ; e ite hoi ratou e, o te Fatu ra vau o Iehova. Te na o maira te 25 Fatu ra o Iehova ; Ia haa putu mai au i te utuafare o Iseraela mai roto mai i to mau taata i purara e ai ratou ra, ei reira vau e haa maitai hia 'i ia ratou i te aro o te mau fenua, e parahi hoi ratou i to ratou iho fenua, ta 'u i horoa no tau tavini no Iakoba. E parahi uoa hoi ratou i 26 reira ma te matau ore, e patu hoi ratou i te fare, e tanu hoi i te o vine ; e parahi hoi ratou ma te panoonoo ore, ia faa utua hia 'tu e au te feia i vahavaha mai ia ratou e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e o vau to ratou Atua o Iehova.

PENE XXIX.

TE TAHOO RAA 'TU IA PHARAO I TO 'NA
HAAVARE IA ISERAELA.

E TAE aera i te matahiti hoe ahuru 2 ra, e te ahuru hoi o te marama, e te ahuru ma piti o te mahana o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 2 taata na, e fariu oe i to mata i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e tohu atu oe ia 'na, e to Aiphiti atoa ra. A parau atu, e na 3 o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e te arii o Aiphiti, e Pharao, i te teni rahi i raro i ta 'na ra mau pape, i tei parau ra e, Na 'u iho ta 'u pape, na 'u i rave na 'u iho. E oomo vau i te matau i roto i to pue 4 taa ra, e na 'u e ta piri mai i te mau ia 'toa o te pape i nia i to poa ra, e huri mai hoi au ia oe i nia i te pae mai raro mai i to mau pape ra, e piri hoi te mau ia 'toa o ta oe ra mau pape i nia i to mau poa 5 ra. E na 'u oo e vai iho i roto i te medebara, o oe e te mau ia 'toa no to mau pape ra : e hia oe i te mau vahii atea ra, e ore hoi oe e haa putu hia, e amui hia : ua horoa vau ia oe ei maau na te mau terio o te fenua nei, e ua te mau manu o te reva ra. E ite hoi to Aiphiti atoa ra e 6 o Iehova vau, no te mea ua riro ratou ei tauturu aeho i te utuafare o Iseraela.

7 A rave mai ai ratou i to rima ra, paruparu ihora oc, e motu atoa 'tura to ratou taponu; e ia ratou i tiaturi mai i uia ia oe ra, fati ihora oe e paruparu atura to ratou mau taponu.

8 E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e hopoi mai au i te oē i uia ia oe ra, e taa ē atu ia 'u te taata e

9 te mau puua 'toa ia oe ra. E ano hoi te fenua ra o Aiphiti e pau; e ite hoi ratou e, o Iehova vau. No te mea ua parau oe e, Na 'u te pape ua 'u i hamani.

10 E teie uei, inaha, e ore au e faa tia ia oc, e ta oe ra mau pape, e faa ano van i te [fenua ra i Aiphiti e eiaha ei taata, mai Migadola e Sieue e tae noa 'tu i te hiti i

11 Kusa ra. Aore roa e avae taata e tae na roto ra, e ore atoa hoi te avae puua e na roto; e ore hoi e taata hia e ia maha

12 ahuru noa 'tu i te matahiti. E faa ano vau i te fenua ra ia Aiphiti, i roto atoa i te mau fenua e ano atoa ra, e to 'na mau oire i roto i te mau oire e ano atoa ra, e ia maha noa 'tu te ahuru i te matahiti i te ano raa; e haa purara vau i to Aiphiti i te mau fenua, e haa puehu vau ia ratou i roto i te fenua 'toa ra.

13 Te na o maira rā te Fatu ra o Iehova; Ia hope tana na matahiti e maha ahuru ra e haa putuputu mai ai au i to Aiphiti mai roto mai i te mau taata

14 ia i purara 'i ratou ra. E na 'u e ruri ē i te tifi raa o Aiphiti, e faa hoi mai au ia ratou i te fenua o Patarota, i te fenua no reira ratou ra; e ei basileia

15 haahaa hoi ratou i reira. E riro te reira ei basileia haahaa roa; e ore hoi te reira e faa teitei faahou i uia i te mau fenua ra: na 'u hoi ratou e faa iti, ia ore ratou ia faahapo faahou i nia i te mau

16 fenua. E ore hoi ratou e riro faahou ei tiaturi raa no te utuafare ra no Iseraela, i te faa tupu faahou raa i te manao i ta ratou hara, ia pee mai ratou ia ratou ra: e ite rā ratou e, o vau te Fatu ra o Iehova.

17 E tae acra i te taau ma hitu o te matahiti, i te marama matamua ra, e te mahana hoe hoi o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, ua o maira,

18 E te tamaiti a te taata na, E ohipa rahi ta te nuu a te arii o Babulonia ta Nebukanesa i faaue i te rave raa i Turia ra: aore e rouru i toe i te mau upoo, aore hoi e taponu toe i te pahure: aita rā a 'na o ta 'na nuu atoa e utua i noaa i Turia ra

19 i te ohipa ta 'na i rave i reira: E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, te horoa nei au i te fenua ra ia Aiphiti no te arii o Babulonia no Nebukanesa; e na 'ua e rave i to 'na taata, ua 'ua e tufa i ta 'na taata, na 'na e rave i te taata haru;

ei utua oia uo ta 'ua ra nuu. Ua horoa 20 vau i te fenua ra o Aiphiti na 'na, ei utua na 'na i te rave raa 'tu ia 'na; no 'u hoi ta ratou ohipa raa ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

Ia tae i taua mahana ra e faa tupu ai 21 au i te tara o te utuafare o Iseraela, e ho atu vau i te parau raa na oe i roto ia ratou ra; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXX.

TO AIPHITI I TE PAU ROA RAA, E TO TEI TURU MAI IA 'NA RA.

TA E maira hoi te parau a Iehova ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te 2 taata na, a tohu, a na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; A sue outou, aue i teie uei mahana e! No te mea ua 3 fatata taua mahana uei, ua fatata: te mahana o Iehova ra, e mahana ata ia, e anotau ia uo te mau fenua. E tae mai 4 te oē i nia ia Aiphiti, e mauui rahi tei Kusa, ia hia tei pohe i Aiphiti, e rave ē hia e ratou to 'na taata ma te rahi atoa, e taihitumu hia hoi oia. O Kusa, e o 5 Phuta, e o Luda, e o Arabia 'toa, e o Kuba, e te taata 'toa no te mau fenua 'toa i faa au maira, e hia ia e ratou atoa ra i te oē.

Te na o maira Iehova; Te feia e tau- 6 turu ia Aiphiti ra, e hia ia; e te puai teo- teo no 'na ra, e tuu hia ia i raro: mai Migadola e Siene ratou i te hia raa i te oē i roto ia 'ua ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E pau hoi ratou i roto i 7 taua mau fenua i pau ra, e to 'na mau oire, ei roto atoa i te mau oire i faa ano hia ra. E ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia tuu vau i te auahi i roto ia Aiphiti, e pau to 'na man tauturu i te pohe. Ia tae 9 i te reira mahana e reva 'i te mau vea na nia i te mau pahii, ia haa matau hia Kusa matau ore ra, e roohia mai ratou e te mauui rahi i to Aiphiti ra mahana; inaha hoi, te fatata maira.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 10 E faa ore au i te rahi o te taata i Aiphiti i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa. O oia e to 'ua 'toa ra mau taata, 11 o tei riarua hia e te mau fenua ra, o te aratai hia mai ia ei faa ano i taua fenua ra: e unuhiratou i to ratou oē ia Aiphiti, e faa i hoi i te fenua i te taata pohe. E 12 ta maro hoi au i te mau pape, a hoo atu ai i te fenua i te rima o te rave ino ra; e faa ano vau i taua fenua ra, e to roto atoa ra i te rima o te feia ee ra: o vau teic o Iehova e parau uei.

Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; E 13 haa mou vau i te mau idolo, e faa ore au

i to mau tii i Nopha ra; e aita 'tura e arii hia to Aiphiti: e faa tupu vau i te 14 matau i te fenna ra i Aiphiti. E haa pau vau ia Patarota, e tuu vau i te auahi i 15 Zoana, e faa utua 'tu vau ia No. E nini atn vau i tau riri i uia ia Sini, te pnai o Aiphiti ra; e tapu é atu van i te rahi atoa i No ra. E tuu vau i te auahi i 16 roto ia Aiphiti: e mauivi rahi hoi to Sini, e parari hoi No, e apiapi hoi Nopha 17 i te ao. Te mau taata api i Auna, e to Pi-beseta, o te hia 'ia i te oé: e te mau 18 oire, e hopoi hia 'ia ei titi. E haa pou-ri hia hoi te ao i Taphanesa ia ofati au i te zugo o Aiphiti i reira: e to 'na ra puai teoteo ra, e faa ore hia 'ia ia 'na ra: area oia, e tapoi hia 'ia e te ata, e reva 19 ta 'na mau tamahine ei titi. E na reira vau i te tuu raa i te utua i uia ia Aiphiti: e ite hoi raton e, o Iehova vau. 20 E tae aera i te matahiti hoe ahuru ma hoe ra, e te marama matamua ra, e te mahana hitu i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, ua o mai- 21 ra, E te tamaiti a te taata na, ua ofati au i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao; e inaha, e ore ia e vehi hia, e ia ta ati hia te raan ra; e ore hoi e taai uoa hia e te hoe taai ra, ei faa etaeta e mau ai te oé ra. E teie uei, te na o maira te 22 Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia i te arii o Aiphiti ra o Pharao, e ofati au i o 'ua pue rima, i toi etaeta e tei haa paruparu atoa hia ra; e mairi hoi ia 'u 23 te oé i tana rima. E haa purara vau i to Aiphiti i te mau feuua, e haa puehu vau ia ratou i te mau mataeinaa 24 ra. E faa etaeta vau i te rima o te arii o Babulouia, e tuu vau i tau oé i roto i tana rima: e ofati rà vau i te rima o Pharao, e auta noa oia i mna ia 'na i te 25 auta o te taata puta pohe ra. E faa etaeta vau i te rima o te arii o Babnlonia, e topa rà te rima o Pharao i raro; e ite ratou ia 'u e, o Iehova vau, ia tuu an i tau oé i te rima o te arii o Babulonia, e ia faa toro hia i nia i te fenna ra ia Aiphiti. E haa purara vau i to Aiphiti i 26 roto i te mau feuua ra, e haa pueliu vau ia ratou i te mau mataeinaa ra; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXI.

PHARAO I FAITO HIA I TE HOE AREZI
MAORO I LEBANONA RA.

ETAE aera i te matahiti hoe ahuru ma hoe, e te toru o te marama, e te mahana matamua o tana marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na 20 maira, E te tamaiti a te taata na, e parau atn i te arii o Aiphiti ra ia Pha-

rao, e te taata rahi atoa no 'na ra; E au oe ia vai i te rahi? Inaha, mai te arezi 3 i Lebanona te Ati Asura, ma te amaa nehenehe, e te marumarua, e te teitei i te tia raa; e ua tae roa to 'ua aurua i roto i te mau amaa menmeu ra. Na te pape 4 oia i faa rahi, na te pape hohouu oia i hopoi i nia e teitei uoa 'e; na hopoi mai i to 'na tahe raa rii i to 'na tanu raa e ati uoa 'e, ua tuu maira i to 'na pape rii matatia e tae noa 'tura i te mau raan atoa o te o ra. I hopoi teitei hia 'i oia 5 i uia e ua hau é i te mau raa atoa o te aua ra; o ua rahi to 'na mau amaa, e ua tupu hoi te mau amaa i te maoro, i te rahi o te pape i to 'na toro raa 'tu. I 6 roto i to 'na mau amaa te mau manu o te reva 'toa nei i te ofaa raa, e i raro ae i te mau amaa no 'na te pnaa o te aru nei i te fanau raa; e i raro ae i to 'na maru te man fenua 'toa i te parahi raa. Nehenehe aera oia i to 'na rahi raa, e te 7 maoro hoi o tana amaa: e rave rahi hoi te pape i pihai iho i to 'na aa. Te man 8 arezi i te o a te Atua aore oia i moe ia ratou: e ore te mau berusi e au i te mau amaa no 'na, e ore atoa e faito hia te mau oramuna i te mau amaa no 'na; e aore roa e raau i roto i te o a te Atua e au ia 'na i te nehenehe. Ua faa nehenehe au ia 'na i te mau amaa no 'ua i te rahi ia taio ra, e te mau raa atoa i Edeue, i roto i te o a te Atua tei feii ia 'na.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 10 Iehova; No te mea te teitei ra oe i te tia raa, e ua tae to 'na aurua i roto i te mau amaa rarahi, e ua tae tana aau i to 'na teitei raa; I tnu atu ai au ia 'ua i te 11 rima o te taata puai o te mau fenna nei; o tei faahepo mai ia 'na ra: ua tiahi au ia 'na i rapae i ta 'na ra hara. E na te 12 mau taata ee, o tei riaria hia e te mau fenua nei, i tapu ia 'na i raro, e ua faarue atu ia 'na; i nia i te mau moua, e i raro atoa i te mau peho i te mairi raa to 'na mau amaa, e na te man pape tahe o te fenua i ofatifati i te mau amaa no 'ua; e reva anaé atnra te mau taata 'toa o te feuua nei i raro mai raro ae i to 'na maru, e ua vai iho noa hia oia. Ei nia i tana ino uo 13 'ua ra parahi ai te mau manu atoa o te reva uei, e riro hoi te mau terio atoa o te aru ra i nia i to 'na mau amaa: Ia ore 14 ia faa teitei te mau raa atoa i te hiti pape, i to ratou ra tia raa teitei, e eiaha 'toa e faa tae hia to ratou aurua i roto i te amaa meumeu ra, eiaha 'toa te mau alo ia tia i nia i to ratou teitei, e te mau raa atoa e innu i te pape ra: ua tuu atoa hia hoi te reira no te pohe, i te mau vahia haahaa i te fenua uei, i ropu atoa i

te mau tamarii a te taata pohe noa uei, i te feia e reva i raro i te apoo ra.

- 15 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; I te mahana i reva i oia i raro i hade ra, ua faaue au i te oto, ua tapoi au i te moana ia 'na, e ua taapea vau i te pape pue, e mau ihora te moana 'toa ra: ua faa ahua vau ia Lebanoua i te ahua ereere ia 'na, e ua oto atoa te mau raau atoa o te feuuua uei
- 16 ia 'na. Ua aueue te mau fenua ia 'u i te haruru o to 'na hia raa, ia 'u i tuu ia 'na i raro i hade ra, e te feia 'toa e pou i raro i te apoo ra: e te mau raau atoa i Edene, o tei haa maitai hia e tei maitai i Lebanona, tei inu atoa i te pape ra, maitai
- 17 aera i te vahi haahaa i te feuuua nei. O ratou e oia 'toa i to tae raa 'tu i raro i hade ra, i te feia i pohe i te oē ra; e te feia tauturu ia 'na i parahi i raro ae i to 'na maru, o tei pohe atoa ia i roto i te
- 18 mau fenua 'toa ra. E au oe ia vai i te neheuehe e te rahi i roto i te mau raau atoa i Edene? o tuu hia maira oe i raro e te mau raau atoa i Eduete, i te vahi haahaa i te fenua nei: ei roto i te feia peritome hia ra oe vai noa 'i, i te feia i pohe i te oē ra. O to Pharao teie hopea e te taata rahi atoa no 'na ra, te na reira maira Iehova.

PENE XXXII.

E OTO RAA IA AIPHITI I TE PAU RAA I TE OĒ O BABULONIA.

- E**TAE aera hoi i te matahiti hoe ahuru e ma piti, i te ahuru ma piti hoi o te marama, e te mahana hoe i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u uei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a rave oe i te parau oto i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e na o atu ia 'na, E au oe i te liona i roto i te mau fenua uei, e mai te teui oe i raro i te tai ra: ua haa puahea oe i raro i to mau pape, e ua faa tiarepu oe i te pape i to avae, e ua reru to ratou pape tahe ra.
- 3 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E hohora vau i tau upea i nia ia oe ra, i ropu i te amui raa o te taata 'toa e rave rahi; e na ratou oe e ume mai i nia i
- 4 roto i tau upea ra. E vai iho vau ia oe i uia i te fenua; e huri au ia oe i nia i te vahi atea ra, e na 'u e faa tau i te mau manu atoa o te reva i nia ia oe, e faa i i te mau terio o te fenua 'toa uei ia
- 5 oe. E tuu vau i to pera i nia i te mau moua, e faa i hoi i te mau peho i to oe
- 6 ra teitei. E faa rari au i te feuuua pape haono no oe i to oe ra toto, e tae non 'tu ia i nia i te moua, e i hoi te mau
- 7 pape tahe ra ia oe. E vchi au i te rai, ia tinai au ia oe ra, e te mau fetia ra

e faa ahua hia e au i te ahua ereere; e tapoi atoa vau i te mahana i te ata, e ore hoi te marama e anaana mai. E 8 te mau mea anaana maramarama o te rai ra, e faa ahua vau i te ahua ereere ia oe; e tuu hoi au i te pouri i nia i to feuuua, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E faa oto atu vau i te aan o 9 te taata e rave rahi, ia aratai au i to mau titi i te mau feuuua ra, i roto i te mau fenua aore i itea e oe ra. E rave 10 rahi te maere ia 'u ia oe ra, e matau riria to ratou mau arii ia oe ra, ia faa ite au i tau oē i mua ia ratou: e rurutaina hoi ratou e ore e faaea, te taata 'toa hoi i te ora uo 'na iho, i te mahana e hia i oe ra.

Te na o maira hoi te Fatu ra o Iehova, E tae mai te oē a te arii o Babulonia i uia ia oe. I te oē a te feia puai e hia 11 2 to feia rahi ra ia 'u, te feia riria hia e te mau feuuua uei, ratou atoa ra: e rave ino hoi ratou i te teoteo o Aiphiti, e to 'na 'toa ra e rave rahi, e hope ia i te pohe. E hope roa hoi ta 'na mau puai i te pohe 13 ia 'u, i pihai iho i te pape rahi ra; e ore hoi ratou e faa reru faahou hia e te avae taata, e ore hoi e faa reru faahou hia e te avae puua. E ateate ta ratou pape ia 'u 14 i reira, e mai te mouoi ra ta ratou pape ia faa tahe au ra i reira, te na reira maira te Fatu ra o Iehova; Ia faa ano atu 15 vau i te feuuua ra ia Aiphiti, e aore ros aera te mau mea 'toa i roto ra; ia hope roa tei parahi i reira i te tairi hia e au; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

Teie to ratou oto raa ia oto ratou, na 16 te mau tamahine o te mau fenua e parau ia Aiphiti, e to 'na 'toa ra mau taata e rave rahi, ia mihi ratou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

E tae aera i te matahiti hoe ahuru e 17 ma piti, e te mahana hoe ahuru e ma pae i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u uei, na o maira, E 18 te tamaiti a te taata na, a oto i te taata 'toa o Aiphiti e rave rahi, a huri atu ai ia ratou i raro, e ia 'na 'toa ra, e te mau tamahine o te mau fenua tuiroo ra, i te vahi haahaa i te fenua uei, e te feia 'toa e reva i raro i te apoo ra, ma te na 19 o e.

O vai ta oe e hau atu ia 'na i te nehe- 19 uehe? a pou mai na i raro e ia faa tiraha 'toa hia oe e te feia peritome ore hia. E hia 'toa ratou i roto i te feia 20 i pohe i te tairi i te oē ra: ua tun hia 'tu oia no te oē: a arato ē atu ia 'na e to 'na feia rahi atoa ra. O tei ito- 21 ito i taua feia puai ra te parau atu ia 'na, e to 'na mau tauturu atoa i rotopu i hade ra; te feia i reva i raro ra, e te

- vai peritome ore hia ra, i roto i te feia 'toa i pohe i te oē ra.
- 22 Tei reira Asura, e to 'na 'toa ra pupu : te haa ati ra to ratou mau tanu raa ia 'na : e feia taparahi hia, i hia i te oē
- 23 ra : O tei tuu hia to ratou tanu raa i te hiti o te apoo ra, e to 'na 'toa ra tei te hiti o tana tanu raa e ati noa 'e : e feia taparahi anae hia, i hia i te oē ra ; o tei faa tupu i te matau ia ratou i roto i te feia e ora nei.
- 24 Tei reira Elama e te feia rarahi atoa no 'na ra ; i te haa ati raa i to 'na ra tanu raa ; e feia taparahi anae hia, i hia i te oē ra, o tei reva i raro inai te peritome ore hia i te vahia haahaa i te fenua nei, o tei faa tupu i te matau ia ratou i o te feia e ora nei ; ua hopoi rā ratou i to ratou haama, e te feia 'toa e reva i raro
- 25 i te apoo ra ; Ua tuu hia ratou i roto i te feia taparahi hia ra, tei roto i to ratou atoa ra to 'na roi ; e ua haa ati to ratou mau tanu raa ia 'na : e feia peritome ore anae hia, i pohe i te oē : faa tupu noā ratou i te matau ia ratou i roto i te feia ora nei, ua hopoi rā ratou i to ratou haama e te feia 'toa i reva i raro i te apoo ra : ua tuu hia ratou i roto i te feia pohe atoa ra.
- 26 Tei reira Meseka, Tubala, e to 'na 'toa ra e rave rahi : ua haa ati to ratou tanu raa ia 'na : e feia peritome ore anae hia, i tairi hia e te oē, faa tupu noa 'i ratou i te matau ia ratou i roto i te feia e ora nei.
- 27 Ua taoto anae ratou i raro e te feia mana 'toa ra, to te peritome ore i hia ra, o tei reva i raro i te apoo ma ta ratou mauhaa tamai atoa ra, e ua pae i to ratou mau upoo i ta ratou mau oē : e te vai ra te utua o ta ratou hara i nia ia ratou, matau noa hia 'i ratou e te feia mana i te
- 28 ora raa nei. E e ofati 'toa hia ore i roto i te feia peritome ore hia, e hoe ā taoto atoa raa e te feia i pohe i te oē ra.
- 29 Tera hoi Edoma, to 'ua mau arii, e te pupu arii atoa no 'na, o tei tuu atoa hia ma to ratou puai e te feia i pohe i te oē ra : te taoto anae ra i raro ma te feia peritome ore ra, te feia i reva i raro i te
- 30 apoo ra. Tei reira te mau arii no te pae i apatoa ra, ratou atoa, e to Sidona 'toa ra o tei reva i raro ma te feia i taparahi hia ra, ma to ratou matau raa hia e ma te haama i to ratou puai ; e te vai peritome ore hia ra, e te feia 'toa i pohe i te oē ra, e ua hopoi i to ratou haama mai te feia 'toa i reva i raro i te apoo ra.
- 31 E ite atoa Pharao ia ratou, e huru maururu aera, i te feia rahi no 'na i pohe i te oē ra ; o Pharao e te nuu atoa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o

Iehova. I faa tupu noa vau i te matau 32 ia 'ua i te feia e ora nei, e tuu hia rā oia i roto atoa i te feia peritome ore hia, i te feia i pohe i te oē ra, oia Pharao e te taata 'toa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXIII.

TE A'O HIA NEI TE TIAI RA O EZEKIELA
IA HAAPAO MAITE RA.

TAE faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a 2 te taata na, e parau atu i te mau tamarii a to mau taata na, e na o atu ia ratou, ia hopoi mai au i te oē i nia i te fenua ra, e ua rave aera to te fenua i te tahi taata no roto i to ratou ra otia, e ua faa taa ihora ia 'na ei tiai ia ratou ; E te ite 3 ra oia i te oē i te haerea mai i nia i taua fenua ra, e ua faa oto ihora i te pu, ei a'o i taua mau taata ra, O tei ite i te oto raa i taua pu ra e aore i ara ; e ua tae maira te oē e riro atura oia, ei nia to 'na toto i to 'na iho upoo : Ua ite oia i te oto raa 5 o te pu ra, e aore aera oia i ara ; ei nia ia 'na iho to 'na toto : o tei ara rā, e ora ia oia iho. Ia hio rā te tiai i te oē i te haerea mai, e aore i faa oto i te pu ra, e aore i faa ara hia taua mau taata ra ; e ua tae maira hoi taua oē ra e riro atura-te hoe taata no roto ia ratou ; no ta 'na iho hara oia i riro ai ; e titau rā vau i te hoo i to 'na toto i te rima o te tiai ra.

O oe hoi, e te tamaiti a te taata na, o 7 oe tei haapao hia e au ei tiai i te utuafare o Iseraela ; e tena 'na, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei vaha, a na o nei atu ai i te a'o ia raton. Ua parau anae au i te taata parau ino e, E tera ra taata parau ino ra, e pohe mau ā oe ; e aore aera oe i parau atu ei a'o ia 'na i ta 'na ra parau ino ; e pohe ā taua taata parau ino ra i ta 'na ihora parau ino ; e titau mairā vau i te hoo i to 'na toto i to oe ra rima. Ia 9 a'o rā oe i taua taata parau ino ra ia faarue oia i taua ino ra, e aore oia i fariu mai i taua parau na 'na ra, e pohe oia i ta 'na iho hara ; ua ora rā oe ia oe iho.

E o oe atoa, e te tamaiti a te taata na, 10 e parau atu i te utuafare o Iseraela ; Te parau na outou, te na o nei, Te vai nei ta matou mau hara, e ta matou nei mau parau ino i nia ia matou nei, e ua roohia matou i te ino i te reira, eaha ihora hoi matou e ora 'i ? E parau atu ia ratou, Te 11 na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, aore roa o 'u e maururu raa i te pohe o te taata ino ra ; ia fariu mairā te taata i ta 'na parau ino ia ora : e fariu mai outou, e fariu mai outou, i ta outou mau parau ino ra ; eaha hoi outou i hi-

- naaro ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela e!
- 12 E parau atoa 'tu oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamarii a to mau taata ra, E ore te taata parau tia e ora i ta 'na iho parau tia i te mahana e hara 'i oia ra: e te parau ino hoi a te taata parau ino ra, e ore oia e hia i te reira i te mahana e fariu mai ai oia i te parau ino na 'na ra; e ore atoa e ora te taata parau tia i te mahana e hara 'i oia i ta 'na ra parau tia.
- 13 Ia parau vau i te taata parau tia ra, E ora mau oia; e ua tiaturi ihora oia i ta 'na parau tia, e ua rave hoi i te parau iuo, e ore e manao hia te mau parau tia 'toa na 'na ra, no ta 'na ra parau iuo ta
- 14 'na i rave ra, e pohe oia i te reira. E mai reira hoi, ia parau atu vau i te taata parau ino ra, E pohe mau à oc 'na; e ua fariu mai oia i ta 'na parau ino, e ua rave
- 15 i te mea au e te mea tia ra; E ua faa hoi maira taua taata parau ino ra i te paruru, e ua hopoi mai i ta 'na i haru ra, e ua haapao i te parau ora ra, e aore i ruve i te ino ra; e ora mau à oia, e ore ia e
- 16 pohe. Te mau hara 'toa ta 'na i rave ra, e ore ia e manao faahou hia ei hara na 'na; ua rave oia i te mea au e te parau
- 17 tia; e ora mau à oia ra. E te parau ra te mau tamarii a to oe nei taata, Aore te parau a Iehova i au: arca ratou, ta ratou te parau aore i au. Ia fariu è te taata parau tia i ta 'na ra parau tia, e ua rave ihora i te iuo, e pohe ia oia i te
- 18 reira. E ia fariu mai te taata parau ino i ta 'na ra parau ino, e ua rave i te mea au e te parau tia, o ora ia oia i te reira.
- 20 E te parau na outou e, Aore te parau a Iehova i au. E te utuafare o Iseraela, e faa utua 'tu vau ia outou atoa ra i ta 'na ihora parau i rave ra.
- 21 E tae aera i te matahiti hoe aluru ma piti i to tatou titi raa ra, e te aluru hoi o te marama, e te pae hoi o te mahana i taua marama ra, te haere maira te hoe taata i ora mai mai roto mai i Ierusalem ia 'u nei, na o maira, Ua tairi hia
- 22 taua oire ra. Tei nia maira te rima o Iehova ia 'u nei i te ahiahi ae, hou i haere mai ai taua taata i ora maira; e ua iriti oia i tau vaha, e tae noa maira oia ia 'u nei i te poipoi; ua iriti hia hoi tau vaha, e aore atura vau i vava.
- 23 E ua tae maira hoi te parau a Iehova
- 24 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, te feia i parahi i tera ra mau vahī pau i te fenua o Iseraela ra, te na o nei ratou, te parau nei, Hoe hoi Aberahama, e tei ia 'na taua feuna nei; e feia rahi rà tatou; ei tufaa hoi no tatou taua
- 25 fenua nei. E teie nei, e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova;

Te amu ra outou ma te toto, e te nani nei i to outou mau mata i to outou mau idolo, e te mau i ra te toto ia outou: e riro anei hoi te fenua ia outou? Te tia²⁶ noa ra outou ma te oé, te rave na outou i te parau faufau, e te rave ana ra outou i ta vetahi é ra vahine: e riro anei hoi te fenua ia outou? E na o atu²⁷ oe ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te ora nei au ra, te feia i rotoi taua mau fenua pau ra, e hia ia i te oé, e tei te vahī atea ra, e horoa ia vau na te mau terio ia pau; e tei roto i te pae etaeta ra, e i roto i te mau ana ra, e pohe i te mai pohe ra. E faa ano atu²⁸ vau i teie uei feuna e ei maere raa, e to 'na etaeta teoteo ra, e faa ore hia ia: e faa ano hia te mau moua o Iseraela, e aore roa e taata e haere na nia iho. E i²⁹ reira ratou e ite ai e, o vau o Iehova, ia faa ano vau i te feuna nei e ei maere raa, no ta ratou mau parau faufau i rave hia e ratou ra.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, te³⁰ ohumu noa ra te mau tamarii a to mau taata ra ia oc, i te pae paruru ra e te mau uputa fare, te parau ra ratou ratou iho, e te taata 'toa i to 'na iho taata tupu, i te na o raa e, Haere mai, o outou 'na, e faaroo i te parau no o mai ia Iehova ra. E te³¹ haere maira ratou ia oe mai tau mau taata i haere maira, e te parahi ra ratou i mua ia oc ra mai tau mau taata 'toa ra, e te faaroo ra ratou i to parau, e ore rà ratou e rave: te rahi ra to ratou aroha vaha, te reva 'tura rà to ratou aa i ta ratou taoa. E inaha, ua riro oe mai te³² pehe hinaaro rahi hia no ratou ra e mai te taata roo maitai ra, mai te mea i faa oto atoa hia ra: te faaroo ra hoi ratou i to reo, e ore rà ratou e rave. Ia tupu rà te³³ reira ra, (e inaha, te fatata maira,) ei reira ratou e ite ai e, e peropheta tei tae mai i roto ia ratou ra.

PENE XXXIV.

TE A O HIA NEI TE MAU TIAI MAMOERAVE INO RA E TE ATUA.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te² taata na, e tohu oe i te mau tiai ia Iseraela, a tohu, e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova i te mau tiai; E pohe to te mau tiai ia Iseraela tei faa amu ia ratou iho! eiaha te mau tiai ia faa amu i te nana? Te anu ra³ outou i te mei, e te faa ahū nei ia outou iho i te erio e te tiapai nei i tei poria ra: aore rà outou i faa amu i te nana. O⁴ tei paruparu ra aore outou i faa etaeta, e tei mai hia ra aore outou i faa ora, e

- tei fati aore outou i taamu, e tei haa purara hia ra, aore outou i faa hoi mai, aore hoi outou i imi i tei moe ra; ua faahopo râ outou ia ratou ma te aroha ore e 5 te hamani ino. I purara hoi ratou, no te mea aore e tiai: e ua riro ratou ei maa na te mau terio o te aru ra, a purara i 6 ratou ra. Ua haere uoa te nana na'u na nia i te mau moua 'toa ra, e i nia 'toa i te mau aivi teitei ra: ua purara hoi tau nana na nia i te fenua 'toa ra, e aore roa e imi ia ratou.
- 7 E teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai 8 outou i te parau a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, no te mea ua riro tau nana ei maa, e ua riro tau nana ei amu raa na te mau terio atoa o te aru ra, e aore e tiai, aore hoi tau mau tiai i imi i tau nana, ua faa amu râ te mau tiai ia ratou iho, e aore i 9 faa amu i tau nana; E teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai i te parau na Iehova;
- 10 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, e ore au e faa tia i te mau tiai; e titau vau i tau nana i to ratou rima, e faa ore hoi au i ta ratou faa amu raa i ta'u nei nana; e ore hoi te feia tiai e faa amu faahou ia ratou iho; e faa ora hoi au i tau nana i to ratou vaha, e eiaha ia riro ei maa na ratou.
- 11 Te na o maira hoi to Fatu ra o Iehova, Inaha, na'u, ua'u iho nei e imi i tau 12 mau mamoe, e ia itea 'tu ratou: Mai te tiai e imi i ta 'na nana, tei roto oia i ta 'na nana ia purara ê ra; e na reira 'toa vau i te imi i ta'u nana, e ua faa ora ia ratou i te mau vahi atoa i purara i ratou i te mahana i marumaru i te ata e 13 te pouri. E aratai mai au ia ratou i rapae au mai i te mau taata ra, e haa putu mai au ia ratou mai te mau fenua mai: e aratai mai au ia ratou i to ratou ihora fenua mau, a faa amu ai ia ratou i nia i te mau moua o Iseraela, e te hiti o te mau pape ra, e te parahi raa 'toa o te 14 fenua nei. E faa amu vau ia ratou i te amu raa maitai ra, e ei nia i te mau moua teitei o Iseraela ta ratou aua: ei reira ratou e taoto ai i te aua maitai ra, e ei roto i te amu raa e poria i ratou a amu ai i nia i te mau moua o Iseraela ra.
- 15 Na'u e faa amu i tau nana, e ua faa taoto ia ratou i raro, te na reira maira te Fatu 16 ra o Iehova. Na'u e imi i tei moe ra, e ua faa hoi mai i tei purara ê, e ua taamu hoi i tei fati ra, e na'u e faa etaeta i tei mai hia ra; e na'u e tairi i tei poria e tei etaeta; e ua faa amu hoi ia ratou ma te haapao maitai.
- 17 Area outou, e tau nana, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, na'u e hio i te puua, i te tahi e te tahi, e te

mamoe oui e te puaniho oui ra. E mea 18 iti anei ia outou, ua amu ihora hoi outou i te maa maitai ra e oti aera; ua ta taahi ihora hoi to outou avae i te toe i taua maa na outou ra? e aore hoi outou i inu i te pape ateate anaer ra; ua faa reru râ outou i te toe i to outou avae? E tau 19 nana nei, te amu nei ratou i ta outou i ta taahi i to outou avae; e tei faa reru hia e to outou avae ta ratou e inu nei.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 20 Iehova ia ratou; Inaha, o vau, o vau nei â, te hio i te puua poria e te puua tia-hape. No te mea te tute nei to outou 21 aoso e to outou humaha, e ua tute i tei mai hia ra i to outou tara, e purara ê atu ratou ia ratou: E teie nei, e faa ora vau 22 i tau nana e ore hoi ratou e pau faahou; e na'u e hio i te puua, i te tahi e te tahi. E na'u e tuu i te tiai hoe i nia ia ratou, 23 e na 'na ratou e faa amu, o tau tavini nei o Davida; na 'na ratou e faa amu, e oia to ratou tiai. O vau hoi o to ratou Atua 24 o Iehova, e tau tavini o Davida, ei arii ia i roto ia ratou; o vau teie o Iehova e parau uei. E fafau vau i te faufaa hau ia 25 ratou, e na'u e faa ore i te terio taehae i nia i te fenua nei: e parahi noa hoi ratou ma te ora i te medebara; e taoto hoi i roto i te ururaa: E faa riro vau ia 26 ratou, e te mau vahi i pihai iho i to'u nei moua e ati noa 'e, ei maitai; e ua'u e haa mairi i te tua ua i to'na tau; ei tua ua faa tupu ia. E hotu te mau raau 27 o te o ra i ta ratou maa, e tupu hoi to nia i te fenua ra; e parahi hoi ratou ma te ora i to ratou ra fenua, e ite hoi e, o vau o Iehova, ia ofati hia e au te tapea ra i to ratou zugo, e ia faa ora hia ratou e au i te rima o te feia i titau mai ia ratou ei tavini. E ore atura ratou e riro ei taoa 28 pau no te mau fenua, e ore hoi ratou e pau i te terio o te fenua ra; e parahi râ ratou ma te pauonoa ore, e aore roa e haa matautau ia ratou. E na'u e faa 29 tupu i te tahi ohi paroo na ratou, e ore hoi ratou e pohe faahou i te poia i taua fenua ra, e ore hoi e faaoromai faahou i te faaino o te mau fenua ra. E ite ia 30 ratou i reira e, o vau to ratou Atua ra o Iehova, tei pihai iho ia ratou, e o ratou to'u taata, te utuafare o Iseraela, te ua reira maira te Fatu ra o Iehova. O ou-31 tou hoi tau nana, te nana o ta'u nei aua, e taata outou, e o vau hoi to outou Atua ra o Iehova, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXV.

TE TAHOO HIA NEI EDOMA I TO RATOU AU
ORE I TE ATI ISERAELA.

UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu i to mata i nia i te moua ra ia Soire, e tohu atu i te reira, E na o atu i te reira, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e te moua ra e Soire, e na 'u e faa toro atu i tau rima ia oe ra, e faa riro vau ia oe ei fenua pau e ei maere
2 raa. E pau to mau oire ia 'u, e riro oe i te ano; e ite hoi oe e, o Iehova vau.
3 No te mea ua haas putu oe i te riri tu'atuu, e ua manii te toto o te tamarii o Iseraela ia oe i te o'e, i to ratou mahiana i ati aia ra, e te taima i faa utua hia i ta ratou
4 hara; E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei toto ta 'u e hopoi atu ia oe ra, e ei toto te tapapa ia oe: oe aore i riarua i te toto ra,
5 e teie nei, ei toto te tapapa ia oe. E na reira vau i te faa riro i te moua ra o Soire ei vahia ano e ei maere raa, e na 'u e faa ore i te haere i rapae e tei hoi mai.
6 E na 'u e faa ii i to 'na mau moua ra i te feia pohe ana no 'na ra: area i to mau aivi e to mau peho, e to mau pape rii tahe ra, na tei taparahi hia i te o'e ra e
7 hia i reira. E faa riro vau ia oe ei fenua pau raa roa, e ore hoi to mau oire e taata hia: e ite hoi outou e, o Iehova
8 vau. No te mea ua parau oe, Na 'u eie pue fenua e piti e o eie nei pue mataeinaa e piti, e na tatou e parahi: e tei
9 reira hoi Iehova: E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e faa tupu vau i tau riri, e ta oe ra hoi feii i faa tupu no to tairoiro raa ia ratou; e faa ite hoi au ia 'u iho ia ratou,
10 ia faa utua 'tu vau ia oe ra. E ite hoi oe e, o vau o Iehova, ua faaroo vau i ta oe ra mau parau faaino ta oe i parau i te mau moua o Iseraela, i te na o raa e, Ua
11 faa ano hia te reira, ua ho mai hia mai no tatou ia pau. O to outou ia faa aha-aha ia 'u, e ua rahi hoi ta outou parau ia 'u nei: o vau tei faaroo, te parau maira
12 te Fatu. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ia oaoa te fenua 'toa ra e imi
13 ai au i to oe pau. Mai ia oe i oaoa i te tufaa o te utuafare o Iseraela ra, no te mea ua pau, e na reira 'toa vau ia oe: e pau atoa oe, e te moua ra e Soire, e o Edoma 'toa, e hope roa 'e: e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXXVI.

TE FENUA O ISERAELA HAAMAURUURU
HIA I TE PARAU MAITAI.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e tohu atoa oe i te mau moua o Iseraela, e na o atu, E te mau moua o Iseraela, e faaroo mai i te parau a Iehova. Te na o maira te Fatu ra o Iehova,
2 No te mea ua parau te enemi ia outou e, Ai, tei ia taton atoa te mau vahia teitei tahito ra: E teie nei, e tohu oe, e na o
3 atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua ano, e ua pau outou i te horomii hia e ati noa 'e, ia riro outou ei taoo no te toca o te mau fenua nei, e ua taua parau hia outou e te feia vahia noa nei, e ua faa ino hia e te taata nei; E
4 teie nei, e te mau moua o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra o Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova i te mau moua e te mau aivi, i te pape rii tahe e te mau peho, e te vahia pau ra e te mau oire faarue hia ra, tei riro ei taoo pau, e ei tahito raa no te toca rii o te mau fenua e ati noa 'e; E
5 teie nei, te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Ua parau vau i te toea rii o te mau fenua nei ma te uana o tau riri nei, e ia Edoma 'toa nei, o tei tapao i tau fenua nei no ratou iho ei parahi raa, ma te oaoa 'toa o to ratou aau, e ma te aau tahoo, ia faarue roa hia mai ei tooa pau. E teie nei, e tohu i te fenua ra ia Ise-
6 raela, e parau atu i te mau moua e te mau aivi, i te mau pape rii tahe ra e te mau peho, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, ua parau vau ma tau riri hae e te riri tahoo, no te mea, ua iri mai te faaino o te mau fenua ra i nia ia outou. E teie nei, te na o maira te
7 Fatu ra o Iehova; Ua tapu vau i te na o raa e, E riro atoa i te iri atoa mai te faaino i nia i te mau fenua e haa ati mai ia outou 'na.
8 Area outou, e te mau moua o Iseraela, e toro to outou amaa, e hotu hoi outou i ta outou maa na tau mau taata na Iseraela, o tei fatata i te hoi mai. Inaha
9 hoi, ua faa tia 'tu vau ia outou, e fariu atu hoi au ia outou, e faaapu hia outou, e neue hia te huero: E na 'u e faa rahi i 10
10 te taata ia outou, i te utuafare atoa o Iseraela, e hope roa 'e: e taata hia te mau oire, e te mau vahia pau, e patu hia ia. E 11
11 faa rahi hoi au i te taata e te beme ia outou; e tupu hoi ratou e fanau: e taata hia outou ia 'u mai to outou huru tahito ra, e e rahi to 'u hamani maitai ia outou i teie nei i tei to outou matamua raa ra: e ite hoi outou e, o Iehova vau. E i taata
12 ra ta 'u e tuu ia na nia noa na ia outou

i te haere, i to'u ra taata ia Iseraela; e riro outou ia ratou, e ei tufaa outou no raton, e ore outou e faa ere faahou ia ratou i te taata. Te na o maira te Fatu 13 ra o Iehova; No te mea te parau nei ratou ia outou, O oe, e tera ra fenua e pau ai te taata, e na faa ore oe i to nnaa; E teie nei, e ore e pau faahou te taata ia oe, e ore hoi oe e faa ore faahou i to nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E ore hoi te taata e faaroo faahou i roto ia oe ra i te faaino a te mau fenna nei ia'u, e ore hoi te tahitohito a te taata nei e iri faahou i nia ia oe ra, e ore hoi oe e faa ore faahou i to oe ra nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

16 Ua tae maira hoi te paran a Iehova ia 17 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, i te parahi raa te utuafare o Iseraela i to ratou ihora fenua, ua haa viivii ratou i taua fenua ra i ta ratou parau e ta ratou i rave ra: e au to raton haerea i mua ia'u ra i te viivii o te vahine i tuua 18 e hia ra. I niniu atu ai au i tau riri i nia ia ratou, i te toto i manii ia ratou i nia i te fenua nei, e no te mea ua haa viivii hia e ratou i to raton man idolo.

19 E ua haa purara vau ia ratou i roto i te mau fenna ra, e pnehu atura ratou i te mau matacinaa ra: na faa utua'tu hoi au ia ratou i ta raton haerea e ta raton 20 paran. E tae atura ratou i te mau fenua i haere hia e raton ra, ua haa viivii ratou i tau ioa moa e reira, i te parau raa hia mai ratou e, O te mau taata teie no Iehova, e na haere e mai ratou i to'na fenua.

21 Ua aroha ra vau ia ratou no to'u nei ioa moa, ta te ntuafare o Iseraela i haa viivii i roto i te mau vahi haere hia e 22 ratou ra. E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E ere no outou i na reira i au, e te utuafare o Iseraela, no to'u nei ra ioa moa, i tei haa viivii hia e outou i te mau fenua i haere hia e outou 23 ton'na: E haa maitai hoi an i tau ioa rahi, i haa viivii hia i te mau fenua ra, ta outou i haa viivii i roto ia ratou ra; e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia haa maitai hia van e outou i mua i to 24 raton mata. E rave hoi au ia outou i roto i te mau fenua na, e haa putuputu vau ia outou mai roto mai i te mau matacinaa'toa ra; e aratai mai hoi ia outou i to outou ihora fenua.

25 Ei reira vau e pipi ai i te pape atea te i nia ia outou, e ma aera outou i to outou mau viivii atoa ra, e ma outou ia'u i 26 to outou man idolo atoa ra. Ei auu

api ta'u e ho atn ia outou'na, e varua api ta'u e tun i roto ia outou: e na'u e iriti i te auu ofai i roto ia outou'na, e na'n e horoa i te auu maru. E na'u e 27 tnu i tau varua i roto ia outou, ia haere outou na ta'u ra haapao raa, e ia haapao outou i ta'n ra faa an raa, e na outou e rave. E parahi hoi outou i te fenua 28 ta'u i ho atu no to outou man metua; e ei taata outou no'u, e ei Atua hoi an no outou. E na'u outou e faa ora i to 29 outou man mea viivii atoa ra: e na'u e parau i te sitona, na'u e faa rahi, e ore au e hopoi atu i te o'e i nia ia outou. E na'u e faa rahi i te maa o te mau 30 raau ra, e te maa o te fenua ia rahi, ia ore outou ia faa ino hia e te man fenua i te o'e. Ei reira outou e manao ai i ta 31 outou parau ino, e ta outou i rave aore e maitai ra; e faa ino hoi outou ia outou iho i ta outou mau paran ino e ta outou man paran faufau ra. E ere ra no on- 32 tou i na reira i an nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia ite mai hoi outou: ia haama hoi outou e ia maheaha i ta outou man parau, e te utuafare o Iseraela. Te na o maira te Fatu ra o 33 Iehova; Ia tae i te mahana e ta ma'u ai an ia outou i ta outou mau hara; e ia faa taata i te mau oire, e ia patu hia te mau vahi pau, E te fenua ano ia faa- 34 apu hia, o tei vai ano noa hoi i mua i te mata o te feia'toa i na reira i te haere; Ei reira e parau hia'i, O teie nei fenua 35 i vai ano noa ra, ua riro ia mai te o ra mai ia Edene; e te mau oire i pau e te ano e ua ino roa ra, ua aua hia ia e ua taata hia. Ei reira te mau fenua i 36 toe i pihai iho ia outou e ati noa'e e ite ai e, na'n na Iehova i patu i te mau vahi pau, e ua tann hoi i te fenua i ano ra; o vau o Iehova e parau nei, e na'n e rave. Te na o maira te Fatu ra o Ieho- 37 va; E imi hia ra van e te ntuafare o Iseraela, ia na reira vau ia raton ra; e faa rahi hoi an i te taata ia raton mai te nana ra. Mai te nana moa ra, mai te 38 nana i Ierusalemia i te mau orea moa no'na ra; mai te reira te mau oire i pau i te ii i te nana taata nei: e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXVII.

TE ORAMA RA O TE MAU IVI MARO, EI FAA ANAANAIA I TE MANAO O ISERAEIA.

TEI nia maira te rima o Iehova ia'u; e na o hopoi Iehova ia'u i te hana o te varua ra, e ua tnu ihora ia'u i te hoe peho i te ivi maro, E ua aratai oia ia'u na pihai iho e ati noa'e, e inaha, e rave rahi i roto i taua peho ra; e inaha, e maro

- 3 rahi. Ua na o maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, e ora anei teie nei mau ivi? Ua parau atura vau, E te
- 4 Fatu ra, e Iehova, o oe hoi te ite. Ua parau maira oia ia 'u, A tohu i uia i teie nei mau ivi, a na o atu ai ia ratou, E teie uei mau ivi maro, e faaroo mai
- 5 i te parau a Iehova. Te na o maira te Fatu ra o Iehova i teie nei mau ivi; Inaha, e tuu vau i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou: E na 'u e tuu i te uaua i nia ia outou, e na 'u e faa tupu i te io i nia ia outou, e ua tapoi hoi ia outou i te iri, e tuu hoi i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou; e ite hoi outou e, o Iehova vau.
- 7 Ua tohu atura vau i tei faaue hia mai au ra: e te tohu noa ra vau, o te haruru maira; e inaha, e aueue raa, e ua haa fatata maira te mau ivi, te tahi ivi
- 8 e to 'na tiaturi raa. E taua hio noa raa no 'u ra, inaha, e uaua tei nia iho ia ratou, e ua tupu maira te io, e ua tapoi maira te iri na nia iho: aita rā e aho o
- 9 roto ia ratou. Ua parau maira oia ia 'u, E tolu oe i te aho, e tohu, e te tamaiti a te taata na, e parau atu oe i te aho ra, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E haere mai, e te aho e, mai na matai mai e maha ra, e haa puai mai i nia i te feia
- 10 i pohe uei ia ora ratou. Ua tohu atura vau i ta 'na i faaue mai ia 'u ra, e ua haere maira te aho i roto ia ratou, e ua ora ihora ratou, e ua tia maira te avae i nia, e nuu rahi roa.
- 11 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, o teie nei mau ivi, o te utuafare atoa ia o Iseraela: te na o uei ratou, Inaha, ua maro to matou mau ivi, e aore o matou e tiaturi raa; aea o ta-
- 12 tou nei, ua tapu ē hia ia. E teie uei, e tolu oe, e na o atu ia ratou, Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e au mau taata e, e huai au i to outou mau tanu raa, e ua aratai mai ia outou mai raro mai i to outou mau apoo ra, e ua aratai au ia outou i te fenua o Iseraela.
- 13 E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia heheu vau i to outou mau apoo, e au mau taata, e ia aratai mai ia outou mai raro mai
- 14 i to outou mau apoo, E na 'u e tuu i tau aho i roto ia outou, e e ora ia outou: e ua 'u e haa mau ia outou i to outou iho fenua: ei reira outou e ite ai e, na 'u ua Iehova i parau, e ua 'u hoi i rave, te parau maira Iehova.
- 15 Ua tae maira hoi te parau a Iehova
- 16 ia 'u nei, na o maira, E rave ā hoi oe, e te tamaiti a te taata ua, i te hoe raa, a papai ai i nia iho, Na Iuda e na te tamarii a Iseraela, o to 'na ra mau hoa: e mai reira hoi, a rave ai i te tahi raa,

a papai ai i nia iho, Na Iosepha, te raa na Epheraima, e te utuafare atoa o Iseraela, o te mau taua no 'na ra: A ta'i ati 'tu ai i te tahi i te tahi ia hoe ā raa; e ia riro ei hoe i roto i to rima na; E 18 ia parau mai te mau tamarii ra o to oe mau taata ia oe, ia na o mai e, Eita oe e faa ite mai ia matou i ta oe parau i tena 'na pue raa? E parau atu oe ia 19 ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e rave au i te raa na Iosepha, i roto i te rima o Epheraima, e na opu o Iseraela i to 'na mau taua, a tau atoa 'tu ai i reira, i te raa na Iuda, a faa riro ai ei raa hoe, e riro hoi ei hoe i to 'u nei rima.

E taua na raa i papai hia e oe i nia 20 ihora, ei roto ia i to rima i nua i to ratou mata. A parau atu ai ia ratou, Te na 21 o maira te Fatu ra o Iehova: Inaha, e rave mai au i te tamarii a Iseraela mai roto mai i te mau fenua i reva 'tu ai ratou, e na 'u ratou e haa putu mai i te mau vahī atoa ra e ua aratai ia ratou i to ratou ihora fenua. E na 'u e faa riro 22 ia ratou ei unnaa hoe i nia i te fenua nei, i nia i te mau moua i Iseraela nei; e hoe hoi arii ei arii no ratou atoa ra: e ore e riro ei unnaa piti, e ore hoi e vehe faahou hia ia piti basileia: E ore 23 ratou e haa viivii faahou ia ratou i te mau idolo, e ta ratou mau parau faufau, e ta ratou mau hara 'toa ra: na 'u rā e faa ora ia ratou i to ratou hoi raa i muri, i hara i ratou ra, e na 'u e ta ra ma ratou: e ei taata ratou no 'u, e ei Atua 24 hoi au no ratou. E o tau tavini o Davida, ei arii ia i nia ia ratou: e hoe hoi o ratou tiam: e haapao hoi ratou i ta 'u ra faa au raa, e ta 'u ra haapao raa, e na ratou e rave. E parahi hoi ratou i te 25 fenua i horoa hia e au no tau tavini no Iakoba, tei parahi hia e to outou mau metua ra; e parahi ratou i reira, o ratou e to ratou mau tamarii, e te tamarii atoa o to ratou ra tamarii e a muri noa 'tu: e tau tavini o Davida, o to ratou ia arii e a muri noa 'tu. E fafau hoi au i te 26 tahi faufaa hau no ratou; ei faufaa mure ore ia ia ratou: e na 'u ratou e faa moa, e na 'u ratou e faa rahi, e tnu hoi i tau vahī moa i roto ia ratou e a muri noa 'tu. Ei o ratou hoi tau sekene: e ei Atua vau 27 no ratou, e ei taata ratou no 'u. E ite 28 hoi te mau fenua e, na 'u, na Iehova e haa maitai ia Iseraela, ia vai maita tau vahī moa i rotou ia ratou e a muri noa 'tu.

PENE XXXVIII.

TE NUU E TE RIRI O GOOA, E TE TAHOO O
TE ATUA IA 'NA RA.

- 2 **U**A tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, ua o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu i to mata ia Goga i te fenua o Magoga, i te arii o Rosa, Meseka, e Tubala, a tohu atu ai ia 'na,
- 3 A na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Iuaha, e ore au e faa tia ia oe, e Goga e, e te arii o Rosa, Meseka, e
- 4 Tubala ra. E faa hoi au ia oe i muri, e oomo vau i te matau i roto i to taa ua; a faa hoi mai ai ia oe, e te nuu atoa na oe ra, i te hipo, e te mau taata i parahi i nia iho, ma te alu faaahaaha anae i te alu raa, e feia rahi atoa ma te paruru e te megena, e ma te o'e anae te mauhaa:
- 5 Peresia, e Kusa, e Phuta 'toa ra; ma
- 6 te megena anae e te taupoo; O Gomera e to 'na 'toa ra mau pupu: te utuafare o Togarama uo te pae i apatoa ra, e to 'na 'toa ra mau pupu: e te taata 'toa e
- 7 rave rahi. A faa iucine, e faa ineiue ia oe iho, o oe, e to oe atoa ra feia i putu-putu mai ia oe ra; e na oe e faa itoito
- 8 ia ratou. E mahemo aera na mahana 'toa e rave rahi e roohia mai ai oe i te ino: ia tae i te mau mahana hopea ra e haere mai ai oe i te fenua i faa hoi hia mai mai te ora i te o'ra, e i haa putu hia mai mai roto i te taata 'toa e rave rahi, i te mau moua o Iseraela nei, i vai ano noa na: e faa hoi hia maira te mau taata mai roto i te taata 'toa, a parahi ai ratou
- 9 atoa ra ma te ora. Mai te vero ra oe ia haere i nia, e mai te ata e moe ai te fenua ra, o oe, e to oe atoa ra mau pupu, e te taata 'toa e rave rahi i te amui atoa raa.
- 10 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E riro hoe a tupu raa to mau parau i roto i to aau, e riro hoi oe i te manao i te mea
- 11 iuo. E na oe e parau e, E haere au i te fenna vila aua ore hia ra; e haere au i te feia parahi han noa ra, o tei parahi ma te ora, o tei parahi ma te patu ore,
- 12 aore e tea e aore e opani, la noaa te taoa pau, ia tufa i te taoa; e ia fariu i to rima i te mau vahi ano ia taata hia ra, e te mau taata i haa putu hia mai mai roto i te mau fenua ra, ma te puaa e te taoa 'toa i te uoa raa, e te parahi raa i
- 13 ropu i te fenua ra. O Seba, e o Dedana, e te feia i hoo i Taresisa, e te mau vila 'toa i reira, o te parau mai ia ia oe, I haere mai oe e rave i te taoa? ua haa putu-putu oe i to mau taata ei tufa i te taoa pau? ei hopoi i te ario o te auro, ei puto puaa e ei faa horo tauhaa, ei tufa i te taoa rahi?
- 14 E tena 'na, e te tamaiti a te taata na,

a tohu, e parau atu ia Goga, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; ia tae i taua mahana ra ia parahi tau mau taata ra o Iseraela ma te manaoua ore, e ore anei oe e ite, E na haere mai mai to oe ra 15 vahi, mai te pae i apatoa, o oe e te taata 'toa i te haere atoa raa mai, ma te parahi anae i uia i te hipo, e feia rahi, e nuu puai? E tao mai hoi oe e rave i tau 16 mau taata ra o Iseraela, mai te ata ra e moe ai te fenua ra; e riro i te tau hopea ra, e aratai mai au ia oe ei rave i tau fenua, ia ite te mau fenua ia 'u, ia haa maitai hia mai au ia oe ra, e Goga, i mua i to ratou mata.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E 17 ere anei oe tei parau hia e au i tahito ra, i te vaha o tau mau tavini i te mau pe-ropheta i Iseraela nei, o tei tohu i taua anotau ra i taua mau matahiti ra, e aratai mai au ia oe ei rave ia ratou? E riro 18 hoi ia tae i taua mahana ra ia tii mai Goga e rave i te fenua ra ia Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, e tupu ai tau tahoo i to 'u nei riri e to 'u nei hae. Ua parau vau ma te uana o tan 19 riri, E aneue rahi mau tei te fenua ra ia Iseraela ia tae i tana mahana ra. E 20 aueue atoa te mau ia o te tai, e te mau manu o te reva, e te mau puaa o te aru, e te mau mea rii e uee i uia i te fenua uei, e te mau taata 'toa i nia i te fenua uei, i mua i tau aro; e huri hia te mau moua i raro, e te man vahi teitei, e mairi ia, e te mau patu e marua ia i raro i te repo. E na 'u e parau i te o'e ei rave 21 ia 'ua e ati uoa' e tan mau moua 'toa nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova; e te mau o'e atoa a te taata 'toa nei, ei rave anae ia i to 'na iho taese. I te mai pohe 22 e te toto ta 'u parau ia parau atu ia 'na ra; e ma te ua rahi, e te ofai rahi barada, e te auahi, e te gopheri; e na 'u e haa mairi mai i te ua i uia ia 'na, e i nia i to 'ua ra mau pupu, e te taata e pee ia 'na ra. E na reira vau i te faa rahi ia 23 'u iho, e te haa inaitai ia 'u iho; e ite hia hoi au e te mau fenua 'toa e rave rahi; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXXIX.

TE POHE O GOGA I TE ATUA, E TE TANU
RAA HIA I HAMONA GOGA RA.

ETEIE uei, e te tamaiti a te taata na, e tohu ia Goga, e na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tin ia oe, e Goga, e te arii o Rosa, Meseka, e Tubala: E na 'u oe e 2 faa fariu e, ua faa tamino haere ia oe ia aratai mai au ia oe mai te pae i apatoa mai, e ia hopoi mai ia oe i nia i te mau

3 moua i Iseraela nei. E tairi hoi au i to fana i to rima au i ra e mairi atu, e na 'u e haa mairi i to mau ohe i to rima atau
 4 ra. E hia oe i nia i te mau moua i Iseraela nei, o oe, e to mau pupu atoa ra, e te feia rahi atoa i o oe ra; e ua tuu hia oe e au i te mau manu tachae e rave rahi atoa ra, e te mau terio o te aru ra ia
 5 pan. E mairi hoi oe i nia i te feuaa ra: o vau hoi teie e parau nei, te na
 6 reira maira te Fatu ra o Iehova. E hapono atu vau i te anahi i Magoga, e i roto i te feia e parahi ma te matau ore i te pae tahatai ra: e ite hoi ratou e, o
 7 Iehova vau. E na reira vau i te faa ite i tau ioa moa i roto i tau mau taata ra ia Iseraela; e ore hoi au e vai iho uoa i to 'u ioa ia haa viivii faahou hia ra: e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, o Tei Moa i Iseraela uei.
 8 Inaha, te tupu nei, e e riro i te rave hia, te parau maira te Fatu ra o Iehova;
 9 o taua mahana teie ta 'u i parau ra. E na te feia i parahi i te mau oire i Iseraela e haere, e na ratou e tutui i te mau mauhaa tamai ra ia ama, i te mau paruru, e te mau megena, e te mau fana e te mau ohe, e tei mau rima hia ra, e te mau mahae; na ratou e tutui i te auahi e ia
 10 hitu uoa 'tu te matahiti: E ore hoi ratou e rave i te vahie no te aru ra, e ore hoi e tapu i to te vahii ururau; e tutui hoi ratou i te mau mauhaa tamai ra i te auahi: e na ratou e haru atu i tei haru mai ia ratou ra, e rave haapau roa hoi i te feia i rave haapau ra i te ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
 11 E ia tae i taua mahana ra, e horoa 'tu ai au i te tahi vahii iho itea no Goga, ei vahii tanu raa i Iseraela uei, i te peho i haere hia e te taata i te pae i anatole i te tai ra: e no reira i ta piri hia i te ihu o te feia e haere: ei reira ratou e tanu ai ia Goga e to 'na 'toa ra taata e rave rahi: e na ratou e mairi i te reira, I te peho o
 12 Hamona-goga. E hitu hoi o te tamarii a Iseraela marama i te tanu raa ia ratou,
 13 ia ta ma ratou i taua fenua ra: Na te taata 'toa o te fenua e tauu; e riro hoi ei roo no ratou ia tae i te mahana e hanahana i au ra, te parau maira te Fatu ra
 14 o Iehova. E na ratou e faa tas i te tahi pae taata, aore hoi i tuutuu ta ratou ohipa i te haere na roto i taua fenua ra, ia haere na roto e ia tanu i tei vai iho hia noa i nia i te fenua ra, ei ta ma raa 'tu: ia hope
 15 na marama e hitu e imi ai ratou. E ua te feia hahae e tae na roto i taua fenua ra; e ia hio te tahi i te ivi taata ra, e faa tia oia i te tahi tapao i pihai iho, e ia tanu hia e te feia tanu i te peho ra o Hamona-
 16 goga. E mairi hia te hoe oire, o Hamo-

na. E na reira ratou i te ta ma raa 'tu i taua fenua ra.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, 17 te ua o maira te Fatu ra o Iehova; E parau atu oe i te mau manu pererau atoa, e te mau terio atoa o te fenua ra, e haa putuputu mai outou e haere mai: e haa putuputu outou e ati uoa 'e, i ta 'u nei tusia i rave hia e au na outou, e tusia rahi i nia i te mau moua i Iseraela nei; e amu hoi outou i te io, e ei toto ta outou e inu. E amu outou i te io o te feia 18 mana, e inu hoi i te toto o te hui arii o te feuaa nei; e to te mau mamoe oni, e te mau bovi, e te mau puaniho pae ra; i to te mau bovi poria anae no Basana. E amu hoi outou i te mei e paia 19 noa 'tu, e inu hoi i te toto e ia taeo, i ta 'u nei tusia ta 'u e rave nei na outou. E 20 paia hoi outou i ta 'u uei amu raa i te hipo e tei parahi i nia iho, i te feia mana, e te mau taata tamai atoa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

E na 'u e tuu i te hanahana no 'u i te 21 mau fenua ra; e ite te mau feuaa 'toa i te au raa o ta 'u nei parau i faa tupu hia e au ra, e tau rima i tuu hia e au i nia ia ratou. E ite atoa te utuafare o Isera- 22 cla e, o vau to ratou Atua o Iehova, mai tana mahana maira e a muri uoa 'tu. E 23 ite hoi te mau fenua 'toa e, no to ratou ino i reva 'i te utuafare o Iseraela ei titi: no te mea ua hapa ta ratou parau ia 'u, i purou ai au i tau mata ia ratou, e ua tuu atu vau ia ratou i te rima o to ratou mau enemi: e hia paatoa aera ratou i te oō. Ua faa au hoi au i ta 'u i rave ia 24 ratou i to ratou viivii, e ta ratou mau hapa, e ua purou vau i tau mata ia ratou.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra 25 o Iehova; E teie nei au e faa hoi mai ai i te titi raa o Iakoba, e aroha hoi au i te utuafare atoa o Iseraela; e faa ito- 26 ito hoi au i tau ioa moa ra; Ua faaoro- 26 mai hoi ratou i to ratou faa ino raa hia, e ta ratou mau hapa i hapa 'i ratou ia 'u nei, a parahi matau ore ai ratou i to ratou ra fenua, e aore e taata i haa matau mai ia ratou ra; Ia faa hoi hia 27 mai ratou e au na roto i te mau taata ra, o ia haa putu hia mai e au mai te mau fenua mai o to ratou mau enemi, e ia haa maitai hia mai ia ratou i te aro o te mau fenua e rave rahi ra, Ei reira ra- 28 tou e ite ai e, o to ratou Atua ra vau o Iehova, o tei tuu atu ia ratou ia hopoi titi hia i te mau fenua ra; e ua haa putu mai ia ratou i to ratou iho fenua mau. E ore roa hoi te hoe o ratou e vai iho faahou hia e au i reira. E ore hoi au 29 e purou faahou i tau mata ia ratou; i ni-

nii hia hoi e au tau varua i nia i te utu-
fare o Iseraela, te parau maira te Fatu
ra o Iehova.

PENE XL.

TE ORAMA RA I TE HIERO API, E TE
AUMOA I RAPAE AU AE.

- I** TE matahiti taau ma pae i to matou
titi raa ra, i te matamehai o taua
matahiti ra, i te mahana hoe ahuru i
taua marama ra, e te matahiti hoe ahuru
ma maha i te tairi raa i taua oire ra,
tei nia maira te rima o Iehova ia 'u i
taua mahana ra, e ua aratai ia 'u i reira:
- 2 I te orama a te Atua i te aratai raa oia
ia 'u i te fenua o Iseraela, e ua tuu iho-
ra ia 'u i nia i te hoe moua teitei roa ra,
e hohoa oire tei pihai iho 'tei te pae i
- 3 apatoa ra. E ua aratai hoi oia ia 'u i
reira, e inaha, tei reira te hoe taata, mai
te veo oia i te huru i te hio raa 'tu, e ma
te aho lino i tana rima, e te hoe aeho
faito, e te tia noa maira i roto i te
- 4 uputa. Ua na o maira taua taata ra ia
'u, E te tamaiti a te taata na, a hio na
to mata, e faaroo hoi to taria, a haa mau
ai i to aau i ta 'u e faa ite atu ia oe ra;
no reira hoi oe i aratai hia mai ai i o
nei ia faa ite atu van ia oe ra: e ta oe
e ite ra, o te faa ite atu ia i te utuafare
o Iseraela.
- 5 E inaha, e patu tei rapae au mai i te
fare e ati noa 'e, e tei te rima o taua taata
ra, e aeho faito ia e ono kubiti i te ma-
oro, na kubiti ia, e hoe hoi rima tiapana:
ua faito aera oia i te aano i taua patu ra,
hoe ia aeho; e te teitei hoi, hoe aeho.
- 6 Ua haere maira oia i te uputa i fariu tia
i te hitia o te ra ra, e ua paiuma aera na
nia i te mau taahi raa ra, e ua faito atura
i te uputa i tei nia iho pae au ra, hoe ia
aeho i te aano; e te tahi pae i taua tomo
- 7 raa ra, hoe ia aeho i te aano. E te mau
piha 'toa ra, hoe ia aeho i te maoro, e hoe
hoi i te aano; e te area i ropu ra, e pae
ia kubiti; e te uputa i te tomo raa ra i
te pae i te poretiko i roto ra, hoe ia aeho.
- 8 Ua faito atoa oia i te poretiko o te uputa
9 i roto ra, hoe ia aeho. Ua faito atura oia
i te poretiko o te uputa ra, e vau ia ku-
biti; e na pou ra, e piti ia kubiti; e te
poretiko i taua uputa ra, tei te pae roto
ra ia. E na piha no te uputa i te pae i
te hitia o te ra ra, e toru i teie pae au, e
toru i tera pae au; hoe a faito raa te rei-
ra e toru atoa ra; e na pou hoi, hoe a
- 11 faito raa i teie pae au, e tera pae au. Ua
faito ihora oia i te aano i te tomo raa i
te uputa ra, hoe ia ahuru i te kubiti; e
te maoro i te tomo raa i taua uputa ra,
12 hoe ia ahuru e ma toru i te kubiti. Te

vahi hoi i faa taa mai i mua i taua mau
piha ra, hoe ia kubiti i teie pae au, hoe
hoi kubiti i taua vahi faataa ra i tera pae
au; e na piha ra, e ono ia kubiti i teie
pae au, e ono hoi kubiti i tera pae au.
Ua faito atura oia i te uputa, i te tapoi i 13
te tahi piha e te tapoi i te tahi piha; hoe
taau e ma pae i te kubiti i te aano; e te
faito ra te tahi opani i te tahi opani. Ua 14
faito ihora hoi oia i na pou, e ono ahu-
ru i te kubiti; tei pihai iho i te mau
pou i te aumoa o te uputa e ati noa 'e. E 15
te pae au i mua i te uputa tomo raa ra,
e te pae i mua i te poretiko i te uputa i
roto ra, e pae ia ahuru i te kubiti. E 16
haamaramarama piriha o te mau piha,
e to te mau pou i reira i te pae au i roto
i te uputa ra e ati noa 'e; e haamarama-
rama 'toa to te mau poretiko i te pae i
roto ra e ati noa 'e: e te tamara anae i
nia i te mau pou atoa ra.

Ua aratai atura oia ia 'u i roto i te au- 17
moa i rapae au ra; e inaha, e piha anae,
e te patu ua oti i te hamani hia no taua
aumoa ra e ati noa 'e: e toru ahuru i
te piha i taua patu ra. E te patu ra i te 18
pae i te hiti i taua mau uputa ra, i na
te roa o taua na uputa ra, o te patu ia
i raro. Ua faito ihora oia i te aano na 19
te pae i mua i te uputa i raro ra, e te
pae i mua i te aumoa i roto i te pae i
rapae, hoe ia hanere i te kubiti i te pae
i te hitia o te ra ra.

Ua aratai atura oia ia 'u i te pao i 20
apatoa, e te uputa o te aumoa i rapae au
e fariu tia i te pae i apatoa ra, ua faito
ihora oia i te maoro i te reira, e te aano
atoa. E na piha hoi no reira ra, e toru 21
ia i teie pae au, e toru hoi i tera pae au;
e na pou hoi no reira ra, e na poretiko no
reira, hoe a hete faito e tei mutaa ihora
uputa: e pae ahuru te kubiti i te maoro,
e te aano ra, hoe taau ia e ma pae i te
kubiti. E to reira hoi mau haamarama- 22
rama, e to reira mau pou, e na tamara
hoi, hoe a hete faito e te uputa i tiraha
tia i te pae i te hitia o te ra ra: e hitu
taahi raa e tae ai ratou i nia ia haere; e
to reira mau poretiko, tei te pae ia i mua.
E uputa 'toa to te aumoa i roto ra, i ti- 23
raha tia 'tu i te uputa i te pae i apatoa ra
e te hitia o te ra ra; ua faito ihora oia
i te tahi uputa e te tahi uputa, hoe ha-
nere i te kubiti.

Ua aratai atura oia ia 'u i te pae i apa- 24
toerau; e inaha, e uputa tei te pae i apa-
toerau: ua faito ihora oia i to reira mau
pou e to reira 'mau poretiko, taua na
faito ra te faito. E haamaramarama hoi 25
to reira, e to to mau poretiko e ati noa 'e,
mai te mau haamaramarama 'toa ra; e
pae ahuru te kubiti i te maoro, e pihahu-

- 26 ru ma pae i te kubiti i te aano. E ua taahi raa e tac ai i uia ra, e hitu ia, e na pore-
retiko no reira ra, tei te pae ia i mua, e ta-
mara hoi to te reira, hoe i teie pae au,
hoe hoi i tera pae au, i nia i na pou i reira
- 27 ra. E uputa hoi to te aumoa i uia i te
pae i apatoerau ra: ua faito ihora oia i
te tahi uputa e te tahi uputa i te pae i
apatoerau ra, hoe ia hanero i te kubiti.
- 28 Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i roto
ra, i te uputa i te pae i apatoerau ra; ua
faito ihora oia i te uputa i te pae i apa-
toerau ra, tana na faito ra te faito. E na
piha ra, e na pou ra, e na poretikio ra,
tana na faito ra te faito: e haamarama-
rama hoi to roto, e i roto 'toa i te mau po-
retiko ra e ati noa 'e: e pae ia ahuru i
to kubiti i te maoro, e piti ahuru e ma
- 30 pae i te kubiti i te aano. E na poretikio
e ati noa 'e, e piti ia ahuru i te kubiti e
pae tiahapa i te maoro, e pae kubiti i te
- 31 aano. E na poretikio ra tei te pae aumoa
i rapae au ra; e na tamara tei uia ia i na
pou ra: e te painuma raa i uia ra, e vau ia
taahi raa.
- 32 Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i
roto ra i te pae i te hitia o te ra ra: e ua
faito ihora i te uputa i teie nei mau
- 33 faito. E na piha hoi, e na pou ra, e na
poretiko, i teie nei mau faito: e haamarama
to roto, e i roto i te mau
poretiko e ati noa 'e: e pae ia ahuru i
te kubiti i te maoro, e piti ahuru e ma
- 34 pae i te kubiti i te aano. E na poretikio
ra tei te pae i te aumoa i rapae au ra; e
na tamara i uia i ua pou ra, i teie pae au
e tera pae au: e te painuma raa i uia ra,
e vau ia taahi raa.
- 35 E ua aratai atura oia ia 'u i te uputa i
te pae i apatoa, e ua faito ihora i teie nei
mau faito; Te mau piha ra, e te mau
pou ra, e te mau poretikio, e haamarama-
rama hoi to reira e ati noa 'e: o pae ia
ahuru i te kubiti i te maoro, e te aano
e piti ia ahuru i te kubiti e pae tiahapa.
- 37 E te mau poretikio ra, tei te pae ia i te
aumoa i rapae au ra: e tei uia na tamara
i ua pou ra, i teie nei pae au e tera pae
au: e te painuma raa i nia ra, e vau ia taahi
- 38 raa. Area te mau piha e te tomo raa i
roto, na te mau pou o te mau uputa ra ia,
i reira te ole i te horoi raa hia.
- 39 E tei te poretikio o te uputa ra, o na
papa ia e piti i teie pae au, e piti hoi papa
i tera pae au, ei patia raa i te ole, e te
40 tarachara, e te aema. E tei te hiti i
te pae i rapae au mai, i te haere raa i
uia i te tomo raa i te uputa i te pae i
apatoa ra, e piti ia pue papa; e te tahi
pae au ra, i te poretikio i te uputa ra, e
41 piti atoa ia pue papa. E maha pue papa
i teie pae au, e maha hoi papa i tera pae

au, i te hiti i te tomo raa ra; e vau
atoa ia pue papa ei patia raa i ta ratou
mau tusia. E na papa e maha no te ole, 42
e ofai tarai ia, hoe kubiti e afa kubiti i te
maoro, hoe hoi kubiti e afa kubiti i te
aano, hoe hoi kubiti i te teitei: e i nia
iho te vai iho raa hia na mauhaa ia patia
i te ole e te mau tusia 'toa ra. E hiti 43
hoi hoe rima te aano i haapao hia i te pae
i roto ra e ati ae: e tei nia i taua pue papa
ra te korebana.

Ua aratai oia ia 'u i te uputa i roto 44
ra, e inaha, e pue piha no te feia himene
i roto i te aumoa i roto ra, i te pae i te
uputa i apatoa, e fariu tia ia i te pae i
apatoerau: hoe hoi i te pae i te hitia o
te ra ra, tei te pae i apatoa ia hio raa. Ua 45
na o maira oia ia 'u, Teie nei piha tei te
pae i apatoerau te hio raa, no te pupu
tahua ia, tei faa itoitio i te fare nei. E te 46
piha tei te pae i apatoa te hio raa, no te
pupu tahua e tia i te fata ra: oia na tam-
marii a Zadoka, no roto i te mau tamarii
a Levi ra, i fatata ia Iehova ra, ia rave i
te toroa ia 'na ra. Ua faito acra oia i te 47
aumoa, hoe hanere i te kubiti i te maoro,
hoe hanere i te kubiti i te aano, hoe a
hete te maoro e te aano; e tei mua hoi
te fata i te hiero.

Ua aratai maira oia ia 'u i te poretikio 48
o te hiero ra, e ua faito ihora i na pou
ra, e pae kubiti i teie pae au, e pae hoi
kubiti i tera pae au; e te aano o te opani
ra, e toru ia kubiti i teie pae au, e toru
hoi kubiti i tera pae au. E te maoro 49
o te poretikio, hoe taau ia i te kubiti, e te
aano ra hoe ia ahuru ma hoe i te kubiti;
e ia painuma ratou i uia ra, hoe ia ahuru
i te taahi raa: e pue pou hoi tei te po-
retiko, hoe i teie pae au, hoe i tera pae
au.

PENE XLI.

TE MAU FAITO, TE MAU PIHA, E TE MAU
FAANENEHE O TAUA HIERO RA.

EMURI acra na aratai maira oia ia
'u i te hiero, e ua faito ihora i te
mau pou, e ouo kubiti i te aano i teie pae
au, e ono hoi kubiti i te aano i tera pae
au, o te aano ia o te sekene. E te aano 2
o taua opani ra, hoe ia ahuru i te kubiti;
e ua hiti i taua opani ra, e pae ia kubiti
i teie pae au, e pae hoi kubiti i tera pae
au: e ua faito acra oia i te maoro e maha
ahuru i te kubiti i te maoro; e te aano
ra, e piti ia ahuru i te kubiti.

Ua haere atura oia i roto, e ua faito 3
ihora i te pou uo te opani, e piti ia ku-
biti; e te opani ra, e ouo ia kubiti; e
te aano o taua uputa ra, e hitu ia ku-
biti. Ua faito ihora oia i te maoro o te 4
reira, hoe taan ia kubiti, e te aano hoe

- taau ia kubiti, mai te pae au i mua 'toa o te hiero ra: e ua parau maira oia ia 'u, O te vahi moa roa ra tele.
- 5 Ua faito ihora oia i te patu i tana fare ra, e ono ia kubiti; e te aano o te mau piha i te hiti ra, e maha ia kubiti e ati G noa 'e tana fare atoa ra. E tana mau piha i te hiti ra i uia te tahi i te tahi, e toru ia nanai, e toru ahuru i te nauai raa; e ua faa o hia ratou i roto i te patu i tana fare ra ia o tana mau piha ra, ia mau ratou, aita rā o ratou mau i 7 taua patu fare ra. Te faa aano hia ra taua haerea i nia i taua piha rii i te hiti ra, i te taniuto haerea, te haere ra hoi i te aano raa tana haerea o te fare ra e ati noa 'e i te haere i nia ra, e aano atura taua fare ra i nia e tupu atura i te rahi raa; mai te piha i raro roa ra i te haere noa raa ratou na te piha i ropu e tae atu- 8 ra i tei nia roa ra. Ua hio atura hoi au i te teitei o tana fare ra e ati uoa 'e: te pae au i raro i taua piha rii ra, hoe ia 9 aho kubiti rarahi e ono ra. Te menmeu o te patu i te pae i rapae au i taua mau piha rii i te hiti ra, e pae ia kubiti: e te vahi i toe, uo te mau piha hiti ia uo taua 10 fare ra. E te area i taua mau piha ra, hoe taua ia kubiti i te aano e ati uoa 'e tana fare ra, te tahi pae, e te tahi 11 pae. E te mau opani uo te mau piha i te hiti ra, tei te pae i faa toe hia ia, tei te pae i apatoa te tahi opani, tei te pae i apatoa te tahi opani: e te aano o tana vahi i faa toe hia ra, e pae ia kubiti e ati noa 'e.
- 12 Tana patu ra i mua i taua vahi i faa taa ē hia ra i te pae i te tooa o te rā ra, e hitu ia ahuru raa i te kubiti i te aano; e te ana i taua vahi patu hia ra, e pae ia kubiti i te menmeu e ati noa 'e, e te maoro ra, e iva ia ahuru raa i te kubiti.
- 13 Ua faito ihora oia i mua i taua fare ra e hoe aera hanere i te kubiti; taua vahi i faa taa ē hia ra, e tei patu hia ra, e te au 'toa ra, hoe ia hanere i te kubiti.
- 14 E te aano i mua i taua fare ra, e te vahi faa taa ē hia ra, i te pae i te hitia o te 15 rā ra, hoe ia hauere i te kubiti. Ua faito ihora oia i te patu i mua i te vahi faa taa ē hia ra e tei muri mai hoi, e te mau piha teitei, i teie pae au e tera pae au, hoe ia hanere i te kubiti, e te hiero i roto ra, e te mau poretiko o te aumoa 16 ra; Te mau tomo raa, e te mau haamaramama pirihaa, e te mau piha teitei e ati uoa 'e ua nanai o toru ra, i mua 'tu i te mau uputa, ua tapoi hia ia i te raa e ati uoa 'e, mai raro i te repo e tae uoa 'tura i te haamaramama; e ua tapoi hia te mau haamaramama.

I te vahi i nia 'e i te mau uputa ra, e 17 nia 'toa i te fare i roto ra, e rapae au atoa ra, e te pae patu ra e ati uoa 'e i roto e i rapae au atoa i taua fare ra, i te faito raa. E kerubi tei hamani hia, e te 18 tamara, ei tamara tei tuu hia i ropu, e kerubi tei to tahi pae, e kerubi i te tahi pae; e piti hoi mata to te kerubi hoe; E mata taata tei fariu tia i te tamara i 19 te tahi pae, e mata hiona tei fariu tia i te tamara i te tahi pae: i uia i taua fare atoa ra te hamani raa hia e ati noa 'e. Mai raro i te repo ra e tae noa 'tura 20 i te mau uputa o uia e te hamani raa hia taua mau kerubi ra e te tamara i nia i te patu i te hiero ra. Area to huru ra, 21 i tarai orapa hia te mau pou ra; e o mua i te vahi moa ra, hoe ā hete i te hio raa 'tu te tahi e te tahi.

E te fata raa ra, e toru ia kubiti i te 22 teitei, e piti kubiti i te maoro; e na poro ra, e to raro ra, e te ana ra, e raa ia: ua na o maira oia ia 'u, O te papa teie i mua i te aro o Iehova.

E te hiero e te vahi moa ra, e piti ia 23 uputa. E tana na uputa ra ta tai piti ia 24 tiafetu raa, e ruri hia mai taua na tiafetu raa ra; e piti tiafetu raa i te uputa hoe, e piti hoi tiafetu raa to te tahi uputa. E hamani hia ihora i nia i taua na 25 uputa o te hiero ra, na kerubi e na tamara, mai tei hamani hia i nia i te patu ra; e na tea raa i uia iho i te poretiko i rapae au. E te haamaramama pi- 26 rihao e te tamara i teie pae au e tera pae au, tei te hiti o ua poretiko, e tei te piha rii i te hiti o te fare ra; o te tea 'toa hoi.

PENE XLII.

TE MAU PIHA NO TE MAU TAHUA RA, E TO REIRA RA MAU PEU.

U A aratai atura oia ia 'u i te aumoa i rapae au ra, i te catia ia haere i te pae i apatoa ra; e ua aratai maira ia 'u i te mau piha i mua mai i taua vahi faa taa hia ra, i mua hoi i te patu i te pae i apatoa ra. Hoe hauere i te kubiti te 2 maoro i te pae i te uputa i te pae i apatoa, e pae ahuru i te kubiti i te aano. I 3 mua mai i te mau uputa uo te aumoa i roto ra, e i mua mai hoi i te patu uo te aumoa i rapae, e piha tiahitia anae i te ta ati raa mai i te piha tiahitia, e toru atoa uanai. E i mua mai i taua mau piha 4 ra, e catia ia hoe ahuru i te kubiti i te aano i roto ra, e ea hoi hoe kubiti ra; tei te pae i apatoa te mau uputa. Te 5 potu ra te mau piha i nia ra; e vahi rahi hoi to reira i riro i te tahi mau piha, iti ae to te mau piha i raro e to ropu i taua fare ra. E toru hoi o ratou nanai; aita 6

râ e pou mai te pou o te mau aumoa ra :
 1 pirihaio ai te reira, iti ihora to raro roa
 7 e to ropu ia faito hia na raro ra. O te
 patu ra i rapae au ra i mua mai i te mau
 piha ra, i te pae i te aumoa i rapae, i
 mua i te mau piha ra, e pae ahuru ia
 8 kubiti i te maoro. Te maoro o te mau
 piha i roto i te aumoa i rapae au ra, e
 pae ahuru ia kubiti i te maoro: e inaha,
 tei mua 'tu i te hiero, hoe hanere ia ku-
 9 biti ra. E tei te pae au i raro i taua
 mau piha nei, o te tomo raa ia i te pae
 i te tooa o te râ ra, ia na te aumoa i ra-
 pae au ra i te haere.

10 Tei te aano o taua patu i te aumoa i te
 pae i te hitia o te râ ra, i mua mai i te
 vahî i faa taa hia ra, e i mua hoi i te
 11 fare, e piha anae. E te ca i mua maira,
 mai te mau piha 'toa i te pae i apatoa ra,
 hoi â hete maoro, hoe â hete aano: e to
 reira tomo raa i rapae hoe â hete, e hoe
 12 â hete opani mai te reira 'toa ra. E mai
 te reira 'toa te mau opani o te mau piha ra
 i te pae i apatoerau ra; e opani tei te
 hopea mai o taua ca ra, i te ca i mua mai
 i te patu ra ia hio tia i te pae i te hitia o
 te râ ra, ia na reira i te haere ra.

13 Ua parau maira oia ia 'u, Te mau piha
 i te pae i te tooa o te râ ra, e te mau piha
 i te pae i apatoerau ra, i mua i te
 vahî i faa taa e hia ra, e piha moa anae
 ia, e ei reira te feia tahua e haa fatata i
 ia Iehova ra a mu ai i te mau mea moa
 rahi ra: ei reira hoi vai ai te mau mea
 moa roa ra, te menche, e te tarachara, e
 te aema; e vahî moa hoi taua vahî ra.

14 Ua tomo anae te feia tahua i roto ra,
 eiaha ratou e haere i rapae a tomo ai i
 roto i te aumoa i rapae au ra, ei reira ra
 ratou e vai iho ai i to ratou ahû i ta ra-
 15 ton i rave i te toroa ra; ua moa hoi te
 reira; a ahû ai i te ahû ee, a haere 'tu ai
 i te vahî no te taata 'toa ra.

15 E hope aera te fare i roto i te faito hia
 e ana, ua aratai maira oia ia 'u i te upata
 e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te râ ra,
 16 e ua faito ihora e ati noa 'e. Faito ihora
 oia i te pae i te hitia o te râ ra i te aeho
 faito ra, e pae hanere ia i te aeho, i te
 17 aeho faito e ati noa 'e. Ua faito ihora
 oia i te pae i apatoa, e pae hanere i te
 18 aeho, i te aeho faito ra e ati noa 'e. Ua
 faito ihora oia i te pae i apatoerau, e pae
 hanere i te aeho, i te aeho faito ra e ati
 19 noa 'e. E te pae i te tooa o te râ ra, ua
 faito ihora oia e pae hanere i te aeho i te
 20 aeho faito ra. Faito ihora oia i ua pae
 e maha; e aua tei patu hia e ati noa 'e,
 e pae hanere i te aeho i te maoro, e pae
 hanere hoi i te aano, ei faa taa raa 'tu i te
 vahî moa ra e te vahî noa.

PENE XLIII.

TE HOI RAA MAI O TE ANAANA NO O I TE
 ATUA I ROTO I TE HIERO.

U A aratai atura oia ia 'u i te upata, e
 hio tia 'tu i te hitia o te râ ra, E 2
 inaha, te haere maira te hanahana o te
 Atua o Iseraela mai te hitia o te râ mai:
 e te haruru e au ia i te haruru tai rahi
 ra: e ua anaana te fenua i te hanahana
 no 'na ra. E te huru o ta 'u i ite ra, mai 3
 te huru i itea e au ia 'u i haere mai e
 rave i te oire nei: e te huru o te pereoo
 ra, e au ia i te huru i itea e au i te pae
 pape ra i Kebara; e ua tipapa ihora
 vau i raro te mata. E ua tae maira te 4
 hanahana o Iehova i roto i te fare na te
 upata e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te
 râ ra. Ua rave maira te varua ia 'u, e 5
 ua hopoi maira ia 'u i roto i te aumoa i
 roto ra; e inaha, ua i aera te fare i te
 hanahana o Iehova. Faaroo atura van 6
 i te hoe i te parau raa mai ia 'u i roto i
 te fare; te tia noa maira taua taata ra
 i pihai iho ia 'u. E ua na o maira ia 'u, 7
 E te tamaiti a te taata na, o te vai raa
 teie o to 'u nei terono, e te tia raa teie no
 tau avae, ei o nei au e parahî ai i roto i
 te tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu, e
 ore hoi te utuafare o Iseraela e haa viivii
 faahou i to 'u nei ioa moa, o ratou e to
 ratou mau arii i ta ratou taiata raa, e te
 mau tino o to ratou mau arii i to ratou
 mau vahî teitei: Ratou i faa tia i to ra- 8
 ton upata i pihai iho i to 'u ra, e to ratou
 pou i pihai iho i to 'u ra pou, o te patu
 anae ra te arai ia 'u e ia ratou; viivii atura
 tau ioa moa ia ratou i ta ratou mau pa-
 9 rau faufau irave hia eratou ra: no reira
 ratou i pau ai i te riri no 'u ra. Teie nei 9
 râ, e tuu ê atu ratou i ta ratou taiata ia
 atea ê atu, e te mau tino o to ratou mau
 arii, e na 'u e parahî i roto ia ratou e a
 muri noa 'tu.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e 10
 faa ite i teie nei fare i te utuafare o Ise-
 raela, ia haama ratou i ta ratou mau
 hapa: e na ratou e faito i tena 'na hohoa
 fare. E ia haama ratou i ta ratou i rave 11
 ra, e faa ite ia ratou i te huru o taua fare
 ra, e to 'na hohoa, e te tomo raa i rapae,
 e te faa o raa mai i roto ra, e te mau
 huru atoa ra, e te mau haapao raa 'toa
 ra, te mau peu e te mau ture atoa ra; e
 papai hua i mua i to ratou mata, ia ha-
 pao paatoa hia e ratou te mau peu, e te
 mau haapao raa 'toa ra, e ia rave hoi. Teie 12
 te ture o te fare i nia i te mousa ra: e
 moa roa te hiti atoa ra e ati noa 'e: ina-
 ha, o te ture teie o taua fare nei.

Teie hoi te faito i te fata i te kubiti 13
 ra; te mau kubiti atoa ra, hoe ia kubiti

e hoe rima tiapana; tei raro pae au ra, hoe ia kubiti i te teitei, hoe hoi kubiti i te aano; e to 'na hiti, hoe ia rima i taua hiti ra e ati noa 'e; o te fata teie i te pae

14 au i rapae au ra. E mai raro i te repo ra e tae aera i te hiti i raro ra, e piti ia kubiti, hoe hoi kubiti i te aano; e mai to hiti iti e tae aera i te hiti rahi, e maha

15 ia kubiti, hoe hoi kubiti i te aano. E te vavau i raro ae i te fata ra, e maha ia kubiti: e mai te vavau i te fata ra e i

16 nia ra, ia maha ia tara. E te vavau i taua fata ra, hoe ahuru ma piti ia i te kubiti i te maoro, hoe ahuru ma piti i te aano, hoe a hete i na aroa 'toa e maha

17 ra. E te hiti ra, hoe ahuru ma maha ia i te kubiti i te maoro, hoe ahuru hoi e ma maha i te kubiti i te aano, i na hiti 'toa e maha ra; e te hei i uia ihora, ei kubiti vachaa ia; e te pae i raro ra, hoe ia kubiti i te aano e ati noa 'e, e te paiuma raa i nia ra, e fariu tia ia i te hitia o te rā ra.

18 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Teie te haapao raa no te fata ra, ia tae i te mahana e hamani hia 'i ra, ei hopoi raa ole ia i nia ihora, e ei pipi

19 raa toto ra. Ei reira oe e hopoi ai i te mau tahu ra, i te Ati Levi ra, no te huai o Zadoka, i tei haa fatata mai ia 'u ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia rave i te toroa i mua ia 'u ra, i

20 te tahi bovi api ei tarachara. E rave hoi oe i te toto no te reira, a tun atu ai i nia i na tara e maha ra, e i nia i na poro e maha i te hiti ra, e i nia 'toa i te hei ra e ati noa 'e: e na reira oe i te ta

21 ma raa 'tu e te haa maitai raa 'tu. E na oe e rave i te bovi tarachara, a tutui ai i te auahi i te vahi haapao hia o te fare

22 ra, i rapae au mai i te vahi moa ra. E tae aera i te piti o te mahana, e hopoi oe i te tahi fanaua puaniho ma te ino ore, ei tarachara; e ta ma hoi ratou i te fata mai ta ratou i ta ma i te bovi

23 ra. E ia oti ia oe i te ta ma hia, e hopoi oe i te tahi bovi api iuo ore, e te tahi mamoe oni no roto i te nana, aore e ino

24 ra. E na oe e hopoi i te aro o Iehova ra, e na te feia tahu e titiri i te miti i

25 nia iho, a hopoi ai ei ole na Iehova. Ia rui hitu oe i te hopoi raa i te tusia, ei puaniho ei tarachara i te mau mahana 'toa ra: e faa tusia 'toa ratou i te bovi e te tahi mamoe oni no roto i te nana,

26 eiaha ei ino. Ia rui hitu ratou i te haa maitai raa e te ta ma raa i te fata ra; e faa taa hoi ratou ia ratou iho i te reira.

27 E hope aera taua mau mahana ra, ia tae rā i te mahana vau ra, e o mua 'toa 'tu, na te feia tahu e faa tusia i ta outou

mau ole, e ta outou tusia i amu ra i nia i te fata ra; e na 'u outou e ite atu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLIV.

TE UPUTA I TE HITIA O TE R[^] RA, NO TE ARII ANAE RA.

U A aratai maira oia ia 'u na te uputa i te vahi moa i rapae au ra e hio tia 'tu i te hitia o te rā ra; e ua opani hia. Ua parau maira Iehova ia 'u, E opani hia teie nei opani, e ore e iriti hia, e aore roa e taata e na reira i te tomo; no te mea ua na reira te Atua o Iseraela o Iehova i te tomo, no reira e opani hia 'i. No

2 te arii ia; na te arii e parahi reira e amu i te maa i mua i te aro o Iehova; na te poretiko i te uputa oia i te tomo, e na reira hoi oia ia hoi i rapae. Ua aratai maira oia ia 'u na te uputa i te pae i apatoa i mua i te fare ra: ua hio ihora vau, e inaha, ua i te fare o Iehova i te hanahana o Iehova: ua tipapa ihora vau i raro tau mata. Ua parau maira Iehova

3 ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, a haapao maitai na, e hio to mata, e faaroo hoi to taria i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i te mau haapao raa no te fare

4 o Iehova, e te mau ture atoa no reira; e hio maitai na hoi i te mau tomo raa i roto i te fare, e te mau tomo raa i rapae au i te vahi moa ra. E parau atu

5 oe i te utuafare tahito o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E te utuafare o Iseraela, atira na ta outou mau parau faufau, O outou i aratai mai i te

6 taata e e peritome ore hia te aau, e te peritome ore atoa i te tiuo, ia parahi i roto i tau vahi moa e ia viivii atu, oia tau fare nei, a hopoi ai outou i tau maa ra, i te toahua e te toto; e ua faarue outou i tau faufaa ra i ta outou mau parau faufau atoa ra. Aore hoi outou i haapao

7 mai i tau vahi moa i poroi hia ra; na tun rā outou i te tia i tau vahi moa ra, ei tia i ta outou iho.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 9 Eiaha roa ei taata e, aore i peritome hia te aau, e aore i peritome hia te tino ra, e tomo i roto i tau vahi moa ra; e te mau taata ee 'toa i roto i te tamarai a Iseraela. E te mau Ati Levi atoa tei 10 taiva e roa ia 'u, a taiva i Iseraela, tei faarue ia 'u i te pee raa i to ratou mau idolo; e iri ia ta ratou hara i nia ia ratou. E tahu rā ratou i roto i tau vahi 11 moa nei, e te poroi hia ia i te mau uputa o tau fare, e te rave raa i te toroa i tau fare nei: na ratou e patia i te ole e te tusia na te taata, e ei maa ratou ia 'u tia 'i i te rave raa i te toroa ia ratou ra. No 12

te mea ua rave ratou i te toroa no ratou i te aro o te mau idolo, e riro atura ei tiaia raa i hara i te utuafare ra o Iseraela; e teie nei, ua tapu vau ia ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova,

13 e iri ā ta ratou hara i nia ia ratou. E ore hoi ratou e haa fatata mai ia 'u, i te rave raa i te toroa tahuā ia 'u nei, e ore atoa e haa fatata i tau mau mea moa nei, i roto i te vahi moa rahi ra: ei nia rā ia ratou iho to ratou haama vai ai, e ta ratou mau parau faufau i rave hia

14 e ratou ra. E faa riro rā vau ia ratou ei tia i te poroi ra i te fare, i te mau ohipa 'toa ra, e te mau mea 'toa e rave

15 hia i reira. Area te feia tahuā, te mau Ati Levi ra, te mau tamarii a Zadoka, tei tia i te poroi ra i tau vahi moa ra a taiva i te mau tamarii a Iseraela ia 'u ra, o te haa fatata mai ia a rave ai i te toroa ia 'u nei ra, e ei mua ratou ia 'u tia i ei hopoi mai i te toahua e te toto, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

16 E tomo ratou i roto i tau vahi moa, e haa fatata mai ratou i ta 'u amu raa a rave ai i te toroa ia 'u nei, e haapao hoi ratou i tau poroi.

17 Ia tomo ratou na te uputa i te aumoa i roto ra, ei ahu lino to ratou ahu; eiaha roa ei erio ia tae i nia ia ratou, ia rave ratou i te toroa i roto i te mau uputa i

18 te aumoa i roto ra, e roto atoa ra. E tau-poo lino neheuehe anae ra to ratou i nia i te upoo ra, e ei tatohe lino i to ratou tauupu; e eiaha ratou e tatua noa 'tu i

19 te mea e houa i te taata ra. E ia haere ratou i te aumoa i rapae au, i te mau taata ra, e haapae ia ratou i te mau ahu ta ratou i rave i te toroa ra, a tuu ai i roto i te mau piha moa ra, a ahu ai i vetahi mau ahu ē ra; eiaha hoi ratou e haa moa i te mau taata i taua alu no ratou ra.

20 Eiaha hoi ratou e hahu i to ratou mau upoo, eiaha hoi e faa roroa i to ratou io rouru; o te paoti noa anae ra i to ratou

21 upoo. Eiaha 'toa te taata tahuā e iuu i te vine, ia tomo ratou i roto i te aumoa i

22 roto ra. Eiaha hoi ratou e rave i te vahine ivi, e tei haapae hia ra: ei parete-nia rā ta ratou e rave no te huaai o te utuafare ra o Iseraela, e te vahine ivi na

23 te taata tahuā ra. E na ratou e faa ite i to 'u ra mau taata i te huru ē raa i tei moa e tei noa ra, e faa ite hoi ia ite i tei viivii

24 e tei ma. E na ratou e tia mai i nia i te haava raa e haava; e haapao hoi ratou i ta 'u ra faa au raa; e ta 'u ra mau ture ta ratou e mau, e ta 'u mau haapao raa i te mau taime faa taa hia ra; e haa moa

25 hoi ratou i tau mau sabati. E eiaha ratou e faa tiaia uoa 'tu i te taata pohe a viivii hoi ratou: area i te metua tane, e

te metua vahine, e te tamaiti, e te tama-hiue, e te teina, e te tuahine, aore i ta-oto i te tane, e tia ia ia haa viivii ia ratou iho. E oti aera oia i te ta ma hia, e taio 26 atu ā ratou i na mahana e hitu ra. E 27 te mahana e haere ai oia i roto i te vahi moa ra, i roto i te aumoa i roto ra, e rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, e hopoi oia i ta 'na tarachara, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E ei kelero 28 hoi ta ratou: o vau hoi to ratou kelero: eiaha ta outou ei taos e ho atu hia 'tu no ratou i Iseraela nei: o vau ta ratou taos. E amu ratou i te menehe, e te tarachara, 29 e te asema; e te mau mea 'toa i faa taa ē hia i Iseraela nei, na ratou ia. E te 30 oho matamua o te mau mea 'toa nei, o tei fanau na i te mau mea 'toa nei, e te mau terume atoa ra no te mau mea 'toa o ta outou mau terume ra, na te feia tahuā anae ia: e na outou e horoa 'tu i ta outou faraoa matamua i oi hia ra na te feia tahuā, ia tuu mai oia i te ora i nia i to oe ra fare. Eiaha te tahuā e amu i te 31 mea pohe noa ra, e tei hahae hia ra, i te moa e te puaa 'toa hoi.

PENE XLV.

TE MAA FENUA I HAAPAO HIA NO TE VAHI MOA RA.

E IA tufa kelero outou i te fenua ei parahi raa, e hopoi outou i te tahi terume na Iehova, i te tahi tufaa moa i taua fenua nei: i te maoro ra, hoe taau ia e ma pae i te tausani i te *kubiti*, e te aano ra, hoe ia ahuru i te tausani i te *kubiti*. E i tufaa moa ia taua tufaa ra e ati noa e taua hiti atoa ra. E no roto 2 hoi i te reira, e pae hanere i te *kubiti* i te maoro, no te vahi moa ia, e pae ha- uere hoi i te aano, i faito atoa e ati noa 'e, e pae ahuru hoi i te *kubiti* ei fenua pirifetau e ati noa 'e. O tena 'na te faito 3 ia faito oe i te maoro hoe taua ma pae i te tausani, hoe ahuru hoi i te tausani i te aano; e ei roto hoi i te reira te vahi moa, te vahi moa rahi roa ra. Taua tu- 4 faa moa o te fenua nei, no te pupu tahuā ia, te feia i rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, o tei haa fatata i te rave raa i te toroa i te aro o Iehova ra; ei tia raa no to ratou mau fare, ei vahi moa hoi no te fare moa. Hoe tauu hoi e ma pae i te 5 tausani i te maoro, hoe ahuru i te tausani i te aano, no te Ati Levi, no te feia tahuā i taua fare ra, ei taos, e e piti ahuru hoi piha te reira. E na outou e haapao i te 6 parahi raa ra i te oire, e pae tausani i te aano, hoe tauu hoi e ma pae i te tausani i te maoro, i mua mai i te terume ra i te vahi moa ra: no te utuafare atoa ia o

7 Iseraela. Ei tnfaa hoi ta te arii i teie pae an e tera pae au i tana terume ra i te tnfaa moa ra, e te tufaa no te oire, i mua i te man terume i te tufaa moa ra, e te taoa no te oire, i te pae i te tooa o te râ haere noa 'i i te pae i te tooa o te râ ra, e te pae i te hitia o te râ ra haere noa 'i i te pae i te hitia o te râ ra: e te maoro ra, ei mua mai ia i tana mau tufaa 'toa ra, mai te liiti i te pae i te tooa o te râ ra, e tae noa 'tu i te hiti i te pae

8 i te hitia o te râ ra. Area te fenua ra, ei taosa ia no 'na i Iseraela uei; e eiaha te mau arii e hamani iuo faahou i tau mau taata; e te toea o te fenua e hopoi ratou no te utuafare ra o Iseraela i to ratou ra man opu.

9 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Na hara i rave hia na, atira ia ta outou, e te mau arii i Iseraela nei: faa taa é atu i te rave ino e te haru, a rave na i te parau au e te mea tia, e hopoi é atu i ta outou hamani iuo i to 'u ra mau taata, te na

10 reira maira te Fatu ra o Iehova. Ei faito au ta outou faito, e te epha au, e te bato

11 au. Ia hoe á huru te epha o te bato ia faito; o te ahuru o te tufaa ia tufa hia te homera, o te bato ia, e te epha 'toa, o te ahuru ia o te tufaa o te homera: ia

12 ua te homera ia faito ia au i reira. E te sekela, hoe taau ia gera: e te mau ario hoe taau i te sekela, e te hoe taau e ma pae, e te hoe ahuru e ma pae ra, o ta outou ia mina.

13 Teie ta outou terume ia hopoi outou; o te ono o te tufaa i te epha no roto i te homera sitona, e te ono hoi o te tufaa i te

14 epha no roto i te homera kerite. Area te parau i te bato hinu ra, o te ahuru o te bato no roto i te kora, hoe kora, hoe ahuru ia i te bato; hoe hoi homera, hoe

15 ahuru ia i te bato; Hoe hoi pinia mamoe no roto i te nana e piti hanere ia hopoi outou, no roto i te mau faa amu raa pape hia i Iseraela ra; ei menehe, e ei ole, ei tusia amu, ei haa maitai ia maitai outou, te na reira maira te Fatu ra o

16 Iehova. Na te mau taata 'toa o te feuuua uei e hopoi i teie uei terume, e te arii

17 atoa i Iseraela uei. Ei te arii hoi te hopoi i te ole, e te menehe, e te neseka, i te mau oroa ra, e te mau marama api, e te mau sabati, e te amui raa moa i te utuafare o Iseraela nei; e na 'ua e faa tusia i te tarachara, e te menehe, e te ole, e te tusia amu ra, ei haa maitai i te utuafare ra o Iseraela.

18 Te ua o maira te Fatu ra o Iehova; Ia tae i te marama matamua ra, e te mahana matamua o tana marama ra, a rave ai oe i te hoe bovi api e te ino ore,

19 a ta ma 'i i te vahii moa ra: E na te tahua

e rave i te tahi pae toto i te tarachara ra, a tuu atu ai i uia i te pou o te fare ra, e i nia i na poro i te hiti o te fata ra, e i nia hoi i te pou o te uputa i te aumoa i roto ra. E na reira 'toa hoi oe i te hitu 20 o te mahana i taua marama ra i te taata 'toa i hapa ra, e tei maua 'toa ra: e na reira outou i te haa maitai i taua fare ra.

Ia tae i te marama matamna ra, e te 21 mahana hoe ahuru ma maha i taua marama ra, ei pasa ta outou, e hitu mahana i te oroa raa; e amu te taata 'toa i te pane faa hopue ore hia. E ia tae i 22 taua mahana ra, e faa tusia te arii i te tahi bovi ei tarachara na 'na iho e na te taata 'toa o te feuuua uei. E ia rui hitu 23 outou i taua oroa ra i te faa tusia raa i te ole ua Iehova, ia hitu bovi, e ia hitu hoi mamoe oni ma te ino ore e hope aera taua ua mahana e hitu ra; e te hoe pinia puaniho i te mau mahana 'toa ei tarachara. E hopoi hoi oia te meuehe hoe 24 epha no te bovi, hoe hoi epha no te mamoe oni, hoe hoi hina hinu i te epha hoe. E ia tae i te hitu o te marama e te ma- 25 hana hoe ahuru ma pae i taua marama ra, e na reira 'toa oia i te rave i taua oroa ra, i taua na mahana e hitu ra; i te haapao raa i te tarachara, e te haapao raa i te ole, e te haapao raa i te menehe, o te haapao raa i te hinu ra.

PENE XLVI.

TE HAAPAO RAA NO TE ARII I TO 'NA
HAAMORI RAA I TE ATUA.

TE ua o maira te Fatu ra o Iehova; Te uputa i te aumoa i roto e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te râ ra, e opani hia ia i na mahana ohipa ra e ono; ia tae râ i te sabati, e iriti hia ia, e te mahana no te marama api ra, e iriti hia ia. Na te poretiko o taua uputa ra te arii 2 i te tomo i te pae i rapae au ra, e ei te pou o te uputa ra oia e tia 'i; e na te talua o faa tusia i ta 'na ole, e te tusia amu, e ei te uputa oia e haamori ai: a haere ai oia ra; e ore râ e opani vave hia te uputa e ahiahi uoa 'tu. E te mau taata 'toa o te 3 feuuua ra, ei te tomo raa i teie uei uputa e haamori ai i mna i te aro o Iehova, 'i te mau sabati e te mau marama api ra. E te ole ta te arii e hopoi mai ia Iehova 4 i te sabati, e pinia mamoe ia e ono, aore e ino ra, e te hoe mamoe oui aore e ino ra. E te menehe ra hoe epha i te ma- 5 moe oni hoe, e te meuehe no te mau pinia mamoe ra, tei ia 'na iho ia, hoe hoi hina hinu i te epha hoe. E ia tae i te 6 mahana no te marama api ra, hoe ia bovi api ino ore, e na pinia mamoe e ono e te

- mamoe oui hoe: ei mea iuo ore atoa ia.
- 7 E na 'na e rave i te menehe hoe epha i te bovi hoe, hoe hoi epha no te mamoe oni, e to te mau pinia mamoe ra tei ia 'na iho ia,
- 8 hoe hoi hina hiiu i te epha hoe. E ia tomo te arii i roto ra, na te poreitiko o taua uputa ra i te haere, e na reira hoi oia ia hoi ra.
- 9 Ia haere maira te mau taata o te fenua i te aro o Iehova i te mau amui raa moa ra, o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoa ia haamori i te *Atua*, e na uputa i te pae i apatoerau oia ia hoi ra; e o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoerau ra, e na te uputa i te pae i apatoa oia ia hoi: eiaha oia ia na te uputa ta 'na i haere maira i te hoi, e na te tahi pae au ra oia i
- 10 te hoi. E o tei arii i roto ia ratou ra, ia hoe a tomo raa ia tomo ratou ra; e ia
- 11 haere ratou ra, a haere atoa ia. E i te mau oroa ra, e te mau amui raa moa ra, te menehe ra hoe ia epha i te bovi hoe, hoe epha hoi i te mamoe oni hoe, area te mau pinia mamoe ra, tei ia 'na iho ia;
- 12 hoe hoi hina hiiu i te epha hoe. Ia opua hoi te arii i te taos horoa noa, te ole, e te tusia amu, ei taos horoa uoa na Iehova, e iriti hia te uputa e hio tia i te hitia o te ra ra no 'na, e na 'na e faa tusia i te ole na 'na e te tusia amu, mai ta 'na 'toa i rave i te sabati; ei reira oia e haere ai; e reva 'tura oia ra e opani hia i te uputa.
- 13 E na 'na e faa tusia i te mau mahana 'toa ra i te ole na Iehova i te pinia mamoe matahiti hoe ra, eiaha ei iuo: i te mau
- 14 poipoi atoa ra eiaha ia toe. E faa nchehehe atoa oia i te tahi menehe i te mau poipoi atoa nei; i te ono o te tufaa i te epha, e te toru o te tufaa o te hina hinu ra, ei faa rarirari i te faaraha hua ra ei menehe na Iehova, ei faapao tamau ia.
- 15 E faa tusia oia i te pinia mamoe, e te menehe, e te hinu ra, i te mau poipoi atoa ra, ei ole hopoi tamau ia.
- 16 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ia horoa te arii i te taos na te tahi tamaiti na 'na ra, na te tamarii ia taos; e
- 17 riro hoi ei taos mau na ratou. Ia horoa ra oia i te tahi pae i te tufaa no 'ua i te tahi tavini no 'na ra, ei ia 'na 'tu a ia e tae noa 'tu i te iubilii, a hoi faahou 'tu ai i te arii ra: o ta 'na ra tufaa ho atu hia 'tu
- 18 i te tamarii, e riro ia no ratou. Eiaha te arii e rave i ta te mau taata ra taosa, ia taa e atu ratou i to ratou ra tufaa: e horoa ra oia i to 'na ihora uo ta 'na mau tamarii: ia ore tau mau taata ia purara e, ratou atoa ra e taa e atura i to 'na tufaa.
- 19 Ua aratai maira oia ia 'u na te tomo raa i te hiti uputa ra, e i roto i te mau piha moa no te feia tahua ra, e fariu tia i te pae i apatoa ra: e inaha, tei reira te hoe vahii tei te pae i te tooa o te ra ra.

Ua na o maira oia ia 'u, O te vahii teie e²⁰ tunu ai te mau tahua i te asema e te tarachara, ei reira hoi e eu ai i te menehe; ia ore ratou ia hopoi i roto i te aumoa i rapae au ra, o te moa hoi te mau taata ra. Ua aratai maira oia ia 'u i roto²¹ i te aumoa i rapae au, e ua aratai oia ia 'u na taua na peho e maha o te aumoa ra; e inaha, e aumoa 'toa tei taua na peho e maha o te aumoa ra. E aumoa rii ta atia²² hia anae tei taua na peho o te aumoa ra, e maha ahuru i te *kubiti* i te maoro, e toru ahuru i te aano: hoe a huru to te reira e maha 'toa ra ia faito. E nanai²³ fare hoi i te tia raa i roto i te reira e ati uoa 'e e maha 'toa ra, i patu hia ma te tuuu raa i raro ae i taua mau nanai ra e ati noa 'e. Ua parau maira oia ia 'u, O²⁴ te mau fare teie no te feia e tunu; ei reira te feia toroa o te fare nei e tunu ai i te mau tusia na te taata ra.

PENE XLVII.

TE ORAMA O TE PAPE MOA, E TE MAITAI NO TAUA PAPE RA.

EMURI aera ua aratai faahou maira oia ia 'u i te uputa o te fare ra; e inaha, e pape i te tahe raa mai mai raro ae i te uputa o te fare i te pae i te hitia o te ra ra: te aroa hoi o taua fare ra, tei te pae ia i te hitia o te ra ra, e te tahe maira te pape na raro ae i te tomo raa i te pae atau i taua fare ra, i te pae i apatoerau i te fata ra. Ua aratai maira oia² ia 'u na te uputa i te pae i apatoa ra: e ua aratai atura ia 'u i te ea i rapae au ra i te uputa i rapae au i te ea e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te ra ra: e inaha, e pape te tahe ra na te pae atau. E reva³ tura te taata i rave i te taura i tana rina i te pae i te hitia o te ra ra, ua faito ihora oia e hoe aera tausani i te *kubiti*; e ua tuu atura ia 'u ia haere noa na raro i te pape, e ua taen te momoa avae i te pape. Ua faito aera oia e hoe tausani i te *kubiti*,⁴ e ua aratai atura ia 'u ia haere noa na raro i te pape; e ua tae aera i te turi. Ua faito aera hoi hoe tausani i te *kubiti*, e ua tuu atura ia 'u ia haere noa ua raro i te pape, e ua tae aera i te tauupu. Ua⁵ faito faahou aera oia e hoe atura te tausani i te *kubiti*, e ua riro atura ei pape rahi tahe e aita 'tura e tia ia 'u ia haere: ua teitei hoi tana pape ra, e pape e tia ia au haere ra, e pape tahe e ore e taea ia haere. Ua na o maira oia ia 'u, E te⁶ tamaiti a te taata nei, ua ite oe i te reira? Ua aratai maira oia ia 'u, e ua faa hoi atura ua te hiti o taua pape ra. E te⁷ hoi noa ra vau, e inaha, e rave rahi te raaui tei te hiti o taua pape ra, tei teie

8 pae au e tei tera pae au. Ua na o maira oia ia 'u, 'Te tahe tia nei teie nei pape i te fenua i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te vahi atea, e reva 'tura i raro i te tai, e ua tae atura i te tai *avaava* ra, 9 e ora hoi taua tai ra. E riro te mau mea 'toa e ora ra, tei matere ia haere ra, i te mau vahi atoa i tahe hia e taua pape ra, e ora ana ia: e riro te iā i te rahi roa; no te mea e tae teie nei pape i reira e na te reira e faa ora, e ora hoi te mau mea 10 'toa i tahe hia e taua pape ra. E riro ei reira ana e feia ravaasi tia haere noa 'i: mai Ene-gedi e tae noa 'tu i Ene-egelaima, ei *vahi* tanai raa upea ia; e riro hoi ta ratou iā e rave rahi te huru; mai te 11 ia 'toa o te miti rahi ra e rave rahi. Area te mau vahi vari no reira ra, e te mau apoo ra e ore ia e ora: e faa riro hia ia 12 ei vai raa miti. E i nia iho i taua hiti pape ra, i teie pae au e tera pae au, e tupu ai te mau raaū atoa nei ei maa, e ore hoi to 'na rau e oriorio, o ore hoi e pau roa ta 'na maa: ei maa api ta te reira e faa hotu mai i te mau marama 'toa ra, no te mea i na te vahi moa mai te reira pape i te tahe raa mai: e riro hoi ta te reira e faa hotu mai ei maa, e to 'na rau ei rapaaū mai ia. 13 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Tei-e te hiti, ia parahi outou i taua fenua nei, i te mau opu tino ahuru e ma piti i 14 Iseraela nei: ia piti a Iosepha tufaa. E parahi atoa outou i taua fenua nei: i ta 'u hoi i tapu atu i to outou mau metua, e horoa 'tu vau no ratou: e riro hoi taua fenua nei ei tufaa na outou. 15 Teie hoi te hiti o taua fenua ra i te pae i apatoa ra, mai te miti rahi ra ia haere tia 'tu i Hetelona, a tae 'tu ai te 16 taata i Zedada; O Hamata, o Berota, o Siberaima, i ropu mai i te hiti i Damaseko e te hiti i Hamata; e o Hazarahatikona, i te hiti o te fenua ra o Haurana. E te hiti i te pae tai ra o Hazaranana i te hiti Damaseko, e Zaphona i te pae i apatoa ra, o te hiti ra o Hamata: O te pae i apatoa ia. E te pae i te hitia o te rā ra na Haurana i te faito, e na Damaseko, e na Gileada, e na te fenua o Iseraela i te pae Ioridana, mai te hiti mai e tae noa 'tu i tahatai i te pae i te hitia o te rā ra: o te pae ia i te 19 hitia o te rā ra. E te hiti i te pae i apatoerau, mai Tamara mai e tae noa 'tu i te pape maro ra i Kadessa, e tae noa 'tu i te pape i te miti rahi ra. O te hiti 20 i apatoerau ia, i te pae i apatoerau. E te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te miti rahi ia, mai tahatai mai e tae noa 'tu i te fenua tei reira te catia ia haere tia 'tu i Hamata ra. O te hiti ia i

te tooa o te rā ra.

Na outou e tufa i taua fenua nei no 21 outou, te mau opu o Iseraela nei. E 22 tufa kelero outou i taua fenua nei ei parahi raa no outou nei, e te mau taata ee atoa e purutia i o outou 'na, o tei fanautama i o outou: ia riro atoa hoi ratou mai te tamarii a Iseraela 'toa i fanau i roto ia outou 'na; ei tufaa 'toa to ratou i roto i te mau opu i Iseraela nei. E riro hoi ei te opu parahi hia i taua 23 taata ē ra, ei reira hoi ta 'na tufaa ia haapao outou 'na, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLVIII.

TE MAU TUFAA NO NA PUPU TINO AHURU MA PITI RA.

TTEIE te ioa o te mau opu ra. Ia na te hiti i te pae i apatoa i te pae i uta ia na Hetelona, i tae atu ai te taata i Hamata, Hazara-enana, i te hiti o Damaseko i te pae i apatoa ra, i te fenua ra i Hamata: e to 'na otia i te hitia o te rā ra, o tahatai ia: o Dana hoe ia *tufaa*. E te 2 otia o Dana, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Asera hoe ia *tufaa*. E 3 te otia o Asera, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, e Naphatali hoe ia *tufaa*. E te otia o Naphatali ra, mai te hiti i te 4 pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Manase hoe ia *tufaa*. E te otia o Manase ra, mai te hiti 5 i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Epheraima hoe ia *tufaa*. E te otia o Epheraima, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, o Reubena hoe ia *tufaa*. E te otia o Reubena, mai te 7 hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, o Iuda hoe ia *tufaa*.

E te hiti o Iuda ra, mai te hiti i te pae 8 i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, ei reira te terume ta outou e hopoi, hoe taau ma pae tausani i te *aeho* i te aano, e te maoro hoe ia tufaa, mai te pae i te hitia o te rā ra e tae noa 'tu i te pae i te tooa o te rā ra: e te fare moa ra ei rotopu ia. Te terume ta outou e hopoi ia Iehova ra, hoe taau ia ma pae i te tausani i te maoro, hoi ahuru i te tausani i te aano. No te reira hoi te terume moa no 10 te feia tahua: i te pae i apatoa ra hoe taau ma pae i te tausani i te maoro, e te pae i te tooa o te rā ra hoe ahuru i te tausani i te aano, e te pae i te hitia o te rā ra hoe ahuru i te tausani i te aano, e te pae i apatoerau ra hoe taau ma pae i

te tausani i te maoro: e te fare moa o
 11 Iehova ei ropu ia. No te pupu tahua
 haa maikai hia ra *te reira* i te mau tama-
 rii a Zadoka; o tei haapao i te poroi no
 'u ra, tei oire i taiva a taiva i te mau ta-
 marii a Iseraela ra, mai te mau Ati Levi
 12 i taiva ra. E riro hoi ei terume moa roa
 no ratou, no roto i te terume o te fenua
 13 nei, i te hiti o te Ati Levi ra. E i mua
 mai i te hiti o te pupu tahua ra, o ta te
 Ati Levi ia hoe taau ma pae i te tausani
 i te maoro, hoe ahuru i te tausani i te
 aano; i te maoro atoa ra hoe taau ia ma
 pae i te tausani, e te aano hoe ia ahuru i
 14 te tausani. Eiaha hoi ratou e hoo i te
 reira; eiaha roa hoi ei taata e hoo maa
 noa i te oho matamua o te fenua nei: e
 mea moa hoi te reira na Iehova.
 15 E na tausani e pae i toc i te aano ra, i
 mua mai i na tausani hoe taau e ma pae
 ra, ei vahi noa ia no te oire, ei parahi raa,
 e ei fenua hiti; ei ropu hoi te oire tia.
 16 Teie hoi te faito; i te pae i apatoa e ma-
 ha ia tausani e pae hanere, e te pae i apa-
 toerau e maha ia tausani e pae hanere, e
 te pae i te hitia o te rā ra e maha ia
 tausani e pae hanere, e te pae i te tooa
 o te rā ra e maha ia tausani e pae ha-
 17 nere. E te fenua hiti no taua oire ra, e
 piti ia hanere i te pae i apatoa ra e pae
 ahuru, e te pae i apatoerau ra e piti ia
 hanere e pae ahuru, e te pae i te hitia
 o te rā ra e piti ia hanere e pae ahuru,
 e te pae i te tooa o te rā ra e piti ia ha-
 18 nere e pae ahuru. E te toea o te maoro
 i mua mai i te terume moa ra, hoe ia
 ahuru i te tausani i te pae i te hitia o
 te rā ra, hoe hoi ahuru i te tausani i te
 pae i te tooa o te rā ra, i mua mai i te
 terume moa ra; e te maa i tupu i taua
 fenua ra, ei maa ia na te feia i faa amu
 19 i taua oire ra. E te feia e faa amu mai
 i taua oire ra, na te mau opu atoa i Ise-
 20 raela nei e faa amu. Tausa terume atoa
 ra hoe taau ia e ma pae i te tausani, hoe
 taau hoi e ma pae i te tausani i te tahi
 pae: e maha aroa to taua terume moa
 ra ia hopoi outou, e te oire atoa i te ho-
 poi raa.
 21 E te toea ra, na te arii ia, i teie e i te-
 ra pae au i te terume moa ra, e te taosa
 no te oire ra, i mua mai i tei tiraha tia
 i te taau hoe e ma pae i te tausani no te
 terume i fariu tia i te hiti o te fenua i te
 pae i te hitia o te rā ra, e te pae i te tooa

o te rā ra i tei tiraha tia i te taau ma pae
 o te tausani, i te hiti o te fenua i te pae i
 te tooa o te rā ra, i tei farii i te tufaa i te
 tufaa a te arii ra: e te terume moa, e te
 vahi moa i taua fare ra, ei ropu ia. Mai 22
 te tufaa mai o te Ati Levi ra, e mai te
 tufaa mai o te oire i ropu ra, no te arii
 ia; i ropu i te hiti o Iuda e te hiti o Be-
 niamina, o ta te arii ia.

Area te toea i taua mau opu ra, mai 23
 te hiti i te pae i te hitia o te rā ra e te
 hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te tahi
 ia o Beniamina. E te hiti o Beniamina, 24
 mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e
 te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te
 tahi ia o Simeona. E te hiti o Simeona, 25
 mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e
 te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te
 tahi ia o Isahara. E te hiti o Isahara ra, 26
 mai te hiti i te hitia o te rā ra, e te hiti i
 te pae i te tooa o te rā ra, o te tahi ia o
 Zebuluna. E te hiti o Zebuluna ra, mai 27
 te hiti i te hitia o te rā ra, e te hiti i te
 pae i te tooa o te rā ra, o te tahi ia o
 Gada. E te hiti o Gada ra, i te hiti i te 28
 pae i apatoerau ra, mai Tamara roa mai
 taua hiti ra, e tae noa 'tu i te pape maro
 i Kadessa, e tae noa 'tura i te pape i te tai
 rahi ra. O ta outou teie nei fenua e tufa 29
 kelero i te mau opu o Iseraela ei parahi
 raa, e teie hoi to ratou mau otia, te pa-
 rau maira te Fatu ra o Iehova.

Teie te mau tomo raa i rapae au i tana 30
 oire ra; tei te pae i apatoa ra, e maha ia
 tausani i te kubiti e pae hanere i te faito
 raa. E mairi hia hoi te mau uputa o te 31
 oire i te mau ioa o te mau opu o Iseraela
 ra: e toru uputa i te pae i apatoa ra:
 hoe uputa no Reubena, hoe uputa no
 Iuda, hoe uputa no Levi. E ei te pae i 32
 te hitia o te rā ra, e maha ia tausani e
 pae hanere: e na uputa e toru ra; no
 Iosephate tahi, no Beniamina te tahi, no
 Dana te tahi. E ei te pae i apatoerau 33
 ra, e maha ia tausani e pae hanere i te
 faito raa: e na uputa e toru ra; no Si-
 meona te tahi, no Isahara te tahi, no
 Zebuluna te tahi. E ei te pae i te tooa 34
 o te rā ra, e maha ia tausani e pae ha-
 nere, e to ratou mau uputa e toru; no
 Gada te tahi, no Asera te tahi, no Na-
 phatali te tahi. Hoe ahuru e ma vau i 35
 te tausani i *te aeho* ia haa ati ra: e te
 ioa o taua oire ra mai taua mahana mai-
 rā, TEI REIRA IEHOVA.

TE BUKA A DANIELA RA.

PENE I.

TO IEHOIAKIMA ARATAI TITI RAA HIA
I BABULONIA.

TAE aera i te toru o te matahiti i te hau o te arii o Iuda o Iehoiakima, i haere mai ai te arii o Babulonia o Nebukanesa i Ierusalem, e ua haa ati aera i 2 te nuu. Ua tuu atura Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima i tana rima, e te tahi pae aua no te fare o te Atua, e ua hopoi atura oia i te feuuu ra o Senara, i te fare o to 'na ra atua: e ua hopoi hoi oia i taua mau aua ra i roto i te fare vai raa taou uo to 'na atua.

3 Ua faaue aera te arii ia Asepeneza, i te hoe taata rahi i te feia toroa no 'na ra, e aratai mai i te toofanu i te mau tamarii a Iseraela, to te hui arii, e to te feia

4 mana 'toa ra; I te mau taata api maau ore ra, o tei maitai i te huru i te hio raa 'tu, e tei ite i te aravihi, e te paari, e te parau i haapii hia ra, o tei tia ia parahi i roto i te fare o te arii ra, e ia haapii hia 'tu i te parau e te mau peu i itea e te

5 mau Kaladaio ra. Ua faa taa ihora te arii i te tufaa maa na ratou no te mau mahana 'toa, uo roto i ta 'na iho, e no te vine hoi ta 'na i inu ra; e ia na reira hia ratou i te faa amu e ia toru noa 'tu te matahiti, a tia 'tu ai ratou i mua i te aro

6 te arii ra. O Daniela te hoe i roto i taua mau tamarii o Iuda ra, e o Hanania, e o Misaela, e o Azaria; O tei mairi hia te ioa e te taata rahi o taua feia toroa ra; e o Daniela ra, o Beletesazara ia; e o Hanania ra, o Sadaraka ia; e o Misaela, o Meseka ia; e o Azaria ra, o Obednego ia.

8 Te manao ra ra te aau o Daniela e eiaha vau ia viivii i te tufaa maa a te arii ra, e te vine ta 'na i inu ra: i parau ai oia i te taata rahi i taua feia toroa ra

9 e eiaha oia ia viivii. Ua faa riro hia aera Daniela e te Atua ei taata here rahi hia 10 e te taata rahi i taua feia toroa ra; Ua parau atura taua taata rahi i taua feia toroa ra ia Daniela, Te matau nei au i tau fatu i te arii ra, o tei faa taa ia outou maa e ta outou e inu: o te hio mai hoi oia i to outou mata i te huru ino raa aore i au i to te mau taata api atoa hoe a ui e outou ra, e riro paha tau upoo i te

11 tapu hia e te arii. Ua parau atura Daniela ia Melezara, i tei haapao hia e te taata rahi i taua feia toroa ra ei mai ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e 12 ia Azaria ra. Teie ta 'u parau ia oe, E

tamata uoa mai na i to mau tavini uei, e ia rui ahuru ae; ei pipi ta ratou e ho mai na matou e amu, e ei pape hoi te inu. A 13 hio mai ai oe i to matou mata i mua i to aro na, e te mata 'toa o te mau taata tei amu i te tufaa maa a te arii ra: e ia ite oe ra, a na reira i te haapao i to mau tavini uei. Ua faaroo atura hoi oia i ta 14 ratou parau, e ua tamata ihora ia ratou e rui ahuru aera. E hope aera taua na 15 rui hoe ahuru ra, te vai maitai ra to ratou mata e te poria hoi i te mata o te mau taata api atoa ra tei amu i te tufaa maa a te arii ra. Ua rave ihora Mele- 16 zara i taua tufaa maa na ratou ra, e te vine i haapao hia na ratou ra; e ua tuu maira i te pipi na ratou.

Ua horoa maira te Atua i teie nei 17 pue tamarii toomaha i te ite e te paari i te mau parau atoa e te aravihi; e ite hoi to Daniela i te mau orama e te mau taoto. E hope aera na mahana i 18 haapao hia e te arii e aratai hia mai ai taua mau taata ra, ua aratai maira taua taata rahi no te feia toroa ra ia ratou i

19 mua i te aro o Nebukanesa ra. Ua para- parau ihora te arii ia ratou; e aita roa te hoe i itea i roto ia ratou atoa e au ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e ia Azaria ra: tia 'tura ratou i mua i te

20 aro o te arii. E te mau parau paari 20 atoa e te ite, ta te arii i ui ia ratou ra, ite atura oia e ua hau e to ratou ite i to te mau magoi e te mau hio e ati uoa 'e to 'na 'toa ra fenua. Te ora hoi na 21 Daniela e tae noa 'tura i te matahiti matamua o te arii ra o Kuro.

PENE II.

TA DANIELA FAA ITE RAA I TE TAOTO
A NEBUKANESA I MOE RA.

ETAE aera i te piti o te matahiti o te hau o Nebukanesa, taotooto hia ihora oia, e ahoaho roa aera to 'na varua i taua taoto ra, e aita 'tura to 'na taoto i mairi. Ua faaue atura te arii e 2 parau atu i te mau magoi, e te mau hio, e te mau epaoidoi, e te mau Kaladaio, ia faa ite mai ratou i te arii i taua taoto no 'na ra: ua haere maira ratou e ua tia maira i mua i te aro o te arii. Ua parau 3 atura te arii ia ratou, E taoto to 'u, e ua ahoaho tau varua ia ite au i taua taoto ra. Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, 4 i te reo Arama, E te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu: a faa ite mai na oe i to mau tavini uei i tena 'na taoto, e na matou e faa

5 ite i te faa au raa. Ua parau atura te arii, na o atura i taua mau Kaladaio ra, Teie ta 'u parau, ia ore outou ia faa ite mai ia 'u i taua taoto nei e te faa au raa 'toa ra, e tapupua outou, e e faa riro hia

6 to outou mau fare ei puea: Ia faa ite mairà outou i taua taoto nei, e te faa au raa 'toa ra, e taota ta outou e noaa ia 'u nei, e utua rahi ta outou, e te tura rahi: e tena 'na, e faa ite mai outou i taua ta-

7 oto nei, e te faa au raa 'toa. Ua parau maira ratou, na o maira, A faa ite mai ua te arii i tang mau tavini nei i to 'na taoto, e ua matou e faa ite atu i te faa

8 au raa. Ua parau atura te arii, na o atura, Ua ite au e, o te taime ta outou e noaa, no te mea ua ite outou i tei ha-

9 pao hia e au ra. Ia ore rà outou ia faa ite mai ia 'u i taua taoto nei, aita 'tu e parau ia outou, no te mea ua opua outou i te haavare e te ino e ia mahoru atu i taua tau uei: e tena 'na, e faa ite mai outou i taua taoto ra, e ite ia van i reira e tia ia outou ia faa ite mai i te au raa.

10 Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, na o maira, Aore roa ia e taata o te ao nei e tia ia faa ite atu i te arii i teie uei parau, aore roa hoi e arii, aore e tavana, aore e taata mana i ui i te parau mai teua te huru, i te mau magoi, e te

11 mau hio, e te mau Kaladaio. I tena 'na parau ta oe e ui mai na, e te arii, aore roa ia taata e tia 'i ia faa ite i te arii, i te imi atà, maori rà o te mau atua, o tei ore i

12 parahi i te tiuo taata nei. Tei te faarou raa te arii i taua parau ra, riri aera, hotu roa aera te riri, e ua faaue atura e rave i te mau taata paari atoa i Babulonia e

13 taparahi. Reva 'tura taua parau ra, e rave i te mau taata paari e taparahi; ua titau atura ratou ia Daniela e tana mau hoarua ia taparahi hia.

14 Ua ui maitai uoa 'tura Daniela, ma te haapao maitai, i te tapena o te mau tia i te arii ra ia Arioka, o tei haere e taparahi i to mau taata paari i Babulonia;

15 E ua parau atura i taua tapena o te arii ra ia Arioka, na o atura, Eaha ra teie uei parau i ru uoa hia 'i e te arii? Ua faa ite aera Arioka ia Daniela i taua parau ra.

16 Ua haere atura Daniela e ua parau atura i te arii ia tun uoa mai oia i te tahi maa taime, e na 'na e faa ite atu i te arii i

17 taua taoto e te au raa 'toa ra. Ua haere ihora Daniela i to 'na ihora utuafare, e ua faa ite atura ia Hanania, e ia Misaela,

18 e ia Azaria, i na hoarua 'na ra. Ia bure ratou i te Atua no te rai ia aroha hia mai i taua parau moe ra; e ia ore Daniela ia taparahi hia, e tana mau hoarua 'toa, e te mau taata paari atoa i Babulonia.

Faa ite hia maira taua parau moe ra 19 ia Daniela i te orama i te po ra; e ua haa maitai atura Daniela i te Atua o te rai. Ua parau atura Daniela, na o atura, Ia 20 haa maitai hia to te Atua ra ioa e a muri noa 'tu: o te ite hoi e te puai, tei ia 'na ia: Tei ia 'na hoi te faa au i te taime e 21 te mau anotau: tei ia 'na hoi te tuu i te mau arii i raro, e tei ia 'na hoi te haa mau i taua mau arii ra: o tei horoa mai i te paari i te feia i paari, e te ite i te feia i noaa ia ratou te ite: E faa ite mai 22 à oia i te parau hobou e te parau aro: oia te ite i to roto i te pouri, e tei ia 'na te maramarama i te vai raa. Te haa 23 maitai nei ua ia oe, te arue nei ua ia oe, e te Atua o tau mau mutua, o tei horoa mai i te ite e te puai no 'u, e ua faa ite mai oe ia 'u i ta matou i ani atu ia oe ra: ta te arii i hinaaro ra, ua faa ite mai oe ia matou.

Haere atura Daniela i roto ia Arioka 24 ra, tei haapao hia e te arii ei taparahi i te mau taata paari i Babulonia ra: haere atura oia, e ua na o atura ia 'na, Eiaha e taparahi hia te mau taata paari i Babulonia: o va'u ta oe e aratai i mua i te aro o te arii ra, e na 'u e faa ite atu i te arii i to 'na taoto e te au raa 'toa ra. Ua ara- 25 tai etaeata 'tura Arioka ia Daniela i mua i te aro o te arii ra, e ua na o atura ia 'na; Ua itea ia 'u te hoe taata no te mau titi uo Iuda ra, e na 'ua e faa ite i te arii i to 'na taoto e te au raa 'toa ra. Ua pa- 26 rau maira te arii ia Daniela, o Beleteszara te ioa, na o maira, E tia anei ia oe ia faa ite mai ia 'u i te taoto i itea ia 'u nei, o te faa au raa 'toa? Ua parau atura 27 Daniela i te arii, na o atura, Taa parau i moe ra ta te arii i ui, e ore te man taata paari, e te mau tairoiro, e te mau hio, e te mau magoi, e tia ia faa ite i te arii; E Atua tei te rai, o tei faa ite mai 28 ia i to parau moe, o te faa ite mai ia i te arii ra ia Nebukanessa, i te mau mea e tupu i te mau mahana hopea ra. O te taoto na oe ra, e te rai a to upoo i nia i to roi ra, o teie nei ia; O oe ra, e te arii, 29 i tupu to oe manao i nia i to roi na, i te mau mea e tupu a muri atu: e o tei faa ite mai i te parau aro ra, ua faa ite ia ia oe i te mau parau e tupu a muri atu. Area van nei, aorè teie uei parau aro i 30 faa ite hia mai ia 'u nei no te mea te rahi nei to 'u paari i to te taata 'toa e ora nei, ia faa ite hia rà te au raa i te arii ra, e ia ite hoi oe i to oe manao i roto i to aau na.

Te ite ra oe, e te arii, e inaha te hoe 31 tii rahi: E o taua tii rahi ra hoi e te anaana, ua tia maira ia i mua i to aro ra, e mea riarua hoi te huru. Te upoo o 32 taua tii nei, e auro maitai ia, e te ouma e

na rima, e ario ia, e te opu e te humaha,
 33 e veo ia. O na avae ra, e auri ia, e te tapuae ra e auri te tahi pae e araea hoi te
 34 tahi pae. Te hio noa ra oe e ooti hia mai te hoe ofai aita rā e rima, e ua tiaia 'tura taua ofai ra i taua tii ra i te avae auri
 35 e te araea, e parari roa aera. Parari atoa 'tura te auri, e te araea, e te veo, e te ario, e te auro, riro atura mai te ota i te inau alona anhune; puehu ē atura i te matai, e aita 'tura e vai raa; riro atura taua ofai i tiaia i taua tii ra ei moua rahi, e api roa aera te ao atoa nei. O taua taoto ra ia: e na matou e faa ite noa 'tu i te arii i te faa au raa i taua taoto ra
 37 O oe ra, e te arii, e arii ia no te mau arii atoa ra: ua horoa mai hoi te Atua o te rai i te basileia na oe, e te puai, e te
 38 etaeta, e te hinuhinu. E te mau vahii atoa i parahi hia e te taata nei, e te mau terio o te amuhere, o te manu o te reva nei, ua horoa hia ia tei to rima, e tei ia oe te parau ia ratou atoa ra: o oe taua
 39 upoo auro nei. E muri ae ia oe e tupu ai te tahi basileia ē, e iti ae ia ia oe, e te tahi basileia, o te toru ia, e veo ia, ei
 40 ia 'na te parau i te ao atoa nei. E te maha o te basileia, e riro ia i te etaeta mai te auri: e mai te mea e parari e e paruparu te mau mea 'toa nei i te auri: e na te reira e haa parari e ia paruparu te mau mea 'toa, mai te mau mea e pa-
 41 rari i te auri ra. E mai ta oe i ite ra i te tapuae e te manimani, e araea potera e tahi pae, e auri hoi e tahi pae, e amaha ia taua basileia ra; e vai ā rā te etaeta auri i roto, mai ta oe hoi i ite ra i te auri i anoi atoa hia i te araea tara-
 42 rapu ra. E mai na manimani avae ra e auri e tahi pae, e araea e tahi pae, oia 'toa taua basileia nei, e riro i te etaeta
 43 tahi pae e parari tahi pae. E mai ta oe hoi i ite i te auri e ua anoi hia i te araea tararapu, e riro raton i te anoi noa i te taata 'toa no te mau fenua, e ore rā ratou iho e ati te tahi e te tahi, mai te auri nei
 44 e ore e tia ia anoi i te araea ra. Ia tae i te anotau o taua mau arii ra e faa tupu ai te Atua o te rai ra i te hoe basileia, o te ore roa ia e mou, e ore roa hoi e riro ia vetahi ē; e hope roa hoi taua mau basileia ra i te parari e e pau, e vai tera
 45 e a muri noa 'tu: Mai ta oe hoi i ite ra e ooti noa hia mai taua ofai ra no roto i te moua aore e rima, e na te reira i haa parari i te auri, e te veo, e te araea, e te ario, e te auro: te faa ite maira te Atua rahi i te arii i te mau mea e tupu a muri atu: e mea mau hoi taua taoto nei, e te haavare ore hoi te faa au raa.

hopoi hia te menehe e te tumiama ia 'na. Ua parau maira te arii ia Daniela, na o 47 maira, E Atua mau ā to outou Atua no te mau atua 'toa nei, e te Fatu no te mau arii nei, e te faa ite hoi i te parau auro, i tia 'i ia oe i te faa ite mai i teie nei parau aro. Ua faa rahi atura te arii ia Danie- 48 la, e ua horoa 'tura i te taoa rahi na 'na, faa riro atura ia 'na ei tiaau i nia i te mataeinaa 'toa ra o Babulonia, e oia 'tura te tavana rahi i nia i te mau taata paari atoa i Babulonia ra. Ua parau atura 49 Daniela i te arii, e ua tuu aera oia ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego, ei nia ia i te mau parau 'atoa i te mau mataeinaa i Babulonia ra; area Daniela, parahi atura ia i roto i te uputa o te arii ra.

PENE III.

TO NEBUKANESA FAA TIA RAA I TE TII RAHI AURO I DURA RA.

HAMANI ihora te arii ra o Nebukanesa i te hoe tii auro, e ono ahuru te kubiti i te teitei, e ono hoi kubiti i te aano: e ua faa tia aera oia i taua tii ra i te vahii papu ra i Dura, i te mataeinaa ra i Babulonia. Ua tono aera te arii ra o Nebukanesa i te vea e ope mai i te mau arii, e te mau tavana, e te mau tapena, e te mau haava, e te feia mau taoa, e te mau faaa 'o, e te mau tiaau, e te mau tavana i te mau mataeinaa ra, e haere mai i te haa moa raa i te tii i faa tia hia e te arii ra, e Nebukanesa. Ua haa putupu maira te mau arii, e te mau tavana, e te mau tapena, e te mau haava, e te feia mau taoa, e te feia faaa 'o, e te mau tiaau, e te mau tavana i te mau mataeinaa ra, i te haa moa raa i te tii i faa tia hia e te arii ra, e Nebukanesa. E ia tia anae ratou i mua i taua tii faa tia hia e Nebukanesa ra, Ua tiaoro maira te poro, Te faa ite hia 'tu na outou, e te mau taata na, e te mau fenua na, e te reo ee atoa ra, Ua ite 5 anae outou i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonia, e te mau mea 'toa i faa oto hia ra, e tipapa outou i raro i reira haamori ai i te tii auro i faa tia hia e te arii ra, e Nebukanesa: E o te ore e tipapa i raro a haamori ai, ei taua hora ra oia e titiri hia 'i roto i te umu auahi ura ra. E tae aera i te taima i ite ai te mau taata i te oto pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te mau mea 'toa i faa oto hia ra, ua tipapa ihora te mau taata 'toa i raro, e te mau fenua, e te reo ee atoa, e ua haamori atura i te tii auro ta te arii ra ta Nebukanesa i faa tia ra.

46 Ua tahopu maira taua arii ra o Nebukanesa ia Daniela, e ua faauae atura ia

8 Ua haa fatata maira te tahi pae Kala-
daio i reira, ua tihotihu maira i te Ati
9 Iuda. Ua parau maira ratou, na o mai-
ra i te arii ra ia Nebukanesa, E te arii e,
10 ia ora roa oe. Ua faa tia oe i te hoe pa-
rau, e te arii, e te taata i ite i te oto o te
pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e
te nabala, e te sumephouia, e te mau
mea e faa oto hia ra, o te tipapa ia i raro
11 haamori ai i te tii auro ra; E o tei ore
e tipapa i raro a haamori ai, e huri hia
12 ia i roto i te umu auahi ura ra. Teie
hoi e toofanu pue Ati Iuda i tuu hia e
oe i nia i te haapao raa o te matacinaa
ra o Bubulonia, o Sadaraka, e o Mese-
ka, e o Obede-nego; aore taua mau
taata uei i haapao ia oe, e te arii: aore
ratou i haamori i to oe ra mau atua, aore
hoi i haamori i te tii auro ta oe i faa tia
ra.
13 Ua faaue atura Nebukanesa ma te
riri rahi uana no 'na ra, e aratai mai ia
Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego
ra. Ua aratai maira ratou i taua na taa-
14 ta ra i mua i te aro o te arii. Ua parau
maira Nebukanesa, na o maira ia ratou,
E parau mau anei, e Sadaraka, e Mese-
ka, e Obede-nego, e ore outou e haamori
i to 'u nei mau atua, e ore hoi e haamori
15 i te tii auro ta 'u i faa tia ra? E tena
'na, ia ite outou i te oto o te pu, e te vivo,
e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e
te sumephouia, e te mau mea e faa oto hia
ra, te tipapa ra outou i raro te haamori
ra i te hohoa i hamani hia e au nei, ua
tia ia; ia ore ra outou ia haamori ra, ei
taua hora ra outou e huri hia 'i i roto i te
umu auahi ura ra, e o vai te Atua e faa
16 ora ia outou i to 'u nei rima? Ua parau
atura Sadaraka, ratou o Meseka, e Obe-
de-nego, na o atura i taua arii ra, E Ne-
bukanesa, aore ra matou i ru i te parau
17 raa 'tu ia oe i tena 'na parau. Ia hinaaro
oia iho, e tia ia i to matou Atua e haamori
uei ia faa ora oia ia matou i te umu
aualii ura ra, e tia ia ia 'na ia faa ora ia
18 matou i to rima, e te arii; Ia ore ra oia
ia hinaaro, e ore a matou e haamori i to
oe ra mau atua, ia ite mai oe, e te arii,
e ore hoi e haamori i te tii auro i faa tia
hia e oe ra.
19 I roa aera Nebukanesa i te riri rahi, e
huru e atura tana mata ia Sadaraka, e ia
Meseka, e ia Obede-nego: ua parau
atura oia, faaue atura ia tahu ratou i te
umu ra e ia tai hitu te tahu raa i te
20 mau tahu raa 'toa ra. E ua faaue atura
oia i te feia puai rahi i te uuu atoa no 'na
ra e ruuruu ia Sadaraka, e ia Meseka, e
ia Obede-nego, e huri hoi ia ratou i roto
21 i te umu auahi ura ra. Ruuruu hia
ihora taua pue taata ra, ma te ahu, e te

taupoo, e te ahu tipona, e te mau ahu
atoa ra, e huri hia ihora i roto i te umu
auahi ura ra. E no te mea te ru ra te 22
faaue a te arii ra, e ua rahi roa te umu
i te ama, pohe roa aera taua mau taata
ra, o tei rave ia Sadaraka, e ia Meseka, e
ia Obede-nego ra. O eie nei ra pue taata 23
tootoru, o Sadaraka, e o Meseka, e o
Obede-nego ra, mairi ihora ia i raro ma
te ruuruu hia i rotou i taua umu auahi
ura ra.

Ua maere noa ihora te arii ra o Nebu- 24
kanesa i reira, e ua tia ru noa maira, ua
parau maira, na o maira i te mau faaa 'o
no 'na ra, E ere anei tootoru a tatou tau
taata ruuruu hia i huri i roto i te auahi?
Ua parau atura ratou, na o atura i te arii,
E te arii, e parau mau. Ua parau maira 25
oia, na o maira, Inaha, te ite uei au i te
taata toomaha ma te tapea ore, i te haere
noa raa na roto i te auahi e aore roa e
mai; e te huru o te toomaha mai te hoe
Tamaiti a te Atua ra.

Ua haa fatata maira Nebukanesa i te 26
auvaha o taua umu auahi ura ra, e ua
parau atura, na o atura, E Sadaraka, e
Meseka, e Obede-nego, e na taviui o te
Atua teitei, e haere mai i rapae, e haere
mai i o nei. Ua haere maira Sadaraka,
e o Meseka, e o Obede-nego i rapae mai
rotou mai i te auahi ra. E putuputu 27
inaira te mau arii, e te mau tavana, e te
mau tapena, e te mau faaa 'o o te arii ra,
ua hio ihora i taua ua taata ra, ite aera e
aore roa to ratou tino i taee i te auahi,
aore roa hoi te hoe io rouru o to ratou
upoo i ama, aore hoi to ratou ahu i huru
e, aore hoi i mau mai te haa auahi i
nia ia ratou. Ua parau ihora Nehuka- 28
nesa, na o aera, Ia haa maitai hia te Atua
no Sadaraka, e uo Meseka, e no Obede-
nego, o tei tono mai i tana melahi e ua
faa ora i to 'na pue taviui i tiaturi ia 'na
ra, e ua faa ore anei i ta te arii ra parau,
e ua horoa uoa mai i to ratou tiuo ia ore
ratou ia haamori, ia ore ia tavini atu i
te tahi atua e, maori ra o to ratou ihora
Atua. E teie nei, te faa tupu nei au i 29
te hoe parau, E te mau taata, e te fenua,
e te mau reo ee atoa ra, ia faa iuo mai i
te Atua no Sadaraka, e no Meseka, e no
Obede-nego, e tapupu hia ia, e faa riro
hia ia to ratou mau fare ei puea: no
te mea aita 'tu Atua e tia 'i ia faa ora
mai teie nei te huru. Ua faa teitei iho-30
ra te arii ia Sadaraka, e ia Meseka, e
ia Obede-nego, i taua matacinaa ra i Bu-
bulouia.

PENE IV.

TE FAI NEI NEBUKANESA I TE MURE ORE
O TE BASILEIA O TE ATUA.

- T**E arii ra o Nebnkanea i te man taata 'toa ra, e te mau fenna 'toa, e te mau reo atoa e vai nei, i te parahi haerea i te ao atoa nei: E hau rahi to outou.
- 2 E mea tia ia 'n ia faa ite i te man semeio, e te mau piri i rave hia e te Atua teitei
- 3 ia 'n nei. E semeio rahi mau á ta 'na! e te puai rahi mau ta 'na ra mau piri! to 'na basileia, e tia ia i te vai raa, e to 'na hau i tera ui, i tera ui.
- 4 O vau nei o Nebnkanea, te parahi han noa ra vau i to 'u ra fare, e te maitai noa
- 5 ra vau i roto i to 'u ra aorai. I faa heitaoto hia mai an e roohia ihora van e te matau, e ahoaho aera van i te manao i
- 6 nia i tan roi e te orama ta 'n i ite ra. I faa tupu ai au i te hoe paran e aratai mai i te mau taata paari atoa i Babulonia i mua ia 'u nei, ia faa ite mai ratou
- 7 ia 'u i te au raa i taua taoto ra. Ua haere maira te mau magoi, e te mau hio, e te man Kaladaio, e te man tairoiro: e ua faa ite atura vau i taua taoto ra ia raton; aita rá ratou i faa ite mai ia 'n i te au
- 8 raa i taua taoto ra. E te hopea ihora ua haere maira Daniela i mna ia 'u, o Beletesazara to 'na loa, o te ioa ia o tau atua; e no te mea tei ia 'na te varua o te Atua moa ra, ua faa ite atura vau i taua taoto nei ia 'na.
- 9 E Beletesazara, o te tavana no te mau magoi ra, no te mea ua ite an e, tei roto ia oe te varua o te Atua moa ra, e aita oe e imi taiata i te mau mea moe atoa ra, e faa ite mai oe i te orama i taua taoto no 'u i itea e au ra, e te au raa 'toa ra.
- 10 Teie te huru o taua orama no 'u i nia i tau roi ra; Hioatura vau, e inaha, e raan tei ropu i te fenua i te tia raa, e teitei rahi
- 11 roa to 'na. Tupn atura taua raau ra, e etaeta 'tura, e ua taea roa te man rai i te teitei, e itea noa hia ia hio e tae noa 'tu i
- 12 te hopea o te mau fenua 'toa nei. E nehenehe rahi to te rau o taua raau ra, e ua rahi roa te hotu, o ta tetaata 'toa ra ia maa: e te mau terio atoa o te fenua nei tei raro ae i to 'na maru, e tei nia i to 'na amaa te mau manu atoa o te reva nei, e o tei amu hia ia e te mau mea 'toa
- 13 nei. Ua hio ihora vau i tana orama no 'n i nia i tau roi ra, e inaha, e tia, e mea moa ia, o tei pon mai i raro mai te rai
- 14 mai: Ua pii hua maira oia, na o maira, A tapn na i te raan ia hia, a tapupu ai i te mau amaa, a uene i te rau i raro, e haa pnrara i te man mas: e ia haere é hoi te terio i raro ae ia 'na, e te mau

manu i nia i to 'na mau amaa. E vai 15 ihora i te tumu e te aa i raro i te repo, ia haa mau hia i te ruru ari e te veo; e rari oia i te hau no te rai mai te aihere rii o te fenua nei, e riro hoi ta 'na tufaa i roto i te man puaa i te aihere o te fenua nei: E faa huru é hia to 'na au eiaha ei 16 au taata, e ei au puaa te tuu hia mai ia 'na; e ia hitu noa 'tn i te matahiti i te na nia raa ia 'na ra. Na te feia tiai teie 17 nei parau, e na te feia moa ra teie nei mea, ia ite te feia e ora nei, e e mana to Tei Teitei ra i te basileia o te taata, e te horoa nei i ta 'na ra taata hinaaro, e te tuu nei i te feia haahaa roa i nia iho. O 18 ta 'n teie nei taoto ta te arii ta Nebukanea; e na oe, e Beletesazara, e faa ite mai i to 'na an raa, no te mea aore roa te man taata paari atoa i to 'u ra basileia e tia ia faa ite mai i te au raa: o oe rá, e tia ia ia oe; no te mea, tei roto ia oe te varua o te Atua moa ra.

Maere noa ihora Daniela, o Beletesa-19 zara 'toa te tahi ioa ra, e hoe aera hora, taiá aera oia i to 'na manao. Ua parau maira te arii, na o maira, E Beletesazara, eiaha e taiá i te taoto nei e te au raa 'toa ra. Ua parau atura Beletesazara, na o atura, E tau fatu, ei te feia i riri mai ia oe ra tana taoto nei, e te au raa ra, ei to oe ia mau enemi. Te raau ta oe i ite 20 ra, o tei tupn, e etaeta 'tura, e na taea te rai i to 'na teitei, e tei itea noa hia e ati noa 'e te fenua nei; Tei nehenehe to 'na 21 rau, e te rahi hoi o to 'na hotu, e e maa hoi na te taata 'toa ra tei nia iho; o tei parahi hia e te mau terio o te fenua nei, e tei riro to 'na mau amaa ei parahi raa no te mau manu o te rai ra: O oe tana 22 raan nei, e te arii, na tupu oe e na etaeta: ua rahi hoi oe e ua taea te rai ra, e to oe ra hau i te hopea mai o te fenua nei. E 23 o oe hoi te arii i ite i te tahi tiai, i te tahi mea moa ra, i te pou raa mai nia mai i te rai ra, e te na o raa mai, A tapu na i te raan ia hia i raro, e faa ore atu; e vai ihora i te tnmu e te aa i raro i te repo, e ia haa mau hia i te tahi ruru auri e te veo; e rari oia i te hau no te rai ra i te aihere rii o te fenua nei, e riro ta 'na tufaa i roto i te mau puaa o te fenua nei, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na nia raa ia 'na ra. Teie te au raa, e te 24 arii e; e teie hoi te paran a Tei Teitei, tei roohia mai ia tau fatn te arii ra. E 25 tiahi raton ia oe i rapae eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahi raa i roto i te mau puaa o te fenua nei, e faa amu hoi ratou ia oe i te aihere mai te man bovi ra, e rari hoi oe i te hau o te rai ra, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na nia raa ia oe ra, ia ite oe c, tei te Teitei te

hau i te basileia o te taata nei, e na'na e 26 horoa i ta'na ra taata hinaaro. E oratou hoi i paran e vai iho i te tumu raan e te aa ra; e riro no oe man taua basileia no oe nei, ia ite ra oe e, tei te rai te hau.

27 E teie nei, e te arii, e farii mai oe i ta'n nei a'o, e faarue e atn oe i ta oe ra mau hara i te rave raa i te paran tia ra, e ta oe ra parau ino i te hamani maitai i te taata rii; peneiae o te hurn maoro ae to oe ra maitai i reira.

28 I roohia mau hia tana arii ra o Nebu- 29 kanesa e teie atoa nei man parau. E hope aera na marama hie ahuru o ma piti, te hahaere noa ra oia i nia iho i te aorai

30 i te basileia i Babulonia, Ua paran ihora tana arii ra, na o aera, E ere anei teie o Babnlonia rahi, i patu hia e an nei ei parahi raa arii no'u i te mana o to'u nei

31 puai, e ia tnra 'tu van o te arii nei? E aore aera i mute rea taua parau i te vaha o te arii ra, na mairi maira te tahi reo no te rai mai, na o maira, E te arii, e Nebukanesa, o oe teie i paran hia nei;

32 Ua riro e to oe ra basileia. E tialii e atn raton ia oe eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahi raa i roto i te mau puaa o te fenua nei; e amu hoi oe i te aihere mai te mau bovi nei, e a hitu aera o oe matahiti i te na nia raa ia oe ra, e ia ite oe e, tei te Teitei te hau i te basileia o te taata nei, e ua horoa hoi i ta'na ra

33 taata hinaaro. Tupn atura taua parau ra ia Nebukanesa i taua hora ra: tialii e hia oia i te amui raa i te taata nei, e ua amui i te aihere mai te bovi ra, e na rari to'na tino i te hau o te rai, e tupn atura te huruhuru mai to te aeto ra, e to'na maiuu mai to te manuu ra.

34 E hope aera taua mau mahana ra, ua nana atnra van, o Nebukanesa, i tau mata i nia i te rai, ia iho faahou maira tan hiroa taata ia'u ra, haa maitai atura van i Tei Teitei ra, e ua haa maitai aue na faa teitei atura van ia'na i te tia i te ora raa, o te vai a to'na hau e te mana e a mnri noa 'tu, e to'na basileia e tia ia i

35 te vai raa i tera ui, i tera ui. E te taata 'toa o te ao nei, mai te faufaa ore ia i ta'na haapao raa: e te rave nei oia i tana hinaaro i te nuu atoa o te rai ra, e te taata 'toa o te fenna nei: e aore roa e faa ore i ta'na e rave ra, e e tia hoi ia parau atu

36 e, Te aha noa na oe? E ua iho faahon maira tan hiroa taata ia'u ra, e te hin- hinu o to'u ra basileia, e te tnra no'u ra, e tau nehenehe i te hoi raa mai: ua imi mai hoi te man faaa'o e te mau taata mana ia'u, e haa papn hia ihora vau i to'u ra basileia, e ua faa rahi hia mai to'u

37 nei hanahana arii e ua rahi. E teie nei, te haa maitai nei au, o Nebuka-

nesa, te faa rahi nei, e te faa teitei nei i te Arii o te rai, e paran mau anae te mau parau atoa na'na, e te au anae ra ta'na ra man haapao raa: e te feia haerca teoteo ra e tia ia'na ia tuu haahaa.

PENE V.

TE OROA A TE ARII RA A BELESAZARA NA TE FEIA MANA I O'NA RA.

Ua faa tupu ihora te arii ra o Belesazara i te tahi oroa rahi amu raa maa, no na taata mana hie tausani, e ua inn ihora i te vine i mua i taua tausani atoa ra. Ua faaue aera Belesazara i te inn raa i taua vine ra, e hopoi mai i na farii auro e te ario i rave hia mai e tana metna e Nebukanesa i roto i te hiero i Ierusalem; e i inu raa na te arii, e na te mau arii atoa no'na, e na te mau vahine, e na te mau palake. E ua hopoi hia maira te mau farii auro i rave hia mai no roto i te hiero, i te fare o te Atua i Ierusalem; e na inu ihora te arii, e te pupu arii atoa ra, e te mau vahine na'na, e te mau palake. Ua inu ratou i te vine, e ua haa maitai i te mau atua auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai. E tei taua hora ra te itea raa mai te rimarima taata ra, i te papai raa i mna mai i te lamepa i nia i te puai i te patn i te aorai a te arii ra: e ua ite hoi te arii i te rima e papai ra. Huru e atnra te mata o te arii, e ahoaho aera to'na mana, e ua tuara to'na tuuati raa ivi aremn ra, e ua paaraa ihora na tui te tahi e te tahi. Ua pii hua 'tura te arii 7 e aratai mai i te mau hiohio, e te mau Kaladaio e te mau tairoi. Ua parau atura te arii, na o atnra i te mau taata paari no Babulonia, O te taio i teie nei parau, e na faa ite mai ia'u i te an raa, e faa alu hia ia i te ahu ura, e te fifi auro i nia i tana ai, e riro hoi oia i te tooturu i te mana raa i te basileia nei. Ua haere ahae maira te mau taata paari 8 atoa i o te arii ra: e aita aera i tia ia ratou ia taio i taua paran ra, e aita hoi i tia ia faa ite i te arii i te au raa.

Ahoaho roa aera taua arii ra o Belesazara, e huru e atura tana mata, e te maere noa ra te mau taata mana 'toa i o'na ra. O te arii vahine ra, no te paran 10 a te arii e ta te mau taata mana i o'na ra, ua haere maira i roto i te fare amu raa maa: ua paran maira taua arii vahine ra, na o maira, E te arii, ia ora roa oe e a muri noa 'tn, eiaha hoi e ahoaho i to oe mana, e eiaha hoi ia huru e to mata 'na:

- 11 Te parahi nei te hoe taata i to oe uei basileia tei roto ia 'na te varua o te Atua moa ra; e itea ihora te maramarama, e te ite, e to paari, mai te paari o te mau atua ra, i roto ia 'na, i te hau o to metua ra; o tei faa riro hia e to metua, e te arii ra e Nebukanesa, ei tavana no te magoi, e te mau hiohio, e te mau Kaladaio, e te mau tairoiro; No te mea, te itea ra te varua maitai, e te ite, e te aravihi, e te fuaite i te au raa i te taoto, e te tatara raa mai i te parau fifi, e te faa taa raa i te parau itea ore, i roto ia 'na i taua taata ra ia Daniela, o tei mairi hia e te arii, o Beletcsazara: e teie nei, o Daniela te tii atu, e na 'na e faa ite mai i te au raa.
- 12 E i aratai hia maira Daniela i mua i te arii ra. Ua parau atura te arii, na o atura ia Daniela, O oe anei taua Daniela no te mau tamarii o Iuda i pau ra, o tei aratai na mai e tau metua e te arii mai
- 14 Iuda mai? Ite noa ainei au ia oe, e tei roto ia oe te varua o te mau atua, e te vai ra te maramarama, e te ite, e te aravihi maitai, i roto ia oe. E teie nei, ua aratai hia mai te mau taata paari, e te mau hiohio i mua ia 'n nei, ia taio ratou i taua parau uei, e faa ite mai hoi ia 'u i te au raa; aita aera râ i tia ia rada
- 16 tou ia faa ite mai ia 'u i te au raa: Ite ainei râ vau ia oe, e te tia ia oe ia faa ite mai i te au raa, e ia faa taa i te parau itea ore; e teie nei, ia tia ia oe ia taio i taua parau nei, e ia faa ite mai ia 'u i te au raa, e faa ahu hia oe i te ahu ura, e te fifi auro i nia i to ai, e o te tootoru oe i te mana i teie nei basileia.
- 17 Ua parau maira Daniela, na o maira i taua arii ra, Ei ia oe iho ta oe taoa, e ta oe ra utua rahi e hopoi atu ia na vetahi ê; e taio râ vau i taua parau uei i te
- 18 arii, e na 'u e faa ite ia 'na i te au raa. O oe 'na, e te arii, ua horoa mai te Atua teitei i te hoe basileia, e te mana, e te hanahana, e te tura i to metua ra ia Nebukauca: E no te mana ta 'na i hopoi atu uo 'na ra, ua rurutaina te mata 'toa, e te mau fenua, e te mau reo ec atoa ra, e ua matau i mua ia 'na ra: o ta 'na i hinaaro i te taparahi ua taparahi; e ta 'na i hinaaro i te faa ora ua faa ora; e o ta 'na i hinaaro i te faa teitei ua faa teitei; e ta 'na i hinaaro i te tuu i raro ua tuu i
- 20 raro. Ia teitei râ tana aau, e ia paari tana aau i te teoteo, e tuu hia ihora oia i raro i te terouo i to 'na basileia, e ravea
- 21 ê hia ihora to 'na hinuhiuu. E i tiahî ê hia 'tura oia i te amui raa i te taata uei; e ua faa riro hia to 'na aau mai to te puaa, e i roto i te mau asui oviri to 'na parahi raa; e amu aera oia i te aihere mai te

mau bovi ra, e ua rari to 'na tino i te hau o te rai ra; e ite aera oia e, tei to Atua teitei te hau i te mau basileia o te taata nei, e na 'ua e haapao uoa 'tu i ta 'na taata i hinaaro ra uo nia iho. E o oc 22 hoi, e te tamaiti, e Belesazara, aore hoi oe i faa haahaa i to oe aau, ite uoa 'i oe i taua mau parau nei; Ua faa teitei râ 23 oe ia oe iho i te Fatu o te rai ra; e ua hopoi mai ratou i te mau farii i tana fare i mua ia oe; e ua iuu oe, e te mau taata mana i o oe nei, e to mau vahine, e to mau palake i te vine i roto ra; e ua haa maitai oe i te mau atua ario, e te auro, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai, o te ore e tia ia hio, aore hoi i faaroo, aore hoi i ite: e te Atua tei roto i tana rima to aho, e o te tia ia faa au noa 'tu i to oe atoa ra mau haerea ia 'na, aita oe i faa teitei ia 'na.

I reira taua pae rima ra i te hopoi raa 24 hia mai; e teie taua parau i papai hia maira. Teie taua parau i papai hia ra, 25 MENE, MENE, TEKELE, UPHARISINE. Toie 26 te au raa i taua mau parau uei: MENE; Ua taio hia e te Atua to basileia, e ua faa oti. TEKELE: ua faito hia oe i te 27 faito, e aitâ i tia. PERESE; Ua tufa hia 28 to oe ra basileia, e ua horoa hia i to Medai e to Peresia. Ua faaue atura Belesa- 29 zara, e ua faa ahu atura ratou ia Daniela i te ahu ura, e te tahi fifi auro i nia i tana ai, e ua poro haere atura ratou ia 'na, e o te tootoru oia i taua basileia ra. Tei 30 taua rui ra te arii o te Kaladaio râ o Belesazara i te taparahi raa hia. Riro atu- 31 ra taua basileia ra ia Dariu i Medai, ua tae i te ono ahuru e ma piti i to 'ua ra matahiti.

PENE VI.

TO DANIELA FAA TEITEI RAA HIA E TE FEIA MANA RA.

Ua faa tia aera Dariu i na tavana hoe hanere e piti ahuru i nia i tana basileia ra, e i nia i taua basileia 'toa ra; E 2 i nia hoi ia ratou ra na auvaha ia tootoru, o Daniela te hoe, ia hopoi te mau tavana i ta ratou parau i reira, e eiaha ia ere te arii ra.

Hau ê atura taua taata uei o Daniela 3 i te mau auvaha, e te mau tavana, no te mea ua hau ê to 'na aau; te manao ra hoi te arii e tuu ia 'ua i nia i taua fenua 'toa ra. Ua imi ihora te mau auvaha e 4 te mau tavana i te tahi pari raa 'tu ia Daniela i taua basileia ra; aita aera râ i itea ia ratou te pari raa 'tu, e te iuo; no te mea e parau haavare ore ta 'na, e aore roa e hapa e te ino i itea ia 'na. Ua na o 5 aera taua mau taata ra, Aita roa a ta-

ton e pari raa e itea i teio nei taata ia Daniela nei, maori râ ei te ture a to 'na 6 iho Atua e noaa 'i. Ua haa putupu ihora taua mau auvaha ra e te mau tavana i o te arii ra, e ua na o atura ia 'na, E te arii ra, e Dariu, ia ora oe e a muri noa 7 'tu. I paraparau na te mau auvaha o te basileia nei, e te feia e apoo ra, e te mau tavana, e te mau faaa 'o, e te mau tape-na, e faa tupu i te tahi parau na te arii, e faa riro hoi ei parau mau, e te taata ia ani i tana ani raa i te taata nei, e te Atua 'toa hoi, maori râ ia oe ra, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru, e huri hia ia i roto i te apoo o te mau liona ra. 8 E teie nei, e te arii, e haa mau hua oe i taua parau nei, e papai hoi i to ioa i te parau i papai hia nei, ia ore ia ruri é hia, mai te ture a to Medai e to Peresia, e ore 9 e ruri é hia ra. Ua tapao atura hei te arii ra o Dariu i taua parau ra e tei papai hia ra.

10 Ite noa râ Daniela e ua tapao hia taua parau ra, ua haere noa 'tura i roto i to 'na fare; e te hamama noa ra te mau haamaramarama o to 'na piha i te pae au i fariu tia i Ierusalem, ua tun ihora oia i tana turi i raro e a toru tuu raa i te mahana hoe, e ua bure ihora e ua haa maitai i tana Atua, mai ta 'na hoi i na reira i mutaa ihora. Ua haa putupu maira taua mau taata ra, e ite atura ia Daniela i te bure raa e te ani raa 'tu 12 i to 'na Atua. Ua haa fatata ihora e na parau atura i te arii i taua parau a te arii ra; Aita oe i tapao i te hoe parau ra, e te taata e faa ite i tana ani raa i te hoe taata e te Atua 'toa hoi, maori râ ia oe, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru ra, e huri hia ia i roto i te apoo o te mau liona ra? Ua parau maira te arii, na o maira, Ua ta tinana hia ia parau mai te ture a to Medai e to Peresia, o tei ore e ruri é hia ra.

13 Ua parau atura ratou, na o atura i taua arii ra, O Daniela, no te tamarii o Iuda i pau ra, aore ia e haapao ia oe, e te arii, e te parau i tapao hia e oe, e toru hoi 14 a 'na bure raa i te mahana hoe. Ite aera râ te arii i taua parau ra, ahoaho roa aera oia, e ua imi ihora i roto i to 'na aaui te ravea e ora 'i Daniela: e ua faa itoito ihora oia e mairi noa 'tura te 15 mahana i te faa ora raa ia 'na. Ua haa putupu maira râ teie nei mau taata i te arii ra, e ua parau atura i te arii, Ia ite mai oe, e te arii, o te ture a to Medai e to Peresia, o teie ia, Aita roa e ture e aita roa e parau i haa mau hia e te arii 16 ra e tia ia faa huru é. Ua faaue aera te arii, aratai hia maira Daniela e huri hia 'tura i roto i te apoo o te mau liona.

Ua parau maira te arii, na o maira ia Daniela, Ia faa ora hia oe e to Atua ta oe i haamori tamau maite ra. E ua ho-17 poi hia mai te hoe ofai e tun hia ihora i nia i te auvaha o taua apoo ra; ta piri hia 'tura e te arii i to 'na ihora tapao, e te tapao atoa o te feia mana i o 'na ra; ia ore ia ruri é hia te parau ia Daniela.

Ua haere atura te arii i to 'na iho aora, 18 e ao aera te reira ruri i te neseteia raa: e aore oia i rave noa i te maa na 'na ia hopoi hia mai i mna ia 'na: e ore roa aera to 'na taoto. Ua tia aera te arii i nia i te 19 poipoi roa, e ua haere etaeata 'tura i te apoo o te mau liona. E tae atura oia i 20 taua apoo ra, ua pii aroha 'tura oia ia Daniela; e ua parau atura te arii, na o atura ia Daniela, E Daniela, e te tavini o te Atua ora ra, ua faa ora anei to Atua ta oe i haamori tamau na ia oe i te mau liona? Ua parau maira Daniela i te arii, 21 E te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu. Ua tonoa mau tau Atua i tana melahi, e 22 ua opani oia i te vaha o te mau liona, e aita ratou i rave noa mai ia 'u: no te mea te itea ra te haavare ore i roto ia 'u nei i mna i tana aro; e ia oe atoa hoi, e te arii, aore roa hoi au i rave i te ina. Oaora roa aera te arii, e ua faaue atura 23 ia rave hia mai Daniela i roto i taua apoo ra; e ia rave hia 'tu Daniela i roto i tana apoo ra, aore roa e pahure i nia ia 'na, no te mea ua faaroo oia i to 'na ra Atua. Ua faaue atura te arii, e ua ara- 24 tai hia mai taua feia i pari ia Daniela ra, e huri hia 'tura i roto i te apoo o te mau liona, e ta ratou mau tamarii, e te mau vahine; e aore aera ratou i tae rea i raro i te apoo ra, pau maira ratou i te mau liona, fatifati roa aera to ratou mau ivi.

Ua papai atura te arii ra o Dariu i te 25 parau i te taata 'toa, e te mau fenaa, e te mau reo atoa e parahi i nia i te fenaa 'toa nei; Ia faa rahi hia mai to outou han. Te faa tupu nei au i te parau, E ia ruru- 26 taina outou e ati noa 'e i to 'u nei basileia, e ia 'nataui te aro o te Atua o Daniela; oia te Atua e ora nei, e aore roa e anene, e ore roa hoi to 'na basileia e mou, e tae roa hoi to 'na mana e hope roa 'e teie nei ao. Tei ia 'na te tiai tei ia 'na te 27 faa ora, tei ia 'na te rave i te semeia, e te mea maere hia i nia i te rai e i nia 'toa i te fenaa nei, o tei faa ora iho nei ia Daniela i te puai o te liona. Tupu atu- 28 ra taua taata nei o Daniela i te maitai i te han o Dariu, e te han atoa o Kuro i Peresia.

PENE VII.

TE ORAMA A DANIELA I NA TERIO E MAHA, E NO TE BASILEIA A TE ATUA.

I TE matahiti matamna o te arii o Babulonia ra o Belesazara, e taoto ta Daniela, e te orama i nia i tana roi; ua papai ihora oia i taua taoto ra, e ua faa 2 ite atura i ta'na parau. Ua parau ihora Daniela, no o aera, Hio atura vau i taua orama no 'u i te rui ra, e inaha, na puroro noa maira na matai o te rai e maha 3 'toa ra i nia i te moana rahi ra. Ua haere maira na mea ora rarahi e maha mai raro mai i te miti ra, e huru e anae to ratou. 4 O tei mutaa ihora mai te liona nei ia, e pererau aeto ra te pererau: te hio noa ra vau e pan aera na pererau e pee ai i nia ra i te hntihuti hia; ua tia noa maira te avae mai te taata ra, e e aan taata 5 tei horoa hia 'tn ia 'na. E inaha, e mea ora e maira ia, o te piti ia, mai te daba te huru, na faa tia hia te hoe pae au i nia, e toru o 'na niho roa i te vaha i ropani na niho ra; e ua parau hia 'tu oia, A 6 tia a amu e ia rahi. E oti aera te reira, te hio noa ra vau, e inaha, te vai ra te tahi mai te nemera, e maha o 'na pererau manu i nia i te tua; e maha hoi afii to taua mea ora ra; e mana hoi tei horoa 7 hia no 'na. E i muri ae i te reira, ite atura vau i te orama i te po ra, e inaha, o te maha ia o te mea ora, e mea riaria e te mehamecha hia, e te puai rahi: niho rahi auri to 'na; ua amu hoi te reira, e ua pau, e ua ofatifati, e na ta taahi i te toea i te avae: e huru e hoi to te reira i to te mau mea ora rarahi i mutaa ihora; hoe 8 ahuru hoi o 'na tara. Ua manao ihora van i taua mau tara ra, e inaha, ua tnpu maira te hoe tara iti i roto ia ratou, i mnea 'e ra i te reira iriti hia aera na tara i mutaa ihora e torn: e inaha, e mata tei teie nei tara mai te mata o te taata ra, e te vaha hoi i te parau raa i te parau rahi. 9 Te hio ra vau, e haa mau hia ihora te mau terono e ua parahi maira to te man mahana tahito ra, o tei au to 'na ahu i te hiona i te teatea, e te rouru o tana upoo, mai te erio maitai ra ia: e auahi nra to 'na terono, e to 'na pereoo e auahi ama 10 ia. Pnroro noa maira te auahi tarapape mai mna mai ia 'na: e ua tausani hoi te tausani raa i te tavini raa ia 'na ra, e ua ahuru hoi te tausani raa i te manotini i te tia raa i mua i tana aro: parahi ihora te haava raa, e na heheu 11 hio te mau buka. Ua hio ihora van e no te parau rahi i parau hia e taua tara ra; hio ihora van, e taparahi hia taua mea ora ra, e pau aera to 'na pera, o tnu

hia 'tura i te anahi ama ra. Area te tahi 12 pae i taua mau mea ora rarahi ra, rave hia aera to ratou mana; i haa mauro hia ra to raton aho e ia tae i to 'na tau i haapao hia ra. Hio ihora vau i taua orama i te 13 rui ra, e inaha, te hoe mai te Tamaiti a te taata ra i te haerea mai na roto i te mau ata o te rai ra; e na haa fatata 'tura oia i to te mau mahana tahito ra, e tun hia ihora i pihai iho ia 'na. E ua horoa hia 14 maira te mana, e te hinuhinu, e te basileia no 'na, ia auraro mai te taata 'toa, e te mau fenua 'toa, e te reo atoa ia 'na; to 'na mana, e mana mure ore ia, e ore ia e mou, e to 'na basileia, e ore ia e pan.

Ahoaho aera vau i tau varua, o vau 15 nei o Daniela, i roto i to 'u nei tino; e no te ahoaho rahi to 'u i taua orama nei, Ua haere ihora vau i te hoe i tia noa mai 16 i pihai iho, e ua ui atura vau ia 'na i te an raa man i tana mau mea 'toa nei; ua parau maira oia ia 'u, e na faa ite maira i te au raa ia 'n, na o maira: 'Tana na mea 17 ora rarahi e maha nei, e maha ia basileia, o te tupu ia i te fenua nei. O te feia 18 moa ra no Tei Teitei ra te rave i tana basileia nei, e no ratou roa 'tu te basileia, e a mnri, e a mnri noa 'tu. Ua ui atura 19 van i te au raa i te maha o taua na mea ora rarahi, o tei ore i au ia ratou ra, e mehamecha rahi ia, e niho auri hoi to 'na, e to 'na mainu, e veo ia; o tei amu e ia pau roa, e ua ofatifati, e ua ta taahi i te toea i to 'na avae; E na tara hoe ahuru i 20 nia i te afii ra, e te hoe hoi tei tupu ra, e mairi ihora e toru i te reira ra: taua tara e mata to 'na ra, e te vaha i te parau raa i te parau rahi ra, o tei itoito rahi to 'na huru i to ratou atoa ra. Te hio 21 noa ra vau, e ua tamai maira taua tara nei i te feia moa ra, e riro atura te re ia 'na ra; E tae maira te taata tahito i te 22 mau mahana ra, e ua tun hia mai te haava raa i te feia moa no Tei Teitei ra, ua tae aera i te tau e riro ai te basileia i te feia moa ra.

Ua paran maira hoi oia, O te maha o 23 te mea ora, o te maha ia o te basileia i te fenua nei, e huru e hoi to 'na i to te man basileia 'toa ra, e pau hoi te ao atoa nei i te reira, e ta taahi hoi i raro, e ofatifati hua hoi. E na tara hoe ahuru no roto i 24 teie nei basileia, o na basileia ia hoe ahuru e tupu ra; e muri ae e tnpu ai te tahi; e huru e hoi to te reira i tei mutaa ihora, e toru hoi basileia e pau ia 'na. E te arii hoi no te reira, o te parau 25 ia i te paran faaino i Tei Teitei ra, o pan hoi te feia moa no Tei Teitei ra, e na, e manao hoi e ruri e i te taime e te mau ture: e tun hia mai hoi ratou i tana rima, e hoe aera tau e na tau hoi

26 e te hoe tau vaehaa. E parahi hia rā te haava raa, ia rave ē hia to 'na mana, ia
 27 pau e ia haa mou roa hia. E te basileia, e te mana, e te rahi atoa o te basileia i raro ae i te rahi atoa nei, o te horoa hia ia i te mau taata ra, i te feia moa o Tei Teitei, no 'na te basileia mou ore ra, e hope hoi te mau tavana 'toa i te auraro mai e te faaroo ia 'na. O ta 'na ia i te parau raa mai, e teie hoi te hopea i taua parau ra. Area vau nei o Daniela, aho-aho roa aera to 'u mana, e huru ē atura tau mata ia 'u nei: vai iho ihora rā vau i taua paran nei i roto i tau aau.

PENE VIII.

TE ORAMA A DANIELA I TE MAMOE ONI,
 E TE PUAANIHO PAE RA.

TAE aera i te toru o te matahiti i te hau o te arii ra o Belesazara, ua fa maira te tahi orama ia 'n, ia Daniela nei, i muri ae i tei itea ia 'u i te matamehai o 2 to 'na hau. Ite aera vau i te hoe orama; i roto vau i te aorai ra i Susana i taua ite raa no 'u ra, i te mataeinaa ra i Elama; ite aera vau i te orama e mai te mea ra 3 vau tei te pae pape ra ia Ulai. Ua nānā aera vau i taua mata, e ite aera, e inaha, te tia noa maira i mua mai i taua pape ra te hoe mamoe oni e piti o 'na tara: e tara teitei; e teitei rahi rā to te tahi i te tahi, e o tei teitei ra, i muri ae ia to 'na 4 tupu raa. Ite atura vau i taua mamoe oni ra i te nenei tia raa i te pae i te tooa o te rā ra, e te pae i apatoa, e te pae i apatoerau: e aore roa e puaa ē i mua ia 'na, e aore roa hoi e ora 'i i to 'na mana; ua rave noa rā oia i to 'na iho hinaaro, e 5 rahi atura hoi oia. E te mamao noa ra vau, e inaha, te haere maira te tahi puaniho oni mai te pae i te tooa o te rā ra na nia noa i te feua e aore aera i tiaia rea te repo ra: e tara huru ē hoi to taua puaniho ra tei ropu i te area mata ra. 6 Ua haere maira oia i taua mamoe oni tara piti ra, ta 'u i tei te tia raa i mua mai i taua pape ra, e ua horo uana noa 'nra oia i nia ia 'na ma te puai rahi. 7 Ite atura vau ia 'na i te tae raa i pihai iho i taua mamoe oni ra, a horo puai mai ai oia i nia ia 'na ra, tui 'tura oia i taua mamoe oni ra, e pau ihora na tara e piti ra: e aore roa e puai to te mamoe oni e mau ai i mua ia 'na, ua huri rā oia ia 'na i raro i te repo, e ua ta taahi i nia iho ia 'na: e aore roa e ravea e ora 'i taua 8 mamoe oni ra i to 'na puai. Tupu atura taua puaniho pae ra i te rahi; ia puai rā oia ra, ofati hia ihora te tara rahi ra; e i mono hia mai te reira i na tara hio hia e maha ra, i na matai e maha o te rai

ra. Ua tupu maira te hoe tara iti no 9 roto i te hoe ra, o tei tupu e rahi noa 'tura, i te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te rā ra, e te pae i te *fenua* maitai ra. 'Tupu atura hoi e taea roa hia to te rai 10 ra; e ua huri maira i te tabi pae o terai ra i raro e te mau fetia i raro i te repo, e ua ta taahi ihora. Ua faa rahi atura oia 11 ia 'na iho i te arii o taua nuu ra, e rave ē hia ihora te *tusia* no te mau mahana 'to ra ia 'na, e haa viivii hia ihora to 'na vahii moa ra. E ua tuu hia 'tura te nuu, e te 12 *tusia* no te mau mahana ra, no te bara, e ua faarue oia i te parau mau i raro i te repo: e ua rave hoi i to 'na *hinaaro*, e tupu atura.

Ua faaroo atura van i te hoe taata moa 13 i te parau raa, ua parau atura hoi te tahi taata moa i taua taata moa i parau ra, Mai te aha ra te maoro i te taime i te orama no te *tusia* o te mau mahana nei, e te hara faaano ra i te ta taahi raa i te vahii moa e te nuu ra? Ua parau atura 14 oia ia 'na, E piti tausani e toru hanere i te mahana ei reira te vahii moa e ta ma hia 'i.

E ite aera vau o Daniela i taua orama 15 ra, e ua imi hoi i te au raa, inaha, te tia noa maira i mua ia 'n mai te taata te huru i reira. Ua faaroo atura vau i te 16 reo taata i ropu i na *hiti* pape ra ia Ulai, i te pii raa, e te na o raa e, e G-beriel, e faa ite mai oe i teie nei *taata* i te orama uei. Ua haere maira oia i 17 pihai iho i to 'u ra tia raa; e tae maira oia, ua matan ihora vau, e ua tipapa ihora vau i raro tau mata; ua parau maira rā oia ia 'u, Ia ite mai hoi oe, e te tamaiti ta taata: ia tae hoi i te tau i haapao hia ra e faa *tupu hia* 'i taua orama nei. E te parau noa maira oia 18 ia 'u ra, roohia ihora vau i te matapouri, mairi ihora vau i raro tau mata i te repo: ua faa tiaia maira rā oia ia 'u, e na faa tia ia 'u i nia. Ua na o maira oia, 19 Inaha, e faa ite atu vau ia oe i te hopea mai o taua riri tahoo ra: ia tae hoi i te taime i haapao hia ra e *itea mai ai*.

O te mamoe oni ta oe i hio ma te tara 20 'toa, o na arii ia no Medai e no Peresia. E te puaniho aito ra, o te arii ia no 1a-21 vana: e te tara rahi i ropu i te area mata ra, o te arii matamua ia. E ofati hia 22 ihora te reira, e mono hia ihora e maha 'toa ra, o na basileia ia e maha e tia mai no roto i taua *fenua* ra, eita rā e au i to 'na mana. E tae aera i te hopea mai o 23 to ratou ra basileia, e ia navai te feia bara ra, e tupu mai ai te hoe arii, ma te mata aito, e te ite hoi i te mau ravea e vare ai ra. E puai rahi to 'na, e ere rā i to taua 24

pnai no 'na ra e *tia* 'i *ta* 'na i *rave*; e rave rahi ra te pau ia 'na, e tupu à ta 'na, e manuia ta 'na; o te feiamana hoi te pau ia 'na
 25 e te mau taata e te feia moa ra. E no to 'na paari e tupu ai te haavare i tana rima; e arue hoi to 'na iho au ia 'na iho, e rave rahi te vare ia 'na i te hau; e tia mai hoi oia e maro i te Arii o te mau
 26 arii; e ofati hia râ oia e sita e rima. E te orama i te ahiahi ra e tei te poipoi i faa ite hia 'i ra, e parau mau ia: e teie nei, e vai iho maitai na oe i taua orama
 27 nei; e roa hoi o 'na pue mahana. Mata-pouri hia ihora vau o Daniela, e mai hia ihora i e fanu' pue mahana; e muri aera ua tia aera vau, e ua rave i te ohipa a te arii ra; e maere noa vau i taua orama ra, aore roa e taata i ite.

PENE IX.

TO DANIELA FAA HAAHAA RAA, E TE BURE RAA IA FAA ORA HIA IERUSALEMA.

I TE matahiti matamua o Darius a Ahasueru, no te huasi o Medai, e arii i
 2 nia i te fenua o te Kaladaio; I te matahiti matamua o to 'na ra hau, i ite ai au nei o Daniela i te man buka ra i te matahiti i te taio raa, i tae mai ai te parau a Iehova i te peropheta ra ia Ieremia, e ia hitu ae ahnru i te matahiti i te ano raa
 3 Ierusalemna e hope ai. Ua hio atura vau i nia i te Fatu ra i te Atua, i te imi raa i te bure, e te ani raa, e te neseteia, e te
 4 ahu oto, e te rehu anahi: Ua bure atura vau i tau Atua ra ia Iehova, e ua fai atura vau, na o atura, E te Fatu, e te Atua rahi e te matau, i te haapao maite raa i te faufaa e te aroha i te feia hinaaro mai ia oe ra, e tei haapao i ta oe ra paran;
 5 Ua hara matou, ua rave i te parau ino, ua faa tia i te taiaata, e ua taiva, i te faarue raa i ta oe i faaue e ta oe faa au raa:
 6 E aita aenei matou i faaroo i to mau tavini i te mau peropheta ra, o tei parau mai i to oe ra ioa i to matou mau arii, e to matou feia mana, e to matou mau metua, e te taata 'toa o te fenua nei. Tei ia
 7 oe, e te Fatu e, te parau tia, area matou nei, o te mata haama ia, o tei i'ra mai i nia ia matou i teie nei; i te taata o Iuda, e to Ierusalemna, e to Iseraela 'toa e fata-ta nei, e te to atea é, i te mau fenua 'toa i tiahii hia 'i ratou e oe, no te ratou ino
 8 i rave hia e ratou ia oe ra. E te Fatu e, no matou mau à te mata haama, to matou mau arii, to matou feia mana, e to matou mau metua, no te mea na rave
 9 matou i te hara i mna ia oe ra. Tei te Fatu ra, tei to matou Atua, te aroha e te faa ore raa i te mau hara, taiva noa 'i

tatou ia 'na; E aore aenei i faaroo i te reo 10 o to taton Atua ra o Iehova, ia haapao atu i ta 'na mau tnre i tuu hia mai e ana i mua ia tatou e tana mau tavini e te mau peropheta ra. O Iseraela 'toa hoi
 11 tei hapa i te ture na oe ra, e ua faarue e aore i faaroo i to oe reo; i manii mai ai te katarā i nia ia tatou nei, e te tapu i papai hia i roto i te tnre a te tavini o te Atua ra a Mose, no te mea na hara tatou ia 'na. Ua haa papn hua hoi oia i ta 'na
 12 mau parau i paran mai ia tatou nei, e to tatou man haava tei haava mai ia tatou ra, i te hopoi raa mai i teie nei ati rahi: aore roa hoi e rave raa i raro ae i te rai atoa nei mai to rave ia Ierusalemna nei. Mai tei papai hia i roto i te ture a Mose
 13 ra, o teie nei atoa ia ati i te iri raa mai i nia ia tatou nei: aita râ tatou i riro ei feia 'ani i te ora i te aro o to tatou Atua ra o Iehova, i te fariu raa mai i ta tatou mau parau ino, e te haapao raa i ta oe ra parau mau. I tiai ai hoi Iehova i
 14 taua ati nei, e i tuu mai ai i nia ia taton nei: e paran tia anae hoi ta to tatou Atua ta Iehova i te mau mea 'toa ta 'na e rave nei: aore aenei hoi tatou i faaroo i tana reo.

E teie nei, e te Fatu, e to matou Atua, 15 o tei aratai mai i to man taata mai te fenua ra mai Aiphiti ma te puai rahi, e ua itea to oe ioa, mai tei teie nei mahana; ua hara matou, ua rave matou i te parau ino. E te Fatu, i tei au hoi i ta oe atoa 16 ra mau parau tia, te tau atu nei au ia oe, ia fariu è hia hoi to riri e to riri tahoo i to oe ra oire i Ierusalemna, i to moua moa ra: no te mea no ta maton nei hara, e no te mau hara a to maton man metua, o Ierusalemna e to oe ra man taata, tei riro ei tahitohito raa na te feia 'toa e haa ati mai ia matou nei. E teie nei, e to 17 matou Atua, e faaroo mai oe i te bure a to tavini nei, e ta 'na e ani nei; no te Fatu nei hoi, e faa anaana mai hoi i to mata i nia i to vahi moa e ano nei. E fariu 18 mai i to taria, e tau Atua, e faaroo mai, e hio mai hoi to mata, ia ite mai oe i to matou pau, e te oire i mairi hia i to oe nei ioa: e ere hoi no ta matou parau tia i bure atu ai matou ia oe, no to oe râ aroha rahi. E te Fatu e, e faaroo mai; 19 e te Fatu e, e faa ore mai i te hara; e te Fatu e, e haapao mai e rave hoi; eiaha e faa roaroa, i to oe iho hoi ioa, e tau Atua; no te mea ua mairi hia to oe oire e to oe ra mau taata i to oe iho ioa.

Te parau noa ra vau, e te bure noa ra, 20 e te fni noa ra vau i ta 'u nei hara e te hara a tau mau taata nei a Iseraela, e te faa ite ra vau i ta 'u ani raa i te aro o tau Atua o Iehova, no te moua moa o tau

- 21 Atua; Te parau noa ra vau i taua bure na 'u ra, o taua taata ra o Gaberiela, o ta 'u hoi i ite i te orama i mutaa ihora, i te maue oioli raa mai e ua tae maira ia 'u nei i te taime i te menehe ahiahi ra.
- 22 Ua faa ite maira oia ia 'u, ua parau maira ia 'u, na o maira, E Daniela, i haere mai uei au e faa ite ia oe i teie nei mau parau. I te haa mata raa i taua bure na oe ra i reva mai ai te parau uei ta 'u e haere mai e faa ite, no te mea ua here rahi hia oe: a haapao mai hoi i taua parau nei, e haa mana hoi i
- 24 te orama. E hitu ahuru raa i te hebedoma i haapao hia i to oe ra mau taata, e to oe ra oire moa, ei opani raa 'tu i te hara, ei faa oti raa 'tu i te mau ino, ei tatara raa 'tu i te hara, e ei faa o raa mai i te parau tia mure ore ra, ei opani raa 'tu i te orama e te tohu ra, e ei faa ta-
- 25 hihu raa i tei Moe Rahi ra. E teie nei, e faaroo mai ia ite, e mai te tuu raa i taua parau i te rave faahou e te patu ia Ierusalem e te Mesia te Arii ra, e hitu ia hebedoma, e na hebedoma hoi e ono ahuru e piti tiahapa: e patu faahou hia hoi te mau aros, e te mau aua, i te anotaui ati rahi ra. E hope aera ua hebedoma e ono ahuru e ma piti e tapu e hia 'i te Mesia, aita ra o 'ua e ino. No reira te mau taata o te arii e haere maira e haa mou ai i te oire e te vahī moa; e motu e atu hoi ratou mai te riro pape pue ra; e vai a hoi taua mau pau ra e hope roa
- 27 aera te tamai. E haa papu hoi oia i te hoe faufaa i te taata 'toa e rave rahi e hoe aera hebedoma: ei ropu i taua hebedoma e faa ore ai oia i te tusia e te menehe ia ore; e riro ei roto i te lihero taua meariaria faano ra; e tuu hia hoi te reira uo te pau e tae uoa 'tu i te hopea i haapao hia ra.

PENE X.

TO DANIELA FAA HAHAHA RAA, I HOROA HIA MAI AI TE ORAMA IA NA.

TA E aera i te toru o te matahiti o te arii o Peresia ra o Kuro, i fua ite hia mai ai te tahi parau ia Daniela, o tei mairi hia o Beletesazara; e parau mau ra taua parau ra, o te taime ra i haapao hia ra, te maoro ra ia: ua haapao atura oia i 2 taua parau ra, e ua ite hoi i te orama. I mihi noa ua vau nei o Daniela, e a toru atura o 'u uei hebedoma i te mihi raa i 3 reira. Aore a 'u e maa maitaitai i amu; sore hoi e puua e te vine i o mai i roto i tau vaha, e aore roa vau i faa tahiū ia 'u iho, e hope aera na hebedoma e toru 4 atoa ra. E tae aera i te mahana taua ma maha o te marama matamus ra, ia 'u

i parali i te hiti o taua pape rahi ra o Hidekela; Ua nānā aera vau i tau mata 5 i reira, e ua hio atura vau, e ite atura i te hoe taata i te ahu raa i te lino, e ua tatua hia tana tauupu i te auro maitai no Uphaza; E au hoi to 'na tino i te tarisisa, e mai te uira to 'na mata, e na mata uo 'na ra mai te lamepa anahi e ama ra, e na rima e na avae uo 'na ra, unai te veofaa anaana hia ra ia, e te haruru o tana reo, mai te reo ia o te hoe tiria rahi ra. 6 7 vau anse nei o Daniela tei ite i taua orama uei; sore hoi te mau taata i pihai iho ia 'u ra i ite i taua orama uei; rohia iho ra rā ratou e te matau, e ua horo atura e tapuni. Toe ihora o vau anse ra, ite atura vau i taua orama rahi nei, e aita 'tura o 'u e puai toe i roto ia 'u, riro atura hoi taua puai no 'u ra mai te mea tahuti, e aore roa o 'u e puai i toe. 8 9 Te faaroo atura rā vau i te haruru o ta 'na parau; e i to 'u faaroo raa i te haruru o ta 'na parau, mairi matapouri noa 'tura vau i raro tau mata i te repo.

E inaha, ua faa tiaia maira te hoe rima 10 ia 'u, e ua faa tia mai ia 'u i nia au turi e o au apu rima. Ua ua o maira oia ia 'u, 11 E Daniela, e te taata here rahi hia ra, i ite mai oe i te parau ta 'u e parau atu ia oe 'na, e tia hua mai i nia: i tono hia mai hoi au ia oe nei i teie uei. E oti aera te reira parau ia 'u uei, tia iho vau ma te rurutaina. Ua na o maira 12 oia ia 'u, Eiaha e matau, e Daniela; mai te mahana matamus mai a hoi ia oe i fariu i to au i te imi raa i te ite ra, e te faa haahaa raa ia oe iho i mua i te aro o te Atua, ua faaroo hia ta oe i ani i reira, e i haere mai ai hoi au uei no taua ana na oe ra. O te arii rā o te basileia ra o 13 Pereia tei patoi mai ia 'u e a piti acnei ahuru hoe tiahapa i te mahana: e inaha, o Mihaela, te hoe arii rahi, tei haere mai e tauturu ia 'u; i maoro ai hoi au i reira i o te mau arii no Peresia ra. I haere 14 mai uei hoi au e faa ite ia oe i te tupu i nia iho i to oe ra mau taata i te mau mahana hopea ra: e maoro rā e tupu ai taua orama uei.

E oti aera teie nei parau i te parau 15 hia mai e ana ia 'u uei, ua fariu iho vau i tau mata i raro i te repo, e riro atura vau ei vava. E inaha, ua faa tiaia 16 mai te hoe mai te tamaiti a te taata uei te huru i tau utu: matara aera tau reo, e ua parau iho vau, ua o atura vau i tei tia mai i mua ia 'u ra, E tau fa-turu, ua hoi mai te oto i nia ia 'u i teie nei orama, e aita 'tura o 'u e puai e vai nei. Eaha hoi e tia 'i i te tavini o tau fatu nei 17 ia paraparau atu i tau fatu uei? aera vau uei aita reo o 'u puai i toe i roto ia 'u

nei, e sore rea o'u aho e vai nei i roto ia 18'u. Ua faa tiafa faahou maira oia mai te taata te huru ra ia'u, e ua faa etaeta 19 maira ia'u. E ua na o maira, Eiaha e matau, e tera ra taata here roa hia ra, ia ora na oe, e faa etaeta, oia ia, e faa etaeta. E oti aera ta'na parau raa mai ia'u ra; ua etaeta ihora vau, e ua na o atura, E parau noa mai oe, e tau fatu; 20 na faa etaeta mai hoi oe ia'u. Ua na o maira oia, Ua ite oe i tau tere i haere mai ai au ia oe nei? e teie nei, teie au a hoi e aro i te arii no Peresia; e ia reva vau ra, inaha, e riro i te haere mai te 21 arii no Iavana. E faa ite atura ra vau ia oe i tei papai hia i roto i te parau mau ra: e sore roa e tauturu mai ia'u i teie nei mau parau maori ra o to outou arii, o Mihaela.

PENE XI.

TO PERESIA PAU I TE ARII O IAVANA I
FAA ITE HIA NEI.

- I**TA'U i tia i pihai iho i te matahiti matamua ia Dariu e Ati Medai, ei 2 faa itoito e ei faa etaeta 'tu. E teie nei, e faa ite atu vau ia oe i te parau mau. Inaha, e tooturu a arii e tia mai i nia i Peresia; e te toomaha ra e taoo rahi roa ta'na i ta ratou atoa ra: e ia tupu oia e ia etaeta, no te rahi o ta'na ra taoo, na'na e faa tiarepu i te taata 'toa ei rave i taua fenua ra ia Iavana.
- 3 Ei reira e tia mai ai te hoe arii rahi, e ma te mana rahi to'na hau, e ma te 4 haapao i to'na ihora hinaaro. Ia haa papu hia ra oia, e parari ai to'na basileia, e opere hia ia *ia maha tufaa*, i na matai e maha o te rai ra, eita ra e riro no to'na iho huaai, e ore hoi e au i to'na mana a mana'i oia ra: e taihitumu hia hoi to'na basileia, e riro hoi no vetahi e atu a.
- 5 Ei reira e etaeta i te arii no apatoerau; e riro ra to'na re i te tahi taata rahi i o'na ra, e oia'tura tei mana; e riro hoi 6 taua mana no'na ra ei mana rahi. E ia mahemo e fanu pue matahiti e amui ai ratou ra; e riro hoi te tamahine o te arii i apatoerau ra i te haere mai i te arii no apatoa ra a faa auu ai i te au raa; eita ra te mana o te rima e mau ia'na, e ore hoi oia e mau e to'na huaai, e tuua e hia ra oia, e te feia i aratai mai ia'na, e ta'na tamaiti e te feia 'toa i turu mai ia'na i taua auotau ra.
- 7 No te ohi ra no te aa no'na te hoe i te tia raa mai ei mono ia'na, e haere mai ia ma te nuu atoa, e tomo hoi i te pare no te arii i apatoerau, e rave hoi i te reira, e 8 riro te re ia'na. E to ratou mau atua 'toa,

e te mau hohoa i faa to hia ra, e ta ratou mau farii ario maitatai ra e te auro, o ta'na ia e rave mai ei taoo pau i Aiphithi ra; e mana'i oia i taua arii i apatoa ra i e fanu pue matahiti. E ia tae oia i te 9 basileia no te arii i apatoerau e hoi mai oia i to'na ihora fenua mau.

E riro ra ta'na mau tamarii i te amui 10 i te tamai, etaeta rahi ta ratou e haa putu: e tae mai hoi te hoe, e manii noa mai ia, e reva roa hoi na roto, e e hopoi roa hoi i te tamai e tae noa'tu i te pare. Rahi 11 roa aera te riri o te arii i apatoerau, e ua haere mai i rapae e ua aro, i taua arii i apatoa ra; e feia rahi roa ihora ta'na e haa mau i te aro, e tuu hia'tura te rahi atoa ra i tana rima. E ia 12 hopoi e hia e ana taua rahi ra, e hopoi teitei hia tana auu; e rave rahi noa iho te tausani i hia ia'na, e ore a e riro te re ia'na. E hoi mai hoi te arii i apatoa ra 13 ma te taata rahi e iti tei a mutaa iho ia haa mau i *te aro ra*, ia mahemo e fanu matahiti ra e tae mai ai, ma te nuu rahi e ma te taoo rahi. E ia tae i te reira 14 tau, e rave rahi te tia mai i nia e rave i te arii i apatoerau ra: e te mau tamarii maro o te mau taata ra te faa teitei ia ratou iho, ia tupu taua orama ra, e hia ra ratou. E tae mai hoi taua arii i apa- 15 toa ra, e ahu hoi i te repo ia teitei, e rave hoi i te mau oire i ana hia ra: e te nuu a to apatoerau ra, e te mau taata maiti hia no'na ra, e ore ia e mau mai, aita hoi etaeta e mau mai ai ra. O te tii 16 maira, e rave ia ia'na ra, e haapao ia i ta'na i hinaaro ra, e sore roa e taata e mau ai ia patoi ia'na; e mau hoi oia i taua fenua hinuhinu ra, e riro hoi i te pau paatoa ia'na.

E riro oia i te maro e faa o atu ma te 17 puai o to'na 'toa ra basileia; e na reira hoi oia i te amui raa'tu ia'na, e horoa hoi oia i te tahi vahine api na'na, ia rave ino hia; e ore ra oia e au maitai atu ia'na, e ia riro no'na. E muri ae i te 18 reira e farii ai oia i tana mata i te fenua miti fatata, e rave rahi hoi te pau; na te hoe taata mana ra e faa ore i taua ino i huri hia i nia ia'na ra; e hopoi maira oia i te faaino i nia ia'ua iho. Ei reira 19 oia e farii ai i tana mata i te mau pare o to'na iho fenua; e turori ra oia e hia'tu, e e ore e itea.

Ei reira e tia mai ai te hoe mai ia'na 20 ra, o te tono i te tahi titau i te hinuhinu o taua basileia ra; e hope aera e fanu pue mahana e pohe roa i oia, e ore ra e pohe i te riri, e ore atoa hoi i te tamai. E tia mai hoi mai ia'na ra te tahi taata 21 vahavaha hia ra, eiaha e horoa hia'tu te maitai ra o te basileia ia'na; e haero

hau noa maira oia, e riro te basileia ia 'na
22 i te taparu. E te nuu o te *fenua* nina
hia ra, e nina atoa hia ia i mna ia 'na, e e
ofati hia; e te arii atoa i haa faufaa hia
23 ra. E muri ae i te firia parau i faa au
hia ia 'na ra e haa vare mai ai oia ra: e
tae mai hoi oia, e riro hoi i te etaeta e
24 aita rea e taata. E tae mai hoi oia i te
vahi hau e te vahi taota i taua fenua ra;
e rave hoi oia i ta to 'na ra mau metua
e to ratou atoa ra mau metua aore i
rave: o te taota haru, e te taota pau, e
te man taota 'toa ra, o ta 'na ia e haa pu-
rara haere noa i roto ia ratou, e opua
hoi oia i ta 'na ravea i te mau haapu raa
25 etaeta e tae noa 'tu i te hoe tau. E
faa araara hoi oia i to 'na etaeta, e to
'na itoito ia itoito i te arii no apatoerau
ma te nnu rahi; e aro mai hoi te arii
i apatoerau ma te nuu rahi roa e te puai;
e ore ra oia e mau mai; e riro hoi ra-
26 tou i te opua i ta ratou ravea ia 'na. Oia
ia, na ta amu i ta 'na ra maa e imi i
to 'na pohe; e e nina noa hia tana ra nun,
e hia hoi ratou i raro ma te pohe roa.
27 E te manao o eie nei pue arii toopiti,
o te hamani ino ia, e parau hoi ratou i
te parau haavare i te amu raa maa hoe
ra; e ore ra e tupu; ia tae hoi i te tau
28 i haapao hia ra, o te hopea ihora ia. E
reira oia e hoi ai i to 'na ihora fenua
ma te taota rahi; e no te mea ua opua
hia ta 'na parau eiaha te faufaa moa ra,
e riro oia i te rave i te hoi raa i tana fe-
nua ra.
29 Ia tae i te tau i haapao hia ra e hoi
faahou ai oia i te pae i apatoerau ra; e
ore ra e riro mai tei a mutas ihora, e
30 mai tei muri ae hoi. O te mau pahii o te
Ati Kitima te tii mai e rave ia 'na, e riro
hoi oia i te inojuo; e tano faahou a
to 'na riri i te faufaa moa ra, e ia hoi rae
faa tnpu ai: e amui hoi oia i ta 'na parau
i te feia e faarue i te faufaa moa ra.
31 E i muri ae ia 'na ra e tia 'toa mai ai te
nuu atoa ra e haa viivii ai i te vahi moa i
faa etaeta rahi hia ra, e ua hopoi i te tu-
sia no te mau mahana 'toa ra, a tuu atu
32 ai i te mea faufau e ano ai ra i roto. E
te feia i hapa i taua faufaa ra e riro i te
iuo rahi i te taparu ra: o te feia ra i ite
i to ratou Atua ra, e riro i te puai, e te
33 haapao. E te feia i haapii i te taata ra
e rave rahi tei pii ia ratou; e pohe ra ra-
tou i te oe, e te auahi, e titi hia hoi, e
pau hoi i te haru, e rave rahi te mahana.
34 E ia hia ratou ra, e turu iti hia mai ra-
tou e ere ra i te turu rahi; e rave rahi ra
35 tei ati mai i te taparu. E hia hoi te tahi
pae i taua mau haapii ra, ei tamata raa
tura ia ratou, e ei ta ma 'tu, ei faa tea-
tea ia ratou, e tae noa 'tu i te hopea ra.

Ia tae ra i te taime i haapao hia ra, E 36
rave ai taua arii ra i ta 'na iho i hinaaro;
e faa teitei oia ia 'na iho, e faa rahi hoi
ia 'na iho ia hau e i te mau atua 'toa ra,
e parau hoi oia i te parau maere hia i te
Atua no te mau atna ra, e riro hoi i te
tupu, e ia hope roa te riri i te faa tupu
hia: o tei haapao hia ra, o te rave mau
hia ia. E ore oia e haapao i te Atua o 37
to 'na ra mau metua, e te hinaaro o te
vahine; e ore oia e haapao i te mau atua
'toa ra, e faa rahi oia ia 'na iho ia hau i
te mau mea 'toa ra. I to 'na ra vahi oia 38
e faa tura 'i i te Atua o te mau vahi eta-
eta ra; e atua hoi tei ore i itea e to 'na
ra mau metua; ta 'na ia i faa tura, ma
te auro, e te ario, e te mau ofai maitatai,
e te mau mea hinaaro hia ra. E na rei- 39
ra oia i te haapao i taua mau vahi eta-
eta roa ra, ma te atua e atoa, o tei ore
e luna hia e ana, e faa rahi atn oia i te tu-
ra; e haa mana 'tu hoi oia i te taata 'toa
e rave rahi, e tufa hoi i te fenua ia taota
hia.

Ia tae ra i te taime hopea ra e nenei 40
mai ai te arii i apatoerau ra ia 'na; e
haere hia maira oia e te arii no apatoa ra
mai te puahioho ra, ma te pereoo ana, e
te faahoro hippo ra, e ma te pahii atoa e
rave rahi; e faa o atoa 'tu oia i roto i te
mau mataeinaa, e manii noa 'tu e ua na
roto i te haere. E faa o atoa hoi oia i 41
roto i te fenua hinuhinu ra, e rave rahi
hoi te *fenua* e huri tumu hia 'tu; o teie
ra te ora i tana rima no 'na ra, oia hoi o
Edoma, e to Moabi, e te rahi hoi o te ta-
marii a Amona. E faa toro ra oia i tana 42
rima na nia i te mau fenua; e ore atoa
hoi te fenua ra o Aiphiti e ora. E mana 43
ra oia i nia i te taota ra i te auro, e te ario,
e i nia 'toa i te mau taota maitatai i Ai-
phiti: o to Lnbi, e to Kusa, tei ia 'na
'toa ia. E aehnehu ra oia i te parau no 44
te hitia o te ra mai e no te pae i apatoa:
i haere ai oia ma te riri rahi ia pau, e ia
faa hope roa te taata e rave rahi no te
pohe roa. Na 'na e haa mau i to 'na iho 45
puhapa, to 'na iho fare i ropu i na miti
ra i nia i te moua moa hanahana ra; e
tae ra oia i to 'na iho hopea, e aore roa o
'na e tauturu.

PENE XII.

O MIHAELA TE FAA ORA IA ISERAELA I
TO RATOU RA PAU.

Ia tae i te reira ra tau e tia mai ai te
arii rahi ra o Mihaela, o tei tia mai e
faa tia i te mau tamarii a to oe ra mau
taata: ei reira te anotan ahoaho, aita ia
ahoaho mai te tupu raa mai o te fenua
ra e tae roa aenei i teie nei taime: ia tae

hoi i te reira tau e ora i to oe mau taata, te feia 'toa i papai hia i roto i te buka ra. 2 E rave rahi to tei taoto i raro i te repo nei e ara mai; e rave i te ora mure ore te tahi pae, e te tahi pae e rave ia i te haama 3 e te vahavaa mure ore. E te feia i haapii i te parau maitai ra, e anaana mai ia mai te anaana o te rai ra; e o tei faa fariu i te taata e rave rahi i te parau tia ra, mai te mau fetia 'toa ra ia e a muri 4 noa 'tu. O oe 'na râ, e Daniela, e opani i teie nei mau parau, e ta piri atu i te buka e tae noa 'tu i te tau hopea ra: e rave rahi hoi te horo inia e i raro, e tupu atura te ite i te rahi raa.

5 Ua hio atura vau nei, o Daniela, e inaha, te tia noa maira ve toopiti â, tei teie nei hiti pape te hoe i te tia raa, e 6 tei tera hiti pape te hoe. Ua parau maira te hoe i te taata i ahu mai i te alu lino, i nia 'e i taua anapape ra, Mai te alia ra te maoro e tae na ai te hopea o teie 7 nei mau mea i maere hia nei? Faaroo atura hoi au i te taata i ahu i te alu lino i nia 'e i taua anapape ra, ia 'na i hopoi i tana rima atau e te rima aui i nia i te

rai, a tapu ai i tei ora e a muri noa 'tu, e hoe â tau, e na tau e piti hoi, e te tau vahaa; e ia hope roa te haa purara raa i te feia moa ra, e hope ai teie nei mau parau i te tupu.

Te faaroo atura vau, aita râ vau i ite: 8 ua parau atura vau, E tau Fatu, eaha na te hopea i teie nei mau parau? Ua 9 parau maira oia ia 'u, A haere, e Daniela: ua opani hia taua parau nei, ua ta piri hia e tae noa 'tu i te tau hopea ra. E 10 rave rahi te haa maitai hia, e e faa teatea hia, ia tamata hia ra; e rave râ te taata ino i te parau ino: e ore hoi te taata ino e ite, e ite râ te feia paari. E teie nei, 11 e moti te taime e hopoi è hia 'i te tusia no te mau mahana 'toa ra, e faa tia hia 'i te mea faufau e ano ai ra, e riro hoe tausani e piti hanere e iva ahuru i te mahana. E ao râ to 'na to te tiai maite, 12 e tae noa 'tu i te tausani e toru hanere e toru ahuru ma pae i te mahana. E haere 13 râ oe e tae noa 'tu i te hopea: e faaea raa hoi to oe, o mau hoi oe i to oe keleru ia tae i te hopea o te mau mahana ra.

TE BUKA A HOSEA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI HOSEA I TE RIRI O TE ATUA I TE TAIVA.

TE parau a Iehova i tae mai ia Hosea a Beeri, i te anotau ia Uzia, e ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii anae no Iuda, e te anotau hoi ia Ieroboama a Ioasa, e arii no Iersela. Te haa mata raa o te parau a Iehova ia Hosea ra. Ua parau maira Iehova ia Hosea, A haere e rave i te hoe vahine i mataro i te taiata, e haa fanau hoi i te tamarii i mataro i te taiata; tei te taiata 'tura hoi te fenua nei, e ua taiva roa ia Iehova. 3 Ua haere atura oia e ua rave atura ia Gomera, i te tamahine a Dibilaïma; ua to ihora oia e fanau maira e tamaroa. 4 Ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairi hia oia o Iezereala; ia rooau iti ae hoi, ua tahoo atu vau i te toto o Iezereala i nia i te utuafare o Iehu, e faa ore roa hoi i te basileia o te utuafare o Iseraëla. 5 E ia tae i taua mahana ra, e ofati ai au i te fana o Iersela i te peho o Iezereala. 6 Ua to faahou ihora hoi oia e fanau

maira e tamahine, e ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairi hia oia o Lo-ruhama, e ore hoi au e aroha faahou i te utuafare o Iseraëla; e hopoi è roa hia râ ratou e au; I te utuafare râ o Iuda, e aroha ia 7 vau; e faa ora vau ia ratou i to ratou Atua ra ia Iehova; e ore râ vau e faa ora ia ratou i te fana e te oë, e te tamai, e te hipo, e te faahoro hipo ra.

E haa mairi ihora oia i te u ia Lo-ru- 8 hama, ua to ihora e fanau maira e tamaroa. Ua parau maira Iehova, Ia mairi 9 hia oia o Lo-ami: e ere hoi outou i to 'u ra mau taata, e ere hoi au i te Atua no outou. I te taio raa râ i te tamarii a 10 Iseraëla, e riro ia mai te one tahatai ra, o tei ore e tia ia faito e ia taio ra; e riro hoi ei te vahî i parau hia 'tu ai ratou e, E ere outou i to 'u ra taata, ei reira ratou e parau hia 'tu ai, E tamarii anae outou na te Atua ora ra. Ei reira te mau ta- 11 marii a Iuda e te mau tamarii a Iseraëla e haa putuputu ai, a faa taa 'tu ai i te hoe no nia iho ia ratou, a haere mai ai ratou mai te fenua maira: e riro hoi te mahana o Iezereala i te rahi.

PENE II.

TE HAAMORI IDOLO O TE TAATA, E TE
TAHOO A TE ATUA I TE REIRA.

E PARAU atu outou i to outou mau
taeac, E Ami e; e to outou mau
2 tuahine, E Ruhama e. E haava 'tu i to
outou metua vahine, e haava 'tu: e ere
hoi oia i te vahine na 'u, e ere atoa hoi au
i te tane na 'na: e tuu e atu oia i ta 'na
ra mau parau taiata ia 'na ra, e ta 'na ra
3 mau moihenu i na u no 'na ra; O te ta-
ratara vau i to 'na ahu e vai iho tahaa
noa ihora oia, e ua vai iho noa ia 'na mai
tei te mahana i fanau mai ai oia ra; e ua
faa riro ia 'na mai te medebara, e ia riro
hoi oia mai te fenua maro e pohe ihora
4 ia 'u i te poihaa; E aore hoi i aroha i
ta 'na mau tamarii; no te mea o tamarii
5 mataro i te taiata. Ua haa peu taiata hoi
to ratou metua vahine; o tei to ia ratou
ra, ua faa tupu ia i te haama: ua parau
hoi oia, E pee au i tei hinaaro mai ia 'u
ra, o tei horoa mai i te maa na 'u e te
pape na 'u, tau huruhuru mamoe e tau
lino, tau monoi e ta 'u e inu nei.
6 E teie nei, e arai au i to 'na ea i te raau
taratara, e aua vau ia 'na i te aua ofai, e
7 ore oia e ite i tana haere raa 'tu. E pee
hoi oia i tei hinaaro mai ia 'na ra, e ore
ra e roohia 'tu ia 'na: e imi hoi oia, e ore
ra e ite; ei reira oia e parau ai e, E hoi
faahou vau i tau tane metua ra, e maitai
8 hoi to 'u i reira i teie nei. Aita ra oia i
ite e, o vau tei ho atu ia 'na i tesitona, e
te vine, e te monoi, e ario e rave rahi ta
'u i hopoi na 'na, e te auro ta ratou i ho-
9 poi no Baala. E teie nei, te hoi nei au e
rave i tau sitona i to 'na taime, e tau vine
i to 'na tau; e rave mai hoi au i tau huru-
huru mamoe e tau lino e tapoi hia 'i oia
10 ra. E ei teie nei au e faa ite atu
ai i tei hinaaro mai ia 'na i to 'na ino;
11 e aore roa o 'na e ora i tau rima nei. E
faa ore atoa hoi au i to 'na mau mea aca-
rea, i to 'na ra mau mahana oroa, e to 'na
mau marama api, e to 'na mau sabati, e
12 to 'na ra mau amui raa rahi moa ra. E
pohe hoi te mau vine e te mau suke
na 'na ia 'u, ta 'na i parau mai e, O
ta 'u teie tarahu, i ta te feia i hinaaro
mai ia 'u ra i hopoi mai: e faa riro vau i
te reira ei ururau, e na te mau puas o
13 te fenua nei e amu. E tahoo atu vau
ia 'na i te mahana o te mau Baala, a
tutui ai oia i te tumiama no ratou; a
faa unauna 'i oia ia 'na iho i te poe taria
e te mau taoa maitatai ra; e ua pee atura
oia i te feia i hinaaro mai ia 'na, e
haa moe hia ihora vau, te parau maira
Iehova.
14 E haa maru atura vau ia 'na, e aratai

au ia 'na i te medebara, a parau mai-
tai atu ai au ia 'na. E horoa 'tu hoi au 15
i te mau o vine na 'na i reira, e te
peho o Akora ei uputa tiaturi raa, e ei
reira oia e himene ai, mai tei te mau
mahana i tana api raa ra, e mai tei te
anotau i haere mai ai oia mai te fenua
ra i Aiphiti. Te parau maira Iehova, 16
la tae i taua mahana ra e na o mai
ai oe ia 'u, E Aisi, e ore oe e parau
faahou mai ia 'u, E Baali. E rave 17
e au te mau ioa o Baali i roto i tana
vaha, e ore hoi to ratou ioa e faa hiti faa-
hou hia. E ia tae i taua mahana ra e 18
fafau ai au i te tahi faufaa no ratou i te
mau terio o te fenua nei, e te mau manu
o te rai ra, e te mau mea rii e nec i nia
i te fenua nei; e te fana e te oe, e te ta-
mai, e faa ore hia e au i nia i te fenua
nei; e faa taoto atu vau ia ratou ma te
ora. E faa au atu vau ia oe na 'u e a mu- 19
ri noa 'tu; oia mau, e faa au atu vau ia oe
na 'u ma te parau tia e te parau au, e
ma te hamani maitai rahi, e ma te aroha
rahi. E faa au atoa 'tu vau ia oe na 'u ma 20
te haavare ore; e ite hoi oe e, o Iehova
vau. Te na o maira Iehova, E faaroo van 21
ia tae i taua mahana ra, e faaroo vau i
te mau rai, e na te reira e faaroo i te fe-
nua; E faaroo hoi te fenua i te sitona, 22
e te vine, e te hinu olive; e na te reira e
faaroo ia Iezereala. E neue au ia 'na i 23
te fenna nei na 'u iho; e aroha 'tu hoi au
ia Lo-ruhama; e parau atu vau ia Lo-
ami, O to 'u ra ia mau taata o oe; e na
ratou e parau mai, O oe to matou
Atua.

PENE III.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE ATI RAHI
O ISERAELA IA PAU RA.

UA parau maira Iehova ia 'u, E hacre
a, a aroha 'tu i te tahi vahine hi-
naaro hia e to 'na ra taua e te faaturi, mai
te aroha o Iehova i te mau tamarii a Ise-
raela, o tei hio i te mau atura ce ra, o
te ihi ai i te aua vine ra. Ua hoo atura vau 2
ia 'na na 'u, i na sekela ario hoe ahuru ma
pae ra, e te hoe homera kerite e te ho-
mera vaeaha: E na parau atura vau ia 3
'na, Ei o nei oe ia 'u nei e ia rahi noa 'tu
te mahana; eiaha oe e taiata, e eiaha ta
oe ei tane e; e ore atoa hoi au e rave ia
vetahi e ei mono ia oe ra: E parahi hoi 4
te mau tamarii a Iseraela e rave rahi te
mahana ma te arii ore, e ma te tavana
ore, e ma te tusia ore, e ma te tii ore,
e ma te ephoda ore, ma te teraphi ore.
E mnri aera, e hoi mai te tamarii a Ise- 5
raela, a imi ai i to ratou Atua ia Iehova,
e faaroo hoi i to ratou arii ia Davida; e

roohia hoi ratou i te matau ia Iehova, e te maitai hoi no 'na, i te mau mahana hopea ra.

PENE IV.

TE TAHOO A TE ATUA I TE HARA O TE TAATA E TE FEIA TAHUA TOA RA.

E FAAROO mai, e te tamarii a Iseraela, i te parau a Iehova: e maro raa hoi ta Iehova i to mau taata o te fenua nei, no te mea, aita e parau mau, aore e aroha, aore hoi e ite i te Atua i te 2 fenua nei. I te tuhi, e te haavare, e te taparahi taata, e te eia, e te moiheuo, ua rave uana ratou, e ua taea te tahi 3 toto i te tahi. E teie nei, e mihi te fenua nei, e te feia 'toa i parahi i nia iho, e riro ia i te taiā, e te mau puua 'toa o te fenua nei, e te mau manu o te reva; e te ia 'toa 4 o te tai ra, e ravea ē hia ia. Eiaha rā te hoe e patoi atu, eiaha te hoe e a'otatu i te tahi; e au hoi to oe ra man taata i te feia 5 e maro atu i te tahua ra. E teie nei, e i te ao e hia 'i, e mairi atoa hoi te peropheta e oe atoa i te rui, e tapu ē hia e au to metua vahine oire ra.

6 Ua pohe to 'u ra mau taata i te ito ore; no te mea na oe, e te tahua, i faarue i te ite, e faarue atoa vau ia oe eiaha ei tahua na 'u nei; no te mea ua haa moe oe i te turo a to Atua, e haa moe atoa vau i to 7 mau tamarii. Te tupu ra ratou i te rahi, e te rahi atoa ra ta ratou hara ia 'u nei; e teie nei, e faa riro vau i to ratou maitai 8 ei mea haama. Te amu ra ratou i te mau taraehara a to 'u ra mau taata, e te haa mau nei i to ratou aau i ta ratou pa- 9 rau ino. E riro hoi mai ta te taata ra, o ta te tahua 'toa ra ā ia: e tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou ra, e ta ratou i rave ra e faa utua 'tu vau ia 10 ratou. E amu hoi ratou, e ore rā e paia: e taiata hoi ratou, e ore rā e rahii: ua ore 11 hoi ratou ua haapao ia Iehova. Te taiata e te vine, e te vine api, i riro ē ai to ratou 12 aau. Te ui nei to 'u mau taata i te raau, e ua te raau e faa ite mai ia ratou, na te aau taiata i hape ai ratou, e ua faarue 13 ratou i to ratou Atua. Te hopoi nei ratou i te tusia i nia i te tupuai moua ra, e ua tutui i te tumiama i nia i te mau aivi, i raro ae i te mau aluna, e te lebene, e te ale, no te mea e raau marumaru maitai: e teie nei, te taiata nei ta outou mau tamahiue, e te moiheuo nei ta outou mau 14 vahine. Eiaha vau e tahoo atu i ta outou mau tamahiue i taiata ra? e ta outou mau vahine ia moiheuo? ia amui ratou i roto i te mau taiata ra, e ia faa tusia ratou e te mau faaturi atoa ra? e teie nei, e riro te feia ite ore ra i te hia.

Ia taiata noa oe, e Iseraela, eiaha rā 15 Iuda ia hara hia; eiaha outou e tac i Gilagala, eiaha hoi outou e haere i Bete-avena eiaha hoi outou e tapu e, Te ora ra Iehova. Te pahee nei Iseraela i muri, 16 mai te bovi ufa e pahee ra: e teie uei, e faa amu Iehova ia ratou mai te fanua mamoe i te vahi atea ra. Ua ati Ephe- 17 raima i te mau idolo: e vai iho noa 'tu ia 'na. Ua pe anae to ratou faa taero raa, 18 taiata ihora ratou: ua hinaaro to ratou mau tavani te mea haama. Ua rave uana 19 te matai ia 'na i to 'na pererau, e haama ratou i ta ratou mau fata.

PENE V.

TA TE ATUA RA UTUA I TE FEIA TAHUA E TE TAATA 'TOA.

E FAAROO mai na i teie, e te feia tahua; e fariu mai i to outou taria, e to utuafare o Iseraela; e faaroo mai outou, e te fare o te arii e; ua faa ite hia 2 te parau e au ia outou, no te mea ua riro outou ei marei i Mizepa, e ei upea hohora hia i nia ia Tabora. E pau rahi ta te feia 3 patiatia ra, e teie nei, o ratou atoa ra ta 'u e a'o. Ua ite au ia Epheraima, e aore hoi 4 Iseraela i moe ia 'u; e teie nei, ua taiva ē Epheraima, e ua viivii Iseraela i te idolo. O ta ratou e rave ra i ore i tia' 5 ia ratou ia fariu i to ratou Atua: e aau taiata hoi tei roto ia ratou, e ore fatou e ite ia Iehova. Te teoteo o Iseraela tei 6 faa hapa ia 'na ra; e teie nei, e hia Iseraela e o Epheraima i ta raua hara; o Iuda e ratou atoa ra i te hia raa. Ma ta ratou 7 mau nana mamoe e ta ratou mau nana bovi, ia haere ratou e imi ia Iehova; e ore rā ratou e ite ia 'na; ua haere ē hoi oia ia ratou. Ua haa varo ratou ia Iehova; e tamarii ee anae ta ratou i fanau: e 8 teie nei, e pau ratou ma ta ratou mau tufaa 'toa i te marama hoe.

A faa oto na i te supheri i Gibeā, e te 9 pu i Rama: e tiaoro hua i Bete-avena, te aau maira te enemi ia oe, e Beniamina. E ano Epheraima i te mahana e a'o 10 hia 'tu ai ra: te faa ite nei au i te parau e tupu mau i te mau opu o Iseraela nei. Ua riro te hui arii o Iuda mai te feia i 11 hopoi ē i te tapao fenua; e niniū atu vau i tau riri i nia ia ratou mai te pape e niniū hia. Ua teiaha Epheraima e ua 12 haa paruparu hia e te ati, no te mea ua pee oia ma te aau atoa i te parau i faaue hia ra. E teie nei, e riro vau mai te osa ia 13 Epheraima e mai te tahuti i te utuafare o Iuda. Ite aera Epheraima i to 'na mai, 14 e Iuda i to 'na puta; ua haere ihora Epheraima i Asura, e ua tono Iuda i te

vea i te arii ra ia Iareba: aore rã i tia
ia 'na ia faa ora ia outou, e to outou puta
14 aore i ora ia 'na. E riro mau vau mai
te liona ia Epheraima, e mai te liona
api i te utufare o Iuda: o vau nei, e
hahae au, e ua haere é: na 'u e hopoi é
15 atu, e aore roa e faa ora. E haere au, e
hoi au i to 'u ra vahi e ia fai mai ratou i
to ratou ino, e ia imi mai i to 'u nei mata.
Ia roohia ratou i te ati ra, e imi vave
mai ia ratou ia 'u.

PENE VI.

TE A 'O HIA NEI TE TAATA IA IMI I TE
TATARAHAPA.

EHAERE mai, tatou e hoi ia Iehova
ra: na 'na tatou i hahae, e na 'na tatou
e faa ora; na 'na i tairi, e na 'na tatou e
2 vehi. Ia maliemo ae na mahana e piti e
faa ora i oia ia tatou: e ia tae i te toru o
te mahana e faa tia i oia ia tatou, a ora i
3 tatou i mua i tana aro. E ite tatou, e
titau hoi tatou ia ite ia Iehova: ua haapao
hia to 'na haerea mai mai te poi poi uei;
e mai te ua oia i te tae raa mai i nia ia
tatou nei, mai te ua i oteu ai te raa e te
ua auhune i nia i te feuna uei.

4 E Epheraima e, e ua hea 'tu vau ia oe?
E Iuda e, e na hea 'tu vau ia oe? e au
hoi to outou maitai mai te ata poi poi, e
5 mai te hau e pee vave ra. I tapu ai
ua ia ratou i te mau peropheta nei; e ua
pohe ratou ia 'u i te parau o tau vahia
nei: e ua reva 'tu ua ta oe utua tia mai te
6 uira ra. Hinaaro hoi au i te aroha eiaha te
tusias; e te ite i te Atua eiaha te mau
7 ole. Ua hapa rã ratou i te faufaa, mai ia
Adamu ra; ua haa vare mai ratou ia 'u i
8 te reira. E oire no te feia rave hara Gi-
leada; ua tapao hia oia i te taahi raa toto.
9 E mai te unana eia e tia i te taata ra, te
taparahi nei te tahi pupu taha i te taata
i te ca e tae 'tu ai i Sehema: ino rahi hoi
10 ta ratou i rave. E parau riarua tei itea
e au i roto i te utufare o Iseraela: tei
reira te taiata o Epheraima, ua viivii
11 Iseraela. E o oe atoa, e Iuda e, ua haapao
hia ta oe auhune.

PENE VII.

TE RIRI NEI TE ATUA I TE TAATA I TE
HARA E TE HAAVARE.

IA 'U hoi i hinaaro i te ruri é i te titi
raa o to 'u ra mau taata; ia 'u i hinaaro
i te faa ora ia Iseraela, itea ihora te
pio o Epheraima i reira, e te ino o Sa-
maria: ua haa vare hoi ratou; e eia anae
tei tomo i roto, e te pau nei rapae au i
2 te haru. Aore hoi ratou i maa i to
ratou aau e, te maa nei au i ta ratou

mau parau iuo ra. E teie uei, ua haa
ati hia ratou e ta ratou iho parau; e
te vai uoa nei i mua i tau mata. Ua 3
faa oaoa ratou i te arii i to ratou ino; e
te mau tavana i ta ratou haavare. E 4
moiheuo anae ratou: mai te umu ratou'
e tahu hia e te eu maa ra, o tei ore
i tia i hia ia oti te faraoa i te oi hia
e ana, e hope roa aera i te hopue.
I te mahana o roa a to tatou arii ra, i ma- 5
hanahana te mau tavana i te vine, ua
faa toro oia i tana rima ma te feia
tahitohito atoa ra. Mai te umu ra 6
to ratou aau i te mahanahana, i taototo
ai ratou ra; te taoto uoa ra te eu maa
e ao uoa 'e te rui; e ua ao anae, te
ama uoa ra ia mai te suahi e ura ra.
Mai te umu ra ratou i te veavea, e ua 7
pau ta ratou mau haava i te pohe ia
ratou; ua hope to ratou mau arii i te
mairi: aore roa te hoe o ratou i tiaoro
mai ia 'u nei. Ua anoi uoa Epheraima 8
i roto i te mau taata 'toa; e au Ephera-
ima i te pane aore i faa nia hia ra. Ua 9
riro to 'na maa puai ia vetahi é, e aore hoi
oia i ite: e ua aputaputa i te hinahina i
uia ia 'na, e aore oia i ite. E ua faa hapa 10
te teoteco o Iseraela ia 'na: aore hoi ra-
tou i fariu mai i to ratou Atua ra ia Ie-
hova, e aore hoi ratou i imi ia 'na i teie
nei mau parau. E au hoi Epheraima i 11
te unairao vare noa e te ite ore: te tiaoro
nei ratou ia Aiphiti, te haere nei ratou i
Asura. Ia haere ratou ra, e hohora vau 12
i tau upea i nia ia ratou; na 'u ratou e
tuu i raro mai te manu i roto i te reva
nei; e mai tei faaroo hia hoi i to ratou
amui raa, e a 'o hia ia ratou e au. Atae 13
hoi ratou! ua faarue mai hoi ratou ia 'u: e
pohe to ratou! ua hara hoi ratou ia 'u
nei: e rave rahi to 'u faa ora raa ia ratou,
e ua parau ratou i te parau haavare ia 'u
nei. E aore hoi ratou i tiaoro mai ia 'u 14
ma te aau atoa ra, a aue uoa 'i ratou i
nia i to ratou mau roi; no te sitona e te
vine i amui ai ratou e ua patoi mai ia 'u
uei. Ua a 'o atu vau ia ratou, e ua faa 15
etsaeta vau i to ratou rima, ua maauso
ino mai à ratou ia 'u nei; Ua fariu ratou, 16
aore rã ia 'u nei; ua riro ratou mai te
fana e vare ai ra: ua hia to ratou mau
ari i te oé i te etacta o to ratou arero:
e faa ino hia i ratou i te feuna ra i Ai-
phiti.

PENE VIII.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE POHE I TE
HAAMORI IDOLO.

ATA ati na i te pu i to vaha na.
E tae mai te enemi mai te aeto i te
fare o Iehova, no te mea na hapa ratou

i te fanfaa na 'u nei, e na pio ê ratou i
 2 ta 'u nei ture. E riro Iseraela i te pii mai
 ia 'u nei, E te Atua e, na ite matou ia oe.
 3 Ua faarue Iseraela i to 'na iho maitai
 rahi; e teie nei, e auau mai te euemi ia
 4 'na. Ua faa arii ratou i te man arii, e
 ere râ vau, e ua faa tavaua ratou i te mau
 tavana, aita râ i tia ia 'u: uahamani raton
 i ta ratou ario e te auro ei idolo, ia faa
 5 taa ê hia ratou. Ua faarue ta oe kafa, e
 Samaria, ia oe; ua tupu tan riri ia ra-
 tou: a hea ra ratou e ore ai i te rave i
 6 te hara? Na Iseraela hoi taua mea ra:
 na te tahua i hamani, e ere te Atua: e
 7 parari roa te kafa a Samaria. Ua ueue
 raton i te matai e na ooti i te puahiohio:
 aore o te reira e tumu; e ore hoi e maa
 hia ia tupu: peneiae o te tnpu ra, na te
 8 taata ee ia e horomü. Ua horomü hia
 Iseraela: e riro ratou i roto i te mau
 fenua uei mai te farii aore roa i an hia 'tu.
 9 Ua reva hoi raton i Asura; mai te asini
 oviri i moemoe ra na tarahn Epheraima i
 10 te feia e hinaaro mai. No te mea râ
 ua tarahu ratou i o te etene ra, e haa pn-
 tuputu vau ia ratou i teie nei, e ore hoi
 ratou e roaroa ua manui, no te teiaha uo
 11 o i te arii ra e te mau tavana. No te mea
 na faa rahi Epheraima i te fata e rave rahi
 ei hara, e riro taua man fata ra ei hara
 12 na 'ua. E rave rahi ta 'u parau ture i
 papai atu ia 'ua, ua faa riro hia râ te
 13 reira ei mea huru ê. Te man tusia ta
 ratou e hopoi mai ia 'u nei, te faa tusia
 nei ratou, e te amu nei i te io i ore ai
 Iehova i ite atu ai ia ratou; e teie nei
 oia e manao ai i to ratou ino, a tahoo atu
 ai hoi i ta ratou hara: ei hoi ia raton i
 14 Aiphiti. Ua haa moe hoi Iseraela i tei
 hamani ia 'na ra, e ua patu hoi i te hicro
 anae: ua faa rahi hoi Iuda i te oire
 aua: e hopoi râ vau i te anahi i nia i te
 man oire no 'na, e ama te mau fare rarahi
 i te reira.

PENE IX.

TE ATI RAHI E TE PAU RAHI O ISERAELE
 I TA RATOU HARA.

EIAHA, e Iseraela, e oaoa i te oaoa
 raa, mai ta te mau taata ra; ua
 taiva hoi oe i to oe Atua; na hinaaro oe
 i te tarahu i te mau alona sitona 'toa ra.
 2 E ore ratou e amu i to te alona e to te farii
 3 vine, e vare hoi ratou i te vine api. E
 ore ratou e parahi i te fenna o Iehova; e
 hoi râ Epheraima i Aiphiti, e ei Asura
 4 ratou e amu ai i te mea viivii ra. E ore
 ratou e nini i te vine na Iehova, e ore
 hoi ta ratou man tusia e ite hia mai e
 ana; e riro ta ratou mas mai te maa a
 te feia e oto ra; e te feia 'toa e amu ra

e riro i te viivii: no to ratou iho hiaai
 i ta ratou maa, e ore e tae i roto i te fare
 o Iehova. Eaha outou ite mahana amui
 5 raa moa ra, e te mahana oaoa na Iehova?
 Inaha hoi, ua haere ê ratou i taua tapa-
 6 rahi nei, na Aiphiti ratou e haa putu,
 e na Memephi ratou e tanu: to ratou mau
 fare matahataha i hoo hia i ta raton ario,
 e i ia i te iriaeo: e tupu hia to ratou
 mau puhapa i te raan taratara. Ua tae
 7 i te anotau e tahoo hia 'tu ai; ua tae i te
 anotau e faa utua hia 'tu ai, e ite Iseraela
 e ua neneva hia te peropheta, e ua maa-
 maa hia te taata no 'na te varua ra: uo te
 rahi o to oe ra ino, e to oe tairoiro e
 8 roohia mai ai oe e teie nei mau mea. Te
 tiai atura Epheraima i te tauturu no
 o i tau Atua; e au te peropheta i te ma-
 rei a te imi mann i tana ra mau haerea,
 e te rahi ra to ratou riri i te fare o tau
 Atua. Ua ino ratou mai tei te anotan
 9 ia Gibeera: e manao oia i ta ratou paran
 ino, e tahoo hoi oia i ta ratou hara. Mai
 10 te ite raa i te vine i te medebara,
 o to 'n ia ite raa ia Iseraela; mai tesuke
 matamua i nia i te suke i te para raa
 matamua ra, o to 'u ia hio raa 'tu i to on-
 tou hui metna: haere atura raton i Baala-
 peora, e na faa taa ia ratou no te paran
 haama, e ua riro ei mea faufau mai to
 ratou i hinaaro ra. Area o Epheraima,
 11 e mauê ê atu to 'na maitai mai te manua
 ra; aore e fanau raa, aore e hapu raa,
 aore e to raa. E haa paari noa ratou i ta
 12 ratou tamarii, e haa mou hia ia e au i roto
 i te taata 'toa nei; e pohe hoi to ratou ia
 faarue hia ratou e au ra! O Epheraima,
 13 mai ia Turia 'toa ta 'u e ite nei, tei tanu
 hia i te vahî maitai: e fanau maira ta
 Epheraima mau tamarii no te taparahi
 noa. E horoa 'tu oe ia raton, e Iehova,
 14 e calla ra ta oe ia horoa 'tu? e horoa 'tu oe
 ia ratou i te opn e maihi noa i te tamarii,
 e te u maro ra. Te vai ra ta ratou paran
 15 ino i Gilagala i mna i tan aro nei: i reira
 to 'u riri raa 'tn ia raton: no te ino o ta
 ratou parau e tiahi ê atu vau ia ratou
 i to 'u nei fare; e ore au e aroha faahou
 ia ratou: hui arii taiva anae to ratou.
 Ua aupara hia Epheraima, ua maro to 16
 ratou aa; e ore ratou e huero hia: e ia
 hotu ratou ra, e taparahi hia e au te ta-
 marii here o to ratou opu. E faarue te 17
 Atua ia ratou no te mea aore raton i faa-
 roo ia 'na: e riro raton ei huoi i roto i te
 mau etene.

PENE X.

TE FAA HAPA HIA NEI ISERAELE I TE
 PAIETI ORE E TE PARAU INO.

EVINE amaa toro Iseraela; e ua rahi
 roa to 'na hotu raa; e mai te rahi o

to 'ua ra hotu, ua ralii atoa tana ra mau
 fata; e mai to 'ua ra feuua i maitai ra, i
 2 hamani ai oia i te hohoa maitai. Ua faaa
 piti to ratou aau; ei teie uei ratou e
 pohe ai. Na 'ua e haa parari i ta ratou
 mau fata i raro, e haa mau hoi i to ratou
 3 mau hohoa. Te parau ra ratou i teie
 nei, Aita o tatou arii, uo te mea aore
 tatou i matau ia Iehova: e na hea mai
 4 hoi te arii ia tatou nei? E parau faufaa
 ore ta ratou ia tapu ra, e te haavare hoi
 ia fafau i te faufaa ra: e te tupu nei te
 utua mai te rase i roto i te arote raa o te
 5 aua ra. No te kafa i Bete-avena e ma-
 tau ai to Samaria; o to 'na iho hoi mau
 taata te oto ia 'na, e tej faa tusia 'tu ia 'na
 e ua osoa ia 'na, i to 'na iho unauna, ia
 6 taá e atu ia 'na ra. E hopoi hia hoi oia
 i Asura, ei taoo na te arii ra na Iareba:
 o te haama te uoaa ia Epheraima, e haa-
 7 ma hoi Iseraela i ta 'na iho parau. Aree
 Samaria ra, ua tapu é hia to 'na arii, mai
 8 te ufaufa i nia i te iritai ra. Te mau
 vahi teitei no Avena ra, te hara a Isera-
 ela, e haa mou hia ia: e tupu te raa u-
 ratara e te motuu i nia i ta ratou mau
 fata: e parau hoi ratou i te mau moua e,
 Tapoi mai ia matou, e te mau aivi, Mairi
 9 mai i uia ia matou. Ua hara oe, e
 Iseraela, mai tei te anotau ia Gibea ra; e
 tia maite hoi ratou i reira: aore anei ratou
 i roohia i te tamai i te feia rave hara
 10 i Gibea? Ia faa utua 'tu vau ia ratou o
 to 'u ia hinaaro; e putuputu mai te mau
 taata ia ratou, ia faa utua hia ratou i na
 11 hapa e piti na ratou ra. E riro Ephera-
 ima mai te bovi ufa faa rata hia ra, e mea
 au na 'na ia ta taahi i te *sitona*; e ua uia
 iho hoi au i tana ai uehenehe ra: e na 'u
 Epheraima e faa horo; e na luda e arote,
 12 e na Iakoba e haa parari i te repo. E
 ueue i ta outou iho ma te parau tia, a
 ooti ai i *tei tupu* ra i te aroha: a utaru i
 to outou iho fenua i vai iho noa hia ra:
 mai teie nei e tia 'i ia imi ia Iehova, ia
 tae mai oia e haa mairi i te parau tia i
 13 nia ia outou. Ua arote outou i te ino, e
 ua ooti i te pohe; e ua amu i te maa ha-
 vare na outou: uo te mea ua tiaturi i ta
 oe iho haapao raa, i te rahi o to oe ra
 14 mau taata puai. E tupu hoi te atutu i
 roto i to oe ra mau taata, e te mau pare
 atoa, e pau roa ia, mai Bete-arebela i pau
 ia Salamona i te mahana aro raa ra: te
 metua vahiue e te mau tamarii atoa, e
 15 taora haaparari hia ia. E na reira 'toa
 Betela ia outou 'na, no ta outou parau
 ino rahi: ei te poipoi e faa taá é hia 'i te
 arii o Iseraela.

PENE XI.

TE MAURUURU ORE O ISERAELA I TE
 HAMANI MAITAI O TE ATUA.

I VAI tamarii uoa na Iseraela i aroha
 'tu ai au ia 'na; e ua tii au i tau ta-
 2 maiti i Aiphiti. Ia ratou i tiaoero ra, ua
 haere é ratou ia ratou i reira; ua faa tusia
 ratou i te mau Baala, e ua tutui i te tu-
 3 miama na te mau idolo. I haapii noa
 vau i te Ati Epheraima i te haere, ma
 te rave raa i to ratou rima; aita ratou i te
 e, o vau tei faa ora ia ratou. Ua aratai
 4 au ia ratou i te taura a te taata nei, i te
 taamu ra i te aroha; e ua riro vau ia ra-
 tou mai te taata i haa mama i te zugo i
 nia i te ai ra; ua tuu vau i te maa ia ra-
 5 tou. E ore hoi ratou e hoi i te fenua ra
 i Aiphiti, e o to Asura to ratou arii, no
 te mea, aita i tia ia ratou ia hoi mai ia 'u
 nei. E vai tamau á te oéi uia i to ra-
 6 tou mau oire, e pau, hoi to ratou mau
 amaa, e pohe hoi ta ratou iho parau. Te
 7 haa pahee tamau uei to 'u mau taata ia 'u
 nei, e parau noá ratou i taua feia ra ia
haapao i Tei Teitei ra, e ore roa te hoe e
 faa teitei ia 'na.

E na hea vau i te tuu raa 'tu ia oe, e
 8 Epheraima e? e na hea vau i te faarue
 raa 'tu ia oe, e Iseraela e? e na hea vau
 i te faa riro raa 'tu ia oe mai ia Adama?
 e e riro ai oe mai ia Zeboima ia 'u? ua
 huru é tau aau i roto ia 'u nei; e te tupu
 nei hoi tau tatarahapa i teie nei. E ore
 9 au e faa tupu i te riri uana uo 'u ra; e ore
 au e fariu atu e rave haapao roa ia Ephe-
 raima; e Atua hoi au, e ere i te taata: o
 Tei Moa i rotopu ia oe ra: e ore au e
 haere atu ia oe ma te uana. E pee ratou
 10 ia Iehova, ia uaa oia mai te liona ra; ua
 uaa anae oia ra, ei reira ta ratou mau
 tamarii e ru mai ai mai te tooa o te rá
 ra. E ru mai ratou mai te manu mai
 11 Aiphiti mai, e mai te uuairao mai te fe-
 uua maira mai Asura: e na 'u ratou e faa
 noho i roto i to ratou ra mau utuafare,
 te na reira maira Iehova. Ua haa atu
 12 mai Epheraima ia 'u i te haavare, e te
 utuafare o Iseraela i te haapaia: te mana
 ra rá Iuda i te Atua, e te vai haavare ore
 nei ia i Tei Moa roa ra.

PENE XII.

TE FAA HARA HIA NEI EPHERAIMA, E O
 IUDA, E O IAKOBA.

TE amu nei Epheraima i te matai, e
 te pu uei i te maooe, te faa rahi nei oia
 i te haavare e te haru aita e mahana tuua:
 ua faa au ratou i te parau ia Asura, e te
 faa horo hia nei te mouoi i Aiphiti. E 2
 maro raa ta Iehova ia Iuda, e faa utua

'tu oia ia Iakoba i tei au i ta 'ua ra mau parau; e tahoo atu oia ia 'ua i ta 'na i rave 3 ra. I roto oia i te opu i te liaru raa i te poro avae o tana tuanaa; e uo to 'na puai 4 e mana arii to 'nai te Atua ra: Oia ia, e mana arii to 'ua i te melahi ra; tupu atura ta 'na ia 'na i oto ra, e ia faatani atu ia 'na ra: i Betela to 'na ite raa 'tu ia 'na, e i reira te parau raa mai ia tatou: 5 Oia te Atua saboota ra o Iehova; Iehova 6 hova to 'na ioa i haapao hia ra. E teie nei, e fariu oe i to oe ra Atua: e haapao i te aroha hamani maitai ra e te parau au, 7 e ati tamau maite i to oe ra Atua. E taata hoo, e faito haavare tei tana rima: e mea tia ia 'na te hamani ino ia *vetahi* e. 8 Ua parau hoi Epheraima, Ua riro vau ei taata toa, ua itea ia 'u te toa ua 'u. E i ta 'u atoa ra mau ohipa e ore e noaa 9 ia ratou te ino i hara 'i au ra: O to Atua ra vau, o Iehova, o *tei aratai mai* ia oe mai te feua maira mai Aiphiti; e haa parahi faahou A vau ia oe i roto i te puhapa, mai tei te anotau i te amui raa 10 moa ra. I parau noa vau i te *vaha* o te mau peropheta e i faa rahi noa vau i te orama, e te faito raa na te mau peropheta; 11 E inaha, e hara tei Gileada; e mea fau-faa ore mau à *te mau idolo*; te faa tusia uei ratou i te bovi i Gilagala; e ua riro ta ratou mau fata mai te pue raa ofai i 12 te vahī arote hia i te mau aua ra. Horo atura Iakoba i te fenua ra o Arama; tavini atura hoi Iseraela i te vahine; e no te vahine à i tiai ai oia i te *nana mamoe* 13 e *te mau nana bovi*. E ua aratai mai Iehova ia Iseraela mai Aiphiti mai i te rima o te peropheta; e na te peropheta 14 ratou i tiai. Ua faa tupu ra Epheraima i te riri rahi: i vai iho ai te Fatu i to 'ua toto i nia ia 'na iho, e tahoo atu oia i te faaiuo na 'na ra.

PENE XIII.

TE TEOTEO O EPHERAIMA I TE IDOLO
I TE FAA ORE RAA HIA.

A PARAU ai Epheraima ma te rurutaina, ua teitei oia i Iseraela i *reira*; ia 'na rā i rave i te hara i Baala, pohe 2 ihora oia. E tena 'ua, te rahi noa maira ta ratou hara, e ua hamani i te tahi hohoa faa to hia ra; e uo to ratou ite ua hamani i te mau idolo i to ratou ario ra: e ohipa anaē ia na te feia tahua; e te parau ra ratou i te reira, Te feia e faa 3 tusia ra, e hoi ia i te mau kata ra. E teie uei, e riro ratou mai te afa poi-poi, e mai te hau poi-poi e pee ra; mai te ota e pee i te puahiohio no nia i te alona, e mai te au anahi no roto i te haa pipiha raa 4 auahi ra. O vau rā to oe Atua, o Iehova,

o tei aratai mai ia oe mai te fenua ra mai Aiphiti, e aita hoi o oe Atua i ite maori rā o vau: aita 'tu hoi e Ora ē maori rā o vau. Ua ite au ia oe i te medebara, i te 5 feua poihaa rahi ra. Mai ta ratou amu 6 raa ra, o to ratou ia paia; i aera ratou e teitei atura to ratou au; i haa moe ai ratou ia 'u nei. E teie nei, e riro vau 7 mai te liona ra ia ratou; e mai te nemera i te aratia ia hio vau *ia ratou*: E farerei 8 atu vau ia ratou mai te daba i ere i te *fanaua*; e hahae au i te hihirauape i to ratou au, e ei reira ratou e pau roa 'tu ai ia 'u mai te liona ra: e na te mau terio ratou e hahae e huahua noa 'e.

E Iseraela e, ua pohe oe ia oe iho; te 9 vai nei rā te tauturu ia oe ia 'u uei. 'Tei 10 hea to arii? tei hea oia? ia faa ora oia ia oe i to oe atoa ra mau oire? e to oe ra feia haava ta oe i parau ra e, Ho mai i te hoe arii e te mau tavana? Ua horoa 'tu 11 hoi au i te tahi arii no oe ma te riri, e ua rave ē atu vau ia 'na ma te riri ā. Ua 12 ruuruu hia-te hara o Epheraima, ua haa putu hia to 'na ino i roto i te pue raa ra. E roohia oia i te mau iui mai to te vahine 13 i tata i te fanau ra: e tamaiti ite ore una oia; i faa tautau ai oia i te fanau raa. E faa ora vau ia 'ua i te apoo ra; e hoo 14 faahou atu vau ia ratou mai te pohe mai; e te pohe, Ei hea to oe tara? e te apoo, Ei hea to oe pohe? e moe ē te tataraliapa i to 'u uei mata.

Hotu rahi noa to 'na i roto i to 'na ra 15 mau taee, e tupu mai te hoe matai uo te hitia o te rā mai, e furara mai te hoe matai uo Iehova mai te medebara mai, e ta 'ua ra pape ora, e maro ia, e ta 'ua ra pape pihaa, e ta maro hia ia, e na te reira e faa ino i te toa ra i te mau mea maitaitai hiuaaro hia ra. E suo Samaria; uo 16 te mea ua patōi oia i te parau a to 'na ra Atua, e hia to 'na taata i te oē: e taora haaparari hia ta 'na ra mau aruaru rii, e to ratou mau vahine hapu ra, e atore hia ia.

PENE XIV.

TE A 'O HIA NEI RATOU IA TATARAHAPA,
E TE MAITAI A TE ATUA I FAA ITE HIA
MAI.

E ISERAELA e, e fariu mai oe i to Atua ra ia Iehova; uo te mea ua hia oe i to oe ra iuo. E rave outou i te parau a fariu ai ia Iehova: a parau ai ia 'ua e, E faa ore mai i te mau hara 'toa a farii mai ai ia *matou* ma te aroha; a horoa 'tu ai matou i te bovi ra i te *haamaitai* o to matou vaha. E ore matou e *manao* ia 3 Asura ei faa ora ia matou; e ore matou e

faa horo i te hipo no Aiphiti, e ore hoi matou e parau faahou e, O outou to matou atua, o tei hamani hia e to matou rima: ei ia oe hoi te feia otare ra e aroha hia mai ai.

- 4 Na 'u e faa ora i to ratou pahce i muri, na 'u e aroha noa 'tu ia ratou: ua ruri e hia hoi tau riri ia ratou. E riro vau mai te hau ia Iseraela: e tiare hia hoi oia mai te lili, e toro hoi to 'na aa mai ia Lebanona.
- 6 E aano e atu to 'na ra mau ohii, e riro hoi to 'na nehenehe mai te olive, e to 'na haua e riro mai te mau arezi i Lebanona.
- 7 E hoi mai ratou e parahii i raro ae i to

'na iho maru; e ruperupe ratou mai te sitona, e toro e noa ratou mai te vine: e to 'na haua, e riro ia mai te vine i Lebanona ra. Eaha ta 'u ia rave faahou i te mau idolo, e na reira mai Epheraima? ua faaroo vau ia 'na, e ua hio vau ia 'na: mai te berusi ruperupe ra vau: no o nei atu ia 'u nei to oe hotu. O vai te taata paari e ite si i teie nei mau parau? e te haapao maitai, e na 'na e haa manao? ua tia te mau haerea o Iehova, e na te feia parau tia e na reira i te haere: aea to feia rave hara ra, e hia ia i reira.

TE BUKA A IOELA.

PENE I.

TE A 'O NEI IOELA I TE TAATA IA HAA-PAO I TE TAHOO A TE ATUA RA.

TE parau a Iehova i tac mai ia Ioela a Phetuela.

- 2 Faaroo mai i teie, e te mau taata paari ra, e farii mai i te taria, e te mau taata 'toa o te fenua nei. Tei to outou ra anoutau teie i te tupu raa, eialha 'tu a ia i te 3 anoutau o to outou mau metua ra? E faa ite i ta outou mau tamarii i te reira, o na ta outou mau tamarii e faa ite atu i ta ratou iho mau tamarii, e na ta ratou 4 mau tamarii e faa ite i te tahi ui atu. O tei fua toe hia e te vivi ra, ua amu hia ia e te arabe, e tei faa toe hia e te arabe, ua amu hia ia e te he; e tei faa toe hia e 5 te he ra, ua amu hia ia e te vava. E ara, e te feia taeco, e oto; e aue, outou atoa i inu i te vine ra, i te vine momona ra; ua faa ere hia hoi to outou vaha i te 6 reira. Teie maira hoi te tahi nunaa tei nia i to 'u fenua ra, e feia puai rahi, e te hope ore ia taio ra; e niho liona to ratou niho, e te niho taa o te liona ufa to ra- 7 tou ia. Ua pau tau vine ia ratou, e ua hohore i te iri o tau suke; ua pau roa ia ratou, e ua faarue hia; e ua teatea te mau amaa ra.
- 8 A oto mai te paretenia i tatua hia i te ahu oto ra, i ta 'na tane i faa ipoipo hia i 9 tana api raa ra. Te meuehe o te neseka, ua faa ore hia ia i te fare o Iehova. A mihi, e te pupu tahua o, e te mau tavini o Iehova. Ua pau te ana, ua mihi te repo; ua pau hoi te sitona; 11 ua maro te vine api, ua iti te monoi. Ia haama outou, e te mau faaapu ra; ia

aue hoi, e te mau tope vine, i te sitona e te kerite; no te mea, ua ore te auhune o te fenua nei. Ua maro te vine, e ua 12 taupe te suke; te remuna, e te tamara, e te lemoni; e ua tae te oriorio i te mau raau atoa o te fenua nei: e ua oriorio atoa te oaoa i te taata 'toa nei. A tatua 13 na ia outou iho, ma te oto, e te pupu tahua e: a aue, e te feia toroa i te fata ra: e haere mai, e taoto i roto i te ahu oto e ao noa 'c, e te mau tavini o te Atua e: ua faa ore hia hoi te meuehe e te neseka i te fare o to outou Atua.

A opua na i te neseteia, a faa taa na i te 14 tahi mahana moa; a ope mai i te feia paari e te taata 'toa o te fenua nei, i te fare o to outou Atua, o Iehova, a tiaoro hua 'tu ai ia Iehova. Aue! i teie 15 nei mahana e! te fatata maira te mahana o Iehova, ei pohe ia no o mai i te Pusaihope e tae mai ai. E ere anei ua 16 ooti e hia ta matou maa i mua i to matou mata? e te oaoa e te rearea i te ooti atoa raa hia i te fare o to tatou Atua? Ua 17 pohe te huero raau i raro ae i te ratou repo, ua ano te mau fare vai raa taoo, ua parari te mau vai raa maa, ua oriorio hoi te mau sitona. O te auta o te mau be- 18 me e! e te ahoaho o te mau bovi e, no te mea aita a ratou e maa; e ua pau te mau nana mamoe i te pohe, O oe ta 'u e tia- 19 oro atu nei, e Iehova e: ua pau hoi te mau maa o te medebara i te ama i te auahi, e ua pau roa te mau raau o te fenua nei i te ura. Te pii nei te mau beme 20 o te fenua nei ia oe: ua pau hoi te mau pape rii tahe ra i te maro; e ua pau hoi te mau maa o te medebara i te auahi.

PENE II.

TE FAA ITE NEI IOELA I TE RIARIA O TE
TAHOO A TE ATUA IA ZIONA.

FAA oto outon i te pu i Ziona, faa
oto ei faa ite i tau moua moa nei:
ia rurutaina te taata 'toa o te fenua nei:
te haere maira hoi te mahana o Iehova,
2 te fatata maira: E mahana pouri, e te
rumaruma, e mahana ata e te pouri tao-
tao: mai te arehurehn hohora hia i nia
i te mau moua, i te haerea mai tana feia
rahi ra, e te puai; aore e faa au raa i te
reira mai tahito mai ā, e aita hoi e faa
au raa i te reira a muri ae, e tae noa 'tu i
te mau matahiti i te mau ui atoa e rave
3 rahi. E pau auahi tei na mua ia ratou,
e muri ae ia ratou, e auahi ura ia: mai
te o ra o Edene te fenua i mua ia ratou,
e i muri ae ia raton ra, mai te ano o te
medebara ia; e aore roa hoi e taosa e toe
4 ia ratou. To ratou ra hurn, mai te huru
ia o te mau hipo ra; e mai te feia hipo
5 ra to raton horo. Mai te haruru o té
mau pereco i nia i te mau upoo mona ra
ia oua ratou; mai te ahehe o te anahi
ura e pau ai te aihere ra; e riro ratou
mai te feia etaeta ia haa man hia te aro
6 ra. E mauivi rahi to te taata i mna ia
ratou: e tupu hia te mau mata 'toa o te
7 taata nei i te ereere. E horo ratou mai
te taata puai ra; e pauma ratou i te
aia mai te feia tamai ra; e haere hoi
ratou atoa e ati noa 'e na to 'ua ihora ea;
e ore ratou e ohipa e i to ratou mau hae-
8 rea. E ore hoi te tahi e tute noa 'tu i
te tahi; e haapao ā ia i to 'ua ihora ea
e ati noa 'e; e ia hia ratou i nia i te oē
9 ra e ore ratou e puta. E horo haere
noa raton i roto i te oire; e horo ratou
na nia i te patu ra, e pauma hoi i nia i
te fare; e tomo ratou na roto i te haama-
10 ramarama mai te eia ra. E auene te fe-
nua i mua ia ratou, e rurutaina hoi te
mau rai; ua pouri te mahana e te marama,
e aore aera te man fetia i ansana
11 mai: Na Iehova e faa ite i to 'na reo na
mua i te nuu na 'na ra; e rahi roa hoi
tana puhapa: e puai hoi to 'na to tei faa
tupu i ta 'na parau: e riro hoi te maha-
na o Iehova i te rahi; e te riaria rahi, e
tia ia vai ia faaoromai?
12 E i teie nei rā, te parau maira Iehova,
e fariu mai outou ma te aan atoa, e ma
te ueseteia, e ma te oto, e ma te mihi;
13 To outou aau te hahae, eiaha to outou
ahu, a fariu ai i to outou Atua, ia Ieho-
va ra; hauani maitai rahi to 'na, e te
aroha rahi, e ore e ru i te riri, e te mai-
tai rahi, e tatarahapa oia i te iuo i faa
14 ite hia mai. Peneia oia o te fariu mai
e o te tatarahapa, e o te vai iho mai i te

tahi maitai i mnri ae ia 'na ra; i te tahi
menehe e te tahi neseka, na to outou
Atua, na Iehova?

A faa oto na i te pu i Ziona, a opua na 15
i te neseteia, faa taa na i te tahi mahana
moa. Haa pntu i te man taata, faa taa 16
ua i te amui raa, paran atu i te feia paa-
ri; haa putu mai i te mau tamarii, e
tei ote i te u ra: ia haere te tane faaipo-
ipo api hia i rapae au i to 'ua fare, e te
vahine faaipoipo api hia i rapae au mai
i to 'na piha. Ia oto te pupu tahna, te 17
man taviu o Iehova, i te area i te pore-
tiko e te fata ra; ia parau hoi ratou
e, Faa herehere i to man taata, e Ieho-
va, e eiaha oe e horoa i to kclero ei faa
ino raa, ia faahepo te mau fenua i nia
ia ratou; eaha ra e tia 'i ia parau hia i
roto i te taata 'toa ra e, Tei hea to ratou
Atua?

Ei reira Iehova e faa itoito ai i to 'na 18
fenua, e aroha oia i to 'na taata. E parau 19
hoi Iehova i reira, e na o i to 'na taata,
Inaha, e hapono atu van i te aiona na
outou, e te vine, e te monoi, e maha hoi
to outou hiaai i reira: e ore au o faa riro
faahou ia outou ei faa ino raa ua te man
fenua: E faa taa e atu vau i te nuu i 20
apatoa ra ia outon, e tiahi e atu vau ia
'na i te fenua auo e te papamaro, to 'na
mata e fariu tia i te moana i te pae i te
hitia o te rā ra, e to 'na hopea e fariu tia
i te moana i te pae i te tooa o te rā ra; e
pee to 'na haua, e tae to 'ua haua ino i
nia, rahi nos 'tn ā ta 'na i rave.

Eiaha e matau, e te fenua e, ouaia 21
noa i te oaoa; e peu rahi ta Iehova e
rave. Eiaha e matau, e te mau beme o 22
te fenna e; te tupu nei hoi te aihere o
te medebara, e ua hotu te raan i ta 'na
maa, to suke e te vine te faa hope nei i
to raua puai. E o outou hoi, e te tama- 23
rii a Ziona, e onaua, e oaoa i to outou
Atua, ia Iehova: ua horoa mai hoi oia i
te ua auhune na na an, e ua haa mairi mai
oia i te tna na i nia ia outou, e te ua an-
huue, e te na faa tnpu maa, mai tei mu-
taa ihora. E i te alona i te sitona, e i 24
hoi e manii atu te vai raa i te viue e te
monoi. E faa hoi mai ua ia outou i to 25
te mau matahiti i amu hia e te arabe ra,
te he, e te vava, e te vivi, i tau nuu rahi
ra ta 'u i tono atu ia outou 'na. E amu 26
hoi outou i te maa ma te rahi e te paia,
a haa maitai ai i te ioa o to outou Atua o
Iehova, o tei huru e hoi ta 'na ravea ia
outou: e ore roa hoi to 'u ra mau taata e
haama. E ite hoi outou e, tei roto vau 27
ia Iseraela, e o to outou Atua ra vau o
Iehova, aita 'tn, e oro roa to 'u ra man
taata e haama.

E muri ae i te reira e ninii atu ai au 28

i tau varua i uia i te taata 'toa; e tohu hoi ta outou mau tamarii tamaroa e te mau tamahine; e taotootoa hia mai to outou mau taata paari, e ite to 29 outou mau taata api i te orama: E uinii 'tu vau i tau varua i uia i tau mau 'tavini tane, e i uia i tau mau tavini va-
30 hine, ia tae i taua anotau ra. E faa ite au i te piri i nia i te mau rai, e uia 'toa i te fenua; i te toto, e te auahi, e te
31 pou auahi ana. E faa riro hia te mahana ei pouri, e te marama ei toto, a tae ai i taua mahana rahi riaria o Iehova ra.
32 E riro hoi e, o tei tau i te ioa ra ia Iehova, o te faa ora hia ia: ei te moua ra hoi ei Zioua e ei Ierusalemata te ora, ta Iehova i parau maira; i roto hoi i te toea taata ta Iehova e parau ra.

PENE III.

TE TAHOO A TE ATUA I TE MAU ENEMI
O TO 'NA RA MAU TAATA.

INAHA hoi, ei te reira ra anotau, ei te reira ra taime, ia faa hoi mai au i te titi raa o Iuda e Ierusalemata, E haa putuputu atoa mai ai au i te mau feuaa 'toa e aratai mai au ia ratou i raro i te peho o Iehosaphata, ei reira vau e faa utua 'tu ai ia ratou i to 'u ra mau taata, e to 'u ra tufaa ia Iraelata, ta ratou i haa purara i te mau fenua ra, e ua tufa ihora i to 'u ra feuaa *no ratou iho*. Ua tuu ihora hoi ratou i te kelero i to 'u ra mau taata: e ua hoo atura ratou i te tamaiti hoe i te faaturi, e ua tarahu atura i te potii hoe i te viue, ia inu
4 ratou. Eaha ta outou parau ia 'u nei, e Turia, e Sidona, e to te hiti atoa i Philiseti? e tahoo mai anei outou ia 'u uei? ia tahoo mai outou ia 'u nei; e faa hoi atu vau i ta outou hoi i uia ia outou
5 iho eita e mahia. No te mea ua rave outou i tau ario e tau auro, e ua hopoi outou i tau mau tsoa maitatai e te ueheuehe i roto i to outou mau hiero ra.
6 Te mau tamaroa i Iuda e te mau tamaroa i Ierusalemata tei hoo hia e outou i to Iavana, ia taa e atu ratou ia outou i to
7 ratou ra vahi. Inaha, e faa tia vau ia ratou i tena 'na vahi, i tei hoo hia ratou e outou 'na, e faa hoi mai au i te tahoo
8 ia outou i nia i to outou 'na upoo: E

na 'u e hoo i ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine i te rima o te mau tamarii a Iuda, e na ratou e rave ia ratou e hoo atu i to Seba, to te fenua roa ra: te na reira maira Iehova. Faa ite
9 outou i te mau fenua i teie nei *parau*; Faa ineiue i te tamai, faa tia na i te feia puai; haa fatata mai i te feia tamai e haere mai i uia: A tiapai na i ta outou
10 auri arote ei oe, e ta outou mau tipi tope raa ra ei mahae: a parau ai tei paruparu ra, Ua etaeta vau. E haa pu-
11 tuputu, e haere mai, e te mau fenua, e haa putuputu outou e ati uoa 'e: e tuu ra Iehova i to outou feia puai i raro i reira. Faa araara mai te mau feuaa,
12 e haere mai i te peho o Iehosaphata: ei reira vau e parahi ai e haava i te mau fenua e haa ati mai nei. A moa
13 na i te ooti i roto, ua para te maa auhune; haere mai, e pou i raro, ua i te uenei raa, e ua manii te mau vai raa i rapae; ua rahi ta ratou hara. E rave
14 rahi, e rave rahi, i te pelio e faa taa hia 'i ra: ua fatata hoi te mahana o Iehova i te peho e faa taa hia 'i ra. E haa pouri
15 hia te mahana e te marama, e ore hoi te mau fetia e anaana mai. E uaa mai
16 hoi Iehova i Ziona, e haa puroro mai oia i tana reo i Ierusalemata; e aucue hoi te mau rai e te fenua: e riro ra Iehova ei haapu raa uo to 'na ra mau taata, e ei pare uo te tamarii a Iraelata. E ite hoi ou-
17 tou e, o to outou Atua ra vau, o Iehova, e tei Ziona te parahi raa, tau moua moa ra: e moa hoi Ierusalemata, e ore te taata ee e haere na roto. E ia tae i taua ma-
18 hana ra, e faa topatapata mai ai te mau moua i te viue momoua, e tahe hoi te mau aivi i te u, e te mau pape atoa i Iuda ra, e riro ia i te tahe, e pihaa unai hoi to hoe pape i te fare o Iehova, e pape hia
19 ihora te peho ra o Sitima. E riro hoi Edomata ei medebara faufaa ore, i to ratou rave uana i te tamarii a Iuda, no te mea ua manii ia ratou te toto hara ore i to ratou ra feuaa. E tia ra Iuda i te parahi raa
20 e a muri uoa 'tu, e Ierusalemata i tera ui, i tera ui. E tahoo atu vau i to ratou
21 toto aore i tahoo hia ra; o vau uei a, o Iehova, o tei parahi i Ziona.

TE BUKA A AMOSA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI AMOSA I TO ARAMA
POHE NO O I TE ATUA RA.

TE mau parau a Amosa, i roto i te mau tiai puua i Tekoa ra, ta 'na i te i te orama ia Iseraela, i te anotau ia Uzia arii no Iuda, e te anotau hoi ia Ieroboama a Ioasa, e arii no Iseraela, a piti aera matahiti i mua 'e i te aueue raa fenua ra. Ua na o maira oia, E uuru mai Iehova i Ziona, e pururo mai to 'na reo mai Ierusalem; e aue hoi te mau parahi raa o te tiai mamoe ra, e te upoo o Karemela, e oriorio ia. Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa o Damaseko, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na ra utua; no te mea ua papai ratou ia Gileada i te papai raa auri ra: 4 E hopoi rā vau i te auahi i nia i te fare o Hazaela, e pau te mau aorai o Benehada 5 i te reira. E ofati au i te mau tea i Damaseko, e ooti e atu vau i te taata i te pehora i Avena, e tei mau hoi i te sepeta i Bete-edene: e reva te mau taata i Arama ei titi i Kira, te parau maira Iehova. 6 Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Gaza, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea e taata rahi ta ratou i aratai titi uoa, ia 7 pupu atu ia ratou i to Edoma: E hopoi rā vau i te auahi i nia i te aua i Gaza, e 8 pau hoi te mau aorai i reira. E ooti e atu vau i to Asadoda, e tei tapea i te sepeta i Asekelona, e fariu vau i tau rima i Ekerona: e te toea o te Philiseti, e pau ia i te pohe, te parau maira te Fatu ra o Iehova. 9 Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Turia ra, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea e taata rahi ta ratou i tuu atu i Edoma, e aore aera i haa manao i te amui a te mau taee; E hopoi rā vau i te auahi i nia i te aua i Turia ra, e pau hoi te mau aorai i reira. Te parau maira Iehova, No te toru o te hapa a Edoma, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua auau oia i tana taee ma te oē, e ua faarue roa i te aroha, e ua hahae roa i to 'na riri, e ua ta mau hua i to 'na tsairoiro. 12 E hopoi rā vau i te auahi i Temani, e pau hoi te mau aorai i Bozara i reira. 13 Te parau maira Iehova; No te toru o te hapa a te tamarii a Amona, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta ratou utua; no te mea ua atore ratou i te vahine hapu i Gileada, ia faa rahi ratou i

to ratou ra vahi: E tutui rā vau i te 14 auahi i nia i te aua i Raba, e pau hoi te mau aorai i reira, ma te umere i te mahana aro raa ra, e ma te puahiohio i te mahana vero: E reva hoi to ratou arii 15 ei titi; oia e te pupu arii atoa o 'na, te na reira maira Iehova.

PENE II.

TE RIRI O TE ATUA IA MOABI, E IA IUDA,
E IA ISERAELA 'TOA RA.

TE ua o maira Iehova; No te toru o te hapa a Moabi, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua tahu oia i te ivi o te arii o Edoma ei puu: E hopoi rā vau i te auahi i nia ia Moabi, e pau hoi te mau aorai o Kiriota i reira, e pohe hoi Moabi ma te atutu rahi, ma te umere, e ma te oto o te pu. E ooti e atu vau i te haava i ropu ra; e taparahi atoa vau i te hui arii e ia 'na 'toa ra, te na reira maira Iehova. 2

Te parau maira Iehova; No te toru o te hapa a Iuda, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova, e aore hoi i haapao i ta 'na parau, e na to ratou mau atua haavare i faa hapa mai ia ratou, o tei pee haere hia e to ratou mau metua: E hopoi atura vau i te auahi i nia ia Iuda, e pau te mau aorai o Ierusalem i reira. 5

Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Iseraela, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea te hoo nei ratou i te feia parau tia i te ario, e te taata rii i na tamaa e piti ra; Te titau nei ratou i te repo i nia i te upoo o te taata rii, e te ruri e nei i te haerea o te feia i ueia i raro: e rave hoi te taata e to 'na iho metua tane i te vahine hoe, ia viivii tau ioa moa ra: Te taoto ra ratou i raro i nia i te ahu tarahu, i pihai iho i te mau fata 'toa a to ratou mau idolo; e te viue noaa i te mau utua ra, te iuu nei ratou i roto i te fare o to ratou mau atua. 8

Ua haa mou rā vau i te Ati Amori i 9 mua ia ratou, o tei au to 'ua teitei i te teitei o te arezi, e to 'na etaeta mai te alunna; ua pau rā to 'na huero i nia ra ia 'u, e to 'na mau aa i raro ra. Ua aratai atoa 10 hoi au ia outou mai te fenua ra i Aiphiti, e ua na te medebara vau i te aratai ia outou e maha ahuru i te matahiti ia noaa ia outou te fenua o te Ati Amori. E ua 11 faa tupu hoi au i ta outou mau tamarii ei peropheta, e to outou mau taata api ei

Nazira. E ere anei o vau tei rave i tana man mea 'toa nei, e te tamarii a Iseraela 12 ra, te na reira maira Iehova? Ua faa inu rā outou i te Nazira i te vine; e ua parau outon i te mau peropheta, na o 13 atnra, Eiaha e tohu. Inaha, e nenei an ia outon i to outou vahī, mai te pereoo 14 sitona i rā i nenei i te mau ruru ra. E ua ere te oiōi i te peepee, e tei etaeta ra, e ore ia e papu to 'na puai: e ore hoi 15 tei mana e ora ia 'na iho: E ore hoi tei man i te fana ra e tia mai; e ore hoi te avae oiōi ra e ora ia 'na iho: e ore atoa hoi tei horo na nia i te hipo ra e ora ia 16 'na iho. E o tei itoito i roto i te feia puai ra, e mauē tahaa noa ia ia tae i tana mahana ra, te na reira maira Iehova.

PENE III.

TE HAAVA A TE ATUA IA ISERAELA, E TE FAA ITE RAA HIA TAUVA RAVE RA.

E FAAROO mai i teie nei parau i paran hia e Iehova ia outou, e te tamarii a Iseraela e, e no te fetii atoa ta 'na i aratai mai mai te fenna ra i Aiphiti, na o maira. 2 Outou anae ra ta 'u i ite i te mau fetii atoa o te ao nei; e a 'o atu ai au ia outou 3 i ta outou atoa ra mau hara. E tia anei i te toopiti ia amui i to raa haerea, ia 4 ore raa ia au? E uuru mai anei te liona i roto i te nruraau, e aita e maa? e oto mai anei te liona opi i roto i to 'na apoo, 5 ia ore ta 'na maa ia noaa? E mairi mai anei te manu i roto i te marei i nia i te fenua nei, e aore e marei i vai iho hia no 'na? e pati mai anei te marei i nia, e aore 6 roa i noaa? E faa oto hia anei te pu i te oire e eiaha te taata ia matau? e ino anei tei te oire, e ere i ta Iehova i faa tupn? 7 Aita a te Fatu ra a Iehova e peu i rave, maori rā ia faa ite i ta 'na parau i moe i tana ra mau tavini i te mau peropheta. 8 Ua uaa te liona, o vai te ore e matau? ua parau te Fatu ra o Iehova, o vai te ore e tohu? 9 A faa ite hna i nia i te mau aorai i Asadoda, e i nia hoi i te mau aorai i te fenna ra i Aiphiti, e na o atu, E haa pn-tupntu mai i nia i te mau mouna i Samaria, a bio ai i te stutu rahi i rotupu ia 'na 10 ra, e te feia i ati i roto ia 'na ra. Te na o maira Iehova, Aore raton i ite i te ravea tia, ua haa putu ratou i te taoa haru e te 11 pau i to raton mau aorai ra. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E haa ati hia teie nei fenna e te hoe enemy; e na 'na e tuu i to oe ra etaeta i raro, e to 12 mau aorai ra, e pau ia. Te na o maira Iehova; Mai te tiai mamoe i iriti mai no roto i te vaha o te liona, i na avae e

piti ra e te hoe maa tarā; e na reira hia te tamarii a Iseraela i te iriti hia, o tei parahi i te hiti roi i Samaria ra, e i nia i te roi rii i Damaseko. E faaroo mai outou 13 a faa ite hua 'tn ai i te ntufare o lakoba, te na o maira te Fatu ra, o te Atua saboata ra o Iehova; E ia tae i te mahana 14 e tahoo atu ai an i te mau hapa a Iseraela i nia ia 'na ra, e tahoo atoa 'tu hoi au i te mau fata i Betela; e tapn hia na tara o taua fata ra, e mairi ia i raro i te repo. E na 'n e tairi i te fare poai, e te fare au- 15 hune atoa; e te mau fare sena e parari ia, e te man fare rarahi e mou ia, te parān maira Iehova.

PENE IV.

TE FAA HAPA NEI IA ISERAELA, I TO RATOU HAMANI INO E TE MARO.

A FAAROO mai na i teie nei parau, e te mau bovi i Basana, i nia i te moua i Samaria ra, e tei hamani ino i te taata rii e ua nenei i te feia veve ra, o tei parau i te feia fatu ra, A hopoi mai na, ia inn matou. Ua tapn te Fatu ra o Iehova i to 'na ra maitai, e inaha, te fa-tata maira te mau mahana ia outou e ta matan hia 'i outou e reva 'tu, e to outou huaai i te pifao a te feia ravaai ra. E na 3 te vahī motu outou i te tomo i rapae, ratou atoa na te motn i mua ia ratou; e faarue atnra outou i te mau mea no te aorai, te parau maira Iehova. 4 A haere outou i Betela a rave ai i te hapa: e ei Gilagala faa rahi ai i ta outou man hara; e hopoi mai i ta outou mau tusia i te mau poi-poi atoa ra, e te ahuru o ta outou taoa i te toru o te mau matahiti. E hopoi i te tusia haamaitai ma te 5 faahopne, e poro haere, e faa ite i te mau taoa hopoi noa; o ta outou ia e hinaaro, e te tamarii a Iseraela, te parau maira te Fatn ra o Iehova. 6 I hopoi atu ai hoi au ia outou i te niho ma i to outon mau oire atoa ra, e te maa ore i to outon man vahī atoa ra; e aita outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira maira Iehova. E ua tapea vau i te ua 7 ia outou, te vai ra hoi na marama e toru e auhune ai: e ua haa mairi au i te ua i te tahi oire, e aore au i haa mairi i te ua i te tahi oire: na mairi hia te tahi maa fenua i te na, e te tahi aore i mairi hia i te ua, ua oriorio ia. Ua haere hoi na oire 8 e piti e te toru hoi i te tahi oire, e inu i te pape, e aita to ratou hiaai i maha; e aita outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira maira Iehova. Ua tairi au ia outou i te 9 sedephuna e te averavera, ta outou mau o, e ta outou mau o vine, e ta outou mau suke, e ta outon mau olive, ua pau ia i te

vivi; e aore à outou i fariu mai ia 'u
 10 nei, te na reira maira Iehova. Ua tuu
 atu vau i te mai pohe i nia ia outou, mai
 tei Aiphiti atoa ra; e ua tairi hia e au to
 outou mau taata api i te oë, e ua aratai
 ani i ta outou mau hipo ei titi; e ua faa
 tae au i te hana o to outou mau puhapa
 i roto i to outou mau apoo ihu; e aità
 outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira
 11 maira Iehova. Ua taihitumu hia e au
 te tahi pae o outou, mai ta te Atua tai-
 hitumu raa ia Sodoma raua o Gomora;
 e mai te omoi auahi outou i iritia mai
 no roto i te auahi ra; e aità outou i
 fariu mai ia 'u nei, te na reira maira
 Iehova.
 12 E teie nei, e na o vau ia oe, e Iseraela;
 e no te mea e na reira vau ia oe ra, e
 faa ineine i te farerei raa i to Atua, e
 13 Iseraela e. Inaha hoi, na tei hamani i te
 mau moua e tei faa tupu i te matai ra, o
 tei faa ite i te taata nei i to 'na manaò;
 o tei faa tupu i te poipoi e te pouri, o tei
 ta taahi i te mau vahie teitei i te fenua
 nei; o te Atua sabaota ra o Iehova,
 to 'na ioa.

PENE V.

E OTO RAA IA ISRAELA, E TE A 'O RAA
 HOI IA TATARAHAPA.

E FAAROO mai outou i teie nei pa-
 rau ta 'u e parau atu ia outou 'na, e
 teie nei oto, e te utuafare o Iseraela e.
 2 Ua hia te parentenia o Iseraela; e ore e
 tia mai i nia; e ua faa tiraha hia oia i nia
 i tana fenua; eiaha ei taata e faa tia i
 3 nia. Te na o maira hoi te Fatu ra o Ie-
 hova; e te oire ta tai hoe tausani i te
 haere raa i rapae, hoe a 'na hauere e faa
 toe, e o tei ta tai hoe hanere i te haere
 raa i rapae, hoe ahuru a 'na e faa toe, uo
 te utuafare o Iseraela.
 4 Te na o maira hoi Iehova i te utuafare
 o Iseraela, E imi outou ia 'u, e ora ia ou-
 5 tou: Eiaha rà e imi ia Betela, eiaha hoi
 e haere i roto i Gilagala, eiaha hoi e
 haere tia i Bere-seba: e reva hoi Gila-
 gala ei titi, e riro hoi Betela ei mea
 6 faufaa ore. E imi outou ia Iehova, e ora
 ia outou; o te horo uana mai oia mai te
 auahi ra i te utuafare o Iosepha, e pau
 ihora te utuafare o Iseraela, e aore e ta-
 7 ta ia tinai; E tei faa riro i te parau au
 ra ei lone, e ua faarue i te parau tia i ra-
 8 ro i te repo; E imi ia 'na tei hamani
 ia Kime e ia Kisili, tei faa riro i te ma-
 ruru pohe ei poipoi, e tei haa pouri i te ao
 ia riro ei rui: o tei parau i te are o te
 moana, e ua ninii i te reira i nia i te
 9 fenua ra; O Iehova to 'na ioa: O tei
 faa ano atu i tei puai, e ua hopoi i te

pau i nia i te pare: O outou, e te feia 10
 e riri i tei a 'o mai i te uputa ra, e tei
 faufaa ia 'na i tei parau mai i te parau
 tia ra.

E tena 'na, no te mea te ta taahi na 11
 outou i te taata rii, e tana mau hopoia
 sitona ua hopoi è hia e outou: patu noà
 outou i te fare i te ofai tarai hia ra, e
 ore outou e parahi i roto: tanu noà ou-
 12 outou i te o vine maitatai ra, e ore à outou
 e innu i to reira vine. Ua ite au i ta ou-
 13 tou mau hapa e rave rahi, e to outou mau
 ino i te rahi raa: o outou o tei hamani
 ino i te feia parau tia, e ua rave i te tara-
 hu i te parau ino, e ua faa hoi outou i te
 taata rii i te uputa ra. E teie nei, e ma-
 14 mu te taata paari i taua tau ra; e riro
 hoi te reira i te taime ino. E imi i te 14
 maitai, eiaha te ino ia ora outou. Ei pi-
 hai atoa iho te Atua sabaota ra o Iehova
 ia outou i reira, mai ia outou i mataro
 i te parau. Ia riarua outou i te ino, ia 15
 hinaaro rà i te maitai, e haa papu i te
 parau au i te uputa: peueia o te Atua
 sabaota ra, o Iehova, o te aroha mai i te
 toea o Iosepha. No te mea te na o mai-
 16 ra te Fatu, te Atua sabaota ra, o Ieho-
 va; E aue tei te mau vahie ano atoa ra;
 e parau hoi ratou i te mau aroa 'toa ra,
 Aue! Aue! e tii ratou i te faapu ei oto,
 e te feia i te i te mili, ci aue. E auc 17
 anse hoi tei te mau o vine atoa ra, e na
 roto hoi au ia oe i te haere, te parau
 maira Iehova.

E ati to outou, to tei hinaaro i te ma- 18
 hana o Iehova! eaha no outou taua ma-
 hana o Iehova ra? e pouri tei taua ma-
 hana ra, e ore e maramarama. Mai te 19
 mea e ua horo taua taata ra i te lioua, e
 ua farerei maira te daba ia 'na; e ua haere
 i roto i te fare, e ua mau noa 'tura te ri-
 ma i nia i te patu, honia mai ai e te ophi.
 E ore anei e pouri te mahana o Iehova, 20
 e ore e maramarama? te pouri taotao
 ra e aore roa e anaana o roto? E mea 21
 au ore na 'u, e mea vahavaha na 'u ta ou-
 toutou mau oroa, e ore au e hoi atu i to
 outou mau mahana moa. E hopoi noa 22
 mai outou i te mau ole e ta outou mau
 menehe, e ore au e farii atu; e ore hoi
 au e haapao i te mau tusia amu ra i ta
 outou mau puua poria ra. Hopoi è atu i 23
 ta outou mau pehe maniania; e ore hoi
 au e faaroo atu i te oto o to mau nabala.
 Ia huri noa maira te parau au mai te 24
 pape ra, e te parau tia mai te pape talie
 uana.

Ua hopoi outou i te mau tusia e to 25
 toa na 'u i te medebara e a maha aera
 ahuru i te matahiti, e te utuafare o Ise-
 raela? E ua hopoi outou i te sekene o 26
 outou Moloha e ia Kiuna, i to outou mau

hohoa, e te fetia o to outou atua ra, ta ou-
27 tou i hamani no outou iho. E teie nei,
e hopoi é atu vau ia outou ei titi e ia
mairi mai Damaseko, te na reira maira
Iehova, o te Atua sabaota ra to 'na ioa.

PENE VI.

TE TAIATA O ISERAELA, E TE ROOMIA MAI
RATOU E TE PAU ROA I TE MARO.

E POHE to tei parahi noa i Ziona
ra, tei tiaturi i te moua i Samaria
ra; o tei mairi hia i te ioa o te feia
rarahi o te fenua ra; te haere nei te
2 utunafare o Iseraela i reira! E haere atu
outou i Kalane, e hio; e mai reira hoi a
haere tia 'tu ai i Hamata rahi ra: e haere
hoi i raro i Gata o te Philliseti: te hau
ra anei ia i teie nei mau basileia? e te
rahi ra anei to ratou otia i to outou ra
3 otia? E pohe to te feia i tute é atu i te
mahana ino ra, o tei titau i te parahi
4 raa o te rave uana ra: O tei taoto i nia
i te roi sena, a titoo ai ia ratou iho i nia
i te roi hopohopi ra; o tei amu i te
fanaua no roto i te nana ra, e te kafa no
5 roto i te faa amu raa ra; O tei pehe i
te oto o te nabala, e mai ia Davida ua
imi i to mau mea faa oto hia ra no ratou
6 iho; O tei ta aua rahi ia inu i te vine, e
ua faa tavai ia ratou iho i te monoi mai-
tai ra: aita rá i oto i te pohe o Iosepha.
7 E teie nei, o ratou te reva na ei titi, i te
feia 'toa e reva ei titi ra, e te amu raa
a te feia i titoo ia ratou ihora, e faa ore
hia ia.
8 Ua tapu te Fatu ra o Iehova ia 'na
iho; ua parau te Atua sabaota ra, o Ie-
hova, Te faufau nei au i te teoteo o Ia-
koba, e sore i au ia 'u te mau sorai no
'na ra, e teie nei, e tuu atu vau i taua
9 oire nei e to roto atoa ra. E riro hōi ia
toe noa iho na taata hoe aluru i te fare
10 hoe, e pohe ratou. E na te taese o to
'na iho metua, e tei tutui ia 'na i te auahi,
e rave ia 'na, e hopoi i te mau ivi i ra-
pae au mai i faua fare ra; o te parau
atu ia ia 'na i tei te piha hiti i taua fare
ra, e taatá tei i o na ia oe 'na? e na 'na e
parau mai e, Aita roa. Ei reira oia e
parau atu ai, A mamu na; no te mea
aita ratou i manao i te ioa o Iehova.
11 Inaha hoi, na Iehova e faaue, e parari
ia 'na te mau fare rarahi, e te fare iti i
12 te amahamaha. I mataro anei te hipo
i te horo i nia i te mato? e tia anei te
taata ia arote i te reira i te bovi? ua
faa riro hoi outou i te parau au ei rase, e
13 tei tupu i te parau tia ra ei lone. E te
feia i oaoa i te mea faufaa ore e, o tei
parau e, No to matou iho puai, e ere
anei i haru ai matou i te mana no ma-

tou iho? E hio mai na rá, e faa tupu 14
vau i te tahi fenua ei rave ia outou, e
te utunafare o Iseraela, te na reira mai-
ra te Atua sabaota ra, o Iehova; e na
ratou e faahepo mai ia outou mai te to-
mo raa i Hamata ra, e te pape i te mede-
bara rahi ra.

PENE VII.

TE PAU I TE VIUVII I ORE I TE BURE A TE
PEROPHETA RA A AMOSA.

UA na o hoi te Fatu ra o Iehova i te
faa ite raa mai ia 'u; e inaha, na
hamani oia i te gubi i te matamua o te
tupu raa hopea; e inaha, o te tupu raa
hopea ia o ta te arii ra ooti raa. E hope 2
aera tei tupu i nia i te fenua i te amu
hia e ratou, ua parau atura vau, E te
Fatu ra, e Iehova, e faa ore mai i te hara,
o ta 'u ia parau ia oe: na vai e faa tupu
ia Iakoba? ua iti hoi oia. Ua tatarahapa 3
ihora Iehova i taua mea ra: e ua
parau maira Iehova, Eiaha roa ia.
Ua na o maira te Fatu ra o Iehova i 4
te faa ite raa mai ia 'u nei: e inaha, ua
parau te Fatu ra o Iehova e maro mai i
te auahi, e paur. ihora te moana rahi; e
pau aera te tahi pae. Ua na o atura vau, 5
E te Fatu ra, e Iehova, a faaea na, o ta 'u
ia parau ia oe: na vai e faa tupu ia Ia-
koba? ua iti hoi oia. Ua tatarahapa 'toa 6
Iehova i te reira: e ua parau maira te
Fatu ra o Iehova, Eiaha 'toa te reira.
Ua faa ite atoa maira oia ia 'u; e inaha, 7
te tia noa maira te Fatu i nia i te hoe
ana i hamani ta leni hia, e ma te leni atoa
i te rima. Ua parau maira Iehova ia 'u, 8
E Amosa, eaha ta oe e hio na? Ua pa-
rau atura vau, E leni faito. Ua parau
maira Iehova, Inaha, e tuu vau i te hoe
leni faito i roto i to 'u ra mau taata ia
Iseraela: e ore au e haere faahon na ro- 9
to ia ratou: E ano hoi te mau vahie tei-
tei i o Isaaka, e te mau vahie moa o
Iseraela, e pau ia; e tia vau e rave i te
utunafare o Ieroboama ma te oe.
Ua tono atura te tahua i Betela ra o 10
Amazia i te vea, i te arii ra o Iseraela, ia
Ieroboama, na o atura, Ua opua Amosa i
te parau ino ia oe ra, i ropu i te utunafare
o Iseraela nei; e ore hoi e tia i te fenua
nei ia farii i ta 'na parau. Te parau mai- 11
ra hoi Amosa, E pohe Ieroboama i te oe,
e hopoi é hia Iseraela ei titi e mairi maira
to ratou iho fenua. Ua parau maira 12
Amazia ia Amosa, E tera ra hio e, e
haere, e maufe é atu oe i te fenua ra o
Iuda, a amu ai i te maa i reira, e ei reira
a tohu ai. Eiaha rá oe e tohu faahou ia 13
Betela nei: e vahie moa ia no te arii, e te
hiero no te basileia nei.

- 14 **U**a parau atna Aмоса, na o atura ia Amazia, E ere au i te peropheta, e ere atoa hoi au i te tamaiti a te peropheta; e faa amū bovi hoi au, e haa putu sukamino hoi; **U**a rave maira Iehova ia 'u a pee haere ai au i te nana ra, e ua parau maira Iehova ia 'u, A haere, a tohu i to 'u mau taata ia Iseraela.
- 16 E teie nei, e faaroo mai oe i te parau a Iehova: te parau ra oe, Eiaha e tohn ia Iseraela, e eiaha ta oe parau ia mairi i te utuafare o Isaaka: E teie nei, te na o maira Iehova; E riro to vahine ei taiaa i teie nei oire, e to man tamaroa e te mau tamahine, e hia ia i te oē, e ooti hia to fenna i te leni; e pohe hoi oe i te fenua viivii ra: e reva hoi Iseraela ei titi mai roto atu i teie nei fenua.

PENE VIII.

TO ISERAEĻA HOPEA I TE FATATA ROA, I ITEA I TE ETE MAĀ AUHUNE RA.

- U**A faa ite maira te Fatn ra o Iehova ia 'u: e inaha, e oini maa auhune 2 hopea ra. **U**a parau maira oia ia 'u, E Amosa, eaha ta oe e hio ra? **U**a parau atna vau, E oini maa auhune hopea ra. **U**a parau maira Iehova ia 'u, **U**a tac i te hopea o to 'u ra mau taata o Iseraela; e ore hoi au e haere faahou na roto ia ratou. **E te mau vahine** e pehe i te aorai ra, e ane ia ia tae i te reira mahana, te na reira maira te Fatu ra, o Iehova. E rave rahi te taata pohe i te mau vahia atoa ra; e faarue noa hia ratou i rapae ma te paran ore.
- 4 E faaroo mai i teie, e te feia i horomii noa i tei ati ra, i te faa ore i te taata rii i 5 nia i te fenua nei, i te na o raa e, A hea ra e ore ai te marama api nei, ia hoo taton i te maa? e te sabati, ia faa iteite taton i te sitona? e te faa iti raa i te epha, e te sekela ia rahi, e te faa hapa raa i te 6 mau faito i te haavare; E te hoo raa i tei ati ra i te ario, e tei ere ra i na tamaa e piti ra; e te hoo raa i te sitona i faarue 7 hia ra. **U**a tapn Iehova i te maitai rahi o Iakoba, E ore roa e moe ia 'u ta ratou 8 atoa ra niau parau. Eiaha te fenua nei ia rurutaina i te reira, e te taata 'toa i parahi i nia ihora ia oto? e eiaha ia maraa paotaa i nia mai te pape ra; e ia faa tan e hia e ia mairi hoi i raro mai te pape i 9 Aiphiti ra? E ia tae i te reira mahana, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ei te avatea vau e haa mairi ai i te mahana i raro, e ei te maramarama rahi i te ao ra 10 e haa ponri ai an i te fenua. E faa riro vau i ta outon man oroa ra ei mihi raa, e ta outou mau pehe ei aue raa; e tuu hoi au i te ahu oto i nia i to taata 'toa, e te

pahure i nia i te mau upoo atoa ra; e faa riro hoi au i te reira mai te oto raa i te tamaiti hoe ra, e to 'na hopea mai te mahana ati rahi ra.

Inaha, te na o maira te Fatu ra o Ie-11 hova, te fatata maira te tau e hopoi atu ai au i te o'e i nia i te fenua, e ere ra i te o'e maa ore, e te hiaai i te pape, i te faaroo ra i te paran a Iehova: E horo hoi 12 te taata i te tahi miti e te tahi miti; e mai te tooa o te ra e te hitia o te ra i te horo raa e te hoi raa mai, i te imi raa i te parau a Iehova, e ore roa ra e itea. Ia 13 tae i taua tan e mataponi hia 'i te mau paretenia mata aiai ra, e te mau taata apira i te hiaai i te pape: Te feia i tapu 14 i te hara a Samaria, o tei paran ra e, Te ora ra to atna, e Dana; e te ora ra to atua, e Bere-seba; e hia ra ratou, e e ore roa e tia faahon mai.

PENE IX.

TE FAA TIA FAAHOU RAA I TE SEKENE O DAVIDA RA.

ITE atura vau ia Iehova i te tia noa raa i nia i te fata, e ua 'paran maira oia, A tiapai na i te tea opani ia anene te man pou: e paruparu hoi to ratou man upoo ia 'u, raton atoa ra; e to ratou huaai, e pohe ia ia 'u i te oē: o tei horo i o' ratou ra e ore e reva roa, e to raton e reva ra, e ore ia e reva ma te ora. E o 2 noā ratou i raro e tae noa 'tu i hade, ei reira tau rima e rave ai ia ratou: paimana noā ratou i nia i te rai, na 'u ratou e tuu i raro: E ia pupuni ratou i nia i te tu- 3 puai i Karemela, na 'u ratou e maimi e ua rave mai ia ratou i reira; e ia pupuni raton ia 'u i raro roa i te tai ra, ei reira vau e faane ai i te ophi, e na te reira e hohoni ia ratou. E ia reva raton ei titi i 4 te aro o to ratou mau enemi, e faaue au i te oē i reira, e na te reira ratou e taparahi: e tiai hoi au ia ratou ia ino, eiaha ia maitai. O te Fatu ra hoi o Iehova sa- 5 baota ra, o tei faa tiaia i te fenua nei, e tarapape ia, e te feia 'toa i parahi i nia iho, e oto anae ia: e maraa paotaa hoi i nia mai te pape ra, e mairi hoi i raro mai te pape i Aiphiti ra. Te man piha no 6 'na i nia ra tei te rai te patu raa hia e ana, e to 'na ra fare vai raa taoa ua haa mau hia e ana i nia i te fenua; ua paran oia i te miti o te moana, e ua ninii i te reira i nia i te fenua: o Iehova to 'na ioa. 7 E ere anei outou mai te tamarii a Kusa ia 'u nei, e te tamarii a Iseraela, te na reira maira Iehova? Aore anei an i aratai mai ia Iseraela mai te fenna maira mai Aiphiti? e te Philiseti mai Kaphatori, e to Arama mai Kira?

- 8 Inaha tei nia te mata o te Fatu ra o Iehova i taua basileia hara nei; e haa mou atu vau i te reira i nia i te fenua nei: e ore râ vau e haa pau roa i te utuafare o Iakoba, te na reira maira Iehova.
- 9 Inaha hoi, na 'u e faaue, e na 'u e ueue i te utuafare o Iseraela i nia i te mau fenua 'toa ra, mai te taata e ueue i te *silona* i roto i te ueue raa ra: e ore roa râ te hoe huero e mairi i raro i te repo. E hope roa ra te feia rave hara i to 'u ra mau taata i te pohe i te oê, o tei parau e, E ore taton e roohia e te ino, e ere hoi no tatou e tac vave mai ai.
- 11 Ia tae i taua anotau ra e faa tia 'i au i te sekene a Davida i mairi ra, e na 'u e faa tiaati i te mau vahî parari e na 'u e faa tia i te mau vahî i pau ra, e na 'u e patu faahou i te reira mai tei te anotau tahito ra. Ia noaa ia ratou te toea o 12 Edoma, e te mau fenua 'toa i mairi hia i to 'u nei ioa, te na reira maira Iehova, o tei rave ra. Inaha, te fatata maira te 13 tau, te na reira maira Iehova, e roohia 'i te ooti e te arote, e te ta taahi vine e tei ueue i te huero; e na te mau moua e faa topata mai i te vine momona, e faa tarapape hia te mau aivi. E na 'u e ruri e i 14 te titi raa o to 'u ra mau taata o Iseraela, e na ratou e patu i te mau oire i pau ra, e na ratou e parahî; e na ratou e o i te o vine; e na ratou e iuu i te vine; e na ratou e rave i te ana, amu ai i te maa no roto ra. E na 'u ratou e tanu i to ratou 15 ra fenua: e ore roa hoi ratou e iritia faahou hia i to ratou fenua ta 'u i ho atu no ratou, te na reira maira to Atua ra o Iehova.

TE BUKA A OBADIA.

TE PAU RAA O EDOMA, I TO RATOU RA TEOTEU.

Teorama a Obadia. Te na o maira te Fatu ra o Iehova ia Edoma; E roo ta matou i faaroo aenei no o ia Iehova ra, e ua tonu hia te vea i te mau fenua, i te na o raa 'tu e, A tin mai outou; tatou e tia i nia e aro atu ia 'na i te tamai.

2 Inaha, ua faa ite au ia oe i roto i te mau 3 fenua nei: ua vahavaha roa hia oe. Ua vare oe i te teoteo o to aaun, e tei parahî i roto i te taoo mato ra; tei uia to oe ra parahî ran; o tei parau i roto i to 'na aaun ra e, Na vai au e tuu i raro i te 4 repo? Faa teitei noâ oe ia oe iho mai te aeto ra, e tuu noâ oe i to oe ofaa raa i roto i te mau fetia ra, e tuu hia oe e au i raro, te parau maira Iehova.

5 Ahiri anei e eia tei haere mai ia oe ra, e ahiri anei e haru taoo *tei tomo mai i to fare* i te po, (Aue to oe taa e raa e!) e ore anei e eia e ua fiu ra atire? ahiri anei e feia pofai vine tei haere mai ia oe ra, e ore anei e faa toe i e fanu vine?

6 Aue to Esau imi raa hia e! aue ta 'na 7 mau taoo moe i ui hia e! Te mau taata 'toa i amui mai ia oe ra, tei aratai ia oe e ua tae roa i to liti; te mau taata i parahî hau noa ia oe ra, o tei haa vare ia ia oe e ua tupu ta ratou i hinaaro ia oe ra; e o tei amui i ta oe maa: ua hohora ratou i te fifi i raro ac ia oe ra: e 8 aore e ite i roto ia 'na ra. Te na o maira Iehova, Eiaha vau ia tae i taua mahana ra, e faa ore i te mau taata paari i Edoma,

e te ite i te moua ra i Esau! E roohia 9 to mau taata aito, e Temani, i te matan, ia hope roa i te pohe i te moua ra i o Esau.

No te taparahi e te rave faaherehere 10 ore i to taee ia Iakoba, e moe ia oc i te haama, e tapu e hia oe e a muri noa 'tu. I te mahana i tia mai ai oe i te tahi 11 pae ra, i te mahana i hopoi e hia 'e e te taata e to 'na taata ei titi, a tomo ai te taata ee i roto i to 'na mau uputa, a tuu ai ratou i te kelero ia Ierusalem, mai te hoe o ratou ra oe i reira. Eiaha to tia 12 e hio i te mahana i ati ai to taee, i te mahana i riro ai oia ei taata e; e eiaha oe te tia ia oaoa i te mau tamarii a Iuda i te mahana i pau ai ratou ra; e eiaha e parau teoteo i te mahana i ati ai ra. Eiaha 13 to tia e tomo i roto i te uputa o tau mau taata i te mahana i ati ai ratou; e eiaha oe e hio i to ratou pohe i te mahana i ati ai ratou ra, eiaha hoi e haru i ta ratou taoo i te mahana i ati ai ratou. Eiaha 14 oe e tia noa i te eatia ei tapu i te feia i ora ra; eiaha hoi oe e tuu atu i to 'na i tei toe i te mahana ati ra. Te fatata 15 maira hoi to mahana o Iehova i to mau fenua 'toa ra: e mai ta oe i rave ra, e na reira 'toa hia mai oc: e hoi ta oe i rave ra i nia i to oe iho upoo. Mai ta outou 16 hoi i inu i nia i tau moua moa ra, e inu atoa te mau fenua 'toa nei; e inu ratou, e horomii hoi i roto ra, e riro hoi ratou mai te mea aore ra.

E riro râ te feia i ora mai i nia i te 17

mona ra i Ziona; e moa hoi ratou; e noaa hoi i te utuafare o Iakoba to ratou 18 ra taao mau. E riro te ntuafare o Iakoba ei auahi, e te utuafare o Iosepha ei auahi ura, e te ntuafare o Esau ei aihere; e na ratou e tutni, e ia pan, e ore roa to te utuafare o Esau e toe; o Iehova hoi 19 tei parau mai. To apatoerau ra te parahi i te moua o Esau; e to te vahi papu ra i te Philiseti: e riro hoi ia ratou te

ana o Epheraima, e te aua o Samaria: e riro hoi Gileada ia Beniamina. E te titi 20 o te nun ra i te tamarii a Iseracla, i roto i te Ati Kanaana ra, ei ia raton ia e tae noa 'tu i Zarephate; e te titi o Ierusalemia i Sepharada, ei ia ratou te man oire i apatoerau ra. E tae hoi te feia faaora i 21 nia i te mona ra i Ziona, o te mana ia i te mona o Esau: e riro hoi te basileia ia Iehova.

TE BUKA A IONA.

PENE I.

IONA I TONO HIA I NINEVE, I TAIVA
'TURA RA I TARESSISA.

ETAE maira te parau a Iehova ia 2 Iona a Amitai ra, na o maira, A tia, a haere i te oire rahi ra i Nineve, e tiaoro atu, na tae roa mai to raton ino i 3 mua i tau aro nei. Tia aera ra Iona i nia e horo i Taresisa, mai te aro atn o Iehova; haere tia 'tura i raro i Iopa ra, e ite atura i te hoe pahii te fano ra i Taresisa, e na tarahu atnra, ua tomo atura i roto i te pahii e fano atoa ratou i Taresisa mai te aro atu o Iehova. Ua tuu maira ra Iehova i te hoe matai rahi i taua tai ra, rahi atnra te vero i te moana; ma 5 nao hia ihora e parari taua pahii ra. Matau ihora te ihitai, ua tau ihora ratou atoa i to 'na atua, i to 'na atua, e ua huri atura ratou i te mau tauhaa i nia i te pahii raro i te tai ia aara. Aera Iona ua reva ia i raro i te avae pahii ra, te taoto ra, e mairi 6 roa 'tura to 'na taoto. Ua haere maira te taata pahii ia 'na ra, e na na o maira ia 'na, Eaha ta oe, e tena 'na taata taoto, a tia, a tau i to Atua; peneiae o te manao mai te Atna ia taton, ia ore tatou ia pohe. 7 Ua parau ihora raton atoa te tahi e te tahi, A haere mai, e tuu tatou i te kelero, ia ite tatou i te hara i roohia 'i taton i teie nei ino. Ua tuu ihora ratou i te kelero e riro atura te kelero ia Iona. 8 Ua parau atura ratou ia 'na, A faa ite mai na oe ia maton i te hara i roohia 'i tatou i teie nei ino? Eaha to oe 'na toroa? e mai hea roa mai oe 'na? o vai to 9 oe 'na fenua? e no te hea nunaa oe? Ua parau atnra oia, E Ati Hebera vau; e te matau nei an ia Iehova, i te Atua o te rai ra, o tei hamani i te tai e te fenua 10 'toa nei. Rahi roa aera to te mau taata iho matau, e ua parau atura ia 'na; Eaha oe i na reira mai ai nei. Ua ite hoi taua

mau taata ra e, i horo mai oia mai te aro mai o Iehova, oia iho hoi tei faa ite ia ratou.

Ua paran atnra ratou ia 'na, E na hea 11 'tu matou ia oe, ia mania te miti ia matou nei? te rahi roa ra hoi te fetoitou o tana miti ra. Ua paran maira oia ia ra-12 tou, E rave mai ontou ia 'u, e huri i raro i te tai; ei reira e mania 'i te tai ia outou: ua ite hoi au e, no 'u i roohia 'i tatou i teie nei vero rahi. Faa itoito ihora ra 13 te taata i te hoe ia tae te pahii i uta; e aore aera i tia ia raton, te rahi roa ra hoi te fetoitou o tana miti ra ia ratou. Ua 14 pii atnra ratou ia Iehova, Te bure atn nei matou ia oe, e Iehova, te bure atn nei matou ia oe, eaha matou ia pohe i te hara a teie nei taata, eaha ei toto liara ore e haio hia mai i nia ia matou nei, ua rave hoi oe, e Iehova, i ta oe i hinaora ra. Ua rave ihora ratou ia Iona, e ua huri 15 atura i raro i te tai: ore aera tana tai ra e fetoitou. Matau roa 'tnra taua man 16 taata ra ia Iehova, e ua hopoi i te tahi tusia ia Iehova, e ua faa tupu ihora hoi i te enhe. Ua haapao hia e Iehova te 17 ia rahi ei horomii ia Iona. E i roto hoi Iona i te opu o taua ia ra e e toru rui, e toru hoi ao.

PENE II.

TE BURE A IONA, E FAA ORA HIA AERA
I ROTO I TE OPU O TE IA RA.

UA bure atura Iona i to 'na ra Atua, ia Iehova, i roto i te opu o te ia ra: 2 Ua paran atnra oia, I tiaoro atnra vau i to 'u nei ati, ia Iehova, e ua faaroo mai oia ia 'n; i roto i te opu o hade to 'u tiaoro hua ras 'tu, e ua faaroo mai oe i tau reo. Ua huri oe ia 'u i raro i te moana, i ropu 3 mau i te tai ra; na has ati hia vau e te moana: ua na nia mai ia 'u te mau vavea e te mau are atoa na oe ra. Ua parau 4

ihora vau, **Ua** tuua é hia vau i mua i to aro na; e hio faahou rá vau i to nao 5 moa ra. **Ua** haa ati roa hia vau e te miti e *mai* pohe au; ua puni roa van i te moana; e ua fifi te rimu miti i nia i 6 tau upoo. **Haere** roa 'tura vau i raro i te tumu o te mau moua; te feuuae o 'na mau tea tei haa ati tamau roa ia 'u ra: ua hopoi maira oe i to 'u ora i te pohe 7 uei, e tau Atua, e Iehova e. **A** tarapape ai tau varua i roto ia 'u ra, na manao ihora vau ia Iehova; e ua tae tau bure 8 ia oe, i to nao moa ra. **Te** feia i haapao i te mea faufaa ore haavare ra, ua faarue ratou i te *tumu* o to ratou iho maitai 9 ra. **E** hopoi rá vau i te tusia na oe ma te haamaitai; ta 'u hoi i euhé ra, o ta 'u 10 ia e hopoi. **Tei** ia Iehova te ora. **Ua** faaue atura Iehova i taus ia ra, e ua haa puai atura ia Iona i nia i te pae.

PENE III.

IONA I TONO FAAHOU HIA, E UA A 'O
ATURA I TO NINEVE RA.

E PAPIITI maira te parau a Iehova 2 ia Iona ra, na o maira, **A** tia, a haere i taua oire rahi ra i Niueve, a tiaoro atu 3 ai i ta 'u i faaue atu ia oe 'na. **Ua** tia aera Iona i nia, haere atura i Niueve, i ta Iehova i parau maira. **E** oire rahi roa Niueve, e toru ia mahana e ati ai. 4 **Ua** tamata 'tura Iona i te haere na roto i taua oire ra, hoe aera mahana i te haere raa; ua tiaoro atura oia, na o atura, **E** piti taau mahana toe e taihitumu hia 'i Niueve. 5 **Ua** faaroo atura to Niueve i te Atua, e ua poro atura i te neseteia, e ua ahua atura i te ahua oto, mai te taata rahi ra e 6 tae noa 'tura i tei iti. **Ua** tae roa hoi taua parau ra i te arii o Niueve, na tia aera oia mai nia mai i to 'na terouo, ua haapae atura i to 'na iho ahua i nia ia 'na iho, tapoi ihora ia 'na iho i te ahua oto, e ua parahi ihora i nia i te rehu auahi. 7 **Faa** ite hia aera e poro haere hia i Niueve atoa ra te parau a te arii e to 'na ra mau toofa, na o atura, **Eiaha** roa te taata e te puua 'toha, te nana bovi e te nana mamoe, e tamata uoa 'e i te man, eiaha e 8 amu, eiaha hoi e inu i te pape. **Ia** tapoi hia rá te taata e te puua 'toa i te ahua oto; e tiaoro hua 'tu hoi te taata i te Atua, a fariu é mai ai ratou atoa i ta ratou parau ino, e te hamani iuo o to ratou rima. 9 **Peneiaé** o te fariu te Atua, e o te tatarahapa, a faarue atu ai i tena riri rahi, ia ore tatou ia pohe.

Ua hio maira te Atua i ta ratou i rave 10 ra, e ua faarue anac ratou i ta ratou parau ino; e ua tatarahapa ihora te Atua i te ino ta 'na i parau ra e, e tuu mai i nia ia ratou, e aore aera oia i na reira unai.

PENE IV.

TO IONA RIRI RAA, I A 'O HIA MAIRA OIA
I TE HOE KIKIUNA.

M AUIUI roa aera Iona, e rahi atura to 'na riri. **Ua** bure atura oia ia 2 Iehova, na o atura, **E** parau atu vau ia oe, e Iehova, e ere anei teie ta 'u i parau ia 'u i parahi i to 'u ra feuuá? i horo ai hoi au i Taresisa i mutaa ihora; ua ite ua hoi au e, e Atua hamani maitai oe e te aroha, e te riri vave ore, e te hamani maitai rahi, e e tatarahapá oe i te ino. **E** teie nei, e Iehova, a rave mai oe ia 'u 3 ia pohe; e mea maitai atura te pohe i te ora. **Ua** parau atura Iehova, **E** mea tia 4 ia oe te riri.

Ua reva hoi Iona i rapae au i taua 'oire 5 ra, e ua parahi ihora i te pae oire i te hitia o te rá ra, e ua hamani oia i te tahi tamaru no 'na i reira, e ua parahi ihora i raro ae i roto i taua maru ra, ia ite oia i te hopea o taua oire ra. **Ua** faa tupu 6 ihora te Atua ra o Iehova i te hoe kikiuna, tupu aera ua nia ia Iona, ei tamaru i nia i tana upoo, ia ora oia i to 'na ra ati. **Oaóa** roa aera Iona i taua kikiuna ra. **Ua** tuu maira rá te Atua i te hoe hape i 7 te poipoi ae; pau ihora taua kikiuna ra, e mae atura. **E** hiti aera te mahana i 8 uia, ua faa tupu ihora te Atua i te matai rahi i te hitia o te rá ra; hitia ihora te upoo o Ioua i te inahana, pohe ihora oia, e ua ani uoa oia i te pohe i roto ia 'na iho, na o aera, **E** mea maitai ia 'u te pohe i te ora. **Ua** parau maira te Atua ia Iona, 9 **E** mea tia ia oe te riri i te kikiuna nei? **Ua** parau atura oia, **E** mea tia ia 'u te riri, e pohe uoa 'tu. **Ua** parau maira Ie-10 hova, **E** hinaaro faaherehere to oe i teie nei kikiuna, e ere hoi i te mea ohipa hia e oe ra, e aore hoi oe i faa tupu; o tei tupu mai i te rui hoe, e ua pohe hoi i te rui hoe: **E** eiaha van uei e faa herehere 11 ia Niueve, i tera ra oire rahi, e ono taua tausani raa i te taata aore i ite i to ratou rima atau e to ratou rima aui; e te puua 'toa hoi e rave rahi?

TE BUKA A MIKA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI MIKA I TE RIRI O TE ATUA IA IAKOBA I TE HAAMORI IDOLO.

TE parau a Iehova i tae mai ia Mika i Morasi, i te anotau ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii no Iuda; o tei tae mai ia 'ua i te orama ia Samaria 2 e Ierusalem. E faaroo mai, e te mau taata e, outou atosua: e fariu mai i te taria, e te fenua e, e te mau mea 'toa i nia iho: ei ite hoi te Fatu ra o Iehova ia outou; te Fatu nei à i to 'na ihora hiero 3 moa; Inaha hoi, te haere uei Iehova i rapae i to 'na ra vahi; e haere mai hoi oia i raro, e ta taahi i te mau vahi teitei 4 i te fenua nei. E tarapape te mau moua i raro ae ia 'na, e tahe hoi te mau peho mai te tapau i te pae auahi, e mai te pape i ninii hia i te vahi teitei ra.

5 No te hara a Iakoba taua mea uei, e no te ino o te utuafare o Iseraela. Eaha taua hara a Iakoba ra? e ere anei i ta Samaria ra? eaha te mau vahi teitei o Iuda ra? e ere anei i ta Ierusalem ra? 6 E teie nei, e faa riro vau ia Samaria mai te puea i roto i te ana ra, e mai te vahi i ohu hia ia tanu i te o vine ra; e huri hoi au i tana mau ofai i raro i te peho, e ia 7 itea 'tu to 'ua uiu. E pau roa hoi to 'na 'toa ra mau hohoa otioi hia ra i te tiapai-pai hia e huahua uoa 'e, e tana ra mau tarahu e hope i te tahu hia i te auahi, e pau roa ia 'u to 'na 'toa ra mau idolo: uo te mea no te tarahu a te faaturi ta 'na taao i te haa putu raa, e faa hoi hia hoi te reira ei tarahu na te faaturi.

8 E teie uei, e mihi au e te aue, e haere tahaa noa vau ma te ahu ore: e oto vau mai te teui, e mihi au mai te ioue ra.

9 Paruparu ora ore hoi to 'na; ua tae roa ia i nia ia Iuda: e na tae hoi i te uputa o to 'u ra mau taata, i Ierusalem.

10 Eiaha teie e faa ite hia e outou i Gata; eiaha e faa teitei hua i to outou oto ei Be-teophera a faa taviri ai ia outou i raro i te repo. E haere à, e te mau taata uo Saphira, ma te ahu ore e te haama: eiaha te mau taata o Zaanana e haere i rapae; na te oto o Bete-ezela e ere ai 12 outou i te tauturu no 'na. Ua tsià maite to Marota i ta 'na ra taao: ua tae mai hoi te ino i raro i te uputa i Ierusalem 13 mai o mai ia Iehova ra. A haa mau na i te pereoo i nia i te puaa horo ra, e tei parahi i Lahisa e: na 'na i haa mata i te

hara i te tamahiu ra ia Ziona: i roto hoi ia oe 'na te feia i rave i te hara i Iseraela i te itea raa. E teie nei, ei taao ta oe e 14 horoa 'tu ia Moreseta-gata: e riro te utuafare o Akaziba ei haavare i te mau arii o Iseraela. E aratai atura vau i te tahi 15 taata aia ia oe ra, e tei parahi i Marase: e tae mai oia i Adulama, te hanahana o Iseraela ra. A oimo na ia oe, e paoti i 16 to upoo i to mau tamarii uuuu ra; e faa rahi roa i to oe oimo mai to te aeto ra; ua reva è hoi ratou ei titi.

PENE II.

TE FAA ORE NEI TE ATUA I TE MAU PARAU HAMANI INO RA.

EPOHE to te feia i imi i te hara, e tei rave i te ino i nia i to ratou mau roi! e ua ao anae ra ua maramarama ua rave, no te mea e tia i to ratou rima te rave. E ua nouou ratou i te fenua, e 2 riro atura ia i te haru, e te mau fare, e ua rave ihora, ere ihora *te feia fatu*: na reira ratou i te hamani ino i te taata e to 'na fetii, e te taata rahi e to 'ua aia tupuna. E teie nei, te na o maira Iehova; 3 Inaha, te opua uei au i te ino i taua fetii ra, eiaha outou e iriti è i to outou ai i te reira; eiaha hoi to outou ei haerea teoteo: e riro hoi te reira ei anotau ati.

Ia tae i taua mahana ra e parau hia i 4 te tahi parabole ia outou, e e rahi roa ia te oto i reira, i te na o raa e, Ua pau roa tatou; ua hopoi è hia te tufaa o to 'u ra mau taata; e eaha ra hoi oia i te hopoi è raa i *te reira* ia 'u! e i te fariu è raa oia ua tufa haere hia to tatou mau aua e ana ra. E ore hoi te hoe e toe ia oe ra, o tei tahi 5 i te taura kelero, i te amui raa taata o Iehova ra. Eiaha e tohu, *ta ratou ia*, i te 6 feia i tohu ra. Eiaha ratou e tohu i te taata mai teie uei, e ore rā te faaino ia ratou e hopoi è hia. Te na reira mau ra te utuafare o Iakoba, ua apiapi anei te varua o Iehova? na 'na anei teie i rave? aore anei e maitai i roa i ta 'u nei parau i te taata haerea tia ra? Ua tia mai à hoi to 'u ra 8 taata mai te euemi mai tahito mai: ua iriti outou i te ahu tipona uo nia ihora i te tahi ahu uo nia i te feia i haere uoa mai mai te aro raa ra ma te ora. Te mau 9 vahine o to 'u nei mau taata te faarua hia e outou i rapae i to ratou mau parahi raa maitatai ra; e ua faa ere roa outou i to 'u ra maitai i ta ratou mau tamarii. A tia 10 outou i nia, e haere; e ere hoi teie i to

outou faaea raa : no te mea ua viiui ia, e riro ia i te pau; e e riro te reira pau i 11 te mea rahi roa ra. Ia haere noa te taata ma te manao haavare a haavare noa 'i, i te na o raa e, E tohu vau ia oe i te vine e te ava taca ra; o oia te peropheta na teie nei feia.

12 E haa putu mau a vau, e Jakoba, ia oe atoa ra; e haa putu mau hoi au i te toea o Iseraela; e amui au ia ratou mai te mamoe i roto i te aua ra, e mai te nana i roto i to ratou ra fare: e atutu atoa ra- 13 tou i te rahi o te taata ra. Te haere ra te haaparari na mua i to ratou aro; ua vavahi ratou e ua faarue mai i te uputa, e ua na reira i te haere; e ua na mua to ratou arii ia ratou ra, e o Iehova te aratai ia ratou.

PENE III.

TE HAMANI INO O TE HUI ARII RA, E TE HAAVARE O TE MAU PEROPHETA.

U A parau atoa 'tura hoi au, E faaroo mai na, e te feia rarahi i o Jakoba ra, e o outou, e te hui arii i te utuafare o Iseraela: eiaha outou ia ite i te parau au 2 ra? O outou o tei riri i te maitai, e o tei hinaaro i te ino; o tei hohore i to ratou iri no nia ia ratou, e to ratou io no nia i 3 to ratou mau ivi; O tei amu i te io o to 'u ra mau taata, e ua hohore i te iri no nia ia ratou ra; e ua ofatifati i to ratou mau ivi, e ua tufa ia ratou mai te maa i roto i te pani, e mai te puua i roto i te farii rahi. 4 Ei reira ratou e pii atu ai ia Iehova, e ore ra oia e faaroo mai ia ratou; e purou oia i to 'na mata ia ratou ia tae i taua mahana ra, no te mea ua ino ta ratou parau. 5 Te na o maira Iehova i te mau peropheta i haa pio i to 'u ra mau taata, i tei hohonu to ratou niho, a parau ai e, E hau; e te taata aore i tuu mai i te maa i to ratou vaha, e faa tupu ia 6 ratou i te tamai ia 'na: E teie nei, ei rui to outou eiaha ei orama, ei pouri to outou eiaha ei kesema; e mairi hoi te mahana i nia i te mau peropheta, e riro hoi te mahana i te pouri i nia ia ratou. 7 Ei reira te mau hio e haama 'i, e e maheahea to mau kesema; oia ia, e tapoi ana ratou i to ratou vaha; no te mea e ore te Atua e parau mai. 8 Ua i mau ra vau i te puai, i te varua o Iehova, e te parau au, e te etacta; ei faa ite ia Jakoba i ta 'na parau ino, e ia 9 Iseraela i ta 'na hara. E faaroo mai na i teie, e te feia rarahi i te utuafare o Jakoba, e outou hoi, e te hui arii i te utuafare o Iseraela, o tei faa faufau i te parau 10 au, e ua ruri e i te parau tia: O tei patu

ia Ziona i te toto, e Ierusalemia i te parau ino. Tei te utua e haava 'i to reira 11 feia rarahi, e te haapii nei te feia tahuu i te tarahu; e te tohu nei te feia peropheta i te ario; tiaturu noa 'i ratou ia Iehova, i te na o raa e, E ere tei roto a Iehova ia ratou nei? e ore tatou e roohia e te ati. E teie nei, e arote hia Ziona 12 mai te aua i arote hia ra ia outou; e riro hoi Ierusalemia ei puea, ei nia i te mona o te hiero ra e *tupu ai te raa*u mai tei to vahi teitei o te ururau ra.

PENE IV.

TE HINUHINU, TE HAU, TE MANA, E TE UPOOTIA O TE EKALEZIA.

E RIRO ia tae i te mau mahana hopea ra, e faa tia hia 'i te mona ra o te fare o Iehova i nia i te tupuai moua, e faa teitei hia ia i nia i te mau aivi; e tairuru atoa mai te mau etene i reira. E 2 rave rahii te fenua e haere, a parau ai e, E haere mai, e haere tatou i nia i te mona o Iehova, i te hiero o te Atua o Jakoba; e na 'na e haapii mai i ta 'na haapao raa, e haere tatou na te ca ta 'na e faa ite maira: na Ziona 'tu hoi te ture i te reva raa 'tu, e te parau a Iehova, i na Ierusalemia 'tu ia. E na 'na e haava i roto i 3 te taata 'toa e rave rahi, e na 'na e parani roto i te mau fenua puai i te atea e ra; e tiapai ratou i ta ratou oe ei auri arote, e ta ratou mau mahae ei tipi tope vine ia: e ore te hoe fenua e aa mai i te tahi fenua i te oe, e ore hoi ratou e haapii faahou ite tamai. E parahi ra ratou o te taata 4 'toa i raro ae i ta 'na iho vine, e i raro ae i ta 'na iho suke, e aore roa e taata e haa matau mai ia ratou: o te vaha hoi o Iehova sabaota ra, tei parau mai. E 5 haere noa te mau taata ee atoa ma te ioa ana o to 'na iho atua; e haere ra tatou ma te ioa o Iehova, o to tatou ia Atua e a muri noa 'tu. Ia tae i taua mahana ra, 6 te parau maira Iehova, e ope mai ai au i tei pirioi ra, e tei tiahi hia i rapae, e tei mai hia ia 'u ra, e haa putu hia mai ia e au; E faa riro hoi au i tei pirioi ra ei 7 toea, e tei tuua e hia ei fenua puai: e ei ia Iehova hoi te hau i nia ia ratou i te mona ra ia Ziona, i teie nei, e a muri noa 'tu. E o oe hoi, e te pare o te nana ra e, 8 e te pare o te tamahine a Ziona, e tao mai ia ia oe, o te hau i mutaa ihora te tae mai, e te basileia i te tamahine a Ierusalemia ra.

E tena 'na, eaha oe i pii hua 'i? aita e 9 arii i roto ia oe ra? e ua pohe anei tei a 'o ia oe ra? ua roohia hoi oe e te mau iui mai te vahine i tata i te fanau ra. A mau- 10 iui, e a titoo ia fanau, e te tamahine a

Ziona, mai te vahine i tata i te fanau ra. E i tena 'na hoi oe e reva ē ai mai roto i te oire, e ua parahi oe i roto i te aua; e haere hoi oe e tae noa 'tu i Babulonia, e ei reira oe e faa ora hia 'i; ei reira oe e 11 ora 'i i to oe mau enemi ia Iehova. E rave rahi te fenua i putuputu i teie nei e rave ia oe, o tei parau e, Ia viivii atu oia, 12 e na to tatou mata e hio ia Ziona. Aore rā ratou i teitei te manao o Iehova, aore hoi ratou i teitei ta 'na parau: ua haa pue oia ia ratou mai te ruru sitona i nia i te alo- 13 na. A tia, a ta taahi i te sitona, o te tamahine o Ziona: e faa riro hoi au i to oe ra tara ei auri, e faa riro vau i to oe ra maiuu ei veo: e huahua te taata 'toa e rave rahi ia oe: e na oe e haa moa 'tu i tei uoaa ia ratou ra na Iehova, e ta ratou mau taosa, na te Fatu ia o te mau fenua 'toa ra.

PENE V.

TE FANAU RAA O TE MESIA, TO 'NA BASILEIA, E TE PAU RAA O TO 'NA MAU ENEMI.

EHAA putuputu maite ma te pupu, e tera ra tamahine pupu faahau: ua haa ati ratou ia tatou; ua papai e ratou te aaria o te haava ra o Iseraela i te raau.

2 E iti ā oe, e Betlehemā Epherata, ia amui atoa i roto i te mau tausani atoa i Iuda ra, e tae mairā te hoe ia 'u nei mai roto mai ia oe ra o te riro ei tavana i Iseraela nei; mai tahito mai ā hoi to 'na 3 haerea, mai te matamua mai ā. E teie nei, e tuu atu Iehova ia ratou, e ia tae i te taimē e fanau mai ai te fanau ra: ia faa fariu hia mai te toea o to 'na mau taese, e te mau tamarii atoa o Iseraela.

4 E tia noa oia ma te faa amu i ta 'na nana, ma te pui o Iehova, ma te ioa teitei o to 'na ra Atua, o Iehova; e tia maite hoi ratou i te parahi raa; e rahi hoi oia i reira e tae noa 'tu i te hopea mai 5 o te fenua ra. E riro taua tavana nei ei tumu no te hau. Ua tae anae mai to Asura i to tatou nei fenua, e ua ta taahi anae oia i to tatou mau aorai, e faa tupu hia i reira ei patoi ia 'na na tavana 6 toohitu, e na taata arii toovau ra. E pau hoi te fenua ra o Asura ia ratou i te oē, te fenua o Nimeroda i te tomo raa 'tu: e faa ora hia tatou e ana i to Asura, ia tae mai oia i to tatou nei fenua e ua ta taahi anae oia i to tatou uei mau otia.

7 E vai ā te toea o Iakoba i roto i te taata 'toa ra e rave rahi, mai te hau uo o ia Iehova ra, mai te tua ia i nia i te aihere ra, tei oro ia e tina i te taata nei, e ore hoi e haa papa i to te taata nei tama-

rii. E vai ā te toea o Iakoba i roto i te 8 mau fenua ra, e i roto i te taata 'toa ra e rave rahi, mai te liona i roto i te mau puua o te aru ra, e mai te liona api i roto i te mau nana mamoe; ia haero anae ua roto ra, ua ta taahi ia i raro, e ua hahae e huahua noa 'e, e aore e faaora e ora 'i. E hopoi hia to rima i nia i te 9 feia i maro mai ia oe ra, e hope roa to mau eucumi i te tapu ē hia. Te na o 10 maira Iehova, ia tae i taua mahana ra, e faa taa ē hia 'i e au to mau hipo i roto ia oe 'na; e na 'u e faa ore i to mau pere- 11 reo: E faa ore atoa hia e au te mau oire o to fenua; e na 'u e huri i to mau pare ra i raro: E faa ore atoa hoi au i te mau 12 hiohio no roto i to oe 'na rima, e aita 'tu o oe e hioata: E tapu atoa hia e au to 13 mau hohoa otiofi hia ra, e to mau hohoa i tia i nia i roto ia oe ra; e ore oe e haamori faahou i tei hamani hia e to rima ra: E taihitumu hia e au to mau uru- 14 raau i roto ia oe ra; ei reira vau e taparahi ai i to mau eucumi, A tahoo atu ai 15 ma te riri o te faauana i uia i te mau fenua aore i faaroo mai ia 'u ra.

PENE VI.

TO TE ATUA TAHOO RAA 'TU I TE HAMANI INO, E TE PARAU TIA ORE RA.

EFAAROO mai outou i ta Iehova e parau nei; a tia, a maro atu oe i te aro o te mau moua; e ia ite mai hoi te mau aivi i to reo. E faaroo mai outou, 2 e te mau moua e, i ta Iehova ra maro raa; e o outou, e te mau tumu etacta o te fenua uei: e maro raa ta Iehova i to 'u ra ma taata, e na 'na e parau atu ia Iseraela.

E au mau taata e, ua na hea 'tu vau ia 3 oe? eaha te mea i pahi ai oe ia 'u? e faa ite mai ia 'u. Ua aratai mai hoi au ia oe 4 mai te fenua maira mai Aiphiti; e ua faa ora vau ia oe i te utuafare taviti ra; e ua tou vau ia Mose, e ia Aaron, e ia Miriama na mua ia oe. E au mau taata 5 e, a haa manao ua i ta te arii o Moabi ta Balaka i imi ra, e ta Balaama a Beora i parau mai ia 'na; e haa manao i te mau mea i rave hia no outou ra mai Sitima e tae uoa 'tu i Gilagala, ia ite outou i te parau tia a Iehova.

E haere atu vau i mua i te aro o Ie- 6 hova ma te aha; a haa pio ai ia 'u iho i raro i te aro o te Atua teitei? e haere anei au i mua ia 'na ma te ole anae; e ma te kafa matahiti hoe ra? E mauru- 7 uru anei Iehova i te mamoe oni e ia tausani, e ia ahuru te tausani i te anavai monoi ra? e horoa anei au i tau matahiapo no ta 'u uei hara, e ta tau tino i fanau no te

8 hara a tau varua? Ua faa ite mai oia ia oe, e te taata na, i te mea maitai; e eaha ta Iehova hinaaro ia oe ra maori rā o te rave i te parau tia, e ia hinaaro hoi i te aroha, e te haere ma te haahaa i te aro o to Atua.

9 Te tiaoro nei te reo o Iehova i te oire, e o tei paari ra e haapao ia i te oe ioa; e faaroo outou i te a'o, e tei tnu atoa maira.

10 Te vai ra anei i roto i te fare taata ino te taoa i noaa i te ino ra? e te faito iti

11 tia ore e faufau ra? E parau anei au e maitai to 'na to tei rave i te faito ino ra, e

12 te bute tapao haavare ra? E rave uana rahi to te feia taoa rahi ra, e ua parau to 'na mau taata i te parau haavare, e are-

13 ro haavare hoi tei to rotou vaha. E teie nei, e tamata na vau i te papai ia oe, e ia ano oe ia 'n i ta oe ra man hara.

14 E amu oe, e ore rā e paia; e riro hoi i te ati raa i ropu ia oe ra; e rave hoi oe, e ore rā te hoe e ora ia oe; e ia faa ora hoi

15 oé ra. E uene oe, e ore rā e ooti; e ta taahi oe i te olive, e ore rā oe e tahiuru i te monoi; e ta taahi oe i te vine momo-

16 na, e ore rā e inu i te reira. Ua haapao hoi outou i te mau parau a Omeri, e te

man ohipa 'toa o te utuafare o Ahaba; e ua haapao outou i ta ratou a 'o, ia faa

ano atu vau ia oe, e te mau taata no reira ei tahitohito raa, e iri mai ai te faaino i to 'u ra mau taata i nia ia outou.

PENE VII.

TE TAIÀ NEI TE EKALEZIA I TE ITI O TO 'NA TAATA.

AUE hoi au nei e! ua riro hoi au mai te feia i haa putu i te maa auhune, mai te feia i rave faahope i te vine auhune; aita rā e penave ia amn; aita

2 e maa para i hiaai hia e au ra. Ua pohe te taata maitai i nia i te fenua nei, aore roa e taata pio ore o te taata 'toa nei; te tiai anae ra ratou i te toto; te titaui anae ra ratou i to 'ua iho taeae i te fifi ra.

3 Ua ineine to raton rima ia rave uana i te ino: ua ani te arii, e te imi ra te haava i te tarahu; ua parau te taata rahi i te ino o to 'na iho auu: oia ia, te ruri é ra ratou

4 i te parau. To ratou taata maitai, e raan taratara ia, e to ratou taata pio ore ra, mai te paruru taratara ia; o te mahana ia

no to oe ra mau tiai; te fatata maira te tahoo raa ia oe; o te taima teie o to ratou ahoaho. Eiaha outou e tiaturi noa 'tu

5 i te tana; eiaha outou e vare i te aratai: ta piri maite i to vaha i tei taoto i roto i

6 to ee ra. E faa ino hoi te tamaiti i te

734

metua tane, e tia mai te tamahine e pe-toi i te metua vahine, e te hunoa vahine e patoi i te metua hooai vahine ra; e to te taata nei enemi, e riro ia i te mau taata o to 'na iho utuafare.

E hio rā vau ia Iehova; e tiai au i te 7 Atua o to 'u nei ora: e na tau Atua e faaroo mai e *parau mai hoi ia 'u*. Eiaha

8 oe e oaoa ia 'u nei, e tau enemi: mairi noā vau nei, e tia vau i nia; parahi noā

vau i te pouri i teie nei, e riro rā Iehova ei maramarama no 'u. E faaroo-

9 mai ā vau i te riri o Iehova, no te mea ua hara vau ia 'na; e ia faa tia mai oia

ia 'u, e ia rave oia i te parau au ia 'u nei. E aratai oia ia 'u i te vahi maramarama,

e ite au i te parau tia na 'na ra. E ireira 10 tau enemi e ite ai, e moe oia i te haama,

o tei parau mai ia 'u e, Tei hea to Atua, o Iehova? e ite tan mata i to 'na pohe:

ei teie nei oia e ta taahi hia i mai te vari i te aroa ra.

Ia tae i te mahana e patu hia 'i ta oe 11 aua, ei taua mahana ra e faa aano roa

hina 'i taua parau ra. Ia tae i taua ma-

12 hana ra e haere mai ai ratou ia oera mai Asura mai, e mai te mau oire i aua hia

ra, e mai Aiphiti e tae noa 'tu i te pape

ra, e mai te tahi miti e tae uoa 'tu i te tahi miti, e mai te tahi moua e tae noa 'tu

13 i te tahi moua. E ano rā te fenna, no te feia i parahi i nia iho, no te hopea o ta ratou parau.

E faa amu i to mau taata i te raan na 14 oe, i te nana ra i to oe ra kelero, tei

parahi omoe noa i roto i te ururaua ra; ei ropn i Karemela ratou e amn ai, ei

Basana e ei Gileada, mai tei te man mahana tahito ra. Mai tei te mau ma-

15 hana i haere mai ai oia mai te fenua maira mai Aiphiti, e faa ite ai au ia 'na i te

mau mea maere hia ra. E hio te mau fe-

16 nua, e e haama, no to ratou pna: e tapoi to ratou vaha i te rima, e turi hoi

to ratou taria. E miti ratou i te repo mai 17 te ophi ra; e rurutaina ratou i roto i to

ratou mau apoo mai te mau toe o te fenua nei; e matan ratou i to tatou

Atua ra ia Iehova, e e matau hoi raton ia oe.

O vai ia Atua e an ia oe ra, i te faa 18 ore raa i te parau tia ore, e te faarue raa

'tu i te hapa a te toea o to 'na kelero? o tei ore i tapaea tamau i to 'na riri e a muri

noa 'tu, no te mea, e mea au ia 'na te aro-

19 ha. E aroha faahou mai ā oia ia tatou; e tinai mai ā oia i to tatou ino; e fharue

paatoa oe i ta matou hara i raro raa i te moana ra. E faa ite oe i te parau mau 20

ia Iakoba, e te aroha ia Aberahama, i ta oe i tapn mai i to matou hui metua mai tahito mai ā.

TE BUKA A NAHUMA.

PENE I.

TE MANA O TE ATUA, E TO 'NA HAMANI
MAITAI I TO 'NA RATAATA.

TE parau ia Nineve ra. Te buka no
te orama a Nahuma i Elekosi ra.
2 E Atua hae Iehova e te tahoo; e ta-
hoo ta Iehova, e te faa uana rahi. E
tahoo Iehova i tei maro mai ia 'na, e te
vai iho hia ra to 'na riri i tana ra mau
3 enemi. E ore Iehova e ru i te riri, te
rahi ra rà to 'na mana; e ore Iehova e
parau i te taatu ino e taata hara ore ra:
te i te puahiohio to 'na ea e tei te vero ra,
e repo puehu te mau ata uei uo tana avae.
4 Ua a 'o oia i te moana, e ua maro ihora;
e ua ta maro atoa oia i te mau pape, ua
oriorio Basana, e Karemela; e ua orio-
5 riorio atoa te tiare o Lebanoua. Ua auene
te mau moua ia 'ua, e ua tarapape te mau
aivi; e ua pau te fenua i mua i tana aro;
6 te fenua 'toa, e te taata i uia iho. O vai
te mau i mua i to 'na ooo? o vai te tia
mai i uia i te riri uana uo 'na ra? e manii
to 'na riri tahoo mai te auahi i *mairi* ra,
e te mau mato ra e huri hia e ana i maro.
7 E maitai to Iehova, e haapu raa etaeta
i te mahana ahoaho; ua ite oia i tei tia-
8 turi ia 'na ra. E rave haamou roa rà oia
i ta 'na ra vahi, mai te pape pue e horo
ra; e na te pouri e auau i to 'na mau
enemi.
9 Eaha ta outou e manao na ia Iehova?
oia iho te rave haapau roa: e ore e papiti
10 mai te ati i te tupu raa. Te amui fifi
uoa ra ratou, mai te raau taratara ra, e te
taero uoa ra i ta ratou vine, e pau roa 'i
11 ratou mai te aihere maro roa ra. Ua
reva 'tura te *hoe* mai roto ia oe ra, o tei
manao ino ia Iehova ra, e taata parau ino
12 rahi roa ra. Te na o maira Iehova; ma-
nuia noà ratou e te rahi hoi, e tapu hià
ratou, e reva è atura oia. Ati uoà oe ia 'u
13 ra, eita rà oe e ati faahou ia 'u. E i teie
nei au e ofati ai i tana zugo i uia ia oe ra,
14 e motu taa è to oe ruru ia 'u ra. Na
Iehova e faane i te parau ia oe ra, ia ore
ia haa purara faahou hia to oe oia. E
tapu è atu van i te hohoa otioti hia, e te
hohoa faato i te fare o to atua ra; na 'u
e haapao i to oe tauu raa; ua viivii hoi
oe.
15 Inaha hoi i uia i te moua te avae o tei
hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faa
ite mai i te parau hau! e haapao, e Iuda,
i ta oe ra mau oroa moa ra, e rave i ta oe

euhe ra; e ore hoi oia e na roto faahou
ia oe ra, ua pau roa te taata ino ra, ua
tapu è hia oia.

PENE II.

TE RIARIA RAA I TE NUU A TE ATUA I
TE RAVE RAA IA NINEVE.

UA tae mai tei haa parari ra i mua ia
oe; tiai i te vahia aua hia, e ara i te
eatia; faa etaeta i to tauupu, e faa rahi
hua i to oe puai. E faa hoi mai hoi Ie- 2
hova i te maitai o Iakoba, e mai te mai-
tai atoa o Iseraela: pau noa 'i ratou i tei
haapau ra, e ore noa 'i ta ratou mau amaa
vine.

Ua faa utente hia te paruru o te feia 3
puai uo 'na ra; ua ahu te feia aito i teahu
ute: e mai te rama e ura ra te mau pe-
reco, i te mahana e faa ineine ai oia ra,
e ua rahi te mau berusi i te faa auene hia
ra. Te paapaaina ra te pereco i te mau 4
arora ra; te tiaia ra te tahi i te tahi i te ea
asano ra: mai te rama ra te huru ia hio,
e mai te uira ra te horo. Ua taio faahou 5
oia i tana mau taata puai; e turori haere
à ratou haere uoa 'i; te ru ra ratou i
te pae patu, e ua oti te fare paruru.
Ua iriti hia te uputa o te pape, e na 6
tarapape te aorai. Ua aratai titi hia Hu-
zaba, te haere ra i nia; ua aratai hia oia 7
e te mau vahine ma te oto o te uuaairo
ra, e ma te papai te rima i to ratou ouma
ra. E au Niueve i te pape hopuna mai 8
tahito mai, e horo è ra ratou. A tia, a
tia, o te *pii raa ia*, aore rà te hoe i hio
mai i muri. Ua haru ratou i te ario, e 9
ua haru ratou i te auro; aore e hope raa
te mau taao unauna, e te mau tauhaa hi-
naaro hia e rave rahi te huru. Ua veve 10
roa oia, aore i toe, ua pau; e ua tarapape
te auu, ua paaraara te mau turi, e mau-
ui rahi tei te taha aoso o te tanta 'toa, e te
ereere ra to te taata 'toa ra mats.

Tei hea te parahi raa o te mau liona? 11
e te faa amu raa i te mau liona api? o tei
haere hia e te liona e te liona maiaa 'toa
ra, e te liona fanaua, e aore e haa matau-
tau mai? Ua hahae te liona i ta te mau 12
fanaua e ua navai, e ua uumi i ta te mau
liona maiaa ra; e ua faa i i tana mau
apoo i te maa, e to 'na parahi raa i te taao
haru.

Inaha, e ore au e faa tia ia oe, te pa-13
rau maira Iehova sabaota ra, e tahu van
i to mau pereco i te au auahi, e pau to

mau liona api i te oē: e faa ore au i ta oe ra taoo i nia i te fenua nei; e te reo i to oe ra mau vea e ore roa e itca faahou.

PENE III.

TE TAIHITUMU ROA RAA, E TE ATI RAHI ROA O TO NINEVE.

- E** POHE to te oire i viivii i te toto! e haavare anae ia; ua i i te taoo haru; aore i taā ē te taoo pau.
- 2 Tei reira te paspaaina o te tairi, e te haruru o te pereoo; e te ori noa o te mau hipō, e te onaua o te mau pereoo ra.
- 3 Ua ee anae te taata hipō ra, ua itea te ura o te oē, e te anapa o te mahae ra. Ua rahi tei pohe, e puea rahi to te taata i pohe; e aita e hope raā to te mau tiuo ia taio, ua tuia ratou i nia i te feia i taparahi hia e ratou.
- 4 No te taata raa e rave rahi ta te faaturi ra, ta tel poria maitai ra, e fatu vahiue no te hiohio, o tei tarahu hia e te mau fenua i to 'na ra taata, e te mau opu atoa 5 i tana ra hiohio; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, te parau maira Ichova sabaota ra; e heheu vau i to hiti ahu e tae noa 'tu i to mata ua, e faa ite au i te mau fenua i to oe vai tahaa uoa raa, e te 6 mau basileia to oe haama. E huri atu vau i te repo faufau i uia ia oe ra, e haa viivii atu ia oe, e faa riro ia oe ei 7 hio raa. E riro hoi te feia 'toa e hio i te horo ē, e na o hoi ia parau e, Ua pau Niveve. Na vai oe o to? e imi tia vau i 8 hea i te haa mahamahana ia oe? E maitai rahi anei to oe i No-amona, i roto i te mau pape tahe ra, ua haa ati hia oia e te pape; te tai to 'na paruru; e te moana 9 tana patu. Kusa e o Aiphiti to 'na etacta

rahi, Phuta e to Lubi to 'na tanturu. Hopoi ē hia rā oia, riro atura ei titi; 10 e tairi huahua roa hia ta 'na mau tamarii i te hopea mai o te mau aroa ra; e tufa kelero hia e ratou tana feia mana, e tapea hia to 'na feia rahi i te auri.

E taero atoa hoi oe; e tapuni atoa 11 oe; na oe atoa e imi i te haapu raa i te euemi. E riro to oe ra mau pare etacta 12 mai te suke i *teiaha* i tesuke para mata-mua ra: ua ueue anae hia, ua mairi maira i roto i te vaha o te amu ra. Iuaha, to oe ra mau taata mai te vahine 13 ra i roto ia oe ra: ua iriti roa hia te mau uputa o to fenua i to mau euemi: e ama hoi to mau tea i te auahi. A huti 14 na oe i te pape no te aro raa, faa etacta i te pare; a haere i roto i te araea, ta taahi i te vari, tifai na i te melebeni. Ei reira 15 oe e pau ai i te auahi; e tapu ē hia oe e te oē, e amu hia oe mai te he: faa rahi ia oe mai te he; faa rahi ia oe mai te 16 arabe e rahi ra. E rali to feia hoo taoo ra i to te mau fetia o te rai ra: te hohora ra te mau he e ua mau ē. O tei faa 17 korona hia i o oe ra, e au ia i te arabe e rahi ra, e to oe mau tapena mai te mau gubi rahi ra. O tei puhapa i roto i te aua i te mahana toetoe, ia hiti maira te mahana mau ē atura, e aore atura e itea to ratou vahi e parahi ra. Te tiaruhe ra to mau tiai, e te arii 18 o Asura e; e te tuu uei to feia rarahi ra ia varea noa na i te taoto: ua purara to mau taata i nia i te moua, e aore e haa putu mai ia ratou. Aore e ora raa i te 19 paruparu no oe ra; ua rahi to oe mai; te feia i ite i te roo ia oe ra, e papai ia i to ratou rima ia oe ra: o vai hoi tei ore i taee e tana ino tuutu ore no oe ra?

TE BUKA A HABAKUKA.

PENE I.

TE FAA HAPA NEI HABAKUKA I TE PARAU O TE FENUA I TE INO.

TE parau ta te peropheta ra ta Habakuka i ite ra.

- 2 Te maoro, e Ichova, o ta 'u tiaoro raa, e aore oe i faaroo mai! *te maoro* o ta 'u pii hua raa 'tu ia oe, e hamani ino teie e vai 3 nei, e aita oe i faa ora! Eaha ra hoi oe i faa ite mai ai i te ino, e ia hio hoi au i te o to ra? te vai uei hoi te haru e te rave aroha ore i mua ia 'u nei: e te vai uei hoi te feia e faa tupu i te maro e te ta-

mai. I haapae hia 'i te ture uei, aore hoi 4 te parau au ma te haavare ore i matere: ua haa ati hia te feia parau tia e te taata parau ino; i pupu ai te parau hapa tia ore ra.

A hio na i roto i te mau etene, a hio na, 5 a maere roa 'tu ai; e ohipa ta 'u e rave i to outou nei pue mahana, faa ite noā 'tura ia outou e ore A outou e faaroo. Ina- 6 ha hoi, te faa tia nei au i te Kaladaio, i te fenua haere oioi e te aroha ore, o te haa ati i te aano atoa o te fenua, ia noa te parahi raa e ere i ta ratou ra. E feia matau 7 rahi hia ratou e te riaria hia; no ratou

iho to ratou mana ia parau; e no roto ia
8 ratou iho to ratou faateitei. E te mau
hipo atoa no ratou ra, e oiioi rahi ia i
to te nemera, e te aito rahi ia e iti to te
luko ahiahi ra: e to ratou faahoro hipo
ra e riro i te faa aano, e mai te vahii roa
mai hoi tana feia hipo ra; e maue hoi
ratou mai te aeto e ru i ta'na maa ia pau.
9 E tere faaherehere ore to ratou atoa e
tae mai ai: e o mua i to ratou mata, e
riro ia mai te matai no te hitia o te rā
mai, e mai te one ra ta ratou titi ia haa
10 putu mai. E tahito hia e ratou te mau
arii ra, e riro hoi te feia mana ei ata raa.
na ratou: e vahavaha ratou i te mau
pare; e ohu hoi ratou i te repo a rave
11 ai. Ruri ē hia rā to ratou aau i reira,
e haere noa hoi ratou e e rave i te hara,
parau hoi ratou i to ratou puai e, no
to ratou mau atua.
12 E ere anei oe mai tahito mai ā, e Ie-
hova? e tau Atua, o Tei Mōa ra, e ore
matou e pohe. E Iehova, ua haapao hia
ratou e oe ei faa utua raa 'tu; e ua haa
mau oe ia ratou ei a' o raa, e te Mato e.
13 E ore to oe mata maitai e tia ia hio i te
ino, e ore hoi e au ia oe ia hio i te parau
ino; eaha hoi oe i hio ai i te haavare, e
te mamu noa ra oe ia horomii te taata
ino i tei rahi ta'na parau tia i ta'na iho?
14 E ua faa riro oe i te taata mai te iā o to
moana ra, e mai te mea rii aore e tavana
15 i nia ia ratou ra? Ua noaa anaē ia ratou
i te ta matau hia; e ua noaa anaē ia ra-
tōu i te ta upea, e ua haa putu ia ratou
i roto i te bute; i oaoa 'i ratou e i ona-
16 oua noa 'i. No reira ratou i faa 'usia 'i
i ta ratou upea; e ua tutui i te tumiama
i ta ratou iho bute, no te mea no reira
i mei hia 'i ta ratou tufaa, ua rahi ta ra-
17 tou maa. A tire anei hoi ia ninii noa na
i ta ratou upea, e eiaha e faa herehere i
te taparahi i te mau fenua.

PENE II.

TE FAA ITE HIA NEI HABAKUKA, IA TIAI
I TE PARAU MA TE FAAROO.

TIA noa ihora vau i to 'u ra fare ara
raa, e ua haa papu aera vau i nia i
tanu pare; tiai ihora vau ia ite au i tana
parau raa mai ia 'u ra, e ta 'u motoi raa
2 'tu i ta 'u parau. Ua parau maira Ie-
hova ia 'u, ua o maira, A papai na i te
orama ia itea noa hia i nia i te mau papai
3 raa ra, ia horo noa te taata ia taio ra. No
te taime i haapao hia ra tana orama nei,
ia tae rā i te hopea ra e faa ite papu mai
ai e ore e haa vare: e ia maoro *iti nod*,
e tiai atu ā; e tae mau mai ia, e ore e
4 haa maoro hua. Inaha, o tei ore i tia to
'na aau i roto ia 'na ra, o tei teoteo ia; o

te i tia hia rā i te faaroo ra, e ora ia. Mai 5
te taata ra ia hara i te vine ra, e teoteo
to 'na e ore e mau i te utufare; te faa
rahi ra i ta'na i tita ra mai ia hade e
mai te pohe nei eita e fiu; te haa putu
ra i te mau fenua 'toa ia 'na ihora, e te
amui atoa maira i te taata 'toa ia 'na ra.
E ore anei ratou atoa uei e rave i te hoe 6
parabole ia 'na, e te tahi maseli tahitohito
ia 'na, a na o ai e, E pohe to 'na to tei faa
rahi i ta'na iho i ta vetahi ē ra taoa, mai
te aha ra i te maoro i te faa teiaha raa ia
'na iho i te araea pupuru ra? E ore anei 7
e tia vave mai te feia e holoni mai ia oe
ra, e ore anei tei haa peapea mai ia oe e
ara mai, e riro atura oe ei taoa na ra-
tōu? No te mea o rave rahi te fenua i 8
pau ia oe, e pau atoa oe i te toea o te mau
taata nei; no te toto taata e te rave fa-
herehere ore i te fenua nei, e te oire, e
te mau taata 'toa no reira ra.

E pohe to 'na to tei nounou i te taoa 9
ino no to 'na ra fetii, ia tuu oia i to 'na
ofaa raa i te vahii teitei, ia ore oia ia roo-
hia mai i te ino ra! Ua imi oe i te haama 10
no to oe ra fetii, i te tapu ē raa 'tu i te
taata e rave rahi, e ua hara oe i to oe
ihora varua. E ere anei te pii maira te 11
ofai i roto i te patu ra, e te faa tia maira
te tea i roto i te mau raa ra: E pohe 12
to 'na to tei patu i te oire i te toto ra, e
tei haa mau i tana oire ra i te parau ino
ra! E ere anei no o mai *teie nei mau* 13
parau ia Iehova sabaota ra, ia riro ta te
taata nei rave raa ohipa no te auahi, e
ia faa rohirohi noa te mau fenua ia ra-
tōu iho i tei mea faufaa oro ra? Ei reira 14
e i ai te fenua i te ite i te hanahana o
Iehova, mai te vai raa miti e i i te tai
ra.

E pohe to 'na to tei faa inu atu ia ve- 15
tahi ē, tei ta ati atu i ta oe hue *ia 'na*, e na
'na i faa inu ia tao, ia ite ia 'na i te vai
taha noa raa! Ua i oe i te haama e ere 16
i te maitai: a inu atoa oe, a heheu ai i to
oe iri mua: e ruri hia te aua i te rima
atau o Iehova ra ia oe, moe atura to oe
maitai i te ruai haama ra. E tapoi hia 17
oe i te hamani ino ia Lebanona; e riro
oe i te matau i te pau raa i te mau beme;
e te toto taata, e te rave faaherehere ore i
te fenua nei, to oire hoi, e te taata 'toa no
reira ra. Eaha ta te hohoa otioi hia ra 18
faufaa, i te mea na te tahuia i tarai ra;
te hohoa faa to hia ra, e te haapii parau
haavare ra, i te mea te tiaturi ra te taata
i hamani i te reira, e te hamani ra i te
mau idolo vava no 'na iho? E pohe to 19
'na to tei parau i te raa ra, A ara; e
te ofai parau ore ra, A tia; e haapii anei
ia? inaha hoi ua tapoi hia i te auro e te
ario, e aore roa e aho o roto ra. Te 20

parahi ra rā Iehova i to 'na ra nao moa: ia mamu to te ao atos nei i mua i tana aro.

PENE III.

TE RURUTAINA NEI HABAKUKA I TE MANA O TE ATUA.

- 2** E BURE na te peropheta ra na Habakuka, i nia i te Sigionota. I faaroo na vau i to parau, e Iehova, a matau ai au: e faa itoito i ta oe ohipa, e Iehova, i roto i te mau matahiti ra, i roto i te mau matahiti ra e faa ite mai hoi oe; riri noā oe, e haa manao i te aroha.
- 3** Mai Temani mai te Atua, e Tei Moa ra mai te moua ra i Parana. Sela. Ua ati te rai i to 'na hanahana, ua i hoi te 4 feuaa i te arue ia 'na. E au to 'na anaana i te maramarama; purara ē atura te hihino roto i tana rima: i reira to 'na mana i 5 te huna raa hia. Ua na mua ia 'na te mai pohe i te haere; o te mai averavera tei 6 pce i tana taahi raa avae. Ua tia ihora oia e ua faito i te fenua; ua hio oia, e ua haa purara i te mau eteue, e te mau moua e tia i te vai raa ra parari ihora; e te mau aivi vai iho taiata pio ihora i raro: e te mau haerea tahito ra *ua ta taahi* 7 *hia* ia. Te mau puhapa o Kusana ua ite au i to ratou ati: ua aueue te paruru 8 o te feuaa ra o Midiana. I uana auei to Iehova riri i te mau pape? ua tairoiro anei oia i te moana? i riri anei oe i te miti, a horo ai oe na nia i to mau hipo, 9 e i nia i to mau pereoo faaora ra? 'To fana vai iho noa ra na faa tano hia, e na au i te tapu i te mau opu ra, oia te parau i *parau hia* ra. Sela. Ua vahio oe i te mau pape o te feuaa nei.
- 10** Ua hio te mau moua ia oe, e ua aueue:

te manii raa o te pape ra, reva ē atura ia: ua pii mai te moana i to 'na reo, e ua hopoi i tana rima i nia. Ua vai noa 11 i te mahana e te marama i te iriatā: no to *raua* maramarama i tere ai to mau ohe; e no to *raua* anaana te anapanapa o ta oe ra mahae. Ua haere oe na nia i 12 te fenua nei ma te tahoo; ua ta taahi oe i te mau fenua nei ma te riri.

Ua haere oe ei ora no to oe ra mau 13 taata, ei ora no to feia i faa tahinu hia ra; ua paruparu te feia rarahi ia oe i te fare o te parau ino ra; ua heheu oe i te tumu e tae noa 'tura i te ai ra. Sela. Ua 14 patia hia e oe te feia rarahi o to 'na ra mau vila i te raau na ratou ra: mai te puahiohio ratou i te haerea mai ia purara taton: i oaoa ratou mai te mea ia pau omoe noa ia ratou te taata rii. Ua na 15 raro oe i te tai ma to mau hipo atoa ra, ua na roto i te puea rahi o te moana ra.

Tei tana ite raa no 'u i te *parau* na oe 16 *ra*, horuhoru atura tau au; tei te haruru raa o to parau ra na aueue ihora tau utu; ua o maira te pe i roto i tau mau ivi, e na rurutaina ihora vau; e faaea rā vau ia tae mai i tana mahana ahoaho ra, ia tae mai te feia e rave mai i te taata ra.

Ore noa 'tu ā te ruperupe i te suke, e 17 ore uoa 'tu te maa i nia i te mau vine; ore noa 'tu ā te maa i nia i te fenua; mou uoa 'tu te nana i roto i te ana, e ore noa 'tu te bovi i roto i te vai raa ra: E oaoa 18 vau ia Iehova, e ouana noa vau i te Atua i to 'u nei ora. O te Fatu ra o Iehova, o 19 to 'u ia puai, e na 'na e faariro i tau avae mai to te aili e ia haere uoa vau i tau mau vahio teitei ra. Na te faa araara i te himene i Neginota.

TE BUKA A ZEPHANIA.

PENE I.

TA TE ATUA TAHOO RAA 'TU IA IUDA I TA 'NA RA MAU HARA.

TE parau a Iehova i tae mai ia Zephania, a Kusi, a Gedalia, a Amaria, a Hizikia, i te arotau ia Iosia a Amona, e arii no Iuda.

- 2** E rave ē hia e au te mau mea 'toa i nia i te fenua nei, te na reira maira Iehova.
- 3** E rave ē hia e au te taata e te puaa, e rave ē hia e au te manu o te reva, e te iā o te tai, e te mau tururi raa e te taata ino atoa ra; e haa mou vau i te taata i nia i te

feuaa nei, te parau maira Iehova. E 4 faa toro vau i tau rima i nia ia Iuda, e i nia 'toa i te taata 'toa o Ierusalemā; e haa mou atu vau i o uei i te toea o Baala, e te ioa 'toa o te feia i hopoi i te tusia, e to te mau tahua 'toa; E te feia 'toa i 5 haamori i to te rai atoa i nia i te mau fare ra: e te feia i haamori e i tapu ia Iehova, e tei tapu ia Moleha; E te feia i faarue ia Iehova e ua hoi mai; e te feia aore i imi ia Iehova, e aore i ui ia 'na.

Mamu noa i te aro o te Fatu ra o Iehova, ua fatata hoi te mahana o Iehova: ua haapao hoi Iehova. i te tusia, e ua

8 parau hia tana manihini. E ia tae i tana mahana tusia na Iehova ra, e faa utua hia e au te feia mana e te mau tamarii a te arii ra, e te feia 'toa e ahu i
 9 te ahu huru e ra. Ia tae i tana mahana ra e faa utua hia e au te feia i ona i roto i te uputa fare, e i aera te fare o to ratou mau fatu i te rave uana, e te haavare ia
 10 ratou. Te na o maira Iehova, Ia tae i tana mahana ra e tae mai ai te reo aue mai o mai i te uputa ia ra, e te pii no o mai i te oire piti ra, e te parari rahi no
 11 te pae mona mai. A aue, e te mau taata o Maketessa, na hope hoi te feia hoo i te pohe; te feia 'toa e hopoi i te ario ra,
 12 na tapu e hia ia. E ia tae i te reira taima e imi ai au ia Ierusalem a ma te rama, e faa utua 'tu vau i te mau taata i manao e, o te huru a ia, o tei parau to ratou aau e, E ore Iehova e rave i te
 13 maitai, e ore atoa e rave i te ino. E riro ta ratou taota i te haru, e faa ano hia to ratou mau fare; e patu ratou i te fare, e ore ra e parahi i roto; e tanu hoi i te o vine, e ore ra e inu i to vine no roto.
 14 Ua fatata te mahana rahi o Iehova, te fatata maira, te peepae maira i te haere; o te roo ra o tana mahana o Iehova ra, e ino rahi ia; e pii hua te feia puai rahi i
 15 reira. E mahana riri tana mahana ra, e mahana ati rahi e te manuii; e mahana pau rahi e te pohe; e mahana pouri e te rumaruma; e mahana ata rahi o te
 16 pouri taotao. E mahana no te pu e no te hitimaue no te mau oire i sua hia, e
 17 te mau pare teitei. E tuu mai au i te ati i te taata nei, e mai to te matapo ra to ratou haere, no te mea ua hara ratou ia Iehova: e ninii noa hia to ratou toto mai te repo ra, e faarue hia to ratou tino
 18 mai te repo ra. E to ratou ario e to ratou auro e ore ratou e ora i te reira i te mahana o te riri o Iehova; e pau roa hoi te fenua 'toa i te suahi ra o to 'na hae; e rave faa hope roa hoi oia i teie nei i te taata 'toa i nia i te fenua nei.

PENE II.

TE A 'O NEI TE PEROPHETA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

AOPE mai ia outou ia putuputu mai, oia ia, e haa putuputu, e te fenua
 2 hinaaro ore hia ra; E aita te parau nei i faa tupu hia, ua pee noa te mahana mai te ota ra, e aita outou i roohia mai e te riri aa no o ia Iehova, e aore a i tae mai te mahana riri o Iehova i nia ia outou.
 3 E imi ia Iehova, e te feia i haahaa i nia i te fenua nei, o tei faa tupu i te parau au na 'na ra; e imi i te parau tia, e imi i te haahaa: peneia e outou o te faa ta-

puni hia ia tae i te mahana e riri ai Iehova ra.

E faarue mau hia Gaza, e ano hoi 4
 Asekelona; e tiahi e hia Asadoda i te avatea, e iriti tumu hia Ekerona. E 5
 pohe to te feia tahatai, te fenua o te Kereti! e ore te parau a Iehova e faa tia ia outou; e Kanaana, e te fenua o te Philiseti, e pohe oe ia 'u, e aita 'tura e taata hia. E riro tahatai ei parahi raa, 6
 ei sua no te mau tia mamoc, e ei sua no te mau nana. E riro atoa tahatai no te toea i te utuafare o Iuda, ei reira ratou e amu ai: ei roto i te mau fare o Asekelona ratou e taoto ai i te ahi-ahi: na to ratou. Atua ra na Iehova ratou e ite mai, e ruri e hoi i to ratou titi raa.

Ua ite au i te faaima a Moabi, e te va- 8
 havaha raa a te mau tamarii a Amona, i ta ratou faa ino raa mai i to 'u ra taata, e te faa rahi raa ia ratou iho i te faa ine raa i to ratou ra otia. E teie nei, te na 9
 o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, te ora nei au, e riro mau Moabi mai ia Sodoma, e riro hoi te tamarii a Amona mai ia Gomora; ei vahi faarue hia no te iriaeo, e te apoo miti, ei vahi ano e a muri noa 'tu: e pau ratou i te toea o to 'u ra mau taata, e na te toea o to 'u ra mau taata e parahi. E roohia 10
 mai ratou i te reira i to ratou teoteo, no te mea ua faa ino ratou e ua faa rahi ia ratou iho i te mau taata no Iehova sabaota ra. E riro Iehova i te riarua hia 11
 e ratou; e haa pohe hoi oia i to te ao atoa nei mau atua i te poia; e haamori te taata 'toa nei ia 'na, te taata i to 'na vahi, te taata i to 'na vahi, e te mau fenua rii etene atoa ra.

E outou hoi, e to Kusa, e pohe ia ou- 12
 tou i tau oe. E faa toro hoi oia i tana rima 13
 i te pae i apatoa, e haa mon oia ia Asura; e faa riro hoi ia Nineve ei oire pan, e te papamaro mai te medebara. E taoto 14
 hoi te mau nana 'toa i roto ia 'na, e te mau terio atoa o te fenua nei, i te kata e te kephoda, ei roto i te tea uputa otioiti hia ra taoto ai; e pinai te oto i te mau haamaramarama; e ano hoi te mau uputa; e haa pue noa oia i te ohipa arezi. O tana oire osaa ra teie o tei ore i mana- 15
 onao i te parahi raa, o tei parau i roto i tana aan e, Teie au, aita 'tu e faaan, o vau ana e nei: o teie nei vahi i te ano e, e te pupuni raa no te mau terio nei e! e riro te taata 'toa e na pihai ihora i te ta-hito e te neuc i te rima.

PENE III.

TE FAA HAPA NEI IA IERUSALEMA I TE HARA E RAVE RAHI.

E POHE to 'na to tei fanfan e ua vii-
 2 vii, to te oire faateiaha! Aore oia i faaroo i te reo; aore oia i farii i te a 'o; aore oia i tiaturi ia Iehova; aore oia i
 3 haa fatata 'tu i to 'na Atua. Te mau arii i roto ia 'na ra, e liona uaa ia; to 'na ra mau haava, e luko ahiahi ia; e ore ratou
 4 e tiai e ia ao. To 'na ra mau peropheta, e vaha vai ia e te taiata: e to 'na ra mau tahua ua viivii ia ratou te vahi moa, ua
 5 rave ino hoi raton i te ture. E parau tia ta Iehova i ropu ia 'na ra; e ore oia e rave i te ino: te faa tupu nei oia i te pa-
 6 rau an i te mau poipoi nei, te tun noa nei oia i te atea, eita e tuutnn, e ore rā te taiata e ite i te haama. Ua tapu ē hia e au te mau fenua: ua ano ta ratou mau
 7 pare; ua pau to raton mau aroa ia 'n e aore e taata e haere na roto: na mou to ratou mau oire; aore e taata, aore roa te
 8 hoe ia parahi. Ua parau hoi au e, E riro i te matau mai oia ia 'u, e te farii mai i te a 'o; e eita 'tura to 'na parahi raa e haa mou hia, faa huru ē noā ra ta 'n rave ia ratou; rahi roa aera rā ta ratou faa ino i ta ratou parau.
 9 E tiai mai na rā ia 'u, te na reira maira Iehova, e ia tae i te mahana e tia 'i au i nia e rave i ta 'n i noaa ra; teie hoi ta 'u parau e haa putu i te mau fenua, e amui mai i te mau basileia, ia ninii atu vau i ta 'u nei tahoo i nia ia ratou, i te uana 'toa o to 'u nei riri: e pau roa hoi te mau fenua i te anahi ra i to 'u nei hae.
 10 Ei reira vau e tun atn ai i te parau maitai i te taata nei, ia tiaoro paatoa ratou i te ioa o Iehova, e ia haamori ia 'na ma te sau hoe. Mai o mai ā i te mau pape i Kusa ra te man imi ia 'u ra, i roto i tau feia i haa purara ra, i te hopoi raa
 11 mai i te tusia na 'u ra. Ia tae i taua ano-

tau ra e ore oe e haama i te mau mea ta oe i rave ra, i hara 'i oe ia 'n i te rave raa ra: ei reira hoi au e hopoi ē atu ai to roto ia oe ra i te feia i oaoa i to oe ra teoteo, e ore hoi oe e faa teitei faahou ia oe iho i nia i tau mona moa ra. E vai iho 12 ā vau i roto ia oe ra i te feia haahaa e te veve, e tiaturi ratou i te ioa o Iehova. E 13 ore te toea o Iseraela e rave i te ino, e ore hoi ratou e haa vare, e ore hoi e arero haavare hia to roto i to ratou vaha: e amn noa hoi raton e ua taoto, e ore hoi te hoe e haa matautau mai.

A himene, e te tamahine o Ziona; 14 a umere, e Iseraela; ia rearea oe e ia oaoa ma to sau atoā, e te tamahine o Ierusalemā. Ua hopoi ē hia e Iehova ta 15 oe ra mau utna, na haa fariū oia i to oe ra mau enemi: tei roto ia oe ra te arii o Iseraela, o Iehova: e ore oe e ite faahou i te ati. Ia tae i taua anouta ra e parau 16 hia 'i Ierusalemā, Eiaha e matau: e o Ziona, Eiaha ia toaruaru to rima. Epuai 17 to te Atua no oe ra, to Iehova, i roto ia oe ra; na 'na e faa ora, na 'na e maururu ia oe ma te oaoa: e faaea maite oia i to 'na aroha, e ouaua oia ia oe ma te haamaitai. Te feia e oto i te mau oroā ia ha- 18 pao hia ra, ua haa pntuputu hia ia e au, no roto hoi ia ia oe: *te feia* i faaoromai i te faano ia 'na ra. Inaha, ia tae i taua 19 anouta ra e rave ino hia e au te feia i no ai oe ra: e faa ora hoi au i tei pirioi, e haa putu mai au i tei tiahi hia i rapae; e na 'u e faa tupu i te roo maitai e te haamaitai ia ratou i te mau fenua 'toa i faa haama mai ia ratou. Ia tae i te reira 20 taimē e faa hoi mai ai au ia outou, i te taimē e haa putuputu ai ia outou: e faa tupu hoi au i to outou ioa e te haamaitai ia outou i roto i te mau taata 'toa o te ao nei, ia ruri ē au i to outou titi raa i mna i to outou mata, te na reira maira Iehova.

TE BUKA A HAGAI RA.

PENE I.

TE FAA HAPA NEI HAGAI I TETAATA I TE PARE AORE I RAVE HIA.

T EI te piti o te matahiti o te arii ra o Dariu, tei te ono o te marama, e te mahana matamua i taua marama ra, te tae raa mai o te parau a Iehova i te peropheta ra ia Hagai, ia Zerubabela a Salatiela, i te tavana i Iuda, e ia Iosua a Iosedeka, i te tahua rahi ra, na o maira,

Te parau maira Iehova sabaota ra, na 2 o maira, Ua parau mai teie nei feia, Aitā i tae te taimē, te taimē e faa tia hia 'i te fare o Iehova. Ua tae maira 3 te parau a Iehova i te peropheta ra ia Hagai, na o maira, E mea au anei ia 4 outou, e te mau taata nei, ia parahi i roto i to outou mau fare vehi hia ra, e e vai iho noa anei i teie nei fare? Te 5 na o maira Iehova sabaota ra; E haa manaō maite na i to outou 'na mau

- 6 haerea. E rahi ta outou i ueue, e iti rā
7 tei hopoi hia mai; ua amu outou, aita rā
8 i paia; ua iuu outou, aita rā outou i i
9 tei inu hia ra; ua ahu outou i te ahu,
10 aita rā te hoe i mahanahana i te reira; e
11 tei uoaa ia 'na te utua ra, i uoaa ia no te
12 bute motumotu ra.
- 7 Te na o maira Iehova sabaota ra, E
8 haa mana maite i to outou mau hae-
9 rea. E haere i nia i te moua, e hopoi
10 mai i te raau, a putu ai i te fare ia mau-
11 ruuru vau i te rcira, e ia haa maitai
12 9 hia vau, te parau maira Iehova. Te
13 titau na outou i te rahi, e inaha, ua riro
14 ei mea iti; e ua hopoi mai outou i te
15 utuafare, ua puhupuhi au i nia iho. No
16 te aha? te na reira maira Iehova saba-
17 ota ra. No tau fare e vai iuo noa nei;
18 e te horo anae ra outou te taata 'toa e
19 10 patu i te fare uo 'ua iho. I tpea hia i
20 te hau o te rai nei i nia ia outou, e na
21 11 tpea hia te hotu raa o te feuua. Ua
22 parau hoi au i te poihaa i nia i te fe-
23 uua, e te mau moua ra, i nia i te si-
24 tona, e te vine api, e te hinu olive; e
25 i nia 'toa i tei tupu atoa i uia i te fe-
26 uua nei, e i uia 'toa i te taata, e te mau
27 puua; e i nia 'toa i te mau ohipa 'toa o
28 te rima nei.
- 12 Ua faaroo atura Zerubabela a Salati-
13 ela, e o Iosua a Iosedeka, te tahua rahi
14 ra, e te toea 'toa o te mau taata ra, i te
15 reo o to ratou Atua ra, o Iehova, e te pa-
16 rau atoa a te peropheta ra a Hagai, mai
17 ta to ratou Atua ra Ia Iehova i tono
18 ia 'na ra; matau ihora te taata i mua i
19 13 te aro o Iehova. Ua parau ihora te vea
20 a Iehova, o Hagai, i te parau uo o mai
21 ia Iehova ra, i te mau taata, na o maira,
22 Tei o na vau ia outou, te parau maira
23 14 Iehova. Ua fua araara maira Iehova i
24 te aau o Zerubabela a Salatiela, e tavanu
25 no Iuda, e te aau o Iosua a Iosedeka,
26 te tahua rahi ra, e te aau atoa o te toea
27 'toa o te taata ra; e ua haere mai ratou
28 ua rave i te ohipa i roto i te fare o Ie-
29 15 hova sabaota ra, to ratou ra Atua; I
30 te mahana taau ma maha i te marama
31 ouo ra, i te matahiti piti o te arii ra
32 o Dariu.

PENE II.

TE FAA ITOITO NEI I TE TAATA I TE OHIPA
I TE HANAHANA RAHI I ITEA MAI.

TAE aera i te hitu o te marama, e te
mahana taau ma hoe i taua marama
ra, i tae mai ai te parau a Iehova i te
vaha o te peropheta ra o Hagai, na o
2 maira, A parau na ia Zerubabela a Sa-
latiela, e tavana no Iuda, e ia Iosua a
Iosedeka, i te tahua rahi ra, e te toea

'toa o te mau taata ra, e na o atu, O vai 3
te toe i to outou 'na o tei ite i teie uei fare
e to 'na 'toa unauna i mutaa ihora? e
eaha ta outou e hio ua i tena 'na? e ere
anei mai te mea aore ra i to outou hio
raa? I tena 'na rā, e faa itoito, e Zeru- 4
babela, te parau maira Iehova; faa ito-
ito, e Iosua a Iosedeka, te tahua rahi
ra; e faa itoito, e te mau taata 'toa o te
feuuua uei, te parau maira Iehova, e rave
i te ohipa; tei ia outou atoa ua hoi au,
te parau maira Iehova sabaota ra; Mai 5
te parau ta 'u i faa au atu ia outou a
haere mai ai outou mai te *fenuu* maira
mai Aiphiti; e te vai ra tau varua i roto
ia outou: eiaha e matau. Te na o maira 6
Iehova sabaota ra, Hoe toe, e ore e
mahia, e faa aneue ai au i te mau rai e
te fenua, e te moana e te repo maro; E 7
na 'u e faa aueue i te mau feuuua 'toa,
e tae mai tei hinaaro hia e te mau fenua
'toa ra: e faa i hoi au i teie nei fare i te
hanahana, te na reira maira Iehova sa- 8
baota ra. Na 'u te ario, e na 'u atoa
te auro, te parau maira Iehova sabaota
ra. Te hanahana o teie nei fare hopea, 9
e rahi ia i to tei mutaa ihora, te na
reira maira Iehova sabaota ra: ei teie
nei vahi au e horoa 'tu ai i te hau, te pa-
rau maira Iehova sabaota ra.

I te mahana taau ma maha i te mara 10
ma iva, i te matahiti piti o Dariu, i tae
mai ai te parau a Iehova, i te vaha o te
peropheta ra o Hagai, na o maira, Te 11
na o maira Iehova sabaota ra, A ani
na i te ture i te feia tahua, e na o atu,
Ia hopoi te taata i te maa moa i roto 12
i tana hiti ahu, e ua tiaia aera tana hiti
ahu i te pane, e tei tunu pani hia ra,
e te vine, e te hinu olive, e te maa 'toa
ra, ua moa anei ia? Ua parau maira te
tahua, na o maira, E ore. Ua parau 13
atura Hagai, O te taata i viivii i te taata
pohe ra ia tiaia i te hoe i taua mau
mea ra, e viivii anei ia? Ua parau mai-
ra te tahua, ua o maira, E viivii ia.
Ua parau maira Hagai, ua o maira, Mai 14
te reira 'toa teie nei feia, e teie uei fe-
nuua i mua ia 'u uei, te na reira maira
Iehova; e mai te reira 'toa te mau ohipa
'toa a to ratou rima: e te hopoi hia o
ratou i reira, e mea viivii ia. E teie 15
nei, te parau nei au, na teie nei mahaa-
ua te mana e mai ā mutaa iho hoi,
aita i haa mau hia te tahi ofai i nia iho
i te tahi i te nao o Iehova: Mai te rei- 16
ra mau mahana mai ā, a tae anae ai
te taata i te pue raa hoe taua *faito* ra,
hoe ahuru i itea; e ua tae anae i te farii,
e faa to mai i na *farii* e pae ahuru no
roto i te nenei raa viue ra, hoe tauu i
noaa mai. Ua tairi au ia outou i te sc- 17

- dephuna, e te averavera, e to barada, i te mau ohipa 'toa a to outou rima; aita rā outou i fariu mai ia 'u, te parau maira
- 18 Iehova. E haa manao na teie nei mahana 'tn, e mai à mntaa ihora, mai te mahana taau ma maha i te marama iva, e mai te mahana mai i haa mau hia 'i te niu i te nao o Iehova, e haa manao à
- 19 i te reira. Te vai ra te huero i roto i te vai raa ra? aita hoi te vine, e te suke, e te remuna, e te olive, aita i hotu mai: ei teie nei rā vau e hopoi atu ai i te maitai ia outou.
- 20 Ua tae faahou mairā hoi te parau a Iehova ia Hagai, i te mahana taau ma
- 21 maha o te marama, na o maira, A parau

na i te tavana o Iuda, ia Zerubabela, e na o atn, E ueue au i te mau rai e te fenua; E huritumu vau i te terono o te mau basileia, e te mana o te mau basileia hau é i te mau fenua ra, e pau ia ia 'n; e faa tiopa vau i te mau pereoo, e te feia i parahi i roto ra; e te mau hipo e to nia ihora, e hia ia i raro, ratou atoa i te o'o tana taee. Ei taua mahana ra, te na o 23 maira Iehova sabaota ra, e rave ai au ia oe, e tau tavini, e Zerubabela a Salatiela, te parau maira Iehova, e faa riro van ia oe mai te hetemi; o oe hoi tei haapao hia e au ra, te na reira maira Iehova sabaota ra.

TE BUKA A ZEKARIA.

PENE I.

TA ZEKARIA A 'O RAA I TE TAATA IA TARAHAPA.

- I TE vau o te marama, i te matahiti piti o te hau o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, i te na o raa mai e,
- 2 E riri rahi to Iehova i to outou 'na mau
- 3 metua; E parau atnra oe ia raton, Te na o maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou ia 'n, te na reira maira Iehova sabaota ra; e na 'n e fariu atu ia outou, te na reira maira Iehova sabaota ra.
- 4 Eiaha outou ia faito i to outou mau metua, i tei parau hia 'tu e te mau peropheta i mutaa ihora, i te na o raa 'tu e, Te na o maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou i tena 'na i ta outou parau ino e ta outou rave ino: aore rā ratou i faaroo, aore i haapao mai ia 'u,
- 5 te parau maira Iehova. O to outou mau metua, tei hea ratou? e te mau peropheta, e tia anei i te ora raa e a muri
- 6 noa 'tn? Area ta 'u mau parau e tei haapao mau hia e au ra, o ta 'u i faaue i tau mau tavini i te mau peropheta ra, aita anei i tupu te reira i to outou mau metua ra? e aore anei ratou i hoi mai ma te parau e, Mai ta Iehova sabaota ra i manao e rave ia tatou nei, ia au i ta tatou mau paran, e ta tatou mau mea i rave, ua na reira mai oia ia tatou?
- 7 Tae sera i te mahana taau ma maha i te marama hoe ahuru ma hoe ra, oia te marama ra o Sebata, i te matahiti piti i te hau ia Dariu ra, i tae mai ai te parau

a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, na o maira, Hio atura vau i te rui ra, e inaha, e taata i te parahi raa i nia i te hoe hipo uteute, i roto oia i te mau hedesa, i te tia raa i raro i te peho ra: e i muri ae ia 'na ra, e hipo uteute anae, e te purepure, e te teatea. Ua parau atura vau, Eaha anae à teie, e tau fatu? Ua na o maira te melahi i parau mai ia 'u ra, E faa ite atu van ia oe i teie. Ua parau maira taua taata i tia noa i 10 roto i te mau hedesa, na o maira, O te feia teie i tonoa hia e Iehova ia hahaeero noa na nia i te fenua nei. Ua paran 11 atura raton i te melahi a Iehova i tia mai i roto i te mau hedesa, na o atnra, I hahaeere noa na maton na nia i te fenua nei, e inaha, te vai noa nei te man fenua, te faaea noa nei.

Ua parau maira te melahi a Iehova, 12 na o maira, E Iehova sabaota ra, ahea ra oe e aroha mai ai ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda, ta oe i riri noa na e hope aenei na matahiti e hitu ahuru raa nei? Ua parau maira Iehova i te 13 melahi i parau mai ia 'u ra i te paran maitai e te parau haamahanahana. Ua 14 na o maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, A faa ite hua na, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, Ua 15 ooo roa vau ia Ierusalem e ia Ziona. E ua riri roa van i te mau fenua i faaea 15 noa ra, e riri iti hoi to 'n i to 'u ra mau taata, e na ratou maira te poho rahi. E teie nei, te parau maira Ie- 16 hova; Ua hoi au i Ierusalem ma te aroha: e patu hia to 'u ra fare i reira, te parau maira Iehova sabaota ra, e rave

faahou hiâ te leni faito ia Ierusalemâ.
 17 E faa ite faahou â, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, E sano atu â to 'u ra mau oire i te maitai; e haa mahahana faahou â Iehova ia Ziona, e haapao â oia ia Ierusalemâ.
 18 Ua nânâ aera vau i tau mata, e ua hio,
 19 e inaha, e pue tara e maha. Ua na o atura vau i te melahi i parau mai ia 'u ra, Eaha teie? ua parau maira oia ia 'u, O na tara teie i purara 'i Iuda e Iseraela,
 20 e Ierusalemâ 'toa. Ua faa ite maira Iehova ia 'u i na taata rave ohipa toomaha.
 21 Ua parau atura vau, i haere mai ratou nei i te aha? Ua parau maira oia, na o maira, O na tara ia te reira i purara 'i Iuda, e aore e taata i faa teitei ae i te upoo; i haere maira ratou nei e haa matau atu, e ei huri i te tara o te mau fenua ra i raro, i tei faa teitei i to ratou tara i te fenua ra ia Iuda, ia purara.

PENE II.

TO TE ATUA FAAUE RAA I TE TAATA IA
 FAITO HIA IERUSALEMA.

U A nânâ faahou atura vau i tau mata, e ua hio, ite atura vau i te hoc
 2 taata ma te taura faito i te rima. Ua na o atura van, E haere oe i hea? Ua parau maira oia ia 'u, *Te haere nei au e faito ia Ierusalemâ, ia itea to 'na sano e*
 3 to 'na maoro. E inaha, reva 'tura te melahi i parau mai ia 'u ra; e 'na haere ihora te hoe melahi ia farerei atu ia 'na.
 4 E ua parau atura ia 'na, A horo, a parau atu i tera ra taata api na, e na o atu, E parahi hia Ierusalemâ e *tae noa 'tu* i roto i te mau vila, i te rahi o te taata e te
 5 puua i roto ra: Te na o maira hoi Iehova, E, riro vau no 'na ei aua suahi e ati noa 'e; e o van hoi to 'na hanahana i roto ia 'na ra.
 6 Ahiri ana! *a haere mai! e au mau taata na*, a mau mai i tena 'na fenua i apatoo, te parau maira Iehova: te na o maira Iehova, ua hohora hia outou e au,
 7 i na matai e maha o te rai ra. Ahiri ana! e Ziona, e faa ora ia oe iho, e tei
 8 parahi i o te tamahine o Babulonia. Te na o maira hoi Iehova sabaota ra, Ua na mna i *te fau ite* i te hanahana *no outou*, i tonoo ai oia ia 'u i te mau fenua i pau ai outou ra: *Te na o maira hoi oia*, O te faa tiaia 'tu ia outou ra, ua faa tiaia
 9 ia i tana orio mata nei. Inaha, e hopoi au i tau rima i nia ia ratou, e riro ratou ei taoo pau no to ratou iho mau tavini: eite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i touo mai.
 10 A himene e ia oaoa, te tamahine ra a

Ziona: e inaha hoi, e haere 'tu vau, e ei roto ia oe ra vau e parahi 'tu ai, te na reira maira Iehova. E rave rahi te fe- II
 nua e ta ati hia ia Iehova ra, ia tae i taua mahana ra, e riro hoi ei taata no 'u: e parahi au i roto ia oe ra, e ite hoi oe e, na Iehova sabaota ra vau i tonoo atu ia oe ra. E parahi Iehova i Iuda, o ta 'na 12
 ia tufaa i te fenua moa, e hinaaro faahou â oia i Ierusalemâ. E mamu noa, 13
 e te taata 'toa e, i te aro o Iehova e: na tia hoi oia i nia i to 'na ra parahi raa moa.

PENE III.

TO ZIONA HAA MAITAI FAHOU RAA I
 FAA ITE HIA MAL.

U A faa ite maira oia ia 'u i te tahua
 rahi ra ia Iosua, i te tia noa raa i mua i te melahi a Iehova, e ia Satani i te
 tia raa i tana rima atau ei patoi atu ia 'na. Ua parau atura te melahi a Iehova
 ia Satani ra, ia faa hapa 'tu Iehova ia oe, e Satani e; o Iehova i maiti ia Ierusalemâ te faa hapa 'tu ia oe: o ere
 anei teie nei taata i te omoi iritia mai no roto i te anahi?

Te ahu ra Iosua i te ahu viivii, tia noa 3
 'i i mua i te aro o te melahi. Ua parau 4
 atura oia i te feia i tia mai i mua ia 'na, na o atura; A rave atu i te mau ahu viivii i nia ia 'na nei. Ua parau atura oia
 ia 'na, A hio na, ua faa 'taa e hia e au ta oe hara ia oe ra, e na 'u e faa ahu ia oe i te ahu maitai. Ua na o aturâ oia, E tuu 5
 mai ratou i te tahi korona maitai i nia i tana upoo. Ua tuu ratou i te korona maitai i nia i tana upoo, e ua faa ahu
 mai ia 'na i te ahu. Te tia noa ra te melahi a Iehova i pihai ihora. Ua faa ite 6
 hua 'tura te melahi a Iehova ia Iosua, na o atura,

Te na o maira Iehova sabaota ra; ia 7
 haere oe na to 'u ra mau ea, e ia haapao oe i ta 'u ra haapao raa; e ia haava oe i to 'u ra fare, e ia tia hoi oe i to 'u ra mau hezere, e horoo 'tu vau i te tahi
 vahi no oe i reira i rotopu i te feia tia noa maira i teie nei. E faaroo mai na 8
 i tena 'na, e te tahua rahi ra, e Iosua, o oe e to mau hoia e parahi i mua ia oe ra; e feia maere hia hoi ratou: inaha hoi, e faa tae atu vau i tau tavini ra, i te AMAA. Inaha hoi te ofai i tuu hia e 9
 au i mua ia Iosua; e tei nia hoi na mata e hitu i te ofai hoe: inaha na 'u e ooti i te ooti raa no te reira ra, te na reira maira Iehova sabaota ra, e na 'u e faa ore i te hara o taua fenua ra i te mahana otahi. Te na o maira Iehova 10
 sabaota ra, ia tae i taua mahana ra,

e parau ai ontou atoa i te taata tupu
ra i raro ae i te vine e i raro ae i te
suke ra.

PENE IV.

TE ORAMA RA O NA LAMEPA AURO I FAA
ITE HIA MAI.

U A hoi maira taua melahi i parau
mai ia 'n ra, e ua faa ara maira
ia 'u, mai te taata i faa ara hia to 'na
2 taoto: E ua parau maira oia ia 'u, Eaha
ta oe e hio na? Ua parau atura vau, I
hio na vau, e inaha, e menure auro, ma
te aua i nia iho, e to 'na hoi pue la-
mepa e hitu i nia iho, e na faa tahe raa
e hitu i taua na lamepa e hitu i nia roa
3 ihora: E na olive e piti i nia iho, hoe i
te pae atau i taua aua ra, e tei te tahi
4 pae au te tahi. Ua parau atura vau i te
melahi i parau mai ia 'u ra, na o atura,
5 Eaha teie, e tau fatu? Ua parau maira
tana melahi i parau mai ia 'u ra, na o
maira ia 'u, Aita oe i teie nei mau
mca? Ua parau atura vau, Aita, e tau
6 fatu. Ua parau maira oia, na o maira
ia 'u, Teie te parau a Iehova ia Zeru-
babela, te na o maira, Eiaha i te puai
taata, e te mana taata, na tau varua
ra, te parau maira Iehova sabaota ra.
7 Eaha oe, e tena 'na moua rahi? i te aro
o Zerubabela ra, e riro ia oe ei papu; e
na 'na e hopoi mai i te ofai tiava, ma te
pii anae e, ia aroha hia, ia aroha hia, te
reira.
8 Ua tae maira hoi te parau a Iehova
9 ia 'u nei, na o maira, O te rima o Zeru-
babela tei haa mau i te niu o teie nei
fare; e na tana rima 'toa e faaoti; e ite
hoi ontou e, na Iehova sabaota ra i to-
10 no ia 'u ia outon 'na. O vai tei vaha-
vaha i te mahana paran rii haihai ra?
e oaoa ratou ia hio i te tapao i te ri-
ma o Zerubabela, na mata e hitu o Ie-
hova ia, o tei hohoro atu e na hohoi
11 mai e ati noa 'e te fenua 'toa nei. Ua
parau atura vau, na o atura ia 'na, Eaha
teie nei pue olive e piti i te pae atau
12 o te menure, e te pae aui atoa ra? Ua
parau faahou atura van, na o atura ia
na, Eaha na amaa e piti e na olive ra,
i te hitu o na faa tahe raa auro ra, o tei
13 manii mai te hinn olive no roto ra? Ua
parau maira oia, na o maira, Aita oe i
ite i teie? Ua parau atura vau, Aore, e
14 tau fatu. Ua parau maira oia, O na
taata toopiti teie i faa tahinu hia ra, o
tei tia i mua i te aro o te Fatu o te fe-
nua 'toa nei.

PENE V.

TE ORAMA RA O TE OTARO PARAU MAU
E I FAA ITE HIA MAI.

U A nana faahou atura vau i tau ma-
ta, e ua hio; e inaha te hoe otaro
parau i te mau raa. Ua na o maira 2
oia ia 'u, Eaha ta oe e hio na? Ua
parau atura vau, Te hio nei au i te hoe
otaro parau i te mau raa; hoe tau
kubiti i te maoro, hoe ahuru kubiti i te
auro. Ua na o maira oia ia 'u, O taua 3
utua ra teie e reva nei i na nia i te fe-
nua 'toa nei: o te mau taata 'toa hoi ia
eia ra, e tapu e hia ia i te reira; e te
mau taata 'toa hoi ia tuhii ra, e tapu e
hia ia i te reira. Na 'u te reira e fas 4
tupu, te parau maira Iehova sabaota ra,
e tomo te reira i roto i te fare o te taata eia,
e i roto atoa i te fare o te taata tapu
haavare i to 'u nei ioa: e tia hoi i roto
i to 'na fare i te vai iho raa, e pau hoi
to 'na fare i te reira e te raan e te mau
ofai atoa.

Ua haere ihora te melahi i parau mai 5
ia 'u ra, e ua na o maira ia 'u, A nana
i to mata, a hio i tera ra mca i haere
ihora. Ua parau atura vau, Eaha ra ia? 6
Ua na o maira oia, E epha tera e haere
ihora. Ua na o faahou maira oia, O to
ratou huru teie i te fenua 'toa nei. E 7
inaha, i hopoi hia aera te hoe taleni ta-
pan i nia, e inaha te hoe vahine te pa-
rahi ra i roto i taua epha ra. Ua parau 8
maira oia, O te ino te reira. Ua huri
atura oia ia 'na i roto i taua epha ra; e
ua huri aera oia i taua taleni tapu ra i
nia i te auvaha. Ua nana aera i tau ma- 9
ta i nia, hio atura e inaha, na vahine
toopiti te reva 'tura, e tei roto te matai
i to raa ra pererau; e pererau hoi to
raua mai te pererau o te heside: e maraa
aera ia raa taua epha ra i nia i te area
i te rai e te fenua. Ua parau atura vau 10
i taua melahi i parau mai ia 'u ra. E ho-
poi raa i te epha nei i hea? Ua na o 11
maira oia ia 'u, E patu i te fare no te
reira i te fenua ra i Senara: e haa papu
hia hoi te reira, e tnu maite hia hoi te
reira i to 'na tia raa.

PENE VI.

TE ORAMA RA O NA PEREOO E MAHA I
TE FAA ITE RAA HIA NEI.

U A nana faahou aera vau i tau mata
e ua hio: e inaha, e pue pereoo e
maha i te haerea na ropu i na moua e
piti; e moua veo taua pue moua ra. Tei 2
te pereoo hoe ra, e hipo uteute ia; e tei
te piti o te pereoo ra, e hipo ereere ia;
E tei te toru o te pereoo ra, e hipo teates 3

ia; e tei te pereoo maha ra, e hipo opata-
 4 pata utente ia. Ua parau atura vau, na
 o atura i te melahi i parau mai ia 'n ra,
 5 Eaha teie, e tau Fatn? Ua parau maira
 taua melahi ra, na o maira ia 'u, O na va-
 rua e maha o te rai ra teie, o tei haere
 mai mua 'tu i te aro o te Fatu o te fenua
 6 'toa nei. Na hipo ereere ihora te haere
 ra i te fenua i te pae i apatoa ra: e te
 haere ra te mca teatea na muri; e te
 haere ra na opatapata i te fenua i te pae
 i apatoerau.
 7 Ua haere ihora na hipo utente, tamata
 'tura i te haere, e ia hahaere noa 'tn e ia
 hohoi mai na nia i te fenua nei: na
 na o maira oia, A haere, hahaere noa
 'tn na nia i te fenua ra. Ua hahaere
 8 noa 'tura raton na nia i te fenua ra. Ua
 pii maira oia ia 'u, paran maira oia ia
 'u, na o maira, Inaha te feia i haere tia
 i te fenna i te pae i apatoa ra ua mahoru
 tan varua ia ratou i te fenna i te pae i
 apatoa ra.
 9 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'n
 10 nei, na o maira, A rave i to te feia titi
 ra, no te man fetii o Hilidai, e Tobia, e
 Iedaia; ei taua mahana ra hoi oe e haere
 ai, a tomo ai i roto i te fare o Iosia a
 11 Zephania, mai Babulonia maira. E rave
 hoi oe i te ario, e te auro, a hamani ai i
 na korona; a tuu ai i nia i te upoo o
 12 Iosua a Iosedeka, i te tahuu rahi ra. A
 parau atn ai oe ia 'na, a na o atu, Te na
 o maira Iehova sabaota ra, na o maira,
 Inaha, o taua taata ra, o te AMAA to 'na
 ra loa: e maa e atu a oia i to 'na ra vahii,
 13 e na 'na e patu i te fare o Iehova: Na
 'na e patn i te hiero o Iehova; e na 'na
 iho e farii i te hanahana; e parahi oia
 i nia i to 'na terono ma te mana; e tahuu
 hoi oia i nia i to 'na terono: e riro te pa-
 14 ran hau ia rana 'toa ra. E korona anae
 a to Helema, e to Tobia, e to Iedaia, e to
 Hena a Zephania, ei manao raa i roto i
 15 te hiero o Iehova. E to te atea e ra te
 haere mai e patn i te hiero o Iehova: e
 ite hoi ontou e, na Iehova sabaota ra vau
 i tono mai. E tupn a teie, ia faaroo maite
 i te reo o to ontou Atua o Iehova.

PENE VII.

TE UI NEI TE MAU TITI I TE NESETEIA,
 TE FAA HAPA NEI ZEKARIA.

ETAE aera i te matahiti maha o te
 arii ra o Dariu, i tae inai ai te pa-
 rau a Iehova ia Zekaria, i te mahana
 2 maha i te marama iva, ia Kisilu ra; Ua
 oti aera Sarezera e Regeme-meleka, e to
 'na mau taata, i te tono hia 'tn i te fare o
 3 te Atua e ani i te mata o Iehova; E ia
 parau atu i te mau tahna i roto i te fare o

Iehova sabaota ra, e te mau peropheta,
 ia na o atn e, E oto anei hoi au i te pae
 o te marama, e te faa taa raa ia 'n iho,
 mai ta 'u a hoi i na reira e rave rahi aenei
 te matahiti? Ua tae maira te parau a
 4 Iehova sabaota ra ia 'n, na o maira, A
 5 parau na i te mau taata 'toa o te fenua,
 e te mau tahuu, a na o atu, Ia outou i
 neseteia e ia outou hoi i oto i te marama
 pae e i te marama hitu, i tana man ma-
 tahiti e hitu ahnru ra, i neseteia anei ou-
 6 tou ia 'u, ia 'u mau nei a? E ia outou hoi
 i amu ra, e ia outou hoi i inu ra, e ere
 anei no outou iho i amn ai, e no outou
 iho i inu ai? E ere anei te reira te pa-
 7 rau i faa ite hna hia e Iehova i te vaha
 o tei a mutaa ihora mau peropheta, a
 parahi noa i Ierusalem ma te maitai
 ra; e to 'na 'toa ra mau oire e ati noa
 'e, a taata hia i te pae i apatoeran e te
 vahii papu ra?

E ua tae maira hoi te parau a Iehova
 8 ia Zekaria, na o maira, Te na o maira
 9 Iehova sabaota ra, na o maira, E haapao
 na i te paran mau e te au ra, e faa
 ite atu i te hamani maitai e te aroha, te
 taata 'toa i to 'na ihora taese; E te va-
 10 hine ivi, e te otare, e te taata e, e te veve,
 eiaha e hamani ino, eiaha hoi e manao
 ino i to outou aau i te taata 'toa i to 'na
 iho taese.

Aore aera ra raton i faaroo, iriti mai-
 11 ra i te taponu, e ua opani i to ratou man-
 taria ia ore ia faaroo. E ua faa riro i to
 12 ratou aan mai te ofai semira, oi faaroo
 ratou i te ture, e te mau parau ta Iehova
 sabaota ra i hapono, i te Varua no 'na, i
 te vaha o tei mutaa ihora mau peropheta:
 no reira i rahi mai ai te riri o Iehova
 sabaota ra. Tupu atura hoi e, ia
 13 'u i tiaoro ra e aore ratou i faaroo mai;
 ua tiaoro mai hoi ratou, e aore au i faa-
 roo, te na reira maira Iehova sabaota ra.
 Haa puehu atrna ra van ia ratou mai ta
 14 te puahiohia ra, i roto i te mau fenua 'toa
 aore ratou i ite ra, ano atrna te fenua i
 muri ae ia ratou ra, e aore roa e taata e
 na roto, aore hoi i hoi mai: ua faa riro
 hoi ratou i te fenna nehehehe ei fenua
 ano.

PENE VIII.

TO IERUSALEMA FAA TIA FAAHOU RAA
 HIA.

UA tae atoa maira hoi te paran a
 Iehova sabaota ra ia 'u nei, na o
 maira, Te na o maira Iehova sabaota
 ra; E itoito to 'n ia Ziona e itoito rahi,
 2 e itoito rahi to 'u ia 'na ma te uana rahi.
 Te na o maira Iehova sabaota ra; Ua
 3 hoi an ia Ziona, e parahi au i roto ia Ie-

rusalema : e parau hia Ierusalemā, o te oire parau mau ; e te moua o Iehova sabaota ra, e haapao hia ā ia ei moua moa.

4 Te na o maira Iehova sabaota ra ; O te mau tano ruhiruhia e te mau vahine ruhiruhia te parahi i roto i te mau aroa i Ierusalemā, e te taata ma te turu-totoo i te rima i te rahi o te ruhiruhia.

5 E i te mau aroa o te oire i te tamarii tamaroa e te tamahine i te ori noa raa i reira.

6 Te na o maira Iehova sabaota ra, Maere noa iho i mua i te mata o te toea o teie nei mau taata ia tae i taua mau mahana ra, e maere atoa hia anei i mua i to'u mata, te parau maira Ie-

7 hova sabaota ra ? Te na o maira Iehova sabaota ra ; Inaha, e faa ora vau i to'u ra mau taata no te fenua i te hitia o te rā ra, e no te fenua i te

8 tooa o te rā ra, E na'u ratou e aratai mai, e ei Ierusalemā ratou e parahi ai : e ei taata ratou no'u, e ei Atua vau no ratou, ma te parau mau e te parau tia.

9 Te na o maira Iehova sabaota ra ; Ia etaeta to outou rima, e tei ite i teie nei mau mahana i teie nei mau parau i te vaha o te mau peropheta, i te mahana i haa mau hia i te niu o teio nei fare no Iehova sabaota ra, o te hiero nei ia

10 patu hia. I mua'e hoi i te reira anotaure aore a te taata nei e utua, e aita a te mau beme e utua ; e te taata i haere i rapae e te haere mai i roto aita roa e hau, no te ati rahi ; ua faa tamai atu vau i te taata 'toa i to'na iho taata tu-

11 pu. E ore rā vau e riro i teie nei mai tei te anotau i mutaa ihora i te toea o teie nei mau taata, te parau maira Ie-

12 hova sabaota ra. E tupu hoi te huero ; e maa hia hoi to te vine, e tupu hoi to nia i te fenua ra, e tuu mai hoi te rai i te hau ; e te toea o teie nei mau taata, ta'u ia e ho atu i teie atoa nei

13 mau taoa. E riro hoi mai ia outou i riro ei katara i te mau fenua nei, e te utuafare o Iuda, e te utuafare o Iseraela ; e faa ora vau ia outou, e riro outou ei maitai, eiala e matau, ia itoito

14 rā to outou rima. Te na o maira hoi Iehova sabaota ra ; Mai ta'u hoi i opua e rave ia outou 'na, a faa ooo mai ai to outou mau metua ia'u ia riri ra, te na reira naira Iehova sabaota ra, sore i

15 tatarahapa ; Ua opua faahou hoi au i teie nei mau mahana, e hamani maitai ia Ierusalemā e te utuafare o Iuda : eiala e matau.

16 Teie ta outou man mea e rave ; ei parau mau ta outou atoa e parau i to'na

taata tupu ; e faa tupu outou i te parau mau e te au i to outou 'na mau uputa : Eiala e manao i te parau ino i to outou 17 aau, te taata 'toa i to 'na iho taata tupu : e eiala e hinaaro hoi te tapu haavare : e mea riaria anae hoi te reira na'u, te parau maira Iehova.

E ua tae mai te parau a Iehova sa-18 baota ra ia'u nei, na o maira, Te na o 19 maira Iehova sabaota ra ; Te neseteia i te marama maha, e te neseteia i te pae, e te neseteia i te hitu ra, e te neseteia i te ahuru ra, o te riro no te utuafare o Iuda ei oaoa raa, ei fanao raa, e ei oroa arearea ; o te parau mau ra ta outou e hinaaro e te hau. Te na o maira le-20 hova sabaota ra ; E rave rahi ā te taata e tae mai, e te mau taata no te man oire e rave rahi : Na te mau taata no te tahi 21 oire e haere i to te tahi oire, a na o atu ai, E haere etaeta tatou e ani i te mata o Iehova ; e haere atoa hoi au e imi ia Iehova sabaota ra. E tae mai te 22 taata 'toa e rave rahi e te mau fenua puai atoa e imi ia Iehova sabaota ra, i Ierusalemā, e ei ani hoi i te mata o Iehova.

Te na o maira Iehova sabaota ra ; Ia 23 tae i taua mau mahana ra e haru mai ai na taata tino ahuru no roto i te mau parau atoa o te mau fenua ra, i te hihi ahu o te hoe Ati Iuda ta ratou e haru, a na o atu ai, E haere atoa matou i o na : ite acnei matou e, tei ia outou te Atua.

PENE IX.

TE FAA ORA NEI TE ATUA I TO'NA EKALEZIA.

TE tohu ra i te parau a Iehova ; ei 1 nia i te fenua o Hadareka e Dama-seko vai ai ; e hio atu hoi te mata o te taata, e to te mau opu atoa o Iseraela ia Iehova ; E ia Hamata 'toa e ati mai i 2 pihai ihora ; e ia Turia e ia Sidona rahi noa i to ratou ite. Patu noā Turia i te 3 pare no 'na, e ua haa putu i te ario mai te ripo ra, e te auro maitai mai te vari i i te aroa ra ; Inaha, e huri hia oia e 4 Iehova i rapae, e tairi hoi oia i to 'na mana i te moana ; e pau hoi oia i te auahi. E ite Asekelona i te reira, e e 5 riro i te matau ; e ite hoi Gaza, e e roohia i te mau iui rahi ; e o Ekerona no te mea ua roohia to 'na manao raa i te haa- 6 ma ; e pohe te arii i Gaza ra, e ore Asekelona e taata hia : E tanta ē anae 6 te parahi i Asadoda, e tapu ē hia e au te teoteo o te Philiseti. E rave ē hia e 7 au te toto i to 'na vaha, e ta 'na ra mau mea faufau i roto i to 'na ra niho : e

riro atoa tei toe, no to tatou Atna ia, e riro hoi oia mai te tavana i Iuda, e riro 8 hoi Ekerona mai te Ati Iebusa ra. E no te nnn e patia 'e an i tau tiahapa i tau fare e ati noa 'e, e ore roa hoi e haere hia na roto, e ore te hoe e hoi mai; e ore roa hoi ratou e haere faahou hia e te taata ino na roto ra: ite hna aenei hoi an i tau mata.

- 9 A oaoa hna na oe, e te tamahine o Ziona e; a pii na, e te tamahine o Ierusalemalea e; inaha, te haere maira to ari ia oe ra: e paran tia ta 'na, e o te Ora hoi oia, haahaa to 'na i te parahi raa i nia i te asini, e te pinia, te fanana o te asini.
- 10 E faa ore hia e an te pereoo i Epheraima, e te hipo i Ierusalemalea, e faa ore atoa hia hoi te fana tamai: e na 'na e parau i te mau etene i te paran han: e riro to 'na hau mai te miti mai e tae noa 'tu i te tahii miti, e mai te papc mai e tae noa 'tu i te mau hopea o te fenua ra.
- 11 Area 'toa oe, no te toto i te faufaa na oe ra i tuu atu ai au i to mau taata i tapea hia ra i rapae i te apoo aita e pape o roto ra.
- 12 E fariu mai outou i te haapn raa etaeta, e te feia tiaturi raa i tapea hia ra e; te faa ite atu nei au i teie nei mahana, e ia ta taipiti ta 'n ia hopoi atu ia oe 13 ra. Ua haa fefe au ia Iuda no 'u iho, na ati te fana ia Epheraima; e na 'u e faa tupn i to tamarii, e Ziona e, ei rave i to oe ra man tamarii, e Iavana e, e faa riro hoi ia oe mai te oe o te taata pnai ra.
- 14 E itea hoi Iehova i nia ia ratou, e pee ta 'na ohe mai te uira ra: e na te fatu ra na Iehova e faa oto i te pu, a haere 15 ai ma te puahiohio i apatoerau ra. Na Iehova sabaota ra e faa tia ia ratou; e pan ia ratou, e vi i te ofai maa ra; e innu hoi ratou, e pii hoi mai te mea e no te vine; e faa i hia ratou mai te mau aua 16 ra, e mai te mau hiti o te fata ra. Na to ratou Atna, na Iehova raton e faa ora, ia tae i taua mahana ra e *fua ora* 'i oia i to 'na taata mai te nana ra: e hopoi hia i to 17 tapao pan i nia i to ratou ra fenna. I te rahi hoi o to 'na maitai e te rahi hoi o to 'na nehenehe e! na rearea te mau taata api i te auhune, e *ua oaoa* te mau tamahine i te vine.

PENE X.

O TE ATUA TE IMI, EIAHA E IMI HIA TE MAU IDOLO.

EANI outon ia Iehova i te ua faa-tupn mas i to 'na tau: na Iehova e faa nahonaho i te mau uira, e horoa mai i te ua rahi na outou, e te mau raau rii 2 atoa i nia i te fenua ra i te taata 'toa. E

paran faufaa ore ta te mau teraphi, e haavare ta te man kesema i hio ra; e taoto haavare ta raton i faa ite mai, e mea faufaa ore ta raton haamahanahana: i faa taa 'e hia 'i ratou mai te nana ra; e ati to raton, no te mea aita a ratou e tiai. 3 Tupn aera tan riri i te mau tiai, e na rave hia e au te man puaniho pae ra: na ite maira Iehova sabaota ra i tana nana, i te utnafare o Iuda, e na faa riro ia ratou mai te hipo maitai na 'na i te tamai ra. Na ratou te ofai tiava, na ratou te anri, na ratou te fana tamai; e no roto ia ratou te man tavana 'toa i te haere. E riro ratou mai te feia aitq i ta taahi i te vari o te aroa i te tamai ra: e aro hoi ratou; ei pihai iho hoi Iehova ia ratou, e riro hoi te feia faahoro hipo ra i te maheheha. E na 'u e faa etaeta i te 6 ntunafare o Iuda, e faa ora vau i te utunafare o Iosepha; e haa man papu vau ia raton, no te mea te rahi nei to 'u aroha ia raton: e riro hoi ratou mai te mea e aita i hopoi 'e hia e au ra: o vau hoi to ratou Atna, o Iehova, e na 'n raton e faaroo atu. E riro to Epheraima mai te 7 taata pnai ra, e oaoa to ratou aau mai te mea e no te vine: e ite to raton man tamarii ma te oaoa; e oaoa to ratou aan ia Iehova. Na 'u e hio ia ratou, e ia putn- 8 pntn ratou; ua hoo hia ratou e an: e tnpn hoi ratou mai ia ratou i tupu i mutaa ihora. Ua ueue hia raton e an i roto 9 i te man taata ra: e manao mai ratou ia 'u i te mau fenua maoro ra; e ora hoi raton e ta ratou atoa mau tamarii, a hoi mai ai. E faa hoi mai an ia ratou 10 mai te fenna maira mai Aiphiti, e mai Asura mai ia faa hoi mai an ia ratou; e aratai mai au ia ratou i te fenua ra ia Gileada e ia Lebanona; e ore hoi raton e o i *reira ia haere mai*. E na raro mai 11 oia i te miti i te haa peapea raa 'tu, e tairi hoi oia i te are miti ra, e maro atoa te moana 'toa o te pape ra: e tun hia hoi te teoteo o Asura i raro ra, e faa ore hia hoi te setepa ra o Aiphiti. E na 'u e faa 12 etaeta ia ratou i roto ia Iehova; e haere hoi ratou ma to 'na ra ioa, te paran maira Iehova.

PENE XI.

TO IERUSALEMA PAU RAA, E TE FEIA I MAITI HIA I ORA RA.

IRITI e ana i to mau upnta, e Lebanona, ia pan to man arezi i te anahi. A aue, e te berusi, no te mea na hia te arezi; no te mea na ore te feia maitatai ra: a aue, e te mau aluna i Basana; no te mea na tapua te ururaau aua hia ra. *Te itea* ra te reo aue o te mau 3 tiai, no te mea ua ore to ratou maitai;

te itea ra te reo uaa o te mau liona api, uo te mea ua ore te teoteo o Ioridana.

- 4 Te na o maira tau Atua ra, o Iehova; A faa amuna i te nana i tuu hia 'tu uo te 5 pohe; O tei taparahi te feia fatu ia ratou, e te parau ra aore a ratou e hara: e te feia 'toa i hoo ia ratou ra, ua ua o ana, ia haa maitai hia Iehova, ua taoo hia hoi ta'u: e aore ta ratou mau tiai i 6 faa herehere ia ratou. E ore ua e faa herehere faahou i to te fenua uei, te parau maira Iehova; inaha, e tuu vanu i te mau taata e ati noa 'e i te rima o to 'na taata tupu, e te rima o to 'na iho arii: e na ratou e ucuei hua i te fenua uei e huahua noa 'e, e ore e faa ora hia e au i to ratou 7 rima. Ua faaamu atura vau i taua nana i tuu hia no te pohe ra, uo te taata rii no taua uana ra. Ua rave atura vau i ua raau e piti; mairi hia e au te hoe, o Nelenehe, e te tahi i mairi hia e au, o Tapea; faa amu atura vau i taua nana 8 ra. Faa taa e atura vau i te tiai tootoru ra i te marama hoe; faa faufau atura tau varua ia ratou, riaria mai hoi to ratou 9 tau varua ia 'u. Ua na o ihora vanu, Atira na vau i te faa aiuu: o te pohe uoa ra, vai ilho uoa 'tu ia pohe na: e o tei haapao hia ia tapu e hia ra, ia tapu uoa hia 'tu; e ia amu uoa 'tu te toea ratou ratou iho.
- 10 Ua rave atura vau i tau raau ra ia Neheuehe, e ua ooti e atura, ei faa ore i te faufaa i fafau hia e au i te mau taata 11 'toa ra. Ore aera ia i taua mahana ra: ite aera te mau taata rii no taua nana ra, o te haapao mai ia 'u ra, e ua Iehova 12 taua parau ra. Ua parau atura vau ia ratou, ia tia ia outou 'na, ho mai i ta 'u nei utua; o aore ra, eiaha. Ua faito ihora ratou i na moni ario e toru ahuru na 'u.
- 13 Ua parau maira Iehova ia 'u, E huri i roto i te fare o te potera: e hoo maitai tena tei hoo hia mai au e ratou ra. Ua rave atura vau i taua na ario e toru ahuru ra, e ua huri atura i roto i te fare o Iehova 14 va i te potera ra. Ua tapu e atura vau i te tahi raau a 'u, ia Tapea, ia ofati hia te tapea ra i te taee ia Iuda raua o Iseraela.
- 15 Ua parau maira Iehova ia 'u, E rave aoe i te mau mauhaa a te tiai maamaa ra.
- 16 Inaha hoi, e faa tupu vau i te hoe tiai i te fenua nei, o tei tapu e hia ra e ore oia e tapao; o tei vai api ra e ore oia e imi, e o tei parupuru ra e ore oia e faa-ora; e o tei tia uoa i nia ra e ore oia e tauturu; o te io ra o te mau mea poria ra ta 'na e amu, ia fatifati ia 'ua to ratou 17 mau maiuu. E pohe to te tiai faufaa ore o tei faarue i te nana ra! ei nia i tana riina te oe, e tana mata atau: e oriorio

tana rima, e haa pouri roa hia tana mata atau.

PENE XII.

E AUA RURUTAINA IERUSALEMA, E OFAI TEIAHA I TE MAU ENEMI.

TE tohu ra i te parau a Iehova, ia Iseraela, te parau maira Iehova, o tei hohora i te mau rai, o ua faa tumu i te fenua, e ua hamani i te varua taata i roto ia 'na ra: Inaha, e faa riro vanu ia Ierusalemalema ei aua rurutaina na te taata 'toa e ati noa 'e, e riro hoi Iuda ei pare e ati uoa 'e Ierusalemalema. E ia tae i taua mahana ra e faa riro ai au ia Ierusalemalema ei ofai teiaha ua te taata 'toa ra: te feia 'toi faa teiaha ia ratou i te reira, e parupuru ia, e haa putuputu atoa hia mai te mau fenua 'toa o te ao uei ia 'na.

Te na o maira Iehova, ia tae i taua mahana ra e tairi ai au i te mau hipo i te maere, e tei parahi i nia ia 'na ra i te maaman; e faa arara vau i tau mata i te utunafare o Iuda, aera te mau hipo o te taata 'toa ra e tairi hia e au i te matapo. E na o hoi te feia aratai ia Iuda i roto i to ratou aau, E taeta to 'u i te mau taata uo Ierusalemalema i to ratou Atua, ia Iehova sabaota ra. In tae i taua mahana ra e faa riro ai au i to mau tavana o Iuda mai te tahu raa auahi i roto i te mau raau ra, e mai te rama auahi i roto i te ruru sitona; e pau te mau taata 'toa ia ratou e ati uoa 'e, i te pae atau e te pae aui: e taata hia Ierusalemalema i to 'na ihora vahi oia hoi i Ierusalemalema. Na Iehova hoi e faa ora i te mau puhapa o Iuda mai tei a mutaa ihora, ia ore ia hau te hinuhinu o te utunafare o Davida, e te hinuhinu o to Ierusalemalema i te hinuhinu o Iuda. Ia tae i taua mahana ra e faa tia 'i Iehova i to Ierusalemalema; e tei parupuru i roto ia ratou ra ia tae i taua mahana ra, e riro ia mai ia Davida; e te utunafare o Davida e riro mai te Atua, mai te melahi a Iehova i mua ia ratou ra. E ia tae i taua mahana ra, e titau ai au ia pau to mau fenua 'toa tei haere mai e rave ia Ierusalemalema ra.

E na 'u e ninii atu i nia i te utunafare 10 o Davida, e i nia 'toa i te mau taata no Ierusalemalema, i te varua aroha e te ami; e na ratou e hio atu ia 'u ta ratou i patia ra, e oto hoi ratou mai tei oto i te tamaiti hoe no 'na ra, e mauini rahi to ratou i te reira, mai tei mauini i tana matahiapo ra. Oto rahi tei Ierusalemalema 11 ia tae i taua mahana ra, mai te oto i Hadada-rimona, i te peho ra i Megidona. E oto taua fenua ra, e ia taa e 12 te mau fetii atoa ra; te fetii o Davida

ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê ;
te fetii o Natana ia taa ê, e ta ratou mau
13 vahine ia taa ê ; Te fetii o Levi ia taa ê,
e ta ratou mau vahine ia taa ê ; te fetii
o Simeona ia taa ê, e ta ratou mau va-
14 hine ia taa ê ; E te mau fetii atoa i toe
ra, ia taa ê te mau fetii atoa, e ta ratou
mau vahine ia taa ê.

PENE XIII.

TE PAPE TA MA RAA NO TE UTUAFARE O
DAVIDA, E TO IERUSALEMA.

IA tae i taua mahana ra e iriti hia i te
hoe pape pihaa no te utuafare o Da-
vida e te taata no Ierusalem, no te ino e
2 no te viivii. E ia tae i taua mahana ra,
te parau maira Iehova sabaota ra, e tapu
ê hia e au te ioa o te mau idolo o
te fenua uei, e ore hoi ratou e manao
faahou hia : e te mau peropheta *haa-*
vare, e te varua faufau ra, e faa ore
3 hia e au i nia i te fenua nei. E riro hoi,
ia maro â te taata i te tohu ra, ei reira
tana metua tane e tana metua vahine i
fanau ai oia ra e parau atu ai ia 'na, E
ore oe e ora ; e haavare ta oe i parau na
i te ioa o Iehova : e na tana metua tane
e tana metua vahine i fanau ai oia ra, na
4 raua oia e patia ia tohu oia ra. E ia tae
i taua mahana ra, e haama anae te mau
peropheta ra, te taata 'toa i to 'na iho ora-
ma, ia tohu oia ra ; eiaha hoi ratou e
ahu i te alu vanavana ei haa vare raa :
5 E parau anae hoi ratou e, E ere au i te
peropheta, e taata faaspu vau ; e tavini
6 hoi au mai tau api raa mai â. E na te
hoe e ui ia 'na e, Eaha hoi teie iravarava
i roto i to rima na ? e ua 'na e parau mai
e, Te *iravarava* i papai hia i au i te fare
o tau mau hoa ra.

7 A ara, e te oê e, i te tiai mamoe na
'u ra, i te taata e au ia 'u nei, to na reira
maira Iehova sabaota ra : e tairi i te
tiai e ia purara 'tu te mamoe ; e faa
hoi mai au i tau rima i nia i te mea
8 rii ra. E riro hoi i te tupu i nia i te
fenua 'toa nei, te na reira maira Iehova,
e piti 'toa vahi e vai i nia i te fenua nei
e tapu hia e pohe 'tu area te toru, e vai
9 iho hia ia i reira ; E aratai mai au i te
toru o te tufaa na roto i te auahi, e ta ma
vau ia ratou mai te ario i ta ma hia ra, e
tamata vau ia ratou mai te auro i tamata
hia ra : e tiaoro mai ratou i to 'u uei ioa,
e na 'u ratou e faaroo atu : na 'u e parau
e, E taata ratou no 'u : e na ratou e pa-
rau e, O Iehova to matou Atua.

PENE XIV.

TE FEIA I PAU AI IERUSALEMA I TE PAU
ATO A RAA.

INAHA, te fatata maira te mahana o
Iehova, e tufa hia to taosa pau i roto ia
oe 'na. E haa putu mai au i te mau fenua 2
'toa i Ierusalem i te tamai ; e pau to
oire, e haru hia te mau fare, e rave hia
te mau vahine ; e reva to tahi pae o te
oire ei titi, e te toea o te taata e ore e
tapu ê hia i tana oire ra.

Ei reira Iehova e haere ai a aro ai i 3
taua mau fenua ra mai ta 'na hoi i aro i
te mahana tamai ra. E tia tana avae ia 4
tne i taua mahana ra i nia i te moua ra
Olivet, i mua mai ia Ierusalem i te
pae i te hitia o te râ ra, e e amaha taua
moua ra Oliveta i ropu ra ; i te pae i te
hitia o te râ ra e te tooa o te râ ra, riro
atura *taua peho ra* ei peho rahi roa ; e
taa hoi te tahi pae moua i te pae i apatoa,
e te tahi pae e taatia i te pae i apatoerau.
E horo hoi outou i te peho i taua na moua 5
no 'u ra, e tae atu â hoi te peho i taua na
moua ra i Azala ; e horo outou mai tei te
aueue raa o te fenua ra i te anotau ia
Uzia, arii no Iuda ra : e tae mai hoi tau
Atua, o Iehova, ma te feia moa 'toa i te
haerea mai i o oe ra.

E e riro hoi ia tae i taua mahana ra, e 6
ore e rahi hua te maramarama, e arelu-
rehu ra : E riro taua mahana nei ei ma- 7
hana itea e Iehova ; e ore e ao hia, e ore
atoa hoi e pouri ; e riro râ ei te aliahi e
maramarama i.

E riro hoi ia tae i taua mahana ra, e 8
reva 'tu ai te pape ora na Ierusalem 'tu ;
o te tahi pae e *take tia* i te miti i te pae
i te hitia o te râ ra, e te tahi pae e *take*
tia i te miti i te pae i te tooa o te râ ; i
te auhune e te poai atoa ra.

O Iehova hoi te arii i uia i te fenua 'toa 9
ra : ia tae i taua mahana ra, hoe ia Ieho-
va, hoe hoi o 'na ioa. Na 'na e haa atii i te 10
fenua 'toa ra mai te vahi papu, mai Geba
mai e tae uoa 'tu i Rimona i te pae i apa-
toerau i Ierusalem ra : e faa teitei hia
oia, e taata hia to 'na ra vahi, mai te uputa
o Beuamina e tae uoa 'tu i te vahi no te
uputa matamua ra, e tae uoa 'tu i te
uputa i te hiti ra, e mai te pare o Hana-
neela e tae noa 'tu i te uenei raa vine a
te arii ra. E parahi hoi te taata i reira, 11
e aita 'tura e haa mou raa : e parahi hia
hoi Ierusalem ma te ora. Teie râ te 12
pohe ta Iehova e tairi mai i te taata
'toa ra i tei aro ia Ierusalem ra ; E pau
uoa to ratou io tia noa 'i to ratou avae i
uia, e pau uoa hoi to ratou mata i roto
i te apoo mata mau ra, e pau noa hoi
to ratou arero i roto i to ratou vaha. E 13

riro hoi ia tae i taua mahana ra, i te tiarepu raa rahi hia to roto ia ratou no o ia Iehova ra; e rave anae hoi ratou atoa i te rima o te taua ra; e maraa hoi to 'na rima i nia e rave i te rima o tana
 14 taua; E aro hoi luda i roto i Ierusalem; e haa putu atoa hia mai te mau taoa o te mau feuaa 'toa e ati noa 'e, te auro, e te 15 ario, e te ahū e rave rahi. E mai te reira 'toa te ati o te hipo, e te pheradi, e te kamela, e te asini, e te mau puua 'toa e vai i roto i taua mau puhapa ra; mai teie atoa ā ia ati.
 16 E riro hoi, o te taata 'toa i toe i roto i te mau feuaa 'toa ra tei haere mai e rave ia Ierusalem, e haere atoa ia i tera matahiti, i tera matahiti, e haamori i te Arii ra ia Iehova sabaota ra, e e haapao
 17 hoi i te oroa patia raa puhapa ra. E riro hoi, o te ore e tae i nia ra, to te mau fetii atoa o te feuaa nei i Ierusalem, e

haamori i te Arii ra, ia Iehova sabaota ra, e ore ratou e mairi hia e te ua. E 18 te fetii i Aiphiti ra ia ore ia tae, aore i haere mai, e iri mai te ati i nia ia ratou, ta Iehova e rave i te mau feuaa nei, i tei ore i tae i te oroa patia raa puhapa ra. O ta Aiphiti ia utua, e te utua 'toa 19 uo te mau feuaa aore i haere mai e haapao i te oroa patia raa puhapa ra.

E riro ia tae i te reira mahana i nia 20 iho i te mau oe o te hipo ra, EI MAITAI I MUA I TE ARO O IEHOVA : e riro te mau pani i roto i te fare o Iehova mai te mau aua i mua i te fata ra. E te mau 21 pani atoa i Ierusalem e i Iuda 'toa ra, e moa ia ia Iehova sabaota ra : e haere anae mai hoi te feia e hopoi mai i te tusia a rave ai i te reira, a tunu ai i te maa i roto ra : e ia tae i taua mahana ra e ore ai ta taata hoo i roto i te fare o Iehova sabaota ra.

TE BUKA A MALAKI.

PENE I.

TE FAA ITE NEI MALAKI I TO ISERAELA HAMANI INO RA.

TE tohu ra i te parau a Iehova ia Ie-
 2 raela, ia Malaki ra. Te parau maira Iehova, I aroha na vau ia outou. Ua parau maira outou e, Tei hea to oe aroha raa mai ia matou? te na o maira Iehova,
 3 e ere anei Esau i te tuanaa o Iakoba? I aroha rā vau ia Iakoba, e aore au i aroha ia Esau; e ua faa riro vau i to 'na ra mau moua ei feuaa pau, e ta 'na ra tufaa tei te
 4 mau teni ia o te medebara. Parau noā Edoma e, Ua pau tatou, e patu faahou rā ratou i te mau vahī pau ra; to na o maira Iehova sabaota ra, E patu ia ratou, e na 'u e huri i raro; e mairi hia hoi ratou, Te otia o te ino ra, e, Te feia i riri tamau hia e Iehova e a muri
 5 noa 'tu. E ite hoi to outou mata i te reira, e parau hoi outou e, E faa rahi hia Iehova e topa noa mai te otia o Ie-
 6 raela.
 6 E faa tura te tamaiti i te metua tane, e te tavini i tana fatu : e teie nei, e metua vau ra, tei hea taua tura no 'u ra? e e fatu hoi au ra, tei hea vau i te matau raa hia? te parau nei Iehova sabaota ra ia outou, e te feia tahua, o tei vahavaha i to 'u nei ioa. Te parau nei rā outou e, Tei hea matou i te vahavaha
 7 raa i to oe ioa? Te hopoi mai nei outou

i te maa viivii i ta 'u nei fata; e te parau noa maira outou e, Tei hea matou i te haa viivii raa ia oe? outou i parau e, E mea vahavaha te amu raa a Iehova. Ia hopoi
 8 mai hoi outou i te matapo ei tusia, e ere anei i te mea ino? e ia hopoi mai outou i te pirioi e tei mai hia ra, e ere anei i te mea ino? a hopoi atu na to tavana; e mauruuru anei oia ia oe, e ite hia mai anei oe? te parau maira Iehova sabaota
 9 ra. E tena 'na, teie ta 'u parau ia outou, A tau i te Atua ia aroha mai oia ia
 10 tatou : na to outou rima hoi teie nei; e ite atu anei hoi oia ia outou? o ta Iehova sabaota ra ia i parau mai. O 10 vai to outou e opani noa i te mau uputa? e ore hoi outou e tutui faufaa ore noa i te auahi i nia i tau fata. Aore au i au atu ia outou, te parau maira Iehova sabaota
 11 ra, e ore hoi au e farii atu i tei hopoi hia mai e to outou rima. E rahi 11 hoi to 'u nei ioa i te mau feuaa nei, mai te hiti raa mai o te mahana, e tae noa 'tu i to 'na mairi raa; e hopoi hia mai te tumiama i to 'u nei ioa i te mau vahī atoa ra, e te menehe maitai ra : e rahi hoi to 'u nei ioa i te mau feuaa ra, te parau maira Iehova sabaota ra. Ua faa ino rā 12 outou, outou i parau e, Ua viivii te amu raa a Iehova; e tei hopoi hia ra, te maa i nia ihora, e mea vahavaha ia. Te 13 na o ra hoi outou, Inaha, e mea rohirohi teie! e ua farii e hoi outou i te reira, te

parau maira Iehova sabaota ra; e ua hopoi mai outou i tei hahae hia ra, e tei piñoi, e tei mai hia ra; e ua hopoi atoa mai hoi outou i te menehe: te na o maira Iehova, e farii 'tu anei au i te 14 reira i to outou rima. Ia katara hia rã te haavare, te vai ra te oni i roto ta 'na nana, e ua euhe ihora, e ua hopoi i te mea mai hia ei tusia na Iehova: te na o maira Iehova sabaota ra, Arii rahi au, e matau hia hoi to 'u uei ioa i te mau fenua ra.

PENE II.

TE FAA HAPA NEI TE FEIA TAHUA I TE HAAPAO INO I TE FAUFAA.

- 2 **E** TEIE uei, e te feia tahuu, ua outou teie uei parau. Ia ore outou ia faaroo, e ia ore ia haapao ma te asu atoa, e ia haa maitai mai i to 'u uei ioa, te parau maira Iehova sabaota ra, e tuu vau i te katara i nia ia outou, ia katara hia to outou maitai: e ua katara hia na e au, outou aore i haapao ma te asu atoa. 3 Inaha, e faa tahuti au i ta outou huero, e e tiritiri i te repo i uia i to outou mata, i te repo uo ta outou mau oro moa ra; e hopoi e hia outou e to reira 'toa ra: 4 E ite hoi outou e, na 'u i hopoi atu i teie nei parau ia outou 'na, ia vai maite a ta 'u nei faufaa ia Levi ra, te na reira maira Iehova sabaota ra. Tau faufaa no te ora e no te hau ia 'ua ra; i horoa 'tura hoi au no 'na uo te matau ta 'na i matau mai ia 'u ra, e ua matau aera uo 6 to 'u uei ioa. Te ture ra i te parau mau, tei roto ia i to 'na vaha, e aore hoi o hapa o roto i to 'na utu: ua amui atoa mai i to 'na haerea ia 'u uei ma te hau e te parau au, e rave rahi ta 'na i faa farii mai 7 i te ino ra. Ia tapea hoi to te tahuu ra vaha i te ite, e ia imi hoi ratou i te ture i to 'na vaha, o te vea hoi oia na Iehova 8 sabaota ra. Ua faarua rã outou i te ea nei; e rave rahi tei turori i te ture uei ia outou; ua faa ino outou i te faufaa 9 ra. No reira 'toa vau i faa riro ai ia outou ei mea faufau e te ino i te aro o te taata 'toa nei, outou aore i haapao i ta 'u nei parau, e ua haapao outou i te taata i te ture uei. 10 E ere anei hoe a metua taue to tatou atoa nei? e ere anei na te Atua hoe tatou i hamani? eaha ra hoi tatou atoa nei i haa vare ai i to 'na ihora taee, i te faa ino raa i te faufaa o to tatou mau me- 11 tua ra? Ua haa vare hoi Iuda, e mea faufau tei rave hia i Iseracla e Ierusalem; ua faa ino hoi Iuda i te maitai hinaaro hia e Iehova e ua faaipoi i to

tamahine a te tahi atua e. Te taata e 12 na reira ra, e tapu e hia ia e Iehova ra, te mau faaite atoa e te pipi i te mau puhapa o Iakoba, e te taata i hopoi fatata mai i te menehe ia Iehova sabaota ra. Teie hoi ta outou mea ino e rave nei, i 13 te haa moe raa i te fata a Iehova i te roimata, i te oto raa, e te pii noa raa, e aore noa 'tura oia i haapao faahou i taua menehe ra, e aore i farii atu ma te manao maitai i to outou rima. Te parau uei 14 rã outou e, I te aha uei hoi? uo te mea, o Iehova te ite ia oe e te vahine a to api raa na, i tei haa vare hia e oe ra: oia ra hoi to oe taua, e te vahine mau na oe i faa au hia ra. E ere anei hoe a ta 'na i 15 hamani a vai atoa i te varua ia 'na? eaha hoi te mea i ta hoe hia 'i oia i te hamani? ia imi hoi oia i te huai paieti. E tena 'na, e haapao i to outou varua, e eiaha te hoe e haa vare uoa 'tu i te vahine a tana api raa ra. Te riri uei hoi au i 16 te taata i faa taa e i tana vahine, te parau maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseracla: e tei tapoi i to 'na hamani ino i te ahu ra, te parau maira Iehova sabaota ra: e tena 'na, e ara i to outou varua, e eiaha outou e haa vare i ta outou mau vahine.

Ua fiu roa Iehova i ta outou parau. 17 E te parau ua outou e, I fiu oia ia matou i te aha? O outou i parau e, Te feia 'toa i rave i te iuo ra, te maitai ra ia i te mata o Iehova, e tei ia ratou oia i te au raa: e, Tei hea te Atua parau au ra?

PENE III.

NO TO TATOU ORA RA NO TE MESIA, E TO 'NA RA TOROA.

I NAHA, e touo vau i tau vea, e na 'na e haa maitai i te ea i mua ia 'u ra: e te Fatu ta outou o imi na, o te tae vave mai ia i to 'na ra hiero, te vea a te faufaa ta outou i oaoa na: inaha, o te tae mai ia, te parau maira Iehova sabaota ra. E 2 tia rã ia vai ra ia faasoromai ia tae i te mahana e haere mai ai oia ra? e o vai te mau ia fa mai oia ra? e au hoi oia i te auahi a te tama moni ra, e mai te pua a te tama ahu ra: E parahi mai oia mai te tama e te haamaitai i te ario ra: e na 3 'na e ta ma i te tamarii a Levi, e haa maitai hoi ia ratou mai te auro e te ario ra, e na ratou e hopoi mai i te meuehe parau tia ia Iehova ra. E riro te meuehe a Iuda e ta Ierusalem i te mea maururu na Iehova i reira, mai tei te anotau tahito ra, te mau matahiti i mutaa ihora. E haa fatata 'tu vau i te pa- 4 rau faasu na 'u ia outou; e riro ia vau

- ei ite oiōi i te feia tahutahu, e te feia moiheuo, e te feia tapu haavare, e te feia i faa ere i te feia tarahu hia ra i ta 'na ra utua, e te vahine ivi, e te otare, e te ruri ē atu i te taata ē i ta 'na e aore i matau mai ia 'u, te parau maira Iehova sabaota 6 ra. O Iehova hoi au, aore o 'u e huru ē; no reira outou, e te tamarii a Iakoba, i ore i pau ai.
- 7 Mai te anoutau mai ā o to outou mau metua ra to outou fariu ē raa i ta 'u ra mau haapao raa, e aore i haapao 'tu. E fariu mai outou ia 'u, e na 'u e fariu atu ia outou, te parau maira Iehova sabaota 8 ra. Te parau mai nei rā outou, E hoi atu matou i te aha? E haru anei te taata nei i ta te Atua? Ua haru maira outou i ta 'u ra. Te parau nei rā outou, I haru matou i ta oe i te aha? I te ahuru o te 9 taoa ra e te terume. Ua roobia mau hia outou e te katara, ua haru mai hoi outou ia 'u, o te fenua taatoa nei ā. Hopoi 10 mai na outou i te ahuru atoa o te mau taōa i roto i te fare vai raa, ia maa hia tau fare nei, e tamata raa te reira ia 'u nei, te parau maira Iehova sabaota ra; i te ore raa vau i te iriti raa i te mau haamaramarama o te rai ra, a niniū 'tu ai 11 i te taōa rahi roa ei maitai no outou. E no outou e a'o atu ai au i te amu ra, e eiaha oia e amu i te maa o to outou fenua; e ore hoi ta outou vine e aupara hia i to outou fenua, te parau maira Iehova sabaota ra. E parau hia outou e te 12 fenua 'toa, o te maitai: e riro outou ei fenua uelenehe, te parau maira Iehova sabaota ra.
- 13 Te ua o maira Iehova, E parau matau ore ta outou ia 'u uei, e te na o maira outou e, Eaha ta matou parau ia oe ra?
- 14 Ua parau outou e, E mea faufaa ore te haamori i te Atua: e eaha ta tatou faufaa i te haapao raa i ta 'na parau, e tatou i haere ma te faahaahaa i mua i te aro 15 o Iehova sabaota ra. E tena 'na, te parau ra tatou i te feia teoteo ra, o te maitai ia; e te feia i rave i te parau ino ra, tei faa teitei hia ia; e te feia i faa ooo i te Atua, ua ora ia.

I reira te feia i matau ia Iehova i te 16 parau pinepine raa te tahi i te tahi; e ua faaroo maira Iehova, e ua ite, e papai hia ihora te tahi buka manao raa i mua ia 'na, no te feia i matau ia Iehova, e te manao i to 'na ra ioa. Ua na o maira le-17 hova sabaota ra, E riro ratou na 'u, ia tae i te mahana ta 'u e faa taa ra, ei taōa maitai roa ra; e na 'u e faa herehere ia ratou mai te taata e faa herehere i ta 'na ihora tamaiti ia tavini atu ia 'na ra. Ei 18 reira outou e ite ai i te huru e raa i te taata parau tia e te taata parau ino, i te taata i haamori i te Atua, e te taata e ore e haamori ia 'ua.

PENE IV.

TE TAHOO A TE ATUA I TE PARAU INO, E TE UTUA O TE MAITAI RA.

INAHA hoi, te fatata maira te mahana mai te umu ra i te ama raa; e te feia 'toa i teoteo ra, e te feia 'toa i rave i te parau ino ra, e riro ia ei aihere ra; e ama ratou ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova sabaota ra; e ore e faa toe hia te tumu e te amaa 'toa ra.

O outou rā tei matau mai i to 'u nei 2 ioa, e hiti mai ia te Mahana parau tia ia outou ma te ora i raro ae i to 'na pererau; e haere hoi outou i rapae, e e tupu outou mai te kafa faamu o te fare ra. E na 3 outou e ta taahi i te taata ino ra; e riro ratou mai te repo i raro ae i to outou avae ia tae i te mahana na 'u e faa taa ra, te parau maira Iehova sabaota ra.

Haa manao outou i te ture a tau tavini 4 ra a Mose, ta 'u i faane ia 'na i Horeba ra na Iseraēla 'toa, e te mau haapao raa e te parau faa au hia ra.

Inaha, e tono na vau i te peropheta ra 5 ia Elia ia outou 'na, a tae atu ai i taua mahana rahi matau o Iehova ra: Ia faa 6 fariu oia i te aau o te mau metua e te tamarii, e te aau o te tamarii e to rstou mau metua, o te haere mai hoi au, e o te tairi i te fenua nei i te katara.

TE
FAUFAA API,

A

TO TATOU FATU E TE ORA

A

IESU MESIA RA:

IRITHIA

EI PARAU TAHITI.

E UA FAA AU MAITE HIA I TE PARAU TUMU, OIA TE HELENI,

E UA HOPE HOI I TE FAA TITIAIFARO HIA.

LONEDONA:

Ncia : William Hall,

NA TE TAIETI BIBILIA I BERITANI E TE MAU FENUA 'TOA
I FAA TUPU HIA I LONEDONA RA I TE MATAHITI 1804.

—
1847.

TE EVANELIA A MATAIO RA.

PENE I.

TE FANAU RAA O TE MESIA RA.

E PARAU no te fanau raa no Iesu Mesia, e tamaiti na Davida, e tamaiti na Aberahama. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka; fanau aera ta Isaaka o Iakoba; fanau aera ta Iakoba o Iuda e tana hui taeae; Fanau aera ta Iuda o Pharesa e o Zera ia Tamara; fanau aera ta Pharesa o Eseroma; fanau aera ta Eseroma o Arama; Fanau aera ta Arama o Aminadaba; fanau aera ta Aminadaba o Naasona; fanau aera ta Naasona o Salamona; Fanau aera ta Salamona o Boaza ia Rahaba; fanau aera ta Boaza o Obeda ia Ruta; fanau aera ta Obeda o Iese; Fanau aera ta Iese o te arii ra o Davida; fanau aera ta te arii ta Davida o Solomona i te vahine a Uria ra; Fanau aera ta Solomona o Roboama; fanau aera ta Roboama o Abia; fanau aera ta Abia o Asa; Fanau aera ta Asa o Iosaphata; fanau aera ta Iosaphata o Iorama; fanau aera ta Iorama o Ozia; Fanau aera ta Ozia o Iotama; fanau aera ta Iotama o Ahaza; fanau aera ta Ahaza o Ezekia; Fanau aera ta Ezekia o Manase; fanau aera ta Manase o Amona; fanau aera ta Amona o Iosia; Fanau aera ta Iosia o Iekonia e tana mau taeae, i te anotau i reva 'tu 12 ai i Babulonia ra: E ia reva i Babulonia ra, fanau aera ta Iekonia o Salatiela; fanau aera ta Salatiela o Zorobabela. 13 Fanau aera ta Zorobabela o Abiuda; fanau aera ta Abiuda o Eliakima; fanau aera ta Eliakima o Azora; Fanau aera ta Azora o Zadoka; fanau aera ta Zadoka o Ahima; fanau aera ta Ahima o Eliuda; Fanau aera ta Eliuda o Eleazara; fanau aera ta Eleazara o Matana; 16 fanau aera ta Matana o Iakoba; Fanau aera ta Iakoba o Iosepha, te tane a Maria, na 'na i fanau Iesu, o tei parau hia ra 17 e, o te Mesia. E te mau ui atoa mai ia Aberahama mai a e tae roa aera ia Davida ra, auahuru ia e maha tiahapa; mai ia Davida mai hoi e tac roa aera i te reva raa i Babulonia ra, auahuru ia ui e maha tiahapa; mai te reva raa hoi i Babulonia ra e tae roa aera i te Mesia nei ra, auahuru ia ui e maha tiahapa. 18 Teie te huru o te fanau raa o Iesu Mesia: Te momoa hia ra tana metua

vahine o Maria ia Iosepha; aore ra raua i apiti a hapu ai oia i te Varua Maitai. E taata parau tia ra tana tane o Iosepha, 19 aore i linaaro i te faa ite hua ia 'na, manao aera ra e haapae huna noa ia 'na. E 20 te feruri noa ra oia i taua mau mea nei, e inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faaheitaoto maira ia 'na, na o maira, E Iosepha a Davida ra, eiaha e matau i to vahine ra ia Maria ia aratai mai i utuafare, no te Varua Maitai hoi i hapu ai oia. E e tamaiti ta 'na e fanau, o ta 21 oe ia e topa 'tu i to 'na ioa ia IESU; e faa ora hoi oia i to 'na taata i ta ratou hara. Tia mau atura tei parau hia mai e te 22 Fatu i te vaha o te peropheta i taua mau mea 'toa nei, a na o mai ai ra e, Inaha, e 23 hapu te hoe parentenia, e tamaiti ta 'na e fanau, e e topa hia to 'na ioa o Emanuela; oia hoi i te iriti raa hia ra, TE ATUA I O TATOU NEI. E ara aera Iosepha, haa- 24 pao atura i ta te melahi a te Fatu i parau mai ia 'na ra, tii atura e aratai mai i tana vahine. Aita ra i rave atu e fanau noa 25 maira ta 'na tamaiti matahiapo ra, topa 'tura oia i to 'na ioa ia Iesu.

PENE II.

TE MAOOI I TE IMI RAA I TE MESIA.

E IA fanau Iesu i Betelehema i Iudea ra, i te hau o te arii ra o Heroda, inaha, e Magoi tei haere mai i Ierusalem mai te hitia o te ra mai, e ua ui maira, Tei hea te Arii fanau api o te Ati Iuda nei? ite aenei hoi matou i to 'na fetia i te hitia o te ra, i haere mai hoi matou e taphopu ia 'na. E ite aera te arii ra o Heroda i taua parau ra, achuehu roa aera oia e to Ierusalem 'toa. E haa putuputu hia maira e ana te autahua rarahi atoa, e te mau papai parau a te taata 'toa ra, ua ui atura oia ia ratou i te vahie e fanau ai te Mesia. Ua parau maira ratou ia 'na, Ei Betelelema Iudea nei e fanau ai: o tei papai hia ia e te peropheta ra, E o oe hoi, e Betelehema, i te fenua o Iuda nei, aore roa oe i iti roa i roto i te mau oire o te feia rarahi o Iuda, e na roto mai ia oe te hoc Tavana, e na 'na e aratai i to 'u nei taata ia Iseraela. Ua tii huna 'tura Heroda i te mau Magoi ra, ui papu atura oia ia ratou i te fa raa mai o taua fetia ra. Ua tono atura ia ratou i Betelehema, na o atura, A haere a maimi maite i taua 3 C-2; 00018

tamaiti iti ra; e ia itea 'tu ia outou, e hoi mai e faa ite ia 'u, ia haere atoa vau 9 e tahopu ia 'na. E ite aera ratou i te parau a te arii, haere atura ratou; e inaha! te fetia i itea ia ratou i te hitia o te rā ra, na mua 'tura ia ratou e tae roa 'tura i nia iho i te parahi raa o taua tamaiti iti ra, 10 faaea ihora. Rahi roa 'tura to ratou oaoa i te ite fauhou raa ratou i taua fetia ra.

11 E tae atura ratou i roto i te fare, ite atura ratou i taua tamaiti iti ra e tana metua vahine ia Maria; tipapa ihora i raro tahopu atura ia 'na: ua iriti aera i ta ratou taoa, hopoi atura i te o na 'na, i 12 te auro, e te libano, e te mura. E ia 'o faaheitaoto hia mai ratou e te Atua eialia e hoi ia Heroda ra, haere atura ratou i to 13 ratou iho fenua na te tahi ea ē. E reva 'tura ratou, inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faa heitaoto maira ia Iosepha, na o maira, A tia a rave i te tamaiti iti e tana metua vahine, a mau e Aiphiti, ei reira parahi ai e ia parau atu vau ia oe ra: e imi hoi Heroda i te tamaiti iti na e teparahi. Ua tia aera oia, 14 rave ihora i te tamaiti iti e tana metua vahine, haere atura i Aiphiti i te rui; Pa- 15 rahi atura i reira e tae aera i te pohe raa o Heroda: tia mau atura ta to Fatu i parau mai i te vaha o te peropheta ra, na o maira, I toina e au tau tamaiti i Aiphiti.

16 E ite aera Heroda e, ua faa hema hia oia e te mau Magoi ra, riri roa aera oia; tono atura i te taata e teparahi atura i te mau tamarii tamaroa 'toa i Betelehemama e te mau vahia atoa i reira ilio, o tei tae i te piti o te matahiti ra e tei ore, mai te taimo mai ā ta 'na i ui papu i te mau 17 Magoi ra. Tia mau atura i reira te parau a te peropheta ra a Ieremia, a na o 18 mai ai ra e, E reo tei itea i Rama, e aue, e te oto, e te mihi rahi; o Rahela i te hea raa i ta 'na man tamarii, e aore roa i na, no te mea aita ra ratou.

19 Ia pohe rā Heroda, inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faa heitaoto ma- 20 ira ia Iosepha i Aiphiti, na o maira, A tia, a rave i te tamaiti iti e tana metua vahine, a hoi i te fenua o Iseraela; ua pohe hoi tei titau mai e teparahi i te tamaiti na. Ua tia aera oia, rave ihora i te tamaiti iti e tana metua vahine, hoi maira 22 i te fenua o Iseraela. Ia ite rā oia e, o Arehelau te ono i tana metua ia Heroda i te hau i Iudea ra, matau ihora oia ia haere i reira: i a 'o faaheitaoto hia mai rā oia e te Atua ohipa ē atura i te pae au 23 i Galilea; Tae atura i te hoe oire o Nazareta te ioa, parahi ihora i reira: tia mau atura te parau a te mau peropheta ia Iesu ra, e e parau hia oia e, no Nazareta.

PENE III.

TE BAPETIZO RAA A IOANE RA.

E I te reira ra anotau ua haere maira Ioane Bapetizo, i te poro, haerea i te medebara i Iudea ra, i te na o ras e, E 2 tatarahapa outou; te fatata mai nei hoi te basileia o te ao, Oia hoi teie o tei parau hia mai e te peropheta ra e Isaia, a na o mai ai ra e, E reo no te hoe i te tiaroro raa i te medebara, E haa maitai outou i te ea o te Fatu, e faa titiaifaro i to 'na haerea. E huruhuru kamela to 4 Ioane aliu, i tatua hia to 'na taunpu i te iri puaa, e akaride e te meli o te fenua aihere ta 'na maa.

Haere atura to Ierusalemama ia 'na ra, e 5 to Iudea 'toa, e te fenua 'toa i te pae Ioridana ra. E bapetizo hia ihora e ana i 6 Ioridana ma te fai i ta ratou hara. Ia hio atura rā oia i te mau Pharisea e rave, rahi e te mau Sadukea i te haere raa mai ia 'na ra ia bapetizo hia, ua parau atura oia ia ratou, E te mau fansau ehidena! 7 na vai i faa ara ia outou e mau ē atu i te pohe e fatata mai nei? A tuu mai na 8 i te parau e au i te tatarahapa; Eiaha e manao i roto ia outou iho e, E metua to 9 matou o Aberahama; e parau atu vau ia outou, e tia i te Atua ia faa tpu i te tamarii na Aberahama no roto i teie nei mau ofai. Te vai nei hoi te opahi i te 10 tumu raau i teie nei ā, e te mau raau atoa aore i hotu mai i te huero maitai ra, e tapu hia ia e huri hia i roto i te anahi. O vau nei, te bapetizo nei ia ia outou i 11 te pape ia tatarahapa outou, oia rā o te haere mai i muri iho ia 'u nei, e mana rahi to 'na i to 'u, e ore au e au ia hopoi i to 'na tamaa; e bapetizo ia oia ia outou i to Varua Maitai e te anahi. Tei to 'na 12 rima ta 'na petuo, e ta ma maite oia i ta 'na alona, e haa putu oia i tana sitona i roto i te vai raa sitona, aera te ota e tutui oia i te reira i te auahi pohe ore.

Ua haere maira Iesu i Ioridana mai 13 Galilea mai ia bapetizo hia oia e Ioane. Faa ore atura rā Ioane ia 'na, na o atura, O vau hoi ta oe e bapetizo e tia 'i, e te 14 haere mai na oe ia 'u nei! Ua parau maira Iesu ia 'ua, na o maira, A tuu noa mai na; e na reira hoi tatou i te faa tia i te mau parau tia 'toa e au ai. Ua tuu atura oia. E oti aera Iesu i te bapetizo hia, haere 16 maira oia i nia mai raro mai i te pape, e inaha, vetea aera te rai ia 'na, hio aera oia i te Varua o te Atua i te pou raa mai mai te uupa ra, e te tau raa mai i nia iho ia 'na: E inaha, o to reo maira 17 uo te rai mai, i te na o ras mai e, Tau Tamaiti here teie, ua maururu roa vau ia 'na.

PENE IV.

TE NESETEIA RAA A TE MESIA RA.

E I aratai hia Iesu e to Varua i te me-debāra ra ia faa hema hia oia e te 2 diabolo ra. Ua neseteia ihora oia e maha ahuru o te rui e maha hoi ahuru o te ao, 3 e oti aera poia ihora oia. Ua haere maira taua faahema ra, na o maira ia 'na, E Tamaiti oe na te Atua ra, a paran i teie nei 4 mau ofai ia riro ei pane. Ua parau atura rā oia, na o atura, Ua papai hia, E ore te taata e ora i te pane anaera, i te mau mea 5 'toa rā i haapao hia e te Atua. Ua aratai atura te diabolo ia 'na i te oire moa ra, e faa tia ihora ia 'na i nia iho i te poretiko o 6 te hiero ra, Ua parau atura ia 'na, E Tamaiti oe na te Atua ra, e haa mairi oe ia oe iho i raro; ua papai hia hoi e, E poroi oia i tana mau melahi ia oe, na ratou hoi e mau ia oe i to ratou rima, o te tisia noa 7 'tu to avae i te ofai. Ua parau maira Iesu ia 'na, Ua papai atoa hia e, Eiaha oe e aa 8 i to Atua ia Iehova. Ua aratai faahou' atura te diabolo ia 'na i nia i te hoe moua teitei roa, e na faa ite maira ia 'na i te mau 9 basileia 'toa i te ao nei e to ratou hiiu-hiiu. Ua parau maira ia 'na, E horoa 'tu vau i teie nei mau mea 'ton ia oe 'na ia tipapa mai oe i raro e haamori mai 10 ia 'na. Ua parau atura Iesn, E haere e atu oe, e Satani; ua oti hoi i te papai hia, O to Atua o Iehova ta oe o haamori, 11 e oia anaera ta oe e faaroo. Faarne ihora te diabolo ia 'na, e inaha, e mau melahi tei haere mai e ua tau-turu maira ia 'na.

12 E ite aera Iesu e, na tapca hia Ioane, 13 haapai atura i Galilea; Faarue ihora i Nazareta, haere atura e parahi atura i Kaperena i te oire i te pae roto ra, i te otia i te fenua o Zebuluna e Naphatali:

14 Tia mau atura tei parau hia mai e te peropheta ra e Isaia i reira, i te na o raa mai, 15 Te fenua o Zebuluna e te fenua o Naphatali, i te pae Ioridana i te hiti roto, i Galilea i o te Etene ra; Te feia i parahi i te pouri ra, ua hio ia i te maramarama rā; e te feia i parahi i te valū maru pohe ra ua hiti hia ratou e te maramarama.

17 I reira to Iesu haa mata raa i te a'o, i te na o raa e, A tatarahapa, te fatata mai nei te basileia o te ao.

18 E te haere ra Iesu na te hiti i te roto i Galilea ra, hio atura oia i e toopiti pue taata, i te tuanaia Simona, o tei parau hia o Petero ra, e i to 'na taecae ia Anederea, te tuu ra i te upea i taua roto ra, e 19 pue ravaai hoi raua. Ua parau atura oia ia rana, A pee mai ia 'na, e faa riro vau ia 20 orua ei ravaai taata. Faarue ihora raua i ta raua tau upea i reira ra e ua pee atura 21 ia 'na. E te haere noa 'tura oia, ite atura

i e toopiti ā pue taata, i te tuanaia Iakobo a Zebedaio ra e tana taecae ia Ioane, tei nia i te boti e to raua metua o Zebedaio, te ene ra i ta raton man upea, ua parau atura oia ia raua. Faarue ihora 22 rana i te boti i reira ra e to raua metua, pee atura ia 'na.

Haere atura Iesu na Galilea 'toa e ati 23 ae, i te haapii raa i roto i to ratou mau sunago ra, e te a'o raa i te paran maitai o te basileia, e te faa ora raa i te mau mai e te mau poho atoa o te taata ra.

Parare atura to 'na roo e ati roa aera Su-24 ria, e ua hōpoi maira ratou i te feia mai atoa ia 'na ra, o tei pohe i tera mai, i tera mai, e te mauini, e tei uru hia e te demoni ra, e te lunati, e te hapepa, ua faa ora 'tura oia ia ratou atoa. E tiaa rahi tei 25 pee mai ia 'na no Galilea mai, no Dekapoli, no Ierusalem, no Iudea, e no te pae Ioridana ra.

PENE V.

TE A'O RAA I NIA I TE MOUA RA.

E ITE atura Iesu i te rahi o te taata, haere atura oia i nia i te moua; parahi ihora i raro, e na haere maira ta 'na mau pipi pihai iho ia 'na. Ua parau atura tana vaha, haapii atura ia ratou, na o atura, E ao to tei haahaa te aau, no ratou 3 hoi te basileia ra o te ao. E ao to tei oto; 4 e faa oaoa hia hoi raton. E ao to tei maru; e riro hoi ia ratou te fenua. E ao to 6 tei hia i te maitai; e faa i hia hoi ratou. E ao to tei aroha ia vetahi ē ra; e aroha 7 'toa hia mai ratou. E ao to tei ma te 8 aau; e ite hoi ratou i te Atua. E ao to 9 tei faa tupu i te parau hau ra; e paran hia ratou, o te tamarii na te Atua. E ao 10 to tei hamani ino hia i te parau tia ra; no ratou hoi te basileia ra o te ao. E ao 11 to outou ia faa ino mai, e ia hamani ino mai, e ia pari haavare noa mai te taata ia outou i te man ino atoa nei, no 'u. A 12 oaoa, e ia onaua noa i te oaoa; e utua rahi hoi ta outou i te ao ra; i na reira hoi ratou i te hamani ino i te mau peropheta ra, o mua ia ia outon.

O outou te miti no te fenua: aera ia 13 maaro te miti ra, eaha te mea e taitai faahou ai? ua riro ia ei mea faufaa ore, e faarue hia ia, e ta taahi hia e te avae taata. O outou te maramarama o teie 14 nei ao. E oire faa tia hia i nia i te moua ra, eita ia e moe. E ore hoi te taata nei 15 e tutui i te lamepa a tuu ai i raro ae i te farii, ei nia rā i te vai raa ra; ia maramarama to te fare atoa ra. Oia 'toa to 16 outou maramarama, ia anaana ia i mua i te aro o te taata nei, ia hio ratou i ta outon parau maitai, e ia haa maitai i to outou Metua i te ao ra.

Eiaha e manao e i haere mai au i f

ore i te ture e te mau peropheta; aore au
18 i haere mai e faa ore, e faa tia rā. Oia
mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e mou
ae te rai e te fenua 'toa, i te hoe iota e te
hoe vahī iti o te ture nei, eita ia e mou
19 e ia hope roa i te tupu. E teie nei, o te
faa hapa e o te haapii ia vetahi é ia faa
hapa i te parau iti haihai roa i teie nei
mau ture, e parau hia oia, o te iti roa i
tē basileia o te ao; area te haapae e ua
haapii i taua mau parau nei, e parau hia
20 oia, o te rahi i te basileia o te ao. E faa
ite atu rā vau ia outou, ia ore ta outou
parau tia ia hau i te parau tia a te mau
papai parau e te mau Pharisea ra, o ore
roa outou e o i te basileia ra o te ao.

21 Ua faaroo hoi outou e, i parau hia
mai te feia tahito ra e, Eiaha oe e tapa-
rahi i te taata; e o te taparahi i te
22 taata ra, e au ia 'na te haava rā: Te
parau atu nei rā vau ia outou, O te taata
i riri noa i to 'na tacae, e au atoa ia 'na te
haava rā; e o te parau atu i to 'na tacae,
E raka, e au ia ia 'na te sunderi; area o
te parau atu e, E more, e au ia 'na te
23 auahi i gehena. E teie nei, ia hopoi oc i
ta oe taoa horoa noa i te fata ra, e ua
manao ihora oe i reira, e e hara ta to
24 tacae ia oe 'na; E vai iho atu i to taoa i
mua i te fata ra, o mata na i te haere
e faite i to tacae, a haere a hopoi ai i ta oe
25 taoa. Ia peepee oe i te faa au i te parau
i to taata tarahu, i to orua haerea na te
aratia; o te tuu atu te taata tarahu
ia oe i te haava rā, e o te tuu hoi te
haava ia oe i te taata toroa ra, e huri hia
26 'tura oe i roto i te tapea raa ra. E parau
mau ta 'u e parau atu ia oe 'na, E ore roa
oe e tuua mai e ia hoo na roa ia oe te
koderane iti hopea ra.

27 Ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai
te feia tahito ra e, Eiaha oe o moiheno.
28 Te parau atu nei rā vau ia outou,
O te hio noa 'tu i ta vetahi t ru va-
hiue ei faa tupu i te hinaaro, ua moi-
29 heuo ia ia 'na i to 'na ihora auu. E te
hapa na oe i to mata atau, e ohiti e fa-
rue é atu, e maitai hoi oe ia pohe te hoe
melo o oe ra, i to tino atoa ia huri hia i
30 gehena. E te hapa rā oe i to rima atau,
e tapu e faarue é atu, e maitai hoi oe ia
pohe te hoe melo o oe ra, i to tino atoa
31 ia huri hia i gehena. I parau hia hoi, O
te hinaaro i te haapae i taua vahine, e
tuu atu oia i te parau haapae ia 'na ra.
32 Te parau atu nei rā vau ia outou, O te
haapae noa i tana vahine e ere i to te po-
rencia, ua faa riro ia oia ia 'na ei moi-
heuo; e o te faaipoi i tei haapae hia ra,
ua moiheno 'toa ia.

33 E ua faaroo hoi outou e, i parau hia
mai te feia tahito ra, Eiaha oe e faa
hapa i ta oe tapu, e faa tupu rā i ta oe i

tapu ia Iehova ra. Te parau atu nei rā 34
vau ia outou, Eialha roa e tapu; eialha i
te rai ra, o to te Atua ia terono; Eiaha 35
'toa i te fenua, o to 'na ia taahi roa avae;
eiaha i Ierusalem, o te oire ia o te Arii
rahi; Eiaha 'toa e tapu i to oe iho upoo, 36
eia hoi e tia ia oe ia faa ereere e ia faa
teatea i te hoe io rouru. Ia riro rā ta 37
outou oia ei oia, e ta outou aita ei aita,
ia parau ra; te vai aturā te parau, no
roto ia i te ino.

Ua faaroo hoi outou e, i parau hia 38
mai i tahito ra, E mata ra, ei mata ia
hoo, e uiho ra, ei uiho ia. Te parau atu 39
nei rā vau ia outou, Eialha e patoi atu i
te taata hamani ino: o te moto mai i to
paparia atau na, e fariu atoa 'tu i te
tahi. E ia haava mai te hoe taata ia oe 40
i te ture e rave i to ahu nati ra, e tuu
atoa 'tu i to pereue. E o te faaue mai ia 41
oe e haere i te hoe maile, e haere atoa
orua e ia piti noa 'tu. E horoa 'tu i tei 42
ani mai ia oe ra; e o te tipee mai ia oe
ra, eialha e faa hoi noa hia 'tu.

Ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai 43
i tahito ra, E aroha 'tu oe i to taata tupu,
e e riri atu i to enemi. Te parau atu nei 44
rā vau ia outou, E aroha 'tu i to outou
mau enemi; e faa ora 'tu i tei tuhi mai ia
outou; e hamani maitai atu i te feia i
riri mai ia outou; e bure hoi i te feia i pa-
rau ino mai e tei hamani ino mai ia outou;
Ia riro outou ei tamarii na to outou Metua 45
i te ao ra; to faa hiti nei hoi oia i to 'na
mahana i nia i te ino e te maitai, e te ha
mairi mai nei oia i te ua i nia i te parau
tia e te parau tia ore. O tei aroha mai ia 46
outou, o ta outou ia e aroha 'tu, eaha ta
outou utua i reira? e ere anei te na reira
'toa nei te mau telona? E o to outou 47
mau taean anac ra ta outou e ite atu, eaha
ta outou vahī hau i reira? e ere anei te
na reira 'toa nei te mau telona? Ia mai- 48
tai roa hoi outou mai to outou Metua i te
ao e maitai roa ra.

PENE VI.

NO TE HOROA RAA TAOA RA.

E AROA o te rave outou i ta outou parau
maitai i mua i te aro o te taata, ia hio
hia e ratou; e ore e noaa ta outou utua i
to outou Metua i te ao ra. Ia horoa rā 2
oe i ta oe taoa aroha, eiaha e na mua i te
faa oto i te pu, mai ta te feia haavare i
te mau sunago e te mau aroa ra, ia haa
maitai hia ratou e te taata. Oia mau
ta 'u e parau atu ia outou 'na, Ua noaa ta
ratou utua. Area oc, ia horoa i ta oe 3
taoa aroha, eiaha to rima au ia ite i ta
to rima atau e rave ra; Ia moe ta oe 4
horoa raa taoa aroha; e na to Metua
iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na
ra e faa utua faaite mai ia oe.

5 E ia bure hoi oe ra, eiaha mai ta te feia haavare, o tei hinaaro i te bure tia noa i te mau sunago, e te poro aroa ra, ia hio hia ratou e te taata. Oia mau ta 'u e paran atu ia outou 'na, Ua noaa ta ratou 6 utua. Area ia bure oe ra, e haere i roto i to piha, e opau maite i te opani a bure ai i to Metua; e na to Metua iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na ra, ore noa oia iho i te itea, e faa utua faaite 7 mai ia oe. E ia bure oe ra, eiaha ia rahi te parau rii faufaa ore mai ta to mau Eteue ra; o tei manao e tei te rahi o te 8 parau e ite hia mai ai ratou. Eiaha roa e pee atu ia ratou, ua ite hoi to outou Metua i te mau mea e au ia outou, hou 9 outou i ani atu ai ia 'na. E na o outou ia bure: E to matou Metua i te ao ra, ia 10 raa to oe ioa. Ia tae to oe ra hau. Ia haapao hia to oe hinaaro i te fenua nei, 11 mai tei te ao atoa na. Ho mai i te maa e 12 ia mai matou i teie nei mahana. E faa ore mai i ta matou hara, mai ia matou 13 atoa e faa ore i tei hara ia matou uei. E eiaha e faarue ia matou ia roohia uoa hia e te ati, e faa ora ra ia matou i te iuo. No oe hoi te hau, e te mana, e te hana- 14 hana e a muri noa 'tu. Amene. Ia faa ore hoi outou i ta vetahi e ra hapa, e faa ore atoa mai to outou Metua i te ao ra i 15 ta outou. Ia ore ra outou ia faa ore i ta vetahi e ra hapa, e ore atoa to outou Metua e faa ore mai i ta outou hapa. 16 E ia neseteia outou ra, eiaha mai ta te feia haavare i te faa rumaruma raa i te mata ra; o tei faa huru e hoi i to ratou mata ia ite te taata e, te neseteia ra ratou. Oia mau ta 'u e paran atu ia outou 'na, Ua noaa ta ratou utua. Area ia 17 neseteia oe ra, e tahinu i to upoo, e e 18 horoi i to mata; ia ore ta oe neseteia raa iaitea e te taata, e to Metua ra; e na to Metua iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na ra, ore noa oia iho i te itea, e faa 19 utua faaite mai ia oe. Eiaha e haa pue noa i te taao na outou i teie nei ao, i te vahie e pau ai i te huhu e te pe, i te vahie e tomo 20 hia 'i e eia hia 'i e te eia; E haa pue ra i te taao na outou i nia i te rai, i te vahie e ore e pau ai i te huhu e te pe, e ore hoi te 21 eia e tomo i reira a eia ai. Te vahie hoi i vai iho hia 'i ta outou taao ra, e riro 22 atoa i reira to outou aau. O te mata to te tino nei lamepa, te maitai ra to mata, 23 e maramarama ia to tino atoa: Ia mai hia ra to oe mata, e pouri ia to tino atoa. E ia riro taua maramarama i roto ia oe ra ei pouri, eaha te faito i te reira pouri i te rahi! 24 E ore te taata e tia ia faaroo i te fatu toopiti; e riro oia i te au ore atu i te hoe, e te hinaaro atu i te tahi; e aore ra, e riro i te au atu i te hoe, e te faarue

taue i te tahi. O outou nei hoi, e ore e tia ia faaroo i te Atua e te Mamona. E 25 teie nei, e a 'o atu vau ia outou, Eiaha e tapitapi i to outou ora, i ta outou e amu, e ta outou e inu; e to ahu no to outou tino. E ere anei e rahi te ora i te maa, e te tino i te ahu? A hio na i te mau 26 manu o te reva; aore ratou e ueue aore hoi e ooti, aore a ratou fare puoraa maa; na to outou Metua i te ao ra e faa amu ia ratou. E ere anei te maitai rahi to outou i to ratou? E o vai hoi to outou e 27 tia ia haa maoro i to 'na iho tino e ia hoe ae kubiti ia tapitapi ia 'na iho? E eaha 28 outou e tapitapi ai i te ahu? A haa manao nai te mau lili o te aua; na hea to ratou tupa? aore hoi ratou e ohipa, aore hoi e niuo. E parau atu ra van ia outou, 29 E tae noa 'tu ia Solomona ma to 'na unau-na rahi, e ore a to 'na ahu e au i te *nehenehe* i to te hoe o ratou nei. I na reira 30 hoi te Atua i te faa unau-na i te raau rii o te fenua nei, auanei te vai ra i roto i te aua, e ananahi ra na huri hia i roto i te auahi, a tae ai hoi ia outou, o outou i te faaroo tapetepete! E teie nei, eiaha ou- 31 tou e tapitapi uoa, a na o ai ra, Eaha ta matou ia amu? e, Eaha ta matou ia inu? e, Eaha to matou ahu ia ahu? (Te imi nei hoi te mau Etene i taua mau 32 mea 'toa nei:) na ite hoi to outou Metua i te ao ra, e ia noaa taua mau mea ra ia outou e tia 'i. E mata na ra outou i te 33 imi i te basileia o te Atua, e te paran tia na 'na; e amui atoa hia mai taua mau mea ra ia outou. E teie nei, eiaha e tapi- 34 tapi i to ananahi ra, na ananahi hoi e tapitapi i ta 'na iho. O te mahana o to 'na iho ino atire ia.

PENE VII.

EIAHA IA RU I TE FAA INO.

EIAHA e faa iuo, ia ore outou ia faa iuo hia mai. O ta outou hoi e faa 2 ino ia *vetahi e ra*, e faa ino atoa hia ia outou i te reira; e te faito ta outou e faito atura, o te faito atoa ia i ta outou. E eaha oe i hio ni i te papaa iti i 3 roto i te mata o to taacaa ra, e aore oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E. 4 eaha hoi oe e tia 'i ia paran atu i to taacaa, Ho mai na 'u o iriti i te papaa i roto i to mata na, e inaha, e raau rahi hoi tei roto i to oe iho mata? E tera ra haavare e! e 5 mata na i te iriti i te raau rahi i roto i to oe iho mata; ei reira oe e ite maitai ai ia iriti i te papaa iti i roto i te mata o to taacaa. Eiaha te mea moa ra e hopoi hia 'tu 6 na te uri, eiaha 'toa ta outou poe e paru hia 'tu i te puaa, oi ta taahi hia e to ratou avae e oi faruu mai e hohonu ia outou.

7 E ani, e hōra hia mai ta outou, e imi,
 8 mai te opani ia outou. O tei ani ra hoi,
 ua noa ia; e o tei imi ra, ua itea ia; e
 te feia 'toa i patoto ra, na iriti hia ia te
 9 opani. O vai ia i roto ia outou i te
 taata nei e hopoi i te ofai na ta 'na tamaiti
 10 ia ani mai oia i te pane. E ia ani i te ia
 11 e hopoi atu i te ophi na 'na? E te tia na
 ia outou, ino noa 'i, ia hōra i te mea maitai
 na ta outou mau tamarii, a tae ai hoi
 i to outou Metua i te ao ra i te hōra i
 te mea maitai i te feia i ani atu ia 'na ra?
 12 E te mau mea 'toa ta outou i hinaaro ia
 vetahi ē ia rave ia outou 'na, e na reira
 'toa 'tu outou ia ratou; o ta te ture ia e
 ta te mau propheta.

13 E tomo na te uputa pirihaō; te atea
 nei hoi te uputa e te aano nei te ea e tae
 atu ai i te pohe; e e rave rahi tei na re-
 14 ira i te tomo. Te apiapi rā o te uputa
 e te piri hoi o te ea e tae atu ai i
 te ora, e te iti hoi o te feia i te atu e!
 15 E ara rā i te orometua haavare, o tei
 haere mai ia outou ma te huru o te ma-
 moe ra, area o roto ra, e luko tae hae ia.
 16 E ite outou ia ratou i to ratou hotu raa,
 no-nia anei te vine i te tataramoā i te
 pafai raa mai; e te suke no nia anei i te
 17 motu? E faa hotu mai te mau raau
 maitatai atoa i to huero maitai, e te mau
 raau iino ra, e faa hotu mai ia i te huero
 18 ino. E ore e tia i te raau maitai ia faa
 hotu mai i te huero ino, e ore atoa
 te raau ino e faa hotu mai i te huero
 19 maitai. Te mau raau atoa aore i faa
 hotu mai i te huero maitai ra, e tapu hia
 20 ia e faa riro hia ei vahie. E ite hoi
 outou ia ratou i ta ratou i faa hotu mai.

21 E ore te feia e parau mai ia 'u ra e,
 E te Fatu, te Fatu, e hope paatoa i te
 tae i te basileia ra o te ao, o te taata rā i
 haapao i te hinaaro o tau Metua i te ao
 22 ra. E rave rahi te parau mai ia 'u ia tae
 i taua mahana ra, E te Fatu, e te Fatu,
 e ere anei ua haapii matou ma te oe ioa,
 e ua tatai i te mau demoni i to oe ioa, e
 ua rave i te semeio e rave rahi i to oe
 23 ioa? O ta 'u ia e parau atu e, Aita roā
 vau i ite ia outou. E haere ē atu outou,
 e te feia rave parau ino.

24 E teie nei, o te faaroo mai i ta 'u nei
 mau parau, e haapao atura, e faito vau
 ia 'na i te hoe taata paari, o tei faa tia i
 25 to 'na fare i nia i te papa. E mairi ihora
 te ua, e tahe ihora te pape pue, e te matai
 hoi i te uihī raa mai i nia iho i taua fare
 ra e aore roa i parari, no te mea e papa te
 26 tia raa. Area tei faaroo noa mai i ta 'u
 nei mau parau, e aore i haapao, e faito
 hia ia i te maamaa, o tei faa tia noa i
 27 to 'na fare i nia i te one; E mairi ihora te

ua, e tahe ihora te pape pue, e te matai
 hoi i te uihī raa i nia iho i taua fare
 ra, mairi ihora e e parari rahi to
 taua fare ra. E ia faa oti acra Iesu 23
 i teie nei parau raa, ua 'maere anaē
 ihora te taata 'toa i te huru o ta 'na parau:
 I haapii hoi oia ia ratou ma te mana, e
 ere mai ta te mau papai parau ra.

PENE VIII.

TE MAU SEMEIO I RAVE HIA RA.

E IA'NA i pou mai mai te mōua mai-
 ra, ma te tiaa rahi atoa i te pee raa
 mai ia 'ua ra. E iua ha, ua haere maira te
 2 hoe lepera tahopu maira ia 'na, na o maira,
 E te Fatu, ia tia ia oe ra, e ma vau ia
 oe. Ua faa toro atura Iesu i tana rima, 3
 faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura, Ua tia
 ia 'u, ia ma oe. Ma 'tura te lepera i ri-
 ra ra. Ua parau atura Iesu ia 'na, Eiaha 4
 roa oe e fai i te taata, e haere rā e faa ite
 ia oe iho i te tahua, e 'hopoi atu i te taota
 ta Mōse i parau maira, ei faa ite i te
 taata i to oe ora.

E tae atura Iesu i roto i Kaperena, ua 5
 haere maira te hoe kenituro, parau mai-
 tai maira ia 'na, Na o maira, E te Fatu, 6
 ua mai hia tau tavini te vai uoa ra i te
 utuafare, ua pohe roa i te hapepa. Ua 7
 parau atura Iesu ia 'na, E haere atu vau e
 faa ora ia 'na. Ua parau maira te kenituro, 8
 na o maira, E te Fatu, eita vau e au ia
 tomo mai oe i roto i tau fare, o te paran
 anaē ra ta oe e parau noa 'e, e e ora ia tau
 tavini. O vau atoa nei hoi o roa ae ia 9
 vetahi ē, e faahau ra tei raro ae ia 'u, e ia
 parau atu vau i te hoe, A haere, ua haere
 ia, ia parau atu hoi i te tahi, A haere mai,
 ua haere mai ia; e ia parau atu hoi i tau
 tavini, A na o, ua na reira ia. E ite 10
 acra Iesu i te reira, maere noa ihora oia,
 e ua parau atura i te feia i pee mai ia 'na
 ra, Oia mau ta 'u e parau-atu ia outou
 nei, aitā vau i ite i teie faaroo i te rahi i
 Iseraēla 'toa nei. E faa ite mau atura 11
 vau ia outou, E rave rahi te haere mai
 mai te hitia o te rā, e te tooa o te rā, e
 haa parahī atoa hia ratou e o Aberahama,
 o Isaaka, e o Iakoba i te amu raa maa i te
 basileia ra o te ao. Area te tamarii basi- 12
 leia ra, e huri hia ia i roto i te pouri
 valho ra, tei reira te oto e te auau raa
 uihī. Ua parau atura Iesu i taua ke- 13
 nituro ra, A haere i te utuafare; e
 ta oe i faaroo ra ia na reira hia oe. Te
 ora raa ihora tana tavini i reira ra.

E tae atura Iesu i roto i te fare o Pe- 14
 tero, hio atura oia i tana metua hoovai
 vahine te vai noa ra, ua pohe i te fevera;
 Ua faa tiaia 'tura oia i tana rima, pee ē 15
 atura te fevera; tia acra oia i nia e rave-
 rave atura i te maa na ratou.

16 E ahiahi ihora ua hopoi maira ratou i te feia demoni e rave rahi ia 'na ra, pee e atura ia 'na taua mau varua ra i te reo hoc, e faa ora ihora i te feia 'toa i pohe
 17 i te mai ra; I te faa tia raa i te parau a te peropheta ra a Isaia, i te na o raa hia e, Oia iho tei rave i to tatou paruparu, e ua hopoi e i to tatou mau pohe
 18 E ia hio aera Iesu e, ua puni oia i te taata e rave rahi, ua faaue atura e hoe i
 19 te tahi pae *roto ra*. Ua haere maira te hoe papai parau, na o maira ia 'na, E Rabi, e pee atu van ia oe i to oe mau
 20 haerea 'toa. Ua parau atura Iesu ia 'na, E ana to te alope, e tau raa to te mauu o te reva, area te Tamaiti a te taata nei
 21 aita o 'na tuaroi. Ua parau maira te hoe no te mau pipi na 'na ia 'na ra, E te Fatu, e tuu ae na oe ia 'u e haere na van
 22 e tanu i tau metua tane. Ua parau atura Iesu ia 'na, A pee mai ia 'u, e vai iho atu na tei pohe e tanu i to ratou i pohe ra.
 23 Haere atura oia i nia i te pahi, ua pee
 24 atura ta 'na mau pipi ia 'na. E inaha, ua tupu ihora te vero rahi i taua roto ra, e moe noa ihora te pahi i te mataare;
 25 ua mairi ra to 'na taoto. Haere atura ta 'na mau pipi e faa ara ia 'na, na o atura, E te Fatu, faa ora ia tatou, ua pohe
 26 tatou! Ua parau maira oia ia ratou, Eaha outou i matau ai? o outou i te faaroo tapetepete e. Tia aera oia i nia, parau atura i te matai e te are, mania roa
 27 'tura. Maere noa ihora te taata 'toa, na o aera, Eaha te huru o teie nei taata i faaroo mai ai te matai e te are ia 'na!
 28 E tse atura oia i te tahi pae au i te fenna no to Geregasa ra, ua farerei maira ia 'na e toopiti pue taata demoni, mai roto mai i te mau menema ra, e aito rahi, aore roa e taata e tae na taua ea ra.
 29 E inaha, ua pii uoa maira ratou, na o maira, Eaha ta oe ia matou nei, e Iesu, e te Tamaiti a te Atua ra? I haere mai oe e haa manui rahi ia matou eiaha ia
 30 tae i te tau mau ra? E nana rahi puua
 31 tei pihai e atu, te amu ra i te maa. Ua parau maira te mau demoui ia 'na, na o maira, I tiavaru oe ia matou i rapae, e tuu ae oe ia matou i roto i te nana puua
 32 nei. Ua parau atura oia ia ratou, A haere. E tae atura ratou i rapae au, tomo atura i roto i te nana puua; e inaha, ua horo pupara noa 'tura taua nana puua 'toa ra na roto i te inato i reira ra, e raro roa i taua roto ra pohe atura i te
 33 pape. Fati atura te feia tiai i roto i te oire, faa ite atura i te mau mea 'toa, e te
 34 ravea i na taata demoni ra. E inaha, ua haere maira taua oire atoa ra i reira ra ia farerei ia Iesu, e ite maira ratou ia 'na, ua taparu maira, ia haere e atu oia i to ratou ra fenua.

PENE IX.

TE TAATA HAPEPA I TE FAA ORA RAA HIA.

HAERE atura oia i nia i te pahi, fano atura i te tahi pae, e tae atura i to 'na iho oire; E inaha, ua hopoi maira 2 ratou i te hoe hapepa ia 'na ra, te vai uoa ra i nia i te roi. E ite atura Iesu i to ratou faaroo, ua parau atura i taua hapepa ra, E faa itoito, e tau tamaiti, ua faa ore hia ta oe mau hara. E iuaha, te 3 parau ra te hoe mau papai parau i roto ia ratou iho, Ua faainaina Atua teie nei taata. Ua ite ra Iesu i to ratou manao, e 4 ua na o atura, Eaha outou i manao iuo ai i roto i to outou 'na au? Tci hea te 5 mea rave oliie, o te parau atu anei, Ua faa ore hia ta oe hara; e o te parau atu auei, A tia i nia a haere? Ia ite ra outou 6 e, e mana to te Tamaiti a te taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (ua parau atura oia i taua hapepa ra,) A tia, a rave i to roi, a haere i te utuafare. Tia aera oia i 7 nia, haere atura i to 'na utuafare. E ite 8 aera taua feia rahi atoa ra, maere ana e ihora ma te haa maitai i te Atua, o tei horoa mai i te reira huru mana i te taata nci.

E te haere maira Iesu mai reira mai, 9 hio maira oia i te hoe taata o Mataio te loa, te parahi ra i te fare telona; ua parau maira ia 'na, A pee mai ia 'u. Ua tia aera oia i nia, pee atura ia 'na. E muri 10 aera te parahi ra Iesu i te amu raa maa i roto i te fare, inaha, e rave rahi te telona e te feia hara i haere mai, e parahi ana e ihora ratou e oia 'toa e ta 'na mau pipi i taua amu raa maa ra. E ite aera te mau 11 Pharisea, ua parau atura i ta 'na mau pipi, Eaha i amu atoa i ta outou orometua e te mau telona e te feia hara? Ite 12 aera ra Iesu, ua parau maira ia ratou, E ere to te feia ora te tahua, no te feia mai ra. E tena 'na, a haere, a haapii i te au 13 raa i te maa parau ra e, O te aroha ta 'u i hiuaaro, eiaha te tusia; aore hoi au i haere mai i te feia parau tia, i te feia hara ra ia tatarahapa.

Ua haere atura te mau pipi a Ioane 14 ia 'na, na o atura, Te ueseteia piuepine nei matou e te mau Pharisea, eaha ta oe nei mau pipi i ore i ueseteia ai? Ua 15 parau maira Iesu ia ratou, Te oto nei te mau hoa o te tane api i te vai atoa raa o te tane api i roto ia ratou ra? te vai atura ra te tau e hopoi e hia i te tane api ra, ei reira ratou e neseteia ai. Aore e 16 taata e tifi i te ahu tahito i te ahu api; i na reira, e rahi roa ia te motu o taua ahu ra i taua tifi api ra. E ore hoi te 17 taata e tuu i te vine api i roto i te farii tahito, i na reira, e amaha te farii; |ma-

nii atura te vine, e ino roa 'tura te farii : e tuu rà ratou i te vine api i roto i te farii api, e ora apipiti ia.

- 18 Te parau atura oia ia ratou i taua mau parau uei, inaha, ua haere maira te hoe tavana, tahopu maira ia 'na, na o maira, Ua pohe roa tau tamahine i teie nei; e haere mai rà oe e tuu i to rima i nia ia
- 19 'na, e e ora ia oia. Ua tia aera Iesu i nia, pee atura ia 'na; e ta 'na mau pipi
- 20 atoa. E inaha, te hoe vahine, auahuru aera o 'ua matalahi e piti tiahapa i te pohe raa i te tapahi, ua ua muri maira
- 21 ia 'na, faa tiaia maira i to 'na hiti ahu; I parau hoi oia i roto ia 'na iho e, Ua faa tiaia anae au i to 'na hiti ahu, ua ora ia
- 22 vau. Ua farii atura Iesu, e ite atura ia 'ua, ua parau atura, E tau tamahine, e faa itoitō, ua ora oe i to oe faaroo. O te ora raa ihora ia taua vahine ra i reira ra.
- 23 E tae atura Iesu i roto i te fare o taua tavana ra, e ite atura i te mau faaoto
- 24 vivo ra e te taata 'toa i te oto raa, Ua parau atura oia ia ratou, ia taata na, aore taua potii uei i pohe, na taoto rà. Ua
- 25 tahito maira ratou ia 'na. E hope aera taua mau taata ra i te tuu hia i rapae au, tomo atura oia i roto, ua rave atura i tana rima, tia noa maira taua potii ra i
- 26 uia. Tui atura te roo o taua mea ra e ati roa aera te reira feuua.
- 27 E te haere atura Iesu mai reira 'tu, ua pee maira e toopiti pue taata matapo ia ua, na pii maira, na o maira, E te Tamaiti a Davida ra, e aroha mai oe ia maua.
- 28 E tae atura oia i roto i te fare, ua haere maira na taata matapo ra i pihai iho ia 'na; na parau atura Iesu ia raua, Te mauao na orua e, e tia tena ia 'u? Ua parau
- 29 maira raua ia 'na, E te Fatu, e. Ua faa tiaia 'tura oia i to raua mata, na o atura, Ta orua i manao ua, ia na reira hia orua.
- 30 Amara aera to raua mata i reira ra. Ua a 'o hua 'tura Iesu ia raua, na o atura,
- 31 Eiaha roa te hoe taata ia ite. Haere atura rà raua, haa parare atura i to 'na roo e ati roa aera te reira feuua.
- 32 E aore aera raua i reva rea, inaha, i hopoi hia mai te hoe taata vava ia 'na ra e
- 33 demoni ra i rapae, ua parau ihora taua vava ra, maere ihora taua feia rahi atoa ra, na o aera, Aitā teie i itea i Iseraela uei.
- 34 Area te mau Pharisea, ua na o aera 'ia, 'Te tiavaru nei oia i te demoni i te hana o te demoui rahi ra.
- 35 Haere atura Iesu ua roto i te mau oire e te mau vila 'toa, i te haapii raa i roto i to ratou mau sunago, e te a 'o raa i te parau maitai o te hau, e te faa ora raa i te mau mai e te mau pohe atoa o te taata.
- 36 E ia hio aera oia i te rahi o te taata, aroha 'tura oia ia ratou, no te mea, ua

purara ratou e ua faarua taua hia, mai te mamoe tiai ore ra. Ua parau atura oia 37 i ta 'na mau pipi, Te rahi mau uei te auhune, te iti nei rà te feia e rave: E teie 38 nei, e bure outou i te Fatu o te ohipa ia tono à oia i te rave ohipa ei ooti.

PENE X.

TE MAU APOSETOLO I TE TONO RAA HIA.

U A parau atura oia i ta 'na mau pipi tino ahuru ma piti e putuputu maira i pihai iho ia 'na, ua tuu atura i te mana no ratou, ia tiavaru i te mau varua viivii i rapae, e ia faa ora i te mau mai e te mau pohe atoa. Teie hoi te ioa o te 2 mau apoetolo tino ahuru ma piti ra, O Simona te matamehai, o tei parau hia o Petero ra, e tana tacae o Ancdereia; o Jakobo a Zebedaio ra, e tana tacae o Ioane; O Philipa e o Baretolomea, o Toma e te telona ra o Mataio, o Iakobo a Alephaia ra, e o Lebaio, o tei parau hia o Tadaio, O Simona i Kanaana ra, e o 4 Iuda Isakariota, o tei haa vare ia 'na ra. O taua tiuo ahuru ma piti nei ta Iesu i faa tono, e ua a 'o atura ia ratou, na o atura, Eiaha e haere noa 'tu i te ea o te inan Eteue ra, e eiaha 'toa e tomo atu i te oire o to Samaria ra: E haere tia 'tu 6 rà i te mau mamoe i moe i te utuafare ra o Iseraela. E poro haere outou, e na 7 o atu, Te fatata mai nei te basilea o te ao. E faa ora i te mau mai, e ta ma i te mau lepera, e faa tia i te pohe, e tiavaru i te mau demoni; i horoa noa hia mai ta outou, e horoa uoa hoi outou. Eiaha e 9 tuu i te auro, e te ario, e te veo i roto i to outou tatia; Eiaha ei bunte uo te tere e hopoi hia, eiaha e ta taipiti pereue, e te tamaa, e te raau; e au hoi i te rave ohipa ra ta 'na utua. E te oire e te vila ta 11 outou e tomo ra, e ui atu i to reira taata au, ei reira parahi ai e reva uoa 'tu outou. E ia tomo atu outou i roto i te fare, 12 a faa ora 'tu i taua fetii ra. E te au ra 13 taua fetii ra, o te ora ta outou i hinaaro no ratou ra, e tae ia i uia ia ratou; i ore rà ia au, e hoi mai ia ora i nia ia outou iho. E o te ore e ite mai ia outou, e aore 14 e haapao i ta outou parau, ia haere è outou i taua fare ra e i taua oire ra, e neue atu i te repo o to outou avae. Oia mau 15 ta 'u e parau atu ia outou nei, e huru tia 'e i te feuua o Sodoma e Gomora ia haa mahu ia tae i te mahana haava raa i te reira oire.

Inaha! te touo nei ua ia outou mai te 16 mamoe i rotou i te mau luko ra; e teie nei, ia paari outou mai te ophi ra, e te hapa ore mai te uairao ra. E ara rà 17 ia outou i te taata; e tuu hoi ratou ia outou i te sunederi ra, e e papai hoi ia outou i roto i to ratou (mau sunago; E 18

no'u nei e hopoi hia i' outou i te aro o te mau tavana e te hui arii, ei ite no ratou e no te mau Etene. Ia tuu râ ratou in outou, eiaha e taiâ i te parau raa 'tu, e faa ite hia mai outou i te parau i taua 20 hora ra. E ere hua hoi o outou tei parau, o te Varua râ o to outou Metua ra, 21 tei parau i roto ia outou 'na. Ei reira te tuasana e tun atu ai i te taeae ia pohe, e te metua i te tamaiti; e e tia mai hoi te man tamarii e haas pohe i to ratou mau metua. 22 E e riri hia outou e te taata 'toa i to 'u nei 'toa; o te taata râ e tapea maite e tae 23 noa 'tu i te hopea, o te ora 'ia. Ia hama-ni ino mai râ ratou ia outou i te tahi oire, a mau e atu i te tahi; e parau mau hoi ta 'u e parau atu ia outou nei, e ore e ati te mau oire o Iseraela nei ia outou, e tae mai ai te Tamaiti a te taata nei. 24 Aita te pipi i hau i te orometua, aita 25 hoi te tavini i hau i to 'na ra fatu. Ia au te pipi i tana ra orometua, e te tavini i to 'na ra fatu atire ia. I haa mairi na ratou i te taata fare ia Belezebuba, a tae 26 atu ai hoi i to 'na mau tavini? Eiaha râ e matau atu ia ratou; aore roa hoi e mea tapoi hia e toe i te faa ite hia; aore roa e 27 mea moe e toe i te itea. Ta'u e parau atu ia outou i roto i te pouri nei, o ta outou ia e faa ite hua i te maramarama; o tei parau riiri hia i roto i to outou taria ra, o ta outou ia e parau hua i nia iho i 28 te mau fare. Eiaha e matau i tei taparahi mai i te tino nei, eita râ te varua e pohe ia ratou; e matau râ outou ia 'na i te tia ia 'na ia rave pohe roa i te tino 29 e te varua 'toa i gehena. E ere anei tai piti manu rii ia hoo i te 'asario hoe nei? e ore râ te hoe o tana na manu rii ra e moei to outou Metua ia mairi i raro i te 30 repo. Eiaha 'tu â ia, ua hope atoa râ te rouru o to outou upoo na i te taio hia. 31 Eiaha maori outou e matau, e maitai rahi hoi to outou i to te manu e ia rahi uoa 32 'tu. E teie nei, o tei fai ia 'u i mua i te aro o te taata nei, e fai atoa vau ia 'na i 33 mua i te aro o tan Metua i te ao ra. O tei huna râ ia 'u i mua i te aro o te taata nei, e huna 'toa vau ia 'na i mua i te aro 34 o tan Metua i te ao ra. Eiaha e manao e, i haere mai au e hopoi mai i te hau i te fenna nei, aore au i hopoi mai i te hau, 35 i te oârâ. I haere mai hoi au e faa tupu i te tamai i te metua tane rana o te tamaiti, i te metua vahine rana o te tamahine, i te metua hoovai vahine rana o 36 te hunoa vahine. E itea hoi to te taata 37 nei enemi i roto i to 'na ihora fetii. O tei rahi to 'na hinaaro i tana metua tane e tana metua vahine, iti ia 'u, aita oia i au ia 'u, e o tei rahi to 'na hinaaro i te tamaiti e te tamahine, iti ia 'u aita oia i au

ia 'u. E o te ore e rave i to 'na satauro a 38 pee mai ai ia 'u, aita oia i au ia 'u. O tei 39 tapea i to 'na ora, e ere ia i te ora; aerea te tun noa i to 'na ora no 'u nei, e ora ia to 'na.

O tei ite mai ia outou 'na, ua ite ia ia 40 'u, e o tei ite mai ia 'u nei, ua ite ia i tei tonou mai ia 'u nei ra. O tei ite mai i te 41 peropheta, no te mea e peropheta, e noaa ia 'na ta te peropheta ra utna; e o tei ite mai i te taata parau tia, no te mea e taata parau tia, e noaa ia 'na ta te taata parau tia ra utua. E o te horoa i te hoe 42 aua pape toetoe na te hoe o teie nei mau taata rii, no te mea e pipi oia na 'u, e parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e ore roa oia e ere i ta 'na utua.

PENE XI.

NA PIPI A IOANE I TONO HIA E UI I TE MESIA.

E OTI aera ta Iesu faaue raa 'tu i ta 'na mau pipi tino ahuru ma piti ra, haere e atura oia e haapii e e a 'o haere i roto i te mau oire. E ite aera Ioane 2 roto i te tapea raa ra i te mau ravea a te Mesia ra ua tonou maira oia i e toopiti pue pipi a 'na ra, o tei ui mai ia 'na e, O oe 3 anei te tae mai, e e tia ai atu anei tatou ia vetahi e? Ua parau atura Iesu ia rana, 4 ua o atura. A haere a faa ite atu ia Ioane i ta orua e faaroo nei e ta orua e hio nei: Ua faa ora hia te matapo, na haere te 5 pirioi, ua faaroo te turi, ua ta ma hia te lepera, ua faa tia hia tei pohe, e ua parau hia te parau oaoa i te taata rii. E o te 6 ore e turori ia 'u nei, e so to 'na.

E ia reva 'tura rana, ua parau atura 7 Iesu i te taata e rave rahi ra, ia Ioane, I haere outou i te medebara ra e hio i te aha? I te aeho ueue hia e te matai? I 8 haere râ outou e hio i te aha? I te taata i te ahu raa i te ahu maru? Inaha, te feia e ahu i te ahu maru ra, tei te fare ia o te hui arii. I haere mau râ outou e hio 9 i te aha? I te peropheta? Oia ia, e parau atu vau ia outou, e rahi atu ia oia i te peropheta. Oia hoi teie no 'na te pa- 10 rau i papai hia ra e, Inaha, e touo vau i tau vca i mua ia oe e na 'na e haa maitai i to oe ea i mua ia oe 'na. E parau mau 11 ta 'u e parau atu ia outou nei, i ta te vahine i fanau nei aita 'tu ia *peropheta* rahi i itea ia Ioane Bapetizo nei, o tei iti roa râ i te basileia o te ao ra, e rahi ia ia 'na. Mai te itea raa mai o Ioane Bapetizo ra, 12 e tae roa acuei i teie uei, te maro hia uei te basileia o te ao ra, e te riro nei ia i te feia maro i te haru. O te mau perophe- 13 ta 'toa e te ture tei haapii ia outou e tae roa anei ia Ioane nei. E ia tia ia outou 14 i te farii mai, o Elia teie i *parau hia ra e*

- 15 e tae mai. E taria to 'na ei faaroo raa ra, e faaroo oia.
- 16 E faito rà vau i teie nei ui i te aha? e au ia i te tamarii tauarua i te parahi raa i te vahii hoo raa ra, i te tiaoro raa i to
- 17 ratou ra, E te na o raa e, Faa oto atu na matou i te vivo, aita rà outou i ori mai; pehe atu na matou i te pehe oto, aita rà
- 18 outou i oto mai. I haere mai hoi loane ma te amu ore e te iuu ore; e te parau nei ratou e, E demoni to 'na. I haere mai hoi te Tamaiti a te taata nei ma te amu e te inu; e te parau nei ratou e, Inaha, e taata aamu e te inu vine, e au no te man telona e te feia hara. E faa tia hia rà te paari e ta 'na ra mau tamarii.
- 20 Ua faa ino atura oia i te mau oire i rave hia 'i te rahi o ta 'na ra mau semeio i reira, no te mea aore ratou i tatarahapa.
- 21 Aue oe, e Corazina el aue hoi oe, e Betesda! ahiri hoi te mau semeio i rave hia i roto ia orua 'ua i rave hia i Turia e Sidona ua tatarahapa e ana ratou ma te ahu paau e te relu auahi. E teie nei, e parau atu vau ia orua, E haa mahu raa e to Turia e to Sidona ia tae i te mahana
- 23 haava raa ra, i to orua. E o oe hoi, e Kaperena, i faa teitei hia i nia i te rai na, e hopara hia oe i raro raa i hade; ahiri hoi i Sodoma te rave raa hia te mau semeio i rave hia i roto ia oe 'na, e riro
- 24 ia i te vai à i teie nei mahana. E teie nei, e parau atu vau ia oe, E haa mahu raa e to Sodoma ia tae i te mahana haava raa ra, i to oe.
- 25 Ua na o atura Iesu i reira ra, E haa maitai au ia oe, e tau Metua, e te Fatu o te rai e te fenua, i te mea, i huna e noa oe i teie nei mau parau i te feia paari e te ite ra, na faa ite mai i te tamarii nei.
- 26 Oia ia, e tau Metua, o te mea tia ia ia oe.
- 27 Ua hope roa te mau mea 'toa i te pupu hia mai e tau Metua ia 'u nei, e aore roa te hoe i ite i te Tamaiti, maori rà o te Metua; aore hoi te hio i ite i te Metua, maori rà o te Tamaiti; e ta te Tamaiti i hinaaro i te faa ite atu.
- 28 E haere mai outou ia 'u nei, e te feia 'toa i haa rahi e tei teialia i te hopoia, e
- 29 na 'u outou e faa ora. A rave mai i tau zugo i nia ia outou, e ia haapii hia outou e au, te maru nei hoi au e te haahaa o te aau: e e noaa hoi te ora i to outou
- 30 varua. Te maru nei hoi ta 'n zugo e te mama nei ta 'u hopoia.

PENE XII.

TE MAU PIPI I TE HUHUTI RAA I TE SITONA I TE SABATI.

IREIRA to Iesu haere raa na roto i te mau aua sitona i te sabati; e poia ihora ta 'na mau pipi, ua huhuti ihora i

te sitona ua amu ihora. Te hio maira te 2 mau Pharisea, e ua na o maira ia 'na, Inaha! te rave nei ta oe mau pipi i te mea au ore i te ture ia rave i te sabati. Ua parau atura oia ia ratou, Aità outou 3 i taio i ta Davida i rave e tana mau taata 'toa a poia 'i ratou ra; E i tomo oia i roto i te fare o te Atua, e na amu i te mau pane o te aro ra, o te ore e au i te ture ia amu oia e tana mau taata 'toa, maori rà o te feia tahua ana ra? E aità outou i 5 ite i roto i te ture e, te faa hapa nei te feia tahua i te sabati i roto i te hiero, e aore i hara? E faa ite papu atu rà vau ia 6 outou, Tei o nei te hoe, e rahi ia oia i te hiero. Ahiri outou i ite na i te au raa 7 i teie nei maa parau, O te aroha ta 'u i hinaaro eiaha te tusia, e ore ia outou e faa hapa mai i te feia hara ore. O te Tamai- 8 ti a te taata nei hoi te Fatu o te sabati.

Faarue maira oia i taua vachas ra, 9 haere atura i roto i to ratou sunago. E 10 inaha, tei reira te hoe taata ua maro te rima. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, E au anei i te ture ia faa ora i te sabati? ei pari raa mai na ratou ia 'na. Ua 11 parau atura oia ia ratou, O vai ia taata i roto ia outou 'na, hoe a 'na mamoe e ia mairi i roto i te apoo i te sabati, e ore e rave atu, e nme mai i nia? E ere anei i 12 te maitai rahi to te taata i to te mamoe? E au maori i te ture ia hamani maitai i te sabati. Ua parau atura oia i taua ta- 13 ta ra, A titoo mai na i to rima. Ua titoo maira oia i taua rima, ora roa aera mai te tahi atoa ra.

Haere atura rà te mau Pharisea i ra- 14 pae au, taua ihora i ta ratou parau e taparahi ia 'na. Ite aera rà Iesu, haere 15 e atura, e te taata e rave rahi i te pee raa ia 'na, faa ora 'tura oia i to ratou mau taata mai atoa ra. Ua a 'o papu atura 16 oia ia ratou e eiaha raton e fai ia 'na. Tia 17 mau atura te parau a te peropleta ra a Isaia, i te na o raa mai e, Inaha tau ta- 18 vini, tei haapao hia e au ra; tau here e au maite ai tau aau: e tun roa 'tu vau i tau Varua i uia iho ia 'na, e na 'na e tun 19 atu i te ture i te mau Etene. E ore oia 19 e maro, e ore hoi e pii, e e ore hoi to 'na reo e itea i te mau aroa. Te aeho 20 paruparu ra e ore oia e ofai; e te mori ama molimohi ra e ore oia e tinai, e ia faa tupn roa oia i ta 'na ra mau ture. E 21 e tiaturi atoa te mau Etene i to 'ua ra ioa.

Afai hia maira ia 'na ra te hoe taata 22 demoni, e matapo e te vava; faa ora 'tu- ra oia ia 'na, ite atura e ua parau ihora taua matapo e te vava ra. Ua parau 23 ana ihora te taata 'toa ma te mhere, O te Tamaiti teie a Davida? Ite aera rà 24 te mau Pharisea i te reira, ua na o aera

ratou, Aita teie nei taata i tiavaru i te demoni i rapae, maori rā i te *hana* o te 25 demoni rahi ra o Belezububa. Ua ite ra Iesu i to ratou mana, e ua parau atura ia ratou, 'Te basileia i amaha e rave ia 'na ihora, e pau ia; e te oire e te fetii i amaha e rave ia 'na ihora, cita ia e mau.

26 E ia tiavaru Satani ia Satani i rapae, ua amaha oia e rave ia 'na illo; eaha ihora

27 to 'na basileia e mau ai? E te tiavaru nei au i te demoni i rapae au i te *hana* o Belezububa, i te *hana* o vai ra ta outou tamarii e tiavaru i rapae na? e teie nei,

28 ei ia ratou te parau ia outou. 'Te tiavaru nei rā van i te demoni i rapae i te Varua o te Atua, ua roohia illo nei outou

29 e te hau o te Atua. Eaha hoi e tia 'i ia' tomo i te fare o te taata etaeta ra a haru ai i ta 'na taao, ia ore ia mata i te tapea i tana taata etaeta ra? ia na reira rā e tia

30 'i ia ia 'na ia haru i to 'na fare. E ere oia i to o nei ia 'u nei, no o mai ia: e o tei ore i haa putu atoa mai, ua haa purara ia.

31 E teie nei, e parau atu van ia outou, E tia te mau hara 'toa e te faaino a te taata nei ia faa ore, eita rā te faaiuo i te Varua

32 e faa ore hia i te taata nei. E o te parau ino i te Tamaiti a te taata nei, e tia ia ia faa ore i ta 'na hara; area te parau iuo i te Varua Maitai ra, e ore ta 'na e faa ore

33 hia, i teie nei ao, e tei muri atu. A haa maitai na i te raau, e e haa maitai atoa i to 'na huero; e aore ra, a faa ino i te raau, e e faa ino atoa i to 'na huero: te itea nei

34 hoi te raau i te huero. E te mau fanaua ehidena e, eaha outou te feia i ino na e tia 'i ia parau i te parau maitai? no te i o te

35 saau hoi i parau ai te vaha. E tuu mai te taata maitai i te mea maitai, no roto i te pue raa maitai o te aan; e tuu mai hoi te taata iuo i te mea iuo, no roto i tana pue

36 raa ino. Ia ite rā outou, E e haava hia te taata i te mau parau faufaa ore atoa ta ratou e parau ra ia tae i te mahana haa-

37 va raa. E tia hia hoi oe i ta oe parau, e e faa hapa hia oe i ta oe parau.

38 Ua parau maira te tahi pae o te mau papai parau e te mau Pharisea ia 'na, na o maira, E Rabi, te hinaaro nei matou ia

39 ite matou i te tahi semeio ia oe. Ua parau atura rā oia ia ratou, na o atura, E titau ā te ui taata iino e te moihueo i to semeio; aita rā e semeio e horoa hia 'tu, maori rā te semeio i te peropheta ra ia

40 Iona. Mai ia Iona hoi e toru o 'na rui e toru hoi ao i roto i te opu o te iā rahi ra, e riro atoa i te toru to te Tamaiti a te taata nei rui e e toru hoi ao i raro i te

41 repou. Na to Nineve i te tia 'toa raa i te haava raa ra, e faa hapa i teie nei ui; i te mea ua tatarahapa ratou i te a' o raa hia e Iona ra; e inaha, e rahi teie ia

Iona. Na te arii vahie o patoreru i te 42 tia 'toa raa i te haava raa ra, e faa hapa i teie nei ui; i te mea i haere mai oia mai te hopea mai o te feuna e faaroo i te parau paari a Solomona; e inaha, e rahi teie ia Solomona.

Ia reva te varua faufau i roto i te taata 43 ra i rapae au, ua na te mau vahii papamaro i te haere i te imi raa i te faaea raa. E aore roa i itea, ua na o aera, E 44 hoi au i tau fare mai reira mai au nei; e te roohia raa maira ite ihora, aita o roto, ua burumu hia, e ua atuatu. Ua 45 tii atura oia, amui atoa maira i e toohitu pue varua e iuo rahi roa to ratou i to 'na iho; e o anae atura ratou i roto, parahi atura i reira; ino rahi atura te hopea o taua taata ra, i tei mutaa iho: oia 'toa teie nei ui taata iino.

E te parau atura oia i te mau taata ra, 46 inaha, te tia noa maira tana metua vahie i rapae au, e tana mau taeae, i hinaaro i te parau mai ia 'na. Ua parau atura te hoe 47 ia 'na, inaha, Te tia noa aera to metua vahine e to mau taeae i rapae au, te hinaaro ra i te parau mai ia oe. Ua parau maira rā 48 oia i tei parau atu ia 'na ra, na o maira, O yai to 'u metua vahine, e o vai hoi to 'u mau taeae? Ua tohu atura oia i tana 49 rima i te mau pipi na 'na ra, ua o maira, A hio na i to 'u metua vahine e i to 'u mau taeae. O tei hanpao i te hinaaro o tau 50 Metua i te ao ra, o to 'u ia taeae, o to 'u ia tuahine, e o to 'u ia metua vahine.

PENE XIII.

TE MAU PARABOLE, E TE HUERO I UEUE HIA RA.

E i taua mahana ra, haere atura Iesu i rapae au i taua fare ra, parahi ihora i te hiti roto ra. E rave rahi ra te 2 taata i putuputu mai ia 'na ra, haere atura oia i nia i te hoe pahi, parahi ihora i reira, te tia noa maira te taata 'toa i te hiti roto ra. E rave rahi ta 'na parau i 3 parau parabole mai ia ratou, na o maira, Iuaha, haere atura te ueue huero e uene i te huero; E tei te uene raa ra mairi ihora 4 e tahi pae i te pae aratia, mau maira te manu pau ihora. Mairi ihora e tahi pae 5 i te vahi papa aita rea e repo ra; tupu ihora ia i reira ra, no te mea aore i moe rea i raro i te repo: Ia mahana hia ra, orio- 6 rio ihora, polie atura no te mea aore i aa hia. Mairi ihora hoi e tahi pae i roto i 7 te aihere, tupu aera te aihere apiapi ihora. Mairi ihora vetahi i te vahi repo maitai, 8 tupu aera hotu ihora, tai hoe haure e te huero hoe, tai ono ahuru i te hoe, tai toru ahuru i te hoe. E taria to 'na ei faaroo 9 raa ra, e faaroo oia.

Ua haere maira te mau pipi, na o maira 10

ia 'na, Eaha oe i parau parabole atu ai ia
 11 ratou? Ua parau atura oia ia ratou, na o
 atura, No te mea ua horoa hia ia outou
 te ite i te parau oroaro i te basileia o te
 12 ao ra, aita rā i horoa hia ia ratou. E fau-
 faa ta 'na ra, e horoa hia 'tu ā ta 'na e ia
 rahi; area tei ere i te faufaa ra, e ravea
 13 ē hia ia ta 'na. I parau parabole atu ai
 au ia ratou; no te mea aore ratou i ite i
 te hio raa, aore i faaroo i te faaroo raa,
 14 aore hoi i haapao. Eua tupu ia ratou te
 tohu a Isaia, o tei na o ra e, E faaroo
 noā outou, e ite; e hio noā outou,
 15 eita rā e haroaro. Ua ctaeta hoi te
 aau o teie nei feia, na turi to ratou taria,
 ua ta piri ratou i to ratou mata, o te hio
 to ratou mata, o te faaroo to ratou taria,
 o te ite to ratou aau, o te faa fariu hia, e
 16 o te faa ora 'tu vau ia ratou. Ua maitai
 rā to outou mau mata, te hio nei hoi ratou,
 e to outou mau taria, te faaroo nei
 17 hoi ratou. Oia mau ta 'u e parau atu ia
 outou nei, e rave rahi te peropheta e te
 taata parau tia i hinaaro i te hio i te mau
 mea ta outou e hio nei, aita rā ratou i
 hio; i hinaaro hoi i te faaroo i te mau
 mea ta outou e faaroo nei, aita rā ratou i
 faaroo.
 18 E teie nei, a faaroo mai na i te parabole
 19 o te ueue huero nei. Ia faaroo te hoe i
 te parau o te basileia ra, e aore i haapao i
 taua parau ra, ua haere maira taua mea
 ino ra, rave ē atura i tei ueue hia i roto i
 tana aau ra. E au teie i tei mairi i te
 20 pae aratia ra. O tei mairi i te vahī papa
 ra, oia tei farii i te parau ma te oaoa ia
 21 faaroo ra; No te mea rā aore i aa hia i
 roto i to 'na aau, mau raa potō ia tana; ia
 tupu hoi te pōhe e te hamani ino i taua
 parau ra, maheaitu maira ia oia i reira
 22 ra. O tei mairi i roto i te aihere ra, oia
 te taata i faaroo o tei hoene te parau i
 roto ia 'na i te titau rahi i to teie nei ao
 ra, e te haavare o te taoa, aita 'tura i
 23 hotu mai. Area tei mairi i te vahī repo
 maitai ra, e hotu maira ta 'na tai hoe ha-
 nere, tai ono ahuru, e tai toru ahuru i te
 huero hoe ra, oia te taata i faaroo i te pa-
 rau, e haapao maite atura i taua parau ra.
 24 Ua tuu atura oia i te hoe parabole ā ia
 ratou ra, na o atura, E au te basileia o
 te ao i te hoe taata i ueue i te huero mai-
 tai i roto i ta 'na ra aua. Ia taoto rā te
 taata ra, ua haere maira to 'na enemi,
 ua ueue ihora i te zizania i roto i te
 25 sitona, e haere ē atura. E tupu aera te
 raau rii, e hotu ihora, itea ihora te ziza-
 27 nia. Ua haere maira te mau tavini, ua
 parau maira i to ratou fatu, E to matou
 fatu, e huero maitai hoi ta oe i ueue i
 roto i te aua na oe nei, no hea iho nei
 28 hoi te zizania? Ua parau atura oia ia

ratou, Na te enemi te reira i rave. Ua
 parau maira te mau tavini ia 'na, E ti
 anei matou e vaere? Ua parau atura oia, 29
 Eiaha; oi pee atoa te sitona ia vaere ou-
 tou i te zizania. E vai iho noa ia tupu 30
 apipiti noa na e ia auhune; e ia tae i te
 tau auhune ra, na 'u e parau atu i te feia
 ooti, E mata na i te rave i te zizania e
 ruuruu no te auahi, e hopoi rā i te sitona
 i roto i tau fare vai raa ra.

Ua tuu faahou atura oia i te tahi para- 31
 bole ia ratou, na o atura, E au te basi-
 leia o te ao i te hoe huero sinapi na te
 hoe taata i tanu i roto i ta 'na ra aua; E 32
 huero iti haihai ia i te mau huero atoa
 nei, ia tupu rā e rahi ia i te mau raau rii
 atoa, e e riro ei raa rahi, e e tau noa
 mai te mau manu o te reva i roto i te
 mau amaa.

Ua parau atura oia i te hoe parabole 33
 ia ratou: E au te basileia o te ao ra i te
 faahopue i anoi hia e te hoe vahine i roto
 i na farii faraoa e toru ra, e hopue atoa
 'tura. O teie atoa nei mau parabole ta 34
 Iesu i parau atu ia ratou, i na te parabole
 anae ra hoi oia i te haapii raa 'tu ia ra-
 35 tout; I te faa tia raa i te parau a te pero-
 pheta ra i te na o raa mai, E parau para-
 bole ta 'u e parau, e parau vau i tei ore i
 parau hia mai tahito mai ā.

Vai iho ihora Iesu i taua feia rahi ra, 36
 haere atura i roto i te fare, ua haere
 maira ta 'na mau pipi, na o maira ia 'na,
 A faa ite mai na ia matou i te parabole o
 te zizania i roto i te aua ra. Ua parau 37
 atura Iesu ia ratou, na o atura, O tei
 ueue i te huero maitai ra, oia te Tamaiti
 a te taata. O te aua ra, oia teie nei ao; 38
 te huero maitai ra, o te tamarii ia o te
 basileia; e te zizania ra, o te tamarii ia o
 te carua ino. O te enemi i ueue ra, o 39
 te diablo ia; te auhune ra, o te hopea ia
 o teie nei ao; e te feia ooti ra, o te mau
 melahi ia. E mai te zizania i haa putu 40
 hia o tahu hia i te auahi ra, e na reira 'toa
 hia te hopea o teie nei ao. E tono mai te 41
 Tamaiti a te taata i tana mau melahi e na
 ratou e haa putu ē i te feia faa tupu i te
 hapa e tei rave atoa i te parau ino no
 roto mai i to 'na ra basileia; A huri atu 42
 ai i roto i te umu auahi ra; tei reira te
 oto e te anau raa niho. E i reira te 43
 feia parau tia e anaana mai ai i te basi-
 leia o to ratou ra Metua mai te anaana
 o te mahana ra. E taria to 'na ei faaroo
 raa, e faaroo mai oia.

E au ā te basileia o te ao ra i te taoa 44
 moe i roto i te aua, e itea ihora e te hoe
 taata huna maite ihora, e no te oaoa i
 taua taoa ra, ua hoo atura i te mau taoa
 'toa na 'na ra, e ua hoo atura i taua
 aua ra.

45 E au te basileia o te ao ra i te hoe taan-
46 ta hoooh teimi i te poe maitatai: E itea
ihora ia 'na te hoe poe maitai roa ra;
haere atura hoo atura i te mau taoa 'toa
na 'na ra, e ua hoo atura i taua poe ra.

47 E au hoi te basileia o te ao ra i te
upea toro i tuu hia i raro i te tai o tei
48 ati atoa i te iā e rave rahi te huru ra. E
ati aera, ua ume maira ratou i uta, para-
hi ihora ua haa putu ihora i te iā maita-
tai i roto i te farii, faarue atura rā i te iā

49 iino. Oia 'toa ia tae i te hopea o teie
nei ao; o te mau melahi te haere mai e
haru i te feia parau ino no roto i te feia
parau tia, a huri atu ai i roto i te umu
50 anahi ra. Tei reira te oto e te auau raa

51 niho ra. Ua parau atura Iesu ia ratou,
Ua ite outou i teie atoa nei mau parau?
Ua na o maira ratou ia 'na, E, e to matou

52 Fatu. Ua parau atura oia ia ratou, Te
mau papai parau atoa i haapii hia i te
parau o te basileia o te ao ra, e au ia i te
taata utuafare, o tei hopoi mai i te mea
api e te mea tahito no roto i ta 'na ra pue
raa.

53 E oti aera ia 'na teie nei mau parable,
54 haere é atura oia. E tae atura Iesu i
to 'na iho fenua mau, ua haapii atura oia
i to reira i roto i to ratou sunagou: ua
parau ihora ratou ma te maere, No hea
te paari o teie nei taata, e te olipia mana

55 nei? E ere anei teie i te tamaiti a te
tamuta ra? e ere anei o Maria to 'na
nei metua vahine? e ere anei o Iakobo,
e o Iose, e o Simona, e o Iuda, to 'na mau

56 taeae? E, e ere anei te parahi nei to 'na
'toa ra mau tuahine i roto ia tatou nei? No
hea rā hoi te mau peu atoa o teie nei

57 taata? Maheaitu ihora ratou ia 'na. Ua
parau atura rā Iesu ia ratou, E ore te
peropheta e ere i te tura, maori rā i to 'na
iho fenua mau, e i to 'na iho fetii mau.

58 Aita aera oia i rave rea i te semeio i rei-
ra, no to ratou faaroo ore.

PENE XIV.

TA HERODA PARAU IA IESU.

2 **E**ITE aera te teterareha ra o Hero-
da i te roo o Iesu i reira ra, Ua pa-
rau atura oia i te mau taviui no 'na ra,
O Ioane Bapetizo teie, ua tia faahou mai
uei, mai te poho mai; i rave ai oia i te
mau semeio nei.

3 Na Heroda hoi i haru ia Ioane, e ua
ruuruu ia 'na, e ua tuu ia 'na i roto i te
tapea raa, no Herodia te vahine a tana

4 taeae a Philipa. I parau na hoi Ioane
ia 'na, E ore e au i te ture ia faaiipoipo
5 oe ia 'na. Ua tia hoi ia Heroda te ta-
parahi ia 'na, te matau ra rā oia i te taata,
o tei manao ia ia 'na e, e peropheta oia.

6 Ia tae rā i te mahana fanau raa o He-

roda ra, ua ori ihora te tamahine o
Herodia i mua i to ratou aro, rcarea roa
aera Heroda. Ua parau atura oia ma te
7 tapu e, o ta 'na e hinaaro i te au maira, e
horoa hia 'tu ia e ana. E no te mea ua

8 a 'o é hia ua oia e tana metua vahine,
ua parau maira oia, E ho mai i te upoo o
Ioane Bapetizo i roto i te hoe umete. Oto

9 ihora te arii, no te tapu rā na 'na ra, e no
te mau manihui na 'na, ua faaue atura
oia ia hopoi hia mai ia 'na ra. Ua tono

10 atura oia i te taata, e tapu hia ihora te
upoo o Ioane i roto i te tapea raa ra.
Hopoi hia maira to 'na upoo i roto i te

11 umete, e tuu hia maira i taua potii ra; e
na 'na i hopoi atu i tana metua vahine ra.
Ua tii atura ta 'na mau pipi i te tino, ho-

12 poi atura e tanu, e ua haere maira e faa
ite mai ia Iesu. E ite aera Iesu i taua 13
parau ra, haere huna 'tura oia i uia i te
hoe pahireva 'tura i te tahi vahie moemoe;
e ite aera te taata ua pee atura ia 'na na
uta, no roto i te mau oire.

E tei te tipae raa ra ite atura Iesu i te 14
taata e rave rahi, aroha 'tura oia ia ratou;
e faa ora ihora i to ratou feia mai. E toi- 15
hoiho atura te mahana, ua haere maira
ta 'na mau pipi, ua na o maira ia 'na, E

vahie moemoe teie, e ua potu te mahana, e
tuu atu i teie nei feia rahi ia haere na i
te mau vila e hoo i te maa na ratou. Ua 16
parau atura Iesu ia ratou, Eiaha ratou e
haere, na outou e hopoi atu i te maa na
ratou. Ua parau maira ratou ia 'na, E 17

pae roa a tatou pane i o nei e na iā hoi e
piti. Ua na o atura oia, A hopoi mai i 18
o nei ia 'u nei. Ua parau atura oia i 19
taua feia rahi ra, e taoto i raro i nia
i te aretu, ua rave ihora oia i na pane

e pae ra e na iā e piti ra, hio atura
i nia i te rai, haa maitai ihora, vavahi
ihora i te mau paue, tuu atura i te
mau pipi ra; e na ratou i opere na te mau

taata 'toa ra. Amu anae ihora ratou e 20
paia aera, haa putu ihora i te toea maa e
i aera na ete rarahi hoe ahuru ma piti.
E pae tausani tane taua feia i amu ra, 21

e te vahine hoi e te tamariki.
Ua faaue atura Iesu i ta 'ua mau pipi e 22
haere i nia i te pahie e fano ua mua i te
tahi pae au ra, a tuu atu ai oia i taua feia
rahi ra. E oti aera taua feia rahi ra i te 23
tuu hia 'tu e ana, haere atura oia anae
ra i nia i te hoe moua e bure, e rui noa
ihora oia i reira. Tei ropu atura te pahie 24
i taua roto ra i reira, i te tiria haere raa
hia e te mataare, te na mua maira hoi te
matai. E tae aera i te maha o te ara raa 25
o te rui ra, haere atura Iesu ia ratou ra
i na nia i te are. E ite maira te mau 26
pipi ia 'na i te haere noa raa 'tu na nia i
te are, huehue atura ratou, na o aera; E

27 tiapapau! e ua aue ihora i te matau. Ua parau atura rā Iesu ia ratou i reira ra, na o atura, A faa itoitō, o vau, eiaha e
 28 matau. Ua parau maira Petero ia 'na, na o maira, E te Fatu, o oe ra, e parau mai ia 'u ia haere atu vau ia oe 'na na nia
 29 i te are. Ua parau atura Iesu, A haere mai. Tei raro atura Petero faarue maira i te pahi, haere tia 'tura ia Iesu ra
 30 na nia i te are. Ia ite rā oia i te uana o te matai, matau ihora, e te paremo ra i raro ua pii atura, E te Fatu, ia ora vau.
 31 Ua faa toro maira Iesu i tana rima i reira ra, haru maira ia 'na, na o maira, E teie nei taata faaroo haraiui, eaha oe i
 32 matau ai? E tae maira raus i nia i te 33 pahi ra, poho ihora te matai. Ua haere maira to te pahi, ua tipapa maira ratou i raro i mua i tana aro, na o maira, E 'Tamaiti mau ā oe na te Atua.

34 E tae atura ratou i te tahi pae au ra, tipae atura ratou i te fenua ra i Genesaa-
 35 reta; E ite aera to reira ia 'na, ua tonō atura i te taata e ati noa 'e taua fenuara, ua hopoi maira i te feia 'toa i pohe i te
 36 mai ia 'na ra, O tei ani mai ia 'na ia 'faa tiaia iti noa 'tu ratou i to 'na hiti ahu; e te feia 'toa i faa tiaia ra, ua ora roa ia.

PENE XV.

TA TE ATUA RA PARAU, E TA TE MAU PHARISEA.

Ua haere maira e toofanu mau papai parau e te Pharisea no Ierusalemā,
 2 ua parau maira ia Iesu, Eaha ta oe nei mau pipi i faa hapa 'i i te parau a te feia tahito ra? aore hoi ratou e horoi i to ra-
 3 tou rima ia amu i te maa. Ua parau atura rā oia, na o atura ia ratou, Eaha hoi outou iho na i faa hapa 'i i te ture a te Atua
 4 i ta outou 'na tuutuu? Ua parau mai hoi te Atua, na o maira, E faa tura i to metua tane e to metua vahine; e, O tei faa ino i te metua tane e te metua vahine,
 5 ia pohe mau ia oia. Te parau na rā outou e, O te parau atu i tana metua tane e tana metua vahine, Ia moa te mau mea
 6 'toa na 'u nei e faufaa hia 'i oe 'na; Eiaha oia e faa tura 'tu i tana metua tane e tana metua vahine i reira. Ua na reira outou i te faa ore i te ture a te Atua
 7 i ta outou 'na tuutuu. E to mau haavare e, te au maite ua outou i ta Isaia i
 8 parau ia outou 'na, a na o ai ra, Te ati mai nei teie nei feia ia 'u i to ratou vaha, e te faa tura mai nei ia 'u i to ratou utu; tei
 9 re teatea ē rā to ratou aau ia 'u. E mea faufaa ore rā ta ratou e bure ia 'u nei, a haapii ai i tei tuu hia mai e te taata anae ra.
 10 Ua parau atura oia i taua feia rahi ra, na
 11 o atura ia ratou, A faaroo mai, ia ite. E

ere hoi tei o atu i roto i te vaha i te mea e viivii ai te taata, o tei na roto mai rā i te vaha ra, e viivii ia te taata i te reira. Ua haere maira ta 'na mau pipi, ua na o 12 maira ia 'na, Te ite atura oe e ua riri te mau Pharisea i te faaroo raa i taua parau nei? Ua parau atura oia, O te mau raa 13 atoa aore i tanu hia e tau Metua i te ao ra, e ihipapa hia ia. E vai iho noa 'tu, e 14 matapo aratai matapo ia; e ia aratai te matapo i te matapo ra, e hia apipiti ia i roto i te pouhū. Ua parau maira Pe- 15 tero ia 'na, na o maira, A faa ite mai na ia matow i te au raa i taua parau na. Ua na o atura Iesu, Te vai ite ore atoa 16 na outou? Aitā outou i ite e, o te outu 17 te vaha ra e tae ia i te opu? e faarue hia 'tura i rapae? Area ta te vaha e haapua 18 mai, no roto mai ia i te aau, o te mea ia e viivii ai to taata. No roto mai hoi i te 19 aau te manao iino, te taparahi taata, e te moiheuo, te poreneia, e te eia, te haavare, e te faaino. O te mau mea ia e viivii ai te 20 taata; area te amu noa ma te rima horoi ore hia ra, e ore te taata e viivii i te reira.

Haapai tia 'tura Iesu i te pae au i Tu- 21 ria e Sidona. E inaha! na haere mai- 22 ra ia 'na ra te hoe vahine Ati Kanaana no reira iho, ua pii maira ia 'na, ua o maira, E te fatu, e te tamaiti a Davida, e aroha mai oe ia 'u; ua rahi roa te pohe o tau tamahine i te hoe demoni. Aita rā 23 oia i parau noa 'tu ia 'na. Ua faa fatata maira ta 'na mau pipi, ua parau maifai maira ia 'na, na o maira, A tuu atu ia 'na ia haere na, te pii noa maira oia i muri iho ia tatou. Ua parau atura oia, na o 24 atura, Aita vau i tonō hia mai i o na maori rā i te mau mamoe anae i moe i te utuafare ra o Iseraela. Ua faa fatata noa 25 mairā oia, tahopu maira ia 'na, na o maira, E te fatu e! e turu mai oe ia 'u. Ua 26 parau atura oia, E mea au ore ia rave i te maa a te tamarii ra a titiri atu ai na te uri. Ua parau maira oia, Oia mau, e 27 te fatu, te amu nei rā te uri i te hua rii maa i mairi no nia i te amu raa a to ratou ra mau fatu. Ua parau atura Iesu 28 ia 'na, na o atura, E teie nei vahine e! e faaroo rā to oe: o ta oe i hinaaro na, ia na reira hia oc. Ora roa 'tura ta 'na tamahine i reira ra.

Faarue maira Iesu i taua vahi ra, tae 29 atura i te pae roto i Galilea ra; haere atura i nia i te hoe moua, parahi ihora i raro. E e feia rahi tei haere mai ia 'na 30 ra, i te hopoi atoa raa ruai i te pirioi, e te matapo, e te vava, e te paruparu, e te mau mai ce atoa e rave rahi, e ua tuu maira i te pae avae o Iesu; faa ora iho- 31 ra oia ia ratou. Macre auae ihora taua 31 feia rahi ra, i te ite raa ratou i te vava i

te parau raa, e te paruparu i te ora raa, e te pirioi i te haere raa, e te matapo i te hio raa; haa maitai atura ratou i te Atua o Iseraela.

- 32 Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi e haere mai ia 'na ra, ua na o atura, Te aroha uei au i teie nei feia rahi, i te mea a rui toru aenei ratou ia 'u uei e aita a ratou maa ia amu: e ore au e tuu porori noa ia ratou, oi paruparu uoa ratou i te
- 33 aratia. Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, Ei hea ia maa e uoaa' i ia tatou i teie nei medebara, e navai ai e paia 'i teie
- 34 nei feia rahi? Ua parau atura Iesu ia ratou, E hia a outou pane? Ua parau
- 35 maira ratou, E hitu, e na ia rii. Ua faaue atura oia i taua feia rahi ra e taoto
- 36 i raro. Ua rave ihora oia i na pane e hitu ra e ua ia rii ra, haa maitai atura, vavahi ihora, tuu atura i te mau pipi ra, e
- 37 na ratou i opere i te taata 'toa ra. Amu anae ihora ratou e paia roa aera; haa putu ihora i te hua rii maa toea ra e i aera na ete e hitu. E maha tausani tane i taua feia i amu ra, e te vahine hoi e te tamarai. Ua tuu atura oia i taua feia rahi ra, haere atura oia i nia i te pahī fano atura i te feua ra o Magadala.

PENE XVI.

TE HAAVARE A TE MAU PHARISEA.

- U A haere maira te mau Pharisea e te Sedukea ia 'na ra, ua ani ramā maira
- 2 ia 'na i te hoe tapao no nia i te rai. Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Ia tae i te ahiahi ra, te parau na outou e, E
- 3 riro i te raumai, e rai uraura. E ia poi-poi ra, E vero hia auanei; te uraura uei hoi te rai e te rumaruma. E te mau haavare e, te ite ua outou i te hio i te huru o te rai, eaha e ore e tia 'i ia outou
- 4 ia ite i te mau tapao o teie nei anotau. E titau ā te ui taata iino e te moihoue i te semeio; aita rā e semeio e horoa hia 'tu, maori rā te semeio i te propheta ra ia Iona. Faarue ihora oia ia ratou, reva 'tura.
- 5 Ua aromoiua i te mau pipi te hopoi atoa i te pane a fano ai ratou i te tahi
- 6 pae au ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, E faa itoito, e ara i te faahopue a te mau
- 7 Pharisea e te Sadukea. Ua feruri noa ihora ratou ratou iho, na o aera, No te mea aore tatou i hopoi atoa mai i te
- 8 pane. Ite aera rā Iesu, ua na o atura ia ratou, E te feia faaroo tapetepete e, eaha outou i feruri noa 'i i roto ia outou iho, i te mea aore outou i rave atoa mai
- 9 i te pane? Aitā outou i ite? e aore i haa manao i na pane e pae e na tausau i hoi e pae ra, e na ete rarahi ta outou i
- 10 faa i i te toea maa ra? E na pane hoi e

hitu e na tausani e maha ra, e na ete hoi ta outou i faa i ra? Eaha hoi outou i ore 11 i ite ai, e e ere i to te maa te parau ta 'u i parau atu ia outou 'na e, e ara i te faahopue a te mau Pharisea e te Sadukea? Ite atura ratou e, e ere i to te faahopue 12 maa ta 'na i parau mai ia ratou ra e, e ara, o te parau rā a te mau Pharisea e te Sadukea.

E te haere tia 'tura Iesu i te pae fenua 13 i Kalsarea Philipi ra, ua ui atura oia i ta 'na mau pipi, na o atura, O vai au uei te Tamaiti a te taata nei i ta te taata nei parau raa? Ua parau maira ratou, O 14 loane Bapetizo ta vetahi, o Elia ta te tahi pae, o Ieremia hoi, e o te hoe i te mau propheta ra ta vetahi. Ua parau 15 atura oia ia ratou, O vai rā vau nei i ta outou 'na parau raa? Ua parau maira 16 Simona Petero, na o maira, O te Mesia oe, te Tamaiti a te Atua ora ra. Ua pa- 17 rau atura Iesu ia 'na, na o atura, E ao to oe, e Simona Bareiona, e ere ta te taata i faa ite mai ia oe i te reira, na tau Metua rā i te ao ra. E parau atoa 'tu van 18 ia oe, O Petero oe (*Epapa*) e ei nia iho i teie nei papa e patu ai au i tau ekalesia, e e ore roa ia e noaa i te uputa o hade. E e horoa 'tu hoi au i te mau taviri o te 19 basileia o te ao ra ia oe, e ta oe e haa mau i raro uei, e haa matu atoa hia ia i te ao; e ta oe e tuu i raro nei, e tuu atoa hia ia i te ao. Ua a'o atura oia i ta 'na mau 20 pipi, eiaha roa e faa ite i te taata, e o Iesu oia te Mesia.

I reira Iesu i te faa ite raa 'tu i ta 'na 21 mau pipi, e e haere oia i Ierusalem e e rahi to 'na hamaniino hia i reira e te feia paari, e te mau tahua rarahi ra, e te mau papai parau, e e taparahi pohe roa hia hoi, e e faa tia faahou hia oia ia tae i te rui toru ra. Ua aratai iti e atura Petero ia 22 'ua, ua a'o atura, na o atura, Eiaha roa ia, e te Fatu, eiaha roa oe ia na reira hia mai. Ua farju maira oia, na o maira ia Pete- 23 ro, E haere e atu oe, e tena 'na euemi, e turori raa oe na 'u, aore hoi oe i au i ta te Atua ra, o ta te taata rā ta oe i au. Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi, O 24 te taata i hinaaro i te pee mai ia 'u, e faarue oia ia 'na iho, a rave ai i ta 'na satauro, a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro hoi i te 25 tapae i to 'na ora, e ere ia i te ora; e o tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u nei, e roaa ia ia 'na te ora. Eaha ta te taata fau- 26 faa i noaa, ia uoaa ia 'na te taoo 'toa o teie uei ao, ia ere oia i to 'na ora? eaha hoi ta te taata e ore e horoa ei hoo i to 'na iho ora? E tae mai hoi te Tamaiti a te taata 27 ma tana ra mau melahi atoa, e te hanahana o to 'na ra Metua, ei reira oia e faa utua mai ai i te taata 'toa ia au i ta 'na ra ohipa.

28 Oia mau teie ta 'u e paran atu ia outou nei, O te tahi pae i teie nei feia e tia mai nei, e ore ia e ite i te pohe, e ite ai ratou i te Tamaiti a te taata i te tae raa mai i to 'na ra basileia.

PENE XVII.

TO IESU FAA HURU È RAA HIA I NIA I
TE MOUA.

ERUI ono aera ua aratai atura Iesu ia Petero, e ia Iakobo, e tana taeae ia Ioane i nia te hoe moua teitei, o ratou 2 anaerā, E huru ē atura oia i mua ia ratou; anaana 'tura tana mata mai te mahana ra, e teatea 'tura to 'na ahu mai te 3 maramarama ra. E inaha, ua fa maira Mose rana o Elia i reira ia ratou ra i te 4 paraparau raa mai ia 'na. Ua parau atnra Petero ia Iesu, na o atura, E te Fatu, e mea maitai ia parahi tatou i o nei: e ia tia ia oe ra, e faa tia matou i te fare autā e toru se; no oe e tahi, no Mose e 5 tahi, no Elia hoi e tahi. E te paran noa 'tura oia, e inaha! tapoi hia maira ratou e te hoe ata anaana, e inaha, te hoe roe maira no roto i taua ata ra, i te na o raa mai e, O tau Tamaiti here teie, ua mau- 6 ruuru roa vau ia 'na; a faaroo ia 'na. E ite aera te mau pipi i te reira, ua tipapa ihora ratou i raro te mata ra, matau roa 7 aera. Ua haere maira Iesu i pihai iho, ua faa tiaia maira ia ratou, na o maira, 8 A tia, eiala e matau. E ia nānā aera i to ratou mata i nia, aore roa e taata i itea maori rā o Iesu anaerā.

9 E tei to ratou pou raa mai mai te moua maira, ua parau maira Iesu ia ratou, na o maira, Eiala roa outou e faa ite i te taata i ta outou i ite nei, e ia tia faa hou mai te Tamaiti a te taata mai te 10 pohe maira. Ua ui atura ta 'na man pipi ia 'na, na o atura, Eaha hoi i parau mai ai te mau papai parau e, O Elia na te 11 haere mai? Ua parau maira Iesu ia ratou, na o maira, E na mna mau ā hoi Elia 12 e faa tia i te mau mea 'toa ra. E parau atu rā vau ia outou, ua reva mai na Elia; e aore ratou i ite ia 'na, ua rave rā ratou i ta ratou i hinaaro ia 'na; e e na reira 'toa mai ratou i te rave i te Tamaiti a te 13 taata nei. Ite atura te mau pipi e, o Ioane Bapetizo ta 'na i parau maira ia ratou. 14 E tae maira ratou i taua feia rahi ra, ua haere maira te hoe taata, ua tuu maira i te turi i mua iho ia 'na, na o mai- 15 ra, E te Fatu, e aroha mai oe i tau tamaiti, e lunati hoi oia e pohe rahi roa to 'na, e te hia piuepine hoi i roto i te suahi 16 e i raro i te pape. E ua hopoi hoi au ia 'na i to mau pipi ra, aita rā oia i ora ia 17 ratou. Ua parau atura Iesu, na o atura, Aue ia ui maro e te faaroo ore e! mai te

aha ra te maoro o to 'u parahi raa i o outou nei? Mai te aha ra te maoro o to 'u faaoromai raa ia outou? aratai mai ia 'na ia 'u nei. Ua avau atura Iesu i taua de- 18 moni ra, haere atura oia i rapae au; ora ihora taua tamaiti ra i reira ra. Ua haere 19 huna maira te mau pipi ia Iesu ra, na o maira, Eaha i ore i tia 'i ia matou ia tiavaru ia 'na i rapae? Ua paran atura Iesu 20 ia ratou, No to outou faaroo ore; oia mau hoi teie ta 'n e paran atu ia outou nei, ahiri e faaroo to outou, e mai te hoe huero sinapi noa iho te rahi, e tia 'i ia outou ia parau noa 'n i teie nei moua, A haere i o atu, e na 'na ia e haere noa; e aita roa e mea e ore te tia ia outou. Eita rā teie hnrū *demoni* e tae noa i ra- 21 pae maori rā i te bure e te neceitea.

E tei Galileā ratou i paran atu ai Iesu 22 ia ratou ra e, E riro te Tamaiti a te taata nei i te tnu hia 'tu i te rima taata; E e taparahi pohe roa ratou ia 'na; e faa 23 tia faahou hia ra oia i nia ia tae i te rui toru ra. Rahi roa 'tura to ratou oto.

E tae atura ratou i Kaperena, ua haere 24 maira te feia i haa putn i te diderama ia Petero ra, na o maira, Te horoa nei anei ta outou orometua i te diderama? Ua 25 parau atura oia, Te horoa nei. E tae atura oia i roto i te fare, o Iesu na tei parau mai, na o maira, Eaha to oe manao, e Simona? ei ia vai ra te hui arii o teie nei ao titau atu ai i te taosa anfan e te telo? ei ta ratou iho tamarii anei, e ia vetahi ē anei? Ua parau atura Petero 26 ia 'na, Ei te taata ee. Ua na o maira Iesu ia 'na, ua tiama maori te tamarii. E 27 haere atu rā oe i te pae roto ra, taora 'tu ai i te matau, a hnti mai ai i te iā mata- inua i amu ra, e ia hahae oe i te vaha ra e ite ai oe i te hoe setatera, o ta oe ia e liopoi atu ia ratou ra na taua 'toa, oi inoio mai ratou ia tatou nei.

PENE XVIII.

TE HURU O TE FEIA E TAE I TE AO.

IREIRA to te mau pipi haere raa mai ia Iesu ra, e te ni raa mai ia 'na, O vai te rahi i te basileia i te ao ra? Ua parau 2 atnra Iesu i te hoe tamaiti iti, ua tnu atura ia 'na i rotopu ia ratou ra, Ua paran 3 atura, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, ia ore outou ia faa huru ē hia e ia riro mai te tamarii rii ra, e ore roa outou e o i te basileia ra o te ao. E teie nei, o 4 tei faa haahaa ia 'na iho e mai teie nei tamaiti iti, oia te rahi i te basileia o te ao ra. E o te ite atu i te hoe mai teie nei 5 tamaiti iti te huru no to 'u nei ioa, ua ite ia ia 'u. Area te faa turori i te hoe i 6 teie nei mau taata rii i faaroo ia 'u nei, o

huru maitai ae oia ia taamu hia te hoe ofai mule i uia i tana ai e ia huri hia oia i raro i te moana.

7 Aue hoi e ati to te ao i te mau mea e hapa'i ra: eita roa e ore te mau mea e hapa'i; o tei faa tupu rã i te mca e hapa 8'i ra, e ati to 'na. E teie uei, te hapa ra oe i to rima e to avae, e tapu e faarue ê atu, e maitai ae oe ia tae pirioi e te rima hoe i te ao ra, i te rima piti e te avae piti ia huri hia i te auahi pohe ore 9 ra. E te hapa ra oe i to iusta, e ohiti e faarue ê atu; e maitai ae oe ia tae mata hoe i te ao ra, i te mata piti ia huri hia i te auahi i te po ra.

10 E ara o te vahavaha outou i te hoe i teie nei mau taata rii; e faa ite papu atu rã vau ia outou, O to ratou mau melahi i te ao ra, e tia ia i te hio raa 'tu i te mata

11 o tau Metua i te ao ra. I haere mai hoi te Tamaiti a te taata e imi e faa ora i tei

12 moe ra. Eaha to outou manao? ia hanere te mamoe a te hoe taata, ia haere ê rã te hoe, e ore anei oia e vai iho i te iva ahuru e iva tiahapa ra i nia i te mona,

13 a haere a maimi ai i tei haere ê ra? E itea 'tura ia 'na, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, e rahi ia to 'na oaoa i te reira, i te iva ahuru e iva tiahapa tei ore i

14 haere ê ra. Oia 'toa to outou Metua i te ao ra, aore ia i hinaaro e ia moe te hoe i teie nei mau taata rii.

15 E ia hamani ino to taese ia oe ra, e haere e faa ite atu ia 'na i ta 'na hapa o roa anae ra; e i faaroo mai oia ia oe ra,

16 orua ihora to taese ia oe ra. Ia ore rã oia ia faaroo ia oe ra, a aratai atoa 'tu oe i te hoe e ia toopiti hoi, ia papu te mau parau atoa i te vaha o na ite toopiti

17 e tooturu ra. E ia ore oia ia faaroo ia raa, a faa ite atu i te ekalesia; ia ore rã oia ia faaroo i te ekalesia ra, ia riro noa 18 'tu oia ia oe mai te etene e te telona. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, O ta outou i haa mau i raro uei, e haa mau atoa hia ia i te ao; e ta outou e tuu i

19 raro nei, e tuu atoa hia ia i te ao. E parau faahou atu vau ia outou, Ia faa au e toopiti o outou i raro nei i ta raa e ani, e horoa hia mai ia e tau Metua i te ao

20 ra. I te vahi e amui ai e toopiti e tooturu ma to 'u uei ioa, tei rotopu atoa ia vau ia ratou i reira.

21 Ua haere maira Petero ia 'na ra, na o maira, E te Fatu, ia tuatapapa tau taese i te hamani iuo mai ia 'u, ia hia a 'u faa ore raa 'tu i ta 'na hara? ia hitu anei?

22 Ua parau atura Iesu ia 'na, Aore au i parau atu ia oe e, Ia hitu; ia hitu rã 23 ahuru i te hitu raa. E au hoi te basileia o te ao ra i te hoe arii, o tei manao i te faa au i te parau i to 'na ra mau ta-

vini. E ia tamata oia i te faa au, i aratai 24 hia mai te hoe ia 'na ra, hoe a 'na ahuru te tausani i te taleni aore i hoo na. No 25 te mea rã aita a 'na ei hoo mai, ua faaue atura tana fatu ia hoo hia oia e tana vahine e te mau tamarii, e ta 'na 'toa ra taoa, a hoo mai ai. Ua tipapa ihora taua 26

tavini ra i raro tahopu maira ia 'na, na o maira, E tau fatu, eiaha 'na oe e ru ia 'u, na 'u e faa hoi atu i te hoo ia oe 'ua e hope roa 'e. Ua aroha maira te fatu o taua ta-

27 viui ia 'na ra, faa ore maira i taua tarahu ra, tuu noa 'tura ia 'na. Haere atura rã 28 taua tavini ra i rapae au, e ite atura i te hoe taetaese tavini uo 'na, e amutarahu na 'na hoe hanere denari; haru atura i

tana arapoa, ua o atura, E hoo mai oe i tau tarahu ia oe 'na. Ua tipapa ihora 29 taua taetaese tavini no 'ua ra i raro i tana pae avae, ua taparu aera ia 'ua, na o aera, Eiaha 'na oe e ru ia 'u, e na 'u e faa hoi atu i te hoo ia oe 'na e hope roa 'e. E 30

aita aera i tia ia 'ua; tii atura rã ia 'na huri atura i roto i te tapinga raa, e ia hoo na ia 'na taua tarahu ra. Ite aera 31 rã te mau taetaese taviui no 'na ra i te reira, aroha roa 'tura ratou, haere atura faa ite papu atura i taua mau mea 'toa ra i to ratou fatu. Ua faaue atura tana 32

fatu e tii ia 'na, e ua na o atura, E teie nei tavini ino e! faa ore atoa 'tura vau i tau tarahu ia oe ra, o oe i parau mai ia 'u ra; Eiaha oe e aroha 'toa 'tu i to taese 33 taese tavini mai ia 'u i aroha 'tu ia oe 'na? Riri aera tana fatu ia 'na, tuu atu-

34 ra ia 'na i te feia tapinga ra, e ia hoo na roa tana tarahu ra ia 'na. E na reira 'toa 35 mai tau Metua i te ao ra ia outou atoa na, ia ore outou ia faa ore ma te aan atoa i te hapa a to 'na taese.

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

- 7 taata e faa taa e atu. Ua parau maira ratou ia 'na, Eaha hoi Mose i parau mai ai e, ei parau haapae te hopoi atu a tuu
- 8 atu ai ia 'na? Ua na o atura oia ia ratou, No te maru ore o to outou asu i tuu noa mai ai Mose ia outou i te haapae i ta outou mau vahine, aore râ i na reira hia
- 9 i te matamua ra. E teie nei, e parau atu vai ia outou, O te haapae noa i ta 'na vahine, e ere i to te poreneia, a faaiipoipo ai i te tahi, ua moiheuo ia : e o te faaiipoipo i taua vahine i haapae hia ra, ua moiheuo 'toa ia.
- 10 Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, O ta te tane ia haapao raa i tana ra vahine, e ere ia i te mea maitai te faaiipoipo.
- 11 Ua parau atura oia ia ratou, E ore te taata 'toa e tia ia farii i te reira parau, o te feia anae râ i horoa hia 'tu te tia ia ratou ra. Eunuha hoi e tahi pae mai to ratou fanau raa mai â; e i faa eunuha hia te tahi pae e te taata; ua faa eunuha hoi e tahi pae ia ratou iho no te basileia o te ao ra. O te tia ia 'na ia farii i teie
- 13 nei parau, a farii oia. E hopoi hia maira te tamarii rii ia 'na i reira ra, ia tuu oia i tana rima i nia iho e ia bure ia ratou; ua avau atura râ te mau pipi i te feia i hopoi mai.
- 14 Ua parau atura râ Iesu, E vai iho uoa mai i te tamarii rii ia haere noa mai na ia 'u uei, eiaha e faa ore hia 'tu, mai ia
- 15 ratou hoi to te basileia ra o te ao. Ua tuu atura oia i tana rima i nia iho ia ratou, e haere e atura.
- 16 E inaha, ua haere maira te hoe taata, ua na o maira ia 'na, E te Orometua maitai ra, eaha ta 'u ohipa maitai e rave
- 17 e noaa 'i te ora mure ore ia 'u? Ua parau atura oia ia 'na, Eaha oe i ha maitai mai ai ia 'u? o te Atua anae ra tei maitai. Te hinaaro na oe ia noaa te reira ora, a ha-
- 18 pao i te mau ture ra. Ua parau maira oia ia 'na, I tei hea ture? Ua na o atura Iesu, Eiaha oe e taparahi noa i te taata, Eiaha oe e moiheuo, Eiaha oe e eia,
- 19 Eiaha oe e haa vare. E faa tura 'tu i to metua tane e to metua vahine; e aroha 'tu i to taata tupu mai to aroha ia oe iho
- 20 na. Ua na o maira taua taata api ia 'na ra, Ua hope te reira i te haapao hia e au, mai to 'u api raa mai â; e eaha iho â tei
- 21 toe ia 'u? Ua parau atura Iesu ia 'na, Ia hinaaro oe e ia maitai roa, a tij a hoo i ta oe atoa ra, a hopoi atu ai na te taata rii, e e taoo ta oe i te ao i reira a haere mai
- 22 ai a pee mai ia 'u. Ia faaroo mai râ tana taata api ra i te reira parau, haere e atura ma te oto; e taoo rahi hoi ta 'na.
- 23 Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E faa o taata te taata taoa i te basileia

ra o te ao. E parau atu â vai ia outou, 24 E faa o ohie 'ae te kamela na roto i te apoo au, i te taata taoa ia faa o i roto i te basileia o te Atua ra. Ite aera râ ta 'na mau 25 pipi i tauu parau ra, maere roa ihora ratou, na o aera, O vai hoi te taata e ora? Ua hio atura Iesu ia ratou, na o atura; 26 Eita mau â ia e tia i te taata nei; e tia râ te mau mea 'toa uei i te Atua.

Ua parau maira Petero ia 'na, na o 27 maira, Inaha matou ua faarue i te mau mea 'toa e ua pee mai ia oe; e eaha ta matou nei utua? Ua parau atura Iesu, 28 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, Ia tae i te faa hou raa ra, ia parahi te Tamaiti a te taata i nia iho i to na ferouo hanahana, e parahi atoa outou o tei pee mai ia 'u nei i nia iho i te terono hoe ahuru e ma piti i te haava raa i te mau opu o Iseraela tino ahuru ma piti ra. E 29 te taata 'toa no to 'u nei ioa i faarue ai i te fare, e te mau taeae, e te mau tuhine, e te metua tane, e te metua vahine, e te vahine iho, e te tamarii, e te feuna, e hanere atu ia ta 'na e noaa, e e roaa ia 'na te ora mure ore. To mua râ e rave 30 rahi ra, e riro ia uo muri; e to muri ra, e riro ia uo mua.

PENE XX.

TE FEIA I TONO HIA I ROTO I TE O VINE.

E AU hoi te basileia o te ao ra i te hoe taata fare, o tei haere i rapae au i te poiipi roa e tarahu i te rave ohipa i ta 'na ra o vine. E au aera ta 'na parau 2 i te tahi pae rave ohipa e ia tai hoe denari i te mahana hoe, ua touo atura oia ia ratou i roto i ta 'na ra o vine. E tae 3 aera i te toru o te hora, haere faahou atura oia i rapae, ite atura i te hoe pae taata i te tia noa raa i te hoo raa taoa ra; Ua parau 4 atura oia ia ratou, E haere atoa outou i roto i tau o vine ra, e na 'u e horoa 'tu na outou i tei au ra. Haere atura ratou. Haere faahou atura oia i rapae i te hora 5 ouo e te iva, ua na reira faahou atura. E 6 tae aera hoi i te ahuru ma hoe o te hora ra, haere faahou atura oia i rapae, itea 'tura te tahi pae taata i te tia uoa raa, e ua parau atura ia ratou, Eaha outou i tia ohipa ore noa 'i i o uei e mairi noa 'tu teie nei mahana? Ua na o maira ratou ia 'na, 7 No te mea aore e taata i tarahu mai ia matou. Ua parau atura oia ia ratou, E haere atoa outou i tau o vine ra; e na 'u e horoa 'tu na outou i tei au ra. E rui 8 ihora, ua parau atura te taata o vine ra i te tisa'u no 'na, A parau atu ua i te mau rave ohipa ra, e hopoi atu i ta ratou utua; e nâ te hopea na e tae noa 'tu i te matamehai ra. E tae maira tei tarahu 9 hia i te hora ahuru ma hoe ra, noaa

ihora ta ratou tai hoe denari i te taata
 10 hoe ra. Ia tae mai-rà tei tarahu hia i te
 matamehai ra, manao ihora ratou e rahi
 ta ratou e noaa, tai hoe atoa rà a ratou
 11 denari i noaa i te taata hoe. E tei te
 rave raa ra ua ohumu ihora ratou i te
 12 taata fare ra, na o maira, Hoe a teie feia
 hopea hora i te ohipa raa, e na faa faito
 oe ia ratou ia matou nei, i tei faaoromai
 i te rohirohi e te veavea o te mahana.
 13 Ua parau atura rà oia i te hoe o ratou,
 E hoa, aita i hapa ta 'u parau ia oe: aore
 taua i faa au i te parau e ia hoe ae a oe
 14 denari? A rave i ta oe, a haere. O to 'u
 ia hinaaro, mai ta oe atoa na ia hopoi atu
 15 na te faahopea nei. Eiaha vau e haapao
 i to 'u hinaaro i ta 'u iho uei? Te ino na
 16 to oe mata i to 'u nei maitai? Oia ia, e
 riro te matamehai ei hopea, e te hopea
 ei matamehai; e rave rahi hoi tei parau
 hia, e iti rà tei maiti hia.
 17 E te haere atrua Iesu i Ierusalem, ua
 rave atura oia i te mau pipi tiuo ahuru
 ma piti ra, opai aera i te pae ea, na o atu-
 18 ra ia ratou, Inaha, te haere nei tatou i
 Ierusalem, e e tuu hia te Tamaiti a te
 taata uei i te feia tahua rarahi e te inau
 papai parau ra, e faa hapa mai ratou
 19 ia 'na ia pohe, E tuu hoi ia 'na i te Ete-
 ne, ia tahitohito hia oia, e ia papai hia, e
 ia faa satauru hia hoi: te ia faahou mai
 rà oia ia tae i te rii toru ra.
 20 Ua haere maira te metna vahie o na
 tamarii a Zebedaio ia 'na ra, e ta 'na pue
 tamarii atoa, na tahopu maira oia ia 'na
 21 e ua ani maira i to 'na huiaro. Ua na
 o atura oia ia 'na, Eaha to oe hinaaro?
 Ua parau maira oia ia 'na, Ia tae i to oe
 ra basileia, ia parahi te hoe o tau pue ta-
 marii uei i to rima atau, e te hoe i to ri-
 22 ma aui. Ua parau atura Iesu, ua o
 atura, Aita orua i ite i ta orua i ani mai
 uei. E tia ia orua ia inn i te aua ta 'u e
 fatata i te inu nei? e ia bapetizo hia i te
 bapetizo e bapetizo hia ai au uei? Ua pa-
 rau maira raua oia 'na, E tia ia ia maua.
 23 Ua parau atura oia ia raua, E inu mau à
 hoi orua i ta 'n ra ana e e bapetizo hia i
 te bapetizo e bapetizo hia ai au nei, aera
 te parahi i tau rima atau e tau rima aui,
 eita ia e tia ia 'u ia horoa, maori rà no te
 feia i haapao hia e tau Metua u ratou
 24 ra. E ite aera te tino ahuru ra, i aera i
 25 te riri i taua pue taeae ra. Ua parau
 atura Iesu ia ratou e haere mai ia 'na ra,
 e ua na o atura, Ua ite outou e, te faa-
 hepo nei te hui mana o te Etene ia ra-
 26 tou, e te feia rarahi ra te mana ra ia i uia
 iho ia ratou. Eita rà e tia ia ua reira i
 roto ia ontou; o te hinaaro rà i te faa ra-
 hi i roto ia ontou 'na, ia riro ia oia ei ta-
 27 vini no outon e tia 'i; E o te hinaaro ia

hau oia i roto ia outon 'ua, ei taviui haa-
 haa oia no outou: Aita 'toa hoi te Ta-28
 maiti a te taata nei i haere mai ia tavini
 hia to 'na, ei tavini rà, e ia horoa i to
 'na ora ei hoo uo te taata e rave rahi.

E i to ratou faarue raa i Ierihō, e tiaa 29
 rahi tei pee mai ia 'na. E inaha, te pa-30
 rahi uoa ra e toopiti pue taata matapo i
 te pae aratia, e ite aera te haere ra Iesu
 na reira iho, ua pii maira, na o maira, E
 te Fatu, e te Tamaiti a Davida, e aroha
 mai ia maua. Ua avau atura tana tiaa 31
 rahi ra ia raua ia mamu atu; rahi roa
 'tura to rana pii, na o maira, E te Fatu,
 e te Tamaiti a Davida, e aroha mai ia
 maua nei. Tia uoa ihora Iesu, ua parau 32
 atrua ia raua e haere mai, ua o atrua,
 Eaha to orua hinaaro ia 'u? Ua na o maira 33
 raua ia 'na, E te Fatu, ia ara to maua mata.
 Aroha 'tura Iesu ia raua, faa tiaia 'tura 34
 i to raus mata; araara aera to raus mata
 i reira ra, e ua pee maira raua ia 'na.

PENE XXI.

TE ARII O SIONA I NIA I TE ASINI.

EFATATA maira Ierusalem ia ra-
 tou, ia tae ratou i Betephage, i te
 mona ra Oliveta, na touo aera Iesu i e
 toopiti pue pipi a 'na ra, Na o atura, A 2
 haere ua orua i tera aera vila, e e ite
 orua i te hoe asini i tena 'na, ua fetii hia,
 e te fanaua i pihai iho; e tatara e puto
 mai i o uei ia 'u nei. E ia parau noa mai 3
 te hoe taata ia orua, e parau atu orua, Te
 hinaaro maira te Fatu, e na 'na ia e tuu
 mai i reira ra. Ia tupu te parau a te pe 4
 ropheta ra i na reira hia 'i, o tei na o mai-
 ra e, A parau atu i te tamahine o Siona, 5
 Inaha te haere mai na to arii ia oe 'na
 ma te haahaa, e ma te parahi i nia i te
 asini, e te pinia, te fanaua o te asini.
 Haere atura na pipi, na reira 'tura i ta 6
 Iesu i faaue mai ia raua ra, Puto maira
 i te asini ma te fanaua 'toa, tuu ihora i 7
 to raua ahu i nia iho i taua na asini ra, pa-
 rahi ihora oia i nia iho. E e feia rahi tei 8
 horahora i to ratou ahu i te eatia; ooti
 aera hoi e tahi pae i te amaa raau, vau-
 vau ihora i te eatia. Te pii noa maira 9
 te tiaa rahi i na mua ra, e tei pee mai na
 muri, ua o maira, Hosana te Tamaiti a
 Davida; ia ora oia o tei haere mai ma te
 ioa o te Fatu. Hosana i te rai teitei ra.
 E tae atura oia i roto i Ierusalem, aue-10
 ue ihora taua oire atoa ra, e te tuata 'toa
 i te ui raa e, O vai teie? Ua parau atu-11
 ra taua tiaa rahi atoa ra, O Iesu teie, o
 te Peropheta o Nazareta i Galilea ra.

Haere atura Iesu i roto i te hiero o te 12
 Atua, tiahi atura i rapae au i te feia i hoo
 atu e tei hoo mai i roto i te hiero ra, huri

atura hoi i raro i te mauiri o te feia hoo moui ra, e te parahi raa o te feia hoo
 13 uupa ra, *Ua parau atura ia ratou, Ua oti hoi i te papai hia e, E parau hia to 'u fare e fare bure raa, faa riro hia ilho nei ra e*
 14 *outou ei ana no te eia haru. Ua haere maira te matapo e te piriio i roto i te hiero ia 'na ra, ua faa ora 'tura oia ia ratou.*
 15 *Ia hio mai ra te feia tahuu parahi e te mau papai parau i te mau mea huru e ta 'na i rave ra, e ia faaroo i te tamarii i roto i te hiero i te pii raa, e te na o raa e, Hosana te Tamaiti a Davida, i aera ratou i te riri: E ua parau maira ia 'na, Te ite na oe i ta ratou e parau nei? Ua parau atura Iesu ia ratou, E; aitā outou i taio, Ua uoaa ia oe te haamaitai no roto i te vaha o te tamarii rii e te aiu rii?*
 17 *Faarue atura oia ia ratou, haere atura i rapae i taua oire ra e Betania, taoto atura i reira.*
 18 *E poipoi aera, poia ihora oia i te hoi*
 19 *raa mai i roto i te oire, Hio aera oia i te hoe suke i te pae aratia, haere atura i pihai iho, roohia 'tu aore roa o nia iho, o te rau anae ra, ua parau atura, Eiaha roa 'tu ei maa e hotu i nia ia oe 'na. Oriorio roa 'tura taua suke ra i reira ra.*
 20 *E ia hio aera te mau pipi i te reira, ua na o aera ma te maere, Teie nei suke i*
 21 *te oriorio vave e! Ua parau atura Iesu ia ratou, Oia mautā 'u e parau atu ia outou nei, e faaroo turori ore to outou, e ere tei rave hia i teie nei suke anae ra ta outou e rave, ia parau atura 'tu rā outou i teie nei mona, Ia pee oe e ia taora hia i*
 22 *raro i te tai; e tia ia. E te mau mea 'toa ta outou e ani ma te faaroo, ia bure, e uoaa ia ia outou.*
 23 *E tae maira oia i roto i te hiero, ua haere maira te mau tahuu parahi e te feia paari i o ratou ra, i pihai iho ia 'na i ta 'na ra haapii raa, ua na o maira, O vai te tumu i teie nei mau mea ta oe e rave nei? e na vai i horoa mai i teie nei mana*
 24 *ia oe? Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, E ui atoa vau ia outou i ta 'u, e ia fai mai outou ra, e fai atoa 'tu vau ia outou i te tumu i ta 'u nei mau mea e*
 25 *rave nei. No hea te bapetizo a Ioane? no te rai mai anei; e na te taata anei? Ua feruri ihora ratou ratou iho, na o aera, Ia parau tatou, No te rai mai, e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora ou-*
 26 *tou i ore i faaroo atu ai ia 'na? Ia parau rā tatou, Na te taata; te matau nei hoi tatou i te taata, te parau nei hoi te taata atoa e, eperopheta mau Ioane. Ua parau maira ratou ia Iesu, na o maira, Aore matou i te. Ua parau atura Iesu ia ratou, E ore atoa vau e faa ite atu ia outou i te tumu i rave ai au i teie nei mau mea.*

Eaha ra to outou mana? I te hoe taa-28 ta too piti a 'na pue tamarii tamaroa; ua haere atura oia i te matahiapo, na o atura, E tau tamaiti, haere oe e rave i te ohipa i roto i tau o vine ra aaane. Ua parau 29 maira oia, na o maira, E ore au e tae, e muri aera tatarahapa ihora, haere atura. Ua haere atura oia, e ua na reira 'toa 'tu-30 ra i te parau raa 'tu i te teina. Ua parau maira oia, na o maira, E, teie nei, e te fatu, aita rā i tae. O vai to raua i ha-31 pao i te hinaaro o to raua metua ra? Ua na o maira ratou ia 'na, O te matahiapo ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, o te mau telona e te mau vahine faaturi tei reva na i te basileia o te Atua, ia outou. I haere mai hoi Ioane i o outou 32 nei ma te parau tia, e aore outou i faaroo ia 'na; ua faaroo rā te mau telona e te mau vahine faaturi ia 'na: outou ra, ite uoā outou i te reira, aita roā outou i tatarahapa a faaroo atu ai ia 'na.

E faaroo mai ā i te hōe parabole. Ua 33 o ihora te hoe taata fare i te o vine, haati atura i te aua, hamani ihora i te nenei raa viue i roto, faa tia ihora i te fare tiai, tuu aturai te feia faaapu, haere atura i te feuna ē. E fatata aera te tau vine, ua 34 touo atura oia i tana mau tavini i te feia faaapu ra, i te maa o tana o vine ra. Ua 35 haru ihora rā ratou i taua mau tavini uo 'na ra, papai ihora i te tahi, pehi ihora i te tahi i te ofai, taparahi pohe roa ihora hoi i te tahi. Ua tonu atura oia i te 36 tahi mau tavini ā, e rahi ia i tei mutaa iho, e ua na reira 'toa ratou ia ratou. E 37 te hopea ihora, ua touo atura oia i ta 'na tamaiti ia ratou, na o aera, e riro ratou i te faa turatura mai i tau tamaiti. Ia hio 38 mai rā te feia faaapu i te tamaiti, ua na o aera ratou ratou iho, O te taata aia teie, tatou e taparahi, a tapea ai tatou i tana feuna. Ua haru maira ratou ia 'na, ho-39 para 'tura i rapae au i taua o vine ra, taparahi pohe roa 'tura ia 'na. E ia haere mai 40 te fatu na 'na taua o vine ra, eaha maira oia i taua feia faaapu ra? Ua na o maira 41 ratou ia 'na, E taparahi pohe roa ia oia i te reira mau taata iino i te pohe rahi iho, a tuu atu ai i te o vine i te tahi mau faaapu ē, o te hopoi mai i te maa na 'na i te tau mau ra. Ua parau atura Iesu ia ra-42 tou, Aitā outou i taio i roto i te parau i papai hia ra e, O te ofai i faarue hia e te feia patu fare ra, o tei faa riro hia ia ei ofai tiava? Na Iehova teie i rave e te hio atu nei tatou ma te popou. E teie nei, 43 e parau atu vau ia outou, E hopoi ē hia te basileia o te Atua nei ia outou, e tuu hia 'tu i te nunaa e faa hotu mai i te huerora. E o te hia i nia iho i taua ofai 44

nei, e paruparu ia; area te mairi hia e
45 tana ofai nei, e huahua roa ia. E ia faa-
roo te feia tahua rarahi e te mau Pharisea
i ta 'na ra mau parabole, ua ite ihora e,
46 o ratou ta 'na i parau ra. Ia titau rā ra-
tou e haru atu ia 'na, matau ihora ratou
i te taata, no te mea e peropheta oia i ta
ratou parau raa.

PENE XXII.

TE OROA FAAIPOIPO RAA.

TA mau atura Iesu i te parau raa 'tu
i te parau parabole ia ratou, ua o
2 atura, E au te basileia o te ao i te hoe
arii, o tei faa tupu i te oroa faaiipoipo raa
3 na ta 'ua tamaiti. E ua tono atura i te
mau tavini e tii i te feia i parau hia ra e
haere mai i te oroa; e aita ratou i tae
4 mai. Ua tono aturā oia i te tahi mau
taviui ē ā, na o atura, A tao atu i te feia
i parau hia ra, Inaha, ua nahonaho tau
amu raa, ua tiapai hia tau mau puatoro
e tau mau puas faaamu, ua nahonaho roa;
5 a haere mai i te oroa faaiipoipo raa. Aita
rā ratou i haapao mai, haere ē atura te
tahi i ta 'na ra aua, e te tahi i ta 'na ra
6 hoo raa. Haru maira te tahi pae i tana
mau tavini ra, hamani ino maira; e ta-
7 parahi pohe roa ihora. Ia ite rā taua
arii ra, riri roa 'tura, tono atura i, te mau
taata tamai no 'ua ra, taparahi pohe roa
'tura i tana mau phono ra, tanina 'tura i
8 to ratou oire i te auahi. Ua parau atura
oia i tana mau tavini, Ua nahonaho te
oroa faaiipoipo raa nei, area te feia i pa-
9 rau hia ra, aore ia i au. E teie nei, a
haere i te mau ea rarahi ra, e te feia 'toa
i itea 'tu ia outou ra, e tao atu e haere
10 mai i te oroa faaiipoipo raa. Haere atura
taua mau tavini ra i te mau ea rarahi ra,
e ua ope atoa maira i tei itea 'toa hia ia
ratou ra, te maitai e te ino; i roa aera
taua oroa faaiipoipo raa ra i te manihini.
11 E ia haere maira taua arii ra i roto e
hio i te manihini, ite ihora oia i te hoe
12 taata aita o 'na e ahu faaiipoipo raa; Ua
parau atura oia ia 'na, E hoa, eaha oe i
tae mai ai i o nei aore e ahu faaiipoipo
13 raa? Aita 'tura a 'na e parau. Ua parau
atura taua arii ra i te mau tavini, A ruu-
ruu ia 'na i te rima e te avae, a hopara
'tu i rapae i roto i te pouri; tei reira te
14 oto e te anau raa niho. E rave rahi hoi
tei parau hia, e iti rā tei maiti hia.
15 Haere atura te mau Pharisea apoo iho-
ra i te parau e fifi ai oia ia ratou ia pa-
16 rau. Ua tono atura ratou i ta ratou mau
pipi ia 'na ra, e ta te mau Herodiani ra,
o tei parau atu e, E Rabi, ua ite matou e,
e taatu parau mau oe, e te haapii nei
oe i te parau a te Atua ma te tia, ma te
hirahira ore i te taata 'toa; aore hoi oe e

haapao i te tino o te taata nei. E teie 17
nei, e faa ite mai oe ia matou i to oe ma-
nao; e mea au anei i te ture ia hopoi i
te moni aufau na Kaisara, e aore anei?
Te ite maira rā Iesu i to ratou riri, e ua 18
na o maira, Eaha outou i ramā mai ai
ia 'u, e teie nei feia haavare? A faa ite 19
mai na i te moni aufau. Ua faa ite atura
ratou i te hoe denari. Ua ui maira oia 20
ia ratou, No vai teie nei hohoa e te pa-
rau? Ua parau atura ratou ia 'na, No 21
Kaisara. Ua na o maira oia ia ratou, E
hopoi maori i ta Kaisara ia Kaisara ra, e
ta te Atua ra, e hopoi ā ia i te Atua ra.
E ite aera ratou i te reira parau, maere 22
ihora, faarue ihora ia 'na, haere atura.

E e mau Sadukea tei haere mai ia 'na 23
i taua mahana ra, o tei parau ra e, aita
'tu e tia faahou raa, ua ui maira ia 'na, ua
o maira, E Rabi, i parau mai Mose, Ia 24
pohe te hoe taata aore e tamarii, e faaiipo-
ipo te teina i tana vahine ra, e faa fanau-
tama i te tamarii na te tuanaa. Toohitu 25
pue tamaroa i te fetii hoe i o matou nei,
faaiipoipo ihora te matahiapo i te vahine,
e pohe atura aore e tamarii, vai iho iho-
ra i tana vahine na te teina; I na reira 26
'toa te teina, o te toopiti ia, i na reira hoi
te tootoru, e tae noa 'tura i te toohitu. E 27
te hopea ihora pohe 'toa 'tura te vahine.
E teie uei, ia tae i te tia faahou raa ra, 28
ei vahine oia na tei hea i taua toohitu
ra? ua faaiipoipo hoi ratou atoa ia 'na.
Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, 29
Te hape nei outou i te ite ore i te parau
i papai hia ra, e te mana o te Atua. I 30
te tia faahou raa ra, aore ia e faaiipoipo
raa, aore hoi e horoa raa ia faaiipoipo hia,
e au rā ratou i te mau melahi a te Atua
i te ao ra. I te parau ra o te ora faahou 31
raa o tei pohe ra, aita outou i taio i ta te
Atua i parau mai ia outou 'na, a na o mai
ai ra e, O vau to Aberahama nei Atua, e 32
to Isaaka nei Atua, e to Iakoba nei Atua?
E ere hoi te Atua i te Atua no te taata
pohe, no te taata ora rā. E ite aera taua 33
feia rahi ra i te reira, maere roa 'tura ra-
tou i ta 'na parau.

Ite aera rā te mau Pharisea e ua pohe 34
te mau Sadukea ia 'na, ua aururu maira
ratou ia 'na ra, Ua ui maira te hoe ha- 35
pii ture no ratou ia 'na, na o maira i te
ramā raa mai, E Rabi, tei hea te parau 36
rahi i roto i te ture? Ua parau atura 37
Iesu, Hinaaro oe i to Atua ia Ichova ma
to aau atoa, e ma to varua 'toa, e ma to
manao atoa. O te ture matamua teie e 38
te hau i te rahi. E mai te reira 'toa te 39
piti; E aroha 'tu oe i to taata tupu, mai
to aroha ia oe iho na. Te ture atoa e te 40
mau peropheta, tei teie nei ia pue ture e
piti uei.

41 Te auruu noa maira te mau Pharisea,
42 na ui atura Iesu ia ratou, Na o atura,
Eaha to outou manao i te Mesia ra? ei
tamaiti oia na vai? Ua na o maira ratou
43 ia 'na, Na Davida. Ua parau atura oia
ia ratou, Eaha hoi Davida o tei parau ma
te varua ra i parau ai ia 'na e, e Fatu no
44 'na? a na o ai ra e, Ua parau atura le-
hova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima
atau nei, e ia faa riro vau i to mau ene-
45 mi ei taahi raa avae no oe? Ahiri hoi te
Mesia e tamaiti na Davida, e parau anei
46 Davida ia 'na e, e Fatu no 'na? Aita 'tu-
ra i tia i te hoe o ratou ia parau mai ia
'na i te reira, e mai tana mahana mairā
aore roa te hoe i ui noa mai ia 'na.

PENE XXIII.

TE HURU O TE PARAU A TE MAU PHA-
RISEA.

U A parau atura Iesu i tana feia rahi
2 ra, e i ta 'na mau pipi, na o atura, Te
parahi nei te mau papai parau e te mau
3 Pharisea i te parahi raa o Mose; E teie
nei, e haapao outou e rave i ta ratou e
parau mai ia outou: eiaha rā outou e pēe
ia ratou; o te parau hoi ta ratou, aita rā
4 i haapao. Te taamu nei hoi ratou i te
hopoia teimaha e te maraa ore, e te tuu
nei i nia i to vetahi ē tapono; e ore rā te
hoe rima o ratou e faa tiaia noa 'tu i tana
5 mau hopoia ra. E ta ratou atoa e rave
ra i rave ia ia hio hia mai e te taata.
Te faa aano nei hoi ratou i ta ratou mau
phulakateri, e te faa rahi nei i te hiti o to
6 ratou ahu, E te titau i te vahie teitē i te
mau amu raa maa ra, e te parahi raa i
7 hau i te mau sunago ra, E ia aroha hia
i te vahie taata ra, e ia parau hia mai e te
8 taata, E Rabi, E Rabi. Area outou,
eiaha e titau ia parau hia, E Rabi; hoe
9 roa hoi a outou orometua, o te Mesia. E
eiaha roa outou e faa metua i te hoe taata
o teie nei ao, oia anae ra hoi to outou
Metua o te parahi i te rai ra; e e taeeae
10 anae hoi outou atoa na. Eiaha 'toa e ti-
tau ia parau hia outou, o te aratai; hoe
11 roa hoi o outou aratai, o te Mesia. E tei
rahi ra i roto ia outou 'na, ei tavini ia no
12 outou. Te faa teitei ia 'na ihora, e faa
haahas hia ia; e o te faa haahas ia 'na
ihora, e faa teitei hia ia.
13 Aue outou, e te mau papai parau e te
mau Pharisea, e haavare outou! te opa-
ni nei hoi outou i te basileia o te ao i te
taata nei; e ore outou iho e tomo, e te
14 feia e tomo ra te tapea nei outou. Aue
outou, e te mau papai parau e te mau
Pharisea, e haavare outou! te rave pau
roa nei outou i ta te mau fetii a te mau
vahine ivi; e te haas maoro nei i te buru

ei tapoi, e rahi ia to outou pohe i te rei-
ra. Aue outou, e te mau papai parau e 13
te mau Pharisea, e haavare outou! te
haa ati nei outou i te tai e te fenua ia
noaa te peroseluto hoe, e ia noaa ra, rahi
atura to 'na ua ia outou ei tamaiti no te
po i to outou iho. Aue outou, e te mau 16
aratai matapo e, o tei parau e, O te ta-
pu i te nao ra, aita ia o reira; o te tapu
rā i te auro o te nao ra, e amutarahu ia.
E te mau maamaa e te matapo e! o tei 17
hea hoi tei rahi, o te auro anei, e o te
nao anei tei haa moa i tana auro ra?
E o te tapu i te fata ra, aita ia o reira; o 18
te tapu rā i te taosa i nia ihora, e amu-
tarahu ia. E te mau maamaa e te mata- 19
po e! o tei hea hoi tei rahi, o te taosa
anei, e o te fata anei tei haa moa i tana
taosa ra? E teie nei, o tei tapu i te fata 20
ra, ua tapu ia i te reira, e te mau mea
'toa i nia ihora. E o tei tapu i te nao ra, 21
ua tapu ia i te reira, e ia 'na 'toa i tei
parahi i roto ra. E o tei tapu i te rai 22
ra, ua tapu ia i te terono o te Atua, e ia
'na 'toa i tei parahi i nia ihora. Aue 23
outou, e te mau papai parau e te mau
Pharisea, e haavare outou! te horoa na
hoi outou i te ahuru o te mineta, e te
aneto, e te kumina, e te haapae nei i te
mau mea rarahi o te ture ra, i te parau
tia, e te aroha, e te haapao mau ra: o
ta outou ia e haapao e tia 'i, e eiaha 'toa
e haapae hia tera. E te mau aratai 24
matapo e! te ta mou na outou i te nao-
nao, e te horomii noa na i te kamela.
Aue outou, e te mau papai parau e te 25
mau Pharisea, e haavare outou! te ta
ma nei hoi outou i to rapae au i te aua
e te umete, area o roto ra, te i na ia i te
nounou, e te parau tia ore. E te Pha- 26
risea matapo e! e mata na i te ta ma i
te aua e te umete i roto, ia ma 'toa ra-
pae au ae. Aue outou, e te mau papai 27
parau e te mau Pharisea, e haavare out-
ou! te au nei hoi outou i te mau vai
raa tiapapanu i faa teatea hia ra, o tei ne-
henehe i rapae au ae, area o roto ra, ua
i ia i te ivi taata pohe, e te mea fau-
fau. Oia 'toa outou 'na, mai te feia pa- 28
rau tia ra outou i rapae au i ta te taata
nei hio raa, area o roto ra, te i na ia out-
ou i te haavare e te ino. Aue outou, 29
e te mau papai parau e te mau Pharisea,
e haavare outou! te patu nei hoi outou
i te vai raa o te mau peropheta, e te faa
unauna nei i te menema o te feia parau
tia ra, E te parau na outou, Ahiri o ma- 30
tou atoa i te anotau o to matou hui me-
tua ra, e ore matou e amui ia ratou i te
taparahi raa i te mau peropheta ra. E 31
tena 'na, o outou iho maori te ite, e o te
tamarii outou na te feia i taparahi i te

32 mau peropheta. A faa i na maori outou
 33 i te faito a to outou mau metua ra. E
 te mau ophi e! e te mau fanana ehidena
 e! Eaha outou e ora i te pohe ra i te
 po?
 34 E teie nei, inaha te touo atu uei au i
 te peropheta, e te taata paari, e te papai
 parau ia outou 'na; e taparahi ia outou i
 e tahi pae, e e faasatauro; e papai ia ou-
 tou i e tahi pae i roto i to outou mau su-
 nago, e e tiavaru hoi i tera oire, i tera
 35 oire; la pari hia outou i te toto hara ore
 atoa i manii i te fenua uei, mai te toto o
 Abela parau tia mai a, e tae roa 'e i te
 toto o Zaharia a Barahia, ta outou i
 taparahi i te area o te fata e te nao ra.
 36 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei,
 37 e pari atoa hia teie nei ui i te reira. A-
 tae hoi oe, e Ierusalem e, e Ierusalem!
 o tei taparahi i te mau peropheta, e te
 pehi hoi i te ofai i te feia i tonohia 'tu
 ia oe 'na e, e rave rahi to 'u haa putu raa
 i to tamarii, mai te moa e haa putu i
 to 'na fanana i raro ae i to 'na pererua ra;
 38 aita ra i tia ia outou. Ei teie uei to outou
 39 utunafare e tuu hia 'i te ano. Teie outou
 a ore a hio mai ia 'u, ia ite mai outou, e
 tae noa 'tu i te mahana e parau ai outou
 e, la ora na oia o te haere mai ma te ioa
 o te Fatu.

PENE XXIV.

TE PAU RAA O TE HIERO I FAA ITE HIA RA.

E TEI te haere raa 'tu Iesu i rapae au i
 te hiero ra, na haere maira ta 'na
 mau pipi, ua faa ite maira ia 'na i te patu
 2 o taua hiero ra. Ua parau atura Iesu ia
 ratou, Te ite uei outou i teie uei mau
 mea? oia mau ta 'u e parau atu ia outou
 uei, E ore roa te hoe ofai e vai iho hia i
 nia iho i te tahi, e hope roa i te huri
 hia i raro.

3 E te parahi ra oia i uia i te moua ra i
 Oliveta, ua haere omoe maira ta 'na mau
 pipi ia 'na, e ua na o maira, E faa ite mai
 oe ia matou i te tupu raa o taua mau mea
 nei? e te tapao o to oe tae raa mai e te
 4 hopea o teie uei ao? Ua parau atura Iesu
 ia ratou, na o atura, E ara ia outou ia ore
 5 roa outou ia vare i te taata. E rave rahi
 hoi te haere mai ma to 'u nei ioa, e te ua
 o raa mai, O vau te Mesia, e e rave rahi
 6 hoi te vare. E e faaroo outou i te parau
 tamai, e te aueue roo tamai, e ara ra
 eiaha outou e matau; ia tupu hoi taua
 mau mea ra e tia i; aita ra e fatata te
 7 hopea i reira. E tia mai hoi te tahi feua
 e aro mai i te tahi fenua, e te tahi basi-
 leia e aro mai i te tahi basileia; e o 'e
 hoi, e te mai, e e aueue te feua i tera
 8 vahi, i tera vahi. E matamehai anae ra

teie nei mau mea no te pohe.

E pupu hoi ratou ia outou no te pohe, 9
 e taparahi pohe roa hoi ia outou, e e riri
 hia outou e te mau fenua 'toa i to 'u nei
 ioa. E rave rahi te taiva i reira, e haa 10
 vare hoi te tahi i te tahi, e riri hoi ratou
 ratou iho. E tupu hoi te peropheta haa-11
 vare e rave rahi, e rave rahi te haa vare
 hia e ratou. E no te mea e rahi te ino i 12
 te tupu raa, e riro te rahi o te taata i te
 iti te hinaaro. Area te mau papu e tae 13
 uoa 'tu i te hopea ra, oia te ora. E e pa-14
 rau haere hia te evanelia o te basileia nei
 e ati noa 'e teie nei ao, ia ite te mau
 feua 'toa: o te hopea ihora ia i reira
 ra.

E teie nei, ia hio outou i te mea riarua 15
 e pau ai ra, i faa ite atea hia mai e te pe-
 ropheta ra e Daniela, i te tia raa i te
 vahi moa ra, (e tei taio ra a haapao)!
 E te feia e parahi i Iudea ra, a horo ratou 16
 i te moua i reira; Eiaha tei nia iho i te 17
 fare e pou i raro a rave ai i te taota i roto
 i to 'na fare; Eiaha hoi tei roto i te aua 18
 ra e hoi e rave i to 'na ahu. Atae hoi te 19
 mau vahie hapu e tei faa ote i te tamarii
 i te reira anotau! E bure hoi outou ia 20
 ore to outou horo raa ia riro i te vero, e
 ia ore atoa i te sabati. E ati rahi hoi tei 21
 te reira tau, aita ia ati mai te matame-
 hai mai o teie uei ao, e tae roa aueue i
 teie uei mahana, e e ore roa hoi a muri
 atu. Ahiri hoi e haa maoro hia taua tau 22
 ra, aore roa ia e taata e ora; e haa potu
 hia ra taua tau ra, no te feia maiti hia ra.
 E ia parau mai te taata ia outou, Iuaha! 23
 teio te Mesia, e inaha tera, eiaha e faa-
 roo atu. E Mesia haavare hoi te tia mai 24
 i uia, e te peropheta haavare, e ua rave
 i te tapao e te semeio rahii, e tae noa 'tu
 i te vare te feia maiti hia ra, ahiri i tia.
 Inaha ua faa ite atea 'tu vau ia outou. 25
 E ia parau mai te taata ia outou e, 26
 Inaha oia tei te medebara, eiaha e haere;
 inaha tei roto i te piha, eiaha e faaroo.
 E au hoi te haerea mai o te Tamaiti a te 27
 taata uei i te uira e anapa i te hitia o te
 ra, e anaana noa 'tura i te tooa o te ra ra.
 Ei te vai raa hoi o te tino ra o haa putu-28
 putu ai te mau aeto.

E i muri iho a i taua anotau pohe ra, e 29
 haa poui hia te mahana, e ore hoi te
 marama e anaana mai, e mairi mai hoi
 te mau fetia o te rai, e e pau hoi te ma-
 na o te rai i te ueue hia. Ei reira e itea 30
 mai ai te tapao no te Tamaiti a te taata
 i nia i te rai ra; ei reira te mau fetii atoa
 o te fenua nei e oto ai, ia hio ratou i te
 Tamaiti a te taata i te haerea mai ua uia
 i te ata o te rai ra, ma te uana e te ha-
 nahana rahi. E na 'na e touo i ta 'na ra 31
 mau melahi ma te pu oto rahi ra, e na

ratou e haas putu i to 'na feia i maiti hia ra no na apoo matai e malia ra, mai te tahi pae rai e tae noa 'tu i te tahi pae rai.

- 32 E teie nei, ia ite outou i te tahi parabole i te suke nei. Ia oteo te omou rii e mahora aera te rau, ua ite ia outou e
- 33 na fatata te auhune i reira. Oia 'toa i teie nei, ia hio outou i taua mau mea nei, ua fatata te *Tamaiti a te taata* i reira, ia ite hoi outou; tei te pae uputa
- 34 ia. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E ore e mou teie nei ui e hope ai
- 35 teie nei mau mea 'toa i te tupu. E mou te rai e te fenua; e ore roa ra ta 'u parau e mou.
- 36 Area te reira mahana e te reira hora, e ore roa te hoe e itc, e ore hoi te mau melahi o te rai; maori ra o te Metua
- 37 anae ra. Mai tei te anotau ra ia Noa ra, oia 'toa te haerea mai o te Tamaiti a te
- 38 taata nei. Mai tei te anotau i mua iho i te diluvi ra, te amu ra ratou i te maa e te inu ra, te faaipoipo ra e te horoa ra ia faaipoipo hia, e tae roa aera i te mahana i
- 39 tomo ai Noa i roto i te pahi; Aore roa i ite, e roohia noa ihora ratou e te diluvi, pau roa 'tura ratou; oia 'toa te haerea mai
- 40 o te Tamaiti a te taata nei. Toopiti pue taata i roto i te aua ra; e riro te tahi, e
- 41 ora 'tu te tahi. Toopiti pue vahine i te taviri raa i te mule; e riro te tahi, e ora 'tu te tahi.
- 42 E teie nei, e ara, aore hoi outou i ite i te
- 43 hora e tae mai ai to outou Fatu. Ua ite ra outou e, ahiri te taata fare i ite i te hora e tae mai ai te eia, e riro oia i te ara, e ore e vai iho noa i to 'na fare ia vavahi
- 44 noa hia na. E teie nei, ia parahi ineine noa outou; ei te hora manao ore hia e outou na e tae mai ai te Tamaiti a
- 45 te taata nei. O vai hoi te tavini haapao maitai e te paari, ta to 'na ra fatu i faa tavana i to 'na utuafare ei hopoi atu i
- 46 ta ratou maa i te hora mau ra? E ao to te reira tavini, to tei roohia mai e to 'na ra
- 47 fatu te na reira ra. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e faa riro oia ia 'na
- 48 ei tiauu i te mau taosa 'toa na 'na ra. Area te tavini ino ra, o tei parau i roto i to 'na iho aau, E maoro tau fatu e hoi mai ai;
- 49 Papai ihora i te mau taetaeae tavini no 'na ra, amu ihora i te maa, inu ihora
- 50 i te ava, oia e te feia 'toa i faa taero ra; Ia tae i te mahana manao ore hia e ana ra, e te hora itea ore hia e ana e tae mai
- 51 ai te fatu o taua tavini ra, A tapupu atu ai ia 'na, a tuu atu ai i ta 'na tufaa i roto i te feia haavare atoa ra: tei reira te ote e te auu raa niho.

PENE XXV.

TE PARABOLE O TE MAU PARETENIA TINO AHURU RA.

EAU te basileia o te ao i na paretenia tino ahuru i reira, tei rave i ta ratou mau lamepa e haere atura ia farerei i te tane faaipoipo api ra. E feia paari e toopae, e maamaa hoi e toopae. O te feia maamaa ra, i hopoi atura i ta ratou mau lamepa, aita ra i hopoi atoa i te mori. Area te feia paari ra, ua hopoi i ta ratou mau lamepa te mori atoa i roto i ta ratou mau farii. Te maoro ra ra taua tane faaipoipo api ra, tiaruhe paatoa ihora ratou e mairi ihora te taoto. E tae aera i te tui raa po ra, o te pii maira, Inaha, te haere mai nei te tane faaipoipo api nei, e haere outou ia farerei atu ia 'na. Ua tia aera te mau paretenia 'toa ra i nia, ua faa nelenehe ihora i ta ratou mau lamepa. Ua parau atura te feia maamaa ra i te feia paari, Ho mai i te tahi vahine i ta outou mori na; te pohu nei hoi ta matou mau lamepa. Ua parau maira ra te feia paari, na o maira, *Eiaha*, o te ore hoi o te navai ia opere na tatou atoa; e haere ra outou i te feia hoo ra hoo atu ai i ta outou iho. E te haere atura ratou e hoo ra, tae maira taua tane faaipoipo api ra, e te feia i ineine ra, haere atura ia e oia 'toa i roto i te oroa faaipoipo raa, e opani hia ihora te uputa. E muri aera, ua haere maira te tahi pae paretenia ra, ua na o maira, E te Fatu, e te Fatu, a iriti ae na ia matou. Ua parau atura ra oia, na o atura, Aore au i ite ia outou, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na. E teie nei, e ara, aore hoi outou i ite i te mahana e te hora 'toa e tae mai ai te Tamaiti a te taata.

E au hoi te Tamaiti a te taata nei te hoe taata i opua i to 'na tere, e ua parau atura i to 'na iho mau tavini, tuu atura i ta 'na taosa ia ratou. Tuu atura oia i ta te tahi, e pae ia taleni, e piti ta te tahi, hoe ta te tahi; i tei au atoa i taua na taata ra; reva 'tura i to 'na tere. Haere atura tei rave i na taleni e pae ra, hoo haere atura i taua na taleni ra, e noa maira na taleni e pae. Mai te reira 'toa tei rave i na taleni e piti ra, e noa maira na taleni e piti. Area tei rave i te hoe ra, haere atura ia, hieru atura i te re-po, huna ihora i te moni a to 'na fatu. E maoro aera, hoi maira te fatu o taua mau tavini ra, faa au maira i te parau ia ratou. Ua haere maira tei rave i na taleni e pae ra, hopoi atoa maira i na taleni e pae, na o maira, E tau fatu, e pae a oe taleni i tuu mai ia 'u; inaha, teie ia, e na taleni e hoi e pae i noaa ia 'u nei. Ua 21

na o atura tana fatu ia 'na, Ua tia roa, e teie nei taviui maitai e te haavare ore; o oe i haapao maitai i teua 'na taoa iti haihai, e faa tiaau atu van ia oe i nia iho i te mea rahi: e haere oe i roto i te oroa
 22 oaoa raa a to fatu. Ua haere atoa maira tei rave i na taleni e piti ra, na o maira, E tau fatu, e piti a oe taleni i tuu mai ia 'u; inaha, teie ia, e ua taleni e hoi e
 23 piti i noaa ia 'u uei. Ua na o atura tana fatu ia 'na, Ua tia roa, e teie nei taviui maitai e te haavare ore, ua haapao maitai oe i tena 'na taoa iti haihai, e faa tiaau atu van ia oe i nia iho i te mea rahi: e haere oe i roto i te oroa oaoa raa a to fatn.
 24 Ua haere maira hoi tei rave i te taleni hoe ra, na o maira, E tau fatu, ua ite au e taata iria oe, e ere i ta oe i tanu ra e ooti a oe, e ere hoi i ta oe i ueue ra e haa putu
 25 a oe; Matau aera van haere atura, huna ihora van i te taleni na oe i raro i te re po: inaha, i faa hoi mai nei a van i ta oe
 26 iho. Ua parau atura tana fatu ia 'na, na o atura, E teie nei taviui no e te faatan, ua ite oe e ere i ta 'u i tanu ra e ooti a van, e e ere i ta 'u i ueue ra e haa putu
 27 a van? Eiaha hoi oe e hopoi i tau moni i te hoo raa ra, e ia tae mai au ra uoaa
 28 ihora ta 'u ma te hoo? A rave mai i ta 'na taleni a hopoi atu ai i te taata au-
 29 huru a 'na taleni ra. E taoa ta 'na ra, e horoa hia 'tu a ta 'na e ia rahi; aita a 'na
 30 ra, e hopoi e hia ia ta 'na. E hni atu i taua taviui faufaa ore nei i roto i te pouri i rapae au ra, tei reira te oto e te auau raa niho ra.
 31 Ia tae maira te Tamaiti a te taata ma to 'na hanahana, e te mau melahi moa 'toa ra, ei reira oia e parahi ai i nia iho i
 32 to 'na terouo hanahana; E haa putu hia to te mau fenua 'toa i mua i to 'na aro: e na 'na e faa taa ia ratou mai te tiai mamoe e faa taa i te mamoe i te puaniho ra.
 33 E etuu oia i te mamoe i tana rima atau, e
 34 te puaniho i te rima aui. Ei reira te ari e parau ae ai i tei tana rima atau ra, A haere mai outou, e te feia i faa ora hia e tau Metua, e parahi i te basileia i haapao hia no outou mai te hamani raa
 35 mai o te fenua nei ra. I poia na hoi au, e ua horoa mai outou i te maa na 'u; i poihaa na van e na faa inu mai outou ia 'u; e taata e au, e na ite mai outou
 36 ia 'u. I veve na van, e ua faa alu mai outou ia 'u; i pohe na van i te mai, e ua utuutu mai outou ia 'u; i roto van i te taapea raa, e na haere mai outou ia 'u ra.
 37 Ei reira te feia parau tia ra e parau ae ai ia 'na, i te na o raa e, E te Fatu, i nafea matou i ite ai ia oe i te poia raa, e ua faa amu ia oe? e te poihaa raa, e ua faa iuu
 38 atu ia oe? I nafea matou i ite atu ai ia oe, e e taata e, e ua ite atu ia oe? e te

veve raa, e na faa ahua ia oe? I nafea 39 matou i ite atu ai ia oe i te pohe raa i te mai, e i roto i te taapea raa, e ua haere atu ia oe ra? E parau te ari ia 40 ratou, na o aera, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, O outou i na reira i te hoe taeue iti haihai roa i roto i tau mau taae nei, ua na reira mai ia outou ia 'u. Ei reira oia e parau ae ai i tei te rima 41 aui, E haere e outou, e te feia i katara hia, i roto i te auahi pohe ore i haapao hia no te diabolo e ta 'na ra mau melahi: I 42 poia na hoi au, e aore outou i horoa mai i te maa na 'u; i poihaa na van, e aore outou i faa inu mai ia 'u; E taata e au, e 43 aore outou i ite mai ia 'u; i veve na rau, e aore outou i faa alu mai ia 'u; i mai hia na van, e i roto van i te taapea raa, e aore outou i haapao mai ia 'u. Ei reira 44 'toa ratou e parau ai ia 'na, i te na o raa e, E te Fatu, i nafea matou i ite atu ai ia oe i te poia raa, e te poihaa raa, e te taata e raa, e te veve raa, e te pohe raa i te mai, e i roto i te taapea raa, e aore i turu atu ia oe? Ei reira oia e parau ai ia ratou, i te ua 45 o raa e, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, o outou aore i na reira i te hoe taeue iti haihai roa i roto i tau mau taae nei, aore atoa ia i na reira mai ia 'u. O te 46 haere e ia e rave i te pohe mure ore, aera te feia parau tia ra, o te rave ia i te ora mure ore.

PENE XXVI.

TE FEIA MANA I TE APOO RAA IA IESU RA.

E IA faa oti aera Iesu i teie nei parau raa, ua na o maira i ta 'na mau pipi, Ua ite outou e, e piti mahana toe i te 2 pasa ra; ei reira te Tamaiti a te taata nei e tuu hia i ia faa sauro hia. Ua 3 putupntu maira te antahua rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari o te fenna ra i reira, i roto i te fare o te tahua rahi ra o Kaiapha; Ua apoo ihora ratou 4 i te ravea e noaa i Iesu ia ratou ia haa vare, a taparahi atu ai ia 'na. Ua na o ra 5 ratou, Eiaha i te oroa nei, o te nane noa hoi te taata.
 Tei Betania Iesu tei te fare o Simona 6 lepera ra, Ua haere maira te hoe vahine 7 ia 'na ra ma te piha alabata e monoi hua, e mea taoa rahi, e ua nini i nia iho i tana upoo i te amu raa maa ra. Ite aera ra 8 ta 'na mau pipi ua riri ihora ratou, na o aera, Eaha teie i haa maua hia 'i? E mo- 9 ni rahi hoi te noaa i teie nei monoi ia hoo, a hopoi atu ai na te taata rii. Ua 10 ite ra Iesu i taua parau ra; e ua na o atura ia ratou, Eaha outou i haa peapea noa mai ai i teie nei vahine? e ravea maitai hoi ta 'na ia 'u nei. E tia mau a 11 hoi te taata rii i o outou nei, aera van e ore ia e mau i o outou nei. E teie nei 12

monoi ta 'na i uiui mai i nia i tau tino nei, 13 no to 'u ia tanu raa. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, Te mau vahi atoa e parau hia 'i teie nei evanelia i te ao atoa uei, e parau atoa hia ia ta teie nei vahine i rave iho nei ei mana roa ia 'na.

14 Haere atura te hoe i taua tino ahuru ma piti ra, o Iuda Isakariota te ioa, i te feia tahuu rarahi ra i reira ra, na parau 15 atura, Eaha ta outou e horoa mai na 'u, e na 'u oia e tuu atu ia outou? Ua faito maira ratou i e toru ahuru moui ario na 'na.

16 Mai reira mai a oia i te imi raa i te vahi maitai a tuu atu ai oia ia 'na *ia ratou ra.*

17 E tae aera i te mahana matamua o te oroa i te maa faa hopue ore hia ra, na haere maira na pipi ia Iesu ra, na o maira ia 'na, Ei hoo maua faa nahonaho ai i

18 te pasa na oe? Ua parau atura oia, A haero i roto i te oire ia mea ra, a parau atu ai ia 'na, Te tao maira te orometua, Ua fatata to 'u taime, ei to fare na aruu ai

19 au i te pasa, e tau mau pipi atoa. Ua na reira 'tura na pipi ta Iesu i faau ra, e

20 na faa nahonaho ihora i te pasa. E ahi-ahi ihora, taoto ihora oia i raro e te tino ahuru ma piti atoa i te amu raa maa ra.

21 E te amu noa ra ratou, ua na o atura oia, E haa vare mai te hoe o outou 'na ia 'u, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na.

22 Tai'a roa 'tura ratou, e ua ta tai tahi maite maira ratou atoa i te ua o raa mai ia 'na,

23 E te Fatu, o vau anei? Ua parau atura oia, na o atura, O te tuu i to 'na rima e to 'u atoa i roto i te aua nei, oia te haa

24 vare mai ia 'u. Te haere nei a hoi te Tamaiti a te taata nei i tei papai hia no 'na ra; aera taua taata e haa vare mai i te Tamaiti a te taata nei, atae hoi oia! e maitai te reira taata ahiri aita i fanau

25 maira. Ua parau atoa maira Iuda tei haa vare ia 'na ra, na o maira, E Rabi, o vau anei? Ua na o atura oia ia 'na, Oia ia.

26 E te amu ra ratou, ua rave ihora Iesu i te pane, e oti aera i te haa maitai i te Atua, vavahi ihora, tuu atura i te mau pipi ra, na o atura, A rave, a amu;

27 o tau tino teie. Ua rave ihora hoi oia i te aua, haa maitai atura i te Atua, tuu atura ia ratou ra, na o atura, A inu ou-

28 tou atoa; O to 'u ia toto, e toto no te faufaa api, i haa manii hia no te taata e

29 rave rahi ia matara te hara. E faa ite atu vau ia outou, Teie au a ore a inu faahou i to roto i te vine, e tae noa 'tu i te mahana e inu ai au e outou atoa i te vine

30 api i te basileia o tau Metua ra. E oti aera te himene, haere atura ratou i rapae au i te moua ra o Oliveta.

31 Ua parau atura Iesu ia ratou, I teie nei rui e maheaitu ai outou atoa ia 'u; ua oti hoi i te papai hia e, E tairi au i te tiai, e

e purara e atu te nana. Ia tia faahou 32 mai ra vanu ra, e na inu vau ia outou i te haere i Galilea. Ua parau maira Petero 33 ia 'na, ua o maira, Maheaitu noa te taata 'toa ia oe, e ore roa vau e maheaitu. Ua 34 na o maira Iesu ia 'na, Oia mau ta 'u e parau atu ia oe uei, E ore e aaoa te moa i teie uei rui, aturu atura o oe huna raa ia 'u. Ua parau atura Petero ia 'na, Pohe noa 35 vau i o na ia oe 'na, e ore roa vau e huna ia oe. Ua na reira hoi te mau pipi atoa.

Haere atura Iesu e ratou atoa i te hoe 36 vahi, o Getesemane te ioa, ua na o maira i te mau pipi, Ei o nei na outou, e haere au i o aera e bure. Ua aratai atoa 'tura 37 ia Petero e na tamarii a Zebedaio ra e

toopiti, vehia ihora oia i te oto. Ua pe- 38 maira oia ia ratou, Ua ati roa tau vau i te mauini rahi pohe; e parahi i o nei e ara tatou. Haere atura oia i mau 39 iti atu, tipapa ihora i raro ma te bure, na o atura, E tau Metua e, i tia ra, e hopoi e atu i teie nei aua, ia tupu ra to oe

hinaaro, eiaha to 'u. Ua hoi maira oia i 40 tana mau pipi ra, e roohia mai te taoto ra ratou, ua na o maira oia ia Petero, Oia tena, aita aera e tia ia outou ia ara tatou

i te hora iti hoe nei? E ara e e bure hoi, 41 ia ore outou ia roohia e te ati; ua tia hoi i te varua, e paruparu ra to te tino. Haere 42 faahou atura oia, o te piti ia o te haerea, bure ihora, na o atura, E tau Metua e,

aita roa e tuu raa ia 'u, e inu a vau i teie nei ana e tia 'i, ia tupu to oe hinaaro. E 43 ia hoi faahou mai oia ra, roohia mai te taoto ra ratou, ua teimaha hoi to ratou

mata. Vai iho ihora oia ia ratou, haere 44 faahou atura e bure, o te toru ia hoe a bure. Ua hoi faahou maira oia i ta 'na 45 mau pipi ra, ua ua o maira ia ratou, E

taoto noa 'tu i tena, e ia aa maite, inaha ua fatata te hora e tuu hia 'i te Tamaiti a te taata nei i te rima o te feia hara. A 46 tia, mai haere tatou; inaha! na fatata mai uei te haavare ia 'u nei.

E aita i oti taua parau na 'na ra, inaha, 47 o Iuda maira, te hoe o te tino ahuru ma piti ra, ma te tiasa rahi atoa, ma te oe e te omome, i tono hia e te mau tahuu rarahi

e te feia paari o te fenna ra. Ua tuu na 48 hoi taua haavare ra i te tapao ia ratou, na o atura e, O te taata ta 'u e hoi ra, oia ia, o te haru ia. Ua haere maira oia i 49 reira ia Iesu ra, na o maira, E Rabi, ia ora na, e na hoi maira ia 'na. Ua 50 parau atura Iesu ia 'na, E hoo, i haere mai oe i te aha? Ua faa fatata maira

ratou tei nia noa maira te rima ia Iesu, haru maira ia 'na. E inaha, ua rave 51 ihora te hoe i o Iesu ra i ta 'na oe, unuhi aera, tairi atura i te tavini o te tahuu

rabi ra, motu e atura te taria. Ua parau 52

atura Iesu ia 'na, A oomo i to oë i roto i te vehi; o te rave hoi i te oë ra, e pohe
 53 Ia i te oë. Aita oe i manao e, e tia noa ia 'u ia tau i tau Metua i teie nei, e na 'na e horeoa mai i te melahi e ia ahuru uoa 'tu te legeona e ia piti tiahapa e ia rahi atu a?
 54 Eaha ihora rā e tupu ai te parau i papai hia ra i reira, o te parau ra e, ia tupu teie nei mau mea e tia 'i. I reira ra to
 55 Iesu parau raa 'tu i taua feia rahi ra, E haere mai hoi outou ma te oë e te raau e rave ia 'u, mai te mea e, e eia? E tia van i roto ia outou i te mau mahana 'toa, i te haapii raa i roto i te hiero ra, e aore outou i rave mai ia 'u. Ia tia rā te parau a te mau peropheta i papai hia ra i tupu ai teie. Faarue ihora te mau pipi atoa ia 'na i reira ra, horo atura.
 57 E te feia i haru ia Iesu ra, aratai atura ratou ia 'na i te tabua rahi ra ia Kaiapha, ua putuputu te mau papai parau e te feia
 58 paari i reira. Ua pecatura Petero ia 'na i muri ē atu, e i te aumoa o te tahua rahi ra, tomo atura i roto, parahi ihora e te mau tavini atoa ra, ia ite oia i te hopea.
 59 Te imi ra te mau tahua rarahi, e te feia paari, e te sunederi atoa i te ite haavare ia Iesu, ia faa hapa 'tu ratou ia 'na ia
 60 pohe; Aita rā i itea; e rave rahi ra te ite haavare i haere mai i pihai iho aita rā i tia ta ratou. E te hopea ihora ua haere
 61 maira e 'toopiti pue ite haavare, Na o maira, I parau hoi teie nei taata, E tia ia 'u ia vavahi i te nao o te Atua nei, e ua rui toru anae ua tia faahou ia ia 'u.
 62 Ua tia aera te tahua rahi i nia, ua na o maira ia 'na, Eita oe e parau i ta teie nei
 63 pue taata i pari mai ia oe nei? Te mamu uoa ra rā Iesu. Ua parau maira te tahua rahi ra ia 'na, na o maira, Te faa tapu atu nei au ia oe i te Atua ora ra, e e ia ite mai oe ia ratou, e o oe anei te
 64 Mesia, te Tamaiti a te Atua? Ua parau atura Iesu ia 'na, Oia mau ta oe e parau ra: e faa ite atu ā hoi au ia outou, e ite outou a muri atu i te Tamaiti a te taata i te parahi raa i te rima atou o te Atua mana, e te haere raa mai na roto i te ata
 65 o te rai ra. Ua hahae ihora te tahua rahi ra i tana ahu, na o atura, Ua faainaina Atua oia; eaha 'tu ā to tatou ite, inaha, ua ite hua outou i to 'na faainaina
 66 Atua. Eaha to outou 'na manao? Ua parau maira ratou, na o maira, E au ia
 67 na te pohe. Ua tufa 'tura ratou i te huare i tana mata, moto atura hoi ia 'na,
 68 poara 'tura te tahi pae i te papuria, Na o atura, A faa ite mai na, e te Mesia e, i tei poara 'tu ia oe 'ua.
 69 Te parahi uoa ra Petero i rapae i roto i te aumoa ra, ua haere maira te hoe tavini vahine ia 'na ra, na o maira, I reira

'toa hoi oe ia Iesu o Galilea ra. Ua 70
 huna ihora rā oia i mua ia ratou atoa ra, na o atura, Aore roa vai i ite i ta oe parau. E reva 'tura oia i rapae au i te upu- 71
 ta ra, ua hio maira te hoe tavini vahine ia 'na, ua na o maira i tei pihai ihora, Ia Iesu o Nazareta 'toa ra teie uei taata. Ua huna faahou ihora oia ma te tapu, 72
 na o atura, Aore au i ite i tena 'na taata. E maoro iti aera, ua na o maira tei tia i 73
 pihai ihora ia Petero, No ratou mau ā oe, te itea nei hoi oe i to oe reo. Ua horeo 74
 hua ihora oia ma te tapu, na o aera, Aore au i ite i tena 'na taata. Ua saoa ihora te moa i reira ra. Ua manao ihora Pe- 75
 tero i te parau a Iesu i parau mai ia 'na ra e, E ore e saoa te moa, a toru aera o oe huna raa ia 'u. Tomo maira oia i rapae, rahi roa 'tura te oto.

PENE XXVII.

TO IESU RUURUU RAA HIA E TE TUU RAA HIA 'TU IA PILATO.

E POIPOI aera, ua apoo ihora te mau tahua rarahi atoa e te feia paari o te fenua ra ia Iesu e taparahi ia 'na. E 2
 oti aera oia i te ruuruu hia e ratou, ua aratai atura ratou ia 'na, tu atura i te tavana ia Pouotio Pilato ra.

E ite aera Iuda i haa vare ia 'ua ra, e 3
 ua faa hapa hia oia, ua tatarahapa ihora, faa hoi atura i na moni ario e toru ahuru i te mau tahua rarahi e i te feia paari ra, Na o atura, Ua hara van, o vai i tuu i te 4
 taata hara ore uei. Ua na o maira ratou, Eaha ta matou i tena? tei ia oe iho tena. Faarue ihora oia i te moui raro i roto i 5
 te nao, haere ē atura i rapae, taave ihora ia 'na iho. Ua rave ihora te mau tahua 6
 rarahi i tana moni ra, na o aera, E hoo toto teie, eita e au i te ture ia tuu i roto i te pue raa moa nei. Ua feruriruri iho- 7
 ra ratou, e ua hoo atura i te mau fenua o te potera ra ei tanu raa taata ee. I pa- 8
 rau hia 'i te reira mas fenua, Te fenua toto e tae roa aenei i teie uei mahana. Tia 9
 'tura te parau a te peropheta ra a Ieremia, a na o aera e, Ua rave ihora ratou i na moui ario e toru ahuru, te hoo no tei hoo hia ra, ta te tamarii a Iseraela i faa 10
 au ra; O tei hopoi hia ia e ratou ei hoo 10
 i te mas fenua o te potera ra, mai ta Iehova i faasue mai ia 'u ra.

Tia 'tura Iesu i mua i te aro o te tava- 11
 na ra; ua ui maira te tavana ia 'na, na o maira, O te arii maori oe o te Ati Iuda? Ua parau atura Iesu ia 'na, E parau mau 12
 ta oe i parau mai na. Ia pari hia maira 12
 oia e te mau tahua rarahi e te feia paari, aore oia i parau uoa 'tu. Ua parau mai- 13
 ra Pilato ia 'na, Aita oe i faaroo ae i te rahi o te hara ta ratou i pari mai ia oe nei?

14 Aita roa rā oia i parau nos 'tu i tana mau parau atoa ra; maere roa 'tura te tavana.

15 E peū hoi na te tavana i te tuu i te hoe taata tpea hia ia tae i taua oroa ra, o te taata ta ratou i hinaaro ra. Te vai ra te hoe taata paroo i te hara, ua tpea hia

17 i reira, o Baraba te ioa. E putupu maira te taata, ua parau atura Pilato ia ratou, O vai ta 'u e tuu atu ia outou 'na? O Baraba anei, e o Iesu anei o tei

18 parau hia, o te Mesia ra? Ua ite hoi oia e uo te feii i tuu mai ai ratou ia 'na.

19 E te parahi ra oia i nia iho i te haava ras ra, ua tonu maira tana vahie i te vea e parau ia 'ua e, Eiaha roa oe e rave iti noa 'tu i tena 'na taata parau tia, e ati rahi hoi to 'u i te moemoea ia 'na i nauanei.

20 Ua fafan atura rā te mau tahua rarahi e te feia paari i te parau i te mau taata ra ia ani ratou ia Baraba, e ia taparahi hia

21 Iesu. Ua parau maira te tavana ia ratou, na o maira, O tei hea i taua na taata toopiti uei ta 'u e tuu atu ia outou ra? Ua

22 parau atura ratou, O Baraba. Ua parau maira Pilato ia ratou, Eaha hoi au ia Iesu i tei parau hia, o te Mesia nei? Ua parau atura ratou atoa ia 'na, Ia faa satauro

23 ro hia ia. Ua na o maira te tavana, Eaha i ua reira hia 'i, eaha ta 'na hara i rave? Rahi roa 'tura rā to ratou pii, na o atura, Ia faa satauro hia ia.

24 E ite aera Pilato e, o ore roa ta 'na e tupu, te aue nos ra rā te taata, ua rave ihora oia i te pape, horoi ihora i tana rima i mua i taua feia rahi atoa ra, na o maira, Aita a 'u hara i te toto o teie nei taata

25 parau tia: ei ia outou te reira. Ua parau atura te taata 'toa, na o atura, Ei uia ia matou to 'na toto e ei uia i to matou

26 tamarii. Ua tuu maira oia ia Baraba ia ratou ra, papai ihora oia ia Iesu, e oti aera ua tuu maira ia faa satauro hia.

27 Ua aratai atura te mau faahau o te tavana ia Iesu i roto i te peraitorio, ua haa putu atoa maira te pupu faahau atoa ia

28 'nara. Ua tatarā ihora ratou i to 'na ahū,

29 faa ahū maira ia 'na i te ahū uteute. Ua faa hei maira ia 'na i te hei raau taratara ta ratou i haue ra, ua tuu maira i te aeho i tana rima atau, tuu ihora i te tūri i raro i mua ia 'na ma te tahitohito, na o maira, Ia ora na, e te arii o te Ati Iuda

30 e! Ua tufa maira i te huare i nia ia 'ua, rave maira i taua aeho ra, tairi maira i

31 tana upoo. E oti aera ta ratou tahitohito raa ia 'ua, ua iriti aera ratou i taua ahū ra, faa ahū ihora ia 'na i to 'na iho ahū,

32 aratai atura ia 'na e faa satauro. E te haere atura ratou i rapae au i te oire, farerei atura ratou i te hoe taata no Kurene, o Simona te ioa, ua faahepo atura ratou ia

33 'na e hopoi i ta 'ua satauro. E tae atura

ratou i te vahi i parau hia ra, O Golagota, oia hoi te vai ras apu upoo ra. Ua 34 hopoi atura ratou i te vinega i suoi hia i te raau avaava ia 'na ra e iuu; ia tamata rā oia, aita aera i iuu. E oti aera oia i te 35 patiti hia e ratou i te auri i uia i te satauro, ua tufa kelero ihora ratou i to 'na ahū: tia 'tura i reira te parau a te peropheta e, Ua tufa ihora ratou i tau ahū no ratou, e ua tuu kelero ihora i tau ahū pu. Para-36 hi ihora ratou i raro, tia ihora ia 'na. Ua 37 tuu atura ratou i te pari raa i papai hia ra i uia 'e i tana upoo, O Iesu TEIE O TE ARII O TE ATI IUDA RA. E o e toopiti 38 pue eia haru tei faa satauro atoa hia, i te rima atau te hoe, i te rima au hoi e tahi.

E te feia i haere na reira ihora, ua ta-39 hitohito maira ia ma te ueue i to ratou upoo, na o maira, E te vavahi i te nao e, 40 e ua rui toru anaue ua tia faahou, a faa ora ia oe iho na. O ta te Atua Tamaiti oe 'na, a pou mai i raro faarue atu i te satauro. Ua tahitohito atoa maira te mau ta-41 hua rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari, ia 'na, na o maira, Ua faa ora 42 oia ia vetahi é; eita e tia ia faa ora ia 'na iho. O te arii oia o Ieraela nei ra, a pou mai oia i teie nei faarue atu i te satauro, e na tatou e faarou atu ia 'na. I tiaturi 43 hoi oia i te Atua, e te ite maira te Atua ia 'ua, a faa ora oia ia 'na i teie nei; ua parau hoi oia e, E Tamaiti au na te Atua. Na taata eia haru hoi i faa satauro atoa 44 hia ra, ua na reira 'toa i te tahitohito mai ia 'na.

Ati ihora tana fenua 'toa ra i te pouri, 45 mai te hora ono mai ā e tae roa aera i te hora iua. E tae aera i te hora iua, ua pii hua 'tura Iesu, na o atura, Eli, Eli, lama sabahatani! teie hoi te au raa, E tau Atua, E tau Atua, eaha oe i faarue mai ai ia 'u? E ia faarou aera te tahi pae i tia 47 noa i reira iho i taua parau ra, ua na o aera, Te tisoro uei teie uei taata ia Elia. Ua horo atura te hoe o ratou i reira ra, 48 rave atura i te rimu, uhi ihora i roto i te vinega, tuu ihora i nia i te aeho, hopoi atura ua 'na e inn. Ua na o aera te tahi 49 pae, Eiaha, a hio na tatou ia Elia i te haere raa mai e faa ora ia 'na. Ua pii faa-50 hou atura Iesu ma te reo rahi, e ua tuu atura i te varua.

E inaha ua mahae ihora te paruru o 51 te nao ra, mai nia mai ā e raro roa, ua aueue ihora te feuna, e amahamaha ihora te mato. Mahen aera te mau menema; 52 e ua tia maira te tino o te feia moa i tatoto ra e rave rahi, i muri ae i tana tia faahou raa i uia ra, E ua haere maira ratou 53 mai raro mai i te apoo, haere atura i roto i te oire moa ra, e itea ihora e te taata e rave rahi. Ite aera te tapena, e ratou 54

atoa i tiai ia Iesu ra, i te feuaa i te aueue
raa, e te mau mea 'toa i tupu ra, roohia
ihora ratou i te matau rahi, ua na o
ihora, O te Tamaiti mau â teie na te
Atua.

55 E rave rahi hoi te vahine i reira, tei te
atea, e i te hio raa mai, o tei pee mai ia
Iesu mai Galilea maira, o tei 'uru mai
56 ia 'na ra. O Maria i Magadala te hoe, e
o Maria te metua vahine o Iakobo raa o
Iose ra, e te metua vahine hoi o na ta-
marii a Zebedaio ra.

57 E ahiahi ihora ua haere maira te hoe
taata taao ua Arimataio, e pipi iho na

58 Iesu, o Iosepha te ioa. Haere atura oia
ia Pilato ra ua ani atura i te tino o Iesu.
Ua faaue atura Pilato ia tuu hia mai te
59 tino ia 'na ra. Ua rave atura Iosepha i te
tino, viri ihora i te ahu parupape maitai
60 ra; Ua tuu atura i roto i to 'na iho me-
nema api, i pao hia e ana i roto i te ua-
to; huri atura i te hoe ofai rahi i te
uputa o taua menema ra, haere atura.

61 I reira hoi Maria i Magadala, e te tahi
Maria hoi, i te parahi raa i mua mai i
taua menema ra.

62 E ao aera, i muri ae i te mahana faa
ueheue raa ra, ua haa putuputu atoa
maira te mau tahua rarahi e te mau

63 Pharisea ia Pilato ra, Na o maira, E te
tavana, te mana nei matou e ua paran
taua taata haavare nei i te ora raa ra, E
tia faa hou van i uia ia tae i te rui toru.

64 E teie nei, e parau ae oe ia tiai hia te
menema e ia rui toru ae, oi tii mai ta 'na
mau pipi e eia ia 'na i te rui, a parau ai i
te taata e, Ua tia faahou oia mai te pohe
mai; e ino rahi atura to te reira haavare

65 hopea i tei mutaa iho. Ua parau atura
Pilato ia ratou, E tiai hoi to outou, a
haere a rave itoito i taua menema ra ta

66 outou i hinaaro na. Haere atura ratou
rave itoito ihora i taua menema ra, tapao
atura i te ofai, tuu atura i te tiai.

PENE XXVIII.

TE TIA FAAHOU RAA O TE MESIA.

E OTI aera te sabati, ia tae ra i te
sahiata i te mahana matamua o te
hebedoma ra, ua haere maira Maria i
Magadala e te tahi Maria hoi e hio i te
2 menema. E inaha, i rahi iho nei te aueue
o te feuaa, ua pou mai hoi te hoe melahi
a te Fatu mai te rai mai, e ua huri e
atura i te ofai i te uputa ra, e parahi iho-
3 ra i nia iho. Mai te uira ra tana mata,

e to 'na ahu mai te hiona ia i te teatea.
Rurutaina ihora te mau tiai i te matau i 4
te hio raa 'tu ia 'na, riro atura mai te taa-
ta pohe ra te huru. Ua parau maira râ 5

te melahi i taua pue vahine ra, Eiaha orua
e matau, ua ite hoi au e te imi nei orua
ia Iesu i faa satauro hia nei. Aore oia i 6

o nei, ua tia faahou aenei ia, ta 'na i faa
ite atea maira. A haere mai na, a hio i
te vai raa o te Fatu ra. A haere oioi na 7

orua a parau atu i ta 'na mau pipi, e ua
tia faahou oia mai te pohe mai, e inaha
te haere atura oia ua mua ia outou i Ga-
lilea, ei reira outou e ite ai ia 'na. A
haapao na: ua faa ite atu vau ia orua.

Faarue maira raa i te menema i reira 8
ra ma te matau e te oaoa rahi, horo atu-
ra e faa ite i ta 'na mau pipi.

E te haere atura raa e faa ite i ta 'na 9
mau pipi, e inaha, ua farerei maira Iesu
ia raa, ua o maira, Ia ora na. Ua faa
fatata 'tura raa, tapea 'tura i tana avae,

tahopu atura ia 'na. Ua na o maira Iesu 10
ia raa, Eiaha e matau; a haere a parau
atu i tau mau taese e haere ratou i Gali-
lea, ei reira ratou e ite mai ai ia 'u.

E tei te reva raa 'tu raa ra, inaha, ua 11
haere maira te tahi pae tiai i roto i te oire,
ua faa ite maira i te mau tahua rarahi i

te mau mea 'toa ra. Ua haa putuputu 12
ihora ratou e te feia paari, ua apoo ihora,
tuu atura i te moni rahi na te mau faa

hau, Na o atura, E parau outou e, Na ta 13
'na iho mau pipi i tii mai e i eia ia 'na i te
po te taoto ra matou. E ia tae noa 'tu 14

teie nei parau i te taria o te tavana ra, na
matou ia e taparu atu ia 'na, e ora outou.
Ua rave ihora ratou i taua moni ra, e 15

haapao atura i tei parahi hia mai ia ratou
ra. E te taua parau hia nei â taua parau
ra e te Ati Iuda 'toa i teie uei mahana.

Haere atura te mau pipi tino ahuru 16
ma hoe ra i Galilea, i te hoe mous ta
Iesu i parau mai ia ratou ra. E ite aera 17

ratou ia 'na ua tahopu atura: i maere
ua na râ te tahi pae. Ua faa fatata 18
maira Iesu, na o maira ia ratou, O te
mana 'toa i te rai e te ao atoa nei ua pupu

hia mai tei ia 'u ana. E teie uei, e haere 19
outou e faa riro i te mau fenua 'toa ei
pipi, a bapetizo atu ai ia ratou i roto i te
ioa o te Metua, e no te Tamaiti, e no te

Varna Maitai; Ma te haapii atu ia ratou 20
i te haapao i te mau mea 'toa ta 'u i pa-
rau atu ia outou 'na: e inaha, tei pihai
atoa iho ia vau ia outou, e tae noa 'tu i

te hopea o teie nei ao. Amene.

TE EVANELIA A MAREKO.

PENE I.

TE TOROA A IOANE BAPETIZO RA.

TE haa mata raa o te evanelia o te Tamaiti a te Atua ra o Iesu Mesia; 2 Tei papai hia i roto i ta te mau peropheta ra, Inaha, e tono vau i tau vea i mua ia oe, e na 'na e haa maitai i te oe ea i mua 3 ia oe. Ereo no te hoe i te tiaoro raa i te medebara, E haa maitai outou i te ea o le-hova, e faa titiaifaro i to 'na haerea. Oia hoi te haerea mai o Ioane i te bapetizo raa i te medebara ra, e te faa ite haerea i te bapetizo tatarahapa ia matara te hara. 5 Ua faa hope maira to te fenua ra to Ludea e to Ierusalemia ia 'na ra, e bapetizo hia ihora e ana i te pape ra i Ioridana 6 ma te fai i ta ratou hara. Te ahu ra Ioane i te ahn huruhuru kamela, ma te tatua hia to 'na tauupu i te iri puua; e akaride e te nieli o te fenua aihere ta 'na 7 maa. E poro haere atura oia, na o atura, Te haere mai nei te hoe i muri iho ia 'u e mana rahi to 'na i to 'u, o te ore ia e au ia 'u ia pio i raro a tatara i i te tapea tamaa 8 no 'na ra. I bapetizo nos na hoi au ia outou i te pape, e bapetizo ra oia ia outou i te Varua Maitai. 9 Ua haere maira Iesu i reira ra mai Nazareta mai i Galilea ra, e bapetizo hia 10 ihora e Ioane i Ioridana. E tei te haerea mai oia i nia mai te pape maira, ite aera oia i te rai i te haera raa, e te Varua i te pou raa mai i nia ia 'na, mai te uupa ra. 11 E ua itea maira te hoe reo no te rai mai, i te na o raa mai, O tau Tamaiti here 12 oe, na maurunru roa vau ia oe. I reira ra te Varua i te tono raa ia 'na i te mede- 13 bara ra. E e piti taau o 'na rui i te mede- 14 bara ra, ma te ramā hia mai e Satani; i rotopu i te mau terio taehac ra; e ua poihere maira te mau melahi ia 'na. Ia tapea hia ra Ioane, haere atna Iesu i Galilea, i te parau haerea i te parau maitai o te basileia o te Atua. Na o atura, 15 Ua tae i te tau, te fatata mai nei te basileia o te Atua; a tatarahapa, a faaroo 16 mai i te evanelia nei. E te haere ra oia na te hiti i te roto i Galilea ra, ite atura oia ia Simona, e tana taese ia Anederea, i te tuu raa i te upea i taua roto ra, e pue 17 ravaai hoi raa. Ua parau atura Iesu ia raa, A pee mai ia 'u, e faa riro vau ia 18 orua ei ravaai taata. Faarue ihora raa i ta raa tau upea i reira ra, e ua pee 19 atura ia 'na. Haere atna oia e pihai iti atn, ite atura ia Iakobo a Zebedai o raa, raa o tana taese o Ioane, tei nia i te boti

te ene ra i ta raa tau upea; Ua parau 20 atura oia ia raa i reira ra: vai iho ihora raa i to raa metua ia Zebedai o na ta- 21 vini tarahu hia ra i nia i te boti, pee atura raa ia 'na. Haere atura ratou i 22 Kaperena; e tae aera i te sabati, haere atura oia i roto i te sunago, haapii atura i te taata. Maere ihora ratou i te huru 23 o ta 'na parau; i haapii hoi oia ia ratou ma te mana, e ere mai ta te mau papai parau ra. Tei roto i to ratou sunago te 24 hoe taata i uru hia e te varua faufau, e ua pii hua maira, Na o maira, Aue, e Iesu 25 i Nazareta e! eaha ta oe ia matou uei? i haere mai oe e haa pohe ia matou? Ua 26 ite au ia oe, o te Mea Moa ia o te Atua ra. Ua avau atura Iesu ia 'na, na o atura, 27 A maimn, a haere i rapae au, e vai iho atua ia 'na. Ua rave uana ihora taua varua fau- 28 fau ra ia 'na, ua pii hua maira te reo e oti aera, haere maira i rapae au. Ua maere 29 anae ihora ratou atoa, ua uini ihora ia raton iho, i te na o raa e, Eaha ra teie? eaha teie nei parau api? te faane nei hoi oia i te mau varua faufau ma te mana, e te faaroo nei raton ia 'na. Tui atura to 'na 30 roo e ati noa aera tana fenua ra o Galilea. E tae maira ratou i rapae an i taua suna- 31 go ra, haere atura ratou e Iakobo raa o Ioane i roto i te fare o Simona raa o Anederea. Te vai noa ra te metua hoovai 32 vahine o Simona ua pohe i te fevera, ua faa ite maira ratou ia Iesu ia 'na i reira ra. Haere atura oia rave atura i tana rima, 33 faa tia aera ia 'na i nia; pee e atura te fevera i reira ra, ua raverave maira oia i te maa na ratou. E ahiahi atna, ia mairi 34 i te mahana ra, ua hopoi maira ratou i te mau taata 'toa i pohe i te mai ia 'na ra, e te uru hia e te mau demoni ra; Ua ruru 35 atoa maira to te oire atoa i te nputa fare ra. Ua faa ora ihora oia i te taata e rave 36 rahi, i tei pohe i te mau mai atoa e rave rahi te huru, tiavaru atna i te mau demoni e rave rahi i rapae; e ua faa ore atura oia, eiaha te demoni e paran e, ua ite ratou ia 'na. E ahiata aera, tia aera oia i nia 37 i te poipoi roa, haere atna i te hoe vahi moemoemo, e ua bure ihora i reira. Ua pee 38 atura Simona ma i muri iho ia 'na. E ite 39 atura ratou ia 'na, ua parau atura, Te maimi nei te taata 'toa ia oe. Ua parau 40 maira oia ia ratou, Mai haere tatou i te mau oire fatata nei ia parau haere atoa vau i te basileia i reira; o to 'u hoi ia tere i haere mai ai. Ua a'o haere atura oia i 41 roto i to ratou man sunago e ati moa e Galilea, e ua tiavaru i te mau demoni i

40 rapae. Ua haere maira te hoe lepera ia 'na ra, tuu maira i te turi i raro i mna ia 'na, ma te parau *maitai* mai ia 'na, na o maira, Ia tia ia oe ra, e ma vau ia oe.

41 Aroha aera Iesu ia 'na, faa toro atura i te rima, faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura,

42 Ua tia ia ia 'u, ia ma oe. E tei te parau raa 'tu oia ra, pee atura te lepera o *taua*

43 *taata* ra i reira ra, ma 'tura oia. Ua a 'o hua 'tura Iesu ia 'na, e tuu atura ia 'na ia

44 haere na; Na o atura ia 'na, Eiaha roa oe e parau noa 'tu i te hoe taata; e haere râ e faa ite ia oe iho i te tahua; e hopoi atu no te ta ma raa ia oe i te mau mea ta Mose i parau maira, ei faa ite atu i te

45 taata. Haere atura râ *taua taata* ra, faa ite haere atura i taua parau ra, e haa parare haere atura, aita 'tura e tia ia haere faaite Iesu i taua oire ra; parahi noa ihora râ i te mau vahî moemoe ra, e ua haere maira ratou ia 'na ra no te mau vahî atoa e ati noa 'e.

PENE II.

TE TAATA HAPEPA I TE FAA ORA RAA HIA E TE MESIA RA.

E HOPE aera te reira pue mahana, hoi faahou atura oia i Kaperena; e

2 itea ihora e tei roto oia i te fare. Ua puptupu maira te taata e rave rahi i reira ra, aore roa i o mai, ua api atoa te uputa e reira 'toa iho, ua haapii atura oia ia ratou i te parau a te *Atua*. E te hopoi maira e toomaha pue taata i te hoe ha-

4 pepa. E aore aera ratou i fatata mai i pihai iho ia 'na i te rahi o te taata, ua iriti aera ratou i te tapoi i te vahî tei reira *Iesu*, e oti aera i te iriti hia, tuu atura i raro i taua hapepa ra ma te roi atoa ta

5 na etaoto ra. E ite atura Iesu i ratou faaroo, ua parau atura i taua hapepa ra, E *tau* tamaiti, ua faa ore hia ta oe hara.

6 Te hoe mau papai parau ra i reira 'toa ra, teina o noa i te feruri i roto ia ratou iho;

7 Eaha teie nei taata i faainaina Atua 'i? e tia ia vai ia faa ore i te hara maori râ i

8 te Atua anae ra? E ite aera Iesu i roto i i to 'na varua i reira ra, e te na reira ra ratou i te feruri i roto ia ratou iho, ua parau atura ia ratou, Eaha outou i na reira ai i te feruri i roto ia outou iho?

9 Tei hea te mea rave ohie, o te parau atu anei i te hapepa nei, Ua faa ore hia ta oe hara, e o te parau atu anei, A tia i nia, a

10 rave i to roi a haere? Ia ite râ outou e e mana to te Tamaiti a te taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (ua parau atura oia i

11 taua hapepa ra,) A tia i nia, te faaue atu nei an ia oe, a rave i to roi, a haere i to utuafare. Ua tia aera oia i nia, rave

12 ihora i to 'na roi, haere atura na mua ia ratou atoa, maere anae ihora ratou ma te

haa maitai i te Atua, na o aera, Aita teie nei peu i itea i o tatou nei.

Haere faahou atura oia i te hiti o 13 taua roto ra, ua haere maira hoi te taata 'toa e rave rahi ia 'na ra, ua haapii atura oia ia ratou. E te haere noa ra oia, ite 14 atura oia ia Levi a Alephalaia ra, te parahi ra i te fare telona, e ua parau atura ia 'na, A pee mai ia 'u. Ua tia aera oia i nia, pee atura ia 'na. E te amu ra Iesu 15 i te maa i roto i te fare o Levi, ua ta ati maira te mau telona e te feia hara e rave rahi ia Iesu e ta 'na mau pipi atoa i taua amu raa maa ra, e rave rahi hoi taua feia i pee mai ia 'na ra. Ite aera te mau pa- 16 pai parau e te mau Pharisea ia 'na i to amu atoa raa i te maa, oia e te mau telona e te feia hara, ua na o maira ratou i ta 'na mau pipi, Eaha oia i amu ai i te maa e i inu ai hoi, oia e te telona e te feia hara nei? Ite aera râ Iesu, ua parau atu- 17 ra ia ratou, E ere to te feia ora te tahua, no te feia mai râ: aore au i haere mai i te feia parau tia, i te feia hara râ ia tatarahapa.

Ua haere maira te mau pipi a Ioane, e 18 ta te mau Pharisea, tei mataro i te neseteia, ia 'na ra, na o maira, Te neseteia nei te mau pipi a Ioane e ta te mau Pharisea, eaha ta oe mau pipi i ore i neseteia 'i? Ua parau atura Iesu ia ratou, Te ne- 19 seteia nei te mau hoa o te tane api i te vai atoa raa o te tane api i roto ia ratou? te vai ra te tane api i roto ia ratou ra, e ore e tia ia ratou ia neseteia. Te vai atu- 20 ra râ te tau e hopoi é hia 'i te tane api ra, ei te reira tau ratou e neseteia 'i. Aore 21 e taata e tifai i te ahu tahito i te tifai ahu api, i na reira, rahi atura te motu o te ahu tahito i te tifai api. Aore hoi e taa- 22 ta e tuu i te vine api i roto i te farii tahito, i na reira, e amaha ia te farii i te vine api; manii atura te vine, e faarue hia te farii: ei farii api râ to te vine api e tia 'i.

E te haere atura oia na roto i te mau 23 aua sitona i te hoe sabati, ua huhuti haere ihora ta 'na mau pipi i te sitona. Ua na o maira te mau Pharisea ia 'na, 24 Inaha, eaha ratou i rave ai i te mea au ore i te ture i te sabati? Ua parau atura oia 25 ia ratou, Aitâ outou i taio i te Davida e te mau taata no 'na i rave a ati ai ra, a poia 'i ratou ra? E i tomo oia i roto 26 i te fare o te Atua i te anoutu i te tahua rahi ra ia Abiatarara, e ua amu i te pane o te aro ra, e ua hopoi atoa hoi na te mau taata no 'na ra; o te ore hoi e au i te *taata* 'toa ia amu maori râ o te feia tahua anae ra? Ua na o â hoi oia ia ratou, I 27 haapao hia te sabati no te taata, aore te taata i haapao hia no te sabati. E teie 28

uei, o te Fatu atoa ia o te sabati te Tamaiti a te taata nei.

PENE III.

TE RIMA MARO I FAA ORA HIA E TE MESIA RA.

UA tomo faahou atura oia i roto i te sunago, e tei reira te hoe taata rima maro. Ua hiopoa maira ratou ia 'na, i te faa ora raa oia i taua taata ra i te sabati, ei pari raa mai na ratou ia 'na. Ua parau atura Iesu i te taata rima maro ra, **4** A tia mai oe i ropu nei. Ua parau atura oia ia ratou, **5** O tei hea te au i te ture ia rave i te sabati, o te maitai anei, e o te ino; o te faa ora anei, e o te taparahi? **6** Mamu noa ihora ra ratou. Ua hio atura oia ia ratou atoa e ati uoa 'e ma te riri e te inoino i te maro o to ratou aau, e ua parau atura i taua taata ra, **7** A titoo mai na i to rima, e tei te titoo raa mai oia i tana rima, ora roa aera mai te tahi g atoa ra. Haere atura te mau Pharisca i rapae au i reira ra, feruri ihora ratou e **7** te mau Herodiani e taparahi ia 'na. Haapai atura ra Iesu e ta 'na mau pipi i te pae roto ra, e e feia rahi tei pee mai ia na i reira, no Galilea mai e uo Iudca, **8** No Ierusalem, e uo Idumea, e no na hiti Ioridana ra, e to pihai iho i Turia e Sidoua, e feia rahi, ite aera ratou i te mau *peu* parahi ta 'na i rave ra, haere **9** maira ia 'na ra. Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi i te hoe boti ua 'na, uo te rahi o te taata, o te tueve mai ratou ia **10** 'na. E rave rahi hoi ta 'na i faa ora, i tueve mai ai te feia mai parahi atoa ia **11** 'na, ia faa tiaia 'tu ratou ia 'na. E te mau varua faufau atoa ia hio mai ia 'na ra, ua haa mairi maira i mua iho ia 'na ma te pii i te ua o raa mai e, **12** O te Tamaiti oc a te Atua. Ua parau hua 'tura ra oia ia ratou, e eiaha roa ratou e fai ia 'na. **13** E muri aera haere atura oia i uia i te hoe moua, e ua parau atura i ta 'na i hinaro ra, ua haere maira ratou ia 'na ra. **14** Ua faa taa 'tura oia i e tino ahuru e ma piti, ei pihai iho ratou ia 'na, e ia touu hoi **15** oia ia ratou e poro haere i te *basileia*, Ua haa mana 'tura ia ratou ia faa ora i te mau mai e ia tiavaru i te mau demoni. **16** Teie hoi tauu feia ra, O Simona ta 'ua i **17** mairi ia Petero ra, E o Iakobo a Zebedao ra, e te taecae o Iakobo o Ioane; o ta 'ua ia i mairi ia Boanere, oia hoi te **18** tamarii a te patiri ra: O Anederea, e o Philipa, o Baretolomea, e o Mataio, o Toma, e o Iakobo a Alephaia ra, o Tadao, e o Simona i Kanaana, E o Iuda Isakariota o tei haa vare ia 'na ra. **20** Haere atura ratou i roto i te hoe fare; ua putuputu faahou maira te taata e rave

rahi, e aita noa 'tura i tia ia ratou ia amu i te maa, i te haere. E ite aera to 'na **21** ihora fetii, haere aera ratou i rapae au e tapea ia 'na, i na o hoi ratou, Ua sooa hia oia nei. Area te mau papai parau no **22** Ieruselema maira, ua na o aera ia, Te au ra oia ia Belezebuba, e te tiavaru nei i te mau demoni i te *hana* o te demoni rahi ra. Ua parau atura Iesu ia ratou e haere **23** mai ia 'na ra, ua parau parabole atura ia ratou, Eaha e tia 'i ia tiavaru Satani ia Satani iho? Ia amahamaha te hoe basi- **24** leia e rave ia 'na iho, e ore te reira basileia e mau. E te fetii hoi ia amaha- **25** mahia e rave ia 'na ihora, e ore hoi te reira fetii e mau. Oia 'toa Satani ia amaha, **26** e ia tamai tia ia 'na iho, e ore oia e mau, ua fatata to 'na hopca. Aore hoi e taata **27** e tia 'i ia tomo i te fare o te taata etacta a haru ai i ta 'ua taosa, ia ore oia ia mata i te tapea i taua taata etacta ra, ia na reira ra e tia ia 'na ia haru i to 'na fare. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, **28** tia te mau haa 'toa a te taata nei ia faa ore, e te mau faaino atoa ta ratou e faa ino ra; Area o te faa ino i te Varua Maitai ra, **29** e ore roa ta 'na e faa ore hia, e au ra ia 'na te pohe mure ore: O ratou i parau ra e, **30** Te au ra oia i te varua faufau.

Ua haere maira tana metua vahine e **31** tana mau taecae i reira ra, tia uoa maira i rapae au, tonoo maira i te taata, e tii mai ia 'ua. Ua parau atura taua nahoa rahi **32** i parahi i pihai iho ia 'na ra, Inaha to metua vahine e to mau taecae, tei rapae au, i imi mai ia oe. Ua parau maira oia ia **33** ratou, na o maira, O vai to 'u metua vahine e to 'u mau taecae? Ua hio ihora oia **34** i te feiai parahi i pihai iho ia 'na e ati noa 'e, na o aera, Inaha to 'u metua vahine e to 'u mau taecae. O tei haapao atoa i te **35** hinaaro o te Atua ra, o to 'u ia taecae, o to 'u ia tuahine, o to 'u hoi ia metua vahine.

PENE IV.

TE PARABOLE A TE UEUE HUERO, E TE AU RAA I FAA ITE HIA RA.

EHAAPII faahou atura oia i te hiti i taua roto ra, e uo te rahi o te taata i tairuru mai ia 'na i reira ra, haere atura oia i nia i te boti e parahi, te tia uoa ra te taata 'toa i te hiti roto ra. E e **2** parau rahi ta 'ua i haapii parabole mai ia ratou, na o maira i te haapii raa mai; A faaroo mai na, inaha, haere atura te hoe ueue huero e ueue i te huero, E tei te **4** ueue raa ra, mairi ihora e tahi pae huero i te pae aratia, maue maira te manu o te reva uei pau ihora; Mairi ihora e tahi pae i te vahii papa aita rea e repo ra; tupu ihora ia i reira ra no te mea sore i moe rea i raro i te repo. Ia mahana hia **6**

ra oriorio ihora, pohe atura, no te mea 7 aore i aa hia. Mairi ihora e tahi pae i roto i te aihere; tupu aera te aihere, 8 sapiapi ihora, aore aera i hotu. Mairi ihora e tahi pae i te vahī repo maitai, tupu aera hotu ihora, tai toru ahuru i te tahi, tai ouo ahuru i te tahi, tai hoe 9 hanere i te hoe. E ua na o maira hoi oia ia ratou, E taria to 'na ei faaroo raa ra, e faaroo oia.

10 E ia ataa mai oia ra, ua ui atura te feia i pihai iho e te tiuo ahuru ma piti ra ia 11 'na, i te ua raa i taua parabole ra. Ua parau maira oia ia ratou, Ua horoa hia mai te ite ia outou i te parau aroaro i te basileia o te Atua ra, aerea to rapae au ra, e parau parabole hia te mau mea 'toa nei ia ratou. Ia ore ia haroaroa ia ratou e faaroo ra, o telaa fariu hia mai ratou e 13 o te faa ore hia ta ratou hara. Ua parau maira hoi oia ia ratou, Aore ā outou i ite i taua parabole uei? eaha hoi outou e 14 ite ai i te mau parabole atoa uei? Te ueue huero ra, oia tei ueue i te parau. 15 To te pae eatia i mairi hia 'i e te parau ra, oia te feia, tei te faaroo raa i te parau ra, ua haere maira Satani rave maira hopoi ē atura i te parau i ueue hia i roto 16 i to ratou mau ra. To te vahī papa ra, oia te feia i farii i te parau, ma te oaoa i 17 mutaa iho, i te faaroo raa ra; No te mea rā aore i aa hia i roto i to ratou sau, mau raa iti potō ta ratou, ia roohia hia e te ati e te hamani iuo i taua parau ra, ma- 18 heaitu ihora ratou i reira ra. To te vahī aihere ra, oia te feia i faaroo i te parau, 19 O tei hoeue te parau i roto ia ratou ra, i te hapao raa i te peu o teie nei ao, e te haavare o te taoa, e te hinaaro tia ore i te mau mea e ra, aore aera te parau i 20 hotu mai. To te vahī repo maitai i mairi hia e te hoe pae huero ra, oia te feia i faaroo i te parau e ua tapea maite, e hotu maira te huero, tai 'toru ahuru i te huero hoe, tai onō ahuru i te tahi, tai hoe hanere i te tahi.

21 E ua na o maira oia, E hopoi hia mai anei te mori e tuu i raro ae i te farii, e i raro ae i te roi, e eiaha ia tuu hia i nia 22 i te vai raa mau ra? Aore hoi e mea moe e ore e faa ite hia; aore hoi e mea 23 luna hia e e ore e fai paatoa hia. E taria to 'na ei faaroo raa ra, a faaroo oia. 24 E ua na o maira oia ia ratou, E ara i ta outou e faaroo nei: o te faito hoi ta outou e faito atu, o ta outou ā ia e noaa mai, e e faa rahi hia mai ta outou ta tei faaroo papu. Te faufaa hia ra e horoa hia mai ā ta 'na, aita ā 'na ra, e hopoi ē hia ia ta 'na.

26 Ua parau mairā hoi oia, E au te basi-

leia o te Atua i te hoe taata i ueue i te huero i roto i ta 'na ra aua. E te taoto noa 27 ra oia, e te ara uoa 'toa ra i te rui e te ao, te tupu noa ra taua huero ra aore oia i ite i te tupu raa. Na te feuaa iho 28 hoi i faa tupu ae, o mua te oteu raa, e i muri iho te pua raa, e muri aera o te sitoua mau ia. Ia paari rā te sitona ra, ua 29 rave ihora oia i te ooti, no te mea ua tae i te ooti raa ra.

Ua ua o mairā oia, Mai te aha nei te 30 basileia o te Atua ia faito tatou; e eaha te faa au raa ia faa au tatou? E au i te 31 hoe huero sinapi, tei iti roa ia tanu hia i raro i te repo rā i te mau huero atoa i tanu hia i reira ra. Ia tanu hia rā, tu- 32 pu aera ia, e rahi atura i te mau raau rii atoa uei, toro atura to 'na mau amaa, e e tia te mau manu o te reva ia tau uoa mai i raro ae i to 'na maru. I ua reira hoi 33 oia i te haapii mai ia ratou i te parabole e rave rahi, i te feia e tia ia ratou ia faaroo ra. Aita roa rā e parau parabole ore 34 i parau hia e ana ia ratou, e ia ataa mai ratou anae ra, ua faa ite oia i te mau mea 'toa i ta 'na mau pipi.

E ahialii atura taua mahana ra, ua pa- 35 rau maira oia ia ratou, E fano tatou i tera pae au. E ia tuu ē atn. ratou i 36 taua feia rahi ra, tei uiā oia i te pahi fauo atura ratou e o e fanu pue pahi rii e ā hoi. Ua tupu maira te hoe maa 37 matai rahi, fati maira te are i nia i te pahi e i roa aera. Te taoto ra oia i nia 38 i te hoe tuaurua i te rei muri ra, ua faa ara 'tura ratou ia 'na, na o atura, E te orometua, eita oe e haapao mai i to matou nei pohe? Ua tia aera oia i nia, avau 39 atura i te matai; e ua na o atura i te are, A faaea, a mania. Pohe ihora te matai, mania roa 'tura. Ua parau maira oia ia 40 ratou, Eaha outou i matau hua 'i? eaha te mea i ore ai to outou faaroo? Rahi 41 roa 'tura to ratou matau, e ua ua o aera ratou ratou iho, O vai hoi teie o tei faaroo te matai e te moana 'toa ia 'na.

PENE V.

TE MESIA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA I URU HIA E TE MAU DEMONI.

ETIPAE atura ratou i te tahi pae i taua roto rā i te feuna o to Gadara ra. E tei te tae raa 'tu oia i uta, ua fare- 2 rei maira ia 'na te hoe taata i uru hia e te varua faufau no roto mai i te mau me- 3 uema ra; E tia oia i roto i taua mau me- 4 uema ra; e aore roa e taata e tia 'i ia tapea ia 'na i te auri fifi atoa: E rave 4 rahi hoi to 'na tapea raa hia i te auri e te fifi, e ua motu te fifi, ua fatifati hoi te auri ia 'na; e aore roa e taata e rata 'i. E 5 tia oia i te moua i te rui e te ao, e i roto 3 E 2

hoi i te mau menema aue noa 'i ma te
 6 Gotiōti ia 'na iho i te faoa. Ia hio mai rā
 oia ia Iesu i te atea ē, ua horo maira ta-
 7 hopu maira ia 'na, Pii hua maira, na o
 maira, Eaha ta oe ia 'u nei, e Iesu e, te
 Tamaiti a te Atua teitei ra? Te parau
 atu nei au ia oe i te ioa o te Atua e
 8 eiaha oe e haa manui mai ia 'u. I pa-
 rau na hoi Iesu ia 'na e, A haere oe i
 rapae au, e tena 'na varua faufau, vai iho
 9 atu i tena 'na taata. Ua ui atura oia
 ia 'na, O vai to oe ioa? Ua parau maira
 oia, na o maira, O Legeona to 'u ioa, e
 10 rave rahi hoi matou. Ua rahi roa maira
 ta 'na parau taparu ia 'na, eiaha oia e tia-
 11 varu ē ia ratou i te reira fenua. E nana
 rahi puua tei reira iho i te amu haere raa
 12 i te maa i nia i te moua. Ua taparu mai-
 ra te mau demoni atoa ia 'na, na o maira,
 E tuu oe ia matou i tera ra mau puua ia
 13 tomo atu matou i roto. Ua tuu atura
 Iesu ia ratou i reira ra. Reva 'tura taua
 mau varua faufau rai rapae, tomo atura i
 roto i te puua; horo pupara noa 'tura
 taua nana ra e piti atoa tausani i na te
 mato, e raro roa i te roto, pohe atura i
 14 reira. Fati atura te feia tiai puua, faa
 ite haere atura i roto i te oire e te mau
 vila ra. Ua haere maira to reira i rapae
 15 au e hio i taua mea ra. E tae maira ra-
 tou ia Iesu ra, e ite maira ia 'na i tei uru
 hia e te demoni ra, e legeona hoi to 'na ra,
 i te parahi raa, ma te ahu hoi i te ahu, e
 ma tana au mau iho ā, matau aera ratou.
 16 E ia faa ite atu te feia i ite ia ratou, i tei
 rave hia i te taata demoni e te nana puua
 17 ra; Ua taparu maira ratou ia 'na ia haere
 18 ē oia i to ratou ra vahī. E tei te haere
 raa oia i nia i te pahī ra, ua parau maitai
 maira taua taata i uru hia e te demoni ra,
 19 e ei pihai atoa iho oia ia 'na. Aita rā
 Iesu i faa tia 'tu, na o atura rā ia 'na, A
 haere i te utuafare i to oe ra fetii, a faa ite
 atu ai ia ratou i taua mea rahi a te Fatu
 20 i rave iho nei i te aroha ia oe. Haere
 atura oia, parau haere atura i Dekapoli
 atoa ra i te hamani maitai rahi o Iesu ia
 'na; maere anae ihora te taata 'toa.
 21 E ia hoi faahou Iesu i te tahi pae au
 na nia i te pahī, e feia rahi tei tairuru mai
 22 ia 'na i te hiti ā o taua roto ra. E inaha,
 na haere maira te hoe tavana o te sunago
 ra, o Iaciro te ioa; e ite maira oia ia 'na,
 23 ua haa mairi ihora i tana pae avae, Ta-
 paru hua maira ia 'na, na o maira, Ua fa-
 tata roa tau potii iti i te pohe, teie ta 'u
 parau ia oe, e haere mai oe e tuu i to
 rima i nia iho ia 'na ia ora, e ora ia oia i
 24 reira. Haere atura Iesu raua 'toa, e te
 taata 'toa e rave rahi i te tueve raa mai i
 25 muri iho ia 'na. E te hoe vahine hoi, hoe
 aera ahuru e piti tiahapa i te matahiti i

te pohe raa i te tapahi. E pohe rahi to 26
 'na i te mau rapaau e rave rahi, e ua pau
 roa ta 'na taoa e aore e ora i noaa, te tupu
 ra rā to 'na mai i te rahi raa. Ite aera 27
 oia ia Iesu, ua na muri maira i te haere
 na roto mai i te tiaa i nenei noa mai ia
 'na ra, ua faa tiaia 'tura i to 'na hiti ahu.
 Ua na o aera hoi oia, Ua faa tiaia anae au 28
 i to 'na ahu, e ora ia vau. Mono ihora 29
 taua tapahi no 'na ra i reira, ite ihora oia
 i roto ia 'na iho e, ua ora oia i taua mai
 no 'na ra. Ite aera Iesu i roto ia 'na iho, 30
 e mana tei pupu atu no roto ia 'na i reira
 ra, ua fariu aera i roto i taua feia i nenei
 maira, na o aera, O vai tei faa tiaia mai
 i tau ahu nei? Ua parau atura ta 'na mau 31
 pipi ia 'na, Te ite mai nei hoi oe i teie nei
 feia rahi i te tueve raa 'tu ia oe, e e pa-
 rau mai hoi oe, O vai tei faa tiaia mai
 ia 'u? Ua hio atura Iesu e ati noa 'e, ia 32
 ite oia ia 'na i tei na reira mai ia 'na ra.
 Ua haere maira taua vahine ra ma te ma- 33
 tau e te rurutaina, ua ite ihora i te huru
 ē i faa tupu hia i roto ia 'na ra, ua tipapa
 ihora i raro i mua ia 'na, ua fai hua mai-
 ra i te parau mau ia 'na. Ua parau atura 34
 rā oia ia 'na, E tau tamahine, i ora oei to
 faaroo; a haere ma te hau, e ma te ora i
 to mai. E aita i mure taua parau na 'na 35
 ra, o te vea maira, mai te utuafare mai o
 te tavana o te sunago ra, e ua parau mai-
 ra, Ua pohe roa to tamahine, eaha oe i
 haa peapea 'tu ai ā i te orometua? E ite 36
 aera Iesu i taua parau ra i te parau raa
 hia, ua na o atura i te tavana o te suna-
 go ra, Eiaha e matau; e faaroo noa mai.
 E aore roa e taata e tia ia 'na ia pee mai, 37
 maori rā o Petero, e o Iakobo, e o Ioane,
 te taese o Iakobo ra. E tae atura oia i 38
 te fare o te tavana o te sunago ra, e ite
 aera oia i te aue e te taata i te oto raa mu
 atura te hea. E ia tomo atura oia i roto 39
 i te fare ua parau atura oia ia ratou,
 Eaha outou i aue noa 'i e i oto ai hoi?
 aore taua potii nei i pohe, ua taoto rā.
 Ua faa tio maira ratou ia 'na. Ua tuu 40
 atura rā oia ia ratou atoa i rapae, aratai
 atura i te metua tane e te metua vahine
 o taua potii ra e te feia i pee mai ia 'na
 ra, tomo atura i roto i te piha i te vai
 raa o taua potii ra. Ua rave atura i te 41
 rima o taua potii ra, ua na o atura, Talita
 kumi; i te faa au raa ra, E teie nei potii,
 a tia i nia, te faaue atu nei au ia oe. Ua 42
 tia maira taua potii ra i nia i reira ra,
 hahaere ihora, hoe ahuru hoi o 'na mata-
 hiti e piti tiahapa, maere roa 'tura ratou.
 Ua a 'o hua 'tura oia ia ratou e eiahs roa 43
 e faa ite noa 'tu i te hoe taata; us faaue
 atura oia e hopoi mai i te maa na taua
 potii ra e amu.

PENE VI.

TE MESIA I TEVAHAHA RAA HIA E TE MAU TAATA I O'NA IHORA.

FAARUE ihora Iesu i taua vahi ra, haere atura i to 'na iho feuaa, ma ta 2 'na mau pipi atoa. E haapii atura oia i roto i to ratou mau suuago i te sabati, ua na o aera te feia i faaroo ia 'na e rave rahi ma te maere, No hea te mau ravea a teie nei taata? e eaha teie nei paari i horoa hia mai ia 'na uei, i tia 'i teie uei mau semeio rahi i rave hia e ana uei? 3 E ere anei teie i te tamuta, te tamaiti a Maria ra, te taecae o Iakobo ra, e uo Iose, e uo Iuda, e no Simoua? e e ere anei tei i o tatou atoa nei tana mau tuahine? 4 Maheaitu ihora ratou ia 'na. Ua parau atura ra Iesu ia ratou, E ore te peropheta e ore i te haapao hia, maori ra i to 'ua ihora fenua, e i to 'na ilho fetii, e i to 'na 5 ihora utuafare. Aita 'tura e tia ia 'na ia rave i te semeio i reira, maori ra i ve too fanu pue mai i faa ora hia e ana i te 6 tuu raa i tana rima i uia ia ratou ra. Maere roa 'tura oia i to ratou faaroo ore. Haere atura oia na roto i te mau vila i 7 reira iho i te haapii haerea. Ua parau atura oia i te tino ahuru ma piti e haere mai ia 'na ra, ta toopiti atura i te tono raa ia ratou; ua tuu atura i te mana ia 8 ratou ia *vē* te mau varua faufau ra; E ua parau atura ia ratou, e eiaha roa ei mea ē e hopoi hia i to ratou tere: eiaha ei bute, eiaha ei maa, eiaha ei moui i to ra- 9 tou tatia. Ei tamaa hoi ta outou, e 10 eiaha ia tai piti pereue ia ahū. Ua parau atoa 'tura oia ia ratou, Te vahi e tomo atu ai outou i roto i te fare ra, ei reira 11 parahi iho ai, e reva noa 'tu outou. I te vahi rā aore ratou i ite mai ia outou, e aore hoi e faaroo mai ia outou, e ueue atu i te repo o to outou avae ia reva outou ra, ei tapao raa 'tu ia ratou. Oia 12 mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E maitai ae Sodoma e Gomora ia tae i te ma- 13 tatarahapa; E tiavaru atura hoi i rapae i te demoni e rave rahi, e ua faa ora 'tura i te mai e rave rahi, ma te faa tavai ia ratou i te moui. 14 Ite aera te arii ra o Heroda ia 'na (ua tuiroo hoi to 'na ioa): e ua ua o aera, Ua tia faahou mai Ioane Bapetizo mai te pohe mai, i tia 'i teie nei mau semeio na 15 'na i rave. Ua na o aera vetahi, O Elia ia. Na o aera hoi vetahi, E peropheta 16 ia, mai te hoe peropheta *tahito* ra. Ite aera rā Heroda i te parau ia 'na, ua na o aera, O Ioane ia ta 'u i tapu i te upoo ra.

Ua tia faahou oia mai te pohe mai. Na 17 Heroda hoi i faaue ia haru hia Ioane, e tapea hia ihora i roto i te tapea raa, no Herodia no te vahine a tana taecae ra a Philipa, tei faaipoipo hia e ana ra. I pa- 18 rau na hoi Ioane ia Heroda, Eita e au i te ture ia faaipoipo oc i te vahine a to taecae. Riri roa aera Herodia ia 'na, i hi- 19 naaro hoi e tapanahi pohe roa ia 'na, aita aera rā i tia; Te matau ra hoi Heroda ia 20 Ioane, ua ite hoi e, e taata parau tia oia e te maitai, e ua faa tia 'tu oia ia 'na, e ua haapao i te mau mea a Ioane i parau mairā e rave rahi, e ua faaroo hoi ia 'ua mē te popou. Ia tae ra i te mahana au ra, 21 oia te mahana fanau raa o Heroda ra, i faa tupu ai oia i te hoe amu raa maa na te feia rarahi i o'na ra e te mau tapena rarahi faahau ra, e te feia mana i Galilea ra. Ua haere maira te tamahine a 22 Herodia i roto, e ua upa maira i *mua iho ia ratou*, popou roa aera Heroda e te mau manihini atoa na 'na ra, ua parau atura te arii i taua potii ra, A au mai i ta oe e hinaaro ra, e ua 'u ia e ho atu na oe. E 23 ua tapu atura hoi oia ia 'na, E o ta oe e ani mai ia 'u uei, e ho atu hia 'tu ia e au, e tae noa 'tu i te na ropu i te otia i to 'u nei basileia. Haere ē atura oia, ua ui 24 atura i tana metua valiue, Eaha ta 'u e ani atu? Ua parau maira oia, Te upoo o Ioane Bapetizo ra. Ua hoi ru noa maira 25 oia i te arii ra, ua ani maira, na o maira, 'Teie to 'u hinaaro, e ho mai oe i te upoo o Ioane Bapetizo i roto i te hoe farii i teie uei ā. Oto rahi atura te arii, no te tapu 26 rā ua 'na ra, e uo te mau manihini hoi na 'na, aita 'tura oia i faa ore atu. Faauē 27 atura rā te arii i te hoe faahau i reira ra e tii i te upoo o Ioane Bapetizo e hopoi mai; haere atura oia, tapu atura i to 'na upoo i roto i te tapea raa ra, Ua hopoi maira i 28 tana upoo i roto i te hoe farii, tuu maira i taua potii ra, hopoi atura oia i tana metua vahine ra. Ite aera rā ta 'na mau 29 pipi, ua tii maira ratou i te tino hopoi atura i roto i te hoe meuema.

E putuputu maira te mau aposetolo 30 ra, ua faa ito maira ratou ia Iesu i ta ratou i rave, e ta ratou i haapii ra. Ua 31 parau atura oia ia ratou, A haere mai outou anaue iho, tatou i te hoe vahi moemoe e faaea iti uoa 'e; aita hoi o ratou maa taime e pau ai te maa i te rahi o te taata i te haerea mai e te haere raa 'tu. Hoe huna 'tura ratou ua nia i te pahī i 32 te tahi vahi moemoe. Ua ite ra te taata 33 ia ratou i te fano raa, o rave rahi hoi tei ite ia 'na, e ua hore atura na uta mai roto atu i te mau ore atoa, o tei tae ua ia, e ua haa putuputu maira ia 'na ra. E 34 tei te tipae raa 'tu Iesu ra, hio atura oia

i taua feia rahi ra, aroha 'tura ia ratou ; no te mea mai te nana mamoe tiai ore ra ratou ; haapii atura oia ia ratou i te pa-
 35 rau e rave rahi. E tapetape aera te ma-
 hana, ua haere maira te mau pipi ia 'na
 ra, na o maira, E vahī moemos teie, e
 36 ua potō roa hoi te mahana ; A tuu atu i
 te taata ia haere ua i te mau fare e te
 mau vila fatata nei, e hoo i te maa na
 ratou ; aore roa hoi a ratou maa ia amu.
 37 Ua parau atura oia ia ratou, na o atura,
 Na outou iho e hopoi atu i to maa na
 ratou. Ua na o maira ratou ia 'na, E haere
 anei matou e hoo i e piti haueere denari i te
 38 maa, ei faa amu raa 'tu ia ratou ? Ua
 parau atura oia ia ratou, E hia 'e a
 outou pane ? a haere, a hio, e ite aera ra-
 39 toutou, ua na o maira, E pac, e na iā hoi e
 piti. Ua faane atura oia ia ratou, e faa
 taoto pupu i te taata 'toa i raro i nia i te
 40 aretu. Ua taoto pupu ihora ratou i raro,
 tai hoe hanere i e tahi pupu, tai pae
 41 ahuru i e tahi. Ua rave ihora Iesu i na
 pane e pac, e i na iā hoi e piti ra, ua hio
 atura i nia i te rai, haa maitai atura i te
 42 Atua, vavahi ihora i na pane, tuu atura
 i ta 'na mau pipi ra, ia tuu hia 'tu i mua i
 te aro o taua fciarahi ra ; e ua opere atoa
 43 'tura oia e na iā na ratou atoa. Amu
 anae ihora ratou e paia roa aera. Ua
 44 haa putu ihora ratou i te toea maa ra e te
 iā, e i aera na ete rarahi hoe ahuru e piti
 45 tiahapa. E te feia i amu i taua maa ra, e
 pac ia tausani i te taata. Ua faaue atura
 oia i ta 'na mau pipi e haere i nia i te pa-
 46 hi i reira ra, e fano na mua i te tahi pae
 au i Betesaida ra, a tuu ai oia i taua mau
 47 taata ra. E ia tuu hia 'tura ratou e ana,
 haere atura oia e bure i nia i te hoe
 48 mona. E rui ihora tei ropu atura te
 pahi i taua roto ra, e oia anae ra tei uta.
 49 Ua hio atura oia ia ratou ua rohirohi roa
 i te hoe raa, te na mua maira hoi te ma-
 tai ia ratou ; e tae aera i te maha o te
 ara raa i te rui ra, haere atura oia ia ra-
 50 toutou ra i na uia i te are, e ua faahua
 haere e atura oia i te haere i na pihai
 51 iho ia ratou ra. Ia hio mai rā ratou
 ia 'na i te haere noa raa i na nia i te are
 ra, manao aera e e varua, e ua aue ihora.
 52 Ua ite hoi ratou atoa ia 'na e matau roa
 aera ; ua parau atura rā oia ia ratou i
 53 reira ra, na o atura, E faa itoito, o vau,
 eiaha e matau. Haere atura oia i nia i
 te pahi ia ratou ra ; pohe ihora taua ma-
 54 tai ra, rahi roa 'tura to ratou umere e te
 maere aita e faito. Aore hoi ratou i
 manao i na pane ra, i te etaeta hoi o to
 ratou sau.
 55 E tae atura ratou i te tahi pae au ra,
 tipae atura ratou i te feua ra o Gene-
 56 saretā, haere atura ratou i uta. E tei te

tae raa 'tu ratou i uta ra, ite maira te
 taata ia 'na. Horo haere noa 'tura e ati 55
 noa 'e taua fenua ra, i te hopoi haere
 raa i te mau mai ma te roi atoa i te mau
 vahī atoa ta ratou i ite e tei reira oia. E 56
 te mau vila 'toa, e te mau oire, e te mau
 vahī fare ta 'na i tomo ra, ua tuu ratou i
 te feia mai i te mau aroa, ua parau mai-
 tai maira ia 'na ia faa tiaia iti noa 'e
 ratou i tana hiti ahuru ra ; e o tei faa tiaia
 maira, ua ora anae ia.

PENE VII.

TE MAU PHARISEA I TE FAA INO RAA I TE
 MAU PIFI I TE MEA AORE I HOROI I TE
 RIMA A AMU AI I TE MAA.

Ua haere maira te mau Pharisea, e o
 e tofanu mau papai parau no Ie-
 2 rusalema mai, ia 'na ra. E ia hio mai
 ratou i te tahi pae pipi a 'na ra i te amu
 raa i te maa ma te rima viivii, oia hoi
 te rima horoi ore hia ra, ua faa ino
 3 maira. E haapao hoi te mau Pharisea
 e te Ati Iuda 'toa i te peu i tuua mai e
 te feia tahito ra, e ore e amu noa i te
 4 rima. E ia hoi mai ratou mai te
 hoo raa ra, ia ore ratou ia horoi ia ratou
 iho e ore ratou e amu. E rave rahi a ta
 5 ratou peu i tuu hia mai ta ratou e
 haapao, mai te horoi raa sua ra, e te
 pani ra, e te mau aua veo ra, e te mau
 6 amu raa maa ra. Ua ui maira te mau
 Pharisea e te mau papai parau ia 'na,
 Eaha to mau pipi nei i ore i haapao ai i
 tei tuu hia mai e te feia tahito ra, i
 7 amu ai hoi i te maa ma te rima horoi
 ore hia ra ? Ua parau atura oia ia ratou,
 8 na o atura, E te mau haavare e, te au
 maite na outou i ta Isaia i parau mai
 ia outou 'na, a na o mai ai oia ra e, Te
 9 faa tura mai nei te vaha o teie nei feia
 ia 'u, area to ratou aau ra tei te atea
 e ia. E haamori raa faufaa ore rā ta
 10 ratou ia 'u, tei haapii ratou i tei tuu hia
 mai e te taata anae ra. Ua haapae hoi
 11 outou i te parau a te Atua, e te tapea
 nei i tei tuu hia mai e te taata, mai te
 horoi raa pani, e te mau aua ra, e rave
 12 rahi hoi te peu mai te reira te huru ta
 outou e rave nei. E ua na o aturā oia ia ra-
 13 toutou, Faa ore tiā outou i ta te Atua ra pa-
 14 rau, ia o mai ta outou parau i tuu hia mai-
 15 ra. I parau mai hoi Mose e, E faa tura i
 16 to metua tane e to metua vahie ; e o
 tei faa iuo i te metua tane e te metua
 17 vahine ra, e taparahi pohe roa hia ia.
 Te parau na rā outou, Ia parau te taata 11
 i tana metua tane o tana metua vahine,
 Ia Korebana, oia hoi ia haa moa hia,
 ta 'u atoa nei taoa e faufaa hia 'i oe 'na ;

12 Eiaha oia e turu uoa 'tu i tana metua tane e tana metua vahine i reira i ta
 13 outou; I te faa ore raa i te parau a te Atua i ta outou parau i tuu hia mai i haa mau hia e outou 'na. E e rave rahi ta outou mea e rave uei mai te reira te huru.
 14 Ua parau atura oia i taua feia rahi atoa ra ei pihai iho ia 'na ra, ua na o atura ia ratou, A faaroo mai outou atoa na ia 'u
 15 ia ite. Aita roa o rapae au nei e viivii ai te taata ia o i roto; o te mau mea ra no roto mai i te taata, o te mea ia e viivii
 16 ai oia. O te taata e taria to 'na ei faaroo
 17 raa, a faaroo mai oia. E ia haapai maira oia i roto i te fare, ia vai iho atu i tana mau taata ra, ua ui atura ta 'na mau pipi
 18 ia 'na i te au raa i tana parau ra. Ua parau maira oia ia ratou, Te vai ite ore atoa na outou? Aita outou i ite e, o to rapae au nei ia o i roto i te taata ra, e ore
 19 oia e viivii i te reira; No te mea aore i o i roto i te aau manao, i roto ra i te opu i te vahi e taa ai te iuo o te maa ra e faa-
 20 rue hia 'tura i rapae. E ua na o atura oia, O te mea no roto mai i te taata ra,
 21 o te mea ia e viivii ai te taata. No roto mai hoi i te aau taata te manao ino, te mo-
 22 heno, te porencia, te taparahi taata, Te eia, te nounou taota, te feii, te haavare, te tiaa, te miimii, te faaino, te teoteo, e te
 23 aocaa. No roto anae te reira mau mea iino, o te mea ia e viivii ai te taata.
 24 Ua tia aera oia i uia, haere atura i te otia i Turia e Sidona; tomo atura i roto i te hoc fare, i hinaaro oia ia ore roa te hoc taata ia ite mai ia 'na, eita ra oia e
 25 moe. Te hoc vahine hoi i uru hia tana potii iti e te hoc varua faufau, ite aera ia 'na, ua haere maira tipapa maira i raro
 26 i tana pae avae; (Heleui taua vahine ra no Suria-phenicia i fauan); ua parau mairai maira ia 'na ia tiavaru oia i te demoni
 27 i roto i tana tamahine ra i rapae. Ua parau atura ra Iesu ia 'na, Ia paia na te tamarii, e ere hoi i te mea tia ia rave i ta te tamarii ra maa a titiri atu ai na te uri.
 28 Ua parau maira oia ia 'na, na o maira, E parau mau, e tau Raatira, e amu ra te uri i te huahua rii maa a te tamarii i raro ae
 29 i te amu raa ra. Ua na o atura oia ia 'na, A haere i te utuafare, ua reva te demoni i roto i to tamahine ra i rapae, o oe i
 30 na reira mai na. Haere atura oia i te utuafare i reira ra, e roohia 'tu te taota noa ra tana tamahine i nia i te roi, ua reva te demoni i rapae.
 31 Faarue ihora oia i te otia i Turia e Sidona, hoi atura i te roto i Galilea ra, na
 32 roto i te feunua ra o Dekapoli. Ua aratai maira ratou i te hoc taata turi e te vava ia 'na ra, Ua parau mairai maira ia 'na ia

tuu oia i tana rima i nia iho. Ua rave 33 atura Iesu ia 'na opapai aera i te hiti, ua tufa ihora oia i te huare i tana rima, tuu atura i roto i to 'na taria, e ua faa tiaia 'tura i to 'na arero. Ua hio atura i uia i 34 te rai, oto ihora, e ua na o atura ia 'na, Ephata, o te faa au raa ra, Ia amaha. Amaha ihora tana taria, matara aera to 35 'na arero, mairai maira ta 'na parau i reira ra. Ua a 'o atura oia ia ratou, e eiaha roa 36 ratou e faa ite i te taata, e ia rahi tana a'o raa 'tu ia ratou e eiaha, rahi roa 'tura ta ratou faa ite haere; Maere roa 'tura ratou 37 aita e faito, e ua na o aera, E mea tia roa te mau mea 'toa ta 'na e rave uei, te faaroo nei te turi e te parau nei te vava ia 'na.

PENE VIII.

TE MAU TAATA I FAA AMU SEMEIO HIA E TE MESIA RA.

ERAVE rahi te taata i te reira pue mahana, e aore roa e maa ia amu, i parau atu ai Iesu i ta 'ua mau pipi e haere mai ia 'na ra, e ua na o atura ia ratou, Te aroha uei au i teie uei feia rahi, i te mea arui toru aenei ratou ia 'u uei, e aita a ratou maa ia amu; E ia tuu porori uoa vau ia ratou i te ratou utuafare, e matapouri hia ratou i te eatia; e vahia maoro hoi to te tahi pae. Ua na o maira ta 'na mau pipi ia 'na, Ei hea ia maa e uoaa 'i ia tatou i teie uei medebara, e ati ai teie uei feia? Ua ui atura oia ia ratou, E hia a outou pane? Ua na o maira ratou, E hitu. Ua parau atura oia i taua feia rahi ra e faa nahouha i raro; ua rave ihora oia i taua na pane e hitu ra, haa mairai atura i te Atua, vavahi ihora, tun atura i ta 'na mau pipi ra, ia tuu atu ratou i mua i te aro o te mau taata ra; ua opere atura ratou. E e pue ia rii hoi ta ratou: ua haa mairai atura oia i te Atua, e ua faaue atura ia tuu atoa hia i mua ia ratou ra. Amu ihora ratou e paia roa aera, ohi ihora ratou i te huahua rii maa toea ra e hitu etc. E maha tausani i taua feia i amu ra; tuu atura oia ia ratou ia haere na.

Haere atura oia e ta 'na mau pipi atoa i nia i te hoc pahi i reira ra, reva 'tura i te feunua ra i Dalemanuta. Ua haere mairai ra e toofanu mau Pharisea e ua niui mairai ia 'na, titau maira i te hoc semeio no nia i te rai, ei ramâ raa mai ia 'na. Ua pa-12 rau atura Iesu, ma te auta i roto i tana aau, Eaha teie uei ni i titau mai ai i te semeio? E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei. E ore roa te semeio e horoa hia 'tu i teie nei ui. Vai iho atura oia ia 13 ratou, hoi faahou maira i nia i te pahi reva maira i te tahi pae au ra. E moina 14 ihora i te mau pipi te rave mai i te maa,

hoe roa a ratou pane i nia i taua pahi ra.
 15 Ua tuu atura Iesu i teie nei a 'o ia ratou, na o atura, A haapao maitai na; e ara i te faahopue a te mau Pharisea e te faa-
 16 hopue a Heroda ra. Ua feruri ihora ratou i taua parau ra, na o aera ratou ratou
 17 iho, No te mea aita a tatou maa. Teite atura Iesu, e ua parau atura ia ratou, Eaha outou i parau ai, e no te mea aita a tatou maa? te vai manao ore uoa na outou, e te haapao ore? e te vai etaeta noa na to outou
 18 tou aan? Eita e tia ia outou ia hio to outou mata, e ia faaroo to outou taria? e aore
 19 anei o outou manao? Ia 'u i vavahi i na pane e pae i na tausani e pae ra; e hia ete rarahi i i te huahua rii maa ta outou i rave ra? Ua parau maira ratou, Hoe
 20 ahuru ma piti. A vavahi ai hoi i ua pane e hitu i na tausani e maha ra, e hia ete i f i te huahua rii maa ta outou i rave ra?
 21 Ua parau maira ratou, E hitu. Ua parau atura oia ia ratou, Eaha ihora outou i ore i ite mai ai ia 'u?
 22 E tae maira oia i Betesaida, te aratai hia maira te hoe taata matarui ia 'na ra, e ua parau maitai maira ia faa tiaia 'tu
 23 oia ia 'na. Ua rave atura oia i te rima o taua taata matarui ra, aratai atura ia 'na i rapae au mai i taua oire ra; ua tuu atura i te huare i nia i tana mata, e ua tuu hoi i te rima i nia iho ia 'na, e ua ui atura ia 'na i ta 'na i ite. E ia nanā aera oia i nia, ua na o maira, Te ite nei au i te taata mai te raau ra te huru ia 'u maori rā
 25 o te haere. Ua tun faahou atura Iesu i te rima i nia iho i to 'na mata, ua faa nanā faahou atura ia 'na i nia; ora roa aera oia, ite papu atura i te mau mea 'toa nei. Ua tuu atura Iesu ia 'na i te utuafore, na o atura, Eiaha e tomo i roto i te oire, e eiaha roa e faa ite noa 'tu i te hoe taata i taua oire nei.
 27 Haere é atura Iesu e ta 'na man pipi atoa i te mau vila i Kaisarea Philipi ra, ua ui atura oia i ta 'na mau pipi i te eatia, na o atura ia ratou, O vai au nei i ta te
 28 taata nei parau raa? Ua na o maira ratou, O Ioane Bapetizo ta vetahi, O Elia ta vetahi, e O te hoe i te mau peropheta ra ta vetahi. Ua parau atura oia ia ratou, O vai rā van nei i ta outou parau? Ua parau maira Petero ia 'na, na o maira, O te Me-
 30 sia ia oc. Ua a 'o atura oia ia ratou, e eiaha roa e faa ite i te taata i taua parau no 'na
 31 ra. Ua tamata 'tura oia i te faa ite ia ratou e, e rave rahi to te Tamaiti a te taata pohe, e faarue hia e te feia paari, e te mau tahua rarahi, e te mau papai parau, e e taparahi pohe roa hia, e ua rui toru ane e tia faahou ai i nia. I parau faa-
 32 ite hua 'tura oia i taua parau nei. Ua rave atura Petero ia 'na opai acra i te hiti,

ua a 'o atura ia 'na. Ua fariu maira rā 33 oia, ua hio maira i ta 'na mau pipi, ua avau maira ia Petero, na o maira, E haere é oc, satani e, aore hoi oc i au i ta te Atua ra, o ta te taata nei rā ta oc i au.

Ua parau atura oia i te mau taata 'toa, 34 e ta 'na ra mau pipi, na o atura oia ia ratou, Te taata i hinaaro i te pee mai ia 'u, e faarue oia ia 'na iho, e rave i tana satauro, a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro hoi 35 i te tapinga i to 'na ora, e ere ia i te ora; eo tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u e te evanelia nei, e ora ia to 'na. Eaha ta te 36 taata nei faufaa, ia roaa ia 'na te taoa 'toa o teie nei ao, ia ere oia i to 'na ora? E 37 eaha ta te taata nei e ore e horoa ei hoo i to 'na iho ora? E teie nei, o te haama 38 ia 'u e ta 'u nei parau i teie nei ui harae te moiheuo, oia 'toa ta te Tamaiti a te taata e haama ia tae mai oia ma te hanahana o to 'na ra Metua, e ma te mau melahi moa 'toa ra.

PENE IX.

TO IESU FAA HURU É RAA HIA RA.

E UA parau atura oia ia ratou, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, te tia nei te tahii pae i o nei e ore e pohe e ite ai i te basilica o te Atua i te tae raa mai ma te mana. E rui ono 2 aera ua aratai atura Iesu ia Petero e ia Iakobo, e ia Ioane ratou anae ra i nia iho i te hoe moua teitei; e faa huru é hia ihora oia i mua ia ratou. Anaana 3 roa aera to 'na ahu, e te teatea rahi mai te hiona ra, aore roa e tahupe ahu o te ao nei e noaa 'i te teatea. E ua fa maira hoi 4 Elia rana o Mose, e te paraparau ra rana e o Iesu atoa hoi. Ua parau maira Petero ia Iesu, E Rabi, e mea maitai ia pa- 5 rahi tatou i o nei: e faa tia matou i te fare auta e toru ae, no oe e tahii, no Mose e tahii, e no Elia e tahii: Aore hoi 6 oia i ite i ta 'na parau, e horiri rahi hoi to ratou. E te hoe ata maira i te tapoi raa 7 mai ia ratou, e te hoe roe maira hoi no roto i taua ata ra, na o maira, O tau Tamaiti here teie, a faaroo ia 'na. Ua ue- 8 vaneva noa ihora ratou i reira ra e aore roa e taata i itea ia ratou, maori rā o Iesu e o ratou iho hoi.

E tei to ratou pou raa mai mai nia mai 9 i taua moua ra, ua a 'o atura oia ia ratou e eiaha roa e faa ite uoa 'tu i te hoe taata i ta ratou i ite ra, e ia tia mai te Tamaiti a te taata mai te pohe maira. Ta 10 mau maite ihora ratou i taua parau ra, e ua feruri ihora ratou ratou iho, i te au raa i taua tia faahou mai te pohe maira. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, 11

Eaha te mau papai parau i parau mai ai
 12 e, O Elia na te haere mai? Ua parau
 atura oia ia ratou, na o atura, O Elia na
 à hoi te haere mai, ia tia te mau mea
 'toa ra, e mai tei papai hia hoi i te Tama-
 iti a te taata nei, e rave rahi atoa to 'na
 13 pohe, e e hamani ino hia. E faa ite atu rā
 vau ia outou, Ua reva mai na Elia, mai
 tei papai hia ia 'na ra, e ua rave ratou i ta
 ratou i hinaaro ia 'na.
 14 E ia hoi mai oia i te mau pipi a 'na
 ra, ite maira oia i te taata e rave rahi
 i te haa puni raa ia ratou, e te mau
 15 papai parau i te maro raa ia ratou. E
 tei te ite raa 'tu taua mau taata ra ia 'na,
 hitimaue atrā ratou, horo atura e aroha
 16 'tu ia 'na. Ua ui maira oia i taua mau
 papai paran ra, Eaha ta outou i maro ia
 17 ratou nei? Ua parau atrā te hoe i taua
 feia rahi ra, ua o atura, E Rabi, i aratai
 mai nei au i tau tamaiti ia oe uei, e va-
 18 rua vava to 'na; E te vahie e rave mai ai
 oia ia 'na, ua taora uoa ia 'na i raro i te re-
 po; e haae hia ihora oia i reira ra, e auan
 hoi i te niho, e hope uoa 'e to 'na puai: i
 parau na hoi au i te mau pipi na oe e
 tiavaru i te demoni, aita rā i tia ia ratou.
 19 Ua parau maira oia ia 'na, na o maira,
 Aue ia ui faaroo ore e, mai te aha ra te
 maoro o to 'u parahi raa i oe outou nei?
 mai te aha hoi te maoro o to 'u faaoromai
 raa ia outou? a aratai mai ia 'na ia 'u uei.
 20 Ua aratai maira ratou ia 'na: tei te ite
 raa 'tu Iesu ia 'na, ua rave maira taua va-
 rua ra ia 'na; hia ihora oia i raro i te re-
 21 po, taviriviri ihora ma te haae. Ua ui
 atura Iesu i tana metua tane, Mai te aha
 mai à to 'na roohia raa hia i teie nei
 pohe? Ua parau maira oia, Mai to 'na
 22 iti raa mai à; A tai rau aenei huri raa
 hia i roto i te auahi, e i raro i te pape ia po-
 he oia, e i tia ia oe ia rave ra, aroha mai oe
 23 ia matou, e tauturu mai. Ua parau atura
 Iesu ia 'na, I tia ia oe ia faaroo ra, e tia
 te mau mea 'toa nei i te taata i faaroo.
 24 Ua pii noa maira te metua tane o taua
 tamaiti ra i reira ra, na o maira ma te roimata,
 E te Fatu, ua faaroo vau, e turu mai
 25 oe i tau faaroo paruparu uei. E ia hio atu-
 ra Iesu i te taata i te uenei raa mai i nia
 ia 'na, ua avau atura oia i taua varua
 faufau ra, na o atura ia 'na, E tera ra va-
 rua vava e te turi, e haere oe i rapae au,
 te faaue atu uei au ia oe, e eiaha roa e tomo
 26 faahou i roto ia 'na. Ua pii hua maira
 taua demoni ra, ua rave uana maira ia
 'na, reva 'tura i rapae, riro atura oia mai
 te taata pohe ra; e rave rahi hoi tei pa-
 27 rau e, Ua pohe roa. Ua rave ihora rā
 Iesu i tana rima, faa tia aera ia 'na, ua tia
 28 uoa maira oia i nia. E tae maira Iesu i
 roto i te fare na ui hunā 'tura ta 'na man

pipi ia 'na, Eaha i ore i tae ai ia maton te
 demoni i rapae? Ua parau maira oia ia 29
 ratou, E ore teie huru demoni e tae uoa
 i rapae maori rā i te bure e te neseteia.

Faarue ihora ratou i taua vahie ra, 30
 haere atura na Galilea: te hinaaro ra
 hoi oia e eiaha roa te taata ia ite. Te 31
 haapii ra hoi oia i ta 'na mau pipi, te na o
 atura ia ratou, Ua tuu hia te Tamaiti a te
 taata nei i te rima o te taata, e e taparahi
 pohe roa ratou ia 'na; e ia oti i te taparahi
 hia ra, e tia faahou ia oia i nia i te rui
 toru ra. Aita rā ratou i ite i te an raa i 32
 taua parau ra, e i matau hoi ia ni atu ia
 'na. E tae atura oia i Kapereua, ua ui atu- 33
 ra oia ia ratou i roto i te fare, Eaha ta ou-
 toutou i maro noa ia outou iho i te catia ra?
 Mamu noa ihora rā ratou, i maro na hoi 34
 ratou iho i te aratia ra i to ratou e hau i
 te rahi. Parahi ihora oia i raro, ua pa- 35
 rau atrā i te tino ahuru ma piti ra, na o
 atura ia ratou, O te taata i hinaaro e ei
 mua oia, ei hopea roa oia e tia 'i, e ei ta-
 vini uo ratou atoa. Ua rave atura oia i te 36
 hoe tamaiti iti, ua tuu atura i ropon ia ra-
 toutou, ua rave atura hoi e ua hii ihora, na
 o atura ia ratou, O te ite mai i te hoe ta- 37
 maiti iti mai teie uei no to 'n nei ioa, ua
 ite mai ia ia 'u; e o te ite mai ia 'u ra, e
 ere ia o vau anaē ra ta 'na i ite maira, oia
 'toa rā o tei tono mai ia 'u nei ra.

Ua paran maira Ioane ia 'na, na o maira, 38
 E Rabi, i hio atura matou i te hoe i te
 tatai raa i te demoni i to oe ioa tei ore i
 pee mai ia tatou; e ua parau atrā ma-
 ton ia 'na eiaha, no te mea aore oia i pee
 mai ia tatou. Ua parau atura Iesu, 39
 Eiaha te reira e faa ore hia 'tn; aore roa
 hoi e taata e rave i te semeio i to 'u nei
 ioa e faa ino vave mai ia 'u. E ere oia 40
 i to o maira, uo tatau ia. O te horoa 41
 noa mai hoi i te hoe aua pape na outou
 no to 'u nei oia, uo te mea uo te Mesia ou-
 toutou, oia mau ta 'u e parau atu ia outou
 'na, e ore roa oia e ere i ta 'na utua. Area 42
 te faa turori i te hoe i teie nei mau taata
 rii i faaroo mai ia 'u nei, e huru maitai ae
 oia ia taamu hia te hoe ofai rahi mne i
 uia i tana ai e ia taora hia oia i raro i te
 tati. E te hapa ra oe i to rima, e tapu ē 43
 atu; e maitai hoi oe i te rima hoe ia tae
 i te ao ra, i te rima piti ia tae i te po
 i roto i te auahi pohe ore ra; Te vahie 44
 e ore e pohe to ratou tua, e to ratou
 auahi e ore e tinai hia. E te hapa ra oe i 45
 to avae, e tapu ē atu; e maitai hoi oe ia
 tae pirioi i te ao, i te avae piti ia huri hia
 i te po, i roto i te auahi pohe ore ra;
 Te vahie e ore e pohe to ratou tna, e to 46
 raton auahi e ore e tinai hia. E te 47
 hapa ra oe i to mata, e ohiti ē atu, e
 maitai hoi oe ia tae mata hoe i te basi-

leia o te Atua, i te mata piti ia huri hia
48 i te auahi i te po; Te vahi e ore e pohe
to ratou tua, e to ratou auahi e ore e ti-
49 nai hia. E hope roa hoi i te rapaau hia i
te auahi, mai te mau tusia 'toa i rapaau
50 hia i te miti ra. E mea maitai te miti, ia
maaro râ te miti ra, eaha ta outou ia faa
taïtai? Ia vai â te miti i roto ia outou, e
ta mau hoi i te hau outou outou iho.

PENE X.

TA TE MESIA RA PARAU I TE FAARUE
RAA VAHINE RA.

UA tia aera oia i nia haere atura i te
pae Iudea, i te hiti Ioridana ra; ua
tairuru faahou maira te taata ia 'na ra e
ua haapii faahou atura oia ia ratou, o
2 ta na ia peu mau. Ua haere maira te
mau Pharisea ia 'na ra, ua ui maira ia 'na,
E au anei i te ture ia haapae te tane i
3 te vahine? ramâ maira ia 'na. Ua pa-
rau atura oia ia ratou, na o atura, Eaha
ta Mose parau i tuu mai ia outou i te
4 reira? Ua parau maira ratou, Ua tia ia
Mose ia papai matou i te parau haapae,
5 a tuu atu ai ia 'na. Ua parau atura Iesu
ia ratou, na o atura, No te maru ore o to
outou aau i papai mai ai Mose i te reira
6 parau. Area i te matamua ra, i te ha-
maui raa i te mau mea 'toa nei, i hama-
ni ihora te Atua i te taata i te tane hoe,
7 e te vahine hoe. E faarue ai te tane i
tana metua tane e tana metua vahine a
8 ati atu ai i tana vahine; E e riro hoi
raua ei hoe; e ere atura raua i te too-
9 piti, hoe râ. E teie nei, ta te Atua i ta
ati ra, eiaha te taata e faa taa ê atu.
10 Ua ui faahou maira ta 'na mau pipi
11 ia 'na i roto â i te fare i taua parau ra. Ua
parau atura oia ia ratou, O te haapae i
tana vahine a faaipoipo ai i te tahi, ua
12 moiheuo ia oia ia 'na. E ia haapae te
vahine i tana tane a faaipoipo ai i te ta-
hi, ua moiheuo 'toa oia.
13 Ua hopoi maira ratou i te tamarii rii
ia 'na ra, ia faa tiaia 'tu oia ia ratou; ua
avan atura râ ta 'na mau pipi i te feia i
14 hopoi mai. Ia ite atu râ Iesu, iuoino
atura, na o atura ia ratou, A tuu mai i te
tamarii rii ia haere noa mai ia 'u nei, e
eiaha e tapea hia 'tu; mai ia ratou hoi to
15 te basileia o te Atua ra. Oia mau ta 'u
e parau atu ia outou nei, O te ore e farii
i te basileia o te Atua mai te tamaiti
16 aruaru ra, e ore roa 'tu oia e o i reira. Ua
rave atura ia ratou, ua hii ihora, ua
tuu atura i tana rima i uia iho ia ratou, e
ua faa ora 'tura oia ia ratou.
17 E te haere atura oia i uia i te aratia
ra, te horo maira te hoe taata, ua tuu
ihora i te turi i raro i mua ia 'na, ua ui

maira, E te orometua maitai ra, eaha
vau e noaa 'i te ora mure ore? Ua parau 18
atura Iesu ia 'na, Eaha oe i haa maitai mai
ai ia 'u? o te Atua anae ra te maitai. Te 19
ite na oe i te ture, Eiaha e moiheuo; Eiaha
e phouo; Eiaha e eia; Eiaha e haa vare;
Eiaha e rave iuo; E faa tura 'tu i te
metua tane e to metua vahine. Ua pa- 20
rau maira oia ia 'na, na o maira, E te Oro-
metua, ua hope roa te reira i te haapa-
hia e au mai to 'u api raa mai â. Ua hio 21
atura Iesu ia 'na e ua aroha 'tura ia 'na,
na o atura, Te toe râ te hoe mea ia oe: a
haere a hoo atu i ta oe ra e hope roa 'e, a
hopoi atu ai na te taata rii e e taos ta oe
i te ao i reira; a haere mai ai, a rave ai i
to satauro, a pec mai ai ia 'u. Taiâ atura 22
oia i te reira parau, haere atura ma te oto,
e taos rahi hoi ta 'na.

Ua hio atura Iesu e ati uoa 'e, ua parau 23
atura i ta 'na mau pipi, Te faa o taiata o
te feia taos rahi i te basileia o te Atua e!
Hitimate atura te mau pipi i taua parau 24
ra; ua parau faahou atura râ Iesu ia
ratou, na o atura, E te mau tamarii e, te
faa o taiata o te feia i tiaturi i te taos i
te basileia o te Atua e! E faa o ohie ae 25
te kamela na roto i te apoo au i te taata
taos ia faa o i te basileia o te Atua ra.
Rahi roa aera to ratou maere, na o aera 26
ratou ratou iho, O vai ihora hoi te ora?
Ua hio atura Iesu ia ratou, na o atura, E 27
ore roa ia e tia i te taata, eita râ e ore i
te Atua: e tia hoi te mau mea 'toa nei i
te Atua.

Ua parau maira Petero ia 'na, Inaha 28
matou, ua faarue i te mau mea 'toa e na
pee mai ia oe. Ua parau atura Iesu, na 29
o atura, Oia mau ta 'u e parau atu ia
outou nei, Aore roa e taata i faarue i
to 'na fare, e te mau taeca, e te mau tu-
hine, e te metua tane, e te metua vahine,
e te vahine iho, e te mau tamarii, e te
feuna, no 'u e no te evanelia uei, E ore 30
ai i te noaa ta 'na e hanere atu i teie nei
ao, i te fare, i te taeca, i te tuahine, i te
metua vahine, i te tamarii, i te feuna,
e te hamani imo; e i te ao a muri nei,
o te ora mure ore ia. E rave rahi râ to 31
mua e riro i muri; e to muri e riro i
mua.

E te haere noa ra ratou na te estia i 32
Ierusalem; e ua na mua 'tura Iesu ia
ratou i te haere: ua maere ihora ratou, e
pee atura ia 'na ma te matau. Ua opai
aera oia i te tino ahuru ma piti ra i te
hiti, faa ite faahou atura ia ratou i te
mau mea e roohia mai ai oia ra, Na o 33
atura, Inaha, te haere nei tatou i Ieru-
salem; e e tuu hia te Tamaiti a te
taata uei i te mau tahuu rarahi ra, e te
mau papai parau, e e faa hapâ mai ratou

ia 'na ia pohe, e e pupu atu hoi ia 'ua i
34 te Etene ra: E e tahitohito mai ratou
ia 'na, e e papai mai, e tufa mai hoi i te
huare i uia ia 'ua, e e taparahi pohe roa
mai hoi; e tia faahou mairā oia ia tae i
i te rui toru.

35 Ua parau maira na tamarii a Zebe-
daio ra ia 'ua, o Iakobo raua o Ioane, na
o maira, E Rabi, te hinaaro nei maua ia
faa tia mai oe i ta maua e ani atu nei.

36 Ua na o atura oia ia raua, Eaha to orua

37 hinaaro ia faa tia 'tu van? Ua parau
maira raua ia 'na, Ia uoaa ia oe to oe hi-
niuhiu ia parahi te hoe o mana nel i to

38 rima atan, e te tahi i to rima ani. Ua
parau atura Iesu ia raua, Aita orua i i te
ta orua i ani mai nei, e tia ia orua ia inu i
te aua ta 'u e fatata i te inu nei? e ia
bapetizo hia i te bapetizo e bapetizo

39 hia i au nei? Ua na o maira raua, E tia
ia ia maua. Ua parau atura Iesu ia
rau, E iuu mau ā orua i te aua ta 'u e
fatata i te iuu nei, e e bapetizo hia orua
i te bapetizo e bapetizo hia i au nei:

40 Area te parahi i tau rima atan e tau
rima ani, eita ia e tia ia 'u ia horoa
maori rā no te feia i haapao hia 'i ra.

41 E ite aera te tino ahuru ra, riri roa

42 aera ratou ia Iakobo raua o Ioane. Ua
parau atura rā Iesu ia ratou e haere mai
ia 'ua ra, e ua na o atura, Ua ite outou
e, te faahopo nei te hui maua o te mau
fenua i to ratou, e te feia rarahi ra te

43 mana ra ia i nia iho ia ratou: Eita rā
e tia ia na reira i roto ia outou; o te
hinaaro rā i te faa rahi i roto ia outou

44 'ua, ia riro ia oia ei tavini no outou; E
o te hinaaro ia hau oia ra, ei tavini ia no

45 outou atoa na e tia 'i. Aita 'toa hoi te
Tamaiti a te taata nei i haere mai ia
tavini hia to 'ua, ei tavini rā, e ia horoa
i to 'na ora ei hoo no te taata e rave rahi.

46 Ua tae atura ratou i Ieriho, e muri
aera ia haere ē oia i Ieriho, oia e 'na mau
pipi e te taata 'toa e rave rahi, te parahi ra
te tamaiti a Timaio, oia hoi Baretimaio
matapo ra, i te pae aratia, te ani ra i te

47 taao. E ite aera oia e, o Iesu i Nazareta
ra, ua pii maira, na o maira, E te Ta-
maiti a Davida ra, e Iesu e, e aroha mai

48 oe ia 'u. E rave rahi tei a 'o atu ia 'na ia
mamu oia; rahi roa maira rā to 'na pii,
E te Tamaiti a Davida e, e aroha mai oe

49 ia 'u. Ua tia ihora Iesu, na faane atura
e parau atu ia 'na. Ua parau atura
ratou i taua taata matapo ra, na o atura
ia 'na, A faa itoito, a tia i nia; te parau

50 hia maira oe e ana. Ua haapae atura oia
i tana ahu, tia aera i nia, haere maira ia
51 Iesu ra. Ua parau atura Iesu, na o atura
ia 'na, Te hinaaro na oe ia aha 'tu van
ia oe? Ua parau maira taua matapo ra

ia 'ua, E Raboui, ia ora tau mata. Ua 52
parau atura Iesu ia 'na, A haere; ua ora
oe i to faaroo. Ora ihora tana mata i reira
ra, e ua pee maira ia Iesu i te aratia ra.

PENE XI.

TO TE MESIA TOMO RAA I ROTO I IERUSA-
LEMA MA TE HAA MAITAI.

E FATATA maira Ierusalemia ia ratou,
tae atura i Betephage e Beta-
uia i te moua ra i Oliveta, ua tonu aera

oia i e toopiti pue pipi a 'na ra, Na o 2
atura ia raua, A haere na orua i tera
aera vila, e ia tomo orua i roto ra, e ite
orua i te hoe piuia *asini*, ua fetii hia, aore

ā i parahi hia e te taata; e tatara e puto
mai i o nei. E ia parau noa mai te hoe 3
taata ia orua, Eaha orua i rave ai? e pa-
raun atu, No te Fatu teie e tia 'i, o na 'ua

ia e tuu noa mai i reira ra. Haere 4
atura raua e ite atura i taua piuia *asini*
ra, te fetii hia ra i rapae au mai i te pae
uputa, i te tiasi rā i na eatia e piti ra,
ua tatara ihora raua. Ua na o maira te 5

hoe pae o te feia i tia uoa i pihai ihora,
Eaha orua e tatara ai i teua 'na pinia?
Ua parau atura raua ia ratou i ta Iesu i 6

parau mai ia raua ra; ua tuu noa maira
ratou ia raua ia rave noa na. Ua puto 7
maira raua i taua pinia ra ia Iesu ra, tuu
atura i to raua ahu i uia iho, parahi

ihora oia i uia iho. E e rave rahi tei 8
hohora i to ratou ahu i te eatia; ooti
atura hoi e tahi pae i te amaa rii raau,
vauvau atura i te aratia. E ua umere 9

ihora te feia i haere ua mua e tei pee
mai i muri iho, na o aera, Hosana; Ia
ora oia tei haere mai ma te ioa o te 10

Fatu. Ia maitai te basileia o to tatou
metua ra o Davida e fatata mai nei i te ioa
o te Fatu ra: Hosana i te rai teitei ra. I 11

na reira Iesu i te tomo i roto i Ierusa-
lema e i roto i te hiero; e hope aera te
manu mea 'toa e ati noa e i te hio hia e
ana, e no te mea ua ahiahi, haere ē atura 12

oia e te tino ahuru mapiti atoa i Betania.
E ao aera, te hoi maira ratou mai Be- 12
tania mai, porori ihora oia; Hio atura 13

oia i te hoe suke i te atea ē ua rau hia,
haere atura e hio i te maa i nia iho; e tae
atura oia i pihai iho, aore roa e maa i itea
o te rau anae ra aita hoi i tae i te tau e
para 'i te suke ra. Ua parau atura Iesu 14

i taua suke ra, na o atura, Eiaha roa ei
taata e amu faahou i te mas uo nia ia oe
i teie nei. Te faaroo atura hoi ta 'na
mau pipi.

E tae maira ratou i Ierusalemia: tomo 15
atura Iesu i roto i te hiero, ua tialhi atu-
ra i te feia i hoo atu e i te feia i hoo mai
i roto i te hiero ra i rapae, faa tiopa 'tura
hoi i te mau iri a te feia hoo moni ra, e

te mau parahi raa o te feia hoo uuairao
 16 ra; E aore roa i tuu i te taata ia hopoi i
 17 te farii *taoa* na roto i te hiero ra. E ua
 haapii atura hoi oia ia ratou, na o atura,
 E ere anei ua papai hia, E parau hia to 'u
 uei fare e fare bure raa no te mau feuaa
 'toa, riro uoa iho uei rã ia outou ei ana
 18 eia. E ite aera te mau papai parau e te
 feia tahua rarahi, ua imi ihora i te ravea
 e pohe ai oia; te matau ra hoi ratou
 ia 'na, uo te mea te maere anae ra te taata
 19 'toa i ta 'na parau. E ahiahi ihora, ha-
 ere atura oia i rapae an i taua oire ra.
 20 E ao aera ia hoi ratou ra, hio atura ratou
 i taua suke ra ua maeha roa ma te tumu
 21 atoa. Ua manao aera Petero, ua na o
 atura ia 'na, E Rabi, inaha te suke ta oe i
 22 katarā ra, ua maeha roa. Ua parau mai-
 ra Iesu ia ratou, na o maira, E i faaroo to
 23 outou i te Atua. Oia mau teie ta 'u e
 parau atu ia outou nei, O te taata e pa-
 raua uoa 'tu i teie uei moua, Ia pee oe e
 ia tiria oe i raro i te tai; e aore roa i
 feapiti to 'na aau, te manao mau ra rã i
 ta 'na e parau ra e tupu ia, e roaa ia ia
 24 'na ta 'na e parau ra. E teie nei, e faa
 ite hua 'tu vai ia outou, Te mau mea 'toa
 ta outou e ani ia bure ra, a manao ai, e
 noaa taua mau mea ra, e noaa ia ia outou.
 25 E ia tia outou i nia e bure, e e hapa ta
 outou ia vetahi è ra, a faa ore atu; ia
 faa ore atoa mai to outou Metua i te ao ra
 26 i ta outou hapa. Ia ore rã outou ia faa
 ore i te hapa, e ore atoa to outou Metua i
 te ao ra e faa ore mai i ta outou hapa.
 27 E tae faahou atura ratou i Ierusalemā
 ma; e te hahaere noa ra oia i roto i te
 hiero, ua haere maira te mau tahua ra-
 rahi, e te mau papai parau, e te feia
 28 paari, ua na o maira ia 'na, O vai te tumu
 i rave ai oe i teie uei mau mea? e ua
 vai i tuu mai i te mana ia oe i rave i taua
 29 mau mea uei? Ua parau atura Iesu ia
 ratou, na o atura, E ui atoa 'tu vai ia
 outou i ta 'u nei ui; e e faa ite mai
 outou ia 'u, a faa ite atu ai ua ia outou i
 te tumu i rave ai au i taua mau mea uei.
 30 O te bapetizo a Ioane nei, no te rai mai
 anei e ua te taata anei? a faa ite mai ia 'u.
 31 Ua feruri ihora ratou ratou iho, na o
 aera, Ia parau atu tatou e, No te rai mai,
 e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora
 32 outou i ore i faaroo atu ai ia 'na? Ia pa-
 rau rã tatou e, Na te taata, te matau uei
 tatou i te taata ua ite paatoa hoi ratou e,
 33 e peropheta mau à Ioane. Ua parau mai-
 ira ratou ia Iesu, na o maira, Aita matou
 i ite. Ua parau atura Iesu ia ratou, ua o
 atura, Eita 'toa vai e faa ite atu ia outou
 i te tumu i rave ai au i taua mau mea
 nei.

PENE XII.

TE O VINE I TE TARAHU RAA HIA I TE
 TAATA HAAPAO ORE RA.

Ua parau parabole atura oia ia ratou,
 na o atura, Ua ana ihora te hoe ta-
 ata i te aua vine, e tauu ihora, ua o ihora
 i te ueuei raa vine, faa tia ihora i te
 fare tia raa, tuu atura i te tia, haere
 atura i te tahi feuaa è. E tae aera i te
 2 tau mau ra, ua tou maira i te hoe tavini
 i te tia o vine ra ia rave i te ma e te o
 vine ra. Ua haru atura rã ratou ia 'na,
 3 papai ihora, faa hoi atura ia 'na ma
 te faufaa ore. Ua tou faahou maira oia
 4 i te tahi tavini à ia ratou ra, ua pehi atura
 ratou ia 'na i te ofai e paruparu ihora
 te upoo, faa hoi atura ia 'na ma te rave ino
 rahi hia. Ua tou faahou maira oia i te
 5 tahi, e ua taparahi pohe roa ratou i te
 reira; e rave rahi à hoi ta 'na i tono, e ua
 papai ratou i te tahi pae, e ua taparahi
 pohe roa ia vetahi. E te hopea ihora te
 6 toe ra ta 'na tamaiti otahi, e here na 'na;
 ua tono atoa maira oia ia 'na ia ratou ra;
 ua o aera hoi oia, E riro ratou i te faa
 tura mai i tau tamaiti. Ua parau rã ta-
 7 ua mau tia ra ratou ratou iho, O te taata
 aia teie, tatou e taparahi ia 'na, e e riro
 mai ia te fenua uo tatou iho. Ua rave
 8 atura ratou ia 'na, taparahi pohe roa ihora,
 faarue atura i rapae i taua o vine ra. Ea-
 9 ha maira te fatu ua 'na taua o vine ra?
 e riro oia i te tii mai e taparahi pohe roa
 i taua mau tia ra, a tuu atu ai i te o vine
 ia vetahi è. Aore à outou i taio i te pa-
 10 rau i papai hia ra e, Te ofai i faarue hia
 e te feia patu fare ra, ua riro ia ei ofai ti-
 ava. Na te Fatu te reira i rave e te hio
 11 nei tatou ma te umere? Hinaaro atura
 12 ratou e haru ia 'ua, te matau ra rã ratou
 i te taata; ua ite hoi ratou e no ratou te
 parabole ta 'na i parau ra: vai iho atura
 ia 'na, haere atura.
 Ua tou maira ratou i e toofanu mau
 13 Pharisea e te pupu o Heroda ia 'ua ra,
 ei ramà 'tu ia 'na i ta 'na ra parau. E tae
 14 maira ratou, ua na o maira ia 'na, E te o-
 rometua e, ua ite matou e, e taata parau
 tia oe, e aore o oe matau i te taata; e ore
 hoi oe e haapao uoa 'tu i te huru o te ta-
 ata; te haapii uei rã oe i te parau a te
 Atua ma te haavare ore. E au anei i te
 ture ia hopoi i te taosa aufau na Kaisara,
 e e ore anei? E hopoi anei matou? e
 15 eiaha anei? Te ite ra rã oia i ta ratou
 haavare, e ua parau atura ia ratou, Ea-
 ha outou i ramà mai ai ia 'u? a hopoi
 mai i te hoe denari ia ite atu vai. Ua
 16 hopoi maira ratou i te hoe denari, ua ui
 atura oia ia ratou, No vai teie nei hohoa
 e teie nei parau? Ua na o maira ratou ia

17 'na, No Kaisara. Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, E tun atu i ta Kaisara ra ia Kaisara, e ta te Atua ra, e tu atu ia i te Atua. Ua maere ihora ratou ia 'ua.

18 Ua haere maira te mau Sadukea ia 'na ra, o tei parau ra e, Aita 'tu e tia faahou raa; ua ui maira ratou ia 'ua, na o maira,

19 E te orometua, i tuu mai Mose i te parau ia matou, e ia pohe te tuuana o te hoe taata, te ora ra tana vahine aore e tamarii, e faaiipoipo te taee i taua vahie ra, a faa fanautama ai i te tamarii

20 na tana tuuana. Toohitu hoi tamarii tamaros i te hoe fetii; e faaiipoipo ihora te matahiapo i te vahine, e pohe atura ma

21 te tamarii ore. Ua faaiipoipo ihora hoi te toopiti ia 'na, e pohe atura, aore atoa a 'na e tamarii: ua na reira 'toa hoi te tooturu. E ua faaiipoipo ratou atoa toohitu ia 'na, e aore a e tamarii. E te hopea

23 ihora, pohe atoa 'tura taua vahine ra. E ia tae i te tia faahou raa ra, ia tia mai ratou ra, e riro oia ei vahine na vai i taua toohitu ra, e vahine hoi oia na ratou

24 atoa? Ua parau atura Iesu ia ratou, ua o atura, E ere anei teie i te mea i hape ai outou, o to outou ite ore i te parau i

25 papai hia ra, e te mana o te Atua? Ia tia faahou hoi te taata mai te pohe maira, e ore ia e faaiipoipo, e ore hoi e horoa e faaiipoipo; e au ra ratou i reira i te

26 mau melahi o te ao ra. Area te ora faahou raa o tei pohe ra, aitá outou i taio i roto i te buka a Mose, e i parau mai te Atua ia 'ua i roto i te pu aihere ra e, O vau te Atua no Aberahama, e te Atua

27 no Isaaka, e te Atua hoi no Iakoba? E ere te Atua i te Atua no te feia pohe, uo te feia ora râ: e teie uei, e hape rahi to outou.

28 Ua haere maira te hoe papai parau i pihai iho, i faaroo na i ta ratou paraparau raa, e ite aera hoi i te tia o ta 'na parau raa 'tu ia ratou, ua ui maira ia 'na, Tei

29 hea na te parau rahi o te ture ra? Ua parau atura Iesu ia 'ua, Teie te parau rahi o te ture ra, E faaroo mai, e Iesraela e; O Iehova to tatou Atua, hoe hoi

30 Iehova. E e hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma to aa u atoa, e ma to varua 'toa, e ma to mana atoa, e ma to puai atoa;

31 o te parau teie i hau i mua. E mai te reira 'toa hoi te piti, E aroha 'tu oe i to taata tupu mai to aroha ia oe iho ua.

32 Aita 'tu á parau e hau i te reira. Ua parau maira taua papai parau ia 'na ra, Oia mau, e te orometua, e parau tia ta oe i parau mai nei; hoe roa hoi Atua e aita

33 'tu oia ana ra. E te hinaaro atu ia 'na ma te aa u atoa, e ma te ite atoa, e ma te varua 'toa, e ma te puai atoa, e te aroha i te taata tupu mai to 'na aroha

ia 'na ihora, e rahi ia i tei hopoi hia ia pau taatos i te anahi, e te mau tusia 'toa ra. E ite aera Iesu e, e parau tia ta 'na 34 i parau maira, ua parau atura oia ia 'ua, Aore oe i atea é atu i te basileia o te Atua ra. E aita roa 'tu e taata i ui faahou i te ui ia 'ua mai reira mai á.

Ua parau atura Iesu ia ratou ia 'na i 35 haapii i roto i te hiero ra, na o atura, Eaha te mau papai parau i parau ai e, e riro te Mesia ei tamaiti ua Davida? O 36 Davida iho hoi tei parau ma te Varua Maitai ra e, Ua parau atura Iehova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atou uei, e ia faa riro vau i to mau enemi ei taahi raa avae uo oe. E teie uei, o Davida iho 37 tei parau ia 'na e, e Fatu no 'na, eaha ra hoi oia e riro ai ei tamaiti ua 'ua? Te faaroo ra te taata rii ia 'na ma te popou.

Ua parau aturá oia ia ratou i te haapii 38 raa ra, E ara i te mau papai parau i hinaaro i te ahu faapereue a hahaere ai e ia aroha hia i te vahii taata, E te pa-39 rahi raa maitatai i roto i te mau sunago ra, e te vahii teitei i te amu raa maa ra; O tei rave pau roa i ta te fetii o te mau 40 vahine ivi ra, e te haa maoro i te bure ei tapoi; e pohe rahi roa 'tu ia to ratou.

E te parahi ra Iesu i mua iho i te piha 41 vai raa taoa ra, hio atura i te taata i te tuu raa i te moni i roto i taua vai raa ra; e rave rahi te feia taoa i tuu i te moni rahi i roto. Ua haere maira te hoe vahine 42 taoa ore, e ivi, ua tuu maira i e piti lepe-ta i roto, oia te koderane hoe ra. Ua pa-43 rau atura Iesu i ta 'ua mau pipi, na o atura ia ratou, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou uei, E rahi ta teie uei vahine ivi taoa ore i tuu i roto i te pue raa taoa uei i ta ratou atoa. E tiahapa hoi no ta 44 ratou taoa rahi ta ratou i tuu i roto, area oia ua hope roa a 'ua taoa rii navai ore i te tuu hia e ana i roto.

PENE XIII.

TE PARARI RAA O TE HIERO I FAA ITE ATEA HIA RA.

E TE haere atura oia i rapae au i te hiero, ua na o maira te hoe pipi ia 'na, E Rabi, inaha te huru o teie uei mau ofai e te fare i te rarahi! Ua parau atura Iesu 2 ia 'ua, na o atura, Te hio na oe i teie nei mau fare rarahi? e hope roa ia i te huri hia i raro, e ore roa e toe te hoe ofai i nia iho i te tahi. E muri aera, te parahi ra 3 oia i nia i te moua ra i Oliveta e faito maite i taua hiero ra, ua ui huua maira Petero, e Iakoba, e Ioane, e o Anedrea ia 'ua, na o maira, E faa ite mai oe ia ma- 4 tou i te tupu raa i taua mau mea ra? e eaha te tapao e ite ai e, ei reira e hope ai

5 tana man mea ra i te tupu? Ua parau atura Iesu ia raton, na o atura, E ara hoi
 6 ia outou o te haa vare hia e te taata: E rave rahi hoi te haere mai ma to'u nei
 7 ioe, e te na o raa mai, O van te *Mesia*,
 8 E rave rahi hoi te vare. E ia faaroo outou i te parau tamai ra e te aueue roo tamai, eiaha e aehuehu, ia tupu hoi te reira e tia'i, aita rā i fatata te hopea i
 9 reira. E tia mai hoi te tahi fenua e aro mai i te tahi fenua, e te tali basileia e aro mai i te tahi basileia; e e aueue to fenua, i tera vahi, e to'o'e, e te tiarepu: o te matamehai ia o te ati.
 10 E ara rā ia outon ilio; e tuu hoi ratou ia outou i mua i te mau sunederi ra, e e papai hia outou i roto i te mau sunago ra; e no'u uei e aratai hia i outou i mua i te aro o te mau tavana e te hui arii ei ite no raton. E mata na rā te ovanelia i te faa ite haere hia i te mau fenua 'toa nei.
 11 E ia aratai ratou ia outou e pupu atu i te *feia haava ra*, eiaha e ahoaho atea noa, eiaha hoi e na mua i te imi i te parau ia paran, o te faa ite hia mai rā ia outou i reira ra te parau; e ere hoi o outon tei parau, o te Varua Maitai rā. E pupu hoi te tuaana i te teina ia pohe, e te metna i te tamaiti; e tia mai hoi te tamarii e rave
 12 i to ratou mau metna ia pohe. E e riri hia mai outon e te taata 'toa i to'u nei ioe; o te mau maite rā e tae noa 'tu i te hopea ra, o te ora ia.
 13 Ia hio rā outou i taua mea riarua faano ra, i parau hia e te peropheta ra e Daniela e te tia raa i te vahi au ore ra, (e tei taio ra a haapao!) te feia i Iudea ra,
 14 a horo ratou i te moua i reira: E to nia iho i te fare eiaha oia e pou na roto i te fare, eiaha 'toa e tomo i roto a hopoi ai i te tahi taoa i rapae i taua fare no 'na ra.
 15 E te taata i roto i te sua ra, eiaha 'toa e hoi mai a rave ai i to'na ahu. Area te mau vahine hapu e te faa ote i te *tamariti* i te reira anotau, atae hoi ratou! E tena 'na, e bure outou ia ore to outou
 16 meho raa ia riro i te tau vero ra. E pohe rahi hoi to te reira mau mahana, aore ā ia *pohe* mai te matamua mai ā i te mau mea 'toa ta te Atua i hama ni ra, e e ore ā hoi e au te *tahi pohe* a
 17 muri atu. Ahiri te Fatu i haapao ia maoro atu ā taua tan ra, e ore roa te hoe taata e ora, no te feia i maiti hia rā ta 'na i maiti ra, i haa potu hia 'i e ana tana
 18 anotau ra. E ia parau mai te taata ia outou i reira, Inahia, teie te *Mesia*, e ina
 19 ha tera, eiaha e faaroo atu. E tupu hoi te *Mesia* haavare e te peropheta haavare, a tuu mai ai i te tapao e te piri, e ia vare atoa 'tu te feia i maiti hia ra, ahiri e tia
 20 ia vare. E tena 'na, e ara ia outou; ina-

ha, ua faa ite atea 'tu hoi au ia outou i teie atoa nei mau mea.

Ia tae rā i taua anotau ra, i muri ae i 24 taua pohe ra, e haa pouri hia 'i te mahana, e e ore hoi te marama e anaana mai. E mairi mai hoi te mau fetia o te rai ra, 25 e te mau mea mana o te rai ra, e ueue hia ia. E i reira ratou e ite ai i te Ta-26 maiti a te taata i te haecra mai i na roto i te ata, ma te mana rahi e te hanahana. E i reira oia e touo ai i tana ra mau me-27 lahii, e haa putu mai i to'na ra feia i maiti hia, no na apoo matai e maha ra, no te hopea mai o te rai e to fenua ra. E teie 28 nei, ia ite outou i te tahi parabole i te suke nei; E ia oteo ta 'na omou rii e mahora aera te rau, na ite ia outou e ua fatata te auhune i reira; Oia 'toa i teie nei, 29 ia hio outou i taua mau mea nei, ua fatata ia i reira tei te pae uputa ia, ia ite hoi outou. Oia mau ta 'u e parau atu ia 30 outou nei, e ore e mou teie nei ni e hope ai teie nei man mea 'toa i te tupu. E 31 mou te rai e te fenua; e ore roa rā ta 'u parau e mou. Area te reira mahana e te 32 reira hora, e ore roa te hoe e ite; e ore hoi te mau melahi o te rai, e ore atoa te Tamaiti, maori rā o te Metna ana ra. E 33 haapao maitai, e faa itoito, e e bure, aita hoi outou i ite i taua tau ra. E au hoi 34 te *Tamaiti a te taata nei* i te hoe taata i haere i te fenua ē, o tei vai iho i to'ua fare, e poroi ihora i to'na mau tavini, tuu ihora i te taata 'toa i ta'na ohipa, e poroi ihora hoi i te tiai opani ra e faa itoito. E 35 tena 'na, e faa itoito atoa outou; aore hoi outou i ite i te hora e tae mai ai te taata fare, ei te ahiahi ra, ei te tui raa po, ei te aaoa raa moa ra, ei te poipoi: O 36 te puoii noa mai oia, e roohia mai ua taoto outou. E ta 'u e parau atu ia ou-37 ton 'na, o ta 'u ia parau i te taata 'toa, E faa itoito.

PENE XIV.

TE AMUI RAA O TE FEIA I RAVE I TE
 MESIA RA.

ERUI piti toe i te *oroa ra* i te pasa, e te maa faa hopue ore hia ra; te imi ra te mau tahua rarahi e te mau papai paran i ta ratou ravea paari e noea i Iesu ia ratou, ia taparahi pohe roa ratou ia 'na. Ua na o rā ratou, Eiaha i te oroa 2 nei, o te nane noa hoi te taata.

E tei Betania oia i te amu raa maa i te 3 fare o Simona lepera ra, ua haere maira te hoe vahine ma te piha alabata e monoi naradi, e mea taoa rahi; vahi ihora oia i te piha, ninii maira i nia i tana upoo. Te riri ra e tahi pae i roto ia ratou iho, 4 e ua na o aera, Eaha i haa maua hia i teie nei monoi? E hoo na roa hoi i na de- 5

nari e toru hanere e tiahara 'tu a hopoi atu ai na te taata rii. Tiotioo atura 6 ratou ia 'na. Ua parau atura râ Iesu, Vai iho uoa 'tu ia 'na, eaba outou i haa poapea 'tu ai ia 'na? e ravea maitai te 'na i rave 7 iho ia 'u nei. E tia mau â hoite taata rii i roto ia outou, e ia hinaaro ra e tia ia ia outou ia hamani maitai atu ia ratou; o vau nei râ, e ore ia e mau i o outou uei. 8 Ua rave hoi oia i te vahi i tia ia 'na; ua faa tavai atea uoa oia i tau tino uo to 'u 9 tanu raa ra. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou uei, Te mau vahî atoa e parau hia 'i teio nei evanelia e ati noa 'e teie nei ao, e parau atoa hia ia ta teie uei vahine i rave uei ei faa tura 'tu ia 'na.

10 Haere atura te hoe o te tino ahuru ma piti ra, o Iuda Isakariota, i te feia tahua rarahi ra, ia tuu atu oia ia Iesu ia ratou 11 ra. E ite aera ratou oaoa 'tura, e ua parau maira e horoa mai i te moni ua 'na. Ua imi atura oia i te ravea au ia tuu atu oia ia 'na.

12 E tae aera i te mahana matamua o te maa faa hopue ore hia ra, e patia 'i ratou i te pasa ra, ua na o maira ta 'na mau pipi ia 'na, E haere matou i hea faa nahono 13 nahono ai i te pasa ia amu oei? Ua touo atura oia i te poopiti pue pipi a 'na ra, na o atura ia raa, A haere i roto i te oire, e farerei mai te hoe taata ia orua ma te faa 14 rii pape; a pee atu orua ia 'na. E te vahi ta 'na e tomo ra, e parau atu orua i te taata fare, Te parau maira te oromotu, Tei hea te piba uo te manihini, ei amu raa pasa na 'u e tau mau pipi atoa? 15 E ua 'na e faa ite mai ia orua i te hoe pihahahi tei nia ua atuatu; ei reira faa 16 nahonaho ai na tatou. Haere atura taua pue pipi na 'na ra, e roto i te oire, roohia 'tu, oia mau atura ta 'na i parau mai ia raa ra; ua faa uahonaho ihora raa i te pasa. 17 E ahiahi atura ua haere maira oia ma te 18 tino ahuru ma piti atoa. E te amu ra ratou i taua amu raa maa ra, ua parau atura Iesu, E parau atu vau ia outou e, E riro mau te hoe o outou e amu atoa i 19 te maa uei i te tuu ia 'u. Tupu atura to ratou oei, e ua ui ta tai tahi maira ratou atoa ia 'na e, O vau anei? e ua parau hoi 20 te tahi e, O vau anei? Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, O te hoe no te tino ahuru ma piti na, o tei uhi apipiti 21 i to maua rima i roto i te aua nei. To haere nei â hoite te Tamaiti a te taata uei, i tei papai hia no 'na ra, area te taata na 'na e tuu i te Tamaiti a te taata uei, atae hoi oia; e mea maitai i te reira taata ahiri aita roa i fanau.

22 E te amu ra ratou, ua rave ihora Iesu i te pane, e oti aera te haamaitai i te Atua, vavahi ihora, tuu atura ia ratou ra,

na o atura, A rave, a amu, oto 'u teie tiuo. Ua rave ihora oia i te aua, e oti aera te 23 haamaitai i te Atua, ua tuu atura ia ratou ra, e ua innu ihora ratou atoa. Ua na 24 o atura oia ia ratou, O tau toto teie, no te faufaa api i haa manii hia uo te taata e rave rahi. E parau atu vau ia outou, 25 E ore mau vau e iuu faahou i to roto i te vine, e tae uoa 'tu i te mahana e iuu ai au i te mea hou i te basileia o te Atua ra. E oti aera te himene haere atura ratou i 26 rapae, i te moua ra i Oliveta.

Ua parau atura Iesu ia ratou, I teie uei 27 rui e maheaitu ai outou atoa ia 'u; ua oti hoi i te papai hia e, E tairi au i te tiai e e purara ê te mamoe. Ia tia faahou mai- 28 ra vau râ, e na mua vau ia outou i te haere i Galilea. Ua parau maira Petero 29 ia 'na, Maheaitu uoa ratou atoa uei, e ore roa vau. Ua parau atura Iesu ia 'na, E 30 parau atu vau ia oe, Auanei mau, i teie uei â rui, eita e tae i te piti o te asoa raa moa, e tai toru ai to oe huna raa ia 'u. Ua parau uana roa maira râ oia, na o ma- 31 ira, Pohe uoa 'tu â vau i o na ia oe 'na, e ore roa vau e huna ia oe. E ua na reira hoi ratou atoa.

E tae atura ratou i te hoe vahi o Gete- 32 semane te ioa, na parau maira oia i ta 'na mau pipi, E parahi outou i o uei, ia bure au. Ua aratai atoa 'tura oia ia Petero, e 33 ia Iakobo, e ia Ioane, e roohia ihora oia e te riaria e te mauini rahi; Ua parau 34 maira ia ratou, Ua ati roa tau varua i te mauini rahi pohe; e parahi outou i o uei, e ara. Haere atura oia i mua iti iho, ti- 35 papa ihora i raro i te repo, bure ihora, e ia tia ra, ia faa ora hia oia i taua hora ra. Na o atura, E Aba, E tau Metua, e tia 36 te mau mea 'toa ia oe; e hopoi ê atu i teie nei aua ia 'u; ia tupu râ to oe hinaaro, eiaha to 'u. Ua hoi maira oia, e roohia 37 mai te taoto ra ratou, ua na o maira ia Petero, E Simona, te taoto na oe? aore aera i tia ia oe te ara i te hora iti hoi uei? E 38 ara e e bure hoi, ia ore outou ia roohia e te ati. Ua tia hoi i te varua e paruparu râ to te tino. Haere faahou atura oia e 39 bure, hoe â bure. E ia hoi faahou mai 40 oia ra, roohia mai te taoto râ ratou, ua teimaha hoi to ratou mata, e aore ratou i ite i te parau ia parau atu ia 'na. Ua 41 hoi mairâ oia, o te toru ia, na o maira ia ratou, E taoto noa 'tu tena, e ia aa maite: tira roa ra: ua tae i te hora: inaha, ua tuu hia te Tamaiti a te taata uei i te rima o te feia hara. A tia, mai haere tatou; 42 inaha! te fatata mai nei te tuu ia 'u uei.

E i reira ra aitâ i oti taua parau ua 'na 43 ra, o Iuda maira, te hoe o te tino ahuru ma piti ra, ma te tiai rahi atoa, ma te oê e te omore i tonu hia mai e te mau tahua

44 parahi, e te mau papai parau, e te feia paari ra. Ua tuu ana hoi taua haavare ra i te tapao ia ratou, e o te taata ta'u e hoi ra, oia ia; o te haru ia, a aratai atu ai ma
 45 te itoit. E tei te tae raa mai oia ra, haere atura ia 'ua ra, ua o atura, E Rabi, E Rabi, e ua hoi atura ia 'na.
 46 Ua rave maira to ratou rima i nia ia
 47 'na, haru maira. Ua nuuhi aera te hoc o ratou i pihai ihora i te oë, tairi atura i te taviui o te tahua rahi ra, motu é atura
 48 to 'na taria. Ua parau atura Iesu, na o atura ia ratou, I haere mai outou e rave ia 'u ma te oë e te omore, mai te haru raa
 49 cia ra? E tia vau i roto ia outou i te mau mahana 'toa, i te haapii raa i roto i te hicro, e aore outou i rave mai ia 'u; ua tu-
 50 pu râ te parau i papai hia ra i teie. Ua faarue ihora ratou atoa ia 'na, maue atu-
 51 ra. Ua pee maira te hoc taata api ia 'na, ma te ahu pu i uia iho i to 'na tino tahaa noa ra, ua haru maira te mau taata api
 52 ia 'na. Faarue ihora oia i to 'na ahu, horo tahaa noa 'tura.
 53 Ua aratai atura ratou ia Iesu i te tahua rahi ra, ua putuputu hoi te mau tahua rarahi atoa, e te feia paari, e te mau pa-
 54 pai parau i reira. Ua pee atura Petero ia 'na i muri é atu, e tae atura i te aumoa i te fare o te tahua rahi ra; parahi ihora e te mau tavini atoa, i te haa mahanaha-
 55 na raa ia 'ua iho i te auahi. Te imi ra te mau tahua rarahi, e to te sunderi atoa i te ite ia Iesu ia faa hapa 'tu ratou ia 'na
 56 ia pohe; aita râ i itea. E rave rahi hoi tei tuu mai i te parau haavare ia 'na, aore
 57 râ ta ratou parau i tia. Ua tia aera e toofanu, ua tuu maira i te parau haavare
 58 ia 'ua, na o maira, Ua ite matou ia 'na i te parau raa e, E vavahi au i teie uei nao i hamani hia e te rima uei, e ua rui toru ana e ua faa tia ia vau i te tahi aore i ha-
 59 mani hia e te rima. E aita 'toa ta ratou parau i tia i reira. Ua tia aera te tahua rahi ra i ropu, ua ui maira ia Iesu, na o maira, Eita oe e parau mai i ta teie uei
 61 man taata e parau ia oe nei? Te mamu uoa ra râ oia, aore roa i parau uoa 'tu. Ua ui faahou maira te tahua rahi ia 'na, na o maira, O te Mesia anei oe te Tamaiti a tei haa maitai hia ra? Ua parau atura Iesu, O vau ia; e e ite outou i te Tamaiti a te taata i te parahi raa i te rima atou o te Atua mana, e te haere raa
 63 hae na roto i te ata o te rai ra. Ua ha-hae ihora taua tahua rahi ra i to 'na ahu,
 64 na o atura, Eaha 'tu à to tatou ite. Ua ite aenei outou i tana tuhi; eaha to outou 'na mana? Ua parau faahapa maira
 65 ratou atoa ia 'na, e eau ia 'na te pohe. Ua tufa 'tura te tahi pae i te huare i uia ia 'na; haa purou atura te tahi pae i tana

mata e ua moto atura ia 'na, na o atura, A faa ite ite mai na i tei moto ia oe 'na, ua poara 'tura te mau tavini i te paparia.
 Te parahi uoa ra Petero i hoi i roto i 66 te aumoa, ua haere maira te hoc tavini vahiuue no taua tahua rahi ra: E ite atini-67 ra oia ia Petero i te haa mahanahana raa ia 'na iho, ua tiatou atura oia ia 'na, na o atura, I reira 'toa hoi oe ia Iesu i Nazareta ra. Ua huna ihora râ oia, na o ma-68 ira, Aore au i ite; aita 'toa hoi au i ite i ta oe e parau mai na. Haere atura oia i rapae au i te uputa ra; ua asoa ihora te moa. Ua hio faahou atura te hoc tavini 69 vahiuue ra ia 'na, e ua parau aera i te feia i tia i pihai ihora, No ratou atoa teie taata. Ua huna faahou ihora oia. E ma-70 ro iti aera, ua parau maira te feia i tia i pihai ihora ia Petero, No ratou mau à oe, e taata Galilea hoi oe 'na, te au ra hoi to reo. Ua anatema ihora oia i reira ra 71 ma te tapu, na o atura, Aore au i ite i te-na 'ua taata ta outou e parau na. Ua 72 asoa ihora te moa, o te piti ia o te asoa raa; ua manao ihora Petero i te parau a Iesu i parau mai ia 'na ra, E ore e tae i te piti o te asoa raa moa, e tai toru ai o oe huna raa ia 'u. Ua manso ihora oia i te reira ma te oto.

PENE XV.

TO IESU ARATAI RAA HIA E TE PARI RAA I TE ARO O PILATO RA.

E POIPOI roa aera ua apoo ihora te mau tahua rarahi, e te feia paari, e te mau papai parau, e te suuederi atoa, ua ruuruu ihora ia Iesu hopoi atura e tuu atura ia 'na ia Pilato ra. Ua ui maira Pilato ia 'na, O te arii anei oe o te Ati Iuda? Ua parau atura oia ia 'na, Oia mau ta oe e parau mai na. E rave rahi ta te mau tahua rarahi pari raa mai ia 'na. Ua ui faahou maira Pilato ia 'na, Eita oe e parau uoa 'tu? Inaha te rahi i te mau mea ta ratou e pari mai ia oe nei. Aita roa râ Iesu i parau faahou atu, maere uoa ihora Pilato.

Ua mataro oia i te reira oia i te tuu 6 atura ia ratou ra i te hoc taata tapea hia, ta ratou i hinaaro ra. Te vai tapea hia ra te hoc taata o Baraba te ioa, oia e o ve toofanu i faa tupu atoa i te tiarepu orure hau, e i teparahi na hoi i te taata i taua tiarepu raa ra. Ua pii uoa 'tura taua feia rahi atoa ra i te ani raa 'tu ia Pilato i ta 'na i mataro i te tuu mai ia ratou ra. Ua parau maira Pilato ia ratou, ua o maira, O te arii anei o te Ati Iuda nei ta 'u e tuu atu ia outou 'na? Ua ite hoi oia e, no te 10 feii i tuu mai ai te mau tahua rarahi ia 'na. Ua fafau atura râ te mau tahua rarahi i te 11 taata, e ani ia tuu mai oia ia Baraba, eaha

12 ia Iesu. Ua parau faahou maira Pilato ia ratou, na o maira, Eaha hoi to outou hinaaro ia 'u ia Iesu, ta outou e parau na
 13 e, O te Arii o te Ati Iuda? Ua pii faahou
 14 atura ratou. E faa satauro atu ia 'ua. Ua ui maira Pilato ia ratou, i to aha hoi, eaha ta 'na hara i rave? Rahi roa 'tura râ to ratou pii, E faa satauro atu ia 'na.
 15 E no te mea te hinaaro ra Pilato i te haa maururu i te taata, ua tuu maira ia Baraba ia ratou ra, e oti aera Iesu i te papai hia e ana, ua tuu maira ia 'na ia faa
 16 satauro hia. Ua aratai atura te mau faahau ia 'na i roto i te vahii i parau hia ra, e Peraitorio; haa putu ihora te pupu faahau
 17 atoa i reira. Ua faa ahu atura ia 'na i te ahu ura, ua hanne ihora i te hoe korona raau taratara, tuu atura i nia iho i tana
 18 upoo. Ua ua o atura ia 'ua, Ia ora na, e
 19 te Arii o te Ati Iuda! Ua papai atura ratou i tana upoo i te aeho, tufa 'tura i te huare i nia ia 'na, tuu ihora i to turi i ra-
 20 ro tahopu atura ia 'na. E oti aera ta ratou tahitohia raa 'tu 'ta 'na, ua iriti aera ratou i taua ahu ura ra, faa ahu atura ia 'na i to 'na iho ahu, aratai atura ia 'ua e
 21 faa satauro. Ua faane atura ratou i te hoe taata no Kurene i haere noa na reira iho o Simona te loa, mai utâ 'mai, e metua no Alesanedero e no Rupho, e hopoi
 22 i to 'na satauro. Ua aratai atura ratou ia 'na i Golagota, O te vai raa apu upoo, ia
 23 iriti hia ra. Ua hopoi atura ratou i te vine i anoi hia i te mura e innu, aita râ oia i rave.
 24 E oti aera oia i te patiti hia e ratou i te auri i nia i te satauro, ua tufa ihora ratou i to 'na ahu, tuu kelero ihora, i ta
 25 te taata 'toa e rave ra. O te toru ia o te hora i patiti ai ratou ia 'na i te auri i nia
 26 i te satauro. E te parau i taua hara na 'ua ra, ua papai hia ia i nia 'e, O TE ARII
 27 O TE ATI IUDA RA. E ua faa satauro atoa raton i e toepiti pue eia haru, i te rima atau te hoe, i te rima aui hoi te tahi.
 28 Tia 'tura taua parau i papai hia ra, i na o
 29 ra e, I auiui hia oia i te feia hara. E te feia i haere noa na reira ihora, ua tahitohito maira ia ia 'na ma te nene i te upoo, na o maira, E te vahai i te nao e, e ua
 30 rni toru anae na tia faahou. A faa ora ia oe iho, e pou mai i raro i tena 'ua satauro.
 31 Oia 'toa te man tahuu rarahi e te mau papai parau, ua o aera ratou ratou iho, Ua faa ora oia ia vetahi è, eita râ e tia
 32 ia 'na te faa ora ia 'na iho. E pou mai hoi te Mesia, te Arii o Iseraela mai te satauro mai i teie nei, ia hio atn tatou, a faaroo atu ai. E na faa inn atoa hoi tei
 33 faa satauro atoa hia ra ia 'na. Ati ihora taua fenua 'toa ra i te pouri, mai te hora
 34 ono mai â e tae noa 'tura i te hora iva. E

tae aera i te hora iva ua pii hua 'tura Iesu, na o atura, Eloi, Eloi, lama sabahatani; teie hoi te au raa, E tau Atua, E tau Atua, eaha oe i faarue mai ai ia 'u? E ite aera 35 te hoe pae i te feia i tia i pihai ihora, ua na o aera, Inaha te tiaoro nei oia ia Elia. Ua horo atura te hoe, faa i atura i te ri-36 mu i te vinega, tuu ihora i uia i te aeho, hopoi atura na 'na e innu, ua o aera, A vai iho noa ua, e hio tatou ia Elia i te haerecra mai o tuu ia 'na i raro. Ua pii hua 37 'tura te reo o Iesu, pohe ihora.

Ua mahae ihora te paruru o te nao ra 38 mai nia mai â e raro raa. E ite aera te 39 tapena i tia noa i mua iho ia 'ua ra, e i pohe oia ma te pii hua, ua na o aera, O te Tamaiti mau â teie nei taata na te Atua. E mau vahine hoi tei te atea è i te hio 40 raa mai; o Maria i Magadala e tahi i taua mau vahine ra, e o Maria te metua vahine o Iakobo iti raa o Iose ra, e o Salome. (I pee haere ua ratou ia 'na i Galilea e ua 41 haa purnpuru ia 'ua;) e mau vahine ee e rave rahi â hoi tei pee atoa mai ia 'na i Ierusalem.

E tae aera i te tapeâ râ ra, no te mea 42 e mahana faa pehenehe raa, oia hoi te mahana i muri mai i te sabati ra. Ua 43 haere maira Iosepha i Arimataio e taata sunederi e te mana hoi; o tei tia atoa ia i te basileia o te Atua, e haere atura ia Pilato ra ma te matau ore, e ua ani atura i te tino o Iesu. Ua maere ihora Pilato 44 i te mea oia i pohe vave, ua tii atura i te tapena ua ui atura ia 'ua, e ua pohe â na anei? E ite aera oia i taua tapena ra, na 45 horoa maira i te tino ia Iosepha ra. Ua 46 hoo atura oia i te lino maitai, tun ihora ia 'na i raro, viri ihora i taua lino ra, tuu atura i roto i te hoe menema i pao hia i roto i te mato, huri atura i te hoe ofai i te uputa o taua menema ra. Te hio maira 47 Maria i Magadala ra e o Maria te metua vahine o Iose ra i to 'na vai iho raa hia.

PENE XVI.

TE TIA FAAHOU RAA O TE MESIA I FAA ITE HIA E TE HOE MELAHI I NA VAHINE TOOTORU RA.

E OTI aera te sabati na hoo atura Maria i Magadala, e o Maria te metua vahine o Iakobo, e o Salome, i te raa noanoa ia haere ratou e faa tavai ia 'ua. Haere atura ratou i taua menema ra i te 2 poipoi roa, i te mahana matamua o te hebedoma ra, te huru hiti ra te mahana. Ua parau ihora hoi ratou iho, Na vai ra e huri i te ofai i te uputa o te menema ra ia tatou? (Ia hio atura râ ratou, ite atura, e ua huri è hia na taua ofai ra,) e ofai rahi roa hoi taua ofai ra. Ua tomo atura 5 ra i roto i te menema, ite atura ratou i

te hoe taata api i te parahi raa i te pae atau, ma te ahu maoro teatea i te ahu raa, 6 horiri atura ratou. Ua parau maira râ oia ia ratou, Eiaha e matau, te imi nei outou ia Iesu i Nazareta i faa satauro hia nei; ua tia ia oia i nia; aore oia i o uei; a hio na i te vahi ta ratou i vai iho ia 'na 7 ra. E haere râ outou e parau atu i ta 'na mau pipi e ia Petero, e te na mua ra oia ia outou i te haere i Galilea, ei reira outou e ite ai ia 'na, ta 'ua i parau mai ia 8 outou 'na. Tei rapae au atura ratou, faaruc maira i te meucma horo atura, roohia ihora ratou e te rurutaina, e te maere; aore roa hoi i parau iti noa 'e ia vetahi è i te rahi o to ratou matau.

9 Tia aera Iesu i uia i te poipoi roa i te mahana matamua o te hebedoma ra, e ua na mua i te faa ite ia 'na iho ia Maria i Magadala ra, ta 'na i tiavaru na demoni 10 toohitu uo roto ia 'na ra. Haere atura oia, faa ite atura i te feia i pee ia 'na ra, 11 te mihi noa ra ia ma te roimata. Ia faaroo ra ratou e ua ora oia, e ua itea ia 'na, aore ratou i faaroo.

12 E muri aera itea ihora oia i e toopiti o ratou ma te huru è, i to. raua haere noa 13 raa i rapae. Ua hopoi maira raua, e ua faa

ite maira i e tahi pae, aita râ ratou i faaroo ia raua.

E muri aera ua faa ite maira oia i te 14 tino ahuru ma hoe, i ta ratou amu raa maa ra, ua avau maira ia ratou i to ratou faaroo ore, e te maro, o ratou aore i faaroo i te feia i ite ia 'na i muri se i to 'na tia faahou raa ra. E ua parau maira 15 ia ratou, E haere outou e ati noa 'e te mau fenua 'toa, e faa ite haere i te evanelia i te taata 'toa. O te faaroo e ua bapetizo hia, 16 e ora ia; area o te ore e faaroo ra, e hia hapa hia ia. E te feia faaroo ra, e riro 17 ia ratou teie uei mau tapao; e hee te mau demoni ia ratou i to 'u nei ioa; e parau hoi ratou i te parau api. E rave noa hoi 18 ratou i te ophi; e ia inu ratou i te mea taero, e ore ratou e iuo; e ora hoi te mai ia ratou ia tuu i to ratou rima i uia iho.

E oti aera ta te Fatu parau raa mai ia 19 ratou, rave hia maira oia i nia i te rai, parahi atura i te rima atau o te Atua ra. Haere atura ratou, parau haere atura i 20 te mau vahi atoa, e te Fatu atoa hoi i te rave atoa raa i te ohipa, e te faa tupu raa i taua parau ra, i te mau semeio atoa i rave hia ra. Ameue.

TE EVANELIA A LUKA RA.

PENE I.

TE TO RAA IA IOANE E TO TE MESIA
'TOA RA.

NO te mea e rave rahi aenei tei tamata i te tuatapapa i te papaa parau i faa tupu mau hia i roto ia tatou 2 uei, Ia ratou i tuu mai ia tatou uei, ta tei ite mau to ratou mata mai te matamua mai à, e e orometua hoi uo taua 3 parau ra i *muri ae*. O vau atoa hoi, no te mea ua itea papu hia e au te mau parau atoa mai te matamua mai à, manaò aenei e uea tia ia papai tuatapapa 'tu i *taua parau ra* ia oe 'na, Teophilo tuiroo; 4 Ia ite papu oe, e parau mau te mau parau i haapii hia 'tu ia oe 'na.

5 I te anotau i te arii i Iudea ra ia Heroda, te parahi ra te hoe tahua o Zaharia te ioa, no te pupu o Abia, e tana vahine uo te mau tamahine ia à Aaron, o Elisabeta te ioa. *E pue taata* parau tia raua i te aro o te Atua, i te haapao maite raa i te mau parau e te mau faaue raa 7 'toa te Fatu ma te hapa ore. E sita a raua e tama, uo te mea e ui Elisabeta, e ua ruhiruhia roa raua.

8 E te rave ra oia i te toroa tahua i mua 9 i te aro o te Atua, i to 'na rapupu. E tei

ia 'na 'tura te haapao raa i te pen a te pupu tahua, i te haere i roto i te nao o te Fatu e tutui i te raua noanoa. Te bure 10 ra te taata 'toa e rave rahi i rapae au, i te ama raa taua tumiama ra. Ua fa maira 11 te hoe melahi a te Fatu ia 'na 'na, te tia noa ra i te pae atau i te fata tumiama ra. Horiri atura Zaharia i te hio raa 'tu ia 12 'na, e roohia ihora oia e te matau rahi. Ua parau maira râ te melahi ia 'na, Eia- 13 ha e matau, e Zaharia: ua faaroo hia hoi ta oe bure; e e fanau to vahine o Elisabeta i te tahi tamaiti na oe; e na oe e mairi i to 'na ioa ia Ioane. E oaoa rahi 14 to oe ia 'na, e rave rahi te oaoa ia fanau oia ra. E rahi hoi oia i mua i te aro o te 15 Fatu, e ore e inu i te vine e te aua taero; e faa i hia ra oia i te Varua Maitai mai te opu mai à o to 'na metua vahine. E 16 rave rahi te tamarii a Iseraela ta 'na e faa fariu i te Fatu i to ratou ra Atua. E 17 e ua mua oia ia 'ua i te haere, ma te au itoito e te mana o Elia, ei faa fariu mai i te au o te feia metua e te tamarii, e te feia faaroo ore, i te parau a te feia parau tia ra; ei faa incine i te hoe pae taata no te Fatu. Ua parau atura Zaharia i taua 18 melahi ra, Eaha vau e ite ai? e taata ruhiruhia hoi au, e ua ruhiruhia 'toa

19 ta 'n vahine. Ua parau maira te melahi ia 'na, na o maira, O van o Gaberiel, e tia vai i te aro o te Atua; e i tonu hia mai au e parau ia oe, e e faa ite ia oe i teie nei paran maitai. E inaha, e vava hia oe, e ore e tia ia parau, e tae noa 'tni te mahana e hope ai teie nei parau i te tnpu, o oe aore i faaroo i tau parau nei, e tupu ia ia tae i to 'na ra tau.

21 Te tia noa ra te taata ia Zaharia, te maere ra i te mea oia i maoro i roto i te nao. Ia tae mai ra oia i rapae au ra, aita aera i tia ia 'na ia parau mai ia ratou: te ite ra hoi ratou, e e orama te itea ia 'na i roto i te nao ra; na 'na iho hoi i tuon mai ia ratou, ua vava hia oia e te turi. E hope aera a 'na pue mahana haamori raa, haere atura oia i to 'na iho utuafare.

24 E muri iti aera na to ihora tana valine o Elisabeta, e parahi ihora i te vahii moemoe e e pae marama, E na na o aera, O ta te Fatu teie ravea a ite mai ai oia ia 'u ei faa ora ia 'u i te faaino a te taata nei ia 'u.

26 E tae aera i te ono o te marama ua tonu maira te Atna i tana melahi ia Gaberiel i te hoeoire i Galilea o Nazareta

27 te ioa, I te hoe parentina i momoa hia i te hoe taata no te fetii o Davida, o Iosepha te ioa; o Maria hoi te ioa o taua parentina ra. E ia tomo mai te melahi i roto ra, ua na o maira oia ia 'na, Ia ora na, e tei here hua hia mai e! tei ia oe te Fatu, o tei maitai i te mau vahine atoa

29 e! Horiri ihora oia ia 'na e ta 'na parau, e feruri ihora to 'na aau i te huru o taua aroha ra. Ua parau maira te melahi ia 'na, Eiaha e matau, e Maria, na here hia mai oe e te Atua. E inaha, e to oe, e fanau ta oe tamaiti, e na oe e mairi i te ioa

32 ia Iesu. E rahi oia, e e paran hia, o te Tamaiti na te Teitei: e na te Fatn ra na te Atua e horoa mai i teterono o to 'na ra metna o Davida no 'na. Ei ia 'na te hau i te fetii o Iakoba e a muri noa 'tu; e o

34 ore roato 'na basileia e mure. Ua parau atura Maria i taua melahi ra, Eaha ia

35 e tia 'i aore hoi au i ite i te taata? Ua parau maira te melahi ia 'na, na o maira, E pou mai te Varua Maitai i nia iho ia oe, e na te mana o te Teitei e ta maru i nia iho ia oe, e parau hia 'i hoi tena 'na tamaiti moa, o te Tamaiti na te Atna.

36 E inaha hoi to tuana o Elisabeta, ua to atoa oia i te tamaiti i to 'na ruliurua hia raa nei; e o te ono hoi teie o to 'na marama o tei parau hia ra, e ni. Aore roa hoi e mea e ore te tia i te Atua.

38 Ua parau atura Maria, Inaha ei tavini au no te Fatu, ia na reira hia mai an mai ta oe i parau na. Reva e atura

taua melahi ra.

Ua tia aera Maria i reira, haere oioi 39 atura i te hoe oirc no Iuda, i te fenua moua ra; Toino atura i roto i te fare o 40 Zaharia, aroha 'tura ia Elisabeta. E tei 41 te faaroo raa mai Elisabeta i to Maria aroha raa 'tu, ua oua ihora te tamaiti i roto i to 'na opu; i aera Elisabeta i te Varua Maitai, E ua pii hua maira te 42 reo, na o maira, O oe tei hau i te maitai i te vahine nei, e e maitai hoi te huaani o to oe opu. No te aha ra hoi au i ite hia 43 mai ai, i haere mai ai te metua vahine a tau Fatu ia 'u nei? Inaha hoi tei te o 44 raa mai to reo i te aroha raa mai ia 'u nei i roto i tau taria, ua oua iho nei te tamaiti i roto i tau opu i te oaoa. E ao 45 hoi to 'na to tei faaroo: e e faa tupu hia te mau mea a te Fatu i faa ite mai ia 'na ra. Ua parau atura Maria, Ua faa rahi 46 tau varua i te Fatu, E ua oaoa tau aau i 47 te Atua o to 'u Ora: Oia aore i vahavaha 48 i te haahaa raa o to 'na tavini, e teie nei, e parau te mau ui atoa ia 'u, e o vau tei maitai. E ravea rahi hoi ta 'na ta tei 49 mana ra ia 'u nei, e ioa moa to 'na. E tia to 'na aroha i te vai raa i te feia i 50 matau ia 'na ra, i tera ui, i tera ui. E 51 faa ite oia i te puai i tana rima, e haa purara oia i te manao teitei o te teoteo. E 52 huri oia i te feia mana i raro i to ratou terono; e faa teitei i te feia haahaa. E 53 faa i oia i te feia i ere i te maitai; e te feia taoa rahi ra, e faa hoi ia oia ma te ore. E tauturu oia i tana tavini ia 54 Iseraela, (ta 'na i parau mai i to tatou hui tupuna ra), I te haa manao maite raa i 55 to 'na aroha ia Aberahama e to 'na huai. Parahi atura Maria i o Elisabeta ra e to- 56 ru marama, hoi maira i to 'na iho utuafare.

E tae aera i to Elisabeta mahana mau 57 e fanau ai oia, fanau ihora oia e tamaroa. Ite aera to 'na fetii e te mau taata tnpu 58 ra, e hamani maitai rahi to te Fatu ia 'na, oaoa aera ratou e oia 'toa. E tae aera i 59 te rui vau ra, ua haere mai ratou e peritome i taua tamaiti ra, i hinaoro ratou i te mairi ia 'na ia Zaharia, i te ioa o to 'na ra metua. Ua parau maira tana metua 60 vahine, na o maira, Eiaha; e mairi ra ia 'na ia Ioane. Ua parau atura ratou ia 61 'na, Aore roa o to oe fetii i mairi hia i te reira ioa. Ua tuou atura raton i tana me- 62 tua tane, i ta 'na iho i hinaoro i te mairi ia 'na. Ua ani maira oia i te hoe iri iti papai 63 raa, e na papai ihora i nia iho, O Ioane to 'na ioa. Ua maere noa ihora ratou atoa. Amaha maira to 'na reo i reira ra, 64 matara aera to 'na arero; ua paran ihora oia ma te haanaitai i te Atna. Roolia 65 anae ihora to reira iho e te matau, parau haere hia ihora taua mau parau nei, e

66 ati noa 'e te fenua moua ra o Iudea. E te feia 'toa i ite i *tana mau parau nei*, vai iho maite ihora i roto i to ratou aau, na o aera, E riro ra ei aha teie tamaiti a mairi atu? E tei ia 'na te rima o te Fatu.

67 I aera tana metua o Zaharia i te Varua Maitai, e ua parau ihora, na o aera,

68 Ia haa maitai hia te Fatu te Atua no Iseraela; ua haapao mai hoi oia, e ua faa 69 ora i to 'na taata; E ua faa tupu i te tahi tara faaora no tatou, i te fetii o tana ta-

70 vini ra o Davida; O ta 'na hoi i parau mai i te vaha o tana mau peropheta

71 moa mai tahito mai a; Ei faa ora ia tatou i to tatou mau enemi, e i te rima o to feia 'toa i riri mai ia tatou nei;

72 I te hamani maitai raa i to tatou hui tupuna, i te haapao raa i te faufaa moa

73 na 'na ra; I te tapu ta 'na i tapu i to 74 tatou metua ra i Aberahama. E e horoa mai oia i te matan ore no tatou, tatou i faa ora hia i te rima o to tatou

75 mau enemi, ia haamori tatou ia 'na, Ma te viivii ore e te parau tia i mua i tana aro e hope roa 'e o tatou pue mahana.

76 E o oe hoi, e teie nei tamaiti, e parau hia oe, e peropheta na te Teitei; e na mua hoi oe i te mata o te Fatu i te

77 haere, ei haa maitai i to 'na haerea; I te faa ite raa i to 'na taata i te ora, i ta ratou

78 hara i matara, I te aroha rahi o to tatou Atua, i taeta mai ai tatou e te marama-

79 rama no nia mai; Ei haa maramarama i te feia e parahi i te pouri, i roto i te maru pohe; ei aratai hoi i to tatou avae na te ea hau.

80 Tupu aera tana tamaiti ra, e itoito atura hoi te aau, e tia hoi i te mau vahimoe e tae roa aera i te mahana i faa ite hua hia 'i oia i to Iseraela.

PENE II.

TE AUPAU NA AUGUSTO; TE FANAU RAA O TE MESIA RA.

E I tana anotan ra ua tuu maira Kaisara Augusto i te parau, e e faa hope i tana fenua ra i te papai roto i te 2 buka. O te papai raa matamua teie a 3 tavana 'i Kurenio i Suria ra. Haere anae atura to taata 'toa e hope roa aera i 4 to ratou iho oire mau ia papai hia. Haere atoa 'tura Iosepha mai roto atu i te oire i Nazareta i Galilea ra, i te oire o Davida i Iudea i parau hia ra, o Betelehema, (no te mea no te huai oia, e no 5 te fetii o Davida:) Ia papai hia i roto i te buka raa o te vahine i momoa hia 6 na 'na ra o Maria, e ua hapu oia. E i to raa parahi raa i reira, hope roa aera o 'na 7 pue mahana e fanau ai oia ra. Fanau ihora oia i ta 'na tamaiti matahiapo, velii ihora i te ahu, tuu atura i roto i ta te

puaa vai raa maa, no te mea aore atura raa i o i roto i te fare tipea raa.

E tia mamoe tei tana fenua ra e tia i 8 roto i te mau aua, i te tia raa i ta ratou mau nana i te mau ara raa i te po. E 9 inaha, ua tia maira te hoe melahi a te Fatu i pihai iho ia ratou, ua ati ihora ratou i te maramarama i te anaana o te Atua, e rahi roa aera to ratou matan. Ua parau maira ra te melahi 10 ia ratou, Eiaha e matau; inaha hoi e parau maitai ta 'u e hopoi mai ia outou nei, o te riro ia ei oaoa raa no te taata 'toa. I nauanei hoi i fanau 11 ai te Ora no outou i te oire o Davida, oia hoi te Mesia ra o te Fatu. Teie hoi te 12 tapao e ite ai outou ia 'na: e ite outou i tana tamaiti ra i te vai noa raa i roto i ta te puaa vai raa maa, ua vehi hia i te ahu. E i reira ra ati hia maira tana melahi ra 13 e te hoe tiria rahi no te rai i te haa maitai raa i te Atua, i te na o raa e, la haa 14 maitai hia te Atua i nia i te rai teitei, ei han to teie nei ao, e ia ite au hia mai te taata nei.

E reva 'tura tana mau melahi ra i nia 15 i te rai, ua parau ihora tana mau tia mamoe ra ratou ratou iho, Mai haere ta- 16 tou i Betelehema e hio i tana mea ra ta te Fatu i faa ite mai ia tatou nei. Haere 17 oioi atura ratou, e ite atura ia Maria rana o Iosepha, e i tana tamaiti rai te vai noa raa i roto i ta te puaa vai raa maa. E ite atura ratou i te *reira*, na faa ite hua 17 'tura ratou i tei parau hia mai ia ratou i tana tamaiti ra. E te feia 'toa i faaroo ra, 18 maere anae ihora i te mau parau i parau hia mai e te mau tia mamoe ia ratou ra. Haapao maite atura ra Maria i tana mau 19 parau ra, i te feruri maite raa i roto i to 'na aau. Hoi maira tana mau tia ma- 20 moe ra ma te haamaitai e te arue i te Atua i te mau mea 'toa ta ratou i faaroo e ta ratou i te, tei parau hia mai ia ratou ra.

E tae aera i te rui vanu ra i peritome 21 hia 'i tana tamaiti ra, mairi ihora ratou ia 'na ia Iesu, te ioa i mairi hia e te melahi hou *tana metua vahine* i to ai ia 'na ra. E hope aera o 'na pue mahana ta ma raa i 22 haapao hia i te ture a Mose ra, hopoi atura ratou ia 'na i Ierusalema e pupu atu i te aro o te Fatu ra. (Mai tei papai 23 hia hoi i te ture a te Fatu ra e, O te mau tamaroa matahiapo atoa a te metua vahine ra, ua moa ia no te Fatu.) E e ho- 24 poi atu hoi i te tusia i te ture a te Fatu ra, E piti uupa, e aore ra, e piti uunairoo fanaua.

E inaha, tei Ierusalema te hoe taata o 25 Simeona te ioa, e taata parau tia e haapao maitai, te tia i ra i te haamahanahana no Iseraela, e tei ia 'na te Varua Maitai.

26 E i faa ite hia mai oia e te Varua Maitai e eita oia e pohe vave ia ite ra oia i te
 27 Mesia o te Fatu ra. E i aratai hia oia e te Varua i roto i te hiero; te hopoi maira na metua i te tamaiti ra ia Iesu i roto, e rave
 28 i ta te ture ra, Ua rave atura oia ia 'na ua hii ihora, haa maitai atura i te Atua, na
 29 o atura, E te Fatu, e tuu oe i to tavini i teie nei ma te hau, ua au hoi i ta oe pa-
 30 ranu: Ua ite aenei hoi tau mata i te Ora
 31 no oe, I haapao hia e oe i mua i te mata
 32 o te taata 'toa nei; E tiarama ei haa mararama i te Etene, e ei hanahana no to oe ra taata no Iseraela.
 33 Maere ihora Iosepha e te metua vahine o Iesu i tana mau parau'i parau hia e ana
 34 ra. Ua faa ora 'tura Simeona ia rana, na o atura i te metua vahine ia Maria, Iuaha ua haapao hia teie uei tamaiti ia hia e ia tia faahou to Iseraela e rave rahi; ei ta-
 35 pao e ei maro raa; (E e putapupu atoa to oe iho aau mai te puta hoto ra,) ia itea te mana'o no te aau taata e rave rahi.
 36 E te hoe peropheta vahine ra o Ana, e tamahine na Phanelua, no teopu o Asera; ua ruhiruhia oia, e hitu o 'na matahiti i te taoto raa i te tane, ta 'na i faaipoi i te paretenia raa ra. Ua ivi ra oia a varu aera ahuru raa o 'na matahiti e maha tiahapa, aore roa oia i faarue i te hihero, e tia ra i te haamori raa i te Atua ma te
 38 bure e te neseteia i te rui e te ao. E oia i tomo mairi i roto i reira ra, haa maitai 'toa 'tura i te Fatu, e ua parau ihora ia 'na i te feia 'toa i haa papa i te ora i Ierusalem a ra.
 39 E oti aera ia rana tei parau hia mai i roto i te ture a te Fatu ra, hoi atura rana i Galilea i to rana iho oire mau i Naza-
 40 reta. Tupu atura taua tamaiti ra e ito-itote atura te aau, i aera hoi i te paari, e te vai ra te maitai a te Atua i nia ia 'na.
 41 E laere a na metua no 'na ra i Ierusalem a i te oroa ra i te pasa aore e mata-
 42 hiti i tuua. E tae aera i te ahuru ma piti i to 'na matahiti, haere atura ratou i Ierusalem a i te haapao raa i te peu i taua
 43 oroa ra. E hope aera taua pue mahana ra, hoi maira rana, parahi atura ra te tamaiti o Iesu i muri i Ierusalem a, aore
 44 Iosepha e tana metua vahine i ite. Haere maira rana e rui hoe maira i te haerea, parau aera rana tei roto oia i taua tiaa ra, imi atura rana ia 'na i roto i to ratou iho fetii e i te mau taata tupu ra.
 45 E aore aera oia i itea, hoi atura rana i
 46 Ierusalem a i te maimi raa ia 'na. E rui toru aera, ite atura rana ia 'na i roto i te hiero ra, te parahi ra i ropu i te mau tahua, te faaroo atura e te ui atura ia ratou.
 47 Maere ana ihora te feia 'toa i faaroo ia
 48 'na ra, i to 'na ite e ta 'na parau. E ite atura rana ia 'na, hitimaue atura rana; ua

parau atura tana metua vahine ia 'na, E tau tamaiti, eaha oe i na reira mai ai ia mana? inaha i imi uoa na mau o to metua tane ia oe ma te oto. Ua parau mai-
 49 ra oia ia rana, Eaha orua i imi ai ia 'u? aita orua i ite, e ia haapao vai i ta tau metua e tia 'i? Aita ra rana i ite i te 50 parau ta 'na i parau mai ia rana ra. Hoi 51 maira rana e oia 'toa i Nazareta, faaroo atura ia rana; vai iho maite ihora ra tana metua vahine i taua mau mea 'toa ra i roto i to 'na aau. Tupu atura Iesu i te 52 rahi e te paari, o te here hia mai e te Atua e te taata 'toa.

PENE III.

TEA 'O RAA E TE BAPETIZO RAA A IOANE.

E TAE aera i te ahuru ma pae i te matahiti i te hau o Kaisara Tiberio, o Ponotio Pilato te tavana i Iudea, o Heroda te teterareha i Galilea, e o tana taeae hoi o Philipa te teterareha i Ituraia e i te fenua ra i Terahoniti, e o Lousanio te teterareha i Abilene, O Ana e o Kai-
 2 apha na taua rarahi, i tae mai ai te parau a te Atua ia Ioane a Zaharia i te medebara ra. Haere atura oia na te mau
 3 vahi atoa i te pae i Ioridana ra, i te poro haerea i te bapetizo tatarahapa ia faa ore hia te hara; Mai tei papai hia i roto i te
 4 buka a te peropheta ra a Isaia, E reo no te hoe i te poro haerea i te medebara ra, A haa maitai i te ea o te Fatu, e faa titi-
 5 aifaro i to 'na haerea. Ia hope te peho i te faa i hia, ia hope te moua e te mau aivi i te haa papu hia; ia faa titi aifaro hia te ea pio, e ia haa manina hia te ea puupuu; ia ite te taata 'toa i te ora a te Atua.
 6 Ua parau atura oia i taua feia rahi i haere mai ia bapetizo hia e ana ra, E te mau fanaua ehidena, na vai outou i faa ara e e mau e atu i te pohe e fatata mai nei?
 7 E tena 'na, a tuu mai na 8 i tei au i te tatarahapa; e eiaha outou e parau i roto ia outou iho e, O Aberahama to matou metua; e parau atu hoi au ia outou, E riro teie nei mau ofai ei tamarii na Aberahama i te Atua. Te vai nei te
 9 opahi i te tumu raau i teie nei, e te mau raau atoa aore i hotu mai i te huero maitai ra, e tapu hia ia, e e titiri hia i roto i te auahi. Ua ui maira taua feia rahi ra ia 10 'na, na o maira, Eaha hoi matou nei? Ua 11 parau atura oia ia ratou, E piti o 'na pereue ra, e horoa 'tu oia i te hoe no te ere; e e maa ta 'na ra, e na reira 'toa oia. Ua haere 12 atoa maira te telona ia bapetizo hia, ua na o maira ia 'na, E te orometua, eaha matou? Ua parau atura oia ia ratou, Eiaha e titau 13 atu i tei ore i haapao hia na outou ra. Ua ui atoa maira te mau faahau ia 'na, na 14 o maira, Eaha hoi matou nei? Ua parau

- atura oia ia raton, Eiala e hamani ino i te taata 'toa; eiala e pari haavare noa; ia maururu hoi outou i ta outou utua.
- 15 Te fatimauu noa ra te taata 'toa ia Ioane, te feruri anae ra te taata i roto i to ratou
- 16 aau, e e riro paha oia i te Mesia; Ua parau atura Ioane ia ratou atoa, na o atura, Te bapetizo nei â hoi au ia outou i te pape, te haere mai na râ te talii e mana rahi to 'na i to 'u, e ore ia vau e au ia tatarâ i te tapea i tana tamaa: na 'na e bapetizo ia outou i te Varua Maitai e te
- 17 auahi: Tei to 'na rima ta 'na petuo, e ta ma mite oia i taua papai raa sitona, e haa pntu oia i te sitona i roto i tana vai raa sitona, area te ota e tutui oia i te re-
- 18 ira i te auahi pohe ore. E e rave rahi â tania a 'o raa 'tu, i te faa ite raa 'tu i te taata i te parau maitai.
- 19 Area te teterareha ra o Heroda, no te mea i a 'o hia oia e ana ia Herodina i te vahine a tana taacae a Philipa, e te hara 'toa
- 20 i rave hia e Heroda ra, Amui atoa 'tura i teie, opani atura ia Ioane i roto i te fare tapea raa.
- 21 E ia Ioane i bapetizo i te mau taata 'toa, i bapetizo 'toa hia Iesu, e te bure
- 22 ra oia, vetea aera te rai, E ua pou maira te Varua Maitai i nia ia 'na, mai te uupa te huru, e te hoe reo maira no te rai, i te na o raa mai, Tau Tamaiti here oe, ua maururu roa vau ia oe.
- 23 Ua tae aera i te toru o te ahuru o to Iesu matahiti ra, e (mai tei manao hia ra hoi) e tamaiti oia na Iosepha, na Heli,
- 24 Na Matata, na Levi, na Melehi, na Ia-
- 25 nana, na Iosepha, Na Matatia, na Amosa,
- 26 na Nauma, na Eseli, na Nagai, Na Maata, na Matatai, na Semei, na Iosepha, na
- 27 Iuda, Na Ioana, na Resa, na Zorobabela,
- 28 na Salatiela, na Neri, Na Melehi, na Adi,
- 29 na Kosama, na Elemodana, na Era, Na Iose, na Eliczera, na Iorcima, na Ma-
- 30 tata, na Levi, Na Simeona, na Iuda, na
- 31 Iosepha, ua Ionana, na Eliakeima, Na Melea, na Mainana, na Matata, na Na-
- 32 tana, na Davida, Na Iese, na Obeda, na
- 33 Boaza, na Salamona, na Naasona, Na Aminadaba, na Arama, na Eseroma, na
- 34 Pharesa, na Iuda, Na Iakoba, na Isaaka,
- 35 na Aberahama, na Tera, ua Nahora, Na Saruha, na Ragau, na Phaleka, na
- 36 Ebera, na Sala, Na Kainana, na Araphakesada, na Sema, na Noa, na Lameha,
- 37 Na Matusala, na Enoha, na Iareda, na
- 38 Maleleela, na Kainana, Na Euosa, na Seta, na Adamu, na te Atua.

PENE IV.

TO TE MESIA HAA VARE RAA HIA, E TE MANU RAA O TE DIABOLO IA 'NA.

U A hoi maira Iesu mai Ioridana mai, ma te i i te Varua Maitai, e aratai

hia 'tura e te Varua i te medebara. E e 2
piti taua aera mahana totova hia ihora
oia e te diabolo. Aore â oia i amui te
maa i taua na mahana ra; e hope aera,
poia ihora oia. Ua parau maira te dia- 3
bolo ia 'na, E tamaiti oe na te Atua ra, a
parau oe i teie nei ofai ia riro ei pane.
Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, 4
Ua papai hia, E ore te taata e ora i te
pane anae ra, i te mau mea 'toarâ i ha-
pao hia e te Atua. Ua aratai atura i te 5
diabolo ia 'na i nia i te hoe mona teitei, e
ua faa ite maira ia 'na i reira ra i te mau
basileia 'toa o te ao nei. Ua parau msira 6
te diabolo ia 'na, E horoa 'tu vau i te
hau, e te hinuhinu i teie nei mau fenua
ia oe, ua pupu hia mai hoi tei ia 'u, e
na 'u e horoa 'tu na ta 'u taata i hinaro.
E teie nei, ia tia ia oe i te tahopu mai is 'u 7
nei, na oe anae ia. Ua parau atura Iesu, 8
na o atura, E haere é atu oe, e Satani, ua
papai hia e, O to Fatu ra o te Atua ta oe
e tahopu, e oia anae ra ta oe e haamori.
Ua aratai atura ia 'na i Jerusalema, e ua 9
tuu atura ia 'na i nia iho i te poretiko o
te hiero, na parau atura ia 'na, E tamaiti oe
na te Atua ra, e haa mairi oe ia oe iho i
raro i teie nei vahii; Ua oti hoi i te papai 10
hiâ e, E poroi oia i tana mau melahi ia oe,
e tia ia oe. E na ratou e mau ia oe i to 11
ratou rima, oi tiaia noa 'tu to avae i te
ofai. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o 12
atura, Ua parau hia mai e, Eiala oe e aa
'tu i to Atua ia Iehova. E hope aera ta 13
te diabolo totoa raa, haere iti é atura oia,
faarue maira ia 'na.

Ua hoi maira Iesu i Galilea ma te mana 14
o te Varua, tui atura to 'na roo e ati noa 'e
tana fenua ra. Haapii atura oia i roto i to 15
ratou mau sunago, ma te haa maitai paa-
toa hia.

E tae maira oia i Nazareta i te vahii 16
paari ai oia ra, ua tomo maira oia i roto
i te sunago i te sabati, o ta 'na â ia peu. e
ua tia aera i nia e taio i te parau. Ua 17
tuu maira ratou i te buka a te peropheta
ra a Isaia i tana rima, e ia hohora aera
oia i tana buka ra, ite ihora oia i te vahii
i papai hia ra e, Tei nia iho ia 'u te Va- 18
rua o te Fatu, oia i faa tahinu mai ia 'u
ei poro haere i te parau maitai i te taata
rii, ua tono mai oia ia 'u ei fas ora i te
feia aau oto, ei poro haere i te ora no te
titi, e ia hio faahou te matapo, e ei tuu
hoi i te feia i haa paraparua hia, Ei poro 19
haere i te matahiti e ite hia mai ai e te
Fatu ra. E otaro aera i taua buks ra, ua 20
tuu atura i te tavini ra, parahi ihora i raro.
Ua atouou maira te mata o to te sunago
atoa ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, 21
Teie nei parau i papai hia ta outou i fas-
roo iho nei, ua tpu ia i teie nei mahana.

22 Ua faa tia anae ihora ratou atoa ia 'na, maere ihora i te mau parau maitai rahi ta 'na i parau maira, ua parau ihora ratou, E ere anei teie i te tamaiti
 23 a Iosepha ra? Ua parau atura oia ia ratou, E riro outou i te faa au mai ia 'u i te maa parau ra e, E te tahua ra, a faa ora ia oe iho: Te ohipa ta oe i rave i Kaperena ra ta matou i faaroo aenei, e rave
 24 atoa i o nei, i to oe nei fenua. Ua na o atura hoi oia, Aita mau ra e peropheta i
 25 ite hia mai i to 'na iho feua mau. E parau mau râ teie ta 'u e parau atu ia outou nei, e rave rahi te vahine ivi i Iseraela i te anotau ia Elia a opani hia 'i te rai ra, e e toru matahiti e ono hoi marama ati paatoa aera taua feua ra i te o'e rahi.
 26 Aore râ Elia i touo hia 'tu ia ratou atoa ra, maori râ i te hoe vahine ivi i Sarepta
 27 i Sidona. E rave rahi hoi te lepera i Iseraela i te anotau i te peropheta ra ia Elisaisa, aità râ te hoe o ratou i faa ora hia maori râ o Naamana i Suria ra. Tei te faaroo râ ratou i taua parau uei, riri
 28 roa aera to te sunago atoa, Ua tia aera ratou i uia, hopara 'tura ia 'ua i rapae i taua oire ra, aratai atura ia 'na i te hiti o te moua i tia hia i to ratou oire ra, e faa
 30 taq ia 'na i raro. Haere é atura râ oia, na rotou uoa 'tura ia ratou i te haere.
 31 E tae atura oia i Kaperena i te hoe oire i Galilea, haapii atura ia ratou i te sabati.
 32 Umere maira ratou i tana haapii raa, te
 33 mana ra hoi ta 'ua parau. Tei roto i taua sunago ra te hoe taata e varua demoni faufau to 'na, ua pii hua maira oia, ua o
 34 maira. Aue, e Iesu i Nazareta e! eaha ta oe ia matou uei? i haere mai anei oe e taparahi ia matou? Ua ite au ia oe, te
 35 Mea Moa o te Atua ra. Ua avau atura Iesu ia 'ua, na o atura, A mamu, a haere i rapae. Ua taora ihora taua demoni ra ia 'na i raro i ropu i te taata 'toa, haere
 36 atura i rapae, aore oia i paruparu. Maere anae ihora ratou atoa, e ua na o aera ratou ratou iho, Eaha ra teie? te faaue uei hoi oia i te mau varua faufau nei ma te
 37 mana, e te haere nei ratou i rapae? Tui atura to 'na roo e ati noa aera taua feua ra.
 38 E reva 'tura oia i rapae i taua sunago ra, tomo atura i roto i te fare o Simona, ua pohe ihora te metua hoovai vahine o Simona i te fevera rahi, ua parau maitai
 39 maira ratou ia 'na i taua vahine ra. Tia ihora Iesu i pihai iho ia 'na, ua avau atura i te fevera; pee é atura, ua tia maira oia i reira ra haa purupuru maira ia ratou.
 40 E mairi atura te mahana, e mai tei o ratou ra, ua hopoi ia ia 'na ra e rave rahi te huru, ua tuu atura oia i tana rima i
 41 nia iho ia ratou atoa, faa ora 'tura. E te

demoni atoa i te haere raa i rapae i te taata e rave rahi, ma te pii hua e, O te Mesia oe te Tamaiti a te Atua. Ua avau atura râ oia ia ratou, eiaha ratou e parau, e ua ite ratou e o te Mesia oia.

E ao aera haapai atura oia i te hoe va-42 hi moemoe, e ua imi maira taua feia rahi atoa ra ia 'na, ua haere maira, e ua tapea maira ia 'na, eiaha oia e faarue ia ratou. Ua parau atura râ oia ia ratou, E parau 43 haere â vau i te parau maitai o te basiléa o te Atua i te mau oire é atu â e tia 'i, i touo hia mai ai hoi au. Ua a'o atu-44 ra hoi oia i roto i te mau sunago i Galilea ra.

PENE V.

TA TE MESIA RA HAAPII RAA I NIA I TE BOTI A PETERO RA.

E TE tia noa ra oia i te hoe mahana i te hiti roto i Genesareta ra, ua neuci noa maira te taata 'toa e rave rahi ia 'na ra, e faaroo i te parau a te Atua, Hio atura oia i e piti pue pahii i te tipae uoa raa i te hiti roto, area te feia ravaai, tei utu ia te uhi ra i ta ratou upea. Haere 3 atura oia i nia iho i te hoe o taua na pahii ra, i ta Simona ra, ua parau atura ia 'na e tute i tai iti ae. Parahi ihora oia i raro, e ua haapii maira i nia i te pahii i taua feia rahi ra. E oti aera ta 'na parau raa, 4 ua parau atura oia ia Simoua, Ho atu i te vahii moana, e tuu i ta outou upea i te hoe haroa. Ua parau maira Simona ia 5 'na, na o atura, E te Fatu, i haa noa na matou ç ao noa aenei te rui, e aore roa i noaa, e tuu râ vau i te upea o oe i parau mai na. E ia tuu ihora ratou, ua ati 6 aera ia ratou te iâ e rave rahi, motumotu ihora ta ratou upea. Ua tapare atura 7 ratou i to ratou i nia i te hoe pahii ra, ia haere atoa mai ratou e rave. Ua haere maira hoi ratou, ua faa i ihora i na pahii e piti atoa, e ua fatata roa i te tomo. E 8 ia hio ihora Simona Petero i te reira, tipapa ihora oia i raro i te pae turi o Iesu, i te na o rap 'tu e, E haere é oe, e te Fatu, e taata hara hoi au. Roohia ihora 9 oia o ratou atoa i te maere rahi matau, i taua haroa iâ i noaa ia ratou ra. O Ia-10 kobo 'toa hoi e o Ioane, ua tamarii a Zebedaio ra, ua amui atoa faua ia Simona. Ua parau maira Iesu ia Simona, Eiaha e matau, i teie uei, e taata ta oe e nona. E tae maira to ratou pue pahii i tahatai, 11 faarue anae ihora ratou e ua pec maira ia 'na. E inaha tei te hoe oire oia, ua hio 12 maira te hoe taata ia Iesu, ua ati i te lepera, tipapa ihora oia i raro i mua ia 'na, na o maira, E te Fatu, ia tia ia oe ra e ma vau ia oe. Ua faa toro atura Iesu i tana 13 rima, faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura, Uâ

tia ia 'u, ia ma oe. Pee é atura to 'ua le-
 14 pera i reira ra. Ua parau atura oia ia 'na,
 ciahā roa e fai i te taata, e haere rā e faa
 ite ia oe iho i te tahuā ra, e hopoi atu no
 te ta ma raa ia oe i tei haapao hia e Mose,
 15 ei faa ite atu i te taata ra. Parare roa
 'tura rā te roo o Iesu, e e feia rahi tei ru-
 ru atoa mai e faaroo ia 'na, e ia faa ora
 16 hia ratou e ana i to ratou mau mai. Haa-
 pai atura oia i te vahī moemoe e bure.
 17 E tae aera i te hoe mahana te haapii
 ra oia, te parahi maira te mau Pharisea
 e te haapii ture i pihai iho, mai Ierusalemā
 mai, e mai te mau oire atoa i Galilea
 e Judea, e faa ite hia ihora te mana o te
 18 Fatu i te faa ora raa ia ratou. E inaha,
 te hopoi maira te taata i te hoe haepa i
 nia iho i te roi, hinsaro ratou i te hopoi
 19 mai ia 'na i roto e tuu i mua ia Iesu; E
 ite aera ratou e, aita i tia ia hopoi ia 'na i
 roto, i te ati o te taata, paiuma aera ra-
 20 tou i nia iho i te fare, ua tuu ihora ia 'na
 i raro na roto i te tapoi fare ma te roi iti
 21 atoa i ropu i mua ia Iesu. E ite atura
 oia i to ratou faaroo, ua parau atura oia
 ia 'na, E teie nei taata, ua faa ore hia ta
 22 oe hara. Ua feruri noa ihora te mau pa-
 pai parau e te mau Pharisea, ua o aera,
 O vai teie e faainaina Atua? E tia ia vai
 ia faa ore i te hara maori rā i te Atua
 23 anae ra? Te ite ra Iesu i to ratou manao,
 e ua parau atura ia ratou, na o atura,
 Eaha ta outou i feruri uoa i roto i to ou-
 24 tou aau na? Tei hea te mea rave ohie, o
 te parau anei, Ua faa ore hia-ta oe hara,
 25 e o te parau anei, A tia, a haere? Ia ite
 rā outou e, e mana to te Tamaiti a te
 taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (parau
 'tura oia i taua haepa ra,) te parau atu
 nei au ia oe, A tia, a rave i to roi, a
 26 hoi i te utuafare. Ua tia aera oia i reira
 i mua i to ratou mata, rave ihora i to 'na
 roi, hoi atura i te utuafare ma te haamai-
 27 tai i te Atua. Roohia anae ihora ratou i
 te maere rahi e te matau, e ua haa maitai
 atura i te Atua, na o aera, E mea huru
 é rahi ta tatou i ite iho i teie nei mahana.
 28 E muri aera haere atura oia i rapae, e
 ite atura i te hoe telona, o Levi te ioa, i te
 parahi raa i te fare telo, e ua parau atura
 29 ia 'na, A pce mai ia 'u. Tia aera oia i nia,
 vai iho atura i te mau mea 'toa, pee maira
 30 ia 'na. Ua faa nahonaho ihora Levi i te
 hoe amu raa maa rahi ua 'na i to 'na iho
 utuafare, e e rave rahi te telona e te taata
 ce e ratou atoa i taua amu raa maa ra.
 31 Ua ohumu ihora rā te mau papi parau
 e te mau Pharisea, e ua na o atura i ta 'na
 mau pipi, Eaha outou i amui atoa 'i e te
 mau telona e te feia hara i te amu raa maa
 32 na? Ua parau maira Iesu ia ratou, ua o
 maira, E ore te tahuā e au i te feia ora, i te

feia mai rā. Aore au i haere mai i te feia 32
 parau tia, i te feia hara rā ia tatarahapa.

Ua ni atura e toofanu ia 'na, Eaha te 33
 mea i ueseteia pinepine ai te mau pipi a
 Ioane e ta te mau Pharisea, e e bure hoi,
 aera ta oe, te amu noa nei ia, e te inu nei?
 Ua parau maira oia ia ratou, E tia te mau 34
 hioa o te tane api ra ia neseteia te parahi
 atoa ra ratou e te tane api ra? Te vai 35
 atura rā te tau e hopoi é hia 'i tana tane
 api ra, ei reira ratou e neseteia 'i.

Ua parau maira oia ia ratou i teie nei 36
 parabole, Aore e taata e tifi ai te ahū
 tahito i te ahu api; i na reira, e motu te
mea tahito i te mea api; e ore roa hoi te
 mea api e au i te mea tahito. Aore hoi 37
 e taata e tuu i te vine api i roto i te fa-
 rii tahito, i na reira, e amaha te farii i te
 vine api, e manii te vine e ino atura te
 farii. Ia tuu hia rā te vine api i roto i te 38
 farii api ra, e ora apipiti ia. E ore hoi 39
 te taata i inu i te vine tahito e hiaai vave
 i te vine api; e parau hoi oia e, O te mea
 tahito te mea maitai.

PENE VI.

TE FAA HAPA 'TURA TE MESIA I TE MAU
 PHARISEA I TE ITE ORE I TE SABATI.

E TAE aera i te sabati i parau hia o
 te piti o ua sabati rarahi ra, haere
 atura Iesu na roto i te mau aua sitona,
 ua huluhi ihora te mau pipi na 'na i te
 sitona, orooro ihora i te rima, amu ihora.
 Ua parau maira te mau Pharisea ia ra- 2
 3 tou, Eaha outou i rave ai i tei ore e au
 i te ture ia rave i te sabati? Ua parau 3
 atura Iesu ia ratou, ua o atura, Aitā au-
 4 tou i taio i ta Davida i rave e tei amui
 atoa ia 'na a poia 'i ratou ra; E ua tomo 4
 oia i roto i te fare o te Atua, e rave atura,
 e amu ihora i te pane o te aro ra, e hopoi
 atura hoi ua tei amui atoa ia 'na ra; o tei 5
 ore hoi e au i te ture ia amu maori rā o
 te feia tahuā anae ra? Ua parau aturā 5
 hoi oia, O te Tamaiti a te taata te Fatu
 o te sabati. E tae aera i te hoe sabati, 6
 tomo atura oia i roto i te sunago, haapii
 atura, tei reira te hoe taata, ua maro to 'na
 rima atau. Te hio ra te mau papi pa- 7
 rau e te mau Pharisea ia 'na, i te faa ora
 raa oia i te mai i te sabati, ia uoa ta ra- 8
 9 tou pari raa 'tu ia 'na. Ua ite rā oia i to
 ratou manao, e ua parau atura i te taata
 rima maro ra, A tia, ei ropu ueitia 'i. Ua
 tia aera oia i nia, tia ihora. Ua parau 9
 atura Iesu ia ratou, E ui atu na van ia
 outou; Eaha te au i te ture ia rave i te
 sabati? O te maitai anei, e o te ino? O
 te faa ora anei, e o te taparahi? Ua hio 10
 atura oia ia ratou atoa e ati uoa 'e, ua pa-
 11 rau atura i taua taata ra, A titoo ana i to
 rima; e tei te na reira raa ra, ora roa aera

11 to 'na rima mai te tahi atoa ra. I roa aera ratou i te riri, e ua paraparau ihora ratou ratou iho i ta ratou ravea ia Iesu.

12 I te reira pue mahana to 'na haapai raa i nia i te hoe moua e bure, e ao uoa ihora te rui ia 'na i te bure raa 'tu i te Atua.

13 E ao aera na parau atura oia i ta 'na mau pipi e haere mai ia 'na ra, ua maiti ihora oia i e tino ahuru e ma piti, o ta 'na ia i

14 mairi i te ioa, e aposetolo. O Simona, ta 'na i mairi atoa ia Petero, e to 'na taeae o Anederea; o Iakobo e o Ioane, o Philipa

15 e o Baretolomea, O Mataio e o Toma, o Iakobo a Alephia ra, e o Simona tei pa-

16 rau hia, o Zelote; O Iuda te taeae o Iakobo, e o Iuda Isakariota, o tei riro ei ha-

17 vare ra. Ua pou maira oia i raro e ratou atoa, e faaea ihora i te vahy papu, tei reira te tahi pae pipi a 'na e te taata 'toa e rave rahi, no Ierusalem e no te mau vahy atoa i Iudea ra, e no te pae tahatai i Turia e Sidona, i haere mai e faaroo ia 'na e ia faa

18 ora hia ratou i to ratou mai; E te feia 'toa i haa peapea hia e te varua faufau ra

19 faa ora 'toa hia ihora ratou. Ua titau maira taua feia rahi atoa ra e faa tiaia mai ia 'na, te pupu atura hoi te mana uo roto ia 'na e ora roa aera ratou atoa.

20 Ua hio atura tana mata i ta 'na ra mau pipi, e ua parau atura, E ao to outou, e tei haahaa, no outou hoi te basileia o te

21 Atna ra. E ao to outou, e tei poia i teie nei, e faa i hia hoi outou. E ao to outou,

22 e tei oto i teie nei, e ata hoi outou. E ao to outou ia riri mai te taata ia outou e ia faa taa e ia outou ia ratou; ia tahito mai e ia faa ino mai ia outou, no te Tamaiti a

23 te taata uei. E oaoa i te reira mahana, e ouana uoa i te oaoa; ua ite hoi outou e, e utua rahi ta outou tei te ao; i na reira mai hoi to ratou hui tupuna i te mau peropheta ra. E ati ra to outou, e te feia taaoa rahi! ua noaa hoi to outou oaoa raa.

25 E ati to outou, e te feia i i na! e poia hoi outou. E ati to outou, e te feia i ata

26 i teie nei! e mihi hoi outou e e oto. E ati to outou ia haa maitai mai te taata ia outou! i na reira hoi to ratou hui tupuna i te mau peropheta haavare ra.

27 Teie ra tau parau ia outou e faaroo mai na, E aroha i to outou mau enemi, e hamani maitai atu i te feia i riri mai ia

28 outou. E faa ora i te feia i tuhi mai ia outou, e bure hoi i te feia hamani ino mai

29 ia outou. O tei moto mai i to paparia na, e fariu atoa 'tu i te tahi; e o tei rave mai i to ahuru pu na, eiaha 'toa e tapea i to pere-

30 rene. E horoa 'tu i tei ani mai ia oe ra; e o tei rave i ta oe 'na taao, eiaha e ani

31 faahou atu. E o ta outou e hinaaro ia vetahi e ra ia rave mai ia outou 'na, e na reira atoa 'tu outou ia ratou.

O te feia i aroha mai ia outou, o ta 32 outou ia ia e aroha 'tu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te aroha 'toa uei hoi te feia rave hara i tei aroha mai ia ratou. E o te feia i hamani maitai mai ia outou, 33 o ta outou ia ia e hamani maitai atu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te na reira 'toa uei hoi te feia rave hara. E o 34 te feia ta outou e manao e noaa ta outou i reira, o ta outou ia ia e horoa 'tu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te horoa uei hoi te feia rave hara i te feia rave hara ia faito ta ratou ia roaa mai. E aro- 35 ha ra outou i to outou mau enemi; e hamani maitai, e horoa, eiaha noa 'tu ei manao hoo; e e utua rahi ia ta outou; e riro hoi outou ei tamarii na te Teitei: e hamani maitai hoi to 'ua i te feia maururu ore e te taata ino. E aroha 'toa hoi ou- 36 tou mai to outou Metua e aroha maira. Eiaha e faa ino atu, e eita outou e faa i uo 37 hia mai; eiaha e faa hapa 'tu, e eita outou e faa hapa hia mai; e faa ore atu i te hara, e e faa ore hia mai ta outou. E ho- 38 roa, e e noaa hoi ta outou; e i te faito, e nenei hia, e ueue hia, e manii noa 'tu, na te taata e ninii i roto i to outou ahu. O taua faito hoi ta outou e faito ra, o te faito faahou hia mai ia ta outou.

Ua parau atura oia i te parable ia ra- 39 tou, E tia anei i te matapo ia aratai i te matapo? e ore anei e hia apipiti i roto i te apoo? Aore te pipi i hau i tana ra 40 orometua, o te pipi ra i haapii hua hia ra, e riro ia i te faito atoa i tana orometua. Eaha hoi oe i hio ai i te papaa iti i roto i 41 te mata o to taeae, aita hoi oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E eaha 42 oe e tia 'ia parau i to taeae, E tau taeae, ho mai na 'u e iriti i te papaa iti i roto i to mata na; aore hoi oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E tera ra haavare e! e mata na i te iriti i te raau rahi i roto i to oe iho mata, ei reira oe e ite maitai ai ia iriti i te papaa iti i roto i te mata o to taeae. E ere hoi i te raau maitai tei 43 hotu mai i te maa iuo; e ere hoi i te raau ino tei hotu mai i te maa maitai. Te 44 itea uei te mau raau atoa i to 'na iho huero mau: e ere hoi i to nia i te raau tarata te suke ia noaa mai, e te vine hoi e ere ia to nia i te tataramoa. E tuu mai 45 te taata maitai i te mea maitai no roto i te pue raa o te maitai ra o to 'na aau; e tuu mai te taata ino i te mea ino no roto i te pue raa o te ino ra o to 'na aau: no te i hoi o te aau i parau ai te vaha.

Eaha outou i parau mai ai ia 'u nei, E 46 te Fatu, e te Fatu, e aore outou i faaroo i ta 'u parau? O te haere mai ia 'u nei faa- 47 roo ai i ta 'u parau, e haapao maite ihora, e faa ite atu van ia outou i to 'na faa au:

48 E au oia i te taata i patu i te fare, e o atura i raro roa, haa mau ihora i te uiu i nia i te papa: e pape pue hia ihora, e te uana i te pauro raa mai i taua fare ra, aore rā te fare i aueue i te reira; ua haa mau hia hoi i nia i te papa. Arca tei faaroo noa e aore i haapa, e au ia i te taata i patu i uia i te repo aore e haa mau raa; e uana maira te pape pue i te pauro raa mai, mairi ihora, haruru rahi to taua fare ra i te mairi raa.

PENE VII.

TE TAVINI O TE KENITURIO I TE FAA ORA
RAA HIA E TE MESIA RA.

E IA faa oti aera oia i ta 'na 'toa ra mau parau, o tei faaroo hia e te taata 'toa 2 ra, tomo atura oia i roto i Kapereua. Ua polhe te tavini here a te hoē Keniturio i 3 te mai, ua fatata i te pohe. E ite aera oia i te roo o Iesu, ua tono atura oia i te feia paari Aiti Iudra, e parau maitai atu ia 'na e haere mai oia e faa ora i tana ta- 4 vini. E tae atura ratou ia Iesu ra, parau maitai atura ratou ia 'ua, na o atura, E ta- 5 ta au teie ia hamani maitai atu oe; E aroha hoi oia i to tatou nunaa, e na 'na i faa tia 6 i to matou sunago. Ua haere maira Iesu e ratou atoa, e huru fatata maira ia 'na taua fare ra, ua tono atura taua Kenitu- 7 rio ra i te mau hoa, e parau atu ia 'na e, E te Fatu, eiaha, a haa rahi oe, eita hoi au e au ia tomo mai oe i roto i tau fare. 8 I ore ai hoi au i manao ai e, e au vau ia haere atu i mua i to aro ua; e parau noa mai rā oe i te parau, e ora ia tau tavini. 9 O vau atoa nei hoi, o raro ae ia vetahi ē, e faahau ra to raro ae ia 'u, ia parau vau i te hoe, A haere, ua haere ia; ia parau hoi i te tahi, A haere mai, ua haere mai ia; e ia parau hoi i tau tavini. A na o, ua 10 na reira ia. E ite aera Iesu i taua parau ra, maere atura ia 'na; ua fariu atura i te tiaa rahi i pee mai ia 'na ra, ua o atura, E parau atu vau ia outou, aita vau i ite i teie faaroo i te rahi i Iseraela 'toa uei. 11 Ua hoi maira taua feia i touo hia ra i te utuafare, roohia maira ua ora taua tavi- 12 ui i polhe i te mai ra. E ao aera, haere atura oia i roto i te hoe oire o Naina te ioa, e te mau pipi atoa na 'ua i te haere raa e te taata 'toa e 13 rave rahi. E fatata maira ia 'ua te upu- 14 ta o taua oire ra, inaha, e taata pohe, te hopoi hia maira i rapae au, e tamaiti fanau tahi na to 'na metua vahie e ivi hoi oia; e e rave rahi atoa to taua oire ra i 15 reira. E ite atura te Fatu i te metua vahine, aroha 'tura ia 'ua, e ua parau atu- 16 ra, Eiaha e oto. Ua faa fatata 'tura oia, rave atura i te iri hopoi ra (faaea uoa ihora te feia i hopoi), na o atura, E teie

uei taata api, a tia, te parau atu nei au ia oe. Ua tia maira taua taata i polhe ra i 15 uia, e ua parau maira, ua tuu atura Iesu ia 'na i te metua vahie ra. Roohia pa- 16 toa ihora ratou i te matau, e haa maitai atura i te Atua, na o aera, E peropheta rahi teie i tupu iho uei i roto ia tatou nei, e ua hio aroha mai te Atua i to 'na taata. Parare roa 'tura taua roo uo 'na ra e ati 17 noa aera Iudea, e te mau feuaa 'toa i rei- 18 ra iho.

Ua faa ite atura te mau pipi a Ioane 18 ia 'na i taua mau parau nei. Ua parau 19 atura Ioane i e too piti o ratou, o ta 'na ia i tonoa tu ia Iesu ra, e ui ia 'na e, O oe anei te tae mai? e e tiai atu anei tatou ia vetahi ē? E tae atura taua na taata 20 ra ia 'ua, ua parau atura raa, I tono hia mai maua e Ioane Bapetizo e ui ia oe e, O oe anei te tae mai, e tiai atu anei tatou ia vetahi ē? Te faa ora ra Iesu i te taata 21 e rave rahi i to ratou mai, e te mau iui rahi, e te varua ino i taua hora ra; e te horoa ra i te ora i te matapo e rave rahi. Ua parau maira Iesu ia raa, ua o maira, 22 A haere, a parau atu ia Ioane, i ta orua i faaroo e ta orua i ite iho uei; e te roaa nei te ite i te matapo, te haere uei te pi- 23 riori, te ta ma hia uei te lepera, te faaroo uei te turi, te faa tia hia nei te polhe, e te parau hia uei te evaueia i te taata rii. E 24 o te ore e maheaitu ia 'u uei e ao to 'na.

E ia reva na vea a Ioane ra, ua parau 24 atura Iesu i taua feia rahi ra ia Ioane, I haere outou i te medebara ra e hio i te aha? i te aeho i uene hia e te matai? I 25 haere rā outou e hio i te aha? i te taata i te ahua raa i te ahua maru? inaha hoi, te feia e ahua i te ahua maru e e amu i te maa maitai ra, tei te fare ia o te hui arii. I 26 haere rā outou e hio i te aha? i te peropheta? Oia ia, e faa ite atu vau ia outou, e rahi ia oia i te peropheta. Oia hoi teie 27 uo 'na te parau i papai hia ra e, Inaha, e tono vau i taua vea na mua ia oe, e na 'na e haa maitai i to oe e i mua ia oe. E faa ite atu hoi au ia outou, I ta te va- 28 hline e fanau uei, aita 'tu ia e peropheta rahi ia Ioane Bapetizo nei; o tei iti roa rā i te basileia o te Atua ra, e rahi ia ia 'na. Ua faa tia anae te taata, e te mau telona 29 'toa i faaroo ia Ioane ra, i te Atua, o ra- 30 tou i bapetizo hia i te bapetizo raa na Ioane. Area te mau Pharisea e te mau 31 haapii ture, ua patoi ia ratou i tea 'o a te Atua ia ratou iho o ratou aore i bapetizo hia e ana.

E ua parau atura te Fatu, E faa au vau 31 i teie nei ui taata i te aha? e au ratou ia vai? E au ratou i te tamarii i te vahii hoo 32 raa ra, i te tiaoro raa i to ratou iho, i te na o raa e, I faa oto atu na matou i te viva, e

aore outou i ori mai; i pehe atu ua matou i te pehe oto, e aore outou i oto mai.

33 I haere mai uei hoi Ioane Bapetizo ma te amu ore i te pane e ma te iuu ore i te vine, e te parau na outou e, E demoni

34 to'na. I haere maira te Tamaiti a te taata nei ma te amu e te inu, e te parau na outou e, Iuaha e taata aamu e te inu vine; e au uo te mau telona e te feia

35 rave hara. Ua faa tia hia ra te paari e ta'na 'toa ra mau tamarii.

36 Ua parau maira te hoe o te mau Pharisea ra ia Iesu e amu i te maa i o'na ra. Haere atura oia i roto i te fare o taua Pharisea ra, taoto atura i te amu raa

37 ra. E inaha, te hoe vahine hara i taua oire ra, ite aera e te amu ra Iesu i te maa i te fare o taua Pharisea ra, ua hopoi

38 maira i te hoe piha alabata mura ra, Tia noa ihora i muri i tana pae avae ma te oto, e rarirari aera tana avae i te roimata, horoi ihora i tana io rouru, hoi ihora i tana avae, e faa tavai ihora i te mura.

39 ra. Ite aera ra te Pharisea i parau atu ia 'na ra i tauu mea ru, ua na o aera i roto ia 'na iho, Ahiri teie uei taata e perophe-ta, e ite ia oia i teie nei vahine e rave mai ia 'na nei, e to'ua roo; e rave hara hoi

40 oia. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, E Simona, e maa parau iti ta 'u ia oe'na. Ua ua o maira oia, E parau noa

41 mai oe, e te Orometua. Toopiti a te hoe taata tan amutarahu, e pae hanere denari i ta te hoe aore i hoo na, e pae hoi ahuru

42 i ta te tahi. No te mea ra aita roa a raua faufaa e hoo na ai, faa ore uoa 'tura oia i ta raua 'toa tarahu. E tena'ua, e faa ite mai oe, o tei hea te rahi i te mauruuru ia

43 'na i taua na taata ra? Ua parau maira Simona, na o maira, 'Te manao nei au, o tei faa ore hia e ana te tarahu rahi ra. Ua parau atura Iesu ia 'na, E manao tia

44 to oe. Ua fariu aera oia i taua vahine ra, e ua parau atura ia Simona. Te hio uei oe i teie uei vahine? I tomo mai nei au i roto i to fare nei, e aore oe i hopoi mai i te pape ei horoi i tau avae, ua faa rari ra oia i tau avae i te roimata, e ua horoi

45 i to'na iho io rouru. Aore oe i hoi mai ia 'u, area teie nei vahine, aita aenei i faaca i te hoihoi i tau avae mai to'na tomo

46 raa mai a. Aore oe i faa tahinu mai i tau upoo i te mouoi, area oia, ua faa tavai ia i tau avae i te mura. E teie nei, e faa ite atu van ia oe, O ta'na nei hara rahi, ua faa ore hia ia; i rahi ai to'ua mauruuru; area te taata hara iti i faa ore

47 hia ra, e iti ia to'na mauruuru. Ua parau aera oia i taua vahine ra, Ua faa ore

48 hia ra, e iti ia to'na mauruuru. Ua parau aera oia i taua vahine ra, Ua faa ore

49 hia ta oe hara. Ua na o aera taua feia i te amu raa maa ra i roto ia ratou iho, O

50 vai teie e faa ore atoa i te hara nei? Ua

parau atura oia i taua vahine ra, Ua ora oe i to oe faaroo; ia ora na i te haerea.

PENE VIII.

TE MAU VAHINE I TE TAUTURU RAA I TE MESIA RA.

E MURI aera, haere atura oia na roto i te mau oire e te mau vila 'toa, i te poro haerea i te parau maitai ra i te basileia o te Atua, oia e te tino ahuru ma piti atoa. E e mau vahine hoi i faa ora hia te varua iuo e te mai, o Mariq i parau hia no Magadala, no roto ia 'na na demoni toohitu ra; E o Ioana te vahine a Huzza e tiaau no Heroda, e o Susana, e o ve toofanu mau vahine ee hoi, o tei turu mai ia ia 'na i ta ratou ra taao.

E putuputu maira te taata e rave rahi, e to roto atoa i te mau oire i te haere raa mai ia 'na ra, ua parau atura oia i te parable ia ratou. Haere atura te ueue huero e ueue i ta'na huero, mairi ihora te tahi pae i te pae aratia i te ueue raa, e ta taahi hia ihora e te avae, e tito hia maira e te manu o te reva. Mairi ihora e tahi pae i uia i te papa, e tupu aera, oriorio atura i te rarirari ore. Mairi ihora e tahi pae i roto i te aihere, tupu atoa aera te aihere, apiapi atura. Mairi ihora e tahi pae i te vahii repo maitai, tupu aera, e hotu ihora tai hoe hanere i te huero hoe. Na reira 'tura oia, e ua pii atura, E taria to'na ei faaroo raa, a faaroo mai oia.

Ua ui maira ta'na mau pipi ia 'na, ua o maira, Eaha te au raa i tena'na parable? Ua parau atura oia ia ratou, 'Tei 10 ia outou te maitai ra i te ite i te parau aro o te basileia o te Atua, area te tahi pae, te parau parable: uei au ia ratou; ia ore ia haroaroa ia ratou i te hio raa, e ia ore ratou ia ite i te faaroo raa. Teie te 11 au raa i taua parable uei: Te huero nei, oia te parau a te Atua. Te pae aratia ra, 12 oia te feia i faaroo noa, tei tii hia mai te parau e te diabolo i roto i to ratou sau ra, oi faaroo ratou, oi ora. Te papa ra, 13 oia te feia i farii i te parau ma te oaoa ia faaroo ra, no te mea ra aita i aa hia i roto ia ratou, e faaroo tapetepete ia ratou; ia roohia e te ati ra, taa e atura. Teimairi i te vahii aihere ra, oia te feia faa- 14 roo i fifi i te mau pue o teie uei ao e te taao, e te mau mea e navenave ai ra, i apiapi ai te parau i ore i hotu mai ai i te huero maitai. Area te vahii repo maitai 15 ra, oia te feia ua faaroo ana e i te parau, tapea maite ihora i roto i te auu haavare ore e te au, e e tia i te faa hotu raa i te huero.

Aore roa e lamepa e tutui hia e tapoi i 16 te ana, e e oomo i raro ae i te roi, e tuu ra i uia i te vai raa, ia ite te feia e tomo mai i te maramarama. Aore roa, e mea 17

moe e ore e faa ito hia ; aore hoi e mea
 18 huna hia e ore e parare i te itea. E tena
 'na, e ara i to outou faaroo raa : e rahi
 ta 'na ra, e horoa hia 'tu à ta 'na ; e iti ta
 'na ra, e ravea e hia ia ta 'na.
 19 Ua haere maira tana metua vahine e
 tana mau taecae, e aita aera i fatata mai
 20 ia 'na i te ati o te taata. E parau hia
 maira oia, na o hia maira, Te tia noa aera
 to metua vahine e to mau taecae i rapae
 21 au, i hinaaro ia ite ia oe. Ua parau atura
 rà oia ia ratou, na o atura, Tera to 'u me-
 tua vahine e to 'u mau taecae, o tei faaroo
 22 e ua haapao i te parau a te Atua. E tae
 aera i te hoe mahana, haere atura oia e
 ta 'na mau pipi atoa i nia i te hoe pahi,
 ua parau aturà oia ia ratou, E fano tatou
 23 i tera pae roto, tuu atura ratou. Te terc
 atura rà ratou, mairi ihora to 'na taoto ;
 ua farara maira te hoe matai rahi i taua
 roto ra, i aera te pahi i te are, e fatata
 24 ihora ratou i te pohe. Ua haere maira
 ratou, ua faa ara maira ia 'na, na o maira,
 E te Fatu, e te fatu, ua pohe tatou. Ua
 tia aera oia, avan atura i te matai e te
 fetoitoi o te are, ore aera, mania 'tura.
 25 Ua parau atura oia ia ratou, Tei hea to
 outou faaroo? Ua na o aera ratou ratou
 iho ma te matau e te maere, O vai teie!
 e parau noa i te matai nei e te are e ua
 faaroo mai ia 'na.
 26 E tipae atura ratou i te fenua o to
 27 Gadara, i fariu tia i Galilea ra. E tae
 atura oia i uta ua farerei maira te hoe
 taata no taua oire ra ia 'na, ua uru e hia
 na oia e te demoni, aore e ahu i te ahu,
 aore e parahi i te fare, e tia rà i roto i te
 28 mau menema ra. E ite maira oia ia
 Iesu, ua pii hua maira, haa mairi taue
 ihora ia 'na iho i raro i tana pae avae, ma
 te pii hua te reo e, Eaha ta oe ia 'u nei, e
 Iesu, e te Tamaiti a te Atuateitei? Teie
 ta 'u parau ia oe, eiaha 'na oe e haa mau-
 29 iui mai ia 'u. (Ua parau na hoi Iesu i te
 varua faufau e haere i rapae au i taua
 taata ra ; e rave rahi hoi to 'na rave raa
 hia mai e taua varua faufau ra, e tia oia
 i te tapea raa hia i te auri e te fifi, e e
 motumotu taua tapea ra ia 'na, e i tui hia
 30 oia e taua demoni ra i te medebara.) Ua
 ui atura Iesu ia 'na, na o atura, O vai to
 oe 'na ioa? Ua na o maira oia, O Le-
 geona : e rave rahi hoi te demoni i o i
 31 roto ia 'na. Ua taparu maira ratou ia 'na
 eiaha oia e faaue ia ratou ia haere i te
 32 abuso. E nana rahi puaa ra tei taua
 vahira, te amu noa ra i te maa i nia i te
 aivi ; ua taparu maira ratou ia 'na e tuu
 ia ratou ia tomo noa na i roto i te puaa.
 33 Ua tuu noa 'tura oia. Faarue ihora te
 mau demoui i taua taata ra, tomo atura
 i roto i te puaa ; horo pupara noa 'tura

taua nana puaa ra na roto i te mato e
 raro roa i taua roto ra, pohe atura. E ite 34
 aera te feia tiai i taua mea ra, horo atura
 faa ite atura i roto i te oire e te mau vila
 'toa. Tei rapae au maira to te oire e hio 35
 i taua mea ra ; e tae maira ratou ia Iesu
 ra, e ite aera i te taata no roto ia 'na te
 mau demoui ra, i te parahi raa i te pae
 avae o Iesu, ua ahu i te ahu, e ma to 'na
 aa mau iho à : matau aera ratou. Ia 36
 faa ite hia rà ratou e te feia i ite, i te
 huru o te faa ora raa hia o taua taata
 demoni ra, Ua parau maira to taua fenua 37
 'toa i Gadara ra ia 'na, e haere e ia ratou
 ra ; ua roohia hoi ratou e te matau rahi.
 Haere faashou maira oia i nia i te pahi,
 hoi maira.

Ua parau hua maira taua taata no roto 38
 ia 'na te mau demoni ra ia Iesu, e ei pihai
 atoa iho oia ia 'na ; ua faa hoi atura rà
 Iesu ia 'na, na o atura, A hoi i to oe ra 39
 utuafare, e faa ite atu i te rahi o ta te
 Atua ravea ia oe 'na. Haere atura ois,
 faa ite atura e ati noa 'e taua oire ra i te
 rahi o ta Iesu ravea ia 'na.

E tipae maira Iesu ra, farii maite atura 40
 te taata 'toa ia 'na ma te popou ; te tiai
 anae ra hoi ratou ia 'na. E inaha, ua 41
 haere maira te hoe taata o Iaciro te ioa,
 e tavana uo te sunago, tipapa ihora i
 raro i te pae avae o Iesu, parau maite
 maira ia 'na e haere i roto i to 'na fare :
 E tamahine fanau tahi hoi to 'na, hoe 42
 ahuru ma piti o 'na matahiti, e ua fatata i
 te pohe roa. I haere ra Iesu ra, tuele
 hia maira oia e te taata. Ua haere maira 43
 te hoe vahine ua muri mai ia 'na, a hoe
 aera ahuru e piti tiahapa o 'na matahiti
 i te pohe raa i te rapahi, e ua pau roa a
 'na pue taosa tei te rapaau, e aore roa i
 ora ia ratou, Ua faa tiaia maira i tana 44
 hiti ahu, mono ihora taua tapahi no 'na
 ra i reira. Ua na o aera Iesu, O vai tei 45
 faa tiaia mai ia 'u nei? E huna anae
 ihora ratou atoa, ua parau atura Petero
 ma, E te orometua, e ui mai hoi oe e, O
 vai tei faa tiaia mai ia 'u, tei tuele mai
 te taata 'toa ia oe? Ua na o maira Iesu, 46
 Ua faa tiaia mai te hoe ia 'u, ua ite hoi
 au, e e mana tei rova 'tu na no o nei atu
 ia 'u nei. E ite aera taua vahine ra e 47
 aita oia i moe, ua haere maira oia ma te
 rurutaina, tipapa hua maira i raro i mua
 ia 'na, faa ite maira ia 'na i mua i te ero
 o te taata 'toa, i te mea i faa tiaia mai ai
 oia ia 'na, e na ora roa oia i reira ra. Ua 48
 parau atura oia ia 'na, E faa itoitoe, e tau
 tamahine, ua ora oe i to oe faaroo ; ia ora
 na i te haerea.

E te parau noa ra oia, ua haere maira 49
 te hoe mai te fare ma o te tavana o te
 sunago ra, ua parau maira ia 'na, Ua pohe

roa to tamahine, atire, a haa rahi te orome-
 50 *ta*. Te faaroo atura rā Iesu i *taua parau*
ra, e ua parau atura ia Iaeiro, na o atura,
 Eiaha e matau, e faaroo uoa mai, e ora ia
 51 oia. E tae atura oia i te utuafare, aore
 roa e taata i tuu hia e ana i roto, maori rā
 o Petero, e o Iakobo, e o Ioane, e te
 metua tane, e te metua vahine o taua
 52 potii ra. Te oto roa atuae ra ratou atoa
 ia 'na; ua parau atura rā oia, Eiaha e oto;
 53 aore oia i pohe, ua taoto rā. Ua tahito
 maira ratou ia 'ua, ua ite hoi ratou e, na
 54 pohe roa oia. Ua tuu atura rā oia ia ratou
 atoa i rapae, rave atura i tana rima, faa
 uana 'tura i te reo, ua o atura, E teie uei
 55 potii, a tia. Ua hoi maira to 'na varua,
 ua tia maira oia i reira ra, ua faaue atura
 56 i te maa e hopoi mai na 'na. Maere uoa
 'tura na metua no 'na ra; ua a 'o atura
 rā oia ia raua, e eiaha roa e faa ite i te
 taata i taua mea ra.

PENE IX.

TE MAU APOSETOLO A TE MESIA I TE TONO
 RAA HIA E TE MESIA RA.

U A haa putuputu maira Iesu i te mau
 pipi tino ahuru ma piti ra, ua tuu
 atura i te puai e te mana uo ratou ia rave
 i te mau demoui atoa, e ia faa ora i te
 2 mau mai. Ua tonu atura oia ia ratou e
 poro haero i te basileia o te Atua, e e faa
 3 ora hoi i te feia mai. Ua parau atura oia
 ia ratou, Eiaha ei taoa e hopoi hia i to
 outou tere, eiaha ia tai piti raau, eiaha ei
 4 pute, eiaha ei pane, eiaha ei moni, eiaha
 ia tai piti ahū fafao i te taata hoe. E te
 fare e farii mai ia outou, ei reira parahi
 5 ai, e reva noa 'tu outou. E te vahī e ore
 e ite mai ia outou, e ueue atu i te repo o
 to outou avae ei faa ite atu ia ratou, a
 6 haere ē ai outou i taua oire ra. Haere
 atura ratou na roto i te mau vila i te poro
 haerea i te parau maitai, e te faa ora raa
 i te mai, aore e vahī toe.
 7 Ite aera te teterareha o Heroda i te roo
 i te mau mea 'toa i rave hia e Iesu ra,
 ahoaho aera oia, no te mea te parau ra te
 tahī pae, Ua tia faahou mai Ioane mai te
 8 pohe mai; I na o hoi e tahī pae, Ua itea
 mai Elia; e ta te tahī pae, Ua tia faahou
 mai te hoe i te mau peropheta tahito ra.
 9 Ua ua o aera Heroda, Ua tapu hia e au
 te upoo o Ioane, o vai rā teie no 'na teie
 nei parau ta 'u e faaroo nei? Te hinaaro
 ra oia ia ite ia 'na.
 10 E hoi maira te mau aposetolo, ua faa
 ite maira ia Iesu i te mau mea 'toa ta ra-
 tonu i rave ra: ua rave aera oia opai huna
 'tura oia e ratou atoa, i te medebara i taua
 11 oire i Betesaida ra. E ite aera te rahi o
 te taata 'toa ra, na pee maira ratou ia 'ua;
 e ua farii atura oia ia ratou, e ua parau

atura i te parau o te basileia o te Atua,
 e faa ora 'tura i te feia mai. E tapetape 12
 roa 'tura te mahaua, ua parau maira te
 tino ahuru ma piti ra ia 'ua, na o maira, E
 tuu atu i te mau taata nei, ia haere na i te
 mau vila, e te mau fare fatata uei, ia no-
 aa te maa na ratou, e te taoto raa: e me-
 debara hoi teie ta tatou e parahi nei. Ua 13
 parau atura oia ia ratou, Na outou e hopoi
 atu i te maa ua ratou. Ua parau maira
 ratou, E pae roa a tatou pane, e piti hoi
 iā tirara; area e haere matou e hoo i te
 maa na teie nei feia rahi. E pae hoi tau- 14
 sani o te taata. Ua parau atura oia i ta
 'na mau pipi, A faa taotō pupu na ia ratou
 i raro, ia tai pae ahuru i te pupu hoe.
 Ua ua reira 'tura ratou, faa taoto atura 15
 ia ratou atoa i raro. Ua rave ihora oia 16
 i na pane e pae e na iā e piti ra, hio aera
 i nia i te rai, haa maitai atura i te Atua
 i taua maa ra, vavahi ihora, tuu atura i
 te mau pipi e tuu i mua i te aro o taua
 feia rahi ra. Amu anae ihora ratou, e 17
 paia aera; ohī hia ihora te toea maa, e
 i aera na ete rarahi hoe ahuru ma piti.

E muri aera, opai ē aera oia i *taua feia* 18
rahi ra e bure, oia e ta 'na mau pipi atoa,
 ua ui atura oia ia ratou, na o atura, O vai
 au nei i ta te taata uei parau raa? Ua 19
 parau maira ratou, na o maira, O Ioane
 Bapetizo; te parau uei rā vetahi, O Elia;
 e te tahī pae, Ua tia faahou mai te hoe i
 te mau peropheta tahito ra. Ua parau 20
 atura oia ia ratou, O vai rā vau i ta outou
 'na parau raa? Ua parau maira Petero,
 na o maira, O te Mesia a te Atua ra.
 Ua a 'o hua 'tura oia ia ratou, parau 21
 atura eiaha roa ratou e faa ite noa 'tu i
 te taata i te reira parau; e ua na o atura,
 E pohe rahi to te Tamaiti a te taata uei, 22
 e faarue hia e te feia paari, e te mau
 tahua rarahi, e te mau papai parau, e e
 taparahi pohe roa hia, e e tia faahou ia
 tae i te rui toru. Ua parau atura oia i 23
 te taata 'toa, Ia hinaaro te taata i te pee
 mai ia 'u ra, e faarue oia ia 'na iho, a rave
 ai i tana astauro i te mau mahana 'toa,
 a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro i te 24
 tapea i to 'na ora, ua ere ia i te ora: e o
 tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u nei,
 e ora ia to 'ua. Eiaha hoi ta te taata nei 25
 faufaa ia roaa uoa 'tu ia 'na te mau mea
 'toa o teie nei ao, ia pohe oia iho, e ia ere
 i te ora? O te taata hoi e haama ia 'u e 26
 ta 'u uei parau, e haama 'toa te Tamaiti
 a te taata uei ia 'na, ia haere mai oia ma
 to 'na iho hanahana, e ma te hanahana
 'toa o te Metua, e uo te mau melahi moa
 ra. E faa ite atu rā vau ia outou, Eita 27
 mau te tahī pae i teie nei feia e tia noa
 mai i o uei nei e roohia e te pohe, e ite ai
 ratou i te basileia o te Atua.

28 E fatata aera te rui varu i muri ae i teie nei parau raa, ua aratai atura oia ia Petero, e ia Ioane, e ia Iakobo, haere
 29 atura i uia i te hoe mona e bure. Te bure ra oia, liuru e atura to 'na mata, teatea
 30 'tura to 'na ahu mai te uira ra. E inaha, te paraparau maira ia 'ua e toopiti pue
 31 taata, o Mose e o Elia: I fa mai raua i roto i te anaana, e ua parau ihora i te pohe raa no 'na, oia i fatata i te pohe i Ierusalem
 32 salem ra. Area Petero ma, ua varca ia i te taoto: e ara aera ratou, ite atura ratou i to 'na hanahana, e na taata toopiti
 33 i tia 'toa i pihai ihora. E tei te reva e raa raua ia vai iho iho ia Iesu ra, ua parau atura Petero ia 'na, E te orometua, e mea maitai ia parahi i o nei; e faa tia matou i te fare auta e toru ae, uo oe e tahi, uo Mose e tahi, e uo Elia e tahi: aita ra oia
 34 i ite i ta 'na parau. Tei te na reira raa 'tu oia, te ata maira i te tapoi raa mai ia ratou, matau aera ratou i to ratou o raa 'tu i roto i taua ata ra. E te hoe reo maira no
 35 roto i taua ata ra, i te na o raa mai, O tau
 36 Tamaiti here teie, a faaroo ia 'na. E mure aera taua reo ra, o Iesu anae ihora te toe. Huna ihora ratou, aore roa i faa ite noa 'tu i te taata i te reira anotau i te hoe i taua mau mea ta ratou i ite ra.
 37 E ao aera, ia pou mai ratou mai nia mai i taua moua ra, e tiaa rahi tei farerei
 38 mai ia 'ua ra. E inaha, ua pii maira te hoe taata no taua tiaa rahi ra, na o maira, E te orometua, e aroha mai oe i tau tamaiti uei, oia anae nei hoi ta 'u tamaiti.
 39 E inaha, te haru hia uei oia e te hoe varua ino, e pii hua ihora i reira ra, ua rave uana maira taua varua ino ra ia 'na e hauti ihora oia, e haae hia ihora, e ia rahi to 'na paraparau e ore a e faarue rea mai.
 40 E ua parau atu hoi au i to mau pipi nei e tiavaru i te demoui i rapae; aita ra i
 41 tia ia ratou. Ua parau atura Iesu, ua o atura, Aue ia ui faaroo ore e te maro e! mai te aha to 'u maoro i o outou nei, e te faaoromai raa 'tu ia outou? A aratai
 42 mai i to tamaiti i o uei. E tei te haerea mai oia ra, ua taora taue uoa 'tura te demoui ia 'na i raro i te repo, ua rave uana ihora ia 'ua, ua avau atura Iesu i taua varua faufau ra, faa ora 'tura i taua tamaiti ra, e tuu ntura i te metua tane
 43 ra. Ua maere anae ihora ratou i te mana rahi o te Atua ra. E te maere anae ra ratou ato i te mau mea a Iesu i rave ra,
 44 ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, A haapao maitai mai na i teie nei parau; ua fatata te Tamaiti a te taata uei i te
 45 tuu hia i te rima taata. Aita ra ratou i ite i taua parau ra, ua tapoi hia ia ia ore ratou ia ite; i matau hoi ratou ia ui ia 'na i taua parau ra.

Ua tupu ihora te maro ia ratou iho, i 46
 to ratou e hau i te mana. Area Iesu, tei 47
 ite i te manao i to ratou aau, rave atura ia i te hoe tamaiti iti; tuu maira i pihai iho ia 'na; Ua parau atura oia ia ratou, 48
 O tei ite mai i teie nei tamaiti iti, no to 'u uei oia, ua ite ia ia 'u; e o tei ite mai ia 'u ra, ua ite ia i tei tono mai ia 'u nei; o teiti roa hoi i roto ia outou 'na, o te hau ia.

Ua parau maira Ioane, na o maira, E te 49
 orometua, hio atura matou i te hoe taata i te tiavaru raa i te demoni i to oe 'na ioa, e faa ore hia 'tura e matou, no te mea, aore oia i amui mai ia ratou nei. Ua parau 50
 atura Iesu ia 'na, Eiaha te reira e faa ore hia, o tei ore i na o maira, no ratou ia.

E fatata aera te mau mahana i te hope 51
 e ravea 'i oia i nia, ua opua maite ihora oia e haere i Ieruselema; E ua tonu atu- 52
 ra i te mau vea na mna ia 'na, e tonu atura ratou i roto i te hoe vila o to Samaria e faa uehenehe i te hoe tapae raa no 'na. Aita aera ra ratou i farii mai ia 'na, no te 53
 mea te haere tia ra oia i Ieruselema. Ite 54
 aera na pipi ua 'ua ra, o Iakobo raua o Ioane i te reira, ua na o maira raua, E te Fatu, e tia anei ia oe ia parau maua i te auahi ia mairi mai no nia i te rai, ia pau atu ratou, mai ta Elia ra? Ua fariu atura ra 55
 oia, avau atura ia raua, na o atura, Aore orna i ite i te huru o to orua aau. Aore 56
 hoi te Tamaiti a te taata uei i haere mai e taparahi i te taata, i haere mai ra e faa ora. Haere atura ratou i te tahi vila e.

E te haere noa ra ratou na te eatia, ua 57
 parau maira te hoe taata ia 'na, E te Fatu, e pee atu van ia oe i to oe mau haerea 'toa. Ua parau atura Iesu ia 'na, E ana 58
 to te alope, e tau raa to te manui o te re- va; arca te Tamaiti a te taata uei, aita o 'na tuaro. Ua parau atura oia i te hoe, 59
 A pee mai ia 'u, Ua ua o maira oia, E te Fatu, a tuu ae na ia 'u e haere au e tanu i tau metua tane. Ua parau atura Iesu 60
 ia 'ua, E vai iho atu na tei polie e tanu i to ratou i pohe ra: e haere ra oe e poro haere i te basileia o te Atua. Ua parau 61
 atoa maira hoi e tahi, E te Fatu, e pee atu van ia oe; e tuu ana ra oe ia 'u, e poroi ana vau i to 'u ra fetii. Ua parau 62
 atura Iesu ia 'na, O te taata e tuu i te rima i nia i te arote a hio ai i muri, e ore ia e au i te basileia o te Atua.

PENE X.

NA PIPI E HITU AHURU I TE TONO RAA HIA E TE MESIA E RAVE I TE SEMEIO.

E MURI aera, ua haapao atura te Fatu i e hitu ahuru, e ta toopiti atura i te tonu raa ia ratou na mna ia 'na, i te mau oire e te mau vahi atoa ta 'ua i opua ra e haere atoa oia i reira. Ua parau 2

atura oia ia ratou, Te rahi mau nei te auhune sitona, te iti nei rā te feia o ooti: e teie nei, e bure outou i te Fatu o te ohipa, ia tono ā oia i te rave ohipa e ooti.

3 A haere, inaha te tono nei au ia outou mai te arenio i rotopu i te mau luko ra.

4 Eiaha ei farii moni e hopoi hia, eiaha ei bute, eiaha ei tamaa *hopoi noi*: eiaha roa

5 e aroha 'tu i te taata i te aratia. E te fare ta outou e tomo ra, e mata na i te parau atu, Ei hau to teie nei utuafare.

6 E tei reira te hoe tamaiti no te hau, e vai ā taua hau ra i uia iho ia 'na; aore rā, e

7 hoi mai ia i nia iho ia outou. Ei taua fare ra parahi ai, e amu hoi e e iuu i ta ratou e horoa maira, e au hoi i te rave ohipa ta 'na ra utua. Eiaha e haere i tera

8 fare, i tera fare. E te oire ta outou e tomo ra, e i ite mai ratou ia outou, e amu i ta ratou e tuu mai i mua i to

9 tou aro ra; E faa ora hoi i to reira mai, e parau atu hoi ia ratou, Te fatata maira

10 te basileia o te Atua ia outou nei. Area te oire ta outou e tomo ra, e aore ratou i ite mai ia outou, e haere outou i te aroa

11 i tana oire ra, a parau atu ai, Te repo o to outou oire e piri mai ia matou nei, te horoi atu na matou: te fatata mai nei rā te basileia o te Atua ia outou, ia ite hoi

12 outou. Teie rā ta 'u parau ia outou, E huru tia 'e Sodoma ia haa mahu i' tae i te reira mahana ra, i te reira oire.

13 Aue oc, e Korazina e! aue hoi oc, e Betesda! ahiri hoi te mau semeio i rave hia i roto ia orua 'na, i rave hia i Turia e Sidona, ua tatarahapa ē ana ratou, ua pa-

14 rahi i te rehu auahi ma te ahu paau. E huru tia 'e ra Turia e Sidona ia haa mahu ia orua 'na, ia tae i te mahana haava

15 raa ra. E o oe 'ua hoi, e Kapereana, i faa teitei hia i nia i te rai ua, e hopara hia oe

16 i raro roa i hade. O tei faaroo mai ia outou 'na, ua faaroo mai ia ia 'u; e o tei vahavaha mai ia outou 'na, ua vahavaha mai ia ia 'u; e o tei vahavaha mai ia 'u ra, ua vahavaha ia ia 'na i tei tonono mai ia 'u nei.

17 Ua hoi faahou maira taua hitu ahuru ra ma te oaoa, na o maira, E te Fatu, ua vi atoa te mau demoni ia matou i to ioa ua.

18 Ua parau atura oia ia ratou, Ua ite au ia Satani i te mairi raa, mai te uira no nia i

19 te rai ra. E inaha, e haa mana 'tu vau ia outou, ia taahi uoa 'tu i te ophi, e te pata, e te mana 'toa o te enemi: e aore roa e mea e pohe ai outou. Eiaha rā e

20 oaoa i te mea ua vi te mau varua *ino* ia outou; e oaoa rā i to outou ioa i papai hia i nia i te rai ra.

21 Oaoa 'tura to Iesu varua i taua hora ra, na o atura, E haa maitai au ia oe, e tau Metua, e te Fatu o te rai e te feuaa, i te mea, huna ē noā oe i teie nei mau parau

i te feia paari e te ite ra, ua faa ite mai oe i te tainarii nei: oia ia, e tau Metua, o te mea tia 'ia ia oe. Ua hope roa te mau 22 mea 'toa i te tuu hia mai e tau Metua tei ia 'u, e aore roa te hoe i ite i te Tamaiti maori rā o te Metua; aore hoi te hoe i ite i te Metua, maori rā o te Tamaiti, e o ta te Tamaiti i hinaaro i te faa ite atu.

Ua farii atura oia i ta 'na mau pipi ra, 23 parau huna 'tura ia ratou, E ao to te mata i hio i te mau mea ta outou e hio nei: E 24 faa ite atu hoi au ia outou, e rave rahi te peropheta e te hui arii i hinaaro i te hio i te mau mea ta outou e hio nei, e aore aenei i hio; e i *hinaaro* hoi i te faaroo i te mau parau ta outou e faaroo nei, e aore aenei i faaroo.

E inaha, ua tia maira te hoe haapii ture 25 i nia, ua fafa maira ia 'ua, na o maira, E te orometua, eaha vau e uoaā i te ora mure ore? Ua parau atura Iesu ia 'na, 26 Eaha tei papai hia i roto i te ture ra? te na hea ra ta oe taio raa? Ua parau mai- 27 ra oia, na o maira, E hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma to sau atoa e ma to varua 'toa, e ma to puai atoa, e ma to manao atoa ia hope, e aroha hoi oe i to taata tupu mai te aroha ia oe iho na. Ua parau atura oia 28 ia 'na, Ua tia ta oe i parau mai ua, e ora oe ia ua reira. Area oia, no te hinaaro i 29 te faa tia ia 'na iho, ua parau maira ia Iesu, O vai hoi to 'u taata tupu? Ua parau 30 atura Iesu ia 'na, na o atura, Te hoe taata no Ierusalemia i te haere raa i Iericho, roo- hia ihora i te feia eia haru, taratarua hia ihora tana ahū e ratou, e parapuru ihora oia, haere atura faarue ihora ia 'na, ua fatata i te pohe. Ua haere uoa maira 31 te hoe taua na taua ea ra, e ite atura oia ia 'na, faa habau ē aturā, na te tahi pae ea 'tura i te haere. E te hoe ati Levi 32 hoi i te haerea na taua ea ra, e fatata maira taua vahi ra, e ite atura ia 'na, ohipa ē aturā na te tahi pae ea. Te hoe taata rā 33 no Samaria i haere uoa i to 'na haerea, e tae atura i taua vahi ra, e ite atura oia ia 'na, aroha 'tura; Haere atura i pihai 34 iho, ua ninii ihora i te hinu e te vine i roto i te mau puta no 'na ra; vehi ihora, e haa parahi atura ia 'ua i nia i tana iho puaa, aratai atura ia 'na i te fare tipae raa, utuutu atura ia 'na. E ao aera ia haere 35 ē oia ra, ua rave aera oia i e piti denari, tuu atura i te taata fare ra, na o atura ia 'na, E utuutu oe i teie nei taata, e ia riro atoa ta oe ra *moni*, na 'u ia e hopoi atu i te hoo ia oe ia hoi mai au ra. O vai 36 te taata tupu i to oe manao raa i taua na taata tootoru ra, i te taata i roohia i te feia eia haru ra? Ua parau maira oia, 37 O tei aroha ia 'na ra. Ua parau atura Iesu ia 'na, E haere oc, e na reira 'toa.

38 E te haere atura ratou i to ratou haere, ua tomo atura oia i roto i te hoe vila; ua farii maira te hoe vahine ia 'na i roto
39 i to 'na fare o Marena te ioa. E taeae to 'na o Maria te ioa, o tei parahi ia i te pae avae o Iesu i te faaroo raa i ta 'na parau.
40 Area Marena, peaepa ihora ia i te haapao raa i te *manihini*, e na haere maira, na o maira, E te Fatu, eita oe e haapao mai, e ua faarue mai tau taeae ia 'u, o vau anae teie rave noa 'i? e paran atu oia 'na e rave
41 atoa mai. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, E Marena e, e Marena, ua ahoaho oe, e te peaepa na oe ia oe iho i
42 to mau mea e rave rahi: Hoc roa ra mea tia ra, e ore roa hoi ta 'na e riro e.

PENE XI.

TE HAAPII RA TE MESIA I TE MAU PIIPI I
TE BURE MA TE TA MAU MAITE.

E TE bure ra oia i te hoe vahine, e oti aera, ua parau maira ia 'na te hoe pipi na 'na, E te Fatu, a haapii mai ia matou i te bure, mai ia Ioane i haapii
2 atoa i ta 'na ra mau pipi. Ua parau atura oia ia ratou, E na o outou ia bure, E to matou Metua i te ao ra, ia raa to oe ioa. Ia tae to oe ra basileia. Ia haapao hia to oe hinaaro i te fenua nei mai
3 tei te rai atoa na. Ho mai i te mea e
4 au ia matou i te mau mahana 'toa nei. E faa ore mai i ta matou hara, te faa ore nei hoi matou i tei hara 'toa ia matou nei. Eiaha e faarue ia matou e ia roohia uoa hia mai e te ati; e faa ora ra ia matou i
5 te ino. Ua parau atura oia ia ratou, E tana to te hoe taata i o outou 'na, a haere atu ai oia ia 'na ra i te tui raa po, a paran atu ai ia 'na e, E hoa ino, ho mai ua
6 i e toru pane; Ua tapae mai nei te tahi hooa 'u ia 'u nei, i to 'na haerea, e aita 'n
7 ia tuu atu i mua i te aro; E ia parau mai oia i roto ra, na o maira, Eiaha e haapeapea mai ia 'u, ua mau te opani, tei nua vau i te roi e tau mau tamarii atoa, eita van e tia i nia e hopoi atu i te pane na oe.
8 E faa ite atu van ia outou, *Ia maro ra taua taata ra*, ore noa oia i te tia i nia e horoa 'tu i te maa i te mea e tana oia no 'na, e tia ra oia i te maro, a horoa 'tu
9 ai i ta 'na i hinaaro ra. E parau atu hoi au ia outou, E ani, e noaa ia ia outou; e imi, e ite ia outou; e patoto, e iriti hia
10 ia te opani ia outou. O te feia 'toa hoi i ani ra, te noaa ra ia; e o tei imi ra, te ite ra ia; e o tei patoto ra, te iriti hia
11 ra ia te opani ia 'na. O vai ia metua i o outou nei e hopoi atn i te ofai na te tamaiti ia ani mai i te pane ra? e ia ani mai i te ia, e hopoi atu anei i te ophi
12 eiaha te ia, ia 'na? E ia ani mai hoi i te

hnero, e hopoi atu anei i te pata? E tana 'na, te ite na outou i te horoa i te mea maitai na ta ontou tamarii, ino noa 'i outou 'na, e rahi atu ia to outou Metua i te ao ra i te horoa i to Varua Maitai i te feia i ani atu ia 'na ra.

E te tiavaru ra oia i te hoe demoni i rapae, e e vava oia, e reva 'tura tana demoni ra i rapae, ua parau maira tana vava ra, maere ihora te taata. Ua na o 15 aera ra te tahi pae, Te tiavaru nei oia i te demoni i te *hana* o te demoni rahi ra o Belezebuba. Ua ani maira hoi te tahi 16 pae i te hoe semeio i nia i te rai, i te ramā raa mai ia 'na. Ua ite ra oia i to ra-17 tou manao, ua parau atura ia ratou, O te basileia ia amahamaha e rave ia 'na ihora, e pau ia; e te fetii i amaha e rave ia 'na ihora, e pohe ia. E ia amaha Satani e 18 rave ia 'na ihora, eaha hoi to 'na basileia e manai? ta ontou e parau na e, te tiavaru nei au i te demoni i te *hana* o Belezebuba. Te tiavaru nei au i te demoni i te *hana* 19 o Belezebuba, i te *hana* o vai ra ta to outou tamarii i tatau na? e teie nei, ei ia ratou te parau ia outou. Te tiavaru nei 20 ra van i te demoni i te rima o te Atua, ua roohia iho nei ia outou i te basileia o te Atua ra. Ia tiai te taata puai ma te 21 mauhaa 'toa i to 'na utuafare, te vai maitai noa ra ia ta 'na taosa. Ia, rave hia mai 22 ra oia e te hoe taata puai rahi atu e pohe ihora, harua 'tura e ana ta 'na mauhaa i toito ai oia, e pau atura ta 'na taosa i te tnfa hia. E ere oia i to 'u ra, o to 'u ia 23 enemi; e o tei ore i haa putu atoa i o nei ia 'u uei, ua haa purara ia.

Ia reva te varua faufau no roto i te 24 taata nei i rapae, ua na te man vahine papamaro i te haere i te imi raa i te faaea raa; e aore aera i itea, na na o aera, E hoi au i tau fare mai reira mai au nei. E te roohia raa maira, ua pu-25 rumu hia e ua nehenehe. Ua tii atura 26 oia, amui atoa maira i e toohitu varua ino rahi roa ra; e o atura ratou i roto, parahi mau atura i reira, ino roa 'tura te hoepa o taua taata ra, iti atura te mutaa ihora. E tei te parau raa 'tn oia i taua 27 man parau nei, na pii noa maira te hoe vahine i rotou i taua feia rahi ra, na o maira, Ua maitai te opn i hopoi ia oe, e te u ta oe i ote ra. Ua paran atura ra oia, 28 O tei faaroo a e ua haapao i te parau a te Atua, o ratou tei maitai.

E nenei roa maira te taata i pihai iho 29 ia 'na, na parau atura oia, E ni taata iino teio; te ani nei i te semeio; e ore ra e horoa hia 'tu te semeio, maori ra te semeio i te peropheta ra ia Iona. Mai ia 30 Iona hoi e semeio na to Nineve, oia 'toa te Tamaiti a te taata i teie nei ui. Na 31

te arii vahine i apatoeran i te tia 'toa
raa i te haava raa ra e faa hapa i teie uei
ui taata, i te mea i haere mai oia mai te
hopea mai o te feuna ra e faaroo i te pa-
rau paari a Solomona, e inaha, e rahi teie
32 ia Solomona. Na to Nineve i te tia 'toa
raa i te haava raa ra e faa hapa i teie uei
ui, i te mea ua tatarahapa ratou i te a'o
raa hia e Iona, e inaha, e rahi teie ia
Iona.

33 Aore e lamepa e tutui hia e huna, e e
tapoi i te aua, e tuu rā i nia i te vai raa,
ia i te feia e tomo mai i te maramarama.

34 O te mata to te tino nei lamepa, te mai-
tai ra to mata, e maramarama ia to tino
atoa; ia mai hia rā to mata, e pouri atoa

35 ia to tino. E tena 'na, e ara, ia ore ia riro
te maramarama i roto ia ce 'na ei pouri.

36 Ua ati paatoa hoi to tino i te marama-
rama, aore e vahi toe, e riro ia i te ati i te
maramarama mai te maramarama ura
lamepa e anaana maira.

37 Te parau noa 'tura oia, ua parau maira
te hoe Pharisea ia 'na e haere e amu i te
maa ia 'na ra. Haere atura oia i roto, tao-

38 to atura i te iri amu raa maa ra. Maere
ihora rā taua Pharisea ra i te hio raa
mai ia 'ua, oia aore i mata na i te horo-

39 horoi a amu ai i te maa. Ua parau atura
te Fatu ia 'na, Area outou, e te mau Phari-
seas na, te ta ma na outou i te aua e te
umete i rapae au ae; area roto ia outou
'na, te i uoa na ia i te haru e te tairoiro.

40 E teie uei mau taata mana o ore e! e
ere anei na tei hamani i rapae au aera i

41 hamani atoa i roto? E horoa rā i ta ou-
tou taos i noaa, e, inaha, e manaae temau

42 mea 'toa ra ia outou i reira. Aue outou,
e te mau Pharisea e! te horoa na hoi
outou i te ahuru o te mineta, e te pe-
gano, e te mau raau rii atoa ra, e te

43 haapae na i te parau tia, e te hinaaro i te
Atua: e rave hoi to outou tia i te reira,

44 e eiaha 'toa e haapae hia tera. Auo ou-
tou, e te mau Pharisea e! te hinaaro na
hoi outou i te parahi raa i hau i te mau
sunago ra, e ia aroha hia i te vahi taata.

45 Aue outou, e te mau papai parau, e te
mau Pharisea, e te mau haavare e! mai
te apoo taata itea ore ra outou, o tei haere
nos te taata na uia iho e aore i ite.

46 Ua parau maira te hoe haapii ture ia
'na, na o maira, E te orometua, i na rei-
ra mai oe ra, na faa iuo atoa mai oe ia

47 matou. Ua parau atura oia, Aue atoa
hoi outou, e te mau haapii ture e! te tuu
na hoi outou i te hopoia mana o ore i uia
i te taata, e ore roa hoi te hoe rima o ou-
tou 'na e faa tiaia uoa 'tu i taua mau ho-

48 ta to outou hui metua i taparahi ra. Ua

faa ite mau outou e, na tia ia outou ta to
outou hui metua i rave ra, ia outou hoi
i taparahi, e te patu na outou i to ratou
mau menema. I parau ai hoi te paari o 49
te Atua e, E tono vau i te peropheta e te
apostelo ia ratou ra; e e taparahi hoi
ratou i e tahi pae, e tiavaru hoi i e tahi
pae. Ia huri hia mai te toto o te mau 50
peropheta i haa manii hia mai te mata-
mua mai ā o teie uei ao i uia i teie 'uei'ui;

Mai te toto mai ā o Abela e tae roa mai 51
i te toto o Zaharia i taparahi hia i roto i
te area o te fata e te fare o te Atua ra:

oia mau ia, e faa ite atu vau ia outou, E
huri atoa hia ia i nia i teie uei ui. Aue 52
hoi outou, e te mau haapii ture e! ua ho-
poi ē hoi outou i te taviri ra o te ite: aita

aenei outou iho i tomo i roto, e te feia i
tomo ra, ua tapea outou. E tei te parau 53
raa 'tu oia ia ratou i teie uei mau parau,
ua ououo roa maira te mau papai parau
e te mau Pharisea, ei faa ooo ia 'na ia pa-
rau oia i te parau e rave rahi. E te tiai 54
ra hoi ia 'na ia uoaa ia ratou te parau no
roto i to 'na iho vaha ei pari raa mai na
ratou ia 'na.

PENE XII.

TE A'O RA TE MESIA I TE MAU PIPI IA
ARA I TE HAAVARE, E TE MATAU NOA
I TE TAATA.

TE tairuru maira te taata e rave rahi
te tausani i reira, e ta taalhi uoa iho-
ra i nia ia ratou iho, ua parau atura oia i
ta 'na mau pipi, e na o atura, E ara ia ou-
tou i te faahopue a te mau Pharisea, e
haavare te reira. Aore hoi e mea tapoi 2
hia, e ore e faa ite hia; aore e mea moe,
e ore i te itea. O tei parau hia e outou 3
i te pouri ra, e faa ite hia ia i te marama-
rama; e tei parau riirii hia e outou i
roto i te piha ra, o parau hua hia ia i nia
iho i te fare.

4 E a'o atura vau ia outou, e au mau
hoa e, eiaha e matau i te taparahi mai i
te tino uei e oti aera aita 'tu a ratou e
uoaa. E faa ite atura vau ia outou i ta 5
outou e matau; o tei pohe te tino ia 'na
e muri aera e tia ia 'na ia huri i te po ra;

oia ia, o ta 'u ia parau ia outou, oia ta
outou e matau. E ere anei tai pae ma- 6
nu rii i hoo hia i na asario e piti nei? e
aitā te hoe i taua na manu ra i moe i te
Atua. E na hope atoa te rouru o to ou-
tou mau upoo na i te taio hia. Eiaha
hoi outou e matau; e rahi to outou mai-
tai i to te mauu.

7 Teie ā ta 'u parau ia outou, O tei fai ia 8
'u i mua i te aro o te taata uei, oia 'toa ta
te Tamaiti a te taata uei e ite i mua i te
aro o te mau melahi a te Atua ra. Area 9
te i huna ia 'u i mua i te aro o te taata nei,

8 E a'o atura vau ia outou, e au mau
hoa e, eiaha e matau i te taparahi mai i
te tino uei e oti aera aita 'tu a ratou e
uoaa. E faa ite atura vau ia outou i ta 5
outou e matau; o tei pohe te tino ia 'na
e muri aera e tia ia 'na ia huri i te po ra;

oia ia, o ta 'u ia parau ia outou, oia ta
outou e matau. E ere anei tai pae ma- 6
nu rii i hoo hia i na asario e piti nei? e
aitā te hoe i taua na manu ra i moe i te
Atua. E na hope atoa te rouru o to ou-
tou mau upoo na i te taio hia. Eiaha
hoi outou e matau; e rahi to outou mai-
tai i to te mauu.

7 Teie ā ta 'u parau ia outou, O tei fai ia 8
'u i mua i te aro o te taata uei, oia 'toa ta
te Tamaiti a te taata uei e ite i mua i te
aro o te mau melahi a te Atua ra. Area 9
te i huna ia 'u i mua i te aro o te taata nei,

8 E a'o atura vau ia outou, e au mau
hoa e, eiaha e matau i te taparahi mai i
te tino uei e oti aera aita 'tu a ratou e
uoaa. E faa ite atura vau ia outou i ta 5
outou e matau; o tei pohe te tino ia 'na
e muri aera e tia ia 'na ia huri i te po ra;

oia ia, o ta 'u ia parau ia outou, oia ta
outou e matau. E ere anei tai pae ma- 6
nu rii i hoo hia i na asario e piti nei? e
aitā te hoe i taua na manu ra i moe i te
Atua. E na hope atoa te rouru o to ou-
tou mau upoo na i te taio hia. Eiaha
hoi outou e matau; e rahi to outou mai-
tai i to te mauu.

7 Teie ā ta 'u parau ia outou, O tei fai ia 8
'u i mua i te aro o te taata uei, oia 'toa ta
te Tamaiti a te taata uei e ite i mua i te
aro o te mau melahi a te Atua ra. Area 9
te i huna ia 'u i mua i te aro o te taata nei,

8 E a'o atura vau ia outou, e au mau
hoa e, eiaha e matau i te taparahi mai i
te tino uei e oti aera aita 'tu a ratou e
uoaa. E faa ite atura vau ia outou i ta 5
outou e matau; o tei pohe te tino ia 'na
e muri aera e tia ia 'na ia huri i te po ra;

oia ia, o ta 'u ia parau ia outou, oia ta
outou e matau. E ere anei tai pae ma- 6
nu rii i hoo hia i na asario e piti nei? e
aitā te hoe i taua na manu ra i moe i te
Atua. E na hope atoa te rouru o to ou-
tou mau upoo na i te taio hia. Eiaha
hoi outou e matau; e rahi to outou mai-
tai i to te mauu.

o te ore ia e ite hia mai i mua i te aro o 10 te mau melahi a te Atua ra. O tei parau faaino i te Tamaiti a te taata nei, e tia ia faa ore i ta'na hana; area tei faa ino i te Varua Maitai, e ore roa ia e faa ore hia.

11 E ia aratai hia outou i mua i te aro o te mau sunago ra, e te mau haava, e te mau tavana, eiaha e tapitapi i te parau ei faa tia raa ia outou iho, e te huru o ta 12 outou parau ia parau atu: Na te Varua Maitai hoi e haapii mai ia outou i te pa- rau e tia ia parau atu i reira ra.

13 Ua parau maira te hoe i tana feia rahi ra ia'na, E te orometua, parau ae na oe i

14 ta tuanaa, e tufa oia i ta mana taoa. Ua parau atura ra oia ia'na, E tera ra taata e, na vai au i faa riro ei tufa taoa, ei au-

15 vaha i o outou nei? E ua parau atura oia ia ratou, E ara ia outou i te nounou taoa, rahi noa iho hoi ta te taata nei taoa, e ere hoi tei taua taoa na'na ra to'na ora.

16 Ua parau atura oia i teie nei parabole, na o atura, E fenua maa hotu to te hoe 17 taata taoa rahi. Ua na o ihora oia i te feruri i roto ia'na iho, Eaha ra vau, aita

18 hoi a'u e vai raa e o ai ta'u maa? Ua na o ihora, E na o vau, e vavahi au i tau mau fare vai raa maa nei, a faa tia'i ei fame rahi, ei reira pue ai ta'u taoa e ta'u maa.

19 A parau ai au i tau vartua e, E tau va- ruua, e taoa rahi ta oe ua pue i te vai raa no te mau matahiti a muri nei e rave rahi; e faaea maite, e amu, e inu, e ia

20 rearea maite. Ua parau maira ra te Atua ia'na, E tera ra maamaa e! ei teie nei a rui e tii hia mai ai to oe varua, na vai ihora tena'na mau taoa i haa putu hia e

21 oo'na? O te huru ia o te taata i haa pu- tu i te taoa na'na iho, e aita i rahi ta'na taoa i te Atua ra.

22 Ua parau atura oia i ta'na mau pipi, i a'o atu ai au ia outou i teie nei, e eiaha e tapitapi i to outou ora, i ta outou e amu; 23 e to outou tino hoi, i ta outou e ahu. E

24 rahi te ora i te maa e te tino i te ahu. A haa manao i te oreba; aore ratou e ueue, aore hoi e ooti; aore e fare vai raa taoa, aore hoi e fare vai raa maa; na te Atua ratou e faa amu, a tae ai hoi i to

25 outou'na maitai i to te manu. E o vai to outou e tia ia'na ia haa maoro ia'na 26 iho i te tapitapi e hoe ae kubiti? E e ore na e tia ia outou te mea iti haihai, eaha

27 hoi outou i tapitapi ai i te tahi pae? A haa manao i te mau lili i to ratou tupu raa. Aore ratou i ohipa; aore hoi i ni- no; e parau noa 'tura vau ia outou, Tae

noa'tu i te unanna hope o Solomona e 28 ore a' to'na ahu e au i to ratou. I na rei- ra hoi te Atua i te faa nehenehe i te raa- rii e vai i roto i te aua i teie nei mahana,

e ia ao ae e huri hia 'i i roto i te anahi, a tae atu ai hoi ia outou, e te mau faaroo tapetepete na? Eiaha outou e tapi hua 29 i ta outou e amu e ta outou e inu; e eia- lia hoi e parahi ma te ahoaho. O te 30 mau Etene hoi o teie nei ao te tita nei i tana mau mea'toa ra; ua ite noa hoi to outou Metua e, e au tana mau mea ra ia outou. E tita ra outou i te basileia 31 o te Atua, e amui'toa hia mai tana mau mea ra ia outou.

Eiaha e matau, e tau nana iti e; e mea 32 hinaaro na to outou Metua i te horoa mai i te basileia no outou. E hoo i ta outou 33 taoa, a horoa noa'tu ai; ei bute marau ore ta outou, ei taoa pau ore i te ao ra; i te vahi e ore e taea e te eia, e ore hoi e pau i te huhu. Te vahi hoi i vai ai ta 34 outou taoa, tei reira'toa ia to outou au.

Ia tatna hia to outou tauupu, e ia vai 35 ama ta outou lamepa. E ia au outou i 36 te feia i tia i to ratou fatu i te hoi raa mai, mai te faaipopo raa maira; ia haere maira oia e patoto maira, ia

iriti ratou i te opani ia'na i reira ra. E 37 ao to te reira mau tavini, i te roohia raa mai e to ratou fatu te ara ra: oia mau ta'u e parau atu ia outou'na, e riro oia i te taua ia'na iho, a tuu atu ai ia ratou i

te amu raa maa ra, a raverave ai i te maa na ratou. E ia tae mai oia i te piti 38 o te ara raa, e te toru hoi, roohia mai te na reira ra, e ao to te reira mau tavini.

Ua ite hoi outou e, ahiri iite na te taata 39 fare i te hora e tae mai ai te eia, e ara ia oia, e ore e vai iho noa i to'na fare ia va- vahi noa hia na. E teie nei, ia vai ine- 40 ine a outou; no te mea ei te hora manao ore hia e outou'na e tae mai ai te Tamai- ti a te taata nei.

Ua parau maira Petero ia'na, E te Fatu, 41 i parau tia maianei oe i tena'na parabole ia matou anae nei, e i te taata'toa nei anei? Ua parau atura te Fatu, O vai hoi 42 te tiaau haavare ore e te haapao maitai, i ta te faa e tuu i nia iho i to'na'toa ra mau tavini, ei tuu atu i ta ratou tufaa maa i te tufa raa mau ra? E ao to te 43 reira tavini, to tei roohia mai e to'na ra fatu te na reira ra. Oia mau ta'u e pa- 44 rau atu ia outou nei, e faa riro ia oia ia'na ei mau i te mau taoa'toa na'na ra.

Area te tavini e parau noa i roto ia'na 45 iho e, E ore tau fatu e tae vave mai, pa- pai ihora i te mau tavini tane, e te mau tavini vahine, amu ihora i te maa, e inu faataero ihora i te aua; E tae mai ia te 46 fatu o taua tavini ra i te mahana manao ore hia e ana, e i te hora itea ore hia e ana ra, e e tapupu atu ia'na, a tuu atu ai i ta'na tufaa i roto i te feia haapao ore

atoa ra. E te tavini i ite i te hinaaro o 47

to'na ra fatu, e aitâ i faa ineine ia 'na iho, aore hoi i rave i ta te fatu i hinaaro ra, e
 48 papai hia ia e rave rahi te tairi ra. Area
 tei ore ite ra, rave atura râ i te parau e
 au ia 'na te papai, e tairi ra iti ia to 'na :
 o tei tuu hia 'tu te mea rahi ra, e mea
 rahi atoa te titau hia 'tu ; e ta te taata
 hoi i tuu atu i te mea rahi ra, e mea ra-
 hi atoa ia te ani hia 'tu ia 'na ra.
 49 I haere mai au e hopoi mai i te auahi
 i te ao nei, e eaha to 'u nei hinaaro maori
 50 râ ia ama i teie nei? E bapetizo raa râ
 to 'u e vai nei e aitâ to 'u mauui ia oti.
 51 Te manao na outou e, i haere mai au e
 faa tupu i te hau i te ao nei? E faa ite
 atu vau ia outou, Aore, e tamai râ. Teie
 hoi a amaha na taata toopae i te fetii hoe
 ra, o e tootoru ra, e tamai mai i e toop-
 52 piti; o e toopiti hoi, e tamai mai i e too-
 toru. E tamai te metua tane i te ta-
 53 maiti, e te tamaiti i te metua tane; e ta-
 mai te metua vahine i te tamahine, e te
 tamahine i te metua vahine; e tamai te
 metua hoovai vahine i te hunoa vahine, e
 te hunoa vahine i te metua hoovai vahine.
 54 Ua parau atura oia i te taata 'toa, Ia hio
 outou i te ata i te tupu raa i apatoerau
 ra, ua na o ihora outou, E na i teie nei, e
 55 oia mau atura hoi. E ia farara mai te
 matai ra e maraamu, ua na o ihora outou,
 E riro i te toahu; e riro atura hoi i reira.
 56 E tera ra mau haavare e! te ite na ou-
 tou i te hio i te huru o te rai e te feuua;
 eaha ihora outou i ore i ite ai i te hio i
 57 teie nei anoutau? E eaha hoi outou iho
 na i ore i hio ai i te parau tia? Ia haere
 orua e to oe ra taata tarahu i te haava
 ra, tei te eatia orua ra, e faa itoitoi i te
 haa maururu atu, o te arato hoi oia ia
 oe i te aru o te haava ra, o te tuu atu hoi
 te haava ia oe i te taata toroa ra, e o te
 tuu hoi taua taata toroa ra ia oe i roto i
 58 te tapea raa. E faa ite atu vau ia oe, e
 ore roa oe e tuua mai e hope noa 'tu i te
 hoo na ia oe e tae noa 'tu i te lepeta iti
 hopea ra.

PENE XIII.

TE A 'O RA TE MESIA I TE TAATA IA IMI I
 TE TATARAHAPA.

TEI reira te hoe pae taata i parau mai
 ia Iesu i te mau taata i Galilea, tei
 anoi hia e Pilato to ratou toto i te toto o
 2 ta ratou mau tusia ra. Ua parau atura
 Iesu ia ratou, na o atura, Te manao na
 outou e, e feia hara rahi taua mau taata
 Galilea ra i to Galilea 'toa ra, o ratou i na
 3 reira hia? E faa ite atu vau ia outou,
 Aore; ia ore râ outou ia tatarahapa, mai
 4 te reira 'toa ia to outou pohe. E na taata
 tino ahuru ma vau i mairi hia e te fare

rahi i Siloama ra, e pohe ihora, te ma-
 nao na outou e, e feia hara rahi ratou i
 to Ierusalemia 'toa ra? E faa ite atu vau
 5 ia outou, Aore; ia ore râ outou ia tatarahapa,
 mai te reira 'toa ia to outou pohe.

Ua parau atoa 'tura oia i teie nei para-
 6 bole; E suke ta te hoe taata i tanu hia i
 roto i ta 'na ra o vine, e haere atura oia e
 hio i te maa i nia iho e aore, Ua parau
 7 atura oia i te faaupii i taua o vine ra, Ina-
 ha, o te toru teie i to 'u matahiti i te haere
 rea mai e hio i te maa i teie nei suke, e
 aita roâ : e tapu atu, eaha oia i faa api ai
 i te o? Ua parau maira oia ia 'na, na o
 8 maira, E tau fatu, e vai iho noa 'e na ia
 hoe ae matahiti toe, ia utaru hia e au e
 ia tuu hia te para; Peneiae o te hotu, e
 9 aore râ, a tapu atu ai oe i muri ae.

Te haapii ra oia i roto i te hoe sunago
 10 i te sabati. E inaha tei reira te hoe va-
 11 hine i pohe i te hoe varua faatupu mai
 a ahuru sera matahiti e vau tiahapa, ua
 fefe roa i raro, e ore roa e maitai ia tia i
 nia. E ite atura Iesu ia 'na, ua parau
 12 atura oia e haere mai ia 'na ra, e ua na o
 atura, E teie nei vahine, ua ora oe i to
 oe mai; Ua tuu atura oia i tana rima i nia
 13 iho ia 'na, titiaifaru atura oia i reira ra,
 e haa maitai atura i te Atua. Area te
 14 auvaha o te sunago ra, riri aera ia i te
 mea Iesu i faa ora i te taata i te sabati
 e ua parau atura i te taata 'toa, na o atura,
 E fene mahana rave raa ohipa; o ta outou
 ia e haere mai ia faa ora hia outou, eiaha
 te mahana sabati. Ua parau atura te Fa-
 15 tu, na o atura, E te mau haavare e! o
 vai to outou e ore e tataru i tana bovi e
 tana asini i te vai raa maa ra a puto ai i
 te pape i te sabati? E eiaha teie nei va-
 16 hine, te huai o Aberahama, i tapesa hia
 e Satani nei, e inaha ahuru aeuei mata-
 hiti e vau tiahapa, eiaha e tataru hia i
 taua tapea raa nei i te mahana sabati?
 Tei te parau raa 'tu oia i taua parau nei,
 17 haama anae ihora te feia i maro mai ia
 'na ra; popou anae ihora râ taua feia
 rahi atoa ra ma te faahiahia i te mau mea
 i rave hia e ana ra.

Ua parau atura oia, Mai te aha mau te
 18 huru o te basiliea o te Atua? e faa au
 vau i te reira i te aha? E au i te hoe
 19 huero sinapi, i hopoi hia e te hoe taata e
 tuu atura i roto i ta 'na ra o; e tupu sera
 riro atura ei raa rahi, e ua tau maira te
 mau manu o te reva i nia i te mau amaa.
 Ua parau faahou atura oia, E faa au vau
 20 i te basiliea o te Atua i te aha? E au i
 21 te faahopue, na te hoe vahine i rave e
 anoi atura i roto i te faraoa e toru atoa
 farii e hopue atoa 'tura.

Haere atura oia i Ierusalemia na roto i
 22 te mau oire e te mau vila i te haapii

23 haere raa 'tu. Ua parau maira te hoe taata ia 'na, E te Fatu, e iti anei tei ora?

24 Ua parau atura oia ia ratou, E faa itoito hua i te tomo na te uputa pirihaō; e faa ite atu hoi au ia outou, e rave rahi te ta-mata noa i-te tomo i reira, e e ore roa e o.

25 Ua tia anae hoi te taata utuafare i nia, e ua haa mau i te uputa, e ua tia mai outou i rapae au mai, patoto mai ai i te uputa, a na o mai ai ra e, E te Fatu, e te Fatu, iriti ana ia matou; e riro oia i te na o mai ia outou, Aore au i te ia outou

26 e to outou ra vahi. Ei reira outou e parau mai ai e, I amu na hoi matou e inu na hoi i mua i to aro, e i haapii na hoi

27 oe i te mau aroa i o matou ra. E parau atu ā oia, Te parau atu nei au ia outou, aore au i te ia outou e to outou 'na vahi, ia atea ē atu outou, e te mau rave parau

28 ino. O te oto ihora e te auau raa niho i reira ra, ia hio outou ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e te mau peropheta 'toa tei roto i te basilica o te Atua, e hopara

29 hia outou iho i rapae au; E tae mai ā to te hitia o te rā, e to te tooa o te rā; to apatoa, e to apatoerau, e e riro ia ei mani-

30 hini i te basilica o te Atua. E inaha, e riro to muri ra no mua, e to mua ra no muri.

31 Ua haere maira e toofanu mau Phari-sea i tana mahana ra, na o maira ia 'na, E haere ē oe, e faarue mai i teie vahi, te opua

32 ra hoi Heroda e taparahi ia oe. Ua pa-rau atura oia ia ratou, A haere a parau atu i tana alope ra, Inaha, e tiavaru vau i te demoni, e e faa ora vau i te mai au-anci, e ananahi, e ia tae i te rui toru ra,

33 ua oti roa ta 'u ohipa. E haere noa rā vau auanei, e ananahi, e ananahi 'tura, e itā e pohe ē atu te peropheta, maori rā ei Ie-

34 rusalema. Aue oe, e Ierusalem e! e Ie-rusalem! i taparahi i te mau peropheta e, e te tui hoi i te ofai i-ta te Atua i tono mai ia oe 'na e; mau to 'u hinaaro i te haa putu mai i to mau tamarii mai te moa i haa putu i to 'na fanaua i raro ae i to 'na pererau ra! e aitā i tia ia outou!

35 Ei teie nei to outou parahi raa e faa riro hia 'i ei medebara; oia mau hoi ta 'u e parau atu ia outou uei, E ore outou e ite faahou mai ia 'u e tae noa 'tu i te maha-na e parau ai outou e, Ia ora na te haere mai ma te ioa o te Fatu ra.

PENE XIV.

TE MESIA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA MAI I TE MAHANA SABATI.

ETAE aera i te hoe sabati, haere atu-ra oia i roto i te fare o te hoe Phari-sea taata mana e amu i te maa, te hio-poa maite maira ratou ia 'na. E inaha, tei mua i tana aro te hoe taata i pohe i te

hopue. Ua parau atura Iesu i te mau 3 haapii ture e temau Phari-sea, na o atura, E faa ora hia anei te mai i te sabati? Aita rā ratou i parau mai, ua rave atura 4 oia i te rima o taua taata ra, faa ora 'tura, e tuu noa 'tura ia haere na; Ua parau faa- 5 hou atura oia ia ratou, na o atura, O vai to outou e ore e ume mai i nia i tana asini e tana bovi ia mairi i roto i te apoc i te mahana sabati? Aita 'tura e tia ia-ra- 6 tou ia motoi mai i tana parau ra.

E ia hio atu oia i taua mau manihini 7 ra i te ru ia noaa te vahi teitei i te amu raa maa ra, ua parau atura oia i teie nei parable; na o atura, Ia parau hia mai 8 oe e haere i te oroa faaipoipo ra, eiaha e haere i te vahi teitei i te amu raa maa ra, o te parau atoa hia te hoe taata teitei atu; O te haere atu hoi taua taata i parau ia 9 orua ra, o te parau atu ia oe e, A tuu mai i tana 'na vahi i teie nei taata, o te haere haama noa 'tu hoi oe i te vahi haaha. Ia parau hia rā oe ra, e haere noa 'tu i te 10 vahi haaha, e ia tae mai tei parau ia oe ra, ia na o mai oia ia oe e, E hoa ino, a haere atu oe i nia 'tu; tura 'tura oe i re-ira i mua i tearo o taua feia 'toa i te amu raa maa ra. O tei faa teitei hoi ia 'na 11 ihora, e faa haaha hia ia; e o tei faa haaha ia 'na ihora, e faa teitei hia ia.

Ua parau atura oia i taua taata i parau 12 mai ia 'na ra, Ia faa tupu oe i te amu raa maa avatea e te amu raa ahiahi, eiaha e parau atu i te feia mana taata tupu ra, e to mau taese, e to mau hoa e to fetu ra; o te parau atoa mai hoi ratou ia oe, o te tahoo mai ratou ia oe. Ia faa tupu rā 13 oo i te oroa amu raa maa, o te taata rii te tii atu, te anapero, te pirioi, e te mata-po; E e ao ia to oe i reira; (aita hoi a 14 ratou ia faa utua mai ia oe;) e utua hia mai hoi oe ia tae i te tia faahou raa o te feia parau tia ra.

Ua na o maira te hoe i taua mau ma- 15 nihini i faaroo i taua parau ra ia 'na, E ao to te taata e amu i te maa i te basi-leia o te Atua ra. Ua parau atura Iesu 16 ia 'na, E amu raa rahi maa ahiahi ta te hoe taata, e ua parau atura i te taata e rave rahi: E tae aera i te hora e amu ai 17 ra, ua tono atura oia i te tavini e parau atu i te feia i parau hia ra, E haere mai, ua nahonaho roa aore e mea toe. Ua 18 otohe anae ihora rā ratou, aore toe. Na o maira te hoe, I hoo na vau i te hoe maa fenua, e haere hoi au e hio e tia 'i; ia tia hia vau ia oe. Ua parau maira te 19 tahi, I hoo na vau i te bovi e pae zugo, e te haere nei au e tamata; ia tia hia vau ia oe. Ua parau maira hoi te tahi, I 20 faaipoipo na vau i te vahine, eita hoi au e tia ia haere. Hoi maira tana tavini 21

ra, faa ite maira i tana fatu i taua mau parau ra. Riri aera te taata utuafare, na o atura i tana tavini ra, A haere i tena 'na i te mau aroa e te mau ea piri i te oire nei, e aratai mai i te taata rii, e 22 te anapero, e te piri, e te matapo. E muri aera, ua parau maira taua tavini ra, E te fatu, ua oti aenei ta oe i faasue 23 maira, e te atea noa nei A. Ua parau atura taua fatu ra i te tavini, A haere i nia i te mau ea rarahi e te mau pae ana ra, e onono maite atu i te taata ia 24 haere mai, ia i roa tau fare. E faa ite papu atu hoi au ia outou, E ore roa te hoe i tana feia i parau hia ra e amu iti noa 'e i ta 'u nei amu raa maa.

25 E tiaa rahi nei pee haere mai ia 'na, e ua fariu maira oia, ua parau maira ia 26 ratou, O te taata e haere mai ia 'u nei, e aore i haapae i tana metua tane e te metua vahiuu, e te vahine iho, e te tamarii, e te mau taese, e te mau tuahine, e ia 'na 'toa iho, e ore roa oia e tia i te pipi na 'u.

27 E o te ore e hopoi i to 'na iho satauro a pee mai ai ia 'u, e ore ia e tia i te pipi 28 na 'u. O vai ia taata i o outou nei ia opua i te fare e faa tia, e ore e mata nai te parahi i raro, a taio ai i te taosa e 29 oti ai, i te navai raa ta 'na taosa? O te haa mau hoi oia i te niu, e aore aera i oti ia 'na, o te na o hoi te feia 'toa i hio ra 30 i te tahitohito raa ia 'na, I tamata iho nei teie nei taata i te faa tia i te fare, e aore 31 aenei i oti ia 'na. E o vai hoi ia arii ia haere e aro atu i te tahi arii, e ore e mata na i te parahi i raro, a ferru maite ai i te tia raa ia 'na e o 'na tau taata hoe ahuru i te tausani, ia faa farerei atu i te tahi e haere mai e aro ia 'na ra, ma to 'na 'toa 32 ra taata e piti ahuru i te tausani? E e ore e tia ra, e vai iho atea i te tahi a 33 tono atu ai oia i te vea e ani i te hau. Oia 'toa hoi outou, o tei ore i faarue i te mau mea 'toa na 'na ra, e ore atoa oia e riro ei pipi na 'u.

34 E mea maitai te miti, ia riro ra te miti ei mea maaro, eaha te faataitai e taitai 35 ai? Eita e tia i te fenua, e ore hoi e tia i te para, e faarue roa hia ra. E taria to 'na ei faaroo raa ra, a faaroo mai oia.

PENE XV.

TE PARABOLE NO TE MAMOE I MOE RA.

U A ruru atoa maira te mau telona e te feia rave hara e faaroo ia Iesu. 2 Ua ohumu ihora ra te mau Pharisea e te mau papai parau, na o aera, Te ite nei teie nei taata i te feia rave hara, e te amu atoa nei i ta ratou amu raa. 3 Ua parau atura oia i ratou i teie nei 4 parabole, na o atura, O vai ia taata i o

outou nei, hoe hanere a 'na mamoe, ia moe ra te hoe, e ore e vai iho i te iva ahuru e iva tiahapa i te medebara ra, a haere a imi ai i tei moe ra, e ia itea 'tu? E itea 'tura ia 'na, amo aera i nia i te taponu ma te oosa. E tae maira oia i te utuafare, ua haa putuputu maira i te mau taua e te mau taata tupu, ua na o atura ia ratou; E oosa 'toa tatou; ua itea hoi ia 'u tau mamoe i moe ra. E faa 7 ite atu hoi au ia outou, e oosa rahi to nia i te rai i te taata hara hoi ia tatarahapa, i te feia parau tia e ia iva noa 'tu te ahuru raa e iva tiahapa te ore e au ia ratou te tatarahapa.

E o vai hoi ia vahine, hoe ahuru a 'na 8 diderama, ia moe ra te hoe, e ore e titia i te lamepa, a purumu ai i te fare, a maimi maite ai e ia itea 'tu ia 'na? E 9 itea ihora ua haa putuputu maira i te mau taua, e te mau taata tupu, ua na o atura, E oosa 'toa tatou, ua itea hoi ia 'u te diderama i moe ia 'u ra. E faa ite 10 atu vai ia outou, o te huru ia o to te mau melahi a te Atua ra oosa, ia tatarahapa te taata hara hoe ra.

Ua parau atura hoi oia, Toopiti a te 11 hoe taata tamarii tamaroa; Ua parau atu- 12 ra tei muri ae i te metua tane, E tau metua, ho mai na i ta 'u ra tufaa i te taosa nei. Ua tufa ihora oia i te taosa na raa. E 13 muri iti ihora, ua haa putu ihora te tamaiti hopea i ta 'na, haere atura i te fenua roa, puhura 'tura i ta 'na taosa i te haapao ore. E pau roa aera, roohia ihora taua 14 fenua ra i te o'e rahi, e ati ihora oia i te poia. Ua ta ati atura oia i te hoe taata 15 tupu no taua fenua ra, o tei tono ia ia 'na i roto i te ana e faa amu i te puaa. E 16 ua hiaai atura oia i te pipi i amu hia e te puaa ra ia paia oia; aore hoi e taata i hopoi mai i te maa na 'na. E iho faahou 17 maira to 'na iho huru mau, ua na o aera, E rave rahi to tau metua tavini tarahu hia e maa rahi ta ratou e e toe te tahi pae, e te pohe nei au i te poia! E tia 18 vau e haere i tau metua ra, a parau atu ai ia 'na, E tau metua, ua hara vau i te Atua o te rai e ia oe atoa hoi, E eita 19 'tura e au ia 'u ia parau hia e, e tamaiti na oe, e faa riro oe ia 'u mai te hoe i te mau tavini tarahu no oe nei. Ua tia aera 20 oia haere atura i tana metua ra. E tei te atea e ia oia, ite maira tana metua ia 'na, aroha maira, horo maira, tauvahi maira i nia i tana ai, hoihoi maira ia 'na. Ua parau atura taua ta- 21 maiti ra ia 'na, E tau metua, ua hara vau i te Atua o te rai, e ia oe atoa hoi, eita 'tura vau e au ia parau hia e, e tamaiti na oe. Ua parau atura ra e te 22 metua i te mau tavini, A hopoi mai

na i te ahu pu maitai ra, e faa ahu mai ia 'na uei, e oomo hoi i te taapea i tana
 23 rima, e te tamaai tana avae: E tii hoi i te kafa faaamu ra e patia, e amu hoi ta-
 24 tou i *te maa*, e oaoa hoi tatou; O tau tamaiti uei hoi, i pohe na, e ua ora mai nei; i moc na, e ua itea mai nei. Oaoa
 25 'tura ratou. Tei roto i te aua te tamaiti matahiapo ra, te haere maira i te utua-
 fare. E fatata maira te fare ia 'na, faaroo
 26 maira i te oto vivo e te ori. Ua tiaoro maira oia i te hoe tavini, ua ui maira i
 27 taua mau mea ra. Ua parau atura oia ia 'na, Teie mai nei to teina, e na patia iho nei to metua i te kafa faaamu nei, no te mea
 28 i haere ora mai nei oia aore e mai. Riri aera oia aore aera i tae i roto i *te fare*: haere atura te metua tane i rapae, taparu
 29 atura ia 'na. Ua ua o maira oia i te parau raa mai i tana metua tane, Inaha, e rave rahi aenei o 'u matahiti i te tavini raa ia oe uei, e aita roa aenei au i faaroo taiaata i ta oe parau; e aita oe i horoa noa mai i te hoe pinia puaniho na 'u, ia
 30 faa amu ntu vau i to 'u ra taua. Te hoi raa mai ra o to tamaiti ua, o tei puhura i ta oe taoo na te mau vahine faaturu ra, patia iho nei oe i te kafa faaamu uei na
 31 'na. Ua na o atura *te metua* ia 'na, E tau tamaiti, e tia oe i o nei ia 'u nei,
 32 e te mau taoo 'toa na 'u uei, na oe ia. E mea tia hoi ia tatou ia faa amu raa maa e ia oaoa; o to taeae nei hoi, i pohe na, e ua ora mai nei; i moc na, e ua itea mai nei.

PENE XVI.

TE PARABOLE NO TE TIAAU PARAU TIA ORE RA.

U A parau atoa 'tura *Iesui* ta 'na ra mau pipi, E tiaau to te hoe taata taoo rahi ra, e i fai hia mai oia e ua pau ta 'ua
 2 taoo i taua *tiaau* ra. Ua parau atura oia ia 'na, na o atura, Eaha teie rooia oe ta 'u e faaroo nei? a faa ite mai i te parau i to
 3 oe 'na toroa, atire roa oe i te tiaau. Ua na o noa ihora taua tiaau ra i roto ia 'na iho, Eaha ra vau? te hopoi e nei tau fatu i te toroa tiaau ia 'u nei: eita e tia ia 'u ia faaapu, e haama hoi au ia ani ha-
 4 ere. E na o vau, ia farii hia mai au e ratou i roto i to ratou mau fare, ia faa
 5 ere hia vau i te toroa tiaau ra. Ua tii atura oia i te mau amutarahu atoa a taua fatu no 'na ra, ua ui atura oia i te hoe, E hia a tau fatu taoo ia oe aore i hoo na?
 6 Ua parau maira oia, Hoe hanere bato monoi. Ua parau atura *taua tiaau* ra ia na, A rave i te pepa ua oe, a parahi i ra-
 7 ro i tena 'na, a papai ai e, e pae ahuru. Ua ui atura oia i te tahi, E hia a oe taoo aore i hoo na? Ua na o maira oia, Hoe

hanere kora sitona. Ua parau atura oia ia 'na, A rave i te pepa na oe, a papai ai e, e vau ahuru. Haa maitai atu-
 8 ra te fatu i te rave a taua tiaau parau tia ore ra; e paari rahi hoi to te tamarii o teie nei ao i ta ratou ra mau peu, i to te tamarii o te maramarama. E teie nei,
 9 e parau atu vau ia outou, E faa taua 'tu outou i te taua no outou i te taoo haavare nei, e ia tuua e hia outou ra, ia farii hia outou i roto i te fare tahuti ore ra.

O tei haapao maitai i te mea iti ra, ua 10 haapao maitai atoa i te mea rahi: e o tei ore i haapao i te mea iti ra, aore atoa ia i haapao i te mea rahi. E teie nei, aore 11 outou i haapao i te taoo haavare ra, na vai e tuu atu ia outou i *te taoo* man? E 12 aore outou i haapao i te rave raa i ta vetahi e ra, na vai e tuu atu ia outou i te rave i ta outou iho? Aore e tavini e tia 13 ia faaroo atu i te fatu piti; e riro oia i te ore i te au atu i te tahi, e te au atu i te tahi; e aore ia, e riro i te haapao atu i te tahi e te faarue tane atu i te tahi. O outou nei hoi e ore e tia ia faaroo i te Atua e te Mamona.

E ite aera te mau Pharisea nounou 14 taoo ra i taua mau parau uei, ua tahito-hito maira ratou ia 'na. Ua parau atura 15 ra oia ia ratou, O taua feia faa taata parau tia outou i te aro o te taata nei, ua ite ra te Atua i to outou aau; o taua mea i faa tura hia e te taata na, e mea faufau ia i te Atua. I vai na te ture e 16 te mau peropheta *ia outou* e tae roa aenei ia Ioane nei; e mai reira mai a te basi-
 17 leia o te Atua i te poro haere raa hia, e te feia i o ra, i o ia i te puai. E mou ae 17 te rai e te feuna i te hoe vahiti o te ture uei. O tei haapae i tana vahine, a 18 faaipoipo ai i te hoe, ua moiheno ia; e o tei faaipoipo i tana vahine i haapae hia ra, ua moiheno 'toa ia.

I parahi na te hoe taata taoo rahi, e 19 ahu ura e te ahu maitai ta 'na e ahu, e amu raa maa rahi neheuehe ta 'na i te mau mahana 'toa. E te hoe taata taoo ore hoi o 20 Lazaro te ioa, i vai iho hia i to 'na ra nputa, ua ati roa i te mai. Ua ani atura i te 21 hua rii maa i mairi no uia i te amu raa maa a taua taata taoo ra; e na haere mai-
 22 ra te mau uri ua mitimiti i te mau mai uo 'na ra. E pohe ihora taua taata taoo 22 ore ra, hopoi hia 'tura oia e te mau melahi i nia roa iho i te ouma o Aberahama: e pohe ihora hoi taua taata taoo rahi ra, e tanu hia ihora; E ati atura oia i te 23 manuiui rahi i hade, ua nana aera i tana mata i nia, ite atura ia Aberahama i te atea e, e ia Lazaro i nia iho i to 'na ouma: Ua pii atura oia, na o atura, Epaino, 24 e Aberahama e, e aroha mai oe ia 'u, e to-

- no mai oe ia Lazaro ia uhi oia i tana au-
ru rima i te pape, ei faa toetoe i tau are-
ro nei; ua ati roa van i te mauui rahi i
25 teie nei auahi ura. Ua parau maira
Aberahama, E tau tamaiti, a ha manao
na, e maitai to oe i to ora raa ra, e e ino
hoi to Lazaro; i teie nei rà, ua faa i hia
oia i te oaoa, e ua ati oe i te mauui rahi.
26 E e area rahi hoi tei tuu hia i ropu ia
tatou, e ore to o nei e tae atu i o outou
'na ia haere atu; e ore atoa to o 'na e tae
27 mai i o uei i o matou uei. Ua parau
atura oia, Teie maori ta 'u parau ia oe, e
paino, E touo oe ia 'na i te fare o tau me-
tua ra; Toopae hoi o 'u taeae, e a 'o atu
oia ia ratou, o te tae atoa mai ratou i ro-
29 to i teie vahī mauui rahi. Ua parau
maira Aberahama ia 'na, Tei ia ratou
Mose e te mau peropheta, a faaroo ratou
30 i te reira. Ua parau atura oia, Eiaha, e
paino, e Aberahama, ia haere atu rà te hoe
taata ia ratou mai te pohe atu, e tataraha-
31 pa ia ratou. Ua parau maira oia, Ia ore
ratou ia faaroo ia Mose e te mau perop-
heta ra; tia noà te hoe taata mai te
pohe atu, e ore à ratou e faaroo i te a 'o.

PENE XVII.

TE A 'O MAIRA TE MESIA IA ORE IA RAVE
I TE MEA E TUPU AI TE HARA RA.

- U**A parau atura Iesu i te mau pipi,
Eita roa e ore te mau mea e hapa i
ra, o te taata rà no 'na e hapa i ra, e ati
2 to 'na. Huru maitai ae oia ia taamu hia
te hoe ofai mule i nia i tana ai, e ia taora
hia oia i raro i te tai, ia faa hapa oia i te
3 hoc i teie nei mau taata rii. E ara ia ou-
tuo iho. Ia hamani ino mai to taeae ia
oe, e a 'o atu; e ia tatarahapa oia ra, e
4 faa ore atu i ta 'na hapa. E ia hitu uoa
'tu o 'na hamani ino raa ia oe i te
mahana hoe ra, e e hitu hoi fariu raa mai
e te parau raa mai e, Ua tatarahapa van,
5 e faa ore à oe i ta 'na hapa. Ua parau
maira te mau aporetolo ra i te Fatu, E
6 faa rahi mai i to matou faaroo. Ua parau
atura te Fatu, Ahiri e faaroo to outou e
mai te huero sinapi noa iho à te rahi, e
parau uoa 'tu ia outou i teie nei suka-
mino, ia mahiti tumu oe, e ia tanu hia
oe i raro i te tai, na 'na ia e faaroo mai.
7 O vai to outou e tavini to 'na te arote ra,
e te faa amu ra i te mamoe, e hoi maira
mai roto mai i te aua, e parau vave atu,
A haere oe, a taoto i te amu raa maa?
8 E ore anei e parau atu e, A faa nahonaho
i te amu raa maa na 'u, a tatua na ia oe,
a rave mai i te maa ia amu van e ia inu
hoi; e i muri ae, a amu ai oe e a inn ai
9 hoi. E parau anei oia, e hamani maitai
hau to tana tavini ra ia 'na, oia i rave i

tei faane hia 'tu ia 'na ra? To mapao
uei au, e ore. Oia 'toa outou, ia rave hia 10
e outou te mau mea 'toa i faane hia 'tu ia
outou 'na, e na o outou, Aita a matou
faufaa, a to mau tavini uei i hopoi atu; o
tei au mau ia matou ra, o ta matou ia i
rave iho nei, tirara.

E tana haerea no 'na i Ierusalem ra, i 11
na Samaria oia i te haere, e i na Galilea.
E tei te tomo raa 'tu oia i roto i te hoe 12
vila, ua farerei maira ia 'na na lepera tino
ahuru, tia noa maira i te atea è: Pii uoa 13
maira te reo, na o maira, E te orometua,
e Iesu e, e aroha mai ia matou. E ia 14
hia atura oia ia ratou, ua parau atura, A
haere, a faa ite i te mau tahua ia outou.
E tei to ratou haerea na te estia, faa ora
hia ihora ratou. E ia hio ihora te hoe o 15
rotou ia 'na iho, e ua ora, ua hoi maira
ma te pii hua i te ha maitai raa i te Atua.
Ua tipapa ihora i raro i te avae iho o 16
Iesu, ha maitai maira ia 'na; no Sama-
ria tana taata ra. Ua parau atura Iesu, 17
ua o atura, Eere anei tino ahuru atoa i faa
ora hia nei? tei hea iho nei rà e tooiva?
Aore roa te hoe i hoi mai e ha maitai i 18
te Atua maori oia o teie uei taata è? Ua 19
parau atura oia ia 'na, A tia, a haere i to
tere, ua ora oe i to faaroo.

E i ui hia mai oia e te mau Pharisea o 20
te tupu raa o te basileia o te Atua, na pa-
rau atura oia ia ratou, E ore te basileia o
te Atua e tupu faaite hua mai. E ore hoi 21
te taata e parau e, Teie inaha! e Tera
inaha! inaha hoi te basileia o te Atua tei
roto ia ia outou uei. Ua parau atura oia 22
i ta 'na mau pipi ra, e itea mai te tau e nou-
nou ai outou i te hoe i te mau mahana o
te Tamaiti a te taata nei, e e ore à outou
e ite. Ia parau maira ratou ia outou e, 23
Teie inaha, e Tera inaha, eiaha e haere
atu, eiaha e pee uoa 'tu. Mai te uira hoi 24
e anapa i te tahi pae rai ra, e anaana uoa
'tura i te tahi pae rai, oia 'toa te fa raa
mai o te Tamaiti a te taata uei ia tae i
to 'na ra tau. E na mua rà to 'na pohe e 25
rave rahi, e e haapae hia e teie uei ui.
E mai tei te anotau ia Noa ra, oia 'toa ia 26
tae i te anotau o te Tamaiti a te taata
nei. Te amu ra hoi ratou, e te inu ra; 27
te faaipoi po ra ratou, e te horoa hia ra
ratou e faaipoi po, e tae roa aera i te ma-
hana i tomo ai Noa i roto i te pahi ra, o
te diluvi maira, hope roa aera ratou i te
pohe. E mai tei te anotau ia Lota ra; 28
te amu ra ratou o te inu ra hoi, te hoo
atura, e te hoo maira, te faapu ra, te
faa tia ra i te fare; Ia tae rà i te maha- 29
na i faarue ai Lota i Sodoma, ua mairi
maira te auahi e te gopheri no uia i te rai,
hope roa aera ratou i te pohe. Oia 'toa 30
ia tae i te mahana e fa mai ai te Tamaiti

31 a te taata nei. In tae i te reira mahana, eiaha te taata i nia iho i te fare, e taota 'na tei roto i te fare ra, e pou mai i raro e rave i taua taoa ra e hopoi é. Eiaha hoi to roto i te aua rae hoi mai i te utua-
32 fare. E haa manao i te vahine a Lota.
33 O tei titau i to 'uaiho ora, e ere ia i te ora; o tei haapae rà i to 'na ora, e ora ia to 'na.
34 E faa ite atu vau ia outou, ia tae i te reira rui, toopiti taata i te roi hoe ra, e ri-
35 ro te tahi, e ora 'tu e tahi. Toopiti hoi vahine i te rave atoa raa i te ohipa ra, e
36 riro e tahi, e ora 'tu e tahi. Toopiti hoi taata i roto i te aua ra, e riro e tahi, e ora
37 'tu e tahi. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, E te Fatu, ei hea? Ua parau atura oia ia ratou, Ei te vahi oivi ra ei reira te aeto pue ai.

PENE XVIII.

TE VAHINE IVI I TE TA MAU MAITE RAA I TA 'NA PARAU.

U A parau atura Iesu i te parabole ia ratou, ia ta mau maite ratou i te bure
2 eiaha e fiu: Na o atura, E taata haava tei te hoe oire, aore oia i matau i te Atua,
3 aore hoi i haapao i te taata. E vahine ivi hoi tei taua oire ra, e haere atura oia ia 'na ra, na o atura, E faa tia mai oe ia 'u
4 i tau euemi nei. E aita aera oia i faa tia vave mai: e muri aera, ua na o ihora oia i te feruri noa raa i roto ia 'na iho, Ore noà vau i te matau i te Atua, e te
5 haapao i te taata nei, No te mea rà te maro mai nei teie nei vahine ivi ia 'u, e faa tia 'tu à vau i ta 'na parau, o te mauiania vau ia 'na i te haere pinepine raa mai.
6 Ua na o atura te Fatu, A haapao na i te
7 parau a taua haava parau tia ore nei. E e ore anei te Atua e faa tia mai i to 'na ra taata maiti hia, o tei tiaoro atu ia 'na i te rui e te ao? e faa roaora anei oia i ta
8 ratou parau? E faa ite atu vau ia outou, e faa tia mai ia oia ia ratou e ore roa e mahia. Ia tae mai rà te Tamaiti a te taata nei, te vai ra anei te faaroo i te fenua nei?
9 Ua parau atura oia i teie uei parabole i te hoe pae taata i manao ia ratou iho e feia parau tia, e e vahavaha hoi ia vetahi
10 é. Haere atura e toopiti pue taata i uia i te hiero ra e bure; e Pharisea e tahi, e
11 telona e tahi. Tia noa ihora te Pharisea oia anae ra, bure atura, na o atura, E haa maitai ua ia oe, e te Atua, i te mea e ere au mai te taata 'toa nei, i te popore taoa, e te parau tia ore, e te moiheuo, e
12 mai tera ra telona hoi. Tai piti a 'u neseteia raa i te hebedoma hoe, e te horo nei au i te ahuru o te mau taoa 'toa na 'u
13 uei. Area te telona, te tia noa ra ia i te atea é, aore i hio noa 'tu tana mata i nia

i te rai, papai noa ihora i to 'na iho ooma, na o atura, E te Atua, e aroha mai oe ia 'u i te taata hara nei. E faa ite atu vau ia
14 ia outou, i hoi maira taua taata ra i te utua-
fare ma te tia hia mai, aore te tahi; o tei faa teitei hoi ia 'na ihora, e faa haaha hia ia; e o tei faa haaha hia 'na ihora, e faa teitei hia ia.

Ua hopoi maira ratou i te tamarii ri 15 aruaru ia 'na ra, ia tuu atu oia i tana rima i nia ia ratou: e ia hio atura te mau pipi ua avau atura ia ratou. Ua parau atura
16 rà Iesu ia ratou, E tuu mai i te tamarii ri ia haere noa mai na ia 'u nei, eiaha e faa ore hia 'tu; mai ia ratou atoa hoi to te basileia o te Atua. Oia mau ta 'u e
17 parau atu ia outou nei, O te ore e farii i te basileia o te Atua mai te tamaiti iti ra, e ore roa 'tu ia e o i roto.

Ua ui maira te hoe tavana ia 'na, na o 18 maira, E te orometua maitai ra, e na hea vau e noaa 'i te ora mure ore? Ua parau
19 atura Iesu ia 'na, Eaha oe i haa maitai mai ai ia 'u? o te Atua anae ra te maitai. Ua ite oe i te ture; Eiaha e moiheuo; 20 Eiaha e phono; Eiaha e eia; Eiaha e haa vare, E faa tura 'tu i to metua tane e to metua vahine. Ua na o maira oia, Ua 21 haapao vau i te reira mau parau mai to 'u api raa mai à. E ia faaroo atura Iesu i 22 te reira parau, ua parau atura oia ia 'na, Te toe nei à te hoe mea ia oe: e hoo oe i te mau taoa 'toa na oe ra a tufa 'i ua te taata rii, e e taoa ta oe i te ao i reira: a haere mai ai a pee mai ai ia 'u. E ite aera 23 rà oia i te reira, oto roa 'tura oia, e taoa rahi hoi ta 'na. Te ite ra Iesu ia 'na, e te 24 rahi ra to 'na oto, e ua na o atura, O te faa o taiata rahi o te feia taoa i te basileia o te Atua e! E faa o ohie se te kamela na ro- 25 to i te apoo au i te taata taoa rahi ia faa o i te basileia o te Atua ra. Ua na o mai- 26 ra te feia i faaroo ra, O vai atura hoi te ora? Ua parau atura Iesu, O te mau mea 27 e ore e tia i te taata uei, e tia i te Atua. Ua parau maira Petero, Inaha! ua faarue 28 matou i te mau mea 'toa, e ua pee mai ia oe nei. Ua parau atura oia, Oia mau ta 29 'u e parau atu ia outou 'na, Aore e taata i faarue i to 'na fare, e te mau metua, e te mau tacae, e te vahine iho, e te mau tamarii no te basileia o te Atua; Tei ore e 30 noaa te mea rahi roa 'tu i teie uei ao, e i te ao a muri uei, o te ora mure ore ia.

Ua opai aera Iesu e te tiuo ahuru ma 31 piti ra, ua parau atura ia ratou, Inaha, te haere nei tatou i Ierusalem, e te mau parau atoa a te Tamaiti a te taata i papai hia e te mau peropheta ra, e hope roa ia i te tupu. E tuu hia hoi oia i te rima o 32 te Etene, e e tahitohito hia, e rave imo hia, e tufa hia hoi te huare. E e papai 33

hia e e tapanahi pohe roa hia; ia tae ra
34 i te rui toru ra, e tia faahou ia oia. Aita
roa rā ratou i ite i tana mau parau atoa
nei: i haa moe hia ia parau ia ratou;
aore ratou i ite i te au raa i tei parau hia
maira.

35 E fatata maira Ieriho ia 'na, te parahi
ra te hoe taata matapo i te pae aratia, te
36 ani ra i te taoa; E ia faaroo aera oia i
taua tiasa rahi ra i te haere raa i na reira
37 iho, ua ui aera, Eaha teie? Ua faa ite
maira ratou ia 'na e, o Iesu i Nazareta ra
38 teie e haere uei. Ua pii atura, na o atura,
E Iesu a Davida ra, aroha mai ia 'u.
39 E te feia i mua ra, ua avau maira ia 'na
ia mamu atu oia; e rahi roa 'tura rā to
'ua pii i reira, E te Tamaiti a Davida,
40 aroha mai ia 'u. Tia uoa ihora Iesu, ua
faue atura ia ratou e aratai mai i taua
taata ra: e tae maira oia i pihai iho, ua
41 ui atura oia ia 'na, Na o atura, Eaha 'tu
vau ia oe i to oe hinaaro? Ua parau mai-
42 ra oia, E te Fatu, ia ora tau mata. Ua
parau atura Iesu ia 'na, Ia ora to mata;
43 ua ora oe i to faaroo. Ora ihora to 'na
mata i reira ra, e ua pee maira, ma te
haamaitai i te Atua; e ite aera te taata
'toa e haa maitai atoa 'tura i te Atua.

PENE XIX.

TE TELONA RA O ZAKAIO I TE PARAU RAA
HIA E TE MESIA RA.

E TOMO atura Iesu i Ieriho haere
2 atura na roto, E inaha, tei reira te
hoe taata o Zakaio te ioa, e taata taoa e e
3 telona rahi hoi. Te hinaaro ra oia i te
hio ia Iesu ia ite i te huru; e aita aera
oia i ite, i te rahi o te taata, e taata pota
4 hoi oia. Horo atura oia na mua, pauuma
'tura i nia i te hoe sukamiuo e hio ia 'na;
5 te na reira maira hoi oia i te haere. E
tae maira Iesu i tana vahī ra, ua hio aera
oia i nia, ite atura ia 'ua, e ua parau atura
ia 'na, E Zakaio, a pou mai i tena 'na, ei
6 to fare ra hoi au parahi ai auanei. Ua
pou oioi maira oia i raro, ite maitai maira
7 ia 'na ma te oaoa. E ite aera tana feia
rahi atoa ra, ua ohumu ihora, na o aera,
Te haere atura oia ei manihini na te ta-
8 ta rave hara. Ua tia uoa maira Zakaio
i mua i te aro o Iesu, na o maira, Inaha,
e te Fatu, e horoa vau i te afa i ta 'u nei
taoa na te taata rii, e i hamani iuo na
vau i te tahi taata 'tu i te hoe mea iti ae,
ia tai maha ia ta 'u e faa hoi atu na 'ua.
9 Ua na o aera Iesu ia 'na, Ua tae mai te
ora i teie nei fare i teie nei mahana, e
10 tamaiti atoa hoi oia ua Aberahama. I
haere mai uei hoi te Tamaiti a te taata
nei e imi i tei moe ra e faa ora.

11 E te faaroo maira te taata i tana
parau uei, ua tuu atoa 'tura oia i teie nei

parabole, uo te mea te fatata maira Ieru-
salema ia 'ua, e te manao ra ratou e, e itea
mai te basileia o te Atua i reira ra. No 12
reira oia i na o atu ai, Haere atura te hoe
taata mana i te fenua roa ia noaa ia 'na
te toroa arii ra, e a hoi mai ai. Ua 13
parau atura oia i te mau tavini uo 'na
e tiuo ahuru ra, e ua tuu atura i na miua
hoe ahuru ia ratou, na o atura, E hoo
outou, e ia hoi mai au ra. Te riri ra rā 14
to to 'na ra fenua ia 'na, e ua tonu atura i
te vea na muri ia 'na ei parau e, Eiaha
tena 'na taata ei arii uo matou. E hoi 15
maira oia ma te toroa arii atoa i nia ia
'na, ua faaue atura oia e tii i tana mau ta-
vini ta 'na i tuu atu i te moni ra, ia ite
oia i te huru o te taoa i noaa ia ratou i te
hoo raa ra. Ua haere maira te hoe, na o 16
maira, E to Fatu, hoe ahuru mina i uoa
i te mina na oe ra. Ua parau atura oia 17
ia 'na, Ua tia, e tavini rave maitai oe;
uo te mea na haapao maitai oe i tena 'na
mea iti haihai, ei tavana oe ia hoe ahuru
o oe oire. Ua haere maira te toopiti, ua 18
o maira, E te Fatu, e pae mina i uoa i te
mina na oe ra. Ua parau atoa 'tura oia 19
ia 'ua, Ei tavana 'toa oe i na oire o pae ra.
Ua haere maira hoi te tahi, na o maira, 20
E tau Fatu, inaha, tera mai te mina na
oe, i vai iho maite hia o au i roto i te vehi;
I matan hoi au ia oe, uo te mea e taata 21
iria oe; e titau ā oe i tei ore i vai iho hia
e oe ra, e ooti hoi oe i tei ore i ueue hia
e oe ra. Ua parau atura oia ia 'na, E teie 22
uei tavini ino e, e haava vau ia oe i te
parau uo roto i to oe iho vaha. Ua ite
oe e, e taata iria vau, i te titau raa i tei
ore i vai iho hia e au ra, e te ooti raa i tei
ore i ueue hia e au. Eaha ihora oe i ore 23
i hopoi ai i tau moni i te hoo raa ra, e ia
hoi mai au ra uoa ihora ta 'u ma te hoo?
Ua parau atura oia i te feia i tia uoa i pi- 24
hai ihora, A rave atu i ta 'ua mina, e hopoi
atu na te taata auahuru a 'na mina ra.
Ua parau maira ratou ia 'ua, E te Fatu, 25
auahuru hoi a na mina. E faa ite atu hoi 26
au ia outou, E taoa rahi ta 'na ra, e horoa
hia 'tu ā ta 'na; e taoa iti ta 'na ra, e rave
ā hia ta 'ua ita 'na ra. Area taua 27
mau enemi uo 'u ra, o tei ore i farii mai
ia 'u ei arii uo ratou, aratai mai 'na ia i o
uei i mua i tau aro uei e tapanahi.

E oti aera taua parau nei, na mua 'tura 28
Iesu i te haere raa 'tu i Ierusalem. E 29
fatata maira Betephage e Betania ia 'na,
te moni i parau hia ra, Oliveta, ua tonu
aera oia i e toopiti pue pipi a 'ua ra, Na 30
o atura, E haere orua i tera ra vila; e ia
tomo orua i roto ra, e ite orua i te hoe fa-
nana asini i te fetii raa hia, aore ā i pa-
rahi hia e te taata i nia iho: e tatara e
puto mai. E ia ui mai te hoe taata ia 31

- orna, Eaha orna i tatarā 'i? e na o atu orua ia 'na, No te mea e au teie i te Fatu.
- 32 Haere atura raua o tei tono hia ra, e roohia 'tu oia mau atura ta 'na i parau atu
- 33 ia raua ra. E tei te tatarā raa raua i tana fanaua *asini* ra, ua parau maira te feia fatu ia raua ra, Eaha orna i tatarā 'i
- 34 i te fanaua *asini* ra? Ua parau atura
- 35 raua, E au teie i te Fatu. Ua puto maira raua i tana *asini* ra ia Iesu ra; ua tnu ihora i to ratou ahu i nia iho i tana fanaua ra, haa parahi ihora ia Iesu i nia
- 36 iho. Ua vauvau ihora te taata i to ratou ahu i te aratia i tana haerea no 'na ra.
- 37 E fatata maira te oire ia 'na, i te tumu o te moua ra Oliveta, ua pii noa ihora tana tiaa rahi pipi atoa ra i te haa maitai raa i te Atua, i te mau semeio atoa taratou i te ra; Na o aera, Ia ora na te Arii i te haerea mai ma te ioa o te Fatu ra; ei hau to te rai, e te haamaitai i te vahi
- 39 teitei. Ua parau maira e toofanu pue Pharisea no roto i tana tiaa rahi ra ia 'na, E te orometua, e a 'o ae na oe i to mau
- 40 pipi nei. Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Teie ta 'u parau ia outou, ia mamu noa ratou nei, ua pii noa mai ia te mau ofai nei.
- 41 E fatata 'tura oia, ua hio atura i tana
- 42 oire ra, oto atura ia 'na, Na o atura, Ahiri oe i ite na i teie nei i to oe nei anotau, i te parau e ora 'i oe 'na! i teie nei rā, ua moe ē ia *parau* e ore to mata e ite. Te fatata maira hoi te tau e haa ati hia 'i oe e to mau enemi i te aua, a haa puni ai ia
- 44 oe e ati noa 'e, a tapea 'i ia oe i roto. E e huri hoi ia oe i raro roa i te repo, e to tamarii atoa i roto ia oe 'na; e e ore roa te hoe ofai i roto ia oe 'na e vai iho hia i nia iho i te tahi; o oe aore i haa manao i to oe ite raa hia mai.
- 45 Ua tomo atura oia i roto i te hiero, ua tiahi atura i te feia i hoo i roto i te hiero
- 46 i rapae; Na o atura ia ratou, Ua oti hoi i te papai hia e. E fare bure raa to 'u nei fare, i faa riro hia iho nei rā e outou ei
- 47 ana oia haru. E tia oia i roto i te hiero i te haapii raa, i te mau mahana 'toa. Ua titau maira rā te feia taha rarahi, e temau papai parau, e te feia rahi ra ia 'na e tape-
- 48 rahi. Aita i ite i te ravea e tia 'i, te faaroo papu maite maira hoi te taata 'toa ia 'na.

PENE XX.

TE PAA TIA RA TE MESIA IA 'NA IHO, E
TE BAPETIZO RAA A IOANE RA.

E TAE aera i te hoe i tana mau mahana ra, te haapii ra oia i te taata e te parau hua ra i te evanelia i roto i te hiero, tei nia uoa maira te feia taha rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari

ra ia 'na, Ua parau maira ia 'na, na o mairara, A faa ite mai ia matou i te tumu i teie uei mau mea ta oe e rave nei, e na vai i tuu mai i teie nei mana ia oe? Ua na o atura oia i te parau raa 'tu ia ratou, E ui atoa ta 'u ia outou, e e faa ite mai outou ia 'u: O te bapetizo a Ioane nei, no te rai mai anei, e na te taata anei? Ua feruri ihora rā ratou ratou iho, na o aera, Ia parau tatou e, No te rai mai, e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora outou i ore i faaroo atu ai ia 'ua? Ia parau rā tatou, Na te taata, e pehi hia tatou i te ofai e te taata 'toa nei, ua ite hoi ratou e, e propheta Ioane. Ua parau maira ratou, Aore matou i ite. Ua parau atura Iesu ia ratou, Eita 'toa vau e faa ite atu ia outou i te tumu i ta 'u nei mau mea e rave nei.

Ua parau atura oia i te taata i teie nei parable, Ua o ihora te hoe taata i te o vine, tuu atura i te feia faaapu, haere atura i te fenua ē, e maoro atura i reira. E tae aera i te tau mau ra, ua tono maira i te tahi tavini i tana feia faaapu ra, ia horoa mai ratou i te maa no taua o vine ra; papai ihora rā taua feia faaapu ra ia 'na, e faa hoi atura ma te faufaa ore. E muri aera, ua touo maira oia i te tahi tavini ā, ua papai atoa ihora hoi ratou ia 'na, rave ino atura, e faa hoi atura ma te faufaa ore ā. Ua tono aturā oia i te tootoru, paruparu ihora hoi oia ia ratou, e tiahi ē hia 'tura ia. Ua na o uoa aera te fatu o taua o vine ra, Eaha ra vau? e tonovau i tau tamaiti here, e ite maitai mai paha ratou ia 'na ia hio mai. Ia hio mai rā taua feia faaapu ra ia 'na, ua feruri noa ihora ratou ratou iho, na o aera, O te taata aia teie, tatou e taparahi ia riro mai te fenua ia tatou iho. Hopara maira ratou ia 'na i rapae au i taua o vine ra, e taparahi pohe roa ihora. Eaha ra te fatu i taua o viue ra ia ratou? E tii mai ia oia i te taparahi pohe roa i tana feia faaapu ra, e e hopoi hoi i te o vine ia vetahi ē. E tei te faaroo raa ratou i te reira, ua na o aera, Eiaha roa ia. Ua hio atura Iesu ia ratou, na o atura, Eaha hoi te au raa i te maa parau i papai hia ra e, Te ofai i faarue hia e te feia patu fare ra, o tei faa riro hia ia ei ofai tiava. O te hia i nia iho i tana ofai ra, e paruparu ia; aore o te mairi hia e taua ofai ra, e huahua roa ia.

E tamata ihora te feia taha rarahi e te mau papai parau i te rave ia 'na i taua hora ra; te matau ra rā ratou i te taata, ua ite hoi ratou e no ratou taua parable ta 'na i parau ra. Ua hio maite atura ratou ia 'na, e faaue atura i te taata ei hio, ia haa peu taata parau tia ratou, ia roaa ia ratou te hoe maa parau a 'na ia pupu ratou ia 'na i

21 te rima o te tavana ra. Ua ui atura ratou ia 'na, E te orometua, ua ite matou e parau tia ta oe, e ua tia ta oe e haapii nei, e e ore oe e haapao i te huru o te taata, te faa ite uei rã oe i te parau a te
 22 Atua ma te tia mau. O te tia anei ia hopoi matou i te taoa aufau na Kaisara,
 23 e eiaha anei? Te ite maira rã oia i to ratou paari, e ua parau maira ia ratou,
 24 Eaha outou i ramã mai ia 'u? A faa ite mai i te hoe denari. No-vai te hohoa e te parau i nia iho? Ua parau atura
 25 ratou, na o atura, No Kaisara. Ua parau maira oia ia ratou, E hopoi maori, ta Kaisara ia Kaisara ra, e ta te Atua, e
 26 hopoi ia i te Atua ra. Aita aera te hoe parau ta-na i parau i mua i te aro o te taata ra i noaa ia ratou; maere uoa ihora ratou i ta 'na i parau maira, e mamu atura.
 27 Ua haere maira te tahi pae i te mau Sadukea ra, o tei parau e, aore e tia faa-
 28 hou raa, e ua ui maira ia 'na, Na o maira, E te orometua, i papai mai Mose i te parau ia matou, e ia pohe te tuanao o te hoe taata aore e tamarii, te ora ra te vahine, e faaipoipo te teina i taua vahine ra, e faa fanautama i te tamarii na tana
 29 tuanao. Toohitu pue tamarii tamaroa i te hoe fetii, faaipoipo ihora te matahiapo i te vahine, e pohe atura, aore e tamarii.
 30 Ua faaipoipo ihora te toopiti i taua vahine ra, e pohe atoa 'tura ma te tamarii ore.
 31 Ua faaipoipo ihora hoi te tootoru i taua vahine rã, e i na reira 'toa hoi ratou toohitu; e hope atoa 'tura i te pohe ma te
 32 tamarii ore ã. E te hopea ihora, pohe
 33 atoa 'tura taua vahine ra. E teie uei, ia tae i te tia faahou raa ra, e riro oia ei vahine na vai i taua toohitu ra? e vahine
 34 hoi oia na ratou atoa toohitu. Ua na o atura Iesu i te parau raa 'tu ia ratou, Te faaipoipo uei to teie uei ao, e te horoa
 35 hia nei e faaipoipo; Area te feia e manao hia e au ia ratou taua ao a muri uei, e te tia faahou mai te pohe mai, e ore ia ratou e faaipoipo, e ore hoi e horoa hia e
 36 faaipoipo. E ore hoi ratou e pohe faahou, mai te mau melahi ra hoi ratou e tamarii na te Atua, e tamarii uo te
 37 tia faahou raa. I te parau ra e, e faa tia faahou hia te feia i pohe, na faa ite atoa mai hoi Mose ia 'na i parau i te Fatu i fa mai i roto i te pu aihere ra, O te Atua o Aberahama, e te Atua uo Isaka, e te
 38 Atua no Iakoba. E ere hoi oia i te Atua uo tei pohe, no tei ora rã, te ora anaè ra
 39 hoi ratou ia 'na. Ua parau maira e toofanu mau papai parau ia 'na, E te orometua, e parau tia rahi ta oe. E muri aera, aita roa ratou i ui faahou mai ia 'na i te matau.
 41 Ua parau atura oia ia ratou, Eaha te

mea i parau hia 'i e, ei Tamaiti na Davida te Mesia? O Davida iho hoi tei na o mai 42 i roto i te buka Salama ra e, Ua parau atura te Fatu i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atou nei, E ia faa riro vau i to 43 mau enemi ei taahi raa avae no e. E 44 teie uei, te parau ra Davida ia 'na e, e Fatu no 'na, eaha hoi oia e riro ai ei tamaiti na 'na?

Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, te 45 taata 'toa hoi i te faaroo raa mai, E ara i 46 te mau papai parau o tei hinaaro i te ahu i te ahu maoro, a hahaere ai, e ia aroha hia mai i te vahi taata ra, e te parahi raa teitei i te mau sunago ra, e te vahi teitei i te mau amu raa mas ra; O tei 47 pau ia ratou te fetii o te mau vahine ivi ra, e te haa maoro hoi i te bure ei haa vare raa, e pohe rahi roa ia to ratou.

PENE XXI.

TE FAA TIA A TE MESIA I TE VAHINE IVI
 TAOA ORE RA.

EIA hio atura Iesu i te feia taoa rahi ra, i te tuu raa 'tu i ta ratou taoa anfaui roto i te pue raa ra. Ite atura 2 oia i te hoe vahine ivi taoa ore i te tuu raa i na lepete e piti i roto. Ua parau 3 atura oia, E rahi ta teie nei vahine ivi taoa ore i tuu i roto i ta ratou atoa ra, e parau mau teie ta 'u e parau atu ia outou nei. No roto hoi i ta ratou pue raa taoa 4 rahi roa ra ta ratou i tuu i roto i ta te Atua ra taoa horoa uoa, area teie uei vahine, ua hope roa a 'na pue taoa rii navai ore i te tuu hia e ana i roto.

Te paraparau ra te tahi pae i te hie- 5 ro, i te unauna i te ofai maitatai e te taoa moa, ua parau atura oia, Teie uei 6 mau mea ta outou e hio uei, te fatata maira te tau e ore e vai iho hia 'i te tahi ofai i uia iho i te tahi, e ore e toe ai i te huri hia i raro. Ua ui maira ratou ia 'na, 7 na o maira, E te orometua, afea ia mau mea e tupu ai? e eaha te tapao e ite ai e, ua fatata i te tupu? Ua parau atura 8 oia, E ara, eiaha outou ia vare; e rave rahi hoi te haere mai ma to 'u uei ioa, i te na o anaè raa e, O vau te Mesia: e teie iho taua tau ra: e teie uei, eiaha outou e pee atu ia ratou. E ia faaroo 9 outou i te roo tamai e te aneue, eiaha e matau: e ua mua hoi te reira i te tupu e tia 'i; aita rã e fatata te hopea i reira. Ua parau aturã oia ia ratou, E tia mai 10 te tahi fenua e aro i te tahi fenua, e te tahi basilieia e aro i te tahi basilieia: E te 11 aneue rahi i te fenua i tera vahi, i tera vahi, i te o'e hoi, e te mai rahi, e te mea mehameha e te semeio rahi i te itea raa i nia i te rai. O outou 12

'na rā te haru hia mai na, e e hamani
ino hia, i te tuu raa 'tu ia outou i te mau
sunago ra, e i roto i te tapea raa, e e
arato hia i mua i te aro o te hui arii, e te
13 mau tavana, no to 'u nei ioa. E e riro te
14 reira ei faa ite raa parau na outou. E
tena 'na, e opua maite outou, e eiaha roa
e na mua i te imi i te parau ei parau raa
15 'tu. Na 'u hoi e horoa 'tu i te parau na
outou e te paari, eita roa e tia i to outou
mau enemi atoa ia faa ore mai e ia patoi
16 mai. E haa vare hia ra outou e to outou
mau metua, e te mau taacae, e to outou
iho fetii, e to outou mau taua iho; e e
pohe te tahi pae o outou 'na ia ratou.
17 E e vahia hia mai outou e te taata 'toa i
18 to 'u nei ioa. Eita roa rā te hoc io
19 rouru o to outou 'na upoo e moe. E
ora rā outou i te mau taman maite.
20 Ia hio ra outou ia Ierusalemia i te haa
ati raa hia e te nuu, ua fatata ia to 'na
21 pau ia ite mai outou. Te feia i parahi
i Iudea ra, a mau e nia i te moua i rei-
ra, e to roto i te oire ra, a haere i rapae,
e eiaha to te mau vahia atoa ra e tomo i
22 roto i te oire. E anotau tahoo raa hoi te
reira, e hope ai te mau parau i papai hia
23 ra i te faa tupu hia. E ati rā to te mau
vahine hapu, e tei faa ote i te tamarii i
te reira tau: e ati rahi hoi to te fenua
nei i reira, e te pohe rahi i nia iho i teie
24 nei feia. E pohe ratou i te oē, e e aratai
titi hia i te mau fenua 'toa; e e ta taahi
hia Ierusalemia e te Etene, e ia hope
25 noa 'tu to te Etene anotan. E e semeio to
roto i te mahana i reira, e to roto i te
marama, e to roto i te mau fetia; e e ati
rahi to te mau fenua i te ao nei, e te
ahoaho; e te miti e te are i te haruru
26 raa; E te tarapape raa o te sau taata i
te matau, e te manao raa i taua mau mea
e fatata i te tupu i te ao nei; e pau hoi
27 te mau mea o te rai ra i te ueue hia. Ei
reira ratou e ite ai i te Tamaiti a te taata
i te haerea mai na nia i te ata ma te
mana e te hanahana rahi.
28 E na tupu anse teie nei mau mea, e
nānā i to outou mata i nia, e faa teitei i to
outou upoo, te fatata maira hoi to outou
29 ora. Ua parau atura oia ia ratou i teie
nei parabole, A hio na i te suke e te mau
30 raa atoa; ia hio outou i te oteo raa, te
ite noa ra outou e, ua fatata te auhune i
31 reira. Oia 'toa teie, ia hio outou i taua
mau mea nei i te tupu raa, ua fatata ia
te baaleila o te Atua, ia ite hoi outou.
32 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei,
e ore teie nei ui e mou e hope ai i te tu-
33 pu. E mou te rai e te fenua; e ore rā
ta 'u nei parau e mou.
34 E ara rā ia outou, o te teimaha outou
i te rahi o te maa e te taero, e te peapea

o teie nei ao, a roohia mai ai outou e
taua mahana ra aore i manao hia. E 35
roohia mai hoi to te ao atoa nei i te reira
mai te marei ra. E tena 'na, e ara outou, 36
ta mau maite ā i te bure, ia au ia outou
te ora i teie nei mau iino e fatata mai
nei, e ia tia maite outou i mua i te aro o
te Tamaiti a te taata nei.

I na reira Iesu i te haapii i roto i te 37
hiero i te ao, e ia rui ra, ua haere oia i te
moua i parau hia ra Oliveta. E i te 38
poipoi roa ra, ua haere mai te taata 'toa i
roto i te hiero e faaroo ia 'na.

PENE XXII.

TE MAU ATI IUDA I TE AMUI RAA E HARE
I TE MESIA RA.

E TE fatata maira te oia i te maa faa
hopue ore hia ra, o tei parau hia, o te
pasa ra. Te imi ra te mau tahua rarahi 2
e te mau papai parau i te ravea e pohe
ai oia ia ratou; te matau ra hoi ratou i
te taata.

Ua uru maira Satani i roto ia Iuda, o 3
te parau hia o Isakariota ra, no te tino
ahuru ma piti atoa ra hoi oia. Haere 4
atura oia, e faa au atura i ta 'na parau i
te mau tahua rarahi e te mau tapena
o te hiero, i te tuu raa 'tu oia ia Iesu i to
ratou rima. Oaosa aera hoi ratou, e na 5
faa au ihora i te moni e tuu mai na 'na.
Ua faa tia 'tura oia, e imi maite ihora i 6
te ravea a tuu atu ai oia ia 'na ia ratou ra
ia ore te taata.

O te mahana maa faa hopue ore hia 7
ihora, e pohe ai te pasa ra. Ua tono 8
atura Iesu ia Petero raa o Ioane, na o
atura, A haere, a faa nahonaho i te pasa
ia amu tatou. Ua ui maira raa ia 'na, 9
Ei hea maua faa nahonaho ai? Ua parau 10
atura oia ia raa, Inaha, ua o anae orus i
roto i te oire, e farerei mai ai te hoe taata
ia orua ma te farii pape i te hopoi raa, e
pee atu orua ia 'na e i roto i te fare ta 'na
e tomo ra, A parau atu ai orua i te 11
taata utuafare ra, Te ui maira te Oro-
metua ia oe, Tei hea to te manihini piha
ia amu vau i te pasa e tau mau pipi
atoa? E na 'na e faa ite mai ia orua i te 12
hoe piha rahi atuatu tei nia; ei reira faa
nahonaho ai. Haere atura raa e roohia 13
'tu, oia mau atura ta 'na i parau mai ia
raua ra, e ua faa nahonaho ihora raa i
te pasa.

E tae aera i te hora mau ra, parahi 14
atura oia e te mau aposetolo tino ahuru
ma piti i te amu raa maa ra. Ua parau 15
atura oia ia ratou, Hinaaro rahi roa to 'u
i te amu i teie nei pasa, o vau e outou
atoa, a pohe atu ai au! E faa ite atu 16
hoi au ia outou, E ore roa vau e amu

faahou i te tahi e ia tupu noa 'tu i te ba-
 17 sileia o te Atua. Ua rave ihora oia
 i te ana, haa maitaitura i te Atua, na o
 atura, A rave mai i teie a tufa na outou :
 18 E parau atu hoi au ia outou, E ore au e
 inu faahou i te vine e tae noa 'tu i te
 19 basileia o te Atua ra. Ua rave ihora
 oia i te pane, haa maitaitura i te Atua,
 vavahi ihora, tuu atura ia ratou ra, na
 o atura, O tau tino teie e horoa hia na
 outou nei, e na reira outou ei manao raa
 20 ia 'u. E ua na reira 'toa hoi i te aua ia
 oti ae te amu raa, na o atura, Teie nei
 aua, o te 'faufaa api ia i to 'u nei toto, e
 haa manii hia no outou nei.
 21 A hio mai na, tei nia 'toa te rima o te
 taata e haa vare mai ia 'u i teie nei amu
 22 raa maa. Te haere nei à hoi te Ta-
 maiti a te taata i tei haapao hia ra, o te
 taata rà e haa vare ia 'na ra, e pohe ia
 23 to 'na! Ua ui noa ihora ratou ratou iho
 i to ratou e na reira.
 24 E maro raa hoi tei tupu i roto ia ra-
 25 tou i to ratou e hau i te mana. Ua
 parau atura oia ia ratou, Te faa teitei
 nei te hui arii o te Etene i nia iho ia ra-
 26 tou, e taua feia i haa vi ia ratou ra te
 mairi hia nei ia, o te hāmani maitai.
 26 Area outou 'na, eita e tia ia na reira, o tei
 rahi i roto ia outou 'na, ia faito 'toa ia i
 tei iti, o tei mana ra, ia faito atoa i te ta-
 27 vini. Tei hea hoi te rahi, o tei te amu raa
 maa ra anei, e o tei tavini? e ere anei o
 tei te amu raa maa? E au rà vau mai
 28 tei tavini i roto ia outou nei. O outou
 te feia e tia i pihai iho ia 'u i tau mau
 29 ati raa nei. E mai tau Metua i haapao
 i te tahi basileia no 'u ra; ua haapao atoa
 30 vau ia outou; Ia amu atoa outou e ia
 inu hoi i ta 'u ra amu raa maa i to 'u ra
 basileia, e ia parahi i nia i te terono i te
 haava raa i na opu tino ahuru ma piti o
 Iseraela ra.
 31 Ua parau atura te Fatu, E Simona, e
 Simona, inaha, i ani na Satani ia outou e
 32 neue mai te sitona i ueue hia ra. I bure
 na rà vau ia oe ia ore ia mure to oe faa-
 33 roo; e ia faa fariu hia mai oe ra, a faa
 itoitio to mau taeeae. Ua parau maira oia,
 E te Fatu, ua tia ia 'u te pee ia oe e ia
 34 tapea 'toa hia vau, e ia pohe atoa 'tu. Ua
 parau atura Iesu, E faa ite atu vau ia oe,
 e Petero, e ore te moa e aaoa auanei, a to-
 ru atoa o oe huna raa i to oe ite raa ia 'u ra.
 35 Ua parau atura oia ia ratou, Ia 'u i to-
 no ia outou ma te farii moni ore,
 e te bute ore, e aore e tamaa ra, i ere
 anei outou i te hoe mea iti? ua na o mai-
 36 ra ratou, Aore roa. Ua parau atura oia
 ia ratou ra, I teie nei ra, e farii moni ta
 'na ra, e hopoi ia e te bute atoa hoi; e
 aita a 'na e oè ra, e hoo oia i to 'na hu i te

oè; E faa ite atu hoi au ia outou, i te maa 37
 parau i papai hia ra e, I amui atoa hia oia
 i te feia rave hara ra, e tupu ia ia 'u nei,
 e te mau parau no 'u ra ua fatata ia i te
 38 tia. Ua parau maira ratou, E te Fatu, 33
 inaha eie pue oè e piti, ua parau atura
 oia ia ratou, Atire.

Tomo atura oia i rapae, haere atura i 39
 te moua ra i Oliveta i ta 'na i mataro ra,
 e ua pee atoa 'tura ta 'na mau pipi ia 'na.
 E tae atura oia i reira, ua parau atura 40
 oia ia ratou, E bure ia ore outou ia roo-
 hia e te ati. E taa iti é atura oia ia ra- 41
 42 tou, mai te vahi e taee i te ofai haamu
 ra te maoro, tuu ihora i te turi i raro, bure
 ihora, Na o atura, E tau Metua, ia tia 42
 ia oe ra, e hopoi é atu i teie nei aua; ia
 43 tupu rà to oe hinaaro eiaha to 'u. Ua fa
 maira te hoe melahi no te rai mai, ua faa
 itoitio maira ia 'na. E no te mea te rahi 44
 noa ra to 'na mauui oto, uana roa 'tura ta
 'na bure, e mai te toto butua ra to 'na hou
 i te mairi raa i raro i te repo ra. E tia 45
 maira oia i nia i tana bure raa ra, e tae
 maira i te mau pipi ra, roohia mai te ta-
 oto anae ra i te oto, Ua parau maira ia 46
 ratou, Eaha outou i taoto ai? A tia, a
 bure, a roohia outou e te ati.

E aita i mure ta 'na parau raa, inaha, 47
 e tiaa rahi, e te hoe i te tino ahuru ma
 piti, o tei parau hia o Iuda ra, i te ha-
 erea mai na mua ia ratou, e ua haere
 hua maira oia i pihai iho ia Iesu e hoi
 mai ia 'na. Ua parau atura Iesu ia 48
 'na, E Iuda, e haa vare mai oe i te Ta-
 maiti a te taata nei i te hoi? Te ite ra 49
 to pihai iho ia 'na i te hopea i taua mea
 ra, e ua ui maira ia 'na, E te Fatu, e tai-
 ri anei matou i te oè? Ua tairi atura te 50
 hoe o ratou i te tavini o te tahua rahi ra,
 e motu é atura te taria atan. Ua parau 51
 atura Iesu, na o atura, Atira na. Ua faa
 tiaia noa 'tura oia i tana taria e ora 'tura.
 Ua parau atura Iesu i te mau tahua ra- 52
 rahi ra, e te tapena o te tia hiero, e te
 feia paari i haere mai e rave ia 'na ra,
 I haere mai outou ma te oè e te omore,
 mai te rave i te eia haru ra? Ia tatou 53
 hoi i roto i te hiero i te mau mahana 'toa
 ra, aore hoi outou i rave noa mai ia 'u
 reira, o to outou rà teie nei hora, e o te
 mana raa o te pouri.

Ua haru maira ratou ia 'na, aratai atu- 54
 ra i te fare o te tahua rahi ra. Ua pee
 atura Petero i muri é atu. E ama aera 55
 te auahi ia ratou i roto i te aumoa parahi
 anse ihora i raro, parahi atoa ihora Pe-
 tero i roto ia ratou. Ite maira rà te hoe 56
 potii tavini ia 'na, i te parahi raa i te pae
 auahi, ua tiationu maite maira, e ua na o
 aera, ia 'na 'toa ra teie nei taata. Ua 57
 huna ihora rà oia ia 'na, na o atura, E

58 tera ra vahine, aore au i ite ia 'na. E muri iti ihora, na hio maira te hoe taata ia 'na, na o maira, No ratou atoa oe 'na. Ua parau atura Petero, E tera ra taata, e ere 59 au. E hoe aera hora i mairi, ua maro maira te tahi, na o aera, I reira mau à teie 60 nei taata: no Galilea hoi oia. Ua parau atura Petero, E tera taata, aore au i ite i tena 'na parau. E tei te parau raa 'tu oia 61 i taua parau ra, aosa iho te moa. Ua farriu maira te Fatu, hio maira ia Petero, ua manaò ihora Petero i te parau a te Fatu i parau mai ia 'na ra, E e ore e aosa te moa, 62 a toru atura a oe huna raa ia 'u. Haere atura Petero i rapae, mauui roa aera i te oto rahi.

63 E te mau taata i tapea ia Iesu ra, ta- 64 hitohito maira ia, e tairi maira ia 'na. E oti aera to 'na mata i te tapoi hia e ratou, ua moto maira i tana mata, ua ui maira, na o maira, A faa ite mai na i tei moto 65 ia oe 'na. E rave rahi à ta ratou parau faaino i parau mai ia 'na.

66 E tei te ao raa ra, ua putuputu maira te feia paari, e te mau tahuu rarahi, e te mau papai parau, ua aratai maira ia 'na i roto i taua apoo raa na ratou ra, na o 67 atura, O te Mesia oe ra, a faa ite mai ia matou. Ua na o atura oia ia ratou, Faa ite noà vau ia outou, e ore outou e faa- 68 roo; E ia ui atoa 'tu vau ia outou, e ore outou e parau mai ia 'u, e e ore hoi e tun 69 ia 'u. Teie a parahi te Tamaiti a te taata 70 nei i te rima atau o te Atua mana ra. Ua na o tahi maira ratou, O te Tamaiti maori oe na te Atua? Ua na o atura oia, E parau mau ta outou e parau na, o vau ia. 71 Ua na o ihora ratou, Eaha 'tu à to tautou ite? tei ite hua tatou i to 'na iho vaha.

PENE XXIII.

TO IESU PARI NAA HIA I TE ARO O
PILATO RA.

UA tia anaè aera taua feia rahi atoa ra i nia, aratai atura ia 'na ia Pilato ra. 2 Ua pari atura ratou ia 'na, na o atura, Ua ite aenei matou i teie nei taata i te haa pio raa i teie nei fenua, e te faa ore raa i te taosa aufau na Kaisara, e te parau raa ia 'na iho e, o te arii ra oia o te Mesia. 3 Ua ui maira Pilato ia 'na, na o maira, O te Arii maori oe o te Ati Iuda? Ua parau atura oia ia 'na, na o atura, E parau mau ta oe. Ua parau maira Pilato i te mau tahuu rarahi e te taata 'toa ra, Aore roa e hara i itea e au i teie nei taata. 4 Rahi roa 'tura rà to ratou porutu, e te na o raa 'tu e, Te tiarepu nei oia i te taata, i te parau ta 'na e haapii i Iudea 'toa nei mai Galilea mai à, e tae roa mai nei i teie nei vahi. E ia faaroo maira Pilato ia ratou i te faa hiti raa i Gali-

ilea, ua ui maira, e no Galilea anei taua taata nei. E ite aera oia e, no te fenua o 7 Heroda ra, ua tono atura i te taata e aratai ia 'na ia Heroda ra, tei Ierusalem hoi oia i reira.

Oaosa roa aera Heroda i te ite raa ia 8 Iesu, ua hinaaro noa na oia ia ite; no te mea e parau rahi ta 'na i faaroo ia 'na ra: e te hinaaro ra oia ia ite i te tahi semeio na 'na e rave. Ua ui maira oia ia 'na e 9 rave rahi te ui raa, aita roa rà Iesu i parau noa 'tu ia 'na. Te pari onocno maite 10 maira rà te mau tahuu rarahi e te mau papai parau i tia maira ia 'na. Ua vaha- 11 vaha maira Heroda e tana mau faahan ia 'na, tahitohito maira, faa ahu maira ia 'na fte ahu anaana, faa hoi atura ia 'na ia Pilato ra. Faite ihora Pilato rana o 12 Heroda i taua mahana ra, i pararahi enemino na na i mutaa iho.

E oti aera te mau tahuu rarahi, e te 13 mau haava, e te taata 'toa i te haa putuputu hia e Pilato, Ua parau atura oia ia 14 ratou, I aratai mai nei outou i teie nei taata ia 'u nei mai te mea e, e orure hau; e inaha, i haava iho nei ra vau ia 'na i mua i to outou aro e aore roa 'na e hara i itea e au, i te mau mea 'toa ta outou e pari ia 'na nei: Aita 'toa hoi i itea ia He- 15 roda, ua tono hoi au ia outou ia 'na ra, e inaha, aita roa a 'na hara i rave e au ai ia 'na te pohe. E teie nei, e papai au ia 16 'na, a tuu noa 'tu ai. E tuu à hoi oia i te 17 hoe i taua oroa ra e tia 'i. Ua pii tahi 18 atura ratou atoa, E faaroo atu i tena, o Baraba ta oe e tuu mai. No te tiarepu 19 orure hau i tana oire ra, e no te phono i tapea hia 'i Baraba. Ua tia rà ia Pilato 20 i te tun ia Iesu, e ua parau faahou maira ia ratou. Ua pii hua 'tura rà ratou, E faa 21 satauro atu i tena, e faa sataanro. Ua pe- 22 rau faahou maira oia ia ratou, o te toru ia o te parau raa mai, I te aha? eaha ta 'na hara i rave? Aita a 'na hara oona i itea e au e au ai ia 'na te pohe: e papai noa 'tu vau ia 'na, a tuu atu ai. 23 Mara 24 atura rà ratou ma te porutu rahi, i te ani raa 'tu ia faa satauro hia oia. E tupu atura taua parau porutu na ratou ra, e ta te feia tahuu rarahi ra. Ua tuu maira Pilato 24 i te parau, e e na reira i ta ratou i hinaaro ra. Ua tuu maira oia i taua taata ra, no 25 te orure hau e te phono i tapea hia 'i, i ta ratou i ani ra, ua tuu maira rà ia Iesu ia ratou, ia rave ratou i ta ratou i hinaaro ra.

E tei te aratai raa 'tu ratou ia 'na, ua 26 haru atura ratou i te hoe taata no Kurene o Simona te ioa, mai uta mai, ua tuu atura ratou i te satauro i nia ia 'na, ia hopoi oia na muri atu ia Iesu. E e tiaa rahi 27 tei pee atu ia 'na, e te vahine atos e rave rahi i te oto raa ia 'na. Ua farriu maira 28

rā Iesu ia ratou, na o maira, E te mau tamahine i Ierusalem nei, eiaha e oto ia 'u, e oto rā ia outou iho, e ta outou mau
 29 tamarii. Inaha, te fatata maira hoi te anotau e parau hia 'i e, E ao to te ui, e te opu aore i fanau, e te u aore i ote hia.
 30 E i reira te taata e parau ai i te moua, A mairi mai i nia ia matou, e te mau aivi
 31 ra, A tapoi mai ia matou. O te ravea hoi teie i te raau ota nei, eaha hia ra te
 32 raau maro? E o e toopiti hoi pue taata rave parau ino tei aratai atoa hia e taparahi.
 33 E tae atura ratou i te vahi i parau hia ra, o Keranio, faa satauro ihora ratou ia 'na i reira, e na taata rave parau ino ra, i te rima atau e hoe, i te rima aui hoi e
 34 tahi. Ua parau atura Iesu, E tau Metua, e faa ore mai i ta ratou hara, aore hoi ratou i ite i ta ratou e rave nei. Ua tufa
 35 kelero ihora ratou i to 'na ahu. Te tia noa ra te taata 'toa i te hio noa raa 'tu. Ua tahitohito atura te mau tavana e te taata 'toa ia 'na, na o aera, Ua faa ora hoi oia ia veiahi ē, o te Mesia oia te here a te
 36 Atua ra, a faa ora oia ia 'na iho. Ua tahitohito atoa 'tura te mau faahau ia 'na, e haere atura, hopoi atura i te vinega na 'na,
 37 Na o atura, O te arii oe o te Ati Iuda ra, a faa ora ia oe iho. E papai hia ihora te hoe parau i nia 'e i tana upoo, i te parau Heleni, te parau Roma, e ta te Hebera, O TE ARII TEIE O TE ATI IUDA.
 39 Ua tahito atura hoi ia 'na te hoe i taua pue taata rave parau ino i faa satauro atoa hia ra, na o atura, O te Mesia oe ra, a faa
 40 ora ia tatou. Ua avau maira rā te tahi, na o maira, Aita o oe mataui i te Atua tei
 41 pohe atoa hoi oe hoe ā huru? E mea tia rā to taua pohe, o te utua mau hoi teie i ta taua i rave; aera teie nei taata, aita
 42 roa a 'na e parau ino. Ua parau atura oia ia Iesu, E te Fatu, e haa manao mai
 43 oe ia 'u ia tae oe i to oe ra basileia. Ua parau maira Iesu ia 'na, E i paradaiso ia oe e o vau atoa i teie nei ā mahana, oia mau ta 'u e parau atu ia oe nei.
 44 E huru hora ono atura, o te pouri ihora i nia i taua fenua 'toa ra e tae roa aera
 45 i te hora iva. Haa pouri hia ihora te mahana, e mahae ihora ropu i te paruru
 46 i te nao ra. Ua pii hna 'tura to Iesu reo, e muri aera, na o atura, E tau Metua, te tuu atu nei au i tau varua i to rima na; e oti aera taua parau ra, pohe ihora.
 47 E ite aera te kenituro i taua mea ra, haa maitai atura i te Atua, na o atura, E
 48 taata parau tia mau ā teie. E taua feia 'toa e rave rahi i haere mai e hio ra, ite aera i taua mea i rave hia ra, hoi anae
 49 atura ma te papai i to ratou ouma. E te feia i ite ia 'na ra, e te mau vahine i pee

mai ia 'na mai Galilea maira, tia noa 'tura ia i te atea ē i te hio noa raa mai i taua mea ra.

E inaha, tei reira te hoe taata auvaha pa-50 rau no Arimataio, te hoe oire i Iudea ra, o Iosepha te ioa, e taata maitai e te parau tia; Aita oia i faa tia i te parau a te tahi 51 pae, e ta ratou i rave ra, te tia i atoa ra oia i te basileia o te Atua. Haere atura 52 taua taata ra ia Pilato ra, ani atura i te tino o Iesu. Rave atura, tuu ihora i raro, 53 viri ihora i te ahu, tuu atura i roto i te menema i pao hia i roto i te mato ra, aore ā e taata i vai iho hia i reira. O te ma-54 hana faa nehenehe raa te reira, te fatata maira te sabati. E taua mau vahine i 55 pee mai ia Iesu mai Galilea maira, pee atura ia Iosepha, hio atura i taua menema ra, e te huru o te vai iho raa hia te tino o Iesu ra. Hoi maira ratou, putu 56 ihora i te raau noanoa e te mura; e faaea ihora i te sabati i tei parau hia maira.

PENE XXIV.

TO TE MESIA TIA FAAHOURAA I FAA ITE HIA I TE MAU VAHINE RA.

TAEE aera rā i te mahana matamua o te hebedoma ra, haere atura ratou, e o ve toofanu pue vahine ee hoi i te menema ra i te poipoi roa, ma te raau noanoa ta ratou i putu ra; Roohia 'tu e ra- 2
 3 ra te tino o te Fatura o Iesu. E te maere noa ra ratou i taua mea ra, inaha te tia noa maira e toopiti pue taata i pihai iho ia ratou ma te ahu anaana. E rahi roa aera 5
 te mehameha o taua mau vahine ra, pio ihora to ratou mata i raro i te repo, ua parau maira raa, Eaha outou i imi ai i tei ora i te vai raa o te pohe? Aore oia 6
 i o nei, ua tia ia i nia; a haa manao i ta 'na i parau mai ia outou ia 'na i parahi i Galilea ra, A na o mai ai ra e, E tuu hia 7
 te Tamaiti a te taata nei i te rima o te feia rave hara, e faa satauro hia, e e tia faahou ia tae i te rui toru ra. Ua manao 8
 ihora ratou i taua parau na 'na ra. E hoi 9 maira ratou mai te menema maira, faa ite maira i taua mau parau ra i te tino ahuru ma hoe ra, e te tahi pae atoa hoi. O 10
 Maria i Magadala, e o Ioana, e o Maria te metua vahine o Iakobo ra, e taua pue vahine e atoa ra, o tei faa ite mai ia i te mau aposetolo i taua mau parau ra. Aita 11
 rā ratou i faaroo, mai te parau vavi noa ra ia parau ia ratou. Ua tia aera rā Pe-12
 tero, horo atura i te menema ra; pio ihora i raro, ite atura i te ahu i te vai noa raa; hoi maira ma te maere i roto ia 'na iho i taua mea ra.

E inaha, rereva 'tura e toopiti o ratou 13

i taua mahana ra i te hoe vila o Emausa te ioa, e ono ahuru setadia te maoro e Ierusalem. Paraparau nos ihora raua i taua 14 mau mea 'toa ra. E te paraparau nos ra raua, e te feruri noa ra raua raua iho, ua ta ati atoa maira Iesu ia raua, haere atoa 16 'tura ratou. Ua faa ore hia rā te ite i to 17 raua mata, aita 'tura raua i ite ia 'na. Ua parau maira oia ia raua, Eaha tena 'na parau ta orua i paraparau nos na ma te 18 mata huru oto? Ua parau atura te hoe o raua ra ia 'na, o Keleopa te ioa, na o atura, O oe anae na paha te taata ē i Ierusalem nei aore i ite i te mau mea i 19 tupu i reira i eie nei pue mahana? Ua na o maira oia ia raua, Eaha ia mau mea? Ua parau atura raua ia 'na, Ia Iesu i Nazareta ra, e peropheta mana ia i te parau e te ravea, i mua i te aro o te Atua e te 20 taata 'toa hoi. E to tatou mau tahua rarahi e te mau haava, i te tuu raa 'tu ia 'na ia faa utua hia ia pohe, e ua faa sa- 21 tauro hoi ia 'na. Area matou nei manao ia matou e, o te taata ia e ora 'I Israela nei: e ere rā te reira anae ra, o te toru hoi teie o te mahana i rave hia 'i taua 22 mea ra. I hitimauc ra matou i e toofanu pue vahine o matou nei, o tei haere i te 23 poipoi roa i te menema ra; E aore aera i itea e ratou to 'na tino, haere maira, parau maira e, E pue melahi tei itea ia ratou, o tei parau mai ia e, Ua ora oia. 24 Haere atura e toofanu pue taata o matou i te menema ra, e roohia 'tu, oia mau ā ta taua mau vahine i parau maira: aita rā ratou i ite ia 'na. 25 Ua parau maira oia ia raua, Aue ia pue taata manao ore e, e te faaroo taiata i tei hope i te parau hia mai e te mau pe- 26 ropheta ra e! E ere anei ia na reira hia to te Mesia pohe e tia 'i, a reva 'tu ai i to 27 'na ra ao? Ua faa ite maira oia ia raua i te au raa i te mau parau no 'na iho i ro- 28 to i te mau parau atos i papai hia ra, mai ia Mose mai ā e tac roa aera i te mau 29 peropheta 'toa. E fatata maira ia raua taua vila haere hia e raua ra, ua faahua 29 haere roā oia. Tapea atura rā raua ia 'na, na o atura, E faasa na tatou; ua hu- 30 ru abiahi hoi, ua mure te mahana. Haere atura oia i roto e parahi atoa ratou. 30 E ia 'na i amui atoa 'tu ia rana i te amu raa maa ra, ua rave ihora oia i te pane, haa maitai atura i te Atua, vahii ihora 31 tuu atura ia raua ra. Tuua ihora te ite i to raua mata, ite atura raua ia 'na, moe 32 roa 'tura rā oia. Ua parau ihora raua rana iho, E ere, e hoa, i anaatae to taua aau ia 'na i paraparau mai ia taua i te

aratia ra, a faa ite mai ai ia taua i te an- 33 raa i te mau parau i papai hia ra. Ua 33 titia aera raua i nia i reira ra, hoi maira i Ierusalem, roohia maira ua putupu te tino ahuru ma hoe ra, e te tahi pae atoa o ratou ra, O tei parau atu ia raua 34 e, Ua tia mau ā te Fatu i nia, e ua faa ite mai ia Simona. Ua faa ite atoa maira 35 raua i te parau ta raua i ite i te aratia ra, e to raua ite raa ia 'na i te vahii raa i te pane ra.

E tei te parau raa raua i taua parau 36 ra, ua tia nos maira Iesu i rotopu ia ra- 37 tou, na o maira, Ia ora na outou. Hiti- 37 maue atura ratou, e te mehameha, parau aera e varua ta ratou i hio ra. Ua parau 38 maira oia ia ratou, Eaha outou i hitimauc ai? eaha i tupu ai te mana o te outou aau? A hio mai na i tau rima e tan 39 avae; o vau mau ā; a fafa mai na ia ite; aita o te varua e io e te ivi mai to 'u nei, ta outou e hio mai nei. Na reira maira 40 oia e oti aera, ua faa ite maira ia ratou i tana rima e tana avae. E aore ā ratou i 41 faaroo i te oaoa e te maere, ua parau maira oia ia ratou, E maa ta outou e vai nei? Ua hopoi atura ratou i te tahimaa 42 iā tunu na 'na e te melikerio. Ua rave 43 ihora oia, amu ihora i mua i to ratou aro.

E ua parau maira oia ia ratou, Oia teie 44 ta 'u i parau atu ia outou a parahi atos 'i tatou ra, e ia hope te mau parau atos no 'u i papai hia i roto i te ture a Mose, e te mau peropheta, e te salamo i te faa tupu hia e tia 'i. Ua faa ite maira oia i to ra- 45 tou aau ia ite ratou i te parau i papai hia ra. Ua na o maira oia ia ratou, I na re- 46 ira hia taua parau ra i te papai, e ia na reira hia to te Mesia pohe e tia 'i, e ia tia faahou mai te pohe mai i te rui toru; E 47 ia poro haere hia te tatarahapa e te faa ore raa i te hara i to 'na ra ioa, na Ierusalem 'tu nei ā, e ati noa 'e te mau fenua 'toa e tia 'i. E teie nei, e ite outou i teie 48 nei man parau. E inaha, na 'u e tono mai 49 ia outou nei ta tau Metua i parau maira; e parahi rā outou i te oire nei i Ierusalem, e ia noaa mai to outou itoito no nia mai.

Ua aratai atura oia ia ratou i rapae au 50 e Betania; ua hopoi aera oia i tana rima i nia, faa ora maira ia ratou. E te faa ora 51 maira oia ia ratou ra, i rave hia mai ai oia, e hopoi hia 'tura i nia i te rai. Ua 52 haamori atura ratou ia 'na, e hoi maira i Ierusalem ma te oaoa rahi. E e tia ra- 53 tou i roto i te hiero ra, i te arue raa e te haa maitai raa i te Atua. Amene.

TE EVANELIA A IOANE RA.

PENE I.

NO TE LOGO I TE RIRO RAA MAI EI TAATA NEI.

I VAI na te Logo i te matamua ra, i te Atua ra hoi te Logo, e o te Atua hoi 2 te Logo. I te Atua ra hoi oia i te mata- 3 mua ra. Na 'na i hamani i te mau mea 'toa nei, aore roa e, e ere oia i te hoe mea 4 i hamani hia. Tei roto ia 'na te ora, e taua ora ra to te taata ia maramarama. 5 I anaana mai na te maramarama i te pouri, aita rā te pouri i farii-utu. 6 I tono hia mai te hoe taata mai o mai 7 i te Atua ra, o Ioane te ioa. I haere mai taua taata ra ei ite, e faa ite i taua maramarama ra, ia faaroo te taata 'toa ia 'na. 8 E ere ra oia iho i taua maramarama ra, i haere mai rā e faa ite i taua maramarama 9 ra. Oia te maramarama mau, o te haa maramarama mai i te taata 'toa i to 'na 10 haerea mai i te ao nei. I te ao nei oia, e na 'na i hamani i teie nei so; e aitā to 11 te ao i ite atu ia 'na. I haere mai nei oia i o 'na ihora, e aore to 'na ihora taata i ite 12 atu ia 'na. Te feia 'toarā i ite atu ia 'na, i te faaroo raa i to 'na ra ioa, ho maira oia i te maitai ra ia ratou ei tamarii na te 13 Atua. Te feia e ere i to te toto i fanau ai ra, e ere hoi i to te hinaaro o te tino, e ere hoi i to te hinaaro o te taata, no te Atua rā. 14 I riro mai nei te Logo ei taata e ua puhapa mai i o tatou nei (e ua ite matou i to 'na hanahana, mai te hanahana e au i te Tamaiti fanau tahi a te Metua ra), ua i 15 i te maitai e te parau mau. No 'na ta Ioane i faa ite mai, ia 'na i pii ra, i te na o raa e, Oia teie ta 'u i parau ra e, O te haere mai i muri iho ia 'u nei, ua riro ia 16 i mna ia 'u, o mua ā hoi oia ia 'u. Ua noaa ia tatou atoa nei te maitai e au atoa 17 i to 'na ra maitai, no to 'na ra i. Na Mose hoi i tuu mai i te ture, area te maitai e 18 te parau mau, na Iesu Mesia ia. Aore e taata i ite i te Atua; o te Tamaiti fanau tahi ra i nia i te ouma o te Metua ra, oia te faa ite mai ia 'na. 19 Teie ta Ioane parau, i te tono raa mai te Ati Iuda i te feia tahua e te mau Ati Levi mai Ierusalemā mai e ui ia 'na e, O 20 vai oe? Ua fai atura oia, aore roa i huna, faa ite hua atura, E ere an i te Mesia. 21 Ua na o maira ratou ia 'na, O vai hoi? O Elia anei oe? Ua parau atura oia, E ere au. O taua peropheta ra anei oe? Ua 22 parau atura oia, E ere ia. Ua parau

maira ratou ia 'na, O vai hoi oe? ei parau raa 'tu na matou i te feia i tono mai ia matou nei: eaha ta oe parau ia oe iho? Ua parau atura oia, O te reo van o te hoe 23 e pii haere i te medebara ra e, E faa ti-tiaifaro i te ca o te Fatu, o tei parau hia mai e te peropheta ra e Isaia. No te 24 mau Pharisea taua feia i tono hia maira. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, 25 Eaha hoi oe i bapetizo ai, e ere oe i te Mesia, e ere hoi ia Elia, e e ere hoi i taua peropheta ra? Ua parau atura Ioane ia 26 ratou, na o atura, I bapetizo au i te pape, te tia nei rā te hoe i rotopu ia outou, aore outou i ite ia 'na. Oia ia, i muri iho oia 27 ia 'u i te haere raa mai, e ua riro oia i mua ia 'u, o te ore ia e au ia 'u ia tatara i te taepe i tana tamaa. I Betabara i tera 28 pae i Ioridana i te parau raa hia taua parau nei, i te bapetizo raa a Ioane ra.

E ao aera, ite atura Ioane ia Iesu i te 29 haerea mai ia 'na ra, e ua na o aera, A hio na i te Arenio a te Atua, o tei hopoi é atu i te hara o te ao. Oia teie ta 'u i pa- 30 rau ra e, Te haere mai nei te hoe taata i muri iho ia 'u nei, e ua riro oia i mua ia 'u; o muā hoi oia ia 'u. Area van, 31 aita van i ite ia 'na; ia itea rā oia i to Iseraela, i haere mai ai au a bapetizo ai i te pape nei. Ua faa ite atura hoi Ioane, 32 na o atura, Hio atura van i te Varua i te pou raa mai mai te rai mai, mai te uupa ra, e ua faaea ihora i nia iho ia 'na. Eitā 33 ra van e ite ia 'na, auā tei tono mai ia 'n e bapetizo i te pape nei i parau mai ia 'u e, O ta oe e hio i te Varua i te pou raa mai, e te faaea raa i nia iho ia 'u ra, oia ia, o tei bapetizo ia ma te Varua Maitai. Ite atura hoi au, e teie ta 'u parau, o te 34 Tamaiti ia oia na te Atua.

E ao aera, te tia noa ra Ioane e o e too- 35 piti pue pipi a 'na ra; E ite aera ia Iesu 36 i te haere raa na reira iho, ua na o aera, A hio na i te Arenio a te Atua. E ite 37 aera na pipi i taua parau ra, ua pee atura raua ia Iesu. Ua farii maira Iesu i mu- 38 ri, ite maira ia raua i te pee raa 'tu e ua parau maira ia raua, Eaha ta orua e imi nei? Ua parau atura rana ia 'na, E Rabi, (oia hoi te parau hia ra e, E te Orometua, ia iriti hia ra,) e tia oe i hea? Ua pa- 39 rau maira oia ia raua, A haere mai, a hio. Haere atura raua e ite atura i to 'na parahi raa, e parahi atura i o 'na i taua mahana ra: ua tae hoi i te ahuru o te hora ra. E te hoe i taua pue taata toopiti i 40 faaroo i te parau a Ioane ra, o tei pee

atu ia Iesu ra, o Anederea ia, te taese o
 41 Simona Petero ra. E farerei atura oia i
 te matamua i tana tuasana iho ia Simona,
 e ua parau atura ia 'na, Ua itea ia maua
 42 ra. E ua araita maira oia ia 'na ia Iesu
 ra. E ia hio aera Iesu ia 'na ra, na o
 atura, O Simona oe, te tamaiti a Iona, e
 mairi hia oe o Kepha, oia hoi Petero.
 43 E ao aera, ua manao roa aera Iesu e
 haere i Galilea, e ua farerei aera ia Phi-
 lipa, ua parau atura ia 'na, A pee mai ia
 44 'u. No Betesaida Philipa, uo te oire o
 45 Anederea e Petero ra. E farerei aera
 hoi Philipa ia Natanaela, e ua parau atu-
 ra ia 'na, Ua itea ia matou ta Moese i papai
 i roto i te ture ra, e ta te mau peropheta
 ra, o Iesu i Nazareta, e tamaiti na Iose-
 46 pha. Ua parau maira Natanaela ia 'na,
 E maitai anei to Nazareta mai? Ua pa-
 rau atura Philipa ia 'na, a haere mai, a
 47 hio. Ua hio atura Iesu ia Natanaela i te
 haere raa mai ia 'na ra, ua parau ihora
 ia 'na, A hio na i te Ati Israela mau,
 48 aore roa e haavare o roto ia 'na ra. Ua
 parau maira Natanaela ia 'na, Eaha oe i
 ite ai ia 'u? Ua parau atura Iesu ia 'ua,
 na o atura, Hio atura vai ia oe i raro ae
 i te suke ra, hou Philipa i parau atu ai ia
 49 oe ra. Ua parau maira Natanaela ia 'na,
 na o maira, E Rabi, o te Tamaiti oe a te
 50 Atua, o te Arii oe o Iseraela. Ua parau
 atura Iesu ia 'na, na o atura, No te mea i
 parau atu vai ia oe 'na e, Te hio atura
 vai ia oe i raro ae i te suke ra, i faaroo
 51 ai oe? e iti tena i ta oe e ite atu a. E ua
 parau atura oia ia 'na, Ameue, amene, e
 parau atu vai ia outou, Teie outou a ite
 i te rai i te vetea raa hia, e te mau melah-
 hi a te Atua i te haere raa 'tu i uia, e te
 pou raa mai i nia iho i te Tamaiti a te
 taata uei.

PENE II.

TE PAPE I FAA RIRO HIA E TE MESIA EI
 VINE.

ERUI toru aera, e faaipoipo raa tei
 Kana i Galilea ra, i reira 'toa te me-
 2 tua vahieue o Iesu. E parau hia maira
 Iesu e ta 'na mau pipi atoa e haere i taua
 3 faaipoipo raa ra. E pau aera te vine, ua
 parau maira te metua vahieue o Iesu ia
 4 na iho, Aita a ratou viue. Ua parau
 atura Iesu ia 'ua, Eaha ta oe ia 'u uei, e
 teie uei vahine? aore a i tae i to 'u ra
 5 hora. Ua parau atura tana metua vah-
 ine i te mau tavini, Ta 'na e faaue mai
 6 ia outou 'na, e ua reira outou. Te vai
 ra na hue pape ofai e ouo, e piti bato e o
 i te hue hoe, e e toru hoi, i vai iho hia i
 reira uo te peu o te ta ma raa a te Ati

Iuda. Ua parau atura Iesu ia ratou, A 7
 faa i na i te mau hue i te pape. Ua faa i
 ihora ratou, e tae roa aera i te auvaha.
 Ua parau atura oia ia ratou, A faa tahe 8
 na, e hopoi atu i te tavana o te oroa nei
 ra. Ua hopoi atura hoi ratou. E ia 9
 tamata ihora te tavana o te oroa i tana
 pape i faa riro hia ei vine ra, no te mea
 aore oia i ite i te uoaa raa mai, (aera te
 mau tavini i faa tahe mai i taua pape ra,
 ua ite ia;) ua parau atura te tavana i
 taua taue api ra, na o atura, O te vine 10
 maitai ta te taata 'toa e tuu mai i te mata-
 mumua ra, e ia inu te taata e ia rahi, ei reira
 te mea ino ae; vai iho ihio uei ra o e i te
 viue maitai, e i teie nei i hopoi ia mai ai.
 I Kana i Galilea i te rave raa Iesu i teie 11
 nei semeio matamua, i te faa ite raa i to 'na
 hanahana: e ua faaroo aera ta 'na mau
 pipi ia 'na. E i muri ae i te reira, haere 12
 atura oia i Kaperena, oia e tana vai taese,
 tana metua vahine, e ta 'na mau pipi;
 aita rea ra o ratou pue mahana i reira.

Te fatata ra te pasa a te Ati Iuda ra, 13
 haere atura Iesu i Ierusalem. E ite 14
 atura oia i te feia hoo bovi, e te mamoe, e
 te uupa, e te feia hoo moni i te parahi
 raa i roto i te hiero ra. Ua hamani 15
 ihora oia i te taura rii ei papai, ua tiahi
 atura ia ratou atoa i rapae au mai i te
 hiero ra, e te mau mamoe e te bovi, e
 huaa 'tura hoi te moni a te feia hoo moni
 ra; faa tiopa atura hoi i te mau iri. Ua 16
 parau atura i te feia hoo uupa ra, E hopoi
 e atu i tena 'na mau mea: eiaha e
 faa riro i te fare o tau Metua ei fare hoo
 raa taoo. Ua manao aera ta 'na mau pipi 17
 i te parau i papai hia ra e, Ua riro roa
 vai i te itoito i to fare.

Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, na o 18
 maira, Eaha ta oe tapao e faa ite mai i na
 reira mai ai oe? Ua parau atura Iesu ia 19
 ratou, ua o atura, A vavahi na i teie nei
 nao, e ua rui toru auae, ua tia faahou ia
 ia 'u. Ua parau maira te Ati Iuda, E 20
 maha ahuru raa e ouo tiahapa te matahiti
 i te faa tia raa i teie uei nao; e tia faa-
 hou anei ia oe i te rui torn? Tana tino 21
 ihora te nao ta 'na e parau ra. E ia tia 22
 faahou mai oia mai te pohe maira, ua ma-
 nao aera ta 'na mau pipi e, i parau na hoi
 oia i taua parau uei, ite aera ratou i te
 parau i papai hia ra, e te parau i parau
 hia e Iesu ra.

E ia 'na i parahi i Ierusalem i te oroa 23
 ra i te pasa, e rave rahi tei faaroo ia 'na i
 reira, i te mau semeio i itea ia ratou
 ta 'na i rave ra. Aita ra Iesu i tiaturi 24
 atu ia ratou, uo te mea, ua ite oia ia ra-
 tou atoa. E ore hoi oia e faa ite hia mai 25
 e vetahi e i te huru o te taata, ua ite hoi
 oia i to roto i te taata.

PENE III.

NIKODEMO I FAA ITE HIA I TE HURU O TE
FANAU FAAHOU.

TE parahi ra te hoe Pharisca o Niko-
demo te ioa, e tavana no te Ati Iuda.
2 O tei haere mai i te rui ia Iesu ra, e ua
parau maira ia 'na, E Rabi, ua ite maton
e, e orometua oe mai o mai i te Atua ra ;
e ore hoi teie nei man semeio ta oe e rave
nei e tia i te taata, anaa te Atua 'toa ra.
3 Ua paran atura Iesu, na o atura ia 'na,
Amene, amene, e parau atu vau ia oe, Ia
ore te taata ia fanan faahou ra, e ore oia
4 e ite i te basileia o te Atua ra. Ua pa-
rau maira Nikodemo ia 'na, Eaha te taata
paari e fanau ai? e o faahon anei oia i
roto i te opu o tana metna vahine a fa-
5 nau mai ai? Ua parau atrua Iesu,
Amene, amene, e parau atu vau ia oe,
Ia ore te taata ia fanau i te pape e te Va-
rua, e ore oia e o i te basileia o te Atua
6 ra. Ta te tino e fanau nei, e tino ia, ta
7 te Varua e fanau ra, e varua ia. Eiaha oe
e maere o van i parau atu na e, Ia fanan
8 faahou outou e tia 'i. Te farara nei te
matai i ta 'na vahii i hinaaro ra, e to ite ra
oe i to 'na haruru, aita ra oe i ite i te vahii
no reira mai oia ra, e te vahii e haere hia
'tu e ana ra ; oia hoi te taata 'toa ta te
9 Varua i fanau ra. Ua paran maira Ni-
kodemo ia 'na, na o maira, Eaha ia mau
10 mea e tia 'i? Ua paran atura Iesu ia 'na,
na o atrua, O te orometna hoi oe a Ise-
racla, aore a oe i ite i teie nei man parau?
11 Amene, amene, e paran atu vau ia oe, O
ta matou i ite ra ta maton ia e parau nei,
e ta matou i hio ra ta matou ia e faa ite nei,
e e ore a ontou e farii mai i ta maton pa-
12 ran. I parau atu na vau ia outou i te pa-
ran o teie nei so, e aore outou i faaroo,
eaha ontou e faaroo ai ia parau atu vau ia
13 outou i te parau o te rai? Aore roa e
taata i tae i nia i te rai, maori ra o tei
haere mai i raro mai nia mai i te rai ra,
o te Tamaiti a te taata i nia i te rai ra.
14 Mai ia Mose i faa teitei i te ophi i te me-
debara ra, oia 'toa te Tamaiti a te taata,
15 e faa teitei atos hia ia : Ia ore ia pohe te
faaroo ia 'na ra, ia roaa ra te ora mure
16 ore. I aroha mai te Atua i to te ao, e
ua tae roa i te horoa mai i ta 'na Tamaiti
fanau tahii, ia ore ia pohe te faaroo ia 'na
17 ra, ia roaa ra te ora mnre ore. Aore hoi
te Atua i tono mai i ta 'na Tamaiti i te ao
nei e faa hapa mai i te to so, ia ora ra to
18 te ao ia 'na. Tei faaroo ia 'na ra, e ore
oia e faa hapa hia ; tei ore i faaroo ra, ua
faa hapa e hia na ia, oia aore i faaroo i te
ioa o te Tamaiti fanau tahii a te Atna ra.
19 Teie taua faahapa ra, o te maramarama
ua tae mai i te ao nei, e hinaaro aenei te

taata i te poui, aore te maramarama, no
te mea te ino ra ta ratou paran. O tei 20
man i te parau ino ra, aore oia i hinaaro
i te maramarama, e ore hoi oia e haere
mai i te maramarama o te itea ta 'na pa-
rau. O tei haapao ra i te parau mau ra, 21
e tae mai ia i te maramarama ia ites mai-
tai hia e, te au ra ta 'na parau i te Atua.

E muri aera, haere atura Iesu e ta 'na 22
mau pipi i te hoo fenna i Iudea, parahi
atura oia i reira e ratou atoa, e bapetizo
ihora i te taata. Te bapetizo atoa ra hoi 23
Ioane i Aino i pihai iho i Salima, no te
mea e rave rahi to reira pape, e ua haere
maira te taata, e bapetizo hia ihora. Aore 24
a hoi Ioane i huri hia i roto i te tapea raa
ra.

Ua maro ihora te mau pipi a Ioane e 25
te hoe pae Ati Iuda ra i te ta ma raa.
Haere atrua ratou ia Ioane ra, e ua pa- 26
rau atura ia 'na, E Rabi, te taata i parahi
orua i te pae Ioridana ra, ta oe i arue ra,
inaha te bapetizo ra oia, e te haere maira
te taata 'toa ia 'na ra. Ua parau maira 27
Ioane, na o maira, Aita o te taata mana e
noaa, maori ra o te horoa hia mai no te
rai ra. O ontou iho te ite ia 'n, e ua pa- 28
rau atu vau e, E ere an i te Mesia, i tono
hia mai ra vau e na mua ia 'na. O te tane 29
ra te taata vahine, o te hoa ra o taua tane
ra, o te tia i pihai iho i te faaroo raa ia
'na ra, e oaoa rahi to 'na i te reo o tana
tane ra ; e teie nei, ua tia roa to 'n oaoa
raa. E tupu oia i te rahi raa, e hoi ra 30
vau i te iti raa. O tei haere mai mai nia 31
ra, o te hau ia ; o to te repo ra, no te repo
ia, e no te repo hoi ta 'na paran. O to
nia mai i te rai ra, o te hau a ia. O ta 32
'na i hio ra, e o ta 'na i faaroo ra, o ta 'na
ia e parau nei, e aore a e taata i farii mai
i ta 'na parau. O tei farii i ta 'na parau, 33
ua paran ia e, e paran mau ta te Atua.
O ta te Atna i tono maira, o ta te Atua a 34
ia parau ta 'na e paran ra, aore hoi te Atna
i horoa ririi mai i te Varua no 'na. Te 35
here nei te Metna i te Tamaiti, e ua horoa
mai i te mau mea 'toa i tana rima. O tei 36
faaroo i te Tamaiti ra e ora mnre ore
to 'na ; e o tei ore i faaroo i te Tamaiti ra,
e ore oia e ite i te ora ; te vai ra ia te riri
o te Atua i nia iho ia 'na.

PENE IV.

NO TE PARARAU RAA A TE MESIA RAUA
O TE VAHINE SAMARIA RA.

EITE aera te Fatu e, ua faa ite hia
te mau Pharisca e, e rahi ta Iesu e
faa riro ei pipi e ta 'na e bapetizo ra i
ta Ioane, (Aita ra Iesu iho i bapetizo, na
2 ta 'na man pipi ra,) Faarue ihora oia i 3
Iudea, hoi faahou atrua i Galilea. E e 4
na Samaria oia i te haere e tia 'i. E tae 5

atura oia i te hoe oire i Samaria, o Sihara te ioa, tei pihai iho i te maa fenua a Iakoba i horoa 'tu uo ta 'ua tamaiti ra no
 6 Josepha. Tei reira te apoo pape a Iakoba ra; e rohirohi aera Iesu i te haerea, parahi ihora i te hiti i taua apoo pape ra:
 7 ua tae i te ono o te hora ra. Ua haere maira te hoe vahine Samaria e huti i te pape; ua parau atura Iesu ia 'na, Ho mai
 8 na e iuu. (Ua reva atura hoi ta 'ua mau pipi i roto i te oire e hoo i te maa.) Ua parau maira taua vahine Samaria ra ia
 9 'na, Eaha oe te Ati Iuda na i ani mai ia ia 'u i te vahine Samaria nei i te pape? eita hoi te Ati Iuda e au maitai atu i to
 10 Samaria. Ua parau atura Iesu ia 'na, Na o atura, Ahiri oe i ite na i ta te Atua i horoa maira, e tei parau atu ia
 11 oe 'na e, Ho mai na e inu, ua ani mai ia oe ia 'na, e ua horoa oia i te pape ora na
 12 i? E rahi anei oe ia Iakoba i to matou metua ra, o tei horoa mai ua matou i teie nei apoo pape, e ua inu oia iho, e ta
 13 'na mau tamarii, e te mau puua. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, O te inu i tena 'na pape, e poihaa faahou a
 14 ia; Area te inu i te pape e horoa hia 'tu e au uei, e ore roa ia oia e poihaa faahou, e riro rã taua pape e horoa hia 'tu e au na 'na ra, ei pape pihaa i roto ia 'ua iho, e tia i te pihaa raa e tae noa 'tu i te
 15 ora mure ore ra. Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, E te Fatu, ho mai ua i taua pape ra na 'u, ia ore roa vau ia poihaa faahou, e ia ore hoi ia haere mai i
 16 o uei e huti. Ua parau atura Iesu ia 'ua, A haere, a tii i to tane, e a hoi mai ai.
 17 Ua parau maira taua vahine ra, na o maira, Aita a 'u taue. Ua parau atura Iesu ia 'na, E parau tia ta oe i parau mai nei
 18 e, Aita a 'u tane. A toopae auei hoi a oe tane; e tena 'ua ta oe e taoto na, e ere ia i te tane na oe: e parau mau ta oe i parau
 19 mai nei. Ua parau maira taua vahine ra ia 'ua, E te Fatu, e peropheta oe uei, te
 20 ite nei au. I haamori ua hoi to matou hui metua i nia i teie uei moua; e te parau nei outou, tei Ieruselema te vahi e
 21 tia 'i ia haamori te taata. Ua parau atura Iesu ia 'na, A faaroo mai na, e teie nei vahine, ua fatata te hora e ore e ta e mai ai outou i teie uei moua, e e ore hoi e haere i Ieruselema haamori ai i te Metua.
 22 Aore outou i ite i ta outou e haamori uei, ua ite matou i ta matou e haamori uei, uo
 23 te Ati Iuda mai te ora. Ua fatata rã, e teie uei hoi taua hora e haamori ai i te Metua te feia haamori mau ra, ma te varua e te parau mau: o te huru ia o te feia

haamori ta te Metua e titau uei. E Va-24
 rua te Atua, e te feia e haamori ia 'na ra, e haamori ia ma te varua e te parau mau e tia 'i. Ua parau maira taua vahine ra 25
 ia 'na, Ua ite au e, te haere mai na te Mesia (o te Cheriti ra ia,) e ia tae mai oia ra, na 'ua ia e faa ite mai ia matou i te mau parau atoa ra. Ua parau atura 26
 Iesu ia 'na, O vau ia e parau atu ia oe 'na.

I reira te tae raa mai ta 'na mau pipi, e 27
 maere noa ihora, oia i paraparau atu i taua vahine ra; aita rã te hoe i parau atu e, Eaha ta oe e ui na? e, Eaha oe i paraparau atu ai ia 'na? Vai iho ihora 28
 taua vahine ra i ta 'na farii pape, haere atura i roto i te oire, ua parau atura i te taata, Mai haere na, e hio i te taata i 29
 faa ite mai ia 'u i tau mau peu atoa nei, e ere anei tera 'e te Mesia? Haere atura 30
 ratou ia 'na ra, mai roto mai i te oire ra.

Ua parau na ta 'na mau pipi ia 'na, na 31
 o atura, E Rabi, a amu. Ua parau maira 32
 oia ia ratou, E maa ta 'u ia amu aita outou i ite. Ua parau ihora te mau pipi 33
 ratou ratou iho, I hopoi mai anei te taata i te maa na 'na? Ua parau maira 34
 Iesu ia ratou, Teie ta 'u maa, o te haapao i to 'na hinaaro o to tei tono mai ia 'u uei, e te faa oti i ta 'ua ohipa. E ere te parau 35
 uei outou, E maha marama toe e auhune ai? inaha, e parau atura vau ia outou, E faa teitei i to outou mata, e hio i te mau
 36 aua ra, ua teatea ia i teie nei ua auhune. E te taata e ooti ra, e utua ta 'na, e ua haa
 37 putu i te maitai no te ora mure ore ra; ia oaoa apipiti, o te ueue, e o te ooti. Ua 37
 tupu iho uei hoi te maa parau ra e, Na te hoe e ueue, e ua te tahi e e ooti. E tono 38
 39 vau ia outou ei ooti i tei ore i ohipa hia e outou 'na; ua vetahi e i ohipa, e te faa o
 40 atu nei outou i roto i ta ratou ohipa.

E rave rahi maira i taua oire ra to Sa-39
 maria i faaroo ia 'na i te parau a te vahine i parau atura e, Ua faa ite mai oia ia 'u i te mau peu atoa na 'u nei. E tae maira 40
 to Samaria ia 'na ra, ua tapea maira ratou ia 'na e parahi i o ratou ra, ua parahi
 41 ihora oia i reira ia piti rui. E rave rahi 41
 hoi tei faaroo i ta 'na iho parau. Ua pa-42
 rau aera ratou i taua vahine ra, E ere atura i to te parau ta oe i parau maira i faaroo ai matou, ite hua aenei matou ia 'na iho; ua ite atura matou e, o te Ora mau teie o to te ao, o te Mesia.

E rui piti aera haere e atura oia i Ga-43
 lilea. I parau na hoi oia iho e, E ore te 44
 peropheta e haapao hia i to 'na iho fenua mau. E tae atura oia i Galilea, ite maitai 45
 maira to Galilea ia 'na, i hio na hoi ratou i te mau mea 'toa ta 'na i rave i te oroa i Ieruselema ra; i reira 'toa hoi ratou i taua oroa ra. E tae faahou atura hoi Iesu i Kana 46

i Galilea i te vahi ta 'na i faa riro i te pape ei vine ra. Te pohe ra te tamaiti a te hoe taata mana i te mai i Kaperena.

47 Ite aera oia e, ua tae mai Iesu i Galilea mai Iudea mai, haere atura oia ia 'na ra, parau maitai atura ia 'na, e haere mai oia e faa ora i ta 'na tamaiti, ua fatata hoi 48 oia i te pohe. Ua parau maira Iesu ia 'na, Ia ore outou ia ite i te semeio e te piri 49 ra e ore outou e faaroo. Ua parau atura taua taata mana ra, Haere mai, e te 50 Fatu, a pohe tau tamaiti. Ua parau maira Iesu ia 'na, A haere i te utuafare, ua ora to tamaiti. Ua faaroo atura taua taata ra i te parau a Iesu i parau maira, 51 haere atura i te utuafare. E te hoi atura oia ra, ua farerei maira tana mau tavini ia 'na, ua parau maira, na o maira, Ua 52 ora to tamaiti. Ua ni atura oia ia ratou i te hora i huru avari ai, ua parau maira ratou ia 'na, I ananahi i te hitu o te hora 53 i pee ai te ahu. Ua mana aera te metua e, o te hora mau à ia i parau mai ai Iesu ra e, Ua ora to tamaiti. Faaroo atura 54 oia e tana fetii atoa hoi. O te piti ia i ta Iesu semeio ia 'na i hoi mai i Galilea mai Iudea maira i rave ai.

PENE V.

TE TAATA PARUPARU RAHI I FAA ORA
IIIA E IESU RA.

EMURI aera, e oroa ta to Ati Iuda ra, e haere atura Iesu i Ierusalem. 2 Tei Ierusalem te hoe pape hopu, o Betesda te ioa i te parau Hebera, tei pihai iho i te uputa mamoo ra, e pae 3 fare tamaru i taua pape ra. E rave rahi te mai i te taoto raa i roto, te mata-po, te pirioi, e te hapepa te tiai ra i te 4 arepu raa i taua pape ra. E pou mai hoi te melahi i raro i te pape i to 'na mahana e tiarepu i taua pape ra, e te taata i reva na i raro i te pape ia oti i to tiarepu raa hia ra, ua ora ia i tana mai i pohe ra. 5 E te reira te hoe taata, e toru ahuru raa o 'na matahiti e vau tiahapa i te pohe raa 6 i te mai. E ia hio atura Iesu ia 'na i te taoto noa raa, e ua ite e na oia e, e pohe raa roa to 'na, ua parau atura oia ia 'na, 7 Te hinaaro na oe i te ora? Ua parau maira taua taata mai ra, E te Fatu, aita e taata i te tuu ia 'u i raro i te pape, ia arepu te pape ra; te haere atura vau, ua 8 reva 'tura te tahi na muia ia 'u. Ua parau atura Iesu ia 'na, A tia, a rave i to roi a 9 haere. Ora aera taua taata ra i reira ra, rave ihora i tana roi, haere atura; e sabati taua mahana ra.

10 Ua parau maira te Ati Iuda i taua taata i faa ora hia ra, E sabati teie; eita e 11 au i te ture ia hopoi oe i to roi. Ua pa-

rau atura oia, Na tei faa ora ia 'u uei i parau mai ia 'u e, A rave i to roi a haere. Ua 12 ui maira ratou ia 'ua, O vai ia taata i parau mai ia oe e, A rave i to roi a haere? Aore taua taata i faa ora hia ra i ite ia 'na, 13 aro e atura Iesu, e taata rahi hoi tei taua vahy ra. E muri aera, ite atura 14 Iesu ia 'na i roto i te hiero ra, ua parau atura ia 'na, Inaha ua ora oe, eiaha ra ia hara faahou, a roohia oe o te ino roa. Haere atura taua taata ra, faa ite atura i 15 te Ati Iuda e, o Iesu tei faa ora ia 'ua ra. Ua hamani ino maira te Ati Iuda ia 16 Iesu, i titau maira ratou ia 'na e taparahi, oia i rave i te sabati i taua mea ra.

Ua parau atura Iesu ia ratou, Te 17 ohipa noa uei à tau Metua, e ohipa 'toa hoi au. Ua rahi roa maira to te Ati 18 Iuda titau ia 'na e taparahi, oia i faa hapa i te sabati, e ere rà te reira anae ra, oia 'toa rà i faa faito ia 'na iho i te Atua, oia i parau ra e, O te Atua to 'na Metua mau. Ua parau atura Iesu ia ratou, ua o atura, 19 Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Eita e tia ta te Tamaiti ia rave oia anae ihora, maori rà o ta 'na i ite i te Metua i te rave raa ra; te mau mea 'toa ta 'na e rave ra, oia 'toa ta te Tamaiti e rave. E 20 here à hoi te Metua i te Tamaiti, e faa ite mai à hoi ia 'na i te mau mea 'toa ta 'ua iho e rave ra; e mea rahi atu à ta 'na e faa ite mai ia 'na i teie, ia umere outou. Mai te Metua hoi e faa ora i tei pohe ra 21 e ua faa tia ia ratou i uia, e faa ora 'toa hoi te Tamaiti i ta 'ua i hinaaro. Aore 22 roa hoi a te Metua taata i haava, ua pupu hua hia mai te haava i te Tamaiti: Ia 23 haa maitai paatoa i te Tamaiti mai ta ratou e haa maitai i te Metua ra. E tei ore e haa maitai i te Tamaiti ra, aore ia i haa maitai i te Metua i tei touo mai ia 'na ra. Amene, amene, e parau atu 24 vau ia outou, O te ite i ta 'u parau e ua faaroo ia 'na i tei tono mai ia 'u nei, e ora mure ore to 'na, e ore ia e faa hapa hia, mai te pohe mai ia 'u, e tei te ora 'tura. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, 25 Ua fatata e teie nei à te hora e faaroo ai tei pohe i te reo o te Tamaiti a te Atua, e te faaroo ra, e ora ia. Mai te Metua 26 ra, e ora to 'na tei roto ia 'na iho, ua horoa mai hoi oia i to te Tamaiti, ei ora 'toa to 'ua i roto ia 'na iho. E ua horoa hia 27 mai hoi te mana ia 'ua ia haava ra, no te mea e Tamaiti oia ua te taata. Eiaha e 28 maere i te reira; te fatata mai uei hoi te hora e faaroo ai te feia 'toa i roto i te apoo ra i tana reo, e e haere mai i rapae. E 29 te feia i mau na i te parau maitai ra, e tia mai ia e rave i te ora; e te feia hoi i mau na i te parau iuo ra, e tia mai ia e rave i te pohe. Aore e mea e tia ia 'u iho 30

ia rave; te faa au nei au i ta 'u e faaroo nei; e parau tia hoi ta 'u; aita hoi au i imi i to 'u iho hinaaro, o te hinaaro rà o te Metua o tei tono mai ia 'u nei ra.

31 O vau anae ra faa tia noa 'i ia 'u iho, e ere ia ta 'u faa tia raa i te parau mau.

32 O te tahi è tei faa tia mai ia 'u, ua ite hoi au e, o ta 'na e faatia mai ia 'u ra, e parau mau ia. O outou iho hoi tei tono i te vaa ia Ioane ra, e ua faa ite mai oia i te

34 parau mau. E ore rà vau e tiai i ta te taata faa tia raa mai; ia ora rà outou i

35 parau atu ai au i teie nei parau. O taua lamepa ama ra oia e te anaana; e i oaoa pota noa 'tura outou i to 'na marama-

36 rama. E faa tia rahi rà ta 'u i ta Ioane; o te mau ohipa hoi a te Metua i pupu mai na 'u e rave ra, o taua mau ohipa ra ta 'u e rave nei, o te faa tia mai ia ia 'u e

37 na te Metua vau i tono mai. O te Metua hoi i tono mai ia 'u nei, ua faa tia mai oia iho ia 'u. Aita outou i ite i to 'na reo

38 e to 'na huru? E ua moe anei ia outou ta 'na i parau ra, i ore i faaroo ai outou i ta 'na i tono mai nei?

39 Te imi nei outou i te parau i papai hia ra, no te mea te manao na outou e roaa te ora mure ore i reira: o te

40 faa ite ia ia 'u o taua mau parau ra. Eita rà outou e haere mai ia 'u nei i te ora hoi

41 no outou. Aita vau i hinaaro i ta te

42 taata haamaitai. Ua ite rà vau ia outou, e aita roa o outou hinaaro i te Atua i

43 roto ia outou 'na. I haere mai nei au ma te ioa o tau Metua, e aore outou i ite mai ia 'u; ia haere mai rà te tahi ma

44 to 'na iho ioa, e ite outou i te reira. Eaha outou e faaroo ai, tei titau outou i ta ou-

45 iho haamaitai, e aita outou i haapao i ta te Atua anae ra haamaitai? Eiaha outou e manao e, o vau te pari ia outou i te aro o te Metua ra; o Mose te pari mai

46 ia outou ta outou e tiaturi na. Ahiri hoi outou i faaroo ia Mose, ua faaroo mai ia outou ia 'u, i papai hoi oia i te pa-

47 rau no 'u. Aore outou i faaroo i ta 'na i papai ra, eaha 'toa outou e faaroo mai ai i ta 'u parau.

PENE VI.

NO TE TIAA RAHI E PAE TAUSANI I FAA AMU HIA E IESU RA.

E MURI aera fano atura Iesu i te hoe pae au i te roto i Galilea ra, o tei 2 parau hia o te roto i Tiberia ra. E tiaa rahi hoi tei pee mai ia 'na ra, no te mea ua ite ratou i te mau semeio ta 'na i rave i te feia 3 mai ra. Haere atura Iesu i nia i te hoe mouna, e parahi ihora i raro e ta 'na mau 4 pipi atoa. Ua fatata te pasa, e oroa na te Ati Iuda ra.

5 Hio aera te mata o Iesu, e ite atura

oia e, e tiaa rahi te haere maira ia 'na ra, ua parau atura ia Philippa, Ei hea tatou e hoo ai i te maa ei faa amu raa 'tu i teie nei mau taata? I na reira 'tura oia i te 6 tamata raa 'tu ia 'na; ua ite hoi oia iho i ta 'na ravea. Ua parau maira Philippa, 7 Ia piti noa 'tu à hanere i te denari ia hoo i te maa, eita roa e ravai ia ta tai tahi hua iti i te taata hoe. Ua parau maira 8 ia 'na te hoe pipi a 'na ra, o Anederea te taese o Simona Petero ra, E pae a 9 te hoe tamaiti iti nei pane, e piti hoi ia; eaha ra hoi te reira e ravai ai i teie nei feia rahi? Ua parau atura Iesu, A faa 10 taoto na ia ratou i raro. E rave rahi hoi te nonoha i taua vahi ra. Ua taoto iho- ra taua mau taata ra i raro, e pae tau- sani ia taio ra. Ua rave aera Iesu i na 11 pane ra, haa maitai atura i te Atua, ua tun atura i te mau pipi ra, e na te mau pipi i taua atu i te feia i taoto i raro ra; e ua tun atoa 'tura hoi i te ia, e fiu anae ihora ratou. E paia roa aera ratou, ua 12 parau atura oia i ta 'na mau pipi, A haa putu na i te huahua rii maa toea ra, eiaha te hoe vahi iti e faarue hia. Ua haa 13 putu ihora ratou, e i aera na ete rarahi auahuru e ma piti i te toea i taua na pane e pae ra, o tei toe i taua mau taata i amu ra. E ite aera taua mau taata ra i 14 taua semeio a Iesu i rave ra, ua na o aera ratou, O taua peropheta mau à teie e haere mai i te ao nei ta. Te ite ra 15 Iesu i to ratou manao e tii mai ia 'na e e hopoi e faa arii, hoi faahou atura oia i nia i te mouna oia anae iho.

E ahiahi ihora haere atura ta 'na mau 16 pipi i te hiti roto ra. E tao atura i nia 17 i te hoe pahia fano atura i Kaperena: ua pouri roa e aita Iesu i tae mai ia ratou ra. Avaavaa 'tura taua roto ra i te ma- 18 tai rahi. Hoe atura ratou e e piti ahu- 19 ru ma pae maira te setadia, e e toru hoi, ite maira ratou ia Iesu i te haere noa raa 'tu na nia i te arc, e tae maira i pihai iho i te pae pahia ra; matau ihora ratou. Ua parau atura oia ia ratou, O van teie, 20 eiaha e matau. Ua popou maira ratou 21 ia 'na i te haere raa 'tu i nia i te pahia ra; e tipae atura ratou i reira ra i te fenua e hoe hia 'u e ratou ra.

E ao aera, o te mau taata i te tahi pae 22 au i te roto ra, ua ite ratou e, aore roa e boti i tae mai i reira, maori rà ta te mau pipi i haere i nia ihora, e aore hoi Iesu i haere atoa 'tu i nia i taua boti ra e te mau pipi atoa ra, o ratou anae rà tei fano. (E 23 pue boti ce ra no Tiberia mai tei tipae i pihai iho i taua vahi ta ratou i amu i te maa ra, a haa maitai ai te Fatu ra.) Eia 24 hio aera taua mau taata ra e, aore ra Iesu e ta 'na mau pipi atoa i reira, pauma

'toa 'tura ratou i nia i te pahi, hoe atura i
 25 Kaperena i te imi raa 'tu ia Iesu. E ite
 atura ratou ia 'na i te tahi pae au i tana
 roto ra, ua parau atura ratou ia 'na, E Ra-
 26 bi, i nafa mai oe i o uei? Ua parau
 maira Iesu ia ratou, na o maira, Ameue,
 ameue, e parau atu vau ia outou, e ere
 ra to te mea ua ite outou i te mau se-
 meio ra, te imi uei rā outou ia 'u, no
 te mea i amu outou i te maa ra e paia
 27 aera. Eiaha e ohipa i te maa tahuti uoa,
 i te maa rā e tia i te vai raa e tae noa 'tu
 i te ora mure ore ra, o ta te Tamaiti a
 te taata e horoa mai na outou ra : oia
 hoi tei haapao hia e te Atua e tana
 28 Metua ra. Ua ui atura ratou ia 'na,
 Eaha ta te Atua ohipa i hinaaro ia
 29 rave matou? Ua parau maira Iesu ia
 ratou, na o maira, Teie ta te Atua
 ohipa hinaaro, ia faaroo outou ia 'na i
 30 ta 'na i touo mai. Ua parau atura ra-
 tou ia 'na, Eaha ta oe semeio e rave, ia
 hio atu matou a faaroo atu ai matou ia
 31 oe? Eaha ta oe rave? I amu na to
 matou hui metua i te mana i te mede-
 bara ra, o tei papai hia ra e, I horoa mai
 na oia i te pane o te rai na ratou ei amu
 32 raa. Ua parau maira Iesu ia ratou, A-
 mene, amene, e parau atu vau ia outou,
 Aore Mose i horoa mai i te pane o te rai
 na outou, na horoa mai rā tau Metua i te
 33 pane mau o te rai na outou. Tera ta te
 Atua pane, o tei pou mai mai te rai ra, e
 34 o te horoa i te ora no to te ao ra. Ua
 parau atura ratou ia 'na, E te Fatu, eiaha
 oe e faaea i te horoa mai i taua pane ra
 35 na matou. Ua parau maira Iesu ia ra-
 tou, O vau te paue ora ; o te haere mai
 ia 'u uei, e ore roa ia e poiha. Ua
 36 mai ia 'u nei, e ore roa ia e poiha. Ua
 parau atu na rā vau ia outou, ua ite ou-
 37 tou ia 'u, e aita outou i faaroo. O ta
 tau Metua e horoa mai no 'u ra, e tae mai
 ia ia 'u nei ; e o te haere mai ia 'u uei, e
 38 ore roa ia e haapae hia e au. I pou mai
 uei hoi au mai te rai mai e haapao i to
 tei tono mai ia 'u uei hiuaaro, eiaha to 'u
 39 iho hiuaaro. Teie hoi to te Metua tei tono
 mai ia 'u uei hiuaaro, ia ore roa vau ia ere
 i te hoei ta 'na i horoa maira, ia faa tia paa-
 toa hia e au ia tae i te mahana hopea ra.
 40 O teie hoi to tei touo mai ia 'u uei hiua-
 ro, o te ite i te Tamaiti e te faaroo ia 'ua
 ra, ei ora mure ore to 'na ; e ia faa tia faa-
 hou vau ia 'na i nia ia tae i te mahana hopea
 41 ra.
 41 Ua ohumu ihora te Ati Iuda ia 'na, oia i
 parau mai e, O vau te pane uo te rai mai.
 42 Ua na o aera ratou, E ere anei teie ia Ie-
 su i te tamaiti a Iosepha ra, tei ite atoa
 hoi tatou i tana metua taue e tana metua
 vahine ra? eaha hoi oia i parau mai ai e,

I pou mai nei au mai te rai mai? Ua pa-
 43 rau maira Iesu ia ratou, na o maira, Eiaha
 'na outou e ohumu noa. E ore roa te taata 44
 e tae mai ia 'u uei, maori rā ia faa tae mai
 te Metua o tei tono mai ia 'u uei ia 'na ;
 oia ta 'u e faa tia faahou ia tae i te maha-
 na hopea ra. Ua papai hia hoi i roto i te 45
 mau peropheta ra e, E haapii anae hia
 ratou e te Atua. E teie uei, o tei faaroo
 e tei haapii hia e te Metua ra, o te tae mai
 ia ia 'u nei. Aita rā e taata i ite i te Me- 46
 tua, maori rā o to o mai i te Atua ra, ua
 ite oia i te Metua. Ameue, amene, e pa- 47
 rau atu vau ia outou, O tei faaroo ia 'u
 uei e ora mure ore to 'na. O vau te pane 48
 e ora 'i. I amu na to outou hui metua 49
 i te mana i te medebara ra e pohe atura.
 O te pane teie uo te rai mai, ia amu noa 50
 te taata e ia ore roa ia pohe. O vau te 51
 pane ora o tei pou mai mai te rai : o te
 amu i teie nei pane, e tia ia i te ora raa ;
 o ta 'u pane e horoa 'tu, o to 'u ia tiuo, o
 ta 'u ia e horoa ei ora uo te to ao.

Ua maro anae ihora te Ati Iuda ratou 52
 ratou iho, ua na o aera, Eaha teie taata
 e tia 'i ia horoa mai i to 'na tino e amu ?
 Ua parau maira Iesu ia ratou, Ameue, 53
 ameue, e parau atu vau ia outou, ia ore
 outou ia amu i te tiuo o te Tamaiti a te
 taata nei, e ia ore hoi ia inu i to 'ua toto,
 aore ia e ora i roto ia outou. O te amu 54
 i to 'u tino e te inu i to 'u toto, e ora mu-
 re ore to 'na, e na 'n oia e faa tia faahou ia
 tae i te mahana hopea ra. E maa mau to 55
 'u tino e ijuu mau to 'u toto. O te amu i to 56
 'u tiuo e te inu i to 'u toto, e tia ia i te ati
 raa mai ia 'u, e e tia hoi au i te ati raa 'tu
 ia 'na. Mai te Metua hoi e ora ra, o tei 57
 tono mai ia 'u nei ra, e te ora nei hoi au
 i te Metua ; oia 'toa te amu ia 'u uei, e
 ora ia ia 'u. O te pane teie uo te rai mai ; 58
 e ere mai te mana i amu hia e to outou
 hui metua ra, pohe atura hoi ratou : o
 te amu i teie uei pane, e tia ia i te ora
 raa. I roto i te hoe sunago i te parau raa 59
 oia i taua parau nei i te haapii raa i Ka-
 perena ra.

E rave rahi ta 'na mau pipi i faaroo i 60
 taua parau nei, i na o e, E parau riarua
 teie, e itea ia vai? Te ite ra Iesu i ro- 61
 to ia 'na iho e te omumu ra ta 'na mau pi-
 pi i tana parau ra, ua parau maira ia ra-
 tou. Te maheaitu ra outou i te reira?
 Ahiri paha outou e ite na i te Tamaiti a 62
 te taata i te hoi faahou raa 'tu i nia i te va-
 hi ta 'na i parahi i mutaa ihora? No te 63
 varua te ora, aita o te tino faufaa ; te pa-
 rau ta 'u i parau atu ia outou uei, e va-
 rua ia, e ora tei reira. Aita rā te hoe 64
 pae o outou uei i faaroo. Ua ite hoi Iesu
 mai te matamua mai & i te feia aore i
 faaroo, e te taata e haa vare ia 'na ra. Ua 65

parau atura hoi oia, I parau atu ai au ia outou e, e ore roa te taata e tae mai ia 'u uei ia ore ia horoa hia mai te tae e tau Metua ra.

- 66 Faarue maira te hoe pae rahi pipi a 'na i reira ra, aita maira i pee faahou ia 'na.
 67 Ua parau maira Iesu i te ahuru ma piti
 68 ra, E haere atoa anei outou? Ua parau atura Simona Petero ia 'na, E te Fatu, e haere tia matou ia vai ra? tei ia oe hoi
 69 te parau o te ora mure ore ra. Ua faaroo aenei hoi matou, e ua ite hoi matou e, o oe te Mesia, te Tamaiti a te Atua
 70 ora ra. Ua parau maira Iesu ia ratou, E ere anei ua maiti ua ia outou tiuo ahuru o ma piti? e, e diabolo a te hoe o outou
 71 uei. O Iuda Isakariota a Simona ra ta 'na e parau ra, no te ahuru ma piti noa iho a oia, oia te taata e haa vare atu ia 'na.

PENE VII.

TE A 'O ATURA IESU I TO 'NA IHORA PETI
 I TE FAA TEITEL.

EMURI aera, hahaere uoa ihora Iesu i Galilea, aita aera oia i parahi i Iudea; no te mea te haapapa ra te Ati Iuda e taparahi ia 'na.

- 2 Te fatata ra te oroa patia raa tiahapa
 3 a te Ati Iuda ra. Ua parau maira tana hui taese ia 'na, E vai iho mai na i teie uei feunua, e haere atu ua oe i Iudea, ia ite atoa te mau pipi na oe ra i te mau ohipa
 4 ta oe e rave uei. Tei imi hoi i te roo ra, aita a 'na mea rave huna, e te rave uei oe i taus mau mea nei, e faa ite hua oe
 5 ia oe iho i te vahii taata. Aore atoa hoi to 'na iho hui taese mau i faaroo ia 'na.
 6 Ua parau atura Iesu ia ratou, Aore a i tae i to 'u ra hora mau, e au ra te mau
 7 hora 'toa ia outou. Aita to ae o riri mai ia outou; te riri mai uei ra ia 'u, o te mea vai i faa ite hua 'tu e, e parau iino
 8 ta ratou. A haere outou i taua oroa ra, e ore au e haere vave atu i reira, aore a
 9 hoi i tae i to 'u ra hora mau. Eotiaera taua parau nei, parahi ihora oia i Galilea.
 10 Ia reva ra tana mau taese ra, haere atoa 'tura oia i taua oroa ra, aore ra i haere
 11 faaite, i haere huna uoa. Ua uiui ihora te Ati Iuda ia 'na i taua oroa raa ra, na o
 12 aera, Tei hea oia uei? Rahi roa aera te omumu raa a taua feia 'toa ra ia 'na, i parau o talu pae, E taata maitai oia: i na o hoi e tahi pae, E ere; te haa vare uei
 13 oia i te taata. Aita ra e taata i parau faaite ia 'na i te mataui i te Ati Iuda ra.
 14 E tae aera i ropu i taua oroa ra, haere atura Iesu i roto i te hiero ra, haapii atu-
 15 ra i reira. Ua maere ihora te Ati Iuda, na o aera, No hea ra te ite o teie uei taa-
 16 ta, aore hoi oia i haapii hia? Ua parau

atura Iesu ia ratou, na o atura, Ere i ta 'u ta 'u e haapii uei, na 'na ra, ua tei tonu mai ia 'u uei. O tei hinaaro maite i te haapao 17 i to 'na ra hinaaro, e ite ia i ta 'u e haapii uei e na te Atua, e na 'u iho. O tei pa-18 rau i te parau no 'na ihora, te imi ra ia i to 'na iho hiuhinu, o te imi ra i te hiuhiniu no tei tonu mai ia 'na ra, e parau mau ta 'na, aita roa e haavare o roto ia 'na. Eere anei Mose i tei tuu mai 19 i te ture na outou ra? aita roa te hoe o outou i haapao i taua ture ra. Eaha outou e titau mai ai ia 'u e taparahi nei? Ua parau maira taua feia rahi ra ia 'na, 20 na o maira, E demoni to oe, o vai tei titau atu ia oe e taparahi? Ua parau atura 21 Iesu ia ratou, na o atura, Hoe a 'u ohipa i rave aenei, e te maere atoa nei outou i te reira. I tuu mai Mose i te 22 peritome ia outou; (e ere ra i ta Mose, na te hui tupuna ra;) e te peritome nei outou i te taata i te mahana sabati. I 23 peritome hia te taata i te mahana sabati ia ore ia faa hapa hia te ture a Mose, te riri mai uei hoi outou ia 'u i te mea vau i faa ora hua i te hoe taata i te sabati? Eiaha e haapao i te huru i rapae au ae, e 24 haapao ra i te parau tia. Ua na o aera 25 te hoe pae taata no Ierusalemia, E ere anei teie te taata ta ratou e imi e taparahi nei? E inaha! te parau faaite noa 26 uei oia, e aore roa ratou e parau uoa 'tu ia 'na: ua ite mau anei te feia rarahi uei e, o te Mesia teie? Ua ite ra ratou i te 27 vahii no reira mai teie uei taata; ia tae mai ra te Mesia ra, aore roa e taata i ite i te vahii no reira mai oia ra. Ua pii atu-28 ra Iesu i te haapii raa i roto i te hiero ra, e te na o raa e, Te ite ua outou ia 'u e te vahii no reira mai au uei? aore au i haere uoa mai, area tei tonu mai ia 'u nei, e parau mau ta 'na, aore outou i ite ia 'na. Area vau, ua ite au 29 ia 'na, mai reira mai hoi au nei, e na 'na hoi au i tonu mai nei. Ua imi 30 ihora ratou i te rave e haru ia 'na, aore ra e taata i rave uoa 'tu te rima ia 'na, no te mea aore a i tae i to 'na ra hora. E 31 rave rahi ra to taua mau taata ra i faaroo ia 'na, e ua na o aera, Ia tae mai te Mesia ra e rahi atu anei ta 'na semeio e rave i ta teie uei taata?

E ite aera te mau Pharisea ra e, te na 32 reira ra te taata i te mutamuta raa ia 'na ra, ua tonu atura ratou e te mau tahu rarahi ra i te feia toroa e haru ia 'na. Ua 33 parau maira Iesu ia ratou, No parahihahi ae au i o outou uei, e te haere uei au ia 'na ra i tei tonu mai ia 'u nei ra. E 34 imi outou ia 'u, e eita ra outou e ite ia 'u, e te vahii i parahi hia e au ra, e ore outou e tae i reira. Ua parapan ihora te Ati 35

Iuda ratou ratou iho, E haere tia ra oia i hea e ore e ite atn ai tatou ia 'na? e haere tia anei oia i te feia i purara e i te Heleni ra, a haapii atu 36 ai i te Heleni. Eaha ra teie nei paran ta 'na i parau mai nei e, E imi outou ia 'u, e ore râ outou e ite ia 'u, e te vahie e parahi hia e au ra, e ore roa outou e tae i reira?

37 E tae aera i te mahana rahi hopea o taua oroa ra, na tia aera Iesu, ua pii mairara, na o maira, Te taata i hiaai ra, e haere mai oia ia 'u nei ra, e riro tepape ora i te tahe raa mai no roto ia 'na ra, mai tei faa ite hia mai e te mau parau i papai hia ra.

39 (No te Varua e horoa hia mai i te feia e faaroo ia 'ua ra taua parau ta 'na i parau maira, aita hoi i horoa hia mai te Varua Maitai i reira, no te mea aore â Iesu i 40 faa teitei hia.) Ua na o aera te hoe pae o taua feia i ite i tana parau ra, O taua pe- 41 ropheta mau ra teie uei. Ua na o aera hoi te tahi pae, O te Mesia teie: na na o aera râ te hoe pae, E ere, no Galilea 42 hoi te Mesia? Aore anei i na o mai te parau i papai hia ra e, No te fetii o Davida te Mesia, no Betelehemua no te vila 43 no reira Davida ra? Ua tupn ihora te 44 maro i taua mau taata ra ia 'na. Te hinaaro ra te hoe pae i te haru atu ia 'na, aita râ e taata i rave noa 'tu te rima ia 'na. 45 Ua hoi maira taua feia toroa ra i te mau tahua rarahi ra e te mau Pharisea ra: ua parau atura ratou ia ratou, Eaha 46 outou i ore i aratai mai ai ia 'ua. Ua parau maira taua feia toroa ra, Aita roa e taata e au te parau i ta tera aera-taata.

47 Ua parau atura te mau Pharisea ia 48 ratou, Ua vare atoa hoi outou? Ua faaroo anei te hoe o te hui raatira e te mau 49 Pharisea uei ia 'na? Area teie nei taata tei ore i ite i te ture uei, ua faa ino hia 50 ia. Ua parau atura ia ratou te hoe taata no ratou iho, o Nikodemo te ioa, (o tei 51 haere mai ia Iesu i te rui ra.) E au anei i ta tatou ture uei te faa hapa noa 'tu tatou i te taata, aore i mata na i te faaroo 52 atu i ta 'na parau e ia itea? Ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, No Galilea anei oe? A imi na ia ite oe, aore roa hoi e peropheta i tupu i Galilea. 53 Haere anae atura te taata i to ratou anae ihora utuafare.

PENE VIII.

TE VAHINE RAVE HIA RA AORE I FAA
UTUA HIA E TE MESIA RA.

2 HAERE atura Iesu i te moua ra i Oliveta. E i te poipoi roa ra ua hoi faahon maira oia i roto i te hiero ra,

e ua haere atoa maira te taata ia 'na ra, parahi ihora oia i raro, e haapii atura ia ratou ra. Ua aratai maira te mau papai 3 parau e te mau Pharisea ia 'ua ra i te hoe vahine i roohia i te rave raa hia ra, na tuu atura ratou ia 'na i ropu. Ua parau 4 maira ratou ia 'na, E Rabi, roohia 'tura teie nei vahine te rave mau hia ra. I 5 parau mai hoi Mose i roto i te ture ra e, e pehi i te reira i te ofai; eaha ra ta oe 'na parau? I ua reira maira ratou i te 6 ramâ raa mai ia 'na, ia noaa ta ratou pari raa mai ia 'na. Ua pio ihora Iesu i raro, ua papai ihora tana rima i te parau i nia i te repo. Ua ta mau maite maira ratou i te ui raa mai ia 'na, ua tia aera oia i nia, ua parau atura ia ratou ra, Na te taata hara ore i roto ia outou 'ua e taora 'tu na i te ofai matamua ia 'na. Ua pio faahou 8 ihora oia i raro, papai faahou ihora i nia i te repo. E ite aera ratou i taua parau 9 ra, i te faa hapa raa hia hoi e to ratou iho aau, ua unuhi ta tai tahi uoa 'tura raton, o te taata paari tei na mua na e tae noa 'tnra i te taata hopea, toe ihora o Iesu anae ra e taua vahine ra i te tia uoa raa i ropu. Ua tia aera Iesu i nia, e ite atu- 10 ra aore roa e taata, maori râ o taua vahine anae ra, ua parau atura oia ia 'na, E teie uei vahine, tei hea te feia i pari mai ia oe nei? aore roa e taata i faa utua mai ia oe 'ua? Ua parau maira oia, Aore roa, 11 e tau Fatu: ua parau atura Iesu ia 'na, Eita 'toa vau e faa ntua 'tu ia oe: a haere, eiaha ra ia hara faahou.

Ua parau faahou atura Iesu i te taata, 12 na o atura, O vau te maramarama o teie nei ao, o te pee mai ia 'u ra, e ore ia e haere noai te pouiri, e maramarama ora ia to 'na. Ua patoi maira te mau Pharisea 13 ia 'na, Te faa tia uei oe ia oe iho, e ere ta oe faa tia raa i te parau mau. Ua parau 14 atura Iesu ia ratou, na o atura, Parau noâ vau ia 'u iho, e parau tia â tau parau; ua ite hoi au i te vahie no reira mai au uei, e teie uei vahie ta 'u e haere nei, aita râ outon i ite i te vahie no reira mai au uei, e teio uei vahie ta 'u e haere nei. No te 15 tiuo ta outou haapao raa, e ore au e feruri i te taata. E ia feruri hoi au ra, e 16 parau mau â ta 'u feruri raa; e ere hoi e, o vau anae teie, o vau râ e te Metua 'toa o tei tono mai ia 'u uei ra. Ua pa- 17 pai hia hoi i roto i ta outou ture na, Ia faa tia mai na taata toopiti ra, e parau tia ia. O vau hoi te hoe i faa tia ia 'u iho, 18 o te Metua hoi o tei tono mai ia 'u uei te hoe i faa tia 'toa mai ia 'u. Ua ui maira 19 ratou ia 'na, Tei hea tou Metua? ua parau atura Iesu, Aore outon i ite ia 'u e tau Metua 'toa, ahiri outon i ite ia 'u ra, ua ite atoa ia outon i tau Metua. I te 20

- pue raa taora ra te parau raa 'tu Iesu i teie nei man parau, ia 'na i haapii i roto i te hiero ra, e aore roa e taata i rave noa 'tu ia 'na, aore a hoi i tae i to 'na ra hora mau. 21 Ua parau faahou atura Iesu ia ratou, Te haere e nei an, e imi outou ia 'u, e e pohe outou ma ta outou hara 'toa, e e ore hoi outou e tae i te vahia ta 'u e haere uei. 22 Ua na o aera te Ati Iuda, E taparahi anei oia ia 'na iho i parau mai ai oia e, Eita outou e tae i te vahia ta 'u e haere uei. 23 Ua parau atura oia ia ratou, No raro nei outou, no nia vau i no teie nei ao outou, e ere au i to teie nei ao. 24 I parau atu ai au ia outou e, e pohe outou ma ta outou hara 'toa; ia ore outou ia faaroo e, o vau ra, e pohe a outou ma ta outou hara 'toa. 25 Ua ui maira ratou ia 'na, O vai hoi oe 'na? Ua paran atura Iesu ia ratou, O ta 'u a hoi i parau atu ia outou i mutaa ihora. 26 E rave rahi ta 'u parau ia a 'o atu ia outou, o tei tono mai ra ia 'u nei ra, e parau man ta 'na, e te parau atu nei au i to te ao nei i te mau parau ta 'u i faaroo ia 'na ra. 27 Aita ratou i ite e, o te Metua 28 ta 'na e parau ia ratou ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, Ia faa teitei hia e outou te Tamaiti a te taata nei ra, ei reira outou e ite ai e, o vau ia; aore a 'u pen rave noa, o ta tau Metua ra i haapii mai ia 'u ra, o ta 'u ia e parau uei. 29 O tei tono mai ia 'u nei ra, tei pihai atoa iho ia 'u, aore te Metua i faarue noa ia 'u o vau anae ra, e aore hoi au i faacia i te rave i te mea e mauruuru ai oia ra.
- 30 E tei te na reira raa 'tu oia i teie nei mau parau, e rave rahi tei faaroo ia 'na. 31 Ua parau atura Iesu i te Ati Iuda i faaroo mai ia 'na ra, I mau maite outou i ta 'u parau, e pipi mau ia outou na 'u i reira. 32 E ite ia outou i te parau mau, e 33 na te parau mau outou e faa tiama. Ua parau maira *te hoe pae* ia 'na, E tamarii matou na Aberahama, aore a matou i riro ei titi na vetahi e; eaha oe i parau 34 mai ai e, E faa tiama hia outou? Ua parau atura Iesu ia ratou, Amene, amene, e parau atu vau ia outou, O te mau i te 35 parau lino ra, e taviui ia na teino. E ore hoi te tavini e mau maro i te utufare, aera ra te tamaiti, e tia mau a ia i reira. 36 Na te Tamaiti outou i faa tiama ra, ua 37 tiama mau ia outou. Ua ite au e, e tamarii outou na Aberahama, te titau mai nei ra outou ia 'u e taparahi, no te mea aore o tau parau vai raa i roto ia outou 38 'na. Te parau nei au i te parau ta 'u i ite i to 'u ra Metua; e te haapao na hoi outou i ta outou i ite i to outou ra metua. 39 Ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, O Aberahama to matou metua: ua parau atura Iesu ia ratou, Ahiri ou-
- tou e tamarii na Aberahama ra, e haapao ia outou i ta Aberahama ra parau. I tena 'na ra, te titau mai nei outou 40 ia 'u e taparahi, te taata i faa ite atu ia outou i te parau mau i ta 'u i ite i te Atua ra. Aore Aberahama i na reira. Te haapao na outou i te parau a to outou 41 ra metua. Ua parau maira ratou ia 'na, E ere matou i ta te poreneia i fanan. Hoe a 'o matou metua o te Atua. 42 Ua parau atura Iesu ia ratou, Ahiri o te Atua to outou metua ra, e hinaaro mai ia outou ia 'u, no reira hoi au nei, mai reira mai au i te Atua ra, aore hoi au i haere noa mai, na 'na hoi au i tono mai nei. Eaha outou i ore i ite ai i ta 'u pa- 43 ran? no te mea aore i tia ia outou i te faaroo mai i ta 'u parau. O te diabolo 44 to outou 'na metua i faa tia i a outou i te hinaaro o to outou metua ra: e taparahi taata oia mai te matamua mai a: aore oia i haapao i te parau mau, no te mea aore e parau mau i roto ia 'na. Ia parau oia i te parau haavare ra, ua parau ia i te parau au ia 'na ihora, e haavare oia, e e metua hoi no te haavare. No te mea 45 ra, e parau mau ta 'u e parau atu nei i ore i faaroo mai ai outou ia 'u. O vai to outou- 46 tou e faa ite i ta 'u haavare? E e parau man ta 'u ra, eaha outou i ore i faaroo mai ai ia 'u? No te Atua oia ra, e haapao ia 47 i ta te Atua ra parau, aore outou i haapao i ta 'na parau, no te mea e ene outou i to te Atua.
- Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, na 48 o maira, E ere anei i te parau tia ta matou e parau uei e, no Samaria oe, e e demoni to oe? Ua parau atura Iesu, Aita o 'u demo- 49 ui, te haa maitai nei ra vau i tau Metua, e te faaino nei hoi outou ia 'u. Aore hoi au 50 i imi i to 'u iho hinuhinu, te tas 'tura tei imi i te reira, na 'na ia e haapao. Amene, 51 amene, e parau atu vau ia outou, O te haapao i ta 'u ra parau, e ore roa ia e ite i te pohe. Ua parau maira te Ati Iuda 52 ia 'na, Ua ite atura matou e, e demoni mau to oe; na pohe hoi Aberahama e te mau peropheta ra, e te parau mai na oe e, O te haapao i ta 'u ra parau, e ore roa 53 ia e ite i te pohe. E rahi anei oe ia Abe- rahama i to matou metua i pohe ra? e te mau peropheta 'toa hoi ua pohe, o vai oe 'na i to oe iho manao ra? Ua parau 54 atura Iesu, I haa maitai au ia 'u ihora, e haa maitai raa faufaa ore ia ta 'u; o tau Metua tei haa maitai mai ia 'u, o ta outou i parau na e, e Atua no outou. Aita 55 ra outou i ite ia 'na; ua ite ra vau ia 'na; ahiri au e na o na e, Aore au i ite ia 'na, ua riro vau ei haavare mai ia outou atoa ua; ua ite ra vau ia 'na, e te haapao nei au i ta 'na parau. I popou na hoi to ou- 56

ton metua o Aberahama i to 'n nei anotan ia ite oia, e ite atnra hoi oia e oaoa 'tura
57 hoi. Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, Aore & hoi oe i tae i te pae o te ahuru raa i to oe matahiti, e ua ite hoi oe
58 ia Aberahama? Ua parau atura Iesu ia ratou, Amene, amene, e parau atu vau ia ontou, Aita Aberahama i fanau
59 te vai nei an. Ua rave ihora raton i te ofai e taora ia 'na; haa moe noa ihora rā Iesu, na ropu atura ia ratou i te haere, haere atnra i rapae mai i te hiro ra.

PENE IX.

TE MATAPO FANAU I FAA ORA HIA RA.

ETE haere noa ra oia ra, e ite atura oia i te hoe taata matarui mai te fanau raa mai ā. Ua ui maira ta 'na man pipi ia 'na, na o maira, E Rabi, na vai te hara, na 'na iho anei, e na na metua anei,
3 i fanau matarui mai ai oia? Ua parau atnra Iesu, E ere i to te hara a teie nei taata e te hara a na metua ra, no te mea rā ia itea te ohipa a te Atna ia 'na nei.
4 E rave au i te ohipa a tei tono mai ia 'n nei ra, oi vai ae te ao; te fatata mai nei hoi te rui, aore roa e taata e ohipa i reira.
5 Te parahi nei an i te ao nei, o vau te 6 maramarama o teie nei ao. I na reira 'tura oia i te parau raa 'tu, e na tufa ihora i te huare i raro i te repo, ua oi ihora i tana huare i te repo, na parai atura i te repo i te mata o taua taata matarui ra.
7 Ua parau atura ia 'na, A haere, a horoi i to mata i te pape ra i Siloama (oia hoi Tono hia.) Haere atura oia, horoi e haere maira hoi ma te ite.
8 Ua parau ihora to reira iho, e te feia i ite ia 'na i mutaa iho i te vai matarui raa ra, E ere anei teio i te taata i parali noa
9 ani ai i te taora ra? Ua parau maira vetahi, Oia hoi teie; na o maira vetahi, Mai ia 'na mau nei & hoi te huru; na parau maira oia iho, O van hoi ia. Ua ui
10 atura ratou ia 'na, I aha tia to mata i arara ai? Ua parau maira oia, na o maira, I oi hia te repo e te hoe taata o Iesu te ioa, e ua parai maira i tau mata, e na o maira ia 'u, A haere i te pape ra i Siloama horoi ai i to mata, haere atura hoi au
12 horoi ihora, e ite atura. Ua ui atura ratou ia 'na, Tei hea tana taata ra? Ua parau maira oia, Aore au i ite.
13 Ua aratai atura ratou i te taata mata-
14 po ra i te mau Pharisea ra. E sabati te mahana i oi ai Iesu i te repo i te faa ora
15 raa i tana mata ra. Ua ni atoa maira te mau Pharisea ia 'na i te oraraa tana mata ra: ua parau atura oia, I parai mai oia i te repo i tau mata; e horoi ihora hoi au,

e te ite nei au. Ua na o aera te hoe pae 16 o taua mau Pharisea ra, E ere teie taata i to te Atua, aore hoi oia i haapao i te sabati: ua na o aera te tahi pae, Eaha o tia 'i i te taata hara ia rave i te semeio mai teie nei? Ua amaha ihora ratou. Ua ni faahon maira raton i tana taata 17 matarui ra, Eaha ta oe 'na parau ia 'na, oia i faa ora i to mata na? Ua parau atnra oia, E peropheta ia oia. Aita rā te 18 Ati Iuda i faaroo e, e matapo to taua taata ra, e na faa ora hia hoi tana mata, ia tii ra raton i na metua o tana taata ra. E na ni atura raton ia rana, na o atnra, 19 O ta orua tamaiti teie i parau ra e, i fanan matapo mai oia, eaha hoi oia i ite ai i teie nei? Ua parau maira na metua 20 no 'na ra ia ratou, na o maira, Ua ite maua, na maua mau teie nei tamaiti, e matarui mau oia mai te fanan raa mai ā. Area rā te mea i ite ai oia i teie nei, aore 21 ia maua i ite; e tei faa ora hoi i tana mata aore atoa ia mana i ite, a ui atu na ia 'na, ua paari hoi oia iho, e na 'na iho e parau mai. I na reira 'tnra na me-22 tna no 'na ra, no te mea te matan ra raa i te Ati Iuda, na faa an na hoi to Ati Iuda i ta ratou iho parau, e te taata i na o ra e, oia te Mesia, e tnu hia ia i rapae i te sunago ra. I parau atu ai na metua no 'na 23 ra e, Ua paari oia, a ui atu na ia 'na iho. Ua parau faahou aturā ratou i taua taata 24 matarui ra, na o atura ia 'na, E haa maitai i te Atua; na ite hoi maton e, e taata hara teie nei taata. Ua parau maira oia, na 25 o maira, Aore au i ite e, e taata hara oia, hoe roa a 'u parau i ite, e matarui to 'n i mutaa iho, e teie nei te ite nei an. Ua parau 26 faahou atura ratou ia 'na, I aha mai oia ia oe, i na hea oia i te faa ora raa i to mata na? Ua parau mairā oia ia raton, Ua fai 27 atn hoi au ia ontou, aore ontou i faaroo: eaha ra hoi outou i hinaaro faahou ai i te faaroo? ei pipi anei outon atoa na 'na? Ua faa ino atura ratou ia 'na, na o atura, 28 O oe ta 'na pipi, area maton e pipi ia na Mose. Ua ite matou e, ua parau mai te 29 Atna ia Mose; area teie nei taata, aore matou i ite i te vahi no reira mai oia ra. Ua parau maira taua taata ra ia ratou, 30 na o maira, E mea huru ē hoi tena aore outou i ite i te vahi no reira mai oia, e inaha, ua faa ora hoi oia i tau mata nei. Ua ite hoi tatou e, e ore te Atua e faaroo 31 i te feia hara, o te taata rā e haamori i te Atua, e o tei haapao i to 'na ra hinaaro, o ta 'na ia e faaroo. Aore i itea te mata-32 rui fanau nei i te ora raa i te taata mai te matamua mai ā o te fenua nei. Ahiri 33 teie nei taata e ere i to o i te Atua ra, eita roa ta 'na ravea e tia. Ua parau atura ra-34 tou ia 'na, na o atura, I fanan mai, oe ma

te hara, e haapii mai hoi oe ia matou? e a tuu atura ratou ia 'na i rapae au.

35 Ite aera Iesu e ua tuu hia oia e ratou i rapae, e farerei aera hoi oia ia 'na, da parau atura ia 'na, Ua faaroo oe i te Tamaiti

36 a te Atua? Ua parau maira oia, na o maira, E te Fatu, o vai oia ia faaroo atu

37 vai ia 'na? Ua parau atura Iesu ia 'na, Ua hio hoi oe ia 'na, e oia hoi teie e parau

38 atu ia oe uei. Ua parau maira oia, E te Fatu, ua faaroo vau, e ua tipapa ihora i

39 raro i mua i tana aro. Ua parau atura Iesu, I haere mai nei au i te ao uei ia tupu te parau tia ia ite i te feia ite ore ra, e

40 ia riro te feia ite ra ei matapo. Te faaroo maira e toofanu mau Pharisea i reira 'toa iho i taua parau ra, e ua parau maira ia

41 'ua, E matapo atoa anei matou nei? Ua parau atura Iesu, Ahiri outou e matapo ra, aita a outou hara, te parau mai na ra outou e, Ua ite matou, te vai na ia ta outou hara.

PENE X.

TE MESIA TE TIAI MAMOE MAITAI, E TE UPUTA MAU.

AMENE, amene, e parau atu vau ia outou, O te ore e na te uputa i te tomo i roto i te aua mamoe ra, o te pai-uma na te tahi ea e ra, e eia ia e te haru.

2 E na te uputa a te tiai mamoe i te tomo. E iriti mai ia te tiai opani ra ia 'na, e e faaroo mai te mamoe i to 'na reo, e tao atu a oia i tana iho mamoe ma te faa-

3 hiti atu i te ioa, e aratai oia ia ratou i rapae au. E ia aratai oia i tana iho mamoe i rapae au ra, e na mua oia ia ratou i te haere, e pee mai ratou ia 'na, ua ite

4 hoi ratou i to 'na reo. E ore ratou e pee i te taata e, e horo e ratou i reira, aore

5 hoi ratou i ite i to te taata ee reo. I parau tia 'tura Iesu ia ratou i taua parable uei; e aita roa ratou i ite i te parau ta 'na i parau atu ia ratou ra.

7 Ua parau fashou atura Iesu ia ratou, Ameue, ameue, e parau atu vau ia outou,

8 O vau te uputa o te aua mamoe. O te feia 'toa i haere mai na i mua ia 'u uei, e eia ia e te haru, aita ra te mamoe i faa-

9 roo ia ratou. O vau te uputa; o te na o nei mai ia 'u nei i te tomo ra, e ora ia, e haere ratou i roto e i rapae, e noaa hoi te maa. O te eia anae ra ta te eia i haere mai ai, e o te taparahi hoi e ia pau roa; i haere mai nei au ia uoaa to ratou ora, e ia rahii atu a te ora.

11 O vau te tiai mamoe maitai. E horoa te tiai mamoe maitai to 'na iho ora uo te mamoe. O tei tarahu hia ra, e ere oia i te tiai mamoe ra, e ere hoi i tana iho te mamoe, ia ite ra oia i te luko i te haere raa maira, faarue ihora i te mamoe horo

te atura, motumotu ihora te tahi pae i te luko, purara e atura te nana. I horo ai 13 tei tarahu hia ra, uo te mea e taata tarahu hia oia, aore oia e haapao i te mamoe. O vau te tiai mamoe maitai ra, ua ite au 14 i ta 'u iho, e ua ite hia vau e ratou. Mai 15 te Metua i ite ia 'u uei ra, e o vau hoi i ite i te Metua ra; e e horoa hoi au i to 'u ora uo te mamoe. E mamoe e atu 16 a ta 'u, e ere i to teie nei au, e aratai atoa mai au ia ratou e tia 'i, e faaroo mai hoi ratou i to 'u reo, ia hoe ae nana, e hoe hoi tiai. I here mai ai tau Metua ia 'u, o 17 vau e horoa i to 'u ora, e a rave fashou atu ai. Aore roa e taata e riro ai ia ha-18 ru, ua 'u iho ra e horoa noa 'tu. E tia ia 'u ia horoa, e e tia hoi ia 'u ia rave fashou. O ta tau Metua ia i faaue mai ia 'u.

Ua amaha fashou ihora te Ati Iuda i 19 taua parau ra. Ua parau ihora tahi 20 pae o ratou, E demoui to 'na, e ua maa-maa hia, eaha outou i faaroo atu ai ia 'na? Ua na o aera hoi te tahi pae, E ere teie 21 parau i ta te taata demoni; e ora anei te matapo i te demoni?

I reira te oroa i te faa hou raa i Ierusa-22 lema ra, e vero tei tana tau ra. E te ha-23 haere noa ra Iesu i roto i te hiero i te poretiko o Solomona ra. Ua haapuni aera 24 te Ati Iuda ia 'na, ua parau maira ia 'na, Mai te aha ra te roa o to matou feruri raa ia oe? O te Mesia oe ra, e faa ite hua mai oe. Ua parau atura Iesu ia ratou, 25 Ua parau atu hoi au ia outou e aore outou i faaroo mai; o te mau ohipa ta 'u i rave ma te ioa o tau Metua ra, o te faa tia mai ia ia 'u. Aree outou, aore ia e faaroo, no te mea e 26 ere outou i ta 'u mamoe. E faaroo mai ta 27 'u ra mamoe i to 'u reo, o ta 'u i parau atu ia outou ra, ua ite au ia ratou, e e pee mai hoi ratou ia 'u. E e horoa 'tu a hoi 28 au i te ora mure ore uo ratou; e ore roa ratou e pohe, e e ore roa hoi ratou i roto i tau rima nei e riro i te haru ia vetahi e. O tau Metua i horoa mai ia ratou uo 'u 29 ra, o te hau e atu a ia; e ore roa e tia ia vetahi e ia haru atu ia ratou i roto i te rima o tau Metua ra. O vau e te Me-30 tua ra, hoe a ia. Ua rave fashou ihora 31 te Ati Iuda i te ofai e taora ia 'na. Ua 32 parau atura Iesu ia ratou, E rave rahii ta 'u ohipa maitatai i faa ite atu ia outou na tau Metua ra; uo te hea ohipa i taua mau ohipa ra i taora mai ai outou ia 'u i te ofai ua? Ua parau maira te Ati Iuda 33 ia 'na, na o maira, E ere i to te ohipa maitai e taora 'tu ai matou ia oe i te ofai, uo te tuhi, o oe o te taata na i faa Atua ia oe iho. Ua parau atura Iesu ia ratou, 34 E ere anei ua papai hia i roto i ta outou ture na e, Ua parau na vau, E atua outou. I parau te ture i te feia i parau hia 35

'tu i te parau a te Atua ra e, e atua ratou, e aore hoi i hapa te parau i papai hia ra; 36 I pari mai hoi outou i te tuhii i ta te Metua i faa taa ei Aposetolo na 'na i te ao nei, o vau i parau ia 'u iho e, E Tamaiti na te 37 Atua ra? Aore au i rave i te ohipa a tau 38 Metua ra, eiaha ia e faaroo mai ia 'u. Te rave nei au, e aore outou i faaroo mai ia 'u ra, a faaroo i te mau ohipa, ia ite outou, ia faaroo hoi outou e tei roto ia 'u 39 te Metua, e tei roto hoi au ia 'na. Ua tamata faahou atura ratou i te haru ia 'na, 40 ara 'tura râ outou i te ratou rima. Haere faahou atura oia e mairi maira Ioridana i te vahii ta Ioane i bapetizo i mutaa iho- 41 ra, parahi atura oia i reira. E e rave rahi tei haere mai ia 'na ra, e ua parau ihora e, Aita â hoi ta Ioane semeio i rave, area te mau parau a Ioane i parau i teie 42 nei taata, e parau mau anae ia. E rave rahi hoi te faaroo ia 'na i reira ra.

PENE XI.

TO LAZARO FAA ORA RAA HIA E TE NESIA,
E TE ATI IUDA E RAVE RAHI I TE
FAAROO RAA.

TE pohé ra te hoe taata i te mai o Lazaro te ioa, no Betania no te vila o 2 Maria e tana tuuana o Mareta ra. (O Maria i faa tahinu i te Fatu i te raau noanoa ra, e te horoi i tana avae i tana rouru ihora, no 'na te tuuane i pohe i te 3 mai ra o Lazaro.) Ua tonu atura na tuahine i te vea e faa ite ia Iesu, na o atura, E te Fatu, inaha, te taata here na 4 oe ra ua pohe i te mai. E ite aera Iesu i taua parau ra, ua na o aera, E ore te reira mai e riro ei mai pohe, ia haa maitai hia râ te Atua, e ia haa maitai hia 5 hoi te Tamaiti a te Atua i tei reira. E aroha Iesu ia Mareta e tana taata, e ia 6 Lazaro hoi. Ite aera e ua pohe oia i te mai, parahi ihora Iesu i tana vahii ra e 7 rui piti. E muri aera ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, Mai haere â tatou i 8 Iudea. Ua parau maira te mau pipi, E Rabi, i titau iho nei hoi te Ati Iuda ia oe e pehi i te ofai, e te haere faahou nei â 9 hoi oe i reira? Ua parau atura Iesu, E ere anei hoe ahuru na piti hora i te ao hoe nei, e ia haere hoi te taata i te ao ra e ore ia e turori, no te mea ua ite oia i 10 te maramarama o teie nei ao. Area ia haere ra oia i te rui ra, e turori ia, no te 11 mea aita e maramarama. I na reira 'tura oia, e oti aera ua parau atura oia ia ratou, Ua taoto to tatou hoas o Lazaro, te 12 haere nei râ vau e faa ara ia 'na. Ua parau maira ta 'na mau pipi, E te Fatu, te 13 taoto ra oia e ora ia. No te pohe te parau a Iesu i parau atura, i manao râ ra-

tou e no te taoto mau ta 'na i parau maira. Ua faa ite hua 'tura Iesu ia ratou, 14 Ua pohe roa Lazaro. Te oaoa nei au ia 15 outou i te mea aore au i reira ia faaroo hoi outou; mai haere râ tatou ia 'na ra. Ua parau aera Toma, oia hoi Didimo 16 ra, i te mau taetaetae pipi no 'ua ra, Mai haere atoa tatou ia pohe atoa 'tu. E 17 tae atura Iesu ra, ite aera oia e rui maha 'tura oia i roto i te-apoo. Tei pihai iho 18 Betania i Ieruselema, e au i te ahuru ma pae o te setadia ra; Ua haere maira te 19 Ati Iuda e rave rahi ia Mareta raua o Maria ra e haa mahahanana ia raua i to raua tuuane i pohe ra. Ite aera Mareta 20 e, te haere mai nei Iesu, haere atura oia e farerei aera ia 'na, area Maria parahi ihora ia i roto i te fare. Ua parau atura 21 Mareta ia Iesu, E te Fatu, ahiri oe i o uei e ore e pohe tau tuuane. Ua ite râ 22 vau i ta oe e ani atu i te Atua ra, na te Atua ia e horoa mai na oe i teie nei â. Ua parau maira Iesu ia 'ua, E tia faahou 23 mai ia to tuuane. Ua parau atura Ma- 24 reta ia 'na, Ua ite au e, e tia faahou mai â oia ia tae i te tia faahou raa i te mahaua hopea ra. Ua parau maira Iesu ia 'na, Tei 25 ia 'u te tia faahou raa e te ora, o te faaroo mai ia 'u ra, pohe noâ oia e ora â ia. E 26 te taata ora, toa nei e faaroo ia 'u ra, e ore roa 'tu ia e pohe. Ua faaroo oe i 27 te reira? Ua parau atura oia ia 'na, E te Fatu, e, ua faaroo vau e, o oe te Mesia te Tamaiti a te Atua o te haere mai i te ao nei ra. E oti aera taua parau ra, hoi 28 maira oia e parau atura ia Maria i tana taetae, omumu atura e, Tera 'e te Orometua, e te parau maira ia oe. E ite 29 aera Maria i te reira, tia aera oia i nia i reira ra, haere atura ia 'na ra. Aore â 30 Iesu i tae i roto i te vila, tei te vahii â i farerei atu ai Mareta ia 'na ra. E te Ati 31 Iuda i parahi i roto i te fare i te haa mahahanana raa ia Maria ra, ite aera ia 'na i te tia oi oi raa i nia, e te haere raa 'tu i rapae, ua pee maira ia 'na, na o aera, Te haere atura oia i te menema ra oto ai. E 32 tae atura Maria i taua vahii tei reira Iesu ra, ite atura ia 'na, haa mairi ihora oia i raro i tana pae avae, na o atura ia 'na, E te Fatu, ahiri oe i o nei e ore tau tuuane e pohe. E ite aera Iesu ia 'na i te oto 33 raa e te Ati Iuda hoi i haere atoa maira, uuru ihora oia e horuhoru atura tana varua, Na o atura, Tei hea oia i te vai iho 34 raa hia e outou? Ua na o maira ratou ia 'na, E te Fatu, a haere mai a hio. Oto 35 ihora Iesu. Ua parau ihora te Ati Iuda, 36 A hio na i to 'na aroha ia 'ua! Ua na o aera 37 râ te hoe pae o ratou, E ore anei e tia ia 'na ia faa ore mai i te pohe o teie nei taata, o tei faa ora hoi oia i te taata mata-

38 po ra? Ua nuru faahou ihora Iesu i roto ia 'na iho, e tae atura i te menema ra; e ana, e opani hia te uputa i te hoe
 39 ofai. Ua parau atura Iesu, A huri é atu na i te ofai. Ua parau maira Marena, te tuahine o taua taata i pohe ra, E te Fatu, ua haua i tena 'na, o te rui maha
 40 hoi teie. Ua parau atura Iesu ia 'na, Aore au i parau atu ia oe e, I faaroo oe
 41 ra e ite oo i te mana o te Atua? Ua huri é atura ratou i te ofai *i taua vahi* i vai ai tei pohe ra, hio atura te mata o Iesu i nia, e ua parau atura, E tau Metua, e haa maitai au ia oe, o oe i faaroo mai ia 'u
 42 nei. Area van ua ite au e, e faaroo mai á oe ia 'u, no teie nei rá mau taata e haa ati mai ia 'u nei i parau atu ai au, ia faaroo ratou e na oe au i tono
 43 mai. E oti aera taua parau ra, ua faa teitei aera i tana reo, ua pii atura, E La-
 44 zaro, á haere mai i rapae. Ua haere maira taua taata i pohe ra i rapae, ua taamu hia na rima e na avae, i vehi hia hoi te mata i te ahu: ua parau atura Iesu ia ratou, A tatará, e tuu atu ia 'na
 45 ia haere ana. E te Ati Iuda i haere mai ia Maria ra, o tei ite i ta Iesu i rave ra,
 46 e rave rahi ia tei faaroo ia 'na. Haere atura rá te hoe pae o ratou i te mau Pharisea ra, ua parau atura ia ratou i ta Iesu i rave ra.
 47 Ua haa putuputu maira te mau taua rarahi ra e te mau Pharisea i te sunederi, ua na o aera, Te aha nei tatou? e rave rahi hoi ta teie nei taata semeio e rave
 48 nei. I vai iho noa 'tu á tatou ia 'na mai teie nei á, e hope roa te taata i te faaroo ia 'na; e e tae mai hoi te Roma e rave i
 49 to tatou nei vahi e te fenua 'toa hoi. Ua parau aera te hoe o ratou iho, Ua tapi-tapi roa iho nei outou, o Kaiapha *te ioa*, o te taua rahi ia i tei reira matahiti.
 50 Aore hoi outou i manao e, e mea maitai ia tatou ia pohe atu te taata hoe ia ora te taata 'toa nei, eiaha hoi ia pohe te fe-
 51 nua 'toa. I na reira 'tura oia, e ere ra i ta 'na iho taua parau ra, oia rá te taua rahi i te reira anotau, e ua faa ite atea maira oia e, e pohe Iesu no te reira fenua.
 52 E ere ra i to te reira fenua ana ra, ia haa putuputu rá oia i te vahi hoe i te tama-
 53 rii á te Atua i purara é ra. E mai taua mahana mairá ratou i te taua raa i ta ra-
 54 tou parau tapanahi ia 'na. Aore atura Iesu i haere faaite i te Ati Iuda ra, haere atura rá oia i te hoe vahi i pihai iho i te medebara ra, i te hoe oire o Ephraïma te ioa, parahi atura i reira e ta 'na mau pipi atoa hoi.
 55 Ua fatata te pasa á te Ati Iuda ra, e rave rahi to uta mai e haere atea noa i Ierusalemá e ta ma ia ratou i te pasa ra.

Ua ui noa ihora ratou ia Iesu, na o 66 aera ratou ratou iho, i to ratou tia noa raa i roto i te hiero ra, Eaha to outou 'na manao? E ore anei oia e tae mai i teie nei oroa? Ua tuu mai na te mau taua 57 rarahi ra e te mau Pharisea i te parau e, o te taata i ite ia 'na i te parahi raa ra e fai oia, ia tii atu ratou e rave ia 'na.

PENE XII.

TE AVAE O IESU I FAA TAVAIHIA E MARIA RA.

ERUI ono toe i te pasa ra, haere maira Iesu i Betania i te vahi e parahi hia e Lazaro i pohe ra, o ta 'na i faa tia mai te pohe maira. Ua rave ihora 2 ratou i te hoe amu raa maa na 'na i reira, o Marena tei raverave, o Lazaro rá, o te hoe ia i parahi atoa i taua amu raa maa ra e oia 'toa hoi. Ua rave aera Maria i te 3 monoi naradi hoe paunu, e mea taos rahi, ua faa tavai ihora i te avae o Iesu, e horoi ihora hoi i tana rouru iho, i aera te fare i te haua o taua monoi ra. Ua na o 4 aera te hoe pipi na 'na ra, o Iuda Isakariota á Simona ra, o te haa vare ia 'na ra, Eaha teie nei monoi i ore i hoo hia 'i i te denari ia toru ae hanere, á hopoi atu ai na te taata rii ra? I na reira aera oia, e 6 ere ra to te mea e, e haapao oia i te taata rii, no te mea rá e eia oia, na 'na i mau i te bute, e na 'na hoi e hopoi i te 7 moni atoa i tuu hia i roto ra. Ua parau atura Iesu, Vai iho noa 'tu ia, ua vai iho oia i teie *ei faa tahinu ia 'u*, á tae atu ai i te mahana tanu raa ia 'u ra. E tia á hoi 8 te taata rii i o outou nei, o vau rá e ore ia e parahi mau i o outou. Ua haere 9 maira te Ati Iuda i reira ra e rave rahi, ua ite e tei reira-oia, e ere ra to Iesu ana ra i haere mai ai, ia ite atoa rá ia Lazaro i ta 'na i faa tia mai te pohe maira. E tia roa aera ta te mau taua 10 rarahi ra taua raa e tapanahi atoa ratou ia Lazaro; No te mea no 'na i faaroo mai 11 ai te Ati Iuda 'toa e rave rahi ia ratou, e faaroo atura ia Iesu.

E ao aera, e rave rahi to taua feia 12 haere mai i te oroa ra, ite aera e te haere maira Iesu i Ierusalemá. Ua rave 13 aera ratou i te amaa tamara, haere atura ia farerei atu ia 'na, e ua pii atura, Hosana! ia ora na te Arii o Iesraela o tei haere mai ma te ioa o te Fatu. Eite aera 14 Iesu i te hoe asini pinia, parahi ihora i nia iho, oia hoi tei papai hia ra e, Eiaha e matau, e te tamahine á Siona; 15 á hio na, te haere maira to Arii, te parahi ra i nia iho i te fanaua asini.

Aore te mau pipi i ite i taua mau parau 16 nei i mutaa ihora, ia faa teitei hia rá

Iesu ra, na manao aera ratou e i na reira
 17 ua reira hoi ratou ia 'na. Ua faa ite atoa
 'tura hoi te mau taata i pihai iho ia 'na ra
 e, na 'na i tisoro atu ia Lazaro i tae mai
 ai i rapae mai roto mai i te meuma ra,
 e ua faa tia mai ia 'na mai te pohe maira.
 18 No te roo o taua semeio ta 'na i rave ra i
 nenei uoa mai ai te taata e farerei mai
 19 ia 'na ra. Ua parau i hora te mau Pharisea
 ratou ratou iho, Aore a outou i ite e aita
 a outou vahai iti i uoaa? inaha, ua hope te
 rahi atoa i te pee ia 'na.
 20 E taua feia i haere mai e haamori i te
 Atua i te oroa ra, e Heleni ia te hoe pae.
 21 Ua haere maira ratou ia Philipa o Bete-
 saida i Galilea ra, na parau maira ia 'na,
 na o maira, E hoa, te hinaaro uei matou ia
 22 ite matou ia Iesu. Ua haere atura Philipa
 faa ite atura ia Anederea, ua parau maira
 23 hoi Anederea rana o Philipa ia Iesu. Ua
 parau atura Iesu ia ratou, na o atura, Ua
 tae i te hora e haa maitai hia i te Tamaiti a
 24 te taata nei. Amene, amene, e parau atu
 vau ia outou, Ia tuu hia te hoe huero si-
 tons i raro i te repo ia ore ra ia pohe ra,
 na vai iho hoe noa ia, ia pohe ra, rahi
 25 roa 'tura ia te hotu. O te nonouu i to 'na
 ora ua ere ia i te ora, e te ore e hinaaro i
 to 'na ora i teie uei ao, ei ora mure ore ia
 26 to 'na i te ao a muri nei. O te taata i hi-
 naaro ei tavini no 'u ra, a pee mai ia ia
 'u, e te vahai ta 'u e parahi ra, ei reira 'toa
 ia tau tavini; e ia tavini mai te taata ia 'u
 ra, na tau Metua ia e utua mai ia 'na.
 27 Ua horuhoru roa tau varua i teie nei,
 e o na hea vau? e na o anei? E tau Me-
 tua, e faa ora ia 'u i teie uei hora; i
 28 haere mai ai ra vau no teie uei hora. E
 tau Metua, e haa maitai i to ioa. Ua
 itea maira te hoe reo no nia i te rai i te
 na o raa mai, Ua haa maitai au, e e
 29 haa maitai faahou atu a vau. Ua ite
 hoi te man taata i pihai i hora i te haru-
 ru, e ua parau aera, E patiri: ua na o
 aera hoi te hoe pae, E melahi te parau
 30 maira ia 'na. Ua parau atura Iesu, na o
 atura, E ere to 'u i tae mai ai taua reo
 31 uei, no outou ra. Eie teie nei e faa hapa
 hia i teie nei ao, ei teie nei e hee ai te
 32 arii o teie uei ao. Area ia hopoi hia vau
 i nia ra, e ume hia mai ia e au te taata
 33 'toa ia 'u nei. I na reira 'tura oia i te faa
 ite raa 'tu i te huru o to 'na pohe ia pohe
 34 ra. Ua parau maira te mau taata ra ia 'na,
 I ite aenei matou i te ture ra e, e tia i te
 ora raa te Mesia: caha hoi oe i parau
 mai ai e, E hopoi hia te Tamaiti a te
 taata i nia? o vai hoi taua Tamaiti a te
 taata ra. Ua parau atura Iesu ia ratou,
 35 No vaivai ae te maramarama i o outou
 nei, a haere oi vai to outou maramarama,

o te roohia hoi outou e te pouri; o tei
 haere i te pouri ra, aore ia i ite i to 'na
 haerea. A faaroo outou i te maramarama 36
 oi vai ae to outou maramarama ia riro
 outou ei tamarii no te maramarama. E
 oti aera taua parau ra haere huna 'tura
 oia, faarue maira ia ratou.

HAVE noa oia i te semeio e rave rahi i 37
 mua i to ratou aro ra, aore a ratou i faa-
 roo ia 'na. Tupu atura te parau a te pero- 38
 pheta ra a Isaia, ta 'na i parau ra e, E te
 Fatu, o vai te faaroo i ta matou parau?
 o vai te faa ite hia te rima o te Fatu ia
 'na. I ore i tia i ia ratou ia faaroo, no 39
 te mea ua parau na Isaia, Ua haa po oia 40
 i to ratou mata, e ua haa paari hia to ra-
 tou aau, o te hio to ratou mata, o te ite
 to ratou aau, o te fariu mai e o te faa ora
 'tu vau ia ratou. I na reira mai Isaia 41
 ia 'ua i ite i to 'na ra hanahana i parau ai
 oia ia 'na ra.

Ua faaroo hoi te hoe pse o te feia 42
 haava ra ia 'na, no te matau ra i te mau
 Pharisea ra i ore i mau faaite hua ai, o
 te huri hia ratou i rapae i te sunago ra.
 E mea maitai hoi ia ratou ta te taata 43
 haamaitai i ta te Atua ra haamaitai.

Ua faa teitei atura Iesu i tana reo, na 44
 o atura, O tei faaroo mai ia 'u ra, e ere
 ia van ta 'na e faaroo maira, i faaroo ra
 ia 'na i tei touo mai ia 'u nei ra. O tei 45
 hio mai ia 'u ra, ua hio ia i tei touo mai
 ia 'u nei ra. I haere mai nei au i te ao 46
 nei ci tiarama, ia ore tei faaroo mai ia 'u
 ra ia parahi noa i te pouri. E ia faaroo 47
 mai te taata i ta 'u ra parau, e aore i ha-
 pao, e ere ia vau i faa hapa ia 'na, aore
 hoi au i haere mai e faa hapa i to te ao,
 i haere mai ra vau e faa ora i to te ao.
 O tei vahavaha mai ia 'u e aore i farii i 48
 ta 'u ra parau, te vai ra ia te faahapa ia
 'na, na te parau ta 'u i haapii ra e faa
 hapa ia 'na ia tae i te mahana hopea ra.
 E ere hoi i ta 'n iho te parau ta 'u i parau 49
 atu na, na te Metua ra i tono mai ia 'u
 nei ra i faaue mai ia 'u i te parau ia parau
 vau e ia haapii au. Ua ite hoi au e, o te 50
 ora mnre ore ia ta 'na i faaue maira; e
 teie nei ta 'u e parau atn ia outou uei, o
 ta te Metua ia i faaue mai ia 'u, o ta 'u e
 parau nei.

PENE XIII.

TO IESU HOROI RAA I TE AVAE O TE MAU
 PIPU, EI HAAPII RAA 'TU EIAHA E FAA
 TEITEI.

HOU te oroa i te pasa ra i ite ai Iesu
 e, na tae i to 'na hora e faarue mai
 ai oia i teie nei ao, a reva 'tu ai i te Me-
 tua ra, oia ra i aroha i tana taata i te ao
 uei, aroha noa 'tura oia ia ratou e tae noa

2 'tura i te hopena ra. Ia ratou hoi i amu i tana amu raa maa rui ra, ua tuu mai na Satani i te parau i roto i te aau o Iuda Isakariota a Simona ra e haa vare ia 'ua.

3 Ite noa Iesu e ua pupu mai te Metua i te mau mea 'toa tei tana rima, e mai o mai oia i te Atua ra, e te hoi atura hoi oia i

4 te Atua ra; Ua tia aera oia i nia i tana amu raa maa ra, haapae atura i tana ahu, tatusa ihora ia 'na i te hoe ahu horoi.

5 Ua niinii ihora i te pape i roto i te hoe aua, na horoi atura i te avae o te mau pipi ra, e horoi atura hoi i te ahu horoi

6 i tatusa hia e ana ra. E tae atura oia ia Simona Petero ra, ua parau maira Petero ia 'na, E te Fatu, e horoi mai hoi oe i

7 tau avae? Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, Aita oe i ite i ta 'u e rave nei

8 i tena 'na, e ite ra oe a muri atu. Ua parau maira Petero ia 'na, Eiaha roa oe e horoi i to 'u avae. Ua parau atura Iesu ia 'na, Ia ore au ia horoi ia oe ra, aita roa

9 a oe faufaa ia 'u nei. Ua parau maira Simona Petero ia 'na, E te Fatu, eiaha maori tau avae ana ra, o tau rima 'toa e

10 tau upoo atoa hoi. Ua parau atura Iesu ia 'na, O tei hopu ra, atira ia, maori ra o tana avae ana te horoi; o tana tino atoa ra ua ma ia; e ua ma hoi outou, aita

11 ra i hope. Ua ite hoi oia i te taata e haa vare ia 'na ra, i parau atu ai oia e, Aore outou i hope i te ma.

12 E oti aera to 'na horoi raa i to ratou avae, ua ahu ihora i tana ahu, taoto faahou ihora i raro i te amu raa maa ra, ua parau atura ia ratou, Te ite nei outou

13 i ta 'u i rave iho ia outou nei? Te parau nei hoi outou ia 'u e, O te Orometua e te Fatu; e parau tia ta outou: oia mau a

14 hoi au nei. Ua horoi una hoi au o te Orometua e te Fatu i to outou avae, e horoi atoa hoi outou i to outou iho avae

15 e tia 'i. Ua horoa 'tu na hoi au i te haapao raa na outou, o ta 'u i rave iho ia outou nei, ia na reira 'toa hoi outou.

16 Ameue, ameue, e parau atu vau ia outou, Aore te tavini i hau i to 'na ra fatu, e te aposetolo aore ia i hau i tei tono ia 'na.

17 E ao to outou, e te fia i ite i teie nei mau parau, ia haapao outou i tana parau ra.

18 E ere to outou atoa ta 'u e parau nei, ua ite au i ta 'u i maiti; ia tupu ra te parau i papai hia ra e tia 'i, O te amu i ta 'u ra amu raa maa, ua faa teitei oia i to 'na

19 poro avae ia 'u. I faa ite atea 'tu na vau ia outou i teie nei parau, ia faaroo outou

20 ia tupu ra e, o vau ia. Ameue, ameue, e parau atu vau ia outou, O te ite mai i ta 'u e tono ra, ua ite mai ia ia 'u, e te ite mai ia 'u ra, na ite ia ia 'na i tei tonu mai ia 'u nei ra.

21 Tei te parau raa 'tu Iesu i teie nei mau

parau, horuhoru roa 'tura tana aan, e ua parau atura, na o atura, Ameue, amene, e parau atu vau ia outou, E haa vare mai te hoe o outou nei ia 'u. Ua hio aera te 22 mau pipi ia ratou ratou iho, ma te maere i ta 'ua e parau ra. Te hirina noa ra te 23 pipi here a Iesu ra i nia i tana ouma. Ua tuou maira Simona Petero ia 'na ia 24 ui atu oia i ta 'na e parau ra. Ua parau 25 atura tei hirina i nia i te ouma o Iesu ra ia 'na, E te Fatu, o vai? Ua parau maira 26 Iesu, O ta 'u e hopoi atu i teie nei maa maa iti ia nia hia e au ra, e ia uli hia ihora tana maa maa iti ra, ua hopoi atura na Iuda Isakariota a Simona ra. E pau 27 aera tana maa maa iti ra, ua tomo maira Satani i roto ia 'na. Ua parau atura Iesu ia 'na, Ta oe e rave ra ia peepee i te rave. Aita roa ra te hoe i tana amu raa maa 28 ra i ite i te mea i parau atu ai oia ia 'na i tana parau ra. Te mano ra te hoe pee, 29 no te mea tei ia Iuda te bute i parau atu ai Iesu ia 'na e, e hoo i te hoo e au i tana oroa ra, e e hopoi atu i te taota na te taata rii. E tei te pau raa tana maa maa 30 iti ra ia 'na, haere atura ia i reira ra i rappee i te rui.

E reva 'tura oia, ua parau atura Iesu, 31 Ua maitai te Tamaiti a te taata i teie nei, e ua maitai hoi te Atua ia 'na. Ua 32 maitai te Atua ia 'na ra, i haa maitai hia mai oia e te Atua ia 'na iho, i teie nei a hoi te haa maitai raa ia 'na. E au mau 33 tamarii nei, no parahiirahi ae au i o outou nei, e imi outou ia 'u; e ta 'u i parau atu i te Ati Iuda ra e, Te vahi ta 'u e haere nei e ore outou e tae ae i reira, ta 'u ia parau ia outou i teie nei. E tu atu vau 34 i te parau api na outou, E aroha outou ia outou iho, mai ia 'u e aroha 'tu ia outou 'na, e aroha 'toa hoi outou ia outou iho. O te mea teie e ite ai te taata 'toa e, e 35 pipi outou na 'u ia aroha outou ia outou iho. Ua parau maira Simona Petero ia 36 'na, E te Fatu, e haere tia oe i hea? Ua parau atura Iesu ia 'na, I teie nei vahi ta 'u e haere nei, eita e tia ia oe ia pee mai ia 'u i teie nei; e pee mai ra oe ia 'u a muri atu. Ua parau maira Petero ia 37 'na, E te Fatu, eaha i ore i tia 'i ia 'u ia pee atu ia oe i teie nei? e horoa hoi au i to 'u ora no oe. Ua parau atura Iesu 38 ia 'na, E horoa oe i tou ora no 'u e? Ameue, amene, e parau atu vau ia oe, e ore e aaoa te moa a tai toru atura o oe huna raa ia 'u.

PENE XIV.

TO TE MESIA HAA MAHANAHANA RAA I TA 'NA RA MAU PIFI.

EIAHA e horuhoru to outou aau, e faaroo i te Atua, e e faaroo atoa mai

2 hoi ia 'u. E rave rahi te parahi raa mau i te fare o tau Metua ra; ahiri aita ra, ua parau atu ia vau ia outou. Te haere nei au e haa maitai i te hoe vahii no outou.

3 E ua oti anae i te faa au hia e au te hoe vahii no outou ra, e hoi mai au e aratai ia outou i o 'u ra; ei reira 'toa outou i te 4 vahii e parahi hia e au ra. Ua ite hoi outou i teie nei vahii ta 'u e haere nei, e ua ite hoi outou i te ea. Ua parau, maira Toma ia 'na; E te Fatu, aita matou i ite i tena 'na vahii ta oe e haere na; eaha hoi 6 matou e ite ai i te ea? Ua parau atura Iesu ia 'na. O vau te ea, e te parau mau, e te ora, aore roa e taata e tae i te Metua 7 ra, maori râ ei ia 'u. Ahiri outou i ite na ia 'u, ua ite atoa outou i tau Metua, e teie nei, ua ite outou ia 'na, e ua hio hoi outou ia 'na.

8 Ua parau maira Philipa ia 'na, E te Fatu, e faa ite mai ia matou i te Metua 9 atirâ 'tu ai. Ua parau atura Iesu ia 'na, O to 'u nei hoi parahi raa roa i o outou nei e, e aore â oe i ite ia 'u, e Philipa? o tei hio mai ia 'u ra, ua hio ia i te Metua; eaha hoi oe i parau mai ai e, E faa ite 10 mai ia matou i te Metua? Aore oe i faaroo e tei roto vau i te Metua, e tei roto te Metua ia 'u? e te parau ta 'u e parau atu ia outou nei, e ere ia i ta 'u iho, e te mau ohipa nei hoi, na te Metua 11 ia i parahi i roto ia 'u nei i rave. A faaroo mai e tei roto vau i te Metua, e tei roto te Metua ia 'u; e aore ia, a faaroo 12 mai ia 'u i te mau ohipa nei. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, O te faaroo mai ia 'u ra e rave atoa oia i teie nei mau ohipa ta 'u e rave nei, e e rahi atu â ta 'na e rave i teie, no te mea te haere nei 13 au i tau Metua ra. E ta outou e ani ma 14 to 'u ra ioa, e tia ia ia 'u. O ta outou i ani ma to 'u ra ioa, na 'u ia e rave ia maitai te Metua i te Tamaiti.

15 Ua hinaaro outou ia 'u ra, e haapao i 16 ta 'u parau. Na 'u hoi e ani atu i te Metua ra, e na 'na e horoa mai i te tahi Faaa 'o ia outou, ia parahi mau oia e a muri 17 noa 'tu i o outou nei. O te Varua parau mau ra, o te ore e farii hia mai e te ao nei ra, no te mea aore i hio ia 'na, aore hoi i ite ia 'na, e ite râ outou ia 'na, e parahi mau hoi oia i o outou nei, e ei roto hoi 18 ia outou. Eita vau e vai iho otare noa ia 19 outou, e hoi mai â vau ia outou nei. E ia roovau iti ae, e ore to te ao e hio faahou mai ia 'u; e hio mai râ outou ia 'u; no te mea e ora vau, e ora 'toa hoi outou.

20 Ia tae i te reira mahana e ite ai outou e, tei roto hoi au i tau Metua, e tei roto hoi 21 outou ia 'u e tei roto vau ia outou. Tei ia 'na ta 'u ra parau e ua haapao oia i taua parau ra, oia tei hinaaro mai ia 'u;

e tei hinaaro mai ia 'u ra, e here hia mai oia e tau Metua ra; e e here hoi au ia 'na, e e faa ite atu hoi au ia 'na ia 'u iho.

Ua parau maira Iuda ia 'na, (eiaha 22 Isakariota,) E te Fatu, eaha oe i faa ite mai ai ia matou ia oe iho, e aore i to te ao? Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, ia 23 hinaaro mai te taata ia 'u ra, e haapao ia i ta 'u parau; e e here mai hoi tau Metua ia 'na; e e haere atu hoi maua ia 'na ra e parahi mau atu i o 'na ra. O te ore 24 e hinaaro mai ia 'u ra, aore ia i haapao i ta 'u parau; e ere ra i ta 'u teie nei parau ta outou e faaroo nei, na te Metua râ i tonu mai ia 'u nei ra.

I faa ite au ia outou i teie nei mau pa- 25 rau, i te parahi raa vau i o outou nei. Na te Faaa 'o râ, na te Varua maitai ra, 26 o ta te Metua e tonu mai ma to 'u nei ioa ra, na 'na e haapao mai ia outou i te mau mea 'toa; e e faa ite faahou mai hoi ia outou i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia outou 'na. E hau ta 'u e 27 vai iho ia outou nei, o to 'u nei hau ta 'u e ho atu no outou; e ere mai ta to te ao nei horoa ta 'u horoa ia outou. Eiaha e taiâ to outou au, eiaha hoi e matau. Ua ite outou i ta 'u i parau atura e, Te 28 haere é nei au, e e hoi faahou mai au ia outou nei. Ahiri outou i hinaaro mai ia 'u, e oaoa ia outou o vau e haere tia i te Metua ra; e rahi hoi tau Metua ia 'u. Ua faa ite atea 'tu na vau ia outou i teie 29 nei i taua parau ra, ia faaroo outou ia tupu ra. Teie au a ore a paraparau rea 30 'tu ia outou i teie nei; te haere mai nei hoi te arii o teie nei ao, aore râ a 'na i roto ia 'u nei; ia ite râ to te ao e, te 31 hinaaro nei au i te Metua, e te haapao nei au i ta 'na i faaue mai ia 'u ra. A tia, e haere é tatou.

PENE XV.

TE ATI RAA O TE MAU PIPĪ A TE MESIA IA 'NA IHO I FAA ITE HIA NEI.

OVAU te vine mau, e o tau Metua te faapu. E te mau amaa hotu ore 2 atoa i roto ia 'u nei ra, na 'na ia e tapu é atu; e te mau amaa hotu atoa ra, na 'na ia e tope ia maitai, ia rahi atu â te hotu. Ua ma ra outou i tena 'na, i te parau ta 'u 3 i haapao atu ia outou 'na. A ati mai ia 'u, 4 e na 'u e ati atu ia outou: mai te amaa eita e hotu noa oia anae ra, ia ore ia ati mai i te vine ra; e ore atoa outou ia ore ia ati mai ia 'u ra. O vau to vine, o outou 5 te amaa. O te ati mai ia 'u ra, e o te ati atu vau ia 'na ra, oia te hotu rahi; i taa é atu outou ia 'u ra, aore roa ia e mea e tia ia outou. O te taata e ore e ati mai ia 'u 6 ra, e faarue hia ia mai te amaa maro ra. O te haa putu hia ia ei vahie ra e tahu hia

7 tura. I ati mai outou ia'u ra, e ia vai maite tan parau i roto ia outou 'na, e ani noa ia outou i ta outou i hinaaro ra, e e 8 horoa hia ia ia outou. O te mea ia e maitai ai tan Metua, ia rahi to outou hotu; 9 e riro ia outou ei pipi na'u i reira. Mai te Metua i here mai ia'u nei ra, ua here atoa'tu hoi au ia outou: ia vai here 10 hia'tu a outou e au. I haapao outou i ta'u ra parau, e vai here hia'tu a outou e au; mai ia'u i haapao i te parau a tau Metua ra, e te vai here hia uei a vau e ana. 11 I parau atu vau ia outou i teie nei mau parau, ia vai a to'u oaoa ia outou, e ia 12 tia'toa hoi to outou oaoa raa: Teie ta'u parau, ia aroha outou ia outou iho, mai 13 ia'u e aroha'tu ia outou 'na. Ia horoa te taata i to'ua iho ora no'tu na ra mau taua, 14 aita roa e taata aroha e atu i tei reira. O outou to'u taua ia haapao outou i te mau parau atoa'tu i parau atu ia outou 'na. 15 Eita'tura vau e parau atu ia outou e tavini; aore hoi te tavini i ite i ta to'ua ra fatu e rave ra; ua parau ra vau ia outou o e taua; ua faa ite atu hoi au ia outou i te mau parau atoa'tu i ite i 16 tau Metua ra. E ere o outou tei hinaaro mai ia'u; o vau ra tei hinaaro atu ia outou, e ua haapao ia outou ia haere outou e ia hotu i te huero, ei huero vai iho taiaa, ia horoa mai te Metua ia outou i ta outou e ani atu ma to'u nei loa ia 'na 17 ra. Teie ta'u parau ia outou, ia aroha 18 outou ia outou iho. Ia riri mai to te ao ia outou ra, a haa manao e o vau ta ratou i riri mai na, hou i riri mai ai ia 19 outou. Ahiri outou no teie uei ao, e au mai teie uei ao i to'na iho: no te mea ra e ere outou i to teio uei ao, o vau i maiti ia outou no roto i teie uei ao, e 20 riri mai ai teie nei ao ia outou. E haa manao i ta'u i parau atu ia outou 'na, Aore te tavini i hau i to'na ra fatu. I hamani ino na ratou ia'u ra, e hamani iuo atoa ia ratou ia outou; i haapao na ratou i ta'u ra parau, e haapao atoa ia 21 ratou i ta outou. No to'u nei loa e na reira mai ai ratou ia outou, no te mea aore ratou i ite ia 'na i tei tono mai ia'u nei ra. Ahiri au aore i haere mai e parau atu ia ratou ra, aore ia a ratou hara; i teie uei ra, aore roa o ratou 23 otohe raa i ta ratou hara. O te ore e hinaaro mai ia'u ra, aore atoa ia i hinaaro i tau Metua ra. Ahiri au aore i rave i rotopu ia ratou i te ohipa rave ore hia e te taata'toa ra, aita ia a ratou hara; i teie nei ra, ua ite ia ratou i tei reira, e ua riri mai a ia'u e tau Metua 25 'toa hoi. Tia'tura ia ratou te parau i papai hia i roto i ta ratou ture ra e, i riri noa mai ratou ia'u aore e hara.

Ia tae mai ra te Faaa'o no o mai i te 26 Metua ra na'u e tono mai, o te Varua parau mau uo o oia i te Metua ra, na'na vau e faa ite: E e faa ite atoa hoi outou, 27 no te mea i pihai atoa iho outou ia'u nei mai te matamua mai a.

PENE XVI.

TE HAA MAHANAHANA NEI TE MESIA I TE MAU PIPĪ, I TE FAA ITE RAA MAI I TE VARUA RA.

I PARAU atu ai au ia outou i teie uei mau parau, ia ore outou ia maheaitu. E tuu ratou ia outou i rapae i to mau sunago ra; e te fatata mai nei hoi te hora e manao ai te taata e taparahi ia outou 'na e, na haamori oia i te Atua. E na reira mai ratou ia outou, 3 no te mea aore ratou i ite i te Metua e ia'u hoi. Te faa ite atu nei au ia outou i teie uei mau parau, ia tae i taua hora ra ia manao outou e, ua parau-stu vau ia outou i taua parau ra. Aore hoi au i parau atu ia outou i te matamua ra, no te mea tei pihai atoa iho vau ia outou. E teie nei, te haere tia uei au ia 'na ra i 5 tei tono mai ia'u nei ra, e aore te hoc o outou uei e ui mai e, E haere oe i hea? No te parau ra i faa ite atea hia'tu e au 6 ia outou i teie uei ra, i i roa ai to outou aaui te oto.

E parau man ra ta'u e parau atu ia 7 outou nei, e maitai ai outou o vau e haere e nei; ahiri au aore i haere e, e ore e tae mai te Faaa'o ia outou nei; ia haere e ra vau ra, na'u ia oia e tono mai ia outou nei. E ia tae mai oia ra, na'na ia e 8 faa ite mai i to te ao i te hara, e te parau tia, e te faahapa: O te hara ra, o ratou ia aore i faaroo mai ia'u ra; E o te parau 10 tia ra, o vau ia e haere i tau Metua ra, e cita'tura outou e ite mai ia'u; O te faa- 11 hapa ra, o te arii ia o teie uei ao e faa hapa hia ra. E rave rahi a ta'u parau ia 12 parau atu ia outou, eita ra e tia ia outou i teie uei. Ia tae mai ra te Varua parau 13 mau ra, ua'na ia e aratai ia outou i te mau parau mau atoa ra; e ore hoi ta'na parau e riro na'na iho; o ta'na ra i faaroo ra, o ta'na ia e parau mai, e na'na hoi e faa ite mai ia outou i te mau mea e tupu a muri atura. E haa maitai oia 14 ia'u; e rave hoi oia i ta'u ra, a faa ite atu ai ia outou. O te mau mea'toa a te 15 Metua ra, na'u ia; i parau atu ai au e, e rave oia i ta'u ra e a faa ite atu ai ia outou. Ia roaroa iti aere, eita'tura outou e 16 hio mai outou ia'u; e roaroa iti aera hoi na hio mai outou ia'u; no te mea te haere tia nei au i te Metua ra.

Ua paraparau ihora e toofanu mau 17

pipi ia ratou iho e, Eaha teie ta 'na i parau mai ia tatou nei e, Ia roaroa iti ae eita 'tura outou e hio mai ia 'u; e roaroa iti aera hoi ua hio mai outou ia 'u; e uo te mea te haere tia nei au i te Metua ra? I parau ai hoi ratou, Eaha taua roaroa iti aera ta 'ua e parau uei? Aita tatou i ite i ta 'na parau. Te ite atura Iesu e te linaaro ra ratou i te ui mai ia 'na, e ua parau atura ia ratou, Te ui uoa na outou outou iho i te parau ta 'u i parau atu ua e, Ia roaroa iti ae eita 'tura outou e hio mai ia 'u; e roaroa iti aera ua hio mai outou ia 'u?

18 Ameue, amene, e parau atu vau ia outou, E oto outou e, e anau hoi, o to te ao ra, e oaoa ia; e mihi outou; aera to outou

19 nuihi, e faa riro hia ia ei oaoa. E oto te vahiuie ia roohia e te fanau ra, no te mea ua tae i to 'na ra hora: ia fauau ra te tamaiti ra, aita 'tura oia i mana i te mauui i te oaoa, i te mea e taata tei

20 fanau mai i te ao uei. Oia hoi outou e oto i teie uei ra; e ite faahou mai ra vau ia outou, e e oaoa to outou au, e e

21 ore raa to outou oaoa e riro ia vetahi e. E ia tae taua mahana ra, e ore outou e uiui mai ia 'u. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Ta outou e ani atu i te Metua ma to 'u ra ioa, na 'na ia e horoa

22 mai ia outou 'na. Aore a outou niea i ani ma to 'u uei ioa; e ani, e roaa ia ia

23 outou, ia tia roa to outou oaoa. I parau parable hia 'tu outou e au i teie nei mau parau; te fatata mai nei ra te hora e ore ai e parau parable faahou atu ai ia outou, e faa ite hua 'tu ra ia ia outou i te parau o te Metua ra. Ei reira

24 outou e ani ae ai ma to 'u uei ioa, e aore hoi au i parau atu ia outou e, na 'u e parau maitai atu i te Metua ia outou. Te hiaaro maira hoi te Metua iho ia outou, o outou i hinaaro ia 'u uei, e ua faaroo

25 e, mai o mai au i te Atua ra. I haere mai nei au i te ao nei mai mua mai i te aro o te Metua ra: te faarue nei au i teie nei ao, e te hoi faahou nei au i te

26 Metua ra. Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, Inaha, na parau papu hua mai oe i tena 'ua, aore ia e parable. Ua

27 ite atura matou i teie nei e, ua hope roa te mau mea 'toa i te itea ia oe, eiaha noa 'tu a te hoe taata e ui noa 'tu ia oe. O te mea teie i faaroo ai matou e, mai o mai

28 oe i te Atua ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, Ua faaroo outou i tena 'na? Inaha, te fatata mai nei te hora, e teie uei hoi, e purara e atu ai outou, o te taata o to 'na iho utuafare, e faarue ihora ia 'u o vau anae ra; e ere ra e, o vau anae ra, tei

29 pihai atoa iho hoi te Metua ia 'u ra. I parau atu vau ia outou i teie nei uiau pa-

ran, ia hau hia to outou ia 'u uei. E polhe to outou i teie nei ao. E faa itoito ra, ua riro te re o teie nei ao ia 'u.

PENE XVII.

TE BURE NEI TE MESIA I TE METUA IA HAA MAITAI MAI IA 'NA.

EIA faa oti aera Iesu i teie nei parau raa, ua nana aera oia i tana mata i uia i te rai, ua o atura, E tau Metua, ua tae i te hora; a haa maitai i to Tamaiti, ia haa maitai atoa hoi to Tamaiti ia oe. Ua horoa mai hoi oe i te mana no 'na i te taata 'toa nei, ia horoa 'tu oia i te ora mure ore i te feia 'toa ta oe i horoa mai no 'na ra. Teie hoi te ora mure ore, ia ite ratou ia oe i te Atua mau ra, e ia Iesu i te Mesia i ta oe i tono maira. Ua haa maitai au ia oe i te ao uei; ua oti ia 'u te ohipa te oe i ho mai na 'u e rave ra. E teie uei, e tau Metua, e haa maitai mai oe ia 'u i mua i to aro na i te maitai uo 'u ia oe hou teie nei ao ra.

Ua faa ite atu vau i to ioa i te mau taata o teie uei ao ta oe i ho mai uo 'u ra. No oe 'ua hoi ratou; e na oe hoi ratou i ho mai no 'u; e ua haapao ratou i ta oe parau. E te mau mea 'toa ta oe i ho mai ia 'u ra, ua ite ia ratou i teie nei e, no o na mai ia oe 'na; E na oe i tuu mai ia 'u i te parau ta 'u i tuu ae ia ratou nei ra; e ua farii ratou i taua parau ra, e ua ite mau hoi e mai o na mai au ia oe 'na, e ua faaroo hoi ratou e, na oe au i tono mai. O ratou ta 'u e bure nei. Aore au i bure i to teie uei ao, o te feia ra ta oe i ho mai no 'u ra, uo oe hoi ratou. E to 'u atoa ra, no oe ia; e to oe ra, uo 'u ia; e ua maitai hoi au ia ratou. Ua ore au ua parahi i teie nei ao; e tia ra ratou i teie nei ao, e te haere atu nei au ia oe 'na. E tau Metua Moa ra e, e tia oe ia ratou i ta oe i ho mai no 'u i to ioa na, ia hoe ae ratou mai ia taua 'toa nei a. I tau parahi raa i te ao nei e ratou atoa ra, na 'u ia ratou i tia i to ioa na; i ta oe i ho mai no 'u ra, ua tia hia ia e au, e aore roa te hoe i moe, maori ra o te tamaiti o te pohe ra, ia tupu te parau i papai hia ra. I teie uei ra, te haere atu nei au ia oe 'na, e te parau nei au i teie nei mau parau i te ao nei ia tia roa to ratou oaoa ia 'u. Ua tuu atu vau i ta oe parau ia ratou, e te riri nei to te ao nei ia ratou, uo te mea e ere ratou i to teie nei ao, mai ia 'u uei hoi e cre i to teie nei ao ra. Aore au i bure ia oe e ia hopoi e atu oe ia ratou i teie nei ao, ia tia mai ra oe ia ratou eiaha ei ino. E ere ratou i to teie nei ao, mai ia 'u uei 16 hoi e ere i to teie uei ao. E haa maitai 17 oe ia ratou i te parau mau na oe; o to parau na te parau mau. Mai ia oe i tono 18

mai ia 'u i teie nei ao ra, ua tono atoa 'tu
 19 hoi au ia ratou i teie nei ao. E ua faa taa
 vau ia 'u iho no ratou, e ia faa taa 'toa hia
 ratou e te parau mau.

20 Aore hoi au i bure ia ratou anae nei,
 i te feia 'toa ra e faaroo mai ia 'u i ta ra.

21 tou ra haapii ran. Ia riro ratou atoa ei
 hoe; mai fa oe, e tau Metua, i roto ia 'u
 nei ra, e mai ia 'u hoi i roto ia oe 'na, ia
 hoe atoa ratou i roto ia taua, ia faaroo to

22 te ao e na oe au i tono mai; E ua horoa
 vau i te hinuhinu no ratou i ta oe i ho
 mai no 'u ra, ia riro ratou ei hoe mai ia

23 taua hoe nei; Ei roto vau ia ratou, e ei
 roto oe ia 'u, ia tia to ratou amui ran, e
 ia ite to te ao e na oe au i tono mai, e ua
 here mai oe ia ratou, mai ia oe e here

24 mai ia 'u nei ra. E tau Metua e, ua
 hinaaro vau i te feia ta oe i ho mai no 'u
 ra, ei pihai atoa iho ia 'u i te vahi e para-
 hi ai au ra, ia hio mai ratou i to 'u hinu-
 hiiu i ta oe i ho mai no 'u ra; ua here
 mai na hoi oe ia 'u hou te fenua i hama-

25 ni hia 'i ra. E tau Metua parau tia e,
 aore a hoi to te ao i ite ia oe, ua ite ra
 vau ia oe; e ua ite hoi ratou nei e na oe

26 au i tono mai. E ua faa ite atu hoi au
 ia ratou, e e faa ite atu a vau i to oe ioa,
 o vau hoi e parahi i roto ia ratou nei, ia
 here hia mai ratou i to here ran mai ia
 'u nei ra.

PENE XVIII.

TO IUDA TUU RAA 'TU IA IESU I TE RIMA
 O TE FEIA TAHUA E TE MAU PHARISEA.

E OTI aera teie nei parau i te parau
 hia e Iesu ra, haere atura oia e
 ta 'na mau pipi atoa na nia i te pape ra i
 Kederona, e o tei reira, tomo atura oia i
 2 roto e ta 'na mau pipi atoa. Ua ite atoa
 Iuda i haa vare ia 'na ra i taua vahi ra, ua
 mataro hoi Iesu i te haere i reira e ta 'na
 3 mau pipi atoa ra. E tii hia 'tura e
 Iuda te pupu faahau e te feia toroa i te
 mau tauha rarahi e te mau Pharisea
 ra, e ua haere maira ma te mori, e te
 4 rama, e te mauhaa 'toa hoi. Area Iesu,
 ua ite ia i te mau mea 'toa e roohia mai
 ai oia ra, haere atura e ua parau atura
 oia ia ratou, O vai ta outou e imi na?

5 Ua parau maira ratou ia 'na, O Iesu o
 Nazareta ra. Ua parau atura Iesu ia
 ratou, O vau nei hoi ia. Tei ia ratou atoa
 6 ra Iuda i haa vare ia 'na ra. E tei te pa-
 rau raa 'tu oia ia ratou ra e, O vau nei hoi
 ia, otohe atura ratou i muri e hia tufera
 7 'tura i raro i te repo. Ua ui faahou
 atura oia ia ratou, O vai ta outou e imi
 na? Ua parau maira ratou, O Iesu o
 8 Nazareta ra. Ua parau atura Iesu, Ua

parau atu hoi au ia outou e, o vau nei
 hoi ia: te imi nei outou ia 'u ra, e tau
 atu ia ratou nei ia haere na. 'Tia 'tura
 9 ta 'na i parau ra e, O ta oe i ho mai no 'u
 ra, aore roa ia te hoe o ratou i moe ia 'u.

E oē ta Simona Petero, e ua unuhi
 10 aera, tairi atura i te tavini o te tauha
 rahi ra, e motu ē atura tana tarā atau.
 O Malako te ioa o taua tavini ra. Ua 11
 parau atura Iesu ia Petero, A como
 i to oē i roto i te vehi: eiaha vau e inu
 i te aua a te Metua i ho mai na 'u ra?
 Ua haru maira te pupu faahau ra, e te 12
 tapena, e te hui raatira o te Ati Iuda
 ra ia Iesu, ua ruuru ihora ia 'na. E 13
 ua aratai atura ia 'na ia Ana ra, no te
 mea e metua hoovai oia no Kaiapha, o
 te tauha rahi ia i te reira matahiti. O 14
 Kaiapha hoi tei a 'o atu i te Ati Iuda
 ra e, Ia pohe atu te hoe taata e tia 'i, eiaha
 te taata 'toa.

Ua pee atura Simona Petero, e te hoe 15
 pipi atoa ia Iesu: ua ite hoi te tauha
 rahi i taua pipi ra, e ua tomo atura i
 roto i te fare o te tauha rahi ra e Iesu
 atoa hoi. O Petero ra, tia noa ihora ia 16
 i rapae i te uputa ra. Ua haere atura taua
 pipi i ite hia e te tauha rahi ra i rapae,
 ua parau atura i te potii tiai uputa ra, e
 ua tuu maira ia Petero i roto. Ua parau 17
 maira taua potii tiai uputa ra ia Petero,
 E ere anei oe i te hoe pipi a teie nei
 taata? Ua parau atura oia, E ere au.
 Te tia noa ra te mau tavini e te feia 18
 toroa i te pae auahi i ta ratou i tahu ra,
 no te maariri, e te haa mahanaiana ra
 ia ratou iho. E te tia 'toa ra Petero i
 roto ia ratou, te haa mahanaiana 'toa ra
 ia 'na iho.

Ua ui maira te tauha rahi ra ia Iesu i 19
 ta 'na inau pipi, e ta 'na parau e haapii ra.
 Ua parau atura Iesu ia 'na, I parau faa- 20
 ite uoa vau i te taata 'toa; e tia vau i
 roto i te mau sunago ra e i roto i te hiero
 ra i te haapii ran, i te vahi e ruru ai te
 Ati Iuda ra: aore roa vau i parau i te
 vahi moemoe. Eaha oe i ui mai ai ia 'u? 21
 e ui atu i te feia i faaroo mai i ta 'u i
 parau atu ia ratou ra. Ua ite hoi ratou
 i ta 'u i parau atu. E tei te na reira 22
 raa 'tu oia ra, ua moto maira ia Iesu te
 hoe o te feia toroa e tia noa i pihai iho ia
 'na ra, ua parau maira, E na reira oe i te
 parau atu i te tauha rahi? Ua parau 23
 atura Iesu, Ua hapa ta 'u i parau aenei, a
 faa ite mai na i te hapa; e parau tia ra,
 eaha hoi oe i moto mai ai ia 'u?

E tuua taai hia 'tura oia e Ana ia 24
 Kaiapha i te tauha rahi ra. Te tia uoa 25
 ra Simona Petero i to haa mahanaiana
 raa ia 'na ihora, ua ui maira ratou ia 'na,
 E ere anei oe i te hoe pipi a 'na nei? Ua

26 huna 'tura oia, na o atura, E ere au. Ua parau maira te hoe tavini o te tahua rahira, no te fetii o te taata no 'ua te taria i tapu hia e Petero ra, E ere tei ite au ia
 27 oe i roto i te o ra e oia 'toa ra hoi? Ua huna faahou atura Petero, e aosa ihora te moa i reira ra.
 28 E ua aratai atura ratou ia Iesu i te haava raa ra, mai te fare mai o Kaiaphara: ua poipoi: e aita te Ati Iuda i tomo i roto i te haava raa ra, o to viivii ratou, e o te ore hoi ratou o te amu i te pasa
 29 ra. Ua haere maira Pilato i rapae au ia ratou ra, ua parau maira, I pari mai outou i teie nei taata i te aha? Ua parau atura ratou ia 'na, na o atura, Ahiri oia e ere i te taata hara ra, eita matou e tuu
 30 atu ia 'na ia oe 'na. Ua parau maira Pilato ia ratou, A rave maori outou a haava 'tu ia 'na i taoutou ture. Ua parau atura te Ati Iuda ia 'na, Eita e au i te ture ia
 32 taparahi matou i te taata. Tupu atura ta Iesu i parau ra, o ta 'na i faa ite mai i te
 33 huru o to 'ua ra pohe. Hoi atura Pilato i roto i te haava raa ra, ua parau atura ia Iesu, na o atura ia 'na, O te Arii oe o te
 34 Ati Iuda? Ua parau maira Iesu ia 'na, Na oe iho anei tena 'na parau, e na vohaahi e anei oe i na reira mai ia 'u? Ua parau atura Pilato, E Ati Iuda anei au? Na to oe iho fenua e ua te mau tahua rarahi ra oe i tuu mai ia 'u nei. Eaha
 36 'na oe? Ua parau maira Iesu, E ere i to teie nei ao to 'u basileia: ahiri no teie nei ao to 'u basileia, ua faa itoitoi ia tau mau tavini ia ore au ia tuu hia 'tu i te rima o te Ati Iuda; e ere ra to 'u basileia i to o nei. Ua parau atura Pilato, O te arii maori oe? Ua parau maira Iesu, Te parau maira oe e e arii au. I fanau mai ai au, e i haere mai ai hoi au i te ao nei, e faa ite i te parau mau. No te parau
 38 mau oia ra, e faaroo ia i tau reo. Ua ni atura Pilato ia 'na, Eaha te parau mau? E tei te na reira raa ra, haere faahou maira oia i rapae i te Ati Iuda ra, ua parau maira ia ratou, Aita roa to taua taata
 39 aera ino itea ia 'u. O te peu ra e tuu vau i te hoe taata ia outou i te pasa ra, e tia anei ia outou ia tuu atu vau ia outou i te
 40 Arii o te Ati Iuda ra? Ua pii atura ratou atoa, ua o atura, Eiaha teie nei taata, o Baraba ra. E haru taao hoi Baraba.

PENE XIX.

TO TE MESIA PAPA I RAA HIA, E TE FAA TAUPOO RAA I TE RAAU TARATARA, E TE MOTO RAA HIA.

Ua faaue atura Pilato ia papai hia Iesu. Ua faa hei atura te mau faahau ia 'na i te hei raau taratara ta ratou

i fatu ra; e ua faa ahu atura hoi ia 'na i te ahu uteute, E ua parau atura, Ia ora na te Arii o te Ati Iuda, e ua moto atura hoi i tana mata. E haere faahou maira
 4 hoi Pilato i rapae, ua parau maira ia ratou, Inaha, i aratai mai nei au ia 'na ia outou nei, ia ite outou e, aita roa o 'na ino i itea ia 'u. Ua haere maira hoi Iesu
 5 i rapae ma te hei raau taratara i te hei raa, e te ahu uteute i te ahu raa; i ua parau maira Pilato ia ratou, A hio mai na i taua taata nei. E ia hio atura te
 6 mau tahua rarahi e te feia toroa ra ia 'na, na pii atura ratou, na o atura, E faa satauro ia 'na, e faa satauro atu. Ua parau maira Pilato ia ratou, O outou iho te rave e faa satauro atu ia 'na; area vau, aore hoi au i ite i to 'na ino. Ua parau
 7 atura te Ati Iuda ia 'na, E ture ta matou, e o pohe oia i taua ture ra, oia i parau e, E Tamaiti oia na te Atua.

E ite aera Pilato i taua parau ra, rahi
 8 roa aera to 'na matau: Hoi faahou atura oia i roto i te haava raa ra, ua parau atura ia Iesu, No hea oe 'na? Aore ra Iesu i parau mai ia 'na. Ua parau atura Pi-
 10 lato ia 'na, Eita oe e parau mai ia 'u? aita oe i ite e tei ia 'u te faa satauro ia oe, e tei ia 'u hoi te tuu ia oe? Ua parau
 11 maira Iesu, Aita roa o oe mana ia rave mai ia 'u ahiri aore i horoa hia mai to oe mana no nia maira: e teie nei, o tei tuu atu ia 'u ia oe 'na, o ta 'na te hara rahii. Ua titau maite maira Pilato ia tuu a oia; 12
 ua pii atura ra te Ati Iuda ra, na o atura, I tuu oe i tena 'na taata, e ero oe i to Kaisara: o tei parau e oia iho te arii ra, ua faa ino ia ia Kaisara.

E ite aera Pilato i taua parau ra, ua 13 aratai maira oia ia Iesu i rapae, e parahi ihora i uia i te haava raa, i te vahi e parau hia ra e e Patu, e Gabata i te parau Hebera ra. O te mahana faa ucheneko 14
 raa ia o te pasa ra, te huru hora ono ra hoi: ua parau atura oia i te Ati Iuda ra, A hio mai na i to outou arii. Ua pii 15
 maira hoi ratou, E faarue atu, e faarue atu i tena, e faa satauro atu. Ua parau atura Pilato ia ratou, E faa satauro atu hoi au i to outou Arii? Ua parau maira te mau tahua rarahi ra, Aita o matou arii, maori ra o Kaisara anae ra. Ua tuu 16
 atura oia ia 'na ia ratou ra ia faa satauro hia. Ua rave aera ratou ia Iesu, aratai atura.

Haere atura oia ma tana satauro i te 17 hopoi raa, e tac atura i te vahi e parau hia ra e, e vai raa apu upoo, i te parau Hebera ra, e Golagota ia. I reira to ra-18
 tou faa satauro raa 'tu ia 'na, e i te toopiti hoi pue taata e iho, hoe i e tahi pae, hoe hoi i e tahi pae, i ropu Iesu. Ua papai 19

ihora Pilato i te hoe tapao, ua tuu atura i nia i te satauro. Teie taua parau ra, O IESU O NAZARETA TE ARII O TE ATI
 20 JUDA RA. Ua taio ihora te Ati Iuda e rave rahi i taua tapao ra: e te vahī hoi i faa satauro hia i Iesu ra, tei pihai iho ia i taua oire ra; i papai parau Hebera hia taua tapao ra, e te Heleui, e te
 21 Roma hoi. Ua parau atura te mau tahu rarahi o te Ati Iuda ra ia Pilato, Eiaha e papai hia e, O to Arii o te Ati Iuda, e na o rā e, Ua parau oia e, O van te Arii o
 22 te Ati Iuda. Ua parau maira Pilato, O tei papai hia e au ra, ua papai hia ā ia.
 23 E ia patiti hia Iesu i te auri i uia i te satauro e te mau faahau ra, ua rave ihora ratou i tana ahu, ua tufa ihora e maha tufaa, hoe faahan hoe tufaa; e ua rave ihora hoi ratou i te pereue, aore e au raa,
 24 i rana haati noa hia. Ua parau ihora ratou ratou iho, Eiaha tatou e haehae, e faa kelero rā ia itea te fatu; tupu atura te parau i papai hia ra i reira, o tei na o ra e, Ua tufa ihora ratou i tau ahu uo ratou iho, e ua tufa kelero ihora hoi ratou i tau ahu pu. Na reira tura hoi te mau faahau ra.
 25 E te tia noa ra hoi tana metua vahine, e tana taeae o Maria te vahine a Kelcopa ra, e o Maria hoi o Magadala ra, i pihai
 26 iho i te satauro o Iesu ra. E ia hio ihora Iesu i tana metua vahine e te pipi here na na ra i te tia uoa raa i pihai iho, ua parau ihora oia i tana metua vahine. E
 27 teie nei vahine, a hio na i to tamaiti. Ua parau ihora hoi oia i taua pipi here ra, A hio na i to metua vahine. E i reira ra oia i te aratai raa hia tu e tana pipi ra i to na iho utafare.
 28 E muri aera, ua ite hoi Iesu e ua hope te mau mea toa i te tupu; ua na o aera, Ua poihaa vau, ia tupu te parau i papai
 29 hia ra. E te vai ra te hoe farii vinega i reira ua i, ua uhi ihora ratou i te rimu i te vinega, e rari aera, patia hia ihora i te amaa hisopa, ta ati hia tura i tana vaha.
 30 E ia inu aera Iesu i taua vinega ra, ua parau maira, Ua oti; ua taupe ihora tana upoo i raro, tuu atura i tana varua.
 31 Ua parau atura te Ati Iuda ia Pilato ia ofati hia to ratou avae, e ia hopoi ē hia to ratou tino, ia ore ia vai iho hia te mau tino i uia i te satauro i te sabati ra, no te mea e mahana faa neheuehe raa, (e sabati rahi hoi taua sabati ra.) Ua haere maira te mau faahau, ofati ihora i te avae o te hoe, e to te hoe hoi o tei faa satauro
 33 atoa hia ra. Ia tae rā ratou ia Iesu ra, ite aera e ua pohe oia, aita aera ratou i
 34 ofati i tana avae. Patia tura rā te hoe faahau i tana aoao i te mahae, tahe mai-
 35 ra te toto e te pape. Ua ite hua te mata

o te taata e parau i teie nei parau, e parau mau hoi ta na, ia faaroo outou; ua ite hoi oia e parau mau ta na e parau nei. I tupu ai hoi teie nei mau peui ia
 36 tia te parau i papai hia ra e, E ore te hoe ivi o na e ofati hia. E te na o maira hoi
 37 te hoe mea parau i papai hia ra e, E hio ratou i ta ratou i patia ra.

E muri aera i taua mau parau nei, ua
 38 parau atura Iosepha o Arimataio ra ia Pilato, e rave oia i te tino o Iesu e hopoi ē atu, e pipi hoi oia na Iesu, i mau huna uoa rā i te matau i te Ati Iuda ra; e tia aera ia Pilato, haere atura oia hopoi ē atura i te tino o Iesu. E o Nikodemo
 39 atoa hoi, o tei haere mai ia Iesu i te rui i mutaa ihora, i haere maira oia ma te raau i te hopoi raa mai, te mura e te alo e anoi hia, hoe hanere i te pauuu. Ua rave aera
 40 ratou i te tino o Iesu, vehi atura i te ahu ma te raau noanoa toa ra, o ta te Ati Iuda ia peui ia iniri ra. E o tei taua vahī i
 41 faa satauro hia i oia ra, e tei roto i taua o ra te hoe menema ra, aore rā e taata i vai iho hia i roto. Ua tuu atura ratou
 42 ia Iesu i reira, no te mea e mahana faa uehenche raa no te Ati Iuda ra, tei pihai iho hoi taua menema ra.

PENE XX.

TO MARIA MA HAERE ITE ONE RAA MAI I TE MENEMA RA.

E TAE aera i te mahana matamua o te hebedoma ra, ua haere atura Maria i Magadala ra i te poipoi roa i te menema ra, te vai arehurehu ra, e ite aera e ua huri ē hia te ofai i te uputa ra. Hori
 2 maira oia ia Simona Petero ra, e te pipi here hia e Iesu ra, ua parau maira ia rana e, Ua hopoi ē hia e ratou te Fatu i te me-
 3 uema ra i rapae, e aore maton i ite i te vahī i vai iho hia i oia e ratou ra. Ua
 4 haere atura Petero i rapae i reira ra, e taua pipi atoa ra, e tae atura i te menema ra. Ua hohoro atura rana toa,
 5 e hemo ihora Petero i taua pipi ra, o tei tae atu na ia i te meumea ra. E pio ihora
 6 oia i raro hio atura i te ahu vehi ra i te vai noa raa, aore rā oia i tomo i roto. Ua haere maira Simona Petero i muri
 7 iho ia na, tomo atura i roto i te menema ra, hio ihora oia i te ahu vehi ra i te vai noa raa, E te ahu i vehi hia i tana upoo
 8 ra, aore ia i vai iho hia i te vai raa i te ahu vehi ra, i tiafetu hia ia e vai iho ē hia i te vai raa ē. Ua tomo atoa tura
 9 hoi te hoe pipi i roto, o tei tae atu na i te menema ra; ite ihora oia e faaroo atura. Aore ā hoi ratou i ite i te parau
 9 i papai hia ra e, e tia faahou mai oia ia pohe ra. Hohoi faahou atura na pipi i
 10 to ratou ra.

11 Area Maria te tia noa ra ia i rapae i pihai iho i te menema ra, te oto uoa ra. Pio ihora oia i raro ma te oto, e hio atu-
 12 ra i roto i te meuema ra. E ite atura oia i e toopiti pue melahi ma te ahu tea-
 tea, i te parahi raa i te vahii i vai iho hia i te tino o Iesu ra, i te upoo te tahi, e i
 13 te avae hoi te tahi. Ua parau maira raua ia 'na, Eaha oe i oto ai, e tera ra vahine? Ua parau atura oia ia raua, No tau Fatu i hopoi e hia e ratou nei, e aore au i ite i
 14 te vai iho raa hia e ratou ra. E tei te na reira raa 'tu oia ra e oti aera, na fariu tia 'tura oia i muri, ite atura oia ia Iesu i te tia noa raa, aita ra oia i ite e o Iesu.
 15 Ua parau maira Iesu ia 'na, E tera ra vahine, caha oe i oto ai? o vai ta oe e imi na? Parau aera oia e o te taata faaapu ra, e ua na o atura ia 'na, E hoa, na oe oia i hopoi e ra, e faa ite mai oe i te vai iho raa hia oia e oe 'na, e
 16 na 'u oia e tii atu e hopoi e. Ua parau maira Iesu ia 'na, E Maria. Ua fariu atura oia ua parau atura ia 'na, E Raboui, o tei parau hia ra e, E te Orometua. Ua parau maira Iesu ia 'na, Eiaha e tapea mai ia 'u; aore a vau i tae i nia i tau Metua ra: e haere ra oe i tau mau taec ra, e parau atu ia ratou e, Te haere nei au i tau Metua ra e to outou Metua ra, e i tau Atua ra e to outou Atua ra.
 18 Haere atura Maria i Magadala ra, e ua faa ite atura i te mau pipi ra e ua ite oia i te Fatu, e na 'na oia i parau mai i taua parau ra.
 19 E i te ahiali o tana mahana matamua o te hebedoma ra, ua putuputu maira te mau pipi, ua opani hia na opani i te matau i te Ati Iuda ra, ua haere maira Iesu i reira ra, tia uoa ihora i ropu, ua parau
 20 maira ia ratou, Ia ora na outou. I na reira mai oia, e ua faa ite maira ia ratou i tana rima e i tana aoao. Oaao aera te mau pipi i te ite ra 'tu i to ratou Fatu ra.
 21 Ua parau faahou maira Iesu ia ratou, Ia ora na outou. Mai tau Metua hoi i tou mai ia 'u nei ra, e tono atoa hoi au ia
 22 outou 'na. I na reira maira oia, e ua haa puai maira i te aho i uia ia ratou ra, e ua parau maira, A farii i te Varua Maitai.
 23 Ta outou i faa ore i ta ratou hara ra, ua faa ore hia ia; e ta outou hoi i vai iho i ta ratou hara ra, ua vai iho hia ia.
 24 E to hoe o te ahuru ma piti ra, o Toma, o te parau hia ia, o Didimo ra, aore
 25 ra ia ia ratou ra a tae mai ai Iesu ra. Ua parau atura te mau pipi ra ia 'na, Ua ite aenei matou i te Fatu. Ua parau maira oia ia ratou, I ore au i ite i te puta auri i tana rima ra, e aore i tuu i tau rima i taua puta auri ra, e aore hoi tau rima i tuu i tana aoao ra, e ore roa ia vau e faa-

roo. E rui varu aera, tei roto faahou 26 atura te mau pipi i te fare, e o Toma 'toa hoi, ua haere maira Iesu, ua opani hia na opani, ua tia majra oia i ropu, ua parau maira, Ia ora na outou. Ua fariu maira 27 ia Toma, ua parau maira, A faa toro mai ua i to rima, e a hio mai na hoi i tau rima nei; e a faa toro mai na hoi i to rima e fafa i tau aoao, eiaha e faaroo taiata, e faaroo ra. Ua parau atura Toma ia 'na, 28 na o atura, E tau Fatu, e tau Atua. Ua 29 parau maira Iesu ia 'na, No te mea te hio mai uei oe ia 'u, e Toma, i faaroo ai oe: e ao to te feia aore i ite ia 'u a faaroo mai ai.

E rave rahi atu a te semeio a Iesu i 30 rave i mua i te aro o ta 'ua mau pipi ra, aore i papai hia i roto i teie nei buka. O teie ra tei papai hia, ia faaroo outou e, 31 o Iesu te Mesia te Tamaiti a te Atua, e ia uoaa hoi to outou ora i to 'na loa i te faaroo raa.

PENE XXI.

TO TE MESIA HAERE FAAHOU RAA MAI I TE MAU PIFI I TE MITI RA I TIBERIA

EMURI aera, ua faa ite faahou maira Iesu ia 'na iho i te mau pipi i te roto i Tiberia ra, i na o oia i te faa ite raa mai. E te putuputu atoa ra Simona Petero ma, e o Toma o te parau hia o Didimo ra, e o Natauaela o Kana i Galilea ra, e ua tamarii hoi a Zebedaio ra, e o e toopiti hoi pue pipi a Iesu ra. Ua parau atura 3 Simona Petero ia ratou, Te haere nei au e ravaai. Ua parau maira ratou, E haere atoa tatou. Haere atura ratou i reira ra i nia i te pahii, aore ra a ratou faufaa i noaa i te reira rui. Eipoipi aera, 4 te tia noa ra Iesu i te pae roto ra; aore ra te mau pipi i ite e o Iesu. Ua parau maira Iesu ia ratou, E te mau tamarii ra, e maa ta outou? Ua parau atura ratou, Aita. Ua parau maira Iesu ia ratou, A 6 tuu na i te upea i te tau atea o te pahina, e noaa ia ta outou. Ua tuu atura ratou, e aita aera e manaa ia ratou ia ume i te rahi o te ia. Ua parau atura taua pipi here 7 hia e Iesu ra ia Petero, O te Fatu; faaroo aera Petero e, o te Fatu tera, ua ahu ihora i tana ahu i nia iho, (o tei vai iho e hia e ana ra,) e tatia ihora hoi e oua 'tura oia i raro i taua roto ra. Na nia maira 8 te hoe pae pipi ra i te boti, ma te upea e te ia i te ume raa mai. (Aita hoi i maoro rea uta, e au i te piti hanere o te kubiti ra.) E tae maira ratou i te pae, hio atura ratou i te auahi i te ama raa, e te ia i nia iho e te pane hoi. Ua parau atura 10 Iesu ia ratou, A rave mai na i e fauu ia i ta outou ia i noaa na. Haero atura Simona Petero i nia i te boti, ua ume maira i te upea i te pae, ua f roai te ia rarahi,

hoe hanere e pae ahuru e toru tiahapa; sore rā i motumotu te upea i tana ia ra. 12 rahi ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, A haere mai a amu. E sore roa te hoe pipi i ui noa 'tu e, o vai oe, i te matau, ua 13 ite hoi ratou e e te Fatu ia. Ua haere atura Iesu rave ihora i te pane, ua tuu 14 atura ia ratou ra, e te iā 'toa hoi. O te toru teie i to Iesu faa ite raa mai ia 'na iho i te mau pipi ra, i muri ae i tana tia faahou raa maira.

15 E paia aera ratou, ua parau atura Iesu ia Simona Petero, E Simona a Iona e, te rahi na to oe hinaaro ia 'u i teie? Ua parau maira oia, E te Fatu e, ua ite oe e te hinaaro atu nei au ia oe. Ua parau atura Iesu ia 'na, A faa amu i tau mau 16 arenio. Ua parau faahou atura oia ia 'na, o te piti ia o te parau raa 'tu, E Simona a Iona e, te hinaaro na oe ia 'u? Ua parau maira oia ia 'na, E te Fatu, e, ua ite oe e te hinaaro atu nei au ia oe. Ua parau atura 17 Iesu ia 'na, A tiai i tau mau mamoe. Ua parau faahou atura oia ia 'na, o te toru ia o te parau raa 'tu, E Simona a Iona e, te hinaaro na oe ia 'u? Ua oto ihora Petero i te mea a toru aera o 'na ui raa mai ia 'na e, Te hinaaro na oe ia 'u? e ua parau maira ia 'na, E te Fatu, sore roa e mea toe i te itea ia oe, ua ite oe e te hinaaro atu nei au ia oe. Ua parau atura Iesu ia 'na, A faa amu i tau mau mamoe.

18 Amene, amene, e parau atu vau ia oe, I

to api raa ra, ua tatia oe ia oe iho, e haere ihora oe i ta oe ra vahi hinaaro; ia ruhiruhia rā oe, na oe e faa toro i to rima, e na te tahi ē e ruuruu ia oe, e aho-poi atu ai hoi ia oe i te vahi hinaaro ore hia e oe ra. Na reira 'tura oia ei faa ite 19 raa 'tu ia 'na i te huru o to 'na pohe emaitai ai te Atua. E oti aera taua parau ra, ua parau atura oia ia 'na, A pee mai ia 'u.

Ua fariu maira Petero i muri, ite maira 20 i taua pipi here hia e Iesu ra i te pee raa 'tu, o tei hirinai i nia i tana ouma i te amu raa maa ra, o tei parau ra e, E te Fatu, o vai te taata e haa vare mai ia oe. Ua hio maira Petero ia 'na e, ua parau 21 atura ia Iesu, E te Fatu, eaha hia hoi teie nei taata? Ua parau maira Iesu ia 'na, I 22 hinaaro vau i te vai iho ia 'na e ia tae noa mai au ra, eaha ta oe i reira? e pee mai oe ia 'u. Parare atura taua parau ra i te 23 mau taese ra e, eita taua pipi ra e pohe; aita rā Iesu i parau atu e eita oia e pohe, i na o rā e, I hinaaro vau i te vai iho ia 'na e ia tae noa mai au ra, eaha ta oe i reira? Teie taua pipi ra e parau atu i 24 teie uei mau parau, e ua papai hoi i taua mau parau uei; e ua ite hoi matou e e parau mau ta 'na. E rave rahi ā ta Iesu 25 peū i rave, ahiri i hope atoa i te papai hia, te manao nei au e ore e tia i to te ao atoa nei ia farii mai i taua mau buka ra ahiri i papai hia. Amene.

TE OHIPA A TE MAU APOSETOLO RA.

PENE I.

TE PARAHI RAA O TO TATOU FATU I TE AO NEI I MURI AE I TANA TIA FAAHOU RAA RA.

I PAPAI na vau i tei mutaa ihora papaa parau, e Teophilo, no te mau mea 2 'toa a Iesu i rave e ta 'na i haapii ra, E tae roa aenei i te mahana i rave hia 'tu ai oia i nia ra, ia oti te mau aposetolo i maiti hia e ana ra, i te poroi hia o ana i 3 te Varua Maitai. O ta 'na 'toa ia i faa ite ia 'ua iho i te ora raa, i muri ae i tana pohe raa, ma te tapao hapa ore e rave rahi ra; e maha hoi ahuru raa o 'na rui i te hiohio raa hia e ratou, e te parau raa oia ia ratou i te parau o te basilica o te 4 Atua. E haa putuputu aera oia ia ratou ra, ua a 'o atura ia ratou eiaha e faarue ia Ierusalem, e tiai rā i ta te Metua i parau maira, o ta outou i ite na ia 'u ra. 5 Ua bapetizo ā hoi Ioane i te pape, e bapetizo hia rā outou i te Varua Maitai

i cie nei pue mahana. E putuputu aera 6 ratou, ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, E te Fatu, ei teie nei au ei oe e faa hoi mai ai i te hau ia Iseraela? Ua parau 7 atura rā oia ia ratou, Aore ia i haapao hia e ia ite outou i te taima e te anoutau i vai iho hia e te Metua ia 'ua ihora. E noaa 8 rā to outou mana i te Varua Maitai ia haere mai i nia iho ia outou: e ei ite hoi outou no 'u i Ierusalem, nei e Iudea 'toa hoi e ati noa 'e, e Samaria, e tae noa 'tu i te hopea o te fenua ra. E te parau 9 uoa ra oia i taua mau parau nei, e te hio noa maira ratou ia 'ua, rave hia 'tura oia i uia, e vehia maira oia e te ata moe 10 atura oia i to ratou mata. E tei to ratou 11 tiatouu maite raa i nia i te rai i te pee raa 'tu oia i nia ra, inaha, te tia noa maira e toopiti pue taata i pihai iho ia ratou ma te ahu teatea; O tei parau mai ia ia 12 ratou e, E te mau taata o Galilea nei, eaha outou i tia noa 'i e i tiatouu maro ai i nia i te rai ra? o Iesu uei ā, tei rave

- hia aenei i nia i te rai, e hoi mai ia mai te reira 'toa ra, mai ta outou i ite atu ia 'na i te reva raa 'tu i uia i te rai ra.
- 12 Hoi maira ratou i Ierusalem, mai te moua 'tu i parau hia ra o Oliveta, tei pihai iho i Ierusalem, mai te vahi haere hia i
- 13 te sabati nei *te huru*. E tae maira ratou i roto i *te oire*, tomo atura ratou i roto i te hoe piha i uia e ruru atoa 'i Petero ma ra, e Iakobo, e Ioane, e Auederea, e Philipa, e Toma, e Baretoloinea, e Matata, e Iakobo a Alephaia ra, e Simona Zelote, e *te taee* aho o Iakobo ra o Iuda.
- 14 Ta mau maite atura ratou atoa i te-bure e te ani raa ma te aau hoe, e te mau vahine o Iesu ra, e to 'na 'toa ra fetii.
- 15 E i tei reira ra mau mahana, ua tia aera Petero i nia i ropu i te man pipi ra, ua na o maira, (hoe hanere e piti ahuru
- 16 raa te taata i putuputu mai.) E aa mau taee, ia tupu te parau i papai hia ra e tia 'i, ta te Varua Maitai i parau mai i te vaha o Davida i mutaa iho ia Iuda ra, o tei riro ei aratai i te feia i haru ia Iesu ra.
- 17 I amui atoa hia hoi-oia i roto ia matou nei, i noaa 'toa hoi teie nei toroa ia 'na.
- 18 E hoo na ihora e taua taata ra te hoe fenua *iti* i te utua o *ta 'na* hara, e mairi ihora oia i raro te mata, amaha 'tura ropu
- 19 ia 'na, purehu atura tana aau i rapae. E ua itea taua mea ra e to Ierusalem 'toa, e mairi hia ihora taua maa fenua *iti* ra i ta ratou iho parau, Akeladama, oia hoi,
- 20 O te fenua toto. Ua papai hia hoi i roto i te buka Salamo, Ia aho to 'na parahi raa, e eiaha roa ei taata e parahi i reira, e ia riro hoi to 'na toroa ia vetahi e.
- 21 E teie nei, te mau taata i amui atoa mai ia tatou, a parahi atoa 'i te Fatu ra o Iesu
- 22 i ropu ia tatou nei ra, Mai *tana* bapetizo raa hia mai a e Ioane ra, e tae roa mai nei i te mahana i rave hia 'tu ai oia i nia ra, ia faa taa hia te hoe o ratou e tia 'i, ei ite e tatou atoa hoi i tana tia faahou
- 23 raa i nia nei. Ua tapao atura ratou i e toopiti pue *taata*, ia Iosepha Barasaba, o tei mairi hia o Iuseto ra, e ia Matatia
- 24 hoi. Ua bure ihora ratou, na o atura, E te Fatu, o tei ite i te aau o *te taata* 'toa nei, e faa ite mai oe i ta oe i hinaaro i eie
- 25 nei pue *taata*, Ia rave atoa mai oia i teie nei toroa i te aposetolo i mairi ia Iuda i te hara, ia tae oia i to 'na ra vahi
- 26 mau. Ua tuu ihora ratou i te kelero, riro atura te kelero ia Matatia; amui atoa hia maira oia i te mau aposetolo tino ahuru ma hoe ra.

PENE II.

TE MAU APOSETOLO I TE II RAA I TE VARUA, E TE PARAU RAA I TE MAU PARAU EE RA E RAVE RAHI.

ETAE mau atura i te mahana Pentekose, ua tairuru maite aera ratou atoa i te vahi hoe ma te hinaaro hoe. E 2 aore i mahia o te haruru maira no nia mai i te rai, mai te matai rahi uana ra, i roa aera te fare i parahi hia e ratou ra. Ua fa maira te aroo maa ia ratou ra mai 3 te ahi ra te huru, e faaea ihora i nia iho ia ratou atoa ra. E i aera ratou atoa i te 4 Varua Maitai, ua parau ihora i te parau ec, i ta te Varua i horoa mai i te parau ia ratou ra.

E te parahi ra te taata Ati Iuda paieti 5 i Ierusalem, no te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai. E parare atura taua 6 roo ra, ua ruru maira te taata 'toa, e maere ihora, uo te mea i faaroo atura taua mau taata 'toa ra i ta ratou iho parau nua i te parau raa hia maira. Faahia 7 'tura ratou atoa ma te popou, na o ihora ratou ratou iho, Inaha, e ere anei ratou e parau uei i to Galilea anae? Eaha ra 8 hoi teie i te ai tatou 'toa nei i ta tatou iho parau mau? To Paretia, e te Ati Medai, 9 e te Ati Elama, e te feia e parahi i Mesopotamia, e Iudea, e to Kapadokia, e to Ponoto, e to Asia, e to Pherugia, e to 10 Pamaphulia, to Aiphiti, e to Lubi i te pae i ati mai i Kurune ra, e te taata ee hoi no Roma, te Ati Iuda e te perose-luto, To Kereta, e to Arabia, i te faa-11 roo raa 'tu tatou ia ratou i te parau raa mai i te peu taa e a te Atua i ta tatou iho nei mau parau mau. Ua maere noa 12 ihora ratou atoa, e ua feaa ihora, na o aera ratou iho, Eaha ra teie? Area te 13 hoe pae ra, na o maira ia i te tahitohito raa, Ua i teie uei mau taata i te viue momona.

Ua tia aera ra Petero, o te ahuru ma 14 hoe atoa ra i nia, faa teitei atura i tana reo, ua parau atura ia ratou, E te mau Ati Iuda nei, e te feia 'toa e parahi i Ierusalem nei, ia ite mai outou, a faaroo mai na outou i ta 'u nei parau. Aore hoi 15 teie nei mau taata i taero i ta outou e manao na, o te toru a hoi teie o te hora i teie nei mahana. O tei parau hia mai 16 ra teie e Ioela peropheta ra e, Te parau 17 maira to Atua, ia tae i te mau mahana hopea ra, e ninii atu ai au i tau Varua i uia iho i te taata 'toa, e ua to outou mau tamarii tamaroa ra e te mau tamahine e tohu, e e ite hoi to outou mau taata api ra i te orama, e to outou hoi mau taata ruhi-ruhia ra, e taotootoa hia ia. E ninii atu 18 vau i tau Varua i nia iho i, tau mau ta-

vini tane e tau mau tavini vahine i te reira mau mahana; e e tohu hoi ratou. 19 E na 'u e tuu i te piri i uia i te rai, e te semeio i raro i te fenua; te toto, e te ahi, e te ata auahi hoi. E riro te mahana ei pouri, e te marama ei toto, e tae ai i tana mahana rahi matau a te Fatu ra. E o te tiaoro i te ioa o te Fatu ra, e ora ia. 22 E te mau taata o Iseraela nei, e faaroo mai outou i teie uei parau; o Iesu o Nazareta, o te taata uo o mai i te Atua, i faa ite hia mai ia outou i te mau ohipa mana e te semeio, e te mau tapao ta te Atua i rave ia 'na i ropu ia outou nei, ua 23 ite atoa hoi outou iho na. Oia ra i tuu hia mai ia outou i te opua mau e te haapao atea raa a te Atua, i noaa i ia outou, faa satauro ihora, e taparahi pohe roa 24 tura i te rima o te haapao ore ra. Oia hoi ta te Atua i faa tia aenei, ua matara hoi ia 'na te tapea ra o te pohe, e ore roa 25 hoi oia e mau i te reira. Te parau maira hoi Davida ia 'na e, Ua ite au i te Fatu e tia i mua i tau mata; no te mea tei tau 26 rima atau oia, e ore au e aueue: I oaoa i tau aau, e ua oaoa hoi tau vahia; e e taoto 27 atoa hoi tau tino ma te tia; E ore hoi oe e vai iho i tau varua i hade, e ore hoi oe e tuu i te mea moa ra ia tahuti noa na. 28 E faa ite mai ia oe ia 'u i te ea ora; e faa 29 i mai ia oe ia 'u i te oaoa i to mata na. E au mau taeae, e parau noa 'tu na vau ia outou i te paterareha ra ia Davida, e ua pohe hoi oia e ua tanu hia, e te vai noa nei a to 'na meuema i o tatou nei e 30 tae roa aenei i teie nei mahana. No te mea ra e peropheta, ua ite hoi oia e ua parau mai te Atua ia 'na ma te tapu, e faa tia oia i te Mesia i to 'na ra huasi i te haapao raa i te tiuo ra, ei parahi i nia 31 iho i to 'na terouo; Oia ra i ite atea noa i te reira, i parau ai oia i te tia faahou raa o te Mesia ra, e eita to 'na varua e vai iho hia i hade, e eita to 'na tino e vai 32 iho noa hia ia tahuti noa na. O tana Iesu nei a ta te Atua i faa tia aenei i nia, 33 o matou atoa nei hoi te ite. E teie nei, ua faa teitei hia oia i te rima atau o te Atua, e ua noaa mai i te Metua ra te Varua Maitai i parau hia maira, ua ninii mai oia i teie ta outou e hio nei e ta 34 outou e faaroo nei. Aita hoi Davida i tae i nia i te rai; te na o maira hoi oia, Ua parau atura Iehova i tau Fatu, A parahi oe i tau rima atau nei, I a tuu atu 35 vau i to mau enemi ei taahi raa avae 36 no oe. E teie nei, ia ite atoa te fetii o Iseraela, e ua faa riro mau hia oia e te Atua ei Fatu e ei Mesia, o Iesu mau uei a ta outou i faa satauro nei. 37 E ite aera ratou i tana parau ra, puta-

Petero e te mau aposetolo atoa ra, E te mau taeae nei, eaha matou uei? Ua pa-38 rau atura Petero ia ratou, E tatarahapa, e ia bapetizo hia outou atoa i roto i te ioa o Iesu Mesia ia matara te hara, e horoa hia mai ia te Varua Maitai ia outou. No 39 outou hoi tei parau hia maira, e uo to outou tamarii, e no te feia 'toa hoi i te atea e ra, ta te Fatu ta to tatou Atua e parau atu. E rave rahi te parau ta 'na i 40 parau atu, e a' o atura, ua o atura, Ia ora outou i teie nei ui maro.

E te feia 'toa i farii inaite i ta 'na ra 41 parau, bapetizo hia ihora ia, e amui atoa hia maira ia ratou e toru atoa tau-sani i tana mahana ra. Mau papu 42 maite atura ratou i ta te mau aposetolo i haapii ra, e te amui maite raa, e te vahia raa i te pane, e te bure raa hoi. E roo-43 hia ihora ratou atoa e te matau, e rave rahi te semeio e te tapao i rave hia e te inau aposetolo ra. Ruru aera tana feia 44 'toa i faaroo ra i te vahia hoe, e amui noa aera hoi i ta ratou taao. Ua hoo atura i 45 to ratou fetuaa e te taao, e tufa ihora hoi ua ratou atoa, e au paatoa aera. E tia 46 ratou atoa i roto i te hiero i te mau mahana 'toa ma te hinaaro hoe, e te vahia raa i te pane i tera fare, i tera fare, amu ihora hoi ratou i ta ratou maa ma te oaoa, e ma te rotahi noa te aau, I te 47 haa maitai raa i te Atua, e ma te ite hia mai hoi e te taata 'toa. E te feia i faa ora hia ra, ua amui hia ia e te Fatu i te ekalesia ra, aita e mahana i tuua.

PENE III.

O PETERO RAUA O IOANE I TE FAA ORA RAA I TE TAATA PIRIOI I TE IOA O IESU RA.

HAERE atura Petero raua o Ioane i uia i te hiero ra i te bure raa, i te hora i va ra. E te hoe taata pirioi mai 2 te opu mai a o tana metua vahiu ra, aore e mahana tuua i te hopoi hia e ratou, e i tuu hia i te uputa o te hiero i parau hia ra e, Nehenehe, e ani i te taao i te feia e tomo i roto i te hiero ra; Ite 3 aera oia ia Petero raua o Ioane i te tomo raa i roto i te hiero, ua ani maira i te taao. Ua tiatouu maite atura Petero e 4 Ioane atoa ia 'ua, na o atura, A hio mai na la maua. Ua hio maite maira oia ia 5 raua, parau aera e, e uoaa ta 'na taao ia raua ra. Ua parau atura Petero, Aita 6 a 'u ario e te auro, o ta 'u ra e vai nei, o ta 'u ia e horoa 'tu na oe: A tia oe i nia, a haere i te ioa o Iesu Mesia i Nazareta ra. Ua rave atura oia i to 'na rima atau, 7 faa tia aera ia 'na i nia; e taeta 'tura to 'na avae e te momoa 'toa i reira ra. Ua tia 8 taue noa aera oia i nia, tia ihora, e ha-

haere noa ihora, tomo atura ratou atoa i roto i te hiero ra, ouauna haere noa 'tura 9 ma te haamaitai i te Atua. Ua hio atura te taata 'toa ia 'na i te haere raa e te haa 10 maitai raa i te Atua. Ua ite hoi ratou e, oia tei parahi i te opani Nehenehe i te hiero ra ani noa 'i i te taoa ra: hitimaue atura ratou, maere noa ihora i tei rave hia 11 i taua taata ra. Te tapea noa ra te taata pirioi i faa ora hia ra ia Petero e Ioane, ua fati anae maira te taata 'toa ia ratou i roto i te poretiko i parau hia ra e, No Solomona, ma te maere rahi.

- 12 E ite aera Petero, ua parau atura oia i i taua mau taata ra, E te mau tanta o Isaraela nei, eaha outou i maere ai i teie? eaha outou i tiatonu mai ai ia maua, mai te mea e no maua te mana e te maitai i 13 haere ai teie nei taata? Na te Atua o Aberahama, e o Isaaka, e o Jakoba, na te Atua o to tatou hui tupuna ra i haa mana i ta 'na Tamaiti ia Iesu, o ta outou i pupu nei, e na faarue i mua i te aro o 14 Pilato, ia 'na i maro ra e e tuu. Faarue iho nei ra outou i te Taata Moa e te Parau Tia ra, e ani atura hoi i te taparahi taata ia tuu hia mai ia outou 'na; 15 Taparahi iho nei hoi i te Tumu o te ora, i ta te Atua i faa tia mai te polie 16 maira, o matou nei a hoi te ite. Na 'na i faa etaeta i teie uei taata i te faaroo raa i tana ioa, i ta outou e hio nei, e ta outou hoi i ite nei: oia ia, na te faaroo hoi ia 'na i roa 'i ia 'na teie nei ora rahi mau 17 i mua ia outou atoa nei. E teie nei, e au mau taata, ua ite au e, e ore a ite to outou, e to outou hui raaira i na reira ai. 18 O te mau parau ra a te Atua i faa ite mai i mutaa iho i te vaha o tana mau peropheta 'toa ra, e e pohe te Mesia, o ta 'na ia i faa tupu iho nei. E teie nei, e tarahapa outou, e e fariu mai, ia parahi hia ta outou hara, ia itea mai te anotau haumaru no o mai i te aro o te Fatu ra; 20 E ia tonu mai oia ia Iesu Mesia, o tei 21 haapao hia i mutaa ihora no outou: E i te rai a hoi oia parahi ai, e tae noa 'tu i te tau e tia 'i te mau mea 'toa nei, ta te Atua i parau mai i te vaha o te mau peropheta moa 'toa no 'na mai te matamua 22 mai a o teie nei ao ra. Ua parau hoi Mose i te feia tupuna ra e, E faa tupu to outou Atua o te Fatu i te hoe peropheta na outou no roto i to outou mau taata na, mai ia 'u nei te huru; oia ta outou e faaroo atu i te mau parau atoa ta 'na e pa- 23 rau mai ia outou na. E te taata 'toa e ore e faaroo i taua peropheta ra, e mou 24 roa ia i ropu i te taata 'toa. E te mau peropheta 'toa i parau mai mai ia Samuela mai a, ua faa ite atea 'toa mai na ia i 25 teie nei anotau. O outou hoi ta taua

mau peropheta ra tamarii, e no outou hoi te faufaa ta te Atua i faa au atu i to tatou hui tupuna ra, a na o ai ia Aberahama ra e, E i to huai e hope ai te mau fetii atoa o te ao nei i te ora. Outou hoi tei tono hia mai 26 e te Atua ta 'na Tamaiti o Iesu, ta 'na i faa tupu ia ora outou, ia faarue outou atoa e hope roa 'e i ta outou parau ino.

PENE IV.

TO PETERO NAUA O IOANE TAPEA RAA HIA E TE FEIA RARAHU ATI IUDA RA.

TE parau noa ra raua i taua mau taata ra, tei nia noa maira te mau tahuu, e te tapena o te hiero, e te mau Sadeukea, ia raua ra, I riri roa aera i te 2 mea i haapii raua i te taata, e i parau hoi i te tia faahou raa o tei pohe ra ia Iesu. Ua haru maira to ratou rima ia 3 raua, tuu atura i roto i te tapea raa ra, e ia ao; ua ahiahi a hoi i reira. E rave rahi ra te faaroo i taua feia i ite i te pa- 4 rau ra, a pae atura tausani te taata ia taio.

E ao aera, tairuru maira to ratou hui 5 tavana, e te feia paari, e te mau papai parau, E te tahuu rahi ra o Ana, e o Kaiapha, e Ioane, e Alesanedero, e to te fetii atoa o te tahuu rahi ra i Ierusalem. E tuu hia ihora e ratou na aposetolo ra 7 i ropu, ua ui atura, No vai te mana e te ioa i tia 'i ta orua i rave nei? I aera Pe- 8 tero i te Varna Maitai, e ua parau maira ia ratou, E te mau tavana o te taata e te feia paari o Isaraela nei, Oia hoi 9 teie, te haava hia nei maua i teie nei mahana i te maitai i tuu hia 'tu i te taata paruparu i te mea i ora 'i oia nei; Ia ite 10 mai outou atoa e te taata 'toa o Isaraela nei, e no te ioa o Iesu Mesia o Nazareta ta outou i faa satauro iho nei, o tei fna tia hia e te Atua mai te pohe maira, no 'na i tia 'tu ai teie nei taata i mua i to outou aro ma te mai ore nei. O te ofai 11 teie i faarue hia e outou, e te feia patu fare, e ua riro iho nei ei ofai tiava. Aore 12 roa hoi e ora ia vetahi e, aita 'tu hoi e ioa i faa ite hia mai i te taata i raro ae i teie nei rai e ora 'i tatou nei.

E ia hio atura ratou ia Petero raua 13 o Ioane i te matau ore, e ite aera hoi e pue taata haapii ore hia raua e te ite ore, umere atura ratou; ua ite hoi ratou e, ia Iesu atoa ra hoi raua. E ia hio 14 atura hoi i te taata i faa ora hia ra i te tia 'toa raa ratou ra, aita 'tura a ratou parau ei patoi raa 'tu. Parau atura ra ia 15 raua e haere i rapae au i taua apoo raa ra, ua feruri noa ihora ratou ratou iho i te parau, Na o aera, Eaha 'tu tatou i eie 16 nei pue taata? e semeio rahi hoi tei rave

mau hia e raua, ua itea hua hia e to Ierusalem'a 'toa uei, eita hoi e tia ia tatou
 17 ia huna. In ore rā ia parare atu i te taata ra, e haa matau hua 'tu tatou ia ruua in ore raua ia parau faahou atu i te
 18 taata ma teue nei ioua. Ua tii atura ratou ia raua, uaa 'o atura ia raua eiaha roa e haapii, eiaha roa e parau ma te ioua
 19 o Iesu. Ua parau maira Petero e Ioane ia ratou, na o maira, Emea tia i te Atua ia faaroo atu ia outou eiaha te Atua, a haa
 20 manao iho ia outou. E ore hoi matou e tia ia ore ia parau i ta matou i hio ae-
 21 nei, e ta matou i faaroo aeuei. Ua parau haamatau aturā ratou ia raua e tun atura, nita 'tura i itea ia ratou te ravea e
 22 tia 'i ia taparahi ia raua no te taata, te haa maitai anae ra i te Atua i taua mea
 22 i rave hia ra. Ua mairi hoi te maha i te ahuru raa i te matahiti o taua taata i faaroo semeio hia ra.
 23 E ia tuu hia 'tura raua ra, haere atura i to ratou ra, faa ite atura i te mau parau atoa a te hui tahuu rarahi e te feia paari
 24 i parau mai ia raua ra. E ite aera ratou, faa teitei anae atura i to ratou reo i te Atua, i te na o tahi raa 'tu, E te Fatu, o oe te Atua i hamani i te rai, e te fenua, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ia ratou
 25 ra: O tei parau mai na roto i te vala o to tavini ra o Davida e, Eaha te etene i riri hua 'i, e te taata i manao ai i te mea
 26 faufaa ore? Ua tia mai te hui arii o te fenua i uia, e ua amui atoa te feia Tavana, e maro i te Fatu e ta 'na i faa tahinu ra.
 27 Ua amui mau ā ratou o Heroda, e Ponotio Pilato, e te mau eteue atoa, e te taata hoi o Iseraela, e rave i to tamaiti
 28 moa ia Iesu ta oe i faa tahinu ra, E faa tupu i ta to rima e ta to hinaaro i opua
 29 mutaa iho e, e faa tupu. E teie nei, e hio mai oe, e te Fatu, i ta ratou nei haa unatau raa mai; e faa itoito mai i to mau tavini ia parau noa i to parau ma te matau
 30 tau ore, i te faa toro raa uai i to rima ci faa ora, ia tia te tapao e te semeio ia rave hia i te ioua o to tamaiti moa o Iesu.
 31 E te bure ra ratou, aeue ihora ta ratou vahie e apoo ra, e faa i hia maira ratou atoa i te Varua Maitai, ua parau uoa ihora i te parau a te Atua ma te matau
 32 ore. E hoe atura aau e hoe hoi varua to taua feia rali atoa i faaroo ra, aore roa te hoe i parau i ta 'na taoa e na 'na anae
 33 iho, ua amui uoa hia na ratou atoa. Ua nana maite atura to te mau aposetolo faa ite raa 'tu 4 i te tia faahou raa mai o te Fatu ra o Iesu; tura roa 'tura hoi ratou
 34 atoa. Aore roa hoi te hoe o ratou i ere, e te feia 'toa hoi e fenua to ratou ra e te fare, hoo atura ia e hopoi maira i te hoo

i tana mau mea i hoo hia ra. 'Tuu hia 35 ihora i raro i te pae avae o te mau aposetolo ra; e tufa hia ihora na ratou atoa e au maite aera. E o Iose hoi i 36 mairi ia me te mau aposetolo o Baranaba, (oia hoi te tamaiti o te a 'o ia faa au hia ra,) e Ati Levi no Kuperu, E fenua 37 to 'na, e hoo atura, e hopoi maira i te moui, tuu ihora i te pae avae o te mau aposetolo ra.

PENE V.

TE HARA E TE POHE O ANANIA E TANA VAHINE O SAPHIRA.

O TE hoe taata rā o Anania te ioua, e tana vahine o Saphira, hohoo atura i te fenua. E huna ihora i te hoe pae
 2 i taua hoo ra, ua ite atoa hoi tana vahine; e hopoi maira hoi i te hoe pae, tun ihora i te pae avae o te mau aposetolo ra. Ua parau atura Petero, E Anania e, eaha to aau i riro roa 'i ia Satani, i haa vare ai oe i te Varua Maitai, i huna
 3 'i i to hoe pae hoo i te fenua na? I te vai uoa raa ra, e ero auei to oe iho na? ia hoo na ra hoi, e ere anei tei ia oe ā? eaha hoi oe i faa tupu ai i roto i to aau i tena 'na parau? o te Atua ta oe i haa vare na, e ere i te taata. Tei te faaroo raa mai
 4 Anania i taua parau ra mairi ihora i raro, unuhi roa aera: matau roa anae ihora te feia 'toa i te i taua mea ra. Ua tia
 5 aera te mau taata api ra viri ihora ia 'na, e hopoi atura i rapae, tanu atura. E e toru aera hora i mairi, ua haere atoa maira tana vahine i roto, aore i te i taua mea ra. Ua parau atura Petero ia 'na, E faa
 6 ite mni oe, o te hoo mau anei teie i ta orua i hoo i te fenua na? Ua parau maira oia, E, oia tena. Ua parau atura
 7 Petero ia 'na, Eaha orua i faa au ai i ta orua parau e tauvere i te Varua o te Fatu na? inaha, tei te uputa mai nei te avae o to feia i tanu i to tane na, e na ratou atoa oe e hopoi i rapae au. Ua
 8 mairi ihora oia i reira ra i raro i tana pae avae ra, pohe roa aera: e ia tomo mai te mau taata api ra i roto, roohia maira ua pohe roa oia, hopoi atura i rapae, tanu atura i pihai iho i tana tane ra. Roohia ihora taua ekalesia 'toa ra e te
 9 inatau, e te feia 'toa i te i taua parau ra. E rave rali te tapao e te semeio i ravea
 10 e te rima o te mau aposetolo ra i ropu i te taata 'toa: e tairuru aera ratou atoa i roto i te poretiko o Solomona ra. Area
 11 te hoe pae ra aore roa ia te hoe i amui tia mai ia ratou i te matau; ua arue hia rā ratou e te taata. Te feia rā i faaroo
 12 i te Fatu ra, e rave rahi roa 'tura ia tei amui mai ia ratou ra, te tane e te va-

15 hine atoa hoi. E hopoi maira ratou i te feia mai i rapae i te mau aroa ra, tuu ihora i nia i te roi e te roi rii hopohopoi ra, penceiae o te aea vetahi e te ata o Petero ia haere na reira ihora. E rave rahi hoi to te mau oire ra i haere mai e ati noa 'e, i te hopoi raa mai i te feia mai e te feia i peapea i te varua faufau i Ierusalem: e faa ora anae hia ihora ratou atoa.

17 Ua tia aera te tahua rahi ra, e to feia 'toa i pihai iho ia 'na ra, (oia hoi te pupu 18 Sادuka ra,) na i roa aera i te riri. Ua haru maira to ratou rima i te mau aposetolo ra, faa tomo atura ia ratou i roto i te tapea raa taata iino ra. Na te hoe melahii rā a te Fatu i iriti i te mau opani i taua tapea raa ra i te rui, e ua aratai 20 maira ia ratou i rapae, o ua na o atura, A haere i roto i te hiero tia 'i, a parau atu ai i te taata i te mau parau atoa o teie nei 21 ora. E ite aera ratou i te reira, haere atura i roto i te hiero ra i te poipoi roa, haapii atura. Ia tae mai rā te tahua rahi ra, e te feia 'toa i pihai iho ia 'na ra, ua ope maira ratou i to te sunederi atoa o te tamarii a Iseraela ra, ua tomo atura i te feia toroa i te tapea raa ra e aratai mai 22 ia ratou. Tae atura rā taua feia toroa ra, roohia 'tu aita ra ratou i roto i te tapea raa ra; ua hoi maira ratou e faa ite, 23 Na o maira, Roohia 'tura e matou, te mau maitai ra te opani o te tapea raa ra, e te feia tia hoi i te tia noa raa i rapae i te mau uputa ra; ia iriti rā matou i te 24 opani ra, aore roa e taata o roto. E ite aera te tahua rahi e te tapena o te hiero ra, e te antahua rarahi atoa ra i te reira parau, maere ihora ratou i taua parau 25 ra, e eaha ra. Ua haere maira te hoe taata ua parau maira ia ratou, na o maira, Inaha te inau taata ta outou i faa tomo i roto i te tapea raa ra, tera 'e e tia noa 'e i roto i te hiero, te haapii aera i te taata. 26 Ua tii atura te tapena e te feia toroa 'toa ua aratai maira ia ratou ma te puai ore, i matau ratou i te taata o te peli hia ra 27 tou i te ofai. E ia aratai hia mai ratou ra, tuu atura ia ratou i mua i te aro o te sunederi ra; ua ni maira te tahua rahi 28 ra ia ratou, na o maira, Aore matou i parau hua 'tu ia outou ciahā outou e haapii ma teie nei ioa? e inaha, na i roa Ierusalem ia outou i ta outou parau, e te hinaaro na outou ia haio mai te toto o 29 teie nei taata i nia ia matou nei. Ua parau atura Petero e te mau aposetolo atoa ra, na o atura, O te Atua ta matou e faa- 30 roo e tia 'i ciahā te taata. Ua faa tia iho nei hoi to Atua o ta toutu hui tupuna ra ia Iesu, o ta outou i taparahi i te patiti 31 raa i nia i te raa ra. Oia ta te Atua i

faa teitei aenei i tana rima atau ei Arii o ei Ora, ei horoa mai hoi i te tatarahapa no Iseraela, e te matara hoi o te hara. E i te hoi matou no 'na i taua mau parau 32 nei, e te Varua Maitai atoa ta to Atua i horoa mai i te feia i faaroo ia 'na ra. E ite aera ratou i te reira, putapu 33 atura to ratou aau, o feruri noa ihora i te ravea e pohe ai ia ratou. Ua tia 34 aera te hoe Pharisea i taua sunederi ra i nia, o Gamaliela te ioa, e haapii turc, e taata haa maitai hia e te taata 'toa, na faaue atura e aratai i te mau aposetolo i rapae e ia roovau iti ae; Ua parau atura 35 ia ratou, E te mau taata o Iseraela nei, e ara ia outou i ta outou rave raa 'tu i tena 'na mau taata. 'Tupu aenei Teuda 36 i mutaa aenei, i te faa ahaaha raa ia 'na iho e e taata rahi oia: amui atoa 'tura te taata ia 'na e maha 'toa hanere: taparahi hia 'tura oia, e te feia 'toa i faaroo ia 'na ra purara ē atura ia, e mou atura. I tupu 37 aenei hoi i muri ae ia 'na Iuda i Galilea, i te anotau papai raa ioa ra; e amui atura oia i te taata e rave rahi i te pee raa 'tu ia 'na: e pohe atura oia: e te feia 'toa i pee ia 'na ra, purara ē atura ia. E teie 38 nei, teie ta 'u parau ia outou, Eiaha e hauti noa 'tu i tena 'na mau taata, e vai iho noa 'tu; na te taata teie parau e teie nei ohipa, e morohi noa ia; Na te Atua 39 rā, eita ia e morohi ia outou; o te riro noa 'tu hoi outou ei feia tamai atu i te Atua. Ua faa tia maira ratou ia 'na, o 40 faa hoi hia maira e ratou te mau aposetolo i roto, ua papai atura, parau atura ia ratou, ciahā roa ratou e parau ma te ioa o Iesu, tuu atura ia ratou. Haere 41 atura ratou mai te aro atu o te sunederi ra ma te oaoa, i te mea no to 'na ioa i manao hia 'i ratou e au ia ratou taua hamanu ino ra. E aore e mahana tuua ia 42 ratou i te a 'o, e te haapii atu i te taata, e o Iesu ā te Mesia, i roto i te hiero, e i tera fare, i tera fare.

PENE VI.

NA TAATA TOOHITU I MAITI HIA E TE MAU
PIPI EI DIAKONO.

E I tana anotau ra ia rahi te mau pipi ra, ua tupu ihora te amnamu a te Heleni i te Hebera, no te mea aoro to ratou mau ivi vahine i haapao hia i te tufa raa taoa i te mau mahana 'toa ra. E ua 2 haa putuputu maira te ahuru ma piti ra i te mau pipi atoa e rave rahi, na o atura, E ere hoi i te mea au ia matou ia haapae i te parau a te Atua a raverave ai i te mau amu raa maa na. E tena 'na, e te 3 mau taecae nei, e imi iho na outou i te toohitu pue taata roo maitatai, e te i i te

Varua Maitai e te paari i roto ia outou 'na, o ta tatou ia e haapao no te reira 4 ohipa. Area matou, e i te bure matou eiaha e faaea, e e i te haapii hoi i te parau.

5 Mauruuru atura tana feia rahi atoa i te reira parau, e ua maiti ihora ratou ia Setephano, e taata i i te Varua Maitai e te faaroo, e Philipa, e Porohoro, e Nikanora, e Timona, e Paremena, e Nikolo, e peroseloto oia no Anetiokia. O ta ratou ia i tuu mai i mua i te aro o te mau aposetolo ra, e oti aera te bure, ua tuu ihora i to ratou rima i nia iho ia ratou ra. Tupu atura te parau a te Atua, e rahii roa atura hoi te mau pipi i Ierusalem, e rave rahi atoa hoi to te feia tahua i faaroo i te parau.

8 E o Setephano ra i aera ia i te mana e te faaroo, e rave atura hoi i te semcio 9 rahi e te piri i ropu i te taata 'toa. Ua tia maira ra te hoe pae o te sunago, i parau hia ra e no te Liberitino, e to Kurenc, e to Alesandertia, e to Kilikia, e to Asia i te maro raa mai ia Setephano.

10 E ore atura i tia ia ratou ia patoi mai i 11 to paari o te Varua i parau ai oia ra. Ua tii huna 'tura ratou i te taata ei parau e, Ua faaroo matou ia 'na i te parau raa i te 12 parau faaino ia Mose e te Atua. E ua tiatia 'tura ratou i te taata, e te feia paari, e te mau papai parau ra, e tei nia roa maira ratou ia 'na, ua haru maira arato 13 atura ia 'na i te sunederi. E ua tuu atura hoi i na ite haavare, o tei parau ra e, E ore teie nei taata e tuutuu i te parau mai i te parau faaino i teie nei vahii moa, e te 14 ture nei. Ua ite hoi matou ia 'na i te parau raa e, E pau teie nei vahii ia Iesu o Nazareta nei, e mou hoi ia 'na te mau peu ta Mose i tuu mai ia tatou nei ra.

15 Te tiatouu maite maira taua sunederi atoa e parahii ra ia 'na, e hio maira i to 'na mata mai te mata o te melahi ra.

PENE VII.

TA SETEPHANO FAA TIA RAA I TA 'NA PAHAU I TE ARO O TE TAHUA RAHI RA.

Ua parau maira te tahua rahi ra, Oia 2 mau anei te reira? Ua parau atura oia, E te mau taee e te feia metua nei, a faaroo mai na; Ua faa ite mai te Atua mana ia Aberahama i to tatou metua, a parahii ai oia i Mesopotamia ra, hou oia i parahii ai i Harana ra, Ua na o maira ia 'na, E haere e mai oe, e vai iho atu i to fenua e to fetii atoa, e haere mai oe i teie nei 4 fenua na 'n e faa ite atu ia oe. Ua haere maira oia mai te fenua mai o te Kaladaio ra, e parahii ihora i Harana. E pohe atura taua metua ra, mai reira hoi, ua aratai maira te Atua ia 'na i teie nei fenua e parahii hia e outou nei. Aore ra

oia i horoa noa 'tu i te hoe tufaa na 'na i tana fenua nei, e mai ta 'na vahii e taahii ra te rahii; ua parau mai ra oia e horoa mai no 'na e no tana huuaa i muri atu, aore a 'na tamaiti i reira. Ua parau 6 maira te Atua ia 'na e, E purutia to 'na huuaa i tei fenua e, e e pau i te faa fao hia e ratou, e hamani ino mai hoi ia ratou e e maha hanere raa matahiti. E ua 7 parau mai te Atua i tana fenua i fao ai ratou ra e, na 'u ia e tahoo atu; ei reira ratou e haere mai ai i o nei a haamori ai ia 'u. E ua tuu maira oia ia 'na i te peritome; e fanau aera ta 'ua o Isaaka, peritome ihora ia 'na i te rui vau ra; e fanau aera ta Isaaka o Iakoba, e fanau aera ta Iakoba o te mau patercareha tino ahuru ma piti ra.

E feii ihora te mau patercareha ra, hoo 9 atura ia Iosepha i Aiphiti, tei ia 'na ra te Atua. E ua faa ora ia 'na i to 'na 'toara 10 mau pohe, e ua horoa inai i te paari e te maitai no 'na i mua i te aro o Pharao i te arii o Aiphiti ra; e na 'na oia i faa riroatu ci tavana i Aiphiti e to 'na 'toara fetii. E 11 roohia ihora Aiphiti e Kanaana i te o'e e te pohe rahi, e ati noa aera te fenua; e aore roa a to tatou hui metua ra maa i noaa. Ia ite ra Iakoba e e maa tei Aiphiti, ua tono atura oia i to tatou mau metua i te tono raa matamua ra. E tae 13 aera i te piti, faa ite maira Iosepha i tana mau tuana, e i faa ite hia hoi Pharao i te fetii o Iosepha ra. Ua faa tono atura 14 Iosepha i te taata e parau atu i tana metua ia Iakoba, e tana fetii atoa e hitu ahuru raa ma pae ra, e haere mai ia 'na ra. Haere atura Iakoba i Aiphiti, e pohe 15 atura oia i reira, e to tatou mau metua 'toara. E hopoi hia 'tura i Schema, tuu 16 hia 'tura i te menema i hoo hia e ana i te moni i te mau tamarii a Hamora te metua o Schema ra.

Ia fatata ra te tau ta te Atua i parau 17 mai ia Aberahama ma te tapu ra, te rahi ra hoi taua mau taata ra i Aiphiti; E 18 tupu aera hoi te hoe arii aore i ite ia Iosepha. Imi ihora oia i te ravca paari i 19 to tatou, e hamani ino ihora i to tatou hui metua, i te faarue raa i ta ratou tamarii ia mou ratou ra. I te reira tau to 20 Mose fanau raa, e purotu rahi oia, faa amu hia oia i roto i te fare o tana metua, e e toru marama. E ia faarue hia oia 21 ra, ua rave maira te tamahine a Pharao ia 'na, hii atura ci tamaiti na 'na iho. E 22 haapii hia ihora Mose i te mau parau paari a to Aiphiti ra, e mana 'tura oia i te parau e te ravca. E tae aera i te 23 maha o te ahuru raa i to 'na ra matahiti, manao aera tana au e haere e hio i tana mau taee e te tamarii a Iseraela ra. E 24

ite atura oia i te hoe o ratou i te hamani
ino raa hia, faa tia 'tura oia, e taparahi
ihora i to Aiphiti ei hoo no tei hamani
25 ino hia ra. Parau aera oia, e ite tana mau
taeae e, e ora ratou ia 'na i te Atua; aore
26 rā ratou i ite. E ao aera ua faa ite faa-
hōu atura oia ia ratou ra, e te taputo ra
hoi e toopiti o ratou, ua vavao atura oia
ia raa ia hau, e na o atura, E homa, hoe
ā hoi o orua fetii, eaha orua i hamani ino
27 ai ia orua iho? O te taata rā i hamani
inō i tana taee ra, ua hopara maira ia
'na, na o maira, Na vai oe i faa riro ei ta-
vana e ei haava ia matou? E taparahi
mai oe ia 'u mai ta oe i taparahi i te taata
29 o Aiphiti i nanahi ra? Horo ē atura rā
Mose i Midiana i taua parau ra, purutia
'tura i te reira fenua, e fanau aera a 'na
30 pue tamarii tamaroa i reira toopiti. E a
maha aera ahuru rā o te matahiti i hope,
ua fa maira te melahi a te Fatu ia 'na ra
i roto i te auahi i te hoe pu aihere i te
31 medebara i te moua ra i Sinai. E ia hio
atura Mose, umere atura oia i taua oraua
ra; e ia faa fatata 'tura oia i pihai iho e
32 hio, o te reo maira o te Fatu ia 'na, Na
o maira, O vau te Atua o to mau ineta-
tua ra, o te Atua o Aberahama, e te Atua
o Isaaka, e te Atua hoi o Iakoba. Ru-
rutaina ihora Mose, aita aera e hio atu i
33 te matau. Ua parau maira te Fatu ia 'na,
A iriti na i to tamaa i to avae ihora, e
vahi moa tena 'na vahi ta oe e tia mai na.
34 Ua hio 'amau maite au i te pohe o tau
mau taata i Aiphiti ra, e ua faaroo vau i
to ratou auta, i haere mai nei au i raro
nei e faa ora ia ratou: o teie nei, e haere
mai oe i o nei, e touo vau ia oe i Aiphiti.
35 O taua Mose ra ta ratou i hopara ra, a
na o mai ai ra e, Na vai oē i faa riro ei ta-
vana e ei haava, oia tei tono hia 'tu e te
Atua ei tavana e ei faaora, i te rima o te
melahi i fa mai ia 'na i roto i te pu ai-
36 here ra. Na 'na ratou i aratai mai, e rave
atura hoi i te tapao e te semeio i taua
fenua ra i Aiphiti, e te miti uteute ra, e
te medebara hoi, e e maha ahuru raa te
matahiti.
37 O taua Mose ra hoi tei parau atu i te
tamarii a Iseraela ra e, Na to outou Atua
na Iehova e faa tupu i te hoe peropheta
no outou, ei roto i to outou mau taee
na, mai ia 'u atoa nei ā te huru, oia ta
38 outou e faaroo. Oia 'toa hoi tei roto i te
ekalesia i te medebara ra, oia 'toa hoi e
te melahi i parau mai ia 'na i te moua ra
i Sinai, oia 'toa hoi e to tatou hui metua
ra; o te rave atu i te parau ora e hopoi
39 mai na tatou ra: Oia tei ore i faaroo
hia e to tatou hui metua ra, e hopara ē
atura ratou ia 'na, e hoi faahou atura hoi
40 to ratou aau i Aiphiti; A na o atu ai ia

Aarona ra e, E hamani oe i te atua ei na
mua ia tatou; aera Mose i aratai mai ia
tatou mai Aiphiti maira, aore ia tatou i
ite ia 'na. Ua hamani ihora ratou i te 41
kafa i taua mau mahana ra, e hopoi atu-
ra hoi i te tusia i taua idolo ra, e oaoa
'tura i ta to ratou iho rima i hamani ra.
Fariu ē atura te Atua, faarue maira ia 42
ratou ia haamori uoa na i to te rai; oia
tei papai hia i roto i te buka a te mau
peropheta ra e, E te utnafare o Iseraela
e, i hopoi mai outou i te puaa tiapai hia
e te tusia ia 'u anae i te medebara ra e
e maha ahuru ra te matahiti ra? Aore, ua 43
hopoi rā outou i te sekene o Moloha, e
te fetia o to outou atua o Remephau, te
mau hohoa ta outou i hamani ei haamo-
ri raa ra; e teie nei, e hopoi ē au ia ou-
tou i o ē roa 'tu i Babulonia. E sekene 44
faaite raa hoi to to tatou hui metua i te
medebara i opua hia e ana, a parau mai
ai ia Mose ra e, e hamani oe mai te
huru ta oe i ite ra. O ta to tatou hui 45
metua i rave ra, e ua hopoi maira ratou
atoa o Iusua i te fenua o te etene ta te
Atua i tiavaru ē atu i mua i te aro o to
tatou hui metua ra, e tae roa aenei i te
anotau ia Davida nei ra; O tei here hia 46
mai i mua i te aro o te Atua ra, e hinaa-
ro aera oia ei fare to te Atua o Iakoba.
Na Solomona rā i faa tia i te hiero no 'na. 47
E ore rā te Teitei o parahi i te nao i ha-
48 mani hia e te rima, ta te peropheta i pa-
rau maira e, Te na o maira Iehova, O te 49
rai to 'u terono, e o te fenua to 'u taahi
raa avae, eaha te huru o ta outou hiero
ia faa tia no 'u? e ei hea vau parahi ai?
E ere anei na tau rima i hamani i te mau 50
mea 'toa nei?

E te feia etaeta nei, e te aau e te tarua 51
peritome ore hia nei, e patoi ia outou i
te Varua Maitai: Mai to outou hui me-
tua ra, oia 'toa outou. O vai to te mau 52
peropheta ra i ore i hamani ino hia e to
outou hui metua ra? e ua taparahi ra-
tou i te feia i faa ite atea mai i te haerea
mai o taua Taata Parau Tia ra; e ua
riro iho nei outou ei haa vare atu ia 'na, e
ei taparahi hoi. Ua tuu hia mai hoi 53
te ture ia outou na roto i te nanai me-
lahi ra, e aore aenei outou i haapao i
te reira. E tei te faaroo raa ratou i 54
taua mau parau ra, putapu atura to ra-
tou aau i te riri, anti atura to ratou pou
ia 'na. I aera rā oia i te Varua Maitai, 55
e hio tamau maite atura i nia i te rai, e
ite atura i te hanahana o te Atua, e ia
lesu i te tia maite raa i te rima atau o
te Atua ra. Ua na o aera oia, Inaha, te 56
ite atura vau i te rai ua vevete hia, e te
Tamaiti a te taata i te tia raa i te rima
atau o te Atua ra. Ua porutu maira to 57

ratou reo, opanipani ihora i to ratou mau taria, horo pupara noa maira ratou
58 atoa i nia ia 'na. Arato atura ia 'na i rapac i taua oire ra, pelii ihora ia 'na i te ofai; e na taata i te ra, tuu atura i to rana ahu i te pac avae o te hoe taata api
59 ra o Saulo te ioa. Ua pelii ihora ratou ia Sethephano i te ofai, te bure noa ra oia, te na o ra, E tau Fatu, e Iesu e, a rave
60 mai oe i tau varua. Topa turi ihora oia, ua pii luu 'tura te reo, E te Fatu, e Iesu e, eiala teie nei hara o haio tia ia ratou nei: e tei te na reira raa ra mairi atura tana taoto.

PENE VIII.

NO TE MEA I HAMANI INO HIA I IERUSA-
LEMA, I HAERE AI TE MAU PIPI E PA-
RAU HAERE I TE EVANELIA.

MAURUURU atura Saulo oia i ta-
paralii hia. Tupu ihora te hama-
ni ino rahi i taua mahana ra i te ekalesia
i Ierusalem ra; purara e atura ratou
atoa e ati noa aera Samaria e Iudca ra,
2 maori ra o te mau aposetolo ra. Ua ho-
poi atura te feia paietia ia Sethephano i te
3 *menema*, oto roa 'tura ratou ia 'na. Area
Saulo, pau atura te ekalesia ia 'na i te
tomo raa 'tu i roto i te mau fare ra, e te
arato raa i te tane e te vahine, e te luiri
4 raa 'tu i roto i te fare tapen raa ra. O
taua feia ra i purara e ra, haere atura e
haapii haere i te parau e ati noa 'e to fe-
nuu 'toa.
5 Haere atura Philipa i te hoe oire i
Samaria, parau atura ia ratou i te parau
6 o te Mesia. E ia faaroo maira ratou, e
ite aera hoi i te mau semeio ta 'na e rave
ra, ua rotalii maite maira te aau o te
taata i te haapao raa mai i te parau i pa-
7 rau hia 'tu e Philipa ra. Ua pii luu
nuira hoi te reo o te mau varua ino ra,
e ua haere maira i rapae i te feia i uru
hia ra, e rave rahi loii te hapepa e te
8 pirioi i ora. Oaoo roa aera to taua oire ra.
9 O te hoe taata ra i parahi i taua oire
ra, o Simona te ioa, o tahutahu na i
mutan iho, e te ua o raa ia 'na iho e
taata rahi roa, e maere atura te taata o
10 Samaria ia 'na: Tioi atura ratou atoa
ia 'na, te taata rii e tae noa 'tura i te ta-
ta rarahi ra, na o aera, O te mann rahi o
11 te Atua ra teie nei taata. Haapao atura
ratou ia 'na, no te mea ua maoro aera to
ratou maere raa ia 'na i ta 'na ra peu
12 magoi. Ia faaroo ra ratou ia Philipa i te
parau raa i te parau maitai o te basilein
o te Atua, e te ioa hoi o Iesu Mesia, ba-
pétizo hia ihora hoi ratou te tane e
13 vahine atoa. E faaroo atoa maira hoi
Simona, e ia bapétizo hia oia ra, ua ati

maira oia ia Philipa, e umere maira oia
i te hio raa mai i te mau tapao e te mau
semeio raralii e rave hia ra.

E ite aera te mau aposetolo e parahi i 14
Ierusalem ra e, ua mau to Samaria i te
parau a te Atua, ua tonu atura ratou ia
Petero rana o Ioane ia ratou ra. E tae 15
atura rana i raro, ua bure ihora ia horoa
hia mai te Varua Maitai ia ratou ra.
Aore à hoi oia i tau mai i nia iho ia ra- 16
tou atoa ra, o te bapétizo anae ra to ra-
tou i roto i te ioa o te Fatu ra o Iesu.
Ua tuu atura rana i te *raua* rima i nia 17
ihio ia ratou, noaa ihora te Varua Maitai
ia ratou ra. E ia hio aera Simona i 18
tuu hia te rima o taua na aposetolo ra i
nia iho i horoa hia mai ai te Varua Mai-
tai ra, ua faa ite maira oia ia rana i te
moni, Na o maira, E hio mai atoa mai i 19
tena 'na mana no 'u, ia tuu vau i tau rima
i nia iho i te taata ra, ia noaa mai te Va-
rua Maitai ia 'na. Ua parau atura Petero 20
ia 'na, Ia reva 'toa 'tu ta oe moni e o oe
atoa i te polhe, o oe i mana e, e hoo na
ta te Atua i horoa noa maira i te moni.
Aita roa a oe faufaa i teie nei parau, 21
aore roa i tia to oe aau i mua i te aro o
te Atua ra. E teie nei, e tatarahapa oe i 22
taua hara na oe nei, e e bure i te Atua,
peneiae o te matara taua *hara* mana
aau na oe 'na. Te hio atua nei au ia oe 23
mai te au avava ra, e mai te mea ruu-
ruu hia i te ino ra. Ua parau maira Si- 24
mona, na o maira, E bure orua i te Fatu
ia 'u ia ore au ia roolia i ta orua i parau
na. Faa ite atura hoi rana i ta rana pa- 25
rauu, e oti aera a o atura i te parau a te
Fatu, e hoi tia maira i Ierusalem, i te
parau haerca i te evanelia i te mau vila
'toa o to Samaria e rave rahi ra.
Ua parau maira te melahi a te Fatu 26
ia Philipa, na o maira, A tia, e haere tia
oe i te pae i apatoerau ra, i te aratia e
haere tia 'tu ai i Gaza mai Ierusalem
'tu i te medebara ra. Tia aera oia i nia 27
haere atura, e inaha, e eunuha no Etio-
pia, e taata mana i o Kaneda i te arii
vahine o Etiopia ra, oia te tiai i te mau
taoa na 'na ra, i haere maira oia i Ierusa-
lema e haamori i te Atua. E te parahi 28
ra i nia iho i tana pereoo, te hoi ra, e te
taio ra hoi i ta Isaia peropheta ra. Ua 29
na o maira te Varua ia Philipa, A haere
oe e ta ati atu i pihai iho i tera ra pereoo.
Horo atura Philipa i reira, e faaroo atu- 30
ra ia 'na i te taio raa i ta te peropheta ra
i ta Isaia, e na o atura, Te ite na oe i ta
oe e taio na. Ua parau maira oia, Eaha 31
vau e ite ai, ahiri e taata te faa ite mai
ia 'u ra? e ua parau maira oia ia Phil-
ipa e paiuma i nia parahi ai rana 'toa.
Teie taua maa parau i papaia i taio hia 32

e ana ra, E aratai hia oia i te taparahi
 raa mai te mamoe ra, e mai te arenio e
 mamn noa i te taata e paoti i tana
 hnrhnrū ra, aore atoa hoi to 'na va-
 33 ha i paran. I faa ore hia ta 'na pa-
 rau i tana haahaa raa ra, e na vai to 'na
 ui e taua paran? i tapu ē hia to 'na ora
 34 i te ao nei. Ua parau maira te eunnha
 ia Philipa, na o maira, E faa ite mai
 na oe, no vai ta te peropheta nei pa-
 ran, no 'na iho anei, e no te tahi taata
 35 ē anei? Ua parau maite atura to Phi-
 lipa vaha, na taua mau paran i papai
 36 hia ra, i te parau no Iesu. E te haere ra
 raa na te aratia ra, e tae atura rana i te
 hoe pape, ua paran maira te eunnha,
 Inaha teie e pape, eaha te mea e ore e
 37 tia 'i ia bapetizo ia 'u? Ua parau atura
 Philipa, Ua faaroo oe ma to aaui atoa ra
 e tia ia. Ua paran maira oia, na o mai-
 ra, Ua faaroo van e, e Tamaiti na te Atua
 38 Iesu Mesia. Ua parau atura oia i taua pe-
 reora e faaea, popou atura i raro, e haere
 atura raa i raro i te pape, o Philipa e
 te eunuha 'toa ra, e bapetizo atura oia
 39 ia 'na. E tae maira raa i nia mai raro
 mai i taua pape ra, na rave maira te
 Varua o te Fatu ia Philipa, aore atura te
 eunuha i ite faahou atu ia 'na; e haere
 40 atura oia i to 'na haerea ma te oaoa. E
 tia 'tura Philipa i Azoto, haere atura oia
 na roto i te mau oire atoa i te a 'o haerea
 e tae roa 'tura oia i Kaisarea.

PENE IX.

TO SAULO FAA RIRO RAA HIA EI APOSE-
 TOLO I TE HAERE RAA I DAMASEKO RA.

AREA Saulo, te rahi noa ra ia ta 'na
 parau haamatau e te taparahi i te
 mau pipi a te Fatu ra, e haere atura oia
 2 i te taha rahi ra. Ua ani atura ia 'na i
 te leta e hopoi i te man sunago i Damase-
 ko ra, e ia itea 'tu ia 'na te feia i mau i
 taua parau ra, ia aratai mai oia ia raton
 ma te tapea auri atoa i Ierusalem, te
 3 tane e te vahine atoa hoi. E haere atura
 oia i to 'na tere, e fatata maira Damaseko
 ia 'na ra, na ati ihora oia i reira ra i te
 maramarama no te rai i te anaana raa
 4 mai. Mairi ihora oia i raro i te repo,
 e faaroo aera oia i te hoe reo i te parau
 raa mai ia 'na, E Saulo, e Saulo, eaha oe
 5 i hamani ino mai ai ia 'n? Ua parau
 atura oia, E te Fatu, o vai oe? Ua na
 o maira te Fatu, O vai o Iesu ta oe i
 hamani ino mai nei: e ore e tia ia oe ia
 6 tue i te tara. Ua parau atura oia ma te
 maere e te rurutaina, E te Fatu, eaha
 van, eaha to oe hinaaro? Ua parau mai-
 ra te Fatu ia 'na, A tia i nia, e haere oe
 i roto i te oire, ei reira oe e faa ite hia

mai ai i ta oe e rave. E te mau taata i 7
 haere atoa e oia ra, tia noa ihora ia ma
 te maere, ua ite atoa hoi i tana reo ra
 aore ra e taata i itea. Ua tia aera Saulo 8
 i nia mai raro mai i te repo ra, te araara
 noa ra tana mata, aore roa ra oia i ite i te
 taata; i aratai rima hia 'tura oia e ratou
 e tae atura oia i Damaseko. E rui toru 9
 aera oia ma te ite ore, e aore ā hoi i amu
 e te inu hoi.

Tei Damaseko te hoe pipi o Anania te 10
 ioa, ua parau maira te Fatu i te orama
 ia 'na, E Anania. Ua parau atura oia, E
 te Fatu, teie an. Ua parau maira te Fa- 11
 tu ia 'na, A tia, a haere i te aroa i parau
 hia ra, o 'Titiaifaro, e te utnafare roa o
 Iuda ra, a ui atn ai i te hoe taata no Ta-
 reso, o Saulo te ioa, inaha hoi te bure ra
 oia; E ua ite aenei hoi oia i te orama i 12
 te hoe taata o Anania te ioa i te tomo raa
 i roto, e te tnu raa i te rima i nia iho ia
 'na, ia ite faahon oia ra. Ua parau atura 13
 Anania, E te Fatu, e rave rahi aenei to 'u
 ite i te reira taata, i to 'na hamani ino rahi
 i te man taata no oe i Ierusalem ra. E 14
 mana hoi to 'na i o nei no te mau taha
 rarahi ra ia tapea oia i te mau taata 'toa
 e faa hiti i to ioa na. Ua parau maira te 15
 Fatu ia 'na, E haere oe, e farii maiti hia
 hoi oia na 'u, ei hopoi i tan ioa i mua i te
 aro o te hui arii ra, e i te man fenua ra,
 e i te tamarii hoi a Iseraela ra. E faa 16
 ite hoi au ia 'na i te rahi raa o to 'na pohe
 no to 'u nei ioa. Haere atura Anania, e 17
 tomo atura i roto i te fare, ua tnu atura
 i tana rima i nia iho ia 'na, na o atura, E
 tau taee, e Saulo, na te Fatu na lesu ta
 oe i ite i te aratia ia oe i haere mai nei,
 i tonō mai ia 'u ia ora to mata, e ia faa i
 hia oe i te Varua Maitai. Ua mairi ihora 18
 i reira ra te hoe mea no nia i tana mata
 mai te poa ia ra te hnrū, e ite faahou atu-
 ra oia i reira ra, tia aera i nia, e bapetizo
 hia ihora hoi.

E ia amu i te maa ra etaeta aera oia : 19
 parahi ihora Saulo i e fanu pue mahana
 i o te man pipi i Damaseko ra. Ua pa- 20
 ran atura oia ia Iesu Mesia i reira ra, i
 roto i te mau sunago ra, e o te Tamaiti ia
 na te Atua. Maere ana ihora te mau 21
 taata 'toa i faaroo ia 'na ra, na o aera, E
 ere anei teie i te taata i taparahi i te feia
 i faa hiti i teie nei ioa i Ierusalem ra?
 e o tei haere mai hoi i o nei e aratai ta-
 pea ia ratou i te hui 'taha rarahi ra?
 Itoito roa 'tura Sanlo, e pohe atura ia 'na 22
 te Ati Iuda e parahi i Damaseko ra, tupu
 maite atura ta 'na e o te Mesia mau teie.

E e rave rahi aera te mahana i mairi, 23
 ua faa au ihora te Ati Iuda i te parau e
 taparahi ia 'na. I faa ite hia maira Sau- 24
 lo i to ratou taotooto raa ia 'na : na 'tia

atara ratou i te mau uputa ra i te rui e
 25 te ao e taparahi ia 'na. Ua rave ihora te
 mau pipi ia 'na, tuu atura i raro na te pae
 26 aua i te rui i roto i te hinai. E tae atu-
 ra Saulo i Ierusalem, ua tamata atura
 oia i te ta ati atu i te mau pipi ra, matau
 anac ihora ratou ia 'na, aore i faaroo e e
 27 pipi oia. Ua rave aera Baranaba i tana
 rima, aratai atura ia 'na i te mau apose-
 tolo ra, na faa ite atura ia ratou i to 'na
 ite raa i te Fatu i te aratia ra, e tana pa-
 rau raa mai ia 'na ra, e tana a 'o raa i Da-
 maseko ma te ioa o Iesu aore roa i matan
 28 ra. Anui atura oia ia ratou i te haere
 raa 'tu i rapae, e te hoi raa mai i roto, i
 29 Ierusalem ra. E a 'o atura oia i te ioa
 o te Fatu ra o Iesu ma te matau ore, e
 maro atura oia i te mau Heleui ra, te tita
 30 naira hoi ratou ia 'na e taparahi. E ite
 aera te mau taeae ra, aratai atura ia 'na i
 Kaisarea, e ua tonu atura hoi ia 'na i Ta-
 31 reso. E hau atura to te mau ekalesia ra
 i reira e ati noa 'e Iudea 'toa e Galilea, e
 Samaria hoi; itoito atura, e te matan hoi
 i te Fatu i to ratou haerea, e ma te a 'o
 hoi a te Varua Maitai, rahi atura ratou.
 32 Te haa ati haere ra hoi Petero na taua
 mau vahie atoa ra, e haere atura oia i te
 33 feia moa e parahi i Luda ra. E itea 'tura
 ia 'na te hoe taata i reira, o Ainea te ioa,
 ua pohe i te hapepa, a varu aera mata-
 34 hiiti i te taoto noa raa i nia i te roi. Ua
 parau atura Petero ia 'na, E Ainea, te
 faa ora hia maira oe e Iesu e te Mesia;
 a tia a horahora i to roi: tia aera oia i
 35 reira ra. Ua hio maira to Luda e to Sa-
 rona ia 'na, e ua fariu atura i te Fatu.
 36 E te parahi ra to hoe pipi vahine i Iop-
 a o Tabita te ioa, (oia hoi Doreka 'a faa
 ua hia ra,) e rahi ta taua vahine ra ohipa
 37 maitai i rave e te horoa hoi i te taao. E
 mai hia ihora oia i taua pue mahana ra,
 e pohe atura; e oti aera oia i te horoi
 hia, vai iho atura ratou ia 'na i roto i te
 38 piha i nia ra. No te mea ra te fatata
 noa ra Luda i Ioppa, e ite aera te mau pi-
 pi e tei reira Petero, ua tonu maira ratou
 i e toopiti pue taata e parau ia 'na e haere
 39 i reira, eiala e faa roaroa. Ua tia aera
 Petero haere atura ratou atoa. E tae
 atura oia ua aratai ratou ia 'na i roto i
 taua piha i nia ra; na tia uoa maira te
 mau vahine ivi i pihai iho ia 'na ma te
 oto, e te faa ite raa mai i te mau ahua fa-
 fao e te ahua pu i hamaui hia e Doreka ia
 40 'na i parahi atoa ratou ra. Ua tun atura
 Petero ia ratou i rapae, ua tuu ihora i
 tana turi i raro bure atura; ua fariu
 atura i taua tino ra, na o atura, E Tabita,
 a tia. Araara aera tana mata, e ite aera
 ia Petero, tia aera i nia parahi noa mai-
 41 ra. Ua rave atura Petero i tana rima, faa

tia roa aera i nia; ua parau atura i te
 mau vahine ivi ra, e te feia moa ra, ua
 pupu atura ia 'na ia ratou ra ua ora roa.
 Itea papu hia ihora i Ioppa 'toa ra; e rave 42
 rahi tei faaroo i te Fatu. Parahi noa iho- 43
 ra oia i Ioppa e e rave rahi te mahana i o
 te hoe taata rapaau iri ra o Simona te ioa.

PENE X.

TO KORENELIO FAAUE RAA HIA E TE ME-
 LAHI E TIPAPA IA PETERO RA.

E TEI Kaisarea te hoe taata o Kore-
 uclio te ioa, e tapena uo te pupu faa-
 hau e parau hia ra e, o te pupu Itali. 2
 taata paieti, e te matan hoi i te Atua, e
 to 'na 'toa ra fetii, e te horoa hoi i te taao
 e rave rahi ua te taata, e e ore hoi e faaea
 i te bure i te Atua. E ite papu atura oia 3
 i te melahi a te Atua i te orama i te haere
 raa mai ia 'na ra, i te ao i te hora ivi ra,
 e te parau raa mai ia 'na e, E Korenelio.
 Ua hio papu maite atura oia ia 'na, matau 4
 roa aera oia, e ua na o aera, E te Fatu,
 caha teic? Ua parau maira oia ia 'na, o
 ta oe bure e ta oe horoa raa taao, ua tac
 roa i nia i mua i te aro o te Atua ra ei
 haa manao raa ia oe. E teic uei, e touto 5
 oe i te taata i Ioppa e tii ia Simona, o te
 parau hia o Petero ra; E tia oia i o Si- 6
 mona rapaau iri ra i te taoto raa, tei taha-
 tai to 'ua utuafare, e na 'na e faa ite mai
 ia oe i ta oe haapao raa. E reva 'tura te 7
 melahi i parau mai ia Koreuelio ra, ua
 parau atura oia i e toopiti pue tavini no
 'na iho, e te hoe faahau paieti no te feia
 e tia i pihai iho ia 'na ra; E hope aera 8
 taua mau parau ra i te faa ite hia 'tu
 ia ratou ra, ua tonu atura ia ratou i Ioppa.
 E poipoi aera, te haere uoa ra ratou i 9
 to ratou tere, e fatata maira ia ratou tana
 oire ra, reva 'tura Petero i nia iho i te
 fare ra o bure, i te ono o te hora ra. Poia 10
 roa ihora oia, e hiaai atura i te maa e
 amu; te rave ra hoi to ratou i te maa,
 tarehua ihora oia. E ite atura oia i te 11
 rai i te vetea raa hia, e te hoe farii rahi
 mai te ahua pu ra i te mairi raa mai, i ta-
 amu hia ua hiti e maha 'toa, i te tuu raa
 hia mai i raro i te repo. E te mau mea 12
 'toa e maha avae o te feua nei ra, e te
 mea taehae, e te mea rii e nee haere, e te
 manu hoi o te reva ra i roto. E te hoe 13
 reo maira hoi ia 'na ra, A tia a taparahi,
 e Petero, a amu. Ua parau atura Petero, 14
 Eiala roa ia, e tau Fatu, aore a hoi au i
 amu i te maa viivii e te mea ma ore hoi.
 Ua parau faahou maira taua reo ra, o te 15
 piti ia o te parau raa mai, O ta te Atua i
 ta ma ra eiala oe e parau e, e mea viivii
 ia. E e toru aera na reira raa mai, rave 16
 faahou hia 'tura taua farii ra i nia i te rai.
 E to maere noa ra Petero i roto ia 'na 17

iho i te faa au raa i taua orama i itea ia 'na ra, e inaha, i ui na te mau taata i tonohia 'tn e Korenelio i te fare o Simona, 18 e tia anae atura hoi i te uputa. Ua parau atrua e ui atura, E tia anei Simona i o nei i te taoto raa, o tei parau hia o Petero ra. E te manao noa ra Petero i tana orama ra, ua parau maira te Varna ia 'na, Inaha, te ni hia maira oe e ve tootoru 20 pue taata. E teie nei, e tia oe e haere i raro, a haere atoa 'tn ai, eiaha roa e feaa, 21 na 'u hoi ratou i tonohia mai. Ua pou maira Petero i raro i te mau taata i tonohia 'tu ia 'na e Korenelio ra, ua parau maira, Inaha, o vau ta ontou i imi nei, eaha to 22 onton tere i haere mai aii o noi? Ua parau atura ratou, O Korenelio tapena faahan, e taata parau tia, e te matau hoi i te Atua, e te roo maitai i te Ati Iuda 'toa ra, i a 'o hia mai oia e te hoe melahi moa e tipapa ia oe e haere i to 'na ra utuafare, i itea oia i ta oe 'na parau. Ua faa tomo maira oia ia ratou i roto, faa amu atura ia ratou, e poiopoi aera haere atura Petero e ratou atoa, e o ve toofanu i te mau taetae i Iopa ra i te pee atoa raa 'tu ia 'na. 24 E ao aera hoi, tomo atura ratou i roto i Kaisarea; te tia maira Korenelio ia ratou, na oti hoi i te haa putuputu hia mai to 'na ra fetil e te man hoo mau ra. 25 E tei te tomo raa 'tu Petero i roto ra, ua farerei maira Korenelio ia 'na, haa mairi ihora i raro i tana pae avae, tahopu maira ia 'na. Ua faa tia 'tura ra Petero ia 'na, na o atura, A tia, e taata 'toa hoi au nei. 27 Ua parapan ihora raua, e haere atura i roto, roohia 'tura ua putuputu te taata o rave rahi. Ua parau atura oia ia ratou, Ua ite hoi outou e, e ore te taata Ati Iuda e amui atu, e e ore hoi e tomo i te fare o te taata o te hoe fenua e ra; ua faa ite mai ra te Atua ia 'u e, eiaha vau e parani i te taata e, e viivii e te ma ore hoi. 29 I haere mai ai au i te tipapa raa hia aenei, aore an i maro; e teie nei, e ni atu vau, no te sha i tipapa ae ai outou ia 'u nei? Ua parau maira Korenelio, A rui maha aenei te neseteia ra vau e tae acra i teie nei hora; e i te iva o te hora i bure ai au i roto i tau fare, e inaha, na tia noa maira te hoe taata i mua ia 'u ma 31 te shu anaana, E ua na o maira, E Korenelio, ua faaroo hia ta oe bure, e ua manao hia to oe hamani maitai i mua i te 32 aro o te Atua ra. E teie nei, e faa tonohia i te taata i Iopa, e parau atu ia Simona e haere mai i o nei, o te parau hia o Petero ra, e tia oia i tahatai i te fare o Simona rapaau iri ra i te taoto raa, e ia tae mai oia ra, na 'na ia e parapan maira ia oe. 33 I reira ra to 'u tonohia raa 'tu i te vea ia oe, e maitai atura o oe i haere mai nei; e

teie nei, teie anae maton tei mna i te aro o te Atua, ia ite maton i te mau parau atoa a te Atua i poroi iho ia oe ra.

Ua parau atrua te vaha o Petero, Ua 34 ite mau atrua vau e ore te Atua e haapao i te huru o te taata. O tei matau 35 ra ia 'na, e o tei rave i te parau tia i te mau fenua 'toa ra, o te ite hia mai ia e ana. Ua ite hoi outou i te parau ta 'na i 36 haponno mai i te tamarii a Iseraela ra, i te parau haere raa i te parau maitai i te hau ra ia Iesu Mesia, i te Fatu o te man mea 'toa ra. O te parani parau hia na 37 Galilea maira e ati noa 'e Iudea 'toa ra, i muri ae i te bapetizo i parau haere hia e Ioane ra: Ia Iesu o Nazareta, o tei faa 38 tahinu hia mai e te Atua i te Varna Maitai e to mana ra; o tei hamani maitai haere ra, e te faa ora raa i te feia 'toa i neinei hia e te diablo ra, tei ia 'na ra hoi te Atua. O matou nei hoi te ite 39 i te mau pen atoa ta 'na i rave i Ierusalem ra, e te fenua 'toa hoi o te Ati Iuda ra; na ratou hoi oia i taparahi e faa utu atura ia 'na i nna i te raan. Oia hoi ta 40 te Atua i faa tia aenei i nia i te rui toru ra, e na faa ite ia 'na i te vahi atea ra; Eiaha ra i te taata 'toa ra, i te feia ra i 41 haapao hia e te Atua ei ite ra, oia hoi matou nei, o tei amn atoa e tei inu hoi oia 'toa i muri ae i tana tia raa mai mai te pohe maira. E ua poroi iho oia ia matou 42 e e parau haere matou i te taata, e faa ite hua 'tu hoi e oia tei haapao hia e te Atua ei haava i tei ora e tei pohe ra hoi. Oia hoi ta te mau peropheta 'toa i parau 43 maira e, o te faaroo ia 'na ra, e matara ia ta ratou hara i to 'na ra ioa.

E te parau atura Petero i tana man 44 parau nei, ua mairi maira te Varna Maitai i nia iho i taua feia 'toa i faaroo mai i taua parau ra. E te feia 'toa o te peri- 45 tome i faaroo ra, o tei haere atoa mai ratou o Petero ra, maere atura ratou, i te mea i ninii hia mai te Varna Maitai i nia 'toa i te Etene ra. I faaroo atura hoi 46 ratou ia ratou i te parau raa i te parau ee, e te haa maitai raa i te Atua: ua parau atura Petero ia ratou, E tia anei i 47 te taata ia faa ore i te pape ia ore ia bapetizo hia teie nei feia, o tei noaa hoi ia ratou te Varna Maitai ia tatou atoa nei? Ua parau atura Petero ia ratou e 48 bapetizo ma te ioa o te Fatu ra. Ua tapaa maira ratou ia 'na ia parahi oia i o raton ra i o fanu pue mahana.

PENE XI.

TO PETERO PARIRAA HIA, E TE FAA TIA RAA IA 'NA IHO.

E ITE atura te mau apotelo e te mau taetae i Iudea ra e, na'na'na

2 atoa te Etene i te parau a te Atua. E
 3 tae atura Petero i Ierusalem, ua maro
 4 maira to te peritome ra ia 'na, Na
 5 o maira, I tomo na oe i o te peritome
 6 ore hia ra, e i amu na oe i te maa e ra-
 7 tou atoa ra hoi. Ua tuatapapa maite
 8 atura Petero i taua parau ra, i te faa ite
 9 raa 'tu ia ratou mai te matamua mai a,
 10 na o atura, Te bure ra vau i te oire ra i
 11 Iopa, tarehua ihora vau, e ite atura vau i
 12 te tahi orama, mai te hoe ahū rahi pu ra i
 13 te tuu raa mai no nia i te rai, ina na hiti
 14 hia e maha ra te tuu i raro, e tae roa
 15 maira i pilhai iho ia 'u. E tiatou maite
 16 atura tau mata i taua mea ra, ite atura
 17 vau i te mau mea avae maha o te fenua
 18 nei, e te puua tachae, e te mea rii e nee
 19 haere nei, e te manu o te reva. E faa-
 20 roo atura vau i te hoe roo i te parau raa
 21 mai ia 'u, A tia, e Petero, e taparahi a
 22 amu. Ua parau atura rā vau, Eiaha
 23 roa ia, e tau Fatu, aita roa aenei e mea
 24 viivii e te mea ma ore i o i roto i tau
 25 vaha. Ua parau faahou maira taua roo
 26 no nia i te rai ra, o te piti ia o te parau
 27 raa mai ia 'u, Ta te Atua i ta ma ra
 28 eiaha oe e parau e, e mea ma ore ia. E
 29 toru aera hoi na reira raa mai, huti faa-
 30 hou hia 'tura taua mau mea 'toa ra i nia
 31 i te rai. E inaha, e tootoru pue taata
 32 mai Kaisarea mai, i tono hia mai ia 'u ra,
 33 tei te fare maira ta 'u parahi i reira ra.
 34 Ua faaue naira te Varua ia 'u e haere e
 35 ratou atoa, eiaha roa e faae; e o teie
 36 atoa nei hoi mau taee taefene nei i te
 37 haere atoa raa matou, e tomo atura ma-
 38 tou i roto i te fare o taua taata ra. E ua
 39 parau maira oia ia matou ua ite oia i te
 40 hoe melahi i te tia raa i roto i to 'na fare,
 41 e te parau raa mai ia 'na e, A tono i te
 42 taata i Iopa e tii ia Simona, o Petero te
 43 hoe ioa o 'na; Na 'na e parau mai ia oe i te
 44 parau e ora 'i oe e to fetii atoa hoi. E
 45 tei te parau raa 'tu via ra, ua pou maira
 46 te Varua Maitai i nia iho ia ratou, mai
 47 te pou raa mai i nia ia tatou i mutaa
 48 ihora. Ua manaio ihora vau i te parau a
 49 te Fatu, ta 'na i parau maira e, I bapetizo
 50 ā hoi Ioane i te pape, e bapetizo hia rā
 51 outou i te Varua Maitai. E faito aera
 52 hoi ta te Atua i horoa mai ia tatou nei, i
 53 tei faaroo i te Fatu ra ia Iesu Mesia, i ta
 54 'na horoa mai ia ratou ra, o vai hoi an a tia
 55 ia 'u ia maro atu i te Atua? E ite aera
 56 ratou i taua mau parau ra, ua tuu maite
 57 maira ratou, e haa maitai atura i te Atua,
 58 na o aera, Ua horoa 'toa maori te Atua i
 59 te tatarahapa ora i te Etene.
 60 Te feia hoi i purara ē i te hamani ino i
 61 tupu ia Setephano ra, haere roa 'tura ia i
 62 Phoinikia e i Kuperu, e Anetiohia, i te pa-
 63 rau raa i te parau i te Ati Iuda anae ra.

E te hoe pae taata o ratou ra no Kupe-
 2 ro ia, no Kurene, o tei parau atu ia i te
 3 Heleni i to ratou tae raa 'tu i Anetiohia,
 4 i te parau raa i te Fatu ra ia Iesu. E 21
 5 tei ia ratou hoi te rima o te Fatu; e
 6 feia rahi hoi tei faaroo, e ua fariu i te
 7 Fatu ra. E ua tae roa to ratou roo i te 22
 8 taria o te ekalesia i Ierusalem ra, e ua
 9 tonu hoi ratou ia Baranaba e haere oia i
 10 Anetiohia. E tae atura oia i reira, e 23
 11 ite atura i te hamani maitai o te Atua
 12 oaoa 'tura, e a 'o atura ia ratou atoa ia
 13 ati atu i te Fatu ma te sau atoa. E 24
 14 taata maitai hoi oia, e ua i i te Varua
 15 Maitai e te faaroo; e feia rahi hoi tei
 16 amui hia i te Fatu ra.

E haere atura Baranaba i Tareso e imi 25
 26 ia Saulo. Ite atura oia ia 'na, e ua aratai
 27 maira ia 'na i Anetiohia; e hoe atoa o
 28 raua matahiti i reira i te amui raa i taua
 29 ckalesia ra, e haapii atura i te taata e
 30 rave rahi, e i Anetiohia na to mairi raa
 31 hia to te mau pipi ioa e Cherisetiano.

E tau peropheta tei haere mai i Ane- 27
 28 tiolia i taua mau mahana ra, mai Ieru-
 29 salema. Ua tia aera te hoe oraton i nia, 23
 30 o Agabo te ioa, ua faa ite maira i ta te
 31 Varua, e te fatata maira te o 'e rahi i te
 32 fenua 'toa nei; o tei tupu ia i te hau ia
 33 Kalaudio Kaisara ra. Ua opu ihora te 29
 34 mau pipi e haponu te taata 'toa i te
 35 taota e au ia 'na ihora, ei tauturu atu i
 36 te mau taee i parahi i Iudea ra. I na 30
 37 reira 'tura hoi ratou, haponu atura i te
 38 mau pereabutero i te rima o Baranaba
 39 raua o Saulo ra.

PENE XII.

TE HAMANI INO O HERODA, E TE TAPARA-
 3 III RAA IA IAKOBO, E TE TAPEA RAA
 4 IA PETERO RA.

I TAUA anotau ra ua faa toro maira
 2 te arii o Heroda i tana rima e hama-
 3 ni ino mai i te tahi pae o te ekalesia ra.
 4 E taparahi ihora i te tnaano o Ioane ia
 5 Iakobo i te oē. E ite aera oia e te maitai
 6 ra te Ati Iuda i te reira, ua titau atura
 7 oia e rave atoa ia Petero. O te mau ma-
 8 hana maa faa hopue ore hia ra te reira.
 9 E noaa ihora oia ia 'na, ua tuu atura oia
 10 ia 'na i roto i te tapea raa ra, e pupu atu-
 11 ra ia 'na i na pupu faahau e maha ra ei
 12 tiiai ia 'na; i manaio oia e ia oti te pasa
 13 aratai mai ai ia 'na i rapae i te vahi ta-
 14 ta ra a taparahi ai. Tiiai maite hia iho-
 15 ra Petero i roto i te tapea raa ra; na
 16 bure atura rā te ckalesia i te Atua ia 'na
 17 aita e faaea. E fatata aera Heroda i te
 18 aratai mai ia 'na i rapae au, te taoto noa
 19 ra Petero i taua rui ra i ropu i na faa-
 20 hau toopiti ra, i tapea hia i te auri fifi e

piti, e tei te uputa na faahau i te tiai raa
 7 i taua tapea raa ra. E inaha, ua fa
 maira te hoe melahi a te Fatu ra, e ua
 anaana maira te maramarama i roto i
 taua fare ra, ua papai maira oia i te aoao
 o Petero, faa ara maira ia 'na, nao maira,
 A tia oiioi; mairi atura na auri fifi i tana
 8 rima ra. Ua parau maira te melahi ia
 'na, A tatua ua ia oe, taamu na i to ta-
 ma i to avae; e ua na reira 'tura oia.
 Ua parau mairâ hoi oia ia 'na, A ahua na
 9 oe i to ahua, a pee mai ai ia 'u. Ua pee
 atura oia ia 'na i te haere raa 'tu i rapae
 au, aore oia i ite e, e mea mau ta taua
 melahi ra; parau aera e, e orama ta 'ua i
 10 ite ra. E mairi maira ia raua tei mu-
 taa iho tiai ra e te piti hoi, tae atura
 raua i te opani auri e tae atu ai i roto i
 te oire ra, ua hamama noa maira taua
 opani ra ia raua; tomo atura raua i rapae
 au, haere atura raua e mairi maira
 te hoe aroa faarue maira te melahi ia 'na
 11 i reira ra. E iho maira to Petero huru
 mau, na o aera oia, Ua ite mau atura van
 e ua tono mai te Fatu i taua melahi, e ua
 faa ora ia 'u i te rima o Heroda, e te ma-
 12 nao o te Ati Iuda. Haa manaô ihora oia
 i taua mea ra, e oti aera haere atura oia
 i te fare o Maria te metua vahine o
 Ioane, o Mareko te hoe ioa ra; e feia
 rahi hoi tei putuputu i reira, te bure ra.
 13 E te patoto atura Petero i, te opani i te
 tomo raa ra, ua haere maira te hoe potii
 14 e faaroo, o Roda te ioa. E ite aera i te
 reo o Petero, aita aera oia i iriti i te opani
 i te oaoa; horo atura râ i roto, parau
 atura e, te tia noa maira Petero i te
 15 uputa aera. Ua parau maira ratou ia 'na,
 Ua maamaa hia oe. Ua maro maite
 atura oia e, oia mau. Ua parau maira
 16 ratou, O tana melahi maori. Ua ta mau
 maite atura Petero i te patoto raa 'tu, e
 iriti aera ratou i te opani, o ite maira ia
 17 'na, e hitimane atura. Ua popoi atura
 oia i te rima ia mamu atu ratou, ua
 faa ite atura oia ia ratou i ta te Fatu ara-
 tai raa mai ia 'na i rapae au i taua tapea
 raa ra. Ua parau atura hoi oia, E faa ite
 atu ia Iakobo e te mau taese i teie nei
 mau parau. Reva 'tura oia haere atura i
 18 te hoe vahî é atu. E ao aera e ere i te
 atutu iti haihai to taua mau faahau ra
 19 ia Petero. Ua imi atura Heroda ia 'na, e
 aita aera oia i itea, ua ui maere atura oia
 i te mau tiai, e faane atura i te taata e
 aratai atu ia ratou e taparahi. Haere
 atura oia i Kaisarea mai Iudea 'tu, para-
 hi atura i reira.
 20 Te riri ra Heroda i to Turia e to Si-
 dona; ua haere atoa maira râ ratou i
 mua i tana aro, ua oti aera hoi Belaseto
 te tiai i te piha roi o te arii ra i te faa

taua hia e ratou, ua ani atura ratou i te
 hau, no te mea no te fenua o te arii ra te
 maa i to ratou ra fenua. E tae aera i te 21
 mahana i haapao hia ra, ua parahi maira
 Heroda i nia i te terou ma te ahua arii
 i te ahua raa, e ua otero maira ia ratou.
 Ua pii atura te taata, E reo ia no te 22
 Atua, e ere ia i to te taata. Ua tairi 23
 maira te melahi a te Fatu ia 'ua i reira
 ra, no te mea aore oia i horoa 'tu i te
 haamaitai i te Atua ra; pau atura oia i
 te amu hia e te iro e pohe atura.
 Tupu atura hoi te parau a te Atua, e 24
 aano roa 'tura. Ua hoi maira Baranaba e 25
 Saulo mai Ierusalemâ mai ia oti to raua
 tere ra, aratai atoa maira raua ia Ioane,
 o Mareko te hoe ioa ra.

PENE XIII.

O PAULO RAUA O BARANABA I TE MAITI
 RAA HIA IA HAERE E HAAPII I TE MAU
 ETENE.

E TAU peropheta hoi e te orometua
 tei taua ekalesia i Anetiohia ra; o
 Baranaba, e o Simeona o tei parau hia
 o Nigere ra, e o Lukio no Kurene, e o
 Manaena, hoe â o raua haapii atoa raa
 hia e te teteraraha ra o Heroda, e o Saulo.
 E te haamori ra ratou i te Fatu ma
 te neseteia, ua parau maira te Varua
 Maitai, A faa taa mai na ia Baranaba
 raua o Saulo no te ohipa i haapao hia e
 au na raua ra. Ua neseteia ihora ratou
 e bure atura, ua tuu aera i to ratou rima
 i nia iho ia raua, e oti aera tono atura
 ratou ia raua.

E o raua hoi i tono hia e te Varua
 4 Maitai ra, haere tia 'tura ia i Seleuia; e
 mai reira hoi, fano atura raua i Kupro.
 E tae atura i Salami, ua parau atura
 5 raua i te parau a te Atua i roto i te mau
 sunago a te Ati Iuda ra; e tei ia raua 'toa
 ra hoi Ioane i te amui raa. E haere noa
 6 'tura raua na ropu i taua fenua ra e tae
 atura i Papho, ite atura raua i te hoe pe-
 ropheta haavare, e magoi, e Ati Iuda, o
 Bara-iesu te ioa: Tei o te tiiaru ra oia o
 7 Serigio Paulo, e taata paari, o tei tii mai
 ia ia Baranaba raua o Saulo, i hinaaro oia
 i te faaroo i te parau a te Atua. Aera
 8 taua magoi ra o Elima, (te au raa ia i
 to 'na ioa,) ua maro maira ia ia raua, i hi-
 naaro oia i te faa fariu é atu i te tiiaru
 i te parau nei. O Saulo ra, (o tei parau
 9 atoa hia o Paulo,) i aera ia i te Varua
 Maitai, ua tiatouu maite atura tana
 mata ia 'na. E ua parau atura, Aue oe 10
 i i te haavare e te ino e, e te fanaua a
 te diabolô e, e enemi oe no te mau parau
 tia 'toa nei, eita oe e faaea i te haapio i te
 parau titiaifaro a te Fatu nei? E inaha, 11
 tei nia mai nei te rima o te Fatu ia oe, e

matapo hia oe, eita oe e ite vave i te mahana. Roohia ihora oia i te arehurehu e te poiri i reira ra; perchahu haere atura oia i te maimi raa i te taata ei aratai
 12 ia 'na i te rima. Ite aera te tiaau i taua mea ra faaroo atura, maere roa 'tura hoi i te parau a to Fatu.
 13 Fano atura Paulo e te feia i amui atoa ia 'ua ra mai Papho atu, e tae atura ratou i Perege i Pamephulia; area Ioane, faarue atura ia ratou hoi maira i
 14 Ierusalem. E mai Perege hoi, reva 'tura ratou e tae atura i Auetiohia i Pisidia, tomo atura i roto i te sunago i te maha-
 15 na sabati, parahi ihora i raro. E oti aera te taio raa i te ture e te mau peropheta ra, ua tono aera to mau tavana o te sunago ra i te vea ia ratou, na o atura, E te mau taecae nei, te hinaaro na outou i
 16 te a'o mai i te taata nei, a paran mai. Ua tia maira Paulo i nia, ua popoi maira i te rima, na o maira, E te mau taata Iseraela nei, e te feia 'toa e matau i te Atua ra, a
 17 faaroo mai. Na te Atua o teie nei mau taata Iseraela uei i maiti i to tatou hui tupuna, e ua faa teitei oia i taua mau taata ra ia ratou i parahi noa i Aiphiti ra, e ua aratai mai oia ia ratou i rapae ma tana
 18 rima puai. E ua faaoromai oia i ta ratou paran i to medebara ra, e a maha aera
 19 ahura raa te matahiti. E pau ihora hoi e hitu fenua ia 'ua i taua fenua i Kanaana ra, ua tufa kelero ihora oia i to ratou
 20 fenua no ratou iho. E oti aera te reira, a maha 'tura hanere e pae ahuru raa te matahiti i tun mai ai i te feia haava no ratou e tae aera i te peropheta ra ia
 21 Samuela. Mai reira hoi ua hinaaro aera ratou i te arii, ua horoa maira te Atua ia Saula te tamaiti a Kisa, no te opu o Beniamina taua taata ra, e a maha aera ahuru
 22 raa te matahiti. E tuna e hia aera oia ia 'na, ua faa tupu aera oia ia Davida ei arii no ratou; ta 'ua hoi i parau maira i te na o raa mai e, Ua itea ia 'n Davida te tamaiti a Iose, e taata o au i tau aau, e na 'na e faa tupu i tau mau hinaaro atoa.
 23 Ua faa tupu iho nei te Atua i te Ora no Iseraela ia Iesu, no te huero o teie nei taata, o tei parau hia maira. I parau haere na Ioane i te bapetizo tatarahapa i te taata 'toa o Iseraela i haere mai ai oia.
 25 Te faa tupu ra Ioane i to 'na tere, e ua na o aera oia, O vai au nei i ta outou manao raa? E ere au i te Mesia. A hio na râ, te haere maira te hoe i muri iho ia 'u, eita vau e au ia tatarā noa 'tu i te tamaa i tana avae.
 26 E te mau taecae nei, e te tamarii o te fetii o Aberahama, e te feia 'toa e matau i te Atua i roto ia outou 'na, i hapono hia
 27 mai teie nei parau ora ia outou nei. Te

feia hoi i parahi i Ierusalem, e to ratou hui raatira 'toa, no te mea aore raton i ite ia 'na, e te parau a te man peropheta i taio hia i te mau mahana sabati atoa ra, ua faa tupu iho nei ratou i taua mau parau ra i te faa hapa raa 'tu ia 'na ra. Aore à 23 hoi a 'na hara i itea e ratou e pohe ai, ua ani atura ratou ia Pilato ia teparahi hia oia. E hope aera i te faa tupu hia e ra-29 tou te mau paran atoa no 'na i papai hia ra, ua tuu maira ratou ia 'na i raro mai nia mai i taua raa ra, e vai iho atura ia 'na i roto i te meumera ra. Ua faa tia mai râ 30 te Atua ia 'na mai te pohe maira; I itea 31 mai hoi oia e rave rahi te mahana i te feia i haere atoa mai, e oia 'toa i Ierusalem mai Galilea maira, o raton to 'na ite i te mau taata 'toa ra. E paran maitai ta 32 matou i hopoi mai ia outou nei, te paran i parau hia mai i to tatou hui tupuna ra; Ua faa tupu iho nei te Atua i taua paran 33 ra ia tatou nei i ta ratou tamarii, oia i faa tia faahou ia Iesu i nia, oia hoi tei papai hia i roto i te Salamo piti ra, Tan Tamaiti oe, i nauanei oe i fanau hia 'i e au. I faa tia mai oia ia 'na mai te pohe 34 maira eiaha oia e hoi faahon i te apoo, oia i na o mai e, E faa tupu mau vau ia outou i te parau i parau hia 'tu ia Davida ra. I parau mai ai hoi oia i roto i te tahi 35 Salamo ra, Eita oe e tuu i to Mea Moa ia tahuti uoa na. Area Davida, rave 36 atura oia i te hinaaro o te Atua i to 'na ra ui mairi atura to 'na taoto, e amui hia 'tura oia i to 'na ra hui metua, e tahuti atura. Area oia, o ta te Atua i faa tia i 37 nia ra, aore ia i tahuti.

E teie nei, ia ite outou, e te man taecae 38 nei, no teie nei taata i parau hia 'tu ai ia outou 'na e, e matara te hara. E te man 39 mea 'toa eita outou e tia hia mai i te ture a Mose ra, e tia hia mai ia 'na te feia 'toa i faaroo ra. E teie uei, e haapao 40 maitai, oi roohia mai outou e tei parau hia mai e te mau peropheta ra; A hio 41 na outou, e te feia e vahavaha, a maere atu, e a pohe atu; e ohipa hoi au i te hoe ohipa i to outou 'ua anotau, e ohipa ra, parau noa 'tu te taata ia outou 'na, e ore roa outou o faaroo.

E tei te haerea te Ati Iuda i rapae au i 42 taua sunago ra, ua ani atura te Etene ia parau hia mai taua mau paran ra ia ratou ia tae i te sabati ra. E purara atura 43 taua sunago ra, ua pee maira to te Ati Iuda e te mau pipi bure Atua ra e rave rahi ia Paulo raua o Baranaba; o tei parau atu ia ia ratou e a'o atura, ia mau maite à i te aroha mau o te Atua.

E tae aera i te sabati, ua faa putuputu 44 maira to taua oire atoa ra e faaroo i te paran a te Atua, aore rea i toe. Ia hio 45

mai rā te Ati Iuda i taua feia rahi ra, i aera ratou i te feii, e ua maro maira i taua mau parau i parau hia e Paulo ra, 46 ma te faa ore e te faa ino hoi. Itoito atura Paulo rana o Baranaba, e ua o atura, E mata ia outou i te parau atu i te parau a te Atua e tia i, o outou rā i tute ē atu i taua parau uei, e te parau na outou eita outou e au i te ora mure ore, 47 inaha, te fariu uei matou i te Eteue. O ta te Fatu hoi ia i poroi mai ia matou nei ra, Ua haapao hia oe e au ei tia-rama uo te Etene, ia riro oe ei ora e tae 48 noa 'tu i te hopca o te fenua ra. E ia faaroo maira te Etene i taua parau ra, oaoa 'tura ratou, e haa maitai atura hoi i te parau a te Fatu; e te feia i haapao hia uo te ora mure ore ra, ua faaroo anae 49 ia. Parare atura te parau a te Fatu e 50 nti uoa e taua fenua ra. Ua tiarepu ihora te Ati Iuda i te mau vahine mau bure Atua ra, e te feia haava i taua oire ra, faa tupu atura hoi i te hamani ino ia Paulo e Baranaba, tialhi ē atura ratou ia raua e mairi maira to ratou ra feuua. 51 Ueue atura rā raua i te repo i to raua avae ia ratou, e tae atura hoi i Ikonio. 52 I aera te mau pipi i te oaoa e i te Varua Maitai.

PENE XIV.

TO PAULO RAUA O BARANABA HAMANI INO RAA HIA I IKONIO RA.

HAERE atoa 'tura raua i roto i te suna-go a te Ati Iuda i Ikonio ra, e ua parau atura, e feia rahi hoi to te Ati Iuda 2 e te Heleni i faaroo. To te Ati Iuda rā sore i faaroo ra, tiarepu atura ia i te aau o te Etene, e faa i atura hoi i to ratou aau 3 i te riri i te mau taese ra. E parahi raa maoro to raua i reira i te parau raa i te Fatu ma te matau ore, e faa tia maira oia i te parau hamani maitai na 'na ra, e ua tuu maira i te tapao e te semeio ua 4 to raua rima e rave. Ua afa ihora taua feia rahi o te oire ra, uo te Ati Iuda e tahi pae, no te aposetolo e tahi 'pae. 5 Ia tamata ra te Etene e te Ati Iuda 'toa, e to ratou hui tavana, i te hamani ino mai, 6 e te pehi mai ia raua i te ofai, Ite aera raua, maue atura i Lusetera e i Derebe, i na oire i Lukaonia ra, e i te mau fenua 7 'toa i reira iho. E ua parau atura raua i te evanelia i reira. 8 Te parahi maira te hoe taata i Lusetera ra, e avae parapurā to 'na, e pirioi mai te opu mai ā o tana metua vahine, 9 aita oia i haere: Te faaroo maira taua taata ra ia Paulo i te parau raa, ua tia-toutou maite atura Paulo ia 'ua, ite aera 10 oia e, e faaroo to 'na e tia ia faa ora 'tu. Ua parau hua 'tura to 'na reo, A tia hua mai to avae i nia. Ua oua noa maira oia i nia

hahaere ihora. Ite aera taua nahoa rahi 11 ra i ta Paulo i rave ra, ua faa teitici aera i to ratou reo i te parau Lukaonia, ua o aera, Ua pou mai te mau atua i raro i o tatou uei mai te taata ra te huru. E 12 mairi aera ratou ia Barauaba ia Dia, e o Paulo ra Hereme ia, uo te mea oia te taata e parau. Ua puo maira te tahua 13 o Dia, tei mua to 'na hiero i to ratou oirera, i te bovi ma te hei atoa i te uputa ra, hinaaro aera e e faa tusia, oia e te taata 'toa. Ite aera rā na aposetolo ra o 14 Baranaba e Paulo; hahae atura raua i to raua ahu, hohoro atura i roto i taua mau taata ra tiaoro atura, Na o atura, E homa 15 e, eaha outou i na reira mai ai? e taata mau ā hoi maua, mairi ia mau atoa na, e te parau atu uei hoi i te evanelia ia outou, ia fariu ē atu outou i taua mau mea maamaa nei i te Atua ora ra, o tei hamani i te rai, e te fenua, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ra. O tei vai ihe uoa i 16 te mau fenua 'toa i mutaa iho, ia haapao uoa na ratou i ta ratou iho parau. Aita 17 rā oia i ere i te faaite ia 'na iho, oia i hamani maitai mai, e te horoa raa mai i te ua uo uia i te rai ra, e te auotau a-hune, e te faa i raa mai i to tatou aau i te maa e te oaoa. E aore ā i morohi rea 18 ia raua taua feia rahi ra i taua parau ra, i te afai mai i te tusia ia raua ra.

Ua haere maira te Ati Iuda mai Ane-19 tiohia mai e Ikonio, taparu atura i taua feia rahi ra, tuia ihora Paulo i te ofai, e arato atura ratou ia 'na i rapae au i taua oire ra, parau aera ua pohe roa. Ia putu-20 putu maira te mau pipi i pilahi iho ia 'na ra, ua tia noa maira oia i nia ua haere maira i roto i te oire; e ao aera rereva 'tura raua o Baranaba i Derebe. E ia parau 21 raua i te evanelia i te reira oire, e rave rahi hoi tei haapii hia, hohoi faahou maira raua i Lusetera, e Ikonio, e i Anetiohia; I te faa itoito raa i te aau o te mau pipi, 22 e te a 'o rā 'tu ia ratou ia mau papu maite ā ratou i te faaroo; e te na o raa 'tu e, E na roto tatou i te pohe rahi e o atu ai i te basileia o te Atun ra. E ia haapao hia e raua 23 te peresibutero no ratou i te mau ekalesia 'toa ma te bure e te neseteia, ua pupu atura raua ia ratou i te Fatu, i ta ratou i faaroo ra. E mairi maira Pisidia ia raua, tac atu-24 ra raua i Pamephulia. E ia parau raua i to 25 parau i Perege, haere atura raua i Atalia. E mai reira hoi fano maira raua i Aue-26 tiohia, i te vahii i pupu hia 'tu ai raua i te ite o te Atua, i te ohipa i oti ia raua ra. E tae maira raua i reira, ua haa putu-27 putu maira raua i te ekalesia, e ua faa ite atura i ta te Atua i rave ia raua ra, e ua iriti oia i te uputa faaroo raa uo te Etene. E parahi raa maoro to raua i 28 reira e te mau pipi atoa ra. oogle

PENE XV.

TE MARO RAA I TE PEU RA I TE PERITOME,
E TE MAU APOSETOLO I TE FERURI BAA
I TAU PARAU RA.

UA haere maira e toofauu mau taata
mai Iudea mai, ua haapii maira i te
mau taese, *na o maira*, Ia ore outou ia
peritome hia mai te peu a Mose ra, e ore
2 outou e ora. E maro maite atura Paulo
raua o Barauba ia ratou, ua haapao atura
ratou ia Paulo raua o Baranaba, e i e toofanu
mau taata no ratou iho, e haere i Ierusalemia
i te mau aposetolo ra e te mau
3 perisebutero ra i taua parau ra. E aratai
hia 'tura ratou e te ekalesia i taua
haerca ra, haere atura ratou na Phoiuikia
e Samaria, i te faa ite maite raa 'tu i
to te Eteue fariu raa, rahi roa atura to te
mau taese oaoa ia ratou. E tae atura ratou
4 i Ierusalemia, ite hia maira ratou e te
ekalesia, e te mau aposetolo, e te mau
perisebutero, ua faa ite atura ia ratou i ta
5 te Atua i rave ia raa ra. Ua tia maira
e toofanu no te pupu Pharisea tei faaroo
ra, na o maira, E peritome ia ratou
e tia 'i, e e a 'o atu e haapao i te ture a
Mose ra.

6 E ua haa putuputu ihora te mau aposetolo
e te mau perisebutero ra e feruri
7 i taua parau ra. E rahi roa aera te maroro,
ua tia aera Petero, ua parau maira ia ratou,
e te mau taese uei, ua ite outou e ua haapao
te Atua i roto ia ratou nei ia 'u i mutaa
iho, ia ite te Eteue i te
8 evanelia i to 'u nei vaha ia faaroo. E o te
Atua hoi tei ite i te aau ra tei faa tia mai
ia ia ratou, i te horoa raa mai i te Varua
Maitai ia ratou, mai ta 'na i horoa mai ia
9 ratou nei. Aore hoi i faa huru e atu ia
ratou e ia tatou uei, i te haa maitai raa i
10 to ratou aau i te faaroo. E teie uei, eaha
outou i haa peapea 'tu ai i te Atua i te
tuu raa i te zugo i nia i te ai o te mau
pipi aore i manaa i to tatou hui tupuna
11 ra e ia tatou atoa nei hoi? Ua ite ra
tatou e e ora tatou i te aroha o to tatou
Fatu o Iesu Mesia, mai ia ratou atoa ra.

12 Ua mamu ihora taua feia rahi atoa ra,
ua faaroo maira ia Baranaba raua o Paulo,
i te faa ite raa 'tu i te mau tapao e te
mau semeio ta te Atua i rave ia raa i o
13 te Eteue ra. E ia faa oti aera ta raa
parau raa, ua parau atura Iakobo, na o
atura, E te mau taese, a faaroo mai ua
14 ia 'u: Te parau mai nei Simeone e, ua
hio aroha mai te Atna i te Eteue i mutaa
ihora, e rave i te hoe pae taata i
15 roto ia ratou ra no to 'na ra ioa. Te au
nei hoi te parau a te mau peropheta ra i
16 te reira, oia hoi tei papai hia ra e, Muri
aera e hoi atu vau, e patu faahou i te
sekeue o Davida i mairi i raro ra; e te

hauhau o taua sekene ra e patu faahou
hia ia e au, e tia 'tu i nia: Ia imi te toea
17 o te taata i te Fatu, e te mau Eteue atoa
i mairi hia i to 'u ra ioa, te na reira maira
te Fatu, o tei faa tupu i teie uei mau
parau. Ua ite te Atua i ta 'na 'toa ra mau
18 ohipa mai te matamua mai a. E teie 19
nei, teie ta 'u parau, eiaha tatou e haa
peapea 'tu i te feia i fariu i te Atua no
roto i te Eteue ra. E papai 'tu ra tatou i
20 te parau ia ratou ra, eiaha ratou e rave i
te mea viivii hopoi hia na te mau idolo,
eiaha e porencia, eiaha e amu i te mea
uumi noa hia, e te toto. Te vai nei hoi
21 te feia i parau ia Mose i te mau oire atoa
mai tahito mai a, te taio hia mai uei hoi
oia i roto i te mau sunago i te mau
mahana sabati atoa uei. Ua manao ihora te
22 mau aposetolo, e te mau perisebutero,
e te ekalesia 'toa, e tonu i e toopiti pue
taata maiti hia i roto ia ratou ihora i
Auetiohia, ia Iuda, o Baranaba te hoe ioa
ra, e ia Sila, e pue taata hau ia i roto i
te mau taese ra, o Paulo hoi e Baranaba.
E ua papai atura hoi i te leta na to ratou
23 rima i hopoi, ua o atura; Te mau aposetolo
e te mau perisebutero e te mau taese
atoa uei, te hapouu atu nei matou i to
matou aroha ia outou, i te mau taese i
roto i te Eteue i Auetiohia, e i Suria, e i
Kilikia ra. Ite auei matou e, ua tiarepu
24 hia to outou aau i te parau a ve toofanu
pue taata no o nei atu i o matou nei, i te
na o raa 'tu e, e peritome ia outou, e e
haapao i te ture e tia 'i: aore hoi matou
i faaue noa 'tu ia ratou. Haa putuputu
25 auei hoi matou atoa, manao auei e mea
maitai ia faa tono atoa 'tu i e toopiti pue
taata maiti hia ia outou 'ua, e to matou
pue taese here nei ia Baranaba e Paulo.
E pue taata faa ruru ia i to raa pohē,
26 no te ioa o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra.
E teie uei, tonu atu na hoi matou ia Iuda
27 raa o Sila, e na raa e parau vaha noa 'tu
ia outou i taua parau ra. E mea maitai i
28 te Varua Maitai e ia matou atoa nei hoi,
eiaha roa ei teimaha e i tuu hia 'tu i nia
iho ia outou maori ra o teie uei mau mea
tia. Eiaha outou e amu i te maa i afai
29 hia i te idolo ra, e te toto, e te mea
uumi noa hia ra, e eiaha hoi e porencia:
i faaue outou i te reira, e maitai ia outou.
Ia ora na.

E tuu hia 'tura ratou, tae atura ratou
30 i Auetiohia, ua haa putuputu maira i te
taata 'toa ua tuu atura ratou i te leta. E 31
oti aera i te taio hia e ratou, oaoa 'tura
ma te mauruuru. E a 'o hua 'tura Iuda
32 raa o Sila i te mau taese, e faa itoito
atura ia ratou, e peropheta 'toa hoi raa.
E ia parahi raa i reira e maoro iti aera,
33 tuu maitai hia 'tura raa e te mau taese
i te mau aposetolo. O Sila ra, manao 34

- 35 aera oia e, e parahi ā i reira. O Paulo hoi e Baranaba parahi atura raua i Ane-tiobia, e rave rahi ā hoi te taata i te a'o raua e te haapii raua i te parau a te Fatu.
- 36 E mahemo aera e fanu pue mahana, ua parau atura Paulo ia Baranaba, E hoi taua i te mau taese ra, i te mau oire atoa i parau hia e taua te parau a te Fatu ra,
- 37 ia ite taua i to ratou mau raa. Ua parau aera Barnaba e aratai atoa ia Ioane,
- 38 o Mareko te tahi ioa ra. Aita rā Paulo i manao e e mea au ia aratai atoa ia 'na i to ratou tere, o tei faarue mai ia ratou i Pamphulia ra, aore i haere atoa i taua ohipa ra. Tupu atura hoi te maro rahi ia raua iho, e taa ē atura raua, rave atura Baranaba ia Mareko, fano atura i
- 40 Kuperu. O Paulo ra, apiti atura ia ia Sila, e reva 'tura, ua oti aera i te pupu hia e te mau taese i te ite a te Atua.
- 41 Haere atura oia na Suria e na Kilikia i te faa itoitō raa i te mau ekalesia.

PENE XVI.

TIMOTEO I PERITOME HIA E PAULO, E O LUDIA I FAA FARIU HIA E ANA I PHILIPU.

- T**AE atura hoi oia i Derebe e Lusetera; o inaha, tei reira te hoe pipi o Timoteo te ioa, e tamaiti na te hoe vahine Ati Iuda faaroo, area tana metua
- 2 tane, e Heleni ia. E taata roo maitai hoi oia i te mau taese i Luseterna e Ikonio.
- 3 Hinaaro atura Paulo ia 'na e haere atoa raua, e ua rave atura ia 'na peritome ihora, no te Ati Iuda i parahi i reira ihora; ua ite atoa hoi ratou i tana metua tane e
- 4 Heleni ia. Te haere atura ratou na roto i te mau oire ra, ua tuu atura ratou i tei faa au hia e te mau aposetolo e te mau peresibutero i Ierusalemra, ei haapao
- 5 raa na ratou. Itoito atura te mau ekalesia i te faaroo, tupu atura i te rahi raa aita e mahana tuua.
- 6 E ia ati aera ia ratou Pherugia e te fenua ra o Galatia, e tapea hia ihora ratou e te Varua Maitai eiaba e parau haere i
- 7 te parau i Asia. E tae atura ratou i Misia, tamata 'tura ratou i te haere i Bitunia; aita rā ratou i tuua e te Varua o
- 8 Iesu. Na Misia 'tura ratou i te haere e
- 9 tae atura i raro i Teroa. Itea maira te hoe orama ia Paulo i te rui; ua tia maira te hoe taata no Makedonia, ua parau maira ia 'na, na o maira, E fano mai i Ma-
- 10 kedonia nei e tauturu mai ia matou. Ite aera oia i taua orama ra, ua faa ineine ihora matou e fano i Makedonia, i parau hoi matou e, te parau maira te Fatu ia matou e haere e parau atu i te evanelia ia ratou.
- 11 Tuu atura matou mai Teroa 'tu fano tia 'tura i Samoteria, e ao aera tae atura

i Neapoli. Mai reira hoi reva 'tura i 12 Philipi, o te oire rahi ia i te reira pae au i Makedonia, e e huaraau hoi: parahi atura matou i e fanu pue mahana i taua oire ra. E tae aera i te mahana sabati, 13 haere atura matou i rapae au i taua oire ra i te pae pape, tei reira te hoe vahii haapao hia ei bure raa; parahi ihora matou i raro, ua parau atura i te mau vahine i putuputu mai i reira ra. E te faaroo maira 14 te hoe vahine haamori Atua, o Ludia te ioa, e hoo ahu ute, no te oire ra o Tuantira, e haa mahorahora hia ihora to 'na aau e te Fatu, ia haapao oia i te parau i parau hia e Paulo ra. E oti aera oia i te 15 bapetizo hia, e tana fetii atoa, ua tauvahivahi maira ia matou, na o maira, Te parau rā outou e, e parau mau ta 'u i to Fatu, e haere mai i roto i tau fare nei parahi ai: riro atura matou ia 'na.

E te haere atura matou i te bure raa, 16 ua farerei maira ia matou te hoe potii varua tairoiro, e taoa rahita to 'na ra mau fatu i noaa ia 'na i te tairoiro. O tei pee 17 haere mai ia ia Paulo e ia matou atoa, tiaoro noa 'i e, E tavini anae teie nei mau taata no te Atua teitei, o tei faa ite mai ia ia outou i te ea ora. I na reira oia e 18 rave rahi te mahana, e ooo roa aera Paulo, ua fariu atura, na o atura i taua varua ra, Te faaue atu nei au ia oe e haere oe i rapae i tena 'na vahine i te ioa o Iesu Mesia ra. Haere atura oia i rapae i taua hora ra. Ite aera rā to 'na mau fatu e, 19 aita 'tura o ratou manao raa e noaa 'i te taoa, haru atura ratou ia Paulo e ia Sila, arato atura ia raua i te feia haava i te hoo raa ra. E ia hopoi hia raua i te feia 20 toroa ra, ua parau atura ratou, Na taata teie i tiarepu i to tatou oire nei, e Ati Iuda hoi raua. E te haapii nei i te parau 21 eita e au i te ture ia farii taton e ia haapao, no Roma hoi tatou. Ua tia aera 22 taua feia rahi atoa ra e rave ia raua, ua haehae atura te feia toroa i to raua ahu, ua faaue atura e papai ia raua i te raua. E e rave rahi aera to raua tairi raa hia e 23 ratou, ua huri atura ratou ia raua i roto i te tapea raa ra, poroi atura i te tiai i te fare tapea raa ra e mau maitai ia rana. No te mea i na reira hia mai oia i te po- 24 roi, ua huri atura ia raua i te tapea raa i roto roa ra, e haa mau atura i to raua avae i roto i te raa.

E tui aera te rui na bure ihora Paulo 25 raua o Sila, himene atura ma te haa maitai i te Atua; te faaroo maira te mau taata tapea hia ra ia raua. E aore aera 26 i mahia e aueue rahi ihora to te fenua, e hanti atoa 'tura te niu o taua fare tapea raa ra, hamama noa ihora te mau opani atoa i reira ra, matara aera te auri fifi o

- 27 te taata 'toa ra. Hitimaue aera te taoto o te tiai i te fare tapea raa ra, e hio aera i te mau opani o te fare tapea raa ua pau i te iriti hia, unuhi aera oia i *tana* oē e patia ia 'na iho, parau aera ua ora te mau
- 28 taata i tapea hia ra. Ua tiaoro maira rā Paulo faa teitei maira i te rco, Eiaha e to-tova ia oe iho; teie anaē hoi matou. Ua parau atura oia i te hoe rama, horo uana noa 'tura i roto, haa mairi ihora i raro i mua ia Paulo raua o Sila ma te rurutaina.
- 30 Ua aratai maira ia raua i rapae au, ua parau atura, E homa e, cala vau e ora 'i au? Ua parau maira raua, E faaroo i te Fatu ia Iesu Mesia, e e ora ia oc e to fetii atoa. Ua parau maira raua ia 'na e te feia 'toa i roto i to 'na ra utuafare i te
- 33 parau a te Fatu. Ua rave aera oia ia raua i taua hora i te rui ra, ua horoi atura i to raua iravarava *papai hia ra*, e bapetizo hia ihora oia e to 'na 'toa ra i reira ra.
- 34 E aratai hia 'tura raua e ana i roto i to 'na ra fare, faa nahonaho ihora oia i te amu raa maa i mua i to raua ro, oaoa roa 'tura oia e tana utuafare atoa ma te faaroo i te Atua.
- 35 E ao aera ua tono maira te feia haava i te mau papai, na o maira, Tuu atu i na
- 36 taata ra. Ua parau maira te tiai i taua fare tapea raa ra ia Paulo i taua parau ra, E ua tono mai to feia haava i *te vea* e tuu ia orua, e teie nei, a haere, ia om na orua i te haerea. Ua parau atura rā Paulo ia ratou, Ua papai faaite uoa ratou ia maua i te taata no Roma nei, aore hoi i faa hapa hia, e ua huri ia maua i roto i te tapea raa, e tena 'na, te hopara huna noa nei ratou ia maua i rapae au? cialia roa ia; o ratou ihora te tii hua mai e aratai
- 38 ia maua i rapae au. Ua parau atura te mau papai i taua parau ra i te feia haava ra: e ite aera ratou e, no Roma raua, matau ihora ratou. Ua haere maira ratou ua parau maitai maira ia raua, aratai atura ia raua i rapae, parau atura ia raua e
- 39 haere i rapae au i taua oiro ra. Ua faarue maira raua i taua fare tapea raa ra, tomo atura i roto i *te fare* o Ludia; e ite aera raua i te mau taeae, haa mahana-hana 'tura raua ia ratou, e reva 'tura.

PENE XVII.

TE A'O A PAULO I TESALONIA RA; E TE FAAROO O TE TAHI PAE, E TE HAMANI INO O TE TAHI PAE.

HAERE atura rā na Amephipoli e Apolonia, e tae atura raua i Tesalonia, e sunago to reira no te Ati Iuda.

2 Ua tomo atura Paulo i roto ia ratou ra, o ta 'na ia peu, e a toru aera sabati i te parau raa 'tu ia ratou i te parau i papai hia

3 ra, I te haa mahorahora raa i taua parau

ra, e te faa ite papu raa 'tu e, ia pobe ā te Mesia, e ia tia faahou mai mai te pobe mai ra e tia 'i; e *te parau raa 'tu e*, Teie hoi to Mesia o Iesu nei ā ta 'u o parau atu ia outou 'na. Ua faaroo maira e tabi 4 pae, e ua amui atoa maira ia Paulo raua o Sila, e to te Heleni haamori Atua e rave rahi, e te mau vahine manā hoi e ere i te mea iti.

Arca te Ati Iuda faaroo ore ra, i aera 5 ia i te feii; e ua haa putuutu maira ratou i te taata iino haapao atā ra, e putuutu aera ua tiarepu ihora i taua oire ra, haa ati atura i te fare o Iasona, titau atura ia raua e arato mai i rapae au i te vahia taata. E aore aera raua i itea, ua arato 6 maira ratou ia Iasona e i e toofanu hoi no te mau taeae, i te feia haava i taua oire ra, pii atura, O te mau taata orure hua teie i te mau fenna 'toa nei, e teie mai nei ā hoi; E i farii hia mai raua e 7 Iasona, e eita anaē e au ta ratou parau i ta Kaisara, i te na o raua maira hoi e, Te vai ē atura te hocarii o Iesu. Aehuehu 8 atura te taata e te feia haava o taua oire ra ia ratou, i te faaroo raa i taua parau ra. E mahuru ihora ratou ia Iasona ma, 9 ua tuu atura ratou ia ratou.

Ua tuu atura te mau taeae ia Paulo 10 raua o Sila i reira ra i Berea i te rui; e tae atura raua i reira, ua tomo atura i roto i te sunago o te Ati Iuda. E maitai 11 fanau mau to ratou i to Tesalonia, ua farii noa hoi ratou i te parau ma te aau mahora, e te imi raa i te parau i papai hia ra i te mau mahana 'toa hoi i taua parau ra. E feia rahi maira to ratou i faaroo, 12 e te mau vahine Heleui mana ra e te tane atoa e ere i te inea iti. Ite aera rā te Ati 13 Iuda i Tesalonia ra, e te parau hia ra e Paulo te parau a te Atua i Berea, ua haere atoa maira ratou i reira ua tiarepu ihora i te taata. Ua tuu atura te mau 14 taeae ia Paulo i reira ra e faahua haere oia ua tai, arca Sila raua o Timoteo parahi ihora i reira. E te feia i aratai ia Paulo 15 ra, aratai atura ratou ia 'na i Ateno, poroi hia maira ratou ia Sila raua o Timoteo e haere etaeta mai ia 'na ra, reva mai nei ratou.

To Paulo ra hoi tiai raa mai ia raua i 16 Ateno, aroha roa 'tura to 'na varua i roto ia 'na ihora, i te hio raa 'tu oia i taua oire ra, ua i roa i te idolo. Ua parau atura 17 oia i te Ati Iuda i roto i te sunago ra, e te feia e haamori i reira ra, e i ta 'na hoi i farerei atu i te hoo raa ra, aita o mahana tuua. Ua maro maira ia 'na o e toofanu 18 mau philosopho Epikuro e te Setoiko; ua na o aera hoi e toofanu, E na hea maira teie nei taata iti raveauru ia parau mai? ua na o aera e tabi pae, E mea hu-

ru demoni ee ta 'na e parau haere nei, no te mea i faa ite atu oia ia ratou ia Iesu e
 19 te tia faaheuru raa o te taata nei. Ua rave
 aera ratou ia 'na aratai atura i te Areo-
 pago, ua na o maira, A faa ite mai ia
 matou i tena 'na parau api ta oe e ha-
 20 pii ua. E parau huru e hoi ta oe e hopoi
 mai i to matou nei taria, te hinaaro nei
 matou ia ite i taua mau parau na i te huru.
 21 (Aore a hoi a to Ateno atoa, e te taata
 ce e parahi i o ratou ra ohipa e, maori
 o te faaroo e te parau i te parau rii api.)
 22 Ua tia aera Paulo i uia i rotopu i te
 Areopago, na o atura, E te mau taata
 Ateno nei, e rahi hua to outou mataro i
 te haamori i te demoni, ua ite iho uei au.
 23 Ia 'u hoi i haahaere noa iho nei e te hio
 noa raa 'tu i ta outou e haamori nei, ite
 atura vau i te hoe fata e te parau papai
 hia i nia iho, NA TE ATUA ITEA ORE. O
 ta outou hoi e haamori noa nei ma te ite
 ore ia 'na, oia ta 'u e parau atu ia outou
 24 nei. O te Atua i hamani i teie uei ao, e
 te mau mea 'toa i roto ra, te Fatu o te
 rai e te feunua uei ra, aore ia i parahi i
 roto i te nao i hamani hia e te rima
 25 taata nei. Aita a 'na faufaa i uoaa i teri-
 ma taata mai te mea e i toe te hoe mea
 iti ia 'ua, oia iho hoi tei horoa mai i te
 ora, e te aho, e te mau mea 'toa, i te mau
 26 mea 'toa nei; E na 'na i hamani i te
 taata i te mau feunua 'toa uei i te toto o
 te taata hoe ra, ei parahi i te mau feunua
 'toa uei, e ua haapao i te tau i haapao hia
 i mutaa ihora, e te otia o to ratou ra
 27 parahi raa; Ia imi ratou i te Fatu,
 peueiae o te perehahu atu ratou ia 'na e
 itea 'tu, aita ra oia i atea e atu ia tatou
 28 atoa nei: No 'na hoi to tatou ora, e i ha-
 haere ai, e i parahi ai hoi; mai ta ve
 toofanu o to outou mau rohipelie i pa-
 rau maira e, E tamarii atoa tatou na 'na.
 29 E teie uei, o tamarii tatou na te Atua
 ra, eita e tia ia mana'o tatou e, e au te
 Atua i te auro, e te ario, e te ofai i tarai
 30 hia e te paari o te taata nei. Aita 'tura
 te Atua i haapao i taua mau anoutau ite
 ore ra, teie uei ra, te a'o mai nei oia i te
 taata 'toa e tatarahapa eiaha ei vahii toe:
 31 No te mea ua haapao hia e ana te maha-
 na e haava mai ai oia i to te ao atoa nei
 ma te parau tia, i te taata i haapao hia
 e ana ra, o ta 'na i faa ite hua mai i te
 taata 'toa uei oia i faa tia faahou mai
 ia 'na mai te pohe maira.
 32 Ite aera ra ratou i te parau i te tia
 faahou raa i tei pohe ra, ua tahitohito
 maira e tahi pae; na o maira hoi e tahi
 pae, E faaroo faahou atu matou ia oe i
 33 tena 'na parau. Haere atura Paulo mai
 34 rotopu atu ia ratou ra. Ua faaroo mai ra
 te tahi pae taata e ua amui maira ia 'na;

Dionusio Arcopago e tahi, e te hoe vahine
 o Damari te ioa, e o e toofau mau taata
 iho hoi.

PENE XVIII.

TA PAULO RAVE RAA I TE OHIPA, E TE
 A'O RAA I KORINETIA RA.

E MURI ae i te reira, faarue ihora
 Paulo i Ateno e tae atura i Korieu-
 tia. Ite atura oia i te hoe Ati Iuda uo
 2 Pouoto o Akuila te ioa, e tana vahine
 Perisila, no haere maira mai Itali mai,
 (no te mea ua faaue Kalandio i te Ati
 Iuda 'toa e faarue mai i Roma;) haere
 atura oia ia raua ra. No te mea hoi hoe
 3 a toroa, parahi atura oia i o raua ra rave
 ihora i te oliipa: e hamani puhapa to
 ratou toroa. Ua parau atura oia i te
 4 mau sabati atoa i roto i te suuago, e a'o
 atura i to Ati Iuda e te Heleni. E ia tae
 5 mai Sila raua o Timoteo mai Makedonia
 mai, riro roa 'tura te varua o Paulo, ua
 parau hua 'tura i te Ati Iuda e o Iesu te
 6 Mesia. Ia maro maite maira ra ra-
 tou e ia faa ino mai, na veue atura oia i
 tana ahu, ua parau atura ia ratou, To
 outou 'na toto ei nia iho ia i to outou iho
 upoo; ua ma vau, teie au a haere ai i
 te Etene ra. Haere atura oia e tomo
 7 atura i roto i te fare o te hoe taata ha-
 amori Atua, o Iuseto te ioa, tei pihai iho
 to 'na utuafare i te sunago. Ua faaroo ra
 8 te tavana i te sunago ra o Kerusipo e
 tana utuafare atoa i te Fatu: e rave
 rahi atoa to Korinetia i ite e ua faaroo,
 e bapetizo hia ihora. Ua parau maira
 9 te Fatu ia Paulo i te orama i te rui,
 Eiaha o matau, e parau a'e, eiaha oe e
 mamu uoa; Tei pihai 'toa iho hoi au ia
 10 oe, aore roa e taata e rave iuo mai ia oe;
 e rave rahi hoi to 'u taata i teie nei oire.
 Parahi ihora oia i reira hoe matahiti
 11 e ouo marama, i te haapii raa i te pa-
 rau a te Atua i o ratou ra.

Ia Galio ra i tinau i Ahaia ra, ua tia
 12 paatoa aera te Ati Iuda e haru ia Paul-
 o, e ua aratai atura ia 'na i te haava raa,
 Na o atura, Te a'o nei teie nei taata i te
 13 mau taata nei e haamori i te Atua ma te
 haapao ore i te ture. E te faa ineine ra
 14 Paulo e parau, ua parau maira Galio i te
 Ati Iuda, Ahiri teie uei e parau ha-
 mani ino, e te haapao taniata, e tia ia
 ia faaroo maite atu au ia outou. E 15
 maro raa parau tena, e te ioa e ta outou
 iho ture, na outou ia e hio i te reira: e
 ore au e haava i te reira parau. Tiahi e
 16 atura oia ia ratou i taua haava raa ra. Ua
 17 rave aera te mau Heleni atoa i te tavana
 o te sunago ra ia Sositene, ua papai atu-
 ra ia 'na i mua i te haava raa ra: e aore
 roa Galio i haapao i te reira.

18 Parahi ihora Paulo i reira e maoro aera, poroi maira i te mau taeeae, fano atura i Suria, e o Perisila 'toa raua o Akuila; i paoti na oia i *tana* upooi Keuehe-
 10 rea; i eube ua hoi oia. E *tae* atura oia i Ephesia, vai iho ihora ia raua i reira, area oia ilho tomo atura ia i roto i te su-
 20 nago, ua parau atura i te Ati Iuda. E ia tapes mai ratou ia 'na e parahi oia i o ratou ra e ia maoro, aita aera i tia ia 'na;
 21 Ua poroi atura rā oia ia ratou, na o atura, E haapao ā vai i te oroa i fatata i Ierusalem rae tia 'i; e hoi mai rā vai i o nei ia outou nei ia tia i te Atua. Fano
 22 atura oia mai Ephesia 'tu. E tipae atura oia i Kaisarea, haere atura i uia aroha 'tura i te ekalesia, e oti aera reva
 23 'tura i Anetiohia. E maoro aera oia i reira, reva 'tura, haere atura e na Galatia e Pherugia, e ati maite aera tei reira fenua i te faa itoitoe i te mau pipi atoa.
 24 Ua haere maira i Ephesia te hoe Ati Iuda o Apolo te ioa, i Alesanederia te fanau raa, e taata parau maitai, e te paari
 25 hoi i te parau i papai hia ra. I haapii hia oia i te parau a te Fatu: e uo te ananatae o to 'na aau, ua parau atura, e haapii maite atura i te parau a te Fatu, o
 26 te baptizo a Ioane anae ra ta 'ua i ite. Ua parau atura oia i roto i te sunago ma te matau ore, e ia faaroo atura Akuila e Perisila ia 'ua, na aratai maira raua ia 'na i to raua iho utuafare, e ua faa ite maite atura ia 'na i te parau a te Atua.
 27 E hinaaro aera oia i te fano i Ahaia, na papai ihora te mau taeeae i te parau, i te a'o raa 'tu i te mau pipi ia ite maitai mai ratou ia 'na: e taee atura oia i reira e tauturu rahi to 'na i te feia no te aroha
 28 mau a te Atua i faaroo ai ra. Maro maite atura oia i te Ati Iuda i te vahi taata, faa ite papu maite atura e, o Iesu te Mesia i te parau i papai hia ra.

PENE XIX.

TO PAULO TAE RAA I EPHESIA RA, E TE VARUA MAITAI I HOROA HIA I TE TUU RAA I TANA RIMA I NIA IHO IA RATOU.

TE parahi ra Apolo i Korimetia, tae maira Paulo i Ephesia, ua ati aera ia 'na te mau fenua i nia ra; e ite aera 2 oia i te toofanu mau pipi. Ua parau atura oia ia ratou, Ua noaa anei ia outou te Varua Maitai i to outou vai faaroo raa nei? Ua parau maira ratou ia 'na, Aitā matou i ite e i horoa 3 hia mai te Varua Maitai. Ua ui atura oia ia ratou, I baptizo hia hoi outou i te aha? Ua na o maira ratou, I te 4 baptizo raa a Ioane ra. Ua parau atura Paulo, I baptizo ā hoi Ioane i te ba-

petizo raa tatarahapa, ma te parau atu i te taata e, e faaroo ratou ia 'na i te haere mai na muri mai ia 'na ra, oia hoi Iesu Mesia ra. E ia faaroo ratou i te 5 reira, baptizo hia ihora ratou i roto i te ioa o te Fatu ra o Iesu. Ua tuu atura 6 Paulo i *tana* rima i nia iho ia ratou ra, e ua haere maira te Varua Maitai i nia iho ia ratou; e ua parau ihora ratou i te parau ee, ua tohu ihora i te parau. Tiuo 7 ahuru ma piti tana mau taata ra.

Haere atura oia i roto i te sunago ra, 8 parau atura ma te matau ore, e e toru marama i te maro raa 'tu, e te faa ite hua raa 'tu i te parau o te basilica o te Atua ra. E etaeata maira e tahi pae, aita 9 i faaroo ra, e te faa ino mai hoi i te parau i mua i te aro o te taata 'toa ra, vai iho ihora oia ia ratou haere e atura, unuhi maira i te mau pipi, ua parau ihora i roto i te fare haapii raa a Turano ra aore e mahana i tuua. I na reira oia 10 e e piti aera matahiti, ite aera to Asia 'toa te Ati Iuda e te Heleni i te parau a te Fatu ra a Iesu. E semeio rarahi hoi tei 11 oti i te rima o Paulo i te Atua. E i ho-12 poi hia te ahu horoi utu, e te pareu no nia i to 'na tiuo i te feia mai ra, e pee e atura to ratou mai, o te mau varua iino atoa ua reva 'tura ia i rapae au.

Ua tamata 'tura te hoe pae Ati Iuda 13 tatau varua ino ori haere noa, i te faa hiiti i te ioa o te Fatu ra o Iesu i te feia varua ino ra, i te na o raa e, Te faaue atu nei matou ia oe ma te ioa o Iesu ta Paulo e parau haere nei. O na tamarii 14 toohitu a te hoe tahua rahi Ati Iuda, o Sekeva te ioa, tei na reira. Ua na o 15 maira rā te varua ino, Ua ite au ia Iesu, ua ite hoi au ia Paulo, o vai rā outou 'na? Ua oua maira tana taata tei roto ia 'na te 16 varua ino ra i nia iho ia ratou, e noaa ihora ratou, pohe ihora, horo tahaa noa 'tura ratou i rapae au i tana fare ra ma te paruparu. E itea ihora tana mea ra e 17 te Ati Iuda e te Heleni atoa i parahi i Ephesia ra, roohia ihora ratou atoa e te matau; haa maitai hia ihora te ioa o te Fatu ra o Iesu. E rave rahi to taua 18 feia i faaroo ra i haere mai e fai i ta ratou peu, e faa ite hua maira. E rave 19 rahi hoi to te feia peu huru e i hopoi mai i ta ratou mau buka, ua tutui ihora i te auahi, i mua i te aro o te *taata* 'toa; ua taio ihora i te moni ario. I te rahi hoi 20 i te tupu te parau a te Fatu ra.

E oti aera te reira, ua manao aera to 21 Paulo aau e haere i Ierusalem, e na Makedonia, e ua Ahaia; na o aera, Ia tae atu au i reira ia ite atoa 'tu vau i Roma e tia 'i. Ua tono atura oia e too-22 piti i te feia i tauturu mai ia i na Make-

donia, ia Timoteo e ia Eraseto ; area oia iho, parahi ihora ia i Asia e maoro iti
 23 aera. Ua tupu aera i reira ra te tiarepu
 24 i teie nei parau, e ere i te mea iti. Te
 hoe taata hoi o Demeterio te ioa, e tabua
 ario, o tei hamani i te nao rii ario no
 Diana, e taoa rahi ta te feia toroa
 25 ra i uoaa ia'ua. Ua haa putupu-
 tu ihora oia ia ratou, e te feia i rave
 atoa i taua ohipa ra, ua parau atura,
 E homa, na ite outou e, no teie uei ohipa
 26 i roaa i ta tatou nei taoa. Te hio nei
 hoi outou e na ite hoi outou e, e taata
 rahi ta teie nei taata ta Paulo i a'o, eiaha
 i Ephesia anae nei, ua huru ati hoi Asia
 'toa, e ua haa pio hoi ia ratou i te parau
 raa tu e, e ere i teatua tei hamani hia e
 27 te rima taata uei. E e riro ta tatou ohipa
 nei i te faa ino hia, e ere hoi o te reira
 anae ra, e riro atoa hoi te hiero o te atua
 rahi nei o Diana i te vahavaha hia, e e
 mou to 'na mana o tei haamori hia e to
 28 Asia 'toa, e to te ao atoa nei hoi. E ia
 faaroo aera ratou i te reira parau, i aera
 ratou i te riri, ua pii atura ratou, ua o
 atura, E mana rahi to Diana i Ephesia.
 29 Ua arepurepu atura taua oire atoa ra,
 horo paatoa 'tura i roto i te fare apoo raa
 ra, arato atura ia Gaio e ia Arisetareho,
 e pue taata Makedonia tei amui atoa ia
 30 ia Paulo i to 'na ra tere. E ia hinaaro
 aera Paulo i te haere i roto i taua mau
 taata ra, aita aera oia i tuna e te mau
 31 pipi. Ua tono maira e toofanu pue taata
 mana no Asia i au mai ia 'na ra i te vea,
 i te a'o raa mai ia 'na e, eiaha oia e tomo
 32 noa 'tu i roto i taua fare apoo raa ra. Te
 pii noa ra ratou, e parau e ta te tahi pae,
 e mea e ta to tahi pae, te nane uoa ra taua
 feia rahi ra, aore hoi te rahi o te taata i
 ite i te mea i putuputu mai ai ratou ra.
 33 Ua arato maira ratou ia Alesanederu no
 roto i taua feia rahi ra, na te Ati Iuda
 oia i patu mai. Ua popoi atura Alesane-
 deru i taua rima, i hinasaro oia i te parau
 atu i taua mau taata ra i taua parau ra.
 34 Ite aera ra ratou e, e Ati Iuda oia, ua
 pii maira ratou atoa hoe a pii raa, e e
 piti aera hora, E mana rahi to Diana i
 35 Ephesia. E mahoru ihora taua mau taata
 ra i te papai parau, ua parau atura oia, E
 te mau taata Ephesia nei, o vai ia taata
 aore i ite e te haamori uei teie uei oire o
 Ephesia uei i te atua rahi ia Diana, e te
 hohoa i mairi mai i raro nei no uia mai
 36 ia Dia ra. E teie nei, eiaha e maro hia
 mai taua parau uei, e parahi noa outou e
 37 tia 'u, e eiaha ei rave ru uoa. Iarato mai
 nei hoi outou i teie uei mau taata, e
 ere hoi ratou i te eia hiero, e te faaino
 38 hoi i to outou atua. E teie uei, e hara
 mau ta Demeterio e te feia toroa i o 'na

ra i te hoe taata 'tu, te vai uei ia te haa-
 va raa, te vai uei hoi te tiaan, e pari ra-
 tou ia ratou iho. E maro raa ta outou i 30
 te hoe mau parau e, ei te apoo raa mau e
 au i te ture ra e faa tia hia 'i te reira.
 E riro hoi tatou i te haava hia mai i 40
 teie nei mea rahi aue i teie uei mahana,
 aita hoi e mea e tia 'i ia faa tia tatou i
 teie uei repua rahi taata. E oti aera 41
 taua parau na 'na ra, ua tuu atura oia
 i taua feia ra.

PENE XX.

TO PAULO HAERE RAA I MAKEDONIA, E
 TE A'O RAA 'TU I TE TAATA I REIRA.

E ORE aera taua aue ra ua haa putu-
 putu maira Paulo i te mau pipi i
 pihai iho ia 'na ra, aroha 'tura ia ratou,
 e reva 'tura, haere atura i Makedonia.
 E ati aera ia 'na taua mau fenua ra, e 2
 rave rahi aera te a'o raa 'tu ia ratou, tae
 atura oia i Hela. Parahi ihora oia i reira 3
 e e toru aera marama, e fatata aera oia i
 te fano i Suria ua moemoe ihora te Ati
 Iuda ia 'ua, ua mana aera oia e, e na
 Makedonia i to hoi. Ua amui maira Sopa- 4
 tero i Berea ra i to 'ua tere, e Asia ;
 Tesalonia ra, o Arisetareho ia e Se-
 kuuedo ; to Derebe ra, o Gaio ia e o Ti-
 moteo hoi ; to Asia ra, o Tuhiko ia e o
 Terophimo. Na mua 'tura raa, e Teroa, 5
 tia maira ia matou. E hope aera te mau
 mahana maa faa hopue ore hia ra fano
 atura matou mai Philipi atu, e rui pae
 aera tae atura matou i Teroa ia raa ra,
 parahi atura matou i reira e rui hitu.

E tae aera i te mahana matamua o te 7
 hebedoma ra, ia haa putuputu mai te mau
 pipi e vahahi i te pane ra, ua e o' atura
 Paulo ia ratou, (ia poipoi ae oia e reva 'u,
 ta mau maite atura tana a'o raa 'tu e tui
 aera te arui. E rave rahi te lamepa i 8
 roto i taua piha i nia ra, a putuputu ai
 ratou ra. Te parahi noa ra te hoe taata 9
 api o Eutiko te ioa, i te uputa haamara-
 marama, varea ihora oia i te taoto rahi,
 no te mea ua maoro ta Paulo parau raa,
 uana roa maira to 'na taoto, mairi ihora
 oia i raro, i te toru o te unani piha te
 mairi raa, e tei te rave raa hia 'tu oia ra
 ua pohe roa. Ua pou atura Paulo i raro, 10
 tipapa ihora i nia iho ia 'ua tauvahi
 atura, na o aera, Eiaha 'na outou e aue,
 te vai uei te aho i roto ia 'na. E tae faa- 11
 hou maira oia i nia, vahahi ihora i te pane
 e amu ihora, e oti aera paraparau ihora
 hoi, e parau raa maoro, e maru ao uoa
 ihora, reva 'tura oia. Ua hopoi maira ra- 12
 tou i taua taata api ra ua ora roa ; oaoa
 roa aera ratou. Haere atura matou na 13
 mua, e i nia i te pahi, fano atura i Asono,
 ei reira faa uta mai ai ia Paulo ; na 'na

14 iho hoi i faa au, i mana hoi oia e, na uta
 14 i te haere i reira. E farerei aera oia ia
 matou i Asono, faa uta aera matou ia 'na,
 15 e tae atura matou i Mitulene. Mai reira
 hoi fano atura matou, e ao aera faito
 aera matou i Hiu; e ao aera hoi tae
 atura matou i Samo, parahi ihora i
 Terogulio, e ao aera hoi tae atura matou
 16 i Mileto. Ua opua hoi Paulo eiaha e na
 Ephesia ia fano, ia ore oia ia maoro i
 Asia, te ru maite ra hoi oia ia roohia 'tu
 ia 'na to mahana Penetekose i Ierusa-
 lema ra.

17 Ua tono atura oia i te vea i Ephesia
 mai Mileto atu, e tii i te mau peresi-
 18 butero i te ekalesia ra. E tae maira
 ratou ia 'na ra ua parau atura oia ia ra-
 tou, Ua ite outou i te huru o to 'u parahi
 raa i o outou nei, mai te mahana mata-
 maa mai ā a tipae mai ai au i Asia nei
 19 ra, I te haamori raa i te Fatu ma te
 haahaa e ma to roimata rahi, e te ati
 rahi a roohia mai ai au i te taotooto a te
 20 Ati Iuda ra: E aore roa aenei e mea e
 maitai ai outou 'na i vai iho hia e au;
 aita aenei i tuntuu i te a 'o atu ia outou
 e te haapii ia outou i te vahī taata, e i
 21 tera fare, i tera fare, I te parau onono
 maite raa 'tu i te Ati Iuda e te Heleni, i
 te tatarahapa i te Atua, e te faaroo i to
 22 tatou Fatu ia Iesu Mesia. E teie nei, inaha,
 te haere nei au ma te aratai hia e te Va-
 rua i Ierusalem, aore hoi i itea te mea
 23 e roohia mai ai au i reira ra: Maori rā o
 ta to Varua Maitai i faa ite mai ia 'u i te
 mau oire atoa nei, i te parau raa mai e,
 te vai ra te tapea raa no 'u e te pohē.

24 Aita rā vau e haapao noa 'tu i te reira,
 aore hoi au i nounou i to 'u ora, mai te
 mea e e mea taoa ia 'u iho, ia faa oti ra
 vau i to 'u horo raa ma te oaoa, o te to-
 roa i noaa ia 'u i te Fatu ra ia Iesu, i te
 faa ite hua 'tu i te evanelia ra i te aroha
 25 o te Atua ra. E teie nei, ia ite mai outou,
 e ore roa outou atoa nei, o ta 'u i parau
 haere i te basileia o te Atua i roto ia ou-
 tou 'na, e ite faahou mai i tau mata ua
 26 ite au. E teie nei, e parau hua 'tu na
 vau ia outou i teie nei mahana, aore roa
 o 'u viivii i te toto o te taata 'toa nei.

27 Aore roa aenei hoi au i huna, ua faa ite
 hua 'tu hoi au ia outou i te hinaaro atoa
 o te Atua.

28 E teie nei, e ara ia outou iho, e te na-
 na 'toa i faa riro hia 'i outou e te Varua
 Maitai ei episekopo i nia ihora, ia faa
 amu hoi outou i te ekalesia o te Atua, o
 29 ta 'na i hoo i to 'na ihora toto. Ua ite hoi
 au, ia reva ē atu vau e o mai ai te luko
 tachae i roto ia outou 'na, e ore e faa
 30 herehere i to nana. E tia mai hoi te
 taata i roto ia outou iho, e parau mai i

te parau pio, ia pee hia ratou e te pipi.
 E ara hoi, e haa mana, a toru aenei o 31
 'u matahiti aita vau i faaea i te a 'o atu i
 te taata 'toa e ati noa 'e ma te roimata i
 te rui e te ao.

E teie nei, e au mau taeae, teie ta 'u 32
 parau, ei to Atua ā outou e te parau no
 to 'na ra aroha, o te tia ia 'na ia haapii
 mai ia outou 'na, e ia horoa mai i te tu-
 faa na outou e te feia 'toa i haa maitai hia
 ra. Aita roa aenei au i nounou i te ario 33
 a te taata 'toa nei, e te auro, e te ahu.
 Ua ite hoi outou e, na teie nei rima i 34
 rave ite ohipa i noaa 'i ta 'u, e ta te feia 'toa
 i amui mai ia 'u nei ra. Aita e mea toe 35
 ia 'u i te faa ite atu ia outou 'na, e ia na
 reira 'toa outou i te rave i te ohipa, e e
 tauturu atu hoi outou i te feia paruparu
 e tia 'i, e ia mana hoi i te parau a to Fa-
 tu ra a Iesu, o ta 'na hoi i parau maira e,
 E mea maitai te horoa 'tu i te rave mai.

E oti aera teie nei parau i te parau hia 36
 'tu, ua tuu ihora i to 'na turi i raro ua bure
 ihora e ratou atoa. Oto ana ihora ratou 37
 atoa, tauahi maira i nia i te ai o Paulo ua
 hoi maira ia 'na. No te parau ta 'na i pa- 38
 rau atura e, e ore roa ratou e ite faahou
 mai i to 'na mata irahi roa 'i to ratou oto;
 ua aratai atura ratou ia 'na i te pahi.

PENE XXI.

TO PAULO MARO RAA E HAERE I IERU-
 SALEMA; E TE MAU TAMAHINE A PHIL-
 LIPA I TE RIRO RAA EI PEROPHETA.

E TAA ē mai nei matou ia ratou ua
 tuu atura matou, pono tia 'tura ma-
 tou i Kouo, e ao aera tae atura hoi ma-
 tou i Roda, e mai reira hoi tae atura
 matou i Patara. Ite atura matou i te
 hoe pahi te fano atura i Phoinikia, haere
 atura matou i nia iho e fano atura. E ite
 3 atura matou i Kuperu, faarne hia 'tura e
 matou i te pae aui, tere tia 'tura matou i
 Suria e tipae atura i Turia, ei reira hoi
 te taoa i taua pahi ra e iriti hia 'i i rapae.
 Parahi atura matou i reira e rui hitu, e
 4 mau pipi hoi tei itea ia matou i reira, o
 tei parau mai ia ia Paulo, no te Varna i
 parau ai, eiaha oia e haere i Ierusalem.
 E hope aera te reira pue mahana ia ma-
 5 tou, haere atura matou i to matou tere,
 e ua haere atoa maira ratou atoa ma te
 vahine o te tamarii i rapae au i taua oire
 ra, ua tuu ihora i to matou turi i raro i
 tahatai, buro ihora matou atoa. Ua aro-
 6 ha ihora matou atou iho, e oti aera,
 haere atura matou i nia i te pahi, hoi
 maira ratou i to ratou utuafare.

E hope aera to matou faa tere raa na 7
 tai, tipae atura matou i Petolemai mai
 Turia 'tu, aroha 'tura matou i te mau
 taeae, e parahi atura i o ratou ra e hoe

8 mahana. E ao aera reva 'tura matou o Paulo ma, e tae atura matou i Kaisarea, tomo atura matou i roto i te fare o Philipa haapii evanelia ra, no na *diakono* toohitu ra oia, parahi atura matou i o 'na.

9 Toomaha a 'na pue tamahine paretania,

10 e peropheta vahine ratou. No te mea e rave rahi to matou mahana i reira, ua haere maira te hoe peropheta mai Iudea mai, o

11 Agabo te ioa. E tae maira oia ia matou ra, uarave maira oia i te tatiao Paulo, ua ruuru ihora i to 'na iho rima e te avae, ua parau maira, Te na o maira te Varua Maitai, Mai teie nei ta te Ati Iuda Ierusalem a e ruuru i te taata no 'na teie nei tatia, e e tuu atu hoi ia 'na i te rima

12 o te Etene ra. E ia faaroo atura matou i taua parau ra, ua tapea 'tura matou e to reira 'toa ia 'na, eiaha oia e haere i Ieru-

13 salema. Ua parau maira Paulo, Eaha outou i oto mai ai e faa toetoe mai ai i tau aau? ua tia hoi ia 'u ia ruuru hia vau, eiaha hoi te reira anae ra, ia pohe atoa 'tu i Ierusalem a i te ioa o te Fatu

14 ra o Iesu. E aore roa aera oia i tuu mai, ua faaea ihora matou, na o atura, ia tu-

15 pu to te Fatu ra hinaaro. E hope aera taua mau mahana ra ua rave ihora matou i ta matou hopoia, haere atura i Ierusa-

16 lema. E o e toofanu mau pipi hoi no Kaisarea i te haere atoa raa 'tu e matou atoa, aratai atura ia matou i o te hoe tata Kuperu o Nasona te ioa, e pipi tahito,

17 ei o 'na ra matou parahi ai. E tae atura matou i Ierusalem a, ite maira te mau

18 taee ia matou ma te oaoa. E ao aera haere atoa 'tura matou o Paulo ma ia Iakobo ra, tei reira hoi te mau peresibutero

19 atoa ra. E oti aera tana aroha raa 'tu ia ratou ra, faa ite maite atura oia i te mau mea 'toa a te Atua i rave i o te mau Etene

20 i ta 'na ra haapii raa. E ia faaroo maira ratou i te reira, haa maitai atura i te Fatu, ua parau maira ratou ia 'na, Ua ite oe, e to *matou* taee, i te Ati Iuda faaroo nei e rave rahi te tausani, e te mao anae nei

21 hoi ratou i te ture. E ua faa ite hia mai oe ia ratou, e te haapii ra oe i te Ati Iuda 'toa e parahi i o te Etene ra e, e faarue ia Mose, i te na o raa 'tu hoi e, Eiaha ratou e peritone i te tamarii, e eiaha hoi e

22 haapao i te mau peu ra. E teie nei, eaha te ravea? eita hoi e ore te haa putuputu mai taua feia 'toa ra; e ite hoi ratou e,

23 teie mai nei oe. E na o oe i ta matou e parau atu nei; Toomaha i o matou nei

24 pue taata e eue ta ratou, E amui atoa mai oe ia ratou, e ia ta ma 'toa hia oe e ratou atoa, e ia faito atoa ta oe taoca e ta ratou, ia vau ratou i to ratou upoo; ite aera te taata 'toa e, e ere i te parau mau tei parau hia mai oe ia ratou ra, e te tia

'toa ra ta oe haerea e te haapao atoa ra oe i te ture. Area te mau Etene i faaroo 25 ra ua taua ia parau ia tatou, ua papai anei hoi tatou eiaha ratou e haapao i te reira mau peu, eiaha ra ratou i tei hopoi hia 'tu i te idolo ra, e te toto, e te mea uumi noa hia ra, e te faaturi. Ua amui aera 26 Paulo i taua mau taata ra, e ao aera ta ma hia ihora oia e ratou atoa, tomo atura i roto i te hiero ra, e faa ite atu i te hope raa o te mau mahana ta ma raa ra, ia hopoi hia te perosephora na ratou atoa.

E huru hoi aera taua na rui e hitu ra, 27 ite aera te Ati Iuda i parahi i Asia ra ia 'na i roto i te hiero, tiarepu ihora i te taata 'toa, e ua haru atura to ratou rima ia 'na. Ua pii atura, E te mau taata Isera- 28 ela nei, e rave atoa mai. O te taata teie i haapii i te taata 'toa nei no re vahi too i te parau au ore i te taata nei, e te ture, e teie nei vahi: e ua aratai atoa mai hoi i te Heleni i roto i te hiero nei, e ua vii-vii teie nei vahi moa ia 'na. (Ua hio na 29 hoi ratou ia Terophimo i Ephesia ra i te amui raa ia 'na i roto i te oire ra, o ta ratou ia manao e, ua aratai hia e Paulo i roto i te hiero ra.) Aueue atura taua 30 oire atoa ra, e ua horo maira te taata 'toa, ua haru maira ia Paulo, ua arato atura ia 'na i rapae au mai i te hiero ra, e opani hia ihora te mau opani i reira ra. E te 31 rave ra hoi ratou e taparahi ia 'na, ua tae atura te parau i te tapena rahi o te pupu faahau ra, e te nane noa nei Ierusalem a 'toa nei. Ua aratai atura oia i te faahau 32 ra; e ia mau kenituro, horo atura ia ratou ra; e ia hio maira ratou i te tapena rahi e te mau faahau, ore aera ratou i taparahi ia Paulo. Ua haere atura te tapena 33 rahi i pihai iho, ua rave atura ia 'na, ua faaue atura i te taata e tapea ia 'na i na auri fifi e piti, e ua ui atura ia ratou ia 'na, e ta 'na hara. Ua pii maira vetahi 34 no roto i taua feia rahi ra, e parau e ia, e parau e hoi ta vetahi; e aita aera i itea maitai hia i te aue o te taata, ua faaue atura oia e hopoi ia 'na i roto i te pare. E tae atura oia i te pauma raa i nia ra, 35 ua maraa noa aera oia i nia i te mau faahau ra, no te mea te nenei maira te taata. Te pee maira hoi te taata i muri iho e 36 rave rahi, i te pii raa mai e, E faarue atutena. E fatata aera Paulo i te hopoi hia 37 i roto i taua pare ra, ua parau atura oia i te tapena rahi, E tia anei ia oe ia parau atu vau? Ua parau maira oia, Ua ite oe i te parau Heleni? E ere anei oe i to 38 taata Aiphiti i orure i te hau i mutaa ihora, e o tei aratai hoi i te taata taparahi taata e maha 'toa tausani i te medebara ra? Ua parau atura ra Paulo, E Ati 39 Iuda mau vau no Tareso i Kilikiara, e

ere au i to te oire haaha; teie ta 'u parau ia oe, e faa tia mai oe, e parau ae na 40 vau i te mau taata nei. E tia maira ia 'na, ua popoi atura Paulo i te rima i taua mau taata ra, tia noa 'i oia i te paluma raa i nia ra; e mamu maite ihora, ua parau atura oia ia ratou i te parau Hebera, na o atura,

PENE XXII.

TA PAULO FAA ITERAA I TO 'NA IHO FAA
RIRO RAA EI TAATA FAAROO.

EAU mau taese e te feia metua nei, e faaroo mai na outou i ta 'u parau 2 ia outou ia 'u iho nei. E ia faaroo atura ratou ia 'na, te parau Hebera maira oia ia ratou ra, rahi atura to ratou mamu, ua 3 parau atura oia, E Ati Iuda mau vau, i Tareso i Kilikia to 'u fanau raa, i teie uei ra oire to 'u haapii raa hia i te avae iho o Gamaliela; i haapii hua hia hoi au i te ture a to tatou hui metua ra, itoito hoi au i te parau a te Atua mai ia outou atoa 4 na i teie nei mahana. I hamani iho hoi au i teie uei parau, i te ruuruu raa i te tane e te vahine, e te huri raa 'tu i roto 5 i te tapea raa, e ia pohe roa 'tu. Ua ite atoa hoi te tahua rahi uei ia 'u, e te feia paari atoa ra, ua ratou ta 'u mau leta i te mau taese i te uoaa raa unai, haere atura vau i Damaseko, e aratai mai i to reira ma te arai fifi i Ierusalem nei, ia pohe. 6 Ia 'u ra i haere noa i taua tere no 'u ra, e fatata maira Damaseko ia 'u, aore aera i mahia ua ati ihora vau i te maramarama rahi i te anaana raa mai no nia i te rai i 7 te avatea. I hia ihora vau i raro i te repo faaroo atura vau i te hoe reo i te parau raa mai ia 'u e, E Saulo, e Saulo, eaha 8 oe i hamani ino mai ai ia 'u? Ua parau atura vau, E te Fatu, o vai oe? Ua parau maira oia ia 'u, O vau o Iesu i Nazareta 9 ra ta oe i hamani iho mai uei. Ua ite hoi ratou o tei haere atoa ra i taua maramarama ra, e matau ihora, aita ra ratou i ite i ta 'na parau ta tei parau mai ia 'u 10 ra. Ua parau atura vau, E te Fatu, eaha vau? Ua parau maira te Fatu ia 'u, A tia, a haere i Damaseko ei reira oe e faa ite hia mai ai i te mau ohipa 'toa i haapao 11 hia na oe e rave ra. E aita aera e tia ia 'u ia hio, i te anaana o taua maramarama ra, i aratai rima hia vau e te feia i haere atoa ra, e tae atura vau i Dama- 12 seko. E te hoe taata ra o Anania, e tata paieti i te haapao raa i te ture ra, e roo maitai hoi to 'na i te Ati Iuda 'toa i 13 parahi i reira ra. Haere maira e tia maira i pihai iho ia 'u, na o maira, E tau taese, e Saulo, a hio mai na. Hio atura vau 14 ia 'na i taua hora ra. E ua parau maira oia, Ua haapao hia na oe e te Atua o to

tatou hui metua ra ia ite oe i to 'na hinaro, e ia hio oe i taua Taata Parau Tia ra, e ia faaroo hoi oe i te parau i to 'na vaha. Ei faaite hoi oe na 'na i te taata 'toa i ta 15 oe i hio na, e ta oe i faaroo na. E teie 16 uei, eaha oe i haa maoro ai? a tia, ia bapetizo hia oe, e horoi e atu i ta oe mau hara i te tau raa 'tu i te ioa o te Fatu. E hoi 17 faahou maira vau i Ierusalem nei, ia 'u ra hoi i bure i roto i te hiero ra, tarehua maira vau; Ite atura vau ia Iesu i te pa- 18 rau raa mai ia 'u e, E haa peepee, e haere e atu oe i tena 'na, faarue mai i Ierusalem uei; e ore hoi ratou e faaroo i ta oe parau ia 'u. Ua parau atura vau, E te Fa- 19 tu, ua ite hoi ratou e i tapea na vau, e i papai na hoi au i te feia i faaroo ia oe i te mau sunago atoa ra: A manii ai hoi te 20 toto o te faaite ia oe ra o Setephano, te tia 'toa ra vau i pihai iho, i te faa tia raa i to 'na pohe; e ua 'u hoi i tiai i te ahu o te feia i taparahi ia 'na ra. Ua parau ma- 21 ira oia ia 'u, A haere, e tono e atu hoi au ia oe i te Etene ra.

Ua faaroo hoi ratou ia 'na e tae aera i 22 te reira reo, ua faa teitei atura i to ratou reo, na o atura. E faarue e atu i tena 'na taata, eaha e vai iho hia i teie uei ao, eita e au ia 'na te ora. Te tiaoro uoa ra ratou 23 ma te hahae i to ratou ahu, e ma te haa puehu i te repo i uia, Ua faane atura 24 hoi te tapena rahi e hopoi ia 'ua i roto i te pare, parau atura hoi e, e ui atu ia 'na ma te papai, ia ite oia i te hara i pii hua mai ai ratou ia 'na ra. E te taamu ra ratou 25 ia 'ua i te tauna, ua parau atura hoi Paulo i te kenituro i tia i pihai ihora, E au anei i te ture ia papai outou i te taata no Roma aore i faa hapa hia ra? Ite aera ra te 26 tapena i te reira, haere atura oia parau atura i te tapena rahi, na o atura, E ara i ta oe e rave nei, no Roma hoi teie nei taata. Ua haere maira te tapena rahi, ua parau 27 maira ia 'na, No Roma oe? e faa ite mai oe. Ua parau atura oia, E. Ua parau 28 maira te tapena rahi, E moui rahi hoi ta 'u i riro ai au ei taata no reira. Ua parau atura Paulo, E taata fanau mau vau. E te feia i fatata i te ui atu ia 'na ra, ha- 29 ere e atura ia i reira ra, matau atoa ihora hoi te tapena rahi, i te ite raa oia e, no Roma hoi oia, e oia hoi i ruuruu ia 'na ra. E ao aera, ua tatara aera oia i to 'na tapea, 30 faaue atura oia i te mau tahua rarahi e to ratou sunederi atoa ra, e haa putuputu mai, ia ite mau oia i te hara i pari hia mai ai oia e te Ati Iuda ra; ua aratai maira ia Paulo i raro, ua tuu atura ia 'na i mua i to ratou aro ra.

PENE XXIII.

TA PAULO FAA TIA RAA IA 'NA IHO, E TE MARORO RAA A TE TE FEIA I PARI MAI IA 'NA RA.

1 **U**A tiationu maite atura Paulo i te sunederi, na oatura, E au mau taeae nei, i parahi noa na hoi au ma te aaui maitai i mua i te aro o te Atua e tae roa aeni i teie nei mahana. **U**a parau maira te tahua rahi ra o Anania i te feia i tia i pihai iho ia 'na ra, e moto atu i te vaha.

2 **U**a parau atura Paulo ia 'na, **U**a fatata te Atua i te moto mai ia oe i tena 'na patu faa teatea hia; parahi mai na hoi oe e haava mai ia 'u i te ture, e e faaue hoi oe ia moto hia vau i te mea au ore i te ture 4 ra? **U**a parau maira te feia i tia noa i pihai ihora, **E** faa ino hoi oe i te tahua 5 rahi a te Atua? **U**a parau atura Paulo, **A**ita aera vau i hio, e au mau taeae, e oia te tahua rahi; **u**a papai hia hoi e, **E**iaha oe e parau ino i to outou ihora 6 haava. **I**a hio aera râ Paulo e, e Sadukea e tahi pae, e Pharisea hoi e tahi pae, **u**a pii atura oia i roto i taua sunederi ra, **E** te mau taeae, o Pharisea vau, e e tamaiti hoi na te Pharisea; **n**o te tiaturi i te tia faahou raa o tei pohe ra i haava 7 hia mai ai au uei. **T**ei te parau raa 'tu oia i taua parau ra, **t**upu atura te maro i te Pharisea e te Sadukea, **v**che atura taua 8 feia rahi ra. **I** parau hoi te Sadukea e, **a**ore e tia faahou raa, **a**ore hoi e melahi, **a**ore hoi e varua; **a**rea te Pharisea, e parau mau atoa ia ia ratou. **E** rahi roa 'tura te aue, **u**a tia aera te mau papai parau no te pae au o te Pharisea ra, **u**a inaro etaeta 'tura, na o atura, **A**ita i itea ia matou te ino o teie nei taata; e melahi tei parau mai ia 'na ra, e te varua, **e**iaha 10 ratou e maro atu i te Atua. **E** rahi roa 'tura te atutu, **m**atau ihora te tapena rahi, o te haehae noa hia Paulo e ratou, **u**a faaue atura i te mau faahau e haere i raro e haru mai ia 'na i rotopu ia ratou ra, 11 e aratai mai ia 'na i roto i te pare. **E** rui ihora **u**a tia maira te Fatu i pihai iho ia Paulo, **u**a parau maira, **E** faa itoito, e Paulo, **m**ai ta oe i faa ite i te parau no 'u i Ierusalem nei, e faa ite atoa hoi oe i Roma.

12 **E** ao aera **u**a amui maite aera e tahi pae Ati Iuda, **u**a faa au ihora i te parau anatema ia ratou iho, **i** te na o raa e, **E** ore ratou e amu e ore hoi e inu ia pohe ra 13 Paulo ia ratou. **E** maha ahuru raa e 14 tiahara taua feia i amui ra. **H**aere atura ratou i te mau tahua rarahi e te feia paari ra **u**a parau atura, **U**a faa au matou i te parau anatema ia matou iho e eita matou e amu i te maa e ia pohe noa 'tu Paulo ia 15 matou. **E** teie nei, e faa ite atu outou e

te sunederi atoa i te tapena rahi, e aratai mai oia ia 'na i raro i o outou nei ananahi, mai te mea e te hinaaro ra outou i te ui maitai atu â i te mau parau atoa no 'na ra; e ore oia e fatata mai ia outou nei **u**a pohe ia ia matou.

Ite aera râ te tamaiti a te tuahine o 16 Paulo i taua moemoe ra, haere atura, tomo atura i roto i te pare, faa ite atura ia Paulo. **U**a parau atura Paulo i te tahi 17 keniturio e haere mai ia 'na ra, na oatura, **E** aratai atu oe i teie nei tamaiti i te tapena rahi ra, e maa parau hoi ta 'na e faa ité atu ia 'na ra. **U**a rave aera oia ia 'na, 18 aratai atura i te tapena rahi ra, **u**a parau atura, **I** parau mai Paulo tapea hia nei ia 'u e haere atu vau ia 'na ra, e **u**a faaue maira ia 'u ia aratai mai au i teie tamaiti ia oe nei, e maa parau hoi ta 'na e faa ite atu ia oe. **U**a rave aera te tapena rahi i 19 tana rima, aratai atura ia 'na i te vahi moemoe, **u**a ui atura, **E**aha ta oe parau e faa ite mai ia 'u? **U**a parau maira oia, 20 **I** faa au na te Ati Iuda i ta ratou parau e ani atu ia oe ia Paulo, ia aratai atu oe ia 'na i raro ananahi i roto i te sunederi, mai te mea e, i hinaaro ratou i te ui maitai atu i te mau parau atoa no 'na ra. **E**iaha 21 râ oe e faa tia 'tu i ta ratou parau, te taotooto maira to ratou ia 'na, e maha 'toa ahuru raa e tiahara i te taata, **u**a faa au hoi ratou i te parau anatema ia ratou iho, e e ore ratou e amu i te maa e ore hoi e inu i te pape, e ia pohe roa 'tu oia ia ratou; e na ineine hoi ratou i teie nei, te tiai maira ia oe i te faa tia raa 'tu. **U**a 22 tuu maira te tapena rahi i taua tamaiti ra, a'o maira ia 'na, **E**iaha roa oe e faa ite i te taata e **u**a fai mai oe ia 'u i teie nei mau parau. **U**a parau atura oia i e too-23 piti pue keniturio e haere mai ia 'na ra, **u**a parau atura, **A** faa ineine i te faahau ia piti ae hanere e haere i Kaisarea, e te feia hipu ra ia hitu ia ahuru raa, e te feia mahae ra, ia piti ia hanere, ei te toru o te hora i teie nei rui. **E** tii hoi i e fanu 24 puaa ei parahi raa no Paulo, aratai maitai atu ai ia 'na i te tavana ra ia Feli ra. **U**a papai atura oia i te leta, na oatura, 25 **K**alaudio Lusias i te tavana mana ra ia 26 Feli, ia ora na: **I** haru hia tena 'na taata 27 e te Ati Iuda e mai pohe oia ia ratou, e roohia ihora ratou e au ma te pupu faahau atoa haru atura vau ia 'na, ite aera vau e no Roma oia. **E** hinaaro aera vau 28 ia ite au i te hara i pari mai ai ratou ia 'na, aratai atura vau ia 'na i roto i to ratou sunederi. **I**te aera vau e, i pari hia oia i 29 te parau maro hia i roto i ta ratou iho ture, aore oia i pari hia i te hara e au ai ia 'na te pohe, e te tapea 'toa hoi. **E** ia fai hia 30 mai au e, te moemoe ra te Ati Iuda ituaa

- taata nei, faaue aenei au i te taata e aratou mai i te oire. E ore hoi e tia ia ratou ia 13
 tai atu ia oe 'na, ua parau hoi au i te feia i te mau mea ta ratou i
 i pari mai ia 'ua ra, e faaite atu ia oe i ta pari mai ia 'u uei. E fai atu ra vau ia 14
 ratou parau ia 'na. Ia ora na. oe i teie, ta ratou e parau uei e e hairei,
 31 Ua rave aera taua mau faahau ra ia te na reira uei au i te haamori i te Atua
 Paulo, aratai atura ia 'na i Auetipateri i to 'u ra hui tupuna, ma te faarou i te
 32 te rui, i tei faaue hia maira. E ao aera, mau parau atoa i papai hia i roto i te
 vai iho hia ihora te feia hipo ci aratai ture, e te man peropheta ra. Te tiaturi 15
 33 ia 'na, hoi maira ratou i te pare. E tae uei au i te Atua, o ta ratou atoa hoi ia e
 atura raton i Kaisarea, ua hopoi atura i tiai uei, e e tia faahou raa to tei pohe, te
 te leta i te tavana ra, e ua tuu atura ia feia parau tia e te feia parau tia ore. I 16
 34 Paulo i mua i to 'na aro. E ia taio te faa itoitio ai hoi au uei, eiaha ei hara i tau
 tavana i taua leta ra, ua iti maira oia aau, i te Atua, e i te taata 'toa nei.
 ia 'na e, no te hea fenua; e ite aera oia Rave rahi aenei o 'na matahiti i mahe- 17
 35 no Kilikia, Ua na o maira oia, Ia tae atoa mo i haere mai ai au e hopoi mai i te taoa
 mai te feia i pari ia oe 'na e faarou atu ai i tau feuaa, e te perosephora a te Atua.
 ia oe. Ua parau atura oia e tapea ia 'na I reira to 'u itea raa i, e toofanu Ati 18
 i roto i te haava raa a Heroda ra. Iuda no Asia i roto i te hiero, ua ta ma
 hia, aore ra i rahi te taata aore hoi i aue. E haere atoa mai to ratou tia i o uei i 19
 mua i to aro uei, a pari mai ai ia 'u, pe- E haere atoa mai to ratou tia i o uei i 19
 neiaae e parau ta ratou ia 'u. Eiaha 'tu a 20
 ia, a paran mai ratou uei, i te itea raa ia
 ratou ta 'u hara ia 'u i tia i mua i te aro o
 te sunderi ra. E o teie uei aenei reo 21
 hoe ta 'u i pii noa tia noa 'i au i ropu ia
 ratou ra e, No te tia faahou raa o tei
 pohe uei i haava hia 'i au e outou i teie
 uei mahana. E ia faarou maira Feli i 22
 taua mau parau ra, ua faa oti maira oia
 i ta ratou parau, ua o maira, la ite mai-
 tai ae na vau i tena 'na parau, ia tae mai
 na te tapena rahi o Lusua i raro nei, ei
 reira vau e faarou atu ai i ta outou parau
 e hope roa 'e. Ua parau atura oia i te hoe 23
 tapeua e tiai maitai iho ia Paulo, eiaha
 ra e tapea hua hia, e ia haere mai to 'na
 mau hoa e hio ia 'na e e tauturu mai ia
 'na, eiaha e faa ore hia 'tu.

PENE XXIV.

TA PAULO FAA TIA RAA IA 'NA IHO, E TE
 PARI RAA HIA MAI E TERETULO RA.

- E**RUI pae aera haere atura te tahua
 rahi ra o Anania, e te feia paari
 atoa, e te hoe taata orero o Teretulo i
 raro, o tei faa ite atu ia i te tavana ia
 2 Paulo. E tii hia 'tura oia, ua tamata
 'tura Teretulo i te pari ia 'ua, na o
 atura, E hau rahi to matou ia oe, e e
 3 peu maitai hoi ta oe i rave i to oe ha-
 pao maitai i teie uei fenua. Te popou
 nei matou ma te haa maitai aita e vahie
 4 toe, aita hoi i faaea, e Feli teitei. Eiaha
 'na ra oe e tahoa mai ia 'u, teie ta 'u pa-
 rau ia oe, e faarou iti noa mai na oe ia ma-
 5 tou, i te farii maitai ua oe ra. Ua ite
 matou i teie nei taata e taata peapea, e
 te orure hau i te Ati Iuda 'toa nei e ati
 noa 'e te fenua 'toa uei, e e aratai hoi i te
 6 pupu Nazareta ra. E tamata iho nei
 oia i te faa uoa i te hiero, haru atura ma-
 7 tou ia 'na, i manao hoi maton e haava
 'na i ta matou iho ture. Ua haere
 maira ra te tapena rahi o Lusua, ua ha-
 8 rui hua maira ia 'na i roto i to matou
 rima, Ua faaue atura i te feia e pari ia
 'na ra, e haere mai ia oe uei, ia ite atoa
 hoi oe iho ia haava ra, i te mau mea 'toa
 9 ta matou i pari atu ia 'na nei. Ua faa
 tia 'toa 'tura hoi te Ati Iuda, na o atura,
 Oia mau te reira ra.
 10 E ia tuou mai te tavana ia Paulo e
 parau oia, ua na o atura, E tau matahiti
 maoro aenei hoi, o oe a te haava i teie
 nei fenua, ua ite au, i maitai ai au i te
 11 faa tia raa ia 'u iho uei. E itea noa hia
 ia oe e, hoe roa aenei ahuru raa te rui
 e piti tialapa i haere ai au i Ierusalema
 12 e haamori i te Atua. Aore hoi ratou i ite
 ia 'u i te maro raa i te hoe taata i roto i
 te hiero, e te tiarepu raa i te taata, aore
 hoi i roto i te mau sunago, e aore atoa
 hoi i te oire. E ore hoi e tia ia ratou ia 13
 tuu mai i te ite i te mau mea ta ratou i
 'pari mai ia 'u uei. E fai atu ra vau ia 14
 oe i teie, ta ratou e parau uei e e hairei,
 te na reira uei au i te haamori i te Atua
 o to 'u ra hui tupuna, ma te faarou i te
 mau parau atoa i papai hia i roto i te
 ture, e te man peropheta ra. Te tiaturi 15
 uei au i te Atua, o ta ratou atoa hoi ia e
 tiai uei, e e tia faahou raa to tei pohe, te
 feia parau tia e te feia parau tia ore. I 16
 faa itoitio ai hoi au uei, eiaha ei hara i tau
 aau, i te Atua, e i te taata 'toa nei.
 17 Rave rahi aenei o 'na matahiti i mahe-
 mo i haere mai ai au e hopoi mai i te taoa
 i tau feuaa, e te perosephora a te Atua.
 18 I reira to 'u itea raa i, e toofanu Ati
 Iuda no Asia i roto i te hiero, ua ta ma
 hia, aore ra i rahi te taata aore hoi i aue.
 19 E haere atoa mai to ratou tia i o uei i
 mua i to aro uei, a pari mai ai ia 'u, pe-
 20 neiaae e parau ta ratou ia 'u. Eiaha 'tu a
 ia, a paran mai ratou uei, i te itea raa ia
 ratou ta 'u hara ia 'u i tia i mua i te aro o
 te sunderi ra. E o teie uei aenei reo 21
 hoe ta 'u i pii noa tia noa 'i au i ropu ia
 ratou ra e, No te tia faahou raa o tei
 pohe uei i haava hia 'i au e outou i teie
 uei mahana. E ia faarou maira Feli i 22
 taua mau parau ra, ua faa oti maira oia
 i ta ratou parau, ua o maira, la ite mai-
 tai ae na vau i tena 'na parau, ia tae mai
 na te tapena rahi o Lusua i raro nei, ei
 reira vau e faarou atu ai i ta outou parau
 e hope roa 'e. Ua parau atura oia i te hoe 23
 tapeua e tiai maitai iho ia Paulo, eiaha
 ra e tapea hua hia, e ia haere mai to 'na
 mau hoa e hio ia 'na e e tauturu mai ia
 'na, eiaha e faa ore hia 'tu.
 24 E mahemo aera e fanu pue mahana,
 tae maira Feli e tana vahine Ati Iuda o
 Derusila, touo atura oia i te vea e tii ia
 Paulo, e faarou atura ia 'ua i te parau no
 te faarou i te Mesia ra. E te faa tia 25
 maira oia i te parau no te haapao maitai,
 e te parau tia, e te haava raa a muri atu,
 rurutaina ihora Feli, na o atura, E
 haere e atu na oe, e e tii atu a vau ia
 oe i to 'na 'tu mahana. I manao hoi oia 26
 e, e horoa mai Paulo i te moui na 'na ia
 tuu hia 'tu oia e ana, i tii piuepiue atu
 ai oia ia 'na e paraparau a rana. E hope 27
 aera na matahiti e piti ra, ono hia aera
 Feli ia Porio Phesito, vai iho atura Feli
 ia Paulo ia tapea noa hia na, ei faa re-
 area raa 'tu i te Ati Iuda.

PENE XXV.

TE ATI IUDA I TE PARI RAA IA PAULO I
 TE ARO O PHEBITO RA.

ETAE maira Phesito i taua feuaa ra,
 e rui toru aera, haere atura oia i
 led by GOOGLE

- 2 Ierusalemā mai Kaisarea 'tu. Ua faa
ite maira te tahua rahi e te feia mana
Ati Iuda ra ia 'na ia Paulo, i taparu
3 maira ia 'na. I parau maira ei hamani
maitai mai tana ia ratou, e tii oia e faa
hoi mai ia 'na i Ierusalemā, te taotooto
ra hoi ratou ia 'na i te aratia e taparahi.
4 Ua parau atura rā Phesito, atira na Paul-
o i Kaisarea ra, ua fatata 'toa hoi oia iho
5 i te haere i reira. E ua na o atura oia,
Te feia e tia ia haere i o outou nei, o te
haere atoa ia i raro, e e hara ta tana taata
6 ra, a pari atu ai ratou ia 'na. E ia para-
hi oia i o ratou ra e rui ahuru aera,
haere atura oia i raro i Kaisarea, e ao
aera parahi ihora oia i nia iho i te ha-
7 vai raa, e ua faaue atura ia Paulo e ara-
7 tai mai. E ia tae mai oia ra, ua haa ati
maira te Ati Iuda mai Ierusalemā mai-
ra ia 'na, e ua pari maira ia Paulo i te
hara rahi e rave rahi, e aore roa i itea ia
8 ratou tana mau hara ra. Ua parau atu-
ra oia i te faa tia raa ia 'na iho, Aita roa
a 'u hara i te ture a te Ati Iuda nei, e i
9 te hiero, e ia Kaisara hoi. O Phesito
rā, hinaaro oia i te faa rearea 'tu i te Ati
Iuda, e ua parau maira ia Paulo, na o
maira, E tae anei oe i Ierusalemā, e ei
reira oe haava hia 'i i teie nei mau parau
10 i mua i tau aro nei? Ua parau atura
Paulo, Te tia nei au i mua i te haava
raa a Kaisara, o te tia ia ia haava hia
vau i reira; aita roa a 'u hapa i te Ati
11 Iuda, ua ite hua hoi oe. E e hapa mau
ta 'u i rave, e ua rave au i te mea e au ai
ia 'u te pohe, ua tia ia 'u te pohe; e aore
roa e faufaa i te mau mea ta ratou i pari
mai ia 'u nei, aore roa e taata e tia 'i ia
tuu atu ia 'u ia ratou : ei ia Kaisara vau.
12 Ua paraparau ihora Phesito e te feia
haava ra, e oti aera, ua parau maira oia,
Ua parau oe ei ia Kaisara vau; e reva
oe ia Kaisara ra.
13 E mahemo aera e fanu pue mahana,
ua haere maira te arii ra o Ageripa e o
Bereni i Kaisarea, e aroha ia Phesito.
14 E rave rahi aera to raua pue mahana i
reira, ua faa ite atura Phesito i te arii
i te parau ia Paulo, na o atura, Tei o nei
te hoe taata tapea hia i vai iho hia e Feli.
15 No 'na te parau i faa ite hia mai ia 'u e
te mau tahua rarahi e te feia paari Ati
Iuda, ia 'u i Ierusalemā ra, e ua ani mai-
16 ra i te utua e tuu ia 'na. Ua parau atu-
ra vau ia ratou, Aita ia peu i to Roma te
horoa noa 'tu i te taata ia pohe, ia tae
maira te feia i pari i mua i te aro o te
taata i pari hia ra, ia tia ta 'na parau i te
faa tia raa ia 'na iho i tana hara i pari
17 hia ai oia ra. E tae maira ratou i o nei,
parahi ihora vau i nia i te haava raa ia
ao ae, aore i faa roaroa, ua faaue atura

vau e aratai mai i taua taata ra. E tia 18
maira te feia i pari mai ia 'na ra, aore ra-
toui i faa ite mai i te mau hara ta 'u i
mana ra. E maro raa rā ta ratou ia 'na 19
i ta ratou iho haamori raa, e i te hoe
taata ua polie ia Iesu, o ta Paulo ia i pa-
rau e, te ora ra. No te mea rā aore au i 20
ite maitai i taua parau ia 'na ra ua ui
atura vau ia 'na, E tae anei oe i Ierusalemā
e ei reira oe haava hia 'i i taua mau
parau nei. Ua parau maira rā Paulo, e 21
vai iho vau ia faaroo Augusto ia 'u, ua pa-
rau atura vau e tapea ia 'na, e ia hopoi
atu vau ia 'na ia Kaisara ra. Ua parau 22
maira Ageripa ia Phesito, Te hinaaro
atoa nei au i te faaroo i tana taata nei.
Ua parau atura oia, Ananali oe e faaroo
ai ia 'na. E ao aera, e tae maira Ageripa 23
e o Bereni, ma te ahaaha rahi, e tomo
maira i roto i te vahī faaroo raa, e te
mau tapena rarahi atoa, e te feia mana i
taua oire ra, ia faaue atura Phesito i
aratai hia mai ai Paulo. Ua parau atura 24
Phesito, E te arii, e Ageripa, e o outou
atoa nei, e homa, te ite nei outou i teie nei
taata no 'na te parau a te Ati Iuda 'toa
i parau mai ia 'u nei i Ierusalemā, e i o
nei atoa hoi, i te pii raa mai e, E ita oia e
tia ia vai iho ora noa mai ā. Itē aera 25
vau e aita a 'na hara e au ai te pohe, oia
iho hoi i parau e ei Augusto au, mana
roa aera vau e hopoi ia 'na i reira.
Aita hoi a 'u parau i itea papu hia ia pa- 26
pai atu i tau arii ra i teie nei taata, i
aratai mai ai au ia 'na i mua i to aro, e te
arii, e Ageripa, e i mua 'toa hoi ia outou,
ia noaa ta 'u parau ei papai raa 'tu ia oti
i te ui hia ra. E mea tia ore hoi ia 'u ia 27
hopoi i te taata tapea hia ra, e aore atoa
e faa ite atu i te mau hara i pari hia mai
ai oia ra.

PENE XXVI.

PAULO I TE ARO O AGERIPA, I TE FAA ITE
RAA I TA 'NA PARAU MAI TO 'NA IHI
RAA MAI Ā.

Ua parau maira Ageripa ia Paulo, E
parau noa mai oe i te parau ia oe
iho. Ua faa toro atura Paulo i tana ri-
ma, ua parau atura i te parau ia 'na iho :
E te arii, e Ageripa, ua maitai roa vau 2
o vau e parau noa ia 'u iho i teie nei ma-
hana i mua i to aro nei, i te mau mea
'toa i pari hia mai ai au e te Ati Iuda nei.
No te mea ua ite oe i te mau peu atoa, 3
te mau parau atoa a te Ati Iuda; e teie
nei, teie ta 'u parau ia oe, e faaroo maite
mai oe ia 'u. I te huru rā o to 'u parahi 4
raa i te ao nei mai to 'u api raa mai ā, i
rotopu i to matou iho i Ierusalemā ra,
ua ite te Ati Iuda 'toa, O tei ite mai ia 'u 5
mai te matamua mai ā (ahiri ratou e

parau,) e i parahi Pharisea noa na vau, o te pupu faahau é fa i ta tatou parau.

6 E teie nei, no te tiaturi i ta te Atua i parau mai i to tatou hui tupuna ra, i tia

7 noa 'i au nei i haava hia mai ai: Ta to matou ia mau opu tino ahuru ma piti e tiaturi nei o taua parau ra ia noaa, i haamori noa 'i i te Atua i te rui e i te ao. No taua tiaturi ra, e te arii, e Ageripa, i pari hia mai ai au e te Ati Iuda nei.

8 Eaha? te manaó na outou e, e mea tia ore ia faaroo e, e faa tia faahou te Atua i

9 tei pohe? E manaó mau hoi to 'u i roto ia 'u iho i mutaa ihora, e ia rahii to 'u patoi atu i te ioa o Iesu o Nazareta ra e

10 tia 'i. Ua na reira hoi au i Ierusalem, e rave rahi to te feia moa i opani hia e au i roto i te fare tapea raa, noaa ihora to 'u mana i te mau tahua rarahi ra; e ia taparahi hia ratou, ua faa tia 'toa 'tu

11 hoi tau reo i te reira. E rave rahi to 'u hamani ino raa ia ratou i roto i te mau sunago atoa, e na 'u i haa matau atu ia faa iuo ratou; e no te rahi o to 'u riri ia ratou, hamani ino atura vau ia ratou e

12 tae noa 'tura i te oire ee ra. O te tere ia ia 'u i haere i Damaseko ra ma te parau e te mana o te feia tahua rarahi ra.

13 E avatea aera, e tau arii, ite atura vau i te maramarama no te rai mai i te aratia, iti ihora to te mahana anaana, i te anaana raa mai, e ati roa aera vau e te feia i

14 haere atoa ra. E hia anaehora matou atoa i raro i te repo, faaroo atura vau i te hoe reo i te parau raa mai ia 'u, i te na o raa mai i te parau Hebera, E Saulo, e Saulo, eaha oe e hamani ino mai ai

15 ia 'u? eita e tia ia oe ia tue i te tara. Ua parau atura vau, E te Fatu, o vai oe? Ua na o maira oia, O vau o Iesu ta oe i

16 hamani ino mai nei. A tia rá, a tia hua mai to avae i nia; i faa ite hua 'tu ai hoi au ia oe, e haapao ia oe ei tahua e ei ite i te mau mea 'toa ta oe i ite nei, e te mau

17 mea ta 'u e faa ite atu á ia oe; I te faa ora raa ia oe i te mau taata nei, e i te mau Etene, ta 'u e faa tono atu ia oe i

18 teie nei, E i faa arara 'i to ratou mata, ia fariu mai ia ratou i te maramarama mai te pouri mai e mai te hau hoi o Sani i te Atua, ia noaa hoi ia ratou te faoare i ta ratou hara, e te hoe tufaa i roto i te feia i haa maitai hia i te faaroo

19 raa ia 'u. Aita aera vau, e te arii, e Ageripa, i faaroo taata i taua orama o

20 te rai ra. Ua faa ite atura rá vau i to Damaseko i mutaa iho, e to Ierusalem e ati noa 'e hoi Iudea 'toa, e i te Etene hoi e, e tatarahapa ratou e e fariu mai hoi i te Atua, ma te haapao i te parau e

21 au ai i te tatarahapa ra. No taua parau ra i haru mai ai te Ati Iuda ia 'u i roto i

te hiero e rave e taparahi pohe roa ia 'u. I turu hia maira vau e te Atua, e tae 22 roa aenei i teie nei mahana, i te faa ite raa 'tu i te feia rarahi e te taata rii, e te parau raa 'tu i taua mau parau anaé ra i ta Mose e ta te mau peropheta i parau maira e, e tupu: E e pohe á te Mesia, e 23 oia te tia mai na i te feia i pohe ra, e e faa ite oia i te taata e te mau Etene i te maramarama.

Te na reira 'tura oia i te faa tia raa 24 ia 'na iho, ua pii hua maira te reo o Phesito, E Paulo, ua asooa hia oe, ua maama hia oe i te imi rahi i te parau. Ua 25 parau atura rá oia, Aore au i maama hia, e Phesito tuiroo e; o te parau mau rá ta 'u e parau nei e te asooa ore. Ua ite 26 hua hoi te arii i ta 'u i parau noa 'tu nei i mua i to 'na aro, i teie nei mau parau; aore roa teie nei mau parau i moe ia 'na, ua ite au, e ere hoi teie i te mea rave hia i te vahii moe. E te arii, e Ageripa, ua 27 faaroo oe i te mau peropheta? Ua faaroo oe, ua ite au. Ua parau maira Ageripa 28 ia Paulo, Ua fatata vau i te riro ei Cherisetiano ia oe. Ua parau atura Paulo, 29 To 'u ia hinaaro i te Atua, eiaha o oe anaé ra, o te feia 'toa rá e faaroo mai ia 'u i teie nei mahana, ia fatata, e ia faito roa mai ia 'u nei eiaha rá teie uei tapea. Tei 30 te na reira raa 'tu oia, ua tia aera te arii i nia, e te tavana, e Bereni, e te feia i parahi atoa ratou ra. E ia faa atea 'tura 31 ratou ua paraparau ihora ratou ratou iho, na o aera, Aita roa a teie nei taata mea i rave e au ai ia 'na te pohe, e te tapea hoi. Ua parau atura Ageripa ia Phesito, E 32 tnuua noa hia teie nei taata, ahiri anaé oia i parau e, ei ia Kaisara rau.

PENE XXVII.

TA PAULO FAA ITE RAA I TO RATOU POHE, I TE TERE RAA I ROMA RA.

TIA maite aera e, e reva oia i Itali, ua tuu atura ratou ia Paulo, e i e toofanu mau taata ee i tapea hia ra, i te hoe keniturio no te pupu o Augusto, o Iulio te ioa. Haere atura matou inia i te hoe 2 pahii Aderamitio, ua tuu atura, i manaó matou e na te pae fenua i Asia ra te faanee, o matou atoa o Arisetareho i Tesalonia i Makedonia ra. E ao aera tae atura 3 matou i Sidoua; ua hamani maitai maira Iulio ia Paulo, ua tuu noa 'tura ia 'na ia haere noa na i to 'na ra mau taua, ia faa anaanae mai ratou ia 'na. E mai reira 4 hoi tuu atura matou, fano atura na pihai iho i Kupro, no te mea e matai é. Ua 5 tere atura matou na te tua Kilikia e Pamphulia, e tae atura matou i Mura i Lukia ra. Ite atura te keniturio i te hoe 6 pahii Alessanederia i reira, te fano atura i

Itali, ua tuu atura oia ia matou i nia iho
 7 i taua pahi ra. Tere rii maite noa 'tura
 matou e rave rahi te mahaua, aore à ma-
 tou i faito rea i Kenido i te matai iuo,
 tere atura matou na te pae i Kereta i
 8 pihai iho i Salimoue. Mai'ore à mai mairi
 ia matou taua vachaa ra, tae atura matou
 i te hoe vahi, O te tiataro raa maitai te
 9 ioa, tei pihai iho te oiro ra o Lasca. E
 uo te mea ua maoro aera matou, e e ma-
 tautau hoi ia faa tere, ua oti aera hoi te
 neseteia raa, ua a 'o atura Paulo ia ratou,
 10 Na o atura, E homa, e ino rahi to
 teie uei tere, e te pau rahi o te taoca e
 te pahii, e ere rà te reira anae ra, e *ati*
 11 *rahi* atoa to tatou, ua ite au. Rahi atura
 rà ta te tapena haapao i ta te fatu pahii e
 12 ta te pailoti i ta Paulo i parau maira. E
 uo te mea aore e maitai te reira tiataro
 raa ia parahii i te vero ra, ua parau ihora
 te rahi e fano, peneise o te tae noa 'tu i
 Phoinikia, i te hoe tiataro raa i Kereta
 ra i fariu tia apatoa i apatoeran, ei reira
 13 parahii ai i taua vero ra. E ia puilhauhau
 maira te matai ra e maranamu, parau aera
 ratou e ua uoaa to ratou hinaaro, ua tuu
 atura ratou, tere atura na te pae feuaa i
 14 Kereta ra. Aita aera rà i maoro rea, ua
 tupu maira te hoe matai rahi Eurokaludo
 15 te ioa. E panu è atura te pahii i te uana
 o taua matai ra, aita 'tura e tia ia faa tiara
 i uia i te pu matai, tuu uoa 'tura matou
 16 ia panu noa na. E tere atura matou i
 pihai iho i te hoe feuaa Kalauda te ioa, e
 17 mai ore mai noaa te boti ia matou. E
 oti aera te reira i te huti hia e ratou i
 nia, imi atura ratou i te ravea, hopoi
 atura i te taura ua raro ae i te taere o te
 pahii, ua tuu ihora i te ie, matau ratou o
 18 te opaia i uia i te one, panu uoa ihora. E
 ao aera huri atura ratou i te taoca i raro
 i te tai, uo te mea ua rahi to matou ta-
 19 hurihuri i taua vero ra. E tae aera i te
 rui toru, ua to matou iho rima i huri i
 20 raro i te tai i te taoca mau o te pahii. E
 rave rahi aera te mahana aore i itea te
 mahana e tefetia, te rahi uoa maira hoi te
 vero, aita roa 'tura o matou manao ora toe.
 21 E maoro aera aita matou i amu i te
 maa, ua tia aera Paulo i rotopu ia ratou,
 ua parau atura, E faaroo mai hoi to ou-
 tou tia, e homa, ia 'u, eiaha te tia e tuu
 mai atira i Kereta ra, i noaa 'i teie uei
 22 iuo e teie uei pau. Teie rà ta 'u parau ia
 outou, e faa itoitou i teie uei à, e ore roa
 te hoe o outou nei e pohe, maori rà o te
 23 pahii. I na rui hoi i tia mai ai i pihai iho
 ia 'u te hoe melahii a te Atua, uo 'na van
 24 nei e ta 'u e haamori uei, i te na o raa
 mai e, Eiaha e matau, e Paulo; e tia oe
 i mua i te aro o Kaisara: e inaha! ua
 horoa mai te Atua i te feia e fano atoa i

to tere uei uo oe. E teie nei, e homa, e 25
 faa itoitou; e faaroo hoi au i te Atua, e oia
 mau à ta 'nai parau mai ia 'u uei. E huri 26
 hia rà tatou i uia i te hoe feuaa. E tae 27
 aera i te aluru ma maha o te rui te faa
 hirioo noa hia ra matou i Aderia, ua ma-
 nao aera te feia pahii te fatata maira te
 hoe feuaa ia ratou i te tui raa po. Ua 28
 pate ihora ite atura e, e piti ahuru raa te
 rea; tere atura e pihai iti atu ua pate faa-
 hon ihora, auahuru ia rea e pae tiahapa.
 E matau aera ratou o te paiuma i uia i 29
 te toa, ua tuu atura ratou i te tau e ma-
 ha 'toa i te rei muri, te hinaaro ra ratou
 ia ao. Te faa ineine ra te feia pahii e 30
 haere e faarue mai i taua pahii ra, tuu hia
 ihora te boti i raro i te tai, mai te mea e,
 e hopoi ratou i te tau i mua. Ua parau 31
 atura Paulo i te keuiturio e te mau faa-
 hau, ia ore teie uei mau taata ia parahii
 nia i te pahii uei e ore outou e ora. Ua 32
 ooti ihora te mau faahau i te taura o te
 boti, ua tuu atura ia panu noa na.

E te tiai uoa ra ratou i te maru ao 33
 raa, ua a 'o atura Paulo ia ratou atoa e
 amu i te maa, na o atura, O te ahuru
 ma maha teic o to outou mahana i te pa-
 rahi uoa raa aore i amu i te maa. E 34
 teie uei, teie ta 'u parau ia outou, e amu
 i te maa e ora 'i hoi outou, e ore roa hoi
 te hoe io rouru o to outou atoa na upoo
 e mairi. E ia ua reira 'tura oia i te pa- 35
 rau raa 'tu, ua rave aera oia i te paue,
 ua has maitai atura i te Atua i mua
 ia ratou atoa ra, ua vahii ihora e
 amu ihora. Auanaea aera ratou atoa, 36
 e amu atoa ihora i te maa. E piti hancre 37
 e hitu ahuru raa e ouo tiahapa matou i
 nia i taua pahii ra. Amu ihora ratou, e 38
 paia aera ua huri atura ratou i te sitona
 i raro i te tai, ia mama te pahii. E ao 39
 aera aore ratou i te hoi taua feuaa ra, hio
 atura rà ratou i te hoe ava e te one, ma-
 nao ihora ratou e, e o ra, e na-reira i te
 faa uru i te pahii. E huti aera ratou i te 40
 mau tau, e pce aera 'i nia ua tatara ihora
 i te taura tapea hoe ua tuu uoa 'tura,
 huti aera i to ie rahi ia i te matai, tere
 tia 'tura i uta. E tae atura i te vahii ri- 41
 poa au, faa uee atura ratou i te pahii nia
 i te pau, mau maite atura i te rei mua
 aore roa i auuee, area te rei muri parari
 atura ia i te uana o to are. Ua parau 42
 ihora te mau faahau e taparahii i te mau
 taata i tapea hia ra, oi au atu vetahii oi
 ora. Ua tapea atura rà te keniturio ia ra- 43
 tou, i hinaaro oia i te faa ora ia Paulo, ua
 faaue atura i te feia i te au ra, e oua
 na ratou i raro i te tai a au atu ai i uta.
 E te tahi pae e rave ratou i te iri ei fau- 44
 rao, e teraau rii parari o te pahii uei. E
 ora anao atura ratou i uta aore toa

PENE XXVIII.

PAULO I ITE MAITAI HIA MAI E TE BAREBARO RA, E TE TERIO I TE PIRI RAA I TANA RIMA, E AORE OIA I MAUIUI.

- E** ORA anae atura matou i uta, ite aera matou e o Melita te ioa o taua fenua ra. Ua hamani maitai maira taua feia taata barebaro ra ia matou, ua tahu ihora i te auahi e aratai atura ia matou i reira, no te toetos e te ua. E ohi haere ihora Paulo i te hoe ruru vahie, e tahu atura i nia i te auahi, ua oua maira te hoe ehidena no roto i te auahi, piri maira i nia i tana rima. E ia hio maira taua mau taata barebaro ra, i taua mea taero ra i te piri ras mai i nia tana rima, ua parau ihora ratou iho, E riro mau a teie nei taata i te taparahi taata, ora noa mai a oia i te miti, aita oia i faa ora hia i te tahoo. Ua ueue atura oia i taua mea taero ra i roto i te auahi, e aore roa oia i mauui. Te tiai ra ratou i te oru raa, e te hia raa oia i raro a pohe roa 'tu ai i reira ra, ia tiai ra ratou e maoro aera aita 'tura o 'na mai ia hio mai ratou, manao e atura to ratou aau, ua na o aera ia 'na, e atua ia.
- 7 Tei reira iho te fenua o te taata raatira o taua fenua ra o Popilio te ioa, o tei ite maitai maira ia matou, e faa amu maira ia matou i roto i to 'na faaree rui toru. Te pohe ra te metua o Popilio i te fevera e te faatahe, te vai noa ra i nia i to 'na roi, haere atura Paulo i roto ia 'na ra, ua bure ihora, e oti aera tuu atura i tana rima i nia iho ia 'na, faa ora 'tura.
- 9 E oti aera te reira, ua haere maira te feia mai atoa o taua fenua ra, e faa ora hia ihora. E ua hamani maitai maira ratou ia matou, e ia fatata matou i te reva, ua hopoi mairai te manaa e te taoa 'toa ra.
- 11 E a toru aera marama i te parahi raa, fano atura matou na nia i te hoe pahia Alesanederia, o Diosekuroi to 'na ioa, i taua fenua ra te vai raa i taua vero ra.
- 12 E tae atura matou i Surakusa, rui toru
- 13 matou i te parahi raa i reira. Mai reira hoi, ua haa ati atura matou e tae atura i Regio, e rui hoe aera farara maira te matai ra e maramu, e rui piti aera hoi tae atura matou i Puteoli. E e feia taeae tei itea ia matou i reira, o tei parau mai ia ia matou e parahi i o ratou ra e ia rui hitu ae; e haere tia 'tura hoi
- 15 matou i Roma. E ite aera te mau taene i reira ia matou ua haere maira ratou i Apio Phoro, e te Tabereno Toru ra, farerei maira ia matou; ite aera Paulo ia ratou, haa maitai atura i te Atua e itoitaita.
- 16 E tae atura matou i Roma, ua tuu atura

te keniturio i te mau taata taapea hia ra i te tapena o te pupu faahau ra, aera Paulo ua tuu noa 'tura oia ia 'na ia parahi noa oia anae ra i roto i te fare, e te hoe faahau ei tiai ia 'na. E rui toru aera, ua 17 parau atura Paulo i te feia rarahi Ati Iuda ra. E putuputu maira ratou ua parau atura oia ia ratou, E te mau taeae nei, i tuua taapea noa hia vau i Ierusalem i te rima o to Roma, aita ra a 'u e hara i to tatou, e te peu a to tatou hui tupuna ra. E oti aera vau i te haava hua 18 hia, e tuu hia ra vau e ratou, no te mea aita roa a 'u e hara e au ai ia 'u te pohe. Ia maro mai ra te Ati Iuda, ua parau 19 atura vau e, ei ia Kaisara, aita ra a 'u hara ia pari atu vau i to 'u fenua. I pa- 20 rau atu ai au ia outou, ia ite au ia outou, e ia paraparau atu vau ia outou, no ta Iseraela e tiaturi nei hoi i taapea hia 'i au i teie nei auri fifi. Ua parau maira ratou 21 ia 'na, Aita a matou leta i noaa no Iudea mai ia oe, aore roa hoi te mau taeae i tae mai i o nei i parau ino mai ia oe. Te 22 hinaaro atu nei ra matou ia ite matou ia oe i to oe manao: i tena 'na pupu, ua faa ino hia ia e aita vahie toe, ua ite matou. E ia haapao hia e ratou te hoe 23 mahana, ua haere maira ratou e rave rahi i to 'na fare, ua haapii atura oia ia ratou, e faa ite atura i te basileia o te Atua, e a 'o atura ia ratou i te mau parau o Iesu i roto i teture a Mose, o te mau peropheta ra, mai te poipoi mai a e ahiahi noa 'tura. Ua faaroo maira te tahi pae i 24 taua mau parau i parau hia ra, e aore te tahi pae i faaroo. E aita aera i au ta 25 ratou iho parau, purara 'tura ratou ia oti ae ia Paulo teie nei reo hoe i te parau hia, E parau tia ta to Varna Maitai ia Isaia peropheta i to tatou hui tupuna ra, A na o mai ai ra e, A haere atu i taua 26 feia ra a parau atu ai e, E faaroo outou i to faaroo raa, e ore ra e ite; e hio outou i te hio raa, e ore ra e haroaroa. Ua 27 uneumeu hoi te aau o taua feia ra, ua faaroo taiata to ratou taria, ua ta piri ratou i to ratou mata, o te hio to ratou mata, o te faaroo to ratou taria, o te ite to ratou aau, o te faruu mai, e o te faa ora hia 'tu ratou e au. E teie nei, ua ha- 28 pono hia te ora a te Atua nei i te Etene, e e faaroo mai ia ratou, ia ite hoi outou. E oti aera teie nei parau i te parau hia 29 e ana, haere atura te Ati Iuda ma te maro rahi ratou ratou iho. Parahi atura 30 Paulo e piti aera matahiti i roto i to 'na iho fare tarahu hia, e farii maira i te taata 'toa e haere atu ia 'na ra. Parau 31 maira i te basileia o te Atua, e haapii maira i te mau parau o te Fatu ra o Iesu Mesia ma te mau ore, e aore roa e taata i faa ore atu. w

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO ROMA RA.

PENE I.

TA PAULO FAA ITE RAA MAI I TO 'NA TOROA.

PAULO, e tavini no Iesu Mesia, i faa riro hia ei aposetolo, ia faa taa hia no 2 te evanelia a te Atua, (O tei faa ite hia mai i mutaa iho e tana mau peropheta i 3 roto i te parau moa i papai hia ra,) No ta 'na Tamaiti no to tatou Fatu ra no Iesu Mesia, o tei fanau mai i te huaai o 4 Davida, i te haapao raa i te tino ra: I tapao faaite hia rā i te mana, e o te Tamaiti ia a te Atua, i ta te Varua Maitai ra, i te tia faahou raa mai te pohe maira: No 'na mai to matou maitai i noa 'i, e te toroa aposetolo i te mau etene atoa no to 'na ra ioa, ia noa ia ratou te haapao faaroo ra: No ratou atoa hoi outou, 7 o tei haapao hia e Iesu Mesia ra: I te feia 'toa i here hia mai e te Atua i Roma na, i haapao hia ei feia moa: Ei ia outou te aroha mau, e te hau no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o hoi i to tatou Fatu i Iesu Mesia ra.

8 E haa maitai na vau i tau Atua, no Iesu Mesia, ia outou atoa na, no te mea, ua parau hia to outou faaroo e ati noa 'e te 9 fenua 'toa nei. O te Atua hoi ta 'u e faaroo ma tau varua 'toa, i te evanelia o ta 'na Tamaiti, to 'u ia ite, e aita vau e 10 faaea i te faa hiti ia outou, I te ani raa i ta 'u nei bure ma te faaea ore, ia maitai tau tere i te hopea e nei ia tia i te Atua, 11 ia tae atu ia outou 'na. E hinaaro rahi hoi to 'u ia ite atu ia outou, ia tuu atu vau i ta te varua ia outou 'na, ia itoitaitai hoi outou. E ia mahanahana hoi au e outou atoa i to tatou faaroo, i to outou e i to 'u atoa hoi.

13 Aita rā vau i hinaaro, e au mau taese, e ia ore outou ia ite, e rave rahi to 'u opua raa e haere atu ia outou 'na, (e i tapea hiā vau,) ia faufaa hia ta 'u ia outou 'na, 14 mai te hoe pae Etene atoa ra. E amutarahu vau na te Heleni, e na te taata ee; 15 na te feia paari, e na te ite ore. E teie nei, ua tia roa ia 'u i te parau atu i te evanelia ia outou atoa i Roma na, e hope noa 16 'tu to 'u nei puai. Aore hoi au i haama i te evanelia o te Mesia ra, no te mea, o te mana ia o te Atua, ia ora te feia 'toa i faaroo ra; te Ati Iuda e te Heleni atoa 17 hoi. Tei reira hoi te parau tia a te Atua i te faaroo i te faa ite raa hia mai ei faa-

roo raa, mai tei papai hia ra e, Te feia parau tia i te faaroo ra, e ora ia. Ua faa 18 ite hia mai hoi te riri o te Atua mai te rai mai, i te mau paietii ore atoa ra, e te mau parau tia ore atoa a te taata nei, o tei tapea i te parau mau ma te tia ore ra. No 19 te mea o te mau mea 'toa o te Atua e itea ra, te vai noa ra ia ia ratou, ua faa ite hoi te Atua ia ratou. Te mau mea hoi no 'na 20 e ore e tia ia hio ra, te itea papu hia nei ia i te mau mea i hamani hia nei, mai te hamani raa mai ā o teie nei ao; oia hoi to 'na ra mana hope ra e te Atua raa ra; aita 'tura o ratou otohē raa: No te 21 mea e, ite noā ratou e, e Atua, aita ratou i faa teitei ia 'na i tei au i te Atua ra, aita hoi i haa maitai atu ia 'na, riro atura ta ratou feruri raa ei mea faufaa ore, e to ratou ra aau mana ore, pouri atura ia. I faa taata paari hoi ratou, e riro atura 22 ratou ei maamaa; Ruri ē atura hoi i te 23 maitai o te Atua pohe ore ra, ei hohoa hamani hia, mai te taata e pohe noa nei te huru, e mai te manu e te mau mea avae maha, e te mea rii e nee haere nei.

I faarue ai te Atua ia ratou, ia rave noa 24 na i te peu faufau i te hinaaro o to ratou iho aau, ia faa ino i to ratou iho tino, ratou ratou iho; O tei ruri ē i te parau mau 25 no te Atua ra ei haavare, e ua bure e ua haamori i tei hamani hia, aore i Tei Hamani, no 'na te haamaitai mure ore ra. Amene. No reira te Atua i tuu noa 'tu 26 ai ia ratou i te mau hinaaro faufau ra; na ta ratou mau vahine hoi i ruri ē i te mea mau ra i te mea au ore. E te mau 27 tane atoa hoi, faarue atura i te mea mau ra i te vahine, tupu atura to ratou hinaaro ratou ratou iho; e tane e tane, i te rave raa i te mea haama ra, e te noa raa te hoo i roto ia ratou iho i tei au i ta ratou ra hapa. E o ratou aore i hinaaro i te 28 tapea i te Atua ma teite atu, ua tuu noa 'tura te Atua ia ratou i to ratou aau au ore ra, ia rave noa na ratou i te mau mea tia ore ra: Ua ii i te mau parau tia ore, 29 e te taiata, te hauti, te nounou toa, te riri; ua ii i te feii, te taparahi taata, te tamai, te haavare, te tairoiro, e feia ohumu, E feia parau faaino, e te hinaaro ore 30 i te Atua, e hamani ino, e teoteo, e faaahaaha, e imi mea ino ra, e faaroo ore i te metua, E haapao ore, e faarue faufaa, aore 31 e aroha mau, e te riri maha ore, e te aroha ore; Ite noā taua feia ra i te ture 32 a te Atua ra, (e o tei rave i taua mau mea

ra, e an ia ratou te pohe,) e rave à i taua mau mea ra, e ere hoi te reira ana e ra, te au ra rà i te feia i rave ra.

PENE II.

OTEI RAVE I TE HARA HA E FAA HAPA HIA IA, TE ATI IUDA E TE ETENE ATOA.

E TEIE nei, e ore oe e faa tia hia, e tera ra taata, e te taata 'toa e faa hapa 'n; i taua mea hoi ta oe i faa hapa ia vetahi e ra, te faa hapa 'toa ra oe ia oe iho; o oe hoi e faa hapa na, te rave atoa 2 ra oe i tana mau mea ra. **Ua** ite rà tatou e, e au ta te Atua faahapa i te feia i rave 3 i taua mau mea ra, i te paran man. **Te** manao ra oe, e tera ra taata e faa hapa i te feia i rave i tana mau mea ra, e ora oe i te faahapa a te Atua, tei rave atoa 4 oe i taua man mea ra? **E** te vahavalua nei anei oe i te hamani maitai rahi a te Atua, e te faaoromai, e te maru, aità i ite e, ei faa tupu taua maitai a te Atua ra i to oe 5 tatarahapa? **No** te maro rà, e te tatarahapa oro o to oe aau, te ha pue ra oe i te riri ia oe iho i taua mahana riri ra, e te faa ite raa mai i te faahapa tia a te 6 Atua ra, **O** te faa utna mai i te taata 'toa, 7 ia au i ta 'na ra mau ohipa: **I** te feia i imi i te hinuhinu, e te tura, e te pohe ore i te ta man maite raa i te parau maitai, o 8 te ora mure ore ia: **I** te feia rà i maro, e aore i haapao i te parau mau, i haapao rà i te parau tia ore ra, o te riri ia, e te 9 pohe rahi, **Te** pohe, e te aloaho, i te mau varua taata 'toa i rave i te ino ra, to te 10 Ati Iuda na, e to te Heleni atoa: **O** te hinuhinu rà, e te tnra, e te hau i te taata 'toa i rave i te maitai ra, to te Ati Iuda na, e to te Heleni atoa.

11 **I** te haapao hoi i te hnro o te taata nei, 12 aita ia i te Atua. **O** te feia 'toa hoi i rave i te hara ma te ture ore, e pohe ia ma te ture ore; e te feia 'toa i rave i te hara 13 ma te ture, e haava hia ia i te ture. (**E** ere hoi tei faaroo noa i te tnre ra, i te feia paran tia i te aro o te Atua, o tei haapao rà i te ture ra, o te paran hia ia e, e feia 14 parau tia. **Te** Etene hoi aita a ratou ture ra, ia rave noa raton i ta te ture ra, ore noa 'tu à ta ratou ture, o ratou iho à 15 ta raton tnre: **Ua** faa ite hua hoi raton i ta te tnre i papai hia i roto i to raton ra aau, te faa ite ra hoi to raton aau, e to raton manao te pari ra, e te faa tia ra, ra- 16 tou ratou iho;) **Ia** tae i te mahana e haava ai te Atua i te man mea moe a te taata nei ia Iesn Mesia ra, i te evanelia na 'u nei.

17 **Inaha**, e ioa Ati Iuda to oe, e te tiaturi ra oe i te ture, te teoteo ra hoi oe i te 18 Atua, **Ua** ite hoi oe i to 'na hinaaro, e te ite na hoi oe i te mea maitai, ua haa-

pai hia oe e te ture; **Te** paran na oe ia 19 oe iho e, e aratai i te matapo, e tiarama no te feia e parahi i te pouri ra; **E** haa- 20 pii i te ite orc, e orometua na te tamaru, tei ia oe hoi te hohoa o te ite, e te parau mau i roto i te ture ra. **O** oe hoi o tei 21 haapii ia vetahi e ra, aita oe i haapii ia oe iho? **O** oe hoi o tei a 'o hua e, eiaha e ia, te eia na hoi oe? **O** oe hoi o tei pa- 22 rau e, eiaha e faaturi, te faatnri na hoi oe? **O** oe hoi o tei faa faufau i te idolo ra, te eia na hoi oe i tei haa moa hia ra? **O** oe hoi o tei teoteo i te ture ra, te faa 23 ino ra hoi oe i te Atua i te faa hapa raa i taua ture ra? **Ua** faa ino hia hoi te ioa 24 o te Atna i o te Etene ia outou, mai tei papai hia ra.

E faufaa hoi to te peritome ia haapao 25 oe i te tnre: e faahapa ture oe ra, ua riro to oe peritome ei peritome ore. **E** ia 26 haapao te peritome ore i te parau tia o te ture ra, e ore anei to 'na peritome ore e paran hia e, e peritome? **E** ore anei te 27 peritome ore fanau nei, e faa hapa ia oe i te faahapa tnre na, tei ia oe te parau e te peritome, ia haapao i te ture? **O** te Ati 28 Iuda rapae au ra, e ere ia oia i te Ati Iuda; e te peritome rapae au i te tino ra, e ere ia i te peritome: **O** te Ati Iuda 29 roto ra, te Ati Iuda; e te peritome aau ra, *te peritome*; eiaha to rapae au, o to te varua rà; o tei ore i haa maitai hia e te taata, e te Atua rà.

PENE III.

E ORE ROA TE TAATA E TIA HIA I TE OHIPA A TE TURE.

EAHA hoi ta te Ati Iuda vahi i hau? e eaha te faufaa o te peritome? **E** 2 *faufaa* rahi ia; o te parau ra a te Atua i tuu hia mai ia ratou ra, te mea rahi. **Aore** te tahi pae i faaroo ra, eaha to reira? na to raton faaroo ore anei e faa ore i te parau mau a te Atna? **E** ore roa ia: 4 ia riro noa 'tu te taata 'toa ei haavare, ei parau mau à ta te Atna; oia hoi tei papai hia ra e, ia faa tia hia oe i ta oe parau, e ia tia ta oe ia feruri hia ra. **Ia** 5 haa maitai rà ta tatou parau tia ore i te parau tia a te Atua ra, e na hea tatou? aita anei i hapa te Atua o tei tuu mai i te pohe nei? (mai ta te taata ta 'u e parau nei) **Aita** roa ia; eaha hoi te Atua e 6 tia i ia haava i to te ao nei i reira? **Ua** 7 rahi hoi te maitai o te Atua i te paran mau na 'na i ta 'n nei manao hapa, eaha ihora van e faa hapa hia mai ai à ei taata hara? **Eaha** hoi i ore i tia 'i ia parau e, **E** rave 8 tatou i te parau ino ia tnpr te maitai? (o tei haa vare haere hia maton nei, e ta te tahi pae e parau nei e, te na reira nei matou,) na tia te faahapa ia ratou.

9 Te aha nei noi i teie nei? te hau nei tatou? aore roa ia; ua taa hoi ia tatou e, te vai hara noa nei te Ati Iuda e te
 10 Heleni atoa hoi; Oia hoi tei papai hia ra e, Aore roa e taata parau tia e hoe iti
 11 ae: Aore roa te hoe i te, aore roa te hoe
 12 i imi i te Atua. Ua faarue paatoa ratou i te ea, ua riro atoa ratou ei feia faufaa ore, aore roa te hoe i rave i te parau mai-
 13 tai, e hoe iti ae. E vai raa tiapapau hamama noa to ratou arapoa; i parau na to ratou arero i te parau haavare; e te
 14 taero asepi i roto i to ratou utu: Ua i to
 15 ratou vaha i te tuhi e te faaino: E oiioi to ratou avae i te haa manii i te toto:
 16 O te pohe e te mauuii rahi tei to ratou
 17 haerea; Aitā ratou i ite i te ea hau:
 18 Aore roa e matau i te Atua i mua i to
 19 ratou mata. Ua ite hoi tatou e, te mau parau atoa a te ture i parau maira, i parau mai ia i te feia ture ra; ia piri te mau vaha 'toa, e ia hara hia to te ao atoa
 20 nei i mua i te aro o te Atua. E teie nei, aore roa e taata e tia hia mai i mua i te aro o te Atua, i te ohipa a te ture ra: no te ture hoi te ite i te hara.
 21 I teie nei rā, ua itea mai nei te parau tia a te Atua i te ture ore, i faa ite hia mai ia e te ture e te mau peropheta ra.
 22 Oia te parau tia a te Atua i te faaroo raa ia Iesu Mesia ra, i te taata 'toa e i nia 'toa iho i te feia 'toa e faaroo ra: aita hoi e
 23 huru ē; Ua rave paatoa hoi i te hara, e
 24 ua ere i te haamaitai a te Atua ra. I tia noa hia mai ia e to 'na ra aroha mau,
 25 i te ora e vai i te Mesia ra ia Iesu; O ta te Atua i tuu mai e faa faite, ia tiaturi i to 'na ra toto, ei faa ite raa mai i ta 'na ra parau tia i te faa ore raa i te mau hara i rave hia i mutaa ihora, i te faaoromai
 26 raa o te Atua ra; Ei faa ite raa mai hoi i ta 'na parau tia i teie nei, in tin ta 'na parau a tia mai ai oia i te taata i faaroo in
 27 Iesu ra. Ei hea ihora hoi te teoteo? Ua faa ore hia ia. Na te hea ture? na te ture
 28 ohipa? Aore; na te ture faaroo ra. E teie nei, teie ta matou parau, i tia hia te taata i te faaroo, eiaha te ohipa a te ture
 29 ra. E Atua anei oia uo te Ati Iuda anae ra? e ere anei i to te Etene atoa? No
 30 te Etene atoa ia: Hoe hoi Atua e tia mai i te peritome i te faaroo, e no te faaroo atoa hoi e tia mai ai i te peritome
 31 ore. Te faa ore nei anei matou i te ture i te faaroo nei? Aore roa ia: te haa mau nei rā matou i te ture.

PENE IV.

I TIA HIA ABERAHAMA I TE FAAROO.

EAHA ta tatou parau, i ta to tatou tupuna ra, i ta Aberahama i uoa i

te tino ra? I tia hia-hoi Aberahama i te
 2 ohipa ra, e teoteo raa to 'ua i reira, eiaha
 3 rā i te aro o te Atua. Te na hea maira
 hoi te parau i papai hia ra? Ua faaroo
 Aberahama i te Atua, e i haapao hia
 'tura ia ei parau tia na 'na. O te taata hoi
 4 i rave i te ohipa ra, e ore te utua e parau
 hia e, e mea horoa noa, e hoo rā. O te
 5 taata rā aore e ohipa, i faaroo rā ia 'na i
 tei tia mai i te paietī ore, e haapao hia
 hoi to 'na faaroo ei parau tia na 'na. Mai
 6 ia Davida hoi i parau mai i te maitai o te
 taata ta te Atua ihuri mai i te parau tia
 aore e ohipa ra, *I te na o raa mai e*, Ua
 7 maitai te feia i faa ore hia ta ratou hara,
 o tei tapoi hia to ratou ino. Ua maitai
 8 te taata o tei ore roa Iehova e parau e, e
 hara ta 'na.

No te peritome anae ra anei taa mai-
 9 tai uei, e no te peritome ore atoa anei?
 te parau nei hoi tatou e, ua haapao hia te
 faaroo ei parau tia na Aberahama. I hea 10
 hoi te haapao raa hia? ia peritome hia
 anei, e i te vai peritome ore raa ra anei?
 Eiaha ia peritome hia, i te vai peritome
 ore raa rā. I tuu hia maira ia 'na te ta- 11
 pao ra e peritome, ei tapao no te parau
 tia i te faaroo ia 'na i te vai peritome ore
 raa ra; ia riro oia ei metua no te peri-
 tome ore atoa i faaroo ra, ia haapao atoa
 hia te parau tia no ratou atoa: Ei me- 12
 tua hoi no te peritome, no te feia e ere i
 to te peritome noa anae ra, o tei haere
 atoa ra na te ea o te faaroo o to taton tu-
 puna ra o Aberahama, i to 'na ra peritome
 ore raa hia. E ere hoi i te ture tei pa- 13
 rau hia mai ia Aberahama ra e to 'na
 huaai, e e riro oia ei fatu no te fenua, no
 te parau tia rā i te faaroo. Ahiri hoi o 14
 ratou o to nia i te ture ra te fatu, ua ere ia
 te faaroo, e ua riro tei parau hia maira ei
 mea faufaa ore. E pohe hoi to te ture; 15
 aore e ture ra, aore atoa ia e hara. E 16
 teie nei, tei te faaroo ia riro ei mea horoa
 noa, ia roaa mau tei parau hia maira i to
 'na 'toa ra huaai; eiaha to nia i te ture
 anae ra, to nia 'toa rā i te faaroo o Abera-
 hama, o to taton atoa nei metua; (Oia 17
 hoi tei papai hia ra e, Ua haapao hia oe
 e au ei metua no te mau fenua 'toa e rave
 rahi,) i mua i te aro o te Atua ta 'na i
 faaroo ra, o tei faa ora i tei pohe rā, e o
 tei parau i te mau mea aore ra mai te
 mea e te vai nei: *O tei ore hoi i haapao* 18
ra e aore e tia raa, faaroo atura ia ma to
tiai, e e riro oia ei metua no te mau fenua
'toa e rave rahi, mai tei parau hia maira
e, Mai te reira to oe huaai. E no te mea 19
ere to 'na i te faaroo paruparu, aita oia
i haapao e ua pohe to 'na tino, ua fatata
hoi to 'na matahiti i te hauere, aore hoi
i haapao i te pohe i to Sara opu: Aita hoi 20

oia i maro atu ma te faaroo ore i tei parau hia mai e te Atua ra, i itoitō rā oia i te faaroo, ma te haa maitai i te Atua; Ua ite papu hoi oia e, o ta 'na i parau mairae tia 21 ia ia 'na ia faa tupu. I haapao hia 'i hoi 22 ia ia 'na ia faa tupu. I haapao hia 'i hoi 23 te reira ei parau tia na 'na. E ere rā no 'na anae ra i papai hia 'i, e ua haapao hia 24 na 'na; No taatou atoa rā, te feia o haapao atoa hia te faaroo ei parau tia, ia faaroo tatou ia 'na i tei faa tia faahou i to tatou Fatu ra ia Iesu i nia, mai te pohe mairae; 25 O tei tun hia mai no ta tatou nei hara, e i faa tia faahou hia ia ia tia hia tatou nei.

PENE V.

O TEI TIA HIA I TE FAAROO, E HAU TO RATOU I TE ATUA RA.

E TEIE nei, ua tia hia tatou i te faaroo, e hau to tatou i te Atua ra, i to taatou Fatu ia Iesu Mesia ra; No 'na hoi tatou i o ai i te faaroo i roto i teie nei maitai i parahi hia e tatou nei, e te oaoa 3 nei i te tiai raa i te maitai o te Atua. E ere hoi te reira anae ra, te oaoa 'toa nei rā tatou i te mau atinei; ua ite hoi tatou e, na te pohe e faa tupu i te faaromai; 4 E na te faaromai e *faa tupu* i te ite; na 5 te ite e *faa tupu* i te tiai: E ore hoi te tiai e faa haama mai, no te mea ua nini hia mai te hinaaro o te Atua i roto i to tatou aa e te Varua Maitai i horoa hia 6 mai ia tatou nei. I to tatou vai paruparu raa ra hoi i pohe ai te Mesia i te tau 7 mau ra, no te feia paietoi ore ra. E ore hoi te hoe e haa pohe no te tahi taata parau tia, e faaromai rā paha te hoe taata 8 'tu i te pohe no te taata maitai. Ua faa rahi rā te Atua i to 'na aroha ia tatou nei, i te mea te vai taata hara noa nei ā tatou, 9 i pohe ai te Mesia no tatou nei. E teie nei, na tia hia tatou i to 'na ra toto, e rahi 10 atu ia to tatou ora ia 'na ra i te pohe. I faa faite hia hoi tatou i te Atua i to tatou vai enemy raa ra i te pohe o ta 'na Tamaiti; e rahi atu ia to tatou ora i te 11 faite raa nei, i to 'na ra ora raa. E ere hoi te reira anae ra, te oaoa nei rā tatou i te Atua, i to tatou Fatu ia Iesu Mesia, no 'na i noaa 'i ia tatou taua faite raa nei. 12 E teie nei, no te taata hoe ra i o mai ai te ino i te ao nei, e no te ino hoi te pohe; e ua taea 'toa hia te taata 'toa e te pohe i 13 te mea ua hara paotia ia 'na; (I vai na hoi te hara i te ao nei e tae roa aenei i te ture nei; e ore rā te hara e haapao hia i 14 te ture ore. I mana na rā te pohe mai ia Adamu mai ā e tae roa aenei ia Mose, e i te feia 'toa aore i rave i te hara mai te hara a Adamu ra, e hohoa oia no te tae 15 mai. Eita rā tei horoa noa hia mai e

au i taua hara ra. E rave rahi tei pohe i te hara a te taata hoe ra, e rahi atu hoi te aroha o te Atua, e tei horoa hia mai e taua aroha ra, i te tae i te taata e rave rahi, ia Iesu Mesia i te taata hoe ra. E 16 ere hoi mai ta te taata hoe i rave i te hara ra, tei horoa noa hia mai; no te hara hoe hoi te utua faahapa, area tei horoa noa hia mairae, ia tia hia mairae ia i te hara 'toa e rave rahi. No te hara hoi a 17 te taata hoe ra, i mana ai te pohe i taua taata hoe ra: te feia hoi i noaa ia ratou te maitai rahi, e te parau tia i horoa hia mairae, e rahi atu ia to ratou mana i te ora i te taata hoe ra, ia Iesu Mesia.) E 18 teie nei, mai to taata 'toa i taea i te utua faahapa i te hara a te taata hoe ra, ua taea 'toa hia te taata 'toa i te tia ia ora, i te parau tia a te taata hoe ra. Mai te 19 taata 'toa hoi e rave rahi i faa riro hia ei taata hara i te haapao ore o te taata hoe ra, e rave rahi hoi tei faa riro hia ei taata parau tia, i te haapao o te taata hoe ra. Faa o mairae hoi te ture ia rahi te hara 20 Te valii rā i rahi ai te hara ra, ua rahi roa te hamani maitai i reira. Mai te 21 hara hoi i tupu aenei e ua pohe, ia tupu atoa hoi te aroha i te parau tia, e tae noa 'tu i te ora mure ore i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia.

PENE VI.

E ORE ROA E TIA I TE FEIA FAAROO IA RAVE I TE HARA.

E NA hea hoi tatou nei? e ta mau ā tatou i te rave i te hara ia rahi te aroha? Eiaha roa ia: o tatou hoi o tei 2 pohe i te hara ra, eaha hoi tatou e ora i i te reira? Aitā outou i ite o tatou atoa 3 tei bapetizo hia i roto i te Mesia ra ia Iesu, ua bapetizo hia ia i roto i to 'na ra pohe? E teie nei, ua tanu hia tatou e oia 4 'toa, i te bapetizo raa hia i roto i to 'na ra pohe; mai te Mesia i faa tia hia e te mana o te Metua i te pohe raa ra, ia noaa 'toa ia tatou te haerea api e tia 'i. I apiti 5 atoa hia hoi tatou ia 'na i te huru o to 'na ra pohe, e apiti atoa hia ia tatou i te huru o to 'na ra tia faahou raa i nia. Ua 6 ite hoi e ua faa satauro hia to tatou taata tahito e oia 'toa hoi, ia paruparu te tino o te ino, ia ore tatou ia faaroo tavinii faahou i te ino nei. O te taata hoi i 7 pohe ra, ua matara ia oia i te ino nei. I 8 pohe na hoi tatou e te Mesia 'toa, ua ite hoi tatou e, e ora tatou e oia 'toa hoi. Ua 9 ite hoi tatou e, o te Mesia i faa tia hia i te pohe raa ra, e ore ia e pohe faahou, e ore hoi e mana faahou te pohe ia 'na. Oia hoi i pohe ra, i pohe ia i te hara, 10 hoe roa ra pohe raa; oia rā i ora ra, i ora ia i te Atua.

11 E manao atoa hoi outou ia outou iho, e ua pohe mau i te inora, ia ora rā outou i te Atua, i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia. E teie nei, eiaha ia vai hau te ino i roto i to outou 'na tino pohe noa, a faaroo hoi outou i te reira i to te tino ra hinaaro.

12 Eiaha hoi e horoa hia to outou tino ei manhaa na te ino i te parau tia ore ra; e horoa rā ia outou iho i te Atua, e to outou tino ei manhaa na te Atua i te paran tia ra, mai te feia i pohe ra, e ua ora. E ore hoi te ino e faahapo mai ia outou, aita outou i raro ae i te tne, tei raro ae rā outou i te aroha. E na hea hoi tatou ? e rave tatou i te hara no te mea tei raro ae tatou i te aroha aore i raro ae i te ture ra? Eiaha roa ia. Aita outou i ite e, o ta outou i horoa ia outou iho ei tavini ei faaroo atn ia 'na, e tavini ia outou no 'na no ta outou e faaroo ra; no te ino ra e pohe atu, no te reira ia, no te haapao e noaa 'tn te parau tia ra, no te reira ia? Ia haa maitai hia rā te Atua i te mea o outou te tavini o te ino na, e ua faaroo ma te aau atoa i te holoa parau i tuu hia 'tu ia outou 'na. E ua faa tiama hia outou i te ino, ua riro iho nei ra outou ei tavini no te parau tia. Te parau nei hoi au i ta te taata nei, no te paruparu hoi o to outou tino, mai ia outou i horoa noa i to outou tino ei tavini no te mea faufau e te ino ei rave i te ino ra; e horoa outou i to outou tino ei tavini no te parau tia ei rave i te maitai. I to outou tavini raa i te ino ra, aore a outou parau tia i reira. Eaha hoi ta outou faufaa i noaa i taua mau mea ra ta outou e haama i teie nei? e pohe hoi te hopea o taua mau mea ra. I teie nei rā, na faa tiama hia outou i te ino, e ua riro ei tavini no te Atua, o te maitai ta outou e faa tupu, e e ora mure ore hoi ia te hopea. E utua te pohe no te hara, area te ora mure ore ra, einea horoa noa hia mai ia e te Atua i roto i to tatou ra Fatu ia Iesu Mesia.

PENE VII.

E HINAARO TE FEIA FAAROO I TE TURE
A TE ATUA.

AITA outou i ite, e au mau taeae (te parau atu nei hoi au i te feia i ite i te ture nei,) e te vai mana ra te ture i nia iho i te taata nei i to 'na vai ora raa ra? Te vahine tara tane ra, te ora ra te tane, e ati atu oia i tana ra tane, o ta te ture ia; ia pohe rā te tane, ua matara ia oia i te ture i tana ra tane. I riro ē oia i te hoe taata ē te ora ra te tane, e paran hia ia oia o te faatnri; ia pohe rā te tane ra, ua matara oia i taua ture ra; e ere ia oia i te faaturi, ia faaipoi i te hoe taata ē ra.

Oia 'toa hoi outou, e au mau taeae ra, ua pohe atoa outou i te tino e te Mesia, i te haapao raa i te ture ra, ia riro outou no vetahi ē, no tei faa tia hia i te pohe raa ra, ia faa hotu hoi tatou i te huero na te Atua. Tei nia tatou i ta te tino ra, te man hinaaro iino i raro ae i te ture ra, te puai ra ia i roto i to tatou tino, i te faa-hotu raa i te huero e pohe ai ra. I teie nei rā, ua tatara hia tatou i te ture, ua pohe hoi te mea i mau ai tatou ra; ia haamori tatou ma te aau api, eiaha ma te parau tahito ra. E na hea hoi tatou i teie nei? Te ino ra anei te ture? aore roa ia. Auaa te ture, e ore hoi au e ite i te ino; e ore hoi au e ite e hara te nounou, auaa te ture i parau mai e, Eiaha oe e nounou. Noaa ihora rā ta te ino ravea i te ture, e na faa tupu oia i te nounou e rave rahi i roto ia 'u. I te ore raa hoi te ture ra, e mea pohe te ino i reira. I ora na hoi au i mutaa iho i te ture ore ra, ia tae mai rā te ture ra, te ora noa ra te ino, pohe ihora van. E te ture hoi i haapao hia ei ora ra, riro atura ia ei pohe no 'u. Noaa ihora hoi ta te ino ravea i te ture, e haa varc maira ia 'u, pohe ihora vau ia 'na i te ture. E teie nei, e mea moa te ture, e mea moa hoi te parau, e te hapa ore, e te maitai.

I riro mai anei taua mea maitai ra ei pohe no 'u? Aita roa ia: O te ino rā ia itea i taua mea maitai ra, e e ino, o te riro ia ei pohe no 'u; ia riro te ino ei mea ino rahi roa i te ture. Ua ito hoi tatou e, no te vana te ture, no te tino rā vau, i hoo hia i raro ae i te ino. O ta 'u hoi e rave nei, aore hoi au i faa tia: e o ta 'u hoi i hinaaro ra, aore au i rave; o ta 'u ra mea hinaaro ore ra, o ta 'u ia e rave nei. Te rave nei au i te mea hinaaro ore hia e au ra, te faa tia ia nei au i te ture, e e mea maitai ia. E teie nei, e ere ia vau tei rave ra, o te ino rā i vai i roto ia 'u nei ra. Ua ite hoi au e aore roa e mea maitai i vai i roto ia 'u (i roto i tau tino nei,) o te hinaaro rā, te fatata nei ia ia 'u, area te rave i te mea maitai ra, aita ia i itea ia 'u. O te maitai hoi ra ta 'u i hinaaro ra, aore ia vau i rave: area te ino hinaaro ore hia e au ra, o ta 'u ia e rave nei. Te rave nei au i to mea noa hinaaro ore hia e au ra, e ere ia vau tei rave ra, o te ino rā i vai i roto ia 'u nei ra. Te ite nei au i te hoe ture, e ia hi-21 naaro van i te rave i te mea maitai ra, tei pihai iho te ino ia 'u i reira. Te oaoa nei 22 hoi au i te ture a te Atua, i te haapao raa i te taata i roto ra; Te ite nei rā vau i te 23 tahi ture i roto i tau tino nei, i te maro raa mai i te ture i roto i tau aau nei, e te faa riro raa ia 'u ei titi na te ture iino i

24 roto i tau tino nei. Aue hoi au o te taata ati rahi e! na vai ra van e faa ora i
25 teie nei tino pohe? E haa maitai au i te Atua, i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia. E teie uei, te haapao nei tau varua i te ture a te Atua, area tau tino uei o te ture ia o te ino.

PENE VIII.

AORE ROA E FAA HAPA RAA I TE FEIA E HAAPAO I TA TE VARUA RA.

AITA 'tura e faahapa i teie nei i te feia i roto i te Mesia ra ia Iesu, o tei pee
2 i ta te Varua ra aore i ta te tiuo. Ua faa tiama mai hoi te ture a te Varua ora i roto i te Mesia ra ia Iesu ia 'u, i te ture
3 ra o te tiuo e te pohe. Te mea aore roa i tia i te ture ra, no te mea e paruparu to te ture i te taata nei, *ua ita iho nei ra* i te Atua i te touno raa mai i ta 'na Tamaiti, mai to taata iuo nei te huru, e ei tarachara hoi, ua tinai oia i te ino i roto i te
4 taata nei; ia tia te parau tia a te ture i roto ia tatou uei, o tei ore i pee i ta te
5 tino, i ta te Varua ra. Te feia hoi i au i ta te tino ra, te haapao ra ia i ta te tino; area te feia i au i ta te Varua ra, *te*
6 *haapao ra ia* i ta te Varua. O te haapao hoi i ta te tiuo ra, o te pohe ia; area o te haapao i ta te Varua ra, o te ora ia e te
7 hau. No te mea o taua hinaaro o te tiuo ra, e mea au ore ia i te Atua; e ore hoi te reira e auraro i te ture a te Atua, e ore
8 hoi e tia *ia na reira*. E teie nei, te feia i au i ta te tino ra, e ore roa te Atua e
9 mauruuru ia ratou. Aore ra outou i au i ta te tiuo ra, te au nei ra i ta te Varua ra, no te mea te parahi ra te Varua o te Atua i roto ia outou. Te ero ra
10 ra te hoe taata i te Varua o te Mesia ra, e ere ia oia i *te taata no 'na*. E tei roto te Mesia ia outou ra, te ora uei ia te varua i te parau tia, ua pohe mau ra te tino i
11 te hara. Te parahi ra to 'na varua i roto ia outou to tei faa tia ia Iesu i te pohe raa ra, o tei faa tia i te Mesia i te pohe raa ra, na 'na 'toa ia e faa ora i to outou mau tiuo pohe ra i to 'na Varua i parahi i roto ia outou 'na.
12 E teie uei, e te mau taese ra, e amutarahu tatou, e ere ra i ta te tiuo a haapao atu ai i ta te tiuo ra. Ia haapao hoi outou i ta te tino ra, e pohe ia outou; ia tinai ra outou i ta te tino ra i te Varua, e ora ia outou. O te feia 'toa hoi i arntai hia e te Varua o te Atua ra, e tamarii anae ia ratou na te Atua. E ere hoi i te varua tavini tei uoaa ia outou ia matau faahou; o te Varua faa tamarii ra tei noaa ia outou, i parau ai hoi tatou, E
16 Aha, E tau Metua. O te Varua iho hoi, e to tatou atoa uei varua, o tei faa ite

ia e, e tamarii tatou na te Atua. E ta-17
marii ra, e feia tufaa ia; e feia tufaa i te Atua ra, e feia tufaa tatou e te Mesia; te pohe apipiti nei hoi tatou e oia 'toa, ia haa maitai apipiti hia tatou e oia 'toa hoi. Te parau uei hoi au, e ore teie uei mau 18 pohe e au ia faito i te maitai e faa ite hia mai ia tatou nei. Te hinaaro rahi 19 o te mau mea hamani hia nei *ma te faaooa*, te tiai uei ia i te faa ite raa hia mai o te tamarii a te Atua. (Ua faa riro hia hoi 20 te mau mea hamani hia nei ei mea faufaa ore uoa, e ere ra i te mea hinaaro, na 'na ra na tei faa riro *ei mea faufaa ore noa ma te tiai*.) E faa ora hia hoi te mau mea 21 hamani hia uei i te tapca ra o te pohe, ia noaa te tiama maitai o te tamarii a te Atua ra. Ua ite hoi tatou e, te uuru tahi 22 nei te mau mea 'toa i hamani hia uei ma te mau i fanau ra e tae roa aenei i teie nei mahana. E ere hoi o *ratou anae ra*, 23 o tatou atoa uei, o tei uoaa te huero matamua a te Varua ra, o tatou iho a tei uuru i roto ia tatou iho, i te tatarai raa' tu i te faa tamarii tavai raa, oia te faa ora raa i to tatou nei tino. E ora hoi tatou 24 i te tiai, o te tiai raa hio hia ra, e ere ia i te tiai; o ta te taata hoi i te ra, eaha oia e tia' i ia tiai atu i te reira? I tiai 25 ra tatou i tei ore i itea e tatou, te manao uei hoi tatou i te reira ma te fatimauu ore. Te turu atoa mai nei hoi te Varua 26 i to tatou nei paruparu, aore hoi tatou i ite maitai i te mea au ia bure tatou; na te Varua iho i ani i ta tatou ma te uuru e ore e tia ia parau ra. Ua ite ra oia o 27 tei paheru i te aau ra i to te Varua hinaaro, o tei ani i ta te feia moa ra, i tei au i to te Atua ra hinaaro. Ua ite hoi 28 tatou e, te faa tupu uei te mau mea 'toa i te maitai no te feia hinaaro i te Atua, to feia i parau hia mai i te opua raa *na 'na ra*. O ta 'na i ite i mutaa ihora, o ta 'na 29 'toa ia i haapao atea uoa ia faa au hia mai ta 'na Tamaiti ra to huru, ia riro oia ei matahiapo i te mau taese atoa e rave rahi ra. E o ta 'na hoi i haapao atea uoa 30 ra, o ta 'na 'toa ia i parau maira, e o ta 'na hoi i parau maira, o ta 'na 'toa ia i faa tia; e o ta 'na hoi i faa tia ra, o ta 'na 'toa ia i hopoi i te ao.

E na hea hoi tatou i teie uei mau pa-31
rau? No tatou te Atua ra, e tia ia vai ia maro mai? O tei ore i faa herehere i 32 ta 'na iho Tamaiti, o tei tuu noa mai ra ia 'na uo tatou atoa nei, eaha hoi oia e ore e horoa 'toa mai ai i te mau mea 'toa no tatou? Na vai e tuu mai i te pari raa i 33 tei maiti hia e te Atua ra? Na te Atua aenei na tei faa tia mai? Na vai e faa hapa 34 mai? Na te Mesia aenei na tei haa pohe; e ua tia faahou aenei i nia, e tei te rima

35 atau o te Atua ra, te tia ra ia taton ? Na te aha e faa taa e ia taton i te aroha o te Mesia ra ? na te mai anei, e na te ahoaho, e na te hamani ino, e na te poia, e na te veve, e na te ati, e na te o'anei ?

36 Mai tei papai hia ra e, No oe matou i taparahi hia 'i aore i faaea, ua faa riro hia matou mai te mamoe i haapao hia no te

37 pohe ra. E ore, e riro te re i tana mau mea 'toa nei ia taton, i tei aroha mai ia

38 tatou nei. Ua ite mau hoi an e, e ore te pohe, e ore hoi te ora, e ore te mau melahi, e ore hoi te hni arii, e ore te mau mea mana, e ore te man mea e vai nei, e ore hoi te man mea e tupu a muri atu,

39 E ore te teitei, e ore hoi te haahaa, e e ore atoa te mau mea i hamani hia nei, e tia ia faa taa e ia taton i te aroha o te Atna, i roto i to tatou Fatu ia Iesn Mesia ra.

PENE IX.

TO PAULO AROHA I TE ATI IUDA.

E PARAU mau hoi ta 'u i te Mesia, aore au i haa vare, te faa ite aipiti mai nei te Varua Maitai e tau aaui ia 'u,

2 E e oto rahi to 'u, e te mau iui tuu ore i

3 roto i tau aaui. E tia hoi ia 'u ia anatema hia vau e taa e 'tn van i te Mesia ra, i tau mau taae, to 'n ra fetii i te haapao

4 raa i te tino nei. I te Ati Iseraela ra, no raton te faatavai ra, e te anaana, te faufaa ra, e te ture i horoa hia ra, e te haamori raa, e tei paran hia maira ; No raton hoi te feia tupuna, e no ratou te Mesia i te haapao raa i te tino ra, o te Atua ia i nia iho i te mau mea 'toa, no 'na te haamaitai mure ore. Amene.

6 E ore roa hoi e tia ia manao e ua ore te parau a te Atua. E ere hoi te Iseraela mau i ta Iseraela. E ere hoi ratou atoa i te tamarii, i te mea e huai ratou no Aberahama, e parau hia rã to oe huai e

8 no Isaaka. Teie taua parau ra, Te tamarii a te tino nei, e ere ratou i te tamarii na te Atua ; o te tamarii rã no te parau i parau hia maira, o tei haapao hia ia ei

9 hnsai. Teie hoi taua parau i paran hia maira, ia tae i te tau mau ra e tae mai

10 ai au, e e tamaiti hia ta Sara. E ere hoi o te reira ana e ra, a hapu atoa 'i hoi Rebeke i te hoe taata i to tatou metua ra

11 ia Isaaka : Aita hoi te tamarii i fanan, aore hoi i rave i te maitai e te ino, ia tupu tei haapao hia e te Atua i te maiti raa ra, (eiala ia riro no te ohipa, no 'na rã

12 no tei parau maira.) I paran hia 'tu ai oia e, E riro te matahiapo ei tavini no tei

13 muri ae, Mai tei papai hia ra e, Ua hinaaro van ia Iakoba, aita rã vau i hinaaro ia Eean.

14 E teie nei, eaha ta tatou paran ? E

parau tia ore anei ta te Atua ? Eiala roa ia. Ua parau hoi oia ia Mose e, E faa 15 herehere an i ta 'u i hinaaro i te faa herehere ra, e aroha hoi au i ta 'u hinaaro i te aroha ra. E teie nei, e ere i to te hi- 16 naaro, e ere hoi i to te horo, no te Atua rã i aroha maira. Te parau ra hoi te pa- 17 rau i papai hia ra ia Pharao e, O te mea mau teie i faa teitei ai au ia oe i nia, ia itea tau mana ia oe 'na, e ia faa ite herehere hia tau ioa e ati noa 'e te fenua 'toa. E 18 18 te aroha nei oia i ta 'na i hinaaro i te aroha, e ta 'na i hinaaro i te faa etaeta ra, te faa etaeta nei ia.

E parau mai anei oe ia 'u e, Eaha hoi 19 oia i faa ino mai ai ? O vai hoi tei faa ore i to 'na hinaaro ? Eiala 'na rã, e tera ra 20 taata e, o vai hoi oe a maro atn i te Atua ? E parau atu anei te mea hamani hia i tei hamani ia 'na ra e, Eaha oe i na reira ai i te hamani ia 'n nei ? Eita anei e au i te 21 potera ia hamani i te tahi farii no te mea maitai, e te tahi farii no te mea ino, i te pue raa repo hoe ra ? Eaha hoi te Atua, 22 ia hinaaro i te faa ite i to 'na riri, e ia itea to 'na mana i te faaoromai raa roa i te mau farii no te riri i faa au hia no te pohe ra : E ia hinaaro hoi oia i te faa ite i te 23 rahi raa o to 'na maitai, i te mau farii o te aroha i faa au atea hia e ana no te ao ; Oia hoi tatou nei, o tei parau hia mai e 24 ana, eiala o to te Ati Iuda ana ra, o to te Etene atoa nei rã. O ta 'na 'toa hoi i 25 parau i te peropheta ra ia Hosea e, O te feia e ere i te taata no 'u ra, e parau hia ia e au e, e taata no 'u ; e tei ore i here hia ra, e parau hia ia, o te here hia. E te 26 vahi i parau hia 'tu ai ratou ra e, E ere outou i te taata no 'u, e riro ia ratou i te parau hia i reira e, e tamarii na te Atua ora ra. Te pii hua ra hoi Isaia ia Iseraela 27 la e, Mai te one tahatai noa iho a ta Iseraela tamarii ia taio ra, o te tahi pae a te ora. Te faa oti nei hoi oia e te ooti pota 28 nei i ta 'na ohipa ma te paran tla : e ohipa pota hoi ta Iehova e rave i te fenua nei. Mai ta Isaia hoi i parau i mutaa 29 iho ra e, Ahiri Iehova sabaota aore i vai iho i te huai no tatou, ua au tatou ia Sodoma, e ua faa riro hia mai ia Gomora ra.

E teie nei, eaha ta tatou parau ? teie, 30 Ua noaa te parau tia i te Etene, o tei ore i titau i te parau tia ra, te parau tia i noaa i te faaroo ra. O Iseraela rã, o 31 tei titau i te parau tia a te ture ra, aita ia i taea ia ratou te parau tia a te ture ra. Eaha te mea i ore ai ? No te mea 32 aore ratou i na te faaroo i te imi, na te ohipa rã a te ture. Ua turori hoi ratou i taua ofai turori raa ra ; Mai tei papai 33 hia ra e, Inaha, e tnu vau i te ofai tu-

rori raa i Siona, e te papa ei maheaitu raa; e o te faaroo atoa ia 'na ra, e ore ia e haama.

PENE X.

ITOITO RAHI TO ISERAELA, E ERE RĀ
TE ITOITO ITE.

EAU mau taeae e, teie hoi te hinaaro mau i tau aau, e ta 'u nei hure i te 2 Atua ia Iseraela, ia ora ratou. O vau te ite ia ratou, e itoito to ratou i te Atua ra, 3 e ere rā i te itoito ite. No to ratou ite ore i te parau tia a te Atua, o ratou hoi i titau ia tupu ta ratou iho parau tia, aita aenei ratou i auraro maite i te parau tia a 4 te Atua ra. O te Mesia hoi te faahope i te ture ei parau tia na te feia 'toa e faa- 5 roo ra. Ua faa ite mai hoi Mose i ta te ture ra parau tia, O te taata e haapao i teio nei mau parau, e ora ia i taua mau 6 parau ra. Area te parau tia i te faaroo ra, te na o maira ia, Eiaha oe e parau i roto i to aau na e, Na vai e pauiama i nia i te rai? (ei aratai mai i te Mesia i raro 7 nei.) E na vai e hopu i raro i te moana? (ei aratai faahou mai i te Mesia mai roto 8 mai i te pohe.) E te na hea mai rā oia? Tei pihai iho te parau ia oe, tei roto i to vaha, o tei roto i to aau, oia hoi te parau 9 o te faaroo ta matou e faa ite nei. Ia fai hoi to vaha i te Fatu ra ia Iesu, e ia faaroo to aau e ua faa tia te Atua ia 'na i te 10 pohe raa ra, e ora ia oe. O te aau hoi to te taata nei i faaroo, e ia roaa 'tu te parau tia; o te vaha hoi tei fai i te parau, e 11 ia roaa 'tu te ora. Te parau maira hoi te parau i papai hai ra e, O tei faaroo atoa 12 ia 'na ra, e ore anae ia e haama. Aita roa hoi e huru ē i te Ati Iuda e te Heleui, e hamani maitai rahi hoi to te Fatu o te mau mea 'toa nei, i te taata 'toa i tiao-ro 13 atu ia 'na ra. O te tiao-ro atoa hoi i te ioa o Iehova ra, e hope roa ia i te ora.

14 Eaha ra te taata nei e tia 'i ia tiao-ro atu ia 'na, i tei ore i faaroo hia e ratou ra? e eaha hoi ratou e tia 'i ia faaroo ia 'na, i tei ore ratou i ite ia 'na? e eaha hoi ra- 15 tou e ite ai i te faaito ore? Eaha hoi te taata nei e tia 'i ia faa ite ia ore ratou ia tono hia? oia hoi tei papai hia ra e, O te nchenehe o te avae o te feia i hopoi mai i te parau oaoa o te hau e, o tei hopoi mai 16 i te evanelia o te maitai ra e! Aita rā ra- tou i faaroo paatoa i te evanelia. Te na o ra hoi Isaia, E Iehova, o vai tei faaroo 17 i ta matou parau? Na te ite maori e noaa 'i te faaroo, e ua te parau a te 18 Atua i parau hia maira te ite. Teie rā ta 'u parau, Aitā ratou i ite? Ua e ite ia; ua reva to ratou reo i te mau fenua 'toa, e ua tae ta ratou parau i te 19 hopea mai o te fenua ra. Teie hoi ta 'u

parau, Aitā Iseraela i ite? O Mose hoi tei parau na e, E faa tupu vani to outou feii i te feia nunaa ore; e to outou riri i te fenua haapao ore ra. Te na o maira 20 rā Isaia ma te matau ore. Ua itea vau i te feia aore i imi ia 'u; ua faa ite hia vau i te feia aore i ui ia 'u. Area ia Iseraela 21 ra, te na o maira oia, I faa toro noa na vau i tau rima i te feia faaroo ore e te maro, e hope noa aenei te mahana.

PENE XI.

AITA TE ATUA I FAARUE I TO 'NA TAATA
TA 'NA I ITE I MUTAA IHORA.

ETEIE nei, teie ta 'u parau, Ua faaroo anei te Atua i to 'na taata? Aore roa ia. E Ati Iseraela 'toa hoi au, no te huaai o Aberahama, no te opu o Beniamina. Aitā te Atua i faarue i to 'na 2 taata ta 'na i ite i mutaa ihora. Aita outou i ite i ta te parau i papai hia ra i parau mai ia Elia ra? ia 'na i parau atu i te Atua ia Iseraela ra, a na o atu ai ra e, E Iehova, 3 ua taparahi ratou i te mau propheta na oe, e ua taihitumu i te mau fata na oe, e o vau anae iho nei te toe, e te titau mai nei ratou ia 'u ia pohe. Te na hea 4 maira rā ta te Atua parau raa mai ia 'na? Ua vai iho hia e au e hitu tausani taata no 'u, aore ā ratou i tuu i te turi i mua ia Baala. Oia 'toa i teie nei, te vai ueite 5 tahi pae no te maiti raa a te aroha mau ra. E no te aroha mau ra, e ere atura ia 6 i to te ohipa: no reira ra, e ere atura te aroha mau i te aroha mau i reira. E no te ohipa ra, e ere atura i to te aroha mau: no reira ra, e ere atura te ohipa i te ohipa ra.

Eaha hoi tauu parau nei? Aitā i uoaa 7 ia Iseraela ta 'ua i imi ra; ua noaa rā i tei maiti hia ra, e ua haa matapo hia te tahi pae, (Oia hoi tei papai hia ra e. Ua 8 tuu mai te Atua i te varua taoto rahi ia ratou, te mata hio ore, e te taria faaroo ore;) e tae roa aenei i teie nei mahana. Ua 9 parau hoi Davida, Ia riro ta ratou amu raa ei upea, e ei marei, ei turori raa, e ei utua hoi na ratou. Ia haa pouri hia to ra- 10 tou mata, ia ore ratou ia ite, e ia pio to ratou tua i raro eiaha ia faaea. E ui na 11 rā vau, Ua turori hia roa anei ratou? Eiaha roa ia; ua tae rā te ora i te Etene i tauu turori uo ratou ra, ei faa ooo atu ia ratou ia tipaupau. E teie uei, o tauu 12 turori no ratou ra ta to te ao nei ia faufaa, e to ratou ere raa, o to te Etene ia faufaa, a tae ai hoi i to ratou rahi raa? O outou o te Etene ta 'u e parau atu 13 nei, te haa maitai nei au i to 'u nei toroa, no te mea o vau te aapetolo a te Etene: Peneiae o te ooo faatipaupau to 'u rā 14

15 nunaa ia 'u, e ia ora te tahi pae. To ratou faarue raa hia ra, o te faite ia o to te ao, a tae ai hoi i te farii raa 'tu ia ratou, e ore anei e riro mai te ora uo te pohe
16 mai? Te moa ra te hotu raa matamua ra, oia 'toa te rahi atoa; e te moa ra te tumu
17 ra, oia 'toa te mau amaa. E i ofene e hia tahi pae i tana mau amaa ra, e o oe hoi, e te amaa o te tahi olive e ra, tei poi hia i roto ia ratou, e tei ia oe atoa te tumu
18 e te hinu o taua olive ra; Eiaha oe e faa ooo teoteo atu i te mau amaa ra. Ia teoteo hoi oe ra, e haa manao e ere oe te mau
19 i te tumu, o te tumu rā te mau ia oe. E parau mai anei oe e, I ofene e hia te mau
20 amaa ia poi hia van i roto. Ua tia ia; no te faaroo ore i ofene e hia 'i ratou, e e tia faaroo hoi to oe. Eiaha ei aau teitei, ei
21 matau rā. Aore te Atua i faa herehere i te mau amaa mau ra, e ara, o te ore atoa
22 hoi oia o te faa herehere ia oe: E teie uei, a hio na i te hamani maitai e te faaherehere ore a te Atua, faaherehere ore i te feia i hia ra, area ia oe ra, o te hamani maitai ia, ia haapao taman oe i to 'na hamani maitai, aore rā, e ooti e atoa hia oe.
23 E o ratou atoa hoi, ia ore ratou ia ta mau maro i te faaroo ore ra, e poi hia ia i roto: e tia hoi i te Atua ia poi faahou
24 ia ratou i roto. I ooti e hia mai oe no uia i te olive oviri mau, e i poi e hia oe i roto i te olive maitai: a tae ai hoi ia ratou i te amaa mau ra, e poi hia mai ia i roto i
25 to ratou iho olive! Aore hoi au i hiinaaro, e au mau taeae, e ia ore outou ia ite i teie uei parau aro (o te teitei hua hoi to outou manao ia outou iho;) e ua roohia Iseraela i te pouri potō, e ia o atoa mai
26 te rahi atoa o te Etene ra. E ora paatoa ai Iseraela 'toa: oia hoi tei papai hia ra e, E tae mai te Faaoa mai roto mai ia Siona, e e faa ore oia i te paieti ore i Ia-
27 koba ra. E o ta 'u ā hoi teie faufaa ia ratou ra, ia hopoi e atu van i ta ratou ra
28 hara. I te haapao raa i te evanelia uei, ua riro ia ratou ei enemi ia outou: area i te maiti raa te here hia uei ia ratou no
29 to ratou feia metua. O ta te Atua hoi i horoa uoa e ta 'na parau raa, aore ia faa
30 ore raa. Mai ia outou hoi aore i faaroo i te Atua i mutaa ihora, e teie nei rā, ua aroha hia mai outou i to ratou faaroo ore
31 ra: Oia 'toa hoi ratou ua ore aenei ua faaroo i teie uei, o outou i aroha hia mai,
32 ia aroha 'toa hia mai ratou. E faaroo ore anae hoi ratou atoa i te vai iho raa hia e te Atua, ia aroha mai oia ia ratou atoa.
33 Aue te rahi hau e atu o te paari e te ite o te Atua e! e te imi raa ore o tana faa au raa, e tana man haerca i te itea
34 ore ia imi e! O vai hoi tei ite i te aau o
35 te Fatu? e o vai to 'na a 'o atu? O vai hoi

tei horoa 'tu i te faufaa na 'na, e tihoo faahou hia mai ia oia? No 'na mai hoi, e na 36 'na, e no 'na te mau mea 'toa nei: ei ia 'na te haamaitai mure ore. Amene.

PENE XII.

E HAAPAO TE FEIA FAAROO I TO TE ATUA RA HINAARO E TIA 'I.

E TEIE uei, e au mau taeae ra, te a 'o atu nei au ia outou ma te aroha rahi o te Atua, e ia pupu atu outou i to outou mau tino ei tusia ora, e te moa, e te au hoi i te Atua ra, o te haamori au ia ia outou. E eiala e faa au atu i teie uei 2
ao; ei huru e rā to outou i te faa hiru raa i to outou aau, ia ite outou i tana hiinaaro tia o te Atua ra, e te au, e te maitai hoi. Teie ta 'u parau ia outou atoa 3
e ati uoa 'e, i te maitai i horoa hia mai ia 'u uei, eiala ia hau te manao ia 'na iho, i tei au ia 'na ia manao ra: e haapao maite rā i te manao, ia au i te huru o to faaroo i tufa hia e te Atua i te taata 'toa 4
ra. Mai ia tatou hoi e rave rahi te melo i te tino hoe nei, e ere rā e, hoe ā toroa to taua mau melo nei; Oia 'toa hoi tatou, rahi noa iho ā tatou, hoe ā ia tino i te Mesia, e e melo hoi tatou uo tatou iho 5
e ati noa 'e. E e toroa ee anae to tatou, e au i te maitai i horoa hia mai ia tatou nei, e tolu ra, e tohu tatou i tei au i te huru o te faaroo ra; E toroa diakouo 7
ra, e rave tatou i te toroa diakouo ra; e o tei haapii ra, ei te haapii ia; E o tei faa itoito ra, ei te faa itoito ia; e o tei tufa i te taao ra, e rave oia i te reira ma te horoa mau; o tei faa ite ra, ia faa ite ia ma te haapao maitai; o tei hamani maitai haere ra, ia na reira oia ma te aau tae.

Ei aroha haavare ore ā. Ia riarā i te 9 ino; ia ati atu i te maitai. Ei ati raa 10 aroha mau to outou ia outou iho, i to aroha taeae ra; i te faa tura raa 'tu te tahi i te tahi. Eiaha ia toaruaru i te olii- 11
pā; ia mahauhana te aau, i te tavini raa i te Fatu ra; E oaoa i te tia raa; e 12 faaromai i te pohe; ta mau nana maite ā i te bure. E horoa 'tu i te taao i te feia 13
moa i to ratou ra ati; e titau ā i te hamani maitai i te taata ce ra. E faa ora 'tu i te 14
feia i hamani ino mai ia outou; e faa ora 'tu, eiala e tuli. E oaoa 'toa i te feia e 15
oaoa ra, e oto atoa hoi i te feia e oto ra. Ia 16 hoe aau to te tahi e te tahi, eiala e titau i te mea teitei, e faa au atoa 'tu rā i te feia haahaa. Eiaha hoi ia paari i to outou ihora manao raa. Eiaha roa te ino e 17
tahoo hia i te ino i te taata 'toa uei. E haa manao na i te mea maitai i te aro o te taata 'toa uei. Peneiae o te tia ra, e 18

parahi hau uoa outou i roto i te taata 'toa
19 uei. E au mau here e, eiaha outou e ta-
hoo, tuu noa 'tu rā i te riri; ua papai hia
hoi e, Te parau maira Iehova, E i ia 'u te
20 riri, na 'u ia e tahoo atu. E teie uei, te
poia ra to enemi, faa amu atu ia 'na; e te
poihaa ra, faa inu atu ia 'na: te haa pue
ra hoi oe i te anahi arahu i nia iho i tana
21 upoo i reira. Eiaha ia pohe i te ino, ia
pohe rā te ino ia outou i te maitai.

PENE XIII.

E AURARO TE TAATA 'TOA I TE FEIA MA-
NA I FAA TOROA HIA RA E TIA 'I.

I A auraro maite te taata 'toa i te feia
mana toroa ra. Aore roa hoi e ma-
na maori rā uo o mai i te Atua ra; te
feia mana e vai uei, ua haapao hia ia e te
2 Atua. E teie nei, o tei maro atu i te to-
roa ra, ua maro ia i tei haapao hia o te
Atua ra: e te feia e maro ra, e noaa ia
3 te faahapa ia ratou iho. E ere hoi te
feia haava i te matau raa no te *feia* parau
maitatai, uo te *feia* parau iino rā. Eita
anei hoi oe e matau i taua toroa ra? a
rave na i te parau maitai, e e haa maitai
4 hia oe i reira. E tavini hoi oia no te
Atua ia maitai oe. I rave rā oe i te pa-
rau iino ra, a matau; aore hoi oia i mau
faufaa ore uoa i te oē: e tavini hoi oia
uo te Atua, ei tahoo e ei tuu i te pohe i
5 te taata i rave i te ino ra. No reira i
parau hia 'i e, ia auraro outou e tia 'i; e
ere hoi no te pohe anae ra, no te aau atoa
6 hoi. No reira hoi outou i horoa 'tu ai i
te taosa aufau nei; e tavini hoi ratou uo
te Atua, i te rave tamau maite raa i taua
7 mea nei. E teie nei, e tun atu i te mea
e au i te taata 'toa ra, e taosa aufau hia ta 'ua
ra, e aufau atu ā ia; e telo ta 'na ra, ei telo
ia; o tei matau hia ra, e matau atu ā ia;
o tei faa teitei hia ra, e faa teitei atu ā ia.
8 Eiaha outou ei amutarahu na te ta-
ta 'toa, aea ia aroha 'tu te tahi i te tahi:
o tei aroha 'tu hoi ia vetahi ē ra, ua haa-
9 pao ia i te ture. O teio hoi e, Eiaha oe
e faaturi, Eiaha oe e taparahi noa i te
taata, Eiaha oe e eia, Eiaha oe ei ite haa-
vare, Eiaha oe e nounou, e te vai nei te
tahi ture, ua hope atoa ia i roto i teie
nei parau e, E aroha 'tu oe i te taata tupu
10 mai to aroha ia oe iho na. E ore roa te
aroha e hamani ino i te taata tupu: te
au ra maori te aroha i te ture.

11 E ua reira hoi *tatou*, no te mea ua
ite tatou e ua tae roa i te hora ara raa to
tatou taoto: ua fatata hoi to tatou ora i
12 teie uei, i to tatou faaroo raa ra. Ua
poto roa te rui, ua fatata roa te ao: e
teie nei, e haapae atu tatou i te man-
ohipa o te pouri, e ahu tatou i te ahu o

te ao. E i haere neheuehe to tatou mai 13
te haere ao ra, eiaha ma te hori ra, e te
faataero ra, eiaha te parau faufau, e te
taiaata ra, eiaha te maro e te feii ra. E 14
tuu rā outou i ta te Fatu ra ta Iesu Me-
sia i uia iho ia outou, e eiaha e faa itoito
i ta te tino, ia tupu to te *tino* hinaaro.

PENE XIV.

E FARII MAITE Ā I TE FEIA AORE I ITOITO
REA I TE FAAROO E TIA 'I.

TE taata hoi aore i itoito i te faaroo
nei, e farii atu outou eiaha rā e ma-
ro i te parau aore i itea papu hia ra. Te 2
manao ra hoi te tahi e tia ia 'na ia amu i
te mau maa 'toa uei, e o te tahi hoi o
teie ore i itoito ra, o te maa faapuu anae ra
ta 'na e amu. Eiaha tei amu ra e vaha- 3
vaha 'tu i teie ore i amu ra; e eiaha 'toa
hoi teie ore i amu ra e faa hapa 'tu i tei
amu ra: ua farii hia hoi oia e te Atua.
O vai hoi oe 'na a faa hapa 'i i to vetahi ē 4
ra tavini? tei to 'na ra fatu to 'na mau e
to 'na hia: e haa mau hia rā oia, e e tia 5
hoi i te Atua ia haa mau ia 'na. Te ma-
nao nei te tahi, e huru ē to te tahi ma-
hana i te tahi; te manao uei hoi te tahi,
hoe ā huru to te mau mahana 'toa; ia
papu rā te taata 'toa i to 'na ihora aau.
O tei haapao i te hoe mahana ra, no te 6
Fatu ia i haapao ai; e o teie ore e haa-
pao i te mahana ra, uo te Fatu ia i ore i
haapao ai. O tei amu ra, uo te Fatu ia
i amu ai, ua haa maitai hoi oia i te Atua;
e o teie ore i amu ra, uo te Fatu ia i ore
i amu ai, e ua haa maitai hoi i te Atua.
Aore roa hoi te hoe o tatou e ora nei ei 7
faa tupu i ta 'na iho, e aore roa e taata e
pohe nei ei *faa tupu* i ta 'na iho. Te ora 8
nei tatou, i ora ia tatou ei *faa tupu* i ta te
Fatu; e te pohe uei tatou, i pohe ia ta-
toui ei *faa tupu* i ta te Fatu: e teie nei,
te ora nei tatou, e te pohe uei hoi, no te
Fatu ā tatou. No reira hoi te Mesia i 9
pohe ai, e i tia faahou ai i uia, e e tia hoi
oia i te ora raa ia riro oia ei Fatu no tei
pohe e no tei ora hoi. Eaha ra hoi oe i 10
faa hapa 'i i to taacae? e eaha hoi oe i vaha-
vaha 'tu ai i to taacae? e tia 'toa hoi tatou
i mua i te haava raa a te Mesia ra. Ua 11
papai hia hoi e, Te na o maira Iehova,
Te ora nei au, e hope te man turi atoa i
te tuu i raro i mua ia 'u, e hope te mau
vaha 'toa i te fai i te parau i te Atua ra.
E teie nei, e hope roa tatou atoa i te fai 12
i te parau ia 'na iho i te Atua ra.

E teie nei, atira na tatou i te faa hapa 13
ia tatou iho; teie rā ta outou e haapao,
e eiaha ei turori raa i tuu hia mai i mua
i te hoe taese, e te mea e maheaitu ai. Ua 14
ite au, e ua faa ite hia vau e te Fatu ra

e Iesu, e aita roa e mea viivii mau iho; o te taata rā i manao e e mea viivii tana
 16 mea ra, e mea viivii ā ia ia 'na. Ia inoio rā to taeae i ta oe 'na maa, aita 'tura to oe haerea e au i te aroha. Eiaha ia paruparu te taata i pohe ai te Mesia ra i ta
 16 oe 'na maa. Eiaha hoi to ontou maitai ia
 17 faa ino hia. E ere hoi te basileia o te Atua ra i te maa, o te parau tia rā, e te hau, e te oaoa raa i te Varua Maitai ra.
 18 O tei haapao hoi i teie nei man parau i to 'na tavini raa i te Mesia ra, te au ra ia oia i te Atna, e e faa tia hia e te taata 'toa
 19 nei. E teie nei, e titau tatou i te paran hau, e te paran e maitai apipiti ai ra.
 20 Eiaha e faa ore hia te ohipa a te Atua nei i te maa. E mea viivii ore hoi te man mea 'toa nei; e mea ino rā i te taata
 21 i amu ma te turori. E mea maitai hoi ia ore ia amn i te puaa, e ia ore ia inu i te vine, e ia ore ia rave i te mau mea 'ton e turori ai to taeae ra, e e maheaitu ai,
 22 e e paruparu ai hoi. E faaroo to oe? e tapea maite na no oe iho i mua i te aro o te Atna. E ao to te taata aore i faa hapa
 23 ia 'na iho i ta 'na ra mea tia. O tei faahuru ē rā i te maa nei, ua faa hapa hia oia ia amu ra, no te mea e ere ta 'na i te amu faaroo: o te mau mea 'toa hoi e ere i to te faaroo ra, e hara ia.

PENE XV.

IA AU MAITE TE MAU TAEAE RATOU RATOU IHO E MAITAI AI.

E TEIE nei, o tatou o tei itoito nei, e faaoromai i te paruparu o te itoito ore e tia 'i, eiaha e faa tia i ta tatou iho.
 2 E haa maurunru tatou atoa nei ia vetahi
 3 ē, ia maitai oia, ia itoito. Aore atoa hoi te Mesia i haa mauruurn ia 'na iho, i tei papai hia ra e, Te faaino a te feia i faa ino ia oe ra, ua iri mai ia i nia iho ia 'n.
 4 Te mau parau atoa hoi i papai hia i mutaa ihora, i papai hia ia ia ite tatou; ia noaa to tatou tia raa, i te faaoromai e te mahanahana o te parau i papai hia ra.
 5 E teie nei, ia faa faito mai te Atua no 'na te faaoromai e te mahanahana i to outou au, outou outou iho, ia au i te hinaa-
 6 ro o te Mesia ra o Iesu. Ia haa maitai ontou i te Atua, i te Metua o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ma te aan hoe, e
 7 te vaha hoe. E teie nei, e farii outou ia ontou iho mai te Mesia i farii mai ia tatou nei ra, ia maitai te Atua.
 8 Teie ta 'u parau, e diakono Iesu Mesia no te peritome ia itea te parau man a te Atua, e ia tnpu te parau i paran hia mai
 9 i te feia tupuna ra. E ia haa maitai te Etene i te Atua i to 'na ra aroha; oia hoi tei papai hia ra e, No reira vau e haa

maitai ai ia oe i o te Etene, e e himene hoi i to oe ra ioa. E te na o ra hoi, E 10 oaoa outon, e te Etene e, e to 'na 'toa ra taata. E te na o faahou ra hoi, E haa 11 maitai ontou ia Iehova, e te man fenua 'toa ra, e o ontou hoi e te taata 'toa ra, ia rahi te haamaitai ia 'na. Te na o maira 12 hoi Isaia, E itea mai te hoe huai no Iese, e te tnpn ei arii no te Etene, ei ia 'na e tiaturi ai te Etene. Ia faa i hia 13 imai outou i te oaoa e te hau i te faaroo raa e te Atua e noaa ai te tiaturi raa, ia rahi to outou tiatnri, i te mana o te Varua Maitai ra.

O vau iho hoi tei ite ia ontou, e au mau 14 taeae, e ua i atoa outou i te maitai, e ua faa i hia outou i te ite, e e tia ia haapii ia outou iho. Ua papai noa 'tn rā vau i te 15 parau ia outou, e te mau taeae, ia tupu to outou mana otahi, no te maitai i horoa hia mai e te Atna ia 'u nei ra. Ia riro vau 16 ei tavini no Iesu Mesia i te Etene, i te tuu raa 'tu i te evanelia o te Atua, ia tia hia te perosephora Etene, i haa moa hia e te Varua Maitai. E teie nei, e oaoa raa to 'u 17 ia Iesu Mesia ra, i te mau mea a te Atua ra. Eita rā vau e tia ia parau i te mau 18 mea 'toa aore i rave hia e te Mesia ia 'u nei, i te mau mea rā 'na i rave, i te faa haapao raa i te Etene, i te parau e te ohipa, Ma te semeio rahi e te tapao, i te mana o 19 te Varua o te Atua; e na parau hna hoi an i te evanelia o te Mesia na Ieruselema 'tu i te haa ati haerea e tae roa aenei i Iliriko. Oia ia, i titan maite na hoi an ia paran 20 vau i te evanelia, i te mau vahī aore i ite i te ioa o te Mesia ra, oi patn noa hoi au i nia i ta vetahi ē ra niu. Mai tei papai 21 hia ra rā, Te feia aore i taea e te parau no 'na ra, e hio ratou: e te feia aore ā i faaroo ra, e ite ia ratou. No reira hoi 22 au i maoro ai, i ore au i tae atu ai ia outou 'na. I teie nei rā, aita a 'n e vahī toe 23 i teie nei mau fenua, e no te hinaaro rahi to 'n e rave rahi aenei te matahiti i te haere atu ia outou 'na; Ia haere ra vau i 24 Hisepania ra, e haere atu ai ia ia outou 'na, te hinaaro nei au ia ite au ia outou i tana tere no 'u ra, e ia aratai hia vau e outou i to 'u haerea i reira, ia mauruuru ae na rā vau i te amui raa ia outou 'na. Te haere nei rā vau i Ieruselema e turu 25 atn i te feia moa ra. Ua aufau hoi to 26 Makedonia e to Ahaia i te moni no to ratou hinaaro, na te feia moa taata rii i Ieruselema ra. Ua hinaaro ā hoi raton, 27 e e amutarahu ā hoi ratou na ratou. Ua rave atou hoi te Etene i ta ratou taon nq te varua ra, e hopoi atu hoi ratou i ta te tino ra na ratou e tia 'i. E teie nei, ia 28 oti ia 'u taus ohipa nei, e ia tuu mau hia 'tu e au teie nei maitai ia ratou ra, na o

na 'tu vau ia outou 'na i te haere, a haere
29 tia 'tu ai i Iiisepania. Ua ite mau hoi au,
e ia haere atu vau ia outou 'na, e haere
atu ia vau ma te i atoa i te maitai o te
evanelia o te Mesia ra.

30 E a'o atura vau ia outou, e au mau
taeae, i te Fatu ra ia Iesu Mesia, e te
aroha o te Varua ra, e faa itoitou tatou
31 atoa i te bure i te Atua ia 'u; ia ora vau
i te feia faaroo ore i Iudea ra, e ta'u e
rave nei na to Ierusalemia ra, ia farii
32 maitai hia mai e te feia moa ra; ia tae
atu vau ia outou 'na ma te oaoa i te tia a
te Atua ra, ia anaanaea tatou atoa nei.
33 E teie nei, ei ia outou atoa na te Atua
hau. Amene.

PENE XVI.

TE HAPONO NEI PAULO I TO 'NA AROHA I
TE MAU TAEAE I ROMA RA.

TE tun atu nei au i to tatou tuahine ia
Phebe ia outou 'na ma te haamaitai,
e diakono no te ekalesia i Kenehera ra.
2 Ia farii mai outou ia 'na i te Fatu nei, i
tei au i te feia moa ra, e tauturu mai hoi
outou ia 'na i to mau mea 'toa e au ia 'na
ra; i tauturu na hoi oia i te taata e rave
3 rahi, e ia 'u atoa hoi. E aroha 'tu ia Pe-
risila raua o Akuila, e pue hoa rave ohipa
4 no 'u i te Mesia nei ia Iesu: O tei tuu
atoa i to raua ai i raro ia ora vau: te haa
maitai nei au ia raua, e ere ra o vau ana
5 ra, o te mau ekalesia Etene atoa ra. E
aroha 'toa 'tu i te ekalesia i roto i to raua
ra fare. E aroha 'tu i tau here ra ia
Epeneto, o te hotu raa matamua ia o te
6 Mesia i Ahaia ra. E aroha 'tu ia Maria,
7 e ohipa rahi ta 'na i rave ia matou nei. E
aroha 'tu ia Anederoniko, e ia Iunia, i na
taeae no 'u e pue hoa no 'u i tapea 'toa hia
matou, e pue taata itea i te mau aposeto-
lo ra, tei roto na hoi raua i te Mesia,
8 hou ae nei au. E aroha 'tu i tau here i
9 te Fatu nei ia Amepelia. E aroha 'tu ia
Urobano, i to matou hoa rave ohipa i te
parau a te Mesia nei, e i tau here hoi ia
10 Setahu ra. E aroha 'tu ia Apele, e taata
faa tia hia ia i te Mesia nei. E aroha 'tu
11 hoi i to te *setii* o Arisetobulu ra. E
aroha 'tu i tau taeae ia Herodiona. E
aroha 'tu i to te *setii* o Narekisu, i roto i
12 te Fatu ra. E aroha 'tu ia Teruphaina, e
ia Terophosa, o tei rave i te ohipa a te

Fatu nei. E aroha 'tu ia Peresi here hia
ra, o tei rave papu i te ohipa a te Fatu
nei. E aroha 'tu ia Rupho i maiti hia i 13
roto i te Fatu nei, e i tana metua vahine
atoa e to 'u ra *metua vahine*. E aroha 14
'tu ia Asunekerito, ia Phelegona, ia He-
rema, ia Pateroba, ia Hereme e te mau
taeae atoa i o ratou ra. E aroha 'tu ia 15
Philologo, e ia Iulia, e ia Nerea hoi, e i
tana tuahine, e ia Olamepa, e te feia mos
'toa i o ratou ra. E aroha hoi outou ia 16
outou iho ma te hoi moa ra. Te aroha
'tu nei te mau ekalesia o te Mesia ia
outou.

E teie nei, e a'o atu vau ia outou, e au 17
mau taeae, e hio maitai iho na outou i te
feia i faa taa e, e te faa tupu i te mea e
turori ai ra, e te au ore i te parau i haapii
hia e outou 'na, e fariu e atu outou ia ra-
toun. E ere hoi te reira i te tavini no 18
tatou Fatu no Iesu Mesia, no to ratou
iho opu ra; e ua haa vare i te au o te
feia paari ore ra, i te parau paia e te ta-
paru. Ua parare hoi to outou faaroo i te 19
taata 'toa ra, i oaoa 'i hoi au ia outou; te
hinaaro nei ra vau, ia paari outou i te
maitai, e ia maua outou i te ino. E teie 20
nei, na te Atua hau e haa paruparu ia Sa-
tani i raro ae i to outou avae eita e mahia.
Ei ia outou te ite mau o to tatou Fatu o
Iesu Mesia. Amene. O tau hoa rave 21
ohipa nei o Timoteo, e tau mau taeae
nei o Lukio, e o Iasona, e o Sosipatera,
te aroha 'tu nei ia ia outou. O van nei 22
hoi o Teretio o tei papai atu i teie nei epi-
setole, te aroha 'tu nei au ia outou i te
Fatu nei. Te aroha 'tu nei Gaio e faa 23
amu ia 'u nei e te ekalesia 'toa ia outou.
Te aroha nei hoi te taaau o te oire o Era-
seto ia outou, e te tahi taeae nei hoi o
Kuareto. Ei ia outou atoa na te aroha 24
mau o te Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.
E teie nei, ei ia 'na i tei tia ia faa itoitou 25
mai ia outou, i tei au i te evanelia na 'u
nei, e i te parau ia Iesu Mesia, ia au i te
hehenu raa inai i te parau aro i huna hia i
te mau ui atoa mai tahito mai, Ua faa 26
ite hia mai ra i teie nei, e no te faaue a
te Atua pohe ore ra, i faa ite hia 'i i te
Etene atoa, i te parau a te mau perophe-
ta i papai hia ra, ia noaa ia ratou te ha-
pao faaroo ra: Ei te Atua paari ana e ra 27
te haamaitai, ia Iesu Mesia nei, e eiaha ia
mure. Amene.

TE EPISETOLE MATAMUA A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO KORINETIA RA.

PENE I.

TO PAULO AROHA RAA 'TU I TE EKALEZIA
I KORINETIA RA.

O PAULO, i haapao hia e te hinaaro o te Atua ei aposetolo na Iesu Mesia, e to tatou taese nei o Sositene, I te ekalesia o te Atua i Korinetia na, tei haa moa hia i roto i te Mesia ra ia Iesu, i haapao hia ei feia moa, e te feia 'toa e tan atu i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia i te mau vahi atoa ra, to ratou e 3 to tatou atoa hoi: Ei ia outou te aroha mau e te hau, no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o hoi i te Fatu ia Iesu Mesia ra.

4 Te haa maitai nei au i tau Atua ia outou aita e faaea, i te maitai a te Atua i horoa hia mai e te Mesia ra e Iesu ia outou 'na; Ua rahi hoi ta ontou ia 'na i te mau mea 'toa nei i te mau parau atoa e 6 te ite: E ua faa ite papu hia te paran o 7 te Mesia i roto ia outou 'na. E aita aenei ontou i mairi i muri i te mau maitai atoa nei, i te tiai raa i to tatou Fatu ia Iesu 8 Mesia i te fa raa mai: Na 'na e haa papu ia outou e tae noa 'tu i te hopea, eiaha ei faa ino raa, i te mahana o to tatou Fatu 9 o Iesu Mesia ra. E parau mau ta te Atua, i haapao hia 'i outou no te amui raa a ta'na Tamaiti a to tatou Fatu a Iesu Mesia ra.

10 E teie nei, e au mau taese, te a'o atu nei au ia outou i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e ei parau hoe ta outou atoa na, e eiaha ia amahamaha i roto ia outou: ia ati maite ra outou ma te aaui hoe e te 11 manao hoe. Ua faa ite hia mai au ia outou, e au mau taese, e to te fetii o Heloc, 12 o e maro raa tei roto ia outou. Teie ta 'u parau, te parau anaes na outou e, No Paulo vau; e no Apolo van; e no Kepha 13 vau; e no te Mesia vau. Ua amahamaha aenei te Mesia? e o Paulo aenei tei faa satauro hia no outou? e i bapetizo hia aenei 14 outou i roto i te ioa o Paulo? Te haa maitai nei au i te Atua i te mea aore an i bapetizo i te hoe o outou 'na, maori ra 15 ia Kerisepo e ia Gaio; O te parau te tahi taata e, ua bapetizo vau ia 'na i roto i to 16 'u nei ioa. E ua bapetizo atoa vau i te fetii o Setephano; aita 'tu a 'u taata i ite i te bapetizo raa vau.

17 Aore hoi te Mesia i tono ia 'u e bapetizo, e parau haere ra i te evanelia; eiaha

ra ma te paari parau, o te riro hoi te satauro o te Mesia ra ei mea faufaa ore. O 18 te parau hoi i te satauro nei, e parau maamaa ia i te feia e pohe; arca ia tatou i faa ora hia nei, o te mana ia o te Atua. Ua papai hia hoi e, E faa ore au i te paari o te feia paari, e faa riro vau i te ite o te feia i ite ra ei mea faufaa ore. Tei 20 hea te taata paari? tei hea te papai parau? tei hea te taata maro i te parau o teie nei ao? e ere aenei ua faa riro te Atua i te paari o teie nei ao ei maamaa? Aore 21 aera to te ao i ite i te Atua i to 'na iho paari, i te ravea paari a te Atua ra, hinaaro aera te Atua i to faa ora i te feia i faaroo i te mea maamaa i te a'o. Te ani ra hoi 22 te Ati Iuda i te semeio, e te titau ra te Heleni i te paari; Te parau nei ra ma- 23 ton i te Mesia faa satauro hia ra, e tnrori raa no te Ati Iuda, e e mea maamaa i te Heleni. Area i te feia i haapao hia ra, 24 te Ati Iuda e te Heleni atoa, o te mana ia o te Atua, e te paari o te Atua, te parau i te Mesia nei. E paari rahi hoi to 25 te mea maamaa a te Atua nei, i to te taata nei paari; e puai rahi to te paruparu o te Atua, i to te taata nei puai.

Te ite na hoi outou, e au mau taese, i 26 to outou parau raa hia, e aita rae e taata paari i te haapao raa i te tino nei, aita rae e taata mana, aita rae e taata teitei fanau i parau hia. Ua maiti ra te Atua 27 i te mau mea maamaa o te ao nei, ei faa haama 'tu i te feia paari; e ua maiti hoi te Atua i te mea paruparu o te ao nei, ei faa haama raa 'tu i te feia puai; E te mau 28 mea haaha o te ao nei, e te mau mea i vahavaha hia ra, e te mau mea aore ra, o tei maiti hia ia e te Atua, ei faa ore i te mau mea e vai nei. Ia ore roa te ta- 29 ata nei ia teoteo i mna ia 'na. E teic 30 nei, tei roto outou i te Mesia ra ia Iesu ia 'na, o tei faa riro hia e te Atua ei paari, e ei parau tia, ei maitai, e ei ora no tatou: Ia au i tei papai hia ra e, O te oaoa 31 ra, e oaoa oia i te Fatu.

PENE II.

TE HURU O TA PAULO A'O RAA 'TU I TO
KORINETIA RA.

IA 'U hoi i haere atu ia outou 'na, e au mau taese, aore au i haere atu ma te parau ahaaha o te paari, i te parau raa tu ia outou i te evanelia o te Atua. Ua 2
3 M.2. GOOGIE

opua maite au e aita roa a 'u parau e faa
ite atu i o outou 'na, maori rā o Iesu Me-
3 sia i faa satauro hia ra. E paruparu hoi
to 'u, e te matau, e te rurutaina rahi
4 i o outou 'na. E ere hoi ta 'u parau e
ta 'u a 'o raa i te parau taparu no te
paari o te taata nei, i parau atu rā vau
ma te faaite papu a te Varua e te
5 mana: Ia ore to outou faaroo ia faa tumu
hia i te paari o te taata nei, i te mana rā
o te Atua.

6 E parau paari rā ta matou i te feia i
paari ra; e ere rā i te parau paari o teie
nei ao, e no te hui tavana o teie nei ao, e
7 tuu hia i raro ra: Te parau nei rā matou
i te parau paari a te Atua i te parau aro
ra, o tei huna hia ra, i haapao atea hia e
te Atua huu tele nei ao, ia maitai tatou:

8 O tei ore roa i itea e te hui tavana o teie
nei ao ra: (ahiri hoi ratou i ite ra, e ore
9 ratou e faa satauro i te Fatu o te ao.) O
tei papai hia ra e, O te mau mea aore i
hio hia e te mata rā, aore i faaroo hia e
te taria ra, aore hoi i o i roto i te aau o
10 te taata ra, o ta te Atua ia i vai iho no
te feia i hinaaro ia 'na ra. Ua faa ite mai
rā te Atua ia tatou i taua mau mea ra i
to 'na Varua: e imi hoi te Varua i te mau
mea 'toa nei, e te mau mea hohonu atoa
11 a te Atua ra. O vai hoi te ite i te mau
mea a te taata nei maori rā o te varua
taata i roto ia 'na ra? oia 'toa te mau mea
a te Atua, aore roa te hoe i ite, maori rā
12 o te Varua o te Atua. E teie nei, te Va-
rua i noaa ia tatou nei, e ere ia i te teie
nei ao, o te Varua rā no o mai i te Atua
ra: ia ite tatou i te mau mea i horoa noa
13 hia mai e te Atua no tatou nei. O te
mau mea ia ta matou e parau nei, e ere
rā ma te parau haapii hia mai e te paari
o te taata nei, o ta te Varua rā i haapii
mai; i te faito raa i ta te varua i ta te
14 varua ra. E ore rā te taata e haapao i ta
te tino ra, e farii mai i ta te Varua o te
Atua ra; e mea maamaa ia ia 'na, e ore
hoi oia e ite i te reira, no te mea, i imi
15 hia te reira e te varua. Area o tei haapao
i ta te varua ra, te ite ra oia i te
mau mea 'toa, aita rā oia iho i ite hia e
16 te taata 'toa nei. O vai hoi te ite i te aau
o te Fatu ra? na vai e haapii atu ia 'na
ra? Tei ia matou rā te aau o te Mesia,

PENE III.

TE PARAU E AU I TE TAMARII I TE PA-
RAU A TE MESIA RA.

E TEIE nei, aita aera i tia ia 'u, e au
mau taeae, ia parau atu ia outou
mai te feia e haapao i ta te Varua ra,
mai te feia rā e haapao i ta te tino, e mai
2 te tamarii rii ra i roto i te Mesia nei. Ua

faa amu hoi au ia outou i te u, aore i te
maa etaeta; aore hoi i tia ia outou i reira;
e eita 'toa e tia ia outou i teie nei. Tei ta 3
te tino ā hoi outou i teie nei; te vai ra hoi
te feii, e te maro, e te amamahaha i roto
ia outou 'na, e ere anei tei ta te tino ā
outou, e mai ta te taata 'toa ra ta outou
haerea? Te parau na hoi e tahi, No 4
Paulo vau, e te tahi, No Apolo vau, e
ere anei tei ta te tino ā outou?

O vai Paulo, e o vai hoi Apolo, maori 5
rā e orometua i faaroo ai outou 'na, o ta
te Fatu ia i horoa mai ia maua 'toa nei?
Na 'u hoi i tanu, e na Apolo i faa rari i 6
te pape, na te Atua rā i faa tupu. E teie 7
nei, aita a te tanu, aita hoi a te faa rari
pape, o te Atua rā o tei faa tupu ra. Te 8
tanu, e te faa rari pape ra hoe ā ia: e
rave te tahi e tahi i ta 'na iho utua e au
i ta 'na ihora ohipa. E hoa rave ohipa 9
hoi matou no te Atua, e aua outou na te
Atua; e fare outou no te Atua. No te 10
maitai a te Atua i horoa hia mai ia 'u nei,
ua haa mau vau i te niu mai te patu fare
paari ra, e te patu ra te tahi i nia iho.
E haapao maitai rā te taata 'toa i te huru
o tana patu raa i nia iho i taua niu ra.
Aita 'tu hoi e niu e tia i te taata 'toa ia 11
haa mau maori rā o tei haa mau hia ra,
oia hoi te Mesia ra o Iesu. E teie nei, ia 12
patu te hoe taata i te auro, e te ario, e
te ofai maitatai, e te raau, e te nonoha, e
te aihere, i nia iho i taua niu ra; E faa 13
ite hia ta te taata 'toa ra ohipa; na tana
mahana ra hoi e faa ite, e faa taa hia ia e
te auahi, e na te auahi tamata i te huru
o ta te taata 'toa ra ohipa. Ia toe ta te 14
tahi ra ohipa, ta 'na i patu i nia iho i taua
niu ra, e rave ia oia i te utua. Ia ama 15
ta te hoe taata ra ohipa, e ere to 'na, oia
iho rā e faa ora hia ia; mai te mea ra e,
i na roto i te auahi.

Aita outou i ite, e o te nao outou o te 16
Atua, e te parahi ra te Varua o te Atua
i roto ia outou 'na? E ia haa viivii te hoe 17
taata i te nao o te Atua ra, e pohe oia i
te Atua; e moa hoi to te nao o te Atua,
e taua nao ra o outou ia. Eiaha roa ei 18
taata e haa vare ia 'na iho, te manao ra te
hoe taata i roto ia outou 'na, e te taata
paari oia i teie nei ao, ia riro oia ei ma-
maa, ia paari oia. O te paari hoi o teie 19
nei ao, e mea maamaa ia i te Atua; ua
oti hoi i te papai hia e, Te haa fifi nei oia
i te feia paarii to ratou iho paari. E ua 20
papai hia hoi, Ua ite te Fatu i te manao
o te feia paari, e e mea faufaa ore ia. E 21
teie nei, eiaha roa te hoe e teoteo i te
taata. No outou hoi te mau mea 'toa
nei; O Paulo, e o Apolo, e o Kepha, e 22
teie nei ao, e te ora, e te pohe, e te mau
mea e vai nei, e te mau mea a muri

23 atu; no outou anae à; E no te Mesia outou, e no te Atua hoi te Mesia.

PENE IV.

O TE MANAO E AU IA MANAO I TE FEIA OROMETUA RA.

ETEIE nei, a manao te taata ia matou nei, e tavini anae no te Mesia, e e tiaau no te parau moe a te Atua 2 ra. E e titau hia hoi te tiaau nei, ei taata 3 haapao mau. E mea iti haihai roa ia 'u ta outou 'na feruri raa ia 'u nei, e i te manao atoa o te taata nei; e aita 'toa 4 hoi au i feruri ia 'u iho. Aore hoi au nei i ite i ta 'u nei *hapa*; eita rã vau e tia hia e te reira: o te hiopoa mai rã ia 'u 5 nei, o te Fatu ia. E teie nei, eiaha e faa hapa atea noa; ia tae mai à te Fatu, na 'na e tuu i te atea i te mau mea pouri huna hia nei, e e faa ite hoi i te mau feruri raa o te asu *taata nei*: noaa ihora i te taata 'toa te haamaitai no o mai i te Atua ra i reira.

6 I faa au na vau, e au mau taacae, i taua mau parau nei ia 'u iho, e ia Apolo, no outou; ia ite outou ia maua, e eiaha ia hau to outou manao i te taata i tei papai hia ra, ia ore roa te hoe o outou ia faa ahaaha ia 'na iho i te tahi, ia iti atu 7 te tahi. Na vai hoi oe i faa huru è i *hau ai i te tahi*? e eaha ta oe e ere i te mea i noaa ia *vetahi* è? e i noaa ta oe ia *vetahi* è ra, eaha hoi oe i faa ahaaha ai, mai te mea c, e ere ta oe i te mea 8 noaa mai na *vetahi* è? Te ii na outou i tena 'na? te rahi na to outou *maimai* i tena 'na? e hau anei to outou mai te hui arii ra, aita rã matou ra? Te hinaaro nei à vau ei hau à to outou, ia hau 9 atoa hia to matou ia outou 'na. Te manao nei au na faa taa te Atua ia matou i te mau aposetolo nei ei hopea, mai te feia i haapao hia no te pohe ra; ua faa riro hia hoi matou ei hio raa na to te ao, 10 na te mau melahi, e na te taata 'toa. Ua riro matou ei maama no te Mesia nei, e feia paari rã outou i te Mesia; te paruru nei matou, te etaeta na rã outou; te teitei na outou, te vahavaha hia nei 11 rã matou. Te poia nei matou, e te poihaa, e te veve, e te papai hia nei, e aita roa e parahi raa mau, e tae roa aenei i 12 teie nei hora; Te ohipa nei matou, na to matou iho rima i rave; ia faa ino hia mai, ua faa ora 'tu matou; ia hamani ino hia 13 mai, ua faaoromai matou: Ia ihotiho hia ra, na a 'o atu matou: ua faa riro hia matou mai te pera o te ao nei, mai te aua o te mau mea 'toa nei, e tae roa ae- 14 nei i teie nei mahana. Aore au i papai i teie nei mau parau, ia haama outou, te

a 'o atu nei rã vau ia outou, i tan mau tamarii here na. Auahuru noa 'tu à te 15 tausani raa o ta outou orometua i to Mesia nei, aita rea o outou metua: na 'u hoi outou i fanau ei pipi na te Mesia ra na Iesu, i te evanelia nei. E teie 16 nei, te a' o aroha 'tu nei au ia outou, e ei pee mai outou ia 'u nei. I tono atu ai an 17 i tan tamaiti here e te haavare ore i te Fatu nei ia Timotea ia outou 'na, na 'na e faa ite atu ia outou i to 'u mau haerea i te Mesia nei, ta 'u haapii raa i te mau vahi atoa ra, e i te mau ekalesia 'toa.

Te faa ahaaha na te tahi pae mai te 18 mea e, eita vau e tae atu ia outou 'na. E 19 haere atu rã vau ia outou eita e maoro ia tia i te Fatu, e e hio vau i te mana o taua feia faa ahaaha ra eiaha te parau. E 20 ere hoi tei te paran te basileia o te Atua, tei te mana rã. Eaha to outou 'na hi- 21 naaro, e haere atu anei au ia outou ma te papai, e ma te aroha anei, e ma te asu maru?

PENE V.

O TA TE EKALEZIA RAVEA E AU I TE TAATA HARA RAHI RA.

IPARAU hia e taiata tei o outou 'na, e taiata hoi aore roa i itea i o te Etene atoa ra, tei te hoe taata te vahinea to 'na ihora metua tane. E te faa ahaaha noa 2 na outou? e ore anei e au ia outou te oto? e ia tuua è hia taua taata i roto ia outou i rave i taua mea ra. O vau nei rã, taa 3 è noa mai à tau tino nei, tei pihai iho tau varua, i feruri noa na vau i taua taata i rave i taua mea ra, mai te mena e tei reira mau iho vau; ia putupu outou e tau 4 varua 'toa, ma te mana o te Fatu ra o Iesu Mesia, A tuu atu ai ia Satani i taua 5 taata ra, i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ia pohe te tino, ia ora te varua i te mahana o te Fatu ra o Iesu.

E ere to outou faa ahaaha i te mea mai- 6 tai. Aita outou i ite e o hopue te puea 'toa i te faahopue iti haihai ra? E teie nei, a 7 ta ma na i te faahopue tahito ra, ia riro outou ei puea api, ia ore te faahopue ia outou 'na: o te Mesia hoi ta tatou pasa, i taparahi hia ia na tatou. E teie nei, e 8 haapao tatou i taua oroa ra, eiaha ma te faahopue tahito ra, eiaha 'toa ma te faa hopue tairoa e te ino, ma te maa faahopue ore hia rã, o te haavare ore e te paran mau.

Te papai atu nei au i teie nei epistole 9 ia outou 'na e eiaha outou e amui atu i te taiata. Eiaha rã te mau taiata 'toa, e te 10 nounoun taoc, e te haru, e te haamori idolo o teie nei ao ra; ahiri hoi te reira ra, e faarua mai outou i teie nei ao e tia 'i.

- 11 Te papai nei rā vau ia ontou, e eiaha outou e amui atn i te taata i parau hia e taecae ia riro ei taiata, e te nounou taoc, e te haamori idolo, e te faa ino, e te taero ava, e te haru; e eiaha 'toa e amu nos 'tu
 12 i te maa i reira. Eaha ta 'u faufaa ia parau i to rapae au ra? *Aita roa ia. O*
 13 ontou te parau i to roto na. Area to rapae au ra, na te Atua ia e parau. E tena 'na, e faa taa ē atn outou i taua taata parau ino i roto ia outou 'na.

PENE VI.

EIAHA TO TE EKALEZIA E RU I TE HAAVA, E FAA AU RĀ I TARATOU PARAU I ROTOU IA RATOU IHO.

- T** E vai na anei te hoe o outou, e pari raa ta 'na ia vetahi ē, eita e matau ia haava hia i te aro o te feia parau tia ore
 2 ra, e eiaha i te aro o te feia moa ra? Aita outou i ite e, na te feia moa e haava i to teie nei ao? e e haava hia to teie nei ao e outon, eita anei e au ia outou ia feruri
 3 i te parau rii haihai roa nei? Aita outou i ite e na tatou e haava i te mau melahi? a tae ai hoi i te mea rii no teie nei ora
 4 raa? E teie nei, e maro raa ta outou i te mea rii no teie nei ora raa, e tuu atu outou i te feruri raa i te feia aore roa i
 5 haapao hia i te ekalesia nei ra. Ia haama outou i parau atu ai au ia outou 'na. Oia ia, aore roa e taata ite i roto ia outou
 'na e hoe iti ae, e tia ia 'na ia faa taa i te
 6 parau a tana taecae? Te haava na hoi te tahi taecae i te tahi, e i mua 'toa hoi i te
 7 aro o te feia faaroo ore ra. E teie nei, e hapa mau ā tei roto ia outou, i te mea te haava na outou ia outou iho. Eaha outou i
 ore i faaoromai ai i te ino? e eaha outou
 8 i ore i faaoromai ai ia faa ere hia? Ua hamani ino rā outou, o ua faa ere, i *to outou iho* mau taecae ā.
 9 Eaha! aita outou i ite e e ore te feia parau tia ore e parahi i te basileia o te Atua? Eiaha e vare; e ore hoi te taiata, e te haamori idolo, e te faaturi, e te ma-
 10 hu, e te paia, E te eia, e te nounou taoc, e te taero ava, e te faaino, e te haru e *ore anueia* e parahi i te basileia o te Atua.
 11 Mai te reira hoi te hoe pae o outou 'na, ua horoi hia rā outon, ua faa taa hia rā outou, ua tia hia rā outou i te ioa o te Fatu ra o Iesu, e te Varua o to tatou Atua.

- 12 E tia ia 'u te mau mea 'toa nei, eita rā te mau mea 'toa e au; e tia ia 'u te mau mea 'toa nei, eita rā vau e vi i te mau
 13 mea 'toa ra. No te opu te maa, e no te maa hoi te opu, e faa ore rā te Atua i te opu e te maa 'toa. E ere ra te tiuo no te taiata, no te Fatu rā; e no te tiuo hoi

te Fatu. Ua faa tia hoi te Atua i te Fa-14 tu, e e faa tia 'toa oia ia tatou i to 'na iho mana. Aita outou i ite e no te Mesia to 15 outou mau tino? e rave anei hoi au i to te Mesia ra a faa riro atu ai no te faaturi? Eiaha roa ia. Aita outou i ite e, 16 o tei ati atu i te faaturi hoe ā ia tino? ua parau hoi oia e, e riro raua ei tino hoe. O te taata rā i ati atu i te Fatu ra, hoe ā 17 ia varua. E mau ē atu i te faaturi. Te 18 mau hara 'toa e rave hia e te taata nei, aita ra te tino; o te taata rā i faaturi ra, ua hamani ino oia i to 'na iho tino. Aita 19 outou i ite, e e nao to outou tino no te Varua Maitai i roto ia outou 'na, tei noaa ia outon i te Atua ra, e ere hoi outou i to outou iho? Ua tauhi hia hoi outou i 20 te tani, e teienei, e haa maitai i te Atua, to outou tino, e to outou varua, no te Atua ia.

PENE VII.

E MEA TIA TE FAAIPOIPO EI FAA ORE I TE PORENEIA.

I TE māu parau ta outou i papai mai ia 'u nei, e mea maitai ia i te taata uci eiaha e faaiipoipo i te vahine. Maori rā 2 ei *faa ore* i te taiata, ei vahine mau ta te tane, e ei tane mau hoi ta te vahine. E 3 horoa te tane i te mea tia i te vahine; e na reira 'toa te vahine i te tane. E ere 4 hoi tei te vahine te parau i to 'na iho tiuo, tei te tane rā; mai te reira to te tane, e ere tei ia 'na te parau i to 'na iho tino, tei te vahine rā. Eiaha orua e faa taa ia 5 orua iho, maori rā e vahi poto ae ia tia ia orua; ia noaa ta orua neseteia raa e te bure; a tiaati faahou ai orua, ia ore Sataani ia haa vare mai ia orua no te tia ore ia orua ia faaoromai. E a 'o rā teie na 'u 6 ta 'u e parau nei, e ere i te mea i faave hia mai. Te hinaaro nei au e mai ia 'u atoa 7 nei te huru o te taata 'toa. O ta te Atua ra i horoa mai i te taata 'toa ra, o ta 'na ia, e hnru ē to te tahi, e huru ē hoi to te tahi.

Teie ta 'u parau i te feia taa noa, e te 8 mau ivi ra; e mea maitai ia ratou ia parahi noa mai ia 'u atoa nei. Ia ore rā ia 9 tia ia ratou ra, a faaiipoipo ratou: e mea maitai te faaiipoipo i te ama. E te feia i 10 faaiipoipo hia ra, teie ta 'u parau, e ere rā ta 'u, na te Fatu rā, Eiaha te vahine e faa taa ē i tana tane. Ia faa taa ē rā oia ra, 11 e parahi noa oia eiaha e faaiipoipo, e e fuito hoi oia i tana tane; e eiaha te tane e tuu ē atu i te vahine.

Area te tahi pae ra, o van teie e paran 12 nei, e ere i te Fatu: e vahine faaroo ore ta te hoe taecae ra, e i tia i taua vahine ra ia parahi ā ia 'na ra, eiaha oia e tuu ē atu ia 'na. E e tane faaroo ore ta te hoe 13

vahine ra, e i tia i taua tane ra ia parahi ā
 14 ia 'na ra, eiaha oia e tuu ē atu ia 'na. Ua
 moa hoi taua tane faaroo ore i te vahine ra,
 e ua moa te vahine faaroo ore i te taue;
 ahiri aita ra, ua noa ta outou tamarii, i
 15 teie nei rā, ua moa ia. Ia haere ē rā tei
 ore i faaroo ra, haere noa 'tu ia, e ore te
 taeae e tushine e fifi i te reira. Ua haapao
 hia rā tatou e te Atua, ei hau ta ta-
 16 tou. Eaha hoi oe i ite ai, e tera ra va-
 hiline, e cita to tane o ora ia oe? e eaha
 hoi oe i ite ai, e tera tane, e cita to va-
 hine e ora ia oe?
 17 O ta te Atua rā i horoa i te taata 'toa
 ra, to te taata 'toa ra huru i te parau
 raa hia e te Fatu ra, e na reira oia. O
 ta 'u ia parau i te mau ekalesia 'toa ra.
 18 I parau hia anei te hoe taata peritome
 hia? eiaha oia ia riro ei peritome ore. I
 parau hia anei te hoe taata peritome
 19 ore hia? eiaha oia ia peritome hia. Aita
 o te peritome, aita hoi o te peritome ore,
 tei te haapao rā i te parau a te Atua.
 20 Ia vai ā te taata 'toa ma te toroa i parau
 21 hia mai ai oia ra. E tavini anei oe i
 parau hia 'i ra? eiaha e haapao i te rei-
 ra; ia noaa rā ia oe te tiama ra, o te rei-
 22 ra. O te tavini hoi i parau hia e te
 Fatu ra, o to te Fatu ia taata tiama; oia
 'toa te taata tiama i parau hia ra, o te
 23 tavini ia uo te Mesia. Ua tau i hia outou
 i te tau; eiaha outou ia riro ei tavini no
 24 te taata. E au mau taeae, ia vai ā te
 taata 'toa i mua i te aro o te Atua ma to
 'na huru i parau hia 'i oia ra.
 25 E teie nei, to te paretencia ra aita a 'u
 parau no o i te Fatu ra; e tunatu rā vau
 i to 'u manao, i to te taata i noaa te aroha
 i te Fatu ra ia haapao i te parau mau.
 26 Te manao nei au, teie te mea maitai, i
 teie uei tau ahoaho; oia ia e mea maitai
 i te taata paretencia ra ia vai noa 'tu ā oia
 27 i reira. Ua ta ati hia oe i te vahine? eiaha
 e imi i te matara; ua matara oe i te vahine?
 28 eiaha e imi i te vahine. Eita rā oe e hara
 ia faaipoipo ra, e ia faaipoipo hoi te pare-
 tencia ra aita a 'na hara. E ati rā to te
 reira i te tino nei; e faa herehere rā vau
 29 ia outou. Teie rā ta 'u parau, e au mau
 taeae, te poto nei te taimē: e au i te feia
 tara vahine ra, ia riro mai te mea e, aore;
 30 E te feia i oto ra, mai te mea e aore i
 oto; e te feia i oaoa ra, mai te mea e aore
 i oaoa; e te feia i hoo ra, mai te mea e
 31 aita a ratou; E te feia i rave i to teie uei
 ao ra, mai te mea o aore i rave; te mou
 32 nei hoi te huru o teie nei ao. Te hinaaro
 nei rā vau, e eiaha to outou ei tapitapi.
 Te taata aore i faaipoipo hia ra, te tapi
 ra ia i ta te Fatu ra, i te mea e maururu
 33 ai te Fatu ia 'na: Area tei faaipoipo hia
 ra; te tapi ra ia i te mau mea o teie nei

so, i te mea e maururu ai taua vahine. E 34
 huru ē atoa to te tara tane e te paretencia.
 Te vahine faaipoipo ore hia ra, te tapi ra
 ia i ta te Fatu ra, ia maitai oia i te tino e
 te varua 'toa; area te vahine i faaipoipo
 hia ra, te tapi ra ia i te mau mea o teie
 nei so, i te mea e maururu ai taua ra
 tane. Ia maitai outou i parau atu ai au 35
 i teie nei parau, e ere mai te mea e te
 titiri atu nei au i te marei i nia ia outou,
 no te mea rā e parau au, e ia haapao outou
 i ta te Fatu ra ma te peapae ore.

Te manao ra rā te hoe taata e te liapa 36
 ra ta 'na parau i ta 'ua ra tamahine pare-
 tentia, ia paari ra oia ra, e e faaipoipo e
 tia 'i, a rave oia i to 'na hinaaro eiaha oia
 e hara, a faaipoipo ia. Te taata i itoito 37
 to 'na sau, e e au ia 'na te ore, te tia ra
 ia 'na i te tapea i to 'na hinaaro, e ua ma-
 nao maite i roto i to 'na au, e e tapea oia
 i ta 'na tamahine paretencia, e mea tia ia.
 E teie nei, o tei horoa ia faaipoipo hia, e 38
 parau maitai ta 'na; o tei ore rā i horoa ia
 faaipoipo hia, e parau maitai roa 'tu ta 'na.

Ua tapea hia te vahine e te ture i te 39
 ora raa te tane ra; ia pohe rā tana tane,
 ua matara oia ia faaipoipo i ta 'na i hinaa-
 ro ra; ia au rā i te Fatu. E maitai rahi 40
 rā to 'na i to 'u nei manao ia parahi noa
 oia, e tei ia 'u atoa hoi te Varua o te
 Atua.

PENE VIII.

EIAHA TATOU E RAVE I TE MEA E MA-
 HEAITU AI TE TAEAE.

TE parau i te mau mea i faa tusia hia
 na te idolo ra, ua ite tatou tei ia
 tatou atoa hoi te ite. E teoteo rā tei te
 ite, area te aroha e faa rahi ia i te maitai.
 Te manao ra te hoe taata e, ua ite oia ra, 2
 aita roa oia i ite, i te ite au ia 'ua ra. Te 3
 hinsaro ra rā te hoe taata i te Atua, oia
 te ite hia mai e ana. E teie nei, te pa- 4
 rau i te amu i te mau mea i faa tusia hia
 na te idolo ra, ua ite tatou e e mea fau-
 faa ore te idolo i te ao nei, hoe roa hoi
 Atua aita 'tu. Vai noā hoi te mau mea i 5
 parau hia e e atua, tei te rai ra, tei reira
 ia; tei te feuna nei, tei reira ia; (e
 rave rahi te atua, e rave rahi hoi te fatu
 mai te reira te huru.) Area ia tatou nei 6
 hoe roa ia Atua, o te Metua, no reira
 mai te mau mea 'toa nei, e no 'na hoi ta-
 tout; hoc hoi Fatu o Iesu Mesia, na 'na
 te mau mea 'toa nei, e na 'na 'toa hoi tatou.
 Aita rā teie ite i paatos i te taata 'toa, te 7
 amu nei te tahi pae i te mau mea i faa
 tusia hia na te idolo, ma te manao i te
 idolo e e mea mau i teie nei ā, e ua viivii
 to ratou au i te itoito ore. E ore hoi ta- 8
 tout e ite hia mai e te Atua i te maa; e
 ore hoi tatou e hau i te maitai ia amu, e

ore atoa hoi tatou e hau i te inoia ore ia
9 amu. E ara râ i teie uei mea tia noa ia
outou, o te riro noa 'tu ei turori raa uo
10 tei paruparu ra. Ia hio mai hoi te hoe
taata ia oe i tei ite ua, i te amu raa maa
i roto i te hiero o te idolo ra, e ore anei e
tae te aau o tei paruparu ra ia amu *alos* i
11 te tusia a te idolo ra? Ia pohe anei tana
taeae paruparu i pohe ai te Mesia ra, i to
12 oe ite? Ia hara râ outou i te mau taeae
mai te reira ra, e putaputa ihora to ra-
toun aau paruparu, ua hara ia outou i
13 te Mesia ra. E teio nei, ia maheaitu
tau taeae i te maa ra, e ore roa vau e
amu i te puaa oi maheaitu mai tau
taeae ia 'u.

PENE IX.

IA NOAA TO TE FEIA OROMETUA MAITAI I
TE EVANELIA E TIA 'I.

EERE anei au i te aposetolo? e ere
anei au i te taata tiama? aita anei au
i ite i to tatou Fatu ia Iesu Mesia? e
ere anei outou i te ohipa na 'u i te Fatu
2 nei? E ere au i te aposetolo ia vetahi ê ra,
e *aposetolo* mau â vau ia outou; o outou
hoi te tapao i to 'u nei toroa aposetolo i
3 te Fatu nei. Teie ta 'u parau i te feia i
4 faa hapa mai ia 'u uei. Eita anei e tia ia
5 matou ia amu e ia inu hoi? Eita anei e
tia ia matou ia aratai haere i te tuahine
vahine mau ra, mai te tahi pae aposeto-
lo atoa ra, e mai te mau taeae hoi o te
6 Fatu ra, e mai ia Kepha? Eo vau ana
anei e o Baranaba te ore e tia ia ore ia
7 rave i te ohipa? O vai ia taata e haere i
te tamai, e tei ia 'na iho te imi i ta 'na? o
vai ia taata e tanu i te o vine, e aore oia i
amu i to tana o vine ra? o vai ia taata e
faa amu i te nana, e aore i amu i te u o
8 tana nana ra? O ta te taata anei teie
ta 'u e parau nei? e aore anei te ture i
9 na reira 'toa mai? Ua papai hia hoi i
roto i te ture a Mose ra e, Eialha oe e ta-
vaha i te bovi e ta taahi i to sitona ra. O
te bovi *anaera* anei ta te Atua e haapao?
10 E no tatou mau anei i ua reira mai ai
oia ra? No tatou mau ia i papai hia 'i
tana parau ra: ia arote te taata e arote
ra ma te tia e tia 'i, e te taata e papai ra
ia na reira ma tetia e tia 'i, e ia rave oia
11 i ta 'na e tia ra. I ueue na matou i ta te
Varua ia outou 'na, e mea rahi anei ia
ooti matou i ta outou mau mea uo teie
12 nei so? Te rave na te tahi pae i tana
mea tia ra ia outou 'na, e ore anei e tia
rahi roa ia matou? Aita ainei râ matou i
rave i tana mea tia nei; te faasoromai
noa nei râ matou i te mau mea 'toa nei,
ia ore ia taupupu te evanelia o te Mesia
13 ia matou uei. Aita outou i ite e, o te
feia i rave i te toroa moa ra, o tei amu

ia i te *maa* o te hiero ra? e o te feia i
raverave i te fata ra o tei amu i to te
fata? Oia 'toa te feia i parau i te evanelia 14
nei, ua haapao hia e te Fatu ia ora ratou
i te evanelia.

Aita ainei râ vau i rave i tana mau 15
mea ra: aore hoi au i papai i teie nei
mau parau ia ua reira hia mai au: e mea
maitai rahi ia 'u te pohe, ia faa riro te
hoe taata i ta 'u nei arue raa ei mea fau-
faa ore. Parau noâ hoi au i te evanelia, 16
aita o 'u arue raa: eita hoi au e tia ia
ore; e ati hoi to 'u ia ore au ia parau i te
evanelia! Te rave nei au i tana mea nei 17
ma te aau tae, e utua ia ta 'u; i pupu hia
mai ia 'u te tuu raa *evanelia nei* aita i tae
tau aau, *aita a 'u utua*. Eaha ra hoi 18
ta 'u utua? *teie ia*. Ia parau vau i te
evanelia a te Mesia ra, eialha ei hoo, eialha
vau ia rave i tana mea tia ia 'u i te evane-
lia uei.

E taata tiama noa iho hoi au i te taata 19
'toa nei, ua faa riro uoa vau ia 'u iho ei
taviui no te taata 'toa, ia rahi ta 'u ia
noaa. I te Ati Iuda ra, ua faahua Ati 20
Iuda 'toa vau, ia noaa ia 'u te Ati Iuda:
i te feia i raro ae i te ture, mai te mea o
tei raro 'toa 'e au i te ture, ia uoaa ia 'u
tana feia i raro ae i te ture ra; I te feia 21
ture ore ra, mai te mea ia e aita a 'u
ture, (e ere râ mai te mea e aita a 'u
ture i te Atua, tei raro ae râ vau i te
ture i to Mesia,) ia noaa ia 'u te feia ture
ore ra. I te feia paruparu ra, ua faahua 22
paruparu vau, ia uoaa ia 'u te feia paru-
paru: ua faa au vau ia 'u iho i te mau
mea 'toa i te taata 'toa uei, ia ora te tahi
pae ia 'u i tana mau ravea 'toa nei. No 23
te evanelia i na reira ai au, ia noaa 'toa
ia 'u i ta te evanelia ra.

Aita outou i ite e, o te feia horo i te 24
horo raa e horo paotaa ia, hoe roa râ e
rave i te berabeio? E faa au i to outou
horo raa ia uoaa te *berabeio*. E te taata 25
'toa e 'itiau i te re ra, e haapao ia i tei au
i te mau mea 'toa uei. Ia noaa te korona
tahuti noa i na reira 'i ratou, area tatou
ia noaa ia te korona tahuti ore. E teie 26
nei, te horo nei au, eialha mai te mea e
aore i itea; te moto nei au eialha mai te
mca e e moto i te matai. Te moto uei 27
râ vau i tau tino ia vi; o te riro noa 'tu
hoi au o tei a 'o ia vetahi ê ra, ei taata
ite ore hia mai.

PENE X.

UA FAA RIRO HIA ISEHAELA EI HIO RAA,
E EI A 'O MAI IA TATOU.

AORE hoi au i hinaaro, e au mau
taeae, e ia ore outou ia ite e, i raro
anae ae to tatou hui metua i te ata, e ua
haere paotaa na raro i te tai. E i bapetizo 2

anae hia ia Mose i roto i te ata, e i
3 raro hoi i te tai. E ua amu atoa i te
maa tapao ra, e ua iuu atoa i te pape ta-
4 pao ra. (Ua inu hoi ratou i te pape i
pee mai ia ratou no roto i taua mato ta-
pao ra; e taua mato ra o te Mesia ia.)
5 Aita râ te Atua i maururu i te rahi o
ratou ra: pohe ihora hoi ratou i te me-
debara ra.

6 Ua riro hoi taua mau mea ra ei hio
raa na tatou, ia ore tatou ia nonnou i te
mau mea iino ra, mai ia raton i nonnou
7 ra. Eiaha 'toa outou ei haamori idolo,
mai te hoe pae o ratou ra; oia hoi tei
papai hia ra e, I parahi te mau taata i
raro e amu e e iuu hoi, e tia aera i nia e
8 upa. E eiaha 'toa tatou e faaturi mai te
hoe pae o ratou i faaturi ra, e pohe iho-
ra e piti ahuru e toru tiahapa i te tau-
9 sani i te mahana hoe ra. Eiaha 'toa tatou
e aa 'tn i te Mesia, mai te hoe pae o ra-
10 tou i aa ra, e pohe ihora i te ophi. Eia-
ha 'toa outou e ohumu, mai te hoe pae o
raton i ohumn ra, e pan ihora i te pohe i
11 taua taparahi ra. Roohia ihora ratou
e taua mau mea ra ei hio raa, e ei a'o
mai hoi ia tatou i te feia i roohia mai i
te hopea o te mau tau nei i papai hia 'i.
12 E teie nei, o tei manao e te tia ra oia,
13 ara oia o te hia. Aita outou i roohia e
te ati maori râ mai ta te taata nei â; e
parau mnu ta te Atua e ore oia e vai iho
noa ia outon ia ati, maori râ o te tia ia
outou ia faaoromai ra; e faa tupu atoa
oia i te haapu raa i taua ati ra, ia tia ia
outou ia faaoromai.

14 E teie nei, e au mau here e, e mau e
15 atu i te haamori idolo. Te parau atu
nei au i te taata paari, e feruri *maitai* na
16 outou i ta'u nei parau. Te aua no te
maitai ta tatou e haa maitai nei, e ere
anei i te amui atoa raa i te toto o te
Mesia ra? Te pane ta taton e ofene nei, e
ere anei i te amui raa i tetino o te Mesia
17 ra? No te mea hoe â pane, tatou atoa e
rave rahi nei hoe â ia tino; te amu atoa
18 nei hoi tatou i taua pane hoe ra. Inaha
hoi Iseraels i te haapao raa i te tino nei,
e ere anei te feia i amu i te tusia i te
19 feia i rave atoa i to te fata ra? E teie
nei, te parau nei anei an e mea mau te
idolo? e e mea mau te tnsia a te idolo
20 ra? *Aore, teie râ ta'u parau,* ta te Etene i
faa tusia ra, i faa tusia ia na te mau de-
moni, e ere ta te Atua: aore hoi au i hi-
naaro e ia amni atoa outou i te *haamori*
21 demoni ra. Eita e tia ia outou ia inu i te
aua a te Fatn ra, e te aua a te man demoni:
eita e tia ia outon ia amn i te amu
raa a te Fatn ra, e te amu raa a te mau
22 demoni. Te faa ooo nei tatou i te Fatu ia
riri? e puai rahi anei to tatou i to 'na?

E tia te mau mea 'toa ia'u, eita râ e 23
au pantoa ia *rave*; e mea tia anae ia ia'n,
eita râ te mau mea 'toa e faa rahi i te
maitai. Eiaha roa ei taata e imi i to 'na 24
anae iho *maitai*, e imi râ te taata 'toa i te
maitai no vetahi è atoa. O tei hoo hia 25
i te hoo raa ra, e amu ia, eiaha roa e uiui
i te manao aan ra: No te Fatu hoi te 26
fenua, e te mau mea 'toa i roto ra. E ia 27
parau mai te hoe o te feia faaroo ore ra
ia outou, e hinaaro outou i te haere; e
ann i tei tun hia mai i mua i to outou
aro ra, eiaha e uiui i te manao aua ra.
I parau mai râ te hoe taata ia outou e, 28
E tusia teie na te idolo; eiaha e amu, i
taua taata hoi i faa itemaira, e te manao
aau hoi: no te Fatu hoi te fenua, e te
mau mea 'toa i roto ra. E ere i to oe 29
aau ta'u e parau nei, o to te tahi è râ;
eaha hoi te mea i tia ia'u nei i faa hapa
hia 'i e to vetahi è ra aau? Te amu nei 30
hoi au ma te haamaitai, eaha hoi au i
parau ino hia 'i i te mea ta'u i haa maitai
i te Atua nei? E teie nei, te amu ra e te 31
inu ra hoi, e te mau mea 'toa ta outou e
rave na, e rave ia ma te haamaitai i te
Atua. Eiaha outou ei turori raa, i te Ati 32
Inda, e te Heleni, e te ekalesia 'toa a te
Atua. Mai ia'u atoa e haa maururu i 33
te taata 'toa i te mau mea 'toa nei, aore
au i imi i te maitai no'u iho, no te taata
'toa râ e rave rahi, ia ora ratou.

PENE XI.

TE A'O ATURA PAULO I TO KORINETIA IA
PEE RATOU IA'NA, MAI IA'NA I PEE I
TE MESIA RA.

E i pee mai outou ia'u mai ia'n atoa
e pee i te Mesia nei. E teie nei, 2
te haa maitai nei au ia outon, e au mau
taese, outou i manao mai ia'u i te
mau mea 'toa nei, e te tapca na *outou*
i te poroi ta'u i tuu atu ia outou 'na.
Teie râ to'u hinaaro, ia haapao outou, 3
e o te Mesia te upoo o te taata 'toa nei,
e to te vahine ra npoo, o te tane ia,
e to te Mesia ra upoo, o te Atua ia. E 4
te taata 'toa e bure e a'o hoi ma te upoo
tapoi hia ra, ua faa haahaa ia i to 'na
upoo. O te vahine atoa ra e bure e a'o 5
hoi ma te upoo tapoi ore hia ra, ua faa
haahaa ia i to 'na upoo: hoe â hoi huru
te reira, e te upoo vau hia ra. Ia ore râ 6
te vahine ia tapoi hia, ia paoti hua hia
maori *tana upoo*; e e mea haama ia
paoti hua hia tana upoo, e ia vau hia, ia
tapoi hia maori oia. E'ore hoi e tia i te 7
tane ia tapoi i te npoo, o te hohoa hoi
oia e te haamaitai i te Atua; area te va-
hine, o te haamaitai ia i te tane. E ere 8
hoi te tane no te vahine; no te tane râ
te vahine. Aore hoi te tane i hamani 9

10 *hig* no te vahine; o te vahine *rā tei hā-*
mani hia no te tane. E teie nei, ei tapoi
 to te upoo o te vahine e tia 'i, no te mau
 11 melahi. Aita *rā* te tane i *taa é* i te va-
 hiue, aita 'toa te vahine i *taa é* i te tane
 12 i te Fatu uei. Mai te vahine hoi uo ro-
 to i te tane ra, na te vahine 'toa te tane;
 13 na te Atua *rā* te mau mea 'toa uei. E
 haa manao iho na outou iho, e mea au
 auei ia bure te vahine i te Atua ma te
 14 tapoi ore? E ore anei e itea noa hia ia
 outou iho, e e rouru roroo to te tane ra e
 15 mea haama ia ia 'ua. O te vahine *rā* ia
 maoro to 'na rouru, e mea unauua ia
 ia 'na? no te mea i horoa hia mai to 'na
 16 rouru ei tapoi. Ia hinaaro *rā* te hoe
 taata i te maro, aita ia peu ia matou nei,
 aita 'toa i te mau ekalesia a te Atua ra.
 17 Eita *rā* vau e haa maitai ia outou i teie
 ta 'u e parau atu nei, outou ia haa putu-
 putu ra aore i tupu te maitai, o teino *rā*
 18 tei tupu. Teie ra ta 'u i ite senei e ia
 putuputu outou i te ekalesia na, e ama-
 hamaha tei roto ia outou; e te huru faa-
 19 roo nei au i taua parau ra. E riro atoa
 hoi i te hairesi hia i roto ia outou, ia itea
 20 te feia i ite hia mai i roto ia outou 'na. Ia
 haa putuputu outou i te vahii hoe ra, e
 ere ia *amu raa* i te amu raa maa a te Fa-
 21 tu ra. Ia amu hoi outou ra, te na mua
 ra te taata 'toa i te rave i ta 'na iho maa, e
 22 te poia ra te tahi, e ua i roa te tahi. Ea-
 hia! aita o outou utuafare mau ia amu
 e ia iuu hoi? e te vahavaha na anei out-
 23 ou i te ekalesia o te Atua, e ia haama
 te feia aore a ratou ra? E na hiea 'tu vau
 ia outou? e haa maitai atu anei au ia
 outou i te reira? E ore au e haa maitai.
 24 I noaa hoi ia 'u i te Fatu ra ta 'u i tuu
 atoa 'tu ia outou, 'na, e ua rave te Fatu ra
 o Iesu i te pane i te rui i haa vare hia mai
 24 ai oia ra: E oti aera ia 'na te haa maitai
 i te Atua, vavahi ihora, na o atura, A ra-
 ve mai, a amu; o tau tino teie e ofati hia
 no outou uei; e na reira outou ei manao
 25 raa ia 'u. E ua na reira 'toa hoi i te aua,
 ia oti ae taua amu raa, na o atura, Teie
 nei aua, o te faufaa api ia i to 'u uei toto, e
 na reira outou ia iuu ei manao raa ia 'u.
 26 Ua amu anae outou i teie nei pane, e ua
 iuu anae i teieni aua, ua faa ite ā ia ou-
 27 tou i te pohe o te Fatu, e tae noa mai oia
 ra. E teie uei, o te amu i teieni nei pane e
 o te iuu i te aua a te Fatu nei ma te au
 ore ra, e hara ia i te tino e te toto o te
 28 Fatu. E hiopoa maite *rā* te taata ia 'ua
 iho, a amu ai oia i taua pane ra, a iuu
 29 ai i taua aua ra. O tei amu hoi e o tei
 iuu ma te au ore ra, ua amu ia e ua iuu
 i te pohe no 'na iho, oia aore i hio i te tino
 30 o te Fatu ra. No reira i rahi ai te pohe
 mai e te paruparu i roto ia outou 'na, e

i taoto ai hoi e tahi pae. Ahiri hoi tatou 31
 e hiopoa ia tatou ihora, eita tatou e
 hiopoa hia mai. Ia hiopoa hia mai *rā* 32
 tatou, ua a 'o hia mai tatou e te Fatu, ia
 ore tatou ia faa hapa 'toa hia e to te ao
 atoa nei.

E teie nei, e au mau tacae, ia haa putu- 33
 putu outou e amu i *te oroa ra*, e tia
 inaita te tahi i te tahi. E ia poia te taata 34
 ra, e amu ia i te maa i te utuafare mau
 ra; ia ore to outou haa putuputu raa ia
 riro ei pohe no outou. E o te mau mea toe
 ra, na 'u ia e faa titiafaro ia tae atu vau.

PENE XII.

O TEMAU MAITAI I HOROA HIA MAI E TE
VARUA RA.

ETEIE uei, aita vau i hiuaaro, e au
 mau tacae, e ia ore outou ia ite i te
 mau mea a te Varua ra. Ua ite hoi out- 2
 2 outou e e Etene outou, e riro noa 'tura i te
 mau idolo vava ra a tuian haere uoa
 hia 'i outou 'na. E teie nei, e faa ite 3
 3 vau ia outou, aore roa e taata na te Va-
 ruua o te Atua ta 'na parau, e parau ia
 Iesu e, ua anatema hia; e aore roa e
 taata e tia ia parau e, o Iesu te Fatu,
 maori *rā* o *tei parau* i ta te Varua Mai- 4
 tai ra. E rave rahi te huru o te mau 4
 4 mea i horoa hia, hoe *rā* Varua. E rave 5
 5 rahii ā hoi te toroa, hoe *rā* Fatu. E rave 6
 6 rahii ā hoi te ohipa, hoe *rā* Atua e ohipa
 i te mau mea 'toa i roto i te taata 'toa.
 7 Ua horoa hia ta te Varua faaite i te 7
 7 taata 'toa, ia maitai *paatoa*. I horoa hia 8
 8 mai te parau paari e te Varua, i te hoe
 ra; e i boroa hia mai e taua Varua
 ra te parau e *noaa* 'i te ite, i te hoe. Ta 9
 9 te tahi ra, o te faaroo ia, na taua Varua
 ra; ta te tahi ra, o te ite ia i te faaora
 mai na taua Varua ra. Ta te tahi ra, o te 10
 10 rave semeio ia; ta te tahi ra, o te tohu
 ia; ta te tahi ra, o te ite varua ia; ta te
 tahi ra, o te parau ee ia; ta te tahi ra, o
 11 te faa ite parau ee ia. Na taua Varua hoe 11
 11 ra i ohipa i taua mau mea 'toa uei, i te
 opere maite raa i ta te taata 'toa i ta 'na
 i hinaaro ra.

Mai te tino hoi hoe nei, e rave rahi to 'na 12
 12 melo, e te mau melo atoa no taua tino
 hoe ra, rahi noā ratou hoe ā ia tino, oia
 'toa hoi *te tino* o te Mesia. I bapetizo hia 13
 13 hoi tatou e te Varua hoc i roto. i te tino
 hoe ra, te Ati Iuda, ete Heleni, te tavi-
 ni e te tiama, e ua faa iuu hia tatou i ta
 te Varua hoc ra. E ere hoi te tino uei 14
 14 i te melo hoe, e rave rahi *rā*. Ia parau 15
 15 hoi te avae e, E ere au i to te tino, no te
 mea e ere au i te rima; e ere mau anei oia
 i to te tino i reira? Ia parau hoi te taria 16
 16 e, E ere au i to te tino, no te mea e ere

au i te mata; e ere mau anei oia i to te
17 tino i reira? Ahiri e mata anae te tino
atoa nei, eaha ihora te faaroo raa? Ahiri
hoi e faaroo raa anae te tino nei, eaha
18 ihora te hoi raa? I teie nei rā, ua haa
mau hia e te Atua te mau melo o te tino
19 nei i ta 'na vahi hinaaro ra. Ahiri hoi
raton atoa e melo hoe ra, tei hea ihora te
20 tino i reira? I teie nei rā, e rave rahi te
21 melo, hoe roa rā tino. E ore hoi te ma-
ta e tia ia parau i te rima e, Ore noa 'tu
ā oe ia 'n nei; e te upoo hoi ia paran i te
22 avae e, Ore noa 'tu ā orua ia 'u nei. Eia-
ha 'tu ā ia, o te man melo huru paruparu
o te tino nei, eita roa 'tu ia e tia ia ore.
23 E te mau melo o te tiu ta taton e manao
nei e aore e maitai re, te haa ati nei ta-
ton i te reira i te maitai rahi; e to tatou
mau vahi nehenehe ore ra, te hau nei te
24 reira i te nehenehe. To tatou mau vahi
nehenehe ra hoi, ore noa 'tu ia: na taati
maite rā te Atua i te tino atoa, e ua tuu
25 i te maitai rahi i te vahi i ere ra. Ia ore
roa te au ore i te tino nei, ia faito atoa rā
26 to te man melo haapao ia ratou iho. Ia
mauiui te hoe melo ra, e mauui atoa te
mau melo atoa ra; e ia faa teitei hia te
hoe melo ra, e oaoa ia te mau melo atoa
27 ra. E teie nei, o te tino outou no te Me-
28 sia, e e melo anae outou e *ati noa'e*. E
ua tuu hoi te Atua i te aposetolo i roto i
te ekalesia, o mua ia, e te piti ra, e pe-
ropheta ia, te toru ra, e haapii ia, e te
rave semeio, e te faaora mai, e te tantu-
29 ru, e te faa ite, e te parau ee. E aposet-
olo anae anei? e peropheta anae anei?
e haapii anae anei? e rave semeio anae
30 anei? Ua ite paatoa anei i te faaora mai?
e parau paatoa anei i te parau ee? e faa
31 ite paatoa anei i te parau ee. Te nounou
na outou i te mau toroa rahi ra; e faa
ite atu rā vau ia outou i te ea maitai rahi
roa ra.

PENE XIII.

AITA O TE MAU MEA 'TOA FAUFAA IA ORE
TE AROHA RA.

PARAU noā vau i te man parau atoa
a te taata nei, e ta te man melahi
atoa ra, e aita o 'u aroha, ua riro ia vau
mai te veo ooto ra, e mai te sumebalo
2 maniania ra. Tei ia 'u noā iho te tohu,
c te ite i te mau parau nice atoa ra, e te
mau ite atoa, e tei ia 'u te mau faaroo
semeio atoa e tia 'i ia hopoi ē atu i te moua,
e aore o 'u aroha, aita roa a 'n e faufaa.
3 E ia horoa noa vau i ta 'u man toa 'toa
ei faa amu i te taata rii, e ia tuu noa 'tu
vau i tau tino ia tahu hia i te anahi, c
aita o 'n aroha, aita roa a 'u e faufaa i rei-
4 ra. E faaoromai raa roa to te aroha, e
te hamani maitai; e ore te aroha e feii:

e ore te aroha e faa rahi, e ore hoi e faa
ahaaha. Eita e rave i te mea an ore, eita
5 e imi i te maitai no 'na iho, eita e riri vave,
eita e manao ino ia *vetahi ē*: Eita e oaoa
6 i te paran tia ore, e oaoa rā i te parau
mau; E tapoi i te mau mea 'toa ra, e faa-
7 roo i te man mea 'toa ra, e tia i te man
mea 'toa ra, e haa mahu i te mau mea
'toa ra. E ore roa te aroha e mon; area
8 te mau tohu ra, e mou ia; area te parau
ee ra, e ore atoa ia; area te ite ra, e faa
ore hia ia te reira. Te ite pae tahi nei
9 tatou, e te tohu pae tahi nei. Ia tae rā
10 i te mea tia mau ra, ei reira te mea pae
tahi noa ra faa ore hia 'i. I tan tamarii
11 rii raa ra, mai ta te tamarii atoa ta 'u pa-
ran, e mai to te tamarii to 'u ite, e mai
to te tamarii hoi to 'u manao; ia riro rā
van ei taata paari, tnu ē atura vau i te
peu a te tamarii ra. Teie nei hoi, te ite
12 arehnrehu nei tatou mai te mea e, i na
roto i te hio; area i reira, e mata ia e e
mata: i teie nei, te ite pae tahi nei au;
area i reira, e ite papu ia van, mai ia 'u
atoa i ite papu hia nei. E teie nei, te
13 vai nei te faaroo, e te tia i, e te aroha, e
toru ra; o tei han rā i taua toru nei, o te
aroha ia.

PENE XIV.

E TITAU Ā I TE AROHA, O TE MEA MAITAI
ROA IA.

ETAPI i te aroha, e ia rahi te hinaaro
i ta te Varua ra, o te a 'o ā ia a 'o
outou. O tei paran hoi i te paran ē ra,
2 aore ia i parau i te taata, i te Atua rā;
aore hoi e taata i ite i ta 'na parau; ua
paran rā oia i te parau aro i te Varua.
Area tei a 'o ra, ua paran ia i te taata, ia
3 tupn te ite, e ia mahanahana, e ei faa ito-
ito raa. O tei parau i te paran ē ra, ua
4 faa rahi ia i to 'na iho; area tei a 'o ra,
ua faa rahi ia i te ite o te ekalesia. Te
5 hinaaro nei au ia paran atoa outou i te
parau ee, e rahi atu ā ia a 'o outou; e
rahi hoi tei a 'o i tei parau ee, ia
ore oia ia faa ite, ia noaa te ite i te ekalesia.

Ia haere atu vau ia outou, e an mau
6 taeae, ma te parau ee i te parau raa 'tu,
eaha ta outou faufaa e noaa ia 'u i reira,
ia ore ua ia parau atu i te parau mai te
paran heheu hia ra, e te parau no te
ite ra, e te tohu ra, e te paran i haapii
hia ra? Oia 'toa te mau mea ora ore e
7 oto nei, mai te vivo e te kinnra ra, ia
ore rā ia taa te oto ra, eaha ihora e
itea 'i te oto vivo e te kinura? E ia ore
8 hoi ia taa te oto o te pn ra, na vai e faa
ineine ia 'na iho e haere i te tamai? Oia
9 'toa outou ia ore to ontou vaha ia parau i
te parau itea ra, eaha ihora e itea 'i te
parau i parau hia ra? e riro outou i te

10 parau noa i roto i te reva. Rahi noa 'tu
 ā te huru o te reo i te ao nei, aita roa ra
 11 te hoe reo taa ore. Ia ore rā vau ia ite
 i tana reo ra, e riro vau ei barebaro i tana
 taata i parau maira, e e riro hoi tana ta-
 12 ata i parau maira ei barebaro ia 'u. Oia
 'toa hoi outou, te nounou na outou i ta te
 Varua ra, e titau maite ia hau outou i te
 reira, ia tupu te maitai i te ekalesia ra.
 13 E teie nei, o tei parau i te parau ē ra, e
 14 bure oia ia tia 'toa ia 'na ia faa ite. Ia
 hure hoi au ma te parau ē ra, o tau va-
 rua tei bure, aita rā e faufaa i tupu ia 'u,
 15 no te mea aore i itea. E teie nei, e na
 hea vau? E bure au ma te varua, e e
 bure hoi au ma te ite hia mai; e himene
 au ma te varua, e e himene hoi au ma te
 16 ite hia mai. Aore rā, ia haa maitai oe i
 te Atua ma te varua, eaha te taata ite
 ore ra e tia 'i ia parau e, Amene, i ta oe
 haa maitai raa, aore hoi oia i ite i ta oe pa-
 17 rau? Te maitai mau ra hoi ta oe haa
 maitai raa, aita rā i tupu te maitai i te
 18 tahi. Te haa maitai nei au i tau Atua,
 e rahi ia 'u nei parau ee e parau nei, i ta
 19 outou atoa na. I roto rā i te ekalesia ra,
 ia pae noā iho a 'u parau ia parau ma te
 ite hia mai, e ia pii te tahi pae ia 'u ra, e
 mea maitai ia ia u, i te parau itea ore e
 ia ahuru noa 'tu te tausani.
 20 E au mau taeae, eiaha outou ei tama-
 rii i te ite; area i te ino ra, ei tamarii
 aruaru ia outou, i te ite rā, ei taata paari
 21 ia outou. Ua papai hia i roto i te ture,
 Te parau maira Iehova, E parau atu vau
 i teie nunaa i te parau ee, e te vaha ee,
 22 e eita ratou e faaroo mai ia 'u. E teie
 nei, e tapao te parau ee nei, e ere ra no
 te feia i faaroo ra, no te feia faaroo ore
 rā; area te a 'o ra, e ere ia te tapao no te
 23 feia faaroo ore, no te feia faaroo rā. Ia
 putuputu hoi te ekalesia 'toa i te vahi hoe
 ra, e te parau paotoa ra i te parau ee, ia
 tomo maira te feia ite ore, e te faaroo ore,
 e ore anei ratou e parau e, ua maamaa
 24 hia outou? Area ia a 'o paotoa, a tomo
 mai ai te hoe taata faaroo ore, e te ite
 ore, ua faa ite paotoa hia oia, ua hio paa-
 25 toa hia e ratou. I itea ihora te parau
 aro i roto i to 'ua auu, tipapa ihora oia i
 raro, haamori atura i te Atua, ma te pa-
 rau e, tei roto mau ā te Atua ia outou.
 26 Eaha 'na te mea, e au mau taeae, ia
 putuputu outou ra, e salamo ta te tahi,
 e parau haapii ta te tahi, e parau ē ta te
 tahi, e parau hehe hia mai ta te tahi, e
 fia au raa ta te tahi? e rave i te mau
 27 mea 'toa ia tupu te maitai ra. Ia parau
 mai te hoe taata i te parau ē ia, teoopiti
 e ia tootoru roa iu parau e ta tai tahi
 28 maite ratou; e na te hoe e faa ite. E aita e
 faaite ra, e mamu noa oia i roto i te eka-

lesia, e parau noa rā oia ia 'na iho e i te
 Atua hoi. Ia toopiti peropheta e ia too-29
 toru hoi ia parau, e na te taata 'toa e hio.
 E e parau tei faa ite hia mai i te hoe e 30
 parahi i pihai ihora, ia mamu tei mutaa
 ihora a parau ai. E tia 'toa ia outou ia 31
 ta tai tahi i te tohu; ia pii atoa, e ia ma-
 hanahana 'toa. Te varua hoi o te mau 32
 peropheta ra, tei te mau peropheta iho ā
 ia; E ere hoi te Atua i te tumu no te 33
 anoi noa, no te hau rā, mai tei te mau
 ekalesia feia moa 'toa ra.

Ia mamu noa ta outou man vahine i 34
 te mau ekalesia ra: aita hoi ratou e tia
 ia parau; ia auraro maite rā, mai ta te
 ture atoa i parau maira. E ia hinaaro 35
 rotou i te haapii ra, e ui ratou i ta ratou
 mau tane i te utuafare ra: e mea au ore
 hoi i te vahine ia parau i roto i te ekales-
 sia ra.

Eaha? no o na mai ia outou 'na te pa- 36
 rau a te Atua? e o outou anae anei tei
 tae na 'tu e tana parau ra? Te mana o 37
 te hoe taata e peropheta oia, e tei ia 'na
 ta te varua ra, e parau oia i te mau pa-
 rau ta 'u e papai atu ia outou 'na, e pa-
 rau ia na te Fatu. E te vai ite ore noa 38
 ra te hoe taata, ia vai ite ore noa 'tu ā oia.
 E teie nei, e au mau taeae, ia rahi to outou 39
 hinaaro i te a 'o, eiaha rā e faa ore ia pa-
 rau i te parau ee. E rave rā i te mau 40
 mea 'toa ra ma te tia e ma te nehenehe.

PENE XV.

UA ITEA PAPU HIA TO TE TAATA TIA FAA-
 HOU RAA, O TE MESIA I TIA FAAHOU RA.

E FAA ite atu rā vau ia outou, e au
 mau taeae, i te evanelia ta 'u i parau
 atu ia outou 'na, ta outou hoi i farii mai
 ra, e i mau ai hoi outou 'na; E e ora 'i 2
 hoi outou, ia tapea maite ā outou i ta 'u i
 parau atu ia outou 'na, ia ore rā ia riro to
 outou faaroo ei faaroo faufaa ore. Ua 3
 tuu atu hoi an ia outou i mutaa ihora, i
 tei nosa na ia 'u ra, e i pohe te Mesia i
 ta tatou nei hara, mai tei te parau i papai
 hia ra; E i tanu hia hoi oia, e tia faahou 4
 maira i te rui toru, mai tei te parau i pa-
 pai hia ra: E i itea oia ia Kepha, e i te 5
 ahuru ma piti i muri ae. E muri aera hoi,
 6 i itea oia ē te mau taeae e pae atoa ha-
 nere e tiahara, hoe ā ite raa; te ora noa
 nei ā te rahi o tana feia ra, ua taoto rā
 te tahi pae. E muri aera hoi, itea ihora 7
 oia e Iakobo; e i te mau aposetolo atoa
 i muri ae. E te hopea ihora, itea 'toa 8
 ihora ia 'u, mai te mea e e mahemo vau.
 E iti hoi au i te mau aposetolo atoa ra, 9
 e ore hoi au e au ia parau hia e, e aposet-
 olo, no te mea i hamani ino vau i te eka-
 lesia o te Atua. To 'u nei rā huru e vai 10

uei, uo te here ia o te Atua; e te maitai na ia i horoa hia mai ia 'u uei, aore ia i riro ei mea fanfaa ore: e ohipa rahi hoi ta 'u i rave i ta ratou atoa ra: e ere ra vau, o te maitai ra a te Atua ia 'u uei ra.

11 E teie uei, o vau *tei a'ora, o vau ia*, o ratou ra, o *ratou ia*, o ta matou a ia a 'o, e

12 o ta outou a ia i faaroo. Te parau haere hia nei te Mesia e, ua tia faahou oia i te pohe raa ra, eaha i parau ai te hoe pae o outou e, aore e tia faahou raa to tei pohe?

13 Aore e tia faahou raa to tei pohe ra, aore

14 atoa te Mesia i tia i uia: E aore te Mesia i tia i nia ra, e haavare mau ta matou a 'o uei, e e haavare atoa to outou faaroo.

15 Ua riro hoi matou ei ite haavare na te Atua; no te mea ua parau matou i te Atua e, ua faa tia oia i te Mesia: aita mau e faa tia hia tei pohe ra, aore ia oia

16 i faa tia ia 'ua. Eita hoi e faa tia hia tei pohe ra, aore ia te Mesia i faa tia hia:

17 E aita hoi te Mesia i faa tia hia ra, e mea faufaa ore to outou faaroo; te vai noa na

18 ia outou ma ta outou hara 'toa. E te feia 'toa i mairi te taoto i roto i te Mesia ra,

19 ua mou ia i reira. Tei teie nei so anae ra ta tatou e tia i te Mesia nei, e ati rahi to tatou i te taata 'toa.

20 Ua tia faahou mau ra te Mesia i te pohe raa ra, e ua riro ei matamna uo te

21 feia i mairi te taoto ra. Mai te pohe hoi i uoaa i te taata ra, uo te taata 'toa e noaa 'i te tia faahou i te feia i pohe ra.

22 Mai te taata i hope i te pohe ia Adamu,

23 e hope atoa i te faa ora hia e te Mesia. E haapao hia ra te taata 'toa i to 'na iho pupu; o te Mesia te matamna; e i muri

24 ae, o to te Mesia ia ia fa mai oia ra. O te hopea iho a ia, e pnpu atu ai oia i te basileia i te Atua, i te Metna ra; ia hope roa te mau hau, e te mana, e te

25 puai i te faa ore hia e ana: Ei ia 'na hoi te hau, e ia hope roa te mau enemi atoa

26 i te tuu hia e ana i raro ae i tana avae. E tata euemi hopea ru o te pohe, e haa

27 mou hia ia. Ua tuu hoi oia i te mau mea 'toa i raro ae i tana avae. O ta 'ua ra i parau maira e, Ua tuu hia te mau mea 'toa i raro ae ia 'na, ua itea noa hia e, te toe ra oia iho, o tei tuu i te mau mea

28 'toa i raro ae ia 'na ra. E ia tuu mau hia te mau mea 'toa i raro ae ia 'na ra, ei reira e itea *papu hia* 'i e, i raro atoa 'e te Tamaiti iho ia 'na, i tei tuu i te mau mea 'toa i raro ae ia 'ua ra, ia riro o te Atua i *nia iho* i te mau mea 'toa i te

29 mau *vahi* atoa ra. Aore ra, eaha ihora te feia i bapetizo hia no te feia i pohe ra, ia ore roa te feia i pohe ra ia tia faahou? eaha ihora ratou i bapetizo hia 'i no

30 tei pohe ra? E eaha hoi matou i parahi noa 'i i roto i te ati i te mau hora 'toa

uei? E tapu vau i to 'u nei oaoa ia outou 31 i noaa ia 'u i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra, te pohe nei au i te mau mahana 'toa nei. I taputo na vau i te mau terio 32 i Ephesia ra, i te peu a te taata uei, eaha ta 'u faufaa e noaa, ia ore ia tia faahou tei pohe ra? e arnu tatou e e inu hoi; ananahi hoi tatou e pohe ai. Eiaha e 33 vare, e ino te parau maitai i te amui raa iiuo ra. E ara e tia 'i, eiaha e rave 34 i te hara; aore hoi te hoe pae i ite i te Atua: ia haama outou i na reira 'tu ai au. E hope parau mai paha te tahi e, 35 E na hea ia faa tia i tei pohe ra? e eaha te huru o to ratou tino ia tia mai? E 36 tera ra taata manao ore e, ta oe e ueue ra eita ia e ora, ia ore ia pohe: E ta oe 37 hoi e ueue ra, aore oe i ueue i te raau e tnpu i muri ae, o te huero anae ia, mai te sitona ra, e te tahi huero e atu hoi. Na te Atua ra i horoa i to 'na huru, ta 38 'ua i hinaaro ra, e taua mau huero atoa ra, te huero ia o to 'na iho huru mau. E 39 ere hoi hoe a huru tino te mau tino atoa nei: e tino e to te taata, e tino e to te puua, e tino e to te ia, e tino e to te manu. Te mau mea hoi o te rai e te mau mea o 40 te feuua, e anaana e ra to te mau mea o te rai, e huru e to te mau mea o te feuua uei. E anaana e to te mahana, e ana- 41 ana e to te marama, e anaana e to te mau fetia: e huru e hoi to te tahi fetia i to te tahi i te anaana. Oia 'toa te tia faa- 42 hou raa o tei pohe ra, i ueue hia ei mea tahuti ore: I ueue hia ma te haaha, i faa tia 43 hia ma te hanahana: i ueue hia ma te paruparu, i faa tia hia ma te etaeta: I 44 ueue hia ei tino taata, i faa tia hia ei tiuo varua. Te vai ra te tino taata, e to vai ra te tino varua. Ua oti hoi i te papai 45 hia, I hamani hia te taata matamna o Adamu ei taata ora; area te Adamu hopea, e Varua ora ia. Aita ra i na mua *te tino* 46 varua ra, o *te tino* taata ra; e muri aera o *te tino* varua ia. E repo te taata mata- 47 mua, no te feuua: area te piti o te taata, o te Fatu ia uo te rai mai. O to te repo 48 uei, mai to te repo atoa ra ratou: o to te rai ra, mai to te rai afoa ra ratou. E 49 mai te hohoa o to te repo e vai uoa i nia ia tatou nei, e riro atoa i nia ia tatou te hohoa o to te rai ra.

Teie ra ta 'u parau, e au mau taese, e 50 ore te *tino* toto uei e te io e parahi i te basileia o te Atua; e ore hoi te mea tahuti uoa ra e parahi i te vahitahuti ore. Inaha, e faa ite atu vau ia outou i te 51 parau aro; eita tatou e hope i te taoto, e hope ra tatou i te faa huru e hia, Eita 52 e mahia, mai te amo raa mata uei, ia tae i te pu hopea ra: e oto mau hoi te pu, e

e faa tia hia tei pohe ma te tahuti ore, e
53 faa huru é hia tatou. E teie nei *tino* ta-
huti noa, ia riro ei *tino* tahuti ore e tia 'i,
e teie nei *tino* pohe noa, ia riro ei *tino*
54 pohe ore e tia 'i. E ua riro anae teie
nei *tino* tahuti noa ei *tino* tahuti ore, e
teie nei *tino* pohe noa ei *tino* pohe ore, ua
tupu ia te parau papai hia ra i reira, Ua
horomii roa hia te pohe i te re i riro ra.
55 Ete pohe e, tei hea to oe tara? E hade
56 e, tei hea to oe re? To te pohe nei tara,
o te hara ia: e to te hara nei puai, o te
57 ture ia. E teie nei, ia haa maitai hia te
Atua, o tei horoa mai i te re no tatou,
58 no to tatou Fatu ra no Iesu Mesia. E
teie nei, e au mau taeae here e, ia itoito
outou, eiaha e auene, ia rahi á te rave i
te ohipa a te Fatu eiaha e faaea, ua ite
hoi outou e, e ere i te mea faufaa ore te
ohipa a te Fatu ta outou e rave na.

PENE XVI.

E TURU Á I TE FEIA MOA RA E TIA 'I.

E TEIE nei, i te parau i te taao
aufau na te feia moa ra, o ta 'u
á hoi i poroi i te mau ekalesia i Galatiara,
2 e na reira 'toa outou. Ia tae te mahana
matamua o te hebedoma ra, e vai iho
ae outou atoa e ati noa'e i te tahi pae
moni i roto i te vai raa ra, ia au maite i
tei noaa ia 'na ra, e ia tae atu vau ra eia-
3 ha ei aufau raa i reira. E ia tae atu vau
ra, o te au ra ia outou ra, o ta 'u ia e tono
ma te leta ei hopoi i ta outou taao horoa
4 noa i Ierusalemia. E o vau atoa te haere
e tia 'i, e haere atoa ia ratou e o vau atoa.
5 E haere atu hoi au ia outou 'na, ia ati
ae na Makedonia ia 'u: te haere nei hoi
6 au na Makedonia. E e riro paha vau i
te parahi i o outou, e ia unu noa 'tu te
tau vero nei, e ia tae au ia outou i ta 'u
7 vahi e haere ra. E ore hoi au e ite ta-
pae noa ia outou i teie nei, te hinaaro nei
hoi au ia maoro ae to 'u parahi raa i o ou-
8 tou 'na, ia tia i te Fatu ra. E parahi rá
vau i Ephesia e ia tae i te Penetekose ra.

E opani rahi hoi e te maitai tei iriti hia 9
ia 'u nei: e rave rahi rá hoi te enemi.

Ia tae atu Timoteo ra, e haapao maite 10
outou ia parahi oia i roto ia outou ma te
matao ore: te rave ra hoi oia i te ohipa
a te Fatu, mai ia 'u atoa nei. Eiaha roa 11
te hoe taata e ite ino noa 'tu ia 'na, e ara-
tai mai rá ia 'na i to 'na tere ma te hau, ia
tae mai oia ia 'u nei: te tia nei hoi au
ia 'na e te mau taeae atoa. Area tau 12
taeae nei o Apolo, ua parau maite atu
hoi au ia 'na ia haere atu oia e te mau
taeae atoa ia outou 'na; aita rá oia i hi-
naaro i te haere atu i teie nei, e tae atu
rá oia ia tae i te mahana e au ai ra. E 13
ara; ia mau papu i te faaroo, e faa taata
paari outou, e faa itoito. Ia rave hia te 14
mau mea 'toa i roto ia outou 'na ma te
aroha.

Te a 'o atu nei au ia outou, e au mau 15
taeae, (e ite atu outou i te fetil o Sete-
phano ra, o te ohio matamua ia ratou i
Ahaia na, e ua haa mataro ratou i te tau-
turu i te feia moa.) Ia auraro maite out- 16
tou i te reira, e te feia 'toa i au mai, tei
rave atoa i te ohipa ra. Te oaoa uei au 17
ia Setephano i tae mai, e ia Phoratunato,
e ia Ahaiko: no te mea ua tia tei toe ia
outou 'na ia ratou. E ua haa mahana- 18
hana mai ratou i tau aa e to outou atoa
hoi: e teie nei, e ite maitai atu outou i
te taata mai te reira te huru.

Te aroha 'tu nei te mau ekalesia i Asia 19
uei ia outou. Te rahi nei to Akuila raa
o Perisila aroha ia outou i te Fatu nei, e
to te ekalesia i roto i to raa ra fare. Te 20
aroha 'tu nei te mau taeae atoa ia out-
ou. E aroha 'toa outou ia outou iho ma
te hoi moa ra. O to 'u hoi teie aroha 21
Paulo, na to 'u iho rima i papai. Te 22
taata sore i hinaaro i te Fatu ra ia Iesu
Mesia, ia riro oia ei Anatema Mara-nata.
Ia vai á te aroha mau o to tutou Fatu ra 23
o Iesu Mesia ia outou 'na. Ia vai á to 'u 24
aroha ia outou atoa i roto i te Mesia ra
ia Iesu. Amene.

TE PITI O TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO KORINETIA RA.

PENE I.

E PARAU HAAMAHANAHANA I TE FEIA
FAAROO IA ROOHIA E TE ATI RA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia
i te hinaaro o te Atua ra, e tau taeae
nei o Timoteo, i te ekalesia o te Atua i
910

Korinetia na, e te feia moa 'toa i Ahaia
ra; Ei ia outou te aroha mau e te hau 2
no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e
no te Fatu hoi no Iesu Mesia.

Ia haa maitai hia te Atua, te Metua o 3
to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, te tumu o
te aroha e o te Atua no 'na anae te maha-

4 nahana; O tei haa mahanahana mai ia matou i to matou mau pohe atoa nei, ia tia ia matou ia haa mahanahana i te feia i roohia i te pohe ra, i te mahauhana a te Atua i mahanahana i matou 5 iho nei. Mai to matou hoi pohe i te Mesia e rahi nei, te rahi atoa uei to matou mahanahana i te Mesia. E ia pohe matou nei, ei mahanahana ia e ei ora uo outou, o tei tupu i te faaoromai maite raa i taua mau pohe i pohe atoa i matou nei; e ia haa mahanahana hia mai matou, ei mahanahana ia e ei ora no outou.

7 E te papu nei to matou manao ia outou, uaite *matou* e *rave* atoa outou i te mahauhana o outou i *rave* atoa i te pohe uei.

8 Aita hoi matou i hinaaro, e te mau taac, e ia ore outou ia ite i to matou pohe a roohia mai ai matou i Asia ra, e i neia hua hia matou aita tura o matou puai, e aita roa matou i manao e e ora:

9 E manao pohe to matou i roto ia matou iho, ia ore matou ia tiaturi ia matou iho, 10 i te Atua ra i tei faa tia i tei pohe ra: O tei faa ora ia matou i taua pohe rahi ra, e te faa ora noa uei ai hoi; o ta matou hoi e 11 tiaturi nei e na 'na o faa ora ia matou. O outou hoi i te ohipa toa raa i te bure ia matou, ia haa maitai te taata toa e rave rahi i te Atua ia matou, i te maitai i uoaa ia matou i te taata toa e rave rahi ra.

12 Teie hoi to matou oaoa raa, te ite o to matou aau, e ma te rotahi o te aau e te haavare ore i te Atua, e ere to te paari o te tino, uo te maitai ra a te Atua, ta matou haapao raa i teie uei ao, e e rahii 13 atu ia outou. Aita hoi a matou parau e ia papai atu ia outou 'na, o ta outou ai hoi e taio na, e ta outou i faa tia na; e te manao nei au e faa tia ia outou e tae uoa 14 'tu i te hopea ra: Ua faa tia e tahi pae o outou ia matou nei, e o matou hoi to outou oaoa raa, mai ia outou atoa hoi e riro ei oaoa raa no matou ia tae i te mahana o te Fatu ra o Iesu.

15 E uo taua ite uei i huiaro ai au i te haere atu ia outou 'na i mutaa iho, ia ta 16 piti atu i to outou maitai; E ia na o na 'tu vau ia outou i te haere i Makedouia, e mai Makedouia, ia hoi mai ia outou 'na, e ia aratai hia vau e outou i tau tere i 17 Iudea ra. E taua opua raa hoi na 'u ra, e parau mama anei ta 'u? e te mau mea ta 'u e opua uei, i opua anei au i tei au i te tiuo ra, a riro ai ta 'u ei oia, oia, e 18 aore, aore? E parau mau ra ta te Atua ra, e ere ia ta matou parau i parau atu ia 19 outou 'na i te oia e te aore. Aore hoi te Tamaiti a te Atua ra, o Iesu Mesia, i parau haere hia e matou, o vau e Siluano e Timoteo i o outou 'na, i te oia e te aore,

te i na 'ra te oia. Te mau mea toa a te 20 Atua i horoa mai, e oia anae ia i roto ia 'na, e Ameue hoi i roto ia 'na, ia maitai te Atua ia matou uei. O te Atua hoi tei 21 haa papu ia matou e ia outou atoa i roto i te Mesia ra, e o tei faa tahinu hoi ia tautou uei: Oia hoi tei tapao mai ia tatou, 22 e ua horoa mai i te tarahu ra i te Varna i roto i to outou aau. E teie nei, e pa- 23 rau atu vau i te Atua ei ite i tau varua uei, e i faa herehere au ia outou i ore au i tae vave atu ai i Koriuetia na. E ere 24 ra mai te mea e o matou te fatu o to outou faaroo, ei tauturu ra matou i to outou oaoa; e mau faaroo hoi to outou.

PENE II.

TE FAA ITE ATURA PAULO I TE MEA I ORE AI OIA I TAE VAVE ATU AI IA RATQU RA.

I FAA au ra vau i ta 'u parau, e eiaha vau e haere faahou atu ia outou 'na ma te oto. Ia faa oto atu hoi au ia outou ra, na vai hoi e faa oaoa mai ia 'u, ia ore tei faa oto hia 'tu e au ra? No reira 3 vau i papai atu ai i te parau ia outou, e ia tae atu vau ra ia ore au ia oto i te feia e au ia ratou ia faa oaoa mai ia 'u ra; ua ite hoi au ia outou atoa na, e o ta 'u e oaoa ra o ta outou atoa ia oaoa. I papai hoi au i te parau ia outou ma te pohe rahi e te mauui rahi aau, e ma te roimata rahi hoi; e ere ra e ei faa oto raa 'tu ia outou, ia ite ra outou i te rahi o to 'u nei aroha ia outou 'na. E ua faa tupu 5 te hoe taata i te oto ra, e ere o vau anae ta 'ua i faa oto ra, o te tahi pae atoa o outou 'na; eiaha hoi au ia pari paatoa ia outou. Atira na taua pohe i tuu hia 'tu 6 e te taata e rave rahi i taua taata ra. E 7 teie uei, e faa ore atu outou i ta 'na hara, e e haa mahanahana 'tu e tia 'i, o te horomii uoa hia taua taata ra e te oto rahi. E teie nei, teie ta 'u parau ia outou, e faa ite papu atu outou i to outou aroha ia 'na. I papai atu ai hoi au i te parau ia 9 outou, ia ite au i to outou faaroo i te mau parau atoa nei. O ta outou e faa 10 ore i te hara ra, e faa ore atoa hoi au; e i faa ore ua vau i te hara ra, o ta 'u i faa ore ra, uo outou ia i faa ore ai au i te ioa o te Mesia uei: O te uoaa mai hoi ta 11 Satani vahii ia tatou; e ere hoi tatou i te ite ore i ta 'na mau ravea.

Ia 'u hoi i haere i Teroa e haapii i te 12 evanelia o te Mesia ra, a iriti ai te Fatu i te opani ia 'u ra, Aita roa tau aau i 13 mahu, uo te mea aita tau taac o Tito i itea 'tu e au: poroi ihora vau ia ratou reva tura vau i Makedonia. Ia haa mai- 14 tai hia ra te Atua, o tei faa oaoa mai ia

matou i te Mesia aore e faaea, o tei faa ite haere hoi i te hana i te ite ia 'na ia 15 matou nei e aore e vahī toe. Ua riro hoi matou i te Atua ei haua uoanoa no te Mesia, i te feia faa ora hia e te feia e 16 pohe: I te tahi pae rā, e haua pohe ia matou e tae noa 'tu i te pohe; area i te tahi pae, e hana ora ia matou e tae noa 'tu i te ora: e o vai hoi te au i teie nei pa- 17 rau? E ere hoi matou mai te hoe pae e anoi i te parau a te Atua ra, te parau nei rā matou i te parau a te Mesia, no o mai i te Atua ra, ma te haavare ore, e i mua hoi i te aro o te Atua.

PENE III.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TO 'NA TOROA, I TE TUU RAA I TE EVANELIA RA.

E HAA maitai faahou anei matou ia matou iho? e ei episetole haamaitai anei ta matou ia matou iho ia outou 'ua, mai ta te hoe pae au ra, e tia 'i, e te episetole haamaitai ia matou no o 2 na mai ia outou 'na? O outou hoi ta matou episetole, i papai hia i roto i te matou aau, ua itea e ua taio hia e te 3 taata 'toa. Ua faa ite papu hia hoi outou e, o te episetole ia a te Mesia, i ohipa hia e matou aita rā i papai hia i te iuita, na te Varua rā o te Atua ora ra; eiaha i nia i te papa ofai, ei nia rā i te papa taata ra i te aau. 4 O te huro ia o te matou manao i te 5 Atua i uoaa i te Mesia ra. E ere rā mai te mea e e au ia matou iho ia manao e, e tia te hoe mea iti ia matou anae iho, uo o mai rā i te Atua ra to matou tia; 6 O tei faa riro atoa ia matou ei orometua itoito i te faufaa api nei; eiaha i te parau papai *anae ra*, i te varua 'toa rā; e pohe hoi tei te parau papai ra, e ora rā 7 tei te varua. E hanahana hoi to te tuu raa i te parau pohe i ooti hia i nia i te ofai ra, e aita 'tura e tia i te tamarii a Iseraela ia hio tamau atu i te mata o Mose, i te anaana o to 'na mata; o faa ore hia ra 8 taua *anaana* ra; E ore ua anei e rahi atu te hanahana i te tuu raa mai i te pa- 9 rau a te varua ra? E hanahana hoi to te tuu raa mai i te parau faahapa ra, e hanahana rahi atu ia to te tuu raa mai 10 i te parau tia ra. E taua mea hanahana ra hoi, aita 'tura ia i hanahana ia faa au hia ra, no taua hanahana rahi i hau ē ra. 11 E hanahana hoi to taua mea e faa ore hia ra, e rahi atu ia te hanahana i to te vai ā. 12 E teie uei, no te mea ua ite mau matou i te reira, te parau papu hua nei 13 matou: E ere hoi mai ia Mose o tei paruru i to 'na mata, ia ore te tamarii a

Iseraela ia hio papu i te hopea o taua mea e faa ore hia ra: Ua haa pouri hia 14 rā to ratou aau: te vai noa ra taua paruru ra e tae uoa aenei i teie nei mahapa i te taio raa i te faufaa tahito; ua faa ore hia hoi te reira i te Mesia uei. Te 15 vai noa ra te paruru i to ratou aau, ia taio hia Mose ra, e tae roa aenei i teie nei mahana. Ia fariu rā te taata i te 16 Fatu ra, e iriti ē hia ia taua paruru ra. E teie nei, o te Fatu taua Varua ra, e tei 17 ia 'na te Varua o te Fatu ra, tei reira te tiama. Te hio atoa nei tatou i te mai- 18 tai o te Fatu ma te mata paruru ore ra, mai te mea e tei roto i te hio ra, te faahuru ē hia uei tatou ei hohoa hoe, mai te maitai hoe e tae uoa 'tu i te maitai, i te Varua o te Fatu ra.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA HAAVARE ORE, E TE ITOITO I TE HAAPII RAA I TE EVANELIA RA.

E TEIE uei, tei ia matou mai nei teie nei toroa, e o matou hoi i aroha hia mai, aita 'tura matou i rohirohi. Ua faa- 2 rue rā matou i te peu rii moe haama ra, e ere hoi to matou i te haerea paari, aore hoi i haa vare i te rave raa i te pa- 3 rau a te Atua, te haa maitai nei rā matou ia matou iho i te aau o te taata 'toa i te faa ite raa 'tu i te parau mau i mua i te 4 aro o te Atua. E teie nei, te paruru 'toa hia uei ta matou evanelia, i paruru hia 5 ia i te feia e pohe ra: Oia te feia i haa pouri hia to ratou aau faaroo ore e te atua o teie nei ao ra, ia ore te maramarama o te evanelia hanahana o te Mesia, o te hohoa o te Atua ra, ia ana- 6 ana mai i roto ia ratou. Aore hoi matou i parau haere ia matou iho, i te Mesia rā ia Iesu i te Fatu; e o matou iho nei, ei 7 taviui ia no outou ia Iesu ra. O te Atua hoi o tei faaue i te maramarama ia ana- 8 ana mai nei roto i te pouri ra, o tei ana- 9 ana mai ia i roto i to tatou aau, ia noaa te maramarama ra o te ite i te hanahana o te Atua i te mata o Iesu Mesia ra. Te farii uei rā matou i taua toaa nei 10 i te farii repo uei, ia riro te mana rahi maitai ra i te Atua, eiaha ia matou. Ua 11 ati matou i te pohe aita rā i apiapi; ua peapea matou aita rā i ahoaho: Ua ha- 12 mani ino hia, aita rā i faarue roa hia: ua huri hia i raro, aita rā i pohe roa; i te 13 hopoi haere raa i te pohe o te Fatu ra o Iesu i to matou nei tiuo aore e faaea, ia itea 'toa hia te ora raa o Iesu i to matou uei tiuo. E uo Iesu nei hoi, te tuu noa 14 hia uei ā matou e ora nei uo te pohe, aita e faaea, ia itea to Iesu ra ora raa i

12 to matou nei mau tino pohe noa. E teie nei, o te pohe tei tupu ia matou nei, o te
13 ora rā tei *tupu* ia outou 'na. No te mea rā tei ia matou atoa taua aa faaroo ra mai tei papai hia ra e, Ua faaroo vau, no reira vau i parau ai; ua faaroo atoa ma-
14 tou i paran ai matou nei; Ua ite hoi maton e na tei faa tia i te Fatu ra ia Iesu, e faa tia 'toa mai ia matou i te *rīma* o Iesu, a pūpu atu ai ia matou e ia outou
15 atoa. No outou hoi te mau mea 'toa nei, ia maitai te Atua i taua hamani maitai rahi manii noa ra, i te haamaitai *a te*
16 *taata* e rave rahi ra. I ore ai maton i taiā ai; pohe noā hoi te taata i rapae au nei, te faa hon hia uei te *taata* i roto i
17 tera mahana, i tera mahana. To tatou hoi pohe iti poto mama i teie nei, te faa tupu nei ia i te ora rahi roa teimaha e
18 te mure ore no tatou. Taton hoi e haapao nei, eiaha i te man mea hio hia ra, i te mau mea hio ore hia rā: o te mau mea e hio hia nei hoi, no vaivai ae ia; area te mau mea hio ore hia ra, e tia mau ā ia i te vai raa.

PENE V.

NO TE MEA TE MANAO RA PAULO I TE ORA MURE ORE, E TE HAAVA RAA RAHI RA, I TITAU AI OIA IA ITE HIA MAI OIA E TE MESIA.

Ua ite hoi taton e, ia tuu hia to taton fare repo tiahapa nei i raro, e fare to taton i te Atua ra, e fare hamani ore hia e te rima, e te vai raa mure ore i te 2 rai ra. Te uuru nei hoi tatou i teie, ma te hinaaro rahi ia tomo ma te parahi 3 mau atu i to taton fare rai ra. E ua o anae i roto ra, eita taton e cre i reira.
4 Taton hoi e parahi i roto i teie nei tiahapa, te uuru nei ia i te teimaha, e ere rā no te mea te hinaaro nei tatou i te haere i rapae au, ia tomo mau rā i roto, ia horomia hia te mea pohe noa nei e te 5 ora. O tei faa an ia tatou i taua mea nei, o te Atua ia, o tei horoa atoa mai ia ta-
6 tou nei i te tapao ra o te Varua. Itoito ai maton nei aore e faaea, ua ite hoi maton e, te parahi nei matou i roto i te 7 tino, te taa ē nei ia maton i te Fatu. (E haerea faaroo hoi to matou, e ere i te *haerea* ite mata:) Te itoito nei matou, e na tia ia matou ia taa ē atu i te tino nei, e 9 ia parahi i pihai iho i te Fatu. E teie nei, te titau maite nei matou, e ei o nei ra, *ei reira ia*, e ia taa ē atu, *ei reira ia*,
10 ia ite hia mai ā matou e ana. E fa paatoa 'tu hoi tatou i mna i te haava raa a te Mesia; ia rave te taata 'toa e ati noa 'e i te *utua* e au i te man mea i rave hia e

ana i roto i te tino nei, te maitai e te ino.

E teie nei, no te mea ua ite maton i te 11 lanahana o te Fatu ra, ia 'o atn ai matou nei i te taata; ua ite hia rā maton e te Atua; e te manao nei au ua itea 'toa hia e to outou aanu. Aita rā matou e haa 12 maitai faahou ia matou iho ia outou 'na, ia noaa rā to outou ooa raa ia matou nei, ei parau raa 'tu na outou i te feia i teoteo i te huru i rapae au ae aore i te aau ra. Te huru ē nei matou ra, no te 13 Atua ia; e te haapao nei matou, no outou ia. Te riro nei hoi maton i te aroha 14 o te Mesia ra, no te mea te parau nei matou e, i pohe te hoe no te *taata* 'toa, e pohe to te *taata* 'toa i reira; E i pohe 15 hoi oia no te *taata* 'toa, ia ore te feia e ora ra ia haapao faahou ia ratou iho i te ora raa nei, ia haapao rā ia 'na, tei pohe e tei tia faahou no raton ra. E 16 teie nei, e ore atura matou e haapao noa 'tu i te taata i te haapao raa o te tino nei; e ua haapao matou i te Mesia i te haapao raa o te tino ra, teie nei rā e ore maton e haapao faahou ia 'na i reira. Tei roto 17 anae te taata i te Mesia ra, ua riro ia ei taata api; ua ore te mau mea tahito ra; inaha, na riro te mau mea 'toa ei *mea* api. Na te Atua ra taua mau mea 'toa 18 ra, o tei faa faite ia tatou ia 'na iho ia Iesu Mesia nei, e ua tuu mai hoi ia maton i te toroa faafaite nei; Teie hoi taua pa- 19 rau ra, ei roto te Atna i te Mesia i te faa faite raa i to te ao nei ia 'na iho, e te huri ore atu i ta raton hara ia raton; e na tuu mai hoi i te parau faafaite ra ia matou nei. E teie nei, e vea matou na 20 te Mesia, mai te mea e te a 'o uei te Atua i te *taata* ia matou nei; ei ono matou i te Mesia, i te a 'o raa 'tn i te *taata* e, E faa faite outou i te Atua. Ua faa riro hoi 21 oia ia 'na i tei ore i ite i te hara ra ei tarachara na tatou; ia faa riro hia tatou ei *feia* parau tia i te aro o te Atua ia 'na ra.

PENE VI.

TE FAA ITE RA PAULO I TO 'NA IHO ITOITO, E TE A 'O RA IA RATOU EIAHA E AMUI I TE HAAMORI IDOLO.

E TEIE nei, te a 'o atoa 'tu nei matou, te rave ohipa amui nei, *ia outou*, e eiaha outou e farii faufaa ore noa i te aroha mau o te Atua ra; (Te parau ra 2 hoi oia e, Ua faaroo vau ia oe i te anoutau au ra, e ua turu atu vau ia oe i te mahana faa ora raa ra: e iuaha, teie tana anoutau au ra; inaha, teie taua mahana faa ora raa ra.) Aore roa i tun i te turori 3 raa i te taata 'toa, ia ore ia faa ino hia te toroa uei: Te faa ite hna uei rā maton 4

ia matou iho e rave ohipa na te Atua i te mau mea 'toa nei, i te faaoromai rahi, 5 e te pohe, e te apiapi, e te ahoaho, I te papai, e te tapea, e te aue, e te ohipa, e te 6 ara, e te neseteia: I te viivii ore, e te ite, e te haa mahu raa roa, e te hamani maitai, e te Varua Maitai, e te aroha haa- 7 vare ore, I te parau mau, e te mana o te Atua, e te mauhaa ra o te parau tia i 8 te rima atau e te rima au; I te teitici, e te haahaa, i te roo ino, e te roo maitai: mai te feia haavare ra, e feia parau mau 9 rā; Mai te mea e aore i itea, ua itea papu hia rā; mai te mea e te pohe nei, e inaha te ora uoa uei ā matou: ua a 'o hia 10 mai, aita rā i taparahi pohe roa hia: Mai te mea te oto uei, aita rā e faaea i te oaoa; mai te mea e e veve, te faa riro nei rā i te taata e rave rahi ei taata taos; mai te mea e aita roa e faufaa, tei ia matou rā 11 te mau mea 'toa uei. E to Korinetia e te parau hua 'tu uei to matou vaha ia ou- 12 tou, ua mahora uoa to matou aau. Aore outou i apiapi ia matou, ua apiapi rā ou- 13 tou i roto i to outou iho aau. E na reira 'toa mai ia matou, (te parau atu uei au mai te mea e e tamarii outou na 'u,) ia ma- 14 hora 'toa hoi outou. Eiaha outou ia amui au ore hia i te feia faaroo ore ra: eaha to te parau tia au raa i te parau tia ore? e eaha to te maramarama au raa i te pouri? 15 E eaha to te Mesia au raa ia Beliala? e eaha to te taata faaroo ra faufaa i te taata 16 faaroo ore? E eaha to te nao o te Atua ra ati raa 'tu i te idolo? o te nao hoi outou o te Atua ora ra; ta te Atua i parau maira e, E parahi mau vau i roto ia ratou, e hahacre au i roto ia ratou; e ei Atua vau no ratou, e ei taata hoi ratou 17 no 'u. E teie uei, te na o maira Iehova, E haere mai outou i rapae au mai roto mai ia ratou ra, ia tas ē outou, e eiaha e rave noa 'tu i te mea viivii ra; e na 'u e 18 farii atu ia outou, E ei metua vau no outou, e ei tamarii tamaroa outou na 'u e ei tamarii tamahine, te parau maira Iehova tei tia ia 'na te mau mea 'toa ra.

PENE VII.

TE A 'O RA PAULO IA RATOU IA FAARUE I
TE MAU PARAU IINO ATOA.

E TEIE nei, e au mau here e, tei ia tatou tana mau maitai i parau hia maira, e ta ma hua tatou ia tatou iho i te mau viivii atoa o te tino e te varua, ma te faa tupu hua i te maitai i te matau 2 raa 'tu i te Atua. A farii mai ia matou; aore roa a matou taata i hamani ino, aore roa a matou taata i faa ino, aore roa a 3 matou taata i faa ere haavare atu. E ere

rā e ei faa hapa ia outou i parau atu ai au ia outou i teie nei parau, ua parau hoi au i mutaa iho, e tei roto outou i to matou aau i te pohe atoa raa e te ora 'toa raa 'tu. Te papu hua nei ta 'u parau ia outou, e 4 arue rahi ta 'u ia outou; ua rahi to 'u mahanahana, ua rahi roa to 'u oaoa i to matou mau pohe atoa uei.

Ia matou hoi i tae i Makedonia ra, aita 5 roa e faaea raa o to matou tino, ua ati matou i te pohe; tamai raa to rapae au, e matau hoi to roto. Na te Atua rā, o 6 te haa mahanahana i te feia haahaa ra, i haa mahanahana mai ia matou i te haere mai o Tito ra; E ere hoi no to 'na haere mai anae ra, i te mahanahana rā i mahanahana ai oia ia outou, a faa ite mai ai oia ia matou i te rahi o to outou hinaaro, e to outou oto, e te anaanatao o to outou aau ia 'u uei; i rahi ai to 'u oaoa. I faa 8 oto na vau ia outou i tau leta na, aore au i tatarahapa i teie uei, i tatarahapa ra vau i mutaa iho: te ite uei hoi au e, hoe o outou hora i te oto raa i taua leta na 'u 9 ra. Te oaoa uei au, e ere rā to te mea i faa oto hia outou, no te mea rā i oto outou ma te tatarahapa: i au hoi to outou oto i te Atua, ia ore roa outou ia ino ia matou. O te oto hoi e au i te Atua ra e 10 faa tupu ia i te tatarahapa e tae noa 'tu i te ora, eita ia e tatarahapa hia; area te oto o teie uei ao, e faa tupu ia i te pohe. A hio na hoi i taua mea uei ā, i te mea 11 i au to outou oto i te Atua ra, o te haapao maitai hoi ta te reira ia faa tupu i roto ia outou 'na, e te faa tia ia outou iho, e te inoiuo, e te matau, e te hinaaro uana, e te itoito, e te tahoo. Ua faa ite hua mai outou e, aita o outou viivii i tana mea nei. E teie uei, i papai uoa vau i te 12 parau ia outou, e ere hua i to taua taata i rave i te ino ra i na reira 'i au, e ere atoa i to tei hamani ino hia ra, ei faa ite raa 'tu rā ia outou i to matou haapao maitai raa 'tu ia outou, i mua i te aro o te Atua ra. I mahanahana 'i hoi matou i to outou na 13 mahanahana: e rahi roa 'tura hoi to matou oaoa i te oaoa o Tito ra, no te mea ua maururu to 'na aau ia outou atoa. Ua 14 arue hoi au ia outou ia 'na ra, aore au i haama; mai ia matou ā hoi i parau atu ia outou i te mau parau atoa ma te parau mau, oia 'toa ta matou arue raa i te aro o Tito ra, ua riro ia ei parau mau. E te 15 rahi roa nei to 'na oto aau ia outou; i te manao raa oia i to outou atoa na faaroo, e to outou hoi ite raa mai ia 'na ma te matau e te rurutaina. E teie nei, te 16 oaoa uei au, i te mea e tia ia manao maitai atu vau ia outou i te mau mea 'toa uei.

PENE VIII.

E AUPAU RATOU I TE TAOA EI TAUTURU
I TE TAATA NO TE ATUA E TIA 'I.

- E** TEIE nei, e au mau taeae, e faa ite atu matou ia outou i te maitai a te Atua i horoa hia mai i te mau ekalesia i
- 2 Makedouia nei; E ua manii noa to ratou oaoa, i rahi noa i to ratou veve e tepohe
- 3 rahi, i te rahi o to ratou horoa: O vau hoi te ite, e o ratou iho tei hinaaro i te horoa i tei tia ia ratou ra, e e rahi atu a;
- 4 E te parau ououo raa mai ia matou e rave i tana toa ra, e ei ia matou atoa te tuu atu i taua toa ra i te feia moa ra.
- 5 E ere rā mai ta matou i manao ra, ua na mua rā ratou i te horoa ia ratou iho i te Fatu ra, e ia matou atoa hoi ei haapao i te hinaaro o te Atua ra. I a 'o atu ai hoi matou ia Tito, e mai ta 'na i haa mata i mutaa ihora, ia rave faaoti hua oia i tana maitai nei i roto ia outou 'na.
- 7 E teie nei, te vai hua nate mau mea 'toa uei ia outou 'na, i te faaroo ra, i te parau ra, i te ite ra, e te itoito rahi ra, e to outou aroha rahi ia matou uei, e rohi ia rā
- 8 hi atoa teie nei maitai i roto ia outou. E ere rā ta 'u i te parau faaue, no te itoito rā o te tahi pae ra, e ei tamata raa 'tu i te
- 9 haavare ore o to outou hinaaro. Ua ite hoi outou i te aroha mau o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e e toa rahi ta 'na, no outou rā riro mai nei oia ei veve, ia rahi
- 10 ta outou toa i taua veve no 'na ra. Teie hoi to 'u manao i taua mea nei: teie te mea tia ia outou, i te feia i haa mata i mutaa iho i te rave, e ere hoi te reira ana ra, ua ru rā outou mai te tahi mata-
- 11 hiti mai ā. E teie nei, e faa hope hua i te rave i taua mea ra; mai te opua raa i tia ra, ia tupu atoa hoi te rave hua, no
- 12 roto i ta outou toa i noaa ua. Te vai ra hoi te tia i te aau, e farii hia ia i ta te taata i noaa eiaha i tei ore i noaa ia 'na ra.
- 13 Eiaha hoi ia mama te tahi pae e ia tei-
- 14 maha, outou: Ia faito rā, ia riro ta outou toa rahi ei turu atu i to ratou veve i teie uei, e ia turu mai ratou ia outou i ta ratou toa rahi i to 'na 'tu mahana, ia faito.
- 15 Mai tei papai hia ra e, O tei noaa te mea rahi ra aita ta 'na i rahi, e tei noaa te mea iti ra aita ta 'na i iti.
- 16 E teie uei, ia haa maitai hia te Atua, o tei tuu atoa i taua itoito uei i roto i te
- 17 aau o Tito ia outou 'na. Ua farii ā hoi oia i ta 'u nei a 'o, no te rahi rā o to 'na iho
- 18 itoito, reva noa 'tu ua ia outou 'na. E ua tou atoa 'tu matou i taua taeae i arue hia i te evanelia uei e ati uoa 'e te mau
- 19 ekalesia 'toa ra; E ere hoi o te reira ana ra, o tei haapao atoa hia rā e te mau

ekalesia, ia haere oia e o matou atoa ma taua toa horoa noa i tuu hia e matou uei, ia haa maitai hia te Fatu iho, e ei faa ite i te tia o to outou aau. Te ara nei 20 hoi matou, ia ore toa te hoe ia faa ino mai ia matou i tana toa rahi i tuu hia 'tu e matou nei: I te haapao atea maite 21 raa i te mea tia, eiaha i mua i te aro o te Fatu ana ra, i mua 'toa rā i te aro o te taata. E ua tono atoa 'tu matou i to ma- 22 tou taeae, e rave rahi to matou ite raa i to 'na itoito i te mau mea e rave rahi, e rahi atu rā te itoito i teie uei, i to 'na manao maitai rahi ia outou. Ia Tito ra, o 23 to 'u ia hoa e te tauturu ia 'u ia outou 'na: o to matou mau taeae ra, e vea ia ua te mau ekalesia, e te maitai o te Mesia ra. E teie uei, e faa ite mai i to outou aroha, 24 e te tia raa o ta matou arue ia outou, i mua i to ratou aro, e i mua i te aro o te mau ekalesia ra.

PENE IX.

TE MEA I TONO ATU AI PAULO IA TITO MA,
E IA RAHI TO RATOU HOROA E TIA 'I.

I TE parau i te aufau i te toa na te feia moa ra, eiaha uoa 'tu vau e papai atu i te parau ia outou i reira. Ua ite 2 hoi au i te tia o to outou aau, i arue ai au ia outou i to Makedonia ra, e na iueine Ahaia mai te tahi matahiti mai ā, e rave rahi tei anaanatae i taua itoito uo outou 'na. Ua tono atu rā vau i te mau taeae, 3 o te riro ta matou arue raa ia outou i taua mea nei ei mea faufaa ore, ia iueine ā outou mai ta 'u hoi i parau aenei. O te 4 haere atoa 'tu to Makedonia uei ia haere atu vau ra, o te roohia 'tu aita outou i iueine, o te haama hoi matou, (eiaha 'tu outou,) i taua arue raa papai uei. I ma- 5 uao ai hoi au e mea tia ia 'o atu i te mau taeae, e e na muā ratou i te haere ia outou, e faa tia atea noa i taua toa horoa noa na outou i parau hia i mutaa ihora, ia taua maite taua toa ra ei mea horoa noa, eiaha mai te mea titau hia 'tu.

Teie rā ta 'u parau, O te ueue ma te 6 faaherehere ra, e ooti ia ma te iti; e o te ueue ma te faaherehere ore ra, e ooti ia ma te rahi. E horoa te taata 'toa i ta 'na 7 i opua i roto i to 'na aau; eiaha ma te uou-uou, e mai te mea e uo te titau: o te taata horoa uoa hoi ta te Atua e hinaaro. E tia hoi i te Atua ia faa rahi roa 'tu i te 8 mau maitai atoa ua outou; ia ore outou ia faaea i te rave i te mau ohipa maitatai atoa ra, i te mea te rahi ra te mau mea 'toa ra ia outou. (Mai tei papai hia ra e, 9 Ua haa purara oia, ua hopoi atu na te taata rü; o tia to 'na horoa i te vai raa. E 10

teie nei, o tei tnu mai i te huero na te ueue ra, e te mea ei man, ia tuu mai ia e ia faa rahi hoi i ta outou huero i ueue hia ra, e ia faa rahi hoi i te hotu raa o ta
 11 outou parau tia ra:) Ia rahi te mau mea 'toa nei ia outou, no te mau horoa raa 'toa, o tei faa tupu ia i te haamaitai i te
 12 Atua ia matou nei. Ua faa i hia hoi te vahii toe i te feia moa, i te rave raa i taua ohipa *aufau nei*, e ere rā te reira anse ra, ua manii noa rā i to rahi i te
 13 haamaitai i te Atua. Te haa maitai ra ratou i te Atua, i to outou auraro maite raa i te evanelia o te Mesia i mau hia e outou 'na, e to outou horoa ia ratou, e te tanta 'toa hoi, teie nei ohipa *aufau* to ra-
 14 tou ite; Ma te bure hoi ratou ia outou, e te popou rahi ia outou no te ralii o te
 15 maitai a te Atua i roto ia outou 'na. E teie nei, ia haa maitai hia te Atua i to 'na ra horoa eita e tia ia parau ra.

PENE X.

TE FAA TIA NEI PAULO IA 'NA IHO, I TE FEIA I FAA INO-MAL.

E TEIE nei, o vau iho teie o Paulo e a'o atu ia outou i te maru e te aroha o te Mesia, e huru haahaa to 'n i rapae au ae i roto ia outou 'na, te itoitoe nei
 2 rā vau ia outou ia 'u i taa é nei. Teie rā ta 'u parau, eiaha vau ia faa itoitoe ia *tae atu* vau i pihai iho ia outou, i te itoitoe ta 'u e manao nei i te tahi pae na, o tei manao ia matou e te au nei ta matou
 3 haerea i ta te tino ra. Tei roto ā hoi to matou haerea i te tino, aita rā matou i
 4 tamai mai ta te tino ra: E ere hoi ta matou nei mauhaa tamai i ta te tino, e *mauhaa* puai rahi rā i te Atua, i te huri
 5 raa i te mau pare i raro. I te huri raa 'tu i te ferarii teoteo ra i raro, e te mau mea teitei atoa tei faa teitei ia ore ia noaa te ite i te Atua, e te faa titi raa 'tu i te mau manao atoa i te faaroo i te Me-
 6 sia ra. Te ineine nei matou i te tahoo atu i te mau faaroo ore atoa, ia tia roa to outou faaroo.
 7 Te hio na outou i te huru i rapae au ae? te manao ra te hoe taata i roto ia 'na iho e no te Mesia oia, e haa manao atoa oia i roto ia 'na iho, e mai ia 'na no te
 8 Mesia ra, no te Mesia 'toa matou. Ia rahi noa 'tu ā to 'u arue i to matou mana i horoa hia mai e te Fatu ia maitai outou, e ere rā ia pohe outou, e ore ā vau
 9 e haama. *Eiaha rā vau e na reira*, o te riro vau mai te mea e hinaaro haamatau to 'u ia outou i *ta 'u nei* tau episetole.
 10 Te parau na hoi ratou e, e mea teimaha ta 'na episetole e te uana, area te huru o

to 'na tino, aore ia itoitoe, e te reo vahava-ha. E haa manao rā tei na *reira* ra, 11 e to matou huru i te parau i te episetole ia taa é matou ra, o to matou atoa ia huru mau ia tae i pihai ihora. Eita hoi 12 matou e tia ia faa faito, e ia faa au atoa ia matou iho i te feia i haa maitai ia ratou ihora: o ratou rā i te faa faito raa ratou ia ratou iho, e te faa au raa ratou ia ratou iho, aore ia ite. Eita rā matou e arue 13 i to rapae au mai i ta *matou* tapao, o tei au rā i te faito i tapao hia e te Atua no matou nei, e tapao ra ia tae roa 'tu matou ia outou 'na. Aore hoi matou i faa ine i 14 rapae au mai i *te tapao*, mai te mea aore i tae atu ia outou 'na, ua tae atoa 'tu rā matou ia outou i te parau raa i te evanelia o te Mesia. Aore hoi matou i arue i to 15 rapae au mai i ta matou tapao, oia hoi o ta vetahi é ra ohipa, te tiai nei rā matou e ia rahi to outou faaroo, e faa rahi hia mai ia matou e outou i reira i ta matou nei tapao, e ia rahi atu ā, Ia parau haere 16 ā i te evanelia i te mau *fenua* i pihai roa 'tu ia outou 'na, e eiaha ia arue i ta tetahi taata é ra tapao, i tei nebenehe oti na. O tei arue rā, ia arue oia i te Fatu. 17 E ere hoi o tei haa maitai ia 'na ihōteitei 18 hia mai, o ta te Fatu rā i haa maitai.

PENE XI.

TE FAA ITE RA PAULO I TA 'NA OHIPA, E TO 'NA MAU POHE, E TE TUPU RAA O TE PARAU A TE ATUA IA 'NA.

AHIRI outou e faaromai iti noa ā mai ia 'u nei i *ta 'u nei* parau faaahaaha maua noa nei; oia ia, e faaromai mai ā outou ia 'u. Te manaonoa nei au 2 ia outou e manaonoa rahi to 'u; ua momoa hia outou e au i te tane hoe, ia pupu atu vau ia outou ei paratenia viivii ore i te Mesia ra. Te matau nei rā vau, 3 o te faa ino hia to outou aa u ia ore atu te rotahi noa e au i te Mesia nei, mai ta te ophi i haa vare atu ia Eva i to 'na ra paari. Te parau ra taua taata i haere 4 maira i te tahi Iesu é, o tei ore i parau hia e matou ra, e te farii na outou i te tahi varua é, o tei ore i farii hia e outou ra, e te tahi evanelia aore i mau hia e outou, faaromai tia outou ia 'na. Te 5 manaonoa nei hoi au e aore roa vau i iti i te mau aposetolo rarahi atoa ra. Te mana 6 ra vau i te parau, eita rā vau e *maua* i te ite; ua itea hua hia rā matou i rotopu ia outou i taua mau mea 'toa nei. Ua 7 hapa anei au i te faa haahaa ra ia 'u iho, ia teitei outou; o vau i parau noa 'tu i te evanelia o te Atua ia outou 'na? Ua pau hoi vetahi mau ekalesia ia 'u i 8

7 te rave raa vau i te utua, *ia tia ia 'u ia* rave i ta outou ohipa. Ia 'u hoi i parahi i o outou 'na a atia i au ra, aore roa te hoe taata i teimaha ia 'u, na te mau taeae rā no Makedouia mai i turu mai ia 'u i taua ati no 'u ra, ua ara maite au ia 'u iho aita i faaea ia ore outou ia teimaha ia 'u, 10 e ara vau ia 'u iho. Tei roto ia 'u uei te parau mau a te Mesia ra, eita roa e ore teie uei arue ia 'u uei, e ati noa 'e 11 Ahaha 'toa ra. Eaha e ore ai? no te mea aore au e aroha ia outou? e ere, ua 12 ite hoi te Atua. O ta 'u rā e rave nei, e rave ā vau ei faa ore atu i te pavea a te feia i imi i te ravea, ia riro ratou mai ia matou atoa uei i taua mea ta ratou e 13 arue ra. E aporetolo haavare hoi te reira, e rave ohipa haavare ia, i te faahua aporetolo raa na te Mesia ia ratou iho. Eita hoi e maere hia; o Sataui hoi tei faahua melahi atoa ia 'na iho no te maramarama. 15 E ere hoi i te mea *maere* rahi, ia faahua tavini tana mau tavini no te parau tia; e faa au hia to ratou hopea i ta ratou ohi 16 pa. Teie ā ta 'u parau, Eiaha roa te hoe taata e manao ia 'u e e maamaa; te manao ra e e *maamaa*, e faaoromai mai ia 'u i te maamaa uei, ia arue iti noa na 17 vau. Ta 'u hoi e parau nei, aore hoi au e parau mai te mea e au i te Fatu ra, mai te mea rā e parau maamaa noa, i te pa 18 rau arue nei. E e rave rahi tei arue i te 19 tiuo uei, e arue atoa hoi au. I faaoromai tia outou i te maamaa, te paari ra 20 hoi outou iho. Te faaoromai ra hoi outou, ia haa fao mai te hoe ia outou, e ia pau *outou* i te hoe, e ia haru mai hoi te hoe, e ia faa teitei te hoe ia 'ua iho, e ia 21 moto mai hoi te hoe i to outou mata. No taua faaiuo ra, e te paruparu nei matou, ta 'u ia e parau uei. Te mea rā i etaeta 'i te hoe taata 'tu, (te parau maamaa uoa 22 uei au), e etaeta 'toa hoi au. E Hebera auei ratou? oia 'toa vau. E Ati Ise-raela auei ratou? oia 'toa vau. E huaai auei ratou no Aberahama? oia 'toa vau. 23 E orometua auei ratou ua te Mesia? (te parau maamaa uoa nei au) e hau vau; e rahi ta 'u ohipa i rave, e rahi hoi te papai raa hia, e rahi hoi te tae i roto i te tapea 24 raa, e rave rahi hoi te pohe. A pae aenei o 'u papai raa hia e te Ati Iuda, tai toru ahuru tai i va tiahapa, i te papai raa 25 hoe. A toru o 'u papai raa hia i te raua, hoe o 'u tui raa hia i te ofai, e toru o 'u pau raa i te pahī parari, hoe o 'u rui hoe 26 hoi ao i raro i te moana. E rave rahi te haerea, e te ati i te pape tahe, e te ati i te unana eia, e te ati i te taata i to 'u iho fenua, e te ati i te etene, e te ati i roto i te oire, e to ati i te medebara, e te ati i

te miti, e te ati i rotopu i te mau taeae haavare ra; Te rohirohi e te opa, e te 27 ara raa e rave rahi, te porori e te poihaa, e te ueseteia raa e rave rahi, te toetoe e te veve: E ere hoi o te mau mea ana e 28 rapac au ra, o te peapea rā i roohia uoa mai ai au i te mau mahana 'toa uei, i te faa itoitoi i te mau ekalesia ra. O vai 29 tei paruparu e aore au i paruparu? o vai tei turori e aore au i ama? E arue ā 30 vau e tia 'i, e arue au i te mau mea no to 'u uei paruparu. O te Atua, te Metua 31 o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, tei ia 'na te maitai mure ore ra, o tei ite ia e aore au i haa vare. Na te tavana a Areta 32 Arii ra i tuu i Damaseko i te tia i te oire a to Damaseko ra, hinaaro i te haru ia 'u: E i tuu hia vau i raro na roto i te 33 haamaramarama na te pae aua i roto i te hinai, ora 'tura vau i to 'ua rima.

PENE XII.

TE OAOA NEI PAULO I TO 'NA POHE, NOTE MEA UA ITEA TE MANA O TE MESIA I REIRA.

ERE mau rā te mea tia ia 'u ia arue. E i te orama ra vau e i te parau i faa ite hia mai e te Fatu ra. Ua ite au i 2 te hoe taata i roto i te Mesia, hoe aenei ahuru matahiti e maha tiahapa, (aore au i ite e, i roto i te tiuo, aore hoi au i ite e, aore i roto i te tino; o te Atua tei ite;) i hopoi roa hia taata taata ra i uia i te rai tua toru ra. Ua ite hoi au i taua taata 3 ra, (aore au i ite e, i roto i te tiuo, aore hoi au i ite e, aore i roto i te tino: o te Atua tei ite;) E i hopoi hia oia i nia i 4 paradaiso, e ua faaroo i te parau, eita roa e tia i te taata nei ia parau. Mai te 5 reira te huru e arue ia vau ia 'na; area ia 'u iho eita ia vau e arue, maori rā i to 'u uei paruparu. Ahiri rā vau i hinaa- 6 ro i te arue, e ore au e riro ei maamaa; o te parau mau hoi ta 'u e parau: te faaoromai nei rā vau, o te teitei hua hoi to te tahi taata manao ia 'u i ta 'na i ite ia 'u uei, e ta 'na hoi i faaroo ia 'u uei ra. E ia ore au ia teitei rahi hua i te rahi o 7 tei faa ite hia mai *ia 'u ra*, i tuu hia mai te hoe tara i roto i tau tino uei, e melahi ua Sataui ei haa vi mai ia 'u, ia ore au ia teitei rahi hua. E e toru hoi a 'u ani raa 8 'tu i te Fatu i taua mea ra, ia faa taa ē hia ia 'u. Ua parau maira rā oia ia 'u, To 'u 9 uei maitai atire ia ta oe: ei te paruparu e taa maitai roa 'i to 'u puai. E teie nei, e mea oaoa ia ia 'u te arue i to 'u uei paruparu, ia vai maite te puai o te Mesia i uia ia 'u uei. E teie uei, e mea tia ia 'u 10 te paruparu, e te faaino, e te ati, e te

hamau iuo, e te ahoaho i te Mesia uei :
 ia paruparu hoi au ra, te puai ra ia vau i
 11 reira Ua riro anei au ei maamaa i teie
 nei arue raa? no outou ia, o outou hoi te
 haa maitai mai ia 'u e tia 'i : aore roa hoi
 au i mairi i muri i te mau aposetolo ra.
 12 rahi ra, faufaa ore noa 'i au nei. I rave
 mau hia hoi te tapao aposetolo i roto ia
 outou 'na, ma te faaoromai rahi, e te
 13 semeio, e te piri, e te ohipa puai. Eaha
 hoi te mea i toe ia outou i te mau ekale-
 sia ra, maori o vau aore i faa teimaha ia
 outou? e faa ore mai i tana hapa na 'u ra.
 14 Iuaha, o te toru teie o to 'u iucine raa e
 haere atu ia outou 'na; e e ore a vau e
 faa teimaha ia outou : aore hoi au i ti
 tau i ta outou, o outou ra ta 'u i titau : e
 ore hoi te tamarii e haa putu i te taosa na
 te metua, o te metua ra te haa putu ua te
 15 tamarii. E ua tia roa ia 'u i te faa hope
 i to 'u puai e ia hope roa i to outou *varua*
ia ora ; iti noa to 'u aroha hia mai i te ra-
 hi o to 'u aroha ia outou.
 16 Na reira noa 'tu, aore au i faa teimaha
 ia outou ; *te parau ra ra ratou*, no te
 paari ra to 'u, uoaa ihora outou ia 'u i te
 17 haavare. E faufaa anei ta 'u i noaa ia
 outou i te hoe i te feia ta 'u i tono atu ia
 18 outou? Ua faane au ia Tito e ua touo
 atoa 'tu vau i te hoe taee; e faufaa anei
 ta Tito i uoaa ia outou 'na? e ere anei
 hoe a o unatou aau? e ere anei hoe a o
 19 matou haerea? Te manao na outou e te
 faa tia faahou uei matou ia matou iho ia
 outou 'na? te parau uei matou i ta te
 Mesia i mua i te aro o te Atua : *te rave*
nei ra matou i te mau mea 'toa nei, e au
 20 mau here, ia maitai outou. Te matau
 uei ra vau, o te roohia 'tu outou e au ia
 haere 'tu vau ra, o te ore o te au i ta 'u e
 hinaaro uei, e o te riro hoi au mai tei ore
 i hinaaro hia e outou 'na : peueiae te
 vai na te maro, e te feii, e te tairoiro, e
 te avau, e te ohumu, e te parau riirii, e
 21 te faaahaaha, e te aue : O te faa haaha
 tau Atua ia 'u, ia tae faahou atu vau i
 roto ia outou 'na, o te oto hoi au i te feia
 i hara hia na e rave rahi, e aita i tatara-
 hapa i te parau faufau, e te faaturi, e te
 tiaa, i rave hia e ratou ra.

PENE XIII.

TE A 'O ATURA PAULO I TE FEIA I MARO I
 TE PARAU INO, E TE HAA MAHANAHANA
 NA RA I TE MAU TAAEA.

O TE toru hoi teie i to 'u haere raa 'tu
 ia outou 'na. Tei te vaha o na ite
 toopiti e tootoru ra e riro ai te mau pa-
 rau atoa ua ei parau mau. I parau na 2
 vau ia outou i mutaa iho, e te parau faa-
 hou atu uei au, o te piti ia, mai te mea
 tei o na vau, taa e noa 'i nei, e te papai
 uei au i te parau i te feia i hara na, e te
 tahi paa au atoa ra, e i tae faahou atu
 vau, e ore au e faa herehere : O outou 3
 hoi i titau mai i te ite, e te parau nei te
 Mesia ia 'u nei, aita hoi oia i paruparu i
 roto ia outou 'na, te puai na ra i roto ia
 outou. I faa satauro hia a hoi oia no te 4
 paruparu, te ora ra ra oia i te mana o te
 Atua. Te paruparu atoa uei hoi matou i
 roto ia 'na, e ora ra matou e oia 'toa i te
 manao te Atua i roto ia outou 'ua. E 5
 imi maite ia outou iho i to outou faaroo ;
 e hiopoa maite ia outou iho. Aita ou-
 tou iho i ite, e e ere outou i te feia tia ore
 hia mai, tei roto ia Iesu Mesia ia outou? 6
 Te manao nei ra vau e, e ite outou e e
 ere matou i te feia tia ore hia mai. E teie 7
 nei, te bure nei au i te Atua ia ore roa ou-
 tou ia rave i te ino ; e ere ra ia itea e ua
 tia hia matou, ia rave ra outou i te pa-
 rau maitai ra, ia riro noa 'tu a matou
 mai te mea ite ore hia mai. Aita roa e 8
 mea e tia ia matou ei faa ore i te parau
 mau, area ei faa tia i te parau mau. Ia 9
 paruparu hoi matou e ia puai outou, te
 oaoa nei matou i reira : e te bure atoa nei
 hoi matou, ia tia roa outou. I papai atu 10
 ai hoi au i teie uei mau parau i te atea e
 uei, ia ore au ia rave uana 'tu ia tae atu i
 pihai iho, i te mana hoi a te Fatu i ho-
 roa mai ia 'u nei ia maitai, e ere hoi ia
 pohe. E te hopea o ta 'u nei parau, e au 11
 mau taee, ia ora ua. Ia maitai a, ia
 mahanahana roa, ia hoe a aau, e parahi
 ma te hau ; e tia ia te Atua uo 'na te
 aroha e te hau i rotopu ia outou. E aro- 12
 ha outou ia outou iho i te hoi moa ra.
 Te aroha nei te feia moa 'toa ia outou. 13
 Ei ia outou atoa na te aroha mau a te 14
 Fatu ra a Iesu Mesia, e te hinaaro o te
 Atua, e te au a te Varua Maitai ra.
 Ameue.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO GALATIA RA.

PENE I.

TE MAERE NEI PAULO I TE MEA RATOU I
FAARUE VAVE IA 'NA E TE EVANELIA
NA 'NA RA.

PAULO, e aposetolo, (e ere rā i ta te taata, e ere hoi i ta te taata haapao raa, i ta Iesu Mesia rā, e te Atua Metua, o tei faa tia mai ia 'na mai te pohe mai-2 ra;) E te mau taeeae atoa i o 'u nei, i te 3 mau ekalesia i Galatia na: Ei ia outou te aroha mau, e te hau no o mai i te Atua Metua ra, e no to tatou Fatu hoi 4 no Iesu Mesia, O tei horoa ia 'na iho ei tusia i ta tatou nei hara, ia ora tatou ia 'na i teie nei ao iuo, o tei au ia i ta te Atua i ta to tatou Metua i hinaaro. 5 Ei ia 'na te haamaitai e a muri e a muri uoa 'tu. Ameue.

6 Te maere nei au ia outou i taa ē vave i tei haa mau ia outou i te aroha mau o 7 te Mesia, i te evanelia ē; E ere ra i te *evanelia*, te vai na rā tei haa peapea ia outou, e tei hinaaro te ruri ē i te evanelia 8 o te Mesia. Ia a 'o atu rā matou, *eiaha 'tu ū*, o te tahi melahi no te rai mai, ia a 'o atu ia outou i te evanelia maori rā i tei a 'o hia 'tu e matou ia outou 'ua, ia 9 riro ia oia ei anatama. Mai ta matou ā hoi i parau aeuei, e teie hoi au a parau faahou, ia a 'o atu te hoe i te evanelia ia outou, maori rā i tei farii hia e outou 'na, 10 ia riro ia oia ei anatama. To titau uei anei au i te ite a te taata i teie uei, e ta te Atua anei? e te titau nei anei au ia rearea te taata uei? ahiri hoi te faa rearea nei ā vau i te taata, e ere ia vau i te tavini no te Mesia i reira.

11 E faa ite atu rā vau ia outou, e au mau taeeae, i te evanelia i a 'o hia e au ra e ere 12 ia i ta te taata uei. Aore hoi ia i uoaa ia 'u i te taata, aore hoi au i haapii hia mai, e mea heua mai rā e Iesu Mesia.

13 Ua ite hoi outou i ta 'u haapao raa i mutaa iho i te parau a te Ati Iuda ra, e e hamani ino hau ē to 'u i te ekalesia o te 14 Atua, e pau aera 'ia ia 'u. E hau atura hoi au i ta te Ati Iuda i te feia 'toa e rave rahi i to 'u ra uii i to 'u iho feuaa, e itoito rahi roa hoi to 'u i te mau peu i tuu hia 15 mai e ta 'u ra hui tupuna. Ia hinaaro rā te Atua, o tei faa taa ia 'u mai te opu mni ā o to 'u ra metua vahine, e parau 16 ihora hoi ia 'u i to 'na ra aroha mau, I te faa ite mai ia 'u i ta 'na Tamaiti, ia parau haere au ia 'na i o te eteue, aita aera

vau i uiui uoa 'tu i te taata; Aita hoi au 17 i haere i uia i Ierusalemia i te feia i riro na ei aposetolo, haere ē atura rā vau i reira ra i Arabia, e hoi mairā hoi i Damaseko. E a toru aera matahiti i hope i 18 haere ai au i nia i Ierusalemia e hio ia Petero, e parahi ihora vau i o 'ua e hoc ahuru ma pae rui. Aita 'tu rā a 'u e 19 aposetolo i ite, maori rā o te taeeae o te Fatu ra o Iakobo. E teie uei mau parau 20 ta 'u e papai atu ia outou 'ua, inahia, i mua i te aro o te Atua nei, aore au i haa vare. E muri aera hoi maira vau i taua fenua 21 ra o Suria, e Kilikia. E aore hoi te mau 22 ekalesia i roto i te Mesia i Iudea ra i ite mata ia 'u. O te faaroo anae rā ta ratou 23 i te roo, E te taata i hamani iuo mai ia tatou i mutaa ihora, e a 'o nei ia i te parau ta 'na i tinai i mutaa ihora. Haa 24 maitai atura ratou i te Atua ia 'u.

PENE II.

TE FAA ITENEI PAULO I TO 'NA TAE FAA-
HOU RAA I IERUSALEMA, E TE MEA I
HAERE AI RA.

EHOE aera ahuru ma maha mata-
hiti i mairi, haere aturā vau i nia i Ierusalemia, maua 'toa o Baranaba, e aratai atoa 'tura vau ia Tito. E mea faa 2 ite hia mai i tae ai au i uia, e tuu atura hoi au ia ratou i taua evanelia ta 'u e a 'o haere i o te Eteue uei; i faa ite ē hia rā te feia i hau o te riro hoi to 'u horo raa ei mea faufaa ore, e o te horo faufaa ore uoā hoi au. E o Tito hoi o tei pee mai 3 ia 'u ra, Heleni uoa 'i oia, aore ia i peritome hia; Aore atoa hoi i te hoe pae taeeae 4 haavare i faa o omoe hia ra, o tei haere mai e hiohio i to matou tiamia i te Mesia uei ia Iesu, ia na raro matou ia ratou. Aore roa rā matou i tuu uoa 'tu ia ratou 5 i te aurora raa 'tu, e hoc ae hora iti; ia vai ā te parau mau o te evanelia ia outou 'ua. E taua feia huru hau ra, aore rā 6 vau e haapao i to ratou huru i mutaa iho, e ore hoi te Atua e haapao i to te taata huru i rapae au ae, aita roa a 'u faufaa i noaa i taua feia huru hau ra. Ia ite mai rā ratou e ua tuu hia mai te 7 evanelia a te peritome ore ia 'u nei, mai te evanelia a te peritome i tuu hia mai ia Petero ra; (O tei faa tupu hua hoi i te 8 ohipia ia Petero i to 'na toroa aposetolo i te peritome ra, o tei ohipia puai atoa ā ia ia 'u i o te Etene.) E o Iakobo, o Kepha, 9

- e o Ioane, o tei manao hia e pou no *te ekalesia*, ite aera i te maitai i horoa hia mai ia 'u nei, ua horoa maira ratou i te rima atau au ia maua o Baranaba, e ei ia mana te eteue, e ei ia ratou te peritome.
- 10 *I hinaaro rā ratou* e ia haa manao mau i te taata rii, o ta'u atoa ā ia e ru i te rave o taua mea ra.
- 11 Ia tae mai rā Petero i Anetiohia, patoi hua 'tura vau ia 'nai mus i tana aro, no te
- 12 mea e hapa mau ta 'na. I te ore raa hoi i te tae raa mai o e toofanu pue taata no o ia Iakobo ra, te amui ra oia e te Eteue atoa i te amu raa i *te maa*, ia tae mai rā ratou ra faa taa ē atura oia, matau aera
- 13 i to te peritome. E amui atoa 'tura taua mau Ati Iuda 'toa ra ia 'na i te haa vare atoa raa, e riro 'toa 'tura hoi Baranaba i
- 14 taua haavare na ratou ra. Ite aera rā vau i to ratou haerea tia ore, e te au ore i te parau mau o te evanelia nei ra, ua parau atura vau ia Petero i mua ia ratou atoa ra, Te haapao na oe te Ati Iuda na i ta te Eteue ra, aore i ta te Ati Iuda, eaha hoi oe i maro atu ai i te Eteue, e e faa
- 15 Ati Iuda? O taton iho hoi, o te Ati Iuda fanau nei, e ere i to taata hara
- 16 Eteue ra. O taton rā i ite, e aore te taata nei i tia hia i te ohipa a te ture, i te faaroo rā ia Iesu Mesia ra, i faaroo atoa ai taton ia Iesu Mesia, ia tia hia taton i te faaroo i te Mesia ra, eiaha i te ohipa a te ture: aore roa hoi e taata e tia hia i te
- 17 ohipa a te ture ra. Te titau nei taton ia tia hia mai e te Mesia, te vai taata hara noa nei ā taton, e ore anei te Mesia e riro ei tauturu i te ino i reira? Eiaha
- 18 roa ia parau. Ia patu faahou hoi au i ta 'u i haa niari ra, na faa riro vau ia 'u
- 19 iho ei rave hapa. No te ture ua pohe ia vau i te ture, ia ora vau i te Atua.
- 20 Ua faa satauro hia vau mai to te Mesia ra, te ora noa uei rā vau; e ere hua rā vau, te ora nei rā te Mesia i roto ia 'u nei; e to 'u uei ora raa i roto i te tino nei, te ora nei au i te faaroo i te Tamaiti a te Atua; o tei aroha mai ia 'u, e ua
- 21 horoa ia 'na iho uo 'u. Aore au i faa ere i te aroha mau a te Atua, no te ture te parau tia i *tia hia mai ai ra*, e poho raa faufaa ore to te Mesia i reira.
- topu ia outou? Hoe roa a 'u paran e ui atu ia outou. I noaa anei te Varua ia outou i te ohipa a te ture, e i te haapao faaroo anei? O te huru anei ia o to outou manao ore, o tei haa mata hoi outou i ta te Varua ra, ei ta te tino anei outou i neheuehe ai i tena 'na? E pohe faufaa ore anei to outou mau *pohe* e rave rahi? o te riro hoi ei mea faufaa ore. O tei tuu i ta te Varua ra ia outou, o tei rave hoi i te semeio i rotopu ia outou 'na, i na te ohipa a te ture anei *oia i te rave*, e i na te haapao faaroo anei? Mai ia Aberahama i faaroo i te Atua, e haapao hia 'tura *te reira* ei parau tia na 'na. E teie nei, o te feia faaroo ra, e tamarii ia na Aberahama, ia ite mai outou. E ua faa ite atea mai te parau i papai hia ra, e e tia hia te etene e te Atua i te faaroo, i faa ite ai i te evanelia ia Aberahama i mutaa ihora, a na o ai ra e, Eia ia oe 'na e maitai ai te mau fenua 'toa. E tcie nei, o te feia e faaroo nei ua maitai ia ratou e Aberahama 'toa i faaroo ra. O te feia 'toa i nia i te ohipa a te ture ra, na kata-ra hia ia; ua oti hoi i te papai hia e, Ia kata-ra hia te feia 'toa aore i ta mau i te rave i te mau mea 'toa i papai hia i roto i te buka ra o te ture. I te parau rā e, aore roa e taata parau tia i te aro o te Atua i te ture, ua itea maitai hia ia; no te mea, O te feia parau tia i te faaroo ra, e ora ia. E ere hoi to te faaroo i ta te ture ra; O te taata rā e rave i taua mau mea ra, o te ora ia i te reira. Ua faa ora hia taton e te Mesia i te kata-ra e te ture, oia i faa riro hia ei kata-ra no taton; ua oti hoi i te papai hia e, O tei rii hia i nia i te raau ra, ua kata-ra anae hia ia. Ia iri mai te maitai i *faa ite hia* ua Aberahama ra i nia i te mau fenua ia Iesu Mesia ra, ia roaa ia taton te Varua i parau hia maira i te faaroo. E au mau taeae ra, te parau atu nei au i ta te taata nei haapao raa, o te faufaa 'toa a te taata nei, ia haa papu hia rā, aore roa e taata e faa ore, e ore hoi e pahou atu e *tahi vahi*. E teie nei, o Aberahama e taua huai tei parau hia mai taua maitai ra. Aore oia i na o e, To mau huai, mai te mea e, e rave rahi; ei to huai rā, mai te mea e, hoe roa, oia hoi te Mesia nei. E teie nei, tcie ta 'u parau, o te faufaa o te Mesia i fafau hia e te Atua i mutaa ihora, e ore e tia i te ture, a malia aera hanere e toru aluru matahiti i tuu hia mai ai, ia faa ore a riro ai tei parau hia maira ei mea faufaa ore. No te ture hoi taua maitai ra, e ere atura no tei parau hia maira; i horoa noa hia mai rā e te Atua ia Aberahama no tei parau hia maira. No te aha 19

PENE III.

TE UI NEI PAULO I TE MEA I FAARUE AI RATOU I TE FAAROO, E I TIATURI AI I TE TURE RA.

ETO Galatia manao ore e! na vai outou i haa vare iho na, i ore outou i haapao ai i te parau mau, tei faa ite hua hia Iesu Mesia mai te mea i faa satauro hia i mua i to outou mata, i ro-

hoi te ture? i tun atoa hia mai te reira no te hara, e ia tae mai te huai no 'na taua paran i parau hia maira, i te faa au raa hia mai na roto i te *nanai* melahi 20 i te rima o te arai ra. E teie nei, e ere 21 te arai i to te pae hoe; hoe rã te Atua. E mea au ore anei hoi te ture i tei parau hia maira e te Atua? Eiaha roa ia: ahiri e ture e noaa 'i te ora tei tuu hia maira, e riro ia no te ture te parau tia i 22 reira. Ua opani atoa hia rã te taata 'toa e te parau papai hia nei i roto i te hara, ia horoa hia mai i te feia faaroo tei parau hia mai e, tei te faaroo ia Iesu Mesia 23 ra. I mutaa ihora, aitã te parau ra i te faaroo i itea mai, i tæpa hia taton i opani hia i roto i te ture, e ia tae i te faaroo 24 e faa ite hia mai a muri atu. Riro atura te ture ei aratai ia taton i te Mesia ra, ia haapao hia taton ei feia parau tia i te 25 faaroo. Teie nei rã, na itea mai te faaroo nei, aita 'tura taton i *oasi iho hia* i ra- 26 ro ae i te aratai. E tamarii anae hoi outou na te Atua i te faaroo ia Iesu 27 Mesia ra. O to ontou atoa hoi i baptizo hia i roto i te Mesia ra, na man 28 ia i ta te Mesia ra. Aita e Ati luda, aita e Heleni, aita e tavini, aita e tiama, aita e tane, aita e vahine: hoe ã hoi outou 29 ton i roto i te Mesia ra ia Iesu. E no te Mesia outou 'na, e huai ia outou no Aberahama, e e feia aia ia i tei parau hia maira.

PENE IV.

NO TE MEA UA TAE MAITE MESIA, E ERE ATURA TATOU I TO MARO AE I TE TURE RA.

ETEIE nei, teie ta 'u paran, o te taata aia i te oia no te tamarii rii raa ra, e fatu noã iho oia no te mau mea 'toa ra, 2 aita o 'na e huru e i to te tavini. Tei raro ae rã oia i te haapii, e te tia, e tae noa 'u i te tau i haapao hia e te metua 3 ra. Oia 'toa tatou nei, i te tamarii rii raa ra, te vai tavini noa ra taton i te ã o 4 teie nei ao. Ia tae roa aenei rã i te tau mau ra, na tonu maira te Atua i ta 'na Tamaiti na te vahine i fanau, i fanau i 5 raro ae i te ture, Ei faa ora i to raro aei te ture ra, ia noaa ia taton te *maitai ra* e 6 tamarii tavai. E no te mea e tamarii outou 'na, ua tun mai te Atua i te Varua o ta 'na Tamaiti i roto i to outou aau, i te tau raa e, Aba, E tau Metna. 7 E tena 'na, e ere atura oe i te tavini, e tamaiti rã; e e tamaiti ra, e taata aia 8 ia na te Atua i te Mesia nei. Area i reira outou aore i ite i te Atua ra, tavini atura outou i te mau mea e ere i te Atua 9 mau ra. I teie nei rã, ia ite outou i te Atua, e ere hua ra ia, ia ite hia mai rã

outou e te Atua, eaha outou i hoi faahou atu ai i taua man ã rii tia ore i ta outou e hinaaro na e ia tavini faahon ã outou i reira? Te haapao na hoi outou 10 i te mahana, e te avae, e te tau, e te matahiti. Te matau nei au ia outou, o te riro 11 ta 'u ohipa ia outou 'na ei mea faufaa ore.

Teie ta 'u parau ia outou, e au mau 12 tæae, E fua riro outou mai ia 'u nei; mai ia outou 'na hoi i *mutaa ihora* o vau nei ia; aita outou i hamani ino mai ia 'u. Ua ite mau hoi outou e, ma te 13 paruparu o te tino nei i faa ite atu ai au ia outou i te evanelia i te matamehai ra. E taua ati no 'u i tau tino nei, aore ia ou- 14 tou i vahavaha mai, aore hoi i faarue mai, i farii mai rã outou ia 'u mai te mea e e melahi na te Atua, mai te mea e o to Mesia ra o Iesu. Tei hea ihora hoi 15 taua maitai no outou 'na? o vau hoi te ite ia outou, e ahiri mai te mea e tia ra, ua ohiti ia outou i to outou iho mata, e ua horoa mai ia 'u nei. E teie nei, ua 16 riro anei au ei enemi no ontou, o van e faa ite atu ia outou i te parau mau nei? Te haa popou na ratou ia outou, e ere 17 rã i te mea tia; e te hinaaro ra ratou i te faa taa ia matou; ia haa popou mai outou ia ratou. E mea tia rã te haa popou 18 i te parau maitai ciala e faaea, eiaha ei tau parahi raa anae i roto ia outou 'na. E 19 au mau tamarii rii ra, ta 'u e mauui faahou nei mai te mauui fanau, e ia faa hohoa hia te Mesia i roto ia outou 'na. Te hinaaro nei au, e ei pihai atoa iho 20 vau ia outou i teie nei, e ei reo e to 'u; i teie noa nei hoi au ia outou. A faa ite 21 mai na, outou o te feia hinaaro e ei raro ae outou i te ture, aita outou i ite i te ture? Ua oti hoi i te papai hia e, Toopiti 22 a Aberahama tamarii, na te vahine tavini te hoe, na te vahine tiama te hoe. O 23 ta te vahine tavini ra, i fanau mai ia ma ta te taata nei ã; area ta te vahine tiama ra, no tei parau hia maira ia. E 24 alegoria hoi eie nei pue mea, o na fanfaa e piti ra eie; no te moua ra no Sinai te hoe, o tei faa fanau mai i te tamarii tavini, oia hoi Hagara. O taua Hagara 25 nei hoi, o te moua ra ia o Sinai i Arabia ra, e au hoi ia Ierusalem e vai nei, te vai tavini noa nei hoi oia e ta 'na 'toa ra tamarii. Area taua Ierusalem no nia 26 maira, o te vahine tiama ia, o to tatou atoa ia metua vahine. Ua oti hoi i te papai hia 27 e, E oaoa oe, e te ni tamarii ore ra, e faa teitei i to reo, e pii hna, o oe o tei ore i fanautama na, e rahi roa hoi ta te ivi tamarii i ta te tara tane ra. E teie nei, 28 e au man tæae, e tamarii tatou no tei parau hia maira, mai ia Isaka 'toa ra te huru. E mai tei te reira anotan, o tei 29

fanau i ta te taata ra haapao raa, i hamani ino ihora ia ia 'na i tei fanau i ta 30 te Varua ra, oia 'toa i teie nei. Te na hea maira râ te parau i papai hia ra? E tiavaru i te vahine tavini e ta 'na tamaiti; e ore hoi te tamaiti a te vahine tavini e riro ei taata aia raa 'toa te tamaiti a te 31 vahine tiama nei. E teie nei, e au mau taene, e ere atura tatou i te tamarii a te vahine tavini ra, na te vahine tiama ra.

PENE V.

TE A 'O NEI PAULO IA RATOU EIAHA E HAAPAO I TE PERITOME, E TITAU RÂ I TE AROHA TAEAE.

ETENA 'na, e tapea tamau maite na i te tiama ta te Mesia i faa tiama mai ia tatou nei, e eiaha ia mau faahou 2 i te zugo tavini ra. Inaha, o vau teie o Paulo e parau atu ia outou ra, e i peritome hia outou, eita roa ia a outou 3 faufaa e noaa i te Mesia. E te faa ite faahou atu nei au i te taata 'toa i peritome hia ra, e amutarahu ia oia e ia 4 hope roa te ture atoa ra i te rave. O outou atoa o tei titau ia tia hia i te ture ra, un taa é ia outou i te Mesia; ua faarue 5 ia outou i te aroha mau. No te Varua ra hoi i tiai ai matou nei i te hinaaro ra 6 i te parau tia ia noaa i te faaroo. I te Mesia nei hoi ia Iesu, aore o te peritome faufaa, aore hoi to te peritome ore, o te 7 faaroo râ e faa tpu i te hinaaro ra. I horo maitai na hoi outou, na vai outou i arai i ore outou i haapao ai i te parau 8 mau? E ere tena 'na manao i to 'na, to 9 tei haa mau ia outou 'na. E hope te puea 'toa ra i te faahopue iti haihai ra. 10 E manao maitai ra to 'u i te Fatu nei ia outou, e e ore to outou e riro ei manao é: arca i tei haa peapea mai ia outou, ei ia 'na iho ia ta 'na utua, eita e haapao hia 11 to 'na huru. E o vau nei hoi, e au mau taene, te a 'o haere nei â vau i te peritome, eaha vau i hamani ino hia mai ai â? ua ore hoi te maheaitu o te satauro i reira.

12 Te hinaaro nei au ia faa taa é hia taua 13 feia i tiarepu ia outou 'na. I parau hia 'tu hoi outou, e te mau taene, ia noaa te tiama; eiaha râ taua tiama ra ei faa tupu i ta te tino, ei auraro aroha râ to 14 outou ia outou iho. Ua hope roa hoi ta te ture i te parau hoe nei, oia te parau ra e, E aroha oe i to taata tupu mai to 15 aroha ia oe iho na. Ia faa oo râ e ia hamani ino outou outou iho, e ara, q te mou hoi 16 outou ia outou iho. Teie râ ta 'u parau, E haapao i ta te Varua ra, e eiaha e faa tupu 17 i to te tino ra hinaaro. Hinaaro é hoi to te tino i to te Varua, e to te Varua ra i to

te tino; e ore hoi raa e au; i ore i tia' i ia outou ia rave i ta outou i hinaaro ra. Te aratai hia ra outou e te Varua, aore 18 ia outou i raro ae i te ture. E teie nei, 19 o ta te tino e rave nei, ua itea ia, oia hoi te moiheuo, te poreneia, te mau peu fanfau ra, te taiata, Te haamori idolo, te ta- 20 hutahu, te tairoiro, te tamai, te maro, te iria, te vahia vai ra, te amahamaha, te liairesi, Te feii, te phono, te taero ava, te 21 ohamu tiaâ ra, e mai te reira 'toa te huru; o ta 'u e faa ite atea noa 'tu ia outou i teie nei, mai ta 'u â hoi i faa ite ia outou i mutaa ihora, e te feia e rave i te reira ra mau peu, e ore ratou e parahi i te basileia o te Atua ra. Area ta te Varua e faa tupu 22 ra, o te hinaaro ia, te oaoa, te lnan, te faaoromai, te maru, te maitai, te faaroo. Te mamahu, te hitahita ore, aore hoi 23 e ture i te reira. E to te Mesia ra taata, 24 ua faa satauro ia ratou i te tino, ma to 'na manao, e te hinaaro tia ore atoa ra. E 25 teie nei, te ora nei tatou i te Varua, e pee tatou i ta te Varua ra. Eiaha tatou 26 e faa teitei faufaa ore noa, i te faa ooo raa te tahi i te tahi, e te feii raa te tahi i te tahi.

PENE VI.

TE A 'O NEI PAULO IA RATOU EIAHA E HAMANI INO I TE TAEAE IA HAPA RA.

EAU mau taene, ia roohia noa hia te hoe taata i te hapa ra, e faa ora outou o tei haapao i ta te Varua ra i te reira, ma te aau maru, ma te manao ia oe iho, o te roohia 'toa hia oe e ati. E 2 faaoromai atoa te tahi i ta te tahi ra hopoia, e na reira i te faa tia i te ture a te Mesia ra. Te manao ra hoi te hoe taata ia 'na iho e, e faufaa ta 'na, e aita roa a 'na, ua vare oia ia 'na iho. E hiopoa 4 maite na râ te taata 'toa i ta 'na ihora ohipa, e riro tana oaoa raa ia 'na iho i reira, eiaha ia vetahi é. E riro hoi ta te taata nei hopoia ei nia ia ia 'na iho e ati noa 'e.

O tei haapii hia i te parau ra, e horoa 6 oia i te mau mea maitatai atoa ra i tei haapii mai. Eiaha e vare, e ore te Atua 7 e noaa i te haavare, o ta te taata e uene ra, o ta 'na â ia e ooti mai. O te ucue i 8 ta to 'na ihora tino, o te poheta 'na e noaa i te tino ra; e o te ucue i ta te Varua ra, o te ora mure ore ta 'na e noaa i te Varua ra. E eiaha tatou e rohirohi i te 9 parau maitai, ei te tau mau ra hoi tatou e ooti ai ia ore tatou ia toaruaru. E teie 10 nei, te vai nei ta tatou ravea, e hamani maitai tatou i te taata 'toa, ia rahi atu râ i to te fetii faaroo ra.

Ua ite iho na outou i te rahi raa o 11 teie leta i papai hia e au ia outou i to 'u

12 iho nei rima. Te feia i titau ia maitai te huru i rapae au i te tino nei, te onoono atura ratou ia outou ia peritome hia, e te hamani ino hia ratou i te satauro o te
 13 Mesia ra. Aore atoa hoi ratou o tei peritome hia ra i haapao i te ture, i hinaaro râ ratou ia peritome hia outou, ia
 14 arue ratou i to outou ra tino. Eiaha ron râ vau ia arue, maori râ i te satauro o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, i riro ai teie nei ao *ei mea* faa satauro hia ia 'u, e o vau hoi *ei mea* faa satauro hia i teie nei ao.

Ia Iesu Mesia nei hoi, aore o te peritome, 15 e aore 'toa o te peritome ore e faufaa, ei taata api râ. E te feia 'toa e haere na teie 16 nei ea, ei hau to ratou, e te aroha, i nia 'toa i te Iseraela 'toa o te Atua ra. Teie 17 nei, cialha roa ei taata e haa peapea mai ia 'u, te vai nei hoi te mau tapao a te Fatu ra a Iesu i nia i tau tino nei. E au 18 mau taene, ei to outou varua te aroha mau o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia ra. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO EPHESIA RA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI PAULO E, O TE MAITIRAA AROHA O TE ATUA, O TE TUMU IA O TE ORA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i te hinaaro o te Atua ra, i te feia moa, i tei faaroo i te Mesia ra ia Iesu
 2 i Ephesia na: Ei ia outou te aroha mau e te hau, no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o i te Fatu ra ia Iesu Mesia.
 3 Ia haa maitai hia te Atua te Metua o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, o tei haa maitai mai ia tatou nei, i te mau maitai atoa o te varua i te ao ra, i te Mesia uei:
 4 Oia i maiti ia tatou i roto ia 'ua hou teie nei ao ra, ia riro tatou ei feia moa e te hapa ore i mua i tana aro ma te aroha:
 5 E ua haapao atea noa ia tatou, ia riro ei tamarii tavai na 'na iho ia Iesu Mesia ra, i te haapao raa i te ha-
 6 mani maitai o to 'na ihora au: Ia haa maitai hia to 'na aroha mau hanahana ra, i riro ai tatou ia 'na ei feia ite hia
 7 mai i roto i ta 'na *Tamaiti* here ra: No 'na i noaa 'i te ora ia tatou i to 'na ra to-
 8 to, i te hara i faa ore hia nei no te rahi o to 'na ra aroha mau: O tei faa rahi roa hia e ana ia tatou nei, ma te paari
 9 rahi, e te haapao maitai. E ua faa ite mai ia tatou i te parau aro ra o to 'na ra hinaaro, to 'na ra mana hamani maitai
 10 i opua hia e ana i roto ia 'na iho, E ia tae i te tun raa parau i te hope raa mau o te mau tau ra, e amui ai oia i te mau mea 'toa nei, e te Mesia ra, to te rai, e to te
 11 ao nei, ei ia 'na. E e tufaa hoi ta matou i noaa ia 'na, o matou i oti i te haapao atea hia i te opua no 'na no tei rave i te mau mea 'toa nei, ia au i te opua a to 'na

iho au: Ia riro matou nei ei arue raa i 12 to 'na ra maitai, o matou o tei tiaturi i te Mesia i mutaa ihora: O ta outou 13 atoa hoi i tiaturi, i te ite raa 'e outou i te parau mau, i te evanelia ra o to outou ora: e outou atoa hoi i faaroo, i tapao hia outou e ana i te Varua Maitai i parau hia maira, O te faa ite ia i ta tatou 14 tufaa e tae noa 'tu i te ora mau o to 'na ra taata i hoo hia ra, ia haa maitai hia to 'na hamani maitai.

No reira 'toa vau, no te mea i ite aenei 15 au, i to outou faaroo i te Fatu ra ia Iesu, e to outou aroha i te feia moa 'toa ra, I ore i faaea ai i te haa maitai i te Atua 16 ia outou; i te faa hiti raa ia outou i roto i ta 'u nei bure, Ia horoa mai te Atua o 17 to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, te Metua no 'na te hanahana, i te Varua no 'na te paari e te parau i faa ite hia ra ia outou, ia ite â outou ia 'na; Ia maramarama 18 te mata o to outou au, ia ite outou i te maitai o ta 'na parau raa mai, e te rahi raa hoi o te hiuhinu o te tufaa o te feia moa ia 'ua ra, E te rahi hau è atu 19 hoi o to 'na ra mana ia tatou i te faaroo uei, Mai to 'na puai rahi uana ta 'na i 20 rave i te Mesia ra, a faa tia 'i oia ia 'na mai te pohe maira, e i haa parahi ihora ia 'na i to 'na iho rima atau i te *basileia* ra i te ao; I nia è roa i te mau arii, e te 21 feia mana, e te puai, e te rahi, e te mau ioa 'toa i faa hiti hia nei, cialha i teie nei ao anae ra, i te ao atoa râ a muri atu: E ua tun hoi i te mau mea 'toa nei i 22 raro ae i tana avae, e ua haapao hoi ia 'na ei upoo i nia iho i te ekalesia i te mau mea 'toa nei, O to 'na ia tino, o te 23 nehenehe roa raa ia no 'na no tei faa i i te mau melo atoa i te mau mea 'toa nei.

PENE II.

TO TE TAATA NEI HURU MAU, E TA 'NA
HAAPAU RAA, E TO 'NA HOI HURU I TE
AROA O TE ATUA RA.

- 2 **O** OUTOU *tei faa ora hia e te Atua,*
o tei pohe i te hara e te ino ra, O
ta outou ia parau i mutaa ihora, ta to
teie nei ao ra, ta te arii mana o te reva
nei, te varua e ohipa puai i teie nei i ro-
3 to i te feia faaroo ore ra. E o tatou atoa
hoi i te amui atoa raa i roto ia ratou i
mutaa ihora, i te hinaaro o te tino ra, i
te faa tupu raa i ta te tino e ta te aau i
hinaaro ra; e i fanau mai hoi ei tamarii
4 riri hia, mai te tahi pae atoa ra. O te
Atua ra, no te aroha rahi to 'na, no te
hinaaro rahi ta 'na i hinaaro mai ia tatou
5 nei ra, Polie noa 'i a tatou i te hara ra,
faa ora aenei ia tatou ma te Mesia 'toa,
6 (i ora outou i te aroha mau;) E ua faa
tia ia tatou atoa i nia, e ua haa parahi ia
tatou atoa i te ao i te Mesia ra ia Iesu;
7 Ei faa ite raa na 'na i te mau ui a muri
atu, i te rahi hau e atu o to 'na ra aroha
mau, i tana hamani maitai raa ia tatou i
8 te Mesia ra ia Iesu. I ora hoi outou i te
aroha mau i te faaroo; e ere hoi ia i to
outou iho: e mea horoa hia mai ia e te
9 Atua: E ere i to te ohipa, aita 'tura o
10 te taata nei e teoteo raa. O tatou hoi
ta 'na ohipa i hamani hia i te Mesia ra
ia Iesu ei rave i te parau maitai, o tei
faa au atea hia tatou e te Atua, e o ta
tatou ia e haapao.
11 E tena 'na, a haa manao iho outou, e
Eteue outou i mutaa iho, tei ta te tino,
e i parau hia o te peritome ore e te feia
i parau hia o te peritome tino i rave hia
12 e te rima uei. E te taata e ra outou i te
Mesia i reira, e te taata ee hoi i te amui
raa a Israela ra, e te piri ta a ore i te
mau faufaa i parau hia maira, e te tia-
turi raa ore, e aore hoi e Atua i te ao
13 nei. I teie nei ra, i te Mesia nei ia Iesu,
o outou o te feia i te atea e i mutaa iho-
ra, ua faa fatata hia mai ia i te toto o te
14 Mesia nei. Oia hoi to tatou hau o tei
faa riro ia tatou ei hoo, e ua huri hoi i
15 raro i te patu faa ta e i ropu ra; Ua
oti hoi i te faa ore hia te au ore i to 'na
ihora tino, oia te ture parau faaue no te
mau oroa ra, ia riro taua piti ra ei taata
16 api hoe ia 'na iho a hau atu ai ra: E ei
faa faite ia rana 'toa i te amui raa hoe i te
Atua, i te satauro ra, o te au ore i faa
17 ore hia i te reira: E ua haere maira
hoi ua a 'o haere i te parau maitai ra o te
hau ia outou i to te atea e ra, e ia ratou
18 hoi tei fatata. No 'na hoi tatou atoa nei
e o atu ai i te Varua hoe i te Metua ra.
19 E teie uei, e ere atura outou i te taata

ee e te purutia, hoe atoa ra oire e te feia
mos, e no te fetii o te Atua; I patu hia 20
i uia iho i te niu a te man aposetolo e te
mau peropheta ra, e o Iesu Mesia iho
te tihi rahi: No 'na te fare atoa i te ati 21
maitai raa ia 'na ra, i riro ai ei nao mos
no te Fatu ra: E ua patu atoa hia outou 22
e ana ia riro ei parahi raa no te Atua i
te Varua ra.

PENE III.

TE PARAU ARO I TE PARAU RAA I TE
ETENE, I FAA ITE HIA MAI TA PAULO
RA.

NO reira hoi au nei o Paulo, te taata
o Iesu Mesia i tapea hia ia outou
i te Etene ua, (Ua ite outou i te tuu raa 2
i te parau ra i te aroha mau a te Atua
i ho mai hia mai ia 'u uei ia outou 'na:
E na 'na i faa ite hua mai ia 'u i te pa- 3
raau aro ra, i papai poto hia iho nei e
au, E ite ai hoi outou i to 'u paari i te 4
parau aro o te Mesia nei ia taio ra, O
tei ore i faa ite hia i te taata i te mau
ui i mutaa ihora, mai tei faa ite hia mai
e te Varua i teie uei, i te mau aposetolo
mos e te mau peropheta na 'na ra: E ei 6
feia aja 'toa te Etene, ei amui raa hoe a
e ia noaa 'toa tei parau hia mai e ana i
te Mesia, i te evanelia uei: I faa riro hia 7
'i au ei orometua no te maitai i horoa
hia mai ia 'u nei, i te hamani maitai a te
Atua, i te ravea puai rahi o to 'na ra
mana. O vau nei a o tei iti roa 'tu i tei 8
iti roa i je feia mos 'toa ra, tei horoa hia
mai taua maitai uei, ia parau haere au
i o te Etene i te maitai rahi hope ore a
te Mesia ia imi ra; E ei faa ite i te taata 9
'toa i te au raa o te parau aro i huna hia
mai te matamua mai a i roto i te Atua,
o tei hamani i te mau mea 'toa uei i te
Mesia ra ia Iesu: Ia faa ite hia e te eka- 10
lesia i teie nei te paari luru rau a te
Atua i te hui hau e te feia mana i te ao
ra; I te opua na 'na mai te matamua 11
mai a, ta 'na i opua i te Mesia ra i to ta-
tatu Fatu ia Iesu: No 'na tatou e parau 12
noa 'i, e te o hoi ma te matau ore i te
faaroo ia 'na ra. E teie nei, teie to 'u 13
lunaoro eiaha outou ia toaruaru i to 'u
nei mau pohe ia outou, o to outou ia
maitai: No reira vau i tuu ai i tau turi 14
i raro i te aro o te Metua o to tatou Fatu
ra o Iesu Mesia, No 'na hoi te ioa i mai- 15
ri hia i te fetii atoa, to te rai, e to te ao
atoa uei, Ia tia ia 'na i te rahi o to 'na ra 16
maitai, ia faa itoitaito hia mai outou i te
taata roto ra e to 'na ra Varua; Ia pa- 17
rahi te Mesia i roto i to outou aau i te
faaroo; e ia aa hia outou e ia tumu
hia i te hinaaro, Ia ite outou e te feia 13

moa 'toa ra, i te aano, e te maoro, 19 e te hohonu, e te teitei; Ia ite i te aroha o te Mesia, o te ore roa e taeta i te ite ra, ia faa i hia outou e ia tae i te i atoa a te Atua ra.

20 E teie uei, ei ia 'ua, ei te han ê roa 'tu ta 'na ia rave, i te mau uea 'toa ta tatou e ani nei e ta tatou e manao uei, mai te 21 mana e puai i roto ia tatou uei, Ei ia 'ua te haamaitai o te ekalesia i te Mesia ra ia Iesu, e hope uoa 'tu te mau ui atoa, e a muri uoa 'tu. Amene.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA RATOU IA AU MAITE I TE PARAU HOE.

E TEIE nei, te a'o atu nei au, te taata i tapea hia i te Fatu uei, ia outou, ia au to outou haerea i te parau raa 2 i parau hia mai ai outou 'na, Ma te aau haahaa, e te maru, ma te haa mahu raa roa, i te faaroomai raa te tahi i te tahi 3 ma te aroha; Ma te ara maite ia vai â te au tahoe a te Varua i te ati ra i te hau. 4 Hoe â tino, hoe hoi Varua, mai ia outou hoi i parau hia i te tiai raa hoe o to outou 5 parau raa ra. Hoe hoi Fatu, hoe faa- 6 roo, hoe bapetizo. Hoe Atua o te Metua o te taata 'toa ra, e tei nia iho hoi i te taata 'toa, e tei pihai iho i te taata 'toa, 7 e tei roto hoi ia outou atoa. 'Ua horoa hia mai hoi te maitai ia tatou atoa uei, i 8 ta te Mesia i au i te horoa mai. Oia i parau hia 'i e, ia 'na i reva i uia ra e tiaa rahi titi ta 'na i aratai, e ua horoa mai i 9 te maitai i te taata nei. (E oia hoi i reva i nia ra, e ere anei no te mea ua pou mai ua oia i raro i te vahi haahaa i 10 teie nei ao? O tei pou mai i raro uei, o tei reva â ia i nia roa 'tu i te mau rai atoa nei, ia faa i oia i te mau melo atoa 11 ra.) E ua haapao oia i e tahi pae ei aposetolo; e te tahi pae ei peropheta; e te tahi pae ei haapii evanelia; e te tahi pae 12 ei tiai e ei orometua; Ei faa au i te feia moa i te oliipa ra e orometua, ia tupu i 13 te maitai te tino o te Mesia ra: Ia riro tatou atoa nei ei taata paari, i te faaroo hoe e te ite hoe i te Tamaiti a te Atua, ia taeta te faito ra i te i o te Mesia i te 14 rahi: Ia ore tatou ia aueue uoa i te matai ra, i tera parau, i tera parau, mai te tamarii ra, i te ravea a te taata nei, e te paari i te mau peu atoa o te haavare ra: 15 Ia tapea maite râ i te parau mau ma te aroha, ia tupu i te au raa 'tu ia 'na i te upoo ra i te Mesia, i te mau mea 'toa 16 uei: No 'na hoi te au maite raa o te tino atoa ra, e i ati ai hoi no te maitai o te mau tiaati raa 'toa, e te puai au o te mau vahi atoa ra, tupu aera te tino i te rahi

raa o to 'na ilio maitai ma te aroha.

E teie nei, teie ta 'u parau, ta te Fatu 17 ta 'u e faa ite hua 'tu nei, Atire roa outou i te haere i ta te tahi pae Etene haerea, i te haapao raa i te parau maamaa a to ratou aau, Ma te manao has poui hia, e te 18 taa ê lioi i te haapao raa a te Atua i te ite ore i roto ia ratou, e no te etaeta o to ratou aau: E uo te ite ore i te haama, ua 19 horoa noa ia ratou iho i te mau peu taiata ra, ei rave i te mau parau faufau atoa ma te ru rahi. E ere râ mai te 20 reira ta outou i ite aenei i te Mesia ra. Ua faaroo hoi outou i ta 'na, e ua haapii 21 hia outou e ana, tei ia Iesu hoi te parau mau, E e haapae outou i ta outou pa- 22 ran i mutaa ihora, i te taata tahito i tei ino i te hinaaro haavare ra; E ia faa 23 hou hia outou i to outou varua ra i te aau; E ia faa taata api hoi outou, o tei 24 hamani hia ia au i te Atua ra, i te parau tia e te maitai mau ra.

E teie uei, e haapae i te haavare, ei 25 parau mau ta te taata 'toa ia parau atu i te tahi, e melo anae hoi tatou uo tatou iho. E ia riri outou ra, eiaha ia hara 26 hia; eiaha ia mairi te mahana i to outou riri raa. Eiaha hoi e tuu i ta te diablo 27 ra vahi i o mai. O tei eia ua eiaha e 28 eia faahou: a rave râ oia i te ohipa, ia noaa te maitai i to 'na iho rima, ia faufaa hia ta 'na ia horoa na tei ere ra. Eiaha 29 ei parau faufau to roto mai i to outou vaha, ei parau maitai râ, e tupu ai te maitai ua ra, e maitai ai te feia e faaroo ra. E eiaha e faa riri i te Varua Maitai 30 o te Atua ra i tapao hia 'i outou e tae uoa 'tu i te mahana ora raa ra. Ia haa- 31 pae roa hia te mamahu ore, e te iria, e te riri, e te avau e te faaiuo, e te tairoiro, eiaha roa 'toa ia. Ia hamani 32 maitai outou ia outou iho, ma te aau maru aroha noa, ma te faa ore hoi i te hara te tahi e te tahi, mai ta te Atua i faa ore mai i to outou i te Mesia ra.

PENE V.

TE A'O NEI PAULO IA RATOU, EIAHA EI PARAU FAUFAU.

E TEIE nei, ei pee outou i te Atua mai te tamarii here hia ra; Ei 2 haerea aroha to outou, mai te Mesia i aroha mai ia tatou nei, e ua horoa ia 'na iho ei prosephora e ei tusia taruru i te Atua ra no tatou. Area te porencia, e te 3 mau parau faufau atoa, e te nounou taos, eiaha roa ia faa hiti hia i roto ia outou, o te au ia i te feia moa ra: Eiaha 4 hoi te parau tiaâ ra, e te parau rii maamaa ra, e te faa ata rii liio ra, e ore ia e au: ei haa maitai râ i te Atua. Ua ite hoi 5

outou e, aore o te poreueia, e te taata fanfau ra, aore o te nounou taota, e haamoriri idolo ia, aore ana e ia e sia i te basileia 6 o te Mesia ra, o te Atua. Eiaha roa ei taata e haa vare mai ia outou i te parau faufaa ore; uo taua mau mea ra e roohia mai ai te tamarii faaroo ore e te riri o te 7 Atua ra. Eiaha ra outou ei rave atoa i 8 ta raton ra. I pouri na hoi outou i mutaa ihora, i teie nei ra ua maramarama outou i te Fatu, ia au to outou haerea i 9 te tamarii maramarama. (Ta te Varua i faa tupu ra, oia te mau mea maitatai atoa ra, e te parau tia, e te parau 10 mau.) Ia itea ia outou te mea au 11 i te Fatu ra. E eiaha roa ei amui raa i te feia parau faufaa ore o te pouri ra, e 12 a'o atu ra. E mea haama hoi ia parau uoa'tu i te mau mea i rave huna hia e 13 ratou ra. Te mau mea 'toa ra i itea ra, i itea ia i te maramarama, o te maramarama hoi tei faa ite mai i te mau mea 14 'toa nei. I parau mai ai te Varua e, A ara mai na, e tera ra taata taoto, a tia mai i nia, e tena 'na pohe, e na te Mesia e 15 horoa mai i te maramarama ia oc. E tena 'na, e ara ia tia to outou haerea, eiaha mai ta te ite ore ra, mai ta te feia ite ra, 16 Ma te faa herehere maite i te taime, uo 17 te mea e anouta ino teie. E eiaha to outou ei manao ore, ia ite ra outou i to te 18 Fatu ra hinsaro. E eiaha ia taero i te vine e tupu ai te taata ra; ia i ra outou 19 i te Varua; E te parapara raa te tahi i te tahi i te salamo, e te himene, e te sire a te Varua ra, i te himene raa ma te au 20 o te auu i te Fatu ra; I te haa maitai raa i to tatou Metua ra i te Atua i te mau mea 'toa uei ma te faaea ore, i te ioa o to 21 tatou Fatu ra o Iesu Mesia; Ma te auraro maite hoi outou ia outou iho ma te matau i te Atua.

22 E te mau vahine ra, e auraro outou i ta outou ihora mau tane, mai ta outou i 23 auraro i te Fatu ra. O te tane hoi to te vahine ra upoo, mai te Mesia 'toa ra ei upoo ia uo te ekalesia, e o te ora hoi oia 24 o te tino ra. E teie nei, mai te ekalesia e auraro i te Mesia nei, ia na reira 'toa te mau vahine i ta ratou iho 25 mau tane i te mau mea 'toa uei. E te mau tane ra, e aroha outou i ta outou mau vahine, mai te Mesia 'toa i aroha i te ekalesia, e ua horoa ia 'na iho ei tau. 26 Ia haa maitai e ia ta ma oia ia 'na, i te horoi raa pape, e te parau i a'o hia ra, Ia tuu oia ia 'ua i mua i tana aro, ei ekalesia hinuhinu, ma te porao ore, e te miomio ore, e te mau mea 'toa mai te 27 reira te huru: ia moa ra, e te ino ore. E aroha 'toa te mau tane i ta ratou iho man vahine e tia 'i mai ta ratou i aroha i to

ratou iho tino ra. O tei aroha i tana iho vahine ua aroha ia ia 'na iho. Aore 29 roa hoi e taata i riri i to 'na iho tino, arca e faa amu, e te faa herehere msite, mai ta te Mesia i te ekalesia nei. E me-30 lo hoi tatou uo to 'na tino, uo to 'na io, e to 'ua ivi. E uo reira e faarua ai te taa-31 ta nei i tana metua tane e te metua vahine, a ati 'tu ai i tana vahine, e e riro raua ei hoe. E parau moe rahi teie, no 32 te Mesia ra ta 'n e parau uei, e no te ekalesia. E aroha ra te taata 'toa i tana iho 33 vahine, mai te aroha ia 'na ihora, e te vahine ra ia auraro oia i tana tane.

PENE VI.

TE A'O NEI I TE TAMARII E TE FEIA METUA; I TE MAU TAVINIKI TO RATOU MAU FATU.

E TE mau tamarii ra, e faaroo i to outou mau metua i te Fatu ra, e parau tia hoi te reira. E faa tura 'tu i 2 to metua tane e to metua vahine; (o te ture matamua ia i pahono hia i te maitai i faa ite hia mai.) Ia maitai hoi 3 oe, e ia maoro to parahi raa i te ao nei. O outou hoi, e te feia metua ra, eiaha 4 faa oo atu i ta outou tamarii ia riri, e haapii ra ia ratou e ia paari ma te a'o ate Fatu ra.

E te mau tavini ra, e faaroo i to outou mau fatu i te tino uei, ma te matau e te oriorio, ma te aa haavare ore, mai ta outou e faaroo i te Mesia ra. Eiaha ei faaroo 6 mata, mai te faa rearea taata ra, mai te tavini ra o te Mesia ra, i te oliipa raa i te hiuaaro te Atua ma te tac mau o te au. 7 I te rave raa i te oliipa tavini ma te hinsaro, mai te mea e ua te Fatu, e ere i ta te taata. Ua itea hoi e, e oliipa maitai ta 8 te hoc taata i rave, e utua ta 'ua e noaa i te Fatu ra, ta te tavini e ta te tiana. E 9 o outou hoi, e te mau fatu ra, e na reira 'toa outou ia ratou, eiaha ei paran haamatau: ua ite hoi outou e, e Fatu atoa to outou iho tei te rai, o tei ore roa ia e haapao i te hnu o te taata uei.

E tena 'na, e au mau taee, ia itoito 10 outou i te Fatn, e i to 'na ra puai rahi. A ahu na i te haana tamai atoa a te Atus 11 ra, ia tia ia outou ia patoi atu i te msu ravea paari a te diabolora. E ere hoi i te 12 taata ana e ra ta tatou e to uei, o te feia han atoa ra, e te mana, e te mau tavina o teie nei ao pouri, e te mau varua iino i te reva uei. A rave hoi outou i te ha-13 na tamai atoa a te Atua ra, ia tia ia outou ia patoi atu i te enemi i te mahana ino ra, e tia roa aera ia, ia mau a. Ia mau, 14 ma te tatua hia to outou tauupu i te parau man, e ma te tapoi ouma ra o te

15 parau tia i te ahu raa; E ma te faa-
tamaa hia to outou avae i te faa incine raa
16 o te evanelia ra o te hau; A rave hoi i te
paruru ra o te faaroo, ei nia roa iho ia, o
te mea ia e pohe ai te mau ihe auahi atoa.
17 a taua *varua* ino ra: A rave atoa hoi i te
faaupoo ra o te ora; e te oé a te Varua
18 ra o te parau a te Atua: Ma te bure tuu-
tuu ore i te mau bure atoa ra, e te ani a te
Varua ra, e ma te ara tamau maite raa i
te reira, e te ani raa hoi i te *maitai* no te
19 feia moa 'toa ra; E no'u hoi, ia horoa
hia mai te parau ia'u, ia parau noa tau
vaha ma te itoito, ia faa ite hua 'tu i te
20 parau aro ra o te evanelia, I riro ai au nei

ei vae tapea hia; ia parau hoi au i tei rei-
ra ma te itoito, te au ia'u ia parau ra.
Ia ite râ outou i te mau parau no'u, e 21
ta'u e rave nei, na te taeae here nei na
Tuhiko, te ometua haavare ore i te
Fatu nei e faa ite atu ia outou i te mau
parau atoa ra: I tonu atu ai hoi au ia 'na 22
ia outou 'na, ia ite outou i te mau parau
na matou nei, e ia haa mahanahana oia i
to outou aau. Ei hau to te mau taeae, 23
e te aroha, ma te faaroo, no o mai i te
Atua Metua e te Fatu hoi ia Iesu Mesia.
Ia vai â te aroha mau i te feia 'toa i hi- 24
naaro i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia
ma te haavare ore. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO PHILIPPI RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TE ATUA I TO
RATOU FAAROO, E TA 'NA BURE IA RATOU.

PAULO e o Timoteo, e tavini no
Iesu Mesia, i te feia moa 'toa i
roto i te Mesia ra ia Iesu, e na episekopo
2 e te mau diakono i Philippi na: Ei ia
outou te aroha mau, e te hau, no o mai i
te Atua i to tatou Metua, e no o hoi i te
Fatu ra ia Iesu Mesia.
3 Te haa maitai nei au i tau Atua ia
4 mehara 'tu vau ia outou aita e faaea; I te
mau bure atoa na 'u nei ia outou atoa na,
e bure â vau ma te oaoa aita e faaea.
5 I to outou amui atoa raa mai i te evane-
lia nei mai te matanua mai â e tae
6 roa aenei i teie nei; Ua ite mau hoi au i
taua parau nei e, o tei haa mata i te ohip-
a maitai i roto ia outou 'na, na 'nâ ia e
rave e tae noa 'tu i te mahana o Iesu
7 Mesia ra: E mea tia hoi ia'u ia na
reira i te manao ia outou atoa na, te vai
nei hoi outou i roto i to'u nei aau; i
to'u nei tapea raa hia, e ta'u nei hoi faa
tia raa ia'u iho nei, e te faa itoito raa i te
evanelia nei, tei ia outou atoa nâ ia te
8 maitai i horoa hia mai ia'u nei. O te
Atua hoi te ite ia'u, e e popou rahi to'u
ia outou atoa na, ma te aroha rahi o Iesu
9 Mesia ra. E te bure nei au ia tupu
maite â to outou hinaaro e ia rahi atu â
10 ma te ite e te haroaroa o te aau ra; Ia
au atu hoi outou i te mau mea i hau i te
maitai ra; e ia riro outou ei feia parau
mau, e te hapa ore, e tae noa 'tu i te
11 mahana o te Mesia ra; Ia faa i hia hoi i
ta te parau tia ra, i tei tupu ia Iesu Mes-
sia ra, e turâ 'tura e haa maitai hia 'tura

te Atua.

Te hinaaro nei râ van, e te mau taeae, 12
ia ite outou, e ua riro te mau mea i
roohia mai ai au nei ei faa tupu i te
evanelia nei; Ua itea hoi to'u nei tapea 13
raa hia i te Mesia nei e ati noa 'e te pe-
raitorio, e te mau vahi atoa nei; E rave 14
rahi aenei no te mau taeae i te Fatu nei,
papu aenei to ratou aau o vau i
tapea hia nei, e ua rahi roa to ratou
itoito ia parau i te parau ma te matau
ore. E feii to te tahi pae e te maro, 15
i parau ai i te Mesia; e te tahi pae, no
te hinaaro mau ia. Ta te hoe pae ra, te 16
parau nei ia i te Mesia ei maro raa; e
ere ma te manao tia, hinaaro ratou i te
faa rahi mai i to'u pohe i te tapea raa
nei; Ta te tahi pae râ, no te aroha ia, i 17
parau ai i te Mesia, ua ite hoi e, i haa-
pao hia vau ei faa tia i te evanelia nei.
Eaha hoi te reira? taua mau mea 'toa 18
nei, te mea mau, e te mea haavare, o te
Mesia tei parau hia nei; o ta'u ia e oaoa
nei, e e oaoa hoi au. Ua ite hoi au e, e 19
riro te reira ei ora no'u i ta outou 'na
bure, e te turu a te Varua o Iesu Mesia
ra; O ta'u ia e hinaaro nei e ta'u e tiai 20
nei, e ia ore roa vau ia haama; ia parau
noa râ vau ma te itoito mai tei mutaa
iho mai â, e e faa rahi hiâ te Mesia i
to'u nei tino i teie nei â, i te ora, e i te
pohe. Ta'u iho nei, ia ora vau ra, *ei tura* 21
ia no te Mesia, e ia pohe ra, e riro ia ei
maitai no'u. E ia orâ vau i roto i te 22
tino nei, o te hopea â ia o ta'u ohipa;
aita râ vau e ite i te tia ia hinaaro vau.
Te feaa piti nei hoi au, e hinaaro hoi 23
to'u i te reva, e ei pihai atoa iho i te
Mesia; o te maitai hau â au hoi te reira.

24 O te mea tia rā ia outou ra, ia parahi ā
 25 ia i roto i te tino nei. E no te mea ua
 ite au i te reira, ua ite hoi au e e orā
 vau e e parahi i roto ia outou atoa na, ia
 26 tupu to outou oaoa faaroo ra; Ia rahi
 atu ā to outou oaoa ia Iesu Mesia o vau
 i tae faahou atu ia outou 'na.
 27 Ia au rā ta outou parau i te evanelia
 o te Mesia, e i reva 'tu na vau e hio ia
 outou, e aore iā, ia faaroo rā vau i te pa-
 rau ia outou, e te mau papu ra outou
 ma te varua hoe, e ma te aaui hoe, i te
 faa itoito atoa raa i te parau ra i te eva-
 28 nelia nei: E eialia roa e matau i to ou-
 tou mau enemi, e tapao vai noa iā te
 reira no to ratou pohe; area outou, e
 tapao iā no te ora, no o mau i te Atua
 29 ra. E mea horoa hia mai ia outou ia
 Iesu Mesia nei, to outou pohe ia 'na,
 30 eiaha te faaroo anae ra. Tei ia outou
 hoi tana ati ta outou i ite ia 'u ra, e ta
 outou hoi e faaroo na e te vai noa nei ā
 ia 'u nei.

PENE II.

TE A 'O NEI OIA IA RATOU EIAHA IA FAA
 TEITEI, IA HAANAA RĀ TE AAU.

E TEIE nei, e maa itoito tei te Me-
 sia nei, e maa mahanahana to te
 aroha, e maa au raa to te varua, e maa
 2 aroha aaui e te hamani maitai, E faa
 navai mai outou i to 'u nei oaoa, i te ta
 hoe maite raa to outou manao, ma te
 hinaaro hoe, e ma te amui atoa raa o te
 outou aaui i te haapao raa i te parau hoe.
 3 Eiaha roa ei mea e rave hia ma te maro
 e te teoteco faufaa ore ra; ei aaui haahan
 rā, i te manao haa maitai raa 'tu te tali
 4 i te tahi eialia ia 'na iho. Eialia hoi
 to taata 'toa e haapao i ta 'na anae
 ihora, e haapao atoa rā i ta vetahi ē ra
 maitai.
 5 Ia hoe atoa o outou huru aaui e to te
 6 Mesia ra to Iesu; I te mea, no te Atua
 to 'na huru, e aore i parau e haru *torou* ia
 7 faito atoa oia i te Atua, Haapae atura
 rā i to 'na iho, rave atura i to te tavini
 ra huru, i te fanau raa mai ma te huru
 8 o te taata nei. E no te mea, mai te taata
 oia i te huru, ua faa haahaa oia ia 'na iho,
 i te haapao maite raa e tae noa 'tura i te
 9 pohe, i te pohe satauro ra. I faa teitei
 roa 'tu ai te Atua ia 'na, e ua horoa hoi
 i te ioa i hau ē roa i te mau ioa 'toa nei
 10 no 'na; Ia tuu te mau turi atoa i raro, to
 te rai, to nia e to raro ae i te fenua, i te
 11 ioa o Iesu ra; E ia fai te mau vaha 'toa,
 e o Iesu Mesia te Fatu, e hanahana 'tu te
 Atua Metua ra.

12 E tena 'na, e au mau here e, aita aenei
 outou i faaea i te haapao, e ere ra ia 'u
 anae i parahi i roto ia outou 'na, ua rahi
 928.

rā ia 'u i taa ē iho nei, e rave faaoti hua
 i to outou ora ma te matau e te ruru-
 taina. O te Atua tei ohipa i roto ia outou 13
 i te hinaaro e te rave i te maitai ta 'na
 iho e hinaaro ra. E rave i te manua mea 14
 'toa ra ma te ohumu ore, e te maro ore.
 Ia riro outou ei feia hapa ore, e te ino 15
 ore, ei tamarii na te Atua aore e faa ino
 raa, i rotopu i teie nei ui pio e te maro;
 ia anaana maite outou i roto ia ratou
 mai te mau tiarama o te ao nei, I te 16
 mau faaite raa 'tu i te parau ora; ei oao
 raa na 'u i te mahana o te Mesia ra, o
 vau aore i horo faufaa ore noa, e aore
 hoi i ohipa faufaa ore noa.

E ia inanii noa 'tu 'u nei toto i nia iho 17
 i te tusia e te haapao raa o to outou
 faaroo, e oaoa iā vau, o tatou atoa te oao
 o *reira*. E na reira 'toa outou i te 18
 oaoa, outou e o vau atoa te oaoa ia 'u nei.
 Te tiaturi nei rā vau i te Fatu ra ia le- 19
 su, e eita e roaroa e tonu atu ai au ia
 'Timoteo ia outou 'na, ia itoito hoi au ia
 ite au i te mau parau ia outou 'na Ai-20
 ta hoi a 'u e taata mai ia 'na 'toa te aaui,
 i te haapao mau i ta outou 'na. Te imi nei 21
 hoi te taata 'toa i ta ratou ihora, aore i
 ta Iesu Mesia ra. Ua ite mau rā outou 22
 ia 'na, e mai ta te tamaiti haapao raa i te
 metua ra, o ta 'na ia haapao raa ia 'u i te
 ohipa i te evanelia nei. Oia ta 'u e ma-23
 noa nei e, e tonu atu ia outou 'na ia roo-
 vanu iti ae, ia ite ae na rā vau i te parau
 ia 'u iho nei. Te tiaturi nei rā vau i te 24
 Fatu, e o vau iho te tae atoa 'tu, eita e
 maoro. I manao ra vau e e tia ia tonu 25
 atu i tau taeae ia Epapherodito e hoa
 rave ohipa no 'u, e e taetaeae faahau hoi,
 e vea rā na outou, e te tauturu mai ia 'u
 i to 'u nei ati. E popou rahi hoi to 'na 26
 ia outou, e te oto rahi hoi, i te mea ei
 faaroo na outou e na pohe oia i te mai.
 I pohe mau ā hoi oia, e i fatata i te pohe 27
 roa; i aroha mai rā te Atua ia 'na; e ere
 ra ia 'na anae ra, ia 'u atoa hoi, ia ore ia
 tuatapapa noa to 'u nei oto. I tonu vau 28
 atu ai hoi au ia 'na, ia oaoa outou i te
 ite faahou raa mai ia 'na e ia iti hoi to 'u
 nei oto. E tena 'na, e farii mai outou ia 29
 'na i te Fatu nei ma te oaoa, e mai ia 'na
 'toa te huru ra, ia tura 'tu iā ia outou.
 No te mea i fatata oia i te pohe i te 30
 ohipa a te Mesia nei, aore i haapao i to
 'na iho ora, ia faa navai oia i to outou
 hamani maitai ia 'u nei.

PENE III.

TE FAA ITOITO NEI OIA IA RATOU EIAHA
 E FAHII I TEI FAA TIA I TE PERITOME.

E TEIE nei, e au mau taeae, e oaoa i
 te Fatu. Ere i te mea haupani ia 'u

- 2 parau ora hoi ia outou. E ara i te uri, e ara i te feia parau iino ra, e ara i te katatome. O tatou te peritome, o tei haamori i te Atua ma te varua, o tei oaoa i te Mesia ra ia Iesu, e aita roa e tui rui raa i te tino nei. E tia noa 'tu à hoi au ia tiaturi i ta te tino *ahiri e faufaa*. Te manao ra te hoe taata 'tu, e e tiaturi raa ta 'na i ta te tino, e rahi 'tu ia ta 'u:
- 5 I peritome hia *vau* i te rui van ra, e Ati Iseracla, i te opu o Beniamina, e Hebera na te Hebera; e i te haapao raa i te ture ra, e Pharisea ia; I te haapao raa i te itoitou ra, ua hamani ino ia vau i te ekalasia; i te parau tia a te ture ra, aita a 'u e hapa i te reira. O taua mau mea toa na 'u râ, o ta 'u ia i faa riro ei mea faufaa ore i te Mesia nei. Oia mau ia e mea faufaa ore 'toa te mau mea 'toa nei ia 'u, i te maitai rahi ra i te ite i te Mesia i tau Fatu ra ia Iesu: e faarue ai au i te mau mea 'toa ra, e e aua ia ia 'u,
- 9 ia noaa ia 'u te Mesia. Ia riro van *ei taata* no 'na, eiaha ma te parau tia na 'u iho i te ture ra, o tei noaa mai râ i te faaroo i te Mesia ra, o te parau tia a te
- 10 Atua i te faaroo ra: Ia ite hoi an ia 'na, e te pnai o to 'ua tia faahou raa, e te apiti atoa raa 'tu i to 'na man ati, i te faa
- 11 au raa 'tu i to 'ua ra pohe; Ia roaa noa 'tu à ia 'u te tia faahou raa mai te pohe
- 12 maira. Eita van e parau e, ua noaa ia 'u e ua oti uehenehe roa *to 'u horo raa* i teie nei, te titau nei râ vau, peneia e o te noaa ia 'u te mea i roohia mau ai au nei e te
- 13 Mesia ra e Iesu. E au mau taeeae, aore au i manao ia 'u iho nei, e ua noaa, hoe roa a 'u mea e *rave nei*, i te haa moe raa i te mau mea i muri ra, e te titau raa 'tu
- 14 hoi i tei mua, Te nenei tia 'tu nei au i te tapao, ia noaa te berabeio i te parau raa a te Atua no nia majra i te Mesia
- 15 nei ia Iesu. E teie nei, e na reira to tatou manao, to te feia 'toa i paari ra: e e manao è to outou i te tahi mea 'tu, na te Atua e faa ite mai ia outou i te reira.
- 16 Ta tatou râ vahi i noaa maira, e na reira tatou i te haere na taua tapao nei à e tia 'i ma te haapao maite à hoi i te mea hoe à.
- 17 E au mau taeeae ra, ei pee atoa outou atoa na ia 'u, e hio maite hoi i te feia e na reira 'toa ra, o matou hoi to outou hio raa.
- 18 (Ta te tahi pae au haerea, e mea e *ia*, o ta 'u i faa ite pinepiue atu ia outou, e te faa ite atu nei hoi au *ta outou* i teie nei ma te roimata, e e enemi ratou no te satauro
- 19 a te Mesia ra; O te pohe roa to ratou hopea, te opu hoi to ratou atua, e ta ratou parau haama ra, o *to ratou* ia teoteo raa; e to teie nei *ao ana e ra ta ratou e haapao*.)
- 20 Area *matou* e ta matou parau no te ao ia, e te tiai atoa nei matou i te Ora no

reira mai, i te Fatu ra ia Iesu Mesia. E 21 na 'na e faa huru è i to tatou tino haahaa, ia hoe atoa huru i to 'na iho tino maitai rahi ra, i te ravea mana ua 'na e tia 'i ia 'na ia rave i te mau mea 'toa nei, e vi atoa 'i i raro ae ia 'na ihora.

PENE IV.

TE FAA ITOITOU NEI PAULO IA RATOU IA AU MAITE I TE PARAU HOE.

E TEIE nei, e au mau taeeae here rahi hia, e te haa popou hia, tau oaoa rna e tau korona, ia itoitou à outou i te Fatu nei, e au mau here e! Te a'o 2 atu nei au ia Euodia, e ia Sunetuhe, ia hoe à a rana parau i te Fatu nei. E parau atoa ta 'u ia oe, e tau hoa mau ra 3 e, e tauturu oe i na vahine i rave atoa mai i te ohipa i te evanelia nei, e ia Kalememo atoa, e te tahi pae hoa rave ohipa 'toa no 'u ra, o tei *papai hia* to ratou iao i roto i te buka ora ra.

E oaoa i te Fatu, eiaha e faaea, e parau faahou 'tu à vau, E oaoà outou. Ia 4 itea to outou maru e te taata 'toa ra. Tei pihai iho nei te Fatu. Eiaha outou e 6 ahoaho noa 'tu i te mau mea 'toa nei; e faa ite hua râ i to outou hinaaro i te mau mea 'toa nei i te Atua, i te bure, i te ani raa 'tu ma te haamaitai. E ua te hau a 7 te Atua, o tei hau è atu i te ite *taata nei*, e faa itoitou mai i to outou aau, e to outou manao i te Mesia nei ia Iesu. E teie nei, 8 e au mau taeeae, te mau mea haavare ore ra, te mau mea au naitai ra, te mau mea tia ra, te mau mea viivii ore ra, te mau mea popou hia ra, te mau mea roo maitatai ra; te vai na te tahi maitai e te tahi mea haamaitai ra, e haa manao i taua mau mea ra. I te mau mea ta ou- 9 tou i ite, ta outou i farii, ta outou i faaroo, e ta outou i hio mai ia 'u nei, e rave ia: e e riro te Atua hau ei pihai atoa iho ia outou.

E oaoa rahi râ to 'u i te Fatu nei, i te 10 mea ua tupu faahou iho nei à to outou haapao mai ia 'u nei, o ta outou à hoi i haapao mai à ia 'u i mutas ihora, aita râ e ravea. E ere râ no te ere i parau ai au 11 nei, ua ite hoi au i te faaoromai i te mau mea 'toa i roohia mai ai au nei. E tia 12 ia 'u te iti, e e tia ia 'n te mea rahi; te mau vahi atoa, e te mau mea 'toa ra ua pii ia van, i te paia e te poia; i te taoa rahi e te veve. E tia ia 'u te mau mea 13 'toa nei i te Mesia, tei tauturu mai ia 'u ra. E mea tia râ ta outou i rave i te au- 14 fau atoa raa ei tauturu mai ia 'u i to 'u nei pohe. E teie nei, ia ite mai outou, e to 15 Philippi na, ei te haa mata raa i te *haapii* i te evanelia ra, a faarue mai ai au i Make-

donia ra, aore roa ekalesia i ati mai ia 'u i te peu i te horoa mai e te horoa 'tu, ma-
 16 ori rā o outou anae ra. *Ia 'u ā hoi* i Te-
 salonia ra ua haponu mai outou i ta 'u,
 e a piti o outou haponu raa mai, ei tau-
 17 turu ia 'u i to 'u ra ati. E ere rā mai te
 mea o, te titau nei au i te taoa, te titau
 nei rā vai ia hopea hia *ta outou parau*, ia
 18 riro ei maitai no outou. Aita rā e mea
 toe ia 'u i teie nei, ua rahi mai nei, ua na-
 vai roa ta 'u, tei ia 'u mai nei hoi te taoa
 no o na mai ia outou 'ua, i *haponu hia mai*
 ia Epapheredito nei, e taruru hana ia, e

tusia maururu rahi e te ite hia mai e te
 Atua ra. Na tau Atua ra e horoa mai i 19
 te mau mea 'toa e au ia outou i ta 'na ra
 taoa rahi i te ao, i te Mesia ra ia Iesu. E 20
 teie nei, ei te Atua ra ei to tatou Metua
 te haamaitai e a muri noa 'tu. Amene.
 E aroha 'tu i te feia moa 'toa i roto i te 21
 Mesia ra ia Iesu. Te aroha 'tu nei te mau
 taetae i o nei ia 'u nei ia outou. Te aroha 22
 'tu nei te feia moa 'toa ia outou, e rahi
 'tu rā to te utuafare o Kaisara nei ra.
 Eia ia outou atoa na te aroha mau o to ta- 23
 tou Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO KOLOSA RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TE ATUA I
 TO RATOU FAAROO, E TE BURE RA IA
 TUPU TO RATOU MAITAI.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i
 te hinaaro o te Atua ra, e *tau taetae*
 2 nei o Timoteo, I te feia moa, te mau
 taetae i faaroo i te Mesia i Kolosa na; ei
 ia outou te aroha mau e te hau no o mai
 i te Atua i to tatou Metua ra, e no te
 Fatu hoi no Iesu Mesia ra.
 3 Te haa maitai nei maua i te Atua, i te
 Metua o to tatou Fatu o Iesu Mesia, ma
 4 te bure tamau ā ia outou, Mai to matou
 ite raa mai ā i to outou faaroo i te Mesia
 ra ia Iesu, e to outou aroha i te feia moa
 5 'toa ra, I te maitai i vai iho hia no
 outou i te ao ra, o ta outou i ite i mutaa
 ihora i te parau mau i te evanelia nei ra;
 6 O tei itea mai i o na i roto ia outou 'na,
 e i te ao atoa nei hoi, e te hopea hia nei,
 mai tei i o outou atoa na, mai te mahana
 mai ā i faaroo ai outou i ite mau ai i te
 7 aroha mau o te Atua ra: O ta outou
 atoa hoi i ite aenei ia Epaphera ra, to
 tatou taetaetae tavini here uei, e e oromet-
 tua parau mau hoi na te Mesia ia outou
 8 'na. O tei faa ite atoa mai hoi ia matou
 i to outou aroha i te Varua ra.
 9 I ore 'toa 'i matou i faaea ai i te bure ia
 outou, mai te mahana mai ā i ite ai ma-
 tou ra, e te ani raa 'tu e ia faa i hia mai
 outou i te ite i to 'na ra hinaaro, i te paari
 10 i te mau mea 'toa, e te ite varua ra; Ia
 au to outou haerea i te Fatu i te mau
 mea 'toa e maururu ai ra, ia tupu te
 mau oliapa maitatai ia outou, e ia rahi
 11 hoi to outou ite i te Atua; Ma te faa
 etaeta hia mai i to 'na ra puai mana, ia
 rahi 'tu te faasoromai, e te haa mahu raa

roa i te ino ma te oaoa. Te haa maitai 13
 nei *matou* i te Metua, o tei faa au mai ia
 tatou ia au ia *tatou* te hoe tufaa i te aia
 o te feia moa i te ao ra. O tei faa ora ia 13
 tatou i te *varua* mana o te pouri, e ua
 ta hiti ē mai *ia tatou* i roto i te basileia o
 ta 'na Tamaiti here ra; No 'na i noa 'i to 14
 tatou ora, te hara i faa ore hia ra, i
 to 'na ra toto; O te huru mau oia o te 15
 Atua hio ore hia ra, o tei fanau na i te
 mau mea 'toa i hamani hia ra. Na 'na hoi 16
 i hamani i te mau mea 'toa nei, o to te rai,
 e to te fenua nei, o tei itea ia hio ra e tei
 ore i itea, te feia terono, e te feia hau, te
 hui arii, e te feia mana; e mea hamani
 anae hia ia e ana, e no 'na *anae*: E o 17
 muā hoi oia i te mau mea 'toa nei, e oia
 te mau i te mau mea 'toa nei. E oia hoi 18
 te upoo o te tiuo ra o te ekalesia nei; o
 te matamua oia, te matahiapo o te feia i
 pohe ra, ia hau ē atu ā oia i te mau mea
 'toa nei. E mea tia hoi i te *Metua* e i 19
 roto ia 'na te i i te mau mea 'toa ra vai
 mau 'tu ai; E ia faa faite hoi oia i te 20
 mau mea 'toa ra ia 'na iho i roto ia 'na ra,
 i te hau i noa i te toto o to 'na ra satau-
 ro; to te rai e to te fenua nei, *ia faite* ā
 ia 'na. O outou hoi, o tei taa ē i mutaa 21
 iho e te enemi hoi i *to outou aau* i te pa-
 ran iino ra, ua faa faite hia ia e ana i teie
 nei, I to 'na ra pohe i te tiuo taata no 'na 22
 ra, ia tuu oia ia outou ma te maitai, e te
 hapa ore, e te pari raa ore i mua i tana
 aro. Outou hoi i ta mau maite i te faa- 23
 roo, e ua ta tumu, e ua mau maite, e
 aore i aueue i te tiaturi raa e te evanelia
 nei; ta outou i faaroo aenei, e tei faa ite
 haere hia i te taata 'toa i raro se i teie nei
 rai, te evanelia i faa riro hia 'i au nei o
 Paulo ei orometua.
 Te oaoa nei au i to 'u nei pohe ia ou- 24
 tou i teie nei, e te faa tia uei i te pohe i te
 Mesia nei i toe ia 'u i to 'u nei tino, no

to 'na ra hoi tino, oia hoi te ekalesia uei
 25 ra; Tei faa riro hia vau nei ei orometua
 ra, i te poroi a te Atua i tuu hia mai
 ia 'u ia outou nei, ia faa ite hua vau i te
 26 parau a te Atua; I te parau aro itea ore
 i te mau anotau e te mau ui i mutaa iho-
 ra, ua faa ite hia mai râ i teie uei i te feia
 27 moa uo 'ua ra; O ta te Atua ia i hinaaro
 i te faa ite i te maitai rahi hanahana o
 taua parau aro nei, i roto i te Etene ra,
 oia hoi te Mesia i roto ia outou i noaa 'i
 28 te manao ora. O ta matou e faa ite haere
 nei, i te a 'o raa 'tu i te taata 'toa, e te
 haapii raa 'tu hoi i te taata 'toa i te mau
 parau paari atoa, ia pupu matou i te
 taata 'toa ma te nehenehe roa i te Mesia
 29 ra ia Iesu. I ohipa 'toa 'i hoi au nei, i
 te tautoo maite raa ma te puai no 'na
 ta 'na e rave iho uei ma te uana i roto
 ia 'u uei ra.

PENE II.

TE A 'O NEI PAULO IA RATOU IA TA MAU
 MAITE Â I TE PARAU, E IA ARA I TE
 HAAVARE.

TE hinaaro nei hoi au ia ite outou e
 ati rahi to 'u ia outou, e te Laodikea,
 e te feia 'toa aore i ite ia 'u i tau tino nei;
 2 Ia mahanahana to ratou aau, i te au tahi
 maite raa i te aroha, e ia uoaa te ite rahi
 papu ora ra, ia farii maite i te parau aro
 a te Atua Metua e ta te Mesia ra hoi;
 3 O tei vai iho paatoa hia te taoa ra o te
 4 paari e te ite i roto ia 'na ra. O te ha-
 vare mai te hoe taata 'tu ia outou i te
 5 parau taparu i na reira 'tu ai au. Taa e
 noa mai â tau tino uei, tei o outou â tau
 varua, i te osoa raa i te hio raa 'tu i ta
 outou haapao maitai, e te papu o to ou-
 6 tou faaroo i te Mesia ra. E tena 'na, ua
 farii outou i te Fatu i te Mesia ra ia Iesu,
 7 e haapao â outou i ta 'na; Ia aa hia i
 roto ia 'na, e ia patu hia i uia iho ia 'na, e
 ia papu outou i te parau faaroo, mai tei
 haapii hia 'tu ia outou 'na, e ia rahi 'tu te
 8 reira ma te haamaitai. E ara o te riro noa
 'tu outou i te parau paari e te haavare fau-
 faa ore a te hoe taata 'tu, i te parau tutuu
 a te taata nei, mai te â rii a teie uei ao ra,
 9 aore i au i ta te Mesia ra. Tei roto hoi
 ia 'na te i atoa a te Atua i te parahi mau
 10 raa; E ua nehenehe roa outou i roto ia
 'na, o tei hau ia i uia i te feia mana e te
 11 feia hau atoa ra: Oia hoi i peritome
 hia 'i outou i te peritome rave ore hia e
 te rima ra, i te tino o te ino o te taata nei
 i haapae hia i te peritome a te Mesia ra:
 12 I tau atoa hia outou e oia 'toa i te bape-
 tizo raa ra, e i faa tia atoa hia hoi i reira
 i te fgaroo i te ravea puai rahi a te Atua,
 o tei faa tia mai ia 'na mai te pohe maira.
 13 E o outou hoi, o tei pohe i ta outou

hara, e te peritome ore o to outou tino, tei
 faa ora 'toa hia e ana e oia 'toa, ua oti hoi
 i te faa ore hia ta outou mau hara 'toa;
 14 Ua parai hia hoi te ture i papai hia uo ta-
 tou ra, e to 'ua 'toa ra mau oroa au ore ia
 tatou, e ua hopoi e hia ia, oia i patiti i
 te reira i nia i tana satauro ra; E pau 15
 aera ia 'na te feia hau e te mana ra, faa
 riro atura ia ratou ei hio raa i te vahie
 atea, ma te umere i nia iho ia ratou i te
 satauro uo 'na ra.

E tena 'na, eiaha ei taata e faa hapa noa 16
 'tu ia outou i te maa i amu hia ra e tei
 inu hia ra, e te mahana oroa ra, e te avae
 api, e te sabati; E ata anae ia no te tupu 17
 a muri ae; area te mea mau ra o te *eu-
 nelia ia* o te Mesia ra. Eiaha roa outou 18
 ia ere i ta outou utua i te hoe taata 'tu, i
 te haa peu faahaahaa ra, e te haamori
 mclahi ra, i te faa o uoa raa i te mau
 mea aore roa i itea e ana, i te ahaaha fau-
 faa ore o to 'na iho aau i au i ta te tino
 ra; E aore hoi i mau papu i te upoo, uo 19
 'na te tino atoa e maitai ai i te mau pona
 raa e te mau tiaati raa, atiati maite ihora,
 e ua tupu i te tupu a te Atua ra. E 20
 teie nei, ua pohe atoa outou e te Mesia i
 te peu o teie uei ao ra, caha hoi outou i
 haapao ai i te mau peu mai te mea e te
 ora uoa nei a i teie nei ao, (*Mai te pa-
 21 rau ra e*, Eiaha e amu, eiaha hoi e ta-
 mata, e eiaha hoi e rave uoa 'tu; I tei 22
 pau noa hoi taua mau mea ra ia rave
 anae hia ra;) i ta te taata tuu raa mai, e
ta 'na i haapii mai? E mea huru au 23
 maitai â hoi aua mau peu ra i te haamo-
 ri a te hinaaro o te taata nei, e te faaha-
 haa ra, e te faaherehere ore i te tino nei;
 eia ra e haa maitai ma te faa navai i ta
 te tino ra.

PENE III.

TE FAA ITE NEI I TE IMI RAA I TE MESIA,
 E IA TINAI I TE INO.

ETENA 'na, ua faa tia hia outou i nia
 e te Mesia 'toa ra, e titau i te mau
 mea i uia ra, i te vahie parahi hia e te
 Mesia i te rima atou o te Atua ra. E 2
 haa mau i to outou aau i te mau mea i nia
 ra, eiaha i to teie nei ao ra. I pohe 3
 hoi outou, e tei o te Mesia ra to outou
 ora tei te Atua. Ia fa mai te Mesia, *tei* 4
ia 'na to outou ora i te vai raa ra, ei reira
 'toa outou e itea 'toa hia 'i, e oia 'toa i te
 ao ra.

E tena 'na, uumi iho i to outou mau 5
 melo i te mau mea o teie nei ao, *mai* te
 poreueia, te parau faufau ra, te paia ra, te
 hinaaro tia ore ra, e te nounou taoa, e
 haamori idolo ia. No taua mau mea ra 6
 e rochia mai ai te tamariri faaroo ore i te
 riri o te Atua ra: O ta outou â ia parau 7

i haapao i mutaa ihora, ia outou i parahi
 8 i roto ia ratou ra. I teie nei rā, e haapae
 atoa outou i taua mau parau atoa nei, i te
 riri, te tairoiro, te feii, te faaino, e te
 9 parau tiaā i to outou vaha. Eiaha e
 haa vare te tahi i te tahi, ua haapae hoi
 outou i te taata tahito e ta 'na 'toa ra mau
 10 parau; E ua faa taata api, o tei faa hou
 hia i te ite ra, mai te huru atoa o tei ha-
 11 mani ia 'na ra. Aita e Heleni e te Ati
 luda; aore e peritome e te peritome ore;
 aore e Barebaro e te Sekute; aore e ta-
 vini e te tiama: o te Mesia rā e i roto i te
 12 feia 'toa i faaroo ra. E tena 'na, e faa au
 aroha noa, e te haahaa, e te maru, e te
 faaoromai rahi, e te hamani maitai mai
 te feia moa e te here hia i maiti hia e
 13 te Atua ra; E faaoromai te tahi i te tahi,
 e e faa ore te tahi i ta te tahi hapa, ia
 pari raa hia ta te tahi i te tahi; mai te
 Mesia 'toa i faa ore i ta outou 'na, e na
 14 reira 'toa outou: E ei nia roa iho i taua
 mau mea 'toa nei, o te arohi o taua tatua
 15 nehenhe roa ra ia. E ei te hian a te
 Atua ra te mana i roto i to outou aau,
 i parau hia 'i hoi outou ei tino hoe; e ia
 mauruuru roa outou i te Atua.
 16 Ia vai hua na te parau a te Mesia i ro-
 to ia outou ma te ite papu atoa ra; i te
 haapii raa e te a'o raa te tahi i te tahi,
 ma te salamo, e te himene, e te sire a te
 varua, ma te haa maitai i roto i to outou
 17 aau i te Atua. E te mau mea 'toa ta out-
 ou e rave ra, i te ohipa e te parau, a rave
 anae ia ma teioa o te Fatu ra o lesu, ma
 te haamaitai i te Atua ra i te Metua
 ia 'na ra.
 18 E te mau vahine ra, e auraro maite
 outou i ta outou mau tane, o te mea au
 19 ia i te Fatu nei. E te mau tane ra, e aro-
 ha outou i ta outou mau vahine, e eiaha
 20 e iria 'tu ia ratou. E te mau tamarii ra, e
 faaroo i ta outou mau metua i te mau mea
 'toa nei, e mea mauruuru hoi te reira i te
 21 Fatu nei. E te mau metua ra, eiaha e
 faa riri atu i ta outou tamarii, o te tiaā
 22 hoi ratou. E te mau tavini ra, e faaroo
 i to outou mau fatu i te tino nei, i te mau
 mea 'toa ra, eiaha ei faaroo mata, mai te
 faarearea taata ra, ma te aau haavare
 23 ore rā, i te matau raa i te Atua. E ta
 outou mau mea 'toa e rave ra, e rave ma
 te aau atoa e na te Fatu, eiaha mai te
 24 mea e na te taata. Uaitea hoi e, e noaa
 mai ta outou ra utua i te aia no o mai i
 te Fatu ra; te tavini nei hoi outou i te
 25 Fatu ra i te Mesia. O tei rave rā i te
 parau tia ore ra, e utua ia ta 'na i taua
 parau tia ore ta 'na i rave ra; e e ore hoi
 te huru o te taata e haapao hia.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI IA TA MAU I TE BURE,
 E IA HAA FARIU MAI I TE FEIA AORE I
 FAAROO RA.

E TE mau fatu ra, e horoa 'tu outou i
 te mea tia e te au maitai i to outou
 mau tavini, ua ite hoi outou e, e Fatu
 atoa to outou tei te ao ra. E ta mau
 2 maite i te bure, e faa itoitio i te reira ma
 te haamaitai i te Atua: E ma te bure
 3 atoa hoi ia matou, ia iriti te Atua i te
 opani parau raa na matou, ia parau ma-
 toutou i te parau aro o te Mesia, i tapea
 hia 'i au nei: Ia faa taa maitai hoi au i
 4 taua parau ra, mai te au hoi ia 'u ia parau
 ra. E haerea haapao maitai to outou ia
 5 ratou i to rapae au ra, ma te faa herehere
 hoi i te taimie. E parau maru maitai
 6 anae a ta outou, ia rapaa hia i te miti
 ra i te ite, ia ite outou i te mea tia ia pa-
 rau atu i te taata 'toa ra.

Na Tuhiko e faa ite atu ia outou i te
 7 mau parau atoa no 'u nei, e taecae here ia,
 e te orometua parau mau, e taetaecae ta-
 vini hoi i te Fatu nei: I tono atu ai hoi
 8 au ia 'na ia outou 'na, e ia ite oia i te pa-
 rau ia outou, e ia haa mahanahana hoi i
 to outou aau; O raua 'toa o Onesimo, e
 9 taecae here e te parau mau, no o na ia out-
 ou 'na. Na raua e faa ite atu ia outou i to
 o nei atoa mau parau. Te aroha 'tu nei 10
 Arisetareho i tapea 'toa hia mau nei ia
 outou, e te tamaiti a te tuahine o Bara-
 naba ra o Mareko, (o tei poroi hia 'tu ia
 outou 'na; i tae 'tu oia i o na ia outou 'na,
 e ite maitai mai:) E o lesu hoi, o tei 11
 parau hia o lusetou ra, no te peritome ra-
 tou. O ratou anae ra tei rave atoa mai i
 te ohipa i te basileia o te Atua nei; e o
 ratou tei haa mahanahana mai ia 'u nei.
 O Epaphera, e tavini no te Mesia, no o 12
 na ia outou, te aroha 'tu nei ia outou, e
 te tautoo maite raa i te bure ia outou aita
 e faaea, ia mau maite a outou ma te ne-
 henehe, e te i i te mau hinasro atoa o
 te Atua ra. Ei ite hoi au no 'na, e 13
 itoitio rahi to 'na ia outou, e to Laodikea,
 e to Hierapoli. Te aroha 'tu nei Luka 14
 rapaa mai here hia nei e o Dema ia out-
 ou. E aroha 'tu i te mau taecae i Lao-
 15 dika; e ia Numepia, e te ekalesia i
 to 'na ra utuafare. E ia oti teie nei epi-
 16 setole i te taio hia i roto ia outou 'na, e
 faaue outou ia taio atoa hia i roto i te
 ekalesia i Laodikea ra, e taio atoa outou
 i to Laodikea maira. E parau atu ia 17
 Arehipo, e ara i te toroa i noaa ia oe i te
 Fatu ra, ia tia roa ia oe.

O to 'u teie aroha raa to Paulo, na to 'u 18
 iho rima i papai. A haa manao mai i te
 auri fifi i nia ia 'u nei. E ia outou te
 aroha iuau. Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO TESALONIA RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TO RATOU
FAAROO, E TO RATOU AROHA, E TO
RATOU FAAOROMAI.

PAULO, e o Siluano, e o Timoteo, i
te ekalesia i roto i te Atua Metua
e te Fatu ra ia Iesu Mesia i Tesalonia
na: ei ia outou te aroha mau e te hau,
no o mai i te Atua i to tatou ra Metua,
e no o hoi i te Fatu ra ia Iesu Mesia.
2 Te haa maitai nei matou i te Atua ia
outou atoa aita e faaea, i te faa hiti raa ia
3 outou i ta matou nei bure; Aore hoi e
faaea i te manao i te rave papu o to ou-
outou faaroo, e te ohipa rahi o to outou
hinaaro, e te faaoromai tamanu o to ou-
outou tiaturi i to tatou Fatu ia Iesu Mesia,
i te aro o te Atua o to tatou ra Metua;
4 Te ite nei hoi matou, e te mau taeae he-
re ra, i to outou maiti raa hia e te Atua:
5 I te mea, aore ta matou evanelia i tae
parau vala uoa 'tu ia outou, ma te puai
atoa râ, e ma te Varua Maitai, e ma te
ite papu; ua ite hoi outou i to matou
huru i rotou ia outou ia maitai outou.
6 E i riro mai nei hoi outou ei pee ia ma-
tou, e i te Fatu atoa, ua farii hoi outou i
te parau ma te ati rahi, e ma te oaoa a te
7 Varua Maitai ra: E ua riro hoi outou
ei hio raa na te feia 'toa i faaroo i Make-
8 donia ua e Ahaia 'toa nei. No o na hoi
ia outou 'ua te parau a te Fatu i te haru-
ru raa, eiaha i Makedonia e Ahaia anae
nei, ua parare râ to outou faaroo i te
Atua i temau vahi atoa ra; e eiaha noa
9 'tu matou e parau noa 'tu i te reira. O
ratou iho tei faa ite ia matou i te huru o
to matou o raa 'tu i roto ia outou 'ua, e
to outou fariu raa mai i te Atua, mai te
mau idolo maira, e haamori i te Atua
10 mau, i te Atua ora ra; E ia tiai hoi i ta 'na
Tamaiti no te rai mai, o ta 'ua i faa tia
mai te pohe maira, oia hoi o Iesu, o tei
faa ora ia tatou i te pohe a muriuei ra.

PENE II.

TE TAE RAA O TE EVANELIA IA RATOU
RA, E TO RATOU FAAROO RAA I TAUA
EVANELIA RA.

UA ite hoi outou iho, e te mau taeae,
'e ere to matou o raa 'tu i roto ia ou-
na i te mea faufaa ore; Ua ite hoi
outou e, pohe noâ matou i mutaa iho, e

te hamani ino rahi hia mai i Philipi ra, i
itoito â matou i to matou Atua, i te pa-
rau raa 'tu ia outou i te evanelia a te
Atua, i roto â i te maro rahi ra. E ere 3
hoi ta matou a 'o raa 'tu i te parau hapa,
e ere hoi i to te ino, e ere hoi i te haa-
vare: O matou râ i tia hia e te Atua ia 4
tuu mai i te evanelia ia matou nei, oia hoi
matou i parau ai, eiaha ei faa rearea i te
taata, ia au râ i te Atua, o tei hiopoa mai
i to matou aau. Aore roa hoi a matou e 5
parau haapaia, ua ite hoi outou; aita
hoi e huna i te nounou taoa; o te Atua
te ite. Aore hoi i titau i te taata nei 6
haamaitai, aore i ta outou, aore hoi i ta
vetahi ê; tei tia uoa hoi ia matou mai te
aposetolo a te Mesia nei ia faa teiaha ia
outou; I maru noa râ matou i roto ia ou- 7
tou, mai te Metua i poihere i ta 'na ra ta-
marii; Oia 'toa matou no te rahi o to ma- 8
tou aroha ia outou, ua tia roa ia matou te
horoa 'tu i te evanelia a te Atua ia outou
'ua, e eiaha hoi te rcira anae ra, o matou
atoa iho ia, no te mea ua riro outou ei
here na matou. Aita hoi i moe ia outou, e 9
te mau taeae, i ta matou ohipa, e te rohi-
rohi; i te rave raa i te ohipa i te rui e te
ao, ia ore te hoe o outou ia teimaha ia
matou, i te parau raa 'tu ia outou i te
evanelia a te Atua. O outou te ite, e te 10
Atua 'toa, i te maitai raa, e te tia raa; e
te hapa ore raa o ta matou parau i rotou
ia outou i te feia e faaroo ra. Ua ite hoi 11
outou i ta matou haa mahanahana raa 'tu,
e te a 'o raa 'tu e te poroi raa 'tu ia outou
atoa na, mai te metua e a 'o i ta 'na ra ta-
marii; E ia au ta outou haerea i te Atua 12
ra, o tei parau ia outou no to 'na ra basi-
leia e no te ao.

E te haa maitai atoa uei matou i te 13
Atua aore e faaea, i te mea, a farii mai
ai outou i te parau a te Atua i ta outou
i ite ia matou nei, aore outou i farii ei
parau ua te taata, ei parau râ na te Atua,
e oia mau â hoi, o tei puai hoi i roto
ia outou i tei faaroo ra. Riro atura hoi 14
outou, e te mau taeae, ei pee i te mau
ekalesia a te Atua, i roto i te Mesia ra
ia Iesu i Iudea ra; hoe â hoi huru to
outou hamani ino raa hia mai e to outou
iho, e to ratou i te Ati Iuda ra; I te ta- 15
parahi i te Fatu ra ia Iesu, e ta ratou
iho mau peropheta, e ua hamani ino mai
hoi ia matou nei; aore roa te Atua i mau-

ruuru ia ratou, e e enemi hoi no te taan-
 16 ta 'toa uei; E te faa ore raa mai i ta
 matou a 'o raa 'tu i te Etene ia ora ratou;
 i te faa i uoa raa i te faitoi ta ratou hara,
 te fatata maira rā te riri o te Atua ia
 ratou e tae noa 'tu i te pohe rahi roa ra.
 17 Matou uei rā, e te mau taecae, i faa taā ē
 hia aenei ia outou i te hora iti hoe nei i
 te haapao raa i te tino, aita rā te aaui,
 titau hua aenei ma te hinaaro rahi ia ite
 18 i to outou mata. I opua 'i hoi matou e
 haere atu ia outou 'na, a piti aenei opua
 raa, o vau uei ā o Paulo; na Satani rā i
 19 faa ore. Eaha hoi to matou tiaturi raa,
 e te oaoa raa, e te riro ei korona oaoa no
 matou? E ere anei o outou i mua i te
 aro o to tatou ra Fatu o Iesu Mesia ia
 20 tae mai oia ra? Oia ia, o outou to ma-
 tou hihuhinu, e to matou oaoa raa.

PENE III.

UA FAA ITE PAULO I TO 'NA AROHA RAA
 'TU IA RATOU, I TE TONO RAA 'TU IA
 TIMOTEO IA RATOU RA.

E AORE aera i tia ia matou ia haa
 mahu, tia 'tura ia matou i te parahi
 2 uoa i Ateno matou anaē ra; Tono aenei i to
 matou taecae ia Timoteo, e tavini no te
 Atua, e hoa rave ohipa no matou i te eua-
 nelia o te Mesia, ei faa itoitoe ei haa papu
 3 ia outou i to outou faaroo: Ia ore roa te hoe
 taata ia aueuei teie nei mau pohe; ua ite
 hoi outou iho, e ua haapao hia matou no
 4 te reira. Ia matou hoi i parahii o outou
 'ua, ua faa ite atea noa matou ia outou e
 e roohia matou e te ati; e tupu atura,
 5 ua ite hoi outou. No reira hoi au, ore
 aera e tia ia 'u ia haa mahu noa 'tu ā, i
 tonu atu ai ia Timoteo, ia ite au i to ou-
 tou faaroo, o te haavare noa hia 'tu outou
 e taua haavare ra, o te riro noa ta matou
 6 ohipa ei mea faufaa ore. I teie nei rā,
 ua hoi mai Timoteo mai o na mai ia ou-
 tou 'na, e ua hopoi mai i te parau maitai
 ra o to outou faaroo, e te aroha, e te vai
 maite ra to outou manao maitai ia matou
 aita e faaea, ma te popou rahi mai hoi ia
 ite outou ia unatou, inai ia matou atoa nei
 7 hoi ia ite atu ia outou: No reira i maha-
 nahana 'i matou ia outou, e te mau taecae,
 i to inatou nei mau pohe e te ati, uo to
 8 outou faaroo. Te itoitoe ra hoi outou i te
 9 Fatu, te ora nei ia matou. Eaha ra hoi
 te huru o ta matou haa maitai i te Atua
 ia outou, i te oaoa rahi ta matou e oaoa
 nei ia outou i te aro o to matou Atua?
 10 Ma te bure tamau uana maite i te rui e
 te ao ia ite matou i to outou 'na mata, e
 ia faa tia hoi i tei toe i to outou faaroo.
 11 E teie nei, ia aratai atu te Atua iho, to
 tatou ra Metua, e to tatou Fatu o Iesu
 12 Mesia ia matou ia outou 'na. E ia faa ii

mai te Fatu ia outou i te aroha e ia man-
 nii uoa ia outou iho, e te taata 'toa ra,
 mai ia matou e aroha ia outou 'na: Ia 13
 itoitoe maite to outou aaui ia 'na i te maitai
 ma te hapa ore i mua i te aro o te
 Atua, o to tatou ra Metua, ia faa mai to
 tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ma te feia
 moa 'toa uo 'ua ra.

PENE IV.

TE FAA ITOITO RA OIA IA TA MAU MAITE I
 TE PAIETI, E TE MAITAI, E TE AROHA.

TE parau maitai atu nei ā matou ia
 outou, e te mau taecae, e te a 'o atu
 nei ia outou i te Fatu ra ia Iesu, e mai
 ta outou i ite aenei ia matou i te huru o
 to outou haerea e au ai i te Atua, ia rahi
 atu ā to outou ua reira. Ua ite hoi ou- 2
 tou i te a 'o ta matou i tuu atu ia outou,
 na te Fatu ra na Iesu. Teie hoi to te 3
 Atua hinaaro ia haa maitai hiā outou, ia
 ore outou ia porenecia; Ia ite to outou 4
 atoa e ati noa 'e i te vai ihoi to 'na iho tino
 ma te maitai e te tura; Eiaha ia tuua 5
 noa hia i te hinaaro tia ore, mai to te
 Etene tei ore i ite i te Atua ra: Ia ore roa 6
 te hoe ia rave i te hapa e te mea tia ore
 i tana taecae i taua mea nei: no te mea
 na te Fatu e tahoo mai i te reira, o ta
 matou ia i parau atu, e ua faa ite hua 'tu 7
 ia outou i mutaa ihora. Aore hoi te
 Atua i parau mai ia tatou no te parau
 faufaa, ia maitai rā. E teie uei, o te pa- 8
 toi mai, e ere ia i te taata ta 'na i patoi
 inuira, o to Atua rā, o tei horoa mai i
 to 'na Varua Maitai ia matou nei.

I te parau i te aroha taecae nei, eiaha 9
 noa 'tu vau e papai noa 'tu i te parau ia
 outou; ua haapii hia hoi outou iho e te
 Atua i te aroha ia outou iho. E te na 10
 reira mau ra hoi outou i te mau taecae
 atoa i Makedonia 'toa ra; te a 'o atu uei
 rā matou ia outou, e te mau taecae, ia ra-
 hii atu ā to outou aroha; E ia ini maite 11
 hoi outou i te hau, ia haapao i to outou
 iho mau toroa, ia rave hoi to outou iho
 rima i te ohipa; mai ta matou ā hoi i pa-
 rau atu ia outou 'na; Ia uehenehe to ou- 12
 tou haerea i te feia i rapae au ra, ia ore
 te hoe mea ia toe ia outou.

E teie uei, e te mau taecae, aita vau i hi- 13
 naaro e ia ore outou ia ite i te parau i te
 feia i mairi te taoto nei, ia ore hoi outou
 ia taia, mai te tahi pae aore o ratou tiai
 raa ra. Ua faaroo hoi tatou e, i pohe 14
 Iesu e tia faahou aera i nia, oia 'toa te
 feia e taoto i roto ia Iesu uei, ua te Atua
 ia e faa hoi mai e oia 'toa ra. Teie ta 15
 matou e parau atu ia outou, i ta te Fatu
 ra parau, o tatou o te feia e ora o te toe
 i te ao a roohia mai ai e te Fatu ra, e
 ore e na mua i te feia e taoto nei. O te 16

Fatu iho hoi te pou mai mai te rai mai, ma te nmere, ma te reo o te melahi rahi, e ma te pu a te Atua; e te feia i pohe i roto i te Mesia ra, o te tia mai na ia i nia.

17 E mnri aera, o tatou o te feia ora e toe ra, e ravea 'toa hia mai ia e ratou atoa ra i reira, afai hia 'i i nia i roto i te ata, ia farerei atu i te Fatu i roto i te reva nei ra; a parahi mau 'tu ai tatou i pihai

18 atoa iho i te Fatu e a mnri noa 'tn. E tena 'na, e haa mahanahana outou ia onoutou iho i teie nei mau parau.

PENE V.

TE FAA ITE NEI PAULO I TE HOI FAAHOU
RAA MAI O TE MESIA I TE HAAVA RAA.

AREA i te taime e te tan, e an mau taeae, eiaha noa 'tu van e papai atu 2 i te paran ia outou i te reira. Ua ite papu hoi outou iho, e te haere maira taua mahana o te Fatu ra, mai te *haerea* 3 *mai* o te eia i te po ra. E paran hoi te *taata* e, E hau, e aita e ino, ei reira ra raton e roohia noa hia mai ai e te pohe oioi, mai te vahine hapu ia *roohia* i te 4 manui ra, e e ore roa ratou e ora. Area outou, e te mau taeae, aore ia i roto i te pouri; a roohia mai ai outou e taua ma- 5 hana ra mai te eia ra. E tamarii ana outou no te maramarama, e tamarii no te ao; e ere tatou i to te po, e to te 6 pouri. E teie nei, eiaha tatou e taoto mai te tahi pae an ra, e ara ra tatou, e 7 haapao maitai. O tei taoto ra hoi, i taoto ia i te rui, e tei faa taero ra, i 8 taero ia i te rui. O tatou ra o to te ao ra, ei haapao maitai to tatou, ma te tapoi onma ra o te faaroo e te hinaaro i te ahu raa, e ma te manao ora ei 9 taupoo. Aore hoi tatou i haapao hia e te Atua no te pohe, ia noaa ra te ora i to 10 tatou Fatu ia Iesu Mesia ra; O tei pohe no tatou, e te ara ra tatou, o te reira ia,

e te taoto ra tatou, o te reira ia, ia ora tatou, e ei pihai iho a ia 'na. E tena 'na, 11 e haa mahanahana outou ia outou iho, e e faa tnpu i te maitai te tahi i te tahi, mai ta outou a hoi e rave na.

Te a 'o atu nei ra maton ia outou, e te 12 mau taeae, e ite atn outou i te feia i rave i te ohipa i roto ia outou 'na, o te man faaite i nia iho ia outou i te Fatu nei, o tei a 'o atu hoi ia outou; E ia rahi roa 13 te faa tura ia ratou ma te aroha, no ta ratou ra ohipa. E ei hau hoi to roto ia outou iho. E te parau atu nei a hoi 14 matou ia outou, e te man taeae, e a 'o atu outou i te haapao ore, e haa mahanahana 'tu i te aau taia, e tautnru atu i tei parururu, ia maoro te faaoromai i te taata 'toa ra. E ara ia ore roa te hoe ia tahoo i 15 te ino i te ino i te taata 'toa ra; e titau maite ra i te maitai eiaha e faaea, i roto ia outou iho e te taata 'toa ra hoi. Eiaha 16 e faaea i te oaoa. Eiaha e tuutun i te 17 bure. E haa maitai i te Atua i te mau 18 mea 'toa ra, o to te Atua ia hinaaro i te Mesia nei ia Iesu, ia outou 'na. Eiaha 19 e tinai i te Varua ra. Eiaha e haapao ino 20 i te a 'o raa. E hiopoa maite i te mau 21 mea 'toa ra; e tei maitai ra e tapea maite. E haapas atu i te mau mea 22 hnru rii ino ra. E ia haa maitai hua mai 23 te Atua hau iho ia outou; e ia tia hia mai te taata 'toa na, to outou varua, e te aa, e te tino atoa ma te hapa ore, e tae noa 'tu i te haerea mai o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia. E parau mau ta 'na, ta 24 tei parau ia outou, e na 'na e rave. E te mau taeae ra, e bure ia matou. 25 E aroha 'tu i te mau taeae atoa i te hoi 26 moa ra. Te faa tapu atu nei an ia on-27 ton i te ioa o te Fatu ra, ia taio hia teie nei episetole i te mau taeae moa 'toa ra. E i ia outou te aroha manao to tatou Fatu 28 ra o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO TESALONIA RA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA MANAO
MAITAI I TO RATOU FAAROO, E TE ARO-
HA, E TE FAAOROMAI.

PAULO, e o Siluano, e o Timoteo, i te ekalesia i roto i te Atua ra i to tatou Metua, e te Fatu ra hoi ia Iesu 2 Mesia; Ei ia outou te aroha man e te hau no o mai i te Atua i to taton ra Me-

tna, e no o hoi i te Fatu ra ia Iesu Mesia. E mea tia ia maton ia haa maitai i te 3 Atua ia outou, e te mau taeae, eiaha e faaea, e au ia no te mea te tupu roa ra to outou faaroo, e to outou aroha ia outou iho e ati noa 'eua rahi roa ia; O ma- 4 tou iho hoi tei arue ia outou i te mau ekalesia o te Atua, i to outou faaoromai, e te faaroo, i to outou hamani ino raa hia mai, e te man pohe atoa no outou 'na;

- 5 Ei faa ite raa i te parau tia a te Atua, e ia parau hia outou e *faia* au i te basileia o te Atua, no reira outou i pohe ai ra.
- 6 E mea tia hoi i to Atua ia faa utua i te
- 7 feia i pohe ai outou 'na i te pohe; Area ia outou i tei hamani ino hia ra, o te ora ia *ta 'na e tuu mai* no tatou atoa nei, ia faa mai te Fatu ra o Iesu mai te rai mai, ma
- 8 tana mau melahi mana 'toa ra, Ma te auahi ura ra, i te tuu raa mai i te pohe i te feia aore i ite i to Atua, e tei ore i faaroo i te evanelia o to tatou Fatu o Iesu
- 9 Mesia ra: O te utua hia mai ia i te pohe mure ore, mai te aro atu o te Fatu
- 10 ra, mai te anaana o to 'na ra mana; Ia tae i te mahana e tae mai ai oia ra, ia faa teitei hia oia e to 'na ra feia moa, e ia umere hia e te feia 'toa i faaroo ra. (*Mai ia outou*, ua faaroo hia hoi ta matou pa-
- 11 rau i roto ia outou 'na.) I bure ai hoi matou ia outou aore i faaea, ia faa au to tatou Atua ia outou i taua parau raa nei, e ia faa tupu hua oia i te hamani maitai o to 'na ra maitai, e te ohipa ra o
- 12 te faaroo ma te puai; Ia haa maitai hia te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia ia outou, o te outou hoi ia haa maitai hia ia 'na, i te aroha mau o to tatou Atua, o te Fatu ra o Iesu Mesia.

PENE II.

TE HINAARO NEI PAULO IA TAPEA TAMAU MAITE RATOU I TE PARAU MAU I FAAROO HIA RA.

- T**E hinaaro nei ra matou, e te mau taecae, i te parau i te tae raa mai o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra, e to tatou haa putuputu raa i pihai ilio ia 'na ra,
- 2 Ia ore to outou aau ia auene vave, ia ore ia hitimaue, i te hoo varna 'tu, e te parau, e te leta, mai te mea e no o nei atu ia matou nei, e mai te mea hoi e ua fatata
- 3 roa te mahana o te Mesia ra. Eiaha roa outou e vare i te taata 'toa; o te taiva te tupu na na mua e *tae ai i taua mahana ra*, e e faa ite hia mai hoi taua taata ha-
- 4 ra ra, o te tamaiti o te pohe; O tei maro mai e te faa teitei roa ia 'na iho, i te mau mea 'toa i parau hia e, e Atua, e tei haamori hia ra; e ua parahi Atua noa mai oia i roto i to nao o te Atua, i te faa ite hua raa mai ia 'na iho e, e Atua oia.
- 5 Ua moe anei ia outou, e ia 'u & i o na ia outou 'na ua faa ite 'tu vau ia outou i teie
- 6 nei mau parau? E teie nei, ua ite outou i te tapea, ia tae i to 'na ihora tau mau e
- 7 faa ite hia i. Te ohipa noa nei & taua ino moe ra i teie uei, o tei tapea ra i teie nei, e tapea mai & ia, e ia hopoi e hia 'tu
- 8 & oia. E i reira taua *tanta* paletai ore ra e faa ite hia i, o ta te Fatu ia e rave e

pan roa 'tu i te aho o to 'na vaha, e e haa mou roa 'tu i te anaana o to 'na tae raa maira. *O taua taata* e au to 'na haerea 9 mai i te ravea puai a Satani ra, ma te mana, e te tapao, e te semeio haavare ra, E ma te mau parau tia ore haavare atoa 10 ra, i rotopu i te feia e pohe ra, no te mea aore ratou i farii i te parau mau ma te hinaaro, ia ora ratou. E no reira hoi te 11 Atua e tuu mai ai i te puai o te haavare i nia ia ratou, e e faaroo 'tu & ratou i taua haavare ra: E e hope roa ratou i te faa 12 hapa hia, o tei ore i faaroo i te parau mau, o tei navenave i te parau tia ore ra.

Ia haa maitai ra matou i te Atua ia 13 outou eiaha ia faaea e tia 'i, e te mau taecae here hia e te Fatu ra, no te mea ua maiti hia outou e te Atua mai te matamua mai & ia ora i te haamaitai a te Varua e te faaroo i te parau mau: I parau hia 14 outou e ana i ta matou nei evanelia, ia roaa te ao o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia. E teua 'na, e te mau taecae, ia mau, 15 e tapea maite i te parau i haapii hia 'tu ia outou, i ta matou i parau *vaha* noa 'tu, e te episetole atoa hoi. *E ia haa mahana-* 16 *hana mai* to tatou Fatu o Iesu Mesia iho, e te Atua to tatou Metua ra, o tei aroha mai ia tatou nei, e ua horoa mai hoi i te oaoa mure ore, e te tiaturi raa maitai i *to 'na ra* aroha mau, ia haa mahana 17 mai i to outou aau, e ia haa papu hoi ia outou i te mau parau e te mau ohipa maitatai atoa ra.

PENE III.

TE TITAU NEI PAULO I TA RATOU BURE IA 'NA IHO, E TE FAA ITE RA I TO 'NA TIATURU RAA IA RATOU.

E TEIE nei, e te mau taecae, e bure ia matou, ia horo noa te parau a te Fatu, e ia haa maitai hia, mai tei o outou atoa na: E ia faa ora hia matou i te taata 2 iiuo e te haapao ore, aore hoi i ati paatoa te taata i te faaroo. E parau 3 inau ra ta te Fatu, na 'na outou e haa papu, o e faa ora hoi ia outou i te ino. E te tiaturi nei matou i te Fatu ia 4 outou, e te rave na outou, e e rave & outou, i ta matou e parau atu ia outou 'na. E ia faa tae hoi te Fatu i to outou 5 aau i te aroha o te Atua, e i te faaoromai o te Mesia ra.

Te a 'o atu nei hoi matou ia outou, e te 6 mau taecae, i te ioa o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra, e faa taa e mai outou i te taecae haerea tia ore ra, aore i au i te parau ta na i ite ia matou uei. Ua ite hoi outou 7 iho na, e ia pee mai outou ia matou e tia 'i, e ere hoi to matou i te haerea tia ore i roto ia outou 'na; Aoro hoi matou i 8

amu noa i ta vetali é ra maa; na rave
 rá ratou i te ohipa ma te rohirohi, i te
 rui e te ao, ia ore roa te hoe o outou ia
 9 teimaha ia matou nei: E ere rá mai te
 mea e eita e au ia matou; ia riro rá ma-
 10 ia matou nei. E ua parau atu hoi ma-
 tou ia outou ia matou á i o na ia outou
 'na, e te taata e ore e rave i te ohipa ra,
 11 eiahn' toa oia e amu i te maa. Te faaroo
 nei hoi matou e, e haerea tia ore to te
 hoe pae o outou 'na; aore i rave i te ohipa,
 o hiopoa rá i ta vetahi é ra haapao
 12 raa. O te feia rá e na reira ra, te parau
 atu nei matou, te a'o atu nei, i te ioa o
 to tatou Fatu o Iesu Mesia, e e rave
 maite ratou i te ohipa, a amu ai i ta

ratou ilho maa. Area outou, e te mau 13
 taeae, eiaha e toaruaru i te rave raa i te
 parau maitai. E te taata e ore e faa- 14
 roo i ta matou parau i teie nei episetole,
 tapao 'tu i te reira taata, e eiaha e amui
 atu ia 'na, ia haama oia. Eiaha rá e pa- 15
 rau e enemi, e a'o atu rá ei taeae. E 16
 teie nei, ia horoa mai te Fatu hau ilho i
 te hau no outou i te mau mea 'toa nei,
 eiaha i mure. Ei pihai atoa ilho te Fatu
 ia outou atoa na.

O to 'u teie aroha raa 'tu to Paulo na 17
 to 'u ilho rima i papai, o te tapao ia i te
 mau episetole atoa ra, e na reira vau ia
 papai. Ei ia outou atoa na te aroha 18
 mau o to tatou Fatu, o Iesu Mesia ra.
 Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A PAULO IA TIMOTEO RA.

PENE I.

TE FAA ITE FAAHOU HIA NEI TIMOTEO I
 TE POROI I FAA ITE HIA 'TU IA 'NA RA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia, i
 haapao hia e te Atua to tatou ora, e
 to tatou Fatu o Iesu Mesia, to tatou tiaturi
 2 raa; Ia Timoteo, tau tamaiti mau i te
 faaroo ra; ei ia oe te aroha mau, e te ha-
 maui maitai, e te hau no o mai i te Atua
 i to tatou Metua ra, e uo te Mesia ra no
 Iesu to tatou Fatu nei ra.

3 I poroi maite atura vau ia oe ia 'u i
 haere i Makedonia ra, e parahi á oe i
 Ephesia ra, ia a'o atu oe i te tahi pae

4 eiaha ratou e haapii i te parau ee. E
 eiaha e haapao i te fabula, e te aufau fa-
 nau raa hopea ore e tupu ai te maro ra,
 aore te itoito a te Atua i te faaroo nei:

5 E te hopea o taua poroi nei o te aroha
 ia no roto i te aaui viivii ore ra, e te aaui
 6 maitai, e te faaroo haavare ore; O tei ore
 i haapao hia e te tahi pae ra, e ua ohipa é

7 aetuei i te parau maamaa ra; I hinaaro e ei
 haapii ture ratou; aita rá i ite i ta ratou
 ilho e parau ra, e te mau mea i maro hia e

8 ratou ra. Ua ite rá tatou e, o mea maitai
 te ture, ia au ta te taata rave raa i taua
 9 ture ra. Ua itea hoi e, aore e ture i haapao
 hia no te taata parau tia, no te faa-
 hapa ture rá, e te a'o atá, e te paieti ore,
 e te rave hara, e te viivii, e te haapao ore,
 e te papai metua tane e te papai metua

10 vahine, e te phono, E te poreneia, e te
 aipai, e te eia taata, e te haavare, e te tapu
 haavare ra, te mau mea 'toa aore i au

11 i te parau ora nei, I te evanelia hanahana
 o te Atua no 'na te ao i tuu mai ia 'u nei

ra. E te haa maitai nei au i to tatou nei 12
 Fatu i te Mesia ra ia Iesu, i tei faa etacta
 mai ia 'u nei, oia i parau ia 'u i te haavare
 ore, e ua faa toroa orometua mai ia 'u
 uei; I tei faa iuo hoi i mutaa ilho, e te 13
 hamani iuo, e te hanti: i aroha hia mai
 rá vau, no te mea i na reira maua noa
 vau no te faaroo ore. I rahi roa rá te 14
 aroha o to tatou Fatu ma te faaroo e te
 hinaaro i te Mesia ra ia Iesu. E parau 15
 mau teie, e te au hoi ia farii hia e te
 taata 'toa, e i haere mai te Mesia ra o
 Iesu i te ao uei e faa ora i te feia hara: e
 o vau hoi to ratou i hau. Teie rá te mea 16
 i aroha hia mai ai au, ia itea te faaoromai
 rahi roa o Iesu Mesia ia 'u, i tei hau i te
 hara nei, ei hio tapao raa na te feia e
 faaroo ia 'na a muri atá, e noaa 'tu te ora
 mure ore ra. E teie nei, ei te Arii hau 17
 mure ore e te pohe ore, e te itea ore ia hio
 ra, ei te Atua paari aita 'tu, ei ia 'na te tura,
 e te hanahana, e a muri noa 'tu. Amene.

Te tuu atu nei au i teie nei poroi ia oe, 18
 e tau tamaiti, o Timoteo, e mai tei te mau
 parau i faa ite atea hia mai ia oe i mutaa
 ilhora, ia aro oe i te tamai maitai i taua
 parau ra; I te ta mau maite raa i te faa- 19
 roo, e te aaui maitai, i tei haapae hia e ve-
 tahi pae, e ua haa parari pahii noa hoi i
 te faaroo: No ratou Humenai o ra rana 20
 o Alesanedero; o tei tuu hia ia e au ia
 Satani, ia ite rana e, eiaha e faa ino.

PENE II.

E BURE I TE TAATA 'TOA N TIA 'I, E TE
 MEA E BURE AL.

EMATA vau i te a'o atu ia oe, e ei faa-
 ora, e te bure, e te ani, e te haa-

2 maitai i te *Atua* i te taata 'toa nei; I te hui arii, e te feia mana 'toa ra, ia parahi hauti ore hia tatou ma te hau, ma te paieiti, e te tura. E mea maitai hoi te reira, e te au, i te aro o to tatou Ora ra o te *Atua*;

4 O tei hinaaro i te taata 'toa ia ora, e ia noaa te ite i te parau mau. Hoe hoi *Atua*, e hoe hoi arai i ropu i te *Atua* e

6 te taata, o te taata ra o Iesu *Mesia*; O tei horoa ia 'na ilho ei hooi te taata 'toa, ia

7 faa ite hia i te tau au ra; I haapao hia 'i au nei ei 'a'o, e ei aposetolo (e parau mau ta 'u i te *Mesia* ra, aore au i haa vare) ei haapii i te *Etene* i te faaroo e te parau mau.

8 E teie nei, te faaue atu nei au i te mau tane ra, ia bure i te mau vahine aora ra, ma te hopoi i te rima viivii ore i nia, ma te riri ore, e te maro ore: E te mau vahine ra hoi, ia faa nehenehe ia ratou iho i te ahu e au ra, ma te faaieie ore, e te haapao maitai; eiaha ma te rouru firi, e te auro, e te poc, e te alu taao rahi *anae* ra.

10 Ma te parau maitai rā, o tei au ia i te 11 mau vahine i mau i te paieiti ra. E haapii te vahine ma te mamu noa, e te au-raro maite. E ore rā e tia ia 'u ia haapii te vahine, e ia faa teitei i nia iho i te tane

13 ra, ia mamu noa rā. O Adamu hoi tei 14 hamani hia na, i muri ae Eva. E ere hoi Adamu tei vare na, o te vahine rā tei 15 vare, o tei hara hia na ia. E ora rā oia i te fanau raa i te tamarii; ia mau maite ā ratou i te parau e te aroha, e te viivii ore, ma te haapao maitai.

PENE III.

TE HURU O TE EPISKOPO, E TO TE DIAKONO, E TA RATOU MAU VAHINE, I FAA ITE HIA NA.

E PARAU mau teie, ia hinaaro uana te hoe taata i te toroa episkopo ra, 2 ua hinaaro oia i te ohipa maitai. Ei taata hapa ore rā te episkopo e tia 'i, ei taata vahine hoe, e te itoitō, e te haapao maitai, e te haerea nehenehe, e te ite i te taata

3 ee, e te au hoi ia haapii; Eiaha ei taata inu hua i te vine, eiaha ei taata momoto eiaha ei popore taao i te mea tia ore ra, ei taata maru rā, eiaha ei taata maroro,

4 eiaha ei nounou moni; Ei taata 'a'o maitai i to 'na iho utuafare, e ta 'na tamarii i te auraro maite raa ia 'na ma te tura.

5 (O te taata hoi aore i ite i te 'a'o i to 'na ilho utuafare, eaha e tia 'i ia 'na ia tia) 6 i te ekalesia o te *Atua*?) Eiaha ei tiahou, o te faa teitei hia oia e te teoteo, a roohia 'tu ai i te faahapa i faa hapa hia 'i

7 te diablo ra. Ei roo maitai hoi to 'na i te feia i rapae au ra e tia 'i; o te roohia oia i te faaino, e te marei a te diablo.

8 Oia 'toa hoi te mau diakono, ia tura

'toa ia, eiaha ei vaha piti, eiaha te inu hua i te vine, eiaha ei popore taao i te mea tia ore ra. Ei taata tapea maite i te 9 parau moe ra i te faaroo ma te au maitai. Ia hio maitai atoa hia ra ratou, e 10 aore e pari raa ra, a rave ai ratou i te toroa diakono ra. Mai te reira 'toa te 11 mau vahine i te aooa ore e tia 'i, eiaha ei tihotiho, ei haapao maitai, e te haavare ore i te mau mea 'toa ra. Ei taata va- 12 hine hoe ana e te mau diakono, e te 'a'o maitai raa hoi i ta ratou tamarii, e to ratou iho utuafare. O te feia hoi i rave 13 maitai na i te toroa diakono ra, e vahi maitai tei noaa ia ratou, e te itoitō rahi i te faaroo i te *Mesia* ra ia Iesu.

Te papai nei au i teie nei mau parau 14 ia oe, te manao nei rā ua fatata vau i te tae atu i o na ia oe 'na; Ia maoro rā vau 15 ra, ia ite oe i ta oe haapao raa tia i roto i te fare o te *Atua* ra, o te ekalesia o te *Atua* ora ra, o te pou e te tumu o te parau mau ra. Ua tia paatoa hoi e, e pa- 16 rau moe rahi to te paieiti nei, oia hoi te parau ra e, i itea mai te *Atua* i roto i te taata nei, e i tia hia mai e te Varua, e i hio hia e te mau melahi, e i parau haere hia i o te *Etene*, e i faaroo hia i te ao nei, e rave hia 'tura i nia i to 'na ihora ao.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI PAULO E FAARUE HIA TE PARAU MAU A TE MESIA E TE HAAMORI MAU A MURI ATU.

TE parau papu maira rā te Varua, e ia tae i te mau tau a muri atu e faarue ai te tahi pae i te faaroo nei, i te faaroo raa 'tu i te mau varua haavare, e te parau o te mau demoni ra; No te 2 haavare hoi o te feia parau haavare ra, o te feia i pao roa to ratou auu; E te faa 3 ore hoi i te faaipopo raa, e te tahi pae maa ra eiaha e amu, i ta te *Atua* hoi i hamani ia amū hia ma te haamaitai e te feia i faaroo, o tei ite i te parau mau ra. E mea maitai ana e hoi ta te *Atua* i ha- 4 mani, eia e faarue hia, ia amu hia rā ma te haamaitai i te *Atua*: E moa ana e 5 ia i te parau a te *Atua* e te bure. I faa ite atu oe i te mau taee i teie nei mau parau, e riro oe ei tavini maitai no Iesu *Mesia*, i faa amu hia i te parau i faaroo hia nei, i tana parau maitai ta oe i ite papu na.

Arca te fabula paieiti ore a te vahine 7 rīi rusu ra, e faarue ē atu ia, e haa mataro hua rā oe i te paieiti. O te haa mata- 8 ro hoi i ta te tino nei, e faufaa iti haihahi to te reira: arca te paieiti ra, e faufaa ia to te reira i te mau mea 'toa nei, e maitai tei faa ite hia mai no te reira i teie

- 9 nei ao e te ao a muri atu. O te parau mau teie, e te au hoi ia farii paatoa hia.
- 10 No reira hoi tatou i rohirohi ai, e i faa-oromai ai i te faaiuo, no te mea te tiaturi nei tatou i te Atua ora ra, i te ora o te taata 'toa uei, e rahi 'tu rā i te feia i faa-
- 11 roo. E tuu hua 'tu, e e haapii hua 'tu i teie nei mau parau.
- 12 Eiaha roa ei taata e vahavaha mai i to api raa na, ei haapao raa rā oe na tei faaroo ra, i te parau, i te haerea, i te aroha, i te huru o te aau, i te faaroo, i te
- 13 viivii ore. E rohi ā i te taio i te parau, e te a 'o, e te haapii, e tae noa 'tu vau.
- 14 Eiaha e vai iho noa hia tei horoa hia mai e te Varua i roto ia oe 'na; i horoa hia mai ia oe ma te tohu ra, e te faa uta 'toa raa i te rima o te mau peresibutero i nia
- 15 iho ia oe. E haa manao papu i teie nei mau parau; o ta oe ia e rave eiaha e faaca, ia ite te taata 'toa i te tupu raa o
- 16 to oe ite. E ara ia oe, e ta oe e haapii ra; e ta mau maite ā i te reira: tei te na reira hoi e ora 'i oe e te feia 'toa e faaroo mai ia oe ra.

PENE V.

TE HURU O TE A 'O IA A 'O ATU I TO TE EKALESLIA RA, E TE PARAU NO TE MAU VAHINE IVI RA.

- E**IAHA e avau atu i te taata paari; e a 'o atu rā mai te mea e e metua, e
- 2 te mau taata api ra, ei taeae ia. E te mau vahine paari ra mai te metua vahine, e te mau vahine api ra ei tuahine ia, ma
- 3 te haapao maitai. E ite maitai atu i te
- 4 mau vahine ivi, i te ivi mau ra. O te vahine ivi rā e tamarii ta 'na e te mootua, e rave na ratou i te paletii e te faa amu raa i to ratou iho fetii, a tahoo ai i te mau metua ra: e mea maitai hoi te
- 5 reira e te au i te aro o te Atua ra. E teie nei, o te vahine ivi mau ra, e aita a 'na, te tiaturi ra ia i te Atua, ma te ta mau hoi i te bure, e te ani raa 'tu i te
- 6 rui e te ao: Area o tei faa tia hua i ta
- 7 te tino ra, ua pohe ia ora noa 'i ā. E tuu atu oe i teie nei mau parau ia
- 8 ratou, ia ore ratou ia hapa. O te taata hoi aore i hamani maitai i to 'na ihora, e rahi 'tu ā i to 'na ihora utafare, ua faarue ia oia i te parau, e e rahi 'tu ia to 'na
- 9 ino i to te taata mau ore ra. Eiaha ei vahine ivi aore i tae i te ono i te ahuru o to 'na ra matahiti e maiti hia ra, ei vahine
- 10 i ta hoe ua i te tane e tia 'i, E te roo maitai i te parau maitai ra, e i haapii na i ta 'na tamarii, e i ite maitai na i te taata ee, e i horoi na i te avae o te feia moa, e i tauturu na i te feia ati ra, e i rave maite na hoi i te mau ohipa mai-

tatai atoa ra. Eiaha rā te mau ivi va-11 liine api ra, ua fin anae hoi ratou i ta te Mesia ra, ua faaipoi ia; E faahapa raa 12 tei ia ratou, no te mea ua haapae ratou i ta ratou haapao matamua ra. E no te faa-13 tau, ua haa mataro ratou i te ori haere noa i tera fare, i tera fare, e ere rā i te faatan anae ra, e hopoi parau hoi ratou, e te hiopoa, e te parau raa hoi i te mau mea au ore ra. E teie uei, teie ta 'u pa-14 rau i te mau ivi vahine api ra, e faaipoi-15 ratou, e faa fausutama, e haapao maitai i te utufare, e eiaha to te enemi ei faa ino raa. Ua ohipa ē aenei e talii pae 15 vahine i te pee raa 'tu ia Satani. E va-16 hinc ivi to te fetii o te hoe taata faaroo, o to te hoe vahine faaroo ra, e tauturu oia i taua ivi ra, e eiaha te ekalesia ia faa teimaha hia; ia tia i te reira ia tauturu i te mau ivi mau ra.

O te mau peresibutero i faa ite maitai 17 ra, ia rahi 'tu ia i te faa tura 'tu, ia hau atu rā i tei ohipa i te a 'o e te haapii ra. Te na o maira hoi te parau i papai hia 18 ra e, Eiaha oe e ta vaha i te bovi ia ta taahi i te sitoua ra. E, E au i te rave ohipa ta 'na ra utua. Eiaha e farii i te 19 pari i te peresibutero, maori rā ia toopiti e ia tootoru hoi ite. O te rave i te hara 20 ra e a 'o atu i mua i te aro o te taata 'toa ra, ia matau atoa-tehahi pae ra. Te a 'o 21 hua 'tu nei au ia oe i mua i te aro o te Atua, e te Fatu ra o Iesu Mesia, e te mau melahi i maiti hia ra, e e haapao oe i teie nei mau parau, eiaha ei faa hapa atea noa, e eiaha te faa tia pae tahii.

Eiaha e ru i te tuu i te rima i nia i te 22 taata, eiaha e apiti atoa 'tu i ta vetahi ē ra hara: ia vai maitai ā oe. Atira na i 23 te inu noa i te pape, ei maa vine iti rā ta oe, no to opu hoi, e no te pohe pinepine no oc ra. Te vai iho noa ra te hara a te 24 tahii pae taata, te na mua ra ia e taa noa 'tura, area ta te tahii pae na muri ia i te itea. Oia 'toa te parau maitai a te tahii 25 pae, te itea noa hia ra ia na mua, e te ore i itea ra eia e moe ia huna.

PENE VI.

TE HAAPAO RAA NA TE MAU TAVINI RA, EIAHA TE PARAU API E TE AU ORE RA E HAAPAO HIA.

O TE mau tavini atoa i roto i te zugo ra, ia faa tura hua ratou i to ratou iho mau fatu; ia ore te ioa o te Atua e ta 'na parau ia faa ino hia. E te 2 mau tavini e fatu faaroo to ratou ra, eiaha ratou e vahavaha 'tu, no te mea e e taeae; ia rahi 'tu rā to ratou faaroo i reira, no te mea e feia faaroo e te here hia, tei noaa 'toa taua maitai ra. O teio

nei mau parau ta oe e haapii 'tn, e e a 'o
 3 atu hoi. E e parau é ta te hoe taata e
 haapii ra, aore i au i te paran maitai a
 to tatou Fatn a Iesu Mesia, i te parau
 4 e an i te paieti ra; E teoteo ia, e te ite
 ore, ua aooa noa i te ni e te maro raa
 parau, e tnpn ai te feii, e te tamai, e te
 5 parau faaino, e te manao ino, Te maro
 raa tia ore hoi a te feia aan iino ra, e
 aore roa e parau man ra; o tei manao e o
 te mea e taoa hia i ra, o te paieti ia, e faa
 6 taa é oe i te reira. Area te paieti e te
 manruuru ra, o te taoa rahi man ia.
 7 Aita roa hoi a tatou e taoa i hopoi mai i
 teie nei ao; e ua itea papu hia hoi e
 aita roa e taoa e tia ia hopoi atoa ia
 8 haere é taton ra. E teie nei, e maa ta
 tatou, e te ahu, ia manrunru taton i te
 9 reira. Area te feia e maro e ia rahi te
 taoa, e roohia ia i te ati, e te marei, e
 te nounon maamaa e rave rahi e ino ai te
 taata ra, e topa taue ai te taata i roto i
 te ino rahi faarue roa ra e te pohe mnre
 10 ore. O te nounon moni hoi te tumn o te
 mau ino atoa nei, ua taa é roa hoi te
 tahi pae i te parau nei i te titau noa raa
 i te reira, e ua patiatia pupu roa ia raton
 iho i te oto e rave rahi.
 11 Area oe, e te taata o te Atna na, e
 mau é oe i te reira, e tapi rá i te
 paran tia, i te paieti, i te faaroo, i te
 hinaaro, i te faaromai, e te maru.
 12 Rohi hua oe i te rohi raa maitai ra i te
 faaroo; e haru i te ora mure ore, i pa-
 rau hia i hoi oe 'na, e na fai hoi i te

fai raa paran maitai i mua i te aro o te
 ite e rave rahi ra. Te tnn atn nei au i 13
 te paran ia oe i mna i te aro o te Atua
 o tei faa ora i te man mea 'toa nei, e to te
 Mesia ra o to Iesu, o tei fai i te fai raa
 parau maitai i te aro o Ponotio Pilato
 ra; E e ta man maite oe i taua parau 14
 nei, eiaha ei vahino, eiaha ei hapa, e tae
 noa 'tn i te fa raa mai o to taton Fatu o
 Iesu Mesia ra: O ta 'na e faa ite mai ia 15
 tae i to 'na ra tau, ta tei maitai e tei ia
 'na anae te mana ra, o te Arii o te hui
 arii, e te Fatu o te feia mana ra; Tei ia 16
 'na anae te pohe ore, e te parahi ra hoi i
 roto i te maramarama taea ore hia e te
 taata 'toa; o tei ore roa i hio hia e te ta-
 ta 'toa, e eita roa hoi e tia ia hio; ei ia 'na
 te tura e te hane a mnri noa 'tn. Amene.
 E a 'o atu i te feia taoa rahi i teie nei 17
 ao, eiaha ei aau teitei, eiaha hoi e tiaturi
 i te taoa rahi itea ore, e te Atua ora rá
 o tei horoa hua mai i te mau mea 'toa nei
 ei rave raa na taton; Ia hamani maitai, 18
 e te taoa rá i te ohipa maitatai ra, ia rahi
 'tu ia ia ratou, ia horoa haere, ia an i te
 anfaui. I te haa pue maite raa i te maitai 19
 tumu no ratou iho a muri atn, ia rave
 ratou i te ora mure ore.

E Timoteoe, e haapao maitai i tei tuu 20
 hia 'tu ia oe 'na, e fariu é oe i te parau
 rii paieti ore, aore e faufaa ra, e te parau
 maro hia ra i haa vare hia e ite. O tei 21
 man hia e te tahi pae ra, e hahi é roa ae-
 nei i te paran nei. Ei ia oe te aroha mau.
 Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A PAULO IA TIMOTEO RA.

PENE I.

TO PAULO AROHA IA TIMOTEO, E TO
 TIMOTEO RA FAAROO MAI.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i
 te hinaaro o te Atua ra, no te
 ora i te Mesia ra ia Iesu i parau hia
 2 maira, I tau tamaiti here ra ia Timoteo;
 ei ia oe te ite, e te aroha, e te hau, no o
 mai i te Atua Metua ra, e no to tatou
 Fatu no te Mesia ra o Iesu.
 3 Te haa maitai nei an i te Atua, ta 'u e
 haamori nei ma te sau haavare ore, mai
 tau hni tupuna 'toa ra, i te mea e tia
 ia 'n ia manao ia oe i ta 'n nei bure i te
 4 rui e te ao eiaha e faaea. Te manao nei
 hoi an i taua oto no oe ra, e hinaaro rahi
 to 'u ia ite atu vau ia oe, ia faa i hia mai
 5 au i te oaoa; Te manao atoa nei hoi au
 i te faaroo haavare ore i roto ia oe 'na, o

tei vai maite i roto i to tupuna vahine
 ia Loidi i mutaa ihora, e i roto atoa i to
 metua vahine ia Eunike, e ua ite hoi an
 e, tei roto atoa ia oe 'na.

E teie nei, e parau atu ai an ia oe ia 6
 manao oe, e e faa arara oe i tei roto ia oe
 i horoa noa hia mai e te Atua i te tuu
 raa i tau rima i nia ia oe 'na. E ere hoi 7
 i te aau tauá ta te Atua i horoa mai no
 tatou, i te aau itoito rá, e te aroha, e te
 haapao maitai. Eiaha oe e haama i te 8
 parau o to taton Fatu, e eiaha 'toa e
 haama ia 'u i to 'na taata i tapea hia nei;
 e farii atoa rá oe i te pohe o te evanelia
 nei, i te itoito a te Atua ra: O tei faa 9
 ora ia tatou nei, e na parau ia tatou i
 te paran raa moa ra, eiaha no ta taton
 ohipa, no to 'na iho rá hinaaro, e te aro-
 ha mau i horoa hia mai i te Mesia ra ia
 Iesn no tatou, hon teie nei ao ra; Ua 10

faa ite lna hia mai rā i teie nei i te fa
raa mai o to tatou ora o Iesu Mesia, o
tei faa ore i te pohe nei, e na faa ite papn
mai i te ora mnre ore i te evanelia nei ra;
11 I haapaa hia i au nei ei a'o, e ei aposeto-
12 lo, e ei orometna na te Etene ra. I roo-
hia mai ai au i tana mau mea *ino* nei;
aita rā vau i haama i; ua ite hoi an i ta'n
i faaroo aenei, e ua ite an e, e tia ia 'na
ia tiai i ta'n i tnu atn ia 'na ra, e tac noa
'tn i tana mahana *rahi* ra.
13 E tapea maitai i te hiroa parau mau
ta oe i ite ia 'u nei ra, ma te faaroo e te
14 hinaaro i te Mesia ra ia Iesu. Tana
parau maitai i tuu hia 'tn ia oe ra, e
inau maitai iho ia i te Varua Maitai e pa-
15 rahi i roto ia tatou nei ra. Ua ite hoi oe
i te parau nei e, na faarue anae to Asia
ra ia 'n; no ratou hoi Phugelo, e o He-
16 remogene. Ia aroha mai to Fatu i te
fetuio Onesiphoro; na faa anaataea pine-
pine mai hoi oia ia 'u, e aore i haama i
to 'u nei auri tapea. Ua imi maite oia
ia 'n ia 'na i Roma nei, e itea ihora *vau*.
18 Ia aroha hia mai hoi oia e te Fatu ia tae
i tana mahana *rahi* ra. E te rahi hoi o
to 'na hamani maitai raa mai ia 'u i Ephe-
sia na, ua ite hua hoi oe i te reira.

PENE II.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA TIMOTEO IA
TAPEA TAMAU MAITE I TE FAAROO, E
IA TIA TE TUPA RAA I TE PARAU MAU.

ETENA 'na, e tan tamaiti, ia itoito oe
i te maitai e vai i roto i te Mesia ra
2 ia Iesu. E te man parau ta oe i faaroo
ia 'n nei, i te aro o to mau ite atoa e rave
rahi ra, o ta oe ia e tonu atn i te feia pa-
ran inan, o te au ia haapii atn ia vetahi
3 ē ra. E faaoromai maite hoi oe i te ino,
4 ei aito maitai i o Iesu Mesia ra. E ore
roa tei haere i te tamai ra e haa fifi ia
'na iho i te peu rii no teie nei ao, ia haa
maurunru oia i tei maiti ia 'na ei aito ra.
5 E te taata hoi ia to ra, ia ore rā oia ia to
ma te haapao i te ture ra e ore ia oia e
6 faa korona hia. E mata na hoi te taata
faaapn i te rave i te ohipa, a amn ai oia
7 i tei tupu ra. E haa manao i ta'n e pa-
ran atu nei; e ia horoa mai hoi te Fatu
8 i te ite i te mau mea 'toa nei ia oe. E
haa manao ia Iesu Mesia, no te huaai o
Davida o tei faa tia hia mai te pohe
9 maira, mai tei te evanelia ta 'n e a'o nei. I
pohe ai an nei i teie nei ino, e ua tac roa
i te auri fifi nei, mai te mea e e taata
rave parau *ino* ra; aita rā te parau a te
10 Atna i tapea hia. I haa mahu maite ai
au i te mau mea 'toa no te feia i maiti
hia ra, ia noaa 'toa ia ratou te ora i te
Mesia ra ia Iesu, ma te ao mure ore ra.

E parau mau hoi te maa parau nei e, ia 11
pohe taton e oia 'toa ra, e ora 'toa tatou
e oia 'toa hoi. Ia faaoromai atoa taton i 12
te ino ra, e basileia 'toa to tatou i o 'na ra,
ia huna hoi tatou ia 'na ra, e huna 'toa
oia ia tatou: Ore noā ratou i te haapao 13
i te parau mau, e parau mau ā ta 'na; e
ore oia e ta huna i ta 'na iho.

E faa ite atu i te taata i teie nei man 14
parau, matea 'o atn hoi ia *ratou* i mua i
te aro o te Fatn ra e, eiaha ratou e maro
i te parau rii faufaa ore ra, e hia 'i te feia
e faaroo ra. E faa itoito ia vai maite ā 15
oe i mua i te aro o te Atna ma te ite hia
mai, ei rave ohipa aita e haama raa, e te tia
hoi i te tufa i te parau man ra. Area te 16
parau rii *ino* faufaa ore ra, e patoi atu
ia; o te paieti ore hoi te tupn i te reira,
e e rahi atu. E te aamu ra hoi ta ratou 17
parau mai te mai e aamu ra: no ratou
hoi Humentaio, e o Philetto; O tei ohipa 18
ē aenei i te parau mau, i te maro raa e, ua
oti te tia faahou raa; e na faa tiopa roa
i te faaroo o te tahi pae ra. Area te niu 19
a te Atua ra te vai aoi oi ore nei ia, e ma
teie nei tapao i nia iho, Ua ite te Fatu i
to 'na ihora. E, O te taata 'toa e faa hiti
i te ioa o te Fatu ra, e faarue anae ratou
i te parau ino. E ere rā to te fare rahi 20
nei *mau farii* i te farii auro anae e te
ario, e *farii* raau rā vetahi e te repo; e
no te maitai hoi te tahi pae, e no te ino
hoi te tahi. E teie nei, ia ta ma maite te 21
taata ia 'na iho i teie nei man paran,
e riro oia ei farii no te maitai, e haa moa
hia, e te au hoi i to te Fatu ra hinaaro,
e te nehenehe hoi ia rave i te mau ohipa
maitatai atoa ra. E maue ē oe i te mau 22
hinaaro o te api raa ra, e tapi rā i te pa-
rau tia, e te faaroo, e te aroha, e te hiau,
o oe e te feia 'toa e haamori i te Fatu ma
te aau mau ra. Area te ui rii maamaa 23
faufaa ore ra eiaha roa ia, na itea hoi te
reira e, o te mea ia e tupu ai te maro. E 24
ore hoi te tavini o te Fatu nei e tia ia ma-
ro; ia maru rā oia i te *taata* 'toa nei, e te
an hoi ia haapii ia *vetahi* ē, e te faaoro-
mai maite i te ino, Ma te haapii maru 25
maite i te feia i maro maira, tiac o te ho-
roa mai te Atua i te tatarahapa ia ratou
ia farii i te parau mau ra. Ia ora ratou 26
i te marei a te diablo ra, o tei riro ei
titi na 'na i to 'na ra hinaaro.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TIMOTEO I TE
HURU O TE FEIA E TUPU A MURI ATU.

ETUPU te ati rahii tana anotau ho-
pea nei, ia ite mai oe. E riro te taata 2
nei ei miimii, e nounou moni, e faa
ahaaha, e ctoteo, e faa ino, e faarop ore i

te metua, e maururu ore, e te viivii,
 3 E aroha ore, e tahemo parau au, e pari
 haavare noa, e haapao ore, e iria, e te
 4 au ore i te taata maitatai ra, E haavare,
 e maro, e faa teitei, e te hinaaro i te mau
 mea e navenave ai ra aore hinaaro i te
 5 Atua; E holhoa paieti hoi to ratou, nita
 roa rā o te paieti e puai ia ratou, e fariu
 6 ē oe i te reira. Oia te feia i faa o noa i
 roto i te mau fare, e riro atura ia ratou te
 vahine rii ite ore i ati i te hara ra, i
 7 tuiā ē hia e te hinaaro tia ore ra, E te
 ta mau noa raa hoi i te haapii, aore roa
 8 rā i noaa te ite i te parau mau. E mai
 ta lane raua o Iamebera i patoi ia Mose
 ra, e na reira 'toa ratou i te patoi i te pa-
 rau mau: e feia aau iiuo, e te au ore hia
 9 mai i te haapao raa i te parau nei. E ore
 rā ratou e maoro, e itea paatoa hia to ra-
 tou manao ore, mai to raun 'toa i itea ra.
 10 Ua ite hua rā oe i ta 'u i haapii ra, e
 ta 'u haerea, e ta 'u i titau, e te haapao
 mau, e te maru, e te aroha, e te faaoro-
 11 mai, E to 'u hamani ino raa hia mai, e
 te mau pohe a roohia mai ai au i Ane-
 tihia, e i Ikouio, e i Lusetera; i te huru
 o taua mau hamani ino i faaoromai hia e
 au ra: i faa ora hia rā vau e te Fatu i
 12 taua mau ati atoa ra. E te feia 'toa e
 opua e haapao i te paieti ei roto ā i te
 Mesia ra ia Iesu, e hamani ino atoa hia
 13 ia: E te man taata iiuo e te feia haavare
 ra, e tupu ā to ratou ino e e rahi atu, i
 te haa vare noa raa 'tu, e te haa vare raa
 14 hia mai. Ia mau maite rā oe i ta oe i
 haapii ra, i tei tun hia 'tu ia oe ra, ua ite
 15 hoi oe i to oe ite i ite ai oe ra; E mai to
 tamarii rii raa mai ā to oe ite i te parau
 moa i papai hia ra, o te parau ia e paari
 ai oe e tae noa 'tu i te ora i te faaroo i te
 16 Mesia ra ia Iesu. Te mau parau moa
 'toa i papai hia ra e mea faa urua mai
 ia e te Atua, e mea maitai ei haapii raa,
 ei a 'o raa, ei faa ite raa hapa, ei faa ite
 17 mai i te parau tia ra; Ia au roa te taata
 no te Atua i te mau ohipa maitatai atoa
 ra.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA TIMOTEO, IA
 ITOITO I TE RAVE RAA I TA 'NA OHIPA
 MAU.

ETEIE nei, te parau hua 'tu nei au
 ia oe i mua i te aro o te Atua, e i to
 te Fatu ra i to Iesu Mesia, o te haava i
 tei ora ra e tei pohe ia fa mai oia ia tae i
 2 to 'na ra basileia; E faa ite hua oe i te pa-
 rau, ia onouo maite ā, i te hora au e te
 hora au ore; e faa ite hua i te hapa, e
 a 'o atu, e faa itoito atu, ma te faaoromai

rahi, e te haapii maite raa 'tu. Te vai 3
 atura hoi te tau e ore ai ratou e farii ai i
 te parau mau, no te anoenoe ra o to ra-
 toutaria, e haa putu ia ratou i te orome-
 tua i au i to ratou iho hinaaro; E fariu 4
 ē hoi to ratou taria i te parau mau, a
 opai tia 'tu ai i te fabula. E faa itoito rā 5
 oe i te mau mea 'toa na, e faaoromai ā i
 te ino, e rave i te ohipa a te haapii eva-
 nelia, e rave faahope roa i to toroa na.

Teie hoi to 'u tolo a tahe, teie hoi au a 6
 reva ē. I to na vau i te to raa maitai, ua 7
 oti to 'u hiora raa, i mau maite na vau i
 te parau. E teie nei, te vai iho hia ra 8
 te korona o te parau tia no 'u, ta te
 Fatu, ta te hio parau tia ra, e horoa mai
 no 'u ia tae i taua maliana ra; e e ere
 hoi o to 'u anae ra, o to te feia 'toa rā i
 hinaaro i tana fa raa mai no 'na ra. Haa 9
 peepee oe ia tae vave mai ia 'u nei. Ua 10
 faarue mai hoi Dema ia 'u, ua nonnou i
 teie nei ao, e ua reva i Tesalonia; ua
 reva hoi Kerese i Galatia, e o Tito hoi
 tei Dalemata ia. O Luka anae ra teie 11
 ia 'u nei. Aratai atoa mai oe ia Mare-
 ko, e maitai hoi au ia 'na i te toroa nei.
 Ua tono atura vau ia Tuhiko i Ephesia 12
 na. Te bunte ta 'u i vai iho i Teroa ia 13
 Karepo ra, e hopoi atoa mai ia haere
 mai oe ra, e te mau buka, ia rahi 'tu rā
 te mau pepa iri ra. Hamani ino rahi to 14
 Alesanedero tupai veo ra ia 'u: na te
 Fatu ia e faa utua mai ia 'na i tei an i ta
 'na ra ohipa. E ara 'toa hoi oe ia 'na, 15
 e patoi rahi hoi ta 'na i ta tatou parau.
 I taua faa tia raa na 'u ia 'u iho i mutaa 16
 ihora, aore roa e taata i turu mai ia 'u,
 taiva anae atura ia: eiaha rā te reira
 ia haio tia 'tu ia ratou ei hara. Ua turu 17
 maira rā te Fatu ia 'u, ua faa itoito maira,
 ia itea roa hia te parau i a 'o haere hia
 nei ia 'u, e ia faaroo te man Etene atoa:
 faa ora hia ihora vau i te vaha o taua
 liona ra. E na te Fatu ā e faa ora ia 'u 18
 i te mau iuo atoa ra, e teiai mai ia ia 'u
 e tae noa 'tu i to 'na ra basileia i te ao ra:
 ei ia 'na te haamaitai e a muri noa 'tu.
 Amene.

E aroha 'tu ia Periseka raua o Akuila, 19
 e te fetii o Onesiphoro ra. Ua parahi 20
 Eraseto i Korinetia: area o Terophimo,
 ua vai iho hia e au i Mileto, ua pohe i
 te mai. E haa peepee mai hoi oe, o te roo- 21
 hia i te vero. Te aroha 'tu nei Eubalo
 ia oe, e o Pude, e o Lino, e o Kalaudia,
 e te mau taeae atoa nei hoi. Ei pihai 22
 atoa iho ā te Fatu ra o Iesu Mesia i to
 varua na. Ei ia outou atoa na te aroha
 mau o te Atua ra. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
IA TITO RA.

PENE I.

I VAI IHO HIA TITO E PAULO I KERETA,
E TE MEA I VAI IHO HIA 'I.

PAULO, e tavini uo te Atua, e e apo-
setolo hoi na Iesu Mesia, ia faaroo
te feia i maiti hia e te Atua ra, e ia farii
2 i te parau mau i au i te paieti ra; Ia
noaa te tiaturi i te ora mure ore, i ta te
Atua ta te ore e tia ia haa vare i horoa
3 mai hou teie uei ao ra: I faa ite hua
maira rā i ta 'na parau i te tau mau nei, i
te a'o i tuu hia mai ia 'u nei, i te faaue
4 a te Atua a to tatou Ora ra; Ia Tito, i
tau tamaiti mau i te parau uei, ei ia oe
te ite, e te aroha, e te hau no o mai i te
Atua Metua ra, e no o hoi i te Fatu ra
ia Iesu Mesia, i to tatou Ora ra.
5 Teie te mea i vai iho ai au ia oe i
Kereta na, ia faa uehenehe oe i tei toe
ra, ia faa toroa i te peresibutero i te mau
oire atoa ra, mai ta 'u i poroi ia oe ra:
6 O te taata hapa ore vahine hoe ra, e te
tamarii faaroo, aore i pari hia i te pu-
7 hura, e te a'o atā. Ei taatu hapa ore
hoi te episekopo e tia 'i i te tiauu a te
Atua ra; eiaha ei taata maro i to 'na hi-
naaro, eiaha te riri noa, eiaha te inu hua
i te vine, eiaha ei taata momoto, eiaha ei
8 nounoun taoa i te mea tia ore ra. Ei taata
ite maitai i te taata ra, e te au atu i te
taata maitatai ra, e te haapao maitai, e te
9 parau tia, e te moa, e te hitahita ore; E
te tapea maite hoi i te parau mau i ha-
paa hia 'tu ia 'na ra, ia tia ia 'na ia haapaa
i te parau ora, e ia faa ite atu i te hapa
10 a te feia e patoi maira. Rave rahi hoi te
taata haapao ore, e te parau faufaa ore,
e te haavare, e rahi 'tu rā i to te peri-
11 tome: Ia haa mamu hia 'tu ia feia e
tia 'i, e fetii taatoa hoi ta ratou e taihi-
tumu nei, i te haapaa raa i te parau tia
ore, ia noaa te taoa i te mea tia ore ra.
12 Te hoe hoi o ratou, e peropheta uo ratou
iho tei parau e, E haavare ā to Kereta
eita e faaea, e terio ino, e arapoa rahi
13 faatauu ia. E parau mau hoi taua parau
nei. E tena 'ua, e a'o uana 'tu oe ia ratou,
14 ia tia to ratou faaroo i to parau uei; E
eiaha e haapao i te mau fabula Ati Iuda
ra, e te parau a te mau taata i faarue i
15 te parau mau nei. E maa viivii ore te
mau maa 'toa uei i te feia viivii ore;
area te feia viivii e te faaroo ore ra,
aore roa ia mea viivii ore; ua viivii atoa
10 hoi to ratou aau e te manao atoa. Te

parau uei ratou e ua ite i te Atua, area
ia ratou ohipa, te parau nei ia aore i ite
ia 'na, e feia faufaa, e te faaroo ore, e te
mau ohipa maitatai nei, aore roa ia e au
i reira.

PENE II.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TITO I TA 'NA
PARAU E TA 'NA HAAPAO HAA E AU AI
RA.

E PARAU rā oe i te parau e au i te
parau maitai ra: O te mau taata 2
paari ra ia itoitō ia, e te tura, e te ha-
pao maitai, ei faaroo mau te faaroo, e te
aroha, e te faaoromai. Oia 'toa hoi te 3
mau vahine paari, ia au ta ratou haapao
raa i te feia moa ra, eiaha ei pari ha-
vare, eiaha te inu hua i te vine, ei feia
haapaa rā i te parau maitai. Ia a'o ratou 4
i te mau vahine api ra ia aroha i ta ratou
mau tane, ia aroha hoi i ta ratou mau
tamarii; Ia mamahu uoa, ia maitai, ia 5
parahi i te utuafare, ia hamani maitai,
ia aaroro maite i ta ratou iho mau tane,
ia ore ia faa ino hia te parau a te Atua.
E a'o atoa 'tu hoi i te mau taata api, e 6
ei aau aooa ore rā: Ia riro hoi oe ei hio
7 raa i te mau ohipa maitatai atoa ra: ia
haapaa rā, ei parau auoi ore ā, e te tura,
e te haavare ore, Ei parau mau, eita e 8
tia ia faa hapa ra; ia haama tei patoi
mai, uo te faa iuo raa ore ia outou 'na.
E a'o atu i te mau tavini e e faaroo i to 9
ratou ra mau fatu, e haa mauruuru atu i
te mau mea 'toa ra; eiaha e patoi atu i
te reo; Eiaha e rave huua uoa i te taoo, 10
ei haapao maitai roa rā, ia neheuheu te
parau a te Atua a to tatou Ora ra ia ra-
tou i te mau mea 'toa ra.

O te aroha mau o te Atua e ora 'i te 11
taata 'toa ra, ua itea mai uei ia, I te 12
faa ite raa mai ia tatou e, e haapaa tatou
i te paieti ore, e te hinaaro i teie nei ao, e
ia parahi tatou ma te haapao maitai, e te
parau tia, e te paieti, i teie nei ao; I te 13
hio raa 'tu i taua maitai e tiai hia nei, oia
te fa raa hanahana mai o te Atua rahi
ra o to ratou Ora o Iesu Mesia, O tei ho- 14
roa ia 'na iho uo tatou, ia ora tatou ia
'na i te mau parau ino atoa 'ra, ia ta ma
oia ia tatou ei taata mau uo 'na iho, e te
itōito i te mau ohipa maitatai ra. E pa- 15
rau oe i taua uau parau nei, e a'o hua
'tu, e faa ite hua 'tu, ei parau tumu ia.
Eiaha to te taata 'toa ei vahavaha raa
ia oe.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TITO I TA 'NA
PARAU IA HAAPII, E TE PARAU E AU
IA VAI IHO.

E FAA ite atn ia ratou, e e auraro maite
i te hui arii e te feia mana, e faaroo
2 maitatai atoa ra. Eiaha roa e parau i no
i te taata 'toa ra, eiaha ei maroro, ia ma-
ru rā, e te mamahu i te taata 'toa ra.
3 Ite ore atoa to tatou i mutaa ihora, e te
faaroo ore, e te hapa, e tavini no te mau
hinaaro tia ore e te navenave e rave ra-
hi ra, e te parahi hoi ma te tairoiro e te
feii, ma te vahia hia mai e te vahia 'tu,
4 tatou tatou ihora. Ia itea mai nei rā te
hamani maitai e te aroha o to tatou Ora
5 o te Atua i te taata nei; Ua faa ora oia
ia tatou, eiaha no te parau tia i rave hia
e tatou nei, no to 'na rā aroha, i te ho-
roira i te fanau raa api, e te faa hou raa
6 a te Varna Maitai ra; O ta 'na i ninii
hua mai i nia ia tatou no to tatou Ora no
7 Iesu Mesia ra; Ia riro tatou i tia hia nei
e to 'na ra aroha mau, ei feia tufaa i tei
8 tia hia ra, i te ora mure ore. E parau
mau teie, e o ta 'u teie hinaaro ia faa

ite hna oe eiaha e faaea, ia faa itoito i te
feia i faaroo i te Atua ia rave tamau
maite i te man ohipa maitatai ra. O te
mea maitai hoi te reira e maitai ai hoi te
taata nei. Area te ui rii maamaa ra, e 9
te anfaa fanan raa, e te maro, e te tamai
i te ture ra, eiaha roa ia, e mea faufaa
ore ia, e te tnmu ore hoi. O te taata e 10
faa tupu i te haireisi ran, ua oti anae i te a'o
hia 'tu, hoe atura a'o raa, e e piti hoi, e
faa taa ē atu ia. Ua itea hoi e ua pio ē 11
te reira, ua hara ia, ua faa hapa hia ia e
ana iho.

Ia tonu atu vau ia Aretema ia'oe ra, e 12
aore oia, ia Tnhiko, e haa peepae mai oe i
Nikopoli ia 'u ra: te opua nei hoi au e ei
reira van i teie nei tan vero. E faa 13
itoito i te aratai mai ia Zena haapii ture,
e ia Apolo, eiaha raua ia ere i te hoe
mea iti i to raua tere. E haapii atos to 14
tatou i te rave i te mau ohipa maitatai e
ia hau atn ia, i te man vahi e au ia rave
ra, ia ore hoi ratou ia riro mai te raa
hotu ore ra. Te aroha 'tu nei to pihai 15
iho ia 'u nei ia oe. E aroha 'tu i tei aroha
mai ia tatou i te parau nei. Ei ia outou
atos na te aroha mau. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
IA PHILEMONA.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA OAOA I TE
FAAROO E TE AROHA O PHILEMONA.

PAULO, e taata no te Mesia ra no Ie-
su i tapea hia nei, e te taeae nei o
Timoteo, i to matou hoa rave ohipa i
2 here hia ra ia Philemona; E ia Apephia
here hia ra hoi, e to maton taetaeae aito
hoi ia Arhipo ra, e te ekalesia 'toa i ro-
3 to i to fare na: Ei ia outon te aroha
mau, e te hau no o mai i to tatou Metua
ra i te Atua, e no o hoi i te Fatu ra ia
Iesu Mesia.
4 Te haa maitai nei an i tau Atna, ma
te faa hiti atoa ia oe i ta 'u nei bure aore
5 e faaea, Ite aenei hoi an i to oe faaroo e
te aroha i te Fatu ra ia Iesu, e te feia
6 moa 'toa ra; Ia tia te amui raa o to
oe faaroo, ia itea te mau maitai atoa
7 i roto ia outou ia Iesu Mesia nei. E oa-
oa rahi hoi to matou e te mahannahana i
to oe aroha, no te mea ua anaanaea te
aau o te feia moa ia oe 'na, e to matou
taeae.

8 E teie nei, tia noā ia 'u i te Mesia nei
944

ia faaue hua 'tu ia oe i te mea au ra, No 9
te aroha rā to 'u e a'o aroha noa 'tu vau
ia oe, o Paulo taata paari hoi au, e taata no
Iesu Mesia i tapea hia i te auri fifi i teie
nei. Te a'o aroha noa 'tu nei ania oe, i 10
tau tamaiti, i ta 'n i fanan i tau tapea raa
nei, ia Onesimo ra: I te tavini faufaa 11
ore no oe i mutaa ihora, i teie nei rā e
faufaa ia ta oe ia 'na, e ta 'u atoa hoi: O 12
ta 'u ia e faa hoi atn ia oe 'na; e tena 'na,
e farii mai oe ia 'na, o to 'u ia aau mau:
I hinaaro hoi au i-te tapea ia 'na i o nei 13
ia 'u nei, ia ono hia oe ia 'na i te poihere
raa mai ia 'u, i to 'u nei tapea raa hia i te
evanelia nei: Aita rā vau e rave noa i tei 14
ore i tia ia oe ra; ia riro to oe hamani
maitai no te hinaaro man, eiaha no te ta-
hi mea ē. Peneiae hoi i taa ē iti pote 15
noa mai ai oia, ia farii mai oe ia 'na ia
parahi mau atu; Eiaha rā ei tavini, ia 16
han atu rā oia i te tavini, ei taeae here ra,
ia 'u nei ia, a tae atu ai hoi ia oe ra, i te
Fatu nei, e te tino atoa nei hoi? E te-17
na 'na, te parau na oe ia 'u e e hoa, e fa-
rii mai oe ia 'na mai te mea e o vau iho.

18 E i hamani ino na oia ia oe, e e amutara-
 rahu oia na oe, e tuu mai oe i te reira i
 19 nia ia 'u nei; O vau teie o Paulo, na to'u
 iho rima i papai i teie nei parau, na 'u ia
 e hoo 'tu, eiaha noa 'tu rā vau e parau
 noa 'tn ia oe e, e amutarahū oe na 'u ia
 20 oe iho na. Oia ia, e tau taeae, ei oaoa to 'n
 ia oe i te Fatu nei; e haa mahanahana
 21 mai oe i tau aau i te Fatn nei. Te tiarū
 nei nei au i to oe faa tia raa mai i papai
 atn ai an i teie nei parau ia oe, na ite hoi

au c, e rahi atn ā ta oe i ta 'n e ani nei.
 E faa nahonaho rā oe i te tahi parahi raa 22
 no 'n; te manao nei hoi au e, e riro vau
 i te horoa hia ia ouni i ta outou 'na bnrē.
 Te aroha 'tn nei Epaphera, tau hoa ta 23
 pea 'toa hia i te Mesia nei ia Iesu, ia oe.
 E tau mau hoa rave ohipa nei o Mareko, 24
 e o Arisetareho, e o Dema, e o Lnka hoi.
 Ei to outou 'na mau varua te aroha mau 25
 o to tatou ra Fatn o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TE MAU HEBERA RA.

PENE I.

TE MESIA I TE HAEREA MAI MAI O MAI I
 TE METUA RA, E ORE E TIA IA FAA AU
 HIA I TE MAU MELAHI.

O TE Atua, o tei parau riiiri mai i
 mutaa iho, e rave rahi te huru o te
 parau raa mai i te feia tupuna i te mau
 2 peropheta. O tei paran mai ia ia tatou i
 teie nei anotan hopea i te Tamaiti, o tei
 haapao hia e ana ei Fatu no te mau mea
 'toa nei, e ua hamani hoi oia i na ao 'toa
 3 nei ia 'na; O te anaana hoi oia o to 'na
 ra hanahana, e o te hohoa mau ia no 'na
 iho, e te mau raa hoi i to mau mea 'toa
 nei i ta 'na ra parau mana, oti aera ta
 tatou hara i te ta ma hia e ana ia 'na iho-
 ra, parahi ihora i raro i te rima atou o te
 4 Mana i te vahiteitei ra; E maitai hau ē
 hoi to 'na i to te mau melahi, mai te
 oia i noaa ia 'na i hau ē i te maitai i to
 ratou ra.
 5 O vai hoi to taua mau melahi ra ta te
 Atua i paran noa 'tu mai tahito mai ā e, O
 tau Tamaiti oe, i nauanei oe i fanau hia 'i
 e au? E ta 'na hoi i na o ra e, Ei Metua
 6 van no 'na, e ei Tamaiti oia na 'u? E
 ia 'na hoi i faa hoi faahou mai i te mata-
 hiapo i te ao nei, na o aera oia, Ia haa-
 mori te mau melahi atoa a te Atna ia
 7 'na. I te melahi ra, te na o ra ia oia, Ua
 faa riro oia i te man melahi no 'na
 mai te matai, e te mau tavini no 'na
 8 mai te auahi ura ra. Area i te Tamaiti
 ra, te na o ra ia, O to oe terono, e te
 Atua e, e tia ia i te vai maite raa e a
 muri noa 'tu, e te sepeta o to oe ra basi-
 9 leia, e sepeta parau tia ia. I hinaaro na
 oe i te parau tia, e i faufau na oe i te
 parau ino, no reira te Atua, to Atua i faa
 tahinu rahi hua 'i ia oe i te monoi ra i
 te oaoa, e hau atura i te feia i amui atoa
 10 ia oe ra. E, na oe, e te Fatu, i haa mau
 i te tumu o te fenna i to matamua ra; e

te man rai nei hoi, e ohipa ia na to rima:
 E mou raton; e vai ā rā oe; e maran 11
 anae ratou mai te ahū nei; E na oe ra- 12
 tou e tiafetn mai te abu ra, e e huru ē
 atu ia ratou; hoe rā o oe hnru, e to oe
 ra mau matahiti e ore roa ia e hope. E 13
 o vai to taua mau melahi ra ta 'na i pa-
 rau noa 'tn mai tahito mai ā e, A parahi
 i tau rima atou nei, e ia faa riro van i to
 mau enemi ei taahi raa avae no oe? E 14
 ere anei ratou i te varua raverave anae,
 i tono hia ei tia i te feia e noaa ia raton te
 aia ra i te ora?

PENE II.

IA FAAROO TATOU I TE MESIA E TIA 'I, NO
 TE MEA, UA FAA AU OIA IA 'NA IHO IA
 TATOU IA ORA TATOU.

E TEIE nei, e an ia taton ia faa rahi
 hua 'tn i te haapao i te mau parau
 ta taton i faaroo aenei, o te mairi noa 2
 'tn hoi ia taton a mnri ae. E paran ta-
 hemo ore tei parau hia mai e te mau
 melahi ra, e i tahoo hia te mau hapa e te
 haapao ore atoa i te utna au ra; Eaha 3
 hoi tatou e ora 'i ia ore taton ia haapao i
 te ora rahi mai teie nei; o tei parau hia
 mai e te Fatu i na mua, e i faahee tumu
 hia mai ia tatou nei e te feia i faaroo ia 4
 'na ra; O te Atua 'toa hoi i te faa tia
 'toa raa mai i te semeio, e te piri, e te
 ravea mana e rave rahi te huru, e ta te
 Varna Maitai i horoa maira, i ta 'na iho
 hinaaro ra? Aita hoi oia i tuu i tanao 5
 a mnri nei, ta maton e parau nei, i raro
 ae i te mau melahi. Ua faa ite maira rā 6
 Davida i te hoe irava, na o maira, Eaha
 te taata nei i manao mai ai oe ia 'na, e ta
 te taata nei tamaiti, i ite mai ai oe ia 'na?
 Ua faa haahaa 'e oe ia 'na i raro iti ae i 7
 te man melahi ra; ua faa korona oe ia
 'na i te teitei e te tnra, e ua haapao oe
 ia 'na ei nia 'e ia i te man ohipa a to rima

8 na : Ua tuu hoi oe i te mau mea 'toa i raro ae i tana avae. E teie nei, oia i tuu i te mau mea 'toa iraro ae ia 'na ra, aità ia e mea i toe ia 'na i te tuu hia i raro ae ia 'na ra. Aita nei rā i te itea raa ia tatou i teie nei, e ua tuu hia te mau mea 'toa i raro ae ia 'na. Te ite nei rā tatou ia Iesu, o tei faa haahaa hia i raro iti ae i te mau melahi, ia pohe oia ei ono i te taata 'toa no te aroha mau o te Atua ra, i te faa korona raa hia i te teitei o te tura, oia i 10 faaoromai i taua pohe ra. E mea au hoi ia 'na no 'na te mau mea 'toa nei, e na 'na te mau mea 'toa nei i hamani, i te aratai raa i te tamarii e rave rahi i te ao ra, ia faa riro oia i to tumu o te ratou ora ei 11 ora nehenehe mau i to 'na iho pohe. O te Mesia hoi o tei ta ma mai, e te feia i ta ma hia ra, hoe ā ia Metua; e ore ai oia e haama ai ia parau mai ia ratou e, e 12 taecae, i te na o raa e, E faa ite au i to ioa i to 'u ra mau taecae, ei rotupu i te ckalesia ra e haa maitai atu ai au ia oe. 13 E te na o raa hoi, E tiaturi au i nia ia 'na. E ua na o ā hoi, Inaha vau e te tamarii 14 ta te Atua i ho mai no 'u ra. E teio nei, no te mea e tino to te tamarii ra, ua rave atoa hoi oia iho i te reira, ia na te pohe oia i te faa ere atu ia 'na no 'na te 15 pohe nei, oia hoi te diabolo ra; E ia faa ora hoi oia i to feia i titi i te matau i te pohe e hope roa 'e to ratou ora raa nei. 16 Aita roa hoi oia i tapea i te mau melahi, ua tapea rā oia i te huai o Aberahama. 17 I tia 'i ia 'na ia faa riro hia mai tana mau taecae te huru i te mau mea 'toa ra, ia riro oia ei taha rahi parau mau e te aroha noa i te mau mea a te Atua ra, ia 18 tatara oia i te hara a te taata nei. E oia iho hoi i pohe i te mea i roohia i te ati, e tia hoi ia 'na ia turu mai i te feia i roto i te ati ra.

PENE III.

MAITAI RAHI TO TE MESIA I TO MOSE, E RAHI AI TO TATOU POHE IA ORE IA FAAROO I TO ISERAELA FAAROO ORE RA.

E TEIE nei, e au mau taecae moa ra, o tei noaa 'toa te parau raa no te rai maira, e haa mana maitai i te Aposetolo ra e te Tahua Rahi i ta tatou nei 2 parau, i te Mesia ra ia Iesu; O tei haapao maitai atu ia 'na i tei faa taa mai ia 'na ra, mai ia Mose atoa i haapao mai- 3 tai i te fare atoa o te Atua ra. Ua haapao hia hoi teie nei taata, e ei tura rahi to 'na i to Mose e au ai, mai te taata i faa tia i te fare ra, e tura rahi to 'na i 4 to te fare. E faa tia hoi to te mau fare atoa nei, o te faa tia rā i te mau mea 'toa 5 ra, o te Atua ia. E haapao maitai mau ā hoi to Mose ei tavini, i te utuafare

atoa o te Atua ra, ei faa ite raa i te mau mea e parau hia mai a muri atu; Area 6 te Mesia ra, ei tamaiti ia i nia i to 'na ihora utuafare; O tatou hoi taua utuafare no 'na ra, ia mau papu ā tatou i to tatou tiaturi raa, e te tia i raa ooa ra ma te itoito e tae noa 'tu i te hopea ra. E teie nei, (mai ta te Varua Maitai i pa- 7 rau maira, Ia tia ia outou i teie nei ma- hana i te faaroo i tana reo, Eiaha e faa 8 ita i to outou aau, mai tei te faa etaeta raa ra, i te mahana faa ooo raa i te me- 9 debara ra: A faa ooo mai ai to outou hui metua ia 'u ra, e ua faa tio maira, ua ite hoi i ta 'u i rave e e maha 'toa ahuru i te matahiti. Inoio roa aera vau i taua ui 10 ra, e ua na o aera vau, Te hapa noa nei ā to ratou aau, e aità ratou i tei ta 'u 11 parau. Tapu ihora vau i tau riri raa 11 ra e, E ore roa ratou e o i to 'u ra faaea raa.) E ara, e au mau taecae, o te aan iho 12 faaroo ore atoa hia i roto i te hoe o outou 'na, i te faaroo raa i te Atua ora ra. E 13 a 'o maite rā te tahi i te tahi eiaha ei ma- hana e tuua, oi vai ae te ao, ia ore roa ia ita noa 'tu te hoe o outou i te haavare o 14 te ino ra. E faufaa hoi ta tatou i te 14 Mesia ra, ia ta mau maite ā tatou i to ta- 15 tatonu tiaturi matamua ra ma te itoito e tae noa 'tu i te hopea ra; Oi vai ae hoi 15 te parau e, Ia tia ia outou i teie nei ma- hana i te faaroo i tana reo eiaha e faa ita i to outou aau, mai tei te faa etaeta raa 16 ra. O te tahi pac hoi, ite noā ratou ua 16 faa ooo ā i te Atua, eiaha rā taua feia 'toa mai Aiphiti maira ta Mose i ara- 17 tai ra. I ooo rā oia ia vai e e maha 'toa 17 ahuru raa i te matahiti? e ere anei i te feia i rave i te hara tei polio to ratou 18 tino i te medebara ra? E o vai hoi ta 'na 18 i tapu ra, e e ore roa o i to 'na ra pa- rahi raa mau, maori rā o te feia sore i faaroo ra? E teie nei, te ite hua nei ta- 19 19 tou e, no te faaroo ore i ore ratou i o ai.

PENE IV.

TEI TE FAAROO E NOAA 'I TE ORA IA TATOU, IA FAAROO I TE MESIA RA.

E TEIE nei, ia matau tatou e tia 'i, o te parau hoi i vai iho hia nei e, e o i te faaea raa o te Atua ra, o te huru mairi noa 'tu hoi vetahi o outou i muri. Te 2 parau hia nei hoi taua evanelia ra ia ta- 3 tatonu nei, o tei parau hia 'tu ia ratou ra; aita rā ratou i faufaa hia i taua parau i parau hia 'tu ia ratou ra, no te mea sore i anoi hia i te faaroo e te feia i ite ra. O tatou hoi e faaroo nei, o o ā ia i te 3 faaea raa o te Atua, ta 'na hoi i parau ra e, Tapu ihora vau i tau riri raa ra e, E ore roa ratou e o i to 'u ra faaea raa, oti

noa 'i te mau ohipa mai te matamua mai
 4 à o teie nei ao. Te na o maira hoi *Mose*
 i te hoe vahì, i te parau i te mahana hitu
 ra e, faaea ihora to Atua i te mahana
 5 hitu i ta 'na 'toa ra mau ohipa. E i teie
 nei à hoi *Salamo*, E ore roa ratou e o i
 6 to 'n ra faaea raa. E teie nei, ia o à te
 hoe pae i roto e tia 'i, e sore taua feia i
 parau hia 'tu te evanelia i mutaa ihora
 7 i o i te faaroo ore: (Ua haapao à te *Atua*
 i te hoe mahana, i te na o raa mai i te
vaha o Davida ra e, I teie nei mahana, e
 taime maoro hoi tei mairi: mai te parau
 hia ra e, I teie nei à mahana, ia tia ia ou-
 toutu i te faaroo i tana reo, eiaha e faa'ita i
 8 to outou aau. Ahiri hoi Iosua i horoa i
 te faaea raa no ratou, e ore hoi te *Atua*
 9 na muri i te faa ite mai i te tahi. E
 teie nei, te vai rà maori te faaea raa no
 10 te taata no te Atua. O tei o hoi i te
 faaea raa o te Atua ra, ua faaea ia oia i
 ta 'na 'toa ohipa, mai te Atua hoi i faaea
 11 i ta 'na ra.) E teie nei, e rohi ia tatou
 i te faa o i taua faaea raa ra, o te mairi
 noa 'tu te hoe mai ia ratou i mairi i te
 12 faaroo ore ra. E mea ora hoi te parau a
 te Atua, e te puai rahi, e te ooi rahi hoi
 to te reira i to te oè mata piti ra, i te pu-
 tapupu roa raa hoi e taa é noa 'tu te va-
 rua e te aau, e te tiaati raa e te puo ivi
 ra, e te hiopoa hoi i te manao e te opua
 13 o te aau ra. Aore roa hoi e mea i moe
 ia 'na; te vai noa nei rà te mau mea 'toa
 ma te maheu roa i mua i to 'na mata, to
 14 tei haava mai ia tatou nei. E teie nei,
 e tahua rahi to tatou i reva aenei i nia i
 te rai, o te Tamaiti a te Atua ra o Iesu,
 e tapea maite à tatou i ta tatou parau.
 15 E ere hoi to tatou i te tahua rahi e ore
 e tia ia aroha mai ia tatou i to tatou mau
 paruparu nei; i ati atoa hoi oia i te mau
 mea 'toa mai ia tatou atoa nei, aita roa
 16 rà e hara. E teie nei, e faa fatata noa
 'tu tatou i te terono o te aroha mau ra, ia
 aroha hia mai tatou nei, e ia noa te mai-
 tai ei turu mai ia tatou i te tan e au ai ra.

PENE V.

TE MANA E TE TURA O TE TOROA TAHUA
 O TO TATOU FATU RA.

O TE mau tahua rarahi atoa i maiti
 hia no roto i te taata nei, ua haapao
 hia à ia na te taata, *ei rave* i te mau
 mea o te Atua ra, ei hopoi i te perose-
 2 phora e te tusia tarachara ra: E tia hoi
 ia 'na ia aroha i te ite ore, e te feia i ha-
 pa, no te mea e ati atoa to 'na iho i te
 3 paruparu. E no reira hoi, e pupu atoa
 oia i te tarachara i ta 'na iho hara, mai
 4 ta te taata 'toa ra e tia 'i. E sore roa e
 taata e rave noa i teie nei tura no 'na iho,
 maori rà o tei paran hia e te Atua, mai

ia Aarona ra. Oia 'toa hoi te Mesia, e 5
 ere to 'na i te faa tura ia 'na iho oia i riro ei
 tahua rahi, na te Atua rà i *faa tura* na tei
 parau mai ia 'na e, O tau Tamaiti oe, i
 nauanei oe i fanau hia 'te au. Mai ta 'na 6
 'toa hoi i parau i roto i te tahi *Salamo* ra
 e, E tahua oe e a muri noa 'tu, mai tei
 parau hia ia Melehizedeka ra. Ua pupu 7
 hoi oia i te bure i tana ora raa ra, i te ani
 raa 'tu ia 'na ma te oto rahi e te roimata,
 i tei tia ia faa ora ia 'na mai te pohe
 maira, e i faaroo hia oia i ta 'na i matau
 ra; E tamaiti noà iho hoi oia, i ite oia 8
 i te auraro i to 'na ra mau pohe. E no 9
 te mea ua haa moa roa hia oia, riro atura
 oia ei tumu no te ora mure ore no te feia
 'toa e faaroo ia 'na ra. I parau hia mai 10
 e te Atua e, e tahua rahi mai te parau ia
 Melehizedeka ra. E parau rahi hoi ta 11
 matou ia 'na, e te faaau taiata, no te mea
 e feia faaroo atà outou.

Ahiri hoi mai teie nei ua riro outou ei 12
 orometua ua tia ia i te maoro, e tena 'na,
 ia haapii faahou hià outou i te à o te pa-
 rau a te Atua e tia 'i; e ua riro iho nei
 outou mai te feia e au ia ratou te u, eiaha
 te maa etaeta. O tei amu atoa hoi i te 13
 u *anae* ra, sore ia i paari i te parau tia
 ra, e aiu hoi oia. Area te maa etaeta ra, 14
 na te taata paari ia, na te feia no te mata-
 ro i ite ai to ratou aau i te maitai e te ino.

PENE VI.

TE A 'O NEI OIA IA TATOU EIAHA IA ORAI
 TIA I MURI I TE FAAROO RAA, E FAA-
 ITOITO RÀ, E FAAOROMAI.

E TEIE nei, e vai iho noa 'e na i te
 parau matamua o te Mesia ra, e
 haere à tatou i mua i to paari mau ra;
 eiaha rà ma te haa mau faahou i te tnmu
 ra i te tatarahapa i te ohipa pohe, e te
 faaroo i te Atua ra, E te parau no te 2
 mau bapetizo raa, e te tuu raa rima ra,
 e te tia faahou raa o tei pohe ra, e te
 haava raa *utua rave raa* mure ore ra. E 3
 na reira hoi tatou, ia tia i te Atua ra.
 O te feia hoi i haa maramarama hia, e 4
 ua ite i te horoa o te rai ra, e ua noa te
 Varua Maitai, E ua tamata i te parau 5
 maitai a te Atua ra, ua hio hoi i te mana
 o te ao a muri atu, E taiva é aturà, e ore 6
 roa ia o tia ia faa tupu faahou i te tatarahapa
 ia ratou; ua faa satauro faahou hoi
 raton i te Tamaiti a te Atua, e ua faa 7
 riro faaite noa ia 'na ei faa ino raa. O te
 fenua hoi i horomii i te ua mairi pincpine
 i nia ihora, e ua faa tupu mai i te maa
 maitai na te feia i faaapu ra, ua haa mai-
 tai hia ia e te Atua: Area tei faa tupu 8
 mai i te tataramoà, e te mau raa tarata-
 tara ra, ua faa ino hia ia, e ua fatata i te
 katara hia; o te aushi hoi to 'na hopea.

- 9 Area outou, e au mau here e, te manao nei matou e maitai to outou i to te reira, *te maitai* i apiti atoa hia i te ora ra, parau noa 'tu ai matou i tana parau nei.
- 10 E ere te Atua i te Atua parau tia ore, a haa moe ai oia i ta outou ohipa i rave, e to outou hinaaro i to 'na ra ioa, i faa ite papu hia e outou 'na, outou i tauturu i te feia moa, e te tauturu noa na hoi outou.
- 11 E te hinaaro nei matou ia faa ite tamau maite a outou atoa i tana itoitō na, ia noaa te tiai ite papu e tae noa 'tu i te
- 12 hopea ra: Ia ore outou ia toaruaru, ei pee rā i te feia i noaa tei parau hia maira
- 13 i te faaroo e te faaromai. A parau mai ai hoi te Atua i ta 'na parau ia Aberahama ra, no te mea aitā 'tu e mea manā 'tu ia tapu oia ra, ua tapu ihora ia 'na iho.
- 14 I te na o raa e, E haa maitai mau ā vau i te haa maitai raa ia oe, o faa rahi man ā
- 15 vau i te faa rahi raa ia oe. E maoro aera oia i te tiai raa ma te faaromai, noaa ihora ia 'na tei parau hia maira.
- 16 E tapu hoi te taata nei i tei hau i te rahi ra, e te faa oti raa i te mau maro atoa
- 17 ra, oia te tapu haapupu nei. Oia hoi te Atua, hinaaro aera oia i te faa ite papu mai i te feia tufaa i te parau hia maira i te hirohirouri ore o ta 'na ra opua, haa
- 18 papu atura i te tapu; Ia rahi to tatou maururu i tana na parau hirohirouri ore e piti ra, o tei ore e tia i te Atua ia haa vare ra, o *tatou*, o tei horo i te tiaturi raa i tuu hia mai i mua ia tatou ia
- 19 noaa ei hanpu raa. O ta tatou ia tiataro no te varua, e te mahiti ore, e te mau maitai, no te mea ua haa mau hia i te
- 20 vahi i roto mai i te paruru ra; I te vahi i tomo hia e to tatou na mua e Iesu, o tei faa riro hia ei tahua rahi mai te parau ia Melehizedeka ra e a muri noa 'tu.

PENE VII.

E TAHUA IESU MESIA MAI TE PARAU IA MELEHIZEDEKA RA.

ETAUA Melehizedeka arii no Salama ra, e tahua na te Atua teitei, o tei faareri atu ia Aberahama i te hoi raa mai, mai te taparahi raa i te mau arii ra, 2 e ua faa ora 'tura ia 'na; O ta Aberahama i horoa mai i te ahuru o te tufaa i te mau *taoa* 'toa; o te arii ia o te parau tia -te hoe au raa i tana ioa ra, e muri ae, o te arii ia o te hau, oia hoi te arii o Salama. Aore e metua tane, aore hoi e metua vahine, aore e ihotatau, aore e mahaua matamua, aore hoi e hopea to 'na ra ora raa; i faa riro hia rā oia mai te Tamaiti a te Atua ra, o te vai tahua 4 maite mai ā e a muri noa 'tu. E tena 'na,

a haa manao na i tana taata ra i te rahi ta te patereareha ra ta Aberahama i horoa i te ahuru i te mau taao o te pan ia 'na ra. To te tamarii a Levi ra, teinosa 5 ia ratou te toroa tahua ra, ua parau mau hia mai ratou e, e rave i te ahuru o ta te taata ra taao, i tei au i te ture ra, oia hoi ta to ratou iho mau taeae, huasai noa iho ā ratou no Aberahama. Area oia, o tei 6 ore i papai hia i roto i to ratou fetii e ahuru ta 'na i noaa ia Aberahama, e ua faa ora i te taata tei ia 'na te parau i parau hia maira. Ua itea mau hia hoi e, 7 o tei iti te faa ora hia e tei rahi. I teie, 8 i roto i te ture nei, o te taata e pohe nei tei rave i te ahuru; area i tera, oia tei rave, e tei parau hia ra e, te ora ra. E 9 tia uoa hoi ia parau e, o Levi atoa, e tei rave i te ahuru ra, ua horoa 'toa oia i te ahuru i roto ia Aberahama ra. Tei 10 roto hoi oia i tana metua a farerei ai Melehizedeka ia 'na ra.

E teie nei, ahiri e maitai faahope roa 11 to te toroa tahua o te Ati Levi ra, (i reira hoi te ture i te noaa 'toa raa i te taatara) cala ihora i tia i e, ei tahua ē te tupu mai, mai te parau ia Melehizedeka ra, e eiaha ma te huru o Aaronā? Ua faa 12 ore hoi i te opu tahua ra, ua faa ore atoa hia ia te ture eita e ore. O te taata 13 hoi no 'na tana parau i parau hia nei, no te tahi opu ē ia, aore roa to te reira opu i raverave i te peu o te fata ra. Ua itea 14 maitai hia hoi, e no te opu o Iuda to tatou Fatu, o te opu aoro roa i parau hia e Mose i te toroa tahua ra. Rahi ros 'tura 15 rā te itea, i te mea, e tahua ē te tupu mai, ia au i te parau ia Melehizedeka ra. Aore ra i riro ei tahua i te ture parau 16 tino ra, i te mana rā o te ora mure ore ra. Ua faa ite hua mai hoi te Atua e, E 17 tahua oe e a muri noa 'tu, mai ia Melehizedeka te huru. Ua faa ore mau hia tei 18 mutaa iho ture, no to 'na paruparu e te faufaa ore. Aore roa hoi e taata i 19 maitai roa i te ture, riro atura rā ei faa o mai i te tiaturi raa maitai, e faa fatata i tatou i pihai iho i te Atua. E mai ia 20 Iesu hoi aore i sua riro hia ei tahua ma te tapu ore, (I faa riro hia ratou ei tahua 21 ma te tapu ore; area oia, ma te tapu stoa ia, na 'na na tei parau mai ia 'na e, Ua tapu te Fatu, e ore e faa hoi, E tahua oe e a muri noa 'tu mai ia Melehizedeka te huru.) Mai te reira 'toa to Iesu hau ei 22 arai i te faufaa maitai ra. E rave rahi 23 hoi to ratou i riro ei tahua, no te mea, aore ratou i mau i te pohe. Area oia ra, 24 no te mea e tia i te parahi raa e a muri noa 'tu, e ore to 'na toroa tahua e riro ia vetahi ē. E teie nei, e tia maitai roa 25 'tu ia 'na ia faa ora i te feia e na reira 'tu

ia 'na ra i te haere i te Atua ra, e tia hoi oia i te ora raa e a muri noa 'tu ei tia
 26 teitei ratou. O te huru ia o te tahua rahi e au ia tatou nei, o tei maitai roa ra, e te rave ore i te ino, e te viiui ore, e te taa e hoi i te feia rave hara ra, e ia faa
 27 teitei hia i nia iho i to te rai ra: E ore hoi e au ia 'na ia na mua i te pupu i te tusia i ta 'na iho hara, a pupu ai i ta te taata 'toa, mai ta taua mau tahua rarahi i te mau mahana 'toa ra; hoe roa a 'na pupu raa i ta te taata 'toa, ia 'na i pupu
 28 ia 'na ihora. O te taata paruparu nei hoi ta te ture e faa riro ei tahua rarahi, area te parau ra o te, tapu, i muri ae i taua ture ra, o te Tamaiti ia ta te reira i faa riro ei tahua rahi, no 'na te au rahi maitai roa, e a muri noa 'tu.

PENE VIII.

UA FAA ORE HIA TE TOROA TAHUA IA AARONA I TO TE MESIA RA.

E TEIE nei, teie taua parau i parau hia nei, E tahua rahi to tatou, te parahi ra i te pae atau i te terouo o tei
 2 Rahi i nia i te rai ra. E tahua no te vahi moa, i roto i te sekene mau, ta te
 3 Fatu i faa tia, e ere ta te taata ra. I haapao hia hoi te mau tahua rarahi atoa ra e pupu i te taao e te tusia, ei taao 'toa hoi ta teie tahua ia pupu e tia
 4 i. Ahiri hoi tei teie nei ao oia, e ore oia e riro ei tahua, no te mea, te vai nei te feia tahua, o tei pupu i te taao i
 5 au i te ture ra: O tei rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, o te hohoa ia, e te huru o te mau mea o te rai ra, o tei haapii hia mai e te Atua ia Mose ra, a fatata 'i oia i te faa tia i te sekene ra, ua na o maira hoi oia, A haapao maitai na, e hamani oe i te mau mea 'toa ia au mau i te hohoa i faa ite hia 'tu ia oe i nia
 6 i to moua ra. Area i teie nei, e toroa maitai roa tei noaa i to tatou tahua rahi, mai ia 'na 'toa i riro ei arai i te faufaa maitai roa ra, o tei ta tinana hia i te parau maitai rahi i parau hia maira.
 7 Ahiri hoi aore roa e mea i toe i taua faufaa matamua ra, e ore e faa o hia mai
 8 te piti ra. Ua na o hoi oia i te faa hapa raa i te reira ra, Te na o maira to Fatu, Inaha, te fatata mai uei te tau e faa au ai au i te faufaa api i te utuafare o Iseracla,
 9 e te utuafare o Iuda; Eiaha ra mai te faufaa ta 'u i faa au i to ratou hui metua ra, i te tau i rave ai au i to ratou rima e aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aipliti; no te mea aore ratou i mau maitai i taua faufaa na 'u ra, e aita 'tura vau i ite atu ia ratou, to na reira
 10 maira te Fatu. Te parau maira ra te

Fatu, Teie te faufaa ta 'u e faa au i te utuafare o Iseracla i muri ae i taua anotau ra; E tuu vau i ta 'u ra mau ture i roto i to ratou mana, e papai hia e au i roto i to ratou aau, e e riro vau ei Atua no ratou, e riro hoi ratou ei taata no 'u. E ore 11 hoi ratou e haapii, o te taata o to 'na taata tupu, e o te taata o to 'na taao, i te na o raa 'tu e, Ia ite i te Fatu; e hope roa ia i te ite ia 'u, mai te taata haahaa mai a e tae noa 'tu i te feia rarahi ra. E 12 aroha hoi au i ta ratou parau tia ore, e to ratou ino, e ta ratou mau hara, e ore roa vau e haa mana faahou atu. E teie 13 nei, oia e parau nei e, E faufaa api, ua faa riro oia i tei mutaa ihora ei mea tahito. O tei riro hoi ei mea tahito, e ua marau ra, ua fatata ia i te moe e.

PENE IX.

TE MAU PEU E TE MAU TUSIA A TE TURE RA, EITA IA E AU I TE TOTO E TE TUSIA O TE MESIA RA.

E TEIE nei, e ture atoa to te faufaa matamua no te haamori raa, e e vahi moa no teie nei ao. I faa tia hia hoi
 2 tei mutaa ihora pae o te sekene, o tei parau hia e e vahi moa, ma te lamapa, e te iri vai raa pane, e te pane o te aro i roto ra. E i roto mai i te piti o te paruru
 3 ra, o te vahi ia o te sekene i parau hia o te vahi Moa Roa ra; Ma te aua auro ra i
 4 roto, e te arua faufaa, i vchi haaati hia i te auro ra, e i reira hoi te aua auro i faa ii hia i te mana, e te raau a Aaroua i
 5 pua ra, e na papa vai raa faufaa ra; E o nia 'e i te reira, o na kerubi anaana ia, i te ta maru raa i te parahi raa o te aroha ra; eita ra e tia ia tatou ia parau hua i taua mau mea ra i teie nei. E tia roa
 6 aera taua mau mea ra, haere atura te mau tahua i roto i tei mutaa ihora vahii o taua sekene ra i te mau mahana 'toa ra, i te rave raa i te toroa ra. Area te
 7 piti ra, o te tahua rahi ana e rei tomo i te reira, hoe matabiti hoe tomo raa, eiaha ra ma te toto ore, o ta 'ua ia i pupu no ta 'na iho hapa, e ta te taata 'toa i rave no te ite ore ra: E i faa ite raa mai na te Varua
 8 Maitai, e te vai ra te sekene matamua ra, aita i atea te ea e o 'tu ai i roto i to vahi moa ra. E parabole ia sekene no teie nei anota, e taao e te tusia tei pupu hia i roto, aore ra i maitai te taata i haamori ra i te reira, i te haapao raa i te aau ra; E maa ana nei ia, e te mau mea
 10 i inu hia ra, e te mau horoi raa pape hoi, e te mau peu i haapao hia no te tino ra, i tuu hia mai ia ratou, e ia tae i te anota e haa maitai roa hia 'i ra.

11 O te Mesia rā i tae maira ei tahua rahi no te mau mea maitatai a muri nei, i roto i te sekene rahi maitai roa ra, aore i hamani hia e te rima ra, oia hoi aore i
 12 faa tia hia i raro uei; E ere hoi ma te toto puaniho, e te toto kafa, ma to 'na iho rā toto, i te tomo raa hoe i roto i te vahi moa roa ra, e ma te ora mure ore
 13 te noaa raa no tatou. I moa 'tura te taata, e ma 'tura te tino i te toto puatoro, e to te puaniho, e te rehu puatoro ufa api i
 14 pipi hia i nia i te feia i viivii ra; A tae ai hoi i te toto o te Mesia ra, o tei pupu ia 'na iho ma te ino ore i te Atua, i te turu o te Varua pohe ore ra, e rahi 'tu ia te ma o to outou auu i te ohipa pohe, ia haamori outou i te Atua ora ra?
 15 I riro ai hoi oia ei arai i te faufaa api nei, ia noaa te aia mure ore i parau hia maira i te feia i parau hia ra, i to 'na ra pohe, ei faa ore i te hara i te
 16 faufaa matamua ra. E faufaa ra, ia pohe mau ā te mea e papu ai ra e tia 'i. E tusia tei pohe e papu ai te faufaa ia fafau; e ore rā e mana i te ora raa o te
 18 mea e papu ai ra. I ore ai hoi te faufaa matamua i haa mau hia 'i ma te toto ore.
 19 Oti aera hoi te mau parau atoa i roto i te turu i te parau hia e Mose i te taata 'toa ra, ua rave ihora i te toto kafa, e te puaniho, e te pape, e te huruhuru uteute, e te hisopa, ua pipi atura i te buka iho, e te taata 'toa, Na o atura, O te toto teie o te faufaa ta te Atua i faue ia
 21 outou 'na. E ua na reira 'toa oia i te pipi i te sekene i te toto, e te man ana 'toa no te haamori raa. E aita rea hoi e mea toe i te ta ma hia i te toto i ta te ture ra; e aore e toto i faa tahe hia ra,
 23 aita roa e faa ore raa hara. E mea tia hoi te mau hohoa o te mau mea o te rai ra ia ta ma hia i taua mau tusia ra, area taua mau mea mau o te rai ra, ei tusia
 24 hau ē atu ia i te reira. Aita aenei hoi te Mesia i tomo i roto i na vahi moa i hamani hia e te rima ra, i te hohoa no te vahi moa mau ra, tei te rai mau rā oia ia faa ite oia ia 'na iho i mua i te aro o te
 25 Atua, no tatou, i teie nei ā. E ere rā ia pupu piuepiue oia ia 'na iho ei tusia, mai te tahua rahi i tomo i roto i to vahi moa i te mau matahiti atoa, ma te toto ē ra.
 26 Ahiri hoi i na reira na, mai te matamua mai ā o teie nei ao, ua rahi roa ia to 'na pohe raa: hoe roa ra o 'na faa ite raa hia mai i teie nei, i te hopea o te mau tau nei, ia faa ore oia i te hara i te faa tusia
 27 raa ia 'na iho. E mai te taata nei hoi na haapao hia ia hoe ae pohe raa, e muri ae
 28 o te haava raa ia: Oia 'toa te Mesia, a hoe aenei o 'na pupu raa hia ei tusia ia hopoi ē oia i te hara a te tuata e rave ra-

hi; e e fa mai ā oia o te piti ia o te fa raa mai, eiaha ei tarachara, ia ora rā te feia e tia i 'na ra.

PENE X.

TE FAUFAA ORE O TE MAU TUSIA A TE TURE RA, NA TE TINO RA O TE MESIA HOE ROA RA I FAA ORE I TE HARA.

E TEIE nei, e ata anse te ture no te mau mea maitatai a muri atu, (e ere rā i tana mau mea mau ihora,) i ore ai i maitai roa 'i te feia i haere atu i taua mau tusia i pupu hia i te mau matahiti 'toa aore i faaea ra. Ahiri hoi i na reira
 2 ra, e ore ia te reira e pupu faahou hia, no te mea, ua ma anse te feia i haamori ra, e ore ia e mansonaofaahou i te hara. Area
 3 i te reira mau tusia, ua faa tupu faahou hia ia te manao i te hara i te mau matahiti atoa ra. Eita roa hoi e tia i te toto
 4 puatoro e te puaniho ia faa ore i te hara. No reira te Mesia i na o ai ia 'na i haere mai i te ao nei ra, Aita aenei i tia ia
 5 oe te tusia e te perosephora; ua faa au rā oe i te hoe tino no 'u: I tei ta auahi
 6 hia ra, e tei pupu hia no te hara ra, aita aenei oe i maururu i te reira. Ua
 7 na o ihora vau, Teie au, e tau Atua, te haere nei au e faa tia i to oe hinaaro, (ua papai hia te parau no 'u i roto i te otaro o te buka ra.) Ta 'na hoi i parau
 8 i nia 'e ra e, Aita aenei i tia ia oe te tusia, e te perosephora, e tei ta auahi hia ra, e te tarachara ra, o aore oe i maururu i te reira, i ta te ture ra i pupu: E ua na
 9 o aerā oia i muri ae, Inaha, e tau Atua, te haere nei au e faa tia i to oe hinaaro, ua faa ore ā ia oia i tei mutaa ihora, ia faa tia oia i te piti. No taua hinaaro ra o
 10 moa 'i tatou nei, i te pupu raa hoe i te tino o Iesu Mesia ra.

E tia hoi te mau tahua 'toa i te tia noa
 11 raa i te mau mahana 'toa i te haamori raa, e te pupu pinepine raa i te mau tusia hoe ā huru o te ore roa e tia ia matara te hara ra. Area te Mesia, oti aera ta 'na tusia hoe
 12 i te pupu hia ei tarachara, parahi man atura i te rima atou o te Atua ra: E teie
 13 nei, te tiai ra e ia faa riro hia tana mau enemi ei taahi raa avae no 'na. Uamai-
 14 tai roa hoi te feia haa moa hia e ana, i te perosephora hoe ra. O ta te Varua Mai-
 15 tai 'toa e faa ite mai ia tatou nei, oti aera hoi ta 'na i parau i mutaa ihora e, Te
 16 na o maira te Fatu, Teie te faufaa ta 'u e faa au ia ratou i muri ae i taua anotan
 17 ra; E tuu vau i ta 'u ra man ture i roto i to ratou auu, e e papai hia e au i roto i to ratou manao; E to ratou ino
 18 ta ratou mau hara, e ore roa vau e

- 18 haa manao faahou atu. Ua faa ore anae hia hoi te reira ra, aità 'tura e pupu raa tarachara toe.
- 19 E teie nei, e te mau taee, ua noaa te tomo ras' matau ore i roto i te vahī
- 20 moa roa, no te toto o lesu ra; Taa ea api uei ia e te ora, i haa moa hia e ana no tatou, na roto i te paruru ra, o
- 21 to 'na ra tiuo: E e tahua rahi hoi to ta-
- 22 tou i roto i te fare o te Atua ra; E haa fatata tatou ma te aau haavare ore, ma te faaroo papu mau, e ma te aau i pipi hia ia ore te mauo iuo, e ma te tino i
- 23 horoi hia i te pape ma. E ia papu mai to tatou mau raa i ta tatou parau, ma te aueue ore; (e parau mau hoi ta'na ta tei
- 24 parau maira.) E haapao maito à tatou te tahi i te tahi, a faa araara 'tu ai *iz rahi* te aroha, e *te rave* i te mau ohipa
- 25 maitatai ra: Eiaha hoi e faarue i to tatou haa putuputu raa, mai ta te tahi pae ra peu, e faa itoitō rā; e ia rahi 'tu à *te faaitoitō*, uo te mea te hio na outou i taua mahana ra i te fatata raa mai.
- 26 Ua noaa na ia tatou te ite i te parau mau a rave hinaaro mau ai i te hara,
- 27 nita roa 'tu e tarachara toe, Aree e manao na raa riarā i te utua, e te riri uana
- 28 e pau roa 'tu ai te mau enemi ra. O tei ore i haapao i te ture a Mose ra, pohe atura ia i na ite toopiti, e te tootoru,
- 29 aore i aroha hia: Mai te aha 'tu hoi te rahi o to 'na pohe, i to outou manao raa, o to tei ta taahi i te Tamaiti a te Atua i raro ae i tana avae, o tei parau i te toto o te faufaa i moa 'i oia ra, e e mea moa ore ia, e ua vahavaha i te Varua no 'na
- 30 te maitai ra? Ua ite hoi tatou i tei parau e, Tei ia 'u te faa utua, na 'u e tahoo atu, te na reira maira te Fatu. E te na o mairā hoi, Na te Fatu e haava i
- 31 to 'na iho taata. E mea matau rahi ia
- 32 roohia i te rima o te Atua ora. A haa manao na rā i tei mutaa ihora anotau, a haa maramarama hia 'i outou 'na, i tautoo ai outou, i faaoromai ai i taua
- 33 mau pohe rarabi ra: A faa riro hia 'i outou ei hio raa *i te vahī taata ra*, ma te faaino e te ati rahi, o tahi vahī ia, a amui atu ai hoi outou i te feia i ua reira hia mairā,
- 34 o tahi vahī ia. Ua aroha mai hoi outou ia 'u i tau tapea raa hia ra, e ua farii noa outou i te haru raa i ta outou taosa ma te oosa; ua ite hoi outou e, e taosa maitai hau ē ta outou e tia i te vai maite raa, tei
- 35 te ao. E teie nei, eiaha e faarue i to outou itoitō, e utua rahi hoi te hoo i te reira.
- 36 E ta mau à outou i te rave raa i ta te Atua i hinaaro ra e tia 'i, ia noaa ia outou
- 37 te utua i parau hia maira. E vahī iti potō roa te toe, e tae mai ai te tae mai, e ore roa e parahi.

E teie nei, te feia parau 'tia i te faaroo 38 ra, e ora ia; aerea o te orai tia i muri ra, e ore roa tau aau e maururu ia 'na. E 39 ere rā tatou i to te feia i orai tia i muri e pohe atu; *no te feia rā* i noaa te faaroo, e ora roa 'tu ai te varua.

PENE XI.

TE HURU O TE FAAROO, E AORE E FAAROO RA, E ORE IA E MAURURU TE ATUA.

E TEIE nei, o te faaroo nei, o te tia-turi ia i te mau mea e tia i hia nei, e te ite i te mau mea aore e hio hia nei. No te reira hoi i noaa 'i te roo maitai i 2 te feia tahito ra. No te faaroo i ite ai tatou e, no te parau a te Atua na ao nei i hamani hia 'i, e ere hoi te mau mea e hio hia uei i to te hoo mau mea i itea ra. No 4 te faaroo i maitai roa 'i ta Abela tusia i pupu i te Atua i ta Kaina; i parau hia mai ai oia e, e taata parau tia, o te Atua i faa tia mai i taua taosa ua 'na ra; e *teie nei*, pohe noā oia, te parau noa mairā ia, i taua faaroo ra. No te faaroo i ta hiti hia 'i Euoha 5 ia ore oia ia ite i te pohe; e aita ra oia, uo te mea ua ta hiti hia oia e te Atua; hou hoi oia i ta hiti hia 'i i ite ai oia e, te maururu ra te Atua ia 'na. Aore e faaroo ra e ore roa oia e maururu: o te haamori i te Atua ra, e faaroo oia e, e 6 *Atua*, e tia 'i, e o oia te faa utua i te feia i imi papu ia 'na ra. No te faaroo hoi to 7 Noa, a faa ite hia mai ai oia e te Atua i te mau mea sore à i itea maira, e roohia ihora e te matau, i tarai ai i te pali ia ora to 'na fetii; faa hapa ihora i to te ao, e riro atura oia ei fatu i te parau tia e uoaa i te faaroo ra. No te faaroo i haapao ai Aberahama, a parau hia mai ai oia e, e haere i te hoe vahī e noaa mai ia 'na a muri atu ei aia; e haere atura oia ma te ite ore i taua fenua i haere hia e ana ra. No te faaroo i purutia noa 'i 9 oia i taua fenua i parau hia maira, mai te mea e, e fenua ē ra; i te parahi noa raa i roto i te tiahapa ra, ratou atoa o Issaka, e o Iakoba; o na taata aia 'toa ia e oia 'toa i tei parau hia maira. Te 10 titau ra hoi oia i taua oire niu mau ra, o te Atua te faa au e te faa tia ra. No te 11 faaroo atoa i noaa 'i ia Sara iho te maitai i to ai ra, e fanau maira *ta'na* tamaiti, hope noa 'i to 'na tau mau ra, uo te mea, i manao oia e e parau mau ta 'na ta tei parau maira. I fanau mai ai ta *te taata* 12 hoe ra, e mai te taata pohe hoi te huru, mai te fetia o te rai ra te rahi, e mai te one tahatai eita e hope ia tatau ra. I 13 pohe anae atura taua feia ra ma te faaroo, aità i noaa tei parau hia maira, ua hio

rà ratou i taua mau mea ra i te atea é, e ua faaroo papu e ua farii maite, e ua fui hua e, e taata ce ratou e te purutia i teie
 14 nei ao. O te feia hoi i na reira mai, ua faa ite huà ia e, te imi ra ratou i te fe-
 15 nua mau. Ahiri hoi ratou i nouou i taua feuna no reira mai ratou ra, e tia
 16 noa ia ia ratou ia hoi. Ua hinaaro rà ratou i te feuna maitai roa ra, oia hoi te ao ra: i ore ai te Atua i haama ai ia ratou ia parau hia oia e e Atua no ratou; ua haapao hoi oia i te hoe oire no ratou.
 17 No te faaroo i pupu ai Aberahama ia Isaaka, a tamata hia i oia ra; e te taata i uoaa ia 'na te parau i parau hia maira, ua pupu ia i ta 'na tamaiti fanau tahi,
 18 No 'na te parau i parau hia ra e, E i ia
 19 Isaaka to oe ra huai e noaa 'i. I parau hoi oia e, e tià i te Atua ia faa tia faahou mai ia 'na mai te pohe maira; e mai te mea hoi e mai te pohe mairà te noaa faa-
 20 hou raa ia 'na. No te faaroo i faa ora ai Isaaka ia Iakoba raua o Esau, i te mau
 21 mea e tupu a muri atu. No te faaroo i faa ora ai Iakoba i na tamarii a Iosepha ra, a pohe ai oia ra; pio ihora i raro i nia iho i te poro turutootoo no 'na ra, ma
 22 te haamori i te Atua. No te faaroo Iosepha i faa ite ai i te reva raa o te tamarii a Iseraela mai Aiphiti atu, a pohe ai oia ra; e ua tuu mai hoi i te parau i te
 23 pera-no 'na ra. No te faaroo Mose i luna hia i e na metua no 'na ra, a fanau mai ai oia ra, e a toru acra marama, no te mea i hio ihora raua e, e tamaiti purotu; e aita raua i matau i te parau a te arii
 24 ra. No te faaroo i ore i tia 'i ia Mose a paari ai oia ra ia mairi hia o te tamaiti a
 25 te tamahine a Pharao ra; E mea maitai ia 'ua te rave 'toa i te pohe i te amui raa i te taata no te Atua ra, ia rave i te nave-
 26 nave potu noa o te parau ino ra. E taoo rahi hoi ia 'na te faaino i te Mesia nei, i te mau taoo 'toa o Aiphiti ra, te haapao
 27 maite ra hoi oia i te utua ra ei hoo. No te faaroo i faarue ai oia i Aiphiti, aore i matau i te riri o te arii ra; itoitou maite atura oia i te hio raa 'tu i te Atua, i tei
 28 ore e itea ia hio ra. No te faaroo i haapao ai oia i te passa e te pipi raa toto ra ia ore te taparahi i tei fanau ana ia rave
 29 noa mai ia ratou. No te faaroo i tae ai ratou na raro i te miti uteute mai te mea e e *fenua* papamaro; tei tamata hia e to
 30 Aiphiti ra e pau ihora. No te faaroo i hia i te aua i Ieriho ra i raro, a rui hitu
 31 acra i te haa ati haere raa hia. No te faaroo i ore i pohe atoa 'i te faaturi ra o Rahaba a *pohe ai* te feia faaroo ore ra, oia i farii maitai i na manu ra.
 32 E ealia 'tu à ta 'u parau ia parau? e maoro hua hoi ia parau vau ia Gideoua,

ia Baraka, ia Samasona, ia Iepheia, ia Davida, ia Samuella, e te mau peropheta ra; O tei pau ia ratou te mau basileia i 33 te faaroo, e ua rave i te parau tia ra, e ua uoaa tei parau hia maira, ua opani i te vaha o te liona, Ua tinai hoi i te puai o 34 te auahi, ua ora i te mata oè ra, ua faa etaeta hia i te paruparu raa ra, aito roa 'tura hoi i te tamai, fati atura hoi ia ratou te mau nuu o te feuna ee ra. E i 35 noaa faahou hoi ta te mau vahine tamarii i pohe ra, i faa ora faahou hia ia; e te tahi pae i haa manui hia ia, aore i rave i te ora, ia noaa ia ratou te ora faahou, te mea maitai roa ra; E e ati rahi to te 36 tahi pae i te tahitohito; e te papai; e te ruuruu, e te tapea i roto i te fare. I pehi 37 hia ratou i te ofai, e oe hia ropu ia ratou e taa é atura, i haa vare hia, i taparahi pohe roa hia i te oè; i ori haere noa ratou ma 'te ahu iri mamoe, e te iri puau- uihou; ma te faufaa ore, e te ati rahi, e te hamani iuo rahi hia ra. (Aore hoi teie 38 nei ao i au i taua feia ra;) i ori haere noa hoi ratou i te medebara, e i nia i te moua, e te tapuni raa i roto i te mau ana, e te mau apoo o te feuna nei. E roo maitai 39 tei uoaa ia ratou atoa nei i te faaroo, aita rà i noaa tei parau hia maira: No te mea 40 ua vai iho hia e te Atua te mea maitai rahi atu no tatou, ia ore ia noaa te maitai rahi roa ia ratou anae eiaha tatou atoa ra.

PENE XII.

TE FAA ITOITO NEI IA TA MAU MA TE FAAROO, E TE FAAOROMAI, E TE PAIETI.

E TEIE nei, ua haa ati hia tatou e taua nahoa rahi i ite nei, e haapae tatou i te mau mea teimaha 'toa, e te ino e hara 'i tatou nei, a horo tamau maite ai i teie nei horo raa i mua ia tatou nei, Ma te tiatou maite to tatou mata 2 ia Iesu, i te tumu e te faaoti i to tatou faaroo; o tei faaoromai i te satarou, aore i haapao i te haama, i te maitai i tuu hia mai i muai tana aro; e te parahi ra i teie nei i te pae atau i te terouu o te Atua ra. E haa manao maite hoi ia 'na, o tei faa- 3 oromai i te reira huru faaiuo a te feia rave hara ia 'na ihora, ia ore hoi outou ia toaruaru, ia ore ia taià to outou auu. Aitā hoi i tae i te manii raa toto to outou taputo raa i te ino ra. E na moe anei 4 ia outou te a'o i a'o hia mai ai outou mai te mea e, e tamarii ra, E tau tamaiti, eiaha oe e faa faufaa ore i te a'o a te Fatu nei, eiaha hoi ia pau te aho ia faa hapa hia mai oe e ana ra: O ta te Fatu 6 e here ra, o ta 'na ia e a'o mai, e e papai à oia i te mau tamarii atoa ta 'na e ite maira. Te a'o hia mai ana outou, mai 7 te rave a te metua i te tamarii ra ta te

Atua rave ia outou ; o vai hoi ia tamaiti
 8 aore i a'o hia e te metua ra ? Aore outou
 i a'o hia i te a'o i te *tamarii* atoa ra,
 na te faaturi ia outou, e ere i te tamarii
 9 mau. E e metua hoi to tatou to te tino
 nei, o tei a'o mai ia tatou, e ua faa iti
 hoi tatou, eiaha ia rahi atu to tatou au-
 raro i te metua o te varua nei, e ia ora
 10 'tu ? I a'o mai hoi ratou ia tatou i te
 reira ra pue mahana aore rea ra, no to
 ratou iho ia hinaaro, area oia ia faufaa hia
tatou, ia noaa 'toa ia tatou to 'na ra mai-
 11 tai. Aita roa hoi e a'o e riro ei mea
 oaoa i reira ra, e mea oto ra ; area i muri
 ae, o te maitai ra ia o te parau tia te tupu
 i *taua a'o ra*, i te feia i haa mataro hia
 i te reira.

12 E tena 'na, e afai na i na rima i faa
 tantau hia i raro ra i nia, e *faa etaeta*
 13 i te turi paruparu ra ; E haa manina
 hoi i te ea o to outou avae, ia ore te
 pirioi ra ia maocia roa, ia faa ora hia ra.
 14 E tapi i te hau i te *taata* 'toa nei, e te
 maitai, aore e maitai ra, aore roa ia e taa-
 15 ta e ite i te Fatu. E hio maite o te e ere
 noa 'tu te tahi i te maitai a te Atua ra,
 o te tupu noa 'e te tahi ino, peapea ihora
 outou, e viivii atura te *taata* 'toa e rave
 16 rahi : O te *tupu* noa 'e te tahi faaturi,
 e te taata paieti ore, mai ia Esau ra,
 o tei hoo i ta 'na ra tufaa matahiapo i
 17 te amu raa maa hoe ra. Ua ite hoi ou-
 tou e, ia nounou oia i taua maitai ra i
 muri ae, ei tufaa na 'na, aore oia i ite hia
 mai : aore roa e tatarahapa raa i te *aaui*
 o *tana metua* i te itea raa ia 'na, titau noa
 'tu ai oia i taua maitai ra ma te roimata.

18 E ere hoi i te mouna e tiaia 'tu ta outou i
 haere mai na, e te auahi i ura ra, e ere
 hoi i te ata ereere, e te pouiri, e te vero,
 19 E te oto pu ra, e te haruru o te parau ;
 i ta te feia i faaroo ra i parau e, eiaha
 roa ia parau e parau faahou hia mai
 20 ia ratou ra : (Aita 'tura hoi i tia ia
 ratou ia haa mahu i tei faa ite hia mai-
 ra, E ia faa tiaia noa 'tu te hoe terio i
 taua moua ra, e tui hia ia i te ofai, e e
 21 patia pupu roa hia ia i te hoto ra : E no
 te mea matau rahi tei faa ite hia maira,
 ua parau ihora Mose, Matau rahi to 'u e
 22 te rurutaina.) I te moua ra o Siona ta
 outou e haere mai nei, e te oire o te Atua
 ora ra, Ierusalemia i te ao ra, e te pupu
 23 melahi atoa eita e hope ia taio ra, I te
 tairuru raa rahi ra i te ekalesia feia ma-
 tahiapo ra, tei papai hia te ioa i te ao
 ra, e te Atua hoi te haava i te *taata* 'toa
 ra, e te mau varua o te feia parau tia i
 24 haa maitai roa hia ra, E ia Iesu hoi i te
 arai i te faufaa api ra, e te toto pipi ra, e
 parau maitai rahi to te reira i to *te toto*
 Abela ra.

E ara ia ore outou ia patoi atu ia 'na e 25
 parau maira ; aore hoi i ora te feia i pa-
 toi i tei parau mai i nia i te fenua nei, a
 tae ai hoi ia tatou ia ore tatou ia farii i to
 te rai ra : I tei auene te fenua i to 'na 26
 reo i reira, i teic nei ra ua parau mai ia
 oia, ua na o maira, Hoe a 'u faa auene
 raa toe, e ere hoi te fenua anaer a, o te
 rai atoa ia. E to taua parau nei, Hoe faa 27
 auene raa toe, no te faa ore raa ia i te mau
 mea e auene noa ra, mai te mau mea i
 hamani hia ra, ia vai a te mau mea auene
 ore ra. E teie nei, ua noaa ia tatou te 28
 basileia auene ore, e tapea maite tatou i
 taua maitai ra, ia haamori tatou i te
 Atua ma te ite hia mai, ma te haahas, e
 te paieti. E auahi aamu hoi to tatou 29
 Atua.

PENE XIII.

TE A'O NEI EIAHA IA ORE TE AROHA, E TE
 HAMANI MAITAI I TE FEIA HAAPII MAI.

I A vai maite mai a te aroha taee.
 Eiaha e faa ore i te ite atu i te taata 2
 ee ra, e melahi hoi tei ite hia 'tu e ve-
 tahi, aore hoi i ite e *melahi*. E haa ma- 3
 nao i te feia i tapea hia ra, mai te mea e
 ua tapea 'toa hia outou ; e te feia i ha-
 mani iuo hia ra, no te mea tei roto atoa
 outou iho i te tino nei. Ia haa maitai hia 4
 te faaipoipo i te *taata* 'toa ra, e te viivii
 ore hoi te roi ; e haava hoi te Atua i te
 poureua e te moihueo ra. Ei parahi raa 5
 nounou toa ore to outou, ia manuruuru i
 ta outou i noaa ra ; o te Atua iho hoi tei
 parau mai e, E ore roa vau e taiva ia oe, e
 ore roa vau e faarue ia oe, e ore, e ore roa
 'tu. E tia 'i ia tatou ia faa itoito e ia pa- 6
 rau e, O te Fatu to 'u tauturu, e ore au
 e matau i ta te taata e rave mai ia 'u nei.
 E haa manao i to outou mau aratai, o 7
 tei parau mai ia outou i te parau a te
 Atua, e pee atu i to ratou faaroo, ma te
 manao maite i te hopea o ta ratou parau.
 Hoe a hoi Iesu Mesia huru, i nanahi, i 8
 teie nei mahana, e a muri noa 'tu.

Eiaha outou ia turori noa 'tu i te pa- 9
 rau rii ee au ore ra ; e mea maitai ia
 itoito te auu i te *parau* no te aroha mau
 ra, eiaha i to te maa, aore hoi a te feia i
 rave ra e faufaa i noaa i te reira. E fata 10
 ta tatou o tei ore roa e au i te feia e haam-
 mori i roto i te sekene ra ia amu i te *tusi*.
 Te oivi hoi o te mau mea no reira 11
 te toto i hopoi hia e te tahuu rahi i roto
 i te vahi moa ei taraehara ra, i tutui hia
 ia i rapae au mai i te tiahapa ra. Oia 12
 'toa Iesu, i pohe ai oia i rapae au mai i te
 uputa o te oire ra, ia haa moa oia i te taa-
 ta i to 'na ihora toto. E teie nei, e 13
 haere tatou ia 'na ra i rapae au mai i te
 tiahapa ra, ma te faaoromai i tapu faa-

14 ino ia 'na ra. Aore hoi o tatou e oire e mau i o nei, te titau nei râ tatou i taua
 15 oire ra no a muri atu. E teie nei, e na o tatou ia 'na ra i te pupu i te tusia ra i te haamaitai i te Atua, oia hoi ta te vaha nei, i te haa maitai raa i to 'na ra ioa.
 16 Arca te hamani maitai, e te horoa, eiaha roa ia e haa mairi hia: te mauruuru roa
 17 ra hoi te Atua i te reira tusia. E faaroo i to outou mau aratai, e auraro atu outou; te faa itoito ra hoi ratou i to outou mau varua, e faa ite hia hoi ta ratou parau; ia na reira râ ratou ma te oaoa, eiaha ma te oto: e ore hoi e faufaa hia
 18 ta outou i te reira. E bure ia matou: ua ite mau hoi matou e, te tia nei to matou aau, i te opua raa e ei haapao maitai ta matou i te mau mea 'toa nei.
 19 Ia faa hoi vave hia râ vau ia outou 'na i rahi hua 'i ta 'u parau ia outou, e e na reira.

E teie nei, ia faa au mai te Atua hau, o 20
 tei faa hoi mai i to tatou Fatu ra ia Iesu, i te tia mamoe rahi mai te pohe maira, no te toto o te faufaa matara ore ra, Ia faa au mai ia outou i te mau ohipa 21 maitatai atoa ra, ia rave outou i to 'na hinaaro; i te faa tupu raa i roto ia outou i te mea au ia 'na iho ia Iesu Mesia ra; ei ia 'na te haamaitai e a muri noa 'tu. Amene.

Teie râ ta 'u parau ia outou, e au mau 22
 taee, e farii noa mai na i teie nei a 'o; i papai poto iho nei hoi au i teie parau ia outou 'na. Ua tuua to tatou taee o 23
 Timotea, ia ite hoi outou, e i hoi vave mai oia ra, e ite atoa 'tu ia mau ia outou 'na. E aroha 'tu i to outou mau ara- 24
 tai, e te feia moa 'toa ra. Te aroha 'tu nei to Itali ia outou 'na. Ei ia outou 25
 atoa na te aroha mau. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA

A IAKOBO.

PENE I.

E FAAOROMAI TE TAATA NEI I TO 'NA POHE, E ANI I TE FAAOROMAI.

IAKOBO, e tavini no te Atua, e no te Fatu ra no Iesu Mesia, i te mau opu tino ahuru ma piti i purara e ra; ia ora na.

- 2 E au mau taee ra, ia roohia outou e te ati e rave rahi te huru ra, a parau outou e, e mea oaoa anae ia. Ua ite hoi outou e, na taua tamata raa i to outou faaroo ra e faa tupu i te faaoromai tatau. E tuu atu hoi i ta te faaoromai tatau ra ohipa ia tia roa, ia maitai roa outou eiaha ei hapa, eiaha ei mea toe.
 5 Te ere ra râ te hoe o outou i te ite, e ani oia i te Atua ra, o tei horoa hua mai i te maitai i te taata 'toa ra, ma te patoi ore; e e horoa hia mai ta 'na.
 6 E ani râ oia ma te faaroo, eiaha e feaa, o tei feaa ra, e au ia i te aru miti i patu hia e te matai e fetoitai aera.
 7 Eiaha hoi te reira taata e manao e, e 8 faufaa ta 'na e noaa i te Fatu ra: E taata aau piti ia, e te papu ore i to 'na 'toa ra mau haerea.
 9 Ia oaoa te tacac haahaa ra i te mea oia 10 i faa teitei hia; E te taee taora rahi ra i te mea oia i faa haahaa hia: e mou hoi 11 oia mai te tiare aihere ra. Ua teitei anae hoi to mahana ma te veavea ra, na maeha te aihere, mairi ihora te tiare, ore atura taua huru nehenehe no 'na ra;

mai te reira 'toa to te taata taora ra mou i to 'na ra haerea.

E ao to taata e faaoromai i te ati, ua 12
 tia anae hia mai hoi oia ra, e roaa ia ia 'na te korona ora, i ta te Fatu i parau mai e no te feia i hinaaro ia 'na ra. Eiaha roa 13
 ei taata haa vare hia e parau e, Ua haa vare hia vau e te Atua, e ore roa hoi te Atua e vare i te ino, e ore roa hoi oia e haa vare i te taata. Ua haa vare hia râ 14
 te taata ia faa hahau e hia, e ia riro noa 'tu i to 'na iho hinaaro tia ore. E ua to 15
 anae taua hinaaro tia ore ra, fanau maira ta 'na, o te hara; e ia rave faahope hia te hara ra, fanau maira ta 'na, o te pohe. Eiaha e vare, e au mau taee here e. 16
 Te mau mea maitatai i ho mai hia mai, e 17
 te mau mea tia roa e maitai roa 'i, no nia ia, mai nia mai ia i te Metua o te maramarama, aore roa e hirohirouri ia 'na ra, aore hoi e huru e raa e vahiti noa 'e. Na 'na tatou i fanau i te parau mau ra, 18
 no to 'na iho hinaaro, ia riro tatou mai te oho matamua o te mau mea i hamani hia e ana ra. E teie nei, e au mau taee 19
 here e, ia ru te taata 'toa i te faaroo, ia haere maine i te parau, ia haere maine hoi i te riri: E ore hoi te riri o te taata 20
 nei e faa tupu i te parau tia a te Atua.

E tena 'na, e tuu e atu i te mau mea 21
 faufau ra, e te mau ino rarahi atoa ra, a farii maite ai ma te maru i te parau haa mau hiia i roto ra, e ora 'i to outou varua. Ei feia rave hoi outou i te parau 22

uei, eiaha ei feia faaroo noa, i te haa vare
 23 noa raa ia outou iho. O te taata hoi i
 faaroo uoa i te parau, e aore oia i rave, e
 au oia i te taata e hio noa i to 'na iho ma-
 24 ta i roto i te hio ra: Te hio ra hoi oia
 ia 'na iho, e haere atura, arocoe noa
 25 ihora to 'na huru ia 'na iho i reira ra. O
 te hio râ i roto i te ture tia roa o te
 tiama ra, ma te ta mau maita, no te mea
 e ere oia i te taata e moina noa te *parau*
 ia faaroo ra, e taata rave râ oia i taua
 ohipa ra, e haa maitai hia ia oia i ta 'na
 26 ra rave raa. Te manao ra te hoe taata i
 roto ia outou, e e paieti to 'na, e aore i
 tapea i to 'ua vaha, te haa vare ra râ i to
 27 'na iho aau, e paieti haavare to 'na. O
 te paieti mau e te ino ore i mua i te aro
 o te Atua, o *to tatou* Metua ra, o teie ia,
 O te hamani maitai i te otare e te mau
 vahitue ivi i to ratou ra ati, e te tiai mai-
 tai ia 'na iho, eiaha ia viivii i teie uei ao.

PENE II.

E ORE E AU IA TATOU IA HAAPAO I TE
 FEIA MANA, E IA VAHAVAHA I TE TAA-
 TA RII.

E AU mau taeae ra, eiaha outou e
 mau i te parau a to tatou Fatu ra a
 Iesu Mesia, *te Fatu* o te hanahana ra,
 2 ma te haapao i te huru o te taata. Ia
 haere mai hoi te hoe taata i roto i to ou-
 tou suuago, ma te tapea auro i te rima,
 e te ahu uuauua ra; a tomo atoa mai ai
 te hoe taata taoa ore ma te ahu ino ra:
 3 Ite atura outou i tei ahu i te ahu una-
 nara, e ua parau atura ia 'ua e, E pa-
 rahi oe i o nei i te valii maitai; a parau
 'tu ai i te taata taoa ore ra, Tia uoa 'tu
 oe i o atu, e aore ia, E parahi i o nei i
 4 tau tiroaroa raa avae nei; E ere auei ua
 faa huru e outou, e ua riro ei feruri ma-
 5 uao iuo ra? A faaroo mai na, e au
 mau taeae here e, E ere anei o te feia
 taoa ore o teie nei ao ta te Atua i maiti
 ei feia taoa i te faaroo ra, e ei feia aia i te
 basileia ta 'na i parau e horoa mai i te feia
 6 e hinaaro ia 'na ra? Ua vahavaha râ outou
 i te taata taoa ore. Aita anei te feia taoa
 rahi i hamani ino mai ia outou, e i arato
 7 ia outou i te haava raa? Aore anei ratou i
 faa iuo i taua ioa maitai rahi i mairi hia
 8 i nia ia outou 'na? Te haapao na ou-
 tou i te ture hau e i te parau i papai hia
 ra e, E aroha 'tu oe i to taata tupu mai
to aroha ia oe iho na, e mea tia ia ta ou-
 9 tou: Te haapao na râ outou i te huru o
 te taata ra, te rave ra ia outou i te hara,
 e ua faa hapa hia outou e te ture ei feia
 10 hara. O te taata hoi ia haapao hua i te
 ture atoa ra, ia hapa râ oia i te *ture* iti
 hoe ra, ua hapa ia oia i te mau *ture* atoa

ra. O tei parau mai hoi e, Eiaha e 11
 moiheuo ra, oia 'toa tei parau mai e,
 Eiaha e phono. E tena 'ua, ore noa 'tu
 oe i te moiheuo, ia phono râ oe ra, ua ri-
 ro ia oe ei taata hara i te ture. Ia au ta 12
 outou parau, e ta outou e rave ra, i te
 feia e haava hia i te ture tiama ra. O 13
 te faahapa anae ra ta 'na e noaa, e ore te
 aroha, ta tei ore roa i aroha ra; e haa vi
 ra te aroha i te faahapa i *te taata e aroha*
ra.

Eaha te faufaa, e au mau taeae, ia pa- 14
 rau mai te hoe e, e faaroo to 'ua, e aore
 a 'na o ohipa, e ora anei oia i te faa-
 roo? Ia pohe hoi te hoe taeae, e te hoe 15
 tuahine i te veve, e aore e maa i te mau
 mahana 'toa ra, Ia parau atu râ te hoe o 16
 outou ia raa ra, Ia ora ua i te haerea, ia
 mahana hana hoi orua, e ia paia hoi, aita
 râ i horoa 'tu i te mea e maitai ai te tiuo
 ra; eaha *to reira* faufaa? Oia 'toa to 17
 faaroo, aore e ohipa ra, e mea pohe ia, i
 te mea te vai hoe uoa ra. E tia uoa hoi 18
 te hoe taata ia parau mai ia 'na e, E faa-
 roo to oe, e ohipa hoi ta 'n; a faa ite mai
 na oe i to oe faaroo, aore e ohipa ra, a
 faa ite atu ai au ia oe i to 'u faaroo i ta 'u
 nei ohipa. Ua faaroo oe i *te parau* e, hoe 19
 roa Atua; ua tia te reira: ua faaroo atoa
 hoi te mau demoni i *te reira*, e ua ruru-
 taina. Ia ite mai râ oe, e tera ra taata 20
 manao ore e, o te faaroo aore e ohipa
 ra, e *faaroo* pohe ia. Aore anei to tatou 21
 metua ra o Aberahama i tia hia mai i to
 ohipa, a hopoi ai oia i ta 'na tamaiti ra ia
 Isaaka i nia i te fata ra? Te ite ra hoi 22
 oe, e na te faaroo i faa tupu i ta 'na ohi-
 pa, e no te ohipa i tia roa i te faaroo.
 Tia maita aera taua parau i papai hia ra, 23
 o tei ua o ra e, Ua faaroo Aberahama i
 te Atua, e i haapao hia 'tura ei parau tia
 na 'na: e i parau hia mai hoi oia e, e taua
 no te Atua. Ua ite atura outou e, i tia 24
 hia te taata i te ohipa, eiaha i te faaroo
 anae aore e *ohipa* ra. Oia 'toa hoi te 25
 faaturi ra o Rahaba, aita anei oia i tia hia
 i te ohipa, a farii ai oia i na manu ra, e
 tuu atura hoi na te tahi ea e? Mai to 26
 tino nei hoi ia ore te varua ra, e mea
 pohe ia, oia 'toa te faaroo aore e ohipa ra,
 e mea pohe 'toa ia.

PENE III.

EIAHA TATOU IA RU I TE FAA HAPA IA
 VETAHI E, EIAHA HOI IA RU I TE PARAU.

E AU mau taeae e, eiaha ia rahi hua i
 te faa orometua ia outou iho, ua itea
 hoi e, o tatou te faa hapa rahi hia. 2
 hapa nei hoi tatou atoa i te mau mea
 'toa e rave rahi. E ia ore te hoe taata ia
 hapa i te paran ra, e taata parau tia oia,

3 e tia ia 'na ia tapea i te tinoatoa ra. Inaha, te tavaha nei tatou i te hipo, ia faaroo mai ratou ia tatou, e te ticioi uoa
 4 uei tatou i to ratou tiuo atoa. Inaha hoi te mau pahii, rarahi noâ iho ratou, e puhia noa hia e te matni rahii ra, e ticio haere hia râ e te hoe iti haihai roa, i te mau vahii atoa ta te faatere e hinaaro ra.
 5 Oia 'toa te arero uei, e melo iti haihai ia, e faa ahaaha rahii râ ta 'na. A hio na i te rahii o te vahie e ama i te auahi iti haihai
 6 ra! E auahi 'toa te arero uei, e pue raa no te mau iuo atoa ra, e viivii te tino atoa uei i te arero, o te huru ia o to 'ua vai raa i roto i te mau melo nei, i tuia oia iho i te auahi o te po, e te ura nei te mgu haerea 'toa a te taata i te ora raa
 7 nei ia 'na. E vi ana e te mau puua taehae, e te manu, e te puhii taehae, e te mau mea 'toa o te tai ra, ua hope e ana
 8 ia i te haa vi hia e te taata nei. Arca te arero nei, aore ia e taata e vi ai te reira, e ino morohi ore ia, ua i i te hora pohe.
 9 Te haa maitai nei tatou i te Atua ra i to tatou Metua i te reira; e te faa iuo nei tatou i te taata tei hamani hia i to te
 10 Atua ra hohoa i te reira. No roto i tana vaha hoe nei te haamaitai, e te faaiuo. Eiaha roa te tia te reira, e au mau taeeae
 11 e. Te ohii nei auai te pape maaro e te 12 pape taitai na roto i te apoo hoe ra? E tia anei, e au mau taeeae, i te suke ia faa hotu mai i te olive? e te vine hoi ia faa hotu mai i te suke? eita 'toa e uoaa te pape maaro i te apoo pape taitai.
 13 O vai te taata paari e te ite i roto ia outou 'na? ia ua te haapao maitai oia i te faa ite mai i ta 'na ohipa, ma te maru o
 14 te paari mau ra. Te vai na te feii rahii, e te maro i roto i to outou aau, eiaha 'na e faa rahii, a pari haavare ai i te parau mau. E ere hoi te reira paari i to nia mai, no teie nei so ia, no te taata nei,
 16 e no te mau demoni. Te vai ra hoi te feii e te maro, tei reira 'toa te arepurepu,
 17 e te mau parau iuo atoa ra. Arca te paari no nia maira, e mea anoi ore hia ia, e te mamahu e te maru, e te faaroo ohie, ua i i te aroha e te hamani maitai, e ore e faa huru e i te taata, e ore hoi e haa vare.
 18 E ueue hia te parau tia ma e hau e te feia e faa tupu i te parau hau ra.

PENE IV.

EIAHA IA NOUNOU I TE TAOA, EIAHA 'TOA IA TEOTEQ, E IA FAA RAHI.

NO hea te tamai e te maro i roto ia outou 'na? e ere auai no o na no to outou hinaaro tia ore ra, o tei tamai noa 2 i roto i to outou tiuo na? Te nounou ua outou, e aore â i noaa: te taparahi na 956

outou i te tuata e te titau hua na, e aita i noaa ta outou e titau nz: te tamai na, te aro na, e aita, no te mea aore outou i au. Te ani ra hoi outou, e aore a outou 3 i noaa, no te mea te hapa na ta outou ani raa, ia pau i te puhura hia e outou i to outou hinaaro tia ore ra. E te mau moi- 4 heuo taue, e te mau moibeuo vahine, aore outou i ite e, o te hinaaro i teie uei ao, o taua au ore ia i te Atua ra? E teie uei, o tei titau e ei taua oia no teie nei ao, na taa maite ia oia, e e enemi ia no te Atua. Te manson na outou e, e haavare 5 ta te parau i papai hia ra? E faa tupu anei te Varua e parahi i roto ia tatou uei i te feii? E ore, e horoa mai râ oia i te maitai e ia rahii mai â. I parau mai ai oia e, E patoi mai te Atua i te feia teoteo, e horoa mai râ i te maitai i te feia haabaa. E tena 'na, e auraro atu outou 7 i te Atua. E patoi atu i te diabolo, e na 'ua e mau e atu. E haa fatata 'tu i te 8 Atua, e na 'na e haa fatata mai ia outou 'na; E horoi na i to outou rima, e te feia rave hara ra; e ta ma ua i to outou aau, e te feia aau piti na; A auta na outou, a 9 mihi, e ia manii to outou roimata; ia riro hoi to outou ata ei aue, e to outou oaoa ei taiâ: A faa haahaa ua outou i mua 10 i te aro o te Atua, e na 'na outou e faa teitei.

Eiaha 'na outou, e au mau taeeae, e pa- 11 rau iuo te tahi i te tahi; o tei parau ino i tana taeeae, e ua faa hapa i tana taeeae, na parau iuo ia i te ture, e ua faa hapa i te ture: ia faa hapa râ oe i te ture ra, e ere ia oe i te haapao ture, e faahapa râ. Hoe hoi tumu o te ture, e tia ia 'na ia 12 faa ora, e tia hoi ia taparahii pohe roa; o vai hoi oe 'na a faa hapa 'i ia vetahi e? E teie nti, o outou o tei parau e, E haere 13 tatou auanei, e ananahi, i roto i te oire ra o mea, a hoo ai e ia hoe ae matahiti i te hoo raa, e noaa 'tu te taoo: Outou 14 hoi o tei ore i ite i te mau mea e tupu ananahi. Eaha hoi to outou ora raa nei? e au auahi ia, no vaivai ae e maoro iti aera, mou atura. E na o râ to outou 15 tia, I tia i te Fatu ra, e ia maoro to tatou aho, e rave ia tatou i teie, e i tera. I 16 teua 'na râ, te oaoa na outou i ta outou parau faaahaaha: e mea iuo ia tana oaoa ua. E teie uei, o te taata ite i te rave 17 i te mea maitai, e aore i rave, ua riro ia ei hara na 'ua.

PENE V.

IA MATAU TE TAATA INO E TE TEOTEQ I TE ATUA; IA HAAPAO HOI TATOU I TE FAAOROMAI O TE MAU PEROPHETA RA.

ETENA 'na, e te feia taoo rarahi na, a oto, a aue, i to outou mau polie

2 rarahi e fatata mai ia outou 'na. Ua
 3 tahuti ta outou taora rahi, e ua pau to ou-
 3 tou ahn i te manu. Ua pe ta outou auro,
 e te ario; e e riro te reira ei faahapa ia
 outou, e e pau to outou tino i te reira
 mai te *pau auahi* ra. Ua haa putn outou
 i te taora rahi i te mau mahana hopea
 4 nei. Inaha hoi te utua a te feia rave
 ohipa, o tei ooti i te mau aua na outou,
 e tei tapea ino hia e outou 'na, te pii ra
 ia i te *Atua* ia outou; e te faa teni a te
 feia ooti ra na puta roa ia i roto i te ta-
 5 ria o te Fatu sabaota ra. Ua parahi ou-
 toul i te ao nei ma te navenave, e te taiata;
 ua haa pori outou ia outou iho, mai tei te
 6 mahana taparahi raa *puara* ra. Ua faa
 hapa outou, e ua taparahi pohe roa outou
 i te taata parau tia ra, e aore oia i tahoo
 mai ia outou.
 7 E teie uei, e faaoromai, e au mau taeae,
 e ia tae mai te Fatu ra. Inaha hoi te
 faaapu ra, te tiai maite ra oia i te maa
 maitai o te fenua uei, te faaoromai maite
 ra hoi i te reira, e ia noaa mai te ua ma-
 8 tamua, e te ua hopea ra. E faaoromai
 atoa hoi outou, e faa itoito na i to outou
 aau; na fatata roa taua haerea mai o te
 9 Fatu ra. Eiaha e tairoiro te tahi i te
 tahi, e au mau taeae, o te faa hapa hia
 mai outou: inaha, te tia noa maira te
 10 haava i te uputa. E rave, e au mau
 taeae, i te mau peropheta, o tei parau mai
 ma te ioa o te Fatu ra, ei hio raa i te
 11 haa mahu raa i te ino, e te faaoromai. I-
 naha hoi *tatou*, te parau nei tatou e, e ao
 to te feia i ta mau maite i te faaoromai.
 Ua ite outou i te faaoromai o Ioba ra, e
 ua ite hoi outou i ta te Fatu i rave i te

hopea 'e; e ua i te Fatu i te aroha, e te
 hamani maitai rahi.

Area te tapu noa, e au mau taeae, 12
 eiaha roa 'tu ia, eiaha *e tapu* i te rai, eia-
 lia 'toa i te fenua, e te mau tapu atoa ra
 hoi: ia riro ra ta outou e ei e; e ta ou-
 tou aita ei aita; oi roohia outou i te faa-
 hapa.

Ua roohia anei te hoe o outou e te ati? 13
 a bure oia, te rearea na te tahi, a himene
 oia i te himene. Te pohe ra anei te hoe 14
 o outou i te mai? e tii oia i te mau pe-
 resibutero o te ekalesia ra, e na ratou e
 bure ia 'na, ma te faa tahiniu ia 'na i te
 monoi i te ioa o te Fatu ra. E e ora 15
 taua mai ra i te bure faaroo, e na te Fa-
 tu oia e faa tia i nia; e i rave na oia i te
 hara ra, e faa ore hiā ta 'na hara. E fai i 16
 ta outou mau hapa, te tahi i te tahi, e
 bure hoi te tahi i te tahi, ia faa ora hia
 outou. Te bure faauana a te taata pa-
 rau tia ra, e mea tia rahi hia mai ia. E 17
 taata mau ā hoi Elia mai ia tatou 'toa
 te huru, e i bure uana 'tura oia, e eiaha
 ei ua; aore aera hoi e ua i mairi mai i
 nia i te fenua, e a toru aera matahiti, a
 ono aera hoi marama. Bure faahon atu- 18
 ra hoi oia, e ua horoa maira te rai i te
 ua, ua tupu aera hoi te maa o te fenua
 nei.

E an mau taeae ra, ia hahan ē te hoe 19
 o outou i te parau mau nei, e na te hoe
 oia i faa hoi mai; Ia ite mai hoi *taua* 20
taata ra, e o te faa hoi mai i te taata ha-
 ra i taua ea hapa na 'na ra, e varua te
 ora ia 'na i te pohe, e e hara rahi te
 moe ia 'na ra.

TE 'EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA

A P E T E R O.

PENE I.

TE HAA MAITAI RA PETERO I TE ATUA I TE
 MAU MAITAI NO 'NA E RAVE RAHI.

PETERO, e aposetolo na Iesu Mesia,
 i te mau purutia i purara i Pono-
 e i Galatia, e i Kapadokia, e i Asia,
 2 e i Bitunia, I maiti hia i te opua atea
 raa a te Atua Metua ra, i te haamaitai
 a te Varua, ia faaroo e ia noaa te pipi
 raa i te toto o Iesu Mesia ra: Ei ia ou-
 tou te arohia mau e te hau e ia rahi atn ā.
 3 Ia haa maitai hia te Atua te Metua o
 to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, o tei faa
 fanan faahon ia tatou no te rahi o to 'na
 ra aroha, ia noaa te manao ora i te tia
 faahon raa o Iesu Mesia mai te pohe

maira, Ia noaa te tufaa iuo ore ra, e te 4
 viiui ore, e te maheaeheae ore, o tei vai
 iho hia i nia i te rai uo outou. O tei tiai 5
 pare hia e te mana o te Atua i te faaroo,
 ia noaa te ora i incine i te faa ite hia mai
 ia tae i te tau hopea ra: Ia rahi to outou 6
 oaoa i te reira, tiaā potō noā outou i teie
 nei, no te mea tia ia, i te mau pohe ee
 ra: Ia riro te tamata raa o to outou faa- 7
 roo, o tei rahi roa te maitai i to te auro
 moe noa nei, tamata noā i te auahi, ei
 haamaitai, e ei tura, e ei maitai i te fa 8
 raa mai o Iesu Mesia ra: O ta outou i
 hinaaro na, ore noa 'i te ite ia 'na; o ta
 outou e oaoa na i te oaoa eita e tia ia
 parau ra, e te i hoi i te maitai, i te faa-
 roo raa 'tn, ore noa 'i outou i te hio atu

9 *ia 'na* i teie nei: Ma te noaa hoi te hopea o to outou faaroo, oia te ora o to
10 outou mau varua. O te ora ia ta te mau peropheta i uiui e ua imi papu maite,
o tei tohu i te maitai e *riro* mai ia outou
11 *'na*; I te maimi maite raa, e ci tehea *tau*, e ei tehea huru tau ta te Varua o te
Mesia i roto ia ratou ra i parau mai, a
faa ite atea mai ai oia i te mau pohe o
te Mesia ra, e te maitai e tupu i muri
12 iho. E ua faa ite hia mai hoi ratou e, e
ere to ratou iho, no tatou rã ta ratou i
tuu maira i te iuau mea i parau hia mai
ia outou i teie uei e te feia i a'o mai ia
outou i te evaueia, ma te Varua Maitai
i tono hia mai mai te rai maira; o te mau
mea ia ta to mau melahi e faa o mai e
hio.
13 E teie uei, a tatua na i te tauupu o
to outou aau, ia itoito, a tiai hua 'tu ai i te
maitai e hopoi hia mai no outou i te fa
14 raa mai o Iesu Mesia ra; Mai te tauarii
faaroo ra, eiaha e faa au ia outou iho i to
outou mau hinaaro i mutaa iho i to outou
15 maua raa ra; Mai ia 'na hoi i parau
mai ia outou e moa ra, ia moa 'toa outou
16 i ta *outou* mau parau atoa; Ua oti hoi i te
papai hia e, Ia maitai outou; te maitai
17 nei hoi au. E te tau na outou i te Me-
tua, o tei feruri i tei au i ta te taata uei
ohipa ma te haapao ore i te huru o te ta-
ta, e parahi i to outou purutia raa i o nei
18 ma te matau: Ua ite hoi outou e aore
outou i hoo hia i te mea e iuo uo ra, mai
te ario e te auro, i ta outou parau fau-
faa ore i tuu hia mai e to outou hui metua
19 ra; I te toto taoa rã o te Mesia ra, o te
20 arenio ino ore e te mai ore: O tei haapao
atea hia ia hou te tumu o teie uei ao, i
teie nei rã mau anotan hopes i faa ite hia
21 mai ai no outou, O tei faaroo i te Atua
ia 'ua, o tei faa tia ia 'na i te pohe raa ra,
e ua horoa i te mana no 'na, ia riro to ou-
22 tou faaroo e te tiaturi i te Atua. E tena
'na, ua ta ma i to outou mau varua i te faa-
roo rua i te parau mau i to Varua ra, e
ua tae i te aroha taese haavare ore ra, ia
aroha uana maite outou ia outou iho ma
23 te aau porao ore: No te mea ua fan
fanau faahou hia, eiaha no te huero ta-
huti noa, *no te huero* tahuti ore rã, i te
parau a te Atua ora, o te tia i te vai raa
24 eita roa e mure ra. Mai te aihere hoi te
taata 'toa nei, e to te taata uei hiuuhiru,
mai te tiare ia o taua aihere ra. E oriorio
te aihere, e mairi hoi te tiare i raro:
25 Area te parau o te Fatu ra, e tia ia i te
vai raa: teie hoi taua parau ra, o te eva-
uelia i a'o hia 'tu ia outou 'na.

PENE II.

TE FAA HAPA NEI PETERO I TE AROHA ORE
E TE FEII.

ETENA 'na, e haapae hua 'tu i te tai-
roiro, e te mau haavare atoa, e te
faahema, e te feii, e te mau parau iino atoa
ra, ia hiaai maite outou, mai te tamarii 2
fanau api, i te uanoi ore hia ra i te parau,
ia paari outou i te reira; Ua ite hoi ou- 3
tou e, e hamani maitai to te Fatu ra.
O outou hoi i te haerea mai ia 'na i te 4
ofai ora ra, i haapae mau hia 'ã hoi e te
taata, i haapao hia rã e te Atua, e te
maitai rahi, Ua patu atoa hia outou, te 5
ofai ora ra, ei fare varua, ei autahua
moa, ei hopoi i te tusia varua e au i te
Atua ia Iesu Mesia ra. Tei roto hoi i te 6
parau i papai hia ra e, Inaha e haa mau
vau i te ofai tihi i Siona, e ofai haapao
hia, e te maitai rahi; e o tei tiaturi i te
reira e ore roa ia e maheahae. E teie 7
uei, ia outou i te feia i faaroo na, e mai-
tai rahi ia to 'na: area i te feia faaroo ore
ra, taua ofai i haapae hia e te feia patu
ra, o tei riro ia ei tiava, E ei ofai turori 8
raa, e ei papa maheaitu raa, i te feia i
turori i te parau, no te faaroo ore; i ha-
pao hia hoi ratou no te reira. E ui mai- 9
ti hia rã outou, e autahua arii, e uunaa
moa, e feia hoo hia; ia faa ite hua outou
i to 'na maitai, to tei parau ia outou i to
roto i te pouri, ia tae i to 'na ra marama-
rama umere hia. O outou, e ere i te 10
taata *no te Atua* i mutaa ihora, i teie uei
rã, e taata ia no te Atua; o tei ore i
aroha hia mai i mutaa iho, i teie uei rã,
ua aroha hia mai ia.

E au mau here e, te a'o atu uei au ia 11
outou, i te taata ee e te purutia, eiaha
e faa tia i to te tino nei mau hinaaro, o
te tamai mai ia i te varua; Ia maitai ta 12
outou parau i rotupu i te mau Etene: ta
ratou hoi i faa ino mai ia outou, mai te
mea e feia rave parau ino, ia hio rã ratou
i ta outou parau maitai, ia haa maitai ra-
toui i te Atua i te mahana e roohia mai
ai ra. E auraro outou i te taata 'toa i te 13
Fatu uei; i te arii ra ei nia roa iho ia;
E te mau tavana ra, ei feia tonu hia e ana 14
ei tahoo atu i te feia i rave i te ino ra, e
ei haamaitai i te feia i rave i te maitai ra.
O to te Atua ia hinaaro, ia opani outou 15
i te *vaha* o te ite ore o te taata maamaa
ra i ta outou parau maitai. Ei feia tia- 16
ma outou, eiaha rã taua tiana no outou
ra e faa riro hia ei tapoi parau ino, ei ta-
viui rã outou no te Atua. E faa tura- 17
tura 'tu i te taata 'toa. E aroha 'tu i te
hui taese. E matau i te Atua. E faa
teitei i te arii. E te mau taviui, e auraro 18
outou i to outou mau fatu ma te matau,

eiaha i te fatu maitai anae ra, e te maru, 19 i te faefaea 'toa rā. O te mea au hoi te reira, ia faaoromai te taata i te oto i te 20 pohe tia ore, no te haapao i te Atua. I papai hia ra outou i ta outou iho hara, a faaoromai ai outou, eaha to reira haamaitai raa? ia pohe rā outou ma te haapao maitai, a faaoromai ai outou, e 21 mea au ia i te Atua. I parau hia 'i hoi outou; i pohe atoa hoi te Mesia iho no outou; e ua vai iho hoi i te haapao raa na outou, ia pee outou i to 'na taahi raa 22 avae: O tei ore rā i rave i te hara, e aore 23 roa e haavare i itea i to 'na vaha: O tei ore i faa ino atu, ia faa ino hia mai oia; e ia pohe oia ra, aore oia i parau tahoo atu; ua pupu rā ia 'na iho ia 'na no 'na te manao 24 tia ra: O tei mara hoi ia 'na iho ta tautou hara i to 'na iho tino i uia i te satauro, ia haapao tātou, o tei matara mai i te hara ra, i te parau tia: no to 'na hoi iravara- 25 va i ora 'i outou. Mai te mamoe i haere ē ra hoi outou; ua hoi mai rā i teie uei i te Tiai, e te Episekopo o to outou mau varua.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PETERO I TA TE TANE RA HAAPAO RAA, E TA TE VAHINE ATOA.

OUTOU atoa hoi, e te mau vahine, e auraro maite i ta outou mau taue ra; e aore te tahi pae i faaroo i te parau ra, ia noaa mai ratou i te haapao maitai o ta ratou mau vahine, eiaha 'tu ā te parau; 2 I te hio raa mai ratou i ta outou haapao raa viivii ore i apiti atoa hia i te matau. 3 E to outou unauna, eiaha o te unauna rapae an anae ra, i te rouru firi ra, e te tatua raa i te auro ra, e te ahu raa i te 4 ahu ra; O te taata moe rā o te aau ra te faa unauna, i te mea tahuti ore ra, o te aau maru e te mamahu, o te mea taoa 5 rahi ia i mua i te aro o te Atua. I na reira hoi te mau vahine moa i tiaturi i te Atua i te faa unauna ia ratou iho i tahito ra, ma te auraro maite i ta ratou iho mau 6 tane: Mai ia Sara i faaroo ia Aberahama i te parau raa 'tu ia 'na e e fatu; ei tamahine anae hoi outou ua 'na, ia haapao maitai outou, e aore roa i hitirmaue i te matau ra. 7 Oia 'toa hoi outou, e te mau tane, e parahi ia ratou ra ma te ite, i te faa tura raa 'tu i te vahine, i te farii paruparu ra, e ei fatu atoa hoi i te maitai ra i te ora; ia ore ta outou bure ia mairi. 8 E teie nei, ei aau tahi to outou atoa, i te aroha 'toa raa, ei aroha taeae ra, ei aau 9 maru, ei aau taua; Eiaha e tahoo atu i te ino i te ino, e te faaiuo i te faaiuo, ei mea ē rā, ei haamaitai ta outou; ua itea hoi o te mea ia i parau hia 'i outou, ia noaa

ia outou te maitai. O te hinaaro hoi i 10 te ora ra, e ia maitai to 'na ra pue mahana, e tapea oia i to 'na aroero i te ino, e to 'na vaha ia ore ia parau i te parau haavare: E haapae oia i te ino, e rave i te maitai; 11 e imi oia i te hau, e aruaru atu i te reira. Tei te feia parau tia hoi to te Fatu ra mata, 12 e tei ta ratou bure hoi to 'na taria; e mata ē rā to te Fatu i te feia i rave i te ino ra. E na vai outou e hamani iho mai, ia pee 13 outou i te mea maitai? E ia pohe ā outou 14 i te parau tia ra, e ao ā to outou; eiaha e matau i ta ratou i haapao matau mai, eiaha hoi e puauuo atu; E faa teitei rā outou i 15 te Fatu ra i te Mesia i roto i to outou aau: e ia vai ineine ā outou ia parau atu i te taata 'toa ia ui i uai ia outou i te tiaturi i roto ia outou 'na, ma te maru e te auraro maite atu: Ei aau hapa ore ā to 16 outou, e ta ratou i faa ino mai ia outou 'na, mai te mea e, e feia rave parau iho ra, ia haama ratou o tei pari haavare noa mai i ta outou parau maitai i te Mesia ra. E mea maitai hoi, ia tia i te Atua, ia 17 pohe outou i te parau maitai, eiaha i te parau iho. I pohe ua hoi to Mesia iho i 18 te hara, te taata parau tia no te feia parau tia ore, ia tae tatou ia 'ua i te Atua ra, i taparahi pohe mau hia oia i te tino ra, i faa ora hia rā e te Varua: O ta 'na ia 19 i a 'o atu i te mau varua e vai i roto i te tapea raa i teie nei; O tei ore i faaroo i 20 inutaa ihora, i te faaoromai raa roa o te Atua a tiai ai i te anotau ia Noa ra, i te tarai raa i te pahi ra, i ora 'i e toofanu pue taata i te moana, oia hoi na taata toovau ra. E o tei au i te reira ra, o te ba- 21 petizo ia, e ora 'i taton atoa i teie uei, (eiaha i te haapae raa 'tu i te viivii o te tino nei, i te parau rā i te aau hapa ore i te Atua,) i te tia faahou raa o Iesu Mesia ra: O tei reva aenoi i uia i te rai, e tei 22 te rima atou o te Atua ra; e ua tuu hia te mau melahi, e te feia mana, e te feia hau i raro ae ia 'na.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PETERO IA FAARUE I TE PARAU INO, E IA PEE I TE MESIA RA.

ETEIE nei, i pohe na te Mesia i te pohe tiuo nei no taton, e faa tara ia outou iho i taua manao ra: (o tei pohe hoi i te tino ra, ua ore ia ua rave i te hara;) Ia ore outou ia parahi i te toea o 2 outou maa taima i te tino uei ma te haapao i te hinaaro o te taata, ma te haapao rā i te hinaaro o te Atua. To tatou hoi 3 maa taima i mairi ae i to taton ora raa nei, atire ia i te rave raa i to te Etene hinaaro, a rave ai i te pen tiāā ra, e te hinaaro tia ore ra, e te inn rahi i te viuo

- ra, e te amui raa haúti ra, e te faa taero i te ava ra, e te mau peu atàta a te idolo
- 4 ra: E te maere ra ratou i te mea aore outou i amui atoa ia ratou i tana peu hauti rahi ra, ma te faa ino hoi ia outou:
- 5 E fai ratou i te parau ia 'na, i tei ineine i
- 6 te haava mai i tei ora e tei pohe. I parau atoa hia 'tu ai hoi te evanelia i te feia i pohe ra, i faa hapa hia 'tu ai ratou e te taata i te tiuro ra, te ora ra rà ratou i te Atua i te Varua ra.
- 7 Ua fatata rà te hopea o te mau mea 'toa uei: e teie uei, e haapao maitai outou, e ara ua te bure. O te aroha, ia uana maite ia ia outou outou iho: e moe
- 9 hoi te hapa e rave rahi i te aroha. E i hamani maitai to outou ia outou iho ma te
- 10 miimii ore. E horoa te taata 'toa i te maitai uo te tahi mai tei noaa mai ia 'ua ra, mai te tiaau maitai i te maitai huru rau a te
- 11 Atua ra. Ia parau te hoe taata ra, ia au ia i te parau a te Atua: ia rave te hoe taata i te toroa diakouo ra, ia au ia i ta te Atua i horoa maira: ia haa maitai hia te Atua ia Iesu Mesia i te mau mea 'toa ra, ei ia 'na te haamaitai e te mana e a muri noa 'tu. Amene.
- 12 E au mau here e, eiaha e maere i te hamani ino uana i roto ia outou ei tama-ta raa ia outou, mai te mea e ua roohia
- 13 outou i te tahi mea é: E oaoa, rà, i te mea te rave atoa ra outou i te mau pohe o te Mesia; e ia faa ite hia mai to 'na ha-uahana, ia hiemateoa outou ma te oaoa
- 14 rahi. E ia faa ino hia outou i te ioa o te Mesia ra, e ao to outou; no te mea te faaea ra te Varua hanahana, te Varua o te Atua i nia iho ia outou: ua faa iuo hia oia e ratou, ua haa maitai hia rà e outou.
- 15 Eiaha roa rà to outou pohe i te pohe taparahi taata, e te eia, e te rave parau
- 16 iuo, e te haapeapea ia vetahi é ra. E i pohe Cherisetiano to 'na ra, eiaha oia e haama; e haa maitai rà oia i te Atua i te
- 17 reira. Ua tae hoi i te tau e tupu ai te pohe i te utuafare o te Atua nei: e e na o nei atu ia tatou uei te pohe i te tupu, eaha ra hoi te hopea o te feia aore i faa-
- 18 roo i te evanelia o te Atua ra? E i faa ora taia hia te feia parau tia ra, ei hea te paieti ore e te rave hara faao mai ai?
- 19 E teie uei, o te feia i pohe i te hinaaro o te Atua ra, e pupu i to ratou mau varua ia 'na i Tei Hamani ra, uo 'na te haapao mau, ma te rave i te parau maitai.

PENE V.

E A 'O TE FEIA OROMETUA I TE NANA I TUU HIA MAI IA RATOU RA E TIA 'I.

TE a 'o atu uei au i te mau peresibutero i roto ia outou 'na, e taetacae peresibutero atoa hoi au, e e ite hoi i te mau pohe o te Mesia ra, e e rave atoa i te hinuhinu e faa ite hia mai a *muri atu*: A faa amu i te nana a te Atua i roto ia outou 'na, e rave i te toroa episekopo, eiaha ra no te faaueue, no te hinaaro rà; eiaha no te taos tia ore ra ia noaa, no te tae mau rà o te aau; Eiaha ma te faahepo i nia iho i te tufaa a te Atua ra, ei aveia rà outou no te nanai. E ia faa mai te Tiai rahi ra e noaa ia ia outou te korona hanahana, o te ore roa e mahea-hea ra.

O outou atoa hoi, e te feia api ra, e auraro maite outou i te feia paari. E o outou atoa hoi e auraro maite ia outou iho, e ia faa ahu hia outou i te haahaa: e patoi hoi te Atua i tei teoteo, e horoa maira i te maitai uo tei haahaa. E tena 'na, e faa haahaa ia outou iho i raro ae i te rima mana o te Atua, ia faa teitei oia ia outou i te tau mau ra. E huri i te outou ahoaho i nia ia 'na; oia hoje tiai mai ia outou. E haapao maitai e faa itoito, te habaere nei hoi to outou enemi o te diabolo, mai te lioua uuru ra, i te imi raa i te taata e pau ia 'ua ra: O tei patoi atu ia ma te faaroo rurori ore, ua ite hoi outou e, tei to outou mau taecae atoa i te ao uei taua mau pohe ra.

O te Atua rà uo 'na te mau maitai 10 atoa, o tei parau ia tatou no to 'na ra ao mure ore ia Iesu Mesia uei, ia maoro iti ae to outou pohe, ia haa maitai roa oia ia outou, ia tauturu mai, ia faa etaceta mai, e ia haa papu ia outou. E i 'na 11 te haamaitai, e te hau, e a tau noa 'tu. Amene.

I papai poto noa 'tu na vau i te parau 12 ia outou, ia Siluano, o ta 'u ia taecae parau mau, i te a 'o raa 'tu, e te parau hua raa 'tu, e o te evanelia o te aroha maite o te Atua ta outou e mau na. Te aroha 'tu 13 uei to Babulonia i maiti atoa hia nei ia outou, e o tau tamaiti nei hoi o Mareko. E aroha outou te tahi i te tahi 14 te hoi aroha ra. E i han to outou atoa i roto i te Mesia ra ia Iesu. Ameue.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA
A P E T E R O .

PENE I.

TE FAA ITOITO NEI PETERO IA RATOU IA
HAA MANAO I TE MAITAI I HOROA HIA
MAI IA RATOU RA.

SIMONA Petero, e tavini e e apose-
tolo hoi na Iesu Mesia, i te feia i
noaa 'toa ia ratou taua faaroo maitai ia
matou nei, i te parau tia a to tatou Atua,
2 to tatou Ora o Iesu Mesia ra: Ia faa
rahi hia mai te maitai e te hau ia outou
i te ite i to tatou Atua, i te Fatu ia Iesu
3 ra, Na te mana Atua no 'na i horoa mai
i te mau mea 'toa ia tatou i te au i te ora
e te paieti, no te ite ia 'na tei parau mai
4 ia tatou no te ao e te itoito: I horoa
hia mai ai te maitai rahi roa i parau hia
maira, ia noaa ia outou te huru Atua i
te reira, i te maue é raa 'tu i teino e vai
5 i teie nei ao no te hinaaro tia ore ra. E
ia tupu te reira, e faa itoito hua i te api-
ti atoa to outou faaroo i te matau ore; te
6 matau ore hoi, e te ite; Te ite hoi, e te
hitahita ore; te hitahita ore hoi, e te
faaoromai; te faaoromai hoi, e te paieti;
7 Te paieti hoi, e te aroha taee; te aroha
8 taee hoi, e te aroha i te taata 'toa. E tei
ia outou te reira mau mea, e te rahi ra,
na te reira e faa ite e, aore outou i
toaruaru e te hotu ore i te ite i to tatou
9 Fatu ia Iesu Mesia ra. O te taata rá
aore ia 'na teie nei mau mea e matapo
ia, ua ta piri oia i to 'na mata, e ua aromoi-
na ia 'na e ua ta ma hia oia i mutaa iho i
10 ta 'na hara. E teie nei, e au mau taee, e
faa itoito, ia itea mau hia to outou parau
raa e te maiti raa hia: ia na reira
11 hoi outou e ore roa outou e hiá: E e
horoa hua hia mai te o no outou, i roto i
te basileia mure ore o to tatou Fatu o
Iesu Mesia, to tatou ora ra.
12 E teie nei, eita vau e tuutuu i te faa
iteite ia outou i teie nei mau parau, ite
noá outou e papu noá outou i taua parau
13 mau nei. Te manao nei hoi au, e mea
tia, to 'u parahi raa i teie nei tiahapa, ia
faa arara 'tu ia outou, i te faa iteite faa-
14 hou raa 'tu á; Ua itea hoi e ua fatata
vau i te haapea i teie nei tiahapa, ta to
tatou Fatu ta Iesu Mesia i faa ite mai
15 ia 'u ra. E e faa itoito á hoi au ia vai
maite á teie nei mau parau i roto i to ou-
16 tou manao ia reva é au ra. E ere hoi ta
matou i te fabula i faa tupu hia e te
paari ra, a faa ite atu ai matou ia outou
i te mana e te haerea mai o to tatou

Fatu ra o Iesu Mesia, ua ite hua rá to
matou mata i to 'na hanahana. I noaa 17
hoi ia 'na i te Atua Metua ra te haamaitai
e te faateitei, a tae mai ai ia 'na taua reo
no roto mai i te anaana rahi ra e, O tau
Tamaiti here teie, ua mauruuru roa vau
ia 'na. Ua faaroo matou i taua reo no te 18
rai maira, ia matou e oia 'toa i nia i te
mona moa ra. Tei ia tatou atoa te pa-19
rau a te mau peropheta tia rahi roa 'tura
i teie nei; o te mea maitai ia ia outou ia
haapao i te reira, mai te lamepa e anaana
i te vahi pouri ra, e ia tai ao, e ia hiti
te fetia poipoi i roto i to outou 'na au.
Ua itea na hoi e, te mau tohu atoa i roto 20
i te parau i papai hia ra, e ere ia i te mea
imi noa hia e te taata nei. E ere hoi i to 21
te hinaaro o te taata i tac mai ai te tohu
tahito ra; o te mau taata moa rá o te
Atua tei parau i ta te Varua Maitai i
tuu mai ia ratou ra.

PENE II.

TE FAA ITE NEI PETERO E TUPU TE FRIA
HAAVARE, E TO RATOU POHE A MURI
ATU.

EPEROPHETA haavare hoi to ro-
to i te taata *Ati Iuda i mutaa iho*, e
e riro atoa i te orometua haavare to
roto ia outou, o te faa tupu omoe noa i te
haireisi pohe ra, e te faarue raa i te Fatu
tei hoo ia ratou ra, i te hopoi raa mai i
te pohe oi oi i nia ia ratou iho. E e rave 2
rahi te pee i ta ratou parau pohe; e no
ratou e faa ino hia 'i te ea parau mau ra.
E no te nounou taoa ra, e taoa hia ta ra- 3
tou ia outou i ta ratou parau haavare:
aita rá ta ratou utua i *faa ite hia* i tahito
ra i faa tautau, e to ratou pohe aore ia i
varea i te taoto.
Aore te Atua i faa herehere i te mau 4
melahi i rave i te hara ra, tapea 'tura rá
ia ratou i te fifi ra o te pouri i te po ia
vai iho hia e ia tae i te haava raa; E 5
aore i faa herehere i to te ao nei i tahito
ra, faa ora ihora rá ia Noa i te taata i a'o
i te parau tia ra, o te toovau ia i te feia
i *faa ora hia ra*, a hopoi mai ai oia i te
diluvii i teie nei ao paieti ore ra; E faa 6
riro atura i na oire ra o Sodoma e Gomo-
ra ei rehu auahi, huri tumu atura ia ra-
tou i te faa hapa raa 'tu, faa riro atura ei
hio raa na te feia e mau i te paieti ore a
muri atura; E faa ora 'tura ia Lota 7
parau tia ra, o tei mauini i te parau vii-

8 vii a te feia parau iino ra: (Mau'ui atu-
ra hoi te aau o taua taata parau tia ra i te
parahi raa i roto ia ratou, i te hio raa e
te faaroo raa 'tu i tera mahana, i tera ma-
9 hana, i ta ratou parau tia ore.) Ua ite
maori te Fatu i te faa ora i te feia paieti
i roto i te ati ra, e te ta'pea i te feia parau
tia ore e ia tae i te mahana haava raa, ia
pohe:

- 10 E rahi atu rā i tei titau i ta te tino ra
i te hinaaro faufau ra, e tei vahavaha i te
feia i hau ra, e matau ore, e to maro i to
ratou iho hinaaro, aore ratou e matau ia
11 faa ino i te feia teitei. Area te mau me-
lahi o tei hau ē atu i te mana e te pua-
ra, e ore roa ia e pari faasino ia ratou i
12 mua i te aro o te Fatu ra. Area teie nei
feia, mai te mau ta'oa manao ore ia i ha-
mani hia no te haru e no te pohe, i te faa
ino raa i te mau mea itea ore ia ratou ra,
e hope roa ia i te pohe i to ratou iho ino;
13 I te noa raa te utua o te parau tia ore ra,
i te feia i manao e me a maitai te hauti
i te ao ra. E porao ia, e ino ia, te pa-
rahi ra ma te hauti i ta ratou haavare,
amu noa 'i ratou i to oroa e outou atoa
14 ra; Ua i to ratou mata i te faaturi, e cita
hoi e faaea i te rave i te hara, i te haa
fifi raa i te feia papu ore; e aau mataro
to ratou i te nounou ta'oa; e tamarii ka-
15 tara hia ia. Ua faarue ratou i te ca mau,
haere ē atura na te ea o Balaama a
Bosora ra, o tei hinaaro i te utua o te pa-
16 rau tia ore ra; I a' o hia mai rā oia i ta
'na ra hapa, na te asiui parau ore i pa-
rau taata mai, e ua faa ore i te haerea
17 maamaa o taua peropheta ra. E apoo
pape ore ia ratou, mai te ata i pee i te ve-
ro ra; no ratou te pouri taotao i vai iho
18 hia 'i e a tau noa 'tu. Ia parau hoi ratou
i te parau rahi faufaa ore faa ahaaha ra,
te vare ra ia ratou, no te rahi o te ta'ata e
te hinaaro o te tino ra, tei ora roa m'ai
no roto i te feia i parahi i roto i te
19 hapa ra. Te parau faatiamā ra ia ratou,
e e titi hoi ratou iho na te ino; o ta te
20 taata hoi e vi ra, ua titi ia oia ia 'na. Ua
ora hoi ratou i te viivii o teie nei ao i te
ite i te Fatu ra i te ora ia Iesu Mesia, a
fifi faahou ai e ua vi ā ratou i te reira, e
ino rahi tei to ratou hopea i tei mutaa
21 ihora. Ehuru maitai ae ratou ahiri eiaha
roa ia ite i te parau tia ra, eiaha ia ite
ra a fariu ē 'tu ai i te parau moa i tnu
22 hia 'tu ia ratou ra. Ua tupu iho nei rā ia
ratou te maa parau mau ra e, Ua hoi te
uri i to 'na iho ruai, e te maia i ma ra i
to 'na taviri raa i te vari.

PENE III.

NO TE HOI RAA MAI O TE MESIA I TE
HAAVA RAA, E TE PAU ROA RAA O TE
FENUA I MURI AE.

E AU mau here e, te papai atu nei au i
te piti o te episetole ia outou i teie
nei; ei faa araara 'tu i to outou au ha-
vare ore ia manao: Ia manao hoi outou 2
i te parau i parau hia mai e te mau pe-
ropheta moa i mutaa ihora, e tei haapū
hia 'tu e matou e te mau aporetolo a te
Fatu ra a te Ora: Ia ite ra outou i teie 3
ia tae i to mau mahana hopea ra, e itea
mai ai te feia tahitohito, i te haapao rai
to ratou iho hinaaro, E te parau raa mai 4
e, Tei hea te haerea mai no 'na i parau hia
ra? te vai noa nei ā hoi te mau mea 'toa
mai te taoto raa mai ā o te feia metua ra,
mai te hamani raa mai ā i te matama 5
ra. Te tia ra hoi ia ratou te haa moe i
teie, e na te parau a te Atua i hamani i te
rai i tahito ra, e te fenua i vai i raro i te
miti, e tei araa i nia i te miti: I pohe 6
ai te reira fenua i te nina raa hia e te
miti: Area te rai e te fenua e vai nei, te 7
ta'pea hia nei ia e taua parau ra no te
auahi ia tae i te mahana haava raa, i te
pohe raa o te feia paieti ore ra. Eiaha 8
'na ia moe ia outou teie nei parau iti, e au
mau ta'oe, hoe ā hēte i te Fatu te ma-
hana hoe e te mataliti hoc tausani ra; e
te mataliti hoc tausani ra, hoe ā hēte e
te mahana hoe. Aore te Fatu i faa roa 9
roa i ta 'na i parau maira, mai ta te tahi
pae i parau ra e, e faaroaroa; e faaro-
mai rahi rā to 'na ia tatou, aita roa i hi-
naaro e ia pohe atu te hoe, ia noaa paotaa
rā te tatarahapa. E tae mai rā te mahana 10
o te Fatu mai te eia i te rui ra; e pee ē
atu ai teio nei rai ma te haruru rahi, e
mou hoi te mau mea rii tumu i te veavea
rahi, e te fenua hoi e te mau ohipa i nia
iho, e pau ia i te auahi. E teie nei, e 11
inou anae taua mau mea 'toa nei, mai te
aha to outou huru e tia 'i i te haapao
maitai e te paieti; I te tia raa e te ru 12
raa 'tu ia tae mai taua mahana o te Atua
ra, te mahana e mou ai te rai i te tutui
hia i te auahi, e e tarapape te mau mea
rii tumu i te veavea rahi? Te tatari nei 13
rā ratou i te rai api e te fenua api ta 'na
i parau maira, i te vai mau raa o te parau
tia ra.

E teie nei, e au mau here e, o te reira 14
mau mea ta outou e tia na, e faa itoitoi,
e haa papu hua ia roohia mai outou e ana
ma te hau, ma te porao ore e te hapa ore.
E e parau outou i te faaromai rahi o to 15
tatou Fatu ra e o te ora ia, mai ta to ta-
tote ta'oe here ra mai ta Paulo i papai
mai ia outou 'na, i te paari i horoa hia mai

16 ia 'na ra ; E tei roto atoa i ta 'na ra mau episetole te parau raa mai i teie nei mau mea ; e mea imi taiata hoi e tahi pae, ta te feia haapii ore hia ra, e te papu ore ra i ruri ê, mai ta ratou *i ruri* ê i te mau parau â i papai hia ra, e riro atura ei pohe 17 no ratou hio. E tena 'na, e au mau here, ua ite na outou i teie nei mau

mea, e ara ia outou, ia ore outou ia riro i te haavare a te taata iino ra, e hia ihora outou i to outou itoitou raana. Ia tupu râ 18 to outou maitai, e te ite i to tatou Fatn ra i te Ora ia Iesu Mesia. Ei ia 'na te haamaitai i teie nei e a muri noa 'tu. Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A IO ANE.

PENE I.

TE TAATA RA O IESU MESIA, TE LOGO E ORA
'I TATOU NEI.

O TE Logo ra o te Ora i vai na i te matamua ra, o ta matou i faaroo aenei, o ta matou i ite aenei i to matou mata, e o ta matou i hio papu atu, e o ta matou i omiri noa i to matou rima ; 2 (Ua faa ite hia mai hoi taua ora ra ; e na hio matou, e te faa ite nei matou, e te parau hua 'tu nei matou ia outou i taua Ora mure ore i vai i te Metua ra, e i faa 3 ite hia mai ia matou nei ;) Ta matou i hio, e ta matou i faaroo ra, o ta matou ia e faa ite atu ia outou 'na, ia au atoa mai outou ia matou nei ; e tei te Metua mau ra to matou au raa, e tei ta 'na Tamaiti 4 tei ia Iesu Mesia ra. E i papai hoi matou i teie parau ia outou, ia navai roa to outou oaoa. 5 E teie nei, teie ta matou parau i faaroo ia 'na ra, e to faa ite atu nei ia outou, e maramarama te Atua, e aita roa e 6 ponri o roto ia 'na. Ia parau tatou e, te au nei tatou ia 'na, haere noa 'i tatou na te pouri, ua haa vare tatou, aore ia i au i 7 te parau mau. Ia haere râ taton na te maramarama, mai ia 'na i roto i te maramarama ra, te au nei ia tatou tatou iho, e te ma nei tatou i ta tatou mau hara 'toa i te toto o ta 'na Tamaiti, o Iesu Mesia ra. 8 Ia parau tatou e aita a taton e hara, te haa vare nei tatou ia tatou iho, e aore te 9 parau mau i roto ia tatou nei. Ia fai râ tatou i ta tatou hara, e parau mau ta te Atua e te tia i te faa ore raa mai i ta tatou hara, e te ta ma raa ia tatou i te mau pa- 10 rau tia ore atoa. Ia parau tatou e, aore a tatou e hara i rave, ua faa riro tatou ia 'na ei haavare, e aore ta 'na parau i roto ia tatou nei.

PENE II.

TERA TE ITE I TE ATUA, O TE FAAROO I TA
'NA PARAU, E TE AROHA I TE MAU TAEAE.

E AU mau tamarii ra, te papai nei au i teie nei mau parau ia outou, ia

ore outou ia rave i te hara. Ia roohia 'tu râ te hoe taata i te hara, o tia to tatou tei o i te Metua ra, o Iesu Mesia, o te taata parau tia ra ; E oia hoi te tarachara 2 i ta tatou nei hara ; e ere hoi i ta tatou ana ra, i ta to te ao atoa nei râ.

Teie te mea e ite ai tatou e, ua ite ta- 3 toutou ia 'na, ia haapao tatou i ta 'na parau. O tei parau e, Ua ite au ia 'na, e aore oia 4 i haapao i ta 'na parau, e haavare oia, aore te parau mau i roto ia 'na. O tei 5 haapao râ i ta 'na ra parau, ua maitai roa mau â te hinaaro o te Atua ia 'na: O te mea ia e ite ai taton e, tei roto taton ia 'na ra. O tei parau e te ati ra oia ia 'na, e 6 faa an oia i ta 'na iho haerea e mai ta 'na 'toa ra te huru e tia 'i.

E au mau here e, e ere i te parau api 7 ta 'u e papai atn ia outou 'na, o te parau tahito râ, ta outou i ite mai te matamua maira. O te parau ta outou i faaroo mai te matamua maira, o te parau tahito ra ia. Te papai atoa nei râ vau i te 8 parau api ia outou, e e parau mau taua parau nei ia 'na, e ia outou atoa hoi: no te mea ua pee ê te pouri, e te anaana maira te maramarama mau i teie nei. O tei parau e, tei roto oia i te marama- 9 rama, e aore i aroha i tana taeae ra, tei roto â oia i te pouri i teie nei â. O tei 10 aroha i to 'na ra taeae, e tia ia i roto i te maramarama, e aore ia e rurori raa i roto ia 'na. O tei ore ra i aroha i to 'na ra 11 taeae, tei roto ia tei te pouri, e te haere noa ra na ryo i te pouri, e aore oia i ito i taua vahia ta 'na e haere ra, no te mea na haa po hia to 'na mata i te pouri.

Te papai atu nei au i te parau ia ou- 12 toutou, e te mau tamarii ra, no te mea ua faa ore hia ta outou mau hara i to 'na ra ioa. E te mau metua ra, te papai atu 13 nei au i te parau ia outou, no te mea ua ite outou ia 'na i tei vai ana mai te matamua mai â. E te mau taata api ra, te papai atu nei au i te parau ia outou, no te mea ua vi taua *varua* ino ra ia outou. E te mau tamarii ra, te papai atu nei au

i te parau ia outou, no te mea ua ite outou i te Metua ra. Te papai atn nei au i te parau ia outou, e te mau metua ra, no te mea ua ite outou ia 'na i tei vai ana mai te matamna mai á. Te papai nei au i te parau ia outou, e te mau taata api ra, no te mea, te itoito na outou, e te vai na te parau a te Atua i roto ia outou, e ua vi tana *varua* ino ra ia outou 'na. Eiaha e hinaaro i teie nei ao, e te man mea 'toa o teie nei ao. O te taata i hinaaro i teie nei ao ra, aore te hinaaro i te Metua ra i roto ia 'na.

16 O te mau mea 'toa o teie nei ao, o te hinaaro tia ore o te tino nei, e te hinaaro tia ore o te mata nei, e te ahaaha o te ao nei, e ere ia i to o mai i te Metua ra, no teie nei ao ana ia. E te mou nei hoi teie nei ao, e ta to te ao atoa e hinaaro nei; o tei haapao rá i to te Atua ra hinaaro, e tia ia i te ora raa e a muri noa 'tu.

18 E au mau tamarí ra, o te hora hopea ra teie, e ta outou i faaroo ra e, te haere maira taua anetimesia ra, oia 'toa i teie nei e rave rahi te anetimesia e vai nei; i ite ai tatou e, o taua hora hopea ra teie.

19 Haere atura ratou mai roto atu ia tatou nei, e ere rá ratou i to tatou; ahiri hoi raton no tatou ra, e tia á ia i o tatou nei: *haere atura rá ratou, ia itea maitai hia ratou, e ere raton atoa ra i to tatou.*

20 Aroa o outou, e faa tahinu raa tei noaa ia outou no o mai i te *Varua* Maitai ra,

21 e ua ite outou i te man mea 'toa ra. E ere to te mea aore outou i ite i te parau mau, i papai atu ai au i teie nei parau ia outou, no te mea rá ua ite outou, e e ere te parau haavare i to roto i te parau man.

22 O vai te haavare maori rá o tei parau e, e ere Iesu i te Mesia? Oia taua anetimesia ra, o tei huna ia i te Metua e te

23 Tamaiti atoa hoi. O tei huna i te Tamaiti ra, aore atoa oia i farii i te Metua: *o tei farii rá i te Tamaiti ra, tei ia 'na 'toa*

24 *te Metua.* E tena 'na, ia vai maite á ta outou i faaroo i te matamna ra i roto ia outou. Ia vai maite á ta outou i faaroo i te matamna ra i roto ia outou, e tia 'toa hoi outou i te ati raa i te Tamaiti, e te

25 Metua 'toa hoi. E teie hoi taua maitai ta 'na i paran mai no tatou ra, o te ora

26 mure ore. No te feia e haa vare mai ia outou 'na teie nei parau ta 'u e papai atu

27 ia outou 'na. Aroa outou, o taua faatahinu i noaa ia outou ia 'na ra, te vai ra ia i roto ia outou, e eiaha noa 'tn outou ia haapii hia mai e vetahi é; mai ta taua faa tahinu rá e haapii mai ia outou i te mau mea 'toa ra, e e mea mau hoi te reira, e ere i te haavare; mai ta te reira ra i haapii mai ia outou 'na, e ati atu á

28 outou ia 'na. E teie nei, e au mau ta-

marii ra, e ati atn á outou ia 'na; ia itoito tatou ia fa mai oia ra, ia ore tatou ia roohia i te haama i mua i tana aroa ia tae mai oia ra. Te ite ra outou e, e parau tia 29 ta 'na ra, ua ite atoa outou e, o te feia 'toa i rave i te parau tia ra, e mea fanau ana ia na 'na.

PENE III.

TE AROHA RAHI O TE ATUA I TE FAA RIRO RAA IA TATOU EI TAMARII NA 'NA.

AHIO na i te hnu o to te Metua aroha ia tatou nei, o tatou i mairi hia mai e, e tamarí na te Atua: i ore ai to teie nei ao i ite ai ia tatou, no te mea aore atoa i ite ia 'na. E au mau here e, 2 e tamarí tatou na te Atua i teie nei, e aítá i itea to tatou hnu a mri atu: ua ite rá tatou e, ia fa mai oia ra, e riro tatou mai ia 'na 'toa te huru; e ite hoi tatou ia 'na i to 'na ra hnu mau. E te 3 taata 'toa tei roto ia 'na te tiai i te reira ra, te haa maitai ra ia ia 'na iho, mai ia 'na 'toa e maitai ra. O tei rave i te hara 4 ra, na faa hapa ia i te ture; o te faa hapa hoi i te ture ra, o te hara ia. E ua 5 ite hoi outou e, i faa ite hia mai oia ei faa ore i ta tatou hara; e aore roa e hara o roto ia 'na. O tei ati ia 'na ra, aore ia i 6 rave i te hara: o tei rave i te hara ra, aore ia i hio ia 'na, aore hoi i ite ia 'na. E au mau tamarí ra, eiaha roa outou e 7 vare i te taata: o tei rave i te parau tia ra, e taata parau tia ia, mai te *Mesia taata* parau tia ra. O tei rave i te hara ra, 8 no te diaboló ia, i rave na te diaboló i te hara mai te matamna mai á. No reira i faa ite hia mai ai te Tamaiti a te Atua ra, ia haa inou oia i te ohipa a te diaboló ra. O ta te Atua i fanau ra, aore ia i 9 rave i te hara; te vai ra hoi ta 'na huero i roto ia 'na: e e ore e tia ia 'na ia rave i te hara, no te mea ua faa fanau hia mai oia e te Atua. O te mea teie e itea i 10 te tamarí a te Atua, e te tamarí a te diaboló: o tei ore i rave i te parau tia ra, e ere ia i to te Atua; e ere atoa tei ore i aroha i tana taeeae. Teie hoi te pa- 11 rau ta outou i faaroo mai te matamna mai, ia aroha tatou ia tatou iho. Eiaha 12 mai ia Kaina ra, no taua *varua* ino ra oia, e taparahi pohe roa 'tnra i to 'na teina. E eaha oia i taparahi ai ia 'na? No te mea, e paran iino ta 'na iho, e e parau tia ta tana teina. Eiaha outou e 13 maere, e an man taeeae, ia riri mai to teie nei ao ia outou. Ua ite tatou e, mai te 14 pohe mai tatou, e tei te ora mainei, no te mea te aroha nei tatou i te mau taeeae. O tei ore e aroha i tana taeeae ra, te vai rá ia i roto i te pohe. O tei riri i tana 15

taeae ra, e taparahi taata ia ; ua ite hoi outou e, aore o te taparahi taata ra e ora 16 mure ore e vai i roto ia 'ua ra. O te mea teie i ite ai tatou i te aroha, oia i horoa i to 'na iho ora uo taton : e ia horoa 'toa tatou i to tatou ora no te mau taeae 17 e tia 'i. O te taata râ tei ia 'na te taao o teie uei ao, e ite atura oia i tana taeae i te ati raa, pipiri atura to 'na aau ia 'ua, tei hea te hinaaro i te Atua i te parahi 18 raa i roto ia 'na? E au mau tamarii ra, eiaha to tatou te aroha vaha ana e te aroha arero ; ei aroha rave râ, ei mea 19 mau. O te mea teie e ite ai tatou e, no te parau mau tatou, e e mahoru ai to 20 tatou aau i mua ia 'na ra. Ia faa hapa mai hoi to tatou aau ia tatou, e rahi te Atua i to tatou aau, e ua ite oia i te mau 21 mea 'toa nei. E au mau here e, ia ore to tatou aan ia faa hapa mai ia tatou ra, aore o tatou taiâ râ i reira i te Atua ra. 22 E ta tatou e ani atu ia 'na ra, e uoaa ia ia tatou, uo te mea, te haapao nei tatou i ta 'na paran, e te rave uei i te mau mea 23 e maururu ai oia ra. Teie hoi ta 'na parau, E faaroo tatou i te ioa o ta 'na Tamaiti o Iesu Mesia, e e aroha tatou ia 24 tatou iho, mai ta 'na hoi i poroi maira. E tei haapao i ta 'ua ra parau, te ati râ ia oia ia 'na, e te ati hia maira oia e ana. Teie te mea i ite ai tatou e te ati maira oia ia tatou, o te Varua ta 'na i horoa mai ia tatou uei.

PENE IV.

EIAHA E VARE I TE FEIA I PARAU E TEI IA RATOU TE VARUA.

E AU mau here e, eiaha e faaroo atoa 'tu i te mau varua 'toa, e tamata râ i taua mau varua ra, i te itea raa e, no o i te Atua ra, no te mea e rave rahi te peropheta haavare i reva 'tu na na te ao uei. 2 Teie te mea e ite ai matou i te Varua o te Atua ra : o te mau varua e parau e, ua haere taata mai uei Iesu Mesia, uo o 3 mai ia i te Atua ra. E te mau varua e ore e parau e ua haere taata mai Iesu Mesia i te ao nei, e ere ia i to o mai i te Atua ra ; o taua varua anetimesia ra te reira, ta outon i faaroo ra e, te haere maira, e tei 4 te ao mai uei â hoi i teie uei â. No te Atua outou, e au man tamarii ra, e ua vi raton ia outou, uo te mea, e rahi oia o tei roto ia outou 'na i tei roto i to te ao 5 uei. No teie uei ao ratou, i parau ai ratou i te parau o teie uei ao, e e faaroo to 6 teie nei ao ia raton. No te Atua tatou. O tei ite i te Atua ra, e faaroo mai ia ia tatou uei ; e ere oia i to te Atua ra, e ore ia e faaroo mai ia tatou. O te mea teie e ite ai taton i te varua parau mau, e te

varua parau hapa.

E au mau here e, e aroha tatou ia ta- 7
tatu iho : no o mai hoi te aroha i te Atua
ra, e o tei aroha ra, ua faa fanau hia ia e
te Atua, e ua ite hoi oia i te Atua. O 8
teie ore i aroha ra, aore ia i ite i te Atua ;
e aroha hoi te Atua. Ua itea to te Atua 9
aroha ia tatou uei, oia i touo mai i ta 'na
Tamaiti fanau tahi i te ao nei, ia ora ta-
tatu ia 'na. O te aroha mau teie, e ere râ 10
e na tatou i aroha 'tu i te Atua, oia râ
teie aroha mai ia taton nei, e na touo mai
i ta 'na Tamaiti ei tarachara i ta tatou uei
hara. E au mau here e, i na reira te 11
Atua i te aroha raa mai ia tatou uei, ia
aroha 'toa tatou ia tatou iho e tia 'i. Aitâ 12
e taata i hio i te Atua. Te aroha uei tatou
ia tatou ihora, te parahi uei te Atua i
roto ia tatou, e ua maitai roa to 'na aroha
ia tatou uei. O te mea teie i ite ai tatou 13
e te parahi uei taton i roto ia 'na, e te pa-
rahi nei oia i roto ia taton, no te mea ua
horoa mai oia i to 'na Varua ia tatou nei.
Ua hio aenei matou, e te faa ite hna uei 14
matou, e ua tonu mai te Metua i te Ta-
maiti ei Ora uo to te ao. O te fai hua e, 15
o Iesu te Tamaiti a te Atua, te parahi
ra te Atua i roto ia 'na e te parahi ra oia
i roto i te Atua. Ua ite hoi tatou, e ua 16
faaroo tatou, i to te Atua aroha ia tatou
uei. E aroha te Atua ; e o tei parahi i
roto i te aroha ra te parahi ra ia i roto i
te Atua, e te parahi ra te Atua i roto ia
'na ra. O te mea teie e maitai roa 'i to 17
tatou aroha, ia noaa hoi ia tatou te ma-
tau ore ia tae i te mahana haava raa ra ;
no te mea mai to 'na 'toa ra to tatou huru
i teie uei ao. Aore o te aroha ra e ma- 18
tau ; e pee te matau i te aroha tia mau
ra : e mauni hoi tei te matau. O tei
matau ra, aore ia i maitai roa i te aroha.
Te huaaro nei tatou ia 'na, no te mea 19
oia ua tei hinaaro mai ua ia tatou nei.
Ia parau te hoe taata e, Te huaaro uei 20
au i te Atua ; e aore oia i aroha i tana
taeae, e haavare oia : o tei ore i aroha i
tana taeae tei hio hia e ana ra, eaha e
tia 'i ia 'na ia hinaaro i te Atua, tei ore i
hio hia e ana ra? Teie hoi ta tatou pa- 21
rau i uoaa mai ia 'ua ra, E o tei hinaaro
i te Atua ra, ia aroha oia i to 'na ra
taeae.

PENE V.

TE FEIA HINAARO I TE ATUA, E HINAARO
ATO A I TO 'NA TAATA.

O TEI faaroo e, o Iesu te Mesia mau,
ua faa fanau hia oia e te Atua : e
o tei hinaaro i tei faa fanau ra, te here
atoa ra ia i tei faa fanau hia e ana ra.
Teie te mea e ita ai tatou e, te aroha uei 2

tatou i te tamarai a te Atua, ia hinaaro
 tatou i te Atua, e ia haapao i ta 'na pa-
 3 rau. Teie hoi te hinaaro i te Atua, o te
 haapao i ta 'na ra parau : e ere hoi ta 'na
 4 parau i te mea teimaha. O ta te Atua
 hoi i fanau ra, te vi uei teie nei ao ia 'na ;
 teie hoi te mea e vi ai teio nei ao ia ta-
 5 tou, o to tatou faaroo. O vai te taata i
 vi teie nei ao ia 'na ra, maori rā o tei faa-
 roo e, o Iesu te Tamaiti a te Atua.
 6 O tei haere mai ia ma te pape o te toto,
 o te Mesia ra o Iesu : eiaha ma te pape
 anae ra, ma te pape rā e te toto. E o te
 Varua tei faa ite mai, e parau mau hoi
 7 ta te Varua. Tootoru hoi o faa ite i nia i
 te rai, o te Metua, o te Logo, e o te Varua
 Maitai ; e o taua tooturu ra hoi hoe ā ia.
 8 E toru hoi e faa ite i te ao nei, o te Va-
 rua, o te pape, e o te toto ; e o taua toru
 9 uei hoi, te au nei ia i te parau hoe. Te
 farii uei tatou i ta te taata nei faaite ; e
 rahi 'tu ia te faaite a te Atua : teie hoi
 taua faaite a te Atua ra, o to parau o
 10 ta 'na Tamaiti ta 'na i faa ite maira. O
 tei faaroo i te Tamaiti a te Atua ra, tei
 roto ia 'na iho te ite ; o tei ore i faaroo i
 te Atua ra, ua faa riro ia ia 'na ei haav-
 vare ; oia aore i faaroo i te parau o ta 'na
 Tamaiti ta te Atua i faa ito maira.
 11 Teie hoi taua parau ra, ua horoa mai te
 Atua i te ora mure ore no tatou ; e tei
 12 ta 'na Tamaiti hoi taua ora uei. Tei ia 'na
 te Tamaiti ra, tei ia 'na 'toa taua ora uei ;
 e aore ia 'na te Tamaiti a te Atua ra,
 13 aore atoa teie uei ora ia 'na. I papai au

i teie uei parau ia outou i te feia i faaroo
 i te ioa o te Tamaiti a te Atua ra, ia ite
 outou e e ora mure ore to outou, e ia faa-
 roo ā outou i te ioa o te Tamaiti a te
 Atua ra.

Teie tana taiā ore no tatou i noaa ia 'na 14
 ra, ia ani uoa 'tu tatou i te mau mea 'toa
 i au ia 'na ra, te faaroo maira ia oia ia
 tatou. E te ite nei tatou e te faaroo 15
 maira oia ia tatou i te mau mea 'toa ta
 tatou i ani atu, ua ite tatou e e roaa ia
 tatou ta tatou i ani atu ia 'na ra. Ia 16
 ite te hoe taata i tana taee i te rave raa
 i te hara eita e pohe roa ra, e bure oia, e
 na te Atua e horoa mai i te ora no 'na, no
 tei rave i to hara eita e pohe roa ra. Te
 vai uei te hara pohe roa ; aore au i pa-
 17 rau e e bure te taata i te reira. E hara
 anae ā te mau parau tia ore atoa nei, e
 te vai uei hoi te hara pohe ore. Ua ite 18
 tatou e o ta te Atua i fanau, e ore ia e
 rave i te hara : o ta te Atua rā i fanau
 ra te tiai ra ia ia 'na iho, e ore taua
 19 rua ino ra e rave mai ia 'na. Ua ite hoi
 tatou e no te Atua tatou, e te vai noa uei
 to te ao atoa i raro ae i taua rua ino
 ra. Ua ite ra tatou e, ua tae mai te Ta- 20
 maiti a te Atua, e ua horoa mai i te ite
 no tatou ia 'na na 'na te parau mau ra ;
 e tei roto tatou ia 'na ua 'na te parau mau
 ra, i roto i ta 'na Tamaiti ra ia Iesu Me-
 21 sia. Oia te Atua mau e te ora mure ore.
 E au mau tamarai ra, e ara ia outou i te 21
 mau idolo ra. Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A IOANE.

TE peresibutero ra o Ioane i te vahine
 mana i maiti hia ra e ta 'na 'toa ra mau
 tamarai, o ta 'u e carohai i te parau mau nei ;
 e ere ra o vau anae, o te feia 'toa rā i ite
 2 i te parau mau ra ; No te parau mau e
 vai i roto ia tatou nei, e e vai ā i roto ia
 3 tatou e a muri uoa 'tu. E i ia outou te
 aroha mau, e te hamani maitai, e te hau
 no o mai i te Atua Metua ra, e no te
 Fatu ra hoi no Iesu Mesia, te Tamaiti
 a te Metua ra, i te parau mau e te aroha.
 4 E oaoa rahi to 'u i te ite raa 'tu vau i
 vetuhi tamarai a oc 'na i te haapao raa i
 te parau mau, mai te parau i noaa ia
 5 tatou no o mai i te Metua ra. E teie
 nei, teie ta 'u parau ia oe, e tera ra va-
 hine, e ere rā mai te mea e te papai atu
 uei au i te parau api ia oc 'na, o te parau
 rā i noaa mai ia tatou mai te matamua
 mai ā, e e aroha tatou ia tatou iho.
 6 Teie hoi taua aroha nei, ia haapao tatou
 966

i ta 'na ra parau. Teie taua parau ra,
 Mai ta outou i faaroo mai te matamua
 mai ā, e haapao outou i te reira. E rave 7
 rahi hoi to haavare i reva 'tura na te ao
 nei, o tei ore e parau e ua haere taats
 mai Iesu Mesia i te ao nei, o taua haav-
 vare ra hoi te reira, e anetimesia ia. E 8
 ara ia outou iho, ia ore matou ia ere i tei
 rave hia e matou ra, ia uoa rā ia tatou
 te utua mau. O tei rave i te hara ra, 9
 aore i tapea tamau i te parau a te Mesia
 ra, aoro ia 'na te Atua. O tei tapea ta-
 mau ra i te parau a te Mesia ra, tei ia
 'na te Metua e te Tamaiti atoa hoi. Ia 10
 haere uoa mai te hoe taata orometua ia
 outou 'ua, e ere teie ta 'na parau i ha-
 pii mai, eiaha e farii atu ia 'ua i roto i to
 outou mau fare, eiaha e parau atu ia 'na
 e, ia ora na i te haerea. O tei parau atu 11
 hoi ia 'na e, ia ora ua i te haerea, ua amui
 atoa 'tu ia ia 'na i ta 'na ra parau iino.

12 E rave rahi ta 'u parau ia papai atu ia outou 'na, aita râ vau i hinaaro i te papai i taua parau ra i te inita i nia i te pepa; te manao nei râ vau e haere hua 'tu ia outou 'na ia farerei hua a paraparau ai, ia tia roa to tatou oaoa raa. Te aroha 13 'tu nei te mau tamarii a to taeae hero hia nei ia oe 'na. Amene.

TE EPISETOLE TORU A TE APOSETOLO RA

A IO ANE.

TE peresibutero ra o *Ioane* ia Gaio i here hia ra, o ta 'u hoi e aroha nei i te parau mau.

2 E tau here e, te hinaaro nei su ia maitai oe i te mau mea 'toa ra, e ia ora 3 to tino mai to varua e ora na. E oaoa rahi to 'u i te haerea mai o te mau taeae ra, o tei faa ite mai i te parau mau ia oe 'na, mai ta oe â hoi e haapao i te parau 4 mau na. Aita 'tu o 'u oaoa rahi maori râ ia ite au, e te haapao ra tau mau ta 5 marii i te parau mau. E tau here e, e mea tia mau ta oe i rave i te mau taeae 6 ra, e te taata ee atoa ra; Ua faa ite mai ratou i taua aroha no oe i mua i te aro o te ekalesia nei; e mea maitai ia ia oe ia tauturu oe ia ratou i to ratou tere, i tei 7 au i te *tavini* o te Atua ra: No te mea, no to 'na ra ioa i haere ai ratou, e aore i 8 rave i ta te Etene ra. Ia farii hoi tatou i te reira e tia 'i, ia riro tatou ei feia rave 9 ohipa 'toa i te parau mau nei. I papai na vau i te parau i te ekalesia na; o Dioterephe râ o tei faa teitei ia 'na iho i nia iho ia ratou ra, e ore oia e farii mai ia matou. E teie nei, i tae atu vau ra, 10 eita e moe ia 'u ta 'na e rave ra, i te paraparau haere raa ia matou i te parau faa-ino ra; e ore hoi e faaea noa i reira, e ore atoa oia iho e ite i te mau taeae, e te feia hoi e ite ra, ua faa ore oia, e ua tuu i te reira i rapae i te ekalesia ra. E 11 tau here e, eiaha e pee i te parau ino, i te parau maitai râ. O tei rave i te maitai ra, no te Atua ia: aea o tei rave i te ino ra, aore ia i ite i te Atua. Te haa 12 maitai hia nei Demeterio e te *taata* 'toa, e te parau mau atoa hoi: e te haa maitai atoa nei matou, e ua ite hoi outou e, e parau mau ta matou.

E rave rahi ta 'u parau ia papai atu, eita 13 râ vau e papai atu i te parau ia oe i te peni e te inita: Te manao nei râ vau, e 14 ite atu vau ia oe ia roovau iti ae, e farerei hua to taua mata a paraparau ai. Ei hau to oe. Te aroha 'tu nei te mau taua nei ia oe. E aroha 'tu oe i te mau taua na ma te faa hiti hua i te ioa.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA

A IUDA.

TE FAA ITOITO NEI OIA IA RATOU IA TA MAU MAITE Â I TE FAAROO.

O IUDA, e tavini no Iesu Mesia, e e taeae hoi no Iakobo, i te feia i faa taa hia e te Atua Metua ra, tei tia hia i roto ia Iesu Mesia, i te feia i parau hia 2 ra. Ia rahi mai â te aroha, e te hian, e te hinaaro ia outou.

3 E au mau here e, te ru nei au i te papai raa 'tu ia outou i te parau i te ora tu-faa ore nei, i manao aenci au e papai atu i te parau ia outou 'na e tia 'i, ei a 'o raa 'tu ia outou ia maro maite atu i te faaroo i tuu hia mai i te feia moa i mutaa 4 ihora. Ua faa o omoe noa mai hoi te tahi pae taata i roto, o tei tapao atea hia na no taua pohe nei; e feia paieti ore, o tei ruri e i te arôha mau o to tatou Atua ei faiaa raa, e te faarue raa i te Fatu hoe ra i te Atua, i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra. E faa ite atu â râ vau ia outou i 5 teie nei parau, ua ite râ outou i mutaa iho, e faa ora noâ te Fatu i te taata i te fenua ra i Aiphiti, rave pohe roa 'tura oia i te feia faaroo ore i muri ae. E te 6 mau melahi atoa o tei ore i haapao i to ratou iho toroa ra, faarue ihora râ i to ratou parahi raa, o tei taepe hia ia e ana i te fifi matara ore i raro ae i te pouri, e tae noa 'tu i te haava raa i te mahana rahi ra. Mai ia Sodoma hoi e Gomora, e te 7 mau oire atoa i pihai ihora, o tei faa riro ia ratou iho i te peu taiata e te hinaaro tia ore mai ia ratou atoa ra, o tei haapao hia ia ei hio raa, i te rave raa i te pohe i te auahi pohe ore ra. Mai te rei- 8 ra 'toa teie nei feia, i varea i te taoto rahi, te haa viivii nei i te tino, te vahavaha nei

i te mau tavana, e te faa iuo nei i te feia
 9 toroa. Aita rā te melahi rahi ra o Mi-
 haela a maro ni raua o te diabolo i te tino
 o Mose ra i pari faaino atu ia 'na, na o
 atura rā e, Na te Fatu e patoi atu ia oe.
 10 Area teie nei feia, te faa ino nei ia i te
 mau mea itea ore hia e ratou ra, e te mau
 mea ta ratou i ite noa mai te mau mea
 mana'o ore ra, te faa tupu nei ratou i to
 11 ratou pohe i te reira. E pohe to ratou!
 ua haere hoi ratou na te ea o Kaina ra,
 ua pee ru noa hoi i te hapa a Balaama ra
 no te utua, e ua pohe i te maro raa a
 12 Kora ra. E porao ia ratou i ta outou
 mau ora aroha ra; ia amu ratou e outou
 atoa ra, te amu ra ia ratou ma te matau
 ore: mai te ata pape ore ia ratou i pee
 haere uoa i te matai ra; mai te rauu
 maro ra, aore e hotu raa, ua papiti te
 13 pohe, ua iriti tumu hia; *Mai* te aru miti
 uana ra, i te haa puai raa mai i to ratou
 iho iuo; mai te fetia ori ra, no ratou te
 pouri taotao i vai iho hia ra e a tau noa
 14 'tu. O Enoha hoi te toohitu mai ia
 Adamu mai a, o tei tohu ia i teie nei
 feia, i te na o raa mai e, Inaha te haere
 mai na te Fatu, ma te ahuru atoa o te
 15 tauhani o tana feia moa ra, E faa utua
 mai i te taata 'toa, e e faa ite hoi i te mau
 paieti ore atoa i roto ia ratou, i ta ratou
 mau parau paieti ore atoa i rave hia e
 ratou ra, e te mau parau etae'toa a te
 16 feia hara paieti ore i parau ia 'na ra. E

feia ohumu ratou, e te manuruu ore, i
 te pee raa i to ratou iho mau hinaaro
 iino ra; e te parau raa hoi to ratou vaha
 i te parau rarahi faa ahaaha, e te haa
 popou faareareu raa 'tu i te taata ia roaa
 te taao. E haa mana'o rā outou, e au mau 17
 here e, i te parau i parau hia mai i mā-
 taa iho e te mau aposetolo a to tatou
 Fatu ra a Iesu Mesia; Ta ratou i parau 18
 maira ia outou e riro i te feia tabitohito
 hia ia tae i te tau hopea ra, i te haapao raa i
 to ratou iho mau hinaaro paieti ore ra. O 19
 te feia ia e faa taa e ia ratou iho, tei ta te
 tino o tei ore i noaa ia ratou te Varua ra.
 Area outou, e au mau here e, i te faa 20
 tupu raa ia outou iho i to outou faaroo
 moa rahi ra, e te bure raa ma te Varua
 Maitai, Ta mau maite outou i to outou 21
 iho hinaaro i te Atua, i te tia'i raa i te
 aroha o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e
 tac noa 'tu i te ora mure ore ra. E aro- 22
 ha 'tu i te tahi pae, ei haapao raa e ia;
 E e faa ora 'tu hoi i te tahi pae ma te 23
 matau, i te haru raa ia ratou no roto i te
 auahi; i te atāta raa 'tu i te ahu i porao-
 rao i te iino ra. E teie uei, ei te tia ia 'na 24
 te tia'i ia outou ia ore ia hia, e te pupu
 atu ia outou ma te hapa ore i mua i te
 aro o to 'na hanahana ma te oaoa rahi, Ei 25
 te Atua paari anae to tatou Ora ra, te
 haamaitai, e te hanahana, e te hau, e te
 puai, i teie nei e a muri noa 'tu. Amene.

TE APOKALUPO A IOANE RA.

PENE I.

TE PAPAI NEI IOANE I TE PARAU I NA
 EKALIESIA E HITU I ASIA RA, OIA NA
 LAMEPA E HITU RA.

TE apokalupo a Iesu Mesia, ta te Atua
 i tuu mai ia 'na ra, ia faa ite oia i
 tana mau tavini i te mau mea e fatata i
 te tupu ra; e ua tono maira oia i tana
 melahi, e ua faa ite maira i to 'na nei ta-
 2 vini ia Ioane: O tei faa ite ia i te parau
 a te Atua, e te parau o Iesu Mesia ra, o
 3 te mau mea 'toa ta 'na i ite ra. E ao to
 'na to te taio, e to te feia e faaroo i teie
 nei parau tohu, e te haapao i tei papai
 hia i rofo ra: ua fatata te tau e tupu ai.
 4 O IOANE, i te mau ekalesia 'toa e hitu
 i Asia na: Ei ia outou te aroha mau e te
 hau no o mai ia 'na no te vai nei, e tei vai
 na, e te vai a muri noa 'tu; e no o mai
 i te mau Varua toohitu i mua i to 'na ra te-
 5 rou; E no o mai hoi ia Iesu Mesia i te
 ite parau mau ra, e te matahiapo mai te
 968

pohe maira, e te arii o te mau arii o te ao
 nei. Ei ia 'na, ei tei aroha mai ia tatou nei,
 e ua ta ma ia tatou i ta tatou hara i to
 'ua ihora toto, E ua faa riro ia tatou ei 6
 arii anae, e ei tahua na te Atua i to 'na ra
 Metua; ei ia 'nā te haamaitai e te mana
 e a muri noa 'tu. Amene.

Inaha, te haere mai na oia i roto i te 7
 ata; e ite te mau mata 'toa ia 'na, e te
 feia 'toa i patia ia 'na ra: e e aue te mau
 opu atoa o te ao nei ia 'na. Oia ia, Ameue.
 Te na o maira te Fatu ra, O vai te Alepha 8
 e te Omega, te matamehai e te fahiopea,
 o te vai nei, e o tei vai na, e o te vai a muri
 noa 'tu, o te tia ia 'na te mau mea 'toa ra.

O vai nei, o Ioane, o to outou tacae, 9
 e te au hoi i te ati, i te basileia e te faa-
 oromai o Iesu Mesia ra, i te fenua vai i
 parau hia ra e, o Patamo, no te parau a
 te Atua, e no ta 'u ra faa ite raa ia Iesu
 Mesia ra. I riro vai i te Varua i te 10
 mahana o te Fatu ra, e faaroo aera vai i
 te hoe reo rahi i muri se ia 'u ra, mai te

- 11 oto pu ra, I te na o raa mai e, O vau te Alepha e te Omega, te matamehai e te faahoepa: e ta oe e ite uei, e papai i roto i te hoe buka, a hapono atu ai i ua ekalesia e hitu i Asia ra; i tei Ephesia ra, e Semurina, e Peregamo, e Tuatira, e Saradi, e Philadelephia, e Laodikea ra.
- 12 Ua fariu aera vau e hio i tana reó i parau mai ia 'u-ra. E tei taua fariu rau u'u ra, e ite atura vau i e hitu lamepa
- 13 auro ra; E te hoe mai te Tamaiti a te taata te huru, i rotopu i taua na lamepa e hitu ra, te ahu ra i te ahu e raro roa i te avae, e ua tatua hia te ouma i te tana auro. E te rouru i tana apoo ra mai te vavai ra ia i te teatea, e mai te hiona; e mai te ura auahi ra o 'na mata:
- 15 E mai te veo maitai ia ama i te kura ra o 'na avae; e to 'na reo mai te haruru
- 16 ia o te miti rahi ra. Te tapca ra tana rima atau i na fetia e hitu ra; e te hoe oé ooi mata piti ra mai roto atu i to 'na vaha: e to 'na unata mai te mahana ra ia
- 17 e anaana mai i te avatea ra. E tau hio raa 'tu ia 'na ra, hia ihora vau i raro i tana pae avae, mai te taata pohe roa ra. Ua tuu maira i tana rima atau i nia iho ia 'u, e ua na o maira ia 'u, Eiaha e matau;
- 18 o vau te matamehai e te faahoepa; O vau teie e ora nei, pohe noa 'i au: e inaha, e tia vau i te ora raa e a muri noa 'tu, Amene; e tei ia 'u te taviri o te pohe e
- 19 to hade. E tena 'na, e papai oe i te mau mea ta oe i ite iho nei, e te mau mea e vai nei, e te mau mea e tupu a muri uei;
- 20 Te au raa o 'na fetia e hitu ta oe e hio mai ua i tau rima atau nei, e na lamepa auro e hitu nei, o teie ia, Na fetia e hitu nei, oia na melahi a te mau ekalesia e hitu ra: e na lamepa e hitu ta oe e hio uei, oia na ekalesia e hitu ra.

PENE II.

TE PARAU I FAAUE HIA E PAPAI I NA MELAHI A TE MAU EKALESLA RA.

E PAPAI oe i te parau i te melahi a te ekalesia i Ephesia ra; Te na o maira oia o tei tapca i na fetia e hitu i tana rima atau ra, o tei hahaeve ua roto i te mau lamepa auro e hitu ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe rohirohi, e to oe faaoromai, e e ore oe e au i te feia iino ra: e ua tamata oe i te feia e parau ra e, e aposetolo ratou, e e ere, e ua ite oe e 3 haavare ratou. E ua haa mahu oe, e ua faaoromai maite no to 'u uei ioa, ua tau-4 too maite, e aore i pau to aho. Te vai uei rá ta 'u pari raa ia oe, i te mea ua 5 moe ia oe to hinaaro matamua ra. E tena 'na, a haa manao i to oe hia raa, e tatarahapa e rave i te ohipa matamua ra; aore ra, e haere vave 'tu ia vau ia oe 'na, e

hopoi e hia e au ta oe lamepa i to 'na vai raa, ia ore oe ia tatarahapa. Teie rá ta 6 oe *maa maitai* e mau ua, te faufau na oe i te parau a te mau pipi a Nikola ta 'u atoa e faufau na. E taria to 'na ra, 7 faaroo oia i te Varua e parau i te mau ekalesia ra: Te riro ia 'na te re ra, e faa amu ia vau ia 'na i te raa ra o te ora, e tia i rotopu i te paradaiso a te Atua ra.

E e papai oe i te parau i te melahi a te 8 ekalesia i Semurina ra; Te na o maira te matamua e te faahoepa, o tei pohe, e te ora nei; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe 9 ati, e to oe veve, (e taoo rahi rá ta oe) e *ua ite hoi au* i te faaiuo a te feia e parau na e, e Ati Iuda ratou, e e ere, o te suu-10 uago rá ratou no Satani. Eiaha oe i matau i te mau mea 'toa e roohia mai ai oe ra: Inaha, e huri te diabolo i te tahi pae o outou i roto i te tapca raa, ei tamata raa ia outou; e rui ahuru outou i te pohe raa: mau papu rá oe e tae uoa 'tu i te pohe, e na 'u e horoa 'tu i te korona ora no oe. E taria to 'na ra, a faaroo oia 11 i ta te Varua e parau i te mau ekalesia ra. O te riro ia 'na te re ra e ore roa oia e ino i te piti o te pohe.

E papai oe i te parau i te melahi a te 12 ekalesia i Peregamo ra; Te ua o maira oia o tei man i te oé ooi mata piti ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe parahi 13 raa, i te vahi i tia hia e te terono o Satani ra: e te mau papu ná oe i to 'u uei ioa, e aore oe i faarue i ta 'u parau, e i te mau mahana 'toa i riro ai Anitipa ei ite mau uo 'u ra, o tei taparahi hia i roto ia outou, i te parahi raa o Satani ra. Te vai nei 14 rá ta 'u pari raa ia oe, i te mea tei o na ia oe 'na te feia i mau i te parau a Balaama ra, o tei haapii ia Balaka i te tuu i te tiaia raa i mua i te tamarii a Iseraela, e te amu i te mea i faa tusia hia na te mau idolo, e te faaturi. Tei o ua 'toa ia oe 'na 15 te feia i mau i te parau a te mau pipi a Nikola ta 'u e faufau nei. A tatarahapa; 16 aore rá, e haere vave 'tu ia vau ia oe 'na, e e tamai 'tu vau ia ratou i te oé uei i tau vaha. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta 17 te Varua e parau i te mau ekalesia ra: Te riro ia 'na te re ra, e faa amu ia vau ia 'na i te mana i moe ra, e e horoa hoi au i te hoe ofai teatea na 'na, e te ioa api i papai hia i nia iho i taua ofai ra, o tei ore roa i itea i te hoe taata e, maori rá o tei rave ra.

E papai oe i te parau i te melahi a te 18 ekalesia i Tuatira ra; Te ua o maira te Tamaiti a te Atua, o tei au to 'na mata i te ura auahi ra, e to 'na avae mai te veo maitai ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to 19 oe hinaaro, e to oe hamani maitai, e te faaroo, e te faaoromai, e ta oe 'na mau

ohipa hopes o tei hau ia i tei mutaa iho-
 20 ra. Te vai uei rā ta 'u pari raa ia oe 'na,
 o oe i vai ihoi tena 'na vahine ia Iezabela
 na, o tei parau ia 'na iho e, e peropheta,
 ia haapii noa na, e ia haa vare i tau mau
 tavini ia faaturi, e ia amu hoi i te mau
 mea i faa tusia hia ua te mau idolo ra.
 21 E ua horoa vau i te taima tatarahapa raa
 no 'na, e e ore oia e tatarahapa i tana ra
 22 faaturi. Inaha, e huri au ia 'na i nia i te
 roi, e te feia e faaturi ia 'na ra, e ati rahi
 to ratou ia ore ratou ia tatarahapa i ta
 23 ratou parau. E e mou ta 'na ra mau ta-
 marii ia 'u i te pohe; e e ite te mau eka-
 lesia 'toa, e o vau tei hiopoa i te manao e
 te aau; e na 'u e ho atu ia outou atoa i te
 24 au i ta outou na ohipa. Teie rā ta 'u
 parau ia outou, i te talii pae i Tuatira na,
 i te feia 'toa aore i mau i taua parau nei,
 e aore hoi i ite i te parau hohoua a
 Satani, ta ratou e parau na: aita 'tu a 'u
 25 teihaha e tuu i nia ia outou. O ta outou
 rā i noaa na, e mau papu ia e ia tae 'tu
 26 vau. E te riro ia 'na te re ra, e te tapea
 i ta 'u parau e tae noa 'tu i te hopes ra,
 e horoa 'tu vau i te maua no 'na i nia iho
 27 i te mau fenna: E e tavana oia i nia iho
 ia ratou ma te scpeta auri ra; e e hualua
 roa ratou mai te aua a te potera ra; mai
 tei tuu hia mai e tau Metua ia 'u nei ra.
 28 E e horoa vau i te fetia poipoi no 'na.
 29 E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta te
 Varua e parau i te mau ekalesia ra.

PENE III.

TE A'O HIA NEI TE EKALEZIA I SARADI, E
 TE YAA ITOITO HIA NEI IA TATARAHAPA.

EPAPAI oei i te parau i te melahi a te
 ekalesia i Saradi ra; Te na o maira
 oia, tei ia 'na na Varua o te Atua toohitu
 ra, e na fetia e hitu ra, Ua ite au i ta oe
 ohipa, e e ioa ora to oe, te pohe uoa na
 2 rā oe. E ara, e faa etaeata i te mea rii
 toe i fatata i te pohe ra: aore hoi i itea
 ia 'u ta oe ohipa i te tia maitai raa i mua
 3 i te aro o te Atua. E tena 'na, a haa ma-
 nao na i te huru o to farii raa ra, e te
 faaroo raa, e e mau maite i taua parau
 ra, e e tatarahapa. Ia ore rā oe ia ara
 ra, e roohia 'tu oe e au mai tei roohia e te
 eia ra, e ore roa oe e ite i te hora e roo-
 4 hia 'i oe e au ra. Te vai na rā e toofanu
 pue taata i o oe i Saradi na, o tei ore
 aenei i haa viivii i to ratou alu; e ha-
 haere ia ratou e o vau atoa ma te ahu
 5 teatea; e au hoi ratou. O te riro ia 'na
 to re ra, e faa ahu hia ia i te ahu pu tea-
 tea ra: e ore roa vau e parai i to 'na ioa
 i roto i te buka ora, e fai hua rā vau i
 to 'na ioa i mua i te aro o tau Metua, e i
 6 mua hoi i ta 'na ra mau melahi. E ta-

ria to 'na ra, a faaroo oia i ta te Varua e
 parau i te mau ekalesia ra.

E papai oei i te parau i te melahi a te 7
 ekalesia i Philadelphia ra; Te na o
 maira tei moa ra, na 'na te parau mau ra,
 o tei mau i te taviri a Davida ra, o tei
 iriti, e aore roa e taata e opani, e o tei
 opani hoi, e aore roa e taata e iriti; Ua ite 8
 au i ta oe ohipa: inaha, ua tuu atu na
 vau i te uputa atea i mua ia oe 'na, e aore
 roa e taata e tia 'i ia opani: no te mea, e
 maa puai iti haihai to oe, e ua tapea ta-
 mau ā oe i ta 'u parau, e aore aenei i
 huua i to 'u nei ioa. Inaha, e riro to te 9
 sunago q Satani, o tei parau e Ati Iuda
 ratou, e e ore, e haavare rā; inaha, e
 riro ratou i te haere roa mai e tahopu i
 to avae, e e ite ratou e ua here hia oe e
 au. No te mea ua mau papu oe i te 10
 parau faaoromai na 'u ra, e mau 'toa vau
 ia oe ia ora oe i taua hora ati e tupu i te
 taata 'toa ra, ei tamata raa i te feia e pa-
 rahi i te feuaa nei. Inaha, te haere 11
 oioi atu nei au; a mau papu i tei noaa ia
 oe 'na, eiaha to oe korona ia riro ia ve-
 tahi ē. O te riro ia 'na te re ra, e faa 12
 riro vau ia 'ua ei pou i roto i te nao o tau
 Atua, e e ore oia e haere faahou i rapae:
 e e papai au i te ioa o tau Atua i uia iho
 ia 'na, e te ioa no te oire o tau Atua ra,
 o Jerusalem api, no nia mai i te rai,
 no o i tau Atua ra; e o to 'u iho hoi ioa
 api. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta 13
 te Varua e parau i te mau ekalesia ra.

E papai oei i te parau i te melahi a te 14
 ekalesia i Laodikea ra; Te na o maira
 te Amene, te ite mau e te parau mau ra,
 te tumu o te mau mea 'toa a te Atua i
 hamani hia ra: Ua ite au i ta oe ohipa, 15
 e aore oe i toetoe, aore hoi oe i mahana-
 hana, ahiri hoi oe i toetoe, e aore ia, ia
 mahannahana. E tena 'na, no te mea te 16
 pumahana noa na oe, aore i toetoe, aore
 hoi i mahannahana, e haa puai atu vau ia
 oe i rapae i tau vaha. No te mea te pa- 17
 rau na oe, E taos rahi ta 'u, ua faa rahi
 au i ta 'u taos, e aore e mea toe ia 'u; e
 aita oe i ite e, e pohe rahi to oe, e mai te
 mea aroha hia ra, e te faufas ore, e te
 matapo, e te veve. Te a'o atu nei au 18
 ia oe e hoo mai oe ia 'u nei i te auro ta ma
 hia i te auahi ra, ia taos mau hia ta oe,
 e te ahu teatea, ia faa ahu hia oe, e
 tena 'na mea haama o to oe ra veve ia
 itea; e e parai hoi i to mata i te rauu
 mata, ia ite oe. O ta 'u e here ra, o ta 'u 19
 ia e a'o, e e papai hoi; e tena 'na, a faa
 itoito, e e tatarahapa. Inaha, te tia noa 20
 nei au i te uputa, te patoto atu nei; ia
 faaroo mai te hoe taata i tau reo, e ua
 iriti i te opani ra, e haere atu vau i roto
 ia 'na ra, amu atu ai i te maa i o 'na ra,

21 *e e amu atoa oia i o nei i o 'u nei.* O te riro ia 'na te re ra, e haa parahi au ia 'ua ia 'u nei i nia i to 'u nei terono, mai tei riro atoa mai te re ia 'u ra, e te parahi nei au e tau Metua 'toa i nia iho i to 'na 22 ra terono. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta te Varua e parau i te mau ekalesia ra.

PENE IV.

TE HIO ATURA IOANE I TE TERONO O TE ATUA I TE AO RA.

E I muri ae i taua mau parau nei, hio atura vau, e inaha, iriti hia aera te hoe opani i nia i to rai, e te reo mata-mua ta 'u i faaroo ra inai te pu ra ia, i te parau raa mai ia 'u; i te na o raa mai e. A haere mai na i nia nei, e na 'u e faa ite atu ia oe i te mau mea e tupu a muri nei. 2 Mahere roa 'tura vau i te Varua i reira ra, e inaha, e terono tei faa tia hia i nia i te rai, e te parahi ra te hoe i nia iho i 3 taua terono ra. E o tei parahi i nia iho i taua terono ra, mai te isephe ra, e te ofai adama ra te huru; e i haa ati hia taua terono ra i te anuanua, mai te se- 4 maradino ra te huru. E na terono *ee hoi* e piti ahuru ma maha i te haa ati raa i taua terouo ra; e ite atura vau i na peresibutero e piti ahuru ma maha i te pa- 5 rahii raa i nia iho i taua mau terouo ra, ma te ahu teatea te ahu raa, e ma te ko- rona auro i nia i to ratou upoo. Ua hoa maira te uira, e te patiri, e te reo, no roto i taua terono ra: e na lamepa aama e hi- 6 tu i te ura raa i mua i taua terono ra, oia 6 na varua toohitu o te Atua ra. E te hoe miti mai te hio anaana tei mua i taua terono ra mai te kerehe te huru: e tei ropu i taua terono ra, e tei te hiti e ati noa 'e taua terono ra, o na mea ora ia e maha, ua ati i te mata o mua, e o muri. 7 Te hoe mea ora ra, mai te liona ia, e te piti o te mea ora ra, mai te kafa ia, e te toru o te mea ora ra, mai to te taata to 'na mata te huru, e te maha o te mea ora 8 ra, mai te aeto mahuta ra ia. E o aua na mea ora e maha ra, taiono ana e ratou pererua e ati noa 'e; e ua ii ratou i te mata i roto: e aore ratou i faaea i te rui e te ao i te na o raa e, E moa, e moa, e moa, to te Fatu ra to te Atua Mana hope ra, o tei vai ana, e te vai nei, e o te 9 tae mai. E ia faa hanahana aua na mea ora ra, ia faa teitei, e ia haa maitai ia 'na i tei parahi i nia iho i te terono ra, 10 o te ora e a muri noa 'tu, E tipapa te mau peresibutero e piti ahuru ma maha i raro, i mua ia 'ua i tei parahi i nia i te terono ra, a haamori ai ia 'na i te tia i te ora raa e a muri noa 'tu, e tuu hoi i to ratou mau korona i mua i te terono ra, a

na o atu ai, E au te hanahana ia oe, e te 11 Fatu, e te tura, e te mana, na oe hoi i hamaui i te mau mea 'toa nei, e no to oe hinaaro i mau ai, e i hamani hia 'i ratou.

PENE V.

TE BUKA I TA PIRI HIA E NA TAPAO E HITU RA, E TE ARENIO ANAE RA TE AU IA VA-VAHI.

E HIO atura vau i te hoe buka i roto i te rima atau o tei parahi i nia iho i taua terono ra, ua papai hia roto e rapae, e ua ta ati hia i na tapao e hitu ra. E ite 2 atura vau i te hoc melahi puai i te pii hua raa te reo e, O vai te au ia heheu i teie nei buka, e ia vahii i ua atia ra? E aore 3 roa e taata i nia i te rai, aore atoa o te fenua, aore atoa o raro i te repo, e tia 'i ia heheu i taua buka ra, a hio noa 'tu ai i roto. Oto roa aera vau, no te mea aore 4 roa e taata i itea e au e au ai ia heheu i taua buka ra, e ia hio noa 'tu i roto. Ua pa- 5 rau maira te hoe o te mau peresibutero ra ia 'u, Eiaha e oto: inaha tei te Liona o te opu o Iuda, tei te huaoi o Davida, ua riro ia 'na te heheu i taua buka ra, e te vahii hoi i na tapao e hitu ra. Hio atura 6 vau, e inaha, tei ropu i te area i te terouo e na mea ora e maha ra, i rotou i te mau peresibutero ra, te hoe Arenio i te tia raa, mai te mea no taparahii hia ihora, e hitu o 'na tara, e hitu hoi mata, oia na 7 Varua o te Atua toohitu i tono haere hia na te ao atoa nei. Ua haere maira oia, e ua rave maira i taua buka ra, i roto i te rima atau o tei parahi i nia iho i te terono ra. E ia rave e ana taua buka ra, ua tipa- 8 pa ihora na mea ora e maha ra, e te mau peresibutero e piti ahuru ma maha ra i raro, i mua i te Arenio, e kinura ana e ta ratou atoa, e te aua auro ua ii i te tumiama, oia te bure a te feia moa ra. Ua 9 himene iho ratou i te himene api, i te na o raa e, E au oe ia rave i te buka e ia vahii i te mau tapao ra: i taparahii hia hoi oc, e ua hoo oe ia matou *ei taata* uo te Atua, i to oe iho na toto, no roto i te mau opu atoa, e te mau reo atoa, e te mau nunaa 'toa, e te mau feuua 'toa; E ua 10 faa riro oe ia matou ei hui arii, e ei ta-hua na to matou Atua, e e riro ia matou te hau i teie nei ao. Hio atura vau, e 11 faaroo atura i te reo o te mau melahi e rave rahi e ati noa 'o taua terono ra, e te mau mea ora ra, e te mau peresibutero: (e to ratou rahi raa ia taio ra, ua muriadi i te muriadi raa, e ua tausani i te tausani raa;) I te pii hua raa te reo e, E au te 12 Arenio taparahii hia ra e, ei *ku 'na* te mana, e te taoa rahi, e te paari, e te puai, e to tura, e te hanahana, e te haamaitai. E 13

faaroo atura vau i tonia 'toa i te rai ra, e to te fenua nei, e to raro i te repo, e to te moana, e to roto ia ratou atoa ra, i te na o raa e, O te haamaitai, e te tura, e te hanahana, e te mana, ei ia 'na ia ei tei parahi i nia iho i te terono ra, e ei te A-
14 renio, e a muri noa 'tu. Ua parau ihora na mea ora e maha ra, Amene. Ua ti-papa ihora te mau pesibutero e piti aliuru nia maha ra i raro, e ua haamori ia 'na i te tia i te ora raa e a muri noa 'tu.

PENE VI.

TE VAHI RAA I TE MAU TAPAO RA, E TE PARAU I TUPU I MURI AE.

HIO atura vau i te Arenio i te vahi raa i te hoe i taua na tapao ra; e i faaroo atura vau i te haruru mai te patiri ra te huru, e reo uo to hoe o taua na mea ora ra i te parau raa mai e, A haere mai a.
2 hio. Ua hio atura vau, e inaha e hipo mahealea e efana ta tei parahi i nia iho-ra, e e korona tei horoa hia mai no 'na: haere atura oia ma te haa pau atu, e ia pau atu a.
3 E ia vahi hia o ana te piti o te atia ra, faaroo atura vau i te piti o na mea ora i
4 te na o raa e, A haere mai a hio. Ua reva 'tura te hoe hipo uteute: e e mana tei horoa hia mai no tei parahi i nia iho-ra, ia faa ore oia i te hau i te ao nei, e ia taparahi te taata ia ratou iho: e e oē rahi tei horoa hia mai ia 'na.
5 E ia vahi hia e ana te toru o te atia ra, faaroo atura vau i te toru o na mea ora i te na o raa mai e, A haere mai a hio. Ua hio atura vau, e inaha, e hipo eerece; e e faito tei rima o tei parahi i nia iho-
6 ra. E faaroo atura vau i te hoe reo i ro-topu i na mea ora e maha ra i te na o raa e, Hoe hoini sitona hoe denari, e e toru hoini kerite hoe denari, eiaha ra oe e hauti noa 'tu i te olive e te vine.
7 E ia vahi hia e ana te maha o te atia ra, faaroo atura vau i te maha o na mea ora ra i te na o raa e, A haere mai a hio.
8 Hio atura vau, e inaha e hipo teatea: e to 'na ioa to tei parahi i nia iho-ra, o Po-ho ia, e o Hade tei pēe i muri ae ia 'na. E e mana tei horoa hia mai no 'na ia taparahi oia i te maha o te tufaa o to te no nei i te oē, e te mai, e te o'e, e te terio taehae o te fenua nei.
9 E ia vahi hia e ana te pae o te atia ra, hio atura vau i raro ae i te fata i te mau varua o te feia i taparahi hia no te parau a te Atua, e no te parau ta ratou i faa ite
10 ra. E ua pii hua 'tura to ratou reo, Mai te aha te huru o te maoro, e te Fatu moa e te parau mau, e haava ai oe, e e tahoo mai ai oe i to matou toto i te feia e pa-

rahi i te ao nei? E e ahu teatea tei 11 horoa hia mai no ratou atoa e ati noa 'e; e i parau hia mai ratou e, e tiai noā ratou e vahi iti ac, e ia hope i te *pohe* to ratou mau taetaceae taviniē to ratou mau taecae, ia pau i te taparahi hia ra mai ia ratou te huru.

Hio atura vau e vahi hia aera e ana 12 te ono o te atia ra, e inaha, e aueue rahi to te fenua, eerece atura te mahana, mai te ahu paau huruhuru ra, e riro atura te marama mai te toto ra. E ua mairi 13 maira te mau fetia o te rai i raro i te fenua nei, mai te suke aupara e mairi ia ueue hia e te maitai rahi ra. Oviri ē 14 atura te rai mai te parau ia otaro hia ra; e taā ē atura te inau moua 'toa e te man fenua 'toa i to ratou tia raa. E te mau 15 arii o te ao nei, e te mau taata rarahi ra, e te mau taata taoca ra, e te mau tapena rarahi, e te mau taata mana, e te mau titi, e te mau tiama ra, tapuni ana e atura ia i roto i te mau ana, ei roto i te mau mato o te moua ra; E ua parau atura i te mau 16 moua, e te mau mato, A mairi mai i nia iho ia matou, e huna ia matou ia moe ē atu i te mata o tei parahi i nia iho i te terono ra, e te riri o te Arenio ra: Ua tae hoi i 17 te mahana rahi no to 'na ra riri, e o vai te taata e mau ?

PENE VII.

TE MELAHI I TE TAPAO RAA I TE MAU TAVINI O TE ATUA RA.

EI muri ac i teie uei mau parau, i te atura vau i e toomaha pue melahi i te tia noa raa i ua hiti e maha o te fenua nei, i te tapoa raa i na matai e maha o te ao nei, i te ore te matai ia farara i ua i te fenua nei, e te tai, e te mau raau atoa nei. E ite atura vau i te hoe melahi ā i 2 te ae raa i nia i te hitia o te rā ra, e tei ia 'na te tapao a te Atua ora ra: ua pii hua maira *tana* reo i na melahi toomaha ra, tei horoa hia mai te mana uo ratou ia rave i te fenua e te tai ra, Na o maira, 3 Eiaha 'na e hauti noa 'tu i te fenua, e te tai, e te mau raau atoa, *iu hope* rā te mau tavini o to ratou Atua i te tapao hia e matou to ratou rae. Ua faaroo atura vau 4 i te rahi raa o te feia i tapao hia ra: hoc hanere e maha ahuru mā naha i te tausani i tapao hia, no te mau opu atoa o te tamarii a Iseraala ra. To te opu o Iuda 5 ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Reubena ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Gada ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Asera ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o 6 Naphatali ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Manase ra hoc

7 ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Simeona ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Levi ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Isahara ra hoe ahuru ma piti 8 tausani i tapao hia. To te opu o Zabuluna ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Iosepha ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Beniamina ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia.

9 E i muri ac i te reira, hio atura vau, e inaha e feia rahi roa, e ore roa epau ia taio, no te mau fenua 'toa, e te mau opu atoa, e te mau uunaa 'toa, e te mau reo atoa, i te tia noa raa i mua i te terono, e i mua i te Arenio, ma te ahu teatea i te ahuru raa e ma te amaa tamara i to ratou 10 rima; E ma te pii hua hoi to ratou reo, i te ua o raa e, Tei to tatou Atua te ora, tei parahi i nia iho i te terono ra, e tei te 11 Arenio. To tia ana maira te mau melahi e ati noa 'e taua terono ra, e taua mau peresibutero ra, e na mea ora o maha ra, e ua tipapa ana i hora i raro to ratou mata i nua i te terono ra, haamori atura 12 i te Atua, Na o atura, Amene; O te arue, e te hanahana, e te paari, e te haamaitai, e te tura, e te mana, e te puai, ei to tatou Atua ia e a muri uoa 'tu. Amene.

13 Ua parau maira te hoe o te mau peresibutero ra ia 'u, na o maira, O vai eie uei feia e ahuru i te ahuru teatea uei? e mai hea 14 mai a ratou? Ua parau atura vau ia 'ua, Ua ito oe, e tau raatira. Ua parau maira oia ia 'u, O te feia i haere mai mai roto mai i te ati rahi ra, e ua horoi i to ratou ahuru, e ua teatea, i te toto o te Arenio ra.

15 I parahi ai ratou i mua i te terono o te Atua ra, e i haamori ai ratou ia 'na i te rui o te ao i rote i to 'na ra nao; e na tei parahi i nia iho i te terono ra e parahi i 16 roto ia ratou uei. E ore ratou e poia faahou, e ore hoi e poihaa faahou: e ore hoi ratou e tiaria e te mahaua e te vea- 17 vea. Na te Arenio hoi tei parahi i ropu i te terono ra e faa amu ia ratou, e e aratai hoi ia ratou i te mau pape ora pihaa ra; e ua te Atua e horoi hua i to ratou roimata.

PENE VIII.

TE HITU O TE TAPAO I VAHI HIA RA, E TE FARA MAI O NA MELAHI TOOHITU MA TE PU ANAE.

E IA vahi hia e te Arenio te hitu o te atia ra, e faa tupua raa tei nia i te rai e mai te hora vaehaa nei te maoro. 2 E ua hio atura vau i na melahi toohitu tei tia i mua i te aro o te Atua ra; e e pue pu e hitu tei hopoi hia mai ia ratou

ra. Ua haere maira te hoe melahi, tia 3 ihora i mua i te fata ra, ma te aua auro i te mau raa; e e tumiama rahi tei hopoi hia mai ia 'na ra, ia pupu oia ma te bure a te feia moa 'toa i uia i te fata auro i mua i te terono ra. Pee apipiti atura te 4 au o te tumiama i te rima o taua melahi ra, e te bure a te feia moa i nia, i mua i te aro o te Atua ra. Ua rave ihora te 5 melahi i taua aua tumiamara, faa i ihora i te auahi no uia i te fata ra, ua titiri maira i nia i te fenua: o te haruru ihora, e te patiri, e te uira, e te aueue fenua.

Ua faa iueine ihora na melahi toohitu 6 i mau i na pu e hitu ra e faa oto. Ua 7 faa oto maira te hoe melahi i ta 'na, o te barada maira i muri iho, e te auahi ianoi hia i te toto, e tiria maira i raro i nia iho i te fenua uei; pau ihora hoi te toru o te tufaa o te mau raa i te ama, e pau ihora te mau aihere rii ota 'toa i te ama. Ua faa oto maira te piti o te melahi i 8 ta 'na, e mai te mea ua tiria te hoe moua rahi ama i te auahi i raro i te miti; riro atura te toru o te tufaa o te miti ra ei toto: Pohe atura te toru o te tufaa o te 9 mau mea ora i raro i te tai ra; e to toru o te tufaa o te mau pahi ra pau ihora ia.

Ua faa oto ihora te toru o te melahi 10 i ta 'na, ua mairi maira te hoe fetia rahi mai te rama ura ra, no uia mai i te rai; mairi maira i uia i te toru o te tufaa o te mau anavaa ra, e i uia iho i te mau pape pihaa ra; E te ioa o taua fetia ra i mairi 11 hia o Apesineti ia: maramara 'tura te toru o te tufaa o te mau pape ra, mai te apesineti atoa ra ia, e rave rahi te taata i pohe i te pape no te mea ua maramara.

Ua faa oto ihora te maha o te melahi 12 i ta 'na, tairi hia ihora te toru o te tufaa o te mahana, e te toru o te tufaa o te marama, e te toru o te tufaa o te mau fetia; poui ihora te toru o te tufaa ia ratou ra, aita ra te toru o te tufaa o te maramarama o te ao nei i te anaana raa mai, e to te po atoa ra hoi.

Ua hio atura vau i te hoe melahi i te 13 mauve raa na ropu i te reva uei, e te pii hua raa te reo e, E pohe, e pohe, e pohe to te feia e parahi i te ao nei i te oto hoi o te pu o ua melahi tootoru e fatata i te oto nei.

PENE IX.

E FETIA TEI MAIRI MAI, E UA HOROA HIA IA 'NA TE TAVIRI O TE ABUSO.

UA faa oto ihora te pae o te melahi i ta 'na, ite atura vau i te hoe fetia no uia mai i te rai i te mairi raa i nia i te fenua uei, e i horoa hia mai te taviri o te abuso ra ia 'na. Ua iriti aera oia i te 2

uputa o taua abuso ra, ua pee aera te au auahi i nia no roto i taua apoo ra, mai te au auahi o te hoe nmu rahi ra; ponri atura te mahana e te reva i te au auahii 3 o tana apoo ra. Ua haere maira te akaride i nia iho i te fenua nei no roto i taua au auahi ra; e e mana tei horoa hia mai no ratou, mai te mana o te man pata o 4 te fenua nei. E i a'o hia mai ratou e, eiaha e rave noa 'tu i te mau aihere o te fenua nei, e te mau raau rii ota ra, e te mau raan raralii atoa ra; o te mau taata rā aore te tapao a te Atua i nia iho i to 5 ratou rae o ratou anaē ra. E i a'o hia mai ratou eiaha raton e rave pohe roa i taua mau taata ra, i haa mauini hia rā ratou, e ia pae ae marama: e to ratou mauini mai te mauini pata ia ia tairi mai 6 i te taata ra. E ia tae i te reira anotau e titau te taata i te pohe, e ore rā e noa, e e nonnou ratou i te pohe, e mauē ē rā 7 te pohe ia raton. E te huru o taua mau akaride ra, mai te hipo ia i faa uehenehe hia no te tamai ra; e to nia iho i to ratou man upoo ra, mai te korona auro te hurn, e to ratou mata mai te mata taata nei ia. 8 E to ratou rouru mai te rouru vahine ia, 9 e to raton uiho mai te uiho liona ia. E e paruru ouma to ratou mai te paruru ouma anri te huru; e te haruru o te ratou pererau ra mai te haruru pereoo e te hipo e rave rahi, ia horo i te tamai ra. 10 E to ratou hope ra mai to te pata ra ia, e e tara tei roto i to raton mau hope; e e mana to ratou ia rave i te taata e ia 11 pae ae marama. E arii hoi to ratou, o te melahi ia o te abuso ra; o Abadona to 'na ioa i te reo Hebera, area i te reo Heleni 12 ra, o Apolnona ia. Ua mure atura te hoe pohe; e inaha, e piti ā pohe toe, te faa ine maira. 13 Ua faa oto maira te tooouo o te melahi i ta'na, e faaroo atura van i te hoe reo no o mai i na tara e maha o te fata anro, 14 i mua i te aro o te Atua ra, i te parau raa i te tooouo o te melahi i mau i te pu ra, A tatarā i ua melahi i tapca hia i te 15 pape rahi ra Eupharate. Tatarā hia ihora taua na melahi toomaha ra, na ineine ratou e ia hoe ae hora, e ia hoe hoi mahana, ia hoe hoi marama, e ia hoe matahiti, ia teparahii pohe roa i te toru o te 16 pupu o te taata nei. E te rahi o tana nuu hipo ra, e piti ia muriadi raa i te mnriadi, ua faaroo hoi au i to ratou huru 17 i te rahi. E muri aera, ite atura van i te mau hipo i taua orama ra, e to feia i parahi i nia ihora, e paruru onma auahi to ratou, e te huakineto, e te gopheri: e te afii o taua mau hipo ra mai te afii ia o te liona ra: e ua puroro maira te auahi e te au auahi, o te gopheri, no roto i to ra-

ton vahā. O taua na mea e toru ra i 18 pohe ai te toru o te tufaa o te taata nei, o te auahi, e te au auahi, e te gopheri i puroro mai no roto i to ratou vahā. Tei 19 te vahā hoi te puai o tana man hipo ra, e tei te aere: mai te ophi hoi to ratou aere, e afii anaē, o ta ratou ia mauhaa e pohe ai te taata. E te toea o te taata ra 20 o tei ore i pohe i teie nei man pohe, aore ia i tatarahapa i ta raton ohipa i rave ra, e eiaha ratou e haamorī i te demoni, e te idolo auro ra, e te ario, e te veo, e te ofai, e te rauu: o tei ore e tia ia hio ra, e ia faaroo, e ia haere. Aore stoa hoi 21 ratou i tatarahapa i ta ratou phono, e ta ratou tahutahu, e ta ratou faaturī raa, e ta ratou eia raa.

PENE X.

TE HOE MELAHI TEI PA MAI, MA TE BUKA
ITI HOE I TANA RIMA.

I TE aturā van i to hoe melahi puai i te pou raa mai, mai nia mai i te rai, ua vehia i te ata: e anuanua tei nia i tana npoo, e to 'na mata mai te mahana ra ia, e inai te pou auahi ra o 'na avae. E 2 e huka iti haihai ta 'na tei te rima, ua mahieu, ua titoo ihora i to 'na avae atau i nia iho i te miti, e te avae aui i nia iho i te fenua nei. Ua tiaoro hua maira to 3 'na reo mai te liona ia oto ra; e oti aera to 'na tiaoro raa, na haruru maira te reo o na patiri e hitu ra. E oti aera te haruru o te reo o na patiri e hitu ra, te faa ineine ra vau e papai: ite atura vau i te hoe reo no te rai mai, i te na o raa mai ia 'u e, A ta ati na i te mau mea a te mau patiri e hitu i parau iho nei, eiaha e papai hia. E te melahi ta 'u i ite i te tia 5 raa i nia iho i te miti e i nia iho i te fenua nei, faa teitei aera ia i tana rima i nia i te rai, Ua tapu ihora ia 'na i te tia i te ora raa e a muri noa 'tu, o tei hamani i te rai, e te man mea 'toa i roto ra, e te fenua, e te mau mea 'toa i roto ra, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ra, e e ore e mahia e tae ai i taua tan ra. Ia tae rā i 7 te tau faa oto raa a te toohitu o te melahi ra, ia faa oto oia i ta 'na ra pu, ia tupu faaoti roa te parau aro a te Atua i ta 'na i faa ite mai i tana mau tavini i te mau peropheta ra. Ua parau faahou maira ia 'u 8 taua reo no nia i te rai ta 'u i faaroo ra, na o maira, A haere a rave i te hnka iti i mahieu i roto i te rima o te melahi e tia i nia iho i te miti e i nia iho i te fenua na. Ha- 9 ere atrna van i taua melahi ra, na parau atura van ia 'na, Ho mai na i te huka iti na. Ua parau maira oia ia 'n, A rave mai, a amne ia pau; e maramara to opu, area i roto i to vahā na, e momona ia mai te

10 meli ra. Ua rave atura vau i taua buka iti i roto i te rima o te melahi ra, amu ihora vau e pau aera; e muai te meli á te momoua i roto i tau vaha; ia pau ra i te amu hia e au ra, maramara 'tura tau opu.

11 Ua parau maira oia ia 'u, E tohu faahou á oe i muai te aro o te mau uunaa e rave rahi, e te mau fenua, e te mau reo ee, e te mau arii atoa hoi.

PENE XI.

NA ITE TOOPITI I TE TOHU RAA, E TIA IA RAUA IA OPANI I TE RAI RA.

E e aeho tei ho mai hia mai ia 'u, mai te rauu faito ra te huru: tia maira te melahi, e ua parau maira, A tia, a faito i te nao o te Atua, e te fata, e e 2 *taió* hoi i te feia e haamori i roto ra. Area te mahora i rapae ae i te uao ra, e vai iho 'ia, eiaha e faito i te reira; ua horoa hia hoi te reira i te Eteue: e e ta taahi ratou i te oire moa uei e ia maha ahuru 3 e piti tiahapa i te marama. E na 'u e poroi i na faaite toopiti na 'u ra, ia tohu raua ma te ahu i te ahu paau, e ia hoe ae tausani, ia piti hauere, e ia ouo hoi ahuru 4 i te mahana. O ua olive o piti ra teic, e na lamepa hoi e piti i tuu hia i muai te 5 aro o te Fatu o te ao uei. E ia rave ino mai te hoe ia raua ra, te puroro atura te auahi uo roto i to raua vaha, e pau atura to raua euemi: e ia rave ino mai te hoe ia raua ra, e ua reira hia oia e pohe roa 6 'tu. E mana to raua ia opani i te rai, e eiaha te ua ia mairi mai i to raua mau mahana tohu raa ra: e e mana hoi to raua i te mau pape ra ia faa riro ei toto, e ia tairi i te fenua i te mau pohe atoa 7 nei ia hinnaro raua ra. E ia oti ta raua faa ite raa i ta raua parau e tamai mai ai te terio uo roto i te aburoa ia raua, e e pau raua ia 'na, e e taparahi pohe roa oia 8 ia raua. E e vai iho uoa hia to raua oivi i te aroa o te oire rahi i parau hia o Sodomá e o Aiphiti, i te haepao raa o te Varua ra, i te vahi i faa satauro hia 'i to 9 tatou Fatu ra. E e hio to te mau nunaa, e to te mau opu, e te mau reo ee, e to te mau fenua i to raua oivi, e e toru ae mahana e mahana vachaa e tahi, e e ore e 10 tuu i to raua oivi ia tanu hia. E te feia e parahi i te fenua nei e umere ia ia raua, e e oaoa, e e hapono raton i te taota te tahi i te tahi; no te mea, e mea mauui taua na peropheta ra ua te feia e parahi i te 11 fenua uei. E hope aera ua mahana e toru ra, e e mahana vachaa hoi e tahi, ua uru maira te Varua ora no o mai i te Atua ra i roto ia raua, ua tia hua maira raua i nia; roohia ihora te feia 'tos i ite ia raua 12 ra i te matau rahi. E faaroo atura vau i

te hoe reo rahi no uia mai i te rai, i to na o raa mai ia raua e, A haere mai i uia uei. Reva 'tura raua i nia i te rai ua roto i te ata; te hio atura to raua mau enemi ia raua. E e auuee rahi to te fenua i taua 13 hora ra, hia ihora te ahuru o te tufaa o taua oire ra i raro, pohe ihora ua taata e hitu tausani i taua auuee fenua ra; matau roa aera hoi te feia i toe, e ua faa hana-hana 'tura i te Atua o te rai. Ua mure 14 aenei te piti o te pohe; e inaha te fatata maira te toru o te pohe.

Ua faa oto maira te toohitu o te mela- 15 hi i ta 'na, e e mau reo rarahi atura tei nia i te rai, i te ua o raa e, O te basileia ra o teie nei ao ua riro ei basileia uo to tatou Fatu e no ta 'ua ra Mesia, e e vai ia te hau ia 'na e a muri uoa 'tu. E te 16 mau peresibutero e piti ahuru ma maha, e parahi i uia iho i to ratou mau terou, i muai te aro o te Atua ra, tipapa ihora ia i raro to ratou mata, e ua haamori atura i te Atua, Na o atura, E haa maitai 17 matou ia oe, e te Fatu, e te Atua Mana hope, o te vai nei, o tei vai ana, e o te vai á a muri uoa 'tu; no te mea, ua faa tupu oe i to oe maua rahi, e ua riro te hau ia oe. I riri na te mau fenua, e ua 18 itea mai to oe riri, e te taimo o te feia i pohe, e haava hia 'i ratou, e e horoa 'i hoi oe i te utua na to mau taviui ra ua te mau peropheta, e ua te feia moa, e na te feia i matau i to oe ioa, o tei teitei, e tei haaha; o te taimo e pohe ai ia oe te feia i pohe ai to te ao ra. E iritia aera 19 te nao o te Atua i nia i te rai, e ua itea ihora te aruna faufaa na 'ua ra i roto i to 'ua ra uao: o te uira ihora, e e mau reo hoi, e te patiri, e te auuee fenua, e te barada e mea rahi.

PENE XII.

E VAHINE VEHI HIA I TE MAHANA, ROOHIA I TE MAUIUI FANAU.

E SEMEIO rahi tei itea i uia i te rai, e vahieue i vehi hia i te mahana, e te marama i raro ae i tana avae, e e korona fetia tei nia i tana upoo hoe ahuru e ma piti. E ua hapu oia, e ua auo ihora i te 2 mauui, auta 'tura ia fanau vave. E ua 3 itea maira hoi te tahi semeio i nia i te rai; inaha e teni rahi uteute, e hitu omii, auahuru hoi tara, e hitu hoi korona i uia iho i tana mau omii uo 'na ra. E 4 paooa mai te toru o te tufaa o te mau fetia o te rai e te itere o taua tei ra, e tiria mai i raro i te fenua uei. Ua faa uahouaho ihora taua teni ra ia 'ua iho i muai i te aro o te vahieue i fatata i te fanau ra, ia pau ta 'ua tamaiti ia 'na ia fanau ra. Ua fanau maira ta 'na e tamaroa, o 5

te riro ia 'na te tavana i te mau fenua 'toa mai te sepeta auri ra: e i haru hia mai ta 'na tamaiti e hopoi hia i nia i te Atua 6 ra i to 'na ra terouo. Reva 'tura taua vahine ra i te medebara, i te vahi i haapao hia e te Atua no 'na, ia utuutu hia oia i reira, e ia hoe tausani ia piti hauere e ia ono ahuru i te mahana.

- 7 E e tamai tei nia i te ra'i: O Mihaela e ta 'na ra mau melahi tamai atura i te teui; e na tamai maira te teni e 8 ta 'na ra mau melahi. Aore rā i riro te re ia ratou; e aore roa 'tura o ratou e 9 parahi raa i uia i te rai. Huri hia 'tura hoi te teni rahi i rapae, o taua ophi tahito ra ia, o tei parau hia o te diabolo ra, e o Satani hoi, o tei haa vare i to te ao atoa uei; i huri hia oia i rapae i nia iho i te fenua uei, e ta 'na mau melahi atoa ua 10 huri atoa hia i rapae. E faaroo atura vau i te hoe reo rahi i uia i te rai, i te na o raa e, Teie mai uei te ora, e te puai, e te basilica o to tatou Atua, e te mana o ta 'na ra Mesia: ua huri hia hoi te tihotiho i to tatou mau taee i raro, o tei tihotiho ia ratou i mua i te aro o to tatou 11 Atua i te rui e te ao. Pohe atura rā oia ia ratou i te toto o te Arenio, e i te parau ta ratou i faa ite ra, aore hoi ratou i nouou i to ratou iho ora ua *faaromai rā* e 12 tae noa 'tu i te pohe. E teie nei, a oaoa, e te mau rai ra e, e o outou atoa hoi o tei parahi i reira ra. E ati ra hoi to te fenua e to te tai, tei raro atu ua hoi te diabolo ia outou 'na; e riri rahi hoi to 'na, no te mea ua ite oia e maa taime poto 13 to 'na e toe nei. E ite aera te teni e ua huri hia oia i raro i te fenua uei, ua titau atura oia i te vahine i fanau i te ta- 14 maiti ra. E e pue pererau e piti no te hoe aeto rahi ra tei horoa hia mai no taua vahine ra, ia mau e oia i te medebara, i to 'ua ra vahi, e faa amu hia i oia ra, e ia hope te hoe tau, e ia hope hoi o e piti 'tu tau, e e maa tau vachaa e tahi, ia moe te 15 mata o to ophi ra. Ua haa puai atura te ophi i te pape no roto i to 'na vaha mai te vai pue ra, na muri iho i taua vahine 16 ra, ia riro oia i taua vai pue ra. Ua tau- turu ra te fenua uei i taua vahine ra, ua haa mama aera te fenua i tana vaha, e ua horomii i taua vai pue ra ta te teni i 17 haa puai atu no roto i taua vaha ra. Riri roa aera te teni i taua vahine ra, haere atura e tamai atu i te toea o to 'na ra huaai, o tei haapao i te parau a te Atua ra, o tei mau maite i te parau a Iesu Mesia i faa ite maira.

PENE XIII.

E TERIO E HITU AFII, AUAHURU TARA, I TE PEE RAA MAI MAI RARO I TE TAI.

TIA ihora vau i nia i te one tabatai, e hio atura vau i te hoe terio i te ae raa 'e i nia mai raromai i te moana ra, e hitu o 'ua afii, auahuru hoi tara; auahuru hoi korona i uia iho i taua mau tara no 'na ra, e e ioa faa ino anae tei nia iho i to 'na mau afii. E taua terio ta 'u i ite 2 ra mai te uemera te huru, e mai to te daba ra to 'na avae, e to 'na vaha mai te vaha ia o te liona: e ua horoa maira te teni i to 'ua iho puai, e to 'na iho 3 terono, e te mana rahi no 'ua. Ite atura vau i te hoe afii no 'na i te parupuru raa, mai te mea e *parupuru* pohe; faa ora hia aera rā taua parupuru pohe no 'na ra; uaere anae ihora to te ao atoa, e ua pue 4 atura i taua terio ra. E ua haamori ratou i te teni ra, oia i horoa i te mana no to terio ra: e ua haamori ratou i te terio ra, i te na o raa e, O vai te au i te terio uei? e tia ia vai ia tamai mai ia 'na ra? E e vaha tei horoa hia mai no taua 5 terio ra, i te parau raa mai i te parau ahaaha e te faaino, e e mana tei ho mai hia mai no 'na, e ia maha 'e ahuru i te ma- rama e ia piti tiahapa. Ua parau ihora 6 to 'na vaha i te parau faaino i te Atua, e te faaino i to 'na ioa, e to 'na sekene, e te feia i parahi i nia i te rai ra. E i tuu hia 'tu ia na te tamai mai i te feia moa, e ia pau ratou ia 'na, e e mana tei ho mai hia mai no 'na i te mau opu atoa, e i te mau reo atoa, e i te mau fenua 'toa. E o to te 8 ao atoa nei tei haamori ia 'na, o tei ore i papai hia to ratou ioa mai te matamua mai ā o teie nei ao, i roto i te buka ora a te Arenio i taparahi hia ra. E taria to 9 'na ra, a faaroo mai oia. O te aratai titi *ia ratou ra*, e aratai titi atoa hia oia, o te taparahi *ia ratou* i te oē ra, ia taparahi 'toa hia oia i te oē e tia 'i. O te faaroo- mai teie o te faaroo teie o te feia moa ra.

E ite atura vau i te hoe terio i te hae- 11 rea mai mai raro mai i te fenua uei; e piti o 'na tara mai to te Arenio ra, mai to te teni rā to 'ua reo. E tei ia 'na 'toa 12 te mana o tei mutaa ihora terio ia rave oia i mua i tana aro; e no 'na to te ao nei, te feia e parahi i te fenua uei, i haamori ai i te terio matamua ra, o tei faa ora hia to 'na parupuru pohe ra. E e 13 semeio rahi ta 'na e rave ra, e mairi mai te auahi no uia i te rai i raro i te fenua uei ia 'na, i mua i te aro o te taata uei. E te haa vare nei oia i to te ao i te 14 mau semeio i horoa hia mai na 'na e rave i mua i te aro o te terio ra; e te parau

raa hoi i te feia e parahi i te ao nei, e ha-
 15 ma ni i te hohoa o te terio *etia* 'i, o tei pu-
 'a i te oē ra, e ora aerā. E e tia hoi ia
 'na ia horoa i te aho no taua hohoa o te
 terio ra, e ia parau noa mai hoi taua ho-
 hoā o te terio ra, e ia pohe hoi ia 'na te
 feia 'toa e ore e haamori i taua hohoa o te
 16 terio ra. E e faa tapao ā oia i te taata
 'toa i te tapao, te feia rarahi, e te taata rii,
 te feia taōa, e te feia taōa ore; te tiania,
 e te tavini, i roto i to ratou rima atau, e
 7 aore ia, ei nia i te rae: E eiaha roa te
 hoe taata ia hoo atu i te taōa, e ia hoo
 mai hoi, maori rā o te taata tei ia 'na tana
 tapao ra, e te iōa o te terio ra, e te taio o
 18 taua iōa uo 'na ra. Tei o nei te paari. E
 ite to 'na ra, a taio oia i te taio i taua terio
 nei: tei te taata hoi e an raa i teie nei
 taio: teie hoi te taio ia 'na, e ono hanere,
 e ono ahurn, e ono tiahapa.

PENE XIV.

E ORAMA NO TE ARENIO E TANA MAU TA-
 VINI, E TE EVANELIA I A 'O HIA E TE
 HOE MELAHI.

HIO atura vau, e inaha, te tia noa ra
 te Arenio i nia iho i te moua ra o
 Siona, ma te taata 'toa hoi i pihai iho ia
 'na, hoe hanere e maha ahuru ma maha
 i te tansani, ma te iōa o to 'na Metua i te
 papai raa hia i nia iho i to ratou mau rae.
 2 Faaroo atura van i te hoe reo no te rai
 mai, mai te haruru miti rahi ra, e mai te
 haruru patiri rahi ra: e faaroo atrua vau
 i te reo o te faaoto kinura i te faaoto raa
 3 i ta ratou mau kinura ra: E na himene
 ihora ratou, mai te himene api ra te hu-
 ru, i mua i te terouo, e i mua i na mea
 ora e maha ra, e te mau peresibntero ra:
 e aore roa e taata e ite ai i taua himene
 ra ia haapii, maori rā e, o taua hoe ha-
 nere, e maha ahuru, e maha tiahapa i te
 tausani ra, i taui hia no roto i teie nei ao.
 4 O te feia teie aore i viivii i te vahine ra;
 e paretenia hoi ratou. O te feia teie e
 pee i te Arenio i to 'na 'toa rau mau haerea.
 I taui hia teie nei feia no roto i te taata
 nei, ei oho matamua na te Atua e na te
 5 Arenio ra. E aita roa e haa vare i itea i
 roto i to raton vaha; aore hoi a raton e
 hapa i mua i te terouo o te Atua ra.
 6 Hio atura van i te hoe melahi i te
 mauve raa na ropu i te reva nei, ma te
 evanelia e tia i te vai raa ra ei poro raa 'tu
 i te feia e parahi i te ao nei ra, i te mau
 fenua 'toa, e te mau opu atoa, e te mau
 7 reo atoa, e te mau nunaa 'toa, I te pii
 hua raa te reo e, A matau i te Atua, e
 faa hanahana 'tu ia 'na; na tae hoi i te
 hora faa utua raa na 'na ra: e haamori
 outou in 'na, i tei hamani i te rai, e te

fenua, e te tai, e te mau pape pihaa ra.
 Ua pee maira te tahi melahi i muri iho, 8
 i te na o raa e, Ua mairi e, ua mairi taua
 oire rahi ra, o Babulonia, no te mea ua
 faa iuu oia i te mau feuaa 'toa i te vine
 ra i te riri o ta 'na ra poreneia. Ua pee 9
 maira te tootoru o to melahi ia raa ra,
 i te pii hua raa te reo e, O te haamori i
 te terio e to 'na ra hohoa, e tei ia 'na te
 tapao tei nia i to 'na rae, e aore ia, tei te
 rima; E inn ia oia i te vine faariri a te 10
 Atua ra, o tei ninii hia ma te anoi ore i
 roto i te ana riri na 'na ra; e e haa mauini
 hia oia i te anahie te gopheri, i mua i te
 aro o te mau melahi moa ra, e i mua hoi i
 te aro o te Arenio ra. E e tia te au auahi 11
 i mauini ai raton ra i te pee raa i nia e a
 muri noa 'tu; e ore roa e faaea to ratou
 manui i te rui e te ao, to te haamori i te
 terio e to 'na ra hohoa, e te farii i te ta-
 pao ra o to 'na ra iōa. Teie te faaoromai 12
 o te feia moa, o tei tapea i te parau a te
 Atua, e te faaroo ia Iesu ra. E faaroo 13
 atura vau i te hoe reo no nia i te rai,
 i te na o raa mai ia 'u e, A papai na: E ao
 to te feia i pohe ma te faaroo i te Fatu ra:
 Te parau maira hoi te Varua, oia māu, ia
 faaea raton i te rave i ta ratou ohipa, e e
 pee hoi ta raton ohipa ia ratou.

Ua hio atura vau, e inaha, e ata teatea, 14
 e te parahi ra te hoe i nia iho i taua ata
 ra, mai te Tamaiti a te taata ra te huru,
 ma te korona auro i nia i tana upoo, e
 ma te mauhaa ooti i te rima. Ua haere mai- 15
 ra hoi te hoe melahi mai roto mai i te nao
 ra, ma te pii hua raa 'tu te reo i tei para-
 hi i nia i te ata ra, A fafao na i te mauhaa
 ooti na oe a ooti, na tae hoi i te tau ooti
 raa na oe ra: ua auhune paari roa hoi te
 fenua nei. Ua fafao maira tei parahi i nia 16
 i te ata ra i ta 'na mauhaa ooti, pau iho-
 ra te fenua nei i te ooti hia. Ua haere 17
 mairā te hoe melahi mai roto mai i te nao
 i nia i te rai, e mauhaa ooi atoa ta 'na.
 Ua haere maira te hoe melahi ā, mai te 18
 fata maira; e mana to 'na i te auahi nei;
 ua pii hua 'tura oia i tei mau i te mauhaa
 ooi ra, na o atura, A maoca na i te mauhaa
 ooti na oe 'na, a ooti i te mau peenave
 vine o te ao nei; ua para roa hoi te vine.
 Ua maoca maira te melahi i ta 'na mauhaa 19
 ooti i roto i te mau vine o te fenua nei
 ooti ihora i te mau vine o te ao nei, e ua
 huri atura i roto i te nenei raa rahi vine
 ra o te riri o te Atua ra. E ta taahi 20
 hia ihora te nenei raa vine i rapae au mai
 i te oire ra, ua tahemaira te toto no roto
 mai i taua nenei raa vine ra, e taea roa
 aera te tavaha o te mau hipa ra; e hoe
 tausani e ono hanere setadia.

PENE XV.

NA MELAHI TOOHITU, E NA POHE E HITU RA, E TE HIMENE A TE FEIA I POHE TERIO IA RATOU RA.

ITE aturā vau i te hoe semeio rahi huru ē faahiahia i nia i te rui; e pue melahi toohitu, e tei ia ratou na pohe hopea e hitu ra, e hope hoi te riri o te Atua i te tupu i te reira. E ite atura vau, mai te mea e, e miti mai te hio anaana i anoi hia i te auahi; e te feia i riro ia ratou te re i taua terio ra, e to 'na ra hohoa, e ta 'na ra tapao, e te taio i to 'na ra ioa, i te tia noa raa i pihai iho i taua miti mai te hio anaana ra, te mau ra i te mau kinu-
3 ra a te Atua. Te himene ra ratou i te himene a te tavini o te Atua ra a Mose, e te himene a te Arenio ra, i te na o raa e, E ohipa rahi e te faahiahia ta oe, e te Fatu ra, e te Atua Mana hope ra e; e haerea tia e te parau mau ta oe, e te Arii o te feia
4 moa ra e. O vai hoi te ore e inatau ia oe, e te Fatu e, e te faa himahana i to oe ioa? o oe anae hoi tei maitai roa: e hope atoa te mau fenua i te tae mai i mua i to
5 ro ra a haamori ai; ua faa ite hia ta oe ia mau utua tia. E inuri ae i te reira, hio atura vau, e inaha iriti hia aera te nao o te sekene o te ekalesia i nia i te rai
6 ra: E ua haere maira na melahi toohitu, o tei mau i na pohe o hitu ra, mai roto mai i te nao ra, ma te ahu teatea e te anaana i te ahu raa, e ma te tatua hia te
7 ourua i te tatua auro ra. E ua tuu maira te hoc o na mea ora e maha ra i e hitu aua auro i na melahi toohitu ra, ua ii i te riri o te Atua, o te tia i te ora raa e
8 a muri noa 'tu. Ua i te nao i te au auahi, no te hanahana o te Atua, e no to 'na ra mana; e aore roa i tia i te hoe ia tomo noa 'tu i roto i taua nao ra, e hope uoa 'tu na pohe e hitu a na melahi toohitu ra i te faa tupu hia.

PENE XVI.

NA AUA E HITU II I TE RIRI TAHOO A TE ATUA I NINII HIA RA.

UA faaroo atura vau i te hoe reo rahi no roto mai i te nao ra, i te parau raa mai i na melahi toohitu ra e, A haere a ninii na na aua ii i te riri o te Atua i nia iho i te fenua ra
2 Ua haere maira te hoe melahi, na ninii maira i ta 'na aua i nia iho i te fenua; tupu hia ihora te taata 'toa i te fefe ino mauui, tei tapao hia i te tapao a te terio ra, e te feia i haamori i to 'na ra hohoa.
3 Ua ninii maira te toopiti o te melahi i ta 'na aua i raro i te tai; riro atura te

miti ei toto, mai te toto o te taata pohe ra: hope roa aera to raro i te tai ra i te pohe. Ua ninii maira te tootoru o te melahi i ta 'na aua i raro i te mau pape tahe ra, e te mau pape pihaa ra; riro atura te reira ei toto. Ua faaroo atura
5 vau i te melahi o te mau pape i te parau raa e, E parau tia ta oe, e te Fatu e, o te vai nei, e o tei vai ana, e maitai mau ā to oe, o oe i na reira i te tahoo. Ua haa
6 imanii hoi ratou i te toto o te feia moa e te mau peropheta ra, e ua hopoi mai oe i te toto na ratou e inu; e au ia ia ratou. Ua faaroo atura hoi au i te taahi, tei te
7 fata ra te parau raa mai, Oia ia, e te Fatu e, e te Atua Mana hope e, e mea mau, e te tia ta oe faa utua raa.

Ua ninii maira te toomaha o te melahi i ta 'na aua i nia i te mahana, e ua hohoa hia mai te tia ia 'na ia haa paapaa i te taata i te auahi. Pnappa anae ihora
9 te taata i te veavea rahi, e ua faa iuo atura i te ioa o te Atua, tei ia 'na taua mau pohe nei; e aore ratou i tatarahapa a faa tia 'tu ai ia 'na.

Ua ninii maira te toopae o te melahi i ta 'na aua i nia iho i te teriono o te terio ra; ati roa aera to 'na basileia i te pouri; e ua antiati ratou i to ratou iho arero i te mauui; E ua faa ino atura i te Atua
11 te rai, i to ratou mauui, e to ratou fefe, aita rā i tatarahapa i ta ratou parau. Ua 12 ninii maira te toono o te melahi i ta 'na aua i raro i te pape rahi ra ia Eupharate, papamaro aera taua pape ra, ia maitai te ea o te hui arii o te hitia o te rā ra. Ua 13 hio atura hoi au i e tootoru varua faufau mai te rana ra i te puroro raa mai, mai roto mai i te vaha o te teni, e mai roto mai i te vaha o te terio, e mai roto i te vaha o te peropheta haavare ra. E va-
14 ruā demoni ratou, o tei haere i te hui arii o te ao atoa nei, ma te rave i te semeio ra, e haa putu ia ratou i te tamai i taua mahana rahi o te Atua Puai hope
15 ra. Inaha, mai te eia ra to 'u haere raa 'tu. Eao to te ara ra, te tiai maitai to 'na ahu ia ore oia ia haero tahaas noa a ite te taata i to 'na uehenehe ore. Ua haa pu-
16 tuputu ihora ratou i te hoe vahi, o Aramagedo te ioa i te parau Hebera ra.

Ua ninii maira te toohitu o te melahi i ta 'na aua i roto i te reva; o te hoe reo rahi maira uo roto mai i te nao ra o te rai, no o mai i te terono o te Atua ra, i te na o raa mai e, Ua oti. E e mau reo
18 maira hoi, e te patiri, e te uira, e te auene rahi fenua ra, aore ā e faito mai te taata raa hia o te fenua nei, i te rahi e te uana o taua aueno fenua ra. Ooti hia
19 ihora te oire rahi ra, e toru otia, e mairi ihora te mau oire o te mau fenua ra i

raro: e ua tupu aera to te Atua mana o i taua Babulonia rahi ra, e e tuu i te aua
 20 vine ra o to 'na riri uaua ia 'na. Pee
 e atura te mau fenua 'toar; e aita ra te
 21 mau moua. Ua mairi maira te barada
 rahi no uia mai i te rai i nia iho i te taata
 uei, e au te *topatu hoe* i te taleni i te
 teiala; e ua faa ino atura te taata i te
 Atua, i taua pohe i te barada ra, e pohe
 rahi roa hoi taua *pohe ra*.

PENE XVII.

TE PORENEIA I BABULONIA, E TE PARAH
 RAA I NIA I TE TERIO, E HITU APIL,
 AUAHURU HOI TARA RA.

U A haere maira te hoe o taua na me-
 lahī toohitu i mau i na aua e hitu
 ra, ua paraparau maira ia 'u, na o maira,
 A haere mai na i o nei; e faaite au ia oe
 i te utua a te vahine faaturi rahi, o tei
 2 parahi i nia iho i te pape e rave rahi; O
 tei faaturi hia e te hui arii o te ao nei; e
 o tei taero to te ao nei i te vine ra o ta
 3 'na ra faaturi. Ua aratai atura oia ia 'u i
 i te varua i te medebara ra: ite atura vau i
 te hoe vahine i te parahi raa i uia iho i te
 hoe terio uteute ra, ua ati roa i te ioa faa-
 ino, e hitu o 'na omii, auahuru hoi tara.
 4 Te ahu ra taua vahine ra i te ahu pore-
 phura e te uteute, e ua faa unauna hia i
 te auro, e te ofai maitatai ra, e te poe, e
 e aua auro tei tana rima ua i i te mea fau-
 5 fau, e te ino no ta 'na ra faaturi: E e ioa
 tei papai hia i nia iho i to 'na rae, E MEA
 ARO, O BABULONIA RAHI, O TE METUA
 VAHINE O TE MAU FAATURI, ENOTE MAU
 6 MEA FAUFAU O TE AO NEI. E ua ite au
 i taua vahine ra i te taero raa i te toto o
 te feia moa ra, e te toto o te mau ite no
 Iesu i *pohe ra*: maere atura vau i 'taua
 ite raa no 'u ia 'na ra, e maere rahi to 'u.
 7 Ua parau maira taua melahi ra ia 'u, Ea-
 ha oe i maere ai? ua 'u e faa ite atu ia
 oe i te parau moe o teie uei vahine, e no
 te terio e afai ia 'na ra, no 'na ua omii e
 8 hitu nei e na tara auahuru uei. Taa
 terio ta oe i hio ra e te vai na, e aita nei;
 e ua fatata i te aeae i nia mai raro mai
 i te abuso ra, a reva 'tu ai i te vahī pohe:
 e te feia e parahi i te ao nei, o tei ore i
 papai hia to ratou ioa i roto i te buka ora
 mai te matamua mai ā o teie nei ao, e
 maere anae ia hio ratou i taua terio i
 vai ana, e aita nei, e te vai noa nei ā hoi.
 9 Ei o nei te aau paari. Na omii e hitu
 ra, e hitu ia moua e parahi hia e taua
 10 vahine ra. O na arii toohitu ra hoi ra-
 tou: ua pohe aenei e toopae, te vai nei
 te hoe, e aita te tahi i tae mai; e ia tae
 mai hoi oia ra, e parahi raa potō ā to 'na.
 11 E taua terio i vai ana, e aita nei, o te too-

vau ia, e uo te toohitu ra oia, e e reva 'tu
 ā i te pohe. E ua tara auahuru ta oe i 12
 hio ra, e arii ia tino ahuru, aita ā uoaa ta
 ratou basileia: e noaa rā to ratou mana
 arii hoe ā noaa raa e to te terio ra. Eri- 13
 ro hoe ā o ratou aua, e e horoa ratou i to
 ratou mana e te puai i te terio ra. E 14
 tamai mai ratou i te Arenio ra, e e pau
 ratou i te Arenio: o te Fatu hoi oia o te
 mau fatu atoa ra, e te Arii o te mau arii
 atoa ra: e to 'na 'toa ra pae au, e feia pa-
 rau hia ia, e te maiti hia. e te haapao
 mau. Ua parau maira oia ia 'u, O te mau 15
 pape ta oe i hio ra e parahi hia e taua faa-
 tūri ra, e mau nunaa ia, e mau pupu rāra-
 hi taata ia, e mau fenua ia, e mau reo ee
 ia. E na tara hoe ahuru ta oe i hio ra, e 16
 te terio ra, e faufau ia i taua faaturi ra,
 e e pau oia ia ratou i te haru, e e veve roa,
 e e amu i to 'na tino, e e tutui ia 'na i te
 auali. Ua tuu hoi te Atua i te *manio* i 17
 roto i to ratou aua ia rave ratou i to 'na
 hinaaro, e ia au ratou, ia horoa i to ratou
 mana arii i te terio ra, e ia hope te parau
 a te Atua i te tupu. E te vahine ta oe 18
 i hio ra, o taua oire rahi ra ia, o tei hau
 i te mana i nia iho i te hui arii o te ao uei
 ra.

PENE XVIII.

TO BABULONIA MAIRI RAA; E TE TAATA
 NO TE ATUA I TE FAAUE RAA HIA E
 HAERE I RAPAE.

E I muri ae i te reira, ite atura vau i te
 hoe melahi ā i te pou raa mai mai te
 rai mai; e mana rahi to 'ua, e ua marama 2
 marama te fenua i to 'ua auana. Ua faa
 uaua maite maira te reo i te pii raa mai,
 na o maira, Ua mairi Babulonia rahi e,
 ua mairi, e ua riro ei parahi raa deuouu,
 e ei vai raa no te mau varua iino atoa, e ei
 ofaa raa no te mau manu viivii e te fau-
 fau ra. Ua inu hoi te mau fenua 'toa i te 3
 vine faariri no ta 'na ra faaturi raa; e ua
 faaturi te mau arii o te ao uei ia 'na; e
 ua toaa rahi hia te feia hoo o te ao uei i
 te rahi o ta 'ua ra mau peu. Ite atura 4
 vau i te hoe reo no te rai mai ā, i te na o
 raa mai e, A haere ē mai ua outou i ra-
 pae, e au mau taata e, ia ore outou ia riro
 ei rave atoa i ta 'na ra mau hara, ia ore
 outou ia pohe atoa i to 'na ra mau pohe.
 Ua taen hoi te rai i ta 'na ra mau hara, e 5
 ua mana to Atua i ta 'na ra mau parau
 tia ore. A tuu atu ia i ta 'ua, mai ta 'ua i 6
 tuu mai ia outou 'na; taloo atu ia 'na e ia
 piti 'tu ia utua ia au i ta 'na ra ohipa:
 e taua aua ra ta 'na i faa to mai i ta outou'
 na, o te faa to atu ia i ta 'na e ia piti 'tu
 ā. E mai ia 'na i faa shaaha ia 'ua iho, e 7
 na parahi ma te faatate rahi; ei mauui
 rahi e te oto te tuu atu ia 'na: te parau

ra hoi oia i roto i to 'na aau e, Te parahi arii nei au, e ere au i te iui, e ore au e ite 8 i te oto. E teie uei, e rā tahi noa hia to 'na pohe, o te pohe, e te oto, e te o'e, e e pau roa oia i te auahi: e puai hoi to te Fatu, to te Atua, o te faa utua ia 'na ra.

9 E te mau arii o te ao nei tei faaturi ia 'na ra e ua amui atoa ia 'na i te faa tate atoa raa, e oto ia ratou ia 'na, e aue ratou ia 'na ia hio ratou i te au auahi uo to 10 'na ra ama raa. I te tia noa raa i te atea ē i te matau i to 'na ra pohe, e te na o raa e, Aue te oire rahi nei o Babulonia e, aue o te oire etaeta nei e l hora tahi noa 11 hia iho uei hoi to oe pohe e! E oto te mau hoo taoo e te ao nei ia 'na, e hea oto hoi; aore roa hoi e taata ia hoo faahou 12 mai i ta ratou taoo. Te hoo raa auro ra, o te ario, e te ofai maitatai, e te poe, e te ahu hua, e te ahu porephura, e te seriko, e te ahu ura; e te mau raau noanoa 'toa ra, e te mau ana sena ra, e te mau ana raau maitatai ra, e te veo, e te auri, e 13 te maremaro. E te kinamo, e to tumiama, e te mura, e te libano, e te vine, e te monoi, e te faraoa maitai ra, e te sitona, e te puaa, e te mamoe, e te hipo, e te pe- 14 roo, e te tino e te aho o te taata uei. E te mau maa hiaai rahi hia e oe ra ua taa ē ia ia oe, e te mau mea maitatai, e te mau mea unauna ra ua taa ē aenei ia ia oe, e 15 eita roa e noaa faahou ia oe. E te feia hoo i teie nei mau mea, o tei taoo hia ia 'na ra, ei te atea ē ia e tia mai ai i te ma- 16 tau i to 'na ra pohe, ma te oto, e ma te aue, E te na o raa e, Aue te oire rahi nei e, aue, o tei alu i te ahu hua, e te porephura, e te utente, o tei faa unauna hoi i te auro, e te ofai maitatai, e te poe e!

17 O teie uei taoo rahi hoi i te pau roa i te hora hoe nei e! E te mau pailoti atoa, e to nia 'toa i te mau pahī ra, e te feia 'toa e teretere ra, e tei ohipa haere i te 18 moana, tia ana e ihora i te atea ē, Pii hua 'tura, i to ratou ite raa i te au auahi no to 'na ra ama raa, na o atura, Eaha te oire e 19 faito i teie nei oire i te rahi! E ua tun ratou i te repo i nia iho i to ratou upoo, ma te pii hua, ua te oto, e te aue, e te na o raa e, Aue te oire rahi nei e, aue, i taoo rahi hia 'i hoi to te feia 'toa e pahī to ratou i te moana ra, no to rahi o ta 'na ra taoo! hora tahi noa hia iho nei hoi to 'na pau.

20 A oaoa ia 'na, e to te rni ē, e o outou hoi, e te mau aposetolo moa e te mau peropheta; ua tahoo hoi te Atua ia 'na ia outou.

21 Ua rave ihora te hoe melahi puai i te tahi ofai rahi mai te ofai nuile te huru, e ua taora taou atura i raro i te tai, na o aera, Mai te reira 'toa te oire rahi ra o Babulonia i te huri uana hia i raro, e e

ore roa e itea faahou hia 'tu. E te oto 22 kinura ra, e te oto vivo ra, e te mau mea i faa oto hia ra, e te oto pu ra, e ore roa ia e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te feia tahua i te mau toroa 'toa nei, e ore roa e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te haruru ofai mule e ore roa e faaroo faahou hia i roto ia oe 'na. E e ore roa te mara- 23 marama lamepa e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te reo o te tane e te valine i faaipoipo api hia ra, e ore roa e faaroo faahou hia i roto ia oe 'na; o te feia hoo i o oe 'na hoi, o to te ao nei ia feia rarahi, e ua vare te mau feuaa 'toa i ta oe 'na peu tahutahu. E tei roto ia 'na te toto o te mau peropheta e to te feia moa i te itea raa hia, e to te feia 'toa i taparahi hia i teie nei ao.

PENE XIX.

TE HAA MAITAI HIA NEI TE ATUA I TE MEA OIA I FAA UTUA 'TU I TE PORENEIA RAHI RA.

E I muri aē i taua man mea nei, faaroo 2 atura vsu i te reo rahi mai te reo o te hoe feia rahi i nia i te rai ra, i te na o raa e, Halehnia: o te ora, e te hanahana, e te tura, e te mana, tei te Fatu, tei to tatau Atua ia. E mea mau hoi e te tia ta 'na 2 ra tu raa utua: na faa utua iho nei hoi oia i taua faaturi rahi ra, o tei haa viivii to te ao nei i tana faaturi raa; e ua tahoo oia i te toto o to 'na ramau taviui, ta to 'na rima i haa manii ra. Ua na o faahou aera hoi ratou, Haleluia. E e tia to 'na au auahi i te pee raa i nia, e a muri noa 'tu. Ua tipapa ihora te mau peresibutero e piti ahuru ma mahā e na mea ora e mahā ra i raro, haamori atura i te Atua i parahi i nia iho i te terouo ra, na o atura, Amene; Haleluia. O te hoe reo 5 maira no roto i taua terouo ra, i te na o raa e, E haa maitai i to taton Atua, o outou atos o to 'ua ra mau tavini, e o outou hoi o tei unatau ia 'na ra, o te taata rii, e te feia rarahi. Ua faaroo atura vsu i te ha- 6 rururu mai te reo o te hoe pupu rahi ra, e mai te haruru miti rahi ra, e mai te haruru patiri rahi ra i te na o raa e, Hale- 7 lnia: tei te Fatu ra tei te Atua Puai hope ra te hau. E oaoa tatou, e ia rahi 'tu ā te oaoa, e e haa maitai hoi ia 'na: ua tae hoi i te faaipoipo raa a te Arcnio, e ua faa nehenehe ta 'na valine ia 'na iho. E na 8 tuu hia ia 'na te ahu i te ahu hua teatea e te anaana: e taua ahu hua ra, o te parau tia ia a te feia moa ra. Ua parau 9 maira oia ia 'u, A papai na, E ao to tei parau hia e haere niai i te amu raa rui faaipoipo raa a te Arcnio ra. E ua na o mairā oia ia 'u, O te parau mau teie na te Atua ra. Ua tipapa ihora hoi au i raro i 10

- tana pae avae e haamori ia 'na. Ua paran maira oia ia 'u, Eiaha oe e na reira : e taetaeae tavini hoi au no oe, e uo to mau taetae e faa ite i te parau o Iesu ra : (o te Atua te haamori :) o te parau hoi ia Iesu ra, o te varua ia o te tohu.
- 11 Ite atura hoi au i te rai i te vetea raa hia, e inaha, o hipo teatea, e o tei parahi i nia ihora, ua parau hia oia e haapao mau ta 'na e te parau mau, e haava oia, e e tamai hoi i te tamai ma te parau tia ra.
- 12 Mai te ura auahi ra o 'na mata, e rave rahi te korona i nia iho i tana upoo ; e e ioa hoi to 'na na papai hia, aore roa e taata i ite, maori ra oia iho. E te ahu ra oia i te ahu viiui i te toto ra, e to 'na ioa ia parau ra, O te Logo ia a te Atua ra.
- 14 E ua pee maira te mau papaupae o te rai ra ia 'ua i nia i te hipo teatea ra, ma te ahu hua teatea, e te viiui ore i te ahu raa.
- 15 E e oë ooi tei na roto mai i tana vaha, ei tahiri raa na 'na i te mau fenua ra ; e e tavana oia i nia iho ia ratou ma te sepeta auri ra : e na 'na e ta taahi i te uenei raa vine ra, o te hotu raa rahi o te riri o te
- 16 Atua Puai hope ra. E e ioa to 'na papai hia i nia iho i to 'na ahu e to 'na humaha, O TE ARII O TE MAU ARII, E TE FATU O TE MAU FATU RA.
- 17 Ua hio atura vau i te hoe melahi i te tia raa i roto i te mahana ra, ua pii hua maira tana reo i te mau manu atoa e mau e roto i te reva nei, na o maira, A mauc mai, e haa putuputu outou i te
- 18 amu raa rahi rui a te Atua ra ; Ia amu outou i te tiuo o te mau arii ra, e te tino o te mau tapena ra, e te tiuo o te feia mana ra, e te hipo ra, e to tei parahi i nia ihora, e te tino o te man taata 'toa ra, to te tiama, e to te tavini, to te taata rii, e
- 19 to te feia rarahi ra. E ua hio atura vau i tana terio ra, e te mau arii o te ao nei, e ta ratou mau nuu na putuputu, e aro ia 'na i te parahi i uia i te hipo ra e tana ra
- 20 nuu. Riro atrna taua terio ra, e te peropheta haavare atoa, o tei rave i te semeio i mua ia 'na ra, i vare ai ia 'ua te feia i farii i te tapao a te terio ra, e tei haamori i to 'na ra hohoa. I huri oraora uoa hia rana i roto i te roto auahi e te gopheri e
- 21 ama noa ra. O te tahi pae ra, i taparahi hia ia i te oë no roto mai i te vaha o tei parahi i uia iho i te hipo ra : e paia roa aera te mau manu atoa i to ratou mau tino ra.
- rima. Ua haru ihora oia i te teni ra, 2 i taua ophi tahito ra, oia hoi te diabolo ra, o Satani, ua ruuruu ihora ia 'na e ia hoe tansani i te matahiti. Ua huri atura 3 ia 'na i raro i te abusura, ua opani atura i te opani ia 'ua, tuu ihora i te tapao i nia ihora, ia ore oia ia haa vare faahou i te mau fenua, e ia hope roa taua na matahiti hoe tausani ra : e i muri ae i te reira ; ia tuu iti uoa hia 'e oia e tia 'i.
- E ua ite au i te vetahi mau terono ra, e 4 te feia i parahi i nia ihora, e ua horoa hia te mana haava ia ratou ; e ua hio atura vau i te feia i tapu hia to ratou upoo no ta ratou faa ite raa i te parau ia Iesu e no to parau a te Atua ra, o tei ore ia i haamori i te terio e to 'ua ra hohoa, e aore hoi i farii i ta 'na tapao i nia i to ratou rae, e i roto i to ratou rima ; parahi ihora ratou i o te Mesia ra ma te hau atoa e hoe aera tansani i te matahiti. Area te 5 tahi pae o te feia i pohe ra, ia hope taua na matahiti hoe tausani ra i ora faahou ai. O te tia faahou raa matamua hoi te reira. E ao to 'na, e te moa, to te uoa 6 ia 'na te tia faahou raa matamua ra ; e ore roa te piti o te pohe e tiaia noa mai i te reira : e riro ra ratou ei tabua ua te Atua e na te Mesia, e e hau to ratou ia 'ua ra, e ia hoe tausani i te matahiti. E 7 ia hope taua na matahiti hoe tausani ra, e tnu hia Satani i reira i tana tapea raa ra. E e reva oia e haa vare haere i te taata e parahi i ua otia e maha o te fenua uei, ia Goga e ia Magoga, e ope mai ia ratou i te tamai : e e riro ratou mai te one tahatai ra i te rahi ia taio ra. Haere atu- 9 ra ratou na nia i te aano atoa o te fenua nei, haa ati atura i te tiahapo e te feia moa, e te oire i here hia ra : ua mairi maira te auahi no o mai i te Atua, uo nia i te rai ra, pau roa aera ratou. E i huri hia 'tura 10 te diabolo i haa vare ia ratou ra i roto i te roto auahi e te gopheri ra, i te vai ran o te terio e te peropheta haavare ra, e e haa mauini hia ratou i te rui e i te ao, e a muri uoa 'tu.
- Ite atura hoi au i te hoc terono rahi 11 teatea, e tei parahi i uia ihora, pee e atura hoi te fenua e te rai i to 'na inata, e aita 'tura o raua e vai raa. E ite atura 12 hoi au i tei pohe ra, o te taata rii, e te feia rarahi, i te tia raa i mua i te Atua ra ; e heua ihora na buka ra : e heua ihora hoi te tahi buka, oia te buka ora ra : e haava hia ihora taua feia i pohe ra i te mau parau i papai hia i roto i taua na buka ra, i ta ratou ra man ohipa. E na tuu 13 maira te miti i te feia i pohe i roto ia 'na ra, e ua tun maira te pohe e hade i te feia i pohe i roto ia 'taua ra, e haava hia ihora ratou atoa, i ta ratou mau ohipa.

PENE XX.

O SATANI I TAPEA HIA E HOE TAUSANI
MATAHITI.

I TE atura vau i te hoe melahi i te pou-
ra mai mai te rai mai, e tei ia 'na to to-
viri o te abusura, e e fifi rahi auri tei tana

14 E huri hia 'tura te pohe e hade i roto i te roto auahi. O te piti teie o te pohe.
15 E te taata 'toa sore i itea to 'na ioa i te papai raa hia i roto i te buka ora ra, ua huri hia ia i roto i te roto auahi ra.

PENE XXI.

TE HOE RAI API E TE HOE FENUA API ;
E IERUSALEMA API I FAA ITE HIA RA.

E ITE atura vau i te rai apie te fenua api ; ua mon hoi tei mutaa iho rai, e tei mutaa ihora fenua ; e aita roa 'tura 2 e miti. E ite atura hoi au, o loane, i te oire moa ra, ia Ierusalemia api, i te pou raa mai mai o mai i te Atua i nia i te rai ra, ua faa nehenehe hia mai te vahine i faa nehenehe hia no te fauipoipo raa i 3 tana tane ra. Ua faaroo atura vau i te hoe reo rahi no te rai maira, i te na o raa mai e, Inaha tei o te taata ra te sekene o te Atua, e e parahi oia i roto ia ratou ra, e ei taata ratou no 'na, e ei pihai atoa iho 4 te Atua ia ratou, ei Atua no ratou. E na te Atua e horoi i to ratou roimata ; e e ore roa te pohe, e te oto, e te mihi, e te mauui, e ore atoa ia, uo te mea ua mou 5 te mau mea tahito ra. E ua parau maira tei parahi i nia iho i te terono ra, Inaha, te faa api nei au i te mau mea 'toa nei. E ua parau maira oia ia 'u, A papai, e parau mau hoi teie nei mau parau, 6 e te haavare ore. Ua na o maira hoi oia ia 'u, Ua oti : o vau te Alepha e te Omega, te matamehahi e te faahoepa. I te taata hiaai ra, e horoa noa ia vau i te pape 7 ora pihaa ra na 'na, ia inu oia. O te riro ia 'na te re ra, no 'na te mau mea 'toa ra ; e ei Atua vau no 'na, e ei maitai oia na 'u. 8 Area tei matau uoa ra, e te faaroo ore ra, e te feia faufau ra, e te phono ra, e te poreneia ra, e te tahutahu ra, e te haamori idolo ra, e te feia haavare e hoepa roa 'e, e tufaa ta ratou tei te roto auahi e te gopheri e ama ra : oia te piti o te pohe ra.
9 Ua haere maira te hoe o te mau melahi toohitu, i mau i na aua e hitu ii i te mau pohe hoepa e hitu ra, ua paraparau maira ia 'u, ua o maira, A haere mai na i o nei ; e faa ite atu vau ia oe i te vahine fauipoipo api, te vahine a te Arenio ra. Ua aratai atura oia ia 'u i te vaua i nia i te hoe moua rahi teitei, ua faa ite maira ia 'u i taua oire rahi ra ia Ierusalemia noa, i te pou raa mai mai te rai mai, 11 mai o i te Atua ra, Ma te anaana no o i te Atua ra ; e to 'na maramarama mai to te ofai maitai roa ra, nai te ofai isephe 12 atea te mai te kerehe ra ; E ua ati i te aua rahi e te teitei, e hoc ahuru e piti tiahapa uputa, e na melahi tino ahuru

ma piti tei taua mau uputa ra, e e ioa anae hoi tei papai hia inia iho, no te mau opu o te mau tamarai a Iseraela tino ahuru e ma piti ra. Tei te pae i te hitia o te 13 râ ra, e toru ia uputa ; tei te pae i apatoerau ra, e toru ia uputa ; e tei te pae i te tooa o te râ ra, e toru ia uputa. Aua- 14 huru ma piti niu to te aua o taua oire ra ; ma te ioa hoi o te mau aposetolo a te Arenio tino ahuru ma piti ra i nia iho. E e faito auro ta 'na ta tei paraparau 15 mai ia 'u ra, ei faito i taua oire ra, e to 'na mau uputa, e te aua. E maha aroa 16 o taua oire ra, ua faito atoa te aano e te maoro. Ua faito ihora oia i taua oire ra i te faito, e hoc ahuru ma piti tausani i te setadia. O te aano, e te maoro, e te teitei, hoe â ia hete. E ua faito ihora 17 oia i te aua, hoc hanere e maha ahuru ma maha i te kubiti, i te faito taata nei, oia 'toa ta te melahi. E taua aua no 'na 18 ra e isephe ia, e te oire ra e auro ta ma hia ia, mai te hio maramarama ra. E ua 19 faa nehenehe hia te mau uiu o te aua i taua oire ra i te mau ofai inaitatai atoa ra. O te uiu matamua ra, e isephe ia ; te piti ra, e saphira ia ; to toru ra, e halekedoni ia ; te maha ra, e semaradino ia ; Te pae ra, e saredouu ia ; te ono ra, 20 adama ia ; te hitu ra, e tarisisa ia ; te vau ra, e sema ia ; te i va ra, e phetade ia ; te ahuru ra, e herusoparasa ia ; te ahuru ma hoe ra, e huakineto ia ; te ahuru ma piti ra ; e aheleme ia. E na 21 opani anahuru ma piti ra, e poe anae ia auahuru ma piti ; tai hoc roa poe i te opani hoe e hope roa 'e taua mau opani ra ; e te aroa o taua oire ra, e auro ta ma hia ia, mai te hio maramarama. E 22 aore roa e nao i itea e au i roto ra ; o te Fatu ra hoi, o te Atua Mana hope ra e te Arenio, o to 'na ia nao. E aore hoi o te 23 reira oire o mahana e te marama, ei haa maramarama i roto ra, na te auana no o i te Atua ra i haa maramarama i te reira, o te Arenio hoi to reira maramarama. E e hahaece te mau fenua o te feia 24 i faa ora hia i roto i to 'na maramarama, e e hopoi mai te hui arii o te ao nei i to ratou hinuhinu e te maitai i roto ra. E 25 ore hoi to reira mau uputa e opani hia i te ao : aore roa hoi o reira arii. E e 26 hopoi mai te taata i te hinuhinu e te maitai o te mau fenua nei i roto. E e aore 27 roa e mea viiui e o i roto, e tei rave i te parau faufau ra e te haavare : o tei papai hia râ i roto i te buka ora a te Arenio ra, ratou anae ra.

PENE XXII.

TE PAPE ORA E TE RAAU ORA ; O TE ATUA
IHO TE MARAMARAMA O TEIE NEI OIRE.

- U**A faa ite maira *te melahi* ia 'u i te
hoe pape ora tahe ra, mai te kerehe
ra te atate, no roto mai i te terono
2 o te Atua e to te Arenio ra. E tei ropu
i te aroa i tana oire ra, e tei te tahi pae
pape, e te tahi pae pape, o te raa ora ia
i te tia raa, hoe aluru ma piti huru o te
huero, hoe marama hoe hotu raa, e hope
roa 'e te mau marama 'toa ra ; e te rau
o tana raa ra, ei faa ora ia i te mau fenua.
- 3 E e ore roa hoi te anatemala i reira ; e i
reira ra te terono o te Atua e to te
Arenio, e e haamori to 'na mau tavini
4 ia 'na. E ite ratou i to 'na mata, e ei nia
5 iho to 'na ioa i to ratou rae. E ita hoi e
arui hia i reira, e ore hoi e mori hia, e te
maramarama malana, no te mea, o te
Fatu ra, o te Atua to ratou maramarama :
e e hau a to ratou e a muri noa 'tu.
- 6 Ua parau maira *te melahi* ia 'u, E parau
mau teie nei mau parau, e te haavare
ore : ua tono mai hoi te Fatu ra o te
Atua o te mau peropheta moa ra i tana
melahi e faa ite i tana mau tavini i te
7 mau mea e fatata i te tupu ra. E inaha
te haere vave atu nei au ; e ao to te
haapao i te mau parau tohu i roto i teie
nei buka.
- 8 O vau hoi, o Ioane, o vau tei ite, 'e tei
faaroo i teie nei mau parau e ite aera hoi
e faaroo aera vau, ua tipapa ihora hoi au
i raro i te pae avae o te melahi e haamori
ia 'na i tei faa ite mai ia 'u i teie nei mau
9 parau. Ua parau maira oia ia 'u, Eiaha
roa, e taetaeae tavini hoi au no oe, e no
to mau taese i te mau peropheta ra, e no
te feia i haapao i te parau i roto i teie
10 nei buka ; o te Atua te haamori. E ua
parau maira oia ia 'u, Eiaha e ta ati hia
te parau tohu i roto i teie nei buka ; ua

983

fatata roa hoi te taime. Te taata parau 11
tia ore ra, e vai iho noa 'tu ia vai parau
tia ore noa na ; e tei viivii ra, e vai iho
noa 'tu ia viivii noa na ; e te taata parau
tia ra, e vai iho noa 'tu ia vai parau tia
noa na ; e tei moa ra, e vai iho noa 'tu ia
inoa noa na.

Inahia, te haere vave atu nei au ; e tei 12
ia 'u nei ta 'u utua, ia hopoi atu na te
taata 'toa i tei au i ta 'na ra ohipa. O vau 13
te Alepha e te Omega, te matamua e te
faahopea, o to mua e o to muri. E ao to 14
te feia e haapao i ta 'na ra parau, ia au ia
ratou *ia amu i to nia i* te raa ora ra, e
ia na te mau upatarou i te tomo i roto
i te oire ra. Aera to rapae au ra, e uri ia, 15
e te talutahu, e te faaturi, e te phono,
e te haamori idolo, e te feia 'toa e hinaaro
e ua parau i te parau haavare ra. (O vau 16
o Iesu, e ua tono atu vau i tau melahi e
faa ite ia outou i roto i te mau ekalesia
i teie nei mau parau. O vau te tumu e te
huaai o Davida, e te fetia poipoi anaana
ra. E te parau nei te Varua e te vahine 17
faaipopo api, E haere mai. E o tei faa-
roo ra, a parau atoa oia e, E haere mai.
E o tei poihaa ra, a haere mai. E tei hi-
naaro ra, a rave noa mai oia i te pape ora.

Te faa ite papu nei hoi au i te taata 18
'toa e ite i te parau tohu i roto i teie nei
buka, ia ta ati noa mai te talii taata *i te
tahi parau i* teie nei mau parau, na te
Atua e ta ati mai ia 'na i te mau pohe i
papai hia i roto i teie nei buka. E ia iriti 19
noa 'tu te hoe taata i te hoe *parau* i te
mau parau tohu i roto i teie nei buka,
na te Atua e iriti e atu i ta 'na tufaa i roto
i te buka ora, e i roto i te oire moa ra, i
papai hia i roto i teie nei buka. Te na o 20
maira tei faa ite mai i teie nei mau parau,
E tae vave mau atu a vau ; Amene. Oia
ia, a haere mai, e te Fatu, e te Iesu e ! Ei 21
ia outou atoa na te aroha mau o to tatou
Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.